



Over dit boek

Dit is een digitale kopie van een boek dat al generaties lang op bibliotheekplanken heeft gestaan, maar nu zorgvuldig is gescand door Google. Dat doen we omdat we alle boeken ter wereld online beschikbaar willen maken.

Dit boek is zo oud dat het auteursrecht erop is verlopen, zodat het boek nu deel uitmaakt van het publieke domein. Een boek dat tot het publieke domein behoort, is een boek dat nooit onder het auteursrecht is gevallen, of waarvan de wettelijke auteursrechttermijn is verlopen. Het kan per land verschillen of een boek tot het publieke domein behoort. Boeken in het publieke domein zijn een stem uit het verleden. Ze vormen een bron van geschiedenis, cultuur en kennis die anders moeilijk te verkrijgen zou zijn.

Aantekeningen, opmerkingen en andere kanttekeningen die in het origineel stonden, worden weergegeven in dit bestand, als herinnering aan de lange reis die het boek heeft gemaakt van uitgever naar bibliotheek, en uiteindelijk naar u.

Richtlijnen voor gebruik

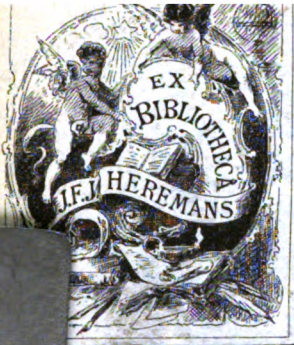
Google werkt samen met bibliotheken om materiaal uit het publieke domein te digitaliseren, zodat het voor iedereen beschikbaar wordt. Boeken uit het publieke domein behoren toe aan het publiek; wij bewaren ze alleen. Dit is echter een kostbaar proces. Om deze dienst te kunnen blijven leveren, hebben we maatregelen genomen om misbruik door commerciële partijen te voorkomen, zoals het plaatsen van technische beperkingen op automatisch zoeken.

Verder vragen we u het volgende:

- + *Gebruik de bestanden alleen voor niet-commerciële doeleinden* We hebben Zoeken naar boeken met Google ontworpen voor gebruik door individuen. We vragen u deze bestanden alleen te gebruiken voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden.
- + *Voer geen geautomatiseerde zoekopdrachten uit* Stuur geen geautomatiseerde zoekopdrachten naar het systeem van Google. Als u onderzoek doet naar computervertalingen, optische tekenherkenning of andere wetenschapsgebieden waarbij u toegang nodig heeft tot grote hoeveelheden tekst, kunt u contact met ons opnemen. We raden u aan hiervoor materiaal uit het publieke domein te gebruiken, en kunnen u misschien hiermee van dienst zijn.
- + *Laat de eigendomsverklaring staan* Het “watermerk” van Google dat u onder aan elk bestand ziet, dient om mensen informatie over het project te geven, en ze te helpen extra materiaal te vinden met Zoeken naar boeken met Google. Verwijder dit watermerk niet.
- + *Houd u aan de wet* Wat u ook doet, houd er rekening mee dat u er zelf verantwoordelijk voor bent dat alles wat u doet legaal is. U kunt er niet van uitgaan dat wanneer een werk beschikbaar lijkt te zijn voor het publieke domein in de Verenigde Staten, het ook publiek domein is voor gebruikers in andere landen. Of er nog auteursrecht op een boek rust, verschilt per land. We kunnen u niet vertellen wat u in uw geval met een bepaald boek mag doen. Neem niet zomaar aan dat u een boek overal ter wereld op allerlei manieren kunt gebruiken, wanneer het eenmaal in Zoeken naar boeken met Google staat. De wettelijke aansprakelijkheid voor auteursrechten is behoorlijk streng.

Informatie over Zoeken naar boeken met Google

Het doel van Google is om alle informatie wereldwijd toegankelijk en bruikbaar te maken. Zoeken naar boeken met Google helpt lezers boeken uit allerlei landen te ontdekken, en helpt auteurs en uitgevers om een nieuw leespubliek te bereiken. U kunt de volledige tekst van dit boek doorzoeken op het web via <http://books.google.com>



UNIVERSITEITSBIBLIOTHEEK GENT



90000164338



V O L K O M E N

WOORDENBOEK

D E R

NEDERDUITSCH EN ENGELSCH

T A A L E N.

V O N H O N O R

NOBILITÄT

U N D

WIRTSCHAFTSRECHT

U N D

V O L K O M E N
WOORDENBOEK

D E R
NEDERDUITSCH E N E N G E L S C H E
T A A L E N ;

Névens eene SPRAAK-KONST van dezelveu,

Oorsprongkelyk saamengesteld door

WILLEM SEWEL;

Doch nu niet alleen overgezien, en meer als de helft vermeerderd; maar ook naar de hedendaagfche Spelling, in allen opzichten verbeterd, door

EGBERT BUYS,

Hofraad van hunne Poolfche en Pruisfifche Majesteiten, &c.

T W E E D E D E E L.

A C O M P L E A T
DICTIONARY
DUTCH AND ENGLISH,

To which is added

a GRAMMAR, for both Languages.

Originally compiled by

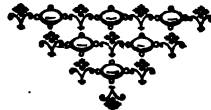
WILLIAM SEWEL;

But now, not only reviewed, and more than the half part augmented, yet according to the modern spelling, entirely improved; by

EGBERT BUYS,

Counsellor of their Polish and Prussian Majesties, &c.

T H E S E C O N D V O L U M E.



T E A M S T E R D A M,
By **KORNELIS DE VEER,**
M D C C L X V I.

*Met Privilegie van de Ed Gr. Mog. Heeren Staaten van Holland
en West-Friesland.*



ANNOUNCEMENT

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
 DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
 DEPARTMENT OF CHEMISTRY
 ANNOUNCEMENT

ANNOUNCEMENT

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
 DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
 DEPARTMENT OF CHEMISTRY
 ANNOUNCEMENT

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
 DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
 DEPARTMENT OF CHEMISTRY
 ANNOUNCEMENT

V E R K L A A R I N G

D E R

TEKENEN EN VERKORTSELS

in dit WERK gebruikt.

- ‡ Betekend, een verouderd of twyffelachtig *Woord*.
- † Een gemeen, boertig, of laag *Woord*, of *Uitdrukking*.
- Een *Onduitsch* of *verbasterd Woord*.
- ← Een *Stadbuis Woord*, *Hoofsch Woord*, of *Woord der Rëchtsgeleerdheid*.
- * Een *Spreekwoord*, of *Spreekwoordelyk gezegde*.
- ‡ Een *Figuurlyk*, of *Zinspeelend Woord* of *Uitdrukking*.
- †† Een laag of gemeen *Woord*, in den *figuurlyken Zin*.
- ⊕ De onderscheidene *Betekeniſſen van een Woord*.

A. *Aanmerking*.

V. *Betkend Vide*, zie.

M. 't *Mannelyk Geſlacht*.

F. 't *Vrouwelyk Geſlacht*.

N. 't *Onzydig Geſlacht*.

C. *Van beide Geſlachten*.

D. *Twyffelachtig*.

S. of *Subſt. Zelfſtandig Naamwoord*.

Adj. Byvoeglyk Naamwoord.

Verb. Act. Daadelyk Werkwoord.

Verb. Neut. Onzydig Werkwoord.

Verb.

Verb. Rec. *Widerboorig of betrekkelek Werkwoord.*

Adv. *Bywoord.*

Conj. *Voeg-woord, Küppel-woord.*

Prep. *Voortzetsel.*

Interj. *Tuffchen voegzel, Inwèrpfel, Uitroep.*

Ex. *Voorbeeld, Exempel.*

Part. Pafl. *Lydend of Lydelyk Deelwoord.*

PRIVILEGIE.

DE STAETEN VAN HOLLAND EN WEST-VRIESLANDT, Doen te weeten, alzoó Ons te kennen is gegeven by JACOB TER BEEK, Burger en Boekverkooper binnen Amsterdam, dat hy Suppliant voornemens was te herdrukken, *Het groot Woorden Boek der Nederduytsche en Engelsche taelen, waer in de rykdom der Zelve in 't breedte wordt voor gedragen, de Verscheydene betekenissen aangewezen, en de geslachten van alle Nederduytsche naamwoorden naeuwkeurighlyk aengetoond, met byvoeging van zeer veele uitgeleezene Spreekwyzzen, en een goed getal van Spreekwoorden, verrykt met eene Spraakkonst voor beyde de Taalen: Item een korte wegwyzzer der Engelsche taale bebellende de noodige en wezenlykste letterkonstige regulèn, om spoedig zonder veel moeite tot kennisse dier taelen te geraeken. Item de Zelve der Nederduytsche taelen: Nog de Nederduytsche Spraakkonst, waer in de gronden der Hollandsche Taalen naeuwkeurighlyk opgedooven, en zelfs voor geringe Verstanden, zoo ten aenzien der spellinge als bewoordinge duydelyk aangewezen zyn, en met eene Lyst van de geslachten der Naamwoorden die onder geene vaste regelen betrekkellyk zyn, nevens eene Verbandeling van de redenkonstige figuren en andere taal Ciraden verrykt, alle door WILLEM SEWEL.* Maer bedugt zynde, Zyne groote Kosten en Arbeyd te leur zoude gesteld werden, met binnen of buyten deeze Provincie de voorz. Werken na te drukken tot des zelfs groot nadeel. Weshalven hy Suppliant zig Ootmoediglyk keerde tot Ons, verzoekende het Ons behaegen mogte hem Suppliant Zyne erven of regt verkrygende te begunstigen met der zelve Octroy of Privilegie, voor den tydt van vyftien eerstkomende Jaeren, om de voornoemde Werken in deeze Provincie alleen te mogen drukken doen drukken uitgeven en verkoopen, in zoodanigen Formaet &c. Als hy te raeden zoude werden, met speciael Verbodt aen alle en een iegelyk, dezelve in 't geheel of ten deele na te drukken, ofte elders buyten deeze Provincie nagedrukt zynde, herwaerts in te voeren en te verhandelen &c. op zoodanigen boete als Wy gewoon zyn te stellen tegens Contraventeurs en voorts in Communi forma. **ZOO IS 'T** dat Wy de zaake en het voorz. Verfoek overgemerkt hebbende, en genegen Weezende ter beede van den Suppliant, uit Onze regte wetenichap, souveraine Magt en Authoriteit den zelve Suppliant, geconsenteert, geacordeert en geoctroijeert hebben, consenteeren, accordeeren en octroijeeren Hem by deeze, dat hy gepuurende den tydt van Vyftien eerst agter een volgende Jaeren de voorz. Boeken in diervoegen als zulks by den Suppliant is verzogt en hier vooren uitgedrukt staet, binnen den voorz. Onzen Lande alleen zal mogen drukken, doen drukken, uitgeeven en verkoopen, Verbiedende daer omme allen en een iegelyken do zelve Boeken in 't geheel of ten deelen te drukken, na te drukken, te doen nadrukken, te verhandelen of te verkoopen, of, elders nagedrukt, binnen den zelven Onzen Lande te brengen, uit te geeven ofte verhandelen en verkoopen, op verbeurte van alle de nagedrukte, ingebragte, verhandelde of verkogte Exemplaren en een boete van **DRIE DUIZEND GULDEN**, daer en boven, te verbeuren, te appliceeren een derde part voor den Officier, die de Calange doen. zal, een derde part voor den Armen der Plaetze daer het Casus voorvallen zal, en het reesteerende derde part voor den Suppliant, en dit telkens zoo menigmael als de Zelve zullen worden agterhaalt, alles in dien Verstande, dat Wy den Suppliant, met deezen Onzen Octroije alleen willende Gratificeeren tot verhoeding van Zyne Schade, door het nadrukken van de voorz. Boeken, daer door in geenigen deele verstaen, den innchoude van dien te Authoriseeren of te advouceeren en veel min dezelve onder Onze protectie en bescherminge eenig meerder Credit, aenzien of reputatie te geeven, nemaer den Suppliant in Cas daer in iets onbehoorlyks zoude influeeren, alle het zelve tot Zynen Laste zal gehouden weezen te verantwoordten, tot dien einde wel expresselyk begeerende, dat, by aldien hy deezen Onzen Octroije voor de zelve Boeken zal willen stellen, daer van geene geabrevieerde of gecontraheerde mentie zal moogen maeken, nemaer gehouden weezen het zelve Octroy in 't geheel en zonder eenige Omiffie daer voor te drukken, of te te doen drukken en dat Hy gehouden zal zyn een Exemplaar van de voorz. Boeken op groot papier, gebonden en wel geconditioneert, te brengen in de Bibliothecq van Onze Universiteit te Leyden, binnen den tydt van zes weeken, na dat hy Suppliant de zelve Boeken zal hebben beginnen uit te geeven, op een boete van Zes Hondert Gulden, na expiratie der voorz. zes weeken, by den Suppliant te verbeuren ten behoeve van de Nederduytsche Armen van de Plaets, **alwaar den Suppliant woont**, en voorts op poene van met 'er daet versteeken te zyn van het Effect

Effect van deezzen Octroije: Dat ook den Suppliant, schoon by het ingaan van dit Octroy een Exemplaar geleevert hebbende aen de voorz. onze Bibliothecq, by zoo verre Hy gedurende den tydt van dit Octroy de zelve Boeken zouden willen herdrukken met eenige abfervaten, noten, vermeerderingen, veranderingen, correctien of anders hoe genaemt, of ook in een ander Formaet, gehouden zal zyn wederom een ander Exemplaar van dezelve Boeken, geconditioneert als vooren, te brengen in de voorz. Bibliothecq binnen den zelve tydt en op de boeten en pœnaliteit als vooren: En ten einde den Suppliant deezzen Onzen Confente en de Octroije moge genieten als na behooren, laften Wy allen en eenen iegelyken, dien het aengaan mag, dat zy den Suppliant van den inhoude van deezzen doen, laeten en gedoogen, rustelyk, vredelyk en volkoomentlyk genieten en gebruiken, Cesseerende alle belet en Contrarie. Gegeeven in den Haege, onder onzen grooten Zegele, hier aen doen hangen, op den twaelfden April, in 't Jaer onzes Heeren en Saligmaekers Duyzent Zevenhondert Vier en Vyftig.

P. S T E Y N.

Aen den Suppliant zyn nevens dit Octroy ter hand gestelt by Extract authenticq Haer Ed. Gr. Mog. Resolutien van den 28. Juny 1715, en 30. April 1728, ten einde om zig daer na te Reguleeren.

**Ter Ordonnantie
van de Staeten.**

C. B O E Y,

V O O R-

V E R T O O G

W E G E N S D E

ENGELSCH E S P R A A K K O N S T .

A A N D E N L E E Z E R .



Dat een **WOORDENBOEK** zonder **S P R A A K K O N S T** niet genoegzaam zy, om een recht Denkbeeld te geeven van een **Taal** die men begeert te leeren, en veel minder om dezelve behoorlyk uittespreeken, is zo algemeen bekend, als de **Taalkunde** van den Heere **WILLIAM SEWEL**, mynen geachten **Voorganger** zelfs; diensvolgens heb ik niet kunnen besluiten, dit **Werk** van dat **Kleinood** te berooven; maar hetzelfde veel liever met eenige noodige **Beschaaving** den **Leezer** willen mededeelen.

Ik schaame my niet te zeggen, dat ik de **Verbetering** in de **Spraak** konst van dien nyren **Schryver** voor een groot gedeelte, uit die van den Heere **PEYTON** [wiens **Werk** sedert ook in het **Néderduitsch** in 't **Licht** gekomen is] heb ontleend: byzonder ten opzichte der **Klankletteren** **E**, en **U**, en der **Maatklank**; nadien, het geene zeer goed is, geen **Verbetering** behoeft. **Echter**, ben ik het omtrent de **Uitspraak** van veele **Engelsche** **Woorden**, zo min met hem als met **Vader SEWEL** eens. **Want** wat den laastgemelden belangt, die heeft zich geweldig vergist in de **Klank** van de **CL**, zeggende, dat die **Letters** schier uitgesproken worden als **TL**, en daartoe geeft by de volgende **Voorbeelden** op; **Clause**, close, clever, clear, clock, clout, willende dat men byna leeze **Tlaas**, **tloos**, **tlefer**, **tlier**, **tlok**, **tlout**, dat 'er zeer verre van afwykt; dewyl men ten naasten by zegt, **Kloos**, **klöver**, **klier**, **klök**, **klout**, en gelyk verder onder de **Letters** ieder op zyn **Plaats** is aangewezen.

En wat de Heer **PEYTON**'s **Uitspraak** betreft, zo als die in zyn **Aanhangzel** agter de **Engelsche** **Woorden** is gesteld, heb ik meer als één **Mensch** verzögt, dezelve na de **Néderduitsche** klank der **Syllaben** te

A

lee-

lezen: maar ik moet bekennen, dat ik, benévens verscheiden geboorene Engelschen, het Hottentots volkomen zo goed zouden verstaan; en inderdaad, laat men zo veel Stokregels voorschryven als men wil, 't Geboor zal altijd de beste Leermeesteren zyn, byzonder als men eenigzints door de Accenten boven de Klankletters te stellen geholpen word, zo als ik in de twee hier op volgende SPRAAKKONSTEN, naauwkeurig in Acht genomen heb.

De Engelschen hebben dezelfde Letteren als de Néderlanders, doch zy sprekenze anders uit; weshalven ik derzelve Klank zo na in geschrifte zal trachten uit te drukken, als 't my moogelyk is.

A wordt by hen niet zo volmondig gezegd als by ons, máer met een blaetende klank, B, noemt men bl. C, ci. D, di. E, i. F, ef. G, g. H, eetj. I, y, J, dsji. K, kée. L, el. M, em. N, en. O, o. P, pi. Q, kuw, of kiw. R, er. S, es. T, ti. U, joew. V, joew. W, dubbelloew. X, eks. Y, wy. Z, iserd.

Onder deeze zyn A, E, I, O, U, *Vokaalen* of *Klinkers*: doch J, en V, zyn *Consonanten* of *Médeklinkers*; en Y is een *Klinker* en *Médeklinker*, gelyk blykt in de Woorden *Yard*, *yoké*, *Sky* en *marry*, lees *Yaard*, *joek*, *sky*, *marrí*.

Nademaal nu de Spelling en Uitspraak der Engelschen zeer veel van de Néderduitse verschelt, heeft het my niet ondienlig geschoenen, om in 't kort eenige Onderrechten daarvan te geven; alhoewel ik echter bekennen moet, dat'er verscheidene Klanken zyn, die men onmoogelyk door eene Beschryving volmaaktelyk kan uitdrukken; doch ik zal daarin zo na komen als 't my doonlyk is. 't Ware onderwyschen te wenschen, dat de Engelschen, zelf, zig eens zodaanig bevytigden om hunne Spelling te beschaaven, en de overtollige Letteren te verbannen, als de *Franschen* en *Hollanders* hebben gedaan; doch 't schynt wel, dat zy den Dienst, die daarin zoude steeken, nóg zo zeer niet hebben aangemerkt, als de Zaak wel vereischte. Niettemin moet men bekennen, dat zy niet ganschelyk in dit Stuk leedig gestaan hebben; want in 't leezen van oude Boeken vindt men nóg merkelyk meer overtollige Letteren, als in deeze die hedendaags gedrukt worden; gelyk blykt in de woorden *Goe*, *childe*, *minde*, *righteousness*, *moneth*, &c. die men nu ter tyd spelt, *Go*, *child*, *mind*, *righteousness*, *month*. Zo schryft men nu ook somtyds *Burden*, *murder*, *fadom*, in plaats van *Burden*, *murder*, *fatom*; *Spite*, in stede van *Spight*; desgelyks, *Complete*, *extreme*, *supreme* voor *ecomplete*, *extream*, *supream*; en *Hony*, *mony*, *peny*, *chance*, *gard*, &c. in plaats van *honey*, *money*, *penny*, *chaunce*, *guard*. 't Verdubbelen der Médeklinkers aan 't end van een Woord, is ook tégenwoordig zo veel niet in 't Gebruik als voor deezen; want men ziet al dikwils, *Pen*, *war*, &c. in plaats van *Penn*, *warr*; hoewel echter verscheidene onder de Engelschen het laatste beter oordeelen. Zo ziet men nu ook al veel *Easy*, *jealousy*, &c. in plaats van *easie*, *jealousie*; *Thief* in plaats van *theef*; *Spite* in plaats van *spight*; en *Roll* in plaats van *roul*. Sommige beginnen ook *Choke*, *foke*, *sopa* in plaats van *cloak*, *smaak*, *soap*, te spellen, maar 't is evenwel nóg niet algemeen; maar *tho* in plaats van *though* is reeds vry gemeen geworden. Het komt aan Vreemdelingen geweldig mistelyk voor, als zy hooren dat de Uitspraak zo byter veel van de Spelling verschelt; dat'er byna geen overeenkomst is; gelyk als *Henkesjer* voor *Handkerchief*; *Sursjon* voor *Chirurgeon*; *Fleem* voor *Pblegm*; *Piepel* voor *People*; *Vissels* voor *Vissuuls*; *Huffis* voor *Houfsewisse*, en *Sernys* voor *Sevenight*. Doch wy zullen, na alvorens de vaste Regels der Uitspraak opgegeeven te hebben, de Klank van ieder Letter in het byzonder beschouwen.

Deze Regels zyn vier in Getal, en genoegzaam algemeen.

Eerste Regel. Wanneer de Klinkletter *e* aan het end van een Woord staat, agter een Médeklinker en Klinkletter, dan word zy niet uitgesproken, maar maakt de voorgaande Klinkletter lang: en in dat geval, word de *a* uitgesproken als *aa*; *e* ten naaften by als *ie*; *i* en *y*, als *y*; en *u* als *uu*. By Voorbeeld; *grace*, *severe*, *life*, *globe*, *use*, lees *grées*, *seveer*, *lyf*, *gloob*, *juus*.

Dit heeft ook plaats omtrent het meervoudig Getal, der Zelfstandige Naamwoorden, daar een *s* word bygevoegd, tot Onderscheiding van het enkelvoudig Getal, als; *scenes*, *globes* lees *skeens*, *gloobs*.

Tweede Regel. De Médeklinkers, aan 't einde eens Woords voorkomende, hoort men voor allerly Woorden, het zy ze met een Klinker of Médeklinker beginnen, als *The Lord's supper*, *The King's Majesty*, lees *de Lords supper*, *de Kings Méedsjests*.

Derde Regel. Een Médeklinker word in 't midden van een Woord gemeenlyk verdubbeld, als; *Second*, *City*, *Money*, *Modest*. lees *Sekcond*, *Sitti*, *Monni*, *moddest*.

Vierde Regel. Onder de Regels en Uitzonderingen, die de oorspronkelyke, en enkelvoudige Woorden betreffen, zyn ook doorgaanfch de daar van afgeleide, en daar uit saamen gestelde Woorden begreepen. Dit vooraf gezegt hebbende zal ik Letter voor Letter doorloopen, en beginnen met de

- A.** Deeze Letter wordt by de Engelfchen veeltyds als de Griekfche *ετα* uitgefprooken; naamelyk met een blaeten-
de Klank, die in eenige Doelen van *Nedehand* gebruikt word in de Woorden: *woereld, paerd, kaers, zwoerd,*
onz. gelyk als Age, grace, name, place, fable, create, &c. lees *adsj, gras,* of byna *grtes, gdem, plas,*
of *pldes, fabel, crams.* Zo zegt men voor 't Woord, *danger* ook *dandffer*, onaan gezien men 't Woord *onger*
teenemaal op zyn *Hollandsch* uitspreekt; waar voor men geen andere Reden kan geeven dan 't Gebruik.
Echter luidt zy in sommige Woorden byna even als in 't *Hollandsch*, gelyk *Man, animal, bastard,*
singular, particular, mutual, altar, was, water, damnable, (in welk Woord de laatste *a* schier niet ge-
hoord wordt) *apply, arrest, assist,* enz. In sommige Woorden wordt ze als *as* uitgefprooken, gelyk als
All, also, bald, false, baker, quart, quarter, war: lees byna *Aal; aalsoo, baald, faals, baalter, quarts,*
quarter, waar: Men vindt ook Woorden daar ze zo kort wordt uitgefprooken, dat men'er geen andere
Klank van hoort dan die van een flaauwe *E*, gelyk als *Miracle, courage, damnable, spectacle,* lees *Mirre-*
kel, korredsj, damnébel, spektkel. En in sommige Woorden wordt ze niet gehoord, als *Bread, deat, earth,*
head, lees *Bred, det, ert, bed;* doch *so Read, Lezen,* spreekt men byna uit, *Ried;* en *Read, gelezen,*
spreekt men uit *Red.* In het Begin veeler Woorden word de *e* kort en zeer schielyk uitgefprooken,
als in *To appear, apply, approve, arrest, aspire, admire, assist, attain,* lees *éppier, épply, épprov, érrest,*
éjpair, édmehr, éjst, eteen.
- E.** Is niet gebruikelyk dan in eigene Naamen, of Woorden van 't *Latyn* afkomstig, gelyk *Aeneas, Equator,*
Bethel, &c. en wordt uitgefprooken als *E*, gelykerwys in 't *Neerduitsch.*
- AL.** Heeft mede omtrent den Klank van *ε*, als *Aw, ail, aim, airy, brains, chain, dairy, despair, fair, ball,*
plain, repair, stain. lees *Ed, al, am, ary, brans, tjsen, dary, despair, far, bal, pian, reper, stan:*
doch 't Woord *Raisins* spreekt men uit *reezins;* hiervan zyn ook uitgezonderd de Woorden, *Certain, foun-*
tain, mountain, villain, lees *Serten, founten, mounten, villen.*
- AU.** Wordt byna uitgefprooken, als *AA*, gelyk *Aunt, datus, August,* lees omtrent *Aant, daant, August:*
- AW.** Klinkt ook als *AA*, gelyk *Aw, owl, bowd, law;* lees byna *Aa, aal, baad, baal, laa.*
- AY.** Heeft het zelfde Geluid als *AI* in 't *Engelfch;* gelyk *Day, may, stay, way;* lees *Dde, mle, fle, wte.*
- B.** Wordt uitgefprooken als by ons, uitgezeid in de Woorden, *Debt; debtor, indebted,* daar zy niet genoemd,
maar de Klank der *t* verdubbeld word; want men zegt *Detr, dettor, indebted.* Ook wordt ze schier nie-
gehoord, op een *m* volgende; als in de Woorden, *Climb, comb, doubt, dumb, limb, subtil, tomb, womb;*
lees ten naaften by *Klym, koom, dout, dom, lim, futtel, toem, woem.*
- C.** Luidt byna als in 't *Neerduitsch;* naamelyk voor *e* of *i* staande, gelyk in *Cellar, Cement; To cite, City, To cease,*
To succeed, To receive, Cieling; lees *Seller, Sement, To fyt, Sitti, To fies, To succied, To reciev, Sieling;*
en voor *a, o,* en *u,* als een *K;* gelyk in de volgende Woorden, *Care, Cock, To curl, To cause, Cowl,*
Coul, Cook, Coul, Cow; lees *Kaar, Kdb, To kurl, Te kaas, Kaal, Kool, Koek, Koel, Kou: C.* voor een
Médeklinker, zo wel in 't begin als einde van een Woord, luid als *k,* by Voorbeeld, *Cross, Clock;* lees
byna *kraft, klak.* Daar een ' in plaats van een *e* gevonden word, luid de *C.* als een dubbeld *fs,* *Plac'd,*
effac'd; lees *pléfs'd, efféfs'd;* ook spreekt menze uit als een *k* wanneer zy een Sillaab eindigt, gelyk als
Accoast, occur, victory; lees *akkoast, okkur, viktori;* maar *Access, accident,* lees *Akses, aksident.* In 't Woord
Virtuals wordt ze niet gehoord, want men zegt daar voor *Vittels.*
- CH.** Heeft een Klank die de *Nederlanders* ongewoon is, en men niet béter als door deeze Letteren
TSJ', eens galms uitgefprooken, kan verbeelden. Dus moet men de Woorden, *Chamber, charter,*
cherry, child, choice, chosen, chuse; leezen *Tsjamber, tsjaarter, tsjerri, tsjyld, tsjuis, tsjofen, tsjuus,*
als ook in *Arch, Archbisjop, bench, each, breach, broach, rich, clinch, much, such, which, church:* lees
Aertsj', Arsj-bisjop, bentsj', eetsj', breetj', broetsj', rlijsj', klinkj', mutsj', futsj', volitj', tsjurtj'. In
sommige Woorden wordt'er een *t* bygevoegd, zonder dat men echter eenige zonderlinge Verandering in
de Uitspraak verneemt; gelyk in *Catch, fetch, ditch, kitchen, notch;* lees *Katsj', fetsj', ditsj', kussjin,*
netsj'. Maar in de volgende Woorden, en derzelve Afftammelingen, luid *ch* als *k:* *Anchor; Chaos, to*
Catechise, Chorus, Chrism, Alcbymy, Christ, Chromatick, Chronicle, Chyle, epoch, eucharist, eunuch, Mi-
chael, Monarch, Stomach, tetraorch: lees *Aenker, kaeos, kettekys, koorus, krisim, aelkimmé, Kreist, kroomettick,*
krannik'l, kyl, épack, jukerist, eunuk, mykel, monmark, stommak, tetrerk. In *Drachm* spreekt men de *ch*
niet uit maar zegt *drach;* en in *yacht,* hoort men een flaauwe *k* in de plaats, lees *Fakt.* In eenige van
het *Fransch* ontcende Woorden, behoud *ch* de oorsprongkelyke Klank, als *Capucin, Chagrin, Chale,*
Chamoy, Chais. Als 'er voor de *ch* een *f* komt, luid het als *fk,* *Scheme, jebool, jebolar, jeboliast;* lees
fskim, skoel, skollar, skolliaft. In *schism,* is de *ch* stom, lees *fism.*
- CI.** Voor een Klinker of Tweeklank word als *fsj* geleezen, en met de volgende Klinkletter of Tweeklank
in een Lettergreep uitgefprooken, als; *Ancient, Gracious,* lees *ansjent, græsjos.*
- D.** Word uitgefprooken *Di,* behalven in deeze Woorden, daar ze stom is; *Handsom, friendship, ribband,*
wednesday, lees *Hensom, frinsjip, ribben, wensde.* De Heer *PEYTON* telt, in zyne *Spraakkonst*, onder
deeze Woorden meede op; *Almond, Handmaid,* en *Wordly* (welk laatste Woord in plaats van *waardiglyk,*
waereldlyk is vertaald) doch dat is mis, alzo in die Woorden de *d* duidelyk genoeg gehoord word. Als
het Woord dat op *and* volgt met een Médeklinker begint, word 'er de *d*, niet in uitgefprooken, by Voor-
beeld *come and see,* lees *kom-en zie.*

E. De Engelfchen hebben vierdeley .e. te weeten, een lange, een korte, een daffe, een stomme. De Klinkletter *e* is lang en luid als *ie* in 't Néderduitsch. Voor eerst, aan 't einde van eenlédige Woorden, daar geen Klinker vooraf gaat, als; *To be, be, sho, me, we, ye*; lees *To bie, bio, sje, mie, wie, jie*. Hier van is uitgezonderd het Woordtje *the* 't welk klinkt als *ibe*. Ten tweede in het begin der Woorden, als de Toon daar op valt: By voorbeeld, *Eve, even, evuing, evil, eden, egypt, equal*; lees *iev, teven, ievoening, ievet, ieden, iedsjijt, iequat*. Ten derde, aan het einde van een Lettergreep, wanneer de daar op volgende met een Klinker begint, als *Idea, Chaldeans, Diety*; lees *idiaea, kaldicéns, dyeti*. Ten vierde, wanneer de volgende Lettergreep met een Médeklinker begint, als in *Jesus, Peter*; lees *Djiesjús, Pieter*. Ten vyfde in de volgende eenlédige Woorden, (en derzélver Afftammelingen) die met een stomme *e* eindigen, als; *Here, mere, crete, scene, theje*; lees *Hier, mier, kriet, skien, abits*. Ten zesde in de laatste Lettergreep der Woorden die met een stomme *e* eindigen, naameiyk: *To complete, to intercede, obscene, extrema, supreme, discrete, seure, austere*; lees *Kompliet, intersted, afskien, ekstriem, supriem, diskriet, sevier, aajstier*; de Woorden die van de voorgaande afgeleid zyn, moet men hier van uitzonderen, zynde de *e* in dezelve kort, als; *Extremity, supremacy, discretion, severity*; lees *Eksstremiti, supremessi, diskrestion, severiti*.

De *e* is doorgaansch kort in het begin en midden der Woorden, van één of meer Lettergreepen, en dan klinkt zy als *e* in 't Néderduitsch, by voorbeeld; *End, never, men, together, penny, memory, neglect, brevity, enmity, eternal, to elect, to eject, to evaporate*; lees *End, never, men, toegedber, penni, memm'iti, neglekt, breviti, enmiti, eternel, elekt, edsjekt, evaporat*. Hier van worden de Woorden die met *be, de, re, en des* beginnen, als méde die van den eersten Régel, en de volgende, met hunne Afftammelingen uitgezonderd; *To believe, become, deliver, deceive, relieve, receive, destroy, descent, yes, yesterday, Devil, to create*; lees *Biliev, bikom, diisvoer, disiev, riliev, risiev, distroy, diskéus, dissend, jis, jisterda, divvel, krieet*; of *kri-éet*. Nóg moet men hier van uitzonderen de Woorden in welken de *e* niet gehoord, of wel, zeer dof uitgesproken word, als; *Adultery, Atheist, courteous, different, Emperor, every*, lees *adult'ri, atb'ist, koortjos, diff'rent, emp'ror, ev'ri*. Al verder word hier van uitgezonderd, als de *e* in het begin van een Woord aan een *m* of *n* verbonden is, dan spreekt men ze doorgaansch als een korte *i* uit. *To embark, to embrace, to encourage, to endeavor, to engage, english*; lees *imbark, imbrees, inkorredsj, inlever, ingeedsj, inglijsj*. Doch deeze Woorden spreekt men volgens den Régel uit; *Embers, emblem, embryo, emphasis, empire, empirical, empirick, empty, emption, empyreal, enemy, to enter, entity, envious, envoy, envy*; lees *Embers, emblem, embrio, emfesis, empeir, empirikel, empirik, emti, emfion, empyraal, ennemi, enter, enviti, envious, envoy, envy*.

De *e* is dof, en word zo schielyk uitgesproken, dat men die maar éven hoort, voor eerst, wanneer 'er aan het einde van een veellédig Woord, een *l, r, of t* op volgt. By voorbeeld: *Barrel, Maker, Closet*, lees *Rærril, meakker, clözet*. Als méde die in *less* en *ness* uitgaan, als; *Graceless goodness*, lees byna *Greefless, goedness*: als méde de eenlédige Woordtjes *Her, yet*, lees *Her, jet*. Hier van zyn de volgende Woorden in *er* uitgaande, uitgezonderd, waar in de laatste *e* als in 't Néderduitsch word uitgesproken. *To deter, over, defer, prefer*, lees *Ditër, awër, diffër, prefër*. Men lette wel, dat ik aan de gestipte *e* de klank hégte, als dezelve heeft in de Néederduitsche Woorden *el, kapel, vër, stër*, enz. en aan de gestipte *o* het geluid dat dezelve heeft in de woorden, *Dalk, dral, bäl, köl, läl, börd*, enz. Ten tweeden, is de *e* dof, en wordt maar flauw gehoord in de Deelwoorden, van de Werkwoorden, die met *d, t* of *te* eindigen en in welken men de *e* schryven en uitspreken moet, als; *Commanded, wanted, hated*; lees *Komménded, wanted, hated*. (De Heer PEXTON zegt, dat men het Woord *wanted* moet uitspreken *kwánted*: maar dit bekén ik een galm te zyn, daar ik, myn Mond niet na zetten kan, en ik geloof zeer weinig Menschen: de naaste Uitspraak zou naar myn gedagten zyn *oewanted*, zeer schielyk gesproken zynde, trouwens ik ben het omtrend de Klank der Letteren, met dijn Heer, in veelen opzigten niet eens, en daarom zal ik die zonder hem verder aantehaalen, opgeeven, zo als het my na eene langduurige Oplettenheid natuurlyk voorkomt.) Ten derde de *e* is stom, en maakt de Klinkletter der voorgaande Lettergreep lang, niet alleen aan het einde van een Woord gevonden wordende; (gelyk reeds is aangetoond) maar ook in het midden staande, als in *lameness, likeness, spiteful, spitefulness, bridegroom*; lees *leemness, leikness, spytsul, spytsulness, bryd'groem*. Doch indien de *e* aan 't einde van een Woord, agter twee Médeklinkers staat, word de voorgaande Lettergreep niet lang, als; *Badge, ledge, binge, revenge, discharge*, lees *Bëdsj, bëdsj, bindsj, revendsj, dis-teyarsj*. Maar deeze Woorden volgen den Régel: *Table, grange, strange change, range, baste, paste, taste, waste*; lees ten naasten by *Tæbl, greendsj, streendsj, tsjeendsj, reendsj, heeft, peest, seest, oerweest, of weest*, de *u* lang uitgesproken zynde. *He, she*, enz. is hier van uitgezonderd, als méde de Woorden die uit het Grieksch en Latyn zyn overgenomen.

In somuige Woorden wordt ze in de Uitspraak verplaatft, als *Acre, sepulchre, fickle, fire*; lees *leker, sepulker, fikkel, fyer*.

In het meervoudig Getal, van een zelfstandig Naamwoord, 't welk met *ce, ch, ge, se, sb, fs, x* of *ze* eindigt, moet men de *e* altyd hooren: om dat de *s*, die het meervoudig Getal maakt, anders niet kan worden uitgesproken; en dan luid de *e* als een daffe *i*, als in *Faces, Churches, Judges, wisber, witsnesser, boxes, mazes*; lees *Feeses, tsjürtsjies, dsjüdsjis, wisjis, böxes, meest*. Zulks heeft ook plaats ten aanzien

zandien der Afzamelingen van zulke Woorden; die met een stomme *e* uitgaan, welke men, als 'er een *s* word bygevoegd, ook als een doffe *e* uitspreekt, als; *He places judges, pleases, boxes, the spouse's ring, the judge's sentence*; lees *Hie pleessis, dsjüdsjes, plieesses, büksis, dsj spouses ring, dsj dsjüdsjes sentens*. In weelo Woorden heeft de Letter *e*, voor een *r* staande, de Klank van een *é*; als; *Certain, conserve, preserve, fervant, service, persell*; lees *férin, kónséro, prijéro, sérvant, sérvis, pérfet*.

Ook klinkt ze in sommige Woorden als *U*, gelyk *few, new, fewes*; lees *Finuw, nuuw, suwet*.

EA. Wordt uitgesproken als *EE* of *IE*, gelyk *Bear, clean, conceal, speak*; lees *Beer klier, konsiel, spiek, enz.* Echter worden eenige Woorden daarvan uitgezonderd, gelyk *Breatb, death, cleanse, feather, hoad, beaven, leather, meadow, measure, ready, realm*; lees *Breth, detb, klens, fetber, bed, befvén, ledler, meddow, mefzuur, reddi, ralm*. Doch *Clear, dear, near, appear*, spreekt men byna uit, *Klier, dier, nier, appier*. En *Beauty* spreekt men schier uit *biuwoti*.

EE. Wordt uitgesproken als *IE*, gelyk *Eel, bee, see, bleed, need, feed, feel, keep, sheep, fleet, street*; lees *Iel, bie, fie, bled, need, fiel, kiep, sjiep, fiet, striet*; en voor *Breech*, lees *Brietsj*.

EL. Wordt uitgesproken byna als *é*, dus in *Leisure, weight, straight*; lees *Léfsuur, wéet, stréet*.

EW. Wordt uitgesproken als *UW*, gelyk blykt in de Woorden *Brew, few, new*; lees *bruuw, fuuw, nuuw*.

E. Wordt uitgesproken als by de *Hollanders*.

G. (Die de Engelschen *Djie* noemen) komende voor *A*, *O*, en *U*, wordt schier uitgesproken, als by ons; doch echter niet zo scherp, zynde de Klank tusschen *G* en *K*, als in de Woorden, *galley, garland, gaskly, go, God, gospel, gout, gul, gum, guit, gut*; dezelfde Klank heeft zy ook voor een Médeklinker, gelyk als in *Glad, glass, glib, glory, glutton, gnaw, gnaw, gracious, graft, grant, grass, grief, gristle, grocer, ground, grumble*. Uitgezeid dat men ook menigmaal *GL* en *GN* schier uitspreekt, als *DL* en *DN*, gelyk in 't vervolg zal gezegd worden.

Maar *G* voor *E* en *F*, wordt uitgesproken als *DSj* in enen Galm, gelyk in de Woorden *General, gentle, George, giant, ginger, language, badge, bridge, bug, knowledge, lodge, lodging, judge, grudge, fringe, strange*; lees *Dsjeneral, dsjemel, dsjyant, dsjindsjer, langwidsj, badsj, bridsj, nowledsj, lodsj, lodsjing, dsjudsj, grudsj, frindsj, strandsj*.

Niettemin worden eenige Woorden hiervan uitgezonderd, en uitgesproken byna als *G* by ons: gelyk als *Geer, geese, gelded, get, beget, forges, together, anger, dagger, hunger, monger, finger, linger, tiger, gibberish, giddy, giggle, gilded, begin, gird, girde, girl, give, forgive, druggish*. Als ook die Woorden, welke van een Werkwoord, dat in de (*) Onbepaalde wyze in *G* eindigt, afkomstig zyn; gelyk *Hanged, hangings*, van *to Hang*; en *Singer, singing*, van *to Sing*; *Begger, begging*, van *to Beg*: mitsgaders Woorden van Vermeerderinge of Vergrootinge, welke oorspronkelyk Woord in *g* eindigt, als *Bigger, biggest*, van *big*; *longer, longest*, van *long*; *stronger, strongest*, van *strong*.

GH. Voor aan een Sillaab komende, wordt schier uitgesproken als *G* by ons: gelyk in de Woorden *Ghes, gbest*. Doch een Sillaabe sluitende als 'er een *U* voorgaat, zo verneemt men de Klank daarvan niet, maar de *U* wordt uitgesproken als een *K*, gelyk in *Rough, enough, cough, laugh, draught*, waarvoor men byna zegt *Rof of ruf, enoef, kov, laov, draoet*; évenwel worden de Woorden *Haugbry, naugbry, daughter*, byna uitgesproken *Haati, naati, daater*. En de Woorden *Highb,ighb, eight, weighb, irueighb*, spreekt men uit *Hy, ny, eit, weit, inolei*. De Woorden *Though*, (voor 't welk men nu ook al veel *thö* schryft) *ought, hough*, worden schier uitgesproken, *thö, oot, boo*; doch *bought, nought, fought*, kan men zwaarlyk door eene Beschryving uitdrukken, wordende de *G* niet alleen niet uitgesproken, maar aan de *OU* ook een Klank hygezét, waar onder men iets van een *A* schynt te verneemen, het naaste is echter, *bead, naat, faat*.

G, aan 't einde van een Woord, heeft de zélve Klank omtrent als by ons in de Woorden *Ding, jong, zong*; évenwel zyn'er andere Woorden waarin ze maar flauw gehoord wordt, als *Loving, billing, &c.*

GL. Word (volgens den Heer *SEWEL*) uitgesproken als *DL*; doch daarin heeft hy zich vergist, hebbende de *g* die voor een *l* komt, een vermengde Klank, half van een *g* en half van een *k*, die niet anders dan door het hooren kan geleerd worden.

GM. In eene Lettergreep saamen komende, is de *g* stom, als *Apophtegm, Pblgm*; lees *Æpophtem, flem*; maar zo in twee Sillaaben komen, dan hoort men ze beide, *phlegmatick, stigmatize*, lees *stigmätik, stigmatys*.

GN. In het begin van een Woord by elkander staande, is de *g* stom: *To gnash, gnaw, to gnaw, gnashics*; lees *Näsj, nitt, naa, nstiks*: als meeda aan 't einde van een Lettergreep saamen gevoegt zynde; *Reign, foreign, feign*; lees *Rein, ferrein, fein*. Doch de volgende Woorden leeft men als in 't *Hollandsch*: *To impugn, oppugn, repugn*. Wanneer *g* en *n* tot twee Lettergreepen behooren, spreekt men ze beide uit, als: *Assignment, benignity, impugnation, repugnance*.

GU. Word uitgesproken als in 't *Neerduitsch*: *Anguisb, distinguisb, extinguisb, language, languid, languisb, sanguine*; lees *énguisj, distinguisj, &c.*

H. Die

(*) *Madoc Infinitivus*.

- H. Die by de Engelschen *Ætsj'* word genoemt, heeft doorgaans dezelfde Klank als by ons; Echter wordt ze in de Woorden *Heir* en *bour* en in Woord 't *Honeft*, weinig gehoord.
- In 't midden van een Woord, maakt de *b* de voorige Klinkletter lang, als *John*, lees byna *Djôn*.
- Van CH. en GH. is reeds op zyne plaats gezegd. PH wordt uitgesproken als een F. RH. wordt met een geblaas uitgesproken, als *Rbeum*. SH. wordt uitgesproken als SJ. gelyk *Shabby*, lees *Sjabby*: zie onder de S. TH. heeft een vreemde Klank: zie onder de T. WH. wordt ook met een geblaas uitgesproken, als *Whistle*.
- I. Wordt by de Engelschen Y genoemd, en ook veelyds uitgesproken als Y, gelyk in *Ice*, *idle*, *bible*, *sicle*, *iron*, *private*, *pride*, *slide*, *time*, *crime*, *guile*, *guife*; lees *Ts*, *ydel*, *tybel*, *tytel*, *yron*, *pryvet*, *yl*, *pryd*, *syd*, *tym*, *krym*, *gyl*, *gys*.
- Ten tweeden in den persoonlyken Voornaam *I* lees *y*, en als 'er op het einde een *e* opvolgt, *a lie*, *to die*, *to tie*; lees *æ ly*, *to dy*, *to ty*; mitsgaders voor *ld*, *gb*, *st*, *gn*, *mb*, en *st* daar deeze Letters in één Sillaab voorkomen, als *Child*, *blind*, *stigh*, *night*, *stign*, *to climb*, *Christ*; lees *Tsjyd*, *blynd*, *syth*, *nyt*, *syn*, *to klym*, *kryft*. Hier van zyn de Woorden *Sevennigt* en *Fortnigt* uitgezonderd, waar in de *i* kort uitgesproken, en de *gb* niet gehoord word; lees *Sennit*, *fortnit*: als de bovengemelde Letters verdeeld worden, en in twee Sillaaben komen, word de *i* kort: als: *Children*, *window*, *signal*, *resignation*, *nimble*, *Christian*; lees *Tjildern*, *windou*, *fig-nel*, *refig-nasjon*, *nimbel*, *kristian*. De *i* is kort en word als in 't *Hollandsch* uitgesproken, voor eerst als 'er aanstonds een Médeklinker op volgt, zonder dat 'er aan 't einde een *e* staat, als; *fin*, *bill*, *bigger*; lees *fin*, *bill* *bigger*: Ten tweeden, als een veellédig Woord in *ice*, *icle*, *ile*, *ine*, *ije*, *ite*, *we* eindigt: als: *Malice*, *office*, *article*, *agil*, *engine*, *promije*, *treatije*, *favouirice*, *infinite*, *captive*; lees *mëllis*, *offis*, artikel, *edjil*, *endjijn*, *prömmis*, *trietis*, *feevrit*, *infinit*, *këptiv*. Hier van moet men, vooreerst, de volgende Woorden uitzonderen, in welken de *i* wederom als *y* klinkt: *Advice*, *to advise*, *device*, *sacrifice*, *contrite*, *polite*, *despite*; lees *Advys*, *to advys*, *divys*, *sakrifys*, *köntryt*, *pölyt*, *dijpyt*. Ten tweeden, de zulken waar in de *i* als *ie* klinkt: gelyk: *Magazine*, *marine*, *inavigue*, *oblige*: lees *mëggazien*, *mërrien*, *inavieg'*, *obliesdj*. Ten dërdën, wanneer de *i* in 't begin der Woorden met *m* of *n* verbonden is, als *Immediate*, *immens*, *innocent*, *interest*; lees *Immediëet*, *inmens*, *innocent*, *int'rest*. Nög heeft de *i* een zeer doffe Klank, in de Woorden die met *ion* uitgaan: *Union*, *occasion*, *confirmation*, *confusion*, *conclusion*; lees *Jusunjon*, *ökkasjon*, *könfirmasjon*, *könfusunjon*, *könklusjon*. In de volgende Woorden, luid de *i* als een *e*: *Firm*, *virtue*, *mirth*, *girl*, *büder*, *thäter*; lees *Ferm*, *vertjus*, *mërtb*, *gerl*, *bedder*, *thedder*. In het Woord, *Sirrah*, heeft de *i* de Klank van een flaauwe *e*, lees *sarrab*. In de volgende klinkt de *i* als een doffe *u*: *Fir*, *dirth*, *thirst*, *shirt*, *third*, *bird*, *birch*, *shirt*, *stirrup*; lees *Fur*, *durtb*, *thurst*, *sjurt*, *thurd*, *burd*, *burtsj'*, *sturt*, *sturrup*. In de volgende Woorden is de *i* stom; *Marriage*, *carriage*, *parliament*, *venison*, *ordinary*, *business*, *chariot*, *cousin*, *medicine*, *spaniel*, *devil*, *evil*, *cooil*; lees *mërrëdsj*, *körrëdsj*, *parlement*, *venjün*, *ördnari*, *bijness'*, *tsjërret*, *koff'n*, *mëdsin*, *spënnel*, *divo'l*, *ivo'l*, *kavo'l*.
- J. Spreken de Engelschen éven eens uit als zy de G. voor een E. of I. uitspreken, te weten als DSJ' gelyk, *Jack*, *jaw*, *jest*, *jew*, *jig*, *join*, *journey*, *joy*, *judge*, *jump*, *just*; lees *Djak*, *djaa*, *djest*, *djuuw*, *djig*, *djuyn*, *djurny*, *djoy*, *djuds'*, *djump*, *djust*.
- K. Wordt uitgesproken als by ons; doch wanneer der een N naa volgt, om zo te zeggen, niet gehoord.
- L. Heeft dezelfde Klank als by ons; uitgezeid dat zy in eenige Woorden doorgaans niet wordt uitgesproken, gelyk als in *Calf*, *half*, *chalk*, *talk*, waarvoor men meestentyds zegt, *Kaaf*, *baaf*, *tsjaak*, *taak*; zo zegt men voor de Woorden *Could*, *would*, *should*, ook veelyds, *Koed*, *wöed*, *sjoed*.
- M. Klinkt eveneens als by ons.
- N. Wordt uitgesproken als by ons, uitgezeid datze in de Woorden, *Damn*, *column*, *autumn*, *solemn*, &c. maar flaauw gehoord word.
- O. Heeft verscheidenerley Klanken; want in de Woorden *Hose*, *rose*, *globe*, *robe*, *force*, wordt hy lang uitgesproken, als *Hoas*, *roas*, *gloab*, *roab*, *foors*; maar in de Woorden *Come*, *some*, klinkt hy dof, als *Kom*, *som*. Doch in de Woorden *Love*, *glove*, *dove*, *above*, heeft hy een harde Klank, als *Lof*, *glöf*, *dof*, *abof*.
- In sommige Woorden is de Klank eenigfins gemengd; byna als of 'er een A onder gehoord wierd, als *God*, *rod*, *bat*, *box*, *born*, *horn*, *frost*, *boakin*; lees *Göd*, *röd*, *böt*, *böx*, *börn*, *börn*, *fröst*, *bökin*.
- In de Woorden, *Comb*, *port*, *sport*, *boat*, *ghost*, *moss*, *post*, *roast*, *toast*, wordt hy lang uitgesproken, als *Koom*, *poort*; *spoort*, *bootb*, *gooft*, *moost*, *poost*, *rooft*, *tooft*.
- In sommige Woorden is de Klank als OU by ons, gelyk in de Woorden *Bold*, *bold*, *cold*, *gold*, *roll*; lees *Bould*, *boult*, *kould*, *gould*, *roul*.
- In de Woorden, *Rome*, *lose*, *move*, *prove*, *do*, *to*, *behave*, *comb*, *womb*, hoort men de Klank van de Néderduitsche OE; want men zegt, *Roem*, *loes*, *moev*, *proev*, *doe*; *toe*, *beboev*, *toem*, *woem*.
- En in de Woorden *Talk*, *maggot*, *anchor*, *women*, wordt hy gantich niet gehoord, want men zegt, *Telk*, *magget*, *anker*, *wimmen*.
- OA. Wordt uitgesproken als OO in 't Néerduitsch, als blykt in de Woorden *Oak*, *oar*, *oath*, *oats*, *boar*, *best*, *cleak*, *coach*, *coat*, *load*, *loaf*; lees *Ook*, *oor*, *oath*, *oats*, *boor*, *kloak*, *koetsj'*, *koot*, *lood*, *loof*.

Doch de Woorden *Great, broad, abroad*, spreekt men byna uit *Graad, braad, abraad*; en voor 't Woord *Out-meal* zegt men *israel*.

OE. Klinkt somtyds als by ons, als in *Shoe, doe*; lees *Sioe, doe*; maar *Foe, toe*, wordt uitgesproken *Foo, too*. Doch in de Woorden *Oeconomy, oecumenical, &c.* die van 't *Grieksch* herkomstig zyn, wordt de O niet gehoord, en de E maar uitgesproken.

OI. Wordt schier uitgesproken, als *UI* by ons, gelyk in de Woorden *Oil, cinnamon, annoint, void*, voor welke men byna zegt, *Uil, uinment, ornusnt, uuid*.

OO. Wordt uitgesproken als *OE* in 't *Neerduitsch*, als blykt in de Woorden, *Boek, boep, foel, stool, woed, flood, moon, soen, doorn, room*; lees *Boek, boep, foel, stoel, woed, flood, moon, soen, doorn, room*.

Doch de woorden, *Wool, blood, good*, spreekt men met een doffe Klank uit, byna als *Wal, blad, gud*, wanneer men de *U* op zyn *Hoogduitsch* uitspreekt. En 't woord *Door* klinkt éven als by ons.

OU. Wordt somtyds uitgesproken als by ons, gelyk blykt in de Woorden *Our, out, ounce, cloud, about, stout, mouth, mould, foul, boufe, moute, louse, souldier, shoulder*; lees *Our, out, ounce, cloud, about, stout, mouth, mould, foul, bouf, lous, souldjer, sjoulder*.

In sommige Woorden hoort men byna niets dan de *O*, gelyk in *Four, courfe, scourge, though, courage*, waar voor men schier zegt, *Four, koors, skoordsj, thoo, korredsij*.

In andere daarentegen wordt de *O* schier niet gehoord, gelyk in *Country, courtesy, journey, young, neighbour, vicious, malicious, righteous, treacherous*; lees *kuntri, enz.*

In veele Woorden hoort men ook de klank van *OE*, zo als die by ons uitgesproken wordt, als in *Tou, your, could, should, would, youth, source*; lees *Jocuw, joeld, joewtb, soers*. De Woorden *Bloud, floud, trouble, doubt, klinken* eenigins als een doffe *O*; als *blod, flod, trebbel, dobbled*, daar in 't tegendeel de Woorden *Courage, flourish, nourish*, schier uitgesproken worden, *Korredsij, norrijsj, norrijsj*.

In de Woorden *Ought, naught, brought, bought, fought, fought, thought, wrought*, wordt de *Ug*, niet gehoord, en de *O* zo breed uitgesproken, als of 'er een *A* onder vermengd was. De Uitspraak van 't woord *Cough* vereifcht mondeling onderwys: voor *Borough*, en *thorough*, lees *Borro* en *thorro*, of *thrae*. Voor *Rough, tough, enough*, lees byna *ruf, ruf, enuf*, mits dat men de *U* op zyn *Hoogduitsch* uitspreke.

OW. Wordt somtyds uitgesproken als *OO*, gelyk in *Low, sow, know, snow flow, own*; lees *Loe, soe, knoe, snoe, floe, oon*. Doch de Woorden *Cow, owl, bowl, foul, towel tower, scowr*, spreekt men uit *Kouw, owl, bowl, foul, touwel, tower, skour*: maar in de Woorden, *Follow, sorrow, window*, wordt de *W* weinig gehoord.

OY. Heeft omtrent dezelfde Uitspraak als van *OI*. is gezegd, als in *Oyl, rejoice*; lees omtrent *Uil, redsjuis*, echter hoort men in de Woorden *Boy, joy*, byna de Klank van *Baat, djaai*.

P. Wordt uitgesproken als by ons, doch tusschen de *m* en *t* is de *p* stom, als; *To tempt, to empty, perceptory, symptom*, lees *Lemt, emti, perantori, sintom*. In de volgende Woorden word de *p* ook niet uitgesproken. *Recept, psalm, psalmist, pisan, pifick, psakery*; lees *Refiat, saam, semonist, isjan, tiffik, sakeri*.

PH. Welke alleen in eenige, uit het *Grieksch* afgeleide Woorden gebruikt word, word uitgesproken als *F*. by Voorbeeld: *Philosophy, prophet, epitaph, triumph, cupboard, orphan*; lees *Filflossfs, praffet, epifaf, tryanf, jufant, brjan*. *PH.* word echter, in het Woord *Nephew*, byna als een *v* uitgesproken, lees *nevie*. In de volgende Woorden word *ph* in twee Lettergreepen geleezen, *uphold, shepherd, &c.* lees *ap-bold, sjep-berd, enz.*

Q. Wordt als by ons uitgesproken, uitgezeid in de Woorden *Exchequer, publique, antique, relique*, waar voor men zegt *Exsjekker, publik, antik, relik*.

R. Heeft geen andere Klank dan by ons.

S. Eerste regel, als de *f* in een Sillaab tusschen twee Klinkers, of tusschen een Tweeklank en een Klinkletter komt, word zy zegt uitgesproken, als: *To appease, to lose, nose praise spouse to abuse*; lees *to appiez, loes, noes, preez, spous, ab-juus*. Tweede regel, de *f* word schërper (dat is te zeggen met een sissend Geluid, gelyk de Vriezen die meest altyd doen klinken, welke Klank men beseurd in de *Neerduitsche* Woorden *sep, fous, federd, enz.*) uitgesproken: vooreerst in het begin van een Woord, 't zy 'er een Klinker of Medeklinker op volgt, als: *fail, fick, set, slight*. Ten tweeden, in 't midden van een Woord, 't zy 'er een Klinker of Medeklinker op volgt als *Parfimony, considerer, inspect*; doch in het Woord *Palsy* spreekt men *f* zegt uit, lees *palsi*. Ten derde, de *f* word scherp uitgesproken in 't midden van een Woord, als de Sillaab daar mede begint: *Design, resign, desolate, crusade*; lees *dissyn, rissyn, disfo, lees kruseed*; doch in de volgende Woorden en derzelver Aftammelingen, moet de *f* zegt uitgesproken worden: *Ealy, Moses, music, poly, treason, virtuoso, usurer, usurp*; lees *Iezi, Mozis, mjuuzik, poozi, vertuozo, juuzeror, juuzurp*. Ten vierde, word de *f* hard uitgesproken aan het einde van een Woord, en in den Uitgang *ous* als; *This, thus, yes, righteous*; lees *tbis, thus, jis, rytjeos*: als mede in alle de volgende, *Disform, mistake, suspend translate, ask cast, guest, worst, mafs, fortrefs, condense, immens*; lees *Dis-arm, mis-tak, &c.* Dêrde Regel. De *f* word voor een *e, i* of *u* komende, ménigmaal als *sj* ut-

gesproken, by Voorbeeld: *Incision*; *usual*, *transient*, *leisure*, *besier*, *to nauseate*. *nauseous*. *Asia*, *Sibstem*, *enthusiasm*, *enthusiast*, *sugar*, *sure*; lees *Inciesjon*, *jusjual*, *trénsjent*, *leesjur*, *boosjer*, *nausjeet*, *nausjeos*, *asja*, *siésjon*, *entbusiasm*, *entbusjast*, *sjujer*, *sjuur*.

In de Woorden *Iste*, *Istand*, *Viscount*, wordt de S. niet uitgesproken, want men zegt *It*, *Tland*, *Vikount*.

SH. Wordt uitgesproken als *Sf*. eens-galms by ons, gelyk blykt in de Woorden *Shade*, *shell*, *sharp*, *sbe*, *shear*, *shew*, *shift*, *ship*, *shoe*, *shoot*, *shore*, *shot*, *shoulder*, *shrine*, *shun*, *shut*, *shy*, *lash*, *flesb*, *fijb*; lees *Sjad*, *sjal*, *sjaarp*, *sje*, *sjeer*, *sjuusw*, *sjift*, *sjip*, *sjoec*, *sjoet*, *sjoer*, *sjob*, *sjoelder*, *sjryn*, *sjun*, *sjuisj*, *lasj*, *flesj*, *fijj*.

In de volgende Woorden hoort men de *f* in de eene, en de *b* in de andere Lettergreep: als *Mishap*, *Houshold*; lees *mis-bep*, *bous-boold*. In de volgende en die daar van afgeleid zyn, is de *f* stom: *Istand*, *viscount*, lees *Tland*, *vikount*.

T. Wordt éven als by ons uitgesproken; maar in veele Woorden, van 't *Latyn* afkomstig, neemt zy de Klank van C. aan, als in *Aktion*, *corruption*, *generation*, *protection*, *temptation*, *patience*, *martial*, *nuptial*, *essential*, *licentious*, *equinoctial*, *ingratiat*; lees *Aktion*, *corruption*, &c. zo ook voor *Egyptian*, *stationer*; lees *Eedsjipian*, *stacionner*.

Doch in de Woorden daar een S éven voor de T komt, behoudt de F haar eigen klank, als in *Christian*, *bestial*, *question*; als ook in de Woorden *Pitied*, van *pitj*, *migbtier*, van *migbtj*; *unsied*, van *ty*; *oportunities*, van *oportunity*.

De *t* is stom; vooreerst, in den Uitgang *cts*; als: *Respects*, *neglects*; lees *respekts*, *neglekts*. Ten tweeden in de Uitgangen *ten* en *the*; als: *often*, *hasten*, *castle*, *whistle*; lees *off'n*, *beff'n*, *kaff'l*, *wiff'l*.

TE. In den uitgang *teous* luid als *tje*: *Rigbtjeaus*, lees *rytjeaus*.

TH. Heeft een klank die men door geene Beschryving kan uitdrukken, en moet alleen door 't Gehoor geleerd worden; alles wat men 'er van kan zeggen, is, dat men de Tong in 't uitspreken als met een Geblaas tegen de Tandén dient te stooten: Ondertusschen is 't zeker, dat dit voor de *Hollanders* de zwaarste Klank is, die zy in 't *Engelsch* ontmoeten. En staat aantemerkén dat dezelve in sommige Woorden ruim zo veel naar een D. als naar een T. zweemt, als in *The*, *thee*, *that*, *thine*, *there*, *thou*, *them*, *then*, *though*, *thus*, *farthing*, *father*, *mother*, *brother*, *other*, *either*, *bitter*, *thither*, *farther* &c. lees *dbe*, *dbie*, enz. Doch de Woorden *Thank*, *thimble*, *think*, *bread*, *brow*, *thumb*, *thirst*, *thigh*, *thistle*, *hath*, *breath*, *wish*, *cloth*, *both*, *beakb*, *heighth*, *strengb*, *faith*, *tooth*, *mouib*, *trath*, &c. worden scherp uitgesproken, byna als, *Thfank*, *thfumbel*, *thfink*, *thfread*, enz.

TU. In den Uitgang *tuous*, luid als *tj*, als: *Virtuous*, lees *vertjus*.

U. Word op vierderly wyze uitgesproken, te weeten: *lang*, *open*, *kort*, *dof*. Eerste Régel, de *u* is lang en word als *uu* uitgesproken, voor eerst, als 'er volgens den algemeenen Régel, een *e* aan het einde der laatste Sillaab op volgt, als: *To exclude*, lees *to ekskluid*; doch hier van moet men uitzonderén het Woord *volume*, daar de *u* als een doffe *o*, en *Fortune* daar hy als een doffe *i* luid, lees *völlom*, en *feruin*, als méde de Woorden, in welken de *u* dof uitgesproken word, volgens de vierde Régel; insgelyk in *prolude*, en *statute*; lees *prelud*, *stattut*. Ten tweede, wanneer hy aan het end eener Lettergreep op een *d*, *j*, *l*, *r*, *f* of *t* volgt, en de Toon daar op valt, als: *Duty*, *ducal*, *jury*, *glutinous*, *ruin*, *rural*, *supremacy*, *superable*, *to tunc*, *tunic*; lees *Duuti*, *duukal*, *djuuri*, *glutines*, *ruu-in*, *ruural*, *juupremest*, *tuun*, *tunik*. Tweede Régel. De *u* is open, en word als *juu* uitgesproken, vooreerst, als zy aanstonds op een *b*, *c*, *f*, *g*, *b*, *m*, *n*, of *p* volgt, en dezen Toon heeft. By voorbeeld: *To abuse*, *to accuse*, *fuel*, *ambiguity*, *Humour*, *mute*, *minute*, *pudor*; lees *abjuus*, *akkjuus*, *fjuuavel*, *ambigjuuti*, *bjuumer*, *mjuut*, *minjuut*, *pjuudea*. Het Woord *minute*, betekend hier klein: maar als het een Oogenblik betekend, word de *u* als een korte *i* uitgesproken, en dan leest men *minnit*. Ook moet men opmerken dat de *u* als 'er de Klank niet op valt, wel als *ju*, maar kort uitgesproken word, als: *accusation*, *ambiguous*, lees *akkjusasjon*, *ambigjuos*. Ten tweeden, als zy een geheele Sillaab uitmaakt, als: *To usurp*, *utensil*, *usual*, lees *juusurp*, *juuensil*, *juusual*. Doch in het Woord *Bury*, luid de *u* als een doffe *e*; lees *berri*, en in *Busy* als een doffe *i*, lees *bizzi*. Ook moet men de Woorden uitzonderén in welken de *u* volgens de derde Régel kort, of volgens de vierde dof uitgesproken word. Derde Régel. De *y* is kort en word als een doffe *o* uitgesproken: vooreerst, als zy in het begin van een Woord in één Sillaab met een Médeklinker voorkomt. By Voorbeeld: *Udder*, *ugly*, *ulcer*, *ultimate*, *umpire*, *unable*, *unavoidable*, *under*, *underband*, *up*, *to uphold*, *uppermost*, *upon*. lees *oader*, *uggli*, *ulcer*, *ultimeet*, *umpyer*, *un-abel*, *unavoidabel*, *onder*, *onderbënd*, *op*, *opboold*, *oppermest*, *oppän*, benévens alle de met *un*, *under* en *up* saamgestelde Woorden; waar toe ook de volgende behooren: *Urn*, *to urge*, *us*, *utmost*, *diurnal*, *triumph*; lees ten naaften by *orn*, *ordsj*, *os*, *otmest*, *dyornel*, *tryumf*. De volgende Woorden moeten van deezen Régel worden uitgezonderd: want hun eerste Sillaab komt niet van *un*, maar van *uni*, 't welk als *juu* luid: *unanimous*, *unicorn*, *uniform*, *universe*, *university*, *univocal*; lees *juujanimos*, *juunikörn*, *juuniförm*, *juunivörs*, *juuniversti*, *juunivokal*. Ten tweeden. De *u* is kort: wanneer zy tusschen twee of meer Médeklinkers in één Lettergreep voorkomt, en geen stomme *e* op dezelve volgt, als: *Abrupt*, *annul*, *adjust*, *begun*, *blunt*, *blur*, *but*, *bulz*, *burden*, *circumference*, *August*; lees byna *abroft*, *amol*, *adsjost*, *bigon*, *blent*,

U *blout, blier, bot, bolk, borden, circumfrens, aggoft.* Indien men echter de Klank van de *Hoogduitsche u* verstaat, zo behaagt my dezelve veel beter, gelyk ook in de Woorden, tot welker Saamenstelling de Sillaaben *sub, suc, sup, fur* of *sus* behooren. Om dan die Klank uit te drukken, zet ik een Klankté-
kentie op die letter, aldus *u*. By voorbeeld: *Subjekt, succed, succint, suppress, suppoje, surprize, suspect, sustain*; lees *sub-djekt, suksted, subfint, suppress, suppoos, sürprys, süspekt, süsteen*. Men zondere de völgende Woorden hier van uit, waar in de *u*, de klank van een korte *Neerduitsche u* heeft. *Bull, to pull, to push, bullet, bullion, bullock, bully, bulrush, bulwork, busb, buskel, butcher, cushion, pulley, pudding, pullet*; lees *Bull, pull, pusj.* enz. Hiertoe behooren nög de Woorden tot welker Saamenstelling de Lettergreep *full* gebruikt word, als *Fuller, fully, to fulfill, beautifull*; lees *fuller, fulli, fuffill, bjuaifül.* Ten derde. De *u* is kort, en klinkt als een *Hoogduitsche u*, in vreemde Woorden, die in *um* en *us* eindigen; als: *Compendium, delirium, memorandum, radius, rebus, venus*; lees *Kömpendium, delirium, memorändium, radiüs, rebüs, vinus.* Vierde régel. De *u* is dof, en klinkt byna als een doffe *o*, in de uitgangen *ule, lure, sure, en bury* van veellédige Woorden, waar in *zy* den toon niet heeft, als: *Globule, failure, pleasure, Canterbury*; lees *Glöbel, feler, plesjer, Kärterbury.*

UI. Wordt verscheidentlyk uitgesproken: Voor *Fruit, suit, suitable*, lees *Fruusut, suut, suutébel*; voor *Juice*, lees *djuis*; en voor *Guile, beguile, guise, disguise*; lees schier *Gyl, begyl, gys, disgys*: dóch voor *Build* zegt men gemeenlyk *Bild*.

V. Luid als in 't *Hollandsch*, als men haar in tégenstelling van de *f* neemt, en op zyn *Fransch* uitspreekt, als; *Valliant, vice*, lees *Vélljant, vjs*, doch als de *v* op een *e* of *i* völgd, moet zy dikwils iets schërper worden uitgesproken, als in *Ever, never, liver*, lees *ewer, newer, leuver*.

W. Wordt als by ons uitgesproken, dóch voor een *R* komende, schier niet gehoord, als in *Wrap, wrest, wretch, wise, wrong, &c.* lees *rëp, rëst*, enz. Ook wordt ze in 't *Woordje Two* niet gehoord, want men zegt daar voor *Toe*; nóch ook in *Answer*; lees *anser*.

WH. Word met een Geblaas uitgesproken, 't welk men door 't gehoor dient te leren, als *What, wheat, wheel, whist, whistle, while, whose, &c.* doch voor *Whore* zegt men *Hoer*. Voorts staat aan te mërken, dat de *W.* by de *Engelschen* dikwils de plaats van een Klinkletter beslaat, als in *New, jew, jewel, stew, view, gown*; lees *Nuusw, dsjuuwel, sjuuw, vieuw, goun.*

X. Wordt uitgesproken als by ons, gelyk als *Ax, wax, fix, box.*

Y. Komende voor aan een Woord of Syllaab, wordt uitgesproken als *J.* In 't *Hollands*, als in de Woorden *Tard, year, yellow, yes, yield, yoke, you, young, beyond*; lees *Jaar, jeer, jellow, jis, jield, jook, joew, jong, bejong*: Doch gebruikt wordende als een Klinkletter, heeft zy veelyds dezelve Klank als by ons. Als in *By, sky, cry, wry, deny, reply.*

Niettemin heeft zy in zeer veel woorden achteraan komende geen andere klank als *I.* by ons, gelyk in *Marry, tarry, berry, cherry, vary, hurry, fancy, any, angry, army, ready, very, query, witty, duty, city, bounty, charity, majesty, courtesy, constancy, fervency, &c.* lees *merri, terri, berri*, enz.

Z. Heeft dezelve klank als hy ons, dat is te zeggen plat, en niet scherp als de *S*, als in *Zeal, gazing, amazed, brazier*; lees *Zeel, gazing, amazed, brazier.*

Van de MAATKLANK.

Dus de Uitspraak van ieder Letter afgehandeld hebbende, moeten wy overgaan tot de *Maatklank* der Woorden, waar in ik het met de Heer *PRYTON* volkomen eens zynde, om niet eigennig te schynen, hem ten eenemaal zal völgden (*), alleen met dit Verschil, dat ik tot meerder Onderscheiding voor het zwaare klanktéken een ' en voor het schërpe " zal stellen, gelyk ik in het *Nederduitsch* gedaan heb.

De *Toon (accentus)* is eene Verheffing van Stem, of een-byzondere Nadruk, die wy, in de Uitspraak van een Woord, aan deeze of geene *illabe* geeven.

A. Hoewel de *Engelschen* geen Klanktékens boven de Letters stellen, moet men zich voorstellen dat 'er boven ieder Woord een staat: te weteen een zogenaamd zwaar toonmèrk (*accentus gravis*) wanneer de Klank op een lange Klinkletter valt, als in *to take*, of een schèrp (*acutus*) als de Toon op een korte Klinker komt, als in *hardness*. Met één woord, beide die Klanktékens geeven te kennen, dat men by het uitspreken der Lettergreepen, daar zy op vallen, de Stem verheffen moet; 't welk in het eerste Geval langer moet duuren, als in het tweede.

E E R S T E R É G E L.

De Klank valt gemeenlyk op de eerste Lettergreep, als het een enkelvoudig Woord is. By Voorbeeld:

<i>able.</i>	<i>general</i>	<i>naked.</i>	<i>sacrament.</i>
<i>to bänter.</i>	<i>bäberdasber.</i>	<i>öbelisk.</i>	<i>räffety.</i>
<i>cäbinet.</i>	<i>jänuary.</i>	<i>to päcify.</i>	<i>vüacancy.</i>
<i>dëcalogue.</i>	<i>kömmel.</i>	<i>to quälify.</i>	<i>wëapon.</i>
<i>eäger.</i>	<i>läbour.</i>	<i>rädical.</i>	<i>yëllow.</i>
<i>to fabricate.</i>	<i>mëdal.</i>	<i>nästy.</i>	<i>prëtty.</i>

TWEEDE

(* *) Zie de Inleiding deezer Spraakkonst.

Vertoog wégens

T W E E D E R É G E L.

De Klank rust doorgaans op de tweede Sillaab der Woorden, die met de vólgende vooraan staande Lettergreepen verbonden zyn, als

a.	an.	col.	ef.	ig.	ob.	pro.	sur.
ab.	ap.	com.	em.	il.	oc.	pur.	fus.
abs.	ar.	con.	en.	im.	of.	re.	tre.
ac.	arcb.	cor.	es.	in.	op.	se.	trans.
ad.	as.	de.	ex.	ir.	out.	sub.	vice.
af.	at.	di.	for.	mes.	per.	suf.	un.
ag.	be.	dif.	fore.	ne.	post.	sug.	up.
al.	ce.	dis.	fortb.	non.	pre.	sup.	with.
am.	cog.	e.	here.				

Voorbeelden.

a	<i>Abâf.</i>	di	to <i>diminif.</i>	of	to <i>of-fend.</i>
ab	to <i>ab-bréviate.</i>	dif	to <i>dif-fufe.</i>	op	to <i>op-pofe.</i>
abs	to <i>ab-ftáin.</i>	dis	to <i>dis-able.</i>	out	to <i>out-dó.</i>
ac	to <i>ac-célerate.</i>	e	to <i>e-máncipate.</i>	per	to <i>per-ambuláte.</i>
ad	<i>ad-dréfs.</i>	ef	to <i>ef-fáce.</i>	post	to <i>post-dáte.</i>
af	to <i>af-féft.</i>	em	to <i>em-béllifb.</i>	pre	<i>pre-cárious.</i>
ag	to <i>ag-glúinate.</i>	en	to <i>en-able.</i>	pro	to <i>pro-duce.</i>
al	<i>al-côve.</i>	cs	to <i>es-tém.</i>	pur	to <i>pur-lotn.</i>
am	<i>am-báffadour.</i>	ex	to <i>ex-ált.</i>	re	<i>re-férve.</i>
an	to <i>annóince.</i>	for	to <i>for-beár.</i>	fe	to <i>fe-clúde.</i>
ap	to <i>appeál.</i>	fore	to <i>fore-arm.</i>	sub	to <i>sub-duc.</i>
ar	<i>ar-ray.</i>	forth	<i>fortb-with.</i>	fuf	<i>fuf-fufion.</i>
arch	<i>arch-ángel.</i>	here	<i>here-áfter.</i>	fug	to <i>fug-géft.</i>
as	<i>as-fáult.</i>	ig	<i>ig-noble.</i>	sup	to <i>sup-pty.</i>
at	to <i>at-táin.</i>	il	<i>il-lápfé.</i>	fur	to <i>fur-páfs.</i>
be	to <i>becóme.</i>	im	<i>im-módeft.</i>	fus	to <i>fus-táin.</i>
co	to <i>co-águláte.</i>	in	to <i>in-fúfe.</i>	tre	to <i>tre-pán.</i>
cog	<i>cog-náccence.</i>	ir	<i>ir-régular.</i>	trans	to <i>trans-áct.</i>
col	to <i>col-láte.</i>	mis	to <i>mis-júdge.</i>	vice	<i>vice-ádmiral.</i>
com	to <i>com-mémorate.</i>	ne	<i>ne-fándous.</i>	un	<i>un-cháritáble.</i>
con	to <i>con-córpórate.</i>	non	<i>non-entiry.</i>	up	to <i>up-hóld.</i>
cor	to <i>cor-rect.</i>	ob	to <i>ob-trúde.</i>	with	to <i>with-dráw.</i>
de	<i>de-básement.</i>	oc	to <i>oc-cúlt.</i>		

D È R D E R É G E L.

De Klank valt op de derde Lettergreep in de Woorden, die met de vólgende twee vooraan staande vereenigd zyn, als:

Ante,
anti,
circum,
contra,
counter,

enter,
equi,
extra,
inter,
intro,

over,
preter,
retro,
super,
under.

Voorbeelden.

Ante	<i>Ante-cédent.</i>	enter	to <i>enter-táin.</i>	over	to <i>over-máfter.</i>
anti	<i>anti-chríftian.</i>	equi	<i>equi-nóctium.</i>	preter	<i>preter-miffion.</i>
circum	<i>circum-fcribe.</i>	extra	<i>extra-órdinary.</i>	retro	<i>retro-áctive.</i>
contro	<i>contra-dictóry.</i>	inter	<i>inter-céffor.</i>	super	<i>super-ánnuated.</i>
counter	to <i>counter-bállance.</i>	intro	to <i>intro-duce.</i>	under	<i>under-ftánding.</i>

VIER-

VIERDE RÉGEL.

De Klank is bepaald tot de vierde Sillaab, in de Woorden, die uit drie, in de tweede Régel genoemde, voor aanstaande Lettergreepen gevormd zyn.

Voorbeelden.

Ir-re-con-cilicable.

In-com-pre-hensibile.

Un-ap-pre-hensive.

VYFDE RÉGEL.

De Klank valt op de laatste Lettergreep, in eenige Woorden die eenen vreemden Oorsprong hebben, meest tweelédig zyn, en uitgaan met *Ace, acbe, ade, ail, ain, air, al, an*, enz.

Voorbeelden.

Grimáce,
potúche,
ballustráde,
courtáil,
compáin,
debónair,
cabál,
japán,
románce,
elicampáne,
barángue,
levánt,
opáque,
to bombard,
catárrh,
cuiráfs,

estáte,
usquebáugh,
ostáve,
cocbin'eal,
to buméll,
grandée,
gentéel,
ratéen,
cartér,
bagatél,
to blaspbéme,
to porténd,
to somént,
grotésk,
to caréfs,
to moléft,

cadét,
caprico,
cavalier,
raperiés,
málgm,
fatigue,
canéne,
enúre,
to baptize,
alamóde,
cané,
to turmóil,
memóirs,
chamóis,
to patróll,
ragó,

buffoon,
ramboze,
scrutoíre,
jocóse,
sbálot,
cartóuch,
tambóur,
to caróise,
capúch,
cadúke,
to ridicúle,
to importúne,
maturé,
to usúrp,
robúst,
minute, &

ZESDE RÉGEL.

De Klank valt op de Sillaab die op één na de laatste is, in de veellédige Woorden, die de volgende Uitgang hebben: *Alíck, aúve, aútor, eúck, eúve, efíck, idíck, icit, ífick, odíck, oíck, olíck, ucíú, uklure,* *umen, ymíck, ypbíck, yríck.*

Voorbeelden.

Monosyllábíck,
stufefáúve,
benefáútor,
benefáúrefs,
manufáúture,
ambuscádo,
judáíck,
cepbáíck,
perífáíck,
balsámíck,
potánder,
botáníck,
pedánsíck,
adamántíne,
canáry,
pleonásmíck,
jurídíck,
specífíck,
partómímíck,
baptísmal,
cabal'fíck,
pleurítíck,
synódíck,
bucólícks,
teumóníck,

tbedríck,
piáster,
bombástíck,
pragmátíck,
dictátor,
legislátor,
adminístrátrix,
nomencláture,
apopléúíck,
efféúve,
venéfíck,
isabélla,
umbrelló,
novémber,
académíck,
inuéndó,
treméndous,
famóso,
sacerdótal,
narcóúíck,
paradóúal,
pellúcid,
agricúlture,
bitúmen,
autúmnaal,

tribúnal,
uténsil,
apprehénsive,
accidéntal,
atténtive,
excreméntous,
cbimétra,
fratérnaal,
univérsaal,
animadvérsive,
turgéscence,
doméstíck,
clandéústíne,
parbétíck,
muscbéto,
stillétto,
sollícit,
satúrnaal,
optúscle,
scorbúúíck,
oblocútor,
bieroghy'pbíck,
saty'ríck,
metapby'fíck,
analy'tíck, &c.

Z É V E N D E R É G E L.

De Klank rust op de derde Sillaab voor het einde van een Woord.

Voorerft, in de Afstammelingen der Woorden, die ten opzichte van den Uitgang tot den Zesden Régel behooren, als 'er nog een nieuwe Lettergreep, door *ship*, *al*, *ly*, *ed*, *ing*, *or*, of *ous*, word bygevoegd.

Voorbeelden.

Dictator-ship,
pragmatic-al,
accidental ly,
solicit-ed,

solicit-ing,
solicit-or,
bitumin-ous,

Ten tweede in de veelledige Woorden, die de volgende uitgang hebben :

Acous,
acious,
acitate,
acity,
aculous,
aginous,

ebrious,
ebriety,
edual,
edious,
edience,
edient,

iable,
iactal,
icial,
ician,
iciate,
icious,

ocity,
ocracy,
ognomer,
ognomist,
ognomy,
ubricous,

ubriety,
uction,
udgeon,
uitous,
uity, &c.

Voorbeelden.

Membranaceous,
capacious,
to capacious,
capacity,
philatery,
satisfaction,
miraculous,
pledigious,
couragious,
hexagonal,
batavia,
batavian,
partiality,
paralogism,
genealogist,
to paralogize,
hexameter,
calamitous,
calamity,
epigrammatist,
metaterranean,
coetaneous,
triangular,
flexanimous,
christianity,
terroqueous,
barbarian,
multifarious,
comparison,
barbarity,
preparation,
ostentatious,
amphitheatre,
celebrious,
celebrity,
intellectual,

comedian,
obedience,
obedient,
sacrilegious,
obeissance,
oldery,
camelion,
contumelious,
fideliety,
academian,
solemnial,
solemnity,
abstemious,
stupendious,
homogeneous,
homogeneous,
bymenial,
primogeneous,
primogeniture,
serenity,
triennial,
difentery,
potential,
licentiate,
conscientious,
identifty,
synberegry,
material,
numerical,
magisterious,
ulterior,
dexterity,
paternity,
armistery,
absterfion,
university,

adulescency,
cartesian,
majestative,
celestial,
tempetuous,
factious,
longevity,
benevolence,
benevolent,
multipliable,
fix ontacal,
beneficial,
practician,
to officiate,
maucious,
municipal,
to participate,
to felicitate,
felicity,
benediction,
particular,
to gestuculate,
ridiculous,
meridian,
libidinous,
fastidious,
fluidity,
society,
fructiferous,
significance,
significant,
magnificent,
multifluent,
multifluous,
original,
fuliginous,

malignancy,
malignity,
litigious,
babblement,
civilian,
familiar,
pavilion,
to facilitate,
cvolity,
verisimilar,
magnanimity,
rebellneal,
sanguineous,
itinerant,
soctnian,
dominion,
ignominious,
sanguinity,
oviparous,
participial,
ubiquity,
reminiency,
concupiscible,
manumission,
acquisitious,
viciissitude,
to sophisticate,
militia,
primitial,
repetition,
fictitious,
legitimate,
habitual,
to habituate,
lascivious,
activity,

carni-

carriuous,
crucifixion,
velocity,
aristocracy,
hypocrisy,
medicrity,
equinoctial,
synodical,
berodican,
melodious,
physiognomer,
physiognomy,
chirographer,
geography,
metropolitan,

philologer,
chronologist,
philology,
te mythologiste,
thermometer,
geometral,
geometry,
erroneous,
demoniac,
matrimonial,
muggletonian,
ceremonious,
mednomy,
metropolis,
monopolist,

monopoly,
primordial,
corporeal,
consistorial,
historian,
notorious,
majority,
curiosity,
ecclesiastical,
lugubrious,
salubrity,
manuduction,
curmudgeon,
gratuitous,
congruity,

credulity,
voluminous,
fecundity,
opportunity,
fulporeous,
chirurgicon,
chirurgical,
mercurial,
luxurious,
futurity,
saturnian,
caribisian,
resolution,
olympiade,
olympian,

AGTSTE RÉGEL.

De Klank valt op de vierde Lettergreep voor het einde van een Woord.

Vooreerst, in de Woorden, die, ten opzichte van den Uitgang, tot den zévénden Régel behooren, als 'er door den Uitgang *ly, ness, ed, ing, ism, al, cy, &c.* nóg een nieuwe Sillaab word bygevoegd.

Voorbeelden.

Couragious-ly,
capacious-ness,
capacitat-ed,
capacitat-ing,

christian-ism,
congregation-al,
significan-cy, enz.

Ten tweede, in veellédige Woorden, die de vólgende Uitgangen hebben : *endiary, entary, enz.*

Voorbeelden.

Stipendiary,
penitentiary,
vesicatory,

modificable,
modificably,
itinerary,

multiplicable,
usufructuary,
valetudinari,

tumultuary,
pectiniary,
voluptuary.

NÉGENDE RÉGEL.

Indiën 'er by de Woorden van den agtsten Régel nóg al een Sillaab komt, dan is de Klank op de vyfde Lettergreep van agteren.

Voorbeelden.

Valetudinari-ly,

tumultuari-ly,

voluptuari-ly, &c.

TIENDE RÉGEL.

In zéskédige Woorden rust de Toon op de eerste Lettergreep.

Voorbeelden.

Conscionableness,
parliamentary,

marriageableness,
justifiableness.

A, dewyl de overige Régels best door de Ondervinding geleerd worden, en niet zonder veelvuldige Uitzonderingen zyn, zo zullen wy het, ten opzichte der Uitspraak, hier by laten.

Van de SPRAAKDEELEN.

Om nu tot de Spraakkonst te komen, kan men zeggen, dat de Spraakkundigen alle de Woorden in agt Soorten verdeelen, noemende die in 't *Latyn Partes orationis*, en in 't *Engelsch Parts of speech*, waar voor men in 't *Duitsch* zegt *Spraakdeelen*; wordende die by de *Engelschen* genoemd, *Noun, Pronoun, Verb, Participle, Adverb, Conjunction, Proposition, Interjection*, en by de *Nederduitschen* *Naamwoord, Voornaam, Werkwoord, Deelwoord, Bywoord, Koppelwoord, Voorzétjel, Tuiffchenwérpjet*. Hierby komen nog de *Particles of Ledekens*, als *A* of *an*, welke voor een Naamwoord gestéld worden, gelyk *a Man*, een Man, of Mensch, *a bouje*, een huis, *an ape*, een aap, *an apple*; en voorts *The, this, that*, betérende in 't *Duitsch* *De en het, deese en dit, die en dat*; en *to*, 't welk voor de *Werkwoorden* in de *Onbepaalde wyze* wordt gebruikt.

Van de NAAMWOORDEN.

Naamwoorden zyn Woorden waarvan men zich bedient om alle Zaaken en Hoedaanighéden, die ons voorkomen, eenen Naam te geeven of te noemen, als *an Animal* een Dier, *a Creature* een Schepsel, *a Tree* een Boom, *the Sea* de Zee, *Wrath* Gramschap, *Honour* Eere, *Grace* Genade, *Good* Goed, *Green* Groen, *Great* groot, enz.

Deeze *Naamwoorden* verdeelt men in *zelfstandige* en *byvoeglyke*.

De *Zelfstandige* zyn benaamingen die op zich zelve bestaan, en waarvoor men de *Lédekens* *de, het, of een* kan zetten; als *the air* de Lucht, *the earth*, de Aarde, *the water* het Water, *the fire* het Vuur, *the sun* de Zon, *a King* een Koning, *a fish* een Viich, *warmth* warmte, *piety* Godvruchtigheid, *favour* Gunst.

De *Byvoeglyke Naamwoorden* drukken de Hoedanighéden der Zaaken uit, die door de *Zelfstandige* betékend worden, gelyk *Light* Licht, *heavy* Zwaar, *wet* Nat, *hot* Heet, *nigbry* Magtig, *great* Groot. Doch hier is aan te merken, dat twee *Zelfstandige Naamwoorden* somtyds saamengevoegd worden, waarvan het een de Plaats van een *byvoegelyk Naamwoord* bekleedt: als *a Scarlet-coat*, een Scharlaken-rök, *Silk-stockins*, Zyde-koufen, *Brafsmony*, Koper-geld. Maar eer ik meer van de *Byvoegelyke* handel, zal ik eerst spreken.

Van de ZELFSTANDIGE NAAMWOORDEN in 't byzonder.

Uit veele *Zelfstandige Naamwoorden* spruiten wéder anderen, gelyk

<i>Fish</i> , Visch.	<i>Fisher</i> , Visscher.	<i>Garden</i> , Tuin.	<i>Gardener</i> , Tuinier.
<i>Game</i> , Spél.	<i>Gamester</i> , Speeler.	<i>Law</i> , Wet, de Réchten.	<i>Lawyer</i> , Réchtsgeleerde.
<i>Glove</i> , Handschoen.	<i>Glover</i> , Handschoenmaker.	<i>Astronomy</i> , Sterrekunde.	<i>Astrologer</i> , Stérrekundige.
<i>Pot</i> , Pöt.	<i>Potter</i> , Pottebakker.	<i>Geography</i> , Aardbeschryving.	<i>Geographer</i> , Aardbeschryver.
<i>Seam</i> , Naad.	<i>Seamster</i> , Naaister.	<i>Love</i> , Liefde, min.	<i>Lover</i> , Minnaar, Liefhebber.

Van sommige *Zelfstandige Naamwoorden* worden andere gevörmd, die uitgaan in *ian*; als

<i>Grammar</i> , Spraakkonst.	<i>Grammarian</i> , Spraakkundige, Spraakkonstenaar.
<i>Physick</i> , Medicyn.	<i>Physician</i> , Geneesmeester, Arts.
<i>Musick</i> , Zangkonst, Muzyk.	<i>Musician</i> , Zangkonstenaar, Muzikánt.

Sommige eindigen in *ist*, als

Drugs, Droogeryen. *Druggist*, Droogist. 1 *Query*, Vraag. *Querist*, Vraager.

Ook eindigen eenige *Naamwoorden* van Waardigheid in *Ship*, als

<i>Lord</i> , Heere.	<i>Lordship</i> , Heerschap.	<i>Apostle</i> , Apöstel.	<i>Apostleship</i> , Apöstelschap.
<i>Master</i> , Meester.	<i>Mastership</i> , Meesterschap.	<i>Admiral</i> , Admiraal.	<i>Admiralship</i> , Admiraalschap.

Echter komt het woord *Hardship* (moelte of ongemak) van het *Byvoegelyk Naamwoord*, *Hard* (moeijelyk,) zwaar.

Men vindt 'er ook die in *bead* eindigen, als

God, Göd. *Godhead*, Gödheid. 1 *Maid*, Maagd. *Maidenbead*, Maagdom.

Andere

Andere gaan uit in *bood*, als

Brother, Broeder. *Brotherhood*, Broederschap. | *Child*, Kind. *Childhood*, Kindsheid.
Man, Man, Mensch. *Manhood*, Mannelyke staat, Mensheid. | *Widow*, Weduw. *Widowhood*, Weduwfchap.

Knight, Ridder, *Knighthood*, Ridderschap.

Döch het Woord *Falshood*, Valsheid, komt van 't *Byvoegelyke Naamwoord*, *False*, valsch.

Desgelyks komen van sommige *Zelfstandige Naamwoorden* eenige die in *dom* eindigen, als

King, Koning. *Kingdom*, Koningryk. | *Martyr*, Martelaar. *Martyrdom*, Marteldom.
Duke, Hertög. *Dukedom*, Hertögdom. | *Christen*, Christen. *Christendom*, Christenryk, Christendom.

En van 't *Byvoegelyk Naamwoord*, *Wise* Wys, komt *Wisdom* Wysheid.

Men heeft ook een eindiging in *rick*, als

Bisbop, Biffchop. *Bisboprick*, Bisdom.

Voorts zyn veele *Zelfstandige Naamwoorden* afkomstig van *Byvoegelyke*, en gaan uit in *ness*, als van

Black, Zwart. *Blackness*, Zwartheid. | *Great*, Groot. *Greatness*, Grootheid.
Blind, Blind. *Blindness*, Blindheid. | *Weak*, Zwak. *Weakness*, Zwakheid.
Careless, Zorgeloos. *Carelessness*, Zorgeloosheid. | *Wifull*, Moedwillig. *Wiffulness*, Moedwilligheid.

Daar zyn ook andere die uit *Byvoegelyke* spruiten, döch met wat meer veranderinge, uitgaande in *th*, als van

Long, Lang. *Length*, Lengte. | *Dear*, Dier. *Dearth*, Dierte.
Strong, Sterk. *Strength*, Stërkte. | *Deep*, Diep. *Depth*, Diepte.

Men vindt 'er ook, onder deezen Uitgang, die van *Werkwoorden* komen: als *Growth*, Wasdom, van *to grow*, wassen, groeijen. &c.

Eindelyk worden 'er zeer veel *Naamwoorden*, betekenende den Doener van iets, uit *Werkwoorden* gemaakt, als van

to Give, Geeven. *Given*, Geever. | *to Love*, Liefhebben. *Lover*, Liefhebber.
to Make, Maaken. *Maker*, Maaker. | *to Sing*, Zingen. *Singer*, Zinger.
to Command, Bevelen. *Commander*, Bevelhebber. | *to Punish*, Straffen. *Punisher*, Straffer.

En uit meest alle *Werkwoorden* spuit een *Naamwoord* ('t welk ook teffens een *Deewoord* is) uitgaande in *ing*, als

to Fight, Vechten. *Fighting*, Vëchting, — vëchtende.
to Gild, Vergulden. *Gilding*, Verguldfel, vergulding, — verguldende.
to Chide, Kyven, *Chiding*, Gekyf, — kyvende.

Ook komen uit eenige *Werkwoorden* sommige *Naamwoorden*, uitgaande in *ment*, als van

to Command, Gebieden. *Commandment*, Geböd. | *to Judge*, Oordeelen. *Judgment*, Oordeel.
to Govern, Regeeren. *Government*, Regeering. | *to Manage*, Bestieren, beleggen. *Management*, Bestier, bewind.

Voorts zyn 'er eenige *Naamwoorden* in *th* uitgaande, die ook van *Werkwoorden* afkomstig zyn, als van

to Die, Stërven. *Death*, de Dood. | *to Fly*, Vliëgen, Vlugten. *Flight*, Vlugt.
to Draw, Trekken. *Draught*, Tëng. | *to See*, Zien. *Sight*, Gézig.

Wat de verandering van 't GENUS of GESLACHT aangaat, dat laat de *Engelsche* taal zo wel niet toe als de *Nederduitsche*, zo dat de *Engelschen*, tot onderscheidinge, zich veeltyds van de *Voornaamen He* en *She* bedienen, als

a He-cousin, een Neef. *a She-cousin*, een Nicht.
a He-cat, een Kater. *a She-cat*, een Kat.

Hierby

Hierby zou men ook moogen voegen,

a Man-servant, een Dienstknecht.

a Cock-sparrow, een Mufch, ('t mannetje.)

a Buck-rabbit, een Rammelaar, ('t mannetje van een Konyn.)

a Maid-servant, een Dienftmaagd.

a Hen-sparrow, een Mufch, ('t wyfje.)

a Doe-rabbit, een Voedfter, ('t wyfje van een Konyn.)

Niettemin heeft men eenige Woorden die, door een uitgang in *efs*, het *Vrouwelyk geflacht* betékenen, als

<i>God</i> , Gød.	<i>Goddefs</i> , Godin, godesse.	<i>Prince</i> , Prins.	<i>Princess</i> , Princës.
<i>Emperour</i> , Keizer.	<i>Emprefs</i> , Keizerin.	<i>Prieft</i> , Prieftter.	<i>Prieftefs</i> , Prieftterin, paapin.
<i>Mafter</i> , Meefter.	<i>Miftrefs</i> , Meefterës.	<i>Lion</i> , Leeuw.	<i>Lionefs</i> , Leeuwin.
<i>Duke</i> , Hertög.	<i>Dutchefs</i> , Hertogin.		

Döch daar zyn ook verſcheidene *Naamwoorden* die geen overeenkomt met malkanderen hebben, als

<i>Man</i> , Man.	<i>Woman</i> , Vrouw.	<i>Boy</i> , Jongen.	<i>Girl</i> , Meisje.
<i>King</i> , Koning.	<i>Queen</i> , Koningin.	<i>Dog</i> , Hond.	<i>Bitcb</i> , Teef.
<i>Horfje</i> , Paerd.	<i>Mare</i> , Merry.	<i>Buck</i> , Hert.	<i>Doe</i> , Hinde.

De **GETALLEN** der *Zelfftandige Naamwoorden* zyn tweederley, *Eenvoudig* en *Meervoudig*, als

<i>King</i> , Koning.	<i>Kings</i> , Koningen.	<i>Queen</i> , Koningin.	<i>Queens</i> , Koninginnen.
<i>Book</i> , Boek.	<i>Books</i> , Boeken.	<i>Tree</i> , Boom.	<i>Trees</i> , Boomen.

Somnige Woorden worden, door 't *Meervoudig geval* te noemen, een Sillaab verlëngd, als

<i>Church</i> , Kerk.	<i>Churches</i> , Kërken.	<i>Crofs</i> , Kruls.	<i>Croffes</i> , Kruifen.
<i>Box</i> , Doos.	<i>Boxes</i> , Doozen.	<i>Fifh</i> , Viſch.	<i>Fifhes</i> , Viſſchen.
<i>Hedge</i> , Heg.	<i>Hedges</i> , Heggen.	<i>Witnefs</i> , Getuige.	<i>Witneffes</i> , Getuigen.

De geene wëlker *Eenvoudig getal* in *f* of *fe* eindigd, verwiffelen die letteren in 't *Meervoudig* voor *ves*, als

<i>Calf</i> , Kalf.	<i>Calves</i> , Kalveren.	<i>Knife</i> , Mes.	<i>Knives</i> , Meffen.
<i>Loaf</i> , Brood.	<i>Loaves</i> , Brooden.	<i>Life</i> , Leeven.	<i>Lives</i> , Leevens.
<i>Wolf</i> , Wolf.	<i>Wolves</i> , Wolven.	<i>Wife</i> , Wyf.	<i>Wives</i> , Wyven.

Die in *T* uitgaan worden dus veranderd.

<i>Berry</i> , Beezie.	<i>Berries</i> , Beezlën.
<i>Herefy</i> , Kettery.	<i>Herefies</i> , Ketteryen.

Ook zyn 'er eenige die van den gemeenen Régel geheel afwyken, als

<i>Brother</i> , Broeder.	<i>Bretbren</i> , Broeders.	<i>Foot</i> , Voet.	<i>Fest</i> , Voeten.
<i>Man</i> , Man.	<i>Men</i> , Mannen.	<i>Goofe</i> , Gans.	<i>Geefe</i> , Ganzen.
<i>Woman</i> , Vrouw.	<i>Women</i> , Vrouwen.	<i>Penny</i> , Penning.	<i>Pence</i> , Penningen.
<i>Child</i> , Kind.	<i>Children</i> , Kinderen.	<i>Ox</i> , Os.	<i>Oxen</i> , Offen.
<i>Chick</i> , Kuiken.	<i>Chicken</i> , Kuikens.	<i>Cow</i> , Koe.	<i>Kine</i> , Koeijen.
<i>Loufe</i> , Luis.	<i>Lice</i> , Luizen.	<i>Moufe</i> , Muis.	<i>Mice</i> , Muiizen.
<i>Die</i> , Döbbelsteen.	<i>Dice</i> , Döbbelſteenen.	<i>Tootb</i> , Tand.	<i>Teetb</i> , Tandén.

Enige *Zelfftandige Naamwoorden* hebben geen *Meervoudig getal*, als *Gold*, Goud, *Silver*, Zilver, *Copper*, Koper, enz. *People*, Völk, *Hunger*, Honger, *Milk*, Melk, *Butter*, Boter, *Grass*, Gras, *Hay*, Hool, enz.

Andere daarentégen hebben geen *Eenvoudig getal* in 't *Engelſch*, als

<i>Aſhes</i> , Aſſche.	}	<i>Bellows</i> , Bläasbalg.
<i>Bowels</i> ,		<i>Siffers</i> ,
<i>Entrails</i> ,		<i>Sbears</i> ,
<i>Dregs</i> , Grondſop, droeffem.		<i>Snuffers</i> , Snuiter.
<i>Breeches</i> , Broek.		<i>Tongs</i> , Tang.

Nu zou de Orde ſchynen te vereiſchen, om van de **WOORDBUIGING** of **DECLINATIO** te handelen: Maar *ſilvae*, waar toe den Leerling gequëld fiet iets dat niet in 't *Engelſch* is? want, of ſchoon het *Latyn* zodaa-

zodaanige *Buigingen* der *Naamwoorden* heeft, zo is 't echter ongerymd, zodaanig een *Leerwyze* voor te fchryven in een *Taal* die niets zulks heeft; waarby nog komt, dat indien iemand geen *Latyn* geleerd heeft, het hem noodzaakelyk eene *Verbyftering* moet veroorzaken, indien men hem voorpraat van een *Nominativus*, *Genitivus*, *Dativus*, *Accufativus*, *Vocativus*, *Ablativus*, daar dõch in alle die *Cafus* of *Gevalen*, geen *Verandering* in de *Engelfche Naamwoorden* is, en alles 't welk in 't *Latyn* door de *Buiging* betkend wordt, in 't *Engelfch* door 't byvoegen der *Ledekeus* wordt uitgedrukt. Om dit te klaarder te toonen, zal ik het *Latyns* woord *Rex*, *Koning*, eens *Declinieren*, en de *Engelfche* en *Nederduifche* betekenis daar névens voegen, op dat zo wel de *Latyniften*, als zy die onkundig in die *Taale* zyn, te gelyk mogen zien, dat de *Declinatio* in 't *Engelfch* niet te pas komt, dewyl 't *Woord* zonder *Verandering* blyft, en alleen eenige *Ledekeus* en *Voorzetsels* daarby gevoegd worden.

't *Eenvoudige getal.*

Nom. Rex, a King, or the King, een Koning of de Koning.
Gen. Regis, Of a King, or of the King, eens Konings of des Konings.
Dat. Regi, To a King or to the King, aan eenen Koning, aan den Koning of den Koning.
Acc. Regem, a King, or the King, eenen Koning of den Koning.
Voc. O Rex, O King, O Koning.
Abl. Rege, From a King or from the King, Van eenen Koning of van den Koning.

't *Meervoudig getal.*

Nom. Reges, Kings or the Kings, Koningen of de Koningen.
Gen. Regum, Of Kings or of the Kings, Der Koningen.
Dat. Regibus, To Kings or to the Kings, Aan de Koningen of den Koningen.
Acc. Reges, Kings or the Kings, Koningen of de Koningen.
Voc. O Reges, O Kings, O Koningen.
Abl. Regibus, From Kings or from the Kings, Van Koningen of van de Koningen.

Dus gaat het in alle de andere *Naamwoorden*, bestaande de *Verandering* maar alleen in 't byvoegen der *Ledekeus*. Dies acht ik het ten eenemaal noodeloos alhier iets meerder van de *Declinatio* te fpreken. Echter zou men mogen zeggen, dat de *Engelfche Naamwoorden* in 't *Eenvoudig getal*, éven als de *Nederduifche*, eenen *Genitivus* hebben, door het byvoegen van 's, als *the King's Officers*, des Konings Amptenaars. Doch dewyl de *Engelfchen* in dat *Geval* voor de *s* altyd een *Apostrophus* of *Uitlaatingfteken*, aldus (*'s*), ftellen, zo fchynt 'er eenige réden om te gelooven dat de (*'s*) ftaat in plaats van *bis* zyn of zyns: en évenwel vervalt die *Aanmèrking*, wanneer men in acht neemt dat die (*'s*) ook, als inen van *Vrouwen* fpreekt, gebruikt wordt, gelyk *the Queen's robe*, der Koninginne tabberd.

Om nu 't *Gebruik* deezer *Veranderinge* eens duidelyk voor *Oogen* te ftellen, zal ik een yder *Geval* met een *Exempel* verklaaren, aldus

En Rex,	<i>Lo there's the King,</i>	Zie daar is de Koning.
Subditi Regis,	<i>The subjects of the King,</i>	Des Konings onderdaanen.
Regi dedicatum,	<i>Dedicated to the King,</i>	Opgedraagen aan den Koning of den Koning toegeëigend.
Regem vidi,	<i>I have feen the King,</i>	Ik heb den Koning gezien.
Aufcultu o Rex,	<i>Hearken o King,</i>	Luifter toe o Koning.
a Rege accipi,	<i>I have receiv'd it from the King,</i>	Ik heb 't van den Koning ontvangen.

Uit dit voorbeeld ziet men dat het *Woord King* altyd het zelfde blyft, zonder *verandering*. Hebbende dan dus kortelyk aangewezen waarin de gewaande *Declinatio* in het *Engelfch* beftaat, gaa ik over tot de

BYVOEGELYKE NAAMWOORDEN,

Welke verſcheideneryl *Uitgangen* hebben, als in *al*, gelyk

<i>Corporal</i> , Lighaamyk.	<i>Eternal</i> , Eeuwig.
<i>Spiritual</i> , Geestelyk.	<i>Temporal</i> , Tydelyk.

Vertoog wégens

In *able* en *ible* als.

Abominable, Verfoeijelyk.
Desirable, Wenschelyk.
Palpable, Taftelyk.

Terrible, Schrikkelyk.
Vendible, Verkoopelyk.
Visible, Zigtelyk, zigtbaar.

Voorts is 'er een groote ménigte die, aan geen zékeren Uitgang gebonden zynde, ook niet onder een Hoofd kunnen gebragt worden, als

<i>Broad</i> , Breed.	<i>Narrow</i> , Smal.		<i>Long</i> , Lang.	<i>Short</i> , Kort.
<i>Deep</i> , Diep.	<i>Shallow</i> , Ondiep.		<i>High</i> , Hoog.	<i>Low</i> , Laag.
<i>Dear</i> , Dier.	<i>Cheap</i> , Goedkoop.		<i>Merry</i> , Vrolyk.	<i>Sad</i> , Droevig.

Doch die van de *Zelfstandige Naamwoorden* afkomstig zyn, kunnen onder eenige vaste Uitgangen be-trokken worden, te wecten sommige in *full*, als

<i>Beautiful</i> , Schoon.	} van {	<i>Beauty</i> , Schoonheid.
<i>Carefull</i> , Zörgvuldig.		<i>Care</i> , Zörg.
<i>Faithfull</i> , Getrouw.		<i>Faith</i> , Geloof, trouw.
<i>Mindfull</i> , Indachtig.		<i>Mind</i> , Zin, gemoed.
<i>Plentifull</i> , Overvloedig.		<i>Plenty</i> , Overvloed.
<i>Wilfull</i> , Moedwillig.		<i>Will</i> , Wil.

In *som*, als

<i>Burdensom</i> , Lastig.	} van {	<i>Burden</i> , Last.
<i>Cumberjom</i> , Beslommerend.		<i>Cumber</i> , Beslommering.
<i>Troublesom</i> , Moeijelyk.		<i>Trouble</i> , Moeite.
<i>Humourjom</i> , Eenzinnig.		<i>Humour</i> , Aardt, zin.

In *y*, als

<i>Airy</i> , Luchtig.	} van {	<i>Air</i> , Lucht.
<i>Bloody</i> , Bloedig.		<i>Blood</i> , Bloed.
<i>Dirty</i> , Slikkerig.		<i>Dirt</i> , Slik.
<i>Guilty</i> , Schuldig.		<i>Guilt</i> , Schuld, misdaad.
<i>Hairy</i> , Hairig.		<i>Hair</i> , Haair.
<i>Lousy</i> , Luizig.		<i>Louse</i> , Luis.
<i>Witty</i> , Vernuftig.		<i>Wit</i> , Vernuft.

In *ly*, als

<i>Bodily</i> , Lighaamlyk.	} van {	<i>Body</i> , Lighaam.
<i>Brotherly</i> , Broederlyk.		<i>Brother</i> , Broeder.
<i>Earthly</i> , Aardsch.		<i>Earth</i> , Aarde.
<i>Godly</i> , Gödzalig.		<i>God</i> , Gödt.
<i>Heavenly</i> , Hémelsch.		<i>Heaven</i> , Hémel.
<i>Lovely</i> , Lieflyk.		<i>Love</i> , Liefde.

In *en*, als

<i>Earthen</i> , Aarden.	} van {	<i>Earth</i> , Aard.
<i>Golden</i> , Gouden.		<i>Gold</i> , Goud.
<i>Hempen</i> , Hennipen.		<i>Hemp</i> , Hennip.
<i>Leaden</i> , Loode.		<i>Lead</i> , Lood.
<i>Wooden</i> , Houten.		<i>Wood</i> , Hout.
<i>Woolen</i> , Wollen.		<i>Weel</i> , Wol.

In

In *isb*, als

<i>Aguisb</i> , Koortsachtig.	} van {	<i>Ague</i> , Koorts.
<i>Blackisb</i> , Zwartachtig.		<i>Black</i> , Zwart.
<i>Cbildisb</i> , Kinderachtig.		<i>Cbild</i> , Kind.
<i>Foolisb</i> , Zötachtig.		<i>Fool</i> , Zöt.
<i>Greenisb</i> , Groenachtig.		<i>Green</i> , Groen.
<i>Reddisb</i> , Roodachtig.		<i>Red</i> , Rood.
<i>Sweetisb</i> , Zoetachtig.		<i>Sweet</i> , Zoet.
<i>Tbiefisb</i> , Diefachtig.		<i>Tbief</i> , Dief.
<i>Waterisb</i> , Waterachtig.		<i>Water</i> , Water.
<i>Wbitisb</i> , Witachtig.		<i>Wbite</i> , Wit.
<i>Wborisb</i> , Hoerachtig.		<i>Wbore</i> , Hoer.

In *cal*, als

<i>Angelical</i> , Engelachtig.	} van {	<i>Angel</i> , Engel.
<i>Canonical</i> , Régelmatig.		<i>Canon</i> , Régel.
<i>Musical</i> , Zangkonstig.		<i>Musick</i> , Zangkonst.

In *ous*, als

<i>Couragious</i> , Moedig.	} van {	<i>Courage</i> , Moed.
<i>Dangerous</i> , Gevaarlyk.		<i>Danger</i> , Gevaar.
<i>Marvellous</i> , Wonderbaar.		<i>Marvel</i> , Wonder.
<i>Plenteous</i> , Overvloedig.		<i>Plenty</i> , Overvloed.
<i>Virtuous</i> , Deugdzaam.		<i>Virtue</i> , Deugd.
<i>Zealous</i> , Yverig.		<i>Zeal</i> , Yver.

Voorts gebruiken de Engelschen ook den Uitgang *less*, éven als de Néderduitschen *loos*, om de Beroofdheid van iets te betékenen, als

<i>Beardless</i> , Baardeloos.	} van {	<i>Beard</i> , Baard.
<i>Blameless</i> , Onopspraakelyk, onbesprooken.		<i>Blame</i> , Schuld, opspraak, blaam.
<i>Careless</i> , Zörgeloos.		<i>Care</i> , Zörg.
<i>Comfortless</i> , Troofteloos.		<i>Comfort</i> , Trooft.
<i>Doubtless</i> , Zonder twyfel.		<i>Doubt</i> , Twyfel.
<i>Fatherless</i> , Vaderloos.		<i>Father</i> , Vader.
<i>Friendless</i> , Vriendeloos.		<i>Friend</i> , Vriend.
<i>Nameless</i> , Naameloos.		<i>Name</i> , Naam.
<i>Senseless</i> , Zinneloos.		<i>Sense</i> , Zin.
<i>Supperless</i> , Zonder Avondmaal.	<i>Supper</i> , Avondmaal.	

Eindelyk gebruiken de Engelschen ook het Voorzétfel *un*, in plaats van het Néderduitsch *on*, als

<i>Unadvised</i> , Onbedacht.	<i>Uncaste</i> , Onkuifsch.
<i>Unclean</i> , Onrein.	<i>Unbeard</i> , Ongehoord.

Van de VERGELYKINGE OF COMPARATIO.

De *Byvoegelyke Naamwoorden* worden, insgelyks, langs Graaden of Trappen van *Vergelykinge* (*Comparatio*) opgevoerd, om de eigenlyke Hoedaanigheid der zaaken te béter uit te drukken. Deeze Trappen zyn drierley, als

- I. De *Stellige*, (Positivus) die de Zaak slechts neerfelt zo als ze is; gelyk *Great*, groot.
- II. De *Vergelykende* (Comparativus) welke, by de *Stellige* vergeleeken zynde, de Hoedaanigheid een Trap verder voert, als *greater*, grooter.
- III. De *Overtreffende*, (Superlativus) welke de twee voorgaande overtreft, en de Zaak tot den hoogsten Graad opvoert, als *greatest*, de grootste. Zulks dat dan de *Vergelykende* Trap door *er*, en de *overtreffende* door *est* uitgedrukt wordt, by Voorbeeld:

Verhoog wégens

Stellige.	Vergelykende.	Overtreffende.
<i>Big</i> , Groot.	<i>Bigger</i> , Grooter.	<i>Biggest</i> , Grootste.
<i>Hard</i> , Hard.	<i>Harder</i> , Harder.	<i>Hardest</i> , Hardste.
<i>Rich</i> , Ryk.	<i>Richer</i> , Ryker.	<i>Richest</i> , Rykste.
<i>Wise</i> , Wys.	<i>Wiser</i> , Wyzer.	<i>Wiseft</i> , Wyfte.

Hier staat ondertuffchen aan te merken, dat het Woord *Big* den laaftten *Medeklinker* verdubbelt; en zaaft het ook met het Woord *Hot*, heet: want men zegt *Hotter*, *hotteft*, en 't Woord *Wise* neemt maar alleen *ft* achter zich. Doch hiervan zyn uitgezonderd deeze *onregelmaatige*.

<i>Good</i> , Goed.	<i>Better</i> , Beter.	<i>Best</i> , Beft.
<i>Bad</i> , Quaad.	<i>Worse</i> , Erger, flimmer.	<i>Worst</i> , Slimft.
<i>Many</i> , <i>Much</i> , } Veel.	<i>More</i> , Meerder.	<i>Most</i> , Meeft.
<i>Little</i> , Klein, weinig.	<i>Lesser</i> , Kleiner, minder.	<i>Least</i> , Kleinf.

Ondertuffchen zyn 'er echter zeer veele *Byvoegelyke Naamwoorden*, die deeze manier van *Vergelykinge* niet onderworpen zyn, inzonderheid zodaanige welke eindigen in *al*, *ate*, *ish*, *ous*, *som*, *able*, *ible*, *ant*, *ent*, *id*, enz. Doch tót dezelve gebruikt men de Woordtjes *more*, en *most*, als

General, Algemeen, *More general*, Algemeener, *Most general*, Algemeenft.
Obstinate, Hardnekkig, *More obstinate*, Hardnekkiger, *Most obstinate*, Hardnekkigft.
Peevish, Kribbig, *More peevish*, Kribbiger, *Most peevish*, Kribbigft.
Zealous, Yverig, *More zealous*, Yveriger, *Most zealous*, Yverigft.
Damnable, Verdoemelyk, *More damnable*, Verdoemelyker, *Most damnable*, Verdoemelykft.
Visible, Zigtbaar, *More visible*, Zigtbaarder, *Most visible*, Zigtbaarft.
Exorbitant, Uitspoorig, *More exorbitant*, Uitspooriger, *Most exorbitant*, Uitspoorigft.
Excellent, Uitneemend, *More excellent*, Uitneemender, *Most excellent*, Uitneemendft.
Rigid, Streng, *More rigid*, Strenger, *Most rigid*, Strengft.

Van de VOORNAAMEN.

Voornaamen worden aldus genoemd, om dat zy meeffendeels voor, of in de Plaats van een *Naamwoord*, gefield worden, wameer de Reden zulks vereifcht. Dezelve zyn van vyfderley Soorten, naamelyk

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Perfoonlyke, <i>Personalia</i> . | 4. Betrekkelyke, <i>Relativa</i> , |
| 2. Toe-eigenende, <i>Poffeffiva</i> . | 5. Onbepaalde, <i>Indefinita</i> . |
| 3. Aanwyzende, <i>Demonstrativa</i> . | |

In de Verhandeling derzelve, zal ik wederom den Heer PÉTRON volgen, dien ik in deezen niet kan verbeterer.

EERSTE AFDEELING.

Van de Perfoonlyke Voornaamen.

Dezelve worden dus genoemd, om dat men die in Plaats der Perfoonen bezigft. Deeze zyn zés in getal.

<i>I</i> , ik.	<i>She</i> , zy.
<i>Thou</i> , gy.	<i>it</i> , het.
<i>He</i> , hy.	<i>one</i> , Men.

Het laaftte behoort in zekeren zin tót de derde Perfoon, maar heeft een zeer onbepaalde Betékenis: als

<i>One says</i> ,	Men zegt.
<i>One eats</i> ,	Men eet.

Zynde het zélfde als of men in 't algemeen zeide:

<i>Men say</i> ,	De Mënſchen zeggen.
<i>Men eat</i> ,	De Mënſchen eeten.

Bulging

Buiging der Perfooneele Naamwoorden.

Eerfte Perfoon in de drie Geflachten.

Eenvoudig.			Meervoudig.	
<i>Nom.</i>	I.	<i>Ik.</i>	We,	Wy.
<i>Gen.</i>	Of me,	<i>Myns, myner.</i>	Of us,	Onzes; onzer.
<i>Dat.</i>	To me, me,	<i>Aan my, my.</i>	To us,	Aan ons.
<i>Acc.</i>	Me,	<i>My.</i>	Us,	Ons.
<i>Abl.</i>	From me,	<i>Van my.</i>	From us,	Van ons.

Tweede Perfoon in de drie Geflachten.

Eenvoudig.			Meervoudig.	
<i>Nom.</i>	Thou,	<i>Gy.</i>	You, ye,	<i>Gy lieden.</i>
<i>Gen.</i>	Of thee,	<i>Uwes, uwer.</i>	Of you,	<i>U lieder.</i>
<i>Dat.</i>	To thee,	<i>Aan u.</i>	To you,	<i>Aan u lieden.</i>
<i>Acc.</i>	Thee,	<i>U.</i>	You,	<i>U lieden.</i>
<i>Abl.</i>	From thee,	<i>Van u.</i>	From you,	<i>Van u lieden.</i>

Derde Perfoon in de drie Geflachten.

Eenvoudig.					
<i>Mannelyk.</i>		<i>Vrouwelyk.</i>		<i>Onzydig.</i>	
<i>Nom.</i>	He,	<i>Hy.</i>	She,	<i>Zy.</i>	It,
<i>Gen.</i>	Of him,	<i>Zyns, zyners.</i>	Of her,	<i>Haars, haars.</i>	Of it,
<i>Dat.</i>	To him,	<i>Hem, aan hem.</i>	To her,	<i>Haar, zich, aan haar.</i>	To it,
<i>Acc.</i>	Him,	<i>Hem, zich.</i>	Her,	<i>Haar.</i>	It,
<i>Abl.</i>	From him,	<i>Van hem, van zich.</i>	From her,	<i>Van haar, van zich.</i>	From it,

't Meervoudig is in alle drie de Geflachten gelyk.

<i>Nom.</i>	They,	<i>Zy, dezélven.</i>
<i>Gen.</i>	Of them,	<i>Hunner, baaren, derzeéven.</i>
<i>Dat.</i>	To them,	<i>Hun, aan hun, haar, aan haar, aan dezélven.</i>
<i>Acc.</i>	Them,	<i>Hun, haar, dezélven.</i>
<i>Abl.</i>	From them,	<i>Van hun, van haar, van dezélven.</i>

Derde onbepaalde Perfoon.

		Eenvoudig.	
<i>Nom. & Acc.</i>		One,	<i>Iemand.</i>
<i>Gen. & Abl.</i>		of one,	<i>van iemand.</i>
<i>Dat.</i>		to one,	<i>aan iemand.</i>

Behalve deeze zyn 'er nog zes Perfooneele Voornaamen, als

<i>Eenvoud.</i>		<i>Meervoud.</i>	
My self,	<i>My zélve.</i>	Our selves,	<i>Ons zélven.</i>
thy self,	<i>u zélf.</i>	your selves,	<i>u lieden zélve.</i>
him self,	<i>hem zélven.</i>	them selves,	<i>hun zélven.</i>
her self,	<i>haar zélve.</i>	them selves,	<i>haar zélven.</i>
it self,	<i>het zélve.</i>	them selves,	<i>zich zélven.</i>
Ones self,	<i>zich zélvs.</i>		<i>Is niet in 't meervoudig getal.</i>

Als één van deeze Voornaamen by een Werkwoord word gevoegt, wyft het aan dat de geen, op wien het Werkwoord zyne Betrekking heeft, op zich zelve werkt, en daarom worden zy ook, te rug keerende Voornaamen (*pronomina reciproca*, of *reduplicativa*) genoemd.

T W E E D E A F D E E L I N G.

Van de Bezittelyke of Tot-eigenende Voornaam-woorden.

Dezélven worden dus genoemd, om dat zy toonen, wien een Ding toebehoort. Men onderscheid ze in verbondene (*conjunctiva*) en in alleenstaande, (*absoluta*).

De eersten zyn altoos met een Zelfstandig Naamwoord verbonden; en zyn de volgende:

My,	<i>Myn, myne.</i>	} Voorbeelden	My hat,	<i>Myn boed.</i>
Thy,	<i>uw, uwe.</i>		Thy brother,	<i>uw broeder.</i>
His,	<i>zyn, zyne.</i>		His sifter,	<i>zyne zuster.</i>
Her,	<i>baar, baare.</i>		Her son,	<i>baar zoon.</i>
Its,	<i>zyn, zyne.</i>		Its fides,	<i>zyne zyden.</i>
Our,	<i>ons, onze.</i>		Our fathers,	<i>onze vaders.</i>
Your,	<i>u lieder, uwe.</i>		Your sifers,	<i>uwe zusters.</i>
Their,	<i>hun, hunne.</i>	Their friends,	<i>hunne vrienden.</i>	

Aanmerkingen.

Voor eerst, de Buiging der Voornaamen geschiedt alleen door het Voorzetten van *of*, *to* en *from*; wordende die, zonder eenige Verandering in den Uitgang te ondergaan, zo wel in het enkel- als meervoudig Getal voor de Naamwoorden gesteld.

Ten tweede, word het Woordje *own*, eigen, by de Naamwoorden gevoegd, om 'er te grooter Nadruk aan te geeven. By voorbeeld:

<i>T is my own boek;</i>	<i>T is myn eigen Boek.</i>
<i>With his own hand,</i>	<i>met zyn eigene Hand.</i>
<i>As my own brother,</i>	<i>als myn eigen Broeder.</i>

De alleen staande Voornaam-woorden, worden zo genoemd, om dat men ze alleen kan gebruiken, door dien men hunne Naamwoorden daar onder verstaat. Zy zyn als volgt:

Miné,	<i>myn, myne.</i>	} Voorbeelden	This hat is mine,	<i>Deeze boed is de myne,</i>	liever,	<i>Dit is myn boed.</i>
thine,	<i>uw, uwe.</i>		this ring is thine,	<i>deze ring is de uwe,</i>		<i>dit is uw ring.</i>
his,	<i>zyn, zyne.</i>		this box is his,	<i>deez' doos is de zyne,</i>		<i>dit is zyn doos.</i>
hers,	<i>baar, baare.</i>		this fan is hers,	<i>deeze waaijer is de baare,</i>		<i>dit is haar waaijer.</i>
ours,	<i>ons, onze.</i>		these books are ours,	<i>deeze boeken zyn de onze,</i>		<i>dit zyn onze boeken.</i>
yours,	<i>u lieder, baare.</i>		these shoes are yours,	<i>deez' schoenen zyn de uwe,</i>		<i>deez' zyn uwe schoenen</i>
theirs,	<i>hunne, baare.</i>					

Ik zoude echter veel liever schryven, *this is my hat, this is thine ring, this is his box, &c.*

Of ook op deeze wyze:

Thy Mistress and mine,	<i>Uwe meester's en de myne.</i>
my master and thine,	<i>myn Heer en de uwe.</i>
my books and his,	<i>myne boeken en de zynen.</i>
his brother and hers,	<i>zyn broeder en de baare.</i>
our gardens and yours,	<i>onze tuinen en de uwen.</i>
your friends and theirs,	<i>u lieder vrienden en de onzen.</i>
Their bed and ours,	<i>hun bed en het onze.</i>

D E R D E A F D E E L I N G.

Van de aanwyzende Voornaam-woorden.

Deeze worden dus genoemd, om dat men door middel van dezelve op de Persoonen of Zaaken waar van men spreekt, als met de Vinger wyft, en zyn vier in Getal, te weeten:

Voor

Voor *eerft*; *This*, deeze, dit; en in het meervoud *Thefe*, deeze. *This* en *thefe* wórd door Voorzetting van *of*, *to* en *from* geboogen, en aan de Zelfftandige Naamwoorden van elk Geflacht toegeëigend: als

This man is rich,	Deez' man is ryk.
this woman is beautiful,	deeze vrouw is fchoon.
this child is obedient,	dit kind is geboorzaam.
thefe hats are fine.	deeze boeken zyn fyn.

Ten tweede, *That*, die, dat. In het meervoudig *That* *thofe*, die, de goenen, wórd alleen door *of*, *to* en *from* geboogen. Men gebruikt eigentlyk *this*, als men van een tegenwoordige: maar *that*, als men van een afwezende of voorledene Zaak fpreekt. Somtyds voegt men by de Voornaam-Woorden *this* en *that*, de Woordjes *here*, hier, en *there*, daar. By voorbeeld

This here is good,	Dit is goed.
that there is bad,	dat is kwaad.

Ten derde, *It*, het. Men gebruikt dit Voornaam-Woord, als men van leevenlooze Dingen, of van Dieren fpreekt, wélker Geflacht niet genoeg bekend is. *It* behoort tot de derde Perfoon, en tot het onzydig Geflacht. Zyne Buiging gefchied ook door *of*, *to* en *from*. In het meervoud zegt men *they*, zy. Deeze Voornaam heeft doorgaans dezelfs Betrekking op eene Zaak die te voren reeds genoemd of gebeurd is, en door de Byvoeging van de Sillaab *self*, wórd het een te rug keerend Voornaam-Woord *it*, *self*, *zich zelf*, als:

I love it,	Ik bemin bet.
where are they?	waar zyn ze?
It moved of it self,	bet bewoog van zelfs.

Ten vierde, het Geflacht-Woordje *the* gaat altyd voor *fame*, en wórd alleen door *of*, *to* en *from* geboogen, als men een byzondere Nadruk aan eene Zaak wil geeven, dan ftelt men de Woordjes *very* of *self*, of wel beide te gélyk, daar voor, als

He is the very fame,	Hy is bet zelf.
He is the felf fame,	Hy is de zelfde.
He is the very felf fame,	Hy is de eigen zelfde.

VIERDE AFDEELING.

Van de betrekkelijke Voornaam-Woorden.

Zy voeren deezen Naam, om dat zy Betrekking hebben op 't geene daar reeds van gefproken was: gelyk *who* en *whicb* in de volgende Voorbeelden.

There's the man <i>who</i> told it me,	Daar is de man, die 't my gezégt heeft.
There's the book <i>whicb</i> my Master bought me,	Daar is 't boek, 't welk myn Heer voor my gekégt heeft.

Daar zyn vierderly Soorten van deeze Voornaam-Woorden: 1. *Who*, wie, welk, welke, 't welk. Men bedient zich daar van alleen als men van Perfoonen fpreekt. 2. *Whicb*, welk, 't welke, 't welk; dit gebruikt men zo wel ten aanzien van Perfoonen, als van andere Dingen: *The man whicb I faw*, den Man die ik zag: *The money whicb I pay'd*, het Geld dat ik betaalde. 3. *What*, wat, wat voor een? Men bedient zich insgelyks daar van, als men van Perfoonen of Zaaken fpreekt. By Voorbeeld:

<i>What man is this?</i>	Wat is dit voor een man?
<i>I don't know what you fay,</i>	Ik weet niet wat gy zegt.
<i>what reafon have you for it?</i>	wat réden hebt gy daar toe?
<i>what book is this?</i>	wat is dat voor een boek?

3. *What*, *whicb*, en *what*, worden ook vragende Voornaam-Woorden (*pronomina interrogativa*) genoemd, om dat men zich tot dat einde van dezelve bedient. Als

<i>Who is there?</i>	Wie is daar?
<i>from whom have you this?</i>	van wien hebt gy dit?
<i>whicb will you have?</i>	welk wilt gy hebben?
<i>whicb is the way?</i>	welk is de weg?

Uit

Uit deeze drie Voornaam-Woorden ontftaan vyf anderen, naamelyk: *Whoever*, en *Whosoever*, wie ook: *Whichever*, welk van beiden ook: *Whatever* en *Whatsoever*, wat ook. By voorbeeld:

*Whoever thou art,
whichever the best is,
whatever it be,
whatsoever lies in my power,*

Wie gy ook zyt.
welk van beiden ook best is.
wat het ook zyn mag.
al dat in myn vermogen is.

Somtyds scheidt men deeze Woorden van malkanderen, en plaatft het Naamwoord daar tuffchen, als

In what condition soever I be.

In welken staat ik ook zyn mag.

Het aanwyzend Voornaam-Woord, *That*, die, welk, enz. wórd dikwerf als een betrekkelijk gebruikt, zo wel ten aanzien van Perfoonen, als van andere Dingen, zonder Onderfcheid van Geflacht of Getal. By voorbeeld:

*The Man that I saw,
the Woman that I love,
a Child that plays,
birds that seldom fly,
thou art that man,*

De Man dien ik zag.
de Vrouw die ik bemin.
een Kind dat speelt.
vogels die zelden vliegen.
gy zyt die man.

Van de onbepaalde Voornaamen.

Zy worden dus genoemd om dat ze de Plaats van Perfoonen en Naamen in eenen onbepaalden Zin vervangen. Zy zyn agttien in Getal, te weteen, *All, whole, any, some, both, certain, each, either, neither, every, ever a, never a, few, much, no, none, other, such*. Van elk eenige Voorbeelden:

*All the houses,
all the World,
all the day long,
the whole world shall perish,
the whole world knows it,
any one of you,
is there any hope?
some years ago,
some time since,
on both sides,
both the Indies,
a certain King,
on each side,
at each word,
either of us,
on either side,*

Alle de huizen.
de geheele waereld.
den gantfchen dag.
de gantfche waereld zal vergaan.
het is de geheele waereld bekend.
iemant van u lieden.
is 'er eenige hoop.
eenige jaaren geléden.
fédert eenigen tyd.
aan weerskanten.
beide de Indiën.
een zéker Koning.
aan ieder zyde.
op ieder woord.
één van ons beiden.
aan beide zyde.

*Neither one or two, Noch één, noch twee.
every one says so, ieder een zegt het.
every man knows it, elk een weet het.
have you ever a pin? hebt gy een speld?
i have never a one, ik heb 'er niet een.
few books, weinig boeken.
within a few days, in weinig dagen.
much money, veel geld.
much trouble, veel moeite.
he has no money, hy heeft veel geld.
none of 'em will do it, niemand hunner wil het doen.
I have none, ik heb 'er geen.
the other house, het andere huis.
the other men, de andere menfchen.
such a thing, zulk een ding.
such people, zulk vólk.*

Van de WERKWOORDEN.

Werkwoorden worden dus genoemd, om dat door dezélve het Bestaan, de Werking, of Doening en Lyding van iets betekend wordt. Zy zyn eenige Verandering onderworpen, die de Spraakkundige *Vervoeging* (*Conjugatio*) noemen: doch dewyl in de manier dezelfs geen zonderling Verschil is van 't *Nederduitsch*, zal ik den Leerling hier niet ophouden met eene Beschryving van de *Getallen, Perfoonen, Tyden* en *Wyzen*; dewyl een *Hollander*, die *Engelsch* wil leeren spreken, in zyne eigene Taal reeds geleerd heeft, van het géne tégenwoordig is, niet te zeggen, dat het nóg geschieden zal; of het géne toekomstend is, uit te drukken door een *Spreekwyze*, die betekend dat het al geschied is; en daar benéven wel weet, dat *Ik, gy, by*, op een *Perfoon*, en *Wy, gylieden*, zy, op verscheidene *Perfoonen* opzigt heeft. En, gelyk men in het *Neerduitsch* de *Wenschende* of *Ondervoegelyke wyze* door byvoeging van de *Woordekens, dat, mogt, zoud* uitdrukt, zo geschiedt het ook in 't *Engelsch*. Tot welken einde ik daarvan eenige Voorbeelden zal ter neersttellen; en een *Begin* maken met het *Helpwoord, to have*, hebben. Die 'er omstandiger bericht van begeert, kan by den Heer *PETRON* en anderen zyn Weetlust voldoén.

DE TOONENDE WYZE (MODUS INDICATIVUS.)

De Tegenwoordige Tyd.

Eenvoudig.		Meervoudig.	
<i>I Have,</i>	Ik heb.	<i>We have,</i>	Wy hebben.
<i>Thou hast,</i>	Gy hebt.	<i>Ye have,</i>	Gylieden hebt.
<i>He hath of has,</i>	Hy heeft.	<i>They have,</i>	Zy hebben.

De Onvolkomene verledene Tyd.

Eenvoudig.		Meervoudig.	
<i>I had,</i>	Ik had.	<i>We had,</i>	Wy hadden.
<i>Thou hadst,</i>	Gy had.	<i>Ye had,</i>	Gylieden had.
<i>He had,</i>	Hy had.	<i>They had,</i>	Zy hadden.

De Volkomen verledene Tyd.

Eenvoudig.		Meervoudig.	
<i>I have had,</i>	Ik heb gehad.	<i>We have had,</i>	Wy hebben gehad.
<i>Thou hast had,</i>	Gy hebt gehad.	<i>Ye have had,</i>	Gylieden hebt gehad.
<i>He has had,</i>	Hy heeft gehad.	<i>They have had,</i>	Zy hebben gehad.

De Meer als volkomen verledene Tyd.

Eenvoud.		Meervoud.	
<i>I had had,</i>	Ik had gehad.	<i>We had had,</i>	Wy hadden gehad.
<i>Thou hadst had,</i>	Gy hadt gehad.	<i>Ye had had,</i>	Gylieden hadt gehad.
<i>He had had,</i>	Hy had gehad.	<i>They had had,</i>	Zy hadden gehad.

De Toekomende Tyd.

Eenvoud.		Meervoud.	
<i>I shall or will have,</i>	Ik zal hebben.	<i>We shall or will have,</i>	Wy zullen hebben.
<i>Thou shalt or wilt have,</i>	Gy zult hebben.	<i>Ye shall or will have,</i>	Gylieden zult hebben.
<i>He shall or will have,</i>	Hy zal hebben.	<i>They shall or will have,</i>	Zy zullen hebben.

Hier staat nogtans aan te merken, dat hoewel 't by de Engelschen zeer gemeen is dit Woordtje *will*, voor *zal* of *zullen* te gebruiken, het echter ook daarom zeer dikwils zyn eigene betekenis behoudt; want als men in 't Engelsch wil zeggen; *Ik wil het doen*, zo zegt men *I will do it*.

DE GEBIEDENDE WYZE (MODUS IMPERATIVUS.)

Eenvoud.		Meervoud.	
<i>Have or Have thou,</i>	Heb of Hebt gy.	<i>Have we or Let us have,</i>	Hebben we of laat ons hebben.
<i>Let him have,</i>	Laat hem hebben.	<i>Have ye,</i>	Hebt gylieden.
		<i>Let them have,</i>	Laatze hebben, laat hen hebben.

De WENSCHENDE OF ONDERVOEGELYKE WYZE (OPTATIVUS vel SUBJUNCTIVUS.) wordt uitgedrukt door 't byvoegen van de Woordtjes *That*, *might*, *could*, *would*, als by voorbeeld.

De Tegenwoordige en Onvolkomen verledene Tyd.

Eenvoud.		Meervoud.	
<i>That</i> { <i>I had,</i> } Dat { Ik had. }	<i>That</i> { <i>We had,</i> } Dat { Wy hadden. }		
<i>That</i> { <i>Thou hast,</i> } Dat { Gy had. }	<i>That</i> { <i>Ye had,</i> } Dat { Gylieden had. }		
<i>That</i> { <i>He had,</i> } Dat { Hy had. }	<i>That</i> { <i>They had,</i> } Dat { Zy hadden. }		

Vertoog wégens

De Onbepaalde Tyd.

Eenvoud.

I might, could, should
of *would have,*
Thou mightst, couldst, shouldst
of *wouldst have,*
He might, could, should,
of *would have*

Ik mogt, kon
of zou hebben.
Gy mogt, kondet
of zoud hebben.
Hy mogt, kon
of zou hebben.

Meervoudig.

We might, could, should
of *would have,*
Ye might, could, should
of *would have,*
They might, could, should
of *would have,*

Wy mogten, konden
of zouden hebben.
Gylieden mogt, kondet
of zoudet hebben.
Zy mogten, konden,
of zouden hebben.

En zo ook in alle de andere tyden, als

I might have had, IK mogt gehad hebben. *I could have had,* Ik kon gehad hebben,
I should have had, Ik zoud gehad hebben, enz.

DE ONBEPAAALDE WYZE (INFINITIVUS.)

to Have, Hebben. | *to Have had,* Gehad hebben.

Het Deelwoord.

Having, Hebbende. | *Having had,* Hebbende gehad.

Vervoeving van 't Hëlpswoord *I am,* Ik ben.

DE TOONENDE WYZE.

De Tegenwoordige Tyd.

Eenvoud.

I am, Ik ben.
Thou art, Gy zyt.
He is, Hy is.

Meervoud.

We are, Wy zyn.
Ye are, Gylieden zyt.
They are, Zy zyn.

De Onvolkomen verledene Tyd.

Eenvoud.

I was, Ik was.
Thou wast, Gy waart.
He was, Hy was.

Meervoud.

We were, Wy waren.
Ye were, Gylieden waart.
They were, Zy waren.

De Volkomen verledene Tyd.

Eenvoud.

I have been, Ik heb of ben geweest.
Thou hast been, Gy hebt of zyt geweest.
He hath been, Hy heeft of is geweest.

Meervoud.

We have been, Wy hebben of zyn geweest.
Ye have been, Gylieden hebt of zyt geweest.
They have been, Zy hebben of zyn geweest.

De Meer als volkomen verledene Tyd.

Eenvoud.

I had been, Ik had of was geweest.
Thou hadst been, Gy hadt of waart geweest.
He had been, Hy had of was geweest.

Meervoud.

We had been, Wy hadden of waren geweest.
Ye had been, Gylieden hadt of waart geweest.
They had been, Zy hadden of waren geweest.

De Toekomende Tyd.

I shall of will be, Ik zal zyn } of wéezen | *We shall of will be,* Wy zullen zyn }
Thou shalt of wilt be, Gy zult zyn } | *Ye shall of will be,* Gylieden zult zyn }
He shall of will be, Hy zal zyn } | *They shall of will be,* Zy zullen zyn }

De

de Engelsche Spraakkonst.

DE GEBIEDENDE WYZE.

Eenvoud.

Meervoud.

*Be thou, Wees gy.
Let him be, Dat hy zy.*

*Be we of Let us be, Zyn we, of laat ons zyn.
Be ye. Weest of zyt gylieden.
Let them be, Dat zy zyn, of laat hen zyn.*

DE WENSCHENDE OF ONDERVOEGELYKE WYZE.

Eenvoud.

Meervoud.

That { *I be,*
Tbou beest, Dat { *Ik zy.*
He be, { *Gy zyt.* | *That* { *We be,* Dat { *Wy zyn.*
 { *Hy zy.* | { *Ye be,* { *Gylieden zyt.*
 { *They be,* { *Zy zyn.*

De Onvolkomen verledene Tyd.

Eenvoud.

Meervoud.

That { *I were,* Dat { *Ik waar.*
Tbou wert, { *Gy waart.* | *That* { *We were,* Dat { *Wy waaren.*
He were, { *Hy waare.* | { *Ye were,* { *Gylieden waart.*
 { *They were,* { *Zy waaren.*

De Volkomen verledene Tyd.

Eenvoud.

Meervoud.

When { *I have been,* Als { *Ik geweest ben of heb.* | *When* { *We have been,* Als { *Wy geweest zyn of hebben.*
Tbou hast been, { *Gy geweest zyt of hebt.* | { *Ye have been,* { *Gyl: geweest zyt of hebt.*
He hath been, { *Hy geweest is of heeft.* | { *They have been,* { *Zy geweest zyn of hebben.*

De Meer als volkomen verledene Tyd.

Eenvoud.

Meervoud.

If { *I had been,* Zo { *Ik geweest ware, of hadde.* | *If* { *We had been,* Zo { *Wy geweest waren of hadden.*
Tbou hadst been, { *Gy geweest waart of hadt.* | { *Ye had been,* { *Gyl: geweest waart of hadt.*
He hath been, { *Hy geweest ware of hadde.* | { *They had been,* { *Zy geweest waren of hadden.*

De Toekomende Tyd.

Eenvoud.

Meervoud.

When { *I shall or*
will be, Wanneer { *Ik zyn of*
Tbou shalt or { *weezen zal.* | *When* { *We shall or*
wilt be, { *Gy zyn of* { *weezen zullen.*
He shall or { *weezen zult.* | { *Ye shall or* { *Gylieden zyn of*
will be, { *Hy zyn of* { *weezen zult.*
 { *They shall or* { *weezen zullen.*
 { *will be,* { *Zy zyn of*

De Onderstellende Toekomende Tyd.

Eenvoud.

Meervoud.

I should be, Ik zou zyn of weezen. *We should be,* Wy zouden zyn of weezen.
Tbou shouldst be, Gy zoudt zyn of weezen. *Ye should be,* Gylieden zoudt zyn of weezen.
He should be, Hy zou zyn of weezen. *They should be,* Zy zouden zyn of weezen.

DE ONBEPAALENDE WYZE.

De tegenwoordige Tyd.

To be, Zyn of weezen.

De verledene Tyd.

To have been, Geweest te zyn of hebben.

De Deekwoorden.

Tegenwoordig.
Verleeden.

Being, Zynde of weezende.
Been, Geweest.
Having been, Geweest zynde of hebbende.

Vertoog wégens

Na dus Voorbeelden gegeven te hebben, van de *Vervoeging* der twee voornaamste *Helpwoorden*, zal ik, eer ik tot andere *Werkwoorden* overgaa, nog eenige *Helpwoorden* die in de *Tyden* gebreklyk zyn, en meer by andere *Werkwoorden* gevoegd, dan alleen gebruikt worden, alhier ter neerstellen, naameelyk *Can, could; may, might; will, would; should; ought* en *must*.

Tegenwoordig.

Eenvoud.		Meervoud.	
<i>I can,</i>	Ik kan.	<i>We can,</i>	Wy kunnen.
<i>Tbou canst,</i>	Gy kont.	<i>Ye can,</i>	Gylieden kont.
<i>He can,</i>	Hy kan.	<i>Tbey can,</i>	Zy kunnen.

Onvolmaakt verleeden.

Eenvoudig.		Meervoud.	
<i>I could,</i>	Ik kon of konde.	<i>We could,</i>	Wy konden.
<i>Tbou couldest,</i>	Gy kondt.	<i>Ye could,</i>	Gylieden kondet.
<i>He could,</i>	Hy kon.	<i>Tbey could,</i>	Zy konden.

Tegenwoordig.

Eenvoud.		Meervoudig.	
<i>I may,</i>	Ik mag.	<i>We may,</i>	Wy moogen.
<i>Tbou mayst,</i>	Gy moogt.	<i>Ye may,</i>	Gylieden moogt.
<i>He may,</i>	Hy mag.	<i>Tbey may,</i>	Zy moogen.

Onvolmaakt verleeden.

Eenvoud.		Meervoud.	
<i>I might,</i>	Ik mogt.	<i>We might,</i>	Wy mogten.
<i>Tbou mightest,</i>	Gy mogt.	<i>Ye might,</i>	Gylieden mogt.
<i>He might,</i>	Hy mogt.	<i>Tbey might,</i>	Zy mogten.

Tegenwoordig.

Eenvoud.		Meervoud.	
<i>I will,</i>	Ik wil of zal.	<i>We will,</i>	Wy willen of zullen.
<i>Tbou wilt,</i>	Gy wilt of zult.	<i>Ye will,</i>	Gylieden wilt of zult.
<i>He will,</i>	Hy wil of zal.	<i>Tbey will,</i>	Zy willen of zullen.

Onvolmaakt verleeden.

Eenvoud.		Meervoudig.	
<i>I would,</i>	Ik wilde, woud of zou.	<i>We would,</i>	Wy wilden, wouden of zouden.
<i>Tbou wouldest,</i>	Gy wildet, woudt of zoudt.	<i>Ye would,</i>	Gylieden wildet, woudet of zoudet.
<i>He would,</i>	Hy wilde, woud of zou.	<i>Tbey would,</i>	Zy wilden, wouden of zouden.

Tegenwoordig.

Eenvoud.		Meervoud.	
<i>I shall,</i>	Ik zal.	<i>We shall,</i>	Wy zullen.
<i>Tbou shalt,</i>	Gy zult.	<i>Ye shall,</i>	Gylieden zalt.
<i>He shall,</i>	Hy zal.	<i>Tbey shall,</i>	Zy zullen.

Onvolmaakt verleeden.

Eenvoud.		Meervoud.	
<i>I should,</i>	Ik zou.	<i>We should,</i>	Wy zouden.
<i>Tbou shouldest,</i>	Gy zoudt.	<i>Ye should,</i>	Gylieden zoudt.
<i>He should,</i>	Hy zou.	<i>Tbey should,</i>	Zy zouden.

Ought,

Ought, als.

<i>Eenvoud.</i>		<i>Meervoud.</i>	
<i>I ought,</i>	Ik behoort, behoorde, of moet en moft.	<i>We ought,</i>	Wy behooren, behoorden, of moeten en moften.
<i>Thou oughteft,</i>	Gy behoort, behoordet, of moet en moft.	<i>Ye ought,</i>	Gylieden behoort, behoordet, of moet en moft.
<i>He ought,</i>	Hy behoort, behoorde, of moet en moft.	<i>They ought,</i>	Zy behooren, behoorden, of moeten en moften.

Must, als.

<i>Eenvoud.</i>		<i>Meervoud.</i>	
<i>I must,</i>	Ik moet of moft.	<i>We must,</i>	Wy moeten of moften.
<i>Thou must,</i>	Gy moet of moft.	<i>Ye must,</i>	Gylieden moet of moft.
<i>He must,</i>	Hy moet of moft.	<i>They must,</i>	Zy moeten of moften.

Hoewel nu deeze bovenstaande *Gebrekyke Helpwoorden* niet de voorfte in den Rang gefteld zyn, echter zoud het voor den Leerling niet kwaalyk voegen, dezelve eerst te leeren; om dat geen *Werkwoord* door alle deszelfs *wyzen en tyden*, zonder 't behulp van eenige derzélver, kan geleid worden, gelyk het *Gevölg* genoegzaam zal toonen. Doch ik zal hier des Leerlings hoofd niet breeken, met volgens de *Latynfche* manier te zeggen, dat 'er vier *Conjugatiën* zyn; want schoon eenige zulk een *Verdeeling* hebben gemaakt, zo bevindt men, dat de *Uitzonderingen* of onrégelmaatige *Woorden* zo veel zyn, dat het inderdaad ligter valt, zich met zo een *gebrekkelyke Régelmaat* gantsch niet te bemoeijen, en alleen door 't *Gebruik* te leeren, hoe de verscheidene *Werkwoorden* in de *Onvolkomen verleedene Tyd* geboogen worden. Ik zal derhalven een *Voorbeeld* geeven van 't *bedryuend Woord*, (*Abtivum*) *to Love*, *Beminnen*, *liefhebben*.

DE TOONE NDE WYZE.

Tegenwoordige Tyd.

<i>Eenvoud.</i>		<i>Meervoud.</i>	
<i>I love,</i>	Ik bemin.	<i>We love,</i>	Wy beminnen.
<i>Thou loveft,</i>	Gy bemint.	<i>Ye love,</i>	Gylieden bemint.
<i>He loveth of loves,</i>	Hy bemint.	<i>They love,</i>	Zy beminnen.

Deeze zelfde Tyd wordt ook met *Byvoegingen* van het *Woordtje Do* uitgedrukt, met dit *Onderscheid* nogtans, dat deeze *faamengevoegde Wyze* van *spreeken* wat *krachtiger* van *Nadruk* is: gelyk oök in dit *Woordenboek* op het *Woord Do* is aangewezen.

<i>Eenvoud.</i>		<i>Meervoud.</i>	
<i>I do love,</i>	Ik bemin.	<i>We do love,</i>	Wy beminnen.
<i>Thou doft love,</i>	Gy bemint.	<i>Ye do love,</i>	Gylieden bemint.
<i>He doth love,</i>	Hy bemint.	<i>They do love,</i>	Zy beminnen.

Onvolkomen verleeden Tyd.

Deeze Tyd wordt ook, éven als de *tégenwoordige*, op *tweederlei Wyze* uitgedrukt, aldus.

<i>Eenvoud.</i>		<i>Meervoud.</i>	
<i>I loved of did love,</i>	Ik beminde.	<i>We loved of did love,</i>	Wy beminden.
<i>Thou lovedft of didft love,</i>	Gy beminde.	<i>Ye loved of did love,</i>	Gylieden bemindet.
<i>He loved of did love,</i>	Hy beminde.	<i>They loved of did love,</i>	Zy beminden.

Volkomen verleeden Tyd.

<i>Eenvoud.</i>		<i>Meervoud.</i>		
<i>I have,</i>	} loved, Ik heb } bemind:	<i>We have,</i>	} loved, Wy hebben } bemind.	
<i>Thou haft,</i>		Gy hebt		Gylieden hebt
<i>He hath,</i>		Hy heeft		Zy hebben

Vertoog wégens

Meer als volkomen verleidene Tyd.

<p style="text-align: center;"><i>Eenvoud.</i></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>I had</i> <i>Thou hadst</i> <i>He had</i> </td> <td style="width: 10%; padding: 0 5px;">} loved,</td> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>Ik had</i> <i>Gy hadt</i> <i>Hy had</i> </td> <td style="width: 10%; padding: 0 5px;">} bemind.</td> </tr> </table>	<i>I had</i> <i>Thou hadst</i> <i>He had</i>	} loved,	<i>Ik had</i> <i>Gy hadt</i> <i>Hy had</i>	} bemind.	<p style="text-align: center;"><i>Meervoud.</i></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>We had</i> <i>Ye had</i> <i>They had</i> </td> <td style="width: 10%; padding: 0 5px;">} loved,</td> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>Wy hadden</i> <i>Gylieden hadt</i> <i>Zy hadden</i> </td> <td style="width: 10%; padding: 0 5px;">} bemind.</td> </tr> </table>	<i>We had</i> <i>Ye had</i> <i>They had</i>	} loved,	<i>Wy hadden</i> <i>Gylieden hadt</i> <i>Zy hadden</i>	} bemind.
<i>I had</i> <i>Thou hadst</i> <i>He had</i>	} loved,	<i>Ik had</i> <i>Gy hadt</i> <i>Hy had</i>	} bemind.						
<i>We had</i> <i>Ye had</i> <i>They had</i>	} loved,	<i>Wy hadden</i> <i>Gylieden hadt</i> <i>Zy hadden</i>	} bemind.						

Toekomende Tyd.

<p style="text-align: center;"><i>Eenvoud.</i></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>I shall of will</i> <i>Thou shalt of wilt</i> <i>He shall of will</i> </td> <td style="width: 10%; padding: 0 5px;">} love,</td> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>Ik zal</i> <i>Gy zult</i> <i>Hy zal</i> </td> <td style="width: 10%; padding: 0 5px;">} beminnen.</td> </tr> </table>	<i>I shall of will</i> <i>Thou shalt of wilt</i> <i>He shall of will</i>	} love,	<i>Ik zal</i> <i>Gy zult</i> <i>Hy zal</i>	} beminnen.	<p style="text-align: center;"><i>Meervoud.</i></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>We shall of will</i> <i>Ye shall of will</i> <i>They shall of will</i> </td> <td style="width: 10%; padding: 0 5px;">} love,</td> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>Wy zullen</i> <i>Gylieden zult</i> <i>Zy zullen</i> </td> <td style="width: 10%; padding: 0 5px;">} beminnen.</td> </tr> </table>	<i>We shall of will</i> <i>Ye shall of will</i> <i>They shall of will</i>	} love,	<i>Wy zullen</i> <i>Gylieden zult</i> <i>Zy zullen</i>	} beminnen.
<i>I shall of will</i> <i>Thou shalt of wilt</i> <i>He shall of will</i>	} love,	<i>Ik zal</i> <i>Gy zult</i> <i>Hy zal</i>	} beminnen.						
<i>We shall of will</i> <i>Ye shall of will</i> <i>They shall of will</i>	} love,	<i>Wy zullen</i> <i>Gylieden zult</i> <i>Zy zullen</i>	} beminnen.						

DE GEBIEDENDE WYZE.

<p style="text-align: center;"><i>Eenvoud.</i></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>Love of love thou,</i> <i>Let him love,</i> </td> <td style="width: 10%; padding: 0 5px;">} Beminn gy.</td> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>Dat hy beminne.</i> </td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> </table>	<i>Love of love thou,</i> <i>Let him love,</i>	} Beminn gy.	<i>Dat hy beminne.</i>		<p style="text-align: center;"><i>Meervoud.</i></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>Let us Love,</i> <i>Love of love ye,</i> <i>Let them love,</i> </td> <td style="width: 10%; padding: 0 5px;">} Beminnen we.</td> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>Bemint gylieden.</i> <i>Dat zy beminnen.</i> </td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> </table>	<i>Let us Love,</i> <i>Love of love ye,</i> <i>Let them love,</i>	} Beminnen we.	<i>Bemint gylieden.</i> <i>Dat zy beminnen.</i>	
<i>Love of love thou,</i> <i>Let him love,</i>	} Beminn gy.	<i>Dat hy beminne.</i>							
<i>Let us Love,</i> <i>Love of love ye,</i> <i>Let them love,</i>	} Beminnen we.	<i>Bemint gylieden.</i> <i>Dat zy beminnen.</i>							

DE WENSCHENDE OF ONDERVOEGELYKE WYZE.

Tegenswoordige en toekomende Tyd.

<p style="text-align: center;"><i>Eenvoud.</i></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>That</i> { <i>I may</i> <i>Thou mayst</i> <i>He may</i> } love. </td> <td style="width: 10%; padding: 0 5px;">} </td> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>Dat</i> { <i>Ik beminne of mag</i> <i>Gy bemint of moogt</i> <i>Hy beminne of mag</i> } beminnen. </td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> </table>	<i>That</i> { <i>I may</i> <i>Thou mayst</i> <i>He may</i> } love.	}	<i>Dat</i> { <i>Ik beminne of mag</i> <i>Gy bemint of moogt</i> <i>Hy beminne of mag</i> } beminnen.		<p style="text-align: center;"><i>Meervoud.</i></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>That</i> { <i>We may</i> <i>Ye may</i> <i>They may</i> } love. </td> <td style="width: 10%; padding: 0 5px;">} </td> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>Dat</i> { <i>Wy beminnen of moogen</i> <i>Gylieden beminnet of moogt</i> <i>Zy beminnen of moogen</i> } beminnen. </td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> </table>	<i>That</i> { <i>We may</i> <i>Ye may</i> <i>They may</i> } love.	}	<i>Dat</i> { <i>Wy beminnen of moogen</i> <i>Gylieden beminnet of moogt</i> <i>Zy beminnen of moogen</i> } beminnen.	
<i>That</i> { <i>I may</i> <i>Thou mayst</i> <i>He may</i> } love.	}	<i>Dat</i> { <i>Ik beminne of mag</i> <i>Gy bemint of moogt</i> <i>Hy beminne of mag</i> } beminnen.							
<i>That</i> { <i>We may</i> <i>Ye may</i> <i>They may</i> } love.	}	<i>Dat</i> { <i>Wy beminnen of moogen</i> <i>Gylieden beminnet of moogt</i> <i>Zy beminnen of moogen</i> } beminnen.							

Onvolkomen verleeden Tyd.

<p style="text-align: center;"><i>Eenvoud.</i></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>That</i> { <i>I loved of did</i> <i>Thou lovedst of didst</i> <i>He loved of did</i> } love. </td> <td style="width: 10%; padding: 0 5px;">} </td> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>Dat</i> { <i>Ik beminde.</i> <i>Gy beminde.</i> <i>Hy beminde.</i> </td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> </table>	<i>That</i> { <i>I loved of did</i> <i>Thou lovedst of didst</i> <i>He loved of did</i> } love.	}	<i>Dat</i> { <i>Ik beminde.</i> <i>Gy beminde.</i> <i>Hy beminde.</i>		<p style="text-align: center;"><i>Meervoud.</i></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>That</i> { <i>We loved of did</i> <i>Ye loved of did</i> <i>They loved of did</i> } love. </td> <td style="width: 10%; padding: 0 5px;">} </td> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>Dat</i> { <i>Wy beminden.</i> <i>Gylieden bemindet.</i> <i>Zy beminden.</i> </td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> </table>	<i>That</i> { <i>We loved of did</i> <i>Ye loved of did</i> <i>They loved of did</i> } love.	}	<i>Dat</i> { <i>Wy beminden.</i> <i>Gylieden bemindet.</i> <i>Zy beminden.</i>	
<i>That</i> { <i>I loved of did</i> <i>Thou lovedst of didst</i> <i>He loved of did</i> } love.	}	<i>Dat</i> { <i>Ik beminde.</i> <i>Gy beminde.</i> <i>Hy beminde.</i>							
<i>That</i> { <i>We loved of did</i> <i>Ye loved of did</i> <i>They loved of did</i> } love.	}	<i>Dat</i> { <i>Wy beminden.</i> <i>Gylieden bemindet.</i> <i>Zy beminden.</i>							

Dus kan men ook zeggen.

<p style="text-align: center;"><i>Eenvoud.</i></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>That</i> { <i>I might</i> <i>Thou mightest</i> <i>He might</i> } love. </td> <td style="width: 10%; padding: 0 5px;">} </td> <td style="width: 30%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <i>Schoon</i> { <i>Ik bemide</i> <i>Gy bemide</i> <i>Hy bemide</i> } of mogt beminnen. </td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> </table>	<i>That</i> { <i>I might</i> <i>Thou mightest</i> <i>He might</i> } love.	}	<i>Schoon</i> { <i>Ik bemide</i> <i>Gy bemide</i> <i>Hy bemide</i> } of mogt beminnen.		
<i>That</i> { <i>I might</i> <i>Thou mightest</i> <i>He might</i> } love.	}	<i>Schoon</i> { <i>Ik bemide</i> <i>Gy bemide</i> <i>Hy bemide</i> } of mogt beminnen.			

Meer-

Meervoud.

$\left. \begin{array}{l} \text{We might} \\ \text{Ye might} \\ \text{They might} \end{array} \right\} \text{love.}$		$\left. \begin{array}{l} \text{Wy beminden} \\ \text{Gyliden bemindet} \\ \text{Zy beminden} \end{array} \right\} \text{of mogten beminnen.}$
---	--	---

Volkomen verleeden Tyd.

Eenvoud.

$\left. \begin{array}{l} \text{I have} \\ \text{Thou hast} \\ \text{He hath} \end{array} \right\} \text{loved.}$		$\left. \begin{array}{l} \text{Ik bemind heb.} \\ \text{Gy bemind hebt.} \\ \text{Hy bemind heeft.} \end{array} \right\}$
--	--	---

Meervoud.

$\left. \begin{array}{l} \text{We have} \\ \text{Ye have} \\ \text{They have} \end{array} \right\} \text{loved.}$		$\left. \begin{array}{l} \text{Wy bemind hebben.} \\ \text{Gyliden bemind hadt.} \\ \text{Zy bemind hebben.} \end{array} \right\}$
---	--	--

Meer als volkomen verleeden Tyd.

Eenvoud.

$\left. \begin{array}{l} \text{I had,} \\ \text{Thou hadst,} \\ \text{He had,} \end{array} \right\} \text{loved.}$		$\left. \begin{array}{l} \text{Ik bemind had.} \\ \text{Gy bemind hadt.} \\ \text{Hy bemind had.} \end{array} \right\}$
--	--	---

Meervoud.

$\left. \begin{array}{l} \text{We had} \\ \text{Ye had} \\ \text{They had} \end{array} \right\} \text{loved.}$		$\left. \begin{array}{l} \text{Wy bemind hadden.} \\ \text{Gyliden bemind hadt.} \\ \text{Zy bemind hadden.} \end{array} \right\}$
--	--	--

Toekomende Tyd.

Eenvoud.

Meervoud.

$\left. \begin{array}{l} \text{I shall} \\ \text{Thou shalt} \\ \text{He shall} \end{array} \right\} \text{love.}$	Als	$\left. \begin{array}{l} \text{Ik beminnen zal.} \\ \text{Gy beminnen zult.} \\ \text{Hy beminnen zal.} \end{array} \right\}$		$\left. \begin{array}{l} \text{We shall} \\ \text{Ye shall} \\ \text{They shall} \end{array} \right\} \text{love,}$	Als	$\left. \begin{array}{l} \text{Wy beminnen zullen.} \\ \text{Gyl: beminnen zult.} \\ \text{Zy beminnen zullen.} \end{array} \right\}$
--	-----	---	--	---	-----	---

Tweede Toekomende Tyd.

Meervoud. Eenvoud.

$\left. \begin{array}{l} \text{I shall} \\ \text{Thou shalt} \\ \text{He shall} \end{array} \right\} \text{have loved,}$		$\left. \begin{array}{l} \text{Als} \\ \text{Ik bemind zal hebben.} \\ \text{Gy bemind zult hebben.} \\ \text{Hy bemind zal hebben.} \end{array} \right\}$
--	--	--

Meervoud.

$\left. \begin{array}{l} \text{We shall} \\ \text{Ye shall} \\ \text{They shall} \end{array} \right\} \text{have loved,}$		$\left. \begin{array}{l} \text{Als} \\ \text{Wy bemind zullen hebben.} \\ \text{Gyliden bemind zult hebben.} \\ \text{Zy bemind zullen hebben.} \end{array} \right\}$
---	--	---

Onderstellende Toekomende Tyd.

Eenvoud.

Meervoud.

$\left. \begin{array}{l} \text{I should} \\ \text{Thou shouldst} \\ \text{He should} \end{array} \right\} \text{love,}$	Ik zou	}	beminnen.		$\left. \begin{array}{l} \text{We should} \\ \text{Ye should} \\ \text{They should} \end{array} \right\} \text{love,}$	Wy zouden	}	Gyliden zouden	}	Zy zouden	}	beminnen.
---	--------	---	-----------	--	--	-----------	---	----------------	---	-----------	---	-----------

Tweede

Vertoog wégens

Tweede ondenstellige toekomstige Tyd.

When I should have loved, &c. Wanneer ik bemind zoude hebben, *enz.*

Onder de *Onderwyzende wyze* zyn ook te rekenen deeze manieren van spreken.

I could have loved, Thou couldst have loved, &c. Ik zoud hebben kunnen beminnen.
Gy zoudt hebben kunnen beminnen, *enz.*

Desgelyks.

I would have loved, &c. Ik zou bemind hebben, *enz.*
I might have loved, &c. Ik had kunnen beminnen, of ik mogt bemind hebben, *enz.*

DE ONBEPAAALDE WYZE.

De Tegenwoordige Tyd. *To love, Beminnen.*
De Verleedene Tyd. *To have loved, Bemind te hebben.*

De Deelwoorden.

Tegenwoordig. *Loving, Beminnende.*
Verleedem. *Loved, Bemind.*
Having loved, Bemind hebbende.

Dit *Bedryvend Werkwoord* (Activum) dus doorloopen hebbende, blyft nóg overig te zeggen, dat het *Lydend woord* (Passivum) uitgedrukt wordt door het Helpwoord *I Am*, in deezer voege.

DE TOONENDE WYZE.

Tegenwoordige Tyd. *I am loved, Ik word of ben bemind.*
Onvolkomen verleedene Tyd. *I was loved, Ik wierd of was bemind.*
Volkomen verleedene Tyd. *I have been loved, Ik ben of heb bemind geweest.*
Meer als volkomen verleedene Tyd. *I had been loved, Ik was of had bemind geweest.*
Toekomstige Tyd. *I shall or will be loved, Ik zal bemind worden of zyn.*

DE GEBIEDENDE WYZE.

Eenvoud.

Be thou loved, Wees gy bemind. *Let him be loved, Dat hy bemind worde.*

Meervoud.

Let us be loved, Dat wy bemind worden. *Be ye loved, Weest gyliden bemind.*
Let them be loved, Dat zy bemind worden.

DE WENSCHENDE OF ONDERVOEGELYKE WYZE.

Tegenwoordige Tyd.	} <i>That I be loved,</i> <i>May I be loved,</i>	} Dat ik bemind worde of zy.
Onvolkomen verleedene Tyd.	} <i>That I were loved,</i> <i>That I might be loved,</i>	} Dat ik bemind wierde of waare of mogt zyn.
Volkomen verleedene Tyd.	} <i>That I have been loved,</i> <i>When I have been loved,</i>	} Dat ik bemind geweest ben of heb. Wanneer ik bemind geweest ben.
Meer als volkomen verleedene tyd.	} <i>That I had been loved,</i> <i>When I had been loved,</i>	} Dat ik bemind geweest waare of hadde. Wanneer ik bemind geweest waare of hadde.
Toekomstige Tyd.	} <i>When I shall or will be loved,</i>	} Als ik bemind zal zyn of weezen.

DE ONBEPAAALDE WYZE.

De Tegenwoordige Tyd. *To be loved, Bemind worden of zyn.*
To have been loved, Bemind geweest zyn of hebben.

Het

Het Deelwoord.

Loved, Bemind.

Merk, Het géne in 't *Bedryvend-woord*, van 't Gebruik der *Helpwoorden*, *would*, *could*, *should*, is gezégd, vindt hier ook plaats, en kan gebruikt worden, als de zaak zulks vereischt.

Volgens dit Voorbeeld moet men alle de andere *Werkwoorden* *Conjugeeren*; dóch echter aanmerken, dat de Verandering die de *Werkwoorden* in de *Onvolkomen verledene Tyd* hebben, zeer verscheiden is; want het Woord *Love* heeft *Loved*: maar men vindt, behalvén de veelvuldige andere Veranderingen ook *Werkwoorden*, die in dat geval geen Verandering toelaaten: als, *I beat*, Ik slaa en sloeg. *I burst*, Ik berst en borst. *I cast*, Ik werp en wierp. *I eat*, Ik eet en at. *I spit*, Ik spuw en spooeg. *I put*, Ik stel, doe, en stelde, deed. *I shut*, Ik sluit en sloot: *to Cut*, Snyden, *cut*, gesneeden, enz.

Dóch nademaal de meeste aan Veranderinge onderworpen zyn, en sommige daarvan onder één Hoofd kunnen betrokken worden, zo zyn hier de naavolgende ter neergestéld; waaruit den Leerling staat aan te merken, dat gelykerwys de *Onbepaalde wyze* van één *Werkwoord*, en de *eerste Persoon* van de *tégenwoordige tyd* der *Toornende wyze*, één en dezelfde is, bestaande de Verandering maar alleen in de byvoeging van den *Voornaam I*, en 't *Lédeken to*, (by voorbeeld *I Love* ik bemin, *to Love* Beminnen) zo is ook meest altyd de *eerste Persoon* der *Onvolkomen verledene tyd*, en het *Deelwoord* der *Verledene tyd*, een en 't zelfde, als *I Loved*, Ik beminde, *Loved*, Bemind, zynde échter eenige Woorden daarvan uitgezonderd.

I. Gelykerwys dan 't Woord *Love* met een Sillaab verléngd wordt, als *Loved*, zo zyn 'er meer *Werkwoorden* die insgelyks een Sillaab tot zich neemen, als

<i>to Boast</i> , Roemen, pochgen.	<i>Boasted</i> , Geroemd, gepocht.
<i>to Bridle</i> , Bredelen.	<i>Bridled</i> , Gebredeld.
<i>to Maintain</i> , Handhaaven.	<i>Maintained</i> , Gehandhaafd.
<i>to Mend</i> , Verbéteren.	<i>Mended</i> , Verbéterd.
<i>to Signify</i> , Betékenen.	<i>Signified</i> , Betékend.
<i>to Vanish</i> , Verdwynen.	<i>Vanished</i> , Verdweenen.

II. De volgende veranderen *ee* in *e*, als

<i>to Bleed</i> , Bloeden.	<i>Bled</i> , Gebloed.
<i>to Creep</i> , Kruipen.	<i>Crept</i> , Gekroopen.
<i>to Feed</i> , Voeden.	<i>Fed</i> , Gevoed.
<i>to Feel</i> , Voelen.	<i>Felt</i> , Gevoeld.
<i>to Keep</i> , Bewaaren.	<i>Kept</i> , Bewaard.
<i>to Meet</i> , Ontmoeten.	<i>Met</i> , Ontmoet.
<i>to Sleep</i> , Slaapen.	<i>Slept</i> , Geslaapen.
<i>to Sweep</i> , Veegen.	<i>Swept</i> , Geveegd.

Hier onder zou men ook kunnen betrekken.

<i>to Cleave</i> , Klooven.	<i>Cleft</i> , Gekloofd.
<i>to Leave</i> , Verlaaten.	<i>Left</i> , Verlaaen.
<i>to Lead</i> , Leiden.	<i>Led</i> , Geleid.
<i>to Read</i> , Leezen.	<i>Read</i> , ('t welk men uitspreekt <i>red</i>) gelezen.

III. Sommige veranderen *d* in *t*, als

<i>to Bend</i> , Buigen.	<i>Bent</i> , Geboogen.
<i>to Lend</i> , Leenen.	<i>Lent</i> , Geleend.
<i>to Rend</i> , Scheuren.	<i>Rent</i> , Gescheurd.
<i>to Spend</i> , Verteeren.	<i>Spent</i> , Verteerd.

IV. Sommige veranderen *i* in *u*.

<i>to Drink</i> , Drinken.	<i>Drunk</i> , Gedronken.
<i>to Fling</i> , Werpen.	<i>Flung</i> , Geworpen.
<i>to Ring</i> , Luijen.	<i>Rung</i> , Geluid.

E

to Stick

Vertoog wégens

<i>to Stick</i> , Steeken.	<i>Stuck</i> , Gestooken.
<i>to Spring</i> , Springen.	<i>Sprung</i> , Gesprongen.
<i>to Swim</i> , Zwemmen.	<i>Swom</i> , Gezwommen.
<i>to Wring</i> , Wringen.	<i>Wrung</i> , Gewrongen.
<i>to Strike</i> , Slaan.	<i>Struck</i> , Geslagen.
<i>to Stink</i> , Stinken.	<i>Stunk</i> , Gestonken.

V. Sommige veranderen *i* in *ou*, als

<i>to Bind</i> , Binden.	<i>Bound</i> , Gebonden.
<i>to Find</i> , Vinden.	<i>Found</i> , Gevonden.
<i>to Wind</i> , Winden.	<i>Wound</i> , Gewonden.

VI. Sommige neemen *ght* tot zich, beneffens eenige andere verandering, als

<i>to Bring</i> , Bréngen.	<i>Brought</i> , Gebragt.
<i>to Buy</i> , Koopen.	<i>Bought</i> , Gekóft.
<i>to Catch</i> , Vangen.	<i>Caught</i> , Gevangen, en <i>Catch'd</i> .
<i>to Fight</i> , Véchten.	<i>Fought</i> , Gevochten.
<i>to Seek</i> , Zoeken.	<i>Sought</i> , Gezócht.
<i>to Think</i> , Dénken.	<i>Thought</i> , Gedacht.
<i>to Teach</i> , Onderwyzen.	<i>Taught</i> , Onderweezen.
<i>to Work</i> , Wérken.	<i>Wrought</i> , Gewrócht.

VII. Voorts zyn 'er veele Woorden, die men niet zo wel tot een Artikel kan brengen, naamelyk :

<i>to Ask</i> , Vraagen.	<i>Askt</i> , Gevraagd.
<i>to Smell</i> , Ruiken.	<i>Smelt</i> , Gerooken.
<i>to Sell</i> , Verkoopen.	<i>Sold</i> , Verkóft.
<i>to Stand</i> , Staan.	<i>Stood</i> , Gestaan.
<i>to Dream</i> , Droomen.	<i>Dreamt</i> , Gedroomd.
<i>to Flee</i> , Vlieden.	<i>Fled</i> , Gevlooden.
<i>to Hear</i> , Hooren.	<i>Heard</i> , Gehoord.
<i>to Make</i> , Maaken.	<i>Made</i> , Gemaakt.
<i>to Behold</i> , Aanschouwen.	<i>Bebeld</i> , Aanschouwd.
<i>to Deal</i> , Handelen.	<i>Dealt</i> , Gehandeld.
<i>to Spill</i> , Storten.	<i>Spilt</i> , Gestort.
<i>to Lose</i> , Verliezen.	<i>Lost</i> , Verlooren.
<i>to Shoot</i> , Schieten.	<i>Shot</i> , Geschooten.
<i>to Have</i> , Hebben.	<i>Had</i> , Gehad.
<i>te Withhold</i> , Onthouden.	<i>Withheld</i> , Onthouden, onttrokken.
<i>to Can</i> , Konnen.	<i>Could</i> , Kon.
<i>to Will</i> , Willen.	<i>Would</i> , Woud, [<i>Liever</i> ,] Wilde.

VIII. Eindelyk zyn 'er eenige *Werkwoorden*, welker *Deekwoord* der *Verlédene tyd* van de *Onvolkomen verlédene der Toonende wyse* verschilt, als

<i>to Blow</i> , Blaazen.	<i>I Blew</i> , Ik blies.	<i>Blown</i> , Geblaazen.
<i>to Grow</i> , Groeijen.	<i>I Grew</i> , Ik groeide.	<i>Grown</i> , Gegroeid.
<i>to Know</i> , Kennen, weeten.	<i>I Knew</i> , Ik kende, wist.	<i>Known</i> , Gekénd, geweeten.
<i>to Throw</i> , Wérpen.	<i>I Threw</i> , Ik wierp.	<i>Thrown</i> , Geworpen, gesméten.
<i>to Draw</i> , Trekken.	<i>I Drew</i> , Ik trok.	<i>Drawn</i> , Getrokken.
<i>to Bear</i> , Draagen.	<i>I Bore</i> , Ik droeg.	<i>Born</i> , Gedraagen.
<i>to Swear</i> , Zweeren.	<i>I Swore</i> , Ik zwoer.	<i>Sworn</i> , Gezwooren.
<i>to Tear</i> , Scheuren.	<i>I Tore</i> , Ik scheurde.	<i>Torn</i> , Gescheurd.
<i>to Wear</i> , Draagen, slyten.	<i>I Wore</i> , Ik droeg, sleet.	<i>Worn</i> , Gedraagen, gesleeten.

Hier

Hier onder kunnen ook de volgende *Onregelmaatige* betrokken worden.

<i>to Arise</i> , Opstaan, opryzen.	<i>I Arose</i> , Ik stond op.	<i>Arisen</i> , Opgestaan, opgereezen.
<i>to Beat</i> , Slaan.	<i>I Beat</i> , Ik sloeg.	<i>Beaten</i> , Geslagen.
<i>to Begot</i> , Teelen.	<i>I Begot</i> , Ik teelde.	<i>Begotten</i> , Geteeld.
<i>to Chide</i> , Bekyven.	<i>I Chid</i> , Ik bekeef.	<i>Chidden</i> , Bekeeven.
<i>to Choose</i> , Verkiezen.	<i>I Chose</i> , Ik verkoos.	<i>Chosen</i> , Verkooren.
<i>to Come</i> , Komen.	<i>I Came</i> , Ik kwam.	<i>Come</i> , Gekómen.
<i>to Do</i> , Doen.	<i>I Did</i> , -Ik deed.	<i>Done</i> , Gedaan.
<i>to Drive</i> , Dryven.	<i>I Drove</i> , Ik dreef.	<i>Driven</i> , Gedreeven.
<i>to Eat</i> , Eeten.	<i>I Ate</i> , Ik at.	<i>Eaten</i> , Gegeeten.
<i>to Fall</i> , Vallen.	<i>I Fell</i> , Ik viel.	<i>Faln</i> , Gevallen.
<i>to Fly</i> , Vliegen.	<i>I Flew</i> , Ik vloog.	<i>Flown</i> , Gevloogen.
<i>to Forsake</i> , Verlaaten.	<i>I Forsook</i> , Ik verliet.	<i>Forfaken</i> , Verlaaten.
<i>to Freeze</i> , Vriezen.	<i>It Froze</i> , Het vroom.	<i>Frofen</i> , Gevrooren.
<i>to Get</i> , Krygen.	<i>I Got</i> , Ik kreeg.	<i>Gotten</i> , Gekreegen.
<i>to Give</i> , Geeven.	<i>I Gave</i> , Ik gaf.	<i>Given</i> , Gegeeven.
<i>to Go</i> , Gaan.	<i>I Went</i> , Ik ging.	<i>Gone</i> , Gegaan.
<i>to Hang</i> , Hangen.	<i>I Hung</i> , Ik hong.	<i>Hang'd of Hung</i> , Gehangen.
<i>to Hide</i> , Verbergen.	<i>I Hid</i> , Ik verborg.	<i>Hidden</i> , Verborgen.
<i>to Hold</i> , Houden.	<i>I Held</i> , Ik hield.	<i>Holden</i> , Gehouden.
<i>to Knit</i> , Breijen.	<i>I Knitted</i> , Ik breide.	<i>Knit</i> , Gebreid.
<i>to Lay</i> , Leggen.	<i>I Lay</i> , Ik lag.	<i>Lain</i> , Geleegen.
<i>to Lay</i> , Leggen, neerzetten.	<i>I Laid</i> , Ik leide.	<i>Laid</i> , Gelégd.
<i>to Ow</i> , Schuldig zyn, behooren.	<i>I Owed</i> , Ik was schuldig.	<i>It Ought</i> , Het behoorde, 't most.
<i>to Ride</i> , Ryden.	<i>I Rid</i> , Ik reed.	<i>Ridden</i> , Gereeden.
<i>to Run</i> , Loopen.	<i>I Ran</i> , Ik liep.	<i>Run</i> , Geloopen.
<i>to See</i> , Zien.	<i>I Saw</i> , Ik zag.	<i>Seen</i> , Gezien.
<i>to Shake</i> , Schudden.	<i>I Shook</i> , Ik schudde.	<i>Shaken</i> , Geschud.
<i>to Sow</i> , Zaaijen.	<i>I Sowed</i> , Ik zaaide.	<i>Sown</i> , Gezaaid.
<i>to Speak</i> , Spreken.	<i>I Spoke</i> , Ik sprak.	<i>Spoken</i> , Gesprooken.
<i>to Steal</i> , Steelen.	<i>I Stole</i> , Ik stal.	<i>Stoln</i> , Gestoolen.
<i>to Take</i> , Neemen.	<i>I Took</i> , Ik nam.	<i>Taken</i> , Genomen.
<i>to Tread</i> , Treeden.	<i>I Trode</i> , Ik trad.	<i>Trodden</i> , Getreeden.
<i>to Weave</i> , Weeven.	<i>I Wove</i> , Ik weefde.	<i>Woven</i> , Geweeven.
<i>to Write</i> , Schryven.	<i>I Wrote of writ</i> , Ik schreef.	<i>Written</i> , Geschreeven.

Om nu nóg iets van de *Afleidings* der *Werkwoorden* te spreken, zo staat aantemerkén, dat 'er verscheidene *Werkwoorden* uit *Naamwoorden* afgeleid worden, alleen door byvoeging van 't *Lédeken to*, als

<i>to Chance</i> , Uitvallen, gebeuren.	} van }	<i>Chance</i> , 't Geval.
<i>to Fear</i> , Vreezen.		<i>Fear</i> , Vreeze.
<i>to Fish</i> , Visschen.		<i>Fish</i> , Vifch.
<i>to Honour</i> , Eeren.		<i>Honour</i> , Eere.
<i>to House</i> , Huizen.		<i>House</i> , een Huis.
<i>to Love</i> , Lief hebben.		<i>Love</i> , Liefde.
<i>to Milk</i> , Mèlken.		<i>Milk</i> , Melk.
<i>to Oyl</i> , Olien.		<i>Oyl</i> , Oli.
<i>to Quiet</i> , Stillen.		<i>Quiet</i> , Stilte, rust.
<i>to Rule</i> , Regeeren.		<i>Rule</i> , een Régel.
<i>to Sin</i> , Zondigen.		<i>Sin</i> , Zonde.
<i>to Trust</i> , Betrouwen.		<i>Trust</i> , het Betrouwen.
<i>to Whip</i> , Geeffelen.		<i>Whip</i> , een Geeffel; Zweep.
<i>to Further</i> , Vorderen.		<i>Further</i> , Vorder.

Sommige veranderen een weinig, als

<i>to Breathe</i> , Ademen.	} van {	<i>Breatb</i> , Adem.
<i>to Braze</i> , Verkopenen.		<i>Brafs</i> , Koper.
<i>to Glaze</i> , Verglazen.		<i>Glafs</i> , Glas.
<i>to Live</i> , Leeven.		<i>Life</i> , Leeven.
<i>to Prize</i> , Waardeeren.		<i>Price</i> , Waardy, prys.
<i>to Strive</i> , Stryden; stribbelen.		<i>Strife</i> , Stryd.

En andere zyn 'er, die door byvoeging van de Sillaab, en uit *Byvoegelyke Naamwoorden* in *Werkwoorden* veranderd worden, als

<i>to Blacken</i> , Zwart.	} van {	<i>Black</i> , Zwart.
<i>to Harden</i> , Verharden.		<i>Hard</i> , Hard.
<i>to Hasten</i> , Haasten.		<i>Haste</i> , Haast.
<i>to Lengthen</i> , Verlängen.		<i>Length</i> , Lengte.
<i>to Moist</i> , Vochtig maaken.		<i>Moist</i> , Vochtig.
<i>to Soften</i> , Zacht maaken.		<i>Soft</i> , Zacht.
<i>to Sharpen</i> , Scherp maaken.		<i>Sharp</i> , Scherp.
<i>to Shorten</i> , Verkorten.		<i>Short</i> , Kort.
<i>to Whiten</i> , Witten.		<i>White</i> , Wit.

De ONPERSOONLYKE WERKWOORDEN zyn deeze en diergelyke.

<i>It raineth</i> , <i>it rains</i> , het Régent.	<i>It did rain</i> , het Régende.
<i>It hails</i> , het Hagelt.	<i>It snowed</i> , het Sneeuwde.
<i>It blows</i> , het Waait.	<i>It blew</i> , het Waaide.

Onder deeze kan men ook betrekken eenige, die, hoewel Persoonlyk, echter Onpersoonlyk gebruikt worden, als

<i>It pleaseth</i> , het Behaagt, belieft.	<i>It Displeaseth</i> , het Mishaagde.
--	--

Van de DEELWOORDEN.

De *Deelwoorden* worden alzò genoemd; om datze, schoon een gedeelte der *Werkwoorden* zynde, echter ook (te weeten de *Bedryvende*) als *Byvoegelyke Naamwoorden* gebruikt worden, en overzulks tweederlei Gebruik deelachtig zyn; behalven nóg, dat een iegelyk *bedryvend Deelwoord* in 't *Engelsch*, een *Zelfstandig Naamwoord* wordt, als men de *Lédekkens a, an* of *the* daar voor zet.

Die van de *Bedryvende Werkwoorden* komen, eindigen in *ing*, en zyn van de *tégenwoordige Tyd*, als

<i>Asking</i> , Vraagende.	<i>the Asking</i> , de Vraageng.
<i>Enquiring</i> , Onderzoekende.	<i>the Enquiring</i> , de Onderzoekeng.
<i>Finding</i> , Vindende.	<i>the Finding</i> , de Vinding.
<i>Teaching</i> , Leerende, onderwyzende.	<i>the Teaching</i> , de Leering, onderwyzeng.

Die van de *Lydende Werkwoorden* afkomstig zyn, van de *Verlédene tyd*, als

<i>Ask'd</i> , Gevraagd.	<i>Found</i> , Gevonden.
<i>Enquired</i> , Onderzocht,	<i>Taught</i> , Geleerd.

De eertgemelde *Deelwoorden* worden nóg, op eene ons ongewoone wyze, gebruikt: want daar wy ons van de onbepaalde wyze met een Voorzétfel bedienen, gebruiken de *Engelschen* het *Deelwoord* van den *tégenwoordigen tyd*, stellende voor hetzelfde altoos een Voorzétfel, als *of, to, for, in, from, without*, enz. By voorbeeld,

<i>He is never weary of playing,</i>	Hy is nooit moede van spelen.
<i>They went to fighting,</i>	Zy gingen aan 't vechten.
<i>To take delight in learning,</i>	Vermaak scheppen in 't leeren.
<i>He came from fishing,</i>	Hy kwam van 't Visschen.
<i>I go away without taking leave,</i>	Ik ga heen, zonder afscheid te neemen.

Van

Van de B Y W O O R D E N.

En *Bywoord* is een *Spraakdeel*, 't welk by een *Werkwoord* gevoegd wordt; om de Hoedaanigheid der doeninge, of eenige Omstandigheid daar omtrent, uit te drukken.

De *Bywoorden* der Hoedaanigheid maaken wel het grootste getal uit, en eindigen doorgaans in *ly*, spruikende uit de *Byvoegelyke Naamwoorden*, als

<i>Affectionately</i> , Toegeneigdelyk.	} van {	<i>Affectionate</i> , Toegeneigd.
<i>Easily</i> , Gemaklyk.		<i>Easy</i> , Ligt, gemaklyk.
<i>Humbly</i> , Ootmoediglyk.		<i>Humble</i> , Ootmoedig.
<i>Negligently</i> , Onachtzaamlyk.		<i>Negligent</i> , Onachtzaam.
<i>Wisely</i> , Wyslyk.		<i>Wise</i> , Wys.

Hier toe behooren ook *Well* wel, *ill* kwaalyk.

Bevestigende en *onkennende* zyn, *Yes*, yea, ja; *Indeed*, inderdaad; *Verily*, *truly*, waarlyk; *surely*, zékerlyk; *En No*, nay, Neen; *not*, niet; *no wise*, geensins; *not at all*, ganschelyk niet, in geene deele; *Neither*, nōchte.

Des tyds, als *Now* nu, *then* toen, *to day* heden, *to morrow* morgen, *yesterday* gisteren, *sometimes* somtyds, *seldom* zelden, *always* altyd, *ever* ooit, *never* nooit, *since* sedert, *soon* haast, ras; *preferently* terstond, *yet* nōg, *still* steeds, *until* tot dat.

Van Vergelykinge, als *As* als, *so* zo, *likewise* desgelyks, *more* meer, *less* minder, *rather* liever, eerder; *than* dan, als.

Van getal, als *Once* eens, eenmaal; *twice* tweemaal, *thrice* driemaal; *First* vooreerst, *secondly* ten tweeden, *thirdly* ten dērden.

Van Plaats, als *Where* waar, *whither* waarnatoe, *here* hier, *thither* herwaards, *there* daar, *thence* derwaards, *hence* hiervandaan, *thence* daarvandaan, *whence* waarvandaan, *any where* ērgens, *no where* nērgens, *else-where* ēlders.

Van hoeveelheid, als *Many*, *much*, Veel; *few*, *little*, weinig; *enough*, genoeg.

En nōch veele andere, die men ēchter meestendeels onder die van Hoedaanigheid zou kunnen betrekken.

Wyders staat aantemērken, dat verscheidene *Bywoorden* ook aan de trappen der *Vergelykinge* onderworpen zyn, als *Early*, earlier, vroeg, vroeger, vroegst; *soon*, sooner, soonest, vroeg of haast, haastiger of radder, radst of eerst, *Often*, oftener, ofteneft, dikwils, dikwyliger, meermaalen, dikwils; *Well*, *beter*, best, wel, bēter, best; *Ill*, *worse*, *worst*, kwaad, ērger, slimst.

Van de K O P P E L W O O R D E N.

Een *Koppelwoordje* is een *Spraakdeel*, diēnende om *Woorden* en *Spreuken* aan één te koppelen, en behoorlyk saamen te voegen.

Hier van zyn sommige:

Veroorzaakende, als *For want*, *Because* omdat, *that so* opdat, *lest* opdat niet, *whereas* nademaal, *since* dewyl, *vermits*; *seeing* aangezien, *forasmuch* voorzoveel, nademaal.

Verbindende, als *And* en, *Also*, to ook, *likewise* desgelyks. *Besides* daarenboven, *not only* niet alleen.

Weerstreevige, als *Yet* nōgtans, *however* ēchter, *but* maar, *though* of *thō* hoewel, *although* alhoewel.

Voorwaardige, als *If* Indien, *if so be* byaldien, *provided that* behoudelyk dat, welverstaande dat, *unless* 't en zy, 't en waare.

Uitsluitende, als *or* of, *nor* nōch, *If not* zo niet, *or else* of anders, *Neither* nōch, enz.

Verklaarende, als *to wit*, viz namelyk, *That is*, dat is, *For example*; *for instance* by Voorbeeld.

Uitzonderende, als *Except* uitgenomen, *notwithstanding* niettegenstaande.

Voortzettende, als *the more* dies tē meer, *more over* daarenboven.

Besluitende, als *therefore* derhalven, *wherefore* weshalven, enz.

A. In de samenvoeging word het Voorzēttel niet herhaald: dus zegt men, *thō he grows old and his strength begins to fail him*, en niet (*thō his strength &c.*) Ofschoon hy oud word, en zyne kragten hem beginnen te ontbreken.

Het *Koppelwoordje and* en, heeft een uitgestrēkt Gebruik in 't *Engelsch*. By Voorbeeld:

A little more and he had been killed,
To grow better and better,
To grow worse and worse,
To sink deeper and deeper,

Het scheelde weinig of hy was dood geweest.
 Hoe langer hoe bēter worden.
 Hoe langer hoe ērger worden.
 Hoe langer hoe dieper zinken.

Men gebruikt het in 't *Engelsch* dikwils daar 't in 't *Hollandsch* verzwegen word.

*And if that be true,
Let us go and walk,
And if you do that,
To go and see.*

Als dat waar is.
Laat ons gaan wandelen.
Als gy dat doet.
Gaan zien.

Van de VOORZETSELS.

Voorzetsels worden voor een *Naamwoord* gezet, om daar door de Omstandigheden uit te drukken, als

About, Ontrent, rondom.
Above, Boven.
Against, Tégen.
After, Achter, naa.
At, Aan, tot.
Beyond, Voorby.
Between, Tusschen.
By, Door, by.
Beneath, } Benéden.
Below, }
Before, Voor, aleer.
Behind, Achter.
From, Van.
Hard by, Dicht by.

In, In.
Into, In, tót.
Nigh, *near*, Na, naby.
Of, Van.
Over, Over.
Over against, Tégen over.
Out, Uit, buiten.
To, Tót, te, aan, na.
Towards, Na toe.
Under, Onder.
Up, *upon*, Op.
With, Met.
Within, Binnen, in.
Without, Zonder, buiten.

A. *At* en *in* word gebruikt, als men niet van plaats verandert. By voorbeeld:

*He is at school,
He is in his chamber,*

Hy is in 't school.
Hy is in zyn kamer.

To en *into*, gebruikt men als 'er eene Plaatsverandering geschiedt, als

*He goes to school,
He went into his chamber.*

Hy gaat naar 't school.
Hy ging in zyn kamer.

Offchoon de *Voorzetsels* zo genoemd worden, om dat zy gemeenlyk voor de *Naamwoorden* gaan, zo worden ze, in 't *Engelsch* om de réde vloeiender te maaken, fomtyds agter aan geplaatst. Byzonder agter de Voornaam-woorden *who* en *what*. By voorbeeld:

*Who did you dine with?
What place did you come from?
What do you trouble your self for?*

Met wien hebt gy het middagmaal gehouden?
Van wat plaats kwaamt gy?
Waar bekommert gy u over?

De *Voorzetsels* deelen dikwils hunne betekenis aan andere Woorden méde, zonder zich daar méde te vereenigen, 't welk men ook in 't *Nederduitsch* waarneemt. *I look after*, Ik zie naa; *I look upon*, Ik zie op; *I put out*, Ik doe uit.

Van de T U S S C H E N W E R P S E L S.

Tusschenwerpsels zyn niet anders dan zékere Woordékens, die tusschen de Reeden ingeworpen worden, om daardoor de Hartstogten, 't zy van *Verwonderinge*, *verblydinge*, *bedroevinge*, *verachtinge*, enz. uit te drukken, O! O! o *strange* o wonder! o *brave* hey dat 's braaf! *oh* ach! *alas* helaas! *wo* wee! *fy* fy, *foey*; *busb*, *wist*, *stül*, *st.* Alle Vloeken behooren 'er ook toe.

Van de W O O R D S C H I K K I N G.

Aldus alle de *Spraakdeelen* in 't kort doorloopen hebbende, schynt de ordre te vereischen, dat men ook iets van de *Syntaxis* of *Woordschikking* méde: alhoewel men tévens genoodzaakt is te bekennen, dat een naauwe opmèrking, zo in 't leeren als onder 't spreken, niet alleen als het gemaklykste middel, maar ook het gebruik als de zékerste régel, moet aangemèrkt worden. Dies zal ik maar kortelyk eenige Voorbeelden aanwyzen, waarin de *Engelsche* spreekwyze van de *Nederduitsche* verschilt, zonder my aan de orde van een *Latynsche Syntaxis* te binden, of alles onder diergelyke Régelen te betrekken.

Van

Van de N A A M W O O R D E N.

Van de *Zelfstandige Naamwoorden* valt niet zonderlings te zeggen, dewyl een *Hollander* in het zaamenvoegen derzëlver al omtrent het zelfde gebruik heeft; staande alleen aantemërken, dat daar wy *des of der* gebruiken, de *Engelschen* zich doorgaans van de *Woordtjes of the* bedienen, als *The fear of the Lord*, De vreeze des Heeren; *I be light of the sun*, het licht der Zonne. Zo zegt men ook, *A glas of wine*, een glas wyns, *a pound of butter*, een pond boter, *an ell of cloth*, een elle laken, enz.

De verplaatsing der *Woorden* kan best uit het gebruik geleerd worden, als *Bread and butter*, waar voor men in 't *Neerduitsch* zegt, *Boter en Brood*.

Wat de *Byvoegelyke benamingen* aangaat, dewyl die in 't *Engelsch* maar eenerley uitgang hebben, zo valt daar omtrent niets aantemërken; want schoon men in 't *Nederduitsch* zegt, een *Eerlyk* man, en eene *Eerlyke* vrouw, zo zegt men echter in 't *Engelsch* niet anders als *an honest man* en *an honest woman*; wordende het *Byvoegelyk Naamwoord*, éven als in 't *Duitsch*, voor, en niet achter 't *Zelfstandig* gesteld.

Somtyds gebeurt het wel, dat men een *Byvoegelyk Naamwoord* in de plaats van een *Bywoord* gebruikt, als *To speak loud*, luid spreken: doch dit is in 't *Nederduitsch* veel gemeener.

Van de V O O R N A A M E N.

't Is aanmerkelyk, dat de *Aanwyzende Voornaam* *Tbat* veelyds gebruikt wordt als een *Betrekkellyke*, en dit zo wel in 't *Meervoudig* als in 't *Eenvoudig getal*, by voorbeeld *They that will please God must fear him*, Zy die (of welke) Gode willen behaagen moeten hem vreezen. *The woman that goes yonder*, de vrouw die (welke) ginder gaat. *Birds that seldom fly*, vogelen die zelden vliegen. Ook wordt het wel uitgelaaten, als *The horse be rid upon*, het paerd waarop hy reed. Desgelyks wordt *which* (welk) in 't *Engelsch* veelyds heel gevoeglyk uitgelaaten, als *I never receiv'd the letter he spoke of*, ik heb den brief, van welken hy sprak, nooit ontvangen.

What wordt somtyds gebruikt als by ons *het géne*, als *If what he has told me be true*, zo 't géne hy my gezegd heeft waar is. Ook zegt men, *What's the clock*, Hoe laat is 't?

Mine, thine, ours, yours, hers, worden zonder byvoeginge van een *Zelfstandig Naamwoord* gebruikt, als *It is mine*, het is myn. Ook bedient men zich daarvan op eene by ons ongewoone wyze, als, *I went to a friend of mine*, ik ging by eenen van myne vrinden: *It is a cousin of ours*, het is één van onze neeven (of nichten,) waarvoor men echter op 't *Duitsch* ook wel zegt, 't *Is een neef van ons*.

All wordt onder anderen ook aldus gebruikt, *All the day long*; den ganfchen dag door. *All over the country*, 't Ganfche land over. *Nothing at all*, ganfch niets.

Any heeft ook een byzonder gebruik, als *Any paper will serve for that*, allerlei papier is daar goed toe.

Self, als *I my self will go*, ik zal zelf gaan; *thou thy self*, gy zelf; *he him self*, hy zelf; *we our selves*, wy zelve; *you your selves*, gylieden zelve; *they them selves told it*, zy zelve zeiden 't; *she her self*, zy zelve; *my own self*, myn eigen zelf; *the self same of the very same*, het zelfste, het eigenfite.

Van de W E R K W O O R D E N.

Veel van de *Werkwoorden* te zeggen, zou 'teenemaal noodeloos zyn; want als de *Leerling* de *Conjugatie* eens wel zal begreepen hebben, en zich dan naerftig in 't *Engelsch* leezen oeffent, zal hy bevinden, dat hem geen zonderlinge *Verandering*, behalve die van 't verschil der taalen, zal voorkomen; en hy zal door 't gebruik en oefening alles béter kunnen bevatten, dan of hy zyn Hoofd door 't leeren van *Régelen* ging breeken.

Niettemin zal 't niet ondienftig zyn aantemërken, dat de *Engelschen* veelyds de *Onvolkomen verledene tyd* gebruiken, in plaats dat wy ons van de *Volkomen verledene tyd* bedienen, als *I never saw that man before*, ik heb dien man nooit te vooren gezien.

't Is ook al een zonderlinge manier van spreken, en die van 't *Nederduitsch* afwykt, als de *Engelschen* zeggen, *I would have you to mind what I say*, ik wou, of ik wenschte dat gy lette op 't géne ik zeg. *He would have me to go along with him*, Hy wou dat ik met hem gaan zou. *He will have me do it*, hy wil hebben dat ik het doen zal.

Aanmerkelyk is 't méde, dat men in 't *Engelsch* het *Woord Make* veelyds in plaats van ons *Woord Doen* gebruikt, als *I will make him do it*, ik zal 't hem doen doen. *He wil never be able to make him work*, hy zal hem nooit kunnen doen werken.

Wat de plaatsing der *Werkwoorden* aangaat, dezelve verschilt veelyds van 't *Nederduitsch*, wordende het *Naamwoord* doorgaans achter 't *Werkwoord* gesteld, 't welk in 't *Duitsch* niet altydt wel luidt; want hoewel het goed *Duitsch* is te zeggen, *Hy bemint zynen broeder*, zo is 't échter wanfchikkelyk, als men zou zeggen, *De kinderen behoorden te beminnen bunne ouders*, alhoewel het *Engelsch* vereifcht, dat men zegt, *Children ought to love their parents*. Zo ook *To serve his master*, Zynen meester dienen, enz.

Van

Van de DEELWOORDEN.

De *Deelwoorden* worden in 't *Engelsch* zeer veel gebruikt, en dat zelfs op een byzondere wyze, die aan aan andere taalen niet zo eigen is, als

I am reading, ik lees, of ik ben doende met leezen. *Whilst I was writing*, terwyl ik aan 't schryven was, of zo als ik bezig was met schryven. *Without mentioning any thing of it*, zonder iets daar van te melden. *I will go a fishing*, ik zal uit vissen gaan. *I was going to drink*, ik zoud eens gedronken hebben, of ik stond om eens te drinken. *To spend one's time in playing*, zyn tyd met speelen doorbrengen: doch men zoud moogen zeggen, dat het Woord *playing* alhier niet eigentlyk een *Deelwoord*, maar een *Werkwoordelyk Naamwoord* (Nomen verbale) is, gelyk meest alle de *Engelsche Deelwoorden*, als het de gelegenheid vereischt, zo kunnen gebruikt worden.

Van de BYWOORDEN.

Omtrent de *Bywoorden* is niets zonderlings aantemerken, als dat dezelve veelyds achter de *Werkwoorden* gesteld worden, als, *He went out early*, hy ging vroeg uit. Niettemin gebeurt het ook wel, dat men dezelve voor 't *Werkwoord* plaatst, als, *I humbly beseech thee*, ik bid u ootmoediglyk.

Van de KOPPELWOORDEN.

't *Koppelwoordje And* wordt dikwils by de *Engelschen* gebruikt, daar het by ons verzwegen wordt, als *Let us go and walk*, laat ons gaan wandelen. *I'll go and see*, ik zal gaan zien, Alle deeze dingen zyn, hier voor, reeds breedvoerig aangezoend.

Van de VOORZËTSELS.

Het *Voorzêtsel Into* heeft iets byzonders in zich, geevende eenen zekeren naadruk, die men in andere Taalen zonder omschryving niet wel weet uit te drukken; want behalven dat het dezelfde betekenis heeft als de *Latynsche Præpositio* [in] wanneer die by eenen *Accusativus* gevoegd wordt (gelyk als *ibat in domum*, waarvoor men in 't *Engelsch* zegt *He went into the house*.) wordende in 't *Duitsch* het *Woordtje in* zo wel gebruikt, als men in een plaats reeds is, als wanneer men nóg in de beweginge daarnatoe is; want men zegt *ik was in 't huis*, en *ik ging in 't huis*, waarvoor men in 't *Engelsch* zegt, *I was in the house*, en *I went into the house*: ik zeg, behalve deeze betekenis, zo heeft het *Woordtje Into* iets zeer aanmerkelyks in zich, als blykt in deeze volgende spreekwyzen: *To betray one into slavery*, iemandt verraaderlyk in slaaverny brengen. *It would frighten us into a greater union*, de Vrees daarvan zoud ons tot grooter Eendragt leiden. *He was terrified into compliance*, hy wierdt door schrik tot onderwerpinge gebracht.

't *Woordtje At* wordt onder anderen dus gebruikt, *To play at cards or ninepins*, met de kaart of met kegels speelen.

Van de TUSSEHENWERPSELS.

De *Tusschenwerpsels* worden in 't *Engelsch* éven als in 't *Duitsch* gebruikt, naar dat de Gelegenheid der zaake zulks vereischt.

Hier méde zal ik afbreken; dewyl het ligter zal vallen door 't Gebruik, dan door Régelen te leeren; alhoewel men, als men zyne gedachten over alles zou laten gaan, nog wel eenige Byzonderheden zou kunnen aanwyzen: gelyk, onder anderen, wanneer de *Engelschen*, van een Schip spreekende, 't zelve onder den Voornaam *She* betrekken, als *She is a fine ship*, het is een mooi schip, *She is a good sailor*, 't is een schip dat wel zeilt, of een welbezeild schip. Doch myn tegenwoordig Bestek laat my niet toe meer Exempelen van die natuur by te brengen.

E I N D E

A BRIEF

A B R I E F

AND COMPENDIOUS

D U T C H G R A M M A R.

The *Low-Dutch* have in their *Alphabet* the same Letters as the *English*; but they pronounce them after a different manner, and according to the *English* dialect thus:

A, aw. B, bea. C, cea. D, dea. E, ea. F, ef. G, ghea. H, haw. I, ec. J, jea. K, Kaw. L, el. M, em. N; en. O, o. P, pea. Q, kuw. R, er. S, es. T, tea. U, uw. V, uv. W, dobbelduw. X, ix. Y, i. Z, zeddet.

Among these A, E, I, O, U, Y, are *Vowels*, but J and V are *Consonants*. How these Letters, that differ in the use and pronunciation from the *English*, are pronounced, may be seen by the following list.

CONCERNING THE DUTCH
P R O N U N C I A T I O N.

Every letter in the *Dutch* Language is pronounced, and not so variously as in the *English*, but almost always alike, especially in that spelling which is most approved of, and now used by our best Authors.

A. Is pronounced broader than in *English*, as may be heard, in the word *Water*, which has the same sound as in *English*. And *Al* all, *bal* bal, *vallen* to fall, sounds as the *English* words *Sball*, *dalliance*: *Alfo Hand* differs but little from the *English* pronunciation.

AA. Sounds as *AW*, in *English*, as may be heard in *Gaan* to go, *gaas* gawze, *aom* awm, (a certain wine cask;) read. *Gawn*, *gawze*, *awm*.

AAI. and AAU. are also pronounced broad, as in the word *Fraai* fine or handsome, *zaai* soweth, *maaijen* to mow, *blaauw* blew, *flaauw* faint, *grauwen* to snarl.

AE. Is the old spelling for *AA*. But now the best spellers use it to express the sound of the *English* A in the word *lady*, as some people pronounce the words *Paerd* horse, *staert* tail, *kaers* candle, for which some will write *Peerd*, *steert*, *keers*: tho' it must be confessed that the former is much the better.

AI. Is heard in the word *Keizer* Emperor, which however is generally written *Keyzer* or *Keizer*, and has almost the sound which is heard in the *English* word *Eye*, and in the old spelling it is used for *Aai*, but very improperly.

AU. In the old spelling stands for *AW* in *English*.

C. Was formerly used as in *English* promiscuously for C and K; but now it is almost rejected, only in some few words it remains still in use, as *Ceel* scowl or bill, *cieraad* ornament, *ciersel* attire, *cyfer* cipher; which yet some will spell, *Seel*, *fieraad*, *fiersel*, *syfer*.

CH. Is pronounced somewhat alike to the G. when it comes at the end of a Syllable, as *Ach* alas, *recht* right, *licht* light, *doch* tho', *lucht* air; say *ag*, *regt*, *ligt*, *dog*, *lugt*.

E. Is often pronounced as EA in *English*, as in the words *Cedel* bill or note, *weder* weather, *nedder* down, *weder* feather, *biker* cup, *leger* army; read *Ceadle*, *wender*, *neader*, *veader*, *beaker*, *leaguer*: But the words *En* and, *ben* them, *ren* run, *lenden* loins, *wel* well, *spel* a pin, *rest* remainder, *vest* the city walls, have the same sound as is heard in the word *Then*, *wben*. *well*, *spell*, *rest*, *vest*; and in the words *Ster* star, *pers* press, *redden* to retrieve: The same sound is heard in *Verse*, *berse*, *ready*.

E. At the end of a word must always be pronounced, but softly, as in *Zonde* sin, *te gronde* to the bottom, *gaande* going, *staande* standing.

EE. Is always pronounced as EA in *English*, as in *Zee* sea, *ree* roe or harbour, *een* one, *been* bone, *beest* has, *leest* lives, *geeft* gives, *meer* more, *zeer* very or fore, *leeuw* lion, *meeuw* a gull; read *Zea*, *rea*, *ean*, *bean*, *beest*, &c.

F

EL

- EI.** Is much used by many in stead of EY, which last nevertheless I must prefer before the former; judging it to come nearest to the pronunciation, if we write *Kleyn* little, *reyn* clean, *leyde* led, *zeyde* said; the sound of which is much alike with the **T** in *English*, so as it sounds in the word *Eye*. But as every good Author now uses EI, I followed them in this Dictionary.
- EU.** Is a sound which the *English* have not, and is heard in the words, *Neus* nose, *reus* giant, *deur* dore, *steur* sturgeon; sounding just like the French word *œur*.
- G.** Thô standing before **E**, **I**, or **T**, is almost pronounced as **Gh** in *English*, as *Geel* yellow, *geeven* to give, *gierig* covetous, *gy* thou, *gyzelen* to take for hostage; read, *Gheat*, *gheaven*, *gheerig*, *gby*, *gbyzelen*.
- H.** Sounds like the *English*.
- I.** Has never the sound of **Y**, as in *Zin* fence, *min* less or love, *kind* child, *blind* blind, *vrind* friend, *schip* ship, *wip* swipe; but as **I** in *English* in *Sin*, *ship*, *whip*.
- IE.** Is pronounced as **EE** in *English*, as in *Zie* see, *drie* three, *lief* dear, *dief* thief, *zien* to see, *wien* whom, *bier* beer, *stier* bull; read *Zee*, *dree*, *leef*, *deef*, *zeen*, *ween*, *beer*, *steer*.
- J.** Is used as **Y** in *English*, as *Ja* yes, *jok* yoke, *Jan* John; say *yaw*, *yok*, *yan*.
- O.** Is pronounced differently, as *Oven* oven, *open* open, *over* over, *hoven* gardens, *holen* holes; read *Oaven*, *open*, *oaver*, *houven* *hoalen*.: But, *Borst* breast, *dorst* thirst, *worst* saucidge, *dom* dull, *som* sum, *bond* dog, *bont* furr, *zon* sun, *won* got, *moft* must, *wolf* wolf, *wolk* cloud, are almost pronounced, *Burst*, *durst*, *wurst*, *dum*, *sum*, *zun*, *wun*, *bund*, *bunt*, *must*, *wulf*, *wulk*. Whereas the words *Hét* hollow, *ról* roll, *gól* wave, *kól* club, *dóik* dagger, *wólk* people, *kóp* cup or head, *dóp* shell, *bórd* board, *górt* oatmeal, *rós* fox, *rás* red, *zót* fool, *rót* rotten or a rat, *tót* to, *Gód* God, *viát* rafter or floating, *mót* moth, have a hard sound, like unto the words, *Hollow*, *borrow*, *God*, and ought therefore to be always accented, as I have done all along in my Dictionary, and other Writings of mine, thô there are hitherto but few Writers that observe it.
- OE.** Is pronounced as **OO** in *English*, as in *Goed* good, *moed* courage, *keel* cool, *stoel* chair, *zoen* kiss, *groen* green, *boer* countryman, *roer* rudder, *zoet* sweet, *moet* must, *roet* foot: read *Good*, *mood*, *cool*, *stool*, *soon*, *groon*, *boor*, *roor*, *zoot*, *moot*, *root*.
- OL.** Is used by some instead of **OO**, but not properly.
- OO.** Is pronounced as **OA** in *English*; as *Lood* lead, *rood* red, *boor* piercer, *door* through, *goor* sowrith, *boor* hearken *loon* wages, *boon* bean, which are pronounced as these *English* words, *Load*, *road*, *boar*, *door*, *gore*, *loan*, *hone*.
- OOI.** Is used in the words *Hooi* hay, *mooi* fine, *gooijen* to throw, and has a broad sound, almost as *booi*.
- OU.** Is used in *Oud* old, *bout* wood, *stout* bold, *vrouw* woman, and has the same sound as the *English* words, *Gout* stout, *now*, *bow*.
- S.** In the old spelling is generally used instead of **Z**; but most Writers of any note will write now, *Servets* napkin, *simsel* sumpel, *fissen* to whizz, *siroep* molasses, *suiker* sugar; en *Zand* sand, *zeker* certain, *zee* sea, *zout* salt, *zwaerd* sword.
- V.** Has the same found as the *English*, in the Words, *Vail*, *Valeur* &c. But to use it instead of **f**, at the end of a syllable, and to write *stov*, *lv*, for *stof*, *laf*. I never shall allow to be good. see de *Nederduitsche Spelling* here after.
- U.** Is generally pronounced as in *English*, and when it stands single for *Tbee* or *You* it is almost pronounced *Ew* or *Ue*. In the words *Dul* mad, *sul* slide, *dun* thin, *punt* point, *zulk* such, *schurfd* itch or itchy, *zuster* sister, is heard the same found as in these *English* words *Dull*, *run*, *sculk*, *scurf*, *dusty*, *scuttle*. Some also will write *Uren*, *muren*, *duren*, instead of *Uuren* hours, *muuren* walls, *duuren* to laste; but it is very improper.
- UE.** Was formerly used instead of **UU**, but is grown out of date now.
- UI.** Is now generally used instead of **UY**, and thô there is very little reason for it, I followed the multitude; setting aside my own opinion. **UI.** Is almost pronounced like **OI** in *English*, and used in the words, *Uil* owl, *vuil* foul or dirty, *buiien* to howl, *muilen* slippers, *luid* loud, *uit* out, *buis* house, *tuin* garden, *muis* mouse, *guit* scoundrel, the found of which words comes very near to *oil*, *moil*, *toil*, *void*, *join*.
- UU.** Is used in *Uur* hour, *buur* hire, *muur* wall, *vuur* fire, *luuw* calm, *duuw* thrust; which found is heard in the words to *Dure*, *inure*, *allure*, *new*, *sew*.
- UY.** Is stil used by a few writers of no great note, and has the found of **UI**.

Of the PARTS of SPEECH.

In the *Dutch*, as well as in other Languages, are eight *Parts of Speech*, viz. *Noun*, *Pronoun*, *Verb*, *Participle*, *Adverb*, *Conjunction*, *Preposition*, & *Interjection*. Whereunto may be added the *Particles*, *De*, *bet*; in *English* the, *Deeze*, *dit* this, *Die*, *dat* that, *Een* a or an, and *Te* to, &c.

Of the PARTICLES.

The *Particles* serve to make a distinction of *Cases* and *Genders*, and are used also in the *Declension* of *Nouns*.

De is of the *Masculine* and *Feminine*, and *Het* of the *Neuter* Gender, which *Particles* are declinable, as may be seen by the following example.

	Sing.	Plur.
Nominative	<i>De</i> and <i>bet</i> , The.	N. <i>De</i> , The.
Genitive	<i>Des</i> , <i>der</i> , and <i>van bet</i> , Of the.	G. <i>Der</i> , Of the.
Dative	<i>Den</i> , <i>de</i> , <i>der</i> , <i>aan aan bet</i> , To the.	D. <i>Den</i> , To the.
Accusative	<i>Den</i> , <i>de</i> , <i>bet</i> , The.	Ac. <i>De</i> , The.
Ablative	<i>Van den</i> , <i>van de</i> , or <i>van bet</i> , From the.	Ab. <i>Van de</i> , From the.

But more of this when we come to the *Declension* of *Nouns*.

The *Particles* *Deez*, *deez*, *dit* This, and *Die*, *dat* That, being properly *Pronouns* will be found among them; however let it be observed, that *Die* and *deez* be of the *Masculine* and *Feminine*, and *Dat* and *dit* of the *Neuter* Gender:

Nom.	<i>Een</i> , <i>eene</i> , A or an.	} Note. <i>Een</i> is of the <i>Masculine</i> and <i>Neuter</i> , and <i>Eene</i> of the <i>Feminine</i> Gender.
Gen.	<i>Eens</i> , <i>eenes</i> , <i>ener</i> , Of a or of an.	
Dat.	<i>Eenen</i> , <i>aan een</i> , To a or to an.	
Acc.	<i>Eenen</i> , <i>eene</i> , <i>een</i> , A or an.	
Abi.	<i>Van eenen</i> , <i>van eens</i> , <i>van een</i> , From a or an.	

CONCERNING THE USE OF THE P A R T I C L E S.

De, *Die*, *Deeze*, *Het*, *Dat*, *Dit*.

Whereas the *Englisch* always use the *Particles* *The*, *that* and *this* promiscuously before all *Nouns*, as for instance, *The* man, *the* woman, *the* horse, *the* child; *That* street, *that* colour, *that* field, *that* house; *This* bird, *this* way, *this* beast, *this* thing; for which the *Dutch* say, *De* man, *de* vrouw, *het* paerd, *het* kind; *Die* straat, *die* koleur, *dat* veld, *dat* buis; *Deeze* vogel, *deez* weg, *dit* beest, *dit* ding; it seems an almost unsurmountable difficulty for the *Englisch*, to learn the right use of these *Particles*, because there have not yet any sufficient rules been given for it. Which tho' it may seem almost impossible, yet I will offer some general ones, which I do not know to have been observed by any besides my self, and may be of great advantage to the *Englisch*.

First it must be observed that there are three *Genders*, viz. The *Masculine*, *Feminine*, and *Neuter*, as appears in the use of our *Adjectives* and *Particles*: for we say, *Een* groot man, a great man, *eene* groote vrouw, a great woman, *een* groot kind, a great child; and yet we must acknowledge, that this rule in regard of the *Adjectives* is defective; because we say *Een* goede (and not goed) Broeder a good brother, *een* goede Zuster a good sister, and *een* goed wyf a good wife; so that oftentimes it is somewhat hard to determine whether those *Nouns*, that require the *Particles* *De*, *die*, or *deez*, be of the *Masculine* or *Feminine* gender, but most certain it is: that the *Nouns* to which the *Particles* *Het*, *dat* or *dit* are added, are of the *Neuter* gender; and therefore the final *E* in the *Adjectives*, when joined which such words, is generally rejected; for as we say *Het*, *dat* or *dit* Paerd; *Het*, *dat*, or *dit* Huis; *Het*, *dat* or *dit* Schip; *Het*, *dat* or *dit* Kind; we also say *Een* sterk paerd a strong horse, *een* boog buis a high house, *een* groot schip a great ship, *een* mooi kind a fine child, and not *sterke* paerd, *booge* buis, *groot* schip, *mooije* kind: and tho' we say *De*, *die* or *deez* vogel, *De*, *die* or *deez* pen, we never say *een* snel vogel or *een* styf pen, but *een* snelle vogel a swift bird, *een* styve pen a stiff penn. However this rule admits of an exception, for we say *bet* platte land, *bet* groene kussen &c. yet *een* groene kussen is not good, but it must be *een* groen kussen. And when the *Adjective* is placed behind a *Substantive* of the *Feminine* gender, the final *e* is left off, as if the *Substantive* was a *Neuter*, thus, *Eene* vrouw groot van bekwaamheid, a woman of great ability.

OF N O U N S.

Nouns are words wherewithal things and qualities are named and distinguished, for instance *een Mensch* a man, *een kind* a child, *een beest* a beast, *een kruid* a herb, *toorn* anger, *beerlykheid* glory, *kwaad* bad, *zwart* black, *klein* little, *smal*, &c.

These *Nouns* are divided into *Substantives* and *Adjectives*.

Substantives are *Nouns* subsisting of themselves, as *de Hémel* the Heaven, *de Zon* the Sun, *een Gólf* a wave, *een Hertog* a Duke, *koude* cold, *goedheid* goodness, *baat* hatred, *nyd* envy.

Adjectives cannot be used alone, as having no perfect signification. unless joined to *Substantives*, whose form and quality they express, like *Sterk* strong, *zwak* weak, *schoon* clean, *vuil* dirty, *droog* dry, *koud* cold, *hoog* high, *laag* low. But sometimes two *Substantives* are join'd together, one of which serves for an *Adjective*, viz. *een Water-molen* a Water-mill, *een Kerk-dief* a Church-robber, *een Diefhenker* a Hang-man, *een Dienst-knecht* a Man-servant, *regen-water* rain-water, *een Dood-kist* a Coffin, *een Koorn-zolder* a Corn-loft, *een Koorn-koop* a Corn-merchant. But before I say more of the *Adjectives* I'll first treat.

Of the SUBSTANTIVES separately,

There are severall *Substantives* that may be called *Primitives* or *Original*, from which other *Substantives* are formed, viz.

<i>Vijfch</i> Fish.	<i>Vijfcher</i> Fisher.	<i>Tuin</i> Garden.	<i>Tuinier</i> Gardener.
<i>Wrompet</i> Trumpet.	<i>Trompetter</i> Trumpeter.	<i>Vogel</i> Bird.	<i>Vogelaar</i> Fowler.
<i>Vraag</i> Question.	<i>Vraager</i> Asker, Querist.	<i>Koppel</i> Couple.	<i>Koppelaar</i> Bawd.
<i>Holland</i> Holland.	<i>Hollander</i> a Dutchman.	<i>Amsterdam</i> Amsterdam.	<i>Amsterdammer</i> One born at Amsterdam.

Some there are which end in *schap*, viz.

<i>Meester</i> Master.	<i>Meesterschap</i> Mastership.	<i>Schout</i> Sheriff.	<i>Schoutschap</i> Sheriffalty.
<i>Vriend</i> Friend.	<i>Vriendschap</i> Friendship.	<i>Maag</i> Kinsman.	<i>Maagschap</i> Relation.
<i>Ridder</i> Knight.	<i>Ridderschap</i> Knighthood.	<i>Broeder</i> Brother.	<i>Broederschap</i> Brotherhood.

Some few end in *ist*, viz.

<i>Latyn</i> Latyn.	<i>Latynist</i> Latinist.	<i>Drogen</i> Drugs.	<i>Drogist</i> Druggist.
---------------------	---------------------------	----------------------	--------------------------

Some end in *dom*, as.

<i>Paus</i> Pope.	<i>Pausdom</i> Popery.	<i>Christen</i> Christian.	<i>Christendom</i> Christendom.
<i>Hertog</i> Duke.	<i>Hertogdom</i> Dukedom.	<i>Heiden</i> Heathen.	<i>Heidendom</i> Heathenism, or Paganism.

A great many *Substantives* are deriv'd from *Adjectives*, and end in *heid*, viz.

<i>Groot</i> Great.	<i>Grootheid</i> Greatness.	<i>Wit</i> White.	<i>Witheid</i> Whiteness.
<i>Blind</i> Blind.	<i>Blindheid</i> Blindness.	<i>Menscbelyk</i> Humane.	<i>Menscbelykheid</i> Humanity.
<i>Zwak</i> Weak.	<i>Zwakheid</i> Weakness.	<i>Rechtvaerdig</i> Righteous.	<i>Rechtvaerdigheid</i> Righteousness.

Some end in *te*, as.

<i>Dik</i> Thick.	<i>Dikte</i> Thickness.	<i>Groot</i> Big.	<i>Groote</i> Bigness.
<i>Diep</i> Deep.	<i>Diepte</i> Depth.	<i>Scherp</i> Sharp.	<i>Scherpste</i> Edge, sharpness.
<i>Hoog</i> High.	<i>Hoogte</i> High.	<i>Sterk</i> Strong.	<i>Sterkte</i> Strength.
<i>Laag</i> Low.	<i>Laagte</i> Lowness.	<i>Steil</i> Steep.	<i>Steilte</i> Steepness.

Some *Nouns Substantives* are form'd from *Verbs*, like

<i>Eten</i> to Eat.	<i>Eeter</i> Eater.	<i>Snyden</i> to Cut.	<i>Snyder</i> Cutter, taylor.
<i>Geven</i> to Give.	<i>Geever</i> Giver.	<i>Vliegen</i> to Fly.	<i>Vlieger</i> Flyer, kite.

The

The most part of the *Verbs* may also be turned into *Nouns*, as *Veel spreken vermoeit hem*, Much speaking tires him. *Het zien gaat het hooren te boven*, Seeing is to be preferred before hearing.

Most all *Dutch Nouns* may be changed into *Diminutives*, thus.

<i>Boom</i>	Tree.	<i>Boompje</i> or <i>boomken</i> ,	a Little tree.
<i>Kind</i>	Child.	<i>Kindje</i> or <i>kindeken</i> ,	a Little child, infans.
<i>Huis</i>	Houfe.	<i>Huisje</i> or <i>huisken</i> ,	a Little houfe.
<i>Boek</i>	Book.	<i>Boekje</i> or <i>boekken</i> ,	a Little book.
<i>Rok</i>	Coat.	<i>Rokje</i> or <i>röksken</i> ,	a Little coat.
<i>Straat</i>	Street.	<i>Straatje</i> ,	a Little street, alley.
<i>Vogel</i>	Bird.	<i>Vogeltje</i> or <i>vogelken</i> ,	a Little bird.
<i>Bel</i>	Bell.	<i>Belletje</i> or <i>belken</i> ,	a Little bell.
<i>Mol</i>	Mole.	<i>Molletje</i> .	a Little mole.
<i>Kam</i>	Comb.	<i>Kammetje</i> ,	a Little comb.
<i>Stem</i>	Voice.	<i>Stemmetje</i> .	a Little or small voice.
<i>Man</i>	Man.	<i>Mannetje</i> or <i>manneken</i> ,	a Little man or a male.
<i>Pen</i>	Pen, pin.	<i>Penntje</i> ,	a Little pin or peg.
<i>Ton</i>	Barrel.	<i>Tonnetje</i> or <i>tonneken</i> ,	a Little barrel.
<i>Stad</i>	City.	<i>Stedtje</i> or <i>stedeken</i> ,	a Little city, town.
<i>Wind</i>	Wind.	<i>Windtje</i> or <i>windeken</i> ,	a Little gale, a small breeze.

Of the GENDER of NOUNS.

The *Dutch* have three *Genders* whereby *Nouns* may be distinguished from one another: viz. The *Masculine*, *Feminine* and *Neuter*, of which having already given some instructions where I treated concerning the Particles *De*, *die*, *deez*; *Het*, *dat*, *dit*, the Reader is referred thereto. However since I said there, that it is oftentimes somewhat hard to determine whether a *Noun* be of the *Masculine* or *Feminine Gender*, (for many are of both) I'll lay down here as a general rule, that those *Nouns*, where the Particle *de* is aker'd into *den* in the *Accusative Case*, are of the *Masculine Gender*: as *Berg* a Hill, *boom* tree, *voegel* bird, *naam* name, *dood* death, &c. as also that the *Genitive* of the *Masculine* and *Neuter* is *des*, as *des mans* of the man, *des bergs* of the hill, *des dooms* of the tree, *des vogels* of the bird, *des lands* of the land, *des huizes* of the house. And that the *Genitive* of the *Feminine* is *der*, as *der vrouwe* of the woman, *der Koninginne* of the Queen, *der zee* of the sea, *der waereld* of the world, *der waarheid*, of the truth, *der dwaalinge* of the error. It is true we say sometimes *des vrouws voorzoon*, the wifes son of the first marriage, *zyn dochters kind*, his daughters child, and 's *waerelds eere*, the honour of the world; but it is lookt upon by our best Authors to be irregular.

But it must be confessed, that many Writers amongst us do not observe this distinction, yet our best Authors do, and our Translators of the Bible have given heed to it. And to satisfy the Learners, this will be demonstrated at large which several examples, when I treat of the *Declension*, and will be further explained in the description of the *Adjectives*.

Tho' never any Rules, how to know the *Gender* of *Dutch Nouns*, were given by any (that I know of.) yet I will venture to lay down some general ones, which may be of a very great help to Learners. Be it observed therefore that.

All *Nouns* signifying the Doer or Actor of any thing, and ending in *er* or *aar*, as *Aanbanger* adherer, *aanlokker* enticer, *bakker* baker, *bringer* bringer or carrier, *daader* doer, *geever* giver, *bandelaar* actor or merchant, *bengelaar* angler, *kakelaar* tattler, *kieser* chooser, *lezer* reader, *maaker* maker, *maakelaar* broker, *neemer* taker, *prediker* preacher, *schepper* creator or drawer, *tapper* tapster, *visser* fisher, *vechter* fighter, *wagenaar* waggoner, *zinger* singer, &c. are of the *Masculine gender* and therefore require the Particles, *De*, *die*, or *deez*.

Exc. But words ending in *ster* are generally of the *Feminine gender* as: *Naaiſter* seamstress, *vryſter* a laſs, &c. yet *Heeſter* a shrub, *Meeſter* maſter, *meſter* a fattener, *beeſter* a cougher, *vaſter* a faſter &c. are of the *maſculine gender*.

All *Nouns* ending in *heid*, as *Argheid* cunningneſs, *bebendigheid* dexterity, *dankbaarheid* thankfulneſs, *beiligheid* holineſs, *ſnoodheid* enormity, *vroomigheid* piety, *waarheid* truth, &c. are of the *Feminine gender*, and require the Particles, *De*, *die*, or *deez*.

All *Nouns* deriv'd from *Verbs*, and ending in *ing*, as *Aandryving* promoting, *aanlokking* enticing, *begraaving* burying, *dwaaling* error, *fuſeling* trifling, *grondlegging* foundation, *bandeling* dealing, *inbeelding* imagination, *kafſtyding* chaſtiſement, *naarvolging* imitation, *perſing* preſſing, *reiniſing* cleanſing, *riſeling* a buzzing noiſe, *ruiling* bartering, *foortoring* ſorting, *timmering* building, *voering* lining or carrying, *zwymeling* giddineſs, &c. are of the *Feminine gender*, and require the Particles, *De*, *die*, or *deez*.

Whereunto may be added some Nouns ending in *ling*, that are either of the *Masculine* or *Common* gender, as *Edeling* gentleman, *leerling* disciple, *steedeling* citizen, *sterveling* mortal, *uitwykeling* outcast: which require also the Particles *De, die, or deeze*.

Nouns terminating in *schap*, as *Boodschap* message, *blydschap* joy, *broederschap* brotherhood, *eigenschap* attribute, *gemeenschap* communion, *maatschap* fellowship, *meesterschap* mastery, *vrindschap* friendship, *Vroedschap* the Common Council, *Ridderschap* knighthood, *rekenſchap* account &c. are generally of the *Feminine* gender and require the Particles *De, die* or *deeze*. Yet some are excepted from this rule; for we say *bet Admiraalſchap* Admiralty, *bet Apoſtelſchap* Apostleship, *bet Burgerſchap* Citizens freedom, *bet Gereedschap* Instruments or tools, *bet Prieſterſchap* Prieſterhood, *bet gezelschap* Company, *bet Genootſchap* ſociety, *bet Gezantſchap* Embaſſy, *bet Schoutſchap* Sheriffalty, *bet Maagſchap* kindred, *bet Zwagerſchap* affinity, *bet Landſchap* Province or Landſkip; for theſe are of the *Neuter* gender.

Nouns ending in *ry* or *ny*, as *Boeverny* knavery, *guitery* roguery, *buichelery* hypocriſy, *jaagery* venery, *Kanclery* Chancery, *praatery* talking, *ſpecery* ſpice, *talmery* tautology, *tovery* witchcraft, *verwery* a dyers workhouſe, *gekkerny* foolery, *jokkerny* mockery, *ſlaaverny* ſlavery, &c. are of the *Feminine* gender, and require the Particles *De, die, or deeze*.

Nouns terminating in *te*, as *Diepte* depth, *dikte* thickneſs, *drukte* much buſineſs, *geboorte* birth, *geſtalte* ſhape, *gemeente* church, *grootte* greatneſs, *gedaante* ſhape or form, *hoogte* highth, *krankte* ſickneſs, *laagte* lowneſs, *moeite* pains, *ſchërpte* ſharpneſs, *ſtërkte* ſtrength, *ſteilte* precipice, *ziekte* ſickneſs, &c. are generally of the *Feminine* gender, and require the Particles *De, die* or *deeze*.

But the words, *Gebeente* bones, *gedeelte* part, *gedierte* animals, *geraante* ſkeleton, *geſtoekte* pew, *geſteente* precious ſtones, *geſternte* ſtars, *gevoegte* fowls, *gebèrgte* mountains, *geboefte* a roguiſh crew, *gedarmte* guts or bowels, and perhaps ſome few more, are of the *Neuter* gender, and require the Particles *Het, dat* or *dit*.

Nouns terminating in *nis*, as *Beboudenis* ſafety, *betèkenis* ſignification, *beeltenis* image, *beſnydenis* circumciſion, *èrgernis* offence, *erfenis* heritage, *erkentenis* acknowledgement, *gelykenis* likenes, *gewangenis* priſon, *kennis* knowledge, *ontroerenis* diſturbance, *onſtèllenis* aſtoniſhment, *ſchennis* violation, *vergiſſenis* pardon, *vergeetenis* oblivion, &c. are of the *Feminine* gender, and require the Particles *De, die* or *deeze*. Except *Vonnis* judgement, *Getuigenis* teſtimony, which are of the *Neuter* gender.

Nouns ending in *ſel*, as *Aanlokſel* allurement, *aſſpruitſel* derivative, *beduitſel* ſignification, *beginſel* beginning, *belètsel* hindrance, *beſchutſel* fence, *borduursel* embroidery, *drukſel* print, *inſteekſel* an interſerted piece, *maakſel* fabriek, *naaiſel* ſeam, *oliſel* extrême unction, *ſoudeerſel* ſoder, *tooiſel* attire, *verdichtſel* fable, *verfoeiſel* abomination, *voegſel* joint, *weeffel* woven work, *zweemſel* likenes, &c. are of the *Neuter* gender, and require the Particles *Het, dat* or *dit*. Except *Fronſel*, a plait or wrinkle, *ſtiffel* ſtarch, *geeffel* a whip, which aſſume the Particles *De, die, deeze*.

Nouns ending in *dom* are generally of the *Neuter* gender, and require the particles *Het, dat* or *dit*, as *Bisdom* Biſhoprick, *Pauſdom* Popery, *Hertogdom* Dukedom, *Chriſtendom* Chriſtendom, *Heidendom* Heatheniſm, *Heyligdom* Sanctuary, *Joodendom* Judaiciſm, *Menſchdom* mankind, *Vorſtendom* Principality.

But *Eigendom* Property, *Maagdom* Maidenhead, *Rykdom* riches, *Ouderdom* age, *Vrydom* Freedom, *Wadom* growth, and *Weedom* pain, are of the *Masculine* gender, and require the particles *De, die* or *deeze*.

All *Diminutives* which formerly did terminate in *ken*, but now generally in *tje*, or *je*, as *Mannetje* a little man, *mandtje* a little baſket, *vrouwje* a little woman, *wyſje* a little wife, *buiſje* a little houſe, *ſcheepje* a little ſhip, *paerdje* a little horſe, *vogeltje* a little bird, &c. are of the *Neuter* gender, and require the Particles *Het, dat* or *dit*.

All Verbs of the Infinitive Mood, when uſed inſtead of *Subſtantives*, are of the *Neuter* gender, as *bet gaan*, the going, *bet drinken*, the drinking, *bet eeten*, the eating or the victuals. *bet ſpreken* the ſpeaking.

To theſe Rules I ſhal add, that when we will expreſs the *Female*, we uſe the Terminations *ſter, in, es*; as for inſtance, to turn the words *Man* man, *viend* friend, *beer* bear, *leeuw* lion, *kooper* buyer, *maaker* maker, *praater* talker, *bedelaar* begger, *vryer* hatchelor, *leeraar* teacher, *meester* maſter, *martelaar* martyr, into the *Feminine* gender, we ſay *Mannin* woman, *vriendin* a woman friend, *beerin* a female bear, *leeuwvin* a lioness, *koopſter* a ſhe buyer, *maakſter* a ſhe maker, *praatſter* a talkative woman or girl, *bedelaarſter* or *bedelares* a ſhe begger, *vryſter* a laſs or ſpinner, *leeraarſte* a woman teacher, *meesterſte* miſtreſs, *martelaarſte* a woman martyr.

Whereunto may be added theſe following words:

Koning King.
Hertog Dukc.
God God.

Koningin Queen.
Hertogin Dutcheſs.
Godin or *Godes* Goddeſs.
Profeet Prophet.

Prins Prince.
Keizer Emperor.
Prieſter Prieſt.
Profeet Prophet.

Prinſſe Princeſs.
Keizerin Empreſs.
Prieſterin Prieſteſs.

Some

Some are Irregular in respect of this rule, as

<i>Man</i> Man.	<i>Vrouw</i> Woman.
<i>Zongen</i> Boy.	<i>Meisje</i> Girl.
<i>Neeft</i> a He-coufin, nephew.	<i>Nicht</i> a She-coufin, niece.
<i>Knecht</i> a Man servant.	<i>Meid</i> a Maid servant.
<i>Hengft</i> a Stone horfe.	<i>Merry</i> a Mare.
<i>Reu</i> a Male dog.	<i>Teef</i> a Bitch.
<i>Kater</i> a He-cat.	<i>Kat</i> a She-cat.
<i>Hert</i> a Deer, buk.	<i>Hinde</i> a Doe, hind.
<i>Rammelaar</i> a Buck-rabbit.	<i>Voedfter</i> a Doe rabbit.
<i>Haan</i> a Cock.	<i>Hen, hoen</i> a Hen.

Of the NUMBER of the Nouns.

Numbers are twofold, *Singular* and *Plural*; and most *Nouns* terminate their *Plurals* in *en* or *n*, some also in *s*, and some in both. However *Monosyllables* end always in *en*, Except *Kok* Cook, *koks* cooks; and *Maat* when it signifies *fellow*, for then the *Plural* is *Maats*; but if it stands for *Measure*, then the *Plural* is *Maaten*; so *Boos* a Boat and *Breast-jewel*, *Boots* Boats, *Boosten* Breast-jewels.

Nouns making their *Plurals* in *en* are as followeth.

<i>Gal</i> Hole.	<i>Gaten</i> Holes.	<i>Vat</i> Vessel.	<i>Vaten</i> Vessels.
<i>Kruid</i> Herb.	<i>Kruiden</i> Herbs.	<i>Brood</i> Loaf.	<i>Brooden</i> Loaves.
<i>Zoon</i> Son.	<i>Zoonen</i> Sons.	<i>Slot</i> Lock.	<i>Sloten</i> Locks.
<i>Hand</i> Hand.	<i>Handen</i> Hands.	<i>Aal</i> Eel.	<i>Aalen</i> Eels.
<i>Been</i> Leg.	<i>Beenen</i> Legs.	<i>Lot</i> Lot.	<i>Loten</i> Lots.
<i>Muur</i> Wall.	<i>Muuren</i> Walls.	<i>Slang</i> Snake.	<i>Slangen</i> Snakes.
<i>Ketting</i> Chain.	<i>Kettingen</i> Chains.	<i>Gebéd</i> Prayer.	<i>Gebéden</i> Prayers.
<i>Gebéd</i> Command.	<i>Geboden</i> Commandments.	<i>Olifant</i> Elefant.	<i>Olifanten</i> Elefants.
	<i>Omgang</i> Circuit, procession.	<i>Omgangen</i> Circuits, processions.	

Likewise all Nouns ending in *ing*, as.

<i>Draaijing</i> Turning.	<i>Draaijingen</i> Turnings.
<i>Beweeging</i> Motion.	<i>Beweegingen</i> Motions.
<i>Reiniging</i> Cleansing.	<i>Reinigingen</i> Cleansings.
<i>Wederfpreeking</i> Gainfaying.	<i>Wederfpreekingen</i> Gainfayings.
<i>Leerling</i> Disciple.	<i>Leerlingen</i> Disciples.
<i>Sterveling</i> Mortal.	<i>Stervelingen</i> Mortals.

Some of these that make the plural in *en*, double their last letter, as

<i>Bed</i> Bed.	<i>Bedden</i> Beds.	<i>Gek</i> Fool.	<i>Gekken</i> Fools.
<i>Brug</i> Bridge.	<i>Bruggen</i> Bridges.	<i>Rok</i> Coat.	<i>Rokken</i> Coats.
<i>Bus</i> Box.	<i>Bussen</i> Boxes.	<i>Pôt</i> Pot.	<i>Potten</i> Pots.
<i>Knop</i> Bud.	<i>Knoppen</i> Buds.	<i>Zak</i> Bag.	<i>Zakken</i> Bags.
<i>Lip</i> Lip.	<i>Lippen</i> Lips.	<i>Trap</i> Step, stair.	<i>Trappen</i> Stairs, steps.
<i>Bril</i> Spectacles.	<i>Britten</i> More than one pair of spectacles.	<i>Ball</i> Ball.	<i>Ballen</i> Balls.

Those that end in *f* generally change that letter in *v*, as

<i>Lyf</i> Body.	<i>Lyven</i> Bodies.	<i>Hôf</i> Garden, court.	<i>Hoven</i> Gardens, courts.
<i>Graf</i> Grave.	<i>Graven</i> Graves.	<i>Dief</i> Thief.	<i>Dieven</i> Thieves.
<i>Gaaf</i> Gift.	<i>Gaaven</i> Gifts.	<i>Wolf</i> Wolf.	<i>Wolven</i> Wolves.
<i>Huif</i> Coif.	<i>Huiven</i> Coifs.	<i>Wyf</i> Wife.	<i>Wyven</i> Wives.

Exceptions *Beft* Band, *Beffen* Bands, *Mof* Muff, *Moffen* Muffs, *Straf* Punishment, *Straffen* Punishments

Those

Those that end in *s*, have the Plural generally in *zen*, as

<i>Blaas</i> Bladder.	<i>Blaazen</i> Bladders.	<i>Glafs</i> Glafs.	<i>Glazen</i> Glaffes.
<i>Doos</i> Box.	<i>Doozen</i> Boxes.	<i>Roos</i> Rose.	<i>Roozen</i> Roses.
<i>Huis</i> Houfe.	<i>Huizen</i> Houfes.	<i>Muis</i> Moufe.	<i>Muizen</i> Mice.

Except *Bus* Box, *Buffen* Boxes, *Kus* Kifs, *Kuffen* Kiffes.

Words ending in *or* of *aar* and *el* terminate in the Plural in *s* and *en*, as

<i>Vader</i> Father.	<i>Vaders</i>	and	<i>Vaderen</i> , Fathers.
<i>Broeder</i> Brother.	<i>Broeders</i>	and	<i>Broederen</i> , Brethren, Brothers.
<i>Zufter</i> Sifter.	<i>Zufteren</i>	and	<i>Zufteren</i> , Sisters.
<i>Meefter</i> Master.	<i>Meefters</i>	and	<i>Meefters</i> , Masters.
<i>Vervolger</i> Persecutor.	<i>Vervolgers</i>	and	<i>Vervolgeren</i> , Persecutors.
<i>Schryver</i> Writer.	<i>Schryvers</i>	and	<i>Schryveren</i> , Writers.
<i>Leeraar</i> Teacher.	<i>Leeraars</i>	and	<i>Leeraaren</i> , Teachers.
<i>Minnaar</i> Lover.	<i>Minnaars</i>	and	<i>Minnaaren</i> , Lovers.
<i>Distel</i> Thistle.	<i>Distels</i>	and	<i>Distelen</i> , Thiftles.
<i>Appel</i> Apple.	<i>Appels</i>	and	<i>Appelen</i> , Apples.
<i>Tafel</i> Table.	<i>Tafels</i>	and	<i>Tafelen</i> , Tables.
<i>Geeffel</i> Whip.	<i>Geeffels</i>	and	<i>Geeffelen</i> , Whips.
<i>Vogel</i> Bird.	<i>Vogels</i>	and	<i>Vogelen</i> , Birds.
<i>Dekfel</i> Cover.	<i>Dekfels</i>	and	<i>Dekfelen</i> , Covers.

To these may be added *Keten* Chain, *kéteus* and *kétenen* chains, *Schépen* a Justice, *Schépens* or *schépenen* Justices, *Jongen* boy, *jongens*, *jongers* boys, and *jongeren* lads or disciples. Yet it ought to be noted, tho' it is not observed so generally, that most of these *Plurals* in *s* are properly the *Nominatives*, and those in *en* the *Genitives*, and *Datives*, or *Ablatives*.

Diminutives make their *Plurals* to end in *s*, as

<i>Hondtje</i> a Little dog.	<i>Hondtjes</i> Little dogs.
<i>Steenje</i> a Little stone.	<i>Steenjes</i> Little stones.
<i>Pannaken</i> a Little pan.	<i>Pannekens</i> Little pans.
<i>Boomken</i> a Little tree.	<i>Boomkens</i> Little trees.
<i>Kindtje</i> } a Little child.	<i>Kindertjes</i> } Little children.
<i>Kindeken</i> }	<i>Kinderkens</i> }

Nouns ending in *e* have their Plural in *en*, as

<i>Boode</i> Messenger.	<i>Boden</i> Messengers.
<i>Henne</i> Hen.	<i>Hennen</i> Hens.
<i>Heere</i> Lord.	<i>Heeren</i> Lords.
<i>Zee</i> Sea.	<i>Zeen</i> Seas.
<i>Reize</i> Journey.	<i>Reizen</i> Journeys, voyages.
<i>Stéde</i> Town.	<i>Steden</i> Towns, cities.
<i>Offerande</i> Offering.	<i>Offeranden</i> Offerings.

But of these there are but few; although formerly it was very usual to say in the *Nominative*, *Bedde*, *mensch*, *spyz*, *motte*, *padde*, *graave*, *vrouw*. Yet now we say *Bed* Bed, *mensch* man, *spys* meat, *pad* toad, *graaf* earl, *vrouw* woman, using the other in the *Genitive* or *Dative*, or it may be in the *Ablative Case*.

Nouns ending in *heid* alter their Singular into *béden* in the Plural, as *Boosheid* wickedness, *boosbèden* wickednesses, *uimuntendheid* excellency, *uimuntendbèden* excellencies.

Some *Nouns* are *Irregular* in the *Plural* by increasing their Syllables, as

Volk People, *Völkern* and *völkere* Nations.

<i>Been</i> Bone.	<i>Beenderen</i> Bones for	<i>Beenen</i> , signifies Leggs.	
<i>Blad</i> Leaf.	<i>Bladen</i> or <i>Bladeren</i> Leaves.	<i>Hoer</i> Hen.	<i>Hoenderen</i> Hens.
<i>Gemoed</i> Mind.	<i>Gemoederen</i> Minds.	<i>Ey</i> Egg.	<i>Eyeren</i> Eggs.
<i>Kind</i> Child.	<i>Kinderen</i> Children.	<i>Kalf</i> Calf.	<i>Kalveren</i> Calves.
<i>Rad</i> Wheel.	<i>Raderen</i> Wheels.	<i>Lam</i> Lamb.	<i>Lammeren</i> Lambs.
<i>Lied</i> Song.	<i>Liedereren</i> Songs.	<i>Reden</i> Discourse.	<i>Redenen</i> Discourses, reasons.
		<i>Rund</i> Bullock.	<i>Runderen</i> Bullocks.

Land Land, country. *Landen* Countries. *Landeryen* Lands, Fields.

<i>Stad</i> City.	<i>Steden</i> Cities.	} are also <i>Irregular</i> .
<i>Schip</i> Ship.	<i>Schepen</i> Ships.	
<i>Leer</i> Doctrine.	<i>Leeringen</i> Doctrines.	

Several *Nouns* have no *Plural* number, as

<i>Kaf</i> Chaf.	<i>Pik</i> Pitch.	<i>Pekel</i> Pickel.	<i>Rogge</i> Ry.
<i>Vlas</i> Flax.	<i>Gras</i> Grafs.	<i>Honig</i> Hony.	<i>Zout</i> Salt.

Some few *Nouns* want the *Singular* number, as

<i>Herfenen</i> Brains.	<i>Ouders</i> Parents.	<i>Lieden</i> Folks.
-------------------------	------------------------	----------------------

Of the D E C L E N S I O N .

Nouns are Declined Singularly and Plurally, with six *Cases*, viz. the *Nominative*, *Genitive*, *Dative*, *Accusative*, *Vocative* and *Ablative*.

The *Nominative* being pointed out by *een*, *de* or *het*, gives the name and signification of the *Noun*, and comes before the *Verb*, answering to the question *who* or *what*, as *De Koning komt*, The King comes.

The *Genitive* being known by the tokens *des* or *der*, answers to the question *whose* or *whereof*, as *Des Konings goedertierenheid*, The clemency of the King; *Het zaad der vrouwe*, the seed of the woman.

The *Dative* is known by the token *den*, *der* or *aan de*, and answers to the question *to whom* or *to what*, as *De zaak is den Koning en de Koninginne voorgedraagen*, The matter is proposed to the King and the Queen.

The *Accusative* depends from the *Verb*, and may be known by the tokens *den* or *de*, answering to the question *whom* or *what*, as *Zy hebben den Koning en de Koningin gezien*, They have seen the King and the Queen.

The *Vocative* is known by calling or speaking to, as *O Koning*, O King.

The *Ablative* may be known by the token *van den* or *van de*, as *Daar is een order gekomen van den Koning en de Koninginne*, There is an order come from the King and the Queen.

Note that *van* signifies both *of* and *from*; *of* when it serves to the *Genitive*, and *from* when applied to the *Ablative Case*; which will best be learned by use.

Be it also observ'd, that *den* in the *Dative case* is Masculine, and *der* Feminine; and also *den* in the *Accusative* Masculine, and *de* Feminine.

Thus it appears that the chiefest variation in the Declining of *Dutch Nouns* is made by the *Particles* that are placed before them. Yet most *Nouns* admit some distinct terminations; as the following Examples will shew.

Singular.

Plural.

Nom. <i>De Man</i> , <i>de mensch</i> The Man.	Nom. <i>De Mannen</i> , <i>de menschen</i> The men.
Gen. <i>Des Mans</i> , <i>des menschen</i> Of the man.	Gen. <i>Der Mannen</i> , <i>der menschen</i> Of the men.
Dat. <i>Den Man</i> , <i>den mensche</i> To the man.	Dat. <i>Den Mannen</i> , <i>den</i> or <i>aan de menschen</i> To the men.
Acc. <i>Den Man</i> , <i>den mensch</i> The Man.	Acc. <i>De Mannen</i> , <i>de menschen</i> The Men.
Voc. <i>O Man</i> , <i>o mensch</i> O Man.	Voc. <i>O Mannen</i> , <i>o menschen</i> O Men.
Abl. <i>Van den Man</i> , <i>van den mensche</i> From the man.	Abl. <i>Van de Mannen</i> , <i>van de Menschen</i> From the men.

Sing.

Plur.

Nom. <i>De Heer</i> or <i>Heere</i> the Lord.	Nom. <i>De Heeren</i> The Lords.
Gen. <i>Des Heeren</i> Of the Lord.	Gen. <i>Der Heeren</i> Of the Lords.
Dat. <i>Den Heere</i> To the Lord.	Dat. <i>Den Heeren</i> To the Lords.

G

Acc.

Acc. *Den Heer* the Lord.
 Voc. *O Heer* or *Heere* O Lord.
 Abl. *Van den Heere* From the Lord.

Sing.

Nom. *De Vader* The Father.
 Gen. *Des Vaders* or *van den Vader* Of the Father.
 Dat. *Den Vader* To the Father.
 Acc. *Den Vader* The Father.
 Voc. *O Vader* O Father.
 Abl. *Van den Vader* From the Father.

Sing.

Nom. *De Hond* The Dog.
 Gen. *Des Hond* or *van den hond* Of the Dog.
 Dat. *Den Hond* or *aan den hond* To the Dog.
 Acc. *Den Hond* The Dog.
 Voc. *O Hond* O Dog.
 Abl. *Van den Hond* From the Dog.

Sing.

Nom. *De Boom* The Tree.
 Gen. *Des Booms* or *van den Boom* Of the Tree.
 Dat. *Den Boom* or *aan den Boom* To the Tree.
 Acc. *Den Boom* The Tree.
 Voc. *O Boom* O Tree.
 Abl. *Van den Boom* From the Tree.

Sing.

Nom. *De Berg* The Mount or Hill.
 Gen. *Des Bergs* or *van den Berg* Of the Mount.
 Dat. *Den* or *aan den Berg* To the Mount.
 Acc. *Den Berg* The Mount.
 Voc. *O Berg* O Mount.
 Abl. *Van den Berg* From the Mount.

Sing.

Nom. *De Naam* The Name.
 Gen. *Des Naams* or *van den naam* Of the Name.
 Dat. *Den Naame* To the Name.
 Acc. *Den Naam* The Name.
 Voc. *O Naam* O Name.
 Abl. *Van den Naame* From the Name.

Acc. *De Heeren* The Lords.
 Voc. *O Heeren* O Lords.
 Abl. *Van de Heeren* From the Lords.

Plur.

Nom. *De Vaders* The Fathers.
 Gen. *Der Vaders* Of the Fathers.
 Dat. *Den Vaders* To the Fathers.
 Acc. *De Vaders* The Fathers.
 Voc. *O Fathers* O Fathers.
 Abl. *Van de Vaders* From the Fathers.

Plur.

Nom. *De Honden* The Dogs.
 Gen. *Der* or *van de Honden* Of the Dogs.
 Dat. *Den* or *aan de Honden* To the Dogs.
 Acc. *De Honden* The Dogs.
 Voc. *O Honden* O Dogs.
 Abl. *Van de Honden* From the Dogs.

Plur.

Nom. *De Boomen* The Trees.
 Gen. *Der* or *van de Boomen* Of the Trees.
 Dat. *Den* or *aan de Boomen* To the Trees.
 Acc. *De Boomen* The Trees.
 Voc. *O Boomen* O Trees.
 Abl. *Van de Boomen* From the Trees.

Plur.

Nom. *De Bergen* The Mounts.
 Gen. *Der* or *van de Bergen* Of the Mounts.
 Dat. *Den Bergen* To the Mounts.
 Acc. *De Bergen* The Mounts.
 Voc. *O Bergen* O Mounts.
 Abl. *Van de Bergen* From the Mounts.

Plur.

Nom. *De Naamen* The Names.
 Gen. *Der* or *van de Naamen* Of the Names.
 Dat. *Den Naamen* To the Names.
 Acc. *De Naamen* The Names.
 Voc. *O Naamen* O Names.
 Abl. *Van de Naamen* From the Names.

Note. *Zon* the Sun, which seemeth to be of the *Masculine Gender*, is nevertheless of the *Feminine*, and has in the Genitive *der Zonne*.

*Declension of Nouns of the Feminine Gender.**Sing.*

Nom. *De Vrouw* The Woman.
 Gen. *Der Vrouwe* Of the Woman.
 Dat. *Der Vrouwe* or *aan de Vrouwe* To the Woman.
 Acc. *De Vrouw* The Woman.
 Voc. *O Vrouw* or *Vrouwe* O Woman.
 Abl. *Van de Vrouwe* From the Woman.

Plur.

Nom. *De Vrouwen* The Women.
 Gen. *Der Vrouwen* Of the Women.
 Dat. *Den Vrouwen* To the Women.
 Acc. *De Vrouwen* The Women.
 Voc. *O Vrouwen* O Women.
 Abl. *Van de Vrouwen* From the Women.

Sing.

Sing.

Nom. *De Döchter* The Daughter.
 Gen. *Der Döchter* or *'s Döchters* Of the Daughter.
 Dat. *Der* or *aan de Döchter* To the Daughter.
 Acc. *De Döchter* The Daughter.
 Voc. *O Döchter* O Daughter.
 Abl. *Van de Döchter* From the Daughter.

Plur.

Nom. *De Döchters* The Daughters.
 Gen. *Der Döchteren* Of the Daughters.
 Dat. *Den Döchteren* To the Daughters.
 Acc. *De Döchters* or *Döchteren* The Daughters.
 Voc. *O Döchters* O Daughters.
 Abl. *Van de Döchteren* From the Daughters.

Sing.

Nom. *De Wereld* The World
 Gen. *Der Wereld* or *van de Wereld* Of the World.
 Dat. *Der* or *aan de Wereld* To the World.
 Acc. *De Wereld* The World.
 Voc. *O Wereld* O World.
 Abl. *Van de Wereld* From the World.

Plur.

N. *Werelden* Worlds.
Note. The other Cases in the Plural Number not being usual, are therefore omitted.

Sing.

Nom. *De Waarheid* The Truth.
 Gen. *Der Waarheid* or *van de Waarheid* Of the Truth.
 Dat. *Der* or *aan de Waarheid* To the Truth.
 Acc. *De Waarheid* The Truth.
 Voc. *O Waarheid* O Truth.
 Abl. *Van de Waarheid* From the Truth.

Plur.

Nom. *De Waarheden* The Truths.
 Gen. *Der* or *van de Waarheden* Of the Truths.
 Dat. *Den Waarheden* To the Truths.
 Acc. *De Waarheden* The Truths.
 Voc. *O Waarheden* O Truths.
 Abl. *Van de Waarheden* From the Truths.

And so all other *Nouns* ending in *heid*.

Sing.

Nom. *De Dwaaling* The Error.
 Gen. *Der* or *van de Dwaalinge* Of the Error.
 Dat. *Der* or *aan de Dwaalinge* To the Error.
 Acc. *De Dwaaling* The Error.
 Vol. *O Dwaaling* O Error.
 Abl. *Van de Dwaalinge* From the Error.

Plur.

Nom. *De Dwaalingen* The Errors.
 Gen. *Der* or *van de Dwaalingen* Of the Errors.
 Dat. *Den Dwaalingen* To the Errors.
 Acc. *De Dwaalingen* The Errors.
 Voc. *O Dwaalingen* O Errors.
 Abl. *Van de Dwaalingen* From the Errors.

Thus all other *Nouns* ending in *ing*, Except those in *ling*, as *Leerling*, &c. who are of the *Masculine* or *Common* gender, forming the Genitive thus, *Des Leerlings*, the Dative *Den* or *aan den Leerling*, the Accusative *Den Leerling*, and the Ablative *van den Leerling*.

Sing.

Nom. *De Kennisse* The Knowledge.
 Gen. *Der Kennisse* Of the Knowledge.
 Dat. *Der Kennisse* or *aan de Kennisse* To the Knowledge.
 Acc. *De Kennis* The Knowledge.
 Voc. *O Kennis* O Knowledge.
 Abl. *Van de Kennisse* From the Knowledge.

Plur.

This Noun wants the *Plural*; but *Gevangenis* Prison, *Belydenis* Profession and *Gelykenis* Similitude or Parable, are in the Plural *Gevangenisfen*, *Belydenisfen* and *Gelykenisfen*; and thus are all other *Nouns* ending in *nis* declined.

Nouns ending in *schap* have in the Genitive *der* and *des*, as *Des gezelschaps* of the company, *Der vriendschap* of the friendship.

Nouns Feminine terminating in *ry*, *ny*, and *te*, have in the Genitive, *Der* as Nom. *de Tovery* the Witchcraft, *de Slaaverny* the Slavery. Gen. *der Tovery* of the Witchcraft, *der Slaavernye* of the Slavery, and likewise *der Geboorte* of the Birth, *der Gemeente* of the Church. But the Neuter *Gebeente*, has *des gebeente* of the bones.

Sing.

Nom. *De Afgodery* The Idolatry.
 Gen. *Der Afgodery* Of the Idolatry.
 Dat. *Der* or *aan de Afgoderye* To the Idolatry.
 Acc. *De Afgodery* The Idolatry.
 Voc. *O Afgodery* O Idolatry.
 Abl. *Van de Afgodery* From the Idolatry.

Plur.

Nom. *De Afgoderyen* The Idolatries.
 Gen. *Der* or *van de Afgoderyen* Of the Idolatries.
 Dat. *Den* or *aan de Afgoderyen* To the Idolatries.
 Acc. *De Afgoderyen* The Idolatries.
 Voc. *O Afgoderyen* O Idolatries.
 Abl. *Van de Afgoderyen* From the Idolatries.

Sing.

Nom. *De Voogdts* the Tutorefs or Governefs.
 Gen. *Der* or *van de Voogdeffe* Of the Tutorefs.
 Dat. *Der* or *aan de Voogdeffe* To the Tutorefs.
 Acc. *De Voogdts* The Tutorefs.
 Voc. *O Voogdts* O Tutorefs.
 Abl. *Van de Voogdeffe* From the Tutorefs.

Plur.

Nom. *De Voogdeffen* The Tutoreffes.
 Gen. *Der Voogdeffen* Of the Tutoreffes.
 Dat. *Den Voogdeffen* To the Tutoreffes.
 Acc. *De Voogdeffen* The Tutoreffes.
 Voc. *O Voogdeffen* O Tutoreffes.
 Abl. *Van de Voogdeffen* From the Tutoreffes.

Sing.

Nom. *De Hërderin* The Shepherdefs.
 Gen. *Der* or *van de Hërderinne* Of the Shepherdefs.
 Dat. *Der* or *aan de Hërderinne* To the Shepherdefs.
 Acc. *De Hërderin* The Shepherdefs.
 Voc. *O Hërderin* O Shepherdes
 Abl. *Van de Hërderinne* From the Shepherdefs.

In the *Plural* it hath
Hërderinnen through-
 out all the cafes.

Sing.

Nom. *De Stad* The City.
 Gen. *Der Stad* or *stede*, 's *Stads* or *van de Stad* Of the City.
 Dat. *Aan de Stad* or *der Stede* To the City.
 Acc. *De Stad* The City.
 Voc. *O Stad* O City.
 Abl. *Van de Stad* From the City.

Plur.

Nom. *De Steden* The Cities.
 Gen. *Der* or *van de Steden* Of the Cities.
 Dat. *Den* or *aan de Steden* To the Cities.
 Acc. *De Steden* The Cities.
 Voc. *O Steden* O Cities.
 Abl. *Van de Steden* From the Cities.

Maan the Moon, and *Ster* Star, have in the Genitive, *der Maane* and *der Sterre*.

*Declenſion of Nouns of the Neuter Gender.**Sing.*

Nom. *Het Wyf* The Wife or Woman.
 Gen. *Des Wyfs* or *van bet Wyf* Of the Wife.
 Dat. *Aan 't Wyf* or *den Wyve* To the Wife.
 Acc. *Het Wyf* The Wife.
 Voc. *O Wyf* O Wife.
 Abl. *Van bet Wyf* or *van den Wyve* From the Wife.

Plur.

Nom. *De Wyven* The Wives or Women.
 Gen. *Der* or *van de Wyven* Of the Wives.
 Dat. *Den* or *aan de Wyven* To the Wives.
 Acc. *De Wyven* The Wives.
 Voc. *O Wyven* O Wives.
 Abl. *Van de Wyven* From the Wives.

Sing.

Nom. *Het Lyf* The Body.
 Gen. *Des Lyfs* of the Body.
 Dat. *Aan bet Lyf* or *aan den Lyve* To the Body
 or on the Body.
 Acc. *Het Lyf* The Body.
 Voc. *O Lyf* O Body.
 Abl. *Van 't Lyf* From the Body; *In den Lyve*
 In the Body.

Plur.

Nom. *De Lyven* The Bodies.
 Gen. *Der Lyven* Of the Bodies.
 Dat. *Den* or *aan den Lyven* To the Bodies.
 Acc. *De Lyven* The Bodies.
 Voc. *O Lyven* O Bodies.
 Abl. *Van de Lyven* From the Bodies.

Sing.

Nom. *Het Kind* The Child.
 Gen. *Des Kinds* or *van bet Kind* Of the Child.
 Dat. *Den Kinde* or *aan bet Kind* To the Child.
 Acc. *Het Kind* The Child.
 Voc. *O Kind* O Child.
 Abl. *Van bet Kind* or *van Kinde* From the Child.

Plur.

Nom. *De Kinderen* or *Kinders* The Children.
 Gen. *Der* or *van de Kinderen* Of the Children.
 Dat. *Den* or *aan de Kinderen* To the Children.
 Acc. *De Kinderen* The Children.
 Voc. *O Kinderen* O Children.
 Abl. *Van de Kinderen* From the Children.

Sing.

Sing.

Nom. *Het Volk* The People or Nation.
 Gen. *Des Volks* or *van 't Volk* Of the People.
 Dat. *Den Volke* or *aan bet Volk* To the People.
 Acc. *Het Volk* The People.
 Voc. *O Volk* O People or Nation.
 Abl. *Van bet Volk* or *van den Volke* From the People.

Sing.

Nom. *Het Gemoed* The Mind.
 Gen. *Des Gemoeds* or *van 't Gemoed* Of the Mind.
 Dat. *Aan 't Gemoed* To the Mind.
 Acc. *Het Gemoed* The Mind.
 Voc. *O Gemoed* O Mind.
 Abl. *Van bet Gemoed* From the Mind.

Sing.

Nom. *Het Land* The Country or Land.
 Gen. *Des Lands* or *van bet Land* Of the Country.
 Dat. *Den Lande* or *aan 't Land* To the Country.
 Acc. *Het Land* The Country.
 Voc. *O Land* O Country.
 Abl. *Van bet Land*, en *In den Lande* From the Country and In the Country.

Sing.

Nom. *Het Huis* The House.
 Gen. *Des Huizes* or *van bet Huis* Of the House.
 Dat. *Den Huize* or *aan bet Huis* To the House.
 Acc. *Het Huis* The House.
 Voc. *O Huis* O House.
 Abl. *Van bet Huis* or *van den Huize* From the House.

Note. *Ten huize* signifies At the house, and *t'huis* at home.

Sing.

Nom. *Het Schip* The Ship.
 Gen. *Des Schips* or *van bet Schip* Of the Ship.
 Dat. *Aan bet Schip* or *den Schépe* To the Ship.
 Acc. *Het Schip* The Ship.
 Voc. *O Schip* O Ship.
 Abl. *Van bet Schip* From the Ship *te Schépe* in the Ship.

Sing.

Nom. *Het Gedeelte* The Part.
 Gen. *Des Gedeeltes* or *van bet Gedeelte* Of the Part.
 Dat. *Aan bet Gedeelte* To the Part.
 Acc. *Het Gedeelte* The Part.
 Voc. *O Gedeelte* O Part.
 Abl. *Van bet Gedeelte* From the Part.

Sing.

Nom. *Het Beginfel* or *Begin* The Beginning.
 Gen. *Des Beginfels*, or *begins* or *van 't Beginfel* } Of the Beginning.
 Dat. *Aan 't Beginfel* or *begin* To the Beginning.
 Acc. *Het Beginfel* or *begin* The Beginning.

Plur.

Nom. *De Vólken* or *Vólkeren* The People or Nations.
 Gen. *Der Vólkeren* or *van de Vólken* Of the People.
 Dat. *Den Vólkeren* or *aan de Vólkeren* To the People.
 Acc. *De Vólken* or *Vólkeren* The People.
 Voc. *O Vólken* or *Vólkeren* O People or Nations.
 Abl. *Van de Vólken* or *Vólkeren* From the People.

Plur.

Nom. *De Gemoederen* The Minds.
 Gen. *Der* or *van de Gemoederen* Of the Minds.
 Dat. *Den* or *aan de Gemoederen* To the Minds.
 Acc. *De Gemoederen* The Minds.
 Voc. *O Gemoederen* O Minds.
 Abl. *Van de Gemoederen* From the Minds.

Plur.

Nom. *De Landen* The Countries.
 Gen. *Der* or *van de Landen* Of the Countries.
 Dat. *Den* or *aan de Landen* To the Countries.
 Acc. *De Landen* The Countries.
 Voc. *O Landen* O Countries.
 Abl. *Van de Landen* From the Countries.

Plur.

Nom. *De Huizen* The Houses.
 Gen. *Der* or *van de Huizen* Of the Houses.
 Dat. *Den* or *aan de Huizen* To the Houses.
 Acc. *De Huizen* The Houses.
 Voc. *O Huizen* O Houses.
 Abl. *Van de Huizen* From the Houses.

Plur.

Nom. *De Schépen* The Ships.
 Gen. *Der* or *van de Schépen* Of the Ships.
 Dat. *Den* or *aan de Schépen* To the Ships.
 Acc. *De Schépen* The Ships.
 Voc. *O Schépen* O Ships.
 Abl. *Van de Schépen* From the Ships.

Plur.

Nom. *De Gedeelten* The Parts.
 Gen. *Der* or *van de Gedeelten* Of the Parts.
 Dat. *Den* or *aan de Gedeelten* To the Parts.
 Acc. *De Gedeelten* The Parts.
 Voc. *O Gedeelten* O Parts.
 Abl. *Van de Gedeelten* From the Parts.

Plur.

Nom. *De Beginfels* or *beginfelen* The Beginnings.
 Gen. *Der* or *van de Beginfelen* Of the Beginning.
 Dat. *Den* or *aan de Beginfelen* To the Beginnings.
 Acc. *De Beginfelen* The Beginnings.

Voc.	O <i>Beginfel</i> or <i>begin</i>	O Beginning.	Voc.	O <i>Beginfelen</i>	O Beginnings.
Abl.	<i>Van het Beginfel</i> or <i>begin</i> ,	From the Beginning and in the Beginning.	Abl.	<i>Van de Beginfelen</i>	From the Beginnings.
	and in <i>den Beginne</i> .				

And so other Nouns ending in *fel*.

Sing.			Plur.		
Nom.	<i>Het Vogeltje</i>	The little Bird.	Nom.	<i>De Vogeltjes</i>	The little Birds.
Gen.	<i>Des Vogeltjes</i> or <i>'t Vogeltjes</i>	Of the little Bird or the lit- tle Bird's.	Gen.	<i>Der Vogeltjes</i>	Of the little Birds.
Dat.	<i>Aan het Vogeltje</i>		To the little Bird.	Dat.	<i>Den</i> or <i>aan de Vogeltjes</i>
Acc.	<i>Het Vogeltje</i>	The little Bird.	Acc.	<i>De Vogeltjes</i>	The little Birds.
Voc.	O <i>Vogeltje</i>	O little Bird.	Voc.	O <i>Vogeltjes</i>	O little Birds.
Abl.	<i>Van 't Vogeltje</i>	From the little Bird.	Abl.	<i>Van de Vogeltjes</i>	From the little Birds.

Note. That the Particle *des* or *van het* is often omitted with the *Diminutives* in the *Genitives*, as *'s Vrouwtjes man* the little woman's husband, *'t scheepjes zeyl* the sail of the little ship.

I have been some what prolix in giving Examples of *Declension*, because other *Dutch Grammars* do not give sufficient instructions concerning the variations of the Cases. I shal now proceed to the description

Of the ADJECTIVES in particular.

Adjectives have severall Terminations, as

<i>Lang</i> Long.	<i>Kort</i> Short	<i>Groot</i> Great.	<i>Klein</i> Little, smal.
<i>Breed</i> Broad.	<i>Smal</i> Narrow.	<i>Hoog</i> High.	<i>Laag</i> Low.
<i>Stout</i> Bold.	<i>Bloode</i> Cowardous.	<i>Glad</i> Smooth.	<i>Oneffen</i> Rough.
<i>Blyd</i> Glad.	<i>Bedroefd</i> Sorry, fad.	<i>Dik</i> Thick.	<i>Dun</i> Thin.

Some, being derived from *Verbs*, end in *lyk*, as

<i>Verkoopelyk</i> Salable.	} from {	<i>Verkoopen</i> to Sell.
<i>Tastelyk</i> Palpable.		<i>Tasten</i> to Handle.
<i>Verfoeijelyk</i> Abominable.		<i>Verfoeijen</i> to Abominate.
<i>Wenschelyk</i> Desirable.		<i>Wenschen</i> to Wish.

And some end in *baar*, as

<i>Beloonbaar</i> Rewardable.	} from {	<i>Beloonen</i> to Reward.
<i>Betaalbaar</i> Solvable.		<i>Betaalen</i> to Pay.
<i>Beschimmelbaar</i> Subject to moulding.		<i>Beschimmelen</i> to Mould.
<i>Bevriesbaar</i> That which can freeze up.		<i>Bevriezen</i> to Freeze up.
<i>Eetbaar</i> Edible, fit to be eaten.		<i>Eeten</i> to Eat.
<i>Handelbaar</i> Tractable.		<i>Handelen</i> to Handle, treat.
<i>Kenbaar</i> That which may be known.		<i>Kennen</i> to Know.
<i>Léverbaar</i> Fit to be delivered.		<i>Léveren</i> to Deliver.
<i>Verdeedigbaar</i> Defensible.		<i>Verdeedigen</i> to Defend.
<i>Vruchtbaar</i> Fruitfull.		<i>Vrucht</i> Fruit.
<i>Verstaanbaar</i> Intelligible.		<i>Verstaan</i> to Understand.
<i>Wisselbaar</i> Exchangeable.		<i>Wisselen</i> to Exchange.

Severall, that are deriv'd from *Substantives*, end also in *lyk*, as

<i>Broederlyk</i> Brotherly.	} from {	<i>Broeder</i> Brother.
<i>Geestelyk</i> Spiritual.		<i>Geest</i> Spirit.
<i>Gevaarlyk</i> Dangerous.		<i>Gevaar</i> Danger.
<i>Godlyk</i> Godly, divine.		<i>God</i> God.
<i>Ligbaamlyk</i> Bodily.		<i>Ligbaam</i> Body.
<i>Lieflyk</i> Lovely.		<i>Liefde</i> Love.
<i>Redelyk</i> Reasonable.		<i>Reden</i> Reason.

Some

Some end in *sch*, as

<i>Aardsch</i> Earthly.	} from {	<i>Aarde</i> Earth.
<i>Grootsch</i> Lofly, superblous:		<i>Groot</i> Great, big.
<i>Hemelsch</i> Heavenly.		<i>Hemel</i> Heaven.
<i>Heidsch</i> Heathenish.		<i>Heiden</i> Heathen.
<i>Kindsch</i> Childish.		<i>Kind</i> Child.
<i>Hoofsch</i> Courtlike.		<i>Hof</i> Court.

Severall end in *dig*, *lig*, *rig*, *tig*, *zig*, as

<i>Bloedig</i> Bloody.	} from {	<i>Blood</i> Blood.
<i>Moedig</i> Courageous.		<i>Moed</i> Courage.
<i>Aardig</i> or <i>aartig</i> Pretty, quaint.		<i>Aardt</i> or <i>aart</i> Nature, humour.
<i>Voordeelig</i> Profitable.		<i>Voordeel</i> Profit.
<i>Kortsuylig</i> Sportful.		<i>Kortsuyl</i> Pastime.
<i>Distelig</i> Thorny, intricate.		<i>Distel</i> Thistle.
<i>Tverig</i> Zealous.		<i>Tver</i> Zeal.
<i>Slikrig</i> Dirty.		<i>Slik</i> Dirt.
<i>Haarig</i> Hairy.		<i>Haar</i> Hair.
<i>Luchtig</i> Airy.		<i>Lucht</i> Air.
<i>Magtig</i> Mighty.		<i>Magt</i> Might.
<i>Vernuytig</i> Witty, ingenious.		<i>Vernuyt</i> Wit.
<i>Klagtig</i> Complaining.		<i>Klage</i> Complaine.
<i>Luisig</i> Loufy.	<i>Luis</i> Loufe.	
<i>Vliezig</i> Fleecy.	<i>Vlies</i> Fleece.	

Some end in *zaam*, as

<i>Arbeidzaam</i> Laborious.	} from {	<i>Arheid</i> Labour.
<i>Deugdzaam</i> Virtuous.		<i>Deugd</i> Virtue.
<i>Groetzaam</i> Thriving.		<i>Groet</i> Growth.
<i>Heilzaam</i> Saluiferous.		<i>Heil</i> Hail, salvation.
<i>Minzaam</i> Loving, kind.		<i>Min</i> Love.
<i>Raadzaam</i> Advifable.		<i>Raad</i> Advice.

Some end in *en*, as

<i>Aarden</i> Earthen.	} from {	<i>Aarde</i> Earth.
<i>Gouden</i> Golden.		<i>Goud</i> Gold.
<i>Houten</i> Wooden.		<i>Hout</i> Wood.
<i>Wollen</i> Woollen.		<i>Wol</i> Wool.

Some end in *achtig*, as

<i>Diefachtig</i> Thievish.	} from {	<i>Dief</i> Thief.
<i>Kinderachtig</i> Childish.		<i>Kind</i> Child.
<i>Waterachtig</i> Waterish.		<i>Water</i> Water.
<i>Zoetachtig</i> Sweetish.		<i>Zoet</i> Sweet.

Some end in *loos*, signifying the want of a thing, as

<i>Beardeloos</i> Beardless.	} from {	<i>Baard</i> Beard.
<i>Handeloos</i> Without hands, unhandy.		<i>Hand</i> Hand.
<i>Hoofdeloos</i> Without head, headless.		<i>Hoofd</i> Head.
<i>Kinderloos</i> Without children.		<i>Kind</i> Child.
<i>Naameloos</i> Nameless.		<i>Naam</i> Name.
<i>Troosteloos</i> Comfortless.		<i>Troest</i> Comfort.
<i>Vruchteloos</i> Invain, fruitless.		<i>Vrucht</i> Fruit.
<i>Zinneloos</i> Senseless.		<i>Zin</i> Sense.

▲ great

A great many *Adjectives* admit the Preposition *on*, if the matter requires it, as

<i>Onbedacht</i> Inconsiderate.	<i>Ongekemd</i> Uncombed.
<i>Onbeoorlyk</i> Indecent.	<i>Ongeleerd</i> Unlearned.
<i>Onbemind</i> Unbelov'd.	<i>Ongemeen</i> Not common.
<i>Onbeschaamd</i> Impudent.	<i>Ongenood</i> Not invited.
<i>Oneindelyk</i> Infinite, endless.	<i>Onrustig</i> Unquiet.
<i>Onfeilbaar</i> Infallible.	<i>Onzeker</i> Uncertain.

Of the *GENDER* and *DECLENSION* of the *Adjectives*.

The *Adjectives* have three *Genders*, Masculine, Feminine, and Neuter, as

Masc.	Fem.	Neut.
<i>Groote, groot</i>	<i>Groote.</i>	<i>Groot</i> Great.
<i>Goede, goed</i>	<i>Goede.</i>	<i>Goed</i> Good.
<i>Heilige, heilig</i>	<i>Heilige.</i>	<i>Heilig</i> Holy.
<i>Koude, koud</i>	<i>Koude.</i>	<i>Koud</i> Cold.
<i>Reine, rein</i>	<i>Reine.</i>	<i>Rein</i> Pure, clean.
<i>Raauwe, raauw</i>	<i>Raauwe.</i>	<i>Raauw</i> Raw.
<i>Stoute, stout</i>	<i>Stoute.</i>	<i>Stout</i> Bold, stout.
<i>Zoete, zoet</i>	<i>Zoete.</i>	<i>Zoet</i> Sweet.

Een groot man a great man; *eene groote vrouw* a great woman; *een groot beest* a great beast; *een goede naam* a good name; *een goede dochter* a good daughter; *een goed huis* a good house; *een raauwe visch* a raw fish; *eene raauwe vrucht* a raw fruit; *het raauw vleesch* the raw flesh.

Thus the *Adjectives* ought to be distinguished in the *Genders*; and yet in speaking and vulgar writing it is not so punctually observed, and many will add the *n* even to the *Nominative Case* especially in the Particle *de*, or *die*, putting *den* or *dien* instead thereof; which is a very great error, that is carefully avoided by our best Authors: for thó it be good *Dutch* to say *Ik zag dien vroomen man gisteren*, I saw that honest man yesterday; yet it is very bad *Dutch* (whatever may be the prevalent custom in some places) to say *Dien vroomen man heeft het gezegd*, (instead of *die vroomen man*, &c.) That honest man told it.

Yet if the Particle *een* preceeds, we say *een vroom man*; but if the particle *de* be used, it must be *de vroom man*.

Obs. Although this be the naturall difference of the *Genders* in the *Adjectives*, yet it must be observed, that even *Feminine Adjectives*, when placed behind the *Substantive*, cast of the final *e*, as *Het is een groote stad* It is a great city, and *Die stad is groot* That city is great. The like is to be said of the Plurall in *e*, as 't *Waren ryke luden* They were rich people, and *Die luden waren ryk* Those people were rich.

It is also to be noted, that thó we say *Een sterk man*, a Strong man; yet using the Particle *de* we always say, *de sterke man*; the like happens oftentimes in the *Neuter*; for thó we say *Een groot land* a great country, yet we say also *Dat groote schap* that great sheep; And when we use the *Superlative* we generally say *het grootste land*, the greatest country; *het zwaarste werk*, the hardest work; but when the *Adjective* is transplaced, thè *e* is rejected, as *Welk land is 't grootst*, which country is the greatest?

Since the *Adjectives* are also *Declinable*, I shall set down Examples of *Declension* of each Gender.

Sing.	Plur.
N. <i>Een Vroom</i> or <i>de Vroom Man</i> , An or the Honest Man.	N. <i>De Vroomen Mans</i> or <i>Mannen</i> , The Honest Men.
G. <i>Eens</i> or <i>des Vroomen Mans</i> , Of an or of the Honest Man.	G. <i>Der Vroomen Mannen</i> . Of the Honest Men.
D. <i>Eenen</i> or <i>den Vroomen Man</i> , To an or to the Honest Man.	D. <i>Den Vroomen Mannen</i> , To the Honest Men.
A. <i>Eenen</i> or <i>den Vroomen Man</i> , An or the Honest Man.	A. <i>De Vroomen Mannen</i> , The Honest Men.
V. O <i>Vroom Man</i> , O Honest Man.	V. O <i>Vroomen Mannen</i> , O Honest Men.
A. <i>Van eenen</i> or <i>van den Vroomen Man</i> , From an or	A. <i>Van de Vroomen Mannen</i> , From the Honest Men.
	from the Honest Man.

Bus when *Adjectives* are turned into *Substantives*, as *Overste* a Superior or Chief-man, and *Geesstelyke* or *Kerkelyke*, a Clergy-man; they are declined as *Substantives*.

Sing.

Sing.

Nom. *De Overfte*, The Superiour.
 Gen. *Des Overften*, Of the Superiour.
 Dat. *Den Overften*, To the Superiour.
 Acc. *Den Overften*, The Superiour.
 Voc. *O Overfte*, O Superiour.
 Abl. *Van den Overften*, From the Superiour.

Sing.

Nom. *De groene Boom*, The green Tree.
 Gen. *Des groenen Booms* or *van den groenen Boom*
 Of the green Tree.
 Dat. *Den groenen Boom* To the green Tree.
 Acc. *Den groenen Boom* The green Tree.
 Voc. *O groene Boom* O green Tree.
 Abl. *Van den groenen Boom* From the green Tree.

Sing.

Nom. *De waare Kerk* The true Church.
 Gen. *Der* or *van de waare Kerke* Of the true Church.
 Dat. *Der* or *aan de waare Kerke* To the true Church.
 Acc. *De waare Kerk* The true Church.
 Voc. *O waare Kerk* O true Church.
 Abl. *Van de waare Kerk* From the true Church.

Sing.

N. *Het vruchtbaar Land* The fruitfull Country.
 G. *Des vruchtbaaren Lands* Of the fruitfull Country.
 D. *Den vruchtbaaren Lande* To the fruitfull Country.
 A. *Het vruchtbaar Land* The fruitfull Country.
 V. *O vruchtbaar Land* O fruitfull Country.
 A. *Van den vruchtbaaren Lande* From the fruitfull
 Country.

Plur.

Nom. *De Overften*, The Superiours.
 Gen. *Der Overften*, Of the Superiours.
 Dat. *Den Overften*, To the Superiours.
 Acc. *De Overften*, The Superiours.
 Voc. *O Overften*, O Superiours.
 Abl. *Van de Overften*, From the Superiours.

Plur.

Nom. *De groene Boomen* The green Trees.
 Gen. *Der groene Boomen* Of the green Trees.
 Dat. *Den groenen Boomen* To the green Trees.
 Acc. *De groene Boomen* The green Trees.
 Voc. *O groene Boomen* O green Trees.
 Abl. *Van de groene Boomen* From the green Trees.

Plur.

Nom. *De waare Kerken* The true Churches.
 Gen. *Der waare Kerken* Of the true Churches.
 Dat. *Den waaren Kerken* To the true Churches.
 Acc. *De waare Kerken* The true Churches.
 Voc. *O waare Kerken* O true Churches.
 Abl. *Van de waare Kerken* From the true Churches.

Plur.

N. *De vruchtbaare Landen* The fruitfull Countries.
 G. *Der vruchtbaare Landen* Of the fruitfull Countries.
 D. *Den vruchtbaaren Landen* To the fruitfull Countries.
 A. *De vruchtbaare Landen* The fruitfull Countries.
 V. *O vruchtbaare Landen* O fruitfull Countries.
 A. *Van de vruchtbaare Landen* From the fruitfull
 Countries.

Of the COMPARISON of Adjectives.

There are three degrees of Comparison, called the Positive, Comparative and Superlative.

The *Positive* betokeneth the thing meerly as it is, without any addition, as *Ryk* Rich.

The *Comparative* heightens the sense, as *Ryker* Richer.

The *Superlative* exceeds in the highest degree, as *Rykst* or *rykste* Richest.

The *Comparative* is expressed by adding *er* and sometimes *der* tho' the Positive, as *Groot*, *groeter*, *Great*, *greater*; *Wys*, *wyzer*. Wife, wiser; *Ver*, *verder*, Far, farther.

And the *Superlative* is formed by joyning *st* or *ste* to the Positive, as *Groot*, *grootst* or *grootste*, *Greatest*. It is very usual to prefix *aller* to the Superlative, the more to heighten its sense; as *de Allerwyfste* the Wife of all. Hence the following Examples are formed.

<i>Positive.</i>	<i>Comparative.</i>	<i>Superlative.</i>
<i>Hoog</i> High.	<i>Hooger</i> Higher.	<i>Hoogst</i> , <i>allerhoogste</i> Highest, most high.
<i>Koud</i> Cold.	<i>Kouder</i> Colder.	<i>Koudste</i> , <i>allerkoudst</i> Coldest.
<i>Lang</i> Long, tall.	<i>Langer</i> Longer, taller.	<i>Langste</i> , <i>allertlangst</i> Longest, tallest, the longest or tallest of all.
<i>Positive.</i>	<i>Comparative.</i>	<i>Superlative.</i>
<i>Magtig</i> Mighty.	<i>Magtiger</i> Mightier.	<i>Magtigste</i> , <i>allermagtigst</i> Mightiest.
<i>Oud</i> Old, ancient.	<i>Ouder</i> Older, more ancient.	<i>Oudste</i> , <i>alleroudste</i> Oldest, eldest.
<i>Zoet</i> Sweet.	<i>Zoeter</i> Sweeter.	<i>Zoetste</i> , <i>zoetst</i> Sweetest.

H

But

But some *Adjectives* are *irregular*, and compared thus.

<i>Positive.</i>	<i>Comparative.</i>	<i>Superlative.</i>
Goed Good.	Beter Better.	Best, <i>allerbeste</i> Best, best of all.
Kwaad Bad.	Kwaader, <i>erger</i> Worse.	Kwaadst, <i>ergst</i> Worst.
Veel Much, many.	Meerder, <i>meer</i> More.	Meeft, <i>meest</i> Most.

OF PRONOUNS.

A *Pronoun* is a part of speech generally put for a *Noun*, used in shewing, relating, asking, &c. And since Pronouns are also Declined, it will be necessary to exemplify their various Declensions, under their severall species.

DEMONSTRATIVES.

To shew a person or thing to be, as

<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
Nom. <i>Ik</i> I.	Nom. <i>Wy</i> We.
Gen. <i>Myns</i> or <i>Myner</i> Of me.	Gen. <i>Onzer</i> Of us.
Dat. <i>Aan my</i> or <i>My</i> To me.	Dat. <i>Aan ons</i> or <i>Ons</i> To us.
Acc. <i>My</i> Me.	Acc. <i>Ons</i> Us.
Abl. <i>Van my</i> From me.	Abl. <i>Van ons</i> From us.
<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
Nom. <i>Gy</i> Thou, you.	Nom. <i>Gylieden</i> Ye.
Gen. <i>Uws</i> or <i>uwer</i> Of thee, of you.	Gen. <i>Ulieden</i> Of you.
Dat. <i>Aan u</i> or <i>u</i> To thee, to you.	Dat. <i>Aan ulieden</i> or <i>Ulieden</i> To you.
Acc. <i>U</i> Thee, you.	Acc. <i>Ulieden</i> You.
Abl. <i>Van u</i> From thee, from you.	Abl. <i>Van ulieden</i> From you.
<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
Nom. <i>Hy</i> He.	Nom. <i>Zy</i> They.
Gen. <i>Zyns</i> or <i>zyner</i> His or of him.	Gen. <i>Hunner</i> , <i>baarer</i> Of them or their.
Dat. <i>Hem</i> , <i>zich</i> , or <i>aan hem</i> To him.	Dat. <i>Hun</i> , <i>aan hen</i> , or <i>aan haar</i> To them.
Acc. <i>Hem</i> , <i>zich</i> Him.	Acc. <i>Hen</i> , <i>baar</i> , <i>ze</i> Them.
Abl. <i>Van hem</i> , <i>van zich</i> From him.	Abl. <i>Van hen</i> , or <i>van haar</i> From them.

Note. *Haar*, when is a *Possessive*, is in vulgar speaking and writing used promiscuously both with regard to men and women; but our best Authors apply it only either to women, or to *Nouns* that are of the *Feminine gender*.

<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
Nom. <i>Zy</i> She.	Nom. <i>Zy</i> They.
Gen. <i>Haarer</i> or <i>baars</i> Of her.	Gen. <i>Haarer</i> Of them or theirs.
Dat. <i>Haar</i> or <i>aan haar</i> To her.	Dat. <i>Aan haar</i> , or <i>baar</i> To them.
Acc. <i>Haar</i> Her.	Acc. <i>Haar</i> Them.
Abl. <i>Van haar</i> From her.	Abl. <i>Van haar</i> From them.

Severall of the following *Pronouns* are *Masculine*, *Feminine* and *Neuter*, as may be seen by the terminations.

<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
Nom. <i>Deez</i> , <i>deeze</i> , <i>dit</i> This.	Nom. <i>Deeze</i> These
Gen. <i>Deezes</i> , <i>deezes</i> , or <i>van deeze</i> , <i>van dit</i> Of this.	Gen. <i>Deezer</i> Of these.
Dat. <i>Deezen</i> , <i>aan deeze</i> , <i>aan dit</i> To this.	Dat. <i>Deezen</i> or <i>aan deeze</i> To these.
Acc. <i>Deezen</i> , <i>deeze</i> , <i>dit</i> , This	Acc. <i>Deeze</i> These.
Abl. <i>Van deezen</i> , <i>van deeze</i> , <i>van dit</i> , From this.	Abl. <i>Van deeze</i> From these.

Sing.

Sing.	Plur.
Nom. <i>Dit, dat</i> That.	Nom. <i>Die</i> Those, that.
Gen. <i>Dies, dier, van die, van dat</i> , Of that.	Gen. <i>Dier</i> or <i>van die</i> Of that.
Dat. <i>Dien, aan die, aan dat</i> , To that.	Dat. <i>Aan die</i> To those.
Acc. <i>Dien, dat</i> , That.	Acc. <i>Die</i> Those.
Abl. <i>Van dien, van die, van dat</i> , From that.	Abl. <i>Van die</i> From those.

R E L A T I V E S.

Have reference to somewhat mentioned before, as

Sing.	Sing.
Nom. <i>Het</i> or <i>'t zelve</i> , It, the same.	Nom. <i>Dezelve</i> , They, the same.
Gen. <i>Des zelfs</i> , Its or of it.	Gen. <i>Derzelve</i> , Of them or of the same.
Dat. <i>Aan 't zelve</i> , To it.	Dat. <i>Aan dezelve</i> , To them.
Acc. <i>Het zelve</i> , It.	Acc. <i>Dezelve</i> , Them.
Abl. <i>Van 't zelve</i> , From it.	Abl. <i>Van dezelve</i> , From them.

Sing.	Plur.
Nom. <i>Wie, wat</i> , Who, what.	Nom. <i>Wie, wat</i> , Who, what.
Gen. <i>Wiens, wier, van wat</i> , Whose, of what.	Gen. <i>Wier</i> , Whose.
Dat. <i>Wien, aan wien, or aan wat</i> , To whom or what.	Dat. <i>Aan wien</i> or <i>wie</i> , To Whom.
Acc. <i>Wien, wat</i> , Whom, what.	Acc. <i>Wie</i> , Whom.
Abl. <i>Van wien</i> or <i>van wat</i> , From whom or what.	Abl. <i>Van wie</i> , From Whom.

Note. *Wat* is oftentimes used in the Plural Number, as *Wat voor liuden zyn 't?* What people are they?

Sing.	Plur.
Nom. <i>Welk, welke, 't welk</i> , Which.	Nom. <i>Welke</i> , Which.
Gen. <i>Welks, welcher, van welke</i> , Of which.	Gen. <i>Welker</i> , Of which.
Dat. <i>Welken</i> or <i>aan welken, aan welke, aan 't welk</i> , To which.	Dat. <i>Aan welken</i> , To which.
Acc. <i>Welkē, welke, welk</i> , Which.	Acc. <i>Welke</i> , Which.
Abl. <i>Van welken, van welke, van welk</i> , From which.	Abl. <i>Van welke</i> , From which.

Note. The Singular Number of *Welk* is divided into three *Genders*, but the *Plural* admits no variation.

P O S S E S S I V E S.

Are such *Pronouns* as betoken some propriety that we enjoy or have right to; and are generally of the *Masculine*, *Feminine*, and *Neuter* gender, after the same manner as the *Adjectives*, as

Sing.	Plur.
Nom. <i>Myn, myne, myn, My</i> , mine.	Nom. <i>Myne, My</i> , mine.
Gen. <i>Myns, mynes</i> or <i>myner, van myn</i> , Of my.	Gen. <i>Myner, van myne</i> , Of my.
Dat. <i>Mynen, aan myne, aan myn</i> , To my.	Dat. <i>Mynen, aan myne</i> , To my.
Acc. <i>Mynen, myne, myn, My</i> .	Acc. <i>Myne, My</i> .
Abl. <i>Van mynen, van myne, van myn</i> , From my.	Abl. <i>Van myne</i> , From my.

Thus is also Declined *Zyn*, his

<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
Nom. <i>Ons, onze, ons</i> , Our, ours.	Nom. <i>Onze, Our, ours.</i>
Gen. <i>Onzes, onzer</i> or <i>van onze, van ons</i> , Of our.	Gen. <i>Onzer, van onze</i> , Of our.
Dat. <i>Onzen, aan onze, aan ons</i> , To our.	Dat. <i>Onzen, aan onze</i> , To our.
Acc. <i>Onzen, onze, ons</i> , Our.	Acc. <i>Onze, Our.</i>
Abl. <i>Van onzen, van onze, van ons</i> , From our.	Abl. <i>Van onze</i> ; From our.

<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
Nom. <i>Uw, uwe, uw</i> , Thy, thine, or your.	Nom. <i>Uwe, Thy, thine, your.</i>
Gen. <i>Uws, uwes</i> or <i>uwer, uws</i> , Of thy, or of your.	Gen. <i>Uwer; wieder</i> , Of thy, or of your, yours.
Dat. <i>Uwen, aan uwe, uw</i> , To thy, or to your.	Dat. <i>Uwen, aan uwe</i> , To thy, or to your.
Acc. <i>Uwen, uwe, uw</i> , Thy or your.	Acc. <i>Uwe, Thy, or your.</i>
Abl. <i>Van uwen, van uwe, van uw</i> . From thy or from your.	Abl. <i>Van uwe</i> , From thy, or From your.

<i>Sing.</i>
Nom. <i>Hun, bunne, bun</i> ; and <i>baar, baare, baar</i> , Their.
Gen. <i>Hunnes, buns</i> ; and <i>baares, baars</i> , Of their.
Dat. <i>Hunnen, aan bunne</i> ; and <i>baaren, aan baare</i> , To their.
Acc. <i>Hunnen, bunne, bun</i> ; and <i>baaren, baare, baar</i> , Their.
Abl. <i>Van bunnen, van bunne, van bun</i> ; and <i>van baaren, van baare, van baar</i> , From their.

<i>Plur.</i>
Nom. <i>Hunne</i> and <i>baare</i> , Their.
Gen. <i>Hunner</i> and <i>baarer</i> , or <i>van bunne</i> and <i>van baare</i> , Of their.
Dat. <i>Hunnen</i> or <i>aan bunne</i> and <i>baaren</i> or <i>aan baare</i> , To their.
Acc. <i>Hunne</i> and <i>baare</i> , Their
Abl. <i>Van bunne</i> and <i>van baare</i> , From their.

Note. *Hun* is of the *Masculine* and *Neuter*, and *baar* properly of the *Feminine gender*; yet *baar, baare, &c.* are in Common speech and vulgar writing also used as *Masculine*.
Some will use *Heur* for the *Feminine*, which is declined after the same manner.

The Declension of *Zelf* Self.

<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
Nom. <i>Ik zelf</i> or <i>zelve</i> , I my self.	Nom. <i>Ons zelve</i> , Our selves.
Gen. <i>Myns zelfs</i> , Of my self.	Gen. <i>Ons zelve, van ons zelve</i> , Of our selves.
Dat. <i>Aan my zelve</i> , To my self.	Dat. <i>Ons zelve, or aan ons zelve</i> , Of our selves.
Acc. <i>My zelven</i> , My self.	Acc. <i>Ons zelve</i> , Our selves.
Abl. <i>Van my zelve</i> , From my self.	Abl. <i>Van ons zelve</i> , From our selves.
	<i>Zichzelven</i> Himself, ones self.

There are also *Indefinite Pronouns* that are declined as the *Adjectives*; and are as followeth.

All, alle, All.
Eenige, Any, some.
Een iegelyk, Every one.
Iemand, Any one, any body, some body.
Niemand, No body, none.

Ander, Another.
Sommige, Some.
Zodaanig, Such.
Zulk, Such.
Zeker, Certain.

OF V E R B S.

A Verb is a Part of speech signifying to *Be*, to *do*, or to *suffer*, as *Ik ben* I am, *Ik bemîn* I love; *Ik werd gebaat* I am hated. They are divided into *Actives*, *Passives*, and *Neutrals*.

Actives betoken the doing of a thing, as *Onderwyzen* to Teach, *Hooren* to hear, *Lezen* to read.

Passives are such, whereby a person or thing is moved or some way affected, as *Onderweezen worden* to be taught, *veracht worden* to be despised.

Neutrals signify properly neither action nor passion, as *Vaaren* to be conveyed, *branden* to burn, *schynen* to shine, *ziak zyn* to be sick.

Verbs are *Personal* and *Impersonal*: *Personal*, as *Ik hoor* I hear, *gy hoort* thou hearest, *by hoort* he heareth, *wy booren* we hear, &c. *Impersonal*, as *Men hoort* One hears, *het regent* it rains.

Verbs are also *Conjugated* by several *Moods* and *Tenses*. But since I do not pretend to write a Grammar at large, I don't intend to give a particular description of those Moods and Tenses; because some Examples of *Conjugation* will sufficiently shew the use of them, and what they are. And since no *Dutch* word can be *Conjugated* without the help of some *Auxiliary Verbs*, I will make a beginning with the defective Verb, *Ik zal* I shall.

THE INDICATIVE MOOD.

The Present Tense.

The Preter-Imperfect Tense.

Sing.		Plur.		Sing.		Plur.	
<i>Ik zal</i> I shall.		<i>Wy zullen</i> We shall.		<i>Ik Zou</i> or <i>zoude</i> I should.		<i>Wy zouden</i> We should.	
<i>Gy zult</i> Thou shalt.		<i>Gylieden zult</i> Ye shall.		<i>Gy zoudt</i> Thou shouldst.		<i>Gylieden zoudt</i> Ye should.	
<i>Hy zal</i> He shall.		<i>Zy zullen</i> They shall.		<i>Hy zou</i> or <i>zoude</i> He should.		<i>Zy zouden</i> They should.	

Note. This Verb has also an *Infinitive Mood* which it wants in the *Englisb*, as *Ik heb beloofd het te zullen doen*, I have promised that I'll do it. The like can be said of the Verbs *konnen*, *moeten* and *moogen*, which may be *Englisbed*, *To be able*, *to be forced*; and *to have leave* or *to be permitted*. But in the *Indicative* they agree with the *Englisb*, as *Ik kan* I can, *Ik moet* I must, *Ik mag* I may.

The *Conjugations* of these *Auxiliar Verbs* may be seen in my *Englisb Grammar*: Yet it is to be noted, that they are not so *Defective* in *Dutch* as in *Englisb*: for since they have not only the *Participles* of the *Present Tense*, as *Konnende*, *moetende*, *moogende*, but also those of the *Preter-perfect tense*, as *Gekonnen*, *gemoeten*, *gemoogen*, they take to them the *Auxiliar Verb* *bebben*, as *Ik heb gekonnen*, I have been able; *Ik heb gemoeten*, I was or have been forced; *Ik heb gemoogen*, I had leave, or I have been permitted.

The next *Auxiliar Verb* is *Hebben* to Have; which is *Conjugated* thus.

THE INDICATIVE MOOD.

The Present Tense.

Sing.	Plur.
<i>Ik heb</i> I have.	<i>Wy bebben</i> We have.
<i>Gy hebt</i> Thou hast.	<i>Gylieden hebt</i> Ye have.
<i>Hy heeft</i> He hath.	<i>Zy bebben</i> They have.

The Preter-Imperfect.

Sing.	Plur.
<i>Ik had</i> I had.	<i>Wy hadden</i> We had.
<i>Gy hadt</i> Thou hadst.	<i>Gylieden hadt</i> Ye hadt.
<i>Hy had</i> He hath.	<i>Zy hadden</i> They had.

The Preter-perfect.

Sing.	Plur.
<i>Ik heb gehad</i> I have had.	<i>Wy bebben gehad</i> We have had.
<i>Gy hebt gehad</i> Thou hast had.	<i>Gylieden hebt gehad</i> Ye have had.
<i>Hy heeft gehad</i> He hath had.	<i>Zy bebben gehad</i> They have had.

The Preter-pluperfect.

Sing.
Ik had gebad I had had.
Gy hadt gebad Thou hast had.
Hy had gebad He had had.

Plur.
Wy hadden gebad We had had.
Gylieden hadt gebadt Ye had had.
Zy hadden gebad They had had.

The Future.

Sing.
Ik zal bebben I shall have.
Gy zult bebben Thou shalt have.
Hy zal bebben He shall have.

Plur.
Wy zullen bebben We shall have.
Gylieden zult bebben Ye shall have.
Zy zullen bebben They shall have.

The Indefinite Tense.

Sing.
Ik zou bebben I should have.
Gy zoudt bebben Thou shouldst have.
Hy zou bebben He should have.

Plur.
Wy zouden bebben We should have.
Gylieden zoudt bebben Ye should have.
Zy zouden bebben They should have.

The IMPERATIVE MOOD.

Sing.
Heb or hebt gy Have or have thou.
Hy hebbe or laat hem bebben Let him have.

Plur.
Hebbenwe or laat ons bebben Have we or let us have.
Hebt gylieden Have ye.
Laat zy bebben Let them have.

The OPTATIVE OR SUBJUNCTIVE MOOD.

The Present and Imperfect Tense.

	<i>Sing.</i>			<i>Plur.</i>
<i>Dat</i>	{ <i>Ik hadde</i> <i>Gy had</i> <i>Hy hadde.</i> }	<i>That</i>	{ I had Thou hadst He had. }	<i>Dat</i>
				{ <i>Wy hadden</i> <i>Gylieden hadden</i> <i>Zy hadden.</i> }
				<i>That</i>
				{ We had Ye had They had. }

The Preter-perfect and Preter-pluperfect Tense.

	<i>Sing.</i>			<i>Plur.</i>
<i>Dat</i>	{ <i>Ik gebad hadde</i> <i>Gy gebad had</i> <i>Hy gebad hadde.</i> }	<i>That</i>	{ I had had Thou hadst had He had had. }	<i>Dat</i>
				{ <i>Wy gebad hadden</i> <i>Gylieden gebad hadden</i> <i>Zy gebad hadden.</i> }
				<i>That</i>
				{ We had had. Ye had had. They had had. }

The Future.

	<i>Sing.</i>			<i>Plur.</i>
<i>Als</i>	{ <i>Ik bebben zal</i> <i>Gy bebben zult</i> <i>Hy bebben zal.</i> }	<i>When</i>	{ I shall have Thou shalt have He shall have. }	<i>Als</i>
				{ <i>Wy bebben zullen</i> <i>Gylieden bebben zult</i> <i>Zy bebben zullen.</i> }
				<i>When</i>
				{ We shall have. Ye shall have. They shall have. }

The Second Future.

	<i>Sing.</i>			<i>Plur.</i>
<i>Als</i>	{ <i>Ik gebad zal bebben</i> <i>Gy gebad zult bebben</i> <i>Hy gebad zal bebben.</i> }	<i>When</i>	{ I shall have had Thou shalt have had He shall have had. }	<i>Als</i>
				{ <i>Wy gebad zullen bebben</i> <i>Gyl. gebad zult bebben</i> <i>Zy gebad zullen bebben.</i> }
				<i>When</i>
				{ We } shall { Ye } have { They } had.

The

The Third Future.

Schoon	{	Ik gebad zou hebben Gy gebad zou hebben Hy gebad zou hebben.	} THO	Sing.	{	I should have had Thou shouldst have had. He should have had.	} Schoon	{	Wy gebad zouden hebben Gyl. gebad zouden hebben Zy gebad zouden hebben.	} THO	Plur.	{	We Ye They	} should. have had.	

The INFINITIVE MOOD.

Present	Hebben to Have.	Past.	Gebad hebben to Have had.
Future.	Te zullen hebben	To have hereafter.	

The Participles.

Present.	Hebbende Having.	Past.	Gebad Had.
----------	------------------	-------	------------

The Conjugation of the Verb Substantive Zyn or Weezen to be; which is chiefly used to signify the Passive.

The INDICATIVE MOOD.

The Present Tense.

Singular.	Plural.
Ik ben I Am.	Wy zyn We are.
Gy bent or zyt Thou art.	Gylieden zyt Ye are.
Hy is He is.	Zy zyn They are.

The Preter-Imperfect.

Sing.	Plur.
Ik was I was.	Wy waaren We were.
Gy waart Thou wast.	Gylieden waart Ye were.
Hy was He was.	Zy waaren They were.

The Preter-perfect.

Sing.	Plur.
Ik ben or heb geweest I have been.	Wy zyn or hebben geweest We have been.
Gy zyt or hebt geweest Thou hast been.	Gylieden zyt or hebt geweest Ye have been.
Hy is or heeft geweest He has been.	Zy zyn or hebben geweest They have been.

The Preter-pluperfect.

Sing.	Plur.
Ik was or had geweest I had been.	Wy waaren or hadden geweest We had been.
Gy waart or hadt geweest Thou hadst been.	Gylieden waart or hadt geweest Ye had been.
Hy was or had geweest He had been.	Zy waaren or hadden geweest They had been.

The Future.

Sing.	Plur.
Ik zal zyn or weezen I shall or will be.	Wy zullen zyn or weezen We shall or will be.
Gy zult zyn or weezen Thou shalt or wilt be.	Gylieden zult zyn or weezen Ye shall or will be.
Hy zal zyn or weezen He shall or will be.	Zy zullen zyn or weezen They shall or will be.

The IMPERATIVE MOOD.

Sing.	Plur.
Wees gy Be thou.	Zyn wy or laaten wy zyn Be we or let us be.
Dat by zy Let him be.	Weest or zyt gylieden Be ye.
	Laatzte zyn Let them be.

The

THE OPTATIVE OR SUBJUNCTIVE MOOD.

The Present Tense.

Sing.		Plur.	
Dat	{ Ik zy Gy zyt Hy zy.	That	{ I be. Thou beest. He be.
Dat	{ Wy zyn Gylieden zyt Zy zyn.	That	{ We be. Ye be. They be.

The Preter-Imperfect.

Sing.		Plur.	
Dat	{ Ik waer Gy waart Hy waare.	That	{ I were. Thou wert. He were.
Dat	{ Wy waaren Gylieden waart Zy waaren.	That	{ We were. Ye were. They were.

The Preter-perfect.

Sing.		Plur.	
Dat	{ Ik geweest zy or bebbe Gy geweest zyt or bebt Hy geweest zy or beeft or bebbe.	That	{ I have been. Thou hast been. He hath been.
Dat	{ Wy geweest zyn or hebben Gyl: geweest zyt or bebt Zy geweest zyn or hebben.	That	{ We have been. Ye have been. They have been.

The Preter-pluperfect.

Sing.		Plur.	
Als	{ Ik geweest waare or badde Gy geweest waart or badt Hy geweest waare or badde.	When	{ I had been. Thou hadst been He had been.
Als	{ Wy geweest waaren or badden Gylied. geweest waart or badt Zy geweest waaren or badden	When	{ We had been. Ye had been. They had been.

The Future.

Sing.		Plur.	
Indien	{ Ik zyn or weezen zal Gy zyn or weezen zult Hy zyn or weezen zal.	if	{ I shall or will be. Thou shalt or wilt be. He shall or will be.
Indien	{ Wy zyn or weezen zullen Gyl. zyn or weezen zult Zy zyn or weezen zullen.	if	{ We shall or will be. Ye shall or will be. They shall or will be.

The Indefinite Tense.

Sing.		Plur.	
	Ik zou zyn or weezen I should be.		Wy zouden zyn or weezen We should be.
	Gy zoudt zyn or weezen Thou shouldest be.		Gylieden zoudt zyn or weezen Ye should be.
	Hy zoud zyn or weezen He should be.		Zy zouden zyn or weezen They should be.

THE INFINITIVE MOOD.

Present.	Zyn or weezen To be.
Past.	Geweest te zyn or hebben To have been.
Future.	Te zullen zyn or weezen To be hereafter.

The Particle.

Present.	Zynde or weezende Being.
Past.	Geweest zynde or hebbende Having been.

The next *Auxiliar Verb* is *Worden* or *wërden*, of which the proper signification is *to become* or *grow*, as *Wys worden* to Become wise, *Vet worden* to Grow fat. But it being generally used to express the *Passive*, it may be also Englished *to be*, as *Bemind worden* to Be beloved: Yet a clear distinction may be seen in *Ziek zyn* to Be sick, and *Ziek worden* to Grow sick; *Ik ben ziek* I am sick, *Ik wierd ziek* I grew sick.

The

The Conjugation of *worden* is as followeth.

The INDICATIVE MOOD.

The Present Tense.

<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
<i>Ik word or werd</i> I become or I am.	<i>Wy worden</i> We become or are.
<i>Gy words</i> Thou becomest or thou art.	<i>Gylieden words</i> Ye become or are.
<i>Hy words</i> He becomes or he is.	<i>Zy worden</i> They become or are.

The Preter-Imperfect.

<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
<i>Ik wierd</i> I became or was.	<i>Wy wierden</i> We became or were.
<i>Gy wierdt</i> Thou becomest or wast.	<i>Gylieden wierdt</i> Ye became or were.
<i>Hy wierdt</i> He became or was.	<i>Zy wierden</i> They became or were.
The Preter-perfect.	<i>Ik ben geworden</i> I am become or I have been, &c.
The Preter-pluperfect.	<i>Ik was geworden</i> I was become or I had been, &c.

The Future.

<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
<i>Ik zal worden</i> I shall become or be.	<i>Wy zullen worden</i> We shall become or be.
<i>Gy zult worden</i> Thou shalt become or be.	<i>Gylieden zult worden</i> Ye shall become or be.
<i>Hy zal worden</i> He shall become or be.	<i>Zy zullen worden</i> They shall become or be.

The IMPERATIVE MOOD.

<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
<i>Word gy</i> Be thou.	<i>Worden we</i> Let us become.
<i>Dat by worde</i> Let him become.	<i>Wordet gylieden</i> Become ye.
	<i>Dat zy worden</i> Let them become.

The OPTATIVE OR SUBJUNCTIVE MOOD.

The Present tense.	<i>Dat ik worde</i> That I become or be, &c.
The Preter-Imperfect.	<i>Dat ik wierde</i> That I became or was, &c.
The Preter-perfect and Pluperfect.	<i>Toen ik geworden was</i> When I was become or had been, &c.
The Future.	<i>Als ik worden zal</i> When I shall become or be, &c.
The second Future.	<i>Indien ik worden zal</i> If I should become or be, &c.

The INFINITIVE MOOD.

Worden or werden to Become, grow, wax, be.

The Participles.

<i>Wordende</i> Becoming.	<i>Geworden</i> Become.
---------------------------	-------------------------

I'll proceed now to the *Conjugation* of an *Active* and *Passive Verb.*, whereby the necessary use of the foregoing *Auxiliar Verbs* will be seen; not intending to trouble my Reader, as some have done, with a Story of four Conjugations, according to the Latin: for since the variation consists chiefly in the *Preter-Imperfect Tense*, all Verbs may be brought well enough to one Conjugation; besides, even that variation is not so regular, that generall Rules sufficiently can be given: for the words *Hoopen* to hope, *koop* to buy, *loopen* to run, sound all alike, and yet they differ mightily in the *Preter-Imperfect*, as *Ik loopte* I hoped, *Ik kocht* I bought, *Ik liep* I run; Likewise, *Zweeten* to sweat, *meten* to measure, *weten* to know, whose

Præter-Imperfect is, *Ik zwoette* or *zwoetade* I did sweat, *Ik mat* I measured, *Ik wist* I knew. And therefore the easiest way will be to learn those variations by a frequent and attentive reading, and dayly speaking, if one has occasion to converse with the Dutch. But I shall set down an Example of the Regular Verb *Leeren* to Learn and to teach.

The INDICATIVE MOOD.

The Present Tense.

Singular.

Ik leer I learn or teach.
Gy leert Thou learnst.
Hy leert He learns.

Plural.

Wy leeren We learn.
Gylieden leert Ye learn.
Zy leeren They learn.

The Præter-Imperfect.

Sing.

Ik leerde I learned.
Gy leerde Thou learnst.
Hy leerde He learned.

Plur.

Wy leerden We learned.
Gylieden leerden Ye learned.
Zy leerden They learned.

The Præter-perfect.

Sing.

Ik heb geleerd I have learned.
Gy hebt geleerd Thou hast learned.
Hy heeft geleerd He hath learned.

Plur.

Wy hebben geleerd We have learned.
Gylieden hebt geleerd Ye have learned.
Zy hebben geleerd They have learned.

The Præter-pluperfect.

Sing.

Ik bad } *geleerd* I had
Gy badt } *geleerd* Thou hadst
Hy bad } *geleerd* He had } learned.

Plur.

Wy badden } *geleerd* We had
Gylieden baddt } *geleerd* Ye had
Zy badden } *geleerd* They had } learned.

The Future.

Sing.

Ik zal } *leeren* I shall
Gy zult } *leeren* Thou shalt
Hy zal } *leeren* He shall } learn.

Plur.

Wy zullen } *leeren* We shall
Gylieden zult } *leeren* Ye shall
Zy zullen } *leeren* They shall } learn.

The Indefinite Tense or Second Future.

Sing.

Ik zou } *leeren* I should
Gy zoudt } *leeren* Thou shouldst
Hy zou } *leeren* He should } learn.

Plur.

Wy zouden } *leeren* We should
Gylieden zoudt } *leeren* Ye should
Zy zouden } *leeren* They should } learn.

The IMPERATIVE MOOD.

Sing.

Leer or *leer gy* Learn or learn thou.
Dat by leere Let him learn.

Plur.

Leeremve Let us learn.
Leert gylieden Learn ye.
Dat zy leeren Let them learn.

The OPTATIVE or SUBJUNCTIVE MOOD.

The Present Tense.

Sing.		Plur.
Dat { Ik leere Gy leert Hy leere	That { I learn. Thou learnest. He learn.	Dat { Wy leeren Gylieden leert Zy leeren
		That { We learn. Ye learn. They learn.

The Preter-Imperfect.

Sing.		Plur.
Dat { Ik leerde Gy leerde Hy leerde	That { I learned. Thou learnedst. He learned.	Dat { Wy leerden Gylieden leerdet Zy leerden
		That { We learned. Ye learned. They learned.

The Preter-perfect.

Sing.		Plur.
Hoewel { Ik geleerd heb Gy geleerd hebt Hy geleerd heeft	Thò { I have learned. Thou hast learned. He has learned.	Hoewel { Wy geleerd hebben Gyl. Geleerd hebt Zy geleerd hebben
		Thò { We have learned. Ye have learned. They have learned.

The Preter-pluperfect.

Sing.		Plur.
Indien { Ik geleerd had Gy geleerd hadt Hy geleerd had	If { I had learned. Thou hadst learned. He had learned.	Indien { Wy geleerd hadden Gyl. geleerd hadt Zy geleerd hadden
		If { We had learned Ye had learned. They had learned.

The Future.

Sing.		Plur.
Als { Ik leeren zal Gy leeren zult Hy leeren zal	When { I shall learn. Thou shalt learn. He shall learn.	Als { Wy leeren zullen Gyl. leeren zult Zy leeren zullen
		When { We shall learn. Ye shall learn. They shall learn.

The Second Future.

Sing.		Plur.
Toen { Ik leeren zou Gy leeren zoudt Hy leeren zou	When { I should learn. Thou shouldst learn. He should learn.	Toen { Wy leeren zouden Gyl. leeren zoudt Zy leeren zouden
		When { We should learn. Ye should learn. They should learn.

The Third Future.

Sing.		Plur.
Als { Ik geleerd zal hebben Gy geleerd zult hebben Hy geleerd zal hebben	When { I shall have learned. Thou shalt have learned. He shall have learned.	Als { Wy geleerd hebben zullen Gyl. geleerd hebben zult Zy geleerd hebben zullen
		When { We shall have learned. Ye shall have learned. They shall have learned.

The Fourth Future.

Schoon ik geleerd zou hebben Thò I should have learned, &c.

The INFINITIVE MOOD.

Present.	Leeren to Learn.
Past.	Geleerd hebben to have learned.
Future.	Te zullen leeren To learn hereafter.

A brief and compendious

The Participles.

Present.	<i>Leerende</i> Learning.
Past.	<i>Geleerd</i> Learned or learn'd, or taught.
Future.	<i>Zullende leeren</i> Being to learn hereafter.

Here follows the Passive Verb.

The INDICATIVE MOOD.

The Present Tense.

<i>Singular.</i>		<i>Plural.</i>
<i>Ik word geleerd</i> I am taught.		<i>Wy worden geleerd</i> We are taught.
<i>Gy wordt geleerd</i> Thou art taught.		<i>Gylieden wordt geleerd</i> Ye are taught.
<i>Hy wordt geleerd</i> He is taught.		<i>Zy worden geleerd</i> They are taught.

Note. If we use the Verb *Ik ben*, instead of *ik word*, it generally alters the signification; for to say *Hy is geleerd*, is, as much as *He is a learned man*, or *he is a Scholar*.

<i>Sing.</i>		<i>Plur.</i>
<i>Ik ben geleerd</i> I am learned or I am taught.		<i>Wy zyn geleerd</i> We are learned or taught.
<i>Gy bent geleerd</i> Thou art learned.		<i>Gylieden zyt geleerd</i> Ye are learned.
<i>Hy is geleerd</i> He is learned.		<i>Zy zyn geleerd</i> They are learned.

The Preter-Imperfect.

<i>Sing.</i>		<i>Plur.</i>
<i>Ik wierd geleerd</i> I was taught, or became learned.		<i>Wy wierden geleerd</i> We were taught.
<i>Gy wondt geleerd</i> Thou was taught.		<i>Gylieden wierdt geleerd</i> Ye were taught.
<i>Hy wierd geleerd</i> He was taught.		<i>Zy wierden geleerd</i> They were taught.

The Preter-perfect.

<i>Sing.</i>		<i>Plur.</i>
<i>Ik ben } geleerd geweest</i>	<i>I have } been taught.</i>	<i>Wy zyn } geleerd geweest</i>
<i>Gy bent } geleerd geweest</i>	<i>Thou hast } been taught.</i>	<i>Gyl. zyt } geleerd geweest</i>
<i>Hy was } geleerd geweest</i>	<i>He had } been taught.</i>	<i>Zy zyn } geleerd geweest</i>
		<i>We } have been taught.</i>
		<i>Ye } have been taught.</i>
		<i>They } have been taught.</i>

The Preter-pluperfect.

<i>Sing.</i>		<i>Plur.</i>
<i>Ik was } geleerd geweest</i>	<i>I had } been taught.</i>	<i>Wy waren } geleerd geweest</i>
<i>Gy waart } geleerd geweest</i>	<i>Thou hadst } been taught.</i>	<i>Gyl. waart } geleerd geweest</i>
<i>Hy is } geleerd geweest</i>	<i>He had } been taught.</i>	<i>Zy waren } geleerd geweest</i>
		<i>We } had been taught.</i>
		<i>Ye } had been taught.</i>
		<i>They } had been taught.</i>

The Future.

<i>Sing.</i>		<i>Plur.</i>
<i>Ik zal } geleerd worden</i>	<i>I shall } be taught.</i>	<i>Wy zullen } geleerd worden</i>
<i>Gy zult } geleerd worden</i>	<i>Thou shalt } or become</i>	<i>Gyl. zult } geleerd worden</i>
<i>Hy zal } geleerd worden</i>	<i>He shall } learned.</i>	<i>Zy zullen } geleerd worden</i>
		<i>We } shall be taught</i>
		<i>Ye } or become</i>
		<i>They } learned.</i>

The Second Future.

Ik zou geleerd worden I should be taught, &c.

The IMPERATIVE MOOD.

Sing.

Plur.

Word geleerd Be taught or become learned.

Wordt gylieffen geleerd Be ye taught or become ye learned.

Dat hy geleerd worde Let him be taught or become learned.

Dat zy geleerd worden Let them be taught or become learned.

The OPTATIVE OR SUBJUNCTIVE MOOD.

Sing.

Plur.

Dat { Ik geleerd worde
Gy geleerd wordt
Hy geleerd worde

That { I be taught.
Thou beest taught.
He be taught.

Dat { Wy geleerd worden
Gyl. geleerd wordet
Zy geleerd worden

That { We
Ye
They } be taught.

The Preter-Imperfect.

Dat ik geleerd wierde That I were taught, &c.

The Preter-perfect.

Indien ik geleerd geweest ben. If I have been taught or learned, &c.

The Preter-pluperfect.

Had ik geleerd geweest, or zo ik geleerd geweest hadde, If I had been taught or learned.

The Future.

Als ik geleerd zal worden When I shall be taught, &c.

The Second Future.

Indien ik geleerd zou worden If I should be taught or become learned, &c.

The Third Future.

Als ik geleerd zal geworden zyn When I am grown learned, &c.

The Fourth Future.

Indien ik geleerd zou geworden zyn If I should have been taught, &c.

The INFINITIVE MOOD.

Present.
Past.
Future.

Geleerd worden to Be taught, to become learned.
Geleerd geworden Become learned.
Geleerd te zullen worden To be taught hereafter.

The Participles.

Present.
Past.
Future.

Geleerd, Taught, learned. Geleerd wordende. Being taught.
Geleerd geworden zynde Having been taught or being become learned.
Zullende geleerd worden Being to be taught or to become learned hereafter.

According to this Conjugation all other Verbs may be conjugated; if it be but observed that the Preter-Imperfect Tense of several Verbs differs variously: for tho' the adding of the termination [de] to the Present Tense seems to be the most regular way of forming the Preter-Imperfect, as Ik leer, I learn or reach, Ik leerde I learned or taught; yet a great many Verbs form the Preter-Imperfect otherwise, as will be shewn with examples. And the Present Tense is formed from the Infinitive by omitting the termination en or n, as Hooren to Hear; Ik hoor I hear; Deelen to divide, Ik deel I divide; Gelooven to believe,

believe, *Ik geloof* I believe; *Leeven* to live, *Ik leef* I live; *Lezen* to read, *Ik lees* I read; *Beminnen* to love, *Ik bemin* I love; *Kloppen* to knock, *Ik klop* I knock; *Vaaten* to take, *Ik vat* I take; *Verrotten* to rot, *Ik verrot* I rot; *Snyden* to cut, *Ik snyd* or *sny* I cut; *Doen* to do, *Ik doe* I do; *Gaan* to go, *Ik ga* I go; *Staen* to stand, *Ik sta* I stand, &c.

I. The most Regular way of forming the *Preter-Imperfect Tense* is, as has been said already, by adding *de* to the *Present Tense*, as

<i>Ik adem</i> I breath.	<i>Ik ademde</i> I breathed.	<i>Geademd</i> Breathed.	<i>Ademen</i> to Breath.
<i>Ik anker</i> I anchor.	<i>Ik ankerde</i> I anchored.	<i>Geankerd</i> Anchored.	<i>Ankeren</i> to Anchor.
<i>Ik baar</i> I bear.	<i>Ik baarde</i> I brought forth.	<i>Gebaard</i> Born.	<i>Baaren</i> to Bear, bring forth.
<i>Ik bouw</i> I build.	<i>Ik bouwde</i> I builded.	<i>Gebouwd</i> Builded.	<i>Bouwen</i> to Build.
<i>Ik cyfer</i> I cipher.	<i>Ik cyferde</i> I did cipher.	<i>Gecyferd</i> Ciphersed.	<i>Cyferen</i> to Cipher.
<i>Ik daal</i> I descend.	<i>Ik daalde</i> I descended.	<i>Gedaald</i> Descended.	<i>Daalen</i> to Descend.
<i>Ik derf</i> I want.	<i>Ik derfde</i> I wanted.	<i>Gedêrfd</i> Wanted.	<i>Dêren</i> to Want.
<i>Ik dien</i> I serve.	<i>Ik diende</i> I served.	<i>Gediend</i> Served.	<i>Dienen</i> to Serve.
<i>Ik eer</i> I honour.	<i>Ik eerde</i> I honoured.	<i>Geëerd</i> Honoured.	<i>Eeren</i> to Honour.
<i>Ik eindig</i> I finish.	<i>Ik eindigde</i> I finished.	<i>Geëindigd</i> Finished.	<i>Eindigen</i> to Finish.
<i>Ik erf</i> I inherit.	<i>Ik erfde</i> I inherited.	<i>Geërfd</i> Inherited.	<i>Eerven</i> to Inherit.
<i>Ik faamroof</i> I defame.	<i>Ik faamroofde</i> I defamed.	<i>Gefaamroofd</i> Defamed.	<i>Faamrooven</i> to Defame.
<i>Ik flikker</i> I glitter.	<i>Ik flikkerde</i> I glittered.	<i>Geflikkerd</i> Glittered.	<i>Flikkeren</i> to Glitter.
<i>Ik gier</i> I squeak.	<i>Ik gierde</i> I squeaked.	<i>Gegierd</i> Squeaked.	<i>Gieren</i> to Squeak.
<i>Ik graauw</i> I snarl.	<i>Ik graauwde</i> I snarled.	<i>Gegraauwd</i> Snarled.	<i>Graduwen</i> to Snarl.
<i>Ik handel</i> I deal.	<i>Ik handelde</i> I dealt.	<i>Gehandeld</i> Dealed.	<i>Handelen</i> to Deal.
<i>Ik huur</i> I hire.	<i>Ik huurde</i> I hired.	<i>Gebuurd</i> Hired.	<i>Huuren</i> to Hire.
<i>Ik jammer</i> I lament.	<i>Ik jammerde</i> I lamented.	<i>Gejammerd</i> Lamented.	<i>Jammereen</i> to Lament.
<i>Ik kaauw</i> I chew.	<i>Ik kaauwde</i> I chewed.	<i>Gekaauwd</i> Chewed.	<i>Kaauwen</i> to Chew.
<i>Ik klaag</i> I complain.	<i>Ik klaagde</i> I complained.	<i>Geklaagd</i> Complained.	<i>Klaagen</i> to Complain.
<i>Ik leef</i> I live.	<i>Ik leefde</i> I lived.	<i>Geleefd</i> Lived.	<i>Leeven</i> to Live.
<i>Ik louter</i> I refine.	<i>Ik louterde</i> I refined.	<i>Ge'louterd</i> Refined.	<i>Louteren</i> to Refine.
<i>Ik mazel</i> I have the measles.	<i>Ik mazelde</i> I had the measles.	<i>Gemazeld</i> Had the measles.	<i>Mazelen</i> to Have the measles.
<i>Ik moedig</i> I encourage.	<i>Ik moedigde</i> I encouraged.	<i>Gemoedigd</i> Encouraged.	<i>Moedigen</i> to Encourage.
<i>Ik nader</i> I approach.	<i>Ik naderde</i> I approached.	<i>Genaderd</i> Approached.	<i>Naderen</i> to Approach.
<i>Ik nies</i> I sneeze.	<i>Ik niesde</i> I sneezed.	<i>Geniesd</i> Sneezed.	<i>Niezen</i> to Sneeze.
<i>Ik oordeel</i> I judge.	<i>Ik oordeelde</i> I judged.	<i>Geoordeeld</i> Judged.	<i>Oordeelen</i> to Judge.
<i>Ik ordineer</i> I order.	<i>Ik ordineerde</i> I ordered.	<i>Geordineerd</i> Ordered.	<i>Ordineeren</i> to Order.
<i>Ik pel</i> I peel.	<i>Ik pelde</i> I peeled.	<i>Gepeld</i> Peeled.	<i>Pellen</i> to Peel.
<i>Ik plonder</i> I plunder.	<i>Ik plonderde</i> I plundered.	<i>Geplonderd</i> Plundered.	<i>Plonderen</i> to Plunder.
<i>Ik queel</i> I make melody.	<i>Ik queelde</i> I made melody.	<i>Gequeeld</i> Made melody.	<i>Queelen</i> to Make melody.
<i>Ik quyn</i> I languish.	<i>Ik quynde</i> I languished.	<i>Gequynd</i> Languished.	<i>Quynen</i> to Languish.
<i>Ik rammel</i> I rattle.	<i>Ik rammelde</i> I rattled.	<i>Gerammeld</i> Rattled.	<i>Rammelen</i> to Rattle.
<i>Ik reken</i> I count.	<i>Ik rekende</i> I counted.	<i>Gerékend</i> Counted.	<i>Rékenen</i> to Count.
<i>Ik scheur</i> I tear.	<i>Ik scheurde</i> I tore.	<i>Gescheurd</i> Torn.	<i>Scheuren</i> to Tear.
<i>Ik sluimer</i> I slumber.	<i>Ik sluimerde</i> I slumbered.	<i>Gesluimerd</i> Slumbered.	<i>Sluimeren</i> to Slumber.
<i>Ik tem</i> I tame.	<i>Ik temde</i> I tamed.	<i>Getemd</i> Tamed.	<i>Temmen</i> to Tame.
<i>Ik tuimel</i> I tumble.	<i>Ik tuimelde</i> I tumbled.	<i>Getuimeld</i> Tumbled.	<i>Tuimelen</i> to Tumble.
<i>Ik vloeit</i> I flow.	<i>Ik vloeyde</i> I flowed.	<i>Gevloeyd</i> Flown.	<i>Vloeyen</i> to Flow.
<i>Ik vrees</i> I fear.	<i>Ik vreesde</i> I feared.	<i>Gevreesd</i> Feared.	<i>Vreesen</i> to Fear.
<i>Ik waag</i> I venture.	<i>Ik waagde</i> I ventured.	<i>Gewaaagd</i> Ventured.	<i>Waagen</i> to Venture.
<i>Ik woon</i> I dwell.	<i>Ik woonde</i> I dwelled.	<i>Gewoond</i> Dwelled.	<i>Woonen</i> to Dwell.
<i>Ik yl</i> I hasten.	<i>Ik ylde</i> I hastened.	<i>Geyld</i> Hastened.	<i>Ylen</i> to Hasten.
<i>Ik yver</i> I was zealous.	<i>Ik yverde</i> I was zealous.	<i>Gezyverd</i> Been zealous.	<i>Yveren</i> To be zealous.
<i>Ik zaai</i> I sow.	<i>Ik zaaide</i> I sowed.	<i>Gezaaid</i> Sown.	<i>Zaaijen</i> to Sow.
<i>Ik zegel</i> I seal.	<i>Ik zegelde</i> I sealed.	<i>Gezégeld</i> Sealed.	<i>Zégeelen</i> to Seal.

To these may be added.

<i>Ik jaag</i> I hunt.	<i>Ik jaagde</i> and <i>joeg</i> I hunted.	<i>Gejaagd</i> hunted.	<i>Jaagen</i> to hunt.
<i>Ik vraag</i> I ask.	<i>Ik vraagde</i> and <i>vroeg</i> I asked.	<i>Gevraagd</i> asked.	<i>Vraagen</i> to ask.
<i>Ik raad</i> I counsel.	<i>Ik raadde</i> and <i>ried</i> I counseled.	<i>Geraaden</i> counseled.	<i>Raaden</i> to counsel.

II. The

II. The next variation is when *te* is added to the *Present Tense*, as

<i>Ik buk</i> I stoop down.	<i>Ik bukte</i> I stooped.	<i>Gebukt</i> stooped.	<i>Bakken</i> to stoop.
<i>Ik doop</i> I dip.	<i>Ik doopte</i> I dipped.	<i>Gedoopt</i> dipped.	<i>Doopen</i> to dip.
<i>Ik druk</i> I press.	<i>Ik drukte</i> I pressed.	<i>Gedrukt</i> pressed.	<i>Drukken</i> to press, print.
<i>Ik eisch</i> I demanded.	<i>Ik eischte</i> I demanded.	<i>Geëischt</i> demanded.	<i>Eischen</i> to demand.
<i>Ik jeep</i> I jeer.	<i>Ik jepte</i> I jeered.	<i>Gejept</i> jeered.	<i>Foppen</i> to jeer.
<i>Ik gis</i> I guess.	<i>Ik giste</i> I guessed.	<i>Geëist</i> guessed.	<i>Gissen</i> to guess.
<i>Ik bink</i> I halt.	<i>Ik binkte</i> I halted.	<i>Gebinkt</i> halted.	<i>Hinken</i> to halt.
<i>Ik hope</i> I hope.	<i>Ik hoopte</i> I hoped.	<i>Gehoopt</i> hoped.	<i>Hopen</i> to hope.
<i>Het jeukt</i> It itcheth.	<i>Het jeukte</i> It did itch.	<i>Gejeukt</i> itched.	<i>Jeuken</i> to itch.
<i>Ik jek</i> I jest.	<i>Ik jekte</i> I jested.	<i>Gejukt</i> jested.	<i>Jekken</i> to jest.
<i>Ik yelp</i> I yelp.	<i>Ik yelte</i> I yelped.	<i>Gekëft</i> yelped.	<i>Keffen</i> to yelp.
<i>Ik kap</i> I chop.	<i>Ik kapte</i> I chopped.	<i>Gekapt</i> chopped.	<i>Kappen</i> to chop.
<i>Ik lefch</i> I quench.	<i>Ik lefchte</i> I quenched.	<i>Gelefccht</i> quenched.	<i>Leffchen</i> to quench.
<i>Ik merk</i> I note.	<i>Ik merkte</i> I noted.	<i>Gemerkt</i> noted.	<i>Merken</i> to note.
<i>Ik naak</i> I approach.	<i>Ik naakte</i> I approached.	<i>Genaakt</i> approached.	<i>Naaken</i> to approach.
<i>Ik oogft</i> I reap.	<i>Ik oogfte</i> I reaped.	<i>Geoogft</i> reaped.	<i>Oogften</i> to reap.
<i>Ik pas</i> I fit.	<i>Ik pafte</i> I fitted.	<i>Gepaft</i> fitted.	<i>Paffen</i> to fit.
<i>Ik predik</i> I preach.	<i>Ik predikte</i> I preached.	<i>Gepredikt</i> preached.	<i>Prediken</i> to preach.
<i>Ik queek</i> I cherish.	<i>Ik queekte</i> I cherished.	<i>Gequeekt</i> cherished.	<i>Queeken</i> to cherish.
<i>Ik quets</i> I wound.	<i>Ik quetste</i> I wounded.	<i>Gequetft</i> wounded.	<i>Quetfen</i> to wound.
<i>Ik raak</i> I touch.	<i>Ik raakte</i> I touched.	<i>Geraakt</i> touched.	<i>Raaken</i> to touch.
<i>Ik fchimpt</i> I scoff.	<i>Ik fchimpte</i> I scoffed.	<i>Gefchimpt</i> scoffed.	<i>Schimpen</i> to scoff.
<i>Ik trêft</i> I defy.	<i>Ik trêfste</i> I defied.	<i>Getrêft</i> defied.	<i>Trêffen</i> to defy.
<i>Ik vijch</i> I fish.	<i>Ik vijchte</i> I fished.	<i>Gevijcht</i> fished.	<i>Viffchen</i> to fish.
<i>Ik vloek</i> I curse.	<i>Ik vloekte</i> I cursed.	<i>Gevloekt</i> cursed.	<i>Vloeken</i> to curse.
<i>Ik wenscb</i> I wish.	<i>Ik wenschte</i> I wished.	<i>Gewenscht</i> Wished.	<i>Wenschen</i> to wish.
<i>Ik yk</i> I affize.	<i>Ik ykte</i> I affized.	<i>Geykt</i> affized.	<i>Yken</i> to affize.
<i>Ik zeep</i> I sopen.	<i>Ik zeepde</i> I soped.	<i>Gezeept</i> soped.	<i>Zeepen</i> to sopen.
<i>Ik zwik</i> I sway.	<i>Ik zwikte</i> I swayed.	<i>Gezwikt</i> swayed.	<i>Zwikken</i> to sway.
<i>Ik zwelt</i> I Boast.	<i>Ik zwêlste</i> I boasted.	<i>Gezwêft</i> boasted.	<i>Zwêffen</i> to boast.

To these may be added.

<i>Ik lach</i> I laugh.	<i>Ik lachte</i> and <i>loeg</i> I laughed.	<i>Gelacht</i> and <i>gelachen</i> laughed.	<i>Lachen</i> to laugh.
<i>Ik tref</i> I hit.	<i>Ik trefte</i> and <i>trof</i> I hitted.	<i>Getref</i> and <i>getroffen</i> hitted.	<i>Treffen</i> to hit.

III. The third variation is of Verbs that end in the *Present Tense*, in *d* or *t*, whose *Preter-Imperfect* is made either by doubling those letters, thus *dde* or *tte*, or by adding *ede* to the *Present Tense*, as

<i>Ik antwoord</i> I answer.	<i>Ik antwoordde</i> or <i>antwoordede</i> I answered.	<i>Geantwoord</i> answered.
<i>Ik acht</i> I esteem.	<i>Ik achtte</i> or <i>achtede</i> I esteemed.	<i>Geacht</i> esteemed.
<i>Ik bloed</i> I bleed.	<i>Ik bloedde</i> or <i>bloedede</i> I bled.	<i>Gebloed</i> bled.
<i>Ik boet</i> I make amends.	<i>Ik boette</i> or <i>boetede</i> I made amends.	<i>Geboet</i> made amends, satisfied.
<i>Ik dood</i> I kill.	<i>Ik doodde</i> or <i>doodede</i> I killed.	<i>Gedood</i> killed.
<i>Ik fluit</i> I whistle.	<i>Ik fluitte</i> or <i>fluitede</i> I whistled.	<i>Gefluit</i> whistled.
<i>Ik groet</i> I salute.	<i>Ik groette</i> or <i>groetede</i> I saluted.	<i>Gegroet</i> saluted.
<i>Ik heed</i> I take heed.	<i>Ik heede</i> or <i>heedede</i> I took heed.	<i>Geboed</i> taken heed.
<i>Ik haat</i> I hate.	<i>Ik haatte</i> or <i>haatede</i> I hated.	<i>Gehaat</i> hated.
<i>Ik jagt</i> I make haste.	<i>Ik jagtte</i> or <i>jagtede</i> I made haste.	<i>Gejagt</i> made haste.
<i>Ik kleed</i> I cloth.	<i>Ik kleedde</i> or <i>kleedede</i> I clothed.	<i>Gekleed</i> clothed.
<i>Ik knet</i> I cut off.	<i>Ik knotte</i> or <i>knottede</i> I did cut off.	<i>Geknôt</i> cut off, maimed.
<i>Ik laad</i> I load.	<i>Ik laadde</i> or <i>laadede</i> I loaded.	<i>Gelaaden</i> loaden, laden.
<i>Ik lust</i> I lust.	<i>Ik lustte</i> or <i>lustede</i> I lusted.	<i>Gelust</i> lusted.
<i>Ik myd</i> I avoid.	<i>Ik mydde</i> or <i>mydede</i> I avoided.	<i>Gemyd</i> avoided.
<i>Ik muit</i> I rebell.	<i>Ik muitte</i> or <i>muitede</i> I rebelled.	<i>Gemuit</i> rebelled.
<i>Ik nood</i> I invite.	<i>Ik noodde</i> or <i>noodigde</i> I invited.	<i>Genood</i> invited.
<i>Ik nat</i> I make wet.	<i>Ik natte</i> or <i>nattede</i> I made wet.	<i>Genat</i> made wet.

Ik

Ik pacht I farm.
Ik quist I squander.
Ik red I retrieve.
Ik rust I rest.
Ik smeed I forge.
Ik schas I prize.
Ik troost I console.
Ik uit I utter.
Ik voed I feed.
Ik vast I fast.
Ik wied I weed.
Ik wacht I wait.
Ik zift I sift.
Ik zucht I sigh.
Ik zweet I sweat.

Ik pachte or *pachte* I farmed.
Ik quiste or *quiste* I squandered.
Ik redde or *redde* I retrieved.
Ik rustte or *rustte* I rested.
Ik smeedde or *smeedde* I forged.
Ik schatte or *schatte* I prized.
Ik troostte or *troostte* I consoled.
Ik uitte or *uite* I uttered.
Ik voedde or *voedde* I fed.
Ik vastte or *vastte* I fasted.
Ik wiede or *wiede* I weeded.
Ik wachte or *wachte* I waited.
Ik ziftte or *ziftte* I sifted.
Ik zuchte or *zuchte* I sighed.
Ik zweette or *zweette* I sweated.

Gepacht farmed.
Gequist squandered.
Gerid retrieved.
Gerust rested.
Gesmeed forged.
Geschat prized.
Getroost consoled.
Gewit uttered.
Gevoed fed.
Gevast fasted.
Gewied weeded.
Gewacht waited.
Gezift sifted.
Gezucht sighed.
Gezweet sweated.

IV. The fourth variation is of Verbs where the *y* of the *Present Tense* is changed into *e* to form the *Preter-Imperfect*, to which *ge* being prefixed and *en* added to the termination, the *Preter-perfect Participle* is made: Of this sort are.

Ik byt I bite.
Ik blyf I remain.
Ik dryf I drive, float.
Ik glyd I slide.
Ik gryp I catch.
Ik kryg I get.
Ik krye I cry.
Ik kyk I look.
Ik kyf I chide.
Ik lyd I suffer.
Ik neig I incline.
Ik nyp I pinch.
Ik prys I praise.
Ik quyt I acquit.
Ik ryd I ride.
Ik ryg I lace.
Ik rys I rise.
Ik rye I tear.
Ik schryf I write.
Ik schyn I shine.
Ik slyt I wear off.
Ik smyt I sling.
Ik stryd I fight.
Ik styg I mount up.
Ik vryf I rub.
Ik wyk I retreat.
Ik wys I shew.
Ik wyt I impute.
Ik zwym I swoon.

Ik beet I did bite.
Ik bleef I remained.
Ik dreef I drove.
Ik gleed I did slide.
Ik greep I caught.
Ik kreeg I got.
Ik kreet I cried.
Ik keek I looked.
Ik keef I chided.
Ik leed I suffered.
Ik neeg I inclined.
Ik neep I pinched.
Ik prees I praised.
Ik queet I acquitted.
Ik reed I did ride.
Ik reeg I laced.
Ik rees I rose.
Ik reet I tore.
Ik schreef I wrote.
Ik scheen I did shine.
Ik sleet I wore off.
Ik smet I slung.
Ik streed I fought.
Ik steeg I mounted up.
Ik vreef I rubbed.
Ik week I retreated.
Ik wees I shewed.
Ik weet I imputed.
Ik zweem I swooned: but the Preter-perfect is *bezwymd* swooned.

Gebeeten bitten.
Gebleeven remained.
GEDreeven driven, floated.
Gegleeden slid.
Gegreepen caught.
Gekreegen gotten.
Gekreeten cry'd.
Gekeeken look'd.
Gekeeven chidden.
Geleeden suffered.
Geneegen or *geneigd* inclined.
Genepen pinched.
Geprezen praised.
Gequeeten acquitted.
Gereeden ridden.
Gereegen laced.
Gereezen risen.
Gereeten torn.
Geschreeven written.
Gescheenen shined.
Geheeten worn off.
Gesmetten slung.
Gestreedten fought.
Gesteegen mounted up.
Geveeven rubbed.
Geweeken retreated.
Geweezen shewed.
Geweeten imputed.
Byten to bite.
Blyven to remain.
Dryven to drive, float.
Glyden to slide.
Grypen to catch.
Krygen to get.
Kryten to cry.
Kyken to look.
Kyven to chide.
Lyden to suffer.
Neigen to incline.
Nyphen to pinch.
Pryzen to praise.
Quyten to acquit.
Ryden to ride.
Rygen to lace.
Ryzen to rise.
Ryten to tear.
Schryven to write.
Schynen to shine.
Slyten to wear off.
Smyten to sling.
Stryden to fight.
Stygen to mount up.
Vryven to rub.
Wyken to retreat.
Wyzen to shew.
Wytten to impute.
bezwymd swooned.

From these are excepted.

Ik byg I pant.
Ik bys I hoise.
Ik krysch I cry.
Ik kryg I warr.
Ik lyn I line.
Ik lym I glue.
Ik myd I avoid.
Ik myn I mine.
Ik pyp I pipe.
Ik rym I rime.
Ik twyn I twine.
Ik vyl I file.

Ik bygde I panted.
Ik byste I hoised.
Ik kryschte I cry'd.
Ik krygde I warred.
Ik lynde I lined.
Ik lymde I glued.
Ik mydde I avoided.
Ik mynde I mined.
Ik pypde I piped.
Ik rymde I rimed.
Ik twynde I twined.
Ik vylde I filed.

Gebygd panted.
Gebyst hoised.
Gekryschte cried.
Gekrygt warred.
Gelynd lined.
Gelymd glued.
Gemyd avoided.
Gemynd mined.
Gepypt piped.
Gerymd rimed.
Getwynnd twined.
Gevyld filed.
Hygen to pant.
Hyssen to hoise.
Gekryschten to cry.
Krygen to warr.
Lynen to line, rule.
Lyman to glue.
Myden to avoid.
Mynen to mine.
Pypen to pipe.
Rymen to rime.
Twynen to twine.
Vylen to file.

V. The

V. The fifth variation is when *ui* of the *Present Tense* is changed into *oo* in the *Preter-Imperfect*, as

<i>Ik buig</i> I bow.	<i>Ik boog</i> I bowed.	<i>Geboogen</i> bowed.	<i>Buigen</i> to bow, heed.
<i>Ik druij</i> I drop.	<i>Ik droop</i> I dropped.	<i>Gedroopen</i> dropped.	<i>Druipen</i> to drop, drip.
<i>Ik duik</i> I dive.	<i>Ik dook</i> I dived.	<i>Gedookten</i> dived.	<i>Duiken</i> to dive, stoop.
<i>Ik kruip</i> I creep.	<i>Ik kroop</i> I crept.	<i>Gekroopen</i> crept.	<i>Kruipen</i> to creep.
<i>Ik sluit</i> I shut.	<i>Ik sloot</i> I did shut.	<i>Gesloten</i> shut.	<i>Sluiken</i> to shut.
<i>Ik ruik</i> I smell.	<i>Ik rook</i> I smelt.	<i>Gerookten</i> smelt.	<i>Ruiken</i> to smell.
<i>Ik schuif</i> I draw.	<i>Ik schoof</i> I drew.	<i>Geschoovent</i> drawn.	<i>Schuiven</i> to draw, push.
<i>Ik snuit</i> I snuff.	<i>Ik snoot</i> I snuffed.	<i>Gesnooten</i> snuffed.	<i>Snuiten</i> to snuff or blow the nose.
<i>Ik sluit</i> I lock.	<i>Ik sloot</i> I locked.	<i>Geslooten</i> locked.	<i>Sluiten</i> to lock, shut.
<i>Ik stuij</i> I bedust.	<i>Ik stoof</i> I bedusted.	<i>Gestoovent</i> bedusted.	<i>Stuiven</i> to bedust.
<i>Ik zuig</i> I suck.	<i>Ik zoog</i> I sucked.	<i>Gezoogen</i> sucked.	<i>Zuigen</i> to suck.
<i>Ik zuip</i> I tiple.	<i>Ik zoop</i> I tiple.	<i>Gezoopen</i> tiple.	<i>Zuipen</i> to tiple.

From these are excepted.

<i>Ik buil</i> I bolt.	<i>Ik builde</i> I bolted.	<i>Gebuild</i> bolted.	<i>Builen</i> to bolt.
<i>Ik buis</i> I houze.	<i>Ik buisde</i> I houzed.	<i>Gebuisd</i> houzed.	<i>Huizen</i> to houze.
<i>Ik buil</i> I howl.	<i>Ik builde</i> I howled.	<i>Gebuild</i> howled.	<i>Huilen</i> to howl.
<i>Ik kuij</i> I coop.	<i>Ik kuispte</i> I cooped.	<i>Gekuispt</i> cooped.	<i>Kuipen</i> to coop.
<i>Ik pruij</i> I fret.	<i>Ik pruide</i> I fretted.	<i>Gepruisd</i> fretted.	<i>Pruilen</i> to fret, grumble.
<i>Het puij</i> It swells.	<i>Het puidde</i> It did swell.	<i>Gepuisd</i> swoln.	<i>Puilen</i> to swell.
<i>Ik ruij</i> I change.	<i>Ik ruidde</i> I changed.	<i>Geruisd</i> changed.	<i>Ruilen</i> to change.
<i>Ik ruim</i> I make room.	<i>Ik ruimde</i> I made room.	<i>Geruisd</i> made room.	<i>Ruimen</i> to make room.
<i>Het ruijcbt</i> It purls.	<i>Het ruischte</i> It purred.	<i>Geruischt</i> purred.	<i>Ruischen</i> to purl.
<i>Ik spuij</i> I spout.	<i>Ik spuide</i> I spouted.	<i>Gespuis</i> spouted.	<i>Spuiten</i> to spout.
<i>Ik stuij</i> I bounce or stop.	<i>Ik stuide</i> I bounced.	<i>Gestuis</i> bounced.	<i>Stuiten</i> to bounce, stop.
<i>Het suijs</i> It buzzeth.	<i>Het suisde</i> It did buzz.	<i>Gesuisd</i> buzzed.	<i>Suizen</i> to buzz.
<i>Ik wuij</i> I waft.	<i>Ik wuide</i> I wafted.	<i>Gewuisd</i> wafted.	<i>Wuiven</i> to waft.

Note. *Kluisven* to pick a bone, and *schuilen* to shelter, have *kluisde* or *kloof*, and *gekluisd* or *geklooven*: and *schuide* or *school*, and *geschuid* or *geschoolen*.

VI. The sixth variation is of *Verbs* that change *in* into *on*, as.

<i>Ik bind</i> I bind.	<i>Ik bond</i> I bound.	<i>Gebonden</i> bound.	<i>Binden</i> to bind.
<i>Ik blink</i> I shine.	<i>Ik blonk</i> I did shine.	<i>Geblonken</i> shined.	<i>Blinken</i> to shine.
<i>Ik ding</i> I cheapen.	<i>Ik dong</i> I cheapened.	<i>Gedongen</i> cheapened.	<i>Dingen</i> to cheapen.
<i>Ik drink</i> I drink.	<i>Ik dronk</i> I drunk.	<i>Gedronken</i> drunk.	<i>Drinken</i> to drink.
<i>Ik dwing</i> I force.	<i>Ik dwong</i> I forced.	<i>Gedwongen</i> forced.	<i>Dwingen</i> to force.
<i>Ik klink</i> I found.	<i>Ik klonk</i> I founded.	<i>Geklonken</i> founded.	<i>Klinken</i> to found.
<i>Ik spin</i> I spin.	<i>Ik spon</i> I spun.	<i>Gesponnen</i> spun.	<i>Spinnen</i> to spin.
<i>Ik spring</i> I leap.	<i>Ik sprong</i> I leapt.	<i>Gesprongen</i> leapt.	<i>Springen</i> to leap.
<i>Ik stink</i> I stink.	<i>Ik stonk</i> I stunk.	<i>Gestonken</i> stunk.	<i>Stinken</i> to stink.
<i>Ik vind</i> I find.	<i>Ik vond</i> I found.	<i>Gevonden</i> found.	<i>Vinden</i> to find.
<i>Ik win</i> I gain.	<i>Ik won</i> I gained.	<i>Gewonnen</i> gained.	<i>Winnen</i> to gain.
<i>Ik wind</i> I wind.	<i>Ik wond</i> I wound.	<i>Gewonden</i> wound.	<i>Winden</i> to wind.
<i>Ik wring</i> I wring.	<i>Ik wrong</i> I wrung.	<i>Gewrongen</i> wrung.	<i>Wringen</i> to wring.
<i>Ik zing</i> I sing.	<i>Ik zong</i> I sung.	<i>Gezongen</i> sung.	<i>Zingen</i> to sing.
<i>Ik zink</i> I sink.	<i>Ik zonk</i> I sunk.	<i>Gezonken</i> sunk.	<i>Zinken</i> to sink.

To these may be added.

<i>Ik glim</i> I glow.	<i>Ik glom</i> I glowed.	<i>Geglommen</i> glowed.	<i>Glimmen</i> to glow, or shine.
<i>Ik klim</i> I climb.	<i>Ik klom</i> I climbed.	<i>Geklommen</i> climbed.	<i>Klimmen</i> to climb.
<i>Ik krimp</i> I shrink.	<i>Ik kromp</i> I shrank.	<i>Gekrompen</i> shrank.	<i>Krimpen</i> to shrink.

VII. The seventh variation is when *ie* is changed into *oo*, as

<i>Ik bedrieg</i> I cheat.	<i>Ik bedroog</i> I cheated.	<i>Bedroogen</i> cheated.	<i>Bedriegen</i> to cheat.
<i>Ik gebied</i> I command.	<i>Ik gebood</i> I commanded.	<i>Gebooden</i> commanded.	<i>Gebieden</i> to command.
<i>Ik geniet</i> I enjoy.	<i>Ik genoot</i> I enjoyed.	<i>Genooten</i> enjoyed.	<i>Genieten</i> to enjoy.
<i>Ik giet</i> I powr.	<i>Ik goot</i> I powred.	<i>Gegooten</i> powred.	<i>Gieten</i> to powr.
<i>Ik kies</i> I chufe.	<i>Ik koos</i> I chose.	<i>Gekoozen</i> chosen.	<i>Kiezen</i> to chufe.
<i>Ik lieg</i> I lie.	<i>Ik loog</i> I lyed.	<i>Geloogen</i> lyed.	<i>Liegen</i> to lie.
<i>Ik ſchiet</i> I ſhoot.	<i>Ik ſchoot</i> I ſhot.	<i>Gefchooten</i> ſhot.	<i>Schieten</i> to ſhoot.
<i>Ik vlied</i> I fly.	<i>Ik vlood</i> I fled.	<i>Gevlooden</i> fled.	<i>Vlieden</i> to fly.
<i>Ik vlieg</i> I fie.	<i>Ik vloog</i> I flew.	<i>Gevloogen</i> flown.	<i>Vliegen</i> to fie.
<i>Het vrieſt</i> It freezeth.	<i>Het vroor</i> It froze.	<i>Gevrooren</i> frozen.	<i>Vriezen</i> to freeze.
<i>Ik verlies</i> I loſe.	<i>Ik verloor</i> I loſt.	<i>Verlooren</i> loſt.	<i>Verliezen</i> to loſe.
<i>Ik bied</i> I bid.	<i>Ik bood</i> I bad.	<i>Gebooden</i> bidden.	<i>Bieden</i> to bid, proffer.
<i>Ik zied</i> I boil.	<i>Ik zood</i> I boiled.	<i>Gezooden</i> boiled.	<i>Zieden</i> to boil.

From theſe are excepted.

<i>Ik nies</i> I ſneeze.	<i>Ik nieſde</i> I ſneezed.	<i>Genieſd</i> ſneezed.	<i>Niezen</i> to ſneeze.
<i>Ik wieg</i> I rock.	<i>Ik wiegde</i> I rocked.	<i>Gewiegd</i> rocked.	<i>Wiegen</i> to rock.

VIII The eighth variation is when *ee* is changed into *a*, the Participle being Irregular, as

<i>Ik breek</i> I break.	<i>Ik brak</i> I broke.	<i>Gebrooken</i> broke.	<i>Breeken</i> to break.
<i>Ik beveel</i> I command.	<i>Ik beval</i> I commanded.	<i>Bevoolen</i> commanded.	<i>Beveelen</i> to command.
<i>Ik eet</i> I eat.	<i>Ik at</i> I did eat.	<i>Gegeeten</i> eaten.	<i>Eeten</i> to eat.
<i>Ik geef</i> I give.	<i>Ik gaf</i> I gave.	<i>Gegeeven</i> given.	<i>Geeven</i> to give.
<i>Ik genees</i> I heal.	<i>Ik geneſ</i> I healed.	<i>Geneezen</i> healed.	<i>Geneezen</i> to heal.
<i>Ik lees</i> I read.	<i>Ik las</i> I did read.	<i>Geleezen</i> read.	<i>Leezen</i> to read.
<i>Ik meet</i> I meaſure.	<i>Ik mat</i> I meaſured.	<i>Gemeeten</i> meaſured.	<i>Meeten</i> to meaſure.
<i>Ik neem</i> I take.	<i>Ik nam</i> I took.	<i>Genomen</i> taken.	<i>Neemen</i> to take.
<i>Ik ſpreek</i> I ſpeak.	<i>Ik ſprak</i> I ſpoke.	<i>Gefproken</i> ſpoken.	<i>Spreeken</i> to ſpeak.
<i>Ik ſteek</i> I ſtick.	<i>Ik ſtak</i> I ſtuck.	<i>Gefſtocken</i> ſtuck.	<i>Steeken</i> to ſtick.
<i>Ik ſteel</i> I ſteal.	<i>Ik ſtal</i> I ſtole.	<i>Gefſtole</i> ſtole.	<i>Stielen</i> to ſteal.
<i>Ik tred</i> I tread.	<i>Ik trad</i> I trode.	<i>Getreeden</i> trodden.	<i>Treed</i> to tread.
<i>Ik vergeet</i> I forget.	<i>Ik vergat</i> I forgot.	<i>Vergeeten</i> forgotten.	<i>Vergeeten</i> to forget.
<i>Ik vreet</i> I devour.	<i>Ik vras</i> I devoured.	<i>Gevreeten</i> devoured.	<i>Vreeten</i> to devour.

From theſe are excepted.

<i>Ik beef</i> I tremble.	<i>Ik beefde</i> I trembled.	<i>Gebeefd</i> trembled.	<i>Beeven</i> to tremble.
<i>Ik deel</i> I divide.	<i>Ik deelde</i> I divided.	<i>Gedeeld</i> divided.	<i>Deelen</i> to divide.
<i>Ik eer</i> I honour.	<i>Ik eerde</i> I honoured.	<i>Gelerd</i> honoured.	<i>Eeren</i> to honour.
<i>Ik kleed</i> I cloth.	<i>Ik kleeſde</i> I clothed.	<i>Gekleeſd</i> clothed.	<i>Kleeden</i> to cloth.
<i>Ik leef</i> I live.	<i>Ik leefde</i> I lived.	<i>Geleefd</i> lived.	<i>Leeven</i> to live.
<i>Ik leer</i> I learn.	<i>Ik leerde</i> I learned.	<i>Geleerd</i> learned.	<i>Leeren</i> to learn.
<i>Ik queel</i> I ſing or make melody.	<i>Ik queelde</i> I ſung.	<i>Gequeeld</i> ſung.	<i>Queelen</i> to ſing or make melody.
<i>Ik sneef</i> I am kill'd.	<i>Ik sneefde</i> I was kill'd.	<i>Gefneefd</i> killed.	<i>Sneeven</i> to be killed.
<i>Ik smeer</i> I ſmear.	<i>Ik smeerde</i> I ſmeared.	<i>Gefmeerd</i> ſmeared.	<i>Smeeren</i> to ſmear.
<i>Ik ſtreef</i> I ſtrive or endeavour.	<i>Ik ſtreefde</i> I ſtrove.	<i>Geftreefd</i> ſtriven.	<i>Streeven</i> to ſtrive.
<i>Ik veeg</i> I ſweep.	<i>Ik veegde</i> I ſwept.	<i>Geveegd</i> ſwept.	<i>Veegen</i> to ſweep.
<i>Ik vrees</i> I fear.	<i>Ik vreeſde</i> I feared.	<i>Gevreefd</i> feared.	<i>Vreezen</i> to fear.
<i>Ik weef</i> I weave.	<i>Ik weefde</i> I wove.	<i>Geweeven</i> woven.	<i>Weeven</i> to weave.
<i>Ik zweet</i> I ſweat.	<i>Ik zweette</i> I ſweated.	<i>Gezweet</i> ſweated.	<i>Zweeten</i> to ſweat.

By theſe eight variations and their ſeverall exceptions it appears ſufficiently how abſurd it is, to limit the *Dutch* to four Conjugations according to the *Latin*, as ſome have endeavoured to do: for if one does but know how to Conjugate one *Verb*, he may Conjugate them all, if once he has learned their *Preter-Imperfect ſenſe* and the *Preter-perfect Participle*: and therefore I gathered a great many of them, in order thereby to facilitate the method of learning. In the mean while the learner may obſerve, that the ſyllable

[ge]

[ge] is the general sign of the *Præter-perfect Participle*: yet the *Verbs* beginning with *be*, *ge* and *ver* are excepted from this rule, as *Beminnen* to Love, *bemind* loved; *Begeeren* to desire, *begeerd* desired; *Bezoeken* to visit, *bezoekt* visited. *Gebruiken* to use, *gebruikt* used; *Gelooven* to believe, *gelooft* believed; *Geschieden* to happen, *geschied* happened. *Verachten* to despise, *veracht* despised; *Verslinden* to devour, *verslonden* devoured; *Verteeren* to consume. *verteerd* consumed.

In compounded words this Syllable *ge* is placed after the *Preposition*, as *Aanwyzèn* to shew, *aangewezen* shewed; *Afbreeken* to break off, *afgebrooken* broken off; *Doorbreeken* to break through, *doorgebrooken* broken through; *Ingaan* to enter, *ingegaan* entered; *Mêdedeelen* to communicate, *mêdegedeeld* communicated; *Neer slaan* to strike down, *neergeslagen* struck down; *Naaspewen* to trace, *naagespeurd* traced; *Omkeeren* to overturn, *omgekeerd* overturned; *Ophouden* to cease, *opgehouden* ceased; *Overzetten* to translate, *overgezet* translated, *Toeschryven* to ascribe, *toegeschreeven* ascribed; *Uitwèrpen* to cast out, *uitgeworpen* cast out; *Voorkstellen* to propound, *voorgesteld* propounded; *Voortbrengen* to produce, *voortgebracht* produced; *Widerkomen* to come again, *wêdergekomen* come again; *Saamenstellen* to compose, *saamengesteld* composed.

Yet there are a great many compounded Verbs that quite reject this *Ge*, as *Doorgronen* to penetrate; *doorgrond* penetrated; *Doorschieten* to shoot throw, *doorschooten* shot thorow; for *doorgeschooten* is partitioned with waincot. *Erbarmen* to pity. *erbarmd* pityed; *Herstellen* to restore, *hersteld* restored; *Omringen* to surround, *omringd* surrounded; *Ondervinden* to experience, *onde vonden* experienced; *Onderwerpen* to subject, *onderworpen* subjected, obnoxious; *Ontkennen* to deny, *ontkend* denied; *Ontboofden* to behead, *ontboofd* beheaded; *Volbarden* to persevere, *volbard* persevered, *Volbrengen* to perform, *volbragt* performed; *Wederleggen* to reply, *wêderlegd* replied.

There are also several compounded Verbs whose *Præter-perfect Participle* and *Infinitive* are both alike, as *Doorloopen* to run thorow and ran thorow, *doorstooten* to pierce thorow and pierced thorow, *geneezen* to heal and healed, *herroepen* to recall and recalled, *ontbouden* to remember and remembered, *onkomen* to escape and escaped, *ontloopen* to outrun and outran, *ontslaapen* to de cease and deceased, *verlaten* to abandon and abandoned, &c.

It must be observed also, that the *Prepositions* of compounded Verbs are very often separated from them, except in the *Infinitive* and *Subjunctive Mood*; but in the *Indicative Mood* it is very frequent, as *Wy gingen saamen*, We went together; *Wy kwamen aan 't huis*, we came to the house; *Hy week van den Heere af*, He departed from the Lord; *Ik wys veele zaken, die andere voorbygegaan hebben, aan*, I shew many things that others omitted. But if these phrases be changed into the *Optative* or *Subjunctive Mood*, there is no separation, as *Ik wenschte dat wy saamen gingen*, I wished we went together; 't *Was laat eer wy daar aankwamen*, it was late before we came thither; *Hy ontkende dat by daar van afweek*, he denied that he departed from it; 't *Is een zwaarder werk dan veele denken, dat ik alles omstandiglyk dus aanwyze*, It is a harder task than many think, to shew every thing so circumstantially.

Examples of certain *Verbs* that are *Irregular*, not falling under the foregoing rules.

<i>Ik bak</i> I bake.	<i>Ik bakte</i> I baked.	<i>Gebakken</i> (and not <i>gebakt</i>)baked.	<i>Bakken</i> to bake.
<i>Ik blaas</i> I blow.	<i>Ik blies</i> I blew.	<i>Geblaazen</i> blown.	<i>Blaazen</i> to blow.
<i>Ik bederf</i> I spoil.	<i>Ik bedurf</i> I spoiled.	<i>Bedurven</i> spoiled.	<i>Bederven</i> to spoil.
<i>Ik bid</i> I pray.	<i>Ik bad</i> I prayed.	<i>Gebéden</i> prayed.	<i>Bidden</i> to pray.
<i>Ik braad</i> I roast.	<i>Ik bried</i> or <i>braadde</i> I roasted.	<i>Gebraaden</i> roasted.	<i>Braaden</i> to roast.
<i>Ik breng</i> I bring.	<i>Ik bragt</i> or <i>brogt</i> I brought.	<i>Gebragt</i> brought.	<i>Brèngen</i> to bring.
<i>Ik denk</i> I think.	<i>Ik dacht</i> I thought.	<i>Gedacht</i> thought.	<i>Denken</i> to think.
<i>Ik doe</i> I do.	<i>Ik deed</i> I did.	<i>Gedaan</i> done.	<i>Doen</i> to do.
<i>Ik draag</i> I carry.	<i>Ik droeg</i> I carried.	<i>Gedraagen</i> carry'd.	<i>Draagen</i> to carry.
<i>Ik gaa</i> I go.	<i>Ik ging</i> I went.	<i>Gegaan</i> gone.	<i>Gaan</i> to go.
<i>Ik hang</i> I hang.	<i>Ik hing</i> I hung.	<i>Gebangen</i> hung and hang'd.	<i>Hangen</i> to hang.
<i>Ik heb</i> I have.	<i>Ik had</i> I had.	<i>Gebad</i> had.	<i>Hebben</i> to have.
<i>Ik help</i> I help.	<i>Ik bielp</i> or <i>hulp</i> I helped.	<i>Gebulpen</i> helped.	<i>Helpen</i> to help.
<i>Ik hou</i> I hold.	<i>Ik hield</i> I held.	<i>Gebouden</i> hold.	<i>Houden</i> to hold.
<i>Ik houw</i> I chop.	<i>Ik hieuw</i> I chopt.	<i>Gebouwen</i> chopt.	<i>Houwen</i> to chop.
<i>Ik jaag</i> I hunt.	<i>Ik joeg</i> I hunted.	<i>Gejaagd</i> hunted.	<i>Jaagen</i> to hunt.
<i>Ik kan</i> I can.	<i>Ik kon</i> I could.	<i>Gekonnen</i> could.	<i>Konnen</i> to be able.
<i>Ik kom</i> I come.	<i>Ik kwam</i> I came.	<i>Gekomen</i> come.	<i>Komen</i> to come.
<i>Ik koop</i> I buy.	<i>Ik koft</i> or <i>kogt</i> I bought.	<i>Gekoft</i> bought.	<i>Koopen</i> to buy.
<i>Ik laat</i> I leave.	<i>Ik liet</i> I left.	<i>Gelaaten</i> left.	<i>Laaten</i> to leave, let.
<i>Ik lach</i> I laugh.	<i>Ik loeg</i> or <i>lachte</i> I laughed.	<i>Gelachen</i> laughed.	<i>Lachen</i> to laugh.
<i>Ik leg</i> I lay.	<i>Ik lag</i> I lay.	<i>Gelègen</i> lain.	<i>Leggen</i> to lay.
<i>Ik leg</i> I lay.	<i>Ik leid</i> I laid.	<i>Gelègd</i> or <i>geleid</i> laid.	<i>Leggen</i> to lay.
<i>Ik loop</i> I run.	<i>Ik liep</i> I ran.	<i>Geloopt</i> run.	<i>Loopen</i> to run.

<i>Ik mag</i> I may.	<i>Ik mozt</i> I might.	<i>Gemoogen</i> been permitted.	<i>Moogen</i> to be permitted, to may
<i>Ik melk</i> I milk.	<i>Ik mōlk</i> I milked.	<i>Gemolken</i> milked.	<i>Mēlken</i> to milk.
<i>Ik moet</i> I must.	<i>Ik moft</i> I must.	<i>Gemoeten</i> been forced.	<i>Moeten</i> to be forced.
<i>Ik raad</i> I counfel.	<i>Ik ried</i> I counfeled.	<i>Geraaden</i> counfeled.	<i>Raaden</i> to counfel.
<i>Ik roep</i> I call.	<i>Ik riep</i> I called.	<i>Geroepen</i> called.	<i>Roepen</i> to call.
<i>Ik ſcheer</i> I shave.	<i>Ik ſchoor</i> I shaved.	<i>Gefchooren</i> shaved.	<i>Scheeren</i> to shave, ſhear.
<i>Ik ſchep</i> I create.	<i>Ik ſchiep</i> I created.	<i>Gefchapen</i> created.	<i>Scheppen</i> to create.

Note. When *Scheppen* ſignifies to draw or ſcoop, than it hath *ſcheppte* and *geſchēpt*.

<i>Ik ſcheld</i> I ſcold.	<i>Ik ſchold</i> I did ſcold.	<i>Gefcholden</i> ſcolded.	<i>Schēlden</i> to ſcold.
<i>Ik ſlaa</i> I beat.	<i>Ik ſtoeg</i> I did beat.	<i>Geflagen</i> beaten.	<i>Slaan</i> to beat.
<i>Ik ſlaap</i> I ſleep.	<i>Ik ſliep</i> I ſlept.	<i>Geflaapen</i> ſlept.	<i>Slaapen</i> to ſleep.
<i>Ik ſmelt</i> I melt.	<i>Ik ſmolte</i> I melted.	<i>Gefmolten</i> molten.	<i>Smēlten</i> to melt.
<i>Ik ſtaa</i> I ſtand.	<i>Ik ſtond</i> I ſtood.	<i>Gefſtam</i> ſtood.	<i>Staan</i> to ſtand.
<i>Ik ſtērf</i> I die.	<i>Ik ſtierf</i> or <i>ſturf</i> I died.	<i>Gefſturven</i> or <i>geſtorven</i> died.	<i>Stēruen</i> to die.
<i>Ik ſtoot</i> I puſh.	<i>Ik ſtiet</i> I puſhed.	<i>Gefſtooten</i> puſhed.	<i>Stooten</i> to puſh.
<i>Ik trēk</i> I draw.	<i>Ik trok</i> I drew.	<i>Getrokken</i> drawn.	<i>Trekken</i> to draw. (fare.)
<i>Ik vaar</i> I am conveighed.	<i>Ik voer</i> I was conveighed.	<i>Gevaaren</i> been conveighed.	<i>Vaaren</i> to be conveighed, to
<i>Ik val</i> I fall.	<i>Ik viel</i> I fell.	<i>Gevallen</i> faln.	<i>Vallen</i> to fall.
<i>Ik vang</i> I catch.	<i>Ik ving</i> I caught.	<i>Gevangen</i> caught.	<i>Vangen</i> to catch.
<i>Ik vēcht</i> I fight.	<i>Ik vocht</i> I fought.	<i>Gevochten</i> fought.	<i>Vēchten</i> to fight.
<i>Ik verlaat</i> I abandon.	<i>Ik verliet</i> I abandoned.	<i>Verlaaten</i> abandoned.	<i>Verlaaten</i> to abandon.
<i>Ik vlēcht</i> I twiſt.	<i>Ik vlocht</i> I twiſted.	<i>Gevlochten</i> twiſted.	<i>Vlēchten</i> to twiſt.
<i>Ik vraag</i> I aſk.	<i>Ik vroeg</i> I aſked.	<i>Gevraagd</i> aſked.	<i>Vraagen</i> to aſk.
<i>Ik was</i> I grow.	<i>Ik wies</i> I grew.	<i>Gewaffen</i> grown.	<i>Waffen</i> to grow.
<i>Ik waſch</i> I waſh.	<i>Ik wiefch</i> or <i>waſchte</i> I waſhed.	<i>Gewaſſchen</i> waſhed.	<i>Waſſchen</i> to waſh.
<i>Ik weet</i> I know.	<i>Ik wiſt</i> I knew.	<i>Geweeten</i> known.	<i>Weeten</i> to know.
<i>Ik weeg</i> I weigh.	<i>Ik woog</i> I weighed.	<i>Gewoogen</i> weighed.	<i>Weegen</i> to weigh.
<i>Ik wērf</i> I levy.	<i>Ik wierf</i> or <i>worf</i> I levied.	<i>Geworven</i> levied.	<i>Wēruen</i> to levy.
<i>Ik werk</i> I work.	<i>Ik wērbt</i> or <i>wērkte</i> I wrought.	<i>Gewērbt</i> or <i>gewērkt</i> wrought.	<i>Wēruen</i> to work.
<i>Ik werp</i> I throw.	<i>Ik wierp</i> I threw.	<i>Geworpen</i> thrown.	<i>Wēruen</i> to throw.
<i>Ik word</i> I become.	<i>Ik wierd</i> I became.	<i>Geworden</i> become.	<i>Worden</i> to become.
<i>Ik wreek</i> I revenge.	<i>Ik wreekte</i> I revenged.	<i>Gewroken</i> revenged.	<i>Wreeken</i> to revenge.
<i>Ik zeg</i> I ſay.	<i>Ik zeid</i> I ſaid.	<i>Gezēgd</i> or <i>gezeid</i> ſaid.	<i>Zeggen</i> to ſay.
<i>Ik zend</i> I ſend.	<i>Ik zond</i> I did ſend.	<i>Gezonden</i> ſent.	<i>Zēnden</i> to ſend.
<i>Ik zie</i> I ſee.	<i>Ik zag</i> I ſaw.	<i>Gezien</i> ſeen.	<i>Zien</i> to ſee.
<i>Ik zit</i> I ſit.	<i>Ik zat</i> I ſate.	<i>Gezeeten</i> ſate.	<i>Zitten</i> to ſit.
<i>Ik zoek</i> I ſeek.	<i>Ik zōcht</i> I fought.	<i>Gezōcht</i> fought.	<i>Zoeken</i> to ſeek.
<i>Ik zweer</i> I ſwear.	<i>Ik zwoor</i> I ſwore.	<i>Gezwooren</i> ſworn.	<i>Zweeren</i> to ſwear.
<i>Ik zwēl</i> I ſwell.	<i>Ik zwol</i> I ſwol.	<i>Gezwoollen</i> ſwoln.	<i>Zwellen</i> to ſwell.
<i>Ik zwēlg</i> I ſwallow.	<i>Ik zwolg</i> I ſwallowed.	<i>Gezwoolgen</i> ſwallowed.	<i>Zwēlgen</i> to ſwallow.

Some of theſe *Irregular Verbs* might be brought under one head, *Bid, zit. Blaas, ſlaap, brand, raad. Bedērf, ſtērf, wērf, wērp. Draag, vaar, vraag. Hang, vang. Loop, ſtoot. Mēlk, ſchēld, ſmēlt, vēcht, zēnd, zwēl, zwēlg, and Scheer, weeg.*

IMPERSONAL VERBS.

Are only conjugated in the third perſon, and are known by the ſetting the Particle *bet* before them: ſome being *Active*, as

<i>Het regent</i> It rains.	<i>Het behoort</i> It ought.
<i>Het regende</i> It did rain.	<i>Het ſchyns</i> It ſeems.
<i>Het heeft gerēgend</i> It has rained.	<i>Het blykt</i> It appears.
<i>Het had gerēgend</i> It had rained.	<i>Het vrieſt</i> It freezes.
<i>Het zal rēgenen</i> It ſhall rain.	<i>Het waait</i> It blows.
<i>Laat bet rēgenen</i> Let it rain.	<i>Het dondert</i> It thunders.

And

And some being *Passive*, as

Het berouwt my I repent of it. *Het verdriet my* It tires me.
Het walgt my It lothes me. *Het jammert my* It grieves me.
Het spyt my I am sorry for it. *Het lust my* It delights me, I have a mind, I like it.

Severall *Personal Verbs* are also changed into *Impersonals*, by setting the Particle *men* before the third person, as

Men zegt, It is said, men say, it is reported.
Men hoort, One hears, we hear.
Men kon 't niet zien, One could not see it.
Men zeid dat men 't niet wist, They said that they did not know it.
Mag men 't wel weeten? May it be known, may we know it?
Men behoeft 'er geen geloof aan te slaan, There is no credit to be given to it.

OF PARTICIPLES.

Participles participate of *Verbs*, and are used and declined as *Nouns Adjectives*, being distinguished into *Present* and *Past*, the former being *Active* and the latter *Passive*, as *Slaande* Beating, *geslagen* beaten. But the *Active* is only declinable and also distinguished into *Genders* as the *Adjectives*, as

Sing.

Nom. *De wèrkende man* The working man.
 Gen. *Des wèrkenden mans* Of the working man.
 Dat. *Den wèrkenden man* To the working man.
 Acc. *Den wèrkenden man* The working man.
 Voc. *O wèrkende man* O working man.
 Abl. *Van den wèrkenden man* From the working man.

The *Plural* hath *Werkende* in all cases.

Sing.

Nom. *De naaijende vrouw* The fowing woman.
 Gen. *Der naaijende vrouwe* Of the fowing woman.
 Dat. *Aan de naaijende vrouwe* To the fowing woman.
 Acc. *De naaijende vrouw* The fowing woman.
 Voc. *O naaijende vrouw* O fowing woman.
 Abl. *Van de naaijende vrouw* From the fowing woman.

Note. The *Feminine Participles* are without variation, both in the *Singular* and in the *Plural number*.

Sing.

Nom. *Het verwoestend vòlk* The destroying people.
 Gen. *Des verwoestenden vòlks* Of the destroying people.
 Dat. *Den verwoestenden vòlke* or *aan het verwoestend vòlk* To the destroying people.
 Acc. *Het verwoestend vòlk* The destroying people.
 Voc. *O verwoestend vòlk* O destroying people.
 Abl. *Van het verwoestend vòlk* From the destroying people.

The *Plural* hath *verwoestende vòlken* or *vòlkeren* through-out all the Cases.

But here it must be observed as in the *Adjectives*, that if the Particle *een* preceeds, the final *e* of the Participle, when it is of the *Masculine Gender*, is cut off; for thò we say *De wèrkende man* the working man, yet we say *een wèrkend man*, but never *een wèrkend vrouw* a working woman. So in the *Neuter* we say always *een vliegend vogeltje* a flying little bird; and yet several times when *het* preceeds, an *e* is added, as *het vliegende vogeltje*.

Sing.

Nom. *Een bemind man* or *de beminde man* A or the beloved man.
 Gen. *Eens* or *des beminden mans* Of the beloved man.
 Dat. *Den* or *aan den beminden man* To the beloved man.
 Acc. *Den beminden man* The beloved man.
 Voc. *O beminde man* O beloved man.
 Abl. *Van den beminden man* From the beloved man.

The Plural has *bemide* in all Cases.

Sing.

Nom. *Het gedrukt boek* The printed book.
 Gen. *Des gedrukten books* Of the printed book.
 Dat. *Aan 't gedrukt boek* To the printed book.
 Acc. *Het gedrukt boek* The printed book.
 Voc. *O gedrukt boek* O printed book.
 Abl. *Van het gedrukt boek* From the printed book.

The Plural has
gedrukte in all
cases.

OF A D V E R B S.

An *Adverb* is a part of speech not capable of Declension, used to declare the quality or circumstance of any action: but there being sundry forts, they may be reduced to several heads; as some (nay the greatest part) of *quality*; as *Wel*, Well, *armelyk* poorly, *geleerdelyk* learnedly, *gemaklyk* easily, *gewilliglyk* willingly, *haastelyk* hastily, *wyslyk* wifely, *naerftiglyk* diligently.

Affirming, as *Ja* Yes, *inderdaad* indeed, *immers* truly, *ja zelf*, nay; *waarlyk* verily, *zeker*, *voorzeker*, surely, *zekerlyk* certainly.

Denying, as *Neen* No, *niet* not, *geensins* nowise.

Of time, as *Heden* to day, *gisteren* yesterday, *eergisteren* the day before yesterday, *morgen* to morrow, *overmorgen* the day after to morrow, *somtyds* sometimes, *nu* now, *toen* then, *straks* presently, *opftaandevoet* immediately, *oet* ever, *nooit* never, *haaft* soon, *vroeg* early, *onlangs* of late, *zelden* seldom, *dikwilt*, *vaak*, often; *eerdyds* formerly, *tot dat* untill.

Of place, as *Waar* Where. *wērwaards* whither, *hier* here, *hērwaards* hither, *dērwaards* thither, *van waar* whence, *van daar* thence, *naby* nigh, *binnen* within, *buiten* without, *voor* before, *agter* behind.

Of Comparifon, as *Zo*, *also*, *fo*; *deggelyks* likewise, *eerder*, *liever*, rather; *dan*, *als*, than; *meer* more, *min* less, *agtervolgende*, *naar* according, *verfcheidentlyk* differently.

Of Number, *Eenmaal* Once, *tweemaal* twice, *driemaal* thrice, *viemaal* fourtimes, *ten eerften* first, *ten tweeden* secondly, *ten derde* thirdly.

Of quantity, as *Veel* Many, much, *weinig* few, little; *genoeg* enough, *fchaars* scarce.

And several more, whereof nevertheless the greatest part may be reduced to those of quality.

Some Adverbs admit also degrees of Comparison; as *Vroeg*, *vroeger*, *vroegft*, Early, earlier, earliest; *weinig*, *weinigcr*, *weinigft*, few, fewer, fewest.

OF C O N J U N C T I O N S.

A *Conjunction* is a part of speech coupling words and sentences together; yet they are of divers forts.

Some are absolutely *Copulative*, as *En*, *ende*, And; *of*, *ofte* or, *ook* also, *deggelyks* likewise, *beneffens* besides, *daarenboven* moreover.

Some are *Disjunctive*, as *Nochte*, Neither, nor; 't *zy* either, *anders* otherwise.

Causals, as *Want* For, *vermits*, *omdat* because; *derhalven*, *daarom* therefore, *opdat* that, that so, *andermaal* since, whereas; *voorzoveel* forasmuch.

Adversatives, as *Maar* But, *hoewel*, *fchoon*, thò, although; *nagtans* yet, *echter* however, *daarentegen*, on the contrary, on the otherhand; *niettemin*, nevertheless, *onaangezien* notwithstanding.

Exceptives, as *Uitgenomen* Except, *behalven* besides, *dies niettegenftaande* notwithstanding that.

OF P R E P O S I T I O N S.

A *Preposition* is a part of speech which is set before other words, as

Aan To.

Agter Behind, after.

By By.

Beneden Below.

Binnert Within.

Boven Above.

Buiten Without.

Dicht by Hard by.

Door Through, by.

In In, into.

Natoe Towards.

Met With.

Om About.

Onder Under, among.

Op Up, upon.

Omtrent About, thereabout.

Rondom Round about.

Te To, at.

Tegen Against.

Tegen over Over against.

Tot To, at.

Tuffchen Between, betwixt.

Van From.

Voor Before.

Zonder Without.

To these might be added *Ten* and *ter*, whose use and signification will be found in the *Syntaxis*.

Some

Some *Prepositions* are called inseparable, because they are not used by themselves, but always placed before *Nouns* or *Verbs*, as *Ant, Be, Gé, Er, Her, On, Ont, Wan*.

OF INTERJECTIONS.

An *Interjection* is a part of speech; suddenly as it were cast between the sentence, to express the motion or passion of the mind, as

O O, O my Ah me, ach oh; *belaas, eilaas* alas; *wee wo, is 's moogelyk* is it possible, *foei fy, stil, huth, whist*.

Of the SYNTAXIS.

It would indeed be to little purpose, to multiply Rules of *Constructions* according to the *Latin Grammar*, because the same manner of expression that is usual with the *Dutch*, often prevails among the *English*, and the difference of Dialect may easier be perceived by observation in reading, than by troubling oneself with the learning of Rules. Yet in several Phrases there is a considerable difference, of which some examples being set down in my *English Grammar* under the head of *WOORDSCHIKKING*, the learner of *Dutch* is also referred thereunto, because that part of the *Grammar* is but very briefly to be touched here.

In *NOUNS* the *Genitive Case* is used in these expressions. *Een teug biers* a Draught of beer; *by is slinks* he is lefthanded; *ik ging myns wegs* I went my way; *eens 's weeks* once a week; *tweemaal 's daags* twice a day; *driemaal 's jaars* thrice a year; *'s daags* in the day time; *'s nachts* in the night time; *'s morgens* in the morning; *'s avonds* at night, in the evening; *goeds moeds* of good cheer; *goed kinds* loving to children; *bloots voets* bare-footed; *bloots hoofds* bare-headed; *veel goeds* much good; *weinig gelds* little money; *vol waters* full of water; *myns niet waardig* not worthy of me; *onzer indachtig* mindful of us; *myns bedunkens* according to my judgement.

Some Writers among the *Dutch* do not fully agree in the construction of words. For thó many think it very good to say *De wysheid Salomons* the wisdom of Salomon, *Het Ryk Davids* the Kingdom of David, *Het Huis myns Vaders* the house of my father; yet others count it better to say *Salomons Wysheid, Davids Ryk, and myns Vaders Huis*.

The *Dative Case* is used in these phrases *Zynen vader gelyk* like unto his father, *den vólke voordraagen* to propound unto the people, *der waereld gestorven* dead unto the world, *allen gemeen* common to all, *ten vure gedoemd* condemned to be burnt, *ten eeuwigen leeven overgevoerd* translated into life eternal, *ten grave gaan* to go to the grave.

The *Accusative*, being only formed by the Particle, is used thus: *Gelukkig is het vólk 't welk den Heere verkieft*, Happy is the people that chooseth the Lord: And if instead of the Particle *den* stood *de*, the sense would be quite altered; for then it must be Englished, *Happy is the people whom the Lord chuseth*. Likewise, *Zalig is by die den Heere bemint*, Blessed is he that loves the Lord; and *Zalig is by dién de Heere bontut*, Blessed is he whom the Lord loveth.

The *Numbers* in *Dutch* are Declinable into the *Accusative* or *Ablative Case*, as *In tweeën, driën, vieren, vyven, zessen, zevenen, agten, négenen, tienen, élven, twaalven, enz. deelen*. To divide into two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten, eleven, twelve, &c. *Hy kwam met zyn vieren*, He came with three more besides himself, *zy waren met bin zessen*, they were six of'em.

The *Ablative* is used sometimes with the *Prepositions* *Ten* or *ter*, as *Ik zag hem ten hove*, I saw him at court; *ten tyde* in the time, *daar ter stéde* in that town, *ter goeder ure* in a good hour.

This manner of speaking seems also to be in the *Ablative Case*, *Beboerlyker wyse* in a due form, *Onverrichter zaake* the thing remaining undone.

When *ADJECTIVES* are used Substantively they become *Indeclinable*: for thó we say, *Ryke luden* Rich people, yet we say, *zy waren ryk* they were rich, or *die luden waren ryk* (and not *ryke*) those people were rich.

Adjectives are also very often used *Adverbially*, as *Ik heb hem trouw gediend* I served him faithfully; *Ik heb hartig gegeten* I did eat heartily; *by deed het beel traag* he did it very slowly. This manner of speaking agrees with the *English* phrase, *To speak loud*, and with the *Latin* construction of *VIRGIL, Semarstinus agebat*.

Some *PRONOUNS* are used thus, *Tot mynent* At my house, *tot uwent* at thy house, *tot zynent* at his house, *tot hument* at their house, *om onzents wille* for our sake, *om baarent wille* for her sake, *mynent balve* for my sake, *uwent balve* for your sake.

The Pronouns *Gy, wy, zy*, are often pronounced and writ thus, *Ge, we, ze*.

It is very frequent to say, *De gene die ons kwamen zien* Those that came to see us; But some are of opinion that the word *de gene* is altogether superfluous here, and that it is better to say, *Die ons kwamen zien*.
The

The Particles *Het* and *dat* are several times used in the Plural number, as *Het waren vrome luiden* They were honest folks: *Dat zyn sterke paerden* those are strong horses.

Some VERBS require a *Genitive*, as *Ontferm u myner*. Have pity upon me, *Hy kreunt zich des niet*, he doth not matter that; *Gedenk zyner*, remember him; *Des verwittigd* informed of it.

Some will add a final *e* to the Verb in the *Indicative*, thus *Ik weete dat het zo is*, I know it to be so; *Ik verneeme dat by 't huis is*, I understand that he is at home; *Ik hebbe hem nog niet gezien* I have not seen him yet. But others, and I my self also, reject this, and say always in the *Indicative*, *Ik weet* I know, *Ik verneem* I understand, *Ik heb* I have; leaving *weete*, *verneeme*, and *hebbe*, for the *Optative* or *Subjunctive mood*.

Some will express the *Subjunctive Mood* thus: *Zie of by dat gedaan hebbe*, See whether he has done it. But others judge with good reason, that altho' *hebbe* be good for the *Optative*, as for instance, *Dat by zyne wille hebbe* that he may have his will; yet the *Subjunctive* is expressed better by *beeft*, if it be duly transplac'd, for in the *Indicative Mood* we say, *Hy heeft het gedaan*; and the *Subjunctive* requires only the transplacing of the auxiliar word *beeft*, thus, *Ik weet niet of by 't gedaan heeft*, I do not know whether he hath done it.

The *Infinitive* of a *Verb* is often used as a *Noun Substantive* of the *Neuter Gender*, as *Zulk werken valt moeijelyk*, such working is hard; *het sterk gaan vermoeit my*, walking to fast tires me; *dat drinken is zuur*, that liquor is sour; *het gulzig eten kröpt hem*, the greedy eating chokes him; *zyn spreken verveelt my*, his speaking wearies me, or I can't endure his speaking.

Several *Infinitives* assume the Pronoun *zich*, as *Zich schaamen*, to be ashamed; *Zich verwonderen*, To wonder; and in the *Indicative*, *Ik schaame my* I am ashamed; *Wy verwonderden ons daarover*, We wondered at it.

And sometimes are *Infinitives*, thus used, also declined, as *Willens en weetens* Wilfully and knowingly, *myns betunkens* according to my judgement, *des drinkens zat* full of liquor, *de reden van zyn zeggen* the reason of his saying so; *Verachtens waardig*, worthy of contempt.

We say *dank weeten* in imitation of the *French*, *favoir gré* to be thankfull, or to take kindly: and others count it more proper to say, *dank wyten* to ascribe or impute thanks.

Some *ADVERBS* take to them a *Genitive*, as *Niets geheels* Nothing whole, *gelds genoeg* mony enough. The *PREPOSITION* *Op* is sometimes used thus, *Op het Duitfch* According to the Dutch or in the Dutch, *op zyn Engelfch* after the English fashion.

Te, *ten* and *ter* are thus used. *Te Haarlem* At Harlem, *te Londen* at London, *te lande* by land, *te water* by water, *te paerde* on horse-back, *te voet* on foot; *te water en te brood zitten*, to be sed in prison with bread and water, *ten eerften* at first, *ten tweeden* secondly, *ten deele* partly, *ten dage* on that day, *ten goede* in good part, *ten toon stellen* to expose, *ten hoogften* at the highest; *ter plaetse* at the place, *ter zee* by sea, *ter dood* to death, *ter dood toe* until death.

None but our best Authors take the words *Opdat* that so, *omdat* because, for one word; since the vulgar way is to write *op dat* and *om dat*. Every body writes *waarom* why or wherefore, *daarom* therefore; and yet the most wil divide (without any other reason than that it is usual) the words *waar by* whereby, *waar in* wherein, *daar door* thereby &c. But some few, observing this irregularity, will write now, *waardoor* whereby, *daarin* therein, *daarmede* therewith.

Of the transplacing of words has been said something already in the *Syntaxis* of my *Englisch Grammar*; and it is very usual in *Dutch* to place the *Verb* last in a sentence, as *Wanneer zal ik u weer zien*, When shall I see you again? *Als gy in Engeland komt*, when you come into England.

Some *Englisch-men* have been ready to say, that the *Dutch* was very irregular, or defective, in some respects; as for instance, that *Male* and *female* is rendred in *Dutch*, *Manneken* en *Wyfken*; but let the *Englisch* consider, that if they think it worth the while to make sport with that, the *Dutch* may as well find fault with a *Man-midwife*, which in their own language is called *een Vroed-meeſter* or *Vroed-doctor*: And if the *Englisch* count it odd to hear of *een zilver ooryzer*, I hope they will be so ingenuous as to confess that a *Silver ink-born* is not a more refined expression; and that *Wainſcotted with marble*, seems no less against reason, than it is agreeable with custom.

The E N D.

KORTE

K O R T E

V E R H A N D E L I N G

W E G E N S D E

N E D E R D U I T S C H E

S P E L L I N G.

Dewyl een eenpaarige Spelling, en die teffens op vaste Gronden steunt, noodzaakelyk een zeer groot Voordeel aan den Leerlingen onzer Taale moet toebrengen, heb ik my in myn Woordenboek bevluytigd om een gerègelde Spelling te houden, en alle *Derivativa*, of Affpruitsels zo na aan hunne *Rudicalia*, of oorspronkelyke Woorden, te brèngen, als 't moogelyk was; en niet altyd zo zeer te letten, of men zulk of zulk een Woord niet met minder Letteren zoude kunnen spellen; vermids het veeltyds geschiedt, dat daardoor de Eigenfchap der Woorden ten hoogfte te kort gedaan, en eenen Leerling in eene Verwarzing, waaruit hy zichzelven niet redden kan, gebragt wordt. Want, by Voorbeeld, een Vreemdeling, die een weinigje *Duitsch* begint te verftaan, vindt in een boek deeze Woorden, *De zaken zyn vervuld*; en, niet wetende wat het Woord *zaken* te zeggen is, zoekt in het Woordenboek na 't Woord *Zak*, (want anders kan hy niet doen, omdat het Woord niet volgens deszelfs eigenschap [*zaken*] gespeeld is;) waaruit hy dan zal moeten besluiten, als hebbende juist nóg zo volkomen op 't rechte Onderscheid der Woorden *vervullen* en *vullen* niet gelèt, dat de Betèkenis is, *De zakken zyn gevuld*; daar in tegendeel, indien 't Woord gespeeld was gelyk 't behoorde, hy ten eerften de rechte Meening daar van vatten zoude. Het zelfde kan gezègd worden van deeze Woorden, *De Kètel ftondt op drie Poten*; want een Vreemdeling zal 't voor *Potten* neemen. Diergelyke Exempelen zou men veele komen bybrèngen, als zynde de Woorden *Beenen*, *poten*, *katen*, *velen*, en een menigte andere, aan die Dubbelzinnigheid onderworpen. Ik weet wel dat men hier tegen zou kunnen inbrèngen; dat zo lang de middelste Médeklinkers in de Woorden *zaken*, *poten*, *benen*, enz. niet verdubbeld zyn, 't zelve by iemand, die de Taal verftaat, geen twyfel zal kunnen baaren. Maar daarop zeg ik, dat myn Oog nu op Leerlingen is, en dat men alles, tot duidelykheid onzer Taale, hen ten gevalle, behoort aan te wènden: want schoon een Vreemdeling reeds begreepen heeft, dat wy 't meervoudig Getal der meeste Naamwoorden met byvoeginge van de Sillaab *en* betèkenen: zo moogen wy nogtans zeer wel onderstellen, dat hy nóg zo ten eerften niet zal begreepen hebben, in welke Woorden de laatste Médeklinker, als men 't meervoudig Getal wil uitdrukken, verdubbeld wordt, en in welke niet. My is niet onbekend, dat men hier tegen inbrengt, dat het in andere taalen niet gebrukelyk is een lange Sillaab met twee Klinkletters te spellen: maar deeze Tegenwèrping is van geen klèm; want gelyk alle Taalen haare byzondere Eigenfchap hebben, zo heeft ook de onze, en ik weet niet wat andere Taal, zulk een menigte van Woorden, die in 't eenvoudig Getal noodzaakelyk met twee Klinkletters moeten gespeeld worden. Maar ondertuffchen wordt de Spelling van *moeten*, *zaken*, *benen*, *steen*, *dooden*, *stromen*, enz. door 't gebruik der *Hoogduitschen*, die wy immers in alles, wat met de Eigenfchap onzer Taale overeenkomt, zeer wel moogen volgen, geftyd; naardien zy, de *H* tot verdubbelinge van den Klank der Klinkletteren te hulpe neemende, als

blykt in de Woorden *Jabr, that, ebr, thor, nobb, Jobn, enz.* die Letter zo-wel in het meervoudig *Ge- tal* gebruiken als in 't eenvoudige. Hierby komt nóg, dat zulke, die zo gezét zyn tégen 't Gebruik van het verdubbelen der Klinkletteren, évenwel niet kunnen goedvinden dat men schryft, *Briuen, diuen, rimen, wilen, enz.* daar nóg tans de vereifchte Klank dier Woorden door de i genoegzaam uitgedrukt wordt; maar men krenkt dan de Eigenschap van 't Woord; en zo doet men ook als men schryft, *zaken, benen, stromen, enz.*

Decze Redenen, dunkt my, zyn zo krachtig, dat ik bekenen moet, my dikwyls zeer verwonderd te hebben, dat verscheidene geleerde Mannen onder ons, die men moet toestaan in de Taalschikkinge zeer uitmunten te zyn, zich hierin zo-vergrypen, en maar alleen daarop schynen toe te leggen, dat zy een Woord met de minste Letteren spellen, 't zy dat de Eigenschap zulks toelaat of niet: Hoewel ik anders zelf tégen alle overtollige Letteren ben; want om welke Réden de Klinkletter by eenigen verdubbeld wordt in de Woorden *water, aker, béker, kretel, leden, steden, oven, enz.* gaat myn Begrip te boven: dóch dat men tusschen *Bedeelen* en *bédelen*, *Béteren* en *beteeren*, enz. een Onderscheid in 't spellen maakt, dunkt my op 't hoogste noodzaakelyk te zyn; en een yder zal ten eersten kunnen begrypen wat men meent, als hy geschréven vindt. *Eene Beeving beving bem.: 't Is een Kooper van oud Koper: Zyne Leden leeden veel ongemak: De Sloten (Kasfeelen) waren omringd met Sloten: Wy zagen ben Steen zaagen: Ik wil dat Laken geensins laaten: Ik wil 't niet dien ouden Wagen op zulken kwaden weg niet Waagen: de Graaven lagen in prachtige Graven: Men zakt de Krygsmagd op een goed getal Schépen inscheepen: Als men van 't steil Gebérgte na de Dalen gaat, moet men voorzigtiglyk daalen, enz.* daar 't anders kwalyk gespéld zynde Verwarring zou kunnen baaren. Ik acht het derhalve best dat men schryft, *Bewaaren* en *bewaaring*, omdat men zegt ik bewaar, gy bewaart, en niet bewart; zo ook *draagen* in plaats van *dragen*: dus spél ik ook *gebrecken* als 't ontbrecken beteként, doch *Gebréken* om 't meervoudig getal van 't Woord *Gebrék* uittebeelden; insgelyks *beveelen* voor gebieden, maar *Bevelen*, om het-meervoudig Getal van *Bevel*, te betekenen. Dit dan dus vooraf gezegd hebbende, acht ik, dat hier uit de Redenen van 't volgende genoegzaam als van zelfs zullen blyken niet ongegrond te zyn. Voorts zal ik die Letteren, waarin alle 't niet met my eens zyn, in 't kort eens doorloopen, en beginnen met de.

A. Deeze Letter komt nadér met de gemeene klank overeen van verscheidene Woorden, die van anderen met een *E* worden gespéld, gelyk *Hard, verwarring, karsen, enz.* Ten anderen kan men door dat Middél ook een Onderscheid maaken tusschen *Hart*. [cor], en *Hert* [cervus].

AA. Béter acht ik het, dat men *Gaan, staan, naam* spélt, als *Gaen, staen, naem*: dewyl AE een geméngde Klank is, die dienen kan tot de Woorden *kaers, paerd, staert, waereld*, welke sommigé spélden *keers, peert, steert, wereld*.

Of zo men vast stelt dat de *e* dienstig is om den Klank van de *a* te verdubbelen, dan behoort ze zulks ook ontrent de *o* te doen; en by gevolg moest de Spelling onzer meerbetoudovergrootvaderen van *Groot, Noert, boert, boeft, aek, enz.* in plaats van *Groot, Noord, boort, boofd, ook*, wéder uit het graf opgedolven worden; 't en ware men twyfelde of die Woorden toen dat zelfde Geluid wel hadden dat zy nu hebben; want men vindt in de Rymkronyk van MELIS STOKK gespéld *broeder, moeder, draech, doe, stoel, enz.* alhoewel men 'er ook vindt *Roemsch, Proest*, voor *Roómsch, Prooft*, zo dat men van die Klank geen recht uitsluitfel kan bekomen; te meer dewyl de *Gulikers* 't Woord ook schier zodaanig uitspreken als of 't gespéld ware *oe-ek*; en wie weet of de aaloude *Hollanders* ook niet zo deden.

Men vindt 'er insgelyks, die meenen dat men in rym behoort te schryven *daen, kwaen*, in stéde van *daan, kwaan*, omdat die Woorden faamentrékfels zyn van *daaden, kwaaden*; maar zouden zy dan ook kunnen goed vinden dat men schreeve, *doen, goen*, voor *doon, goon*? Ik acht van neen.

AAU. Wordt gehoord in de Woorden *Blaauw, grauw, enz.* 't welk ik veel béter houd als *Blauw, grauw*.

AE. Behoort maar alleen tot een verméngde Klank gebruikt te worden, die men hoort in de Woorden *Paerd, staert, kaers, waereld, rechtwaerdig*; want die deeze Klank door *ee*, als *Peert, steert, keers, weerd, enz.* meenen uit te drukken, schieten daarin veel te kort. En zy die meenen dat het Geluid der *Grieksche* of *eta* gehoord wordt in de *Engelsche* Woorden *Leave, ready, beaven, speak*, kunnen geheel anders bericht daarvan vinden hier voore in myn Vertoog wégens de *Engelsche* Spraakkonst, Bl. 5. alwaar zy zullen zien dat *ea* op 't *Engelsch* klinkt als *ee* op 't *Nederduitsch*; dóch dat échter de Woorden *ready* en *beaven* nóg zeer verre van dien Klank afwyken.

AI.

HI. Komt weinig te pas; maar wordt by sommigen echter gebruikt in de Woorden *Kaizer*, *Romainen*, *kai*, *ai* enz.

C voor K is by ons genoegzaam ongerymd; uitgezonderd in Woorden die uit andere Taalen en byzonder uit het *Fransch* zyn overgenomen.

CH te verbannen, wil by my niet in; omdat het eigenlyk de Griekſche χ is, en gevolgelyk maar eene Letter, ſchoon twee Mërken; en ik houdze ſchërper als de G; echter dunkt my dat ze béter paſt om een Lettergreep te ſluiten, als te beginnen; om welke Réden ik liever *lachgen* dan *lacbgen* wil ſpellen: en *ligbaam* dan *licbaam* of *licbbaam*, doch dewyl nu genoegzaam alle Mënſchen *lachen* ſchryven, heb ik die Spelling door dit geheele Woordenboek gëvólgd: ook kan zy dienſtig zyn om een Onderſcheid tuſſchen ſommige Woorden te maaken; als *nöch* [*negue*] en *nög* [*etiamnum*]; als ook *licht* [*lux*] en *ligt* [*facilis* of *levis*]; *dög* [*molaſſus*] en *döch* [*verumtamen*].

D. Voegt wel in de Woorden *Göd*, *ſtad*, *lid*, *land*, omdat men zegt, *Goden*, *ſteden*, *leden*, *landen*; als ook in de meeste lydende Deelwoorden [*Participia paſſiva*] als *Bekënd*, *gebaald*, *beklaagd*, enz. in de meeste zeg ik, want ſommige vcreiſchen eene *t*, als *bekronſt*, *beſchonſt*, *beſtraft*, enz. 't is waar, men brengt Rédenen hier tégen in, die niet t'eenemaal zonder Grond zyn; en men zegt dat de Welluidendheid door dusdanig een Spelling benadeeld wordt, en dat men daarom behoort te ſchryven, *Lant*, *bant*, *bart*, *vaat*, enz. Maar zo dit als een vaſte régel doorgaat, dan vervalt men dikwils in eene Verwarringe, die zelfs Kundigen zou kunnen miſleiden, om de Gelykluidendheid van ſommige Woorden die veel in de Betékeniſſe verſchillen; gelyk het *Rad* van eenen Wagen, en een *Rat* als 't een Dier betékent; een *Wand* (muur), en een *Want* (handſchoen); *Lood* dat men ſmëlt, en een *Loot* van een Angelier plant; *Noed* als men 'er Gevaar of Verlégenheid door verſtaat, en een *Noot* die men kraakt, een *Gootje* om iets door te gieten, en een *Goedje* of *Godeken*. Hierom kan ik nög niet zien waarom de eerſte wyze niet zou kunnen goedgekeurd worden.

Döch om nög iets van de *D* te zeggen, hy paſt ook wel verdubbeld, wanneer men de onvolmaakte verlédene tyd van eenige Woorden wil uitdrukken, als, ik *vermoedde*, ik *antwoorde*, hy *doode*, enz. ingelyks voegt hy wel in 't Woord *Wadde* (*ondiepte*).

E. De Heer *Sewel* die ik tot hiertoe, zo wel in deeze *Korte Verhandeling* als in zyn *Dutch Grammar* zo veel als 't inogelyk was gevolgt heb, zegt: de *E* heeft tweederly Klanken als blykt in *Knével* en *bevé*, *gëſpen* en *gëſpens*. Maar me dunkt dat 'er in die Woorden zeer duidelyk een *driederly* Klank der *E*, beſpeurd word, 't welk men aanſtonds zien zal als ik 'er de Klanktékens boven ſtél, zo als ik doorgaanſch in dit Werk gedaan heb: *Knével*, *bevé*, *gëſpen*, *gëſpens*, -als deeze Woorden uitgesprooken worden, hoort men duidelyk het onderſcheid der Klank tuſſchen de *e*, *é* en *ê*, en derhalven is het ten uiterſte noodig, dat men deeze *Accenten* in het ſchryven behoude, byzonder in Boeken die den Vreemden tot Leering moeten dienen, nadien het hun anderzins volſtrekt onmogelyk is, ooit de régte Uitspraak machtig te worden.

EE. Waarom dat ik *Steenen* ſpël in plaats van *Stënen*, is vooraan reeds gezëgd. Zo kan men ook *Weeder* ſchryven als men 't Saifoen of de Geſtëtenis der Lucht daardoor verſtaat, tot onderſcheidinge van *wéder* dat *wéderom* betékent: döch dewyl zulks uit de Saamenhang altyd blykt, zo heb ik die Onderſcheiding niet in acht genomen, maar doorgaanſch geſchreven *wéder*.

EI. Dat het eigenlyker, en meer met de ſmëltende Klank der Letteren overeenkomſtig is, als men in plaats van *eigen*, *leiden*, *goedheid*; *eygen*, *leyden*, *goedbeyd*, en omtrent de *UY*, als men *Huys*, *buys*, *muyr*, *luys*, in plaats van *Huis*, *buis*, *muis*, *luis* ſpëldt, ben ik met Vader *Sewel* volkomen eens: maar dewyl het een aangenomen Régel is geworden de *ei* en *ui* te gebruiken, zo zoude het Eigenzinnigheid zyn, my daar tégen te willen verzetten, en ook in het opzoeken dier Woorden veel Ongemak veroorzaaken. Nögthans vind ik niet goed de Spelling, der *Toe*- of *Geflacht*naamen, uit *Toegevendheid* voor zulk eene griffige Gewoonte, te veranderen, dus zal ik altoos *Buys* en nook *Buis* tékenen.

EU word gehoord in *Geus*, *Beul*, *beul*; ook brëngen die Letteren, wanneer zy, ſchoon *ek* byzonder, echter heel vlug uitgesprooken worden, die Klank voort.

EY. Zie onder **EI**.

F. Will ik liever gebruiken in *Brief*, *lief*, *schryf*, enz. als V; hoewel 't laatste van eenige geschiedt; want V uit de Klinkletter U eenigfins spruitende, past heel wel om eene Sillaab te beginnen, maar niet gevoeglyk, myns oordeels, om die te eindigen. De Rédenen die voor het Gebruik van de V in plaats van F bygebracht worden, zyn zeer ligt te wederleggen; de Voornaamste is, dat men in 't Meervoud schryft. *Brieven*, *Hoven*, *Stoven*: Maar als die Réden doorgaat, waarom moet men dan ook niet Schryven, *Baaz*, *Blaaz*, *Huiz*, *Glaaz*, *Muiz*? Immers is het Meervoud ook *Baazen*, *Blaazen*, *Huizen*, *Glaazen*, *Muizen*! en echter speldt niemand op die wyze. Ondertusschen vindt men diergelyk een onderscheid ook in 't *Engelsch*, als *wife*, *wives*; *knife*, *knives*, &c. ja zelfs in 't *Latyn* verandert men wel een Letter om de Gevoeglykheid van de Uitspraak; als *Scriptum* van *scribere*.

G. Wordt in 't midden en aan 't einde eener Lettergreep dikwils voor CH verwisseld, en is myns bedunkens onverschillig, ten zy 'er Woorden van onderscheidene Betekenissen zyn, wanneer ik de *g* in het eene, en *ch* in het andere gebruik, om het Onderscheid duidelyk aan te wyzen; dus schryf ik *acht* Opletendheid, en *agt* het Getal, *krachtig* vermogend, en *krachtig*, stérkende, *machtig*, groot, aanzienlyk en *magtig*, bezwaarende; *Licht*, niet donker, en *ligt*, niet zwaar, enz.

IE. Te verbannen, en te schryven, *Diif*, *liif*, *ziin*, in plaats van *dief*, *liof*, *zien*, komt my ongerymd tevooren; want indien men de Letteren I, E by zichzelf enoemt, dóch niet zulk een vlotte uitspraak als 't mogelyk is, zal men bevinden dat zy dezelfde Klank, die wy aan die Letteren gewoon zyn toe te schryven, zullen médebrengen, en daarom kan ik zulk eene Nieuwigheid niet goed keuren.

IJ. Merk ik aan als een Klinker en Médeklinker, en gebruik dezelve daarom maar in de Woorden *maaijen*, *naaijen*, *zaaijen*, *goaijen*, *schooijen*, enz. en nooit in plaats van de Y.

K. Gebruik ik altyd in plaats van C voor *a*, *e*, *u*.

VONDEL spelde in zynen tyd *Jongk*, *langk*, *zangk*; maar hy heeft daarin weinige Naavolgers gehad; doch *Gevoeglykheid*, *verganglyk*, *afhanglyk*, is by sommigen nóg in Gebruik. Maar die de Spelling in alten deele met de uitspraak wil doen overeenkomen, zal moogelyk vruchtebooze Moete doen; want hoewel etlyke gespeld hebben, *klankken*, *vanggen*, *hanggen*, *dinggen*, om de gewaande Gebrekykheid die 'er is in *klanken*, *din-gen*, *han-gen*, enz. voor te komen, zyn zy daarin echter maar van weinigen gevolgd.

KW in plaats van QU wil ik juist niet kwaad keuren; maar dewyl 't veelen, en inzonderheid *Vreemdelingen*, wat hard voorkomt; en men daar benévens geene Letters daardoor uitwint, vólg ik nóg liever de gewoonlyke wyze; uitgezonderd in zulke Woorden daar een *a* op de *w* volgt: dus spel ik *Kwaad*, *kwam*, *kwaal*, enz. in plaats van *quaad*, *quam*, *quaol*.

O. Heeft, behalve 't Onderscheid dat men hoort in de Galm tusschen *boren*, *over*, *bolen*; en *wol*, *wolk*, *sommen*, nóg een derde Klank die heel hard is, als *ból*, *ról*, *gról*, *gól*, *kól*, *dól*, *wól*, *rós*, *kóls*, *stóp*, *nóp*, *zót*, *spát*, *tót*, *gód*, welke altyd met een Klankteken behoorde uitgedrukt te worden; want dan zou men een Onderscheid bespeuren tusschen *bol* [zacht] en *ból* [kloot], gelyk ik doorgaansch in acht genomen heb.

OE. Wordt gehoord in de Woorden *goed*, *bloed*, *moed*, en beháagt my bétér als te spellen, *goud*, *bloud*, *moud*, gelyk de *Zeeuwen* doen, en 't welk van sommige *Hollanders*, te veel op de *Fransche* manier *verzót*, naagtaap wordt.

OO. Dat *booren* [*audire*] een bétér Spelling is dan *boren*, kan genoegzaam blyken, uit het géne ik vooraan wégens 't verdubbelen der Klinkletteren gezégd heb. *Hoorn* [*cornu*] wordt van my zonder *e* gespeld. *Toorn* is by my *Ira* of Gramschap, maar *Toren* gebruik ik voor *turris*, een hoog Gesticht. Dóch waarom veele zynige Spellers *zót* schryven in plaats van *zo*, kan ik niet begrypen, want *zo* is zo wel kort als lang. Dus zegt ANTONIDES in 't begin van zyn *Trazil*:

Zo wordt de beerschappy nu grootsheid opgedrongen.

Maar als men 't gebruikt in plaats van *zoode*, dan schryft men met recht *zoe*.

OOI gebruik ik in de Woorden *mooi*, *nooi*, *oai*, enz. oordeelende zulks nader aan de réchte Klank te komen, als *moy*, *noit*, *oit*.

OU wordt gehoord in *loot, goud, font, vrouw, zou*; en hoewel eenige meenen dat deeze Klank bêter door *O*W, of zo andere zeggen *AU*, zou kunnen uitgedrukt worden, zo vindt zulks by my geen ingang; want de Letteren *O*, *U*, ieder byzonder, doch êchter gezamentlyk op 't allerſnelſt, als in eenen *Galm*, uitgesprooken, brêngen byna de Klank, waarvoor zy gebruikt worden, voort.

Q kan niet als met byvoeginge van een *U* gebruikt worden; en waarom ik my daarvan ſomtyds in plaats van *KW* bediene, heb ik reeds onder de *K* gezêgd.

S in plaats van *Z* te gebruiken, komt my zeer ongerymd te voore, zynde 't Verſchil dier Letteren niet minder, als dat van *B* en *P*, en *F* en *V*, gelyk gehoord kan worden in dit Gezêg, *Van die gladdê Seete afgaande zullen wy ligtelyk ſullen*. Dus ſpêl ik *Sabel, ſervet, ſiroop, ſuiker*, met een *S*. dôch niet *ſemel, ſegen, ſont*, 't welk met de Uitspraak der *Vriezen* overeenkomt, die gewoon zyn zoodaanige Woorden met een ſiffend Geluid voort te brêngen; maar ſeggen *semel, zegen, zout*.

Sommige ſchryven *ſieren, ſieraad, enz.* en men kan 'er niet veel tégén zeggen, dan dat *Cieraad* ruim zo *cierlyk* ſchynt, of ten minſten niet êrger, en meest gebruikelyk is geweest.

T. behoud ik liefst in de tweede en dârde perſoon der Woorden, *biat, vindt, ſondt, wordt, enz.* tot een Onderſcheid van den eerſten Perſoon, ik *bid, vind, ſond, word*. Voorts verdubbel ik dezelve in de onvolmaakte verledene Tyd van de Woorden, *achtten, wachten, taſten, enz.* ſchryvende, ik *achtte, ik wachtte, ik taſtte*.

U. Tuſſchen 't *Pronomen Demonstrativum* *U* [*tu*] en 't *Poſſeſſivum* *UW* [*tuum*] maak ik onderscheid, als blykt in dit gezegde, *'K zag u wel op uw paerd*; en hoewel zulks van veelen niet gade geflagen wordt, zo behoorde het zo te wezen.

U acht ik bêter als *UE*, ſpellende *Uur, muur, ſtuur*, en om die Oorzaak ook *uuren, muuren, ſtuuren*, en niet *wen, muren, enz.* gelyk ik in 't begin deezer Verhandeling omſtaandig Réden daarvan heb gegeven.

WY word ten onrechte niet meer gebruikt, zie onder *EE*.

Z. Gebruik ik in de Woorden *zand, zout, zee, zeep, zeegen, zwart, zwaan, zweeren, zwemmen, tzel, raazen, enz.* als wordende plat uitgesprooken, en ganſch geen gemeenſchap met de Schêrpheid van de *S* hebbende: alhoewel men veete vindt, die deeze nieuwe Spelling zo wat by de ruis naâpênde; om quansuis méde het gebruikelykſte naa te volgen, daar door dan geen minder fouten begaan dan de anderen; want als men ſpeldt *zauzys, zaffraan, zervet, enz.* dan gaat men over tot een nieuwe *Dwaaling*, die niet geringer is dan de oude. 't Zelve zou men ook moogen zeggen van de Woorden *komd, ſchood, zeelood, enz.* êven als of de *t* ganſchelyk moeft verworpen zyn, omdat men die nu by nauwkeurige Spellers zo veel niet gebruikt als wel voor deezen.

Sommige willen dat deeze Spelling met een *Z* tégén de Réden is, omdat de *Italiaanen* en *Hoogduitſchen* die Letter, welke by de aaloude *Hebreen* en *Grieken* zo veel was als een *ts* of *ds*, nog hédendaags als een *ts* uitspreken; maar dat is geen goed Bewys; want de *C* voor *e* of *i* ſtaande wordt by de *Hoogduitſchen* ook als een *ts*, en by de *Italianen* als *tj*, (of als de *Engelſche* *ch*) uitgesprooken; en de eene *Taal* kan daar omtrent de andere niet altyd de *Wet* ſtellen. Dôch zo men êvenwel in dit Geval een Voorbeeld van een andere *Landaard* hebben wil, men hoeft 'er niet om verlégen te ſtaan; want niet alleen de *Engelſchen* geeven aan de *Z* dezelfde platte Klank, als blykt in de Woorden *Zeal, zealous, zedoary, baptized, mussle, buzzle, buzzing, enz.* maar ook de *Franſchen*; gelyk men uit de volgende Woorden kan zien, *Zèle, zero, bezard, leze Majesté, onze, douze, quinze, douzaine, enz.*

Ik heb hier voor reeds gezêgd, dat men ſomtyds wel een Letter in de Spelling mag veranderen, alleenlyk tot Onderſcheidinge van de Betékenis der Woorden; hierom is het dat ik ſchryve, *Het Licht der Zonne: 't Is ligt om te doen. Die ſtad heeft eenen boogen Toren: Zyn fello Toorn vervoerde hem. Ik heb 'er nóg niet geweest: Ik zag nóch den eenen, nóch den anderen. Zy heeft een hard Hart: Hy jaagde het Hert. Een Herder der Sebaapen: Harder dan Steen. Naa verloop van tien Jaaren: Na myn Oordeel: Naar de Stad toe: Nergens na zo veel; Op verre na niet; Zy neemt die Zaak beel na; by komt 'er na aan toe. Hy is van Koninglyk Geflacht: Daer bing een geſlagt Beest. Hy kreeg eenen zwaaren Slag: Daar was tweederley Slach van Vûlk. Ik meene ens wéder te komen by mooi Wéder.*

Hoewel nu uit dit Bericht blykt, dat deeze Manier van Spellên op de Réden ſteunt, zo is 't gelooflyk dat

dat veele, die van jongs op anders gewend zyn, hunne Gewoontē béter zullen achten. Maar dat is'geen vreemde Zaak: men heeft zelfs voortreffelyke Schryvers onder ons gevonden, die in 't een of 't ander afwyken van 't géne zy zelve moogelyk, naa eene naauwkeurige Overweeginge, niet hardnekkig zouden voorſtaan. Men leeft by eenen van de Voorſtanderē onzer Taal, *Daar ons geen Slang op den Weg ontmoeten, noch met zyn Kop, lang vermorzeld, in de Hielen zal byten.* Dit laafte zou zekerlyk goed zyn, indien de Woorden *op den weg ontmoeten* niet voorgingen; maar nu komt het in bedenken, dewyl 't Woordtje zal zo wel opzigt heeft op *ontmoeten* als op *byten*, of het niet het Sluitwoord van de Rcedē moft weezen. Het zelfde zou men kunnen zeggen van 't vólgende, *Die voor de kranke en gequēste Söldaten goede zórgē gedraagen, bunne Gaſtbuizen geruimd, en bun by bunne Zieken Herberge hebben verſchaft.* Immers ſlaat *hebben* zo wel op *gedraagen* en *ingeruimd*, als op *verſchaft*, en paſte daarom beſt achter aan. Deeze Bedenkinge heeft ook plaats in 't vólgende Gezēg: *Dit betuigt Jefus, die den Menſche, om goede Werken te doen, geſchapen, de ziel, met het Ligbaam vereenigende, hem die, als tot eenen Leidsvrouw ten goede, heeft gegeven.* W:it my aangaat, ik acht dat 'er eene Hardigheid in dusdanige wyzen van ſpreken is, die met de Leidinge eener gladdē Uitspraake niet zonder Stootinge overeengbragt kan worden; en évenwel ſchynt het dat de Schryver daarvan, die anders eenen deſtigen Styl had, zulks niet gemēkt heeft, of daar omtrent van een ander Oordeel moet geweest zyn; want alle Byzonderhēden worden niet altyd gade geſlagen. Hierom is 't ook dat men 't moogelyk in de Geſlachten der Naamwoorden niet volkomenlyk eens worden zal: want de een ziet de Zaak van de eene, de ander van de andere kant in. Het is bekend dat het Woord *dienſt* geacht wordt van 't Mannelyk Geſlacht te zyn; en om die Réden wil men dat *Godsdienſt* ook zo genomen worde: maar kan dit wel toets houden? Indien men zeide, *De waare Godsdienſt is heilig, Hy neigt ons tot aandaacht, zyn vermoogen is groot:* zou dat béter *Duiſch* weezen, dan of men zegt, *Zy neigt ons tot aandaacht, haar vermoogen is groot?* Het eerſte komt my niet heel inſchikkelyk voor; en zo het laafte goed is, dan is *Godsdienſt* van 't Vrouwelyk Geſlacht.

Men wil met kracht doordryven, dat *Europa, Rome, enz.* volſtrēkelyk van 't onzydig Geſlacht zyn, en dat men zeggende *Het prachtig Europe*, ook moet zeggen, *Europa koeftert, boven andere Waerelddeelen, de Geleertheit in zynen ſchoot.* Maar wie kan ontkennen, dat ſommige Régels Uitzonderingē hebben? Indien iemand zegt, *Het wyf heeft zyne kinderen geſlagen*, zal men niet, zo zy eenen Man met Voorkinderen heeft, denken dat het *zyne*, en niet haare Kinderen zyn; en indien men hoort zeggen, *Het vrouwmēſch leide zyne Kleederen in de Kaſ*, wie zal dat van haare eigene verſtaan? Deeze Uitzondering doet my ook denken aan ſommige Woorden, die, hoewel niet in 't meervoudig Getal te paſſe komende, echter ſomtyds zo gebruikt worden; als *Natte Zomers*, *ſlappe Winters*, *grootē Vuuren*, *ſyne Lakenen*, *grove Lynvaten*; *zwaare Felpen*, *ligte Fluweelen*, *dikke Satynen*, *geverwde Saaijen*, *bolle Baaijen*, *oudbakken Brooden*, eene *Laading van Wynen*, *Suikerēn*, *Sierooſen*; *ſyne Oliēn*, *uithemſche Bierēn*, enz. welke daarom niet gevoeglyk onder zulke, die geen meervoudig Getal hebben, kunnen getēld worden. Doch ik ſcheid uit; die meer Aanmēkingen omtrent de Letterkunde begeert, zal die elders in myne uitgegevene Schriften kunnen vinden: Ik acht genoeg, dit daarvan alhier gezēgd te hebben.

E I N D E

NEDERDUITSCH

E N

ENGEELSCH

WOORDENBOEK.

A. AAF. AAI. AAK. AAL.

A, Eerste letter van 't A, B, *A. the first letter of the Alphabet in all languages, and first of the five vowels.*

Geen A, voor een B kernen, *To be very ignorant, very dull.*

AAF.

AAF, (F.) (Wagemakers konstwoord, gedeelte van een Rad of Wiel daar de Wagen-as in draait) *The nave, or stock of a wheel.*

(†) **AAFS**, (Slinks) *Left, left-handed, — aukward.*

Aafschelyk, *Aukwardly.*

AAI.

AAIR, (F.) (Koornair) *An ear of corn.*

AAK.

AAK, (F.) Keulfche Aak. Zéker vaartuig op den Ryn gebruykelyk, *A kind of boat or barge, much used on the Rhine.*

AAL.

AAL, (M.) *Eel.*

Een schoone zoó aal, *A brave parcel of eels.*

*† Hy heeft eenen gladden aal by de staart, *He has a wet eel by the tail.*

Zich wringen, (krimpen) als een aal, *To wrest one's self like an eel.*

Puit-aal, *Eel porot.*

Kat-aal, *Small eels, grigs.*

Neb-aal, *An eel with a pointed mouth.*

Bond-aal, *Small bundles of eels boild with herbs.*

IL DEEL.

AAL.

Leb aal, *Eels cut into pieces and boild and then dip't in vinegar.*

Pan aal, *Eels cut into pieces and fry'd in an earthen pan.*

Aalshuid, (F.) } *An eels-skin.*

Aalsvel, (N.) }

Een Koopman van aalsvellen, *A merchant of eels-skins, a pitiful pedler.*

Aal-schaar, (F.) *An eel-spear.*

AALBEEZIEN of **AALBESSEN**, *Currans.*

Witte aalbessen, *White currans.*

Roode aalbessen, *Red currans.*

Aalbesseboom, (M.) } *A currant-tree.*

Aalbesseboompje, (N.) }

AALMOES, (F.) *Alms, a charity.*

Iemand een aalmoes geeven, *To bestow an alms (or a charity) upon one.*

Om een aalmoes bidden, een aalmoes verzoeken, *To beg, to ask alms.*

Aalmoesnier, (M.) *An almoner.*

Aalmoesnierschap, (N.) *The office or dignity of an Almoner.*

Aalmoesniershuis, (N.) *an Alms-house; a great Hospital at Amsterdam for Orphans whose parents were neither naturalized, nor Church-members.*

Aalmoesniers kind, *An orphan, or foundling.*

† **AAL**, a Proposition not used by it self, but only in composition, signifying, *Wholly, very.*

Aalduitsch, *Altogether Dutch.*

AALOUD, *Very old.*

De aalouden, *The ancients.*

A

AAL. AAM.

Het aaloude geslacht des Konings, *The noble and ancient house of the King.*

Aaloudheid, (F.) *Antiquity.*

De aaloudheid van het huis van Nassau, *The nobleness and antiquity of the house of Nassau.*

Men vind nog fraaije overblyfszels der aaloudheid, *We find still fine monuments of antiquity.*

A AL TOLLETJE, *A wotri-bone or totum.*

† **AALWAARIG**, *Petulant, wanton.*

Een aalwaarig kind, *A wanton child.*

Aalwaarigheid, (F.) *Wantonnefs; petulancy.*

AAM.

AAM, (N.) Een wynvat, *an Aam; (a Dutch measure or Wine-cask, containing forty English gallons.)*

☞ **Aam**, *see Adem.*

Hy was uit zyn aam geloopen, *He did run him self out of breath.*

AAMBEELD, *An anvil, see Aanbeeld.*

AAMBEIJEN, *Piles, see Ambeijen.*

(†) **AAMACHTIG**, (onmachtig) *Weak, feeble.*

AAMBORSTIG, *Shortwinded, asthma-tical, purfy.*

Aamborstigheid, (F.) *Shortwindedness, purfiness.*

AAMEGTIG, *Shortness of breath, asthma.*

AAMFOGT, (F.) *Breathing, respiration.*

AAN.

AAN, *To, on, at.*

Hy kwam aan myn huis, *He came to my house.*

De brief hielt aan hem, *The letter was directed to him.*

Aan iets ruiken, *To smell at a thing.*

Ik trok mijne kleederen terstond aan, *I presently put on my cloths.*

Aan 't venster, *At the window.*
Ik was aan zyn huis, *I was at his house.*

Hy verlangt om 'er aan te wèzen, *He longs to be at it.*

De legers aan de Maaze, *The armies at the Meuse.*

De landen aan den Ryn, *The countries upon the Rhine.*

Zyne wapenen waren aan den Ryn zeeghaftig, *His arms were on the Rhine victorious.*

Aan malkanderen, *Next to one another, joined.*

De deur staat aan, *The door is not quite shut.*

Aan stukken gebroken, *Broken into pieces.*

De schuit is nog niet aan, *The boat is not arrived yet.*

Zyne Hofftede legt aan den Amstel, *His Country house stands at the Amstel side.*

Zy besteedde honderd guldens aan linnen, *She laid out hundred guilders for linnen.*

Ik trek het my niet aan, *I won't meddle with it, I am not at all offended at it.*

Hy is 'er kwaalyk aan, *He is ill at ease, he is in a sad condition.*

De kaars was nog niet aan, *The candle was not lighted yet.*

Aanbakken, *To stick to the pan.*

AANBASSEN, *To bark at.*

Het aanbassen, (het blaffen) van den hond, verveelde ons gewèldig, *The barking of the dog was very troublesome to us.*

Tegen de maan aanbassen, vergeefsch werk doen, *To bark at the moon, to bark where one cannot bite, to do useless work.*

Iemand na blaffen, (of baffen) *To bark at one, to be at his heels.*

Aanbassende honden biten niet, *Barking dogs seldom bite.*

Ieder een aanbassen, (elk een toefnaauwen) *To snarl at every body.*

AANBEELD, (N.) *An anvil.*

Het yzer op het aanbeeld kloppen, smeeden, *To forge or hammer iron on the anvil.*

Hy heeft een kop zo hard als een aanbeeld, *His head is as hard as iron.*

Tusschen de hamer en 't aanbeeld zyn, (gewèldig moeten aanhouden) *To be in a sad scrape.*

AANBEEREN, alle zeilen byzèten, (a Seaman's phrase) *To clap on all the sails (to make the more speed).*

AANBEGIN, (N.) *The beginning.*
Van aanbegin af, *From the very beginning.*

Van des waerelds aanbegin tot heden toe, *From the beginning of the world till the present day.*

AANBELANG, (N.) *Consequence, importance, see Belang.*

Het is een zaak van groot aanbelang, *It is a matter of consequence, of great importance.*

Aanbelangen, betreffen, raaken, *To concern, to belong to.*

Al wat den Koning mag aanbelangen, *All what concerns the King.*

Wat my aanbelangt, (wat my aangaat) ik heb 'er niets tegen, *As to me, I have no objection to it.*

AANBELLEN, *To ring the bell of the house, instead of knocking at the door, as the fashion in England is,*

AANBESTEEDEN, (eenig werk) *To contract or bargain with one for any work which he is to undertake.*

Ik heb 't hem aanbesteed, *I have bargain'd with him for it.*

Aanbesteder, (M.) *He that bargains with one to have something made.*

Aanbesteeding, (F) *A bargaining for work to be done.*

AANBESTELD, *Commanded, given to be made.*

Ik heb hem een paar schoenen aanbesteld, *I commanded, (I order'd) him to make me a pair of shoes.*

AANBESTERVEN, *To inherit, to get by inheritance, or succession, to be one's heir.*

Aanbestorven, *Inherited, got by inheritance.*

AANBETROUWD, *Trusted.*

Aanbetrouwch, *To trust.*

Iemand zyne geheimen, zyn goed aanbetrouwen, *To trust one with one's secrets, or goods.*

AANBEVELEN, *To recommend.*
Iemand zyn vriend aanbevelen, *To recommend one's friend to one.*

En jongeling het leezen van goede boeken aanbevelen, *To recommend the reading of good books to a youth.*

Aanbeveler, (M.) *A recommender.*

Aanbeveling, (F.) *A recommending, recommendation.*

Naak aanbevelinge Godes verblyve, *I recommend you to God, and I am.*

Aanbevolen, *Recommended.*

Naar hem zyn vrouw en kinderen aanbevoelen te hebben, *After having recommended his wife and children to him.*

AANBIDDELYK, (F.) *Adorable.*

De aanbiddelyke Majesteit Gods, *The adorable Majesty of God.*

Aanbiddelykheid, *Adorableness, that is to be adored.*

AANBIDDEN, *To worship, adore.*

Men moet God alleen aanbidden, *We must worship God alone.*

Aanbidder, (M.) *A worshipper, adorer.*

Aanbidderesse of Aanbidster, (F.) *A woman-worshipper, a she worshipper.*

Aanbidding, (F.) *Worship, adoration.*

De aanbidding der valsche Goden is den Heere een grouwel, *The worshipping of the Idoles is an abomination to the Lord.*

AANBIEDEN, *To present, tender, offer, or proffer.*

Iemand zyn dienst aanbieden, *To offer one's service to one.*

Aanbieder, (M.) *A presenter.*

Aanbieding, (F.) *A proffer, presentation, tender.*

Aanbieding van vriendschap, *Presentation or proffer of friendship.*

Aanbiedster, (F.) *A she presenter.*

† AANBINDEN, *To tie to, to fasten.*
Zyne schaatsen aanbinden, *To tie one's skates.*

Aanbinden, (voortzèten) *To further, to press on.*

Ik zal die zaak ernstig aanbinden, *I'll set the business forward with earnest; I will press on the matter very earnestly.*

Aanbinding, *Tying, fastening.*

AANBLAAZEN, *To blow at, to kindle, to inspire.*

't Vuur aanblaazen, *To blow the fire.*

Iemand tot iets aanblaazen, (of ophitzen) *To instigate one.*

Aanblaazer, (M.) *A blower, instigator.*

Aanblaazing, (F.) *A blowing at, inspiration.*

Gefchreven door godlyke aanblaazinge, *Written by divine inspiration.*

Aanblaazing, (dringende uitpraak) *Aspiration.*

Men moet dit woord met een aanblaazing uiten, *This word must be pronounced with an aspiration.*

AANBLAFFEN, *To bark at.*

Het aanblaffen van een hond, *The barking of a dog.*

AANBLIK, (F.) *A glance.*

Ter eerster aanblik, *At the first glance.*

AANBLIKKEN, *To glance at, to look at.*

Met het aanblikken van den dag, *At the dawning of the day, at break of day.*

AANBLYVEN, in een ampt blyven, *To remain in an office.*

Als men de studie begonnen heeft moet men 'er aanblyven, (in volhardend) *When one has once begun to study he must pursue, or continue it.*

AANBOD, (N.) *A proffer.*

Hy heeft het laatste aanböd gedaan, *He has done his last proffer.*

AANBOORD, *Abroad.*

Aanboord vaaren, *To go aboard.*

Een schip aanboord klampen, *To board a ship.*

Iemand aan boord klampen, *To attack or accost one.*

AANBOTZEN, (aanbonzen) *To knock, to kick, to run violently against a thing, to dash.*

Tegen de deur aanbonzen, *To knock at the door.*

Gelyk de brandende uitwaasmingen met kragt tegen mal-kander aanböten, *To run like the burning exhalations violently against one another.*

Aanbotzing, (F.) *Dashing, striking.*

De aanbotzing der vaste lichaamen tegen den ander geperst, *The striking of firm bodies against one another by pressure.*

AANBOUW, (M.) *A building, construction.*

De stoffen tot den aanbouw der Oorlog-schepen nodig by één haalen, *To gather the necessary materials for the building of men of war.*

AANBOUWEN, *To build.*

Schepen aanbouwen, *To build ships, [instead of those that are decay'd or lost.]*

Aanbouwing, (F.) *A building.*

AANBRANDEN, *To burn to.*
Zy heeft het vleesch laten aanbranden, *She has let the meat be burnt to.*

De pot is aangebrand, *The pot is burnt to.*

Aanbranding, (F.) *A broiling.*

AANBRASSEN, (de brassen aanhaalen) *To pull the braces.*

De zeilen tegen de mast aanbrassen, *To pull the sails to the mast.*

AANBREEKEN, *To dawn.*

De dag begint aan-te breeken, *The day begins to dawn.*

Met het aanbréken van den dag, *At peep of day, by break of day.*

AANBRENGEN, *To bring unto.*

Kalk en steenen aanbréngen, *To carry on lime and stones.*

Iemand echig voordeel aanbréngen, *To do one a good turn; to furnish one with an advantageous bargain.*

Iemand verlet aanbréngen, belet aandoen, *To interrupt one.*

Aanbréngen, (berichten) *To inform, to report.*

Het voorgevallene getrouwelyk aanbréngen, *To report faithfully what has happened.*

Men weet zyn aanbréngen nog niet, *What news he brought is yet unknown.*

Aanbréngen, (aangeeven) *To declare, to pay the accise of a thing.*

De wyn of boter die men inslaan wil, aanbréngen, veraccynsen, *To declare the wine or butter one takes for provision.*

Een misdadige voor 't Gerecht aanbréngen, *To inform against a criminal before the judges.*

Aanbrénger, (M.) *An informer.*

Aanbrénging, (F.) *A bringing unto, a report, an informing.*

Aanbrénging, (aan het Gerecht) *Accusation, information.*

AANBREIEN, (kousen aanbreien) *To knit to.*

AANBYTEN, *To bite at a thing.*

De vyand schoon sterker in getal, dorst niet regt aanbyten, *Through the enemies were superior in number they dared not too attack us.*

AANDACHT, (F.) *Attention, devotion.*

Met aandacht toeluishteren, *To listen attentively.*

Proef die wyn eens met aandacht, *Taste that wine with attention.*

Aandachtig, *Attentive, devout, serious.*

Een aandachtig leerling, *An attentive disciple.*

Aandachtig, aandachtiglyk, *Attentive, attentively.*

In de kerk aandachtig toeluishteren, *To listen attentively or to be attentive at church.*

Aandachtigheid, (F.) *Devoutness, attentiveness.*

Aandachtiglyk, *Attentively, devoutly.*

AAN DE, (dus vertoont zich den Dativus des eenvouds voor alle vrouwelyke Naamwoorden, mitsgaders 't meervoud aller anderen) *To the.*

AANDEEL, (N.) *Portion, share, contingent.*

Ieders aandeel in 't hoofdgeld be- loopt, *Each share in the poll-tax comes to.*

Aandeelhebber, (mededeelhebber) *Participant.*

De aandeelhebbers in de laading van 't Schip de Leeuw, *The partakers or sharers in the Ship the Lion.*

AANDIENEN, (bekend maaken) *To acquaint, to give notice, to conform.*

Men kwam den Vorst aandienen, dat de afgezant gehoor verzogt, *They came to inform, or to acquaint the King, of the Ambassador's asking for audience.*

Zich door den kamerdienaar laaten aandienen, alvorens in te treden, *To make one's self announced by the valet de chamber before one enters.*

- Aandliener, (M.) *He that gives notice, a furnisher.*
- AANDOEN, *To put on, to endure.*
Een schoon hembd aandoen, *To put on a clean shirt.*
† Den nieuwen mensch aandoen, *To put on the new man.*
Iemand spyt aandoen, *To vex one.*
- ☞ Iemand groote moeite aandoen, *To cause one great trouble.*
Iemand geweld aandoen, *To offer violence to one.*
Ik wil u geen belêt aandoen, *I won't binder you.*
- ☞ 't Land aandoen, *To land, to make a step ashore.*
Hy gaat na Spanje, maar hy meent Engeland aan te doen, *He goes to Spain, but intends to give England a visit by the way.*
Hy durfde wégens den stórm de kust niet aandoen, *He dared not to land by reason of the tempest.*
Aandoen, (aanranden, aanvalen) *To attack, to dun, to assault, to insult.*
Iemand aandoen om gèld, (maanen) *To dun one.*
- ☞ Iemand op straat randoen, (aanranden) *To assault one on the street, in order to rob him.*
- Aandoening, (F.) *A putting on, — affection.*
- ☞ Hy heeft ganfch geen aandoening van de zaak, *He is not at all affected with the thing; the thing makes no impression on his mind.*
- Aandoenlyk, (beweeglyk) *Moving, pathetic, afflicting.*
Hy deed een aandoenlyke redenvoering, *He made a very pathetic speech.*
- ☞ Dat is een aandoenlyk geval, *That is a moving, an afflicting accident.*
- AANDOUWEN, zie Aanduwen.
- AANDRAAGEN, *To carry unto, bring unto, to repors.*
Aarde aandraagen om een dyk te hoogen, *To bring on earth for rising a bank.*
- Aandraager, *A bringer.*
- AANDRAAVEN, of Aandraaven, (N.) *To run fast, to trot apace.*
- AANDRAAIJEN, *To twist, to turn close.*
- ☞ Een werk aandraaijen, *To begin a work, to cheat one.*

- † Iemand iets duur aandraaijen, *To impose upon one, by selling a thing to dear.*
- † Een woord een kwaade zin aandraaijen, *To give a wrong sense to a word.*
- AANDRANG, (M.) *A constraint, a crowd.*
Door den aandrang der bewyrdéenen overtuigd worden, *To be convinced by force of argument.*
- AANDRENTELEN, *To walk slowly.*
Zy kwam al méde aandrëntelen, *She advanced as slowly as the former.*
- AANDRINGEN, *To press on, to urge.*
Tégen malkander aandringen, *To crowd.*
Op de wédergeeving der veroverde landen aandringen, *To insist upon the restitution of the conquests.*
- Aandringer, (M.) *He that urges.*
Hy is de grootte aandringer, (voortzètter) van 't werk, *It is he, that carries on the work with vigour.*
- Aandringing, (F.) *A pressing on, importunity, urging.*
Hy gebruikte de kragtigste aandringingen, *He used the strongest arguments.*
- AANDRUKKEN, v. a. *To squeeze together, to press on, to force.*
Een stuk gèld tégen 't voorhoofd aandrukken, *To press a coin against the forehead.*
- Aandrukking, *Squeezing, pressing, pressure.*
- AANDRYVEN, v. a. *To drive on, to carry on, to promote, to swim.*
Met de baaren aan komen dryven, *To land, or to swim a shore with the waves.*
- †† 't Is een mof, een kalis die hier op een stroowifch is komen aandryven, *It is a dirty fellow, who came hither without a farting in his pocket.*
- ☞ De hoepels met den hamer aandryven, *To close the hoops with a hammer, to join them.*
- ☞ Iemand tot kwaad doen aandryven, *To press one, to instigate one to mischief.*
- ☞ Een ézel aandryven, *To drive an ass.*

- Aandryver, (M.) *A promoter.*
- Aandryving, (F.) *A carrying on, driving on, application, instigation.*
Aandryving van een spyker, *The sinking of a nail.*
- AANDUIDEN, v. a. *To intimate, demonstrate, zie Toeschryven.*
- Aanduider, (M.) *A demonstrator.*
- Aanduiding, *Intimation, demonstration.*
- AANDUWEN, v. a. *To push on.*
Tégen de boom, de spaak van de spil aanduwen, (een scheepswoord) *To push the whipstaff against the cabin.*
- Aanduuwing, (F.) *A pushing on.*
- AAN-EEN, *Joined together, next to one another, contiguous.*
Aan-een gebonden, *Tyed together.*
- AAN-EEN-BINDEN, *To tie together.*
Zyn letters wel aan-een-binden, *To join one's letters.*
- AAN-EEN-BRENGEN, (verknogten, saamenbinden) *To tie, bind, fasten, join.*
De twee enden van een touw aandrèngen, *To join the two ends of a cord.*
- ☞ Hoe kan men die twee zaaken aan-een-brèngen, (over-een-brèngen) *How is it possible to reconcile those two things.*
- AAN-EEN-FLANSEN, *To patch on.*
- AAN-EEN-HANGEN, *To hang, or to fasten one thing at another, or to stick them together.*
Rédenen die wel aan-een-hangen, *Close reasonings.*
- AAN-EEN-HEGTEN, *To join, to stick together.*
- AAN-EEN-KNOOPEN, *To tie together.*
Zyne bewyzen (zyn rédenen) wel aan-een-knoopen, *To connect one's arguments, or demonstrations finely.*
- AAN-EEN-SCHAKELLEN, *To link together.*
Aan-een-schakeling, *A linking together, concatenation.*
Een aan-een-schakeling van gevallen, *A series, or concatenation of events.*
- AAN-ERVEN, *To inherit.*
- AANFOKKEN, v. a. *To break, to beget.*

AAN.

- Duiven, of kanarie-vogels aanfokken, *To breed pigeons, or canary-birds.*
- Aanfokken, (vermenigvuldigen) *To breed, to multiply.*
- De konynen fokken sterk aan, *The rabbits breed, or multiply very much.*
- Een aanfokker van vee, (M.) *A breeder of cattle.*
- Aanfokking, (F.) *A breeding, begetting.*
- AANGAAN, (sterker gaan) *To go faster.*
- Aangaan, (bezoeken) *To call upon one.*
- Aangaan, (beginnen) *To commence.*
- Aangaan, (vaststellen, onderneemen) *To undertake, attempt, to enter into.*
- Aangaan, (vuur vatten) *To take fire.*
- Aangaan, (tieren, geraas maaken) *To make a noise (or stir.)*
- Aangaan, (belangen, betreffen, raaken) *To concern, to belong.*
- Ga wat aan, *Go somewhat faster, make speed, come along.*
- Ik zal tot zynent aangaan, *I'll make a step to his house; I will call at his house.*
- Het spel zal eerst te vier uren aangaan, *The play does not begin before four a clock.*
- Wanneer zal die zaak aangaan? *When will that matter take its beginning?*
- Wanneer zal die reis aangaan? *When d'ye intend to set forward your journey?*
- Het zal niet aangaan, *It will not come to an effect.*
- Een voordeelig huwelyk aangaan, *To make a favourable match.*
- Een werk aangaan, *To undertake a work.*
- Eenen oorlog aangaan, *To enter into a war.*
- Een verbond aangaan, *To enter into a covenant.*
- Hy zal, als hy dat hoort, byster aangaan, *He'll keep a jaded when he hears it.*
- De jongens gaan te grouwelyk aan, *The boy's make a devil's noise.*
- De doove kool wou niet aangaan, *The coal would not take fire.*

AAN.

- Het vuurwerk ging te vroeg aan, *The fire work was too soon lightened.*
- De winkel gaat de moey alleen aan, *The shop belongs only to the aunt.*
- Dat gaat my niet aan, *That is not my business.*
- Wat gaat u dat aan? *What is that to thee?*
- 't Is als of 't hem niet aangaat, *It is just as if it did not concern him.*
- Wat my aangaat, *As for me.*
- Aangaande, (belangende, raakende) *Concerning.*
- Aangaande deeze zaak, *Concerning this matter.*
- Zo ik dien aangaande zyn gevoelen wist, *If I did know his opinion about that matter!*
- AANGAAPEN, *To Gaze at.*
- AANGANG, (M.) (begin, afgang, toegang) *Beginning, commencement, prelude.*
- Aangang maaken, de reis aangaan, 't werk beginnen, *To set out upon a journey, to begin a work.*
- Ik bespeurde by den eersten afgang wel dat —, *I perceived in the beginning already that —.*
- Ik heb altoos een' vryen afgang tot zynent, *I have always a free access to his house.*
- Op den afgang komen, → *To intervene.*
- AANGEBAKKEN, *Sticked to the pan.*
- AANGEBEDEN, *Worshipped, adored.*
- Van elk ontzien en aangebeden worden, *To be respected and adored of all men.*
- De opgaande zon word aangebeden, *The rising sun is worshipped.*
- AANGEBELD, (of aangefcheld) *Ring'd.*
- Daar is tweemaal aangebeld, *They did twice ring the bell.*
- AANGEBLAAZEN, *Blown at, inspired.*
- AANGEBODEN, *Presented, proffer'd, tendered.*
- De aangeboden voorstellingen aanneemen, *To accept of the proposals.*
- * Aangeboden dienst wordt niet geagt, *An offered service is not regarded.*

AAN.

5,

- AANGEBOOREN, *Innate, natural.*
- Een aangeborene edelmoedigheid, *A natural generosity.*
- AANGEBOUWD, *New builded.*
- De nieuwe aangebouwde huizen vercleren de Stad ongemeen, *The new builded houses are a fine ornament for the city.*
- AANGEBRAGT, *Brought unto.*
- Aangebragt, (bericht) *Reported, informed.*
- Hy wierd by de schout aangebragt, (aangeklaagd) *He was accused to the Bailiff.*
- De aangebragte goederen wierden verbeurd verklaard, *The arrived goods were confiscated.*
- AANGEBRAND, *Burnt to, adust.*
- Aangebrande kost, *Burnt victuals.*
- AANGEDAAN, *Endued, moved.*
- Ik was 'er sterk van aangedaan, *I was very much moved at it.*
- Aangedaan, *Put on.*
- Zyn beste kléderen aangedaan hebbende, *Having put on his best suit of cloth.*
- Hy wierd, in het afklimmen van zyn paerd, door twee vermoemde gasten aangedaan, *Alighting from his horse he was attacked by two masked fellows.*
- Den aangedaanen hoon wreeken, *To take revenge of an injury.*
- Met zachtmoedigheid aangedaan, *Endued with meekness.*
- AANGEDIEND, (bekend gemaakt) *Acquainted, given notice of.*
- AANGEDRAAGEN, *Carried unto, informed.*
- AANGEDRAAID, *Twisted, begun, cheated.*
- Hy heeft hem dat geestig aangedraaid, (aangeplakt) *He has played him a fine trick.*
- AANGEDREEVEN, *Driven on, promoted.*
- Alle de aangedreeven goederen wierden geborgen, *All the goods which drove a shore were saved.*
- De Propheeten waren heilige mannen door Gods Geest aangedreeven, *The Prophets were holy men, inspired by the Holy Ghost.*
- Aangedrongen, *Urged.*
- AANGE-ERFD, *Inherited.*
- Aange-erfde goederen, *Inherited goods, inheritance.*

Hy

☞ Hy heeft de koorts van zyn broeder aange-erfd, *He has got the fever from his brother.*

AANGEEVEN, v. a. (toeroiken) *To reach, to deliver unto.*

☞ Aangeeven, (ontdekken) *To discover, to make manifest.*

Malkander het hout aangeeven om het op te stapelen, *To reach one another the wood, in order to make a pile.*

Zich als lidmaat der kerke by den kerkenraad aangeeven, *To show one's testimonial as a member of the church.*

☞ Op de Konvooi aangeeven, *To enter at the custom-house.*

Aangeeven, (N.) (voorstel) *A project.*

AANGEGAAN, *Contracted, made, called upon.*

't Huwelyk wierd tégens de Ouders zin aangegaan, *The marriage was contracted against the inclination of their parents.*

Die gasten hebben te nagt lustig aangegaan, *Those fellows made a sad noise last night.*

Hy zal met eene by de kleermaaker aangegaan zyn, *He will have called, in the mean time, at the tailor's.*

AANGEFANST, *Patched on.*

AANGEFOKT, *Breed [like cattle.]*

AANGEGLOMMEN, *Kindled.*

AANGEGLUURD, *Looks a squint.*

AANGEGEEVEN, *Reached, delivered 'd unto.*

Aangegeeven, (ontdekt) *Discovered 'd.*

Aangegeeven op de Konvooi, *Entered 'd at the Custom-house.*

AANGEGREEPEN, *Taken, apprehended.*

AANGEGROEID, *Grown, encreased.*

Daar was mos rondom aangegroeid, *There was grown moss round about it.*

Een aangegroeid of vreemd lichaam; (woord der Heelkunde) *A strange body.*

AANGEHAALD, *Dran to, — Seized, — cited.*

Hy heeft zich veel russe aangehaald, *He caused him self a great deal of trouble.*

De aangehaalde goederen wieden weder geëlicht, *The confiscated goods were reclaimed.*

Met iemand aangehaald, (be-

lemmerd) zyn, *To be troubled with one.*

☞ Door iemand aangehaald (aangezocht) worden, *To be desired by one, in order to allure him.*

☞ Aangehaalde Schryvers, *Quoted writers or Authors.*

AANGEHANGEN, *Suspended.*

AANGEBECHT, *Affixed, fastened.*

AANGEHEILIKT, *Allied.*

AANGEBHIST, *Excited, stirred up, provoked.*

AANGEHOOGD, *Raised.*

Een aangehoogde weg, *A road that is rised.*

AANGEHOORD, *Heard, given ear unto.*

Hy heeft hem geduldig tot het einde toe aangehoord, *He did bear him patiently till the end.*

AANGEHOUDEN, *Detained, — Continued.*

De aangehoudene waaren wedergeeven, *To return or render the confiscated or seized goods.*

Dit mooi weer heeft niet lang aangehouden, *This fair weather has not continued long.*

AANGEHUWLYKT, *Related by marriage.*

Zy is myne aangehuwelykte nicht, *She is become my cousin by marriage.*

AANGEEKEEKEN, *Gazed at, beheld.*

AANGEKLAAGD, *Accused, indicted.*

Den aangeklaagde verweert zich wel, *The accused person defend him self very well.*

AANGEKLEED, *Dress'd, clad.*

AANGEKLONKEN, *Clinched.*

☞ Aangeklonken, *Tingled, with glalles.*

Wy hebben nog niet eens aangeklonken, *We did not once tingle at yet.*

AANGEKLOPT, *Knocked at.*

AANGEKNOOPT, *Knitted.*

AANGEKOMEN, *Come, arrived, — befallen.*

Hy is behouden aangekomen, *He is arrived safely.*

Wanneer is hem de ziekte aangekomen? *When did he fall sick?*

AANGEKONDIGD, *Announced, proclaimed, foretold.*

AANGEKOPPELD, *Compounded.*

AANGEFWEEKT, *Nowrised, educated.*

AANGELAND, *Arrived, come ashore.*

AANGELASCHT, *See Aanlaschen.*

AANGELEGD, *Lay'd out, design'd.*

De zaak is wel aangelegd, *The thing is very well planned.*

AANGELEGEN, (naby leggend) *Adjacent.*

De aangelezene landen, *The adjacent countries.*

☞ Aangelégen, (van belang, gewichtig) *Important.*

Ik wist niet dat 'er zo veel aangelégen was, *I did not know it was of so much importance.*

Wat leid 'er u aan gelégen? *What 's that to you?*

Aangelégenheid, (F.) *Importance, concern.*

Een zaak van groote aangelégenheid, *A matter of great importance.*

AANGELOKT, *Allured, enticed.*

Door de winst aangelokt, *Allured by profit.*

AANGELONKT, (toegelachen) *Ogled, smiled at.*

AANGELOOPEN, *Runned at.*

AANGEMAAKT, *Postick'd, added.*

AANGEMAAND, *Exorted.*

AANGEMAATIGD, *Assumed.*

AANGEMERKT, *Remarked, noted, regarded.*

☞ Aangemerkt het groot getal vyanden, *Considering the great number of enemies.*

't Verzoek aangemerkt zynde, *The petition being considered.*

Aangemerkt, (naardien) *Since, seeing.*

AANGEMOEDIGD, *Encouraged.*

Door goede voorbeelden aangemoedigd worden, *To be encouraged by good examples.*

AANGENAAD, *Sowed.*

AANGENAAM, *Acceptable, agreeable, pleasant, gracious.*

Een aangenaam onderhoud, *An agreeable conversation.*

Een aangenaam gezicht, *A pleasant prospect.*

Dat is my ten hoogsten aangenaam, *This is very agreeable to me.*

☞ Aangenaam zyn, *To please, to be acceptable, or agreeable.*

Aangenaamheden, *Charms, allurements.*

Aangenaamheid, (F.) *Comeliness, grace, approbation.*

De aangenaamheid van 'n woer, *The beautifulness of the weather.*
 Zy heeft veel aangenaamheid in 't spreken, *She speaks gracefully.*
 Aangenaamlyk, *Acceptably, pleasantly.*
 AANGENAGELD, *Nailed.*
 AANGENOMEN, *Accepted, received.*
 Aangenomen werk, *An undertaking, a work where one has agreed upon.*
 Een aangenomen zoon, *An adopted son.*
 AANGENOOPT, *Excited, stirred up.*
 AANGEPAST, *Try'd, fitted.*
 AANGEPLAKT, *Pasted up, affixed.*
 Aangeplakte cedullen, briefjes, *Pasted up bills.*
 AANGEPORD, *Incited, stirred up.*
 Tot kwaad doen aangeport worden, *To be excited to do mischief.*
 AANGEPRAAT, *Persuaded unto.*
 AANGEPREEKT, *Exhorted (or persuaded) unto.*
 AANGEPREEZEN, *Recommended.*
 AANGEPREST, *Pressed on.*
 AANGEPRIKELD, *Incited.*
 AANGERAADEN, *Advised, recommended.*
 Een aangerade huwelyk, *A recommended match.*
 AANGERAAKT, *Touched.*
 AANGERAND, *Aangerant, Assaulted, pelted.*
 Op straat aangerand worden, *To be assaulted, or attacked in the streets.*
 AANGEREDEN, *Driven on.*
 Het is heel wel aangereden, *It is very well ridden, or driven on.*
 AANGEREGEN, *Stringed.*
 AANGEREKEND, *Reckoned, awarded.*
 Hy heeft u dat duur genoeg aangerekend, *He has made you pay dear enough for it.*
 AANGERECHT, *Perpetrated, committed, dressed.*
 Het eeten aangerecht zynde, *The dinner being served up, or put upon the table.*
 Hy heeft veel potten aangerecht, *He has play'd many a trick.*
 AANGEROEPEN, *Called upon, invoked.*
 AANGEROERD, *Touched.*

De aangerende punten, *The binned points.*
 AANGESCHIKT, *Pushed forward, or backward.*
 AANGESCHOUWD, *Aanschouwd, Beheld, seen.*
 AANGESLAGEN, *Affixed, Seized.*
 Het Plakaat is opentlyk aangeflagen, *The Proclamation is affixed publicly.*
 Zyne goederen wierden aangeflagen, *His goods were seized (or distrained.)*
 AANGESPANNEN, *Plotted, conspired, combined.*
 AANGESPOELD, *Swimmed on the shore.*
 Aangeespoelde goederen, *Goods swinned a shore.*
 AANGESPROOKEN, *Spoken to, called upon.*
 Hy heeft my eerst aangefproken, *He accosted me first.*
 AANGESTAAN, *Approved of, pleased.*
 Dat zou my niet aangestaan hebben, *I won't have liked it.*
 AANGESTELD, *Proposed.*
 De aangestelde bedienden, *The proposed domestick.*
 AANGESTOOKEN, *Kindled, purified.*
 Zo dra het vuurwerk aangestoken was, *As soon as the fire works were kindled.*
 Aangestoke vrugten, *Fruits which begin to rotten.*
 Aangestookt, *Stirred up.*
 AANGESTOOTEN, *Pushed.*
 AANGESTORVEN, *Inherited.*
 Aangestorvene goederen, *Inheritance.*
 AANGESTREEDEN, *(opgestreeden) Imputed, laid to one's charge.*
 AANGESTREEKEN, *New plaster'd.*
 AANGESTURVEN, *Befallen by inheritance.*
 AANGESTUUD, *Incited, prompted.*
 AANGETAST, *Attacked, assaulted, invaded.*
 De vesting is alreede aangetast, *The fortress is already attacked.*
 Een gloeiend yzer aantasten, *To lay hold of a red iron.*
 AANGETELED, *Counted, told.*
 AANGETEKEND, *Registered, recorded.*

AANGETOGEN, *Putted on.*
 AANGETOOND, *Demonstrated, proved, shewed.*
 AANGETREEDEN, *Marched, walked fast.*
 AANGETROFFEN, *To meet, to meet with, or find.*
 AANGETROKKEN, *(bygebragt) Quoted.*
 Aangetrokken, ik ben aangetrokken, ik ben gekleed, *Dressed, I am dress'd.*
 Ik heb myn kouffen, myn schoenen aangetrokken, *I have put on my stockings, and shoes.*
 AANGETROUWD, *Related by way of marriage.*
 Aangetrouwde vrienden, *Relations by means of matrimony.*
 AANGEVALLEN, *Attacked, insulted.*
 Onverwagt aangevallen worden, *To be attacked on a sudden, unexpectedly.*
 AANGEVANGEN, *Begun, van to BEGIN.*
 Het aangevangen werk voortzetten, *To set fort on undertaken work.*
 AANGEVAT, *Lay'd hold off.*
 Aangevat, aangegrepen, *Seized, seized upon.*
 AANGEVEEGD, *Swept together.*
 AANGEVOCHTEN, *(bestreden) Attacked.*
 Aangevochten, *(verzocht) Tempted, enticed.*
 Een aangevochte ziel, *An agitated soul.*
 AANGEVOEGD, *Joined, or put together.*
 AANGEVOERD, *Conducted.*
 AANGEVULD, *Fill'd up.*
 AANGEWASSEN, *Knotted.*
 Het kind is aangewassen, heeft de Engelsche ziekte, *The child has got the Rickets.*
 AANGEWEND, *Apply'd, bestowed.*
 Een vriend voor zyn aangewende zorg, vlyt bedanken, *To give thanks to a friend for the pains he has taken.*
 Daar wierd veel moeiten toe aangewend, *Much pains was bestowed upon it.*
 Aangewende spreekwoorden, *An habituated manner of speaking.*
 AANGEWEEZEN, *Shewed, demonstrated, acquainted with.*

- Over de aangeweene misdagen beschaamd staan, *To be ashamed for faults which one has made us acquainted with.*
- AANGEWEEEST**, *Been at.*
Ik heb tot zynent aangeweest, *I have been at his house, I call'd at his house.*
- ☞ Ik heb haar daarom aangeweest, *I made application to her for it.*
- AANGEWONNEN**, *Acquired.*
De aangewonne goederen samen deelen, *To share the acquisitions.*
- AANGEWREEVEN**, *Blacken'd.*
Hy heeft hem een smet aangewreeven, *He has blacken'd him.*
- AANGEZET**, *as* Ik heb 'er hem toe aangezët, *I have employ'd him about it.*
- Aangezët, (aangehecht) *Fastened unto.*
- Aangezët, (aan land gezët) *Set on shore.*
- Aangezët, (aangevoerd) *Induced, incited.*
- Aangezët, (besmët) *Attained, infected.*
- Aangezët, (aangebrand) *Stuck to the kettle, burnt to.*
- AANGEZIEN**, *Bebeld, lookt at.*
Aangezien, (nademaal) *Seeing, since.*
- † Met scheele oogen overdwars aangezien worden, *† To be looked upon with envious eyes.*
- Aangezien zyn hooge jaaren, *In consideration of his old age.*
- AANGEZIGT**, (N.) *Face, visage.*
Een rond, een langwërpig aangezigt, *A rond, or long face.*
In zyn aangezigt, *In his face, into his face, to his face, in his presence.*
- AANGEZIGTKUNDE**, *Pbifogno-my.*
- AANGEZIGT-WIKKER**, *Pbifog-nomist.*
- AANGEZOGT**, *Tempted.*
Hy heeft haar te vergeefs ch tot oneer aangezogt, *He tempted her in vain.*
- AANGLIMMEN**, *To catch fire, to kindle.*
- AANGLUUREN**, *To look asquint, to cast a sheeps eye.*
- AANGOOYEN**, (aanwërpen) *To hit in throwing.*

- AANGORDEN**, (omgörden, op zyde hangen) *To gird.*
Het zwaard aangörden, *To gird a sword about one.*
- AANGRAAVEN**, (voortvaaren met graaven) *To continue a digging.*
- AANGRENZEN**, *To border upon.*
Aangrenzende landen, *Adjacent countrys.*
Aangrenzende plaatsen, *Adjoining places.*
- AANGROEI**, (aanwas) *Growth.*
Den aangroei der planten, *The growth of plants.*
- AANGROEIJEN**, *To encrease, grow.*
In groote, in getal aangroeijen, *To augment, to increase, to multiply.*
- Aangroeiing, (F.) *Growth, encrease.*
- AANGRYPEN**, *To take (or lay) hold of, to seize on.*
Een houwer aangrypen, *To take hold of a broad sword.*
Den vyand rustig aangrypen, *aan taften, To attack the enemies bravely.*
- † Het is een heet yzer om aan te grypen, *It is too heavy a thing to carry.*
- Aangrypelyk, *Seizable.*
- Aangryping, (F.) *A taking hold of.*
- AANHAAKEN**, *To hook in, to grapple.*
Aanhaaken, (met de haak aantrekken, (scheeps-woord) *To pull a boat with a hook.*
- AANHAALEN**, (na zich trekken) *To pull or draw to.*
Eene schuit aanhaalen, *To hit a boat.*
Haal aan, haal sterk aan, *Pull, pull away.*
De schoot aanhaalen, (scheeps-woord) *To krimp the sheets.*
- ☞ Aanhaalen, (belaan) *To seize, arrest.*
Zyne goederen zyn aangehaald, *His goods are seized.*
- ☞ Aanhaalen, (aantrekken, aanlokken) *To allure, to draw in.*
Kalanten aanhaalen, *To allure customers.*
Al te veel menschen aanhaalen, (te veel bezoek ontfangen) *To see too much company.*
- ☞ Iemand zeer aanhaalen, *To make much of one, to court one.*
Het is niet om aan te haalen, uit te houden, *It is not to be done.*

- ☞ Aanhaalen, (bybrängen) *To cite.*
Veel Schryvers aanhaalen, *To cite many Authors.*
- Aanhaalig, (vriendelyk, gediens-
tig) *Affable, civil, courteous, gentle, kind, of fair address.*
Het is een zeer aanhaalig mensch, *He is a very courteous man.*
- Aanhaaligheid, *Affability, courtesy, gentleness.*
- Aanhaalig, (gedienstig) *Enga-
ging, kind, officious.*
- Aanhaaling, (F.) *A drawing.*
- ☞ Aanhaaling van goederen, *Sei-
zing of goods.*
- ☞ Aanhaaling van Schryvers, *Ci-
tation, quotation of Authors.*
- AANHANG**, (M.) *Adberency, fac-
tion, party, sect.*
Aanhang zoeken te maaken, *To endeavour to make a faction.*
- AANHANGEN**, *To adhere, to de-
pend on, to stick to.*
De heerschende Godsdienst aan-
hangen, *To adhere to the reign-
ing religion.*
De waereld aanhangen, (bemin-
nen) *To love the world.*
- ☞ Aanhangen, (hangen ęrgens aan)
To hang at.
De sleutel hangt aan een spyker, *The key hangs at the nail.*
- Aanhanger, (M.) *An adherent, fol-
lower.*
De aanhangers van Socinus wer-
den Poolische broeders genaamd, *The adherents of Socinus are
called Poland-brothers, or bre-
thers.*
- Aanhanging, (F.) *An-adbering, ad-
hesion.*
- Aanhangsel, (N.) *Appendix, ac-
cession.*
Het aanhangsel tot het boek *Es-
ther, The rest of Esther.*
- AANHEBBEN**, *To have on.*
Zyne klęderen aanhebben, *To have
on one's cloths, to be dress'd.*
- ☞ Aanhebben, *examp.* Wat zult gy
daar aan hebben, wat zal u dat
baaten? *Wat will you win by
it? or will you be the better
for it?*
- AANHECHTEN**, *To fasten unto,
affix, attach.*
- Aanhęchter, (M.) *A fastener, af-
fixer.*
- Aanhęchting, (F.) *Affixion, faste-
ning.*
- AANHEFFEN**, v. a. *To begin the
tune, to begin to speak.*

AAN.

Den Lofzang aanheffen, *To tune a Hymn.*
 Aanbaffer, *Tuner, He that begins a Hymn to fing.*
 Aanheffing, (F.) *A beginning of fing- ing or speaking.*
AANHELPEN, *To help one unto.*
 Een meid aan een goede huur hēlpēn, *To help a maid servants to a good place.*
 Ik kan u daar niet aan hēlpēn, ik kan 't u niet geeven, *I cannot help you with it, I cannot give it you.*
AANHITSEN, v. a. *To instigate, abet.*
 Iemand tot wraak aanhitzen, *To excite one to wrath.*
 Honden op iemand aanhitzen, *To loo, or set dogs at one, upon one, or on one.*
 Aanhitser, (M.) *Instigator, abettor.*
 Aanhitfing, (F.) *Instigation.*
AANHOOGEN, *To raise.*
 Een weg aanhoogen, *To raise a road.*
 Aangehoogd, *Raised.*
AANHOOREN, *To give ear unto, to hearken unto, to hear.*
 De voorfagen aanhooren, *To hearken to the propofals.*
 Gods woord aandagtig aanhooren, *To hear attentively the word of God.*
 Men fchrikt op het aanhooren van zo veel gruwelen, *It is dreadful to hear of fo many wicked actions.*
 Hy fprak het in 't aanhooren van veele getuigen, *He fpoke it within the bearing of feveral witnesses.*
 Aanhoorder, (M.) (toehoorder) *A bearer, auditor.*
 Aanhooring, (F.) *A hearkening unto.*
AANHOORNBOOM, *The plane-tree, fee Aborn.*
AANHOUDEN, *To lay bold of, to detain, to feize.*
 Dieven aanhouden, *To conceal or harbour thieves.*
 't Geftole goed dat te koop gebracht word aanhouden, *To feize the goods, that are ftolen.*
 Aanhouden, (volharden) *To per- fevere, laft, continue, to hold faft.*
 Aanhouden met bidden, met werken, met rēgenen, *To con- tinue with one's prayers, work, or rain.*
II. DEEL

AAN.

Aanhouden, (sterk verzoeken) *To importune.*
 By een Vorft om eenige gunften aanhouden, *To petition fome fa- vours of a Prince.*
 By God om de quytfeheding on- zer zonden aanhouden, *To pray God earnestly for the remiffion of our fin.*
 Op zyn aanhouden, *At his en- treaty, at his earnest request.*
 Aanhoudend, *Continually.*
 De aanhoudende rēgen, doet de vruchten veel kwaad, *The con- tinual rains, do a great deal of harm to the fruits.*
 Aanhoudende gebēden, *Continual prayers.*
 Aanhoudende, of alledaagfche koorts, *Quotidian ague.*
 Aanhoudendheid, (F.) *Continua- tion.*
 Aanhouder, (M.) *One that perfeve- res.*
 Een aanhouder van dieven, *A concealer of thieves.*
 Aanhouder van gefluikte goede ren, *One who feizeth fmuckled goods.*
 Aanhouding, (F.) (aanhoudend verzoek) *Importunity.*
 Aanhouding, (hērberging van dieven) *The harbousing of thie- ves.*
 Aanhouding der koorts, *Conti- nuation of an ague.*
 Aanhouding, (aanhaaling der geflooke waaren) *Seizure of fmuckled goods.*
AANHYSSEN, (ophyffen) *To boift, or boift up.*
AANJAAGEN, *To continue a hun- ting.*
 Aanjaagen, snēl voortryden, *To drive faft, to run.*
 Vreeze aanjaagen, *To make a- fright.*
AANKANTEN, *To oppofe, with- stand, refift.*
 Ik wil my tēgen hem niet aan- kanten, *I won't oppofe or refift him.*
AANKLAAGEN, *To accufe, indite, complain.*
 Iemand by 't Gerēcht aanklaa- gen, *To impeach one.*
 Aanklaager, (M.) *An accufer, in- ditor, plainfif.*
 Aanklaaging, (F.) *Accufation.*
 Aanklagte, (F.) *Inditement.*

AAN.

De aanklagte wēderleggen, *To refute the accusation.*
AANKLAMPEN, *To board, (fcheeps- woord.)*
 Een fchip aanklampen, *To grap- ple or board a fhip.*
 Aanklamping, (E.) *An accofting, grappling.*
 Na de aanklamping, entering van 't vyandlyk fchip, *After the boarding of the ennemy's fhip.*
AANKLEEDEN, *To drefs.*
 Een kind aankleeden, *To drefs a child.*
 Zich gaauw aankleeden, *To drefs one's felf quickly.*
 Aankleeding, *Dreffing.*
AANKLEEFLYK, *Cleaving unto, inberent.*
 Aankleeffel, (N.) } *Appertinance,*
 Aankleeve, (F.) } *adjunct.*
 De pacht over het Dorp Abcoude en den aankleeve van dien vaftgeftēld, *The taxes imposed on the village of Abcoude and the dependency of it.*
AANKLEEVEN, *To cleave unto, to ftick unto, to adhere.*
 De waereld aankleeven, *To cleave unto the world.*
 Aan de vingers kleeven, *To ftick to the fingers.*
 Iemands gevoelens aankleeven, (aanhangen) *To adhere to one's opinions.*
 Aankleeving, (F.) *A cleaving unto, an adhering, inclination.*
 Aankleeving, (vaftkleeving) van de long aan de ribben, *The fticking of the lungs to the ribs.*
 De aankleeving aan iemands gevoelens, *The adherency to one's opinions.*
 De aankleeving van de waereld, is het verdērf van de ziel, *The love of the world, is the ruin of the foul.*
AANKLINKEN, (de glazen aan tafel aanklinken) *To tingle the glaffes on the table.*
 Aanklinken, (vaftklinken) *To clinch.*
AANKLOPPEN, *To knock at.*
 Aan de deur kloppen, *To knock at the door.*
 Aanklopper, (M.) *A knocker at.*
 Aanklopping, (F.) *A knocking at.*
AANKNOOPEN, *To tye to.*
 Twee enden aan malkander knoopen, *To knit two ends to- gether.*

Aanknooping, (F.) *A tying unto.*
AANKOMEN, *To come, arrive, accept.*

Ik zal tot uwent aankomen, *I'll come to your house.*

't Onstuimig weêr belêtte de schépen aan de wal te komen, *The boisterous weather hindered the ships to approach the shore or to come near the shore.*

Op het aankomen (aankomst) der brieven rézen de actien, *Upon the arrival of the letters, the stocks rised.*

☞ Hy laat de zaak op my alleen aankomen, *He causes the whole business to rest on me alone.*

Laat het maar vry op hem aankomen, *Leave it freely to him; let him alone with it.*

☞ Ik zal 't daar op niet laten aankomen, *I will not trust to that, I won't rely on it.*

☞ 't Zal op zulk een kleinigheid niet aankomen, *Such a small matter will not binder it.*

't Komt op een stuiver niet aan, *A penny will not break the bargain.*

't Komt hem op een honderd guldens of twee niet aan, *A hundred guilders or two is but a small matter to him.*

☞ Als 't er op aankomt dan staat hy verlégen, *When it comes to the pinch, then he does not know what to do.*

☞ 't Komt 'er nu op aan, nu is het tyd om zich weer te herstellen, op te passen, toe te zien, *Now it comes to the pinch, now it is time to be cautious, to take care, to vigilate.*

Elk een belooft genoeg, maar als 't er op aan komt is niemand te vinden, *Every one will promise enough but when it comes to the fact, they are not to be found.*

☞ Aankomen, (verkrygen, geraaken, tot iets komen) *To acquire, to obtain, to get.*

't Is wel goed middelen te hebben, maar 't is niet évenveel hoe men 'er aankomt, *It is a good thing to have money, but it is not indifferent how it is got.*

Hy wenschte wel voor Stuurman naar Oost-Indien te vaaren, maar hy kon niet aankomen, *He was desirous to set out for*

East-India, in quality of Pilot, but he could not obtain that place.

De oude Heeren gaan af en de nieuwe komen aan, *The Magistrates quit their employment, and the new one's enter in office.*

Aankomeling, (M.) (Jongman) *A young man, a youth.*

Aankomeling, (Nieuweling) *A novice.*

Aankomelingschap, (F.) *Youth, adolescence.*

Aankomende, (Particip.) *Coming, arriving.*

☞ Een aankomende Vryfter, *A young lass.*

In de aankomende maand, *In the next month.*

In het aankomende jaar, *The next year.*

Aankomer, (M.) *A comer, arriver.*

Aankoming, (F.) *A coming, see Aankomst.*

Aankomst, (F.) *Arrival.*

De aankomst, (aankoming) van de koorts, *An access of an ague.*

AANKONDIGEN, *To announce, declare.*

Een goed nieuws aankondigen, *To announce good tidings.*

Aankondiger, (M.) *An announcer, declarer.*

Aankondiging, (F.) *Annunciation, declaration.*

AANKOPPELEN, v. a. *To couple.*

Ossen voor de ploeg aankoppelen, *To couple oxen before the plough.*

Twee woorden met een streepje aankoppelen, *To join two words with a division.*

Aankoppeling, *Coupling, joining.*

AANKRUIPEN, (kruipende naderen) *To approach creeping, or crawling.*

Agter aankruipen, de voorste niet kunnen volgen, *To follow creeping.*

AANKUNDIGEN, see Aankondigen.

AANKWEEKEN, (aanfokken, opbréngen) *To cherish, to nurse, to breed, to feed.*

Gaszen aankweeken, *To feed gees.*

Jonge boomen aankweeken, *To nurse young trees, or shrubs.*

☞ Jong volk tot de krygsdienst aan-

kweeken, (bekwaam maaken) *To elevate young men, for the service.*

De hooge Schoolen dienen om de Konsten en Wétenschappen aantekweeken, *The Universities serve to cultivate arts and sciences.*

Aankweeking, *Cherishing, nursing.*
AANKYKEN, *To look at, to gaze, stare, behold.*

Iemand styf aankyken, *To stare at one.*

Aankyker, (M.) *A beholder, spectator.*

Aankyking, (F.) *A looking at, beholding.*

AANLACHEN, *To smile at, arrive.*

Aanlaching, (F.) *A smiling upon.*

AANLANDEN, *To come ashore, to arrive.*

Met zyn geheel gevôlg aanlanden, *To land with one's whole retinue.*

Na het aanlanden van het krygsvolk, *After the arrival of the troops.*

Aanlanding, (F.) *A coming ashore, arrival.*

AANLAPPEN, (aannaaijen) *To patch, to mend.*

AANLASSCHEN, *To patch on, to fasten.*

Gy moet hier een stuk aanlассchen, *You must mend this, or put a piece to it.*

Aanlассching, (F.) *A patching on, a fastening.*

AANLAVEEREN, (Scheepswoord) *To board, to bold to and again, to laveer.*

AANLEEREN, (voort leeren) *To set fort one's study.*

Wakker aanleeren, *To study diligently.*

AANLEG, (M.) (toelêg) *Attempt, undertaking.*

Met den eersten aanlêg, *With the first attempt.*

Aanlêg, (besteeding, aanlegging) *Employment, expence, disbursement.*

Den aanlêg van het gêld bewyzen, *To clear accounts of money lay'd out.*

AANLEGGEN, v. a. *To apply, lay on, — to touch at.*

Zyn gêld in koopmanschap aanleggen, *To lay out his money in wares.*

AAN.

AAN.

AAN.

II

Een gebouw wel aanleggen, *To make a good plan for a building, or to begin it regularly.*
 Een proces wel aanleggen, *To lay a good scheme for a law-suit.*
 De schuit zal voor zyne deur aanleggen, *The boat will come and lay before his house.*
 Ik zal het daar op aanleggen, *That will be my aim.*
 De wyze waarop hy 't meende aan te leggen, *The method he design'd to take.*
 Zyn pond wel aanleggen, *To improve one's talent.*
 Wy zullen by die Stad aanleggen, *We will touch at that town.*
 Een snaphaan aanleggen, *To take one's aims with a gun.*
 Op den vyand aanleggen, *To take one's aims at the enemy.*
 Het was 'er op aangelagd om hem tégen te spreken, *They intended to contradict him.*
 Tégen iemand aanleggen, *To outface one.*
 Vuur aanleggen, *To make a fire.*
 Hy beval de schutters aan te leggen, *He bid the musketeers to draw their cocks.*
 Aanleggen. (gelégen zyn) *Situated.*
 Keulen légt aan den Rbyn, *Collogn is situated on the Rhin.*
 Aanleggende, (aangrenzende) *Adjacent, bordering upon.*
 Het Hertogdom Kleef en de aanleggende Steden, *The Duchy of Cleves and adjacent towns.*
 Aanlegger, *Shuter, author.*
 Aanlegging, (F.) *A laying on, applying, apposition.*
 AANLEIDEN, *To lead on, induce.*
 Aanleider, (M.) *An inducer, author, leader.*
 Hy is de aanleider van 't werk, *He is the author of the work.*
 De aanleiders der samenzweering wierden ontdekt, *The authors of the Conspiracy were discovered.*
 Aanleiding, (F.) *A leading on, inducement.*
 Ik heb 'er hem geen aanleiding toe gegeven, *I gave no inducement (or encouragement) to him in that matter.*
 Het spel geeft aanleiding tot krael, *Gaming occasions quarrel.*

AANLEUNEN, *To lean on.*
 Tégen de deur aanleunen, *To lean against the door.*
 Hy laat zich die lof onbeschroomd aanleunen, *He doth not stick to accept of that praise.*
 Aanleuning, (F.) *A leaning upon.*
 AANLOEVEN, *To loof up, to sail close by the wind, (Scheepswoord.)*
 Loef aan, loef aan, *Loof up, loof up.*
 AANLOKKEN, *To allure, entice.*
 Door vleijery, (door beloften) aanlokken, *To allure by promises, or flattering.*
 Het spel lokt aan, *The play is alluring.*
 Het bedelen lokt aan, *Begging is alluring.*
 Aanlokkelyk, (Adj.) *Enticing, charming.*
 De Schouwburg, het Koffyhuis is aanlokkelyk, *The play-house, the coffee-house is attractive.*
 Aanlokkend, (verlokkend, bekoorend) *Attractive, allusive, alluring, engaging.*
 Een aanlokkend gezigt, *An engaging countenance.*
 Aanlokkende woorden, *Alluring words.*
 Aanlokkendheden, *Allurements.*
 Aanlokkelykheid, *Charm, inticement, allurements.*
 Aanlokking, (F.) *An alluring, enticing.*
 De aanlokkingen des vleesches, *The allurements of the flesh.*
 Aanlökfel, (N.) *Allurement, enticement.*
 Aanlökster, (F.) *An enticing woman.*
 AANLONKEN, *To cast sheeps' eyes at one.*
 Iemand minnelyk aanlonken, *To smile at one, or to cast sheeps eyes upon one.*
 Aanlonking, (F.) *A casting of sheeps eyes.*
 AANLOOP, (M.) *A running at, incursion, a frequent coming unto.*
 Met den eersten aanloop, *At the first shock.*
 Dat huis heeft veel aanloops, *There's a great concourse of people at that house.*
 Hy heeft veel aanloop, *He is much visited; great application is made to him.*

Met de kermis is hier den aanloop, *At the fair, we have here a great concourse of people.*
 Aanloop, loop van 't paard, *The running of a horse.*
 AANLOOPEN, *To run at, to touch at.*
 Hy kwam zyn best aanloopen, *He came running as fast as he could.*
 Tégen den muur, tégen de paal aanloopen, *To run against the wall, or against a post.*
 Hoe lang zal 't nóg wel aanloopen eer hy komt? *How long will it be before he comes?*
 Het zal wel een maand aanloopen, *It will be a month hence.*
 Het schip moet te Livorno aanloopen, *The ship must touch at Leghorn.*
 Zyn zeggen zal régelrecht tégen 't myne aanloopen, *His saying will be directly opposite to mine.*
 Dat zou tégen de wetten aanloopen, (steyden) *That would be against the laws.*
 't Loopt tégen alle réden aan, *It is against all manner of reason.*
 Aanloopen, (aanzoeken) *To sue for.*
 Hy heeft lang om dat ampt aangelooopen, *He has sued long for that office.*
 AANLYMEN, *To glue.*
 Aanlyming, (F.) *A fastening with glue.*
 AANMAAKEN, (aanhöchten) *To fasten unto.*
 AANMAANEN, *To admonish, exhort.*
 Iemand tot zyn pligt, tot liefdadigheid aanmaanen, *To exhort one to his duty, or to charity.*
 Aanmaaner, (M.) *An admonisher, exhorter.*
 Aanmaaning, (F.) *Exhortation.*
 Zich AANMAATIGEN, *To assume, to claim, to take to himself.*
 Zich het recht van de jacht aanmaatigen, *To assume a right, or privilege to hunt.*
 Ik wil my dien tytel niet aanmaatigen, *I will not assume that title.*
 Hy maatigt zich al te veel gebieds aan, *He assumes too much authority.*
 Aanmaatiger, (M.) *An assumer.*

Aan-

Aanmaatiging, *An assuming, claiming.*
AANMELDEN, *To acquaint, to give notice.*
AANMENNEN, v. a. *To drive on.*
AANMERKELYK, *Remarkable, observable.*
 Een aanmerkelyk geval, *A remarkable accident, or instance.*
 Het is aanmerkelyk dat niemand daar iets tegen zelde, *It is remarkable that no body opposed against it.*
 Hy bezit aanmerkelyke rykdommen, *He is in possession of a considerable wealth.*
Aanmerkelykheid, (F.) (aanzienelykheid) *Remarkableness, greatness, grandeur.*
AANMERKEN, *To remark, observe, note, regard, reflect, take notice.*
 De nietigheid, (onvolmaaktheid) van 't schepzel aanmerken, *To reflect upon the idleness and imperfection of the Creatures.*
 De diensten, die men genoten heeft, aanmerken, in acht nemen) *To consider the services one has received.*
 't Staat aantemerken dat, *It is to be noted that.*
Aanmerkenwaardig, *Worthy to be observed, remarkable.*
 Het is een zeer aanmerkenwaardige zaak, *It is a very remarkable thing.*
 Al het aanmerkenwaardige dat in een Stad is bezigtigen, *To see what is most remarkable in a town.*
Aanmerker, (M.) *An observer, observer, remarker, regarder.*
Aanmerking, (F.) *Observation, reflection, animadversion, note, a taking notice.*
 Hy kwam in geen de minste aanmerking, *He did not come into the least consideration.*
 Hy wierd uit aanmerking zynes gedaane diensten tot dit ampt verheven, *He was raised to that post, in consideration of his past services.*
 Zonder aanmerking, (onderscheiding) van perfoonen oordeelen, *To judge without regard to persons.*
 Hy heeft geleerde aanmerkingen, (aantekeningen) over het Oude Testament gemaakt, *He has*

made very learned annotations on the Old Testament.
AANMETSELEN, (byvoegen) *To add, or build.*
 Myn huis is te klein, ik moet 'er nog eene kamer aanmetselen, *My house is too small, I must add a room to it.*
AANMINNELYK, (aanminnig, beminnelyk) *Lovely.*
 Een aanminnelyke tronie, *A lovely face.*
 Aanminnig, *Lovely, amiable.*
 Een aanminnig gelaat, gezigt, *A charming countenance.*
Aanminnigheid, (F.) *Loveliness, amiableness.*
 De aanminnigheid, aangenaamheid der jeugd, *The loveliness of youth.*
AANMOEDIGEN, v. a. *To encourage, provoke, animate.*
 De soldaaten door een goed voorbeeld aanmoedigen, *To encourage the soldiers by a good example.*
 De scholieren tot het oppassen, door het uitdeelen van pryzen aanmoedigen, *To encourage the schoolboys, by the distribution of prizes.*
Aanmoedigend, } *Encouraging.*
Aanmoedigende, }
 Een aanmoedigend voorbeeld, *An encouraging example.*
 Aanmoedigende woorden, *Encouraging words.*
Aanmoediger, (M.) *An encourager, provoker.*
Aanmoediging, (F.) *Encouragement.*
AANNADEREN, *To approach.*
 Op het aannaderen der onzen, namen de vyanden de vlugt, *Upon the approach of our men, the enemies did retreat.*
Aannaderaar, (M.) *An approacher.*
Aannadering, (F.) *An approaching.*
AANNAIJEN, *To sew to.*
 Een kant aan een mouw naijen, *To sew a lace to a sleeve.*
 † † Iemand ooren aannaaijen, (Iemand foppen) *To cheat one, to make a fool of him.*
Aangenaaid, *Sewed to.*
AANNAGELLEN, (aanspykeren) *To nail to.*
AANNEEMELING, (M.) (Aangenomen zoon) *An adopted son.*
Aanneemeling, (F.) (Aangenomen dochter) *An adopted daughter.*

AANNEEMELYK, (gelooflyk) *Credible, worthy to be entertained (or accepted.)*
 Die zaak is niet aanneemelyk, *That matter deserves no credit, there is no credit to be given to it.*
 ☞ **Aanneemelyk**, (leerzaam) *Apt to learn, teachable.*
 ☞ **Aanneemelyke voorwaarden**, *Conditions that may be admitted.*
Aanneemelykheid, (F.) *Aptness to learn.*
AANNEEMEN, (ontvangen) *To receive, or accept.*
Aanneemen, (onderneemen) *To undertake.*
Aanneemen, (gelooven) *To believe.*
Aanneemen, (toeneemen) *To increase.*
Aanneemen, (aanvatten) *To take.*
 ☞ Een geschenk aanneemen, *To accept a gift, or to accept of a present.*
 De voorwaarden aanneemen, *To accept of the conditions.*
 Hy wou den brief niet aanneemen, *He would not receive the letter.*
 Een werk aanneemen, *To undertake a work.*
 ☞ Een wisselbrief aanneemen te betaalen, *To accept a Bill of Exchange.*
 Men moet zo ligt niet aanneemen (gelooven) 't geen de menschen zeggen, *One must not believe so easily what people says.*
 ☞ De reis aanneemen, aanvaardem, op reis gaan, *To set out on a journey.*
 De Gereformeerde Godsdienst aanneemen, (omhelten) *To embrace the Reformed Religion.*
 Ik neem aan, hem te verdedigen, *I'll undertake to defend him.*
 Ik kan dat zeggen niet aanneemen, *I can't believe that report.*
 ☞ Krygsvolk aanneemen, *To list soldiers.*
 Veel dienstboden aanneemen, *To hire a great many servants.*
 ☞ Tot zoon aanneemen, *To adopt.*
 Iemand tot Médekeizer aanneemen, *To take one for an associate in the Empire.*

AAN.

Aanneemen, (toeneemen) *To increase, advance, augment.*
 In de kennis der taalen, in de studie der Geneeskunde aanneemen, (vorderen) *To increase in the knowledge of languages, or in the art of physick.*
 Hy neemt wel aan, (hy leert wel) *He learns apace; he advances well.*
Aanneemer, *Acceptor.*
 God is geen aanneemer van personen, *God is no acceptor of persons.*
Aanneemer, (onderneemer van eenig werk) *Undertaker.*
Aanneemers, (wêrvers van Krygs-volk) *Inlisters, invokers.*
Aanneeming, (F.) *Acceptation, admission.*
 De aanneeming der geschenken verbindt tot erkentenis, *The accepting of presents lays an obligation upon one to acknowledge it.*
Aanneeming tot kinderen, *Adoption.*
 Wy zyn kinderen der aanneeminge in Christus, *We are children of adoption in Christ.*
 De aanneeming, of het aanneevan matroozen en soldaaten, *The inlisting of sailors and soldiers.*
 De aanneeming, of het aanneemen van eenig aanbested werk, *The undertaking of a work for a fixed price.*
AANNOOPEN, *To excite, to encourage.*
Aannooper, (M.) *Exciter, encourager.*
Aannooping, (F.) (aanzetting) *Exciting.*
AANPAALEN, v. a. (aangrênzen) *To border upon.*
Lusatie paalt-aan Silefie, Lusatia borders upon Silesia.
Aanpaalend, *Bordering, adjacent.*
Aanpaalende landeryen, *Adjacent fields.*
AANPAKKEN, v. a. (aanranden) *To lay bold of.*
 Iemand in 't uitgaan van de schuit aanpakken, *To attack or insult one coming out of a boat.*
AANPASSEN, v. a. *To try on, to fit.*
 Nieuwe schoenen aan passen, *To fit a pair of new shoes.*
 Pas my dien rök eens aan, *Try me that coat on, fit me that coat.*

AAN.

AANPERSSEN, zie Aannoopen.
AANPERSSEN, (tégen perilen) *To press, to squeeze.*
 Tégen de deur aanperssen, *To press against the door.*
AANPLAKKEN, v. a. *To past up, to affix with starch.*
 Een plakaat aanplakken, *To patch up an act.*
Aanplakken, (aansmeeren) *To Gull, or chouse.*
 † Iemand iets duur aanplakken, *To impose upon one.*
Aanplakker, *One that pasts up bills or papers.*
AANPORREN, v. a. *To incite, stir up, provoke, prompt, instigate.*
 Iemand tot zyn plicht aanporren, *To excite one to do his duty.*
 Iemand tot kwaad doen aanporren, *To excite one to do mischief.*
Aanporrer, (M.) *An inciter, provoker.*
Aanporring, (F.) *A stirring up, inciting, prompting, instigation.*
AANPRAATEN, v. a. *To persuade, advise.*
 † Ik laat hem maar aanpraaten, *I never mind his talk.*
 Dat zult gy hem nog nooit aanpraaten, *You will never make him take it.*
Aanpraating, (F.) *A persuading to.*
Aanpraatster, *A female persuader.*
 † **AANPREEKEN**, v. n. *To persuade instantly, to exhort.*
Aanpreeker, (M.) *An instant persuader.*
Aanpreeking, (F.) *An instant persuading.*
AANPRESSEN, *To press on.*
AANPRIKKELEN, v. a. *To spur on, incite, stir up.*
 Iemand tot deugd aanprikkelen, (aanzetten) *To induce one to vertu.*
Aanprikkeling, (F.) *A spurring on, inciting.*
 De aanprikkelingen des vleeschs, *The temptations of the flesh, carnal lusts.*
AANPRYZEN, v. a. *To recommend.*
 Een jongeling de liefde tot de deugd aanpryzen, *To recommend the love of vertu to a youth.*
 Zyn goed, zyn waar aanpryzen, *To commend one's wares.*
Aanpryzer, (M.) *A recommender.*
Aanpryzing, (F.) *Recommendation.*

AAN.

AANRAADEN, v. a. *To counsel, advise, prompt.*
 Iemand het trouwen aanraaden, *To advise one to marry.*
 Het is op zyn aanraaden geschied, *It was done at his instant persuasion.*
Aanraader, (M.) *An adviser, promoter.*
Aanraading, (F.) *A counseling, advising.*
AANRAAKEN, v. a. *To touch.*
 Iets voorzichtig aanraaken, *To touch a thing gently.*
 De zieken aanraaken om die te genezen, *To touch sick bodies, in order to cure them.*
 † De Godsdienst is te teer, men moet 'er niet aanraaken, *Religion is too delicate, one must not touch it.*
 't Raakt daar niet aan, het doet 'er niet toe, *That is nothing to the purpose, that does not belong to it.*
 De zieken wierden door het aanraaken genezen, ten tyde van den Zaligmaaker, *The sick people was cured by touching, in the days of our Saviour.*
 Hy wilde wel naar Oost-Indien vaaren, als hy voor Stuurman kon aanraaken, (aankomen) *He was well inclined to go, to East-India, if he could get the place of pilot, or master's mate.*
Aanraaking, (F.) *A touching.*
AANRANDEN, v. a. *To assault, attack, pet.*
 Iemand op straat aanranden, *To assault one in the streets.*
 Wy wierden op weg door een Struikroover aangerand, *We were attacked on the road by a highway man.*
Aanrander, (M.) *An assaulter.*
Aanranding, (F.) *An assaulting.*
AANRECHTEN, v. a. (bedryven) *To commit, perpetrate.*
 Wreede vervolgingen aanrechten, *To commit great cruelties.*
 Een ménigte potten, kuuren, grappen aanrechten, *To play a great many tricks.*
 Een groote maalyd aanrechten, *To make a great repast.*
 † Aanrechten, (opdisschen) *To dish up.*
 De kôk was doende met aan te rechten, *The cook was busy with dishing up.*

Aanrèchter, (M.) *Manager*.
De aanrèchters (of bestierders) van 't vuurwerk van de Opera, *The managers of the fireworks of the Opera*.
Wie was de eerste aanrèchter van dien oproer? *Who was the first author of that tumult?*

Aanrèchting, (F.) *A committing, perpetrating*.
Aanrèchting, (opdisfching) *A disbing up*.

AANREEDEN, (deel hebben aan de reedery) *To have a share in a ship*.
Ik reed méde aan dat fchip, *I have also a share in that ship*.

AANREKENEN, (in rekening brengen) *To pass on account*.
Iemand iets te duur aanrekenen, *To impose upon one by selling to dear*.

Aanrekening, *Imputation*.
AANREIKEN, *To reach to, to give on*.

AANRENNEN, v. a. *To come galloping, to run apace*.
Zo hard aanrennen als men kan, *To run as fast as one can*.

Aanrenning, (F.) *A running apace*.
AANRITSEN, *To incite, to stir up, zie Aanporren*.

AANRITSGELD, (N.) (werfgeld) *Imprest money*.

AANROEPEN, v. a. *To call upon, invoke*.
Iemand onderwége aanroepen *To call upon one by the way*.
Göd aanroepen, *To call upon God*.
Den naam des Heeren aanroepen, *To invoke the name of the Lord*.

Aanroeper, (M.) *A caller upon, invoker*.

Aanroeping, (F.) *Invocation, calling upon*.

AANROEREN, v. a. *To touch*.
Hy heeft de zaak maar éven aangeroerd, *He gave but a short touch at it, he did but just hint the matter*.

† De hoofdzaaken alleen aanroeren, *To touch only upon the chief points*.

Aanroering, (F.) *A touching*.

AANROEIJEN, (voortroeijen) *To row on*.
Sterk aanroeijen, *To row swift*.
Men kan het in geen uur aanroeijen, *One cannot row it within an hour*.

AANROKKENEN, *To instigate, zie Aanhitfen*.

AANROLLEN, v. n. (voortrollen) *To roll*.
Tégen de muur aanrollen, *To roll against the wall*.

AANRUIKEN, (érgens aan ruiken) *To smell at*.
† Hy durft 'er niet aan rukken, (niet naar dingen) *He dares not to ask for it*.

AANRUKKEN, *To pull, to advance*.
Aan iemands mouw rukken, *To pull one at the sleeve*.
Den overften kwam met versch volk aanrukken, *The general advanced briskly with fresh people*.

AANRYDEN, v. n. *To ride apace*.
Op den vyand aanryden, *To ride against the enemy*.
Ik neem aan, om het in een paar uuren aan te ryden, *I'll undertake to ride it within two hours*.

Aanryder, *A runner*.
Aanryding, *Running*.

AANRYGEN, v. a. *To string, to file up*.
Eenen brief aanrygen, *To file up a letter*.

† Wy zyn hier niet om paerlen aan te rygen, *We are not here to trifle*.

Aanryging, (F.) *A filing up*.

AANSCHAKELEN, *To sbackle together*.
Aanschakeling, (F.) *A sbackling, fastening*.

AANSCHELLEN, v. n. *To ring the bell, (at the door of the house)*.
Vinnig aanschellen, *To ring the bell very hard*.

AANSCHIETEN, (een' rök) v. a. *To put on a coat*.
Nu de dagen lēngen zal het werk gāuwer aanschieten, *As the days grow longer, the work will go on quicker*.

† Die tyd zal gāuwer aanschieten, *That time will draw on apace*.

AANSCHIKKEN, *To push*.
Elk moet wat aanschikken, *Every one must push a little*.

AANSCHENDEN, *Aanschēnnen, To instigate, abet*.

Aanschēnder, (M.) *Instigator, abettor*.

Aanschēnding, (F.) *An instigation, abetting*.

AANSCHOUW, (M.) *View*.
Met den eersten aanschouw, *At the first view*.

AANSCHOUWEN, v. a. *To behold, see, view, regard*.
† Gods wēerken met verwondering aanschouwen, *To contemplate the works of God with admiration*.
Iemand met verachting of médoogendheid aanschouwen, *To look upon one with indignation or pity*.

Aanschouwer, (M.) *A beholder, spectator*.

Aanschouwing, (F.) *A beholding, regarding*.

AANSCHRYVEN, v. a. (in een boek fchryven) *To write down, to enter into a book*.
Hét geen 'men ontvangt en uitgeeft aanschryven, *To keep accounts*.
† Ik heb het op zyn aanschryven gedaan, *I did it at his recommendation by writing*.

Aanschryving, (F.) *A writing down*.

AANSCHUUREN, *To rub*.
Ergens tégen aanschuuren, *To rub against a thing*.

AANSCHYNNEN, (N.) *Face, countenance*.
Zich voor Gods aanschyn vernēderen, *To humiliate one's self before the face of the Lord*.

AANSCHYNNEN, *To shine upon*.

AANSLAAN, v. a. *To beat or knock*.
De bal aanslaan, aan speelen, *To cause a ball to hit*.
Aanslaan, (onderneemen) *To undertake*.

† Ergens de hand aanslaan, *To begin, or undertake a thing*.
Hy wil 'er geen handen aanslaan, *He will not touch it*.

† Aanslaan, (in beslag neemen) *To seize*.
Schēpen, wagens met verbode waaren gelaaden aanslaan, *To seize ships or waggons charged with contrabands*.

Aanslaan, (verbeurd maaken) *To confiscate*.

† Een wyf aanslaan, *To take a wife*.

† Een plakaat aanslaan, *To affix a Proclamation or Edict*.

† De zeilen aanslaan, (aan de-raaf vast maaken) (Scheepsw.) *To fix the sail*.

† Het

AAN.

- ☞ Het aas aanslaan, ('t aas aan den hoek vast maaken) *Tobias a book.*
- AANSLAG, (M.) *An attempt, design, undertaking.*
- ☞ Een aanslag voor hebben, *To seduce.*
Een gruwelyke aanslag, *A wicked attempt.*
- Den aanslag wierd ontdekt, (mislukte) *The plot was discovered, miscarried.*
- AANSLAG, Aangeflagen stuk lands, *A piece of ground ordered for sale.*
- AANSLOEREN, *To trail.*
- Aansloering, (F.) *A trailing.*
- AANSLUIPEN, *To slip, or creep into.*
- AANSMEEREN, v. a. *To fasten a thing upon one, to gull or deceive.*
Hy heeft my dat duur aangesmeerd, *He has sold it me at too dear a rate, he has gulled me in that.*
- AANSMYTEN, *To bit in sbrowing.*
Gy zult het paaltje met dien bal niet aansmyten, *You will never bit the post with that ball.*
- AANSNYDEN, *To make the first cut.*
Een brood aansnyden, *To cut the first piece of a loaf.*
Een stuk linnen aansnyden, *To cut the first piece of a webb of linnen.*
- AANSPANNEN met iemand, v. a. *To combine, to plot.*
- ☞ Paerden aanspannen, *To team horses, to put the horses before a coach or waggon.*
Aanspannen, (M.) (of inspanning) *Teaming.*
- Aanspanning, (samentrekking van een lyn met iemand) *Association.*
- AANSPOELEN, *To swim on.*
De kisten en lyken die op de kust aanspoelden, *The cassettes and dead bodies, which swimmied on the shore.*
- AANSPOOREN, *To spur on, incite.*
- Aanspooring, (F.) *Incitement.*
- AANSPRAAK, (F.) *Speech, allocution, address, — pretension, claim.*
Hy houdt geen aanspraak met iemand, *He keeps no conversation with any body.*

AAN.

- Zyn aanspraak heeft my veel vertroost, *His visit has comforted me much.*
- Ik dank u voor uwe vriendelyke aanspraak, (voor uw vriendelyk bezoek) *I thank you for your kind visit.*
- Zonder aanspraak leeven, (afgezonderd leeven) *To live retired.*
- Een voorbedagte, (bestudeerde) aanspraak, (redenvoering) *A premeditated discours.*
- De aanspraak van den Koning aan zyn Parlement, *The King's speech to his Parliament.*
- Een zielroerende (beweeglyke) aanspraak, *A moving speech.*
- AANSPRAAK of eisch in Rechten, *Demand.*
- ☞ Aanspraak op de Kroon, *Pretension to the Crown.*
- Aanspraak op iets maaken, *To lay claim to a thing.*
- Aanspraakelyk, *Accountable.*
Ik wil 'er niet aanspraakelyk voor wézen, *I won't be accountable for it.*
- AANSPREKKEN, v. a. *To speak unto.*
Iemand beleefd aanspreken, *To address one civilly.*
God in den gebéde aanspreken, *To call to God in prayers.*
Het vólk aanspreken, *To harangue the people.*
De Koning uit den naam van 't Parlement aanspreken, *To address the King, in the name of the Parliament.*
- ☞ Ik zal tot zynent aanspreken, *I will call at his house, I'll give him notice.*
- Iemand om schuld aanspreken, *To demand a debt from one.*
- ☞ De vrienden laten aanspreken, (nooden) *To invite one's friends.*
- ☞ Aanspreken ter begravenisse, *To invite to a burial.*
- Aanspreker, (ter begravenisse) (M.) *One that invites to a burial.*
- AANSTAAN, v. n. (aandringen) *To urge, to importunate.*
- ☞ Aanstaan, (behaagen) *To like, to be pleased with.*
Dat vrouwenfch zou my niet aanstaan, *I should not like that woman.*
Zulk een leeven, zulk een huishouden zoude my niet aan-

AAN.

- staan, *I would not like such a manner of living.*
- Hoe staat u uwe nieuwe meid al aan? *How do you like your new maid?*
- ☞ Zy liet de deur aanstaan, *She did not shut the door close.*
- ☞ De zaak staat aan my, *The matter is referred to me, the thing depends on me.*
- ☞ Dat ampt staat aan den Burgermeester, *That place is in the gift of the Burgomaster.*
Als 't aan my stond, ik weet wel wat ik doen zoude, *If it was my sake, I know what I should do.*
Het glas staat aan u, 't *Is your toast.*
- Aanstaande, *Approaching.*
De Winter is aanstaande, *The Winter is approaching.*
- ☞ In de aanstaande week, *In the next week.*
- AANSTAMPEN, (met de laadstok stampen) *To stamp, with a gun stick.*
De kardoes aanstampen, *To stamp the cartridge.*
- AANSTARPEN, v. a. *To go apace, to step forward.*
Hard aantappen om de schuif te krygen, *To walk fast, in order to overtake the boat.*
Ik meen tot zynent eens aan te stappen, *I intend to make a step to his house.*
- AANSTEEKEN, v. a. *To light, kindle.*
Eene kaars aansteeken, *To light a candle.*
Een vuur aansteeken, *To kindle a fire.*
- ☞ Een geheel huisgezin aansteeken, (besmèten) *To infect a whole family.*
- ☞ Een vat biers opsteeken, *To broach a barrel of beer.*
- Aansteekende, *Contagious.*
Aansteekende (besmettelyke) ziekte, *A contagious distemper.*
Aansteeker van kaarsen, (M.) *A lighter of candles.*
- Aansteeking, (F.) *A lighting, kindling.*
- AANSTELLEN, v. a. (verordineeren) *To settle, appoint.*
Iemand tot een ampt aanstellen, *To appoint one for a place.*
Hy wierdt tot Stadvoogd aangesteld, *He was made Governor of the city.*

☞ Aan.

- ☞ Aanstellen, (gedragen) *To behave*.
 Zich kinderachtig aanstellen, *To behave bimself like a child*.
- ☞ Aanstellen, (aankanten) *To oppose, to resist*.
 Zig tegen iemand aanstellen, *To oppose one*.
- Aanstelling, (F.) *An appointing*.
 Aanstelling, (gedrag) *Behaviour*.
- AANSTEMMEN, (toestemmen) *To consent*.
- AANSTERVEN, v. a. *To devolve by somebody's death*.
 Die goederen moeten hem noodzakelyk aansterven, *Those goods must of necessity devolve on bim by inheritance*.
- Aangestorvene goederen, *Goods acquired by inheritance*.
- Aansterving, *Heritage, inheritance*.
- AANSTONDS, *Presently, immediately, forthwith*.
 Ik kom aanstonds weer, *I'll come back again presently*.
 Ik zal aanstonds gedaan hebben, *I have done by and by*.
 Men zag aanstonds de kans verkeren, *They saw the chance turn directly*.
- AANSTOOKEN, v. a. *To stir up the fire, to make the fire flame brisker by laying fagots into it*.
 De tweedragt aanstookten, (aan blazen) *To excite discord*.
- Aanstookten, (ophitsen) *To incense, instigate, provoke, abet*.
- Aanstooker, (M.) *An instigator, provoker, abettor, makebate*.
- Aanstooking, (F.) *Instigation, provocation*.
- AANSTOOT, (M.) *A dashing, striking*.
 Aanstoot, (ergernis) *Scandal, offence*.
 Aanstoot neemen, *To take offence*.
- ☞ Aanstoot lyden, *To be assaulted, to suffer injury*.
 Een steen des aanstoots, *A stumbling block*.
 Het kwaad gedrag der Kerkelyken geeft veel aanstoots, *The bad conduct of the Clergy gives much scandal*.
- † * Mooije meisjes en oude kleeren hebben veel aanstoot, *Pretty girls and old cloths are much pick'd up*.
- Aanstootelyk, *Offensive, giving offence*.

- Aanstootelyk gedrag, *A scandalous conduct or behaviour*.
 Dat is een aanstootelyk zeggen, *That is a scandalous saying*.
- Aanstootelykheid, (F.) *An offensive expression, a carriage by which offence is given*.
- AANSTOOTEN, v. n. *To strike, run, dash or beat against one another*.
 Indien dit groote schip tegen die schuit komt aanstooten, *When this large ship dashes against the little boat*.
 Met zyn hoofd tegen de muur aanstooten, *To knock one's head against the wall*.
- Aanstooting, *Striking, running, dashing*.
- AANSTOUWEN, v. n. *To push or thrust forward, to prompt, incite*.
- AANSTRANDEN, v. n. *To float ashore, to run ashore*.
 Deze vaten zyn hier komen aanstranden, *These vessels are stranded here*.
- AANSTROOMEN, v. n. *To float to*.
 De yschorsten die tegen de brug aanstroomden, *The flakes of ice that floated against the bridge*.
- Aanstrooming, *Floating to*.
- AANSTRYDEN, v. a. (optygen) *To impute, accuse, to lay to one's charge*.
 Hy wil my altoos het tegendeel aanstryden, *He will always contradict me*.
- AANSTRYKEN, v. a. *To dawb, grease, anoint*.
 ☞ De tuinpaden aanstryken, *To rake the walks of a garden*.
 De buil (de kneuzing) met zalf aanstryken, (bestryken) *To rub the contusion with ointment*.
 Een muur aanstryken, (met kalk bestryken) *To patch a wall, to plaster it*.
- ☞ Een paerd dat aanstrykt, (aanschuurt) *A horse that bangs his legs*.
- ☞ Hy kwam moedig aanstryken, *He came marching on with a lofty gate*.
- Aanstryking, (F.) *A dawbing, greasing*.
- † AANSTUIVEN, *To run impetuously upon*.
 Wie komt daar ginder aanstuiven? *Who comes there running so fast?*

- AANSTUWEN, *To push or thrust forward, to incite, prompt*.
 Aanstuuwer, (M.) *A prompter, inciter*.
- Aanstuuwing, (F.) *A prompting, inciting*.
- AANTAAL, (F.) (eisch) *Demand, claim, pretension, action*.
- AANTAL, als; Daar is reeds zulk een aantal van getuigens tegen hem, *There appeared such a multitude of witnesses against bim already*.
- AANTASTEN, *To take bold of*.
 Den vyand moedig aantasten, *To attack the enemy bravely*.
 * Het is een heet yzer om aan te tasten, * *It is too hot an iron to lay bold of*.
- ☞ Den zondaar in zyn gemoed aantasten, (ernstig voorneemen, bestraffen) *To put it a siner upon his conscience, To chide bim severely*.
- ☞ Iemand in zyne eere aantasten, *To reflect a dishonour upon one*.
- AANTASTING, *Attack*.
- AANTEKENEN, *To note down, to register*.
 Een pakje aan 't kantoor laten aantekenen, *To cause a parcel to be register'd at the office*.
- ☞ De voornaamste voorvallen laten aantekenen, *To make annals of the principal events*.
 Voor het aantekenen van 't pakje een stuiver geeven, *To pay a penny for a registering of the parcel*.
- Zich voor Commiffarissen laten aantekenen, *To betroth before the Magistrates*.
- Aantekenaar, (M.) *A register, a writing clerk*.
- Aantekening, (F.) *A noting down, registering*.
- ☞ Geleerde aantekeningen over de vyf boeken Moses, *Learned annotations upon the pentateuch*.
- ☞ Een boek met aantekeningen, *A book with marginal notes or annotations*.
- AANTELLEN, *To count, to tell or number*.
 Zich AANTIEREN, *To make a sad noise*.
- AANTILLEN, *To lift up*.
 Met zyn tien en aan een molesteen tillen, *To lift up a millstone with ten people*.

Gy moet daar niet aantillen, (aanraaken) *You must not so much as think of it.*

AANTIMMEREN, *To build.*
Veel nieuwe huizen aantimmeren, *To build many new houses.*

AANTOONEN, *To demonstrate.*
Een kind zyn pligt aantoonen, *To shew a child its duty.*
Aantoonen waar in de mislagen bestaan, *To shew in which consist the mistakes.*
Op het aantoonen der begaane mislagen, *Upon demonstration of the errors committed.*

AANTOONENDE, (Adj.) *Shewing, proving, demonstrating.*
De aantoonende werkwyze in de conjugatie der werkwoorden, *The indicative, or indicative mood.*

AANTOONENDE voornaam, *A demonstrative pronoun.*
Aantooner; die geen die aantoot, *Shewer, indicator, be that shews a thing.*

AANTOONING, (F.) *Demonstration.*

AANTORNEN, *To unsew, unstick, to rip what is sown.*
Aan een oud kleed tornen, *To unstick an old coat.*

↓ Wat hebt gy daar aan te tornen, te rukken, te raaken? *What occasion have you to meddle with it?*

AANTREEDEN, *To step to, to march, to go quickly, to march with a stately pace.*
Wy moeten wat aantreeden zo wy binnen willen komen, *We must mend our pace if we will be in town before the gate be shut.*
Hy kwam heel moedig aantreeden, *He came marching on very loftily.*

Aantreeding, (F.) *A marching on, — accession.*

AANTREFFEN, v. a. *To light upon, to meet.*
Ik heb hem onderwége aangetroffen, *I lighted upon him by the way.*
De vyanden in de vlakke aantreffen, *To meet the enemies on the plain.*
Een hupsje, een brave vryster aantreffen, (opdoen) *To meet with a fine pretty girl.*

☞ Door het onverwagt aantreffen der vyanden, *By an unexpected*

II. DEEL.

perked rencounter of the enemies.

AANTREFFING, (ontmoeting, bejégening) *Rencounter, meeting.*

AANTREKKENDE, } *Charming,*
} *taking, at*
AANTREKKELYK, } *tractive,*
} *lovely.*

Aantrekkelyke belóften, (woorden) *Alluring promises, or words.*
Het vuur is aantrekkelyk in de Winter, *The fire is apt to make one lazy in the winter.*
De lédigheid is aantrekkelyk, *Idleness makes one lazy.*
Het spél, de liefde is aantrekkelyk, *Play, and love is alluring.*

☞ Aantrekkelyk, (gevoelig) *Sensible.*
Die vrouw is zeer aantrekkelyk, (is heel gevoelig) *That woman is very sensible.*

Aantrekkelykheid, (F.) *An attractive quality, a very taking way, charm, incitement.*
De aantrekkelykheden der schoonheid van de jeugd, *The attractive beauties of youth.*

AANTREKKEN, v. a. *To put on.*
Zyne kleederen, kousen of schoenen aantrekken, *To put on his cloths, stockings or shoes.*

☞ Zich eene zaak aantrekken, (zich 'er meê bemoeijen) *To meddle with a thing.*

☞ Zich iets aantrekken, (zich over iets béggen) *To be offended or displeased, or to take pet at a thing.*
Zich de zaaken van de waereld te veel aantrekken, *To be too sensible about worldly things.*
Hy trekt zich zyn dood geweldig aan, *He is very much afflicted about that death.*

AANTREKKEN, het bédelen trekt aan, *Begging makes lazy.*
Het spél trekt aan, *Gaming is alluring.*

☞ Eenen Schryver aantrekken, *To cite or quote an Author.*

AANTREKKEN, *To march, to advance.*
Op den vyand aantrekken, *To march against the enemy.*
Op een Stad aantrekken om die te belégeren, *To march against a town in order to besiege it.*

Aantrekker, (M) *He that puts on, — also a shooing, or a jack for boots.*

C

Aantrekking, (F.) *A putting on, — a meddling with, — an alledging, citing.*
De aantrekking van 't yzer door de zeilsteen, *The attraction of iron by the loadstone.*

AANLYGEN, v. a. *To charge with, to impute, accuse.*
Iemand een misdaad aantygen, *To accuse one of a crime, to impeach one.*

Aantygger, (M.) *An imputer, accuser.*

Aantygging, (F.) *Accusation, imputation.*

AANVAARDEN, *To undertake, attempt, to enter upon, to accept of.*
Een ampt aanvaarden, *To take possession of an office.*
Goederen of nalatenschap aanvaarden, *To enter upon an estate.*

☞ Een geschék aanvaarden, *To accept of a present.*

☞ Een reis aanvaarden, *To undertake a journey or voyage.*

Aanvaarder, *One who takes possession of an office.*

AANVAAREN, *To come on with a ship or boat.*
Tot voor de brug aanvaaren, *To go by water till the bridge.*
Hy kan het in geen twee uren aanvaaren, *He cannot row tither within those two hours.*

AANVAL, (M.) *An assault, effort, attempt, shock.*
Met den eersten aanval, *With the first assault.*

☞ Dat huis heeft grooten aanval, *That house is much frequented.*
Hy heeft veel aanval, *He is visited by many people, there is a great concourse to him.*

AANVALLEN, (bestormen) *To assault, pelt.*
Den vyand moedig, rustig aanvallen, *To attack the enemy vigorously.*
Op de spyzen die op tafel gebracht worden, als verhongerd aanvallen, *To fall on the meat as if one was famished.*
Op iemand van 't gezélschap aanvallen, (hem ongenadig voorneemen, hékelen, belpotten) *To rebuke, to chide one of the company severely.*

AANVALLEND, *Offensive.*

Een

Een aanvallend en verweerend verbond met den naburige Vorsten aangaan, *To make an offensive and defensive alliance or league, with the neighbouring Princes.*

Aanvaller, *Affaulter.*

AANVALLIG, (bekoorlyk) *Charming, taking, attractive.*

Een aanvallige juffer, *A charming lady.*

Aanvalligheid, (F.) *A taking carriage, an attractive quality.*

AANVANG, (M.) *A Beginning.*

Den aanvang beloofde een beter einde, *The commencement promised a better end.*

Een aanvang, (een begin) van 't werk maaken, *To begin a work.*

AANVANGEN, *To begin, undertake.*

Hy weet niet wat hy aanvangen (by der hand vatten) zal, *He is at loss what to undertake.*

Een onrechtvaardigen Oorlog aanvangen, *To make an unjust war.*

Voor het aanvangen van dat proces, *Before the beginning of that law suit.*

Een werk aanvangen, *To begin a work.*

Wat zult gy aanvangen? *What d'ye intend to do?*

Aanvanger, (M.) *A beginner, author.*

Aanvangklyk, *At the beginning.*

Aanvangkelyk met het vyfde, of zesde vaers, *To begin with the fifth, or sixth vers.*

AANVATTEN, v. a. *To take hold of.*

Een hamer, een tang aanvatten, *To take hold of a hammer or pair of tongs.*

* 't Is geen kat om zonder handschoenen aan te vatten, *It is no cat to lay hold of without gloves.*

Een werk met lust aanvatten, *To undertake a work with pleasure.*

Aanvatting, *Seizing, taking.*

AANVECHTEN, v. a. (bestryden) *To attack, assault.*

De vyanden te water en te land aanvèchten, *To attack the enemies by sea and by land.*

☞ Aanvèchten, (verzoeken) *To tempt, entice.*

Het vleesch, de Satan vècht ons allen dagen aan, *The flesh and satan tempt us daily.*

Aanvèchter, (M.) *An assaulter, tempter.*

Aanvèchting, (F.) *Assault, temptation.*

De aanvèchtinge van den Satan wèderstaan, *To resist the temptations of Satan.*

De aanvèchtingen, (aanprikkelingen) des vleesches, *The temptations of the flesh.*

AANVEEGEN, v. a. *To sweep together.*

Het stof aanveegen, *To sweep the dust together.*

De vloer aanveegen, *To sweep the floor.*

AANVLIEGEN, *To fly at, to run violently upon, to fly in one's face.*

Gelyk de kuikedief op de hoenders aanvliegt, *Like a kite falls upon the fowls.*

☞ Iemand aanvliegen, (aanpakken, by de kóp vatten en teisteren) *To assault and beat one.*

AANVLIETEN, *To float at.*

AANVLOTTEN, *see Aandryven.*

AANVOEGEN, *To add, to join unto, apply.*

Ik wil 'er dat nog aanvoegen, *I must still add.*

Aanvoeging, (F.) *A joining unto, adding unto.*

AANVOEGSEL, (N.) *Addition.*

AANVOEREN, v. a. *To carry on, to lead on.*

Het geschut aanvoeren, *To make the great guns advance.*

De storm aanvoeren, (gebieden) *To command the assault.*

☞ Iemand aanvoeren tot kwaad, *To induce one to mischief.*

Aanvoerder, (M.) *A leader, captain.*

☞ Aanvoerder, beleider van 't werk, *The leader or governor of the work.*

De aanvoerders, *The leading men.*

Aanvoering, (F.) *A carrying on.*

De aanvoering, het aanvoeren van den storm, *The leading of the assault.*

AANVRYVEN, Aanwryven, *To rub against.*

‡ Iemand een klad aanwryven, (een verwyf nageeven) *To scold one, to blacken one.*

AANVULLEN; v. a. *To fill up.*

Schuuren, pakhuizen aanvullen, *To fill the ware-houses,*

Een Rhyns wynvat aanvullen, (wèder vullen) *To fill a cask of renish wine.*

Het aanvullen (de aanvulling) der léger magazynen, *The filling up of the store houses.*

AANWAAIJEN, v. a. (onverhoeds overkomen) *To befall unawares.*

Het heeft sèdert al aangewaaid, *The wind blowed ever since.*

De wind waait yffelyk tégen die schoorsteen, die schutting aan, *The wind blows violently against that chimney, or wall.*

☞ Aanwaaijen, (onverwagt aankomen) *To surprize, to happen suddenly.*

Die erfenis is hem heel onverwagt aangewaaid, *That inheritance is fallen to his share very unexpectedly.*

De geleerdheid waait een mensch zo ligt niet aan, *One does not get learning so easy.*

AANWAKKEREN, v. n. *To grow brisker.*

De wind begint aan te wakkeren, *The wind grows brisk, the wind begins to increase.*

AANWAS, (M.) *Increase, augmentation.*

Den aanwas der ketteryen tégenaan, *To oppose the progress of heresy.*

Aanwas van middelen, *Increase of wealth.*

Een aanwas, (wen) *An excrescency.*

AANWASSEN, (aangroeijen) *To grow upon, to grow fast unto.*

In sterkte, in kennis aanwassen, *To increase in strenght and knowledge.*

Aanwassen, ryzen gelyk 't water doet, *To rise, like the water.*

Aanwassen, (toeneemen) *To increase.*

AANWENDEN, v. a. *To apply, bestow.*

Alle kragten alle middelen aanwenden om zyn oogmèrk te bereiken, *To use all possible means to gain one's end.*

Na aanwènding, na het aanwènden van alle vlyt, *After using the greatest diligence.*

Moeite aanwēnden, *To bestow pains.*
 Vlyt aanwēnden, *To use diligence, to endeavour.*
AANWENNEN, v. a. *To accustom.*
 Het vloeken aanwēnnen, *To get an habit of swearing.*
 Aanwēnsel, (N.) *A habit, custom.*
 Aanwēnsel, (F.) *idem.*
 Het vloeken is een kwaad aanwēnzels, *Swearing is a bad habit.*
AANWENTELEN, *To roll, see Aanrollen.*
AANWERPEN, *To hit, in throwing, see Aanfmyten.*
AANWEEZEN, *To urge, to insist upon.*
 Ik heb hem om betaaling aange-weest, *I insisted with him for payment.*
Aanwēzende, *Present.*
 De aanwēzende Lēden der Vergaderinge, *Those Members of the Assembly that were present.*
 Zyn Majesteit wierd door alle grooten en aanwēzende Ministers geluk gewēnsel, *His Majesty was congratulated by all the nobility and Ministers then present.*
 Aanwēzendheid, (F.) (verblyf, tēgenwoordigheid) *Presence.*
AANWINNEN, v. a. (winnen, voordeel doen) *To profit, to gain, to win, to get.*
 Groot goed aanwinnen, *To get a great estate.*
 Veel kinderen aanwinnen, *To get many children.*
 De dagen beginnen aan te winnen, *The days begin to grow long.*
 Aanwinning, (aanwinst, voordeel) *Gain, profit.*
 Aanwinning, aankokking van wol en hoorn-beesten, *The breeding of wool and cattle.*
 In de aanwinsten deel hebben, *To have a share in the profits.*
AANWRYVEN, *To rub at.*
 Iemand een misdad aanwryven, *To accuse one of a crime, impeach one.*
 Aanwryving, (F.) *A rubbing at, a fastening upon.*
AANWYZEN, v. a. *To point at, show, demonstrate.*
 Iemand de regte, de naaste weg aanwyzē, *To show one the right, or the shortest way.*

De daaders van 't feit aanwyzē, *To indicate, or discover the criminals.*
 Iemand zyne mislagen vriendelyk aanwyzē, *To show one his faults in a friendly way.*
 Aanwyzē, (M) *A show, demonstrator, pointer.*
 Aanwyzing, (F.) *A showing, a demonstration, — a marginal note.*
AANZAAGEN, v. n. *To saw on.*
 Lustig aanzaagen, *To saw on briskly.*
AAN ZEE, (Adj.) (aan Zee leggend) *Situated at the sea side, or near the sea.*
 De aan-zee-stēden, (of bēter) Hanse-stēden, *The hanse-towns.*
AANZEGGEN, *To give notice, to denounce.*
 Hy heeft my laten aanzeggen dat, *He did send me word that.*
 Oorlog aanzeggen, *To denounce war.*
 Een misdadige den dood aanzeggen, *To pass sentence of death upon a criminal.*
 De burgers de wacht aanzeggen, *To give warning to the train-bands, to mount the guards.*
 Aanzegger, (M.) *He that is sent to give notice.*
 Aanzegging, (F.) *A giving notice, denouncing.*
 Ik had aanzegging, ik was genood om mēde op het maal te verchynen, *I was also invited to the feast.*
AANZEILEN, v. n. *To sail on, to continue sailing.*
 Het in zes uren, in een halve dag aanzeilen, *To sail it in six hours, in half a day.*
 Op den vyand aanzeilen, *To sail against the enemy.*
AANZETTEN, (aan land zēten) *To set ashore.*
 Aanzēten, (aanhēchten) *To fasten.*
 Aanzēten, (aanleiden) *To induce.*
 Aanzēten, (aanporren) *To set on, to encourage, instigate, incite.*
 Een jongen wakker aanzēten, *To set a boy hard at work.*
 Zyn meester heeft hem niet behoorlyk aangezēt, *His master has not advanced (or taught) him duly.*

Aanzēten, (besmēten) *To infect.*
 Iemand de pokken aanzēten, *To infect one with the pox.*
 Een scheermes aanzēten, *To set a razor.*
 Een tafel tēgen de muur aanzēten, *To set a table against the wall.*
 Iemand kletzen aanzēten, iets te bōrg neemen en niet betaalen, *To cheat one of his money.*
 Verschaalde wyn aanzēten, knoeijen, wēder kragt geeven, *To give a new flavour to dead wine, to brew it afresh.*
 Aanzētter, (aanporder) *Exciter.*
 Aanzētter, stamper van 't geschut, *A rammer of a gun.*
 Aanzētting, (F.) *A setting on, inducement, encouragement.*
 Aanzētting van een scheermēs, *The grinding of a razor.*
AANZIEN, *To look at, to see, behold, regard.*
 Iemand styf aanzien, *To look steadily at one.*
 Iets met verwondering aanzien, *To behold a thing with astonishment.*
 Iemand met scheele oogen aanzien, (over dwars aanzien) *To look upon one with an evil or envious eye.*
 Het spēl aanzien, zonder 'er deel in te neemen, *To look at the game, without taking share in it.*
 Ik zal 't nog wat aanzien, *I will see how things go; I'll tarry a little yet.*
 Het liet zich aanzien, *It seemed, it looks as if.*
 Ik heb het met goede oogen moeten aanzien, ik heb het niet kunnen belēten, *I could not prevent it, I was obliged to look at it with patience.*
 Door het sterk aanzien van de Zon blind worden, *To dazzle.*
AANZIEN, (N.) *Sight, respect, regard, esteem, credit.*
 * Aanzien doet gedēnken, *Sight calls to remembrance, or to mind.*
 Iemand voor onnozēl aanzien, *To look upon one as a fool.*
 Waar ziet gy my voor aan? *Where do you take me for?*
 't Geschiedde in 't aanzien van alle menschen, *It was done in the sight of every body.*

- Zonder aanzien van perfoonen, *Without respect of persons.*
- ☞ Ten aanzien zyner voorige diensten, *In regard of his former services.*
- ☞ Een man van aanzien, *A person of credit, a man of quality.*
- Hy is van geen aanzien, *He is is of no esteem.*
- ☞ In aanzien geraaken, *To rise in the world.*
- De aarde is maar een stip ten aanzien (in vergelyking) van de zon, *The earth is but a point in comparison of the sun.*
- ☞ Zonder aanzien, zonder onderscheid van perfoonen oordeelen, *To judge without regard of persons.*
- Aanziener, (M.) *Respecter.*
God is geen aanzien van perfoonen, *God is no respecter of persons.*
- Aanzienlyk, *Eminent, stately.*
- ☞ Een aanzienlyk man, *A man of note, an eminent man.*
- Een aanzienlyk huis, *A stately house.*
- Aanzienlyke geboorte, *Illustrious birth.*
- Aanzienlyke gezantschap, *An illustrious Embassy.*
- Een aanzienlyk geschenk, *A considerable, valuable present.*
- Zich door zyne deugden, of diensten aanzienlyk maaken, *To make one's self respected by one's virtue or services.*
- Aanzienelykheid, *Considerableness, eminence.*
- De aanzienelykheid van een geschenk, *The considerableness, the worth of a present.*
- AANZIGT, (N.) (aangezigt) *The face, look, countenance, visage.*
- Hy sloeg hem met de zweep in 't aanzigt, *He gave him a lash in the face with his whip.*
- AANZITTEN, v. n. *To sit down at the table.*
- De gasten, de genoodigde doen aanzitten, *To make one's guests sit down.*
- † Braaf aanzitten, lustig eeten en drinken, *To make a good cheer.*
- Aanzitting, (F.) *A sitting down at table.*
- AANZOEK, (M.) *A courting.*
- Het aanzoek van een vryer afslaan, *To reject the courting of a lover.*

- Zy heeft geen aanzoek, *She is courted of no body.*
- AANZOEKEN, *To seek for, to woo, court, sue for.*
- Iemand zorgvuldig aanzoeken, *To court one orderly.*
- Een vrouw tot oneer aanzoeken, *To court a woman in order to debauch her.*
- Om een ampt aanzoeken, *To sue for an office.*
- Aanzoeker, (M.) *A suer, competitor.*
- Aanzoeking, (F.) *A wooing, courting, suing for.*
- AANZOETEN, *To sweeten, encourage.*
- Aanzoeting, (F.) *A sweetening, encouragement.*
- AANZWEMMEN, v. a. *To swim to.*
- Aanzwemmen, v. n. *To swim on, to continue a swimming.*
- AANZYN, v. n. (aanhouden) *To insist upon, to urge.*
- ☞ Iemand aanzyn om vergoeding, *To make application to one for redress.*
- De Burgemeesters die dit jaar aanzyn, *The Burgomasters who are in office this year.*
- 'Er kwaalyk aanzyn, het heel kwaad hebben, *To be in a sad condition.*
- Hy heeft een boos wyf getrouwd, hy is 'er kwalyk aan, *He has married a shrewd, he is in a sad condition.*
- Die zalig gestorven is, is 'er heel wel aan, *He who has had a good end is happy.*
- Aanzynde, (aanwézende, tegenwoordig) *Present.*
- AAP.
- AAP, (M.) *An ape, monkey.*
- Een oude groote Aap, *An old, a great ape.*
- † 't is een aape bakkes, *He has an apish face.*
- † Dat kind is een regte aap, *This child is a true ape, or a true monkey.*
- * Hy houdt den aap in den mouw, *He conceals his tricks.*
- Hy laat den aap uit den mouw, hy is te gul, *He is too open-bearded.*
- * Al draagt een zep een gouden ring, 't is évenwel een leelyk ding, *An ape is an ape tho' he wear's a golden ring.*

- * Aap wat hebt gy mooie jonge, *Ape what have you fine young one's.*
- Aapery, } *Apish tricks.*
Aapen-spél, }
- Duizend aaperyen aanrèchten, *To play a thousand apish tricks.*
- Het is maar een aape-spél, *It is nothing but waggery, monkey tricks.*
- Aapie, (N.) (kleinen aap) *A monkey.*
- † Het is een aapie van een kind, *It is a little monkey of a child.*
- Aaprök, (M.) *A sleeveless coat or frog for a child.*
- AAR.
- † AAR, (of ander) *An other.*
- Zy houdt het met een aar als haar man, *She keeps acquaintance with another than her husband. Better is it to say, Met een ander.*
- AAR, (F.) *Ader, A vein.*
- Hy brak een aar in 't hoesten, in 't overgeeven, *He burst a vein with coughing, or vomiting.*
- AAR, (F.) *Koornaar, An ear of corn.*
- AARD, wordt, in saamengestelde woorden, voor Aarde gezegd, als;
- Aardvrugten, *The fruits of the earth.*
- Aardwörm, *An earth worm.*
- AARD, *Nature, temper, inclination, humour, zie Aart.*
- AARDAKER, (M.) *A ground-nut, an earth-chestnut.*
- AARDAPPELEN, *Aardbuilen, Potatos.*
- AARDBEEVING, (F.) *An earth-quake.*
- AARDBESCHRYVING, (F.) *Geography.*
- AARDBEEZI, (F.) } *A straw-berry.*
AARDBEY, }
- Een potje, een schotel aardbeziën, *A cup, or a plate of straw-berries.*
- Aardbezie planten, *Straw-berry-plants.*
- Iemand op aardbeijen onthaa-len, *To treat one with straw-berries.*
- AARDBODEM, (M.) *The earth, the face of the earth.*
- AARDE, (F.) *Earth, ground.*
- De aarde maakt met de zee een rond lichaam uit, *The earth composes with the sea a spherical body.*

Hémel en aarde, *Heaven and earth.*
 In den beginne schiep God hémel en aarde, *In the beginning God created the heaven and the earth.*
 Hier op aarde, *Here in this world.*
 Daar is geen volmaakt geluk op aarde, (in de waereld) *There is no perfect happiness in this world.*
 Goede aarde, *Good ground.*
 Op de aarde leggen, *To lye upon the ground.*
 Ter aarde wërpen, *To throw down, to sling upon the ground.*
 Ter aarde bréngen, (begraven) *To inter, bury.*
 Die luiden hebben een hémel op aarde, *Those people have an heaven on the earth.*
 Aarden, *Earthen.*
 Een aarden kruik, *An earthen pot or vessel.*
 Een aarden schotel, *An earthen dish.*
 Een aarden vat, *An earthen vessel.*
 † Wy dragen Gods gaven in aarde vaten, *We carry the gifts of God in earthen vessels.*
 Aardenwerk, (N.) *Earthen ware.*
 AARDEN, v. n. (naar gelyken.) *To be like unto, to resemble, to agree in humour or temper.*
 Hy aardt naar zynen vader, *He takes after his father.*
 AARDEN, (tieren) *To thrive.*
 De wyngaard, de vygeboom kan in de koude landen niet aarden, *The vine, the fig-tree does not thrive in a cold climate.*
 † Hy kan 'er wel aarden, hy mag 'er wel woonen, *He find himself very happy there, he likes his situation very well.*
 Zy kan daar niet aarden, *She can't thrive there; the place does not agree with her.*
 AARDGEWASSEN, *Fruits of the earth.*
 Kool, knollen, wortelen, artsjokken, en andere aardgewassen, *Cabbages, turnips, carrots, artichokes and other earth-fruits.*
 AARDHOL, (N.) *A bole is the ground.*
 AARDIG, *Handsome, pretty, quaint, neat.*
 Een aardig wicht, *A pretty moppet.*

Een aardig meisje, *A pretty girl, a handsome lass.*
 Een aardig, klugtig voorval, *A very odd, comical accident.*
 Hy weet een aardige draai te geven, aan alles dat hy zegt, *He gives a fine turn to all his sayings.*
 Hy is een aardige dief, een drolige snaak, *He is a very comical fellow, he is very witty, a great wit.*
 Dat is heel aardig, heel net gemaakt, *That's very genteel, very well made.*
 Aardigheden, ('t meerv. van aardigheid) *Pretty things, rarities, joke, wit.*
 Daar zyn veel aardigheden in die klugt, *There is a good deal of wit in that farce.*
 't Zyn aardigheden die my niet behagen, *These are jokes which I don't like.*
 Goed-aardig, *Good natured.*
 Kwaad-aardig, *Malicious, ill-natured.*
 Aardigheid, (F.) *Handsomness, quaintness.*
 De aardigheid van een blyspél, *The humour of a comedy.*
 Ik vind 'er geen aardigheid in, *I don't understand the joke of it.*
 Hy wist het met zulk een aardigheid te ontleggen, *He found means to give such a fine turn to it.*
 Aardiglyk, *Pretty.*
 AARDKLOOT, (M.) *The globe of the earth.*
 De aardkloot om reizen, *To travel round about the globe.*
 AARDKUIL, (M.) *A cave, dun.*
 AARDMEETING, (F.) *Geometry.*
 AARDMUIS, *A field-mouse.*
 AARDROOK, (Duivekêrvel) *Fumitory.*
 AARDRYK, (N.) *The soil, ground.*
 Alle de vólkere des Aardryks, *All the people of the earth.*
 AARDSCH, *Earthly.*
 De aardsche, tydelyke, waereldlicke goederen zyn vergankelyk, *The earthly, temporal, and worldly things are vanishing.*
 Het aardsch paradys was een voorbeeld van 't hémellicke, *The earthly paradise was a type of the heavenly one.*

Een waar Christen veracht al het aardsche, *A true Christian despises all earthly things.*
 Aardsche zorgen, *Earthly cares.*
 AARDWORM, (M.) *An earth-worm.*
 AARDSGEZIND, *Earthly-minded, sensual, carnal.*
 De vreugd der aardsgezinden is van korten duur, *The joy of earthly-minded men is of a short duration.*
 Aardsgezindheid, (F.) *Earthly-mindedness, sensuality.*
 AARDVEIL, (N.) Hondsdraf, (zeker kruid) *Ground-ivy.*
 AARDVRUGTEN, *Fruits of the earth.*
 De aardvrugten inzamelen, *To barvest, to make barvest.*
 AAREN, *Veins, zie Aairen.*
 AARS, (M.) *The arse, fundament.*
 Den aarsdarm, (M.) *The arse-gut.*
 Het aarsgat, (N.) *The arse-bole.*
 Een aarswisch, (C.) (aarsveger) *An arse-wisp, bumfodder.*
 AARSVOËT, (M.) (duiker) *An arse-foot.*
 AART, (M.) *Nature, temper, inclination, humour.*
 De aart van 't land, *The nature of the country.*
 Dat brengt den aart deezer dieren méde, *That is according to the nature of those beasts, or animals.*
 Ik heb nog geen boomen van dien aart gezien, *I did not see as yet trees of that sort.*
 Dat is den aart van 't land, *That's the nature of the land.*
 De bedurven aart van Adams kinderen, *The corrupted nature of the children of Adam.*
 De boomen hebben geen aart in dien grond, *The trees do not thrive in that ground.*
 Hy heeft geen aart in dat land, *He is not happy in that country.*
 AART, *Temper.*
 Zyn kwaaden aart verbèrgen, *To conceal one's ill temper.*
 Het komt met zynen aart niet overeen, *It doth not agree with his temper.*
 Hy is van een krakeelzuchtigen aart, *He is of a quarrelsome humour.*

- Een kind van goeden aart, *A child of a good temper, a good-natured child.*
- De Franschen hebben een vluggen aart, een vlug verstand, inelle geest, *The French have a lively temper.*
- 't Is den aart der Engelsen alle anderen te verachten, *It is very natural for the English, to despise all other nations.*
- Den aart van een völk, land, eener taale grondig kennen, *To have a complete knowledge of the genius of a people or a language.*
- AARTSBISDOM**, (N.) *an Arch-bishoprick.*
- 't Aartsbisdom van Keulen, *The Arch-bishoprick of Collogn.*
- AARTSBISSCHOP**, (M.) *an Arch-bishop.*
- Den Aartsbisschop van Mechelen, van Londen, van Parys, van Toledo, *The Archbishop of Mechelen, of London, of Paris, of Toledo.*
- Aartsbisschoplyk**, *Belonging to an Archbisp, archiepiscopal.*
- De Aartsbisschoplyke zétel, *The archiepiscopal see.*
- De Aartsbisschoplyke waardigheid achtbaar maaken, *To make the dignity of Archbisp honourable,*
- In 't Aartsbisschoplyk Paleis vermagten, *To lay in the Palace of the Archbisp.*
- AARTS DIAKEN**, *Arch deacon.*
- Aarts-diakenschap, *Arch-deaconship.*
- Aarts diacony, *Arch-deaconry.* The extent of an Arch-deacon's spiritual jurisdiction.
- AARTS-ENGEL**, (M.) *An arch-angel.*
- Den Aarts-engel Michaël overwon den Draak, *The arch-angel Michael subdued the dragon.*
- AARTS-HERTOG**, (M.) *An arch-duke.*
- Den Aarts-hertog Aalbrecht, *The arch duke Albrecht.*
- Aarts-hertogin, (F.) *An arch-duchess.*
- Mevrouw de Aarts-hertoginne van Inspruk, *My lady the Arch-duchess of Inspruck.*
- AARTS-HERTOGDOM**, *Archdukedom.*
- 't Aarts-hertogdom van Oostenryk, *The archdukedom of Aultria.*

- AARTS-KETTER**, (of hoofd-ketter) *An heresiarch, an arch-heretic, a broacher of heresy.*
- AARTS-PRIESTER**, *An archpriest.*
- AARTS-PRIESTERDOM**, *The jurisdiction of an arch-priest.*
- AARTS-SCHELM**, *An arch-rogue, a villain.*
- AARTS-VADER**, (M.) *A patriarch.*
- AARTS-VYAND**, (M.) *A mortal enemy.*
- De Turk is een aarts-vyand van den Christen naam, *The turk is the great enemy of the Christian name.*
- Aarts-vyandschap, (doodelyke haat) *A mortal hatred, a deadly animosity.*
- AARZELEN**, v. n. *To go backward, to backslide, recoil, recede, flinch.*
- Hy begint tégen zyn vaste belöften te aarzelen, *He begins to retract his positive promises.*
- Zyn geluk begint te aarzelen, *His good luck begins to recoil.*
- Aarzeling, (F.) *A backsliding, flinching.*
- AAS.**
- AAS**, (N.) *Bait.*
- De visch heeft het aas weggenomen, en is 'er mee door, *The fish took away the bait and went clear off with it.*
- † 't Is een galgen aas, een galgen brök, *It is a newgate bird, a rascal, a villain.*
- 't Is een stout aas, een stoute kwant, *It is a bold fellow, a little rascal.*
- AAS**, (voedzel) *Nourishment, food.*
- Onze lichaamen zullen het aas der wurmen zyn, *Our bodies will serve a nourishment, or food for the worms.*
- ☞ Een dood aas, *A carion.*
- ☞ Een aas gewigt, *A grain of weight.*
- Die dukaat is een aas te ligt, *This ducket is too light of a grain.*
- 't Aas op de kaart, *The ace at cards.*
- AASJE**, (schelpje, gultje) *A little rogue.*
- Zie dat aasje, dat stout aasje eens aan, *Only look at that little rogue.*
- † Had hy maar een aasje verstand, *If he had but a grain of wit.*

- AAYEN**, of Aajen, (vleijen, stree-len) *To carress, to flatter, to stroke.*
- De kat aayen, *To stroke the cat.*
- Zyn min aayen, *To carress, to stroke one's nurse.*
- AAZEN**, *To feed upon, also to feed [as birds use to do their young one's.]*
- De Kraaijen aazen op de krängen, *The Crows feed upon carions.*
- De musschen aazen hunne jongen, *The sparrows feed their young one's.*
- AAZEN**, ('t meerv. van aas, ik had drie aazen in myn hand) *I got three aces in my hand.*
- Aazing, (F.) *Feeding.*
- AB.**
- Het A, B, or Abecee, *The alphabet.*
- Het A, B leeren, *To learn one's A, B, C.*
- † Iemand na 't A, B of kinderschool sturen, *To send one to the A, B school.*
- ABDIS**, (F.) *An abbess.*
- Abdy, (F.) *An abbey.*
- ABEEBOEK**, (N.) *A primer.*
- Abcebordje**, (N.) *A battledoor, criscross row.*
- Het kind een A, B bordje kooopen, *To buy a christ crass-row for a child.*
- ABCELING**, *An abecedarian.*
- ABEELBOOM**, (M.) *A poplar, a poplar tree.*
- ABEL**, (vernuftig) *Ingenious.*
- Abelheid, (F.) *Ingeniousness.*
- ABERDAAN**, (M.) *Salt-fish, barberdine, salt-cod.*
- ABRIKOOS**, (M.) *An abricock.*
- ABT**, (M.) *An abbot.*
- Een waereldlyk abt, *A lay abbot.*
- Een geestelyke abt, *A regular abbot.*
- Hoofdschen abt, *A modish abbot*
- * Zo den abt is, zo zyn de monniken, *Like the abbot is, so are the monks.*
- AC.**
- ACACIA**, of **ACACIABOOM**, *Acacia, a sort of Egyptian-tree, — also the medicinal juice of that tree.*
- + **ACADEMIE**, *Academy.*

AC. ACH.

- ACCENT**, *Accent*, tone, pronunciation.
- ACCEPTANT**, *Acceptor*.
Een wissel accepteren, *To accept a bill of exchange*.
- ACCYS**, (M.) *Excise*.
ACH.
- ACH!** *Ob, alas!* *mell-a dag!* *ough!*
A, ah!
Ach wat ben ik ongelukkig! *Ob how unhappy I am!*
Ach wat is zy schoon! *Ab how pretty she is!*
- ACHT**, (F.) (toezigt) *Regard*, notice.
Acht hebben, *To regard*, mind, *to have regard*.
Acht geven, *To take notice*.
Acht slaan op iets, *To take heed unto a thing*.
- ACHTBAAR**, *Valuable*, *venerable*, *honourable*, *worthy*.
Groot achtbaare, *Right-honourable*.
Wel-Ed. Groot Achtbaare, *Right-worshipfull*.
Achtbaarheid, *Authority*, *worthiness*.
De achtbaarheid van een vroom Regent, *The venerable quality of an equitable Magistrate*.
Uw Ed. Achtbaarheid, *Your worship*, *your honour*.
- ACHTELOOS**, *Careless*, *negligent*.
Een achteloofse meid, *A careless maid servant*.
Een achteloos mensch, *A careless person*.
Achteloosheid, (F.) *Carelessness*, *negligence*.
Achtelooslyk, *Carelessly*.
- ACHTEN**, *To esteem*, *mind*, *regard*, *count*.
Iemand hoog achten, *To esteem one highly*.
Zyn meerder achten en ontzien, *To reverence and respect one's betters*, or *superiors*.
Men moet zyn vyand niet te klein achten, *We ought not to despise our enemy too much*.
Iemands zeggen weinig achten, *To take little notice of one's words*, or *sayings*.
Hy acht geen dreigen noch slaagen, *He don't mind neither chiding or beating*.
Ik acht het maar als drök, *I count it but as dröfs*.
- ACHTING**, (F.) *Esteem*, *respect*, *regard*.

ACH. ADA. ADD. ADE.

- In achtling zyn, *To be in request*, *to be in esteem*.
- ACONYT**, *Wolfswortel*, *Libbardsbane*, *wolf-wort*, *wolf-bone*, *monks-boat*, a venomous plant.
- **ACTE**, *A deed*, an act, or instrument in law.
Een acte opstellen, ondertekenen, *To dress*, or *sign an act*.
- **ACTIE**, *Action in law*, a suit, a plea, or declaration.
- ACTIE**, *Stock*, *share*.
Een actie tegen iemand inbröngen, *To bring an action against one*, *to sue him at law*.
De actien ryzen en daalen naar de loopende tydingen, *The stocks rise and fall*, according to the current news.
- ACTIONIST**, (M.) *A Stock jobber*.
- ADA**.
ADAMS APPEL, *A great lemon*.
Adams appelboom, *A sort of a lemon-tree*.
- ADD**.
ADDER, (M.) *A viper*.
Van een adder gestookten worden, *To be stinged by an viper*.
† De Phariseen worden in de Schrift adder-gebroedfel genaamd, *The Pharisees are called in scripture, a generation of vipers*.
- ADDERTJE**, (N.) *A little viper*.
† **ADDERSTONG**, *Viper's tongue*.
- ADDERKRUID**, (N.) *Viper-grass*.
- ADE**.
ADEL, (M.) *Nobility*.
Al den adel steeg te paerd, *All the nobility mounted on horseback*.
* † Den adel braveeren, *To laugh at any body*.
De kleine adel, *The gentry*.
- ADELAAR**, (M.) *An eagle*.
† Den adelaar verwint de halve maan, † *The eagle triumphs over the crescent*.
- ADELBORST**, (M.) *A gentleman soldier*, *Cadet*.
Voor adelborst naar Oost Indien vaaren, *To go to East-India*, in quality of cadet.
- ADELDOM**, *Nobility*.
- ADELYK**, *Noble*.
Een adelyk geslacht, *A noble offspring*.
Adelyke goederen, *A noble man's estate*, a *manner*.

ADE.

23

- ADEM**, *Breath*.
Een lieffelyken adem, *A sweet breath*.
Een stinkende adem, *A stinking breath*.
Zyn adem inhouden, *To keep in one's breath*.
Adem haalen, v. n. adem schep-pen, *To draw or take breath*, *to fetch one's breath*.
Naar zyn adem hygen, *To be out of breath*.
- ☞ **Adem**, ademhaaling, lugtscheping, *The taking*, or *fetching of one's breath*.
Hy heeft een korten adem, hy is engborstlyk, *He is short of breath*, *he is astmatick*.
Hy was gansch buiten adem, *He was quite out of breath*.
Hy dronk het in eenen adem, in een teug uit, *He drunk it out at one draught*.
Hy sprak die lange reden in eenen adem uit, zonder te ver-poozen, *He spoke that long speech at one bout*, *without stopping*.
Zagtelyk, ligtelyk adem haalen, *To fetch one's breath easily*.
Laat my een weinig adem haalen, op myn verhaal komen, *Late my fetch my breath a little*.
† Nauwelyks begon Europa adem te haalen, † *Europe hardly begun to breathe*.
- ADEMEN**, *To breathe*.
Ademing, (F.) *A breathing*.
Ademhaaling, (F.) *Respiration*.
Een vrye onbelämmerde ademhaaling, *An easy breathing*.
Gy klimt te schielyk, gy zult u buiten adem bröngen, *You ascend*, or *walk up too fast*, *you will lose your breath*.
Gy loopt te sterk, dat zal u buiten adem brengen, *You run too fast*, *you will lose your breath by so doing*.
- ADER**, (F.) *A vein*.
Een dichtkonstige ader, *A poetical vein*.
Een slag-ader, *An artery*.
De pols-ader, *The great artery*, *the mother*, or *the noblest of arteries*, *having its rise in the left ventricle and broad-end of the heart*.
De höl-ader, *The hollow vein*.
De kröp- of ströt-ader, *The jugular vein*.

De

- De hoofd-ader, *The cephalick vein.*
 Een water-ader, *A water vein.*
 't Nooteboome hout heeft schoone aders, streepen, *Walnut-tree wood has beautiful veins.*
 Men vind goude, zilvere aders in de Mynen, *They find veins of gold and silver in the mines.*
 Aderachtig, *Full of veins.*
 Aderachtig of aderig hout, *Wood full of veins.*
 Aderachtig marmer, *Marble full of veins.*
 ADERLAATEN, *To let blood, to open a vein, to bleed.*
 Een zieke aderslaaten, *To bleed a sick person.*
 Het aderslaaten, de aderslaating is noodig in de pleuris, *Bleeding is necessary in a pleurisy.*
 Aderslaating, (F.) *A letting of blood.*
 Een milde aderslaating, *A plentiful bleeding.*
 ADER-SLAG, (F.) *Pulsation, beating of the pulse.*
 Gerégelde ader-slag, *A regular pulsation.*
 ADERTJES, *Branches of veins, or arteries.*
- ADM.
- ADMIRAAL, (M) *An admiral.*
 De Hollandfche, de Engelfche, de Fransche Admiraal, *The Dutch, the English, the French Admiral.*
 Den Admiraal aan boord klampen, in de grond booren, *To board, to sink the Admiral.*
 De Admiraal van de Oosterfche, van de Groenlaadfche vloot, *The Admiral, (or Chief) of the Eastern, or Greenland-fleet.*
 † Hy is de Admiraal van de vloot, het katje van de baan, een overvlieger, een uithaaler, † *He is the Admiral of the fleet, the fore mast, the Chief of the Company.*
 Admiraalſchap, (N.) *Admiralſhip.*
 Onder Admiraalſchap vaaren, in gezelfchap vaaren, *To keep company together a ſee.*
 Admiraaliteit, (F.) *Admiralty.*
 Myn Heer P. gedeputeerde Raad ter Admiraaliteit van de Maas, van Amſterdam, *Mr. P. counſellor deputy in the Admiralty of the Maſe or Amſterdam.*

- De Admiraaliteit wierd voor dezen Princenhöf genaamt, *The Admiralty was in former times call'd the court of the Prince.*
 Admiraaliteits Heer, gedeputeerde Raad ter Admiraaliteit, lid van 't Admiraaliteits Collegie, *Lord of the Admiralty.*
 De ADMIRAALS-VLAG waait van de groote maſt, *The ſtag of the Admiral plays from the great maſt.*
 † ADMIRAALTJE, (word gekſcheerende wyze gezegd) *A true cockcomb.*
- ADR.
- ADRES, (F.) (opſchrift) *Direction.*
 Een ingeloten brief prompt adres verleen, *To ſent an incloſed letter direſtly away.*
 ADRES, (aanpraak) *An addreſs to one.*
 Het ootmoedig adrës van 't huis der gemeenten, *The humble adreſs of the houſe of commons.*
- ADV.
- (†) Naar ADVENANT, *Proportionably.*
- ADVOKAAT, (M.) *A counſel, advocate, lawyer.*
 Een conſuleerend, een pleitend Advokaat, *A conſulting, a pleading advocate.*
 Hy praat als een Advokaat, *He talks as a lawyer.*
 ADVOKAAT FISKAAL, *Sergeant at law, in the admiralty.*
 ADVYS, (raadgeving, berigt) *Adviſ.*
 Advys-jagt, ligt vaartuijg om de orders uit en in de vloot ſpoedig over te bréngen, *An advice boat.*
- AE.
- AEL, betekent in onze oude ſchryvers zo veel als in de hédendaagſche ON. Hier van komt,
 AELMAGTIG, (adj.) (onmagtig) *Impotent, weak, frigid.*
 AELWAARDIG, (adj.) (onwaardig) *Unworthy.*
- AF.
- AF, Of, off. Dit voorzétzelwoordtje word in verſcheide Infinitiva en Participia gevonden, en ſluit een beroovende zin in zich, *als;*
 AFBYTEN, *To bite off.*
 AFNEEMEN, *To take away, to take down.*

- Ergens af ſpreken, *To ſpeak of a thing.*
 Ik weet 'er niet af, *I know nothing of it.*
 Wat zegt gy 'er af? *What do you ſay to it?*
 † Dat huuwelyk is af, *That match is broken.*
 Van myne jeugd af, *From my youth.*
 Van vooren af, *From the beginning.*
 Zyn hoed is af, *His hat is off.*
 Ik ſcheid 'er af, *I drop it.*
 Het koom ſlaat af, *The price of corn abates.*
 Staa af, *Depart.*
 † Hoe dikwils hebt gy afgeweest? *How many times were you at ſchool?*
- AFA.
- AFARBEIDEN, *To out weary with labouring.*
- AFB.
- AFBAKENEN, v. n. *To ſet marks, (for warning of others), to mark out, (ſee Baken.)*
 De grond daar men een kerk op wil bouwen afbakenen, *To lay out, or meaſure ground for the building of a church.*
 AFBEDELËN, v. a. *To beg, to obtain by begging, to deprecate.*
 Iemand eenig gèld afbedelen, *To get ſome money of one by begging.*
 Iemands gunſt (voorſpraak) afbedelen, *To petition, or to intreat one's favour, or recommendation.*
 Afbedeling, (F.) *A begging, deprecating.*
 AFBEELDEN, v. a. *To make a portrait, to delineate, deſcribe.*
 Iemand leevens groote afbeelden, *To take one's picture to life.*
 † De yffelykheden van de Hël levendig afbeelden, *To repreſent the terrors of hel in a lively manner.*
 Afbeelder, (M.) *A delineator, deſcriber.*
 Afbeelding, (F.) *A delineation, deſcription.*
 De afbeelding van een Stad op papier, *The map or plan of a town.*
 Afbeeldiel, (N.) *A portrait, a draught, reſemblance.*

Het afbeeldzel van een Koning in wasch, in koper, *The effigie, or picture of a King in wax or a copper plate.*

AFBEEZIGEN, *To wear off, to wash with using.*

Afbeeziging, (F.) *A wearing off.*

AFBETAALD, *Pay'd fully.*

Afbetaald werk-volk, *Labourers who are payed for their work.*

AFBETAALLEN, v. a. *To pay fully, to pay down.*

Het krygsvolk afbetaalen en af-danken, *To pay and disband the troops.*

Daar word op het afbetaalen der oude schulden sterk aangehouden, *They insist strongly on the payment of the old debts.*

Afbetaaling, (F.) *Full payment.*

AFBEUKEN, v. a. (afkloppen) *To bang, maul, or belabour.*

Een dief hielder afbeuken, *To curry a thief, to beat him severely.*

AFBEUREN, v. a. (afhëffen) *To take up, or off.*

Zyn heer, zyn meester van 't paerd afbeuren, *To support one's master, to help him to alight from the horse.*

AFBIDDEN, v. a. *To deprecate, to obtain by request.*

Gods hulp afbidden, *To implore the assistance of God.*

De vergiffenis, quyticheldinge onzer zonden afbidden, bid-dende verwerven, *To implore the remission of our sin, to obtain it by prayer.*

Afbidding, verwerving, verkry-ging door gebèden, *To obtain by praying.*

AFBIKKEN, v. n. *To rub, to take away.*

Eenen muur afbikken, *To rub, to finish down a wall.*

De bevroore sneeuw van de straat afbikken, *To clean the streets of the frozen snow by means of an ax, or hatchet.*

AFBINDEN, (zyne schaatfen) *To unsy one's scates.*

Een scholier den broek afbinden, afstryken, hem met de roe of zweep op den aars geeven, *To whip a schoolboy, to give him on the breech.*

Afbinding, *A tying off.*

☞ Eene wën afbinden, *To take off an excrescency by tying it close with a string.*

IL D A L L.

AFBLAAZEN, v. a. *To blow off, to blow away.*

Het stof van de tafel afblaazen, *To blow the dust from the table.*

Afblaazing, (F.) *A blowing off.*

AFBLYVEN, v. a. *To stay away, to let alone, to be absent.*

Van de vergadering afblyven, *To absent one's self from the assembly, to stay at home.*

☞ **Afblyven**, niet naderen, niet aanraaken, *To let a thing alone, not to touch it.*

Blyf van my af met uwe smee-rige handen, *Keep your gray bands before you, don't touch me.*

Afblyving, (F.) *Absence.*

AFBOENEN, v. a. *To rub off, to brush off.*

De kas schoon afboenen, *To rub off, or to wash a closet.*

Afboening van de kas, *The cleaning of a closet.*

(†) Hy wierdt van de kamer af-geboend, *He was thrust out of the chamber.*

AFBORGEN, v. a. *To borrow.*

Iemand meer afborgen dan men weer geeven kan, *To borrow more of one than he is able to re-pay, or to give back again.*

Afborging, (F.) *A borrowing.*

AFBORSTELLEN, v. a. *To brush.*

AFBRANDEN, v. a. *To burn down.*

Een Stad plunderen en afbran-den, *To pillage and burn down a city.*

Een endje kaars op het profyt-ertje afbranden, *To burn a piece of candle on a save-all.*

Door het afbranden van het Dörp zyn de Inwoonders tot de uiterste armoede geraakt, *By the burning down of the village, the inhabitants are reduced to the greatest poverty.*

AFBREEKEN, v. a. *To break down, to pull down.*

Een kerk afbreken, *To break down a church.*

Een tak afbreken, *To pull down a branch of a tree.*

Door het afbreken der bruggen wierden de vyanden gestuit, *The enemies were stopped in their progress by breaking down the bridges.*

D

☞ **Afbreken**, (eindigen) *To break off, to finish.*

Zyn reden afbrèken, eindigen, *To conclude one's speech, to leave off speaking.*

De rédenvoering van iemand af-brèken, verstooren, iemand in de réden vallen, *To interrupt one's discourse.*

De kennis, de vriendschap af-brèken, (afnyden) *To break acquaintance or friendship with one.*

De vrèdehandelingen afbrèken, *To break off a negotiation for peace.*

Afbrèkende, eindigende, *Finishing.*

Afbreking, (F.) *A breaking down.*

☞ **Afbrèking** der vriendschap, *The breaking off friendship.*

AFBREK, see Afbreuk.

AFBRENGEN, v. a. *To bring off, to bring down.*

Turf, hout afbrèngen, *To carry turf and wood down stairs.*

Wynvoeders den Rhyn afbrèn-gen, *To send large casks of wine, down the Rhyn.*

Een schip van een plaats afbrèn-gen, vlöt krygen, *To bring a ship from a shoal, and to set her a float.*

Störm loopen en daar het leeven afbrèngen, lévend wèderkome-nen, *To storm a place and re-turn save.*

Afbrènging, *A bringing off.*

AFBREUK, (F.) *That which is broke down.*

☞ **Afbreuk**, (schade) *Dammage, pre-judice, detriment.*

Iemand afbreuk doen, *To preju-dice or damnify one.*

Den vyand afbreuk doen, *To annoy the Enemy.*

AFBROKKELEN, v. a. *To break off with little bits, to become brittle, to crumble.*

Afbrokkeling, (F.) *A breaking off with little bits, a crumbling.*

† **AFBRUIJEN**, v. a. *To throw down.*

Iemand van de wal, van de brug afbruijen, *To throw one from the wall; or the bridge.*

† Van 't paerd afbruijen, *To fall from a horse.*

AFBUITELEN, v. n. *To fly top over tail.*

A F.

- AFBYTEN**, *To bite off.*
 ☞ 't Spits afbyten, *To withstand the first book.*
 Afbyting, (F.) *A biting off.*
 AFC.
- AF CIRKELEN**, *To draw a circle with a pair of compasses.*
 AFD.
- AFDAALEN**, v. a. *To descend.*
 De mand, de emmer laaten afdalen, *To descend a basket, or pot.*
 In een Myn afdalen, *nederdaalen, To descend in a mine.*
 Afdaaing, (F.) *Descending.*
 Een afdaaing maaken in de graft, *To make a descent in the ditch.*
- AFDAK**, (N.) *House eaves.*
- AFDANKEN**, v. a. *To discharge, cashier.*
 Het overtollig krygsvolk afdanken, *To discharge the unnecessary troops.*
 De helft zyner huisbedienden afdanken, *To dismiss half the number of one's domesticks.*
- Afdanker**, (M.) *A disbander, discharger.*
- Afdanking**, (F.) *A disbanding, discharging.*
- AFDEELEN**, v. a. *To divide into parcels, to parcel.*
 ☞ Zyn text in drie hoofdpunten afdelen, *To divide one's text in three principal heads.*
 Afdceeling, *A dividing into parcels.*
 Afdeeling, } *A section, paragraph.*
 Afdeelfel, }
- AFDEINZEN**, v. a. *To retire.*
- † **AFDEKKEN**, v. a. *To belabour, bang, maul.*
 Iemand met een stok lustig afdekken, *To belabour one bravely with a stick.*
- AFDINGEN**, v. a. *To cheapen, to get abatement.*
 Daar is niet een stuiver, niet een duit op af te dingen, *There is not a penny, nor not a duit to abate on it.*
- Afdinging, (F.) *A cheapening.*
- AFDOBBELEN**, v. a.
 Zig van de galg afdobbelen, *To throw one's self from the gallows, with dice.*
- AFDOEN**, *To put off, finish, dispatch.*
 Zyn taak afdoen, *To do one's task.*
 Een werk afdoen, *To dispatch a business.*

- Een geschil afdoen, *To adjust a difference, to decide a controversy, to end a quarrel.*
- De oude schulden afdoen, *To acquit old debts.*
- Naar het afdoen, de afdoening der aangenomene taak uitrusten, *To rest after having finished one's task.*
- AFDOEN**, *To put off.*
 Zyn bef, zyn mantel afdoen, *To put off one's band, or cloak.*
 Een lichaam van het kruis afdoen, afneemen, *To take down a body from the cross.*
- Afdoening**, (F.) *A putting off, a dispatching.*
 De afdoening, uitvoering van zyn taak, *The finishing of one's task.*
 De afdoening, afbetaaling der oude schulden, *The paying, or acquaintance of old debts.*
 De afdoening, bylegging van 't verschil, *The accommodation of a difference.*
- AFDOUWEN**, *beter afduwen, v. a. To push.*
 Een schuit van de wal afdouwen, *To push a boat from the key.*
- AFDRAAGEN**, v. a. *To carry down.*
 Turf en hout afdraagen, *To carry down turf and wood.*
 ☞ Zyne kleederen afdraagen, *To wear off one's cloths.*
 Afdraaging, (F.) *A carrying down.*
- AFDRINKEN** een geschil, *To end a quarrel by drinking, to drown a quarrel in wine.*
 De koorts afdrinken door thee, *To cure the ague by drinking tea.*
- AFDRINGEN**, *To wrest from.*
 Afdringing, (F.) *A wresting from.*
- AFDROOGEN**, v. a. *To wipe off, to wipe dry, to dry up.*
 Zyne handen aan een servet af droogen, *To dry one's hands at a napkin.*
 Droog uwe tranen af, *Dry up your tears.*
- Afdrooging**, *A wiping off, drying up.*
- AFDRUIPEN**, *To drup down, def-till.*
 Afdruiping, (F.) *A distilling, drup-ping down.*
- AFDRUK**, (M.) *A printed sheet.*
- AFDRUKKEN**, v. a. *To set a stamp upon, — to finish the impression, to make an end of printing.*

- Een boek afdrukken, *To finish the impression of a book.*
- ☞ Een plaat afdrukken, met drukken slyten, *To wear out a copper-plate, by printing.*
 Na het afdrukken, de afdrukking der eerste bladen, *After the printing of the first leaves.*
- Afdrukfel**, (N.) *A stamp, impression, a printed sheet.*
 Daar zyn weinig afdrukfelen van dat boek meer te bekomen, *There are very few copies of that book to be got.*
 Een afdrukfel, (exemplaar) *A printed copy.*
 Afdrukfel van een tekening in 't koper gebragt, *A print.*
 De menich is een afdrukfel, afbeeldfel van de Godheid, *Man is an image of the divinity.*
- AFDRYVEN**, v. a. *To drive away, — to purge out.*
 De koffy, thee, witte wyn, zyn dranken die afdryven, *Coffee, tea, and white wine, are absterfive liquors.*
- ☞ Met den stroom afdryven, *To go down the stream, to go adrift.*
 Een schuit die met den stroom afdryft, *A boat that goes down with the stream.*
 Houtvloten, vuurwerken tegen een brug laten afdryven, aanstroomen, *To cause floats of wood, or fire-works to swim against a bridge.*
 Van zyne ankers afdryven, drif-tig raaken, (scheepswoord) *To drive away from the anchors.*
- ☞ Een afdryvend geneesmiddel, *An absterfive medicine.*
 Afdryvend, *Absterfive.*
 Afdryvende dranken, *Absterfive medicines.*
 Afdryving, (F.) *A driving away, — a purging.*
- AFDWAALEN**, v. a. *To err, to go astray, to sever from.*
 Door storm van de vloot afdwaalen, *To be separated from the fleet, by a tempest.*
 Afdwaaling, (F.) *A going astray, erring.*
- AFDWEILEN**, v. a. *To wash off with a mop or clew.*
 De vloer afdweilen, *To mop the floor.*
- AFDWINGEN**, v. a. *To extort, to wrest from.*

AFD. AFE. AFF. AFG.

AFG.

AFG.

Iemand gèld afdwingen, *To force one to give money.*
 Iemand eene bekenenis afdwingen, *To force a Confession from one.*
 Afdwinger, (M.) *An extorter.*
 Afdwining, (F.) *Extortion.*
 AFE.
 AFRETEN, *To eat up, to consume.*
 De sprinkhaanen eeten al 't koom af, *The locusts browse off all the corn.*
 't Gras afeten, *To eat the grass close.*
 AFRETING, (F.) *Browsing, nibbling off.*
 AFEISCHEN, v. a. *To demand, require, to ask imperiously.*
 Iemand meer afeischen dan hy doen kan, *To require more from one than he is able to do.*
 Iemand den eed afeischen, *To put one to an oath.*
 Afeisching, (F.) *A demanding.*
 AFF.
 AFFODILLE, (F.) (zèker gewas) *Daffodill.*
 AFFUIT, (F.) *The carriage of a battering gun.*
 AFG.
 AFGAAN, v. a. *To go down, to depart, leave.*
 De trappen afgaan, *To go down stairs.*
 Afgaan, afwyken van 't regte pad, *To err, to stray from the right way.*
 Van zyne voor-ouders deugd afgaan, *To deviate from the virtue of one's ancestors.*
 Van zyn reden afgaan, *To deviate from one's subject in speaking.*
 Van zyn woord, van zyne belofte afgaan, *To break one's word, or promises.*
 Met het openen van de poort afgaan, afreizen, vertrekken, *To set out with the opening of the town gates.*
 Op 't afgaan der brieven, *At the departure of the letters; Just when the post was to set out.*
 In 't afgaan van de Beurs, van 't Stadhuis, *Descending the exchange, just coming out of the Stadthouse.*
 Afgaan, (vervallen) *To decay, decrease, decline.*
 Hy gaat byster af, *He decays mightily.*

In 't afgaan zyner jaaten, *In the decline of his age.*
 Afgaan, (met goeden aftrèk verkogt worden) *To sell quickly, to sell off.*
 Dat boek gaat wel af, *That book sells well.*
 Afgaan, (uit de Regeeringe treden) *To yield up the Government.*
 Een afgaand Schèpen, Burgermeester, *A resigning Sheriff, or Burgomaster, who has reigned, or been in office a year.*
 Afgaan, (ter stoel gaan) *To go to stool.*
 't Ging hem zeer aardig af, (hy sprak zeer bevallig) *He delivered himself very handsomly.*
 Afgaande Ichèpen, *Departing ships.*
 Afgaande ouderdom, *A declining age.*
 De afgaande maan, *The decreasing or waning moon.*
 Een afgaande (afneemende) koorts, *A decreasing fever.*
 Een afgaande (verpoozende) koorts, *An intermitting fever, an ague.*
 AFGAANDE, (adj.) *Declining.*
 AFGANG, (M.) *A going down, declining.*
 De afgang, afneeming der koortse, *The declining of the ague.*
 Afgang, (stoelgang) *Stool, Excrements.*
 Eenen ruimen, gezonden afgang hebben, *To have a good stool.*
 Hy heeft geen afgang gehad, *He has had no stool.*
 De afgangen, uitwerpselen van den zieken bewaaren, *To set by the excrements of a sick person.*
 AFGEARBEID, *Wearied with labouring.*
 AFGEBAKEND, *Marked out.*
 AFGEBEDEL, *Obtained by begging.*
 Afgedeelde voorspraak, *A begged recommendation.*
 AFGEBEDEN, *Obtained by request.*
 AFGEBEELD, *Counterfeited, delineated.*
 Net afgebeelde zèden, *Well described morals.*
 AFGEBEEZIGD, *Worn off.*
 AFGEBOEND, *Rubbed off, brushed off.*
 AFGEBORGD, *Borrowed.*

AFGEBRAGT, } *Brought down, brought out of fashion.*
 Afgebrogt, }
 AFGEBRAND, *Burnt down.*
 Afgebrande huizen, *Burnt houses.*
 AFGEBROKEN, *Broken off, pull'd down, abrupt.*
 De afgebroke Altaaren wèder opregten, *To rise up again the demolished altars.*
 Een afgebrookene reede, *An abrupt discourse.*
 AFGEDAALD, *Descended.*
 AFGEDAAN, *Put away, brought to an end, finished, dispatched.*
 * Na de afgedaane taak, is 't goed rusten, *After a finish'd task, is good resting.*
 Afgedaane, afgehandelde zaaken, *Finished, accomplished affairs.*
 AFGEDANKT, *Disbanded, discharged.*
 Afgedankt krygsvolk, *Disbanded troops.*
 AFGEDEELD, *Parcelled.*
 AFGEDRAAGEN, *Carried down.*
 AFGEDREEVEN, *Driven away, purged out.*
 AFGEDRONGEN, *Wrested from.*
 AFGEDROOGD, *Wiped off, dry'd up.*
 AFGEDROOPEN, *Dropt down, distilled.*
 AFGEDRUKT, *Stamped upon, quite printed.*
 Een afgedrukt boek, *A printed book.*
 AFGEDWAALD, *Gone astray, erred.*
 AFGEDWEILD, *Washed off with a map.*
 AFGEDWONGEN, *Extorted, wrested from.*
 Een afgedwonge belofte, *A forced promise.*
 AFGEEVEN, v. a. *To give, in passing by.*
 AFGEEISCHT, *Demanded.*
 AFGEGAAN, *Gone down, departed, declined, decreased, Sold off.*
 AFGEGEETEN, *Eaten up, consumed.*
 AFGEGOOD, *Flung down.*
 AFGEGOOTEN, *Poured off, Drawn off by infusion, Founded.*
 AFGEGREPELD, *Dug with trenchers.*

AFGEHAALD, *Fetched down, fetched off.*
 Afgehaald, (afgeftroopt) *Pull'd off, flea'd.*
 AFGEHAKT, *Chopp'd, or chopt.*
 AFGEHEIND, *Enclosed, bedged about.*
 AFGEHOUDEN, *Kept off, de-barr'd.*
 AFGEHOUWEN, *Cut off, bewn down.*
 AFGEHULPEN, *Relieved.*
 AFGEHUURD, *Hired.*
 Een afgehuurde wagen, *A hired coach or waggon.*
 AFGEKAPT, *Chopt off.*
 Afgekapte boomen, *Lopped trees.*
 AFGEJAAGD, *Tired with hunting.*
 AFGEKEEKEN, *Learn'd by seeing.*
 AFGEKEERD, *Turn'd aside.*
 AFGEKEURD, *Decry'd, repealed, abrogated, disapproved.*
 AFGEKLAD, *Rubbed off.*
 AFGEKLOMMEN, *Climbed down.*
 AFGEKNAAGD, *Gnarwed off.*
 AFGEKNABBELD, *Nibbled off.*
 AFGEKNAKT, *Broke off.*
 AFGEKNEVELD, *Extorted, exacted.*
 AFGEKNIBBELD, *Haggled.*
 AFGEKNIPT, *Clipt off.*
 AFGEKOOGT, *Bought off, bought free.*
 AFGEKOMEN, *Come down, came off, descended.*
 AFGEKONDIGD, *Proclaimed.*
 AFGEKORT, *Abated, shortened.*
 AFGELAADEN, *Fraighted, dispatch'd.*
 AFGELAATEN, *Left off, omitted, let down.*
 AFGELEKT, *Leaked down.*
 AFGELEEFD, *Decrepit, very old, at death's door.*
 AFGELEERD, *Learned of.*
 Afgeleerd, (ontleerd) *Disused, unlearn'd.*
 AFGELEEZEN, *Proclaimed, published.*
 AFGELEGD, *Laid aside, laid down.*
 ☞ Hy heeft het zo éven afgelegd, (hy is zo éven gestorven) *He departed his life (or he laid down the body) just now.*
 ☞ Hy heeft zyne schuld afgelegd, *He has paid his debt.*
 AFGELEGEN, *Distant, remote.*
 Tot in de verft afgelegene gewesten, *Till or in the remotest countries.*

Afgelegenheid, (F.) *Distance.*
 De afgelegenheid der plaatfen maakt de wegen zeer onveilig, *The distance of the places, makes the roads very dangerous.*
 AFGELEID, *Derived, — Lead away, — Laid down.*
 AFGELIGT, *Taken off.*
 AFGELIKT, *Licked off.*
 AFGELOOPEN, *Quite wearied with running, run out of breath, run down.*
 ☞ Afgelopen, (door sterk aanloopen afgebragt) *Run down.*
 Die gewoonte is afgelopen, *That custom is run down, or abrogated by frequent requests.*
 't Uurwerk is afgelopen, *The Clock is down, the watch is run down, or run out.*
 ☞ Het fchip wierdt afgelopen, *The fhip was over powered by a revolt.*
 ☞ 't Schip is deezen morgen afge-
 loopen, (in 't water) *The fhip was lanc'd this morning.*
 ☞ Alles is gelukkig afgelopen, *All things are happily concluded, or finish'd.*
 AFGELOST, *Relieved.*
 Afgelofte fchildwagt, *A relieved fentry.*
 Afgelofte, (ingetrokken, vernietigde) obligatien, *Amortized, cleared bonds.*
 AFGEMAAID, *Mowed down.*
 Het afgemaaid koorn in de fchuuren biengen, *To bring the mowed corn in the barns.*
 AFGEMAAKT, *Completed, finish'd.*
 Afgemaakt, (afgemat) *Quite wearied.*
 Afgemaakt, (gematft) *Dispatch'd, kill'd.*
 Afgemaakt, (bygelëgd) *Compounded, agreed.*
 AFGEMAALD, *Delineated, painted, adjusted, described.*
 AFGEMAT, *Over-wearied, tired.*
 Een afgemat paerd, *An over-wearied horse.*
 Afgemat krygsvölk, *Troops wearied by fatigues.*
 Afgematheid, (F.) *Weariness.*
 AFGEMEND, *Overridden.*
 AFGEMEETEN, *Measured, calculated.*
 AFGENEPEN, *Pinched off.*
 AFGENOMEN, *Taken away, taken down.*

☞ Afgenomen met een doek, *Wiped off with a clout.*
 ☞ Afgenomen, (verkleind) *Decreased, grown small.*
 ☞ Afgenomen, (gegift) *Guessed.*
 Het afgenomene geld weder krygen, *To get back the money which was taken from one.*
 AFGEPAALD, *Distinguished with posts, limited.*
 AFGEPAST, *Counted.*
 Afgepast geld, *Counted money, set aside for payment.*
 AFGEPELD, *Peeled.*
 AFGEPERKT, *Distinguished with marks, partitioned.*
 AFGEPERST, *Squeezed out, extorted.*
 Een afgeperfte gift, *An extorted gift.*
 AFGEPLYNIGD, *als; Ik ben afgeplynigd, afgemarteld, Tortured, racked.*
 AFGEPLUKT, *Plucked off, gather'd.*
 AFGEPRAAT, *Prevented by talking, dissuaded.*
 AFGEPRACHT, *Begg'd off.*
 AFGERAADEN, *Dissuaded.*
 AFGEREDEN, *Rid away.*
 ☞ Een afgereden paerd, *An overridden horse.*
 † 't Is een afgereden hoer, een fchot beest, *She is a black-gard whore.*
 AFGEREGT, *Prepared, instructed, — Crafty.*
 Hy is 'er op afgerëgt, *He is instructed for it.*
 Een afgerëgte fielt, *A crafty rogue.*
 AFGEROST, *Banged, pay'd off.*
 AFGESCHADUWD, *Typified, adumbrated.*
 AFGESCHETST, *Rough drawn.*
 AFGESCHAFT, *Abrogated, repealed.*
 Afgefchafte wëttën, *Abolished, or repealed laws.*
 AFGESCHAMPT, *Slipt aside.*
 AFGESCHEEPT, *Shipped away.*
 AFGESCHEIDEN, *Separated.*
 AFGESCHEURD, *Torn off.*
 AFGESCHILD, *Peeled off.*
 AFGESCHILDERD, *Depainted.*
 AFGESCHILFERD, *Scaled off.*
 AFGESCHOOREN, *Sborn off, shaved off.*
 AFGESHOOTEN, *Shot down, — also Separated with a partition.*

Een afgeschooten roer, *A discharged gun.*
 ⚡ Een afgeschootte, afgescheide kamer, *A separated room.*
 AFGESCHRAAPT, *Scraped off.*
 AFGESCHREEVEN, *Copied out, — also Written off; as a debt.*
 AFGESCHRIJKT, *Deferred.*
 AFGESCHUD, *Sbaken off; sbaken down.*
 Ik heb het juk afgeschud, *I have sbaken off the yoke.*
 AFGESCHUIT, *Separated with a partition, inclosed, bedged about.*
 AFGESCHUURD, *Scowred off.*
 AFGESLAGEN, *Struck off, Beaten off, — Abated, — Refused, repulsed.*
 Een afgeslagen storm, *A repelled assault.*
 Een afgeslagen verzoek, *A rejected petition.*
 Het koom in prys afgeslagen, gedaald zynde, *The corn being abated in price, being cheaper.*
 AFGESLOOFD, *Fatigued, weary.*
 AFGESLOTEN, *Lock'd up, or separated.*
 AFGESLEERTEN, *Worn off.*
 AFGESMEERT, *Obtain'd by beseeching, precarious.*
 AFGESMEERD, *Banged.*
 AFGESMEETEN, *Cast down.*
 AFGESNEDEN, *Cut off, separated, retrench'd.*
 Afgesnédene takken, *Cutted, or lock'd branches.*
 ⚡ Van het nachtmaal afgesnéden worden, *To be cut off from the Sacrament, to be Excommunicated.*
 AFGESNOEID, *Cutted, lopp'd.*
 AFGESPEELD, *Play'd fully.*
 Hy heeft zyne rol afgespeeld, *He has acted his part compleatly.*
 AFGESPOELD, *Wash'd away, rinsed.*
 AFGESPRONGEN, *Leapt down.*
 AFGESPROOKEN, *Agreed, bespoken.*
 AFGESTEMD, *Voted.*
 AFGESTOKEN, *Markt out, cut off with a spade.*
 De schuit was zo éven afgestoken, *The boat set off this moment.*
 ⚡ Een afgestoke légerplaats, *A piece of ground markt out for a camp.*
 ⚡ Men heeft de wyn afgestoken, *The wine is transvafated, or drawn in bottles.*

AFGESTOOTEN, *Pusb'd down.*
 AFGESTORT, *Fallen down, from a precipice.*
 AFGESTREEKEN, *Rubb'd off smoothly.*
 ⚡ Afgestreeken maat, *Stricken measure.*
 AFGESTROOPT, *Flea'd, pull'd off.*
 AFGESTURVEN, *Deceased, — dead unto.*
 Zy omhelsde het lyk van haren afgestorven man met zulk een téderheid, *She embraced the dead body of her deceased husband with such a tenderness.*
 AFGESTREEDEN, *Conquered, beaten.*
 AFGESTUIT, *Rebounded, bounced up again.*
 Door eene afgestuite kogel gekwetst worden, *To be wounded, by a rebounded ball.*
 AFGETAPT, *Drawn empty.*
 AFGETEKEND, *Drawn, delineated, also Markt out.*
 AFGETOUWD, *Tawed, banged.*
 AFGETREEDEN, *Stept down.*
 AFGETROGGELD, *Begged.*
 AFGETROKKEN, *Drawn off, — Deducted.*
 De afgetrokken sommen bedraagen, *The abated sums amount to.*
 ⚡ AFGETROKKENE, (diepzinnige) gedagten, *Abstract meditations.*
 De vyand is afgetrokken, *The enemy is retreated.*
 Afgetrokkendheid, *Absence of mind.*
 AFGEVAAREN, *Gone off with a ship or boat.*
 AFGEVAARDIGD, *Dispatshed.*
 AFGEVALLEN, *Fallen down, Apostatized.*
 Afgevallen vruchten, *Fallen fruits.*
 ⚡ Hy is van hem, of hy is hem afgevallen, *He has abandoned him, he has forsaken his party.*
 ⚡ Hy is van zyn geloof afgevallen, *He has apostatized, he has forsaken his religion.*
 AFGEVEEGD, *Wiped off, brushed.*
 AFGEVERGD, *Demanded, exacted, urged.*
 AFGEVLOOGEN, *Flown down.*
 AFGEVLOEID, *Flown down.*
 AFGEVRAAGD, *Asked, interrogated.*
 AFGEVEILD, *Filed off.*
 AFGEWAAID, *Blown down.*

Afgewaaide vrugten, *Blown down fruits.*
 AFGEWACHT, *Stay'd for, expected.*
 AFGEWASSEN, *Washed.*
 AFGEWEEERT, *Repelled.*
 AFGEWEEKEN, *Departed, gone astray.*
 AFGEWEEZEN, *Kept off, refused.*
 AFGEWEIF, *Consumed the grass.*
 AFGEWEND, *Turn'd aside.*
 AFGEWENSCHT, *Deprecated.*
 AFGEWENTELD, *Rolled, or tumbled down.*
 AFGEWERKT, *Wrought fully, — also Over tired with working.*
 AFGEWISCHT, *Wiped off.*
 AFGEWISSELD, *Changed.*
 AFGEWOOGEN, *Weigbed.*
 AFGEWONNEN, *Got by playing, — Outstript.*
 AFGEWORPEN, *Cast off.*
 AFGEWREEVEN, *Accused, impeached.*
 AFGEWRONOEN, *Wrestled from.*
 AFGEZAAGD, *Saw'd off.*
 Afgezaagd hout, *Sawed wood.*
 Een afgezaagd, afgezët been, *A cutted off leg.*
 AFGEZAKT, *Let down, sunk down.*
 AFGEZANT, (M.) *Ambassador.*
 De afgezanten keerden onverrichter zaaken naar huis, *The Ambassadors return'd home without having done any thing.*
 Afgezant(schap, (N.) *Embajage, Embassy.*
 AFGEZET, *Taken off, set down.*
 Afgezët geld, afgezëtte specien, *Cryed down, or prohibited money.*
 ⚡ Afgezët, (uit een ampt) *Turn'd out, deposed, dismiss'd from one's place.*
 Een afgezët predikant, *A deposed parson.*
 ⚡ Afgezët met kleuren, *Set off with colours, washed.*
 Een afgezëtte, opgeluisterde kaart, *An illustrated map.*
 ⚡ Afgezët, (berooft) *Robb'd.*
 ⚡ Het gëld is afgezët, *The money is decryed.*
 ⚡ Zyn been is afgezët, *His leg is cut off.*
 AFGEZEIEN, *Alightbed.*
 De afgezëtene Ruiters ondersteunden het Voetvolk, *The alightbed horse-men supported the foot soldiers.*

AFGEZONDEN, *Sent.*AFGEZONDERD, *Separated.*

De vaten ten dienste des Tabernakels afgezonderd, *The vessels consecrated for the use of the tabernacle.*

☞ Een afgezonderd vertrék, *A private room.*

Een afgezonderd eenzaam léven leiden, *A retired life.*

Afgezonderheid, (F.) *Separateness.*

AFGEZWOREN, *Abjured.*

AFGEZYPELD, *Trickled, by drops.*

AFGIEREN, *To launch down suddenly with a noise (as a ship).*

Het schip gierde van 't hoofd af, *The ship launched from the key.*

AFGIETEN, *To pour off, to draw off by infusion.*

☞ Een beeld afgieten, *To cast or found a statue.*

AFGLYDEN, v. n. *To slip.*

Van de brug, van de stoep afglyden, *To slip from the bridge, from the steps.*

AFGOD, (M.) *An idol.*

↓ De gierigaart maakt van zyn gëld eenen afgod, *The miser makes his money to an idol, or makes an idol of his wealth.*

Afgoden dienen, *To worship idols.*

Afgodendienaar, (M.) *An idolater.*

Afgodendienst, (C.) *An idolatrous worship, Idolatry.*

AFGODERY, (F.) *Idolatry.*

De afgodery is den Heere een gruwel, *Idolatry is an abomination to the Lord.*

Afgodish, *Idolatrous.*

Afgodische plegtigheden, *Idolatrous rites, or Ceremonies.*

De afgodische Tempels afwèrpen, *To pull down the Idol's tempels.*

AFGONST, *see Afgunst.*

AFGORDEN, v. a. *To unbind.*

AFGOOIJEN, v. a. *To sling down.*

Nooten met steenen afgooijen, *To throw at nuts with stones.*

AFGREPELEN, v. a. *To dig trenches for draining the land.*

Een akker, een land afgrepeelen, *To separate a field by moats, or ditches.*

AFGROND, (M.) *A bottomless pit, abyss.*

In enen afgrond vallen, tuimelen, *To fall down in an abyss, or bottomless gulph or pit.*

Gods oordeelen zyn grondeloo-

ze afgronden, *The judgements of God are a bottomless abyss.*

↓ Den eenen afgrond roept den ander, of nooit komt een ongeluk alleen, ↓ *One misfortune comes upon the neck of another.*

AFGRUWELYK, (adj.) (yffelyk) *Dreadfull.*

AFGRYSLYK, (afgryzelyk) *Abominable.*

Een afgryzelyk geroep, schouwspèl, *A dismal cry, or spectacle.*

De afgryzelykheid, yffelykheid van een naar geroep, *The dreadfulness of a dismal cry.*

AFGRYZEN, (N.) *Abomination.*

Een afgryzen, een afschrik van zonde hebben, *To have an abhorrence from sin.*

Afgryzing, (F.) *An abhorring.*

AFGUNST, (F.) *Envy, emulation.*

Afgunstig, *Envious, emulating, malicious.*

Afgunstiglyk, *Enviously.*

Afgunstigheid, (F.) *Envy, malice.*

AFH.

AFHAAKEN, v. a. *To unhook.*

AFHAALEN, v. a. *To fetch down, to fetch off.*

De gezanten van hunne logementen afhaalen, en 'ter gehoor inleiden, *To fetch the Embassadors from their hotels, and to conduct them to the audience.*

↓ Iemand de huid afhaalen, villen, gewëldig snyden, *To impose upon one, ↓ to flea him, to tear one's skin off.*

☞ Een vrouw een dood kind afhaalen, *To deliver a woman of a dead child.*

* Het is een kalis, haalt 'er eens wat af, *He is a beggar, get any thing of him, if you can.*

☞ Aal afhaalen, *To pull off the skin from eels.*

Een konyn afhaalen, *To flea a rabbit.*

AFHAKKEN, v. a. *To cut, to chop.*

Een misdadige het hoofd afhakken, *To behead a criminal.*

Een os afhakken, aan stukken hakken, *To cut an ox to pieces.*

AFHANDELEN, v. a. *To conclude, to determine.*

Eene zaak afhandelen, *To determine, to conclude, an affair.*

AFHANDIG maaken, v. a. *To deprive cunningly.*

Iemand iets met gewëld afhandig maaken, *To get something of one by force.*

Met list afhandig maaken, *To get a thing of one, by craft, or by a trick.*

AFHANGEN, v. a. *To depend.*

Een schildery afhangen, *To take down a picture.*

De këtél afhangen, van 't vuur neemen, *To take the kettle from the fire.*

☞ Een afhangend dak, *A belwing roof.*

Afhangkelyk, *Dependent.*

Gelyk de Zoon afhangkelyk is van den Vader, *Like the son depends on the father.*

Afhangklykheid, (F.) *Dependence.*

AFHELLEN, v. n. *To slope.*

Afnellinge, (F.)

Afhellende, (adj.) } *Sloping.*

AFHEINEN, *To bedge about, to enclose.*

AFHELPEN, *To help, relieve, deliver.*

Iemand van de koorts afhèlpen, *To cure one of an ague.*

Iemand van 't paerd afhèlpen, *To help one from a horse.*

☞ Ik zal u van de deur afhèlpen, *I'll make you withdraw from the door.*

AFHOUDEN, v. a. *To keep off, to debarr.*

Een knecht de hëlft van zyn huur afhouden, *To debate the half part of the wages of one's servant.*

De vyanden met het geschut van de Stad afhouden, verwyderen, *To keep the enemies from the town, with the guns.*

Zyne handen ergens afhouden, niet raaken aan iets, *To late a thing alone, to touch it not.*

☞ AFHOUDEN, (scheepswoord) *To keep off.*

Van de wal of kust afhouden, *To keep off from the shore.*

Afhouding, (F.) *A keeping off.*

AFHOUWEN, v. a. *To bew down, to cut off (either with a sword or a batchet.)*

Een misdadige het hoofd afhouden, *To behead a criminal.*

De hand afhouden, *To cut off the hand.*

AFH. AFJ. AFK.

Benen boom afhouwen, *To cut down a tree.*
 Afhouwer, (M.) *He that cuts off.*
 Afhouwing, (F.) *A bowing down, cutting off.*
 AFHUUREN, v. a. (een schuit of wagen) *To hire a boat or wagon.*
 Afhuuring, (F.) *A hiring.*
 Afj.,
 AFJAAGEN, v. a. *To over-tire with hunting.*
 Afjagen, *To drive away.*
 De jongens van de deur afjagen, *To drive, or hunt the boys from the door.*
 AFK.
 AFKABELLEN, v. a. *To hollow, by moving up and down, as the water.*
 AFKAPPEN, v. a. *To chop off, to cut off (with a bill.)*
 Een boomschender de hand afkappen, *To cut off the hand of a mischievous fellow that spoils the trees.*
 Een hond staart en ooren afkappen, *To chop, or cut off, the tail and ears of a dog.*
 Afkapping, (F.) *A chopping off.*
 AFKEER, (M.) *Aversion, antipathy.*
 Eenen afkeer van iets hebben, *To have an aversion for (or to something).*
 AFKEEREN, v. a. *To turn aside, to turn from.*
 't Nakende gevaar afkeeren, afwenden, *To dispel an approaching danger.*
 Iemand van 't kwaad doen afkeeren, afrekken, *To turn one from evil.*
 Eenen slag afkeeren, *To ward a blow.*
 Afkeeren, (F.) *A turning aside.*
 Afkeerig, *Averse.*
 Ik ben afkeerig van, *I am averse to it, or from it.*
 Ik ben ten uiterste afkeerig om het te doen, *I have the utmost aversion to do it.*
 Hy is afkeerig van de studie, *He has a dislike to study.*
 Ik vond hem te afkeerig van 't geen men op hem begeerde, *I found him too averse of the thing which they desired of him.*
 Hy is niet afkeerig van een eerlyke vreugd, *He does not disapprove a honest merriment or frolick.*

AFK.

Afkeerigheid, (F.) *Aversion, aversion.*
 Afkeeriglyk, *With aversion.*
 AFKEUREN, v. a. *To decry, repeal, abrogate, disapprove.*
 De vreemde muntspecien afkeuren, *To decry foreign coin.*
 De gierigheid, het kwaad spreken afkeuren, wraaken, veroordeelen, *To abber avarice, and slander.*
 Het afkeuren der vreemde muntspecien, *The crying down of foreign coin.*
 Afkeuring, (F.) *A decrying, repealing, abrogation.*
 De afkeuring, wraaking der poetische spreekwyzen, *The disapproving, or rejecting of poetical expressions.*
 AFKLADDEN, (afboenen) *To rub off (with a brush.)*
 AFKLAUTEREN, v. a. *To climb down.*
 † Had gy den aep van den boom zien afklauteren, *If you only had seen the ape climb down the tree.*
 AFKLIMMEN, *To climb down, descend.*
 Afklimming, (F.) *A climbing down.*
 AFKLOPPEN, v. a. *To beat.*
 Een boek te veel afkloppen, te veel kloppen, *To beat a book too much.*
 † Iemand braaf afkloppen, afrosfen, *To maul one.*
 AFKLUIVEN, v. a. *To gnaw, or pick.*
 Een been afkluiven, *To pick a bone.*
 AFKNAAGEN, v. a. *To gnaw off.*
 Afknaaging, (F.) *A gnawing off.*
 AFKNABELLEN, *To nibble off, to browse.*
 Afknabbeling, (F.) *A nibbling off.*
 AFKNAKKEN, *To break off, to snap.*
 AFKNELLEN, v. a. *To pinch off.*
 AFKNEVELEN, *To extort, exact.*
 Afknevelaar, (M.) *An extortioner.*
 Afkneveling, (F.) *Extortion.*
 AFKNIBBELEN, v. a. (deum afdingen) *To baggie.*
 Een werkmán een stuiver, een dubbeltje van de gulden afknibbelen, *To exact a penny or two pence in the guilden from a labourer.*
 Afknibbeling, (F.) *A bagging.*

AFK.

31

AFKNIPPEN, v. a. *To clip off, to cut off (with cizars.)*
 † Als de dood onze levensdraad komt afknippen, *When death cuts off the thread of our life.*
 Afknipping, *A clipping off, cutting off.*
 AFKNYPEN, *To pinch off.*
 AFKOMEN, v. a. *To come down, to come off, descend.*
 Zult gy niet haast afkomen? *Won't ye come down presently?*
 Hy is 'er veilig afgekomen, *He came off safely.*
 Van 't paerd afkomen, aftreedden, *To alight from a horse.*
 Op den vyand afkomen, aanvallen, *To march against, to attack the enemy.*
 De schépen, die de Weiffel afkomen afvaaren, *The ships coming down the Vistula.*
 Daar kan geen kwaad, geen goed afkomen, uitspruiten, volgen, *That can cause neither good nor evil.*
 Van den storm afkomen te rugkeeren, *To come back from the storm.*
 Na de afkoming, het afkomen der Noormannen in Frankryk, *After the descend of the Normans in French.*
 AFKOMELING, (M.) *An issue.*
 Afkomelingfchap, (M.) *Offspring, progeny, posterity.*
 AFKOMST, (F.) *Offspring, pedigree.*
 Op zyn afkomst roemen, stoffen, *To boast on one's pedigree.*
 Hy rekent zyn afkomst, oorspronk van —, *He counts his origine from —.*
 AFKOMSTIG, (adj.) *Native.*
 Hy is afkomstig uit het huis van Lotaringen, *He descends from the house of Loraine.*
 Dat woord is afkomstig van 't Grieksch, van 't Latyn, *This word is derived from the Greek, from the Latin.*
 AFKONDIGEN, v. a. *To proclaim, publish.*
 Den Oorlog, de Vrede aankondigen, *To proclaim war, or peace.*
 De herwelyks geboden aankondigen, *To announce the bans of matrimony.*
 Afkondiger, (M.) *A proclaimer, publisher.*

Af-

Afkondiging, (F.) *Proclamation, publishing.*
AF KONNEN, v. a. (machtig zyn te doen) *To be able to do.*
 Gy doet dat alleen niet af konnen, *You won't be able to do that alone.*
 Zo hy met die kaerel aan 't praaten raakt, hy zal 'er niet af konnen, (van hem niet konnen afkomen) *If he begins to talk with that fellow, he will never get rid of him.*
 ✪ **AFKOOPEM**, v. a. (vrykoopeM) *To pay money (or a fine) for being excused from a troublesome business or contribution.*
 De plundering afkoopeM, zig door geld van de plundering bevryden, *To pay contributions in order not to be pillaged.*
 AfkoopeM, (F.) *A buying off.*
AFKOOPEM, (M.) *An agreement or bargaining to be free of a work, office, charge, or imposition.*
AFKOOPEM, *To buy off.*
 Iemand iets afkoopeM, *To buy something of one.*
 ✪ Iemand afkoopeM, (uitkoopeM) *To buy one off, to buy out.*
AFKORTEN, v. a. *To shorten, abridge, abate, deduct, discount.*
 Twee stuivers van de gulden afkorten, *To abate two pence in the guilder.*
 Na 'het afkorten van zyne verschote penningen, *After abating the money he lay'd out.*
 Afkorting, (F.) *Abatement, shortening, deduction, discount.*
 De afkorting van twee ten honderd voor de gereede betaaling, *The abatement of two per cent for ready money.*
AFKRABBEN, v. a. *To scrape off.*
 De vuiligheid afkrabben, *To scrape off the dirt.*
AFKREISEN, v. a. (met de kresser afneemen) *To take away with a brush of wire.*
AFKRUIPEM, v. a. *To creep or crawl down.*
AFKRYGEN, v. a. *To take away.*
 De vlakken met waffen, met wryven, afkrygen, *To wash away the spots by rubbing.*
 Een schotel van de schoorsteenrand afkrygen, afneemen, *To take down a plate or dish from the chimney board.*
AFKUNDIGEN, see Afkondigen.

AFKRYKEN, *To learn only by seeing.*
 Ik heb hem die konst afgekeken, *I learnt that art of him only by seeing.*
Afkyker, (M.) *A witty person that can learn an art only by seeing.*
Afkyking, (F.) *A learning only by seeing.*
 AFL.
AFLAADEN, v. a. *To load or freight wholly.*
 Een schip aflaaden, *To load a ship.*
Aflaader, (M.) *He that freight a vessel.*
Aflaading, (F.) *The lading or freighting of a ship.*
 De aflaading, 't Cargesoen, *The loading.*
AFLAAT, (M.) *Indulgence, remission.*
 Pauzelyke aflaaten, *Popish indulgences.*
 Volle aflaaf verleenen aan die de zéven kerken bezoeken, *To grant full indulgence for them who visit the seven churches.*
 De Pauzelyke bullen en aflaaten aanneemen, *To receive bulls and indulgences.*
 Aflaaf-bulle, *Bull of indulgence.*
AFLAATEN, v. a. (neerlaten) *To let down.*
 Turf aflaaten, *To let down turf.*
 De beenderbus van een Sanct aflaaten, *To descend the urn of a Saint.*
 ✪ Aflaaten, (ophouden) *To leave off, desist, omit.*
 Aflaaten te zondigen, *To desist from sinning.*
 De heilige Bisschop niet konnende aflaaten, zig onthouden, die gruwelyke zonden te bestraffen, *The holy Bishop not being able to forbear, reproving those abominable sins.*
 Laat af van 't kwaad, *Desist from evil.*
Aflaating, (F.) (neerlaating) *A letting down (with a rope.)*
 De aflaating, néderlaating van Sante Genovevaas beenderbus, *The descend of the urn of St. Genoveva.*
AFLAATENDE, (afgaande koorts) *An intermitting fever.*
Aflaating, (F.) (nalaating) *Ceasing, leaving off.*
AFLANDIG, als; Een aflandige

wind, *A wind that blows from the shore.*
 Een aflandige wind belêt het schip aan de kust te komen, *A wind blowing from the shore, binds of approaching the coast.*
AFLANGEN, v. a. *To deliver, to give.*
AFLÉKKEN, v. a. *To leak or drop down, to distill.*
 Aflekking, (F.) *A leaking down.*
AFLÉENEN, v. a. *To borrow.*
 Iemand veel geld afleenen, *To borrow a good deal of money of one.*
 Afleenen, (F.) *A borrowing.*
AFLÉEREN, v. a. *To learn off.*
 Ik heb 't hem afgcleerd, *I have learnt it of him.*
 ✪ Afleeren, (ontleeren) *To unlearn, disuse.*
 Ik zal hem die parten wel afleeren, *I'll make him loose those tricks; I'll teach him better manners.*
AFLÉEZEN, v. a. *To publish, proclaim.*
 Een plakaat afleezen, *To publish a proclamation.*
 Afleezing, verkondiging, *Proclamation, publication, announcement.*
AFLÉGGEN, v. n. (gelégen zyn) *Being situated at a great distance.*
AFLÉGGEN, v. a. *To lay down, to lay aside.*
 ✪ Het lichaam afleggen, *To lay down the body.*
 Een schuld afleggen, *To pay off [or to repay] a debt.*
 ✪ Den eed afleggen, *To take the oath.*
 Zynen pligt afleggen, *To perform one's duty.*
 Den rouw afleggen, *To leave off mourning.*
 Een rók afleggen, *To lay off a coat so as to wear it no more.*
 Hy meende het met gekkechieren af te leggen, *He intended to come it off with a droll.*
 De **AFLÉGGING**, (uitlaating, het afleggen der kleeren,) *The stripping of one's clothes.*
 De aflegging van den rouw, *The leaving off mourning.*
 De aflegging van den ouden mensch, *The putting off the old man.*

AFLEIDEN, v. a. (weg leiden) *To lead away, seduce.*

☞ **Afleidcn**, (van eenigen oorsprong) *To deduce, derive.*

Zeer veele Engelsche woorden zyn van 't Latyn afgeleid, *A bundance of English words are derived from the Latin.*

Water afleiden. *To make the water run another way.*

Afleiding, (F.) *Derivation*, — a leading away, seducing.

AFLIGTEN, v. a. *To take off.*

Het eerste verband afligten, *To take off the first apparel*, of a wound.

Het zegel afligten, *To take off, to break the seal.*

† Een geveinsde, een huichelaar het momaangezicht, het masker afligten, *To pull off the mask of a disssembler.*

‡ Iemand de schellen van de oogen afligten, † *To open one's eyes, to disabuse or undeceive him.*

Zynen hoed afligten, *To take off one's hat.*

AFLIKKEN, v. a. *To lick off.*

Het bloed van de wonden aflikken, *To lick the blood of a wound.*

Aflikking, (F.) *A licking off.*

AFLOOP, (M.) *A running down.*

Den afloop van 't water schutten, met een dam stuiten, *To stop the stream of the water by means of a bank, or dam.*

De afloop van 't water, *The draining, or flowing of the water.*

☞ Een schuinse afloop, *A sloping declivity.*

AFLOOPEN, v. a. *To run down.*

De trappen afloopen, *To descend, to come down stairs.*

De hitte deed my 't zweet van 't aangezicht afloopen, *The heat caused the sweat to run down my face.*

☞ Een paar schoenen met der haast afloopen, *To wear off a pair of shoes quickly.*

☞ Hy heeft zich afgeloopen, *He has over-tired himself with running, he did run out of breath.*

☞ Een schip afloopen, *To overmaster a ship by a revolt or insurrection.*

☞ Een schip van de werf, van de helling doen afloopen, *To launch a ship from the ship yard.*

☞ Hoe zal dat afloopen? *What*

II. DERL.

will be the issue of it? What turn will it take?

☞ Het uurwerk is afgeloopen, *The watch is run out, or the clock is run down.*

☞ De kaars loopt af, *The candle sweats away.*

Aflooping, afdaaling, *Descent, landing.*

AFLOOPER, (M.) *A plunderer, extortioner.*

AFLOSSEN, *To deliver, to redeem, to buy out.*

De wagt aflossen, *To relieve the gard.*

Het kwartier volk aflossen, *To relieve the watch, [a sea term.]*

☞ 't Geschut aflossen, lossen, afschieten, *To discharge the guns.*

De schildwacht aflossen, *To relieve the sentry.*

Schulden aflossen, *To discharge debts.*

Rentebrieven aflossen, *To discharge and draw in bonds, to clear bonds.*

Aflossing, (F.) *Delivery, relieving.*

Aflossing van een rentebrief, *The drawing in of a bond, the redeeming or buying of a rent.*

AFLYVIG, (adj.) (dood) *Dead, deceased.*

Ingevalle hy aflyvig ware, *If he was dead.*

Zonder kinderen aflyvig worden. (sterven) *To die without children.*

Aflyvigheid, (F.) *Decease, departure, death.*

Na de aflyvigheid (het overlyden) haarer eersten man, *After the decease of her first, or former husband.*

AFM.

AFMAAIJEN, v. a. *To mow down.*

Een weg, een veld afmaaijen, *To mow a field.*

AFMAAKEN, v. a. (voltoojjen) *To make up, to complete, finish.*

Een werk afmaaken, *To make up a work.*

☞ Afmaaken, (verdraagen) *To agree, to compound for, to adjust.*

Een schuld afmaaken, *To compound for a debt.*

Een geschil afmaaken, *To adjust a difference.*

Hy heeft het by den Schout afgemaakt, *He has compounded with the Baylis for the crime.*

E

Afmaaken, (moede maaken) *To weary, tire.*

Afmaaken, (dooden) *To dispatch, kill, to make away.*

Afmaaking, (F.) *A completing, finishing, — Compounding, — Wearying, — Dispatching.*

AFMAALEN, v. a. *To depaint, delineate, describe.*

Iemand met zyne rechte verwen afmaalen, *To set one out in his proper colours.*

Een gevecht naar 't leeven afmaalen, *To paint a battie piece, after life, or very lively.*

Afmaaler, (M.) *A delineator, describer.*

Afmaaling, (F.) *Delineation, description.*

AFMAANEN, v. a. (afraaden) *To dissuade, to advise to the contrary.*

Den Oorlog, het trouwen afmaanen, *To dissuade one from war, from matrimony.*

AFMATTEN, v. a. *To weary (or to tire) exceedingly, to weary out.*

Een paerd afmatten, (bek af ryryden) *To overweary a horse.*

Het Krygsvolk afmatten, *To harass the troops.*

Het afmatten, de afmatting van het krygsvolk, door marichen en contramarichen, en looze aanvallen, *The harassing of the troops by marching, countermarching and false attacks.*

AFMENNEN, *To over ride.*

AFMEEIEN, v. a. *To measure, calculate, compute, guess.*

De lengte en breedte van een erf, van een tuin afmeeten, *To measure the length, and largeness of a garden.*

't Is ligt af te meeten dat, *One may easily guess that.*

Afmeeting, (F.) *A measuring, computation.*

AFMEETELYK, (adj.) *Measurable.*

De aarde is een afmeetelyk lichaam, *The earth is a measurable body.*

Afmeetelykheid, *Measurableness.*

AFN.

AFNAAIJEN, v. a. *To sow.*

Een hemd afnaaijen, *To sew a shirt.*

AFNEEMEN, v. a. *To take away, to take down.*

Het

- Het pöttekfel afneemen, *To take off the pot-lid*
 Zyn hoed afneemen voor iemand, *To take off one's hat for a person.*
 De kaart afneemen, *To cut the cards.*
 De vuiligheid van de tafel afneemen, (afveegen) *To sweep the dirt from the table.*
 De tafel met een doek afneemen, schoon wryven, *To clean the table with a cloth.*
 Iemand alles afneemen, ontnemen dat hy heeft, *To take from one, or to rob one of all what he has.*
 Iemand iets wel afneemen, 't geen iemand gedaan, gezegd heeft, wel opvatten, uitleggen, *To take it well, what one says, to give it a good sense.*
 Gy moet het my niër kwaalyk afneemen, *You must not take it amis.*
 Afneemen, (verminderen) *To decrease, to grow lean, to decline.*
 De koorts neemt af, *The ague decreases.*
 De maan is in 't afneemen, *The Moon is in the wane.*
 Afneemen, (afwasschen) *To wipe off with a cloth.*
 Afneemen, (giffen) *To make account, to guess.*
 Het kan afgenomen worden uit den nood waarin zy waren, *It may be guessed by the extremities they were in.*
 Daar uit is heel ligt afneemen, afteemeten dat —, *By this one may easily conclude, that —.*
 Afneeming, *Robbing, taking, stripping, decrease.*
 Afneeming, (F.) *A taking away, — Decreasing, — Wiping off.*
 De afneeming, (vermindering) van de koorts, *The decrease of the fever.*
 De afneeming, 't verval van 't Ryk, *The decay of the realm, or empire.*
 AFNYPEN, v. a. *To pinch off.*
 Het vleesch met gloeiende tangen afnypen, *To pinch the flesh with red hot tongs, or nippers.*
 Afnyping, (F.) *A pinching off.*

AFP.

- AFPAALLEN, v. a. *To limit, to set borders, to distinguish with posts.*

- De akkers en tuinen net afpaalen, *To limit, or inclose meadows and gardens.*
 Afpaaling, (F.) *A limiting, limitation.*
 AFPASSEN, v. a. *To measure, to square.*
 De pèrken van een tuin net afpaalen, *To square the compartments of a garden.*
 Het gèld voor de werklieden afpassen, *To make ready, to count money, for the labourers.*
 AFPELLEN, v. a. *To peel.*
 APPERKEN, v. a. *To set marks, to distinguish, to make partitions.*
 De schapen, geiten, varkens afperken, *To fold (sheeps, goats, or hogs,*
 De APPERKING, *The folding.*
 De afpèrking der kudden, *The folding of the cattle.*
 APPERSEN, v. a. *To squeeze out, extort.*
 Iemand al zyn gèld afpèrffen, *To extort, or to cheat one of all his money.*
 Afperping, (F.) *A squeezing, extortion.*
 AFPLUIZEN, v. a. *To pick off.*
 AFPLUKKEN, v. a. *To pull off, to gather.*
 Bloemen afplukken, *To gather flowers.*
 Afplukking, (F.) *A plucking off, gathering.*
 AFPRAATEN, *To prevent by talking, to dissuade.*
 Afpraating, (F.) *A dissuading.*
 AFPRACHGEN, *To begg off.*
 AFR.

- AFRAADEN, v. a. *To dissuade.*
 Iemand het trouwen afraaden, *To dissuade one from marrying.*
 Afraading, (F.) *A dissuading.*

- AFRAAKEN, v. a. *To get off, to leave.*

- Door stòrm van 't gròsder vloot afraaken, *To be separated from the body of the fleet by a tempest.*

- Van zyn stuk af raaken, in zyn rèden verbysteren, *To ramble, to make an excursion or digression in speech, † to be out, † to be besides the cushion.*

- Ik kon niet van hem af raaken, *I could not get from him; I could not be rid of him.*

- AFRASPEN, v. a. *To scrape, or take off.*

- AFREKENEN, *To clear accounts.*
 Met iemand afrekenen, *To settle accounts with one.*
 Wy zullen van primo May afrekenen en tellen, *We will reckon, or count from the first of May.*
 Men moet 'er onkosten van 't pakken enz. afrekenen, afrekenen, *The charges of packing &c. must be abated from it.*
 Zyne voorouders van een oud geslagt afrekenen, doen afdaalen, *To make one's ancestors descent from an ancient family.*
 Afrèkening, (F.) *A clearing of accounts.*
 Afrèkening, aftrekking der gedane onkosten, *Abatement, deduction of the expenses.*
 AFREGTEN, v. a. *To exercise, to train up to discipline.*
 Een paerd afregten, *To manage a horse.*
 Zyne kinderen op het steelen afregten, *To train up one's children in stealing.*
 AFREIS, (F.) *Departure.*
 Kort na de afreis van zyne Majesteit, *A little after the departure of his Majesty.*
 AFREIZEN, v. a. *To go a journey, to depart.*
 Wanneer is hy afgereisd? *When did he depart?*
 AFRIKAAN, (M.) (zeker bloem) *An african.*
 AFROEPEN, (van boven roepen) *To call down.*
 Afroepen, (afkondigen) *To proclaim.*
 Afroepen, (door roepen afschaffen) *To decry.*
 Afroeper, (M.) *A cryer.*
 AFROEPING, *Publication.*
 Afroeping, afleezing der geboden, *Publication of the ban's of matrimony.*
 AFROLLEN, v. a. *To roll down.*
 Steenen van een berg afrollen, *To roll stones down a hill.*
 † AFROLLEN, v. a. *To fall down.*
 Van al de trappen rollen, *To fall down stairs.*
 Afrolling, *Falling or rolling down.*
 AFROSSEN, v. a. *To bang, to rounce.*
 Een dief braaf afrossen, *To bang a thief, to beat him severely, to duck him.*
 † AFROTSSEN, v. a. *To wear out, by carelessness.*

AFR. AFS.

AFS.

AFS.

Zyne kleederen afrotten, *To wear out one's clothes.*
AFROT TEN, *To rot off.*
AFRUKKEN, v. a. *To snatch away, to pull off violently.*
 De onrype vruchten afrukken, *To pluck or pull off the unripe fruits.*
 † Een huichelaar 't mom-aangezigt afrukken, *To pull off the mask of an Hypocrite.*
Afrukking, (F.) *A snatching away.*
AFRYDEN, v. a. *To ride away, to ride down.*
 Den berg afryden, *To ride down a hill.*
 Zo ver van de burg-wal afryden als men kan, *To ride as far from the kennel, as it is possible.*
 Te tien, te twee uren afryden, (vertrekken) *To set out at ten, at two a clock.*
 ♣ Een paerd afryden, *To over-ride a horse.*
 Den storm op twee ankers afryden, (uittaan, doorstaan) *To bear, or to go through a storm riding at two anchors.*
 Het moet 'er zo op afryden, het moet 'er zo mee door, *I must run the hazard, it may go as it will.*
 Zyne kleederen afryden, aan farden helpen, *To tatter one's clothes.*
 Het afryden, de afryding van de wagen met het openen van de poort, *The departure of the stage at the opening of the gates.*
AFRYTEN, v. a. *To pull, to draw off.*
AFS.
AFSCHAAFSEL, (N.) *Scrapings.*
AFSCHAAVEN, v. a. *To plane.*
Afschaaving, *Planing.*
AFSCHADUWEN, v. a. *To adumbrate, typify.*
 Het oude verbond was maar een afschaduwing van 't nieuwe, *The ancient covenant was but a shadow of the new one.*
Afschaduwing, (F.) *Adumbration, typifying.*
Afschaffelyk, *That which can (or is to) be repealed.*
AFSCHAFFEN, v. a. *To repeal, abrogate.*
 Een oud misbruik afschaffen, *To abolish an ancient abuse.*
 De onnoodige huisbedienden afschaffen, (afdanken) *To dismiss the useless servants.*

Afschaffing, (F.) *A repealing, abrogation.*
 De afschaffing, het afschaffen van een oud gebruik, (een oude gewoonte) *The abolishment of an ancient custom.*
 De afschaffing der overtollige beambten, *The dismissing of the useless officers.*
AFSCHAMPEN; v. a. *To slip off, to slip aside.*
 Op de muur afschampen, *To slip off against the wall.*
 Tegen de laars afschampen, *To slip off on the boot.*
 De byl schampte af, *The axe slipped off.*
Afschamping, (F.) *A slipping off.*
Afschampfel, (N.) *A slip, a small piece cut off at unawares.*
Afschampfeltje, (N.) *A splinter of wood.*
AFSCHEEPEN, v. a. *To ship away, to send away with a ship, to embark.*
 De Waaren ten eersten afscheepen, *To ship the wares immediately.*
 ♣ Iemand afscheepen, (zich van iemand onttaan) *To dispatch one.*
 Na het afscheepen, de afscheeping der ingekogte wynen, *After the shipping of the bought wines.*
AFSCHEEREN, v. a. *To shave off, to shave off.*
AFSCHEID, (M) *Leave, departure.*
 Afscheid neemen van iemand, *To take leave of one.*
 Even voor het laatste afscheid, *A little before the last fare well.*
 Afscheid brief, *A pass-port.*
 Afscheid neemen, *To take leave, to bid fare-well.*
AFSCHEIDEN, v. a. *To separate.*
 Hy heeft het geld te lief, hy kan 'er niet afscheiden, *He loves money too much, he can't part with it.*
 Van zyn reden afscheiden, zyne reden eindigen, *To conclude one's speech, to leave off speaking, to finish a discourse.*
 Twee tuinen, twee akkers afscheiden, onderscheiden, *To separate, to divide two gardens, two fields.*

De bokken van de schapen afscheiden, *To separate the goats from the sheeps.*
 Een lessenaar met afscheidingen van binnen, *A desk with partitions at the inside.*
Afscheiden, (verlaaten) *To leave, depart.*
Afscheiding, (F.) *Separation.*
Afscheidfel, (N.) *A partition, separation.*
AFSCHETSEN, v. a. *To trace over, to draw, to adumbrate.*
 Een patroon afschetsen, *To draw a pattern.*
 † De gebréken, ondeugden der menschen afschetsen, verbeelden, afmaalen, *To depaint, or to represent, the defects and vices of mankind.*
Afschetsing, verbeelding, *Representation, sketch.*
AFSCHEUREN, v. a. *To tear off, rend away.*
 Iemand zyn das, zyne lobben afscheuren, *To tear off one's neckcloth, or ruffles.*
 † Hy is van dat vrouwemensch niet af te scheuren, af te trekken, *He is not to be separated from that woman.*
AFSCHEURING, *Tearing, ranting.*
AFSCHIETEN, v. a. ('t geschut) *To shoot off the canon.*
Afschieten, (afglyden) *To slip off, slide off.*
 ♣ Afschieten met een middelfchot, *To separate with a partition.*
AFSCHIKKEN, v. a. *To send away, dispatch.*
 Een postbode, postlooper afschikken, *To dispatch a messenger.*
AFSCHILDEREN, v. a. *To depict, to depicture.*
 De bedorventheid der zeden naakt afschilderen, *To represent corruption of manners naturally.*
Afschildering, (F.) *A depainting.*
Afschildery, (F.) *A picture.*
AFSCHILFEREN, v. a. *To scale off.*
 De verf begint af te schilferen, *The paint begins to scale, or to peel off.*
Afschilfering, (F.) *A scaling off.*
AFSCHILLEN, v. a. *To peel off the rind.*
AFSCHITTEREN, v. a. *To glister, glitter.*
Afschittering, (F.) *A glittering.*

- AFSCHOPPEN**, v. a. *To kick down.*
 † Een Tyran van den Thron afschoppen, *To unthrone, † to kick a tyrant from the throne.*
- AFSCHOUWELYK**, (Adj.) *Hiddeous, frightful.*
 Een affchouwelyk gezigt, *A frightful face.*
- Affchouwelykheid**, (F.) *Frightfulness.*
- AFSCHOUWEN**, *Horror, detestation, aversion, hatred.*
 Een affchouwen van de zonde hebben, *To detest sin, to have an horror of it.*
- AFSCHRAAPEN**, v. a. *To scrape off.*
 Het roet van den schoorsteen afschraapen, *To scrape the soot from the chimney.*
- Affschraaping**, (F.) *A scraping off.*
- Affschraapfel**, (N.) *Scrapings, off-scouring.*
- AFSCHRABBEN**, *To blot out.*
 De letters affschrabben, *To blot out the letters.*
- AFSCHRIFT**, (N.) *A copy.*
 Zy hebben elk een afschrift van 't contract, *They have, each of them a copy of the contract.*
- AFSCHRIK**, (M.) *Abhorrence.*
 Eenen affschrik hebben, *To have an abhorrence.*
- De boezen worden ten affchrik der anderen gestraft, *The wicked are punish'd in order to terrify others from evil.*
- AFSCHRIKKEN**, v. a. *To deter, to terrify from.*
 De kinderen van kwaad doen affschrikken, *To inspire the children an aversion for evil, or vice.*
- De goede door de straf der boezen van het kwaad doen affschrikken, *To deter the virtuous from doing evil, by the punishment of the wicked.*
- Iemand affschrikken van zyn voornemen te vervolgen, *To awe one from pursuing his intentions.*
- AFSCHRYVEN**, v. a. *To copy out.*
- ☞ Eene schuld affschryven, *To credit one's account for a debt, to write off a debt.*
- In de bank affschryven, *To write off in bank.*
- Affschryver**, (M.) *He that copies out.*
- Affschryving**, (F.) *A copying out.*

- AFSCHROBBEN**, v. a. (de stoep) *To scrub the steps at the door.*
 De straat affschrobben, *To scrub the streets.*
- AFSCHROEIJEN**, *beter* Affschrooijen, v. a. *To clip.*
 't Stuk is wat afgeschroeid, *The piece is some what clipped.*
- AFSCHROOIJER** van geld, (M.) *A clipper of money.*
- AFSCHUDDEN**, v. a. *To shake off.*
 Het jök der dwingelandy affschudden, *To shake off the yoke of slavery.*
 Na het affschudden, of de affschudding van het jök, *After the shaking off of the yoke.*
- AFSCHUIMEN**, v. a. *To scum.*
 De pöt, de kätel affschuimen, *To scumm the kettle, or boiler.*
- Affschuimfel**, (N.) *The scum.*
- AFSCHUIVEN**, v. a. *To stuffle off, to shift off.*
 ☞ De tafel van 't vuur wat affschuiven, *To remove the table from the fire side.*
- AFSCHUTTEN**, v. a. *To hedge about, to enclose, to make a partition.*
 Een kamer affschutten, (daar een kantoortje, schotkamertje in maaken,) *To separate a room.*
- Affschutting**, (F.) *A bedding in.*
- Affchutfel**, (N.) *A skreen, partition, enclosure.*
- AFSCHUUREN**, v. a. *To scour off.*
 Al het tinnewerk affschuuren, *To scour off the pewter plates.*
 † Iemand de huid braaf affschuuren, *To curry one soundly.*
- Affschuuring**, (F.) *A scouring off.*
- Affschuurfel**, (N.) *An offscouring.*
- AFSCHUUWEN**, (N.) *Abhorrence.*
- Affschuwelyk**, *Abominable.*
 Een affschuwelyk gezigt, *A frightful face, a forbidden look.*
- AFSCHUWELYKHEID**, (F.) *Abomination.*
 De affschuwelykheid der zonden, *The abomination of sin.*
- AFSCHYNNEN**, v. a. *To shine, glister.*
- Affschynfel**, (N.) *Brightness, splendour.*
 Het affschynfel van de lamp, *The glimmering of a lamp.*
 De mensch is een affschynfel van de Goddelykheid, *There is in*

- man a ray or spark of divinity.*
- AFSLAAN**, v. a. *To strike off.*
 Een verzoek afslaan, *verwerpen, To reject a demand.*
- ☞ Een storm afslaan, *afkeeren, den storm verydelen, To repel an assault.*
- ☞ Het koorn begint af te slaan, *in prys te daalen, The corn begins to grow cheap.*
 Als de Waaren in 't afslaan, aan 't daalen zyn, *Wben commodities begin to grow cheap.*
- ☞ 't Hoofd afslaan, *To strike of the head.*
- ☞ Iemand wakker afslaan, *To beat one soundly.*
- ☞ De vyanden wierden afgeslagen, *The enemies were beaten off.*
- Afslaan**, (verminderen) *To abate.*
- Afslaan**, (weigeren) *To refuse, decline, repulse.*
 Gy kondt 'het niet afslaan, *You can't refuse it.*
- ☞ Dat zal de waaren doen afslaan, *That will make the goods decline in price.*
 Het koorn slaat af, *The corn falls.*
- ☞ Koopmanschappen afslaan, *To sell wares by publick sale.*
- Afslaan**, (te rug slaan) *To beat off, to beat back, to repel.*
- AFSLAG**, (M.) *Abatement, diminution.*
 Afslag in 't hoofdgeld verzoeken, *verkrygen, To ask, to obtain an abatement of the poll-money.*
- ☞ By den afslag verkoopen, *To sell by inch of candle, to sell goods by publick sale.*
- Afslager**, (M.) *The cryer at the publick sale, beter Auctioneer.*
 Hy is afslager van de vis, *He that sells the fish by auction to the fish mongers.*
- AFSLEEPEN**, v. a. *To drag down.*
 Iemand de trappen afsleepen, *To drag one down stairs.*
- AFSLINGEREN**, v. a. *To fling.*
- ☞ **AFSLINGEREN**, v. n. *To tumble.*
 Van het schip afslingeren, *To tumble down from a ship.*
- AFSLONSEN**, v. a. *To wear off slovingly.*
 Zyn kleederen afslonsen, *To spoil one's clothes.*
- Zich AFSLOOVEN**, v. a. *To tire one's self with working, to endeavour in vain.*

AFSLUITEN, v. a. *To shut a swarder, — to enclose.*

Een akker, een wyngaard affluiten, *To inclose a field, or a vine yard.*

Affluiting, (F.) *A shutting up.*

Affluitfel, (N.) *Enclosure.*

AFSLYPEN, v. a. *To grind off, to wear out the edge by grinding or whetting.*

AFSLYTEN, v. a. *To wear off.*
Veel schoenen in een jaar afflyten, *To wear off many a pair of shoes.*

De hardste, sterkste dingen flyten af met 'er tyd, *The hardest, or strongest things wear out with the time.*

AFSMEEKEN, v. a. *To obtain by beseeching, to deprecate.*

AFSMEEREN, v. a. *To bang, to pay off.*

AFSMELTEN, v. a. *To melt.*

De schotel zal door de warmte affsmelten, *The dish will melt by the heat.*

AFSMYTEN, v. a. *To throw down.*
Iemand van een dyk affmyten, *To throw one down from a dike.*

AFSNOEIJEN, v. a. *To cut of branches, to prune, lop.*

De onnoodige takken affnoeijen, *To cut off the useless branches.*

✧ Geld affnoeijen, *To clip money.*
AFSNOEISEL, (N.) *Parings, clipping.*

AFSNOEIJING, (F.) *Cutting, clipping.*

AFSNUITEN, v. a. *To snuff [a candle.]*

Zyn neus affnuiten, *To blow one's nose, better Snuiten.*

AFSNYDEN, v. a. *To cut off, to cut down, — to Retrench.*

Koorn affnyden, *To mow down corn.*
Een vlier-tak affnyden, *To cut a branch of an elder tree.*

✧ Zyne nagels affnyden, afknippen, *To pare one's nails.*

Zich van de burgerlyke samenleving affnyden, *To retire from society.*

‡ Kwaade gewoontens affnyden, affschaffen, *To leave off, to mend bad customs.*

‡ De wortel van 't kwaad affnyden, *To root out evil.*

De vriendschap met iemand affnyden, met iemand de vriendschap afbreeken, *To break off friendship with one.*

✧ Iemand de pas affnyden, *To stop one.*

Affnyding, (F.) *A cutting off, cutting down.*

✧ Affnyding, (beschanting) *Retrenchemens.*

Affnyding, borstweering, schanswerk, *An intrenchment.*

Affnydiel, (N.) *Cuttings, chips.*

AFSPEELN, *To play off.*

Zyne rol affpeelen, *To act one's part to the full.*

AFSPINNEN, v. a. *To make an end of spinning.*

Zyn vlas, zyn wol affspinnen, *To use all one's flax, or wool in spinning.*

* Die dat spel gerökkend heeft mag het wel affspinnen, *He who begun that game may play it out.*

AFSPITTEN, v. a. *To take from the spit.*

Het gebraad affspitten, *To take the meat from the spit.*

‡ Het is spit af met hem, die zaak is te niet, daar zal niet van worden, *It is done with him, that affair will come to nothing.*

Zooden tot den dyk affspitten, uitgraaven, *To cut green turfs for a bank.*

AFSPLYTEN, v. a. *To split off.*

AFSPOELEN, v. a. *To wash away, to rinse.*

De glazen affspoelen, omspoelen, *To rinse the glasses.*

De droefheid met een glaasje affspoelen, verbannen, ‡ *To drown sadness in a bottle of wine.*

(‡) Alle haat met een' goeden dronk affspoelen, *To drown all animosity in good liquor.*

De tabaks-rook met een kop koffy of thee affspoelen, wegneemen, *To take away the smell, of tobacco from one's mouth, with a dish of coffee or tea.*

De beltovene voeten der reizigers affspoelen, afwassen, *To wash the dusty feet of travellers.*

AFSPOELEN, v. a. (wegspoelen) *Carried away by the stream.*

AFSPOELING, (wegspoeling) *Carrying away.*

AFSPRAAK, (F.) *Agreement.*

Wy moeten volgens affpraak morgen in de goude leeuw wezen, *We must be to-morrow at*

the gold lion, according to our agreement.

Volgens affpraak, *According to agreement.*

AFSPREEKEN, v. a. *To agree, bespeak, appoint.*

Samen komen om af te spreken, wat 'er te doen staat, *To meet together in order to resolve what's to be done.*

AFSPRINGEN, v. a. *To leap down.*

Van 't paerd affspringen, *To jump from the horse.*

Men deed voort de Ruitery affspringen, *They caused the horsemen to alight immediately.*

Telkens van zyne redén affspringen, afgaan, *To make many digressions.*

AFSPRUITEN, *To proceed, to be derived.*

Affspruitfel, (N.) *A derivation.*

AFSTAAN, v. a. *To be at a distance.*

✧ Het Ryk, den Throon vrywillig affstaan, *To desist, to abdicate the crown or the empire.*

Philippus na het affstaan zynerechten op deeze vry-gevogten landen, Philip after the abdication of his right on those fought-free countries.

Te ver van 't toneel affstaan, afweezen, *To stand too far off from the stage.*

Affstaan, (afwyken) *To desist, leave off, depart, renounce.*

Affstaan van een ampt, *To resign an office.*

Van zyn recht affstaan, *To give over one's right, to desist from one's right.*

AFSTAND, (M.) *Distance.*

Vrywillige, gedwongen afstand, *A voluntary, or forced resignation.*

De afstand, de afgelegenheden der Steden, der Planeeten, *The distance of the towns, of the planets.*

Zyn u die waaren afstandig? zyn de waaren die gy hebt te koop? *Have you a mind to (or do you) sell those things?*

Affstand, (afwyking) *A desisting, departing, resignation.*

Affstand doen, *To depart, resign, renounce.*

AFSTAPPEN, v. a. *To alight, to quit, to desist.*

- Van 't paerd, van de wagen afstappen, *To alight from the horse or the chariot.*
- ☞ Wy zullen daar van afstappen, *We will quit that subject.*
- ☞ Van zyn recht, van zyn eisch afstappen, *To desist from one's right, or claim.*
- AFSTEEKEN**, v. a. *To make show.*
Het rood steekt veel af by 't wit, *Red makes too much show on white.*
- Die koleuren steeken te zeer af, zyn te opzigtig, *These colours are too bright.*
- AFSTEEKEN**, v. a. (van land vaaren) *To go off with a boat, to set sail.*
- De schuit zal zo afsteeken, afvaaren, *The boat will go off, or set sail by and by.*
- ☞ Afsteeken, een geschut afsteeken, *To fire a gun.*
- ☞ Een légerplaats afsteeken, *To mark out a piece of ground for a camp.*
- ☞ Een dyk net afsteeken, *To cut a bank handsomly with spades.*
- De keel afsteeken, *To cut the throat, (as Butchers use to do in the killing of hogs, by thrusting the knife into the gullet.)*
- ☞ Iemand de loef afsteeken, *To get the loof of one: to get the whip-band and start of one.*
- Afsteeking, afvaaring, vertrék van de schuit, *The setting off, the setting sail of a boat.*
- De afsteeking, aanwyzing van een bekwaame légerplaats, *The marking out of a camp.*
- De afsteeking, het afsteeken van een geschut, *The firing of a gun.*
- AFSTEELEN**, *To steal, zie Steelen.*
- AFSTELLEN**, *To put off, to set aside.*
- AFSTEMMEN**, *To vote against, to abrogate.*
- AFSTERVEN**, v. a. *To de cease, die.*
Zo de man voor de vrouw kwam af te sterven, te overlyden, *If the husband should happen to die before his wife.*
- Die vriendschap begint af te sterven, *That friendship begins to cool, or to diminish.*
- Sédert het droevig afsterven, overlyden van zyne Majesteit,

- Since the mournful death of his Majesty.*
- De waereld afsterven, *To die to the world.*
- Afsterving, (F.) *Mortification.*
- De afsterving, verlaten van de waereld, van de zonde, *The forsaking of the world, or sin.*
- AFSTIEREN**, *To steer from, — to send away.*
- AFSTOMPEN**, v. a. *To blunt.*
Zyn mes op een steen afstompen, *To blunt one's knife on a stone.*
- † Zyn verstand op al te diepzinnige onderwerpen afstompen, verstoppen, *† To blunt one's wit on too abstract subjects.*
- AFSTOOTEN**, v. a. *To push down.*
Een dief van de leer afstooten, *To push a thief from the ladder.*
- † Zyn hoornen afstooten, zyn kragt breeken, stompen op iets dat wederstand bied, *† To break one's brains, to push off one's horns against a solid body.*
- AFSTORTEN**, v. a. *To tumble down, to pour down.*
Eenen steen van den berg afstorten, *To push down a stone from a hill.*
- ☞ Afstorten, v. a. *To fall upside down, to tumble.*
Van den berg afstorten, néder vallen, afstuimelen, *To tumble down from a hill.*
- 't Water dat van de bergen afstort, *The water that falls from the mountains.*
- AFSTORTING**, (F.) *Fall, tumble.*
- AFSTRAALEN**, v. a. *To cast forth beams.*
Het licht dat van Gods Throon afstraalt, *The light which shines, or cometh forth from the throne of God.*
- De afstraaling van het licht der Zonne, *The irradiation of the sun.*
- AFSTROOMEN**, v. n. *To swim down.*
De houtvloten die van boven afstroomen, *The floats of wood, which come down the river.*
- De afstroming van 't water, *The streaming, or current of the water.*
- AFSTROOPEN**, v. a. *To pull off the skin, to flea.*
Iemand het vel, de huid afstroopen, *To pull off one's skin, to flea one.*

- Een land afstroopen, afloopen, verwoesten, *To ravage, plunder, or pillage a country.*
- AFSTROOPING**, (afhaaling) *Fleaing.*
- ☞ Afstroopen, (berooven) *To rob.*
- AFSTRYKEN**, v. a. *To rub off smoothly, — to turn down.*
Zyn broek afstryken, *To pull down one's breeches.*
- De maat afstryken, *To strike the measures.*
- AFSTUITEN**, v. a. *To rebound.*
Op de muur afstuiten, *To rebound against the wall.*
- 't Zyn muuren in de rōts uitgehouwen, de kogels stuiten 'er op af, *These are walls cut out of the rocks, the balls rebound against them.*
- † Iets op iemand laten afstuiten, op iemand laten aankomen, *† To trust a difficult affair to one.*
- AFSTUIVEN**, v. n. *als;*
Al de poeijer zal 'er afstuiven, afwaaijen, *All the powder will blow away, will fly away.*
- AFSTUUREN**, v. a. *To dispatch.*
Een postlooper aan den veldheer afsturen, *To send, to dispatch a messenger to the general.*
- Een brander op een Oorlogschip afsturen, *To send a fire-ship against a man of war.*
- AFSTYGEN**, v. a. *To climb down.*
Afstygen van een paerd, *To alight of an horse.*
- AFSYPELEN**, v. a. *To trickle, to drop.*
- AFT.**
- AFTAPPEN**, v. a. (een sloot) *To drain a ditch.*
Een vat aftappen, *To draw a cask.*
- ☞ Het water uit de Stads gragten aftappen, *To drain the ditches, to make 'em dry.*
- Bloed aftappen, *To draw blood by opening a vein.*
- AFTEKENAAR**, (M.) *A designer, or drawer.*
- AFTEKENEN**, v. a. *To make a draught, to delineate, to draw, also to mark out.*
Een oud Kasteel, een Landfchap aftekenen, *To draw an old castle, or a landskip.*
- Een Stad aftekenen, de platte of verheven grond van een Stad opneemen, *To take or draw a plan of a town.*

Aftékening, (F.) *A draught.*

AFTELLEN, v. a. *To count.*

De gantche kopy van een Woordenboek aftellen, *To count the whole copy of a Dictionary.*

AFTELLINGEN, (F.) *Enumerations, accounts.*

AFTILLEN, v. a. *To help down.*

Iemand van 't paerd aftillen, *To help one in alighting from his horse.*

AFTOGT, (M.) *A retreat.*

Den aftogt blaazen, *To found the retreat.*

AFTORNEN, v. a. (löstörnen) *To unsew, to unstick.*

AFTOUWEN, v. a. (afröffen) *To hang, to tow one's side.*

De huiden aftouwen, bereiden, *To dress hides.*

Iemand luffig aftouwen, braaf kloppen, *To bang one, to beat him severely.*

AFTREEDEN, v. n. *To step down, to depart.*

Laat ons wat van het völk aftreedden, *Let us walk a little from the croud.*

Het Gerécht doet iemand al te met aftreedden om zyne party te hooren, *The judges cause one often to withdraw in order to hear his party.*

Van het paerd aftreedden, van het toneel aftreedden, *To alight from a horse, to withdraw from the stage.*

AFTREK, (M.) (vertier) *Vent, cushion.*

Waaren van goeden aftrék, *Commodities which are much asked for.*

Aftrék, (afgang) *Evacuation by stool.*

AFTREKKEN, v. a. *To draw off, pull off.*

De gedaane onkosten aftrékken, *To deduct the expences which are done.*

Na het aftrékken van het verschoten géld, *After deducting the money lay'd out.*

Aftrékken, (afkorten) *To deduct, abate.*

Aftrékken, (afmarcheeren) *To march off.*

Aftrékken, (door érgens heet water op te gleten, gelyk men Thee of Koffy doet) *To Infuse.*

Aftrékken, (F.) *A drawing off, pul-*

ling off, — Deduction, abatement, subtraction, infusion.

AFTREKKEN, v. a. (belét aandoen) *To interrupt, to binder.*

Iemand van zyn bezígheden aftrékken, *To binder one in his business.*

Iemand van zyn boos voorneemen, boos opzét aftrékken, afwönden, *To dissuade one of his wicked intention.*

Zy zögen hem vergeefs van de andere party af te trékken, af te scheiden, *They endeavoured fruitless, to take him off, to make him leave the other party.*

Hy is van dat vrouwmensch niet af te trékken, af te scheuren, *It is impossible to dissuade him from that woman.*

Van de wagt aftrékken, naar huis gaan, *To come off the guard, to go home.*

De aanvallers wierden genoodzaakt met verlies, met schande af te trékken, te wyken, *The assailants were obliged to retreat, or to fly with loss and shame.*

De studie lydt geen aftrékking, *Study can't bear interruption.*

Aftrékfel, (N.) *Infusion.*

AFTROGGELEN, v. a. *To obtain by sawning or begging.*

Gunsten, voorspraaken aftroggelen; *To beg favours, or recommendations.*

Aftroggeling, (F.) *A begging.*

AFTROMPETTEN, v. a. *To proclaim with the sound of a trumpet.*

AFTROONEN, *To draw off, to dissuade, to get by demanding.*

Iemand van zyne gehoorzaamheid aftroonen, *To debate one from his obedience.*

AFTUIMELLEN, *To tumble down.*

Van een berg, van 't paerd aftuimelen, *To tumble down from a hill, from a horse.*

AFTUIMELING, (F.) *Tumbling.*

AFTUINEN, v. a. *To inclose.*

Een land, een akker aftuinen, *To inclose a field or meadow.*

AFTUINING, (F.) *Inclosure.*

AFV.

AFVAAGEN, v. a. *To wipe off, to brush, to sweep.*

De vuiligheid afvaagen, *To sweep away the dirt.*

Wy zyn geworden als afvaagzels, (of uitvaagzels) der waereld,

en aller afschraapzel tot nu toe, *We are made as the filth of the world, and are the offscouring of all things unto this day.* [I Cor. IV: vs 13.]

AFVAAAGEND, (adj.) (zuiverend) *Absterfive.*

AFVAAAREN, v. n. *To go off with a ship or boat, to set sail.*

De laatste schuit moet ten agt uren afvaaren, *The last boat set off at eight a clock.*

Voor het afvaaren, 't vertrek van de laatste schuit, *Before the departure of the last boat.*

AFVAAARDIGEN, v. a. *To dispatch, to send away, to expedite.*

Een bode, een postlooper afvaardigen, *To dispatch a messenger, or a running footman.*

Kreits brieven afvaardigen, *To dispatch circulatory letters.*

Na het afvaardigen, de afvaardiging van den postlooper, *After dispatching the post-boy.*

Afvaardiger, (M.) *A dispatcher.*

Afvaardiging, (F.) *Dispatch, expedition.*

AFVAL, (M.) *A falling down, falling off, falling away, — Revolt, Apostacy.*

Afval, (afshoefel) *The parings of any thing.*

Den afval der kwaade Engelen, *The fall of the evil angels.*

De afval van eenen os, *The entrails, head, and feet of an ox; tripe.*

AFVALLEN, v. a. *To fall off, fall down, fall away, to revolt, apostatize.*

Van 't dak afvallen, *To fall down from the roof.*

Afvallen, zyn aanzien kwyt worden, *To lose one's credit.*

Hy valt gewéldig af by my, *He loses a good deal of his credit with me.*

Zynen Souverein afvallen, tégen hem opstaan, *To revolt against one's Sovereign.*

Van 't geloof afvallen, *To apostatize, to forsake one's religion.*

Iemand afvallen, iemand begeeven, zyne belangen verlaaten, *To forsake one.*

Afvallen, afdryven, (Scheepswoord) *To lie by.*

AFVALLIG, (adj.) *Revolting, apostatical.*

- De afvallige onderdanen strēngelyk straffen, kastyden, *To punish the rebels severely.*
- De afvallige Engelen wierden inden afgrond geworpen, *The apostatical Angels were thrown in the bottomless pit.*
- AFVALLIGHEID, (F.) *A revolting humour, a falling away.*
- Afvalling, (F.) *A falling off, falling down, defection.*
- De afvalling, afdryving van een schip, *The defection of a ship.*
- AFVANGEN, (luizen) *To catch lice.*
- AFVEEGEN, v. a. *To wipe off, to brush.*
- De vuiligheid van de kamer afveegen, *To sweep the dirt out of the room.*
- De tafel afveegen, droogen, *To clean the table.*
- Zyne handen aan 't servēt afveegen, *To wipe one's hands at the napkin.*
- Afveeging, (F.) *A wiping off, brushing.*
- AFVERGEN, v. a. *To exact, demand, urge.*
- Iemand onrēdelyke dingen afvergen, *To desire unreasonable things of one.*
- Afvērging, (F.) *A demanding, urging.*
- AFVLIEGEN, v. a. *To fly down.*
- Van den boom afvliegen, *To fly from a tree.*
- De pylen laten afvliegen, *To shoot, to let fly the arrows.*
- Hy vloog de trappen af op dat gerugt, *Upon that noise he runned down stairs.*
- AFVLIETEN, *To flow down.*
- Afvlieting, (P.) *A flowing down.*
- AFVLOEIJEN, v. a. *To flow, to run, or glide along.*
- Met gedruis afvloeijen, *To flow with a noise, or rustle.*
- Dat zyn alle waarheden, die uit de eerste grondstelling afvloeijen, *All these are truths, which flow from the first principle.*
- AFVOEREN, v. a. *To send down, or pull down.*
- ☞ Het geschut van de batteryen afvoeren, *To take down the canon from the batteries.*
- ☞ De Koopmanschappen met wagens, met schuiten afvoeren, *To send away the merchandizes with waggons or boats.*

- ☞ Een schuit met den stroom afvoeren, *To fall down the stream with a boat.*
- Afvoering, afbrēnging, *Sending down.*
- AFVORDEREN, v. a. *To demand, exact.*
- De nieuwe onderdaanen den eed afvorderen, *To take an oath (of fidelity) of the new subjects.*
- Iemand meer afvorderen dan hy schuldig is, *To ask more of one than he owes.*
- Afvorderaar, (M.) *A demander, exactor.*
- Afvordering, (F.) *A demanding, exacting.*
- AFVRAAGEN, v. a. *To ask, to demand.*
- Iemand te veel gēld afvraagen, afseischen, *To ask one too much money, to impose upon one.*
- Afvraaging, (F.) *Demand.*
- AFVRYVEN, v. a. *To rub off.*
- De slyk van zyne schoenen afvryven, *To rub the dirt off one shoes.*
- AFVYLEN, v. a. *To file off.*
- Afvyling, (F.) *A filing off.*
- Afvylfel, (N.) *Filings.*
- AFW.
- AFWAAIJEN, v. a. *To blow down.*
- De wind kan de wimpel van de stēng afwaaijen, *The wind can blow down the streamer from the top mast.*
- ☞ Afwaaijen, v. a. (wegwaaijen) *To blow away.*
- De vlag van den middelsten mast laten afwaaijen, *To let the flag fly from the great mast.*
- AFWACHTEN, v. a. *To stay for, to wait, expect.*
- De terugkomst van den postlooper afwachten, *To stay for the return of the messenger.*
- AFWALLEN, *To make walls round about, to retrench.*
- AFWASSEN, v. a. *To wash off.*
- Christi bloed wascht onze zonden af, *The blood of Christ cleaneth us from our sins.*
- ‡ Hy zal die schande, die-vlek nooit afwassen, uitwissen, ‡ *He never will wash away that shame.*
- Afwassching, (F.) *A washing off, ablution.*
- De afwassching der zonden door

- Christi bloed, *The washing a way of sin by the blood of Christ.*
- AFWEEGEN, v. a. *To weigh.*
- Al de péper, al 't kaneel afweegen, *To weigh all the pepper, or cinnamon.*
- Wil je 'er my tien, twintig pond afweegen, van weegen? *Will you weigh me ten, or twenty pounds of it?*
- AFWEEREN, v. a. *To ward, defend, to fend off.*
- Den stōrm kloekmoedig afweeren, *To repel the assault bravely.*
- Afweering van geweld, *The repelling of violence.*
- AFWEEVEN, v. a. *To weave off, to finish.*
- Zyn web afweeven, *To weave off one's web, to finish it.*
- AFWEZEN, v. a. *To be absent.*
- Te ver van de Rivier, van de Stad afwēzen, *To be too far from the river, from the town.*
- Van de vergadering afwēzen, afwēzend zyn, *To be absent from the congregation.*
- Ik kan niet nalaaten u uw pligt voor oogen te stellen, *I can't help to shew you your duty.*
- ☞ Die geen die 't eerste spēl verliest zal 'er afwēzen, zal van de pōt niet trekken, *He that loses the first game shall be out.*
- Gedurende het afwēzen, de afwēzendheid van zyne Hoogheid, *During the absence of his highness.*
- Afwēzen, (N.) *Absence.*
- Gedurende myn afwēzen, *During my absence.*
- Afwēzend, *Absent.*
- Afwēzendheid, (P.) *Absence.*
- Langdurige, verdrietige afwēzendheid, *A long, a tedious absence.*
- Afwēzig, *Absent.*
- AFWEG, (M.) *A by-path.*
- AFWENDEN, v. a. *To turn aside.*
- Zyn gezicht van een naar schouwspēl afwenden, *To turn one's eyes from a dismal scene.*
- Indien God zyne plaagen van ons wilde afwenden, *When it pleased God to turn his plagues from us.*
- De afwēnding, 't afwenden der oogen van een droevig schouwspēl, *The turning of the eyes from a sad spectacle.*

AFW.

AFW.

AFZ.

Afwenden, (afweeren) *To ward.*
 Afwendig, *Averse.*
 Afwendigheid, (F.) *Aversion.*
 Afwending, (F.) *A turning aside.*
 Den vyand afwenden, een *diver-*
se maaken, door een belêg,
 of iets anders te onderneemen,
To make a diversion among the
enemies, by a siege or some other
means.
 AFWENNEN, v. a. *To disuse, un-*
learn, to bring out of custom.
 Iemand het vloeken, het speelen
 afwennen, *To wean one from*
curfing, or gaming, to make him
leave it off.
 Afwénning, (afwénst) (F.) *Dif-*
ufage.
 AFWENŒCHEN, *To wish that a*
thing may not happen, to de-
precate.
 AFWENTELEN, *To roll or tumble*
down.
 Afwénteling, (F.) *A tumbling*
down.
 AFWERKEN, v. a. *To finish a*
work.
 Afwêrken, (moede wêrken) *To*
over-tire one's self with wor-
king.
 AFWERPEN, v. a. *To cast off, to*
cast down, demolish.
 De Altaaren, de Beelden der
 valŒhe Goden afwêrpen, *To*
pull down the altars and statues
of the deities.
 De muuren van een Stad afwêr-
 pen, *To pull down or demolish*
the walls of a town.
 Het juk afwêrpen, afŒhudden,
To shake off the yoke.
 Afwêrping, (F.) *A casting down,*
demolishing.
 AFWEIDEN, v. a. (afgraazen) *To*
eat the grafs clofe, to conju-me
the grafs.
 Van zyn onderwêrp, van zyn
 text afweiden, *To make a di-*
grefŒion from one's text, or Œubjeê.
 Afweiden of afweijen, *To*
browse.
 AFWEIDING, (F.) *DigrefŒion.*
 Den predikant maakt te veel, te
 lange afweidingen, *The parŒon*
makes too many digrefŒions.
 AFWINDEN, v. a. *To wind off.*
 Een Œtrêg garen afwinden, *To*
wind off a Œkain of Œbread.
 AFWINDING, (F.) *Winding.*
 AFWINNEN, v. a. *To get by play-*
ing, or by a wager.
 IL DEEL.

De loef afwinnen, boven de wind
 raaken, *To get the loof of one.*
 Het iemand afwinnen in 't gaan,
 raffer gaan dan iemand, *To out*
run one.
 Afwinnen, (voorbystreeven) *To*
out-strip.
 AFWISSCHEN, v. a. *To wipe off.*
 * Zyne zonden door zynê traanen
 afwiŒŒchen, *To waŒh away one's*
Œins by one's tears.
 Zyne traanen afwiŒŒchen, afdroo-
 gen, *To wipe off one's tears.*
 AFWOONEN, v. n. *To live at a*
diŒtance.
 Te ver van de Beurs afwoonen,
To live at too great a diŒtance
from the exchange.
 AFWISSELEN, *To change.*
 AfwiŒŒeling, (F.) *A changing.*
 AFWRINGEN, v. a. *To wring off,*
to wreŒt from.
 Iemand iets afwringen, ontwêl-
 digen, *To extort Œomething of one.*
 AFWRYVEN, v. a. *To rub.*
 Met wryven weg krygen, *To take*
it out by rubbing.
 De Œtoelen afwryven, *To rub the*
chairs.
 Afwryving, v. a. *Rubbing.*
 AFWYKEN, v. a. *To depart, to go*
aŒtray, to go aŒide.
 Van 't regte pad, van de regte
 weg afwyken, *To go aŒtray, to*
loŒe the right way.
 De vyanden wierden genood-
 zaakt met verlies af te wyken,
 te deinzen, *The enemies were*
obliged to retreat with loŒs.
 Afwyker, (M.) *One that turns aŒide,*
or that goes aŒtray.
 Afwyking, (F.) *A departing, going*
aŒtray, deŒafion.
 De afwyking der vyanden, *The*
retreat of the enemies.
 Afwyking van 't pad der deugd,
The forŒaking of the path of
virtue.
 Afwyking, overtreading van Gods
 wet, *TransgreŒion of the law of*
God.
 De afwyking van de beŒtreeke
 kompas-naald, *The declination*
of the needle of a Œea-compass.
 AFWYZEN, v. a. (afŒlaan) *To*
refuŒe.
 Den Œtorm, den aanval afwyzén,
To repel an aŒŒault.
 Iemand die iets verzoekt afwyz-
 en, van de hand wyzen, *To*
refuŒe, to deny one's requeŒt.

Afwyzen, (afhouden) *To keep off.*
 AFZ.
 AFZAAGEN, v. a. *To Œaw off.*
 Een boom by de voet afzaagen,
To Œaw off a tree near the root.
 AFZAKKEN, v. a. *To Œet down, to*
Œink down.
 De troepen beginnen na de grên-
 zen af te zakken, *The troops*
begin to Œile off towards the fron-
tiers.
 Een vat in de kelder laaten af-
 zakken, *To let down a caŒk of*
wine into the cellar.
 De gevangenen liet zig met een
 touw langs de muur afzakken,
The priŒoner let himŒelf glide
down with a cord againŒt the
wall.
 't Water begint af te zakken, te
 daalen, *The water begins to*
fall.
 De rivier afzakken, *To go down*
the river,
 Afzakking, afdaaling, *DeŒcent,*
coming down.
 AFZEEPEN, *To boil in Œoap.*
 AFZEGGEN, v. a. *To recall, reŒuŒ-*
Œe, not to Œand to his word.
 Hy had de vrienden ten eeten
 genoodigd, maar hy heeft het
 doen afzeggen, *He had invited*
his friends, but he countermand-
ed it.
 AFZEILEN, (wegzeilen) *To Œet*
Œail.
 AFZENDEN, v. a. *To diŒpatch, to*
Œend away.
 Een poŒtlooper in alle haaf af-
 zenden, *To diŒpatch a meŒŒen-*
ger Œpeedily.
 De Waaren met de marktŒhuit
 afzenden, *To Œend away the wa-*
res by the bark.
 Na het afzenden of de afzending
 van een bode, van een poŒt-
 looper, *After the diŒpatch of a*
meŒŒenger.
 AFZETSEL, (N.) *Shoot, or Œprig.*
 Afzêttel van de wynŒtam, afge-
 zette en ingeleide loot van een
 wyngaardŒtam, *A layer of a*
vine, a new vine Œprig.
 Afzêttels van angelieren, *Layers*
of carnation flowers, offŒets.
 Afzêttels van bol-bloemen, *Suc-*
kers.
 Deze tulp is een afzêttel van dit
 jaar, *This tulip is an offŒet of*
this year.

Daar

- ♣ † Daar zyn nog afzétfels, spru-
ten van dit doorlugtig gellagt,
*There are still descendants of that
illustrious house.*
- AFZETTEN, (neêrzétten) *To set
down.*
Een pot afzétten, (van 't vuur
neemen) *To take a pot off from
the fire.*
- ♣ Afzétten, (van een ampt) *To
depose, turn out, remove, to dis-
miss from one's place.*
Eenen Koning afzétten, *To de-
thronè a King.*
- ♣ Gêld afzétten, *To decry or for-
bid money.*
- ♣ Eenen reiziger zyn gêld afzét-
ten, *To rob a traveller of his
money.*
- ♣ Een arm of been afzétten, *To
cut off an arm or a leg.*
- ♣ Afzétten, (afdryven) *To drive
away; to provoke urine.*
- AFZETTEND, (adj.) *Diuretick.*
De witte wyn, de koffy en an-
dere afzétende dranken, *The
white wine, the coffee, and other
diuretick liquors.*
- Een afzétende drank, *A diure-
tick liquor, a laxative potion.*
- ♣ Dat bier zét wel af, *That beer
provokes urine.*
- ♣ Een kaart afzétten, *To set off a
map with colours.*
- Afzétter, (M.) *An illuminator, one
that sets off with colours.*
- Afzétting, (F.) *A setting down, tur-
ning out, deposition.*
- ♣ Afzétting van gêld, *Decrying of
money.*
Afzétting, (afdryving) *A driving
away, evacuation.*
- De afzétting, onthroning van
een Koning, *The unthroning of
a King.*
- ♣ Afzétting, affnyding, afzaaging
van een been, *The cutting or
sawing off of a leg.*
- ♣ De afzétting van de angelier loo-
ten, *The cutting, or separation
of the carnation's juckers.*
- ♣ De afzétting, afkeuring der oude
muntspecien, *The crying down
of the old coins.*
- ♣ De afzétting, ophêldering van
een landkaart, *The colouring of
a map.*
- Afzétfel, (N.) *A branch or shoot by
propagation.*
- AFZIEDEN, v. a. *To make a de-
coction, to seeth.*

- Alderhande geneeskruiden afzie-
den, *To make a decoction of phy-
sical herbs.*
- Afzieding, (F.) *A seething.*
- Afziedfel, (N.) *A decoction.*
- AFZIEEN, (F.) *Aversion, disgust.*
Een afzien van iemand hebben,
To have an aversion of one.
- AFZIEEN, v. a. *To turn one's eyes
away, to see down.*
Van iemand afzien, hem verla-
ten, hem op zyn eigen riemen
laten dryven, *To forsake one,
to abandon one.*
- Van eigen belang afzien, édél-
moedig onbaatzugtig zyn, *To
be dis-interessed.*
- Ik zal 'er van afzien, *I won't
meddle with it.*
- ♣ Iemand eene konst afzien, *To
learn an art of one only by
seeing.*
- ♣ Iemand een voordeel afzien, *To
take his measures so as to pre-
vent one; to take advantage of
one.*
Ik kan het met myn huis wel af-
zien, *I can do it well enough
with my house.*
- Afzien, (N.) *A disgrace.*
Het baart groot afzien, *It causes
a great aversion.*
- ♣ Afzienlyk, (adj.) (leelyk) *Dis-
agreeable, ugly, plain, noughty.*
- AFZIGTIG, *Base, deformed, cau-
sing aversion.*
- Afzigtheid, *Baseness, deformity.*
- AFZITTEN, v. a. *To step down,
to alight, descend.*
Afzitten van een paerd, *To alight
from a horse.*
Afzitten van eenen wagen, *To
step down from a waggon.*
Men deed de ruiters afzitten,
They made the horse-men alight.
Te ver van 't vuur afzitten, te
ver zitten van 't vuur, *To sit
too far from the fire side.*
- AFZOENEN, v. a. *To kiss.*
De questie afzoenen, *To end the
quarrel with a kiss.*
† Zyn buurmans wyf afzoenen,
by zyn buurmans vrouw leg-
gen, † *To kiss one's neighbours
wife, to lay with her.*
- AFZONDEREN, v. a. *To separa-
te, distinguish.*
De schaapen van de bokken af-
zonderen, *To separate the sheeps
from the goats.*
De schuldigte van de vergiffenis

- afzonderen, uitsluiten, *To ex-
clude the most guilty from the
pardon, or amnesty.*
Zig van de heilige byéénkom-
sten afzonderen, daar uit bly-
ven, *To absent, or separate one's
self from the holy congregation.*
- Afzondering, (F.) *Separation.*
De afzondering der schaapen van
de bokken, *The separation of the
sheeps from the goats.*
- Afzonderlyk, (adj.) *Separately,
distinctly.*
Een afzonderlyk Traktaat, een
afzonderlyke Vrêde aangaan,
*To make a separate treaty, or
peace.*
Zy wierden afzonderlyk gehuis-
vest, geplaatst, *They were set
asunder.*
- Afzonderlyk leeven, eenzaam
leeven, *To live retired, in ob-
scurity.*
- AFZWEEREN, v. a. *To abjure.*
Zyne dwaalingen afzweeren, *To
abjure one's errors.*
Afzweering doen van zyne ket-
teryen, ketterfche gevoelens,
*To make or do abjurament of one's
heresy.*
- Afzweering, (F.) *Abjuration.*
- AFZYPELEN, *To leak down.*
- Afzypeling, (F.) *A leaking down.*
- AFZYN, v. a. *To be absent.*
Ver van huis afzyn, *To be far
from home, at a great distance
from one's house.*
Niet ver van de kust, van de ha-
ven afzyn, *To be not far from
the coast, from the harbour.*
Van zyne minnares afzynde kon
hy geen regte vreugde smaa-
ken, *He has no fancy for any
pleasure, being absent from his
mistress.*
Op de gezondheid der afzynde
vrienden, *Good health to our
absent friends.*
In zyn afzyn, *In his absence.*
♣ Ik wil 'er afzyn, *I'll be free
from it.*
- AFZYN, (N.) *Absence.*
Het lang afzyn van haar man,
gaf haar gelégendheid om uit
te spatten, *The long absence of
her husband, did give her an op-
portunity to grow licentious.*
- AG.
- AGAATSTEEN, (M.) *Agate-
stone.*

Een signet, een hest van agaat, *A seal, or bande of agate-stone.*

AGENT, *An agent.*

Den Agent van Poolen, de Agent van den Staat te Hamburg, *The agent of Poland, the agent of the States at Hambourg.*

AGORKES, *Little cucumbers, gherkins.*

Een bord met agorkes, *A plate of little cucumbers.*

AGRIMONIE, (F.) (zeker kruid) *Agrimomy.*

AGT, *Eight.*

Agd dagen, agt jaaren, agt duizend, *Eight days, eight years, eight thousand.*

Een klaveren agt, ruiten agt, *The eight of clubs, the eight of diamonds.*

Hy was hier van daag agt dagen, *He was here this day past seven night.*

AGTBAAR, *Venerable, honorable, zie Achtbaar.*

AGTBAARHEID, *Authority, zie Achtbaarheid.*

AGTELING, (M.) Schépel, (zeker koormaat) *A bushel.*

AGTELOOS, (adj.) *Careless, zie Achteloos.*

AGTELOOSHEID, (F.) *Carelessness, negligence.*

AGTELOOSLYK, *Carelessly.*

AGTEN, *Eight a clock.*

Hy komt gemeenlyk voor agten aan myn huis, *He comes usually before eight a clock at our house.*

Stukken van agten, Spaansche Ryksdaalders met hoeken, ongelijk afgeknipt, *Pieces of eight, Patacoons, a Spanish coin.*

AGTEN, v. a. *To esteem, zie Achten.*

AGTENDEEL, *Eight part.*

Een agtendeeltje boter, *An eighth part of butter, better, a far-kin.*

AGTEN-TWINTIG, *Half a crown.*

† 't Is een onde agt-en-twintig, *'t Is an old maid, or antiquated beauty.*

AGTER, *Behind, after.*

Agter de deur, *Behind the door.*

Agter malkander, *One after another.*

Hy at ze alle agter malkander op, *He did eat them all one after another.*

Agter aan volgen, *To follow behind.*

Van agteren, *From behind.*

Iemand van agteren aanvallen, *To attack one from behind.*

Agter iets komen, (iets ontdekken) *To smell out a thing.*

Ik ben al agter die zaak, *I have found out the thing, I have discovered the business.*

Ik zal 'er wel agter komen, *I'll smell it out.*

* Agter 't net visschen, *To toil and moil in-vain, to labour unsuccessfully.*

Agter af woenen, *To dwell in an outstreet.*

Eenen misdaadigen agter afleiden, *To lead a malefactor to prison.*

† AGTERBAKS, (in 't geheim) *In secret, secretly, underhand, in bugger mugger.*

Agterbaks snoepen, *To eat dainty bits in secret.*

AGTERBANKS, *In a corner.*

AGTERBOUT, *A leg or joint.*

Een schaapen agterbout, *A leg of mutton.*

AGTERBLYVEN, *To tarry, or stay, to delay, to linger and wibble out the time.*

AGTERDEEL, (N.) (nadeel) *Prejudice, damage.*

AGTERDENKEN, (agterdogt) *Suspicion, jealousy, distrust, fear.*

Agterdenken krygen, *To begin to mistrust.*

Een agterdenkend, argwaanig menich, *A suspicious, distrustful, or jealous man.*

Agterdenken, (N.) *as;*

Hy heeft gantsch geen agterdenken, *His wits are a wool-gathering; he doth not at all call to mind, he minds nothing.*

Agterdenkig, *see Agterdogtig.*

AGTERDEUR, *A backdoor.*

† Een agterdeur open houden, *To make use of a reserve.*

AGTERDOGTF, *Suspicion, jealousy.*

Agterdogt, (nadénken) *Consideration, reflection.*

Zonder agterdogt, *Inconsiderately, rashly, without due reflection.*

Agterdogtig, *Suspicious, jealous.*

AGTER-EEN, *Successively, one after another.*

Tien agter-een volgende jaaren, *Ten years successively, one after another.*

Veele jaaren agter-een, *Many years together.*

Hy at ze alle agter-een op, *He did eat them all one after another.*

De agter-een volging der tyden, *The successions of times.*

Ten AGTEREN, *In arrears, behind.*

Ten agteren gaan, *To go backward, to go to decay.*

Veel ten agteren zyn, veel agterstallen te kwaad zyn, *To be much in arrier, to owe still a good deal.*

AGTER-END, AGTER-EINDE, *Hind part.*

* Hy is zo dom als een agter-end van een varken, *He is as dull as an ass.*

AGTERGELAATEN, *Leaved behind.*

AGTERGRAGT, *An after kennel, back camel.*

AGTERHAALD, *Overtaken, overreach'd.*

AGTERHAALEN, v. a. *To overtake, overreach, find out.*

De vluggende vyanden agterhaalen, *To overtake the flying enemies.*

Het gestolen goed agterhaalen, (weder vinden) *To find out stolen goods.*

Iemand op logens agterhaalen; (betrappen) *To catch one on a lye.*

Iemand agterhaalen, (kwaad van iemand spreken) *To back bite, to slander one.*

Agterhaaling, (F.) *Overtaking, overreaching.*

AGTERHALS, (de nek) *The neck.*

AGTERHOEDE, (F.) *The rear, (of an army) arrear.*

De agterhoede aanvoeren, *To bring up the rear.*

AGTERHOOFD, (N.) *The hinder part of the head, the noddle.*

AGTERHOUDEN, v. a. *To keep back, reserve.*

't Geld dat men voor iemand ontfangen heeft agterhouden, *To keep back money one has received.*

Zyne gevoelens agterhouden, (verzwynen) *To keep one's opinions secret, to conceal them.*

Agterhouden, *Reserved, close, wary.*

- Hy is al te agterhoudend, *He is too much upon the reserve.*
 Agterhouding, (F.) *Reservation, keeping back.*
 Eene verlandelyke, stille agterhouding, *A scilful reservation.*
 AGTERHUIS, (N.) *A back house, an out-house.*
 AGTERKAMER, (F.) *A back-chamber.*
 't Agterkasteel, (de schans, of spiegel van een schip) (N.) *The stern of a ship.*
 †† Hy liet zyn agter-kasteel, (zyn bloote naars) zien, *He showed his bare backside.*
 AGTERKEUKEN, (F.) *A back-kitchen.*
 AGTERKLAP, (F.) *A slandering, backbiting.*
 De agterklap is het gebrék der zwakke geesten, *Backbiting is the vice of low minded men.*
 AGTERKLAPPEN, v. n. *To backbite, slander.*
 Waar is dat agterklappen goed voor? *Where can that backbiting be good for?*
 Agterklapper, (M.) *A backbiter, tale-bearer.*
 AGTERKOUSIG, *Suspicious, distrustful.*
 Agterkousigheid, (F.) *Distrustfulness.*
 AGTERLAATEN, v. a. *To leave behind.*
 Het belég opbreken, vlugten, en zyn gefchut agterlaaten, *To rise the siege, to fly, and to leave the ammunition behind.*
 Na werk gaan en zyn ontbyt agterlaaten, *To go to one's labour without taking a breakfast.*
 Agterlaating, (F.) *A leaving behind, omission, pretermisssion.*
 Zy zyn met agterlaating van al hun gefchut heen gevlugt, *They retreated leaving all their ammunition behind.*
 AGTERLAST, *Need to go to the necessary house.*
 Hy had grooten agterlast, *He was press'd to go to the necessary house.*
 AGTERLEEN, (N.) (leen van een hooger leen afhingende) *A mesne-fee, or mesne-tenure. A fee that is held of a higher fee.*
 Agterleenhouder, *Under-tenant, one that sbeld by a mesne-tenure.*

- AGTERLEGGEN, *To lie behind.*
 Ik zal voor en gy zult agter leggen, *I'll lie before and you behind.*
 † Gy moet agter leggen, gymoet voor de andere wyken, *You will be behind him, he will out do you.*
 't Is een jan legagter, een jan hen, *He is a nickampoop, a cot, or cotquean, he is ben-pick'd.*
 Agterlegger, (M.) *One that is always backward.*
 AGTERLEI, als;
 Hy kan dit op agterlei wyze doen, *He can do this in eight different ways.*
 Agterlyf, *The back side.*
 AGTERLYK, *Backward.*
 Een agterlyk kind, *A backward child.*
 Agterlykheid, (F.) *Backwardness.*
 AGTERMIDDAG, (M.) *Afternoon.*
 AGTER NA, *Behind, after.*
 Agter na gaan, (bespieden) *To follow close at the heels, to spy, to dog.*
 Hy ging my overal agter na, *He dogged me every where.*
 AGTEROM, *The backway about.*
 AGTER OP, (agter op 't paerd) *To ride behind another on the same horse.*
 Iemand agter op neemen, *To take one up behind on horse-back.*
 AGTER OVER, *Backward.*
 Agter over vallen, *To fall backward, or on one's back.*
 AGTERS-KINDEREN, (N.) (neeven en nichten van het tweede lid) *Second cousins.*
 AGTERPAND, (van een kleed) *The back flappet of a coat.*
 't AGTER-SCHIP, *The stern of a ship.*
 AGTERSTAL, (M.) (agterstal len) *Arrearage, arrears.*
 De boeren kunnen hunne agterstallen niet opréngen, *The farmers can't pay their arrears.*
 Agterstallige renten, *Rents which are not paid yet, arrears.*
 AGTERSTE, *Hindermost.*
 Hy was de agterste van de bende, *He was the hindermost of the gang.*
 Het agterste, (N.) *The back-part, back-side.*
 AGTER-STELLEN, *To set behind.*

- Agterstelling, (F.) *A setting behind.*
 AGTER-STEVEN, (N.) *The stern of a ship.*
 AGTERSTRAAT, (F.) *An out-street.*
 Het jan hagel, 't vólk uit de agterstraten kwam voort op de been, *The mop gathered immediately.*
 AGTERTOGT, (F.) (agterhoede) *The rear.*
 AGTER-UIT, *Backward.*
 Agter-uit gaan, *To go backward.*
 Agter uit gaan, agter uit teeren, *To be behind hand in the world; to go down the wind.*
 Zyne zaaken gaan agter uit, *His affairs go backward.*
 Agter uit haalen, *To pull back, to draw back.*
 Agter uit leeren, *To forget what one has learned, to unlearn.*
 Agter uit loopen, *To run backward.*
 Het agter uit loopen der dwaalsterren, *The retrogradation of the planets.*
 Agter uit slaan, *To kick, (as borser.)*
 † Hy begint agter uit te slaan, *He begins to kick against the spur.*
 Agter uit springen, *To leap back, to recoil.*
 † AGTER UIT VAAREN, (verarmen) *To decay or fall, to decline, to sink.*
 AGTERVOLGEN, *To follow, persecute.*
 Zo 't God belieft myn voorneemens met zyn zégen te agtervólgén, *When God pleases to bless my design.*
 Agtervólgens, *Pursuant, according, continually.*
 Agtervólging, (F.) *A following, successim.*
 De agtervólging der vier getyden, *The succession of the four seasons.*
 De agtervólging, (nakoming) van 's meesters geboden, *The executions of the orders of one's teacher.*
 De agtervólging, (erfvólging) van Vader tot Zoon, *The succession from father to son.*
 AGTERWAARDS, *Backward.*
 Agterwaards gaan, *To go backward.*

AG. AH. AI. AKE.

Agterwaards leeren, *To unlearn.*
AGTERWEGEN BLYVEN, *To remain behind.*
 Den aanslag bleef daar door agterwégen, *The undertaking was set aside by it, or miscarried.*
 Agterwegs, *Remote from the way.*
AGTERWEZEN, (N.) (agterstalen) *Arrears.*
AGTERWERK, (N.) (smal kante agter aan een andere kant vast) *Purl, or the edging of lace.*
AGTHOEK, (M.) (agtkant) *Octangular, or octogonai, consisting of eight angles.*
 De kerk is een volmaakte agthoek, *The church is a perfect octogone.*
 Een agthoekige, agtkantige figuur, *An octogone, or figure of eight angles.*
AGTIEN, *Eigteen.*
 Agtien gulden, *Eighteen guilders.*
 De agtiende maal, de agtiende dag, *The eighteenth time, the eighteenth day.*
 Paus Johannes de agtiende, *Pope John the eighteenth.*
 Ik heb een agtiende portie (geede) in dat schip, *I share for an eighteenth in that ship.*
AGTSTE, *als; 't Agtste jaar zyner regeering, The eighth year of his reign.*
 Hendrik de agtste, Koning van Engeland, *Henry VIII. King of England.*
 Hy heeft een agtste part in dat schip, *He shares for an eighth in that ship.*
AGT-TOON, (M.) (in muziek) *Diapason, an eight, in music.*
AH.
AHORN, AHORNBOOM, (N.) *The plane tree.*
AI.
 AI! see Ey!
 AI my! O sad!
AJUIN, (M.) *Onion.*
 Een ajuin-ból, *A bead, or root of an onion.*
 Ajuin schillen, *Onion's parings.*
 Ajuin saus, *Onion sauce.*
AKE.
AKEN, (een Stad in Duitichland) *Aix la Chapelle.*
AKELIG, (yslyk) *Horrible, gastly.*
 Een akelige droom, *A dismal dream.*

AKE. AKK. AL.

Een akelig bosch, *A frightful wood.*
 Akeligheld, (F.) *Frightfulness, horror, dread, awe.*
AKELY, (F.) (zékere plant) *Columbine.*
AKER, (M.) (ekel) *Acorn.*
 Aker van een neusdoek, *A bandkerchief button.*
 Aker, (daar men water mee schept) *A brazen or copper bucket.*
AKK.
AKKER, (M.) *A field, tilled ground.*
 Een vrugbaaren akker, *A fruitful field.*
 Een tarwe akker, *A field which produces wheat.*
Akkerbouw, (M.) *Tillage, husbandry.*
Akkerman, (M.) *A busband-man.*
Akkerland, (N.) *Ground fit for tillage.*
 Akkerluiden, (landbouwers) *Farmers, husbandmen, tillers.*
 Akker-voor, (M.) (voor, opening, greb) *A baulk, or ridge of land, betwixt two furrows.*
Akkerwerk, *Tillage, husbandry, agriculture.*
AKSYS, (M.) *Excise.*
AL.
AL, *All.*
 Al wat gy wilt, *All what you like, any thing.*
 Al 't gèld, *All the money.*
 't Is al 't zelfde, 't is al een doen, *It is all one.*
 Al te samen, al te gader, *Altogether.*
 't Geheel-al, *The Universe.*
AL, *Tbd.*
 Al doet hy, *Tbd be does.*
 Al is 't, *Tbd is be.*
 Al waar 't, *Altd.*
 Al waar 't zo, *Tbd it were so.*
 Al zo groot als, *As great as.*
 Al etende, *Whilst one is eating.*
 Hy werkt al etende, *He works and eats together.*
 Al willens en weetens, *Wilfully and knowingly.*
 Iemand al gaande en staande geneezen, *To cure one without obliging him to keep his bed or room.*
 Al te groot, *Too big.*
 Al te nà, *Too near.*

AL. ALA. ALB. ALC. ALD. 45

Al te veel, } *Too much.*
 Al te zeer, }
AL, (alreede, reets) *Already.*
 Brand het vuur al? *Does the fire burn already?*
 Hy was al vertrokken, *He was already departed.*
AL, by 't voorzètsel woordje aangevoegd, geeft een geduurigheid te kennen, *als; Al aan praatén, To talk on, to continue a talking.*
AL, heeft ook 'de kracht van **AL-HOEWEL**, **ALSCHOON**, *als; Al is hy ryker, ouder, grooter dan ik, Though he be richer, elder, greater than I.*
 Al deed hy het om te lachen, *Altdo' he did it for a joke.*
 Al was hy nog eens zo sterk, *Though he was twice as strong.*
 Al zou ik 'er het leeven by laten, *If I should die for it.*
ALA.
ALANT, (M.) *Elicampane.*
Alantswortel, (M.) *The root of Elicampane.*
ALARM, (M.) *Alarm or alarum.*
 De schildwagt riep voort alarm, *The sentinell cried direclly to arms.*
 De alarm-klok luiden, *To ring the alarum bell.*
ALB.
ALBASTER, (N.) *Alabaster.*
 Albaster-beeld, albaster-bus, *A statue or urn of alabaster.*
ALBE, (F.) (koorkleed) *a Priests Aube.*
ALBEDIL, (M.) *One that finds fault with every thing, a fault-finder.*
ALBEDRYF, } (M.) *A do all, a*
ALBESCHIK, } *busy-body.*
ALBEREEDS, *see Alreede.*
ALC.
ALCHYMIE, (stóf-scheikunde) *Alchymy, or chymistry.*
 Alchymist, (stóf-scheikunstenaar) *A chymist.*
ALD.
ALDAAR, *There.*
 Aldaar vind men, aldaar ziet men vreemde dingen, *There one finds and sees strange things.*
ALDER, bétér **ALLER**, dient om de *superlativus* of overtreffende graad der *adjectiva* nit te drukken, *als; De allergrootste, de allerbekwaamste, The very greatest, the most able.*

46 ALE ALF. ALG. ALH. enz.

ALDUS, *Thus.*

De zaak is aldus toegegaan, *The affair bappen'd thus.*

ALE.

ALEER, *Before.*

Hy deed het al-eer iemand het het wist, *He did it before any body was acquainted with it.*

ALF.

ALFSRANKE, (F.) (zeker kruid) *Night-bade.*

ALG.

ALGEMEEN, *Universal, general.*

Een algemeene vergiffenis, *A general pardon.*

Een algemeene kerkelyke vergadering, *A general council, of the clergy.*

Ik geloof de algemeene kerk, *I believe the catholic church.*

Dat woord in 't algemeen, (in 't gemeen) zo verstaan, *It is commonly understood in that sense.*

De dwingeland wierd in 't algemeen zo gehaat, dat —, *The tyrant was so universally hated, that —.*

Algemeen geneesmiddel, (geneesmiddel tot allerley kwaalen) *Paracea.*

Algemeenheid, } (F.) *Genera-*
Algemeenschap, } *lity.*

ALGENOEGZAAM, *All sufficient.*

God is alleen algenoegzaam, *God alone is all sufficient.*

Algenoegzaamheid, (F.) *All-sufficiency.*

ALGIERS, (eene Turksche Stad) *Algier.*

ALH.

ALHIER, *Here.*ALHOEWEL, *Although, albeit.*

Alhoewel hy 't beloofte, alhoewel hy 't aangenomen had, *Though he has promised it, although he did undertake it.*

ALL.

ALIKRUIK, (F.) *A cockle, wijk, pinpatch.*

ALK.

ALKOOF, of ALKOVE, *An alcove.*

ALL.

ALLE, (adj) 't meervoud van AL, *All.*

Alle beide, *Both of 'em.*
Zy waren 'er alle beide, *They were there both of 'em.*

Alle ding, alles is zo duur, *Every thing is so dear that.*

ALL.

Zy zyn alle by de Heer P., *They are all at Mr. P.'s.*

Al kwamen zy met hun alle, *Though they came altogetber.*

Geen van alle kwam 'er te voorschyn, *There appeared not one of them.*

Alle de gene, *All those.*

Alle jaar, *Every year.*

Alle-man, *Every one, every body.*

Zy betaalden 't met hun allen, *They did pay it togetber.*

Alle dage, *Every day.*

Hy gaat 'er, hy is 'er alle daag, *He goes, he is there every day.*

t'Allen tyde, *Always, at all times.*

t'Allen stonde, *Continually.*

Ik zal t'allen stonde gereed zyn u te dienen, *I'll be always ready to serve you.*

ALLEDAAGSCH, *Of every day, quotidian.*

Een alledaagsch kleed, *A sute to wear every day.*

Een alledaagsche koorts, *A quotidian ague.*

ALLEEN, *Alone, only.*

Ik kan dat niet alleen doen, *I can't do it alone.*

Het huis alleen laten, *To leave no body in the house.*

't Is alleen om u te doen zien hoe ver zyne onbeschaamdheid gaat, *It is only to show you how far his impudence will go.*

Zy was alleen t'huis, *She was alone in the house.*

ALLEENKOOP, (F.) *Monopoly.*

Alleenlyk, *Only.*

Dat geschiedt alleenlyk om den anderen te misleiden, *That is done only to deceive the other.*

ALLEENSPRAAK, *Soliloquy.*

ALLEGAAR, (allegader) *All togetber.*

Zy wierden allegaar in de pan gehakt, *They were all of them cut to pieces, kill'd.*

Allegaatje, (N.) (mengeldrank) *A mixt liquor.*

ALLEGIAS, (zeker Ooit-Indische stoffe) *Allejaes.*

† ALLEMAN, *Every body.*

† Een allemans hoer, *A backney whore, a common strumpet.*

ALLEN, *All.*

De gaauwite van hun allen, *The quickest of them all.*

ALLEN DEELLEN, (in) *als;*
Zy wierden in allen deelen ver-

ALL.

ongelykt, *They were abused in every regard.*

Ik zal u in allen deelen gehoorzaamen, *I'll be obedient to you in all things.*

ALLENGS, Allengskens, *By degrees, gradually, by little and little.*

Wy gaan allengskens naar ons end, *We approach insensibly towards our end.*

ALLENTHALVE, *Nevertbeles.*

ALLER, is het superlativum van ALLE, *Of all, most.*

Allerbest, *The best of all.*

Het beste is altyd allerbeste koop, *The best is always cheapest.*

Allerchristelykst, (tytel die de Koningen van Vrankryk aannemen) *Most christian.*

Allereerst, *The first of all.*

Hy kwam allereerst, *He came the first of all.*

Allergrootst, *The biggest, the greatest of all.*

Allerhande, *Of all sorts.*

Allerhande waaren te koop, *All sorts of goods to be sold.*

Allerheiligste, *Most holy.*

Allerheiligen dag, *All saints day.*

Kort voor, of kort na allerheiligen, *A little before or after all saints day.*

Allerhoogst, *Highest.*

't Is de allerhoogste dwaasheid zulks zich in te beelden, *'t Is the greatest folly to imagine such a thing.*

Ik ben 'er ten allerhoogste over verwonderd, *I am extremely surpris'd at it.*

De ALLERHOOGSTE, *The most high.*

Allerlaatste, allerleste, *The last of all.*

De geen die allerlaatst inkwam, *He who enter'd last of all.*

De allerlaatste reis dat ik hem sprak, *The very last time I spoke with him.*

Allerlangst, (ten langste) *At furthest.*

Ik zal u te Paasschen ten allerlangste betaalen, *I'll pay you Easterday at furthest.*

ALLERLEI, (allerhande) *All sorts.*

Allerlieftste, *Dearest, most dear.*

My allerlieftste kind, *My lovely child.*

't Is een allerlieft kind, *It is a very sweet child.*

't Is

ALL. ALM. ALO.

't Is een allerlieftst stoffe, *It is a very pretty stuff.*
ALLERMEEST, *Most of all.*
 Het geen my allermeest spyt, *That which most of all vexes me.*
ALLERMINST, *Least, in the least, least of all.*
 Wanneer hy 'er het allerminst om dagt, *When he thought on nothing less.*
 Hy is in 't allerminste niet gekwetst, *He is not in the least wounded.*
ALLERNAAST, *Very nearest, or next, lowest.*
 Dat is de allernaaste weg, *That is the very nearest way, the very lowest price.*
ALLER UITERST, *Remotest.*
 De allernuiterste grens-paalen, *The remotest borders, or frontiers.*
 De allernuiterste prys, *That is the very nearest price.*
ALLERWEGE, *Every way, on all sides.*
 ALLES, *Every thing, all things.*
 Alles is gereed, *All things are ready.*
ALLEZINTS, of **ALZINS**, *Always, on every side.*
 Hy is allezint bedrogen, *He is deceived on all sides.*
ALLOY, (N.) muntstöffte) *Alloy.*
ALM.
ALMAGT, (F.) *Omnipotence.*
ALMAGTIG, *Almighty, omnipotent.*
Almagtigheid, (F.) *Omnipotency.*
ALMANAK, (M.) *An almanack.*
 † 't is een almanak-maker, (een droomer) *He is a fantastick, a dreaming man.*
ALMOOGEND, *Almighty, All-powerfull.*
 † Onder de vleugelen des almoogenden schuilen, *To take shelter under the wings of the almighty.*
Almoogendheid, (F.) *Almightiness.*
ALO.
ALOE, (F.) *Aloes.*
ALOM, *Every where.*
 Zyn deugd, zyn wysheid word alom gepreezen, *His virtue, his wisdom is every where commended.*
ALOMTEGENWOORDIG, *Omnipresent.*
Alomtegenwoordigheid, (F.) *Omnipresence.*

ALP. ALR. ALS.

ALOOPY, zie *Alloy.*
ALLOUD, *Ancient, very old.*
ALP.
ALPHABET, (dus word het A, B of de letterlyft genaamd) *Alphabet, the abece, christ-crosv-row.*
 Alphabetisch, *Alphabetical.*
 De woorden in Alphabetische ordre schikken, *To put the words in an Alphabetical order.*
ALR.
ALREEDE, *Alreeds, Already.*
ALRUIN, (D.) (zeker gewas) *Mandrake.*
ALS.
ALS, *As, when, like.*
 Zo wel als hy, *As well as he.*
ALS, (gelyk) *As, like.*
 Doet als ik, *Do like I.*
 Hy zag 'er uit als een landlooper, *He looked like a beggar.*
 De zaak staat nog als vooren, *This affair is yet as it was before.*
 Het end is als 't begin, *The end is like the beginning.*
ALS, (indien, by aldien) *If.*
 Als het mogelyk is, *If it is possible.*
 Als ik het eerder geweeten had, *If I had known it sooner.*
ALS, (wanneer) *When.*
 Als hy 't huis is durft 'erniemand spreken, *When he comes home no body dares to talk.*
 Als ik de boosheid der menschen aanzie, *When I look upon the wickedness of mankind.*
ALS, word ook in den zin van **DAN** genomen, en in het Engelsch door *than* uitgedrukt.
 Hy is gekker als men denkt, *He is a greater fool than one would think.*
 Hy heeft 'er meer als tien, meer als dertig, *He has more than ten, than thirty of 'em.*
ALS DAN, *Then, at the same time.*
 Als dan zal hy tegen de Godloozen zeggen, *Then he will say unto the wicked.*
ALS DOE, **ALS TOEN**, *At that time.*
 De genen die 'er als doe waren, *They who were there at that time.*
ALSEM, (M.) *Wormwood.*
Alsemwyn, (M.) *Wormwood wine.*

ALS. ALT. 47.

Zo bitter als asem, *As bitter as wormwood.*
ALSINS, *On all sides, every way.*
 † **ALSKAKS**, (adv.) *As it were.*
ALS MEDE, (adv.) *Also like wise.*
 De Heer en Juffer N. waren 'er, als mede de Generaal S., *Mr. and Mrs. N. were there, as also the General S.*
ALS MEN, *When we.*
ALS NOG, *As yet.*
 Men heeft als nog geen nadere tyding van het laatste gevecht, *As yet we have no nearer news of the last battle.*
ALS NU, *Now.*
ALS OF, (gelyk of) *As if.*
 Als of wy malkander niet meer kenden, *As if we did know one another no more.*
ALS OOK, (als mede) *Like wise.*
ALSOO, of **ALZOO**, *Thus, after this manner.*
ALS TOEN, (als in dien tyd) *As then, like in that time.*
ALS VOOREN, *As before.*
ALS 'T WAARE, **ALS WAS**, *If it was.*
 Hy gebied u als waare, als was hy uw Koning, *He commands you as if he was a King.*
ALS WANNEER, (in welke tyd) *At which time.*
ALS ZYNDE, *As being.*
 Als zynde een naastbestaande van haaren eersten man, *As being a relation of her late husband.*
ALT.
ALTAAR, (M. & N.) *Altar.*
 Voor den altaar, (het altaar) knielen, *To kneel down before the altar.*
 † Den eenen altaar tegen den anderen opregtan, (twist kryg voeren om zaaken van Godsdienst) *To set up altar against altar, to make a schism.*
 † Vriend tot aan 't altaar, (zo ver als het gemoed de Godsdienst toelaet) *Friends as far as religion will allow.*
Altaar-cieraaden, (altaar-gewaad) *Ornaments of the altar.*
Altaar-klerk, *A priest's acolyte, or under-deacon*; that waits upon him while he says mass.
ALTHANS, *Altans, At present.*
AL TE, (te zeer) *Too.*
 Dat is al te groot, al te lang, al te duur, *That is too large, too long, too dear.*

Kom

48 ALT. ALU. ALV ALW.

Kom my niet al te na, verg my niet te veel, *Come not too nigh, don't importune me too much.*

ALTEGADER, } *Altogether.*
ALTEMAAL, }

Zy vergingen altemaal in die schipbreuk, *They perisb'd all in that ship wreck.*

ALTEMETS, *Sometimes.*

Hy ziet haar altemets by haar moei, *He does see her sometimes at her aunt's.*

ALTOOS, *Always.*

Ik heb het altoos niet gedaan, *I did it by no means.*

Ik weet 'er altoos niet van, *I know nothing in the least of it.*

Eeuwig en altoos, *Eternally, ever and ever.*

ALTZAMEN, *Altogether.*

ALTYD, (geduurig, altoos) *Always.*

De eerlyke luiden zyn niet altyd meest geacht, *Honest men are not always most respected.*

Een altyd duurende vreugd, *A constant joy.*

ALU.

ALUIN, (M.) (bergzout) *Alum.*
Rots aluin, *Rock alum.*

ALV.

ALVERNIELEND, } *Al destroy-*
ALVERSLINDEND, } *ing.*

ALVERMOOGEND, *Omnivalent.*

ALVOORENS, *Beforehand.*

Alvoorens heen te gaan, *Before to withdraw.*

Hy had alvoorens zyne rekeningen met hem geslooten, *He had before settled accounts with him.*

ALW.

ALWAAR, *Where.*

AL WAARE, (al was het zo) *If it was.*

Al waare, al was het nog zo duur, *If it was ever so dear.*

ALWAARIG, *See Aalwaarig.*

ALWEER, *Again.*

't Kind schreit alweer aan, *The child cries again.*

ALWEETEND, *All-knowing, omniscient.*

Alweetendheid, (F.) *Omnisciciency.*

ALWEETENS, (voorweetens, voorbedagtelyk) *Premeditated, willingly.*

Alweetens zondigen, *To commit premeditated sin.*

AL WEL, (zeer wel) *Very well.*

ALZ. AMA. AMB.

Hoe vaart gy al? al wel God dank, *How do you go? very well thank God.*

Alwel, alwel, genoeg, houd op, *Enough, enough, stop.*

ALWILLENS, *At purpose.*

Hy doet het alwillens, *He does it at purpose.*

ALZ.

ALZIENDE, *All-seeing.*

De alziende God zal het niet ongestraft laten, *The all seeing God shall not let it pass unpunished.*

ALZINS, *Entirely, zie Alfins.*

ALZO, *So.*

Men bevondt de zaak alzo, *They found the affair in that situation.*

Hy raakte alzo, aldus uit zyn crediet, *In this manner he lost his credit.*

't Is alzo, *It is so.*

Alzo haaft, *As soon.*

Alzo hy niet t'huis was, *Because he was not at home.*

AMA.

AMANDEL, (M.) *An almond.*

Amandelboom, (M.) *An almond-tree.*

Amandel-deeg, *Paste of almond's.*

Amandel-taart, *An almond's tart.*

Suiker amandelen, *Sugar almonds.*

Amandel-gezwel, (N.) *A swelling of the almonds at the gullet.*

Zyne amandelen zyn gezwollen, *His almonds are swelled.*

Amandelmelk, (F.) *Almond-milk.*

AMARANTH, (amarant bloem) *Amaranth; a flower.*

AMARANT-STEEN, (M.) (Emerand) *An emerald.*

AMARIL, (Amaril-steen, polyst-steen) *Emery.*

AMATIST, AMETHIST, (zagte; fyne steen, paars van koleur) *An amethyst.*

Een amathilt ring, *A ring of amethyst.*

AMB.

AMBACHT, (N.) *A bandy craft, trade.*

Een ambacht doen, *To follow a trade.*

Een ambacht leeren, *To learn a trade.*

Op zyn ambacht reizen, *To beat one's boof.*

AMB. AME. AMP.

* Twaalf ambachten en dertien ongelukken, *They who undertake every thing are seldom successful.*

Ambacht, (Heerlykheid) *A manner.*

Ambachtsheer, (M.) *The lord of a manor.*

Ambachtsvrouw, (F.) *The lady of a manor.*

Ambachtsman, (M.) *A trades-man, crafts-man.*

Ambachtslieden, *Trades-men.*

AMBASSADEUR, (M.) *An ambassador.*

AMBEELD, (N.) *An anvil.*

AMBER, (M.) (barnsteen) *Amber.*

Ambergrys, (N.) *Amber-grife.*

Amberiteen, (M.) *Amber.*

Een amberiteene hals-snoer, *A necklace of amber.*

AMBEIJEN, (F.) *Piles, hemorrhoids.*

AMBORSTIG, *see Aamborstig.*

AME.

AMELKOORN, (N.) *Amelcorn.*

(†) AMELDONK, (N.) (styfifel) *Starcb.*

(†) AMMELAKEN, (N.) (tafel-laken) *A table-cloth.*

AMEN, (Hebr. w.) het zy alzo, *Amen.*

Ja en amen zeggen op al't geen de andere voorstellen, *To vote blindly, to echo all what is said by another.*

(†) AMERY, AMERING, van Ave Maria samen gesteld, *Instant.*

Dat zal in een amery gedaan weezen, *That will be done in an instant.*

AMMONIAK zout, (vlug zout) *Armoniac, a volatile and artificial salt.*

AMP.

AMPER, (zuurachtig) *Sourish.*

AMPT, (N.) *An office, a place of trust.*

Een ampt bedienen, *To bear an office.*

Het priester-ampt was zeer achtbaar onder de Jooden, *Priesthood was very venerable amongst the Jews.*

Ampts-halve, *By virtue (or because) of one's office.*

Hy is 'er ampts-halve toe verplicht, *He is obliged to it by virtue of his office.*

Amp-

AMP. AND.

Amptenaar, } (M.) *An offi-*
 Amptbedienaar, } *cer.*
 De voornaamste amptenaaren van
 't Hof en van de Stad, *The*
chief officers of the court and
city.
 Ampteloos, *Without a publick office,*
private.
 Een ampteloos leeven, *A priva-*
te life.
 Amptgenoot, (M.) *A collegue.*
 Amptkoopng, (F.) *The buying of*
an office.
 Geestelyke amptkoopng, *Simony.*
 AMPTMAN, of AMMAN, (N.)
 (Rechter, Schout, Bailluw)
a Judge, a Bayliff, a publick
Officer,
 Ampt-schryver, *An attorney, a scri-*
verer.

AND.

ANDER, *The other.*
 Een ander, *Another.*
 Een ander man, *Another man.*
 Een andere vrouw, *Another wo-*
man.
 Een ander mans goed na zich
 neemen, *To take the goods of*
another for one's self.
 De andere, *The other, the se-*
cond.
 De andere waren beter, *The others*
were better.
 Andere zullen u zeggen, dat —,
Others, will tell you, that —.
 Van de andere zyde, *From the*
other side.
 De één na den anderen, *One af-*
ter another.
 t'Anderen tyde, *At another time.*
 Van den anderen, van malkan-
 deren gescheiden, *To be disperfed*
one from another.
 De schépen raakten alzo van den
 anderen, *Thus the ships were*
disperfed from one another.
 Anderdeels, ten anderen, *Second-*
ly, further.
 Ik doe het eensdeels om de vriend-
 schap te onderhouden, en an-
 derdeels om niet leeg te zit-
 ten, *I do it partly in order to*
cultivate friendship and on the
other hand not to be idle.
 Om den anderen dag, *Every other*
day.
 Zyn meester komt om den ande-
 ren dag by hem, *His master*
comes every other day to him.
 's Anderendaags, *The next day.*

II. DEEL.

AND. ANE. ANG.

Hy kwam 's anderendaags aan myn
 huis, *He came the next day, or*
the following day at my house.
 Een anderendaagsche kóorts, *A*
tertian ague.
 Anderhalf, *One and a half.*
 Anderhalf jaar, *A year and a*
half.
 Andermaal, *Over again, the next*
time.
 Zo hy het andermaal doet, *If he*
does it a second time.
 Ik heb het hem eens en ander-
 maal gezegd, *I told it him more*
than once.
 Anders, *Else, otherwise.*
 Doet het anders, vat het anders
 aan, *Do it in an other way.*
 Het kan niet anders weezen, *It*
can't be else.
 Hy is anders dan voor dat hy op
 reis ging, *He is much altered*
since his voyage.
 Het is niet anders dan om u te
 quellen, *It is only to provoke*
you.
 Anders, een anders, *Others,*
other mens.
 Ik bemoeuy my nooit met eens
 anders zaaken, *I never meddle*
me with another's affairs.
 Iemand anders, *Somebody else.*
 't Kan niemand anders zyn, *It*
can be no body else.
 Men moet eens anders goed, nog
 vrouw beggeren, *One must not*
covet another's goods, or wife.
 Hebt gy niets anders te zeggen?
Have ye nothing else to say?
 Anderfins, *Otherwise.*
 Hy legt die text anderfins uit, *He*
explains that text otherwise.
 Anderfins zult gy te kort schiet-
 ten, *Else you will be a loofer*
by it.
 Anderwaards, *Other where, some*
where else.
 Anderwérf, *The next bout, the se-*
cond time.
 ANDQORN, (M.) (zeker gewas)
Homebound
 ANDYVE, (F.) *Endive.*

ANE.

ANEMOON, (F.) (bloem van A-
 donis) *Anemone*, vulgarly pro-
 nounced *Anemone, the wind flo-*
wer.

ANG.

ANGEL, (M.) (l'égel). *An an-*
gle.
 Met den angel visschen, *To angle.*

G

ANG. ANJ. ANK. 49

Zét-angel, *A fishing line, that*
one leaves by night in the wa-
ter, to look after it the next mor-
ning.
 Angel der byën, *The sting of*
bees.
 Een voet-angel, (M.) *A caltrop.*
 ANGELIER, (F.) *A pink, carnation.*
 ANGELIKA, (F.) (Engelwortel)
Angelica.
 ANGST, (M.) *Anguish.*
 Een doodelyke angst, *An agony.*
 Angstig, } *Anxious.*
 Angstvallig, }
 Een angstvallig gemoed, *A fear-*
full mind.
 Angstvalligheid, (F.) *Anxiety.*
 De angstvalligheden van een knaa-
 gend gewille, *The agonies of*
a reproaching conscience.

ANJ.

ANJELIER, *see Angelier.*

ANK.

ANKER, (N.) *An anchor.*
 De steel of schagt, de tanden of
 klauwen die in 'tzand vatten,
 't beflag en de ring van een
 anker, *The stank or beam, the*
flocks, the flock and the ring of
an anchor.
 Daar zyn verscheide soorten van
 ankers, te weeten; 1. het plegt
 of stóp-anker; 2. de twee tul-
 ankers; 3. het wérp-anker; 4.
 de drég, kat of boots-ankers,
There are several sort of anchors;
viz. 1. the steet-anchor; 2. the
bow anchors, or first and second
bower, or best and small bower;
3. the kedge-anchor; 4. the grap-
ples or grapplings.
 Het anker laten vallen, ('t an-
 ker uitwérpen) *To cast, or drop*
anchor, to touch.
 Het anker ligten, (opwinden)
To hoise or weigh anchors.
 Ten anker, voor anker, *At an-*
chor.
 Ten anker leggen, *To ride at an-*
chor.
 † Hy is het anker van myn hoop,
 hy is myn stut, toeverlaat, *He*
is the supports of my hope, be is
my strength, my refuge.
 * Van zyn neus een anker ma-
 ken, niet verder zien als zyn
 neus lang is, * *To see no far-*
ther than one's nose.

* Hy

50 ANK. ANR. ANS. ANT.

* Hy is zo vêt als een Spaansch anker, *He is as plump as a skeleton.*
ANKER, (muur-zyer) *Cramp-iron, a book.*
 Een schoorsteen met ankers op houden, *To support a chimney with cramp-irons.*
 Ankeragie, (F.) *Ankergeld*, (N.) *Anchorage.*
 Ankerboei, (F.) *The buoy of an anchor.*
 Ankerbalk, (F.) *The quarter tree.*
 Ankeren, (het anker laten vallen) *To cast anchor.*
 Op zéven, op vyftien vademen waters ankeren, *To anchor in seven, in fifteen fathoms of water.*
 Wy ankerden onder het kasteel van —, *We did cast anchor under the castle of —.*
 Ankergrond, (F.) *A good ground to cast anchor.*
 Ankerhaak, (M.) *The book of an anchor.*
 Ankerhout, (N.) *The stock or wooden beam of an anchor.*
 Ankertouw, (N.) *The cable of the anchor.*
ANKERTJÉ, (N.) (vaatje) *A rundlet.*
ANR.
ANRITS-geld, (N.) *Imprest-money.*
ANS.
ANSJOVIS, *Anchoves.*
ANT.
ANTICHRIST, (vyand van Christi Koninkryk) *An anticrist, an adversary to Christ, a seducer that puts himself in Christ's room and stead.*
 Het Antichristendom, *Anticristianism.*
ANTIMONIE, (spies-glas, bergzout) *Antimony, a mineral.*
 St. **ANTONIS VUUR**, (N.) *Saint Anthony's fire.*
ANTWOORD, (N.) *An answer.*
 Antwoord geeven en ontvangen, *To give and receive answer.*
 Een duidelyk antwoord, *A plain answer.*
 Een dubbelzinnig of twyffelachtig antwoord, *A dark, or doubtful answer.*
 In antwoord op uw aangenaame van den vierde deezes, *In answer to yours of the fourth instant.*

ANT. ANY. APO. APP.

Een vryer ten antwoord staan, graag aanhooren, gunstig ontvangen, *To receive a lover, to bear him favorably.*
ANTWOORDEN, *To answer.*
 Van pas, wel ter sneede antwoorden, *To give a quick and good answer.*
 Op een brief antwoorden, (een brief beantwoorden) *To answer a letter.*
 Antwoorder, (M.) *An answerer, respondent.*
ANY.
ANYL, of **INDIGO**, *Indigo.*
ANYS, (F.) *Annise.*
 Annyszaad; (N.) *Annise-seed.*
APO.
 † **APOCRYF**, *beter APOCRIEF*, (welkers gezag bewiist word) *Apocryphal, of a doubtful authority.*
 De apocryphe boeken van den Bybel, *The apocrypha, those books of the Bible which are no rule of faith.*
APOINTE, **APOINTE**, (Zee soldaat die hooger maandgêld trêkt als een gemeen soldaat, en minder wachten waarneemt) *A soldier who receives better pay than the common soldiers.*
APOSTEL, (M.) *An apostle.*
 † 't is een ruigen apostel, *A good companion, a notable blade, a droll.*
 * Op zyn apostels paerden ryden, *To go a foot.*
 Apostelschap, (N.) *Apostleship.*
APOSTIL, (bychrift) *A note, or addition in the margin of any writing.*
APOSTOLISCH, *Apostolical, apostolick.*
APOSTROOPH, van 't Latynsch woord *Apostropha*, (letter uitlaating) *An apostrophe*, that stands instead of a vowel put out.
APOTEEK, (F.) *an Apothecary's shop.*
 Apoteeker, (M.) *an Apothecary.*
 't is een aardigen apoteeker, *It is a comical fellow.*
 † Hy maakt van zyn lyf een apoteekers winkel, *He made an apothecary's shop of his body.*
APP.
 → **APPËL**, (N.) (beroeping voor een hooger gerêcht) → *Appeal, or appealing to a higher court.*

APP. APR. ARA. ARB.

Buiten appèl, zonder appèl, volstrektelyk vonnis wyzen, *To strike a definitive sentence without appeal.*
 Appèllant, *An appealer, or appellant.*
APPEL, (M.) *An apple.*
 Een wôrmstêkige appel, *A worm-eaten apple.*
 Een oranje appel, *An orange.*
 De Ryks-appel en scepter, *The Globe and scepter.*
 De tweedragt's appst, *The apple of discord.*
 Adams appel, (de knoop of dikte in 's mans voorhals) *Adam's bit, Pomum Adami, the protuberance of the throat.*
 Een pyn-appel, *A pine apple.*
 Een haag-appel, *A crab, apple-thorn, arbut.*
 De oog-appel, *The apple of the eye.*
 Appelachtig, *Apple-like.*
 Appelbloesem, (M.) *Apple-blossom.*
 Appelboom, (M.) *An apple-tree.*
 Appelboomgaard, (M.) *An orchard of apple-trees.*
 Appeldrank, (M.) *Cider.*
 † Appelfauwte, (F.) *A swoon, or fainting-fit.*
 Appelgrauw, *Dapple grey.*
 Een appelgrauw rôs, *A dapple-grey horse.*
 Appelkern, *see Appelpit.*
 Appelklôkhuis, (N.) *An apple-car.*
 Appelkooper, (M.) *An apple monger.*
 Appelaar, (M.) (Appelboom) *An apple-tree.*
 Appelmarkt, (F.) *An apple-market.*
 Appelmoes, Appelpent, (F.) *Apple-sauce.*
 Appelschillen, *Apple-parings.*
 Appelsop, (F.) *Apple-moise.*
 Appelsteel, (M.) *The stalk of an apple.*
 Appel-zalf, (N.) *Pomatum for the lips.*
 Appelwyf, (N.) *An apple-woman.*
APR.
APRIL, *April.*
 Iemand van den April geeven, *To make a fool of one, to send one on an April's errand.*
ARA.
ARABISCH, *Arabian, arabick.*
ARAK, *Arak.*
ARB.
ARBEID, (M.) *Labour, travel.*

Een

ARB. ARC. ARD. ARG.

Een zwaare, moeilijke arbeid, *A heavy work, a difficult task.*
 't Is verlooren arbeid, verlooren moeite, 't is de moriaan geschuurd, 't is a fruitless labour, a work in vain.
 ⚡ Arbeid, (barensnood) *Travel, labour, (of a woman with child.)*
 Zy zit in arbeid, *She is in labour.*
 Zy heeft een zwaaren arbeid gehad, *She had a painful delivery.*
 ⚡ De wyn is in den arbeid, *The wine works.*
ARBEIDEN, *To labour, travel, work.*
 Te vergeefs arbeiden, *To labour in vain.*
 Arbeider, (M.) *A labourer, porter, workman.*
 Arbeiding, (F.) *A labouring.*
 Arbeidsloon, (N.) *Wages.*
 Arbeidsman, (M.) *A labourer, workman.*
 Arbeidsvolk, (N.) *Labourers, workmen.*
 Arbeidzaam, *Labourious.*
 Arbeidzaamheid, (F.) *Labouriousness.*
 Arbeidzaamlyk, *Labouriously.*
ARC.
ARCHITECT, *An architect, a master-builder.*
ARCHITRAAF, (woord der bouwkuude, Pylaar-kruin, zwaare schoor-balk, op twee pylaaren rustende) *An architrave, that first member of the entablature which is upon the pillars, and under the frize.*
ARD.
AREND, (M.) *An eagle.*
 Arends oogen, *Eagles eyes, piercing eyes.*
 † Hy heeft arends oogen in zyn kop, † *He has argu's eyes.*
 Arends-jong, *An eaglet, a young eagle.*
 Arends-neus, (F.) (gebochelde neus) *A hawk's or a Roman nose.*
 Arend-steen, *Eagle's stone.*
ARG.
ARG, *Cunning, crafty.*
 Arg, (kwaad) *Ill.*
 Het is een arg mannetje, *He is a little rogue.*
 Ik heb 'er geen arg in, *I don't mind it.*

ARG. ARK. ARM.

* Die arg denkt, vaart arg in 't hart, * *Horny foot qui mat a perse, the motto of the knights of the Garter.*
 Argheid, (F.) *Cunningness, craft.*
 De argheid ziet hem de oogen uit, *One may read the cunningness in his eyes.*
ARGLISTIG, *Crafty, subtil, cunning.*
 Een arglistig mensch, *A cunning man.*
 Zyt arglistig als de slangen, en eenvoudig als de duiven, *Be prudent like the serpents, and simple like the dove.*
 Arglistigheid, (F.) *Subtilty, craftiness, cunningness.*
 Arglistiglyk, *Crafty.*
ARGEREN, *see Ergeren.*
ARGWAAN, (M.) *A bad suspicion, evil surmising, umbrage.*
 Argwaan tegen iemand opvatten, *To conceive a suspicion against one.*
 Argwaanig, *Suspicious.*
 Een argwaanig mensch duidt alles ten kwaaden, *A suspicious man thinks always evil.*
 Argvaanen, *To have a bad suspicion.*
ARK.
 De ARKE Noachs, *Noach's ark.*
 De arke des verbonds, *The ark of the covenant.*
ARM.
ARM, (behoefdig) *Poor, needy, in want, indigent, miserable.*
 Een arm soldaat, *A poor soldier.*
 Een arme vrouw, *A poor woman.*
 Hy is zo arm als Job, *He is as poor as Job.*
 Voor den armen met den schaal omgaan, *To gather charities for the poor.*
 Goed arms zyn, *To be charitable to the poor.*
 Arm worden, *To grow poor.*
 Arm maken, verarmen, *To impoverish.*
 ⚡ Arm, word ook gezegt van alle die in een slechte staat zyn, als; De arme man, de arme vrouw is zeer te beklagen, *The poor man, the poor woman is very much to be pitied.*
 ⚡ Een arm en schraal land, *A barren country.*
ARM, (M.) *An arm.*

ARM. 5†

De rechter en linker arm, *The right and left arm.*
 Hy heeft een zeeren arm, *He has a fore arm.*
 Den arm in een sluijer draagen, *To carry one's arm in a scarf.*
 Een kind in zyn armen neemen, *To take a child in one's arms.*
 † Iemand met open armen ontvangen, † *To receive one with open arms.*
 † Zy heeft haar rechter arm, haar man, haar broodwinner verlooren, † *She has lost her right hand, her husband.*
 De arm des Heeren is niet verkort, *The arm of the Lord is not shortened.*
 † De waereldlyken arm, (de overigheid) *The secular power.*
 ⚡ Een arm van een rivier, *A branch of a river.*
 De Waal is een arm, eentak van den Rhy, *The Waal is a branch of the Rhine.*
 Het Y is een arm, een bocht, inham van de Zuider-Zee, *The river Y, is a branch of the Southern-Sea.*
 Een Zee-arm, *A gulf of the sea.*
 De ARMEN, *The poor.*
 Gedenkt den armen, *Remember the poor.*
 De huis armen, *The private poor.*
 Van den armen, van de diakony leeven, *To have an allowance out of the charity money.*
ARMBAND, (F.) *A bracelet, — also a scarf to carry one's arm in.*
ARMBEZORGER, (Diaken) *Deacon.*
 (†) **ARMBORST**, (F.) *Acrose-bow.*
ARMBUS, (F.) *The poor's box.*
 t **ARME-GELD**, *Charity money.*
ARMELOOS, *Without arms, deprived of one's arms.*
ARMELYK, *Poorly.*
 Een armelyk dorp, *A poor village.*
 Een armelyn kleed, *A poor coat.*
 Armelyk, armoediglyk leeven, *To live poorly.*
ARMELYN, (M.) *An ermine.*
 De armelyn is het zinnebeeld van de reinigheid, *The ermine is an emblem of purity.*
ARMGESMYDE, (N.) (Armiceraad) *A bracelet.*
ARMHARTIG, *Faint-hearted, low-spirited, cowardly.*

Ben armhartig, kleinhartig mensch, een bloodaart, *A low spirited man.*
 Een armhartig (slegt) schilder, *A bad painter.*
 Een armhartige (lamme) styl, *A barren, a poor stile.*
 Armhartigheid, (F.) *Faint-heartedness, cowardize.*
ARMINIAAN, of **REMONSTRANT**, *An arminian.*
 De spotters noemen een opgesnede en gebrade baars een omgekeerde arminiaan, of arminiaan, *The warty persons call a cuted and broiled perch, a turned arminian.*
 Arminiaansch, *als;*
 De arminiaansche kerk, de arminiaansche leere, *The arminian church, the arminian doctrine.*
ARM MAAKEN; (verarmen) *To grow poor.*
 Een schelling zal u niet arm maken, *One shilling will not make you poor.*
ARMOEDE, (F.) *Poverty, neediness.*
 Tot armoede vervallen, *To grow poor.*
 Van armoede vergaan, *To perish for want.*
 * Armoede is geen zonde, † *Poverty is no vice.*
 Wy verteerden daar ons geld in armoede, *We made there a very bad cheer for our money.*
 * Armoede zoekt list, *Poverty gets devices.*
 Armoedig, *Poorly, poor.*
 Een armoedig of armelyk huisgezin, *A poor family.*
 't Is een armoedig leeven, 't Is *a poor way of living.*
 't Is een armoedige, bedroefde, verdrietige zaak, 't Is *a pittyfull affair.*
 Armoedigheid, (F.) *Poverty.*
 Armoediglyk, *Poorly.*
ARMOZYN, (N.) *Taffety.*
ARM-PLAAT, (F.) *Brassets or a vambrace, a piece of armour for the arm.*
ARMPYP, (F.) *The arm-bone.*
ARM-RING, (M.) *Bracelet, a*
Arm-snoer, (N.) *locket.*
ARMSTOEL, (M.) *An arm chair, elbow-chair.*
 De **ARM-STUKKEN** van den yzere man, van den krygsman in 't volle geweer, *The brassets, or vambraces.*

ARR.

ARRE MOED, (gramschap) *Indignation.*
 Hy sprak in arren moede, *He spoke with a fierce indignation.*
ARREST, (F.) *Arrest.*
 ART.
ARTISJOK, (F.) *Artichoke.*
 De stoel van een artisjok, *The bottom of an artichoke.*
 † **ARTIKEL**, *Articul.*
ARTIKEL-BRIEF, (dus wordtge naamd het plakaat van 's Lands Overigheid, naar 't welk de Officieren en Zee-luiden ten Oorlog dienende, en het Krygs-volk te Lande zich moeten gedragen) *The military ordinance.*
ARTILLERY, (geschut, légerstukken) *Artillery, ordnance.*
ARTS, (M.) (Geneesmeester) *Physician, Doctor.*
 Artseny, (F.) *Physick, medicine.*
 Artseny-bereider, *Apothecary.*
 De artseny-kunde, *Pharmacy.*
 Artseny winkel, *Apothecary's shop.*

AS.

AS, (F.) (wagen-as) *An axel-tree.*
 De waereld staat vast op zynen as, *The world remains steady on it's axis.*
ASCH, (F.) *Asbes.*
 In den asch vroeten, *To poke, to stir the asbes.*
 † Tusschen twee stoelen in de asch zieten, † *Between two chairs in the asbes, to be at loss, to be in doubt.*
 * Wy zyn maar stof en asche. *We are nothing but dust and asbes.*
 Pot-asch, *Buck-asbes.*
 Weed-asch, *Weed-asbes.*
 Aschachtig, *Asby.*
 Aschbak, (F.) *A bowl for asbes.*
 (‡) Aschbeer, (M.) *see Aschman.*
 Aschbèzem, (M.) *A broom to sweep the asbes.*
 Asch-brander, *One that burns wood to asbes.*
 Asch-bus, of asch-kruik, *An urn.*
 Asch, asche, *Asbes.*
 De gantche Stad wierd tot asche verteerd, *The whole town was burnt to asbes.*
 † Men moet de asche der dooden niet omroeren, *One must not remove the asbes of the dead.*
 Aschdag, (F.) *Asb-wednesday.*
 Aschgat, asche poester, *A young slut, a scullion, a scullion-wench.*

Aschgrauw, *Asb-coloured.*
 Asch-hoop, (M.) *A heap of asbes, a dungbill.*
 Aschkat, (F.) *A dung cart.*
 Aschkétel, (M.) *A kettle for asbes.*
 Aschinan, (M.) (vullisman) *A dustman, raker, one that drives a dung-cart.*
 Asche-poetter, zie Asch-gat.
 Aschschop, (F.) *An ash-bowl.*
 Aschvat, *An ash-tub.*
ASIATISCH, *Asiatick, Eastern.*
ASPARJES, *Sparagras, or sparagus.*
ASPUNT, (N.) *The pole.*
 't Noorder aspunt, *The arctick pole.*
 't Zuider aspunt, *The antarctick pole.*
ASSAYEUR, (M.) (Muntbeproe- ver of Metaalbeproe- ver) *An assayer.*
ASSELDOEKJE, (N.) *The gusset of a shirt.*
 † **ASSIGNATIE**, (F.) *An assign- ment.*
 † **ASSISTENT**, (noodhulp of Commis van een Koopman op een Oost-Indisch-schip) *An assistent.*
 Voor Assistent naar Oost-Indien vaaren, *To go in quality of merchant's assistant to East-India.*
 † **ASSURADEUR**, (verzekeraar) *Insurer.*
 † **ASSURANT**, *Impudent.*
 't Is een assurant kaerel, *He is an impudent fellow.*
ASSURANTIE, (F.) (verzekering) *Insurance.*
 Assurantie-kamer, *The insurance office.*
 Assureeren, verzekeren, *To insure.*
ASYN, *see Azyn.*
 AT.
 Ik AT, *I did eat.*
 Wy aten, *We did eat.*
 (†) **ATERLING**, (C.) *A bastard, base born.*
ATLAS, (waereld-draager) *Atlas.*
 Beladen als een atlas, *Charged like an atlas.*
 Atlas, of algemeen Kaart-boek, *Atlas, collection of maps.*
 Atlas, (een soort van satyn) *Atlas, a sort of sattin.*
ATTESTATIE, (F.) *A certificate.*
 AU.
 AU! *Oh!*
 † **AUCTIE**, *Auction.*

AU. AVA. AVE. AVO.

Ik heb dat boek op een auctie gekogt, *I bought that book on an auction.*
AUGUSTYNER-monnik, *Austrian friar.*
 t Klooster der Augustyneren, *The monastery of the austrian friars.*
 Augustyn letter, *A sort of a printing letter.*
AUTAAR, see Altaar.
 (†) **AUTHORISATIE**, (F.) *A warrant.*
AVA.
 † **AVARIE**, of **AVARY**, (F.) (chade, verlies, ongemak aan goederen of schépen) *Avaridge, or Average, the hurt or damage a ship receives, the waste, or decay of wares or merchandises, extraordinary charges and expences during a voyage.*
 Enkelde avarie, *Single avarage.*
 Avary grosse, *Gross avaridge.*
AVE.
AVEGAAR, (M.) (een groote boor) *An angar, a great piercer.*
AVERECHTS, *Backward, preposterous, the wrong way.*
 Een averéchtsé slag, *A blow with the backside of the hand.*
 Een averéchts of verkeerd doen, *To do a thing wrong, or cross.*
 Gy vat het averéchts aan, *You take it the wrong way.*
 Averéchtsheid, (verkeerdheid) *Contrariety, oddity.*
AVEROON, (F.) (zeker kruid)
AVERUIT, *Southern woad.*
AVO.
AVOND, (M.) *Evening, night.*
 Tégens den avond, *About night.*
 's Avonds, *In the evening; at night.*
 Ik zal 't avond terug komen, *I'll come back to night.*
 Op den avond, *In the evening.*
 Gister avond, *Last night, yesterday night.*
 Shemer-avond, *Twilight.*
 Avond of avent, (de dag voor een feest) *Eve.*
 Paasch avent, *Easter eve.*
 Avonden, *Evenings, nights.*
 De lange avonden komen aan, *The long nights are coming, the nights are growing long.*
 Avondlucht, (F.) *The evening-air.*
 Om een avondluchtje gaan, *To fetch a walk in the evening.*
AVONDMAAL, (N.) *Supper.*
 Avondmaal houden, *To sup.*

AVO. AX. AZ.

Men ging na het avondmaal in de tuin wat wandelen, *They took a walk in the garden after supper.*
 Avondmaal, (het Nagtmaal des Heeren) *The Lord's supper.*
 Ten Avondmaal gaan, (aan des Heeren tafel gaan) *To eat the Lord's supper, to receive the Communion, to communicate.*
 (†) **AVONDMAALEN**, *To sup.*
AVONDMAAL-GANGER, (Nagtmaal-ganger) *A communicant.*
 Avondmaal houden, *To sup, to take one's supper.*
 Avondmaal houden, (Nagtmaal houden) *To communicate.*
AVOND-MUZIEK, (N.) *A serenade, or night musick.*
AVOND-SCHOOL, (N.) *An evening school.*
AVONDSTAR, (F.) *The evening star.*
AVONDSTOND, (M.) *The evening time.*
AVONTUUR, (N.) *Risque, bazard.*
 Avontuur staan, *To run bazard.*
 Ik wil dat avontuur niet staan, *I won't run that bazard.*
 Avontuur zoeken, *To look out for an adventure.*
 Dus loopt, (draait) het rad van avontuure, *Thus the wheel of fortune turns.*
 Avontuurlyke speelen, *Hazard games.*
 Avontuurig, *Accidental, see Gevallig.*
AX.
AX, (M) (houweel) *A pick-ax.*
AXEL, (M.) (oxel) *The arm-pit.*
AZ.
AZUUR, (N.) (hémelsblauw) *Azure, sky-colour, blue.*
 Het azuur gewélf, (Poëtische spreekw.) *The arched skies.*
AZYN, (M.) *Vinegar.*
 Azynachtig, *Sour like vinegar, acid.*
 * Hy ziet zo zuur als of hy azyn gedronken had, *He looks as fowre as if he drunk vinegar.*
 Azyn-bakje, (N.) *A crust for vinegar.*
 Azyn-flesje, } *A small vinegar-bottle.*
 Azyn-kannetje, }
 Azyn-kooper, } *A vinegar man, one that sells, or makes vinegar.*
 Azyn-maaker, }

BAA.

53

Azyn-maakery, (F.) *A vinegar ware-house.*

BAA.

BAADEN, *To bathe, swim.*
 In de Zee, in de Rivier gaan baaden, *To bathe one's self in the sea, in the river.*
 † Zich in de weelde baaden, in de wellust dompelen, † *To bathe in luxury, To live very luxurious.*
 † Zich in het bloed der onnozelen baaden, † *To bathe one's self in the blood of innocent people.*
 Baader, (M.) *A barber.*
 Baading, (F.) *A bathing.*
BAAI, (F.) (zékere wolle stöf) *Boys.*
BAAI, (F.) (inham) *A bay.*
BAAK, (F.) *A beacon, a sea-mark.*
 Een vuur-baak, vuur tooren, *Fare, watch-tower, or light-house.*
 De vuur-baak van Messina, *The fare of Messina in Sicily.*
BAAKEN, (N.) viz. *A post with a little barrel or basket at the top, to give notice of flats in sea or to warn by land.*
BAAKENEN; *To set beacons, to set up posts for warning.*
 † Als de stroomen verloopen moet men de baakens verzéten, *One must accomodate one's self to the times.*
 * De baakens zyn verzét, daar is verandering op gekomen, * *The tables are turned, the case is alter'd.*
 Ik weet wel hoe het daar gebakend is, *I know how the beacons stand there.*
BAAL, (F.) *A bale.*
 Een baal zyde, *A bale of silk.*
 Een baal wol, *A bale of wool.*
BAAL, (N.) zie Bal.
BAALIE, (F.) (tobbe) *A tub, bucket.*
 Baalie, (F.) (leuning) *A rail, bar.*
 Voor de baalie pleiten, *To plead at the bar.*
BAALIEN, (water uit een lek schip scheppen) *To cast the water out of a leaky ship with tubs or buckets.*
 Baalimand, (F.) *A flat square basket (for linnen.)*
BAALTJE, (N.) *A little bale.*
BAAN, (F.) *A path-way.*

Een

- Een baan op 't ys. *A path upon the ice clear'd of snow for to slide upon with scates.*
- Op den baan komen, (in zwang komen) *To come in vogue.*
- Ruim baan maaken, *To clear a passage.*
- De baan is klaar, *Every thing is ready.*
- Op de baan brengen, *To bring on the carpet.*
- Een kaats-baan, *A tennis-court.*
- Een loop-baan, rēnbaan, *A career, race.*
- Een lyn-baan, *A rope-yard.*
- Een sulle-baan, *A slide.*
- Een kolf-baan, *A cricket, or gaff place.*
- Een malie-baan, *A mall.*
- BAAN BOEF, *A rope-maker's boy.*
- BAANDERHEER, (M.) *a Baron.*
- BAANEN, *To prepare (a way), to make level.*
- Iemand den weg baanen, *To pave the way for one.*
- Den weg tot vrede baanen, *To clear the way for a peace.*
- Zich een weg tot roem, tot glory baanen, *To clear the way to glory.*
- BAANVEEGGER, (M.) *One that sweeps a path upon the ice for scates sliders.*
- BAAR, (F.) (zee-baar) *A wave, billow.*
- De baaren smeeten hem over boord, *The waves throw'd him from the ship.*
- 't Gewēld, 't gedruis der baaren, *The rage of the waves.*
- Hy meent dat hem geen baaren te hoog kunnen gaan, dat hy voor niemand hoeft te zwigten, *Nothing makes him afraid, he minds no body.*
- BAAR, (F.) (dood-baar) *A beer.*
- Een baar zilvers, *A wedge of silver.*
- BAAR, (Adj.) *Clear, mere.*
- Baar gēld, *Clear money.*
- De baare Zee, *The open sea, the main sea.*
- BAARBLIKELYK, *Evident, very clear, visible.*
- Het is baarblykelyk genoeg, *It is clear enough.*
- Dat is baarblykelyk valsch, *That is evidently false.*
- Baarblykelykheid, (F.) *Clear evidence.*
- BAARD, (M.) *A beard.*

- Een dikke, rulle baard, *A full beard.*
- Den baard scheeren, *To shave.*
- In den baard vaaren, *To twit in the teeth, to reproach.*
- Walvisch baarden, *Whale fins.*
- Baardeloos, *Without beard.*
- Baardmanneje, (N.) *a Sort of Dutch billing bearing stamp of Sigismund King of Poland.*
- BAARDSCHEERER, (M.) *a Barber.*
- BAAREN, *To bring forth, to bear, — to Beget.*
- Eenen zoon baaren, *To bear, or bring forth a son.*
- Eene baarende vrouw, *A woman in travel.*
- 't Is de berg die baaren zoude, *'t Is the mountain that should bring fort.*
- Droefheid baaren, *To beget sorrow.*
- Den oorlog baart veel elenden, *War causes great misery.*
- * Konst baart roem, *Art eases, or gives reputation.*
- Baaren, (ichreeuwen) *To cry out.*
- Gewēldig tieren en baaren, *To make a sad noise.*
- * Al baart hy zo luid, hy vaart voor morgen niet, *What ever bustle he makes, yet he does not speed.*
- Baarensnood, (M.) *Travel, labour (of a woman with-child.)*
- Bidden voor een vrouw in baarensnood, *To pray for a woman in labour.*
- Baaring, (F.) *A bearing, bringing forth, delivery.*
- BAARLYK, *Meer, very.*
- De baarlyke droes, *The devil himself, a meer devil.*
- BAARMOEDER, (F.) *The womb.*
- De Heere had de baarmoeder van Sara geslooten, *The Lord had shutten the womb of Sarah.*
- BAARS, (C.) *Pearcb.*
- Span-baars, *Perch of a span long.*
- Eene zoo baars, *A parcel of pearcb.*
- * Hy was zo kwaad als een baars, zo boos als een spin, *He was very angry.*
- De baars vergallen, de gal van de baars breeken, *To break the gall of a perch in cleaning it.*
- Hy zal de baars vergallen, *He will do the business.*

- Baars, (kuipers breekytel) *A planer.*
- BAAS, (M.) *a Master, chief.*
- Een Timmermans baas, *a Master Carpenter.*
- Een Metfelaars baas, *a Master Bicklayer.*
- Een Schoenmakers baas, *a Master Shoemaker.*
- De man moet baas, moet voogd weezen, *The husband ought to be master of the house.*
- Hy wil tegen hem schryven, maar hy zal zyn baas vinden, *He will write against him, but he will find his master.*
- Den baas speelen, *To play the master, to domineer, to Lord it.*
- De vyanden speelen over al den baas, *The enemies pillage every where.*
- BAAT, (F.) *Profit, benefit, gain.*
- Iets te baat neemen, *To take the benefit of a thing.*
- Zy namen 't gety te baat, *They took the advantage of the tide.*
- Te baat komen, *To turn to advantage, to stand in stead.*
- Gebruik dat hulpmiddel, gy zult 'er veel baat hy vinden, *Take that physick and it will give you much ease.*
- BAATEN, *To profit, avail, stand instead.*
- Wat zal het den mensche baaten de gantfche waereld te gewinnen, en schade te lyden aan zyne ziele? *What profit will it be for a man to win the whole world and to lose his soul.*
- Baatje, (N.) (winstje) *A small profit.*
- * Alle baatjes helpen, *All things help.*
- Baatzoekend, *Seeking for dishonest gain.*
- Een baatzoekende drukker, *A covetous printer.*
- BAATZUCHT, (F.) *Covetousness.*
- Onverzadelyke baatzucht, *Insatiable avarice.*
- Baatzuchtig, *Covetous.*
- BAAZEN, (meerv. van baas) *Masters.*
- BAAZIN, (F.) *A buswife, bus-sif.*
- Het is een wakkere baazin, *She is a true maor.*
- BAB.
- BABBELAAR, (snapper) *Ta'tler, babbler.*

BAB. BAC. BAD. BAE. BAF.

't Is een olyke babbelaar, *He is a great tattler.*

Het is maar babbelary, *It is nothing but chat.*

BABELGUGJES, (grollen) *Trifles, idle stuff, foolery, nonsense, grimaces.*

BABELEN, *To mumble in eating, to chew visuals with the gums (as children, for want of teeth, use to do.)*

Het kind babbelt aan zyn bel, *The kind sucks his coral.*

† Babbelen, *To chat, to tattle.*

Hy moet meê babbelen, *He will always talk.*

BABOK, 't is een regte babök, 't is a very booby.

BABYN, (F.) (klös) *A bobbin.*

BAC.

BACCHANTEN, (dus wierden de Priesteren van Bacchus, welke op deszelfs feest hen tot allerley baldaadig-en onkuisheden overgaven, genaamd) *A bacchant, a Priestress of Bacchus, Bacchant.*

BACCHUS, *Bacchus.*

Een bacchus-lied, *A drunken song.*

BAD.

Ik BAD, *I did pray, I beseeched.*

Wy baden, *We prayed or beseeched.*

BAD, (N.) *A bath, bain, bagnio.*

De warme baden, *The hot baths.*

Een bad van fyne kruiden, *A bath of sweet herbs.*

Het bad gebruiken, *To use the bath, to bathe.*

De Doop word het bad der Wêdergeboorte genaamd, *Baptism is called the bath of regeneration.*

Badhouder, (M.) *The master of a bagnio, or bath-keeper.*

Badkuip, (F.) *A bathing tub.*

Badstoof, (F.) *A hot bath.*

Bad-water, (N.) *Hot baths, hot waters.*

Het bad water is te heet, *The baths are too hot.*

☞ Het bad-water of het bad van Siloä, *The pond of Siloa.*

BAE.

BAERD, (M.) *The beard, see Baard.*

BAEREN en tieren, *To keep a brute bounding, see Baaren.*

BAF.

BAFFEN, (blaffen) *To bark.*

BAG BAL BAK.

Hoor die honden eens baffen, *Hear how these dogs bark.*

☞ Baffen, (als de vossen) *To yelp, bark or whilk.*

Het baffen van de honden. *The barking of the dogs.*

Het baffen van de vossen, *Telping, or barking of the foxes.*

BAG.

† **BAGAGIË**, (F.) (reis goed) *Baggage.*

De grove bagagie voor afzenden, *To send the baggage before.*

De bagagie wagens hielden de marsch lang tegen, *The baggage waggon hindered the march.*

† **BAGGE**, (F.) *An ear-jewel.*

BAGGER, (F.) (modder) *Mud.*

BAGGEREN, *To draw mud up out of a ditch.*

Baggerman, (M.) *One that draws up mud.*

Baggernet, (N.) *A net to draw up the mud with.*

Baggerfchuit, *A boat to put in the mud.*

BAGYN, (F.) *a Nun, Biguine.*

☞ **Bagyn**, of **Begyn**, (os of koe zonder hoorens) *A ox, or cow without horns.*

BAL.

BAIJERD, (M) *A chaos, — also a Hospital in Amsterdam for poor Travellers.*

BAJONET, (F.) *A bayonet or dagger.*

BAK.

BAK, (C.) *A wooden bowl, trough.*

De Hollandsche en Fransche matroozen eeten met hun zévenen, de Engelsche maar met hun vieren aan een bak, *The Dutch and French sailors eat seven, and the English four of a mess.*

☞ De bak van een schip, *The fore castle of a ship.*

Een schip met bak en schans voorzien, *To furnish a ship with a fore castle and half deck.*

☞ De bak van een wagen, *The middlemost part of a coach-waggon.*

☞ De bak op den Schouwburg, *The pit in the Play-house.*

☞ Bak, daar een kreupele in zit, *A bowl.*

• Een man met een bak, *A cripple that walks with a bowl clapp'd to his breast.*

BAK.

☞ **Bak**, (holligheid onder de kreb daar de beesten uit eeten) *A manger.*

Smyt wat water in de bak, *Throw some water into the manger.*

Een varkens-bak, *A trough.*

Een zand-bak, *A bowl to keep sand in.*

☞ Een bak, of pont, *A ferry boat.*

☞ Een bak, of kom, van een fontein, *A basin of a fountain.*

Een régenbak, *A cistern.*

* Digtē bakken maaken lekkē gooten, * *A still few drinks all the draught.*

BAKBEEST, (N.) *A massy bulk, a thing of a huge bigness.*

Het is een bakbeest, een lomp maakfel van een schip, *It is a very heavy, clumsy ship.*

Een bakbeest, een log en dom stuk vleesch, *A clumsy fellow, a lob, a labeck, a great booby.*

BAKBOORD, (N) *Starboard, the left side of a ship from the stern to the fore-castle.*

BAKELAAR, (M.) *A laurel-berry.*

BAKEN, see **Baaken**.

Bakenen, *To mark out, to square, or lay out by a line.*

BAKER, (F.) *A dry nurse, to look after the young child whilst the mother lies in.*

BAKEREN, *To swaddle a child before the fire.*

☞ **Bakeren** in de Zon, *To ly basking in the sun.*

Bakermat, (E.) *A long basket for the nurse to sit in whilst she dresses or undresses the young child before the fire.*

Bakerichelling, (F.) *A broad scolding (because women use to give such a one to the nurse when they visit a woman in childbed.)*

Bakerschut, (N.) *A folding-skreen.*

BAKHUIS, (N) *A bake-house.*

☞ **Bakhuis**, (bakkus) *The chops, cheeks, face.*

Wat een bakhuis! *What a face!*

Het is een aape bakhuis, 't Is a monkey's face.

☞ Houd uw bakhuis toe, *Hold your tongue.*

† Ik zal je voor je bakhuis bruijen, *I'll give thee a box at the ear.*

Wat hebt gy 'er u bakkes in te steeken? *Where do you meddle with?*

Het

Het is een zoet bakkesje, een allerlieft bakkesje! *She is very pretty looking girl.*
BAKJE, *A little bowl.*
 Een vogels drink-bakje, *The drawer of a bird cage.*
 Een zand-bakje, *A spitting box or pot.*
BAKKELJAAUW, (zoute vis) *Salt cod.*
 Bakeljaauws-vaarder, *A ship that goes fishing on the coast of Terre-neuf for cod fish.*
BAKKEN, *To bake, — to fry.*
 Brood bakken, *To bake bread.*
 Koeken bakken, *To bake pancakes.*
 Visch bakken, *To fry fish.*
 * Men kan niet te gelyk bakken en vrouwen, *One can't do two things at once.*
 ☞ Ik zal u dat wel bakken, wel klaaren, *Trust me, believe me, I'll bring it about.*
 ☞ Iemand een pots bakken, *To play one a trick.*
 ☞ Ik zal het hem weer bakken, ik zal 'er my wel over wreken, *I'll make him pay dear for it.*
BAKKER, (M.) *a Baker.*
 Bakkerin, (F.) *a Baker's wife.*
 Banket-bakker, *a Confectioner.*
 Bescduit-bakker, *a Pastry cook.*
 Koeke-bakker, *a Ginger bread baker.*
 * Stuurt hem de bakker, laat hem aan de wind loopen. *Send him packing, send him to the devil, never mind him.*
 Bakkers-knecht, *a Baker's man.*
 Bakkerij, (F.) *a Bake-house.*
 Bakoven, (M.) *a Baker's oven.*
 Bakpan, (F.) *a Baking pan, frying pan.*
 Bakfel, (N.) *a Batch (of bread.)*
BAKSTAG, (F.) (stag of scheepstouw onder de mars van de groote mast vastgemaakt, en op de bak omtrent de fok gespannen) *a Stay.*
 Bakstage, *a Fresh gale of wind.*
 Bakster, (F.) *a Woman baker.*
 Baksteen, (M.) *a Pebble-stone.*
 Hy zwemt als een baksteen, *He swims like a stone.*
BAKTRUG, (F.) *a Baker's trough.*
BAKGAND, (C.) *a Cheek tooth, grinder.*
BAL, (M.) *a Ball.*
 Den bal slaan, *To toss the ball.*

De bal wederom slaan, *To beat back a ball.*
 † * Die kaatzen wil moet de bal verwagten, *He that gives a box must expect to receive one.*
 Een kolfbal, pennebal om op 't ys te kölven, *A cricket ball to play wjsh on the ice.*
 † * Men moet de bal slaan zo die legt, *One must use the means one has.*
 * Men moet de bal in 't vliegen waarneemen, men moet zich van de geléghendheid bedienen, *One must take the ball at the re bound.*
 ☞ De bal van de voet, *The sole of the foot near the toes.*
 De bal van de hand, *The palm of one's hand.*
 Een kanon bal, (koegel) *a Cannon bullet.*
 Een wind bal, *a Foot-ball.*
 Een trök-bal, *a Billiard-ball.*
 Een reuk bal, *a Sweet-ball.*
 Een sneeuw-bal, *a Snow-ball.*
 Een zeep bal, *a Soap-ball, washing-ball.*
 ☞ Bal, *Stone, testicle.*
 ☞ **BAL**, (N.) *Ball.*
 Zyn minnares naar 't bal leiden, *To lead one's mistress (or lover) to the ball.*
 Mejjuffrouw P is de Koningin van het bal, *Mrs. P. is the queen of the ball.*
BALANS, (F.) *Equiliber, balance.*
 Zyn lichaam in balans houden, *To keep one's body in equiliber.*
 † Die Vorst houd de balans van Europa, *That Prince keeps up the balance of Europe.*
 ☞ Balans, (overbrénging der saldos van rekeningen uit een koopmans groot boek in een nieuw groot boek) *A merchant's balance.*
 Alle jaaren een nette balans maaken, *To make every year an accurate balance.*
 Balanshouding, (F.) *A balancing, counterpoising.*
 Balans maaker, *a Balance-maker.*
BALDAAD, (F.) *Miscbief.*
 Baldaadig, *Wanton, insolent, petulant.*
 Baldaadige soldaaten, *Impudent soldiers.*
 De baldaadige jeugd, *The petulant youth.*
 De menschen leeven al te bal-

daadig, *People lives too licentious.*
Baldaadigheid, (F.) *Wantonnefs, insolency.*
 Baldaadiglyk, *Insolently.*
BALDEREN, *To make a noise as a fired gun.*
 Het balderen, 't raazen van 't geschut word tot hier toe gehoord, *The sound of the canon may be heard at this place.*
BALG, (M.) *The gullet, chaps.*
 Hy sloeg twee pints roemers in zyn balg, *He swallowed two pints of wine.*
 (†) Wyn-balg, *a Drunkard, a wine bibber.*
BALJUW, (M.) *a Bailiff.*
 Baljuagie, (F.) *Bailiwick.*
 Baljuwchap, (N.) *a Bailiff's office.*
BALK, (M.) *a Beam, a piece of timber.*
 De haane balk, *The principal, or chief beam.*
 Scheeps balken, *The beams, or floor timbers of a ship.*
 Een hoofd-balk, *An arbitrator.*
 † De splinter in een ander mans oog zien, en de balk die in 't onze is niet gewaar worden, *To perceive the splinter in the eye of another, and not the beam in our own.*
 * Men zal 't aan de balk schryven, 't is wat zeldzaams, *We must indeed make a cross or cry miracle.*
 Balkdeelen, *Small boards, or staves.*
BALKEN, (schreeuwen) *To bark.*
 Balken als een ezél, *To bray like an ass.*
BALKJE, (N.) *Little beam.*
BALKON, (N.) *a Balcony.*
BALKWAGERS, *Boards supporting the beams of a ship.*
BALLAST, (F.) *Ballast, luggage.*
 Ballast schieten, *To take in ballast, also to unload the ballast.*
 De ballast schiet, *The ballast tumbles to one side of the ship.*
 Onnutte ballast, *Inserviceable luggage.*
 † Hy is maar een onnutte ballast in de waereld, *He is of no use, of no service at all in the world.*
 Dat is een ballast uit de weg, *That is a good riddance.*
BALLASTEN, *To ballast.*
 Een schip ballasten, *To ballast a ship.*

Hy dient maar om anderen te ballaiten, *He is good for nothing but to hinder, to interrupt others.*
 Ballasting, (F.) *a Ballasting.*
 Ballastfcheeps, *Ballasted laden only ballast, on ber ballast.*
 Kapitein N. is van Rotterdam ballastfcheeps naar Engeland gevaaren, *Captain N. set sail from Rotterdam, to England only with bis ballast.*
 BALLEEN, (meerv. van bals) *Balls.*
 Kaatsballen, *Tennis-balls.*
 Sneeuwballen, *Snow-balls.*
 Seepballen, *Wash-balls.*
 BALLEET, (N.) (dans van gemaskeerde perfoonen) *Balet a kind of dance.*
 BALLEETJE, (N.) *a Little ball.*
 Reukballetjes, *Sweet-balls, balls which are perfumed.*
 Een balletje van deeg, *a Pelled of paste.*
 Balletjes, (frikadillen) *Minc'd veal rolled into pellets.*
 BALLING, (M.) *One that is banished, one that lives in exile.*
 Ballingschap, (F.) *Banishment, exile.*
 Tot een eeuwige ballingschap verweezen worden, *To be condemned to an eternal exile.*
 In ballingschap zenden, *To banish, to exile.*
 BALLOEN, (C.) *a Ball filled up with wind, a balloon.*
 BALOORIG, *Sturdy.*
 Men word 'er baloorig van, *One grows sturdy of it.*
 Dat kind maakt my baloorig, *That child makes me sturdy, vexes me.*
 Baloorigheid, (F.) *Sturdiness.*
 BALSEM, (M.) *Balm, balsam.*
 Dat ruikt als balsam, *That smells like balm.*
 Balsam, vloeibaare zalf, *Balm, unguent, salve.*
 Met balsam bestryken, *To rub with ointment.*
 Balsam-boom, (M.) *a Balm-tree.*
 Balsam-oli, (F.) *a Balsam-ointment.*
 BALSEMEN, *To embalm.*
 Een lyk balsamen, *To embalm a dead body.*
 Balseming, *Embalmng.*
 Balsam kruiden, *Sweet smelling spices, herbs, flowers, &c.*
 BALSPEL, (N.) *Ball playing.*
 BALSTUURIG, *Cross, thwarting, untoward.*

II. DEEL

Balstuurigheid, (F.) *Crossness.*
 BALUSTER, (N.) *Baluster, balister, rails.*
 BALYN, (F.) *a Whale-bone.*
 Daar is geen balyn genoeg in dat ryglyf, *There is no whale-bones enough in the stages.*
 Een balync rök, *a Hoop petticoat.*
 Een balyn-kooper, *a Whale bone merchant.*
 Een balyn-werker, *a Whale-bone cutter.*
 BAM.
 BAMIS, (Sanct Bavos misse) *St. Bavon's mass.*
 Ik zal u te Bamis betalen, *I'll pay you at St. Bavon's mass, that's to say never.*
 BAN.
 BAN, (M.) *Banishment.*
 Ban, (kerkban) *Excommunication.*
 Op ban en boete, *Upon pain of banishment and fine.*
 In den ban doen, *To excommunicate.*
 Die Vorst wierd in de Ryks-ban gedaan, *That Prince was put under the ban of the empire.*
 Iemand van den ban ontslaan, *To acquit, or free one from excommunication.*
 BANNEN, *To banish, — to excommunicate.*
 BAND, (M.) *A bond, band, tie, string.*
 De band van een takkebos, *The string or band of a fagot.*
 Een breuk-band, *a Truss, (for one that has a rupture.)*
 Hy gaat in een band, *He wears a truss.*
 Een hoed-band, *a Hat string, hat band.*
 Een kouffe-band, *a Garter.*
 Een lei band, *a Leading-string.*
 Een band of yzere hoepel om een rad, *The band, or iron-plates of a wheel.*
 Kopere of yzere band om 't hëgt van een mes, of rotting, *A verule, or ferril.*
 Een band of kip, hoep daar stökvijfchen in gebonden zyn, *a Hoop.*
 De band van de broek, *The walf-band of the breeches.*
 De hoofd-band, of 't hoofd-cleraad der Koningen, *a Diadem.*

H

Een band, (boeke band) *a Binding.*
 Een hoorn-band, *a Vellum, or Vellum.*
 Schaape band, *Bound in sheep-leather.*
 Een franche band, *Bound in calves.*
 Een ribbe band, *a Double vellum.*
 Band, (in 't verkeer bord) *a Point.*
 Banden maaken, *To make points.*
 De band des huuwelyks, *The bond of matrimony.*
 In banden, *In bonds.*
 Aan een' band leggen, *To ty up, to enclose.*
 Een hond aan een band leggen, *To tie up a dog.*
 Jagthonden aan den band leggen, *To tie up bounds.*
 Hals-band, honde hals-band, *a Collar.*
 In den band houden, *To restrain.*
 Uit den band springen, *To shake off obedience, to become unruly.*
 Door den band, (doorgaans) *Commonly, generally.*
 Band-rékel, (M.) *A band-dog.*
 BANDELIER, (M) *a Set of bandoliers, a bandoleer.*
 BANDEN, ('t meerv. van band) *Bands.*
 † Zyne banden lös maaken, (zich bevryden) *† To break off one's chains.*
 De misdaadige heeft buiten pyn en banden verklaard, *The criminal has declared, without torture or chains.*
 † De banden van vriendschap nauwer toetrekken, *† To close the ties of friendship.*
 De banden des doods hadden my omvangen, *The snares of death compassed me round about.*
 Yzere banden om een rad, &c. *The bands or iron plates of a cart-wheel.*
 BANDIET, of Bandit, *Bandito, an Italian robber, or in general, a vagabond, a padder, a highwayman, a cut-throat.*
 Hy ziet 'er uit als een bandiet, als een landlooper, *He looks like a vagabond, like a cut-throat.*
 BANDIJE, (N.) *a Little string.*
 BANG-NAGELS, *a Sort of nails.*
 BANG,

- BANG**, (bevreesd) *Afraid*.
 Bang, (beangst) *Anxious, pen-sive*.
 Bang, (benauwd) *Short-winded*.
 Iemand bang maaken, *To make one afraid*.
 Ik ben 'er niet bang voor, *I don't fear it*.
 Bang worden, *To grow afraid*.
 Bang zyn voor spookten *To be afraid of spirits*.
 Een bange ziel, onrustig gemoed, *A fearful soul, an anxious mind*.
 * Een bange lucht, *a Sissing air*.
 Een bang gezigt, *a Sulen or peevish look*.
 Het iemand bang maaken, (plaa-gen) *To torment, to grieve, to vex, to afflict one*.
 Bangachtig, *Somewhat afraid*.
 Bangheid, (F.) *Fear, anguish, peevishness*.
 * De bangheid eener plaats, *The closeness of a place*.
BANIER, (F.) *a Banner*.
 De banier opsteeken, *To put the banner on high*.
 Banier, kerkvaan, *Barner, standard*.
 † Men ging 'er met het kruis en de banier na toe, *They went thither with great solemnity*.
 Banier, word ook van een scheeps vlag gezegd, als; Onder de banier van Frankryk zeilen, handel dryven, *To sail, to trade under a French flag*.
BANILLE, (F.) *Banill, a sort of an odoriferous bush*.
BANK, (F.) *a Bench*.
 Hy zat op de bank voor zyn deur, *He sat down on the bench before his door*.
 Iemand van de bank afdrinken, *To make one deadly drunk*.
 * Handen van de bank, het vleesch is verkogt, *Get thee gone, and make not so free with me*.
 † Ik steek het onder stoelen nog banken, *I won't dissemble, I will not cloke it*.
 * De banken of de pypen stellen, *To make a sad noise, a burly burly, tumult, uproar*.
 * Agter de bank leggen, *To be behind hand*.
 Een bank, (wisselbank) *a Bank*.
 Een rekening in de bank hebben, *To have an account in the bank*.
 De bank van leening of de lom-mert, *The lombard*.

- Een bank van recht, *a Bench of Judicature*.
 's Konings bank, *The King's bench*.
 * De pynbank, *a Rack for torturing*.
 Een slaapbank, *A settle-bed, pres-bed*.
 Slagt-bank, vleesch-bank, *A butcher's stall*.
 Een voet-bank, *a Footstool*.
 Een zand-bank, *a Sand-bank*.
 Op een bank vast raaken, *To run a ground, on a bank*.
 Een Zee-bank, *a Sea bank*.
 * Een zit-bank, *a Bench to sit on*.
 Een draay bank, *a Turner's bench*.
 Een vleesch-houwers bank, of stal, *a Butcher's stall*.
 Een visch bank, *a Fishmonger's stall*.
BANKBRIEFJE, *Bank note*.
 Bankje, (N.) *a Little bench*.
 Bankgeld, (N.) *Bank money*.
 't Opgeld van bankgeld, *The agio, the gain or advantage of bank money*.
 Bankhouder in 't basset, in 't hoka spel, *The banker in the game of basset, or hoka*.
BANKEN, as; Hy zal 'er niet lang banken, *He won't be suffered to make a long stay there*.
BANKSTELDER, (pypestelder) *a Reveller, riotter*.
BANKET, (N.) (gastmaal) *a Banquet, feast*.
 Bankët, (sükergebak), *Funkets, sweet meats, confets*.
 Bankëtbakker, (M.) *a Confectioner*.
BANKET'EEREN, *To banquet*.
 Zy brengen den tyd met banket-teren en rinkinken door, *They pass their time in feasting and riotting*.
 Banketteerder, (M.) *a Banqueter*.
 Banketteering, (F.) *a Banqueting*.
BANKIER, (M.) (Wisselaar) *a Banker, cashkeeper*.
 De bankiers van Londen, van Pa-rys, *The bankers of London and Paris*.
 Bankkussen, (N.) *a Pillow or cushion for a bench*.
BANKROT, (N.) *Bankrupt, bankrupcy*.
 Bankröt speelen, *To turn bankrupt, to break*.
 Een bedrieglyk bankröt verdient geen genade, *A fraudulent bankrupcy deserves no mercy*.

- Bankröttier, (M.) *a Bankrupt, one that breaks*.
BANKSCHRYVER, (M.) *a Clerk, Bencber*.
 → **BANKVAST**, *Litispensent*.
 Dezelfde zaak kan in de zelfde tyd op geen twee plaatfen bank-vast zyn, *The same case, may not at the same time be litispensent at two places*.
 * Bank vast, *Attached to a place*.
BANNE, (F.) (zekere uitgetrekt-heid van land rondom eene Stad, en onder dezelve behoo-rende) *The jurisdiction, precincts or liberties of a town, or vil-lage*.
 Gemelde landeryen zyn leggende in de banne van Haarlem, *The said lands lay within the liberties of Harlem*.
BANNEN, *To banish*.
 Een verrader uit het land bannen, *To banish a traitor out off the land*.
 † De droefheid uit zyn geest ban-nen, *To banish sorrow from one's mind*.
 * Bannen, (in 't kaartspel) *To trump a card*.
 Ik zal het met de Heer bannen, *I'll trump it with the king*.
 * Bannen, (in den ban doen) *To excommunicate, ban*.
 Banning, (F.) *Banish*.
 Bannissement, (N.) } *ment*.
BAR.
BAR, (dör) *Barren, unfruitful*.
 Een bar land, *A barren country*.
 Bar weer, *Sharp weather*.
 Barre kleederen, *Thread-bare cloaths*.
 † **BARAK**, *Barraque, a soldier's hut*.
 Daar staan rondom barakken in de citadél, *There are barraques round about the citadel*.
 * Barak, (hutje) *A cottage*.
BARBAARSCH, (wreed, onmen-schelyk) *Barbarous*.
 Een barbaarsch hart, *A barbarous hart*.
 Barbaarsche zeden, *Barbarous manners*.
 Een barbaarsche, (rauwe) taal, *A barbarous language*.
 Hy wierd op een barbaarsche wyze behandeld, *He was barbarously treated*.
 Barbaarsheid, *Barbarousness*.
 Barbarisch, *Barbarously*.

BAR.

BARBEEL, (M.) (zekere visch) a *Barbel*.
BARBIER, (M.) a *Barber*.
 Een barbiers winkel, a *Barbers shop*.
 † Iemand barbieren, (bedönnen) *To cheat one*.
 † Ik zal hem wel barbieren, † *I'll wash him the beard*.
BARG, (M.) a *Barrow bog*.
BARGE, of *Bark*, (F.) (Tentſchuit, voornamentlyk in Engeland) a *Barge*, a *kind of a ship*.
 Des Konings barge was heel koſtelyk opgeſcierd, *The barge of the King was beautifully adorned*.
BARGHOUTEN, ſee *Berghouten*.
BARHEID, *Barrenness*.
 De barheid van 't weer, *The barrenness of the weather*.
BARK, (F.) a *Bark*, *boat*.
 Een Spaanſche bark, a *Spaniſh barge*.
BARKAAN, of *Bourkaan*, *Barcan*, a *fort of ſtuff*.
BARKE, (N.) (kleine bark) a *small barge*.
 Een **BARM** hooi, (F.) a *Mew of hay*.
 † **Barm**, ſee *Barbeel*.
BARMHARTIG, *Merciful*, *gracious*.
 God is ganſch barmhartig en heilig, *God is all merciful and holy*.
 Barmhartigheid, (F.) *Mercy*.
 Daar is geen barmhartigheid, (meedoogendheid) onder dat volk, *There's no mercy amongst that people*.
 Barmhartiglyk, *Mercifully*.
 God vergeeft barmhartiglyk onze zonden, *God forgives mercifully our fins*.
 † **BARNEN**, (branden) *To burn*.
 Brandnetel, (M.) a *Nettle*.
 Barning, (F.) a *High sea on the ſhore*.
BARNSTEEN, (M. & N.) *Amber*.
BARON, *Baron*.
 Baroneſſe, *Baroneſſe*.
 Baronic, *Barony*.
BARRIERE, (dit woord word in de Courante ſtyl voor *HAMEL*, Voornam, gebruikt) *Barriers*.
 De Ooſtouryſche Néderlanden ſtrekken ons een barriere, *The Auſtrian Nétherlands ſerve us for barriers*.
BARS, *Fierce*, *frowning*, *ſtern*.

BAR. BAS.

Een bars gelaat, *A fierce or ſtern countenance*.
 Een barſe gang, *An arrogant way of walking*.
 Wat is hy nu bars! *How proud is he now!*
 Barsheid, (F.) *Fierceneſs*.
 Welk eene barsheid! *What an arrogance*.
BARST, (ſcheur, kloof) *Chap*, *chink*, *craviſe*, *gap*, *crack*.
 † Barſt in een glas, *A crack in a glaſs*.
 † Een barſt in de aarde, *A gap in the ground*.
 Hy heeft een barſt in de lip, *He has a chap in his lip*.
BARSTEN, *To crack*, *burſt*.
 De meeſte bomben borſten in de lugt, *Moſt part of the bombs burſt in the air*.
 Het ſchip ſtiet op de klippen te barſten, *The ſhips was ſplit againſt the rocks*.
 Zich te barſten eeten, *To ram or ſtuff one's ſelf or one's guts till one burſt*. [BOYER.]
 † Zich te barſten lachen, *To ſplit one's ſides with laughing*.
 † Barſten van ſpyt, † *To burſt of envy*.
 † Dit glas is geborſten, *This glaſs is crack'd*.
 † De aarde is overal geborſten, *The ground is ſuit of gaps*.
 De lippen barſten in de koude, *The lips chap with the cold*.
BARſTING, (F.) a *Burſting*, *cracking*.
BARVOETS, (barveoets) *Barefoot*, *barefooted*.
 Barvoets gaan, *To go barefoot*.
BARVOETERS, (M.) *Barefooted Fryers*.

BAS.

BAS, (F.) (zeker geſchut) a *Pe-doveroe*. [SEWEL.]
 † Bas, (grootte védel) a *Base viol*.
 Bas, (in de muziek) *The baſs or baſe*.
 De bas zingen, *To ſing the baſs*.
 Bas van 't Orgel, *The baſs of the organs*.
BASILIKON, (F.) (zeker kruid) *Baſil*.
BASILISCUS, (M.) (Gekroonde of Draak-ſlang) *Baſilisk* or *Cocatrice*.
 Men zegt dat de Baſiliſcus een menſch met zyn gezigte kop doo-

BAS. BAT. 59

den, *It is ſaid that a Baſilisk kills a man by looking at him*.
BASRELIEF, (N.) (beeldwerk, loofwerk op platte grond) *Bas-relievo*.
BASSET-SPEL, (N.) *Baſſet*, a game at cards.
BASSON, (F.) *Baſſoon*, the *baſe of a haut boy*.
BASSEN, (blaſſen) *To bark*, ſee *Blaſſen*, en *Baſſen*.
BAST, (M.) (ſchors) *The bark of a tree*.
 De binnenſte baſt, (ſprint) *The inner bark*.
 † De baſten van boonen, *The coats of beans*.
 Baſten van druiven, *The buck of grapes*.
 † **BAST**, (M.) (ſtröp) a *Halter*, *rope*.
 † Zyn baſt, zyn pöas vullen, † *To ſtuff one's guts*.
 Het is een dikbaſt, *He is a big paunch*.
 † Een hang-baſt, *A new gate's bird, a rogue, a villain*.
 † De balk viel op zyn baſt, *The beam fell upon his paunch*.
BASTAARD, (M.) (een onëchteling) *Baſtard*.
 Een baſtaard kind kan niet erven, *A baſtard child may not inherit*.
 † Baſterd maaken, (ontërven) *To diſinherit*.
 Baſterd, (onëcht) *Base-born*, *baſtard*, *faſe*.
 Baſterd duits, *Baſtard dutch*.
 Baſterd ſoort, a *Counterfeit ſort*.
 Baſterd woorden, *Barbarous words*.
 Baſterd taal, *Barbarism*.
 Baſterd wyn, a *Very ſweet and luſtious wine*. [SEWEL.]
 Baſterd vrugten, *Baſtard fruits*.
BASTERT LEVEN, (kenſtwoord) a *Figure in half-relievo*.
BASTAARDY, (F.) *Baſtardy*.
 BAT.
BATAILLON, (N.) *Battalion*.
BATAVIER, a *Batavier*, or *Dutchman*.
 De hëldenmoed der oude Batavieren, *The heroism of the ancient Batavians*.
 Het Bataviſche Eiland, *The Iſland of the Batavians*.
BATHENGEL, (F.) (grootte Chamander), (ſep kruid) *Germander*.

BAT.

60 BAV. BAY. BAZ. BEA.

BATTERY, (F.) *a Battery.*
Een battery van twintig, of dertig stukken, *a Battery of twenty or thirty guns.*
Battery stukken, *Battery pieces.*

BAV.
BAVIAAN, (M.) *a Great monkey, an Ape.*

BAY.

BAYONNET, of **BAJONNET**, (F.) *a Bayonet, or dagger.*

BAZ.

BAZUIN, (F.) *a Trumpet.*

BAZUINEN, *To trumpet, to sound a trumpet.*

Iemands lof bazuinen, *To sound forth one's praise.*

De Vrèdes bazuin laten hooren, *To sound the trumpet of peace.*

Bazuiner, (M.) *a Trumpetter.*

Bazuining, (F.) *The sounding of a trumpet.*

BEA.

BEAANGENAAMEN, *To approve, agree.*

BEAMEN, *To consent.*

De voorflag ten eersten beamen, *To agree immediately to a proposal.*

BEAEMEN, *To breathe upon.*

BEAMPTTE, (M.) *An officer, one that bears an office.*

De fchatmeester, fchënker, keldermeester en andere beampten van 't Höf, *The treasurer, cup-bearer, butler and other officers of the court.*

Beamptfchryver, (M.) *a Notary, scrivener.*

BEANGST, *Anxious, frighten'd.*

Hoe komt gy zo beangst? *Why are ye so afraid?*

Beangstigen, (F.) *To frighten, to make afraid, to make uneasy.*

Beangstiging, *Uneasiness, anxious.*

Beangstheid, (F.) *Anxiety.*

BEANTWOORD, *Answered.*

BEANTWOORDEN, *To answer, reply.*

Een brief beantwoorden, *To answer a letter.*

De uitkomst heeft onze verwagting niet beantwoord, *The issue did not answer our expectation.*

Een verwyf beantwoorden, *To refuse a reproach.*

Beantwoording, (F.) *An answering, replying.*

Bearbeid, *Well wrought, elaborate.*

BEARBEIDEN, *To work out, to elaborate.*

BEA. BEB. BED.

De grond, den akker wel bearbeiden, *To cultivate the fields, to keep 'em in good order.*

Dat boek is wel bearbeid, (beschreven) *That book is well elaborated, well written.*

Bearbeiding, *Elabouring.*

BEB.

BEBAAND, *Tradden, or beaten, as a path.*

BEBINDEN, *To tie about.*

BEBLADERD, *Full of leaves.*

BEBLOED, *Bloody, blouded.*

Bebloede handen, *Bloody hands.*

BEBLOEDEN, *To bleed upon, to make bloody.*

BEBLOKKEN, *see Bearbeiden.*

BEBOLWERKEN, *To compass with bulwarks, to block up.*

Bebölwerk, *Blockt up, barr'd up, damn'd up.*

BEBONDEN, *Tyed about.*

BEBOORDEN, *To lace, to hem.*

BEBOUWEN, *To build upon, — also to cultivate.*

Een Stad bebouwen en bevölken, *To build and populate a town.*

De landeryën bebouwen, *To cultivate one's lands.*

Bebouwde steden, *Full builded towns.*

Bebouwd land, *Tilled ground.*

Bebouwde akkers, *Planted fields.*

BEBRAAKEN, *To vomit upon.*

Bebraakt, *Vomited upon.*

BED.

BED, (N.) *a Bed, see Bedde.*

Een hed van bloemen, *a Bed of flowers.*

Een aspergie of meloen bed, *A bed of sparrow-grass, of melons.*

Een kind van 't eerste bed, *a Child of the first venter.*

De oudste zoon van 't tweede bed, *The eldest son of the second bed.*

BEDAAGD, *Ancient, aged.*

Een bedaagd man, *An ancient (or aged) man.*

Eene bedaagde vrouw, *An aged woman.*

Een bedaagde vryster, *An elderly maid.*

Het zyn bedaagde en stille lieden, *They are elderly and quiet people.*

Bedaagtheid, *Old age.*

(†) **BEDAAN**, (bevuild) *Bewrayed.*

BEDAARD, *Appeased, allayed, quieted, — also Sedate, modest.*

BED.

Een bedaard jongman, *A sedate young man.*

Het weër is bedaard, *The tempest is allayed.*

Een bedaard weezen, *a Modest countenance.*

Een bedaard gemoed, *a Sedate or stayed mind.*

Hy deed het met bedaarde zinnen, *He did it with a calm and cool mind.*

Bedaardheid, (F.) *a Stayedness, calmness, sedateness, tranquillity, modesty.*

Met bedaardheid te werk gaan, *To act sedately, or with moderation.*

Bedaardheid van ziel, *Sedateness, quietness of soul.*

Bedaardelyk, *Sedately.*

BEDAAREN, *To be appeased.*

De gemoederen doen bedaaren, *To appease the minds.*

Hy kon naauwelyks van zyne wrece tot bedaaren komen, *He could hardly recover himself from his fear.*

De wind begint te bedaaren, *The wind begins to abate.*

Het woedend grauw aan 't bedaaren brengen, *To appease, to quiet the mob.*

Bedaar een weinig, vergaar uwe zinnen wat, *Recover your self a little.*

Bedaaring, (F.) *Moderation, recovery.*

BEDAGT, *Advised, circumspèct.*

Op iets bedagt zyn, *To provide for a thing.*

Op de veiligheid van zyn eigen persoon bedagt zyn, *To consult the safety of one's own person.*

Men is op middelen bedagt om dit groote werk uit te voeren, *They are meditating means, to put this great work in execution.*

Hy was op dat antwoord niet bedagt, (gewapend) *He was not prepared for such an answer.*

Kwaalyk bedagt, *Unadvised, inconsiderate.*

Dat is heel wel bedagt, *That's well thought.*

Dat is te laat bedagt, *That thought comes too late.*

Bedagt, (overdagt, nagedagt) *Considered, bethought.*

Ik heb 'er my eens nader op bedagt, *I have considered the thing again.*
 Bedagt, (verzonnen) *Devised, invented.*
 De geen die dat eerst bedagt (uitgevonden) heeft, *He who invented it first.*
 Een wel bedagt, een voorzigtig mensch, *a Carefull, a prudent man.*
 Een onbedagt, een los mensch, *a Thoughtless, a careless man.*
 Bedagtelyk, *Advisedly.*
 Iemand bedagtelyk, voorbedagtelyk aanranden, *To assault one designedly.*
 BEDAGTZAAM, *Considerate, circumspex.*
 Een bedagtzaam mensch, *a Thoughtful man.*
 Bedagtzaamheid, (F.) *Circumspection.*
 Bedagtzaamlyk, *Considerately, circumspexly, deliberately.*
 BEDAMMEN, *To dam up.*
 BEDAMPEN, *To spread vapours, to steam.*
 BEDANKEN, *To thank, to give thanks.*
 God voor zyn oneindige weldaaden bedanken, *To thank God for his infinite mercies.*
 Gy moet 'er de Heer N. voor bedanken, *You must thank Mr. N. for it.*
 Ik zou 'er hem niet voor bedanken, als hy my die pots bakte, *I would not thank him for such a trick.*
 Hy heeft die Juffr. laten verzoeken, maar hy is bedankt, beleefd afgewezen, *He has send to ask that lady for him, but he is kindly refused.*
 Dat is geen bedankens waard, *It deserves no thanks giving.*
 Bedanker, (M.) *a Thanks-giver.*
 Bedanking, (F.) *a Thanking.*
 BEDAUWD, *Bedewed.*
 Bedauwde velden, *Bedewed fields.*
 Bedauwd worden, *To be batbed.*
 Zy had haar aangezicht met traanen bedauwd, *She batbed her face with tears.*
 BEDAUWEN, *To bedew.*
 Bedauwing, (F.) *a Bedewing.*
 BEDDE, (N.) *a Bed.*
 Een veere bed, *A feather bed.*
 Een zagt bed, *A soft bed.*
 Een stroo bed, *A bed of straw.*
 't Bed maaken, *To make the bed.*

Het bed afhaalen, *To take down the bed.*
 Het bed schudden, *To stir the bed.*
 Het bed verlugten, *To air the bed.*
 Het Bruilofst bed, *The nuptial bed.*
 Een pronk-bed, staatsie-bed, *A bed of state.*
 Een rultbed, *A couch.*
 Het bedde houden, *To keep one's bed, to be sick.*
 De arme man leid plat te bed, *The poor man keeps continually bis bed.*
 Dat 's wyn, dat 's tabak van het egte bed, *There's wine, there's tobacco for you.*
 Te bedde, *Abed.*
 Te bedde zyn, *To be abed.*
 Te (or na) bedde gaan, *To go to bed.*
 Bedding, (F.) *a Bed with a bolster and pillow.*
 Eene bedding om geschut op te zetten, *a Plat-form.*
 Bedde-déken, *a Coverling, coverlet.*
 Bedde-jak, *a Bed-gown.*
 Bedde-tyk, *Ticking, bed-tike.*
 Beddekleed, (N.) *a Bed cloth.*
 Beddemaaker, (M.) *An upholsterer.*
 Beddeverkooper, }
 Beddemaakster, (F.) *a Woman upholsterer, — also a Woman that makes the bed.*
 Beddeken, beddetje, (N.) *a Little bed.*
 BEDDEN, (meerv. van Bed) *Beds.*
 De ouden lagen op bedden als zy aten, *The ancients lay'd on beds when they did eat.*
 Tuin-bedden, *Beds in a garden.*
 Meloen bedden, *Melon beds.*
 BEDE, (F.) *a petition, supplication.*
 Ter béde, *Precariously.*
 Ter béde van hem, t'zyner béde, *At his request.*
 Hy was door béde, nog door geld niet te beweegen, *He was not to be moved, neither by petition (or entreating) nor prayer.*
 Ik heb een béde aan u, *I have a petition to you.*
 Bédedag, (M.) *a Fast-day, prayer-day.*
 Bédewaart, (F.) *Pilgrimage.*
 Een lange, moeilijke bédewaart, *A long and tedious pilgrimage.*
 Een bédewaart-ganger, *A pilgrim.*

BEDEGEN, (bedlaagd) *Succeeded.*
 BEDEELAAR, *a Distributor.*
 Bedeeld, *Having received a share, supply'd.*
 BEDEELEN, *To share out, distribute.*
 's Vorsten gunsten wyzelyk bedeeelen, *To distribute wisely the favours of the Prince.*
 Bedeeeling, (F.) *Distribution, dispensation.*
 Onder de bedeeeling des Evangeliums, *Under the dispensation of the Gospel.*
 (†) BEDEEMSTERD, (verduisterd) *Darkened, obscured.*
 BEDEESD, *Abashed, fearful, blank, out of countenance.*
 Hy stond zo bedeesd, was zo bedeesd toen hy voor den Rechter kwam, *He was much stunned when he appeared before the judge.*
 Bedeesheid, *Astonishment, fearfulness, confusion.*
 Bedeesd maaken, verleegeen maaken, *To make one confuse, to put one out of countenance.*
 BEDEKKEN, *To cover, bide.*
 Met zeilen, met pannen, met planken bedekken, *To cover with sail-cloth, with tiles, with boards.*
 Zyn naaktheid bedekken, *To cover one's nudity.*
 Hy deed het om zyn kwaad voorneemen te beter te bedekken, *He did it at purpose to cloke the better his bad intension.*
 Iemand met schande bedekken, *To load one with shame.*
 Bedekker, (M.) *He that covers or bides.*
 Bedekking, (F.) *a Covering, biding.*
 Bedekt, *Covered, bidden.*
 Een huis met pannen bedekt, *A house cover'd with tiles.*
 Zyne dingen bedekt doen, *To do one's business secretly.*
 Iemand met bedekte woorden beschimpen, steeken, *To rail at one cunningly, with double meaning words.*
 Bedektelyk, *Secretly, biddenly.*
 Bedekte weg, (F.) *The covered way or coridor, in fortification.*
 BEDELAAR, (M.) *a Beggar.*
 Het is een stoute bedelaar, *He is an impudent beggar.*

Zy heeft een bedelaar van de straat getrouwd, *She has married a beggar from the streets.*

Bédelaars, } (F.) a Woman-beg-
Bédelaarfter, } gar.

Bédelaary, (F.) *Beggery.*
't Is een eerlyke bédelaary, *It is a civil beggary.*

BEDELEN, *To beg.*
Gaan bédelen, *To go a begging.*
Om zyn brood bédelen, *To beg one's bread.*

↓ De gunst der grooten gaan bédelen, *To beg the favour of the great.*

Bédelmonnik, (M.) a *Begging friar.*
Bédelzak, (M.) a *Beggar's bag.*

☞ Van den bédelzak leeven, *To live by begging.*
Tot den bédelzak gebragt, *Reduced to beggary.*
Den Koning getrouw tot den bédelzak, *Faithfull to the King till the wallet, or beggary.*

BEDELVEN, *To cover with earth, to bury, plunge.*
Een fchat bedélven, *To bury a treasure.*

BEDENKELYK, *Imaginable, suspect, questionable.*
Men wendde alle bedenkelyke vlyt aan, *All imaginable care was taken.*
Het is wel bedenkelyk, wel te denken dat hy het niet weet, *One may easily conceive that he does not know it.*
Het is een bedenkelyke zaak, *That is an affair of consideration.*

Bedenkelykheid, *Doubt.*
Het is buiten alle bedenkelykheid, *It is without doubt, doubtless.*

☞ Bedenkelyk vinden, *To be in suspense.*

BEDENKEN, *To think on, to consider, meditate, devise, contrive, betink, remember, excogitate.*
Iemand tyd van bedénken geeven, *To give one time to think on.*
Ik zal 't in bedénken neemen, *I'll consider on 't.*
Dat is buiten alle bedénken, buiten alle twyffel, *That is without all doubts.*
In bedénken staan, twyffelen, *To be in suspense.*
Ik staa hard in bedénken of ik 'er gaan zal, *I am very uncertain if I shall go sister.*

☞ In bedénken komen, bekwaam geacht worden tot iets, *To come in consideration.*

Die Heer komt daar toe in bedénken, *That Gentleman comes much in consideration.*

☞ Eenen leugen bedénken, *To invent a lye.*
Een bekwaam middel bedénken, *To find out fit means.*
Ik bedék daar iets, my komt daar iets te binnen, *There comes something into my mind.*
Iets van te vooren wel bedénken, (overweegen) *To consider deliberately on a thing before hand.*
Hoe meer of ik die zaak bedék, *The more I consider on it.*

☞ Zich bedénken, *To betink one's self, to recollect one's self.*
Zich weer bedénken, van voorneemen veranderen, *To alter one's mind.*
Ik bedék my weer, *I think better of it, I alter my mind.*
Bedéker, (verzinner van een leugen) *Forger of a lye.*

☞ Bedéker, (overpeinier) *Meditator.*
Bedénking, (F.) *A thinking on, meditation, recollection.*
Naar voorgaande, (naar rype) bedénking, *After a mature consideration.*
Ik staa in bedénking, (in bedénken) of 't niet béter ware, *I consider if it would not be better.*
Dat boek is vol leerzaame bedénkingen, *That book is full of instructif thoughts.*

BEDERF, (N.) *Ruin, perdition.*
Hy loopt in zyn bedérf, *He runs into his ruin.*
De speelhuizen zyn een bedérf voor de jeugd, *The gaming houses are destruktive for the youth.*

☞ De vrugten voor het bedérf, tégen de verrotting bewaaren, *To keep the fruits from rotting.*

Bedérflyk, *Corruptible.*
Al wat gefchapen is, is bedérflyk, *All things created are subject to corruption.*
Bedérflykheid, (F.) *Corruptibility.*

BEDERVEN, *To spoil, corrupt, waste.*
Veel papier bedérvén, *To waste much paper.*
Het koorn bedérvén, (verwoef-ten) *To destroy the corn.*

Een land in de grond bedérvén, *To ruin a country entirely.*
De kinderen door te groote toegeevendheid bedérvén, *To spoil the children by too much indulgence.*
De jeugd bedérvén, (verleiden) *To seduce youth.*
Kwaade gezélfchappen bedérvén goede zéden, *Bad company spoils good manners.*
't Kwaad gezélfchap bedérf hem, *Ill company spoils him.*
Zy zoeken hem te bedérvén, in de grond te hélpen, *They intend his ruin.*
Laat de spys niet bedérvén, *Don't let the meat be spoiled.*
Die Waaren bedérvén in de vogt, *Toose merchandises, those wares spoil in damp places.*

Bedérvér, (M.) *A spoiler, corrupter.*
Een bedérvér van de jeugd, *A corrupter, or debaucher of youth.*
Bedérvér, vernietelér van landen en stéden, *A destroyer.*
Bedérfster, (verleister) der jeugd, *A corruptrix.*
Bedérfster van kleederen, *A spendthrift of clothes.*

Bedérving, (F.) *A spoiling, corruption, seduction.*

BEDESTOND, (F.) *A set hour for prayer.*

BEDÉVAART, (F.) *A pilgrimage.*

BEDGANG, (F.) (doorloop tuschen het bed en de muur) *The bed side.*

BEDGENOOT, (C.) a *Bed fellow.*
Myn waarde bed-genoot, *My dear husband, my dear wife, my dear bed-fellow.*

BED-GORDYN, *A bed curtain.*

BEDIEDEN, *To signify, see Beduiden, and its derivatives.*

BEDIENAAR, (M.) a *Minister, Administrator.*
Een bedienaar des Evangeliums, *a Minister of the Gospel.*
Een bedienaar van Staat, *a States-man, a minister of state.*

Bediend, *Administrated.*

Bediende, (M.) *An officer.*
De tól bediende, *Accise-men, officers of the custom house.*
Huis bediende, *Domesticks.*
Die Heer heeft veel bedienden, *That Gentleman has many Domesticks, keeps a great retinue.*

BEDIENEN, *To minister, administer.*
 De heilige Sacramenten bedienen, *To administer the Sacraments.*
 Het recht bedienen, oeffenen, *To administer Justice.*
 Een voogdyschap bedienen, beheeren, *To manage the estate of one under age.*
 Iemand bedienen, voor iemand werken, *To be in one's service, to serve one.*
 Hoe heet die snyder die u bedient? *How do you call the tailor that serves you.*
 Een kerk als predikant bedienen, *To serve a church, to be the parson of it.*
 Een kapel bedienen, daar Kapelaan of Prieſter van zyn, *To serve a Chapel, to be Chaplain, or Priest of it.*
 Zich van iets bedienen, *To make use of a thing.*
 Zich van eene gelegenheid bedienen, *To lay hold of an opportunity.*
 Zich van onrechtvaardige middelen bedienen om tot zyn oogmerk te geraaken, *To make use of unjust means to obtain one's desire.*
 Ik bediende my van hem, *I made use of him, employ'd him.*
 Iemand in eene ziekte bedienen, *To assist one in a sickness.*
 Een ampt bedienen, *To serve or bear an office.*
 Bediening, (F.) *Ministry, administration, — office.*
 Na de bediening van 't Heilig Nagtmaal, *After the administration of the holy Sacrament.*
 De bediening des Evangeliums is den Leeraaren aanbevoelen, *The ministry of the Gospel is committed to the pastors.*
 Rékenschap geeven van zyn bediening, *To give an account of one's administration.*
 Hy heeft een aanzienlyke bediening aan 't Hof, *He has a creditable employment at court.*
 Alle zyne bedieningen neerleggen, *To resign all one's employments.*
 Hy is niet meer in bediening, *He is not more in office.*
BEDIL-AL, (M.) *a Critick, fault finder.*

Bedil-al, (F.) *A critical woman, who find-fault with all things.*
Bedil-al, (M.) *A do-all.*
BEDILLEN, *To reprehend constantly, to scold, to find fault with.*
 Iemands werk bedillen, *To find fault with one's work.*
 Hy doet niet anders als bedillen, haair-klooven, vitten, *He does nothing but criticize and censure.*
 Bediller, (M.) *a Censorious fellow.*
 Bedilling, (F.) *Criticising.*
 Bedilziek, (bedilachtig) *Censorious.*
BEDING, (N) *Agreement, condition.*
 Ik koop het onder beding, dat by aldien het niet goed is, &c. *I buy it upon condition that when it is not good.*
 * Voorbeding maakt daar na geen krakeel, *A deliberate agreement is afterwards not subject to capriciousness.*
 Bedings punten, *Articles of agreement.*
BEDINGEN, *To agree, to condition.*
 Goede voorwaarden bedingen, *To make a good bargain.*
 Naauw bedingen, *To cheapen nearly, to haggle.*
BEDISSELEN, *To bew, to bid, square.*
 Een werk wel bediffelen, in den haak brengen, *To complete a work, to bring it in order.*
 † Deze man wil alles bediffelen, *That man will meddle with any thing, He is a true busy-body.*
BEDKAMER, (F.) (laapkamer) *Bed room.*
 Hy is een Edelman van 's Konings bedkamer, *He is a groom of the King's bed-chamber.*
BEDLAKEN, (N.) *A sheet (for a bed.)*
BEDLEGERIG, *Bed-rid.*
 Bedlégerig zyn, *To keep one's bed by sickness.*
 Hy is fédert drie maanden bedlégerig geweest, *He kept his bed ever since three months.*
 Hy is bedlégerig geworden, *He is grown ill.*
BEDOT, *Cheated.*
 (†) **BEDOTTEN**, (bedriegen) *To cheat, cozen.*
BEDOELEN, *To aim at.*

(†) **BEDOEN**, (bevuilen) *To bewray.*
 Ik meende my van lachen te bedoën, *I thought to burst for laughing.*
Bedoën, (behèpen) *To make a shift.*
BEDOLVEN, *Covered with earth, — overwhelmed, plunged.*
BEDOMPELD, *Plunged.*
BEDOMPELEN, *To plunge.*
BEDOMPT, *Dampish.*
 Een bedompt huis, *A damp house.*
 Bedompt weër, *Damp weather.*
 Bedomptheid, (F.) *Dampishness.*
BEDONGEN, *Agreed, conditioned.*
 Het bedongen gèld betalen, *To pay the money agreed for.*
BEDOVEN, *Sufficiently covered with water, as meat in a kettle.*
BEDOOPEN, *To baptise, to christen, zie Doopen.*
BEDORVEN, *Spoiled.*
 Al haar kleederen zyn bedörven, *All her clothes are spoiled.*
 Al haar huisraad is bedörven, *All her furniture is spoiled.*
BEDOT, (part. van het volgende werkwoord) *Cheated.*
BEDOTTEN, (bedriegen, snuiten) *To cheat, to deceive.*
 Hy zoekt u maar te bedötten, *He only intends to cheat you.*
 Hy heeft my bedöt, *He has cheated me.*
 Bedötter, (M.) (bedrieger) *A cheat, a deceiver, a rogue.*
 Bedötting, (F.) *Cheating.*
BEDPAN, (F.) *A warming-pan, fire-pan.*
BEDPEULUW, (F.) *a Bolster.*
BEDPLANK, (F.) *Side-board of the bed.*
 † Zy rékent van de bedplank, *She reckon's her being with child from the first night of her wedding.*
BEDRAAGEN, *To wear.*
 Dat laaken bedraagt wel, *That cloth wears well.*
Bedraagen, (beloopen) *To amount.*
 Hoe veel bedraagt het? *How much does it come to?*
 Bedragende de somme van... *Amounting to the sum of....*
Bedraagen, (besculdigen) *To accuse.*

Bedraagen, (Part. pass.) *Worn, — Amounted, — Accused.*
 Dat kleed is al bedraagen, *That fute has been worn a while.*
 Een bedraagen wonde, *A wound that yields matter.*
 't Bedrag, of 't beloop van een rekening, *The amount of a bill.*
 Bedrag-lood, (N.) (paslood) *A level.*
 Bedraaid, *Entangled.*
 BEDRAAIJEN, *To envelop, entangle.*
 BED-REED, *Bed-rid.*
 BEDREETEN, *Bewray'd.*
 BEDREEVEN, (begaan) *Committed, perpetrated.*
 Bedreven geweld, bedrevene baldaadigheden, *Committed violence, committed excess.*
 Na lang genoeg vreugd bedreven te hebben, *After having rejoiced themselves enough.*
 BEDREEVEN, (ervaaren) *Experienced, versed.*
 Een bedreeven konstenaar, *A great artist.*
 Hy is in de boedery zeer bedreeven, *He is well skilled in husbandry.*
 Bedreevenheid, (F.) *Experience.*
 BEDREIGEN, *To menace, to threaten.*
 Iemand met de dood bedreigen, *To threaten one with death.*
 Bedreiging, (M.) *Menace, threatening.*
 BEDREMELD, *Perplexed, doubtful, in a maze, at a loss.*
 Bedremeldheid, (F.) *Doubtfulness, perplexity.*
 BEDRIEGACHTIG, *Given to cheating.*
 BEDRIEGEN, *To cheat, cosen, deceive, beguile.*
 Iemand fyntjes bedriegen, *To cheat one cunningly.*
 Iemand schelmachtig bedriegen, *To cheat one villainously.*
 Een vrouwenfch bedriegen, misleiden, *To dishonour a girl.*
 Bedriegen, doen doolen, *To lead astray.*
 Zyne ziekte heeft al de Doctoren bedrogen, *His sickness has deceived all the physicians.*
 Zich zelf bedriegen, zich vergiffen, *To mistake one's self, to be mistaken, to be out.*
 Gy bedriegt u, *You are mistaken.*
 Bedriegelyk, *Deceitfull, fraudulent.*

Bedriegelyk, (Adv.) *Deceitfully.*
 Bedriegelyke woorden, beloften, *Deceitfull words or promises.*
 Een bedriegelyk bankrot, *A fraudulent bankruptcy.*
 Een bedriegelyk of verstrikt argument, *A sophistical argument.*
 Om alle bedriegelykheid (alle bedrog) voor te komen, *To prevent all manner of deceit.*
 Bedrieger, (M.) *A cheater, cozen, beguiler.*
 Mahomet is een snoode bedrieger geweest, *Mahomet was a notorious impostor.*
 Het is een olyke bedriegster, *She is a notable cheat.*
 Bedriegery, (F.) *A cheat, cheating trick.*
 Het is een openbaare bedriegery, *It is notorious imposture.*
 De devoote bedriegeryen der Monnikken, *The pious deceits of the monks.*
 Bedrieging, (F.) *A cheating, cosening, beguiling.*
 Bedriegster, (F.) *A woman cheater, or cozen.*
 BEDROEFD, *Sad, sorrowful, afflicted, grieved, sorry, heavy.*
 Een bedroefd gelaat, *A sorrowfull or mournful countenance.*
 Bedroefd zyn over iemands verlies, *To be sorry about one's loss.*
 Een bedroefd, een elendig leven, *A pettyfull, a miserable life.*
 Is dat niet bedroefd, niet droevig? *Is not that melancholy?*
 't Ziet 'er bedroefd uit in dat huisgezin, *Things are in a sad (or pitiful) condition in that family.*
 't Is een bedroefde styl, *It is a pettyfull stile.*
 God is de toeverlaat der bedroefde, *God is the refuge of the afflicted.*
 Bedroefdheid, (F.) *Sadness, sorrowfulness, grief.*
 Bedroefdelyk, (Adj.) *Sorrowfully, pettyfully.*
 BEDROEVEN, *To grieve, to make sad or sorrowfull, to afflict.*
 Iemand bedroeven, *To vex, or grieve one.*
 Den Heiligen Geest bedroeven, *To grieve the Holy Ghost.*
 Zich al te ligt bedroeven, *To vex one's self too easy.*

't Bedroeft my zeer, *It grieves me exceedingly, I am very sorry for 't.*
 Bedroever, (M.) *as; Hy is een bedroever van zyne ouders, He causes his parents great grief.*
 Bedroeving, (F.) *A making sorrowfull, grieving.*
 BEDROG, (N.) *A cheat, deceit.*
 Op bedrog uit zyn, *To have a design to cheat.*
 Het bedrog ontdekken, *To find out the deceit.*
 Bedrogdekkend, *Crafty, fraudulent.*
 BEDROGEN, *Cheated, cosened, deceived, beguiled.*
 De waereld wil bedrogen wêzen, *The world wil be deceived.*
 Gy zyt 'er mede bedrogen, gy hebt het te duur, *You are deceived, you are imposed upon, you have it too dear.*
 A. Als men het woord *Cheated*, of to *Cheat*, gebruikt; verstaat men zulks van een bedrog, door schelmery, als; *He cheated me of all my money*, Hy heeft my al myn geld ontfuteld: Maar het woord *Deceived*, of to *Deceive*, word altoos gebruikt in de zin van het woord *misleiden*; by vergiffing, als; *He told me that the King of Prussia fought a glorious battle last week, but he deceived me*, Hy zeide my dat de Koning van Pruisfen voorleeden week een heerlyke overwinning behaald heeft, maar hy heeft my misleid.
 Hy heeft haar bedrogen, *He has cosen'd her.*
 Haar mooie woorden hebben my bedrogen, *Her fair words have deceived me.*
 BEDROOGEN, (droog worden) *To become dry.*
 BEDROOPEN, *Dript upon.*
 Lustig bedroopen, lustig nat zyn, *To be very wet.*
 BEDRUIPEN, *To baste, to drop upon.*
 Vleesch bedruipen, *To baste meat, to drip.*
 Dat vleesch bedruipt zich zelve, *That meat has enough gravy of its own, is full of gravy.*
 † Hy kan zich niet bedruipen, *He cannot earn his lively hood.*

BEDRUKKEN, (beprēnten) *To print upon.*

Dat blad is maar aan de ééne zyde bedrukt, *One side of that sheet is only printed.*

BEDRUKT, (bedroefd) *Distressed, pensive, heavy, sad.*

Een bedrukt gelaat, *A sad countenance.*

Een bedrukt gemoed, *An afflicted mind.*

Bedruktheid, (F.) *Distress, heaviness, sorrow, sadness.*

☞ Veel papier bedrukken, *To print much paper.*

BEDRUPPELEN, } *To drop*
BEDRUIPEN, } *upon.*

BEDRYF, (N.) *A fact, act, deed, achievement, transaction.*

Een stout bedryf, *A bold undertaking.*

Een helddaadig bedryf, *A heroic action.*

Het léven en bedryf van Don Quixot, *The life and actions of Don Quixot.*

☞ Dat zal zyn vrouws bedryf wézen, *That will be his wife's doing.*

☞ Het laatste bedryf van een Tooneelstúck, *The last act of a play.*

Bedryf al, (M.) *a Do-all.*

BEDRYTEN, *To bewray.*

BEDRYVEN, *To commit, act, perpetrate.*

Veel moedwil, veel baldaadighéden bedryven, *To commit many outrages, excesses.*

Vreugd bedryven, *To rejoice.*

☞ Overspél bedryven, *To commit adultery.*

Bedryver, (M.) *An actor, agent.*

Bedryving, (F.) *a Committing, acting.*

Bedryfter, (F.) *Author.*

Zy is de bedryfter van dit kwaad, *She is the author, the cause of that evil.*

BEDSPONDE, *The bed-side.*

BEDSTEDE, (F.) *a Bed, Bedstead.*

BEDSTOK, (F.) *a Bed-stick.*

BEDSTROO, (N.) *Bed-straw.*

† Zyn huisheer met het bedstroo betaalen, *† To pay one's Landlord with the bed-straw, to remove without paying the house-rent.*

Onzer lieve Vrouwe bedstroo, (zéker plant) *Creeping thyme, or wild thyme.*

II. DEEL

BEDTYK, (N.) *Bed-tike.*

BEDUCHT, *Afraid, apprehensive, concern'd.*

De vyanden beducht zynde dat —, *The enemies apprehending that —.*

Men is voor 't ander schip beducht, *They are afraid for the other ship.*

Beduchtheid, (F.) *Fear, apprehension.*

BEDUIDEN, *To signify, import, explain.*

Wat beduidt dat? wat wil dat beduiden? *What does that signify? what's the import of it? what's that for?*

Men meent dat het iets kwaads te beduiden zal hebben, *It is believed that it will pretend some evil, that it is a bad omen.*

☞ Het heeft gantsch niet te beduiden, *It is a thing of no consequence; it is no matter at all, it does nos signify.*

Haar ziekte heeft weinig te beduiden, *Her illness is of no great importance.*

☞ Beduid het my ter deegge, *Explain it clearly to me.*

Ik kan het u niet nader beduiden, *I can't explain it better.*

Beduidelyk, *Significants.*

Beduidenis, (F.) *Signification, import.*

Beduider, (M.) *An explainer.*

Beduiding, (F.) *Signifying, explaining.*

Dat heeft geen andere beduiding, *That has no other signification.*

☞ Beduiding, (aanwyzing van de weg) *Indication, shewing.*

Beduidfel, (N.) *Signification, portent.*

Daar is geen ander beduidfel aan te geeven, *It is impossible to give it another signification.*

BEDUIMELEN, *To besmat with one's thumbs.*

Hy heeft de kaas zo beduimeld, *He has besmat the cheese with his thumbs.*

BEDUNKEN, *as; Ik laat my bedunken, I imagine, I conceive.*

Hy laat zich bedunken daar bekwam toe te wézen, *He imagines himself to be able to do it.*

Myns bedunkens, *According to my opinion, thought.*

Het is myns bedunkens veel te laat, *I think it much too late.*

I

BEDURVEN, *Spoiled, corrupted, corrupt.*

Een bedurven kleed, *A spoiled coat.*

☞ Een bedurven huishouden, *A ruined family.*

☞ Een lichaam dat door het lichtmissen bedurven is, *A debauched body.*

Land dat in de grond bedurven is, *A land which is entirely spoiled, ruined, lay'd wast.*

☞ Een bedurven aart, *A corrupted nature.*

Gy zyt bedurven, gy zyt weg, zo gy het doet, *You are ruined, you are lost if you do it.*

Bedurvendheid, *of verdurvendheid, Corruption.*

† **BEDUT**, *Pensive.*

BEDUUR, (een der twee muziek sleutels) lees Bee duif, *B-bigb.*

De een zong Béduur en de andere Bémol. *The one sung B-bigb, en the other B flat.*

BEDVERWANT, (M.) *a Bed-fellow.*

Bédvandin, (F.) (gemaalín) *A consort, wife.*

BEDWANG, (F.) *Constraints, force.*

De dienstbaarheid is een groot bedwang, *Servitude is a great constraint.*

* Moeten is bedwang, *What one does by force, one does unvoluntary.*

☞ Wy hebben hem nu in ons bedwang, *Now we have him at our command.*

BEDWELMD, *Stupified, dull, to be in a maze.*

Een bedwélmind verstand, *A dull wit.*

Bedwélntheid, (F.) *Stupidity, dullness.*

☞ **Bedwélntheid**, (oogschémering) *Dazzling, dimness of sight.*

BEDWELMEN, *To stupify, to dull, to make dull.*

Al die régelen bezwaaren het geheugen en bedwélmén het verstand, *All those rules fatigue memory and dazzle the understanding.*

Bedwélmend, *Stupefactive.*

Bedwélming, (F.) *Stupefaction, a maze.*

BEDWINGEN, *To constrain, restrain, force, tame.*

De

De vreemde völkere bedwingen,
To subdue foreign nations.
Zyne drift bedwingen, *To refrain one's passion.*
Iemands hoogmoed bedwingen,
To subdue one's pride.
✧ Zich niet kunnen bedwingen van lachen, *To be unable to refrain one's laughter.*
✧ Zich zelf bedwingen, zich maatigen, *To compose one's self.*
Bedwinger, (M.) *a Constrainer.*
Bedwinging, (F.) *a Constraining.*
BEDWONGEN, *Constrained, refrained.*
Hy kon in die bedwongenheid, (in die dwang) niet langer leven, *He could not live any longer in such a constraint.*
BEDYEN, (bedygen) *To succeed, thrive, prosper.*
De zaak wil niet bedyën, *The thing won't succeed.*
Hy bedydt niet, *He does not prosper.*
Hy kan op die wyze niet bedyën, *He can't thrive in that way.*
✧ Onrechtvaardig goed bedydt niet, *Goods unjustly gotten do not thrive.*
BEDYKEN, *To inclose with banks or dikes.*
Bedyking, *The inclosing with dikes.*
Bedykt land, *A country inclosed with dikes.*

BEE.

BEE, *Position, see Bède.*
BE-EEIDIGEN, *To affirm with an oath, to swear.*
Be-ëedigd, *Sworn, affirmed with an oath.*
Een be-ëedigd Land-meeter, *A sworn measurer of land.*
Be-ëediging, (F.) *Affirmation with an oath.*
BEEK, (F.) *a Brook.*
Een klare beek, een chrystalyne beek, *A clear, a crystalline stream.*
Hy zal op de weg uit de beeke drinken, *He shall drink of the brook in the way.* [Pl. CX: vs. 8.]
De Raavens der beeken zullen ...
The ravens of the stream shall ...
Beekeboom, (C.) (zeker kruid) *Sea-purslain, or brook-lime.*
Beekje, (N.) *a Little brook, rivulet.*
BEELD, (N.) *An image, statue.*
Borst-beeld, *a Bust.*

Gefnédene beelden, *Graven images.*
Een marmer beeld, *a Marble statue.*
Een stök-beeld, stand-beeld, *A statue.*
Een borst-beeld, *A bust.*
Een hoek beeld, tuin-beeld, *A supporter, a statue.*
Een Vorst, een overwinnaar, een beeld opregten, *To erect the statue of a conqueror, or a Prince.*
† 't Is een vrouwenfch als een beeld, *She is a most beautifull woman.*
† Zy staat als een stom beeld, *She is as dumb as a statue.*
† Zy is zo koud als een marmer beeld, *She is as cold as a statue of marble.*
De menfch is naar Gods beeld gefchapen, *Man is created after the image of God.*
Gy zult u geen gefnédene beelden, nog eenige gelykeniffe maaken, *You fhall not make to thyself any graven image, nor the likenefs of any thing.*
✧ De beelden, of perfonagien in een behangfel, &c. *The figures in a hanging, &c.*
Pylaar-beelden, vrouwe fchoorsteen beelden, &c. *Cariatides, female figures like consoles, or supporter at the corners of a chimney.*
De beelden of hoekmannen, staat-houten, agter en bezyden de fpegels van fchépen, *Figures at the stern or fides of a fhip.*
Beeldenaar, (M.) (afbeeldfel van verfehiden muntflag) *a Draught of several coins.*
Beeldendienaar, (M.) *An idolater.*
Beeldendienst, (M.) *Idolatry.*
Beeld-nftorm, (M.) *see Beeldftorming.*
Beeldgieter, *a Founder of statues.*
BEELDHOUWEN, *To carve images.*
Beeldhouwer, (M.) *a Statuary, carver.*
Beeldhouw-kunde, (F.) *Sculpture, or carving.*
Beeldhouwery, (F.) *a Carver's workfhop.*
Beeld-fnyden, *To engrave images.*
Beeld-fnyder, (N.) *An engraver.*
Beeldfpraak, (F.) *Hieroglypbick.*
Beeldfpraakelyke tékens, *Hieroglypbicks.*

BEELDSTORMEN, *To break down images.*
Beeldftormer, (M.) *a Puller down of images.*
Beeldftorming, (F.) *a Breaking down of images.*
BEELDTENIS, (F.) *a Pourtrait.*
Het beeltenis van den Keizer, op het muntftuk zien, *To see the effgie of the Emperor on a medal, or coin.*
✧ Zyn Vaders beeltenis hangt boven de fchoorsteen, *The picture of his father hangs before the chimney.*
's Vorften beeltenis te paard, staat op de groote markt, *The equeftrian ftatus of the King ftands in the market place.*
✧ Het beeltenis (het zinnetéken) van Osiris was een Ofskep, *The fimulacre of Osiris was the head of an Ox.*
Beeldje, (N.) *a Little image.*
Beeldwerk, (N.) *Imagery.*
't Beeldwerk aan de kap van een aanzienlyk gebouw, *The front figures of a great boufe.*
Rond beeldwerk, volkomene beelden, *a Figure in relievo.*
Half uitloopend beeldwerk, *a Figure in half-relievo.*
BEEMD, (F.) *a Meadow, field.*
Een aangename beemd, *A agreeable meadow.*
✧ Beemd, of gemeen, klaver, *Trefoil, three leaved, or clover-grafs.*
BEEN, (N.) *a Bone.*
't Scheen-been, of de fchinkel, *The fhin-bone.*
Een merg-been, merg-pyp, *A marrow bone.*
De beenen fteeken hem door 't vél, *The bones peep out of his skin.*
† Iemand een been te kluiwen geeven, *† To give one a bone to pick.*
† Het zyn twee honden over één been, *† They are two dogs at one bone.*
Walvifch been, *a Whale-bone.*
Een vouw-been, *A folding-knife.*
Vifch-been tot gebruik der goud en zilver-fmeeden, *A fh-bone, ufed by the gold- and fiver-fmiths.*
BEEN, (N. & F.) (daar men op staat) *a Leg.*
Het linker-been, *The left leg.*
Het

Het dik van 't been, *The calf of the leg.*
 Hy had een houten been, *He had a wooden leg.*
 Dat paerd heeft een zeer been, *That horse has a sore leg.*
 † Iemand by 't linker been krygen, (bedotten) *To cheat one, to deceive one.*
 Op de been, *On foot.*
 Op de been zyn, *To be standing, to be walking, to be on foot.*
 ☞ Hy begint weer op de been te komen na zyne ziekte, *He begins to come up again after his illness.*
 Zich op de been houden, *To continue to be up.*
 Men moet zich zo lang op de been houden als men kan, *One must keep one's self in motion as long as it is possible.*
 Vluc ter been, rad ter been, *To be a good walker, brisk.*
 Kwaalyk ter been zyn, *To be a bad walker.*
 † Met het eene been in 't graf gaan, † *To go with one leg into the grave.*
 † De jeugd heeft dikwils een blök aan 't been nodig om haar wuftheid te bedwingen, † *Youth wants often a fetter to keep them from excesses.*
 † Een blök aan 't been hebben, *To be married, to have a wife.*
 ☞ Een léger op de been houden, *To keep a standing army.*
 Krygsvolk op de been bréngen, *To raise forces.*
 ☞ Het grauw was op de been, *The mob went up and down in a tumultuous manner.*
 ☞ Been, (rechte streep van een m, een n, of i,) *A stroke of an m, an n, or an i.*
 Beenachtig, } *Bony, full of bones,*
 Beenig, } *nes.*
 BEEN-BLOK, (N.) *Lock, shackle, or fetters, for a horse's leg.*
 BEEN-BREEKER, (M.) *Offspring, the bone-breaker eagle.*
 BEEN-BREUK, (F.) *The fracture of a bone.*
 BEENDER-BUS, *A spine.*
 BEENDEREN, Beenen, *Bones.*
 Doods beenderen, *Dead bodies bones.*
 Beenen, (Plur.) *Legs.*
 Dunne beenen, spille beene hebben, *To have spindle-banks.*

Ik zal hem armen en beenen breeken, *I'll break his arms and legs.*
 Iemand beenen maaken, *To make one go, or fly.*
 Beenhakker, (M.) (Vleeshouwer) *a Butcher.*
 Beenhuisje, (N.) *a Bone house, of suary.*
 Beenloos, *Without legs.*
 De been-pyp legt blood, *The facet bone lays naked.*
 Beentje, (N.) *A little bone, also a little leg.*
 ☞ † Iemand een beentje zétten, *To supplant one.*
 BEEN-VLIÉS, (N.) *Periosteum.*
 't Been-vlies is maar éven geraakt, gekwétst, *The periosteum is only touched, not much wounded.*
 BEER, (M.) *a Bear.*
 Zo-zuig als een beer, *Hairy like a bear.*
 † Het is een ongelikte beer, *It is an unlicked bear, a villainous animal, a brute.*
 † Men moet de beer zyn huid niet verkoopen eer die gevangen zy, † *One must not share the hide before one catches the bear.*
 Wat een morsbeer! *What a slut!*
 ☞ Beer, is ook de naam van 't getarnte digt aan de Noordpool gelégen, de groote en de kleine beer, *Ursa major, & ursa minor, the great and the little bear, two northern constellations.*
 Beer, ('t manneken van een varken) *a Bore.*
 Hy schuimbekte als een beer, *He foamed like a boar.*
 ☞ Een steene beer, *a Brick-bank, a mole peer.*
 Beereklaauw, (F.) (zéker kruid) *Bears foot.*
 Beerenhuid, (F.) *a Bears skin.*
 Beeren-look, (N.) (zéker look) *Garlick, a strong smelling plant.*
 Beeren-oor, (F.) (gemeenlyk *Auricula* genaamd) *Auricula, vulgarly a reclus, a sort of mountain-couslip.*
 Beerwortel, (F.) (zéker kruid) *Spicknel, meuw.*
 BE-ERFD, *Inherited.*
 Beërfter, (F.) *An beirer; Iberitrix.*
 † BEERSTEEKER, } (M.) *A ja-*
 BEERNSTEEKER, } *kes farmer.*
 BE-ERVEN, *To inherit.*

Die vroom leeven zullen het Hémeiryk be-erven, *They who live piously shall inherit heaven.*
 Be-ërver, (M.) *An inheriter, heir.*
 Be-ërving, (F.) *Inheritance.*
 BEEST, (N.) *a Beast.*
 Een wild beest, *A wild beast.*
 Een lastdraagend beest, *A beast for carriage, like a Mule or a Sumpter-horse. [SEWEL.]*
 Den beest speelen, *To storm, bluster, or keep a heavy noise, to rage.*
 Als een beest leeven, *To live like a beast.*
 Hy was zo dronken als een beest, *He was dead drunk.*
 Dat vrouwenfch is een beest, een schotbeest, *That woman is a black-guard whore.*
 ☞ Beest, (in 't antierfch) *Beast, in a game at cards like Loo.*
 Beestachtig, } *Like a beast, bestial,*
 Beestig, } *brutish.*
 Beestachtige lust, beestachtige drift, *A beastly lust.*
 Een beestachtig leeven leiden, *To lead a beastly life.*
 Het is een beestachtige vent, een lompe vlégel, *He is a true animal, a very brute, also a clownish fellow.*
 Zich beestachtig aanstellen, *To behave one's self brutally.*
 Beestachtig worden, *To become a beast, to grow brutish.*
 Beestachtigheid, } (M.) *Beastliness,*
 Beestelykheid, } *brutality.*
 Zyn beestachtigheid voldoen, *To gratify one's beastly lusts.*
 Beestachtiglyk, *Beastly, brutish.*
 Beestelyk, *Beastly, brutish.*
 Beestenhöl, (N.) *A den or cave for beasts.*
 Beestenherder, } (M.) *a Herds-*
 Beestenhoeder, } *man.*
 Beestenkamper, (M.) *One that fights with wild beasts.*
 Beestemarkt, (F.) *A cattle-market.*
 Beesten, (meerv. van beest) *Beasts, animals.*
 Hy heeft wol en hoorn-beesten in overvloed, *He has sheeps and horned cattle in abundance.*
 † De dronkaarts en hoerejaagers zyn beesten, *Drunkards, and whore-mongers are beasts.*
 Het zyn beelten, schurken, lompe vlégels, *They are beasts, rascals, clumsy villains.*
 Dronke beelten, *Drunken beasts.*
 Schor.

Schot-beesten, *Black guards.*
Beestje (N.) *A little beast,* —
an insect.

BEEF, (F.) *A bit, morsel.*

Een beet broods, *A morsel (or bit) of bread.*

Gy zult 'er niet een beet van hebben, *You shall have not a bit of it.*

Het is niet een beet, niet met al, zeg ik u, *It is nothing at all, I tell you.*

De kat heeft de muis al beet, *The cat has the mouse already catched.*

Iemand beet hebben, *To outwit one, to have catch'd one.*

Ik heb beet, (in 't hängelen) *There's a fish at the bait.*

Beet (hap) *A bite, biting.*

Een honden beet, *The bite of a dog.*

Het kind is vol vloo-beeten, *The child is full of spots or flea-bittings.*

BEETE, (F.) (Bict) *Beet,* [a Herb.]

Daar is witte en roode beet, *The red's white and red beet.*

Beete-bladen, *The leaves of beet.*

Beete ribben, *The stalks of beet.*

Beet-wortel, (M.) *Red beet, beet root.*

Hy heeft een neus als een beet-wortel, *He has a great red nose.*

Beetje, (N.) *A little bit.*

BEEVAART, (F.) *a Pilgrimage.*

BEEVEN, *To tremble, quake.*

Beeven als een blad van een boom, *To shake like a leaf at the brench of a tree.*

Van de koude trillen en beeven, *To shiver of cold.*

Die Vorst doet de heele wereld sidderen en beeven, *That Prince makes the whole world tremble.*

Men beeft van schrik als men 't hoort, *One trembles in hearing it.*

Zyn hand beeft, *His hand shakes.*

Beevende tot iemand naderen, *To approach one trembling.*

Beever, (M.) *A trembler.*

BEEVER, of Béver, (een water en land-dier) *a Castor, an amphibious creature, a Beaver.*

Beeverhoed, *A castor hat.*

Beeving, (F.) *A trembling, quaking.*

Een beeving in de leeden, *A trembling of the joints.*

BEEZEM, (M.) *a Broom, besom.*

Beezemstok, (M.) *a Broomstick.*

BEEZIG, *Busy, see Bézig and its derivatives.*

BEF.

BEF, (F.) *a Band.*

Hy draagt altyd een bef, *He wears always a band.*

De bef van eenen mantel, *The cape of a cloak.*

BEFAAMD, *Renowned, famous.*

Een befaamd schryver, *A famous author, or writer.*

Het befaamde Atheenen, *The celebrated city of Athens.*

Befaamdheid; (F.) *Renown.*

BEFAAMEN, *To make renowned.*

BEFDRAAGER, *Band-bearer.*

BEFJE, (N.) *A little band.*

BEG.

BEGAAFD, *Gifted, endued, qualified.*

Een begaafd man, *An able man, that has many good capacities.*

Met verstand begaafd, *Endued with understanding.*

Begaafdheid, (F.) *A notable gift, endowment, acquired parts.*

Die man heeft veel begaafdheid, *That man has much capacity.*

BEGAAIJEN, (bevuilen) *To Bedaggle, bewray.*

BEGAAN, (bedryven) *To commit.*

Overfpel begaan, *To commit adultery.*

Begaan, (beloopen) *To reach by going.*

Gy kont die plaats voor den avond niet begaan, *You can't reach that place before night.*

Ik kon de middagfchuit niet begaan, *I could not reach the boat that went off at noon.*

Die weg word weinig begaan, *That way is not much frequented.*

Laat 'er my meê BEGAAN, *Let me alone with it; let me do it according to my own mind, leave it to me.*

Begaan, (Part.) *as;* Hy heeft de fchuit nog tydsgenoeg begaan, *He came betimes at the boat.*

Begaan, (bedreeven) *Committed.*

Hy heeft eenen doodslag begaan, *He has committed a murder.*

Hy wierd over begaane diefftal gehangen, *He was hang'd for robbery committed.*

Begaan, (bewoogen) *Moved, troubled.*

Ik ben 'er meê begaan, *I am troubled about it.*

Ik was met zynen toestand begaan, *I pitied his condition.*

BEGAAPEN, *To gaze at.*

Van zyn buuren begaapt worden, *To be gazed at by one's neighbours.*

Begaaper, (M.) *A gazer.*

Begaaping, (F.) *A gazing.*

Begaapt, *Gazed.*

BEGAAVEN, *To endue, endow.*

BEGANGKLYK, *Passable.*

Geen andere weg was begangklyk, *No other way was practicable.*

BEGEELLEN, *To make yellow.*

BEGEERD, *Desired.*

Lang begeerde rust, *Long desired rest.*

Die Waar word veel begeerd, *That commodity is much wanted, or asked for.*

Begeerder, *Desirer.*

Philosoof, betekent wysheid begeerder, *Philosopher, signify's lover of wisdom.*

BEGEEREN, *To desire, covet.*

Iets kragtig begeeren, *To pant after a thing, to long for it.*

Wat is uw begeeren? *What's your desire? what do ye want?*

Ik begeerde myn Heer wel te spreken, *I would be glad, I wished to speak a word with you, Sir.*

Begeeren, (met een begeerig oog aanzien) *To covet.*

Gy zult niet begeeren, *You shall not covet.*

Volgens het begeeren (de begeerte) zynere Majesteit, *According to his Majesty's desire.*

Gezond en vry te zyn is al myn begeeren, *I desire no more, than a good health, and liberty.*

Begeerig, *Desirous, covetous.*

Begeerig zyn om wel te doen, *To be desirous of doing well.*

Begeerig zyn om te weeten wat 'er om gaat, *To be curious to know what has happen'd.*

Begeerig zyn naar een ander mans goed, *To covet the goods of another.*

Begeerigheid, (F.) *Covetousness.*

Begeerlyk, *Covetous, greedy, also desirable.*

Gy zyt al te begeerlyk, *You are too covetous.*

Begeerlyk, (Adv.) *Covetously.*

Begeerlykheid, (F.) *Covetousness, lust.*

De begeerlykheid des rykdoms, *The concupiscence of wealth.*

De begeerlykheid der oogen, *The concupiscence of the eyes.*

De begeerlykheden des vleesches dooden, *To subdue the lust of the flesh.*

BEGEERTE, (F.) *Desire, request, will.*

Hy had een groote begeerte om haar te zien, *He had a great desire, he longed to see her.*

Een groote begeerte tot reizen hebben, *To have a great inclination for travelling.*

Op zyne begeerte, *At his request.*

Zyne begeerte voldoen, *To gratify one's lusts.*

's Konings begeerte is dat alle zyne Onderdaanen hem trouwe-lyk dienen, *The desire of the King is, that all his subjects serve him faithfully, with loyalty.*

BEGEEVEN, *To betake, to repair, to resort.*

Zich naar de Stad begeeven, *To go to the city, to resort (or repair) to the town.*

Zich tot de jagt begeeven, *To go a hunting.*

Zich na bed begeeven, *To go a bed.*

Zich aan boord begeeven, *To go aboard.*

Zich op de vlugt begeeven, *To fly.*

Hy begaf zich tot uitvlugten, *He betook himself to shifts.*

Zich tot de Letteroeffening begeeven, *To give one's self to Study.*

Zich in de echt begeeven, *To enter into a married state.*

Zich tot den drank begeeven, *To get a habit of drinking.*

Een ampt begeeven, *To dispose of a vacant office, to confer an office upon one.*

Dat ampt staat aan de Heer D. . te begeeven, *That place is at the disposal of the Mr. D. .*

BEGEVEN, (verlaaten) *To leave, fail.*

Zyne krachten begaaven hem, *His strength fail'd him.*

Ik zal u nooit begeeven, *I shall never abandon, or forsake you.*

Als de ziel het lichaam begeeft, *When the soul forsaketh the body.*

Dat touw zou u gemakkelyk konnen begeeven, *That cord could very easely slip out of your bands, or break.*

Begeeven, (Part. Pass.) *Resorted, repaired, betaken, — Disposed of, — Left, failed.*

Begeeven, (F.) (verlaating) *Abandonning, forsaking.*

Begeeven, (uitdeeling) *Deftribution.*

BEGEKKEN, *To jeer, mock, ridicule.*

Iemand beekken, *To rail at one, to make a fool of one.*

Van ieder een beeket worden, *To be ridiculed by every body.*

Begekkelyk, *Ridiculous.*

Begekker, (M.) *A mocker, scoffer.*

Begekking, (F.) *A mocking, jeering.*

Begekt, *Ridicul'd, jeerd, mocked.*

BEGELD, (rykelyk van guld voorzien) *Mony'd.*

Hy is wel begeld, *He is a mony'd man.*

BEGELEIDEN, *To conduct, convey.*

Begeleid, *Conducted.*

Begenadigd, *Favoured, endued with grace.*

Boven andere begenadigd zyn, *To be blessed with grace above another.*

BEGENADIGEN, *To endue with grace, to favour, to shew mercy.*

God die ons met de kennisse des Evangeliums heeft willen begenadigen, *God who has favoured us with the knowledge of the Gospel.*

Met vergiffenis begenadigen, *To favour with a pardon.*

Begenadiging, *a Favouring, enduing with grace.*

(†) BEGICHGELLEN, (belachen) *To laugh at, to laugh and sneer.*

BEGIETEN, *To water, besprinkle.*

De bloemen, de planken begieten, *To water the flowers, the plants.*

Het zeil begieten, *To wash the sail, to water it.*

Begietet, (M.) *He that watereth.*

Begieting, (F.) *A watering, sprinkling.*

Begitigd, *Endowed, gifted.*

Met een goude ketting begitigd worden, *To be presented with a golden chain.*

BEGIFTIGEN, *To present.*

Men begiftigde den Gezant met eenen degen met diamanten bezet, *The Ambassador was presented with a sword enriched with diamonds.*

Begiftiger, (M.) *Donor, the bestower of a donation.*

Begiftiging, (F.) *A donation, bestowing of a gift.*

BEGIN, (N.) *A beginning.*

Een goed, een gelukkig begin, *A good, a happy beginning.*

Het is maar een begin, *It is but a beginning.*

Hy is 'er van het begin tot het einde by geweest, *He was there present from the beginning till the end.*

Een begin maaken van 't werk, *To commence or to begin a work.*

Een begin neemen, *To begin.*

De Lente neemt omrent 't laaft van Maart een begin, *The spring begins at the latter end of March.*

In den beginne schiep God Hémel en Aarde, *In the beginning God created the heaven and the earth.*

BEGINNEN, *To begin, commence.*

Het werk beginnen, *To commence the work.*

Wederom beginnen, *To begin again.*

Hy weet niet wat hy zal beginnen, *He does not know what to begin.*

Dat moet gy niet beginnen, *You must not do that, not undertake it.*

Beginsel, (N.) *Commencement, beginning.*

Beginsel, (grond) *A principle.*

Hy heeft goede begiscelen ingezoogen, *He is imbued with good principles.*

De begiscelen van 't Latyn, *The Rudiments of the Latin.*

BEGLUUREN, *To leer, peep.*

Ik heb haar uit een hoek begluurd, *I spy'd her from a corner.*

Begluuring, *Spying, ogling.*

BEGOED, *Well furnished with goods.*

Een begoede weduw, *A widow that is well settled.*

BEGOEDIGEN, *To provide or furnish with goods.*

Ik BEGON, *I Begun.*

Begonnen, *Begun.*

Wel begonnen, is half gedaan,
Well begun is half done.

BEGOOGHELEN, *To delude, inchant, see Beguichelen.*

BEGOOTEN, *Watered, poured upon*

BEGORDEN, *To gird.*

(‡) Begörden, (bezwangeren) *To make big with child.*

Zy is begörd, *She is got with child.*

BEGOST, *see Begon, and Begonnen.*

BEGRAAFPLAATS, (F.) *A burying-place.*

Het Kerk-höf is een algemeene begraafplaats, *The churchyard is a common burying-place.*

BEGRAAUWEN, (bekyven) *To snarl at, to chide.*

Iemand teelyk begraauwen, *To abuse one.*

BEGRAVEN, *To bury, — also buried.*

Een dooden, een lyk eerlyk begraven, *To bury a dead body honestly.*

Een Vorstelyk lyk begraven, *To bury a Prince.*

Het lyk zal morgen begraven worden, *The corps is to be buried to morrow.*

Geld in zyn tuin, in zyn kelder begraven, *To bury money in one's garden, or cellar.*

Hy is gekruist, gestorven en begraven, *He was crucified, dead, and buried.*

⊕ Begraven, (beschansen) *To trench, to cast up works.*

Het léger is van alle kanten wel begraven, *The army is well trench'd everywhere.*

Het léger lag zo wel begraven, *The camp was so well intrench'd.*

Begravenis, (F.) *a Burial.*

Ter begravenis gaan, *To go to a burial.*

Begravenis-briefje, (N.) *a Funeral ticket.*

Begraver, (M.) *a Burier.*

Begraving, (M.) *a Burying, interment.*

De oude namen veel dingen waar, in de begravinge hunner lyken, *The ancients observed many things by their burials.*

Begraauwd, *Snarl'd at.*

BEGREEPEN, *Comprehended.*

Begreepen, (bevat) *Understood, apprehended.*

Ik heb het niet wel begreepen, *I did not rightly understand it.*

In 't Vrèdes Traktaat begreepen worden, *To be included in a treaty of peace.*

BEGRIMMEN, *To look surly, to sneer at one.*

BEGRIP, (N.) *Capacity, comprehension, apprehension.*

Hy is van een snel begrip, *He is of a quick apprehension.*

Een gering begrip, *A mean capacity.*

Het is een man van een goed begrip, *He is a man of a good understanding.*

Ik kan 'er geen begrip van krygen, *I can't conceive it.*

⊕ Een kort begrip, *An abridgement, abstract.*

⊕ Holland vervat veel schoone Steden in zyn begrip, *Holland contains many a beautiful town.*

Ik BEGROEF, *I Buried.*

BEGROEID, *Overgrown.*

⊕ De breuk is nog niet begroeid, *The fracture is not grown about yet with a callosity.*

BEGROEIJEN, (overgroeijen) *To overgrow.*

De tuin is met onkruid begroeid, *The garden is overgrown with weeds.*

⊕ Begroeijen, (vastgroeijen) *To grow close together.*

Begroet, *Saluted.*

BEGROETEN, *To salute.*

Een Vorst over 't ingaan van 't nieuwe jaar begroeten, *To congratulate a Prince at the beginning of a new year.*

‡ De vyanden uit het geschut begroeten, *To salute the enemies with the artillery.*

Iemand met een löfgedicht begroeten, *To salute one with an elogy.*

Hem met een deel stökslagen begroeten, *To cudgel one.*

Begroeter, (M.) *A saluter.*

Begroeting, (F.) *A saluting.*

Zy BEGROEVEN, *They buried, — they entrench'd.*

BEGROBBELD, } *Besmut.*

Begrommeld, }

BEGROMMELEN, *To dawb.*

Met bloed en löf begrommeld zyn, *To be dawbed with blood and dust.*

BEGROOTEN, *To estimate, to compute.*

Het vyandlyk léger wordt op honderd duizend mann' begroot, *The enemy's army is computed at a hundred thousand men.*

Ik heb zyn middelen op twee tonnen gouds hooren begrooten, *I heard compute his estate to be worth two tons of gold, (or twenty thousand pound.)*

⊕ Dat zou my te veel begrooten, *That would be too great a price for me.*

Begrooting, (F.) *An estimation.*

Begruisd, *Bedusted, dirty'd.*

Een begruisd aangezigt, *A dawbed face.*

BEGRUIZEN, *To besmut, to bedust, to dirty.*

BEGRYP, (N.) *A comprehension, see Begrip.*

Een kort begryp, *An abstract, a short narrative.*

Begrypelyk, *Comprehensivoe.*

Het is niet begrypelyk hoe hy nog leeven kan, *It is not to conceive how he can live.*

Begrypelykheid, *Comprehensibility.*

BEGRYPEN, *To comprehend.*

Begrypen, (bevatten) *To apprehend, conceive, understand.*

De ebbe en vloed van de Zee is niet ligt te begrypen, *The ebb and flood of the sea is incomprehensible.*

⊕ Het is in 't verdrag begreepen, *It is comprehended in the agreement.*

Ik begreep de zaak dus, *I conceived the matter thus.*

Asia begrypt verchiede schoone Ryken, *Asia contains many a fine realm, or empire.*

BEGUIGHELAAR, *A deluder, enchanter.*

Bezuigheld, *Deluded, enchanted.*

BEGUIGHELEN, *To delude, inchant, juggle.*

De oogen bezuighelen, *To bewitch one's eyes.*

Beguigheling, (F.) *A delusion, juggle, enchanting.*

Beguntigd, *Favour'd, gratified.*

BEGUNSTIGEN, *To favour, gratify, countenance.*

Iemand begunstigen, *To favour one.*

Hy is de begunstigde minnaar, *He is the favoured lover.*

Begunf tiger, (M.) *A favourer, countenancer.*

Begunf ting, (F.) *Gratification, favouring.*

BEGYN, (F.) *A nun, biguine.*

Het Begyn-Höf, *The convent of the beguines.*

☞ Begyne ree, (een ree aan de bezaans mast) *The cross tree yard.*

BEH.

BEHAAGD, *Pleased.*

Zyn gedrag heeft my nooit behaagd, *His carriage never pleased me, I never liked his behaviour.*

Dewyl het Gode behaagd heeft, *As it pleased God.*

Behaagelyk, *Pleasant, agreeable.*

Wat is 'er behaaglyker als broederlyke liefde, eendragt? *What can be more agreeable than brotherly love, union.*

Behaagelyk, (Adj.) *Acceptably.*

Behaagelykheid, (F.) *Agreeableness, complacency.*

BEHAAGEN, *To please, like.*

Gode, den Koning, zyne minnares behaagen, *To please God, the King, or one's mistress.*

Behaagde het Gode dat zuks gebeurde, *If it pleased God that such a thing might happen.*

Alle haare mooie woorden konnen my niet behaagen, *All her fair words won't please me.*

't Behaagt my ganfch niet, *I don't like it at all; I am not at all pleased with it.*

☞ Behaagen, (N.) *Liking.*

Behaagen fcheppen in 't kwaad doen, *To take pleasure, to rejoice in doing mischief.*

Hy handelt 'er mede naar zyn welbehagen, *He acts with it according to his pleasure.*

Met uw behaagen, *With your leave.*

Ik had wel behaagen in zo een huis, *I should like such a house very well.*

Ik heb geen behaagen in dat vrouwmenfch, *I don't like that woman.*

Behaager, (M.) *A pleaser.*

Behaaging, (F.) *A pleasing, complience, complacency.*

BEHAALD, *Hairy.*

BEHAALD, *Drawn into, — Obtained.*

Ik wierd in de zaak behaald, *I was drawn into the affair.*

Zy wil 'er niet in behaald wézen, *She won't be lookt upon as one that meddled with it.*

Hy heeft 'er grooten lof meê behaald, *He has obtained great praise thereby.*

BEHAALEN, *To draw into, to wheedle into.*

☞ Gy zyt al te gereed om my in myne woorden te behaalen, *You are too ready to catch me at my words.*

☞ Behaalen, (verkrygen) *To obtain, get.*

Hy meende veel dank daar door te behaalen, *He expected to be well rewarded for it.*

De zege behaalen, *To obtain the victory, to get the day.*

Behaaling, (F.) *A drawing into, — Obtaining.*

BEHALVE, *Except, save.*

Zy bleeven alle, behalven de Stuurman en twee Matroozen, *They perished all, save the mate and two sailors.*

Hy gaf hem nog vyf gulden, behalven het geen hy reets ontfangen had, *He did give him five guilders, besides what he had received before.*

Behalve dat, *Besides, moreover.*

Behalven dat zo weet ik —, *Besides I know that —.*

BEHANDELD, *Handled, treated, managed.*

Hy heeft de zaak zeer kwaalyk behandeld, *He has managed the thing very ill.*

BEHANDELEN, *To handle, manage, treat.*

Men moet zulke zaaken zeer om zigtiglyk behandelen, *One must treat such matters very circumfpectly.*

Den dégen, het penfeel wel behandelen, *To manage a sword, or a pencil well.*

De Staatszaaken behandelen, *To manage the affairs of state.*

Behandeling, (F.) *A handling, treating, managing.*

De gene die de behandeling der zaaken hadden, *They who got the management of affairs.*

Het koper en tin word vuil door de behandeling, *The copper and pewter grows dirty by handling it.*

BEHANDIGD, *Delivered.*

Ik heb uwen brief behandigd, *I delivered your letter.*

BEHANDIGEN, *To deliver, to hand over.*

Iemand een brief behandigen, *To deliver a letter to one.*

Behandiging, (F.) *A delivering.*

BEHANGEN, *To bang about, — to adorn.*

Eene kamer behangen, *To bang a room.*

☞ Behangen, (Part. pafs.) *Hung.* Behangen met goud en zilver, *Adorned with gold and silver.*

☞ Behangen met zorgen, *Incumbered with cares.*

Behangfel, (N) *Hangings, curtains, a suite of hangings.*

Een bed met een köftelyk behangfel, *A bed with curious curtains and valence.* [SEWEL.]

Paerden behangfel, *Trappings.*

BEHARTIGEN, *To mind, endeavour, to take care of, to take at heart.*

De belangens van een vriend als eigen behartigen, *To take the concerns of a friend as much at heart as our own.*

Behartigd, *Minded, endeavoured.*

Behartiger, (M.) *One that takes diligent care.*

Behartiging, (F) *Endeavour, a careful minding, application.*

BEHEBT, *Indued, obnoxious.*

Met veele kwaalen behebt zyn, *To be afflicted with many distempers.*

Met gierigheid behebt, *Infected with avarice, covetous.*

Met dievery behebt, *Given to theft.*

BEHEERD, *Ruled, governed.*

BEHEEREN, *To rule, command.*

Hy kan dat werk alleen niet beheeren, *He can't manage that work alone.*

Hy heeft te veel leerlingen om die wel te beheeren, *He has too many disciples to govern them well.*

BEHEERSCHEN, *To govern, rule.*

Veele volken beheerschen, *To govern several nations.*

Zyne hartstogten beheerschen, (beteugelen) *To govern one's passions.*

De gierigheid, de verwaandheid moet ons niet beheerschen, *Neither avarice, nor vanity must govern us.*

Beheerscher, *Ruler, sovereign.*
 Beheersching, (F.) *A governing.*
 Beheerscht, *Governed, ruled.*
 BEHEILYKEN, *To get, to acquire by marriage.*
 Veel goed beheilyken, *To get a great estate by marriage.*
 Beheilykt, *Gotten by marriage.*
 BEHEIND, *Enclosed.*
 BEHEINEN, *To enclose.*
 Een boomgaard beheinen, *To inclose an orchard.*
 Beheining, (F.) } *An enclosu-*
 Beheinsel, (N.) } *re.*
 BEHELP, *see Behulp.*
 BEHELPEEN, *To make a shift.*
 Zich met het weinig Latyn, 't weinig Engelsch dat men weet behelpen, *To make shift with the fragments of Latin or English one knows.*
 Zich met leugens behelpen, *To be given to lying.*
 Men moet zich nu wat naauw behelpen, *One must at present make shift with a little.*
 Ik zal my met dit oud boek behelpen, tot dat ik een beter heb, *I'll make a shift with this old book till I have a better one.*
 Ik kan 'er my niet meê behelpen, *It won't serve my turn.*
 BEHELZEN, *To contain.*
 Wat behëlde de brief? *What was the content of the letter?*
 Het plakaat behêlft onder anderen, dat —, *The act contains among other things, that —.*
 Behêltd, *Contained.*
 BEHEN, (N.) (wit behên) (zêker kruid) *Calfs snout.*
 Root-behên, *Winter-green.*
 BEHENDIG, *Handy, dextrous, clever.*
 Het is een behêndige dief, *He is a subtle thief.*
 Dat 's een behêndige streck, *That's a cunning trick.*
 Hy raakte behêndig uit zyn zwaa-
 righeid, *He made a fine escape out of his distress.*
 Behêndigheid, (F.) *Dexterity.*
 De behêndigheid, gaauwheid van een goochelaar, *The dexterity of a juggler.*
 Behêndiglyk, *Dextrously, cleverly.*
 BEHERLIGEN, *see Behartigen.*
 BEHIBT, *see Behebt.*
 Ik behielp, *I made a shift.*
 BEHOED, *Kept, preserved, saved.*

BEHOEDEN, *To keep, preserve, save.*
 God wil ons voor een schielijke dood behoeden, *God wil deliver us from a sudden death.*
 De maatigheid behoed ons voor veele kwaalen, *Sobriety saves us from many evils.*
 Behoed ons! (gem. uitroeping) *Lord bless us! good God!*
 Behoeder, (M.) *A keeper, preserver.*
 Behoeding, (F.) *A keeping, preserving.*
 BEHOEF, (N.) } *Necessaries.*
 BEHOEFTE, (F.) }
 Brood, wyn en al wat tot 's menschen behoef noodig is, *Bread, wine and all the necessaries of life.*
 Hy weet zyn behoefte wel te vraagen, *He knows to ask what he wants.*
 Men vind allerhande behoeftens, (leevensmiddelen) op de markt, *There are all sorts of provisions to be had in the market place.*
 Zyn behoef doen, (kakker) ↓ *To do one's business.*
 Behoeftig, *Indigent, needy, poor.*
 Een behoeftig huiugezin, *A poor family.*
 Behoeftige menschen, *Indigent people.*
 Behoeftigheid, (F.) *Neediness, indigence.*
 De behoeftigheden der natuur, *The indigences of nature.*
 De behoeftigheden van kerk en staat, *The necessities of the church and the state.*
 BEHOEVEN, *To stand in need of, to want.*
 Wy behoeven uwen raad niet, *We don't want your counsel or advice.*
 Gy behoeft môrgen niet te komen, *You need not come to-morrow.*
 Men behoeft dat niet te doen, *One is not bound to do it.*
 Ten behoeve van, *In behalf of.*
 Ten behoeve der armen, *For the use of the poor.*
 BEHOLPEN, *Made shift.*
 Ik heb 'er my zo lang meê beholpen, *I made shift with it thus far.*
 Behoord, *Ought.*
 BEHOOREN, *To become, belong, pertain.*

Hy behoorde zo niet te doen, *He ought not to do so.*
 Gy behoort te denken dat, *You ought think that.*
 Een jongman van uw jaaren behoorden bescheidener te zyn, *A young man of your age ought to be more discrete, ought to have more discretion.*
 Het behoorde wel zo, *Indeed it ought to be so.*
 Hy had behooren te denken dat, *He ought to have considered.*
 Ik heb gedaan zo als 't behoort, *I have done as was becoming; I have done what was fit.*
 Wien behoort dat huis, *To whom belongs that house? who owns that house?*
 De dingen die tot huishouden behooren, *The things which belong to the household.*
 De stukken tot een geding behoorende, *The papers or writing belonging to a lawsuit.*
 Daar behoort vry wat anders toe, *There are a great many things more required for it.*
 Dat behoort tot deeze zaak niet, *That does not pertain, belong to this matter.*
 Doe het naar behooren, *Do it as it ought to be.*
 Iemand na behooren handelen, *To treat one honestly.*
 Behoorlyk, *Becoming, fit, decent.*
 Ter behoorlyker tyd, *In due time.*
 Behoorlyk loon, *Reasonable wages.*
 De behoorlyke fragt betaalen, *To pay the usual fare.*
 God op een behoorlyke wyze bidden, *To pray God in a decent manner.*
 Behoorlyk gevolmagtigd zyn, *To be duly authorized, to have a proper warrant.*
 Behoorlyk, (Adv.) *Decently.*
 Behoorlykheid, (F.) *Decency.*
 BEHOOSD, *Watered,*
 BEHOZEN, *To bewet, to water.*
 BEHOUD, (N.) (behoudenis) *Salvation.*
 Die plank is zyn behoud geweest, *That board saved him.*
 Iemand een behoude reis toe wenschen, *To wish one a safe journey.*

BEHOUDELYK, *Saveable.*
 Behoudelyk, (Adv.) (mids) *Provided.*
BEHOUDEN, (redden,) *To save, keep, preserve.*
 Iemant het leeven behouden, *To save one's life.*
 Zyn vryheid behouden, *To keep one's liberty.*
 Behouden, (onder zich behouden) *To keep, retain.*
 Wy hebben 't veld behouden, *We have kept the field.*
 De zégen behouden, *To be victorious.*
 De tékens van een goede opvoeding behouden, *To keep the marks of a good education.*
 Van al die kinderen hebben zy 'er maar twee behouden, *Of all those children, they have no more than two left, there remain only two.*
 Behouden, (Part. pass.) *Safe, saved, kept, retained.*
 Het schip is behouden, *The vessel is in safety.*
 In behouden haven, *In a safe port.*
 Ik wensch u behouden reis, *I wish you a good (or happy) voyage.*
 Hy heeft het geloof-behouden, *He has kept the faith.*
 De naaste huizen wierden door de brandspuiten behouden, *The next houses, or the neighbouring houses, were saved by means of the engines.*
 Behoudens uwe eere, *If it may stand with your honour.*
 Behoudenis, (F.) *Preservation, salvation, safety.*
 Hy is zyn behoudenis aan haaren raad verschuldigd, *He owes his safety to her advice.*
 Behouder, (M.) *A saviour, keeper, preserver.*
BEHOUWD, } *Behuud.*
BEHOUWLY- } *Behuudly-*
KEN, } *ken.*
BEHUID, *Lodged.*
 Wy zyn wat nauw behuid, *We are a little narrowly lodged.*
 Hy is behuid en behoofd, *He has a house and garden of his own.*
 Een behuidde straat, *A street filled with houses, a close builded street.*
 Een wel behuid Dorp, *A village well stocked with houses, a populous village.*

BEHUISRAAD, *Furnished with household-stuff.*
BEHUISRAADEN, *To furnish with household goods.*
BEHUISING, (F.) *A house and its apartments.*
BEHULP, (N.) *A help, shift.*
 Ik gebruik dit maar tot een behulp, *I only make use of this as a shift.*
 Behulpelyk, *Helpfull.*
 Behulpen, *Made shift.*
 Hy heeft 'er zich meê behulpen, *He made shift with it.*
 Behulpzaam, *Willing to help, helpful.*
 Den armen behulpzaam zyn, *To be secourable, or charitable to the poor.*
 Men moet zyn vrienden behulpzaam zyn, *One must be secourable to one's friends.*
 Iemand de behulpzaame hand bieden, *To be helpfull to one, to assist one.*
 Behulpzaamheid, (F.) *Readiness to help.*
 Behulpzaamlyk, *Secourably.*
BEHUUWD, *Got by marriage.*
 Hy heeft veel goed met haar behuud, *He has got a great estate with her.*
 Behuud-vader, (M.) *A father in law.*
 Behuud-zoon, (M.) *A son in law.*
BEHUUWLYKEN, *To get by marriage.*
 Hy heeft veel gèlds met haar behuudlykt, *He has a great sum of money in marriage with her.*
 Behuudlykt, *Got by marriage.*
 BEL.
BEIDE, *Both.*
 Zy stonden beide voor de deur, *They were both of 'em at the door.*
 't Is een stoep aan beide zyde op te gaan, *It are steps to ascend at both sides.*
 Hy ging met beide handen in zyn zakken, *He walked with both his hands in his pockets.*
 De gierigheid en de overdaad moet beide gemyd worden, *Both covetousness and prodigality must be avoided.*
 Beiden, (verbeiden) *To wait, carry.*
 Kom zonder beiden wederom,

Come back again without tarrying.
BE-INKT, *Spatter'd with Ink.*
BEITEL, of Bytel, *a Chisel.*
 Beeld-houwers bytel, *a Chisel of a statuary.*
 Steek-beitel, drieling, *A carving chisel.*
 Hout-kloovers bytel, *A wood cutter's wedge.*
 Scheeps-timmermans breek-beitel, *A chisel of a ship-wright.*
 † Kom voor den beitel, (voor den dag) als gy hart hebt, *Come bitber if you dare.*
 † Een vaatje op den beitel zétten, (ten beiten geeven) *To give a little cask of beer or wine to the labourers.*
 † De kost op den beitel zétten, (een scheeps loopje) *To give vittuals to the seamen aboard.*
BEITEL-AAK, (F.) (lang platboomd vaartuig met een platte stéven) *A flat bottom'd boat.*
 BEJ.
BEJAAGD, *Gotten, attained.*
 Hy heeft zyn oogmerk niet bejaagd, *He has not attain'd his aim, he has mist his aim.*
BEJAAGEN, *To obtain, get, attain.*
 De vrède bejaagen, *To sue for peace.*
 Bejaaging, (F.) *An obtaining.*
BEJAARD, *Aged, old.*
 Een bejaarde vryster, *An aged virgin, an old maid.*
 Men moet voor bejaarde lieden wyken, (achtung hebben) *We must have regard for aged people.*
 Bejaardheid, (F.) *Old age.*
 Hooge bejaardheid, *Old age.*
BEJAG, (N.) *A deed, carriage.*
 Vuil bejag, *Filthy carriage.*
BEJAMMEREN, *To pity, bewail, rue.*
 Het verlies zyner vryheid bejammeren, *To lament the loss of one's liberty.*
BEJEGEND, *Met, bappened.*
BEJEGENEN, *To meet, bappen, occur.*
 Hy bejegenende my op de straat, *He met me in the street.*
 My is nooit iets zulks bejegend, *I never met with such a thing in my life.*
 Iemand vriendelyk bejegenen, *To use one kindly.*

Hem kwaalyk bejégenen, *To abuse him.*
 Bejégening, (F.) *A rencounter, meeting, occurrence, change, usage.*
 Een wonderbaare bejégening, *A strange occurrence.*
 Een vriendelyke bejégening, *A kind usage.*
 Iemand alle goede bejégeningen aandoen, *To use one kindly, to behave civilly to one.*

BEK.

BEK, (M.) *A mouth, (especially of beasts.)*

☞ Bek, (eens vogels) *A bill, beak.*
 De ooljevaar de kraan met haar lange bek, *The stork, the crane with its long neck.*

☞ De bek van een pen, *The nib of a pen.*

☞ De bek of sneb van een schuit, *The prow, the fore part of a boat.*

De bek of sneb van een Galej, *The prow of a Gallery.*

☞ Bek, (bakhuis) *Mouth.*

☞ Houd den bek, béngel, *Hold your tongue, firrab.*

Ik zal u den bek wel snoeren, *I'll make thee hold thy tongue.*

Stout in den bek zyn, *To be impudent, or bold in one's language.*

Iemand den bek ophouden, *To maintain one, to give him vic-tuals.*

Iemand een spytigen bek geeven, *To abuse one, to speak scornfully to one.*

☞ Een paerd den bek af ryden, *To over-ride a horse.*

BEKAAID, of BEKAYD, (men heet bekaaide visch, visch die zo lang op de kaai of wal gélegen heeft dat ze begint te be-sléven, slinken,) *Fish that has been long out of the water, that begins to stink.*

Een bekaaid schip, een schip dat door de sterke Zon gespléten is, *A ship that is full of cracks caused by the Sun.*

BEKAAID, *Abused, abused.*

Hy stond zo bekaaid, hy keek zo op zyn neus, *He stood con-founded.*

Hy zal 'er bekaaid afkomen, *He will badly come off.*

BEKAAMD, *Full of keam.*

Dit bier is heel bekaamd, *That beer is full of keam.*

BEKAAMEN, *To grow with keam.*

Dit bier begint te bekaamen, *That beer begins to grow with keam, begins to be keamy.*

BEKAKKEN, (bevuilen) *To beshit.*
 Zyn hembd bekakken, *To beshit one's shirt.*

BEKAKT, *Beshitten.*

BEKALANT, *Customed.*

Een bekalante winkel, *A well customed shop.*

BEKALLEN, (bepraaten) *To wheedle, persuade.*

BEKANT, (met kant opgeschikt) *Belaced.*

BEKAPERD, *Hooded.*

BAKE, *a Rivuled, see Beek.*

BEKEEKEN, *Looks at, looked into.*
 Zy wierd wel bekeeken, *She was much looked at.*

BEKEERD, *Converted.*

Een nieuw bekeerde, *A new convert.*

Bekeerder, (M) *A converter.*

BEKEEREN, *To turn, convert.*

Iemand tot het Christelyk geloof bekeeren, *To convert one to the Christian faith.*

☞ Zich bekeeren, *To repent, to turn from the evil.*

Bekeert u van uwe kwaade werken, *Repent of your evil deeds.*

☞ Géld tot een goed gebruik bekeeren, *To convert money to a good use.*

Bekeering, (F.) *Conversion, repentance.*

Tot de bekeering der ongeloo-vige méde werken, *To contribute to the conversion of the in-fidels.*

Breng vrugten voort die der be-keeringe waardig zyn, *Produce fruits worthy of repentance.*

Hy geeft groote blyken van be-keering, *He gives many proofs of his conversion.*

BEKEEVEN, *Checked, rebuked, chid or chidden.*

BEKEFFEN, *To bark at.*

De honden bekéffen de voorby-gangers, *The dogs bark at the passengers.*

BEKÉND, *Known, discerned.*

Hy is by groot en klein bekénd, *He is known by rich and poor people.*

Het is een bekénde dief, *It is a famous thief.*

☞ Dat is een ieder bekénd, *That is publick, every one knows it.*

Hy is bekénd voor een groote leugenaar, *He is known for a great liar, he is famous for his lies.*

't Is een bekénde zaak, *It is a known thing.*

(*) Naar den bekénden weg vraa-gen, *To ask what one knows beforehand.*

Een van myne goede bekénden, *One of my acquaintances, a familiar friend of mine.*

☞ Bekénd, (beleeden) *Confessed.*
 Het is bekénd dat, *It is confessed that.*

☞ Iets bekénd staan, *To own a thing.*

Hy woud het niet bekénd staan, *He would not own it.*

☞ Hy wilde 'er niet voor bekénd staan, *He will not be known as such.*

Hy is my niet bekénd, *He is unknown to me.*

Bekénd maaken, *To notify, acquaint, give notice, advertise, signify.*

☞ Aan den Raad bekénd maaken wat 'er omgaat, *To acquaint the council with what has hap-pen'd.*

Ik zal het uw vader bekénd maaken, *I'll make your father acquainted with it.*

Schriftelyk of met een brief be-kénd maaken, *To give notice, to advice, to send word in writ-ting, or by a letter.*

's Vorsten besluit den vólke be-kénd maaken, *To acquaint the people with the resolutions of the King.*

☞ Een geheim bekénd maaken, *To discover a secret.*

☞ Zich aan iemand bekénd maaken, *To make one's self known to one.*

☞ Zyn voorneemen bekénd maaken, *To declare one's intention.*

☞ Hy heeft my zyn voorneemen be-kénd gemaakt, *He has revealed his design to me.*

Bekéndmaaker, *Acquaintor, discoverer, proclaimer.*

Bekéndmaaking, (F.) *A giving notice, notification, advertisement.*

Na de bekéndmaaking van zyn aankomst, van zyn huwelyk, *After the notification of his arrival, of his marriage.*

Bekëndmaking van wégens de Overigheid, *Notification of the Magistrates.*

☞ Bekëndmaking van iemands geheim, *Discovery of one's secrets.*

☞ Een bekëndmaking in de Courant laten zétten, *To insert an advertisement in the gazet.*

☞ Bekënd worden, (in de kennis raaken) *To be well known, to have many acquaintances.*

☞ Bekënd worden, aan den dag komen, *To grow publick.*

BEKENNEN, (belyden) *To confess.*
Ik wil gaarne bekennen dat ik 'er niet om gedacht heb, *I am ready to acknowledge that I did not think on it.*

☞ Dat bekên ik met u, *That I confess with you, there I am of your mind.*

Bekennen, (érkennen) *To acknowledge.*

Zyn misdaad buiten pyn en banden bekennen, *To confess one's crimes without pains or bonds.*

Hy wil zyne misdaad niet bekennen, *He won't confess his crime.*

BEKENNEN, (bemerken) *To discern, know.*

Ik kan 't van verre niet bekennen, *I can 't discern it at a great distance.*

☞ Eene vrouw bekennen, *To know a woman, to have carnal knowledge of her.*

Bekëning, (F.) *A confessing, acknowledging.*

Bekëntenis, (F.) *Confession.*

Het blykt uit zyn eige bekëntenis dat hy schuld heeft, *It appears by his own confession that he is guilty.*

BEKER, (M.) *A cup, chalice, beaker.*

Een volle beker, *A bumper.*
Van den beker houden, gaarne met de neus in 't nat zyn, *To love drinking.*

BEKEREN, (den beker dikwils ligten) *To drink often, to tipple.*

Békertje, *A little cup.*

Een kinder békertje van tin, *A little cup of pewter for a child.*

Met békertjes spelen, goochelen, *To juggle.*

BEKERMEN, *To bewail, deplore, lament.*

Het ongeluk zyns Vaderlands be-

kêrmen, *To lament the distress of one's country.*

Zy heeft haar verlies zeer bekêrmd, *She has lamented her loss exceedingly.*

Bekétenen, *To set off with chains, to inclose.*

De straaten bekétenen, *To set off the streets with chains.*

BEKEUREN, (in boete beslaan) *To fine, amerce.*

Iemand bekeuren, *To fine one.*

Hy wierd 'er over bekeurd, *He was fin'd for it.*

Bekëuring, (F.) *A fining, amercing.*

BEKEVEN, *zie Bekeeven.*

BEKJE, *A little beak or bill, a little mouth.*

Myn bekje, (myn liefje) *My pretty little mouth, (speaking to a child, or a sweetheart.)*

BEKKEN, (N.) *A basin.*

Een scheer-bekken, *A barber's basin.*

☞ In 't bekken verkoopen, *To sell by inch of candle, by a publick sale.*

BEKKENEËL, (N.) (herfen pan) *The skull, brain pan.*

De naaden van 't bekkeneel, *The sutures or seams of the skull.*

Het bekkeneel-vlies, *The pericranne, or pericranium, the membrane covering the skull.*

BEKKESNYDER, *A cut throat.*

BEKLAAGD, *Lamented, regretted.*

Van groot en klein beklaagd worden, *To be pitied by rich and poor, by all men.*

Het verlies daar van word zeer beklaagd, *The loss of 't was much regretted.*

Hy kwam om de rouw by de Koninginne te beklagen, over den dood van haaren Koninglyken gemaal, *He came to console the Queen, on the death of her Royal consort.*

Beklaagd, (aangeklaagd) *Accused.*

Beklaagelyk, *Lamentable, deplorable, ruefull.*

De sondaaren leeven in een beklagelyke staat, *Sinners live in a pitiful state.*

Beklaagelykheid, (F.) *A lamentable condition.*

BEKLAAGEN, *To complain, lament, bewail, regret, rue.*

Iemand beklagen, *To lament one, to bewail, to pity one.*

☞

☞

☞

Dat huisgezin is zeer te beklagen, *That family is much to be pitied.*

☞ Zyn tyd, zyn moeite, zyn onkosten beklagen, *To spend of one's time, trouble and expenses.*

☞ De menschelyke éende beklagen, *To bewail the misery of mankind.*

☞ Ik beklag uw ongeluk, *I pity your misfortune.*

Ik heb geen réden om my over haar gedrag te beklagen, *I have no reason to complain of her behaviour.*

Hy zal het zich nog beklagen, *He will repent of it one time or other.*

Ik beklag myn gèld, *I repent of the money I laid out for it.*

☞ Iemands rouw beklagen, *To condole one, to express one's sorrow to one for some disaster.*

Hy beklagde den rouw by haar over den dood van haare moeder, *He condoled with her for the death of her mother.*

☞ Beklagen, (aanklaagen) *To accuse.*

Beklaager, (M.) *A complainer, lamenter, — accuser.*

BEKLADDEN, *To dawb, bedash, bespatter, blot.*

Zyne kleederen waren van slik beklad, *His clothes were bespattered with dirt.*

Zyn schrift bekladden, *To blot one's writing.*

Veel papier bekladden, *To waste much paper.*

☞ Bekladden, (belasteren) *To offend, bespatter, stain.*

☞ Zyn eer bekladden, *To stain one's honour.*

Bekladder, (M.) *Downer, bedasher, stainer.*

Bekladding, (F.) *An aspersion, bespattering, staining.*

BEKLAG, (N.) *A complaint, lamentation.*

→ Eischer in beklag, of beklagdoender tégen de persoon van —, *Plaintiff, against the person of —.*

☞ Zyn beklag by den officier, by den schout van de wyk gaen doen, *To make one's complaints to the bailif, the officers of the parish.*

- Hy heeft my zyn beklag over u gedaan, *He has complained of you to me.*
- Al 't gekerm en beklag der minnaars dient maar om mallooten te vangen, *All the lamentations and complaints of lovers serve only to catch unwary girls.*
- BEKLANT'E winkel, *A well customed shop.*
- BEKLAPPEN, (verklikken) *To betray.*
- Iemand beklappen, *To betray, to inform against one.*
- Zyn médeplichtigen beklappen, *To betray one's accomplices.*
- Beklapper, (M.) *A betrayer.*
- Beklapping, (F.) *A betraying.*
- Beklapt, *Betray'd.*
- BEKLEED, *Clotbed, array'd, endued, clad.*
- De Koning met zyn plechtig gewaad bekleed, *The King in his royal robes.*
- Een perfoon met het karakter van een Afgezant bekleed, *A person invested with the character of Ambassador.*
- Armstoelen met fluweel bekleed, *Elbow chair covered or lined with velvet.*
- Bekleed, (met hout beschooten) *Wainscotted.*
- Een muur met marmer bekleed, *A wall lined with marble.*
- BEKLEEDEN, *To cloth, array, endue.*
- Vier of vyf kinderen, met een eenig stuk stoff bekleeden, *To dress four or five children out of one piece of stuff.*
- Bekleeden met hout, *To wainscot.*
- Een muur bekleeden, *To hang a room with stuff.*
- Een hólwerk met hardsteen bekleeden, *To cover or line a bulwark with free-stone.*
- Stoelen met zyde damast bekleeden *To cover chairs with silk damask.*
- Een schip bekleeden, *To line a ship.*
- Hy weet de zaak heel aardig te bekleeden, *He knows how to give the matter a fair outside.*
- Een ampt bekleeden, *To bear an office, to have the charge of an office.*
- Hy is bekwaam om de eerste ampten te bekleeden, *He is*

- is able for the greatest posts, or offices.*
- Iemand met het karakter van Afgezant bekleeden, *To invest one with the character of Ambassador.*
- Een testament met alle behoorlyke forma bekleeden, *To observe all the formalities in making a will.*
- Bekleeding, (F.) *A clothing, enduing.*
- Bekleeding, (waarneeming van een ampt) *The filling the exercise of a place or employment.*
- Bekleedfel, (N.) *The stuff where-with a chair, cradle, or any thing else is covered, also the Hangings of a room.*
- BEKLEMD, *Pinched, — Perplex'd.*
- Een beklemd hart, *An oppressed heart.*
- Beklemdheid, (F.) *Anxiety, perplexity, anguish of mind.*
- BEKLEMMEN, *To mount, to ascend, to fill.*
- BEKLIMMEN, *To climb upon, to ascent.*
- Een hoogte beklimmen, *To ascent an eminence.*
- De hoogste eerampten beklimmen, *To come to the biggest, or most honourable employments.*
- De muuren van eene Stad met ladders beklimmen, *To scale the walls of a town.*
- Beklimmer, *Ascender.*
- Beklimming, (F.) *A climbing upon, scaldado.*
- BEKLINGEN, (bessinken) *To shrink, clung.*
- BEKLIMMEN, *Climbed upon; scaled.*
- BEKLONKEN, *Riveted.*
- Beklonken, (ingedroogd) *Shrunk, clung.*
- BEKLONTERD, *Darobed.*
- Het kind was rondom beklonterd, *The child was all over darobed.*
- BEKLONTEREN, *To darob, to bespatter, to bedaggle with dirt.*
- BEKLYVEN, *To last, continue, to stick fast, See the word Klyf.*
- * Blyven doet beklyven, *One must remain longtime in a place to gain credit, to make one's fortune.*
- BEKNAAGEN, } *To gnaw, to nibble off, to bite round about.*
- BEKNABBELLEN, }

- BEKNAAUWEN, *see Beknabbellen.*
- BEKNELD, *Pinched, — Perplexed.*
- Hy heeft zich zelve bekneld, *He has brought himself at a pinch.*
- Bekneldheid, (F.) *Perplexity.*
- BEKNELLEN, *To pinch, — to grieve, trouble.*
- Dat zoude hem te veel beknellen, *That would be too troublesome for him, that would confine him too much.*
- Beknelling, *Trouble, constraint, confinement.*
- BEKNIBBELEN, (naauw bedingen) *To baggle.*
- Iemand in zyn arbeids loon beknibbelen, *To lessen the wages of a labourer.*
- Beknibbelen, (haarklooven) *To cavil.*
- Beknibbeling, (haarklooverij) *Cavil, querk, trick.*
- BEKNOP P, *Succinct, compendious.*
- Een beknöpte reden, *A concise speech.*
- Een beknöpte styl, *A compendious stile.*
- Dat is heel beknöpt, heel netjes, *That is very pretty, very neat.*
- Een beknöpte boek-zaal, boekkas, *A compendious library.*
- Beknöpelyk; *Compendiously.*
- Beknöptheid, (F.) *Succinctness.*
- De beknöptheid van een compliment, *The briefness of a compliment.*
- BEKNORREN, *To grumble at.*
- Zyne huisbedienden beknorren, *To grumble at one's domesticks.*
- BEKNYPEN, *To pinch.*
- BEKOG P, *Bought at too dear a rate, overreach'd.*
- Ik zou meenen bekögt te zyn, als ik 'er zo veel voor gegeven had, *I would think to be imposed upon, if I did give so much for it.*
- Hy heeft het met de dood bekögt, *It did cost him his life, he has paid for it with his life.*
- Bekomelyk, *That which may be had easily, obtainable, recoverable.*
- BEKOMEN, *To get, receive.*
- Ik heb nog geen betaling konnen bekomen, *I have not been able to get any payment.*

Men kan geen koorn voor geld bekomen, zo groot is de schaarsheid, *The scarcity of corn is such, that one can't get it for ever so much, for no money what ever.*

☞ Delévensmiddelen te water bekomen, *To receive the provisions by water.*

Zyn geld wêr bekomen, *To recover one's money.*

☞ Wel moet het u bekomen, *Much good may it do you.*

Al wat ik eeten drink bekomt my wel, *What ever I eat or drink agrees well with my stomach.*

☞ Die spys bekomt my kwaalyk, *That food does not agree with my stomach.*

☞ Zohy daar aan tórt, 't zal hem kwaalyk bekomen, *If he begins such a thing, he will come off very badly.*

☞ Wêder van eene flauwte bekomen, *To recover out of a swoon; to come to life again.*

Bekoming van t nodige geld, *The obtaining of the necessary money.*

Na de wêder bekoming zyner gezondheid, *After the recovery of his health.*

BEKOMMERD, *Encumbered, troubled, solicitous, anxious, beavry-minded, concerned, apprehensive.*

Voor iemand bekommerd zyn, *To be anxious about one, to be in fear some accident should happen to him.*

Ik heb 'er my nooit over bekommerd, *I never troubled myself about it.*

Wees niet al te bekommerd, *Be not too solicitous.*

☞ Zyne goederen zyn bekommerd, *His estate is encumbered.*

Bekommerdheid, (F.) *Anxiety, beaviness of mind, concern.*

BEKOMMEREN, *To encumber.*

Zich bekommeren, *To trouble one's self, to take toughts, to be solicitous, to be concerned.*

Zich nêrgens over bekommeren, *To care for nothing.*

☞ Die tyding bekommert my gewêldig, *That news makes me very anxious.*

Bekommering, (F.) *Incumbrance. — Apprehension, umbrage.*

Iemahd uit bekommering hêlpen, *To help one out, or to de-*

liver one, to relieve one from his distress.

Bekommerlyk, *Troublesom.*

Bekommerlyke tyden, *Critical times.*

Bekommernis, (F.) *Care, sollicitude.*

BEKOMST, (F.) *Society, fill.*

Zyn bekomst êrgens van eeten, *To satiate one's self at one or other meat.*

Eet uw bekomst, *Eat as much as you like.*

Ik heb myn bekomst, *I did eat enough or as much as is convenient, I have eaten well, I have eaten my fill.*

‡ Ik heb 'er myn bekomst van, *I have enough of it.*

BEKOOPEN, *To sell too dear, to take too much in selling, to overreach.*

Ik ben 'er aan bekoost, *I am gull'd with it.*

☞ Iets met de dood bekoopen, *To loose one's life in an attempt.*

Hy zal 't met de dood bekoopen, *It will cost him his life.*

BEKOORD, *Tempted, enticed, allured, ebarm'd.*

Men is bekoord hem te zien en te hooren, *Tis a charm to bear and to see him.*

Bekoorder, (M) *A tempter, enticer.*

Bekoorelyk, *Allurable, enticing, charming, attractive.*

Een bekoorelyk vermaak, *A charming pleasure.*

☞ Een bekoorelyke schoonheid, *An attractive beauty.*

☞ Bekoorelyke woorden, belôften, *Fair words, or promises.*

Bekoorelykheid, (F.) *A charm, allurements.*

De bekoorelykheid van de jonkheid, *The beauty of youth.*

BEKOOREN, *To tempt, allure, entice, charm.*

Zy heeft hem zodanig weeten te bekooren, *She knowed to entice him in such a manner.*

Laat u door de Satan niet bekooren, *Let Satan not allure thee.*

Bekooring, (F.) *Temptation.*

Bekoorelykheden, *Charms, allurements, enticements.*

Leid ons niet in bekooring, (in verzoeking) *Lead us not into temptation.*

BEKORSTEN, *To incompass with a crust, to put in a crust.*

BEKORTEN, *To abridge, to shorten, to epitomize, to abbreviate.*

Zyn réden bekorten, *To abbreviate one's discours.*

Bekorting, *Abridgement, abbreviation.*

BEKOSTIGEN, *To defray the charges.*

Al het noodige bekôstigen, *To lay out the necessary expence.*

Bekôstiging, (F.) *A defraying of the charges.*

Hy heeft 'er de bekôstiging van, *He is at the charge of it.*

BEKOUTEN, *To entice with talking, to wheedle, cajole.*

BEKRABBen, *To scratch.*

Bekrabbing, (F.) *A scratching.*

Bekrabd, *Scatched.*

Een bekrabd aangezicht, *A scatched face.*

Bekragtigd, *Confirmed, ratified.*

BEKRAGTIGEN, *To confirm, ratify.*

Een verklaring met eede bekragtigen, *To confirm a testimonial, or declaration with an oath.*

De uitkomst heeft zyn zeggen bekragtigd, *The issue has confirmed what he say'd.*

Bekragtiger, (M.) *A confirmer.*

Bekragtiging, (F.) *Confirmation.*

BEKRANSEN, *To adorn with garlands, to crown.*

Bekranst met laurieren, *Crowned with laurels.*

BEKRASSEN, *To spoil with scratches.*

Het tinnegoed met een mes bekrassen, *To scratch the pewter plates with a knifr.*

Bekrassing, (F.) *Scratching.*

Bekraast, *Spoil'd with scratches.*

BEKREETEN, *Having one's face wet with tears.*

Zy zag 'er bekreeten uit, *She looks as if she had wept soundly.*

Zich BEKREUNEN, *To be concerned, to matter.*

Zich aan geen dreigementen bekreunen, *To mind no threatening or menaces.*

Ik bekreun 't my ganfch niet, *I do not matter it at all.*

BEKRIMPEN, *To shrink, to grow narrow.*

BEKROPEN, *Narrow, scanty.*

Een bekrompe wooning, *A small dwelling or house.*
 † Een bekrompe verstand, *A shal- low brain, a narrow wit.*
 Uw geschrift is al te bekrompen, *Your writing is too close.*
 † Een bekrompe réden, *A concise speech.*
 † Een bekrompe maaltyd, *A poor meal.*
 † Een bekrompen hart, *An anxious heart.*
 † Komt uit een bekrompen beurs, *Is proceeds from a scanty band, (or narrow purse.)*
 Bekrompenheid, (F.) *Scantiness, narrowness.*
 Dit wyft de bekrompenheid zyns verstands klaarlyk aan, *This shows clearly the narrowness of his understanding.*
 BEKROONEN, *To crown.*
 Met eere bekroond, *Crowned with honour.*
 † Een hêld met lauwrén bekroonen, *To crown a hero with laurels.*
 Bekrooning, *Coronation.*
 BEKROOPEN, *Crept sneakingly upon.*
 De vaak heeft hem bekroopen, *Sleep crept in upon him.*
 ☞ Hy heeft zyne meid bekroopen, *He has lain with his maid.*
 BEKROOZEN, (bestooven, bemorft) *Bedusted, dirty'd.*
 BEKRUID, *Full of herbs.*
 Bekruid, (met kruidery bestrooid) *Spiced, seasoned with spices.*
 BEKRUIDEN, *To season.*
 Bekruiding, (F.) *Seasoning.*
 BEKRUIPEN, *To creep sneakingly upon, to surprize.*
 Het ongediert bekruipt al de boomen, *The vermin creeps on all the trees.*
 ☞ De vyanden, die in hinderlaag waren, meenden ons van agteren te bekruipe, *The enemies, that were in the ambush, thought to surprize us in our back.*
 † Zörgeloosheid bekruipt hem, *Security creeps upon him.*
 ☞ Eene vrouw bekruipe, *To ly secretly with a woman.*
 De liefde bekruipt eindelyk de ongevoeligste harten, *Love creeps on the end in the most insensible hearts.*
 Bekruiping, *Creeping in, surprizing.*

BEKRUISSEN, *To sign with the cross.*
 Bekruist, *Signed with the cross.*
 BEKRYGEN, (beoorlogen) *To make war.*
 BEKRYTEN, (beweenen) *To bewail.*
 Bekryt, (met kryt bestreken) *Chalked.*
 BEKRYTEN, (met kryt bestryken) *To chalk.*
 BEKSNYDER, (M.) *a Cut-throat.*
 BEKUIPEN, *To coop up, — also to plot, pack, machinate, contrive.*
 Een ampt bekuipen, *To put in, sue, canvass, or stand for an office, to seek for preferment, to make an intrest for a place, to court it.*
 ☞ In een vat bekuipen, *To coop up in a barrel.*
 Bekuiping, (F.) *A plotting, contriving.*
 Bekuipt, *Cooped up, — Contriv'd, packt, plotted.*
 BEKWAAM, of Bequaam, *Fis, apt, able, congruous.*
 ☞ Een jongman bekwaaam tot de studie, *A youth fit for study.*
 ☞ Dat is nêrgens toe bekwaaam, *nêrgens goed toe, That is good for nothing.*
 ☞ Hy is bekwaaam om een heel gezelschap te vermaaken, *He is able to entertain, to divert a whole company.*
 Hy is bekwaaam om een mensch raazende te maaken, *He is able to make one mad.*
 ☞ Laat ons een bekwaaame plaats zoeken om dit in rust te leezen, *Let us seek for a fit place to read this in peace.*
 Godt ter bekwaaamer tyd aanzoecken, *To seek God while it is time.*
 ☞ Een bekwaaam predikant, *An able parson.*
 Het is een zeer bekwaaame vrouw, *She is a very clever woman.*
 Bekwaaamheid, (F.) *Fitness, ability.*
 Het ontbrekt hem aan geen bekwaaamheid, *He does not want capacity.*
 Het is een man van veel bekwaaamheid, *He is a very clever man, a man of great abilities.*
 Bekwaaamlyk, *Fitty, handsomly.*
 Bekwaaam maaken, *To fit, enable, qualify.*

Een jongman tot den koophandel bekwaaam maaken, *To enable a young man for trade.*
 Bekwaaammaaker, (M.) *A fiter, a qualifier.*
 BEKWYLEN, *To drive, see Bequylen.*
 BEKYKEN, *To look at, to look into.*
 Iemand onder de neus bekyken, *To look one full in the face.*
 † Al de fraaygheden van de kermis bekyken, *To see all the finery of a fair.*
 Bekyker, (M.) *A spectator.*
 Pis bekyker, *Examiner of urine.*
 Bekyking, (F.) *A looking into.*
 BEKYVEN, *To chide.*
 De meiden bekyven, *To chide the maid servants.*
 Bekyver, (M.) *A chider.*
 Bekyving, (F.) *A chiding.*
 BEL.
 BEL, *A little bell.*
 † Niemand durft de kat de bel aanbieden, *No body dares to be the first to undertake it.*
 Daar is een bel aan de deur, *There's a bell at the door.*
 ☞ Een zilvere of goude bel, (kinder-babbeltuig met bellen) *A gold of silver coral.*
 ☞ Een Bel op 't water, (waterbêl) *A bubble.*
 BELAADEN, *To load.*
 Belaadén zyn, *To be heavy laden.*
 Een paerd te veel belaadén, *To charge a horse too much.*
 Belaade rytuigen, *Loaded carriages.*
 BELAAGEN, *To beset, to ly in wait or ambush, to way lay, ensnare.*
 Iemand belaaen, laagen leggen, *To lay a snare for one, to watch him.*
 Belaagd, *Entrapped, ensnared.*
 Belaager, (M.) *A lyer in wait.*
 Belaaging, (F.) *A lying in wait.*
 BELACHEN, *To laugh at, deride, ridicule.*
 De ydelheid der grooten belachen, *To laugh at the vanity of the great.*
 Gy zoud van ieder een belachen worden, *Every one would laugh at thee.*
 Belaching, (F.) *A laughing at, derision.*
 BELACHLYK, *Ridiculous.*
 Een belachlyke kleeding, *A ridiculous dress.*

Belachlyke gebaarden, *Ridiculous gestures.*
 De belachlyke hooffche juffers, *The ridiculous vain misses.*
 Het is een belachlyk mensch, *He is a ridiculous man.*
 Belachlyk voordraagen, *To turn into ridicule.*
 Belachlykheid, (F.) *Ridiculousness.*
 Belacher, (M.) *A railer, a mocker.*
 Belacht, *Laughed, derided.*
 BELADDEREN, *To scold.*
 De Stad werdt beladderd, *The town was scolded.*
 Beladdering, (F.) *Scolding.*
 BELANDEN, *To arrive, to come ashore, to land.*
 Ter plaatse daar men zyn wil, belanden, *To arrive at the place of one's desire.*
 Ik weet niet waar hy beland is, *I do not know what's become of him.*
 BELANG, (N.) *Importance, concern, interest.*
 Eene zaak van weinig belang, *A thing of small importance.*
 Daar is belang by, 't is van belang, *It is of consequence.*
 Ik neem 'er geen belang in, *I won't concern my self with it, (or about it.)*
 De belangen van Staat, *The concerns of the State.*
 't is zyn belang het te doen, *It is his interest to do it.*
 Het is uw belang wakker op te passen, *'t is your concern, your interest, to be vigilant or ingenuous.*
 Hy verstaat zyn belangens heel wel, *He is well acquainted with his concerns.*
 BELANGEN, (aangaan) *To concern.*
 Dat belangt myn heer uw broeder nader, *That concerns or that belongs nearer to the gentleman your brother.*
 Belangende die zaak, *Concerning that matter.*
 Wat my belangt, *As to me.*
 De belanghebbers, (geïnteresseerdens) in de lading van 't Schip de Leeuw, *The proprietors of the loading of the ship the Lion.*
 BELAST, *Charged.*
 BELASTEN, (bezwaaren) *To burden, charge.*
 De onderdaanen zyn met veel schat-

tingen belast, *The subjects are charged with many taxes.*
 Ik durft hem niet met zo grooten pak niet belasten, *I dared not to charge him with such a large bundle.*
 Iemand met scheldwoorden belasten, *To scold as one, to abuse one, to load one with reproaches.*
 Belasten, (beveelen) *To charge, command.*
 Zyn knecht belasten naar de schuit te gaan, *To order one's man to go to the barge.*
 Iemand meer belasten dan hy doen kan, *To lay more on one than he is able to perform.*
 BELASTEREN, *To slander.*
 Belasting, (F.) *A burthening, a charging with taxes or debts.*
 Men spreekt van een nieuwe belasting op de wyn te leggen, *They talk of a new tax on wine.*
 De huizen zyn belast, *The houses are mortgaged.*
 BELDEROM, (M.) (gild òs, vetten òs, met bloeme-kransen en linten vergierd, die als in zegenpraal omgeleid wordt) *A fat ox, adorned with garlands, that is lead about the streets.*
 BELEEDEN, *Confessed, professed.*
 BELEEDIGD, *Offended, injured, abused.*
 De beleedigde party voorspreeken, *To speak in behalf of the injured party.*
 BELEEDIGEN, *To harm, injure, wrong, abuse, offend.*
 Iemand in zyn eer beleedigen, *To injure one's honour.*
 Hy heeft my beleedigd, *He has injured or abused me.*
 Beleedigend, *Offensive, injurious.*
 Beleedigend verwyf, *An injurious reproach.*
 Beleediger, (M.) *An abuser, offender.*
 Beleediging, (F.) *Injury, offence.*
 Gewèldige beleediging, *A great injury.*
 Een beleediging vergeeven, *To pardon, to forgive an injury.*
 BELEEFD, (Part.) *Lived up to, lived to see.*
 Hy heeft zyne leering nooit beleefd, *He never liv'd up to his doctrine.*
 Hy heeft wonderlyke dingen be-

leefd, *He has lived to see wonderful things, he has seen strange things in his life-time.*
 Ik heb het nooit beleefd, *I never saw it in my life.*
 BELEEFD, (höfflyk) *Courteous, civil.*
 Een beleefde brief, *A courteous or kind letter.*
 Een beleefd man, *A civil, a courteous man.*
 Een beleefd antwoord, *A civil, a kind answer.*
 Beleefdelyk, *Courteously, civilly.*
 Beleefdheid, (F.) *Courtesy, civility.*
 De kinderen de beleefdheid aanbeveelen, *To recommend civility to children.*
 Iemand beleefdheid toonen, *To show one kindness, or to do him civility.*
 BELEEMEN, (met leem bestryken) *To dawb with clay.*
 BELEEND, *Charged with borrowed money, pawned.*
 BELEENEN, *To borrow money upon, to pawn.*
 Zyne juweelen beleenen, *To pawn one's jewels.*
 Al zyn goed is beleend, *All his good is pawned.*
 Een grond belenen, *To take a piece of ground in fee.*
 Beleening, *Pawning, mortgaging.*
 BELEEVEN, *To live up to, to live to see.*
 Zyne belydenis beleeven, *To live up to one's profession.*
 Ik zal het niet beleeven, *I shall not live to see it.*
 Wy beleeven slechte tyden, *We live in bad times.*
 Hy verbeeldde zich dat hy diem dag nog beleeven zoude, *He thought he might live to see that day.*
 Beleving van zyn geloofs-belydenis, *To practice one's doctrine.*
 BELEEZEN, (bepraaten) *To persuade.*
 Iemand met zoete woorden beleezen, *To allure one with fair words.*
 Beleezen, (verlökken) *To entice, charm.*
 Zy heeft hem zoo wel weeten beleezen, *She knowed to allure or to entice him so well.*

BELEEZEN, (veel gelezen) *Well exercised in reading.*
 Een beleezen man, *A Man well versed in books.*
Beleezenheid, (F) *Much reading.*
 Een man van groote beleezenheid, *A man of much reading.*
Beleezer, (M.) *A persuader, inticer, charmer.*
Beleezing, (F.) *A persuasion, inticing, charming.*
BELEG, (N.) *A Siege.*
 Het belēg van een stad onderneemen, *To undertake the siege of a town.*
 Het belēg opbreken, *To rise the siege.*
BELEGD, *Ordered. see Beleggen.*
BELEGEN bier, *Stale beer.*
 Belēgen brood, *Stale bread.*
BELEGERAAR, (M.) *A Besieger.*
BELEGERD, *Besieged.*
 Een belēgerde Stad ontzēten, *To unset a besieged town.*
 De belēgerde doen gestadige uitvallen, *The besieged make continual sallies.*
BELEGEREN, *To besiege.*
 Een vesting belēgeren, *To besiege a fortress.*
Belēgering, (F.) *A siege.*
 Men spreekt van een belēgering te onderneemen, *It is said they will undertake a siege.*
BELEGGEN, (schikken) *To order.*
 Zyne reede wel beleggen, *To order his speech well.*
 Een zaak wel beleggen, *To make a good scheme for a thing.*
 ☞ Eene vergadering beleggen, *To call an assembly together.*
 ☞ Zyn gēld beleggen, *To put out one's money to use, or to lend it out upon use.*
 ☞ Ken' zolder met koorn beleggen, *To lay corn on a loft.*
 Een touw aan een' paal beleggen, *To fasten a rope to a pile.*
 Een vloer met marmer beleggen, *To lay a floor with marble, or to lay a marmer floor, to pave it with marble.*
 ☞ Beleggen, (omboorden) *To lace, or hem.*
 ☞ Beleggen, (belēgeren) *To besiege.*
 Belegger van gēld, (M.) *One that puts his money on use.*
 Beleggers, (belēgeraars) *Besiegers.*
BELEGSEL, (N.) (boordfel) *A lace, galloon.*

BELEGT, *Trimmed.*
 Een rōk met goude passementen belēgd, *A coat trimmed with gold lace.*
BELEID, *Ordered, — conducted, see the various significations of the word Beleggen.*
BELEID, (N.) *Conduct, direction.*
 Een man van beleid, *A man of a good conduct.*
 Hy heeft 't beleid ('t bestier) van alles, *He has the conduct of all things.*
BELEIDEN, *To conduct, to direct.*
 Een onderneeming wyzelyk beleiden, (bestieren) *To conduct an affair wisely or prudently.*
 Beleider, *Conductor.*
Beleiding, (F.) *Method, direction.*
BELEMMEREN, *To trouble, hinder.*
 De weg, of doortōgt met slagboomen en voetangels belemmeren, *To stop or hinder the passage with field gates and caltrops.*
 Iemand met een strik-vraag belemmeren, *To perplex one with a equivocal question.*
 Hy zoekt u maar belemmeren, te verbysteren, *He only intends to perplex you.*
Belemmerd, *Troubled, hindered.*
 Met veel zaaken belemmerd zyn, *To be intricatcd in many a business.*
 Hy was heel belemmerd toen hy haar zag, *He was much perplexed when he saw her.*
 Hy is belemmerd van spraak, *He faults in his speech, he speaks faulteringly.*
Belemmering, (F.) *Trouble, hindrance.*
 Gy vindt my in de grootste belemmering van de waereld, *You find me in the greatest perplexity of the world.*
 ☞ Belemmering van de tong of spraak, *An impediment of the tongue, or in one's speaking.*
BELEND, *Joyned next unto, bordering upon.*
 Een stuk lands, belēnd ten Oosten aan de Heerlykheid van —, *A spot of ground bordering to the east on the manor of —.*
BELET, (N.) *Hindrance, stop.*
 Iemand belēt aandoen, *To hinder one.*

Doe ik u ook enig belēt aan?
Do I anyways binder you in your affairs?
 ☞ Belēt hebben, *To be busy with other affairs, to be engaged.*
 Myn meester heeft belēt, *My master can't wait upon you at present, he is engaged.*
 Iemand belēt laten vraagen, *To send to one in order to ask if he is at leisure to receive a visit.*
 Alle belēt doen ophouden, (uit de weg ruimen) *To take away all hindrances.*
 Belēt, (verhinderd) *Hindred, stop.*
Belētfel, (N.) *Impediment, hindrance, engagement.*
 Daar is altyd eenig belētzel in de weg, *There's always some inconvenience or obstacle.*
Belētster, (F.) *A woman-binder.*
BELETTEN, *To binder, stop.*
 Iemand belētten, te schryven, te spreken, te trouwen, *To binder one to write, to speak, to marry.*
 ☞ Ik kan my niet belētten (onthouden) u te zeggen dat, *I can't forbear to tell you.*
 ☞ Zo ik niet vreesde u te belētten, *If I was not afraid to interrupt you.*
Belēter, (M.) *A binder.*
Belēting, (F.) *A binding.*
Zich BELGEN, *To be displeascd or offended at.*
 Belg'er u niet over, *Don't take pot at it, be not offended at it.*
 Indien ik niet bevreesd was u te bēigen, *If I did not fear to vex you.*
 Men moet zich zo ligt niet bēigen, *One must not vex one's self so easily.*
Bēlgezer, (M.) *Spite, anger.*
 Bēlgezichte, } (F.) *Jealousy, re-*
 Bēlziek, } *sentment.*
 Bēlgezucht, } *Jealous, fret-*
 Bēlgezuchtig, } *ting.*
BELHAMEL, (M.) (schaap dat de andere voorgaat) *A bell weather.*
 ☞ De bēlhamel van een opstand, *The ring-leader of a tumult.*
 Hy is de bēlhamel overal daar kwaad te doen is, *He is everywhere the ring-leader when there is an opportunity of doing mischief.*

BELIEFD, *Pleased.*
 Beliefd, (ingevold) *Gratified.*
 Beliefte, (F.) *Pleasure.*
BELIEGEN, *To bely.*
 Iemand beliegen, *To bely one.*
 Belieger, *Liar.*
 Belieging, (F.) *A belying.*
BELIEP, is het *preteritum* van be-
 loopen, as; Die storm beliep
 ons op de hoogte van —, *That*
storm overtake us, at the latitude
of —.
BELIEVEN, (N.) *Pleasure, mind,*
— devotion.
 Wat is uw believen? *What is your*
pleasure?
 Het is zyn belleven dat het zo
 zou zyn, *It is his mind that it*
should be so.
 Naar zyn elgen believen leeven,
To live according to one's fancy.
 Hy kreeg haar tot zyn believen,
He gained her to his pleasure.
BELIEVEN, *To please.*
 Als 't Gode belieft, *If it pleases*
God.
 Wat belieft u? *What is your plea-*
sure? what do you want? what
would you have? what do you
please?
 Ik wenschte wel dat het u mogt
 believen met my te gaan, *I*
wished that it pleased you to go
along with me.
BELIEVEN, (involgen) *To gratify.*
 Hy tracht haar in alles te belie-
 ven, *He endeavours to gratify*
her in every thing.
 Hy is zeer believende van aart,
He is of a very indulgent tem-
per.
Believing, (F.) *Complacency.*
 Iemand door lafhartige believin-
 gen zoeken in te neemen, *To*
strive to insinuate one's self by base
complaisances.
BELIGHAAMD, *Embodied.*
BELIKKEN, *To lick.*
BELLEN, *To pull at the bell string.*
 Wie belt daar zo hard? *Who does*
ring there so hard?
 Bellen, ('t meerv. van Bel)
Bells.
 De bellen van een zötskap, *The*
bells of a foul's cap,
 De bellen, (böbbels die op 't
 water ryfen) *The bubbles which*
rise upon the water.
 Belleje, (N.) *A little bell.*
 Bellsnoer, (F.) *A bell-string.*
BELOERD, *Spied.*

BELOEREN, *To lurk, spy, or to*
watch one.
 Een mooy meisje beloeren, *To*
lay in wait for a handsome girl.
 Een ampt beloeren, *To watch*
for a place.
BELOFTE, (F.) *A promise.*
 Eene mondelyke, schriftelyke be-
 löfte, *A promise by words, or*
in writing.
 Zyn belöfte volbrengen, *To ful-*
fill (or perform) one's promise.
 * Belöfte maakt schuld, *What one*
promises must be done.
 Het Land van Belöfte, *The land*
of promises.
 Een belöfte aan God, *A vow.*
 De belöfte (gelöfte) van Jephtha
 köstede hem zyn eenige Doch-
 ter, *The vow of Jephtha made*
him lose his only daughter.
 Trouw-belöfte, *Promise of mar-*
riage.
BELOKEN, *als;*
 Myn oogen waren éven beloken,
I just began to close my eyes, or
to shut my eyes.
 Beloken Paatchen, *The first sun-*
day after easterday.
BELOMMERD, *Shady, shadowed*
with a tree.
 Een belommerde fontein, *A shady*
fountain.
BELOMMEREN, *To give a shade.*
 De louwren die zyn hoofd be-
 lommeren, *The laurels that sur-*
round his head.
 Die lindeboom belommert het
 geheele huis, *That lime-tree be-*
shadows the whole house.
 Belommering, (F.) *Shadow.*
BELOMKEN, *To look with a wan-*
ton eye.
 Een maagd belonken, *To ogle at*
a girl.
 Belonking, (F.) *A looking with a*
wanton eye.
BELOOFD, *Promised.*
 De beloofde penningen toetel-
 len, *To pay the money promi-*
sed.
BELOOGEN, *Belied.*
BELOOND, *Rewarded.*
 Kwaalyk beloonde diensten, *Ill*
rewarded services.
BELOONEN, *To reward, recom-*
pense.
 Den lever, de genégenheid zyner
 dienaaren beloonen, *To reward*
the diligence of one's servants.

De dengd, de verdiensten belo-
 nen, *To reward virtue and me-*
rit.
 Beloonbaar, *Rewardable.*
 Belooner, (M.) *A rewarder.*
 Belooning, (F.) *Reward, wages,*
recompence.
BELOOP, (N.) *Course.*
 's Waerelds beloop, *The course*
(or custom) of the world.
 Iets op zyn beloop laten, *To*
let a thing have its free course,
to make no change in a thing.
 Beloop der rekeninge, *The wob-*
le sum, the amount of the reckoning.
 Een schip van een schoon be-
 loop, *A ship of a fine make.*
 Het beloop, de omtrék van een
 schildery, *The contours of a*
picture.
BELOOPEN, *To overtake.*
 Gy kont die wagen niet beloo-
 pen, *You can't overtake that wag-*
gon.
 Ik heb hem nog belopen, *I*
overtook him.
 Een schip belopen, *To overtake*
a ship with sailing.
 Van eenen storm belopen, *To*
be caught with a storm.
 Veel boodschappen te belopen
 hebben, *To have many errands.*
 * **BELOOPEN**, (bedraagen) *To*
amount.
 Hoe veel beloopt het? *How much*
does it come to? how much does
it amount to?
BELOOVEN, *To promise.*
 Een vryster trouw belooven, *To*
give a promise of marriage to a
young woman.
 Belooven te komen, belooven
 te betaalen, *To promise to come,*
to pay.
 Het koorn belooft veel, *The corn*
promises a good crop.
 De jongman beloofde heel wat
 anders, *That young man promi-*
sed her quite another thing.
 * Veel belooven en weinig gee-
 ven doet de gekken in vreugde
 leeven, *To promise much and to*
give little, makes nothing but fools
merry.
 Beloover, *Promiser.*
 * Een groot beloover, en klein
 geever, *A great promiser and*
little giver.
BELREGEN, (M.) *A hard shower*
of rain.

BELROOS, (F.) *St. Anthony's fire.*
De BELT, (Oostzee) *The baltick.*
BELUIKEN, *To close, to shut, speaking of one's eyes.*
BELUISTERAAR, (M.) *An eaves-dropper.*
BELUISTEREN, *To over hear, to eaves-drop.*
 Iemand beluisteren om hem te beklappen, *To eaves-drop one in order to betray him.*
 Beluisterd, *Overheard.*
 Beluistering, (F.) *An overbearing.*
BELUL, (N.) *A moving, stirring.*
 Zonder eenig belul, *Without any stirring or knowledge.*
BELUST, *Desirous; lustfull.*
 Belust zyn, *To desire eagerly, to have a longing.*
 Eene beluste vrouw, *A woman that has a longing.*
 Als een jonge vrouw ergens op belust is, moet men het haar geeven, *If a young wife longes for something it must be given to her.*
 Men moest wel belust zyn om zo een te trouwen, *One must indeed be very eager, to marry such a wench.*
 Beluistheid, (F.) *An eager appetite, eagerness, the longing (of women.)*
BELYDEN, *To confess, profess.*
 De waarheid belyden, *To confess the truth.*
 Zyne zonden voor God belyden, *To confess one's sin before God.*
 BELYDEN, (behelpen) *To make a shift.*
 Gy moet 'er u mee belyden, *You must make a shift with it.*
 Hy belydt zich met aardvruchten en zuivel, *He makes shift with herbs, and milk-meats.*
Belyder, (M.) *A confessor, professor.*
BELYDENIS, (F.) *Confession, profession.*
 Het blykt uit de belydenis van den gevangen, *It appears by the confession of the criminal.*
 Eene belydenis des geloofs, *A confession of faith.*
 Belydenis van Godsdienst doen, *To make a profession of Religion.*
 Hy is van een andere belydenis, *He is of another profession.*
 De Heeren van de Augsburgsche

belydenis, *The Gentlemen of the Augsburg confession.*
 Zyn belydenis doen, alvorens tot het Nagtmaal aangenomen te worden, *To do confession of one's faith, before being admitted to the Sacrament.*
 Ik heb by Domine P. myn belydenis gedaan, *I did confession of my faith to parson P.*
BELYMD, *Fasted with glue.*
BELYMEN, *To fasten with glue.*
BELYST, *Set into a frame.*
BELYSTEN, *To make a frame about a picture, map, or looking glass; to set into a frame.*
BEM.
BEMAAND, *Conjured, admonished.*
BEMAANEN, *To conjure, admonish.*
BEMAGTIGD, *Conquered.*
 Hy is door de Magistraat daar toe gemagtigd, *He is qualified to it by the Magistrate.*
BEMAGTIGEN, *To conquer, overcome, overpower.*
 Eene Stad bemagtigen, *To conquer a town.*
 Iemand bemagtigen om het goeder onmondige te beheeren, *To give one full power to manage the estate of minors.*
 Bemagtiging, (F.) *A conquering.*
 Bemagtiging, (bevoegdmaking van een voogd) *The impowering of a tutor or guardian.*
BEMAND, *Mann'd.*
BEMANNEN, *To man, to furnish with men.*
 Een schip bemannen, *To man a ship.*
 Bemanning van een vloot, *The manning of a fleet.*
BEMANTELD, *Cloaked.*
 Bemantelde steden, *Inclosed, or walled in towns.*
BEMANTELEN, *To cloak, palliate.*
 Bemantelen, (met een muur omringen) *To wall in.*
 Bemanteling, (ring muur, om iets te dekken) *Inclosure.*
 Bemanteling, (F.) *A cloaking, pretence.*
 Bemanteling van eene hofstéde, *Rows of trees round about a country house.*
BEMEELD, *Mealy.*
BEMEELLEN, *To make mealy.*
BEMERKEN, *To perceive, to apprehend, to begin to see.*

Het bedrög bemerken, *To perceive the imposture.*
 Bemèrking, (F.) *A perceiving.*
 Bemèrkt, *Perceived.*
BEMESTEN, *To dung.*
 Een zandige grond bemesten, *To dung a sandy soil.*
 Bemest, *Dunged, muck'd.*
BEMETSELEN, *To wall up.*
 Bemetseld, *Wall'd up.*
BEMEUZELD, *Besmuted.*
BEMEUZELLEN, *To besmut.*
 Bemeuzeling, (F.) *A besmutting.*
BEMIDDELD, *Mediated.*
BEMIDDELEN, *To arbitrate, mediate.*
 De vréde tusschen de strydende partyen bemiddelen, *To mediate peace between both the contending parties.*
 De vrienden zoeken de zaak te bemiddelen, *The friends endeavour to assopiate them, to mediate that affair.*
 Bemiddelaar, (M.) *An arbiter, arbitrator, mediator.*
 Bemiddeling, (F.) *Arbitrement, arbitrage, mediation.*
 De vréde wierd eindelyk door de bemiddeling van geslooten, *Peace was at last concluded by the mediation of....*
 Aan de bemiddeling van een verschil arbeiden, *To labour at the assopiation of a difference.*
BEMIND, *Loved, beloved.*
 Beminde vriend, *Beloved friend.*
 Myn beminde ouders, *My beloved parents.*
BEMINDE, (M. & F.) *Lovers.*
 Als de twee beminden het eens zyn, *When both the lovers agree.*
 Hoc vaart Mejuffrouw uw beminde? *How does Madam your beloved spouse do? How does your lady do?*
 Beminnaar, (M.) *A lover.*
 Een beminnaar van boeken, *A lover of books.*
 Aan alle beminnaars der Oudheden, der Taalen, &c. *All lovers of antiquity, of languages, &c.*
 Een beminnares van de muziek, *A lover of musick.*
 Beminnelyk, *Lovely, amiable.*
 Een beminnelyk voorwèrp, *A lovely object.*
 Beminnelykheid, *Loveliness.*
BEMINNEN, *To love.*

God van gantscher harten beminnen, *To love God with all one's heart.*
 Iemand tot 'er dood beminnen, *To love one till death.*
 De deugd, de édele konsten en nutte wétenschappen beminnen, *To love virtue, the noble arts, and usefull sciences.*
 Beminnenswaardig, *Worthy to be loved.*
 Beminnenswaardige voorwèrpen, *Love worthy objects.*
 Beminstèr, (F.) *A female lover.*
 BEMODDERD, *Misry, dirty.*
 BEMODDEREN, *To make dirty, to bedagle.*
 Zyne schoenen, of kouzen bemodderen, *To bespatter one's shoes or stockings.*
 Bemoddering, (F.) *A making dirty.*
 BEMOEIAL, (M.) *A busybody.*
 Bemoeid, *Meddled with.*
 Zich BEMOEIJEN, *To meddle with, to trouble one's self, to take pains, to concern one's self.*
 Hy wil 'er zich niet meê bemoeijen, *He will not concern himself about it.*
 Bemoei u met uwe dingen, *Meddle you with your own affairs.*
 BEMOFFELD, *Muffled up.*
 Bemoffelen, *To muffle up.*
 BEMOL, (muziek sleutel volgens welke de noot Sol altyd op de middelste lyn te vinden is) *B-flat.*
 BEMORSEN, *To soil, foul, sully.*
 Zyne handchoenen, zyn aangezigt bemorsen, *To smut one's gloves, one's face, &c.*
 Een hoope papier bemorsen, *To waste a heap of paper.*
 Bemöring, (F.) *A soiling sullyng.*
 Bemörst, *Soiled, fouled.*
 Bemörste handen, *Dirty hands.*
 BEMURWEN, *To make tender.*
 BEMUURD, *Walled, encompassed with walls.*
 Bemuurde steden, *Walled towns.*
 Een bemuurde wal, *A rampart of bricks, or lined with bricks.*
 BEMUUREN, *To wall, to mure, to fence about with walls.*
 BEN.
 BEN, (F.) (mand) *A basket, scut-tle.*
 Ik BEN, *I am.*
 BENAAIJEN, *To sew, to stitch.*
 Iemand benaaijen, *To mend one's clothes.*

BENAAMD, *Benominated.*
 Zy heeten hem vrêk, hy is zeer wel benaamd, *They call him a miser, and indeed very properly.*
 BENAAMEN, *To give a name, to denominate.*
 De zaaken met haar betêkenis benaamen, *To call things according to their signification.*
 Benaaming, (F.) *Denomination.*
 Holland heeft zyne benaaming van Hol en van Land gekreegen, *Holland, has derived its name from Hollow and Land.*
 Wat al vreemde benaamingen! *What all odd names!*
 BENAARSTIGEN, *To endeavour, to use diligence.*
 Zich benaarstigen om de prys te winnen, *To strive to obtain the price.*
 Benaarstiging, (F.) *Endeavour, application, diligence.*
 Benaarstigid, *Endeavoured, taken care for.*
 BENAASTEN, (als naaste eigenaars eischen) *To own.*
 Hy heeft recht om dat land te benaasten, *He has a just claim, or a right to own that land.*
 Benaasting, (F.) *Quowing, claim.*
 BENAAUWD, (beangit, bang) *Streightened, anxious.*
 Hy was zo benaauwd, *He was so anxious.*
 Hy was nergens meer benaauwd voor, *He was afraid of nothing, he cared for nothing more.*
 Een benaauwd gemoed, *An anxious, an oppressed mind.*
 Iemand benaauwd maaken, *To frighten one, to make one afraid.*
 Een benaauwde slaap, *An uneasy sleep.*
 Een benaauwd van bôrst, *Astmatical.*
 Een benaauwde tyden, *Difficult or hard times.*
 Een benaauwde lucht, *A stifling, a very hot air.*
 Het is benaauwd in de schuit, *There is too little air in the barge, it is enough to stifle one.*
 Benaauwdheden, *Anxiety's.*
 Een benaauwdheid, (F.) *Strait, oppression.*
 Hy zweette van benaauwdheid, *He did sweat for want of air.*
 Een benaauwdheid van geest, *Anxiety of mind.*

Een Doods benaauwdheid, *Agony.*
 Benaauwdheid van de lucht, *The heaviness, hotness, swelkryness of the air.*
 Benaauwdheid van de bôrst, *Oppression of the breast, asthmaick.*
 BENAAUWEN, *To straiten, oppress.*
 Ik moet my gewêldig om zynent wille benaauwen, *I must live very hard (or very sparingly) for his sake.*
 Een Stad benaauwen, *To oppress a town.*
 Iemand benaauwen, *To oppress one, to plague, to torment one.*
 Benaauwer, (onderdrukker) *Oppressor.*
 Benaauwing, (F.) *Oppression.*
 BENADEELD, *Prejudiced, damaged.*
 BENADEELEN, *To damage, prejudice.*
 Zo gy het kont doen zonder uw zaaken, of rust te benadeelen, *If you can do it without prejudice of your affairs or rest.*
 Dat zou den Koophandel te veel benadeelen, *That would be too much prejudice to the trade.*
 Iemand in zyn éér benadeelen, *To injure one's honour.*
 Benadeeling, (F.) *A dammaging.*
 Zonder benadeeling van 's Konings rechten, *Without prejudice to the King's taxes.*
 BENADERD, *Claimed, challenged.*
 BENADEREN, *To claim, to challenge, to lay claim to, see Benaasten.*
 Benadering, (F.) *A laying claim to.*
 BENAGELEN, *To fasten with nails.*
 BENARD, *Streightened, surrounded.*
 Hy was zo benard dat hy niet spreken kon, *He was so stu-pidify'd that he could not speak.*
 BENARREN, *To streighten.*
 De vyanden benarren, (benaauwen) *To oppress the enemies.*
 BENDE, (F.) *A troop, band, company, body, set, crew.*
 Een bende paerde vòlk, *A body of horse.*
 Een bende ruiters, *A troop of horse-men.*
 De Roomische Keur-benden, *The Roman legions.*
 De vogels vliegen by geheele benden, *The birds fly in large bands.*
 Zy-

- Zyne bēnden ten Rryd aanvoeren, *To lead one's troops to the attack.*
- BEND**, (Maatschappij van Hoogduitsche en Hollandische Schilders te Romēn.) *Society of the German and Dutch painters at Rome.*
- In de bēnd aangenomen worden, *To be enlisted among the troop.*
- Bēndnaam, (M.) Rēlnaam, (naam onder welke men te Romēn in de bēnd bekend staat) *Nick name, by which one's known by the society of painters at Rome.*
- Bēndvogel, (Lit van de Hoogduitsche bēnd of maatschappij der Schilders te Romēn en andere Italiaansche Stēden) *Member of the German society of painters at Rome, and other Italian towns.*
- BENEDEN**, *Below, beneath, under.*
- Daar stond een emmer benēden aan de trap, *There stood a pail at the bottom of the stair case.*
- De schoorsteen van boven tot benēden veegen, *To sweep the chimney from the top to the bottom.*
- Hy durft niet benēden komen, *He dared not to come down.*
- Iets benēden (onder) de waarde verkoopen, *To sell a thing under the value.*
- Benēden de zestien jaaren, *Under sixteen years old.*
- Dat is al te zeer benēden hem, benēden zyn verdiensten, *That is much below him, below his merits.*
- Na benēden gaan, *To go down.*
- Benēdenste, *The lowest, undermost.*
- De benēdenste of onderste lip, *The under lip.*
- De benēdenstad, *The lower part of the town, the lower town.*
- De vyanden waren al meester van de benēdenstad, *The enemies were already in possession of the lower town.*
- Benēdenwaards, *Downward.*
- † **BENEDYDEN**, *To bless.*
- Gebenedyd zyt gy, *You are blessed, or may you be blessed.*
- BENEEMELYK**, *Amissible, that may be lost.*
- BENEEMEN**, *To take from, to take away, to deprive.*
- Ik wil u de vryheid niet benee-

- men 'er te gaan, *I will not deprive you of the liberty to go to her.*
- ☞ Iemand het leeven beneemen, *To kill one.*
- Hem alle hoop beneemen, *To deprive him of all hopes.*
- Die muur beneemt het gezicht van den tuin, *The wall binders the prospect of the garden.*
- Een vrylter de maagdom beneemen, *To deflower a virgin.*
- Iemand zyn eer beaemen, *To rob one's honour.*
- Beneemer, (M.) *A depriver.*
- Beneeming, (F.) *A taking away, depriving.*
- BENEENEN**, (ontkennen) *To deny.*
- Beneende stem, *A negative vote.*
- BENEEPEN**, *Pinched, solicitous, anxious.*
- Gewēldig beneepen zyn, *To be greatly distressed.*
- BENEERINGD**, *Having good custom.*
- Een beneeringde winkel, *A customer's shop.*
- Een beneeringde Stad, *A well-traded town.*
- BENEFFENS**, } *Together with, be-*
BENEUVENS, } *sides.*
- Ik was 'er benefens hem en nog twee andere, *He was there with him and two more.*
- ☞ Ik zal u daar benēven nog zeggen, *Besides I must tell you.*
- Daar benēvens, *Moreover.*
- BENEVELD**, *Clouded, darkened, — misty, foggy.*
- Een benēvelde lucht, *A cloudy air.*
- ☞ Een benēveld verstand, } *A dimmed understanding.*
- Benēveld land, benēvelde kust, (scheepsw.) *A foggy coast.*
- Benēveldheid, (F.) *Cloudiness.*
- BENEVELEN**, *To cloud, to cast a mist, to darken.*
- De wolken benēvelen 't licht van de zon, *The clouds dim the light of the sun.*
- Benēveling, (F.) *A clouding, darkening.*
- BENGEL**, (M.) (klein poortklōkje) *A bell at the city gate.*
- De bēngel luidt nog, *The bell rings as yet.*
- ☞ Bēngel, (stoute jongen) *Rascal, firrab.*

- Hat is een stouten bēngel, een wilden bras, *He is a little rascal, a naughty boy.*
- De bēngel wil niet naar school gaan, *The naughty boy won't go to school.*
- BENGELEN**, *To ring the bell.*
- ☞ † Aan iemands ooren bēngelen, *To break one's head about a thing, to tattle continually.*
- Bēngelkruid, of Bingelkruid, (N.) *Mercury, a sort of herb.*
- BENIEUWD**, *Desirous to know, longing for, curious.*
- Benieuwd zyn te wēeten wat 'er omgaat, *To be curious to know what has happen'd.*
- Hy hoorde zo benieuwd toe, *He was so much surpris'd.*
- BENIEUWEN**, as; 't Zal myn benieuwen of hy 'er geweest is, *I long to know whether he has been there.*
- Benieuwdheid, (F.) (nieuwsgierigheid) *Curiosity, desire to know.*
- Het is een groote benieuwdheid van die vrouw, *It is a great curiosity of that woman.*
- BENJUAN**, (zēkere gom) *Benjamin.*
- BENNE**, (F.) *A flat basket, scuttle.*
- BENOECD**, (genoegd) *Contented.*
- BENOEMD**, *Named, denominated.*
- BENOEMEN**, *To name, denominate.*
- Iemand tot een gezantschap benoemen, *To name one for an embassy.*
- De benoeming van den Heer N. tot het Afgezantschap van —, *The nomination of Mr. N. for Ambassador —.*
- BENOMEN**, *Deprived off.*
- Men had hun alle middelen benomen om te ontsnappen, *They were deprived of all means to escape.*
- BENOODIGD**, *Necessitated.*
- Benoodigd om gēld, *In want of money, straitened for money.*
- BENOORDEN**, *At the North side, Northward.*
- Benooden de plaats, *Northward of the place.*
- BENYD**, *Envyed.*
- BENYDEN**, *To envy, grudge.*
- Iemand zyn geluk benyden, *To envy one his happiness.*

Beter benyd dan beklaagd, *Better to be envied than pity'd.*
 Benyder, (M.) *An envoyer.*

De benydters van zyn roem, van zyn geluk, *The envyers of his glory, of good luck.*

Benydfter, (F.) *A female envoyer.*

Benyding, (F.) *An envying, grudging, emulation.*

Benyding van den evennaasten, *The envying of one's neighbours.*

BENYVERD, *Works diligently.*

BENYVEREN, *To work diligently.*

Hy benyvert het luftig, *He is very diligent at it.*

Benyvering, (F.) *A diligent working; diligence, application.*

BEO.

BEOLIEN, *To oil.*

De fazaad be-oliën, *To oil the salad.*

BEOOGD, *Aimed, observed.*

BEOOGEN; *To aim at, observe.*

Wat beoogt hy? *What doth he aim at?*

Zyn eigen belang alleen beoogen? *To have only one's own interest in view.*

Dat is het geen dat ik beoog, *That is what I have in view.*

☞ Zo ver als men beoogen kan, *As far as one's sight can reach, within eye-sight.*

Beooging, (F.) *Aim, intention, design.*

Wat is zyne beooging? *What is his intention?*

BEOORLOGD, *Made war against.*

BEOORLOGEN, *To make war against.*

Zyne nabuuren beoorlogen, *To make war against one's neighbours.*

Beoorloger, (M.) *War maker.*

† Hy is de onophoudelyke beoorloger der deugd, *He is continually in war against virtue.*

Beoorloging, (F.) *War.*

BEOOSTEN, *At the East-side.*

Beoosten de Stad, *Eastward of the city.*

BEP.

BEPAALD, *Limited, bounded.*

Een bepaald vermogen, *A limited power.*

☞ Op een bepaalde (vastgestelde) tyd, *On a fixed time; an appointed time.*

BEPAALEN, *To limit, bound.*

De macht der Afgezanten bepaalen, *To limit the power of the Ambassadors.*

☞ Men moet zyn lusten bepaalen, *One must check, subdue one's passions.*

☞ God heeft de tyd en plaats bepaald op welke dat geschieden moet, *God has appointed time and place in which this should happen.*

☞ De betekenis van ieder woord net bepaalen, *To determine justly the signification of every word.*

Bepaaling, (F.) *Limitation.*

Zonder bepaaling van tyd nog plaats, *Without determination of time or place.*

☞ Een nette bepaaling van een woord maaken, *To make a just definition of a word.*

BEPAERELD, *Pearl'd, adorned with pearls.*

Een bepaerelde kroon, *A crown enriched with pearls.*

BEPANDEN, *To pawn.*

BEPEILD, *Sounded.*

BEPEILEN, *To sound the deep.*

Iemands gedagten bepeilen; (onderzoeken) *To scrutinize one's thoughts.*

Bepeiling, afmeeting der diepte, *The sounding of the depth.*

☞ Bepeiling, onderzoek van iemands gedagten, *The examination, scrutiny of one's thoughts.*

BEPEINSD, *Consider'd on.*

BEPEINZEN, *To consider, to think on.*

Gods wonderwërken bepeinzen, *To meditate the wonderfull works of God.*

Bepeinzing, (F.) *A considering or thinking on.*

BEPEKKEN, *see Bepikken.*

BEPERKEN, *see Bepaalen.*

Bepërkt, *see Bepaald.*

BEPIKKEN, *To pitch, to do over with pitch.*

Een touw bepekken, *To pitch a rope.*

Bepikte handen, *Pitched hands.*

Bepikking, (F.) *A doing over with pitch.*

Bepekt, *Pitched.*

BEPISSEN, *To piss upon.*

Iemand bepiffen, *To piss on one.*

Zich van lachen bepiffen, *To piss for laughing.*

Bepiffing, (F.) *A pissing upon.*

Bepift, *Piss upon.*

Hy heeft zyne broek bepift, *He has piss'd in his breeches.*

BEPLAKKEN, *To patch on (with starch.)*

De buitenste band van een boek met marmer papier beplakken, *To patch the out side of the binding of a book with marbled paper.*

Beplakking, (F.) *A patching on.*

Beplakfel, (N.) *That which is patched on.*

Beplakt, *Patched.*

BEPLANT, *Planted.*

BEPLANTEN, *To plant.*

De wallen met geschut beplanten, *To plant the canon on the walls.*

Een tuin met dwërgboomen beplanten, *To plant dwarf trees in a garden.*

Beplanter, (M.) *A planter.*

Beplanting, (F.) *A planting, plantation.*

BEPLEISTERD, *Plastered.*

BEPLEISTEREN, *To plaster.*

Een muur bepleisteren, *To patch, to plaster a wall.*

☞ Bepleisteren; (met pleisters bedekken) *To plaster.*

Bepleistering, (F.) *A plastering.*

BEPLEIT, *Debated, pleaded.*

BEPLEITEN, *To debate, to plead for.*

Dat is te bepleiten, *That is to be plead.*

Zyn eigen zaak bepleiten, *To plead one's own cause.*

De zaak word nog bepleit, *They are still pleading that affair.*

Bepleiter, (M.) *Pleaser.*

Bepleiting, (F.) *A debating.*

BEPLEKKEN, *To spot.*

Bepëkt, *Spotted.*

BEPLENSËN, *To wet, plash.*

Beplenft, *Wetted.*

BEPLOEGD, *Plowed.*

Een beploegde akker, *A plowed field.*

BEPLOEGEN, *To plow.*

De grond wel beploegen, *To plow the land well.*

Beploeging, (F.) *Plowing.*

De eerste beploeging is gedaan, *The first plowing is over.*

BEPLUIMD, *Crested, copped, adorned with feathers.*

BEPLUIMEN, *To stick or adorn with feathers.*

BEPOOTEN, *To plant.*

Een weide bepootten, *To plant trees in a meadow.*
 Bepooting, *Planting.*
 Bepoooter, *Planter.*
 BEPRAAT, *Persuaded, cajoled.*
 BEPRAATEN, *To persuade, cajole, wheedle.*
 Die Koopman weet de luiden wel te bepraaten tot zyn eigen voordeel, *That merchant knows well enough now to persuade the people to his profit.*
 Zy liet haar door een Officier praaten, (verleiden) *She suffered her self to be wheedled by an officer.*
 Ik laat my zo ligt niet bepraaten, *I am not so easily persuaded.*
 Bepraater, *Wheedler, persuader.*
 Bepraating, (F.) *Persuasion.*
 BEPROEFD, *Tryed, approved.*
 Een beproefd hulpmiddel, *An approved medicine.*
 Een beproefde dapperheid, *An experienced courage.*
 Na de wreedste rampen en tégenheden beproefd te hebben, *After having experienced the most cruel misfortunes and miseries.*
 BEPROEVEN, *To try, to make a tryal.*
 De kracht van 't vergift op een hond beproeven, *To try the power of the poison at a dog.*
 Iemands vriendschap beproeven, *To try one's friendship.*
 God zendt ons al die ongemakken om ons Geloove te beproeven, *God send us all those distresses to try our faith.*
 Hy is het die harten en nieren beproeft, *It is he who sounds the hearts and reins.*
 De onstandvastigheid van 't geluk beproeven, (ondervinden) *To experience the vicissitude of fortune.*
 Beproeveer, (M.) *A tryer.*
 God is de beproeue der harten, *God is the founder of the hearts.*
 Beproeving, (F.) *Tryal.*
 De armoede is een groote beproeving, *Poverty is an heavy trial.*

BEQ.

BEQUAAM, *Fit, apt, able, see Bekwaam.*
 BEQUEELEN, *To bewail.*
 BEQUYLD, *Bespawled.*

BEQUYLEN, *To bespawl, driveel.*
 Bequyling, (F.) *A bespawling.*
 BEQUYNEN, *To languish for.*
 BER.
 BERAAD, (N.) *Deliberation.*
 In beraad neemen, *To take into deliberation.*
 Daar is nog tyd van beraad, *There's still time to consider.*
 Doet het zonder langer beraad, *Do it without further consideration.*
 BERAADEN, *To consider.*
 Ik zal 'er my op beraaden, *I'll consider on't.*
 Wil beraaden, *Well-advised.*
 Zich met zyne vrienden beraaden, *To take advise to consult with one's friends.*
 Beraadend, *Consulting, deliberating.*
 Eene beraadende stem in de vergadering hebben, *To have a deliberative vote in the assembly.*
 Beraading, (F.) *A considering.*
 BERAADSLAAGD, *Deliberated.*
 BERAADSLAAGEN, } *To deliberate, consult.*
 BERAADSLAAN, }
 Met malkander beraadslaan hoe men een onderneeming ter uitvoer zal brengen, *To consult together how to execute a scheme.*
 Beraadslaager, (M.) *A consulter.*
 Beraadslaaging, (F.) *Deliberation.*
 BERAAMEN, *To appoint, to deliberate.*
 Een dag beraamen tot het houden der byeenkomst, *To appoint a day for a meeting.*
 Een middel beraamen, *To appoint a means, to think of an expedient.*
 Beraamd, *Appointed.*
 Beraaming, (F.) *Appointing, appointment, deliberation.*
 Beraaming, (vaststelling) van tyd en plaats, *Appointment of time and place.*
 BERAD, *as; De wagen is berad, The wheels of the waggon run well.*
 BERBERIS, (F.) *A barbary.*
 Berberisse-boom, (M.) *A barbary-tree.*
 Berberisse-stroop, (F.) *Syrup of barberries.*
 BERD, (N.) *A board, see Bord.*
 Te berde brengen, *To propose.*

Rédenen van onschuld te berde brengen, *To produce reasons of innocence.*
 Bèrderen, (planken) *Boards, shelves.*
 BERECHT, (N.) *Information, see Bericht.*
 Berécht, *Instructed, furnished.*
 BERECHTEN, *To instruct, furnish.*
 Iemand wel voor zyn gèld beréchten, *To give one a good penny-worth, to give one good wares for his money.*
 BEREEDEN, *Ridden on.*
 Een bereeden paerd, *A packed horse.*
 Een bereeden weg, *A beaten road.*
 BEREEDEND; (wel bespraakt) *Eloquent.*
 BERESEND, *Wet of rain.*
 BEREGENEN, *To rain upon.*
 BEREID, *Prepared.*
 Zyne onderdaanen toonden zich bereid den laatsten droppeel bloed voor hem te vergieten, *His subjects were in a disposition to shed the last drop of their blood for him.*
 Bereid leer, *Tanned leather.*
 Een bereide hoed, *A stiffened hat.*
 BEREIDEN, *To prepare.*
 Zich tot het Nachmaal bereiden, *To prepare one's self for the communion.*
 De spyzen bereiden, *To dress the vituals.*
 Een hoed bereiden, *To stiffen a hat with gums.*
 Leer bereiden, 't leer looijen, *To curry or dress leather.*
 Pennen bereiden, *To rub quills at the fire.*
 Bereider, (M.) *A preparer.*
 Een laken-bereider, *A cloth-dresser.*
 Een leer-bereider, *A tanner.*
 Bereiding, (F.) *Preparation.*
 Bereids, (alreede) *Already.*
 De vyanden zyn bereids meester van de bedekte weg, *The enemies are already master of the cover'd way.*
 Bereidfel, (N.) *Preparation, or that which is prepared, prepared stuff.*
 Bereidster, (F.) *A female preparer.*
 Bereidvaardig, *Ready and prepared.*
 Bereidvaardigheid, (F.) *Preparedness.*

Bereidwillig, *Ready and willing, officious.*

Een bereidwillig kind, *A good child.*

U Ed. bereidwillige dienaar, *Your humble servant.*

Bereidwilligheid, (F.) *Readiness of mind, officiousness.*

Bereidwilliglyk, *Readily.*

BEREIK, (N.) *Reach.*

Tot onder het bereik van 't geschut naderen, *To approach under the reach of the artillery.*

De Predikant moet het bereik der gemeene verstanden niet te boven gaan, *The Parson must not preach above to comprehension of common understandings.*

Dat gaat uw bereik te boven, *That is above your comprehension.*

Het is buiten myn bereik, *It is out of my reach.*

BEREIKEN, *To reach unto, to attain to.*

Met zyn hand de zolder bereiken, *To touch the ceiling with one's hand.*

De Stad met het geschut bereiken, *To reach or to strike a town with the great guns.*

Zyn oogmerk bereiken, *To compass bis end, to obtain one's aim.*

Bereiking van zyn oogmerk, *Execution, or fulfilling of one's design.*

Bereikt, *Attain'd to, reached unto.*

Ik heb den ouderdom van vyftig jaeren bereikt, *I have attained to the age of fifty years.*

BEREISD, *Travelled.*

Een bereisd man, *An old traveller, a ruttier.*

Een bereisd mensch kan veel dingen weten, *A man that travelled much, may know many things.*

BEREIZEN, *To travel through.*

Men kan die Stad niet op éénen dag bereizen, *One cannot travel in one day from this place to that town.*

BEREKEND, *Reckoned, cast up.*

BEREKENEN, *To cast up accounts.*

's Lands inkomen berékenen, *To compute the revenues of a country.*

Ik zoude het heel gemakkellyk kunnen berékenen, *I could easily make the computation.*

Na dat wy 't berékenen, zo heeft

hy haar twee jaeren gevryd, *As much as we are able to compute, he has courted her about two years.*

Berékening, (optellinge der tyden) *Computation of times, chronology.*

BEREND, *Invested.*

BERENNEN, (eene Stad) *To invest a town, to environ a city suddenly with forces.*

Berénnen, (door rénnen onderhaalen) *To overtake by running or galloping.*

Berénning, (F.) (inluiting eener Stad) *Investation of a town.*

Aanstonds na de berénninge der Stad, *Immediately after the investment of the town.*

BEREUKWERKT, *Perfumed.*

BERG, (M.) *A mountain, bill.*

Een bérge opklimmen, *To ascend a bill.*

† Het is de bérge in baarensnood, ** It is much ado about nothing.*

De Wet is op den Bérge Sinai gegeven, *The Law is given upon mount Sinai.*

De bérge Libanon, *Mount Liban.*

De bérge Sion, *Mount Sion.*

De bérge Calvariën, *Mount Calvaria.*

De bérge Parnas, *Mount Parnassus.*

De bérge Gibel, ook Æsna, *Mount Etna.*

De bérge van Sommo, eertyds Vesuvius, *The mount Somma, anciently Vesuve.*

Een kryt-bérge, *Chalk-hill, chalk-pit.*

Een vuur-bérge, brandende bérge, *A volcano.*

Een hooi-bérge, *A hay-rick, hay-stack.*

Zyne hairen stonden te bérgen, *His hair stood an end; bis hair stared up.*

Bérgechtig, *Mountainous, billy.*

Savooijen is een bérgechtig land, *Savoy is a mountainous, a billy country.*

Bérgebwooner, Bérgebwoonder, *Mountaineer, highlander.*

Bérgegot, of Bérgegot, (mantjes peer, groentje) *A bergemot pear.*

BERGEN, ('t meerv. van Bérge) *Hills, mounts, mountains.*

† Goude bérgen belooven, *To promise very great things.*

De Alpische bérgen, *The Alps.*
De Pyreneesche bérgen, *The Pyrenian mountains.*

BERGEN, *To save, save, secure.*

De goederen van een schip bérgen, *To save the goods of a ship.*

Iemands leven bérgen, *To save one's life.*

Bérge uw gereedschap, *Put up your tools.*

Bérge u, (gaat uit den weg) *Stand out of the way.*

Bérge je plunje, bérge je lyf! *Away, away, save your self!*

Het zilverwerk bérgen, (opsluiten) *To lock up one's plate.*

Bérgen, (verbérgen) *To hide.*

Ik weet niet waar ik my bérgen zal, *I do not know where to hide myself.*

Bérger, (M.) *He that saves.*

Bérging, (F.) *A saving, saving.*

Lyfsbérging, (F.) *Saving of one's life, — also a shelter after shipwreck.*

Bérge-geel, (N) *Yellow oker.*

Bérge-geit, (M.) (wilde geit) *A wild goat.*

Bérge-glas, (N.) (bérge-christal) *Rock-crystal.*

Bérge-godin, (F.) *Hamadryate, a nymph of the woods.*

Bérge-groen, *Borax.*

Bérge-groen, (N.) (zékere gemee- ne groene verf) *A common green paint.*

BERGHOEN, (N.) *A feasant ben.*

BERGHOUTEN, of Barghouten, (N.) *The wailles or ribs of a ship.*

BERGJE, (N.) *A little bill, bil-lök.*

Bérge-gewas, (N.) *A mineral.*

Bérge-gloon, (N) *Salvage-money, money paid for saving.*

Bérge-gluiden, (bewooners der bér- gen) *Mountaineers.*

De bérge-gluiden, of Hooglanders van Schotland, *The Highlanders of Scotland.*

Bérge-plaats, (F.) (plaats daar iets geborgen word) *A Repository.*

Bérge-péper, (M.) *Pepper of the mount.*

Bérge-sap, (N.) *Mineral liquor.*

Bérge-stoffe, (F.) } *Minerals.*

Bérge-werk, (N.) }

Bérge-werkers, *Miners.*

Bérge-zout, (N.) *Mineral salt.*

Bérge-tóp, (M.) *The top of a hill.*

BERICHT, (N.) *Information, news, account.*

Men heeft bericht uit het Léger gekregen, *There's news from the army arrived.*

☞ Iemand bericht geeven van zyn aankomst, *To make one acquainted with one's arrival.*

☞ Het bericht van den laatste postbode word geheim gehouden, *The news of the last mail is kept a secret.*

☞ Ik zal my gedraagen naar 't bericht dat ik op myn brief zal krygen, *I'll regulate my self according to the answer I shall receive on my letter.*

Bericht, (onderrecht) *Informed.*

☞ Uit het léger word bericht dat de vyanden —, *They write from the army that the enemies —.*

BERICHTEN, *To inform, instruct.*

☞ Den Raad berichten wat 'er voorgevallen is, *To inform the council of what has happen'd.*

☞ En terwyl ik niets anders hebbe te berichten, zo verblyve —, *And as I have nothing else to communicate, so I remain —.*

Berichter, (M.) *An instructor, informer.*

Berichting, (F.) *An informing.*

BERIL, (M.) *Beryl*, a kind of green gem.

BERINGEN, see Omringen.

BERISPACHTIG, *Given to reproof, reprehensive, critical.*

Berispdicht, (N.) *An invective poem, a satire.*

Berispelyk, *Reprovable, reprehensible.*

Een berispelyk gedrag, *A censurable conduct.*

BERISPEN, *To reprove, reprehend.*

Met zagmoedigheid berispen, *To reprove one mildly.*

Vinnig berispen, *To rebuke one, to censure one severely.*

Een schryver berispen, (bedillen) *To criticize an author.*

Berispt, (M.) *A reprover.*

Berisping, (F.) *Reproof, reprehension.*

Zagtzinnige, vriendelyke berisping, *A mild reproof.*

Berispt, *Reproved, reprehended.*

BERKEMEIJER, (M.) (een volle beker) *A brimmer.*

BERKENBOOM, (M.) *A birch-tree.*

Berkenboome hoepels, *Birch tree-boops.*

Berken-bézem, (M.) *A birchen-broom.*

Berk-houten, (N.) (gordels, een Schepstimmermans w.) *Girts.*

Berke-rys, *Birch.*

BERKOENEN, (stylen, staaken tot ondersteuning der planken tot een schutting) *Poles to support a partition wall.*

BERLYN, of Berlein, (bekend rytuig) *a Berlina.*

BERNAGIE, (F.) *Borage*, a Herb.

BERNEN, see Branden.

BERN MAAY, (glinsterwurm) *A glittering worm.*

BERNSTEEN, (M.) *Amber.*

BEROEMACHTIG, *Boasting, presumptuous, arrogant.*

Beroemd, (roem gedraagen) *Boasted, bragged.*

☞ Beroemd, (vermaard) *Famous, renowned.*

Een beroemd bedryf, beroemde daad, *A famous action, a celebrated deed.*

Een beroemde naam, *A celebrated, an illustrious name.*

Het beroemd belêg van Troye, *The famous siege of Troy.*

Beroemdheid, *Famousness, renown.*

Zich **BEROEMEN**, *To boast, brag.*

Zich beroemen van een adelyk geslacht te zyn, *To boast upon one's noble family.*

Beroemer, (M.) *a Boaster.*

Beroeming, (F.) *a Boasting, bragging.*

BEROEP, (N.) *a Calling, vocation, — appeal.*

Zyn beroep waarneemen, *To discharge one's duty, to be industrious in one's business.*

In zyn beroep uitmunten, *To excel in one's calling.*

Wat is zyn beroep, *What is his calling? What employment is he of?*

☞ Een Proponent die nog geen beroep heeft, *a Bachelor in Divinity that has yet no Living or Personage.*

☞ Een beroep op den Koning, *An appeal to the King.*

BEROEPEN, *To call together, to call unto, to challenge.*

Een Parlement beroepen, *To call or summon a Parliament.*

Als Predikant uit de eene plaats

in de andere beroepen worden, *To call a minister (or Parson) out of one place to another.*

☞ Ik kan hem niet beroepen, *I can't call to him; he is beyond the reach of my voice.*

☞ Zich beroepen, *To appeal.*

Paulus beriep zich op den Keizer, St. Paul appealed unto Cæsar.

Zich beroepen, verontschuldigen op iets, *To plead something in one's defence.*

☞ Hy beroept zich op de last van zyn Overste, *He pleads the order of his general.*

Beroepen, (Part. pass.) *Called, called unto.*

Beroeper, (M.) *a Caller, — appealer.*

Beroeping, (F.) *Vocation, calling, — appealing.*

BEROERD, *Troubled, stirred.*

☞ Het water is beroerd, *The water is troubled.*

☞ Beroerder der openbaare rust, *Perturbator, disturber of the publick peace.*

☞ Beroerd, (geraakt) *Apoplectick, having the palsy.*

Beroerdheid, (F.) *The palsy, — also a motion.*

BEROEREN, *To trouble, stir, move.*

De koffy beroeren door het schudden van de kan, *To thicken, or trouble coffee by shaking the pot.*

↓ Den staat beroeren, *To disturb the state.*

Beroerelyk, *Moveable.*

Beroerens, (F.) *Motion.*

Beroering, (F.) *A stirring, moving.*

Beroerte, (F.) *A stir, tumult, trouble, disturbance.*

Een beroerte onder het volk verwekken, *To cause a tumult, a sedition among the people.*

☞ Beroerte, *Apoplexy.*

Hy kreeg een beroerte zo als hy over tafel zat, *He got an apoplexy when he sat down at the table.*

BEROEST, *Rusty.*

Beroestheid, (F.) *Rustiness.*

BEROESTEN, *To grow rusty.*

Beroefing, (F.) *A growing rusty.*

BEROKKENEN, (op den spinrock winden) *To wind the flax on the distaff.*

BER.

⊕ Berökkenen, (heimelyk bestee-ken) *To work underhand, to contrive, conspire, plot, instigate.*

Berökkend, *Contrived, conspired.*

Hy heeft u deeze zwaarigheid berökkend, *He is the cause, or he caused you this distress.*

Berökkenaar, (M.) *a Contriver, instigator.*

Berökkening, (F.) *a Working underhand, machination, contriving.*

BEROOFD, *Robbed, deprived.*

Van alles beroofd worden, *To be robbed; or deprived of all one has.*

Van zyne zinnen, van 't leeven beroofd worden, *To be deprived of one's senses or life.*

⊕ Schaapen van hunnen Harder beroofd, *Sheeps deprived of their shepherd.*

Altaaren van hunne sieraden beroofd, *Altars deprived of their ornaments.*

BEROUID, *Poor, bare, beggarly.* Met een berooide beurs 't huis komen, *To come home with an empty purse.*

Kaal en berooid zyn, uit al zyn goed zyn, *To be poor and distressed.*

* Een berooide beurs maakt een berooid hoofd, * *An empty purse makes a grumbling head.*

BEROOKEN, *To dry in the smoke, to grow smoky, — to perfume.*

Het huis met pastillen, reukdeeg berooken, *To perfume the house with pastils.*

⊕ Brieven die uit verdagte plaatsen komen berooken, om 'er de besmettelijke lucht uit te krygen, *To smoke letters which come from a suspected place, in order to get the infected air out of them.*

De gordynen zullen in dit ver- trek geheel berooken, *The curtains will grow black of the smoke in this room.*

Berooker, (M.) *a Perfumer.*

Berooking, (F.) *a Smoking, — Perfuming.*

Berookt, *Smoky, — Perfumed.*

De schildery was zodanig berookt, dat —, *The picture was so be-smoked, so black of the smook, that —.*

II. DEEL

BER.

BEROOVEN, *To deprive, rob, spoil, bereave.*

Eere berooven, *To defame.*

⊕ Iemand van 't leeven berooven, *To deprive one of life, to kill one.*

Iemand van zyne goederen berooven, *To rob one of his goods.*

De kerkten van hunne sieraden berooven, *To rob, to deprive, to plunder, the churches of their ornaments.*

⊕ Zy wilde haar zelfs van 't leeven berooven, *She would kill her self.*

Beroovend, *Privative.*

Beroover, (M.) *a Depriver.*

⊕ Beroover van iemands leeven, *Assasin, murderer.*

⊕ Beroover van iemands eer, *A slanderer, backbiter.*

Berooving, (F.) *a depriving, robbing, privation.*

BEROUW, (N.) *Repentance.*

Berouw hebben, *To repent, repine.*

Ik heb 'er nog geen berouw over, *I don't repent as yet of it.*

Met een oprecht berouw over zyn zonden aangedaan zyn, *To have a sincere repentance of one's sin.*

Berouwd, *Repented, repined.*

BEROUWEN, *To repine, repent, rue.*

Het zal u naderhand berouwen, *You will afterwards repent of it.*

Titus stervende, zeide dat hem alleen een zaak berouwde, zonder te zeggen wat, *Titus dying, said that he repented but of one thing, without telling what it was.*

BERRI, (F.) *a Hand-barrow.*

BERSTEN, *To burst, see Barsten.*

BERST-ADER, *kramp-ader, (Varix in 't Latyn) A crooked vein swelling with melancholy, especially in the legs.*

BERTRAM, (D.) *Bartram, a plant.*

BERUCHT, *Famous, — also infamous.*

Een berucht schilder, *A celebrated painter.*

⊕ Een berucht gevècht, *A famous battle.*

⊕ Een beruchte booswicht, *An egregious villain.*

M

BER. BES. BESCH 89

A. *Berucht* word meest in een kwaade zin genomen, zeggende men in een goede zin *berouwd, vermaard.*

Beruchteid, (F.) *Renown, — Infamy.*

BERUSTEN, *To rest.*

Laat dat berusten, *Let that alone; do not meddle with it.*

⊕ Zyne schriften berusten onder my, *His writings are in my custody.*

⊕ 't is een pligt die op hem berust, *It is a duty incumbent upon him.*

⊕ Laat die zaak op de voorzienigheid berusten, *Trust that affair to providence.*

⊕ Op het woord van zyn vriend berusten; *To depend upon the word of one's friend.*

⊕ Alles berust op den eersten staats-dienaar, *All things depend upon the prime minister.*

Berustende, *Resting, — incumbent.*

De magt was by hun berustende, *The power was lodged in them.*

BERYDEN, *To ride on horseback, to manage a horse, to back a horse.*

⊕ Beryden, (bespringen) *To leap upon, as the male upon the female.*

Beryder, (M.) *a Horse-rider.*

Beryding, (F.) *The backing or managing of a horse.*

BES.

BES, (F.) (een oud wyf) *An old runt.*

Een tandelooze bes, besje zonder tanden, *An old toothless woman.*

⊕ Bes, (F.) (beezi) *a Berry.*

BESCH.

BESCHADIGD, *Endamaged, hurted.*

Beschaadigde waaren, *Endamaged merchandises.*

BESCHAADIGEN, *To endamage, hurt.*

Het koorn, de boomen beschaadigen, *To spoil the corn, the trees.*

⊕ Beschaadigend geweer, *Offensive arms.*

Een beschaadigend en verdédigend verbond, *An offensive and defensive alliance.*

Beschaadiger, (M.) *a Hurter.*

Be-

Befchaadiging, (F.) *a Hurting, Nuisance.*
BESCHAAFD, *Planned, — Polite.*
 Een befchaafde plank, *A planned shelf, or board.*
 † Een befchaafd werk, (werk dat netjes opgemaakt is) *A neat work.*
 ♣ Een befchaafd mensch, *A polite, a civil man.*
 Een befchaafde styl, *a Polite stile.*
 Befchaafdelyk, *Civily, politely.*
 Befchaafdheid, (F.) *Politeness, manners.*
 De befchaafdheid der Hovelingen, *The politeness of courtiers.*
BESCHAAAMD, *Asbamed, bashfull.*
 Befchaamd worden, *To grow asbamed, to blush.*
 ♣ Iemand befchaamd maaken, *To make one blush, to make one asbamed.*
 Ik ben befchaamd over de eer die gy my doet, *I am in confusion of the honour you do me.*
 Gy zoud het meisje wel befchaamd maaken, *You would make the girl almost asbamed.*
 Befchaamdelyk, *Bashfully.*
 Befchaamdheid, (F.) *Shamefacedness, bashfulness.*
 De befchaamdheid van een jonge dochter, *The bashfulness or modesty of a virgin.*
BESCHAAMEN, v. a. *To make asbamed.*
 Zyne makkers door zyn vlyt befchaamen, *To make asbamed, to out do one's comrades by one's diligence.*
 De mier befchaamt de luijaards, *The ant makes the lazy man blush.*
 Een lasteraar befchaamen, verftommen, door de mand doen vallen, *To confound a slanderer.*
 De lastering befchaamen, verydelen, *To confound, or to put a stop to slander.*
 Dat werk befchaamd zyn meester, *That work does great honour to its author, or maker.*
 Befchaaming, (F.) *A making asbamed.*
 † **BESCHAAAREN**, v. a. (verschaffen) *To procure, provide, furnish.*
 Ik zal u een ander befchaaren, *I will procure you another.*
 ♣ Befchaaren, (fiel wegneemen) *To filch, or pilfer away.*
 Befchaarder, *A filcher or pilferer.*

BESCHAAVEN, v. a. *To plane, square, polish.*
 Een plank netjes befchaaven, *To plane a shelf properly.*
 ♣ Een gedicht, of boek befchaaven, *To correct a book, or to polish a poem.*
 ♣ Een jongman befchaaven, (beleefdheid leeren) *To civilize a youth.*
 Befchaaver, (M.) *A polisher.*
 Befchaaving, (F.) *A planing, polishing.*
 Befchaaving van 't verftand, of van een werk, *The polishing of the mind, or a work.*
BESCHADIGEN, v. a. (schade toebrēngen, benadeelen) *To indamage, or damage, to hurt, to spoil.*
 De boomen befchadigen, *To spoil the trees.*
 Befchadigend, *Damaging, spoiling.*
 Befchadigend geweer, *Offensive weapons.*
 Befchadiging, (part.) *Hurting, spoiling.*
 Befchaduw, *Overshadowed.*
 De nooteboom befchaduw de heele plaats, *The wall-nut tree overshadows the whole yard.*
BESCHADUWEN, *To overshadow.*
 Befchaduwing, (F.) *An overshadowing.*
BESCHAFFEN, v. a. *To furnish, procure, provide.*
 Iemand reisgeld befchaffen, *To furnish one with money for his journey.*
 Befchaffer, (M) *a Furnisher.*
 Befchaffing, (F.) *a Furnishing, procuring.*
BESCHANSEN, v. a. *To entrench, to fence about with bulwarks.*
 Een léger befchanfen, *To entrench an army.*
 Zich befchanfen, zich bebölwerken, (v. n. p.) *To entrench one's self.*
 Befchanfing, (F.) *An entrenching, intrenchment, fortification.*
 Befchanft, *Fenced about with forts.*
BESCHEENEN, *Sbined upon.*
 Die wyngaard word genoeg befcheenen, *That vine has sun enough.*
 De géne die door Gods geeft befcheenen (verlicht) worden, *Those that are enlighten'd by the Gift of God, by the holy Gift.*
BESCHEEREN, *To bear.*

Befcheerd, *Furnish'd.*
 ♣ **BESCHEEREN**, (befchikken) *To furnish, procure.*
 † **BESCHEETEN**, *Besbitten.*
 † Befcheeten, (bedrogen) *Chated.*
 Een befcheete hembd, *A besbitten shirt, or shirt.*
 Hy is 'er leelyk méde befcheeten, *He is greatly cheated with it.*
BESCHEID, (N.) (antwoord, berigt) *An answer, return.*
 Befcheid geeven, *To give an answer.*
 Ik zal u tot befcheid zeggen dat —, *I will give you for answer that —.*
 ♣ Iemand kwaad befcheid geeven, *To give one foul language.*
 ♣ Befcheid laaten weeten, *To send word.*
 Befcheid brēngen, *To bring word again.*
 ♣ Befcheid doen in 't drinken, *To pledge in drinking.*
 Ik zal u befcheid doen met dit glas, *I'll pledge you with this glass.*
 ♣ Befcheid, (berigt) *An account, relation, information.*
 ♣ Zyn befcheid toonen, *To show one's commission.*
BESCHEIDEN, (Adj.) (bedagtzaam, gematigd) *Discreet, moderate.*
 Een befcheiden jongeling, *A discreet youth.*
 Hy is al te befcheiden, om dat te zeggen, *He is too discreet to say so.*
 Hy heeft 'er zich heel befcheiden in gedragen, *He behaved very discreetly about it.*
BESCHEIDEN, (bestēmmen) *To appoint.*
 Hy heeft my daar befcheiden, *He appointed me to come there.*
 Hy had my tégen vier uren aan 't Stadhuis befcheiden, *He had appointed me at four o'clock at the Stad-house.*
 Befcheiden, (Part. pass.) *Appointed.*
 Elk op zyn befcheide plaats, *Every one in his respective station.*
BESCHEIDEN, (stukken tot een proces dienende) *Writs and accounts.*
 Al de stukken en befcheiden van 't beding beruften onder de Procureur S., *All the writs of the pro-*

BESCH.

procees are in bands of Mr. S, the attorney.
 Bescheidenheid, (F.) *Discretion, moderation.*
 Hy heeft geen bescheidenheid altoos, *He has no discretion at all.*
 Zich ter bescheidenheid der vyanden overgeeven, *To surrender one's self at the discretion of the enemies.*
 Bescheidenlyk, *Discreetly, distinctly.*
 Bescheidenlyk te werk gaan, *To behave wisely or prudently.*
 Men kon het zeer bescheidenlyk hooren, *One could bear it very distinctly.*
 Bescheiding, (F.) *Appointment.*
 BESCHENKEN, v. a. *To make one drink.*
 Beschenken, (begifigen) *To give, present.*
 Iemand met een glas wyn beschenken, *To give one a glass of wine.*
 Hy heeft ons beschonken, *He has given us to drink.*
 De Afgezanten met 's Konings beeltenis beschenken, *To make a present of the King's picture to the Embassadors.*
 Zyne minnares met een goude inuisdoos beschenken, *To make one's mistress a present of a gold snuff-box.*
 Beschenker, (M.) *a Giver.*
 Beschenking, (F.) *a Gift, donation.*
 BESCHELDEN, *To scold at, besbrew.*
 Bescheiding, (F.) *a Scolding at.*
 BESCHERMD, *Defended, vindicated.*
 Beschermde onnoozelheid, *Protected innocence.*
 BESCHERMEN, *To defend, protect, vindicate.*
 De armen tegen de onderdrukking der ryken beschermen, *To protect the poor against the insults, or persecutions of the wealthy.*
 't Vaderland, de vryheid beschermen, *To defend one's country or liberty.*
 Bescherm-Engel, (M.) *A tutelary Angel.*
 St. Joris is de bescherm-engel van Engeland, *St. George is the guardian Angel of England.*

BESCH.

De vroomen staats-mannen zyn bescherm-engelen des lands, *The virtuous ministers are guardian-angels of the common wealth.*
 Beschërmer, (M.) *a Defender, Protector.*
 Die Vorst is een beschërmer van de onnoozelheid, *That Prince is a protector of innocence.*
 Beschërmeresse, (F.) *a Female protector.*
 Minerva is de beschërmmster der édele konsten, *Minerva is the protectrix of the noble arts.*
 Beschërmer-God, *Tutular God.*
 De onderscheidene beschërmergoden der Heidenen, *The several tutelur gods of the Heathens.*
 Pallas was de beschërmer-godin der Trojansen, *Pallas was the tutelur goddess of the Troyans.*
 Beschërmeling, (M.) *A client.*
 Beschërmerheer, (M.) *a Lord protector.*
 Beschërming, (F.) *Defence, protection.*
 Iemand onder zyn beschërming neemen, *To take a person in one's protection.*
 Beschërmsel, (N.) *a Fence.*
 BESCHIETEN, *To shoot at.*
 Een Stad met grof kanon beschieten, *To batter a town with heavy canon.*
 Zyn oogwit beschieten, *To attain to his scape, to compass his end.*
 Het Kasteel kan de Stad beschieten, *The castle commands the town.*
 Haare oogen beschieten, *Her eyes grow heavy, she is drowsy.*
 Beschieten, (met hout bekleeden) *To wainscot.*
 Beschieten, (vörderen, voortgang maaken) *To advance, to make progress.*
 't Werk beschiet niet veel, *The work does not advance much, they make no great progress with that work.*
 Dat mag niet beschieten, dat kan weinig helpen, *That does not signify much, it is of very little use.*
 Beschieting, (F.) *a Shooting at, — wainscotting.*
 BESCHIK, (N.) *Disposal.*
 Hy heeft 'er het beschik van, *He has the disposal of it.*
 Beschik al, (M.) *a Busy body.*

BESCH.

BESCHIKKEN, v. a. *To order, dispose.*
 Beschikken, (beschaffen) *To procure.*
 Alles tot het belëg beschikken, *To procure every thing necessary for the siege.*
 Ik zal u een goede meid beschikken, *I'll procure you a good maid-servant.*
 De mensch neemt voor, maar God beschikt, *Men propose, but God disposes.*
 Hy heeft my een goed paerd beschikt, *He has procured me a good horse.*
 Beschikker, (M.) *a Disposer, — Procurer.*
 Beschikking, (F.) *a Disposing, — Procuring.*
 Beschikmoer, (F.) *a Huffy.*
 Beschikt, *Disposed, ordered, — procured.*
 BESCHILDERD, *Painted upon.*
 BESCHILDEREN, v. a. *To paint upon.*
 Een zolder, een zomerhuis beschilderen, *To paint a ceiling, or a summer house.*
 BESCHILDWACHT, *Guarded with sentries.*
 BESCHIMMELBAAR, *Subjct to moulding.*
 Beschimmeld, *Moulded.*
 Beschimmelde kaas, *Mouldy cheese.*
 Beschimmeldheid, (F.) *Mouldiness.*
 BESCHIMMELEN, v. n. *To grow mouldy.*
 De vochtigheid van 't huis doet alles beschimmelen, *The moistness of the house makes every thing mouldy, or causes all things to mould.*
 Beschimmeling, (F.) *a Growing mouldy.*
 BESCHIMPEN, *To jeer, taunt, mock.*
 Iemand beschimpen, *To mock one.*
 Beschimper, (M) *a Jeerer, taunter, mocker.*
 Beschimping, (M.) *a Jeering, taunting, mocking.*
 Voor de beschimping der onkundige bloot staan, *To be exposed to the taunts of the ignorant one's.*
 Beschimpt, *Jeer'd, taunted, mocked.*
 BESCHOEID, *Shoed.*
 BESCHOEIJEN, *To shoe.*

☞ Een pad beschoeijen, *To line a path along a ditch with boards.*
BESCHONKEN, *Presented with, endowed.*
 ☞ Beschonken, (dronken) *Fuddled, cup shot, whittled.*
 De Kolonël die de tyding bragt wierd met een goude ketting beschonken, *The Colonel, who brought the news, was presented with a golden chain.*
 ☞ Hy kwam beschonken t' huis, *He came fuddled at home.*
 Beschonkenheid, (F.) *a Being fuddled.*
BESCHOOIJEN, *To furnish with.*
 Bier beschooijen, *To provide with barrels of beer.*
 Bier beschooijer, (M.) *One that sells beer for brewers living in another town.*
BESCHOOOREN, *Sbaven.*
 ☞ **BESCHOOOREN**, (toegefchikt) *Allotted by the destiny, destined.*
 Niemand weet wat hem beschooren is, *No man knows what will be his fate (or destiny), or what will befall him.*
BESCHOOOTEN, *Shot at, — waincotted.*
 ☞ Beschooten, (in slaap) *Napping, nodding, sleeping.*
 Een beschoote kamer, *A waincotted room.*
 Een muur met marmer beschooten, *A wall lined with marble.*
 ☞ Zyn oogen zyn beschooten, *He grows sleepy.*
BESCHOT, (N.) *Wainshot, partition.*
 De tafel staat tegen het beschot, *The table stands against the wainshot.*
BESCHOUWD, *Viewed, beheld.*
 Beschouwelyk, *Contemplative*, also *fit to be seen, or that which may be viewed.*
BESCHOUWEN, v. a. *To view, behold, contemplate.*
 Gods wonderen beschouwen en overweegen, *To behold and meditate the marvellous works of God.*
 Zich zelf beschouwen, om zyne misslagen te erkennen, *To be bold one's self in order to acknowledge one's errors.*
 Hy brengt ganfche nagten door met het beschouwen der sterren, *He spend whole nights in contemplation of the stars.*

Befchouwer, (M.) *A beholder, spectator.*
 De Engelfche befchouwer, *The English spectator.*
 Befchouwing, (F.) *A viewing, beholding, contemplation.*
 In een diepe befchouwing, in een diepgepeins zyn, *To be in a deep contemplation.*
BESCHREEDEN, *Bestrid, straddled over.*
BESCHREEVEN, or *Befchreven, Written, described, Summoned.*
 In 't Franfch befchreven door den Heer —, *Written in the French language by Mr. —.*
 Dat land is heel net befchreven, door —, *That country is accurately described, by —.*
 ☞ Ter dagvaart befchreven, *Summon'd by a writ to a publick assembly.*
BESCHREID, *Bewailed.*
 Hy heeft zyn vaders dood lang befchreid, *He bewailed the death of his father a long while.*
BESCHREIJELYK, *Deplorable.*
 Een befchreijelyke dood, *A deplorable death.*
BESCHREIJEN, (beweenen) *To bewail, to deplore.*
 De dood van zynen vriend befchreijen, *To mourn for, or to bewail the death of one's friend.*
 't Is om te befchreijen, *It is a sad thing, it is deplorable.*
BESCHREUMD, *see Beschroomd.*
BESCHROBBEN, *To reprove roughly, to chide.*
 Befchrobt, *Reproved soundly.*
BESCHROEIJEN, (befnoeijen) *To clip, cut off, retrench.*
BESCHROOMD, *Fearfull, timorous, — scrupulous.*
 Hy is te befchroomd, hy durft voor de menschen niet fpreken, *He is too bashfull, he dares not to speak before people.*
 Befchroomdelyk, *Fearfully, timorously.*
 Befchroomdelyk te werk gaan, *To act timorously*
Befchroomdheid, (F.) *Fearfulness, — scrupulosity.*
 * Gy moet die befchroomdheid tragen te overwinnen, *You must endeavour to conquer your bashfulness.*
BESCHRYDEN, v. a. *To stride or straddle over, to bestride.*
 Een paerd befchryden, op een

paerd gaan zitten, *To sit a straddle on a horse.*
 Een floot befchryden, overfchryden, *To stride a ditch.*
BESCHRYFLYK, (befchryvelyk) *Describeable, that may be described.*
BESCHRYVEN, *To write, describe.*
 Een land en de zeden van deszelfs inwoonders befchryven, *To describe a country, and the manners of its inhabitants.*
 ☞ Een voorval befchryven, *To give an account of an occurrence, or event.*
 ☞ Veel papier befchryven, *To write a great deal, to waste a good deal of paper.*
 ☞ Een kring of cirkel befchryven, (trekken) *To describe or to draw a circle.*
 De zon befchryft een groote kring door haare beweging, *The sun describes a great circle by its motion.*
 ☞ Een dagvaart befchryven, *To dispatch writs for a convocation.*
BESCHRYVEN, (fchryven aan) *To write to.*
 Ik weet niet waar ik hem befchryven zal, *I don't know where to direct to him.*
Befchryver, (M.) *A writer, describer.*
 Waerelds befchryver, *Cosmographer, describer of the world.*
 Aardsryks befchryver, *Geographer.*
Befchryving, (F.) *Description.*
 Daar zyn fchoone befchryvingen in Virgilius, *There are beautiful descriptions, or passages in Virgil.*
 Waereld-befchryving, *Cosmography.*
 Zee befchryving, *Hydrography.*
 ☞ Befchryving van een kring of cirkel, *The drawing of a circle.*
 ☞ Befchryving, faamenroeping der leden van de vergadering, *Convocation of the members of an assembly.*
BESCHUIT, (N.) (biskuit) *Bisket.*
 Beschuit bakker, *A bisket-baker.*
 Beschuit-markt, *The bisket market.*
BESCHULDIGBAAR, *Blamable.*
 Beschuldigd, *Accused, taxed, charged.*

Zy hebben hem ten onrechte beschuldigd, *They did accuse him wrong.*

BESCHULDIGEN, v. a. *To accuse, tax, blame, charge.*

Iemand wegens dievery, of overspel beschuldigen, *To accuse, or indite one of theft or adultery.*

Iemand 't onrecht beschuldigen, *To accuse one wrongfully, or falsely.*

Gy kont my niet beschuldigen van ondankbaarheid, *You can't reproach, or accuse me of unthankfulness.*

Zich zelf beschuldigen, *To accuse one's self.*

Hy is daar in te beschuldigen, *He is to blame in it.*

Beschuldiger, (M.) *Accuser.*

Zyne beschuldigers bechaamen, *To confound one's accusers.*

Beschuldiging, (F.) *Accusation, charge.*

Beschuldigster, (F.) *A female accuser.*

BESCHUT, *Fenced, protected.*

BESCHUT, } (N.) *A fence.*

BESCHUTTEN, v. a. *To protect, fence, defend.*

Den vervolgdten tegen het geweld van hunne vyanden beschutten, *To protect, or shelter the oppressed against the violence of their enemies.*

Beschutter, (N.) *A defender, protector.*

BESCHUTTER, (zekerer Jagthond) *a Shagged dog.*

Beschutting, (F.) *Protection.*

BESCHYNEN, *To shine upon.*

De geene dien 't God behaagd heeft met het licht des Evangeliums te beschynen, *Those who God was pleased to illuminate with the light of the Gospel.*

De Zon beschynt die zyde inder als de andere, *The sun shines more at this side than at the other.*

Beschyning, (F.) *A shining upon.*

† BESCHYNTEN, *To besite; and in a burlesk fence, to cheat.*

† Iemand beschynten, *To cheat one.*

BESE.

BESEF, (N.) (begrip) *Idea.*

Men kan 'er geen besef (geen begrip) af hebben, *One can't make an idea of it.*

Hy heeft 'er een goed besef van, *He has a clear idea of it.*

Besëffelyk, (Adj.) (begrypelyk) *Comprehensible.*

Een besëffelyke zaak, *A comprehensible thing.*

BESEFFEN, *To perceive, to be sensible of.*

Dat is ligt te besëffen, *That is easy to conceive.*

Men kan niet besëffen wat hy daar doet, *One can't conceive what business he has there.*

Besëffing, (F.) *Perception, sence.*

BESJE, (N.) *An old woman, — also a little berry.*

BESL.

BESLAAGD, *Succeeded.*

't Is kwaalyk beslaagd, *It did not succeed well.*

BESLAAN, *To arrest, seize.*

Iemands goederen beslaan, *To seize one's goods.*

☞ Schëpen beslaan, *To imbargue.*

☞ Plaats beslaan, *To take up room.*

De geesten beslaan geen plaats, *The spirits take up no room.*

☞ Iemand in boete beslaan, *To fine one.*

☞ Een paerd beslaan, *To shoe a horse.*

* Men kan geen loopende paerden beslaan, *One can't shoe a running horse.*

☞ De zeilen beslaan, (de ingehaalde zeilen met de ree banden vast in een binden) *To furl the sails.*

☞ Met yzer beslaan, *To plate with iron.*

☞ Vëters beslaan, *To tag points.*

☞ In goud beslaan, *To plate with gold, to inbase.*

☞ Meel beslaan, *To make batter, to mix meal with milk or water.*

☞ Kalk beslaan, (kalk mēngen) *To temper lime.*

Beslaan, (bewaassenen) *To tarnish.*

☞ De glazen beslaan door den rook, *The steam of the smoak thickens the glasses.*

Het tin beslaat ligt, *Pewter tarnishes easily.*

☞ Ik zal u niet beslaan, (ik zal u den koop niet toeflaan) *I shall not take your profer; I won't strike up the bargain with you on those terms.*

Ik beslaa u, *I take you upon your word.*

BESLAAPEN, v. a. *To ly with a woman.*

Hy heeft zyn meid beslaapen, *He lay'd with his maid, he got her with child.*

Zy is beslaapen, *She has lain with a man.*

☞ Ik zal 'er my eens op beslaapen, *I'll consult my pillow about it, I will take council of my pillow.*

Beslaaping, (bezwangering) *Carnal copulation, or encounter.*

BESLABBERD, *Slabbered.*

BESLABBEREN, *To slabber.*

Beslabbering, (F.) *a Slabbering.*

BESLAG, (N.) *An arrest.*

Een beslag op ichëpen, *An imbargo.*

Daar is een beslag op al de schëpen gelëgd, *There is put an Embargo upon all the ships.*

☞ De geslooke waaren in beslag neemen, (aanhouden) *To seize the smuggled wares.*

Yzer beslag, *Iron bands or boops.*

☞ 't Beslag van een nēstel, *The tags of a lace.*

☞ 't Beslag van een rad, (of wiel) *The bands of a wheel.*

☞ Een Psalm-boek met zilver beslag, *A book of psalms adorned with silver clasps, and edgcs.*

☞ 't Beslag, (de hoefzyen) der paerden, *The shoes of the horses, horse shoes.*

☞ 't Beslag onder aan een pick of laadstök *The socket.*

☞ 't Werk heeft zyn volle beslag, *The work is entirely completed.*

☞ Beslag, (van meel) *Batter.*

Dat is beslag van pannekoeken, *That is batter for pancakes.*

☞ Beslag van kalk, *Tempered lime.*

Beslagen, (part.) van beslaan, *Arrested, seized.*

In de boete beslagen worden, *To be fined.*

☞ De heele kamer is met zyn reis goed beslagen, (bezët) *The whole room is crowded with his baggage.*

† Beslagen ten ys komen, *To be ready for an undertaking, to pass all what is required for it.*

☞ Beslagen, (als een vëter) *Tagged.*

☞ Met yzer beslagen, *Plated with iron.*

☞ Een beslagen paerd, *A shod horse.*

- Op scherp beflagen, (om overys te kunnen loopen) *Frost-nailed.*
 't Beflag loon der paerden betaalen, *To pay the footing of the horses.*
 Beflagen, (in de koop) *One's profit being accepted.*
 Beflagen, (gemengd) *Made to batter.*
BESLECHT, *Decided, determined.*
BESLECHTEN, v. a. *To decide, compound, determine.*
 Een zaak beslèchten, *To decide, or to determine a difference.*
 Het geschil met de dègen in de hand beslèchten, *To determine the difference with the sword.*
 Beslèchter, (M.) *A decider, compounder.*
 Beslèchting, (F.) *Decision.*
 De beslèchting van een verschil, *Decision of a difference.*
BESLEEPEN, *Sharpened, — Cuning.*
 Het is een besleepen vrouwensch, *She is a cunning wench.*
BESLISSEN, (byleggen) *To adjust, to compound.*
 Een twiit beslissen, *To compound a quarrel.*
 Beslissing, *Adjustment, agreement, composition.*
BESLOBBERD, *Slabber'd.*
BESLOBBEREN, *To slabber.*
BESLOEG, (pret.) (van beslaan) *Filled.*
 Zyn goed besloeg de heele wagen, *His baggage filled the whole waggon.*
BESLOMMERD, *Incumbered.*
BESLOMMEREN, *To incumber.*
 Iemand met kwaade zaaken, met schurfdè commissien beslommeren, *To trouble one with scurvey affairs.*
 Beslommering, (F) *Incumbrance.*
 Het huishouden is een grootte beslommering, voor een man van studie, *House-keeping is a great incumbrance for a man of study.*
BESLOOTEN, *Close, inclosed, shut up.*
 Een beslote kamer, *A close room.*
 't Léger in een beslote plaats houden, *To keep the army in a cover'd place.*
 By besloten water, *When the water is frozen up.*

- Besloten, (besluit genomen) *Concluded, resolved, decreed, determined.*
 Zo dra hy besloten had te ver-trekken, *As soon as he resolved to set out, or to depart.*
 Het is een beslote zaak, *It is a resolved affair.*
BESLUIJERD, *Vailed, scarfed.*
BESLUIJEREN, *To vail, to wrap up in a vail, or to put on a scarf.*
 Besluijering, (F.) *A vailing.*
BESLUIT, } (N.) *Conclusion, resolution, determination.*
 Besluitfel,
 Een besluit neemen, *To take a resolution.*
 Tot besluit zal ik zeggen, dat —, *To conclude I shall say, that —.*
 Als men de eerste twee stellingen aangenomen heeft, moet men 't besluit ook aanneemen, *If we approve the premisses, we must also approve the conclusion.*
 Raads besluit, *A decree, act.*
BESLUITEN, ('t meerv. van besluit) *Resolutions, resolves.*
 Besluiten, (insluiten) *To inclose, include.*
BESLUITEN, (besluit neemen) *To conclude, resolve, decree, determine.*
 De besluiten der vergadering, *The resolves of the council or the resolutions of the assembly.*
 Gods besluiten aanbidden, *To adore the decrees of God.*
 De weilanden met haagen besluiten, *To inclose the meadows with hedges, to enclose them.*
 De Raad kon in zo een netelige zaak niets besluiten, *The council could resolve upon nothing in such a critical affair.*
 Om het in een woord te besluiten, *To conclude in one word.*
 Zyn réden besluiten, *To conclude, or to finish one's discours.*
 Men zou daar uit kunnen besluiten, dat —, *From thence we may infer.*
 Ik weet niet wat ik daar uit besluiten zal, *I don't know what to make of it.*
 Besluiten, (vervatten) *To contain.*
 De schatten die de Zee in zich besluit, *The treasures which the sea contains.*

- Zyn rédenvoering in twee bladzijden besluiten, *To include one's speech in two pages.*
 Besluitneeming, (F.) *Resolution.*
BESLYKEN, *To dirty, bedagle.*
 Iemand in 't hard loopen beslyken, *To bedaggle one with dirt in running.*
 Beslyking, (F.) *A making dirty.*
 Beslykt, *Dirty'd, made dirty.*
 Van 't hoofd tot de voeten beslykt, *All over dirtied.*
 Beslykte straaten, *Dirty streets.*
BESLYMD, *Slimy.*
BESLYPEN, *To sharpen, to render acute.*
BESLYPEN, v. n. *To wear.*
 Dit laken zal wel beslyten, *This cloth will be of good wear.*
 Dit stóf word fraaijer door het beslyten, *This stuff will grow finer by wearing.*

BESM.

- BESMEERD**, *Greased, besmeared.*
 Besmeerde rök, handen, &c. *A greased coat, greased hands.*
BESMEEREN, *To grease, besmear, anoint.*
 Zyn kleeden besmeeren, *To grease one's clothes.*
 Brood met boter besmeeren, *To make bread and butter.*
 Smeer my een boterham, *Make me some bread and butter.*
 Besmeering, (F) *A greasing, besmearing.*
BESMET, *Defiled, infected.*
 Handen met bloed besmèt, *Hands stained with blood.*
 Het gantche menschelyke geslacht is met erfzonde besmèt, *All mankind is stained with original sin.*
 Besmètheid, (F.) *A being defiled, pollution.*
 Besmèttelyk, *Contagious, infectious.*
 Eene besmèttelyke ziekte, *A contagious (or catching) disease.*
 Een besmèttelyke lucht, *A contagious air.*
 Kettery is besmèttelyk, vliegt ligt voort, *Herefy is contagious.*
 Besmèttelykheid, (F.) *Contagiousness.*
 De besmèttelykheid van de lucht is te vreezen, *The infection of the air is to be feared.*
BESMETTEN, *To defile, infect, corrupt.*

BESM. BESN.

Een nieuw kleed besmēten, (bevlēkken) *To spot, or to dirt a new coat.*
 ♣ Zyn handen met onschuldig bloed besmēten, *To stain one's hands with innocent blood.*
 ♣ De zonde besmēt het gemoed, *Sin stains the mind.*
 Besmēter, (M.) *A defiler.*
 Besmēting, (F.) *Defilement, infection.*
BESMEURD, *Soiled.*
 † Zyn kleed is alreets heel besmeurd, *His coat is already very dirty.*
BESMEUREN, *To soil, bedaub.*
BESMULD, *Greased.*
BESMULLEN, *To grease.*
 Besmulling, (F.) *A greasing.*

BESN.

BESNAAUWEN, *To chide one, † to snarl at one.*
BESNEEDEN, *Circumcised.*
 De besneedene jooden en Turken, haaten de Christenen, *The circumcised Jews and Mahometans do hate the Christians.*
 Besneeden, (als een boek) *Having the margin cut off.*
 ♣ Wel besneeden van troonie, *Well featured.*
BESNEEUWD, *Covered with snow.*
 De besneeuwde velden, *The fields covered with snow.*
BESNOEID, *Pruned, lopped, — retrenched.*
BESNOEIJEN, *To prune, lop, — to retrench, curtail, clip, impair.*
 De wyngaard, de boomen besnoeijen, *To cut the vine, or trees.*
 ♣ Het gēld besnoeijen, *To clip the money.*
 Overtōlligheden besnoeijen, *To retrench superfluities.*
 ♣ Iemand's loon besnoeijen, *To curtail one's wages.*
 ♣ Iemand's magt besnoeijen, † *To clip one's wings, to lessen one's authority.*
 ♣ Zy poogden zyne macht te besnoeijen, *They endeavoured to lessen his power, or † to clip his wings.*
 Besnoeijer, (M.) *A clipper.*
 Besnoeijing, (F.) *A pruning, retrenching, clipping.*
BESNOI, *Snotty.*
 Beinōtheid, (F.) *Snottiness.*

BESN. BESP.

BESNORKEN, *To insult.*
 Besnörker, (M.) *An insultor.*
 Besnörking, (F.) *An insulting.*
BESNUFFELD, *Searched, ferred.*
BESNUFFELEN, *To search.*
 Een lessenaar besnuffelen, (door snuffelen) *To search a desk,*
 Besnuffeling, (F.) *Searching.*
BESNYDEN, *To cut off the brim.*
 ♣ **BESNYDEN**, (de voorhuid) *To circumcise.*
 Besnydenis, (F.) *Circumcision.*
 Besnyding, (F.) *A cutting off the margin.*
 Besnydsel, (N.) *The cut, the brim which is cut even.*

BESP.

BESPAARD, *Saved, spared.*
BESPAAREN, *To save, spare.*
 ♣ Zyn goed, zyn gēld, zyn wyn bespaaren, *To keep, or save one's goods, money or wine.*
 ♣ Zyn moeite bespaaren, (ontzien) *To spare pains, to be afraid of a little pains.*
 Bespaar my niet zo ik u dienst kan doen, *Spare me not, if I can be of any service to you.*
 ♣ Iemand bespaaren, zagter strafden dan hy wel verdiende, *To save one, to treat one milder than he deserves.*
 De dood bespaart niemand, *Death spares no body.*
 Bespaaring, *Saving, sparing, keeping.*
BESPANNEN, *To span, to measure with a span.*
 ♣ De koets wierdt met drie paerden gespannen, *Three horses were put to the coach.*
BESPAT, *Bedashed.*
BESPATTEN, *To dash.*
BESPEKKEN, v. a. *To larder.*
 Bepēkt, *Larded.*
BESPEURD, *Perceived, remarked, discovered.*
BESPEUREN, *To perceive, remark, discover.*
 Tēkens van de pokken, van 't graveel bespeuren, *To discover symptoms of the small poks, or the gravel.*
 Men zal haast bespeuren kunnen dat de dagen lēngen, *We will soon perceive the days growing long.*
 Bespeurder, (ontdēkker) *Discoverer, perceiver.*
 Bespeuring, (F.) *A perceiving, discovering.*

BESP. 95

BESPIED, *Spy'd, pry'd into.*
BESPIEDEN, *To spy, to pry into, to watch.*
 Den staat, de beweegingen der vyanden bespieden, *To spy the situation or motion of the enemies.*
 Hy komt hier maar om ons te bespieden, *He only comes to spy us.*
 Bespieder, (M.) *A spy, emissary.*
 Bespieding, (F.) *A spying, prying into.*
BESPIEGELD, *Speculated, contemplated.*
BESPIEGELEN, *To look into a looking-glass, to speculate, contemplate.*
 Gods wonderwērken bespiegelen, *To contemplate the marvellous works of God.*
 ♣ Zich bespiegelen, zich in de spiegel bekyken, *To look in a glass.*
 Bespiegeling, (F.) *Speculation, contemplation.*
 Daar zyn zoete bespiegelingen, (bedēnkningen) in dit boek, *There are very fine thoughts in this book.*
BESPIKKELD, *Speckled.*
BESPIKKELEN, *To speckle.*
 Bespikkeling, (F.) *A specking.*
BESPOELD, *Washed, watered.*
 Bespoelen, v. a. *To wash, to water, to sprinkle.*
 De stroom bespoelt de Stads muren, *The river or stream, washes the walls of the town.*
 Bespoeling, *Washing, watering.*
BESPOOGEN, *Bespawled, spit upon, — vomited upon.*
BESPOT, *Mocked, scoffed.*
 Van ieder een bespōt worden, *To be mocked by every one.*
 Bepōttelyk, (Adj.) *Ridiculous.*
 Op eene bespōttelyke wyze gekleed zyn, *To make one's self ridiculous by one's dress.*
 Bepōttelykheid, *Ridiculousness.*
BESPOTTEN, *To mock, scoff.*
 Iemand in een vol gezelschap bespotten, *To ridicule or to rail at one in a full company.*
 Den Godsdientit bespōtten, beschimpēn, *To make a jest of religion.*
 Bepōtter, (M.) *A mocker, scoffer.*
 Bepōtting, (F.) *A mocking, scoffing.*
BESPOUWEN, *see Bespuuwen.*

BESPREAKT, (wel bespraakt) *Per-suasive in speech, Eloquent.*
 Bespraakt, (kwaalyk bespraakt) *To have a desultuous speech, to speak with pains, or heavily.*
 Bespraaktheid, (F.) *Eloquence.*
BESPREK, (N) *Agreement, condition.*
 Met iemand in besprek staan, *To treat with one about the terms.*
 Volgens ons laatste besprek, *According to our last agreement.*
BESPREEKEN, *To bespeak, agree.*
 Een plaats op eenen wagen bespreken, *To bespeak a place in a stage.*
 Bier bespreken, *To send for beer.*
 Iemand een erfgifte bespreken, *To bequeath one a legacy.*
 Duizend gulden aan den armen bespreken, belooven, *To promise a thousand guilders to the poor.*
 Bespreeking, (F.) *An agreeing, — bequeathing.*
BESPREIDEN, (beleggen, bedekken) *To cover, to spread over.*
 De aarde met bloemen bespreiden, *To cover the earth with flowers.*
 Het slagveld was met dooden bespreid, *The field of battle was covered with dead bodies.*
BESPRENGEN, } *To sprinkle,*
BESPRENKELEN, } *to powder.*
 Karbonade met zout besprenkelen, *To strew the carbonados with salt.*
 Den Engel bespréngde de pösten van de huizen der kinderen Israëls, *The angel sprinkled the posts of the houses, of the children of Israël.*
 Bespréngd, } *Sprinkled.*
 Besprénkeld, }
 Bespréngd vleesch, *Powdered beef.*
 Besprénging, } (F.) *A sprink-*
 Besprénkeling, } *ling.*
 De bespréngingen en offerhanden der Ouden, *The aspersions and sacrifices of the ancients.*
BESPRINGEN, *To leap upon, to assault, invade.*
 Den vyand moedig bespringen, *To attack the enemy vigorously.*
 Bespringen, dekken, als de honden, *To lime, as dogs do.*
 Een koe door de bul doen be-

springen, *To cause a cow to be leap'd, or covered by a bull.*
 Bespringer, (M.) *An assaulter, assailant, invader.*
 Bespringing, (F.) *A leaping upon, an assault.*
BESPROEID, *Watered.*
BESPROEIJEN, *To water.*
 De jonge planten besproeijen, *To water the young plants.*
 De aarde besproeijen, *To sprinkle the earth, to water it.*
 De Rivier besproeit de Stad aan de Oostzyde, *The river waters the town as the east-side.*
 Besproeijer, (M.) *He that waters, a waterer.*
 Besproeijing, (F.) *A watering.*
BESPRONGEN, *Leapt upon, assaulted.*
 Onverhoeds besprongen werden, *To be un-expectadly, or all on a sudden assaulted.*
BESPROOKEN, *Bespoken, agreed upon, — Bequeathed, — Blamed.*
BESPUITEN, v. a. *To spout upon, — to clyster.*
 Bespuiting, *A spouting upon, a spouting into.*
BESPUUWEN, *To bespaw, to spit upon, to vomit upon.*
 Het tapyt bespuuwen, *To spit upon the carpet.*
 Bespuuwd, *see Bespoogen.*
 Bespuuwer, (M.) *A spitter, vomiter.*
 Bespuuwing, (F.) *A bespawling, vomiting upon*
BESPYKERD, (part.) *Nailed.*
 De deur was overal bespykerd, *The door was all over nailed.*
BESPYKEREN, v. a. *To nail.*
BESEM, *A broom, see Bézem.*
 Bessen, Bésiën, *Berries.*
 Bessen plukken, bessen eeten, *To gather, to eat berries.*
BEST, *Best, see Beste.*
 Hy heeft 't best van alle geantwoord, *He has answered the best of all.*
 De jongste wierd het best onthaald, *The youngest one was best treated.*
 't is best dat, *It is best that.*
 Zyn best doen, *To do one's part, to do one's best.*
 Zyn best doen om bemind, gepreezen te worden, *To do one's best to be beloved, or admired.*

Ik zal 'er myn best toe doen, *I'll do my best.*
 Zyn uiterste best doen, *To do one's utmost, to use one's utmost endeavour.*
 Het is zo best, *So is it best.*
 Om 't best schryven, *To write with a contention who shall do best.*
 Dat is om best will gedaan, *That is done for the best, with a good intention.*
 Binne best blyven, *To keep one's fortune.*
 't Gemeene best, *The publick benefit, the publick welfare.*
 Zyne zorgen voor 't gemeene best aanwēnden, *To bestow one's cares for the publick good, or common welfare.*
BESTAAN, (N.) (toelēg) *A design, enterprise.*
 Het is een stout of hachlyk bestaan, *It is a bold or hazardous undertaking.*
BESTAAN, (Verb) *To consist, subsist.*
 Het kan met de billykheid niet bestaan, *It can't consist with equity.*
 Met cere bestaan, met eere aan de köst komen, *To subsist honestly, to have a honest livelihood.*
 Hy heeft moeite genoeg om te bestaan, *He has great pains to earn his bread.*
 Hy kan van dat loon niet bestaan, *He can't subsist of such wages.*
 Wie kan tégen Gods toorn bestaan? *Who can subsist against the wrath of God?*
 Het mag bestaan, *It may pass, it is tolerable.*
 Een pap bestaande uit verscheidene kruiden, *A poultice consisting (or made) of several herbs.*
 Al zyn goed bestaat in rēnten en obligatien, *All his wealth consists of annuities and stocks.*
 't Léger bestaat uit dertig duizend mannen, *The army consists of thirty thousand man.*
 De vriendschap bestaat daar niet in, *Friendship does not consist of that.*
 Dat bestaat in rēden, *That is but reason.*

Zo bestaa ik, zo ben ik gewoon te handelen, *So I am likewise, that is my manner of doing.*

Ik bestaa zo niet, *I am not of such a temper; I am not so minded.*

☞ **BESTAAN**, (ondernemen) *To undertake, venture.*

Ik durf dat niet bestaan, *I dare not venture it.*

Dat bestaan kwam hem duur te kosten, *He pay'd very dear for that enterprise.*

Na het bestaan, (het ondernemen) van zo een onrechtvaardigen Oorlog, *After undertaking, or venturing upon such an unjust war.*

☞ **BESTAAN**, (bevriend zyn) *To be of one's relation.*

Iemand in den bloede bestaan, *To be related to one, to be of his relations.*

Hy bestaat my zeer na, *He is one of my nearest relations.*

Hy bestaat my ganfch niet, *He is no kin at all to me.*

BESTAANDE, *Relation.*

De vrienden en nabestaande, *The friends and relations.*

Hy is hem maar van huwelyks wegen bestaande, *He is his relation by marriage.*

☞ **Bestaande**, (is ook het deelwoord van bestaan) *Confisting.*

De laading bestaande in katoenen en speceryen, *The loading confisting of cotton and spice.*

☞ Een werkman door zyn arbeid bestaande, *A labourer earning his bread by his work.*

☞ Een eifch in reden bestaande, *A reasonable demand.*

Bestaanlyk, *Confistens.*

Bestaanlyk, (infchikkelyk) *Tolerable.*

Bestaanlykheid, (F.) *Existence.*

BESTAND, (N.) *A truce, also durance.*

Een bestand maaken, *To make a truce.*

Het twaalf jaarig bestand Anno 1609. tusschen Spanjen, en de zeven vereenigde Landfchappen gesloten, *The truce for twelve years, concluded Ao. 1609. betwixt Spain and the united Provinces.*

☞ In bestand blyven, *To last, to remain in being.*

Het heeft geen bestand, *It is ill. D E L L*

not lasting, it is of little durance.

☞ **Bestand**, (vermoogend) *Able.*

Hy is niet bestand om dat te doen, *He is not able to do that.*

Men denkt nu tegen de vyanden bestand te zyn, *They reckon now to be a match for the enemies.*

Bestendig, *Durable, lasting.*

Bestandigheid, (F.) *Stability.*

BESTE, *The best, better part.*

De beste wyn, 't beste bier, *The best wine, the best beer.*

Het beste middel dat ik 'er toe weet, *The best means I know for it.*

De beste van allen, *The best of all.*

Het beste kiezen, *To chuse the better part.*

↓ Een zaak in de beste vouw slaan, *↓ To put a thing into the best plee, to explain a thing favorably.*

☞ Ten beste spreken, *To speak in one's behalf, to intercede.*

☞ Ten beste neemen, *To take in good part.*

Gelieft myn vryheid ten beste houden, *Please to pardon my liberty.*

☞ 't Is t'uwen beste, *It is for your own best.*

☞ Drinkgêld ten beste geeven, *To give money for liquor to the company.*

☞ Hy gaf het lichaam aan de wonden ten besten, *He gave his body freely up to be wounded; he did not at all oppose those that wounded him.*

BESTEED, *Bestowed, laid out, agreed.*

Wel besteed gêld, *Money well lay'd out, well employed.*

Als 't er maar aan besteed was, *If it was worth while, if it was serviceable to them.*

Besteed werk, *Work whereof the price is agreed beforehand.*

BESTEEDEN, *To bestow; — to contract, bargain.*

☞ Zyn gêld besteeden, *To lay out one's money.*

Hoe veel wilt gy 'er aan besteeden? *How much will you lay out for it?*

☞ Werk besteeden, *To agree about making any work, to bespeak work, to put out work.*

Een paar nieuwe schoenen besteeden, *To order a pair of new shoes to be made.*

☞ Iemand op een handwerk besteeden, *To bind one apprentice to a handicraft trade.*

☞ In de kôit besteeden, *To contract for one's diet.*

Een vryfster besteeden om te dienen, *To put a maid servant into a place.*

Haar ten huwelyk besteeden, *To marry her, to give her in marriage.*

☞ Tien jaaren aan een boek besteeden, *To be ten years busy in writing or composing a book.*

Al zyn verstand besteeden, *To employ, to use all one's wit or understanding.*

☞ Hy kon den korten tyd van zyn verblyf aldaar niet beter besteeden, *He cou'd make no better use of his short stay there.*

BESTEEDER, (a keeper of a register office) *Who helps the people to servants and the servants to places.*

BESTEEDSTER, (a bestowing, laying out, agreeing, bargaining.)

BESTEEL-BANDT, (M.) *a Book-binder's tool.*

BESTEELKEN, *To stitch, stick, prick.*

Met bloemen besteeken, *To stick with flowers, to fasten flowers upon.*

Een ham met rosemaryn en kruidnagels besteeken, *To season a ham with cloves and rosemary.*

☞ **BESTEELKEN**, (bekuipen) *To contrive, devise, plot.*

Ik zal dat wel besteeken, (wel bakken) *Let me alone I'll bring it about, never fear I'll do it.*

Een besteeken werk, *A contrived or packt business.*

Besteeker, *Schemer.*

BESTEELLEN, *To rob, steal.*

Iemand besteelen, *To rob one.*

Een kerk besteelen, *To rob a church.*

↓ Een fchryver besteelen, *↓ To steal from a writer.*

Besteeling, (F.) *Robbery.*

BESTEK, (N.) (tekening, voorbeeld, schets, ontwerp) *a Sketch.*

Het bestek daar een huis na gebouwd word, *The plan or sketch after which a house is builded.*

☞ Besték, (begrip, beloop) *Extent.*

Een kaart in groot besték, *A map of a great extent.*

Die tuin is te klein van besték, *That garden is of too small an extent.*

☞ Het besték van de stuurman in de kaart, *The point of the pilot in sea-card.*

☞ De bestécken, de afdeelingen van een huis, *The partitions of a house.*

☞ De bestekken van een bloempark, *The compartments in a flower-garden.*

BESTËL, (N.) *An ordering, conduct.*

De geene die 't bestël daar van heeft, *He who has the direction of it.*

Bestëld, *Ordered, — delivered.*

BESTELLEN, *To order, to deliver.*

Alles voor de bruilôft bestëllen, *To prepare, or order all things for the wedding feast.*

☞ Hy heeft de zaaken zo wel weten te bestëllen dat, *He did contrive things so well that.*

Hy heeft altyd zo veel te bestëllen, *He has always so much ado.*

☞ Een paar schoenen bestëllen, *To bespeak a pair of shoes.*

Eenen brief bestëllen, *To deliver a letter.*

Deeze koffer, deeze mand te bestëllen aan N. N., *This trunk, this basket, to deliver to N. N.*

In eige handen te bestëllen, *To deliver into his own hands.*

Een lyk ter aarde bestëllen, *To bury a dead body, to bring it, or carry it to the grave.*

Bestëller, (M.) *One that delivers the letters come by the post, or the goods sent by a ship, boat, or carrier.*

☞ Bestëllen, (zékergebak) *A sort of cakes, or biscuits.*

Bestëlling, (F.) *Administration.*

Het Evangelium is den Heidenen verkondigd door de bestëlling van den Apostel Paulus, *The Gospel is announced to the Heathens by the ministry or administration of St. Paul.*

De bestëlling der brieven, *The delivering of letters.*

BESTEMD, *Appointed, agreed upon.*

Het is een bestemde zaak, *It is a resolved, a determined affair.*

☞ Op de bestemde tyd verschynen, *To appear at the appointed time.*

Op de bestemde plaats komen, *To come at the appointed place.*

BESTEMMEN, *To appoint, to agree upon.*

Eenen tyd bestemmen, *To pitch upon a time.*

Bestämmer, (M.) *An appointer.*

Bestëmning, (F.) *An appointing, agreement.*

De bestëmning, van tyd en plaats, *The appointing of time and place.*

† BESTEMOER, Bestemoer, (F.) *Grand-dame.*

Ik gaa na myn bestemoer, *I go to my grand-dame.*

☞ Bestemoer, *An old woman.*

Bestemoer is uw zoon't huis, *Good old woman is your son at home.*

BESTEMPELD, *Stamped upon.*

BESTEMPELEN, *To stamp upon, to characterize.*

Bestëmpeling, (F.) *A character, description, a stamping upon.*

BESTEN, of BESTE, word in verscheide spreekwyzen gebruikt, *as; Ten besten van 't gemeen, For the common good.*

Iets ten besten duiden, ten besten opneemen, *To take a thing in the best sense.*

☞ Daar is voor u niets ten besten, *There's nothing for you.*

BESTENDIG, *Steadfast, firm, constant.*

Bestëndig weer, *Constant weather.*

Een bestëndig geluk, *A constant fortune.*

Een bestëndige vriendschap, *A constant friendship.*

☞ Een bestëndige vrède, *A lasting peace.*

Bestëndige (welgegronde) gedagten, *Solid thoughts.*

Bestëndigheid, (F.) *Steadfastness, constancy.*

De bestëndigheid (onveranderlykheid) van Gods belöften, *The solidity, immutability of the promises of God.*

De bestëndigheid der vriendschap, *The constancy of friendship.*

Daar is geen bestëndigheid in 't geen hy onderneemt, *There's no constancy in his undertaking.*

Bestëndigheid van gemoed, *Constancy of mind.*

Bestëndiglyk, *Constantly, firmly.*

BESTERVERN, *To die of any accident or disease.*

Hy zal dien val bestërven, *He will die of that fall, or that accident will cost him his life.*

Hy is 't bestorven, *He died of it.*

☞ BESTERVERN, (bleek worden) *To grow pale.*

Zy bestorf zo wit als een doek, *She grew as pale as death.*

☞ Bestërven, *as; Het vleesch van het beest is nog niet bestörven, The flesh of the slaughtered beast is not grow stiff yet.*

BESTEVAAR, (M.) *Grand sire, — an old man.*

Goeden dag besteveaar, *Good morrow to you old man.*

* Het is besteveaars goed, *These are goods of our grand sire.*

BESTEVENEN, *To steer a ship towards a place.*

Het schip zeilde Zuidwaards om de Kaap de goede Hoop te bestevenen, *To steer the ship southwards in order to reach the Cape the good Hope.*

☞ Hy heeft niet bezeild dat hy bestëvend heeft, *He has not attained to his aim.*

't BESTIAAL, (de hoorn en wolbeesten) *The Cattle.*

BESTIER, (N.) *Direction, government, management, conduct.*

Het bestier over minderjarige hebben, *To have the tuition of minors.*

Het bestier, de regeering van een land, *The government of a country.*

Het bestier, het bewind der zaaken hebben, *To have the administration, direction of affairs.*

Daar valt over zyn bestier, over zyn gedrag niet te zeggen, *There's nothing to say against his direction.*

Bestierd, *Ordered, managed.*

Bestierder, (M.) *A manager.*

☞ Bestierder van een jong Vorst, *The guardian of a young Prince.*

BESTIEREN, *To order, govern, manage.*

Het werk, de onderneeming wel bestieren, *To conduct, or direct the work, the undertaking wisely.*

BEST.

BEST.

BEST.

Een Stad, een Staat, een Koninkryk bestieren, *To govern a town, a common-wealth, a Kingdom.*

De jeugd wyzelyk bestieren, *To govern youth prudently.*

Zyne daaden naar den regel van Gods Wet bestieren, *To direct one's actions according to the rule of the law of God.*

Zich kwaalyk bestieren, kwaalyk gedraagen, *To have a bad conduct, to behave badly.*

Bestiering, (F.) *A managing, ordering, direction.*

De bestiering der zaaken in handen hebben, *To have the direction of affairs in one's hands.*

Onder de bestiering van een trouwen voogd, van een wyzen opziender zyn, *To be under the direction of a faithful guardian, of a wise director.*

BESTILLEN, *To grow calm.*

BESTIPPEN, (naauw bezetten) *To limit, to bind short up.*

Bestipt, *Limited, precise.*

Bestipping, (F.) *A limiting.*

BESTOKEN, *Stitchbed, stuck, prickt, see Besteecken.*

Bestoken, (bekuipt) *Devised, contrived, platted.*

BESTOLEN, *Robbed.*

Bestolen worden, *To be robbed.*

BESTOMMELD, *Covered.*

BESTOMMELEN, (bedekken) *To cover.*

BESTOOKEN, (bespringen) *To attack, assault.*

Het heir der bondgenooten kwam dat der twee kroonen bestooken, *The army of the allies came to attack that of the two crowns.*

Bestooker, (M.) *An assaulter.*

Bestooking, (F.) *An attacking, assaulting.*

Bestoekt, *Attacked, assaulted.*

BESTOOVEN, *Dusted.*

Bestoove schoenen en kousen, *Dusty shoes and stockings.*

Bestooven van den wyn, *Drunk with wine, fuddled.*

BESTOPPEN, *To fill up, also to darn.*

Bestopt, *Fill'd up, — darned.*

BESTORMD, *Stormed, attacked.*

BESTORMEN, *To assault, attack, storm, invade.*

Eene Stad bestormen, *To storm a town.*

Iemand gaan bestormen, onver-

wagt gaan bezekken, *To surprise one, to visit him unexpectedly.*

Wy zullen u den eenen dag of ander komen bestormen, *We will one day or other come to surprise you.*

Bestormer, (M.) *An assaulter, invader.*

Bestorming, (F.) *A storming, assaulting.*

BESTORT, *Wet with liquor.*

BESTORTEN, *To spill liquor upon.*

Zyne kleederen in 't drinken bestorten, *To spill liquor upon one's clothes in drinking.*

Bestörting, (F.) *A spilling liquor upon.*

BESTORVEN, (ouderloos) *Orphan, fatherless and motherless.*

Bestörven, (part. van Bestörven) hy is het bestörven, *He died of it.*

Hy was bestörven als een doo, *He was as pale as a dead body.*

Dat vleesch is nog niet genoeg bestörven, *That meat is not yet enough mortified.*

BESTRAALD, *Irradiated, enlightened.*

BESTRAALEN, *To irradiate, to shine upon, to cast beams upon.*

Gelykerwys de Zon het Aardryk bestraalt, *Like the sun irradiates the earth.*

Door Gods geest bestraald worden, *To be enlightened by the holy Ghost.*

Bestraaling, (F.) *Irradiation, enlightening.*

BESTRAAT, *Paved.*

Een bestraate weg, *A causey.*

BESTRAATEN, *To pave, to make a causey.*

Men spreekt van dien weg te bestraaften, *There's a talk of paving that road.*

BESTRAFFELYK, *Consurable.*

Een bestraffelyke nalaaftigheid, *A consurable neglect.*

Bestraffelykheid, (F.) *Consurableness.*

BESTRAFFEN, *To rebuke, reprove.*

Een ander mans doen bestraffen, *To censure the actions of another.*

De zonde met kragt bestraffen, *To reprove, or rebuke sin forcibly.*

Bestraffer, (M.) *A rebuker, reprover.*

Bestraffing, (F.) *Reproof, rebuke.*

Zagtzinnige, broederlyke bestraffing, *A mild, brotherly rebuke.*

Bestraffing, in Rechten, *Reprimand, correction, punishment.*

Bestraft, *Rebuked, reprov'd.*

Zagtelyk bestraft worden, *To be softly corrected.*

Hy is door het Gerécht bestraft geworden, *He is punished by the Magistrate.*

BESTREEDEN, *Encountered.*

Van alle kanten bestreedden worden, *To be attack'd on all sides.*

In zyn gemoed bestreedden worden, *To be disordred in one's mind, to be troubled in one's conscience.*

BESTREEKEN, *Anointed, with salve, oil, or any liquor, see Bestryken.*

BESTREELEN, *To fawn upon.*

BESTREEVEN, *To attain.*

BESTRIKT, *Trimm'd with ribbons.*

Bestrikte en bequikte meisjes, *Gaudy dressed girls, with ribbons and favours.*

† BESTRONT, (bevuilt) *Bestritten.*

† Een bestronte naars, *A desbitten arse.*

† Een bestront hembd, *A desbitten shirt, or shift.*

BESTROOID, *Spread with, strewed.*

BESTROOIJEN, *To strew about, to cast or spread upon.*

De straaten met bloemen en groentjen bestrooijen, *To strew flowers and green herbs about the streets.*

De bruid bestrooijen, *To strew the bride with flowers.*

Een wafel, een taart met suiker bestrooijen, *To powder a wafer or a tart with sugar.*

Bestrooijing, *Strewing, powdering.*

Bestrooifel, (N.) *Herbs or flowers to strew withal.*

Bestruifd, *Bevraged.*

BESTRUIVEN, *To bewray.*

Het kind heeft zig bestruift, *The child has dirtied it's self.*

Iemand bestruiven, bedriegen, *To cheat one.*

Zyn meid bestruiven, *To make one's maid with child.*

- BESTRYDEN**, *To encounter, attack, oppose.*
 De vyanden moediglyk bestryden, *To fight bravely against the enemies.*
 De ketters, de dwaalingen met al zyn kragt bestryden, *To combat the hereticks, or errors with all one's power.*
Beftryder, (M.) *A champion, encounterer.*
 Een bestryder der waarheid, *An enemy of truth.*
 Een bestryder der deugd, *An enemy, a persecutor of virtue.*
Beftryding, (F.) *An encountering.*
 Beftryding der ketterische gevoelens, *The combatting of heretick opinions.*
BESTRYKEN, *To rub, anoint.*
 Een muur met kalk bestryken, *To patch a wall with lime.*
 De voegen van een muur bestryken, *To patch over the joinings of a wall.*
 Met pik, met teer bestryken, *To lay on with pitch or tar.*
 Een snee brood met boter bestryken, *To spread butter upon a slice of bread.*
 Bestryken, langs schieten, verdedigen, (een woord der vesting-bouw) *To command.*
 Het eene bolwerk moet het ander bestryken, *The one bulwark must command the other.*
 De loopgraven, de affnyding met het geschut bestryken, *To command the trenches and retranchements with the artillery.*
 Het Kasteel kan de schans bestryken, *The Castle commands the Fort.*
Beftryking, (F.) *An anointing, rubbing.*
BESTUIVEN, *To dust.*
 De stof zal uwe kleederen bestuiven, *The dust will cover your clothes all over.*
 Uw schoenen zullen bestuiven, *Your shoes will be dusty.*
Bestuiving, (F.) *A dusting.*
BESTULPEN, *To cover, (from Skulp.)*
BESTURVEN, *Died of a wound or disease.*
 De man is het kort daar na besturven, *The man died of it soon after.*
 Bleek besturven, *Grown pale.*
 Een besturve weezen, *A pale face.*

- Hy was zo besturven dat hy niet spreken kon, *He was so much perplexed that he could not speak.*
 Besturven, als geslacht vleesch, *see under Besterven.*
 Een besturve dochter, *see Bestorven.*
BESTUT, *Born up, propped.*
BESTUTTEN, *To support with timber, to prop.*
BESTUUR, *Direction, see Bestier.*
Bestuuren, *To direct, see Bestieren.*
BESTUUWD, *Stowed.*
 Bestuurd met oorlogsbenden, *Crowded about with Military forces.*
BESTUUWEN, *To stow, to fill the empty places.*
BESTYVERD, *Congea'd.*
BESTYVEREN, *To congeal.*
BET.
 † **BET**, (meer) *More.*
 † Daar is nog bet van die soort, *There is still more of that sort.*
 Ik zou nog wel bet kunnen zeggen, *I could say more yet.*
 De aflager vraagt alvorens de koop toe te slaan, niemand niet bet? *The auctioneer asks before he beat down, if no body will bid more?*
BET- OUDOVERGROOTMOEDER, (F.) *The great-grandmother's grandmother.*
BET- OUDOVERGROOTVADER, (M.) *The great-grandfather's grandfather.*
BET-OVERMORGEN, *Two days after to morrow.*
BETAALBAAR, *Payable, solvable, solvens.*
 Betaald, *Payed.*
 Betaald zetten, (vergeelden) *To requite, return, revenge.*
BETAALEN, *To pay.*
 Zyne schulden betaalen, *To pay one's debts.*
 Het gelag betaalen, *To pay the bill of fare in an inn.*
 Tot een duit toe betaalen, *To pay till the last farthing.*
 Hy heeft my kwaalyk behandeld ik zal het hem betaalen, *He has abused me I'll pay him for it.*
 † Ik zal hem met dezelfde munt betaalen, *I'll pay him in the same coin.*
 Een wisselbrief betaalen aan de order van —, *To pay a bill of exchange at the order of —.*
 † Dat is niet te betaalen, dat is

- onbetaalbaar, *That is invaluable.*
Betaaler, (M.) *a Pay-master.*
 Hy is een kwaade betaaler, *He is a bad pay-master.*
 Een goed betaalder mag naauw dingen, *One who buys with ready money has a right to cheapen.*
 Een kwaad betaalder, een scherp maner, *A bad payer a sharp dunner.*
Betaaling, (F.) *Payment.*
 Na de volkomene betaaling, *After full payment.*
 Huisraad in betaaling geeven, *To give household furniture in payment.*
Betaalsheer, (M.) *a Creditor.*
BETAAMEN, *To become, bescom.*
 Die dingen betaamen geen Predikant, *Those things are not decent for a Clergy-man.*
 Het betaamt den kinderen hunne Ouders te eeren, *It is the duty of children to obey their parents.*
 't Betaamt hem, *It becometh him, it is his duty.*
Betaamelyk, *Decent, well-becoming, seemly.*
Betaamlyk, (Adv.) *Decently.*
 Het is betaamlyk dat de oudste voorgaan, *It is but decent that the eldest have the rang.*
 Een betaamelyk, gevoeglyk middel, *A fit, or convenient way, or means.*
Betaamlykheid, (F.) *Decency, seemliness.*
 Dat strydt tegen de betaamelykheid, *That is contrary to decency.*
BETAANEN, *To make yellow or tawny.*
BETADELEN, *To baffle.*
BETASΓ, *Handled, felt, searched.*
BETASTEN, *To feel, handle, te search.*
 De armen en borsten betasten, *To feel the arms and breasts.*
 Een dief betasten, *To search a thief.*
Betasting, (F.) *A feeling, handling.*
BETEEREN, *To dawb with tar.*
 De huid van een schip beteeren, *To tar the sides of a ship.*
Beteerd, *Done over with tar.*
 Beteerd touw-werk, *Pitched ropes.*
Beteering, (F.) *A dawbing with tar.*
BETEKEND, *Signified.*

BETEKENEN, *To signify, betoken.*

Dat woord betekent onbeschaafd, onbeleefd, &c. *That word signifies impolite, incivil.*

Betekenis, (F.) *Signification.*

Zeg my de betekenis van die cyferletters, van die zinnebeelden, *Tell me, or explain to me the meaning of those numbers, of those emblems.*

Dat is 'er de regte betekenis van, *That is the true meaning or signification of it.*

BETEMD, *Tamed, subdued.*

BETEMMEN, *To tame, subdue.*

Paerden betemmen, *To break horses.*

Zyne driften betemmen, *To check me's passions, 't is better to say Betuegelen.*

Betemmer, (M.) *A tamer; subduer.*

Betemming, (F.) *A taming, subduing.*

BETER, *Better.*

Geef my beter laken, *Show me better cloth.*

Een beter leeven leiden, *To lead a better life.*

Hebt gy niet wat beterste doen, te zeggen? *Have you nothing better to say or to do?*

Beter zyn, *To be better.*

Beter worden, *To grow better.*

Beter maaken, *To make better, to mend.*

* Het is beter te trouwen als te branden, *It is better to marry than to burn.*

Was 't niet beter dat gy zweeg? *Would it not be best for you to be silent?*

Het was beter geweest 'er niet te gaan, *It had been better for you not to go thither.*

Het is beter weer als gisteren, *It is better weather than it was yesterday.*

Tegen zyn beter weeten zondigen, *To sin against one's better knowing, or conscience.*

BETEREN, *To grow better*, also *to cure, heal, recover.*

De zieke begint te beteren, *The patient begins to recover.*

Hy begint mooi te beteren, *He begins fairly to recover.*

* Zich beteren, *To mend one's life.*

* Begint zyn zoön zich niet wat te beteren, *Do's his son begins to amend himself a little?*

* Hy betert als scharbier op den tap, *He grows worse instead of better.*

Ik kan 't niet beteren, niet helpen, *I can't help it.*

Béterhand, as; Aan de betérhand zyn, *To be on the mending hand.*

Béterhuis, (N.) *A house for curing distracted people, or for confinement of debauch'd persons, a house of correction.*

Bétering, (F.) *A mending.*

Béternis, (F.) *Amendment, —*

Béterfchap, (F.) *Recovery.*

Zo lang 'er geen betérfchap in hem bespeurd word, *As long as his amendment do's not appear.*

Béter weeten, *To know better.*

* Béter weeten, (zelfstandiglyk genomen) bewustheid, *Better knowledge.*

BETUEGLAAR, *Bridler, refrainer, checker, see Betemmen.*

Betuegeld, *Bridged, refrained.*

BETUEGELLEN, *To bridle, refrain.*

Een paerd betuegelen, *To bridle a horse.*

* Zyn hartstochten betuegelen, *To bridle one's passions.*

Betuegeling, (F.) *A bridling, refraining, check.*

BETUEVELD, *Beteuerd, At a loss, out of countenance, irresolute, speechless.*

Ik vond hem zo beteuerd, *I found him so perplexed.*

* **BETEUEREN**, *To perplex.*

Dat dient maar om de kinderen te beteueren, *That serve only to perplex the children.*

Beteuerdheid, (F.) *A being out of countenance.*

BETICHT, *Accused, impeached.*

BETICHTEN, *To accuse, impeach, insinuate.*

Iemand van ontrouw, van diefstal betichten, *To accuse one of infidelity, of theft.*

Betichter, (M.) *An accuser, impeacher.*

Betichting, (F.) *An accusing, impeaching.*

BETIMMERD, *Builded upon.*

BETIMMEREN, *To build upon.*

De opene, delédige plaatsen betimmeren, *To erect buildings on empty spaces of ground.*

* Iemands licht betimmeren, *To stop up one's light by building, also to darken one's renown.*

BETONIE, (F.) *Betony, a Herb.*

BETOOG, (N.) *Demonstration.*

Betoogd, *Demonstrated.*

BETOOGEN, (betoonen) *To demonstrate.*

* **BETOOGEN**, (bewolkt) *Clouded, cloudy, overcast.*

Een betoogen lucht, *A lowering sky, a sky overcast with clouds.*

Betoogelyk, *Demonstrative.*

Op een betoogelyke wyze, *In a demonstrable manner.*

Ik zal u deeze waarheid op een betooglyke wyze aantoonen, *I'll demonstrate this truth to you.*

Betooging, (F.) *a Demonstration.*

BETOOMD, *Bridled.*

BETOOMEN, *To bridle.*

* **Betoomen**, *To refrain.*

Zyn hartstochten betoomen, *To refrain, to check one's passions.*

Betoomer, (M.) *a Bridler.*

Betooming, (F.) *a Bridling.*

BETOOND, *Swewed.*

Betoonde vriendschap erkennen, *To acknowledge a received kindness.*

BETOOENEN, *To shew, demonstrate.*

Veel moed, veel iever betoonen, *To shew much zeal.*

Iemand vriendschap betoonen, *To do one kindness.*

Betooner, (M.) *a Shewer.*

Betooning, (F.) *a Shewing, demonstration.*

Betooningen van vriendschap, *Demonstrations of friendship.*

BETOVERAAR, (M.) *An incanter, charmer, wizard.*

Betoverd, *Incanted, bewitched.*

Een betoverd hof, *A haunted palace.*

Daar is iets vreemds in zyn ziekte, het is of hy betoverd is, *There's something very odd in his illness, it is indeed if he was bewitched.*

BETOVEREN, *To incant, charm, bewitch.*

Dat vrouwenfch is schoon en argelistig, zy zal hem betoveren, *That woman is handsome and cunning she will bewitch him.*

Betoverend, *Charming, bewitching.*

Betovering, (F.) *Incantment, charm.*

De oude Romans zyn vol betoveringen, *The old Romances are full of witchcraft, full of incantments.*

- Betoverlyk, *Charming.*
BETRAAND, *Wetted with tears.*
 Betraande oogen, *Eyes wetted with tears.*
BETRAANEN, *To wet with tears.*
 † Zyn bed-betraanen, *To bathe one's bed with tears.*
BETRACHTELYK, *Regardable.*
BETRACHT, *Endeavour'd, regard'd, mind'd.*
BETRACHTEN, *(overleggen) To meditate, to weigh.*
 ☞ Betrachten, *(bestudeeren) To study.*
 ☞ Betrachten, *(nakomen, volbrēngen) To acquit, to fulfil.*
 Zyn plicht betrachten, *To do one's duty.*
 ☞ Betrachten, *(bejaāgen) To pursue.*
 Iets met vlyt, met iever betrachten, *To pursue something with diligence.*
 Betrachtig, *(F.) Meditation.*
 ☞ De betrachtig onzer plichten, *The fulfilling of our duties.*
 ☞ Betrachtigen, *(overdēnkigen) Meditations.*
 De betrachtig van een Christen mensch, *The meditation of a Christian.*
BETRALIEN, *To sbut with a grate.*
 De vēnsters betraliēn, *To make grates, or rather lattices before the windows.*
BETRANTELEN, *To run to and fro.*
BETRAPPELD, *Trampled or tread upon.*
BETRAPPELEN, *To trample or tread upon.*
 De mest, 't zand betrappelen, *To trample the dung, the sand.*
BETRAPPEN, *To catch, surprize, entrap.*
 Iemand op eenen leugen betrappen, *To take (or catch) one in a lie.*
 Een dief op de daad betrappen, *To catch a thief in the fact.*
 Betrapping, *Catching, surprizing.*
 Betrapt, *Caught, surpris'd.*
 Op heeter daad betrapt worden, *To be surpris'd in the deed doing.*
BETREEDEN, *To tread upon.*
 Het vaste land betreedēn, *To walk on the continent.*
 † Het pad der deugd betreedēn, *† To walk in the paths of virtue.*
 † Den weg voor iemand betree-

- den, iemand ērgens in voor-gaan, *† To clear the way for one.*
 Die weg, dit spoor word weinig betreedēn, *This road is little frequented.*
 Betreedēn, *Trodden upon.*
 ☞ Een betreedēn weg, *A beaten path.*
BETREFFEN, *(aangaan, belangen) To concern.*
 Zaaken die 's Lands bestier betreffen, *Things concerning the government of the country.*
 Dat betreft my niet, *That's nothing to me, that does not concern me.*
BETREK, *(N.) A compass, circuit.*
 Betrēkkelyk, *Relative, having relation.*
 Die clausul is betrēkkelyk met de voorgaande, *That claus is relative to the former.*
 ☞ Betrēkkelyke voornaam, *(een woord der Spraakkonst), A relative pronoun.*
BETREKKEN, *To draw, attract, — to compass about, — to relate unto, to refer.*
 Verscheidene zaaken onder ēēn hoofddeel betrēkken, *To draw several matters under one head.*
 Iemand met een' Wiffel betrēkken, *To draw a bill on one.*
 ☞ Een schrift betrēkken, *To draw flourish'es about a writing.*
 ☞ De winter-kwartieren betrēkken, *To take up the winter-quarters.*
 ☞ Iemand in Rēchten betrēkken, *To sue one.*
 ☞ De zaak voor den Hoogen Raad betrēkken, *(overbrēngen) To bring a cause before the grand council.*
 ☞ Iemand in nētelige zaaken betrēkken, *(wikkelen) To draw one to an intricate affair.*
 ☞ Betrēkken, *(bedriegen) To cheat.*
 ☞ Betrēkken, *(als de lucht) To grow cloudy or gloomy.*
 De lucht begint te betrēkken, *The sky begins to grow cloudy.*
Betrēkking, *(F.) A drawing, encompassing, — reference, relation.*
 Betrēkking van een geding voor een hooger Vierchaar, *The bringing of a cause before a higher court.*

- Dit artikel heeft betrēkking met het voorige, *This article is relative to the former.*
 ☞ Betrēkking met iemand hebben, *To have a relation to one.*
 ☞ Ik zeg dat met betrēkking op u, *I say this in regard to you.*
 ☞ Betrēkking der voorstēden, *Incorporation of the suburbs with the town.*
 ☞ Betrēkking, *(der lucht) A clouding of the sky.*
BETREURD, *Mourn'd for.*
BETREUREN, *To mourn for, to rue.*
 's Vorsten dood betreuren, *To mourn for the death of a Prince.*
 ☞ Het ongeluk zyns Vaderlands betreuren, *To lament the misfortune of one's country.*
 Betreurlyk, *Deplorable.*
 Een betreurlyk ongeval, *A deplorable misfortune.*
 Betreuring, *(F.) A mourning for.*
BETRIPPELEN, *To trip up and down.*
BETROEVEN, *To play trump, to trump.*
 De kaart is betroefd, *That card is trump'd.*
BETROFFEN, *Related unto, concerned.*
BETROKKEN, *Drawn, attracted, encompassed.*
 Betrōkken met een' Wiffel, *Being drawn upon with a bill.*
 ☞ Betrōkken, *(betoogen) Cloudy.*
 Een betrōkken lucht, *A lowering sky.*
 De lucht is zo betrōkken, *wy zullen rēgen hebben, The sky is so cloudy, we shall have rain.*
 ☞ In rechte betrōkken, *Sued before a Justice.*
 ☞ Hy heeft my leelyk betrōkken, *(bedroogen) He has cheated me monstrously.*
 ☞ Ik wil daar niet in betrōkken, *(behaald) zyn, I won't be meddled in it.*
BETROUWD, *Trusted.*
BETROUWEN, *To trust, rely upon.*
 Betrouwen, *(N) Trust, confidence.*
 Iemand iets van aangelēgenheid betrouwen, *To trust one with a thing of consequence.*
 ☞ Ik heb my betrouwd op zyne trouw, *I trusted my self upon his fidelity.*

Op God betrouwen, *To trust, to put one's trust in God.*
 Al zyn betrouwen op God stellen, *To put all one's confidence in God.*
 Betrouwing, (F.) *A trusting, relying upon.*
 BETTEN, *To wash a sore.*
 De oogen met roosewater betten, *To bathe one's eyes with rose-water.*
 Een wonde betten, *To bathe a wound.*
 BETUIGD, *Witnessed.*
 BETUIGEN, *To witness, testify.*
 Vriendschap betuigen, *To show friendship or kindness.*
 Openlyk zyn ongenoegen betuigen, *To declare openly one's discontent.*
 Betuiger, (M.) *A testifier, witness.*
 Betuiging, (F.) *Testification, witnessing.*
 BETUIND, *Inclosed.*
 BETUINEN, *To inclose with a hedge.*
 Een perk betuinen, *To inclose a park.*
 BETUINING, (F.) *A bedding about.*
 BET-WEETER, (N.) *A sophistical critic.*
 BETWIST, *Disputed, debated.*
 Een betwiste zaak, *A contested affair.*
 Betwistelyk, *Contestable.*
 Een betwistelyk hoofdpunt, *A contestable point.*
 BETWISTEN, *To dispute, debate, to call in question.*
 Iemand een erffenis betwisten, *To dispute one an inheritance.*
 Een geloofspunt betwisten, *To controverse about an article of faith.*
 Betwister, (M.) *A disputer, debater.*
 Betwitting, (F.) *A disputing, debating, a calling in question.*

BEU.

† BEU, in de volgende zin; Ik ben die köst moe en beu gegeeten, ik ben 'er zat van, *I am tired of that meat, it is loathsome to me.*
 BEUGEL, (M.) *A ring, or iron hoop.*
 't Mag niet door den beugel, *It cannot pass, it is too gross to let it pass.*

Een tas met een zilveren beugel, *A dutch purse with a silver spring lock.*
 De beugel van een gesp, *The ring of a buckle.*
 BEUGELBAAN, (klösbaan, met een beugel aan ieder end) *A bowling green with a ring at both ends.*
 BEUGELSTOEL; (leunstoel) *A bow chair.*
 BEUGELTAS, *A dutch purse for a woman.*
 BEUK, (M.) (slag) *A stroke.*
 BEUKE, (M.) (Beukeboom) *A beech.*
 BEUKELAAR, (M.) *A buckler, shield.*
 Met zwaard en beukelaar gewaapend, *Armed with sword and shield.*
 BEUKEN, *To beat, attack.*
 Stokvisch beuken, *To beat stock-fish.*
 † Hy wierd gebeukt als stokvisch, †* *He was beat to a mummy.*
 (†) Beukery, (F.) *A battery.*
 BEUKENBOOM, (M.) *A beech.*
 Beukenboome hout brand als zwa-velstökken, *Beech-wood burns like matches.*
 Beukenbosch, *A forest of beech trees.*
 Beukhamer, (M.) *A wooden mallet.*
 BEUL, (M.) *a Hangman, Executioner.*
 Door beuls handen sterven, *To die by the hands of the executioner.*
 Beulin, (F.) *a Hangman's wife, also a cruel woman.*
 De beulsknegt, *The executioner's man.*
 † Beulskind, *Villain, rascal.*
 BEULING, (C.) *A gut-pudding.*
 Beulingen maaken, beulingen stoppen, *To make gut-pudding, or saucidges.*
 Bloed-beuling, *Black-pudding.*
 † Het is een bloed-beuling, een kruk, *He is a silly wretch.*
 Beuling of wrong aan 't vrouwe huijsel, *Pad, a roll stuffed with flocks, for a woman's cap.*
 Beuling of wrong over de heupen, daar de rökken over hangen, *A pad, or roll to keep up the petty coats.*
 BEULSCHAP, (N.) *The hangman's office.*

BEUN, (F.) (plaats daar de visch in een schuit, enz. leevendig gehouden word) *A wear, see Kaar.*
 De beun is leeg, *The wear is empty.*
 Beun, (word by de Westfalingers en Hamburgers voor vliering of zolders gezegd) *A garment, see Vliering.*
 BEUNHAAS, (M.) *One that follows a trade without being a free-man.*
 Beunhaas, in Amsterdam, een die zich met maakelen bemoeit zonder gezwooren Makelaar te zyn, *a Broker that is not sworn.*
 BEUNHAAZEN, *To follow a trade without being admitted.*
 Beunhaazen, in Amsterdam, word voornamentlyk voor bedektelyk maakelen genomen, *To do the business of a broker without having a licence to do so.*
 Hy wint de köst met beunhaazen, *He is a broker, in the former sense.*
 (†) BEUNIS, (M) *A little lusty boy.*
 BEUNVISCH, (F.) *Fish kept a life in a wear.*
 (†) BEUREN, (gebeuren) *To happen.*
 En als het gebeurde dat de koop brak, *The bargain was broke.*
 't Mag my niet gebeuren, *I have no leisure.*
 BEUREN, (opbeuren) *To beave, lift up.*
 Geld beuren, *To receive money.*
 BEURS, (F.) *A purse.*
 Binnen-beursje, *A fop.*
 De hand in de beurs steeken, *To put the hand into the purse.*
 Zyn beurs leegen, *To empty one's purse.*
 Een gemeene beurs hebben, *To have a common purse.*
 De Veerschippers vaaren in een beurs, *The watermen have but one purse together, they share the profit equally.*
 † De beurs draagen, (regeeren) *To wear the purse, to have the management of it.*
 Malkanderen met beslooten beurzen betaalen, *To pay one another with accounts, without laying out any money.*

- † Iemand in de beurs kastyden, *To fine one.*
 Iemand zyn beurs luizen, *To pick one's pocket.*
 Een goud beurs, *A gold-purse.*
 * Over hondert jaar zal men zo veel voor de beurs koopen als nu voor het geld, * *After a hundred year we shall buy as much for our purse as now for our money; i. e. make use of the money whilst you have it.*
 De BEURS, (der Kooplieden) *The exchange.*
 Hy is na de beurs, *He is gone to the exchange.*
 Wy zullen malkander op de beurs zien, *We will meet one another at the exchange.*
 Hy mag daar wel mede op de beurs komen, hy behoeft het zich niet te schaamen, *He may very well appear upon the exchange with it, he has no occasion to be ashamed.*
 BEURS, (Adj.) (overmurw) *Mellow*, as a pear that begins to rot.
 Een beurze peer, *A pear that begins to rot.*
 Beursdraager, beurshouder, *Purser, purse-bearer.*
 BEURSE, (N.) *A little purse.*
 Dat is een zoetbeurse, *That's a neat little purse.*
 BEURSKLOK, (N.) *The bell of the exchange.*
 De beursklok luidt nog, *The bells of the exchange rings yet.*
 Beursknegt, *He that keeps the exchange clean.*
 Beurstyd, (M.) *Exchange-time.*
 Na de beurstyd ecten, *To dine after exchange-time.*
 Beursvatje, (N) (kruidtonnetje, boven met een leere beurs of zak joegebonden, op dat 'er geen vonken in zouden vallen) *A little barrel for gunpowder, shut at the top with a bag.*
 BEURT, (F.) *A turn.*
 De pleitzaaken volgens rol-beurten oproepen, *To call the causes according to their turn on the roll.*
 Het was de beurt van de Heer D. om voor te zitten, *It was the turn of Mr. D. to preside.*
 Ik zal op myn beurt ook spreken, misschien, *I'll speak in my turn also, perhaps.*

- Op zyne beurt, *In his turn.*
 Het is hem meer dan eens te beurt gevallen, *It has been his fate more than once.*
 Beurt om beurt, by beurten, *By turns, alternately.*
 Zy zullen beurt om beurt, of by beurten het Léger gebieden, *They will command the army successively or alternately.*
 Smakken, gooijen om de beurt, gelyk de sleepers, waagenaars, enz. *To throw for the turn.*
 De beurt winnen, *To win the turn.*
 Beurten houden om iemand te plaagen, *To take turns to plague one, to vex one.*
 Aan de beurt leggen, aan de wal leggen, om de Waaren in te neemen, *To be at the turn to take in goods.*
 Schipper N. leid nu aan de beurt om na Londen, na Hamburg, enz. te vaaren, *It is the turn of master N. to sail to London, or Hamburg.*
 Beurtelings, *Alternative.*
 Beurtman, (M.) } *A vessel that goes by turns to a certain place.*
 Beurtschip, (N.) }
 Ik voer met de beurtman op Londen, *I went with the sloop to London.*
 Beurtschipper, (M.) *The master of such a vessel.*
 Te BEURTVALLEN, *To fall to one's share.*
 Dat is hem door het löt te beurtgevallen, *That is fallen to his share by the lot.*
 De jongste mogt hem wel te beurt vallen, *The youngest might easily fall to his share.*
 Beurtvallig, *Accidental, see Gevalig.*
 Beurtwisseling, (F.) *Vicissitude.*
 Beurtwyze, *Alternately, by turns.*
 BEURZESNYDER, (M.) *A cut-purse.*
 Beurzig, (week, rot van binnen, van appels of peeren spreekende) *Soft, tender.*
 BEUZELAAR, (M.) *A trisler.*
 Het is een olyke beuzelaar, *He is a mere trisler.*
 Het is een beuzelaarster, talmster, *She is a slow-back, a bum-drum of a woman.*
 Beuzelaary, (F.) *A trifling business.*

- Beuzelaaryën, *Toys, fopperies.*
 Wat heb ik met die beuzelaryën te doen? *What have I to do with these trifles?*
 Beuzelachtig, *Trifling.*
 Beuzelachtige uittrooifels, *Trifling reports.*
 BEUZELLEN, *To trifle.*
 Hy doet niet als beuzelen, *He does nothing but trifle.*
 Beuzeling, (F.) *A trifle, a small matter.*
 Klinkende beuzelingen, hoogdraagende onverstaanbare taal, *Bombast.*
 Dat zyn rechte klinkende beuzelingen, *That is meer or true bombast.*
 Om een beuzeling kwaad worden, *To grow angry about a meer trifle.*
 Beuzelkraam, (F.) (verzameling van beuzelingen) *A heap of patry stuff.*
 Ik lach met uwe beuzelkraam, *I laugh at your trifles.*
 Beuzelkramer, (M.) (een beuzelaar, zötkap) *A trisler, a whisling fellow.*
 Beuzelpraat, kinderklap, *Non-sense, childish talk.*
 Een beuzelpraater, *A babler, a blab.*
 Beuzelwerk, (N.) (kinderwerk, wisewasje) *Non sensical stuff.*
 Dat is maar beuzelwerk, *That's a meer trifle.*
 BEV.
 BEVAARBAAR, *Navigable.*
 Een rivier bevaarbaar maaken, *To make a river navigable.*
 Bevaarbaarheid, (F.) *A being navigable.*
 BEVAAREN, *To sail upon, to be conveyed upon, to navigate.*
 De zee bevaaren, *To sail upon the sea.*
 Bevaaren, (Part. pass.) *Tras'd up at sea.*
 Een bevaaren matroos, *An experienced seaman.*
 Hy heeft al lang de zee bevaaren, *He has been a good while at sea.*
 BEVAART, (F.) *Pilgrimage, see Bédevaart.*
 BEVADEMD, *Fatbomed.*
 BEVADEMEN, *To fatbom.*
 Bevademing, (F.) *A fatboming.*
 Ik BEVAL, (from Beveelen) *I bad, I commanded.*

De veldheer beval voort te rukken, *The general commanded to march.*
BEVALLEN, *To fall out, to succeed.*
 Die zaak kan niet wel bevallen, *That business can't succeed well.*
 't Is my kwaalyk bevallen, *It did not fall out as I wisbed.*
 ☞ **Bevallen van kinde**, *To be delivered of a child.*
 Zy kwam van een zoon in de kraam te bevallen, *She was delivered of a son.*
 Zo dra de jonge vrouw bevallen was, *As soon as the young woman lay'd in.*
 ☞ **BEVALLEN**, (behaagen) *To please, like.*
 Gy hebt het nieuwe blyspèl gezien, hoe bevalt het u? *You did see the new comedy, how do you like it?*
 't Bevalt my wel, *I like it well.*
BEVALLIG, *Gracious, pleasing, comely, handsom, taking.*
 Een bevallig kind, *A gracefull child.*
 Bevalligheden, *Agreeableness, charms, graces.*
 De drie bevalligheden, de *Charites* of *Gratien* der Grieksche en *Latynsche* dichters; waren de drie Godinnen *Aglaya*, *Thalia* en *Euphrosine*, dochters van Jupiter en Venus, *The three graces, goddesses among the Greek and Latin poets, called Aglaya, Thalia, and Euphrosine.*
 Bevalligheid, (F.) *Comeliness.*
 De bevalligheid des aangezichts, *The agreeableness, the charm of the face.*
 ☞ De bevalligheid, aardigheid van 't onderhoud, van een gesprek, *The agreeableness, the entertainment of a conversation.*
 Zy doet alles met zo veel bevalligheid, *She do's all things very gracefully.*
 Bevalliglyk, *In a comely way, handsomly.*
BEVALLING, (in de kraam komen) *Child-bed, a womans delivery.*
 Na de bevalling van haare Majesteit, *After the delivery of her Majesty.*
BEVANGEN, *To catch, take, surprize.*
 Bevangen, (Part. pass.) *Seized, surpris'd, taken.*
 II. DEEL.

Met vreeze bevangen, *Seized with fear.*
 Met slaap bevangen, *Sleepy.*
 Door den wyn bevangen, *To be fuddled.*
 Door de koude bevangen, *To catch a cold.*
 Bevanging, (F.) (ontroering, beroerte, benaauwheid) *Trouble, distress, anxiety.*
BEVAT, *Contained, comprehended, apprehended.*
 Bevatbaar, *Capable.*
 Bevatbaarheid, (F.) *Capacity, sensibility.*
BEVATTEN, *To hold, contain, comprehend, apprehend.*
 Lightely bevatten het geen de meester zegt, *To comprehend easily what one's teacher says.*
 Dat is te zwaar om te bevatten, *That is too difficult to comprehend.*
 ☞ Al het geen de zee in zich bevat, *All what the sea contains.*
 Bevattelyk, *Apprehensive, witty.*
 Een klare en bevattelyke styl, *A clear, comprehensible stile.*
 Bevattelykheid, (F.) *Apprehensiveness.*
 Bevatting, (F.) *Apprehension, notion.*
 Een ligte, een snelle bevatting hebben, *To be of an easy comprehension.*
 Als men een klare bevatting der zaken heeft, *When one has a clear idea of things.*
BEVECHTEN, *To fight with, encounter, attack, combat.*
 De vyanden in het open veld bevèchten, *To fight the enemies in the open field.*
 ☞ De ketteren bevèchten, bestryden, te keer te gaan, *To combat heresies.*
 De zège bevèchten, behaalen, *To obtain a victory.*
 Bevèchter, (M.) *A fighter, encounterer, combatant.*
 De bevèchters of vyanden der gezonde leere, *The assaulters, the enemies of the sound doctrine.*
 ☞ De bevèchters, behaalders van de zège, *The conquerors, vanquishers.*
 Bevèchting, (F.) *A combat, encountering.*
BEVEELEN, (belasten) *To bid, command, charge, enjoin.*
 ☞ **BEVEELEN**, (aanbeveelen) *To commit, commend.*

Q

Iemand iets op leevens-straf beveelen, *To order one something on forfeiture of his life.*
 De bewaaring der poorten aan de burgery beveelen, (aanbeveelen) *To recommend to trust the guard of the gates to the train bands.*
 Zich in Gods genade beveelen, *To recommend one's self to the grace of God.*
 Ik beveel my aan zyne zörg, *I commit (or commend) my self to his care (or trust.)*
 * De kat de kaas beveelen, *To commit the sheep to the wolf.*
 Beveeler, (M.) *A commander.*
BEVEILIGD, *Secured.*
BEVEILIGEN, *To secure, to render safe.*
 De wegen tégen de struikrovers beveiligen, *To secure the roads against the highway men.*
 ☞ De schépen in de haven tégen het onweër beveiligen, *To secure the ships in the harbour against the tempest.*
 Beveiliging, (F.) *A securing.*
BEVEINSD, *Dissembling, hypocritical.*
 Beveinsdheid, *Hypocrisy, see Geveinsdheid.*
BEVEINZEN, *To dissemble.*
BEVEL, (N.) *A command, charge.*
 Volgens het bevel van zyne Majesteit, *According to the command of his Majesty.*
 Een nader bevel afwagten, *To stay for a nearer order.*
 Bevelhebber, (M.) *A commander, officer.*
 De bevelhebbers van het Léger, *The commanders of the army.*
 Bevelhebberichap, (M.) *Generalship, chief command.*
 Bevelichrift, (N.) *Mandate, letter, bill, note.*
 Bevelsluiden, *Officers.*
BEVENSTERD, *Made with windows, glazed.*
BEVER, (M.) *a Beaver.*
 Béverhoed, (M.) *a Beaver-hat, castor.*
 Béverzwyn, Bévergeil, (N.) *The coats of a beaver.*
BEVERNEL, Bévernaard, (E.) *Stone break, saxifrage, (a Herb.)*
BEVESTIGD, *Confirmed.*
 De tyding word van alle kanten bevestigd, *The news is confirmed on all sides.*

BE-

BEVESTIGEN, *To confirm, affirm, settle, establish.*

De voorrechten en vrydommen van een Stad bevestigen, *To confirm the privileges and freedoms of a town.*

Iemand in het geloove bevestigen, *To confirm one in his faith.*

☞ Een Koning op zyn thron bevestigen, *To establish a King in his throne.*

Eenen Predikant bevestigen, *To confirm a preacher in his ministry, to ordain a minister.*

Bevestiger, (M.) *A confirmer.*

Bevestiging, (F.) *Confirmation, establishment.*

De bevestiging van het goed nieuws, *The confirmation of the good news.*

Bevestiging van een Koning op zyn thron, *Establishment of a King in his throne.*

☞ Bevestiging met eede, *An affirmation with an oath.*

☞ Bevestiging, aanneeming van een Predikant, *Installation of a minister.*

BEVINDEN, *To find, experience.*

Gy zult het zo bevinden als ik 't u zeg, *You will find it like I told you.*

Iemand ontrouw bevinden, *To find one faithless.*

☞ Iemand op leugens bevinden, (betrappen) *To catch one in a lye.*

☞ Zich bevinden, *To be.*

Hy bevindt zich tegenwoordig in de Stad, *He is at present in town.*

Zich met goed gezelschap op een buitenplaats bevinden, *To find one's self with good company at a country see.*

Bevinde my vereert met U E aangenaame van den 10de dezer, *I find my self honored with your agreeable letter of the 10th instant.*

Hy bevindt zich heel wel, *He is in very good health, (or in a very good condition.)*

Zich wel bevinden met den raad die men ons gegeven heeft, *To find one's self well by the advice received.*

☞ Hy bevindt zich 'er wel by, *He finds it to be good.*

Bevindelyk, *Experimental, — Experimentally.*

Bevinder, (M) *An experienter.*

Bevinding, (F.) *Experience.*

De daagelykſche bevinding (ondervinding) leert ons dat —, *Daily experience teaches us that —.*

BEVINGEREN, *To finger, to set the fingers upon.*

BEVLAKKEN, *see Bevlékken.*

BEVLEKKEN, *To spot, stain, defile, maculate.*

Zyne kleederen bevlékken, *To dirty one's clothes.*

↓ De zonden bevlékken de ziel, *Sin stains the soul.*

↓ Dat zou zyn eer bevlékken, *That would stain his honour.*

☞ Zyne handen in het bloed der onnozelen bevlékken, *To pollute, or stain one's hands with innocent blood.*

Bevlékker, (M.) *A defiler, stainer.*

Bevlékking, (F.) *A spotting, defiling, maculation.*

De bevlékking, befmettinge der ziele door de zonden, *The pollution of the soul by sin.*

Bevlékt, *Spotted, defiled.*

Bevlékte handen, *Dirty, or polluted hands.*

☞ Bevlékte roem, bevlékte naam, *A stained honour or name.*

BEVLERKEN, *To overspread with wings.*

BEVLIESD, *Covered with a film (or with a thin skin.)*

BEVLOERD, *Paved.*

BEVLOEREN, *To pave.*

Een kamer met marmerſteenen bevloeren, *To pave a room with marble stones, to lay a marble floor in a room.*

Een kamer met planken bevloeren, (daar een houte vloer leggen) *To lay a floor of deals in a room.*

BEVLYTIGD, *Endeavoured.*

BEVLYTIGEN, *To endeavour, to be diligent.*

Bevlytiger, (M.) *One that endeavours diligently.*

Bevlytiging, (F.) *A diligent endeavour.*

BEVOCHTEN, (bestreeden) *Combat, encountered.*

Bevochtigd, *Watered, moistened.*

BEVOCHTIGEN, *To water, wet, moisten.*

De grond bevochtigen, *To wet the ground, to sprinkle it.*

☞ De longpypen bevochtigen,

verfrissen, *To refresh the lungs.*

Bevochtiger, (M.) *He that waters.*

Bevochtiging, (F.) *A watering, moistening.*

BEVOEGD, *Competent, qualified, fit.*

Bevoegd zyn om iets te doen, *To be qualified for a thing.*

Hy is daar niet toe bevoegd, die macht heeft hy niet, *He is not qualified for it, he has no power to do it.*

Iemand tot iets bevoegd maaken, *To qualify one for a thing.*

Bevoegdheid, (F.) *Fitness, qualification.*

Zyn bevoegdheid word hem betwift, *His qualification is called in question.*

BEVOELD, *Felt, — Searched.*

BEVOELEN, *To feel, — to handle, — to search.*

Een laken, een ſtof bevoelen, *To handle a cloth or stuff.*

Iemands zakken bevoelen, *To search one's pockets.*

☞ Zich wat onpaffelyk bevoelen, *To be somewhat indisposed, to be ill at ease.*

BEVOLEN, *Commanded, committed, commended.*

BEVOLKEN, *To people, populate.*

Eene Stad bevólken, *To people a town.*

Een wel bevólkt of vólkryk land, *A populous, or well peopled country.*

Bevólking, (F.) *A peopling.*

Bevólking van een onbewoond Eiland, *The population of a deserted Island.*

Bevólkt, *Peopled, populous.*

Bevólktheid, (F.) *Populosity.*

BEVONDEN, *Found, experienced.*

Ik heb het zo bevonden als hy gezegd had, *I found it just as he told me.*

Op eenen leugen bevonden, *Caught in a lye.*

BEVOOGDEN, *To appoint tutors or guardians.*

(‡) BEVOORHOOFDEN, *To confront.*

BEVOORRECHT, *Entitled.*

Hy is bevoorrecht om eerst te ſtemmen, *He has the privilege to vote the first.*

BEV.

Bevoorrèchte schuld-eischer, (schuld eischer die voor anderen betaald moet worden) *A privilege creditor, who must be paid before others.*

BEVOORRECHTEN, (een voorrecht vergunnen) *To privileged.*

Bevoorrèchting, (F.) *Priviledging.*

BEVOORWAARD, *Conditioned, agreed.*

BEVOORWAARDEN, *To condition, agree.*

Bevoorwaardig, (F.) *A conditioning, agreeing.*

BEVORDERD, *Promoted, advanced.*

BEVORDEREN, *To promote, advance.*

Het gemeenebest bevörderen, *To promote the common good.*

☞ Zyne zaligheid bevörderen, *To labour at one's salvation.*

Iemand tot eenige waardigheid bevörderen, *To promote one to a dignity.*

Bevörderaar, (M.) *A promoter.*

Bevordering, (F.) *Promotion, advancement.*

BEVORENS, (alvorens) *Before.*

Bevorens met haar getrouwd te zyn, *Before being married to her.*

Hy had hem bevorens, (van te vooren) beschuldigd, *He accused him before hand.*

BEVORMD, *Moulded, fashioned.*

BEVORMEN, *To mould, fashion, form.*

Bevorming, (F.) *A moulding, fashioning, forming.*

BEVRAAGD, *Enquired after.*

BEVRAAGEN, *To enquire after.*

Een huis te huur, te bevraagen aan den Heer N., *A house to be let, enquire at Mr. N.*

BEVRACHT, *Fraighted, laden.*

BEVRACHTEN, *To freight, load.*

Een schip voor twee jaaren bevrachten, tot zyn dienst in huuren, *To freight, to hire a ship for two years.*

Een schip bevrachten, *To freight a ship.*

Bevrachter, (M.) *A freighter.*

Bevrachting, (F.) *A freighting.*

BEVREDIGBAAR, *Reconcilable.*

Bevredigd, *Appeased, reconciled.*

Bevredigde Godheid, *The appeased divinity.*

BEV.

BEVREDIGEN, *To appease, reconcile, propitiate.*

Zich voor God verootmoedigen om hem te bevredigen, *To prostrate, to humiliate one's self before God, in order to appease him.*

☞ Den Zoon met den Vader bevredigen, *To reconcile the father with the son.*

Zich met zyne vyanden bevredigen, *To reconcile one's self with one's enemies.*

Zich met God bevredigen, *To make one's peace with God.*

Bevrediger, (M.) *A reconciler, appeaser.*

Bevrediging, (F.) *An appeasing, appeasement, reconciliation.*

Aan de bevrediging, (verzoeving) der broeders arbeiden, *To labour at the reconciliation of the brothers.*

Na de bevrediging van Europa, *After the peace of Europa.*

BEVREESD, *Afraid.*

De bevreesde menschen liepen zonder te weten waar, *The frightened people run'd without knowing whither.*

☞ De vrouw bevreesd (bevreesd zynde) van haar man betrept te worden, *The wife afraid of being catch'd by her husband.*

☞ Een bevreesd, een bekommerd gemoed, *An anxious mind.*

Cleopatra voor haaren waarden Antonius bevreesd zynde, *Cleopatra being afraid for her dear Anthony.*

Bevreesdelyk, *Fearfully.*

Bevreesdheid, (F.) *Fearfulness, anxiety.*

In de uiterste bevreesdheid zyn, *To be in the utmost anxiety.*

Bevreesd maaken, (bang maaken) *To make afraid.*

Iemand voor de dood, voor de hel bevreesd maaken, *To make one afraid for death or hell.*

☞ Bevreesd zyn, bang zyn, eenig ongemak voor zich zelven vreezen, *To be afraid of, to fear one or other evil, of one's self.*

☞ Voor iemand bevreesd, bekommerd zyn, *To be in fear for one.*

BEVRIEND, *see Bevrind.*

BEVRIEZEN, *To freeze up.*

Zoet water bevroeft eerder als het

BEV.

107

zout water, *Fresh water freezes sooner than salt water.*

Bevriezing, (F.) *A freezing up.*

BEVRIND, *Related, befriended.*

Sterk bevrind zyn, veel maagenschap hebben, *To have a large family, many relations.*

BEVRINDEN, *To befriend.*

BEVROED, *Apprehended, perceived.*

BEVROEDEN, *To perceive, apprehend.*

Men kan niet bevroeden wat hy daar méde beoogt, *One can't conceive what he intends with it.*

Bevroeding, (F.) *Apprehension.*

BEVROOEN, *Bevroozen, Froozen up.*

Men zegt dat de wyngaard bevrooren is, *It is said that the vine is frozen.*

BEVRUCHT, *Big with child, great with young.*

Een bevruchte vrouw, *A woman with child.*

Bevrucht worden, *To be got with child, to conceive.*

Bevruchtwording, (F.) *A being got with child, conceiving.*

BEVRUCHTEN, *To get with child.*

☞ Bevruchten, (bezaaijen) *To till and sow the ground.*

Bevruchtheid, (F.) *A being with child.*

Bevruchting, (F.) *A getting with child.*

BEVRYD, *Freed, delivred.*

Van alle zorgen bevryd zyn, *To be free from all cares.*

Van de inkwartieringen bevryd (verschoond) worden, *To be free from quartering the soldiers.*

BEVRYDEN, *To free, deliver, redeem, franchise.*

Iemand van de openbaare lasten bevryden, *To exempt one from the publick taxes.*

☞ Zyn vaderland van het juk, van de slaverny bevryden, *To deliver one's country from the yoke of slavery.*

Zich van allen dwang bevryden, *To throw of all restraints.*

☞ Iemand van alle onheil bevryden, voor alle onheil bewaaren, *To guard one against all sorts of mischief.*

☞ Een schip bevryden, met pompen droog houden, *To save a ship by pumping.*

☞ Iemand van de koften bevryden, hem schadeloos houden, vry houden, *To indemnify one.*

Bevryder, (M.) *A deliverer.*

Bevryding, (F.) *A freeing, deliverance.*

De bevryding zyns vaderlands door zyne dapperheid bewerken, *To procure the deliverance of one's country by one's valour.*

☞ Zy wierd als de bevrydster, verlosser van haar vaderland aangezien, *She was looked upon as the liberatrix of her country.*

Bevrydheid, (F.) *A being free, freedom.*

BEVUILD, *Made foul; bewrayed.*

BEVUILEN, *To make foul, to bewray.*

Zich zelve bevuielen, *To bedirty one's self.*

Bevuiling, (F.) *A making foul.*

BEW.

BEWAARD, *Blown upon.*

BEWAAIJEN, *To blow upon, to make wind.*

Bewaaijing, *A blowing upon.*

BEWAAKEN, *To watch.*

Eenen zieken bewaaken, *To sit up all night to take care of a sick body.*

Een doode, een lyk bewaaken, by het lyk zitten bidden, als by de Roomfchen gedaan word, *To sit up, and pray for a deceased, as the Roman Catholics do.*

☞ De kabel bewaaken, de kabel by nacht waarneemen, *To watch the cable in the night time.*

☞ Bewaakster van een zieke, *A nurse of a sick person.*

Bewaaker, (M.) *A watcher.*

Bewaaking van een zieke, (F.) *The nursing of a patient.*

☞ Bewaaking van een vlotfchuit met koopmanfchap belaauden, *The watching of a large boat laden with merchandises.*

Bewaakt, *Watched.*

BEWAARD, *Kept, preserved.*

Het geen God bewaart is wel bewaard, *That God bewares is safe.*

* Zy is niet fchoon, maar zy is voor God zegent ons bewaard, *She is not handsome but she is comely enough.*

Bewaarder, (M.) *A keeper, preserver.*

Bewaarder van den aanvertrouwdens fchat, *The keeper of a trusted treasure.*

☞ Een kuft bewaarder, fchip ter beveiliging van de kuft, voor 't land kruiffende, *A cruifer.*

☞ Een fchat bewaarder, een Thefaurier, *A treasurer.*

☞ Een zegel bewaarder, *The keeper of the seal, Lord keeper.*

Een boekweinig getrokken, word een winkel-bewaarder genaamd, *A book which does not sell well, may be called a shop-keeper.*

Een kraam-bewaarder, *A dry nurse.*

BEWAAREN, *To keep, preserve.*

Iemand zyn paerd te bewaaren geeven, *To give one's horse to some body to look after.*

☞ Het huis bewaaren als de man of vrouw uit is, *To keep the house when the master or mistress is abroad.*

☞ Een kraamvrouw bewaaren, (oppaffen) *To nurse a woman newly brought to bed.*

☞ Zyn rang bewaaren in een vergadering, in ommevang, *To keep up one's rank in an assembly, in conversation.*

Zyn achtig, zyn fatzoen bewaaren, *To keep up, to support one's dignity, or character.*

☞ Een dochter moet haar eer bewaaren, *A girl must take care of her honour.*

☞ Vruchten tegen de winter, voor de winter bewaaren, *To preserve fruits against, or for the use of the winter.*

God wil u voór alle onheil bewaaren, (behoeden) *God preserve you, defends you from all evil.*

God bewaar my daar voor, *God forbid, God preserve me from it.*

☞ Ik zende u met fchipper P. die God bewaare en geleide, *I send you by Capt. P. who God will conduít.*

Bewaarenis, (F.) *Preservation.*

Bewaargeeving, (F.) *Sequestration.*

BEWAARHEID, *Verified.*

BEWAARHEDEN, *To verify, certify, to testify the reality.*

Het geen men zegt, (te berde bréngt) met voorbeelden be-

waarheden, *To verify one's saying with an example.*

BEWAARING, (F.) *A keeping, preserving.*

Hy wierd in bewaaring van een Deurwaarder gefield, *He was put into the custody of a Bailiff.*

God neeme u in zyn heilige bewaaringe, (hoede) *May the Lord keep you in his holy protection.*

BEWACHT, *Kept with a guard.*

BEWALD, *Fenced about with walls.*

BEWALLEN, *To fence about with walls and bulwarks.*

Een vlek bewallen, (met wallen omfchansen) *To fence about a village, to inclose it.*

BEWANDELD, *Walked upon, trodden.*

BEWANDELEN, *To walk upon, to frequent.*

De zelfde weg dikwils bewandelen, *To walk often the same way.*

† Het pad der deugd bewandelen, (betreeden) *To walk in the path of virtue.*

Bewandeling, (F.) *A walking upon.*

BEWASLICHTEN, *To fixe, as tailors do.*

BEWASSCHEN, *To wash linnen.*

Iemand tegen zekere fomme 's jaars huisvèfterren bewaffchen, *To board and wash one for a certain sum a year.*

Zy bewafcht en benaait hem, *She washes his linnen and mends his cloths.*

Bewafcht, *Having one's linnen washed.*

Bewaffching, (F.) *A washing of one's linnen.*

BEWASSEN, (begroeijen) *To overgrow, to grow about.*

De heele muur is met eilooft en klim-op bewaffen, *The wall is entirely covered with ivy.*

BEWASSCHEN, (met wasch bestryken) *To spread or cover with wax.*

Bewafcht, *Covered with wax.*

BEWATERD, *Watered.*

BEWATEREN, *To water.*

☞ Bewateren, (bepiffen) *To piss upon.*

Zyn kleed bewateren, *To piss upon one's coat.*

Bewatering, (F.) *A watering.*

BEWEEGD, *Moved.*

Beweegelyk, *Moveable, pliable.*

Men

Men vraagt of de aarde beweeglyk is? *It is asked if the earth is moveable?*

Beweeglyk, (hartroerelyk) *Moving, pathetic.*

Een beweegelyke predikatie, *A moving, or pathetic sermon.*

Een beweegelyke klagt, *A grievous complaint.*

Een beweegelyk uitdrukfel, *A moving expression.*

Beweegelykheid, (F.) *Mobility, — also a pathetic behaviour.*

BEWEEGEN, (verroeren, verzetten, verplaatfen) *To move.*

Een steen, een vat beweegen, *To move a stone, a cask.*

De aarde beweegt zich om haaren as, *The earth moves about its axis.*

† Hémel en aarde beweegen, (om tot zyn oogmerk te komen) *† To move heaven and earth, † to turn every stone, to leave no stone unturned.*

☞ Beweegen, (gaande maaken, in beweeging brēngen) *To stir up, to move.*

Dat goed beweegt de vochten, (de humeuren) te zeer, *These drugs stir the humours too much.*

De hartstogten beweegen, (raaken, ontroeren) *To move the affections, — to affect.*

Het hart tot médoogendheid beweegen, *☞ move one's heart to pity.*

Zich door de traanen van een schoone vrouw laten beweegen? (overhaalen) *To suffer one's self to be persuaded by the tears of a beautiful woman.*

Ik heb hem niet kunnen beweegen om méde te gaan, *I could not persuade him to come along with us.*

☞ Beweegen, (N.) (verroeren in beweeging zyn) *To move, stir.*

De ziel doet al de leden beweegen, *The soul brings all the limbs in motion.*

De Hémlen beweegen in 't rond, *The heavens move round about.*

Zo draa het kind in 's moeders lichaam begint te beweegen, *As soon as the child begins to stir (to quab) in it's mother's womb.*

Het léger is aan het beweegen, (in beweeging, in optogt) *The army is in motion.*

De BEWEEGENDE kracht van een dommekragt of ander gevaarte, *The moving power of a hand screw or any other engine.*

God is de beweegende oorzaak van alles, *God is the moving cause of all things.*

De beweegende deugd, de beweegende kracht, *The motive vertue, the motive faculty.*

Beweegenis, (F.) *A moving of the affections.*

Beweeger, (M.) *A mover.*

De kracht, het verstand van den eersten beweeger, *The power, the knowledge of the first mover, or author.*

Eigenbaat is de groote beweeger der menschelyke daaden, *Selfishness is the great author of human actions.*

Zy is de beweegster van alles wat daar geschied, *† She is the moving spring of all the doings there.*

De BEWEEGHEMEL, (de Hémel die alle andere Hémlen omvangt en doet beweegen) *Primum mobile, in 't Latyn, The primum mobile, or first mover.*

Beweeging, (F.) *A moving, stirring, agitation.*

Een gelyke, en gerégelde beweeging, *A regular motion.*

De wiskonstenaaren zoeken nog na de eeuwigduurende beweeging, *The mathematicians seek yet for the perpetual motion.*

Het léger is in beweeging, *The army is in motion.*

Een groote beweeging, (opschudding) baaren onder 't völk, *To cause a great sedition, (or insurrection) amongst the people.*

Iets uit zyn eigen beweeging, uit eigen inzucht doen, *To do a thing voluntary, of one's own motion.*

Hy heeft het uit een goede beweeging, (door een beweeging) van liefde gedaan, *He did it out of a good motive, out of a motive of charity.*

Ik zag het met beweeging, (met ontroering) aan, *I saw it with a great deal of trouble.*

BEWEEG-MIDDEL, (N.) (middel waar door iets beweogen word) *Moving-power, engine to move a thing.*

De dommekragten en andere beweegmiddelen der bouwkunde, *Hand-screws and other moving engines of architecture.*

† Dat is een goed beweegmiddel om de vader tot het huwelyk over te haalen, *This is a good argument of persuasion for the father to consent in the match.*

BEWEEGREDEN, (F.) *Motive, argument.*

Men weet 'er de eigentlyke beweegredēn niet van, *One does not know the true motive of it.*

BEWEEND. *Bewailed.*

BEWEENEN, *To bewail, to weep over (or for.)*

De dood zyner minnaars beweemen, *To bewail the dead of one's sweetheart.*

† Zyne zonden met bloedtraanen beweemen, *To bewail one's sins with bloody tears.*

De menschelyke énde, het ongeluk zyns vaderlands beweemen, *To bewail the misery of mankind, the distress of one's country.*

Beweenelyk, *Lamentable.*

Een beweeneelyke staat, *A deplorable condition.*

Op éene beweeneelyke wyze, *In a pitifull manner.*

Beweener, (M.) *A bewailer, lamenter.*

Beweening, (F.) *A weeping over, lamenting.*

BEWEERD, *Asserted, defended.*

☞ BEWEERD, (door 't weer opgehouden) *To be destined by bad weather.*

Beweerder, (M.) *An assertor.*

BEWEEREN, *To defend, assert, affirm.*

Een kwaade zaak aanneemen te beweeren, *To undertake the defence of a bad cause.*

Hy deedt al wat hy kon om te weeren, waar te maaken dat —, *He did every thing in his power to prove that —.*

Beweering, (F.) *An assertion.*

BEWEETENSCHAPT, *Instructed in knowledge.*

BEWEEZEN, *Proved, proved, assigned.*

De bewezene vriendschap erkennen, *To acknowledge a kindness received.*

Een bewezene waarheid, *A demonstrated truth.*

Het feit is hem klaar bewezen , *The fact is clearly proved against him.*

BEWEIDEN, (in de weiden grazen) *To feed, or graze.*

Daar zyn geen beeften genoeg om al het land te beweiden, *There is no cattle enough to eat the grass of all the pasture.*

BEWELDAADIGEN, *To benefit, to do one a good turn.*

Bewëldigen, *To over power, see Overwëldigen.*

BEWERKEN, *To work out.*

Iemands geluk bewërken, *To cause one's fortune to be made.*

De zyde, de wol bewërken, *To prepare silk, or wool.*

Bewërker, (M.) *He that works out.*

Bewërking, (F.) *A working out, operation.*

De bewërking onzer zaligheid door Christi dood, *The working out of our salvation by the death of Christ.*

Bewërkt, *Works out, made up.*

BEWERP, (N.) *A scheme, project, draught.*

Zie daar het bewërp van myne rêdenvoering, *There you have the project of my speech.*

Het bewërp van een gebouw, *The plan, or ground-plot of a building.*

Het bewërp van eene onderneming, *A scheme, or project of an undertaking.*

Het bewërp ontwërp, eerste schets, of tekening van een schildery, *A first draught of a picture.*

BEWERPEN, (begooijen) *To cast at.*

Ik kan dien boom niet bewërpen, *I can't cast as far as that tree.*

☞ Bewërpen, (schetsen) *To draw the first draught:*

Een tekening bewërpen, *To make a draught, or model.*

Een onderneming bewërpen, *To scheme, to make a scheme.*

De zaak is maar beworpen, 't Is only a scheme.

Bewërping, (F.) (ontwërp, schets) *First draught.*

BEWESTEN, *Westward off, at the west side.*

Wy ontdekten hunne Vloot bewësten het Eiland Wight, *We spied their fleet westward off the Isle of Wight.*

BEWETTIGEN, (wettig verklaaren) *To legitimate.*

Een natuurlyke zoon, onëchte zoon bewettigen, *To legitimate a natural child.*

Eene Akte of Notariaal geschrift bewettigen, met de vereifchte forma om buiten 's lands te dienen, voorzien, *To make a writing autentick.*

BEWIEROOKEN, *To perfume with frankincense.*

De Altaaren bewierooken, *To perfume the altars with incense.*

Origines had de zwakheid van de Afgoden te bewierooken, *Origin had the weaknefs to fence the Idols.*

Iemand bewierooken, met het wierook vat parfuumen, begroeten, *To fence one, to perfume him with incense.*

‡ Iemand bewierooken, (pryzen, opzëtten) *To incense, praise, or commend one.*

Bewierooker, *He that perfumes the altars, a perfumer.*

Bewierooking, (F.) *A perfuming with frankincense.*

Bewierookt, *Perfumed with frankincense.*

BEWILLIGD, *Consented, yielded.*

Zo draa de vader het huwelyk bewilligd (toegestaan) had, *As soon as the father consented the marriage.*

BEWILLIGEN, *To consent, yield, to grant.*

Iemand een gunst, een verzoek bewilligen, *To grant one a favour, a demand or request.*

Bewilliging, (F.) *Consent.*

Zy is zonder de bewilliging (toestemming) van haar vader getrouwd, *She did marry without the consent of her father.*

BEWIMPELD, *Covered with a pretence, disguised, cloaked.*

BEWIMPELEN, *To cover with a pretence, to disguise, palliate, cloke.*

De zaak bewimpelen, *To mince (or disguise) the matter.*

Zyne wraakzucht onder den dëkmantel van Godsdienstigheid bewimpelen, *To cloke one's vengeance (or wraat) with the veil of piety.*

Bewimpeling, (F.) *A disguifing, cloaking, pretence, colour.*

Men ziet de waarheid klaar, ondanks alle deeze bewimpelingen,

gen, *One sees the naked truth, in spite of all these dissemblings.*

Spreek zonder bewimpeling, *Speak without dissembling.*

BEWIND, (N.) *Administration, management.*

't Bewind hebben, *To have the administration, to manage.*

De geene die het bewind der zaaken in handen hebben, *They that have the direction of things into their hands.*

BEWINDEN, *To wrap up, to involve, envelop.*

De vinger met een doek bewinden, *To put a rag about one's finger.*

Met stroo bewinden, *To cover with straw.*

BEWINDHEBBER, (M.) *An administrator, manager.*

De Heeren Bewindhebbers van de Oost-Indische Compagnie, *The gentlemen directors of the East-Indian Company.*

Bewindhebberschap, (N.) *Directorship.*

Bewindhebbing, (F.) *Administration.*

BEWINDING, (F.) *A wrapping up.*

Bewindfel, (N.) *That which is wrapped about, a cover.*

BEWINDSMAN, (M.) *An agent.*

Bewindsluiden, *Agents.*

Bewindshoofd, (N.) *The chief manager.*

BEWITFEN, *To whiten, blanch.*

BEWOELD, *Wound about with cord.*

Een kabel bewoelen, bekleeden, *To furr a cable.*

Een pak met met touwen vast bewoelen, *To wind about a bundle with cord.*

BEWOLKEN, *To cloud, obnubilate.*

De lucht is zeer bewolkt, *The sky is very cloudy.*

Bewolking, (F.) *A clouding, darkening, obnubilation.*

Bewolkt, *Clouded.*

BEWONDEN, *Wrapped about.*

Zyn arm was met een fluijer bewonden, *His arm was wrapped up in a sling.*

Stoelen met stroo bewonden, *Chairs covered with straw.*

Ik BEWOOG, *I did move, I stirred.*

BEW.

Dat bewoog my, *That moved me, that induced me.*
 Bewoogen, *Moved, stirred.*
 De Zee word door de minste wind bewoogen, (ontsteld) *The least wind agitates the sea.*
 Over iemands verdriet bewoogen zyn, *To have compassion with one's misery.*
BEWOOND, *Inhabited.*
 Bewoonde landen, *Inhabited countries.*
 Bekenne verhuurt te hebben, een huis tegenwoordig door N. N. bewoond, *I declare to have let a house now occupied by N. N.*
BEWOONEN, *To dwell in, inhabit.*
 De geenen die de zengende luchtstreek bewoonen, *The inhabitants of the torrid zone.*
 Een paleis bewoonen, *To live in a palace.*
 Een huis alleen bewoonen, *To live alone in a house.*
 Een huis zindelyk bewoonen, (zindelyk houden) *To keep a house neat, in good repair.*
 Bewooner, (M.) *An inhabitant.*
 De bewoonders van het Eiland, *The inhabitants of the Island.*
 De bewoonder, of huurder van 't huis zal verder gehouden zyn, &c. *The tenant of the house shall moreover be obliged, &c.*
 Zy is de bewoonster of huurster van dit huis, *She is tenant of this house.*
 Bewoonelyk, *Inhabitable, fit to dwell in.*
 Een huis zonder dak is niet bewoonlyk, bewoonbaar, *A house without a roof is not inhabitable.*
 Bewooning, (F.) *An inhabiting.*
BEWOORDEN, *To word, express.*
 Hy weet zyne meening wel te bewoorden, *He knows well how to express his meaning.*
 Bewoording, (F.) *Expression, phrase.*
 In de Theologische stellingen moet men op de bewoordingen nauw letten, *In matters of divinity one must be attentive to the expressions.*
 Zich in klare, in cierlyke bewoordingen uiten, *To deliver one's speech in clear and elegant expressions.*

BEW.

Een nette bewoording, *A quaint expression.*
BEWOORD, *Worded.*
 Zyn brief was wel bewoord, *His letter was well worded.*
BEWOSSEN, *Overgrown, grown about.*
BEWROECHT, *Made up, wrought, elaborate.*
 (†) **BEWROEGEN**, (aanklaagen) *To accuse.*
 Bewroeger, (M.) *An accuser.*
BEWUST, *Acquainted, conscious.*
 Hy was 'er van bewust, *He was privy to it.*
 Het is een bewuste waarheid, *It is a known truth.*
 De bewuste of de gezeide koopman, *The said merchant.*
 Aangaande de bewuste zaak, zal ik u zeggen dat —, *As to the sake in question, I must tell you that —.*
 De Evangelische waarheden bewust zyn, kennen, *To know the truths of the gospel.*
 Myn Heer is wel bewust dat die man al vertrokken is, *Surely, you know Sir that that man is gone already.*
 Bewuftheid, (F.) *Consciousness.*
 Ik heb 'er geen bewuftheid af, *I know nothing about it.*
BEWYS, (N.) *Proof, evidence, demonstration.*
 Dat is een overtuigend, een onwéderspreekelyk bewys van zyne onschuld, *That is a convincing proof of his innocence.*
 Het is een bewys, een téken dat hy u lief heeft, *It shows that he loves you.*
 Een wiskundig bewys, *A mathematical demonstration.*
 Bewysbrief, (M.) *A written evidence, — also an assignment.*
 Bewysreden, (F.) *An argument.*
 Kragtige, overvloedige bewysredenen, *Forcible, abundant arguments.*
 Bewyzelyk, *Demonstrable.*
 Bewyzelykheid, (F.) *Demonstrableness.*
BEWYZEN, *To prove, demonstrate, — also to assign.*
 Een zaak in rechten bewyzen, *To prove a fact at law.*
 Dat zou al wat moeiljk te bewyzen zyn, *That would be somewhat difficult to prove.*
 Eere bewyzen, *To give honour, to reverence.*

BEW. BEY. BEZ. III

Een voorstel van *Euclides* bewyzen, *To demonstrate a proposition of Euclid.*
 Vriendschap bewyzen, *To show friendship.*
 Dat zyn bewyzen, tékenen van vriendschap, *These are marks, proves of friendship.*
 Zyne kinderen's moeders goed bewyzen, *To settle upon the children of the first venter their mothers portion.*
 Bewyzing, (bewys van vriendschap) *Signs of friendship.*
 Dienstbewyzing, *Kindness.*
BEY.
BEYDE, *Both, see Beide.*
BEYDEN, (verbeiden) *To wait, tarry, see Beiden.*
BEYERD, (M.) *A chaos, see Bajer.*
 De **BEYER**, of 't klökkespel, daar by het bedryven van vreugd op gespeeld wordt, *A chime.*
BEYEREN, (op de klökken speelen) *To chime the bells.*
BEYEREN, (N.) (een landschap in Duitschland) *Bavaria.*
 De Beyerien of Beyerische Troepen, *The Bavarians or Bavarian troops.*
BEYTEL, (C.) *a Chisel, zie Beitel, en Bytel.*
BEYVERD, *Endeavoured.*
BEYVEREN, *To endeavour zealously.*
 Zyn plicht be yveren, *To do one's duty with ardour.*
 Be-yvering, (F.) *A zealous endeavouring.*
 Hy heeft die zaak kragtig beyverd, *He has been very zealous in that affair.*
BE-YZEELD, *Rimed.*
BE-YZELEN, *To rime, a hoarse frost.*
BEZ.
BEZAAID, *Sown.*
 Bezaaide velden, akkers, *Sown akers.*
 Het veld was met lyken bezaaid, *The field was covered with dead bodies.*
BEZAAIJEN, *To sow upon.*
 Een akker bezaaijen, *To sow an acre.*
 Een kleed met paarlen en diamanten bezaaijen, *To cover a coat with pearls and diamonds.*
 Bezaaijing, (F.) *A sowing upon, semination.*

BE.

BEZAAN, (M.) (Bezaans-mast) *The mizan-mast.*
 De bezaan is in noodweer zeer dienftig, *The mizan-mast is of great service in a tempest.*
Bezaans fteng, (M.) *The mizan-top-mast.*
Bezaans ree, (F) en zeil, (N.) *The mizan yard and sail.*
Bezaans fcheerlyn of fchoot, (F) *The mizan sheet.*
Bezaans knikftag, (F.) *The mizan stay.*
Bezaans ruft, (F.) *The mizan chains.*
BEZABELLEN, Bezabberen, *To drench victuals with spittle, as children use to do.*
BEZADIGD, *Grave, stayed, al-lay'd.*
 Een bezadigd gemoed, *A composed mind.*
 Een bezadigd jongman, *A sedate youth.*
 Bezadigde gedagten, *Sedate reflections.*
Bezadigheid, (F.) *Gravity, stayedness.*
 Bezadigheid des gemoeds, *Composure of mind.*
 Bezadigheid, (zédigheid, ingetogendheid) *Sobriety, composure, modesty.*
 Met de bezadigheid te werk gaan, *To behave composedly.*
 Bezadigdyk, (met bezadigheid) *Modestly, composedly.*
BEZADIGEN, *To appease.*
BEZANDEN, (met zand beleggen) *To sand.*
 Een tuin bezanden, *To sand a garden, to cover the walks with sand.*
BEZEERD, *Hurt, hurted.*
 Die vrouw heeft haar bezeerd, *That woman did hurt herself.*
BEZEEREN, *To hurt.*
 Iemand bezeeren, *To hurt one.*
 Zich met zyn mes, met zyn spoorren bezeeren, *To hurt one with one's knife or spurs.*
 Bezeering, *A hurting.*
BEZEFFEN, *To perceive, apprehend.*
 Bezéffing, (F.) *Apprehension.*
 Bezéft, *Perceived, apprehended.*
BEZEGELD, *Sealed, confirmed with seals.*
 Bezégelde brieven, toegézégelde brieven, *Sealed letters.*
 Bezégelde papieren, papieren

daar 't zégel op gezét is, *Sealed writs, stamps.*
Bezégeltheid, (F.) (bezégelde brief) *A bond confirmed with the publick seal, or a writ with seals, whereby it appears that one is the owner of a house or land.*
BEZEGELEN, *To seal up, so set one's seal to.*
 Een privilegie bezégele, *To seal a privilege.*
 Een kabinet bezégele, met het zégel fluiten, *To seal up a closet.*
 Hy heeft zyn getuigenis met zyn bloed bezégeld, *He sealed his testimony with his blood.*
BEZEILD, *Arrived by sailing.*
 Een wel bezeild fchip, *A good sailor, a ship that sails well.*
Bezeildheid, (F.) *The being a good sailor.*
BEZEILEN, *To arrive by sailing.*
 Hy heeft de haven bezeild, *He is arrived in the haven or port.*
 De Engelſche kuft in vier en twintig uren bezeilen, *To reach the Englifh coast in four and twenty hours.*
 Daar is geen land met hem te bezeilen, *There is no course to be taken with him; he is good for nothing.*
BEZEM, (M.) *A broom, besom.*
 Een hei-bézem, *a Broom.*
 Een reis-bézem, *A butcher's broom.*
Bézemftök, (M.) *A broom-ftick.*
 Een bézem-ftuiver, ftuiver daar de bondel pylen, de zéven ver eenigde landſchappen aantoonende, op geprent ſtaat, *A ſtiver, or penny, having as one ſide ſeven arrows for a ſtamp, being a ſymbol of the united provinces.*
 * Nieuwe bézems veegen ſchoon, *† New brooms are good to ſweep clean.*
 Een kamer bézem, *A chamber broom.*
 Een haard of ſchoorſteen bézemtje, *A chimney brush.*
BEZENDEN, *To depute or ſend, as a delegate.*
BEZENDING, (F.) *An ambaffage, deputation.*
 Men ſpreekt van een bezénding naar zyn Majesteit te doen, *There's talked of ſending a deputation to his Majeſty.*

BEZET, *Taken up, filled, beſet; encompassed, — bemmed, laced.*
 De plaats is bezét, *The room is taken up, or the place is garriſon'd.*
 Men vond al de poſten te wel bezét, *They found all the poſts too well garded.*
 Zy waren door den vyand bezét, *They were encompassed by the enemy.*
 Een rok met galon bezét, *A petticoat laced with galoon.*
 Een ring met zéven ſteenen bezét, *A ring ſet with ſeven diamonds.*
 Zyn geeft is altyd met zo veel dingen bezét, hy heeft altyd zo veel in zyn hoofd, *He has always ſo many things in his head.*
 Bezét, benard zyn, aan lager wal zyn, *To be diſtreſſed, or in trouble.*
 Wy vonden ons van alle kanten bezét, (omringd) *We found our ſelfs ſurrounded at every ſide.*
 De man is kragtig bezét, verlégen, zit in een groote beſloming, *That man is in a great diſtreſs.*
 Ik ben 'er meê (of aan) bezét, *I have bought it too dear.*
 Hy heeft de meid bezét, *He has got the maid with child.*
 Naauw bezét, *Preciſe.*
 Naauw bezét, (deun) *Near, covetous.*
 Een naauw bezét man, *A near man.*
BEZETEN, *Poſſeſſed.*
 Erffenis van vader tot zoon bezéten, *Heritage poſſeſſed from father to ſon, a paternal heritage, patrimony.*
 Hoe lang heeft hy die middelen bezéten? *How long has he been in the poſſeſſion of that eſtate?*
 Van den duivel bezéten, *Poſſeſſed by the devil.*
 De bezétenen wierden door den Zaligmaker geneezen, *The demoniacks were delivered by our Saviour.*
 Een bezéten, een bezéten menſch, *A demoniack, one that is poſſeſſed.*
 Bezétenheid, (F.) *A being poſſeſſed by the devil.*

BEZETHID, (F.) *Preciseness, fraintness.*

Naauw-bezetheid, *Nearness.*

Bezetting, (M.) *A soldier of a garrison.*

BEZETTEN, *To beset, surround, encompass, fill, take up.*

Alle de toegangen naar de Stad bezetten, *To beset all the avenues to the city.*

Den doortocht bezetten, *To stop the passage.*

☞ Een Stad met krygsvolk bezetten, *To garrison a town.*

Iemand van alle kanten bezetten, (omringen) *To surround one.*

☞ Bezetten, (beboorden) *To hem, to lace.*

☞ Een ring met fyne stenen bezetten, *To set a ring with precious stones.*

Bezetter, (M.) *He that besets.*

Bezetting, (F.) *A filling up, surrounding.*

☞ Bezetting, (krygsbezetting) *A garrison.*

Daar is een kloeke, een talryke bezetting in de vesting gelégd, *There's a numerous garrison in the place.*

BEZEVERD, *Made wet with spittle.*

BEZEVEREN, *To wet with spittle, to drivel.*

Bezevering, (F.) *A making wet with spittle.*

BEZIE, (F.) (roode bézië) *a Curran.*

Laurier bézië, (bakelaar) *Laurel berry.*

Bofch-bézië, (kraak-bézië) *Bill-berry.*

BEZIELD, *Animated, made living.*

Een bezielde lichaam, *An animated body.*

Bezielde schepselen, *Living creatures.*

Door een heiligen yver bezielde, aangedreeven worden, *To be animated by a holy zeal.*

BEZIELEN, *To give life unto, to animate.*

De lichaamen bezielen, *To animate the bodies.*

Zyn rédenvoering bezielen, kragt geeven, *To inforce one's speech.*

BEZIELEN, (meerv. van Bézië) *Berries.*

Krais-béziën, *Goose-berries.*

IL DEL.

Moer-béziën, *Mul-berries.*

BEZIEN, *To look upon, to view.*

Al het aanmerkelykste in een Stad bezien, *To view the most remarkable things in a town.*

Zich in de spiegel bezien, *To look one's self in a glass.*

Beziens waardig, *Worthy to be seen.*

☞ Bezien, (beshouwd) *Viewed.*

Bezien, (bekeeken worden) *To be look'd at.*

Hy heeft het boek op het bezien laten haalen, *He has send for the book to look it over, to peruse it.*

Beziener, (M.) *a Viewer.*

BEZIG, *Busy, occupied.*

Met schryven, met leezen bezig zyn, *To be busy with writing, with reading.*

Hy is 'er al méde bezig, hy werkt 'er al aan, *He is actually employed at it.*

Men vindt hem altyd bezig, *He is always busy.*

Men moet de jeugd bezig, wèrkende houden, *One must give the youth occupation.*

BEZIGEN, *To use, to make use of, to employ.*

Ik heb zyn mantel zo lang gebézigd, *I made use of his great coat all this while.*

Bézigheden, *Occupations, employments.*

Lastige, verdrietige bézigheden, *Tedious occupations.*

Bézigheid, (F.) *Business, occupation.*

Ernstige, gewigtige bézigheid, *A serious, important occupation.*

Bézighouding, (F.) *Amusement.*

BEZIGTIGD, *Viewed.*

BEZIGTIGEN, *To view, to take inspection.*

De magazynen, de vestingwèrken bezigtigen, *To review, to inspect the magazines, the fortifications.*

Bezigtiger, (M.) *a Viewer, inspector.*

☞ Bezigtiger, (een monnik die de kloosters van zyn orde gaat bezigtigen,) *A visitor.*

Bezigtiging, (M.) *a Viewing, inspection.*

BEZIND, *Minded.*

Bezind, (bemind) *Loved.*

Hy heeft haar zeer bemind, *He did love her exceedingly.*

P

BEZINKEN, *To settle to the bottom, to sink, as dregs.*

Bezinking, (F.) *a Settling to the bottom.*

Bezinksel, (N.) *Sediment, dregs.*

BEZINNEN, *To set one's mind upon, to love.*

Iemand bezinnen, *To be inclined for one.*

☞ Bezinnen, (bedenken) *To think upon, to excogitate.*

Ik kan het niet bezinnen hoe hy dat heeft kunnen doen, *I can't think (or comprehend) how he was able to do that.*

BEZIT, (N.) *a Possession.*

In het bezit van zyn nieuwe waardigheid treden, *To take possession of one's new dignity.*

Een onrechtmatig bezit, *An unlawful possession.*

Iemand uit het bezit stooten, *To dispose, or deprive, to turn, or put one out of his possession.*

Bezit-recht, (N.) *Right of possession.*

BEZITTEN, *To possess, enjoy.*

Groote goederen bezitten, *To possess a great estate.*

De genégenheden van zyn minnares bezitten, *To be beloved by one's sweet-heart.*

☞ Een gewenschte gezondheid bezitten, *To enjoy a perfect health.*

☞ Onrecht bezitten, *To usurp.*

☞ Zyn werk stip bezitten, *To sit (or keep) close to one's work.*

Bezitter, (M.) *Possessor.*

Een onrechtmatige bezitter, *An usurper.*

Bezitting, (F.) *Possession, enjoyment.*

Een onrechtmatige bezitting, *An unjust possession, usurpation.*

In de bezitting ontrufft worden, *To be disturbed in one's possession.*

BEZOAR, (M.) *Bezoarsteen, (steen in de maag van een Indiaansche bok voortgeteeld) Bezoar.*

De regte bezoar is een uitstekend tégengift, *The genuine bezoar is an excellent antidote.*

Uitgegraven bezoar, (dus noemt men ook 'een zweetend middel van spiegelglas, enz. gemaakt) *Fossil bezoar.*

Bezoar-bok, Indische bok, *An Indian be goat.*

BEZOEDELAAR, (M.) *A defiler.*

Bezoedeld, *Soil'd, defiled.*

BEZOEDLEN, *To soil, defile.*

† Het

↓ Het echte bed bezoedelen, *To defile the wedding bed.*
 Zyne handen in 't onschuldig bloed bezoedelen, *To stain one's hands with innocent blood.*
 Zich door ongelooftde aanraakingen bezoedelen, *To pollute one's self.*
 Bezoedelde handen, *Polluted, stained hands.*
 Bezoedeling, (F.) *A soiling, defiling, defilement.*
BEZOEK, (N.) *A visit, — tryal.*
 ☞ Bezoek, (voorbruiloft) *A treat given a week before the wedding dinner.*
 Een open bezoek, *A publick rout.*
 Een stil bezoek, *A cbose, or select company.*
 Ik bezoek, *I visit, — I try.*
BEZOEKEN, *To visit, — to try, search.*
 Ik hoop u eerstdaags te komen bezoeken, *I hope to visit you one of those days.*
 Zyne minnaares gaan bezoeken, *To go and see one's mistress.*
 De zieken, de armen, de gevangenen gaan bezoeken, *To visit the sick, the poor, the prisoners.*
 Als het Gōd belijft ons door droeffenissen en ziekten te bezoeken, te kastyden, *When it pleases God to afflict us with grief or sickness.*
 Gōd bezoekt de zynen om hen te zaligen, *God visits his people to bring them to salvation, to save them.*
 Alle bedenkelyke middelen bezoeken, (in 't werk stellen) om de kinderen tot hun plicht te brengen, *To try all possible means to make the children dutiful.*
 Ik zou het met een ander eens bezoeken, eens beproeven, *I would try it with another.*
 Bezoeker, (M.) *A visitor, — tryer, searcher.*
 Een krankbezoeker, zieketrooster, *A comforter of sick persons.*
 Bezoeking, (F.) *A visitation, searching.*
 Bezoeking, (beproeving, kastyding) *Trial, affliction.*
 Het is een harde bezoeking, *It is a great trial.*

Huis-bezoeking, van de Leeraars en Ouderlingen, om de Lede-maaten tot het Nagtmaal te nooden, &c. *Visitation of a minister and elder of the church, to the members, on the holy communion.*
BEZOGT, *Visited.*
 Van zyn vrienden bezōgt worden, *To be visited by one's friends.*
 ☞ Van Gōd met ziekten en andere ongemakken bezōgt worden, *To be afflicted with sickness and other misfortunes.*
 ☞ Die man heeft van zyn leeven veel bezōgt, (ondervonden) *That man has try'd many things; he is an experienced man; he has pass'd through many troubles.*
BEZOLDELING, (M.) *a Soldier.*
 Bezōlderd, *Boarded, as a Floor.*
BEZOLDEREN, *To board a floor.*
 Bezōldigd, *Pay'd, speaking of soldiers.*
BEZOLDIGEN, *To pay wages to a souldier.*
 Een léger bezōldigen en onderhouden, *To keep an army in pay.*
 Daar moet veel gēld zyn om zo veel krygsvōlk te bezōlden, bezōldigen, *It requires a great deal of money to keep so many troops in pay.*
 Bezōldigde, een die soldy trēkt, *A soldier, pensioner.*
 Verminkte en bezōldigde soldaaten, *Invalide pensioners.*
 Bezōlding, (F.) *Souldiers pay, — Wages.*
 De bezōlding, de betaaling der soldaaten moet érgens uitgevonden worden, *There must be a fond for the payment of an army, or the troops.*
 De bezōldinge der zonden is de dood, *Rom. VI: 23. The wages of sin is death.*
BEZONDER, *Singular.*
 Een besondere genégenheid voors iemand hebben, *To have a particular fancy for one.*
 Een besondere gunst, *A particular favour.*
 * Het moet iets besonders weezen, *It must be something particular.*
 ☞ Elk bijzonder, *Every one by himself.*
 Besonderheid, (F.) *Singularity.*
 Besonderlyk, *Especially.*

Zich bezondigd, *Sinned, committed sin.*
 Zich **BEZONDIGEN**, *To make one's self guilty of sin, to do amiss.*
 Zich érgens mede bezondigen, *To commit sin.*
 Als ik niet vreesde my te bezondigen, *If I did not fear to sin.*
 Ik heb my bezondigd tégen den Heere, *I trespassed against the Lord.*
 Bezondiging, (F.) *A committing of sin.*
BEZONKEN, *Settled to the bottom, sunk, as dregs do.*
BEZONNEN, (wel beraaden) *Sensible, considerate.*
 Een wel bezonnen mensch, (en verstandig mensch) *A sensible man.*
 Een onbezonnen mensch, *A thoughtless man.*
BEZOOMD, *Hem'd.*
BEZOOMEN, *To hem.*
 Rondom bezoomen, *To hem round about.*
BEZORGD, *Carefull, solicitious, concerned.*
 Hy is al te bezōrgd, bekommerd, *He is too solicitious.*
 Voor zyn eer bezōrgd zyn, *To take care of one's honour.*
 Voor den inbreuk der vyanden bezōrgd, bekommerd zyn, *To be afraid for an invasion of the enemy.*
 Bezōrgd, (verzōrgd) *Provided, procured.*
 Bezōrgdheid, (F.) *Carefulness, solicitude, concern.*
BEZORGEN, *To take care, provide.*
 Een zieke wel bezōrgen, *To take care of a sick person.*
 De kōst-kinderen wel bezōrgen, *To provide the boarders.*
 Ik zal alles wel bezōrgen, wel zōrg voor alles draagen, *I'll take care of every thing.*
 Gēld tot de betaaling der soldaaten bezōrgen, *To provide money for the payment of the troops.*
 Ik zal u dat alles wel bezōrgen, beschaaren, *I'll furnish you with every thing.*
 Bezōrger, (M.) *A provider, a steward.*
 Bezōrging, (F.) *A taking care for, a providing, procuring.*
BEZUCHTEN, (beklaagen) *To bewail, lament.*

BEZ.

BEZ.

BEZ.

Zyn voorgaande staat bezuchten,
To lament one's former state, or condition.
 Bezucht, *Lamented.*
 BEZUIDEN, *At the south side, southward of.*
 Bezuiden 't land, *Southward of the land.*
 De Vloot lag bezuiden het Eiland ten anker, *The fleet anchored southward of the Island.*
 BEZUINIGD, *Saved, spared.*
 BEZUINIGEN, *To save, spare, to husband.*
 Zy weet alles wel te bezuinigen, *She is a good housewife.*
 Bezuiniger, (M.) *He that spares, a frugal manager.*
 Bezuining, (F.) *Sparingness, good husbandry, frugal management.*
 BEZUURD, *Endured hardship.*
 BEZUUREN, *To endure hardship.*
 Het verzuim, de ongehoorzaamheid van een ander bezuuren, *To suffer for the negligence or disobedience of another.*
 Het met de dood bezuuren, *To pay with one's life.*
 Hy heeft alleen kwaad gedaan, ik moet het bezuuren, *He alone did the mischief, and I must suffer for it.*
 BEZWAAR, (N.) (belasting) *Duty, accise.*
 Bezwaard, *Burdened, grieved, charged.*
 Bezwaarde koopmanschappen, koopmanschap die aan zwaare tollén onderhevig is, *Wares subject to heavy duties.*
 Zich érgens over in zyn gemoed bezwaard, ontruft vinden, *To be troubled in one's mind about a thing, to have a remorse of conscience.*
 Bezwaarder, verdrukker, *Oppressor.*
 BEZWAAREN, *To burden, grieve, charge, aggravate.*
 Het vólk met schattingen, met inkwartleringen van krygsvólk bezwaaren, *To oppress the people with taxes or quarters.*
 De tollén bezwaaren de koopmanschap veel, *The customs are a great charge to merchandises.*
 Die spyzen bezwaaren de maag te veel, *These meat oppresses the stomach too much.*
 Men moet het geheugen (de me-

morie) der kinderen niet te veel bezwaaren, *One must not fatigue the memory of children too much.*
 Een pistool zou my veel helpen, en u weinig bezwaaren, *A pistol would be of great service to me, and of very little charge to you.*
 Een misdaadige bezwaaren, *To accuse, (or charge) a criminal.*
 Zyn gemoed érgens méde bezwaaren, iets begaan waar door het gemoed zich bezwaard vindt, *To act against the dictates of one's conscience.*
 Bezwaaren, (N.) *Charge, distress, sufferings.*
 Dat huisgezin is in een groot bezwaaren, in een groote nood, groot verdriet, *That family is greatly distressed.*
 Bezwaardheid, of beter Benauwdheid van borst, *Asthma.*
 Bezwaardheid van de milt, *An oppression of the milt.*
 Bezwaarenis, (F.) *Grievance, charge.*
 De bezwaarenissen van 't vólk, van de natie aantoonen, *To remonstrate the complaints of the people, or nation.*
 Bezwaaring, (F.) *A burdening, charging.*
 Het is een groote bezwaaring, een groote last voor de onderdaanen, *It is a great burden for the subjects.*
 Bezwaaring, belasting der uitgaande en inkomende goederen door nieuwe tollén, *Imposition, charge on merchandises imported and exported.*
 Bezwaaring, nadere beschuldiging van een gevangene, *Aggravation of a prisoner.*
 Bezwaaring, ontrufting van 't gemoed, *Remorse of conscience.*
 Onbehoorlyke bezwaaring, *Vexation.*
 Bezwaarlyk, (naauwlyks, ter naauwer nood) *Hardly, narrowly.*
 BEZWAGTELD, *Swaddled.*
 BEZWAGTELEN, (omzwagtelen, bakeren) *To swaddle or swathe, to wrap up in swaddling cloths.*
 BEZWALKEN, *To make dampish, to soil, stain.*

De wolken bezwalken de Zon, *The clouds darken the sun.*
 † Iemands glorie bezwalken, *To blacken one's glory*
 † Iemands roem bezwalken, *or reputation.*
 Bezwalker, (M.) *A stainer.*
 Bezwalking, (F.) *A staining, soiling.*
 Bezwalkt, *Stained, made dampish.*
 BEZWANGERD, *Got with child, impregnated.*
 Bèrgen met kostelyke Mynen bezwangerd, *Mountains imbowed with rich mines.*
 † Met groote gedagten, voornemens bezwangerd zyn, *To be big with mighty schemes.*
 Bezwangerdheid, (F.) *A being big with child.*
 BEZWANGEREN, *To get with child, to impregnate.*
 Bezwangering, (F.) *A making big with child, impregnation.*
 BEZWEEKEN, *Fainted, relented, broken in courage, yielded.*
 Zy BEZWEEEM, (from Bezwymen) *She swooned.*
 BEZWEERDER, (M.) *A conjurer, incantator.*
 BEZWEEREN, *To adjure, conjure, incant.*
 De handhaving der wetten, de nakoming der vrède bezweeren; *To swear to the maintenance of the law, or the fulfilling of the peace.*
 De booze geeft, de duivel bezweeren, gebieden uit te gaan, *To conjure the devil.*
 Bezweering, (F.) *A conjuring, incantation.*
 De toveres van Eendor deelt de schim, de geest van Samuel met haar bezweeringen opkomen, *The sorceress of Eendor did raise up the spirit of Samuel by her conjuration.*
 BEZWEET, *In a sweat, sweating.*
 Zeer bezweet zyn, *To be in all over a sweat.*
 BEZWOOREN, *Aljured, conjured.*
 Kort na de bezwooren vrède, *A short time after the peace was sworn to.*
 BEZWYKEN, *To fall under the weight of a burden, to faint, languish, relax, yield.*

- Onder 't getal der aanvallers bezwyken, *To be overcome by the number of assaulters.*
- Onder den last, onder de verzoeeking bezwyken, *To sink under the burden, to yield to the temptation.*
- Myn hart bezwykt, myne krachten bezwyken, *My heart, my strength fails me.*
- Bezwyking, (F.) *A fainting, languishing.*
- BEZWYMD, *Swooned, in a swoon.*
- BEZWYMEN, *To swoon.*
- Van vreugd, van schrik bezwyken, *To faint away for joy, or fear.*
- Bezwyking, (F.) *A swooning, swoon.*
- BEZYDE, *At the side of.*
- De huizen die bezyden het Stad huis staan, *The houses standing at the side of guildhall or the Stadthouse.*
- BID.
- BID-BANK, (bidplaats, foort van een opgezette lessenaar, daar men in de R. kerk knielende op leunt) *A pew, or a desk for prayer.*
- BIDDAG, (M.) (dag tot het openlyk bidden vastgesteld) *A solemn day for prayer a fast day.*
- Een biddag uitschryven, *To appoint a solemn day for prayer and thanksgiving.*
- BIDDEN, *To pray, supplicate, beg, intreat, request.*
- Göd met iever, met aandacht bidden, *To pray to God with zeal and attention.*
- Voor een gevangene bidden, (een gevangene voorspreeken) *To intercede for a prisoner.*
- Voor de zielen in 't R. vagevuur bidden, *To pray for the souls in the purgatory.*
- Daar is geen bidden voor, (daar is geen vergiffenis door bidden te verhopjen) *There's no pardon to be hoped by means of any supplication.*
- Iemand te begravenis bidden, (verzoeken) *To invite one to a funeral.*
- Göd om vergiffenis zyner zonden bidden, *To pray God for the remission of one's sin.*
- Ey, ik bid het u! *Pray, I beseech thee.*

- Om een aalmoes bidden, (vragen, bedelen) *To beg.*
- Brood bidden, *To beg bread.*
- Biddender wyze, *Precariously.*
- Bidder, (M.) *A suppliant, requester.*
- Een lang bidder, *A person that prays very long.*
- Bidder, (word-meest voor aanspreker ter begraaftenisse genomen) *One that invites people to a funeral.*
- Bidding, (F.) *A praying, supplication.*
- Voor-bidding. voorspraak, *Intercession.*
- Bidplaats, (F.) *An oratory.*

BIE.

- BIECHT, of Biegt, (F.) *The confession.*
- De biecht openbaaren, *To reveal the confession.*
- De oorbiecht, *The auricular confession.*
- Ter biecht gaan, *To go to the confession.*
- * By de duivel te biecht gaan, *To betray one's self to a false bearded man.*
- BIECHTEN, *To confess.*
- Zyne zonden biechten, *To confess one's sin.*
- Alle de goede Katholyken biechten op Paasschen, *Every good Roman Catholic goes to confession on Easter-day.*
- Biecht regt op, zeg de waarheid, *Speak your mind, tell the truth.*
- Biechten, betekent ook de biecht aanhooren, *To bear one's confession.*
- De priester die hem gebiecht had, *The priest that heard his confession.*
- Biechteling, (M.) (Biechtkind) *a Confessor to the Priest.*
- Biechtvader, (M.) *a Confessor [Priest.]*
- 's Konings biechtvader, *The King's confessor.*
- De biechtvader te vriend houden, *To insinuate one's self in the friendship of the confessor.*
- Biechting, (F.) *a Confessing.*
- Biecht-toel, (F.) (Biecht-huisje) *Confessionary, confession chair.*
- BIEDEN, *To offer, proffer, bid.*
- Iemand de hand bieden om uit de koets, uit de schuit te treden, *To hand one out of a coach or boat.*

- Gëld bieden, *To proffer (or bid) money, to cheapen.*
- Een dukaat, tien gulden bieden, *To bid a ducat, or ten guilders.*
- Onder de waarde bieden, *To bid under the value.*
- Dat is geen bieden, dat is te weinig bieden, *That is no bidding, that is too little.*
- De meest biedende, *The biggest bidder, he that bid the most in a publick sale.*
- De goederen zullen aan de meest biedende verkögt worden, *The goods will be sold by auction, to the biggest bidder.*
- Den vyand het hoofd bieden, *To make head against the enemy, to turn head to the enemy, to face the enemy.*
- De punt van den degen bieden, *To show one the point of the sword, to challenge him to fight.*
- Een kloeke wêderstand bieden, *To defend one's self bravely.*
- Iemand de hand bieden, iemand behulpzaam zyn, *To help, or assist one.*
- Geluk bieden, *To congratulate.*
- Bieding, (F.) *An offering, proffering, cheapening.*
- Geluk bieding, *Congratulation.*
- Bieder, (M.) *a Profferer, cheapener.*
- BIEGT, see Biecht.
- BIER, (N.) *Beer.*
- Zoet bier, *Sweet beer.*
- Bitter bier, *Bitter beer.*
- Zuur of verschaald bier, *Sour or flat beer.*
- Zwaar, dik, of sterk bier, *Strong beer, double beer.*
- Klein bier, *Small beer.*
- Bier tappen, *To draw beer.*
- Bierachtig, *Beerish.*
- 't Heeft een bierachtige smaak, *It hath a beerish taste.*
- Bierchooijer, (M.) *A beer-merchant, that is no brewer.*
- Bierboom, (M.) (boom of jok daar de Bierdraagers de vaten van de fleë in de kelder mede draagen) *A brewers sling.*
- Bierdraager, (M.) *One that by publick authority brings the beer in barrels to those that bought it.*
- Bierenbrood, (N.) *Sugar-lops.*
- Bierhuis, see Bierkroeg.
- Bierkan, (F.) *a Beer-pot.*

Een zilvere bierkan, a *Silver tankard*.

Bierkelder, (M.) a *Beer-cellar*.

Bierkroeg, (F.) *An ale house*.

Bierkraan, (F.) a *tap, fossét, cook*.

Bierpap, *Sugar sops*, [SEWEL.]

Bier sleede, a *Tray*.

Biersteeken, bier by de kleine maat verkoopen, *To sell beer by retail, to keep an ale house*.

Biersteeker, (M.) see Bierbeschooijer.

Bierstelling (F.) *A beer stall or stilling, beer treffels*.

Biertapper, (M.) *He that draws beer, — also an Alehouse keeper, drawer*.

† Biervlieg, as; Het is een bier-vlieg, een bierzuiper, *A house fly, a tofs-pot, a great lover of beer*.

Bierwérkers, brouwers-knegts, arbeiders omtrent het brouwen en vervoeren van 't bier, *Brewer's men*.

BIES, (F.) *A rush, bulrush*.

Een bies-bondel, *A bundle, or bunch of rushes*.

Biesbosch, (N.) *A place where bulrushes grow*.

Biesbrug, (F.) *A bridge of bulrushes*.

Bieslint, (N.) (dun smal lint) *Narrow silk ribbon*.

Bieskorf, Bieskistje, *A basket, or box made of bulrushes*.

Bieslook, (F.) *Bladed leek*.

BIEST, (F.) *Beestings*.

BIET, (F.) *Beet*.

BIETBAAUW, (weerwolf, spookduivel) *A bull-beggar, wolf-man, were-wolf*.

De bietebaauw komt daar aan, *There the bull-beggar comes*.

Bietwortel, (M.) *A beet root*.

BIEZE, see Bies.

BIEZEKIST, (F.) (bieskorf) *An ark of bulrushes*.

Moses wierd in een biezekist op de stroom te vondeling gezét, *Moses was put in an ark of bulrushes and laid in the river for a foundling*.

BIEZEN, (meerv. van Bies) *Rushes, bulrushes*.

In de biezen schuilen, *To hide one's self into the rushes*.

Met biezen zwémmen, op bieze dobbers zwémmen, *To swim on bundles of rushes, to bold up one that learns to swim*.

Zyne biezen pakken, het op een

loopen zétten, *To take to one's heels, to run away*.

Raauwe biezen, ten gebruike der schryfwerkers, kammemaakers, &c. *Horsetail, a plant used by the joiners*.

† Knoopen, knobfels in biezen zoeken, haarklooven, muggeziften, *To quarrel, to carp, to cavil*.

BIEZEN, (blaazen als de slangen) *To hiss, like serpents*.

(†) Biezen, Byzen, *To be inflamed, as cattle sometimes*. [SEWEL.]

BIG.

BIG, (F.) *A pig, porket*.

BIGGELEN, *To trickle*.

De traanen biggelden over haare wangen, *The tears runn'd down her cheeks*.

Biggelende traanen, *Trickling tears*.

BIGGETJE, (N.) *A little pig*.

Een biggetje aan het spit steeken, *To broach, or spit a pig*.

BIJ.

BIK.

BIKKEL, (M.) *A cockall*.

BIKKELEN, *To play at cockals*.

De jongens bikkelen, (stuiten) op de stoep, *The boys play at cockals upon the steps*.

BIKKEN, *To knock off or chop with a chissel or any other iron tool, either stone, mortar or ice*.

De straat bikken, *To beat the ice, the snow from the streets with an iron tool*.

☞ De molensteen bikken, schérper maaken, *To sharpen a millstone*.

☞ Een muur opbikken, of afbikken, *To rub, or finish down a wall*.

(†) Daar valt niet te bikken, (daar is niet te eeten) *There is nothing to eat*.

Biksteen, (M.) *A sort of grinded stone to scour with, Brikdust*.

BIL.

BIL, (F.) *Buttock*.

De bil van een paerd, van een os, van een aap, *The buttock of a horse, an ox, or an ape*.

BIL, (voorstél dat in het Engelfche Parlement voor en tégen betwift word, alvorens tot een wet gemaakt te worden) *Bill*.

BILJET, (N.) (briefje) *A note or bill*.

Biljet plakker, *One that posts up bills or papers*.

BILLEN, *Buttocks*.

* De kinderen die praaten van willen, krygen op de billen, *Children that speak of I will are wipp'd*.

† Hy heeft het loot in de billen, hy heeft het spek al weg, *He is caught, he is lost*.

☞ Zyn goed door de billen lappen, *To spend away one's estate*.

Biltuk, (N.) *A piece of beef of the buttock*.

BILLOEN, of Biljoen, (M.) *Base coin*.

Billoen verklaaren, *To cry down base coin*.

Billoen wordt ook voor afgezét gèld genomen. Daar is meer dan hondert guldens billoen onder dit gèld, *There's more than a hundred guilders base coin amongst this money*.

BILLIK, Billyk, *Just, equal*.

Het is billyk dat de oudste voorgaan, *It is but just that the eldest go before*.

Het is niet meer als billyk, *It is no more than right*.

BILLYKEN, *To approve, justify*.
Ik kan die zaak niet billyken, *I can't count that a good cause, I can't call it good*.

Hy bragt nog veel andere rédenen by, om zyn gedrag te billyken, (rechtvaardigen) *He alledged many more reasons to justify his conduct*.

Billykheid, (F.) *Equity*.

De billykheid eischt het, *Justice requires it*.

Naar de billykheid oordeelen, *To judge equitably*.

BILSENKRUID, (N.) *Hembans*.

BIN.

BINDEN, *To bind, tie*.

Bind het wat vaster, *Tie it a little faster*.

☞ Met kètenen binden, *To fetter*.
De handen op de rug binden, *To tie one's hands upon his back*.

☞ Twee ènden touw aan malkander binden, *To knit two ends of cord together*.

Zyne réden, zyne bewyzen wel aan één binden, *To make a coherent or well compacted discourse*.

De Paus schryft zich de macht van binden en ontbinden toe, *The Pope assumes a power of binding and loosing.*
Iemand tot een harde voorwaarde binden, verbinden, *To oblige one so hardships.*
Ik laat my aan een strootje binden, ik laat my ligt beweegen, leiden daar men wil, *I am easily persuaded, soon seduced.*
✧ Binden, in een band brēngen, *To bind.*
Een boek in hoorn, in een franche band binden, *To bind a book in calves, in vellum.*
Binder, (M.) *a Binder.*
Boek-binder, *a Book binder.*
Het boek is nog by de binder, *The book is still at the binder's.*
BINDGAREN, (N.) *Pack-thread.*
Binding, (F.) *a Binding, tying.*
Bindfel in de Bouwkunde, word verstaan van al het geene dat dient om de stukken aan één te hēchten, *A split board or string.*
✧ Bindfel, (N.) (band) *String, tie, band.*
BIND-STREEPJE, (N.) (kōppelstreepje, ter aanbindinge der samengestelde woorden) *A division, betwixt two words.*
BINDT, (N.) (voorste gedeelte van de Architraaf) *The forefront of an Architrave.*
✧ Bindt, of balk, *A beam, joyst, a girder, or twist.*
Een dwars-bindt, over de sparren by 't dak gaande, *Across girder.*
De Bindten of Bindstukken in de Bouwkunde, *The joysts or girders.*
BIND-TOUW, (N.) *Pack thread.*
Bind-twygie, (N.) (waar méde men de wyngaard en andere boomen tégen het latwerk bindt) *A little wicker or iber.*
Bind-woord, (N.) (kōppelwoord, samenvoegfels) *Conjunction.*
Ende, want, op dat, als, maar, en diergelyke bind-woorden, *And, because, in order, when, but, and the like conjunctions.*
BINGELKRUID, (N.) *Mercury, (a Herb.)*
BINNE-BEUL; (Stads beul die de misdadige binnens-kamers geesfelt.) *A private executioner, that whips the malefactors within the prison.*

† De binne-beul van iemands geweeten, *The stings of one's conscience.*
Biane-beurs, (F.) (binne-beursje) *a Fob.*
Het binne-choor, *The inner quire of a church.*
Binne-haart, (M.) (haart in de binne kamer) *The heart of an inner room.*
Binne-kamer, (F.) *An inner-room, closet.*
De binne kas van een horlogie, *a Second watch case.*
De binne-keuken, *The great kitchen.*
De binne-kiel van een schip, *The keelson of a ship.*
Binne-koorts, (sluipkoorts) *An inward fever.*
Binne-moeder van het Weeshuis, *An under governess in the house of orphans, in the foundling house.*
BINNEN, *Wisbin.*
Binnen de schuit, binnen de kamer treden, *To enter the boat, the room.*
Het huis van buiten en van binnen beschilderen, *To paint the house at the out and at the inside, without and within.*
Het kwaad komt van binnen, *Evil arises inwardly.*
De zeilen binnen haalen, de zeilen stryken en inneemen, *To furl the sails.*
De Loots binnen haalen, aan boort doen komen, *To take the Pilot aboard.*
Al de geenen die binnen zaten, *All those that were within.*
Is 'er niemand binnen? in huis? *Is there no body within? in the house?*
Kom binnen zo 'tu belieft, *Walk in, if you please.*
Het schip is binnen, binnen de haven, *The ship is arrived.*
Ik heb het maal al binnen, *I did dine, or sup already.*
† Ik heb hem al binnen, al beet, zo ver als ik wilde, *He is mine's, I have or I hold him fast.*
✧ Hy zal binnen drie weeken of een maand weer komen, *He will return within three weeks or a month.*
Binnen een jaar, *Within a year.*
Het boek zal binnen korten tyd

witkomen, *The book will soon be publish'd.*
✧ Hy heeft 'er alree zo veel van verkōgt dat hy al binnen best is, *He has sold already so many of 'em, that his money is in pocket.*
Binnen brēngen, *To carry or lead within.*
Iemand binnen brēngen, in de kamer, in 't huis brēngen, *To introduce one into a room, or house.*
Zich te binnen brēngen, *To call to mind, to recollect one's self.*
Iemand iets te binnen brēngen, indagtig maaken, *To remember something to one, to bring it him to mind.*
Binnen door, *The nearest way.*
Het schip komt van Lisfabon binnen door, door 't kanaal gevaaren, *The ship comes from Lisbon by the channel.*
Binnen dringen, *To crowd in.*
Binnen durwen, *To push in.*
Binnen gaan, *To go or step within.*
Niemand wilde eerst binnen gaan, *No body would enter the first.*
Binnen Gaats, in de gaten of eerste haven van 't land, *In the harbour, or river.*
De Vloot is al binnen Gaats, *The fleet is arrived into the harbour.*
Binnen-in, *Wisbin.*
De geenen die binnen in zaten, *Those that were within.*
Binnen jaagen, *To drive in.*
Binnen komen, *To enter.*
Doet hem binnen komen, *Let him walk in.*
Zo wy niet harder stappen zullen wy niet binnen komen, in de Stad komen, *If we don't walk faster we won't enter the town to night.*
Binnen korten, binnen korten tyd, *Shortly, within a short time.*
Binnen laten, inlaaten, *To let in.*
De schildwagt wilde niemand meer binnen laten, *The sentinel would not suffer any body to enter.*
Binnenlandsch, Inlandsch, *Oroil, Inesbine,* (van een oorlog of kryg spreekende) een binnenlandchen oorlog, *A civil war.*

BIN.

De binnenlandfche zaaken, *Domestic affairs.*
 Binnenlandfch-vaasder, (M.) *a Vessel going only from one country harbour to another.*
 Binnen-loopen, binnen zeilen, *To enter the harbour, to arrive safe by sea.*
 De wêftelyke wind welc de vloot binnen te loopen, *The westerly wind binds the fleet to enter.*
 Binnen-loots, loots die de fchepen reets binnen Gaats vërder op looft, *A lodeman, a coast pilot.*
 Een fchip binnen lootsen, *To pilot a fhip within the harbour.*
 Binnen roepen, *To call within.*
 De getuigen binnen roepen, *To summon the witneffes.*
 Binnens-huis, *Within doors.*
 Men weet niet wat 'er binnens-huis gefchiedt, *One does not know what paffes within doors.*
 Binnens-kamers, as; Een dief binnens-kamers geeffelen, *To whip a thief in the prifon.*
 Binnen fluiten, *To inclofe.*
 De fchaapen binnen fluiten, in de fchaapfkooy fluiten, *To lock up the fheep.*
 Binnens monds, flilletjes, *Whifpering.*
 Binnens-monds fpreken, *To fpeak foftly, to whifper.*
 Binnens dyks, *That which lyes within the banks.*
 Binnen-dyk, (M.) *An inward bank.*
 Binnen staan, *To enter the room.*
 Als getuige binnen staan, *To appear as a witnefs.*
 Voor iemand binnen staan, börg blijven, *To bail one.*
 't Binnenfte van een noot, van een meloen, *The infide of a nut, of a melon.*
 Hy trad tot in het binnenfte van het Choor, *He advanced to the innerpart of the quire.*
 Tot in het binnenfte van de ziel getroffen worden, *To be touched to the very foul.*
 Binnen ftooten, inftooten, *To pafh in.*
 Binnen treden, *To walk in, to enter.*
 Laat myn Heer eerst binnen treden, *Let that gentleman walk in firft.*
 Binnen zeilen, *fee Binnen loopen.*

BIN. BIR. BIS.

Binne-pad, *A by-path.*
 Binne-fchuit, of Binnen-fchuit, (F) *A boat going from one country place to another.*
 Binne-ftéven, Binne-kiel, (fcheepsw.) *The keelfon.*
 Binne-ftuipen, of Binnen-ftuipen, *Inward convulfions.*
 Binne vaart, (F.) *Channell.*
 De binne-vaarten zyn nog toe, vol ys, *The channells are ftill full of ice.*
 Binne vader van het Weeshuis, *The purveyor of the houfe of Orphans.*
 Binnewaards, *Inward.*
 Zyn voeten binnewaards zètten, *To fet one's feet inward.*
 Binne-wateren, *Rivers or channells.*
 Binne-weg, (M.) Binne-pad, (N.) *By-path.*
 Binne-werk, (N.) (inwëndig werk) *The infide, the works within.*
 Binnewerk, (N.) *Seam lace.*
 Het binnewerk van dat horologie deugd niet, *The infide, the work of this watch is good for nothing.*
 Binnewerks, *In the clear.*
 Dat gebouw is veertig voeten lang binnen werks, *This building is forty feet long in the clear.*
 BINT, (F.) (band a Bond, tie. **BIR.**
 BIRAMPUAUTS, (zékere Ooftindifche lynwaaten) *Byrans.*
 BIRKWORTEl, (by de Latynen *Ferula* genaamd) *Ferula.*
BIS.
 BIsDOM, (N.) *A bifhoprick.*
 Het bifdom van Luik, van Munfter, *The bifhoprick of Liege, of Munfter.*
 Zyn Bifdom doorzeizen, huisbezoeking in zyn Bifdom doen, *To vifit one's bifhoprick.*
 BIsSCHOP, (M.) *a Bifhop.*
 Aarts-bifchop, *an Arch-bifhop.*
 Een Bifchops myter, *a Bifhop's mitre.*
 Een Bifchops kröfte of staf, *a Bifhop's crozier.*
 De Bifchop van Osnabrug is beurtelings Proteftants of Roomsck, *The bifhop of Osnabrug is alternately a Proteftant and a Roman Catholic.*
 Een Wy-Bifchop, een Naam-Bifchop, (Bifchop in partibus infidelium) *A titular bifhop.*

BIS. BIT.

De Bifchoppen van Engeland hebben geen waereldlyke macht, *The bifhops in England have no feccular power.*
 Bifchoppelyk, dat een Bifchop toebehoort, aangaat, *Epifcopal, belonging to a bifhop.*
 Het Bifchoppelyk Paleis, de Bifchoppelyke waardigheid, *The bifhop's palace, the epifcopal dignity.*
 De Bifchoppelyke, de Léden der Engeljche Kerk, in tegenftelling van Nonconformiften en Presbyterianen, *Church people, in oppofition to the Presbyterians.*
BISCHUIT, (F.) Bifket.
BIT.
 BIT, (N.) *The bit of a bridle.*
 Een paerd het bit aandoen, *To bridle a horfe.*
 BITS, Bitfig, *Spitefull, bitingly.*
 Een bits antwoord, *A fcornfull answer.*
 Een bitfige, lebbige, fchërpe taak voeren, *To fpeak fcornfully.*
 Bitsheid, } (F.) *Mordacity, fpitefulnefs.*
 Bitfigheid, }
 Iemand bitfelyk, met bitfigheid antwoorden, *To give one a fcornfull answer.*
 Hy fprak hem met zulk een bitfigheid aan, *He addreffed him with fo much fcitefulnefs.*
 De bitfigheid van een hekeldicht, *The fcarpnefs of lampoon.*
BITTER, Bitter.
 Zo bitter als roet, als gal, *As bitter as foet, or gall.*
 Bittere amandelen, *Bitter almonds.*
 * Bitter in de mond, is 't hart gezond, *Bitter in the mouth is good for the ftomach.*
 * Een bittere fmert, *A violent pain.*
 Het valt bitter onfchuldig te moeten lyden, *It is very hard to fuffer without guilt.*
 Een bittere fmaad, een bittere heon, *An outrageous injury, or affront.*
 Bittere, wreede vyanden, *Cruel or deadly enemies.*
 Het is bitter, fël, vinnig koud, *It is exceeding cold.*
 Iemand bitter, doodelyk haaten, *To hate one deadly.*
 Bitterachtig, *Somerwhat bitter.*

Daar

- Daar is een bitterachtige smaak in de goede koffy, *There is a bitterish taste in good coffee.*
 Deze bitterachtigheid is niet ongezond, *This bitterness is not unwholesome.*
 Bitter-appel, (M.) (quint-appel, wilde kauwoerde) *Coloquint.*
 Bitterheid, (F.) *Bitterness.*
 De bitterheid van 't roet, van de aloë, van de gal, *The bitterness of soot, of aloë or gall.*
 De vermaak van de waereld zyn met bitterheid, met verdriet gemengd, *The pleasures of this world are mixed with bitterness and vexations.*
 De bitterheid, haatdraagtheit, vinnigheid der vyanden van Góds kerk, *The animosity of the enemies of the Lord's church.*
 De bitterheid, felligheid van de koude, *The sharpness of the cold.*
 Bitterlyk, *Bitterly.*
 Ende Petrus weende bitterlyk, *And Peter weeps bitterly.*
 Bitterwortel, (gentiaan) *Felwort, gentiaan.*
 Bitterzoet, (N.) (een kruid) *Woody nightshade.*
 BITZIG, zie op Bits.
 BLA.
 BLAADJE, (N.) *A little leaf.*
 Tabaks blaadjes, *Tobacco leaves.*
 Blaadjes rooken, *To smook the leaves of tobacco.*
 Blaadjes, of lovertjes van klatergoud, *Tinsel, leaf brast shining like gold.*
 Een blaadje wit papier, *A sheet of blanc paper.*
 In een kwaad blaadje staan, *To be in a bad esteem.*
 Die man staat in een kwaad blaadje by my, *I have had him in my books.*
 BLAAKEN, *To burn, flame, to be inflamed.*
 Een varken blaaken, met stroo het haar afbranden, *To bast a hog.*
 Een misdadigen wurgen en blaaken, *To strangle and flame a malefactor.*
 Een schip blaaken, (zëngen, met brandend riet buiten om zëngen, om het hout voor de wurmen te bevryden) *To flame a ship.*

- Een blaakende, brandende iever, *An ardent zeal.*
 Blaaken, branden, *To burn, to be a fire.*
 Het huis blaakt, of staat te blaaken, *The house is all in flames.*
 Ik blaak van liefde, *I burn with love.*
 BLAAKEREN, *To scorch the face with a burning bunch of straw; a punishment inflicted on incendiaries and Sodomites, after they are strangled.*
 Blaaking, (F.) *a Burning.*
 BLAAM, (F.) *a Blame, scandal.*
 BLAAR, (F.) *a Blister, blain.*
 Hy kreeg groote blaaren aan zyn voeten, *He got large chilblains.*
 Blaar of bleinüekkend middel, *A vesicatory, or blistering plaster.*
 Blaaren, blaeren, *Leaves, see Bladeren.*
 BLAAREN, Blaeten, *To bleat.*
 Wat hebt gy zo te blaaren? *Why do you cry so?*
 BLAAS, (F.) *a Bladder.*
 De gal-blaas, *The gall-bladder.*
 Het water valt uit de nieren in de blaas, *The water falls out of the kidney into the bladder.*
 Een varkens blaas opblaazen, *To blow up a hog's bladder.*
 Een blaas of blaar, bobbel op het water, *a Bubble.*
 BLAASBALG, (M.) *Bellows, a pair of bellows.*
 De blaasbalg van een smit, *The bellows of a black-smith.*
 BLAASHOORN, (M.) *a Buggle-born.*
 BLAASJE, (N.) *a Little bladder.*
 BLAASKAAK, (M.) *a Vaunter, boaster.*
 Blaaskaaken, *To boast, vaunt.*
 BLAASKRUIF, (N.) *Atkekengi, or winter-cherries, a plant.*
 BLAASOP, (werd boertende voor handslag op de wangen gezegt.) *Iemand een blaasop geeven, To give one a slap in the face.*
 Blaaspyp, pyp om het vuur aan te blaazen, *A blowing pipe.*
 BLAAUW, *Blew.*
 Blauw laaken, blauw lint, blauw stoff, *Blew cloth, blew ribbon, blew stuff.*
 Hémels-blaauw, *Sky-coloured.*
 De blauwe vlag, *The blew flag.*

- Ligt of bleek blaauw, *Light or pale blew.*
 Blaauwe koorenbloem, roggebloem, *Blue bottle, blew-blaw, corn flower, or hurt-fickle.*
 Een blaauwe uitvlugt, *A pitiful shift.*
 Een blaauwe boodschap, iedel voorwëndfel, *A false pretext, or pretence.*
 Dat zyn maar blaauwe blommetjes, maar fleuren, *These are mere cock and bull stories.*
 Een blaauwe scheen loopen, *To meet with a repulse.*
 Onder den blaauwen hémel vernachten, *To ly all night in the open air.*
 Bont en blaauw, *Black and blew.*
 Hy was bont en blaauw in zyn aangezicht, *He was black and blue in his face.*
 Wat is dat blaauw! laf! koud! *How foolish is this! what a nonsensical stuff!*
 Blaauwachtig, *Bleweish.*
 Blaauwachtige verf, *Blewissh paint.*
 Blaauwbeffen, *Bilberries.*
 BLAAUWEN, *To blew.*
 Blaauwheid, } (F.) *Blew-*
 Blaauwigheid, } *ness.*
 De blaauwigheid van een kneuzing, *The blewishness of a contusion.*
 BLAAUW-OOG. (N.) (oog dat blaauw van koleur is) *A blew eye.*
 Blaauw-oog, het oog bont en blaauw geflagen, *A black and blue eye.*
 Hy kreeg een paar blaauwe oogen, *He got his eyes black and blue.*
 Blaauw-oogig, die blaauwe oogen heeft, *One that has blew eyes.*
 Blaauwfschuit, (F.) (fscheurbaik) *Scurvy.*
 Blaauwfel, (N.) *Powder blew.*
 Het linnen goed door blaauwfel haalen, *To scorch the linnen with powder-blew.*
 BLAAUW-SPECHT, (Vogel, *Silla*, en *Picus Cinereus*, in 't *Latyn* genaamd) *a Hick-way.*
 Blaauw-voet, giervalk, *a Heigbold.*
 BLAAUW-VERVER, (M.) *a Blew-dyer.*
 BLAAZEN, *To blow, puff.*

Weg blaazen, *To blow away, to blast,*
 In zyne vingers blaazen, *To blow as one's fingers.*
 Rook, stof in iemands aangezicht blaazen, *To blow the smook or dust in one's face.*
 Erten uit een spat blaazen, *To blow pease with a trunk.*
 Het vuur aan blaazen, *To blow the fire.*
 ♣ Op een trompët blaazen, *To sound a trumpet.*
 Op een hoorn blaazen, *To wind a horn.*
 Glas blaazen, *To blow glasses.*
 Iemand kwaad in 't oor blaazen, *To whisper evil into one's ear.*
 † Heet en koud uit eene mond blaazen, de huik na de wind hangen, * *To blow hot and cold.*
 * Het is beter hard geblaazen als de mond gebrand, *It is better to blow than to burn one's mouth.*
 ♣ Een schyf, een dam blaazen, *To blow a man, at draughts.*
 Gy vergeet my met die schyf te slaan, ik blaasu, *You forgot to beat me and so I blow that man.*
 Hy heeft al zyn goed met blaazen, met den *Lapis* te zoeken doorgebracht, *He spent his estate in seeking for the Philosopher's stone.*
 Blaazer, (M.) a *Blower.*
 Blaazer op de hoorn, *One that sounds or blows a horn.*
 Trompëtblaazer, *A trumpeter.*
 Het is een blaazer, een snoeshaan, *He is a true swaggerer, boaster, bully, or bestoring blade.*
 Een blaazer, een goudzoeker, *A blower, an alchymist.*
 Oor-blaazer, *An instigator, sycophant.*
 Blaazing, (F.) a *Blowing, puffing.*
 Weg-blaazing, a *Blasting.*
 BLAD, (N.) a *Leaf, — Page.*
 Groene bladen, *Green leaves.*
 Beeven, trillen als een blad van een boom, *To tremble as a leaf.*
 Een blad (of vel) papiers, *A sheet of paper.*
 Een gedrukt blad, *A printed sheet.*
 Een los blad, enkel of beschrèven blad, *A loose sheet.*
 Een blad uit een boek scheu-

ren, *To tear a leaf out of a book.*
 Een kaart blad, *A card to play withal.*
 Een geslagen blad, goud, zilver of koper blad, *A leaf of gold, silver, or brass.*
 Een tafel blad, (een blad over de tafel gelègd om 'er ruimer aan te zitten) *A large board to lay upon a small table to have more room.*
 Een nederlaande blad van een tafel, *A flap.*
 ♣ Een thee blad, *A tea board.*
 't Blad, 't spaan van een riem, *The board of an oar.*
 Het blad van een sleutel, *The key bit.*
 ♣ Het blad van eene zaag, *The blade of a saw.*
 ♣ Het blad van een lépel, *The broad end of a spoon.*
 BLADEN, ('t meerv. van Blad) *Leaves.*
 Wyngaards-bladen, vyge-bladen, *Leaves of a vine, of a fig tree.*
 Tabaks-bladen, *Leaves of tobacco.*
 ♣ Hy sturf in het vallen van de bladen, *He died at the fall of the leafs, in the autumn.*
 De bladen uit een boek scheuren, *To tear the leaves out of a book.*
 Het boek van zes en dertig bladen, *A pack of cards.*
 Een schèrm van vier, van zes bladen, *A screen of four or six leaves or doors.*
 Een tafel met twee bladen, *A two flap table.*
 Bord papiere bladen, *Sheets of paste board.*
 BLADEREN, (Verb.) *To turn over the leaves.*
 Een boek doorbladeren, *To peruse a book perfunctorily.*
 BLAD-KOPER, (koper aan bladen) *Plated copper.*
 BLADRYK, (Bladerryk) *Leafy, full of leaves.*
 Een bladryke, een bladerryke boom, *A tree full of leaves.*
 BLADWYZER, (M.) *A table of a book, Index.*
 BLADZYDE, (F.) a *Page of a book.*
 In het derde boek op de 32ste bladzide, *Chapter the third, page the 32th.*
 BLAËTEN, *To bleat.*
 Blaeting, (F.) a *Bleating.*

BLAFFEN, *To bark.*
 Gelyk de honden na de dieven blaffen, *Like dogs bark at thieves.*
 Naar de maan blaffen, tégen de maan aanblaffen, vergeeffiche moeite doen, *To bark at the moon, to do fruitless works.*
 * Blaffende honden byten niet, *Barking dogs do not bite.*
 ♣ Blaffen, (als de Vossen) *To yelp, to wibik.*
 Blaffer, (M.) (snapperd) a *Snarling fellow.*
 Die hond is een groote blaffer, *That dog barks always, is a great barker.*
 † Het is een blaffer, een schreuer, *He is a great bawler, a noisy fellow.*
 ♣ Blaffer, (lyst) a *List, catalogue.*
 De Stads blafferts doorbladen, *To look over the town registers, to peruse them.*
 De blafferts der kerkelyke inkomsten, *Terrar, landbook of the revenues of the church.*
 BLAFFETUUR, (N.) a *Paper window.*
 BLAFFING, *Barking.*
 BLAKER, (F.) *A scorse, a flat candlestick with a handle.*
 Een hangblaker, *A scorse.*
 BLANK, *White, clean, blank.*
 Blank linnen, *White linnen.*
 Een blank vel, a *Clear or white skin.*
 Blank maaken, *To whiten, to blanch.*
 Die juffer is heel blank van vel, *That lady is very fair.*
 * Alle zeilen blank speelen, vrienden en vyanden op Zee neemmen, *To take all the ships one meet with both of friend and foe.*
 ♣ Blank, (F.) *A coin six deits or three farthings.*
 Voor een blank aan salaad, *For three farthings of salad.*
 Een half blanks juffer, kaale juffer, *A mock lady.*
 BLANKETSEL, (N.) *Paint (for the cheeks.)*
 De Spaansche vrouwen gebruiken veel blankëtseel, *The Spanish women paint much.*
 BLANKETTEN, *To paint (the cheeks.)*

Zich

Q

- Zich blankëtten als een hoer, *To paint one's self like a whore.*
 ☞ Een kwaade zaak blankëtten, opsmukken, *To palliate a bad cause.*
 Blankëtting, (F.) a *Painting.*
 Blankheid, (F.) *Whiteness.*
 BLAZOEN, (N.) *An emblem, device, or motto of a Poetical society.*
 ☞ Blaazen, of Blafoen, (N.) (wapenſchild kunde) *Blazon, heraldry, armory.*
 De zéven koleuren en metaalen van 't blaazen [worden dóór de arceeringen in koper uitgedrukt.] *The seven colours of the armory.*

BLE.

- BLED, (three-bleed) *see* Blad.
 BLEEK, *Pale.*
 Hy was zo bleek als de dood, *He was as pale as death.*
 Een bleeke neus, bleeke tronie, *A pale face.*
 - Bleek worden, *To grow pale, to lose one's colour.*
 Bleekachtig, *Somewhat pale.*
 BLEEK, (F.) (Bleekplaats) a *Bleaching place.*
 Het linnen op de bleek leggen, *To lay or spread the linnen in the bleaching place.*
 Bleekblaauw, *Faint blew.*
 Bleekelyk, *Palely.*
 BLEEKEN, *To bleach, whiten.*
 Linnen bleeken, *To bleach linnen.*
 ☞ Wasch bleeken, *To bleach wax.*
 Het bleeken van het vuil linnen goed, *The washing or bleaching of dirty clothes.*
 Bleeker, (M.) *A whitster, bleacher.*
 Een waschbleeker, *A blancher of wax.*
 Bleekers hond, *A bleacher's dog.*
 Bleeker, (Adj.) *Paler, more pale.*
 Rynſche Bleekert, (M.) *Renish Claret.*
 Bleekery, (F.) a *Bleaching place.*
 Een wasch-bleekery, *A place were the wax is blanched.*
 Bleekheid, (F.) *Paleness.*
 De bleekheid wyft een inwëndige zwakheid aan, *Paleness shews an inward weakness.*
 Bleeking, (F.) a *Bleaching.*
 Bleekſter, (F.) a *Woman-Bleacher.*
 Bleekvëld, (N.) a *Field to bleach.*
 BLEI, (F.) a *Bleach, see* Bly.

- BLEIN, (F.) (blaar of puift) *A blain.*
 Zyn aangezicht is vol bleinen. *His face is full of blains, or pimples.*
 BLEK, *see* Blik.
 BLES, (F.) *A lock on the forehead.*
 Een blës, of blës paerd, *A star on the head of a horſe, a horſe with a star on its forehead.*
 BLEU, *see* Bloo.
 BLI.
 BLIK, (N.) *Tin, iron tinned over.*
 Blikke platen, *White plates.*
 Een blikke pan, *A tinn pann.*
 Een blik of blikje, om de vuiligheid van de vloer weg te nemen, *A sbevel or dust pan.*
 ☞ BLIK, (N.) *A twinkling of the eye, also the eye.*
 ☞ Een paar blikken opſtaan, *To open one's eyes on a sudden, or in a fearful manner.*
 Blik-aars, (C.) *A fore breech, of riding on horſeback, a Gallig.*
 BLIKKEN, *To shine suddenly, to twinkle.*
 Blikken met de oogen, *To twinkle with the eyes.*
 Blikking, (F.) a *Sudden shining.*
 BLIK OOGEN, *To blink, to twinkle with the eyes.*
 BLIKSLAAGER, (M.) *A tin-man, a workman in tin.*
 BLIKTANDEN, *To show one's teeth.*
 BLIKSEM, (M.) *Lightning, see* Blixem.
 BLIKVUUREN, (ſcheepſw.) (met het op en nêder haalen der lantaarnen, het aanſteeken van buskruid, &c. op Zee, tékens geeven dat men in nood is) *To make signs at sea, with banging out the lights &c. if being in great distress.*
 BLIND, *Blind.*
 Een blinde man, een blinde vrouw, *A blind man, a blind woman.*
 Steeke blind, *Stark blind.*
 Blind gebooren, *Blind-born.*
 Hy is zo blind als een mol, *He is as blind as a mole.*
 † De liefde, het fortuin is blind, *Love and fortune are blind.*
 De blinde Heidenen, *The blind paganijm.*
 De Vörſten eifchen een blinde gehoorzaamheid, *Princes demand a blind obedience.*

- Men is blind in zyn eigene zaken, *One is often blind in one's own affairs.*
 In een zaak blind toe loopen, *To fall at a thing band over head.*
 ☞ Dat huis is van agteren blind, *That house has no lights at the back-side.*
 Een blinde ſtraat, (een keerweer) *A turn again alley, a dead lane.*
 * In het land der blinden, is die een oog heeft Koning, *In the land of the blinds one eye is King.*
 BLINDE, (F.) ('t zeil van de boegſpriet) *The sprit sail.*
 De boven-blinde, *The sprit-sail, top-sail.*
 ☞ Blind of luiik, (daar men in de aannaderingen naar een belêgerde Stad agter ſchuilt) *A blind, to cover open trenches.*
 Blindachtig, *Some what blind.*
 Blindelings, *Blindfold.*
 Ik zoude het blindelings vinden, *I could find it groping.*
 Blindelings gehoorzaamen, *To obey implicitly.*
 Blindelyk, *Blindly.*
 Blindeman, *A blindman.*
 Een blindeman leiden, *To lead a blindman.*
 Blindemannetje ſpeelen, kip ik heb je ſpeelen, *To play blind-man's-buff.*
 BLINDEN, (verblinden) *To blind.*
 Iemand blinden, (een doek voor de oogen doen) *To blind-fold one.*
 BLINDDOEKEN, } *To hoodwink, to blind-fold.*
 BLINDHOKKEN, }
 † Deligt-geloovige menſchen blindhökken, (begoochelen) *To blind-fold, to hoodwink credulous people.*
 Blindheid, (F.) *Blindness, cecity.*
 BLIND MAAKEN, (het gezicht beneemen) *To blind, to take away the sight.*
 Blind worden, *To grow blind.*
 BLINKEN, *To shine, glister.*
 Blinkende, *Shining, glistening.*
 Blinkend maaken, (bruineeren) *To polish, furbish.*
 * Al wat blinkt is geen goud, *All is not gold that glisters.*
 BLIXEM, (M.) *Lightning.*
 Van den blixem geſlaagen, *Struck with lightning.*

Zo snel als de blixem, *Quick as a lightning.*

Blixendrig, (M.) (blixendraager) a Poetical denomination of Jupiter.

BLIXEMEN, To lighten.

Blixeming, (F) *Flashing, lightning.*

Blixemstraal, (M.) *A flash of lightning.*

Hy wierd door een blixemstraal ter aarde geworpen, *He fell to the ground by a flash of lightning.*

BLO.

BLOED, (N.) *Blood.*

Galachtig bloed, *Choleric,*
Waterachtig bloed, *Watery.*

Verbrand bloed, *Astuf,*

Geronne bloed, *Clotted,*

† In zyn bloed baden, dryven, † *To swim in one's blood.*

Het bloed Jesu Christi reinigt ons van alle zonden, *The blood of Jesus Christ cleanseth us from all sin.*

Hy is uit adelyk bloed gesprootten, *He is of a noble extraction.*

Aan die edelmoedige daad erken ik myn bloed, *To that generous action I owe my blood.*

* Goed bloed kan niet liegen, goed bloed onttaart niet, *Good blood cannot degenerate.*

* Het bloed kruipt daar het niet gaan kan, *The power of blood is not to be resisted.*

Dat zal kwaad bloed zetten, *That will breed ill blood.*

Met goed en bloed, *With our lives & fortunes.*

BLOED, (Subst. M.) a Simpleton, a silly fellow, a true trout.

Wat een bloed, een onnoozele bloed! *What a pityfull fellow! what a wretch!*

Een arme bloed, a Poor fellow.

Den armen bloed is te beklagen, *The poor fellow is to be pityed.*

Bloed, wat wilt 'er honden, (uitroep) *Bless us what a wrangling will there be!*

BLOED-BAD, (N.) a Massacre.

Welk een yffelyk bloed-bad! *What a terrible slaughter!*

Een verwonne Stad tot een bloedbad maaken, *To slaughter the inhabitants of a conquered place.*

BLOEDBEULING, (M.) a Black-pudding.

† Bloedbeuling, *A poor wretch, see Beuling.*

BLOEDDORST, (M.) *Blood-thirstiness.*

Bloeddorstig, *Blood-thirsty.*

De bloed-dorstige Nero, de bloed-dorstige Hertog van Alba, *The blood-thirsty Nero, the cruel Duc d'Alba.*

Bloeddorstigheit, *Blood-thirstiness.*

BLOEDE, as; iemand in den bloede beftaan, *To be of one's kindred.*

De Prinzen van den bloede, *The Princes of the blood.*

Van Koninglyken bloede afkomstig, *Descended of royal blood.*

Bloedeloos, *Without blood.*

BLOEDEN, To bleed.

Zyn vinger doen bloeden, *To make one's finger to bleed.*

† Uit de neus bloeden, de moed laten zinken, *To loose courage.*

† De wonde bloedt nog, het is nog een verſche wond, *The wound bleeds still.*

† Dat zal wel dood bloeden, dat zal wel ſlyten, *That will be soon in oblivion.*

† Het is een doekje voor 't bloeden, *It is a false pretence.*

☞ Bloeden, (lyden, boeten) To suffer.

De kinderen bedryven moctwil, en de ouders moeten 'er voor bloeden, *The children do mischief and their parents must suffer for it.*

Bloedgang, (M.) a *Bloody issue.*

Bloedgetuige, a *Marter.*

Bloedgierig, *Blood-thirsty, cruel, see Bloed-dorstig.*

Bloedhond, (M.) a *Blood hound.*

Bloedig, *Bloody, sanguinary.*

Bloedige ſtriemen, *Bloody stripes.*

Een bloedig werk, a *Bloody business.*

Een bloedig gevecht, *A bloody battle.*

Een bloedig, ſchamper, bitter verwyrt, † *A bloody, sharp, bitter reproach.*

☞ Een bloedige neusdoek, *A bloody handkerchief.*

Een bloedig hals-ftuk van een kalf, *A bloody neck of veal.*

Bloeding, (F.) a *Bleeding.*

BLOEDJE, (kleine bloed, arm kind, naakte wurm) *Poor babe.*

De bloedjes hebben geen kruimel brood, *The poor innocent babes have not a morsel of bread.*

BLOEDKORAAL, (N.) *Coral.*

BLOEDKRUID, (N.) (duizendknoop, kreupelgras) *A certain plant.*

BLOED-LAATEN, To blood, to let blood, *see Laaten.*

Bloedlaauw, *Lukewarm.*

Bloedloop, (M.) a *Bloody flux.*

BLOEDRAAD, (M.) a *Bloody council.*

BLOEDRECHTER, (M.) a *Judge in criminal matters, a Sheriff.*

Bloedrood, *Red as blood, incarnate.*

Bloedryk, *Sanguine, full of blood.*

De bloedryke perſoonen zyn vrolyk, (lughartig) *Sanguine persons are of a jovial temper.*

De laating is goed voor bloedryke lichaamen, *Bleeding is good for sanguine complexions.*

BLOEDSCHANDE, (F) *Incest.*

Bloedſchande bedryven, *To commit incest.*

Bloedſchandig, *Incestuous.*

Een bloedſchandig huwelyk, *An incestuous marriage.*

Bloedſchandiglyk, *Incestuously.*

Bloedſchänder, (die bloedſchande begaet) *One that commits incest.*

BLOEDSCHRYVER, (M.) *The auditor of a regiment.*

BLOEDSCHULD, (M.) *The guilt of blood.*

Bloedſchuldig, *Guilty of blood.*

Een bloedſchuldige misdaad, *A capital crime.*

Een bloedſchuldige balling, *An exile that committed a capital crime.*

BLOED-SPUWEN, To vomit or spit blood.

Bloedſpuuwing, (F.) a *Vomiting or spitting of blood.*

BLOEDSTEEN, (M.) a *Bloodstone.*

BLOEDSTEMPEN, To stanch blood.

Bloed ſtepend geneesmiddel, a *Remedy to stanch blood.*

Bloedſtemping, (F.) *A stanching of blood.*

BLOED-STORTEN, (bloed vergieten) *To shed blood.*

Het Christen bloed ſtorten, *To shed Christian blood.*

Bloed.

Bloed-storting, } (F.) *Blood-*
 } *shed, effusion*
 Bloed-vergiëting, } *of blood.*
 Zonder bloed-storten geschied
 geen vergeëving, *Without shed-*
ding of blood is no remission.
 Daar geschiede zulk een yffelyke
 bloedstorting, *There was such*
a terrible slaughter.
BLOEDVERWANT, (M.) *a Kin*
by blood.
 De bloedverwanten by één roe-
 pen, *To summon the kindred, the*
family together.
 Bloedverwantschap, (F.) *Kindred*
by blood, consanguinity.
 De onderscheidene graaden van
 bloedverwantschap, *The different*
degrees of consanguinity.
 Bloedverwig, *Red as blood, of a*
blood colour.
BLOEDVIN, (F.) *a Beil.*
BLOEDVLAG, *The red flag.*
 De bloedvlag laaten waaijen, *To*
hang out the red flag.
 Bloedvoogd, (M.) *see Bloedrêch-*
ter.
BLOEDVRIND, (M.) *a Kin by*
blood.
 Een nabestaande bloedvrind, *A*
near relation.
 Het is zyne of haare naafte bloed-
 vrindin, *She is one of his or her*
relations.
 Bloedvrindschap, (F.) *Kindred by*
blood or birth.
BLOEDWREKER, (M.) *a Re-*
venger of blood.
BLOEDZAAK, (F) (halszaak) *A*
capital crime.
BLOEDZUCHT, *Blood thirstiness,*
cruelty.
 Bloedzuchtig, *Cruel, sanguinary.*
BLOEDZUIGER, (M.) *a Horse-*
leech, also a Grievous Exactor
of other mens gain.
 Bloedzuigers aanzetten, *To apply*
horse-leeches.
 † Die procureur, die pachter is
 een regeten bloedzuiger, *That*
attorney, that farmer is a true
horse-leech, an extortioner.
 Bloedzuiverend, *That cleanses, or*
purifies the blood.
 Een bloedzuiverende drank, *A*
purifying potion.
 Bloedzweer, (F.) *a Bloody bile or*
ulcer.
BLOEM, (F.) *a Flower.*
 Bloem op het uitloopen, *A flower*
ready to blow.

Lente bloem: *A spring flower.*
 Zomer-bloem, *A summer flower.*
 Bloemen plukken, bloemen strooi-
 jen, *To cull, to spread flowers.*
 † De jeugd, de schoonheid is maar
 een bloem, *Truth, beauty is but*
a flower.
 † De maagde bloem, de maagde-
 lyke zuiverheid, *Virginity.*
 † De bloem of het puik van den
 Adel, *The flower of the nabi-*
lity.
 Bloem van meel, *Flower of meal.*
 De fynste bloem, *The finest flo-*
wer.
 Bloemen, (maandstonden) *Wo-*
mens flowers.
 Bloemachtig, *Like a flower.*
 Bloem-cieraad, (N.) (bloemwerk
 cieraad in de sny- en beeld-
 houwkunde) *A festoon.*
BLOEMERANT, of *Bleumou-*
rant, Bright blew, sky colour.
BLOEMERHARTEN, as; *Bloem-*
merharten wat zal 't heur spy-
ten, Lack a day how he will
repent of it.
 De bloemgodinne *Flora, Flora,*
the goddess of flowers.
 Bloemhof, } (M.) *a Flower-*
 Bloemtuin, } *garden.*
 Bloemist, *a Florist.*
 Bloemkool, *see Blomkool.*
 Bloemkrans, (F.) *a Garland.*
 De bloem-markt, *The flower mar-*
ket.
 Bloempêrk, (N.) *a Plot set with*
flowers.
 Een vierkant bloempêrk, *A squa-*
re flower plot.
BLOEMPIE, (N.) (Bloemetje) *A*
little flower.
 Bloempies plukken in de wei,
To gather flower's in a meadow.
 Bloempôt, (F.) *a Flower-pot.*
 Daar staat een schoone bloempôt
 in de schoorsteen, *There stands*
a fine pot of flowers under the
chimney.
 Bloempôt, bloemcieraad, print
 agter in een boek gedrukt, *a*
Border, in the art of printing.
 Bloemryk, *Flowry, full of flowers.*
 Bloemryke weiden, *Flowry mead-*
ows.
BLOEMSCHILDER, *A painter of*
flowers, flower painter.
 Die man is een uitneemt bloem-
 schilder, *That man is an ex-*
cellent flower painter.
 Bloemwêrk, *see Bloemcieraad.*

BLOESEM, (M.) } *Blossom,*
 Bloeifel, (N.) } *bloom.*
 Oranje bloesem, appel bloesem,
Blossom of oranges, of apples.
 De bloesem valt van de boomen,
The blossom drops of the trees.
 De harde winden doen de bloe-
 sem van de boomen vallen,
The hard winds cause the blossom
to drop of the trees.
BLOEI, (M.) *Bloom, blossom.*
 Alles staat nu in zyn bloei, *Every*
thing is in bloom at present.
 † Zy was doe in den bloei haarer
 jaaren, *She was in the flower,*
or prime of her age.
BLOEIJEN, *To blossom, bloom,*
flourish.
 De boom bloeit, *The tree blos-*
soms.
 † In 't bloeijen zyner jaaren, *In*
the prime of his age.
 † De Koophandel bloeide wel eer
 in die Stad, *Trade flourish'd for-*
merly in that city.
 Bloeijen, (rood in 't aangezigt
 zyn) *To be red in the face.*
 Bloeiend, *Blooming, blossoming.*
 Eene bloeiende plant, *A bloo-*
ming plant.
 † De Stad was toen in een bloei-
 jende staat, *The town was then*
in a flourishing condition.
 Een bloeiende gemeente, † *A*
flourishing church.
 De bloeiende jeugd, *The flouris-*
hing youth.
 Bloeiing, *Blooming, flourishing.*
BLOEIMAAND, (F.) *May, (the*
month.)
 Bloei tyd, (F.) *The season in which*
the trees are in blossom.
BLOESEMEN, *To blossom.*
BLOK, (N.) *A log.*
 Een scene, een marmere, een
 houtse blök, *A rough piece of*
stone, marble or wood.
 † Zy verroert, beweegt zich niet
 meer als een houtse blök, *She*
moves herself no more than a sta-
tue.
 Een slagere blök, *A butchers chop*
log.
 In Engeland word het hoofd det
 misdaadigers op een blök afge-
 houwen, *In England, the crim-*
inals are beheaded on a log of wood.
 † Het blök dat aan het been van
 een paerd gebonden word, *A*
bitlet for a horse.

BLO.

Die getrouwd is heeft een blök aan het been, is zyn vryheid kwyt, *A married man has put himself in fetters.*
 De jeugd heeft een blök aan het been noodig om haar te bedwingen, *Youth must be kept in awe.*
 Een blök lood, *A pig of lead.*
 Blök, scheepsblök, ezelschoofd daar de top van de mast ingaat, *A block for the mast of a ship.*
 Een blök zonder schyf, *A log without a pulley.*
 Blök-beeld, (N.) (uitgehouden beeld) *A statue.*
 BLOKHUIS, (N.) *a Blockhouse, scence, wooden fort.*
 BLOKJE, (N.) *A little log.*
 BLOKKEEREN, (de toegangen van een vesting bezetten om die uit te hongeren) *To block up.*
 Blökkeering, (F.) *Blockade.*
 De blökkade opflaan, *To rise the blockade.*
 Blökkenmaker, Blökmaker, (een die scheepsblokken, enz. maakt) *A pulley-maker.*
 Blökken, (the Plural of Blok) *Logs, blocks.*
 BLOKKEN, (stip bezig zyn) *To plod, to study incessantly.*
 Hy houdt niet veel van blökken, (van het werken) *He does not love much labour.*
 Aan een werk blökken, *To plod upon a business.*
 Aan een boek blökken, *To plod at a book.*
 Het is een blökkert in zyn hart, *He is a very laborious man.*
 Blökking, *Labouring, working.*
 BLOK-TIN, (tin aan blökken) *Pigs of pewter.*
 Blök-tin, onvermengd tin, *Fine pewter.*
 BLOM, (M.) *a Flower, see Bloem.*
 BLOMKOOL, (F.) *Colly flower.*
 BLOMPOT, (F.) *a Flower pot, see Bloempöt.*
 BLOND, (blont) *Lights, fair.*
 Een blonde paruk, *A light, or fair wig.*
 Een jongman met blond haar, *A youth with fair hair.*
 Een blond meisje, *A fair girl.*
 BLOO, } *Cowardous, timorous,*
 BLOODE, } *fearfull, bashfull.*

BLO.

Hy is daar te bloo toe, *He is too timorous for it.*
 Een bloode ziel, *A fearfull wretch.*
 Bloodaard, (M.) *a Coward.*
 Bloodelyk, *Cowardly.*
 Bloohartig, *Fainthearted.*
 Een bloohartig mensch, *A bashfull man.*
 Bloohartigheid, (F.) *Faintheartedness.*
 Bloohartiglyk, *Faintheartedly.*
 Blooheid, (F.) *Cowardize, cowardliness.*
 BLOOT, *Naked, bare.*
 Blootshoofs, *Bare-headed.*
 Met de bloote boezem gaan, *To go with a naked breast.*
 Op de bloote naars krygen, *To be wipt on the bare buttocks.*
 Blootvoets, barrevoets gaan, *To walk bare footed.*
 De zieke leid te bloot, *The sick body lies too naked.*
 Een bloot zwaard, *A naked sword.*
 De bloote huid, *The bare skin.*
 Bloot maaken, *To make bare.*
 † Zich te bloot geeven, zyn meening te veel ontdekken, *To disclose one's thoughts too much.*
 † Bloot staan voor iemands laagen, *To be exposed to one's wiles.*
 † Iets met bloote, met eenvoudige woorden te keanen geeven, *To tell a thing in simple words.*
 † Dat zyn maar bloote woorden, bloote beloften, *These are meer words, or promises.*
 Voor 't gevaar bloot gesteld, *Exposed to danger.*
 Vellen BLOOTEN, *To pluck the wool off from sheeps-skins.*
 Een blooter, velle-blooter, *A skinner, or fell-monger.*
 Blootheid, (F.) *Nakedness, bareness.*
 BLOOZEN, *To blush, to grow red in the face.*
 Het meisje bloosde van schaamte, *The girl blushed of shame.*
 Bloozend, *Ruddy, rosy.*
 Bloozende wangen, *Rosy cheeks.*
 Bloozendheid, (F.) *Ruddiness.*
 Bloozing, (F.) *a Blushing.*
 BLOS, (F.) *a Blush.*
 Iemand een blös aanjaagen, *To make one blush.*
 Blösje, (N.) *a Little blush.*
 BLOUWEL, (M.) (houte breek-

BLU. BLY. 125

hamer om de hennip te braaken) *a Brake, for flax.*
 De hennip blouwen, (braaken, breeken) *To brake flax.*
 BLU.
 BLUSSCHEN, *To quench.*
 Brand blusschen, *To quench a fire.*
 De kalk blusschen, *To kill lime.*
 De hitte van de koorts blusschen, (koelen) *To temper the burness of a fever.*
 Zyne lust blusschen, *To satisfy his lust.*
 Blusscher, (M.) *a Quencher.*
 Blusch gereedschap, (as brandhaaken, brand-emmers, brandspuiten, enz.) *Engines, tools to extinguish fire.*
 Blussching, (F.) *a Quenching.*
 Blussching; (voidoening zyner liefde) *A satisfying of one's passion.*
 BLUTS, (F.) *a Bruise.*
 Hy is bluts, *He hath lost all with playing (as boys sometimes)*
 BLUTS, Blutskoorts, (F.) *The spotted fever.*
 De blutskoortsen neemen een menigte menschen weg, *The spotted fevers kill a great deal of people.*
 BLUTSEN, *To bruise.*
 Blutsing, (F.) *a Bruising.*
 BLY.
 BLY, (F.) *a Bleak (a fish.)*
 BLY, (blyde) *Glad, joyfull.*
 Wat is hy nu bly! *How glad he is now!*
 Ik ben zeer blyde u te zien, *I am very glad to see you.*
 Iemand een blyde, (aangenaame) tyding brengen, *To bring one good news, glad tidings.*
 Blyde, (F.) *a Machine formerly used to sling great stones with.*
 Blydelyk, *Joyfully, cheerfully.*
 Iemand blydelyk ontfangen, *To receive one cheerfully.*
 Blydschap (F.) *Joy, gladness.*
 Vol blydschap, *Full of joy.*
 Ik heb met veel blydschap vernomen, dat —, *I heard with a great deal of pleasure, that —.*
 Bly eindend Treurpöel, (N.) *A tragi-comedy.*
 BLYF, *Stay or tarry, the Imperative of Blyven.*
 BLYGEESTIG, *Cheerfull, gay, merry.*

Men blygeestig mensch bespaart zich zeiven veel ongemakken, *A cheerfull man saves him self a great deal of troubles.*

Blygeestigheid, (F.) *Cheerfulness, gayness.*

Blygeestiglyk, *Cheerfully.*

BLYHEID, *Joy, see Blydschap.*

* Vryheid blyheid, *Liberty causes joy.*

BLYK, (N.) *Evidence, appearance, proof.*

Daar is geen blyk van de zaak, *There is no evidence of the thing.*

Hy gaf groote blyken van zyne geleerdheid, *He gave evident proofs of his learning.*

Blykbaar, *Evident, apparent.*

Blykbaare valscheit, *Evident falsehood.*

Blykbaarheid, (F.) *Appearance.*

Blykbaarlyk, } *Apparently.*

Blykelyk, }

Het is blykelyk aan alle dat —, *It is evident to all menthat —.*

BLYKEN, (meerv. van Blyk) *Proofs.*

☞ Blyken, schynen, *To shew, to appear.*

Veel dapperheid doen blyken, *To shew much courage.*

Laaten blyken, *To shew, signify.*

Gy moet 'er niets van laten blyken, *You must make appear nothing of it, you must keep it a close secret.*

Hier uit blykt zyn onschuld zonneklaar, *By this his innocence appears as clear as the day light.*

Bly maaken, zich verheugen, *To rejoice.*

BLYHARTIG, *Gay, merry, cheerfull.*

Blyhartigheid, (F.) *Gayness, merri-ness.*

BLYMOEDIG, *Cheerful.*

Blymoedigheid, (F.) *Cheerfulness.*

Blymoediglyk, *Cheerfully, joyfully.*

BLYSPEELER, of Blyspeelder, *Comedian.*

Blyspēl, (N.) *a Comedy.*

Een blyspēl in drie, in vyf bedryven, *A comedy of three or five acts.*

Blyspēl-dichter, *A comical poet.*

BLYVEN, *To remain, stay, tarry.*

t'Huis blyven terwyl de andere wandelen, *To stay at home whilst the others take a walk.*

Lang uitchblyven, *To stay out a long while.*

Na de hans-worft blyven staan kyken, *To stand and look at jack-pudding.*

By een vriend ten eeten blyven, *To remain at dinner with a friend.*

Met de armen over malkander blyven zitten, *To sit with one's arms across, to sit idle.*

In zyn réden blyven steeken, *To be at a stand in one's discours, not to know what to say.*

Nalaatig blyven omtrent zyn schuld eischers, *To be behind, or in arrear with one's creditors.*

Iemand iets schuldig blyven, *To remain in debt to one for something.*

† Iemand niet schuldig blyven, iemand sneedig op zyn pas antwoorden, *† To fit one, to pay him off.*

☞ By zyn woord blyven, *To keep one's word.*

Ik zeg het nogmaals en ik blyf 'er by, *I say it once more and I'll stand to it.*

Het zal daar niet by blyven, *It shall not stop there, you will bear more of it.*

By de zuivere leer blyven, *To stand to the sound doctrine.*

Men moet blyven daar men wel is, *One must remain where he is at ease.*

Het bleef 'er by, *And there it stops.*

* Blyven doet beklyven, *One that will thrive must remain where he is.*

☞ Blyven, (vergaan als een schip op Zee) *To go to wrack, to founder.*

Op een zandbank blyven, *To wrack on a shelf.*

Het schip is met al het vōlk gebleeven, *The ship is lost with all the crew.*

Blyven leggen, aan of voor de paalen blyven, *To remain, to stay before the estacado, [BOYER.]*

Dood blyven, *To fall stone dead, to die on the spot.*

Blyven staan, *To remain standing.*

Blyven woonen, *To remain in one's house, not to remove.*

Blyven loopen, *To run on.*

Blyver, (M.) *A remainer, stayer.*

Dat zal een blyver, een blyveitje weezen, *This child looks beal-ly, will hold it out.*

Blyving, (F.) *A remaining, staying.*

BOB.

BOBBEL, (M.) *a Bubble.*

Wat al bobbels op het water! *What a deal of bubbles are there on the water.*

BOBBELEN, *To bubble.*

Bobbeling, (F.) *a Bubbling.*

BOBYN, (F.) (soort van een klōs daar zyde en gaaren op gewonden word) *A bobin, a quill to wind silk.*

BOC.

BOCHEL, (M.) *a Bafs, bunch, bunch bak.*

Hy kreeg lustig op zyn bochel, *He got many a stroke upon his bunch.*

BOD.

BOD, (bieding) *a Proffer.*

Een rédelyk bōd doen, *To bid a reasonable price.*

Iemand by het eerste bōd de koop toeflaan, *To catch one at his word.*

BODE, *A messenger, post, see Boode.*

BODEM, (M.) *Bottom, ground.*

De bodem van een vat, *The bottom of a tun.*

De bodem, het vlak van een schip, *The bottom of a ship.*

De bodem van een baay, *The bottom of a bay.*

Op 's vyands bodem, *On the enemies ground.*

Wy waren op den Spaanschen bodem, *We were upon the Spanish bottom.*

Wy zyn hier op een vryen bodem, in een vry land, *We are here on a free bottom, in a land of liberty.*

Aard-bodem, *The surface of the earth, the world.*

Op een effen bodem zyn, zōnder schulden zyn, *To be quies, without debts.*

Bodemary, (F.) *Botomry.*

Gēld op bodemary waagen, *To bazard something on botomary.*

Bodemloos, *Botomless.*

☞ Bodemlooze baazucht, *Insatiable covetousness.*

BOE.

BOE, (woord in den zin der volgende spreekwyze gebruikt.)

Hy

Hy zeide boe noch ba, hy sprak geen woord in het inkomen, *He said not a word when he entered.*

BOEDEL, (M.) (boel, imboel) *Houfhold stuff*, — alle an estate left behind by those that are deceased.

Den boedel opschryven, *To inventory an estate.*

Den boedel schryven, (deelen) *To share an estate.*

Desolate, verwarde, insolvente boedel, *An insolvent estate.*

De desolate boedel-kamer, *The office of the commissioners of bankruptcy.*

Boedel-scheider, Boel-redder, (een die tot scheiding van een boedel is aangesteld) *An Executor, one that is appointed to share an estate amongst the heirs.*

Boedel-scheiding, *Division, sharing of an estate.*

BOEF, (M.) a *Rogue, knave, wag.* Het is een eerlooze boef, *He is an impudent knave.*

Een léger boef, trös-boef, *A soldier's boy, a black-guard.*

Een galey-boef, *A galley slave.*

Een schuiter-boef, *A impudent waterman.*

Een rasphuis-boef, *A newgate's bird.*

Schoppe boef, harte boef, in het kaartspel, *The knave of spades of hearts.*

Een spot boef, *A jester, a wit.*

Boefje, kleine boef, (troetelnaam) *A little rogue.*

Boefachtig, *Roguish, waggish.*

Boefachtiglyk, *Roguishly.*

BOEG, (M) *The prow, stern, or bow of a ship.*

Een schip voor de boeg, dwars voor de boeg komen, *To come a cross before the prow of a ship.*

Op één boeg zeilen, één streek houden, *To sail on the same rumb, or point of the compass.*

Het op een andere boeg wénden, (zyn streek veranderen) *To tack about, (a sea term) to alter one's course.*

Boeg, (werd ook veel in een oneigentdyke zin gezegd) as; Wy kreegen al dat gèld op eene boeg, (te gelyk) *We got that money all at once.*

Iemand dwars voor de boeg ko-

men, (de voet dwars zétten) *To cross one, to thwart, to oppose one.*

Het over een andere boeg wénden, het op een andere wys bezoeken, *To try it in another way, † to turn one's coat.*

Het op alle boegen wénden, alle middelen in het werk stellen, *To try all means, to leave no stone unturned.*

† Het moet over dien boeg gaan, (op die wyze geschieden) *It must be done in that way.*

BOEG-KRUISSEN, (laveeren) *To boast, to bolt to and again, to laveer.*

BOEGSEEREN, *To tow away with a boat.*

BOEGSLAG, (M.) (boegwénding) *Tucking about.*

† Hy kreeg het met een boegslag, (een slingerlag) *He got it by a trick.*

Boegspriet, (N.) a *Bow-sprit.*

BOEG-STENG, (F.) (blinde sténg) *The little bow-sprit.*

BOEG-STUKKEN, *Fore pieces of a ship.*

✧ Boeg-stukken, of kluishouten, *Harjes.*

BOEI, (F.) (kluister) a *Shackle.*

✧ De boei van een anker, *The buoy of an anchor, a piece of wood or cork floating on the water.*

Een kurk-boei, a *Buoy of a cork.*

Een tonne-boei, a *Buoy of a cask.*

† Hy heeft een kóp als een boei, als een ton, *He has a head as a tub.*

✧ Boei, loos, houtfchuur, op een scheeps-timmerwèrf, *A lodge, or bus for a timber-merchants.*

Boei-anker, *The small tower-anchor.*

Boeijen, *Shackles, fetters, also the prison.*

Iemand naar de boeijen bréngen, *To carry one to prison.*

BOEIJEN, (kluisteren) *To buckle, fetter.*

Boeijen aan de voeten vast maakt, *Fetters about the legs.*

† Zy houdt hem in haar boeijen, in haare strikken gevangen, † *She keeps him in her fetters.*

BOEIJER, (M.) a *Hoy, a kind of ship.*

Boeijing, *Fettering.*

Boei-plank, plank in het opboei-

jen van een schip gebruikelijk, *A plank which serves to cover the outside of a ship.*

Boei reep, *A cord fastened to the buoy and the anchor.*

Boeifel, (N.) *The side planks, or the sides of a ship.*

Boei tang, (tang waar méde de planken aan malkander geklonken of geboeid worden) *A sort of pincers to join the planks.*

BOEK, (N.) a *Book.*

Een octaaf, quart, foliant boek, *A book in octavo, quarto, or folio.*

Boek in twaalven, *A book in twelve, Duodecimo.*

Een boek in een franche band, *A book bound in vellum.*

Een koopmans-boek, *A merchant's book.*

Boek van ontfangst en uitgaave, *A book of accounts.*

Een post verkeert te boek zétten, *To set down a post in a book wrong.*

Een Engelich boek, *An English book.*

✧ Boek, opstel, of werk van eenig schryver, *Composure, work, writing, piece.*

Een boek opstellen, *To compose, to write a book.*

Een boek drukken en in 't licht bréngen, *To print and publish a book.*

† De waereld is het groote boek, het leerzaamste boek, † *The world is the most instructive book.*

✧ Een boek papiers, *A quire of paper.*

✧ Boek, (F.) (vrucht van eenen boekeboom) *Mast of beech.*

BOEK-BINDEN, *To bind books.*

Boekbinder, (M.) a *Book-binder.*

Boekdeel, (N) a *Volume.*

BOEKDRUKKEN, *To print books.*

Hy gaat op boekdrukken, *He learns book printing.*

Boekdrukker, (M.) a *Printer.*

Boekdrukkery, (F.) a *Printer's shop.*

BOEKEBOOM, (M) a *Beech tree.*

Boeke kamer, (F.) a *Library.*

Boekekas, (F.) *Shelves for books.*

BOEKEL, of krul, *Buckle or hair-curl.*

Een paruk in boekels zétten, *To curl a wig.*

BOEKEN, ('t meerv. van Boek) *Books*.
 Uitgelezene boeken, *Choice, select books*.
 De gewyde boeken, *The sacred books, the holy scriptures*.
 † Altyd met de neus in de boeken zyn, *To have always one's nose into the books*.
 ☞ Boeken, (te boek stellen) *To enter into a book*.
 Draag zorg die twee pösten wel te boeken, *Take care to write down these two posts justly*.
Boekkraam, (F.) a *Book shop*.
Boekery, (F.) a *Library*.
Boekhandelaar, *Book-merchant, book-seller*.
BOEKHOUDEN, *To keep merchants accounts*.
Boekhouder, (F.) a *Book-keeper, one that keeps merchants accounts*.
 Scheeps boekhouder, a *Purser, or Ship-merchant*.
Boekhouding, (F.) a *Book keeping*.
BOEKJE, (M.) *A little, small-book*.
BOEK-NEERING, (F.) *Book-trade*.
 Boek-nieuws, (nieuwigheden in de laatste uitgekomene boeken vervat) *Book-news*.
 Men kan te Amsterdam al het boeknieuws zien, *At Amsterdam one may see a list of all new published books*.
 Boek oeffenaar, (liefhebber van boeken) *A lover of books*.
Boekoeffening, (F.) *Book reading, study*.
Boekschryver, (M.) a *Writer of books, an Author*.
Boek schuld, *A debt in a merchant's book*.
BOEKSTAAF, (F.) a *Letter, character*.
 De vier-en twintig boekstaaven van 't A, B, *The four and twenty letters of the Alphabet*.
 (†) Boekstaaven, (spelden) *To spell*.
BOEKVERKOOPER, (M.) a *Book-seller, stationer*.
 Het boekverkoopers gild, *The company of book-sellers*.
 Boekverkoopers winkel, *A book-seller's shop*.
BOEKWEIT, (F.) *Buck-wheat*.
 De boekweit schiet geen airen, *Buck-wheat shoots no ears*.
Boekweite koek, *Yorkshire cakes, muffins*.

Boekwette meel, *Flower or meal of buck-wheat*.
Boekwinkel, (M.) a *Stationer's shop, book shop*.
 Hy doet een boekwinkeltje by de Beurs, *He keeps a stationer's shop near the Exchange*.
BOEK WURM, (M.) (wurm die de boeken en het papier doorbyt) *A book-worm*.
 † Het is een boekwurm, een prul van een boekverkooper, *He keeps a little dirty book shop*.
 Boekwurm, of Boekluffer, (een die altyd met de neus in de boeken zit) *One that studies too much*.
BOEKZAAL, (F.) a *Library*.
 De boekzaal der Akademie, *The library of the Accademy*.
 ☞ Boekzaal, is ook de tytel van het bekend maandboekje, *The library, A known title of a monthly pamphlet*.
 Boekzifter, Boekbékelaar, *A critic, critical reviewer*.
BOEL, (inboel) *see Boedel*.
BOEL, (C.) a *Concubine, and also an Adulterer*.
Boelaadje, (F.) *Concubinage, fornication*.
BOELEEREN, *To play the barlet, to ly with a concubine, to go whoring*.
Boeleering, (F.) *Concubinage*.
 In de openbaare boeleering leven, *To live publicly in concubinage*.
BOELHOUDER, (opfchryver van een inboel) *He that inventories an estate*.
 ☞ Boelhouder, de geen die boelhuis of verkooping van koebestten houd, *He that sells horned cattle by auction*.
BOELHUIS, (N.) (sterfhuis daarden inboedel te koop geveild word) *The house of a diseased person where the furniture is sold by auction*.
 Boelhuis houden, *To keep an open sale of bous bold-stuff or cattle*.
 Daar word nu te Ouderkerk boelhuis gehouden, *There's just now a sale by auction at Ouderkerk*.
 ☞ Boelhuis houden alles over hoop haalen, *To make a bustle, to turn every thing upside down*.
Boelkens kruid, *Bastard agrimony, or liver-wort*.

Boelſchap, (F.) (byzit) a *Concubine*.
BOELYNS, (zékere touwen aan een ſchip) *Bowlines*.
 De boelyns aanhaalen, *To hale the bowlines*.
BOENDER, (M.) a *Rubber, rubbing brush*.
 Een hei-boender, *A rubbing brush*.
BOENEN, *To rub with a brush*.
 Een kas boenen, *To rub a spring*.
 Iemand van de kamer boenen, *To drive one out of a room*.
Boening, (F.) *Rubbing with a brush*.
BOER, (M.) a *Country-man, a boor, a Peasant*.
 Een plumpe boer, een kinkel, *A clown*.
 Iemand voor den boer houden, foppen, *To ridicule, to mock, to laugh at one*.
 Schoppe, harte boer, (in het kaartſpel) *The knave of spades of hearts*.
 ☞ Boer, (opriſping van de maag) *A belch, or breaking wind upwards*.
 Hy liet twee of drie boeren vliegen, *He belched two or three times*.
Boerachtig, *Clowniſhly*.
Boerſch, *Clowniſh, ruffical*.
 Een boerſch weezen, *A clowniſh face*.
Boerſche zeden, *Booriſh, clowniſh manners*.
Boerſche loopjes, (koude ſchersſeryen) *Silly puns*.
 Op zyn boerſch gekleed zyn, *To be dreſſ'd like a boor*.
Boerſheid, (F.) *Clowniſhneſs, rufficity*.
Boere-boonen, *Beans*.
Boere-bruid, (dorp bruid) *A country bride*.
Boere-bruilloſt, *A country wedding*.
Boere-dans, (veld dans) *A country dance*.
Boere-dorp, *A village*.
Boere ſluit, (F.) (Harders pyp, ſchalmei) *A reed, or pipe*.
Boerenhuis, (N.) a *Country-house*.
Boere-hut, (F.) (Harders hut) a *Cottage*.
Boere-kermis, (F.) *A country fair*.
Boere-kers, (F.) *Treacle muſtard*.
Boere-kleeren, *Peaſant clothes*.
Boere köſt, (F.) *Peaſant's meat*.

Boere-kryt, (plompe wyze van van rekenen) *A boorish manner of reckoning with a piece of chalk.*
 Boere licde, veld-liede, *A rustic song.*
 Boere-leeven, land-leeven, *The country life.*
 BOEREN, (winden oprispen) *To belch.*
 Boeren, (meerv. van Boer) *Peasants, boers, country men.*
 By de boeren woenen, *To live in the country, at a farmer's.*
 Boere-wagen, *A farmer's wagon.*
 Boere-wooning, *A farm house.*
 Boerin, (F.) *a Country-woman.*
 Een melk-boerin, *a Milk-maid.*
 Een boere-meisje, *A country lass.*
 Een boere zoon, *A country lad.*
 Het is een aardig een zoet boerinnetje, *She is a pretty country lass.*
 BOERLANGEN, (N.) *A kind of game at cards.*
 BOERT, (F.) *Jest.*
 Boert komen verstaan, *To understand joking.*
 Dat is wat gemeener als gemeene boert, *That is something more than common jest.*
 BOERTEN, *To jest, board.*
 Fyntjes boerten, *A fine jesting.*
 Men weet niet of hy boert dan of hy met ernst spreekt, *One does not know if he is jesting or in earnest.*
 Daar is niet meê te boerten, het is geen gekscheeren, *It is no laughing matter.*
 Al boertende zegt men dikwils de waarheid; *In jesting one says often truths.*
 Boerter, (M.) *a Jester.*
 Het is een boerter, een spotter in zyn hart, *He is a jester born.*
 Boertery, (F.) *a Merry jest.*
 Een steekelige, een vinnige boertery, *A sharp, a biting jest.*
 Dat is uit boertery gezegd, *That is told for a joke.*
 Die boertery is te grôf, gaat te ver, *That jest is too coarse.*
 Boertig, *Facetious, jocular, jocular.*
 Boertig en ernstig tyverdryf, *A merry and serious entertainment.*
 Een boertig weezep, *A comical face.*
 Een boertig kleed, *A comical coat.*
 Een boertig zeggen, aardigen inval, *A witty jolly.*
 II. DEEL.

Het is een boertige, een plezierige snaak, *He is a very comical fellow, a droll.*
 Boerting, (F.) *a Jest.*
 BOET, *see Boete.*
 Boetdoender, *A penitent.*
 BOETE, (F.) *Penance, penalty.*
 Boete doen, *To repeat, to turn penitent.*
 Boete doen over zyne zonden, *To do penance for one's sins.*
 Boete, (gêldboete) *A fine, penalty.*
 Iemand in boete beïaan, *To fine one.*
 Daar staat boete op, dat is op zekere boete verboden, *It is prohibited under a penalty.*
 Boete verbeuren, in de boete vervallen, *To incur a penalty, to forfeit.*
 BOETEILJE, *A bottle, see Vles.*
 BOETEN, *To make amends, to satisfy, to atone for.*
 Met den hals boeten, *To pay with one's life.*
 Zyn hals zal'er voor boeten, *His neck shall pay for't.*
 Zyne lust boeten, *To indulge one's lust.*
 Niets was bekwaam zyne gram-schap te boeten, *Nothing was able to satisfy his vengeance.*
 Zynen dorst boeten, *To quench one's thirst.*
 Nêten boeten, *To mend nets.*
 Een oude kêtel boeten, (lappen) *To mend an old kettle.*
 Een kêtel boeter, (M-) *Tinker.*
 Boeting, (F.) *Expiation, atonement.*
 BOET-PSALM, (M.) (Psalm tot boetvaardigheid opwekkende) *a Penitential Psalm.*
 De zéven boet-psalmen der Roomsche gezinden, *The seven penitential psalms of the Roman Catholics.*
 BOETSEERDER, (een die met wasch of pleister alderhande beelden nabootst) *One who represents all sorts of things in wax or plaster.*
 BOETSEEREN, *To form images of wax, to counterfeit.*
 Een Cupido, een Harlequin boetseeren, *To represent, or to make a Cupid, a Harlequin of plaster.*
 Boetseering, (F.) *Plastering.*
 Boetseerfel, (N.) (geboetseerd beeld) *A plastered figure.*
 BOETVAARDIG, *Penitent.*

R

Eene boetvaardige ziel, *A penitent soul.*
 God vergeeft de boetvaardige zondaaren, *God forgiveth penitent sinners.*
 Boetvaardigheid, (F.) *Repentance.*
 Een oprèchte boetvaardigheid, *A true repentance.*
 De boetvaardigheid is een der zéven Roomsche Sacramenten, *Penitence, or penance is one of the seven Sacraments of the church of Rome.*
 BOEVE, *Knave; see Boef.*
 Boevejagt, (F.) *a Roguist crew.*
 BOEVE-KLOK, (N.) (klök die voor het aangaan van de vrye jaarmarkt geluid word, op welke tyd het de ballingen en boeven vry staat in de Stad te komen) *The ringing of the bells before a fair.*
 BOEVEN, (meerv. van Boef) *Rogues, knaves.*
 BOEVE-NET, (N.) (traliewerk over de opening van een schip het welk die geene afweert die komen om te enteren, als zyn de een net dat voor de boeven gespannen word) *The bird deck of a ship.*
 Boeve-nê, Vinkenê of Servings, (zeker matwerk of touw-werk het welk men boven op de schepen stêlt om de soldaaten te beveiligen voor snaphaan-schooten) *Safeguard.*
 Boeve-praat, (F.) (boeve taal) *Billingsgate language.*
 Boevery, (F.) *Roguary, knavery.*
 Boevetuk, (N.) *a Piece of knavery.*
 Dat zyn eerst boeve stukken, *These are rascally tricks indeed.*
 BOEZEL, (F.) *a Womens safe.*
 Boezelaar, *guard, a course apron.*
 BOEZEM, (M.) *Bosom, breast.*
 Een platte boezem, *A flat bosom.*
 Zyne geheimen in den boezem van een vriend uitstorten, *To trust one's secrets to a bosom-friend.*
 Een Zee-boezem, *a Bay.*
 Boezem-vriend, *A bosom-friend, an intimate friend.*
 Het is zyn boezem-vriend, *He is his intimate friend.*
 Boezem vriendschap, *Intimate friendship.*
 BOF.
 BOF, (M.) *a Sbook.*

BOG.

BOG.

BOGAARD, (M.) *An orchard, see Boomgaard.*

BOGT, (F.) *a Bend, turning, winding.*

De bogten van den Rhyn, *The windings of the Rhine.*

De weg loopt daar met een bogt, *There's a turning in that way.*

De bogt, den inham van Guinea, *The bay of Guinea.*

☞ Bogt, touw dat opgeschooten en in één gerold is, *A bundle of cord.*

Een bogt, touw onder den arm draagen, *To carry a bundle of cord under or in one's arm.*

Hy heeft den bogt onder den arm, hy heeft het hachje weg, *He is catch'd, he is left'st or undone.*

Hy jóg'al den bogt, het heele zootje weg, *He drove the whole crew, or all the mobb away.*

Hy heeft al den bogt méde genomen, *He has taken all the lumber with him.*

In de bogt springen, in het draaijend touw met een gaauwheid springen, *To jump cleverly in a sling of cord.*

Lutlig uit de bogt springen, zich vrolyk maaken, *To be jovial, to make one's self merry.*

☞ Voor iemand in de bogt springen, (iemand voorstaan) *To take one's party, to protect one.*

☞ Hy heeft 'er tien jaaren agter een bogt gediend, *He did serve ten years successively.*

BOGTEN, (meerv. van Bogt) *Windings, turnings.*

De bogten van een slang, *The windings of a serpent.*

De Rivier loopt met bogten, *The river runs serpentine.*

Bogtig, *Turning in and out, crooked.*

Een bogtige balk, *A crooked beam, a beam that bends.*

Een bogtige rivier, *a Serpentine river.*

BOH.

BOHA, (M.) *a Noise, a beast, ada.*

Een groot boha maaken, *To make a great beast of something.*

BOK.

BOK, (M.) *a He-goat.*

Sinken als een bok, *To sink as a goat.*

Een steenbok, *A wild goat.*

Het is een bok, een buffel van een vent, *He is an impudent fellow.*

Bok, bok staa vast, *To jump over the back of another: a boyish play.*

☞ Bok, een werktuig, om groote, zwaarte in te hysen, *A crab.*

☞ Bok, een klein vaartuig, *A certain small vessel.*

BOKAAL, (F.) *A bumper, a large drinking glass.*

Bokachtig, *Goat-like, incivil.*

Bokachtigheid, (F) *a Sturdy incivility.*

BOKANIER, (wilde offe-janger, vrybuitter in Amerika) *a Buccaneer.*

☞ Bokanier, één die een gemeen hoer-huis houdt, *A bawd, a pimp.*

Bokaniers-huis, *A low dirty bawdy house.*

Bokaniers-hut, *The cottage of a buccaneer.*

BOKJE, (N.) *a Kid.*

BOKKEN, (meerv. van Bok) *Goats.*

☞ Bokken, *To stoop down, see Bukken.*

Bokkestal, (M.) *a Goats-stable.*

BOKKING, (M.) *Red herring.*

Een Engelsche bokking, *An English red herring.*

‡ Een bokking, (schimpfcheut) *A dry jest.*

Hy kreeg daar een goede bokking, *He got there a dry reproach.*

BOKSBAARD, (stuijbloemen) *Goats beard.*

Boksboonen, (drieblad) *Buckbeans, water trefoil.*

BOKSDOORN, *Goats thorn.*

BOKSEN, *Breeches.*

BOKSHOORN, (Feinegriek) *Fenigreek.*

☞ Bokshoorn, *A goat's horn.*

BOKSOOR, of Bokshoorn, (een yzere haak aan beide zyden der scheeps ramparden vastgehegt) *An iron hook at both sides of the stocks of ordnance.*

Boks vellen, Bokkevelen, *Goat's skins.*

Boksvoet, (M.) *Clouen foot.*

De boksvoet pan, *Pan with his clouen feet.*

BOL.

BOL, (zacht) *Plump, squab, spungy soft.*

Bolle vruchten, *Spongy fruits.*

Een bol aangezicht; *A puffed up face.*

Bolle wangen, *Puffed up cheeks.*

Een bolle koek, (die wel gerozen is) *Puff paste.*

BOL, (M) (kloot) *a Bowl, globe.*

Een glaze bøl, *A bowl of glass.*

Een houte bøl of bal, *A bowl or ball.*

De bøl of vörm van een hoed, *The crown of a hat.*

Die hoed is te plat van bøl, *This hat is too low in the crown.*

Bøl, (broodbøl) *a Small loaf.*

Een halve stuivers bøl, *a Half-penny loaf.*

☞ Bøl, (kop) *The head, pate.*

Een harde-bøl, *a Hard head.*

Een lös-bøl, *a Loose fellow.*

‡ Het scheelt hem in de bøl, hy heeft een slag van de moolen, *‡ He has his skull cracked, 't is a fool.*

Een schudde-bøl, *One that shakes his head very often.*

Een zötte-bøl, *a Stupid fellow.*

Bøl-worm, (M.) *a Maggot in the pate.*

☞ Bøl, (als een tulp of hyacint) *a Bulb, a coated root, as that of a tulip, or hyacinth flower.*

Een tulp-bøl, *a Bulb of a tulip.*

Een look bøl, *A clove of garlic.*

BOLBAAN, (F.) *a Bowling green.*

BOLDER, (zwarte korreltjes die men in 'tbrood vindt) *Mildew, blasting.*

Bolderwaagen, (M.) *A dutch stage coach.*

BOLGEWAS, (N.) *a Bulbous plant.*

BOLK, (F.) *Whiting, a sort of fish.*

BOLKVANGER, (M.) *a Seaman's coat, a thick rough coat.*

BOLKORSTIG brood, *Bread whereof the crust is puffed up.*

BOLLEN, *Boules, — small loaves.*

Bollen, (korten, in Zeemans styl) *To bate.*

De bezaan bollen, *To bale the mizzen sail.*

BOLLEN, (Verb) *To knock upon the head.*

Eenen os bollen, *To knock an ox down.*

Het scheelt hem daar men de offe bøl, *He is a little crack brained.*

☞ † Bollen, (behaagen) *To please.*

BOL. BOM.

Dat bōlt hem, *He is bigbly pleased therewith.*
 ⚡ Bollen, (meerv. van Kloot) *Bouls, globes.*
 De bollen daar de voeten van een kas op staan, *The bouls upon which a chest of drawers stands.*
 Heul-bollen, (slaap-bollen) *Poppy roots.*
 Kaarde-bollen, *Fuller's tustle, or scazil.*
 BOLLETJE, (N.) (kleine bol) *A little bowl.*
 Bolletje, (N.) *a Small loaf.*
 ⚡ Een bolletje knoflook, *a Clove of garlic.*
 Een krulle-bolletje, *A boy with curl'd hair.*
 ⚡ Dat is een zoet bolletje, *That's a sweet child.*
 Bōlronde, *Convex.*
 Een bōlronde lichaam, *A convex body.*
 BOLSTER, (M.) *The green shell of a walnut, a husk or cod.*
 ⚡ Bōlster, (klōs daar de boegspriet op rust) *A piece of wood upon which the bowsprit rests.*
 BOLSTEREN, *To shell walnuts.*
 BOLUS, (M) (zekere roode aarde die uit Armenien komt) *Boule armeniac, a medicinal earth.*
 BOLWERK, (N.) *a Bulwark, or bastion.*
 Een bōlwerk heeft twee zyden (flancken) en twee (facen) vlakten, *Every bastion has two flanks and two faces.*
 Een bōlwerk ondermynen, *To undermine a bastion.*
 De steene muur waar mede een bōlwerk bekleed is, *The lining of a bulwark.*
 Die Stad strekt tot een bōlwerk (voormuur) voor het land, *That town is a barrier for the country.*
 Bōlwerken, *as; Een deur toe bōlwerken, To shut up a door.*
 Bebōlwerkt, *Fenced about with bulwarks, blockt up.*
 BOLWORM, (M.) *a Maggot in the pate, frensy.*
 Met den bōlworm gequēld, *Maggot-pated, maggot-beaded.*
 BOM.
 BOM, (M.) *a Bung, also the sound of an empty barrel.*
 Bom,
 BOMBE, } *a Bomb.*

BOM. BON.

Bomben schieten, (wēpen) *To throw bombs, to bombard.*
 BOMBARDEEREN, *To bombe, bombard.*
 Een Stad bombardeeren, *To bombard a town.*
 Bombardeering, *Bombardment, bombarding.*
 Bombardier, *a Bombardier.*
 BOMBAZYN, (N.) *Bumbast, fustian.*
 BOMBEEN, (M.) *Swollen legs.*
 Hy heeft bombeenen, *He has very thick, or swollen legs.*
 BOMGAT, (N.) *a Bung-hole.*
 't Bomgat in een toorn, *The hole in a steeple through which the sound of the ringing bells doth pass.*
 BOMMEL, (M.) *as; De bommel is uitgebroken, The plot is discovered.*
 ‡ BOMME, (F.) *Drum, see Trom.*
 ‡ BOMMEN, *To beat the drum, see Trommen.*
 BOMMEN, *To sound like an empty barrel.*
 * Een leeg vat bomt meest, *An empty barrel sounds most, i. e. Foolish people will chatter most of all.*
 BON.
 BOND, (N.) (verbond) *Covenant.*
 Bond breker, (M.) *a Covenant-breaker.*
 Bond-break, (F.) *The violation of a covenant.*
 ⚡ Bond-aal, *Small bundles of eels boil'd with herbs.*
 BONDEL, (M.) *a Bundle, truss.*
 Een bondel pylen, *a Sheaf of arrows.*
 Een bondel hooy, *A bottle of hay.*
 Een bondel koorn, *A bundle of corn.*
 Bondeltje, (N.) (bondelken) *A little bundle.*
 BONDER, *An acre of ground, see Bunder.*
 BONDGENOOT, (M.) *An ally, confederate.*
 Zyne bondgenooten bystaan, *To assist one's allies.*
 Bondgenootschap, (N.) *Society, alliance, confederacy.*
 BONDIG, *Firm, valid, sure, — Concise.*
 Bondige rédenen, *Strong arguments.*
 Een bondig antwoord, *A seasonable answer.*

BON.

131

Een bondige styl, *A compact stile.*
 Dat is kort en bondig, *That is short and solid.*
 De aanklagt bondig wēderleggen, *To refuse an accusation solidly.*
 Bondigheid, (F.) *Firmness, validity, — Conciseness.*
 Bondiglyk, *Firmly.*
 BONDKIST, (F.) *The ark of the covenant.*
 ⚡ Bondschrift, (N.) (Obligatie) *a Bond.*
 Bondtēken, (N.) *Sacrament.*
 BONDVERWANT, (M.) *a Confederatē.*
 Bontverwantschap, (N.) *as; Bondgenootschap.*
 BONK, (F.) *a Bone.*
 De bonken voor de honden wēpen, *To give bones to the dogs.*
 Bonkig, *Bony, full of bones.*
 BONNET, (M.) *a Cap.*
 ⚡ Bonnēt, (strookzeil, dat als 'er weinig wind is onder aan een grooter gerēgen word) *The bonnet of a sail.*
 BONS, (C.) *a Sbog, bounce, thump.*
 Hy gaf een groote bons tēgen de deur, *He gave a hard bounce at the door.*
 ‡ De bons krygen, (afgewēzen worden) *To suffer a rebuke, a denial.*
 ⚡ Dēn bons krygen, *To be castreved.*
 BONSEM, (M.) *or Bonfing, a Pol-eat or stote.*
 BONT, (N.) *Furr, skin.*
 Bonte vellen, *Furred skins.*
 Een bonte rōk, *a Furr-coat.*
 Een bonte tabberd, *a Furred gown.*
 Een bonte mantel, *a Furred cloak.*
 * ‡ Het is met haaz van buiten bont en van binnen front, ** Wish her it is not all gold what glitters.*
 BONT, (gevlakt) *Pyed, speckled, vary-coloured.*
 Een bonte koe, *a Pyed cow.*
 Bont marmer, *Partly coloured-marble.*
 Bont en blaauw geslagen worden, *To be beaten black and blow.*
 ‡ Hy is bekend als de bonte hond, *He is known any where, every one knows him.*
 Bont, (kakelbont) *Of sundry colours, variegated.*

⚡ Bont

☞ Bont aanstellen, *To commit extravagancies.*

Hy maakt het te bont, *He is too saucy.*

Bonte handschoenen, *Furred gloves.*

BONTEKRAAI, (F.) *a Crow.*

Bonte kērs, (Rouaansche kērs) *A burt cherry.*

BONTWERK, (N.) (peltery) *Furr.*

Moffen en andere bontwerk verkoopen, *To sell muffs and any other furr.*

Het bontwerken wel verstaan, *To understand the furrier's trade.*

BONFWERKER, (M.) *a Furrier, skinner.*

Een bontwerkers winkel, *A furrier's shop.*

BONZEN, *To bog, bounce, thump.*

Op de deur bonzen, *To bounce at the door.*

BOO.

BOO, (word by verkorting voor boode genomen) *Messenger, constable, tipstaff, a summoner.*

Iemand de boodstuuren, *To send one the constable.*

BOODE, (M.) *a Messenger.*

Mercurius is der Goden boode, Mercury is the messenger of the Gods.

Dienst-boode, *a Servant.*

☞ De booden, *The servants.*

Zy kyft geduurig op de booden, *She is always scolding at the servants.*

☞ Boode, (Stads-boode, Deurwaarder) *A tipstaff, summoner.*

*Een boode of dienaar van de Admiraliteit, *A messenger of the Admiralty.*

Booden-brood, } (N) *Wages or reward given to one that brings news.*

Booden-loon, }

BOODSCHAP, (F.) *a Message, errand.*

Een boodschap doen, *To do (or to go upon) an errand.*

Ik heb om een boodschap geweest, *I have been on an errand.*

Hebt gy u boodschap wel gedaan, uw last wel verrigt? *Did you do your errand well, did you acquit your self of your charge.*

Maria boodschap, (boodschap aan de Maagd door den Engel Gabriël) *Annunciation.*

BOO.

Evangelie, betekent blyde boodschap, *Gospel signifies glad tidings.*

† Dat is de boodschap niet, (dat is de zaak niet daar wy van spreken) *That is not the thing.*

† Dat is een andere boodschap, (een andere zaak) *That's quite another thing.*

BOODSCHAPPEN, *To bring word, to bring news, to annuntiate.*

Iemand een blyde maar, goed nieuws boodschappen, *To bring one good news.*

Wat komt gy ons boodschappen? *What's your errand? what news have you?*

Boodschapper, (M.) *a Messenger, a nuncio.*

De Comeet-starren zegt men dat boodschappers van 's Hémels toorn zyn, *It is said that Comets are the messengers of the wrath of heaven.*

Aurora is de boodschapster van den dag, *Aurora is the proclaimmer of the day.*

Boodschapping, (F.) *a Delivering of a message, annunciation.*

BOOG, (C.) *a Bow.*

Den boog spannen, *To bend the bow.*

Met boog en pylen gewapend, *To be armed with a bow and arrows.*

Met de boog schieten, *To shoot in a bow.*

Als een pyl uit een boog vliegen, *To fly like an arrow out of a bow, as swift as an arrow out of a bow.*

Een hand boog, *A bow.*

Een voet boog, *A cross bow.*

* De boog kan altyd niet gespannen zyn, *A bow can't always be bent.*

☞ Boog, graadboog, pylstok, *Jacob's staff, or cross-staff, a mathematical instrument to measure the height of the stars.*

☞ Boog, (wellsfel) *An arch.*

Een brug met tien of twaalf boogen, *A bridge of ten or twelve arches.*

☞ Boog, zegeboog, eerboog, *A triumphal arch.*

De hoog van een bril, *The bending of a pair of spectacles.*

De Régen-boog, *The rain-bow.*

Boog, (præteritum van Buigen) Hy boog tot op de grond, *He bowed down to the ground.*

BOO.

† De gantsche waereld boog voor Alexander, *The whole world bowed for, or submitted to Alexander.*

BOOGEN, (pochen) *To boast, vaunt, see Roemen.*

BOOGEN, (buigen, krom krygen door middel van 't vuur) *To bend or bow.*

BOOGAARD, (M.) *An orchard.*

BOOGHOUT, (N.) (Ahornenhout) *Plane wood.*

BOOGJE, (N.) *A little bow.*

BOOGKOKER, (M.) *a Bow-case.*

Boogmaker, (M.) *a Bowyer, bow-maker.*

Boog pylaar, (stut-pylaar, zwaar half boogs uitlopende pylaar) *An arch, a supporter, a buttress.*

Boogschutter, (M) *An archer, bow-man.*

Een plompe boogschietter, *An unskillfull archer.*

De Turken hebben boogschutters onder hunne bēden, *The Turks have archers amongst their troops.*

Boogswyze, *Arch wise, bow like.*

Een gewēlf boogswyze opgemēt-zeld, *An arch.*

Boogswyze, krommen, *To bend, to arch, to vault.*

Boogswyze kromte, *Bending, or bowing.*

Boogzaam, *Flexible, see Buigzaam.*

BOOM, *a Tree.*

De stam van een boom, *The trunk of a tree.*

Een hoogtammige boom, *A high tree.*

Een vrucht-boom, *A fruit tree, a fruit bearing tree.*

Een dwērg-boom, *A dwarf tree.*

☞ Geslacht-boom, *A tree of consanguinity.*

De Mei-boomen planten, *To erect may-poles.*

† Van den hoogen boom af teeren, *To live without care, to spend one's money thoughtless.*

Boom, (schipboom) *a Boat pole, [as bargemen use.]*

Boom, dwarsboom of draaiboom, *a Bar.*

☞ Boom, draagboom, *a Pole.*

Boom, handboom, *a Ladder.*

Boom, wēversboom, *a Weaver's beam, or roll.*

Boom, bierdraagers boom, *a Brewers sling.*

Boom,

♣ Boom, daar de hennen op zitten, *a Roost.*
 Boom, havenboom, *a Beam that lies, in the water to shut the haven.*
 De boom is al toe, *The haven is shut up already.*
 De schépen binnen de boom haalen, *To enter the ship in the haven.*
 ♣ Op den boom zitten, (opzicht hebben op de uit- en inkomende schépen) *To be an acciser-man.*
 Diftelboom van een wagen, *The beam of a cart or waggon.*
 De paerden worden aan den boom gespannen, *The borjes are teamed.*
 De boom van de koets brak, *The pole of the coach broke.*
 Een boom wasch, klomp wasch, *A piece of wax.*
 Bodm, *Bottom, see Bodem.*
 Boomachtig, *Like a tree.*
 BOOMEN, (een schuit voortduwen) *To jet a boat along with a pole.*
 BOOMGAARD, (M.) *An orchard.*
 BOOMGELD, (N.) (het geld dat aan den boom van een haven betaald word) *Toll, custom.*
 BOOMKLOK, (F.) (klök die by het open gaan en sluiten van den boom geluid wordt) *Beam-klok.*
 BOOMKWEKERY, *A nursery of trees.*
 BOOMMUSCH, (M.) *a Sparrow that musch in trees.*
 BOOMOLI, (F.) *Salad-oil.*
 BOOMPJE, *A dwarf, or little tree.*
 BOOMRYK, *Full of trees.*
 BOOMSLUITER, (M.) *One that shuts the haven.*
 BOOMSNOEIJER, (M.) *a Pruner.*
 Boomfnoeiing, (F.) *a Lopping of trees.*
 Boomstronk, (M.) *A trunked stump, or stock.*
 BOOMVAREN, (een kruid) *Polypody of the oak or wall.*
 Boomvruchten, *Fruits.*
 Appelen, peerën en andere boomvruchten, *Apples, pears and other fruits.*
 BOOMWOL, (F.) *Cotton-wool.*
 Boomwurm, *A worm that spoils the trees.*

BOOMZWAM, (F.) *a Spungy excrescency upon trees.*
 BOOMTJE, or Boompje, (N.) *a Little tree.*
 BOON, (M.) *a Bean.*
 Dat is niet een boon waard, *That's not worth a fig.*
 * Het is zo veel als een boon in een brouw-kétel, *That's as much as nothing, that don't signify a bit.*
 BOONEN, (meerv. van Boon) *Beans.*
 Turksche boonen, sny-boonen; princeffe boonen, *French beans.*
 Paarde boonen, duive boonen, *Beans for borjes or pigeons to eat.*
 ♣ By de oude werden de witteboonen tot vryspreeking en de zwarte tot veroordeeling gebruikt, *Amongst the ancients white beans were used for acquittance, and black one's for condemnation.*
 ♣ Hy is in de boonen, (in den dut) *He dotes.*
 Boon-akker, (M) *a Bean-field.*
 Boom halm, (M.) *a Stalk whereon beans grow.*
 Boonkruid, (keul, kun) *Savoury, a herb.*
 Boonstaak, *A stick, or prop for french beans.*
 Boone meel, (N.) *Meal of beans.*
 Boontje, (N) *a Little bean.*
 Boontjes hólwortel, *Hartwort.*
 BOOR, (N.) *a Piercer, wimble, auger.*
 Een wagenmakers boor, (avegaar) *An auger, or wimble*
 Een Trepaneer of Chirurgyns boor, *A trepan, or trepan-iron.*
 Een kuipers boor, (spitsboor, frët) *A kind of auger, that cartwrights make use of to begin their holes with.*
 BOORD, (M.) (zoom) *a Hem, welt.*
 ♣ Boord, (M) (rand) *a Brim, margin, brink, border.*
 Boord, (N.) (scheepsboord) *Ship board.*
 Buiten boord, over boord vallen, *To fall from a ship into the sea.*
 Geschreven aan boord het schip de Leeuw, ten anker leggende —, *Written aboard of the Lion, riding at anchor at —.*

R 3

Een schip aan boord klampen, (enteren) *To board a ship.*
 Het schip heeft twee a drie Kapers aan boord gehad, *The ship was boarded by two or three privateers.*
 Iemand over boord wërpen, *To throw one out of the ship into the water.*
 Twee schépen die malkander aan boord leggen, *Two ships that lay next one another.*
 † Iemand aan boord komen, (op 't lyf vallen) *To come, or draw near unto one, to accost him, to approach him, to come up to him, † to board him.*
 † Die man moet over boord, *That man must be dispatch'd.*
 Dat zou te veel over boord (over stuur) zyn, *That would be too much lost.*
 † Over boord vallen, (in het onderfpit raaken) † *To go backward.*
 † Aan hooger boord zyn, *To prosper.*
 Aan boord, *A board.*
 Aan boord vaaren, *To go a-board.*
 Aan boord slaapen, *To lay a-board.*
 Binnens boords, *Within ship-board.*
 BOORDEN, *To hem, lace, edge.*
 Een hoed boorden, *To lace a hat.*
 Een rök boorden, *To lace a coat.*
 Boorde-vol, *As full as it can hold, brimfull.*
 Een boorde volletje, *A bumper.*
 Boord-lint, (N.) (lint om te boorden) *Lace, galoon.*
 Boordfel, (N.) *Lace, galloon.*
 BOOREN, *To pierce, bore.*
 Een gat in een plank booren, *To pierce a hole in a self.*
 ♣ Een schip in de grond booren, *To sink a ship.*
 † Iemand een gat in de neus booren, (verschalken) *To rook, to gull, to overreach one.*
 † Dat gaatje zulje niet booren, gy zult my niet loeren, *You shan't cheat me, I assure you.*
 BOORSCHAAF, (F.) (sponnig schaaf) *A joiner's plane.*
 Ruige boorschaaaf, *A plane to rough-bew with, a great chissel.*
 Boor-zyser, (N.) (het yzer van een boor) *The iron of a piercer.*
 Boortje, (N.) *a Little piercer, gimblet.*
 BOOS,

- BOOS, Wicked, angry, mischievous.**
 Een boos mensch, *A wicked man.*
 Een boos wyf, of booze vrouw, *A scold, or scolding woman.*
 Een boos opzèt, *A wicked purpose.*
 Een boos leeven leiden, *To lead a wicked life.*
 Boos, (kwaad) *Angry.*
 Hy is zo boos als een spin, *He is quite angry.*
 Hy is boos op u, *He is angry with you.*
 Benje noch boos? *Are you still angry?*
 Boosaardig, *Malicious, spitefull.*
 Een boosaardigen inbörd, *A malicious temper.*
 Boosaardige, schadelyke voorneemens, *Malicious intentions.*
 Boosaardigheid, (F.) *Malice, maliciousness, ill nature.*
 Zie die boosaardigheid eens aan, *Only look how malicious!*
 Boosaardiglyk, *Maliciously.*
 Hy ging hem boosaardiglyk aanklagen, *He indicted him maliciously.*
 Boosdoener, (M.) *A malefactor, felon.*
 Men moet de boosdoenders kastyden, *Malefactors must be punished.*
 Zie die boosdoender eens aan, *Look me that rogue!*
 Boosheid, (F.) *Wickedness, mischievousness, malignity.*
 Zou de boosheid van een kind wel zo ver gaan? *Would the malice of a child go such a length?*
 Booskoppig, *Stubborn, obstinate.*
 Een booskop pige jongen, *An obstinate boy.*
 Boos maaken, (kwaad maaken) *To vex, to provoke.*
 Iemand boos maaken, *To vex one, to make him angry.*
 Boos worden, *To grow angry.*
 Hy wordt boos als men hem daar van spreekt, *He grows angry when one talks of it.*
 Booswicht, (M.) *A Mischievous rogue, a desperate wretch, a villain.*
 De booswichten die de koets aangerand hebben, *The rascals, the big-way-men that attacked the coach.*
 Booswillig, *Ill-willed, malignant.*
 Booswilligheid, (F.) *Malignity, ill-will.*

- BOOT, (M.) a Boat.**
 Een visschers boot, *A fishing boat.*
 De boot aanhaalen en inzètten, *To hale and enter the boat.*
 De boot uitzètten, *To put out the boat.*
 * Eerst in de boot, keur van riemen, *He that comes first chooses.*
 Een vlie-boot, (haring-buis) *A fly-boat.*
 Een pakkèt-boot, *A packet boat.*
 Boot, (F) (börstjuweel) *a Breast-jewel.*
 Bootje, (N.) *a Little-boat.*
 Zy gingen in het bootje zitten, *They sat down in the little boat.*
BOOTSEEREN, To counterfeit in plaster or wax, see Boetseeren.
BOOTSGEZEL, (M.) a Seaman, mariner.
 Bootshaak, (M.) *a Boat-hook, a boat man's pole.*
 Bootsman, (M) *a Boat-swain, the master's mate.*
 Bootsmans maat, (onder bootsman) *The second mate.*
 Boots touw, (klein kabeltouw) *A small cable.*
BOOTSE, (F.) a Farce, drollery, jest.
 Bootsemaaker, (M.) *a Buffoon, jack pudding, wag.*
BOOTSVOLK, (N.) The ships crew, the seamen.
 Het bootsvolk raakte aan het muiten, *The crew began to mutiny.*
BOOZE menschen, Wicked men.
 De booze straffen en de goede vergelden, *To punish the wicked and reward the good ones.*
 † Hy mogt den booze, wat zoude hy! *He might the duce, what should he do!*
 Verlös ons van den boozen, *Deliver us from evil.*
 Boozelyk, *Wickedly.*
- BOR.**
- BORAT, (N.) of Brat, a Certain light stuff of silk and fine wool.**
 Borat, brat, de fynite wol, *The finest wool.*
BORAX, Borax, a sort of mineral.
BORD, (N.) a Board, self.
 Börd, schoolbörd om de boeken en schryf-goed in te slui-

- ten, *A school board, to lock up books, paper, &c.*
 Börd, pers-börd, pers-plank, (boekbinders woord) *A board, a plank.*
 Een boek in de börden zètten, *To press a book betwixt two boards.*
 De börden of banden van börd-papier om een boek, *The paste-boards of a book.*
 Börd, (tafelbörd) *A plate.*
 Tinne börd, aarde börd, schoon börd, *A pewter plate, an earthen plate, a clean plate.*
 Gy hebt niet met al op uw börd, *a börd is leeg, You have nothing on your plate.*
 Een houtte börd, *a Fencer.*
 Een zilver schenkbörd, *A silver waiter.*
 * † Hy moet voort al had hy een börd voor zyn gat, *He must die, if he was ever so rich.*
 Te börde brängen, *To move, to motion, or propound a business.*
 Hy heeft een börd voor 't hoofd, *He has a brazen face.*
 Börd, uithang börd, *a Sign, sing post.*
BORDEEL, (N.) a Bowdy house.
 Bordeel houden, *To keep a bowdy-house.*
 Bordeel-hoer, (F) *a Publick whore, a prostitute.*
 Bordeel-houder, *A baud, a pimp.*
 Bordeelbrök, hoerejaager, *A whore-monger.*
BORDEN, Boards, selfs.
 Börden, (meerv. van Tafelbörd) *Plates.*
 Porcelyne börden, *China plates.*
 Bördje, (N.) *A little plate.*
 Een uithang-bördje boven de deur zètten, *To set up a sing post.*
BORDIG, Stiff, hard.
 Dat stöf is bördig, *That stuff is too stiff.*
BORDPAPIER, (N.) Past board.
BORDUUREN, To embroider.
 Een kamisfool borduuren, *To embroider a waist coat.*
 Borduurder, (M.) *An embroiderer.*
 Borduuring, (F.) *An embroidering.*
 Borduurfel, (N.) *Embroidery.*
 Het borduurfel (borduurwerk) van de spre is wonderlyk fraay, *The embroidery of the counterpane is exceedingly handsome.*
 Borduurster, (F.) *a Woman-Embroiderer.*

BOR.

- Borduurwerker, (M.) *An embroiderer.*
- BORG, (C.) *a Pledge, bail, surety.*
Ik ben zyn börg, *I am his bail.*
Ik staa u börg, *I'll be your pledge.*
- Den börg aanspreken, als de huurder of kooper niet betaalt, *To summon the pledge when the tenant or buyer does not pay.*
- Gegoede en gereede börg, *A sufficient bail.*
Christus is onze börg, Christ is our redeemer.
- Börg neemen, *To take surety.*
- ♣ Börg, (uitborging) *Credit, trust.*
Te börg, *Upon trust, at loan.*
Te börg koopen, *To buy on credit, to buy upon trust.*
Börg blyven, voor iemand börg staan, *To pass his word for one, to bind himself for another.*
Ik zou 'er geen börg voor willen blyven, ik zou het niet vast verzekeren willen, *I would not stand for it, I can't assure it to be trust.*
- Börgblyving, *see Börgtögt.*
- BÖRGEN, (uitbörgen) *To lend, credit, trust.*
Iemand börgen voor meer dan hy kan winnen, *To trust one for more than his subsistence doth amount to.*
Hy heeft geen geld en niemand wil hem börgen, *He has no money and no body will trust him.*
- ♣ Lang börgen is geen quyt schelden, *Long trusting is no acquittance.*
- Börgen, afbörgen *To borrow, to take upon trust.*
- Börger, (M.) *One that buys on trust.*
- ♣ Börger, (poorter) *A citizen, see Burger.*
- Börg stellen, *To give bail, to give security.*
- Börgstelling, (F.) *a Bailing.*
Een acte van börgstelling passeren, *To pass an act of bail.*
- Börgster, (F.) *a Woman that usually buys upon trust.*
- Börgtögt, (F.) *Bail, surety.*
Op börgtögt ontslagen, *Released on bail.*
- † BORLESQUES, Borrel, *A little dram vial.*

BOR.

- BORNEEREN, *To bubble up, to spout or gush out.*
Die wyn borneert, speelt in het glas, *This wine sparkles in the glass.*
- ♣ Borneeren, bornwater in den wyn mēgen, witte wyn met bornwater en suiker drinken, *To put mineral water and sugar into the wine.*
- BORNPUT, (M) *a Well, see Bron.*
- Bornwater, (N.) *Well water.*
- BORREKIKKEN, *To croak, as frogs.*
- BORREL, (F.) (borl, water-bobbel) *A bubble.*
- † BORREL, Borlvles, *A dram-bottle.*
Wy hadden den borrel, de brandewyns vles méde genomen, *We took a bottle of brandy along with us.*
- BORRELEN, *To bubble up.*
- BORRELING, *Bubbling, gushing out.*
- ‡ BORSE, *The exchange, see Beurs.*
- BORSJE, *A lad.*
Het is een borsje (een knaapje) van veertien jaaren, *'t Is a lad of fourteen years old.*
Het borst, (Verb.) *It busts, (from Barsten.)*
- BORST, (F.) *The breast.*
Een breede en ruime borst, *An open breast.*
Op zyne borst klöppen, *To beat upon one's breast.*
Hēlder uit de borst spreken, *To speak loud.*
† Hēlder uit de borst spreken, *To speak freely, boldly.*
† Met de borst op de studie aanvallen, *To addit one's self entirely to learning.*
† Breed voor de borst zyn, groot in zyn wapen zyn, *To be proud, vain.*
† De borst smeeren, *To grease the breast, to make good cheer, to drink great draughts.*
Tēgen de borst zyn, *To go against the grain, to offend.*
Het is my tēgen de borst, *It is against my mind.*
Het was hem zeer tēgen de borst, *It was much against his inclination.*
- ♣ Een jong borst, (M.) *a Young-man.*
Een braaf of dapper borst, *a Brave or valiant young-man.*

BOR.

135

- Adel borst, *a Gentleman-Soldier.*
- ♣ Borst, (pram) *The bubbly, breast.*
Het kind de borst geeven, *To give the child the breast or bubbly.*
Een kind van 's moeders borst rukken, *To wring, to take, to pull a child from it's mother's breast.*
- Een kalfs borst, *a Breast of veal.*
De borst, of boeg van een schip, *The prow of a ship.*
- ♣ Borst, keep in 't houtwerk, *A notch.*
Een borst in 't hout maaken, *To make a notch in the wood.*
- BORSTBEELD, (N.) *a Bust.*
Een marmeer borstbeeld, *A bust of marble.*
- Het BORSTBEEN, *The breast-bone.*
- BORSTBES, of Borstbeziē, (F.) *Fujube, a sort of fruit.*
Borstbeziē-boom, *Joben boom, Fujube-tree.*
- BORS'EL, (M.) (Varkens haar) *Bristle.*
- ♣ Borstel, (chuijer) *a Brush, bristle-brush.*
Borsteldraad, pikdraad, *Schoolmaster's tbreast.*
- BORSTELLEN, *To brush.*
Zyne kleederen borstelen en wētsluiten, *To clean and lock up one's clothes.*
- Borstelig, *Bristly.*
Het borstelige zwyn, *The bristly swine.*
- Borstelmaaker, (M.) *a Brush-maker.*
- Borsteltje, (N.) *a Little brush.*
- BORS'IG, *Large-breasted, broad-chested.*
- Borsttharnas, (N.) *An armour, breast-plate.*
- Borstje, (N.) (voorsteekfel) *a Schoolmaster.*
- BORSTJUWHEEL, (N.) *A breast-jewel.*
- Borstklier, (F.) *A breast kernel.*
- Borstklöpping, (F.) *Beating of the breast.*
- Borstlap, (F.) *a Breast-cloth.*
Borstlap van een scherm-meester, *Plastron, the breast quilted leather of a fencing master.*
De borstlap des Hoogen-priesters, *The breast plate of the High-priest.*
- Borstlök, (M.) *a Woman's or child's waist-coat.*
- Borststuk, (stuk vlees van de borst van een beest) *A breast of veal, mutton, or any other cattle.*
- Borst-

Borst-stuk, (gegooten of gehouwen borstbeeld) a *Bust*.

Borstfuiker, (Pansfuiker) (F.) *Peccoral sugar*.

Borstwapen, (N.) a *Breast-plate, armour*.

Borstweering, } (F.) *Breast-works, parapet, the Batlements of a wall*
breast-high to defend from the enemies thot.

De bedekte weg is met stömpzaalen en borstweeringen voorzien, *The covered way is furnished with palissades and breast works.*

De borstweeringen der loopgraaven, *The breast works of trenches.*

BORSTZWEER, Borstgezwel, *An aposthume in the breast.*

BORT, (N.) of; *Cholera morbus*, in 't Latyn, *Cholera*, the illness of the stomach, with a flux and vomit.

Hy heeft het bört, *He has the cholera, or cholick.*

‡ BORZE, see Beurs.
BOS.

BOS, *A wood, see Boscht*

Bos, (N.) a *Bunch, bundle, truss, tuft, bush.*

Een bos druiven, a *Bunch of grapes.*

Een bos pennen, a *Parcel of pens.*

Een bos sleutels, a *Bunch of keys.*

Een bos of rijs uijen, a *Bunch of onions.*

Een bos stroo, a *Bunch of straw.*

Een bos wortelen, a *Bunch of carrots.*

☞ Een bos koorn, a *Sheaf of corn.*

Een bos pylen, a *Sheaf of arrows.*

Een veder-bos, a *Bunch or tuft of feathers.*

☞ Een takke-bos, a *Faggot.*

Een haar-bos, a *Bush of hair.*

☞ Bos, (F.) a *Box. see Bus.*

BOSBOOM, (M.) a *Box-tree.*

BOSCH, (N.) a *Wood, forest.*

Kreupel boisch, a *Green bush, Ticket.*

Boschaadje, } a *Woody grove.*

Boschaazie, }
Dat land is vol boschaazien, *That land is full of woods.*

Boschachtig, *Woody, bushy.*

Een boschachtig land, a *Woody land.*

Boschbézië, Boschbës, (F.) *Bull berry.*

Bosch-duif, Ringel-duif, *A wood dove.*

Bosch-goden, *The beathen Gods of the woods.*

Bosch-godin, veld-godin, a *Goddejs of the woods.*

Bosch-haan, (M.) *A wood-cock.*

Bosch-hakker, *A wood cleaver, or feller of wood.*

Bosch-henne, Bosch-hoen, *A wood-hen.*

Bosch-man, (M.) *One that lives in the woods.*

Bosch-nimf, veld-nimf, a *Nymph, or fairy.*

☞ Hy was met een van de boschnimfen, van die vriendelyke Harderinnen, *He was with one of those kind country lasses.*

Boschwarder, (M.) a *Forrester.*

Boschje, (N.) a *Small grove, a bush.*

Daar is een zoet boschje dicht aan de Stad, *There's a pretty little wood near the town.*

Boschje, (bondeltje, pakje) *A small parcel, little bunch.*

De BOSSEN, of SPIEGAATEN van een schip, *The scoperboles in a ship.*

De bossen of gaatjes in de schyven daar de spilletjes door steeken, *The holes in pulleys to put spindles in.*

BOT.

BOT, (plomp) *Blunt, dull, slow, heavy, blockish.*

☞ Op een bot, *On a sudden.*

Op een bot verstuiven, *To vanish on a sudden.*

Bot stil zwygen, *To become quite silent, or as mute as a fish.*

Bot blyven staan, *To stop on a sudden.*

Hy zeide het te bot, te plat weg, *He told it too plain.*

☞ Bot, (dom, onkundig) *Heavy, dull, blockish, dumsical.*

Dat kind is te bot om Engelsch te leeren, *That child is too dull to learn English.*

Hoe kan men zo bot, zo dom weezen! *How can one be so blockish!*

* Hy is zo bot als 't agter end van een varken, *He is as dull as an ass.*

☞ Bot, (stomp, niet scherp) *Blunt, dull.*

Een bot mes, *A blunt knife.*

BOT, (F.) (visch) *Flounder.*

Een zoö bot, a *Parcel of flounders.*

Gebakke bot, *Fryed flounders.*

‡ Bot vangen, (een vergeeffche reis of gang doen) *To be disappointed.*

‡ Hy zal de bot vergallen, hy zal den overvlieger zyn, *There's the man that will do the business.*

☞ Böt, (scheut, uitloopende knop van een boom-tak) *But, eye, or-buttou, in a tree, vine, &c.*
Een nieuwe en dikke bot, *A new great but.*

☞ Böt, (scheut, uitgestrektheid van een touw) *The extent of a cord.*

Böt vieren, 'het touw böt geeven, *To veer a cord.*

Dat touw heeft geen böt genoeg, *That cord has no extent enough.*

Geef wat meer böt, *Veer it somewhat more.*

‡ Een kind te veel böt geeven, te veel vryheid laten, *To be too indulgent to a child, to give it too much liberty.*

‡ Bot, *Bone.*

Geeft het kind een botje te kliven, *Give the child a little bone to pick.*

☞ De bot vergallen, ('t werk verbrodden) *To spoil the business.*

BOTER, (F.) *Butter.*

Versche boter, *Fresh butter.*

Sterke boter, *Butter of a strong taste.*

Gras boter, Mei boter, *May butter.*

Hooi boter, Winter boter, *Winter butter.*

Tonne-boter, *Salt butter.*

Iets in de boter braaden, *To fry in butter.*

Boterbloemen, *Crow foot, a plant.*

Boter-broodtje, *Bread and butter; or butter-bread.*

Boter-does, (boter-pöt met een dëkzel) a *Butter-pot with a lid.*

Een tinne boter does, a *Peuster box to put butter in.*

BOTEREN, *To butter, to spread butter, to do over with butter.*

Een stuk boteren, *To spread a piece of bread with butter.*

Wilt gy dat gefneede brood ondetuffchen boteren, *Will you in the mean while make some bread an butter.*

☞ Dic

☞ Die melk wil niet boteren , *There's no butter to be had out of this milk.*
 † Het wil niet boteren , het wil niet lukken , *That will not do.*
 Het wil met hem niet boteren , (niet lukken) *He is not lucky in his undertakings.*
 Boterham , (C.) *A piece of bread and butter.*
 Een boterham met gerookt vleesch , *Bread and butter and dusch beef.*
 Boterham , (F.) *a Churn.*
 Boterkoek , (F.) (boter gebak) *A butter cake.*
 Boterkooper , (M.) *a Butter-merchant.*
 Botermarkt , (F.) *The butter market.*
 Botermelk , (F.) *Butter-milk.*
 Boterpeer , (F.) *Butter pear.*
 Boterpot , (F.) *a Butterpot.*
 Boterfchotel , (M.) *a Butter-dish.*
 Boterfpaan , *A little wooden spade to cut butter withall.*
 Botertanden , *The foremost teeth.*
 Boter-ton , boter vat , *A butter-cask , a firkin for butter.*
 Boter-vlieg , (foort van een kappel, witje) *Butterfly.*
 Boterwyf , boter-verkoopster , *A woman that sells butter.*
BOTHEID , (F.) *Bluntness, dulness, blockishness.*
 Het is myn botheids schuld , *It is my dullness fault.*
 † Botheel , botvoet , *A clumsy foot.*
 † Het is een bothiel , lompe vliëgel , *'t Is an awkward fellow.*
BOTJE , (kleine bot) *A little flounder.*
 Een gebakke botje , *A fry'd flounder.*
 † Het is een botje zonder gal , *It is an very harmless creature.*
 † Botje by botje leggen , elk zyn deel van het gelag betaalen , *To pay every one one's share of a reckoning.*
 Bot maaken , (verftompen) *To blunt , to take off the edge.*
 Een mes bot maaken , *To blunt a knife.*
 Botmuil , (M) *a Blunt or dull fellow.*
 Botterik , *low , a chumperton.*
 Bottigheid , *see Botheid.*
BOTSEN , (aanbotfen , stooten) *To knock , hit , dash , or run against.*
 Met zyn kôp tegen de muur botfen , *To run one's head against a wall.*

II. DEEL.

Ietsândbotfen , uit zyn aimpf stooten , *To turn one out of a post , to supplant him.*
 ☞ Bots touw , (N.) (touw om iets mede te vieren) *A cord to veer a thing.*
BOTTE , of domme menschen , *Dull people.*
BOTTE , (F.) (knop) *a Bud.*
BOTTELJE , (F.) *a Bottle.*
BOTTELERY , (F.) *a Pantry.*
 Bottelbier , (N.) *Bottle-beer.*
 Bottelier , (M.) *The steward of a ship , — a Buttlér.*
 De botteliers kamer , *The steward's room in a ship.*
 * Als de kôk en de bottelier kyft , dan weet men waar de boter blyft , *When the cook and the buttlér are scolding , one knows where the butter is left.*
BOTTELYK , *Bluntly.*
 Hy ging zich bottelyk by haar plaatfen , *He took his place uncivily next her.*
BOTTEN , *To bud.*
 De boomen begonnen al te botten , *The trees begun already to bud.*
BOTUIT , *Bluntly , rashly , inconsiderately.*
BOTVOET , *see Bothiel.*
BOU .
BOUT , (M.) (yzere bout) *a Bolt , iron-bar , spike.*
 Pomp-bout , *A pump spike.*
 Ring-bouten , *Ring-pegs.*
 Bouten om een balk te stutten , *Great iron pigs to support a beam.*
 ☞ De bouten die het onderwerk van een koets aan malkander houden , *The pegs that keeps the carriage of a coach together.*
 Dat venster word met bouten gesloten , *That window is stutted with iron bars.*
 ☞ Den bout op 't hoofd krygen , *To lose the dory , to be quas'd or routed.*
 † Hy heeft de bout al in 't gat , hy heeft het loot al in de billen , *He is catched , he is undone.*
BOUT , (M.) (schaapen-bout) *A quarter or leg of mutton.*
 Een voorbout , *a Shoulder.*
 Een achterbout , *a Leg.*
 Een lams bout , *A quarter of lamb.*
 De bout van een hoen , *The leg of a fow.*

S

De voorbout of vleugel , *The wing.*
 † Wat bouten , wat beenen zyn dat ! *What clumsy legs are these?*
 Op de bouten komen , *To appear again after an illness.*
 (†) **BÔUT** , (stout) *Bold.*
 Te bout spreken , *To speak too bold.*
 ☞ Bout , boutje , kleine taaie slagpen , *A quill.*
 Een bos bouten of boutjes kooopen , *To buy a parcel of quills.*
 ☞ Bout , (Eende-bout) een woord dat op sommige plaatzen in Holland voor Eend-vogel gebruikt wordt , *A duck.*
BOUTJE , (N.) (kleine yzere bout) *A little peg or pin.*
 Schaape boutje , *A small leg of mutton.*
 † Ja boutje lief , (troetel-woordje) *Yes my honey.*
 Bout-koegels , (draad-koegels of bouts met twee hoofden) *Chain bullets or chain shot.*
BOUW , (M.) (Oegst-tyd) *Harvest.*
 De boeren zyn in den bouw , (ip 't kooeren doende) *The farmers are busy with the harvest.*
 † In zyn bouw zyn , in zyn schik zyn , *To be merry , happy.*
BOUW , (M.) *Building.*
 Tempel bouw , *The building of a temple.*
 Land-bouw , *Husbandry , tillage.*
 (†) **BOUWEN** , (F.) (zékere onderwese Vrouwen tabbert) *An old sort of Womans gown , out of use now.*
BOUWEN , *To build.*
 Een huis bouwen , *To build a house.*
 Een schans bouwen , *To build or rise a fortress.*
 Het Hospitaal te Greenwich heeft veel van bouwen gekôst , *The Greenwich hospital cost a great sum of building.*
 Het is een groot liefhebber van bouwen , (dimeren) *He is a great lover of building.*
 † Zyn fortun , (zyn geluk) op den ondergang van andere bouwen , *To rise one's fortune upon the ruin of others.*
 ☞ Bouwen , (vertrouwen , staat maaken) *To depend upon , to put one's trust.*
 Op God alleen bouwen , *To put one's trust in God alone.*

Gods

- Gods kerk bouwen, *To edify the church of God.*
- ☞ Het land bouwen, *To till the ground.*
- ☞ De zee bouwen, *To keep sea, to navigate.*
- Bouwer, (M.) *a Builder*, — *tiller.*
- Bouwery, (F.) *a Farm.*
- ☞ Bouwery, (het ambacht van een landbouwer) *Farming.*
- Hy heeft de bouwery verlaaten voor den koophandel, *He has left off farming to follow trade.*
- Bouwgestalte, (F.) *a Frame of building.*
- Bouwgevaarte, (N.) *a Huge pile of building.*
- ☞ Bouw-heer, (M.) (dit woord word zelden in den eigentyke zin gebruikt.) *God is the creator or the maker of all things.*
- Bouw-huis, (N.) (Boere schuur) *a Barn.*
- Bouwing, (F.) *a Building.*
- Bouwkonstenaar, *An architect.*
- Bouwkonst, } (F.) *Architectu-*
Bouwkunde, } *re.*
- De vyf orders der bouwkunde zyn de Toscaanfche, Dorifche, Ionifche, Corinthifche, en de Romeinfche of famengestelde, *The five orders of architecture are, the Toscanian, Dorian, Ionian, Corinthian, and composed.*
- Bouwkundig, *Understanding architecture.*
- Ik laat het aan het oordeel der bouwkundige, *I leave it to them that understand the art of building.*
- Bouwland, (N.) *Ground fit for tillage.*
- Bouwman, (M.) *a Husband-man.*
- BOUWMEESTER, (M.) *An architect, surveyor.*
- Bouw-orden, (F.) *a Method of building.*
- Bouwpraal, (F.) *a Pompous building.*
- Bouwfel, (N.) *That which is builded, the building.*
- Bouwstoffen, (F.) *Materials to build withall, as timber, stone, bricks &c.*
- BOUWVAL, (M.) *Ruins.*
- Bouwvallig, *Ruinous.*
- Een bouwvallig flöt, *A ruinous castle.*

Botwvalligheid, (F.) *A Ruinous state, decay.*

BOV.

- BOVE, (wordt by de vrouwelyke naamen voor boven gezegd.)
- De bove-deur was open, *The upper door was open.*
- De bovogemelde koopman, *The above mention'd merchant.*
- Een bovekamer te huur, *A room on the second floor to be let.*
- Hy slaapt op de bovekamer, *He lays on the second floor.*
- Bovekouffen, *Upper stockings.*
- BOVEN, *Above, upon, superior.*
- Boven de tafel, *Above the table.*
- Daar staat een bördje boven de deur, *There's a sign board over or upon the door.*
- ☞ De Kapitein is boven de Luitenant, *The Captain is superior to the Lieutenant.*
- Caesar, kon niemand boven hem lyden, *Caesar could not bear, not suffer one above him.*
- Zyn rök wierd van boven tot beneden bevlakt, *His coat was all over spotted.*
- Het kleed is boven te naauw, *His coat is too narrow at the upper part.*
- De boven Rbyn, *The upper Rhine.*
- De fchépen die van boven, van de bovekant der Rivier afkomen, *The ships that come down the River.*
- ☞ Een Kaap te boven zeilen, *To weather a cape.*
- Hy draagt twee kamifoolen boven of over zyn hembd, *He wears two waistcoats over his shirt.*
- De bove zyde van het stóf, *The right side of a stuff.*
- ☞ Hy acht het gëld boven de eer en deugd, *He loves money more than honour and virtue.*
- Hy heeft niet boven de zes gulden ontvangen, *He has received not above six guilders.*
- † Iemand boven de wolken verheffen, *† To rise one above the sky.*
- Iets boven de waarde koopen, *To buy a thing for more than it's value, too dear.*
- Hy kreeg twintig gulden boven de koop, *He received twenty guilders more than the bargain.*

- Hy at drie pond baars, en daer en boven, *He did eat three pounds of perch and more.*
- Boven de wind, of boven wind zyn, de loef hebben, *To sail before wind.*
- † Boven water zyn, *To be save, out of the scrape.*
- ☞ Boven, (na boven, naar omhoog) *On high.*
- Zo als hy na boven keek, *As soon as he looked on high.*
- Van boven neer vallen, *To fall down from on high.*
- ☞ Boven, *Up.*
- Kom boven zo 't u belfest, *Walk up if you please.*
- ☞ De Heeren zyn nog boven, nog op het Stadhuis, *The Lords are yet assembled.*
- Iemand boven roepen, voor de Rechters of Commissariffen roepen, *To summon one before the Magistrates.*
- Allé goede gaven komen van boven, *Every good gift is from above.*
- Boven-aan, *Uppermost.*
- Zyn naam itaat boven aan de lyst, *His name is the uppermost of the list.*
- De voornaamste genoodigde ziten boven aan de tafel, *The chief guests are seated at the upperend of the table.*
- Boven aard, *Above the ground.*
- ☞ Het lyk staat nog boven aarde, *The corps is yet unbury'd.*
- Bovenaardsch, *Supramundane.*
- Bovenaardsche vermaakelykheden, *Heavenly pleasures.*
- Boven al, *Above all things.*
- Denk boven al om by de Heer B. myn excuus te doen, *Remember chiefly to make my excuse to Mr. B.*
- Loof God boven al, *Praise God above all.*
- Boven brengen, *To carry up stairs.*
- Bovenbroek, (M.) (overbroek) *A pair of close breeches.*
- ☞ Boven dat, (behalven dat) *Besides, moreover.*
- Hy zond hem allerley ververschingen en boven dat een beürs met gëld, *He did send him all sorts of refreshments and moreover a good purse of money.*
- Boven dien, *Besides.*

Hem

Hem boven dien belbovende, *Promising him besides.*
 Boven draagen, *To carry up, — support.*
 Het hout boven draagen, *To carry the wood up stairs.*
 Boven dryven, *To swim or float on the top of the water; — also to be superior, to have the whip-hand of one.*
 Te boven gaan, *To surpass, exceed.*
 Ons geluk gaat onze verwagting te boven, *Our good luck surpasses our expectation.*
 Dat gaat myn verstand te boven, *That surpasses my understanding.*
 Boven gemeld. *Above-mentioned.*
 Te boven komen, *To overcome.*
 Alle hinderpaalen te boven komen, *To overcome all hindrances.*
 Boven leggen, *To lay uppermost.*
 Het boek moet boven leggen, *The book must lay uppermost.*
 ☞ In het worstelen boven leggen, *To have the advantage in wrestling, to be the strongest.*
 Boven-maate, *Exceedingly.*
 Hy is boven-maate dik, *He is prodigious fat.*
 Boven-maate verheugd zyn, *To be exceedingly glad.*
 Boven-natuurkunde, (F.) *Metaphysick.*
 Boven-natuurkundig, *Metaphysical.*
 Boven-natuurkundige bedénkinge, *Metaphysical speculations.*
 Boven-natuurlyk, *Supernatural, preternatural.*
 Een boven-natuurlyk verstand, *A supernatural, an extraordinary understanding.*
 Een boven-natuurlyk vraagstuk, *A metaphysical question.*
 ☞ Het boek dat ik vraag, leid boven op, *The book I want lays uppermost.*
 'Er boven op raaken, in aarzien geraaken, *To prosper, to become, to grow rich.*
 Bovenstaande, *Above written.*
 Al het bovenstaande word met deeze ondertékening bevéstigd, *All the above written is confirmed by this signature.*
 Bovenste, *Uppermost.*
 De bovenste schootel, *The uppermost dish.*
 Bovenslém, } *The treble, in music.*
 Bovenzang, } *lick.*

De' bovenslém hoaden, *To sing the treble.*

BOX.

BOXBOOM, *Box tree, see Bosboom.*
 BOXEN, (broek) *Trunk breeches.*
 BRA.
 BRAAD APPEL, (M.) (appel goed om te braaden) *Appel to roast.*
 BRAADEN, *To roast, to fry.*
 Vleesch braaden, *To roast meat.*
 Aan het spit braaden, *To roast at the spit.*
 In den oven braaden, *To bake in an oven.*
 In een pan braaden, *To fry.*
 Visch in een pan braaden, *To fry fish in a frying pan.*
 ☞ Op eenen rooster braaden, *To broil on a gridiron.*
 Daar lag een vuur of men 'er een ós aan braaden zou, *There was a fire if a whole ox would be roasted.*
 Wat doet gy daar in de zon te braaden? *Have you a mind to be burnt by the sun?*
 Braader, (M.) *a Cook.*
 Braadery, (F.) *a Cook's shop.*
 Braadhaaring, (M.) *Herrings to broil.*
 Braadpan, (F.) *a Frying pan.*
 Braadspit, (N.) *a Spit.*
 † Hy heeft een braadspit op zyn de, *He wears a very long sword.*
 ☞ 't Braadspit op een schip, *The Captain, Wheelers.*
 Braadverken, (N.) *a Pig.*
 Braadvét, (N.) *Drippings.*
 Braadwérk, (N.) *a Kitchen-fack.*
 Braadworst, (F.) *a Link or saucidge.*
 BRAAF, *Brave, bravely, excellent.*
 De Generaal S. was een braaf, een dapper foldaat, *General S. was a brave soldier.*
 Wy hebben braaf (dapper) vólk in den dienst, *We have good vaillant troops in our service.*
 ☞ Een braaf man, *A honest man.*
 ☞ Braaf, *Well, good.*
 Dat is braaf van u gedaan, *That is well done of you.*
 Hy heeft zich braaf gedragen in dien slag, *He behaved himself bravely at that battle.*
 Wy hebben 'er braaf gegeeten en gedronken, *We made very good cheer.*
 (†) BRAAIJE, (F.) (de kuit van 't been) *The calf of the leg.*

Braaijen, *To knit, see Braijen, or Breyen.*
 BRAAK, (F.) (vlasbraak) *a Break.*
 BRAAK, (F.) (een meertje) *a Little lake.*
 BRAAK, (onbezaaid) *Fallow, until'd.*
 Braak land, *Fallow ground, lay-land.*
 Braak leggen, *To lye fallow.*
 Al die landen leggen braak, *All those lands lay fallow.*
 ☞ Huis braak, *Burglary.*
 Braakdrank, (M.) *A vomit.*
 Men heeft hem te kragtige braakdranken ingegeeven, *They gave him too strong vomits.*
 Braakmaand, (F.) (Zomermaand) *June.*
 BRAAKEN, *To Break, [as flax.]*
 Rá-braaken, *To break upon the wheel.*
 ☞ Nagt braaken, ('s nagts opzitten) *To work all over night.*
 ☞ Nagt braaken, (ligtmiffen) *To revel, to rife in the night.*
 BRAAKEN, (overgeeven) *To vomit.*
 Braaker, (M.) *a Vomiter.*
 Braaking, (F.) *a Vomiting.*
 Braakmiddel, *see Braakdrank.*
 Braakfel, (N.) *Vomit, that which is vomited up.*
 Braakwyn, (M.) (toegefélde wyn om te doen braaken) *An emetic.*
 BRAAM, } (F.) *a Black-*
 Braambeey, } *berry.*
 Braamboizen, *Rasberries.*
 Braambosch, (M.) *a Bramble.*
 De Heere verscheen Moses in het brandende braambosch, *The Lord appeared unto Moses in a flame of fire out of the midst of burning bush.*
 Braamstruik, (F.) *a Black berry bush.*
 BRAASSEM, (M.) *a Bream.*
 De braassem is week en vét van visch, *The bream is a soft and fat fish.*
 Een Zee braassem, *A gold fish, or goldenis.*
 BRAAUWEN, *Eye brows, see Wenkbrauwen.*
 BRABANTSCH, *Brabant.*
 Brabantsche kant, *Brabant-lace, Brussel's-lace.*
 Een BRAAVE daad, *a Brave action.*
 Een braave vrouw, *A honest woman, a good house wife.*

Hy is van braave ouders afkomstig, *He is come from good parents, he is well descended.*

Onze braave soldaaten vochten als Leeuwen, *Our brave soldiers did fight like Lions.*

BRAAVEEREN, *To outbrave.*

Iemand braaveeren, *To brave, dare, affront, or better, to vaunt and vapour over one.*

Het gevaar braaveeren, *To dare danger.*

† Den Adel braaveeren, *To dare the nobility.*

Braaveering, (F.) *An outbraving.*

BRABELLAAR, (hakkelaar) *A stammerer, stutterer.*

Wat wil die brabellenaar zeggen? *What does that stammerer want?*

BRABBELEN, *To mingle confusedly; to brabble.*

Brabbeling, (F.) *a Mingle-mangle,*

Brabbelry, — *Gibberish.*

Wat een brabbeling! *What a gibberish!*

Dat geeft een brabbeling in het rekenen, *That makes a confusion in the account.*

Brabbelfter, *A she, a female stammerer.*

Brabbel-taal, (F.) *Gibberishes, pedlar's french.*

† **BRAIJEN**, *To knit, see Breijen.*

Koufen braijen, *To knit stockings.*

Braifter, (F.) *a Knitting-woman.*

BRAK, *Saltish, somewhat salt.*

Brak water, *Saltish water.*

Een brakke grond, *A land overflowed by the sea.*

Brakke turf, *Sulphureous turf.*

BRAK, (speurhond) *a Setting dog.*

Een schoone brak, *A fine setting dog.*

BRAK, (praeteritum van Breeken.)

Het ys brak onder hunne voeten, *The ice broke under their feet.*

Brakheid, (F.) (Brakkigheid) *Saltiness.*

BRAKJE, (N.) (een gemeene knaap die zich zeer oppronkt) *a Prig, a spruce fellow.*

BRAKKIN, (gemeen burger meisje dat zeer opgefchikt is) *A plain neat girl, a pretty wench.*

Hy had een van de 'brakkinnen op zyd', *He got a wench with him.*

BRALLEN, *To brag, glory.*

BRAMSTENG, (F.) *The top-gallant, mast.*

BRAMZEIL, (N.) (het derde-zeil in de hoogte) *The top-gallant sail.*

Bram op bram voeren, *To have several top-gallant sails on above another.*

† Bram op bram voeren, 't zeil in top haalen, *To make a great show.*

BRAND, (C.) *a Burning, a fire.*

Daar is ginder brand, *Tonder is a fire.*

In de brand, *On fire, fired.*

Het huis is in de brand gestoken, *The house is set on fire.*

De toren staat in de brand, *The steeple is on fire.*

Het huis raakte in brand, *The house took fire.*

Zy staken 't schip in de brand, *They fired the ship.*

Den brand blusschen, *To quench the fire.*

Brand roepen, *To cry out a fire.*

Brand, brand! *A fire, a fire.*

Naar den brand loopen, *To run to the fire.*

♣ Brand, brandstoffs, *Fewel.*

Turf en hout is de gewoone brand, *Turf and wood is the usual fewel, in Holland.*

Ik heb geen brand meer; Al myn brand is op, *I have no more fewel; All my fewel (be it coals, wood, or turf) is consumed.*

♣ Brand, (ontsteeking) *Inflammation.*

De brand van de koorts, *The hot fit of an ague.*

Ik voel een brand in myn lyf, in myn ingewand, *I feel a heat in my body, in my entrails, bowels.*

Den brand van de wonde maatigen, (wegneemen) *To temper the inflammation of a wound.*

† Den brand der begeerlykheid uitblusschen, *To extinguish the fire of lust.*

De minnebrand, *Amorous flame, love, passion.*

BRANDARIS, (F.) *a Lights-house, (at the sea side.)*

Brandbaar, *Fewel.*

Zwavel, teer, olie, houten andere brandbaare stoffen, *Brimstone, tar, oil, wood and other fewel.*

Brandbrieven, *Sharp summons to pay contribution on pain of having one's house set on fire.*

Iemand een brandbrief schryven, om geld schryven, *To write one a threatening letter for money.*

Brandemmer, (M.) *a Leathern bucket used for the quenching of a fire.*

† Brandemoris, *Brandy.*

BRANDEN, (verbranden) *To burn.*

Veel turf en hout branden, *To burn a great quantity of turf and wood.*

Branden, (zich branden) *To burn, scorch.*

† Zyne vingers branden, *To burn one's fingers.*

† Zyne handen branden, (zich bedroogen vinden in een koop) *To burn one's hands, to be disappointed in a bargain.*

* Men brandt daar hoorens, het spel deugd daar niet, * *There's the devil to pay, there it is not good.*

♣ Brandewyn branden, *To destill brandy.*

Branden, (als met heet water) *To scald.*

♣ Branden door begeerlykheid, *To be inflamed with lust.*

† Van liefde branden, *To burn of love.*

Ik brand van ongeduld om'er het einde van te weeten, *I am longing with great impatience to know the end of it.*

Brandend, *Burning.*

Brandend lont, *Burning or lighted match.*

Brandende kaars, *A lighted candle.*

Brandende, gloeiende handen, *Hot hands.*

Een brandende yver, *An ardent zeal.*

Een brandende koorts, *a Heat, burning fever.*

Brander, (M.) *a Burner.*

Een kool brander, *a Coal-burner.*

BRANDER, (een Brandschip) *a Fire-ship.*

Een brander aan boord krygen, *To be boarded by a fire-ship.*

† Een brander aan boord krygen, (het heel slim, heel kwaad krygen) *To be in a sad scrape, to grow very much distressed.*

Brandenetel, (M.) *a Nettle.*

Brander, (koornbrander) *A destiller.*

BRANDERY, (F.) *a Place to make strong waters.*

Hy heeft een brandery te Weesp opgezët, *He set up a distiller's shop at Weesp.*

BRANDEWYN, (M.) *Brandy-wine, brandy.*

Een slökje brandewyn, *A little dram of brandy.*

Brandewyn aan de matroozen en soldaaten uitdeelen, *To distribute brandy amongst sailors and soldiers.*

Brandewyn këlder, *a Brandy ware-bouse.*

Brandewyn kroeg, *a Brandy shop, an ale bouse.*

Brandewyn fles, *a Brandy-bottle.* Het is een brandewyns varken, (dronke stët) *He is a drunken beast.*

Brandewyn-verkooper, *A brandy-merchant.*

BRANDHOUT, (N.) *Fire-wood, a fire-brand.*

Zwaar brandhout, *Billet, blocks or logs to burn.*

Dun brandhout, takkebossen, *Fagots, sticks.*

† Het is een brandhout uit de hël, een stookebrand, *He is a bouse-feu, a make bate, a fire-brand of festition.*

BRANDIG, (verhit) *Inflamed.*

Zyn water is zo brandig, *His wine is much inflamed.*

Dat bier is te brandig, *This beer has a burning taste.*

Branding, (F.) *a Burning.*

Branding, Barning of Dynzing, (het aanslaan der baaren tegen de klippen) *The clashing of the waves against the rocks.*

In de branding vervallen, *To fall among the rocks.*

BRANDKLOK, (F.) *a Bell that rings when there is a fire.*

De brandklök wierd aanstonds geluid, *The bells did ring this moment by reason of a fire.*

De brandklök luidde op het verschynen van een vyandyke party, *The alarm bell has rung upon the approach of a party of enemies.*

BRAND-LATOUW, (F.) (Latouw, een plant in 't Latyn *Tuffilago* genaamd) *Coltsfoot, a plant.*

Brandkoraalen, (Brandsteenen kraalen,) *Beads of amber.*

BRANLADDER, (F.) *a Ladder used in the quenching of a fire.*

BRANDMEESTER, (M.) *An officer who takes care that a fire be quenched.*

BRANDMERK, (N.) *a Brand, a mark burnt wit a hot iron.*

Hy kreeg een brandmërk op de rug, *He was branded in his back.*

☞ Hy is een brandmërk voor dat geslacht, *He is the shame of that family.*

BRANDMERKEN, *To brand, stigmatize.*

Een dief geëffelen en brandmëren, *To whip and brand a thief.*

† Iemand brandmëren, *To blacken one.*

Brandmëking, (F.) *a Branding, stigmatizing.*

Brandmëkyzer, (N.) *a Branding-iron.*

Brandmiddel, *A caustick.*

Orpiment, ongebluete kalk, en koperrood behooren tot de brandmiddelen, *Orpiment, quicklime and vitriol are amongst the number of causticks.*

BRAND OFFER, (N.) *a Burn-offering.*

BRANDSCHATTEN, *To demand contribution on pain of firing the houses.*

Brandschatting, (F.) *An extortion of money which people pays to the enemy, lest their houses should be fired, a tax of money for freeing one's bouse, or a town from being burnt.*

Een land onder brandschättingen stellen, (zëtten) *To set a land under contribution.*

BRANDSCHILDRE, *To enamel.*

BRAND SPIEGEL, (M.) (höl brandglas) *A burning glass.*

BRANDSPUIT, (F.) *A spout to quench a fire, an engine.*

BRANDSTEEN, (M.) (om een fontanël te zëtten,) *The infernal stone.*

☞ Brandsteen, Barnsteen, *Amber Brandsteener halsnoer, A necklace of amber stone.*

Een rotting met een brandsteene knöp, *A cane with a bead of amber stone.*

BRAND-STICHTEN, *To set on fire.*

Soldaaten uitzëtten om brand te stichten, *To send out, to detach soldiers to set the houses a fire.*

Brandstichter, (M.) *An incendiary, bouse-feu.*

De woede der brandstichters en moordenaren stuiten, *To check the rage of incendiary's and murderers.*

Brandstichting, (F.) *a Setting on fire.*

Een yffelyke brandstichting, *A horrid conflagration.*

BRANDSTOFFE, (F.) *Fevel.*

BRANDVERF, (F.) *Enamel.*

Een doos met brandverf verçieren, *To enamel a box.*

Een portrait met brandverf geschilderd, *An enamel'd portrait.*

BRANDWACHT, (F.) *The outmost guard.*

BRAND-YZER, (N.) *a Brand iron, — Andiron.*

BRAND-ZOOL, (F.) (de binnenste zool van een schoen of muil) *The second sole of a shoe or slipper.*

BRAS, (touw daar men de raas en zeilen méde aanhaalt) *Braces.*

De bezaans bras, (de pispöt, 't lörretje) *The mizan sheet.*

☞ Hy kreeg het al den bras, *He got it altogether.*

Ik heb 'er den bras van, ik lach 'er eens om, *I don't like it, I laugh at it.*

Hy heeft den bras van al het studeeren, *He hates study.*

☞ Het is een wilde bras, een löse jonge, *He is a wild goose.*

Brasmaal, (N.) *A feast, banquet, entertainment.*

Een brasmaal voor zyne vrienden aanrëchten, *To make a feast for one's friends.*

BRASPENNING, (M.) *a Coin worth five farthings.*

Een rygvéter van een braspenning, *A lace of five farthings.*

BRASELET, (N.) *a Bracelet.*

BRASSEN, (Verb.) *To feast luxuriously, to gourmandize.*

Zy doen niet als brassen en dronken drinken, *They do nothing, but to play the good fellow.*

BRASSEN, (meerv. van Bras) *Braces.*

De brassen aanhaalen, *To bale the braces.*

- Op de wind brassen , het schip op zyde leggen om een lek te stōppen , *To heel a ship, in order to stop a leak.*
- BRASSERY**, (F.) *A luxurious feasting, gourmandizing.*
- De gezondheid word door al die brasseryen niet weinig gekrēnt, *Health is not a little impaired by all that debauchery.*
- BRAT**, of Berat , *A certain light stuff of silk and fine wool, see Borat.*
- BRAVE**, *Brave, see Braave.*
- BRAVEEREN**, *To outbrave, see Braaveeren.*
- BRAZILIAANSCHĒ** Tabak , *Brazilian tobacco.*
- Brazilje , of Brazilje hout , *Brazilian wood.*
- BRE.**
- BREE-BYL**, Breed-byl , (M.) *An axe.*
- † 'Er met de breē byl inhakken , *To exaggerate, to puff, to tell stories.*
- BREED**, *Broad, large.*
- Breed linnen , *Broad linnen.*
- Een breede weg , *A broad way.*
- Dat stōf is een el breed , *This stuff is an el broad.*
- Het scheelde maar een hand breed , *It differ'd, or wanted only the breadth of a hand.*
- In 't breede , *At large.*
- Dat is in 't breede uitgedrukt , *That is expressed at large.*
- Dat word in het plakaat breeder uitgedrukt , *That is more largely expressed in the Edict.*
- Ten breedte , *In the largest extent.*
- Breed uitweiden , *To enlarge upon.*
- ☞ Breed uitmeeten , *To exaggerate, magnify.*
- Breed schilderen , (ruim schilderen) *To paint freely.*
- Breed schryven , *To write at large.*
- Breed zitten , (veel plaats beslaan) *To take up much room in sitting.*
- ☞ Breed opgeeven , *To speak at a high rate, to boast.*
- ☞ Het is zo breed niet eens met hem , *His business does not go so forward; he is not in just a forward condition.*
- † Is zo breed als 't lang is , *It is all one; it is as broad as it is long.*

- Breedachtig , *Somewhat broad.*
- BREED-BOEG**, (schip met een breede boeg) *A ship with a broad prow.*
- † Wat een breed-boeg, wat is hy groot's! *How proud he is!*
- Breedborstig , *Broad-chested.*
- Breedelyk , *Large.*
- Breedheid , (F.) *Broadness.*
- BREED LEGGEN**, (in de breedte leggen, voor al van schēpen spreekende) *To lay across, one next another.*
- Breedspreekig , *Paraphrastic.*
- Breedspreekelyk , *Paraphrastically.*
- BREED SPREEKEN**, (inoeven) *To boast, to puff.*
- Breedspreker , (inoever, zwēter) *A boaster.*
- BREE-GANG**, (het hout dat opwaarts te rekenen boven de berkhouten komt) *The timber above the port holes.*
- BREEDTE**, (F.) *Breadth, latitude.*
- De breedte van 't stōf laat het niet toe , *The breadth of the stuff won't allow it.*
- Alle van éēner breedte , *All of one breadth.*
- De graaden breedte worden van Noord en Zuid gerēkend , *The degrees of latitude are reckoned, or calculated from North and South.*
- Amsterdam* legt op de Noorder breedte van 52 graaden en 24 minuten , *Amsterdam lies at the Northern latitude of 52 degrees and 24 minutes.*
- Breedweidend , *Prolix, copious.*
- BREEKBAAR**, *That which easily may be broken, fragile.*
- Glas, porcelein en andere breekbare stōffen , *Glass, China and other breaking ware.*
- (†) Breekebeen , (M.) *a Pityfull workman, a sorry scribler, a paltry Poet.*
- BREKEN**, *To break.*
- Een glas breeken , *To break a glass.*
- Een rotting breeken , *To break a cane.*
- Hy dreigde hem armen en beenen te breeken , *He threaten'd him to break his arms and legs.*
- Het ys breeken , *To break the ice.*
- † Het ys breeken , *† To break the ice, to beat the way.*

- Een Testament breeken , (vernietigen) *To repeat a last will.*
- De slaap van iemand breeken , (stooren) *To disturb one in his sleep, to awake him.*
- Een wet breeken , (overtreedēn) *To trespass a law.*
- Zyn woord breeken , *To break one's word.*
- Echt breeken , (overspēl begaan) *To commit adultery.*
- In een huis breeken , *To break into a house.*
- ☞ Iemand het hoofd breeken , *To break one's head, to importunate one.*
- Zyne banden, zyne kluiters breeken , *To break one's chains, or fetters.*
- Zy doet niets als maaken en breeken , *She does nothing else but to make and to break, speaking of dres.*
- Den hals breeken in 't vallen , *To break one's neck by a fall.*
- De brug dreigde te breeken , *† The bridge threaten'd to break.*
- BREKER**, (M.) *a Breaker.*
- Een Ys-breeker , *a Flat heavy boat drawn by a great many horses to break the ice.*
- BREEKING**, (F.) *a Breaking.*
- De breeking des broods in het Nachtmaal , *The breaking of the bread in the holy Sacrament.*
- ☞ Breeking van arm of been , *Breaking of an arm or leg.*
- ☞ Breeking , (afbreeking, schending van een Vrēde) *The breaking of a peace.*
- ☞ Eed breeking , *Perjury.*
- ☞ Echt breeking , *Adultery.*
- Breekspēl , (M. or N.) *Disturber.*
- Ik wil geen breekspēl weezen , *I will not disturb the company.*
- BREEKYZER**, (N.) *An iron to break down a wall or some other hard thing.*
- Zy sloegen de deur met een breekyzer open , *They forced the door with an iron hook.*
- BREEUWEN**, (wērk in de reeten van een schip of brug klōppen) *To caulk, or calk.*
- Een schip breeuwen , *To caulk a ship.*
- Breeuwer , (M.) *a Calker.*
- Breeuw-hamer , *a Calker's hammer.*
- Breeuw-stoel , breeuw-wers-stoel , *a Calker's stool.*

BREIDEL, (M.) a *Bridle*.
Gelyk de breidel het paerd bedwingt, *Like a bridle breaks the horse*.
Het Kasteel strekt de Stad tot eenen breidel, *The castle serves for a bridle to the town*.
Breidelen, *To bridle, to restrain*.
Het volk door stränge wetten breidelen, *To restrain the people by forcible laws*.
BREIGAAREN, (N.) (Breygaaren) *Worsted or thread*.
Brei-houtje, (N.) *A knitting toy*.
Brei-meisje, *A knitting-girl*.
Brei-naald, (F.) *A knitting needle*.
BREIJEN, of **Breyen**, *To knit*.
Kouffen breijen, *To knit stockings*.
Zy kan al naaijen en breijen, *She understands sewing and knitting already*.
Het haar breijen, (vlächten) *To weave hair*.
Op het breijen gaan, *To learn to knit*.
BREIJEN, (brouwen, lispjen in 't spreken) *To lisp, to speak thick*.
Zy breijt een weinigje, *She lisps a little*.
Brei-matres, *A woman that teaches children to knit*.
Brei-school, (N.) *A school for knitting*.
Breister, (N.) *A knitting-woman*.
Brei-werk, *Knitting-work*.
BREIN, (N.) *The brain*.
Die slag doet hem zyn brein het hoofd uit spatten, *That stroke blow'd his brains out*.
† Het is een hoofd daar brein in zit, *He has a good head-piece*.
Het is een breinloos hoofd, (een onverstand) *'t Is a head without brains, a fool, a simpleton*.
† **BREM**, *Pickle, see Pékel*.
BREM, (F.) (zeker gewas) *Brome*.
Brémkappers, *Capers*.
BREMER bier is köppig, *The beer of Breme is heady*.
BREMS, (F.) *a Horse-fly*.
BREMMEN, *To bump and bar, to hem*.
BRENGEN, *To bring, carry*.
Voeragie in 't Léger brengen, *To bring forage into the Camp*.
Geld in de bank brengen, *To enter money into the bank*.
Iets fraays van de kermis brengen, *To bring some finery from the fair*.

De kinderen school brengen, *To bring the children at school*.
De Bruid na de kerk brengen, *To lead the bride to church*.
De Soldaaten op de slagbank brengen, *To lead the soldiers to slaughter, or to a massacre*.
Iemand in 't verdriet brengen, *To bring one in trouble or vexation*.
Een Stad tot het uiterste brengen, *To bring a place at or to extremity*.
De schuit zal ons daar in zes uren brengen, *The boat will carry us thither within six hours*.
Den Oorlog brengt alle wanorders méde, *The war carries all sort of troubles with it*.
Een kind tot zyn plicht brengen, *To bring a child to it's duty*.
Te wége brengen, *To bring about, to effectuate*.
In veiling brengen, *To expose to publick sale*.
Iemand een dronk brengen, *To drink to one*.
BRENGEN, (werd ook in verscheide samengestelde werkwoorden gebruikt) *as; De bouw stoffen aanbrengen, To carry on materials for building*.
Geld by-één-brengen, *To heap up money*.
Iets voor den dag brengen, *To bring a thing to light, to make it appear, to expose it*.
De tyd vermaakelyk door brengen, *To pass time in an agreeable manner*.
Den Oorlog gelukkig ten einde brengen, *To bring the war happily to an end*.
Méde brengen, (mêlden) *To mention, to tell*.
Zyne beloften vólbrengen, (nakomen) *To fulfill one's promises*.
Brénger, (M.) a *Bringer, carrier*.
De brénger deezes is myn goede vriend, *The bearer of this letter is my peculiar friend*.
Een brénger van goed nieuws, *A messenger of good tidings*.
Water bréngster, (water-draagster) *A water carrier*.
Brénging, (F.) a *Bringing, carrying*.
BRES, (F.) a *Breach*.

Brés schieten, schieten om brés te maaken, *To make a breach by shooting*.
Na' de brés klimmen, stórm loopen, *To storm a breach*.
Daar was een groote brés in de Haag, *There was a great hole in the Hedge*.
BREUK, (F.) a *Breach, rupture, burstenness*.
Ader-breuk, *A broken vein*.
Been-breuk, *A fracture, the breaking of a leg*.
Breuk of scheur in een muur, *A chap in a wall*.
Breuk, (gebroken getal in 't cyfferen) *Fraction*.
Breuk van een kling van een dégen, *The breaking of the blade of a sword*.
Bond-breuk, (verbond breeking) *Infringment, breach, violation of a treaty*.
Wolk-breuk, *A rupture of clouds*, [SEWEL.]
Breuk of gat in een dyk, *A breach or hole in a bank*.
BREUK, (in den volstrékten zin genomen, word van Lieschbreuk verstaan) *A rupture*.
Het kind heeft een breuk, *The child has a rupture*.
Breukband, (F.) a *Truss*, (for the burstennets or ruptures)
BREUKE, (F.) (gêldboete) *A fine*.
In breuke vervallen, *To incur a fine*.
Breukmeester, *a Surgeon that cures ruptures*.
Breuk spaanen, (spalken die dewondhealers aan gebroke beenen gebruiken) *Splines for a broken leg*.
† **BREVET**, (Pausselyk geschrift) *A brief, or Pope's letter*.
De Paus heeft een brevê gezonnen aan den Aarts-Bisschop van —, *The Pope sent a brief to the Arch-bishop of —*.
De Koning heeft een brevê, een acte van Hertög verleend aan den Grave van —, *The King granted to the Earl of — letters patent of a Duke*.
BREVIER, (N.) (getyde boek der Roomsche geestelyken) a *Breviary*.
In zyn brevier leezen, *To read one's breviary*.

‡ In zyn brevier leezen, (zich met zyn eigen zaaken alleen bemoeijen) *To meddle with one's own affairs.*

Brevier letter, (drukletter aldus genaamd) *Brevier*, a small sort of printing letter.

Daar is groote en kleine brevier, *There's a great and a small brevier.*

BREYDEL, (M.) a *Bridle*, see *Breidel*

BREYDELEN, *To bridle, restrain*, see *Breidelen*,

BREYN, *The brain*, see *Brein*.

BREZILJE-HOUT, see *Brazilje*.

BRI.

BRIDZEN, (laarfen, scheepsw.)

Een matroos bridzen, (op het natte gat met een endje dags kastyden) *To give a sailor upon his breech, to lash a sailor before the mast.*

BRIED, (*preteritum* van *Braaden*) as;

Hy bried het op de rooster, *He broil'd it on the grill iron.*

BRIEF, (M.) a *Letter, bill.*

Eenen brief ondertekenen en zegelen, *To sign and seal a letter.*

Een brief opstellen, vouwen en toelakken, *To write fold and send a letter in the post.*

Een minnebrief, *A love letter.*

Een koopmans brief, *A merchant's letter.*

Een brief van gezondheid, of gezond brief, *Letter of health*, to testify the healthfulness of te crew.

Een vragt-brief, *A bill of lading.*

Een fransche brief schryven, *To write a french letter.*

☞ Een Zend-brief, *An Epistle, letter.*

De Zend-brief *Pauli* aan de *Romeinen*, *The epistle of St. Paul to the Romans.*

Een opdracht-brief, voor aan in een boek, *A dedication, an epistle dedicatory.*

Een bondel fransche brieven, *A collection of french letters.*

De Engelfche brieven zyn gekomen, *The English letters are arrived.*

Kreits-brieven, *Circular letters.*

Een Wissel-brief, a *Bill of exchange.*

Brieven van *Reprefaile*, *Letters of marque or mart.*

Opene brieven, *Letters patent.*

Staatsbrieven, (brieven raakende staats-zaaken) *Dispatches, letters.*

☞ Rente-of Obligatie-brieven, *Stocks.*

Oftrooy of gunst brieven, *Letters patent.*

‡ Zal uw Vader wel willen? vaste brieven, zonder twyffel, *But will your father agree to it? to be sure, doubtless.*

Brief-besteller, } (M.) *Letter-carrier.*

Brief-draager, } *rier.*

Briefgemeenschap, (F.) *Correspondence by letters.*

Briefje, (N.) a *Small letter, a little note.*

Met 'er haast een briefje schryven, *To write a bill in haste.*

Een bank-briefje, *A bank note.*

Een munt briefje, *A mint-note.*

Een oorlof briefje, *A bill of leave.*

Een gezond briefje, *A certificate of health.*

Een briefje boven op een pleitzak, *A ticket, or note upon a bag, a title.*

Ik heb een briefje van zyn hand, *I have a note of his hand.*

Briefpört, (N.) *Postage.*

BRIESSCHEN, (als een paerd) *To neigh or whinny.*

Briesschen, (als een Leeuw) *To roar, like a Lion.*

Men hoorde de Leeuwen briesschen in het woud, *They heard the Lions roar in the forest.*

Een briesschende Leeuw, *A roaring Lion.*

Een briesschend paerd, *A neighing horse.*

Briessching, (F.) (gebriessch) *Neighing, roaring.*

BRIEVEN, (meerv. van *Brief*) *Letters.*

Over-BRIEVEN, *To advertize by letters.*

Brievewisseling, (F.) *Mutual correspondence by letters.*

Brievetas, (F.) a *Letter case.*

BRIGANTYN, (ligt en snel roeiend roeffchip in de Middellandsche Zee gemeen) a *Brigantine.*

BRIKKEKIKKEN, (Brikkewakken als de Kikvörichen) *To croak, as frogs.*

BRIL, (C.) a *Pair of Spectacles.*

Een kleine bril, *A small pair of spectacles.*

Zyn bril opzètten, *To put on one's spectacles.*

‡ Iemand een bril op de neus zètten, hem in toom houden, *To keep one in awe.*

‡ Zèt je bril op, zie ter deegen toe, *Put on your spectacles.*

☞ De bril van een secreet, *The seat or round cover of a privy or close-stool.*

☞ De bril, (van een vogel) *The merry-thought (of a fowl.)*

De bril van een horlogie kas, *The crystal case of a watch.*

☞ Bril toekyken, *To look somewhat astonished.*

Brilhuisje, (N.) a *Spectacle case.*

Brille kraamer, **brilleman**, *One that sells spectacles.*

Brillemaaker, (M.) a *Spectacle-maker.*

BRILLEN, (een bril gebruiken) *To use spectacles.*

Hy brilt nog niet, *He does not yet use spectacles.*

‡ Iemand brillen, (föppen) *To deceive, to cheat one.*

Hy heeft een schoone neus om te brillen, *He has a fine nose to wear spectacles.*

Groene brillen, *Green spectacles.*

BRIT, (word in de *Dichtkunde* voor een man uit *Brittannien* genomen) a *Briton.*

Laat *Brit* en *Buavier* nu juichend samen roepen! *Let Brit and Bataviam now joyfull cry together.*

BRITANISCH, *Britanick.*

Zyne *Brittanische Majesteit* **GEORGE** de Tweede uit den Haag

vertrokken zynde, *His Britanick Majesty* **GEORGE** the second, being departed from the Haag.

geue.

BRO.

BRODDEN, } *To bungle,*
Bröddelen, } *botch.*

Heet gy dat schryven, dat is maar bröddelen in myn zin, *Do you call this writing, I look upon it to be scrawling.*

Brödder, } (M.) a *Bungler,*
Bröddelaar, } *botcher.*

Bröddelaary, } (F.) a *Botching.*

Bröddery, } *Botching.*

Bröddelwèrk, (N.) a *Bungled piece of work.*

BROEDEN, *To brood, see Broeljen.*

Uitbroeden, *To breed, to hatch* (chickens.)
BROEDER, (M.) *a Brother, brether.*
 Jonger broeder, *A youngest brother.*
 Volle broeder, broeder van dezelfde vader en moeder, *Brother, of the same father and mother.*
 Halve broeder, *An uterine brother.*
 Zoog-broeders, zooglings broeders, *Foster brothers.*
 Broeders van ééner dragt, *Twin-brothers.*
 Eens broeders zoon, *a Brother's son.*
 Een broeders vrouw, *a Brother's wife.*
 De Koningen in Europa betyden elkanderen met den naam van broeders, *The European Kings give one another the title of brother.*
 Een léke-broeder, *A novice, a monk.*
 Broeder *Christoffel*, broeder *Cornelis*, *Brother Christoff, brother Cornelius.*
 Een léke-broeder of léke-broer, *An oblat.*
 Het is een gezonde broeder, een vriend van de vreugd, *'t Is a good fellow, a good companion, a jovial man.*
 Broeder, (dikke-koek) *a Baked pudding.*
 Broederloos, *Brotherless.*
 Broederlyk, *Brotherly.*
 Broederlyke liefde, *Brotherly kindness.*
 Broederlykheid, (F.) (broederlyke genégentheid, eendracht) *Brotherly love.*
 Broedermoord, (M.) *Brother-slaughter, fratricide.*
 Broedermoorder, *Fatricide, killer of a brother.*
 Zy is een broedermoorster, *She is the murderer of her brother.*
 Broederschap, (F.) *Brotherhood, fraternity.*
 De broederschap der vrye métzelaaren, *The fraternity, society of free masons.*
 Broeders dochter, *A niece.*
 Broeders kinderen, volle neeven en nichten, *Nephews and nieces.*
 Broedertje, (pöffertje) *A sort of cakes.*

II. DEEL.

BROEDSCH, *Broody.*
BROEIJEN, *To grow warm or hot, — to scald.*
 De lucht broeit, *The weather begins to be overcast, the air grows sultry.*
 Als het hooy te lang op 't veld blyft staan, broeit het en vliegt aan brand, *When the hay remains too long in the field it breeds and takes fire.*
 Daar zal nog groot kwaad uit broeijen, (uit ontfaan) *That will cause still great mischief.*
BROEIJEN, *To breed.*
 Hennen te broeijen zétten, *To set hens to breed.*
 Eijeren broeijen, *To breed eggs.*
 De Hollandfche vrouwspersonen zitten op haar stooven te broeijen, *The Dutch women sit and warm their selves with a stove under their petty coats.*
 Gy broeit dat kind te veel, *You keep the child too hot.*
 Zyne kinderen mal broeijen, te zagt handelen, en zo de geest uitdooven, *To be too indulgent to one's children.*
 Iemand half mal broeijen, *To persuade one to act or believe silly things.*
 Gy zult my zo mal niet broeijen; gy zult my zo gek niet maaken, *You shall not make me such a fool.*
 Broei-ey, Broed-ey, (N.) (vervuild ey) *A rotten egg.*
 Een broei-ey is genoeg om een heele struif te bederven, *One rotten egg is enough to spoil a whole cake.*
 Broei-lén, (F.) *a Brood-ben.*
 Broeijing, (F.) *Brooding.*
 Broeijing, van de lucht, *Hotness of the air.*
 Broeifel, (N.) *a Brood.*
 Broeijend weér, *Sultry weather.*
BROEK, (N.) *a Pair of breeches.*
 Zyn broek aantrekken, *To put on one's breeches.*
 Een vrouwe broek, *Drawers, a pair of drawers.*
 Zy heeit de broek aan, *She wears the breeches.*
 Een onder-broek, *Drawers, linings.*
 Broek of agterste deel van het geschut, *The breech of a gun.*
BROEK, (moeras) *a Marsh, fen, moor.*

T

Broekachtig, *Marsby, moorish.*
 Broekland, (M.) *Marsb-land, or a moorish country.*
 Holland is een broekachtig land, *Holland is a marsby country.*
BROEKEN, (in de zakken weg móffelen) *To pocket up.*
 Zie wel toe dat de drukkers gasten geen blaaden broeken, *Take care that the printer's men don't pilfer away the sheets.*
 Broekmannetje, (een jongetje dat eerst in de broek gestoken is) *A little boy that just begins to wear breeches.*
BROER, *Brother.*
 Myn broers huis, *My brother's house.*
 Myn broers vrouw, *My brother's wife.*
 Als broers samen leeven, *When brothers live together.*
 Een drinke broer, *A tavern knight, a stout toper, a deboshee.*
BROK, (M) *a Piece, fragment, morsel.*
 Een brök vleesch in zyn mond steeken, *To put a piece of meat into one's mouth.*
 Een goote brök suiker, *A great lump of sugar.*
 Een steen-brök, *A piece of stone.*
 Een kalk-brök van een muur gevallen, *A piece of rubbish dropt down from a wall.*
 Hy verwacht een schoone brök uit zyn ooms erffenis, *He expects a good share of the estate of his uncle.*
 Een schéndbrök, een kwaadsprekende tong, *A slanderer, back-biter.*
 De overgeschooten brökken van de maalyd opgaaren, *To gather the remnants of a feast.*
 Daar vielen groote steen-brökken van de bergen af, *Great pieces of stone fell down from the mountains.*
 Stukken en brökken, *Scraps, fragments.*
 Iemand met stukken en brökken (by beetjes) betaalen, *To pay one in small sums, from time to time.*
BROKJE, (N.) *a Little bit.*
 Een brökje aceg, *A morsel, a bit of dough.*
 Om een brökje (hoekje) lands pleiten, *To plead for a small piece, or spot of ground.*

BROK-

BROKKELEN, *To break into small pieces, to become brittle.*

Brökkelig, *Brittle, broken.*

Brökkeligheid, (F.) *Brittleness.*

Brökkeling, *Breaking in pieces, in fragments.*

Brökkeltje, (N.) *A little bit.*

Een brökkeltje suiker, *A little piece of sugar.*

BROKKEN, *To break [bread into milk or porridge.]*

Zyn brood brökken en daar méde speelen, *To break one's bread to pieces and play with them.*

BROKKEN, (meerv. van Brök)

Pieces, morsels.

BROMMEN, (een gróf en dreuwend geluid geeven) *To buzz, to make a hollow sound as a great bell.*

Hoor die klök eens brommen! *Hearken how that bell buzzeth.*

Ik hoor de bas van 't orgel brommen, *I hear the buzzing of the drone of the organ.*

Wat bromt deeze klök! *What a hollow, a buzzing sound has this bell!*

Ik hoor de védels brommen, *I hear the violins rattle.*

Brommen, (word eigentlyk van de byën en hommels gezégd.)

Hoor die hommels brommen, *Hear this drone hum.*

Die by die bromt, *This bee hums.*

Een brommende styl, *a Blustering.*

BROMMEN, werd ook van het gefchreeuw der Beeren en andere dieren gezégd) *To buzz is also used for the cry of bears and other animals.*

Brommer, (M.) *a Buzzer.*

BRON, (F.) *a Spring, well.*

Een bron van leevendig (springend) water, *A spring of living water.*

† De erfzonde is bron (oorspronk) van alle onze kwaalen, *The original sin is the spring of all our evils.*

De Hengfte-bron anders gezégd de Hipocreen, *The Hippocrene.*

Palestina is een land vol bronnen, *Palestine is a land full of fountains.*

Bron-ader, (F.) (Bron-äär) *The head-spring source.*

Christus is de bron-ader onzer gelukzaligheid, *Christ is the cause of our salvation.*

Bron feesten, *Feest-dagen ter eeren der Bron of Fontein-Goden, Feast in honour of the Gods of the fountains, or springs.*

BRONSTEN; (speelen, ritfig zyn) *To be rutting, proud.*

Wanneer de herten bronsten, *When the deer are rutting.*

Bronstyd, *Rutting time for deers.*

Bron-water, (N.) *Fountain, or well-water.*

BROOD, (N.) *Bread.*

† Een brood, *a Loaf.*

Een dubbele stuivers brood, *A two-penny loaf.*

Te water en te brood zitten, *To be fed with bread and water in a prison.*

Zyn brood bidden, *To beg one's bread.*

Bruin brood, *Brown bread.*

Gedeessemd brood, *Leavened bread.*

Nieuwbakken brood, *New bread.*

Oudbakken brood, *Stale bread.*

Roggen brood, *Rye bread.*

Tarwen-brood, *Wheaten-bread.*

Witte brood, *White bread.*

Tweemaal bakken brood, *tweebak.*

Huisbrood, eigen gebak, *Daily bread, household bread.*

Warm witte brood, *Warm white bread.*

Ammunitie brood, *Léger brood, Ammunition bread.*

Ongezuurd brood, *Unleavened bread.*

De Toon brooden, *Shew-bread.*

Wy-brood, gewyd-brood, *Holy bread.*

Mis-brood, gewyde ouwel, *Consecrated bread.*

Hémels-brood, (Manna) *Manna.*

† **Zeep-brood**, klomp zeep, *A piece of soap.*

Een suiker-brood, *A loaf of sugar.*

Zyn brood winnen, *To earn one's bread, livelyhood.*

† Een witte broods kind, een kind van weelde, *An undutiful child.*

† **Malkander het brood uit de mond neemen**, *To take the bread out of one another's mouth.*

† Iemand lokkebrood geeven, *To allure, to decoy one.*

Duivels-brood, (paddestoelen) *Musbrooms.*

Broodbakker, (M.) *a Baker.*

BROODELOOZE konst, *An art which is good for nothing, by which nothing can be got.*

BROODDRONKEN, *Despising good vittuals, peccant, wanton.*

Die jonge is al te; brood-dronken, *That boy is too wanton.*

De luiden die van niets opgekomen zyn, zyn doorgaans brood-dronken, *People that is come from nothing is generally very wanton.*

Brood dronkenheid, (F.) *Petulance, wantonness.*

BROODE, (M.) *as; Iemand alleen om den broede dienen, To serve one for a livelyhood.*

Brood-kamer, (F.) (scheepskamer daar het brood bewaard word) *The room in a ship where the bread is kept.*

† **Dantsik** is de broodkamer, de koornschuur van Amsterdam.

† **Dantzich** is the corn-bouise of Amsterdam.

Brood-kist of **Brood-kist**, (F.) *a Buttery.*

De bakkers broodkist, *a Baker's bush.*

BROODKORF, (M.) *a Bread basket, pannier.*

BROODMES, (N.) *a Knife to cut bread.*

BROODROT, (M.) (teegganger) *A sluggish fellow.*

† **Broodrot**, (een student die op een beurs studeert) *Fellow scholar that hath a pension in a College.*

BROODSUIKER, (M.) *Loaf-sugar.*

BROODWEEGER, (M.) *An officer that looks to the bread, whether it hath its due weight.*

Broodwinkel, *a Baker's shop.*

Broodwinner, (M.) *as; Zyn heeft eenen goeden broodwinneverlooren, She has lost either a husband or son that was able to maintain the family.*

Broodwinning, (F.) *Livelyhood.*

Hy heeft een goede broodwinning, *He has a good trade to live by.*

BROOS, see Brös.

BROOSKENS, (N.) *Bustards.*

BROS, *Frail, brittle, — crazy*

Zo brös als glas, *Brittle as glass.*

Het is jammer dat het glas zo brös is, *'t Is a pity the glass is so brittle.*

BRU. BRU.

BRU.

BRU:

Het geharde staal is brös, *Hard-
ned steel is brittle.*
De schoonheid is een broos cie-
raad, *Beauty is an ornament of
short duration.*
Brösheid, *Frailty, fragility, brittle-
ness.*
Brölyk, *Fragility.*
BROUWEN, *To brew.*
Onder malkander brouwen, *To
mix or mingle.*
Bier brouwen, *To brew beer.*
Wat brouwt gy daar, wat mengt gy
daar onder malkander? *What
a misb masb do you make there?*
Iets kwaads brouwen, *To brew
miscbief, to work underhand, to
contrive or devise evil.*
Wat brouwt gy daar onder mal-
kander? *What do you contrive
there?*
(i) Brouwen, (de R te stark uit-
spreken) *To sound the letter R
too strong in speaking.*
Brouwer, (M.) *a Brewer.*
Brouwery, (F.) *a Brew house.*
Brouwing, (F.) *a Brewing.*
Brouwing, (lispig) *Lispig.*
Die brouwing misst haat niet,
That lispig is not disagreeable
Brouwkétel, (M.) *A kettle or chal-
dron to brew beer.*
Zo wy als een brouwkétel, *As
large as a brewing kopper.*
Brouwiel, (N.) *A whole bre-
wing.*
Brouwster, (F.) *a brewer's wife.*
Zy is de brouwster (oorzaak)
van al het kwaad, *She is the
cause of all the miscbief.*

BRU.
BRUG, (F.) *a Bridge.*
Een brug over een Rivier slaan,
To lay a bridge over a river.
Een steene brug of stuis, *A stone-
bridge.*
Een houtte brug, *A wooden brid-
ge.*
Een schip-brug, *A bridge of
boats.*
Een gier-brug, *A draw-bridge.*
Een koe brug of pont, om koei-
en, ossen, enz. overte voeren,
A ferry boat.
Een val-brug, *A draw bridge.*
Een brug leggen, een weg ope-
nen tot de godloosheid, *To
open a path for wickedness.*
Aan de oude brug werken,

(werk doen daar geen eer mé-
de te behaalen is) *To do fruit-
less work.*
Brug-geld, (N.) (töl-geld aan de
brug,) *Bridge-money.*
Bruggetje, (N.) *A little bridge.*
't Bruggetje van een veel of lukt,
The bridge of a fiddle or lute.
BRUGGE, (N.) (Stad in Vlaande-
ren) *Bridges.*
Brugman, (man die de brug op-
haalt of het brug-geld ontfangt)
A man that draws the bridge.
BRUID, (F.) *a Bride.*
Mevrouw N. is de bruid, *Mrs.
N. is the bride.*
Met wie is zy de bruid? *With
who shall she marry?*
De bruid strooijen, *To strew flo-
wers before a bride.*
De bruid na bed bréngen, *To lead
the bride to bed.*
Zy trad zo staagt als een bruid,
She walked as grave as a bride.
De kerk wordt Christus bruid ge-
naamd, *The church is called the
bride of Christ.*
BRUIDEGOM, (M.) *a Bride-
groom.*
De bruidegom geluk gaan wen-
schen, *To wish joy to the bri-
degroom, to congratulate him.*
Wanneer zult gy de bruidegom
weezen? *When will you be the
bridegroom?*
Als de bruidegom en bruid uit de
kerk kwamen, *When the bri-
degroom and bride came out of the
church.*
Bruidsbed, (N.) *The bridal-bed.*
Bruidleister, (F.) (bruids speel-
noot) *a Bridemaid.*
Bruidschat, (M.) *a Dowry*
Bruidsgave, (F.) *Presents of a bride-
groom to a bride.*
't Bruidsgoed. *A bride's fairings,
paraphernalia.*
Bruids-traanen, *Hipocras, a sort of
compounded wine.*
Bruidstuk, (N.) *A bridal present to
the servants.*
De meld heeft een schoon-bruid-
stuk gekreegen, *The maid ser-
vant has got a fine present of the
bridegroom.*
BRUIGOM, *see Bruidegom.*
De bruigoms vader, *The bride-
groom's father.*
BRUIKBAAR, *Fit to be used.*
Die schootel is niet bruikbaar,
This dish is not fit for use.

BRUIKER, (M.) (huisman op een
bruikweerd of pachthoeve woo-
nende) *Tenant of a farm.*
BRUIKER, (C.) (Bruikweerd lands)
*a Spot of ground fit for a gra-
zier.*
Een bruikweerd lands dertig a vyf-
tig morgen groot, *A farm with
thirty a fifty acres of land.*
BRUILOFT, (F.) *a Wedding din-
ner, a marriage-supper, bri-
dal.*
Een zilvere bruilöft, *A wedding
feast, when a husband and wife
are married five and twenty
years.*
Een goude bruilöft, *a Jubile at
a fifty year's being married,*
Bruilöft houden, *To keep a wed-
ding feast.*
Bruilöfts-dag, (M.) *a Bridal-day.*
Wy zullen op den bruilöfts-dag
vrolyk zyn, *We will make our
selves merry at the wedding feast.*
Bruilöfts-feest, (N.) *Wedding-
feast.*
Bruilöfts-gast, (M.) *One of the in-
vited to the marriage feast, a
guest at the wedding feast.*
Bruilöfts-gedicht, (N.) *Nuptial ver-
ses, an Epitalamy.*
Bruilöfts-kleed, (N.) *a Wedding-
garment.*
Bruilöfts koets, *see Bruids-bed.*
Bruilöfts-maal, *Wedding feast, re-
past.*
Bruilöfts-hied, (N.) *a Nuptial song,
wedding song.*
BRUIN, *Brown, dark.*
Bruin haar, bruin laaken, *Brown
hair, brown cloth.*
Bruine oogen, *Brown, dark
eyes.*
Bruine kerffen, *Red cherries.*
Een bruin paerd, *A bay horse.*
Kaltanie bruin haar, *Chesnut co-
loured hair.*
Het is een bruin man, mansper-
foom met bruin vel, *He is a
brown, or blackish man.*
Het is een bruine vrouw, een
bruinët, *She is a brown wo-
man.*
Bruin, (F.) (Keel-ontsteeking)
An inflammation in the throat.
Bruinachtig, *Somewhat brown, brow-
nish.*
Bruineerbeen, (N.) (Wolfstand
om 't goud en zilver, &c. te
bruineeren) *A burnish stick.*

- BRUINEEREN**, *To burnish, fur-*
bish, polish.
Bruineerder, (M.) *a Burnisher, po-*
lisher.
Bruineering, (F.) *a Burnishing,*
furbiting.
Bruineersel, (N.) *Burnishing-*
stuff.
Bruineer-tand, *see Bruineerbeen.*
Bruineer-zyzer, (N.) *a Burnishing-*
iron.
BRUINELLE, (N.) (een kruid)
Bugle.
BRUINEN, *To make brown.*
Zyne schoenen zyn gebruint,
His shoes are browned.
Bruinētje, (F.) } *A brown gim.*
Bruintje, (N) }
Bruinooog, *Brown eyed.*
Bruinrood, *Dark-red.*
BRUINVISCH, (M.) *A porpoise,*
sea-bog.
De bruin-visch knort als een varken
en zweemt naar den Dölfyn,
The porpoise grunts as a bog and
has much of the Dolphin.
BRUISSCHEN, *To fomb or roar,*
as the sea.
Men hoort van hier de Zee bruis-
schen, One hears the roaring
of the sea at this distance.
Bruisvende baaren, *Foming wa-*
ves.
Bruifching (F.) *a Foming, roaring.*
BRULLEN, *To roar.*
Als de Leeuw begint te brullen,
When the Lion begins to roar.
Brullen, (bulken als de stieren
doen) *To bellow.*
Een brullende Leeuw, *A roaring*
Lion.
Brulling, (F.) *A roaring.*
♣ **Brulling**, (loeiing van een stier)
The bellowing of a bullock.
BRUSK, (hévig, opvliëgend) *Fig-*
ce, arrogant.
Het is een bruske (haaftig) mensch,
's Is an arrogant man.
Een brusken aanval, *A fierce at-*
tack.
Bruskelyk, *Fiercely, arrogantly.*
Bruskheid, (F.) *Fierceness.*
† **BRUIZEN**, *see Bruijen.*
Wat bruijft my de vent, What
does that fellow plique me!
† **BRUY**, of **Bruï**, (harde slag,
klöp) *A box, a slap.*
Hy gaf hem een lustige bruy,
He gave him a good slap.
† **Den bruy van iemand hebben**,
To be tired of one.

- Zy deugen alle beiden niet een*
bruy, (niet met al) They are
both good for nothing.
Al den bruy is in 't water geval-
len, 't Is fallen one with another
into the water.
* **Ja maar wy weeten nergens gëld**
te leenen, dat is van den bruy,
True, but we don't know where
to borrow money, that's the duce
of it.
Zo den bruy! *Well the duce! dear*
me! bless us!
† **BRUIJEN**, (snaan, klöppen) *To*
knock down.
† **Ik zal u voor je bakkes bruijen,**
zo gy niet zwygt, *I'll knock*
you down if ye won't be quiet.
Iemand lustig bruijen, (gewël-
dig plaagen) *To vex, to provo-*
ke one.
* **Bruy je my, ik bruy jou weer,**
If you scratch me, I'll beat you.
Wat bruit het'jou? *What's that*
to you?
In het water bruijen, (vallen)
To fall head over heels into the
water.
Ergens van daan bruijen, *To*
withdraw, to depart, to go away.
Bruit hier van daan, *Get thee*
gone.
BRUIJERY, (F.) (rusie, kwëlling)
Vexation.
Daar is altyd de een of andere
bruijery, *There's always one or*
other vexation.
BRY.
BRY, (F.) *Porridge, or a mash.*
Ryften-bry, *Rice-milk.*
Ik wenschte dat gy u mond vol
bry had, *I wish'd your mouth*
full of black pudding.
Brypöt, (F.) *A pot or kettle to boil*
porridge.
Aan de brypöt zitten, bry eeten,
To eat porridge.
BRYZELEN, *To crush into pie-*
ces.
Gelyk de steen het koorn zelt,
As the stone crushes the
corn.
BUC.
† **BUCHÉLEN**, *To work hard, to*
labour, see Arbeiden.
BUF.
BUFFEL, (M.) *a Buff, buffle.*
Naar buffels jaagen, *To hunt at*
buffles.
Buffels-leer, (N.) *Buff.*
Een buffelse kölder, *a Buff-coat.*

- BUG.**
BUGLOSSE, (F.) (een kruid)
Bugloss.
BUI.
BUIDEL, (M.) *A purse.*
De Apostelen droegen geen gëld
in hunne buidels, The Apostles
carried no money in their purses.
♣ **Buidel**, *a Bag.*
BUIGELYK, *Pliant, flexible.*
Een buigelyk lichaam, *A scrip.*
Buigelyk naam-woord, *A declina-*
ble noun.
BUGEN, *To bow, bend, stoop.*
Een degen, een mes, een rot-
ting buigen, *To bend, a sword,*
a knife, a can.
De knien voor de Afgoden bui-
gen, *To bow, to prostrate one's*
self before the Idols.
† **Hy meent dat alles voor hem**
moet buigen, *He thinks every*
one must submit to him.
Zich tot de grond buigen om ie-
mand te groeten, *To make a*
very low bow.
Het ys boog onder onze voeten,
The ice bowed under our feet.
* **Beter buigen als bërsten**, *'t Is*
better to bend than to burst.
† **Het moet buigen of bërsten**,
(het moet 'er heel op of heel
onder) *It must bend or crack.*
Onder 't juk buigen, *zich onder-*
wërpen, To submit.
♣ **Buigen**, (declineeren) *To de-*
cline.
Een naam-woord buigen, (door
alle dezelfde trappen (casus)
doen gaan) *To decline a noun.*
Buiger, (M.) *He that bows or stoops*
down.
Buiging, (F.) *Bending, bowing.*
♣ **Buiging**, (declinatie der naam-
woorden) *Declination.*
Buigzaam, *Flexible, pliant, tracta-*
ble, supple.
Zo buigzaam als teen, *As supple*
as a twig.
♣ **Buigzaam**, (leidzaam, leerzaam)
Flexible, docile, tractable, good
natured.
Een buigzaam kind, *A tractable,*
good natured child.
Den geest buigzaam maaken, *To*
make the mind docile.
Buigzaamheid, (F.) (van teen)
Pliantness, flexibility.
♣ **Buigzaamheid**, (leidzaamheid,
toegevendheid van den geest)
Docility, tractableness.
Buig-

Buigzaamlyk, Decibly.
BUIGSTOEL, (F.) (zitstoel) *A folding chair.*
 De buigstoelen der vrouwen in de kerk, *The folding-chairs of women in the church.*
BUIK, (F.) *The belly.*
 Den onder-buik, *The lower part of the belly.*
 Een dikke buik hebben, *To have a big belly, gone belly'd.*
 De buik voor uit steeken, *To stretch out one's belly.*
 Zyn in den buik hebben, *To have pain in one's belly.*
 Zyn buik ontlasten, *To loosen one's belly.*
 Zyn buik vullen, *To fill one's belly.*
 Van zyn buik zyn Gôd maaken, *To be given to one's belly, to be a greedy gut.*
 Zyn buik vol lachen, † *To laugh one's belly full.*
 Een hongerige buik heeft geen ooren, * *A hungry belly has no ears.*
 Zyn twee handen op een buik, * † *They piss through one's nose.*
Buis van de kerk, (de wyde, de middelste ruimte) *The room, the extent of a church, the bosom, the body.*
De buis van het neel, *The lap of the tongue.*
De buis van een vies, *The belly of a bottle.*
De buis van een trechter, *The end and of a funnel.*
Denning, (F.) *The ceiling of a room.*
Denningaar, (M.) *A belly-god, a glutton.*
De, (N.) *A little belly.*
Buikig, (gebuikt) *Thick bellied.*
Buikloop, (F.) *The looseness.*
 Hy is aan de buikloop vast, *He is subject to looseness.*
Buikloozing, (F.) *Voidance.*
Buikpyn, (F.) *Belly ache.*
 Groote buikpyn hebben, *To have the cholick.*
Buik-riem, (M.) (gord-riem van een paerd) *The girth of a saddle.*
 Het paerd zenk tot de buikriem in de slyk, *The horse sunk to its girth in the mud.*
BUIKSTUK, (N.) (scheepsw. legger, vloerwangen) *Rib, or floor timber of a ship.*

Eerste buikstuk, The first rib,
BUIKVLIES, (N.) *Peritonæum, The inner rim of the belly covering the entrails.*
BUIKWEE, (N) (kolyk) *Colick.*
BUIKWORM, (M.) *A belly-worm.*
BUIKZUIVEREN, *To purge the belly.*
 Buikzuiverend, *Purging.*
 Buikzuiverende geneesmiddelen, *A purge, or purging medicines.*
 Buikzuivering, (F.) *Purging.*
BUIL, (F.) *A bile, bafs.*
 Een buil in zyn kôp vallen, *To fall a bils at one's head.*
 Iemand vol builen slaan, *To beat one black and blue.*
 Buil, of Buidel, *A purse, see Buidel.*
Builsnyder, (M.) *A cut purse.*
BUIL, Builmolen, (M) *A bouter, boulting-mill.*
BUILEN, (ziften) *To bould.*
 Het meel builen, *To bould meal.*
Builder, (M.) *He that boulds.*
Bouling, (F.) *Boulding.*
Builtrôg, (M.) *A boulding-chest.*
 Builzak, bakkers buil-zeef, *A scarce or sieve.*
BUIS, (F.) (pyp) *A channel, conduit-pipe, tube.*
 Een loode buis, *A leaden pipe.*
 Een leere buis, *A leadren tube.*
 Een houtse buis, *A channel of wood.*
 De loode buizen van een springfontein, *The leaden water-pipes of a fountain.*
 Buis, (F.) (haring-buis) *A vessel to fish herrings.*
 De buizen zyn in de Zee, *The herring-busses are gone to sea.*
 Buisje, (N.) (kleine buis) *A little channel, or pipe.*
Buiskool, (F.) *Round cabbage.*
Buisman, Buisvaarder, *A fisherman for herrings.*
BUIT, (M.) *Booty, spoil, pillage.*
 Buit zoeken, op buit gaan, *To seek spoil.*
 Buit krygen, *To get booty.*
 De buit deelen, *To share the spoil.*
BUITELAAR, (M.) *A tumbler.*
BUITELEN, *To tumble upside down.*
 Als een toneel-gêk buitelen, *To tumble like a fop.*
 Van boven neer buitelen, *To tumble down.*

Iemand doen buitelen, *To make one tumble.*
Buiteling, (F.) *Tumbling.*
 Een gevaarlyke buiteling, *A dangerous fall.*
BUIE-MOEDER van het Weeshuis, (F.) *a Governess of the house of Orphans.*
BUITEN, (vry-buiten) *To go out for booty.*
 Zy vonden 'er niet veel te buiten, *They did not find much booty.*
BUITEN, (Adv.) *Without, out.*
 De kêtel van binnen en van buiten schoon maaken, *To clean the boiler at the in-and outside.*
 Dat steekt te ver na buiten, *That jielts too much.*
 Zo als hy buiten het venster keek, *As soon as he look'd out of the window.*
 De Koning trôk buiten de Stad om, *The King went round about the town, did not enter it.*
 De voeten na buiten zêtten in 't gaan, *To set one's feet outwards.*
 Buiten staat zyn van iemand te dienen, *To be incapable for service.*
 Buiten staat zyn om zyne dingen te doen, *To be not in a condition to perform one's business.*
 Buiten myn bereik, *Out of my reach.*
 Hy stond buiten het bereik van het geschut, *He stood beyond the reach of the guns.*
 Ik hou u nog een schelling 'er buiten, *I lay, or bet you another shilling.*
 Na buiten toe gaan, *To go abroad, to go into the fields.*
 Hy is na buiten, *He is gone out of the town, he is out to walk into the country.*
 Dat is buiten myn weten gedaan, *That is done without my knowledge.*
 Hy heeft het buiten myn schade aangenomen te doen, *He undertook to do it without my charge.*
 Buiten zich zelf weezen, *To be in a fainting fit.*
 Buiten gevaar, *Out of danger.*
 Van buiten leeren, *To learn by heart.*
 Van buiten kennen, *To know without book, to know by heart.*

Van buiten, *From without, from abroad.*
 Buiten hulp, *Without aid or help.*
 Buiten deur, *Without doors, abroad, in the open air.*
 Buiten boord, *Over-board.*
 Buiten boord smyten, *To cast over-board.*
 Buitens huis, *Without the house.*
 Buitens lands, *Out of the country, abroad.*
 Buitens wegs, *Out of the way.*
 BUITEN DAT, *Besides, moreover, yet.*
 Hy heeft buiten dat een zoeten stuiver van zyn oom te wagen, *Yet he has to expect a good sum of his uncle.*
 Zich te BUITEN GAAN, *To be exorbitant, to transgress, to do amiss, to be faulty.*
 Zich met eeten te buiten gaan, *To eat too much.*
 Zich te buiten gaan in 't spreken, *To speak too bold.*
 BUITEN GEMEEN, *Extraordinary.*
 Het korn staat buiten gemeen schoon, *The corn grows extremely well.*
 BUITENHOF, (M.) *An outward court.*
 BUITENKANS, (F.) *Vails, perquisites, a good luck.*
 Het is een buiten kans voor hem, *'t Is a good luck for him, or 't is a perquisite for him.*
 BUITENKANT, (F.) *The outside.*
 BUITENLANDER, (M.) *A foreigner.*
 Het is een buitenlander die onze wetten noch gewoontens niet weet, *'t Is a foreigner that is ignorant of our laws and customs, that is unacquainted with them.*
 Buitenlandsch, *Foreign, extraneous.*
 Commissarissen over de buitenlandsche zaken, *Commissioners of the foreign affairs.*
 Buitenluiden, *Strangers.*
 BUITENMAN, (M.) *A stranger.*
 BUITENMAATE, *Extraordinary, exceedingly, extremely, mighty.*
 Buitenmaaten dik, *Extremely thick.*
 Hy was buiten maate blyde, *He was mighty, very glad.*
 BUITENSLUITEN, *To exclude, to shut out.*

Iemand buiten de erfenis sluiten, *To exclude one of an heritage.*
 Iemand buiten deur sluiten, *To shut, to lock one out of the door.*
 Buitensluiting, (F.) *Exclusion.*
 BUITENSPOORIG, *Extravagant.*
 Een buitenspoorige daad; *An extravagant deed, action.*
 Een buitenspoorige vreugd, *An extravagant joy.*
 Hy gaat zo buitenspoorig te werk, *He behaves him self so extravagantly.*
 Buitenspoorigheid, (F.) *Extravagancy.*
 Welk een buitenspoorigheid! *What an extravagancy!*
 BUITEN STAAN, *To stand without, — to withdraw.*
 Men beval hem buiten te staan, *He was commended to withdraw.*
 † Buiten slaan, (ylhoofdig praa-ten) *To talk idly, to rave.*
 BUITEN STOOTEN, *To turn out.*
 Iemand buiten de deur stooten, *To turn one out of the door.*
 BUITEN-TRED, (M.) *a Digression.*
 BUITENSTYD, *Unseasonable, preposterously.*
 BUITEN TWYFFEL, *Un doubtedly, without doubt, doubtless.*
 Hy zal buiten twyffel al gedaan hebben, *Undoubtedly he will have done it by this time.*
 BUITEN VERWAGTING, *Unexpectedly.*
 De man kwam buiten verwagting dien eigen avond weer 't huis, *The husband returned unexpectedly the same evening.*
 BUITENWAARDS, *Toward the outside.*
 BUITEPLAATS, (F.) *A country seat, a villa.*
 BUITER, (M.) *A free-booter, see Vry-buiter.*
 BUIDEVADER, (M.) van 't Wees-huis, *A governor of the house of Orphans.*
 De BUIEWERKEN, *To outworks.*
 Alle de buitenwerken zyn reeds ingenomen, *All the outworks are taken already.*
 BUIEWESTEN, of Buitewest-ten, *Confounded, out of the way.*
 Als een schip buitenwēsten raakt,

de hoogte kwyt word, *When a ship loses her course.*
 Buitewēsten zyn, *To be confounded.*
 Buitsoeker, waaghals, (M.) *Fortune hunter, adventurer.*
 BUIZEN, see Buis.
 † Buizen, (drinken) *To bouse.*
 BUK.
 BUKKEN, Bokken, *To stoop down.*
 † Onder het jök bukken, *To submit to the yoke.*
 Bukking, (F.) *a Stooping downward.*
 BUL.
 BUL, (M.) *a Bull.*
 Een jonge bul, *A young bullock.*
 De koe van de bul laten bespringen, *To lead a cow to the bullock.*
 † Het is een bul, (een norsche vent) *'t Is an owl, an unsocial man.*
 BULDERAAR, (M.) *a Raging fellow.*
 BULDEREN, *To turmoi, rage, bluster.*
 De wind buldert, *The wind blusters.*
 Had gy die winden hooren bulderen, *If you had heard the winds bluster.*
 Had gy hem eens hooren bulderen, (uitvaaren) tegen de on-gödsdienstigheid, *When you had heard him declaim against ungodliness.*
 Hy doet niet als bulderen en raa-zen, *He is always making a sad noise.*
 Een bulderende stem, *A thundering voice.*
 Buldering, (F.) *A turmolling, raging, blustering.*
 Buldraager, (M.) (een die de Pauffelyke bullen te koop draagt) *A seller of the Pope's indulgences.*
 Buldrig, *Boisterous.*
 Een buldrig weër; *Boisterous weather.*
 Een buldrig faizoen, *A boisterous, stormy season.*
 BULKEN, *To low, bellow, roar.*
 Als een ös bulken, *To low like an ox.*
 Een bulkende ös, *A lowing, or bellowing ox.*
 Hy zingt niet maar hy bulkt, *He does not sing but he bellows.*
 Bulking, (F.) *A lowing, bellowing.*

BUL.

BUL. BUN. BUR.

BUR.

BULLE, (F.) (Pauzelyke brief) a *Pope's Bull*.

De Pauzelyke bul tot het vieren van het Jubeljaar, *The Pope's bull for the celebration of the Jubile*.

Men heet goude bul, de Ryks-wet van Keizer KAREL de vierde Anno 1365, in *Neuremberg*, tot bepaalinge der Keurvörsten en andere Rykszaaken uitgekomen, en te *Frankfort* beruften-de, *The golden bull, being a decree of the Emperor CHARLES IV. given in in the years 1365*.

De bulle in *Cæna Domini*, blik-semt en dondert de-ban uit, tegen alle këtters en ongeloo-vige, *The bull in Cæna Domini excommunicates all sort of here-ticks and unbelievers*.

Die Bisschop verwacht zyn bul nog van *Rome*, *That bishop expects still his bull from Rome*.

BULLBAK, (M.) a *Bull beggar*. De bullebak komt, *The bull-beggar comes*.

Dat is maar een bullebak om ie-stand bang te maaken, *That's only a bull beggar to make one afraid*.

Het is een bullebak, (een nor-liche vent) *He is an owl, a brui-tish man*.

BULLEPEES, (F.) a *Bull's pizzle*. Hy zat 'er met de bullepees wak-ker agter, *He beat him soundly with a bull's pizzle*.

BUL-OS, (M.) *An ox that has been two or three years a bullock*.

BULSTER, (F.) *Bagage, lumber*. Hy is met bed en bulster ver-trokken, *He is gone with all his baggage*.

BULT, (M.) a *Bofs, bunch, swell-ing*.

Het Aardryk is vol bulten en høl-ligheden, *The carib is full of hills and cavities*.

Bulten in het tinnegoed maaken, *To make the pewter plate with dints*.

Bultachtig, *Bunchy, bunched*.

Bultenaar, (M.) *He that is bunch-backed*.

Bultig, *Buffed*.

Bultje, (N.) *A little bunch or bofs*.

BULTZAK, (M) a *Seaman's bed or bolster, a straw-bed, a pad of straw*.

Op een bultzak slaapen, *To sleep on a bolster*.

Het is een soldaatenbultzak, (een allemans hoer) *She is a common strumpet, a black gard wibore*.

BUN.

BUNDEL, see *Bondel*.

Een **BUNDER** lands, *An acre of ground*.

BUNSING, (F.) a *Polcat; stote, or bunfing*.

Stinken als een bunfing, *To stink as a pole-cat, as a badger*.

BUR.

BURG, (M.) (*Burgt*) a *Burrow, fortrefs*.

BURGER, (M.) *A citizen, bur-gess, freeman*.

Een oud, een ryk burger, *An old, a rich citizen*.

Men ontwapende de burgers voort, *The bur-gess were immediately disarmed*.

Burger van 't oud *Rome*, *A ci-tizen of ancient Rome*.

Paulus zeide Roomsch burger te zyn, *St. Paul said to be a Ro-man*.

Burgerachtig, *Citizen-like*.

Een burger moet burgerachtig ge-kleed zyn, *A citizen must be dress'd like a citizen*.

Burgerbestier, (N.) *The political government, Policy*.

Burgerdragt, (F.) *A decent dress*.

Wetten maaken om de burger-dragt te bepaalen, *To make a law to restrain the dress of the citizens*.

Burgerkryg, (M.) (*burger-oor-log*) *A civil war, an intestine war*.

De burger kryg ten tyde van *Marius* en *Sylla*, *The civil war in the times of Marius and Sylla*.

Burger leeven, *A retired life*.

De gerustheid, zoetigheid van het burger leeven, *The rest and sweetness of a retir'd life*.

Burgerlui, burgerlieden, *Middle-sort of people*.

Zy leeven als fatzoendelyke bur-gerlui, *They live like honest ci-tizens*.

Burgerlyk, *Civil, courteous*.

Een burgerlyke tafel houden, *To keep a good table*.

Burgerlyke voorrchten, *Civil rights or priviledges*.

De burgerlyke of zedelyke wet-ten der Jooden, *The civil or moral laws of the Jews*.

Burgerlyk, fatzoendelyk leeven, *To live honestly*.

BURGERMEESTER, (M.) a *Bur-gomaster, Major*.

Een Burgermeester van *Rome*, a *Consul of Rome*.

Een *Request* overleveren aan haar Ed. Gr. Achth. de Heeren Bur-germeesteren der Stad *Amste-dam*, *To put up a petition to the Honourable Lords Burgomasters of Amsterdam*.

Burgermeesterlyk, *Burgomasterly*.

De burgermeesterlyke waardig-heid, *The dignity of a burgo-master*.

Burgermeesterlyk spreek, *To speak like an Alderman, to speak with authority*.

Burgermeesterchap, (N.) a *Burgo-masters office*.

Gedurende zyn Burgermeester-schap, *During the time of his being Burgomaster*.

Burgerceel, (F.) a *Bill of naturaliza-tion*.

Burgermoord, (M.) *The murder com-mitted amongst citizens*.

Burgerrecht, (N.) *A citizen's right or freedom*.

Het burger- en het krygs recht verstaan, *To understand the ci-vil and military law*.

Zich op zyn burgerrecht beroe-pen; *To plead one's freedom of a citizen*.

Burgerchap, (N.) *A citizenship*.

Burgerichap, (F.) (*burgery*) *The corporation or body of citi-zens*.

De gantsche burgerichap, (*bur-gery*) kwam op de been, *The trainbands were drawn out*.

Burgerstaat, (M.) *Policy*.

Burgertrant, (M.) *Citizen like*.

Een eerlyke burgertrant houden, *To live like honest citizens*.

Burgervader, (was eertyds den tytel die men de vroomme Bur-germeesteren gaf) *Father of the city*.

Burgervoogd, Stadsvoogd, *The governor of a city*.

Burger wet, *Civil law*.

Burgery, (F.) *The corporation of a city, the body of the citizens, — also the train'd bands*.

152 BUR. BUS.

De burgery in de wapenen brēngen, *To bring the train-bands under arms.*
BURGGRAAF, (M.) *A viscount.*
 De Koning van Pruisſen is Burggraaf van Neuremburg, *The King of Prussia, is Viscount of Nurembergh.*
BURGHAAK, (M.) (Scheeps-timmermans tuig om de stukken aan te haalen) *A jag or notch.*
BURGT, (M.) *a Burrow, castle.*
 De burgt van Rome, anders het Kapitoel, *The fortres of Rome, the Capitol.*
 De burgt van Leiden is wel beſiens waardig, *The tower of Leiden is worth ſeing.*
BURGWAL, (M.) *A channel in a town.*
 In de bargwal vallen, *To fall in the channel.*
BURRIE, Burry, (F.) *A hand-barrow.*

BUS.
BUS, (F.) (roer) *The barrel of a gun.*
 Getrokke bus, *A screwed barrel.*
 Bus, geſchut, *Canon, great gun.*
 Donderbus, *A blunderbuſ.*
BUS, (F.) *a Box.*
 Een loode, een blikke bus, *A box of lead or tin.*
 De Arm-bus, *The poors box.*
 Een hand-bus, *A piſtol, barque-buſ.*
 † In de bus blaazen, (gēld op dōkken) *To contribute, to club.*
 Laad-bus, (bus daar 't buskruid in bewaard wordt) *Gun-powder box.*
 Lyk-bus, *An urn, or coffin.*
 De lyk-bus van eenen Held met zyne traanen beſproeijen, *To wet the urn of an Hero with one's tears.*
 Bushuis, (N.) *An arsenal.*
 Buskloot, (F.) *A bullet.*
 Buskruid, } (N.) *Gun pow,*
 Buspoeder, } *der.*
 Een pond, een vaatje buskruid, *A pound, a cask of gun-powder.*
 Opvliegen aſt buskruid, (heel ligt gaande worden) *To take fire like gun powder.*
 Het buspoeder-verraad, (aanflag der Roomſch-Catholyken om het Parlement van Engeland door middel van 't verbōrgen kruid onder de Zaal van Weſtmunſter,

BUS. BUT. BUU.

te doen in de lucht vliegen, in 't jaar 1605.) *The gun-powder plot, the gun-powder treason-day, the fifth of november.*
 Busmeester, (M.) *A master gunner.*
 Busſchietter, (M.) *A gunner.*
 Een Compagnie busſchietters, *a Company of gunners, or arquebuſiers.*
 (†) **BUSSEL, (F.)** (bondel) *A bundle.*
BUSSEN, (M.) (Busdraagers) *Musketteers.*
 Hy was verzēld met twee honderd buſſen, *He was accompany'd by two hundred musketteers.*

BUT.
BUTTER, (F.) *Butter, ſee Boter and its derivatives.*
 Butterdoop, (F.) *Butter-sawce.*
 Buttermarkt, (F.) *The butter-market.*
BUTOOR, (M.) (zēker vogel) *a Bittour, bittern.*

BUU.
BUUR, (C.) *Neighbour.*
 Myn naaſte buur, *My next neighbour.*
 Een BUURE-GERUCHT maaken, *To gather the mob at one's door.*
 Buurkind, (N.) *A neighbour's child.*
 Met de buurkinderen ſpeelen, *To play with the children of the neighbours.*
 Buurluiden, Buuren, *Neighbours.*
 De buuren kwamen voort op de been, *The neighbours assembled in an iſtaant.*
 Buurman, (N.) *A neighbour.*
 Onze buurman de bakker, *Our neighbour the baker.*
 Buurvrouw, (F.) *A neighbour woman.*
 Buurſchap, (F.) *Corporation.*
 Buurſchap ſamen houden, *To keep acquaintance with one's neighbours.*
 Buurſchap, (M. en N.) (gehugt) *A hamlet.*
 Buurt, (F.) *The neighbourhood.*
 De gantche buurt kwam op de been, *All the neighbours crowded together.*
 Hy leid met de heele buurt overhoop, *He is at variance with all his neighbours.*
 In een deſtige buurt woonen, *To live in a reputable, in a good neighbourhood.*
 Het is geen Dōrp, het is maar een buurt, een arm gehugte,

BUY. BY.

't Is no village, it is no more than a hamlet.

BUY.
BUY, (F.) *A gust of wind.*
 Een zwaare, een yffelyke buy, *A sudden and violent storm.*
 Bulderende buijen, *Blustering winds.*
 Een rēgen buy, *A shower of rain.*
 Een hagel-buy, *A hail-shower.*
 Een donder-buy, *A storm of thunder.*
 † Zy had een kwaade buy, *She had a scolding fit.*
 Maartſche buijen, *Showers of marcl.*
 † † Sam krygt buijen, *There be grows illnatured.*
 Deen oude man hadt toen een goede buy, *The old man was then in a very good humour.*
 Hy is by buijen pog algoed, *Sometimes he is good enough.*
 Buyachtig, } *Tempeſtuos, stormy,*
 Buyig, } *ſtormy.*
 Een Buyig weēr, *Unsettled weather.*

BUX-BOOM, Buks-boom, (M.)
Box-tree.
 Bux-boomhoute klooten, ballen, *Bowls of box-tree.*

BY.
BY, By, next to.
 By huis, *Close by home.*
 By de Stad, *Near the town.*
 By 't vuur ſtaan, *To ſtand near the fire.*
 Daar was niemand by het kind, *There was no body with the child.*
 Daar was niemand by, of omtrent, *There was no body near it.*
 Het is by vyven, *'t Is almost five.*
 Dicht by, na by, *Hard by.*
 Ik heb geen gēld by my, *I have no money about me.*
 By dage, *By day-time.*
 By nacht, *In the night.*
 By de kaars, *By candle light.*
 † By zyne zinnen zyn, *To have one's ſenſes about one.*
 By malkanderen, *Together.*
 By leevende lyve, *Whilſt ſhe was (or is) living.*
 † By iets ſtaan, *To ſtand to a thing, to own a thing.*
 Hy wint'er by, *He is a winner by it.*

BY,

BY.

- BY, (ten huize van —) *At, at the*
 By wie gaat gy? *To who do you go.*
 By wie woont gy? *At whose house do you live?*
 By een koopman, *At a merchant's.*
 Gaat met my eens by de kleermaaker aan, *Go along with me to call at the tailor's.*
 By iemand slaapen, *To ly with one.*
 Het kind slaapt by de meid, *The child lies with the maid.*
 ⚡ Daar is vergiffenis by God, *Thee's forgiveness by God.*
 Hy heeft al het gëld by zich gehouden, *He has kept all the money.*
 By ieder een bekënd zyn, *To be known of every one.*
 By iemand in een haat komen, *To incur one's hatred.*
 Hebt gy die brief nog by u? *Have you that letter still about you?*
 Ik heb geen klein gëld by my, *I have no small money about me.*
 By gelykenis, *With or in comparison.*
 By myn keel, (vloek woordje) *In faith, upon my life.*
 ⚡ By gefchrift belooven, *To promise in writing, by a band writing.*
 By duizenden overloopen, *To desert by thousands.*
 By trommelflag bekend maaken, *To proclaim by beating of drums.*
 By de kaers werken, *To work by the light of a candle.*
 By dag en by nagt, *By day and by night.*
 ⚡ Een dronken mensch by een beest vergelyken, *To compare a drunken man with a beast, or animal.*
 Zy heeft een zoon by haar eerste man, *She has a son of her first husband.*
 ⚡ Oordgel eens by u zelve, *Fudge your self if.*
 Ik blyf nog by het geen ik gezëgd heb, *I affirm still what I did say.*
 Hy heeft beloofd by gelegenheid om my te denken, *He has promised to think on me by the first opportunity.*
 By gelegenheid van zyn verjaardag, *By occasion of his birth's day.*

II. DEEL

BY. BYB.

- Ik verlies 'er by, *I am a loser by it.*
 By gevolg, *Consequently.*
 By zo verre, *If so be.*
 By wylen, *Sometimes.*
 ⚡ Dat komt 'er niet by, *That does not come near it.*
 't Zal 'er by leggen, *'t Will be much if it comes thereto, it will be a hap, hazard.*
 Iemand by zyn woord vatten, *To take one at his word.*
 Men vondt verscheide verraaderlyke schriften by hem, *Several treasonable papers were found upon him.*
 BY-ALDIEN, *If so be, in case.*
 By-aldien by het kwam te weten, *If he came to know it.*
 BYB.
 BYBEL, (M) *The bible.*
 Een Engelsche, een Fransche of Hollandsche Bybel, *An English, French, or Dutch bible.*
 In den Bybel leezen, *To read the bible.*
 Bybelstöffe, (F.) *Matter contained in the bible, Biblijs subjects.*
 Bybelsch, *Belonging to the bible.*
 De kinderen de Bybelsche Historiën doen leeren, *To teach children the history of the bible.*
 Bybelzuszje, *A votary.*
 BYBLYVEN, *To keep to, to abide with, to continue.*
 Een byblyvende koorts, *A continuing fever.*
 Een zieke byblyven, *To nurse a sick body.*
 Het zal 'er niet byblyven, *It will not stop there, it will be of consequence.*
 By zyn woord blyven, *To stand to one's word.*
 Byblyving, *Assistance, standing to.*
 BYBRENGEN, *To bring to.*
 De bouwstöffe bybrëngen, *To furnish materials.*
 Alles bybrëngen (aanwënden) wat men kan om zyne vrienden te helpen, *To do all what lays in one's power to help one's friends.*
 Ja, indien ik het bybrëngen kan, *Yes, if I possibly can do it.*
 ⚡ Bybrëngen, (aanhaalen) *To cite, alledge, to quote.*
 Een spreuk uit de Schrift bybrëngen, *To quote a sentence out of the Scripture.*
 Tot zyn onschuld bybrëngen, *To alledge for his excuse.*

V

BYB. BYD. BYE. 153

- Bybrënginge, (aanwëndinge) *Effort.*
 ⚡ Bybrënginge, (aantooninge der redenen van onschuld) *Allegation, quotation, instance.*
 BYD.
 BYDOEN, *To add.*
 Doet 'er nog wat by, *Add something to it.*
 Ik doe 'er noch by noch af; ik zeg de zaak zo als die legt, *I do say neither more nor less, but tell the thing just as it is.*
 Bydoening, (F.) *An adding.*
 BYE.
 BYEEN, *Together.*
 Al eer de vrienden by één waren, *Before the friends were assembled, or together.*
 BY-EEN-BRENGEN, *To gather, to assemble.*
 Zo veel krygsvolk by-één-brëngen als men kan, *To gather, to get together as many troops as it is possible.*
 BY-EEN-HAALEN, *To gather, to assemble, to heap up.*
 BY-EEN-KOMEN, *To meet together.*
 By-één-komst, (F.) *a Meeting.*
 De by-één-komst der Staaten word in den Haag gehouden, *The assembly of the States is held at the Hague.*
 Na de by-één-komst der wëderzydche Afgezanten, *After the conference of the respective Embassadors.*
 BY-EEN-ROEPEN, *To call together, to assemble.*
 De Lëden der Vergadering by-één-roepen, *To call together the members of an assembly.*
 By-één-roeping, *Combining, calling, or calling together.*
 BY-EEN-SCHOOLEN, *To crowd together, to keep together.*
 BY EEN-TREKKEN, *To assemble, to join together.*
 De verstrooide troepen by-één-trëkken, *To reassemble the dispersed troops.*
 By-één-trëkking, (F.) *Joining, conjunction, coming together.*
 ⚡ By-één-trëkking, (een woord der spraakkunde) *Contraction.*
 BY-EEN-VOEGEN, *To join.*
 De bewyzen, de stukken van een geding ordentlyk by-één-voegen, *To join all the proofs, testimonials of a law-suit.*

By-

154 BYE. BYG. BYH.

By-één-voeging, *Conjunction*.
 BYE, (F.) *a Bee*.
 By-angel, (M.) *The sting of a bee*.
 Bye-hoeder, (M.) *a Bee-master*.
 Bye-korf, (M.) *a Hive*.
 Byën-blad, (N.) *Apiastrum*, in 't
 Latyn; *Balm or balm-gentle*.

BYG.

BYGAAN, *To go to*.
 By den Doctor gaan, *To go to the Doctor*.

Hy durft 'er niet bygaan, *He dares not to go there*.

BYGALM, (M.) *An accent*.

BYGEBRAGT, *Brought to*, —
Cited, alledged.

Bygebragt, (misleid) *Deceived*.

BYGEDAAN, *Added*.

BYGELAPT, *Fastened upon, patched on*.

BYGEKOMEN, *Come to*.

Hoe is 't bygekomen? *How did it happen?*

BYGELEGD, (vereffend) *Adjusted*.

BYGELOOF, (N.) *Superstition*.

Bygeloovig, *Superstitious*.

Het bygeloovig völk, *The superstitious vulgar*.

Een domme bygeloovige, *a Bigot*.

BYGENAAMD, *Surnamed*.

Scipio, *bygenaamd Africanus*,

Scipio *surnamed Africanus*.

BYGESPRONGEN, *Assisted, concurred*.

BYGEVOEGD, *Adjoined, added unto*.

Bygevoegde Rächter, *An adjoined judge, a judge lateral*.

Bygevoegde clausul, *An added clause*.

BYGEWAS, (N) *A foreign, strange plant*.

BYH.

BYHAALEN, *To fetch*.

De man is heel ziek, ik zou 'er een Doctor by haalen, *That man is very ill, I would send for a Physician*.

De befaan byhaalen, om wind te vangen, *To hale the mizzen sail*.

BYHANGEN, *To add*.

Hy hangt 'er de helft by, *He adds the half part to it*.

BYHOORIG, *Accessory*.

Byhoorige omstandigheid, *An accessory circumstance*.

De börgtögt is een byhoorige zaak, een byhoorigheid die het

BYK. BYL.

contract bekragtigt, *Bail is accessory to strengthen a contract*.

BYK.

BYKANS, *Almoft*.

Hy was bykans dood, *He was almoft dead*.

BYKOMEN, *To come to*.

Ik kom u by, *I'll come to you presently*.

Ik kan 'er niet by komen, *I can't come at*.

De vyanden zyn zo vast verschanft dat men 'er niet by kan komen, *The enemies are so strongly entrenched that one can't come near them*.

Als gy 'er een gulden meervoor bood, dan zou het een beetje by komen, *If you offer'd a guilder it would by something like it*.

Dat komt niet by, dat heeft 'er geen gelyk mede, *That's nothing like it*.

Bykoming, *Approach*.

BYKRUIPEN, *To slide*.

By het vuur kruipen, *To slide, to creep to the fire side*.

BYL.

BYL, (C) *An ax, hatchet*.

Hy hakt 'er met de breede byl in, *He makes great boast; he talks at a high rate*.

De byl of de bout op den köp krygen, *To lose cause, to be obliged to submit*.

‡ BYL, (scheepsw. voor den timmerman) *The Carpenter in a ship*.

BYLBRIEF, (M.) *a Bill or bond, whereby appears what the buyer of a new ship owes for it to the ship-wright*.

BYLAGE, (F.) *An additional writ, adjunct, a schedule annexed*.

De bylage van een verzoek-schrift, *The annexes of a petition*.

BYLANDER, (M.) (een vaartuig dat maar omtrent de kust vaart) *A coaster*.

BYLAPPEN, *To patch on, to add carefly unto, to fasten upon*.

BYLDRAAGER, Helbardier, Byldraager in 't oude Rome, *Lictor. A sort of a beadle among the ancient Romans*.

BYLEGER, (N.) *The consummation of a marriage*.

Het byleger is uitgesteld, *The consummation of the marriage is put off for sometime*.

Byleggelyk, (Adj.) *Accommodable, that may be composed*.

BYL. BYM. BYN.

Een byleggelyk verschil, *A dispute that may be brought to an agreement*.

BYLEGGEN, *To ly or lay with, to lay close by*.

Gy zult te nacht by my leggen, *You will lay to night with me*.

✧ Een zaak (of geschil) byleggen, *To adjust or accommodate a difference, to suppress a quarrel, to compound, to compose a matter*.

Een verschil tusschen overhoopleggende menschen byleggen, *To set to right (or to reconcile) people that are fallen out*.

Wilt gy 'er nog een dubbeltje byleggen? *Will you give two pence more?*

Hy zal 'er gëid byleggen, *He will be out of pocket, he 'll be a loser by it*.

Het zal 'er byleggen, op aankomen, 't Is a question if —

Bylegger, (van een verschil) *Aspiator*.

✧ Bylegger, (M.) (scheepsw.) Een bylegger maaken, (de voorste zeilen op den wind brassen, en de agterte zeilen alleen draagende houden, by mooi weër om de logge schépen in te wagen ten of andere voorby te laaten zeilen) *To make a ship sail slowly in order to wait for other vessels*.

Bylegging, (F.) *Agreement, reconciliation, composition*.

BYLHOUWER, *Feller of wood, Carpenter*.

Het bylhouwers of timmermans gild, *The company of carpenters*.

BYLOOPEN, *To run along with*.
 Bylooper, (M.) *A spunger*.

Hy wierd als een bylooper van die plechtigheid aangemerkt, *He was treated at that solemnity as a spunger*.

BYLTJE, (N.) *A little hatchet*.

‡ Het byltje kwyt worden, van de plecht rollen, *To loose one's credit, or authority*.

‡ Het byltje zoeken, zyn tyd vermallen, *To trifle, to trifle one's time away*.

BYM.

BYMENGEN, *To intermix*.

BYN.

BYNA, *Almoft, pretty near*.

Hy

BYN. B.YP. BYR. BYS.

Hy heeft byna alleen zo veel als al de anderen, *He as pretty near as much alone as all the others together.*

BYNAAM, (toenaam) *Surname.*
De Néderlandfche Edelen, die 't vermaarde fmeekfchrift aan de Gouvernante overléverden, kreegen den bynaam van *Gueux*, *The Dutch noblemen who delivered the famous petition to the Governess of the United Provinces got the surname of beggars.*
Bynaame, met naame, *To wit, particularly.*

Wy bidden u voor alle Gereformeerde Mogendheden, bynaame voor myn Heeren de Staaten — *We pray thee for all Protestant powers, particularly for our Lords the States —.*

BYNEEMEN, *To take with, also, likewise.*
Dat andere kunt gy 'er ook wel by neemen; *You may take the other like wise?*

BY-PAD, (M.) *Path, by-way.*

BYREKENEN, *To add to, to reckon also.*

BYROEPEN, *To call to, to send for.*
Hy leidt op sterven, men moet 'er een Predikant by roepen, *He dies, we must send for a parson to talk with him.*

BYSCHIKKEN, *To set close in order, to accommodate.*
Iemand een plaatsje byschikken, *To shove close together in order to make room for one.*

BYSCHRIFT, (N.) *An inscription, — Epigram.*
Byfchrift van eenen penning, *Inscription of a medal.*

Byfchrift, (N.) (nafchrift) *A note, or addition to a writ.*
Byfchrift, waar door iets in een Testament of laatste wil wéder roepen wordt, *A codicil, or a supplement to one's last will.*

BYSLAAP, (C.) *a Bed fellow.*
Zy is myn byslaap, *She is my bed-fellow.*

BYSLAAPEN, *To ly with one.*
Byslaapster, *a Woman-bed-fellow; — also a Concubine.*

BYSLAG, (M.) (van munt) *A counterfeit coin.*

BYB. BYT.

BYSPRAAK, (F.) *a Particular dialect.*
Byfpraak, *see* Byfpreuk.

BYSRINGEN, *To assist, concur.*
Zyne bondgenooten byspringen, *To assist one's allies.*

BYSPREUK, (F.) *a Proverb, by-word, allegory.*
De H. Schriftuur is vol byfpreuken, *The holy scripture is full of proverbs.*
Byfpreukig, *Allegorical, proverbial.*

BYSTAAN, *To aid, assist.*
Iemand met raad en daad bystaan, *To assist one with word and deed.*
Burgers staa by! *Help citizens help!*

Byftaaner, (M.) *An assistant, a stander by, bystander.*

Byftand, (C.) *Aid, assistance.*
t'Zyner byftand, *For his assistance.*

Byftander, ar; **Byftaaner.**
Alle de byftanders zyn 'er getuigen van, *All the auditors or bystanders are witnesses of it.*

BYSTEEKEN, *To put in, as;*
Geld by zich steeken, *To put money into one's pocket.*
† Steek dat glaasje nog by u, *Drink this one glass more.*

BYSTELLEN, *To add.*
Gy kont 'er die pöft ook wel bystellen, *You may add that post too it.*

Byftelling, (F.) *Apposition.*

BYSTER, *Exceeding, prodigious, desperate.*
Een toren van een bystere hoogte, *a Sceptle of a prodigious height.*
Dat is te byfter groot, *That is prodigious big, or great.*
Te byfter duur, *Monstruous dear.*
Ik ben te byfter bedroogen, *I am greatly deceived.*
Dat is te byfter slegt van u gedaan, *That is very ill done of you.*

† Spoor byfter zyn, *To be quite out of the way, to be exorbitant.*

Byfter van zinnen, *Idle-beaded.*
Byfterheid, (F.) (spoorloosheid, uitzinnigheid) *Confusion, confoundance, disorder.*

BYT.

BYT, (F.) *A gap or hole cut in the ice.*
Pas op, daar is een byt, *Take heed there's a gap.*

BYT. BYV. 155

* Hy viel 'er in als, een eend in de byt, *He interrupted him very abruptly.*

BYT-ACHTIG, *Inclined to bite, speaking of a dog.*

Bytachtigheid, (F.) *Readiness to bite.*

(†) **BYTEBAUW**, (C.) (spook) *a Hob-goblin.*

BYTEKEN, (N.) (klanktéken) *An accent.*

BYTEL, (M.) *a Chisel.*
Een klös-bytel, *a Scoop used to play with bouls.*

BYTEN, *To bite, also to smart.*
Op zyn tong byten, *To bite one's tongue.*
De visch wil niet byten, *The fish will not bite.*

†† Op een hondsvöt byten, (niet te eeten hebben) *To have nothing to eat.*

† Vinnig byten, gewéldig schimpen, *† To bite sharply.*
Hy byt te hard, *He rails too sharp, — he is too proud.*

Als de wonde begint te byten, is het een téken van geneezing, *When a wound begins to itch it is a sign of healing.*

Myne oogen byten, branden als een vuur, *My eyes do smart me like fire.*

* Magere lulzen byten 't vinnigst, *Bad payers are the greatest duncers.*

Byten, ('t ys ophakken) *To cut a hole or gap in the ice.*

Bytende, inbytende geneesmiddelen, *Corrosifs.*

Bytende, vinnige styl, *A biting stile.*

Byter, (M.) *a Biter.*

Byters, (tanden) *Teeth.*
Ily heeft goede byters in zyn mond, *He has good teeth in his head.*
Die hond heeft leelyke byters, *That dog has ugly teeth.*

Byting, (F) *a Biting.*

Byting, jeuking, steeking, *Itching pricking.*

Byting, (in de metaalen) *Corrosion, gnawing, fretting.*

Byting, (der bytende middelen) *Biting of corrosifs.*

BYV.

BYVAAREN, *To go by water at.*
Hy zal 'er niet wel by vaaren, *He will not find his account by it.*

BY.

BYVAL, *Accident, hazard, hap.*

BYVALLEN, *To fall by.*
 ☞ Iemand byvallen, (byspringen)
To run to one's assistance, to assist one.

Byvallig, (toevallig) *Accidental.*
 BYVOEGELYK, *Adjectif.*

Wit, zwart, hoog, laag zyn byvoeglyke naamen, *White, black, big, low, are nouns adjectif.*

BYVOEGEN, *To adjoyn, add.*
 De list by het geweld voegen,
To add subtilty to force.

† Zyne gebéden by die der geloovige voegen, *To join to the predominant party.*

De byvoegende of aanvoegende werkwyze, in de Conjugatie der werkwoorden, *The subjunctif mood in the conjugation of the verbs.*

Byvoeging, (F.) *An adjoyning, conjunction.*

Byvoegsel, (N.) *An appendix, addition.*

Het is een byvoegsel van den vertaaler, *'t Is an addition of the translator.*

BYVOET, (F.) *Margwort.*

BYW.

BYWEEGE, (op de wyze van) *By way of.*

Geld by weege van leening verschieten, *To lend money without interest.*

BYWEEZEN, *To be present, to assist.*

Ik moet 'er ook byweezen, *I must be there also.*

'Er gaauw byweezen, *To be quick at it, to be watchfull.*

Dat is in 't byweezen van verscheide getuigen geschied, *This is done in presence of several witnesses.*

De byweezende Leden, *The members then present.*

BYWEG, (M.) *a By-path.*

BYWERK, (N.) *An additional ornament.*

Het bywérk bedérft het gebouw in plaats van het op te cieren, *The ornaments spoil the building in stead of beautifying it.*

Het bywérk van een wapen, *The ornaments of a coat of arms.*

Dat is maar een bywérk, *That is mere ornament.*

BYWOONEN, *To dwell with, to cohabit.*

Zyn Oom wil hem de kóst wel geeven maar hy wil niet by hem woonen, *His uncle is willing to board him, but he will not live with him.*

☞ Eene vergadering bywoonen, *To frequent a meeting.*

Bywooner, (M.) *a Neighbour, a Borderer.*

Bywooning, (F.) *Cohabitation.*

Bywooning van den Godsdienst, *Assisting at divine worship.*

BYWOORD, (N.) *a Byword, — also an adverb.*

Bywoordelyk, *Adverbially.*

Een bywoordelyke spreekwyze, *An adverbial phrase.*

BYWYF, (N.) *a Concubine.*

Salomon had drie honderd bywiven, *Salomo got three hundred concubines.*

BYWYLEN, (somtyds) *Sometimes, now and then.*

Hy komt 'er bywylen nog, *He comes there sometimes still.*

BYZ.

BYZETTEN, *To set next unto, to set by.*

Gy kont 'er die póst ook byzétten, *You may put that post there also.*

Een lyk in de kerk of choor byzétten, om daar tot de plechtige begraffenis te blyven, *To depose a corps in the church or quire, till the solemn burial.*

Alle zeilen byzétten (uitzétten) om weg te spoeden, *To put up all the sails to speed.*

☞ Alles byzétten, aanwénden dat men kan, *To do all what lies in one's power.*

☞ Byzétten, (mededeelen) *To give or furnish.*

Hy heeft niet meer om by te zétten, *He has no more to subsist upon.*

Ik zal u al die boeken byzétten, leenen, *I'll furnish you all those books.*

Iemand wat geld byzétten, *To lend one some money.*

BYZIENDE, *Purblind, short sighted.*

Hy is wat byziende, *He is somewhat short sighted.*

BYZINNIG, *Whimsical, fantastical, visionary.*

BYZIT, (F.) *a Concubine.*

BYZITTEN, *To sit next unto.*

Byzitter, (M.) *a Judge lateral, a Counsellour.*

BYZONDER, *Special, singular, particular.*

Het byzonder belang dryft boven 't algemeen, *Self interest prevails above that of the publick.*

Hy heeft een byondere genéghendheid voor w, *He has a particular fancy for you.*

Het is een byzonder geval, *'t Is a particular case.*

Een byondere gunst, *A particular favour.*

Het moet aliets byzonders, (ongemeens) zyn, *It must be something very particular.*

☞ Het vleesch is byzonder duur, *Meat is very dear.*

Hy is byzonder groots, *He is prodigious proud.*

In 't algemeen en in 't byzonder, *In general and in particular.*

Byzonderheid, (F.) *Singularity.*

☞ Het is een byzonderheid die ik nog niet wist, *That's a circumstance I did not know.*

De byzonderheid, (zeldzaamheid) van 't geval hield de Rechters lang in twyffel, *The singularity of the case kept the judges a long while in suspence, in doubt.*
 Men weet nog geen andere byzonderheden van het gevecht, *The other particulars of the battle are not yet known.*

☞ De byzonderheden, zeldzaamheden der Natuur, *The singularities, curiosities of nature.*

Byzonderlyk, *Especially, chiefly.*

Hy heeft al zyn kinderen lief en byzonderlyk zyn oudste dochter, *He is fond of all his children, particularly of his eldest daughter.*

Byzonderste, *The chiefest, most singular.*

Dat is het byzonderste, (voornaamste) oogmerk dat hy 'er in heeft, *That is his chief design, his great aim.*

BYZYN, (N.) *Presence.*

In myn byzyn, *In my presence.*

Uw byzyn verheugt my altyd, en verdriet my nooit, *Your company rejoyses me always, and is never tedious.*

NB. Words spelt by some with a C, and not found here, are to be lookt for under the K.

CAC.

CAC. CAL. CAM. CAN.

CAC.

CACAO, lees **KAKOU**, (M.)
Cacao-nuts.

Cacaos-boom, *Cacao tree.*

† **CACHOT**, (donker gat) a *Dungeon.*

Hy zit in 't cachot, *He is put in a dungeon.*

CACHOU, (F.) *Casboo.*

De oprêch e cachou is maagsterkende en houdt de tanden in staat, *The genuine casboo is good for the stomach and the teeth.*

CAL.

CALVINIST, (aanhanger van Calvinus leer) a *Calvinist, a reformed one.*

† Calvinistendom, *Those of the reformed religion.*

CAM.

CAMELOT, of **CAMELOT**, (N.)
Camlet.

Hy draagt een blaauw camelot klee, *He wears a coat of blue camlet.*

CAMOMIL, (kamomil, of camille-bloem) *Camomil.*

Camille oly, *Oil of camomil.*

De camil word onder de heete planten gerekend, *The camomil is counted amongst the hot plants.*

CAMPUR, of **CANFER**, (F.)
Campfire.

CAN.

CANCELARY, of **Cancelery**, (F.)
Chancery.

Cancelier, (M.) a *Chancelour.*

CANDIDAAT; (van 't Latynsch woord *Candidatus*) *Candidate.*

Tot het Keurvörftendom van Monts doen zich veele Candidaaten op, *There are several candidates for the Electorat of Mentz.*

→ **CANONISATIE**, (F.) (Heilig verklaaring) *Canonization*, or *sancting.*

CANTON, *Canton.*

De dertien Zwitserfche Cantons, *The thirteen Cantons of Switzerland.*

De Gereformeerde, de Roomsche Cantons, *The Reformed and Roman Catholic cantons.*

→ **CANTONNEEREN**, *To canton.*
De garnisoenen hebben last gekregen om tusschen Hal en Mont te cantonneeren, *The gar-*

CAP. CAR.

rifons have order to canton between Hall and Mons.

→ **CANTONNEERING**, (F.) *Cantonment, Cantonment, cantoning.*

CAP.

CAPITOOI, (N.) (het slöt van het oude Rome daar de Burgermeesters en den Raad vergaderden) *The capitol, a famous fortress in old Rome.*

→ **CAPITULATIE**, (F.) *Capitulation.*

De capitulatie opmaaken, ondertekenen, *To settle, to sign the articles of a capitulation.*

→ **CAPITULEEREN**, *To capitulate.*

De Stad zal haast genoodzaakt zyn te capituleeren, *That town will be soon obliged to capitulate.*

→ **CAPOT**, (woord van het piket-spel, iemand capöt maaken) *Capot, the having all the tricks at picket.*

→ Hy is capöt, hy is 'er om koud, *He is a dead man.*

→ **CAPRIOL**, *Cabriol, caper.*

Die danser maakt schoone capriole, *That dancer cuts fine capers.*

Men zal hem capriollen in de lucht leeren maaken, *They will cause him to make capers in the air, he will be bang'd.*

CAPUCYNDER, of *Capucynier, A capuchin-friar.*

Een capucynder baard, *A capuchin's beard.*

Een capucyner Non, *A capuchin Nun.*

CAR.

CARCAS, (F.) (langwêrpige vuurbal) *A carcass, sort of a bomb.*

Door kragt van bomben en carcassen, *By force of carcasses and bombs.*

CARDAMOM, (F.) *Cardamum.*

CARDEBENEDICT, (F.) *Cardus benedictus.*

CARET, (schildpadde bladen om te verwerken) *Tortoise shell.*

† **CARGA**, (F.) *The cargo or lading of a ship.*

→ **CARGAZOEN**, (N.) a *Cargason, the commodities laden in a ship.*

CARMELYT, of *Carmelit, (geestelyke dochter van Sancta Theresias Reformatie) a Carmelite Nun.*

CAR. CAS.

157

Carmelyter Monnik, *bédel-monnik van Carmels-bêrg orden, a Carmelite friar.*

De Carmelyter Monnikken geeven voor door den Profeet *Elia* op den bêrg *Carmel* ingesteld te zyn, *The Carmelite friars pretend their order to be instituted by the Prophet Elia on mount Carmel.*

→ **CARMYN**, (C) (hoogroode verf ten gebruike der *Miniatuur* schilders) *Carmine.*

→ **CARNAVAL**, (vleefchtyd) *Sbrove tide, carnival or carnaval.*

Het carnaval van *Venetien* lökt oneindig veel menschen daar na toe, *The carnival of Venice draws a multitude of people thither.*

→ **CARROUSSÉL**, (N.) (soort van tournoy en rênspél) a *Caroussel.*

→ **CARTEL**, (N.) (verdrag van vrykoopng of uitwisseling der wederzydiche krygsgevangenen) *A cartel, a regulation for the redeeming of prisoners of war.*

Het cartél verbreeken, *To break the cartel.*

Hy zond hem een cartél om hem voor den dégen te roepen, *He challenged him, he sent him a challenge to fight.*

CARTHUISER, of *Carthuyzer, (M) a Carthusian.*

De carthuyzers vasten en zwygen byna altyd, *The carthusians fast and are most time silent.*

CAS:

→ **CASCADE**, of *Waterval, a Cascade, waterfall.*

→ **CASEMAT**, (F.) a *Casemate.*

→ **CASERNEN**, (soldaate huisjes langs de binne-wal) *A casern, or lodging room, for garrisoned soldiers.*

CASSAVE, (F.) (brood van de manioks wortel gebakken) *Cassave, bread made of the root of a certain plant.*

CASSENOLLEN, (soort van gالنooten) *A sort of nut galls.*

→ **CASSIA**, (F.) *Cassia.*

Cassia-boom, *Cassia-tree.*

Cassia riet, *Cassia-cane.*

→ **CASSINE**, (F.) (verschanste boere hut of wooning in *Italien*) *A little country house.*

→ **CASSONADE**, (F.) (groove poeder suiker) *Powder sugar.*

→ **CAS.**

158 CAS. CAT. CED. CEE.

- ← **CASANJETTEN**, of Castagnettes, *Castanets or snappers, they use to dance with.*
De Spanjaarden en Mooren dansen met *Casanjetten*, *The Spanish and Moore's dance with snappers.*
- ← **CASTELENY**, (of Casseleny.) De casteleny van Yperen, *The castleward of Iperen.*
- ← **CASTELONJE**, (sijnste foort van wolle bed-dekens) *Castelogne, blankets of a very fine wool.*
- ← **CASTRUM DOLORIS**, (of brandende kapel) *The place where a dead person lies in state.*
- ← **CASUARIS**, (M.) (zeker foort van een Indiaansche vogel) *A casuary, a certain Indian bird.*
- CAT.**
- ← **CATALOGUS**, *Catalogue, list, roll.*
- ← **CATECHISANT**, *Catechumen.*
- ← **CATECHISATIE**, *A catechism.*
- ← **Catechiseer-broeder**, (word meest uit schimp gezegd, het is één van die catechiseer-broeders) *A bigot.*
Men moet de kinderen zorgvuldig catechiseeren, *Children must be catechised diligently.*
- ← Het is een van die catechiseer-zusters, van die quésels, 't is *one of those methodistical women.*
- ← **CATECHISMUS**, (M.) *Catechism.*
- ← **CATEGORISH** antwoord, *A categorical answer.*
- ← **CATHOLYK**, (algemeen) *Catholic, universal.*
De Roomsche kerk neemt den naam van Catholyke kerk, *The Roman church assumes the name of the Catholic church.*
Zyne Katolyke Majesteit, (de Koning van Spanjen) *His Catholic Majesty, the King of Spain.*
- CED.**
- CEDEL**, (F.) *A note or bill, a scrowl.*
- CEDER**, (M.) (céderboom) *A cedar tree.*
Een bosch van céderboomen, *A forest of cedar trees.*
Een tafel van céder hout, *A table of cedar wood.*
- Céderen**, *Of a cedar, cedars.*
- CEE.**
- CEEL**, (F.) *as; Cédel.*
Een begraaftenis ceel, *A burial list.*

CEL. CEL. CEM.

- Een zout en zeep ceel, *An excise bill for salt and soap.*
- Ceeltje**, (N.) *a Little note or bill.*
- CEL.**
- ← **CEINTUUR**, (F.) *A girdle or sash.*
Een zilvere ceintuur, *A silver girdle.*
- CEL.**
- ← **CELADON-GROEN**, (licht-groen) *Sea green.*
- ← **DE CELEBRANT**, (Priester of Bisschop die de mis bedient) *An officiating Priest.*
Zo als de celebrant de Hostie ophéfte, *As soon as the officiating Priest lifted up the host.*
Celebratie, bediening van de mis, *Celebration, or officiating of the mass.*
- ← **CELESTYNER**, of Cellestynner, (Kloosterling van Paus CELESTINUS de vyfden's ordening) *A celestine monk.*
Cellestynner klooster, (N.) *A celestine monastery.*
Cellestynner Non, *A celestine non.*
- CEL**, (F.) (kamertje) *A cell.*
Al de cellen van een Klooster bezichtigen, *To see all the cells of a convent.*
- CELIDONIE**, (F.) (schelkruid) *Swallow wort, celandine.*
- CELLEBROERS**, *Certain monks that look after the dead, or take care for burials.*
- CELLERY**, (F.) *Celery, (a sort of edible plant.)*
Celletje, (N.) *A little, or smal cell.*
Hy ontving haar zeer devotelyk in zyn celletje, *He received her very piously into his cell.*
- CEM.**
- CEMENT**, (F. & N.) (zeker steenkalk) *Cement.*
Een regenbak met cement gemetseld, in 't cement geleid, *A cistern laid on cement.*
't Cement der zilver- en goudsmeeden is een samenmengsel van gebakke steen, hart en wasch, *The cement or paste of the silver- and gold-smith is a mixture of brick, resin and wax.*
- † Het cement van de vriendschap, *The cement, the tie of true friendship.*
De zaak legt in 't cement, *That affaire is done, concluded, agreed on.*

CEN. CER. CES. CHA.

- CEN.**
- ← **CENT**, (den intrest tegen vier, vyf, ses per cent 's jaars vaststellen,) *To agree an interest at four, five, six per cent a year.*
- ← **CENTAURIE**, *Century, see Duitzend gulden kruid.*
- CENTENER**, (quintaal, honderd pond gewichts) *Quintal, a hundred weight.*
Honderd centners kruid, *A hundred quintals of gun powder.*
- CER.**
- ← **CEREMONIE**, (F.) *A ceremony.*
De ceremonieele wet der Jooden, *The ceremonial law of the Jews.*
Het ceremonieel tusschen de wederzydsche afgezanten vaststellen, *To regulate the ceremony between the respectif Embassadors.*
- CEROEN**, (smeerzalf met oly en wasch toebereid) *Cerat, a sort of plaister.*
Ceroenen, (omslagen van stroo of matten gemaakt, daar Amandelen, Indigo en andere Waaren ingedaan worden) *Emvelopes.*
- CERTER**, of Cherter, (M.) (bestek volgens welk men een schip zal bouwen) *A plot for building a ship.*
- ← **CERTIFICATIE**, (F.) *Certificate, testimonial.*
- ← **CERTIFICEREN**, *To certify, assure, or ascertain.*
- CERUIS**, of Loodwit, *White lead, Spanish white.*
- CES.**
- ← **CESSIE** doen, (afstand zyner goederen doen om van zyne schuld-eischers niet vervolgd te worden) *To resign one's estate, to turn bankrupt.*
Cessionant, (een die cessie doet) *Cessionary, bankrupt.*
Cessionaris, cessie houder, (welke het bescheid van cessie aanneemt) *He that accepts the resignation of one's estate, a commissioner of bankruptsy.*
- CHA.**
- ← **CHAI**, (F.) *Shais, and by contraction a shas.*
In een chais ryden, *To ride in a shais.*
- ← **CHALLOUP**, (sloep, roeischiuit) (F.) *a Shallop, or great boat.*

← De

CHA. CHE. CHI. CHO.

- + De CHAMADE slaan, *To beat a parley.*
- + CHAMBREEREN, (beleggen) *To dawb, or to lace all over with gold or silver lace.*
- CHAOS, (M.) (beijerd; verwèring) *Chaos.*
- + Wanneer Gød den chaos scheidde, *When God disintricated, or cleared the chaos.*
- + CHARLOT, Charlotte, *Sbalots, or scallions.*
Een charlotte faus, *A sbalot sauce.*
- CHE.
- + CHERCHERS, of Cerchers, (commisen, toezinders op het recht der convooijen) *Custom house officers, excise men.*
- + CHERTEPARTY, of Certeparty, (verdrag tusschen den verhuurder en huurder van een schip) *Charter-party.*
- + CHERUBIM, (M.) *Cherubim.*
- CHL
- + CHIMIC, (metaal-scheikunst) *Chymistrie.*
Een chimicaale bewèrking, *A chymical operation.*
- + CHIMIST, (M.) (stoffcheider) *A chymist, adept.*
- CHINEES, *A chineze.*
De chineesen zyn zeer schrander, *The chinees are very industrious.*
Een chinees vaartuig, *A chinees's vessel.*
Een chinees tronitie, *A chinees face.*
- CHIOU GERS DERIABADYS, (zèkere Oost-Indische lynwaaten) *Deribands.*
- + CHIRURGIE, (F) (Heelkunde) *Surgery, or Chirurgery.*
Chirurgyn, (M.) (Heelkonstenaar) *a Surgeon.*
- CHITSEN, (zèkere Oost-Indische stoffen) *Chinus.*
- CHO.
- + CHOCOLAAD, of Chocolaat, *Chocolate.*
Chocolaad-boonen, *Cacao nuts.*
Chocolaad kan, *A chocolate pot.*
Chocolaad-koekje, *A cake of chocolate.*
- CHOOE, of Koor, *The choir, or quire, of a church.*
Al de Nonnen waren in het choor, *All the nuns were in the quire.*
Choor, rey van zangers in een

CHO. CHR.

- Toneel-spèl, *Chorus, a company of musicians singing together.*
- De nègen chooren of afdeelingen der Engelen, *The nine chorus of angels.*
- CHORAAL, (M.) (choorzanger) *Chorater, chief singer in a church.*
Choor-kind, kind dat in 't choor zingt, *Boy that sings in a church.*
Choor-kleed, (N.) *a Surplice.*
Choor-lied, } (N.) *A song, spiri-*
Choor-zang, } *tual song.*
Choor-maagd, a Nun, in opposition of a lay suster.
Choor zanger, *A querister, choirist.*
- CHORUS, (vereenigen der stemmen van alle die tot het choor of de ry der zangers behooren) *Chorus.*
Chorus aanhèffen, *To sing in chorus.*
- CHR.
- CHRISTDAG, (M.) (Kèrsdag) *Christmas's day.*
- CHRISTELYK, *Christian, christ like.*
De Christelyke Godsdienst, *The christian religion, christianity.*
Een christelyke aanspraak, *A christian, a pious speech.*
Een christelyk leeven leiden, *To lead the life of a christian.*
Het is niet christelyk gedaan, *That's no behaviour of a christian.*
Met een waare christelyke hoedanigheid aangedaan zyn, *To be a true christian.*
- CHRISTEN, (M) *A christian.*
Constantinus is de eerste Christen Keizer geweest, *Constantin was the first Christian Emperor.*
Zo als de christen Vorfsten eens konden werden, *When all the christian Princes could agree.*
Het is een christen zo wel als gy, *'t Is a christian as well as you.*
Het christen geloof aanneemen, *To embrace the christian religion.*
Christendom, (N.) } *Christen-*
Christenheid, (F.) } *dom.*
Alle de Staaten van het Christendom, *All Christian States or powers.*
De ongelukken der verdeeldheden van het Christendom be-

CHR. CHY. CI. CIE. 159

- klaagen, *To lament the unhappy schisms of the christians.*
- Christenheid, } *Christianity.*
Christelykheid, }
Christenheid, (N.) *The Christian Empire, Christendom.*
- CHRISTUS JESUS, *Christ Jesus.*
- CHRONYK, (tyd-register) *Chronicle.*
De oude chronyken doorbladen, *To peruse the ancient chronicles.*
Chronyk of Historie schryver, *A chronicler, historian.*
- CHRYSOLYT, (een soort van Jaspis steen) *A chrysolite, an Ethiopian gold-coloured and transparent stone.*
- CHY.
- CHYL, of Ghyl, (van 't woord Chylus in 't Latyn afgeleid) *Chylus, a milky substance ready to be turned to blood.*
De chyl verspreidt zich in de zenuwen en spieren, *The chylus spreads it self through the sinews.*
- + CHYMIE, see Chtmie.
- CI.
- + CIBORIE, (F.) (Höstie-kelk) *Pyx, box or cup.*
De ciborie in 't Sacrament huisje opsluiten, *To chus up the cup into the tabernacle.*
- CICERO, (drukletter tusschen de kleine Romein en de Augustyn letter) *Pica, a printing letter.*
- CICHOREY, (F.) *Cichory.*
- CIDER, (F.) (appel drank) *Cyder.*
- CIE.
- CIER, (F.) *Chear.*
Goede cier maaken, *To make good chear.*
- CIERAAD, (N.) *Ornament.*
Bouw- en kerk gieraden, *Building and church ornaments.*
De zèdigheid is de voornaamste gieraad der vrouwen, *Modesty is the principal ornament of women.*
Altaar gieraad, *Parment, or Altar ornaments.*
Kanten, linten, juweelen en andere gieraden der vrouwen, *Laces, ribbands, jewels, and other female ornaments.*
- CIEREN, (vergieren) *To adorn, garnish.*
Cierlyk, *Neat, elegant, quaint.*
Cierlyk, (Adv.) *Neatly, elegantly.*

Een

160 CIE. CIL. CIM. enz.

Een cïerlyk kleeD, *An elegant coat.*
 Cierlyk werk, nēt werk, *Elegant, neat work.*
 Een cïerlyke zoetvloeiende aanspraak, *An elegant speech.*
 Al wat hy zegt is cïerlyk en geestig, *All what he says is elegant and witty.*
 Op een cïerlyke wyze wërken, *To work neatly, elegantly.*
 Cierlyk spreekē, zich cïerlyk uitdrukken, *To use elegant expressions.*
 Cierlykheid, (F.) *Elegancy, neatness.*
 Cierfel, (N.) *Attire, ornament.*
 De hoofdband of het hoofdcierfel der Koningen, *The royal wreath or diadem.*
 't Cierfel van paerden, *The trappings of horses.*
 CIERTJE, of Ziertje, (N.) (zeer klein gekurve diertje) *A mite, leafworm.*
 CIL.
 ← CILINDER, a *Cylinder.*
 De cilinders of rōllen van een Kalander-moolē, *The cylinders or rolls of a calender.*
 CIM.
 CIMBEL, (M.) a *Cymbal.*
 CIMENT, see *Cement.*
 CIN.
 CINABER, (M.) (Bērg vermiljoen) *Cinobar, vermilion, red lead.*
 CINAS-APPEL, of Chinas-appel, *A sweet orange, a Sevil orange.*
 CINGEL, (M.) (een wandelpad om de Stad) *A walk round about the town.*
 De cingel is met twee schoone ryēn boomen beplant, *The walks round about the town are planted with two fine rows of trees.*
 CINGELS, of Singels, (gōrdriemen der paerden) *Girths for saddles.*
 De paerden zonken tot de cingels in de slyk, *The horses sunk to their girths in the mud.*
 CINK, (F.) *A cornet, a crooked horn.*
 CIP.
 CIPERSAAY, (Syburgs saay) *A sort of say, see Saay.*
 CIPIER, (M.) (stōkwaarder) *A jūiler, goaler.*
 De cipier gēld in de hand dūwen, *To give the goaler a bribe.*

CIR. CIS. CIT. CIV. CLA.

CIR.
 CIRKEL, (M.) (kring) a *Cercle.*
 Een cirkel met de passer haalen, *To draw a cercle or a round with a pair of compasses.*
 † De vierkante cirkel, ('t vierkantig rond) of het onmogelyke zoeken, *To seek for the square of the cercle, to undertake impossible things.*
 CIRKELEN, *To make a circle.*
 De CIRCULATIE, (of omloop) van 't bloed, *The circulation of the blood.*
 CIS.
 CISSERS, of Kiffers, *Wood pease, or beat pease.*
 CIT.
 ← CITADEL, (F.) (Vestingwērk) a *Citadel, a fortress that commands a town.*
 De citadel van Doornik, *The citadel of Tournoy.*
 ← CITATIE, (dagvaarding) *Citation, summon.*
 ← CITEEREN, *To summon.*
 Zo hy my niet betaalt zal ik hem laten citeeren, *If he does not pay me, I'll send him a summon.*
 CITROEN, (M.) a *Citron.*
 * Iemand knōllen voor citroenen verkoopen, * *To make one believe that the moon is made of green cheese.*
 Citroen-boom, (M.) a *Citron-tree.*
 Citroen kruid, see *Confilie de grein.*
 CIV.
 CIVET, (N.) *A Sort of musk.*
 Civētkat, (F.) a *Musk cat.*
 ← CIVIEL, of Burger-geding, (in overstēlling van crimineel) *Civil, not criminal.*
 Zyne Waaren tot een civiele prys verkoopen, *To sell cheap, or at a reasonable price.*
 CLA.
 ← CLARET-WYN, (M.) *Claret.*
 CLASSE, *Classis, Form.*
 De onderscheidene classen van 't Latynsche school, *The several forms in a school.*
 Classis, kerkelyke byēnkomst, *Congregation, assembly of the clergy.*
 Het classis van Zuid Holland, *The ecclesiastical assembly of South-Holland.*
 ← CLAUSUL, *Clause, proviso.*
 Daar was een clausul in het Testament gemaakt volgens wel-

CLI. COA. COC. COD. enz.

ke, &c. *There was a clause in the will according to which.*
 ← CLAVEKOORD, CLAVICORDIUM, *Harpicord.*
 CLAVIGER, *A school-master's man.*
 CLI.
 ← CLIENTEN, *Clients.*
 Zyne clienten trouw bedienen, *To serve one's clients faithfully.*
 ← CLIMAAT, (luchtstreek) *Cimate, or clime.*
 COA.
 ← COADJUTEUR, (van 't Latynsch woord *Coadjutor*) *A coadjutor.*
 ← De coadjuteur van Trier, van Mentz, *The coadjutor of Trier or Mentz.*
 COC.
 ← COCOOS-BOOM, of Kokoosboom, (M.) *A coco-tree.*
 Cocoos-noot, *Coco nut.*
 COD.
 ← CODEX, (of 't algemeen Roomsch wetboek) *Code, a volume of the civil law.*
 ← CODICIL, *Codicil, a man's last will, or a supplement to it.*
 COG.
 ← COGNOSCEMENT, (N.) a *Bill of lading.*
 COL.
 ← COLLECTE, (F.) *A gathering for the poor.*
 Men spreekt van een collecte voor die arme menschen te doen, *'t Is said there will be a gathering of alms for those poor men.*
 ← De collecte, (of inzameling der Lotery penningen) *The gathering of the money for lottery tickets.*
 ← Collecteeren, *To gather, to collect.*
 ← Collecteur, (ontfanger van 's lands penningen) a *Treasurer, receiver.*
 ← Collecteur van Loteryēn, *Collector of the Lottery.*
 ← COLLEGA, (Amptgenoot) *Colleague, fellow, or copartner in an office.*
 ← COLLEGIANT, *A fellow of a college, a scholar.*
 De meester kwam 'er met vyf of zes van zyn collegianten, *The preceptor came with five or six of his scholars.*
 ← COLLEGIE, (N.) *College, or college.*

Het

- Het collegie der Keurvorſten van het Ryk, *The college of the Electors of the Empire.*
 Het heilige collegie, of het *Sacro Collegio, The sacred college.*
 Het collegie van de Admiraliteit, *The Admiralty.*
 * Collegie, oeffenſchool, *College.*
 Hy houdt een collegie voor de Latynſche taal aan zyn huis, *He keeps a college for teaching Latin at his house.*
 + COLONIE, (völkplanting) *Colony, plantation.*
 COM.
 + COMEDIANT, (Toneelſpeelder) *An actor, comedian.*
 Comédie, (blyſpèl) *A comedy.*
 COMEET, (F.) (Komeet) *A comet, blazing ſtar.*
 + COMITE, (afzonderlyke byéenkomiſt der uitgekorene Leden van 't Parlement van Engeland om over eenige zaak te raadplégen, en daar na hun gevoelen aan het gantsche huis bekend te maaken) *A committee.*
 + COMMA, (F.) *Comma.*
 Daar moet een comma weezen, *There muſt be a comma.*
 Een comma punt, *A semicolon.*
 + COMMANDANT, } *A commander,*
 + COMMANDEUR, } *general.*
 + COMMIS, *A deputy or clerk.*
 + COMMISSARIS, *A commissioner.*
 Men heeft commiſſariffen benoemd om het alles te onderzoeken, *The commissioners are appointed to examine all things.*
 + COMMISSIE, (laſt, bevèl) *Commission, charge, order.*
 Zyne commiſſie uitvoeren, *To fulfil one's charge.*
 + Commiſſien, (laſtbrieven uitdeelen om ſchepen ter kaap uit te ruſten) *To diſtribute commiſſions for privateers.*
 Zyne commiſſie, zyn ampt neerleggen, *To reſign one's commiſſion, one's office.*
 Commiſſie-vaarder, of Kaaper, *A privateer.*
 + COMMISSIONARIS, *a Factor.*
 COMMUNICANT, (Nachtmaalganger) *a Communicant.*
 + COMMUNICATIE, (bekendmaking) *Communication, imparting.*

II. DEEL.

- + Communicatie met iemand houden, *To keep acquaintance, communication, converſation, correſpondence with one.*
 Iemand communicatie van iets geeven, *To communicate to impart a thing to one.*
 + Linie van communicatie, *Lines of communication.*
 + COMMUNICEEREN, (aan des Heeren tafel gaan) *To communicate, to receive the communion, or Lord's ſupper.*
 * Iemand zyn voorneemen communicereen, *To impart one's deſign to another, to acquaint him with it.*
 + COMPAGNIE, (F.) (bènde ſoldaaten) *A company of foot.*
 Elk Regiment is tien of twaalf compagniën, *Each regiment conſiſt of ten or twelve companies.*
 + Compagnie, (maatschappy van kooplieden) *Company, ſociety, partnership.*
 Met iemand in compagnie doen, *To trade in partnership.*
 De Ooſt- of Weſt-Indiſche Compagnie, *The Eaſt- or Weſt-Indian Company.*
 + Compagnie of Campanje-meester, (Equipagie-meester) *The director or ſurveyor of the fleet's equipage.*
 + COMPAGNIESCHAP, (F.) *Partnership, ſociety.*
 + Compagnieſchip, (N.) *a Company's ſhip.*
 Compagnies-goed, *Goods of the company.*
 † Het is compagnies-goed, 't komt zo naauw niet, 't is good of another, never mind it.
 + COMPAGNON, (médehandelaar) *Partner.*
 Ik had liever met zyn compagnon te doen, *I would rather deal with his partner.*
 + COMPARANT, *He or ſhe that appears.*
 Gelyk de comparanten verklaaren, *As the comparants declare.*
 † COMPARITIE, (F.) *A club, a meeting at a Tavern about buſineſs.*
 Een comparitie aanleggen, *To appoint a meeting at a Tavern.*
 COMPENSATIE, (F.) *Compensation, amends, ſatisfaction.*

X

- + COMPETEEREN, (behooren) *To belong.*
 Al wat den eiffcher van zyn's vaders erfenis kan competeeren, *All what may belong to the plain-tiff of his father's eſtate.*
 + COMPETENT, (bevoegd) *Competent.*
 Voor zyn competente Rechters verſchynen, *To appear before one's competent judge.*
 + Competentie, (F.) (bevoegdheid) *Competition, cognizance.*
 + COMPLEET, (valtallig) *Complete, or compleat.*
 Een compleet woordenboek, *A compleat dictionary.*
 + COMPLEXIE, (geſteldheid) *Complexion, temper, conſtitution of the body, alſo humour, fancy, whim.*
 + COMPLICEN, (médeplichtigen) *A accomplice, or accomplice, one that is acceſſory to a crime.*
 + COMPLIMENT, (N.) (plichtpleeging) *A compliment, obliging words.*
 De kortſte complimenten zyn de beſte, *The ſhorteſt compliments are the beſt.*
 Dat is een heel ſlegt en zöt compliment, *That's a very bad and fooliſh compliment.*
 Een compliment-maaker, *A complimenteerer.*
 + COMPLIMENTEEREN, *To compliment.*
 De geen die den Koning complimenteeren zoude, *He that ſhould compliment the King.*
 COMPONEEREN, (opſtellen) *To compose, make or write.*
 Die muſikant componeert wel, *That muſician compoſeth very well.*
 + Componiſt, *A composer, or ſetter in muſick.*
 + Compoſitie, (muſiek-ſtuk) *A composition of muſick.*
 * Compoſitie, (ſamenmèngſel) *A composition, or mixture.*
 + COMPOST, (F.) (inmaakfel) *Stewed fruit.*
 Wat is dat voor compoſt? *What is that for a miſb maſt?*
 † COMPRES, (N.) (een poppetje dat op een opening gebonden wordt als men bloed gelaaten is) *a Bolſter, pledget.*

+ COM.

← **COMPROMIS**, (N.) *Compromise*, a Bond or Engagement to stand to the Arbitration or Award of the Umpire.

CON.

← **CONCEPT**, (N.) *Idea, notion*.
Ik kan 'er geen concept van krygen, I can't get an idea of it.
Dat is een raar, een dwaas concept, That is a foolish notion.

← **CONCERT**, (N.) *Consort*, or *musick meeting*.

← **CONCIERGE**, (Concierge, Kastelein) *A keeper, of a great house or castle*.

CONCILIE, *Concil*, a general assembly of Bishops and Divines to determine matters of Religion.

CONCLAVE, (N.) (vertrék-zaal, daar de Kardinaalen vergaderen om een Paus te verkiezen) *Conclave, the room where the Cardinals meet to chuse a Pope*.

CONCLAVIST, (bediende van den Kardinaal met zyn meester in 't conclave opgeslooten) *A conclavist*.

← **CONCLUDEEREN**, (Besluiten) *To conclude, to resolve upon, to determine, see Besluiten*.

CONCORDANTIE, (F.) *Concordance, agreement, relation, see Overeenkomst*.

Bybelsche concordantie, (een Alphabetisch register, aller Woorden en Texten in den Bybel vervat) *A concordance of the Bible, an Alphabetical Index of all Bible words, and their place*.

← **CONDITIE**, *Condition*.
Een conditioneele belofte, *A conditional promise*.

← **CONFESSIE**, *Confessio*.

CONFISCATIE, *Confiscation, Forfeiture, see Verbeuring*

CONFISQUEEREN, *To confiscate, seize upon, or take away goods as forfeited to the publick treasury*.

CONGRES, (N.) (byeenkomst van Ambassadeurs om over de vrede te handelen) *Congress, meeting of Plenipotentiaries to treat of peace*.

CONJUGATIE, (F.) (woord der spraakkonst) *Conjugation, the way of conjugating the verbs*.

← **CONRECTOR**, *Conrector, A con-rector of a university*.

↑ **CONSCIËNTIE**, (F.) (gewoeten) *Conscience*.

CONSENT, *Consent, approbation, see Toestemming*.

CONSERF, (N.) *Conserve, a sort of confit*.

CONSIGNATIE, *Deposition*.
Consigneeren, *To deposit or consign, to leave or intrust a thing to be kept*.

CONSISTORIE, (Kerkenraad) *Consistory, an assembly of churchmen*.

CONSONNANT, *A consonant, a letter that is not a vowel, see Médeklinter*.

← **CONSUL**, a *Consul*.
Consulaat, (N.) *Consulat, the charge of a consul*.

CONSULTATIE, *Consultation, deliberation*.

CONSULTEEREN, of *Consulereen*, *To consult, advise with, or take advice of*.

CONSUMEEREN, *To consume, see Orberen*.

← *Consumtie, Consummation*.

↑ **CONTINGENT**, (N.) (aandeel) *Share, quota*.

← **CONTRABANDE**, *Counterbands, or contrabanded commodities, prohibited goods*.

← **CONTRABOEK**, (N.) a *Book of register*.

Contraboek houder, *A comptroller, an overseer*.

← **CONTRACT**, (N.) (schriftelyk verdrag) *A contract, deed, instrument*

← **CONTRACTEEREN**, *To contract*.

← **CONTRA-REMONSTRANTEN**, *Contra remonstrants, see Remonstranten*.

← **CONTRESCHARP**, of *Conter-scharp*, (F.) *A counterscarp in fortification*.

← **CONTRIBUTIE**, *Contribution, see Brand-schatting*.

← **CONTROVERSIE**, (F.) (redentwist) *Controversy, debate, dispute*.

↑ **CONVOY**, (F.) (geleide) *Convoy*.

Convoy, (gelei-tol) *Custom*.

↳ lets op de convoy aangeeven, *To enter a thing at the custom-house*.

Convoy-eeel, (F.) *A cocket*.

← **Convoyjeeren**, *To convoy, accompany, see Begeleiden*.

← **CONVOIËN** en **LICENTEN**, *Duties for importation and exportation*.

← **CONVOIËR**, (Oorlogschip tot begeleiding en beschutting der Koopvaarders dienende) a *Convoyship, a man of war*.

← **CONVOOY-LOOPER**, *A broker at the custom house*.

COP.

← **COPIEEREN**, *To copy, or write out, to transcribe*.

← **Copiist**, *A copier, a transcriber, one that writes copies*.

← **COPULATIE**, (F.) *Copulation, carnal coupling*.

← **COPY**, (F.) *Copy, transcript, extract, or duplicate of a writing*.

COR.

← **CORBETTEN**, (laage lugtsprongen van een paerd, eerst met de voorste, dan met de agterste pooten naar de maat) *Curvet, the curveting of a horse*.

← **CORDUAANSCH**, (van Cordua, Corduaansch leer) *Corduan leather*.

← **CORINTISCHE-BOUW-ORDEN**, *The corinthian order in architecture*.

← **CORNET**, (standaard-draager) *The cornet of a troop of horse*.

CORNET, of *Cornet-muts*, *A cornet, a womans cornet*.

← **CORPORAAL**, *A corporal*.

Corporaal bus, of *Corporaal-does*, (in welk het corporaal doek bewaard word) *A corporal-box*.

Corporaal-doeck, a *Corporal*, a fine linnen used at majs.

← **CORPS**, (wordt in de léger verhaalen voor een afzonderlyk gedeelte van 't Léger genomen)

Corps, or body of an army.

← **CORPS DE GARDE**, (Wagthuis, by het gemeen kortegaard genoemd) *Corps-de-gard, gard-house*.

← **CORRECT**, (net, zuiver) *Correct, neat, pure, without fault*.

← De correctie, (of nazieping der drukkers proeven) *A correction of the printed sheets*.

← Ik zal onder correctie zeggen, dat het niet waar is, *I must say with your leave that is not true*.

← **CORRESPONDENT**, *Correspondent, one that holds correspondence*.

← **Correspondentie**, *Correspondence, holding intelligence*.

← **COR-**

COR. COU. CRE.

- + CORRIGEREN, *To correct, amend, or mend, see Verbeten.*
 + CORROOTS, *Guinea stuffs.*
 + CORSETJE, *a Woman's bodice, or jumps.*
 + A COSTY, (Italiaansch woord, betekenende in de Stad, in de plaats, daar U E woonachtig zyt) *At the place where you live.*

COU.

COUCHENILLE, (F.) *Cocheneal.*
 COULANG, of COLANG, (Vrouwen halsgieraad) *a Necklace of Diamonds, or other precious stones.*

COUPEL, (F.) (rond, verwulft) *A dome, or capola.*

De coupel van de Paulus kerk te Londen is ongemeen groot en schoon, *The dome of St. Paul's is exceedingly large and beautiful.*

† COURANT, (F.) *a Gazet.*

COURANT, (dat gangbaar is) *Current.*

Courant-geld, *Current coin, or money.*

✶ Courant, (koopmans woord, de loopende maand) *The current month, the instant.*

Den brief is van den tiende courant, *The letter is dated the tenth instant.*

Courantes, (M.) *a Gazeteer.*

COURIER, (postlooper) *A courier, an express, messenger.*

+ COURTAGE, of COURTAGIE, (makelaars loon) *Brokerage.*

+ COUVERT, (omslag van een brief) *A cover.*

CRE.

+ CREDENTIAALEN, (geloofs-brieven) *Credentials.*

CREDIET, (N.) (credit of credyt) *Credit, name, esteem, reputation, power, trust.*

Die koopman heeft veel credit op de beurs, *The merchant has great credit at the exchange.*

Zyn credit is groot aan 't Hof, *His credit is great at court.*

Waarom op credit koopen, *To buy, or to take upon trust; † to take upon tick.*

Jan credit is doot, *Credit is dead.*

+ Credit-brief, *A letter of credit.*

+ CREDITEEREN, *To trust, to credit.*

CRI. CRO. CRU. CUB. enz.

Crediteur, *A creditor.*

CRI.

CRIMINEEL, *Criminal.*

Een crimineel procès, *A criminal process.*

Een crimineel Rächter, *A criminal judge, that sits on life and death.*

Iemand crimineel vervolgen, *To prosecute one capitally, or as a malefactor.*

CRO.

+ CROATEN, (soldaaten, uit Croatiën) *Croates.*

+ CROCODIL, (C) *A crocodile, see Krokodil.*

+ CROCUS-BLOM, (saffraan-bloem) *Saffron-flower.*

CRU.

+ CRUCIFIX, (N.) *a Crucifix.*

CRUSAAD, of Kruzaad, (Portugeesch muntstuk) *Cruzado, a Portugeeze coin, worth near three shillings English.*

CUB.

+ CUBISCH, *Cubick, cubical.*

+ CUBUS, (M.) *Cubick.*

CUI.

+ GUIRAS, (F.) (harnas, börst-wapen) *A cuirass, an armour for the back and breast.*

+ Cuirassier, Curassier, *A cuirassier, a horseman armed with a cuirass.*

CUR.

+ CURACAOS, of Carassouwe appelen, *Oranges.*

+ CURATEUR, *A gardian, or trustee, see Boel-redder.*

+ CURCYF, Curfyf, (loopend Italiaansch) *Italick.*

Curfyve letters, *Italick letters.*

† CURATEURS der Akademie, *Proctors of the University.*

CUREEREN, *To cure, to heal.*

Een zieken cureeren, *To cure a sick person.*

+ CURIEUS, *Curious, rare, excellent, neat, fine.*

Dat is een curieuse tabaks-does, *That's a curious tobacco box.*

Een fraai curieus of raare-kiek, *A raree show.*

+ CUSTOS, (M.) (een latynsch w. by de drukkers in gebruik het laatste van een bladzyde dat op de volgende herhaald word) *A catch word.*

CYF.

CYFFER, (F. & N.) *An arithmetical figure, cipher.*

X 2

CYF. CYN. enz. DAA. 163

In cyffer opschryven, *To take in ciphers.*

† Het is een nulletje in cyffer, hy leid 'er voor een oortje thuis, 't Is a hen-peck, he has nothing to say.

Cyfferaar, *An accomptant, or accountant.*

Cyfferboek, (M.) *A book of arithmetick.*

CYFFEREN, *To cipher, to cast accounts.*

Cyfferkonst, (F.) *Arithmetick.*

Cyffermeester, (M.) *An arithmetician, a master of arithmetick.*

CYN.

CYNS, (F.) *Tribute.*

Cynsbaar, *Tributary.*

Cynsbaarheid, *Servitude, slavishness.*

✶ De cynische of bytende Philosophen, (van welke DIOGENES het hoofd is geweest) *The cynicks, cynick philosophers.*

CYP.

CYPRES, (M.) (Cypresseboom) *a Cypress or Cypress-tree.*

Cypresen-hout, *Cypress-wood.*

CYS.

CYSJE, (N.) *a Linnet.*

CYT.

CYTER, (F.) *a Guitarn, cittern, lute.*

CZA.

CZAAR, (tytel van 't Latynsch woord *Cesar* afkomstig, en den Keizer aller Russen eigen) *The Czar, Emperor of Russia.*

DAA.

DAAD, (F.) *a Deed, fact, act.*

Een edelmoedige daad, *A generous action.*

Een eerlooze daad, *An infamous deed.*

Een Oorlogs daad, *A heroic action.*

Liefde daaden, *Charities.*

Heldhaftige daaden, *Heroical achievements.*

Met 'er daad, *Indeed, effectually.*

Geloof gy in der daad dat hy komen zal? *Do you believe indeed that he will come?*

Op de daad, op het feit betrapt worden, *To be taken in the fact.*

Iemand met raad en daad helpen, *To assist one with advice and money.*

Zyn

Zyn daaden komen met zyn woorden niet over een, *His actions don't agree with his words.*
 Wy zullen naar onze daaden geoordeeld worden, *We will be judged according to our actions.*
 Een weldaad, *A good deed, benefit.*
 Een misdaad straffen, *To punish a crime.*
 Daadeloos, *Without effect.*
 Daadelyk, (wèrkelyk) *Effectual, real.*
 Daadelyk, (terstond) *Presently, by and by.*
 Hy was daadelyk, zo éven nog hier, *He was here this moment.*
 Daadelykheid, (F.) *Matter of fact, engagement.*
 Na lang vertoeven kwam het tot daadelykheid met den vyand, *After long tarrying it came to an engagement with the enemy.*
 Hy is nog tot geen daadelykheid gekomen, *He is not yet come to facts.*
 DAADEN, *Deeds, facts, actions.*
 Daader, (M.) *a Doer.*
 Dé daaders wierden voort gegrepen, *The authors were immediately taken.*
 In de Redeneerkunde wordt het onderwerp als daader of lyder aangemerkt, *In logic the subject is considered as an actor, or patient.*
 Daaderesse, (F.) *a She-doer.*
 DAADIGEN, *To capitulate.*
 Daadiging, (F.) *Capitulation.*
 DAADVAERDIG, *Active, ready.*
 Daadvaerdigheid, (F.) *Activity, readiness.*
 DAAGBRIEF, (M.) *a Bill of arraignment, a writ of summons.*
 DAAGEN, (indaagen) *To summon, arraign.*
 Hy daagde hem voor den Rêchter, *He arraigned him before the justice.*
 Daaging, (F.) *A summoning, arraignment.*
 DAAGEN, (dag worden) *To dawn.*
 Opdaagen, *To come forth, to appear.*
 Het daagt, het begint te daagen, *The day dawns.*
 's Daags, by dage, *By day time.*
 Hy wint vier schellingen daags, *He earns four shillings a day.*
 Het is Zomerdags goed reizen,

't Is good travelling in the summer.
 Men kan 's Winterdaags weinig uitrêchten, *One can't do much in winter time.*
 's Daags te vooren, *The day before.*
 's Daags voor zyn vertrêk, *The day before his departure.*
 Des anderen daags, *The next day, the following day.*
 Daagsche, as; Een drie-daagsche *A time of three days.*
 De anderen daagsche koorts, *A tertian ague.*
 Een derden-daagsche koorts, *A quartan ague.*
 DAALDER, (M.) *a Dollar, a coin of thirty stivers, almost worth three shillings Sterling.*
 Ryks-daalder, *a Rix-dollar, containing fifty stivers.*
 Daalder, (schyfje) *a Round slice.*
 Appelen aan daaldertjes snyden, *To cut apples into round slices.*
 † De meester heeft hem een daalder, een plak gegeven, *The master did give him a palmer.*
 DAALËN, *To descend, to go down, to decline.*
 In prys daalen, *To fall in price, to grow cheaper.*
 De prys daalt, *The price falls.*
 Het water begint te daalen, *The water begins to fall.*
 † Hooge bergeen kunnen daalen, *High mountains may fall down.*
 Daaling, (F.) *a Descending.*
 DAAN, as; Waar van daan? *From whence?*
 Daar van daan, *From thence.*
 Hier van daan, *From thence.*
 Hy woont hier niet ver van daan, *He does live not far off, from thence.*
 Ik kom 'er zo van daan, *I just come from thence.*
 Blyf 'er van daan, (gaat 'er niet) *Don't go there.*
 Blyf 'er van daan, (houd 'er u handen af) *Let it alone, don't touch it.*
 Daan, (Poëtical, in stead of Daaden) *Deeds, achievements.*
 DAAR, *There.*
 Zeg my eens bid ik u wie daar woone? *Pray tell me who lives there?*
 De schildwagt riep overda, of wie daar? *The sentinel cry'd who's there?*

Hy was daar, *He was there.*
 Daar ik hem nooit beleedigd hebbe, *Whereas I never wrong'd him.*
 Daar werd altemets in de plaats van waar gebruikt, as; Gaat daar hy woont, *Go where he lives.*
 Daaraan, *To that, next to that.*
 Houd u daaraan, *Keep to that.*
 Tot daaraan toe, *Unto that place.*
 My is daaraan gelégen, *It doth concern me.*
 Wat hebt gy daaraan? *What will that avail you? what benefit will you reap by it?*
 Het jaar daar aan werd alles zeer duur, *The following year every thing grewed very dear.*
 Daar aan kan men zien hoe weinig de vriendschap tégen eigenbaat vermag, *By that one may see how little power friendship has in competition with interest.*
 Ik zou my daar aan niet kreunen, *I would not care for it, not mind it.*
 De daaraanvolgende Zondag, *The next Sunday.*
 Daar af, *Of that, see Daar van.*
 Spreek daar niet af, *Don't talk of that.*
 Wat wilt gy daar af zeggen, *What will you say of that?*
 De zaak waar af ik spreek, *The thing of which I speak, where I speak off.*
 Daar agter, *There behind, there after.*
 De luiden die daar agter woonen, *The people that lives there behind.*
 Als ik daar eens agter kom, *If I ever can know the truth of it.*
 Daar benéven, *Besides.*
 Daar benéven heeft hy nóg van een oude Moey te éerven, *Besides he must inherit of his aunts's estate.*
 Daar binnen, *There within, within that room or place.*
 Daar buiten, *Without that place.*
 Daar ay, *Moreover.*
 Daar by is hy dagelyks in de hêrberg, *Moreover, he is every day in the tavern.*
 Daardoor, *Thereby.*
 Daarenboven, *Moreover, besides.*
 Hy werd daarenboven nog beschuldigd van —, *Moreover he is indicted for —.*

Daar-

Daarentegen, daar tegen, *On the contrary, in opposition to which.*
 Den ander eischt daarentegen dat hem zyn Vaders goed gegeven worde, *At the other hand he claims his father's estate.*
 Daarentuffchen, *In the mean while.*
 Daar heenen, } *Up that way.*
 Daar langs, }
 Daar in, als;
 Wat kwaad steekt daar in, *What harm is in it?*
 Het waare geluk van den mensch bestaat daar in, dat hy God vrēze, *The true happiness of a man consists in the fear of God.*
 Wie komt daar in? *Who is it that entereth house?*
 Daar is, as; Daar is het boek dat gy zoekt, *There's the book you look for.*
 Daar is geen tyd te verliezen, *There's no time to be lost.*
 Daar is een God in den Hēmel, *There's a God in heaven.*
 Daar mede, *With that, with it.*
 Hy is daar mede nog niet te vrede, *He is not yet satisfied with it.*
 Is het daar mede genoeg? is het daar mede wel? *And is that now satisfactory, is that now enough?*
 Daar naa, *Afterwards.*
 Wat zult gy daar na doen? *And what will you do afterwards? after that?*
 En daar na? *And then?*
 Daarom, *Therefore.*
 Zyn vader wil hem slaan daarom loopt hy weg, *His father will beat him, therefore he runs away.*
 Waarom deed gy dat? wel daarom, *Why do you do? by reason of —.*
 Daarom trent, as; Hy erfde vyftig duizend guldens of daarom trent, *He has inherited fifty thousand guilders or there about.*
 Daar op, *On, upon.*
 Leg uw hand daar op, *Lay your hand upon it.*
 Daar over, *Because of that, concerning that.*
 Hy heeft daar over gesproken, *He spoke concerning that.*
 Hy was daar over uit, *He endeavoured to effect or procure that.*
 Daar tegen over, *Over against it.*
 Stap daar eens over, *Step one's over that, pass it by.*

Is hy daar over zo geraakt! *Is he so much vexed about it?*
 Daar tegen, *Against.*
 Wat hebt gy daar tegen te zeggen, *What have you to say against it?*
 Myn man zal daar tegen, tegen dien tyd wel t'huis weezen, *My husband will be at home about that time.*
 Daar toe, *For it.*
 De persoon die daar toe bevoegd was, *The person that was qualified for it.*
 Ik zal tot daar toe met u gaan, *I'll go along with you as far as that.*
 Daar tūt, *From thence.*
 Daar uit volgt, *From thence follows.*
 Het is daar uit ontstaan, *It took its rise from thence.*
 Hy zal moeite hebben om daar uit te komen, *He will have a deal of trouble to make a good come off.*
 Men zou daar uit giften kunnen dat, *From thence one could give.*
 Daar van, *Of that.*
 Wat zegt gy daar van? *What do you say of that.*
 Daar van daan spruiten alle die oneenighēden, *From thence arise all those variances.*
 Daar zyn, *There are.*
 Daar zyn bewyzen genoeg tegen hem, *There are proofs enough against him.*
 Daar zyn veel Vōrsten in Duitschland, *There are many Princes in Germany.*
 Daar zyn veel luiden mede bedrogen geweest, *Many a man has been deceived.*
 Daar zyn veel schēpen vergaan in de laatste stōrm, *There are many ships lost in the late storm.*
 Daar zynde, as; Daar zynde begon hy te denken wat hy zeggen zoude, *Being there he began to think what he should say.*

DAD.

DADEL, (M.) a Date.
 Dadelboom, (M.) a Date tree.
 Dadel-wyn, Date-wine.

DAG.

DAG, (M.) Day.
 Een Zomersche dag, *A summer day.*

Het kriecken, het aanbreeken van den dag, *With the break of day, dawn or dawning of the day.*
 Dag worden, *To become day, to dawn.*
 De dag komt aan, *The day is breaking forth or approaches.*
 Het is hoog dag, *It is broad day.*
 Op den vollen, klaaren lichten dag, *In broad day light, at high noon.*
 De natuurlyke dag bestaat uit 24 uren, *The natural day consists of 24 hours.*
 De schrikkel-dag komt om de vier jaar, *The leap or bissextile day comes every fourth year.*
 Een werk of werken-dag, *A working day.*
 Een heiligen dag, *A holy day.*
 Een vasten dag, *A fast day.*
 Iemand op zyn geboorte-dag geluk wenschen, *To congratulate one on his birth day.*
 Op nieuw jaars-dag, *On new year's day.*
 De jongste dag, de dag des Oordeels, *The day of judgment, dooms day.*
 De dag verloopt, de dag gaat voorby, *The day spends, the day passes away.*
 Dezeen dag, *This day, to day.*
 Den ganfchen dag, *All day long.*
 Over dag, by dage, *By day-time.*
 Van dag tot dag, *From day to day.*
 Den vōlgenden dag, *The next day.*
 In de dagen van ouds, *In the days of old.*
 Alle dagen, *Every day, day by day.*
 Om den anderen dag, *Every other day.*
 Om den derden dag, *Every third day.*
 Iemand goeden dag wenschen, *To wish one a good day.*
 Aan den dag komen, *To come to light, to become manifest.*
 Voor den dag komen, *To appear.*
 Kom voor den dag hebt gy t hart, *Come hither if you dare.*
 Den dag uitstellen, *To put the day off, to adjourn, procrastinate.*
 Iemand dag stellen, *To appoint one at a certain day.*

Mogt.

- Mogt ik den dag beleeven dat hy zo ver was, *If I may'd live the day to see him so much preferred.*
- Elken dag is 'er één, daar valt geen tyd te verliezen, *Time is short and must not be loosed.*
- Het bedrög aan den dag brengen *To discover the cheat.*
- Zo kwam het bedrög aan den dag, *Thus the deceit was discovered.*
- ☛ Een gat in den dag slaapen, *To sleep one's belly full, to barrel up sleep.*
- Zy scheelen als nacht en dag, *They differ as night and day do.*
- Dagboek, (N.) a *Journal.*
- Dagdief, (M.) One that having set wages works lazily, and so steals as it were the time of those that employ him. This is most commonly said of Carpenters and masons.
- DAGDIEVEN, (Verb.) *To work lazily.*
- Die mëtzelars weeten van dagdieven, *Those brick layers are true hum-drums.*
- Dagdievery, (F.) † *Robbery of the day, Slow working of labourers.*
- DAGE, -(wordt in den zin der volgende spreekwyze voor dag gebruikt.) *Gedaan 't Amsterdam ten dage en jaare als boven, Done at Amsterdam the said day and year.*
- Ten jongsten dage, *At the day of judgement.*
- Dagelyks, *Daily.*
- Een dagelyksche koërts, a *Quotidian ague.*
- Dagelyksche bezigheden, *Daily business.*
- Geef ons heden ons dagelyks brood, *Give us this day our daily bread.*
- Het is zyn dagelyks werk, 't Is his daily work.
- ☛ De dag en schaduw in een schildery, *The lights and darks in a picture.*
- DAGEN, *To dawn, see Daagen.*
- DAGEN, (meerv. van Dag) *Days.*
- De dagen beginnen te korten, *Days begin to grow short.*
- Onze dagen zyn alle geteld, *All our days are numbered.*
- De lëg-dagen van een beurt-schip

- om te laaden, *The days a ship lays in loading.*
- Wie heeft zyn dagen zulks gehoord? *Who did bear such a thing in his life time?*
- Hy heeft goede dagen by dien Oom, *He has good days with that uncle.*
- DAGERAAD, (M.) *The day spring, break of day, Morning.*
- Voor den dageraad opstaan, *To rise before the sun, before break of day.*
- † Iemand een dageraad belooven, † *To promise one a lecture, to threaten him.*
- DAGGE, (F.) (dölk) a *Dagger.*
- ☛ Dagg', een endtje dagg, *A short piece of a rope.*
- Dag-geld, (N.) (dag-loon) *Wages.*
- DAGHUUR, (F.) *Wages, hire.*
- Hy werkt om een daghuur, *He works for daily wages.*
- Een goede daghuur verdienen, *To earn good wages.*
- Dag-huurder, *A labourer.*
- Daglicht, (N.) *Day light.*
- Dagloon, (N.) *Daily wages.*
- Daglooner, (M.) a *Labourer.*
- Dag-REGISTER, (N.) (dag-verhaal) *Journal.*
- Het dag-register, 't reisboek van den Stuurman, *The journal of the pilot.*
- Dagreize, (F.) a *Days journey.*
- Het léger trök met groote dagreizens voort, *The army marched day-journeys.*
- Dagscheen, (F.) a *Work for nought.*
- Iemand om een dagscheen zenden, *To send one on a needless errand.*
- Dag-school, (N.) *Day-school.*
- Dagsterre, (F.) *The day-star.*
- DAGTEKENEN, *To date.*
- Dagtëkening, (F.) *Date, dating.*
- De brief was zonder dagtëkening en zonder naam onder aan, *The letter was without day or name at the bottom.*
- DAGT, (preteritum van Denken.) Hy dagt 'er niet om, *He did not think on 't.*
- DAGVAART, (F.) *A convention of the States, a Diet.*
- Ter dagvaart beschreven worden, *To be summoned by a writ to take session in the publick assembly.*
- DAGVAARDEN, *To cite, summon, appoint.*

- Dagvaarding, (F.) *Citation, appointment, summon.*
- Dagverhaal, (N.) a *Journal.*
- Dagverhaal van 't belëg van Praag, *Journal of the siege of Prague.*
- Dagwacht, (F.) *The day-watch.*
- Dagwërk, (N.) *Day-work, continual work.*
- Ik wou dat ik 'er dagwërk van had, *I could wish I had continually work of it.*
- Dagwërkker, (M.) One that works for daily wages, a *labourer.*
- DAI.
- DAIN, Deinhert, (zëker dier) *A deer or fallow deer.*
- DAK.
- DAK, (N.) *The roof of a house.*
- Een plat dak, *A flat roof.*
- Een afhankelijk dak, *A sloping roof.*
- Een spits dak, *A pointed roof.*
- Een gebzoke dak, (een dak dat half plat is en half spits uitloopt) *A broken roof.*
- Op het dak klimmen, *To climb upon the roof.*
- Wy zyn onder zyn dak, *We are under his roof.*
- Een huis in rak en dak houden, *To keep a house in repair.*
- ☛ 't Zal op zyn dak aankomen, *The storm will fall heaviest upon him.*
- † Hy kreeg lustig op zyn dak, *He was severely banged.*
- † Zo ik op uw dak, agter je voden kom, *If I fall upon your bones.*
- Een ly-dak, a *Slate roof.*
- † Het gaat of het van een ly-dakje rolde, † *It goes very smooth, it runs well.*
- † Het sterren dak, (digtk. w.) *The sky, the firmament.*
- † De vaderlyke daken, *Paternal mansions.*
- Dak-balk, *see Dak-rave.*
- Dakbörden, (F.) (houte börden die men als pannen over't dak lëgt) *Shingles, tiles of cleft wood.*
- Dak-geut, (F.) *A gutter.*
- Dakpan, (F.) a *Pan-tile, roof-tile.*
- Dak-rave, Dakbalk, (F.) *A beam that supports the rafters.*
- Dak-rib, (F.) (Dak-ïparre) *Rafter or joist.*
- Dakvëniter, (N.) *A roof-window, dormer-window.*

DAL. DAM.

DAL.

DAL, (N.) *a Valley.*
 Een aangenaam, een vruchtbaar dal, *An agreeable, a fruitful valley.*
 Het dal der schaduwe des doods, *The vale of the shadows of death.*
 Het gewyde dal, (het dal van Parnas) *The sacred valley.*
 † Een tranen dal, *a Valley of tears or sorrow*, (An Epithete of the World.)
 Zwerven over bērg en dal, *To ramble every where.*
DALEN, (meerv. van Dal) *Valleys.*
 Vruchtbaare dalen, *Fruitfull valleys.*
 Savojien is een land vol bērgen en dalen, *Savoy is a country full of mountains and valleys.*
 Dalen, *see Daalen.*
 Dal-luiden, *Inhabitants of a valley.*

DAM.

DAM, (M.) *a Dam, bank.*
 De Leidſche dam, *The dam of Leiden.*
 Het water liep over dammen en dyken, *The water flowed over dams and banks.*
 † Een hond is stout op zyn eigen dam, *A dog is bold in it's own kennel, a man is bold in his own house.*
 † **Dam**, (opgezette ſchyf) *a King, at draughts.*
 Een ſchyf dam ſpeelen, *To King a man, at draughts.*
 Ik heb dam, *I have a king.*
DAMAST, (N.) (zekerer ſtof) *Damask.*
 Damast bloem, (foort van violier) *A sort of stock-gillyflower.*
 Damast-pruim, *A damask plum.*
DAMBER-BEZIE, *A juniper-berry.*
DAMBORD, (N.) *A draught-board.*
DAMMEN, (op het dambord ſpeelen) *To play at draughts.*
 Een ſchyf dammen, *To crown, or king a man at draughts.*
DAMMEN, (roe dammen) *To dam, to make a dam.*
DAMMETJE, (N.) (kleine dam) *A little dam, or bank.*
 † Een dammetje leggen, *To eat some bread and butter before one*

DAM. DAN.

drinks coffee or tea at breakfast.

DAM-SCHYF, *A man at draughts.*
 Dam-speeler, dammer, *A player at draughts.*
Dam-spēl, (N.) *Draughts.*
 Het dam-spēl is zeer aanlokken-de, *To play at draughts is alluring.*
DAMP, (M.) *a Damp, vapour, steam, fume.*
 De dampen die uit de Zee opgaan, *The vapours that rise out of the sea.*
 Kwaadaardige dampen, *Malignant vapours.*
 † Milt-dampen, *Vapours of the milk.*
 Zy is de dampen, de opſtyginge van de moer onderhēvig, *She is subject to the vapours of the mother.*
 Men kon op de ſchēpen van de damp niet zien, *They could see nothing in the ships by reason of the mist.*
DAMPEN, *To make a damp.*
 Op zyn gemak zitten dampen, rooken, *To sit at ease and smoke tobacco.*
Damp-gat, (N.) *A breaking hole, an air hole.*
Dampig, *Dampish.*
 Dampig weer, *Damp weather.*
 Dampige wyn, koppige wyn, *Fummy or heady wine.*
 Die wyn is dampig, zendt dampen naar 't hoofd, *That wine is fummy, send fumes to the head.*
 Een dampig of dempige paerd, *A purple, short winded horse.*
 Dampigheid, (F.) (ziekte van een dampig paerd) *Purpiness.*

DAN.

DAN, (als dan) *Then.*
 Wat dan? *What then?*
 Zo hy adem haalt dan leeft hy nog, *If he breaths he is still alive.*
 Zult gy 't dan niet weer doen? *Will you then do it no more?*
DAN, (als) *Than.*
 Ik ben langer dan hy, *I am taller than he.*
 Niemand dan hy, *Nobody but he.*
 Dan by aldien, *But if so be.*
 Dan alleen, *Only, except.*
DAN, (of) *Than.*
 Ik weet niet of hy te vrēde is, dan of hy nog iets begaert, *I don't know if he is satisfied, than if he wants more.*

DAN.

Men weet niet of hy leeft dan of hy dood is, *It is not known if he is dead or alive.*
DAN, (maar) *But.*
DANK, (M.) *Thanks.*
 Hy vaart nog wel God dank, *He is still in a very good health thank God.*
 Dank behaalen, *To get thanks.*
 In dank opneemen, *To take kindly.*
 Tēgen dank, *Maugre, in spite of.*
 Dank weeten, dank wyten, *To be beholden, to ascribe thanks, to impute thanks.*
 Hy mag 't zichzelf dank weeten, indien, enz. *He may thank himself if, &c.*
 Dank by iemand behaalen, *To please one, to obtain his favour for one or other good service, or kindness.*
 Ten dank voldaan, *Received the contents in full wish thanks.*
 Dat is voor myn dank, *That is my reward, that is for all my troubles.*
 Een plas dank by iemand zoeken te verdienen, *To be very diligent to please one.*
 Hy heeft het tēgens myn dank, (tēgen myn wil) gedaan, *He has done it against my will.*
 Ik zal het tēgen zyn wil endank doen, *I'll do it in spite of his teeth.*
 Hy moeft met of tēgens dank daar toe beſluiten, *He was obliged to do it with or against his will, if he would or not.*
Dank-Altar, (N.) *The altar of thank offering.*
Dankbaar, *Thankfull.*
 Een dankbaar hert, *A thankful heart.*
 Zich dankbaar omtrent zyn wēl-doender gedraagen, *To behave thankfully to one's benefactor.*
 Ik blyf u dankbaar, *I thank you, I am obliged to you.*
 † Weeft maar dankbaar, houd u maar wel te vrede, gy komt 'er nog heel gelukkig af, *Don't complain, be satisfied, you came off well enough.*
Dankbaarheid, (F.) *Thankfulness.*
 Ik wenschte u myn dankbaarheid te konnen betoonen, *I wished I could shew you my thankfulness.*

Dank.

- Dankbaarheid jegens God, *Gratitude towards God.*
 Dankbaarlyk, *Thankfully.*
 Dank-bewys, *see Dankbaarheid.*
 Dank-DAG, *A day of thanks-giving.*
 Een dank- en bedé-day houden, *To keep a solemn day of prayers and thanks-giving.*
 DANKEN, (dank-zeggen) *To thank, to give thanks.*
 God na den eeten danken, *To say grace after dinner.*
 Dank-OFFER, (N.) *Dank-offerhande, (F.) Thank-offering.*
 Dank-WEETEN, *To acknowledge.*
 Ik zal het u al myn leeven dank weeten, *I will acknowledge it all my life time.*
 Hy heeft het zyn hoogmêd dank te weeten, zo —, *He must impute it to his pride if —.*
 Dank-zeggen, *To give thanks, to say grace.*
 Den Heere voor zyn weldaaden-dank-zeggen, *To give thanks to the Lord for his benefits.*
 Dank-zegging, (F.) *Thanks-giving.*
 DANS, (M.) *A Dance, jig.*
 Een ronde dans, *A round dance.*
 Den dans leiden, *To lead the dance.*
 † Den dans ontspringen, (t' gevaar ontwyken) *To get away, to escape, to make one's escape.*
 Aan den dans raaken, *To trust one's self into business.*
 Dans-rei, (F.) *A company of dancing people.*
 DANSSEN, of Dansen, *To dance.*
 Een menuët danssen, *To dance a menuët.*
 Naar de maat danssen, *To dance gracefully.*
 Op de koord danssen, *To dance on the rope.*
 † Naar iemands pypen danssen, *To submit one's self to the caprice of another.*
 By de Romeinen was het danssen een schandelyke zaak, *Amongst the ancient Roman's dancing was reckoned ignominious, infamous.*
 Danser, (M.) *a Dancer.*
 De dansers moeten een fyn gehoor hebben, *Dancers must have a fine ear.*
 Koorde-danser, *a Rope-dancer.*
 Danssing, (F.) (gedans) *a Dancing.*
 Dansleider, (M.) *The leader of a dance.*

- Danslied, (N.) (dansdeuntje) *A ballad.*
 Dansmeester, (M) *A dancing-master.*
 Danschoenen, (M.) *Pumps.*
 Dansschool, (N.) *A dancing-school.*
 Danster, (F.) *A dancing woman.*
 DAP.
 DAPPER, *Valiant, strenuous.*
 Een dapper hêld, *A valiant hero.*
 † Hy is zo dapper als de dégen die hy draagt, *He is as brave as the sword he wears.*
 Een dappere, een kloeke vrouw, *An heroic, an heroic woman.*
 Zich dapper weeren, *To defend one's self bravely.*
 Dapper tégen iemand uitvaaren, *To fly or fall out into a passion, to be angry with one, to scold at one.*
 Zy raakten dapper aan 't kyven, *They began to call names, to scold one another.*
 Dapperheid, (F.) *Valour, prowess, valiantness.*
 Een onvergelykelyke dapperheid, *An incomparable valour.*
 Dapperlyk, *Valiantly.*
 DAR.
 DARM, (M) *A gut.*
 De groote darm, *The great gut.*
 De aars darm, *The arse gut.*
 † Zynen darm vullen, *To fill one's belly.*
 Hy slikt alles in zyn darm, *He swallows every thing into his belly.*
 † Dat gaat je na je darm, *That goes down right to your paunch.*
 De darmen hingen hem uit het lyf, *The bowels hung out of his belly.*
 Darmkink, (F.) *Darmfinger, (M.) The twisting of the guts.*
 Darmjicht, } (F.) *Colick.*
 Darmpyn, }
 Darmnê, (N.) *The caul or kell covering the bowels.*
 Darmscheidsel, (N.) *The midriff.*
 Darm-val, *Burthenness, rupture or broken belly.*
 Darm zuivering, *Purgings.*
 (†) DARREN, (durven) *To dare.*
 DARTEL, *Wanton, lascivous, pecculant.*
 Een dartel mensch, *A wanton man.*
 Een dartel vrouwsperfoon, *A wanton woman.*

- Wat zyn die jonge lui dartell *How wanton is that young people!*
 DARTELEN, *To toy, to play wanton tricks, to wag.*
 Laat dat dartelen staan, *Leave off with this toying.*
 Dartelheid, (F.) *Wantonness, lasciviousness.*
 Die dartelheid weegt over, *This wantonness is carried too far.*
 DAS.
 DAS, (M.) (zéker dier) *a Badger.*
 DAS, (F.) } *a Neck-cloth, crâ-*
 Dasje, (N.) } *vat.*
 DASLOOK, (N.) *Garlick.*
 DAT.
 DAT, *That.*
 Dat huis, *That house.*
 Dat is wel gedaan, *That's well done.*
 Dat is te duur, *That's too dear.*
 Is dat zulk een zaak! *Is that such a great matter!*
 Dat zie ik wel, *I see it well.*
 Dat bekên ik, *That I declare! that I confess.*
 Dat is wat schoons, *That's a fine thing indeed.*
 Dat is uit de kunst, *That's a matter piece.*
 Dat is 't, *That is it.*
 † Dat wat men zegt, enz. *As concerning what is said, &c. And whereas it is said, &c.*
 Het brood dat op de tafel legt, *The bread which, or that lies upon the table.*
 Het brood dat ik eet, *The bread that I eat.*
 Het paerd dat ik onlangs gekôgt heb, *The horse which I bought sometime ago.*
 Op het schip gekomen zynde, vondt hy dat vol zieken, *Coming abroad the ship, he found her full of sick people.*
 DATELYK, of Dadelyk, *In an instant, immediately.*
 Ik zal datelyk weerkomen, *I'll return in an instant.*
 DAU.
 DAUCUS, (vogelnêst) *Wild carrot, bird-nest, (a herb.)*
 DAUW, (M.) *Dew.*
 † Dat vleesch is zo murw als dauw, *That meat is as tender as butter.*
 Het dauwt, *The dew falls.*
 DAUWEL, (F.) *An unbandy wench.*

Het is een rechte dauwel, *'t Is a true dum-drum.*
 ☞ Dauwel, *A waggish; wanton woman, or girl.*
 DAUWELEN, *To do a thing very unbandjedly, to fumble.*
 ☞ Dauwelen, *To toy, to play wanstons tricks, to way.*
 DAUWEN, (het begint te dauwen) *The dew begins to fall.*
 DAUW-WORM, Dauworm, (M.) *Scab, scall ring worm.*
 DAVEREN, *To shake, or tremble with a noise.*
 Davering, (F.) *A shaking, trembling.*

DE.

DE, *The.*
 De man of vrouw, *The man or woman.*
 De lucht, *The air.*
 De beste, *The best.*
 De geene, *They, those.*

DEB.

DEBIT, of Debët, *To be a debtor.*
 De Heer A. debet aan J. B., *Mr. A. is debtor to J. B.*
 Die pöst moet op het debet van L. G. gebragt werden, *That post must be put in the debtor side of L. G.*

† DEBITTEEREN, *To charge the account.*
 Ik heb u daar voor in f — ge-debiteert, *I charged your account with f —.*

DEC.

DECEMBER, *December, one of the twelve months of the year.*

DEE.

DEED, (het preteritum van doen.)
 Hy deed wat hy konde om het te belöten, *He did all what he could to prevent it.*
 DEEG, (F.) *as; Ik heb 'er geen deeg van, It does not do me any good.*
 Zy is geen deeg, *She is not well.*
 Ter deege, *Right, well.*
 Iets ter deege doen, *To do a thing as it ought to be done.*
 DEEG, (N.) (van meel) *Dough, paste.*
 Het deeg kneeden, *To knead the paste.*
 Amandel deeg, *Paste of almonds.*
 Deeg pillen, *Paste wherewith poultry is fattened.*
 Het is völk van een deeg, *It is people of the same stuff.*

II. DEEL.

† Iemand een koekje van zyn elge deeg geeven, *To pay one wish or in his own coin, or to entertain one upon his own vicissals.*
 Hef-deeg, zuur-deeg, *Leaven, ferment.*
 Deegachtig, *Doughy.*
 Deegachtig brood, *Dough baked bread.*
 DEEGELYK, *True, honest, upright, just.*
 't Is een deegelyk, deugdelyk man, *He is a honest, a virtuous man.*

Deegelyk, (Adv.) *Really, indeed.*
 Hy kon my geen deegelyk bescheid daar op geeven, *He could not give me a pertinent description of it.*

Deegelykheid, (F.) *Honesty, uprightness, justness.*

DEEL, (N.) *A part, portion, parcel.*

Elk zyn deel, elk het zyn, *Every one his share.*

Uw deel is grooter, *You share is greater.*

't Zyn een deel fielten onder malkander, *They are a parcel of rogues one with another.*

Hy verhaalde ons een deel logens, *He told us a parcel of lies.*

☞ Zy heeft een man getrouwd die haar elendig plaagt, maar 't was haar deel, *She has married a husband that plagues her miserably, but 't was her fate.*

Een deel lands, *A parcel of ground.*

In allen deele, *Every way, in every respect.*

Deel neemen, *To participate.*

☞ Ik heb 'er geen deel aan, *I have no hand in it, it is not my fault.*

☞ Deel neemen in iemands wederwaardigheden, *To sympathize with one in his troubles.*

Eens deels, *Partly.*

Meesten-deels, meeren-deels, *For the most part, chiefly.*

De waaren zyn voor 't meestendeel gebörgen, *The marchandizes are most saved.*

DEEL, (Boekdeel) *A volume.*

Het eerste, tweede, derde deel van een reis-beschryving, *The first, second, third volumes of the description of a voyage.*

De twee deelen zyn in een band, *The two volumes are bound together.*

Y

☞ DEEL, (F.) (plank) *A deal, board.*

Deelachtig, *Partaking, partaker.*
 Iemand zyn geluk deelachtig maaken, *To make one a sharer of one's fortune.*

Het ceuwig geluk deelachtig worden, *To become a partake of eternal happiness.*

Deelachtigheid, (F.) *Participation, share.*

Deelachtigmaaking, (F.) *Communication.*

Deelbaar, *That which can be divided, divisible.*

Alle stöffelyke lichaamen zyn deelbaar in 't oneindige, *All material bodies are infinitely divisible.*

Deelbaarheid, (F.) *Divisibility.*

Ten deele, *Partly.*

Het huis was maar ten deele bewoond, *The house was only inhabited partly.*

DEELEN, (meerv. van Deel) *Parts.*

De vier deelen van de waereld, *The four parts of the world.*

Hy heeft in allen deelen gelyk, *He is in the right in every regard.*

DEELEN, *To divide, share.*

In vieren deelen, *To divide in four parts.*

Iets met iemand deelen, *To share a thing with one.*

Uit deelen, *To share out, distribute.*

Deeleloos, (mis gedeeld) *Not having a share, shareless.*

Deeler, (M.) *A divider, distributor.*

Deelgenoot, } (M.) *A partaker, partner.*
 Deelhebber, } *ner, sharer.*

Deelgenootschap, (N.) *Partnership.*

Deeling, (F.) *Division, distribution.*

Deeling van den buit, *Sharing of the spoil.*

De deeling van een getal, *Division of a number.*

DEELTJE, (N.) *als;*
 Het boek is in vyf deeltjes, in octavo, *The book consist of five small volumes, in octavo.*

DEELUW, *Pallid, lurid, livid.*

DEELWOORD, (N.) (werkwoord dat somtyds als een *Adjectivum* toevoegelyke naam, gebruikt word) *A participle.*

DEE.

- DEEMOED, *see* Deemoedig^hheid.
- DEEMOEDIG, *Humble, lowly-minded.*
- Deemoedigheid, (F.) *Humility, humbleness, lowliness of mind.*
- (†) DEEMSTER, (duister) *Dark, obscure.*
- DEEN, *A dane.*
De Deenen zyn dapper, *The danes are valiant.*
- Deensch, *Danish.*
Het Deensche Léger, *The danish army.*
- DEEREN, *To all.*
Wat deert hem? *What ails him?*
- Deeren, (belédigen, schade toebrengen) *To hurt, to damage.*
Hy kan u niet deeren, nu gy de eerste minister te vriend hebt, *He can't hurt you, as the prime minister is your friend.*
- DeEREN, (zich ontfermen) *To pity.*
My deert zyner, *I pity him.*
- Deerelyk, *Ruefull, deplorable, lamentable.*
Zyn vriend in zulk een deerlyke staat ziende, *Seeing his friend in such a miserable situation.*
Dat is een deerlyk ongeluk! *That is a most miserable misfortune.*
Hy wierd deerlyk vermoord, *He was most cruelly murdered.*
Hy wierd deerlyk uitgetachen, *They laughed at him to his face.*
- Deerlykheid, (F.) *Misery, wretchedness.*
- DEERNIS, (F.) *Pity, commiseration.*
Ik heb deernis met zyn staat, *I pity his state.*
Men kan 't zonder deernis niet aanzien, *One can't see it without pity.*
- DEERN, (F.) *a Wench.*
- DEESSEM, (M.) *Leaven.*
- DEESSEMEN, *To leaven.*
- DEEZ', } *This, these.*
- DEEZE, }
Deezen dag, *This day.*
Deeze luiden, *These people.*
Deeze is myn oudste dochter, *This is my eldest daughter.*
De brénger deezes is een myner beste vrienden, *The bearer is one of my most intimate friends.*
- DEEZER, (van deeze) *Of this.*
De plakaaten, de wetten deezzer landen, *The laws of this country.*

- Een Schépen deezzer Stad, *A sheriff of this town.*
- Een deezzer dagen, *One of those days.*
- Uw brief van den tienden deezzer, *Your letter of the tenth instant.*
- DEF.
- DEFECTEN, (onvolkomene stukken of bladen van een boek) *Imperfections.*
- DEFTIG, *Grave, magnificent.*
Een deftig gelaat, *A grave countenance.*
Een deftige aanspraak, *A beautiful speech, address.*
Een deftig man, *A venerable man.*
Hy heeft deftige ouders, *He has reputable parents.*
Hy verkeert met de deftigste van de Stad, *He keeps the best company.*
Een deftige maalyd, *An excellent entertainment.*
Heb ik niet wel geantwoord? *deftig! Did I not give a good answer? admirable!*
Hy wierd deftig onthaald, *He was very well entertained.*
Deftig gekteed gaan, *To be very well, neatly dress'd.*
- Deftigheid, (F.) *Gravity, magnificency.*
De deftigheid eener aanspraak, *The elegance of an address.*
- Deftigheid, (aanzienlykheid) van geboorte, *Dignity, nobility, noble birth.*
Zyne deftigheid bewaaren, zyn fatzoen ophouden, *To maintain one's character.*
- De deftigheid, (koffteykhéid) van een maalyd, *The splendor of an entertainment.*
- Deftiglyk, *Gravely, magnificently.*
- DEG.
- DEGEL, (voornaam gedeelte der drukkers pers) *The platten, or platens of a printer's press.*
- DEGELYK, (degeelyk) *Reasonable, fit.*
Daar komt niet een degeelyk woord uit zyn mond, *There comes not a reasonable word out of his mouth.*
Een degeelyk maal, *A good repast.*
Hy heeft geen degeelyk kleed aan zyn lyf, *He has not a good coat upon his back.*

- Degeelyk, (op een degeelyke wyze) *meant you het ook? wel degeelyk! Are you in earnest? to be sure.*
Hy had haar wel degeelyk trouwbelofte gedaan, *He has promised indeed to marry her.*
Als gy 'er degeelyk mede gehandeld had, *If you had made a good use of it.*
In alle degeelykheid met iemand handelen, *To deal honestly with one.*
- DEGEN, (M.) *A sword, rapier.*
Een korte of een lange dégen, *A short or long sword.*
Een dégen op zyd' hangen, *To put a sword at one's side.*
De hand aan den dégen slaan, *To put one's hand at the sword.*
De dégen uittrekken, *To draw the sword.*
- Stooten met den dégen, *To push with a sword.*
Den dégen weer opsteeken, *To put up one's sword.*
In den dégen loopen, *To run one's self through.*
Een schérm-dégen, *A foil, to fence with ball.*
- † Zyn dégen is nog maagd, *† His sword is still a virgin, is never used.*
- Ter DEGEN, (ter deeg) hy later dégen kwaad op u, *He is indeed angry with you.*
- Dégendraager, (M.) *He that wears a sword.*
† Hy is een dégendraager, een man van den dégen, *He is a man of the sword.*
Hy is een dégendraager, maar geen dégentrèkker, *He wears a sword, but never draws it.*
- DEL
- DEININGEN, *Swelling and swelling waves.*
- Deinzen, } *To go backward, to retreat.*
- Deizen, }
De vyanden wierden genoodzaakt met groot verlies te deinzen, *The enemies were obliged to retire with great loss.*
Door het deinzen van de Ruitery bleef het Voetvólk in de pékel, *By the retreat of the cavalry the foot was left in the lurch.*
- Deinzer, (M.) *A backslider; retreatter.*

DEL. DEK.

Deining, (F.) *A going back, retreating.*
DEIZIG, *Misty, foggy, see Dyzig.*

DEK.

DEK, (scheeps dek) (het eerste dek, den overloop, scheepsvloering daar de onderste laag of 't zwaarste gefchut op staat) *The deck.*
 Het tweede dek, *The second deck.*
 't Bovenste dek, 't verdèk anders boevende, *The platform.*

Drie-deks schepen, schepen van de eerste en tweede rang, *Men of war, of the first and second rate.*

DEK, (N.) *A cover, coverlet.*
 Zy haalde af het dek aan haar zyde, *She pulled all the coverlets to her side.*

Onder 't dek schuilen, *To hid one's self under the coverlets.*

Ik zal myn voeten met haar niet meer onder een dek steecken, *I will not suffer her any more in my bed.*

DEKEN, (F.) *a Blanket.*
 Een sprei of pronk deken, *A coverlet.*

Een gestikte katoene deken, *A quilt.*

Sancho Panche wierd braaf in de deken gezöld, *Sancho Panche was severely tossed in a blanket.*

DEKEN, (Domdeken) (M.) (opperste der Kaanoniken) *A dean.*

De deken van een gild, *The chief master of a company.*

DEKKEN, *To cover.*
 Een huis met pannen dekken, *To cover a house with tiles.*

Een' tafel dekken, *To spread a table.*

Zyne naakteheid dekken, *To cover one's nakedness.*

Zich dekken, zyn' hoofd dekken, *To put one's hat on, to be covered.*

Zyn Legerplaats door een moer dekken, *To cover one's camp with a morass.*

De Ruitery dient om het Voetwolk te dekken, *The cavalry serves to cover the foot.*

Een merry laten dekken, *To cause a mare to be covered.*

Dekker, (M.) *He that covereth.*
 Een ly dukker, *A slater.*

Dèkking, (F.) *Covering.*
 De dekking van dit dak heeft my

DEK. DEL. DEM.

vyftig gulden geköft, *The flating of this roof cost me fifty guilders.*

Tot dekking van zyn kwaad voornemen, *To palliate his evil intention.*

Dèkkleed, (N.) *a Rug, or a Tar cloth.*

Een paerde dekkleed, *A horse-cloth, also a caparison.*

Dèkklood, of **Dèkkloot**, (N.) *Cover-lead.*

DEKMANTEL, (M.) *a Pretence, cloak.*

Onder den dekmantel van vriendschap, *Under a pretence of kindness.*

Wat gaat 'er al bedrög om onder den dekmantel van Religie! *How many deceits there are under the veil of religion!*

DEKRIET, (N.) *Stubble.*

DEKSEL, (N.) *A cover lid.*

Een kanne-dèksel, *A pot-lid.*

Een pöt-dèksel, kètel deksel, *A pot lid, a cover or lid of a boiler.*

Geen pöt zo slecht of men vind 'er een deksel toe, *There's not so bad a jack, or there's as bad a girl.*

Voedsel en deksel, *Food and rayment.*

Onder het deksel van gunste, *Under the cloak of favour.*

DEL.

(†) DEL, (N.) (dal) *A valley.*

De DELDEN, of **DOLPENNEN**, (om de riemen tegen te houden,) *The pegs or pins to put the oars between.*

DELGEN, *To ruin, see Verdèlgen.*

DELVEN, *To dig, delve.*

Een gräft delven, *To dig a grave.*

Iemand leevendig in den grond delven, *To bury one alive.*

Dëlver, (M.) *a digger, delver, pioneer.*

Dëlving, (F.) *A digging, delving.*
DELUW, *Sallow, lurid, or livid.*

DEM.

DEMOEDIG, *Humble, suppliant.*

Een deuoedig verzoek, *A humble petition.*

DEMPEN, *To quench, extinguish, suppress, damp, check, stop.*

Eene haven dempen, *To fill up an harbour.*

DEM. DEN. 178

* Als het kalf verdronken is, de put dempen, * *To shut the stable when the horses are stolen.*

Den brand dempen, *To extinguish the fire.*

Den oproer dempen, *To quench the insurrection.*

De kättery dempen, *To quench the heresy.*

Dèmping, (F.) (opvulling van een put) *The filling up of a well.*

Dèmping, (stilling van een oproer) *The suppression of a sedition.*

Dèmping, (uitroeiing van kättery) *Extirpation of a heresy.*

Dèmper, (M.) *A quencher.*

DÈMPIG, (aanbërftig) *Aftmatical, stormwind.*

Dèmpigheid, (F.) *Storminess of breath.*

DEN.

DEN, ar: *Op den dag, As or on the day, — also by day time.*

Den geenen, *Unto to-day.*

Ik zie den man komen, *I see the man coming.*

Ik hoor den hond blaffen, *I hear the dog bark.*

Van den morgen tot den avond schryven, *To write from the morning till night.*

DENKBEELD, (N.) *An idea, a notion.*

Wy hebben maar een onvolmaakt denkbeeld van de Godheid, *We have but an imperfect notion of the Godhead.*

Ik begin 'er een denkbeeld van te krygen, *I begin to get an idea of it.*

DENKELYK, *Likely.*

Het is niet denkelyk dat hy zo laat komen zal, *'t Is not likely that he will come so late.*

DENKEN, *To think, consider.*

Descartes redenkavelt dus, ik denk, gevolgelyk beftaa ik, *Descartes reasons in this manner, I think, accordingly I am.*

Om de dood denken, *To think on the death.*

Denk 'er aan, *Think on 's, remember it, consider it.*

Hy zegt minder dan hy denkt, *He says less than he thinks.*

Waar denkt gy om? *What do you think?*

Men móet geen kwaad van zyn évennaasten denken, *One must not think evil of one's neighbours.*

De mensch is een denkend wezen, *Man is a thinking being, a reasonable creature.*

Denkende, *Thinking, musing.*

Dénking, (F.) *A thinking.*

DENNEBOOM, (M.) *A fir tree.*

De roode denneboom, *The pitch-tree.*

Dennen-hout, *Fir tree, wood.*

Dennen-bosch, *A forest of firtrees.*

DENNEN, or Denning, *The dek of small vessels.*

Buik-denning, *The cieling of a ship.*

DER.

DER, as; De hovaardy der menschen, *The pride of mankind.*

Der wereld gesturven, *Dead to the world.*

DERDE, *The third.*

GEORGE de derde, GEORGE the third.

't Is zyn derde vrouw, 't Is his third wife.

* De derde man brengt de wreugd aan, * *The third person makes a company lively.*

De derde maal zal kabel houden, *The third time will take.*

Een derde, derde deel, *A third part.*

Hy heeft een derde deel in de lading van 't schip, *He has a third in the loading of the ship.*

Een derde in 't piket-spel, *A tierce, at piquet.*

Een derde van 't Aas, *A tierce of the ace.*

Ten derden, *Thirdly.*

Dérdehalf, *Two and a half.*

Dérdehalf el laaken, *Two ells and a half of cloth.*

Een derde daagse koorts, *quintan ague.*

Ik DERF, (ontbreek) *I want, see Derven.*

DERGELYK, of Diergelyk, *The like, after the same manner.*

Gy hebt dergelyk een mensch nooit gezien, *You never saw such a man in your life time.*

DERHALVE, *Therefore.*

Hy is uw zoon en derhalven bemint gy hem, *He is your son, and by that reason you love him.*

DERM, *see Darm.*

DERMAATE, *Insomuch, to that degree.*

Zy wierden dermaaten geflagen dat —, *They were beat insuch a manner that —.*

(†) DERRE, (F.) (Eest) *A milkin.*

DERRY, (M) *Dirt, mud, mire, slime.*

Deeze grond is altermaal derry, *This ground is nothing but mire.*

DERTEL, } *see* { Dartel.

Dertelheid, } *see* { Dertelheid.

DERTIEN, *Thirteen.*

Een dertien d'half, *A coin of twelve shivers and a half.*

Dertienmaal, *Thirteen times.*

Dertiende, *The thirteenth.*

DERTIG, *Thirty.*

Dertigmaal, *Thirty-times.*

Dertigste, *The thirtieth.*

DERVEN, (ontbreken) *To want, to be deprived of.*

Te vroeg het. leeven derven, *To be deprived of life too soon.*

Al die zoetigheden moet zy nu derven, *She must now miss all the sweetness of life.*

Derven, (durven) *To dare.*

Derving, (F.) *Wanting, want, privation.*

(†) Dervoege, *see Dermaate.*

DERWAARTS, *Thither.*

Herwaarts en derwaarts, *Hither and thither.*

Hy heeft een commissie aan 't Hof van Berlin, en staat met den eersten derwaarts te vertrekken, *He has a commission at the court of Berlin, and will set out thither in a few days.*

DES.

DES, as; De vreeze des Heeren, *The fear of the Lord.*

Ik zal my des wachten, *I will take heed of it.*

DES, as; Des heeft hy gezegd, *Therefore he said.*

Des te beter, *So much the better.*

Uw loon zal des te grooter zyn, *Your reward will be so much the greater.*

Ik ben des wel bewust, *I know it very well, I am very well acquainted with it.*

En wat des meer is, *And what may be more of it.*

Des moest hy belooven, *And then he must promise.*

DESGELYS, *Also, accordingly.*

Hy heeft hem desgelyks bedrogen, *He has deceived him also.*

DESHALVE, *see Derhalve.*

DES NIETTEMIN, (des niettegenstaande) *Notwithstanding.*

Des niettemin moest hy al mee van kant, *For all that he must die also.*

† DESOLAAT, *Desolate, in confusion.*

Het ziet 'er desolaat uit, *Every thing is in confusion, it looks desolate.*

Een desolate boedel, *A bankrupt's estate.*

DESWEGEN, *Because, by reason of, for that reason.*

Ik ben deswegen zo bedroeft dat —, *I am for that reason so sorrowful that —.*

DESZELFS, *His.*

DEU.

DEUGD, (F.) *Virtue.*

De drie Christelyke deugden zyn, het Geloove, de Hope en de Liefde, *The three Christian virtues are faith, hope and charity.*

De Gerèchtigheid, Voorzigtigheid, Sterkte en de Maatigheid zyn de vier Hoofd-deugden, *Justice, prudence, strength and temperance are four Cardinal virtues.*

Zède-deugden, *Moral virtues.*

Hèlde deugden, *Heroic virtues.*

De dengd, (de goede hoedanigheid) van 't laaken, van den wyn bestaat daar in dat —, *The good quality of wine, of cloth consist of —.*

☞ Dat doet hem deugd, *That does him good.*

DEUGD, (in een nauwer zin, betekent voornamentlyk deugdzaamheid, billykheid, vroomheid, opzènthèid) *Virtue signifies properly virtuous, equity, piety, candour.*

De kinderen tot de deugd gewennen, *To inure children to virtue.*

De deugd beminnen om hare eige zelfs, *To love virtue for it's own sake.*

Deugdelyk, *Virtuous, honest.*

Een deugdelyk jongman, *A virtuous youth.*

Deugdelyke waaren, *Good merchandizes, sound commodities.*

DEU.

Een deugdelyke *certificatie* vertoonen, *To show a good testimonial, a good character.*
 Deugdelyk, (Adv.) *Virtuously, honestly.*
 Deugdelykheid, (F.) *Honesty.*
 Deugdeloos, *Without virtue.*
 Deugdelyk, *Rich in virtue.*
 Een deugdelyke vrouw, *An honest wife.*
 Deugdzaam, *Honest, virtuous.*
 Een deugdzaam mensch, *A virtuous man.*
 Deugdzaam stoff, *Substantial stuff.*
 Deugdzaamheid, (F.) *Honesty, — also Strongness in wearing.*
 Deugdzaamlyk, *Virtuously.*
 DEUGEN, *To be good.*
 Niet veel deugen, *To be not much worth.*
 Hy wil niet deugen, *He won't take a good course; he will not live honestly.*
 't En deugt niet, *It is naught, it is worth nothing, it is good for nothing.*
 Deugen die appelen niet? *Are these apples not good?*
 Deugeniet, (M.) *A naughty fellow, a rogue.*
 't Is een oolyke deugniet, *'t Is an arch-rogue.*
 Een deugniet, *een ondeugend vrouwenfch, A knavish woman, a cheat.*
 DEUMESJE, (M.) *A brimp, or short arse.*
 Tegen wie heeft het dit deumesje? *What does this brimp talk?*
 DEUN, (kaarig) *Sparing, scraping, near.*
 Deun by, *Hard by.*
 DEUN, (M.) *A melodious tune, song, ballad, strain.*
 Een oude deun, *An old ballad.*
 † Een deun met iemand hebben, *To rail at one.*
 Om den deun, *For sport.*
 DEUNEN, *To sport.*
 Hy deunt 'er mee, *He speaks it in jest.*
 DEUNHEID, (F.) *Nearness, scrapingness.*
 DEUNTJE, (N.) *An air in musick.*
 Verleen ons een deuntje eer gy gaat, *Sing a little song before you go.*
 Die vogel kent verscheide deuntjes, *That bird sings or whistles several tunes.*

DEU.

Hy zingt altyd 't zelfde deuntje; *He sings always the same tune.*
 DEUNTJES, (aan de gierige kant) *Sparingly, covetous.*
 De man valt wat deuntjes als gy wel weet, *That man is somewhat sparing as you know.*
 DEUR, (F.) *A door, gate.*
 Doe de deur toe, *Shut the door.*
 Aan de deur klöppen, *To knock at the door.*
 Van deur tot deur, *From door to door.*
 Buiten deur, *Out of doors, abroad.*
 Over zyn deur leggen, *To lay over one's door.*
 † Het is een weêr, men zou geen hond buiten de deur jaagen, *'t Is such a weather, that one would not send one's dog out of the door.*
 Voor de roo-deur gaan, *To promise in marriage before the magistrate.*
 Zy zyn al voor de roo-deur geweest, *They are betrothed already.*
 Een sluip-deur, *A back door.*
 Een vouw deur, *A folding door.*
 Groote deur waar in men met een koets kan ryden, *A gate.*
 De deuren van een slagnêr, *Nets to catch birds withball.*
 Een agter-deur, *a Back-door.*
 † Hy houdt altoos een agter-deur open, *He always keeps a reserve.*
 Deurhêngfel, (N.) *The hinge of a door.*
 Deurklöpper, (M.) *The knocker of a door.*
 Deurpöit, (M.) *The post of a door.*
 Deur-raamt, (F.) *The linis and side posts of a door.*
 Deur-ring, (M.) *The ring or catch of a door.*
 Deurslöt, (N.) *The lock of a door.*
 Deurstyl, (M.) *The post of a door.*
 DEURSLAAN, (doorfleen) *To beat sborrow.*
 Deurflaan, (deurwateren) *To soak through.*
 Deurflag, (M.) *A strainer, cullender.*
 DEURSTAAN laten, *To bold course, to let the ship run, — also to yield no ways.*
 DEURWAARDER, } (M.) *A doorkeeper, porter.*
 Deurwachter, }

DEV. DEW. DEZ. DIA. 173

Deurwaarder, (van 't Höf) *A beadle, apparitor.*
 Deurwaarderfchap, (N.) *A beadle's office.*
 DEUS, (werd by de speelders op 't verkeerbörd voor twee genomen) *As quatre duce, quatre and duce.*
 DEUVEKATER, (M.) *a Christmas loaf, machet-bread.*
 DEUVIK, (M.) *A stopple, bung, plug, spigot.*
 't Is een man als een deuvik, *He is a very short man.*
 DEUVIKKEN, *To draw beer by taking out the faucet.*
 (†) DEUZIG, (bedwêlmd) *Stupid, dozed.*
 Deuzigheid, (F.) *Stupidity.*
 DEV.
 † DEVYS, (N.) (zinspreuk) *A motto.*
 Het devys van de zéven Provinciën is, Eendracht maakt macht, *The motto of the seven united Provinces is, Concord makes strength.*
 DEW.
 DEWELKE, *Which.*
 Een zéker man dewelke ik niet noemen wil, *A certain man that shall be nameless.*
 DEWYL, *Because.*
 Ik zal 'er gaan dewyl gy het my raad, *I'll go there according to your advise.*
 DEZ.
 DEZELVE, (dezelfde) *The same, the very.*
 Dezelve man, *The very man.*
 Op de zelfde wyze, *In the same manner.*
 DIA.
 DIAKEN, (M.) *a Deacon.*
 Diakenfchap, (N.) *The office of a deacon, deaconship.*
 Diakones, of Diakonesse, (F.) *Deaconess.*
 Diakony, (F.) *The society or assembly of Deacons.*
 De diakony aanspreken, *To address one's self, to apply to the deacons for subsistence.*
 Van de diakony leeven, *To live upon charity, upon the parish.*
 DIAMANT, (M.) *A diamond.*
 Rouwe, ongefleepe diamant, *A rough diamond.*
 Gefleepe diamant, *A polished diamond.*

- Met een diamant op glas schryven, *To write with a diamond upon the glasses.*
 Een valsche diamant, *A false diamond.*
 Diamant-boot, *A rose of diamonds,* [MARIN.]
 Diamant kruis, *A cross of diamonds.*
 Diamants-haak of strik, *A clasp of diamonds.*
 Diamant slypen, *To polish diamonds.*
 Diamant-ring, (M.) *A diamond ring.*
 Diamant-slyper, (M.) *A diamond-cutter or polisher.*
 Diamant-steen, *A diamond stone.*

DIC.

- DICHT**, *Cloze, massoe, see Digt.*
DICHT, (N.) (Poëzy) *Verse, Poetry.*
 In dicht schryven, *To write in verse, to write verses.*
 Dicht, (gedicht) *a Poëm, verses.*
 Een Bruilofs-dicht, *Epitaphamy, Nuptial verses.*
 Toneel-dicht, *A dramattick poëm.*
 Een schimp-dicht, *A satire, or lampoon.*
 Een klink-dicht, *A sonnet.*
 Een punt-dicht, *An epigram.*
 Een snël-dicht, *A madrigal, a kind of amorous song.*
 Een lyk-dicht, *An epitaph.*
 Harders-dicht, *A pastoral.*
DICHTEN, *To compose, poetize, to make verses.*
 Een brief dichten, *To compose (or pen) a letter.*
DICHTEN (verdichten,) *To invent, to forge.*
 Een fabel dichten, *To invent a fable.*
 Een leugen dichten, *To forge a lie.*
Dichter, (M.) *a Poët.*
 Een Hëldendichter, *An epick poët.*
 Toneel dichter, *A dramattick poët.*
 Een boertig dichter, *A burlesk or mock poët.*
 Een blyspël-dichter, *A comick poët.*
 Een pruldichter, *A poetaster, a paltry poet, a rhimer.*
 Dichtery, }
 Dichtkunst, } (F.) *Poëtry, poësy.*
 Dichtkunde, }
 Dichtkundlg, *Poëtical, verses in poëtry.*
 Dichterës, (F.) *a Poëtess.*

- Dichtmaat**, (F.) *Poëtry.*
Dichtje, (N.) *A little poëm.*
 Hy heeft een zoet dichtje op het Huwelyk van zyn Nicht gemaakt, *He has made a pretty little piece of poëtry by occasion of his cousin's marriage.*
DICTAMUS, *Dittany, a herb.*
DIE.
DIE, *That, those.*
 Die man, *That man.*
 Die menschen, *Those men.*
 Die luiden, *Those people.*
 Alle die, *All those.*
DIE, *Which, that, who.*
 Onze Vader die in de Hëmelen zyt, *Our father which art in heaven.*
 De geen die zo leeven doen kwaalyk, *Those who live in that manner do very bad.*
 De persoon die ik meen te trouwen, *The person which I intend to marry.*
 De vrienden die wy nóg verwagten zullen 'er haast zyn, *Our friends which we expect still will be here in a short time.*
DIE, *It.*
 Hy heeft wel goede wyn maar hy bewaart die voor zyn zelve, *He has indeed good wine but keeps it for his own use.*
DIEF, (M.) *a Thief, robber.*
 Een gaauw-dief, *a Cunning thief.*
 Een Beurs-dief, *a Pick-pocket.*
 Een Kerk-dief, *a Church robber.*
 Een Vee-dief, *a Stealer of cattle.*
 * De gelegenheid maakt den dief, ** Opportunity makes the thief.*
 * Daar is een dief aan de kaars, ** There's a spark at the candle that makes it run.*
Diefachtig, *Given to thieving, thievish.*
 Diefachtige handen, *Thievish hands.*
 † Zy heeft diefachtige oogen, *She has roguish eyes.*
 Hy heeft het op een diefachtige wyze van den tafel genomen, *He has taken it feloniously from the table.*
Diefachtigheid, (F) *a Thievish inclination.*
Diefachtiglyk, *Thievishly.*
Diefëg, *see Dievëgge.*
Diefhënker, (M.) *The hangman.*
 De diefhënker, de duvekooter! *The duce!*

- Diefje**, (N.) *A little thief, petty thief.*
Diefleider, (M.) *a Sergeant, one that carries thieves and other malefactors to prison, a constable.*
Dieflyk, *Thievishly, feloniously.*
Diefich, *Thievish.*
Diefstök, (M.) *The stocks.*
 (†) **Diefte**, (F.) *Thieving, thievery.*
Diefstal, (M.) *Theft, stealsb.*
 Van diefstal beschuldigd worden, *To be indicted for theft.*
Dief-zyer, (N.) *Iron-bar.*
 Daar staan goede-dikke dief-zyers voor de vënsters en köldergaaten, *There are thick iron-bars at the windows and cellar-boles.*
Dief-zak, *Dye-zak*, (M.) (linnebeursje) *A job.*
DIEMIT, (N.) *Dismissy.*
DIEN, *The Dative and Accusative of Die, as;*
 Geef het dien man, *Give it to that man.*
 Gryp dien jongen, *Take hold of that boy.*
 De man dien ik myn zaak heb aanbevoolen, *The man that I recommended my cause.*
 * Diens brood men eet, diens woord men spreekt, *A servant must always take the party of his or her master or mistress.*
Dienzangaande, *In respect to that.*
 In kan my dienzangaande nog niet verklaren, *In respect to that I can't as yet resolve.*
 Ten dien einde, *For that purpose.*
 Ten dien einde wierden twee honderd granadiers in de hinderlaage gelëgd, *For that purpose two hundred grenadiers were laid in an ambush.*
DIENAAR, *Servant.*
 Ik ben uw vriend en dienaar, *I am your friend and servant.*
 De Paus noemt zich dienaar der dienaaren Gods, *The Pope styles himself servant of the servants of God.*
 Uw dienaar myn Heer, *Your servant Sir.*
 Ik ben je dienaar, *I am your servant.*
DIENAAR, (M.) *a Servant, minister.*
 Een kamier dienaar, *A valet de chambre.*
 Een tafel dienaar, *One that serves at the table.*
 Een Stads dienaar, *a Sergeant, officer, constable.*

Dienares, (F.) *a Female servant.*
Dienares, *Dienaresse, Servant.*
 Uwe dienares, uwe ootmoedige dienaresse, *Your most obedient servant.*
 Een dienares des Heeren, *A servant of the Lord.*
DIENDER, (dief-leider) *see Dief-leider.*
DIENEN, *To serve.*
 Voor koetsier, of kôk dienen, *To serve for coachman, or cook.*
 Zyn meester aan tafel dienen, *To serve one's master at the table.*
 Gôd in alle-oprechtheid dienen, *To serve God with uprightness.*
 Zyn vaderland trouw dienen, *To serve one's country faithfully.*
 * Men kan geentwee Heeren dienen, * *One can't serve two masters.*
 Iemand tot vader dienen, (verstrékken) *To be to one instead of a father.*
 De dyken dienen om het water op te houden, *The banks serve to make the water stand.*
 Het dient my niet, *It will not serve my turn.*
 Dat dient nêrgens toe, *It is good for nothing.*
 Ik zal u daar op dienen, dat —, *I'll serve you upon it, that —.*
 Deeze dient om u te laten weeten, *These serves to acquaint you, to let you know.*
 In antwoord op uw laatste van den zesde dezer dient, *In answer to your last of the sixth instant serves.*
 Dienende, *Serving, in waiting.*
 De dienende Edelluiden van zyne Hoogheid, *The noblemen in waiting to his highness.*
DIENSHALVE, *Therefore.*
DIENST, (M.) *Service.*
 Zynen dienst aanbieden, *To offer one's service.*
 Dienst betoonen of bewyzen, *To show service.*
 Vriendelyke diensten, *Friendly offices.*
 Dienst doen, *To be serviceable or useful, to do service.*
 Tuwen dienste, *At your service.*
 Ik bedank u voor alle genootediensten, *I thank you for all the services you showed me.*
 Die mantel heeft my veel dienst

gedaan, *That cloak has done me a great deal of service.*
 Ten dienste staan, *To wait on, to tend.*
 Dienst neemen, (zich in de krygsdienst begeeven) *To list one's self a soldier, to be enrolled, to take press-money.*
 Uit den dienst scheiden, *To quit the service.*
 Dienst, (Kêrke dienst) *Divine service.*
DIENSTBAAR, *Serving, 'inbondage.*
 Dienstbaare staat, *Service.*
 De Engelen zyn dienstbaare geesten, *The angels are administering spirits.*
 Dienstbaare geest, (verdicht wêzen, 't welk men zegt den mensch te dienen) *Familiar spirit.*
 Dienstbaare geest, *A servant.*
 Hy is dienstbaar, *He is in service.*
 Dienstbaarheid, (F.) *Bondage, service.*
 Dienstbaarlyk, *Servilely, slavishly, servantly.*
 Dienstbereid, *Ready to serve one.*
 Uw dienstbereide vriend, *Your friend and servant.*
DIENSTBOODE, (C.) *a Man or maid servant.*
 Veel dienstbooden hebben, *To have many servants, domesticks.*
DIENSTELYK, *Usefull, — Usefully.*
DIENSTHUIS, (N.) *The house of bondage.*
DIENSTIG, *Serviceable, usefull.*
 Een mes is dienstig om te snyden, *A knife is good to cut withall.*
 Zo ik u êrgens in dienstig kan zyn, *If I can be of any service to you.*
 Het is niet dienstig alles te weeten, *It is not necessary to know every thing.*
 Dienstigheid, (F.) *Usefulness.*
 Dienstiglyk, *Serviceably.*
DIENSTKNECHT, (M.) *a Servant, pretice.*
 Abraham wordt de dienstknêcht Gods genaamd, *Abraham is called the servant of God.*
 Dienstloon, (N.) (werkloon) *Wages.*
 Dienstvaagd, (F.) *a Hand-maid.*
 De Heere heeft de nêderigheid

zyner dienstvaagd verhoord, *The Lord has regarded the lowness of his hand-maid.*
Dienstvaagd, (F.) *a Maid-servant.*
DIENSTPLEEGBAAR, *Ceremonial.*
DIENSTPLEEGING, (F.) *Officiousness.*
DIENSTPLEGTIG, *Ceremonial.*
 Dienstplegtigheid, (F.) *Ceremony.*
DIENSTPLIGTIG, *Dutiful, officious, ceremonious.*
 Dienstvaardig, *Officious, friendly, kind, serviceable.*
DIENSTWILLIG, *Dutiful, willing to serve.*
 Dienstwaardigheid, (F.) *Dutifulness.*
DIENSTHALVEN, of *Dienshalven*, *Because, by reason of.*
 Hy wilde dienthalven niet langer op zyne eischen staan, *By that reason he would no longer insist upon his claim.*
DIENSVOLGENS, *Therefore, accordingly.*
DIEP, *Deep, profound.*
 Een diepe put, *A deep well.*
 Diep ingaan, *To enter deeply.*
 Een schip dat niet diep gaat, *A vessel that draws but little water.*
 Diep in zee, *Far in the sea.*
 Zy is al diep in de dartig, *She is a good while past thirty.*
 Hy is heel diep in schulden, *He is over head and ears in debt.*
 Diep geleerd zyn, *To be very learned.*
 Dat kwaad is al te diep geworteld, *That evil is rooted to deep.*
 Heel diep in de grond graaven, *To dig very deep into the ground.*
 Een spyker diep in de muur slaan, *To drive a nail deep into the wall.*
 Iemand te diep ondervraagen, *To ask one too much, more than he is able to answer.*
 Men moet de dingen zo diep niet onderzoeken, *One must not scrutinize things too much.*
 Het is 'er niet te dieper, *The poor fellow knows no more.*
 In een diepe slaap vallen, *To fall in a sound sleep.*
 Een diepe eerbied voor God hebben, *To have a deep veneration for God.*
 Een diepe buiging maaken, *To make a deep bow.*

- * Stille waters hebbe diepe gronden, *Standing waters have deep bottoms.*
 De diepste floot, *The deepest ditch.*
- DIEP, (N.) *Road.*
 De schépen zyn alle in 't diep ten anker, *All the ships ride at anchor in the road.*
 Diepachtig, *Somewhat deep.*
 Diepelyk, *Deeply.*
 DIEPEN, (diep maaken) *To deepen.*
 Men spreekt van den Rbyn tē diepen, *It is said the Rhine will be made deeper.*
- ☞ Dat kan noch diepen noch droogen, *That does neither good nor bad.*
- DIEPEN, (al peilende aanvaaren) *To sail founding, with the plummet in hand.*
- DIEPEN, (schilders w. schaduw maaken) *To shade.*
 Diepgaande, *Sinking deep.*
 Een diepgaande schip, *A ship that draws much water, and metaphorically, One that lives at a high rate.*
- Dieplod, (N.) *A sounding lead.*
 DIEPSEL, (N.) *A deepning.*
 De diepselen eener schilderye, *The deepnings of a picture.*
- DIEPTE, (F.) *Depth; profoundness, deepness.*
 De diepte der Zee, *The depth of the sea.*
 Uit de diepte des harten, *From the very bottom of the heart.*
 Een grondelooze diepte, *An abyss.*
- DIEPZINNIG, *Of a profound sense or wit.*
 Een diepzinnige kennis, *A profound knowledge.*
 Een diepzinnige leer, *An abstracted, a profound learning.*
 Gy spreekt al te diepzinnig voor my, *You talk too learned for me.*
- Diepzinnigheid, (F.) *Profoundity of wit, profoundness.*
 Diepzinniglyk, *Profoundly, deeply.*
- DIER, (N.) *A living creature, animal, a beast.*
 Een mensch is een dier, *A man is an animal.*
 Een wild dier, *A wild beast.*
 Een wreed dier, *A savage or fierce beast.*
 Een onrédelyk dier, *An irrational creature.*

- ☞ Een aardig dier, (geestig kind) *A pretty moppet, or child.*
 ☞ Een dartel dier, (hoertje) *A parrot, misf.*
 Dat is een ondiër, monsterdier, *That is a monster.*
 Wat een dier, een ondiër! *What a monster!*
- DIER, (meerv. teeler van Die) *as; De gewoonte dier vólkeren, The custom of that people.*
- DIER, (duur) *Dear, costly.*
 Het staat my dier, *It cost me dear.*
- ☞ Een diere eed, *A solemn oath.*
 Hy heeft het dier gezworeen, hy heeft het met dieren eede bevéltygd, *He swore it solemnly; he hath affirmed it with a most solemn oath.*
 Ten dierte, *At the highest rate or price.*
- ☞ Een diere tyd, *A famine.*
- DIERBAAR, *Dear, beloved.*
 Wy zyn door het dierbaar bloed Jesu Christi verlost, *We are redeemed by the precious blood of Christ.*
- Dierbaarheid, (F.) *Dearness.*
 Dierbaarlyk, *Dearly.*
- DIERENRIEM, (M.) *The zodiack.*
 DIERGAARDE, (F.) *A park, variety.*
- DIERGELYK, *The like, after the same manner.*
 Van diergelyk geval heb ik noot't gehoord, *I never heard of such an accident, of such a case.*
 Hy hield hem met diergelyke praatjes op, *He amused him self with such and the like stories.*
- DIERLYK, *Animal.*
 De dierlyke geesten zyn de fynste deelen van 't bloed, *The animal, the vital spirits are the finest parts of the blood.*
- DIERTE, (F.) *Deart.*
 Diertje, (N.) *A little beast, animal, insect.*
 Het minste diertje dient tot de vólmaaktheid der natuur, *The smallest insect serves to the perfection of nature.*
- DIERVOEGEN, *Such a manner.*
 Hy wierd diervoegen mishandeld dat —, *He was abused in such a manner that —.*
- DIES, *But then.*
 Ik zal 't doen, dies moet gy, *enoz. I will do it, but then thou must, &c.*

- Zy spraken hem alle tégen, dies wilde hy liever zwygen, *They all contradicted him, by that reason he refused to be silent.*
 Hy is dies te schuldiger, *He is by that reason the more guilty.*
- Diesgelyk, *see Diergelyk.*
 DIESHALVE, *Therefore.*
 Om DIESWILLE, *Because.*
 De Jooden érgerden hen aan den Zaligmaaker, om dieswille dat zy een zégenpraalende Messias verwagteden, *The Jews took offence at our Saviour, because they expected a triumphant Messiah.*
- DIEZAK, *Dyezak, (M.) a Koh.*
 DIETS maaken, *To persuade.*
 Hy wou my diets maaken dat, *He would make me believe that, &c.*
 Wat wil je my diets maaken? *What would you make me believe?*
- DIEVEGGE, (F.) *a Female thief.*
 Dieve-lantaarntje, (N.) *A darck lantern.*
- DIEVEN, (meerv. van Dief). *Thieves.*
 Dieven hêrbérgen, *To harbour thieves.*
- * De groote dieven hangen de kleine op, *The great thieves hang the little one's.*
 De groote dieven laat men loopen, en de kleine hangt men, *The great thieves make their escape, and the little one's are hang'd.*
- DIEVERY, *Theft, stealth, thievery.*
 Land-dievery, *Peculation, the imbezelling of the publick.*
 Kerk dievery, *Sacrilege or church robbing.*
- DIG.
- DIGGEL, (F.) (pötschêrf) *a Pot-sheard.*
 DIGT, (Poëzy) *Versè, Poetry, see Dicht.*
 DIGT, (gesloten) *Close, massive, massy.*
 Dat vat is heel digt, *That cask is very close.*
 Die mand is heel digt, *That basket is very well joined together.*
 Dat laken is heel digt, *That cloth is very close made.*
- ☞ Van digt goud, *Of massive gold.*

Gy schryft te digt in malkander, *You write your lines to clofe.*
 Die akker is heel digt bezaaid, *This acre is sowed very thick.*
 De musquet kogels vlogen zo digt als stoffregen, *The musket balls fly'd about as a shower of baill.*
 Het régent digt, *It rains thick.*
 Digt toegedékt in het bed, *Snug in bed.*
 † Hy kreeg digt slaag, *He was very well curry'd.*
 Hou u digt, *Keep you close, say nothing.*
 Hy is heel digt, *He is very close or reserved.*
 † Hy is zo digt als een mand, *He is as close as a basket.*
 DIGT, (digt by) *Hard by, close by.*
 Hy stond digt aan de deur, *He stood near the door.*
 Als men het van digt by beschouwt, *When one observes it at close view.*
 Kom wat digter by, *Come some what nearer.*
 DIGTEN, (digt maaken) *To make close, to clofe.*
 Kant digten, *To mend lace.*
 DIGTEN, *To make verses, see Dichten.*
 Digter, *A poet, see Dichter.*
 Digtheid, (F.) *Clofeness, solidity.*
 Digtheid, (F.) *Clofeness, solidity.*
 Digtheid, (F.) *Clofeness, solidity.*
 DIGTIGHEID, *Massiveness.*
 DIK.
 DIK, *Thick.*
 Een dik boschje, *A thicket.*
 Dik en wollig laken, *Thick and smoot cloth.*
 Een dik touw, *A thick cord.*
 Hy is dik en vêt, *He is thick and fat.*
 Hy is dik van lyf, (zwaarlyvig) *He is corpulent.*
 Die stroop is te dik, *The syrup is too thick.*
 De boter lag 'er een vinger dik op, *The butter was spread the thickness of a finger upon it.*
 Een steen vier voet dik, *A stone of the bigness of four feet.*
 Dik gekleed zyn, *To wear heavy, thick clothes.*
 Dik worden, *To grow thick, to thicken.*
 Dik gemaakt, *Made thick.*
 Hy loopt door dik en dun, *He trudges through thick and thin.*
 De pylen vlogen zeer dik, *The arrows flew very thick.*

II. DEEL.

Dik by één, *Thick or close together.*
 Zy stonden zeer dik, *They stood very thick.*
 De dikste van allen, *The thickest of all.*
 Tot in het dikste van 't gedrang, *Into the thickest of the throng.*
 Een dikke baard, *A thick beard.*
 Een dikke regen, *A thick rain, a close rain.*
 In het dikste van 't bosch hout hakken, *To fell wood in the thickest part of the forest.*
 Het DIK van 't beën, *The calf of the leg.*
 † Dik en menigmaal, *Often times.*
 Dikbuik, (M.) *A great paunch, a paunch belly.*
 Dikbuikig, (dikgebuikt) *Thick belied.*
 Dikachtig, *Somewhat thick.*
 Een dikachtig man, *A fattish man.*
 Dikachtigheid, *Bulkiness, bigness.*
 Dikdarm, Dikbaft, *see Dikbuik.*
 DIKKE, (is het Femininum en meerv. van dik) *Thick.*
 Een dikke kaars, *A thick candle.*
 Een dikke plank, *A thick board or shelf.*
 Een dikke neus, *A thick nose.*
 Dikke beenen, *Thick legs.*
 Dikke melk, *Sour or thick milk.*
 Dikkelyk, *Thickly.*
 DIKKEN, *To thicken.*
 Dikkert, *as; 't is een dikkertje, A fat guts.*
 Dikköp, (M.) *One that has a thick head.*
 Diklip, (C.) *a Blabber-lipped fellow or wench.*
 Diklyvig, *Big, corpulent.*
 Diklyvigheid, (F.) *Corpulency.*
 Dikpëns, *see Dikbuik.*
 DIKTE, (F.) (dikheid) *Thickness.*
 De dikte van een gulden, *The thickness of a guilder.*
 Hy wierd in 't dikke van de dye gekwëtt, *He was wounded in the thick part of his thigh.*
 DIKMAALS, (F.) *Often, oft times, frequently.*
 DIKWILS, (F.) *frequently.*
 Zeer dikwils, *Very often.*
 DIKZAK, *see Dikbuik.*
 DIL.
 DILLE, (F.) *Dill, a Herb.*
 DIN.
 DING, (N.) *Thing.*
 Een wonderlyk ding, *A strange thing.*

Z

Een Aap is een leelyk ding, *An ape is an ugly creature.*
 Hy wil alle dingen weeten, *He want to know all things.*
 't Zyn slechte dingen, 't zyn dingen daar ik my niet mede bemoei, *'t Are very bad things, things with which I don't meddle.*
 † Alle dingen hebben twee handvatzen, *Every thing has two handles, a good and a bad side.*
 Doet u dingen, *Do your business.*
 DINGBANK, (F.) *a Bar at which causes are pleaded.*
 Dingdagen, *Session-days.*
 DINGEN, (pleiten) *To plead.*
 DINGEN, (afdingen) *To cheapen, to proffer less.*
 † Na iets dingen, na iets staan, *To aspire, to stand in competition.*
 Iemand naar 't leeven dingen, *To make an attempt upon a man's life.*
 † Hy dingt na de galg, *He is balter sick.*
 Dinger, (M.) *a Pleader, — Cheapner.*
 Dingetje, (N.) *a Little thing.*
 Dinging, (F.) *a Cheapning.*
 DINGSDAG, (M.) *Tuesday.*
 DINGSTER, *see Dinger.*
 Dingtaal, (F.) *a Plea.*
 De dingtaal verstaan, *To understand the law.*
 † Hy spreekt dingtaal, *He speaks solidly, with force.*
 DINGTAALLEN, *To plead, see Pleiten.*
 DIS.
 DISCH, Dis, (M.) *A table to eat upon.*
 Laat ons aan den disch gaan zitten, *Let us sit down at table.*
 Dischenoot, (M.) *a Fellow-boarder, — also a Communicant.*
 Hy onthaalde zyne dischgenooten zeer wel, *He entertained his guests very well.*
 Dischmeester, (M.) *a Carver, cupboard-keeper, steward.*
 † DISCIPEL, *Disciple, scholar, pupil.*
 Leergierige discipelen, *Ingenious disciples.*
 Jesus zeide tot zyne discipelen, *Jesus said unto his disciples.*
 DISSEL, (M.) *An addice.*
 Disfelboom, (M.) *The beam of a waggon.*

De

De distel brak by ongeluk, *The beam broke unluckily.*

DISTEL, (F.) *A thistle.*

Daar groeit niets als distelen en doornen, *There grows nothing but thistles and thorns.*

De Ridder-ordre van den distel in Schotland, *The order of the thistle in Scotland.*

Distelbloem, (F.) *A thistle flower.*

Distel of Kaarde-bollen, *Faller's thistle, or seaail.*

Distelig, *Thorny, spiny.*

Distelig, (Nételig) *Intricate.*

Disteligheid, (F.) *Spinosity.*

Distelvink, (M.) *a Finch feeding on thistles.*

‡ **DISTILATEUR**, a *Distiller, a Chymist.*

Distillatie, of distillatie, a *Distilling or distillation.*

DISTILLEBEREN, *To distil, to extract the moisture of things by heat through the alembick.*

Distilleer-glas, *Retort, a kind of chymical vessel.*

Distilleer-kamer, *Laboratory.*

Distilleering, (F.) *a Distilling, distillation.*

Distilleerketel, (N.) *a Still, a alembick.*

Distilleer-winkel, a *Distiller's shop.*

DIT.

DIT, *This.*

Dit land, *This country.*

Dit is 'er van, *This will be the consequence of it.*

Hy zeide dit en dat om zich te verschoonen, *He said several things in his defence.*

Daar schort altyd een ditje of een datje aan, *There wants always some little thing or other, there's always some thing wanted.*

DOB.

DOBBEL, (M.) *a Playing at dice.*

De dobbel, de vrouwen en de wyn zyn drie gevaarlyke klippen, † *Gaming, women, and wine are three dangerous rocks.*

Wat is hy nu mild, hy moet een goede dobbel gehad hebben, *How generous is he, he must have been lucky at play.*

Als hy maar eens een kwaade dobbel krygt, *If he one's comes off a loser.*

Döbbelaar, (M.) *a Gamester, dice-player.*

DOB. DOC.

Hy is een döbbelaar en een licht-mis, *He is a gamester and a rake.*

DOBBELEN, *To game, to play at dice.*

Wy willen niet döbbelen, maar speelen om tydverdryf, *We won't game, but play for amusement.*

Döbbelen, (met steenen om de beurt wèrpen, om te zien wie de vragt zal kruijen) *To throw with dice.*

† Tégen twaalf oogen döbbelen, *To throw against twelve eyes, to run a very great hazard.*

Döbbel kroes, Döbbel-hoorn, *A dice-box.*

Döbbel-school, *A gaming house.*

Döbbelpèl, (N.) *Dice-playing.*

De döbbel-spèllen zyn verboden, *Gaming is prohibited.*

Döbbelsteen, (M.) *a Die, dice.*

Valsche döbbelsteenen, *False dice, Het deeg aan döbbelsteentjes snyden, To cut the paste into little square pieces.*

Een döbbelsteenen voorschoot, *A check apron.*

DOBBER, (M.) *a Buuch of bulrushes to swim upon.*

De döbber van eenen hengel, *The gull of an angling-line.*

DOBBER, (döbberschuit) *A little, or small boat.*

DOBBEREN, *To swim, or float.*

Döbberen, als een schip op Zee, *To sail, as a ship at sea.*

Döbberen tusschen hope en vrees, *To float (fluctuate or waver) betwixt hope and fear.*

DOC.

DOCH, *But, yet, however.*

Hy wilde wel, doch hy kon niet, *He would but he could not.*

Doch het was te laat, *But it was too late.*

Hy was doch niet deugen, *Neither will he be good.*

Doch alleen, *Yet only.*

Ik. **DOCHT**, (from Dénken) *I thought.*

My docht, (from Dunken) *It seemed unto me; I conceived.*

DOCHTER, (F.) *a Daughter, — also a Lass.*

Een jonge dochter, *A young maid or lass.*

Een huuwbaare dochter, *A maid or lass fit for marriage.*

DOC. DOE.

Een stiefdöchter, } *a Daughter*

Schoondöchter, } *in law.*

Myns dochters man, *My son in law, my daughter's husband.*

Zy had een voor-döchter van haar eerste man, *She had a daughter of her first husband.*

Döchtertje, (N.) *A little daughter, a girl.*

DOCTOR, of Dökter, *a Doctor, Physician.*

De döctor tégens dank, is een aardig spèl, *The Physician against his will, is a pretty play.*

DODDERIG, (slaaperig) *Sleepy.*

Gy ziet 'er dödderig uit, *You look drowsy.*

Ik was zo dödderig, *I was very drowsy.*

Dödderigheid, (F.) *Drowsiness.*

DOD-OOR, (M. & F.) *Hum-drum.*

Gy zyt een rechte död-oor, *Thou art a true dum-drum.*

DOE.

DOE, (toen) *Then.*

Hy was doe nog niet mondig, *He was then not yet of age.*

DOE dat, *Do that, (from Doen.)*

DOEK, (N.) *Linnen cloth.*

Op doek schilderen, *To paint upon a linnen-cloth.*

Gewast doek, *Oil-cloth.*

Zeil doek, *Sail cloth.*

Kameryks doek, *Cambrick.*

Nételdoek, *Muslin.*

Een doek, (N.) *Clout or towel.*

Een droogdoek, } *a Towel.*

Hand-doek, } *a Towel.*

Een hoofd doek, *a Piece of linnen cloth to pin about the head, a coif.*

Een scheerdoek, *A shaving cloth.*

Een vaatdoek, *A dish-cloth.*

Een halsdoek, *A neck-band or chief.*

Heer kind heeft geen doek aan zyn gaars, *The child has not a clout upon it's backside.*

Doekhuif, (F.) *A linnen coif, (out of use now.)*

DOEKEN, *To veil, — also to cease or deceive.*

Iemand blind-doecken, *To blind-fold one.*

Ik laat my zo ligt niet doecken, *I am not so easily to be taken in.*

Doeking, (F.) *Blindfolding, deceiving, cheating.*

DOEKJE, (N.) *a Little clout.*

't Is een doekje voor 't bloeden, *It is but a meer presence.*

Ik wind 'er geen doekjes om,
(Ik zeg het zo als 't by my leid)
I did not mince the matter.

DOEL, (M.) *A mark to shoot at.*
Zyn doel beschieten, *To hit one's aim.*

De woede zyns vyands ten doel staan, *To be exposed to the fury of one's enemy.*

Doelen, (F.) *An artillery yard.*
De Schutters doelen, *The artillery yard of the trainbands.*

DOELIST, *A nick name of a set of people at Amsterdam, that kept their assembly in an inn called the artillery yard, or Doelen, in the year 1748, whose transactions are very well described, in the Acts of the Apostles, chapter the XIX th. v. 32.*

DOELEN, (beoogen) *To aim.*
Op iemands verdërf doelen, *To aim at one's destruction.*
Dat is 't daar hy op doelt, *That is the thing he wants.*

DOELPEN, (F.) (doelmërk daar men na schiet) *Aim.*
Doel-schutters, *Trainbands.*
Doelwit, (N.) *Aim, scope.*
Zyn doelwit beschieten, *To obtain his aim.*

DOEMEN, *To condemn.*
Ten vaure gedoemd, *Sentenced to be burnt.*
Men moet een anders gedrag zo ligt niet doemen, *One must not so easily condemn the conduct of another.*

Doeming, (F.) *Condemnation.*
Doemwaardig, *Condemnable.*
Een doemwaardige onderneeming, *A damnable undertaking.*

Doemwaardiglyk, *Damnably.*
Hy heeft het vertrouwen dat ik op hem had, doemwaardiglyk misbruikt, *He has damnably abused the trust, I did put in him.*

DOEN, *To do, make.*
Zyn werk doen, *To do one's work, one's business.*
Zyn best doen, *To do one's best.*
Den armen goed doen, *To do good to the poor.*
Iemand de weet van iets laten doen, *To send one word, to let him know, to make him acquainted with.*
Zich zelven goed doen, *To do good to one's self.*
Dat doet my goed, *That pleases me.*

Neering doen, *To keep a shop.*
In actiën doen, *To trade in the stocks, to be a stock-broker.*

Eene aanspraak aan 't völk doen, *To make a speech to the people.*
Hy wil 't niet doen, *He will not do it.*

Wat doet gy? *What dost thou?*
Doen gedënken, *To put in mind, to make one remember.*

Iemand iets doen doen, *To make one do a thing.*

Doen als of men 't niet zag, *To make as if one did not see it.*

Eenen eed doen, *To take an oath.*

Met iemand samen doen, *To trade with one in company; to be a partner with one.*

☞ Te niet doen, *To bring to nought, to annihilate.*

Een oude wet te niet doen, *To repeal, to annul, to abolish an old law.*

☞ Ik wil 'er niet meë te doen hebben, *I will not meddle with it.*

☞ Het is myn doen niet, *It is none of my business.*

☞ In goeden doen zitten, *To be possessor of a good estate.*

☞ Veel te doen hebben, *To have much business.*

☞ Met iemand te doen hebben, *To converse with one, — also to ly with one.*

Ik heb met dat vrouwenfch nooit iets te doen gehad, *I never had any familiar conversation with that woman.*

☞ Hy doet in allerleye Waaren, *He deals in all sorts of commodities.*

Hy is daar het doen en laten, *He is there the factotum, the do-all, the busy-body.*

Men heeft hem doen zien dat hy ongelyk had, *They convinced him of his mistake, of his error.*

Gy hebt my te hard doen loopen, *You made me go too fast.*

Doende, *Doing.*
Goed doende heeft men niets te vreezen, *In doing good one has nothing to fear.*

Ergens mede doende zyn, *To be busy with a thing.*

Ik ben 'er meë doende, *I am doing of it.*

Een Makelaar doende in vaste goederen, *A broker of immoveable goods, of real estates.*

Hy is doende, *He is busy.*
Hy is al weer doende geweest, *There he is been busy again.*

Men zou 'er zo doende gaauw uit raaken, *In that way one would soon run out of his goods.*

Wel doende, *Beneficial, obliging, gracious, kind.*

Goed doende, *Doing good, debonair, meek, gentle.*

Kwaad doende, *Doing evil, mischievous, bad.*

Na doen, *To imitate.*
Weg doen, *To put away.*
Doe dit weg, *Put this away.*

Doening, (F.) *Action, doing.*

Doenlyk, *Feasible, practicable.*
Men toonde hem klaar dat de zaak niet doenlyk was, 't Was clearly proved that the thing was not feasible.

Doenlykheid, (F.) *Possibility.*
Doenmaals, *Then, at that time.*
De Koning was doenmaals te Dresden, *The King was then, was that time at Dresden.*

Doe-niet, (C.) *An idle or lazy fellow or wench.*

DOEZELEN, (schilders woord) *To make a first draught.*
Een tekening doezen, *To trick a design.*

DOF.

DOF, (Adj.) *Moist, — dull.*
Een dof geluid, een döffe klank, *A dull sound.*
Die kerk is dof, *That church is very dull.*
Dit weër maakt een mensch zo dof, zwaarmoedig, *This weather makes one dull, drowsy.*

☞ Dof van geeft, *Somewhat dull.*

DOF, (M.) (stoot) *A push, thrust, shove.*

DOFFEN, *To push, beat.*

DOFFER, (M.) *A male-pigeon.*
Ik heb twee duiven, één doffer en één duif, *I have two pigeons, a cock and a hen, or male and female.*

DOFHED, } (F.) *Moistness, —*
Doffigheid, } *Dulness.*
Laat ons een wandelingetje doen om de doffigheid te verdryven, *Let us take a walk to dissipate our heaviness.*

DOFFE, (N.) *a Hardmatter, a troublesome business.*
Hy heeft daar een dofje aan, *It is a troublesome business for him.*

DOFTEN, (F. plur.) *Thoughts; floats in a boat whereon the rowers sit.*

DOG.

DOG, *But, yet, see Doch.*

DOG, (M.) *a Mastiff, mastif dog.*

Een STEEN-DOG, *A bull-dog, a mastiff.*

Doggetje, (N.) *A whelp.*

DOGGER-BOOT, (F.) (*dogger-schip*) *A fishing boat for cod-fish.*

DOGTER, *A daughter, see Dochter.*

Het DOGT, (from Deugen) *It was good.*

Het dogt niet, *It was naught.*

DOK.

DOK, (N.) *a Dock for ships.*

† DOKKEN, *To give, to deliver, see Opdokken.*

DOKKEBLADEN, (*klisse-kruid*) *Burdock, a plant.*

DOKTOOR, (M.) *a Doctor; Physician.*

DOL.

DOL, (Adj.) *Mad, furious, see also Dul.*

Een dolle hond, *a Mad dog.*

Van een dolle hond gebeten worden *To be bit of a mad dog.*

Een dolle ziekte, *a Frensy.*

Dat staat te dol, te wilt, *That looks too wild.*

Zy is'er dol na, *She is prodigious fond of it.*

Benje dol, *wordje dol? Are you mad, do you grow mad?*

† Een dolle buy, dolle vlaag, *A fit of madness.*

't Is dollemans werk, *That's the work of a mad man.*

☞ Dolle koop, *Dog cheap.*

☞ Om dölle verkogt worden, *To be sold almost for nothing.*

DOL, (Subst. F.) (*de pën in eenen boot daar de riem in 't roeijen tēgen steunt*) *A towel.*

Dolboord, (N.) *That part of a vessel where the towels are.*

DOLDRIFTIG, *Passionate, furious.*

Doldriftigheid, (F.) *Fury.*

— DOLEEREN, (*klaagen*, die zich te hoog in den Impōt gefchat vind, mag by de Heeren Commissarissen dien aangaande doleeren) *Complaint of being too high taxed.*

DOLFYN, (M.) *a Dolphin.*

DOLGAT, (N.) (*gat daar de döl-of roey-pën in gestookten werd*) *A hole for a peg or pin or trowl to put the oar against.*

† Had ik u vinger in het dölgat ik zou u wel doen klappen, *If I got your finger betwixt a pair of knippers, I would make you confess; [dutch wit.]*

DOLHEID, } (F.) *Madness.*

Dolligheid, }

DOLIK, (F.) (*zeker onkruid*) *Dandel.*

DOLHUIS, (N.) *a Bedlam, an Hospital for mad people.*

Dolköp, (M.) *a Furious or mad-brain'd fellow.*

Dolköppig, *Mad, brain'd, raging, frenetic.*

Dolköppigheid, (F.) *Rage, fury.*

DOLK, (M.) *a Dagger.*

Hy drukte haar de dök in de bōrst, *He plunged a dagger into her breast.*

Dolkje, (N.) *A little dagger.*

Dolle-béñen, *Wood berries.*

Dolle kërvel, (F.) (*scheerlink*) *Hemlock.*

DOLLEN, (*dolpënnen*) *Pegs or pins of a boat.*

DOLLEN, (*ylhoofdige zyn, een dolle buy krygen*) *To be delirious.*

Dolligheid, *Madness.*

Is het geen dolligheid, zeg eens? *Pray is it madness with you.*

Het gelykt wel dolligheid, *It seems to be madness.*

DOL MAAKEN, *To make one mad.*

't Is om iemand dol te maaken, *'t is enough to make one mad.*

DOL WORDEN, *To grow mad, to become enraged.*

't Is om dol te worden, *'t is enough to grow mad.*

DOM.

DOM, *Dull, blunt.*

Een dom kind, *a Dull child.*

☞ Hoe kan men zo dom weezen? *How can one be so dull?*

't Is een domme meid, *'t is an aukward wench.*

De domme beesten, *The brutes.*

Het domme völk neemt alles aan, *The ignorant people believes every thing.*

Een domme jörden, *a Clumsy son.*

DOM, (M.) (*domkerk*) *a Cathedral church.*

Domheer, (M.) *a Canon of a Cathedral church, a Prebendary.*

Domheers-plaats, *A prebend.*

Domheid, (F.) *Dulness, stupidity.*

Domhōf, (N.) *The court of canons, the chapter house.*

DOMINE, *Minister, governor, preceptor.*

Hy is Dominé van 't derde school, *He is governor of the third form.*

Domkerk, (F.) *a Cathedral church.*

Domsticht, (N.) *The diocese belonging to the chapter.*

DOMINIKAANER, (M.) *a Black-Fryer.*

DOMMEKRACHT, (F.) *a Hand-screw, an engine to heave heavy things.*

Een muur met een dommekracht onder-schraagen, *To support a wall with a hand-screw.*

† 't Is een dommekracht van een vent, *'t is a great leacock.*

DOMMELEN, (*sluimeren*) *To slumber.*

Dommelen, *To buzz, (as bees.)*

Dommeling, (F.) *a Buzzing.*

Dommeling, (F.) (*sluimering*) *Slumbering.*

Zy was in een dommeling, *She was a slumbering.*

Dommelyk, *Stupid, dull.*

Dommigheid, (F.) *Stupidity, dulness.*

Wat een vreeffelyke dommigheid? *What a dulness?*

Het is myn dommigheds schuld, *'t is the fault of my stupidity.*

† DOMP, *Nose.*

Hy heeft een goede domp, *He has a large a thick nose.*

DOMPELAAR, (*duiker, een water-vogel*) *A plunger, or diver.*

Dompelaar, (M.) *a Plunger, diver.*

Dompeelaars, de geene die de Grieksche doop voortaan, *They that baptize by immersion.*

Dompel doop, *Immersion.*

DOMPELEN, *To dip, to duck, to plunge, to immerse.*

Een misdaadige dompeelen, *To duck a malefactor.*

☞ Een kind in 't doopwater dompeelen, *To immerse a child.*

† Zich in de weelde dompeelen, *To bathe one's self in sensual pleasures.*

† Een'lyk onder dompeelen, *To bury a dead body.*

DOM. DON.

Deeze onverwagte dood dompelde het volk in een afgrond van rampen, *This unexpected death plunged the people into a deep mourning.*
 Dompeling, (F.) *Plunging, dipping, immersion.*
 DOMPEN, (uitdompen) *To quench, extinguish, put out.*
 't Geschut dompen, *To level the canon lower.*
 Domper, (M.) } *An extinguisher.*
 Dompertje, (N.) } *ber.*
 Dompheorn, *see Domper.*
 Dompig, (bedompt) *Dampish.*
 Een dompige lucht, *A dampish air.*
 Een dompige huis, *A damp house.*
 DOMPNEUS, *A great nose.*
 DOMPROOST, *The provost, or president of a collegiate church.*
 Doms tooren, *The steeple or tower of a collegiate church.*

DON.

DONDER, (M.) *Thunder.*
 De DONDER, (het weer) *The thunder.*
 De donder viel op de kerk, *The thunder struck the church.*
 Van den donder gellagen worden, *To be thunder struck.*
 Donderaar, (M.) *Thunderer.*
 Donderbaard, (F.) (huislook) *Houfe-leek.*
 Donderbui, (F.) *a Storm of thunder.*
 Donderbus, (F.) *a Blunder-buss.*
 DONDERDAG, (M.) *Thursday.*
 DONDEREN, *To thunder.*
 Het heeft de heele nacht niet gedaan als donderen en weerlichten, *It thunder'd and lighten'd the whole night along.*
 Het geschut donderde geweldig, *The guns thundered furiously.*
 * Het kwam my zo vreemd voor of ik het te Keulen had hooren donderen, *I was very much astonish'd of it, † I was thunder struck of astonishment.*
 De man doet niet als donderen en blixemen, *The husband does nothing but to curse and swear.*
 Op de predikstoel tegen de gebreken donderen, *To declaim in the pulpit against vice.*
 Het dondert, *It thunders.*
 Op-donderen, *To come fort on a sudden.*
 Donderend, *Thundering.*

DON.

Het donderend geschut, *The thundering guns.*
 De dondergöd, (M.) *Jupiter.*
 Donderkloot, } (M.) *A thunder-bolt.*
 Dondersteen, } *bolt.*
 Donderflag, (M.) *A thunder clap.*
 Donderstraal, (F.) *A flash of lightning.*
 DONGRYS, *Dungarees, a sort of East-Indian callikoe.*
 DONKER, *Dark, obscure.*
 Een donkere plaats, *A dark place.*
 Een donkere rede, *An obscure speech.*
 Een donkere lucht, *A dark or cloudy sky.*
 † Een donkere koleur, *a Sad colour.*
 Hy is in het donker, *He is in the dark.*
 Tusschen licht en donker, *Between day and night, twilight.*
 De donker gekomen zynde, *Night being come.*
 De donker begint te vallen, *Night approaches.*
 Het is in de winter maanden vroeg donker, *In winter time it is soon dark.*
 † Daar hangt een donkere wolk over die Stad, *There waves a dark cloud above that town.*
 DONKER, (Subst. N.) *Obscurity, night.*
 Donkerachtig, *Somewhat dark, darkish.*
 Een donkerachtige koleur, *A brownish, darkish colour.*
 Donker blaauw, *Dark blew, deep blue.*
 Donkerheid, (F.) *Darkness, obscurity.*
 De donkerheid van de nacht, *The darkness of the night.*
 Donkerlyk, *Darkly, obscurely.*
 DONS, (N.) (de wolligheid die op zekere bladen zit) *Down.*
 Dit blad zit vol dons, *This leave is very downy.*
 DONS, (N.) *Down of feathers.*
 Hy legt op het zachte dons, *He lies on a soft bed.*
 Zwaane dons, *Down, soft feathers of a swan.*
 Een donsbed, *A down-bed.*
 DONS, (een dösse zwarte koleur van zyde) *A certain black or sad colour of silk without any lustre.*
 Donsachtig, } *Downy.*
 Donsig, } *Downy.*

Z 3

DOO.

181

DOO.
 DOO, (werd somtyds by *contractio* voor een dood lyk gezegd) *A dead body.*
 DOOD, *Dead, deceased.*
 Zy is dood, *She is dead.*
 Een dood mensch, dood lichaam, *A dead body, corps.*
 Een doode romp, *a Carcass.*
 Een dood geraamte, *a Skeleton.*
 Een kind dood leggen, *To overlay a child.*
 Hy wilde dat zy al dood was, *He wished that she was dead.*
 * 't Paard dood, alles dood, *The horse dead, all dead.*
 De dooden begraaven, *To bury the dead.*
 Daar is een doode in huis, *There's a dead body in the house.*
 Hoe meerder dooden, hoe minder vyanden, *The more dead, the less enemies.*
 † DOOD, *as; Dood vleesch, Dead flesh.*
 Dood hout, *Dead wood.*
 † Een doode stroom, *a Stream that hardly moves, — also a dying trade.*
 Den stroom dood zeilen, *To stem the tide.*
 Dood stil, *Dead still.*
 Zich dood werken, *To work one's self dead.*
 Hy was zo bleek als de dood, *He was as pale as death.*
 Tegen de dood aan worstelen, *To wrestle against death.*
 * De een zyn dood is de ander zyn brood, ** One's death is another's bread.*
 De kwestie dood en teniet doen, *To dissipate a quarrel, to speak no more of it.*
 Ter dood, of doodgebrand, *Burnt to death.*
 DOOD, (Subst.) (C.) *Death.*
 Een zachte dood hebben; *To die easily.*
 Een geweldige dood hebben, *To die a violent death.*
 Mors dood vallen, *To fall stone dead.*
 Dood krank zyn, *To be deadly sick.*
 De oorzaak van zyne dood zyn, *To catch one's death, to be the means of his own death.*
 Eenen schandelyken dood sterfen, *To die a shameful death.*

Ter

Ter dood verwezen worden, *To be condemned to death, to be under sentence of death.*
 Ter dood brengen, *To slay or kill, (but most properly like a Hangman doth) to Execute.*
 Hy is een man des doods, *He is a dead man.*
 De dood spaart jong nog oud, *Death spares neither young nor old.*
 Geen mensch is gelukkig voor zyn dood, *No man happy before his death.*
 Doodbaar, (F.) *a Bear, berse.*
 Doodbed, (M.) *a Dying bed.*
 Toen hy op zyn doodbed lag, *When he was on his dying bed.*
DOOD-BLOEDEN, *To bleed to death.*
 † Dat zal wel dood bloeden, *That will soon be forgot.*
 Dood-bidder, (M.) *One that invites people to a burial, an undertaker.*
 Dood bus, lyk-bus, *A coffin, urn.*
 Doodboek, (N.) *a Book wherein those that die are entred or recorded.*
 † Dat staat al in het doodboek, *That is quite forgotten; that is out of time now.*
 Doodceel, (F.) *a Scrowl containing the names of those that are invited to a burial.*
 Dood-eeter, (M.) *An old jade that can't work any more.*
 Doodelyk, *Mortal, fatal.*
 Een doodelyke ziekte, *a Mortal sickness.*
 Doodelyk vergift, *Deadly poison.*
 Het doodelyk staal, *The deadly steel.*
 Een doodelyke wond, *A mortal wound.*
 Een doodelyke haat, *A mortal hatred.*
 Die slag was doodelyk voor hem, *That blow proved fatal to him.*
 Doodelyk, (Adv.) *Mortally.*
 Doodelyk gequēst, *Mortally wounded.*
DOODEN, (meerv. van dood, in den zin van dood lichaam) *Dead.*
 De dooden begraaven, *To bury the dead.*
 Laat de dooden hunne dooden begraaven, *Let the dead bury their dead.*
DOODEN, *To kill, slay.*

Iemand in koelen moeten dooden, *To kill one in cold blood.*
 Hoenders of duiven dooden, *To kill hens and pigeons.*
 Het vleesch met zyn begeerlykheden dooden, *To crucify the flesh with its lusts.*
 † Zyne lusten dooden, *To mortify one's lusts.*
 De letter doodt, maar de geest maakt leevendig, *The letter kills but the spirit brings to life.*
 Doodend, *Deadly, that causes death.*
 Dooder, (M.) *a Killor, slayer.*
 Dood geschooten worden, *To be killed by shot of a gun or pistol.*
 Dood geslagen worden, *To be knock'd down.*
 Dood gestoken worden, *To be kill'd by a sword or knife.*
 Dooding, (F.) *a Killing, slaying.*
 † Dooding des vleeschs, *Mortification of the flesh.*
 Doodgraaver, (M.) *a Burier of the dead.*
 Doodkist, (F.) *a Coffin.*
 Een eiken houte doodkist, *A coffin of oak.*
 Een loode doodkist, *A coffin of lead.*
 † Die Zoon is een nagel aan zyn Vaders doodkist, *† That son is a nail at his father's coffin.*
 Doodkleed, (N.) *a Wrinding sheet, also the Pall.*
 Doodklök, (F.) *a Passing-bell.*
 Doodkrank, *Sick to death.*
 De goede man is dood krank, *The good man is deadly sick.*
 Doodkrankte, *A deadly sickness.*
DOOD LOOPEN, (iemand dood loopen) *To run one dead.*
 Zich zelfs dood loopen, *To run one's self dead.*
 † Zich zelve dood loopen, *To come to nothing with all one's endeavours.*
 Hy zal zich wel haast dood loopen, *His design will soon come to nothing.*
 Die zaak zal wel dood loopen, *That affair will soon be at an end.*
 Doodmaal, (N.) *a Meal after the burial.*
 Doodschulden, *Debts for every thing belonging to the burial.*
 Doodschuldig, *Capital, felonious, criminal.*
 Doodsbeenderen, *Dead bones.*

Doods benaauwdheid, (F.) *A mortal anxiety.*
 Doodfch, *Dead-like, dull.*
 Een doodfche Stad, *An uninhabited town a dull town.*
 Een doodfche straat, *A lonesom street.*
 Het is 'er zeer doodfch, voornaamentlyk in de winter, 't is there very dull, chiefly in the winter time.
 Doodsheid, (F.) *Dullness, lonesomeness.*
 Doodfchieten, *To kill with a pistol-shot.*
 Doodshoofd, (N.) *a Deaths head.*
 Doodshoofds-blök, (rond scheepsblök zonder schyf) *A ship-pulley.*
 Doodmans oog, *The bale of a pulley.*
 Doodfchim, (F.) *a Hunting spirit, ghost.*
DOODSLAAN, *To kill, slay, murder.*
 De Wet zegt, gy en zult niet doodflaan, *The law says thou shalt not kill.*
 Iemand met een stök doodflaan, *To knock one down, to kill one with a stick.*
 Ik zal u dood flaan zo gy 't weet doet, *If you do it again I'll knock you down.*
 Doodslag, (M.) *Murder.*
 Een doodslag begaan, *To commit a murder.*
 Daar zoude een doodslag uit ontstaan zyn, *That should have caused a murder.*
 † Doodslag, (M.) (slag des doods) *The mortal blow.*
 Hy ontving den doodslag met veel koelheid, *He received the mortal or fatal blow very composedly.*
DOODSLAAGER, (M.) *a Murderer, killer.*
 Een doodslager zyns vaders, *A killer of one's father, patricide.*
 Doodslager zyns moeders, *Matricide.*
 Doodslager zyns broeders, *Fratricide.*
 Doodslager zyns zusters, *Soricide.*
 Doodslager van kinderen, *Infanticide.*
 Doodsnood, (M.) *Danger of death.*
 Voor een zieke in doods-nood bidden, *To pray for one in danger of death, in his last agonies.*
 † † Hy

†† Hy kykt als een uil in doods-
nood, *He makes a very sad fi-
gure.*
Doodnik, (M.) *The last gasp.*
Den doodnik geeven, *To breath
one's last gasp.*
Doodsteek, (M.) *a Mortal stab.*
† 't Is een doodsteek voor die
braave man, † 't Is a fatal blow
for that honest man.
DOOD STEEKEN, *To kill with a
sword.*
Hy dreigde hem dood te steeken,
*He threaten'd to lay him spark-
ling upon the ground.*
Iemand verraderlyk doodsteeken,
To kill one like a traitor.
Doodsteeking, (F.) *The killing with
a sword, or knife.*
Doodstuipen, *The pangs of death.*
Het kind had de doodstuipen al
op 't lyf, *The child got already
deadly convulsions.*
† Het zyn gewis doodstuipen, *The-
se are certainly signs of death.*
DOODVERW, (F.) *The pale colour
of the death.*
Hy heeft de doodverw al gezët,
*The terror of death hath seized
upon him; death is in his coun-
tenance.*
Doodverw, (F.) (schets) *First
draught.*
Het is nog maar een doodverw,
't Is but the first draught.
DOODVERWEN, *To make the first
draught with a pencil.*
Een schildery doodverwen, *To
trick a picture.*
Doodverwig, *Pale like a dead body.*
Doodvönnis, (N.) *Sentence of death.*
Hy hoorde zyn doodvönnis zon-
der ontroering aan, *He heard
the sentence of death pronounce
with te utmost composure.*
Doodvyand, (M.) *a Mortal enemy.*
Ik zoude het myn doodvyand niet
wenschen, *I would not wish it
to my mortal enemy.*
Doodwaardig, *Worthy of death.*
Doodwonde, (F.) *a Mortal wound.*
DOODZEILEN, (een schip dood-
zeilen, inhaalen en voorby ze-
len) *To outfail a ship.*
Doodziek, *Sick to death.*
Doodziekte, (F.) *Sickness to death.*
Doodzonde, (F.) *Mortal sin.*
Doodzweet, (N.) *The sweat of one
that is dying.*
DOOF, *Deaf.*
Doof zyn, *To be deaf.*

Hy is stom en doof, *He is dumb
and deaf.*
De oude vrouw is doof, *The old
woman is deaf.*
Doof worden, *To grow deaf.*
Doof maaken, *To deafen, to make
deaf.*
Het is om een mensch doof te
maaken, 't Is enough to make
one deaf.
† Hy is doof voor myn gebéden,
He is deaf to my prayers.
Hy is doof aan dat oor, *He can
't hear in that ear.*
Een doof man, *A deaf man.*
† Aan een doofmans deur klöppen,
*To tell a tale to one that is deaf,
to sollicit in vain.*
Een doove vrouw, *a Deaf woman.*
Een doove klank, *a Dull sound.*
De kerk is doof, *The church is
very dull.*
Daar komt een doove klank uit
die spelonk, *There comes a dull
sound out of that cave.*
Een doove kool, *a Quench'd
turf-coal.*
Doof, *Faint.*
Dat vuur brandt zo doof, *That
fire burns so faint.*
Die diamant is te doof, *That dia-
mond is too faint.*
Die kouleuren zyn te doof, *The-
se colours are too faint.*
Doofachtig, *Deafness.*
Het schynt wat doofachtig, *It
looks faintly.*
Dootheid, (F.) *Deafness.*
DOOFPOT, (F.) *A pot or kettle to
extinguish burning coals.*
DOOGEN, (deugen) *To be good,
see Deugen.*
DOOGEN, (gedoogen) *To endure.*
DOOI, (F.) *A thaw.*
Dooi-weêr, (N.) (dooijende weê-
der) *Thawing weather.*
Daar kwam een schielyke dooi
op, *A sudden thaw arised.*
Het is de regte dooi nog niet,
't Is not the right thaw as yet.
DOOIJEN, *To thaw.*
Het begon onverwagt te dooijen,
't Began unexpectedly to thaw.
Het dooit, *It thaws.*
Dooijing, (F.) *A thawing.*
DOOIER, (M.) (van eeney) *The
yolk of an egg.*
DOOKIG, (betogen) *Cloudy, over-
cast, misty.*
Een dookige lucht, *a Cloudy (or
dark) sky.*

DOOLEN, *To err, to go astray, to
be mistaken.*
Hy doolde lang in 't bosch, *He
strayed a good while in the wood.*
Kwaade voorbeelden doen doo-
len, *Bad examples make one go
astray.*
Gy doolt in de gronden, *You err
in the fundamentals.*
Hy doolt in den naam, *He is
mistaken in the name.*
Doolend, *Errant, rambling.*
Don Quixot was een vermaard
doolend Ridder, *Don Quixot
was a knight-errant.*
Men moet de doolende te recht
hëlpën, *One must lead those that
err into the right way.*
DOOLHOF, (N. a Labyrinth.)
Hy zal mocite hebben om zich
uit dien doolhof te reddën,
*He will have great deal of trou-
ble to come out of that laby-
rinth.*
Dooling, (F.) *An error, mistake,
going astray.*
In doolinge brëngen, *To lead in-
to error.*
DOOLWEG, (M.) *An erroneous
way.*
† Iemand op eenen doolweg brën-
gen, *To lead one astray.*
DOOP, (M.) (doopfel) *Baptism.*
De doop des Heiligen Geests,
The Baptism of the Holy Ghost.
De doop is in de plaats der be-
nydenisse ingestëld, *Baptism is
appointed instead of circumcision.*
Een kind ten doop houden, *To
hold a child under baptism, to
stand godfather to a child.*
DOOP, (M.) (saus) *Sauce.*
Boter-doop, *Butter-sauce.*
Eijer-doop, *An egg-sauce.*
Doop pannetje, (M.) *A sauce pan.*
Doopbäkken, (N.) (doopvat)
a Baptistry, a font.
Doop-boek, (N.) *Book, register of
Christnings.*
Doopceel, (F.) *a Certificate out of
a church book of one's being chris-
tened.*
Doop-dag, (M.) *Day on which one
is christen'd.*
Doopeling, (F.) *The child that is to
be baptiz'd, christen'd.*
De bejaarde doopelingen onder-
wyzën, *To instruct the adults
that are to be baptiz'd.*
DOOPEN, *To dip, plunge, bap-
tize, christen.*

- Kleine kinderen doopen, *To baptize little children.*
 Bejaarde perfoonen doopen, *To baptize adults.*
 ☞ Zyn wyn doopen, daar water in doen, *To put water into one's wine.*
 Brood in wyn doopen, *To dip bread into wine.*
 Zyn brood in de faus doopen, *To dip one's bread into the sauce.*
 Dooper, (M.) a Dipper, plunger, baptizer.
 Joannes de Dooper, *John the Baptist.*
 Dooping, (F.) a Dipping, plunging, baptizing.
 Doophèffer, (M.) a God-father.
 Doophèfiter, (F.) a God-mother.
 Doophuis, (N.) *The pew where the ministers and elders fit together, or rather the space before it, raised in.*
 Doopkleed, (N.) a Child's mantle,
 Doopluijer, (M.) chrifom.
 Doopmaal, *A chriftening feaft.*
 Doopnaam, (M.) a Chriften name, the name which one receives in the baptifm.
 Doop regifter, *fee Doop-boek.*
 Doopfel, (N.) *Baptifm.*
 Door het doopfel gereinigd, *Purified by baptifm.*
 DOOPSGEZINDEN, *Baptifts.*
 Daar zyn drie of vierderlei doopsgezinden, *There are three or four fefts of baptifts.*
 Doopfaus, (F.) *Egg-fauce.*
 ☞ Doopvader, *Godfather.*
 ☞ Doopvifch, *Fifh that one eats with an egg-fauce.*
 Doopvönte, (F.) a Font, baptiftery.
 Doop-water, (N.) *Baptifmal water.*
 DOOR, *Through, thorow, by.*
 Door nyd, *Through envy.*
 Het wierdt haar door my gezegd, *It was told her by me.*
 Ik ken hem door en door, *I know him very well.*
 Ik wenfchte dat ik 'er al door was, *I wifh'd that I was gone through it already.*
 Hy ftak hem door en door, *He run him through.*
 ☞ Laat my door, *Let me pafs by.*
 Dat gevoelen gaat niet door, *That opiniox has no ground.*
 ☞ Daar liep cenige tyd meê door, *It took up fome time.*
 ☞ Door malkanderen, *One with another.*

- De paerden kwamen door malkanderen niet boven de 110 gulden 't ftuk te ftaan, *The borjes one with another did not coft above 10 pound a piece.*
 ☞ De ééne week door de andere, *One week with another.*
 ☞ Door den band, or door de bank, *Commonly, generally.*
 Door-bakken, *Thoroughly baked.*
 Door-heet, *Thorow hot.*
 Ik ben nu door heet, *I am now very hot.*
 Door-leerd, *Very skillfull.*
 Door-loos, *Very cunning.*
 Door-nat, *Wet all thorow.*
 Ik ben door nat, *I am very wet.*
 DOOR, (F.) (deur) a Door.
 DOOR van een ey, *fee Dooier.*
 (†) DOOR, (M.) (zöt) a Fool.
 DOORBARSTEN, *To crack, burft.*
 De vlam zal eindelyk doorbarften, *The flames will burft through at laft.*
 DOORBLAAZEN, *To blow thorow.*
 DOORBLADEREN, *To turn over the leaves, — to perufe perfunctorily.*
 Doorbladering, (F.) a *Perufing.*
 DOORBLINKEN, *To fhine through.*
 Doorboord, *Pierced.*
 DOORBOOREN, *To bore thorow, to pierce.*
 Een plank doorbooren, *To pierce a board or fhelf.*
 De ooren doorbooren, *To pierce one's ears.*
 DOORBRAND, *Burnt throughly.*
 DOORBRANDEN, *To burn throughly.*
 Een gezwél doorbranden, *To cauterize, fear or burn an abfeefs.*
 DOORBREEKEN, *To break through, to break forth, to break in pieces.*
 Het ys doorbreeken, *To break the ice.*
 † Het licht des Evangeliums onder de Heidenen doen doorbreeken, *To caufe the light of the gofpel to fhine amongst the gentiles.*
 Als de zweer doorbreeken wilde, *If the abfeefs would grow to a bead, grow ripe.*
 ☞ De dag breekt door, *It grows day.*
 Doorbreeking, (F.) *A breaking forth.*

- DOORBRENGEN, *To bring thorow, — to spend, pafs, to fumble away.*
 Zynen tyd doorbréngen, *To spend or pafs one's time.*
 Zyn goed doorbréngen, *To lavifh away one's eftate.*
 Doorbrénger, (M.) a *Spend-thrift, wafte-good.*
 Doorbréngfter, *An expensive woman, a spend thrift.*
 Doorbrénging, (F.) *Spending.*
 DOORBYTEN, *To bite through.*
 † Doorbyten, *To rid one's felf.*
 DOORDELVEN, *To dig thorow, fee Doorgraaven.*
 DOORDIEN, (omdat) *Because.*
 Doordien de wind omgeloopen is, zal de reis opgefchort zyn, *Because the wind is turned, the voyage will be put off.*
 ☞ DOOR DOEN, (doorhaalen) *To ftrike or blot out.*
 DOOR DOEN, (doorzygen) *To ftrain liquor.*
 DOORDRINGEN, *To pierce, penetrate, to ftrive through a croud or narrow place.*
 Daar was zo veel völk dat hy moeite had om door te dringen, *There was fuch a croud of people that he hardly could get through.*
 In een land doordringen, *To penetrate into a country.*
 Zyne gevoelens doordringen, *To maintain, to enforce one's fentiments.*
 Doordringend, *Piercing, penetrating.*
 Een doordringend verftand, *A quick underftanding.*
 Een doordringende koude, *A piercing cold.*
 Doordringendheid, (F.) *A penetrating power or quality, jagacity.*
 Doordringing, (F.) *Penetration.*
 DOORDRONKEN, *Seaked, — alfo Exceeding drunk.*
 DOORDRYVEN, *To drive thorow.*
 ☞ Eene zaak doordryven, *To push on a bufinefs, to make a thing pafs.*
 Doordryver, (M.) *One that makes his opiniox to prevail, or who drives on a bufinefs vigouroufly, a ftickler.*
 DOORDUWEN, *To push thorow, to ftickle.*

DOORGAAN, *To go through, to pass through, to undergo.*

Hy heeft veel doorgegaan, *He suffered very much, he has undergone many difficulties.*

Die zaak zal niet doorgaan, *That business will not pass.*

♣ **Doorgaan**, (bankrôt speelen) *To play the bankrupt.*

Met eens ander gëld doorgaan, *To run away with another's money.*

Met een vyfter doorgaan, *To run away with a virgin.*

Doorgaande, *Passing through.*

Een doorgaande lyn, *An extended line.*

Een doorgaande steek, *A piercing thrust.*

Een doorgaande of eenpaarige styl, *An elevated stile.*

♣ Een doorgaande vorst, *A continual frost.*

♣ Een doorgaande koelte, *A fresh gale of wind.*

DOORGAANS, *Commonly, ordinarily.*

DOORGANG, (M.) *a Passage.*

De doorgang is geslooten, *The passage is stopped up.*

De dood is een doorgang na 't eeuwige leeven, *Death is a passage to eternal life.*

Die kamer is maar een doorgang, *That room is no more than a passage.*

DOORGEËTEN, *Bitten through.*

DOORGEBRAGT, *Spent, lavished away.*

DOORGEBROKEN, *Broken through, broken out, broken forth.*

De vyand is doorgebroken, *The enemy is broken in.*

DOORGEDAAN, (doorgekleinsd) *Strained.*

DOORGEDOLVEN, *see Doorgegraaven.*

DOORGEDREEVEN, *Pierced through.*

DOORGEDRONGEN, *Striven through, penetrated.*

DOORGEGAAN, *Gone through, past through, underwent, suffered.*

DOORGEGOOTEN, *Poured through, strained.*

DOORGEGRAAVEN, *Digged through.*

DOORGEHAALD, *Drawn through, see Doorhaalen.*

II DEEL

Hy wierd braaf doorgehaald, *He was soundly reprimanded.*

DOORGEHAKT, *Hewn a*

DOORGEHOUDEN, } *sunder.*

DOORGEHULPEN, *Helped through.*

DOORGEJAAGD, *Driven through.*

DOORGEKLEEF, *Chopt a sunder.*

DOORGEKLEEST, *Strained.*

DOORGEKLEEF, *Chopt a sunder.*

DOORGEKOOKT, *Well boill'd.*

DOORGEKROOPEN, *Crawled through.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

DOORGEKRUIST, *Crossed.*

A 2

DOORGESLOOPEN, } *Stolen away.*

Hy is langs dien weg doorge-sloopen, *He stole away by that road.*

DOORGESNEDEN, *Cut a sunder.*

Een doorgesneden appel, *An apple cut in two pieces.*

DOORGESTAAN, *Suffered.*

Hy heeft veel met die vrouw doorgestaan, *He suffered very much of that woman.*

DOORGESTOKEN, *Stuck through.*

♣ De dyk wierdt doorgestoken, *The bank was cut through.*

DOORGESTOFEN, *Pierced.*

DOORGESTROOMD, *Screamed through.*

DOORGESTREEKEN, *Blotted out: Cheated.*

DOORGETOOGEN, } *Marched through.*

DOORGETROKKEN, } *— soaked.*

DOORGEVAAREN, *Passed by water.*

De schuiten hebben 'er al doorgevaaren, *The boats are passed through it already.*

DOORGEVOERD, *Conducted through.*

DOORGEWERKT, *Worked on.*

DOORGEWORSTELD, *To wrestled through.*

DOORGEZAAGD, *Sawed through.*

Doorgezaagd hout, *Sawed wood.*

DOORGEZEILD, *Sailed through.*

DOORGEZIEN, *Looked through.*

DOORGEZIFT, *Sifted.*

DOORGEZOGT, *Searched.*

Hebt gy alles doorgezogt, *Did you search every where.*

DOORGEZWRVEN, *Rum'd over, rambled.*

DOORGIETEN, *To pour through, to strain.*

DOOR GOED, *Through good.*

DOORGOOIJEN, *To throw through.*

DOORGRAAVEN, *To dig through.*

Een dyk doorgraaven, *To dig through a dike.*

De klei tot op het zand doorgraaven, *To dig through the mud till the sand.*

Doorgraaving, (F.) *a Digging through.*

DOORGRIEFD, *Pierced, afflicted with grief.*

DOOR-

DOORGRIEVEN, *To pierce, — to afflict with grief.*
 DOORGROEID, *Grown fully.*
 Met vêt doorgroeid, *Lined or stroaked with fat.*
 DOORGROND, *Penetrated.*
 DOORGRONDEN, *To penetrate, to dive into, to search to the bottom.*
 Wie kan de wegen des allerhoogsten doorgronden? *Who is able to penetrate the ways of the most high?*
 's Menschen hart is niet te doorgronden, *The heart of man is unsearchable.*
 De geheimen der natuur doorgronden; *To search into the secrets of nature.*
 Doorgroning, (F.) *Penetration.*
 Doorgronder, (M.) *A searcher.*
 DOORHAALEN, *To draw thorow.*
 Doorhaalen, (afmatten) *To barry, tire.*
 Doorhaalen, (bekyven) *To chide soundly, to reprimand.*
 Doorhaalen, (te wege brengen) *To procure, obtain.*
 Ik zal 't'er doorhaalen, *I'll obtain it.*
 Doorhaalen, (uitschrabben) *To cancel, to blot out.*
 DOORHAKKEN, *To cleave a sunder.*
 DOORHEEN, *Thorough.*
 Dat is 'er doorheen, *That goes too far.*
 DOORHEET, *Thoroughly hot.*
 DOORHELPEN, *To help thorow.*
 Iemand doorhèlpen, *To bear one out.*
 Geef my de hand ik zal 'er u doorhèlpen, *Give me your hand I'll help you through it.*
 Vind gy eenige zwaarigheid in die zaak, ik zal 'er u doorhèlpen, *If you find any difficulty in the matter, I'll help you through it.*
 Iemands goed doorhèlpen, *To help one in spending of his estate.*
 DOORHOUWEN, *To bew a sunder.*
 DOORJAAGEN, *To drive thorow.*
 Zyn goed doorjaagen, *To waste one's estate.*
 DOORKERVEN, *To cut thorow.*
 DOORKLEINZEN, *To strain through.*
 Doorkleinzing, (F.) *Straining.*
 DOORKLIEVEN, *To cleave asunder.*

Met één houw het hoofd doorklieven, *To cut one's head asunder with one blow.*
 Gelyk een anse de baaren doorklieft, *Like a ship cleaves the waves.*
 DOORKLINKEN, *To sound through.*
 De stem klinkt in de kerk braaf door, *The voice sounds very well in the church.*
 Zyn roem klinkt door de heele waereld door, *His glory resounds through the whole world.*
 DOORKLINKEN, (door heen slaan) *To beat through with a hammer.*
 DOORKLOOVEN, *see Doorklieven.*
 DOORKLOPPEN, *To beat thorow.*
 DOORKOMEN, *To pass through.*
 Daar is te veel vòlk, men kan 'er niet doorkomen, *There's too much people one can't pass through.*
 De zaak is te veel verward daar is geen doorkomen aan, *That affair is too much confounded one can't come out it.*
 De zieke zal 'er nog wel doorkomen, *The sick person is likely to recover.*
 Hy zal 'er nooit doorkomen, *He never will recover.*
 Hy dènt dat 'er geen doorkomen aan zyn gèldis, *He thinks that his money can't be spend.*
 DOORKOMST, (F.) *Issue.*
 Ik zie 'er anders geen doorkomst aan, *I see no issue of it.*
 DOORKNAAGD, *Gnawed thorow.*
 DOORKNAAGEN, *To gnaw thorow, to eat in, to consume.*
 Roest doorknaagt het yzer, *Rust eat into iron.*
 Doorknaaging, (F.) *A gnawing thorow.*
 DOORKOKEN, *To boil thorowly.*
 Dat moet braaf doorkoken, *That must be bould thorowly.*
 DOORKOUD, *Thoroughly cold.*
 Ik ben doorkoud, *I am very cold.*
 DOORKRABBEN, *To scratch open.*
 Een zweer doorkrabben, *To scratch open an aposthume.*
 DOORKROPEN, *Crept through, — Searched.*
 DOORKRUIPEN, *To creep thorow, — to search, to dive into.*
 Onder de tafel doorkruipen, *To creep under through the table.*

Doorkruiping, (F.) *A searching; a diving into.*
 DOORKRUISEN, *To ramble.*
 De waereld doorkruifen, *To ramble through the world.*
 DOORKYKEN, *To look thorow, to pry into.*
 DOORLAATEN, *To let thorow, — to let pass.*
 Belleft gy my door te laaten, *Do you please to let me pass by.*
 DOORLEERD, *Very learned.*
 DOORLEEZEN, *To read through, to peruse, to read over.*
 Eenen brief doorlezen, *To read over a letter.*
 Het is een doorlezen man, *It is a well read man.*
 Doorleezing, (F.) *a Perusing.*
 DOORLEGGEN, *as; 't Lyf doorleggen door ziekte, To gall the body by lying long sick.*
 DOORLEIDEN, *To lead through.*
 DOORLEKKEN, *To leak through.*
 DOORLICHTEN, *To illuminate.*
 DOORLOOP, (M.) *a Passage.*
 DOORLOOPEN, *To run thorow, — to run away.*
 Het land doorloopen, *To run the country up and down.*
 Een boek met 'er haakt doorloopen, *To read a book through in a hurry.*
 Met een vryster doorloopen, *To run away with a girl.*
 Spek met mager doorloopen, *Streaked bacon.*
 DOORLUCHTIG, *Illustrious, transparent.*
 Doorlichtig geslacht, *An illustrious family.*
 De Koning van Pruisfen is een der doorlichtigste hèlden dezer eeuw, *The King of Prussia is one of the most illustrious hero's of this age.*
 Een doorluchtige vaas, *A transparent, or rather an hollow vase, so made that one may see through it.*
 Een doorluchtig huis, *A ruinous house full of holes.*
 Doorluchtigheid, *Transparency, illustrious birth, serenity.*
 Zyne Keuryòrstelyke doorluchtigheid, *His Electoral Highness.*
 De doorluchtigheid van een gebouw, *The ruinous state of a house.*

DOORMAAKEN, (vohmaaken) *To perfect.*

☞ Zyn goed doormaaiken, *To spend one's estate.*

DOOR MALKANDER, *One with another.*

Ieder boek komt op een schelling alle door, malkander gerekent, *Each book cost me a shilling reckoned one with another.*

DOOR-MAGER, *Very lean.*

DOORMARCHEEREN, *To march, or pass through.*

DOORMENGD, *Mix'd, mixt.*

DOORMENGEN, *To mix.*

Zyn styl met Grieksche en Latynsche aanhaalingen doormengen, *To lard one's stile with Greek and Latin quotations.*

Doormenging, (F.) *Mixture.*

DOORMEST, *Thoroughly fatten'd.*

DOORN, (F.) *A thorn, bramble.*

Hy heeft een doorn in den voet gekreegen, *He has got a thorn into his foot.*

☞ Dit is my een groote doorn uit den voet, *That's a great thorn out of my foot.*

Haag-doorn, *White thorn, or haw thorn.*

☞ Lik-doorn, *A corn.*

Doornachtig, *Thorny.*

DOORNACHTIG, *During the whole night.*

DOORNAGELD, *Pierced with nails.*

☞ Een doornageld-schip, *A ship pierced with bullets.*

DOORNAGELN, *To pierce with nails or bullets.*

DOORNAT, *Exceeding wet.*

Doorn-bézie, (F.) *Goos berry.*

Doorn-bézie-boom, *A goos berry tree.*

Doorn boom, *Thorn.*

DOORNBOSCH, (M.) *A bush of thorns.*

DOORNEEMEN, (bestrafen) *To reprove, rebuke.*

DOORNHAAG, (F.) *A thorn-hedge, bramble bush.*

De doorne-kroon die Christus op het hoofd gezét wierd, *The crown of thorns which was put upon the blessed head of Christ.*

Doornig, *Thorny.*

DOORNICK, (eene Stad in Vlaanderen) *Tournay.*

DOORPAKKEN, (zich) *To pack up, to run away, to escape.*

DOORRAAKEN, *To get thorough.*

De wagen had moeite om 'er door te raaken, *The waggon could hardly pass through.*

Dat gèld zal 'er wel haast door raaken, *This money will soon be gone.*

DOORREDDEN, *To rid, to save.*

DOORREEGEN, *Interlaced.*

Doorreegen van spèk, *Interlaced.*

DOORREGENEN, *To rain thorough.*

DOORREGENEN, (al voort régenen) *To rain on.*

DOORREIS, (F.) *Passage.*

Ik heb hem in myn doorreis een oogenblik gèlsprokken, *I spoke a moment with him in my passage.*

DOORREIZEN, *To travel thorough.*

DOORROEIJEN, *To pass through, rowing.*

DOORROOKEN, *To smook through.*

Doorrookt, *Thoroughly smook'd.*

DOORRUKKEN, *To push through.*

DOORRYDEN, *To ride through.*

Een Stad te paerd doorryden, *To ride through a town.*

☞ Doorryden, (tyf aan ryden) *To ride hard.*

DOORRYGEN, *To interlace.*

DOORRYP, *Thorough ripe.*

Doorrype vruchten, *Thorough ripe fruits.*

DOORSCHUREN, *To rend asunder.*

DOORSCHIETEN, *To shoot thorough.*

Iemand met een pistool doorschieten, *To kill one with a pistol shot.*

☞ De kaart doorschieten, *To shuffle the cards.*

☞ Een kamer doorschieten, *To make a partition in a room.*

Doorschooten, *Shot through, — Separated with a wainscot or partition.*

Is de kaart wel doorschooten, *Did you shuffle the cards well.*

DOORSCHRABBN, *To blot out, to cancel.*

DOORSCHRYVEN, *To think no more on it.*

☞ Gy moogt dat wel doorschryven, *You must no more think on it, you may very well blot it out.*

DOORSCHYNEN, *To shine through.*

De Zon schein door de glazen, *The sun shone through the glasses.*

Doorschynend, *Transparent.*

Glas, hoorn, brandtfeen en andere doorscheïnende lichaa-men, *Glass, horn, amber, and other transparent bodies.*

Doorschynendheid, *Transparency.*

DOORSLAAN, *To beat thorough.*

☞ Doorflaan, als dun papier, *To sink.*

't Papier slaat door, *The paper sinks.*

☞ Myne schoenen slaan door, *My shoes take water.*

DOORSLAAPEN, *To sleep without being awakened by any noise.*

DOORSLAG, (M.) *A cullender, strainer.*

Schoenmakers doorflag, *A shoemaker's punch.*

DOORSLEEPEN, *Very crafty, experienced.*

Het is een doorsleepe gast, *† 't Is a sly dog.*

Doorsleepeheid, (F.) *Craftiness.*

DOORSLEEPEN, *To draw, trail, drag through.*

Iemand door de modder sleepe, *To drag one through the mud.*

† Ik zal 'er u wel doorsleepe, *I'll find means to get you through.*

DOORSLUIPEN, *To sneak away.*

Hy meende stilletjes door te slui-pen, *He intended to steal away.*

Hy kwam behèndig door de kamer slui-pen, *He passed gently through the room.*

Doorsluiting, (F.) *A sneaking away.*

DOORSNEEDE, of Doorfnyding van een schip, (print-verbeelding de binnenste deelen van een schip vertoonende) *A representation of the inside of a ship.*

DOORSNUFFELAAR, (M.) *A searcher, prier.*

DOORSNUFFELN, *To search, to pry into.*

Wat hebt gy daart te doorsnuffelen? *What do you search there?*

Doorsnuffeling, (F.) *A Searching, a prying into.*

Doorsnuffeld, *Pryed into.*

DOORSNYDEN, *To cut through.*

Midden doorfnyden, *To cut in two pieces.*

Een land met slooten en vaarten doorfnyden, *To dig channels and brooks into a land.*

Dit land is vol doorfnydingen, *This country is full of kennels.*

- DOORSPEELEN**, *To game on, to continue gaming.*
Den gantsche nacht doorspeelen, *To spend the whole night in gaming.*
- ☞ **Doorspeelen**, (doorwaaijen) *To play through.*
Gelyk de wind door de boomen speelt, *Like the wind plays thro' the trees.*
- DOORSPEKKEN**, *To enterlard.*
Een werk met Grieks en Latyn doorspekken, *To enterlard a work with Greek and Latin.*
- DOORSPITTEN**, *see Doorgraven.*
- DOORSPOELEN**, *To cleanse with water.*
Doorspoeling, (F.) *Washing.*
- ☞ **Doorspoeling**, (doorstrooming) *A draining, running, flowing.*
Een fluis tot beter doorspoeling van 't water maaken, *To make a sluice for the better flowing of the water.*
- Doorspékt**, *Enterlarded.*
- DOORSTAAN**, *To sustain, endure.*
Ik kan die pyn niet doorstaan, *I can't endure that pain.*
Hy heeft de pynbank doorstaan, *He has endured the rack.*
- ☞ **Doorstaan laten**, (als een schip op Zee) *To take no sails off in a storm; to hold course, to let the ship run. — to yield no ways.*
- DOORSTEEKEN**, *To stick through, — to pierce, to stab with a sword.*
Iemand met een dégen doorsteeken, *To run one through with a sword.*
Een gewél doorsteeken, *To open an impostume, by pricking into it.*
De dyken doorsteeken, *To pierce the banks.*
Doorsteeken, (part. pass.) *Pierced, stab'd.*
- ☞ Een doorsteeken werk, *A pack'd business.*
Doorsteeking, van iemand met een dégen of mes, *The running one through; the stabbing of one with a sword, or knife.*
- ☞ **Doorsteeking van dammen en dyken**, *The piercing of dams and dikes.*
- DOORSIKKEN**, *To stick through.*
- DOORSTOOTEN**, *To push through, — also to stab, to run through with a sword or knife.*

- Doorstooten**, (part. pass.) *Run through, stab'd.*
- Doorstraald**, *Enlightened thoroughly.*
- DOORSTRAALEN**, *To cast the rays through, to enlighten thoroughly.*
- De Zon begint door te stralen**, *The sun begins to appear, to shine.*
Zyne hovaardy straalt in alles door, *His pride appears in every thing.*
- Doortraaling**, (F.) *Transparency.*
- DOORSTREEVEN**, *To strive through.*
- DOORSTREEPEN**, *To cancel.*
Doortreep, *Cancelled.*
- DOORSTROOMEN**, *To stream through.*
- Doortrooming**, (F.) *A streaming through.*
- DOORSTRYKEN**, *To blot out.*
- DOORSTRYKEN**, (doorhaalen) *To reprimand.*
Een knecht die misdaan heeft braaf doorstryken, *To chide a footman severely for a misdemeanour.*
- ☞ **Doorstryken**, (bedriegen) *To cheat, cozen.*
- DOORSTUIVEN**, *To fall through, speaking of dust.*
Die zolder stuift door, *The dust falls through the ceiling.*
- DOORSUIKEREN**, *To candy.*
- DOORTASTEN**, (Ik heb hem zo lang gespaard, maar nu zal ik 'er met hem doortasten) *I spared him always, but now I'll be at him.*
- DOORTOGT**, (M.) *A passage, march.*
- DOORTRAPT**, *Sly, crafty.*
Een doortrapte schelm, *An arrogant rogue.*
- Doortraptheid**, (F.) *Sneaks, cunningness.*
- DOORTREEDEN**, *To tread through.*
- ☞ Men zou dat ys ligtelyk kunnen doortreeden, *One could easily tread through that ice.*
- DOORTREKKEN**, *To march or pass through.*
Door een land trekken, *To pass through a country.*
Hier trekken alle dagen veel troepen door, *Here pass a great many troops every day.*
- ☞ **Doortrekken**, (schild. kunst w.) *To talk, or take of the outlines of a design or print.*

- Doortrekking**, (F.) *A marching or passing through.*
- DOORVAART**, (F.) *A passage by water.*
- DOORVAAREN**, *To pass through with a ship or boat.*
- DOORVALLEN**, *To fall through.*
- DOORVLAMD**, *Spread with flames.*
- DOORVLAMMEN**, *To spread flames, — to enamel.*
- DOORVLAMSEL**, (N.) (Emaljeer-sel) *Enamel.*
- DOORVLECHTEN**, *To interlace, intermix.*
Doorvlochten, *Interlaced, intermixed.*
- DOORVLIEGEN**, *To fly through.*
- DOORVLIETEN**, } *To stream through, to flow through.*
- DOORVLOEIJEN**, } *flow through.*
- DOORVOEREN**, *To lead, or conduct through.*
Iemand door Engeland voeren, *To conduct one through England.*
- DOORWAADEN**, *To wade over.*
Een rivier doorwaaden, *To wade over a river.*
Doorwaadbaar, *Which can be waded through.*
- DOORWAAIJEN**, *To blow through.*
Laat 'er de wind wat doorwaaijer, *Let the wind blow a little through it.*
- DOORWANDELEN**, *To walk through.*
- DOORWARM**, *Thoroughly hot.*
Ik ben nu doorwarm, *I am now quite hot.*
- DOORWASSEN**, (als mager met vët) *Lined or streaked with fat.*
- DOORWEEKEN**, *To soak through.*
† Hy is doorweekt van de regen, *He is thoroughly soaked of the rain.*
- DOORWEEVEN**, *To weave through.*
- DOORWEG**, (M.) (doortogt) *A passage.*
- DOORWERKEN**, (al aan werken) *To work on.*
- ☞ **Doorwerken**, *To work well.*
Een schildery wel doorwerken, *To execute a picture well.*
Dat is konstig doorwérkt, *That is masterly executed.*
- DOORWOND**, *Wounded, pierced through.*
- DOORWONDEN**, *To wound dangerously.*

DOORWORSTELLEN, *To wrestle (or strive) through.*

Hy zal veel moeite hebben om daar door te worstelen, *He will find much trouble to go through.*

Veel gevaaren doorworstelen, *To overcome many difficulties.*

DOORWROCHT, *Elaborate.*

Een doorwrocht wêrk, *An elaborated work.*

DOORWRYVEN, *To rub soundly.*

DOORZAAGEN, *To saw through.*

Een boom doorzaagen, *To saw a tree through.*

DOORZAKKEN, *To sink with too much weight.*

DOORZEILEN, *To sail on.*

Het eerste schip ankerde in de baay, maar het andere zeilde door, *The first ship anchored in the bay but the other sailed on.*

Dat schip zeilt braaf door, *That ship sails very swiftly.*

DOORZIEDEN, *To boil thoroughly.*

DOORZIEN, *To look through, to see through.*

Ik kan daar niet doorzien, *I can not see through it.*

Men moet de jeugd veel door de vingers zien, *One must connive about many things in the youth.*

Die zaak is duister voor my, ik kan 'er niet doorzien, *That affair is very obscure to me, I can't see through it.*

Doorzien, *To examine, to scrutinize.*

Ik moet alles doorzien, *I must examine every thing.*

Doorziende, *Sharp- or quick sighted.*

DOORZIGT, (N.) *A sharp sight, skill, understanding, experience.*

Een man van weinig doorzigt, *A man of a shallow understanding, a man of little experience.*

Ik heb geen doorzigt in die zaak, *I am at a stand concerning that business; I can give no advice in that matter.*

Het doorzigt van eenen helm, *The visor of an helmet.*

Doorzigtig, *Sharp sighted, stillfull, — transparent.*

Doorzigtigheid, (F.) *Sharp sightedness, — transparency.*

Doorzocht, *Searched through.*

DOORZOEKEN, *To search through.*

Het gantsche huis doorzoeken, *To search the whole house.*

Doorzoeker, (M.) *A searcher.*

Doorzoeking, (F.) *A searching through.*

DOORZULT, (doorzout) *Pickled, — Enterlarded.*

Een reden met krachtige bewoordingen doorzult, *A discourse full of energetic expressions.*

Doorzult in kwaadaardigheid, *Pickled in malice.*

DOORZULTEN, (doorzouten) *To pickle, to enterlard.*

DOORZWERVEN, *To ramble.*

DOORZYGEN, *To strain through.*

DOORZYPELEN, *To leak through.*

DOOS, (F.) *A Box.*

Een poeijer-doos, *A powder box.*

Een paruike doos, *A wig-box.*

Een snuif-doos, *A snuff box.*

In kleine doosjen zyn de beste speceryen, *In small boxes are the best spice.*

Doosje, (N.) *A little box.*

Een reukdoosje, *A little smelling box.*

* Hy is zo blyde of hy een doosje gevonden had, *He is as glad as if he had found a purse.*

DOOVE, see Doof.

DOOVE KOLEUR, *A faint colour.*

Doove stoffen, *Paint stuffs, that have no gloss.*

DOOVEKOOL, (F.) *A quenched turf-coal.*

DOOVE NETEL, (suiker netel) *Dead nettle.*

DOOVEN, (uitdooven) *To quench, extinguish.*

Kolen dooven, *To quench turf-coals.*

Zyne liefde dooven, *To stiffen one's love.*

Doovert, *A deaf man.*

Den doovert speelen, *To bold one's self deaf.*

Dooving, *Stiffing.*

De dooving der natuurlyke warmte, *Extinction of the natural heat.*

DOOVIGHEID, (F.) *Deafness.*

Zyn doovigheid bewaart hem voor veel ongerymde praatjes, *His deafness prevents his hearing of a deal of nonsensical tales.*

Dooverik, (M.) *A deaf fellow.*

DOOY, *A thow, see Dooi.*

Dooyer, *The yolk of an egg, see Dooier.*

DOP.

DOP, (M.) *A scale, shell, husk.*

Een eijer-döp, *An egg shell.*

Neute-döp, *A nut shell.*

Boone-döppen, *Husks of beans, bean-shells.*

Naauwlyks komt zy uit den döp, en zy wil meê praten, *She hardly peeps into the world, and will always take a great deal.*

DOPPEN, *To take out of the shells or husks.*

Peulen of boonen döppen, *To shell peas or beans.*

Heeft hy neutjes, zy zal wel döppen maaken, *If he has money he will know how to spend it.*

DOPPER, (eyker, merker van een schip) *A gager.*

DOR.

DOR, *Dry, barren, withered.*

Een dor land, *A barren country.*

Een dorre grond, *A dry ground.*

Dor hout, *Dry, or withered wood.*

Een dor verstand, *A dry wit.*

Een dorre wind, *An arid wind, a bleak.*

Een dorre hey, *A barren heath.*

Dorre fonteinen, *Dry fountains.*

Een dorre boom, *A withered tree.*

Het ziet 'er buiten nog zo dor uit, *It looks still very bleak abroad.*

Dorheid, } (F.) *Dryness, barren-*
Dorrigheid, } *ness.*

Dorachtig, *Somewhat dry, withering.*

DORP, (N.) *A village, country-town.*

Een groot dörp, *A large village, or country town.*

De Heer en Vrouw van 't dörp, *The Lord and Lady of the village.*

Dörpachtig, *Like a village, rural.*

DORPEL, *A threshbold, see Drömpel.*

Dörpeling, (M.) *A villager.*

Al de dörpelingen kwamen op de been, *All the country folks assembled.*

Dörpluiden, *Towns men.*

Dörp-paap, *The curate of a village.*

Dörp-predikant, (M.) *A country parson.*

Dörpvoogd, (F.) *The mayor of a village.*

Dörpkërmis, (F.) *A country fair.*
 DORPER, (boerfch) *Clownifh.*
 Dörperheid, (F.) *Clownifhnefs.*
 DORREN, (dor worden) *To wither.*

De boomen beginnen te dorren,
The trees begin to wither.

DORSCHEN, *To trefh.*
 Het koorn dörfchen, *To trefh the corn.*

† Hooy dörfchen, den moriaan
 Ichuuren, *To trefh hay, to do a fruitless work.*

Dörfcher, (M.) *A trefher.*
 Dörfching, (F.) *A trefhing.*
 Dörfch-fchuur, *A trefhing-barn.*
 Dörfch-vlégel, (M.) *A trefhing-flail.*

Dörfchvloer, (M.) *A trefhing floor.*
 DORST, (M) *Thirft.*

Ik heb grooten dorft, *I am very dry.*

Verfmachten van dorft, *To faint of thirft.*

Dorft verflaan, } *To quench*
 Dorft lefchen, } *thirft.*

DORSTEN, (dorft hebben) *To thirft.*

Hongeren en dorften naar de gerechtigheid, *To hunger and thirft after righteousness.*

Dorftig, *Thirfty, dry.*

Een dorftig menfch, *A thirfty, a dry man.*

Gelyk een dorftig hert fchreeuwt na de waterftroumen, *As the dry hart pained after the water brooks.*

Dorftig zyn naar de rykdommen, *To be covetous, to thirft after wealth.*

Dorftig zyn naar de Gerechtigheid, *To be thirfty after righteousness.*

Blood-dorftig zyn, *To be blood-thirfty.*

't Is een dorftige ziel, 't Is a toper, bibber, tippler or guzler.

Dorftigheid, (F.) *Thirftinefs, drynefs.*

Dorft verwekkend, *That caufes thirft.*

DOS.

DOS, (M.) (kleeding) *Aray, clothing.*

Hy is braaf in den dös, *He fit very well clothed, he wears a fine fute of cloths.*

Ⓛ DOSSEN, (kleeden) *To cloth.*

DOT.

DOT, (F.) *A little bundle of spotted wool, thread, filk, or fuch like, which is good for nothing.*

† Dot, *An old nafty wig.*

DOU.

† DOUCEUR, (vereering boven de foldy) *Bounty-money.*

DOUDEINEN, *To dandle.*

DOURIASSEN, *Doreas, a fort of East-Indian callicoës.*

DOUW, (M.) (dof) *A push, dal, fee Duuw.*

DOUW, Dauw, (M.) *Dew, fee Dauw.*

DOUWEN, *To push, fee Duuwen.*

DOUWORM, (M.) *Scall, ring-worm.*

DOZ.

DOZYN, (N.) *A dozen.*

Een dozyn hemden, *A dozen of shirts.*

Iets by 't dozyn verkoopen, *To fell a dozen together.*

Dozynnwerk, (N.) *Work that is made in hafte and at a low price.*

† Het is 'er één, wat geldt het dozyn, *He is a jolly fellow, a jolly companion.*

Een dozyn dichters, *A petty poet, a ballad maker.*

DRA.

DRA, *Quickly, foon.*

Loop dra, *Run quickly.*

Zo dra als 't weezen kan, *As foon as may be.*

DRAAD, (M.) *A thread.*

Van draad tot draad, *Thread by thread.*

Een zyde draad, *A filk thread.*

Dat laken toont de draad alreets, *That cloth fhews already the thread.*

Ⓛ De draad eener réde, *The context of a difcourse or fpeech.*

Ⓛ De fehtigodinfe heeft zyn leevens draad te vroeg afgeknipt, *The genius cut of the thread of his life too foon.*

† Als ik de draad heb zal ik het kluwen wel vinden, *When I have once the thread I'll come at the clew.*

Ⓛ De draad van 't hout, *The grain of wood.*

Dat vleefch is gröf van draad, *That flefh is of a coarse grain.*

Ⓛ Draad, (N.) (getrökken draad) *Wire.*

Koper-draad, *Brass-wire.*

Goud en zilver draad, *Gold and silver-wire, gold and silver-thread.*

DRAADEN, *Threads.*

Spinneköppen draaden, *Spider's threads.*

Hërfit-draaden, *White threads or motes flying in the air.*

Draadig, *Fibrous.*

Draadig hout, *Fibrous wood.*

Draadtje, (N.) *A little thread.*

† Zyn leeven hangt maar aan een zyde draadtje, *His life depends upon a thread.*

Draadkogel, Bouts-kogel, *A chain bullet, or chain shot.*

Draadtrekker, (M.) *A wire-drawer.*

Draadwërk, *Filigreen work.*

Een vrucht mantje van draadwërk, *A basket of filigreen work.*

DRAAGBAAR, *Portable that which may be carried.*

Draagbëd, (N.) *A portable bed.*

DRAAGBAND, (M.) *A belt.*

Draagboom, (M.) *A carrying-pole, sedan-pole.*

Draagelyk, *Tolerable, fufferable.*

Een draagelyke hitte, *A tolerable heat.*

DRAAGEN, *To carry, wear, bear.*

Een zak koorn draagen, *To carry a fack of corn.*

Een lyk ter aarde draagen, *To carry a dead body, to the grave.*

De piek draagen, *To carry a pike.*

Draag dit weg, *Carry this away.*

Ik kan dien laft niet draagen, *I cannot carry that load, I can't bear that burden.*

Een kind draagen, *To carry a child, — alfo to be big with child.*

Ⓛ Mooije kleederen draagen, *To wear fine cloths.*

Livrey draagen, *To wear livery, to be a footman.*

Rouw draagen, *To wear mourning, to be in mourning.*

Ⓛ Over zyn zonden rouw draagen, *To regret one's fin.*

Ⓛ Die boom draagt altyd veel vruchten, *That tree bears always plentiful fruit.*

Ⓛ Alle de zeilen draagen, *All the fails are drawing, or fill'd with wind.*

Ⓛ Verlöf draagen, *To confent.*

Ⓛ Kennis draagen, *To fhew one's felf acquainted with, to carry it difcreetly.*

Ⓛ Zich

☞ Zich draagen, *To behave (or carry) one's self.*
 Hy draagt zich zeer wel, *He behaves himself very well.*
 Ik zal hem lief hebben als myn kind, zo hy zich wel draagt, *I shall love him as my child, when he behaves well.*

☞ Zörg draagen, *To take heed, to have a care.*
 Ik zal 'er wel zorg voor draagen, *I'll take care of it.*

☞ Ik zal 'er wel zorg voor draagen, (ik zal 'er wel een schöt voor schieten) *I'll take care of it, I will prevent it.*
 Draag daar geen zorg voor; (bekommert u daar niet over) *Don't trouble your self about that, never mind it.*

Draagende, *Carrying.*
 Den Ezel is een lastdraagend dier, *The ass is a beast of burden, or for carriage.*
 Het draagende houden, (Zee w.) *To keep an affair lingering.*
 † Zy moogen het nog zo wat draagende houden, maar 't zal armoede in 't einde zyn, *They may keep it lingering a while but at last it will be poverty.*
 Hy heeft de zaak lang draagende gehouden, *He has kept it a good while.*

☞ DRAAGEN, (Etteren) *To resolve into matter.*
 De wond draagt niet, *The wound does not resolve into matter.*

DRAAGER, (M.) *A carrier, bearer.*
 Een last-draager, *A porter.*
 Een kooldraager, *A coal porter.*
 Een vaandraager, *An ensign.*

Draagloon, (N.) *Porteridge.*
 Draagstok, (M.) *A pole, (for carrying a sedan or chest.)*

Draagstoel, } (M.) *A sedan, litter, chair.*
 Draagzetel, }

DRAAI, (M.) *A whirl, turn.*
 De chais viel om by de eerste draai, *The chaise was overturned near the first turn.*
 Hy gaf die zaak eenen anderen draai, *He gave the matter another turn; he made the thing look quite otherwise.*
 Met eenen flinkfehen draai, *Auk wardly.*

Draaibank, (F.) *A turner's bench.*
 Draai BITTEL, *A googe.*
 Draaiboom, (M.) *A barr, — a winding-post.*

DRAAI-BOOMEN, *To thwart.*
 Draai-NORD, (N.) *A whimsy board.*
 Op het draai-börd speelen, *To play at the whimsy board.*

DRAAIJEN, *To turn, wind, whirl, roll.*
 De oogen draaijen hem in de köp, *His eyes turn in his head.*
 De waereld draait op haar As, *The world turns upon it's ax.*
 De weerhaan draait met alle winden, *The weather cock turns with every wind.*

☞ Het spit draaijen, *To turn the spit.*
 Met een koets draaijen, *To turn with a coach.*

☞ Yvoor draaijen, *To turn ivory.*
 Stoelen draaijen, *To turn chairs.*

☞ Stutjes draaijen, *To play the truant, to absene one's self from school, to seek birdnests when one should be at school.*

Draaijer, (M.) *A turner.*
 Een wiel-draaijer, *A turner.*
 Een yvoor-draaijer, *A turner of ivory.*

☞ Een stutjes-draaijer; *A boy that plays the truant.*
 Een draaijer, (duif genaamd) *A turner, a sort of pigeons.*

† Draaijers maaken, *To use shifts, evasions, tricks and devices, to shift or dodge, to play fast and loose.*

Draaijing, (F.) *A turning, winding, whirling.*
 Draaikonst, (F.) *The art of turning.*
 Draaikuil, }
 Draaikök, } (M.) *A whirl-pool.*
 Draaifroom, }

Draai-reep, (F.) *A fall rope.*
 De groote draai reep, *The great fall rope.*

Draaistyl, (M.) *A turn-file.*
 Draai-tölletje, (N.) *A whirl-bone, or totum.*

Draaiwerk, (N.) *Turner's work.*
 Draaiwind, (M.) *A whirl wind.*

DRAAK, (M.) *A dragon.*
 St. Joris overwon den draak, *St George conquered or vanquished the dragon.*
 Dat wyf is zo boos als een draak, *That woman is as villainous as a dragon.*

☞ De draak steekt hem, *He is in a murdering-bumour.*

† Den draak met iemand steeken, *To play the fool with one, to mock him.*

Draakenbloed, (N.) (zékere gom) *Sanguis Draconis.*

☞ Draakenbloed, (zékere kruid), *Dragon's blood, a plant.*

DRAALEN, *To linger, tarry.*
 Draaler, (M.) *A lingerer, tarrier.*
 Gaat 'er zonder draalen na toe, *Go directly thither.*

Draaling, (F.) *A lingering, tarrying.*

DRAAVEN, *To trot.*
 Draaven als de loopers voor de koetzen, *To run, like a running footman before a coach.*
 Hoog draaven in zyn vaarsen, *To run high in one's verses, to bombast.*
 Een hoogdraavende styl, *A sublime file.*
 Hoogdraavende gedagten, *Sublime thoughts.*

Draaver, (M.) *A trotter.*
 Een hard-draaver, *A race horse.*

† DRABBE, (F.) *Dregs, see Draf.*

DRABBIG, *Thick, muddy, foggy.*
 Drabbig bier, *Foggy or thick beer.*
 Drabbigheid, (F.) *Thickness, mud-diness.*

DRACHMA, (F.) (een agtste van een ounce) *Drachm, or dram.*

☞ Drachma, (Grieks of Romeinsche muntstukje) *Drachm.*

DRAF, (M.) (varkens köst) *Draff, husks.*
 Draf eeten, *To feed upon husks.*

☞ Draf, (M.) *The gross or thick substance that remains of ashing squeezed or strained.*
 Draf van druiven, *The husks or skins of grapes after the last pressing.*

☞ DRAF, (M.) (gang van een paerd) *A trot.*
 Dat paerd gaat eenen leenigen draf, *That horse goes a gentle trot.*

DRAFJE, (N.) *A soft pace.*
 Op een draffe ryden, *To ride a soft pace.*

DRAGANT, *see Boksdoorn.*

DRAGON, (F.) *Dragon-wort, taragon.*

DRAGONDER, (M.) (een snaphaan te paerd) *A dragon or dragoon.*
 Een regiment dragonders, *a Regiment dragons.*

DRAAGT, (F.) *A load which one carries.*
 Hy heeft eene zwaare dragt, *He hath a heavy load to carry.*

☞ Zy.

- ☞ Zy is ter halver dragt, *She is halfway gone with child.*
 ☞ Twee kinderen t'eenner dragt, *Two children at one birth.*
 ☞ DRAGT, (F.) (gewaad) *Wear, garb, habit.*
 De gemeene dragt, *The ordinary wear.*
 Dat is een mooie dragt, *That is a fine garb, that is a handsome fashion of clothing.*
 ☞ De dragt eener wonde, *The matter of a wound.*
 Zich tot dragt zetten, *To draw to a head.*
 Dragt der oogen, *Matter in the eyes, blearedness.*
 Dragtig, *With young.*
 Een dragtige koe, *A cow with young.*
 Dragtig, (ëtterachtig) *Yielding matter.*
 ☞ Dragtige oogen, *Running eyes.*
 DRAL, *Tight, bandson.*
 Een dral man, *A square man.*
 DRANG, (M.) (gedrang) *a Crowd.*
 Ik was in 't midden van den drang, *I was in the midst of the crowd.*
 Drang, (ëngte) *A straight, pressure.*
 Drang, (aanpressing) *a Constraint.*
 Drangredenen, *Arguments.*
 DRANK, (M.) *Drink, potion, liquor.*
 Dit is een goede drank, *This is a good drink.*
 Eenen drank inneemen, *To take a potion.*
 ☞ Heete of sterke dranken, *Hot or strong liquors.*
 Tot den drank geneegen zyn, *To be given to strong liquors.*
 De Nectar is der Goden drank, *Nectar is a liquor of the Gods.*
 Een minne drank, *Pbitter, a love potion.*
 Apotheekers drank, *A potion.*
 Een purgeer-drink, *A purge.*
 Een hartversterkende drank, *A cordial.*
 Een slaapdrank, *a Fulep.*
 Een belanning op bier, wyn en andere dranken leggen, *To lay a task upon beer, wine, and other liquors.*
 Zy hebben den armen man zo veel drank in 't lyf gegeven, dat hy 't bestorven is, *They did give the poor fellow so much liquor, that he died of it.*

- Drankje, (N.) *Potion.*
 Drank-offer, *Libation.*
 Een koel-drankje, *a Fulep.*
 ‡ DRAPIER, (Laken-bereider, of Laken-koop) *a Draper, woollen-draper.*
 DRAS, or Dres, *Wet, march, fen; or marshy place.*
 Het land legt dras, *The field is wet all over.*
 (‡) Drasbroek, (M.) *One that pisses in his breeches.*
 DRASSIG, *Marshy, fenny, moorish.*
 Holland is een drassig land, *Holland is a marshy country.*
 DRE.
 DREEF, (from Dryven.) *as; Het dreef op 't water, It floated (or did swim) upon the water.*
 DREEF, (C.) *a Drove, — Row, blow or flurt.*
 Een dreef schaapen, *A drove of sheep.*
 ☞ Een dreef boomen, *A row of trees, a set of trees.*
 ☞ Hy gaf hem eenen dreef aan 't oor, *He gave him a box on the ear.*
 ☞ Niet op zyne dreef zyn, *To be out of order; to be ill at ease.*
 ☞ Iets weder op den dreef helpen, *To restore a thing to its former course.*
 DREG, (F.) *A grapple, grappling, kedge-anchor.*
 Enter-dreg, enter-haak, *A grapple, or grappling hook.*
 Drëgnët, (N.) *A drag-net.*
 Drëg-touw, *A grapple cord.*
 DREIGEMENT, (N.) *A threat, menace.*
 Men moct tēgen zyn vyanden geen dreigementen gebruiken, *One must not threaten our enemies.*
 DREIGEN, *To threaten, menace.*
 Met een stök dreigen, *To threaten with a stick.*
 Hy vloekt en dreigt alles om te brēngen, *He curses and threatens to kill every body.*
 Menig een dreigt die heel bang is, *Many a one that is fearful himself threatens others.*
 Al dat dreigen baat niet, *All those menaces signify nothing.*
 Dreigen om te vallen, in te storten, *Threaten to fall or sink down.*
 Dat huis dreigt in te storten, *That house threatens to come down.*

- ☞ Dreigen, (talmen) *To linger.*
 Hy dreigt te lang, *He lingers too long.*
 Dreiger, (M.) *A threatner.*
 Dreiging, (F.) *A threatening.*
 DREK, (M.) *Dirt, dung, — Dreggs.*
 Koe-drëk, *Cow's dung.*
 Katte drëk, *Cat's dung.*
 Menschen drëk; *Human excrements.*
 De drëk van zywormen, *The dung of silk worms.*
 Het kind verstinkt in zyn drëk, *The child rots in it's own dirt.*
 † Hy heeft gëld als drëk, *He has a great deal of money, he is prodigious rich.*
 Hy heeft hem uit den drëk opgebeurd, *He took him up out of the dirt.*
 † Hy zou zyn eigen drëk wel eeten zo-gierig is hy, *He is so very covetous that he could eat his own dung.*
 Drëk-hoop, *A heap of dirt.*
 Drëk-goot, *A sink, a common sewer, see Riool.*
 Drëkkgig, *Dirty.*
 † Drëkvarken, (N.) *A dirty stud.*
 Wat een drëk-varken, *What a nasty beast!*
 Drëk-wagen, (vullis kar) *A dirt cart.*
 DREMPEL, (M.) *A threshold, groundsel.*
 Hy stondt op de drempel, *He stood upon the threshold.*
 Drëknbak, (M.) *A watering trough.*
 Drënkeling, (M.) *One that is drowned.*
 Als een matroos of reiziger zo verdronken scheep komt dat men dëkt dat hy de reis niet zal volrëkken, maar onderweeg sterven, zegt men gemeenlyk dat zal een drënkeling weezen, men zal hem de voeten spoelen, *When a sailor or passenger comes aboard with an habit of drinking, it is commonly said, he will never see the end of the voyage, but will be plunged into the sea.*
 ☞ Drënkeling, of Drinkeling, (een liefhebber van het vöcht) *A bibber, tippler, guzzler.*
 DRENKEN, *To water, to give drink.*
 De paerden drëken, *To water the horses.*

Drênkplaats, (F.) a *Watering-place*.
DRENTELAAR, (M.) A *bum-drum*, a *slow back*, a *lungis*.

DRENTELEN, To be busy, to be a doing, to be taken up with some trifling thing or other, to be full of bustle.

Zy doet niet als drëntelen in huis, She always is in a bustle in her house.

Zie dat drëntelen eens aan! Only look that busy body.

DRES, or Dresch, Wet.

Het land lag drës, The fields were soaked with water, or wet all over.

DREUM, see Drom.

Een dreumelde muts, A *thrummed cap*.

Hy is een stille dreumel, 't is a sullen, or silent man or woman.

DREUN, (M.) A *trembling noise*.

† Die man blyft altyd by den ouden dreun, He harps always upon the same string.

DREUNEN, To make a *trembling noise*.

Zyn stem deedt de glaazen dreunen, His voice makes the glasses shake.

DREUTEL, (M.) A *turd*.

Het is een dreutel van een mannetje, He is a *short arse*, a *strimp* or *dwarf*.

Dreutelaar, (M.) a *Lingering fellow*.

DREUTELEN. To walk slowly up and down.

DRI.

DRIAKEL, (M.) *Treacle*.

DRIBBELAAR, (een die dribbelt) a *Juniper*.

DRIBBELEN, (drabbelen) To jump.

Ik wed dat ik verder dribbel als gy, I lay a wager that I'll jump farther than you.

† Van agteren in de koets dribbelen, zonder het rad te raaken, To jump at the back-side into the coach without touching the wheels.

Dribbeling, (F.) (dribbelsprong) a *Jump*.

DRIE, Three.

Drie jaaren, Three years.

Ruite drie, The three of diamonds.

Een drie in 't cyfferen, A three in arithmetick.

In drie deelen, In three parts.

In driën gedeeld, Tripartite, divided in three parts.

† DRIEBILLEN, To waddle.

DRIEBLAD, (N.) *Water-trefoil*, *buck-beans*.

DRIEDERLEY, Of three sorts.

DRIEDUBBEL, Three-double, treble.

God zal 't u driedubbeld weer loonen, God will doubly reward you.

DRIE-EENIG, Trinity.

De drie-eenige Godheid, The adorable trinity.

Drie-eenigheid, (F.) The trinity.

Drieëntwintig, Twenty three.

DRIEGEN, (lös t'zamen rygen) To tack together, to fast.

Drieg draad, (M.) A *tacking-thread*.

DRIEHOEK, (M.) A *triangle*.

Een gelykzydige driehoek, An equilateral triangle.

Driehoekig, Triangular, three cornered.

Een driehoekig figuur, A triangular figure.

DRIEHOOFDIG, Three-headed.

Driehoofdige slang, Three-headed serpent.

DRIEJAARIG, Of three years.

Een driejaarig paerd, A horse of three years old.

Driejaarig, dat drie jaaren duurt, Triennial.

Een driejaarige bezitting, A triennial possession.

Een driejaarig parlement, A triennial parliament.

Driejaarige tyd, The space of three years.

DRIELING, (M.) A *treble thing*, a *treble candle*.

Drielingen, Three children at one birth.

☞ Drieling, (glas waar van de drie een kan uitmaaken) A glass holding the third of a pot.

☞ Drieling, (M.) (gekloofd brandhout) *Billet*, *log*.

DRIEMAAL, Three times, thrice.

Driemaal grooter, Thrice as big.

DRIEMAALIG, as; Hy wierd onder een driemaalige salvo van 't geschut ingehaald, He was received with a threefold discharge of the guns.

Driemaalig, Of three months.

DRIEMAN, (een der drie opperbestierders van 't oud Romen) A *triumvir*.

Bb

Driemanschap, *Triumvirate*, the government of the *triumviri*.

Driepondig, Of three pounds.

Driepuntig, Three-pointed.

Een driepuntige vork, A three-pointed fork.

Drie-reizen, Three-times.

Drieslag, (M.) (gang van een paerd dat aanstrykt) The trot of a horse that strikes the legs.

Driespaltig, Split in three.

Driespittig, Three pointed.

DRIESPRONG, (M.) A place where three ways meet.

DRIEST, Fool-hardy.

Driest en dom, (onbefeuid) Hand over head.

Driestheid, (F.) *Fool-hardiness*.

DRIESTAL, A three footed stool, or *trifle*.

Een schoenmakers driestel, a *joint stool*.

DRIETAL, (M.) The number of tree.

DRIETAND, (M.) A *trident*.

De drietand, of zeevork van Neptun, Neptune's trident.

Drietandig, Three forked.

DRIEVOET, (M.) A *trivium*, — *trivet*.

Drievoetig, Three footed.

Drievoud, Treble, three times as much.

Al zou ik het drievoud betaalen, If I should pay it thrice.

Drievoudig, Threefold, treble.

Een drievoudige belofte, A threefold promise.

Drievoudigheid, (F.) *Triplicity*.

Drievoudiglyk, After a threefold manner.

Drieuldig; Treble.

Drieuldigheid, (F.) The trinity.

DRIEWEG, (M.) A place where three ways meet.

Driewegig, Of three ways.

Driewerf, Thrice, three-times.

DRIFT, (F.) (loop, vaart) *Cours*, *run*, *stream*.

De sluizen open zynde, krygt het water te meerder drift, The sluices being open causes the water to run faster.

De drift van een schip dat onder zeil is, The pace of a sailing ship.

De drift der vogels in de lucht, The flight, or flying of birds.

Zwaanen drift, (vaart daar zwaanen in gehouden werden) A water, or channel where Swans are kept and fed.

DRIFT;

DRIFT, (F.) *Passion, zeal, fondness, affection.*

Den Iever is dikwils een blinde drift, *Zeal is often a blind passion.*

Zyne driften inhouden, *To check one's passions.*

Zyne drift vervoert hem; *He is carried away by his passion, his passion sways him.*

Hy deed het met een zonderlinge drift, *He was very zealous at it; he did it with a special eagerness, or with a passionate concern.*

Drifteloos, *Inpassible, not moved with passion or affection.*

Drifteloosheid, (F.) *Inpassibility.*

Driftig, (vlöt) *Floating.*

Het schip is driftig, *The ship is a drift.*

Driftig, (haastig van hoofd) *Passionate.*

Een driftigen aart, *A passionate temper, or mind.*

Driftig, (voortvarend) *Forward.*

Hy is een weinig te driftig in 't geen hy doet, *He is a little too forward in all his doings.*

Driftigheid, (F.) *Forwardness.*

Zyn driftigheid verknöde het, *His forwardness spoiled it.*

Driftiglyk, *Passionately, forwardly.*

DRIFTIG RAAKEN, (vlöt raaken) *To become a float.*

Zo draa de vloed kwam raaken wy weer driftig, *As soon as the tide came in, we were a float.*

Driftig raaken, (van zyn ankers spoelen) *To lie by, [BOYER.]*

DRIFTIG WORDEN, (vlöt raaken) *To become a float.*

Driftig worden, (opvliegen) *To fly into a passion.*

DRIL, (M.) *a Drill.*

Dril, (gestölt kalks-nat) *Jelly.*

Dril-boog, (M.) *a Drill-bow.*

Dril-boor, (M.) *a Gimlet, piercer.*

† Dril gat, (loopster) *a Gossip.*

De drilkonst, *The art of handling or managing a gun, the exertion.*

DRILLEN, (booren) *To drill, to engrave.*

Ik zal myn wapen in kristal laten drillen, *I'll let my coat of arms engrave into crystal.*

Drillen, (schudden) *To shake, brandish.*

Met den piek drillen, *To shake a pike.*

Drillen, (in den wapenhandel oefenen) *To exercise in the management of arms.*

De burgers moeten alle nademiddagen drillen, *The trainbands must exercise every afternoon.*

Drillen, (scheepsw.) (eën vaartuig met een styf gespanne touw voortwinden) *To hale.*

Drilling, (F.) (beweeging van de piek) *Fogging, flaking of a pike.*

Drilling, (F.) (wapenhandel) *Managing of arms.*

Drilmeeſter, (M.) *a Muster-master, or a fencing-master.*

Drilplaats, *Place of exercising.*

DRINGEN, To crowd, throng.

Dringen om uit den drang te raaken, *To push fort in order to get out of the crowd.*

Hoe dringt gy zo? *How do you press so?*

Dringen, (aandringen) *To press on, to urge.*

Op het gemoed dringen in het prédiken, *To preach patbetick, earnestly.*

Dringende, *Pressing, urgent.*

Dringende nood, *An urging necessity.*

De nood dringt my, *I am necessitated.*

Dringer, (M.) *a Presser, urger.*

Dringing, (F.) *a Pressing, urging.*

Dringreden, (F.) *An argument.*

DRINKACHTIG, Given to drinking.

Drinkbaar, *Drinkable, fit to drink.*

Die wyn is niet drinkbaar, *That wine is not worth drinking.*

Drinkbaar, of vloeibaar goud, *Potable gold.*

Drinkbak, (F.) *a Wooden drinking-bowl or trough.*

Drinkbakje, (N.) *A little drinking-glass for birds.*

Drinkbeker, (M.) *a Cup, chalice, or goblet.*

De drinkbeker, die in 't Nachemaal gebruikt wordt, *The cup used at the Lord's supper.*

Drinkbroet, (M.) *a Pot-companion.*

DRINKEN, To drink.

Een glas bier uitdrinken, *To empty a glass of beer.*

Het drinken smaakt my niet, *The drink doth not agree with my palate.*

Hartig drinken, *To drink a good glass of wine.*

Een boordevolletje drinken, *To drink a brimmer, or bumper.*

Sterk drinken, *To guzzle.*

Met kleine teugjes drinken, *To sip, to drink little at a time, to sipple.*

Het drinken, de drank die men drinkt en de daad van drinken, *Drink, drinking.*

† Hy laat 'er het eeten en drinken om staan, *He leaves eating and drinking for it.*

Daar was geen drinken om geld te krygen, *There was no liquor for any money.*

Hy is door het sterk drinken zo jong geſturven, *He died so young by too much drinking.*

Drinkeling, } (M.) *A drinker, bib-*
Drinker, } *ber, guzzler.*

Drinkert, } (M.) *A drinker, bib-*
ber, guzzler.

Drinkgelag, (N.) *a Club, scat.*

Drinkgeld, (N.) *Money for drink.*

Drinkgezél, (M.) *a Pot companion.*

Drinkglas, (N.) *a Drinking-glass.*

Drink-huis, (N.) (hërberg) *A tavern, ale-house.*

Drink-kan, (F.) *A drinking pot.*

Drink-köp, (F.) *Cup, or mug.*

Drinkpenning, (M.) *a Piece of money for drink.*

Drinkſchaal, (F.) *a Drinking-bowl or cup.*

Drinkſter, (F.) *A ſhe bibber.*

Drinktrög, (M.) *a Watering-trough.*

Drinkvat, (N.) *A drinking vessel.*

† Drinkwinkel, (M.) *A tavern, ale-house, dram-shop.*

Drinkwinkelteje, (N.) *A blind tavern.*

DRO.

DROEF, Sorrowfull.

'k Merkte aan zyn droef gelaat de ſmerte zyner ziel, *I perceived at his sorrowful countenance the anguish of his soul.*

† **DROEF, Droeffem, (F.)** (wynmoer) *Dregs, or lees.*

Den wyn van den droef ſcheiden, *To rack wine.*

DROEFENIS, (F.) *Sorrow, sadness, grief.*

DROEFGEESTIG, Melancholick. Een droefgeestig menſch, *A melancholy man.*

Droefgeestigheid, (F.) *Melancholy.*

DROEFHEID, (E.) *Sorrow, sadness.*

In iemands droefheid deel nemen, *To share in one's sorrow.*
Ik zag het met droefheid aan, *I saw it with grief.*
De droefheid verbannen, *To banish sorrow.*

Droeflyk, *see Droefvlyk.*

DROEF-WYN, (M.) (wyn vol droeffem) *Wine full of lees.*

DROEG, ('t preteritum van draagen) *Carried.*

DROES, (F) (zékere ziekte der paerden) *The strangles, a horse disease.*

(†) DROËS, (M.) a Devil, fiend.
De droes wat waait het hard!
The duce how it does blow!

DROESSEM, (M.) *Dregs, settlements.*

DROEVIG, *Sad, sorrowfull.*

☞ Droevig weer, *Lowering weather.*
Een droevig voorval, *A sad accident.*

Een droevig nieuws, *A sad news.*
Een droevig gelaat, *A sad countenance.*

Hoe komt gy zo droevig? *Why are you so sad?*

Is dat niet droevig? *Is not that a sad thing?*

Hy zag haar zo droevig aan? *He look'd at her with such sorrowful eyes.*

Droevigheid, *see Droefheid.*

Droeviglyk, *Sorrowfully.*

DROEZIG, *The strangles.*

Een droezig paerd, *A horse that has the strangles.*

DROG, (M.) a Cheat; a cheating fellow.

☞ DROGEN, *Druggs.*

DROGET, (N.) *Drugget, a sort of buff.*

DROGIST, (M.) (drög-bereider) a Drugster, druggist.

Drogiste waaren, *Druggs.*

Drogiste winkel, a Druggist's shop.

(†) DROGLICHT, (N.) *An erroneous light.*

DROK, *Very busy, see Druk.*

DROKTE, *Business.*

DROL, (F.) *A turd.*

DROLLIG, *Burlesk, odd.*

‡ Het is een drölligen apothecar, een dröllige vent, 't *Is a pleasurable merry fellow.*

Is dat niet dröllig? *Is not that humorous?*

Drölligheid, (F.) *Odbefs.*

Dröl-zuiker, kokaïne, *Barley sugar, [BOYER.]*

DROM, (F.) *A thrum.*

Een zyde drom, *A silk thrum.*

☞ DROM, (M.) (dichte tröp) *A thick troop.*

Een drom krygslieden, *A thick troop of fouldiers.*

Het gemeene völk kwam met heele drommen op de been, *The mob arized by troops.*

Hy bracht een gantfiche drom van bewysrédenen by, *He quoted a number of arguments.*

☞ Een drom van koegels, a *Volley of shot.*

DROMMEDARIS, (M.) a *Dromedary.*

‡ Het is een rechte drommedaris, een buffel, *A great lob cock, a dull fellow.*

(†) DROMMEL, (M.) *Devil, fiend.*

De drommel haal de vrêk! *The duce take the miser.*

Dat kind is drommels köppig, *That child is devilish headstrong.*

DRONK, ('t preteritum van drinken.) Hy dronk alleen meer dan al de rest, *He drank more alone than all the rest.*

DRONK, (M.) a *Draught of drink.*

Een dronk biers, a *Draught of beer.*

Dat is een goede dronk biers, *This beer drinks well.*

Ik heb een goeden dronk gedaan, *I have taken a good draught, I have drunk heartily.*

Die man heeft een platzferige dronk, *That man is merry when he drinks a little too much.*

Een mörgen dronk, a *Morning draught.*

☞ Hy is aan den dronk geslagen, *He is too much given to drinking, he is apt to be drunk.*

Dronkaart, (M.) a *Drunkard.*

Het is een oude dronkaart, *He is an old drunken fellow.*

DRONKEN, *Drunk, drunken, fuddled.*

Dronken drinken, *To drink drunk.*

Dronken maaken, *To make drunk, to enebriate.*

Iemand voorbedachtelyk dronken maaken, *To make one drunk deliberately, for pleasure.*

Een dronken man, a *Drunken fellow.*

Een dronke slêt, dronk vrouw-mensch, a *Drunken woman.*

Op zyn dronkemans, *Drunkenly.*

Hy waggelt als een dronke man, *He waddles like a drunkard.*

Dronkenheid, *see Dronkenschap.*

Dronkenschap, (F.) *Drunkennes, ebriety, ebriosity.*

De dronkenschap beneemt het verstand, *Drunkennes blunts the understanding.*

DROOG, *Dry, barren.*

Een drooge zomer, *A dry summer.*

Droog hout, *Dry wood, or timber.*

Droog brood eten, *To eat dry bread.*

Drooge schol, *Dry'd plaife.*

De Rivier was byna droog, *The river was almost dry.*

Het linnen is nog niet droog, *The linnen is not dry yet.*

Eene drooge min, a *Dry nurse.*

Een drooge boertery, a *Dry jest.*

Een drooge reede, a *Barren speech.*

Een drooge, een koele vryer, a *bashful lover.*

Dat ging hem zo droog af, *He said it so dry.*

† Hy hangt al hoog en droog, *He hangs already at the gallows.*

De konfituuren moeten droog gehouden worden, *Confets must be kept dry.*

☞ Droog slapen, *To piss no more in bed.* This is only said of children.

Droogs monds, *Without having tasted any liquor.*

Het drooge, (N.) *The dry land.*

Op het drooge, *On the dry ground.*

De vis spooog JONAS op het drooge, *The fish vomited out JONAH upon the dry land.*

* Hy heeft zyne schaapjes op 't drooge, *He has got a good estate and may give over working.*

Droogaart, (M.) a *Fellow that will hardly smile, a dry soul or drone, a barren wit.*

Droogachtig, *Somewhat dry.*

Droogdoek, (C.) *A towel.*

Droogen, (gedroogde kruiden en wortels) *Druggs.*

DROOGEN, *To dry, to wipe off.*

Linnen droogen, *To dry linnen.*

Zyne handen droogen, *To wipe one's hands.*

☞ Droogen, (droog worden) *To dry, to grow dry.*

De

De grond begint te droogen, *The ground begins to grow dry.*
 De boomen droogen tot de wortel toe, *The trees dry out till the roots.*
 Droogery, (droogplaats) a *Drying yard.*
 Droogery, (drogisten waare) *Druggery.*
 DROOGGASTERY, (F.) *An inn,* (but properly such a one where no wine or beer is sold but what is drunk either at dinner or supper) *an Ordinary.*
 Droogheid, (F.) *Dryness.*
 Drooging, (F.) a *Drying, wiping off.*
 Droogift, (M.) a *Druggift, druggifer.*
 DROOG MAALEN, *To make dry.*
 De verdrinken landen droog maa-
 len, *To dry the overflowed lands by means of a mill.*
 DROOGSCHEERDER, (M.) a *Burler, cloth worker, sbear-man.*
 Een droogfcheerders fchaar, a *Burler's ciffars.*
 DROOGSCHEEREN, *To burl.*
 DROOGTE, (F.) *Dryness, aridity, drought.*
 Eene droogte, (zandplaat) a *Shelf of sand.*
 Het fchip raakte op een droogte, *The fhip fell on a rack.*
 Droogte, (droog weêr) *Dryness of the weather.*
 • Alles vergaat in deeze droogte, *Every thing is blasted by this dryness.*
 † Droogvoets door de Jordaan raaken, *To come off without giving any money.*
 DROOM, (M.) a *Dream.*
 Een akelige droom hebben, *To dream ghoffly, to have a frightful dream.*
 Droomen zyn bedrög, *Dreams are lies.*
 't Is of het een droom was, 't Is *just if it was a dream.*
 Iemand uit den droom helpen, *To undeceive one.*
 Droomachtig, *Dreaming, moping.*
 Droombeduider, (M.) *An expofitor of dreams.*
 DROOMEN, *To dream.*
 Altyd van zwarigheden droomen, *To dream always of troubles.*
 * † Wat de gekken droomen, dat luiden de klokken, *What the fools dream, the bells do ring.*

Wie zou dat droomen? *Who could dream of fuch a thing?*
 Hoe kon ik droomen dat hy komen zoude? *Who could I dream that he would come.*
 † Hy droomt van fchol, *He raves, he dreams, he is out.*
 Droomer, (M.) a *Dreamer.*
 Jofeps broeders heeteden hem droomer, *Joseph's brethren called him a dreamer.*
 Het is een droomer, een fuffer, *He is a dotard, a doting fool.*
 Droomgezicht, (N.) a *Vifion, phantom.*
 Droomfter, (F.) *A fhe dreamer.*
 Drooming, (F.) *A dreaming.*
 DROOP, (t preteritum van Druipen.) Hy was zo nat dat hy droop, *He was fo wet that he dript.*
 DROOPEN, *To baf, drip.*
 Droopfel, (N) (droopvêt) *The dripping.*
 Drooppaan, (F.) *A dripping-pan.*
 DROOP, (M.) a *Drop.*
 Een dröp waters, a *Drop of water.*
 † Wy ftaan wel buiten den régen, maar niet buiten den dröp, *We are free from the rain, but not from the droppings.*
 Hy houdt veel van den dröp, *He loves drinking.*
 Droöp, (N.) (van zoethout) *Juice of liquorifh.*
 Neem een weinig dröp, dat zal u börft verzachten, *Take a little juice of liquorifh, it will foften the breaft.*
 Droop, (F.) (ongemak in zogende vrouwen börften) *The ague in a woman's breafts.* [SE: WEL.]
 Zy heeft de dröp in de börft, *She has the ague in the breafts.*
 Dröpje, (N.) *A little drop.*
 Neem een dröpje brandewyn, *Take a little drop of brandy.*
 DROPPEN, (M.) a *Drop.*
 Wy hebben geen dröppel water in onze régenbak, *We have not a drop of water in our ciftarn.*
 Tot den laaftten dröppel bloeds vechten, *To fight to the laft drop of blood.*
 DROPPLEN, *To drup.*
 Dröppelings, *By drups.*
 Het water dat dröppelings op een fteen valt, maakt 'er eindelyk een putjen in, *The water which*

falls by drups upon a ftone, makes at laft a hole in it.
 Dröppelpis, (F) *Strangury, a making water by drops and with pain.*
 Dröppeltje, *fee Dröpje.*
 Dröpwyn, (M.) *Leaking of wine.*
 DROSSAARD, (M) a *Sberiff,* or *Governour,* a *Senecbal.*
 DROST, }
 Dröffaardfchap, (N.) *Sberiffafry.*
 Dröft-ampt, a *Senecbal's jurisdiction.*
 DRU.
 DRUIF, (M.) a *Grape.*
 Witte of blaauwe druiven, *White or blue grapes.*
 Muskadelle druif, *Muscadine grapes.*
 Een bos druiven, *A bunch of grapes.*
 Druiven plukken, *To gather grapes.*
 Druiven perffen, *To squeeze, or ftamp grapes.*
 Druif, (knop van een fchui-
 voerders boom) *The head of a waterman's pole.*
 Druif-leezer, (M.) *Vintager, grape-gatherer.*
 Druif-leefter, (F.) *A woman vintager.*
 Druif-mesje, (N.) *A hooked knife, a pruning knife.*
 Druif-trös, (M.) *A clufter of grapes.*
 Druiftyd, (F.) *Vintage.*
 DRUIL, vinnetje, jachtenduivel, (klein zeiltje dat men agter aan 't ftuur als men een fchip ten anker gelegd heeft, uitzêt) *A fort of a fail, of which I could no more than of the following discover the proper name.*
 Druil, (een zeiltje op jachtjes gebruikelijk, om by ftilte te bêtter te konnen voortraaken) *A fort of a small fail used in a yacht.*
 DRUILEN, *To mope, droop.*
 Druiloor, (M.) *A very mope, a fleepy fort.*
 Druiloorig, *Melanchaly, fullen, flent, faturnine, thoughtful, moping, drooping, fleepy.*
 Gy zyt wel druiloorig, *You are fullen indeed.*
 Druiloorigheid, (F.) *Drowsyness.*
 DRUIPEN, *To arap, drip.*
 De gooten druipen nög, *The gutters drop ftill.*

DRU.

DRU.

DRU. DRY. 197

Al het vocht druip weg, *All the liquor drops away.*
 Druipen, (druipstaarten) *To steal one's self's away.*
 Gaan druipen, ('t hoofd laten hangen) *To droop.*
 Door de mand druipen, *To be caught in one's deceit, to make one's self suspect by contradictions.*
 Druipen zal hy daar hy gaat, *He will always be flunnet, no body shall converse with him.*
 Druiper, (M.) *Gonorrhoea, a certain venereal distemper.*
 Druiping, (F.) *A dropping.*
 Neus druiping, *A dropping of the nose.*
 Druipneus, *A snivelling man or woman.*
 Wat een leelyke druipneus! *What a nasty snivelling fellow!*
 Druip-oog, *Blear-eyed, whose eyes run.*
 Druipstaarten, *To steal away, to give one the slip.*
 DRUIVEN, (meery. van Druif) *Grapes.*
 * De druiven zyn zuur zei de Vös, en hy kon 'er niet by, *When the fox can't reach grapes, he says they are not ripe.*
 Druiven-akker, (M.) (wyngaard-akker) *A vine-yard.*
 Druivenat, *Juice of grapes, wine.*
 Veel van 't druivenat houden, *To be a lover of wine.*
 Druiven oogst, *Vintage.*
 Druive-korl, (F.) *A grape-stone.*
 Druive-përs, *A press.*
 Druivevocht, *see Druivenat.*
 DRUK, (Adj.) *Very busy.*
 Druk hebben, *To have a great deal of work, to have a quick trade.*
 Hy heeft het altyd zo druk, *He pretends always a great deal of business.*
 Wy zyn in 't drukste van detyd, *At present is the season of the most business.*
 Is het nög zulk een druk werk met u? *Have you still so much ado?*
 Hy kwam my in 't drukste myner bezigheden stooren, *He interrupted me in the greatest hurry of my business.*
 Met wien had gy 't zo druk op straat? *Who was it with whom you talked so earnestly by the way?*

DRUK, (M.) (het drukken) *The printing, edition.*
 De druk maakt de Boekverkopers ryk, *Printing makes the booksellers rich.*
 DRUK, *Print, impression.*
 Een heldere druk *a Clear print.*
 De tweede druk, *The second impression.*
 De eerste druk is uitverkogt, *The first edition is sold.*
 Een Engelsche, Geneeffche of Hollandfche druk, *An English, Geneve, or Dutch edition.*
 Druk, (bedruktheid) *Tribulation, distress, affliction, sorrow.*
 Zy zit in den druk, *She is under a great affliction.*
 Drukballen, of drukkers-bollen, *Printer's balls.*
 De drukballen aanzetten, *To rub the balls.*
 Drukfout, (F.) (drukfeil) *a Printing error, an error of the press.*
 De drukfouten zyn agter aan in 't boek aangewezen, *The errors are set down at the end of the book.*
 Drukheid, *see Drukke.*
 DRUKKEN, *To press, squeeze, afflic.*
 Het völk met schattingen drukken, *To oppress the people with taxes.*
 Dat zou het völk te veel drukken, *That would oppress the people too much.*
 Hy zoekt hem te drukken daar hy kan of mag, *He seeks to oppress him where ever he can.*
 Dat verlies drukte hem geweldig, *That loss brought him very low, or weakened him exceedingly.*
 Dat zaal drukt het paard te veel, *That saddle squeezes the horse too much.*
 Het signët drukken, *To press the signet.*
 Drukken, (op papier of doek) *To print.*
 Een boek drukken, *To print a book.*
 Katoen drukken, *To print calicoe.*
 Drukkende schattingen op het völk leggen, *To charge the people with oppressing taxes.*
 Drukker, (M.) *a Printer.*
 Een plaat-drukker, *Printer of cuts, stamps.*

Drukkery, (F.) *a Printing shop, printing house.*
 Ik zal u in de drukkery brëngen, *I'll bring you to the printing-house.*
 Hy wil zyn drukkery verkoopen, *He wants to sell his printing-shop.*
 Drukkig, (bedrukt) *Sad.*
 Drukpërs, (F.) *a Printing-press.*
 Een werk ter drukkërsle brëngen; *To print a work, to put it to the press.*
 Drukking, (F.) *A pressing, printing.*
 Drukking, (knelling) *Pressure, squeezing.*
 Drukking, (verdruking) *Oppression.*
 Druk-konst, *The art of printing.*
 Druk-papier, (N.) *Printing paper.*
 Drukfel, (N.) *That which is printed.*
 Drukt, *as;* Hy kwam my in het drukste mayner bezigheden stooren, *He disturbed me in the hurry of my business.*
 DRUKTE, (F.) *A great deal of work, a hurly of business, a quick trade.*
 DRUMPEL, *Tresbold, see Drëmpel.*
 DRUPPEL, (M.) *a Drop.*
 Daar vallen groete druppels, *There fall large drops.*
 Zich tot den laatsten druppel bloed verweeren, *To defend one's self till the last drop of blood.*
 DRUPPELEN, (druipen) *To drop or drip.*
 Wat druppelt daar van boven? *What is it that leaks upstairs?*
 't Zweet liep hem druppelings van 't aangezicht, *The sweat runned with drops down his face.*
 Druppeltje, (N.) *a Little drop.*
 DRY.
 DRY, *Three, see Drie.*
 DRYF-HAMER, (F.) *A mallet.*
 Dryf-hout, (N.) *a Loofer's driver.*
 Dryf-poinçon, (N.) *of dryf-pousoen, Burin, a graver, or graving tool.*
 Dryf-steen, (F.) (puimsteen) *A pumice-stone.*
 DRYFTOL, (M.) *A top, to whip about.*
 Met de dryf-töl speelen, *To whip a top about.*
 Dryf-ton, (F.) *a Buoy.*

Dryfzand, (N) *Floating sand.*

(‡) DRYTEN, *To spit.*

† Ik kan hem wel dryten, *I laugh at him.*

Dryter, *A spiter, biting fellow.*

DRYVEN, *To drive, float.*

De wolken dryven in de lucht, *The clouds drive in the air.*

Een fchip dat van zyn ankers dryft, *a Ship that drives from her anchors.*

Komen aan dryven, *To be driven to the shore, to float a shore.*

Het dryft op 't water, *It floats or swims upon the water.*

Het fchip kan zellen noch dryven, *The ship is good for nothing.*

☞ Varkens dryven, *To wadech hogs.*
Een Ezel dryven, *To drive an ass.*

☞ De vyanden op de vlucht dryven, *To put the enemies to flight.*

Iemand uit zyn plaats dryven, *To drive one out of his place.*

Koopmanschap (of handel) dryven, *To drive a trade, to traffick.*

Ik verftaa wel wat hy dryft, *I understand what he drives at.*

☞ Dat hy dryft dat dryft hy, *He is obstinate in his opinion, he will have it by hook or by crook.*

☞ Zy dryven dat alles uit de natuur ontftaat, *They assert (or maintain) that all things proceed from nature.*

☞ Een zaak laaten dryven, *To let a thing go, without looking after it.*

☞ Op zyne eigene riemen dryven, *To conduct himself without depending on any body else.*

☞ Den fpot met iemand dryven, *To make a mock of one.*

Weg dryven, *To drive away, to chase, — to float away.*

De vrees weg dryven, *To remove fear.*

Op de vlugt dryven, *To put to flight.*

Te rug dryven, *To drive back.*

Boven dryven, *To prevail, to be superior.*

☞ Zilverwerk dryven, *To emboss silver.*

Dryvend, *Floating.*

Dryvende, *Immediately.*

Ik gaa 'er dryvende naar toe, *I am going, I'll go immediately.*

Doe het dryvende, *Do it immediately.*

Dryver, (M.) a *Driver.*

Een varkens-dryver, *A swine-berd.*

Een offe-dryver, *A cow berd.*

☞ Een handel-dryver, *A merchant, trades man.*

Een domme dryver, a *Stickler, a bigot.*

☞ 't Is een dryver, een köppige ftryder die altyd gelyk hebben wil, 't *Is an opiniater, a stubborn, obstinate man.*

Dryving, (F.) a *Driving, floating.*

Handel dryving, *Trading.*

☞ Dryving van eenig zilverwerk, *Chasing of plate.*

DUB.

DUBBEL, (dubbeld) *Double, — Dissembling.*

Een dubbele ftuiver, a *Double ftiver, a twopenny piece.*

Een dubbeld deel, *A double portion.*

Dubbeld port, *Double postage.*

Een fchip met een dubbelde huilt voorzien, *To line a ship.*

Dubbeld anys, *Double anisfeed-water.*

☞ 't Is een dubbeld guit, 't *Is an arch-rogue.*

Een ftof vier dubbeld toeflaan, *To fold into four.*

Het is dubbeld wel, 't *Is double well.*

Göd zal 't u dubbeld weer loonen, *God will reward you double.*

Hy is dubbeld fchuldig, *He is double guilty.*

Dubbeld opflaan, (in een openbaare koop) *To bid twice as much.*

Drie dubbeld opflaan, *To bid three times as much.*

Een dubbeld menfch, a *Double-bearded man, a dissembler.*

Dubbeld, (N.) a *Copy, duplicate.*

Hy eifchte een dubbeld van het fchrift, *He demanded a copy of the writing.*

Dubbelduidig, *Of two significations, ambiguous.*

DUBBELEEREN, *To double.*

Dubbeleering, (F.) a *Doubling.*

Dubbeleerfel, (N.) *The doubling.*

Dubbeleerfter, (F.) a *Doubling-wench, a quit-girl.*

DUBBELEN, *To double.*

Dubbelhartig, *Double-bearded.*

Een dubbelhartig menfch, a *Double bearded man.*

Dubbelhartigheid, (F.) *Double-beardedness.*

Daar is te veel dubbelhartigheid in zyn gedrag, *There's too much double-beardedness in his behaviour.*

Dubbelheid, (F.) *Doubleness.*

Dubbeling, (verdubbeling) *Doubling.*

☞ Dubbeling, (verdubbeling van een fchip) *The lining of a ship.*

Dubbeltje, (N.) (dubbelde ftuiver) *Two-pence.*

Dubbel tongig, *Double-tongued.*

Dubbelzinnig; *Double minded, — ambiguous, equivocal.*

Een dubbelzinnig woord, *An equivocal word.*

Een dubbelzinnig antwoord, *An equivocal answer.*

Dubbelzinnigheid, (F.) *Double-mindedness, ambiguity.*

Dubbelzinniglyk, *Equivocally, of a double meaning.*

(†) DUBBEN, (twyffelen) *To doubt.*

Dubber, *A doubter, one that is in fufpence.*

Dubbing, *Incertain, doubting.*

DUBBLET, (M.) *Doubles, at dice.*

Hy gooit niet als dubletten, *He throws nothing but doublets.*

Dublet, (M.) *Doulet, speaking of shells, or stones.*

DUBLOEN, (M.) *A Spanish pistol.*

DUC.

DUCAAT, a *Ducket, see Dukaat.*

(†) DUCHTE, (F.) (vreeze) *Fear, awe.*

DUCHTEN, *To apprehend, fear.*

Wy hebben reden om te duchten dat —, *We have reason to fear that —.*

Hy begint 'er voor te duchten, *He begins to be afraid of it.*

Het ftaat te duchten dat —, 't *Is to be feared that —.*

Duchtig, (F.) *Apprehension, fearing.*

DUF.

DUF, *Musty, fusty.*

DUFFELTJE, (N.) (matrooife wollen hembd-rök) *A boy waift coat.*

Hy had een blaauw duffeltje aan, *He wore a blue boy waift coat.*

Duffigheid, (F.) *Mustiness,*

DUI.

DUI.

DUIDELYK, *Plain, clear, plainly.*
 Duidelyk, en zonder omweg spreken, *To speak plain, without evasions.*
 Duidelyk te verstaan geeven, *To give clearly to understand.*
 Ik kan niet duidelyker spreken, *I can't speak more clear, or plainer.*
 Een duidelyke stem, *A clear voice.*
 Een duidelyke styl, *A clear, intelligible stile.*
 Met duidelyke woorden, *With plain words.*
 Op een duidelyke wyze, *In a plain manner.*
 Duidelykheid, (F.) *Plainness, clearness.*
DUIDEN, *To interpret, also to forebode.*
 Iets ten goede of ten kwaade duiden, *To interpret a thing in a good or bad sense.*
 Hy heeft myne woorden ten kwaadste geduid, *He has taken my words in the wrong sense.*
 Duiding, (F.) *Interpretation.*
 Een duiding ten beste, *The best construction.*
DUIF, (F.) *a Dove, pigeon.*
 Wilde duif, ringel-duif, *A ring dove, or wood pigeon.*
 Mannetjes duif, *A male dove.*
 Een duif met ruige pooten, *A rough footed pigeon.*
 Een slag duif, *A tame pigeon.*
 Een jonge duif, *A young pigeon.*
 Den Heiligen Geest daalde op den Zaligmaaker néder in de gedaante van een duif, *The holy spirit descended upon our Saviour like a dove.*
 Duifhuis, duiveköt, (N.) *a Dove cote.*
 Duifje, (N.) *a Little pigeon.*
 Duifsteen, duifsteen, (M.) *A soft gravel stone, a sandy stone, a bassock.*
DUIG, (F.) *a Staff of a cask.*
 Pyp-duigen, *Pipe staves.*
 Een vat in duigen slaan, *To beat a cask to pieces.*
 In duigen vallen, *To fall to pieces.*
 Het vat is in duigen gevallen, *The cask fell into pieces.*
 De aanslag viel in duigen, *The project was quashed.*

DUI.

DUIKELAAR, (duikvogel) *a Plungeon.*
 Duikelaar, (iemand die afge-regt is om onder water te gaan) *a Diver.*
 Duikelen, *see Duiken.*
DUIKEN, *To dive, plunge.*
 Hy duikt als een eend, *He dives like a duck.*
 Na de grond duiken om paerlen te visschen, *To dive to the bottom for pearls.*
 Duiken, (bukken) *To stoop.*
 De nieuwe soldaaten duiken de eerstemaal dat zy in 't vuur komen, *The recruits stoop the first time they come to a battle.*
 † De nacht begint te duiken, *The night begins to disappear.*
 Duiker, (M.) *a Diver.*
 Duiker, (duikvogel) *a Plungeon, or diver.*
 Duiker, fluis-deurtje, *A flood-gate, or Water-gate.*
 De duiker ophaalen om het water te doen afloopen, *To draw up the flood-gate in order to make the water run away.*
 Duikertje, (N.) *a Duckling.*
 Duiking, (F.) *a Diving.*
DUIM, (M.) *A thumb.*
 In zynen duim snyden, *To cut in one's thumb.*
 Hy heeft het op zynen duim, *He has it at his fingers end.*
 Iemand by den duim houden, *To hold one hard; to restrain one in his expences.*
 † Zy doen het onder den duim, *They do it in secret, cunningly, covertly.*
 De lengte van agt duim, *The length of eight inches.*
 De duim van een hëngsel, *The bingie pin, the book or pin on which the bingie turns.*
 Een deur uit haar duimen nemen, *To lift a door, out of it's books.*
 Een duimbreed, *A thumbs-breadth, an inch.*
 Het scheelde geen duimbreedte, *It did not want an inch.*
 Duimeling, (F.) *A thumb-stall, thumb-cap.*
DUIM-KLEPPERS, *Snappers.*
 Met duim-kleppers de cadans wyzen, *To beat the measure with snappers, in dancing.*
 (†) Duimkruid, (gëld) *Money.*
 Duimpje, (N.) *A little thumb.*

DUI.

Het kind zyn duimpje is aan 't zweeren, *The little thumb of the child matters.*
 † † Het sprookje van klein duimpje, *The bistory (the tale) of little thumb.*
 Duimpjen op! *Swear on 't!*
 Duimchroef, (F.) *A scroe to pinch the thumbs of malefactors to make them confess their crime.*
 Duim spykers, *A sort of nails.*
 Duim-stök, (N.) *A porch, the swelke ve inch foot.*
 Duim yzer, (N.) *A bingie.*
 Het onderste duim-yzer is ver-sleeten, *The undermost bingie is worn out.*
DUIM, (F.) *a Sand-bill, down.*
 Duin helm, (F.) (foort van brëm) *Sedge, a kind of herb.*
 Duinkant, (F.) *That part of the country which is bordered with the sands.*
 Aan duinkant, by de duinen, *By or near the downs.*
 Duin konyn, *A down-rabbit.*
DUINMAAIJER, (M.) *An officer that looks to the downs, a down-keeper.*
 Duin-strand, (N.) *A down-strand.*
 Duin zand, *Down-sand.*
 (†) **DUIS**, (duizend) *Thousand.*
DUISTER, *Dark, obscure.*
 Een duister hól, *A dark cave, bole.*
 Het is zo duister op straat, 't is zo dark in the streets, that —
 Een duister (onbekënd) geslacht, *A mean extraction, an unknown family.*
 Een duister schryver, *An obscure author.*
 Een duistere réden, *An dark speech, unintelligible.*
 In 't duister, *In the dark.*
 De kaars brandt zo duister, *The candle burns very faint.*
 Hy gaf niet duister te verstaan, dat hy niet komen zoude, *He gave clear enough to understand that he would not come.*
 Duister maaken, *To darken.*
 Een duister gezigt, *A dim sight.*
 Duisterheid, (F.) *Obscurity.*
 De duisterheid van de nacht be-gunstigde hunnen aanslag, *The darkness of the night favored their undertaking.*
 Duisterling, (M.) *One that walks in the dark, one that bides himself, a Night bird.*

Duis-

Duisterlyk, *Obscurely*.
 Duisternis, (F.) *Darkness*.
 De duisternis van de nacht, *The darkness of the night*.
 De duisternis van 't Heidendom, *The ignorance of paganism*.
 God zond een duisternis over 't geheele land van Egypten, *God sendeth a darkness over all the land of Egypt*.
 DUIT, (F.) a *Doit*, half a farthing.
 Dat is geen duit waardig, *That is not worth a doit*.
 (‡) Hy gelykt hem op een duit, *He is exactly like him*.
 DUIJSCH, *Dutch*.
 Duitfch leeren, *To learn dutch*.
 Hoe zegt men dat in 't duitfch? *How must one say this in dutch?*
 De duitfche brieven zyn gekomen, *The german letters are in*.
 Een duitfch boek, a *Dutch*, or *big dutch book*.
 De Duitfche Ridder-Orden, *The teutonick order*.
 De Groot Duitfch-Meeſter, *The master or chiefest of the teutonick order*.
 Duitfcher, (M.) a *German*.
 Duitfchland, (N.) *Germany*.
 DUIVE, (E.) a *Dove*, *pigeon*.
 DUIVE-BOONEN, *Black-beans for pigeons*.
 Duivekêrvel, (F.) *Fumitory*.
 Duivekruid, *Oak of Jeruſalem*.
 Duivehök, (N.) a *Dove-cote*, a *pigeon-house*.
 Duivemarkt, (F.) *The dove-market*.
 Duivemëlker, (M.) a *Dove-keeper*, *pigeon-keeper*.
 DUIVEN, *Pigeons*, *doves*.
 Duiven houden, *To keep pigeons*.
 Duiven braaden, *To roast pigeons*.
 † Duiven op ſlag houden, *To keep a bawdy house*.
 Duiven-ey, (N.) a *Dove's egg*.
 Duivenest, (N.) a *Nest of doves*.
 Duiveſlag, (N.) a *Dove-cote*.
 DUIVEL, (M.) *The devil*.
 Van den duivel bezeten, *Poſſeſed with the devil*, *demoniack*.
 Den duivel bezweeren, *To conjure the devil*, *to exorcize*.
 De duivel uit de hel is niet êrger, *The devil of hell is not worſe*.
 Dat zou de duivel doen, *That would be the devil*.

Duivelbanner, } (M.) *An exorcist*.
 Duivelbezweerder, }
 Duiveljaager,
 Duivelery, of duivelaary, (F.) a *Develish trick*, *the black art*, *forcery*.
 Daar is eenige duivelery agter, *There's some develish trick bidden under it*.
 Duivelin, (F.) a *She-devil*, (Thus sometimes a terrible scold is call'd.)
 Dat wyf is een duivelin, *That woman is a very devil*.
 't Is een duivelinnetje, *She is a little devil*.
 DUIVELJAAGEN, *Kölyden*, *To frequent the nocturnal meetings of witches*, *nonſenſical ſtuff*.
 Duiveljaagen, (ſcheepſw.) (betekent zwaare ſteenen over de ingelaadene goederen rôllen) *To ſtow goods in a ſhip*.
 DUIVELS, *Deviliſh*, *diabolical*.
 Dat is een duivelſe hoosheid, *That's a deviliſh malice*.
 Zy maakte een duivelſe geweld, *She made a deviliſh noiſe*.
 Hy is duivelſe ſlim, *He is deviliſh cunning*.
 Zy is duivelſch kwaad op u, *She is deviliſh angry wiſh you*.
 Het is een duivelſch werk met die meid, *This a plaguy work wiſh that maid*.
 Duivelſebrood, (N.) (*kamper-noelje*) *Muſbroom*.
 Duivelſch, ſee Duivels.
 Duivelzuchtig, *Demoniack*.
 DUIZELACHTIG, *Dizzy*, *giddy*.
 DUIZELEN, *To grow dizzy*.
 Hy kan naauwlyks tien trappen opgaan, of het hoofd begint hem te duizelen, *He hardly can walk up ten ſteps wiſhout his head growing dizzy*.
 Duizelig, *Dizzy*.
 Ik ben zo duizelig van daag, *I am very dizzy to day*.
 Duizeling, draaijing, *Dizzineſs*, *giddineſs*.
 Duizeligheid, (F.) *Dizzineſs*, *giddineſs*.
 DUIZEND, *Thouſand*.
 Duizend jaaren, *A thouſand years*.
 Ik heb het u duizendmaal verboden, *I forbid it-you a thouſand times*.
 Die ziekte deed duizenden van menſchen ſterven, *That diſtemper killed thouſands of men*.

Duizendbeen; (C.) a *Cater-pillar*.
 Duizendblad, (N.) *Milfoil*, *yar-row*.
 Duizendguldenkruid, (N.) *Centory*.
 Duizendknoop, (F.) *Knot-graſs*.
 Duizendjaar-dryver, duizendjarige-ryks-gezinde, a *Chiliff*, *fiſh-monarchy man*.
 Duizendmaal, *Thouſand times*.
 DUIZENDSCHOON, (F.) *Mugwort*.
 Duizendſte, *Thouſandth*.
 Het duizendſte deel, *The thouſandth part*.
 DUK.
 DUKAAT, (M.) *Ducket*, a golden coin of V guilders.
 BUKATON, (M.) a *Ducatoon*, a ſilver coin worth LXIII. ſtivers, and in English money nigh VI. ſhillings.
 DUKDALF, (M.) (zwaar paalwerk daar de touwen en kabels der ſchêpen aan vaſt gemaakt werden) *Heavy pile-work to eye the ſhips at*.
 De DUKER, (in plaats van den duivel) *The duce*.
 De duker neen! *The duce no!*
 DUL.
 DUL, *Mad*, ſee *Dol*.
 Duldeloos, (onlydelyk) *Unſufferable*, *intolerable*.
 Een duldelooſe ſpyt, *An intolerable ſpite*.
 Duldelooſheid, (F.) *Intolerableneſs*.
 Duldelyk, *Supportable*, *tolerable*, *sufferable*.
 DULDEN, *To ſuffer*, *to bear*.
 Dat verwyt is niet te dulden, *That reproach is not to bear*, or *to be beared*.
 Men dult in Holland allerley gezindheden, *In Holland all ſorts of perſuaſions are tolerated*.
 DULLE-BESSEN, *Great morel*.
 Dulle-kêrvel, (F.) *Hemlock*.
 WATER-dulle-kêvel, *Water-hemlock*.
 DULHEID, (F.) *Madneſs*.
 DULHUIS, (N.) *Bedlam*, *an hoſpital for mad folks*.
 DULKOPPIG, *Furious*, *bare-brain'd*, *ſtubborn*.
 Dulköppigheid, a *Hare brain'd fury*.
 DUN.
 DUN, *Tbin*.
 Dun gezaaid, *Tbin ſown*.
 Dun laaken, *Tbin cloth*.
 Dun papier, *Tbin paper*.

DUN: DUR.

Een dunne plank, *A thin board.*
 Dunne schoenen, *Pumps.*
 Dun gefneede brood, *Bread cut in thin slices.*
 ♣ Een dur lyf, dun van middel, *A fine shape.*
 † De vrome luiden zyn heel dun gezaaid, *Pious men are very scarce.*
 Dun maaken, *To thin, to make thin.*
DUNDOEK, (N.) *Lace.*
DUNHAAIRIG, (F.) *Thin haired.*
 Het kind is dun van haar, *The hair of the child is very thin.*
 Dunhaarigheid, (F.) *Thin-haired-ness.*
 Dunheid, (F.) (van papier) *Thinness.*
 ♣ Dunheid, (F.) (van 't lyf) *Finess of shape.*
DUNKEN, (D.) *Dēnken, To think, to imagine.*
 Wat dunkt 'er u van? *What do you think of 't?*
 Hy behoorde myns dunkens al hier te zyn, *He thinks he ought to be here before now.*
 My dunkt, *He thinks.*
 Het dunkt my goed, *It seems to me convenient, I think it fit.*
 Hy laat zich dunken, *He imagines, he presumes.*
 Dunlyvig, (lōslyvig) *Loose of belly.*
 Dunlyvigheid, (F.) *Looseness.*
DUNNE, (meerv. van Dun) *as; Dunne beenen, Thin legs.*
 Dunne-pap, *Thin milk porridge.*
DUNNEN, (dun worden) *To grow thin.*
 De régen dunt, *The rain abates.*
 ♣ Dunnen, (dun maaken) *To thin, or make thin.*
 Het kooen staat te dik, het moet gedund worden, *The corn stands too thick, it must be thinned.*
 Dunnetjes, *Thinly.*
 Dunnigheid, } (F.) *Thinness.*
 Dunte, }
DUNSEL, (F.) *First leaves of lettuce.*
DUR.
DURFNIET, (M.) *a Coward.*
 't Is een durfniet, *'t Is a coward, a bashfull fellow.*
DURK, (M.) (plaats daar het vuil water onder in een schip vergadert) *The sink of a ship.*
 ♣ Durk, (N.) (vuil scheeps water) *The foul water at the bottom of a ship.*

II. DEEL.

DUR.DUS. DUT. DUU.

DURVEN, (To dare.)
 Ik zou niet durven spreken, *I should not dare to speak.*
 Ik durfde niet, ik dōrst niet, *I durst not.*
DUS.
DUS, (Thus, in that manner.)
 Hoe staat gy dus te talmen, *How do you stand thus to linger.*
 Dus vonden zich de vyanden in een groote verlégendheid, *Thus the enemies found themselves in a great perplexity.*
Dusdaanig, (Such as these; after this manner.)
 Hy was dusdaanig een onthaal niet verwagende, *He did not expect such a reception.*
Dusdaaniglyk, (In such a manner.)
DUS DOENDE, (Doing thus, or at this rate.)
 Dus doende zou men 'er gaauw uit raaken, *At this rate one would be soon at an end.*
 † Dusken, of dusk-een, *Such a one as this.*
 † Dusken meisje, *Such a girl as this.*
DUS VERRE, (In so much, so far.)
 Hoe kan men zich dus verre vergeeten? *How can one forget himself so far.*
 Het léger dus verre voortgetrokken zynde, *The army being marched thus far.*
DUT. (M.) *Dotage, also Drowsiness.*
 Hy is in den dut, *He dozes.*
 Iemand uit den dut hēlpen, *To undeceive one.*
DUTTEN, (mymeren) *To dote.*
 Hy begint al te dutten, *He begins to dote already.*
 ♣ Zitten te dutten, (al slaapende knikkebollen) *To sit nodding.*
 Dutter, *A doter, a drowsy fellow.*
DUU.
DUUR, (Adj.) *Dear, of a high rate.*
 't Koorn is duur, *Corn is dear, corn is at a high rate.*
 Die wyn is te duur, *This wine is dear.*
 ♣ Hy had 'er zulk een duuren eed op gezwooren, *He had sworn such an rash oath on 't.*
 Het is in Engeland duur koop leeven, *In England it is very dear living.*

C c

DUU.

201

Die koopman is duurder als de andere, *That merchant is dearer than the other with it.*
 Dat is duure kōst, *That is dear meat.*
 ♣ Hy heeft het duur genoeg ge- haald, *He has got it dear enough.*
DUUR, (M.) *Continuance, du- rance.*
 De vreugd der godlooze is van korten duur, *The joy of the wicked is very short.*
 Duur hebben, *To continue.*
 't Zal van geen duur zyn, *It won't continue; it shall not last long.*
 Van korten duur, *Of short con- tinuance.*
 Op den duur, *Lasting.*
 Die schoenen zyn op den duur gemaakt, *Those shoes will last long.*
 Men leert zyn vrienden kennen op den duur, *By continuance of time one learns to know one's friends.*
 Kort van duur, *Of little durance.*
 Duurachtig, } *Lasting, dura- Duurbaar, } ble.*
DUUREN, (To last, continue, dure.)
 Schoonheid duurt niet altyd, *Beauty is not ever lasting.*
 ♣ Hy kan in geen plaats duuren, *He can't remain long in a place.*
 ♣ Men kan niet duuren van de hitte, *'t Is insupportably hot.*
 Duurende, *Lasting.*
 Eeuwig duurende vreugd, *Ever lasting joy.*
 ♣ Eeuwig duurende almanak, *a Perpetual calender.*
 Duuren-tyd, (M.) *Deartb.*
 Gōd bewaar ons voor oorlog, pest en duuren tyd, *The Lord deliver us from war, pestilence, and deartb.*
 Duuring, (F.) *Duration.*
 Duurte, (F.) (dierte) *Deartb, scarcity.*
 De duurte der eetwaaren doet meenig mensch lyden, *The deartb of vituāls makes many a man suffer.*
 ♣ Dat is nog geen duurte, *That is cheap enough.*
DUURZAAM, (Durable.)
 Een duurzaame vrēde, *A dura- ble peace.*
DUURZAAMHEID, (F.) *Dura- tion.*

De

De duurzaamheid van de wereld is het werk van een Almogend weezen, *The duration of the world is the work of an almighty being.*

De zaken van deze wereld zijn van geen duurzaamheid, *The things of this world are of no durance.*

DUUW, (M.) a *Puff, dab.*

DUUWEN, *To puff, shove, to squeeze, press.*

Wat hebt gy zoo te duuwen? *Why do you press so?*

Iemand geld in de hand duuwen, *To put money into one's hand.*

Iets in een hoek duuwen, *To put a thing in a corner.*

Duwing, (F.) a *Puffing, squeezing.*

DUY.

DUYDEN, *To interpret, see Duiden.*

DUYF, (F.) a *dove pigeon, see Duif.*

DUYG, (F.) a *Staff, see Duig.*

DUYKEN, *To dive, see Duiken.*

DUYM, a *thumb, see Duim.*

DUYZELEN, *To grow dizzy, see Duizelen.*

DUYZEND, *Thousand, see Duizend.*

DWA.

DWAAL, *see Dweil.*

DWAALLEN, *To err, to go astray, to loose one's way.*

In een bosch dwaalen, *To go astray in a wood.*

Het is gevaarlijk in stukken van geloof te dwaalen, 't is dangerous to err in matters of faith.

Dwaalend; *Errant.*

Dwaalende of doolende Ridder, *A knight errant.*

Dwaaler, (M.) *One that errs.*

DWAALGEEST, (M.) *An erroneous spirit, or one that follows the leadings of the spirit of error.*

Dwaalgrond, (M.) a *False ground.*

Dwaaling, (F.) *An error, mistake.*

Hy is eindelijk uit zyn dwaaling gekomen, *At last he is undeceived of his error.*

De dwaalingen van 't Heidenom, *The errors of paganism.*

Dwaallicht, (N.) *An erroneous light, Ignis fatuus, — jack with a lantern.*

Dwaalster, (F.) a *Planet.*

DWA.

Daar zijn zeven dwaalsterren, *There are seven planets.*

Dwaalweg, (M.) *An erroneous way, a way of error.*

Iemand op eenen dwaalweg brengen, *To lead one to go astray, to make one take bad courses.*

Dwaalziek, *Given to error, erroneous.*

DWAAS, *Foolish, silly.*

Een DWAAS, (M.) a *Fool.*

Een dwaas voorkomen, *A foolish design.*

De dwaas zegt in zyn hart, daar is geen God, *The fool hath said in his heart, there is no God.* PL. XIV: vs. 2.

Dwaasheid, (F.) *Foolishness, folly.* 't is een dwaasheid van my geweest, 't is was a folly of me.

Dwaaslyk, *Foolishly.*

Hy ging hem dwaaslyk zyn geheim vertrouwen, *He trusted him foolishly with his secret.*

(†) Dwaazen, dwaas zyn, *To be foolish.*

Hoe kan men zo dwaas zyn! *How can one be so foolish!*

DWANG, (M.) *Force, constraint, compulsion.*

Iets uit dwang doen, *To do a thing by constraint.*

Zy heeft hem uit dwang getrouwd, *She was forced to marry him.*

De menschen met dwang van Godsdiens doen veranderen, *To make the people change their religion by force.*

Conscientie-dwang, *Imposing upon the conscience in religious matters.*

Ik kan in dien dwang niet langer leeven, *I can live no longer in that constraint.*

Iemand onder dwang houden, *To keep one in awe.*

* Moeten is dwang, *That's a forced put.*

Dwang-middelen gebruiken, *To use force, or constraint.*

Dwang-gebruik, (N.) *Usurpation.*

Dwang-nagel, (M.) a *Flaw, or a rising skin about the nails.*

(†) Dwang-nest, (N.) a *Citadel.*

DWARLEN, *To whirl.*

Zie de wind eens dwarlen, *Look how the wind whirls.*

☞ Dwarlen, (word ook gezegt van een tröp vogels in de lucht) *To whirl, to fly to and fro.*

DWA.

Zie de ganzen eens in de lucht dwarlen, *Look how those geese whirl in the air.*

Dwarling, (F.) a *Whirling.*

Dwarlwind, (M.) a *Whirl-wind.*

DWARS, *Cross, traverse.*

Het schip legt dwars voor de haven, *The ship lies across before the harbour.*

Wy lagen dwars over 't Eiland Wight, *We were stationed across the Isle of Wight.*

Over dwars, *Abwart, asquint.*

Iemand over dwars aanzien, *To look abwart at one.*

† Iemand den voet dwars zetten, *To cross one's design.*

† Hy wil altyd dwars in de waagen, *He is always cross, or contradicting.*

Hy is altoos zo dwars, *He is always ill-natured.*

Dwarsboom, (M.) a *Barr.*

Dwarsbalk, (M.) a *Cross beam.*

DWARSBOOMEN, *To traverse, to barr, to cross.*

Iemand met alle kracht dwarsboomen, *To cross one with all one's power.*

DWARS DOOR, *A cross.*

Hy liep dwars door de velden heen, *He runned across the fields.*

Hy stak hem dwars door 't lyf, *He ruin'd his sword through his body.*

DWARSDRYVEN, *To thwart, cross; — to quarrel.*

Wat hebt gy aan dat dwarsdryven? *What pleasure can you have in contradicting always?*

Dwarsdryvend, *Cross, untoward.*

Dwarsdryver, (M.) a *Cross fellow, a quarrelsome fellow.*

Dwarsdryving, (F.) a *thwarting, — quarrelling.*

Dwarsdryvery, (F.) *Crossness, untowardness.*

Het is maar dwarsdryvery, 't is no more than a spirit of contradiction.

DWARS FLUIT, (F.) a *German-flute.*

Op de dwars-fluit speelen, *To play on the german flute.*

☞ De dwars lyft van een deur raam, *The cross frame of a door-case.*

Dwarshout, (N.) *see Dwarsbalk.*

DWARS OVER, *A cross, almost opposite.*

Hy

DWA. DWE. DWI.

Hy woont dwars over de kerk, *He lives almost opposite the church.*
 Dwarslyk, *Cross-wife, atwart.*
 Dwars slee, (F.) (slee der scheepstimmerluiden waar mede een vaartuig op 't land gehaald word) *A sort of a sledgè used by ship-wrights.*
 Dwarschot, (N.) *a Wooden partition.*
 DWARSSTRAAT, (F.) *a Cross-street.*
 DWARS-STROOM, (M.) *a Cross stream.*
 Dwarswäg, (M.) *a Cross way.*
 Dwars-zees leggen, (tusschen de baaren in leggen) *To lie at anchor betwixt the waves.*
 DWE.
 DWEE, see Gedwee.
 DWEEPER, (M.) *a Fanatist.*
 DWEEPERY, (F.) *Dotage, — Fanaticism.*
 DWEIL, (F.) *a Clout, to wash the floor.*
 Een stök-dweil, *a Mop.*
 Een bakkers stök-dweil, *a Maul-tin.*
 Een scheeps-dweil, *a Ship mop.*
 DWEILEN, *To mop.*
 De vloer dweilen, *To mop the floor.*
 DWEPER, see Dweeper.
 Dwépery, see Dweepery.
 DWERG, (M.) *a Dwarf.*
 Het is een dwërg by haar te rekenen, *He is but a dwarf in comparison to her.*
 Dwërg-boomen, *Dwarf-trees.*
 Dwërgje, (N.) *a Little dwarf.*
 Dwërs, see Dwars.
 DWEYL, (F.) *a Clout, see Dweil.*
 DWI.
 DWINGELAND, (M.) *A tyrant, usurper.*
 Dwingelandy, (F.) *Tyranny, usurpation.*
 't jök dër dwingelandy affchudden, *To shake off the yoke of tyranny.*
 DWINGEN, *To force, constrain, compell.*
 Men moet de genégenheden van een jongman niet dwingen, *One must not constrain the inclinations of a young man.*
 Een Stad tot de overgaaf dwingen, *To force a town to surrender.*
 Wilde beesten dwingen, *To tame wild beasts.*

DY. DYK. DYN. DYZ.

Dwinger, (M.) *a Forcer, constrain-ner, tamer.*
 Dwinger, (neuspranger) *a Bar-nacle.*
 DY.
 † DY, of Gy, *Thee.*
 * Héden my, mörgen dy, *To day me; to morrow thee.*
 DY, DYE, (F.) *The thigh.*
 Hy wierd in de dye gekwëtst, *He was wounded in his thigh.*
 Dyharst, Dy-bout, (F.) *The thick part of a leg of mutton.*
 Dyezak, Diezak, (M) *a Pocket.*
 DYK.
 DYK, (M.) *a Bank, dike.*
 Een dyk leggen, *To rise a bank, or dike.*
 Een buiten-dyk, *An outward bank.*
 Een binnen dyk, *An inward bank.*
 † Dat zët weinig zooden aan den dyk, *That can not help much, that is of little use.*
 † De spaa in den dyk steeken, 't werk laten vaaren, *To quit labour, to leave off working.*
 Dykagie, (F.) *Labour done at the dikes.*
 Den dyk schouwen, *To take inspection of the banks.*
 DYKEN, (meerv. van Dyk) *Banks, dikes.*
 De dyken en dammen loopen over, *The water overflows dikes and dams.*
 DYKEN, (bedyken) *To encompass or fence with banks.*
 Dyker, (M.) (dëlver) *a Digger.*
 † Hy eet als een dyker, *He eats like a wolf.*
 DYKGRAAF, (N.) *a Dike-grave, Dike-Reeve, an Officer that looks to the banks.*
 Dykgraafschap, (N.) *The dignity or office of a Dike-grave.*
 Dykmeester, *Overseer of the dikes.*
 DYN.
 (†) DYN, *Thine.*
 DYNING, (F.) see Branding.
 DYNSDAG, see Dingsdag.
 DYSTUK, see Dyharst.
 DY-ZAK, see Dyezak.
 DYZ.
 DYZIG, *Misty, moky, bazy, drizzling.*
 Dyzig weër, *Moky or bazy weather.*
 Dyzigheid, (F.) *Mistiness.*

EB. ECC. ECH. 203

De dyzigheid van 't weër belëtte ons het land te zien, *The misty weather prevented us to see the land.*
 EB.
 EB, EBBE, (F.) *The ebb, reflux.*
 Eb en vloed, *Ebbing and flowing, the flux and reflux.*
 De Voor-ebbe, *The beginning of the ebb.*
 † Daar wordt in de waereldsche zaaken een gestaadige eb en vloed bespeurd, *In worldly affairs one sees a continual flux and reflux.*
 * 's Waereld goed, is eb en vloed, *The goods of this world go 'and come.*
 * Na hooge vloedén komen laage ebbén, *After sun-shine clouds arise.*
 EBBEN, *To ebb.*
 Het begint te ebbén, *The tide begins to fall.*
 EBBEN-BOOM, (M.) *An ebony tree.*
 EBBENHOUT, (N.) *Ebony-wood.*
 Een ebben-houte tafel, *A table of ebony-wood.*
 Ebben-hout werker, (M) *a Joiner, a cabinet-maker, one that makes tables, presses, &c. of ebony and the like wood.*
 ECC.
 ECCHO, (M.) (weergalm) *Echo, the rebounding of sound.*
 † De eccho's van 't gebërgte zyne klachten toevertrouwen, *To lament one's misfortunes before the echo of the mountains.*
 ECH.
 ECHHEL, (M.) (bloedzuiger) *A leech, horse-leech.*
 ECHT, *Lawfull, legitimate.*
 't Echte bédde, *The matrimonial bed.*
 Het échte bed bezoedelen, *To defile the nuptial bed, to commit adultery.*
 † Het is van 't échte bed, *It is of the best sort; it is not adulterate.*
 Een echt man, *A married man, legitimate husband.*
 Eene échte vrouw, *A married woman, legitimate wife.*
 Echte kinderen, *Legitimate children.*

ECHT, (M.) (echte staat) *Wedlock, matrimony a married state.*

In den echt getreden, *Entred into a married state.*

ECHTBREKEN, *To commit adultery.*

De Wet zegt gy zult niet echtbreken, *The Law sais, thou shalt not commit adultery.*

Echtbreker, (M.) *An adulterer.*

Echtbreekster, (F.) *An adulteress.*

Echtbreuk, (F.) *Adultery.*

ECHT, Echte, *True, genuine.*

Dat is echte saffraan, *This is genuine saffron.*

Echt, *Échte, Lawfull, own.*

Zyn *Échte* vrouw liefhebben, *To love one's own wife.*

Zy is van haar *Échte* man gelopen, *She elopen'd from her own husband.*

Echte band, (huwelyks band) *Tie of matrimony.*

Echte lieden, *Married people.*

Echteloos, *Illegitimate, spurious.*

Echtelyk, *Lawfully.*

ECHTEN, *To legitimate.*

Een bastaart of natuurlyke zoon *Échten*, *To legitimate a natural son.*

Echte staat, (M.) *a Married state, matrimony.*

Zich in den *Échte* staat begeeven, *To marry, † to commit matrimony.*

ECHTER, *Yet, bowbeit, neverthe less.*

Ik hoop *Échter* dat ik u nog zien zal, *Yet I hope to see you once.*

ECHTGENOOT, (C.) *a Consort, yoke-fellow, he or she that is married.*

Na 't overlyden van zynen of haaren echtgenoot, *After the decease of her spouse.*

Echtgenootschap, (N.) *Matrimonial society.*

Echtscheiding, *Divorce.*

Echts vereeniging, (F.) *Marriage, Wedlock.*

ECL.

ECLIPS, *Eclips.*

Zon-Eclips, of Eclips in de Zon, *Eclipse of the sun.*

Maan-Eclips, of Eclips in de Maan, *Eclipse of the moon.*

EDE.

EDEL, *Noble.*

Hy is *Édel* van vader en moeders zyde, *He is noble both of his father's and mother's side.*

EDE.

Zo *Édel* als de Koning, *As noble as the King.*

Haar *Edele* Groot Mogende de Heeren Staaten van *Holland en Westvrieland*, *The noble and mighty Lords the States of Holland and West-frisia.*

Haar *Edele* Groot Achtbaare, myn Heeren de Burgemeestren van *Amsterdam*, *The right bonourable Lords Burgomasters of Amsterdam.*

Édel maaken, *To make one a nobleman.*

De Koning kan *Édel* maaken dien hy wil, *The King declares noble who he pleases.*

De *Édelen*, *The noblemen, nobility.*

Edelaardig, *Generous.*

Edeldom, (M.) *Gentry, nobility.*

Edelgesteente, (N.) *a Gem, precious stone.*

De diamant is de schoonste van alle *Édele* gesteentens, *A diamond is the most beautiful of all precious stones.*

Édelen, *Édellieden*, *Noblemen, nobility.*

De Koning was verzéld van alle de *Édelen* zynes Hófs, *The King was attended by all the nobility of his court.*

Édelhartig, *Édelmoedig*, *Generous*, *see Edelmoedig.*

Édelhartigheid, *see Edelmoedigheid.*

Édelhartiglyk, *see Edelmoediglyk.*

Édelheid, (F.) *Nobleness.*

Édelheid, (eertytel) *Honour, a title.*

Ik zal ten allen tyden ten dienste zynen *Édelheid* zyn, *I'll be always ready to serve his honour.*

Édelknaap, (M) *a Page.*

Édellieden, *Édelluiden*, *Noble persons.*

De voornaamste *Édellieden* van 't Hóf, *The chief nobility of the court.*

De *Édelluiden* van 's Konings bedkamer, *The noblemen of the bed-chamber.*

Édelman, (M) *a Nobleman.*

Een land *Édelman*, *A country squire.*

Édelling, (M.) *a Gentleman.*

EDELMOEDIG, *Generous.*

Een *Édelmoedig* hart, *A generous heart.*

Een *Édelmoedige* ziel, *A noble soul.*

EDE. EDI. EDO. EEC. EED.

Hy is al te *Édelmoedig*, *He is too splendid, too generous.*

Een *Édelmoedig* mensch is daar niet bekwaam toe, *A generous man is not able to do such a thing.*

Édelmoedigheid, (F.) *Generosity.*

Hy wilde zyn *Édelmoedigheid* doen blyken, *He would shew forth his generosity.*

Zyn *Édelmoedigheid* (*Édelhartigheid*) belétte hem die schandelyke voorwaarde aan te nemen, *His generosity bindered him of accepting such scandalous terms.*

Édelmoediglyk, *Generously.*

EDI.

EDIK, (M.) *Vinager.*

EDO.

EDOCH, *Yet or but.*

Het léger trók wel op, om de Stad te ontzétten, *Édoch* het was te laat, *The army marched indeed to relieve the town. but it was too late.*

EEC.

EECHDIS, *a Lizard, see Haagedis.*

(†) *EECHNIS*, (F.) (liefch) *The groin.*

EED.

EED, (M.) *An oath.*

Een valsche eed, *A false oath.*

Eenen eed doen, *To take an oath.*

Iemand den eed voorhouden, *To give one the oath.*

Den eed van iemand nemen, *To put one to his oath, to require an oath of one.*

By eede verbinden, *To bind by oath.*

Den eed van getrouwigheid afleggen, *To swear faithfulness.*

Onder eede staan, *To lie under an oath.*

Iets met duure eeden verzéken, *To affirm a thing with a great oath.*

Den eed verbreeken, *To break one's oath.*

Eedbreker, (M.) *a Perjured person.*

Eedbreeking, (F.) Eedbreuk, (F.) *Perjury.*

EEDGENOOT, (M.) *a Conspirator, one of the plot.*

Eedgenootschap, } (N.) *a Conspiracy, or a crew of conspirators.*

Eedgespan, }
Eedverbreker, *see Eedbreker.*

Eed.

Eedverwant, *see* Eedgenoot.
Eedverwantfchap, *see* Eedgenoot-
fchap.

Eedzweerder, (M.) *He that takes
an oath.*

EEDZWEEREN, *To take an oath.*

Hy heeft met eede gezworenen
dat —, *He took an oath that —.*

Eedzweering, (F.) *The taking of
an oath.*

EEG.

EEGADE, (F.) *A yote fellow,
comfort*, properly the wife.

EEGEMAAL, (M.) *a Comfort, yoke-
fellow*, most commonly the
man; thò it is true that these
two words are used sometimes
promiscuously.

EEGEL, (M.) *A hedge-hog.*

EEGHEL, (M.) (bloedzuiger) *A
leech, borseleech.*

EEK.

EEK, (M.) (édik) *Vinegar.*

EEK, (M.) (run) *Tan.*

EEKEL, (M.) (eikel) *An acorn.*

Eekenboom, (M) (eike) *An oak.*

EEKHOORN IJJE, (N) *a Squirrel.*

EEL.

EEL, (verkorting van édel) *Noble.*

† EEL, (zuiver, rein) *Pure, neat.*
Dat is een eel stoffe, *That's a
neat stuff.*

Dat 's een eel snywerk, *That is
neat carving.*

† Eel, (lekker) *Delicious.*

Patryfen, snippen, snoek en baars
is een eel eeten, *Patridges,
snipes, pike and perch, are deli-
cious victuals.*

EELHEID, *Delicacy.*

De eelheid van des schilders pen-
seel, *The delicacy of a paint-
er's pencil.*

† De eelheid, lekkerheid der spy-
zen, *The delicacy of some meat.*

EELAND, (M.) *An elk.*

EELDT, (N) *Hard and thick skin
on the feet or hands.*

Beldtachtig, *Callous.*

Eeldtachtigheid, (F.) *Callosity.*

EEN.

EEN, *The particle A or An, also
the Number ONE.*

Een man, *A man.*

Eene vrouw, *A woman.*

Een abrikoos, *An abricock.*

Men kan niet op één tyd eeten
en spreken, *One can't eat and
talk at once.*

EEN.

Als ik op een tyd in de tuin wan-
delde, *Once walking in the
garden.*

Gaat met eenen by de Zilver
smit aan, *In passing by call upon
the silversmith.*

Als een eerlyk man leeven, *To
live like a honest man.*

Zo, weert u als een man! So,
defend your self like a man.

† Daar is maar één God, *There is
but one God.*

Daar was maar één persoon, *The-
re was but one person.*

Ik heb 'er maar één vrouw ge-
zien, *I saw there but one wo-
man.*

Één voor één, *One by one.*

Één van tweeën, *One of the two.*

D'én den anderen, *One another.*

* Den één moet men betaalen, en
den ander geld geeven, *The
one must pay and the other gi-
ve money.*

† Op één uitkomen, *To agree in
the main.*

T'éénemaal, (ganschelyk) *Wholly.*

De kerk brande t'éénemaal af,
The church was entirely burnt.

Eénëntwintig, *One and twenty,
twenty one.*

EEND, (M.) (eendvogel) *a Duck,
see End.*

Eendenkroos, (N.) *Duck weed.*

EENDERHAND, *Of one sort, uni-
form.*

Twee schootels uit eenderhand,
Two dishes of the same size.

Van eender jaaren, *Of the same
age.*

Twee gelieven van eender jaa-
ren, *Two lovers of the same
age.*

Eenderley, *Of the same sort, see
Eenerley.*

EENDRAGT, (F.) *Concord,
unity.*

In vrede én eendragt leeven, *To
live in peace and concord.*

Door de eendragt worden kleine
dingen groot, *Little things grow
great by union.*

Eendragtig, *Of one accord, unani-
mous.*

Een eendragtig besluit, *An uni-
anymous resolution.*

Eendragtige gemoederen, *Una-
nymous minds.*

† Eendragtig met malkander lee-
ven, *To live peaceful together.*

EEN.

Eendragtigheid, (F.) *An unanimous
agreement, harmony.*

Eendragtiglyk, *Unanimously.*

De Apostelen eendragtiglyk by
één vergadert zynde, *The A-
postles being assembled at one
accord.*

EENE, of EEN, *The one.*

Hy hield een zwaard in de eené,
en een fakkel in de andere
hand, *He held a sword in the
one, and a taper in the other
hand.*

EENEN, *One.*

Zy is met eenen Jan Claassen ge-
trouwd, *She married one John
Nicolson.*

EENER, (is de Genitivus voor
vrouwelyke naamen in 't een-
voud, en betekent zo veel als,
van een) *Of a.*

De kinderen eener tweede vrouw,
The children of a second wife.

EENERHANDE, *Of one sort, of
the same sort.*

Hy heeft maar eenerhande wyn,
He has but one sort of wine.

Dat zyn twee eenerhande schoo-
tels, *Those two dishes are alike.*

Het is al eenerley goed, *'t Is all
of the same sort of good.*

Zy spreken alle eenerley taal,
*They speak all of 'em the same
language.*

EENHANDIG, *One-handed.*

EENHEERSCHING, (F.) *Morm-
cby.*

EENHEID, (F.) *Oneness, unity.*
De H. Drie-Eenheid, *The holy
trinity.*

EENHOOFDIGE, of Monarchaale
Regeering, *Monarchy.*

EENHOORN, (M.) *An unicorn.*

EEN IEDER, of Een iegelyk,
Every one.

Men moet een ieder naar zyn
staat bejegenen, *One must treat
every one according to his rang-*

EENIG, *Any, some, — only.*

Daar is maar een enig God,
There's but one God.

Gy kont het met een enig woord
doen, *You may do it with one
single word.*

Is 'er wel enig mensch ongeluk-
kiger dan ik! *Can any man be
more unhappy than I am!*

Heeft hy enig geld? *Has he any
money?*

Hy had eenig geld by zich, *He
had some money about him.*

Eeni.

Eenige luiden, *Some people, some folks.*
 Eenige willen dat hy nog leeft, *Some pretend that he is still alive.*
 Hy wierd zonder eenige reden aangehouden, *He was arrested without any reason.*
 ☞ Hebt gy 'er wel eenig naberoou over gehad, *Did you ever repent of it?*
 ☞ Hy is een eenig kind, *He is an only child.*
 Zy is zyne eenige dochter, *She is his only daughter.*
 Eenige reizen, *Several times.*
 ☞ Eenig, (eenzaam) *Lonely.*
 Hoe zyt gy daar zo eenig? *How are you there so alone.*
 Eeniger maate, *In some measure.*
 Hy was 'er eeniger maate van ontflagen, *He was in some measure acquitted.*
 r'Eeniger stonde, *One or other time.*
 r'Eeniger tyd, *At any time.*
 Eeniger wyze, *In the least.*
 Indien ik hem eeniger wyze belédigd had, *If I had done him the least injury.*
 Eenigheid, (F.) *Unity.*
 Daar is geen eenigheid tusschen hen, *There is no unity (or harmony) betwixt them.*
 ☞ Eenigheid, (eenzaamheid) *Lonesomeness, retiredness.*
 Hy is gaarn in zyne eenigheid, *He loves to be alone or retired.*
 Eeniglyk, *Only.*
 Hy houdt zich eeniglyk met de dicht-kunde op, *He apply's him self wholly to poetry.*
 Eeniglyns, *In some sense, in a manner, in some degree.*
 Hy is eeniglyns beter, *He is some what better.*
 Eenigste, *Only, sole.*
 Dat is het eenigste middel, *That's the only means.*
 Gy zyt myn eenigste hoop, *You are my sole hope.*
 Eenigzins, *see Eeniglyns.*
 EENJAARIG, *Of one year.*
 Een eenjaarg schaap, *A sheep of a year old.*
 Eenleedig, *Of one joint, of one syllable.*
 EENLING, (M.) *An unit, a single one.*
 EENLYK, *Lonesom, lonely.*
 Een eenlyke plaats, *a Solitary place.*

EENLOOPEND, } *Single, unmarried.*
 EENLOOPIG, } *ried.*
 Een eenloopig gezél, *a Single person, a bachelor.*
 EENMAAL, *Once.*
 Ik zal u nog eenmaal verschoonen, *I'll pardon you once mores.*
 Op dat onze rampen eenmaal mogen eindigen, *In order that our misfortunes be once at an end.*
 EENMOEDIG, *Unanimous.*
 Eenmoedigheid, *Unanimity.*
 Eenmoediglyk, *Unanimously.*
 EENOOG, (M.) *One that has but one eye.*
 Eenooig, *One eyed.*
 † EENPAAR, *Of one accord.*
 EENPAARIG, *Uniform, of one accord.*
 Eenpaartige gevoelens, *Unanimous sentiments.*
 Een eenpaartige styl, *An elevated stile.*
 Laat 'er ons eenpaarig na toe gaan, *Let us go thither all together.*
 Daar wierd eenpaarig beslooten den Koning te verzoeken, *It was unanimously resolved to petition the King.*
 Eenpaarigheid, (F.) *Uniform, harmony, an agreeing together.*
 Eenpaarigheid van styl, *Consistency of stile.*
 Eenpaarigheid van geloove, *Union of faith.*
 Eenpaarigheid van gevoelens, *Unanimosity of sentiments.*
 Eenpaariglyk, *Uniformly, with one consent.*
 EENS, (eenmaal) *Once.*
 Ik heb maar eens daar geweest, *I was there but once.*
 Ik gaa 'er eens weeks, *I got there once a week.*
 ☞ Doet het nog eens hebt gy 't hart, *Do it once more if you dare.*
 ☞ Ik zeg het u eens voor al, *I tell it you once for all.*
 Al bood gy 'er eens zo veel voor, *Tho you offered twice the money.*
 Eens is geens, *Once is no custom.*
 ☞ Eens, (overeenstemmend) *Of one accord.*
 Zy zyn niet eens, *They don't agree-together.*
 Wy zyn saamen eens geworden, *We are agreed together.*

☞ Eens, (een zekere tyd) *One time, once.*
 Eens dat ik by hem at, *Once that I dined with him.*
 ☞ Eens, *Even.*
 Weet gy wel eens wat trouwen is, *Do you know even what it is to be married?*
 Eensdeels, *Partly.*
 Hy wil zyn boek nog niet laten drukken, eensdeels om de siëgte tyd, en ten anderen om dat hy 't nog eens overzien wil. *He won't send as yet his work to the press, first by reason of the bad times, and at the other hand that he may correct it once more.*
 EENSGANGS, (gaat 'er eensgangs na toe,) *Go there directly, this moment.*
 EENSGEZIND, *Of one mind.*
 Eensgezindheid, (F.) *Unity of mind, harmony.*
 EENSKLAPS, } *Directly, straight-*
 EENSLOEFS, } *way, immediately.*
 Eensstoots, }
 Eens wegs, }
 EENSLUIDEND, *Of the same sound.*
 Eensluitende woorden, *Words of the same sound.*
 ☞ Twee eensluitende huurceelen te maaken, *To make two leases of the same contents.*
 Eensluitendheid, (F.) *Consonance, harmony.*
 EENSTEMMIG, *Of one accord, harmonious.*
 Dat wierd eenstemmig goedgekeurd, *It was unanimously approved.*
 Eenstemmigheid, (F.) *Harmony, consort in music.*
 Eenstemmiglyk, *With one accord, harmoniously.*
 EENSTUKKIG, *Of one piece.*
 EENS ZYN, *To be of the same mind.*
 Zoo gy dat gelooft, dan zyn wy 't eens, *If you believe that, then we are of the same mind.*
 EENTAL, (N.) *Unit.*
 Eentallig, *Of one number.*
 EENTYDIG, *Contemporary.*
 EENVERWIG, *Of one colour.*
 EENVORMIG, *Uniform.*
 Eenvórmigheid, (F.) *Uniformity.*
 EENVOUD, *Singular, the singular number.*
 EENVOUDIG, *Single, simple, plain.*
 Het

Het eenvoudige getal, *The singular number.*
 De eenvoudigste werktuigen zyn de beste, *The plainest machines or engines are the best one's.*
 Een eenvoudig en onopgepronkte redén, *A plain discourse without bombast.*
 Een eenvoudig en bloot verhaal, *A simple and plain account.*
 Hy leeft eenvoudig heen, *He lives very retired.*
 Hy spreekt eenvoudig weg, *He speaks very ingenuously.*
 † Is een zeer eenvoudig man, *† T is a ingenuous man, a plain dealer.*
 Op een eenvoudige wyze te werk te gaan, *To deal ingenuously, plainly.*
 Wat zyt gy ook eenvoudig! *What are you innocent!*
 Eenvoudigheid, (F.) *Simplicity, plainness.*
 De eenvoudigheid der jonge maagden, *The simplicity of young virgins.*
 Die man wenscht niet dan in eenvoudigheid te leeven, *That man wants only to live retired.*
 De eenvoudigheid van den styl, *Simplicity of stile.*
 De eenvoudigheid der leeringen, *Simplicity of precepts.*
 Eenvoudiglyk, *Simply.*
EENWERT, *Once.*
EENWOORDIG, *Univocal, of one word.*
EENZAAM, *Solitary, lonesom, retired.*
 Hoe zyt gy zo eenzaam van daag, *How are you so lonesom to day.*
 Een eenzaam leeven leiden, *To live a solitary life.*
 De eenzame plaatsen zoeken, *To seek for solitary places.*
 Eenzaamheid, (F.) *Solitude, lonesomeness, retiredness.*
 De groote verstanden zoeken de eenzaamheid, *The great geniuss seek the solitude.*
 De naare eenzaamheid der boschen, *The ghostly lonesomeness of the woods.*
 Eenzaamlyk, *Solitarily.*
EENZINNIG, *Opinemat, moody, heady, humorism.*
 Beminnen en lief hebben zyn eenzinnige woorden, *To love and to cherish are words of the same signification.*

Eenzinnigheid, (F.) *Headness, obstinacy.*
 Eenzinniglyk, *Opstinately.*
EENZYDIG, *Partial.*
 Gy zult myn rechter niet weezen, gy zyt al te eenzydig. *You shall not be my judge, you are too partial.*
 Men moet zonder eenzydigheid oordeelen, *One must judge without partiality.*
 Eenzydigheid, (F.) *Partiality.*
 Eenzydiglyk, *Partially.*
 Een Rechter moet zich niet eenzydiglyk gedraagen, *A Judge must deal impartially.*
EER.
EER, (eerder) *Ere, before, sooner.*
 Eer ik daar was, *Before I was there.*
 Bidt God eer gy eet, *Say grace before you eat.*
 Wanneer zal ik het doen? hoe eer hoe liever, *When shall I do it? the sooner the better.*
 Het zal nacht zyn eer gy gedaan hebt, *It will be night before you have done.*
 Ik kon niet eer komen, *I could not come sooner,*
 Eer het te laat is, *Before it is too late.*
 Eer dan hy, *Before him, sooner than he.*
 † Eer, (liever) *Rather.*
 Eer ik dat doen wou, *Rather than I would do so.*
 Ik zou het te eer doen, *I would do it the sooner.*
EER, **EERE**, (F.) *Honour, — reputation.*
 Góð de eer bewyzen die hem toekomt, *To give God the honour, the glory that is due to him.*
 Doet my de eer van my te komen bezoeken, *Do me the honour to come and see me.*
 Veel eer inleggen, *To acquire much honour.*
 Eer aandoen, eer bewyzen, *To give honour.*
 Ter eere Góðs, *To the honour of God.*
 Haar eer is 'er door gekrenkt, *Her reputation is blamished by it.*
 Iemand in zyn eere aantasten, *To reflect a dishonour upon one.*

Op het bed van eer sterven, *To die upon the bed of honour. To be kill'd in a battle.*
 De eer liefhebben boven zyn leeven, *To love honour, to prefer honour above life, more than life.*
 Hy is een man van eer, *He is a man of honour, a honest man.*
 † Aan de eer blyven, *To make a good come off.*
 Op het woord van eer, *Upon the word of honour.*
 Berampt, (N.) *A trust of honour.*
 Hy heeft alle eerampten veracht die men hem aangeboden heeft, *He despised all trusts of honour which were offered him.*
EERBAAR, *Modest, shame-faced, honest.*
 Het huwelyk is eerbaar onder allen, en het bedde onbevlikt, *Marriage is honourable in all, and the bed undefiled. Hebr. XIII. v. 4.*
 † Een eerbaare dochter, *An honest girl.*
 Een eerbaar gedrag, *A chaste behaviour.*
 Eerbaarheid, (F.) *Modesty, honesty, chastity.*
 Aan haar eerbaarheid word niet getwyffeld, *There is no doubt of her honesty.*
 De eerbaarheid der Vrouwen lydt veel wanstoot, *The honesty of women is exposed to manifold temptations.*
 Eerbaarlyk, *Modestly.*
EERBEELD, *Eerenbeeld, A statue erected to the honour of some great person.*
EERBEWYS, (N.) *Respect, honour.*
 Het is een eerbewys dat zyn geboorte toekomt, *It is an honour due to his birth.*
EERBEWYZEN, *To reverence, honour.*
 Men moet zyn meerderen eerbewyzen, *One must show respect to one's betters.*
 Eerbewyzing, (F.) *Reverence, a shewing of honour.*
 Hy wierd met veel eerbewyzingen ontvangen, *He was received with many signs of respect.*
EERBIED, (F.) *Respect, veneration.*
 Men moet met eerbied van den Godsdienst en de Overigheid spre-

spreeken, *One must speak with reverence of God and the Government.*
 Ik kom om u myn eerbied te betoonen, *I come to shew you my respect.*
EERBIEDENIS, (F.) *A reverent behaviour.*
Eerbiedig, *Reverent.*
 Een eerbiedig stilzwygen, *A respectable silence.*
Eerbiédigen, *To honour.*
Eerbiedigheid, (F.) *Reverence.*
 's Heeren tafel met eerbiedigheid naderen, *To approach the Lord's table with reverence.*
Eerbiediglyk, *Reverently.*
 Men moet van gekroonde hoofden eerbiediglyk spreken, *One must speak with reverence of crowned heads.*
EERBOOG, (M.) *A triumphal arch.*
 Op de Hofstede Tulpenburg aan de Amstel is een prachtige Eerboog voor wylen den Prins van Oranje opgericht. *At the Cotryseat Tulpenburg upon the Amstel, is erected a stately Triumphal arch, in honour of the late Prins of Orange, who lodged there some days.*
EERDER, *Before, sooner, rather.*
EERDIEF, (M.) *A defamer.*
EERE, eer, *Honour.*
 De waereld is tot Gods eere geschaapen, *The world is made to the honour of God.*
 Met eere aan de köst komen, *To earn one's livelihood honestly.*
 't Is een vrouw met oere, *She is a honest wife.*
 Een dochter ter eere bréngen, *To repair the honour of a girl, by marrying her.*
 Daar zyn vaaten ter eere en ter oneere, *There are vessels unto honour, and others unto dishonour.*
EEREN, *To honour, reverence.*
 Men moet God eeren en dienst bewyzen, *One must honour and worship God.*
 Eert uwen vader en uwe moeder, *Honour they father and they mother.*
 Een vaers ter eere van twee getrouwde maaken, *To make a poem in honour of a new marry'd couple.*
Eerengraf, see **Eergraf**.

Eerengravy, (F.) *Speedwell, fluelin, a herb.*
Eerenspoor, (N.) *An incitement to honour.*
EERENTFESTE, *Worshipfull.*
 Eerentfeste, wyze, voorziene, en zeer discreete Heeren, *Worshipfull, wise, prudent; and very discrete Lords.*
Eerentrap, (M:) *a Degree of honour.*
EEREN-WYN, (M.) *Wine of honour.*
EERGIERIG, *Ambitious.*
 Een eergierig jongeling, geeft goede hoop, *Of an ambitious youth is good hope.*
 Een eergierig hart is daar onbekwaam toe, *A generous mind is not able to do such a thing.*
Eergierigheid, (F.) *Ambition.*
 De eergierigheid is zeer löffelyk in een jongman, *Ambition, emulation is praise worthy in a young man.*
Eergieriglyk, *Ambitiously.*
EERGISTEREN, *The day before yesterday.*
 Hy was eergisteren nog hier, *He was here still the day before yesterday.*
 Voor eergisteren, *Two days before yesterday.*
EERGRAF, (N.) *An empty tomb in honour of some great person, a Cenotaph.*
EERKRANS, *a Garland.*
EERLANG, *Erelong.*
 † Hy zal eerlang een ander liedje moeten zingen, *He will be obliged to sing another tune erelong.*
EERLOOS, *Infamous, base.*
 't Is een eerlooze guit, *'t Is an infamous rascal.*
 Een eerloos bedryf, *A scandalous action.*
 't Is een eerlooze pry, *She is a prostitute.*
Eerloosheid, (F.) *Infamy.*
 Hy zeide wat hy kon, om de eerloosheid dier daad te bewimpelen, *He said all what he could to palliate (to cloke) the infamy of that action.*
Eerlooslyk, *Infamously.*
EERLYK, *Honest, honourable.*
 Een eerlyk man, *An honest man.*
 Een eerlyk gedrag, *An honest conduct, behaviour.*
 Met eerlyke luiden verkeeren,

To converse, to keep conversation with honest people.
Eerlyk, (op een eerlyke wyze) *Honestly.*
 't Is niet eerlyk gedaan, *It is not done honestly.*
 Hy wierd eerlyk begraven, *He was honestly buried.*
Eerlykheid, (F.) *Honesty.*
 De eerlykheid van zyn gemoed bleek daar in dat —, *The honesty of his heart appeared by —.*
 De eerlykheid, kuisheid van een dochter, *The honesty, parity of a maid.*
EERNAAM, (M.) *Honourable title.*
 Dat zyn maar ydele eernaamen, *That are but vain titles.*
EER-POORT, see **Eerboog**.
EER-RANG, (eer-grad) *Rang, distinction, pre-eminency.*
Eerroover, (M.) *A defamer.*
EERRYK, *Rich of honour.*
Eers, *Arse, see Aers.*
EERST, *First.*
 Hy was de eerste, *He was the first.*
 Bid onzen lieven Heer eerst, *Pray first the good Lord.*
 Laat ons zien wie eerst gedaan zal hebben, *Let us try who shall have done the first.*
 Ik wist in 't eerst niet wat ik 'er van denken zou, *I did not know what to think of it at first.*
 Gy moet voor eerst weten dat zy nóg ongetrouwd is, *First you must know that she is not yet married.*
 Daar zal voor eerst in die zaak nóg niet gedaan worden, *There will be done as yet nothing about that affair.*
 Het zal eerst over agt dagen gedaan zyn, *It will not be done before this day sevensnight.*
 ☞ Nu eerst, *E'en now.*
 Ik itaa eerst op, *I did rise but just now.*
 ☞ De waaren zyn eerst gelöst, *The merchandises are but newly unladen, or come from ship-board.*
 Doe ik eerst te Londen kwam, *When I came first at London.*
 Als de Aardbeziën eerst uitkomen, *When the Strawberries first come out.*
Eerstbeginnend, *Primitive.*
Eerstdaags, *With the first opportunity.*
Eersteeuwig, *Primevous.*

EERSTE, (Adj.) *First, the first.*
De eerste mensch, *The first man.*
Het eerste gebod, *The first commandment.*

De eerste Stad die men ontmoet,
The first town one meets.

De geloovigen van de eerste kerk, *The faithful of the primitive church.*

De eerste kerk-voogd, *The prime of the kingdom.*

Willem de eerste, *William the first.*

Ik ben de eerste, *I am the first, I am eldest.*

EERSTELINGEN, *First fruits.*

Ik kom u de eerstelingen myner stadten opdraagen, *I come to offer you the first fruits of my study.*

EERSTELYK, *First, in the first place, first of all.*

Ik zal u eerstelyk aantoonen dat —, *In the first place I'll show you that —.*

Ten EERSTEN, *First of all, at the first, at once.*

Ten eersten zeg ik, *First I say.*

Hy deedt het ten eersten, *He did it instantly; or he did it at once.*

Met den eersten, *By the first, at the first opportunity.*

Ik zag ten eersten wel waar 't aan scheelde, *I saw directly the fault of it.*

EERSTGEOOREN, (M.) *The first born, elder.*

Den Engel sloeg al de eerstgeboorene van Egypten, *The angel slew all the first-born of Egypt.*

Eerstgeboorendheid, (F.) *Primogeniture*, eldership.

De eerste geboorte, *The first birth, birth right, primogeniture.*

Eerstgeboorte-recht, (F.) *Birth-right.*

Esau verkogt zyn eerstgeboorte-recht voor een schotel moes, *Esau did sell his primogeniture for a dish of porridge.*

EERSTKOMEND, *First coming.*

In May eerstkomende, *Next May.*

In de drie eerstkomende jaaren, *In the three first years to come.*

EERTEKEN, (N.) *Sign of honour.*

EERTRAP, (M.) *A degree of honour.*

II DEEL.

De hoogste eer-trap beklimmen, *To ascend to the highest degree of honour.*

EERTYDS, *Formerly.*

Men volgde eertyds andere zeden, *In former times they followed other manners.*

EERTYTEL, (F.) *A title of honour.*

Uw Hoogheid is een eertytel die men de Vorsten geeft, *Your highness is a title of honour for princes.*

EERVAAREN, (bedreeven) *Experienced, skilful.*

Eervaarendheid, } (F.) *Experience.*
Eervaarenis, } *ca.*

EERVERGEETEN, *Being destitute of all honesty, infamous.*

Een eervergeeten boef, *An infamous rascal.*

EERWAARDIG, *Honorable, venerable, reverend, worthy.*

Eerwaarde oom, *Worthy uncle.*

De eerwaarde Synode, *The reverend synode.*

Aan den eerwaarde Heer N., *To the reverend Mr. N.*

Eerwaardigheid, (F.) *Honorableness.*

Uw eerwaardigheid, *Your grace, your worship.*

Die daad komt niet over een met de eerwaardigheid van u ampt, *That action does not agree with the dignity of your charge.*

Eerwaardigheid, (F.) *Honour.*

Uwe eerwaardigheid kan zich te binnen brengen hoe —, *Your honour may remember how —.*

Eerwaardiglyk, *Reverently.*

EERZAAM, *Honest, honourable, reverent.*

Aan de cerzaame, *To the worthy.*

EERZUCHT, (F.) *Ambition, a greedy desire of honour.*

Door een edele eierzucht aangedreeven worden, *To be animated by a noble ambition.*

Eerzuchtig, *Ambitious.*

Eerzuchtige gevoelens, *Ambitious sentiments.*

Eerzuchtigheid, (F.) *see Eierzucht.*

Eerzuchtiglyk, *Ambitiously.*

EER-ZUIL, (M.) (gedenk-zuil) *Monument.*

De eerzullen van 't oud Romien, *The monuments of the ancient Rome.*

EES.

EEST, (M.) *a Malt-kiln.*
D d

EET.

EETACHTIG, *Given to eating.*

Eetbaar, *Edible, that which may be eaten.*

Eetbaare vruchten, *Eatable fruits.*

Die spys is niet eetbaar, zo veel zout is 'er in, *That meat is not eatable, so much salt is in it.*

EETEN, *To eat.*

Vleesch eeten, *To eat meat.*

Als een vraat eeten, *To eat like a glutton.*

In een ordinaris eeten, *To eat as an ordinary.*

Ik zal morgen middag by u eeten, *To-morrow I'll come and dine with you.*

Ik hoop 'er van avond te eeten, *I hope to sup with you to night.*

Kom na den eeten by my, *Come after dinner to me.*

's Morgens eeten, (ontbyten) *To break fast.*

Het eeten klaar maaken, *To dress the viands.*

Het eeten op tafel brengen, *To serve up the meat.*

Hy laat 'er het eeten endrinken om staan, *He leaves eating and drinking for it.*

Eetensbak, (M.) (scheepsw.) *Mash, see Bak.*

Eetensbakje, (N.) *A little drawer in a bird's cage.*

Eetenskas, (F.) *Pantry, buttery.*

Eetenstafel, (F.) *A dining table.*

Eetenstyd, *Dinner time.*

Het is nog geen eetenstyd, 't Is not yet dinner time.

Eeter, (M.) *An eater.*

Het is geen groot eeter, *He does not eat much.*

Een schip met drie hondert eeters, *A ship with three hundred men.*

* Een man over boord, een eeter te min, *A man lost an eater the less.*

Een menschen eeter, *a Cannibal, a man-eater.*

Een kinder eeter, *An eater of children, an Oger.*

Eeting, (F.) *An eating.*

Eet-kamer, *see Eetzaal.*

Eetlust, (F.) *Appetite.*

Hy schynt geen groote eetlust te hebben, *He seems to have no great stomach.*

Eetmaat, (F.) } *A rule in eating.*
Eetregel, (M.) } *diet.*

Eetster, (F.) *A she-eater.*

Eet:

Eetwaren, *Vituaals*.

De boeren brengen alderhande eetwaren te markt, *The farmers bring all sorts of provisions to the market.*

EETZAAL, (F.) *A dining-room, parlour.*

De eetzaal ziet over de tuin, *The dining-room fronts the garden.*

De eetzaal in een klooster, *A dining-room, or hall, in a monastery, a refectory.*

EEU.

EEUW, (F.) *An age.*

In de eeuw van Augustus, *In the August.*

De goude eeuw, of de eeuw van Saturnus, *The golden age, the age of Saturn.*

De yzere eeuw, *The iron age.*

De bedurvenheid van de eeuw beweenen, *To lament the perpetuity of the age.*

EEUWIG, *Eternal*

Het eeuwig woord, *The eternal word.*

't Eeuwig leven, *Life eternal.*

Een eeuwige gevangenis, *A perpetual imprisonment, a confinement for life.*

Eeuwig, (eeuwiglyk) *Eternally.*
De verdoemde zullen eeuwig ongelukkig zyn, *The wicked will be eternally unhappy.*

† Hy volgt my eeuwig agter na, *He is always at my heels.*

EEUWIGDUUREND, *Everlasting.*

De eeuwigduurende vreugd der zalige zielen, *The eternal joy of the blessed souls.*

Een eeuwigduurende Almanak, *a Perpetual Calendar.*

Eeuwigduurendheid, (F.) *Everlastingness, perpetuity.*

EEUWIGEN, (Vereeuwigen) *To eternalize, perpetuate.*

Het eeuwige, de eeuwigheid, *Eternity.*

† Naar het eeuwige gaan, *To go to eternity, to die.*

EEUWIGHEID, (F.) *Eternity.*

Gode zyn zyne werken van alle eeuwigheid bekend, *God knoweth all his works from the beginning of the world.*

De eeuwigheid der hel'sche straffen, *The everlasting tortures of hell.*

Wy denken niet genoeg op de eeuwigheid, *We don't meditate enough on eternity.*

Geloofd zy Góð van nu aan tot in der eeuwigheid, *Glory be to God from hence forth world without end.*

† 't Zal in eeuwigheid niet geschieden, *It will never be done, or happen.*

Van eeuwigheid tot eeuwigheid, *From everlasting to everlasting, for ever and ever, world without end.*

Eeuwiglyk, *Eternally.*

Eeuwiglyk gelukzalig, *Eternally happy.*

EEUWJAAR, *A secular-year, or jubile.*

Eeuw fpeelen, (N.) *The secular games, or plays.*

EFF.

EFFEN, *Smooth, even.*

Een effen veld, *An even field, a plain.*

Een effen vloer, *An even ground, or floor.*

Dé vyand in 't effen veld slaan, *To beat the enemy in the open field.*

Effen linnen goed, *Plain linnen.*

Een effen kleed, *A plain coat.*

Een effen rekening, *An even account.*

Doet 'er het effen gèld nog by, maakt 'er het effen gèld van, *Make a round account of it, pay the odd money.*

Die rekening is nu effen, *That account is even, quits.*

Wy zyn effen tot op deezen dag, *We are quits till this day.*

† Wy zullen dat doch niet effen praatzen, *If we talk ever so long we won't agree about it.*

Het is 'er zo effen niet eens, *It is not so regular, so even as you imagine.*

† Zy is zo effen niet als zy wel lykt, *She is not so grave as she appears to be.*

† * Effen is kwaalyk passen, 't is very difficult to satisfy every one

Men kan altyd zo effen niet zyn, *One can't be grave always.*

Een effen gelaat, *A grave, serious countenance.*

Effenaar, (M.) *a Balance, Equator.*

† Een effenaar van rekeningen, *One that clears accounts.*

EFFENEN, *To even, to make even.*
Een verschil of gefchil effenen, *To compaje, to adjust a difference.*

† Zyne rekeningen effenen, *To even (to ballance, or to clear) one's accounts.*

Effendheid, (F.) *Evenness, equality.*

Effening, (F.) gelykmaaking der tuin-paden, *The levelling of garden walks.*

† Effening, (F.) (difting van een gefchil) *Adjustation of a difference.*

Effenmaaking, (F.) *a Making even, equalizing.*

Een rekening effen maaken, *To pay off a bill.*

† Effens, *Together, all at a time.*

Dat kont gy niet 't effens doen, *That you can't do at once.*

Effentjes, *Evenly, — Lightly.*

't is maar effentjes geraakt, *It is but just touched.*

EFFTER, *Hereafter, after this.*

Efter, echter, *Yet, howbeit.*

EG.

EG, *see Egge.*

EGA.

EGADE, *A consort.*

EGE.

EGEL, (M.) *a Hedge-bog, or urchin.*

Krimpen als een égel, *To krimp as an urchin.*

† Egel, (bloedzuiger) *see Egel.*

EGKLANIER, (M.) (églantier-boom) *The eglantine-herb, or sweet briar, wild rose-tree.*

Eglantier-roos, *Wild rose.*

Egel-varken, *A hedge-bog.*

EGEMAAL, *a Consort, see Ege-maal.*

EGG.

EGGE, (F.) *a Harrow.*

EGGEN, *To harrow.*

Een bezaaid land eggen, *To harrow a sown acre.*

† Egger, *Harrower, one that harrows.*

† EGGE, (F.) *Sbarpnas.*

† EGGERIG, (wring) *Searched.*

† Eggerig, (see, stomp) *Blunt.*

EGGIGE, or Eggerige tanden, *to set on edge.*

EGT.

EGT, *Lawfull, legitimate, see Echt.*

EGTER, *Yet, howbeit, nevertheless, see Echter.*

EL.

EI, (N.) *An egg, see Ey.*

EI! O strange! — *pretee! indeed!*

Ei lieve is dat waar! *Is it true indeed!*

EL. EIG.

El zie die zötskap eens aan! *Only look this silly fellow!*
 Ei zeg my dog eens woont die man nog te Amsterdam? *Pre-tee! does that man live still at Amsterdam?*
 Ei noch fy, *Neither to neat nor to sluttish.*
 Ei my! *Ab! Alafs!*
EIG.
EIGE, EIGEN, Own, proper, peculiar.
 Myn eigen vader, *My own father.*
 Myne eigene moeder, *My own mother.*
 't Is zyn eigen schuld, *It is his own fault.*
 Op zyn eigen hand, *For his own use; or by his own authority.*
 Ik heb een brief met zyn eigen hand geschreven, *I have a letter written by his own hand.*
 De eige Ilefde verblindt ons zodanig dat —, *Selfishness dazzles us so much that —.*
 Hy wil het door zyn eigene wysheid begrypen, *He will comprehend it in his own wisdom.*
 Een eige maakzel, *Of one's own making.*
 Ken eige vinding, *Of one's own contrivance, invention.*
 Zyn eige dood sterven, *To die one's own or a natural death.*
 Op zyn eige wicken dryven, *To be one's own master.*
 • Eigen haard is goud waard, *Never better than at home.*
 • Eigen, *Proper, natural.*
 Het lachen is den mensch alleen eigen, *Laughing is only natural for man.*
 De begeerte tot het leeven is den mensch eigen, *Desire of living is natural for a man.*
 Die manier is hem eigen, *That manner is proper to him.*
EIGELIEFDE, (F.) Self-love.
 De onverwinnelyke kracht der eigeliefde, *The irresistible force of self-love.*
EIGE-NEEF, volle neef, } Acou-
 Eige-Nicht, volle nicht, } *sin ger-*
EIGENAAR, (M.) An owner, proprietor, proprietary.
 De eigenaar van 't huis moet de noodige reparatien doen, *The owner of the house must keep it in good repair.*

EIG.

EIGENAARDIG, Natural, innate.
 Een eigenaardige schoonheid, *A natural beauty.*
EIGENBAAT, (F.) A selfish end, self interest, selfishness.
 Hy deedt het uit eigenbaat, *He did it to serve is own turn.*
 Elk is op eigenbaat uit, *Every one is full of selfishness.*
 Eigenbaatig, *Self-ended, self-interested, covetous, designing.*
 Hy is al te eigenbaatig daar toe, *He is too much self-interested for that.*
 Eigenbaatigheid, (F.) *Selfishness, covetousness.*
EIGENDOM, (M.) Property, propriety.
 Hy bezit veele goederen in eigendom, *He possesses a large property, he is owner of great goods.*
EIGENEN, To own.
 Zich eens andermans goed eigenen, *To own, to claim the property of another.*
EIGEN-GEREED, Of one's own make.
 Eigen-gereed linnen, *Home-spun linen.*
EIGEN-GOEDDUNKELYK, Arbitrary.
EIGEN-HOOFDIG, Humorsome, fantastical.
EIGENING, (F.) An owning.
EIGEN-LIEFDE, (F.) Self-love.
 Eigen LOF, } *Self-glory.*
 Eigen ROEM, }
 Eigen roem stinkt, *Self glory stinks.*
EIGENSCHAP, (F.) Attribute, propriety.
 De eigenschappen der planten kennen, *To know the propriety, the vertu of plants.*
 De Goedheid, Wysheid, Heiligheid, Almogendheid, Voorzienigheid, Geréchtigheid en andere eigenschappen Gods, *The divine goodness, wisdom, bolynefs, omnipotence, providence, justice and other attributes of God.*
 Dat heeft gantsch geen eigenschap, *That is very unproper; it does not juse at all.*
 Eigen-reedfel, (N.) *Of one's own make, home-spun linen.*
EIGENSTE, The same, very same.
 De eigenste vrouw, *The very woman.*
 Is dat de eigenste wyn wel? *Is that truly of the same wine?*
EIGENTLYK, Properly.
 D d 2

EIG. EIK. EIL. EIN. 211

De mensch is om eigentlyk te spreken slegts een voorwèrp van elende, *Man is properly speaking but an object of misery.*
 • Eigentlyk, *In a strict sence.*
 Men moet de eigenlyke zin van de verbloemde zin onderscheiden, *One must distinguish the proper and figurative sence.*
EIGEN WIL, (F.) Self-will.
 Eigen willig, *Self-willed, voluntary.*
EIGEN WYS, Self-conceated, arrogant.
 Eigen wysheid, (F.) *Arrogancy.*
EIGENZINNIG, Opinionate, opinative, humorsome.
 Eigenzinnigheid, (F.) *Self-willedness, obstinacy.*
 Eigenzinniglyk, *Capriciously.*
EIK.
EIK, (run) Tan.
 Eik, Eike, } (M.) *An oak, oak-*
 Eikeboom, } *tree.*
 De eike blyft drie of vier honderd jaar in weezen, *An oak keeps three or four hundred year alive.*
 Een eikenbosch, (N.) *a Wood, or Forrest of oak.*
 Een jonge eike, *A young oak-tree.*
EIKEL, (M) An acorn.
 Men mest de varkens met eikels, *Hogs are fatten'd with acorns.*
EIKEN-HOUT, (N.) Oak, oak wood.
EIKEN-KRANS, (F.) a Garland of oak branches.
EIKEN-LOOF, (N.) Oak-leaves.
EIKEN-VUUR, (N.) a Fire of oak.
EIL.
EILAAS, of Helaas! Alafs!
 Eilaas hoe zal 't nóg met ons gaan! *Alafs! what will be the end with us!*
EILAND, (N.) An Isle, Island.
 Het Eiland Wight, *The Island of Wight.*
EILOOF, of Eilof, Ivy.
 Een muur met eilooft bedekt, *A wall covered with ivy.*
EIN.
EIND, Einde, (N.) End.
 Hy raakte het met het einde van zyn stök aan, *He touched it with the end of his stick.*
 Hy woont aan 't einde van de Stad, *He lives at the end of the town.*
 • Het einde des leevens, *The end of life.*

Het einde van de predikatie, *The end of a sermon.*
 Ten einde van tien jaaren, *At the end of ten years, after ten years being pass'd.*
 Ten einde van zyn geduld zyn, *To be at the end of one's patience.*
 * Het einde kroont het wêrk, *The end crowns the work.*
 Ten einde komen, *To come to an end.*
 Ten einde van zyn gëld zyn, *To have spent all one's money.*
 Op het einde, *At the end.*
 Een rampzalig einde hebben, *To have a wretched end.*
 Ten einde loopen, *To draw to an end.*
 De vacantie loopt ten einde, *Terms draw to an end.*
 Op het einde, *At the end.*
 Ten einde, dat —, *To the end, that —.*
 Zyn einde bereiken, *To compass one's end.*
 Zyn einde missen, *To miss one's aim.*
 Tot wat einde wierd dat gezëgd? *To what purpose was that spoken?*
EINDELOOS, Endless.
 Een eindeloos verdriet, *An infinite displeasure.*
 Een eindeloos of oneindig getal, *An infinite number.*
 Eindeloosheid, (F.) *Infiniteness.*
 Eindelyk, *At last, finally, at length, after all, in short, in a word, to conclude.*
 Men heeft eindelyk tyding bekomen dat —, *At last news is brought that —.*
EINDEN, see Eindigen.
EINDHOUDEND, Tenacious.
 Eindhoudendheid, (F.) *Tenacity.*
EINDIG, Finite.
 De mensch is een eindig weezen, *Man is a finite being.*
EINDIGEN, To end, finish, to come to an end, to expire.
 Zyn aanspraak eindigen, *To conclude one's speech.*
 Zyne dagen geruftelyk eindigen, *To end one's days in peace.*
 Met wêrken eindigen, *To leave off working.*
 Doen eindigen, *To put an end to.*
 Eindiging, } (F.) *An ending, finishing, conclusion.*
 Eindig, }

De einding, (of uitgang) van een woord, *The termination of a word.*
 Eind oorzaak, (F.) *The final cause.*
 Eind-paalen, *Limits, bounds.*
EIS.
EISCH, (M.) a Demand, claim, petition.
 Een eisch op iets hebben, *To lay claim to a thing.*
 Uw eisch is kwalyk gegrond, *Your claim is ill grounded.*
 Iemand zyn eisch ontzeggen, *To reject one's claim.*
 Eenen eisch tēgen iemand doen, iemand voor 't recht roepen, *To enter an action against one.*
 Naar den eisch der zaaken, *According to what the matter requires.*
EISCHEN, To ask, demand, require.
 Gëld eischen, *To demand money.*
 Uitsl eischen, *To ask respite, delay.*
 Schattingen van 't vōlk eischen, *To exact taxes of the people.*
 Gy eischt te veel van hem, *You require too much of him.*
 De schout eischt het leeven van den gevangene, *The bailiff claims the life of the prisoner.*
 Eischen, (uitdaagen) *To challenge.*
 Iemand voor den dēgen eischen, *To challenge one to a duel.*
EISCHER, (M.) An asker, demander.
 Een eischer in rēchte, *a Plaintiff.*
 Eischeriche, (F.) *She who demands, a she-plaintiff.*
 Eifching, (F.) *An asking, demanding.*
EK.
EKLIPS, (F.) (taaning) An Eclipse.
 Een éklips in de Zon of Maan, *An Eclipse of the sun or moon.*
EL.
EL, see Ell.
ELAND, (M.) An elk.
 Elands huid, *An elks hide.*
 Elands-kōlder, *a Buff coat.*
 Elands-leere handfchoene, *Gloves of elks's skin.*
ELD.
ELDERS, Elsewhere, somwhere else.
 Die arme menschen moeten nu elders de kōst gaan zoeken, *Those poor men must go and try their fortune elsewhere.*

ELEFANT, An elephant.
 — **ELEMENT, (N.) An element.**
 Het vuur is een vifelyk element, *Fire is a frightful element.*
 Hy is in zyn element als hy speelen mag ' *He is very bappy when he may play.*
ELENDE, (F.) Misery.
 Men hoort niet als van elēnde spreken, *One bears talk of nothing but misery.*
 Elēndig, *Miserable, wretched.*
 Een elendig huisgezin, *An unhappy family.*
 Het soldaaten leeven is een elendig leeven, *The soldier's life is a wretched life.*
 Men is 'er elendig aan als men met zulk een vōlk te doen heeft, *It is very unhappy when one has to deal with such sort of people.*
 Hy is elendig aan zyn eind gekomen, *He died most miserable.*
 Zy worden 'er elendig geplaagd, *They are there cruelly plagued.*
 Die elendige eifchte maar een glas water, *That wretch asked only for a glass of water.*
 Men moet medelyden hebben met de elendige, *One must have compassion with the miserable.*
 Elēndeling, (M.) *A wretch, a poor man.*
 Elendigheid, (F.) *a Miserable state, misery.*
 Wy zyn uit die elēndigheid verlost, *We are delivered from that misery.*
 Elendiglyk, *Miserably.*
ELF.
ELF, Eleven.
 Daar schieten 'er maar elf over, *There remain but eleven.*
 Elfmaal, elf reizen, *Eleven times.*
 Elfde, elfste, *The eleventh.*
 Lodewyk de elfde, *Lewis the eleventh.*
 Hy heeft 'er een elfde part in, *He shares for an eleventh in it.*
ELFT, (M.) a Sbad, sbad fish.
 Gerookte elft, *Dry'd sbad fish.*
ELG.
ELGER, (M.) An eel-spear.
ELI.
ELIXER, Elixir.
ELK.
 Elk een, *Every one.*
 Zy hadden elk een palm tak in de hand, *They got every one of 'em a branch of a palm-tree in the hand.*
 * Elk

ELK. ELL.

† Elk het zyn is niet te veel, *Each his own is not too much.*

Elk een zegt het, *Every one says it.*

• Wyn op melk is goed voor elk, melk op wyn is fenny, *Wine upon milk is good, but milk upon wine bad for all men.*

Elke Stad heeft zyn voorrechten, *Every town has its privileges.*

Hy volgt my op elken stap, *He follows me at every step.*

Elke reis dat hy het doet, *Every time he does it.*

Doet 'er van elks wat in, *Put some of each in it.*

Elkaar, *see* Elkander.

Elkander, *Each other, one another.*

Zy gaven elkander de hand, *They shook hands together.*

Broeders moeten elkander lief hebben, *Brothers must love one another.*

De soldaaten stonden even yër van elkander, *The soldiers stood at an equal distance one from another.*

† Elkens, *At every time, as often, as any time.*

† Elkens ala de Koning dronk, wierd het geschut gelöst, *Every time the King drunk the guns were fired.*

Hy doet het 'elkens weer, *He does it every moment over again.*

ELL.

ELLE, (F.) *An ell, — Cubit, a Dutch ell is somewhat more than three quarters of a yard.*

By de el verkoopen, *To sell by the ell.*

Met de el meeten, *To measure with an ell.*

† Ben ander naar zyn el meeten, *To compare another, with one's self.*

† 't Verstand word niet by de el gemeeten, *Tall people has not always a great understanding.*

• Elle, (F.) (de lèngte van een el) *An ell.*

Een el linnen, *An ell of linen.*

ELLEBOOG, (M.) *An elbow.*

Op den elleboog leunen, *To lean upon one's elbow.*

Zy taft tot de elleboogen in 't gèld, *She has a prodigious deal of money.*

Elleboog, (lengte van de elleboog tot de hand te rekenen) *A cubit.*

ELL. ELP. ELS. EM.

De Arke Noachs was 300 ellebóogen lang, *The Ark of Noah was three hundred cubits long.*

ELLEN, (met de elstöp speelen) *To play with an ell.*

Ellepyp, (F.) *The fociil.*

ELLEENDE, (F.) *Misery, see* Ellende.

De ELLERS of uijers van de koe, *The udders or teats of a cow.*

ELP.

ELPEN, *Made of Ivory.*

ELPENBEEN, (N.) *Ivory.*

ELS.

ELS, (M.) *An awl.*

Zo schèrp als een els, *As sharp as an awl.*

ELSAS, (een landschap in Duitschland) *Alsace.*

ELSENEUR, (N.) (eene Stad in Denemarken) *Elsignore.*

ELSG, (M.) *Small and thick-set alder trees.*

Elstök, *An ell, to play withall.*

Die elstök is te dun, *That ell is too thin.*

ELZE, Elzeboom, (M.) *An alder-tree.*

Elzenbosch, (N.) *An aldergrove.*

Elzenhout, *Alder wood.*

EM.

EMAUS, (brandverw) *Enamel.*

Het emaus van die doos gaat 'er af, *The enamel of that box wears off.*

EMBER, *see* Amber.

• EMERITUS, *Emeritus, a Latin word, used in the following sense.*

De Heer N. prédikt niet meer, hy is emeritus, *Mr. N. preaches no more he is discharged, he is emeritus.*

EMMER, (M.) *a Pail, bucket.*

Een emmer met koper beflagend, *A pail lined with copper.*

Een melk-emmer, *a Milk-pail.*

Een markt-emmer, van blik of koper, *A market pail of tin or copper.*

Een leeren emmer, brand emmer, *A leathren bucket, to extinguish a fire.*

Een emmer water, *A pail of water.*

Het régent of het met emmers gegooten wierd, *It rains very hard.*

Emmer-LUX, (de melk die onder in de emmer is en als een toe-

EM. END

gift gegeven word) *The remnant of milk in a pail.*

(1) EMSTER, (M.) (veldmujs) *A field-mouse.*

END.

EN, ENDE, } *And.*

END, (N.) (einde) *The end.*

Het end van 't laken, *The end of the cloth.*

Het end van de straat, *The end of the street.*

Aan het hooger end van de tafel zitten, *To sit at the upper end of the table.*

• Het is zulk een verren end, 't is such a great way off.

Maak 'er een end van, *Make an end of it; put an end to it.*

† Het end draagt den last, *The end must bear the burthen.*

† Men weet niet waar het end aan vast is, *One does not know what to make of it.*

Het end goed, alles goed, *The end good, all good.*

• END, *see* Endvogel.

Wyfjes end, *A duck, the female.*

Hy zwemt als een end, *He swims like a duck.*

Hy viel 'er in als een end in de byt, *He entered abruptly.*

Een half end, *A young wild duck.*

ENDE, (N.) (einde) *The end, issue.*

Het ende zal het uitwyzen, *The issue will show it.*

Iemands geduld ten ende brengen, *To abuse one's patience, to bring it at an end.*

Het kind schreeuwte zich ten ende, *The child cryes it's self to death.*

ENDELOOS, *Endless, infinite.*

Endelooze wortel, kruisdistel, *Sea-boly, an Herb.*

ENDHOUDEND, *Tenacious.*

Endhoudenheid, (F.) *Tenacity.*

ENDIVIE, (F.) *Endive.*

ENDTJE, (N.) (stukje) *a Little bit.*

Een endtje kaars, *A piece of candle.*

† Alle endtjes aan malkander knoopen, *To make the ends meet together.*

ENDVOGEL, (M.) *a Duck.*

Een gebræade endvogel, *A roasted duck.*

Het wyfje van een endvogel, *The female of a duck.*

- Een halve endvogel, *A young wild duck.*
 Een jonge endvogel, *A green duck.*
 Een tamme endvogel, *A tame duck.*
 * Elke schoot is geen endvogel, *Every shot is not a duck, one do's not hit always.*
 ENDYVIE, (F.) *Endive.*
 Een endyvie sala, *A salad of endive.*

ENG.

- ENG, *Narrow, strait.*
 Een enge straat, *A Narrow street.*
 Die mouwen zyn te eng, *These sleeves are too strait.*
 Hy is wat eng gehuisd, *He is narrowly lodged. he lives in a small house.*
 Engbörstig, *Short winded, purfy, astmatical.*
 De engbörstige hebben 't in de groote koude en in de groote hitte heel kwaad, *Astmatical persons are worse in very cold and very hot weather.*
 Een engbörstig of dampig paerd, *A short-winded horse.*
 Engbörstigheid, (F.) *Short-windedness, purfness.*
 ENGEL, (M.) *An angel.*
 Een engel des lichts, *An angel of light.*
 Engel der duisternisse, *An angel of darkness.*
 Verdëlig-engel, *A destroying angel.*
 Beichërm engel, *A Genius, a guardian, a tutelary angel.*
 De afvallige engelen, *The apostate angels.*
 Jacob wörstelde met den Engel des Heeren, *Jacob wrestled with the angel of the Lord.*
 Het ängelea koor, *The choir of angels.*
 Zy is zo schoon als een engel, *She is beautiful like an angel.*
 * Het is een engel in 't bed, en een duivel in huis, *'t Is an angel in the bed, but a devil in the house.*
 * Een dronke vrouw is een engel in 't bed, *A fuddled woman is an angel in the bed.*
 Engelachtig, *Angelical, excellens.*
 Hy heeft een engelachtig verstand, *He has an excellent understanding.*
 't Is een engelachtige schoonheid, *'t Is an angelical beauty.*

- Engelen-choor, (N.) *The choir of angels.*
 ENGELIN, Engellinne, (F.) (myn engelin) *My angel, my beautiful angel.*
 ENGELAND, (F.) *England.*
 ENGELS, (N.) *The twensietb part of an ounce.*
 ENGELSMAN, (N.) *An Englishman.*
 Engelsch, *English.*
 Engelsch laken, *English cloth.*
 De Engelsche brieven komen ongelijk aan, *The English letters don't come in regularly.*
 Hy is van de Engelsche kerk, *He is of the English church.*
 ENGELZOET, *Polypody, see Boomvaren.*
 ENGER, *Narrower, more strait.*
 Enger maaken, *To make narrower.*
 De broekband wat Enger maaken, *To make the the waistband of the breeches somewhat narrower.*
 Enger worden, *To grow narrower.*
 ENGHALSD, *as; Een enghalsde fles, A narrow mouthed bottle.*
 Engheid, (F.) (engigheid) *Narrowness.*
 ENGTE, (F.) *Narrowness, strait.*
 De engte der plaatse, *The narrowness of the place.*
 De vyanden in een Engte lökken, *To allure the enemies into a narrow passage.*
 * Zy was in een groote engte, *She was in a great strait.*
 Hy zal moeite hebben om zich uit die engte te redden, *It will cost him trouble to come out of that scrape.*
 De engtens der Alpische en Pyreneese bërgen, *The streight of the Alps, or Pyrenian mountains.*
 Eene Zee-engte, *An arm of the sea, a streight.*

ENK.

- ENKEL, *Enkeld, Single.*
 Schoenen met een enkele zool, *Shoes with a single sole.*
 De enkele tyden der wërkwor- den, *The singular moods of the verb.*
 Het enkel getal der naamen, *The singular number of nouns.*
 Een enkele dukaat, *A single dukat.*

- Een enkele gulden, *A guilder-piece.*
 * Uit enkele boosheid, *Out of mere malice.*
 Hy deedt het uit enkel vermaak, *He did it merely for sport, for pleasure.*
 Enkelyk, *Merely, only.*
 't Is enkelik om my te beproeven, *'t Is only to try me.*
 Ik zeide hem enkelik dat ik 'er niet van wist, *I only said that I knowed nothing of it.*
 Hy doet het enkelik om my te plaagen, *He does it only to vex, to provoke, to plague to me.*
 Enkelheid, (F.) *Singleness.*
 ENKEL, (M.) *The ankle-bone, buckle-bone, pastern.*
 ENKLAAUW, *Tot de enkels in de slyk zinken, To sink till one's ankle-bones into the dirt.*
 ENKELVOUDIG, *Singular.*
 Het woord Hëmel, heet Hëmel in 't enkelvoudige, *The word Heavens has Heaven in the singular.*
- ENT.
- BNT, Ente, (F.) *a Graff, graft.*
 Een ent van een kerffe-boom, *A graft of a cherry-tree.*
 De kinderen zyn by jonge Enten te vergelyken, *Children are to compare with young grafts.*
 ENTEN, *To graft, imp.*
 Op eige stam of gelyken aart van boomen Enten, *To graft on trees of the same nature.*
 Op een wilde stam Enten, *To graft on a wild stock.*
 Schuin in de kloof Enten, *To graft across the split.*
 Schuif op malkander zonder kloof Enten, *To graft a twig.*
 Enter, (M.) *a Graft.*
 ENTERBYL, (M.) *a Hatch used in the boarding of a ship.*
 ENTERDREG, *Grapple.*
 ENTEREN, *To enter a ship by assault.*
 Het schip wierd met de tweede Enterering overmeesterd, *The ship was taken by the second assault.*
 Enter-looper, *A coaster.*
 Enterluik, *A trapdoor to enter a ship.*
 ENTERY, (F.) *A seminary, a nursery of trees,*
 Enthöf, (M.) *a nurse-garden.*

ENT. EP. EQ. 'ER. ERB. enz.

Enting, (F.) *A grafting.*
 ENZ., (enzovoort) *And so forth,*
 &c.

EP.

EPPE, (F.) *Parsley, wild-parsley.*
 De eppe groeit in de moerassige gronden, *Wild-parsley grows in marshy grounds.*

EQ.

← EQUIPAGIE, *Equipage.*
 Zyn equipagie staat gereed, *His equipage stands ready.*
 Equipagie-meester, *Master of the Equipage, overseer of the equipping ships.*

'ER.

'ER, dit woordje is een verkorting van DAAR, *There*, of *it*.
 Spreekt 'er niet meer af, *Speak no more of it.*

Ik heb 'er nog twee, *I have still too more.*

Gaat 'er zelfs na toe, *Go thither your self.*

ERB.

ERBARMID, *Pitied.*
 Erbarmelyk, *Lamentable, deplorable, worthy to be pitied.*

Een erbarmelyk geroep, *A miserable cry, shrieking.*
 Hy is in een erbarmelyke staat, *He is in a wretched situation.*

Hy schreeuwde erbarmelyk, *He cry'd most miserably.*

ERBARMEN, *To pity, to have compassion.*

God erbarmde zich eindelyk over de elende zyns Volks, *God pity'd at last the misery of his people.*

Erbarming, (F.) *Compassion, pitying.*

Erbarmgift, (F.) *An alms.*

ERD.

ERDUCHTEN, *To fear, see Duchten.*

ERE.

EREMYT, (Kluizenaar) *An Hermit.*

Als een Eremyt leeven, *To live like an Hermit.*

ERENTFESTE, *Most honorable.*

ERF.

ERF, (N.) (een leedig erf) *A yard, a court-yard.*

Op zyn eigen erf bouwen, *To build upon one's ground.*

Huis en erf te koop, *A house and outhouses to be sold.*

Erf, (erigoed) (N.) *Patrimony.*

ERF.

Hy heeft noch goed noch erf te wagen, *He has to expect neither goods nor estate.*

ERFBEZIT, (N.) *Hereditary possession.*

In 't erfbezit treden, *To take possession of an inheritance.*

Erfbezitter, *Hereditary possessor.*

De voorrechten van den erfbezitter, *The prerogatives of an hereditary possessor.*

Erfbezitter van 't ryk, *Hereditary possessor of the realm.*

ERFBEUREN, *To inherit.*

ERFCYNS, (Oud-eigen), *Duty, rent, service.*

ERFDEEL, (N.) *Heritage, inheritance.*

De oudste kreeg de vaste goe'deren tot zyn erfdeel, *The eldest got the real estate for his inheritance.*

De Heidenen zyn in uw erfdeel gevallen, *The Heavens are come into shine inheritance.*

ERFDOCHTER, (F.) *A heiress.*

Hy heeft een ryke erfdochter getrouwd, *He has marry'd a rich heiress.*

Erflyk, *Heritage, inheritance.*

Engeland is een erflyk Koninkryk, *England is an hereditary Kingdom.*

Een erflyk recht, *An hereditary right.*

De dapperheid is erflyk in 't huis van Nassauw, *Valour is hereditary in the house of Nassau.*

ERFENIS, (F.) *Inheritance.*

De erfenis deelen, *To share the inheritance.*

ERFGENAAM, (M.) *An heir.*

Natuurlyke en wettige erfgenaam, *A natural and lawfull heir.*

Zy is de naaste erfgenaam, *She is the nearest heir.*

De vermoedelyke naaste erfgenaam van de kroon, *The presumptive heir of the crown.*

De zydelingsche erfgenamen, *The collateral heirs.*

Iemand erfgenaam maaken, of tot erfgenaam aantellen, *To make or constitute one an heir.*

Een Méde-erfgenaam, *Cobair.*

Erfgerucht, (N.) *A traditional report.*

Erfgoederen, *Hereditary goods.*

Erfgoed van vaders kant, *Paternal estate.*

Erfgoed van Moeders kant, *Maternal estate.*

ERF.

Iemand uit de erfgoederen sluiten, *To exclude one from the inheritance.*

St. Pieters erfgoed, *The patrimony of St. Peter, the Ecclesiastical state.*

Erfgraf, (N.) *An hereditary grave.*

Erfgrond, *Estate.*

Dat land is een erfgrond van het huis van ..., *This land belongs to the estate of the house of ...*

Erfhuis, (N.) (Boelhuis) *An auctioneer's house.*

Erfhuis houden, *To sell by auction.*

Ik heb dat op een erfhuis gekogt, *I bought that at an auction.*

Erfhuis-houder, (Boelhuis-houder) *Auctioneer.*

Erfkoningryk, (N.) *An hereditary Kingdom.*

Erflanden, *Hereditary countries.*

De Keizerlyke erflanden, *The Imperial hereditary countries.*

Erfpacht, (F.) *Quit-rent.*

Een lange erfpacht, *A long quit-rent.*

Erfprins, *Hereditary prince.*

Erfprinces, *Hereditary princess.*

Erfrecht, (N.) *Hereditary right.*

Erfrente, (F.) *Hereditary rent.*

Erf-Stadhouder, (M.) *An hereditary Governour or Deputy.*

Zyn Hoogheid, de Erf Stadhouder der Vereenigde Nederlanden, *His highness the hereditary governor (or Stadholder) of the united provinces.*

Erfstadhouderschap, (F.) *The hereditary dignity of stadholder.*

Erfster, (F.) *An heiress, inheritor.*

Erfstogt, (F.) *The use and profit of an estate for life without the property.*

Erfvolging, (F.) *Succession.*

Erfvyand, (M.) *A perpetual enemy.*

Erfvyandschap, (F.) *Perpetual enmity.*

Erfwachter, (M.) *A presumptive heir.*

Erfziekte, (F.) *An hereditary disease.*

Het graveel is een erfziekte, *The gravel is an hereditary distemper.*

Erfzonde, (F.) *The original sin.*

Dat zyn de gevolgen van de erfzonde, *These are the consequences of original sin.*

De laaidunkendhe'd is de erfzonde der schoolgeleerden, *Vanity*

nity is the original sin of school-learning, of pedants.

ERG.

ERG, (kwaad) Ill.

't Is een erg kind, 't Is a naughty child.

Ik heb 'er geen erg in, I don't mean any harm.

Op een ergje uit zyn, To have a mind to cheat.

Dat leid op een ergje aan, There will come no good off.

Die erg denkt, vaart erg in 't hart, (Devies van de Ridder-Order van de Kouffe band) Evil to him that evil thinks.

De man is heel erg, The husband is very ill.

ERGENS, Somewhere.

Ik heb hem ergens gezien, I saw him somewhere.

Ergens méde belaft zyn, To be charged with a thing.

Ergens méde geplaagd weezen, To be plagued with a thing.

Ergens iets op te zeggen vinden, To find fault with a thing.

Als ik u ergens in dienen kan, If I can be of any service to you.

Ergens door, By some means, by a place.

Ergens heen, Towards a place.

ERGER, Worse.

Hy is erger (loozer) dan men denkt, He is more wicked than it is thought.

De ziekte is erger dan men denkt, The sickness is worse than one thinks.

Dat is nog erger, That is still worse.

Des te erger is het, zeg ik uw, 't Is worse I tell you.

De zieke is nog erger dan hy gisteren was, The patient is worse than he was yesterday.

Daar is geen erger (stouter) jonge op 't heele school, There's not a more mischievous boy in the whole school.

Erger maaken, To make worse, to deprave.

Erger worden, (verslimmeren) To grow worse.

ERGEREN, To offend, to give offence.

Men moet zyn evennaasten niet ergeren, One must not give scandal to one's neighbours.

Zich aan iets o'ger, To be scandalized, to be offended at a thing.

Hy èrgert zich aan 't minste ding, He is offended at the least thing.

Gy moet u daar niet aan èrgeren, You must not be offended at it.

De zieke èrgert van dag tot dag, The sick person grows worse from day to day.

Ergerlyk, Offensive, scandalous.

Een èrgerlyk leeven leiden, To live a scandalous life.

Dat zyn èrgerlyke saamenprekingen, These are scandalous conversations.

Ergerlyk leeven, To live scandalously.

Ergering, } (F.) Offence, scandal.

Ergernis, } Wee hem door welke èrgernis gegeven word, Wo unto him by who offence is given.

Het kruisse Christi is den Jooden een èrgernis en den Grieken een dwaasheid, The cross of Christ is for the Jews an offence and foolishness to the Greek.

ERGSTE, The worst.

De èrgste kwaal van alle is de armoede, Poverty is the worst of all evils.

Dat is het èrgste dat ik 'er in zie, That is the worst I perceive in it.

Het kwaad is op zyn èrgst, The evil is on it's height.

Ten èrgten genomen is 't maar twee Dukaaten die ik 'er aan waag, Be it the worst I only hazard two dukkets at it.

Een zaak ten èrgsten duiden, To take a thing in the worst sense.

ERI.

ERINNEREN (te binnen brèngen) To put in mind, to remember, to hint.

Zich erinneren, To call to mind, to recollect one's self.

Zich zyne belòften erinneren, To remember one's promises.

Iemand een voorval erinneren, To remember one an adventure.

Erinnering (F.) A reminding, a putting in mind.

ERK.

ERKAAUWEN, To chew the cud, to ruminate.

ERKENNEN, To acknowledge.

Gòds weldaaden erkennen, To be thankful to God for his favours.

De genoote vriedschap erkennen, To acknowledge the kindness one has received.

Voor zyn zoon erkennen, To own one for one's son.

Als Koning erkennen, To acknowledge a King.

Zyn handtekening niet willen erkennen, Not to be inclined to disown, to deny one's handwriting.

Erkennerd, } Thankfull.

Erkentelyk, } Erkennung van iemènd tot zyn zoon, Owing of one for one's son.

Erkentelykheid, (F.) Thankfulness.

Erkèntenis, (F.) Acknowledgements.

Ik wenschte u andere bewyzen van myn erkèntenis te kunnen geeven, I wished to have it in my power to give you other proofs of my thankfulness.

ERL.

Erlangd, Acquired, got.

ERLANGEN, To acquire, get.

Zyne begeerte erlangen, To obtain one's desire.

Erlanging, (verkryging zyner vryheid) Obtaining of one's liberty.

Erlanging van een voorrecht, The obtaining of a privilege.

ERN.

Erneeren, To eam, see Genceren.

ERNST, (M.) Zeal.

Hy sprak met veel ernst, He spoke very earnestly.

Iets voor ernst neemen, (dat lachende gezegd word) To take in earnest what is said jocularly.

Ernst, iever in 't spreken toonen, To show earnest in speaking, to speak with zeal.

Is het jök of ernst? Is it a joke or earnest?

Ik meen het met ernst, I say it earnestly.

In ernst, In earnest, seriously.

Ernstelyk, Earnestly.

Iemand ernstelyk bidden, To beseech one earnestly.

ERNSTHAFTIG, Grave, venerable.

Een ernsthaftig weezen, A venerable countenance.

Ernsthaftigheid, (F.) Gravity, seriousness.

Ernst-

ERN. ERT. ERV.

Eernsthaftiglyk, *Gravely*.
 Hy spreekt zo ernsthaftiglyk als een Romeinſch Raadsheer, *He ſpeaks as grave as a Roman Counſeller*.
ERNSTIG, *Serious, grave*.
 Een ernstig weezen, *A ſerious countenance*.
 Hy is altyd zo ernstig, *He is always very ſerious*.
 Een ernstig geſprek, *A grave diſcourſe*.
 Ernſtige vermaaning, *Serious exhortations*.
 ⚡ Ernſtige aanhoudingen, *Importunate ſolicitations*.
 Een ernſtige belydenis zyner zonden, *A ſincere confeſſion of one's ſins*.
 Iets ernſtig opneemen, *To take a thing in earneſt*.
 Ernſtig, ernſtelyk, *Gravely, ſeriously, earneſtly*.
 ⚡ Hy ſpreekt niet ernſtig, *He do's not mean it*.
 Leg 'er u doch ernſtig op toe, *Preſter, apply your ſelf earneſtly to it*.
 Ernſtiglyk, *Seriously*.
 Ernſtigſte, *Moſt ſerious, graveſt*.
 De ernſtigſte menſch zou moeten lachen, *The graveſt man could not help laughing at it*.
 Op het ernſtigſte verzoeken, *To ask with zeal*.
 Op het ernſtigſte aanbeveelen, *To recommend ſtrongly*.
ERT, **ERWET**, **ERRET**, (F.) *A pea*.
 De grootte van een ert, *The bigness of a pea*.
ERTEN, (meerv. van Ert) *Pease*.
 Graauwe erten, *Gray pease*.
 Groene erten, *Green pease*.
 Ertenat, (ertefop) *Pease ſoop*.
ERTS, (D.) (ruuw ongezuiverd metaal) *Oar*.
Ertsgroeve, (F.) *a Mine*.
ERV.
ERVAAREN, *Expert, ſkilful, experienced*.
 Hy is zeer erwaaren in de Heelkunde, *He is very expert in ſurgery*.
 Een erwaaren veldheer, *An experienced general*.
 Erwaarenis, } (F.) *Expérience*
 Erwaarendheid, } *cc.*
ERVE, (F.) *A yard*, — *Heritage, hereditaments*.
H. DEEL

ERV. ERW. ES. ET.

Een huis en erve, *A houſe and its ground*.
 Lédige erven, *Unbuilt yards*.
ERVEN, (erfgenamen) *Heirs*.
 Gedrukt by de weduwe en de erven van —, *Printed by the widow and heirs of —*.
 Keizer KAREL de VI. geen manlyke erven nagelaaten hebbende, *The Emperor CHARLES VI. dying without male heirs, male-iſſue*.
ERVEN, (erf beuren) *To inherit, to get by inheritance*.
 Hy moet van zyn oom erven, *He muſt inherit of his uncle*.
 † De deugden en roem zyner voorouders erven, *To be heir of the virtues and glory of one's anceſtors*.
 ⚡ Erven, *A kind of pulſe*.
ERW.
ERWETEN, (erten) *Peaſe*.
 Het ſchip is met koom, haver, erweten, &c. gelaaden, *The ſhip is loaden with corn, barley, peaſe, &c.*
ERWT, (F.) *a Pea*.
ES.
 De ES van een Galjoen, (gedeelte van de boeg boven de Leeuw van een Hollandſch ſchip uitſteekende) *The reverſe of the beak head of a ſhip*.
ESMEROUD, (N.) (Smaragd) *An emerald*.
ESPENBOOM, (M.) *An aſp tree*.
 — **ESQUADER**, (N.) *a Squadron of ſhips of war*.
 Men ſpreekt van een Esquader Oorlogſchepen naar de Ooſt-Zee te zenden, *It is ſaid a ſquadron will be ſend to the Eaſt ſea*.
 — **ESQUADRON**, of *Eſcadron*, (N.) *a Squadron of horſe*.
 Men zondt een Detachement uit, van dertig Esquadrons en twaalf Bataillons, *A detachment was ſend of thirty Squadrons and twelve Bataillons*.
ESSCHE, Eſſchenboom, (M.) *An aſp tree*.
ESSCHEN-KRUID, (N.) *Fraxinella, baſtard dittany*.
ESSEN-BOUTS, *Stocks for ordnance*.
ESTRIK, of *Extrik, Brieks*.
ET.
ETGROEN, (N.) *The latter mathe*.

E e

ET. ETT. EU. EVA. 217

ETMAAL, (N.) *The ſpace of XXIV hours*.
 Wy zeilden in twee etmaal over, *We ſailed it over in the ſpace of twice four and twenty hours*.
ETSEN, *To etch*.
 Plaatn laten etſen, *To cauſe copper plates to be etched*.
 Etſer, *An engraver*.
 Etſing, *Etching, engraving*.
ETLYKE, *Some*.
 Wy ſloegen duizend vyanden dood, en maakten 'er ettelijke gevanden, *We killed a thouſand enemies, and took ſome priſoners*.
 Ik heb 'er ettelijke reizen aan huis geweest, *I have been ſeveral times at the houſe*.
ETT.
ETTER, (M.) *Matter of a wound*.
 Daar kwam een hoope etter uit, *There iſſued a good deal of matter*.
 Een etterachtige materie, *A mattery ſtuff*.
 Etterbul, (F.) *An ulcer*.
ETTEREN, (tot etter worden) *To reſolve into matter*.
 De wonde begint te etteren, *The wound begins to matter*.
 Ettering, (F.) *a Reſolving to matter*.
 Etterig, *Full of matter, feſtering*.
EU.
EUNJER, (M.) *a Bad ſpirit, imp.*
 Eunjier, (Adv.) *Gaſtly*.
EUROPEAAN, *European*.
 Europiſch, *European*.
 De Europiſche Vorſten, *The European Princes, the powers of Europe*.
EUVEL, *Evil*.
 Hy nam de zaak zeer euvel op, *He took it very ill*.
EUVEL, (N.) *An evil, diſeaſe*.
 Voet euvel, *The gout in the feet*.
 St. Jans euvel, *The falling ſickneſs*.
 Langk-euvel, *The twiſting of the guts*.
 † Hy is aan het zelve euvel ziek, *He is ſick of the ſame diſtemper*.
 In euvelen moede, *In his wrath*.
 Euveldaad, (F.) *An evil deed, a crime*.
EVA.
EVANGELIUM, of *Evangelië*, *The goſpel*.

Evan

Evangelie, (gedeelte van de Mis) *The gospel.*
 De Mis is al bediend, het Evangelie word gelezen, *The mass is celebrated, for the gospel is reading.*
 † Al wat hy zegt is geen Evangelie, *All what he says is no gospel.*
 Hy geloofst dat zo vast als een Evangelie, *He believes it as the gospel.*
 Evangelisch, *Evangelical.*
 De Evangelische leere is zuiver en heilig, *The evangelical doctrine is pure and holy.*
 De vier Evangelisten, *The four Evangelists.*
 Indien het Evangelium bedekt is, is het bedekt voor de geene die verlooren gaan, *If the gospel is covered, it is covered for them that go to perdition.*
 EVE.
 EVEL, (droezem) *Dregs.*
 EVEL, (kwaal) *see Euvel.*
 EVEN, *Even, equal.*
 Tien is een even getal, *Ten is an even number.*
 Die twee kinderen zyn even groot, *These two children are equal tall, of the same size.*
 Even veel, *All one, a like quantity.*
 Even en onéven, *Even and odd.*
 Even zo veel, *Just as much.*
 Even goed, *Of the same goodness, as good.*
 Even oud, *Of the same age.*
 Even als of, *Just as if.*
 Zy waaren beide éven schuldig, *They were both equally guilty.*
 Zich éven spytig houden, *To be always spitefull.*
 Even onbarmhertig blyven, *To be always insensible, mercylefs.*
 Nu ben ik nog éven wys, *Now I am just as wise as I was before.*
 't Is met de ziekte al éven 't zelfde, *'t Is all the same with the sick person.*
 Even, *Just.*
 Even voor zyn dood, *Just before his death.*
 Myn man is zo éven uitgegaan, *My husband is just now gone out.*
 Het woord was éven uit zyn mond, of hy had berouw, *The word was just out of his mouth, when he repented.*

EVENAAR, (M.) *Equator.*
 Men telt de lengte der graaden op den évenaar, *The degrees of longitude are computed upon the Equator.*
 ✧ Evenaar, of naald van de weegschaal, *The tongue of a balance.*
 Evenaarlig, *Of the same nature.*
 Evenaarligheid, (F.) *Homogenity.*
 Evenaaren, *To balance, equalize.*
 De straf met de misdad évenaaren, *To equal the punishment with the crime.*
 EVENBEELD, (N.) *Likeness, image, a simulacre.*
 De mensch is na Gods évenbeeld geschaapen, *Man is created in the image of God.*
 De évenbeelden van Epikurus zyn harfenschimmen, *The simulacres of Epicure are mere fancies.*
 EVENEENS, *One and the same, all alike.*
 Maak 'er een ander die éveneens zy, *Make another that is just the same.*
 Al de vryers zyn haar niet éveneens, *All lovers are not equal to her.*
 Alle inborsten zyn niet éveneens, *All tempers are not equal.*
 't Is niet éveneens tégen wien men spreekt, *'t Is not the same to whom one speaks.*
 Men moet alle menschen niet éveneens behandelen, *One must not deal with all men in the same manner.*
 Het is hem al éveneens, *It is indifferant to him.*
 EVENGELYK, *Equal.*
 Evengelykheid, (F.) *Equality.*
 EVENING, (F.) *Equinox.*
 EVENMAATIG, *Proportional.*
 Evenmaatigheid, (F.) *Proportion.*
 EVENMENSCH, (M.) *a Fellow creature.*
 Men moet zyn éven mensch lief hebben als zich zelf, *One must love one's neighbour as one's self.*
 EVENNAASTEN, (M.) *a Neighbour, fellow creature.*
 Zynen évennaasten lief hebben, *To love one's neighbour.*
 EVENREDIG, (een woord in de Wiskunde.) Die vier getallen zyn évenredig, *Those four numbers are a proportion.*
 Evenredige passer, *A pair of compasses of proportion.*
 Evenredigheid, (F.) *Proportion.*

EVENVEEL, *Equal.*
 Zy hebben beide évenveel verstand, *They are of an equal understanding.*
 Elk een betaalt 'er évenveel voor, *Every one pays the same for it.*
 Ik acht u alle évenveel, *I respect you equally.*
 't Is niet évenveel hoe men aan de kóst komt, *'t Is not equal in what way one earns his livelihood.*
 Als 't u évenveel was, *If it is equal, or indifferant to you.*
 EVENWEL, *Yes, howbeit.*
 Hy is évenwel nog niet vertröcken, *He is not yet departed.*
 Gy zult évenwel te laat komen, *With all that you will come too late.*
 EVENWIGT, (N.) *Equilibrium or equal balance.*
 De koorddansers weeten hun lichaam in évenwigt te houden, *The rope-dancers know how to keep their bodies in equiliber.*
 † De macht van twee Vorsten in évenwigt houden, *To keep the power of two Princes in equal balance.*
 Evenwigtig, *Of the same weight.*
 EVERWORTEL, (M.) *Camelion-bible, carina.*
 EVERZWYN, (N.) *a Wild boar.*
 EX, *EX.*
 EXEMPEL, (N.) *An example.*
 Exemplaar, (N.) *a Copy.*
 EXPEDITEUR, *A dispatcher, one that forward goods.*
 EXPRESSE, *An exprefs, a courier, messenger.*
 Daar is een expresse met brieven aan den Staat gekomen, *An exprefs is arrived with letters for the government.*
 EXFER, (M.) *a Mag-py.*
 Klappen als een exter, *To prate as a magpy.*
 † De exter kan haar huppelen niet laten, *The mag-pie can't leave off jumping.*
 Exteroog, (C.) *a Corn.*
 EY.
 EY, O strange! *— Prutboe, see Ei.*
 EY, (N.) *An egg.*
 Een versch ey, *a New-laid egg.*
 Een hoender ey, *A hen's egg.*
 Een eenden ey, *A duck's egg.*
 Een broei ey, *bedurven ey, A rotten egg.*

EY. EYG. EYK.

Een oud ey, a *Stale egg*.
Een wind-ey, a *Wind egg*.
Een ey zonder haan, *An addle-egg*.

Een slurp ey, a *Rear egg*.
Een hard ey, a *Hard egg*.
Het wit van een ey, *The white of an egg*.

De dooier van een ey, *The yolk of an egg*.

† Het ey is niet beter als het hoen.
The chick is not better than the fowl.

† Men moet geen struif bederven om een ey, *One must not spoil a good thing for a trifle*.

EIJEREN, (meerv. van Ey) *Eggs*.

Eijeren leggen, *To lay eggs*.

Eijeren uitbroeden, *To hatch eggs*.

Eijeren en spék in de pangebaken, *Collops and eggs*.

Gedöpte eijeren, *Poached eggs*.

☞ Hy maakt het van eijeren, *He spoils the business*.

* Dat zal hem geen wind-eijeren leggen, *That will not hurt him, he'll make good profit of it*.

Eijerboer, a *Higler*, or *bagler*, one that sells eggs.

Eijerbrood, (N.) *Bread with eggs in it*.

Eijerdöp, (M.) eijerschaal, eijerschil, (F.) *An egg-shell*.

Eijer-koek, (F.) *A pan cake, omelet*.

Eijerkörf, (M.) *An egg-basket*. Also in a burlesk sense, *the breech*.

† Op zyn eijerkörf vallen, *To fall on one's breech*.

† Hy is te bang voor zyn eijerkörf, *He is afraid for his body*.

Eijer-mand, *An egg basket*, see Eijerkörf.

De eijermarkt, *The egg-market*.

Eijerpannetje, (N.) *a Skillet*.

Eijer-pruim, (F.) *a Damask-plum*.

Eijer-schaal, *The shell of an egg*, see Eijerdöp.

Eijer-struif, see Eijer-koek.

EYG.

EYGEN, *Own, proper, peculiar*, see Eigen.

EYK.

EYK, of Yk, *Stamp*.

EYKE of Eykenboom, (M.) *An oak, oak tree*.

EYKE, (M.) } *An oak, oak tree*,
Eykeboom, } see Eike.

EYL. EYN. EYR. enz. FA.

EYL.

EYLAAS! *Alas!* see Eilaas.

EYLAND, (N.) *An Isle, Island*, see Eiland.

EYN.

EYNDE, (N.) *End, aim, purpose*, see Einde.

EYNDIGEN, *To end, finish, to come to an end, to expire*, see Eindigen.

EYR.

EYROND, *Oval*.

EYS.

EYSCH, (M.) *a Demand, claim, petition*, see Eisch.

EYSCHEN, *To ask, demand, require*, see Eischen.

EYW.

EYWIT, *The white of an egg*.

EZ.

EZEL, (M.) *An ass*.

Een muil-ézel, a *Mule*.

Een woud-ézel, a *Wild-ass*.

Ezels melk, *Asses milk*.

De ézel heeft lange ooren, en is zeer scherp van gehoor, *An ass has long ears and hears very quick*.

Balken, schreeuwen als een ézel, *To bray, as an ass*.

† Een ézel, (botmuil) † *An ass, dull fellow*.

Het is een lompen ézel, 't is a *silly fellow*.

☞ Ézel, (schilderstuig) a *Painter's easel*.

☞ Ézel, (slaap-plaats met cingels) *A pallet bed*.

Ézel-oor, (N.) (een vouw in een boek) a *Dog's ear in a book*.

Ezelachtig, *Like an ass*.

Een ezelachtige domheid, *Dulness, great ignorance*.

Ezelachtigheid, *Impertinence*.

Ezeldryver, (M.) *An ass driver*.

Ezelshoofd, (N.) ('t blök boven aan den mast daar de stëng in steekt) *The cape*.

† Ezelshoofd, Ezelsköp, *Blockhead, a silly fellow*.

Ezelin, Ezelinne, (F.) a *She-ass*.

Ezelinne melk, *Asses milk*.

De ézelpennen, (de pennen die de schildery op houden) *Pegs of a painters easel*.

Ezelsveulen, (N.) *An ass colt*.

Ezeltje, (N.) a *Little ass*.

FA.

F A, Fa, a musical note.

E e 2

FAA, FAB, FAC. 219

FAA.

FAAL, (F.) (misgreep) a *Fault, mistake*, see Feil.

FAALEN, (missen) *To fail, miss*.
De wyfte kan wel eens faalen,
The wisest may err.

Zult gy het doen? zonder faalen,
Will you do it? without fail, most certainly.

Faalgreep, (F.) a *Mistake*.

FAAM, (F.) *The fame*.

Zyn naam word alöm op de vleugels van de faam gevoerd, *His name is carried every where upon the wings of fame*.

Ter goeder naam en faam staan,
To be in good repute, to have a good character.

FAAMROOVEN, *To defame*.

Faamroovend, *Defamatory*.

Een faamroovend geschrift, a *lampoon, a defamatory pamphlet*.

Faamroover, a *defamer, slanderer, or calumniator*.

Faamrooving, (F.) *Defamation*.

Faamruchtig, *Renowned*.

Faamsmetrend, *Defamatory*.

FAB.

FABEL, (F.) a *Fable*.

De fabels van Esopus zyn vol zedeleffen, *The fables of Esop are full of morals*.

De fabel van de wolf en het schaap, *The fable of the wolf and the sheep*.

Gy vertelt ons fabels, *You tell us stories, fables, lies*.

Fabelachtig, *Fabulous*.

Een fabelachtig verhaal, a *fabulous tale, recit*.

Fabeltje, a *little fable*.

Fabelkunde, (F.) *Mythology, Explication of Fables*.

Een schilder moet de fabelkunde wel verstaan, *A painter ought to understand mythology*.

→ FABRIQUEEREN, of FABRI-CEEREN, *To manufacture, or make*.

Lakens fabriqueeren of fabri- ceeren, *To make cloth*.

Fabriqueur, a *Manufacturer*.

FABRYK, Fabrykmeester, a *Surveyor of publick buildings, an architect*.

→ FABRYK, (F.) *Fabrick*.

FAC.

→ FACTIE, *Faction, cabal, party*.
Het land was toen vol factien en verdeeldheden, *The country was full of factions and cabals*.

FAG.

FAG.

(†) FAGGELEN, *To run heavily or waddle, as some little children.*

FAI.

FAIZANT, (M.) a *Pheasant.*

Het kuiken van een faizant, of een jonge faizant, *A young pheasant, a pheasant poult.*
Faizant-pêrk, a *Pheasant-walk.*

FAK.

FAKKEL, (C.) a *Link, torch.*

Met een fakkel voorlichten, *To light with a taper.*

De misdaadige deedt opentlyke boete met een brandende fakkel in de hand, *The criminal did public penitence with a lighted torch in his hand.*

† Cupidoos fakkel ontsteekt alle harten, *The taper of Cupid causes all hearts to flame.*

Fakkeldraager, (M.) a *Torch-bearer.*

Fakkellicht, (N.) *The light of a torch, torch light.*

FAKTOOR, (M.) a *Factor.*

Een linnen faktoer, *A linnen draper.*

Faktoer, (F.) *Factory.*

Hy verstaat de faktoerij wel, *He understand the business of a factor very well.*

De faktoerij van Pondicberi, *The factory of Pondichery.*

⊕ Faktoer, (F.) (het loon van een faktoer) *The wages of a factor.*

Faktoer, *Factura, Invoice, a particular of the goods sent to a merchant by his Factor or Correspondent.*

FAL.

FALI, (F.) a *Vail.*

† FALIKANT, (F.) (hapering) *Want, error, unfaithfull, false.*

Ik heb hem meer als eens falikant bevonden, *I found him more than one's unfaithfull.*

FALIVOUWEN, *To trim, to tamper, to wheel, to gull, invetigle.*

Wat valt er zo veel te falivouwen? bekên u schuld maar, *What signifies to wheel in that manner? confess your fault.*

Falivouwer, (M.) (vleijer) *A cogger, trimmer, flatterer, hypocrite.*

't is een falivouwer in zyn hart, *'t is a true wheedler, sharper.*

FALKONET, (M.) *Falconet, a great gun about six feet and a half long.*

Hy wierd door de falkonet kogel getroffen, *He was shot with a falconet-ball.*

FALSARIS, *A forger of writings.*

† Gy zyt een rechte falsaris, *Thou art an arch hypocrite.*

FAR.

† FARDEEL, (N.) *Weight, beaviness.*

⊕ Fardeel, (N.) a *Bundle.*

Kaneel in fardeelen verkoopen, *To sell cinnamon in bundles.*

FARHEER, (M.) a *Parson, Parish-priest.*

FAS.

† FASCYN, (F.) (takkebos) a *Faggot.*

FAT.

† FATSSEN, (Zeeuw. onderste bonnetten, aan de bovenste bonnetten vast, om in 't zeilen vaart te maaken) *A sort of caps.*

† Hy is op de fatssen, op de loop, *He is a rambling.*

FATSOEN, (N) *Shape, fashion.*

Het fatsoen van dat kleed behaagt my niet, *The shape of that coat does not please me.*

Dat's weer een nieuw fatsoen, *That is again a new fashion.*

Om zyn fatsoen te houden, *For fashions sake, or for to keep up one's reputation.*

't is geen fatsoen, *It is not becoming; it is not well done.*

⊕ Een man van fatsoen, a *Man of note.*

FATSOENEEREN, *To fashion, shape, form.*

Het zilver fatsoeneeren, *To fashion, to finish plate.*

Fatsoeneering, (F.) a *Fashioning, shaping, forming.*

Fatsoenlyk, *Decent, becoming.*

Een fatsoenlyk kleed, a *Handsome suit.*

Met fatsoenlyke luiden verkeerren, *To converse with fashionable people.*

Fatsoenlykheid, (F.) *Politeness.*

Dat's een fatsoentje! *That's a fashion!*

FAUT, *See Fout.*

FEB.

FEBRUARY, (Spröckkelmaand) *February.*

FEE.

FEEKS, (F.) a *Sbrew.*

Een looze feeks, a *Cunning yare.*

FEEST, (N.) a *Solemnity, feast.*

FEE. FEI. FEL.

Paasch-feest, *Easter holy-days.*
Pinkster-feest, *Whitsunday, Pentecost.*

Het feest der ongezuurde brooden, *Azymes, the feast of unleavened bread.*

Een groot feest aanrèchten, *To make a great feast.*

Feeftdag, (M.) a *Festival-day.*

Allerheiligen-dag is een groote feeftdag, *All-saints-day is a great festival.*

FEESTEEREN, *To feast, banquet.*

Feestelyk, *Solemnly, stately.*
Iemand feestelyk onthaalen, *To entertain one in ceremony.*

FEIL.

FEIL, (F) (fout) a *Fault, mistake.*
't is maar een druk-feil, *'t is only a fault of the press.*

FEIL, (F.) (dweil) a *Hempen clout.*

FEILBAAR, *Deceivable.*

De Paus is een feilbaar mensch zo wel als een ander, *The Pope is a deceivable man as well as others.*

Feilbaarheid, (F.) a *Being subject to fail.*

FEILEN, *To fail, miss.*

De drukfeilen zyn vergeeflyk, *Fails of the press are excusable.*

De wyfte kan wel eens feilen, *The wisest may have a fault.*

FEILEN, (dweilen) *To wipe the floor with a clout.*

FEIL, (N.) a *Fact.*

Waar was het feit begaan? *Where was the fact committed?*

FEITEN, (daaden) *Achievements, Facts.*

FEITEL, (F.) a *Swaddling clout for little children.*

FEITELYK, *In a hostile manner.*

Iemand feitelyk aanvallen, *To assault one, like an enemy.*

Feitelykheid, (F.) *An act of hostility, engagement, blows.*

FEL.

FEL, *Fierce, sharp, cruel, outrageous.*

Een felle leeuw, a *Fierce lion.*

Een felle koude, a *Sharp cold.*

⊕ Een felle slag, *A severe blow.*

Een felle koorts, *A strong ague.*

Een felle kaerel, *A violent man.*

Een fel gemoed, *A cruel mind.*

Iemand fel aanvallen, *To attack one furiously.*

Het waait fel, *It blows very hard.*

Fel.

FEL. FEM. FEN. FIE.

Felheid, (F.) *Fiercenefs, fbarpnefs, outragiousnefs.*
 Hy viel met veel felheid op hem aan, *He assaulted him furiously.*
 De felheid van zyn aart, *The cruelty of his temper.*
 De felheid van de koude, *The sharpnefs of the cold.*
 Fellyk, *Fiercely, fbarply.*
 FELOUK, of FELOUQ, *Felucka,* a fort of small vefel much used upon the *Mediterranean.*
 FELP, (N.) *Plufb, velvet, fee Fluweel.*
 FELTE, (F.) *fee Felheid.*
 FEM.
 FEMELAAR, (M.) *a Trifling fellow.*
 Fémelaary, (F.) *A flow and irrefolute behaviour.*
 FEMELEN, Fymelen, *To trifls, to act very flowly.*
 FEN.
 FENEGRIEK, (zeker kruid) *Fenigreek, a plant.*
 FENIX, (M.) *a Pbenix.*
 † Hy is een fenix, † *He is a pbenix.*
 Een fenix-dichter, *An excellent poet.*
 FENYN, (N.) *Poison, venom.*
 Fenyn ingeeven, *To poison.*
 Daar fchuilt een doodelyk fenyn onder, *A deadly poison is hidden under it.*
 † Het fenyn van de këttery, *The poison of heresy.*
 Fenynachtig, *Somewhat poisonous.*
 Fenyngeeving, (F.) *a Poisoning.*
 Fenynig, *Poisonous, venomous.*
 De slang is eep fenynig dier, *A ferpent is a venomous animal.*
 † Een fenynige tong, *A venomous tongue.*
 Fenynigheid, (F.) *a Poisonous faculty, or a being poisonous.*
 † FEPPEN, (drinken) *To guzzle.*
 FERMOOR, (N.) (Scheeps-timmermans beetel) *a Chifei.*
 FIE.
 FIELT, (M.) *a Villain, rafcal, rogue, fcondrel.*
 De fielt maakte zich voort wég, *The fcondrel made immediately clear off.*
 Jou kleme fielt, *Thou little rogue.*
 Fieltachtig, *Villanous, rogufb.*
 Fieltery, (F.) *Villany, roguary.*
 Fieltsuk, (N.) *a Villanous piece, or act.*

FIG. FIK. FIL. FIM. FIN. FIO. FIR. FIS. FIX. FLA. 221

FIER, *Brisk, lofty, proud, big-fpirited.*
 Een fier gelaat. *a Brisk look, also a proud look.*
 Een fiere tréd, *a Lofty gate.*
 Een fiere leeuw, *A fierce lion.*
 Iemand fier aanzien, *To look fierce at one.*
 Fierheid, (F.) *Loftinefs, big-mindednefs.*
 FIG.
 FIGUUR, (F.) *Figure.*
 Dat is een vis van een vreemd figuur, *That is a fish of an odd figure.*
 Aftronomifche. Wiskonftige figuren, *Astronomical, mathematical figures.*
 Figuren maaken, *To make figures.*
 Figuurlyk, *Figuratif, metbapborical.*
 De figuurlyke ftyl verfchilt veel van den letterlyken, *The metbapborical ftile differs much from the literal one.*
 Dat word figuurlyk gezégd, *That is faid in a figuratif fenfe.*
 FIK.
 FIKFAKKEN, *To be a doing, to be bufy.*
 Fikfakery, (F.) *The making of much bufle about nothing.*
 FIKS, *Sure, clever.*
 Hy heeft het heel fiks, *He is very nimble at it; he does it very cleverly.*
 ☞ Hy heeft het niet fiks, *He can't do it readily; also his health is but indifferent.*
 Een fiks kompas, *A juft compafs.*
 † † Zyn tuigje fiks houden, *To keep one's felf sober.*
 FIL.
 FILOSOOPH, *Pbilofopher.*
 FIM.
 FIMELAAR, *a Trifling fellow, also a Bigot.*
 Fimelaarter, *A trifling woman.*
 Het is een fimelaar, *He is a bigot.*
 Fimelaary, *a Slow an irrefolute behaviour.*
 FIMELEN, *To trifls, to act very flowly.*
 FIN.
 † FINANCIE, of Finantie, *Finance, ready money.*
 Financie-kamer, *The court of the exchequer.*
 Financier, *A financer, receiver of the publick revenues.*

FIO.
 FIOOL, *béter Viool, a Violet.*
 Enkelde of dubbelde fioolen, *Single or double violets.*
 FIOOL, (Apothékens flesje) *Vial, bottle, glafs-bottle.*
 FIOOL, (F.) *a Viol, fiddle.*
 Op de fiool fpeelen, *To play on the viol; to fiddle.*
 Fioolmaaker, (M.) *a Viol-maker.*
 Fiool-fpeelder, *a Fiddler.*
 FIR.
 † FIRMAMENT, of de Sterren-Hémel, *The sky, the firmament.*
 FIS.
 FISKAAL, (M.) *An attorney general.*
 FISTEL, of FISTUL, *A fistula.*
 De fitels zyn moeielyk te geneezen, *Fiftrula's are very difficult to cure.*
 † FISTULEEREN, *To smoke tobacco.*
 FIX.
 FIX, *fee Fiks.*
 FLA.
 FLAAUW, *Faint, feeble, flow, light, superficial.*
 Flaauw van hönzer, *Fainting for hunger.*
 Ik was zo flauw dat ik op myn voeten niet staan kon, *I was fo faint that I could not ftand upon my legs.*
 Een flauwe of zwakke maag, *A feeble or weak ftomach.*
 ☞ Flaauw, (koel, flap) *Weak.*
 Dat zyn flauwe redenen, *That are weak reafons.*
 Hy deed een flauwe wederftand, *He did a weak refiftence.*
 Een flauw licht, *A faint light.*
 Flaauwe vërwen, *Faint colours.*
 Hy beantwoorde het zeer flauw, *He answered it very cold.*
 Een flauwe ftreep, *a Light ftroke.*
 Dat is flauw gedrukt, *That is faintly printed.*
 FLAAUWEN, *To abate, to cool.*
 De eerste liefde flauwde gewéldig, *The first love abated prodigiously.*
 Flaauwhartig, *Faint-bearded, mean-fpirited, weak.*
 Flaauwhartigheid, (F.) *Faint-beardednefs.*
 Flaauwhartiglyk, *Faint-beardedly.*
 Flaauwheid, (F.) *Faintnefs.*

Flauw-

Flaauwlyk, *Faintly, slowly, slightly, superficially.*

Iets flauwlyk aanroeren, *To touch a thing slightly or superficially.*

Flaauwmoedig, *Discouraged, dishearted, fainthearted.*

Flaauw maaken, *To make one faint away.*

Flaauwte, (F.) a *Qualm, swoon, a fainting fit.*

Zy kreeg een flauwte, *She fainted away.*

Flauwtjes, *Coldly.*

Hy antwoorde zo flauwtjes op die vraag, *He answered the question so coldly.*

Flaauw worden, *To swoon.*

Ik wordt zo flauw voor myn hart, *I have such a faintness at my heart.*

FLAKKEREN, *To blaze, flame.*

FLAMBOUW, (F.) (groote waskaers) a *Taper.*

Met flambouwen begraven worden, *To be buried by the light of tapers.*

FLANK, as; Men viel de vyanden in de flank aap, *They fell the enemy's into the flank.*

FLANEL, (F.) *Flanel, a sort of fine bays.*

FLANQUEEREN, *To flank.*

→ FLANSEN, (lappen) *To patch.*

† Flans dit gauw aan malkander, *Patch this quick together.*

FLAP, (F.) (slapken) a *Peewer-pot with a lid.*

FLAP, (klap) *A slap.*

Hy gaf hem een flap dat hy tui- melde, *He gave him a slap that he fell to the ground.*

‡ FLAPPEN, *To beat, to make a noise, see Raazen.*

FLARDEN, *see Flēnters.*

→ FLATTEEREN, (vleijen) *To flatter.*

FLE.

FLEEMEN, (vleijen) *To fawn, flatter.*

Hoe kan hy fleemen! *How do's he know to fawn!*

Fleemer, (vlyer, pluimstryker) a *Fawner, flatterer.*

Fleemery, (F.) *Fawning, flatter- ing.*

Fleemster, a *Female flatterer.*

Fleemtong, *A smooth tongue.*

FLENTERS, *Flitters.*

Zyn rök was gansch aan flēnteren gesleeten, *His coat was worn all to flitters.*

FLENTEREN, (plēngen) *To dabble.*

FLEP, (F.) a *Croquet, peak.*

FLERECYN, (N.) *The gout.*

Met het flerecyn gequēld zyn, *To be plagued with the gout.*

Flerecynachtig, *Gouty.*

FLES, FLESCHE, (F.) a *Bottle of glass.*

Een wyn flēs, *A wine bottle.*

Een flēs wyn, *A bottle of wine.*

Een schroef flēs, *A screw bottle.*

Een leere flēs, *A leather bottle.*

† Veel van de flēs houden, *To love drinking.*

Flētkelder, (M.) a *Bottle-case.*

Flēsje, (N.) a *Little bottle.*

Een Apothekars flēsje, a *Vial.*

FLEUR, (F.) *A flourishing state.*

Aibeenen was toen in haar fleur, *Athens flourished at that time.*

Hy was in de fleur van zyn jaaren, *He was in the blossom of his age.*

† De fleur is 'er af, *The flower is of it.*

FLEUREN, *Story's, lies.*

Dat zyn maar fleuren, *That are but stories.*

Fleurig, *Healthy.*

FLI.

† FLIK, speelkaarten, ik heb een nieuwe flik gekōgt, *I bought a clean pack of cards.*

FLIKFLOOIJEN, *To fawn, flatter.*

Ik kan zo niet flikflooijen als een ander, *I can't flatter like other people.*

Gy zult met al uw flikflooijen niets winnen, *You will get nothing with all your fawning.*

Flikflooijer, (M.) *A fawning fellow, pick thanks.*

Flikflooijery, *Flattering, fawning.*

Flikflooister, *see Fleemster.*

FLIKKEN, *To patch, mend.*

† FLIKKEN, (met de kaart spelen) *To play at cards.*

Willen wy wat flikken? *Will we play some games at cards.*

Flikker, (M.) (Schoen-flikker,) a *cobler.*

FLIKKEREN, *To glitter, glister, sparkle, shine, twinkle.*

Flikkerend, *Glittering, shining.*

Flikkerende straaLEN, *Glittering beams.*

Flikkerende zwaarden, *Glittering swords.*

Flikkering, (F.) *A glittering, sparkling, twinkling.*

Flikker-vuuren, (dwaallichten) *Pier- ry meteors.*

† FLINK, in de vōlgende spreek- wyze gebruikelijk,

Het is een flink van een kaerel,

't Is a fine, a well made man.

Het is een flink van een vrouw- mensch, *She is a very fine wo- man.*

Dat is flink van schaatse ryden, *That may be called skating.*

FLINT, (F.) *A flint, flint-stone.*

FLITS, (F.) (pyl) *An arrow.*

Flits, (leugen) *A fib, lie.*

Flits-boog, *A bow.*

Flits-kooker, *An arrow box.*

FLO.

FLODDEREN, *To flap.*

Door de slyk flodderen, *To walk through the dirt.*

FLODDER-MYN, (kleine myn)

Fougade, a small mine in the shape of a well.

FLOERS, (N.) *Tiffany, crape.*

Een floerse kaper, *A hood of tiff- any, a widow's dress.*

Flours, (wilde saffraan) *Bastard saffron.*

FLONKEREN, *To shine, sparkle.*

Flonkeren als de starren, *To sparkle like stars.*

Flonkerend, *Shining, sparkling.*

Flonkerende oogen, *Sparkling eyes.*

Flonkering, *Sparkling.*

Flonker-licht, *Sparkling light.*

Flonkerstar, (F.) *A bright star.*

Flonkerstraal, (F.) *A bright ray.*

FLORET, (F.) *Ferret.*

Florētte garen, *Ferret-yarn.*

Florēt lint, *Ferret ribbon.*

Florēt, (F.) (schermdceegen)

A foil, to fence with.

Met florētten schermen, *To play at foils.*

FLOUW, (F.) (zēker vogelnet) *A springe.*

FLU.

FLUIM, (F.) *Fleam, phlegm.*

Hy is een hoop fluimen kwyt ge- raakt, *He discharged a good deal of fleams.*

Fluimachtig, *Phlegmatic.*

Fluimachtige vochten, *Phlegmatic humours.*

FLUIT, (F.) *A whistle, flute.*

Een fluit does, *A flute.*

Een dwarsfluit, (harders fluit) *A reed or pipe.*

Jacht-

Jacht-fluit, of Jaagers-fluit, *A whistle.*
 Een kwakkel fluit, *A whistle to allure quails.*
 Op de fluit speelen, *To play on the flute.*
 ♣ Fluit, (F.) Fluitschip, *A fly-boat.*
FLUITEN, *To whistle.*
 De dieven fluiten om malkander te waarfchouwen, *Thieves whistle to warn one another.*
 Die Kanary-vogel fluit fraai, *That Canary bird whistles very sweet.*
 † Hy kan wel fluiten, (liegen) *He is a liar.*
 Fluitcr, (M.) (fluitspeelder) *One that plays upon a flute.*
 Fluitje, (N.) *A little flute, a whistle.*
 Fluiting, (F.) *A whistling.*
 Fluit-meester, *A muzick master, that teaches to play on the flute.*
 Fluit-regifter in een orgel-spel, *The flute register of an organ.*
FLUKS, *Lusty, brisk, quick.*
 Een fluks kacerel, *A lusty fellow.*
Fluks (Adv.) *Quickly, presently.*
 Hy vloog fluks naar de deur toe, *He runned very swift to the door.*
 Zyn bevel wierd fluks uitgevoerd, *His command was immediately executed.*
 Fluks, haast u, *Quick, make haste.*
 Pakt u fluks van hier, *Get thee gone, quick.*
FLUS, Anon.
 Ik zal flus weerkomen, *I'll return by and by.*
 Tot flusjes, *Till by and by.*
FLUWEELE, (N.) *Velvet.*
 Een fluweele muts, *A velvet cap.*
 † Fluweele woorden, † *Velvet, or very smooth words.*
Fluweelwerker, (M.) *A velvet weaver.*
Fluweelblom, (F.) *Flower-gentle.*
FLUWYN, FLUIN, (soort van een Wefel) *A sort of a tame weasel.*

FN.

FNIEZEN, *To sneeze, see Niezen.*
FNUIKEN, *To clip the wings, or to put the chiefest quill out of a wing.*
 † Iemand's wicken fnuiken, † *To clip one's wings, to diminish his power.*

† Fnuiking *Clipping in the figuratif sense.*

FOE.

FOEI! *Fie!*
 Foei dat! *Fie upon't!*
 Foei, wat een morspot! *Fie, what a dirty slut!*
 Foei, schaam u wat! *Fie; for shame!*
FOELI, (F.) (muskaaten bloem) *Mace.*
 ♣ **FOELI** van een spiegel, *The foil of a lookingglass.*
 Zyn die spiegel-glaazen al gefoelied? *Are those lookingglasses foiled already.*
FOESTELLEN, *A certain boyish play.*

FOK.

FOK, (F.) *The fore-mast sail.*
 (*) Fök, (bril) *Spektales.*
 Fokkemast, (M.) *The fore-mast.*
FOKKEN, *To breed [cattle.]*
 Plaats om hoenders te fokken, *A yard.*
 ♣ Fokken, (brillen) *To use spectacles.*
Fokker, (M.) *A breeder [of cattle.]*
 ♣ Een ryke fokker, *A rich fellow.*
Fokkery, (F.) (kweekery) *Yard where fowls are fatten'd.*
 Paerde fokkery, *A stud, a race, a breed of horses.*

FOL.

FOLIANT, *A folio volume.*
 Hy heeft een menigte folianten, *He has many folio volumes.*
 † **FOLTERBANK**, (Pynbank) *The rack, torture.*
FOLTEREN, *To rack, to torture.*
Foltering, (F.) *A torturing.*
Foltertuig, (N) *Torturing tools.*

FOM.

FOMMELEN, *To fumble, grabble.*
 De kleeren fommelen, *To fumble on's clothes.*
Fommelaar, *A fumbler.*
Fommeling, (F.) (kreuking) *Fumbling.*

FON.

FONDAMENT, (N.) *A foundation, fundament.*
 Dat gebouw rust op een goed fundament, *That building rests upon a good foundation.*
 Hy heeft een hitel aan 't fundament, *He has a fistula at his fundament.*

† **Fondateur**, (Grondlegger, stifter) *Founder.*
 † **FONDATIE**, (grondlegging stifting) *Foundation.*
 † **Fondatrice**, *A [see founder.]*
 † **FONDEEREN**, *To endow.*
 Een kerk fondeeren, *To endow a church.*
 Zyn zeggen op goede redenen fondeeren; *To ground one's saying upon good reasons.*
FONTANEL, (F.) *An issue.*
 Een fontanel op den arm zetten; *To make an issue in the arm.*
 † De fontanel (of 't weeke van 't hoofd,) *Nape, binder part of the neck.*
FONTANSIE, (F.) *A top-knot.*
FONTEIN, (F.) *A fountain, well; conduit.*
 Konst-fontein, (spring-fontein tot cieraad der Hoven) *Artificial fountain.*
 Een kopere of blikke fontein, *A copper or tin cistern.*
Fontein-ader, (M.) (bron-ader) *A vein of water, a spring under ground, a fountain head.*
Fontein-bak of kom, *The vase of a fountain.*
Fontein-buis of pyp, *A water pipe.*
Fontein-sleutel, *The key of a fountain.*
Fonteintje, (N.) *A little fountain, also an ewer.*
Fonteinwater, (N.) *Well-water, spring-water.*

FOO.

De FOOI geeven, *To give the farewell.*
 Hy wil fooi aan zyn medgezellen geeven, eer hy vertrekt, *He will give a fare well to his companions before he sets out.*
 † Iemand de **Rotterdammer fooi** geeven; (hem bont en blaauw slaan) *To beat one black and blue.*
 De knegts en meiden in 't heen gaan een footje geeven, *To give tails to the servants, when one goes away.*
FOOLEN, *To fumble, — to vex.*
 Zy zal haar kind nog dood footlen, *She will once fumble her child to death.*

FOP.

FOP, iemand voor de fop houden, *To reel at one, to mock him.*
FOPPEN, *To jeer.*

FOR.
FORCEEREN, *To force.*
FORELLE of **FOREL**, (soort van Elft) *Trout.*
 Daar zyn zeer schoone Forëllen in die rivier, *There are very fine trouts in that river.*
FÒRET, (N.) *Fret* *A ferret*, a litte beatt which chafes the rabbits.
 ♣ **FORET**, (N.) (boortje) *Agimlet.*
FORKETSTOK, (M) *A rest for a musket.*
 + **FORM**, *Form.*
 De form van den eed vast stellen, *To establish the form of an oath.*
FORMAAT, (N.) *Size, bulk.*
 Dat boek is van een goed formaat, *That book is of a good bulk, size.*
 + **FORMALITEIT**, (F.) *Formality.*
 Daar ontbreekt een formaliteit aan 't contract, *There is a formality omitted in the agreement.*
 + **FORMEEL**, *Formal.*
 Dat is één der formeel clausulen van 't contract, *That is one of the formal clauses of the contract.*
FORMEEREN, (scheppen) *To create.*
 Voor dat God het Heel-Al formeerde, *Before God created the univers.*
 Een Bataillon formeeren, *To form a bataillon.*
 Een beleg formeeten, *To form a siege.*
 De tyden van een werkwoord formeeren, *To form the tenses of a verb.*
FORMULIER, (N.) *a Form of* *Worschip, Directory.*
 Het formulier der kerkelyke gebèden, *The form of prayers used in the church.*
 Het formulier van den doop, *The administration of baptisim.*
FORNUIS, (N.) *Fougade*, a small mine in the shape of a well.
 Een fornuis of stoddermyn aansteeken, *To spring a mine or fougade.*
 Een keuken fornuis, *A stove, a small fornase.*
FORS, *Fierce, frowning, stern, harsh, austere.*

Een fors gelaat, *a Frowning look, a stern countenance.*
 't Is een fors vent, 't Is a brutish man.
Forsheid, (F.) *Sternness, austerity, fierceness.*
 + **FORTIFICATIE**, (F.) *Fortification, see Vestingbouw.*
 + **Fortificatiën**, *Fences, fortifications.*
FORTUIN, (F. & N.) *Fortune.*
 't Fortuin heeft hem niet gediend, *Fortune did not serve him.*
 Zyn fortuin heeft hem niet verhoovaardigd, *His fortune has not made him vain.*
 Elk een bidt het fortuin aan, *Every one worships fortune.*
FOT.
FOTASSEN, *Photas*, (a soort of East-Indian callicoes)
FOU.
 + **FOURAGE**, *FORAGE, fodder.*
 + **FOURAGEEREN**, *To forrage.*
 + **FOURIER**, *a Forrager.*
FOUT, (F.) *a Fault, mistake, blunder.*
 Een spèl-fout, *a Fault of orthography.*
 Een druk-fout, *a Fault of the press.*
 Ik hoop 'er morgen zonder fout te zyn, *I hope to be there to morrow without fail.*
FRA.
FRAAI, *Brave, handsome, gallant, neat.*
 Ik moet u wat fraais laten zien, *I must show you a curious thing.*
 Een fraai gedicht, *A pretty poem.*
 Een fraaije tuin, *A fine garden.*
 Dat staat regt fraai, *That looks very pretty.*
 Is dat niet fraai? *Is not that pretty?*
 Dat boek is fraal gedrukt, *That book is neatly printed.*
 Zy zingt fraai, *She sings very sweet.*
FRAAI-CURIEUS, *A rare-show.*
 Fraaiheid, (F.) *Handsomness, neatness.*
 Gy hebt 'er de fraaiheid nog niet van gezien, *You did not see the beauty of it as yet.*
 Ik kan 'er geen fraaijheid in vinden, *I can't find any beauty in it.*
 Fraaijgheden, *Gallantries.*
 Fraaltjes, *Bravely, handsomly.*
FRAMBOOZEN, *Rasberries.*

Die wyn heeft een frambooze geur, *That wine has a taste of rasberries.*
 Frambooze-stam, *Raspberry shrub.*
FRANCISKANERS, *White friars.*
FRANCYN, (N.) *Parchment.*
 Het was op francyn-leer geschrèven, *It was written upon a parchment.*
FRANJE, (F.) *a Fringe.*
 Goude of zilvere franje, *Gold or silver fringes.*
 Met franje bezèt, *Fringed.*
 Een franjemaaker, *a Fringe-maker.*
 Franjemaakster, (F.) *a Woman that makes fringes.*
FRANSCH, *French.*
 Fransche wyn, *French wine.*
 ♣ Fransch spreekken, *To speak French.*
 Een Fransch koopman, *a French merchant.*
 De franche mode volgen, *To follow the french fashion.*
 Een franche brief schryven, *To write a french letter.*
 Fransche-kramer, *A millener.*
 Fransche-kramery, *Millener's ware.*
 Franschgezind, *Frenchify'd.*
 Franschman, (M.) *a Frenchman.*
 † Zo ménigeu franschman, *It might be duds, no such thing.*
FRAXINELLE, (F.) (een kruid) *Balsard-dittany.*
FRATSEN, (F.) *Pranks, tricks.*
 Wat zyn dat voor fratsen? *What are that for tricks?*
FRE.
FREGAT, (N.) *a Frigate.*
 Een Engelych fregat, *An English frigate.*
 + **FRÈHLE**, **FRAULIN**, (tytel der Adelyke jonge Juffrouwen) *Freble, the title of a nobleman's daughter.*
 + **FRESCO-SCHILDER**, (schilder op natte kalk) *a Fresco painter.*
 In fresco schilderen, *To paint fresco, a painting on walls newly plastered.*
 Fresco schildery, (F.) *A painting in fresco.*
FRET, (N.) (forèt) *a Ferret.*
FRET, of **Forèt**, (kèlderboortje) *a Gimlet.*
 Een kuipers frèt, *A cooper's gimlet.*
 (†) **FRET**, (N.) (woeker) *Usury, interest.*

FRE. FRI. FRO. FRU.

FRETTEEREN, *To hunt with ferrets, to put ferrets into the rabbit's holes to drive them out.*

Frëcdarm, (M.) *a Glutton.*

FRETEN, (vreeten) *To gorge, to eat greedily.*

FRI.

FRIKADELLEN, *Fresh meat balls.*
FRIES, (F.) *A term of architecture, being that part of the building which is between the architrave and the cornice.*

FRIES, (M.) *a Frislander.*

Friesland, (N.) *One of the United Provinces so called.*

FRISCH, *Fresh, lively.*

Frisch weër, Fresh weather.

Een frisch gelaat, A fresh, a bloomy countenance.

Een frische lucht, A fresh air.

Moolentje om de frische lucht in een ventrëk te laten, Ventilator.

Frisch en gezond, In a very good health.

Frische paerden neemen, To take fresh horses.

Met een frische moed aan 't wërkingaan, To go at work with a new vigour.

Dat is een frische dronk, That's a fresh draught.

Frisheid, (F.) *Freshness, liveliness.*

FRISKET, (drukkers raam, om de randen van het papier dat onder de përs gelëgd werd, wit te houden) *The frisket of a painter's press.*

FRIZERREN, *To frizzle.*

FRO.

FROMMELLEN, *To ruffle, fumble.*

Frommelachtig, Puckering.

FRONSEL, (F.) *a Wrinkle, a plait in a garment.*

Zyn voorhoëfd staat vol frontels, His forehead is full of wrinkles, be frows.

FRONSEN, } *To wrinkle,*

FRONSELEN, } *plait.*

Een kleed fronselen, To ruffle a coat.

FRONT, (N.) *Front.*

De vyanden in het front aanvalen, To attack the enemies in the front.

FRONTIEREN, *Frontiers.*

Frontier-stad, a Frontier town.

FRU.

FRUIT, (N.) *Fruit, (but properly apples, pears, peaches, and such like.)*

IL DEEL.

FRU. FUL. FUL. FUN. enz.

Het fruit op tafel brëngen, To set up the fruits.

Hy leeft alleen van fruit, He eats nothing but fruits.

Fruit-boom, *a Fruit tree.*

FRUITEN, } *To fry, bake.*

Fryten, }

Fruit-relder, *a Fruit cellar.*

Fruit-vertrek, *a Fruit-loft.*

Fruit-kooper, } *a Fruit-man or woman, a fruiterer.*

Fruit-koopster, }

Fruit-mand, *a Fruit basket.*

Fruit-markt, *The fruit market.*

Fruit-schilder, *a Fruit-painter.*

FRUITSCHAAL, (F.) *a Hollow-plaster for drying up fruit.*

Fruit-stuk, *a Fruit piece.*

Fryten, of Fruiten, see Fruiten.

Fryt-pan, *a Frying-pan.*

FUI.

FUIK, (F.) *a Wheel, bow-net.*

Snoek in de fuik vangen, To catch pikes in a bow-net.

Hy is al in de fuik, He is caught.

FUL.

FULP, of *Fluweel, Velvet.*

Een fulpe rök, A velvet coat.

FUN.

FUN, (M.) *An ugly or unseward fellow.*

Een dronken fun, a Drunken fellow.

FUR.

FURNUIS, *see Fornuis.*

FURST, (M.) (Vörsit) *a Prince.*

FUS.

FUSTAGE, (vaatwërking) *Casks.*

De wyn leidt nog op 't fust, The wine is still in the cask, not yet drawn.

FUSTEIN, (soort van bommezyn) *Fustian, dimitry.*

Fustian, dimitry.

FUT.

FUTSELAAR, (M.) *A trifler, lingerer.*

Futseelaarster, *A trifling woman.*

Futseelaary, (F.) *Trifling, lingering.*

Futseelboek, (N.) *as; Het futseelboek zoeken, To trifle away one's time, or to seek evasions.*

FUTSELEN, *To linger, trifle.*

Hoe kent gy zo futseelen, How can you trifle in that manner?

Dat is maar futseelen, That is mere trifling.

Futseling, (F.) *a Lingering, trifling.*

Dat is maar futseelen, That is mere trifling.

Futseling, (F.) *a Lingering, trifling.*

Dat is maar futseelen, That is mere trifling.

F F

FUT. FY. FYN. 225

Futseelwërking, (N.) *Difficult, tedious work.*

Kant verstellen en stoppen is regt futseelwërking, Mending and darning is a tedious work.

FY.

FYMELAAR, (M.) *An hypocritical fellow.*

Fymelary, *a Slow and irresolute behaviour, see Fimelaary.*

Fymelen, *To trifle, see Fimelen.*

FY! Fie!

FYN.

FYN, *Fine, thin, pure, also Precise in one's Religion.*

Fyn lywaat, Fine linnen.

Fyne speceryën, Fine spice.

Fyn goud, Fine gold.

Fyn garen of linnen, Fine thread or linnen.

Een fyne schildery, A fine picture.

Hy heeft een fyn pençeel, He has a delicate pensil.

Fyn, (doorfleepen) *Subtle, cunning.*

't Is een fyne pry, She is a spy, or cunning gipsy.

Dat is eerst fyn! That is cunning indeed!

Dat is een fyn verstand, That is a cunning wit.

Hy heeft die zaak zo fyn weeten te beleggen, He managed this affair so subtle.

Fyn, (stëmmig, ook schynheilig) *Bigot, or hypocrite.*

Wagt u voor dat fyne völkje, Take care of the bigots.

Het is een fyn Cathegisatie zusje, She is very serious.

Fynman, (M.) *a Bigot, methodist.*

Fynman, wat dunkt 'er u af fyninan, Sirab, what do you think of it sirab?

Fynheid, } (F.) *Fineness, pureness, — hypocrysy.*

De fynigheid van die luiden strëkt alleen tot een dëkmantel om de onnoozelen te bedriegen, That show of piety serves only for a cloke to cheat the innocent.

Fynschilder, (M) *a Limner, painter.*

Hy is een fyn-schilder, maar zyn broeder is een klad schilder, He is a painter of pictures but his brother is a bouye painter.

Hy is een fyn-schilder, maar zyn broeder is een klad schilder, He is a painter of pictures but his brother is a bouye painter.

Hy is een fyn-schilder, maar zyn broeder is een klad schilder, He is a painter of pictures but his brother is a bouye painter.

Hy is een fyn-schilder, maar zyn broeder is een klad schilder, He is a painter of pictures but his brother is a bouye painter.

Hy is een fyn-schilder, maar zyn broeder is een klad schilder, He is a painter of pictures but his brother is a bouye painter.

Hy is een fyn-schilder, maar zyn broeder is een klad schilder, He is a painter of pictures but his brother is a bouye painter.

Fyn:

Fynte, (F.) *Fineness.*

De fynte van 't garen, *The fineness of the thread.*

FYNTJES, *Dexterously, cunningly, craftily, sly, &c.*

Hy zōgt 'er zich fyntjes uit te draaijen, *He endeavoured dexterously to get clear off.*

FYT.

FYT, (F.) *Whitlow*; a certain ulcer at the fingers end.

GAA.

GAA heene, *Go away.*

GAAF, (Adj.) *Sound, whole.*

Het beeft is gaaf en gezond, *The beast is sound and healthy.*

De waar is gaaf en wel gesteld. *The commodity is sound and marketable.*

Gaave karsen, *Sound cherries.*

Een gaaf schip, a *Good, sound ship.*

GAAF, (F.) (gaave) a *Gift.*

De welspreekendheid is een schoone gaaf, *Eloquence is a fine talent.*

GAAI, *Take fellow, see Gade.*

GAAL, (F.) *Stripe.*

Dat laken is vol gaalen, *That cloth is full of stripes.*

Gaalig, *Barred, striped.*

GAAN, *To go.*

Regt op zyn lyf gaan, *To go upright.*

Ken kind leeren gaan, *To teach a child to go.*

Voetje voor voetje gaan, *To walk very slow.*

Te begraffenis gaan, *To attend a burial.*

Te voet gaan, *To go a foot.*

Te paerde gaan, *To go on horseback.*

Te water gaan, *To go by water, also to go into the water (like a water-paniel.)*

Te schépe gaan, *To go by ship; also to take shipping or to go on ship board.*

Op reize gaan, *To go on a journey.*

Door 't water gaan, *To wade through the water.*

Uit den weg gaan, *To go out of the way.*

Te gemoet gaan, *To go and meet.*

Heene gaan, } *To go away.*

Weg gaan, } *To go away.*

Te rug gaan, *To go back.*

GAA.

Agter uit gaan, *To go backward; also to be behindhand in the world.*

Aan gaan, *To go to, — to begin, to undertake.*

Af gaan, *To go off, to go down, to decrease, decline.*

Om gaan, *To go about.*

Voorby gaan, *To go by, to pass by.*

Voort gaan, *To go on.*

Gaa voort, *Go on, make haste.*

Gaan doolen, *To go astray.*

Gaan kyken, *To go and see.*

Gaan slaapen, *To go to sleep.*

Aan een zyde gaan, *To go aside, to withdraw.*

T'zeil gaan, *To set sail.*

Te velde gaan, *To take the field.*

Het is niet waarschyneelyk dat wy vry zullen gaan, *We are not like to go free.*

Ik tracht zéker in myn stuk te gaan, *I endeavour to go upon sure grounds.*

Mag ik daar vast op gaan? *May I trust it, or rely on it?*

Als het doch op een vechten zal gaan, *If it must needs come to fighting.*

Dat gaat wel, *That goes well.*

Het gaat niet aan, *It does not go on, it does not succeed.*

De zon gaat onder, *The sun goes down.*

Hy gaat voor eenen Hollander, *He goes for an Hollander.*

Hy gaat als een slak die kruipt, *He goes a snails pace.*

Hy gaat op goed vertrouwen aan, *He goes upon trust.*

Ik kan daar niet op aan gaan, *I cannot rely upon it.*

Dat gaat my niet aan, *That does not concern me.*

Ter HARTE gaan, *To take at heart, to be afflicted.*

Zyn ziekte gaat my zeer ter harten, *His illness goes me to the very heart.*

Zwanger gaan, *To be big with child.*

Zy gaat van haar derde kind zwanger, *She is big of her third child.*

† In ZWANG gaan, *To be in vogue, in fashion.*

Die dragt (mode) gaat nu zeer in zwang, *That dress is now very much in vogue.*

Te BOVEN gaan, *To surpass, to excell.*

GAA.

Iemand in dapperheid te boven gaan, *To surpass one in bravery.*

De paalen van bescheidenheid te buiten gaan, *To go beyond the limits of discretion.*

Zich in 't drinken te buiten gaan, *To drink too much.*

Te wêrk gaan, *To act, to behave.*

Met voorzichtigheid te wêrk gaan, *To behave prudently.*

Te gronde gaan, *To sink, founder, to go to wrack.*

Al zou het gantsche Koningryk te gronde gaan, *If even the whole Kingdom should be ruined.*

Open gaan, *To open, to go open.*

De deur gaat open, *The door goes open.*

De bloemen beginnen open te gaan, *The flowers begin to open.*

Gaan, (gangbaar zyn) *To be current.*

Dat gèld gaat hier niet, *That is no currant coin here.*

Hy gaat byster aan, *He makes a sad noise; he is in a very angry fit.*

Dat gaat met die luiden niet, *Those people do not thrive.*

Het gaat hen kwaalyk, *It does not go well with them, they do not prosper.*

Het gaat haar zeer nà, *She is exceedingly troubled about it; she takes on sadly.*

Het gaat hun wel na den vleesche, *They prosper very much, they are of a very good health.*

Zy gaat in haar zekende jaar, *She goes now upon success.*

Zy heeft nog maar eene maand te gaan, *She has but one month yet to go.*

† Zy gaat met haar eene been in 't graf, *She goes with one leg into the grave.*

Zyn jaargèld gaat, *His wages run.*

Gaat van hier, *Go ye hence.*

Hy is door gegaan, *He is bankrupt.*

Een uurs gaans, *As far as one can go in an hour, a league.*

Gaande, *Gooing, — stirring, also Provoked.*

De gaande man, *Those that pass by, the passengers.*

Voor

GAA.

- Voor de gaande en komende man zyn deur open houden, *To keep one's door open for all comers and goers.*
- Gaande zyn, *To be stirring; to be provoked.*
- Daar is iets gaande, *There is something contriving.*
- Doet het al gaande weegs, *Do it by the way.*
- Daar is hy weer gaande, *There he is busy again.*
- Gaande raaken, *To begin to stir; also to grow angry.*
- De ballast raakte gaande, *The ballast began to rowl from its place.*
- Gaande houden, *To keep one's course.*
- Hy kan de drukkers met schryven niet gaande houden, *He cannot write fast enough to keep the printers constantly at work.*
- Ik kan dat zo niet gaande houden, *I cannot hold it out at that rate.*
- Hy doet al wat hy kan om het gaande te houden, *He does all what is possible to hold it up.*
- Gaande maaken, *To animate, to excite.*
- Hy maakt het heele school gaande, *He stirs up the whole school.*
- De Burgers gaande maaken, *To excite the burghes to a tumult.*
- Gaande worden, *To grow angry.*
- Hy is geweldig haartig als hy gaande word, *He is very passionate when his mind is stirring, or when he grows angry.*
- GAANDERY, *see Galdery.*
- GAAPEN, *To gape, yawn, gaze, — also to open.*
- Men moet gaapen wil men eeten, *One must gape, will on eat.*
- Ik kan zo wyd niet gaapen, *I can't gape so wide.*
- Overal staan gaapen, *To stand gaping about.*
- * Tegen een oven gaapen, *To talk to the wall.*
- Heel wyd gaapen, (veel voor iets eischen) *To over ask or overrate a great deal.*
- ↓ Dat gaapt te wyd voor my, *That's too dear for me.*
- Gaapen, (niet wel sluiten) *To gape.*
- De planken van dat schot gaapen, *The shelves or pannels of that wainscot do gape, are not close.*

GAA.

- Het gaapen, *Yawning.*
- Het geduurig gaapen valt lastig, *Continual yawning or gaping is troublesome.*
- Gaaper, (M.) *a Gaper, gazer.*
- Wat een gaaper! *What a gaper!*
- Gaaping, (F.) *a Gaping, yawning, gazing, — a gap, opening.*
- Gaapipël, (N.) *a Gazing-stock.*
- Gaap-rök, (M.) *a Gazing fellow.*
- Gaapster, (F.) *a Gazing wench.*
- GAAR, *Enough boil'd, well rested, well-baked.*
- Het eeten is nog niet gaar, *The victuals are not done enough as yet.*
- Al te gaar, *Too much boil'd or roasted, overfodden.*
- Half gaar, *Parboil'd.*
- Gantsch en gaar, *Entirely, totally.*
- De Stad wierd gantsch en gaar uitgerooid, *The town was intirely destroyed.*
- GAAREN, of Garen, *Thread, yarn, see Garen.*
- GAAREN, (gaderen) *To amass, to heap together, to gather.*
- Gaarkeuken, (F.) *a Cook's shop, an ordinary, eating-house.*
- In de gaarkeuken gaan eeten, *To go and eat in an eating house.*
- Gaar maaken, *To boil, fry, or roast.*
- Het eeten gaar maaken, *To boil, fry or roast meat enough.*
- GAARNE, *Willingly, see Gaerne.*
- GAAS, (N.) (gaasdoek) *Gawze.*
- Een gaasdoek, (F.) (om op te merken) *a Sampler.*
- GAATEN, (doorbooren) *To pierce.*
- Gegaate paerlen, *Pierced pearls.*
- Binnen GAATS, *Within the port.*
- De schépen zyn al buiten gaats, *The ships are already got out of the harbour.*
- GAAUW, *Nimble, quick, — Nimbly.*
- Een gaauwe vrouw, *A nimble woman.*
- Een gaauw werkman, *A clever workman, artificer.*
- Een gaauw verstand, *A great genius.*
- Hy is 'er heel gaauw op, *He is very quick at it.*
- Kom gaauw weer, *Come quick back again.*
- Hy leide 'er de hand gaauw op, *He lay'd his hand quickly upon it.*

GAA. GAB. GAD. 227

- Zo gaauw hy spreekt, *As soon as he speaks.*
- Gaauw toezien, *To look well to it.*
- Gaaawaart, } (M.) *a Nimble fel-*
Gaauwerd, } *low.*
- Ik weet dat gy een gaauwerd zyt, *I know you are a nimble fellow.*
- Gaauwdief, (M.) *A thief, pick-pocket.*
- 't Is een olyke gaauwdief, *He is an arch rogue.*
- Jouw gaauwdiefsje daar gy zyt, *Thou little rogue as thou art.*
- Gaauwdiets-taal, *Cant, gibberish.*
- Gaauwdiets spréken, *To speak cant.*
- Gaauwdievery, (F.) *Felony, roguery, cheat.*
- Gaauwigheid, (N.) *Nimbleness, quickness.*
- Al zyn gaauwigheid baatte hem niet, *His nimbleness was to no purpose.*
- Zyn gaauwigheid om zyn vriend te hulp te komen was zodanig dat —, *His readiness to assist his friend was such that —.*
- Met een gaauwheid, *Quick, swift, nimble, speedy, fleet.*
- GAAVE, (F.) *a Gift, see Gaaf.*
- GAB.
- GABBEREN, *To jabber.*
- GAD.
- GADE, (F.) (Egade) *A yoke-fellow, consort.*
- Hy duif en haare gade, *a Dove and her mate.*
- Weer-gaa, *a Match, fellow.*
- GADELOOS, *Matchless, unparalleled, unprecedented.*
- Een gadeloofse dapperheid, *A matchless valour.*
- GADELYK, *Sortable, salable.*
- Te GADER, *Together.*
- De Apostelen waren te gader by één, *The Apostles were assembled together.*
- GADEREN, (verzaamen) *To gather, to receive.*
- De wykmeesters hebben van daag niet veel geld gegaderd, *The overseers of the parish did not receive much money to day.*
- Gadermeester of Ontfanger van 's Lands tollén, *Receiver of the publick revenues.*
- GADE SLAAN, *To regard, mind.*
- Iemands woorden en daaden gade slaan, *To mind one's words and actions, to spy them.*
- GADING, (F.) *a Liking, approving.*

Ik heb 'er geen gading in, *It is not of my liking; I have no mind to it.*

Ik zie myne gading niet, *I do not see that which I want, or what I have occasion for.*

Die Waaren zyn myne gading niet, *Those wares are not of my liking.*

Zoudt gy daar meer gading in hebben, *Would you like that better?*

Hier is alle mans gading, *Here is what any body wants.*

GAE.

GAEREN, (N.) *Thread, yarn, see Garen.*

GAERN, *Willingly, eagerly, fain, gladly.*

Hy zal die voorflag gaerne aanneemen, *He will approve that proposal very readily.*

Zult gy 't doen? gaerne zeg ik u, *Will you do it? with pleasure I tell you.*

Hy wou 't gaern doen, *He would fain do it.*

Ik doe 't niet gaern, *I don't do it willingly, I don't love to do it.*

Ik eet gaern visch, *I love to eat fish.*

GAF.

Ik GAF, *I Gave, (from Geeven.) Zy gaf hem eindelyk het ja-woord, She consented at last.*

GAFFEL, (M.) *A Great fork, a prong, pitch-fork.*

Een boeijer met een gaffel, *A fork mastfed shallop.*

GAG.

GAGEL, (M.) *Wild mirtle, a plant.*

GAGELS, *Whiskers, see Knévets.*

GAGELLEN, (gaggelen, schuiffelen) *To chatter.*

Hoor die ganzen eens gagelen, *Hear how this geese chatter.*

GAL.

GAL, (F.) (gezwel in de voeten van de paerden) *A swelling in the hollow of a horse's pastern.*

GAL, (F.) *The gall.*

Offe gal, *Gall of an ox.*

Zo bitter als gal, *As bitter as gall.*

Een mensch vol gal, *A wrathful-man.*

Zyn gal tegen iemand uitbraaken, *To belch out reproach-full words against one.*

† 't Is een duifje zonder gal, 't Is a very innocent creature.

† Zyn pen in degal doopen, † To dip one's pen into gall.

☞ GAL, (een dervier hoofdvöchten van 's menschen lichaam) *The cholera.*

Zwarte of verbrande gal, *Cholera, aduſt melancholy.*

De overloop van de gal, *The flowing of the gall.*

Al zyn eeten verteert in gal, *All his vituſals change into gall.*

Gal ſpuwen, *To ſpit gal.*

† Gy ontſteekt my de gal, *You make me angry.*

Galachtig, *Mixt with gall, like to gall.*

Hy is van een galachtige natuur, *He is of a choleric temper.*

't Is een galachtig menſch, *He is a passionate man.*

Galachtigheid, (F.) *Biliousness, cholera.*

← GALANT, (höffelyk) *Courteous.*

't Is een galante Juffer, *She is a galant lady, a coquet.*

Galanterytje, *Galantry.*

't Is maar een galanterytje, 't Is only a love affair.

Galblaasje, (N.) *The gall-bladder.*

Een paerd heeft geen gal-blaas aan de lever, *A horse has no gall-bladder at the liver.*

Galbraaking, *Vomiting of gall.*

GALDERY, (F.) *a Gallery, lobby, ambulatory.*

GALEAS, (roeiſchip der Penſiaanen) *a Galeaſ.*

GALEI, (drukkers tuig, zët plankje met een ſchuif daar de letter-zëtter zyne regels op ſchikt) *Gally, a printer's tool.*

GALEI, *a Galley.*

Tot de galei verweezen worden, *To be condemned to the gallies.*

* Maar wat drommel had hy in die galei te doen! *But what the duce, had he to do in that galley!*

Galei bank, *Bench of a galley.*

Galei-boef, (M) *a Galei ſlave.*

GALG, (F.) *a Gallows.*

Ter galge leiden, *To lead or carry to the gallows.*

Galg en rad voeren, (halsrecht in zyne landen mogen doen) *To have the power of puniſhing with death in one's jurisdiction.*

Loop aan de galg, *Go and be hang'd.*

Hy diagt na de galg, *He is scope-ripe, or baker-ſick.*

† Hy ziet 'er uit of hy van de galg gedroopen was, *He looks as if he escaped the gallows.*

† De galg is maar voor de ongelukkige, *The gallows is only for the unfortunates.*

† Een galg in 't oog hebben, † To ſpy a ſerpent into the graſs.

† De galg behoud haar recht, *The gallows does not looſe it's right, the wicked muſt be puniſh'd ſoon or laſe.*

Een halve galg, *a Gibbet.*

Galgachtig, *Patibulary, belonging to the gallows.*

Hy heeft een galgachtig weezen, *He has a hanging look, he looks as if he were to be hang'd.*

GALGEN, dit woord is alleen gebruikelijk in de volgende ſprekwyze;

* † Dat zou beter galgen als Burgermeesteren, *That would be a more likely way to the gallows, than to an honourable employment.*

Galbrök, (M.) *One for whom the gallows groans,*

Galgenaas, (N.) *a newgate-bird.*

Galgevöld, (N.) *The gallows-yard.*

GALIGA, (F.) *Galingal.*

GALJOEN, (N) (de ſnuit van een ſchip) *The ſhips-head, beak-head.*

Het galjoen ruſt op de voorſtēven, *The galeon reſt upon the prow.*

Galjoen, (zeker Spaanſch ſchip) *a Gallion, or galeon.*

GALJOOT, (N.) *a Galliot.*

☞ Een bombardeer galjoot, *a Bomb-veſſel.*

GALLEN, *as; De bot gallen, To take the gall out of ſlounders.*

☞ De bot is vergald, *The gall is broke in the taking of it out: and figurative ſenſe, — The buſineſs is quite ſpoild.*

☞ Gallen, (knobbels aan de beenen der paerden) *Cratches, or roe's tails, in a horse's legs.*

Gallery, *ſee Galderly.*

GALLIG, *ſee Gallachtyg.*

GALM, (M.) *a Sound tune.*

Een vreugde-galm, *A ſhout of joy.*

Weergalm, *Eccho.*

GALMEN, *To ſound, to eccho.*

Hoort hem eens galmen, *Hear bow be cry's.*
 De galm-gaten van een tooren, *The pent-holes of a steeple.*
 GALNOOT, (F.) a *Gall, nut-gall, oak-apple.*
 De vèrwers gebruiken veel galnooten, *Dyers use a great deal of nut-galls.*
 GALON, (F.) *Galoon.*
 Een kleed met goud galon belgèd, *A coat laced with galoon.*
 GALOP, *Gallop.*
 Hy kwam met een volle galöp op ons aan, *He approached us in a great gallop.*
 GALOPPEEREN, *To gallop.*
 Dat paerd galloopeert wel, *That horse gallops well, has a good, an easy gallop.*
 GALZIEK, *Atrabiliary, troubled with melancholy, or the spleen.*
 De galzieke luiden vliegen ligt op, *Persons troubled with the spleen are soon angry.*
 Galziekte, (F.) *The spleen.*
 GAN.
 GANG, (M.) (trèd) a *Pace, gait, course.*
 Een vlugge gang, a *Nimble pace.*
 Een moedige gang, a *Lofty gait.*
 Ik kende hem aan zyn gang, *I knowed him at his gait.*
 Zy heeft een zwaare, loome gang, *She has a heavy gait, she goes very heavy.*
 Dit paerd heeft een zeer zagte gang, *This horse steps very easy.*
 De gang van een paerd bedèrven, *To spoil the motion of a horse.*
 Zynen gang gaan, *To keep one's course, to go on.*
 Hy gaat altyd zyn oude gang, *He follows always his old course, he goes on still at the old rate.*
 Gaa uw gang maar, *Go your way.*
 Anderen aan de gang helpen, *To incourage others, to lead the dance.*
 Gang, (streek die een schip in 't lavenen houdt) *The tack, the course of a ship from one tacking to another.*
 Dezelfde gang of streek houden, *To keep the same course.*
 't Is maar om een gang of twee te doen, *'t Is only for a tack or two more.*

Gang, (plank over welke men in en uit een schip gaat.) *Zèt de gang uit, Set out the board. Haal de gang in, Hale the board.*
 Gang, (doorloop in een huis) *Passage.*
 Ik zag hem in de gang, *I saw him in the passage.*
 Markts gang, *The currant price.*
 De markt gang doen, *To go to market, marketing.*
 † Het heeft te nacht een gang ys gevrooren, *Is has frozen so hard this night, that the ice will bear a man.*
 GANG, (M) (weg) a *Way.*
 Een gang onder de aarde, a *Way under the ground.*
 Gang, (steegje) *An alley, entry.*
 Daar is een gang naast het huis, *There is an entry next to the house.*
 Zy woont èrgens in een gang, *She lives somewhere in an alley.*
 Gangbaar, *Passable, currant.*
 De weg is niet gangbaar, *The way is not passable.*
 Gangbaar gèld, *Currant money.*
 Gangbaare waaren, *Currant goods.*
 Gangbaarheid, (F.) *Currency.*
 Gangboord, *The walk upon a ship, upon the deck.*
 Wat doet gy daar in 't gangboord te leggen, *What do you there to lay in the passage.*
 GANGEN, (meerv. van Gang.)
 Na dat wy verscheide gangen gedaan hadden om dien hoek te boven te komen, *After we had done several tracks, to double that cape.*
 Hy gaat kwaade gangen, *He takes bad courses.*
 Ganger, (M.) (voetganger) *Walker.*
 De Emaus gangers, *The disciples walking to Emaus.*
 Gangetje, (N.) (straatje) *An alley.*
 In een gangetje woonen, *To live in an alley, in a court.*
 Gangetje, streekje, (Zeemans w.) *A little track.*
 Gangster, (F.) *Walker.*
 Wat een slegte gangster bent gy! *What a miserable walker you are!*
 Gangvaardig, *Ready to go.*
 GANS, (M. & F.) a *Goose.*
 Een wilde gans, *A wild goose.*
 Een vètte gans, *A fat goose.*
 Een rötgans, *A sea goose.*

Een trapgans, a *Bustard, a large fowl.*
 * Maak dat de ganzen wys, † *You must tell such stories to geese, to fools.*
 Gansje, (N.) a *Little goose, green goose.*
 GANSERIK, (zilver-kruid) *Silver-herb, wild tansey.*
 GANSCH, (gants) *Whole, entire.*
 De gansch Stad, *The whole town.*
 De gansch Stad waagt 'er van, *The whole town is full of talk of it.*
 Het Dörp is gansch afgebrand, *The village is entirely burnt.*
 Ik ben gansch niet wel, *I am not well, I am quite sick.*
 Hy brèngt gansch nachten met schryven door, *He spends wbole nights in writing.*
 Gansch niet, *By no means, no such thing, not at all.*
 Hy is gansch niet bezeerd, *He is not at all hurt.*
 Gansch en gaaf, *Whole and sound, uncorrupted.*
 Ganschelyk, *Wholly, totally.*
 Ganschelyk völdoen, *To pay in full.*
 Ganze-börd, (N.) *A game at geese, a childish play.*
 Op 't ganze-börd speelen, *To play at geese.*
 GANZEN, *Geese, see Gans.*
 Ganze-veeren, *Goose feathers.*
 Ganze-vel, (N.) *Goose-skin.*
 Ganze-vleugel, *Goose-wing, wing of a goose.*
 Ganze-vleugel, (schippers boom) *A sort of a ships pole to support the mizan sail.*
 GANZEN-VET, (N.) *The fat of geese.*
 Ganze-voet, *Leg of a goose.*
 Ganze-voet, (zèker kruid) *Orache, the golden herb.*
 GAR.
 GARD, (F.) a *Rod.*
 Zo ik de gard kryg, *When I fetch the rod.*
 GARDES, (Lyfwacht) *Guards, gards.*
 Hy is majoor onder de gardes te paerd, *He is major of the horse-guard.*
 GARDIAAN, *Guardian.*
 † Als de Pater Gardiaan 'er de lucht van krygt dan —, † *When the Guardian once gets the smell of it, then —.*

GAREEL, (N.) *Trace, for draught-borjes.*

Een paar gareelen, *A pair of traces.*

Men moest de gareelen doorsnyden, *One must cut the traces asunder.*

† Die twee loopen in 't zelfde gareel, *Those two always keep together.*

Gareelmaaker, (M.) *A barnes-maker.*

GAREN, (N.) *Thread, yarn.*

Een draadje garen, *A needle full of thread.*

Een kluuwen garen, *A bottom, or clew of thread.*

Naai-garen, *Sewing thread.*

Katoene-garen, *Cotton-yarn.*

Bind-garen, *Pack-thread, twine.*

Ruww-garen, *Rough thread, not bleached.*

Schiemans-garen, (scheeps-garen) *Caburn, rope yarn.*

☞ **Garen**, (vogel-net) *Net to catch birds with all.*

't Garen spannen om vogels te vangen, *To spread a net, in order to catch birds.*

† Hy is dikwils voor 't garen geweest, *He has been in many a scrape.*

† Dat is om door 't garen te springen, *That's enough to make one mad.*

GAREN, see Gaeren.

Garen-klopper, (M.) (vlas-hamer) *A mallet to beat hemp.*

Garen-kooper, *A thread merchant.*

Garen-moolen, (twyn-moolen) *A mill to write yarn.*

GAREN-TWYNEN, *To write yarn, or twist again.*

Garen-twynder, (M.) *A twister of thread.*

Garen-winkel, *A thread shop.*

Garentje, (N.) (fyn garen) *Fine thread.*

Zy spint garentje als een haar, *She spins thread as fine as an hair.*

GARF, Garve, (F.) *a Sheaf, garb.*

GARNAAL, (M.) *a Shrimp.*

† Hy heeft een hoofd als een garnaal, † *He has a brain as a shrimp, he has no memory at all.*

GARNAAT, Garnaaen, *Sbrimps.*

GARNISOEN, of Garnizoen, (bezetting) *A garrison.*

Het garnisoen werd krygsvangen gemaakt, *The garrison was made prisoners of war.*

GARRAS, *Gowees*, a sort of East-Indian callico.

GARST, (F.) *Barley.*

Gepelde garst, *Peeled barley.*

Garste-meel, *Barley meal.*

Garste-water, *Prysen, barley water.*

't Mirakel van de vyf garste brooden, *The miracle of the five barley loaves.*

GARSTIG spēk, *Rusky bacon.*

Dit spēk smaakt garstig, *That bacon tastes rusky.*

Garstigheit, (F.) *Rustyness.*

GARVE, see Garf.

GAS.

GAST, (N.) *A guest, one that is invited to a meal.*

Gasten nooden, *To invite guests.*

Zyne gasten wel onthaalen, *To entertain one's guests well.*

* Ongenoodigde gasten zēt men agter de deur, *Those that come to an entertainment without being invited, deserve to be baulk'd.*

Iemand te gast nooden, *To invite one to dinner or to supper.*

Te gast gaan, *To eat abroad being invited thereto, to go to a feast.*

† Hy is daar zeer slecht te gast geweest, *He is there very badly received.*

☞ **Gast**, (quant) *a Fellow.*

Een moeilijke gast, *A troublesome guest.*

Een looze gast, *A cunning fellow.*

Een slechte gast, *A base fellow.*

Wat zyn dat voor gasten die daar aankomen? *What sort of odd people comes there?*

☞ Een Ambachts-gast, *A bandy-craftsman, a trades-man, journey man.*

De drukkers-gasten houden maandag, *The printer's journey-men keep the monday for diversion.*

☞ Bruiloffs gasten, *The wedding people.*

(†) Galteböd, (N.) *a Meeting of invited guests.*

Gastenooidiging, (F.) *An inviting to a feast.*

GASTEREEREN, *To feast, banquet.*

Zy doen alle dagen niet als gastereeren, *They feast every day.*

Gastery, (F.) *a Feast, banquet.*

Een gastery aanrechten, *To make a feast, to give an entertainment to one's friends.*

Droog-gastery, *An inn, or ordinary.*

GASTHEER, } (M.) *a Feaster, the*
Gasthouder, } *master of a feast.*

GASTHUIS, (N.) *An hospital for the sick or wounded.*

Hy is in het gasthuis gestorven, *He died in a hospital.*

* Dat is de rechte weg naar 't gasthuis, † *That's the right way to the hospital, to grow sick.*

't Is daar een heel gasthuis aan huis, zy zyn alle ziek, 't Is there a true hospital, they are all of 'em sick.

Gasthuis-moeder, *Under governess of the hospital.*

Gasthuis-vader, *Under-governor of the hospital.*

GASTMAAL, (N.) *a Feast.*

Gastmaal houden of aanrechten, *To feast, to keep a feast.*

Wel! wel, gy regt een heel gastmaal aan, *So, so, you make quite a feast of it.*

Gastmaalhouding, (F.) *a Feasting.*

GASTVRY, (herbergzaam) *Hospitable.*

Gastvryheid, (F.) *Hospitality.*

Gastvryhoudend, *Hospitable.*

GAT.

GAT, (N.) *a Hole, gap, — also the arse, breach.*

Het sleutel gat, *The key-hole.*

Daar is een groot gat in u kous, *There is a large hole in your stocking.*

Een gat stoppen, *To mend a hole.*

Een gat booren, *To make a hole with a piercer.*

Hy viel een groot gat in zyn hoofd, *He fell a great hole into his head.*

☞ Het is een gat, een kröt van een huis, 't Is a mere cottage of a house.

Die Stad is een olyk gat, *That town is a nasty ugly place.*

☞ Hy zit in 't gat, *He is in prison.*

Men smeet hem in een donker gat, *They threw'd him into a dark hole.*

☞ 't Gat van eenen oven, *The mouth of an oven.*

't Keel-gat, *The gullet.*

† Die man heeft een groot keelgat, *That man has a great throat or swallow.*

☞ Gat, (aars) *Ars, breach, back-side, podax.*

- Hy liet zyn bloote gat zien, *He showed his bare arse.*
 Een voet in 't gat, *a Kick in the breech.*
 †† Iemand in 't gat kruipen, *To court one's friendship in a base manner.*
 ⚡ Gat, (ingang, zee-gat) *Channel, harbour.*
 't Goereefche gat, *The harbour of Goeree.*
 't Panderfche gat, *The harbour of Pandur.*
 De wind liep om, zo als wy 't gat meenden inte zeilen, *The wind turned about, when we were ready to enter the harbour.*
 GAT, word nog in verscheide gemeenzaame spreekwyzen gebruikt, as;
 Een fchip op zyn gat zetten, *To sail the backpart of a ship on a bank.*
 † De neeringen zitten op hun gat, *Trade is a dying, don't flourish.*
 †† Hy zal 'er zyn gat wel uitdraaijen, *He 'll get clear off, he 'll escape the danger.*
 †† Ik zal u dat gat wel vernagelen, *I'll put a stop to it I assure you.*
 †† Lap het maar voor zyn gat, *Do it only in a hurry, never mind to do it good, — sell it at any rate.*
 † Een gat in den dag slaapen, *† To sleep one's belly full, to barrel up sleep.*
 † Een gat in de Maan maaken, met de Noorder Zon verhuizen, *To steal away, to go away privately.*
 † Een gat stöppen, (oude schulden betaalen) *To stop a gap, to pay an old debt.*
 † Dat gat is niet te stöppen, *That gap is not to be stops, there are no means to pay such a sum of money.*
 † Hy is voor geen een gat te vangen, *† He is not to be caught at once, he is too fly.*
 † Zyn gat vol zuipen, *To make one's self drunk, to fuddle one's self.*
 † Dat gaatje naar je gat, dat geldt u, *Take care, take heed that goes right upon you.*
 †† Je hebt je gat wel geklouwd, *There you have done a fine piece of work indeed.*

- † Hoe zal het 'er van gat gaan, *What a merry making will there be.*
 † Als 't 'er ter deegen van gat gaat, zult gy wel anders hooeren schieten, *When it goes in earnest, you will hear the guns better.*
 † Ik kan 'er geen gat in zien, *† I can't see through it, I know not what to make of it.*
 De wind heeft al lang uit dat gat gewaaid, *The wind blowed a long while out of that corner.*
 GATEN, (meerv. van Gat) *Holes.*
 Gaten in de muur maaken, *To make holes into the wall.*
 De gaten stöppen, *To fill the holes.*
 De gaten van een duivenhuis, *Pigeon's coves.*
 ⚡ Voor 's Lands Zee-gaten kruiffen, *To cruise before the straits, before the harbours.*
 * Zo veel spykers, zo veel gaten, *As many peggs, as many holes.*
 Voor alle gaten is 't kwaad garen hangen, *It is bad hanging yarn before all holes.*
 GATÉPETIEL, of Gateplatiel, (vergiest-test) *A strainer.*
 GATLIKKEN, *To debase one's self, to bumble one's self too much, to cringe, to creep and crouch.*
 Gatlikker, *A base flatterer.*
 GAVE, *see Gaave.*
 GAVE God! (from Geeven) *Would to God!*
 Gave God dat het nog te doen stond! *Might it please God that I was still to do it.*
 GEA.
 GEAARD, *Natured.*
 Dat kind is wel geaard, *That child is good natured.*
 Gy weet niet hoe hy geaard is, *You do not know his temper.*
 GEACHT, *Esteemed, regarded.*
 Om geacht te worden moet men gëld hebben, *One must have money to be respected.*
 Hy word van ieder een geacht, *He is respected by every one.*
 De deugd word minder geacht als het gëld, *Virtue is less respected than money.*
 * Minst geacht meest verloren, *One repents often times the loss of a thing, one did not mind more than the rest.*
 Geachttheid, (F.) *Esteem, renown.*
 GEADEL, *Nobilitated.*

- GEADEMD, *Breathed.*
 GEADERD, *Interwoven with veins.*
 Blaauw geaderd, *Set off with blew veins.*
 GEAKKERD, *Tilled.*
 † GEALLIEERDE, *Ally.*
 GEANKERD, *Anchored.*
 Wy lagen geankerd op drie vademswater, *We anchored in three fathoms of water.*
 Die muur is wel geankerd, *That wall is well fasted with cramp-irons.*
 † Hy is aan het Hôf heel vast geankerd, *He is in great favour at court.*
 GEANTWOORD, *Answered.*
 Hy heeft 'er niets op geantwoord, *He did answer nothing.*
 † GEARQUEBUZEERD, *Shouted, shot.*
 GEB.
 GEB, (foort van visnët) *A sort of fishing net.*
 GEBAAAND, *Made way.*
 Een gebaande weg, *a Beaten way.*
 GEBAAAR, (N.) *Gesture, action, show.*
 Wat zult gy met al uw gebaar winnen? *What will you win with all your exclamations?*
 ⚡ Het kerk gebaar, *The rites of the church.*
 Overtollig gebaar, *Gesticulation.*
 GEBAAARD, *Brought forth.*
 Zy heeft haar eerste zoon gebaard, *She is delivered of her first son.*
 GEBAAARD, (met eenen baard voorzien) *Bearded.*
 * Een vrouw gebaard, is van kwaaden aart, *A bearded woman is of a bad nature.*
 GEBAAAR, (N.) (getier) *a Bawling.*
 GEBAAARDEN, *Gestures.*
 Die predikant heeft fraaije gebaarden, *That parson has fine gestures.*
 ⚡ Wat zyn dat voor malle gebaarden? *What foolish gestures are these?*
 GELABBEL, (N.) *A mumbling in eating.*
 ⚡ Gebabbel, (gefnap) *Prattle, tating.*
 Gebabbeld, *Mumbled.*
 ⚡ Gebabbeld, (gefnapt) *Prated,*
 GEBAAER, *see Gebaar.*
 GEBAF, of Geblaf, (N.) *a Barking.*

- ☞ Gebaf, (van een vōs) *Telping of a fox.*
- GEBAK, (N.) *Baked meat, (as Pancakes, fritters, and such like.)*
Veel van gebak houden, *To love pastry-work.*
- GEBAKEND, *Set with beacons.*
Die vaart is reets afgebakend, *The channel is already marked out.*
Ik weet hoe het daar gebakend is, *I know how the beacons stand there.*
- GEBAKERD, *Swaddled.*
- ☞ Heet gebakerd, *Choleric.*
- GEBAKKEN, *Baked.*
Gebakken steen, *Brik.*
Gebakke vifch, *Fryed fish.*
Hy heeft my een leelyke pōts gebakken, *He play'd me an ugly trick.*
- GEBALDER, (N.) *as; 't Gebalder van een musket, The report of a gun.*
- GEBALLAST, *Ballasted.*
- GEBALSEMD, *Embalmed.*
- GEBANNEN, *Banished.*
- ☞ Uit de gemeente gebannen, *Ex-communicated.*
- ‡ GEBARND, *Burnt.*
- GEBAS, (N.) *a Barking.*
- GEBED, (N.) *a Prayer.*
Zyn gebēd doen, *To say his prayers.*
't Gebēd onzes Heeren, *Our Lord's prayer.*
Een morgen gebēd, *a Morning-prayer.*
Een gebēd voor een zieke doen, *To pray for a sick person.*
Lange gebēden, *Long prayers.*
- GEBEDEN, *Prayed, beseeched, intreated.*
Die geen die voor hem gebēden had, *He that pray'd for him.*
- GEBÉDE-boek, (N.) *Prayer book.*
- GEBEDEL, (M.) *Begging.*
Waar toe al dat gebēdel, *To what purpose is al that begging.*
- GEBEELD, *Made up with images.*
Zilver gebeelde vaaten, *Chafed plate.*
- GEBEEND, *Having bones or leggs.*
Een sterk gebeend paerd, *A strong legged horse.*
- GEBEENTE, (N.) *Bones.*
Dat kind is grōf van gebeente, *That child is strong of joints.*
Zy is fyn van gebeente, *She has very fine joints.*
- ‡ De gierigheid zit hem in 't ge-

- beente, *Avarice is rooted into his very bones.*
- GEBEETEN, *Bitten.*
Van een dollen hond gebeeten zyn, *Bitten of a mad dog.*
- ☞ Op iemand gebeeten zyn, *To be envious to one.*
- GEBEKT, *Having a bill or mousb.*
- ☞ Zy is wel gebēkt, *She has a slippery or sharp tongue.*
- * Elke vogel zingt zo als hy gebēkt is, *Every bird sings according to it's nature.*
- GEBELD, (gefchēld) *Rung the bell.*
- GEBELGD, *Offended, displeas'd.*
- GEBENEDYD, *Blessed.*
- GEBERGD, *Salved.*
- GEBERGTE, (N.) *Hills, mountains.*
De Alpiſche gebērgten, *The Alps.*
In 't gebērgte vlugten, *To fly, to take shelter into the mountains.*
- GEBET, *Washed as a fore.*
- GEBETERD, *Cured, healed, recovered.*
Een gebēterde koe, *A cured, a recovered cow.*
De zieke is ſedert veel gebēterd, *The sick person is a good deal recovered, much better.*
- GEBETEREN, *Help.*
Zy kan het niet gebēteren, *She can't help it.*
- GEBEUKT, *Beaten.*
‡ Zy hebben hem gebeukt als een ſtokviſch, *They did beat him as a ſtok fish.*
- GEBEULD, *Handled cruelly.*
- GEBEURD, *Happened, come to paſs.*
Dat is nōg in myn tyd gebeurd, *That happened in my life time.*
- ☞ Een gebeurde zaak, *a Matter of fact.*
- GEBEURD, (gehēven) *Heaved, liſted up.*
- ☞ Gēld gebeurd, *Received money.*
- GEBEUREN, *To happen, to fall out.*
Men ziet dagelyks vreemde dingen gebeuren, *One ſees daily ſtrange things happening.*
't Gebeurde op een tyd dat —, *It happen'd on a time that —.*
Hem mozt geen bēter lōt gebeuren, *No better lot did befall him.*
- Gebeurtenis, (F.) *Event, change.*
- Gebeurelyk, *That which may happen.*
Dat zyn gebeurelyke dingen, *Those things may happen.*

- Gebeurelykheid, (F.) *a Being likely to happen.*
- GEBEIJER, (N.) (klōkkenſpēl) *The crime.*
- GEBIED, (N.) (regeering) *Government, empire, reign.*
Het gebied voeren, *To have the empire, to reign.*
- ☞ Hy leefde onder het gebied van den Staat, *He lived in the territories of the State.*
- ☞ Gebied, (rōchtsgebied-) *Jurisdiction, diſtrict.*
Binnen de paalen van zyn gebied blyven, *To keep within the limits of one's jurisdiction.*
- GEBIEDEN, *To command.*
Iemand gebieden te awygen, *To injoin one ſilence.*
Gy hebt over my niet te gebieden, *You have no power to command me.*
Een lēger gebieden, *To command an army.*
- GEBIEDENDE WYZE, *Imperative, a mood in a verb.*
- Gebieder, (M.) *a Commander.*
- Gebiedenis, (F.) (eerbiedenis) *Reſpects.*
Doe myne gebiedenis aan haar, *Remember my reſpects to her.*
- Gebieding, (F.) *a Commanding.*
- Gebieding, (F.) *Imperious.*
- GEBIECHT, *Confessed.*
- GEBIES, (N.) (het biezen van een ſlang) *The biſſing of a ſerpent.*
- GEBILD, *Rustock'd.*
- ☞ GEBILD, (als een meulen ſteen) *Chopt or ſharpened, as a millſtone.*
- GEBINT, *Entablature, a term uſed in architecture.*
- GEBIT, (N.) *Teeth.*
Myn gebit is nog goed, *My teeth are yet good and ſound.*
- ☞ 't Gebit van eenen toom, *The bit of the bridle.*
- GEBLAAKT, *Burnt, flamed.*
- GEBLAAKERD, *Scorched in the face.*
- GEBLAAS, (N.) *a Blowing.*
't Geblaas der zwaanen en ganzen, *The biſſing, or whiſting of ſwan and geese.*
- GEBLAAUWD, *Made blew.*
- GEBLAAZEN, *Blown.*
- GEBLADERD, *Leavy, full of leaves.*
- GEBLAET, (N.) *a Bleating.*
- GEBLAF, (N.) *a Barking.*
Dat is maar geblaf, ydel gezwēt, *That's only a puff, or boating.*

Geblaft, *Barked.*

GEBLEEKEN, *Appeared.*

Zyn dapperheid is gebleeken,
*He showed his valour, he gave
proofs of his bravery.*

GEBLEEKΓ, *Bleached.*

Gebleekt linnen, *Bleached linnen.*

Het is gebleeken, *It did appear.*

GEBLEEVEN, *Remained, stayed.*

Gebleeven, (verongelukt) *Lost,
perished, kill'd.*

Het ſchip is gebleeven, *The ſhip
is lost or foundered.*

Hy is in den ſlag gebleeven, *He
is killed (or he lost his life) in
the battle.*

GEBLEIND, *Blistered.*

GEBLIE, (N.) *A twinkling.*

GEBLIKSEMD, *Lightened.*

GEBLIND, *Blinded.*

Een gebblind paerd, *A blinded
horse.*

Geblinddoekt, *Hookwinked.*

GEBLOED, *Bleued.*

Het heeft gebleed, *It did bleed.*

GEBLOEMD, (geblömd) *Flou-
rod.*

Geblömden ſtoffen, *Flowered ſuffs.*

Gebloemde, *Floured, flourished*

Een gebloemde rozen, *A flower-
bed aijcouſe.*

Gebloemde, (N.) *Flowers.*

GEBLOOSD, *Blushed.*

GEBLUST, *Quenched.*

Gebluſte brand, *Extinguiſhed fire,
quenched fire.*

Gebluſte kalk, *Slacked lime.*

GEBLUTST, *Bruised.*

GEBOCHELD, *Bunchy, bunch
back'd.*

GEBOD, (N.) *A precept, com-
mandment.*

De tien geboden, *The ten com-
mandments.*

Een gebod van de overigheid,
*An ordinance, decree of the ma-
giſtrates.*

Huwelyks geboden, *The banes
of matrimony.*

De geboden afleezen, *To publiſh
the banes.*

Zy zullen aanſtaande Zondag hun
eerſte gebod hebben, *They will
have Sunday next their firſt cal-
ling.*

GEBODEN, (part. van Gebieden)

God heeft het geboden, *God hath
commanded it.*

Hem werd geboden haaf te maa-
ken, *He was order'd to make haſte.*

GEBODEN, (part. van Gebieden)

God heeft het geboden, *God hath
commanded it.*

Hem werd geboden haaf te maa-
ken, *He was order'd to make haſte.*

ALL DEEL

GEBODEN, (part. van Bieden)

Offer'd, proffer'd.

Hy had 'er hem tien gulden voor
geboden, *He had offer'd him ten
guilders for it.*

GEBOEETE, (N.) *Aroguiſb crew,
raſcality.*

GEBOEGSEERD, *Towed away with
a boat.*

GEBOTSEERD, (gebootſeerd)

Modeled in wax, or plaſter.

GEBOEID, *Fettered.*

GEBOEKT, *Enter'd into a book.*

De ſommen zyn nog niet ge-
boekt, *Theſe ſums are not yet
enter'd.*

Een geboekte ſchuld, *A debt en-
ter'd in a book.*

Gebökt, *ſee Gebukt.*

GEBOLWERKT, *Fortify'd, ſhut
up.*

GEBONDEN, *Bound, tied.*

Aan een boom gebonden, *Tied
to a tree.*

Uw letters zyn niet genoeg ge-
bonden, *Your letters are not
enough joined.*

De ſaus is niet genoeg gebon-
den, *The ſauce is not thick
enough.*

't Boek is niet wel gebonden,
The book is not well bound.

Hy is uit hoofde van het ver-
drag daar aan gebonden, *He
is obliged to it by virtue of an
agreement.*

Ik wil daar niet langer aan ge-
bonden zyn, *I'll no longer be
obliged to it.*

Een winkelier is nauwer ge-
bonden als een ander, *A ſhop-
keeper is more bound than an-
other.*

GEBONS, (N.) *a Bounce, boun-
cing.*

Gebonsd, *Bounced.*

GEBODSCHAPT, *Announced,
declared.*

GEBOOGEN, *Bended.*

God met geboogen knien bidden,
To pray God with bended knees.

GEBOOGZAAAM, *Pliable, flexible,
ſubmiſſive.*

Geboogzaamheid, (F.) *Pliantneſs,
flexibility, ſubmiſſion.*

GEBOOMTE, (N.) *Trees, ar-
bour.*

't Geboomte was van de rupſen
opgeeten, *The trees were eaten
by the caterpillars.*

GEBOORD, *Bored, pierced.*

GEBODEN, (part. van Bieden)

Offer'd, proffer'd.

Hy had 'er hem tien gulden voor
geboden, *He had offer'd him ten
guilders for it.*

GEBOEETE, (N.) *Aroguiſb crew,
raſcality.*

GEBOEGSEERD, *Towed away with
a boat.*

GEBOTSEERD, (gebootſeerd)

Modeled in wax, or plaſter.

GEBOEID, *Fettered.*

GEBOEKT, *Enter'd into a book.*

De ſommen zyn nog niet ge-
boekt, *Theſe ſums are not yet
enter'd.*

Een geboekte ſchuld, *A debt en-
ter'd in a book.*

Gebökt, *ſee Gebukt.*

GEBOLWERKT, *Fortify'd, ſhut
up.*

GEBONDEN, *Bound, tied.*

Aan een boom gebonden, *Tied
to a tree.*

Uw letters zyn niet genoeg ge-
bonden, *Your letters are not
enough joined.*

De ſaus is niet genoeg gebon-
den, *The ſauce is not thick
enough.*

't Boek is niet wel gebonden,
The book is not well bound.

Hy is uit hoofde van het ver-
drag daar aan gebonden, *He
is obliged to it by virtue of an
agreement.*

Ik wil daar niet langer aan ge-
bonden zyn, *I'll no longer be
obliged to it.*

Een winkelier is nauwer ge-
bonden als een ander, *A ſhop-
keeper is more bound than an-
other.*

GEBONS, (N.) *a Bounce, boun-
cing.*

Gebonsd, *Bounced.*

GEBODSCHAPT, *Announced,
declared.*

GEBOOGEN, *Bended.*

God met geboogen knien bidden,
To pray God with bended knees.

GEBOOGZAAAM, *Pliable, flexible,
ſubmiſſive.*

Geboogzaamheid, (F.) *Pliantneſs,
flexibility, ſubmiſſion.*

GEBOOMTE, (N.) *Trees, ar-
bour.*

't Geboomte was van de rupſen
opgeeten, *The trees were eaten
by the caterpillars.*

GEBOORD, *Bored, pierced.*

Geboord, (bezoomd) *Edged, is-
ced, hem'd in.*

GEBOOREN, *Born.*

Eerſt gebooren, *Fiſt born.*

Nieuw-gebooren, *New born.*

Een blind gebooren, *A blind
born.*

Hy is een gebooren Hollander,
He is a Dutchman born.

Gebooren worden, *To be born,
or brought forth.*

Voor de tyd gebooren worden,
To be born before the uſual time.

GEBOORTE, (F.) *Birth, nativity.*

Naa geboorte, *After birth, ſe-
cundine.*

Het kind in de geboorte ge-
ſmoord, *The child was ſtifled in
it's birth.*

Iemand zyn geboorte vermaa-
nen, *To wiſh one joy on his
birth day.*

Zonder wêdergeboorte zal nie-
mand Gød zien, *Without re-
generation no one ſhall ſee God.*

Hy is een Hollander van geboor-
te, *He is a Dutchman by birth.*

Geboorte-dicht, *A poem, on one's
birth day.*

Geboorte-dag, (M.) *A birth-day,
natal-day.*

't Is aanſtaande week u geboorte
dag, *Next week is your birth
day.*

Geboorte-plaats, *The place of one's
birth.*

Geboorte-regiſter, (N.) *Genealogy.*

Geboorte-ſtar, *Horoscope.*

Geboorte-ſtond, (F.) *Horoscope.*

Geboortig, *Born.*

GEBORDUURD, *Embroidered.*

GEBORGEN, *Salved.*

Hebt gy het goed in de kas ge-
borgen? *Did you put the things
in the caſed?*

Geborgene goederen van een
ſchip, *Salved goods of a ſhip.*

GEBORST, *Big-breasted.*

GEBORSTELD, *Bruſted.*

GEBORSTEN, *Crack'd, burſten.*

Dat glas is geborſten, *That glaſs
is crack'd.*

Geborſte anjelieren, *Crack'd car-
nations.*

GEBOT, *Budded.*

GEBOTST, *Bounced.*

GEBOUW, (N.) *A building, edi-
fice.*

Een prachtig gebouw, *A ſtately
pile of building.*

Men

Men heeft te *Amsterdam* een menigte heerlyke gebouwen, *At Amsterdam are many glorious buildings.*

GEBOUWD, *Builded.*

Die kerk is gebouwd Anno MDCCLIII, *That church was build in the year 1753.*

☞ Gebouwd land, *Cultivated or improved land.*

Gebouwmeester, (M.) *A surveyor of buildings.*

GEBRAAD, (N.) *Rost meat.*

Gebraaden, *Rosted, fried.*

Gebraade appelen, *Toasted apples.*

Gebraade kastanjes, *Toasted chestnuts.*

Hy is van de Zon braaf gebraden, *He is very much sunburnt.*

Wy hadden gezooden en gebraden vleesch, *We got boiled and roasted meat.*

GEBRABEL, (N.) *Non sense.*

GEBRAGT, *Brought.*

Hy heeft haar t'huis gebragt, *He brought, he saw her home.*

Tot het uiterste gebragt worden, *To be brought to extremity.*

GEBRAID, *Knitted.*

GEBRAND, *Burnt.*

Zy heeft een gat in haar voorschoot gebrand, *She did burn a hole in her apron.*

☞ Hy heeft zyne handen leelyk gebrand, in die zaak, *He has scalded his hands sadly, he has burnt his fingers.*

GEBRANDMERKT, *Branded, stigmatized.*

GEBRANDSCHAT, *Ordered to pay a contribution to the enemy on pain of having one's house set on fire.*

GEBREEKEN, (ontbreeken) *To want.*

In gebreeke blyven, *To neglect.*

Ik zal niet in gebreeke blyven u te melden, *I will not neglect to let you know, to acquaint you.*

GEBREID, *Knitted.*

Gebreide handschoenen, *Knitted gloves.*

GEBREIDELD, *Bridged, restrained.*

GEBREK, (onvolmaaktheid) *Fault, defect, want, lack.*

De gierigheid is een groot gebrek, *Avarice is a great fault.*

Daar is niemand zonder gebrek, *Nobody without a fault.*

☞ Een heimelyk gebrek hebben, *To have a hidden distemper.*

† In liefde en is geen gebrek, *In love is no lack.*

GEBREK, (ontbreeking) *Want.*

Zo lang hy geld heeft zal hy geen gebrek aan vrienden hebben, *As long as he has money he will not want friends.*

In gebreke blyven, *To be wanting, to fail, to be deficient.*

GEBREK, (N.) *Want.*

By gebrek van geld, *For want of money.*

Gebrek hebben, *To be in want.*

Zy lyden groot gebrek in zo een felle koude, *In such a piercing cold they are greatly distressed.*

Hebt gy 'er gebrek by, leid 'er u aan gelégen? *Have you any business with it? does it belong to you?*

GEBREEKEN, (meerv. van Gebrék) *Wants, faults.*

Wy moeten de gebreeken van onze evennaasten bedékken, *We must cloke the faults of our neighbours.*

Gebrieklyk, *Defective.*

Gebrieklyk *Wanting, indigent, defective, deficient, — also lame.*

Een gebrieklyk kind, *A sickly child, a weak child.*

Een gebrieklyk wêrk, *A defective work.*

Een gebriekelyke memorie, *A short memory.*

Gebrieklykheid, (F.) *Defect, deficiency, — Infirmary.*

GEBRIESCH, (N.) *The neighing of a horse.*

't Gebriech der Leeuwen, *The roaring of the Lions.*

Gebriecht, *Neighed.*

GEBRILD, *Having spectacles on one's nose, — also Cheated.*

GEBRODDELD, *Bungled.*

GEBROED, *Brooded, bred.*

GEBROEDERS, *Bretbren.*

Gebroederchap, (N.) *Bretberbood, fraternity.*

GEBROEDSEL, (N.) *A brood, breed.*

Een anderen gebroedsel, *A generation of vipers.*

GEBROEKT, *Having breeches on.*

GEBROGT, *Brought.*

GEBROKEN, *Broken.*

Een gebroken arm, *A broken arm.*

Het gezigt is gebroken, *The eyes strings are broken.*

Gebroken Duitsch, *Broken Dutch.*

☞ Hy is gebroken, (hy heeft een breuk) *He is broken bellied, he has a rupture.*

Vyf stuiver en vyf duiten is een gebroke rékening, *Five stivers and five douts is an odd account.*

De régel van driën in 't gebroken, *The rule of three in fraction.*

Hy is al in 't gebroken, *He is already in the fractions.*

GEBROKKELD, *Broken into small pieces.*

GEBROM, (N.) *A buzzing.*

Gebromd, *Buzzed.*

† **GEBRUI**, *Noise, doing, bustle.*

Wat een gebrui is daar alweer, *What a bustle is there again?*

Daar hebt gy het gebrui in de glazen weer, *There the rout begins again.*

† **GEBRUID**, *Plagued.*

Zy hebben hem dien avond verbaast gebruid, *They plagued him that night monstrously.*

Met de kôp gebruid zyn? *To be cracked brain'd?*

Ben je met den kôp gebruid? *Are you a fool?*

GEBRUIK, (N.) *Use, custom.*

Dat is 's lands gebrui, *That is the custom of this country.*

Het gebrui gaat boven de régels, *Use, or custom goes above rules.*

☞ Het gebrui der baden, *The use of the baths.*

De pen is een gereedschap dat veel gebruikt word, *A pen is an utensil much used.*

Een goed gebrui zyner middelen maaken, *To make a good use of one's wealth.*

Neem 'er u gebrui van, *Use it, make use of it.*

Vrugt-gebrui, *Use and profits without property.*

Hy heeft 'er niets als het vrugt-gebrui van, *He has only the use and profits of it.*

Gebruikelyk, *Usual, used.*

Het geen in 't eene land gebrui- kelyk is, word in 't andere ver- worpen, *What is custom in one land is rejected in the other.*

Dat is een gebruikelijk spreekwoord, *That is an usual, a common proverb.*
 Gebruikelijkheid, (F.) *Usage, an usual custom.*
 GEBRUIKEN, *To use.*
 Een stök gebruiken, *To use a cane, to make use of a stick.*
 Zyn verstand gebruiken om niet bedrogen te worden, *To make use of one's understanding in order not to be deceived.*
 Men moet geduld gebruiken omtrent de jeugd, *One must be patient about youth.*
 Men moet tegen zyn ouders geen dreigementen gebruiken, *One must not threaten one's parents.*
 Zich ergens in laten gebruiken, *To suffer one's self to be employed in a business.*
 Iemand in een zaak gebruiken, *To employ one in an affair.*
 Ik zou een andere spreekwys gebruiken, *I would use another expression.*
 Réden gebruiken, *To use reason.*
 Wyn gebruiken, *To drink wine.*
 Gods naam ydelyk gebruiken, *To take the name of the Lord in vain.*
 De warme baden gebruiken, *To use the hot baobs.*
 Te veel vryheid gebruiken, *To take too much liberty.*
 Gebruikt, *Used.*
 Gebruikt de tyd terwyl hy daar is, *Use time while time is.*
 Gebruikte vryheid, *Liberty taken.*
 GEBRUIND, *Browned.*
 GEBRUINEERD, *Burnished, polished.*
 GEBRUISCH, (N.) *A foaming, or roaring, as the sea.*
 Gebruis, *Roared, as the waves of the sea.*
 GEBRUL, (N.) *A roaring.*
 Gebruld, *Roared.*
 GEBRYZELD, *Grinded into pieces, crushed.*
 GEBUIKT, *Bellied.*
 Een dik gebuikt man, *A thick bellied man.*
 GEBUILD, *Bolted, sifted.*
 GEBUKT, *Scooped down, bowed down.*
 GEBULDER, (N.) *A turmoil, noise, roaring.*

Het gebulder van een stormwind, *The roaring of an high wind, or tempest.*
 Gebulderd, *Turmoiled, raged.*
 GEBULK, (N.) *a Bellowing, roaring.*
 Gebulkt, *Bellowed, roared.*
 GEBULT, *Bunched, bossed.*
 GEBURGEN, (geborgen) *Salved.*
 GEBUUR, (C) *a Neighbour.*
 Hy is myn gebuur, *He is my neighbour.*
 Gebuurig, *Neighbouring.*
 Gebuurlanden, *Neighbouring countries.*
 Gebuurschap, (F.) *Neighbourhood.*
 Gebuurzaam, *Kind to one's neighbours, familiar, neighbourly.*
 Gebuurzaamheid, (F.) *Familiarity amongst neighbours.*
 GEC.
 GECIERD, *Adorned.*
 GED.
 +GEDAAGD, *Cited, summoned, arraigned.*
 In rechten gedaagd worden, *To be summoned.*
 De gedaagde, *He or she that is summon'd.*
 → Het repliek van den gedaagde in cas van appél, *The repliek of the defendant in case of appeal.*
 GEDAALD, *Descended, declined, abated.*
 Uit den Hémel gedaald, *Descended from heaven.*
 De prys is gedaald, *The price is abated.*
 GEIDAAN, *Done, performed.*
 Een gedaane zaak, *A done business.*
 Gy ziet 'er wel gedaan uit, *You look healthfull.*
 Het is met hem gedaan, *He is undone, ruin'd.*
 Het is gedaan met hem, *He is dead.*
 GEDAANTE, (F.) *Shape, form.*
 De Heilige Geest daalde op den Zaligmaaker neder in de gedaante eener Duive, *The Holy Ghost descended upon the Saviour in the shape of a dove.*
 De waereldsche zaken veranderen dikwils van gedaante, *Worldly affairs change often, or the face of worldly affairs is often alter'd.*
 Gedaaante, (gelaat) *Look, visage.*

Gedaantverandering, (F.) *Transformation.*
 GEDAGT, *Thought.*
 Wie zoude het gedagt hebben? *Who would have thought it?*
 GEDAGTE, (F.) *Thought.*
 Geestige gedagte, *A happy thought.*
 Zyne gedagte natuurlyk uitdrukken, *To express one's thoughts ingeniously.*
 Ik was van gedagte, *I was thinking.*
 Men is nog van gedagte dat 't huuwelyk aan zal gaan, *It is still thought that it will be a match.*
 Ik ben van gedagte een reisje naar Engeland te doen, *I have a mind to take a trip to England, to travel, to go on a little voyage to England.*
 Ik heb 't nooit in myn gedagte gehad, *I never thought of it.*
 Ik zal 't in myn gedagte neemen, *I will think on it.*
 Ik was in gedagten, *I was pensive.*
 Waar zyn u gedagten? *Where are your senses upon?*
 Ik zeide het in gedagte, *I was absent of thought when I said it.*
 Zult gy hem al dat geld geeven? met geen gedagten, *Shall you give him all that money? by no means.*
 Hoe durst gy 't in uwe gedagten neemen? *How dare you think off such a thing?*
 Gedagte, (gemelde) *The said, above mentioned.*
 De gedagte Heer was al vertrokken, *The said gentleman was departed already.*
 Gedagtenis, (F.) *Memory, remembrance.*
 Penning ter gedagtenis der krooning van GEORGE de III. en de Koningin CHARLOTTA SOPHIA, *A medal struck in memory of the coronation of GEORGE III. and queen CHARLOT SOPHIA.*
 Het Sacrament van 't Nachtmal is ingesteld ter gedagtenisse van Christus dood, *The Eucharist is established in commemoration of the death of Jesus Christ.*
 Ik beveel my in uw goede gedagtenis, *I recommend my self to your remembrance.*
 Zaliger gedagtenisse, *Of blessed memory.*

Gedagtig, *Mindfull, remembring.*
 Gedagtig zyn, *To be mindfull of, to remember.*
 GEDAGTEKEND, *Dated.*
 GEDAGVAARD, *Summoned.*
 GEDANKT, *Thanked, praised.*
 Gode zy gedankt! *The Lord be praised.*
 GEDANS, (N.) *a Dancing.*
 Gedans, *Danced.*
 GEDARMTE, (N.) *The guts, entrails.*
 GEDAVER, (N.) *A shaking with a noise.*
 Gedaverd, *Shaken or trembled.*
 GEDAUWD, *Thawed.*
 GEDAUWEL, (N.) *An unbandsome doing of a thing.*
 ‡ GEDDIGJE, *A merry tale, see Gelletje.*
 Het GEDEEG, *It tended, it did rebound, (from Gedyën)*
 GEDEELD, *Divided, parted.*
 Hy is niet misgedeeld van verstand, *He has not a little share of understanding.*
 De goederen wierden gedeeld, *The goods were shared.*
 GEDEELTE, (N.) *A part, portion.*
 Een ounce is het fiftiende gedeelte van een pond, *An ounce is the sixteenth part of a pound weight.*
 Een gedeelte van een huis te huur, *Part of a house to be let.*
 De rede is het verhevenste gedeelte der ziele, *Reason is the most sublime endowment of the soul.*
 't Grootste gedeelte van de lading werd geborgen, *The greatest part of the loading was saved.*
 GEDEESSEMD, *Leavened.*
 GEDEKT, *Covered.*
 GEDEMPT, *Quenched, extinguished, — stopt.*
 Gedénkboek, (N.) *A book of remembrance.*
 GEDENKEN, *To remember.*
 Men moet de weldaaden die God ons beweezen heeft gedénken, *One must always remember the benefits received of God.*
 Gedénkt den Sabbath-dag dat gy dien heiligt, *Remember thee that thou keep holy the Sabbath-day.*
 Gedénk den armen, *Remember the poor.*
 Gedénkenis, (F.) *Remembrance, memorial.*
 Gedénkgraf, (N.) *A monument, tomb.*

Gedénknaald, (F.) *An Obelisk.*
 Gedénk PENNING, *A medal.*
 Gedénk-PYLAAR, *A monument.*
 Gedénkschrift, (N.) *A memorial, memoirs.*
 Gedénkteken, (N.) *A monument.*
 De oude gedénktekens der Romeinsche grootheid, *The ancient monuments of Roman grandour.*
 Gedénkwaardig, *Memorable, wortby to be remembered.*
 Een gedénkwaardig belég, *A remarkable siege.*
 Een gedénkwaardig voorval, *A notable event.*
 Een gedénkwaardige spreuk, *An observable proverb.*
 Gedénkzuil, (F.) *A monument.*
 (†) GEDESTINEERD, (gefehikt) *Design'd, bound.*
 Het schip was na Londen gedestineerd, *The vessel was bound (or design'd) for London.*
 GEDICHT, (N.) *A poem.*
 Een huwelyks gedicht, *A poem on a wedding, nuptial verses.*
 Een rouw-gedicht, *An elegy.*
 Gedicht, (opgestéld) *Composed, made in verse.*
 Voor gedicht, *Dictated.*
 Gedicht maat, *Poetry, see Dichtmaat.*
 Gedichtfel, (N.) *Device, imagination.*
 Het gedichtfel der gedagte van 's menschen harten is 't allen daagen alleenlyk boos, *The imagination of the thoughts of man's heart is only evil continually.*
 GEDIEND, *Served.*
 GEDIENSTIG, *Officious.*
 Gedienslig en beleefd zyn, *To be kind and civil.*
 Gediensligheid, (N.) *Officiousness.*
 Vriendelyke gediensligheden, *Friendly offices.*
 Ik dank u voor al uwe gediensligheden, *I thank you for all your kindness.*
 Gediensligtyk, *Officiously.*
 GEDIERTJE, (N.) *The beasts.*
 GEDIGT, *see Gedicht.*
 GEDING, (N.) *A plea, action, process.*
 Met iemand in geding staan, *To be at law with one.*
 Een geding over de prys, *A baggling about the price.*
 Geding-bezórger, (procureur) *An attorney.*
 Geding dagen, (pleit-dagen) *Courtdays.*

Geding-zuchtig, (pleit-zuchtig) *Pragmatical.*
 Geding-stukken, *Writs, writings, pieces.*
 Geding-zaal, of Pleit-zaal, *The bar.*
 GEDOBELD, *Gamed.*
 † GEDOE, (N.) (geraas) *Noise.*
 Wat is daar voor een gedoe? *What for a noise is there.*
 GEDOEKT, *Vailed, blinded, — Cheated.*
 GEDOELD, *Aimed.*
 GEDOEMD, *Condemned.*
 Ten vuure gedoemd, *Sentenced to be burnt.*
 GEDOGT, *Thought, part. of Dénken, better Gedagt.*
 GEDOLVEN, *Digged, buried.*
 Leevendig in de grond gedölvén, *Buried alive.*
 GEDOMMEL, (N.) *A humming of bees, or any such like noise.*
 GEDOMPELD, *Plunged.*
 Hy werd in 't water gedömpeld, *He was ducked, plunged into the water.*
 GEDONDER, (N.) *A thundering.*
 Het gedonder van 't geschut, *The thundering noise of the guns.*
 Gedonderd, *Thundered.*
 Gedood, *Killed, slain.*
 Zy hebben veel wild gedood, *They killed much game.*
 GEDOODVERFD, *Grown pale as a dead body; — also faintly drawn with the first strokes.*
 GEDOOFD, *Extinguished.*
 GEDOOGD, *Suffered.*
 GEDOOGEN, *To bear, suffer.*
 Zo hy het wilde gedoogen, *If he would suffer it.*
 Gedoog dat ik u zeg, *Give me leave to tell you.*
 Gedoogzaam, *Patient.*
 't Is een gedoogzaam mensch, *He is an indulgent man.*
 Gedoogzaamheid, (F.) *Sufferance, patience.*
 Gedoogzaamheid, *Patiently.*
 GEDOOKEN, *Dived, plunged, — sunk, stooped down.*
 Hy lag met zyn hoofd in haarschoot gedooken, *He lay'd his head into her lap.*
 De zon is gedooken, *The sun is gone down.*
 GEDOOPT, *Baptized, dipped, plunged.*
 Het kind is naar zyn grootvader gedoopt, genaamd, *The child is called after his grandfather.*

GEDOORND, *Thorny*.
 Gedoornte, (N.) *Thorns*.
GEDOPT, *Having shells*; also *Unbaked*.
 Gedöpte eijeren, *Eggs fry'd without breaking the yolk, poched eggs*.
 Gedöpte boonen of erten, *Sbelled beans, or peas*.
GEDORSCHT, *Threshed*.
GEDORST, *Thirsted*.
GEDOST, *Clothed, arrayed*.
 Hy was op het prachtigste uitgedöst, *He was sumptuously arrayed*.
GEDOUDEIND, *Dandled*.
 Gedouwd, *see* **Geduuwd**.
GEDRAAGEN, *Born, carried, beinued*.
 Ik heb dien last gewillig gedraagen, *I submitted my self wilfully to that burden*.
 † Door iemand gedraagen, voor gestaan worden, *To be protected by one*.
 Zich gedraagen, *To behave one's self, to carry himself, — also behave one's self*.
 † Zich aan iemand gedraagen, *To refer one's self to one, to appeal to one*.
 Ik draag my aan uw eige oordeel, *I refer my self to your judgment*.
 Zich als een eerlyk man gedraagen, *To behave like an honest man*.
 Gedraage my aan myn laatste van den derde deezet, *I refer my self to my last of the third instant*.
 Gedraaging, (F.) *see* **Gedrag**.
GEDRAAID, *Turned, wound*.
GEDRAALD, *Tarried*.
GEDRAG, (N.) *Deportment, carriage, behaviour*.
 Het is een jongman van een goed gedrag, *He is a young man of a good comportment*.
 Daar is op haar gedrag niets te zeggen, *Her conduct is irreproachable*.
GEDRANG, (N.) *A crowd, throng*.
 Hy wierd in 't gedrang te plèteren getrapt, *He was trampled to death in the crowd*.
GEDREEVEN, *Driven, chased*.
 Na dat wy lang masteloos gedreeven hadden, *After we had floated a long while without a mast*.

† Door Góds geest gedreeven, *Inspired by the Holy Ghost*.
 † Door nieuwsgierigheid gedreeven worden, *To be animated with curiosity*.
 Hy heeft de varkens gedreeven, *He was a swine herd*.
 † Gedreeven zilverwerk, *Chased plate, embossed silver*.
GEDREIGD, *Threatened*.
GEDREUMELDE muts, *Acbrummed cap*.
GEDREUN, (N.) *A trembling noise*.
 Gedreund, *Trembled with a soft noise*.
GEDRIJD, *Drilled, — baken*.
 De soldaaten hebben gedrijd, *The soldiers did exercise*.
GEDROCHT, (N.) *A monster*.
 Een zee-gedröcht, *A sea-monster*.
 Een helsh gedröcht, *An infernal monster*.
 Gedröchtelyk, *Monstrous, — monstrously*.
 Gedröchtelykheid, (F.) *Monstrousness*.
GEDRONGEN, *Crowded, thronged, pressed, urged*.
 Door het völk gedrongen worden, *To be crowded by the mob*.
 Door den honger gedrongen worden, *To be pressed by hunger, to be very hungry*.
 Gedrongen in de kerk zitten, *To be crowded in a church*.
 Een gedrongen man, *A thick and short man*.
GEDRONKEN, *Drunk*.
GEDROOGD, *Dry'd*.
GEDROOPEN, *Dropped, dropt*.
 † Hy ziet 'er uit of hy van de galg gedroopen was, *He looks as if he dropt down from the gallows, he has an hanging look*.
GEDROOPT, *Basted, dripped*.
GEDROPPELD, *Dropt*.
GEDRUIS, (N.) *A noise, sputter*.
 Het water stort met een vreeslyk gedruis van de bergen, *The water falls with a frightful roaring from the mountains*.
GEDRUKT, *Pressed, — Printed*.
 Gedrukt met een zégel, *Stampd with a seal*.
 † Gedrukte onderdaanen, *Oppressed subjects*.
 † Een gedrukt boek, *A printed book*.

GEDRUPPELD, *Dropt*.
GEDUCHT, *Feared, revered*.
 Geduchte Vörst, *Dread Sovereign*.
GEDUID, *Interpreted*.
GEDULD, (N.) *Patience*.
 Hebt een weinigje geduld, *Take a little patience*.
 Iemands geduld ten einde brengen, *To provoke one's patience*.
 Geduld, (geleeden), *Suffered, born*.
 Geduldig, *Patient*.
 Geduldigheid, (F.) *Patience, long-suffering*.
 Geduldiglyk, *Patiently*.
GEDUND, *Thinned*.
 Men heeft die sla te veel gedund, *He thinn'd that faller too much*.
 Zyn haar is braaf gedund, *His hair is grown thin*.
 De régen is zeer gedund, *The rain is much thinned, it does not rain so hard*.
GEDUUREN, *To last, see* **Duuren**.
GEDUURENDE, *During*.
 Geduurende zyne regeeringe, *During his reign*.
GEDUURIG, *Continual, — always*.
 Een geduurige vrees, *A continual fear*.
 Een geduurige koorts, *A continual ague*.
 Hy doet het geduurig weer aan, *He does it over and over again*.
 Geduurigheid, (F.) *Continuance, assiduity*.
 Geduuriglyk, *Continually, constantly*.
 Geduurzaam, *Continual, lasting, durable*.
 Geduurzaamheid, (F.) *Durableness*.
GEDUWWD, *Squeezed, pressed, — Pusbed*.
GEDWARL, (N.) *A whirling*.
 Gedwarld, *Whirled*.
GEDWEE, *Tender, soft, supple, tender-bearded*.
 Zo gedwee als een lam, *As meek as a lamb*.
 Gedwee maaken, (tèmmen) *To tame*.
 Gedwee maaken, (beweegen) *To move one*.
 Gedwee worden, (tam worden) *To grow tame*.
 Gedwee worden, (bewoogen worden), *To be moved, with compassion*.

Gedweeheld, (F.) *Tender-heartedness, softness.*
GEDWONGEN, *Forced, compelled, constrained.*
 Gedwongen worden om te vlugten, *To be obliged to fly.*
 Een gedwongen eed, *A forced oath.*
 Men moet in de Kloosters zo gedwongen leeven, *One must live so much constrained in the convents.*
 Een gedwongen styl, *A forced, an affected stile.*
Gedwongenheid, (F.) *Constraints, constrainedness.*
GEDYEN, *Gedyden, To tend, re dound, — to succeed, prosper.*
 Het zal tot zyn voordeel gedyen, *It will redound to his profit.*
 Die zaak zal niet gedyen, *That business shall not prosper.*
 Goed dat met onrecht verkrégen is, gedyt niet, *Goods unlawfully gotten do not prosper.*

GEE.

GE-ECHT, *Married, legitimated.*
GE-EERD, *Honoured.*
 Ge-êerde Heer, *Honoured Sir.*
GE-EVENAARD, *Balanced.*
GEEF, *Geeft, Give, (from Geeven.)*
GE-EFFEND, *Adjusted, made even.*
 Een ge-êffende rekening, *An even account.*
GEEFSTER, *A sbe giver.*
 Zy is een milden geeffter van dingen die haar niet kôsten, *She is a generous giver of things which are not of her own.*
GE-EIGEND, *Owmed.*
GE-EINDIGD, *Finished.*
GE-EISCHT, *Demanded, asked.*
GEEL, *Yellow.*
 Geel, (geel als een Heiden) *Tawny.*
 Zo geel als een kwee, *As yellow as a quince.*
 Geel lint, *Yellow ribbon.*
 't **GEEL** van een ey, *The yolk of an egg.*
 Geelachtig, *Yellowish.*
 Aan de geelachtige kant, *Yellowish.*
GEELE-KLUIT, *Geele-kneut, (F.) A fiskin.*
GEELEN, *To make yellow.*
 Leer geelen, *To make leather yellow.*

GEELGIETER, (M.) *A brass-founder.*
 Geelgieterij, (F.) *A casting house.*
 Geelheid, (F.) *Yellowness.*
GEELUW, (F.) *see Geelzucht.*
GEELVINK, (F.) *A green-finch, or bulfinch.*
GEELZUCHT, (F.) *The yellows, yellow jaundise.*
 Geelzuchtig, *Troubled with jaundice.*
 — **GE-EMAILLEERD**, *Enamelled.*
 Een ge-émailleerde snuifdoos, *An enamelled snuff box.*
GEEMELYK, *Peevisb, wearisom, tiresom.*
 Hy is van daag regt geemelyk, *He is very peevish to day.*
 Hy is altyd zo geemelyk, *He is always peevish.*
 Iemand geemelyk maaken, *To make one peevish, angry.*
 Geemelyk worden, *To grow peevish.*
 Geemelykheid, (F.) *Peevishness, wearisomness.*
 't **GEEN**, *That which.*
 Het geen ik zeg is waar, *What I say is true.*
 't Geen men in zyn jeugd leert blyft lang in 't geheugen, *What one learns in one's youth remains long in the memory.*
 Uit 't geen gezégd is kan men besluiten dat —, *Of what is said we may conclude that —.*
 De **GEENE**, *Those.*
 De geene die dat zegt, jôkt 't, *He that said such a thing, is not in earnest.*
 De geene die ik ken is de broeder van den Heer L., *He who I know is a brother of Mr. L.*
GEEN, *None.*
 Geen van zyn vrienden wilde hem helpen, *Not one of his friends would assist him.*
 Geen van de uwe te beantwoorden hebbende, dient deeze. . . *None of yours having to answer, the present is to...*
GEEN, *No.*
 Hy heeft geen ouders, *He has no parents.*
 Daar is geen tyd te verliezen, *There's no time to be lost.*
 Hy heeft geen hope meer, *He has no hope more, or left.*
 Geef hem geen gelegenheid tot klaagen, *Don't give him occasion to complain.*

Dat geeft geen pas, *That is not becoming.*
 Daar is geen vyand zo klein of hy kan ons schaade toebréngen, *There's no enemy so weak or he may hurt us one time or other.*
 Daar is geen ding in de waereld zo haatelyk als kwaadpreeken, *There's nothing in the world so hateful than slander.*
 Gy zult geen kleintje kyven horeen, *You'll have not a little anger.*
 * Eens is geens, *Once is no habit.*
 Geen van beide, *Neither of them.*
 Zy deugen geen van beiden, *They are both of 'em good for nothing.*
 Deeze en geene, *Such and such a one.*
 Na dat hy van deeze of geene gehoord had dat —, *After he had heard of such and such a one that —.*
 In geenen deelen, *In no manner, by no means.*
 Ik heb hem in geenen deelen belédigd, *I have done him not the least injury.*
 Geenerhande, *Of no sort, never.*
 Geenerly, *Never.*
 Geenfins, *In no wise, by no means.*
 Ik zal het geenfins lyden, *I'll suffer it by no means.*
 Hy is geenfins gierig, *He is no ways covetous.*
 Aan geene zyde, *At the other side.*
 Hy woont aan geene zyde de gragt, *He lives at the other side of the channel.*
GE-ENI, *Grafted.*
GEEPS, (bleek) *Wan, pale, of a bad complexion.*
 Zy ziet 'er geeps uit, *She looks wan.*
GEER, (F.) (van een vrouwen hemd) *The gore of a smock.*
 Geer, (Zeeuw.) *A piece of sail cloth, to enlarge the main sail.*
GEEREN, of *Gieren, To bias, to slanter, to slope.*
 Dat huis giert, geert, *That house slanters.*
GE-ERFD, *Inherited, got by inheritance.*
 Hy heeft het goed van zyn zuster ge-êrfd, *He inherited the estate of his sister.*
GE-ERGERD, *Offended.*
GEERN, *see Gaern.*

GEERS,

GEE.

GEERS, (F.) *Millet.*
Geerste of Gierste taart, *An millet cake, or py.*
GEESSEL, (C.) *A rod, whip, & plague, scourge.*
Geesleaar, (M.) *A whipper, whippster.*
GEESSELEN, *To whip, lash, scourge or jerk.*
Een dief geeselen, *To whip a thief.*
Room geeselen, *To whip cream.*
Gegeeselde room, *Whipped cream.*
Geefseling, *A whipping, scourging.*
Geeselpaal, (M.) *A whipping-post.*
Geesfel-roeden, *Lashes, rods, scourges.*
Geesfelslag, (M.) *A lash.*
GEEST, (M.) *Ghost, spirit.*
God is een ongeschape geest, *God is an uncreated spirit.*
De Heilige Geest, *The Holy Ghost.*
De booze geest, *The evil spirit.*
Een gedientlige geest, *A familiar spirit.*
Een kwel-geest, *A troublesome person, an impertinent.*
Den geest geeven, *To yield up the ghost.*
De geest is willig maar 't vleesch is zwak, *The spirit truly is ready, but the flesh is weak, MARK. XIV: 38.*
Een vlugge geest, *A lively spirit.*
Zwaar van geest, *Heavy spirited.*
Die man is een groote geest, *That man is a great genius.*
't is een der grootste geesten van dooze eeuw, *He is one of the first genies of this age.*
Een geest, een spook zien, *To see a spirit, an apparition.*
Geest, (heimelyke Godheid by de Heidenen) *Genius, familiar.*
De heerschende geest van Augustus tegen Marcus Antonius, *The prevailing spirit of August, against Marc Antonin.*
Bloed vol geesten, *Spirituus blood.*
Geest van lépel-blaaden, *Spirit of scurvy grass.*
Geestdryver, (M.) *Embustaff.*
Geestdryvery, (F.) *Embustafm.*
Geestelyk, *Spiritual, ghostly.*
De Engelen zyn geestelyke selfstandigheden, *The angels are spiritual beings.*

GEE.

Het geestelyk gebruik van Christ's lichaam, *The spiritual use of the body of Christ.*
Een geestelyk lid, *A spiritual member.*
't Geestelyk Recht, *Spirituality, the Canon Law.*
De geestelyke en waereldlyke Lords van 't Parlement, *The spiritual and temporal Lords in the house of Lords.*
Geestelyke Amptkoopng, *Simony.*
Geestelyke, (M.) (Kerkelyke) *a Clergy-man.*
Een geestelyke dögter, *A nun.*
Het geestelyk kleed aanneemen, *To take orders, to take the veil.*
De geestelyken, *The clergy-men.*
Geestelyk, (op een geestelyke wyze) *Spiritually.*
Geestelykheid, (F.) *The clergy.*
GEESTEN, (meerv. van Geest) *Spirits.*
De al te groote studie verstrooit de geesten, *Too much study exhausts the spirits.*
De verchyninge der geesten gelooven, *To believe the apparition of spirits.*
GEESTIG, *Ingenious.*
Een geestig kind, *An ingenious child.*
Een geestig antwoord, *An ingenious, a fit answer.*
Is dat niet geestig? *Is not that ingenious?*
Een geestig voorval, *A pleasing catastrophe.*
Is dat niet geestig uitgevonden? *Is not that ingeniously contrived?*
Geestigheid, (F.) *Ingeniousness.*
Geest-ryk, *Witty, ingenious.*
Geest-ryke gedagten, *Witty thoughts.*
Een geest-ryk man, *An ingenious man.*
GE-ETST, *Ingraved.*
GEEUWEN, *To gape, yawn, to retch one's self.*
Hy doet niet dan geeuwen, *He does nothing but gaping.*
Geeuwer, (M.) *A gaper, yawner.*
Geeuwng, (F.) *Gaping, yawning, pandiculation.*
Geeuwzucht, (F.) *A gaping and yawning often.*
GEEVE, *as; God geeve het! Please God!*
GEEVEN, *To give.*

GEE.

239

Zyn leeven voor 't Vaderland geeven, *To hazard one's life for one's country.*
De dienstboden een nieuw-jaas geeven, *To give the servants something for a new-year, into their Chrismas's box.*
Iets te börg geeven, *To give a thing upon trust.*
Iemand ongenoegen geeven, *To vex one.*
Zyne schuldenaaren uitslél geeven, *To give respite to one's creditors.*
Ten huuwelyk geeven, *To give in marriage.*
Aan de hand geeven, *To give occasion to.*
Tot antwoord geeven, *To give for answer.*
Iemand veel te doen geeven, *To provide one with much work; also to cause one a great deal of work or trouble.*
Te kennen geeven, *To acquaint.*
Geloof geeven, *To credit, believe.*
Iemand zyn woord geeven, *To give one his word.*
Zyn stem érgens toe geeven, *To give one's vote to a thing, or for a thing.*
Een boek in 't licht geeven, *To publish a book.*
Het iemand gewonnen geeven, *To give it up to one, to surrender.*
De moed op geeven, *To loose one's courage.*
Den geest geeven, *To yield up the ghost.*
Niet om iets geeven, *Not to care for.*
Ik geef 'er niet om, *I don't care for 't, I don't matter it.*
Hy geeft nêrgens om, *He cares for nothing.*
Hy geeft om niemand, *He cares for nobody.*
Rékenschap van zyn doen geeven, *To give an account of one's conduct.*
Een zugt geeven, *To sigh, to fetch sighs.*
Iemand schêldwoorden geeven, *To scold at one, to give him foul language.*
Een flauw licht van zich geeven, *To give a faint light, to shine faintly.*
Geever, (M.) *A giver, donor.*

Ge-

- Geloof-geever, *A creditor.*
 GEF.
 → GEFAILLEERD, *Broken.*
 GEFATSOENEERD, *Shaped, fashioned.*
 GEFIMEL, *Lingering, see Getaim.*
 → GEFINGEERD, *Invented, forged.*
 't Is een gefingeerde leugen, 't Is a forged lie.
 GEFLANST, } *Patched.*
 GEFLIKT, }
 GEFLIKKER, (N.) *A glistening, shining.*
 Geflikkerd, *Glistered, sparkled.*
 GEFLUIT, (N.) *A whistling.*
 't Is vergeefs gefluit als tpaerd niet pissen wil, *It is fruitless to advise one that is determined to the contrary.*
 Gefluit, (op de fluit gespeeld) *Whistled.*
 GEFOLTERD, *Tortured.*
 GEFOMMELD, *Ruffled.*
 GEFOOLD, *Fumbled.*
 GEFRIZEERD, *Frizzled.*
 GEFROMMELD, *Ruffled, rumpled.*
 Gefrommeldheid, (F.) *A being rumpled.*
 GEFRONSELD, } *Wrinkled, plaited, — frowned.*
 Gefronst, }
 GEFRUIT, *Gefryt, Fried.*
 GEG.
 GEGAAN, *Gone, departed.*
 → Ik kom gegaan, *I come afoot.*
 Alles is tot hier toe wel gegaan, *All things went on very well till now.*
 GEGAAT, *Having holes, pierced.*
 Gegaate paarden, *Pierced pearls.*
 GEGADINGDE, *Gegadigde, One that has a mind to buy a thing.*
 De gegadingde kunnen het goed drie dagen voor de verkoo ping zien, *The goods may be seen by those that like it three days before the sale.*
 GEGESSELD, *Whipped, scourged.*
 GEGEELD, *Made yellow.*
 GEGEËN, *Eaten.*
 GEGEËW, (N) *Gaping, yawning.*
 GEGEEVEN, *Given.*
 Zyn gegeeven woord weer in trekken, *To retract, to unsay what one said, to recant one's word.*

- GEGEKT, *Mocked, illuded.*
 't Is met hem gegëkt, *Is is a mocking of him.*
 GEGERD, *Gegörd, Moored.*
 Het schip is zo wel vast gegerd, dat het niet wel zwaaijen kan, *The ship is so well moored that she can't easily roll, or toss.*
 GEGESPT, *Buckled.*
 GEGEST, *Cast up yest.*
 GEGISPT, *Ferked, lastbed.*
 GEGIST, *Guessed, — also cast up yest.*
 GEGLEEDEN *Slid, gliid.*
 GEGLINSTERD, *Glistered.*
 GEGLIPT, *Guid.*
 GEGLOMMEN, *Glowed, kindled.*
 Een geglommen kool, *A burning coal.*
 GEGOED, *Furnished with goods.*
 Wel gegoed, *Having a good estate.*
 Gegoede lieden, *Rich people.*
 GEGOLDEN, *Cost, sold.*
 Het huis heeft drie duizend gulden gegolden, *The house is sold for three thousand guilders.*
 GEGOMD, *Gummed.*
 GEGONS, (N.) *A buzzing.*
 Gegonsd, *Buzzed.*
 GEGOOI, (N.) *A flinging, throwing.*
 Gegooïd, *Flung, cast, thrown.*
 GEGOOËN, *Poured, — also cast, founded.*
 Gegoote geichut, *Casted canon, guns.*
 Gegoote metaal, *Founded metal.*
 GEGORD, *Girded.*
 → Gegörde zeilen, *Furled sails.*
 GEGORGELD, *Gargled.*
 GEGRAAND, *Having grains.*
 GEGRAAVEN, *Digged.*
 GEGRABBELD, *Scrambled.*
 GEGRAVEERD, *Engraven.*
 GEGREEPEN, *Caught, apprehended.*
 De dief wierd aanstonds gegreepen, *The thief was immediately caught, was taken upon the spot.*
 GEGRENDELD, *Bolted.*
 GEGRENSD, *Bordered upon.*
 GEGRIEFD, *Hurt, grieved.*
 GEGRIFFIJD, *Ingraffed.*
 GEGRIMMELD, *Swarmed.*
 GEGROEFD, *Channelled, channelled.*
 GEGROEID, *Grown.*
 GEGROEË, *Saluted.*

- GEGROND, *Grounded.*
 Wel gegronde redenen, *Well grounded, or good reasons.*
 GEGRONDVEST, *Founded.*
 GEGUND, *Vouchaved, granted, not grudged.*
 Het eeten word hem niet gegund, *They grudge him his meat.*
 GEGYDE zeilen, *Muzzled sails.*
 GEGYZELD, *Taken for hostage; imprisoned debt.*
 GEH.
 GEHAAIRD, *Haired, baring hair.*
 GEHAAKT, *Hooked.*
 → GEHAAKT, (verlangd) *Longed, desired.*
 GEHAALD, *Fetched.*
 GEHAAST, *Made haste.*
 Ik heb my gehaast, *I made haste.*
 GEHAAT, *Hated.*
 Zich by ieder een gehaat maaken, *To make one's self hated by every one.*
 GEHAK, (N) *A backing, mincing, chopping.*
 Gehakkeld, *Hacked, mangled, — also Stammered.*
 Gehakt, *Hacked, minced, chopt.*
 Gehakt vlees, *Chopt meat.*
 † Het heele Regiment wierd in de pan gehakt, *The regiment was cut to piece.*
 GEHALTE, (F.) *The due value or weight of gold or silver coin.*
 GEHANDELD, *Handled, treated, managed, traded.*
 GEHANDHAAFD, *Maintained.*
 GEHANTEERD, *Managed, frequented, bounted.*
 GEHANGEN, *Hanged, hung.*
 Gehangen worden, *To be hang'd.*
 GEHARPERD, *Frustrated, stuck.*
 GEHARD, *Hardered.*
 → Dat staal is niet wel gehard, *That steel is not well tempered.*
 De geharde menschen (die door de toverkunst gehard zyn) zegt men dat onkwetsbaar zyn, *The hardened fox are, as it is said, invulnerable.*
 GEHARNAST, *Having put on an armour.*
 † Hy is 'er wel tegen geharnast, *He is well prepared against it.*
 GEHARPUÏST, *Frosted with resin, &c.*
 (→) GEHARQUEBUZEERD, *Shot to death.*
 GEHARSË brood, *Toasted bread, a toast.*

GEHASPEL, (N.) *A reeling of sbread.*
 GEHASPELD, *Reeled, as thread.*
 Door malkander gehaspeld, *Intangled, intricate.*
 GEHAVEND, *I'll treated, ill used, abused.*
 ⚡ Gehavend, (in de haven gekomen) *Got into the harbour.*
 Hy kwam vreeslyk gehavend van die reis, *He came in a very bad condition from that journey.*
 Gehavend worden, *To be abused, ill used.*
 GEHECHT, *Fastened, attached, stuck to.*
 GEHEEL, *Whole, entire.*
 De Koning van Pruisjen overwon geheel Silesiën, *The King of Prussia conquered the whole duchy of Silesia.*
 Men vertelt de zaak geheel anders, *The thing is told quite otherwise.*
 Een geheel jaar, *A whole year.*
 De schuld in 't geheel of ten deele betaalen, *To pay a debt in full or partly.*
 Het gebouw staat nóg in zyn geheel, *The building is yet entire.*
 De hoofdsom in zyn geheel laten, *To let the capital sum entire.*
 De régel van drieën in 't geheel, *The simple rule of three.*
 Geheel en al, *geheelendal, Altogether, entirely.*
 Geheelal, (N.) *The universe.*
 GEHEELD, *Cured.*
 Een geheelde wond, *A cured wound.*
 Geheellyk, *Wholly.*
 GEHEERSCHT, *Ruled, bad dominion.*
 GEHEET, *Heated.*
 Den oven is te sterk geheet, *The oven is made too hot, too much heated.*
 GEHEETEN, *Called, named.*
 ⚡ Geheeten, (bevolen) *Bidden, commanded.*
 GEHEGT, *see Gehécht.*
 GEHEID, *Rammed.*
 GEHEILIGD, *Sanctified, sacred.*
 Geheiligt brood, *Sacred loaves, bread.*
 Al de gereedschappen des Tēmpels waren geheiligd, *All the utensils of the Temple were sacred.*

H. DEL.

⚡ Uw naam werde geheiligd, *Hallowed be thy name.*
 GEHEIM, *Secret, hidden.*
 's Konings geheime raad, *The King's privy counsel.*
 Die man is zeer geheim, *That man is very reserved.*
 Een geheim van staat, *A secret of state.*
 ⚡ Daar schuilt een geheim agter, *There is some mystery in it.*
 ⚡ Het geheim van den biecht openbaaren, *To make known the secrets of a confession.*
 Iemand in 't geheim waarschouwen, *To give one a warning in secret.*
 't Geheim, (N.) *A secret.*
 ⚡ De geheime, of heimelyke deelen, *The privy parts.*
 ⚡ De geheimen van den Staat, *The secrets of State.*
 GEHEIMENIS, (F.) *a Mystery.*
 GEHEIM HOUDEN, *To keep secret.*
 Men moet de zaak nóg een tyd geheim houden, *The thing must be kept a secret for a while.*
 Geheimhouding, (F.) *Secrecy.*
 Geheimkunde, (F.) *A science of mysteries, or a mystical science, the cabal.*
 Geheimkundig, *Mysterious, mystical.*
 GEHEIM-RAAD, *Privy counsel, or privy counsellor.*
 GEHEIM-SCHRYVER, (M.) *A Secretary.*
 Geheim-schryvery, (F.) *The Secretary's office.*
 GEHEKELD, *Hatchell'd.*
 Gehékeldē vlas, *Hatchell'd, or dressed flax.*
 ⚡ Gehékeld, (doorgestreeken) *Satyrized, criticized.*
 † Hy wierd' lustig gehékeld, *He was very much rattled, chided.*
 GEHELD, (als een schip) *Heeled.*
 Gehêld, (geneigd) *Inclined, bent.*
 GEHELMID, *Having a helmet on.*
 GEHEMELTE, (N.) *An arched roof.*
 't Gehémelte des monts, *The palace, the roof of the moutb.*
 GEHENGD, *Permitted.*
 GEHENGELD, *Angled.*
 † Hy heeft 'er lang na gehéngeld, *He has done a great deal of trouble to come at it.*

H h

GEHENGEN, *To permit, suffer.*
 Dat zal Gød nooit gehéngen hoop ik, *I hope Gød will not suffer it, God forbid.*
 Gehéngenis, (F.) *Permission.*
 GEHERBERGD, *Harboured, lodged.*
 GEHERST, *Geroost, Toasted, see Geroost.*
 † GEHEUGLYK, *That may be remembered, see Heuglyk.*
 GEHEUGEN, *To remember.*
 De voorlédene gevallen geheugen, *To remember past events.*
 Een goed geheugen hebben, *To have a good memory.*
 Ik heb 'er geen geheugen mees van, *I don't remember it.*
 't Geheugen, (N.) } *Memory, re-*
 Geheugenis, (F.) } *membrance.*
 GEHEVELD, *Leavened.*
 Gehéveld brood, *Leavened bread.*
 GEHEVEN, *Heaved, lifted up.*
 GEHINDERD, *Hindered, let.*
 GEHINKELD, *Hopped.*
 GEHINKT, *Haired.*
 GEHITST, *Incited, provoked.*
 GEHOEKT, *Having corners, angular.*
 GEHOEST, (N.) (hoesting) *A coughing.*
 Gehoëft, *Coughed.*
 GEHOETEL, (N.) *A bungling.*
 Gehoeteld, *Bungled, patched.*
 Is dat niet fraai gehoeteld, *Is not that finely patched.*
 GEHOLD, *Made hollow.*
 ⚡ GEHOLD, (op hól geweest) *Run away as a scared horse, — also Having been upon a ramble.*
 Geholpen, *see Gehulpen.*
 GEHOOFD, *Headed, having a head.*
 ⚡ Gehuisd en GEHOOFD, *Having a house with a yard or with a ground.*
 GEHOOGD, *Made bigger.*
 GEHOOND, *Injured, defied.*
 GEHOOPT, *Hoped.*
 De zo lang gehoopte vréde, *The hoped for peace.*
 ⚡ Op gehoopt, *Heaped up, accumulated.*
 GEHOOR, (N.) *The hearing, — audience.*
 Hard van gehoor, *Thick of bearing.*
 Scherp van gehoor, *Fine of ear.*

H Ic.

- † Iemand een gunstig gehoor verleen, *To grant one a favorable bearing.*
 Gehoor geeven, *To give audience, to hearken, to give an ear.*
 Die predikant heeft altyd een talryk gehoor, *That parson has always a very great congregation.*
 Gehoor verwerven, *To obtain a bearing.*
 Geef my op uw beurt ook gehoor, *Hear me also in your turn.*
 Geef den duivel geen gehoor, *Give no bearing to the devil.*
 Geef gehoor! *Silence!*
 Gehoord, *Heard.*
 In Rechten gehoord worden, *To be interrogated before a judge.*
 Wat hebt gy daar gehoord? *What did you hear there?*
 Wie heeft zyn leeven zulke dingen meer gehoord? *Who did ever bear of such things?*
 Gehoorlogs, *Deaf, without bearing.*
 GEHOORND, *Horned.*
 GEHOOR-PLAATS, *The place where the bearers meet.*
 Gehoor-zaal, *A court, or hall of audience, a sessions house.*
 GEHOORZAAM, *Obedient.*
 Een gehoorzaam kind, *A dutiful child.*
 Zyne ouders gehoorzaamen, *To be obedient to, or to obey one's parents.*
 Gehoorzaamheid, (F.) *Obedience.*
 Een kinderlyke gehoorzaamheid, *A filial obedience.*
 Een slaafsch gehoorzaamheid, *A slavish obedience.*
 Een blinde gehoorzaamheid, *A blind obedience.*
 Gehoorzaamheid is beter als offerhande, *To obey is better than sacrifice, 1 Sam. XV: 22.*
 Onder de gehoorzaamheid van een goedaardig Vorst leeven, *To live under the government of a gracious King.*
 Gehoorzaamlyk, *Obediently.*
 GEHOOSD, (gekouft) *Having stockings on.*
 GEHOOSD, (begooten) *Washed.*
 GEHORST, *Puffed, jogged.*
 GEHOSSEBOST, } *Fouled, jogged.*
 GEHOSF, } *ged.*
 GEHOTTE melk, *Curdled milk.*
 GEHOUDEN, *Kept, held.*
 Het kind wierd ten doop gehou-

- den door de mans Vader, *The child was held at the font by the husband's father, or the father of the husband stood Godfather to the child.*
 GEHOUDEN, (verplicht) *Beholden, obliged.*
 Aan iemand gehouden zyn, *To be beholden to one.*
 Ik ben reets aan uw vriendschap al zo veel gehouden, *I am already so much obliged to your kindness.*
 Gehoudenis, (F.) *Engagement, obligation.*
 GEHOUWD, *see Gehuwd.*
 GEHOUWEN, *Hatched, begun.*
 GEHOUWLYKT, *Married.*
 GEHUCHT, (N.) *A hamlet, a few houses standing next to one another in the country.*
 't Is geen Döörp, 't is niet meer als een gehucht, *'t Is no village, it is only a hamlet.*
 GEHUIFD, *Coifed.*
 GEHUIL, (N.) *A howling, crying.*
 Dat is een gehuil van dat kind, *That's a tedious crying of that child.*
 Het gehuil der honden is zeer lastig, *The howling of dogs is very troublesome.*
 GEHULD, *Howled.*
 GEHUIST, *Having a house, — also housed, lodged.*
 GEHUISVEST, *Settled, lodged.*
 Ik ben in den Haag gehuisvest, *I am settled at the Hague, or I live at the Hague.*
 Gehuisvest, (gehërbergd) *Lodged.*
 GEHULD, (gekapt) *Coifed.*
 Gehuld, } *Invested, installed.*
 GEHULDIGD, } *led.*
 GEHULPEN, *Helped.*
 't GEHUPPEL, der schaapen, *The skipping of sheeps.*
 't Gehuppel van een exter, *The jumping of a mag-pie.*
 GEHUURD, *Hired.*
 Hebt gy dat huis gehuurd? *Did you hire that house?*
 GEHUUWD, } *Married.*
 GEHUUWLYKT, } *ged.*
 Gehuwde lieden, *Married people.*
 De gehuwde staat, *The married state.*
 GEHYST, *Hoisted.*

- GEIL, (onkuifsch) *Lascivious, lustful, salacious, wanton, unchaste, immodest, lewd, dissolute, obscene.*
 Een bök is een geil dier, *A he goat is a lascivious animal.*
 Een geile fater, *A lewd father.*
 Geile lusten, *Wanton, lusts.*
 Ik zal u die geile parten wel verleeren, *I'll cure you of those dissolute passions.*
 Geil, (te vët) *Too fat, lascivious.*
 Die salm is te geil, *That salmon is too lascivious.*
 GEILEN, *To be unchaste, see Gylen.*
 Geil-bier, (N.) *New boiled beer, wort.*
 Geil-kuij, *A brewing-tub.*
 Geilachtig, *Lasciviously, wantonly, unchastly, obscenely.*
 GEILHEID, (F.) *Lasciviousness, wantonness, unchastness.*
 Geilheid, (vöttigheid) *Fatness, lasciviousness.*
 Geilziek, *see Geil.*
 GEIN, JEIN, of GYN, (takeltouw) *A sort of a rope on a ship.*
 † GEINSTER, (F.) (vonk) *A sparkle.*
 Geinsteren, *To sparkle.*
 GEIT, (F.) *A she goat.*
 Zy is zo darter als een jonge geit, *She is a wanton as a young goat.*
 Een wilde geit, *A wild goat.*
 Geite-BLAD, (N.) (kamper-foelt) *Wood-bine, bonny-juckie.*
 Geiten-BAARD, (M.) (zeker kruid) *Goat's beard, a plant.*
 Geiten-LEER, (N.) *Goats-skin, kids leather.*
 Geiten-HOEDER, (M.) *A goat herd.*
 Geite-MELK, (F.) *Goat's milk.*
 Geiten-MELKER, (M.) (zékere nacht-voegel) *A sort of an owl.*
 GEI-TOUWEN, *Clew-lines, clew-garnets.*
 GEJ.
 GEJAAG, (N.) *A hunting.*
 Gejaagd, *Hunted, chased.*
 Van de eene plaats na de andere gejaagd worden, *To be hunted from one place to another.*
 Ontsteld als een gejaagd hart, *Agitated as a hunted deer.*
 GEJAMMER, (N.) *A lamenting.*
 Gejammerd, *Lamented.*

GEJANGEL, (N.) *A banking.*
 GEJANK, (N.) *The bowling of a dog.*
 Gejankt, *Howled as a dog.*
 ‡ GEJOEL, (N.) *Noise, the joyful exclamations of common people in their merryments.*
 GEJOK, (N.) *A boarding, jesting.*
 Gejokt, *Jested.*
 GEJONGD, *Got young one's.*
 Onze kat heeft gejongd, *Our cat has got young one's.*
 GEJOUW, (N.) (uitjouwing) *Hoisting.*
 GEJUFFER, (N.) *Gentlewomen, Ladies.*
 GEJUICH, (N.) *A shout, a cry for joy.*
 Wat een gejuich! *What a shouting!*

GEK.

GEK, (Adv.) *Foolish.*
 Een gēk voornemen, *A foolish scheme.*
 Een gēkke daad, *A foolish action.*
 Watte gēkke dingen! *What foolish things!*
 † Is maar gēkke praat, † *Is quite nonsense.*
 † Zyn maar gēkke grillen, *These are foolish tricks.*
 † Is een gēk vrouwsperfoon, *She is a foolish woman.*
 Dat zyn gēkke inbeeldingen, *That are foolish imaginations.*
 GEK, (Subst. M.) *A fool.*
 † Is een gēk in fullio, *He is a great fool.*
 † Is een halve gēk, *He is a fool.*
 Hy is een gēk als hy 'er ooit weer gaat, *He would be a fool to go there any more.*
 Word je gēk? *Do you grow mad! are you a fool!*
 Den gēk scheeten, *To mock, jest, to make a fool of one.*
 GEK WORDEN, *To grow foolish.*
 GEK, (knie of mik van een potmp) *The joint of the handle of a pump.*
 ☞ Gēk, (die men op een schoorsteen itēlt om de rook te verdryven) *A fool, upon a chimney.*
 GEKAART, *Carded.*
 Gekaarto wol, *Carded wool.*
 GEKAATST, *Tossed (as a ball), play'd at tennis.*
 GEKAAUWD, *Chewed, munched.*

Gekaauwd papier, *Chewed paper.*
 GEKAKEL, (N.) *A cackling.*
 ☞ Gekakel, (gefnap) *Tattling.*
 Gekakeld, *Cackled.*
 GEKAKT, *Shitten.*
 GEKAL, (N.) (gefnap) *Prattling.*
 Dat is een verdrietig gekal! *That is a tedious tattling, tittle tattle.*
 Gekald, *Talkt, jabbered.*
 GEKALANDERD, *Calandred.*
 GEKALANT, *Customed.*
 GEKALFATERD, *Refitted, speaking of a ship.*
 Gekalfaterd, *Mended, repaired.*
 † Hebt gy dat zo gekalfaterd, *Did you patch it up in that manner.*
 GEKALFD, *Calved, — also, in a burlesk sense, Vomited.*
 GEKALMD, *Grown calm.*
 GEKAMD, *Combed.*
 Hy is zo rood als een gekamde haan, *He is as red as a cock's comb.*
 ☞ GEKAMD; (gekuifd) *Crested, copped.*
 GEKAMERD, *Locked up in a chamber.*
 Een gekamerde juffer, *A kept mistress.*
 GEKAMT, *Combated, fought.*
 GEKANKERD, *Cankered.*
 GEKANT, *Adorned with lace.*
 ☞ GEKANT, (tégengezēt) *Opposed, set against.*
 GEKAP, (N.) *A chopping.*
 GEKAPERD, *Having a hood on, hooded.*
 Zy was gekaperd en gefluiterd, *She was hooded and scarfed.*
 GEKAPITTELD, *Divided into chapters, — also checked, rebuked.*
 (†) GEKAPPELDE melk, *Curdled or turned milk.*
 GEKAPT, (gemuft) *Having a cap on, coifed.*
 GRKAPT, (gehakt) *Choapt.*
 GEKARND, *Cournd.*
 GEKARTELD, *Notched, jagged.*
 ☞ Gekartelde melk, *Curdled or turned milk.*
 (†) Een GEKASSEIDE weg, *A Cowsey.*
 GEKASTYD, *Chaftized.*
 GEKAT, (den koop afgegaan) *Broke the bargain, because the wares proved not so good in the stirring of them as the sample.*
 GEKAVELD, *Parcelled.*
 Ty gekaveld, *Observed the tide.*
 ☞ Ty gekaveld, (een overslag gemaakt) *Made on account, calculated.*

H h 2.

GEKEEKEN, *Look'd.*
 Hebt gy weer uit 't venster gekeeken, *Did you look again out of the window.*
 GEKEELD, *The throat cut.*
 Een gekeeld varken, *A killed hog.*
 GEKEEPPERD, *Wharled, [SEWEL.]*
 Gekeeperde baay, *Wharled bays.*
 GEKEERD, *Turned.*
 Een gekeerd kleed, *A turned coat.*
 Hy is naar Londen te rug gekeerd, *He is returned to London.*
 GEKEEVEN, *Chidden, wrangled, scolded.*
 Zy hebben lustig saamen gekeeven, *They scolded much at one another.*
 GEKEF, (N.) (gefnap, gebabbel) *Prattling, prattling, chat, chattering, &c.*
 ☞ Gekēf, van een hond, *Barking, as a dog.*
 GEKELDERD, *Laid in a cellar.*
 GEKEMD, *Combed.*
 GEKERFT, *Notched, jagged.*
 GEKERM, (N.) *A lamenting.*
 Een naar gekerm; *A dismal crying.*
 Gekērd, *Lamented.*
 GEKETEND, *Coained.*
 GEKEURD, *Approved, — chosen.*
 GEKEUVELD, *Having a hood on.*
 GEKHEID, (F.) *Foolishness, folly.*
 Het is de grootste gēkheid van de waereld, *It is the greatest folly of the world.*
 Wat een gēkheid! *What a folly!*
 GEKIELHAALD, *Carneed, — also Pull'd up from under the keel, (a punishment among seamen.)*
 Wel GEKINT, *Having a great chin.*
 GEKIPT, *Hatched.*
 GEKIST, *Locked up in a chest, also Laid into a coffin.*
 Het lyk is nog niet gekist, *The corps is not yet laid into a coffin.*
 GEKITTTEL, (N.) *A tickling.*
 Gekittēld, *Tickled.*
 GEKJE, *A foolish fellow, a sep.*
 Hy is 't gēkje van 't gezelschap, † *He is a laughing-stock to a company, their may-game.*
 GEKKELYK, *Ridiculous, foolish;* also *foolishly.*
 Dat was gēkkelyk van u gedaan, *That was foolishly done of you.*
 Wat

Wat ziet hy 'er gëkkelyk uit!
He has somewhat a foolish look.
GEKKEN, *To mock, scoff.*
 Met iemand gëkken, *To make a fool of one.*
 Daar is geen gëkken met scherp gereedschap, *There is no jesting with edged tools.*
 Ik zeg het zonder gëkken, *I say it in earnest, without joke.*
 Hy gëkt 'er méde geloof ik, *You are joking I believe, you do not mean it.*
GEKKENHUIS, *Bedlam, the house of confinement for fools.*
 Gëkker, (M.) *A mocker, scoffer.*
 Gëkkerny, (F.) *Mockery.*
GEKLAAGD, *Complained, lamented.*
 De buuren hebben 'er over geklaagd, *The neighbours did complain of it.*
GEKLAARD, *Made ready, finished.*
GEKLAARD, *Clawed.*
GEKLAUWD, *Dawbed, dirtied, blotted.*
 Af geklad, *Brushed off, rubbed off.*
GEKLAD, (N.) (kladdery) *A dirtying, dawbing.*
GEKLAG, (N.) *Lamentation.*
 Het geklag der verdrukte aanhoozen, *To bear the complaints of the oppressed.*
GEKLANK, (N.) *A sound.*
GEKLAP, (N.) (gesnap) *A rattling, idle chat.*
 Geklap, (geraas) *A clapping.*
 Hand-geklap, *Clapping of hands, applause publick praise.*
GEKLAPPER der tanden, (N.) *Chattering of the teeth.*
GEKLAPT, *Clapped.*
 Geklapt, (gesnapt) *Tattled.*
 Geklapt, (verklíkt) *Betray'd, confessed.*
GEKLATER, (N.) *A clattering.*
 't Geklater der wapenen, *The clashing of arms.*
GEKLEED, *Clothed, arrayed.*
 Zy gaak kóttelyk gekleed, *She goes very finely dress'd.*
GEKLEINST, *Strain'd, filtrated.*
GEKLEP, (N.) *The peal of a bell.*
 't Geklëp der oijevaaren, *The rattling noise of the storks.*
GEKLEPPER, (N.) *A clattering.*
 Geklëpt, *Tolled.*
 De groote klök werdt geklëpt, *The great bell was tolled.*

Daar werdt alarm geklëpt, *The alarm bell was tolled.*
GEKLETS, (N.) *A slashing (with a whip.)*
 Geklëtt, *Slashed.*
GEKLETTIER, (N.) *A clashing, rustling.*
 't Geklëttier van zyn wapentuig, *The rustling of his armour.*
GEKLINK, (N.) *Sound, soundings.*
GEKLITST, *Entangled.*
 Geklitst haar, *Clotted or matted hair.*
GEKLOK, (N.) *A clocking, — guggling.*
GEKLONKEN, *Sounded.*
 Vast geklonken, *Fastened with nails.*
 Om geklonken, *Riveted.*
 Het werk is geklonken, *The business is accomplished.*
 In kètenen geklonken, *Laid in irons.*
GEKLONT, } *Clodded.*
GEKLONTERD, }
 Geklonterde melk, *Curdled milk.*
GEKLOOFD, *Cleft, split.*
 Gekloofd hout, *Chopt wood.*
 Gekloofde aarde, grond, *Splitted ground.*
 Gekloofde lip, *Bursted lips.*
GEKLOP, (N.) *A knocking.*
 Geklëpt, *Knocked, beaten, hammered.*
 Daar werd geklëpt, *There is knock'd.*
 De vyanden wierden braaf geklëpt, *The enemies were severely beaten.*
GEKLOIS, (N.) *A stamping or beating.*
 † **GEKLOOVEN**, *Eaten, pick'd.*
 † Het hammetje is geklooven, *The estate is spent, squandered away.*
GEKLUISTERD, *Fettered, shackled.*
GEKLUID, *Clodded.*
GEKNAAGD, *Gnawed, fretted.*
GEKNABEL, (N.) *A nibbling.*
 Geknabbeld, *Nibbled.*
GEKNAKT, *Knacked, broken.*
GEKNAPT, *Knaps, cracks, — also catch'd.*
GEKNARST, *Gnashed.*
GEKNEED, *Kneaded.*
GEKNEEPEN, *Pinched.*
GEKNELD, *Twitche'd, pinched.*
GEKNEVELD, *Having whiskers.*
 Gekneveld, (gebonden) *Having one's arms tied, pinioned.*

GEKNEUSD, *Bruised.*
 Gekneusde appelen, *Bruised apples.*
 Een gekneusde pees, *A sprained muscle.*
 Gekneusheid, (F.) *A bruise, contusion.*
GEKNEUTER, (N.) *A soft, chattering.*
GEKNIELD, *Knesled, on one's knees.*
GEKNIKT, *Crack'd.*
 Een geknikte rötting, *A crack'd cane.*
GEKNOBBELD, *Bossed, bunchy.*
GEKNOEID, of **GEKNOOYD**, *Fumble.*
GEKNOOPT, *Tied, knotted, — buttoned.*
 Gy hebt u kamifool scheef geknoopt, *You did button your vest not right.*
GEKNOR, (N.) *Grumbling.*
GEKNOT, *Maimed, cut off.*
GEKOCHT, *see Gekogt.*
GEKOEKT, (tot een' koek gezët) *Caked.*
GEKOELD, *Cooled.*
 De hitte van 't weër is al wat gekoeld, *The heat of the weather is somewhat cooled.*
 Gekoelde wraak, *Cooled wrath.*
GEKOESTERD, *Cheerified.*
GEKOFFERD, *Put up in a trunk.*
GEKOGT, *Bought.*
GEKOKELD, (gekrinkeld) *Cackled.*
GEKOKERD, *Put up in a case or sheath.*
GEKONFYT, *Preserved (as fruit), Candy'd.*
 Gekonfyte nagelen, *Preserved cloves.*
 Gekonfyte gengber, *Green ginger.*
GEKONTERFEIT, *Drawn, speaking of one's picture.*
GEKOOKT, *Boiled.*
GEKOOREN, *Chosen.*
 † **GEKOOYD**, *Laid together.*
 Zy hebben al lang saamen gekooyd, *They laid together a good while.*
 Gekoozen, *Elect'd.*
 Ik heb blaauw laaken gekoozen, *I chose a blue cloth.*
 Gekooreling, (M.) *Elect'd.*
GEKOPPELD, *Coupled.*
 Geköppelde honden, *Coupled dogs.*

☞ Een gekoppeld huuwelyk; *An interposed marriage.*
 GEKORST, *Crufted.*
 GEKORT, *Sborten'd.*
 De daagen zyn reets al veel gekort, *The days are sborten'd a good deal already.*
 † De wiken zyn hem tegenwoordig al gekort; † *His wings are at present a little clipped.*
 GEKORVEN, *Cut, basched, chopt, carved.*
 ☞ Gekorvene diertjes, *Insects.*
 ☞ Gekorve tabak, *Carved tobacco.*
 GEKOVELD, *Having a hood or cap on.*
 GEKOUST, *Having stockings on.*
 † GEKOUT, (gepraat) *Tattled.*
 GEKRAAI, (N.) *a Crowing.*
 Gekraaid, *Crowed.*
 GEKRAAK, (N.) *A cracking.*
 Hebt gy 't gekraak van de balk gehoord? *Did you hear the cracking of that beam?*
 De donder viel met een yffelyk gekraak neer, *The thunder fell with a frightfull noise.*
 Gekraakt, *Cracked.*
 † Hy is al gekraakt, † *He is cracked already, he is undone, he is dead.*
 Hy heeft twee kuikentjes gekraakt, † *He clawed off two chickens.*
 GEKRAAI, (N.) (het haane gekraai) *The crowing of a cock.*
 GEKRABD, } *Scratched.*
 Gekraauwd, }
 GEKRAAS, 't geschreeuw der Ravens is naar, *The croaking of raven is gaffly.*
 Gekraft tinnegoed, *Bottled or scratched pewter.*
 GEKREGEN, *Gotten.*
 Hebt gy al een brief van Londen gekreegen, *Did you already receive a letter from London.*
 De dieven zyn gekreegen, *The thieves are taken.*
 GEKREELD, *Laced with a small lace.*
 GEKREETEN, *Cry'd, wept.*
 GEKRENKT, *Weakened, invalidated, hurted.*
 ☞ In zyn verstand gekrenkt, *Crazed one's his intellectuals; crakt-brained.*
 GEKREUKELD, } *Fumbled, rum-*
 Gekreukt, } *pled.*
 GEKREUN, (N.) *A groaning.*
 Gekreund, *Groaned, — also Concerned about.*
 Hy heeft 'er zich niet eens aan

gekreund, *He was not all concerned about it.*
 GEKRIEL, } (N.) *The confused motion of a multitude.*
 Gekrioel, }
 GEKRIEWEL, (N.) *A crawling, creeping.*
 GEKRIEVELD, *Wrinkled, crispad.*
 GEKROESD, *Frizzled.*
 Gekroest haar, *Curled hair.*
 GEKROMD, *Crooked.*
 Gekromtheid, (F.) *Crookedness.*
 GEKROMPEN, *Sbrunk.*
 Een gekrompe zenuw, *A sbrunked sinew.*
 Dat laken is verbaasd gekrompen, *This cloth is sbrunk very much.*
 GEKRONKELD, *Curled, wrinkled.*
 GEKROOKT, (geknikt) *Bruised.*
 Het gekrookte riet en zal hy niet verbreeken, *A bruised reed shall be not break, Isaiah XLI: 3.*
 GEKROOND, *Crowned.*
 Gekroonde Hoofden, *Crowned heads, Kings and Queens.*
 GEKROOPEN, *Cropt.*
 GEKRUID, *Carried on a wheel-barrow, also Promoted.*
 ☞ GEKRUID, (met speceryen) *Spiced.*
 Die wörf is wel gekruid, *This sausage is well seasoned.*
 GEKRUID haar, *Frizzled hair.*
 GEKRUIP, (N.) *A creeping.*
 GEKRUISIGD, *Crucified.*
 GEKRULD, *Curled.*
 Hy heeft fraai gekruld haar, *He has fine curled hair.*
 GEKRYSCH, (N.) *A cry, braying.*
 GEKRYT, (N.) *A crying, lamenting.*
 GEKSCHEEREN, (N.) } *A jeering, fooling,*
 Gëkscheerdery, (F.) } *jesting.*
 Ik laat my niet gëkscheeren, *I will not be trifled with.*
 Mët iemand de gëkscheeren, *To laugh at one.*
 Gy hoeft 'er den gëk niet mède te scheeren, *You must not laugh at it, not trifle with it.*
 Ik zeg het zonder gëkscheeren, *I say it in earnest.*
 Het is geen gëkscheeren, *It is no laughing matter.*
 Gëkscheering, (F.) *Mockery, railery, jest, banter.*
 † GEKSKAP, (F.) *Fool, fob, cock's comb.*

Gëkskap, (F.) *A fool's cap.*
 Gëksök, *A fool's bauble.*
 ☞ Gëksök, (pompstök) *A brakle, or handle of a ship's pump.*
 GEKUCH, (N.) *A coughing.*
 Gekucht, *Coughed.*
 GEKUIFD, *Copped, tufted, crestad.*
 GEKUILD, (begraven) *Put into a hole, buried.*
 GEKUIPT, *Cooped.*
 ☞ Een gekuip werk, *A packt business.*
 (†) GEKUIST, *Cleansed.*
 GEKUST, *Kissed.*
 GEKUSSEND, *Furnished with a cushion.*
 't GEKWAAK, of Gekwak der ganzen en eenden, *The chattering of geese and ducks.*
 GEKWEEL, ('t gezang der vogelen) *The singing of the birds, see Gequeel.*
 GEKWEETEN, *Acquitted, discharged, see Gequeeten.*
 Hy heeft zich van zyn plicht gekweeten, *He has discharged his duty.*
 GEKWEL, (N.) *Vexation, see Gequël.*
 GEKWELD, *Vexed, see Gequëld.*
 Met het hoofd gekweld zyn, *To be troubled with head ache.*
 GEKWETST, *Wounded, hurt, see Gequëtt.*
 In den arm gekwëtt, *To be wounded in the arm.*
 Gekwëtte appelen, *Bruised apples.*
 Die druk-letter is gekwëtt, *That printing letter is cracked, broken, spoil'd.*
 GEKWYL, (N.) *A driveling, fluxing, see Gequyl.*
 GEKWYND, *Languished, drooped, see Gequynd.*
 GEKYF, (N.) *A chiding, scolding, wrangling.*
 GEKYK, (N.) *Looking, staring, ogling.*
 GEL.
 GELAADEN, *Loaden, freighted, laden.*
 Een schip met koorn gelaaden, *A ship laden with corn.*
 ☞ De Vroedschap wierd gelaaden, *The counsel, the magistrate was called to assemble.*
 ☞ Hy heeft gelaaden daar hy meê over moet, *He is engaged in a business which he must go through with.*

☞ Hy heeft het op my gelaaden, (hy is op my t'onvrede) *He is offended at me.*

☞ Een gelaaden roer, *A charged gun.*

GELAAFD, *Feeded, refreshed.*

Gefpysd en gelaafd worden, *To be feeded and refreshed.*

GELAAKT, *Blamed, slighted.*

GELAARSD, *Booted*, — also beaten with a rope on ship-board, see Laarzen.

Hy is gelaarsd en gespoord uitgegaan, *He is gone out booted and spurred.*

De gelaarsde kat, *The booted cat, a tale of mother goose.*

GELAAT, (N.) *Countenance, look, visage, face.*

Een vrolyk gelaat, *A cheerful countenance.*

Een droevig gelaat, *A sad, a mournfull countenance.*

Iemand met een koel gelaat ontvangen, *To receive one coldly.*

Van gelaat veranderen, *To change countenance.*

Zich GELAATEN, *To make as if, to behave one's self.*

GELAATEN, (Part.) *Let, let alone.*

Zich vergenoegd gelaaten, *To show one's self satisfied.*

Zich gelaaten of men ziek was, *To feign one's self sick.*

Zich als een gek gelaaten, *To counterfeits a fool.*

Zich zeer gelaaten in tegenspoed toonen, *To show one's self very moderate, or sedate in misfortune.*

☞ Gelaaten, (ader gelaaten) *Let blood.*

☞ Gelaaten, (overgegeven) *Given up, resigned, submissive.*

GELAATENHEID, (F.) *Submission, resignation, resignation.*

GELAATKUNDE, (N.) *Physiognomy.*

Gelaatkundige, (M.) *A physiognomer.*

GELACH, (N.) *Laughter.*

Gelachen, gelacht, *Laught.*

GELAARSD, *Booted*, see Gelaarsd.

GELAG, (N.) *A club, scot, sbot.*

Het gelag opmaken, *To make up the reckoning in Inn.*

Elk moet zyn gelag betaalen, *Every one must pay one's share in the reckoning.*

Iemand vry gelag geeven, *To defray one, to pay one's share.*

Spreek in uw eigen gelag, *Meditate you with your own affairs.*

☞ 't Is een hard gelag, *It is a hard case.*

Dat is een hard gelag voor dien man, *That is very hard, that's a fatal blow for that man.*

Het gelag betaalen, *To pay the bill.*

‡ Het gelag betaalen, *To pay dear for one's rashness, or to suffer for the folly of another.*

Gelagen zÛten, (hÛrberg houden) *To keep an inn, to keep an ordinary, or drinking club.*

Gelagvry, *Sbot-free.*

GELAKT, *Fastened with sealing wax.*

☞ Gelakt wÛrk, *Lack-work.*

GELAND, *Landed.*

Zo dra de Koning geland was, *As soon as the King was landed.*

☞ Geland, hy is naast my geland, *His land lays next mine's.*

GELANGD, *Reached.*

GELANGE, as; Naar gelange, *Proportionably.*

GELAPT, *Patched, mended.*

GELARDEERD, *Larded.*

Een gelardeerde haas, *A larded hare.*

GELASCHT, *Joined together.*

GELAST, *Ordered, commissioned, charged.*

Ik had het hem gelast, *I gave him the charge, I bid it him.*

GELASTERD, *Slandered, reviled, defamed, blasphemed.*

Gods naam word daar door onheilighd en gelasterd, *The name of God is dishonoured and blasphemed by it.*

‡ GELASTIGDE, *Commissioners.*

De gelastigde over de leevens middelen, *Commissioners of the vituals.*

GELAVEERD, *Ply'd of and on.*

Te boven gelaveerd, *Weathered.*

GELAUWERD, (gelaurierd) *Crowned with laurel, Laureate.*

GELD, (N.) *Money.*

Klein gÛld, *Small money, change.*

Kwaad gÛld, *Bad money.*

Gereed gÛld, *Ready money.*

Gangbaar gÛld, *Current money.*

Bank-gÛld, *Bank money.*

Zak-gÛld, *Pocket money.*

Pot-gÛld, *Spare money.*

Op-gÛld, *The agio of bank money.*

GÛld slaan, *To coin money.*

Het vreemde gÛld a'zÛiten, *To decry the foreign coin.*

Iemand gÛld leenen, *To lend money.*

GÛld afsleenen, *To borrow money.*

GÛld strooijen, *To throw money amongst the people.*

GÛld verśhieten, *To disburse money.*

GÛld in zyn zak steeken, *To purse up money.*

Happig na gÛld zyn, *Greedy of money.*

Zyn waar op gÛld houden, *To keep one's wares in value, to be dear, to maintain the price of 'em.*

Daar gÛld is daar wil 't gÛld weezen, *Where the money is there comes more.*

* GÛld dat stom is, maakt regt dat krom is, *All things may be done with money.*

't GÛld vermag alles, *Money is very powerful.*

☞ Te gÛde maaken, *To make money of, to sell.*

GELD, (C) (barg) *A gelding, barrow hog.*

GÛld-beurs, *A purse.*

GELDBOETE, (F.) *A fine, penalty.*

GÛldeloos, *Moneyless, without money.*

GELDEN, *To cost, to be worth, — to avail.*

Hoe veel moet dat gÛlden? *What is the price of that? what will it come to?*

Wat gÛlden de kaarsen? *How dear are the candles?*

Het gÛldt zo veel, *It costs so much.*

☞ Dat zal niet mogen gÛlden, *That won't carry a price, — also that will not avail any thing.*

Dat zeggen gÛldt hier niet, *That saying is nothing to the purpose.*

Dat verwyrt gÛldt u, *That reproach belongs to you.*

GELDERSCH, *Of guelder.*

GÛldersche aardappelen, *Potatoes of guelder.*

GELDGIERIG, *Greedy of money, covetous.*

Een gÛldgierig mensch heeft weinig gevoel van de eer, *A covetous man has little sense of honour.*

Geldgierigheid, (F.) *Avarice, covetousness.*

Geldig, *Moneyed.*

Hoe kom je zo geldig? *Where did you get so much money?*

☛ Geldig, (duur) *Dear, costly.*

Goede dingen zyn altyd geldig, *Good things are always dear.*

GELDKIST, (F.) *A money-chest, strong box.*

Geldmangel, (F.) *Want of money.*

Geldmiddefen, *A stock of money, or the publick treasure.*

's Konings geldmiddelen, *The Kings treasure.*

Den ontanger der geldmiddelen, *The receiver of the finances.*

GELD MUNTEN, *To coin money.*

Het recht van geld munten hebben, *To have a right of coining money.*

Geld-plakaat, (N.) *Money-edict.*

Men hoort 'er niets als van geld plakaaten, *One hears of nothing but of money-edicts.*

Geldryk, *Rich of money.*

Een geldryke Stad, *A rich town.*

Geldschrooifyn, Geldsnoeyen, *To clip money.*

Geldschrooijer, Geldsnoeijer, *A money-clipper.*

Geldschuld, (F.) *A debt of money.*

Geldstraffe, *Fine, penalty, forfeit, see Geldboete.*

Geldkafel, (M.) *A money board.*

Geldzaak, (F.) *A money-business.*

Geldzak, (M.) *A money-bag.*

Geldzaming, (F.) *Gathering of a tax, or charity.*

Geldzucht, (F.) *Love of money, or a strong desire to get money.*

Geldzuchtig, *Covetous of money.*

Een geldzuchtig mensch, *A covetous man, a miser.*

Geldzuchtigheid, (F.) *Avarice, covetousness, greediness.*

GELEEDEN, (verdraagen) *Suffered.*

Hy heeft veel ongemak geleeden, *He underwent much trouble and vexation.*

Hy heeft groote schade op Zee geleeden, *He has sustained a great loss at sea.*

GELEEDEN, (verleeden) *Ago, since.*

Hoe lang is 't geleeden? *How long is it since? how long is it ago?*

Het is een uur geleeden, *It is an hour ago.*

Ik was niet lang geleeden te Amsterdam, *I was at Amsterdam not long ago.*

GELEDEREN der soldaaten, *Files of soldiers.*

Sluit uw geléderen, *Draw your ranks.*

De eerste geléderen over hoop smyten, *To defeat, to overbrow, to rout the first ranks.*

GELEDIGD, *Emptied.*

Wy hebben vier flessen gelédigd, *We empty'd four bottles.*

GELEEFD, *Lived.*

Hy heeft altoos zeer deugdzaam geleefd, *He lived always very virtuous.*

GELEEGD, *see Gelédigd.*

GELEEND, (afgeleend) *Borrowed.*

Gelénd, (uitgelénd) *Lent.*

Geleend geld, *Borrowed money.*

* Een geleende naam, *A borrowed, a fictitious name.*

GELEERAARD, *Preached.*

GELEERD, (onderweezen) worden, *To be taught.*

GELEERD, *Learned.*

De geleerde waereld, *The commonwealth of learning.*

Een geleerde, (M.) *A learned man.*

God-geleerde, *A divine.*

Rechts-geleerde, *A lawyer.*

Schrift-geleerde, *A scribe.*

't Is één van de hedendaagfche geleerden, *He is one of the modern learned men.*

* Voor de geleerde is 't goed spreken, *A good understander wants but a half word.*

Zy is al te geleerd in de minnehandel, *She is too well skilled in intrigues.*

Ik heb 'er door geleerd, *I learned of or by it.*

Een geleerde aanspraak, *A learned speech.*

Geleerdelyk, *Learnedly.*

GELEERDHEID, (F.) *Learning, erudition, literature.*

Het is een man van groote geleerdheid, *He is a very learned man.*

Dat boek is vol geleerdheid, *This book is full of learning.*

Geleerdheid maakt opgeblaazen, *Knowledge makes vain.*

God-geleerdheid, *Theology, divinity.*

Rechts-geleerdheid, *Law.*

GELEERST, *see Gelaerd.*

GELEEZEN, *Read.*

Leen my dat boek als gy het gelezen hebt, *Lend me that book when you have read it.*

GELEGD, *Laid.*

GELEGEN, *Situated, — Lain.*

Die Stad is dicht by de Zee gelegen, *That town is situated (or lies) near the sea.*

Hoe verre is die plaats van hier gelegen? *How far is that place from hence?*

Die fchepen hebben by de drie maanden in Texel gelegen, *Those ships have been more than three months at Texel.*

☛ Gelegen van kinde, *Delivered of a child, lying in childbed.*

Zy heeft onlangs in de kraam gelegen, *She is brought to bed, she layed in, a short time ago.*

☛ Gelegen, as; Het komt nu niet gelegen, *There is no convenient time for it now.*

Het zal my van dage niet gelegen komen, *I shall have no leisure for it to day.*

Het komt my niet gelegen hem zo dikwils geld te fchieten, *It does not suit me to advance money to him so often.*

☛ Gelegen, as; Daar is veel aan gelegen, *It is of great importance.*

Daar is niet aan gelegen, *It matters not.*

Daar legt my niet aan gelegen, *It does not concern me.*

Zich weinig aan iemand laten gelegen zyn, *To have little regard to one.*

Hoe is 't met u zaaken gelegen, *How do matters go on with you?*

't Is 'er flegt méde gelegen, *They are in a bad situation.*

Hoe is 't hier gelegen? wie speelt hier den baas? *What's the matter here? who plays the master here?*

Gelegen tyd, *Convenient time.*

Als de Zon onder is, is 't een gelegen tyd om te gaan wandelen, *At sun set, it is a convenient time to take a walk.*

GELEGENHEID, (F.) *Opportunity, occasion, leisure.*

Wanneer de gelegenheid het médebragt, *When opportunity served.*

Die gelegenheid is voorby, *That occasion is past, or gone.*

Een

Een voordeelige gelegenheid afwachten, *To stay for an opportunity, for a convenient time.*
 Zich van de gelegenheid bedienen, *To make use of the opportunity.*
 * De gelegenheid maakt den dief, *The opportunity makes a thief.*
 By deezze gelegenheid, *By this occasion.*
 Myne gelegenheid laat het niet toe, *I have no leisure for it; my circumstances won't permit it.*
 ☞ Gelegenheid, (bekwaame plaats) *A fit place, room.*
 Ik heb 'er te weinig gelegenheid in myn huis toe, *I have no opportunity for it, I have no room enough in my house.*
 Hy heeft 'er een schoone gelegenheid toe, *He has a very fit place for it.*
 ☞ De gelegenheid eener plaatse, *The situation of a place.*
 De gelegenheid van Amsterdam is zeer voordeelig voor den koophandel, *The situation of Amsterdam is very favorable for trade.*
 De vyanden kwamen de gelegenheid van ons léger van naby bezien, *The enemies came to spy the situation of our army.*
 GELEGD, *Laid.*
 Hoe veel hebt gy in de Lotery gelegd, *How much did you put into the lottery?*
 GELEGERD, *Encamped.*
 Op 't veld gelegerd, *Lodged in the field.*
 GELEGGEN van kinde, *To lie in child bed.*
 GELEKT, (gedroopen) *Leaked.*
 GELEKT, (glad gemaakt) *Steaked.*
 GELEL, (N.) *A tattling, a tedious talk, or continual repetition of words.*
 GELENGD, *as; De, dagen zyn nu mooy gelengd, The days are grown long a good deal by this time.*
 Gelengde wyn, *Wine mixed with water, sophisticated wine.*
 GELESCHT, *Quenched.*
 De brand wierd gelukkig geléscht, *The fire was happily quenched.*
 Hy heeft zyn dorst geléscht, *He has quenched his thirst.*
 GELEI, *as; Ik zou 'er niet op gelét hebben, I should not have observ'd it.*

Gelét (gemérkt) het overlyden van —, *Because, or by reason of the decease of —.*
 GELETTERD, *Lettered.*
 Een geletterd man, *A learned man.*
 De gelétterde, *The learned.*
 Geléttertheid, (F.) *Literature.*
 GELEUGENSTRAFT, *Given the lie.*
 GELEVERD, *Delivered.*
 Gekógte en geléverde waaren, *Merchandizes bought and delivered.*
 GELEY, *Jelly.*
 Geley van Aalbesfen, *Jelly of currents.*
 GELEY, (N.) *A convoy, attendance.*
 Geleybrief, (M.) *A pass, passport.*
 Hy heeft zyn geley te Vianen gekógte, *He has bought his protection, save conduct at Viana.*
 Geley-gélden, *convoy-gélden, Convoy-money.*
 GELEID, *Lead, conducted.*
 ☞ Geleid als een wyngaard, *Planted as a vine.*
 Geleid; (gelégd) *Laid.*
 GELEIDE, (N.) *Conduct, guidance.*
 Onder Gods geleide, *Under the conduct of God.*
 Onder geleide van vier Oorlogschépen, *Under the convoy of four men of war.*
 GELEIDEN, *To conduct, lead, guide, accompany.*
 Een afgezant ter gehoor geleiden, *To conduct an Ambassador to the audience.*
 Geleider, (M.) *A leader, conductor.*
 Geleitól, (F.) *Custom, custom-money.*
 GELID, (N.) (gewricht) *A joint.*
 't Schouder gelid, *The shoulder-blade.*
 Gód straft de ongeréchtigheid der vaderen aan de kinderen, tot in 't derde gelid, *God visits the iniquity of the fathers upon the children, unto the third generation.*
 ☞ Een gelid van soldaaten, *A file (or rank) of soldiers.*
 ☞ Zy gingen vier in 't gelid, *They went four abreast.*
 GELID-SLUITER, *The bringer up, the last soldier of a file.*
 GELIDTEKEND, *Cicatrized.*
 GELIEFD, *Beloved.*

Van elk een geliefd en aangebéden worden; *To be beloved and adored of all men.*
 Deezze is myne geliefde Zoone hoort hem, *This is my beloved son, hear him. Luc. IX: 35.*
 Myne zeer geliefde, *Dearly beloved.*
 ☞ Gelieft te betaalen aan toonder deezes, *Please to pay to the bearer.*
 GELIEVEN, *To please.*
 Wat gelieft u? *What do you please? what's your pleasure? what d'ye want? what would you have?*
 Indien het u mogt gelieven iemand uwer dienaaren te belasten, *If it might please you to order one of your attendants.*
 Zy gelieven het niet te doen, *It pleases them not, or they will not do it.*
 ☞ GELIEVEN, (Subst. pl.) *Lovers.*
 De twee gelieven, *The two lovers.*
 GELIK, (N.) *A licking.*
 Gelikt, *Licked.*
 GELITST, *Looped.*
 GELLEIJE, (N.) (sprookje) *A merry tale, a story.*
 Hy is het gelletje van de heele Stad, *He is the common talk, the laughing stock of the whole town.*
 GELOEI, (N.) *A lowing, bellowing.*
 Geloeid, *Bellowed.*
 GELOFTE, (F.) *A vow, promise.*
 Eene gelófte doen, *To vow, to make a vow.*
 Zyn gelófte nakomen, *To fulfill one's promise.*
 GELOKT, (aangelókt) *Allured.*
 ☞ GELOKT, (met lókken voorzien) *Having locks of hair.*
 GELOL, (N.) *Cater-walling, jowling.*
 Dat is een gelól, *That's a jowling.*
 Gelöld, *Yawled.*
 GELOOF, (N.) *Faith, belief, credit.*
 't Gelooft is de eerste der drie Christelyke hoofd-deugden, *Faith is the chief of the three Christian virtues.*
 Een verlicht geloof hebben, *To have a lively faith.*

De artikelen des Christelyken geloofs, *The articles of the Christian faith, the Apostles creed.*
 Geloofs zaken, *Matters of Religion.*
 Ik geloof, *I believe.*
 Reden van zyn geloof geeven, *To give reason of one's faith.*
 Om 't geloof itêrven, *To die for one's religion.*
 Het geloof, de geloofs artikelen, *The creed.*
 Geloof geeven, *To give credit, to credit.*
 Hy heeft goed geloof, *He has good credit.*
 Geen geloof hebben, *To be without faith, or to have no credit.*
 Geloof slaan aan 't geen iemand zegt, *To believe what one says.*
 Men slaat 'er geen geloof aan, *It is not believed.*
 Dat gaat op goed geloof aan, ik heb 'er geen handschrift van, *That depends upon your honesty, I have no hand-writing of it.*
 Geloofgeever, (M.) *a Creditor.*
 Geloofbaar, *Credible.*
 Geloofbaarheid, *see Gelooflykheid.*
 Geloofd, *Believed.*
 Abraham heeft in God geloofd, *Abraham believed in God.*
 Geloofd, *Praised.*
 Geloofd zy God de Vader onzes Heeren Jesu Christi, *Praised be the God and father of our Lord Jesus Christ.*
 Geloof leever, (M.) *One that pretends to live by faith, and therefore abstains from working.*
 Gelooflyk, *Credible.*
 't Is naauwlyks gelooflyk, 't Is hardly to be believed.
 Gelooflykheid, (F) *Credibility.*
 Geloofsdwang, (M) *A constraint in religious matters, persecution because of religion.*
 Geloofsgenooten, *Fellow believers.*
 Onze nabuuren en geloofsgenooten, *Our neighbours and fellow believers.*
 Geloofs punt, (N.) (artykel des geloofs) *Article of faith, doctrine.*
 Geloofsverwant, (M.) *A fellow-believer, or comjony of the faith.*
 Geloofsverzaaker, (M.) *A forsaker of his Religion, a Renegado.*
 Geloofwaardig, *Worthy to be believed, credible.*

Geloofwaardige getuigen, *Credible witnesses.*
 Geloofwaardigheid, (F.) *Credibility.*
 GELOOGEN, *Lied, told a lie.*
 Geloogenstraf, *Given the lie.*
 GELOOKEN, *Shut, closed.*
 GELOOND, *Rewarded, better Be-loond.*
 Hy is 'er voor geloond, *He is rewarded for it.*
 GELOOP, (N.) *Running, concourse, resort.*
 Dat is een geloop den heelen dag, *There's a concourse of people the whole day along.*
 GELOOPEN, *Runned.*
 Ik heb de heele Stad op en neer geloopt om dat goed te vinden, *I runned the city up and down to find that goods.*
 GELOOSD, ik heb eenige tyd geleeden twee steentjes geloosd, *Discharged, as, I discharged some time ago two little stones.*
 GELOOVE, *Faith.*
 Wy hopen zalig te worden door 't geloove in Christo, *We hope to be saved by faith in Christ.*
 Gelooveloos, *Faithless.*
 GELOOVEN, *To believe.*
 In God gelooven, *To believe in God.*
 Iemand raad gelooven, *To give credit to one's advice.*
 Zo men zekere schryvers gelooven mag, *If we may believe some authors.*
 Geloof my 't zal nooit gaan, *Believe me it will never do.*
 Het is, geloof my, waar, *Believe me it is true.*
 Het is niet te gelooven dat hy van dat geld leeven kan, *It is not credible that he can subsist of that money.*
 Een meenedige word in rechten niet geloofd, *A perjurer is not to be believed at law, or in justice.*
 Geloover, (M.) *A believer.*
 Geloovig, *Believing, faithfull.*
 Licht-geloovig, *Credulous.*
 Ik ben zo licht-geloovig niet, *I am not so credulous.*
 De geloovigen, *The believers.*
 Abraham word de vader aller geloovige genaamd, *Abraham is called the father of the faithfull.*
 De kerk is de vergadering der

geloovige, *The church is the congregation of the faithfull.*
 Geloovigheid, (F.) *Faithfulness.*
 GELOUTERD, *Refined, purified.*
 Gelouterd goud, *Purified gold.*
 GELOST, *Redeemed, ransomd.*
 Geloste goederen in een pakhuys bërgen, *To lock up unloaded goods in a ware-house.*
 GELT, GELTE, (gelubd) *Gelded.*
 Gelte beer, *A gelded bear.*
 Een gelte karper, of braassem, *A soft roe'd carp or bream.*
 GELTEN, *To geld.*
 GELUBT, *Gelded.*
 Een gelubde stier, *A gelded bullock, an ox.*
 Gelubde zangers, *Eunuchs, Italian singers.*
 GELUI, of Geley, (N.) *The peal of bells.*
 Het derde gelui, *The third peal.*
 Met het laatste gelui naar de kerk gaan, *To go with the last peal to church.*
 Geluid, *Rung.*
 De klokken hebben geluid, *The bells have rung.*
 GELUID, (N.) *A sound, noise.*
 Een schel geluid, *A sharp or shrill sound.*
 Die viool heeft een aangenaam geluid, *That viddle has a very fine sound.*
 't Geluid van de stem, *The tone of the voice.*
 't Geluid of geraas van de wind, *The noise, the roaring of the wind.*
 Hy wierd onder het geluid van klokken en trompetten ingehaald, *He was received with the sound of the bells and trumpets.*
 Geluid-BREKER, *Clarion, see Klaren.*
 Geluid geeven, *To sound.*
 Die schel wil geen geluid geeven, *That bell does not sound.*
 Geluid MAAKEN, } *To give a*
 Geluid SLAAN, } *sound.*
 Geluidteken, (N.) *An accent.*
 GELUISTER, (N.) *Leaves-dropping, listning, bearing.*
 GELUISTERD, *Whispered.*
 Geluisterd, (gehoord) *Hearkened, listened.*
 Geluisterd, (glansig gemaakt) *Lustered.*

GELUIJERD, Hy heeft töt tien uren op zyn bed geluijerd, *He remained like a lamy fellow till ten a clock in his bed.*

GELUK, (N.) *Luck, fortune, good-bap, success.*
Goed geluk, *Good luck, good fortune.*
Geluk hebben, *To be prosperous.*
Daar slaa geluk toe, *I wish it may be prosperous.*
Daar is geen volmaakt geluk op aarde, *There is no perfect bappiness on earth.*
Het eeuwige geluk, *Eternal bappiness.*
Wanneer zal ik het geluk hebben van u aan myn huis te zien, *When shall I have the honour to see you at my house.*

• Het is meer geluk als wysheid, *It is more luck than wisdom.*
't Geluk verzoeken, *To try one's fortune.*
Men moet het geluk, de fortuin niet te veel vërgen, *One must not be too great a fortune hunter.*
Het geluk dient hem, *Fortune serves him.*
Geluk op u reis, *Good journey to you.*
Veel geluk met u huwelyk, *I wish you joy with your marriage.*
Geluk met de party, *Joy wish it, good may do it.*
Geluk wenschen, *To congratulate.*
By geluk, *By good hap, accidentally.*
Iemand goeder geluk zeggen, *To tell one his fortune.*

GELUKKEN, *To succeed, prosper.*
In al zyn onderneemingen gelukken, *To be prosperous, lucky in all one's undertakings.*
Alles gelukt hem naar wensch, *He succeeds in every thing to his wishes.*
Daar is hope dat die aanslag gelukken zal, *There is hope of succes in that attempt.*

Gelukkig, *Fortunate, bappy, lucky.*
Een gelukkig huwelyk, *A bappy marriage.*
Een gelukkig Vörst, *A fortunate Prince.*
Zy is van een gelukkigen aart, *She is of an bappy temper.*
Wy zullen alleen in de Hémel volkomen gelukkig zyn, *We shall be only perfectly bappy in heaven.*

Gelukkiglyk, *Happily.*
Gelukkig maaken, *To make bappy.*
Gelukkig worden, *To become bappy.*

Gelukt, *Succeeded.*
De aanslag is gelukt, *The design has had a good success, or has taken effect.*

GELUK WENSCHEN, *To congratulate, to wish one joy.*
De nieuw getrouwde geluk wenschen, *To congratulate the new married couple.*
Ik wensch 'er u geluk méde, *I give you joy with it.*
Gelukwenscher, (M.) *A congratulator.*
Gelukwensching, (F.) *Congratulation.*

GELUKZALIG, *Happy, blessed.*
Gelukzalig zyn de armen van geest, *Blessed are the poor in spirit, Matth. V: 3.*
O! hoe gelukzalig zyn de geene die Gód vreezen, *O! how bappy are they that fear the Lord.*
Ik wensch u een gelukzalig nieuwjaar, *I wish you an bappy new-year.*
Gelukzaligheid, (F.) *Happiness, felicity.*
De eeuwige gelukzaligheid deelachtig worden, *To become partakers of eternal bappiness.*

GELUST, *Listed, liked, had a mind.*
GELUSTEN, *To list, like, to have a mind.*
Wanneer zal 't u gelusten by my te komen? *When will you be pleased to come and see me?*

GELUY, (N) *The peal of bells, see Gelui.*

GELYFD, *Bodied, corpulent.*
GELYK, *Like, equal, even, — As, even as.*
Gelyk zoekt gelyk, *Like will to like.*
Gelyk de-meester is zo is de knecht, *Like master like man.*
Zyns gelyk, *His equal or match.*
Hy heeft zyns gelyk niet, *He has not his match.*
Een gelyk gewigt, *An even weight.*
Twee gelyke liniën of lynen, *Two paralel lines.*
Zy zyn van gelyke jaaren, *They are of the same years or age.*
De schaal gelyk laaten hangen, *To keep the scales equal.*

De tafel is niet gelyk, *The table is not even.*
Gelyk maaken, *To make even, to equalize.*

Van gelyke groote, *Of the same bigness.*
Hy heeft gelyk, *He is in the right.*
Gy hebt groot gelyk, *You are much in the right.*
Iemand gelyk geeven, *To judge one to be in the right, to agree with one.*
Hy wil altyd gelyk hebben, *He will always be in the right.*
Gelyk ik hoop, *As I bap.*
Gelyk als, *Like as.*
Doet gelyk als ik, *Do like I.*
Hy leeft gelyk een kluizenaar, *He lives lik an beremit.*
Vergeef ons onze schulden gelyk ook wy vergeeven onze schuldenaaren, *Forgive us our trespasses, as we forgive them that trespass against us.*
Te gelyk, *At once.*
Hy onderneemt te veel dingen te gelyk, *He undertakes too much at once.*
Wy kunnen niet beide te gelyk spreekken, *We cannot talk both at once.*
Van gelyke, *Also, at the same rate.*
Ik zal van gelyke doen, *I'll do the like.*

GELYKAARTIG, *of gelykaardig, Of the same nature.*
Gelykaartige planten, *Plants of the same sort.*
Gelykaartige deelen, *Homogeneous parts.*
Gelykaartigheid, (F.) *Homogeneousness, of the same nature.*
Gelykelyk, *Equally, all at once.*
Ik kan het niet gelykelyk waarnemen, *I can not attend both.*

GELYKEN, *To be like, to like.*
Hy gelykt zynen vader wel, *He is very like his father.*
Zy gelyken malkander als twee druppels water, *They resemble one another as two drops of water.*
Dat zou my niet gelyken, *I should not like that.*

• Gelyken, (vergeelyken) *To compare.*
Gelyk het eens by malkander, *Compare it together.*

GELYKENIS, (F.) *Likeness, similitude, parable.*
 Men bespeurt 'er geen gelykenis aan, *There's no likeness to be seen on 't.*
 Gy zult u geen gesneede beelden of eenige gelykenisse maaken, *Thou shalt not make unto thee any graven image, or any likenes of any thing.*
 De gelykenis van den Rykeman, *The parable of the rich man and Lazarus.*
 Jesus leerde de schaare door gelykenissen, *Jesus teacheth the multitude through parables.*
 By gelykenis gelproken, *Comparatively spoken.*
 ☞ Hy is zonder gelykenis als de jonge paerden die —, *He is, without comparison, like the young horses that —.*
 Alle gelykenissen gaan mank, *All comparisons are defective.*
GELYKERHAND, Together, with one accord.
 Zy gingen gelyker hand aan 't werk, *They went all at once at work.*
 Gelykerwys, *Like as, like wise.*
 Hy handelde hen gelykerwys als hy gehandeld was, *† He paid him with the same coin.*
 Gelykformig, *see Gelykvormig.*
 Gelykjaarig, *Equal in years.*
GELYKHEID, (F.) *Likeness, equality.*
 Gelykheid van staat, *Conformity of state.*
 Gelykheid van styl, *Evenness of stile.*
 Gelykluidend, *Consonant, agreeing, harmonious.*
 Gelykluidendheid, (F.) *Consonancy, harmony.*
GELYK MAAKEN, To level, to smooth, to lay flat.
 De paden in een tuin gelyk maaken, *To lay flat the walks in a garden.*
 De deelen, loten gelyk maaken, *To make the shares equal.*
 Gelykmaaking, (F.) *An equalizing.*
 Gelykmatig, *Of an equal measure, proportional.*
 Gelykmatige grootte, *A proportional greatness, or bigness.*
 Gelykmatigheid, (F.) *Proportion.*
 Daar is geen gelykmatigheid tuschen die twee zaaken, *There is no affinity betwixt those two things.*

Gelykmatiglyk, *Proportionally.*
 Gelykmoedig, *Of an even temper, equanimous.*
 Een gelykmoedig mensch, *A moderate or sedate man.*
 Gelykmoedige besluiten, *Unanimous resolutions.*
 De gelykmoedigheid der Stoïsche Wysgeeren, *The sedateness of the stoicks.*
 Gelykmoediglyk, (F.) *Equanimity.*
 Gelyknachtig, *Equinoctial.*
GELYKS DE GROND, At a level.
 Gelyks de grond vliegen, *To fly low.*
 Wy hebben beneden vier vertrêken gelyks de grond, *We have four rooms on a floor below stairs.*
 Gelykstandig, *Regular.*
 Gelykstandigheid, (F.) *Regularity.*
 Gelykstaltig, *Conformig.*
 Gelykstaltigheid, (F.) *Conformity.*
 Gelykstëmmig, *Harmonious, consonant.*
 Gelykstëmmigheid, (F.) *Harmony, symphony.*
 Gelyktydig, *Contemporary, synchronical.*
 Gelykvormig, *Conformable.*
 De zeden en leer behoorden gelykvormig te zyn, *The manners and doctrine ought to be conform.*
 Gelykvormigheid, (F.) *Conformity.*
 Gelykwaardig, *Equivalent.*
 Gelykwaardigheid, (F.) *Equivalence.*
GELYK WORDEN, To become equal, at a level, a like.
 De beesten gelyk worden, *To become a like the beast.*
 Gelykwydig, *Parallel.*
 Gelykzinnig, *Of one mind, unanimous.*
 Beminnen en lief hebben zyn gelykzinnige bewoordingen, *To cherish and to love are words of the same sense, meaning or signification.*
 Gelykzinnigheid, (F.) *Concord, unanimity.*
 Gelykzydig, *Equilateral.*
 Een gelykzydige driehoek, *An equilateral triangle.*
GELYMD, Glued.
 Dat is heel goed gelymd, *That is very well glued.*
GELYND, Ruled, drawn, lined.
 Op gelynd papier schryven, *To write upon lined paper.*

GELYST, Set in a frame.
 GEM.
GEMAAID, Mowed.
 Gemaaid gras, *Mowed grass.*
GEMAAKT, Made.
 Wel gemaakt, *Well made.*
 ☞ Wel gemaakt van lyf, *Well proportioned of body.*
 ☞ Een gemaakte styl, *An affected stile.*
 Een gemaakte vriendelykheid, *An affected (or feigned) friendship.*
 Een gemaakte gang, *An affected gait.*
 De gemaakte wëttē nakoomen, *To observe the law.*
 ☞ Dat is al te gemaakt, *There is too much affectation in it.*
 Gemaaktheid, (F.) *Affectation.*
 Die gemaaktheid is belachelyk, *That affectation is ridiculous.*
GEMAAL, (N.) *The grinding of corn.*
 De pachters van 't gemaal, *The farmers of the millstone.*
GEMAAL, (M.) (ëchtgenoot) *consort [the husband].*
GEMAALD, (geschilderd) *Painted, drawn.*
 ☞ Gemaal, (geréveld) *Raved, doted.*
GEMAALEN, Grinded [as corn.]
 Gemaalen koorn, *Grinded corn.*
 Gemaalen goud, *Water gold, painter's gold.*
GEMAALINNE, (F.) *Consort [the wife.]*
GEMAAND, Demanded about a debt or promise; dunned.
 Zy worden alle dagen gemaand, *They are dunned every day.*
 ☞ GEMAAND, (mct eene maan voorzien) *Maned.*
 ☞ Gemaand, as; Een gemaande vlag, *A flag, set of with crescents.*
GEMAATIGD, Moderate, temperate.
 Gemaatigde vreugde, *Moderate joy.*
 De gemaatigde luchtstreeken, *The temperate zones.*
 Een gemaatigde oefening, *A moderate exercise.*
 Een gemaatigde gestrengheid, *A moderate rigour.*
 Gemaatigde lieden myden alle overdaad, *Temperate people shun all sorts of excesses.*
 Gemaatigheid, (F.) *Moderation, temperateness.*

De gemakzigtigheid van de lucht, *The temperateness of the air.*
GEMAGT, (N.) *The privy member.*
GEMAGTIGD, *Authorized, warranted, commissioned, commissioned.*
 Hy is 'er door den Raad van Staaten toe gemagtigd, *He is qualified to it by the State's council.*
GEMAGTIGDE, (M.) *A commissioner, deputy, proxy.*
GEMAK, (N.) *Ease.*
 De postwagens zyn tot een groot gemak voor de reizigers, *The stage coaches are very convenient for passengers.*
 Daar zyn veel gemakken in dat huis, *There are many conveniences in that house.*
 Zyn gemak nemen, *To take one's ease.*
 Doet het op u gemak, *Do it at your leisure.*
 Zyn gemak zoeken, *To seek one's ease, one's com.*
 Hy is te veel op zyn gemak geleid, *He loves his ease too much.*
 Die luidjes leeven op hun gemak, *That good people lives very easy.*
 Met gemak, *With ease, lesurably.*
 Al met gemak, myn vriend, zo schielik niet, *Softly my friend, don't be in a hurry.*
 Wys myn Heer het gemak, *Show the gentleman the necessary house.*
Gemak-huis, (N.) *A house of office, a house of easement.*
Gemaklyk, *Easy, easily.*
 Dat is zo gemaklyk niet eens te doen, *That is not so easily done.*
 Een gemaklyk rytuig, *An easy carriage.*
 Hy is van een gemaklyken aart, *He is of a very easy temper.*
 Dat is een gemaklyk werk, *That is an easy work.*
 't Is een gemaklyke pater, *He is a great lover of ease, of conveniency.*
 Hy laat zich gemaklyk verleiden, *He is very easily seduced.*
Gemaklykheid, (F.) *Easiness, com-modity.*

GEMAL, (N.) *Foolery, dalliance.*
GEMANIERD, *Mannered.*
 Kwalyk gemanierd, *Unmannerly.*
 Gemanierheid, (F.) *Mannerliness.*
GEMAND, *Manned.*
 Een wel gemande vloot, *A well mann'd fleet.*
GEMANGELD, (ontbroken) *Wanted.*
 Gemangeld, (geruild) *Exchanged, bartered.*
 Gemangeld, (gerold) *Rowled with a rowlingpin [as linnen.]*
GEMANTELD, *Cloaked.*
GEMAR, (N.) (gedraal) *A tarrying, delaying.*
 Waar toe dient dat lang gemar? *To what purpose is all this suspense, this lingering?*
 Gemard, *Tarried, delayed.*
GEMARMERD, *Marbled.*
 Gemarmerd papier, *Marbled paper.*
GEMARTELD, *Martyred.*
 Hy wierd bedroefd gemarteld, *He was sadly martyred.*
GEMASKERD, *Masked.*
 Een gemaskerd bal, *A mask'd ball.*
GEMBER, see Gëngber.
GEMEEN, *Common, vulgar, ordinary, publick, familiar.*
 Het is een gemeene zaak, *It is a common (or an ordinary) thing.*
 De dood is alle schepselen gemeen, *Death is common to all creatures.*
 Een werk op gemeene kosten aanneemen, *To undertake a work upon common charge.*
 Het gemeene best, (N.) *The republick, the common-wealth.*
 By de eerste Christenen waren alle goederen gemeen, *The first Christians had all things in common.*
 Ik wil met die luiden niets gemeen hebben, *I'll have no dealing at all with that people.*
 't Is een gemeen zeggen, *It is a common saying.*
 't Gemeene gevoelen, *The vulgar opinion.*
 Het is maar een gemeen voorval, *It is but an ordinary case.*
 Het gemeene volk, *The common people, the vulgar.*
 Gemeen linnen, *Common, coarse linnen.*
 Het is maar een gemeen schilder, *He is but a common, a bad painter.*

Het is een man van een gemeene afkomst, *It is a man of a vulgar extraction.*
 Hy predikt te geleerd voor 't gemeen, *He preaches too learned for the common people.*
 Een gemeene elēnde, *A publick calamity.*
 Al te gemeen met iemand worden, *To become (or grow) too familiar with one.*
 Hy maakt zich al te gemeen, *He makes too much familiarity.*
 't Gemeen, (N.) *The publick, the commonalty.*
 Het gemeen is moeijelyk te vergenoegen, *The vulgar is very difficult to be satisfy'd.*
 Zich voor 't gemeen in de brēst stellen, *To expose one's self for the publick.*
GEMEEND, *Meand.*
 Indien ik het anders gemeend had, *If I had meand otherwise.*
 Gemeenlyk, *Commonly, ordinarily.*
 Men ziet gemeenlyk dat lieden daar 't meest op te zeggen valt, het kwaadsprekenste zyn, *One sees commonly, that the worst people talks most.*
GEMEEN-MAAKEN, *To communicate, also to divulge.*
 De Vredensvoorwaarden gemeenmaaken, *To publish the articles of peace.*
 Een aanbetrouwd geheim gemeenmaaken, *To reveal a secret one was trusted with.*
 Zich met iemand te gemeenmaaken, *To make one's self too familiar with one, to take too much liberties.*
 Gemeen-making, (F.) *Communication.*
GEMEENSCHAP, (F.) *Communion, conversation.*
 De gemeenschap der heiligen, *The communion of the saints.*
 De gemeenschap van Monnikker, *A society of monks.*
 Ik hou geen gemeenschap met hen, *I keep no conversation with them.*
 Die gemeenschap is te groot, *This familiarity is too great.*
GEMEENTE, (F.) *Community, church.*
 Uit de gemeente geflooten worden, *To be excluded from the union of the church.*

De gemeente, (het vólk) *The commonalty.*
 De gemeente van Engeland, van 't Britsche Parlement, de Leden van 't Lagerhuis, *The commons, the house of commons, or the lower house of the Parliament of England.*
GEMEENTSMAN, *A tribune, among the Romans.*
GEMEENZAAM, *Familiar.*
 Zich met zyne dienstboden te gemeenzaam aanstellen, *To be too familiar with one's servants.*
 't Is een myner gemeenzaamste vrienden, *'t Is one of my most intimate friends.*
 Een gemeenzaam onderhoud, *A familiar discourse.*
 Gemeenzaame brieven, *Familiar letters.*
 Gemeenzaamheid, (F.) *Familiarity.*
 Gemeenzaamlyk, *Familiarly.*
GEMERDERD, *Augmented.*
GEMEESTERD, (geneezen) *Cured, healed.*
GEMEETEN, *Measured.*
GEMEINTE, see Gemeente.
GEMELD, *Mentioned.*
 Gelyk ik u in myne laatste gemeld heb, *As I mentioned to you in my last.*
 Te betalen aan de order van gemelde Heer, *To pay at the order of the said gentleman.*
 Boven-gemeld, *Above mentioned.*
 De bovengemelde som, *The above mentioned sum.*
 Het hier onder gemelde, *The under mentioned.*
 Gemerkt, see Gemolken.
GEMELYK, *Peevish, wearisome, see Geemelyk.*
 Hoe komt gy zo gemelyk van daag, *How are you so peevish to day?*
 Gemelykheid, (F.) *Peevishness.*
GEMENGD, *Mixed, mixed B. — also made into paste.*
 Een gemengde koleur, *A medley colour.*
GEMERK, (N.) *a Mark.*
 Gemerk neemen, *To take notice.*
GEMERKT, *Marked, perceived.*
 Het pakje was gemerkt met een B, *The parcel was marked B.*
 Als ik het eerder gemerkt had, *If I had perceived it sooner.*
 Gemerkt, (Adv.) (nademaal) *Seeing, since.*

Gemerkt dat hy 'er niet meer van spreekt, *Since he talks no more of it.*
 Gemerkt het schielyk overlyden zynere Majesteit, *Since the sudden death of his Majesty.*
GEMEST, *Fattened, cramm'd.*
 Een gemest varken, *A fatten'd hog.*
 Een gemeste kapoen, *A cramm'd capon.*
 Gemest, (als land) *Manured with dung.*
GEMET, (N.) *A plot of land so much bigger than an Acre; see Acre, in the first part.*
GEMETSELD, *Masoned, walled.*
GEMEUKT, *Made soft or mellow.*
GEMIDDELD, *Mediated.*
GEMIKT, *Levelled at.*
GEMIND, (gezoogd) *Nursed.*
GEMINDERD, *Lessened, grown less.*
GEMIST, *Missed, failed.*
 Hy heeft het niet eens gemist, *He never missed it.*
 Gemist, (met mist betrokken) *Having been misty.*
 Gemist, (gemest) *Manured with dung.*
GEMOED, (N.) *The mind, conscience.*
 Gemoeds halve, *For conscience sake.*
 Naauw van gemoed, *Conscientious, scrupulous.*
 Oprécht van gemoed zyn, *To have or to be of an upright mind.*
 Hy is in zyn gemoed wel overtuigd dat hy ongelyk heeft, *He is convinced in his mind that he is in the wrong.*
 Tegen zyn gemoed aangaan, *To act against one's conscience.*
 Den zondaar in zyn gemoed aantasten, *To prejs the conscience of a sinner.*
 Tree in uw gemoed en zie of het niet waar is, *Ask your conscience and see if it is not true.*
 Verbitterd van gemoed zyn, *To be irritated, incensed, urged, provoked, exasperated of mind.*
 Met gemoede, *Voluntarily, freely, easily.*
 Na gemoede met iemand handelen, *To treat one conscientiously, with candour, equity.*
GEMOED, (in 't gemoed gesteld) *Affected.*

Hoe is hy gemoed? *How does he stand affected? Of what cheer is he?*
 Wel gemoed zyn, *To be chearful or of good cheer.*
 Gemoedeloos, *Unconscientious.*
 Gemoedelyk, *Conscientious, conscionable.*
 Gemoedelykheid, (F.) *Conscientiousness.*
 Gemoeder, (F.) (doophèfster) *a God-mother.*
 Gemoederen, *Minds.*
 De gemoederen des vólks verbitteren, *To exasperate the minds of the people.*
GEMOEDIG, (lecnig) *Limber, supple.*
 Gemoedig leer, *A limber skin.*
GEMOEDIGD, *Encouraged.*
GEMOEID, *Molested, importuned, meddled.*
 Ik wil 'er niet meê gemoeid zyn, *I won't be troubled with it, or concerned about it.*
 te GEMOET, as; iemand te gemoet gaan, *To go to meet one.*
 Te gemoet komen, *To meet, to meet with, also to condescend.*
 Ik kwam hem by de beurs in 't gemoet, *I met him near the exchange.*
 Iemand met zagtzinnigheid te gemoet komen, *To address one kindly.*
 Iemand's zwakheid te gemoet komen, *To indulge the weakness of one.*
 Ik zal u in de schade wat te gemoet komen, *I'll bear part of the loss with you.*
 Te gemoet voeren, *To object.*
 Hy zou u daar op te gemoet kunnen voeren dat —, *He could reply to you that —.*
 Te gemoet zien, *To expect, to propose to one's self.*
 Gemoetziening, *A prospect, expectation.*
GEMOETEN, (ontmoeten) *To meet.*
GEMOFFEL, (N.) *A muffling up.*
 Gemoffel met de kaart, *A cheat or cheating trick, at cart's.*
 Dat gemoffel staat my niet aan, *I don't like those cheating tricks.*
 Gemoffeld, *Muffled up.*
 Gemoffeld, *Cheated, sharped.*
 Gy hebt gemoffeld, *You did not play fair.*

† Gemöffeld, (stil omgebragt) *Murdered in secret.*
GEMOLKEN, *Milked.*
 Een gemolken koe, *A milked cow.*
GEMOMD, (vermomd) *Masked, disguised.*
GEMOMPTEL, (N.) *A whisper*
 Daar is eenig gemompel van zulk een tyding in de Stad, *There is a whisper of such news about town.*
 Gemompeld, *Mumbled, whispered.*
GEMOND, *Moutbed.*
 Die köst heeft my niet gemond, *That meat did not please my palate.*
GEMONS TERD, *Mustered.*
GEMONTEERDE Ruiters, *A soldier on horseback, a horse man.*
 Het schip is met vier-en-twintig stukken gemonteerd, *The ship carrying 24 guns, a ship having 24 guns mounted, a ship of four and twenty guns.*
GEMOORD, *Murder'd, see Moor-*
den.
GEMOP, (N.) (gepruil) *A grudging, grumbling.*
 Gemopt, (gepruild) *Grudged.*
GEMOPT, (gemact) *Having a coif on.*
GEMOR, (N.) *A murmuring, grumbling.*
 Men had veel werk om 't gemor van 't völk te stillen, *It was very difficult to appease the murmuring of the crew.*
 Gemord, *Murmured, grumbled.*
GEMORS, (N.) *A nasty doing.*
 Wat een gemors is dat? *What a nastiness is this?*
 Gemorst, *Done nastily.*
GEMORSELD, *Bruised into pieces, crushed.*
GEMORSELD, *Crushed, as dry mortar.*
GEMOT, (gestöfrégend) *Drizzled.*
 † **GEMOTST**, (gekort-oord) *Cutted ears and tail.*
 Een gemotste hond, *A dog with cutted ears and tail.*
GEMUILBAND, *Muzzled, restrained.*
 Een gemuilbanden ézel, *A muzzled ass.*
GEMUILD, *Having a muzzle, — also having flippers on.*
GEMUIT, *Rebelled, revolted.*
GEMUNT, *Coined.*
 Het was op hem gemunt, *He was design'd by it; it reflected on him; he was pitch'd upon.*

Zy hadden 't al lang op hem gemunt, *They had been long listening at him.*
GEMOTST, *Having a cap on.*
GEMUURD, *Walled.*
GEMYD, *Shunned, avoided.*
GEMYMER, (N.) *Dosage.*
 Men kan hem van dat gemymer niet afkrygen, *One can't make him leave off dosing.*
 Gemymerd, *Dosed.*
GEMYND, (begraven) *Mined.*
 Gemynd, (myn geroepen) *Bought in an open sale by crying Mice.*
GEMYTERD, *Mitred.*
 GEN.
GENA, (verkörtng van Genade) *Grace, mercy.*
 Om genä bidden, *To pray grace.*
 Om lyfs genä bidden, *To pray for one's life.*
GENAARD, *Sowed, sew'd.*
GENAAKBAAR, *Approachable, accessible.*
 Die vésting is alleen van eene zyde genaakbaar, *That fortress is only approachable at one side.*
 Hy is niet genaakbaar zo trots is hy, *His pride makes him inaccessible.*
GENAAKEN, *To approach, to draw near.*
 Göd met zyne lippen genaaken, *To draw nigh unto God with one's lips.*
 Ik zie het gelukkig oogeblik genaaken, *I perceive the happy moment draw nigh, approach.*
 Men durft hem niet genaaken, *One dares not to come near him.*
 Genaaiking, (F.) *An approaching.*
 Genaaikt, *Approached.*
GENAAMD, *Named, called, by name.*
 Het kind wierd fan genaamd, *The child was Christened John.*
 De Ridder van St. Foris, zo genaamde Koning van Engeland, *The knight of St. George, or pretended King of England.*
GENADE, (F.) *Grace, mercy.*
 De genade Göds, *The grace of God.*
 Iemand genade bewyzen, *To show mercy to one.*
 Als ik die genade kon verwerven, *If I could obtain that favour.*
 Op Göds genade hopen, *To hope upon the grace of God.*

In Göds genade sterven, *To die in the grace of God.*
 Göd doe u die genade, *May God grant you that grace.*
 De leere der genade, *The doctrine of grace.*
 't Is alleen uit loutere genade dat wy zalig worden, *It is only by grace that we are saved.*
 Den Rächter om genade bidden, *To pray the judge for grace.*
 Om genade roepen, *To cry mercy.*
 Zich op genade overgeeven, *To render one's self at the mercy of the enemy.*
 Men liet het schip op Göds genade dryven, *The ship was left to the mercy of the waves.*
 Zonder genade, ongenadig, *Merciless.*
 Genade-stoel, (M.) *The mercy seat.*
 Genade, (certytel der Vörsten in Duitjcoland en Aarts-Bischoppen in England) *Tour grace.*
 Als het zyne genade geliefde, *May it please your grace.*
 Genadelyk, *Graciously.*
 Dewyl Göd ons onze misdaaden genadelyk vergeeft, *Since God pardons graciously our sins.*
GENADEN-RYK, *Most gracious, rich of grace, gracefull.*
 Genadenryke Göd! *Most merciful God!*
GENADERD, *Drawn near.*
 Het Léger was de Stad genaderd, *The army did draw nigh the town, approached the town.*
GENADIG, *Gracious, merciful!*
 Wees my genadig, *Have mercy upon me.*
 Zyt my arme zondaar genadig! *God be merciful to me a sinner!*
 Genadig Göd en Hémeische Vader! *Merciful God and Heavenly Father.*
 Een genadig Vörst, *A gracious Prince.*
 Een genadig récht, *A mild sentence, a gracious punishment.*
 Genadiglyk, *Graciously, mercifully.*
 Iemand genadiglyk handelen, *To treat one mildly.*
 Gy komt 'er heel genadig af, *You come very well off.*
 Hy wierd genadiglyk verhoord, *He was graciously heard.*

Het wierd hem genadiglyk vergeeven, *He was mercifully pardoned.*
GENAGELD, Nailed.
 Aan 't kruis genageld, *Nailed at the cross.*
GENANT, (M.) One's names sake.
 Heet gy Jan dan zyt gy myn genant, *Are you called John then you are my name sake.*
GENE, He, she, they, see Geen, and Geene.
GENEBT, Having a beak or bill.
 De vogels zyn genëbt, *Birds have bills or beaks.*
GENEEPEN, Pinched, twitched.
 Wie heeft my in den arm geneepen? *Who pinched me in my arm?*
 † Hy heeft de flesch schoon geneepen, *He has taken a good draught out of the bottle.*
Zich GENEEREN, To get one's livelyhood.
 Zy geneert zich met haar wërck, *She lives by her trade.*
GENEESBAAR, Curable.
Geneesdrank, (M.) A potion, physick, Physician.
 Een geneesdrank Inneemen, *To take physick.*
Geneesheer, (M.) A doöor of physick.
Geneeskunst, (F.) The art of physick.
 Geneeskunde, } *sick.*
 In de geneeskunde studeeren, *To study physick.*
Geneeslyk, Which may be healed, curable.
Geneesmeester, (M.) A physician.
 Geneesmeester genees u zelve, *Physician cure your self.*
Geneesmiddel, (N.) A remedy, medicine, physick.
 Een geneesmiddel voor 't gra veel, *A remedy for the gravel.*
 Geneesmiddelen gebruiken, *To take physick.*
Geneeswaaren, Medicines.
GENEEZEN, To cure, heal.
 Iemand van de tandpyn geneezen, *To cure one of the tooth-ake.*
 De wond begint mooitjes te geneezen, *The wound begins to heal prettily.*
 Geneezen, (gebêterd) *Cured, healed.*
 Zo draa de zieke zal geneezen zyn, *As soon as the sick body will be recovered.*

Een geneeze wonde, *An healed wound.*
 Geneezing, (F.) *A curing, healing.*
GENEGEN, Inclined, desirous.
 Iemand zeer genégen zyn, *To be much inclined to one.*
 Ik geloofde niet dat hy my zo genégen was, *I did not think him so much inclined for me.*
 Tot de studie genégen zyn, *To love study.*
 Genégen zyn, *To have a mind to, to be inclined.*
 Als gy genégen waart 'er wat aan te waagen, *If you had a mind to hazard a little at it.*
 Ik ben 'er volkomen genégen toe, *I am entirely inclined to it, or for it.*
 Genégenheid, Genégendheid, (F.) *Inclination, affection, desire.*
 Hy heeft geen de minste genégenheid tot de studie, *He has not the least inclination for the study.*
 Zyn genégenheid volgen, *To follow one's inclinations.*
 Men moet de genégenheid der jonge hieden niet dwingen, *One must not force the inclination of young people.*
 Hy heeft een groote genégenheid voor Juffrouw B., *He has a great inclination for Miss B.*
 De vaderlyke genégenheid verschoont veel dingen, *Paternal tenderness excuses many things.*
 Iemand met genégenheid dienen, *To serve one with affection, with zeal.*
GENEIG, (N.) A curtsy.
 Geneigd, *Made a curtsy.*
 ✱ **GENEIGD, (genégen) Inclined, given to, prone, addicted.**
 † Gød heeft zyn ooren tot my geneigd, *† God inclined his ears to me.*
 Wy zyn van natuure ten kwaade geneigd, *We are naturally inclined to evil, evil minded.*
 Steeds geneigd, *Continually inclined.*
 Ter aarde geneigd, *Inclining to the ground.*
 Geneigdheid, (F.) *Inclination, proneness, propensity.*
 ✱ **GENERAAL, (M.) (Veldheer) a General.**
 Luitenant Generaal, *a Lieutenant General.*
 Dè Generaal of Opperste der Do-

minicaanen, *The General of the Dominicans, a religious order.*
 Den Ontvanger Generaal, *The receiver General.*
 De Heeren Staaten Generaal, der Vereenigde Néderlanden, *My Lords the States General of the United Provinces.*
GENERALITEIT, (F.) Generality, the sovereign jurisdiction of the States General.
 De Landen en Stéden onder de Generaliteit behoorende, *The countries and towns belonging to the Generality.*
 De Generaliteits Rékenkamer, *The chamber of accounts of the Generality.*
 Generaalschap, (N.) *a Generalship.*
GENESTELD, Nestled.
 ✱ Genêsteld, (gevêterd) *Furnished with points.*
 † **GENET, (nat gemaakt) Wetted.**
GENET, (N.) (Spaansch paerd) a Genet.
GENEUGLYK, Pleasant, delightful, delicious, facetious, entertaining.
 Een geneuglyk voorval, *An entertaining avanture.*
 Geneuglykheid, (F.) *Delightfulness, pleasure.*
GENEUGTE, (F.) Pleasure, delight, recreation.
 't Was een geneugte om 't aan te zien, *'t Was a pleasure to see it.*
GENEUSD, Having a nose.
 Hy is wel geneusd, *He has a great nose.*
 ✱ **Geneusd, (bedöt) Nosed, rooked.**
 Hy heeft dat van verre geneusd, *He spy'd it at a distance.*
 Ik heb het geneusd, *I smell it.*
GENEVELD, see Benéveld.
GENEVER, (M) Gin.
 Keulsche genéver, *Collon gin.*
 Genéver bézie, (F.) *A juniper-berry.*
 Genéver-boom, (M.) *A juniper-tree.*
 Genéver-drank, *Gin.*
 Genéver-oil, *Juniper oil.*
GENEYD, (N.) A curtsy, see Geneig.
GENGBER, (F.) Ginger.
GENIES, (N) A sneezing.
 Geniesd, *Sneezed.*
GENIET, (N.) (genöt) Enjoyments.

Een

Een volkomen gezondheid genieten, *To enjoy a perfect health.*
 De gunst eens Vorsts genieten, *To be in favour with a King, to enjoy the King's favour.*
 De eeuwige zaligheid genieten, *To enjoy eternal salvation.*
 De uiterste gunst van een Juffer genieten, *To obtain the last favour of a Lady.*
GENIETEN, To enjoy.
 Wat zal hy voor zyn moeite genieten? *What is he to have for his pains?*
 Veel vermaak in iemands gezelschap genieten, *To enjoy the pleasure of one's company.*
 Genieter, (M) *Enjoyer.*
 Genieting, (F) *An enjoying, enjoyment, fruition.*
GENOEG, Enough.
 Ik heb genoeg, *I have enough.*
 Hy is genoeg gewaarschouwd, *He is sufficiently warned.*
 't Is my genoeg, als gy maar wel te vreden zyt; *'t Is enough for me when you are satisfied.*
 Hy heeft genoeg om eerlyk van te leeven, *He has enough to live in a honest way, he has an independent fortune.*
 Genoeg doen, *To do enough, to satisfy, to give content.*
 Jesus Christus alleen kon voor ons aan Gods Rêchtvaardigheid genoeg doen, *Only Jesus Christ could satisfy the righteousness of God for us.*
 Genoegdoening, (F) *Satisfaction.*
 Genoeg-doender, *Satisfyer, pledge, bail, security.*
GENOEGEN, (N.) Content, satisfaction, contentment.
 Genoegen neemen, *To take content, to acquiesce.*
 Genoegen geeven, *To satisfy, to please.*
 Een goed genoeg is 't al, *Content is all.*
GENOEGEN, To satisfy, to content.
 Ik zal 'er my meê laten genoeg, *I'll take content, (or I will be contented) with it.*
 Zich genoeg, *To be contented, well pleased, or satisfied.*
 Genoeglyk, (Adj.) *Geneuglyk, Pleasant, delightful, delicious, factious.*
 Een genoeglyk nieuws, *An agreeable news.*

Een genoeglyk mensch, *A happy man.*
 Een genoeglyk verhaal, *An entertaining relation, tale.*
 Genoeglyk, (Adv.) *Agreeably, delightfully.*
 Genoeglykheid, (F) *Pleasure, contentment, happiness.*
 Genoegzaam, *Sufficient.*
 Dat is geen genoegzaam bewys, *That is no sufficient proof.*
 Een genoegzaame bôrg verschaffen, *To procure a sufficient bail.*
 Dat is genoegzaam bewezen, *That is sufficiently proved.*
 Die man is genoegzaam bedurven, *That man is almost ruined.*
 Genoegzaamheid, (F) *Sufficiency.*
 Genoegzaamlyk, *Sufficiently.*
GENOEMD, Genaamd, Named, called.
GENOFFEL, (F) (anjeller) A gilly-flower.
GENOK, (N.) A sobbing.
 Genokt, *Sobbed.*
GENOMEN, Taken.
 Zy wierd genomen, *She was taken away.*
 Ik bedank u voor u genomen moeite, *I thank you for the trouble you did take.*
 Genomen dan, *Suppose than.*
 Genomen dat het zo waare, *Grant it be so.*
GENOMMERD, Numbered.
 Genommerde vaten, *Numbered casks.*
GENOOD, Invited.
 Daar waren meer dan twintig menschen genood, *There were more than twenty people invited.*
 Genoode, (C.) *a Guest.*
 De genooden, *Those that are invited, the guests.*
GENOODIGD, Invited.
GENOODZAAKT; Necessitated, constrained.
GENOOPT, Spurred on, incited.
GENOOT, (M.) A fellow, companion.
 Ampt-genoot, *Colleague, a fellow, or copartner in office.*
 Bond-genoot, *A confederate, ally.*
 Deel-genoot, *Partaker, or accomplice, confederate.*
 Echt genoot, *Spouse.*
 Naam-genoot, *One's names sake.*
 Huis-genooten, *Domesticks.*
 Eed-genooten, *Conspirators, — Confederates.*

Geloofts-genooten, *Fellow-believers.*
 Gunst-genoot, *Favorite.*
 Konst-genoot, *Member of a society of arts, fellow artist.*
GENOOTEN, Enjoyed.
 Hy heeft veel eer aan 't hof genooten, *He has received much honour at court.*
 Duitschland heeft sedert enige jaaren niet veel rust genooten, *Germany has not enjoyed much rest some years since.*
 Genootene weldaaden erkennen, *To acknowledge received benefits.*
GENOOTSCHAP, (N) A society, company, fellowship, partnership.
 Zy zyn Leden van 't zelfde genootschap, *They are members of the same society.*
GENOPT, Napped.
GENOT, (N.) Enjoyment, fruition, benefit.
 't Genot vermindert de waardy der meeste dingen, *Enjoyment diminishes the value of most things.*
GENT, (M) (mannetjes gans) a Gender, male of a goose.
GENTIAAN, (F.) Gentian, (a plant)
GENUTTIGD, Taken, eaten.
 Ik heb van daag nog niets genuttigd, *I did not take any thing as yet to day.*
GEO.
— GEOCTROIJEERD, Privileged, ged.
 De geoctrojierde Oost-Indische Compagnie, *The privileged East India Company.*
GEOEFFEND, Exercised, experienced.
 Geoeffende soldaaten, *Well disciplined soldiers, veterans.*
 Een geoeffend werkman, *An expert, skilful workman.*
 In de Medicynen geoeffend zyn, *To be an expert, a skilful physician.*
GEOFFERD, Offered.
GEOLIED, Oiled.
 Ge-olied papier tot een raam, *Oil'd paper for a frame.*
 De salaad is al ge-olied, *The salad is oil'd.*
GEOGD, Eyed, having eyes.
 De Paauw met zyn geoogde staart, *The peacock with his eyed tail.*
GEOORD, Eared, having ears.

GEOORDEELD, *Judged*.
Oordeel niet op dat gy niet geoordeeld word, *Judge not, that ye be not judged.*

GEOORLOFD, *Lawfull, permitted*.

Indien 't geoorloft was myn meening te uiten, *If it was allowed to speak my mind.*

't Is een geoorloofde zaak, 't Is a lawfull thing.

GEOORLOGD, *Made war*.

Hebben wy daarom zo lang geoorlogd? *Have we made such a long war for that purpose?*

GEOPENBAARD, *Manifested, revealed*.

De geopenbaarde waarheden gelooven, *To believe the revealed truths.*

Göd geopenbaard in 't vleesch, *God manifested in the flesh.*

GEOPEND, *Opened, laid open*.

Stephanus zag de Hemelen geopend, *Stephen saw the heavens open'd.*

GEOPPERD, (aan stapels vergaard) *Heaped up*.

Geopperd, (op het tapyt gebracht) *Proposed, brought on the carpet.*

Wie heeft deeze zaak geopperd? *Who has proposed, who has moved this affair, who brought it on the carpet?*

GEORDINEERD, *Ordered*.

GEP.

GEPAAID, *Appeased, also blinded with fair words*.

Zy heeft hem met schoone woorden gepaaid, *She has blinded him with fair words.*

GEPAAARD, *Coupled, matched, married*.

Gepaarde duiven, *Coupled pigeons.*

Gepaarde kousen, *Paired stockings.*

Zy zyn heel gelukkig gepaard, (getrouwd) *They are very happily coupled.*

De jong gepaarde, *The young married people.*

GEPACHT, *Farmed*.

Gepacht en verpacht, *Farmed and let out again.*

GEPARELD, *Adorned with pearls*.

GEPAKT, *Packed up*.

Is het goed wel in gepakt? *Are the things well packed up.*

II DEEL.

Wat zitten wy hier gepakt, *We are here much crowded.*

GEPARST, *Pressed*.

GEPALLEERD, *Adorned, tired, as women use to do*.

GEPAPT, *Glued, made stiff*.

← **GEPARFUMEERD**, *Perfumed*.

GEPAST, *Fixed*.

Dat is net gepast, *That is well, you come in pudding time.*

Ik heb 't geld net gepast, *I made up exactly the sum.*

GEPE, (F.) (zeker visch) *A horn-back, a sea fish.*

GEPEINS, (N.) *A thinking*.

Vol gepeinzen, *Full of thoughts, pensive.*

Gepeinsd, *Having thought*.

Hebt gy 'er nóg niet genoeg over gepeinsd, *Did you not meditate long enough on it.*

GEPEKT, *see Gepikt*.

GEPEKELD, *Pickled*.

GEPELD, *Peeled*.

Gepelde garst, *Peeled barley.*

GEPELST, *Furred*.

GEPEND, *Feathered, penn'd*.

Gepend, is de kapoen al gepend? *Is the capon trussed?*

GEPEPERD, *Peppered*.

De worst is al te sterk gepéperd, *The sausage is too much pepper'd.*

Hy heeft hem wel gepéperd, *He has sold it him very dear.*

GEPERELD, *see Gepacereid*.

GEPERST, *Pressed, constrained*.

Geperst laaken, *Pressed cloth.*

Door den honger geperst worden, *To be strained by hunger.*

Zich geperst vinden om de waarheid te zeggen, *To find one's self pressed to tell the truth.*

GEPEUPEL, (N.) *The rabble, populace, mobb*.

GEPEUTER, (N.) *Fumbling, poking, groping*.

Laat dat gepeuter in de neus staan, *Let that poking in your nose alone.*

GEPIEP, (N.) *A pieping, (as of chickens, or mice)*

Gepiept, *Pieped.*

GEPIKT, (pikkig) *Pitched, done over with pitch*.

Gepekt, *Pecked, picked*.

Op gepikt, *Picked up*.

GEPLAAGD, *Plagued, tormented, infested*.

Van de muggen geplaagd worden, *To be infested with gnats.*

K k

GEPLAASTERD, *see Gepleisterd*.

GEPLAKT, *Pasted up, patched*.

GEPLANT, *Planted*.

GEPLAS, (N.) *a Dabbling*.

Geplast, *Dabbled, swabbed*.

GEPLAVEID, *Paved*.

GEPLEEGD, *Committed*.

De gepleegde baldaadigheden straffen, *To punish the committed mischief.*

GEPLEISTERD, *Plastered*.

Gepleisterd, (met pleisters bedekt) *Plastered*.

GEPLEKT, *Spotted*.

GEPLENGD, *Spill'd*.

GEPLENST, *Dabbled, paddled*.

GEPLET, *Flatted*.

GEPLETTERD, *Cruised, bruised, pasted*.

GEPLOEGD, *Plunged*.

GEPLONDERD, *Pillaged, plundered*.

Een geplonderde Stad, *A pillaged town.*

GEPLOOID, *Plaited*.

Geploide mouwen, *Plaited sleeves.*

GEPLUIMD, *Feathered*.

GEPLUKHAAIRD, *Pull'd by the hair in fighting*.

GEPLUKT, *Gathered, — Plucked*.

Ik heb bloemen geplukt, *I gathered flowers.*

Een geplukt hoen, *A plucked hen.*

Wat ziet hy 'er geplukt uit! *How naked he looks!*

GEPLUNDERD, *Pillaged, plundered*.

GEPOCH, (N.) *a Boasting, bragging*.

Gepocht, *Boasted, bragg'd*.

GEPOEIJERD, *Powdered*.

GEPOKT, *Having been sick of the small pox*.

GEPOLST, *Examined, searched*.

GEPOLYST, *Polished, burnished*.

GEPOOG, (N.) *Endeavour*.

Gepoogd, *Endeavoured*.

GEPOOT, *Planted*.

GEPONJARDEERD, *Stab'd with a dagger*.

GEPORD, *Stirred up, incited, provoked*.

GEPOT, *Gepöt geld, Spare money*.

GEPRAALD, *Bragged, made a gay show*.

GEPRAAMD, *Pressed, constrained*.

GE.

GEPRAAT, (N.) *Talk, chat.*
 Waar toe al dat gepraat? *To what purpose serves all this tit-tle tattle.*
 Ydel gepraat, *Vain talk.*
 Gepraat, (gesproken) *Talked.*
 Daar is heel veel van die zaak gepraat, *There is much talk'd of that affair.*
GEPRAND, *Pinched, pressed, crowded, squeezed.*
GEPREEZEN, *Praised.*
GEPRENT, *Impressed, stamped upon, printed.*
GEPREUTEL, (N.) *a Muttering, grumbling.*
 Gepreuteld, *Muttered, grumbled.*
GEPREVEL, (N.) *A murmuring, mumbling.*
 Gepréveld, *Mumbled, murmured.*
GEPREID, (scheepsw.) *Met with at sea.*
GEPRIEMD, *Pierced with a bodkin; — Stab'd with a dagger.*
GEPRIKKEL, (N.) *A pricking, tickling.*
 Geprikkeld, *Prickled, incited, provoked, encouraged.*
GEPRIKT, *Prickt.*
GEPRIINT, *Printed.*
GEPROEFD, *Tasted.*
GEPROPT, *Filled, cramm'd.*
GEPUNT, *Pointed.*
 Dat is te scherp gepunt, *That is too much pointed, made too sharp.*
 Gepunteerd, *Pointed, distinguished, prickt.*
GEPURPERD, *Purpled.*
 De gepurperde Kerk Heeren, *The purpled prelates, the Cardinals.*
GEPUT, *Drawn [out of a well.]*
GEPYND, *as; Gepynde honing, Pressed honey.*
GEPYNGD, *Tormented.*

GEQ.

GEQUAAK, (N.) *The croaking [of frogs.] see Gekwaak.*
 — **GEQUALIFICEERD**, *Qualified.*
GEQUALSTER, (N.) *A nasty spawling.*
GEQUEEKT, *Cherished, nursed.*
GEQUEEL, (N.) *Melody.*
 Gequeeld, *Made melody.*
GEQUEETEN, *Acquitted, discharged.*
 Hy heeft zich wel gequeeten, *He has acquitted him self of his duty.*

GEQUEL, (N.) *Vexation.*
 Gequeld, *Vexed, see Gekweld.*
GEQUETST, *Wounded, hurt.*
 De misdaad van gequétste Oppermerg, *High treason, see further Gekwétst.*
 Gequéttheid, (F.) *A wound, hurt, sore.*
GEQUETTER, (N.) *The chattering [of birds.]*
 Gequetterd, *Chattered.*
GEQUYL, (N.) *A driveling, fluxing.*
 Gequyld, *Driveled, spawled.*
GEQUYN, (N.) *a Languisbing.*
 Gequynd, *Languisbed, drooped.*
GEQUINKELEER, (N.) *A warbling.*
 Gequinkeleerd, *Warbled, made melody.*
GEQUISPSTAART, *Fished with the tail.*

GER.

GERAADEN, *Counselled, advised.*
 Men had hem geraaden 'er na toe te gaan, *He was advised to go there.*
 Geraaden, (raadzaam) *Advisable, convenient, expedient.*
 Geraaden vinden, *To think fit.*
 Ik vind het niet geraaden zo te doen, *I do not think it advisable to do so.*
 Het is niet geraaden zulks te doen, *It is not advisable to do it; it is not fit to be done.*
 Het dunkt my niet geraaden, *I don't find it expedient.*
GERAADEN, (gegift) *Guessed, conjectured, devined.*
 Hy heeft wel geraaden, *He has guessed right.*
 Geraadzaam, *Adviseable, see Raadzaam.*
GERAAGD, *Having bausbed away the cobwebs.*
GERAAKEN, *To attain, to get unto.*
 Tot zyn oogmerk geraaken, *To attain or get one's aim.*
 Ik kan daar toe niet geraaken, *I cannot attain to it.*
 In Zee geraaken, *To set sail, to enter the sea, out of the harbour.*
 In 'iemands gunst geraaken, *To come into one's favour.*
 In ongunst geraaken, *To come in disgrace.*
 Uit zyn goed geraaken, *To loose all one's goods.*

Op een zandbank geraaken, *To fall on a rock.*
 Met de vloed over een zandbank geraaken, *To pass over a shelf with the tide.*
 Uit een zwaarigheid geraaken, *To get out of a difficulty.*
GERAAKT, *Attained, got.*
 Zo dra hy tot zyn oogmerk geraakt was, *As soon as he attained his aim.*
 De Vloot is eindelyk in Zee geraakt, *At last the fleet did set sail.*
 Hy is zo doende uit al zyn goed geraakt, *By those means he lost all his goods.*
 Weg geraakt, *Got away, — Lost.*
 Hy is lös geraakt, *He is got loose.*
 Geraakt, (aangeraakt) *Touched, bit.*
 Ik heb u niet geraakt, *I did not touch you.*
 Geraakt, (bewoogen) *Affected, touched.*
 Hy wierd door haar schoonheid zodanig geraakt, *He was so smitten of her beauty.*
 Met medelyden over iemands elende geraakt zyn, *To be moved with one's misery, to be very sorry for it.*
 Benje daar over zo geraakt? *Are you so much offended at it?*
 Ik ben zo ligt niet geraakt, *I am not so easily provoked.*
 Geraaktheid, (F.) (bewoogenheid) *Contrition, hearty sorrow, trouble of mind.*
 Geraaktheid, (gevoelligheid) *Wrath, anger, provokation.*
 Geraakt, (beroerd) *Struck with the palsy, apopleckick, paralytick.*
 Geraaktheid, (F.) (beroerdheid) *Palsy, apoplexy.*
GERAAMD, *Divined, conjectured.*
GERAAMIE, (N.) *a Skeleton.*
 Een mensch in 't geraamte zèten, *To dissect, to anatomize a man, to make a skeleton of a dead body.*
 Hy is zo mager als een geraamte, *He is as lean as a skeleton.*
GERAAPT, *Reaped, gathered.*
GERAAS, (N.) *A noise, racket.*
 Daar was een vreeslyk geraas, *There was a sad noise.*
 Geraasd, *Raged, made a noise.*

GER.

GERABEL, (N.) *A speaking or reading too fast.*

Gerabbeld, Read or spoken too fast, rattled it.

GERABRAAKT, Broke upon the wheel.

† Gerabraakt Duitſch, *Broken Dutch.* Men word op die poſtwagens half gerabraakt, *One is almoſt bruised in theſe ſtage-waggons, or chariots.*

GERAK, (N.) Relief, entertainment.

Hy geniet 'er veel gerak en gemak, *He is there very well entertained.*

GERAL, (N.) Rallery, or tating.

GERAMMEL, (N.) A rattling.

Wat voor een gerammel hoor ik daar? *What is that for a rattling which I hear?*

Dat is maar ydel gerammel, 't is *nothing but rattle cattle.*

Gerammeld, Rattled.

GERAMMEID, Ramm'd, batter'd.

GERAND, Edged.

Gerande dukaaten, *Edged dukets.*

GERANTSOENEERD, Ransomed.

Een gerantſoeneerd ſchip, *A ransomed ſhip.*

GERATEL, (N.) Rattling.

Gerateld, Rattled.

GERASPT, Rasped.

Geraspt brood, *Rasped bread.*

GERAVELD, Ravelled, raveling.

GERAVOT, Played, dally'd.

Zy hebben de heele nacht geravot, *They dally'd the whole night.*

GERECHT, (N) Justice, — also *the gallous-yard without the town.*

Voor 't Gerécht ontbooden, *Summoned before a Judge, arraigned.*

Het Gerécht heeft 'er de handen opgeleid, *The magistrate has seized upon it.*

De plaats des geréchts, *The place of Execution.*

Een misdadige na 't gerécht bréngen, *To lead a criminal to the execution.*

Gerécht, Righted, pleaded, — Directed.

Gerécht, (ter dood gebragt) *Executed, put to death.*

☞ Gerécht, (rechtsgebied) *Jurisdiction.*

Het gerécht van Haarlem ſtrekt zeer ver, *The jurisdiction of Harlem is very extensive.*

GER.

Dat Dórp leid in den geréchte van Utrecht, That village lies within the Jurisdiction of Utrecht.

GERECHT, (N.) (tafelgerécht, ſpyze) A mess, diſh, course.

Het eerste gerécht beſtond uit vyf ſchootels, *The first course consisted of five diſhes.*

Alle de geréchten waren uitnemend lekker, *All the diſhes were delicious.*

Het laatste gerécht, *The last diſh, — the last transaction.*

Het na-gerécht, *The desert, or fruit.*

Geréchtelyk, Lawfully.

Hy is 'er geréchtelyk toe bevoegd, *He is lawfully qualified for it.*

Iemand geréchtelyk vervólgén, *To prosecute one at law.*

GERECHTIG, Just, righteous.

Een geréchtig vonnis, *A just, an equitable sentence.*

Een geréchtige zaak, *A just, a lawful cause.*

De geréchtige helft, *The true half part.*

GERECHT, Geréchte, Right, true.

Alle half jaaren de geréchte helft betalen, *To pay every six months the true half part.*

GERECHTIGD, Having a right unto.

Hy is 'er door uitspraak van 't Hóf toe geréchtigd, *He is qualified to it by a sentence of the court.*

GERECHTIGHEID, (F.) Justice, Righteousness.

De geréchtigheid word met een doek voor de oogen en een weegſchaal in de hand afgebeeld, *Justice is represented blindfolded and a pair of scales in the hand.*

Naar geréchtigheid oordeelen, *To judge equitably, according to justice.*

☞ Spreek in de geréchtigheid, zeg hoe de zaken leggen, *Speak the truth and tell how matters stand.*

Abraham heeft in Góð geloofd, en het is hem tót geréchtigheid gerekend, *Abraham believed God and it was imputed unto him for righteousness.*

GER.

259

Onze geréchtigheid alleen in Christus zoeken, To seek our righteousness only in Christ.

Geréchtiglyk, Lawfully.

Dat komt hem geréchtelyk toe, *That does lawfully belong to him.*

Geréchtsbank, (F.) Tribunal, the bar.

De zaak wierd voor de hooge geréchtsbank getrókken, *The cause was brought before the high court.*

Geréchts-bediende, An officer of the justice.

Gerécht-schryver, (M.) Secretary, clerk.

Geréchts-dagen, Assizes, terms.

Geréchts-dienaar, (M.) A sergeant, constable.

Geréchts-boode, (M) A summoner, apparitor.

Geréchts-hóf, (N.) a Court of Justice.

Gerécht-plaats, Place of execution.

Geréchtsprekelyk, Juridical.

Gerécht-zaaken, Course of pleading the Law.

GERECHTVAARDIGD, Justified.

Wy worden door het geloove in Jezu Christo alleen geréchtvaardigd, *We only are saved by faith in Jesus Christ.*

GERED, Rescued, rescued, saved.

Hy hoopt nog geréd te worden, *He hopes still to be rescued.*

GEREDENEERD, Discouraged.

GEREDEKAVELD, Reasoned.

GEREED, Ready.

Ik ben gereed om met u te gaan, *I am ready to go along with you.*

Ik zal altoos gereed zyn om u te dienen, *I'll be always ready to serve you.*

Hy heeft zyn antwoord altoos gereed, *He has his answer always ready.*

Met gereed gèld betalen, *To pay with ready money.*

GEREED, as; Eigen gereed linnen, Home-spun linnen.

Gereedde zyde, Thrown silk.

☞ Ik heb meé aan dat ſchip gereed, *I have also been a sharer in that ship.*

GEREDEN, Ridden.

Ik heb den heelen dag te paerd gereeden, *I rode the whole day on horse-back.*

Daar

Daar is een pöftboode naar Berlin gereeden, *There passed a messenger to Berlin.*

Den Erf-Prins van Brunswyk is hier voorleeden week door gereeden, *The hereditary Prince of Brunswick passed through last week.*

Gereedheid, *Readiness.*

GEREED MAAKEN, *To prepare, to make ready.*

Alles tot de reis gereed maaken, *To make all things ready for a journey.*

Het eeten gereed maaken, *To dress the viands.*

GEREEDSCHAP, (N.) *Instruments, tools, utensils, — Preparation.*

Wat is dat voor een gereedschap? *What is that for an instrument.*

Timmermans-gereedschap, *Carpenter's tools.*

Bouwmans-gereedschap, *A husbandman's utensils.*

Chirurgyns-gereedschap, *A surgeon's instruments.*

Scheeps-gereedschap, *The rigging of a ship.*

Oorlogs-gereedschap, *Warlike instruments.*

Eene brouwery met al het gereedschap, *a Brewhouse with all the utensils.*

☞ Gereedschap tot iets maaken, *To make preparation for a thing.*

GEREEFD, *Riff'd, (as a fail.)*

GEREEGEN, *Laced.*

Naauw-gereegen, *Strait laced.*

Hy had hem de dégen door 't lyf gereegen, *He had runned him through with sword.*

GEREETEN, *Torn, — Full of chinks.*

Dat hout is allemaal gereeten, *That wood is full of chinks.*

GEREEZEN, *Risen, sprung up.*

Gereezen beslag, *Risen batter.*

De prys van 't koom is fédert eenige tyd zeer gereezen, *The price of corn is rized a good deal sometime since.*

Daar zyn veel onlusten uit gereezen, *Many troubles arised from it.*

☞ GEREFORMEERD, *Reformed.*
Belydenis van de Gereformeerde Religie doen, *To do profession of the reformed religion.*

GEREGEERD, *Reigned.*

GEREGELD, *Regular, orderly, regulated.*

Een gerégeld leeven leiden, *To lead a regular life, to live regularly.*

Een gerégeld huishouden, *A regular house keeping.*

Gerégelde begeertens, *Moderate appetites.*

Een gerégelde koofts, *A regular fever.*

☞ Gerégeld of gelynd papier, *Ruled, or lined paper.*

Gerégeldheid, (F.) *Regularity, regulation.*

GEREGT, GEREGTIG, GEREGTIGHEID, GEREGTVAARDIGD, *see Gerécht, Geréchtig, Geréchtigheid, Geréchtvaardigd.*

GEREGEND, *Rained.*

GEREINIGD, *Cleaned.*

GEREISD, *Travelled.*

Hy heeft byna de heele waereld doorgereisd, *He travelled through almost the whole world.*

GEREKEND, *Reckoned, counted, cast up.*

☞ Onder de onkundigen gerékend, *Ranked amongst the ignorant.*

† Hy heeft zonder de waard gerékend, *† He reckoned without the Landlord.*

☞ GEREKEND, *as; Het vuur is gerékend, The fire is wrapt up in the ashes, or the fire is covered with ashes.*

GEREKT, *Stretched, — Racks.*

GEREL, (N.) *a Raving.*

GEREPT, *Touched, mentioned.*

Ik heb 'er niet van gerépt, *I have not made any mention of it.*

☞ GEREPT, (gehaaft) *Made haste or dispatch.*

Ik heb my lustig gerépt, *I have made quick dispatch.*

GEREUTEL, (N.) *A rattling in the throat.*

Dat is een gereutel en dat om zo een kleinigheid, *That's a bustle for such a trifle.*

Gereuteld; *Rattled.*

GEREVEL, (N.) *a Raving.*

Geréveld, *Raved.*

GERF-KAMER, GERIEFKAMER, (vertrék daar de Altaar vaten en gieraaden in bewaard worden, en de Priester zich aan-en ontkeedt) *The sacristy, or vestry.*

GERF-KAMER, (Kerken-raads ka-

mer of Confistory) *The confistory, vestry.*

GERF-SCHAAF, *A joiner's plane.*
GERGEL, of Girgel, *Croe or notch of a cask, where the head pieces come in.*

GERIBD, *Ribbe.*

Geribt porcelein, *Ribbed china-ware.*

GERICHT, *Directed, ordered.*

Alle onze daaden behoorden tot Godes eer gericht te zyn, *All our actions ought to be ruled to the glory of God.*

Gerichte, de zondaar zal voor Godes gerichte niet kunnen bestaan, *The sinner shall not be able to subsist before judgment, the seat of God.*

GERIEF, (N.) *Convenience, accommodation.*

Gerieflyk, *Commodious, convenient, — Helpfull, — Accommodately.*

Een gerieflyk mensch, *A kind, serviceable man.*

(‡) Een gerieflyke vryster, *A misis, pannel.*

Gerieflykheid, (F.) *Convenience, accommodation, — also a willingness to be helpfull to one.*

GERIEVEN, *To accommodate, to serve.*

Het is een heel goed huis om de reizigers te gerieven, *It is a very good house of entertainment for travellers.*

Ik zal my hier wel mede gerieven, *I'll make shift with it.*

GERIMPELD, *Wrinkled, ruffled.*

Een gerimpeld voorhoofd, *A wrinkled fore head.*

De grafen zyn toe-gerimpeld, *The channels are very thirty frozen.*

GERING, *Mean, small, light, vile.*

Van een geringe afkomst zyn, *To be of a mean extraction.*

Het zyn geringe lieden, *They are common people.*

De knécht wierd om een geringe oorzaak weg gejaagd, *The man or foot man was sent away for a trifle.*

De zaak is te gering om 'er langer van te spreken, *The thing is too trifling to talk any longer of it.*

Verfmaad myn geringe diensten niet, *Do not despise my weak services.*

Verfmaad myn geringe diensten niet, *Do not despise my weak services.*

Gering achten, *To despise.*
 De geringste, *The meanest.*
 Het geringste, *The least, the meanest.*
 Daar geschied niet het geringste ding of hy weet het, *There happens not the least thing or he knows it.*
 Zich geringjes behelpen, *To live frugally, to make shift with very little.*
 Geringheid, (F.) *Meanness, smallness, villainy.*
 GERINGD, *Having rings, adorned with rings.*
 Een geringd varken, *A ringed hog.*
 † Het varken is geringd, *The hog is ringed.*
 GERINGELOORD, *Vexed, bettor'd.*
 GERISP, (N.) *A belching.*
 Gerispt, *Belched.*
 GERIST, *Hanging with clusters, clustered.*
 De galgen hingen gerist, *The gallows were fill'd.*
 Geriste uijen, *Ropes of onions.*
 GERIT, (N.) (gewoel) *A stir, bustle.*
 GERITSEL, (N.) *The noise of mice running on paper or any stuff; or the noise of leaves in a thicket.*
 GEROCHEL, (N.) *Spitting, or spawling.*
 Geröcheld, *Kicked, brought up fleams.*
 GEROCHT, *see Geraakt.*
 GEROEMD, *Gloried, praised, boasted.*
 Geroemde dapperheid, *Famous bravery.*
 Hy heeft 'er op geroemd, *He has boasted of it.*
 Hémel hoog geroemd worden, *To be extolled to the skies.*
 GEROEP, (N.) *A cry, shout.*
 Gód hoort het geroep zyns volks, *God heareth the clamour of his people.*
 Een krygs-geroep, *A cry of war.*
 Vreugde geroep, *Shouts, shouting, exclamations, buzz, hollowing.*
 Straat-geroep, *A rumour, an uproar.*
 Geroepen, *Called, cryed.*
 Voor de Heeren geroepen worden, *To be cited, summoned before the Magistrates.*
 Veele zyn geroepen, maar wei-

nig uitverkooren, *Many are called, but few are chosen.*
 GEROERD, *Stirred, touched.*
 Hebt gy u tong weer geroerd? *Did you move your tongue again.*
 De kóffy is geroerd, *The coffee is stirred, grown thick.*
 De trommel werd geroerd, *The drum is beaten.*
 GEROEST, *Rusty.*
 Een geroeste dégen, *A rusty sword.*
 GEROKKEND vlas, *Flax wound on a distaff.*
 ✎ Gerokkend, (bestoken) *Contrived, conspired.*
 † Hy heeft veel kwaad gerokkend, *† He brewed a great deal of mischief.*
 * Die dat gerokkend heeft mag het afspinnen, *He that begun may finish it.*
 GEROLD, *Rolled.*
 Geröld papier, *Rolled paper, a roll of papers.*
 † GEROLLEERD, *Divided parts of a play.*
 Het spel is all gerolleerd, *The parts of the play are already divided.*
 GEROMMEL, (N.) *A rumbling, swambling.*
 Gerommeld, *Rumbled.*
 GEROMPELD, *Rumpled.*
 GEROND, *Rounded.*
 GERONK, (N.) *A snoring.*
 Geronkt, *Snored.*
 GERONNEN, *Curdled, clotted.*
 Geronnen melk, *Curdled milk.*
 Geronnen bloed, *Clotted blood.*
 * Zo gewonnen, zo geronnen, *Evil got, evil spent.*
 GEROOFD, *Robbed, spoiled.*
 De geroofde buit deelen, *To share the spoil.*
 GEROOID, *Regulated; — Htt.*
 GEROOIJEERD, *Cancelled.*
 GEROOMD, (de room afgeschept) *Fleated.*
 GEROOKT, *Smoked.*
 Gerookt vleesch, *Smoked, dry'd beef.*
 GEROOST, *Broiled, tosted; — Parched.*
 Gerooft vleesch, *Broiled meat.*
 Gerooft brood, *A tost, tosted bread.*
 GEROT, *Rotten.*
 Gerotte of rotte appelen, *Rotten apples.*

✎ 't Völk uit de agter-sraaten was in ménigte op de markt gerot, *The mob was gathered with troops in the market place.*
 GERST, (F) *Barley.*
 Gepelde gerst, *Peeled barley.*
 Gerstig, *see Garstig.*
 GERUCHT, (N.) *A noise, report.*
 Daar loopt een gerucht dat 'er weer een veldslag voorgevallen zoude zyn, *'t It reported that another battle is fought.*
 Een groot gerucht maaken, *To make a great noise.*
 Een twyffelachtig gerucht, *A dubious report.*
 ✎ Een goed gerucht hebben, *To have a good report.*
 De geruchten zyn zo, *It is said, it is thus reported.*
 Hy is voor geen klein gerucht vervaard, *He is not afraid of a little noise.*
 Zy is in een kwaad gerucht, *She has a bad character, she is in a bad reputation.*
 GERUGD, *Having a lack.*
 Hoog gerugd, *High back'd.*
 GERUILD, *Exchanged, battered.*
 GERUIMD, *Made empty, emptied, evacuated.*
 De geruimde Steden wéder bezetten, *To beset again the evacuated towns.*
 ✎ Hy heeft het huis geruimd, *He has left the house.*
 ✎ Het huisje moet geruimd worden, *The little house, the necessary must be emptied.*
 Een geruime tyd, *A good while.*
 Hy heeft een geruime tyd in Engeland geweest, *He has been as good while in England.*
 GERUISCH, of Geruis, (N.) *A soft murmur as of a stream.*
 Men hoorde van verre een groot geruisch van wagenen, *A great rustling of chariots was heard at a distance.*
 ✎ 't Geruisch eener becke, *The purling of a brook.*
 ✎ 't Geruisch der Zee, *A soft roaring of the sea.*
 ✎ 't Geruisch der boomen, *The noise of the leaves of trees, softly stirred by the wind.*
 't Geruisch of gekweel der vogeltjes, *The song of birds.*
 Geruisch in de ooren, *A stinging, or noise in one's ears.*

Geruischt, *Murmured softly, — Purred.*

GERUKT, *Haled, pulled, torn.*
Wie heeft my aan myn mouw gerukt, *Who pulled me at my sleeve.*

Wy worden alle door de dood uit deeze waereld gerukt, *We are all snatched out of this world by death.*

Het vyandelyk léger is voor Praag gerukt, *The army of the enemy has taken post before Prague.*

GERUND, *Curled.*

GERUST (te vreedde), *Quiet, contented, well satisfied.*

Een gerust leeven leiden, *To lead a peaceful life.*

Een gerust gemoed overtreft alle rykdom, *An easy conscience surpasses all riches.*

Benje nu gerust? *Are you now easy?*

GERUST (tot ruste gekomen), *Rested.*

Göd heeft den zévende dag gerust, *God rested the seventh day.*

Hy is in den Heere gerust, *He rested in the Lord.*

Gerustelyk, *Quietly.*

Hy leeft gerustelyk en wel te vreedden, *He lives peacefully and happy.*

Gerustheid, } (F.) *Quietness, tranquillity of mind.*

De gerustheid des gemoeds is het hoogste goed op aarde, *Quietness of mind, is the greatest good on earth.*

Het is een groote gerustheid voor die oude lieden dat die lichtmis dood is, *It is a great ease for the good old folks that the rick dies.*

De gerustheid (zörgeloosheid) der zondaaren is een vloek, *The security of sinners is a curse.*

Gerust stellen, *To set at ease, to make easy.*

GERUWE (F.) (duizendblad), *Tarrow, misfoil.*

GERVE, of Garve, (schoof, koorn-schoof), *A sheaf.*

De gerven binden, *To bind the sheafs.*

GERVE, *See Geruwe.*

GERYF, (N.), *Convenancy, accommodation, a good service.*

Geryfkyk, *Conventions, commodious, see Geriefkyk.*

GERYFFELD, *Gamed, see Gedöbbeld.*

GERYMD, *Rimed, made in rims.*

GERYMD, } *Witte of a bon-*

GERYPT, (ryp geworden,) *Ripened.*

GERYVEN, *To Accommodate, to do one a service.*

GES.

GESAMAARD, *Gowned (as a woman)*

GESAMMEL, (N) *A loitering.*

Gefammeld, *Loitered.*

GESARD, *Provoked, incensed.*

GESCHAAFD, *Planned, smoothed with a plane.*

Geschaafde deelen, *Planned shelves or boards.*

GESCHAAKT, *Ravished, carried away by rape.*

Een geschaakte vryster, *A ravished virgin.*

GESCHAAMD, *Asbamed.*

Heet hy zich niet geschaamd daar zo veel voor te eischen, *He was not asbamed to over ask so much.*

GESCHAARD, *Divided into troops.*

Het léger stond in slag orde geschaard, *The army was drawn up in Batavia.*

Een GESCHAARD mes, *A notched knife.*

GESCHACHGER, *Cheating, sharpening, extortion.*

GESCHACHGERD, *Gained in an unreasonable manner (as Jews use to do.)*

GESCHADUWD, *Shadowed.*

GESCHAFT, *Eaten, — Disbed up.*

Geschaft (te wége gebragt) *Procured.*

Hy heeft raad geschaft, *He found out a means.*

GESCHAKEERD, *Variogated, several colours bandfomly mixt, checkerod.*

De bloemen van die ruiker zyn zeer wel geschakeerd, *The flowers of that nosegay are very well variegated.*

GESCHAKELD, *Linked.*

De wetenschappen zyn aan mal-kander geschakeld, *The sciences are linked together.*

GESCHAL, (N.) *A sound, noise.*

De Koning wierd onder het geschal van trommen en trumpeten ingehaald, *The King was*

received with the sound of drums and trumpets.

GESCHANDVLEKT, *Branded with infamy, defamed.*

GESCHAPEN, *Created.*

Göd heeft de waereld uit niet geschapen, *God created or made the world out of nothing.*

Göd onderhoudt al het geschapene, *God preserves the whole creation, all his creatures.*

Het stondt geschapen, *It was like to happen.*

Hoe is het 'er geschapen? *How do matters stand? in what state is the business?*

GESCHAAPENHEID, (F.) *Condition, constitution.*

Na de régte geschapenheid der zaaken vernemen, *To enquire about the true state of things.*

GESCHARREL, (N.) *The Scratching of bens in the earth.*

GESCHAT (gewaardeerd), *Valued, prized, rated, esteemed.*

Geschat (op schattinge gezét,) *Assessed, taxed, rated.*

GESCHATER, (N.) *A ringing sound, a resounding noise, a loud laughter.*

Geschaterd, *Laughed aloud.*

GESCHAVOTTEERD, *Punished or ignominiously exposed upon a scaffold.*

Hy is om zyne misdaden geschavotteerd, *His crimes leaded or brought hem upon the scaffold.*

GESCHEELD, *Wanted.*

Het heeft weinig gescheeld, *It wanted but a little.*

GESCHEENEN, *Appeared.*

Het zou gescheenen hebben of 'er my niet aan geleegen leide, *It would have appeared as if I did not care for it.*

GESCHEEPT, *Shipped, embarked.*

Die met de drömmel gescheept is, moet 'er méde over vaaren, *He that has the devil embarked, must give hem work.*

Ik ben 'er mé in geschsept, *I am engaged with it, (or embarked in it.)*

(1) GESCHEFTEN (bezigheden,) *Affairs, business.*

GESCHEIDEN, *Separated, parted, severed, divided.*

Van bed en tafel gescheiden zyn, *To be separated from table and bed, To be divorced.*

Het schild is met rood en blauw gefcheiden, *The coat of arms is divided with gules an azure.*
 Zyn hoofd wierd met eenen slag van 't lighaam gefcheiden, *His head was separed with one blow from the body.*
 ☞ Hy is uit gefcheiden, *He has left work, or left off working.*
GESCHELD, *Pulled at the bell-string.*
 Daar word gefcheld, *Somebody pulls at the bell-string.*
GESCHEMER, (N.) *A growing dim.*
 Gefchémerd, *Grown dim, dimmed.*
GESCHEMP, (N.) *A scoffing.*
 Gefchémp, *Scoffed.*
GESCHEND, *Violated, corrupted, spoiled, — Destrowed.*
GESCHENK, (N.) *A gift, presents.*
 Iemand een schoon prefent doen, *To make one a fine present.*
 Door gaven nog gefchénken om te koopén zyn, *Not to be bribed by gifts or presents.*
GESCHÉP, (N.) *A drawing with a bucket or bowl.*
 ☞ Gefchép, (N.) ('t gefchapene,) *A created being, or creature.*
GESCHÉPT, *Drawn up [with a pail, balon, or ladle.]*
 ☞ Moed gefchépt, *Taken heart.*
GESCHÉRFD, *Cut or chops small, as herbs.*
 Gefchérfde Pietercely, *Sbrad parsley.*
 ☞ Een gefchérfde pôt, *A broken pot.*
GESCHERM, *Fencing.*
GESCHERPT, *Sharpened.*
 Een wel gefchérpt mes, *A well used knife. A sharp knife.*
 Met gefchérpten honger op de fpyze aanvallen, *To eat with a sharp stomach.*
 Gefchérpte paarden om op 't ys te gebruiken, *Frost nailed horses.*
 Nu ben ik 'er op gefchérpt, als hy my weer diegelyke vraagen doet, *Now I am prepared for it, when he asks me such questions any more.*
GESCHERTS, (N.) *Railery, jest.*
 Dat gefchérts komt niet te pas, *That jest is not becoming.*
 Gefchértst, *Railed, jested, laugh'd at.*

GESCHETTER, (N.) *A chattering.*
 Gefchetterd, *Chattered.*
GESCHETST, *Made the first draught, roughly drawn.*
GESCHEURD, *Torn, ragged, bursten, riven.*
 * Lang ftaapen doet gefcheurde kléderen draagen, *Laziness makes poor, causes poverty.*
 Het kind is gefcheurd, heeft een navelbreuk, *The child has a rupture.*
 Gefcheurdheid, (F.) *Raggedness: Burstiness.*
GESCHEYDEN, *Separated, parted, severed. divided, see gefcheiden.*
GESCHICHTBOEK, (N.) *An History.*
 Een gefchicht fchryver, *An Historian, Annalist.*
 Gefchied, *Happened, fallen out.*
 Dat is ten tyde van onze voorouderen gefchied, *That happened in the time of our Ancestors.*
GESCHIEDEN, *To happen, to come to pass, to fall out.*
 Daar gefchieden alle dagen vreemde dingen, *Every day strange things happen.*
 Het gefchiede als Herodes uit de Wyzen gehoord had, *And it came to pass when Herod had learn'd from the wise men, magicians.*
 De monsting gefchiedde op de Mooker heide, *The revue was done on the Mooker heath.*
 Hoe kan het gefchieden dat de aarde draait? *How is it possible that the Earth turns?*
 Dat kan zonder wonder gefchieden, *That may be done without any miracle.*
 Uwen wille gefchiede gelyk in den Hémel, alzo ook op der Aarde, *They will be done in earth as it is in heaven.*
 Naar uwe woorden mag het u gefchieden, *May it happen to you according to your words.*
 Dat zal niet gefchieden, *That shall not be done, that will never happen.*
GESCHIEDENIS, (F.) *An History, story, fact.*
 Hy heeft ons een vreemde gefchiedenis verhaald, *He told us an odd history.*
 De voornaamste Romeinsche ge-

fhiedenis aantékenen, *To note the most remarkable Roman histories.*
 Gefchiedenis-boek, } (N.) *A book of*
 Gefchied boek, } *histories.*
 De oudste gefchied boeken nazien, *To peruse the most ancient annals.*
 Gefchiedenis fchryver, (M.) *An Historian.*
GESCHIEN, (better gefchieden) *happen.*
 Het kan gefchíen, *It may happen, it is possible.*
GESCHIET, (N.) *Shooting.*
 Laat dat gefchiet staan, *Leave off shooting.*
GESCHIFT, *Divided, parted, discerned, distinguished.*
 ☞ Gefchift stóf, *Frai'd stuff.*
 ☞ Gefchifte melk, *Turned milk.*
GESCHIK, (N.) *An ordering.*
 Gefchikt, *Ordered, regulated.*
 Het Biquader gefchikt om op de Oost-Indische Schépen te kruisen, *The Squadron destined to cruise for the East-Indian ships.*
 Daar wierd voort een boode afgefchikt, *Immediately a messenger was send.*
 ☞ Gefchikt, (zédig,) *Orderly, modest, regular.*
 Een gefchikt jongeling, *An orderly young man.*
 Gefchikte woorden, *Agreeable words.*
 Gefchiktelyk, *Modestly, regularly.*
 Zich gefchiktelyk gedragen, *To behave becomingly.*
 Gefchiktheid, (F.) *Orderliness, modesty.*
GESCHIL, (N.) *A difference, question.*
 Daar is een groot gefchil tusschen hun gereezen, *A great quarrel is arisen betwixt them.*
 De zaak is nóg in gefchil, *That affair is still in dispute, not yet decided.*
GESCHILD, *Hoisted, pared.*
 Gefchilde appelen, *Spoiled apples.*
GESCHILDERD, *Painced.*
GESCHILFERD, *Scaled off, peeled off.*
 Die tafel is over al gefchilferd, *That table is all over peeled off.*
 † GESCHILLIG, *Different, dissimilar.*
GESCHIMMELD, *Moulded.*
 Gefchimmeld Brood, *Moulded bread.*

GESCHIMP, (N.) *A scoffing, taunting.*
 Geschimpt, *Scoffed, taunted, jeered.*
 Geschimpt, *Railed, mocked.*
GESCHITFER, (N.) *A glittering, shining.*
 Geschitterd, *Glittered.*
GESCHOEID, *Gefchoend, Shooed.*
 Een gefchoeid pad, *A path at the side of a ditch stay'd with planks and poles.*
GESCHOFFEERD, *Ravished, deflowered.*
 Een gefchoffeerde maagd, *A ravished Virgin.*
GESCHOK, (N.) *(schudding), A shaking.*
 Een gefchok, *(gulzige eeting,) A glutting.*
 Gefchökt, *(gefchud,) Shaken.*
 Een gefchökt, *(gulzig ingeflokt,) Swallowed down greedily.*
GESCHOLDEN, *Railed, scolded.*
 Hy heeft hem dapper gefcholden, *He gave him foul language, he scolded him severely.*
 Na dat hy lang genoeg op de Ryken gefcholden had, *After he had declaimed a long while against the Rich.*
 Een gefcholden, *Acquitted, discharged.*
GESCHOMMEL, (N.) *A stirring*
 — also *A washing of the bouse or bousbold-stuff.*
 Dat is een gefchommel daar boven myn hoofd, *That's a sad stirring above my head.*
Gefchommeld, *Stirred, shaken.*
 Hy heeft meer als een uur in die Koffer gefchommeld, *He has fumbled more than an hour in that trunk.*
 Water dat in een fles gefchommeld is, *Water tossed in a bottle.*
GESCHONDEN, *Violated, vitiated, defied, spoilt.*
 Een gefchondene maagd, *A deflowered (or defied) virgin.*
 Gefchonde wetten, *Trespassed, violated laws.*
 Gefchönde (befchadigde) boommen, *Damaged trees.*
GESCHONGELD, *(gefchopt,) Swinged.*
GESCHONKEN, *Poured into a cup or glass.*
 Gy hebt my te veel wyn gefchonken, *You did give me too much wine.*

Dat glas is te vol gefchonken, *That glass is too full, there's too much wine in it.*
 Een gefchonken, *(vereerd,) Given, (as a gift) presented.*
 Hy heeft de Meid een gulden gefchonken, *He gave a guilder to the maid.*
 De Koning heeft hem het leeven gefchonken, *The King granted him his life.*
GESCHOOID, *Roved about, begged.*
GESCHOOLD, *Flocked together.*
GESCHOOR, (N.) *(Gespuis) The mob, rabble.*
GESCHOORD, *(gestut,) Shored up, supported.*
 Een gefchoorde muur, *A supported wall.*
GESCHOOREN, *Shorn, shaven, trimmed.*
 Een vers gefchoore baard, *A fresh shaven beard.*
 Een gefchoore lam, *A shorned Lamb.*
 Een gefchoore kruin, een priester of munnik, *A shorned crown, a priest, or monk.*
 Een gefchooren, *(bedöt worden,) To be cheated, deceived, beguiled.*
 Hy zal 'er nog met gefchooren zyn, *He will have still a great deal of trouble with it.*
 Hy wierd dapper gefchooren, *He was very much railed, laughed at.*
 Een gefchooren, *(als een ketting om te weeven,) Warped.*
 Een ketting gefchooren van den eenen paal tot den anderen, *A Chain stretch'd from one post to another.*
GESCHOOTEN, *Shot.*
 In de zyde gefchooten worden, *To be shot in one's side.*
 Hy wierd voor Zweidnitz dood gefchooten, *He was shot before Schweidnitz.*
 Hy is daar tekort by gefchooten, *He has been a loser by it.*
GESCHOOVEN, *Stirred, pushed on.*
GESCHOPT, *Kicked.*
 Van een paard gefchopt worden, *To be kick'd by a horse.*
 Van de trappen gefchopt worden, *To be kick'd down stairs.*
 Een gefchopt, *[op een schop,] Swinged.*

GESCHORST, *(met eene schörfe voorzien,) Hawk a bark.*
 Een gefchorst, *(gestaakt,) Suspended, ceased.*
 De reis is opgefchört, *The journey is put off.*
GESCHORL, *(opgefchört,) Tucked up.*
GESCHOTELD, *Laid into a dish, asbed up.*
GESCHOUWD, *Viewed, surveyed, Valued.*
GESCHRAAGD, *Supported.*
GESCHRAAPT, *Scraped.*
 Gefchraapte wortelen, *Scraped carrots.*
 Hy heeft veel goed by een gefchraapt, *He has accumulated great wealth.*
GESCHRAPT, *Scraped.*
GESCHRAMD, *Scraped.*
GESCHREEUW, (N.) *A loud cry, an howling, bellowing, shrieking, vociferation.*
 De Turken maaken een groot gefchreeuw in hunne aanvallen, *The Turks make great cry by their attacks.*
 Wy hoorden een naar gefchreeuw uit het Bosch, *We heard a dismal crying out of the wood.*
 * Veel gefchreeuw, en weinig wol, ** Much ado about nothing.*
Gefchreeuwd, *Cried, shrieked.*
GESCHREEVEN, *Written.*
 Piusus zeide, het geene gefchreven is, is gefchreeven, *Pilate said, what I have written, I have written.*
GESCHREI, of **Gefchrey**, (N.) *A cry, a loud weeping.*
 Men kon het gefchrei van die ongelukkige Moeder haast niet aanhooren, *It was almost impossible to bear the clamours of that unhappy mother.*
Gefchreid, *Cried, howled, wept.*
 Al lang genoeg gefchreid, *'Tis long enough wept.*
GESCHRIBBEL, (N.) *A scribbling, scrawling.*
GESCHRIFT, (N.) *A writing, writ.*
 Hy haalde een gefchrift uit zyn zak, *He pulled a writing out his pocket.*
 Men heeft een menigte gefchriften in dat geding te berde gebracht, *A great many writs, pieces are produced in that lawsuit.*

GES.

GES.

GES.

In gefchripte stellen, *To put in writing.*
GESCHROEFD, *Screwed.*
GESCHROEID, *Scared, scorched.*
 Een gefchroeid gewiffen, *A banded conscience.*
GESCHROL, (N.) *A grumblng, grudging, growling.*
 Gefchröld, *Grumbled, gruded.*
GESCHROMPELD, *Curled, turned, roll'd up, rivelled, sprivelled, or sprinkt up, speaking of parchmin.*
GESCHROOID of gefchroeid geld, *Clipped money.*
GESCHROOKT, *Scorched, parched, scalded.*
GESCHROOMD, *Fearcd.*
 Als ik niet gefchroomd had om hem boos te maaken, *If I had not feared to make him angry.*
GESCHRYF, (N.) *A Writing.*
GESCHUBD, *Scaled, as fish.*
 't Gefchubde vee (Poetical), *The Sikter-fimny race.*
GESCHUD, *Shaken, tossed.*
 Hy wierd gefchud als een waterhond, *He was touded as a dog.*
GESCHUIFEL, (N.) *The biffing of ferpens.*
GESCHURKT, *Sbrugged.*
GESCHUT, (geftuit) *Scopt, prevented.*
 Indien ik het niet gefchut had, *If I had not put a ftop to it.*
 De geboden wierden gefchut, *The bans of matrimony were ftop.*
GESCHUT, (N.) (kanon,) *Ordnance, artillery.*
 Grof gefchut, *Canon, great guns.*
 Klein gefchut, *Veld gefchut, Field pieces.*
 Metaal of Koper gefchut, *Brass Canon.*
 Het gefchut planten, *To point the Canon.*
 't Gefchut, ('t Scheeps gefchut) uitzetten, *To make the guns ready to a fea fight.*
 Gefchut-gangen, *Port holes.*
 Gefchut-huis, *Arsenal.*
 Gefchutmeefter, (M.) *The Mafter of the Ordnance.*
GESCHUURD, *Scoured.*
 Gefchuurd Tin of Koper, *Scoured pewter or brass.*
GESCHUUSD, *Avoided.*
GESIS, (N.) *A Whizzing.*
 Gefisd, *Whizzed.*

II. D E E L.

GESJENS, *Gefiger, East-Indiſh calicoes.*
GESLAAFD, *Slaved, moll'd and toil'd.*
GESLAAGD, as Het is wel geflaagd, *It is fallen out well; it fucceeded well.*
 De vrugten zyn van 't Jaar niet wel geflaagd, *Fruits did not thrive well this year.*
GESLAAKT, *Released, slackened, let loofe.*
 Geflaakte gevangenen, *Released prisoners.*
GESLAAPEN, *Slept.*
GESLACHT, (N.) *Generation, parentage, family, race, lineage, flock, gender, kind.*
 De twaalf geflachten, *ſtammen Israëls, The twelve tribes of Israëli.*
 Den Heere pryzen van geflachte tot geflachte, *To praife the Lord from generation to generation.*
 Het derde geflacht, *The third generation.*
 Hy is van goed geflacht, *He is well descended, he is of a good family.*
 Zyn geflacht vermeerderen, *To perpetuate one's family.*
 * Geflacht, (aart, foort) *Kind, genus, ſpecies, ſort.*
 Het menfchelyk geflacht wierd in de Arke behouden, *Mankind was ſaved in the Ark.*
 Het mannelyk, vrouwelyk en onzydig geflacht, *The mafculine, feminine, and newer gender.*
 * Geflacht, (kunne) *Sex.*
 Het mannelyk en vrouwelyk geflacht, *The male and female ſex.*
 Geflachtboom, (M.) *A tree of confanguinity.*
 Geflacht-regifter, (N.) *A genealogical register.*
 Geflacht-rékenaar, *Genealogist.*
 Geflacht-rékening, (F.) *Genealogy.*
GESLAGT, *Slaughtered, killed.*
 Het onbevlékte Lam dat voorde zonde der waereld geflagt is, *The unspotted Lamo ſacrificed for the ſuns of the world.*
 Een geflagte offerhande, *A ſacrificed vidime.*
 * De ſlager heeft eenen os geflagt, *The butcher has killed an ox.*
GESLAGEN, *Beaten, ſtruck, ſmitten.*
 Met eenen itök geflagen, *Beaten with a ſtick.*

L I

Dat ſtuk guld is te Utrecht geflagen, *That piece of money is coined at Utrecht.*
 Met blindheid geflagen, *Struck (or ſmitten) with blindness.*
 Zyne oogen op zyn minnaarës geflagen houden, *To keep one's eyes fixed upon one's miſtreſs, lover.*
 Al myn waarſchouwingen wierden in de wind geflagen, *All my admissions were loſt to him, were diſpiſed by him.*
 * Tot Ridder geflagen worden, *To be knighted.*
 De klök heeft tien geflagen, *The clock ſtruck ten.*
 † Ik weet wel wat de klök geflagen heeft, *† I know what a clock it is, I know the matter very well.*
 Dood geflagen, *Struck dead, killed.*
 De vyand is geflagen, *The enemy is beaten (or routed.)*
 Uit het veld geflagen worden, *To be beaten out of the field.*
 Op de vlugt geflaagen worden, *To be routed, to be put to flight.*
 * Geflagen goud, *Leaf-gold.*
 * Een geflagen vyand, *An inveterate (or professed) enemy.*
 * Daar wierd eene brug over 't water geflagen, *A bridge was laid over the water.*
GESLAPT, *Slackened, — abated.*
GESLECHT, *Made plane, Demolished.*
GESLEEP, (N.) *A dragging, a train.*
GESLEEPEN, *Grinded, ſharpened.*
 Een gefleepeu mes, *A whetted knife.*
 Zyn zwaard is op zyn vyands hals gefleepeu, *His ſword is whetted for the necks of his enemies.*
 Gefleepe diamanten, *Polished diamonds.*
 * Gefleepeu, (loos) *Subtile, cunning.*
 Een gefleepeu gaſt, *A cunning fellow.*
 * Hy is 'er op gefleepeu, *He is notably inſtruced for it, or train'd up to it.*
 Gefleepeuheid, (F.) *Cunning, ſide, wile, craftineſs, devices, trick, ſubtilty.*
 Zie de gefleepeuheid van die gult eens aan! *Only look the ſubtilty of that rafcal.*

GE-

- GESLEEPT**, *Dragged, trailed, drawn, baled.*
- GESLEETEN**, *Worn away, worn out.*
Myn schoenen zyn geheel af gesleeten, *My shoes are entirely worn away.*
- GESLEMP**, (N.) *A gourmandizing.*
- Geslempt**, *Feasted luxuriously, gourmandized.*
- Geslenkt**, *see Geslonken.*
- GESLEURD**, *Trailed, dragged along.*
- GESLINGER**, (N.) *Slinging, tossing.*
- GESLIBBERD**, *Slidden.*
- GESLINGERD**, *Cast with a sling, hurriad about.*
- GESLIPT**, *Slipped, slips.*
- GESLIST**, *Allayed, decided, appeased.*
Die twist is, Gød dank, gestift, *This difference is appeased I thank God.*
- GESLOF**, (N.) *A lazy, heavy step, dragging.*
Hoor dat gestof eens aan, *Only hear, how she draggles with her slippers.*
- GESLOFT**, *Neglected.*
Ik heb gestof 'er te gaan, *I neglected to go there.*
- GESLONKEN**, *Sbrank away, grown thin.*
Het been is veel geslonken, *The leg is grown thin a good deal.*
- GESLOOFD**, *Wearied, toiled, tired.*
Hy heeft altyd zo bloedig om de kof gestloofd, *He has always bloodily toiled for his lively hood.*
- GESLOOKEN**, *Smuggled.*
Geslooken waaren, *Smuggled goods, merchandizes.*
- GESLOOPEN**, *Stealed away.*
Hy is stilletjes weg gesloopen, *He stealed away.*
- GESLOOPT**, *Disjoyned, broken into pieces.*
Een gesloopt schip, *A demolisbed ship.*
- GESLOOTEN**, *Shut, locked, concluded.*
De deur was geslooten, *The door was shut.*
De bank van Amsterdam word tweemaal 's jaars geslooten, *The bank of Amsterdam is shut twice a year.*
- De vrède is geslooten, *The peace is concluded.*

- Een gesloote rekening**, *A settled account.*
- Het huwelyk is al geslooten, *The marriage is already concluded.*
- Ons voetvölk hield zich zo wel geslooten, dat 'er de vyandyke Ruitery niets op vermogt, *Our foot kept so close, that the enemy's horse could not hurt them.*
- ‡ Zich geslooten houden, *To keep one's self close, to be secret.*
- Houd u maar geslooten! *Keep your self close!*
- Malkander met gesloote beurfen betaaen, *To pay one another with close pockets.*
- GESLUIJERD**, *Veiled, having a veil on.*
- GESMAAKT**, *Tasted.*
Die visch heeft my heerlyk gesmaakt, *I liked that fish very well, it was of an excellent taste.*
- GESMAAL**, (N.) *a Reviling.*
Gesmaald, *Reviled.*
- GESMALD**, *Narrowed.*
- GESMALDEELD**, *Subdivided.*
Een Esquader in driën gesmaldeeld, *A squadron divided in three.*
- GESMART**, *Smarted.*
- GESMEED**, *Forged.*
Wie heeft dien toelög gesmeed gehad? *Who has made that scheme?*
- GESMEEK**, (N.) *Supplication.*
Gesmeekt *Bejeeched.*
Hy wierd 'er met gevouwe handen om gesmeekt, *He was bejeeched to it with folded hands.*
- GESMEER**, (N.) *A greasing.*
Gesmeerd, *Greased, — Anointed, spread.*
Hebt gy die plaister al gesmeerd? *Did you spread that plaister?*
- GESMEETEN**, *Flung, cast, thrown.*
Op de grond gesmeeten worden, *To be knocked down to the ground.*
- GESMETS**, (N.) *A gourmandizing, riotous feasting.*
- GESMEULD**, *Lurked.*
Dat vuur had lang onder de asche gesmeuld, *That fire lurked, or lie hid a good while under the asbes.*
- GESMOKKELD**, *Smuggled.*
Gesmokkelde wyn, *Smuggled wine.*

- GESMUL**, (N.) *A making good cheer.*
- Gesmuld, *Eaten daintily, — greased.*
Gesmolte lood, *Melted lead.*
- GESMOORD**, *Stewed.*
Dat vleesch is in de pöt gesmoord, *That meat is stewed, or roasted in a pot.*
- ‡ Zy hebben hem tusschen twee bedden gesmoord, *He was stifled betwixt two beds.*
Wy hebben 'er lekker gesmuld, *We made there good cheer, we got there delicious vittuals and liquors.*
- GESMYDE**, (N.) *Ornament or jewels.*
Oor-gesmyde, *Wires for a woman's head.*
- GESMYDIG**, *Limber tractable, malleable.*
Gesmydigd, *Malleable, which may be wrought with a hammer.*
- Gesmydigheid, (F.) *Limberness.*
- GESMYT**, (N.) *A sining, throwing.*
Laat dat gesmyt staan, *Leave off this throwing.*
- GESNAAUW**, (N.) *A snarling.*
Gesnaauwd, *Snarled.*
- GESNAKT**, *Longed for.*
Hy had 'er lang naar gesnakt, *He has long since longed for it.*
- GESNAP**, } (N.) *Chat, prating.*
GESNATER, } *ting.*
- Gesnapt, } *Tattled, chattered.*
Gesnaterd, }
- GESNAVELD**, *Having a snout or bill.*
- GESNEEDEN**, *Cut.*
‡ Gesneeden, (gelubd) *Gelded.*
Een gesneede varken, *A gelded hog.*
Een gesneedene, *An eunuch, a gelded man.*
De gesneedene van 't Serail, *The eunuchs of the seraglio.*
- ‡ Een gesneeden beeld, *A graven image.*
Gy zult u geen gesneeden beelden nög eenige gelykenissen maaken, *Thou shalt not make unto thee any graven image, or any likeness of any thing, Van de steen gesneeden worden, To be cut of the stone.*
- ‡ Het is gesneeden brood, *'t Is very easy work.*
- GESNEBI**, *Having a beak.*
- GESNELD**, *Made haste.*

- GESNERKT**, *Fry'd as butter.*
Die boter is gefnerkt, *The butter is oiled.*
- GESNEUVELD**, *Perished, slain, kill'd.*
Hy is voor Doornik gefneuveld, *He was kill'd before Tournay.*
- GESNIK**, (N.) *A jobbing.*
Gefnik, *Sobbed.*
- GESNIPPEL**, (N.) *A clipping (as of pieces of paper.)*
Gefnippeld, *Clipped.*
- GESNOEF**, (N.) (gepöch) *A boasting.*
- GESNOEI**, (N.) *An immoderate eating of raw fruit, also a pruning, lopping.*
- GESNOEID**, *Pruned, lopped, — Eaten raw fruit.*
Gefnoeid geld, *Clipp'd money.*
- GESNOEP**, (N.) *A frequent buying or eating of fruit, dainties, or kick shaws.*
Gefnoept, *Spent one's money for fruit or kick shaws.*
Wat hebt gy daar gefnoept? *What kick shaws did you eat there?*
De kat heeft het gefnoept, *The cat stole it away.*
Zy heeft altoos zo gefnoept, *She always loved dainties.*
- GESNOERD**, *Stringed, furnished or fastened with a string.*
Gefnoerde Paarlen, *Stringed Pearls.*
- ☞ De mond was hem gefnoerd, *His mouth was stop'd, he was forced to hold his tongue.*
- GESNOOTEN**, *Blown one's nose.*
- ☞ Gefnooten, (by de neus gehad.) *Noſed, raked.*
- ☞ De kaars gefnooten, *Snuffed the candle.*
- GESNOOVEN**, *Snufft.*
Ik dank u, ik heb zo éven gefnooven, *I thank you, I did snuff this moment.*
- GESNOR**, (N.) *A snarling or humming noise.*
Het gefnor van dat Spinnewiel heeft my lang verveeld, *The rumbling of that spinning wheel has teased me a long while.*
Wat al gefnor! *What a noise!*
Gefnord, *Snarled, buzzed.*
- GESNORK** (N.) *A Snoring.*
- ☞ **GESNORK** (gepoch), *A Boasting, vaporing, vaunting.*
Ik kan dat gefnork niet verdragen, *I can not bear his puffs, his boastings.*

- Gefnorkt**, *Snored.*
- ☞ **Gefnorkt** (gepocht,) *Boasted, vapoured.*
- GESNUFFEL**, (N.) *A snuffing, venting.*
- Gefnuffeld**, *Snuffed, — searched out.*
- GESNUIT**, (N.) *A blowing of the nose.*
- GESOLD**, *Tossed.*
Een Schip door de wind geföld, *A ship tossed by the wind.*
- GESOLDEERD**, *Soldered.*
Gefoudeerd,
- De kettel moet geföldeerd worden, *That kettle must be soldered.*
- + **GESORTEERD**, *Sorted, matched.*
Geforteerde waaren, *Sorted wares.*
- GESP**, (C.) *A buckle.*
- GESPAAND**, *Abstained.*
Gefpaande viſch, (viſch die kuit gefchooten heeft) *Fish that discharged it's row.*
- GESPAARD**, *Spared.*
In de eerste woede wierd niemand gefpaard, *In the first fury no body was spared.*
- GESPALKT**, *Splinted, (as a broken arm or leg.)*
Een gefpalkte mond, *A gaping mouth.*
- GESPAN**, (N.) *A team, set.*
Een gefpan van koets-paerden, *A set of coach-horses.*
Een gefpan van vier paerden, *A team of four horses.*
Eed gefpan, *Conjuration.*
't Gefpan van 't dak, *see Gebind.*
- GESPANNEN**; *Stretched, bent, tight.*
Een gefpannen boog, *A bent bow.*
† De boog kan niet altyd gefpannen zyn, *† The bow can't always be bent.*
Een touw gefpannen houden, *To keep a rope tight.*
Gefpannegaaren of netten om vogels te vangen, *Spreaded nets, to catch birds withall.*
Het aangezigt ſtaat gefpannen, *The face is ſwelled, blown, puffed up.*
De vierſchaar wierd gefpannen, *The judges assembled.*
- ☞ **Saamen gefpannen**, *Combined together.*

- Gefpanſchap**, (N.) *A combined party, an association, combination, confederacy.*
- GESPARTEL**, (N.) *A ſhaking of the leggs.*
- Gefparfeld**, *Shaken the leggs, kicked.*
- GESPEEL**, (N.) *A playing.*
- ☞ **GESPEEL**, (C.) (peelgenoot) *A play-fellow, — Bride-maid.*
Gefpeeld, *Played.*
Hy heeft my een leelyke pöts gefpeeld, *He has play'd me an ugly trick.*
- GESPEEND**, *Weaned.*
Het kind is te vroeg gefpeend, *The child is weaned too early.*
- ☞ **Gefpeende viſch**, (viſch in een beun of körf geleid om in verſch water de grondige ſmaak te verliezen) *Fish put into fresh water, to looſe it's muddy taſte.*
- GESPEETEN**, *Repented.*
Dat heeft my altoos gefpeeten, *I repented always of it.*
- GESPEKT**, *Larded.*
Dat vleefch is wel gefpëkt, *That meat is well larded.*
- ☞ **Zyne beurs is wel gefpëkt**, *His purſe is well ſtuff'd with money.*
- GESPELD**, *Spelt.*
Dat woord is niet wel gefpëld, *That word is not well ſpelt.*
- ☞ **Is u neusdoek gefpëld?** *Is your handkerchief pin'd?*
† Hy heeft my een leugen op de mouw gefpëld, *He has told me a ſtory, a lie.*
- GESPELDEWERKTE kant**, *Be-ne lace.*
- GESPEN**, *To buckle.*
- (†) **GESPENS**, (ſpook) *A ſpirit, ſpright.*
- GESPIKELD**, *Speckled, spotted.*
Een gefpikkelde vogel, *A ſpeckled bird.*
† 't Is een gefpikkelde vogel, (een kaarel die ieder een in 't oog loopt) *† Is a fellow who no body will have any dealings with.*
- GESPILD**, *Spent, waſted.*
- GESPIN**, (N.) *A ſpinning.*
Als kinderen ſaamen ſpeelen zegen zy, 't eerste gewin is katten gefpin, *When children play together they ſay, the first winning does no good.*
- GESPIT**, *Digged or cut with a ſpade.*

☞ Is 'er boter gespit? *Is there any butter cut out of the firkin?*
 GESPITST, *Pointed, sharp.*
 ☞ Gespittf, (aangezët) *Animated, whetted.*
 Ik heb myn verstand gespittf, *I whetted my wits.*
 'Ik heb 'er my nu regt op gespittf, *I am now quite ready for it, I am now prepared.*
 ☞ Gespittf, (geëmpaleerd) *Empaled.*
 GESPLEETEN, *Slit, cracks, cleft.*
 Gespleetene klauwen, *Cleft feet.*
 Hebbende gespleetene klauwen, *Cloven-footed.*
 GESPLIST, *Spliced.*
 Een gesplift touw, *A spliced rope.*
 GESPLITST, (verdeeld) *Divided, rent.*
 GESPOED, *Made haste, or speed.*
 Had hy zig wat meer gespoed, *If he had made a little more speed.*
 GESPOELD, *Washed.*
 Zyn de glazen gespoeld? *Are the glasses washed?*
 Men heeft hem de voeten gespoeld, (in Zee begraven) *They throwed him into the sea.*
 GESPONNEN, *Spun.*
 Gesponnen gaaren, *Spun's thread.*
 Gesponne Tabak, *Twisted tobacco.*
 Het is wel gerokkend, maar nog niet gesponnen, *The thing is begun indeed, but not yet at an end.*
 GESPOOK, (N.) *The haunting of a spirit.*
 GESPOOGEN, *Spit, vomited.*
 Hy heeft my in 't aangezigt gespoogen, *He spitted me into my face.*
 * Hy is het zo moe als gespooge spek, *He is very much tired of it.*
 GESPOORD, *Spurred.*
 Gelaerft en gespoord, *Booted and spurred.*
 Een gespoorde haan of haan met spooren, *A spurred cock, a cock with spurs.*
 ☞ Gespoord, (aangezët) *Spurred, urged, excited.*
 Hy heeft 'er my toe aangespoord, *He urged me to it.*
 Naa GESPOORD, *Traced.*
 GESPOT, *Mocked, scoffed.*
 Gespôt, (N.) (spotterny) *A mocking, scoffing.*

GESPOUWD, *Spitted, vomited, — cleft, slid.*
 GESPOUWEN, *Split.*
 GESPRAAKZAAM, *Affable, courteous.*
 Een gespraakzaam en gediensfig mensch, *An affable and kind man.*
 Gespraakzaamheid, (F.) *Affability, courteousness in speaking.*
 GESPREID, *Spread.*
 Gespreide netten, om vogels of vifch te vangen. *Spread nets to catch birds or fishes.*
 Het bed is al gespreid, *The bed is made already.*
 GESPREK, (N.) *A discourse.*
 Een lang en verdrietig gesprek, *A long and tedious discourse.*
 Met iemand in gesprek treden, *To enter into conversation with one.*
 GESPRENGD, *Powdered, — Sprinkled.*
 Gesprengd vleesch, *Powdered beef.*
 GESPRENKELD, *Sprinkled, — Speckled.*
 Het linnen is te droog, het moet wat gesprenkeld worden, *The linnen is dry it must be sprinkled.*
 GESPRING, (N.) *Springing, jumping.*
 GESPRONGEN, *Leaps, — also Blown up.*
 Hy heeft zeer hoog gesprongen, *He jumped very high.*
 ☞ Een gesprongen, geborsten geschut, *A cracked gun.*
 Het fchip is gesprongen, *The fhip is blown up.*
 GESPROOKEN, *Spoken.*
 Hy heeft 'er geen woord van gesproken, *He did not speak a word of it.*
 * Het eens gesproken woord keert nimmermeer te rug, *A word one's spoken can't be called back.*
 GESPROOTEN, *Sprung, proceeded.*
 Van een braaf geflacht gefprooten, *Well-descended.*
 Alle die onlusten zyn daar uit gefprooten, *All these troubles did arise from it.*
 GESPTONGETJE, (N.) *The tongue of a buckle.*
 GESPUIS, (N.) *A crew.*
 Een fnood gefpuis, *A wicked crew.*

Gefpuuwd, *Spit, spawled.*
 GESPYKED, *Nailed.*
 GESPYSD, *Nourished.*
 GEST, (F.) (gift) *Test.*
 GESTAAFD, *Having a staff; also Confirmed or ratified.*
 Myn zeggen wierdt 'er door gestaaft, *My saying was confirmed by it.*
 Een gestaaftde eed, *A debated oath, or a firm oath.*
 GESTAAKT, *Ceased from, left off, declined from.*
 Die reis wierdt daar door gestaakt, *By that reason the journey was put off.*
 GESTAALD, *Tipped with steel.*
 GESTAAN, *Stood, torried.*
 De koets heeft al lang gereed gestaan, *The coach has been ready a long while.*
 Hy heeft te Amsterdam op de Nominatie van drieën gestaan, *He has been upon the Nomination of three persons at Amsterdam.*
 Indien het aan my gestaan had, *If it had depended from me.*
 Het heeft fus of zo gestaan, of ik viel van de trappen, *It wanted very little or I fell down stairs.*
 GESTADIG, *Steady, continual, constant.*
 ☞ Een gestadige regen, *A continual rain.*
 Een gestadige liefde, *A fervent love.*
 Een gestadig, (badaard) gemoed, *A sedate mind.*
 Een gestadig, (beständig) weer, *Moderate weather.*
 De getadige Hémelvreugd, *The permanent joy of heaven.*
 ☞ Hy praat 'er gestadig van, *He talks continually of it.*
 Daar word gestadig aan gewerkt, *They work continually at it.*
 GESTADIGEN, *To establish, confirm.*
 Gestadigheid, (F.) *Steadiness, continuance.*
 Gestadiglyk, *Steadily, continually.*
 GESTAERT, *Having a tail.*
 GESTALTE, (F.) *Stature, shape, condition.*
 Zy heeft een fraaije gestalte, *She has a beautiful shape.*
 De gestalte van een dienftknegt aangenomen hebbende, *Having taken upon him the form of a servant.*
 Ge-

Gestaltenis, (F.) *Shape, form.*
GESTAMPT, *Beaten* (in a mortar), *stamped.*
 Gestampte péper, *Beaten pepper.*
GESTAND, *as*; Gestand doen, *To approve, to stand to.*
 Zyn woord gestand doen, *To stand to one's word.*
 Zyne belofte gestand doen, *To keep one's promise.*
Gestandoening, (F.) *An approving, a standing to one's word.*
GESTAPELD, *Heaped up, piled up.*
GESTARND, (met starren bezaaid) *Starry, full of stars.*
GESTARNIE, (N.) *The stars.*
 Gestarnte, (verzameling van eenige vaste sterren) *Constellation.*
 Daar zyn in deeze laatste Eeuwen twaalf nieuwe gestarntens omtrent de Zuidpool ontdekt, *In the last ages twelve constellations are discovered about the arctick, or antarctick pole.*
 Zyn lóf ryst tot aan 't gestarnte, *His fame mounts to the skies.*
GESTEEGEN, *as*; Te paerd gesteegen zynde, *To be mounted, on horseback.*
 Van 't paerd gesteegen, *Alighted, off one's horse.*
GESTEENEN, *Stung, stitched, pricked, stabb'd, see Gestoken.*
GESTEEN, (N.) *A groaning.*
 Een gestadig gesteent, *A continual groaning.*
Gesteend, *Groaned.*
GESTEENIGD, *Stoned.*
 Onder 't Oude Testament wierden de Gods lasteraars gesteeningd, *Under the Old Testament the blasphemers were stoned to death.*
GESTREKTE, (N.) *Precious stones, gems, jewels.*
GESTEERT, *see Gestuert.*
GESTEVEEN, *Starved, stifed.*
GESTEL, (N.) *A fabric, system.*
 's Menschen lichaam is een schoon gestel, *The body of man is a beautiful structure.*
 Wat een vreemd gestel! *What an odd figure!*
 Wat een gestel, (omslag) was 'er! *What a bustle was there?*
GESTELD, *Set, ordered.*
 Zyn leeven werd op prys gesteld, *A reward was promised for his life, he was made a proscrip.*

Een wel gesteld lichaam, *A man of a good constitution.*
 Het is een wel gesteld man, *A rich man.*
 Het is 'er zeer slecht gesteld, *It is there in a bad situation, in a great perplexity.*
 Gesteldheid, (F.) *Condition, constitution.*
GESTELTENIS, *Condition, constitution.*
 Als men de tegenwoordige gesteltenis der zaaken aanschouwt, *When one considers the present state of things.*
GESTEMD, *Voted, assented.*
 De geene die in dat vonnis gestemd hadden, *Those who did vote to that sentence.*
GESTEMPELD, *Stamped, marked with a stamp.*
 Gestempelde schellingen, *Marked, good shillings.*
GESTEMPT, *Stanch'd.*
GESTEN, *To cast up yeast, to work over.*
 Het bier is nog aan 't gesten, *The beer ferments still.*
GESTERKT, *Strengthened, fortified.*
 Hy wierd daar door in zyn voorneemen gesterkt, *By this he was strengthened in his design.*
GESTERND, *Starry.*
 De gestérnde Hémel, *The starry sky.*
GESTERNTE, (N.) *The stars.*
GESTICHT, *Founded, builded up, edified.*
 Wanneer is dat Gasthuis gesticht? *When was that Hospital founded?*
 Ik was door zyne réde gansch niet gesticht, *I was not at all edified by his speech.*
 Gesticht, (N.) (gebouw) *A building, edifice, better Gestift.*
 Een prachtig gesticht, *A stately building.*
GESTIERD, *Steered.*
GESTIG, *as*; Dit bier is nog gestig, *This beer is still full of yeast.*
GESTIKT, *Stitched, quilted.*
 Een gestikte rök, *A quilted petty coat.*
 Gestikt, (verstikt) *Stifed, choaked.*
 Hy is in zyn bloed gestikt, *He is choked in his blood.*
GESTIPPELD, *Speckled.*
GESTILD, *Quieted, appeased, silenced.*

Het oproer wierd haast gestild, *The uproar was soon appeased.*
 De pyn is een beetje gestild, *The pain is a little abated.*
GESTOEI, (N.) *A dalliance, tawling.*
 Gestoeid, *Dallied, tawled.*
GESTOELTE, (N.) *A pew.*
GESTOET, *A train, attendance, retinue.*
GESTOFFEERD, *Furnished, garnished.*
 Gestoffeerde kamers te huur, *Furnished rooms to be let, lodgings to be let ready furnished.*
 Gestoffeerd, (vercierd) *Forged, devised.*
 Dat is een gestoffeerd leugen, *That's a forged lie.*
GESTOFT, *Brushed away the dust.*
 Gestoft, (gepöcht) *Boasted, vaunted.*
GESTOKEN, *Stabb'd, stung, pricked.*
 Van een adder gestoken, *Stinged by an asp.*
 Hy wierd in de buik gestoken, *He was wounded in his belly.*
 Zich in gevaar gestoken, *Ran into danger.*
GESTOLD, *Congealed, clodded.*
 Gestold bloed, *Clodded blood.*
 Gestolde boter, *Settled butter.*
GESTOLEN, *Stolen.*
 Dat is gestolen goed, *That is stolen good.*
 Daar is een goud orlogie gestolen, *There is a gold watch stolen.*
GESTOMD, *Stunned.*
 Gestomde wyn, *Stunned wine.*
GESTOMMEL, (N.) *A Bustle.*
 Gestommeld, *Made a bustle.*
 Weg gestommeld, *Hurried away.*
GESTOOFD, *Stewed, — Roasted.*
 Gestoofd vleesch, *Stewed meat.*
GESTOOKT, *Kindled.*
 Wy hebben voorleeden winter lustig gestookt, *Last winter we have kindled great fires, (or consumed much fuel.)*
 Hy heeft veel kwaads gestookt, *He has been the cause of much evil; he was the makelate.*
 Hy heeft voor deezen gestookt, *In former time he was a Chrymist.*
GESTOORD, *Disturbed.*
 Hy wierd in zyn reden gestoord, *He was interrupted in his speech.*
 Een

- Een gestoord nest, daar men de jongen uit genomen heeft, *A disturbed nest, out of which the young one's are taken.*
- ☞ Gestoord, (gram) *Offended, angry.*
Op iemand gestoord zyn, *To be angry with one.*
- Gestoortheid, (F.) *Anger.*
- GESTOOT, (N.) *Pushing.*
- GESTOOTEN, *Pushed, beaten, bit.*
Gestooten péper, *Beaten pepper.*
Het schip heeft tégen de klippen gestooten, *The ship was set against the sands.*
- GESTOPT, *Stopt.*
Een gestopt lek, *A stopt leak.*
Gestopte glazen, *Stopt glasses.*
- ☞ Gestopt, (met eene naald) *Darned.*
Gestopte kousen, *Mended stockings.*
- GESTORMD, *Stormed, assaulted.*
Na verscheide maalen op de Stad gestórm'd te hebben, *After having done several assaults upon the town.*
Het heeft van de nacht hard gestórm'd, *The wind blowed very hard last night.*
- GESTORT, *Spill'd, poured.*
Gy hebt de kan half leeg gestórt, *You spilled the pot half empty.*
Daar wierd ten tyde van den Keizer Nero veel onschuldig bloed gestórt, *At the time of Caesar Nero a great deal of innocent blood was shed.*
- GESTORVEN, *Died, dead.*
Aan wat ziekte is hy gestórvén, *Of what distemper did he die?*
Hy is gisteren gestórvén, *He died yesterday.*
- GESTOUWD, *Stowed, rummaged.*
- GESTOVEN, (men weet niet waar hy gevlogen of gestoven is) *No body knows where he is gone to.*
- GESTRAALD, *Irradiated, cast forth beams.*
- GESTRAAMD, *Bearing marks of stripes.*
- GESTRAAT, *Paved.*
De straaten zyn op nieuwe gestraat, *The street are newly paved.*
- GESTRAFT, *Punished.*
Kwaad doen moet gestraft worden, *Evil doings must be punished.*

- GESTRAND, *Stranded, run ashore or a ground.*
Het gestrande schip weer vlot krygen, *To get a stranded ship floating.*
- GESTREEDEN, *Fought, striven.*
Zy hebben dapper gestreeden, *They fought bravely.*
- GESTREEFD, *Striven.*
Hy heeft het lang tégen gestreefd, *He opposed it a long while.*
- GESTREEKEN, *Stroked, stricken, rubbed, anointed.*
☞ Gestreken, (als linnen) *Smoothed or iron'd (as linnen.)*
☞ Het vonnis is gestreken, *The sentence is pronounced.*
- GESTREEL, (N.) *A stroking, fawning, asswaging.*
Gestreeeld, *Stroked, fawned, asswaged.*
- GESTREEPT, *Streaked, striped.*
Gestreepte zyde, *Striped silk.*
Een gestreepte é, een è met een *gravus* of een *acutus* getékend, *An accented e, thus é or è.*
- GESTREKT, *Stretched, — Tended.*
Op 't béd neêr gestrékt, *Stretched down upon the bed.*
☞ Het heeft alleen gestrékt om te doen zien wat wy doen konden, *It was only to show what he could do.*
Het heeft tot kwaad gestrékt, *It has tended to evil.*
- ☞ Die kóst heeft niet gestrékt, *That meat did not spend well.*
- GESTREMD, *Curdled, coagulated.*
Gestremde melk, *Curdled milk.*
☞ Gestremd, (gestult) *Retarded.*
De voortgang is gestremd, *The progress is retarded.*
- GESTRENG, *Censorious, awfull.*
Gestrengeeld haar, *Twisted, wadded hair.*
Gestrengeelyk, *Severely.*
Zy wierden gestrengeelyk gestraft, *They were severely punished.*
- Gestrenghed, (F.) *Severity.*
- GESTRIKT, *Tyed; also Trimmed with ribbons.*
Een gestrikte haas, *A hare caught with a nooze.*
☞ Zy is wel gestrikt en geslukt, *She is well trimmed up with ribbons.*
- GESTROOID, *Strewed, spread, left by the way, stray'd.*
De bruid wierd gestrooid, *The bride was strewed with periwinkle.*

- Gastrooid gèld, *Scattered money.*
☞ Zy heeft haar gèld langs den weg gestrooid, *She has lost her money by the way.*
- GESTROOPT, *Fleed.*
☞ Gestroopt, (geroofd) *Robbed [on the high way], plundered.*
- GESTRUIKELD, *Stumbled.*
- GESTUIT, *Stopt, stayd, — rebounded.*
† De voortgang der vyandlyke wapenen wierd gestuit, *The progress of the enemy's arms was checked.*
- GESTURVEN, *Dead, deceased.*
Hy is jong gesturven, *He died early, young.*
- GESTUT, *Propped up, supported.*
- GESTUURD, *Sens, also Steered.*
Daar wierd om een Doctor gestuurd, *They sent for a physician.*
- GESTUUWD, *Stowed, rummaged.*
- GESTYFD, *Stifned, strenghtened, countenanced, encouraged, — Starched.*
In 't kwaad doen gestyfd worden, *To be encouraged in doing evil, or mischief.*
- GESUIKRD, *Sugared.*
Die konfituuren zyn gesuikerd, *Those sweet meats are sugared.*
- GESUIS, (N.) *A buzzing, a whistling noise.*
Gesuisd, *Buzzed.*
- GESUKKEL, (N.) *A lingring, leitering.*
Gesukkeld, *Loitered, lingered; also Lived poorly.*
† Die man heeft lang gesukkeld, *That man has been a good while very unlucky.*
Hy heeft lang gesukkeld op Zee, *He had a tedious voyage.*
- GESUS, *Quieted, silenced.*
- GET.
- GETAALD, *Wish'd for.*
Hy heeft 'er niet eens na getaald, *He did not even wish for it.*
- GETAAND, *Tawny, tanned, — also Eclipsed.*
Getand zeil, *A tanned sail.*
Hy ziet 'er uit of hy getaand was, *He looks as if he was tanned, he looks very yellow.*
- GETABBERD, *Gowned.*
Het is een van die getabbaarde Heeren, *He is one of those gentlemen of the gown.*

GET.

- GETAFELD, *as*; Wy hebben lang genoeg getafeld, *We have been long enough at the table.*
- GETAKELD, *Tackled, furnished with ropes and pullies.*
Een getakeld fchip, *A tackled, a rigged fhip.*
- GETAKT, *Branched, branchy.*
Die boom is wel getakt, *That tree is full of fine branches.*
Een hart dat wel getakt is, *A deer with a fine head, with fine horns.*
- GETAL, (N.) *Number.*
Een even getal, *An even number.*
Stel my onder 't getal uwer vrienden, *Take me among the number of your friends.*
't Gulde getal, *The golden number.*
De vyanden kwamen ten getale van tien duizend man, *The enemies came to the number of ten thousands.*
- GETALM, (N.) *A tedious speaking or ufage, tautology.*
Wie kan dat getalm verdraagen? *Who could bear this tediousness?*
Wat een getalm! *What a tautology!*
- Getalmd, *Spoken or alked tediously.*
- GETAND, (met tanden voorzien) *Having teeth.*
- Getand, (gekêrfd) *Notched, indented.*
- GETAPT, *Drawn, [out of a barrel.]*
- Getapte melk, *Fleeted milk, milk where the cream is taken off.*
- GETART, *Vexed, provoked, defied.*
Hy heeft my getart, *He has defied me.*
- GETAST, (N.) *A feeling, groping.*
Getast, *Felt, groped.*
Men heeft hem wakker op de ribben getast, *They beat him soundly.*
- GETEELD, of *Geteelt, Begotten.*
- GETEEM, (N.) *A wining cant, a sedious fpeech, tautology.*
Dat is een geteem, men zou 'er ziek van worden, *That's a tautology, one would grow fick of it.*
- Geteemd, *Spoken tediously.*
- GETEERD, *Feasted, fee Tee-ren.*
Geteerd en gefmeerd, *Courman-dized.*
- GETEERD, (met teer beftree-

GET.

- ken.) *Done over with tar, tarred.*
- Een geteerd fchip, *A tarred fhip.*
- GETEIKEND, *Signed, marked, noted, — alfo drawn, fee Getekend.*
- GETEISTERD, *Hurry'd, harrassed.*
- GETEKEND, *Signed, marked, noted, — alfo Delineated or drawn.*
De brief was niet getekend, *The letter was not figned.*
- Hy heeft een landfchap getekend, *He hasb drawn a landfhip.*
Die bloemen zyn heel wel getekend, *That flowers are finely variegated.*
- Van onzen lieven Heer getekend zyn, *To be ill fhaped, crooked.*
Wagt u voor de getekende! *Take care of thofe that are ill fhaped.*
- GETELD, *Numbered, told.*
- GETEMD, *Tamed, reftained.*
Een getemde Leeuw, *A tame Lion.*
- GETEMPERD, *Tempered, al-layed.*
- Getemperd, (gemaatigd) *Moderate.*
Getemperd weer, *Moderate weather.*
De getempered of gemaatigde luchtftreken, *The temperate zones.*
Een getemperd gemoed, *A fedate mind.*
Degal word getemperd met kreeften-oogen, *The gail may be tempered with crabs eyes.*
- Getemperdheid, (F.) *Temperateness.*
- GETERGD, *Provoked, incited.*
Gy hebt myn geduld getêrgd, *You provoked my patience.*
- GETIER, (N.) *A noife, tumult, racket.*
Wat is dat voor een getier? *What is that for a great noife?*
- GETILD, *Lifted up.*
Ik heb dat pak getild, *I lifted up that load.*
- GETIMMER, (N.) *A building.*
Het gantsche getimmer viel in, *The whole building fell down.*
- Getimmerd, *Builed.*
Een nieuw getimmerd huis, *A new build houfe.*
- (†) Getimmerte, (N.) *Structure, frame, building.*
- GETINTEL, (N.) *A fparkling, — alfo a tingling with cold.*

GET.

271

- Getinteld, *Sparkled; — Tinged, (with cold.)*
- GETITST, (geklikt) *Knotted, matted, entangled.*
- GETOBD, (veel moeite aangewend) *Trudged, — Tamper'd.*
Zy heeft zeer met dat kind getöbt, *She has trudged very much with that child.*
- GETOEFD, *Tarried, wisted.*
- GETOEFD, (onthaald) *Entertained, treated.*
- GETOET, *The found of a hunter's horn.*
Wy hoorden een sterk getoet in 't naafte bofch, *We heard the found of a horn in the next wood.*
- GETOETST, *Try'd, examin'd.*
Getoetft goud, *Try'd gold.*
Ik heb hem daar omtrent getoetft, *I founded him about it; I feel'd his pulse.*
- GETOND, *Done in barrels, tun-n'd up.*
Het bier is al getond, *The beer is tun'n'd up already.*
Getonde haaring, *Herring in casks.*
- GETOOGEN, *Drawn, pulled.*
Uit den kuil getoogen, *Drawn out of the dungeon or pit.*
Mofes wierd door Pharaos dochter uit het water getoogen, *Mofes was taken out of the water by the daughter of Pharao.*
- Getoogen, (heen getrökken) *Gone a voyage, marched.*
Hy is heen getoogen, *He is gone.*
Na Duitschland getoogen, *Gone to Germany.*
Het léger is voort getoogen, *The army is march'd on.*
- GETOOMD, *Bridled, reftained.*
Een gezaadeld en getoomd paerd, *A faddled on bridled horfe.*
- GETOOND, *Sweved, demonftrated.*
- GETOOPT, (afgekapt) *Topped, having the top cut off.*
- GETOREND, *Having a fteepie.*
- GETORND, *Ript up.*
Lös getörnd, *Seam rent.*
- GETORS, (N.) *A carrying on one's back.*
Getörft, *Carried on one's back.*
- GETORY, *fee Geteem.*
- GETOUW, (N.) (weefgetouw) *a Loom, a weaver's loom.*

- Het

- Het stōf is nog op 't getouw,
The stuff is yet upon the loom.
- GETOUWD, Tanned, [as leather]
- Getouwd leer, Curried or dressed leather.
- Hy wierd lustig getouwd, (afgeroest) *They have mould'd or tawed him.*
- GETRAALIED, Latticed, cross-barred.
- Getraliede kant, A net work'd lace.
- GETRANTEL, (N.) A walking to and fro.
- Getranteld, Walked to and fro.
- GETRAPPEL, (N.) a Trampling.
- GETRAPT, Trampled, trodden.
- GETREEDEN, Trodden, marched.
- Hy kwam naar ons toe getreedden, *He approached us, he came up to us.*
- Hy heeft zyn hoed met voeten getreedden, *He trampled his hat under his feet.*
- Zy was naauwlyks in haar zestien-de jaar getreedden, *She was hardly entered the sixteenth year of her age.*
- Gy hebt hem op zyn zeer getreedden, † *You touched him upon the quick.*
- De GETREEDEN van een getouw, *The treadles of a loom.*
- GETRENTEL, (N.) Lingering.
- Haar getrentel neemt nooit een eind, *She is always lingering, always busy without doing any thing.*
- GETREUR, (N.) a Mourning.
- Getreurd, Mourned.
- GETRIPPEL, (N.) a Mincing gait, a tripping along.
- Getrippeld, Tripped along.
- GETROETEL, (N.) Careless, stroking.
- Getroeteld, Stroked, caressed, fadled.
- Dat kind wordt al te veel getroeteld, *That child is too much caressed.*
- GETROFFEN, Hit, struck.
- Hy heeft het wel getroffen, *He hath hit it right.*
- Die tyding heeft hem in 't hart getroffen, *That news broke his heart.*
- Hy wierd van de eerste kogel getroffen, *He was killed by the first ball.*

- Van den donder getroffen, *Struck of the thunder.*
- ☞ De voorwaarden zyn getroffen, *The conditions are agreed on.*
- ☞ Dat afbeeldsel is wel getroffen, *That portraiture is exactly done.*
- GETROGGEL, (N.) A base or sawning beggary.
- Getrōggeld, Begged basely.
- Hy heeft hem al zyn gēld afgetrōggeld, *He carressed him out of all his money.*
- GETROKKEN, Pulled, drawn.
- Die gelykenis is 'er by de haairen by getrōkken, *That comparison is not at all compatible.*
- ☞ No. 26081, heeft hēden f 75000: getrōkken, No. 26081, has drawn to day a prize of f 75000:.
- Een getrōkke wisselbrief acceptteeren, *To accept a draught, a bill of exchange.*
- ☞ Getrōkken goud, Gold thread.
- ☞ Na Engeland getrōkken, Gone for England.
- GETROMMEL, (N.) A beating of the drums.
- Getrōmmeld, Drummed, beaten the drum.
- GETROMPĒT, (N.) (Trompētten geblaas) *The sounding of a trumpet.*
- Getrompēt, (op de trompēt geblaazen) *Trumpeted.*
- GETROOND, (op den troon zittende) *Sitting upon the throne.*
- ☞ GETROOND, (verlōkt) *Enticed, prompted, drawn to.*
- GETROOST, Comforted, consoled.
- Door een goed vriend getroost worden, *To be comforted by a good friend.*
- Zy was niet wel getroost, zy had een gēmelyke bui, *She was not well humoured, she was cross, peevish.*
- ☞ Ik ben getroost alles af te wachten, *I am resolved to endure all what I meet with.*
- ☞ Hy is den dood getroost, *He does not fear death; he is willing to undergo death if necessity requires it; he can meet death comfortably.*
- Zich iets GETROOSTEN, *To take a thing in a good part; to be satisfied or contented with, to bear patiently.*
- Ik zal my dat verlies getroosten, *I'll bear that loss patiently.*

- GETROUW, Faithfull, crafty.
- Een getrouw vriend, *A faithful friend.*
- Getrouwe diensten, *Faithful services.*
- Zich getrouw omtrent iemand gedraagen, *To be faithful to one.*
- Blyf my altyd getrouw, *Remain always faithful to me.*
- GETROUWD, Married, wedded.
- Een getrouwd man, *A married man.*
- De Heer N. heeft ons getrouwd, *Mr. N. has married us.*
- GETROUWHEID, (F.) Faithfulness, fidelity, allegiance.
- Getrouwigheid, } *faithfulness, fidelity, allegiance.*
- Den eed van getrouwheid afleggen, *To take an oath of fidelity.*
- Getrouwlyk, Faithfully.
- Getrouwlyk overgezet, *Faithfully rendered, translated.*
- GETUCH'IGD, Cbajijed.
- GETUIG, of 't uig, (gereedschap) *Tools, instruments, utensils.*
- Schans getuig, *Tools to work at a fortification.*
- GETUIGD, Witnessed, testified.
- Dewyle hy niet gelooft heeft het getuigenisse dat Gōd g-tuigd heeft van zynen Zoon, 1 Joh. V: vs 10. *Because he believeth not the record, that God gave of his Son.*
- GETUIGE, (N.) A witness, evidence.
- Getuigen te voorschyn brēngen, *To produce witnesses.*
- Ik neem den Hēmel tot getuige, *I take heaven for witness.*
- Oog-getuige, *An ocular or eye witness.*
- GETUIGEN, To testify, witness.
- Tēgen iemand getuigen, *To depose or give in one's evidence against one.*
- Ik kan het met waarheid getuigen, *I can testify it in truth.*
- De Kwaakers zeggen myn geēft getuigt, dat ik dit of dat doen moet, *The Quakers say, my spirit testifies that I must do this or that.*
- Getuigenis, (N.) Testimony, deposition.
- De buuren geeven een goed getuigenis van hem, *The neighbours give him a very good character.*

De waarheid getuigenis geeven, *To testify or witness the truth.*
Iemand tot de wet en getuigenis wyzen, *To refer one to the law and the testimony.*
GETUIG-SCHRIFT, (N.) — Attestatie, *A certificate.*
Getuig-schrift; onder eede, *Affidavit.*
Een getuig-schrift aan den Kerken-raad vertoonen, *To shew one's testimonials to the consistory.*
GETUIGD, (met zeil en treil voorzien) *Rigged.*
Een getuigd schip, *A rigged ship.*
GETUIMEL, (N.) *A tumbling.*
Gemuïeld, *Tumbled.*
Hy is van boven neer getuïmeld, *He tumbled down from on high.*
GETUIND, (omtuïnd) *Alleged about.*
GETUIT, *Buzzed, also a Buzzing.*
Wat hebben my de ooren van daag getuit! *How did my ears tingle this day!*
GETWEEËRD, } *Twined, twi-*
GETWYND, } *ted.*
GETWIST, *Quarreled, contented, disputed.*
GETWYFELD, *Doubted, questioned.*
Daar word nog sterk aan getwyfeld, *It is very much doubted as yet.*
GETY, (N.) *The tide.*
Gety kavelen, *To shift the tides.*
t Was omtrent in dit gety van 't jaar, *It was about this season of the year.*
Getyboek, (N.) *A breviary, (Popish Prayer-book.)*
In zyn getyboek leezen, *To read one's breviary.*
GETYDEN, *Canonical hours, (Set times of prayer for the R. Catholics.)*
De vier GETYDEN des jaars, *The four seasons of the year.*
GETYTELD, *Titled.*
Een getyteld persoon, *A titled person.*
Het boek is getyteld, *The title of the book is.*

GEU.

GEUIT, *Uttered.*
GEUR, (F.) *Savour, smell.*
Die bloemen hebben een aangename geur, *Those flowers have an agreeable smell.*

II. DEEL.

Dat heeft wel een andere geur, *This has indeed quite another smell.*
t Is maar om de geur, (om te lachen) *'t Is only for a joke.*
Hy maakten een hoope geuren, (grappen) *He play'd many tricks.*
Geurig, *Savoury, odoriferous.*
Geurige bloemen, *Odoriferous flowers.*
Geurige boter, *Sweet smelling butter.*
Geurige of smaakelyke spyzen, *Delicious meats.*
Een geurige of welriekende offerhande, *An odoriferous sacrifice.*
Geurigheid, (F.) *Sweat smelling.*
De geurigheid der bloemen en kruiden, *The sweet smell of flowers and herbs.*
De geurigheid van 't gebräad, *The good or sweet smell of the roast meat.*
GEUSEN, *A nick name given by the Papists to the Calvinists, buguenots.*
Zyn vader en moeder waren geusen, *His father and mother were buguenots.*
Hy gaat in de geuse kerk, *He goes at the buguenot's church.*
GEUSJE, (N.) (de vlag op de boegsteng) *The jack, (being a flag on the bowsprit.)*
GEUT, (F.) *A kennel, channel.*
De geut loopt over, *The channel runs over.*
t Zo loopen de geuten als 't hard régent, *Thus matters go on, this is the fashion of the world.*
GEUT, of GEUT-BOOR, (geutzjer om de tonneboter en kaas te proeven) *A probe, a sort of a instrument to taste butter out of the middle of a cask.*
GEÛTEN, (dit word van boter of kaas gezégd) *To taste butter or cheese, in the said manner.*
Geutje, (N.) *A little channel.*
GEUTSTEEN, (C.) *A sink.*
GEUZEN, *see Geufen.*

GEV.

GEVAAMD, *see Gevademd.*
GEVAAR, (N.) *Danger, peril, jeopardy, risk.*
In doods gevaar zyn, *To be in danger of death.*
Hy zal gevaar loopen, *He will be in danger.*

M m

GEVAAREN, *Conveighed by a ship or boat.*
Hy is na Oostindie gevaaren, *He is gone to the East-Indies.*
t Ter helle gevaaren, *Gone down to hell.*
t Hoe is hy gevaaren? *How went matters with him? what reception did he meet with?*
Hy is 'er wel meê gevaaren, *He did not find his account in it, he did not a good bargain at it.*
GEVAARLYK, *Dangerous, perilous.*
Een gevaarlyke reis, *A dangerous journey or voyage.*
Het is gevaarlyk om aan een groot man de waarheid te zeggen, *It is dangerous to tell the truth to a great man.*
Gevaarlyk, (Adv.) *Dangerously.*
Gevaarlykheid, (F.) *A dangerous state.*
GEVAARTE, (N.) *a Massy bulk, a huge pile in building, a great machine.*
Een Oorlog-schip is een dryvend gevaart, *A man of war is of a great floating bulk, [MARIN.]*
De Kolossus op het Eiland Rbodus was van vreeslyk gevaarte, *The colossus in the Island of Rhode must have been of an excessive bulk.*
GEVAAT, *Barrel'd, tunned.*
GEVADEMD, *Fathomed.*
GEVADER, (M.) *a God-father.*
Gevaderschap, (N.) *God-father-ship.*
GEVAL, (N.) *Case, adventure, fortune.*
Dat is een aardig geval, *That is a humorous adventure.*
Wat zoudt gy in zulk een geval doen? *What would you do in such a case?*
In dat geval zoude ik alzo verlegen zyn als een ander, *In that case I would be as much at loss as any other.*
Dat is een heel ander geval, *That's quite an other case.*
In alle geval; daar is myn Heer uw Vader die u de hand wel bieden zal, *However, the gentleman your father will surely assist you.*
t GEVAL, (naamval, spraak konfliktig woord) *The case of a noun.*
Het Noemend, het Baarend geval, *The nominative, the genitive case.*

De

De Naamen veranderen naar de geslachten, getallen en gevallen; *The nouns change according to the genders, numbers, and cases.*

☞ GEVAL, (N.) (noodlot, for-
tuin) *Destiny, fate, fortune.*

't Blinde geval, *The blind fortune.*

't Veranderlyk, wispeltuurig ge-
val, *The changeable, capricious
fortune.*

Dat hangt alleen af van 't geval, *That
depends only of fortune.*

By GEVAL, *Casually, accidentally,
as overture.*

Wy kwamen by geval aan een
boere wooning, *We came per
adventure, by change, at a farm
house.*

Men kwam by geval van de too-
venaars te spreken, *Acciden-
tally we came to talk of force-
cers.*

Daar geschiedt niets by geval,
There happens nothing by change.

In GEVALLE, *If so be.*

In geval van afweezendheid, *In
case of absence.*

In geval het te laat mogt zyn, *In
case it might be too late.*

GEVALLEN, *Fallen, (from Val-
len)*

Daar is een weinig régen geval-
len, *It did rain a little.*

Hy is in 't water gevallen, *He fell
into the water.*

Den avond heeft my niet lang
gevallen, *The evening has not
be long to me.*

☞ GEVALLEN, (behaagen) *To
please.*

't Kan my niet gevallen, *It can
't please me.*

Indien myn dienst u mogt geval-
len, *If my service might be a-
greeable to you.*

De klugt heeft my wel gevallen,
*I was well pleased with the
force.*

☞ Gevallen, (Subst. N.) *Liking.*

Ik heb 'er geen gevallen in, *I
don't like it.*

☞ Gevallen, (meerv. van Geval)
Adventures, accidents, cases.

De gevallen van Cyrus, zoon van
Cambyses, *The adventures of Cy-
rus, son of Cambyses.*

☞ Dat spel is vol zoete gevallen,
*That play is full of pretty ad-
ventures.*

Gevallig, *Casual.*

Een gevalliche ontmoeting; *An
accidental rencounter.*

Dat is heel gevallich! *That is very
accidental!*

Het is een beraamde zaak, waar
in ik niets gevallichs kan vin-
den, *It is a premeditated affair
in which I can find no casualty
at all.*

Gevallig, (behaagelyk) *Agree-
able, pleasing.*

Gevalligheid, (F.) *Casualty.*

Gevalicht, *Adulterated, see Vervallicht.*

GEVANGEN, (Adj.) *Caught, cat-
ched, taken captive.*

Gevangen genomen, *Taken pri-
soner.*

Gevangen gezet, *Put in prison.*

Op den hals gevangen zitten, *To
be imprisoned for a capital crime.*

Gevangen geleid, *Lead away
captive, captivated.*

De kat heeft een muis gevangen,
The cat has caught a mouse.

Zy hebben veel wild gevangen,
*They got good sport, they caught
a good deal of game.*

Hy heeft een groote baars ge-
vangen, *He has caught a great
perch.*

GEVANGEN, (Subst. M.) *A pri-
soner, captive.*

De gevangenen gaan bezoeken,
To go and visit the prisoners.

De bezetting wierd krygsgevan-
gen gemaakt, *The garrison was
taken prisoners of war.*

Zich gevangen geeven, *To sur-
render, to give one's self a pri-
soner.*

Geef u gevangen, *Surrender, gi-
ve your self a prisoner.*

† Zyn gedagten gevangen leiden,
To submit one's thoughts.

Gevangen-bewaarder, } (M.) *A*
Gevangen-hoeder, } *jailer.*

Gevangenhuis, (N.) *The prison-
house, jail.*

GEVANGENIS, *Gevankenis, (F.)*
Prison, captivity.

Met de gevangenis gedreigd wor-
den, *To be treated with the pri-
son, or imprisonment.*

In de gevangenis werpen, *To cast
in prison.*

De Babilonische gevangenis,
*The Babilonian captivity, or
the captivity of Babel.*

GEVANGEN NEMMEN, *To ta-
ke prisoner, to catch, to arrest.*

Gevangenneeming, (F.) *A taking
prisoner.*

Gevangenschap, (F.) *Captivity.*

Gevangenzetting, (F.) *A putting
into prison.*

Gevankelyk, *Captive, captivo-
like.*

De gevangelyk weg gevoerde Joo-
den na Babel, *The Jews leaded
captives to Babel.*

Gevankelyk weg gevoerd wor-
den, *To be lead to prison.*

Gevankelykheid, (F.) *Captivity.*

GEVAST, *Fasted.*

Ik heb den gantschen dag gevast,
I fasted the whole day.

† Hy heeft 'er lang genoeg na ge-
vast, *He has long enough stay'd
for it.*

GEVAT, *Taken, caught, catched,
apprehended, comprehended.*

Hy wierdt op heeter daad gevat,
He was taken in the fact.

☞ Zy heeft het wel gevat, *She
comprehended it right; she under-
stood it well.*

Gy hebt myne meening daar niet
gevat, *You did mistake my mee-
ning.*

GEVECHT, (N.) *A fight, com-
bat.*

Een bloedig gevecht, *A bloody
battle.*

In 't heetste van 't gevecht, *In
the heat of the battle.*

Een Zee-gevecht, *A sea-fight.*

Een twee-gevecht, *A duel.*

GEVEDERD, *Feathered.*

De vogels zyn gevederde dieren,
Birds are feather'd animals.

Een gevederde pyl, *A feathered
arrow.*

GEVEEGD, *Swept.*

Is de kamer al geveegd, *Is the
room swept.*

† Hy heeft de vles mooi leeg ge-
veegd, *He has finely empty'd
the bottle.*

GEVEESTEN, *Fixed.*

GEVEILD, (te koop geveild) *Ex-
posed to sale, offered to sell.*

☞ Die sleutel moet een weinige
af geveild worden, *That key
must be filed off a little.*

GEVEINS, (N.) (veinzing) *A
dissembling.*

Waar toe dat geveins? *Why this
dissembling.*

Het is lang genoeg geveind, 't
Is long enough dissembled.

GEVEINSD, of **GEVEINST**, *Feigned, hypocritical, dissembling.*
 Een geveinsd mensch, *An hypocrite, a dissembler.*
 Een geveinsde liefde, *A feigned love.*
 Geveinsde of valsche traanen, (hoere traanen) *Falso tears.*
Geveinsde, (C.) *A dissembler, hypocrite.*
 Ik wil met die geveinsden niet te doen hebben, *I wou't have any thing to deal with those hypocrites.*
 Den geveinsde met iemand speelen, *To flatter one, to dissemble to one.*
 Geveinsdheid, (F.) (valsheid) *Falsity, dissembling.*
 Geveinsdheid, (F.) (scheinheiligheid) *Hypocrisy.*
GEVEL, (M.) *The front of a house.*
 De Voor-gével, *The fore-front, frontispice.*
 De Agter-gével, *The backside of a house.*
 De gével van 't Stadhuis, *The front of the Stadhouse, of guild-hall.*
 Daar is een schaapje in de gével, *There's a little sheep in the front of the house.*
 † Hy heeft een schoone gével, (een groote neus) *He has a very thick, large nose.*
GEVELD, *Cut down, felled, cast down.*
 Gevælde pieken, *Lowered pikes.*
 Hy wierd met den eersten slag gevæld, *He was knocked down with the first blow.*
 Gevæld, (uitgesproken) *Pronounced.*
 Hy heeft het vonnis gevæld, *He has pronounced the sentence.*
 Gevæld, (met een vel voorzien) *Having a skin, skinned.*
GEVENSTERD, *Having windows.*
GEVENT, *Offered to sale.*
GEVERGD, *Urged, excited.*
 Ik heb haar nooit iets diergelyks geveërgd, *I never proposed her such a thing.*
GEVERFD, *Dyed, tintured, — Painted.*
 Zwarte geverfde kouzen, *Black dyed stockings.*
 Het huis was groen geverfd, *The house was painted green.*
 Met verscheide kleuren geverfd,

Party coloured, painted with various colours.
GEVEST, (N.) (handvatfel van een dégen) *The hilt of a sword.*
 Een dégen met een zilver gevést, *A silver hilted sword.*
GEVEST, *Established, in-*
GEVESTIGD, *vested.*
 Ons geloof is op Gods woord gevelligd, *Our faith is founded on the word of God.*
 God heeft zyn troon in den Hé-mel gevelligd, *God established his throne in heaven.*
GEVETERD, *Having points, or furnished with points.*
GEVEYNSD, *Feigned, hypocritical, dissembling, see Geveinsd.*
GEVEZELD, *Stringy, fibrous.*
GEVIERD, *Solemnized, celebrated.*
 Gevierd, (toegegeeven) *Indulged, given way.*
 Gevierd, (bót gegeeven) *Veeded.*
GEVIERENDEELD, *Quartered.*
 Een gevierendeeld wapenschild, *A quartered escutcheon.*
GEVILD, *The skin pull'd off, flead.*
GEVIND, *Finny.*
GEVINGÉRD, *Fingered.*
GEVLAKT, *Pyed, spotted.*
GEVLAMD, *Flamed.*
GEVLECHT, of **Gevlégt**, *Twisted, see Gevlóchten.*
GEVLEESCHT, *Fleshly, incarnate.*
 (†) Een geveieschte dulvel, *A devil incarnate.*
GEVLEI, (N.) *A flattering, fawning.*
 Gevleid, *Flattered, fawned.*
 Hy heeft zich te veel met die hoop gevleid, *He flattered himself too much with that hope.*
GEVLEKT, *Spotted.*
GEVLERKT, *Winged.*
 Daar zyn gevlerkte visschen, *There are winged fishes.*
GEVLEUGELD, *Winged, pinioned.*
 Hy was gevleugeld, (zyne armen waren gebonden) *He was pinioned.*
GEVLIEG, (N.) *A flying.*
GEVLOCHTEN, *Platted, plaited, twisted.*
 Gevlóchte haar, *Weaved hair.*
GEVLOERD, *Floored, paved.*
GEVLOEK, (N.) *Cursing and swearing.*

Dat gevloek past geen ordentlyk man, *This cursing and swearing is not becoming for a honest man.*
GEVLOODEN, *Fled.*
GEVLOOGEN, *Flown.*
 De Kanary vogel is in de boom gevloogen, *The canary bird flied into the tree.*
GEVLOOID, *Catched fleas.*
GEVLUCHT, *Fled, also a running away.*
 De gevluichte slaaven naamen de wapenen op, *The fugitive slaves took up arms.*
 De gevluichte inwoonders zeggen, *The fugitive inhabitants say.*
 De om 't geloof gevluichte Franschen, *The french refugees.*
GEVOCHTEN, *Fought.*
 Daar is wederzyds zeer hardnekkig gevochten, *They fought at both sides very obstinately.*
 Hy heeft met zyn broeder gevochten, *He fought with his brother.*
GEVOED, *Fed, nourished.*
 Een wel gevoed schaap, *A well-fed sheep.*
 Hy heeft zich lang met die hoop gevoed, *He has long time entertained that hope.*
GEVOEDERD, *Fouraged.*
GEVOEDERD, (met voering bezet) *Lined.*
 Met bont gevoederd, *Furred.*
GEVOEDSTERD, *Nourished, cherished.*
GEVOEG, (N.) *The easing one's self.*
 Zyn gevoeg doen, *To do one's needs, to ease one's self [in the house of office.]*
GEVOEGD, *Joined, ordered, fitted, suted.*
 Hy heeft 'er die woorden uit zyn zelf by gevoegd, *He has added this words of his own.*
 De twee légers hebben zich by malkander gevoegd, *The two army's joined together.*
 Het zoude hem niet gevoegd hebben zulk antwoord te geven, *It would not have been becoming for him, to give such an answer.*
 Hy heeft zich naar myn raad gevoegd, *He has followed my advice.*

GEVOEGLYK, *Convenient, sensible, — Conveniently.*

Dat is gantsch niet gevoeglyk voor een Magistraats persoon, *That is not all becoming for a Magistrate.*

Het zoude wel gevoeglyk zyn dat de Vader het verzoek deed, *It would be but fit for the father to ask it.*

Gevoeglykheid, (F.) *Convenience, decency.*

De gevoeglykheid eischte het wel, *Decency should require.*

Indien het met gevoeglykheid geschieden kan, *If it may be done with decency.*

GEVOEL, (N.) *The feeling sense.*

't Gevoel is een der vyf zinnen, *Feeling is one of the five senses.*

Gevoel, (voeling, indruk der voorwerpen op de zinnen) *Sentiment, impression, feeling.*

Een gevoel van smert, *A feeling of pain.*

Hy heeft 'er geen 't minste gevoel van, *He has not the least feeling of it.*

Descartes leert dat de beesten geen gevoel hebben, *Descart learns that animals have no feeling.*

Hy heeft geen gevoel van eenigemenschelykheid, *He has no idea of humanity.*

Ik gevoel, *I feel.*

Gevoeld, *Felt.*

Men heeft in Duitschland wederom een Aardbeving gevoeld, *In Germany an earthquake is again perceived.*

GEVOELELOOS, *Insensible, benumbed, senseless.*

Een gevoeleloos mensch, *An insensible, unmerciful man.*

Een gevoeleloos, (licfeldeels) hart, *An insensible heart.*

Gevoeleloosheid, (F.) *Insensibility, numbness.*

GEVOELEN, (Verb.) *To feel.*

Pyn gevoelen, *To feel pain.*

Ik gevoel u verlies of 't het myne waar, *I feel your loss if it was my own.*

Zich onpasselyk gevoelen, *To find one's self not well disposed.*

Gevoelen, (begrypen) *To conceive, to comprehend, to understand, to frame an idea, to imagine, to apprehend.*

Gevoelen, (Subst. N.) *Opinion, judgment, tenet, persuasion.*

Wat is uw gevoelen wégens die zaak? *What is your opinion concerning that matter?*

Zy hebben wonderlyke gevoelens, *They hold strange tenets.*

Edelmoedige gevoelens, *Generous sentiments.*

Hy heeft zeer Christelyke gevoelens, *He has true Christian sentiments.*

GEVOELIG, *Sensible.*

Het oog is een gevoelig deel, *The eye is a sensible part of the body.*

't Graveel is een zeer gevoelige kwaal, *The gravel is a very painful distemper.*

Dat zyn gevoelige slagen, *These are fatal blows.*

Dat zyn gevoelige (schërpe) verwytingen, *These are very sensible reproaches.*

De Franschen zyn zeer gevoelig over 't punt van eer, *The French are very sensible on the point of honour.*

Gevoelig, (médoogend) *Sensible, compassionate, tender hearted.*

Gevoelig zyn over een anders kwaalen, *To be sensible of another's distress.*

Gy zyt niet zeer gevoelig, *You are not very sensible.*

Gevoelig, (blykbaar, zichtbaar) *Sensible, visible.*

De gevoelige, zienlyke beweging van delucht, *The sensible, visible motion of the air.*

Zich gevoelig toonen, *To resent.*

Hy is 'er zeer gevoelig over, *He is very angry about it, he takes it very much at heart.*

Gevoelig, Gevoeliglyk, *Sensibly.*

Hy is 'er gevoelig over geraakt, *He is sensibly vexed at it.*

Hy tastede hem zeer gevoelig aan, *He attacked or assaulted him very rudely.*

Gevoeligheid, (F.) *Sensibility.*

De gevoeligheid, (téderheid) van 't hart, *The sensibility, tenderness of the heart.*

De gevoeligheid van een verachte vrouw is vreeslyk, *The wrath of a despised woman is dreadful.*

Gevoeligheid, *Sensibility.*

GEVOERD, *Carried, conveyed, led.*

Weg gevoerd, *Led away, carry'd away.*

GEVOERD, (met voering bezet) *Lined.*

GEVOET, *Having feet, footed.*

GEVOETEERD, *Footed at.*

GEVOGELTE, (N) *Fowl, fowls.*

't Gevogelte des Hémels, *The birds of heaven.*

Gebraaden gevogelte, *Roasted fowls.*

GEVOGTEN, *Fought, see Gevochten.*

GEVOLD laken, *Fulled cloth.*

Gevólde kousen, *Fulled stockings.*

GEVOLG, (N.) *Consequence.*

Wat gevólg trékt gy daar uit? *What consequence do you draw of it.*

Gevól, (N.) (agter aan volgende zaak) *Consequence.*

Die zaak zal van gevól zyn, *That will be an affair of consequence.*

Die zaak is van meer gevól als gy wel denkt, *That affair is of more importance than you imagine.*

Gevól, (N.) (stoet) *A train, attendance, retinue.*

By GEVOLG, (gevólgyk) *Consequently, accordingly.*

Hy is u Vader, by gevól zyt gy hem erbidig schuldig; *He is your father, consequently you owe him respect.*

Hy heeft zyn gëld verquist en by gevól is hy arm, *He squandered away his money, consequently he is poor.*

Gevólgd, *Followed.*

In GEVOLGE van, *In pursuance of.*

Gevólgyk, *Consequently, in the sequel.*

GEVOLMAGTIGD, *Authorized, warranted, commissioned.*

Hy is gevólmagtigd om die zaak af te doen, *He has a full power, he is qualified for that affair.*

Gevólmagtigde, (M) *a Plenipotentiary, Commissioner.*

GEVONDEN, *Found.*

Als men iets gevonden heeft, zo behoort men na den eigenaar te verneemen, *When one finds something, he is obliged to enquire after the owner.*

☞ Dat

☞ Dat zal nóg wel gevonden (bygelégd) worden, *That will still be found, adjusted, compounded.*

GEVONNID, *Sentenced, judged.*
Ter dood gevonnid worden, *To be condemned to death.*
Zo dra over die zaak gevonnid zal zyn, *As soon as there shall be a sentence in that cause.*

GEVORDERD, *Furthered, advanced, promoted, preferred.*
De onderhandeling is nog niet veel gevorderd, *The negotiation is not much advanced as yet.*

☞ GEVORDERD, (geëficht) *Demanded.*
Wie heeft zulks van u gevorderd? *Who has required this of you?*

GEVORKT, *Forked.*

GEVORMD, *Formed.*
Een wel gevormde leest, *A fine shape.*

GEVOUWEN, *Plaited, wrapt up.*
In vieren gevouwen, *Folded in four.*
Hy bad met gevouwe handen; dat men hem zoude laten gaan, *He prayed with folded, or joined hands.*

GEVRAAGD, *Asked, queried.*
Wie heeft 'er u na gevraagd? *Who did ask it you?*

GEVREESD, *Fearod.*
Ik heb het wel gevreesd, *I apprehended it indeed.*
De gevreesde onheilen tragten voor te komen, *To endeavour to prevent the apprehended misfortunes.*

GEVREEVEN, *Rubbed.*

GEVROOREN, } *Frozen.*
Gevroozen, }
Het heeft van de nacht heel sterk gevrooren, *It did freeze last night very strong.*

GEVRYD, (ten huwlyk verzócht) *Wood, courted.*
Hy heeft haar al lang gevryd, *He courted her long since.*

☞ GEVRYD, (vry gemaakt) *Freed, made free.*
Een gevryde, (C.) *One that is made free.*

GEVULD, *Filled, — Filled.*
Gevulde vaten, *Filled casks.*
Een gevulde gans, *A stuff'd goose.*
Gevuld of gevöld laken, *Filled cloth.*

GEVYL, (N.) *A filing.*

Gevyld, *Filed.*
Die sleutel is heel glad gevylde, *That key is filed very smooth.*

GEVYZELD, *Scrued up.*

GEW.

GEWAAD, (doorgewaad) *Waded.*

GEWAAD, (N.) *Habit, arrayment, garb.*
Priesterlyke gewaaden, *Sacerdotal, or priestly garments.*

GEWAAGD, *Ventured, — Endangered.*
Het is te veel gewaagd, *It is too much hazarded.*

☞ GEWAAGD, (gemeld) *Mentioned.*
Hy heeft 'er niets in zyne beschryving van gewaagd, *He has not mentioned any thing of it in his description.*

☞ De ganfche Stad heeft 'er van gewaagd, *The whole town rung of it; or the whole city was as in an uproar because of it.*

GEWAAGEN, *To mention.*
De toekomstige eeuwen zullen 'er van gewaagen, *The following ages will resound of it.*

GEWAARD, *Blown.*
Al de peeren zyn van de boomen gewaaid, *All the pears are blown from the trees.*

GEWAAKT, (N.) *A watching.*
Gewaakt, *Watched.*
Ik heb van de nacht by een zieke gewaakt, *I attended, or nursed a sick person last night.*

GEWAAND, *Imagined, conceived, presumed.*
☞ De gewaande Koning van Engeland, *The pretended King of England, the pretender.*

GEWAARDEERD, *Valued, prized.*

GEWAAR, *Aware.*
Gewaar geworden, *Perceived, discovered.*
Hy is het in zyn beurs wel gewaar geworden, *He perceived it in his purse.*

☞ Gewaar worden, *To perceive, to discover, to be aware of.*
De vyanden in de vlakke gewaar worden, *To perceive, to spy the enemies in a valley.*
Het bedróg gewaar worden, *To discover the cheat.*
Zyn misflag te laat gewaar worden, *To perceive one's mistake too late.*

Gewaarwording, (F.) *A perceiving, discovering.*

Gewaardigd, *Vouchsafed.*

GEWAARDIGEN, *To vouchsafe.*
Gewaardig ons die gunfte, *Vouchsafe us that favour.*

☞ Ik zou my niet gewaardigen dat van u te verzoeken, *I should scorn to desire that of you.*

GEWAARSCHOUWD, *Warned, admonished.*
Zyt gewaarschouwd, *Take my warning, be advised.*

GEWACHT, *Waited, staid, carried.*
Ik heb meer dan twee uren na u gewacht, *I stay'd more than two hours for you.*

GEWAG, (N.) *Mention.*
Gewag maaken, *To make mention.*
De Courant maakt 'er geen gewag van, *The news-papers make no mention of it.*

Gewagmaking, (F.) *Making mention.*

GEWAKKERD, *Grown stronger or brisker.*
De wind is gewakkerd, *The wind is increased.*

GEWALD, *Walled in, see Bewald.*

GEWAN, *Begat.*
Abraham gewan Izaak, *Abraham begat Isaac.*

(†) GEWANDT, (N.) *Habiliments.*
't Gewandt van een fchip, *The rigging and tackling of a ship.*

GEWAPEND, *Armed, weaponed.*
Van 't hoofd tot de voeten gewapend, *Armed cap-a-pe.*

☞ Gewapend tégens den regen, *Secured against the rain.*
Hy was daar niet op gewapend, *He was not prepared for it, he did not expect it.*

Gewapenderhand, *Up in arms.*
De Stad wierd gewapenderhand ingenomen, *The town was taken sword in hand.*

GEWARMD, *Warmed, heated.*
Ik heb myn handen een weinig gewarmd, *I warmed my hands a little.*

GEWAS, (N.) *Increase, production, — also a herb or shrub.*
Op een goed gewas hoopen, *To hope for a good crop.*
Wyn van 't gewas van 't jaar 't zes en veertig, *Wine of the growth of the year 1746.*
Die wyn is van ons eige gewas, *That wine is of my own growth.*

- ☞ Een Ananas is een heerlyk vrugt-gewas, *A pine-apple is a beautiful fruit.*
 Het gewas des velds, *The increase or production of the field.*
 Zee-gewassen, *Productions of the sea.*
- GEWASSCHEN**, *Washed.*
 Hebt-gy u handen gewasschen? *Did you wash your hands?*
- GEWASSEN**, *Grown, increased.*
 Die boomen zyn in korten tyd veel gewassen, *Those trees did grow very well in a short time.*
- GEWASCHT**, } *Waxed.*
 Gewaft, }
- Gewascht doek, *Oil'd cloth.*
- GEWATERD**, *Watered.*
 Gewaterde zyde, *Watered silk.*
 Gewaterd grein, *Watered camlet.*
 Een schoon gewaterde diamant, *A fine watered diamond.*
 Gewaterde wyn, *Wine mixt with water.*
- ☞ Gewaterd, (gespist) *Made water.*
- ☞ Gewaterd, *Watered.*
 Ik heb myn paerd gewaterd, *I water'd my horse.*
- GEWAUWELD**, *Fumbled, done unhandfomly.*
- GEWED**, *Laid a wager, wagered.*
- ☞ 't Was om zyn leeven gewed, *His life was endangered by it.*
- GEWEEF**, (N.) *A weaving, } or that which is woven.*
- GEWEEGEN**, *Weighed, see Gewoogen.*
- GEWEEKEN**, *Withdrewn, given way, retreated.*
 De vyand is op 't aannaderen van ons völk geweeken, *The enemy retired upon the approach of our foot.*
 Hy is van de rögte weg geweeken, *He strayed from the right way.*
- GEWEEKT**, *Soaked, slooped, watered.*
 Geweekte labberdaan, *Watered, or soaked salt cod.*
 * Het is sop en geweekt brood, *'t Is broast and soaked bread.*
- GEWEEN**, (N.) *A weeping.*
 Göd verhoort het geweene der verdrukten, *God hears the clamours of the oppressed.*
 Geweend, *Wept.*
- GEWEER**, (N.) *Arms, weapons, warlike instruments.*
 In 't geweer komen, *To come up in arms.*

- De vyanden stonden den gansch en nacht in 't geweer, *The enemies laid all night upon their arms.*
- Schiet-geweer, *Fire arms, as guns, muckets, pistols, &c.*
- Zyd-geweer, *A sword, or cut-lafs.*
- Geef u geweer over, *Surrender your sword.*
- Geweer-huis, (N.) *An arsenal.*
- GEWEERD**, *Hindred, debarred, defended.*
 Hy heeft zich dapper geweerd, *He defended him self bravely.*
 't Was te wenichen dat alle misbruiken uit de burgerlyke saamenleeving geweerd konde worden, *It was to be wished that all abuses could be excluded from the civil society.*
 Hy heeft de zaak geweerd, *He has opposed, prevented, that affair.*
- Geweerloos, *Without arms.*
- GEWEER-MAAKER**, (Roermaaker) *An armourer.*
- GEWEEST**, *Been.*
 Dat is altyd myn meening geweest, *That was always my opinion.*
 Ik heb gisteren by de Heer N. ten eeten geweest, *I dined yesterday at Mr. N... 's.*
- GEWRETEN**, *Known.*
 Had ik geweeten dat het zo gegaan zoude hebben, *When I had known that it thus would happen.*
- ☞ **GEWEETEN**, (te laste gelegd) *Imputed, (from Wyten.)*
- GEWEETEN**, (N.) (gewisse) *Conscience.*
 Een goed geweeten hebben, *To have a good conscience.*
 Geweetens-dwang, (M.) *A forcing of conscience.*
- GEWEEVEN**, *Woven.*
- GEWEEZEN**, *That which is past, or has been.*
 Den geweene Koning, *The late King.*
- ☞ **GEWEEZEN**, (getoond) *Shewed, shewn.*
 Wie heeft u den weg geweezen? *Who has shewn'd you the way?*
- ☞ **GEWEEZEN**, (geväld) *Pronounced.*
 Het vonnis is geweezen, *The sentence is given or pronounced.*

- GEWEI**, of Geweide, (N.) (ingewand) *Entrails.*
 Het gewei van een os, *The pluck of an ox.*
 Het gewei van een hart, (jagerw.) *Carnage, or bound's fee or reward.*
- GEWEID**, *Grazed, feed.*
 Hoe veel ossen hebt gy dit jaar vët geweid? *How many oxen did you graze this year, this season?*
- GEWEIGERD**, *Refused, denied.*
 Men heeft hem niets geweigerd van 't geen billyk was, *Nothing of what was just was denied him.*
 Het roer heeft geweigerd, *The gun did fail.*
- GEWEKEN**, *see Geweeken.*
- GEWEKT**, *Awaked.*
 Uit de slaap gewékt, *To be awakened out of one's sleep.*
- GEWELD**, (N.) *Force, violence, constraints.*
 't Gewöld der baaren, *The rage of the waves.*
 Gewöld door gewöld afkeeren, *To repel force by force.*
 Gewöld pleegen, *To use violence or force.*
 Met gewöld in een huis dringen, *To enter forcibly into a house.*
 Iemand gewöld aandoen, *To assault one.*
 Een vryfter gewöld aan doen, (ontöeren) *To ravish a virgin.*
- ☞ Gewöld, (geraas) *Noise, stir, bustle, burly burly, tumult, oproor.*
 Een byster gewöld maaken, *To cause a terrible noise or disturbance.*
 Hy maakt een gewöld van de andere waereld, *He makes a noise of the other world.*
 Moet gy daar zo veel gewöld over maaken, *Must you make such a bustle about it.*
- ☞ Gewöld, (magt) *Power.*
 Wy hebben 't in ons gewöld, *We have it in our power.*
 Het stond in myn gewöld, *It was in my power.*
 De geene die onder 't gewöld van de zonde leggen, *Those that lie under the power of sin.*
- ☞ **GEWELD**, (gekookt) *Boiled.*
 Gewöld melk, *Boiled milk.*
- ☞ Gewöld, (uitgeboirreld) *Sprung, or well'd up.*

Geweld, gelafcht, (van yzer gefprooken) *Forced*.
 GEWELDBRIEF, (M.) *Letters patent, credentials*.
 GEWELDDAADIG, *Violent*.
 GEWELDENAAR, (M.) *A tyrant, usurper*.
 Geweldenaary, (F.) *Tyranny, usurpation*.
 Geweldenaary pleegen, *To use tyranny, to commit robbery*.
 Geweldhebber, (M.) *He that is endowed with power*.
 GEWELDIG, *Violent, vehement, mighty, powerful*.
 Een geweldige dood, *A violent death*.
 Een geweldige wind, *A violent storm*.
 Een geweldige drift tot iets hebben, *To have a violent passion for a thing*.
 't Is een geweldige spyt, 't Is a grievous spite.
 Hy is geweldig kwaad, *He is very angry*.
 Het is geweldig koud, 't Is very cold.
 Een paruik verandert het weezen geweldig, *A wig changes the countenance prodigiously*.
 Het is geweldig buiten zyn gissing gegaan, *It happen'd quite contrary to what he expected*.
 Geweldig groot, *Of a huge business*.
 Geweldigder hand, *With might and main*.
 Geweldigder hand in een burger huis koomen, *To enter forcibly into the house of a citizen*.
 Geweldigder, (M) *A provost martial*.
 Hy is töt de Geweldigders gebragt, *He is brought in the Marshall's*.
 Geweldigheid, (F.) *Violence, vehemency*.
 Geweldiglyk, *Violently, mightily, with force*.
 Geweldpleeging, (F.) *A committing of force*.
 GEWELF, } (N.) *A vault, arched-roof*.
 Gewelf, }
 Een onderaarfch gewelf, *A subterraneous vault*.
 't Azuare gewelf, de Sterren-Hemel, *The vaulted sky, the roof of heaven, the canopy of heaven, the firmament*.
 Gewelfd, *Vaulted*.

Een gewelfde kelder, *A vaulted cellar*.
 GEWEMEL, (N.) *A creeping, crawling, a stir, motion*.
 Gewemeld, *Crawled, crept, stir'd*.
 GEWEND, (gewoon) *Accustomed*.
 De boeren zyn den arbeid gewend, *Peasants are used to labour*.
 Wy zyn malkander gewend, *We are used to one another*.
 GEWEND, (gekeerd) *Turned, changed*.
 Zo dra het fchip gewend had, *As soon as the fhip tacked about*.
 Gewend brood, *Slices of white bread steeped in milk and eggs and baked in a pan*.
 GEWENNEN, *To accustom*.
 Men moet de kinderen, van jongs op, tot de beleefdheid gewennen, *Children must be early used to civility*.
 Zich ergens toe gewennen, *To accustom one's self to a thing*.
 GEWENSCHT, *Wished, desired*.
 Een lang gewenschte vrède, *A long wished for peace*.
 Het is een gewenscht weer, *It is a charming weather*.
 Het zoude een gewenschte zaak zyn, *It would be an excellent thing*.
 Ik heb gewenscht dat ik het beleeven mogt, *I have wished to live and see it*.
 Hy heeft zyn gewenschte haven bereikt, *He has attained to his desired harbour*.
 Tot een gewenscht einde komen, *To come to a desirable end*.
 GEWENTELD, *Tumbled about, wallowed*.
 Als een varken dat zich in de drek gewenteld heeft, *Like a swine that tumbled in the dirt*.
 GEWERDEN, *Become, grown, see Geworden*.
 U mag gewerden het geen gy een ander wenscht, *You may besfall that you wish to another*.
 GEWERKT, *Wrought*.
 Gy hebt van daag braaf gewerkt, *You worked a great deal to day*.
 Dat is zeer wel gewerkt, *That is very well done*.
 Gewerkt zilver, *Plate*.
 Gewerkte kant, *Lace*.
 GEWERMID, *see Gewarmd*.
 GEWEST, (N.) *A region, country, climate, quarter*.

Naar een vreemd gewest gaan, *To go to a strange climate, or country*.
 De verst afgelégene gewesten van Afiën, *The remotest parts of Asia*.
 GEWETTIGD, *Legitimated, made lawful, qualify'd*.
 Hy is daar toe gewettigd, *He is qualify'd for it*.
 Een gewettigde verklaring, *An authentick, a lawful declaration, an affidavit*.
 GEWET, (geslepen) *Wbted*.
 GEWEY, *see Gewei*.
 GEWEYGERD, *Refused, denied, see Geweigerd*.
 GEWICHT, *see Gewigt*.
 GEWIED, *Weeded*.
 GEWIEGD, *Rocked*.
 † In floop gewiegd worden, *To be lulled a sleep*.
 GEWIEKT, (gevlugeld) *Winged*.
 De Draak is een gewiekte flang, *A dragon is a winged serpens*.
 GEWIELD, *Having urbeels*.
 GEWIERDT, *as; Zyn wenfch gewierdt hem, He obtain'd his desire*.
 GEWIGT, (N.) *Weight, importance*.
 Yzer gewigt, *Weight of iron*.
 Een gewigt van twintig pond, *A stone of twenty pounds weight*.
 Goud of zilver gewigt, *Averdupoids weight*.
 De gewigten van een uurwerk, *The weights of a clock*.
 De gewigten des Heiligdoms wierden door de Wet-Priesters bewaard, *The weights of the sanctuary were kept by the priests*.
 Die rédenen zouden van meer gewigt zyn geweest, *Those reasons would have been of more weight*.
 't Is een zaak van groot gewigt, 't Is a jake of great importance.
 Van geen gewigt, *Of no weight, of small importance*.
 Tarra en goed gewigt, *Tare and tret*.
 By 't gewigt verkoopen, *To sell by the weight*.
 Gewigt van een hart, (de hartshoornen en takken) *The hart's horns*.
 Gewigtig, *Weighty, ponderous*.
 Een gewigtige zaak, *A matter of great importance, a weighty matter*.
 Een

Een gewigtig voornemen, *A purpose of importance.*
 Gewigtige beweegredenen ergens toe hebben, *To have important reasons for a thing.*
 Gewigtigheid, (F.) *Weightiness.*
 Gewigtiglyk, *Weightily.*
 GEWIKKELD, *Engaged, — Wrapt up.*
 Hy wierd ongemerkt in die zaak gewikkeld, *He was unperceivably involved into that affair.*
 GEWIKT, (gewoogen) *Weighted, considered.*
 GEWILD, *Willed.*
 ☞ Hy heeft gewild, *He required.*
 GEWILD, *Approved.*
 Gewilde waar, *Ware that is wanted.*
 ☞ Wel gewild, *Well beloved, well esteemed.*
 Hy is daar wel gewild, *He is in good esteem there.*
 GEWILLIG, *Willing, voluntary.*
 Een gewillig kind, *A good child.*
 Gewillige onderdaanen, *Dutiful subjects.*
 Ik ben gewillig tot u dienst bereid, *I am ready at your service.*
 Hy ging 'er gewillig na toe, *He went voluntary thither.*
 Gewilligheid, (F.) *Willingness.*
 Gewilliglyk, *Willingly.*
 GEWIN, (N.) *Gain, profit.*
 Vuil gewin, *A sordid gain.*
 Op hoop van gewin, *In hopes of profit.*
 Want het leeven is my Christi, en het sterven is my gewin, *For Christ is my life, and death is my gain.*
 GEWINNEN, *To gain, get.*
 Kinderen gewinnen, *To beget children.*
 Gewinzaam, *Gainfull, profitable.*
 Gewinzoker, (M.) *One that is greedy after gain.*
 Gewinzucht, (F.) *An eager desire after gain.*
 Gewinzuchtig, *Covetous of gain.*
 GEWINTERD, as; Het heeft wakker gewinterd, *It has been a sharp winter.*
 GEWIPT, *Lifted up, — Punished with the strappado.*
 GEWIS, *Certain, sure.*
 Hy heeft het my voor een gewisse waarheid verhaald, *He told it me for a sure truth.*
 Men houdt voor gewis dat hy

binnen korten tyd hier zal zyn, *It is firmly believed that he will be here in a short time.*
 GEWISCHT, *Wiped off.*
 GEWISHEID, (F.) *Certainty.*
 Gewislyk, *Certainly.*
 Wy zullen alle gewislyk sterven, *We all surely will die.*
 GEWISSE, (N.) *Conscience.*
 Een knaagend gewisse, *A torturing conscience.*
 Ik kan het met een goed gewisse bewaardeden, *I can testify it with a good conscience.*
 GEWISSELD, *Changed.*
 GEWIT, *Whitened, white washed.*
 GEWOEKERD, *Gained by usury.*
 GEWOEL, (N.) *A stir, bustle.*
 Zich op 't Land ver van 't gewoel van de Stad begeeven, *To retire into the country far from the hurry of the town.*
 Gewoeld, *Made a stir.*
 GEWOLD, *Covered with wool.*
 Het gewolde vee, *The fleecy cattle.*
 GEWOLKT, *Clouded, painted with clouds.*
 Een fraai gewolkte rötting, *A cane well-clouded.*
 GEWOND, *Wounded.*
 De Graaf S. wierd in die slag doodelyk gewond, *The Earl of S. was mortally wounded at that battle.*
 GEWONDEN, *Wound, wrapt.*
 Het was in graauw papier gewonden, *It was wrapt up in a brown paper.*
 GEWONNEN, *Gained, got, begotten.*
 Hy keerde na de gewonnenen slag zegenpralende te rug, *After the victorious battle he returned in triumph.*
 Gewonnen en gebooren, *Begotten and born.*
 * Zo gewonnen, zo geronnen, *Evil got, evil spent.*
 ☞ Gewonnen geeven, *To yield.*
 Ik wil 't hem niet gewonnen geeven, *I won't yield to him.*
 GEWOOGEN, *Weighted.*
 ☞ Wel gewoogen, (geneegen) *Well inclined.*
 GEWOON, *Accustomed, wonted.*
 Hy is gewoon, *He is used, he is wont.*
 Ik ben gewoon vroeg op te staan, *I am used to rise early.*
 Handel daar in na uwe gewoo-

ne voorzigtigheid, *Beware in this affair according to your usual prudence.*
 Op de gewoone dagen en uren by één komen, *To assemble on the usual days and hours.*
 Dat is de gewoone styl van 't Fransche Hof, *That is the usual stile of the French court.*
 Iets gewoon of gewend worden, *To be used, or accusom'd to a thing.*
 Men wordt het gemak heel ligt gewoon, *One may be very easily accustomed to ease.*
 GEWOOND, *Dwelled, lived.*
 Waar hebt gy 't laatst gewoond? *Where did you live last?*
 Gewoonheid, *See Gewoonte.*
 Gewoonlyk, *Customary, usual, — Usually.*
 Dat is zyn gewoonlyk zeggen, *That is his usual saying.*
 Dat gaat gewoonlyk zo, *That goes commonly so.*
 GEWOONTE, (F.) *Custom, use, wont, usage.*
 Dat is een kwaade gewoonte, *That is a bad custom, a bad habit.*
 Een land-gewoonte, *The fashion of a country.*
 Gy moet daar geen gewoonte van maaken, *You must not make a custom of it.*
 Uit gewoonte zondigen, *To sin by habit.*
 De Fransche zeden raaken hoe langer hoe meer in de gewoonte, *The french fashions come the longer the more in vogue.*
 Dat raakt uit de gewoonte, *That goes out of fashion.*
 GEWORDEN, *Become, grown.*
 Hy is ryk geworden, *He is grown rich.*
 ☞ Uw brief is my geworden, *Your letter is come to my hands.*
 GEWORDEN, *To become.*
 Wat zal van hem geworden? *What will become of him?*
 ☞ Laat my geworden, *Let me alone, let me follow my inclination.*
 Het zal u geworden, *You shall have it.*
 GEWORGD, *Strangled.*
 GEWORMTE, (N.) *Vermin, worms.*
 De vrugten worden van 't gewormte opgegeten, *The fruits are eaten of the vermin.*

GEWORPEN, *Cast, thrown.*
 Het ſchip wierd door de ſtorm op ſtrand geworpen, *The ſhip was by ſtorm caſt upon the ſtrand.*
 Geworpen, (gejongd) *Brought forth young-one's.*
GEWORSTELD, *Wrestled.*
 Hy heeft lang tegen de dood geworſteld, *He has long wrestled with death.*
GEWORTELD, *Rooted.*
 Dat kwaad is al te diep geworteld, *That evil is rooted too deep.*
GEWORVEN, *Raised, levy'd, speaking of Recrutes.*
 Daar word over al ſtèrk geworven, *A great many troops are raised every where.*
 Nieuw geworvene ſoldaaten, *Recrutes.*
 (†) **GEWOUD**, (N.) (macht) *Power, ſee Gewèld.*
GEWRAAKT, *Disapproved, rejected, disclaimed.*
GEWRĒEVEN, *Rubbed.*
 Gewreeven verf, *Grinded colours.*
GEWRICHT, (N.) *A joint, juncture.*
 Het gewricht van de hand, *The wrift.*
 De peezen en gewrichten van 's menſchen lichaam, *The muscles and joints of the human body.*
 In dit gewricht der zaaken, *In this juncture of affairs.*
GEWROCHT, *Wrought.*
 Gewröcht zilver, *Plate.*
 Die verlöſſing is door Góds hand gewröcht, *That deliverance is wrought by the hand of God.*
 Gewröcht, (Subſt. N.) *A work, effect.*
 Men oordeelt van de oorzaaken uit de gewröchten, *By the effects one may judge of the cauſes.*
GEWROET, (N.) *A mudging, a moiling and toiling.*
 Gewroet, *Poked, truded, moiled and toiled.*
GEWROK, (N.) *A grudging, fretting.*
 Gewrökt, *Grudged, fretted.*
GEWROKEN, *Revenged.*
GEWRONGEN, *Wrung.*
 Gewrongen linnen, *Wrunged linnen.*
GEWURGD, *Strangled.*
GEWURMD, *Toyed, drudged.*
 Die man heeft al zyn leeven be-

droefd gewurmd, *That man has been toying all his life time.*
GEWURMTÈ, *ſee Gewormte.*
GEWYD, *Consecrated, hallowed, holy.*
 Gewyd brood, *Consecrated bread.*
 Gewyd water, *Holy water.*
 Gewyde ouwelen, *Consecrated hoſts.*
 Gewyde en ongewyde ſchryvers, *Sacred and profane writers.*
 Op een gewyde plaats in de kerk begraaven worden, *To be bury'd into holy earth.*
GEWYSDE, (N.) (vonnis) *A ſentence, judgement, verdiçt.*
 't Gewysde nakomen, *To ſummon one's ſelf to the verdiçt.*
GEY.
GEYEN, (een zeil opgeyen) *To muzzle a ſail.*
GE-EYKT, *Aſſized.*
 Dat gewicht is niet ge-eykt, *That weight is not aſſized.*
GEYL, *Lascivious, luſtfull, ſalacious, ſee Geil.*
GE-YVERD, *Aſſed with zeal.*
 (†) **GEYNSTER**, (F.) (vonk) *A ſparkle, ſee Geinſter.*
GEYT, (F.) *A ſhe goat, ſee Geit.*
GEY-TOUWEN, *Clew lines, clew-garnets.*
GEZ.
GEZAAGD, *Sowed.*
GEZAAID, *Sown, ſowed.*
 † De vrome zyn heel dun gezaaid, *Pious men are very ſcarce, ſcarcely to be found.*
 Het **GEZAAIDE**, *The corn fields.*
 Chriſtus met zyn Discipelen door het gezaaide gaande, *Chriſt and his diſciples going through the corn fields.*
GEZAANDE mèlk, *Thick milk.*
GEZABBER, (N.) *A driveling.*
 Gezabberd, *Driveled.*
GEZADELD, *Saddled.*
 Een gezadeld paerd, *A ſaddled horſe.*
GEZAG, (N.) *Authority, power, jurisdiction.*
 't Vaderlyk gezag, *The paternal authority.*
 Het opperſte gezag voeren, *To have the ſupreme authority.*
 Hy maatigt zich te veel gezag aan, *He aſſumeth too much authority.*
 Hy heeft veel gezag onder de Burgers, *He has great credit among the burghes.*

Gezaghebber, (M.) *One in authority, a deputy.*
Gezaghebberſchap, (N.) *a Deputy-ſhip, Lieutenantcy.*
GEZAKT, (neer gezakt) *Sunk down.*
 Gezakt, (afgedankt) *Caſbeered.*
 GEZAKT, (in een zak geſtoeken) *Put into a bag, — alſo Pocketted.*
GEZALFD, *Anointed.*
 Gezalfde Koning, *An anointed King.*
 David was de gezalfde des Heeren, *David was the Lord's anointed.*
 Raak myne gezalfde niet aan, *Don't touch my anointed.*
GEZAMELD, (verzameld) *Gathered, heapt up.*
 Hy heeft veel gèlds by één gezameld, *He has gathered a good deal of money.*
 Gezamenderhand, } *Conjunçtly, with one accord.*
GEZAMENTLYK, }
 Den vyand gezamenderhand aanvallen, *To attack the enemies conjunçtly, all at once.*
 Zy verſcheenen gezamentlyk voor den Raad, *They appeared all together before the council.*
 De gezamentlyke Leden van de Maatſchappy der Wètenſchappen, *All the members of the ſociety of ſciences.*
GEZANG, (N.) *A ſong.*
 Een treur-gezag, *A mourning ſong.*
 Het bedrieglyk gezang der Syreenen, *The deceitful, the alluring ſong of the Syrens.*
 Een Löf-gezag, *a Hymn, a ſong.*
GEZANT, (M.) *a Meſſenger, an Envoy, Legate, Embaſſadour.*
 Een Pauzelyke gezant, *a Nuncio.*
 Gezantſchap, (N.) *Embaffage, Embaſſy.*
 Gedurende de tyd van zyn gezantſchap, *During the time of his embaffy.*
GEZEELD, (gebonden) *Bound with cords.*
 (†) **GEZEET**, (N.) (zitſtede) *A ſeat.*
 Gezeet, (gewaad) *Habit, apparel.*
GEZEG, (N.) *A ſaying.*
 Een mèrkwaardig gezeg, *A notable ſaying or ſentence.*
GEZEGD, *Said.*

Men kan by 't reeds gezêgde nōz voegen, *To what is said already we may add.*

GEZEGELD, *Sealed.*

Gezêgelde papier, *Stamp'd paper.*

Gezêgelde brieven, *Briefs, sealed patents.*

GEZEGEND, *Blessed.*

Engeland is een gezêgend, heerlyk land, *England is a blessed and glorious country.*

☞ Dat is een gezêgend weêr, *That's a charming weather.*

Gezêgende distel, *see Kardebednediê.*

GEZEGGELYK, *Gentle, easy to be entreated.*

Dat is een gezeggelyk kind, *That's a good child.*

Gezeggelykheid, (F.) *Gentleness, a yielding temper.*

Zich GEZEGGEN laten, *To be prevailed with; to suffer one's self to be persuaded, to yield gently.*

Dat kind is niet te gezeggen, *That is a naughty child, a headstrong child.*

GEZEL, (M.) *A fellow.*

Een gezêl, (wêrkgast) *A journey-man.*

Een jong gezêl, *A young fellow, young-man.*

Mêde-gezêl, *A companion, mate, fellow.*

Reis-gezêl, *A fellow-traveller.*

Een Boots gezêl, *A sailor.*

Dat is een gezêl! *That's a fellow!*

Hy is een gezêl als 'er de G af is, *He is an afs.*

Gezellig, *Sociable, companionable.*

De mensch is een gezellig dier, *Man is a social animal.*

Gezelligheid, (F.) *Society.*

De menschelyke gezelligheid, *Humane society.*

Gezëllin, (F.) *A female companion.*

GEZELSCHAP, (N.) *Company, society.*

Iemand gezêlschap houden, *To keep one company, to bear one company.*

Hy behoort niet tot ons gezêlschap, *He does not belong to our company.*

Hy is een liefhebber van gezêlschap, *He is a lover of company.*

Gezêlschappig, *Companionable; sociable.*

Gezêlschap, *Ally'd, see Vergezêlschap.*

GEZENGD, *Singed, seared.*

GEZET, *Set, stated, ordained, appointed.*

Een gezêtte prys, *A set prise.*

't Is een gezêt loon, 't Is a setted fair.

Ten gezêtten dage, *On the day appointed.*

Gevangen gezêt, *Put in prison.*

☞ Zy heeft hartzeer gezêt, *She pines away with grief.*

Hy heeft de teering gezêt, *He is fallen into a consumption.*

Zy had de doodverf al gezêt, *Death was in her countenance.*

☞ Gezêt, (styf gezêt) *Obstinate, stiff.*

Hy is al te gezêt, *He is too stiff in his opinion.*

Als gy daar wat minder op gezêt waart, *If you was not so much attached to it.*

Op 't steelen gezêt zyn, *To be inclined to theft.*

Hy is al te veel op 't gôld gezêt, *He loves money too much.*

☞ Op de leeropëeninge gezêt, *Admitted (or given) to study.*

☞ Gezêt van lyf, *Square-bodied.*

Het is een gezêt man, *He is fat man.*

(†) GEZET, (N.) (inzëtting) *A statute, precept, law.*

GEZETEN, *Seated, mounted.*

Hy was op een êzel gezêten, *He was mounted on an afs.*

De Koning op zyn throon gezêten zynde, *The King being seated on his throne.*

GEZETHEID, (F.) *Obstinacy, stiffness.*

Gezêtheid, (F.) (zwaarlyvigheid) *Stubness, thickness.*

GEZEID, *Said.*

GEZIEN, *Seen, looks.*

Ik heb 't niet gezien, *I have not seen it; I did not see it.*

Gy hebt niet wel gezien, *You have not looks well.*

☞ Gezien, (geacht) *Regarded, well esteemed, in esteem.*

Hy is 'er niet gezien, *He is in no esteem there, he is not regarded.*

Een wel gezien man, *A man of good esteem.*

GEZIFT, *Sifted, — also Conjured by way of Critick.*

Gezift, *Sifted.*

Gezift meel, *Sifted meal.*

GEZIGT, (N.) *Sight, look, visage, — also a vision.*

Een schêrp gezigt, *A keen or sharp sight.*

Kort van gezigt, zwak van gezigt zyn, *To be short or weak sighted.*

Uit het gezigt verliezen, *To loose out of sight.*

Een mooi gezigt, *A fine sight or prospect.*

Een bars gezigt, *A stern look.*

☞ Het gezigt van de dood verschrikte hem niet, *The sight of death did not make him afraid.*

Bekyk het wel, het gezigt zal u niets kôsten, *See it well, the view of it will cost you nothing.*

Het is in het gezigt van veel menschen geschied, *It is done before the face of a multitude.*

Wy kreegen het vyandlyk léger in 't gezigt, *We got the army of the enemies in view.*

☞ Een gezigt of nacht-gezigt, *A vision.*

Het wierdt hem in een gezigt vertoon, *It was shewed him in a vision.*

Een gezigt van zyn zonden hebben, *To have a view of one's sins.*

Gezigtinder, (M.) *The horizon.*

Gezigtkunde, (F.) *Opticks.*

Gezigtkundig, *Optical.*

Gezigtkundige aanmêrkingen, *Optical reflexions.*

Gezigt zenuwen, (oog zenuwen) *Optical nerves.*

GEZIN, (M.) *Family.*

Vader en moeder en 't geheele gezin, *Father and mother and all the family.*

GEZIND, *Minded, inclined, intentioned.*

Iemand wel gezind zyn, *To be well inclined to one.*

Iemand kwalyk gezind zyn, *To be evil minded to one.*

Vêchtens gezind, *Inclined to fight, or given to fighting.*

Eens gezind, *Of one mind, unanimous.*

Hoe is hy gezind? (wat is zyn voorneemen?) *What is his intention? what does he intend to do?*

Hy is wyl gezind een reisje naar Engeland te doen, *He is much inclined to take a trip to England.*

Zy

Zy is niet trouwens gezind, *She has no fancy for matrimony.*
 Hoe is hy gezind? (van wat Religie is hy?) *What persuasion is he of? Of what Religion is he?*
 Hy is Rooms-gezind, *He is a Roman catholic.*
 De Rooms-gezinden doemen alle andere gezindheden, *The Roman-catholics condemn all other communions.*
 Franfch-gezind, *Frenchify'd.*
 Gezindheid, (F.) *Persuasion, a Religious society.*
 Van wat gezindheid is hy? *To what society doth he belong? what persuasion is he of?*
GEZOCHT, *Sought.*
 Men heeft 'er lang vergeefsch na gezocht, *It is long sought for fruitless.*
 Het wordt niet gezocht, (of begeerd) *It is in no request.*
 Dat is gezocht, *That is premeditated.*
 Een gezocht kraakeel, *A made quarrel.*
 Dat is te ver gezocht, *That's too far fetched.*
GEZODEN, *see Gezooden.*
GEZOEK, (N.) *A seeking.*
GEZOEN, (N.) *A kissing.*
 Gezoend, *Kissed.*
GEZOLDERD, *Laid on a loft; or Boarded as a floor.*
GEZOND, *Healthfull, healthy, wholesome, sound.*
 Een gezond lichaam, *A healthy or healthfull body.*
 Een gezonde lucht, *A healthfull air.*
 Gezonde spyze, *Wholesom food.*
 Gezonde kruiden, *Wholesom herbs.*
 Het werken is gezond, *Labour is healthfull.*
 Hy is nog fris en gezond, *He is yet fresh and in a good health.*
 Zo gezond als een hoen, *As healthfull as a chick.*
 't Is een gezonde broeder, *'t Is a jolly fellow.*
 Ik ben niet regt gezond, *I am not quite well.*
 Ik ben Gôd dank gezond, *I am very well, I thank God.*
 Zyn inwëndige deelen waren gezond en gaaf, *His entrails were healthfull and sound.*
 Gezonde leere, *Sound doctrine.*

Een gezond oordeel, *A sound judgement.*
 Gezonde redenen, *Sound reasons.*
 Gezond maaken, *To restore to health, to cure, heal.*
 Dat kruid heeft een gezond-maakende kracht, *That plant has a wholesome quality.*
 Weêr gezond worden, *To recover, mend.*
GEZONDEN, *Sent.*
 Daar is een pöftboode naar 't Fransche Hôf gezonden, *The-re's sent a messenger to the french court.*
 Een gezondene, uitgezondene in 's Heeren wyngaard, *A labourer in the vineyard of the Lord.*
GEZONDHEID, (F.) *Health, healthfulness.*
 Zyne gezondheid weêr krygen, *To recover one's health.*
 De gezondheid is een onbekende rykdom, *Health is an unknown treasure.*
 Op zyn gezondheid leeven, *To keep a good diet.*
 Een gezondheid drinken, *To drink a health.*
 't Is op uwe gezondheid, *Juf-frouw, It is on your health, Madam.*
 De gezondheid eener leere, *The soundness of a doctrine.*
 Gezondheid, (fluijer om den middel) *A sash.*
 Hy draagt eene gezondheid, *He wears a sash about his waist.*
 Gezondmaaking, (F.) *A healing, curing.*
 Gezondwording, *Cure, recovery, healing.*
GEZONGEN, *Sung.*
 Daar wierd een plechtig *Te Deum* in de hoofdkerk gezongen, *A solemn Te Deum was sung in the cathedral church.*
GEZONKEN, *Sunk.*
 Hy was tot zyn middel in de modder gezonken, *He was sunk to his waist into the mud.*
 Het fchip is met man en mais gezonken, *The ship sunk with the whole crew.*
 De koffy is nog niet gezonken, *The coffee did not sink through, is not clear enough.*
GEZOODEN, *Sodden, boil'd.*
GEZOOGD, *Sucked.*

Zy heeft al haar kinderen zelf gezoogd, *She sucked all her children.*
 Gezoogeling, (M.) (zuiggenoot) *a Foster-brother.*
GEZOOGEN, *Sucked.*
 Dat kind heeft meer dan ander-half jaar gezoogen, *That child sucked longer than a year and a half.*
GEZOOMD, *Seamed, beamed.*
 Die neusdoek is heel wel gezoombd, *That handkerchief is very well beamed.*
 Een kleed met goude kanten gezoombd, geboord, *A coat beamed with gold lace.*
GEZOOPEN, *Drunk immoderately.*
GEZOUTEN, *Salted, powdered.*
 Gezouten viſch, *Salt fish.*
 Gezouten rund vleefch, *Powdered beef.*
GEZUCHT, *Sighed, breathed.*
 Gezucht, (Subst. N.) *A fighting, breasting.*
 Wat een gezucht! *What a fighting!*
GEZUIP, (N.) *Guzzling.*
GEZUIVERD, *Cleanſed, purified.*
 Volgens de Wet gezuiverd, *Purified according to the law.*
 Gezuiverd, (gelouterd) goud, *Purified gold.*
GEZULT, *Gezulten, Pickled.*
GEZUSTERS, *Sisters.*
GEZUURD, *Made sour.*
GEZUURDESSEM, *Leavened.*
GEZWAARD, *Swayed, weilded.*
GEZWACHTELD, *Swaddled.*
 Dat kind is al te ſtyf gezwachteld, *The child is swaddled too stiff.*
GEZWADDER, (N.) *A confluence of dirt, also a dabbling in dirty water.*
GEZWAGERS, *Brethren in law.*
GEZWAKT, *Weaken'd, feeble, weakened.*
GEZWAVELD, *Brimstoned.*
GEZWEEFD, *Hovered, glanced.*
GEZWEEGEN, *Kept silence.*
 Ik wenschte dat gy gezwee-gen had, *I wish you had be quiet, you had kept silence.*
GEZWEEPT, *Whipt.*
GEZWEER, (N.) *An ulcer.*
GEZWEET, *Sweated.*
GEZWEL, (N.) *A tumor, swelling.*
 Zy heeft een gezwel aan de keel gekreegen, *She has got a swelling at her throat.*

GEZWENK, (N.) *Weilding.*
Gezwēnt, *Brandisbed, weilding.*
GEZWERM, (N.) *A swarming.*
Gezwērm, *Swarmed.*
GEZWETS, (N.) *A boasting talk, rodomontado.*

Hoor dat gezwets eens aan! *Only bear those puffs!*

GEZWICHT, *Given way, slackened.*

Hy heeft voor my gezwicht, *He succumbed before me, he took to his heels.*

Gezwicht, (scheepsw.) *Furled.*

Die moolens maalen met gezwichte (ingebonde) zeilen, *Those mills turn with sborten'd sails.*

Met gezwichte zeilen vaaren, *To voyage with a few sails.*

GEZWIKT, *Turned about, — Sway'd.*

Dat kind is gezwikt, *That child is broken-back'd, (by carrying it carelessly in the arm.)*

GEZWIND, *Swift, quick, nimble.*

• Een gezwinde loop, *A swift course, or race.*

Zo gezwind als een haas, *As swift as a hare.*

Hy liep 'er gezwind na toe, *He runned swiftly thither.*

Haalt u wat, gezwind! *Make haste, quick!*

Gezwindheid, (F.) *Swiftness, nimbleness.*

Het léger trök met zulk een gezwindheid voort, dat —, *The army marched so swift, that —.*

Gezwindelyk, *Quickly, nimbly.*

GEZWOLLEN, *Swelled, swollen, tumid.*

Gezwolle beenen, *Swelled legs.*

Gezwolle of opgeblaaze styl, *A bombastick, swelling, or tumid stile.*

Gezwellenheid, (F.) *A swelling, tumor.*

GEZWOOREN, *Sworn.*

De Heere heeft gezworeen, en 't zal hem niet berouwen, *The Lord has sworn, and will not repent.*

Hy heeft 'er op gezworeen, dat hy het niet gedaan heeft, *He swore that he did not do it.*

• Een gezworeen Makelaar, *A sworn broker.*

De gezworenen, *The juries.*

De saamen gezworene, *The confederates.*

Gezworeen, (als een wonde) *Festered, ulcerated.*

Gezworven, } *Wandered about,*
Gezwurven, } *gone astray.*

Hy heeft langen tyd gezwurven, *He has rambled longtime about.*

GHE.

GHEIL, (N) (een boompje dat in 't water waft en naar de wilg zweemt) *A sort of a willow shrub.*

GHY.

GHYL, (F) (maagfap) *The chyle.*

GIC.

(†) GICHGELEN, (ginneken) *To sneer, giggle.*

GICHT, (F.) *The gout, see Jicht.*

GID.

GIDSE, (M.) (leidsman) *A guide.*

Hy wierd door zyn gids verraden, *He was betrayed by his guide.*

GIE.

GIELAMS, (zékere Chineese stoffen) *Gingams.*

GIER, (M.) *A vulture, (a bird of prey.)*

Zo happig als een gier, *As eager as a vulture.*

Gierachtig, *Vulturous.*

GIERBRUG, (F.) *A certain bridge of boats, better a draw-bridge.*

GIEREN, *To fly or swinge to and fro.*

• GIEREN, (schreeuwen) *To squeak, to scream out.*

• Gieren, (kraaken) *To screek.*

• Gieren, (gêld schraapen) *To heap up money.*

GIERIG, *Greedy, covetous.*

Hy is veel te gierig daar toe, *He is too covetous for it.*

Gierigaard, (M.) *A covetous man, a greedy miser.*

Een gierigaard is altoos arm, *A miser is always poor.*

Gierigheid, (M.) *Covetousness, avarice.*

De gierigheid is de wortel van alle kwaad, *Covetousness is the root of all evils.*

De gierigheid bedriegt de wysheid, *Avarice deceives wisdom.*

Gieriglyk, *Greedily, covetously.*

GIER-VALK, (M.) *A gerfalcon.*

GIERWOLF, (M) *A ravenous wolf.*

GIERSWALUW, (F.) *A martin, swallow.*

GIETEN, *To pour, shed.*
Oly over slaa gieten, *To pour oil upon the faller.*

† Oly in 't vuur gieten, (den twist nog meerder gaande maaken) *To pour oil into the fire.*

• Gieten, (als metaal) *To found, cast.*

Een klök gieten, *To found (or cast) a bell.*

Een koper beeld gieten, *To cast a statue of brass.*

Giet-ëmmër, (M.) *A bucket.*

• Gietër, (M.) (om bloemen te gieten) *A watering pot.*

Daar is geen water in de gietër, *There's no water in the watering pot.*

• Een klök-gietër, *A bell-founder.*

Loot-gietër, *A plumber.*

Een tinne-gietër, *A pewterer.*

• Gietër, (hoosvat) *A watering vessel, a scoop to wet linens whilst they bleach it, a scooper.*

Zy ziet 'er uit of zy uit een gietër gedronken had, *She is as pale as death.*

Gietery, (F.) } *A casting-bou-*
Giethuis, (N.) } *se.*

Gieting, (F.) *a Pouring, — Founding.*

Gietkonst, (F.) *The art of founding metal.*

Gietleugen, (M.) *A grievous liar.*

Gietvat, (N.) *A lover, watering-pot.*

GIF.

GIFT, (F.) (gaave) *A gift.*

Huwwlyks gift, *A dowry.*

Vrywillige gift, *A voluntary, liberal gift.*

Wederzydfche of mutueele gift tusfchen man en vrouw, *Mutual donation betwixt a husband and his wife.*

Gift of legaat onder leevende gepasseerd, *A free gift, donation.*

Enkelde, onbepaalde gift, *A pure and simple gift.*

De gift is gering, maar 't hart is goed, *The present is small, but the heart is good.*

GIFT, (N.) (fenyn) *Poison.*

Hy wierd met gift omgebragt, *He was poisoned.*

Giftig, *Poisoned.*

Giftige pylon, *Poisoned arrows.*

Gif.

GIF. GIL.

Giftige kruiden, *Venemous*, or *poisonous herbs*.
 GIL.
 GIL, (F.) (schreeuw) *A squeak*.
 Hy gaf een yffelyke gil, *He did a frightfull cry*.
 GILD, (N.) a *Guild, Company*, [Such as Mercers Company, Grocers Company, and the like.]
 De Overluiden van 't Gild, *The masters of the company*.
 Al de Zilvermeden in een gild betrekken, *To bring all the silver-smiths into one company*.
 De Lédemaaten van 't St. Jans gild, *The members of the society of St. John*.
 Het gild winnen, *To become free of the city*.
 Het gild koopen, *To buy one's freemanship*.
 (†) GILDE, (quittig) *Lavish*.
 De gilde speelen, *To lavish away one's estate*.
 (†) Gilde, (F.) (hoer) *A whore*.
 't Gild-boek, of Gilde-boek, *The register of the society*.
 GILDEBROER, (M.) *A freeman of the company*.
 Gildekamer, (F.) *The company-hall*.
 Gildemeester, (M.) *A master of a company*.
 Gildknecht, (M.) *The beadle of a company*.
 Gilde-penning, (kopere of zilvere by 't intreden van 't gild ontvangen) *A medal which one receives by the entrance of a society, or corporation*.
 GILD-OS, BELDEROM, (opgegerde vetten os, die alvorens geslacht te worden plechtelyk omgeleid word) *A very fat ox, lead about with garlands*.
 Hy wierd als een gild-os omgeleid, *He was lead about like a fat ox*.
 GILLEN, (schreeuwen) *To squeak*.
 Gillen, (scheepsw. schuins afzaagen of afnyden) *To saw aia gonally*.
 Gillen, (in den zin van knarsen.) De tanden gillen door 't geraas van de vyl op hard yzer, *The gnawing of a file upon iron makes the teeth chill*.
 Het gillen der zaage, *The gnawing of a saw*.
 Gilling, (hard en scherp geroep) *Squaking*.

GIL. GIN. GIR. GIS.

Gilling der tanden, *Gnawing of teeth*.
 Gilling 'der zaage, *Gnawing, squeaking of a saw*.
 Gilling, of Gilling-hout, (N.) (hout dat schuins naar om laag afgezaagd is) *A piece of wood sawed diagonally*.
 GILPEN, of TIELPEN, (als de moffchen) *To peep*.
 GIN.
 Ik GING, *I went, (from Gaan)*.
 GINDER, *Tender*.
 Hy woont ginder ver, *He lives yonder far off*.
 † GINDS, of GINS, *You, yonder*.
 Ginds en weer, *To and fro*.
 Ik zal 'er maar gins en weer aangaan, *I'll go thither for a moment*.
 De Boode reist ginds en weer, *The messenger goes to and fro*.
 Leen my u mes ginds en weer, *Lend me your knife for a moment*.
 Ginds heen, ginswaards, *Yonder way*.
 GINGBER, *Ginger, see Gëngber*.
 GINNEKEN, *To sneer, to laugh secretly*.
 † GINNEGABBen, *To gabber laughingly*.
 Hoor dat ginnegabben eens aan! *Only hear what a silly noise of laughing*.
 De meid doet niet anders als ginnegabben en lachen, *That maid does nothing else but laughing and playing*.
 Ginnegapster, of Ginnegapster, *A wanton girl*.
 Ginszyde, *The other side*.
 GINTER, *see Ginder*.
 Gints heen, *see Ginds heen*.
 Gints en wéder, *see Ginds en wéder*.
 GIR.
 GIRGEL, (F.) *Gergel, (inkeep aan 't end van een duig) Croc, or notch of a cask, where the head pieces come in*.
 GIROFFEL-nagel, (M.) *a Clove*.
 GIS.
 GIS, (F.) *A guess, conjecture*.
 By de gis, *By guess, at random*.
 Iets by de gis opprys stellen, *To value a thing at random*.
 Geld by de gis uit zyn zak krygen, *To take money at random out of one's pocket*.

GIS. GIT. GLA. 285

GISPEN, *To jerk, last*.
 † Gispén, (hékelen) *To chide, to reproach one*.
 Gisping, (geëfeling) *Lasting*.
 † Gisping, (hékeling) *Chiding, reproaching*.
 GISSEN, *To guess, conjecture*.
 Het was heel ligt te gissen dat hy niet komen zoude, *I was easily to be guess'd that he would not come*.
 Het is drie uren na ik gis, 't Is about three a clock I guess.
 Hoe kon ik dat gissen? *How could I guess it?*
 * Gissen doet missen, *Guessing is missing*.
 Gisser, (M.) *A guesser*.
 Gissing, (F.) *A guessing, conjecturing*.
 Gissing maaken, *To guess, to make accounts*.
 Gissing maaken hoe veel bladen een boek groot zal wezen, *To compute how many sheets the bigness of a book will be*.
 Gissing maaken op Zee, *To make an estimation at sea*.
 Zy waren naar myn gissing met hun tien, *There were ten of 'em as I guess*.
 't Gaat uit myn gissing, *It is beyond what I thought*.
 GIST, (F.) *Yest*.
 GISTEN, *To cast up yest, to work over*.
 GISTEREN, (de dag van gisteren) *Yesterday*.
 Gisteren morgen, *Yesterday morning*.
 Gisteren-nacht, *Yesterday night*.
 Gisteren avond, *Last night*.
 Eer-gisteren, *The day before yesterday*.
 Voor eergisteren, *Two days before yesterday*.
 GISTIG, *Gistachtig, Thick, full of yest*.
 Gistig bier, *Thick beer*.
 GIT.
 GIT, (F. & N.) *Fet*.
 Zo zwart als git, *As black as jet*.
 Zy heeft oogen zo zwart als git, *She has eyes as black as jet*.
 Git zwart, *Fatty, black as jet*.
 GLA.
 GLAASJE, (N.) *A little glass; also a Cajement*.

- Een brandewyn glaasje, *Abandoned glass*.
 Ik heb maar één glaasje wyn gedronken, *I did drink only one glass of wine*.
 Met zyn vrienden onder een glaasje vrolyk zyn, *To be merry with one's friends under a bottle*.
 Het glaasje aan de wagen, *A glass of fare well*.
 Wy hebben 't glaasje aan de wagen vergeeten, *We forgot the glass of fare well*.
 GLAD, *Smooth*, — *Slippery*, *glib*, — also *Bright*.
 Glad maaken, *To make smooth or bright*.
 Een gladde plank, *A smooth board*.
 Gladde matten, *Bright mats*.
 Een gladde vloer, *A smooth floor*.
 De vloer is zo glad als een spiegel, *The floor is as smooth as a looking glass*.
 Een gladde tong, *A fluent tongue or speech*.
 Glad ys, *Slippery ice*.
 Het heeft ge-zeld, de straat en zyn heel glad, *'T has been a glazed frost, the streets are very slippery*.
 Een gladde weg, *A slippery way*.
 Het linnen glad stryken, *To iron the linen smooth*.
 Een gladde styl, *A smooth stile*.
 Een gladde kettel, *A bright kettle*.
 Glad en vet, *Fair and plump*.
 Een glad, (een onberimpeld) voorhoofd, *A smooth forehead, without wrinkles*.
 Glad afsnyden, *To cut off cleverly*.
 Zyn hoofd wierdt met eenen slag glad afgeslagen, *His head was cut off cleverly with one blow*.
 Glad afstaan, (weigeren) *To refuse (or deny) flatly*.
 Hy heeft het glad afgeslagen, *He has refused it roundly*.
 De vriendschap is glad af, *The friendship is entirely cut off*.
 Glad af betalen, *To pay fully*.
 GLADBEK, (valsche Diamant) *A false stone*.
 't is geen syne steen, 't is maar een gladbek, *'t is no diamond, it is only a false stone*.
 Gladheid, (F.) *Smoothness*, — *Brightness*.

- Gladdigheid, (F.) *Slipperiness, glibness*.
 Gladmaking, (F.) *A smoothing*.
 Glad-flager, (een die tinnegoed glad klópt) *A hammerer*.
 Glad-slypen, (het marmer glad slypen) *To polish marble*.
 GLANS, (M.) *A gloss, glittering*.
 Die diamant heeft een heldere glans, *That diamond has a fine luster*.
 De glans van fluweel of zyde, *The lustre of velvet or silk*.
 De glans van de Zon, *The splendour of the sun*.
 Men laat zich door de glans der eeraampten verblinden, *One suffers one's self to be dazzled by the lustre of grandour*.
 Haar deugden verhèffen den glans haarer schoonheid, *Her virtues brighten the splendour of her beauty*.
 Glans geeven, *To shine, to glitter*.
 (†) GLANSEN, *To shine, glitter*.
 Glansig, *Bright, having a gloss*.
 Glansryk, *Resplendent*.
 Een glansryke schoonheid, *A shining beauty*.
 Glansryke deugden, *Shining virtues*.
 Glansryke majesteit, *Glorious majesty*.
 Glansrykheid, (F.) *Resplendency*.
 GLAS, (N.) *Glass*.
 Gemeen glas, *Common glass*.
 Gróf glas, *Coarse glass*.
 Eyn glas, Engelsch glas, *Fine, English glass*.
 Op glas snyden, *To carve in glass*.
 Spiegel-glas, *Fine glass for making looking glasses*.
 Bèrg glas, (kristal) *Crystal*.
 Ons leeven is zo brôs als glas, *Our life is as brittle as glass*.
 Een glas op een horlogie, *A glass of a watch*.
 Een glas van een bril, *A glass of a pair of spectacles*.
 Een koets glas, *The glass of a coach*.
 Een meloen glas, of klók, *A bell glass*.
 Een glas, (drinkglas) *A drinking glass*.
 Een wyn glas, *A wine glass*.
 Een bier glas, *A beer glass*.
 Het glas vol schenken, *To fill the glass*.

- Zyn glas uitdrinken, *To empty one's glass*.
 Een uur glas, *An hour glass*.
 Een half uurs-glas, *A half an hour's glass*.
 † Zyn uur-glas is haast ten einde, *† He has already one leg into the grave*.
 Glas, (scheepsw. voor een half uur, om dat de scheeps uur-glâfen maar van een half uur zyn) *A glass that runs empty in half an hour*.
 Wy zeilden een myl in drie glazen, *We sailed a league within three glasses, within an hour and a half*.
 Glas, (glaze venster) *Window*.
 Ik zag haar voor 't glas zitten, *I saw her sitting at the window*.
 Dat glas is door 't Timmermans-gild aan de kerk vereerd, *That glass (for a window) is made present to the church by the company of carpenters*.
 Glas-blaazen, *To make glass*.
 Glas-blaazer, (M.) *A glass-maker*.
 Glas-blaazery, (F.) *A glass-bou-*
 Glashuis, (N.) *je*.
 Glas-blaazery, (de konst van 't glas-blaazen) *The making of glass*.
 Glas-korf, *A frail for glass*.
 Glaskruid, (N.) *Pellitory*.
 Glas oven, (M.) *A glass-furnace*.
 Glaschilder, (M.) *A glass-painter*.
 Glaswèrk, (N.) *Glass work*.
 Glazekas, (F.) *A cupboard with glass-doors*.
 Glaze-kraamery, (kraalen van glas, &c.) *A toy shop*.
 Glazemaaker, (M.) *A glazier*.
 GLAZEN, (meerv. van Glas) *Glasses*.
 Een dozyn glazen koopen, *To buy a dozen of glasses*.
 De glazen spoelen, *To clean the glasses*.
 De GLAZEN, (venster glazen) *Windows*.
 Een glazen ruit, *A pane of glass*.
 Een glazen venster, *A glass-window*.
 De glazen wassen, *To wash the windows*.
 † † Daar hebt gy weer het gebrui in de glazen, *There you have the rib again*.

GLA. GLE. GLI.

Glazen, (scheepsw.) Kapitein N. heeft tien glazen met een Turkfche Roover gevochten, *Capt. N. fought ten glasses* (five hours) *with a corsair, or py rate.*
 Glaze-rak, of Glaze-rék, *A cup board.*
 Glaze-wasscher, (M.) *A glass brush.*
 GLAZUURSEL, (N.) *The glazed crust of earthen ware.*
 GLE.
 GLEI-werk, *Glazed work.*
 Een glei pot, *A gallipot.*
 GLL.
 GLIBBEREN, *To glide, slip.*
 Glibberig, *Glib, slippery.*
 Een glibberige weg, *A slippery way.*
 Glibberigheid; *Glibness, slipperiness.*
 GLIMHOUT, (hout dat 's nachts glimt) *Shining wood.*
 GLIMLACH, (F.) *A smile.*
 GLIMLACHEN, *To smile.*
 GLIMMEN, *To glow, kindle, glister, pulse.*
 Wat zie ik daar glimmen? *What do I see there glister?*
 Het vuur begint al te glimmen, *The fire begins to glow.*
 Doove koolen te glimmen zèten, *To lay coals at the fire.*
 Glimmend, *Shining, glistering.*
 Glimmende inkt, *Shining ink.*
 Glimmend, (gloeiend) *Glowing, red-hot.*
 GLIMP, (C.) *A glimpse, gloss, colour.*
 Onder een glimp van vriendschap, *Under the veil of friendship.*
 Iets een beter glimp geeven, *To set a thing off with a better gloss, to put a gloss upon a thing.*
 Zyn trouweloosheid een schoone glimp geeven, *To give one's treachery a fair pretext.*
 Een leugen een glimp geeven, *To cloak a lie.*
 (t) GLIMPEN, *To glimmer, glister.*
 Glimpig, *Specious, having a fair show.*
 Een glimpig voorwendfel, *A specious pretence.*
 GLINSTEREN, *To glister, shine, glitter, sparkle.*
 Glinsterende starren, *Bright-shining (or sparkling) stars.*
 Glinsterende oogen, *Sparkling eyes.*

GLI. GLO.

Een glinsterende diamant, *A bright diamond.*
 Glinstering, *Glittering, shining.*
 Glinstering, (F.) *A glittering, sparkling.*
 De glinstering der oogen; *The sparkling of the eyes.*
 Glinsterwurm, *A glow-worm.*
 GLIPPEN, *To glide, slide, slip.*
 Myn voet glipte uit, *My foot slipped out.*
 Het glas glipte uit myn handen, *The glass slipped out of my hand.*
 Men moet die gelegenheid niet voorby laten glippen, *One must not lose that opportunity.*
 Hy ging stilletjes glippen, *He stole away.*
 Glipperig, *Glib, slippery, see Glibberig.*
 GLISSEN, *To slide.*
 GLO.
 + GLOBE, (kloot, böl) *a Globe.*
 De wereld word op een globe of kaarteböl verbeeld, *The world is represented upon a globe.*
 De Aarde en Zee maaken samen een globe of volkomen rond uit, *The earth and sea make both together a perfect globe.*
 Een Hémel globe, *A celestial globe.*
 GLOED, (M.) *Kindled coals, a hot flame, a glowing heat, — also a bright gloss.*
 Een Gödlyke gloed, *A divine warmth or flame.*
 De liefde gloed, *An amorous flame.*
 Ik voel een gloed in myn ingewand, *I feel a flame in my bowels.*
 Wat een gloed geeft dat vuur van zich, *What a heat gives this fire.*
 GLOEIJEN, *To glow.*
 Myn handen gloeijen van de warmte, *My hands glow of the heat.*
 De kaggel gloeit tégen u aan, *The heat of the stove glows into one's face.*
 Gloeiend, *Glowing, fiery, hot, red hot; — Having a gloss.*
 Een gloeiende kool, *A glowing (or burning) coal.*
 Gloeiende kogels, *Red hot bullets.*
 Gloeiend rood, *Incaradine, carnation colour.*

GLO. GLU. GLY. enz. 287

† Een gloeiend hart, *An inflamed heart.*
 Gloeiendheid, (F.) *A being red hot, also a gloss of an incarnation colour.*
 Gloeiend worden, *To grow glowing, red hot.*
 GLOOR, (M.) (glans) *Lustre; glow.*
 GLOOREN, *To kindle, to have a red gloss.*
 GLOORI, Glorie, (F.) *Glory.*
 't Is een Vörf die alles aan zyn glori opoffert, *'t Is a Prince that sacrifices all things to his glory.*
 Glooriloos, *Inglorious.*
 Gloori-ryk, *Glorious.*
 Gloorizucht, (F.) *Ambition.*
 Gloorizuchtig, *Ambitious, vain-glorious.*
 GLOSSEEREN, *To explain, see Uitleggen.*
 GLU.
 GLUIPEN, *To sneak, snudge.*
 Gluiperd, (M.) *A sneaking fellow.*
 GLUUREN, *To peep, leer.*
 GLUUROOGEN, *To swicker.*
 GLY.
 GLYDEN, *To slide.*
 GLYEN, *To slide upon the ice.*
 Myn voet kwam uit te glyen, *My foot slipped out.*
 Glybaan, (F.) *A slide.*
 GNO.
 † GNORREN, (knorren) *To grumble.*
 GOC.
 GOCHELAAR, (M.) *A juggler, better Goochelaar.*
 GOCHLEN, *To juggle.*
 GOD.
 GOD, (M.) *God.*
 In den naame Göds, in Göds naam, *In the name of God.*
 Göd alleen aanbidden, *To worship God alone.*
 Göd zégene u; *God bless you.*
 In Göds naame, *In the name of God.*
 Göd zy geloofd, *God be praised, glory be to God.*
 Göd dank, Gode-zy-dank, *God be thanked.*
 Om Göds wille, *For God's sake.*
 Gave Gödi! *Would to God! God grant.*
 Göd verhoede, *God forbid.*

Onder Góds bystand, *By God's help, and please God.*
 Góð aanroepen, *To call upon God.*
 Gode, Gode alleen de eer geeve, *To give God alone the honour.*
GODEN, *The Gods.*
 De Goden van 't Heidendom zyn verdichte Goden, *The heathen Gods (or deities) are only Idols.*
 Onze overhédén zyn de Goden op Aarden, *Our magistrates are Gods on earth.*
 Met de Goden te spotten is gevaarlyk, *It is dangerous to mock one's superiors.*
 Spót gy met de Goden? *Sure you laugh at it! do you make a joke of it.*
Godendom, (N.) *Deities.*
 Godendrank, of Nektar, *Nectar.*
 Godenspys, of Ambrozyne, *Ambrosia, the food of the fabulous Gods.*
 Góðgeleerd, *Divine, Theological.*
GODGELEERDE, (M.) *A divine.*
 Góðgeleerdelyk, *Theologically.*
GODGELEERDHEID, (F.) *Divinity, Theology.*
GODGEWYDE pen, *Sacred pen.*
 De Godgewyde pen van Vader a Brakel, *The sacred pen (or writings) of the reverend father Brakel.*
GODHEDEN, (meerv. van Góðheid) *Deities, fabulous Gods.*
 Daar waren Aardfche, Hémelsche en HÉlsche Góðhédén onder de Heidenen, *The pagans worshipped earthly, heavenly, (or celestial) and infernal deities.*
 Góðheerschappy, (F.) (Gódsregeering) *Theocracy.*
GODHEID, (F.) *Godhead, deity, — Divinity.*
 De Socinianiën loochenen de Góðheid van den Zaligmaaker, *The Socinians deny the Godhead of our Saviour.*
 Pluto is een HÉlsche Góðheid der Heidenen, *Pluto is an infernal deity of the heathens.*
 Godin, } (F.) *a Goddess.*
 Godesse, }
 Myn Godin, myn aanbiddelyke schoonheid, *My Goddess, my adorable beauty.*
GODIST, (M.) *a Deist.*
 De Godisten gelooven dat de wae-

reld bezielid is, *The deist believe the world to be animated.*
 Godiftery, (F.) *Deism.*
GODLIEVEND, (gódsdienstig) *Religious, devout, pious.*
 Een gödliëvend mensch, *A pious person.*
Góðliëvendheid, (F.) *Devotion, devoutness.*
GODLOOCHENAAR, (M.) *An atheist.*
 Góðloochening, (F.) *Atheism.*
GODLOOS, *Impious, wicked.*
 Een gödloos mensch, *A wicked person.*
 Een gödloos leeven leiden, *To lead a wicked, an impious life, to live wickedly.*
 Een gödloos boek, *A wicked book.*
 De gödloozen, *The wicked.*
 Góðloos, gödlooslyk, *Wickedly.*
 Góðloos liegen, *To lie frightfully.*
 Zy hebben 'er gödloos huisgehouden, *They made there sad doings.*
 Góðloofe, as; Góðloofe gevoelens hebben, *To entertain wicked thoughts, or sentiments.*
 Góðlooze taal voeren, *To speak a blasphemous language.*
Góðloosheid, (F.) *Impiety, wickedness.*
 De gödloosheid neemt hand over hand toe, *Wickedness increases from day to day.*
GODLYK, *Godly, divine.*
 De gödlyke voorzienigheid beftiert alles, *Divine providence directs all things.*
 Een gödlyk antwoord, *A divine answer, an oracle.*
 Aan den Eerwaarde Heer N. N. bedienaar des gödlyken woords, *To the reverend Mr. N. N. minister of the gospel.*
Góðlykheid, (F.) *Godliness, divinity.*
GODSDIENST, (C.) *Religion, worship, divine service.*
 Den gödsdienst bywoonen, *To assist at divine service.*
 Zyn godsdiënt waarneemen, *To frequent the church.*
 De Joodsche gödsdienst is de oudste, *The Jewish religion is the most ancient.*
 Gódsdiensteloos, *Irreligious.*
GODSDIENSTIG, *Religious, devout.*

Een gödsdienstig mensch, *A pious person.*
 Een gödsdienstige aandagt, *A religious devotion, or attention.*
 Gódsdienstigheid, (F.) *Religiousness, piety, devotion.*
 Gódsdienstigheid, (F.) *Devotion, devoutness.*
 Gódsdienstiglyk, *Devotely, piouly.*
 Gódsgenade, (oen kruid) *Hedge-bryssop.*
GODSHUIS, (N.) *An hospital.*
 Men heeft in Holland een ménigte gödshuizen, *In Holland there are great many hospitals.*
 Góds-kunde, *see Góðgeleerdheid.*
GODLASTERAAR, (M.) *a Blasphemer.*
 Góðlastering, (F.) *Blasphemy.*
 Góðlasterlyk, *Blasphemously, — Blasphemously.*
 Góðlasterlyke taal voeren, *To utter blasphemies.*
GODSPENNING, (M.) *An earnest-penny.*
 Het huis is verhuurt, hy heeft 'er de gödspenning al van ontvangen, *The house is let, he has already received on earnest.*
GODSPRAAK, (F.) *An oracle.*
GODVERGEETEN, *Atheistical.*
 Een gödvergeeten boef, *A desperate ungodly wretch.*
 Góðvergeetenheid, (F.) *A living without God in the world.*
 Góðloochenaar, } *An atheist.*
 Góðverzaker, }
GODVREEZEND, *Fearing God, pious.*
 Een gödvreezend mensch, *A pious man.*
 Góðvreezendheid, (F.) *A fearing of God.*
 Góðvrucht, *see Góðvruchtigheid.*
GODVRUCHTIG, *Pious, fearing God.*
 Een gödvruchtig leeven leiden, *To live devoutly.*
 Hy is een zeer gödvruchtig man, *He is a very pious man.*
 Góðvruchtige werken doen, *To do pious works.*
 Góðvruchtigheid, (F.) *Piety, godliness.*
 Góðvruchtiglyk, *Piously.*
GODZALIG, *Godly, pious.*
 Een gödzalig Leeraar, *A pious person.*
 Gódzalig, (gelukzalig) *Happy, devout.*

Een gödzalige ziel, *A devout soul.*
 De gödzaligen die in den Heere geïdruven zyn, *The happy one's that died in the Lord.*
 Gödzaligheid; (F.) *Godliness, piety.*
 De oefening der gödzaligheid, *The practise of devotion.*
 De verborgenheid der gödzaligheid is groot, *Great is the mystery of godliness.*
 Gödzaliglyk, *Godtily.*

GOE.

GOED, (in tegen overstelling van kwaad.) Goed brood, *Good bread.*
 Goede wyn, *Good wine.*
 Een goede lucht inademen, *To breathe a good air.*
 Goed laken, *Good cloth.*
 Een goed arbeids-man, *A good work's man.*
 Goed Engelsch spreken, *To talk good English.*
 Een goed jaar, *A good year.*
 GOED, (nut, voordeel) *Good, agreeable, profitable.*
 Dat is goed nieuws, *That is good news.*
 Die regen is goed voor 't Aardryk, *That rain is good for the soil.*
 Die plaasters zyn goed tegen de hoofdpyn, *Those plaisters are good for the head ache.*
 Waar is dat goed voor? *Where for is that good? of what use is that?*
 Goede dagen hebben, *To have happy days.*
 Een goed werk doen, *To do a good work.*
 Een goede naam nalaaten, *To leave a good name behind one.*
 GOED, (kleederen, huisraad) *Goods, things.*
 Vouwt u goed op, *Fold up your goods, or things.*
 Sluit u goed weg, *Lock up your things.*
 Speel-goed, pöppe-goed, *Toys.*
 Tafel goed, *Table cloths.*
 Thee- of koffy-goed, *Tea or coffee cups and dishes.*
 Het linnen goed nazien voor men het te wasschen geeft, *To look after the linen before it is sent to the bleach.*
 GOED, (N.) (goederen, have) *Goods, estate, fortune.*

Myn eigen goed, *My own goods.*
 Het goed of de waaren van een koopman, *The goods or wares of a merchant.*
 Het schip is vergaan maar 't meeste goed is geborgen, *The ship perished but the most part of the goods are saved.*
 Hy verkoopt allerhande soort van goed, *He sells all sorts of wares, of merchandizes.*
 Hy heeft een hoope goed verkreegen, *He has accumulated a great estate.*
 Hy verquist al zyn goed, *He spends all his goods.*
 Met goed en bloed, *With our lives and fortunes.*
 Erf-goed, *Heritage, inheritance.*
 Huuwelyks goed, *Dowry, or portion.*
 Land-goed, *A farm, a piece of improved land, an estate, a country seat.*
 Leen-goed, *A fee-farm.*
 GOED, (word ook nog in de volgende spreekwyzen gevonden) *as; Zeer goed, Very good.*
 Wees doch zo goed en doet dat voor my, *Pray be so kind as to do that for me.*
 Ik zal zo goed zyn als myn woord-, *I will be as good as my word.*
 Dat doet my goed, *That pleases me.*
 Dat is zo goed als gedaan, *That is as good as done.*
 't Is een goed slag van een man, *He is a good sort of a man.*
 Te goed hebben, *To have something due.*
 Hy heeft niets te goed, *There is nothing due to him.*
 Te goed houden, *To trust.*
 Gy moet die schelling aan my te goed houden, *You must trust me that shilling.*
 Goed vinden, *To think good, to approve.*
 Goed koop, *Cheap, good cheap.*
 Goed rond, *Without dissent.*
 Goed zeeuws, *bling.*
 De goede week, *Passion-week, the week before Easter.*
 De goede Vrydag, *Good Friday.*
 GOEDAARDIG, *Good natured, towardsly.*
 Een goedaardig mensch, *A good natured person.*

Men kan wel al te goedaardig weezen, *One may be too good natured.*
 Goedaardigheid, (F.) *Towardness, towardliness, gentleness.*
 Goedaardiglyk, *Good naturedly.*
 GOED-ACHTEN, (een woord op de Ryks-vergadering te Rëgensburg gebrukelyk) *Approbation, resolution, decree.*
 Des Ryks goed-achten, is een algemeen besluit der gezamentlyke Leden van den Ryksdag, ergens over verleend, *The approbation of the diet is an unanimous resolution of the members of it.*
 GOEDDAADIG, *Charitable, beneficial.*
 Goeddaadigheid, (F.) *Charity, beneficence, liberality.*
 GOED DOEN, *To do good, to make good, to requite, reimburse.*
 Deze laating zal u goed doen, *This bleeding will be of service to you.*
 Dat is voor myn goed doen, *That's the reward for benefits.*
 Iemand's verlies goed doen, *To indemnify one, to make amends for a loss.*
 Ik zal 't u weer goed doen, *I'll pay it you again; I will make it good, I'll indemnify you.*
 Ik zal 't goed doen met getuigen, *I'll prove it by witnesses.*
 Goed-doende, *Beneficial.*
 Goed-doender, (weldoender) *A benefactor.*
 GOED DUNKEN, (N.) *Opinion, judgement.*
 Naar zyn goed-dunken leeven, *To live according to one's lusts.*
 Handelt 'er mede na uw goed-dunken, *Do with it as you have a mind, as you like it.*
 Goed-dunken, (goed vinden) *To approve, to think fit or convenient.*
 Goed-dunkelyk, *Arbitrary.*
 GOEDE, (word in den zin van goed voor vrouwelyke en meerv. naamen gebrukt.) Een goede vrouw, *A good woman.*
 Ik wensch u goeden dag, *I wish you a good day.*
 't Zyn goede lieden, *They are honest people.*
 De goeden niet te na gesproken, *Not to blame the good one's.*

Vlied het kwaade en doet het goede, *Avoid evil do good.*
 Iemand iets ten goede houden, *To take a thing well of one.*
 Houd myn vrypöftigheid ten goede, *Excuse my boldness, my liberty.*
 Een bestraffing ten goede opneemen, *To take a censure in good part.*
GOEDEREN, *Goods.*
 De aardfche goederen zyn vergangkelyk, *The earthly things are perishable.*
 Vastegoederen, *Immoveable goods, real estate.*
 Roerende goederen, *Moveable goods, chattels.*
 Alle zyne goederen, roerende en onroerende verkoopen, *To sell all one's goods moveable and immoveable.*
GOEDERHAND, (van) Ik heb die tyding van goederhand, *I have this news of a good hand.*
 Ik weet het van goederhand, *I know it of a good hand.*
 (†) Goedenis, (F.) (erfenis) *Inheritance.*
GOEDERTIEREN, *Kind, bountiful.*
 Goedertieren G6d en Vader! *Mercifull God and Father!*
 Een goedertieren Vörfst, *A gracious Prince.*
 Goedertierenheid, (F.) *Loving kindness.*
 Tot de goedertierenheid G6ds zyn toevlucht neemen, *To take one's refuge to the mercy of God.*
 De goedertierenheid van Augustus de III., *The graciousness of August the third.*
 Goedertierenlyk, *Kindly.*
 G6d vergeeft onf goedertierenlyk alle onze zonden, *God forgives mercifully all our sins.*
 Ter **GOEDER TROUWE**, *In good faith.*
 Ter goeder trouwe met iemand handelen, *To deal faithfully with one.*
 Ter **GOEDER TYD**, *In good time.*
 Ter **GOEDER UURE**, *At a good hour.*
 Gy zyt ter goeder ure gekomen, *You are come in the very nick of time.*
GOED-GEDAAN, *as*; Die laating

heeft my goed gedaan, *That bleeding did me good.*
GOED-GEDACHT, *as*; Het heeft my goed gedacht, *I thought fit.*
GOED-GEKEURD, *Approved.*
GOED-GEMAAKT, *Made good, or fit, see Goed maaken.*
GOEDGEVONDEN, *Thought good.*
GOEDGUNSTIG, *Favourable, kind.*
 Iemand goedgunstig zyn, *To be well inclined to one.*
 Goedgunftigheid, (F.) *Kindness.*
 Goedgunftiglyk, *Kindly, favourably.*
GOEDHARTIG, *Good hearted, liberal, openbarred.*
 Een goedhartig menfch, *A good natured person.*
 Goedhartigheid, (F.) *Good heartedness, liberality.*
 Goedhartiglyk, *Good-heartedly.*
GOEDHEID, (F.) *Goodness.*
 De goedheid G6ds is oneindig, *The goodness, the mercy of God is without end, is infinite.*
 Wilt gy de goedheid hebben van dat voor my te doen, *Will you be so kind to do that for me.*
GOEDKEURDER, *Goedvinder, Approver.*
 Goedkeuren, *To approve.*
 Een Traktaat goedkeuren, *To approve, to ratify a treaty.*
 Een huwelyk goedkeuren, *To approve a marriage, to consent to it.*
 Goedkeuring, } (F.) *Approbation.*
 Goedkenning, } *tion.*
GOEDKOOPE, *Cheap.*
GOEDMEENEND, *Well minded, well-meaning.*
 Goedmeenendheid, (F.) *A well-meaning, good intention.*
GOED MAAKEN, *To make good.*
 Hy wilde het met een quinkflag goed maaken, *He would make it good with a jest.*
 Hy kan zyn gedrag niet goed maaken, *He can't justify his conduct.*
 Ik zal 't weer goed maaken, *I will make it good; I'll requite it.*
 † Een zaak goed maaken, (of be- wyzen) *To make out, (or prove) a thing.*
 Hoe zult gy dat goed maaken? *How can you prove this?*
GOEDS, (de *Genitivus* van 't woord Goed.) *Wat zegt gy goeds? What good news have you?*

De boom der kenniffe des goeds ende des kwaads, *The tree of the knowledge of good and evil.*
GOEDS MOEDS, *Cheerfull, glad, bappy.*
 Iemands goeds-moeds bel6digen, *To injure one deliberately, in cold blood.*
 † Ik verv6lgde goeds moeds myn weg, *I went my way without any thought of mischief.*
 Goeds-moeds, wel te vr6den zyn, *To be cheerfull, to be bappy.*
 Goede moed hebben, *To have good courage.*
GOED-TYDS, *Beetimes.*
GOEDVINDEN, *To think meet, see meet, approve, to think fit, or convenient.*
 Goedvinden, (N.) *Good liking, approbation, advice, resolution.*
 Met uw goedvinden, *With your approbation, by your leave.*
 Ik heb het met zyn goedvinden gedaan, *I did it by his advice, or with his approbation.*
GOEDWILLIG, *Benevolent, voluntary.*
 Goedwillig met iemand me6 gaan, *To go freely (or willingly) with one.*
 Hy is zeer goedwillig voor my, *He is very willingly for me.*
 Goedwilligheid, (F.) *Benevolence, good will, willingness.*
 Goedwilliglyk, *With a willing mind.*
GOELYK, *Goodly, fair.*
 Een goelyk meysje, *A goodly (or pretty) lass.*
 Een goelyk humeur, *A good humour.*
 † Goelykert, (M.) *A handsome fellow.*
 Het is een goelykert, niet waar? *He is a handsome fellow, is he not?*
 Goelykheid, (F.) *Goodliness, fairness.*
GOEMAN, (M.) *An arbitrator, umpire.*
 De zaak wierd aan goemannen gefteld, *The affair was put to the decision of umpires.*
GOL.
GOLD, *Casted, assailed, (from G6lden.*
GOLF, (F.) (baar) *A wave, billow, surge.*

† Golf,

GOL. GOM. GON. GOO.

☞ Golf, (Zeeboezem) *A gulf, sinus.*
De golf van Venetiën, *The gulf of Venice.*
GOLGAS, (zekere Oost-Indische stoffen) *Culgees.*
GOLP, of GULP, (M.) *A sheet of water, [BOYER.]*
GOLPEN, *To gudge, guggle, see Gulpen.*
GOLVEN, (Zeebaaren) *Waves of the sea.*
Onstuimige gölven, *Foaming waves.*
GOLVEN, *To swell as a wave, to fluctuate.*

GOM.

GOM, (F.) *Gum.*
Arabische gom, *Gum Arabick.*
Gutte gom, *Gum gutta.*
Daar is te veel gom in dat water, *There's too much gum in the water.*
Gomachtig, *Gummy.*
Gomachtige materie, *Gummy matter.*
Gommelak, (N.) *Gum lack.*
GOMMEN, *To gum.*
Gommer, *A gummer.*
Gommery, *A gummer's work house.*
Gom water, *Gum-water.*

GON.

GONDEL, (F.) *Gondola, a Venetian barge.*
Gondelier, (gondelroeijer) *A gondoler.*
GONS, (F.) *A buzzing.*
☞ Gons, (M.) (stoot) *A violent push.*
GONST, (F.) *Favour.*
Gonstig, *Favourable.*
GONZEN, *To buzz.*

GOO.

GOOGHELAAR, (M.) *A juggler.*
Googhelary, (F.) *Juggling.*
GOOGHELEN, *To juggle.*
Googheling, (F.) *A juggling.*
Googhelspeelder, *see Googhelaar*
Googhelspël, (N.) *A juggler's play, a juggling trick.*
Googheltas, (F.) *A juggler's bag.*
GOOI, (C.) (wörp) *A throw, cast.*
Een gooi met döbbelsteen, *A throw with dice.*
GOOIJEN, *To throw, sling, cast.*
Met sneeuwballen gooijen, *To throw with snow balls.*
De glaazen in gooijen, *To break the glasses, by throwing stones into the windows.*

GOO. GOR.

Gooijen, smakken, (om de beurt als de sleepers en kruijers doen) *To play at dice.*
Gooijer, (M.) *A thrower, caster.*
Gooijing, (F.) *A throwing, flinging.*
GOON, (Poetical) *Gods.*
ô Goon welk een spyt! ô Lord, *what a spite!*
GOOR, *Sour, (as milk or broth in hot weather.)*
Goore melk, *Sour milk.*
Die melk heeft een goore smaak, *That milk has a sourish taste.*
† Hoor dat goore goed eens aangaan! *Hear how this nasty people make a noise!*
Wat wil die goore jonge hebben? *What wants that nasty boy?*
GOOT, (t preteritum van Gieten.)
Hy goot 'er wat azyn over, *He poured some vinegar upon it.*
't Régende dat het goot, *It did rain very fast.*
GOOT, (F.) *A channel, kennel.*
Een loode goot, *A leaden channel.*
De goot is verstopt, *The channel is stoped.*
☞ Wat hebt gy u vuiligheid in myn goot te veegen? *Why do you sweep the dirt into my channel?*
* Zo loopen de gooten als 't régent, *These are the consequences of it.*
GOOTELING, (F.) (zeker geschut) *A pedrero.*
GOOTSTEEN, (M.) *a Sink.*
De emmer staat op de gootsteen, *The pail stands upon (or in) the sink.*
GOOTWATER, (N.) *Dirty water, washings.*
Die wyn smaakt als gootwater, *That wine has a very nasty taste.*
GOOY, and GOOYEN, *see Gooi, and Gooijen.*

GOR.

GORDEL, (M.) *A girdle.*
Jobannes de dooper droeg een leere gördel, *John the baptist wore a leathern girdle.*
☞ Gördel of draagband, (daar een dégen aan hangt) *A belt.*
Gördelmaaker, *A belt, or girdle maker.*
Gördel gesp, *A buckle of a belt.*
GORDEN, *To gird.*

GOR.

Een zwaard aan görden, *To gird one's sword about one.*
Zich met een sjerp görden, *To put on a girdle.*
☞ Een zeil görden, *To furl a sail.*
GORDIAANSCHE knoop, (waar aan volgens het zeggen van 't Orakel de overwinning der gantsche waereld hing, en die Alexander, om eerder gedaan te hebben, met een houw doorhakete) *The gordian knot.*
GORDINGS, (Bèrghouten) *Wailes or ribs of a ship.*
GORDYN, (F. & N.) *A curtain.*
Altaar gördyn, *An altar curtain.*
De gördyn opschuiven, *To withdraw the curtains.*
De gördyn toefschuiven, *To shut the curtains.*
☞ Gördyn, (schans tusschen twee bölwërken) *Curtain, the front of the wall between two bastions.*
Gördyn-mis, *Hy zal mörgen de gördyn mis hooren, To morrow he will be soundly chide by his wife.*
Gördyn-muur, (M.) *The lining with stone of a piece of fortification.*
Gördyn-ring, (F.) *A curtain ring.*
Gördyn-roede, (F.) *A curtain-rod.*
GORGEL, (M.) *The throats, gargle.*
Hy sneed hem de görgel door, *He did cut his throat.*
De kraan heeft een nauwe görgel, *A crane has a narrow throat.*
Görgel-drink, *a Garganifm.*
GORGELLEN, *To gargle.*
Hy moet 'er alle uur mede görgelen, *He must gargle with it every hour.*
Görgeling, (F.) *a Gargling.*
Görgelpyp, (F.) *The wind pipe, wind pipe.*
Görgelwater, (N.) *a Garganifm.*
GORT, (F.) *Groats, bruised barley or oats.*
Haveren gört, *Oat-meal.*
Görtbeuling, (F.) *An oat-meal pudding.*
Görte-meel, *Oat-meal.*
Görte pap, *Porridge of oats.*
Görtentelder, (M.) *One that will meddle in house-keeping with every trivial business; a Capricious fellow, a Cot, (properly) a bean grasper, a coddish noodle.*

Görter, (M.) *An oat-meal-maker, meal-man.*
 Görtig, *as*; Een görtig varken, *a Meazel'd hog.*
 Görtigheid, (M.) *Meazledness.*
 Görtmolen, (M.) *An oatmeal-mill.*
 GOT.
 GOTRLING, *See* Goeteling.
 De GOTTEN, (barbaarsche of woef-te völkeren voor tien a twaalf honderd jaaren van t'Noorden afgekomen) *The gotts.*
 Den inval der gotten, *The invasion of the gotts.*
 GOTTISCH, *Goebick.*
 Een gottish gebouw, *A goebick building.*
 Gottische letters, *Black letters.*
 GOU.
 Goud, (N.) *Gold.*
 Rauw goud, *Gold ore.*
 Geplet goud, *Beated gold.*
 Getrokken goud, *Drawnd gold.*
 Een staafje gouds, *a Wedge of gold.*
 Gezuiverd goud, *Refined gold.*
 Geslagen goud, *Leaf-gold.*
 Een blaaije geslagen goud, *a Leaf of gold, gold foil.*
 Gewrocht of verwerkt goud, *Wrought gold.*
 Dukaate goud, *Ducket gold.*
 Bërg goud, goud zo als dat uit de Myn komt, *Gold ore.*
 Drinkbaar of vloeibaar goud, *Portable gold.*
 Schulp goud, *Shell gold.*
 Stof goud, *Gold dust, powder gold.*
 In goud beslaan, *To enebase, to set in gold.*
 Met goud beslaan, *To tip with gold.*
 * Geen goud zonder schuim, *No gold without drufs, no wheat without us chaf.*
 Het goud vermag alles, *With gold any thing may be done.*
 Het goud is de geele koleur van 't blazoen of wapenschild kunde, *Ore, (or gold) is the yellow colour of an escutcheon.*
 Hy ueeft een goude en blaauwe grond in zyn wapen, *He has a field of ore and blue in his coat of arms.*
 Goud geld, *Gold money.*
 Zyn goud wisselen, *To change one's gold.*
 Hy wilde my met goud betalen, *He would pay me in gold.*

Goud-ader, (F.) *a Vein of gold.*
 Goudbërg, *a Gold mine.*
 Goudbeurs, (F.) *a Gold purse.*
 Hy reist nooit zonder goudbeurs, *He never travels without a purse of gold.*
 GOUDSBLOEM, (F.) *a Mari-gold.*
 GOUD-BRAASSEM, (geele braassem) *Gold fish.*
 GOUDDRAAD, (N.) *Gold-wire, gilt-wire, gold thread.*
 Gouddraad spinnen, *To spin gold into thread.*
 Gouddraad-trëkker, (M.) *a Gold-wire-drawer.*
 GOUDE, (van goud) *Golden.*
 Goude knoopen, *Gold buttons.*
 Een goude ketting, *a Golden chain.*
 Goude Bruiloft, *A fifty years jubilee of a marriage.*
 De goude Bulle, te Frankfort bevaard, bepaalt het getal der Keurvörsten op zëven, *The golden Bul, kept at Frankfort, fixes the number of the Electors at seven.*
 De goude Eeuw, (of de Eeuw van Saturnus) *The golden age.*
 Een goud-vlieg, Spaansche vlieg, *a Spanish fly, a cantharide.*
 GOUDGËEL, *Tellow as gold.*
 Goud geel haar, *Tellow, or gold coloured hair.*
 GOUD GELD, *Gold money.*
 GOUDGEWIGT, (N.) *Gold weights.*
 a Box with scales and weight to weigh gold-money.
 Goudglit, (N.) *Lisbargy of gold.*
 GOUDGULDEN, (M.) *An eight an twenty stivers piece.*
 GOUD-KEVER, (goude-tör) *A gold fly, or beetle, common in Holland.*
 Goud-kistje, (N.) (daar goud geld in bewaard wordt) *A strong box.*
 De GOUD KUST, of Kust van Guinée, *The gold coast, or the coast of Guinea.*
 GOUDLAKEN, (N.) *Tissue, stuff interwoven with gold.*
 GOUDLEER, (N.) *Guilded leather.*
 Goudleer huis (of goudleer gemaakt wort) *a Ware boije of gold leather.*
 Goudleermaaker, (M.) *a Leather-guisaer.*
 GOUDLYM, (F) *Borace, (with which the goldsmiths folder.)*

GOUD MAAKEN, *To make gold, 't Goud maaken, (de Alchymie) is de rëchte weg naar 't galthuis, Chymistry is the strait way to the bospiant, or to poverty.*
 Goud-maaker, of goud zoeker, *An adept, alchymist.*
 Goud maakery, (F.) *Chymistry, the making of gold.*
 GOUD-MEERLE, of WIEDEWAL, *a Loriff, or wit wall, a bird.*
 GOUDMYN, (F.) *a Gold mine.*
 GOUDSCHAAL IJË, (N.) *a Little pair of scales for weighing gold-money.*
 GOUDSCHUIM, (F.) *Lisbargy of gold.*
 Goudschuim, bërg-mos, (verf goed om de schaakering in 't paars te brëngen) *A sort of paint.*
 GOUDSLAGER, (M.) *a Gold-beater.*
 GOUDSMIDT, (M.) *a Goldsmith.*
 GOUD-STEEN, *Gold stone.*
 GOUD TREKËER, (M.) *a Gold-wire drawer.*
 GOUDVERWIG, *Of a golden colour.*
 GOUDVINK, (F.) *a Gold finch.*
 GOUDWURM, (geele glinsterwurm) *a Glow worm.*
 GOUD ZAND, *Gold sand.*
 Goud zand, (om op lakwërk, gefinoite glas, &c. te strooijen en valt te doen blyven) *Gold powder, or powder gold.*
 Stinkende GOUWE, (F.) *Celandine, swallow-wort.*
 GRA.
 GRAAD, (M) *a Degrëe.*
 Een graad is een drie honderd en sestigste gedeelte van een cirkel of kring, *a Degrëe, is a 360th part of a circle.*
 Graad lengte, (wydte tusschen twee middag-lynen) *a Degrëe of longitude.*
 Graad breedte, (wydte tusschen Parallelen of ëven-lynen) *a Degrëe of latitude.*
 Amsterdam, is gelegen omtrent op vyf-en-twintig graaden lengte, en twee-en-vyftig en een halve graad Noorder breedte, *Amsterdam is situated on five and twenty degrees of longitude, and fifty two and a half degree of Northern latitude.*

By graaden, *By degrees, gradually.*
 Graad, (hoedanigheid) *Degree, quality, virtue.*
 Die plant is heet in de derde graad, *That plant is hot to the third degree.*
 De aarde is droog tot op de agtste graad, *The earth is dry to the eighth degree.*
 Hy is in de uiterste graad gierig, *He is extremely covetous.*
 Zyn gramfchap rees tot de hoogste graad, *His anger rised to the highest degree.*
 Zy bestaan malkander in de derde graad, (in 't derde lit) *They are related in the third degree of consanguinity.*
 Graad, (waardigheid) *Degree of honour.*
 Hy is geklommen tot de hoogste graad, *He is mounted to the highest degree of honour.*
 GRAADBOOG, (F) *a Cross staff, Jacob's staff.*
 GRAAF, (M.) *An earl, count.*
 Graaf van Holland, *Earl or count of Holland*
 A. De Engelschen geeven den tytel van Earl alleen aan hunne eigene Graaven, en noemen alle anderen *Counts.*
 Palts-graaf, *a Count palatine.*
 Burg-graaf, *a Bourg grave.*
 Land-graaf, *a Land-grave.*
 Dyk graaf, *a Dike-grave.*
 Graaflyk, *Belonging to an Earl or Count.*
 Een graaflyk huis, *The house of an earl.*
 Graaflyke goederen, inkomsten, *The revenues of an earl or count.*
 Graaflykheid, (F.) *The sovereignty, dignity, jurisdiction of a count of Holland.*
 De graaflykheids rekenkamer doet niemand rekenfchap, *The court of accounts of the sovereignty of Holland, give no account to any body.*
 Graafschap, (N.) *a County, Earldom.*
 Onder de regeering van KAREL de Kaale, Keizer en Koning van Frankryk, is Holland tot een graafschap gemaakt, *In the reign of CHARLES the bald, Emperor and King of French, Holland is made to a county.*
 De landen van 't graafschap Zut-

phen, *The lands in the county of Surphen.*
 GRAAF-YZER, (N.) (houweel) *a Pick-ax.*
 GRAAF WERK, (N.) *Digging.*
 Daar zal een nieuwe fluis en andere graaf- en mètzel-werken aanbestede werden, *There will be an agreement about a new sluice and other digging and brick-layer's (or mason's) work.*
 GRAAG, *Eager, desirous.*
 Hy was 'er zeer graag na, *He was very eager for it.*
 Een graage maag, *a Sharp set stomach.*
 De maag graag maaken, *To wet the stomach.*
 Hv is altyd graag in 't eeten, *He eats always with a good appetite, with a good stomach.*
 Zyn moeder raadt hem te trouwen, maar hy is 'er niet graag na, *His mother advises him to marry but he is not eager at it.*
 Hy zal 'er niet graag (gaarne) na toe gaan, *He will not readily go thither.*
 Graagheid, (F.) *Eagerness, avidity.*
 Graaglyk, *Eagerly.*
 Graagte, (F.) *Appetite, stomach, eagerness.*
 Ik heb gansch geen graagte, *I have no stomach at all.*
 GRAAN, (N.) *Corn.*
 Een graan, *a Grain.*
 Een zolder vol graan, *a Loft full of corn.*
 GRAANEN, *Grain.*
 De graanen staan heel schoon, *The grains promise a large crop.*
 De graanen ryzen, de graanen daalen, *The corn rises, or abates, grows dear or cheap.*
 Hy doet in graanen, *He deals in corn.*
 Graangewas, (N.) *The crop of corn; or all manner of grain.*
 Graanen-HANDEL, *The corn trade.*
 Graankoooper, (M.) *a Corn-merchant.*
 Graanschuur, (F) *a Granary, garner.*
 Graantje, (N.) *a Little grain.*
 Graan-vloot, *Oostersche-vloot, a Baltic fleet of merchant men laden with corn.*
 De graan-vloot is binnen, *The Baltic fleet entered the harbour.*
 Graanzolder, (M.) *a Corn-loft.*
 GRAAT, (F.) *a Fish-bone.*

Rug-graat, *The back-bone.*
 Hy valt schier van de graat, *He is as lean as a rake, or he pines away.*
 Graatig, *Full of bairy bones.*
 Elft is een graatige visch, *Shad-fish is full of small bones.*
 Graatig, (graag) *see Greetig.*
 Graatigheid, (F.) *Greediness, see Greetigheid.*
 GRAAUW, *Gray.*
 Graauw laken, *Gray cloth.*
 Licht-grauw, *Light gray.*
 Appel-grauw, *Dapple gray.*
 Afch-grauw, *Ash coloured.*
 Grauw papier, *Brown paper.*
 Grauwe-Munniken, *White-Fryers, Franciscans.*
 Grauwe erweten, *Gray peas.*
 Een grauwe, een benévelde lucht, *A dark, a clouded sky.*
 't GRAAUW, (N.) (gepeupel) *The mob, rabble, populace.*
 GRAAUW, (M.) (gefnaauw) *A snarling, a rough word or expression.*
 Zy gaf hem eenen grauw, *She snarled at him.*
 Grauwachtig, *Grayish.*
 Een grauwachtig kleeid, *A grayish coat.*
 Grauwachtig, (fnaauwachtig) *Snarling.*
 Grauw-BROEDER, grauwe-munnik, *A cordelier, gray friar, or franciscan friar.*
 GRAAUW BUNDER, (Inwoonder van de Bunders of vereenigde Landfchappen tuffchen Zwitserland en Irol) *A people living on the Borders of Switzerland.*
 GRAAUWEN, *To snarle, to speak roughly.*
 Wat kan dat mensch iemand grauwen geeven, *How can that man always snarle.*
 GRAUWHEID, (F) *Graviness.*
 GRAUWTJE, (N) (grauw E-zeltje) *A grizzle, an afs*
 Het grauwte van Sanche Pancos, *The grizzle of Sancho Panco*
 Grauw ZUSTER, (geestelyke dochter) *A buxstaler, grey nun.*
 GRAAVE, *see Graaf.*
 GRAAVENHAAGE, (de Hof-plaats en Residentie der Staaten van Holland en de Vereenigde Provinciën) *The Hague.*
 GRAAVEN, *To dig.*

Een sloot graaven, *To dig a channel.*
 Graaven tot men water vindt, *To dig till one finds water.*
 Men vindt in het graaven, onder de fondamenten dier Abdy, verscheidene oude gedēnkpenningen, *By digging under the foundation of that Abdy, several ancient medals were found.*
GRAAVEN, (meerv. van Graaf) *Counts, earls.*
 Graaver, (M.) *A digger, pionier.*
GRAAVEEREN, *To engrave, to cut in copper.*
 Graaveering, (F.) *An engraving.*
 Graaveerfel, (N.) *That which is engraved.*
 Graveeryzer, (N.) *A graving tool.*
 Graaving, (F.) *A digging.*
GRAAVIN, Graavinne, (F.) *A countess, earl's lady.*
GRAAZEN, *To graze, — to strew with grass.*
 Gelyk de schaapen of koeijen in de weide graazen, *Like the sheeps or kine graze in the meadows.*
 Graasde boter, *Grass butter.*
 † In een andermands goed graazen, *To spend another's estate to make one's self merry for the money of another.*
 • Hy graaft lustig in besjes goed, *He makes good cheer of the money of his grand mother.*
 Graazig, *Grassy.*
 Graazige weide, *A green pasture.*
GRABBEL, as; Geld te grabbel gooijen, *To throw away money to make people scramble for it.*
GRABELLEN, *To scramble.*
 † Hy gooit zyn goed te grabbelen, 't is een verquister, † *He throws his goods out of the windows, he is a spendthrift.*
 ☞ Grabbelen, (verwardelyk zoeken) *To fumble, to fumble about, to poke, to grope.*
 Hebt gy lang genoeg in de kas gegrabbeld, *Did you fumble enough into that closet?*
 Grabbelworp, (M.) *a Muff, scramble.*
GRACHT, see Graft.
GRAF, (N.) *a Grave, sepulcher.*
 Een graf graaven, *To dig a grave.*
 Een graf op een kerkhof, *A grave in a church yard.*
 Een loos graf, *A cenotaph, an*

empty grave or tomb, erected only for a monument.
 † Hy gaat met het eene been in 't graf, *He has one foot in the grave.*
 Zy hebben een graf in die kapel, *They have a grave in that chapel.*
 In 't graf zyner voorouderen begraaven worden, *To be buried in the grave of one's ancestors.*
 De Heere Jēsus wierd in een nieuw graf gelēgd, *The Lord Jēsus was buried in a new grave.*
 Een PRAAL-graf, *A mausoleum, a stately tomb.*
GRAFFEN, *To craft, see Krassen.*
 Grafmaaker, see Gravemaaker.
 Graf naald, (grafsteen als een Pyramide aan 't hoofden eind van een zark opgerēgt) *An obelisk, or pyramid generally of one stone.*
 Grafstēde, (F.) *A tomb, monument.*
 Grafsteen, (M.) *A grave stone.*
 Grafschrift, (N.) *An inscription on a grave or tomb, an Epitaph.*
 Een grafschrift op iemand maaken, *To make an Epitaph.*
GRAFT, (N.) *A Ditch, trench, moat, channel.*
 Het slot was met eene graft omringd, *The castle was moated about (or encompassed) with a ditch.*
 ☞ Graft, (binne-graft, burgwal) *A canal in a town, a ditch.*
 De graft is aan beide zyden met schoone huizen verciērd, *The canal is at both sides adorned with very fine houses.*
GRAM, *Angry, wrathfull.*
 Een gram gemoed, *An angry mind.*
 In grammen moede, *With an angry mind.*
 Als gy zo gram niet waard, zou ik u zeggen dat —, *If you were not so angry I would tell you that —.*
 Gramlyk, *Angrily.*
GRAM MAAKEN, (vergrammen) *To vex, to make angry.*
 — **GRAMMATICA**, *Grammar, see Spraak-konst.*
GRAMME, (is 't zelfde als gram, voor vrouwelyke en ook voor meervoudigenaamen) see Gram.
 Wagt u voor een gramme vrouw, *Take heed of an angry woman.*
 Daar zyn gramme gemoederen

die niets lyden kunnen, *There are angry minds, who can bear nothing.*
 Grammoedig, } *Grim, testy, crab-*
 Gramsteurig, } *bed.*
 De Leeuw is een grammoedig dier, *The Lion is a fierce animal.*
 't Is een gramsteurig, (oplopend) mensch, *He is a choleric, passionate man.*
 Hoe kond gy zo gramsteurig zyn? *How can you be so passionate?*
 Grammoedigheid, } (F.) *Grimness,*
 } *crabbedness,*
 } *testiness.*
 Gramsteurigheid, } *Passionately, I'll*
 Gramsteuriglyk, } *naturedly, cross.*
GRAMSCHAP, (F.) *Anger, wrath, indignation.*
 In een woedende gramschap zyn, *To be in a pelting chafe; to be in a rage!*
 De gramschap van iemand verwekken, *To make one angry.*
 Zyn gramschap bedwingen, *To check one's wrath.*
 De gramschap des Hēfels stillen, *To appease the wrath of heaven.*
GRAM WORDEN, *To grow angry.*
GRANAAT, (F.) (handgranaat) *a Grenado.*
 De belēgerde wierpen met een mēnigte hand-granaaten, *The besieged throwed a great many granadoes.*
GRANAAT appel, (M.) *a Pom-granate.*
 De granaat-appel is een gekroonde vrucht, *The pom-granate is a crowned fruit.*
 Granaat bloem, *Pom-granate blossom.*
 Granaat boom, *A pom granate tree.*
 De granaatschil is heel hard, *The shell of a pom-granate is very hard.*
 Granaat steen, (M.) *Granate, a precious stone.*
 Granadier, (M.) *a Grenadeer.*
 Granadiers val aan! *Grenadeers attack.*
 Granadiers-tas, (granaat tas) *Grenado pouch.*
 De GRANDES van Spanjen betwisten de Vōrsten de voorrang, *The grandees of Spain claim the rang of the Princes.*

GRA.

GRANIT-STEEN, (M.) (foort van marmer steen) *Granit a sort of marble.*

GRAS, (N.) *Grass.*

Groen gras, *Green grass.*

't Vee is reeds in 't gras, *The cattle is already in the fields.*

✧ † By hooi en by gras iemand bezoeken, *To visit one now and then.*

† Iemand 't gras onder de voeten weg maaijen, † *To strip up one's heels, † to put his nose out of joints, to supplant or undermine one.*

't Gras maaijen, *To mow the grass.*

Gras boter, *Grass butter.*

Grasachtig, *Grassy.*

Grasduinen, *Grassy hills.*

✧ In grasduinen gaan, *To enjoy fulness and plenty; or to make one's self merry.*

Grasgroen, *Green of grass.*

GRAS-HARING, (haring digt onder de wal gevangen) *Herrings caught near the strand.*

GRASJE, (N.) (matroose muts van dreumel gaaren) *A sailors cap.*

Hy had een duffeltje aan en een grasje op 't hoofd, *He wore a short coat, and got a sailor's cap on his head.*

GRASLOOK, *see Bieslook.*

GRASMAAND, (F.) *April.*

Grasmaaijer, (M.) *a Mower of grass.*

GRAS-MUSCH, *Limet, a little bird.*

GRAS WORTEL, (honds-wortel) *Dog's grass.*

GRATIG, *see Graatig.*

GRAUW, *see Graauw.*

GRAVE, (werd somtyds voor graaf gezegd) De grave van Dohna, *The count of Dohna.*

✧ **GRAVE**, Graf, gy zoudet myne graauwe hairen met droefenis te grave doen néderdaalen, zeide Jacob tegen zyne zoonen, *To shall bring down my grey hairs with sorrow to the grave, said Jacob unto his sons.*

GRAVEEL, (N.) *Stone-colick, gravel.*

Met het graveel gequeld zyn, *To be subject to the gravel.*

Graveelig, *Gravelous.*

De arme man is zeer graveelig, *The poor man is very much tormented with the gravel.*

GRA. GRE.

† Dat gaat te graveelig, *That's rather too much.*

Graveelachtig, *Gravelly.*

GRAVEEREN, *To engrave.*

Een wapen op een zilver schenk-börd graveeren, *To engrave a coat of arms upon a silver waiter.*

† Göds liefde in zyn hart graveeren, *To ingrave the love of God into one's heart.*

Graveerfel, (N.) *Ingraving.*

Graveeryzer, (N.) *An engraver's cutting tool.*

Graveerwêrk, (N.) *Ingravery.*

GRAVEMAAKER, (M.) *A grave-maker, grave-digger.*

GRAVEN, (meerv. van Graf) *Graves.*

De graven der afgestorvene moeten onaangeraakt blyven, *The graves of the deceased must be sacred, must not be touched.*

✧ **GRAVEN**, *see Graaven.*

Gravin, *see Graavin.*

GRAZEN, *see Graazen.*

GRAZIG, *Grassy.*

Een grazige weide, *A green pasture.*

GRE.

GREENEBOOM, (M.) *A Fir-tree.*

Greenenhout, (N.) *Fir-wood.*

Greenenhoute planken, *Boards, planks of fir-wood.*

GREEP, (M.) *A gripe, catch, pluck, handful.*

Hy nam een greep guldens uit de zak, *He took a handful of guilders out of the bag.*

Een blinde greep in een zak met gëld doen, *To take a handful of money at random out of a bag.*

✧ **Greep**, (F.) (handvatfel van een dégen) *The hilt of a sword.*

Gevëlt met een zilver greep, *A hilt with a silver handle.*

Dat is maar een greep, (een gaauwigheid) *That is only an address, dexterity, industry, or knack.*

Hy heeft 'er een aardige greep in, *He does it very dexterously.*

Een letter-greep, *A syllable.*

✧ **Greep**, ('t preteritum van 't woord grypen) *Took, lay'd hold.*

Hy greep hem by 't haar, *He lay'd hold of his hair.*

GREETIG, *Greedy, eager.*

Greetig naar gëld zyn, *To be greedy of money, or covetous.*

GRE. GRI.

Greetig naar lóf, *Greedy, desirous, covetous of praise.*

Greetigheid, (F.) *Greediness, eagerness.*

Greetiglyk, *Greedily, eagerly.*

GREFFI, } (F.) *A slate-pen, a*
GREFT, } *fescue.*

De grëft hangt aan de ley, *The fescue hangs at the slate.*

GREIN, (N.) *A grain.*

Een paerel weegende 2 caraten 3 grein, *A pearl of 2 carats and 3 grains weigbt.*

GREIN, Guinees-grein, (minste foort van péper) *A sort of base pepper.*

GREIN, (wolle grein) *Camels.*

Turks grein, *Hair camel.*

GRENDËL, (M.) *a Bolt.*

De grëndel op de deur schuiven, *To bolt a door.*

Grëndel-boom, *a Door bar.*

GRENDELEN, *To bolt.*

De deur grëndelen, *To bolt the door.*

Grëndel-kram, *a Hook for a bolt.*

Grëndel-knöp, *The handle of a bolt.*

GRENIKKEN, *To laugh foolishly, to sneer.*

GRENS, (F.) *a Border.*

Greenspaal, (M.) *a Limit bound.*

De uiterste grënspaalen, *The extremities, the utmost limits, or boarders of a country.*

Grënsplaats, } (F.) *a frontier-*
Grënsstad, } *town.*

GRENZEN, *Borders, frontiers.*

Op de grëzen van Vrankryk, *On the borders of France.*

GRENZEN, *To border.*

Vlaanderen grënt aan Braband, *Flanders borders upon Braband.*

GREPPEL, (F.) *a Furrow or little trench to drain land.*

GRETIG, *see Greetig.*

GREUMELËN, (morren) *Tacchunter, grumble.*

GRI.

GRIEK, (M.) *A grecian, greek.*

† Griek, as; Het is een wonderlyke griek, *He is a very odd fellow.*

De **GRIEKEN**, (de inwoonders van Griekeland) *The inhabitants of Greece.*

Griekeland, (N.) *Greece.*

Grieksch, *Greek.*

Een grieksch Vörfst, *A grecian Prince.*

Een grieksch Testament, *A greek testament.*

't Is

't Is een griekfche fpreekwys, *It is a greek phraf.*
 De griekfche taal, *The greek language.*
 Griekfche A, (verbeterhuis te Delft) *The greek A, a house of correction at Delft.*
 Hy is na de griekfche A gebragt, *He is put into a house of correction.*
 Griekfch vuur, (konftvuurwerk, dat zyn uitwerking in 't water, naar onderen gaande wyd en zyd doet) *Wild fire, an artificial fire, doing its operations under the water, greek fire.*
 Daar zyn fchryvers die de griekfche Y en de C in 't Nederduitsch onnoodig achten, *Some authors reckon the greek Y and the C ufelefs in the dutch language.*
 De griekfche Y beflout groote verborgentheden in zich, na 't zeggen van Pythagoras en andere oude wyzen, *Pythagoras and other ancient fages found great myfteries in the greek Y.*
 GRIEL, (F.) *a Scramble, muf.*
 In de griel wörpen, *To make a muf.*
 GRIELEN, *fee Griemelen.*
 GRIEMELLEN, *To fwarm.*
 De grondt griemelt van mieren, *The ground fwarms with ants.*
 GRIENDT, (reis-bofch, wilgen-bofch) *a Willow plot.*
 De dieven hadden zich in een griendt verhoolen, *The thieves hided their felfs in a willow plot.*
 Griendt-land, (N) (moeraffige grond, laag land) *a Marshy ground, where willows grow.*
 GRIET, (F.) (foort van fchöl) *Thorn back, a fish.*
 GRIETENY, (F.) *a Manner, (in Friesland.)*
 GRIETMAN, (M.) *a Lord of a Manner in Friesland.*
 GRIEVEN, *To hurt, grieve, wound.*
 Iemand met een mēsgrieven, *To hurt one with a knife.*
 † GRIF, *as; Dat gaat grif, That goes cleverly.*
 Hy heeft het grif wat hy doet, *He does all things cleverly.*
 Grif in betaaling zyn, *To be exact in paying.*
 ● GRIFFEL, (F.) *A graft, — also a drawing point, or the pin of a table-book.*

Dat is een fchoone griffel, een fchoone ent, *This is a fine graft.*
 GRIFFELEN, (ēaten) *To graft, engraft.*
 GRIFFIE, (F.) (register kamer) *The rolls.*
 Een vōnnis uit de griffie ligten, *To take a fentence out of the rolls.*
 GRIFFIER, (M.) *a Recorder.*
 Griffierschap, *The office of a recorder.*
 GRIFFIJEN, *To graft, engraft.*
 GRIFFIOEN, (M.) *A griffin.*
 Griffioen, of Griffioen, (word meest gezēgd van een fabelachtig dier, half naar een Arend, en half naar een Leeuw gelykende) *A griffin, a fabulous animal.*
 GRIFT, Grest, of Griffel, *A graft.*
 GRIL, (F.) *a Trick, whimsy.*
 Grillen maaken, *To fhow tricks.*
 Wat zyn dat voor grillen, *What fignify thofe tricks.*
 Hy rechte een hoope grillen aan, *He played a great many tricks.*
 ☞ Grill, (huivering) *a Shivering.*
 Ik kreeg eeh grill door al myn leden, *I got a shivering thorough all my joints.*
 Grillemaaker, (M.) *a Shewer of tricks.*
 Hy is een rechte grillemaaker, (pōfemaaker) als hy begint, *He is a very comical fellow when he has a mind.*
 GRILLEN, (huiveren) *To shiver.*
 ☞ Hy grilt 'er van, *He is very averfe from (or to) it; he abhors it.*
 Grilletje, (N.) *a Trick, as that of a young child.*
 Grillig, (huiverig) *Shivering.*
 Het is grillig weer, *It is cold weather, weather that makes one shiver.*
 Grillig, (vol van inbeeldingen) *Whimsical.*
 Het is een grillig (wonderlyk) man, *He is a very odd man.*
 Grilling, (F.) *a Shivering.*
 Ik voelde een grilling door alle myne leden, *I felt a shivering thorough my whole body.*
 Grilziek, *Phantafical, whimsical.*
 GRIMASSEN, (grimatten, of gramatten) *Tricks, merry tricks.*
 Wat voor grimaffen (wat voor

grillen) zyn dat? *What does thofe merry tricks mean?*
 Grimaffen maaken, *To play tricks.*
 GRIMLACH, (F.) *a Smile, better een Smyl.*
 Zy zag hem aan met een vriendelyke grimlach, *She fmiled at him.*
 GRIMLACHEN, *To fmile, better Smynen.*
 Hy antwoorde niets maar hy begon te grimlachen, *He said nothing but began to fmile.*
 Waar op zy hem grimlachende (of liever fmylende) zeide, *Where upon fhe answered him with a fmile.*
 GRIMMELEN, *To fwarm abundantly.*
 De ftraaten grimmelden van vōlk, *The ftreets fwarmed with people.*
 GRIMMEN, *To cry peevifly as children, to whimper.*
 ☞ Het grimmen van een Leeuw is vervaarlyk, *The frowns of a Lion are dreadful.*
 Grimmig, (kribbig) *Peevifh.*
 ☞ Grimmig, (toornig) *Wrathfull, grim.*
 Een grimmig (een toornig) gemoed, *A wrathfull mind.*
 ☞ Een grimmig gelaat, *A frowning, an angry look.*
 't Is een grimmig menfch, 't Is *a peevifh perfon.*
 Iemand grimmig aanzien, *To frown at one.*
 Grimmigheid, (F.) *Wrath, indignation.*
 GRIMMIG WORDEN, *To grow angry, peevifh.*
 GRINNIKKEN, *To sneer.*
 ☞ Grinnikken, Runnikken, (als een paerd) *To neigh.*
 Een paerd dat naar de merry grinnikt, *A horfe that neighed after a mare.*
 GRINZEN, *To whine, weep as children.*

GRO.

GROBBELEN, *To grabble, grope.*
 GROEF, (F.) *A gutter, furrow, channel.*
 Hy viel in een groef en brak zyn been, *He fell into a ditch and broke his leg.*
 † GROEF, (voor begraffenis) *as; Te groef gaan, To affist at a burial.*

☞ Groef,

⚡ Groef, (*preteritum* van graaven.)
as; Hy groef een diepe kuil,
He digged a deep pit.
 Groefswyze, *Channelled.*
 Groefwerk, *Gutter-work.*
 Groef-zyser, (N.) *A graving-tool.*
 GROEI, (F.) *Growth.*
 Dat belêt het kind zyn groei,
That hinders the child from
growing.
 Zo lang de boomen in hun groei
 zyn, *As long as the trees are in*
their growth.
GROEIJEN, *To grow.*
 Die régen zal 't gras doen groei-
 jen, *This rain will make the*
grass grow.
 Het kind groeit als een kool, *The*
child grows very fast.
 Zy kan groeijen nóch bloeijen,
She is always languishing.
 In 't kwaad doen groeijen en
 bloeijen, *To take a pleasure in*
doing mischief.
 † Ik groei 'er een hand spék in,
That is an exceeding great plea-
sure to me, that makes me quite
happy.
 Groeijig, *Vegetative.*
 Groeijing, (F.) *A growing.*
 Groeifel, (N.) *Growth*, — also
a sprig.
 Groeizaam, *That which will grow*
well, thriving.
 Mooi groeizaam weêr, *Fine*
growing weather.
GROEN, *Green*, — *Unripe.*
 Een groen veld, *A green.*
 Groen gras, *Green grass.*
 Groene erweten, *Green peas.*
 Het huis is groen geschilderd,
The house is painted green.
 Groene koekjes, *Froises of herbs*
and eggs, tansies.
GROEN, (N.) (de groene kleur)
Green, the green colour.
 Donker groen, *Dark green.*
 Licht groen, *Light green.*
 Papegaa-yn-groen, *Parrot green.*
 Zee-groen, *Sea green.*
 Groen, in een wapenschild, *Si-*
nople, or green in Heraldry.
 Spaans groen, *Verdigrease.*
 't Eerste groen verquikt het oog,
The first verdure is very agree-
ble for the eyes.
 Speelen, dertelen, stoeljen in 't
 groen, (op 't groene gras) *To*
play, to toy, to wag upon the
verdure, in the grass.

II. DEEL.

⚡ Groen of onryp kooren; *Green*
corn.
 ⚡ Groene vrugten, *Green fruits.*
 De peeren zyn nóg al te groen,
The pears are not ripe yet, they
are too green.
 ⚡ Zy zit op 't groen, *She sits on*
the green.
 † Die oude man is nog groen
 (jeugdig) om zyn hart, *That*
old fellow is still a lover of wo-
men.
 Hy word heel groen als hy haar
 ziet, *He grows quite in love*
when he sees her.
GROENEN, *To be green, to flow*
rich.
 De weiden en boomen beginnen
 al te groenen, *The fields and*
trees begin to grow green.
 † Hy begint te groenen, hy word
 groen om zyn hart, † *He be-*
gins to catch fire, to be in love.
 Groenachtig, *Greenish.*
 Groene KAAS, *Green cheese.*
 Groene SPRECHT, (zékere vogel)
A wood-pecker, a green peak,
a hick-wary or beigh-bald.
 Groene VLIEG, (F.) (Spaansche
 vlieg) *a Spanish fly.*
 Groene zootje, (N.) (begrasde
 aarde klomp) *A green plot, a*
flag.
 Groenheid, } (F.) *Greenness.*
 Groenigheid, }
 Groenman, (warmoezier) *a Herb-*
man.
 Groen mand, *A green's basket.*
 Groenmarkt, (F.) *The herb market.*
 Groen meisje, *A girl that sells*
greens.
 Groenkelder, } (M.) *A shop of*
 Groenwinkel, } *herbs.*
 Groenwyf, (F.) *a Herb-woman, a*
green-woman.
GROENLAND, (N.) *Greenland.*
 Groenlands-vaarder, (M.) *A green-*
land ship.
 ⚡ Groenlands vaarder, (vaarend-
 gezél naar Groenland) *A sailor*
on a greenland ship.
GROENTE, (F.) (groen loof,
 gras) *Verdure, greenness.*
 Ik mag die groente, die groene
 weiden wel zien, *I love to see*
the verdure of the meadows.
 ⚡ Groente, (moes, tuin-kruiden)
Greens, pot herbs.
 Ik hou veel van groente, *I love*
greens.

P P

Groentje, (een nieuweling) *A*
noviciate, one that is unskilful.
 ⚡ Groentje, (bergemot, zéker
 soort van een peer) *A berga-*
mat pear.
 Groen-tuin, moes-tuin, (M.) *A*
kitchin garden.
 Groen-vink, (M.) (een zéker
 vogeltje) *A green finch.*
 Groen-vrouw, *see Groenwyf.*
 GROEP, (F.) (grove) *a Furrow,*
kennel.
GROEP of Grop, *Group, a piece of*
painting or sculpture.
 Een groep van vyf figuren of
 beelden in een schildery, *A*
group of five figures in a picture.
GROET, (F.) *a Reverence, bow,*
or congee.
 Een beleefde groet, *A ci il, or*
low bow.
 ⚡ De groet met de hoed, met de
 piek of met het vaandel, *A sa-*
lute with a hat, a pike or the
colours.
 De Engel-groet, of Maria bood-
 schap, *The salutation of the an-*
gels, the annunciation, — Ave
Maria.
 De avond gebéden der Room-
 schen worden ook Engel-groet
 genaamd, *The evening prayers*
of the Roman Catholick are also
called Ave Maria, or the salu-
tations.
GROETEN, *To greet, salute.*
 Beleefd groeten, *To make a civil*
bow or courtesy.
 Met het vaandel groeten, *To sa-*
lute with the colours.
 De Engelsche of Fransche vlag
 groeten, (eerschooten daar voor
 doen) *To salute the English or*
French flag.
 Den Altaar groeten, (zich daar
 voor buigen) *To salute to kneel*
before the Altar.
 Ik bid u myn Heer uw Broeder
 van mynent wege te groeten,
Pray Sir to make my compliments
to your brother.
 ⚡ Groet malkanderen met een heil-
 lige kus, *Greet one another with*
an holy kiss.
 † † Laat hy maar komen, ik zal
 hem groeten, † *Let him but*
come, I'll salute him.
 Ik groet je, ik ga heen, *Fare*
well, I go.

Groe-

Groetenis, (F.) *Salutation, greeting.*
 Doe myne groetenis aan hem, *Remember my love to him.*
 De groetenis aan myn Heer uw Vader, *My compliments to my Lord your Father.*
 Groeter, (M.) *A greeter, saluter.*
 Groeting, (F.) *A greeting.*
 GROEVE, (F.) *a Furrow, pit.*
 Een kool-groeve, *a Coal-pit.*
 Een steen-groeve, *a Quarry.*
 De groeven (of hõlle streepen) van een pylaar, *The chamfering, channeling of a pillar.*
 GROEVEN, (uitgroeven), uithõllen) *To channel, or chamfer (term of architecture.)*
 GROEZE, (F.) (groente des velds) *Green, grass for pasture.*
 GROF, (Adj) *Coarse.*
 Grõf laken, *Coarse cloth.*
 Grõf gefchut, *Great guns, canon.*
 Dat kind is heel grõf van gebeente, *That child has very thick bones.*
 GROF, (Adv.) *Coarse.*
 Grõf fpiinnen *To spin coarse.*
 Grõf in fpreeken, *Gross in speaking.*
 † Het te grõf maaken, (te bont maaken) *To say or do too much, to over all one's part.*
 Dat is te grõf gelogen, *That is too gross a lie.*
 † Grõf fpeelen, (om veel gield fpeelen) *To game, to play great game, to play at bazard.*
 Men fpeelt 'er al te grõf, *They play too big there, for too much money.*
 Grõf zwanger, *Very big with child.*
 ♣ Een grof verftand, *A dull wit.*
 Een grove ftem, *A heavy voice.*
 Een grove dwaaling, *A gross error.*
 Grofachtig, *Some what gross.*
 Grofachtig van gebeente, *Coarse, thick of bones.*
 Grof blaadjes boek, (N.) (fchoolw., wit fchryf-boekje uit vellen in vieren gevouwen famen gefield) *A writing book of coarse paper.*
 GROFGREIN, (N.) *Grograin.*
 GROFHEID, (F.) *Courtefs, grovefs.*
 Grofkyk, *Grosly.*
 Grofkyk zondigen, *To commit enormous fins.*

Grofhyvig, zwaarhyvig, *Corpulent, thick, fat, big.*
 Grofhyvigheid, zwaarhyvigheid, *Corpulency, bignefs.*
 GROFSMIDT, (M.) *An anchor-smith.*
 GROF WORDEN, *To grow coarse, or boarfe.*
 Haar ftem begint grof te worden, *Her voice begins to grow boarfe.*
 GROL, (F.) *A filly thing, a foolif tale, a whim-wham, droll.*
 Dat boek is maar een olykegrõl, *That is a foolif, a filly book.*
 Hy vertelde een deel grõllen, *He told a great deal of filly ftuff.*
 Hy heeft niets dan grõllen gekõgt, *He bought nothing but nafty ftuff.*
 GROLLEN, (lõllen) *To wawl.*
 Grõllig, (vol grõllen) *Nonsenfical, foolif.*
 Een grõllig boek, *A nonsenfical book, a book full of nonsense.*
 GROM, (N.) *The entrails of fifb, or the grit which is in the guts of fifbes.*
 † Met grom zyn, (zwanger zyn) *To be with child.*
 GROMMELEN, Grommen, *To grumble.*
 GROMMEN, de vifch grommen, (de vifch den bulk opfnyden en fchoon maaken) *To take out the guts of a fifb.*
 † GROMMEN, (knorren) *To grumble.*
 † Grommer, (knorpõt) *A grumbler, grumbling fellow.*
 Het is een oude grommer, *He is an old grumbling fellow.*
 ♣ Vifch-grommer, (die de vifch fchoon maakt) *One that takes the guts out of the fifb, at the markes.*
 Grom-ys, *Ground ice.*
 GROND, (M.) (de aarde of het land daar men over gaat) *The ground, the earth.*
 Den grond opmaaken, (de aarde opgraaven) *To digg up the ground, or the earth.*
 Iemand op den grond wõrpen, *To knock one to the ground.*
 Het lag op den grond, *It lay upon the ground.*
 Zyne voeten raaken geen grond, zo luchtig danft hy, *He dances fo cleverly that his feet hardly touch the ground.*
 De dampen die uit den grond

opryzen, *The vapours which arize out of the ground.*
 In een vrugtbaare grond zaaijen, *To fow in a fertile ground.*
 Een hooge, drooge, of zandige grond, *A big, dry, or sandy foil.*
 Een laage, moeralfige grond, *A low, marfby ground.*
 Een kly-grond, *A clay, or fat ground.*
 Een veen-grond, *A fenny ground.*
 ♣ Een huis tot den grond afwõrpen, *To break down a boufe till the foundation of it.*
 Het huis ftaat op een' wecken grond, *The boufe ftands upon a foft ground.*
 Tot den grond geflõcht, *Overthrown to the ground, razed, demolifhed.*
 ♣ De platte grond van een gebouw, *The groundplot of an edifice.*
 ♣ De gronden eener leere, *The fundamentals or principles of a doctrine.*
 ♣ Een taal in de grond, (of grondig) verftaan, *To understand a language in perfection.*
 ♣ Bordaurzel op een fatyne grond, *Embroidery upon a fatin ground.*
 ♣ Van de grond af, *From the very bottom; from the very fufst beginning.*
 ♣ De grond van 't procõs deugt niet, *The foundation of the procefs is not good.*
 ♣ Ik kan hem in de grond geen ongelyk geeven, *In fact I cannot put him in the wrong, I can't condemn him.*
 Hy heeft geen grond voor zyn zeggen, *He has no ground for what he fays.*
 Gõd alleen kent den grond van 's menfchen hart, *God alone knows the bottom of the human heart.*
 Zyn grond is goed, hy is in de grond deugdzaam, *His heart is good, he has good principles.*
 Daar is geen goede grond tuffchen hen, *There is no friendsfhip betwixt them, they envy one another.*
 Grond voelen, (voelen dat men genoeg gedronken heeft) *To feel that one did eat or drink enough.*

- ✪ Den grond leggen tot allerlei Gōdloosheid; *To lay the foundation for all sorts of wickedness.*
- Ik wenschte het uit grond mynes harten, *I wish it wish all my heart.*
- Een schip aan den grond zēten, *To steer a ship a ground.*
- Een schip in den grond booren, *To sink a ship.*
- Een goede anker-grond, *A good anchor ground.*
- 't Schip raakte aan den grond vast, *The ship runned a ground.*
- ✪ Den grond peilen, *To sound the depth.*
- Men kan 'er niet doorwaaden, daar is geen grond, *One can't wade over it, there's no bottom.*
- Ik voel al grond, *I feel ground already.*
- ✪ Iemands grond peilen, *To sound one's mind.*
- GRONDBEGINSEL, (N.) *A principle.*
- GROND-CYNS, (M.) (grondrente den landheer toekomende) *Ground rent.*
- In den GROND hēlpen, *To ruin, to destroy, to overbrow, to undo, to bring to nothing.*
- Die man zal u in den grond hēlpen, *That man will ruin you, will be your ruin.*
- Te GRONDE gaan, (te grond gaan, zinken) *To sink, to founder, to go to wrack.*
- Het schip ging met al het vōlk te gronde, *The ship foundered, sunk with the whole crew.*
- † Te gronde gaan, *To decay, to fall, to sink, to be ruin'd.*
- Die man ging te gronde door zyn zōtte verquistingen, *That man was ruin'd by his foolish expences.*
- Door-GRONDEN, *To search to the bottom, to penetrate.*
- ‡ GRONDEEREN, *To ground, found, — to search.*
- Grondeerzucht, (F.) *A searching humour.*
- Grondeerzuchtig, *Inquisitive.*
- GRONDEL, (M.) *A groundling, leach.*
- GRONDELOOS, *Bottomless.*
- Een grondeloze kuil, *A bottomless pit.*
- ✪ De grondeloze barmhertigheid Gōds, *The inexhaustible (or boundless) mercy of God.*

- Grondeloosheid, (F.) *A bottomless depth, inscarcheableness.*
- GRONDEN, (meerv. van Grond) *Grounds.*
- Zandige gronden, *Sandy grounds.*
- * Stille waters hebben diepe gronden, † *Still waters have deep bottoms.*
- ✪ De gronden of grondrégelen eener taal, *The principles of a language.*
- Schadelyke gronden, schadelyke gevoelens hebben, *To have evil opinions, to breed bad sentiments, doctrines.*
- GRONDEN, (dadelyk werkw.) *Zyne gevoelens op goede redenen gronden, (grondvēsten) To ground or establish one's opinions upon sound reasons.*
- GROND-GAT, (N.) (het gat door het anker of het schip zelfs in de grond gemaakt) *The hole made at the bottom of the water by the weight of an anchor.*
- † Ik moet dat grondgat weeten, ik moet de rechte gefchaapenheid dier zaak weeten, *I must know the true circumstances of that affair.*
- GRONDHEER, (M.) *a Landlord, owner.*
- Den grondheer de cyns of Erfpagt betalen, *To pay the ground rent to the owner of it.*
- GRONDIG, *Fundamental, solid.*
- Hy heeft 'er grondige kennis van, *He has a solid (or complete) knowledge of it.*
- Ik ken hem grondig, *I know him perfectly well.*
- Hy heeft die stellingen van zyn wēderparty grondig wēderlēgd, *He has refuted the arguments of his party solidly.*
- ✪ Een grondig onderwys, *a Full instruction.*
- 't is een grondige waarheid, *It is a real truth, a fundamental truth.*
- ✪ Grondig, (drabbig) *Muddy.*
- Die baars heeft een grondige smaak, *That perch has a muddy taste.*
- Grondig water, (modderig water) *Muddy water.*
- Grondiglyk, *Fundamentally.*
- GRONDLEERE, (F.) *A principle, a fundamental doctrine.*
- GROND-LEGGEN, (grondvēsten) *To lay the foundation.*

- De grond van een hooge school leggen, *To found, to lay the foundation of an university.*
- De grond van een schildery (de eerste verf) leggen, *To lay the first ground, or colour on a picture.*
- Grondlegger, (M.) *The layer of a foundation, founder.*
- GRONDLEGGING, (F.) *Foundation.*
- Voor de grondlegginge der wereld, *From the foundation of the world.*
- De GROND-OORZAAK, (eerste oorzaak) *The true, the original cause.*
- GRONDPACHT, (F.) (erfpacht) *Quit rent.*
- 't GROND-RECHT, (grondheers recht) *The rights of the Lord of a manour.*
- GRONDREGEL, (M.) *a Principle, fundamental rule.*
- De grondrégels der staatkunde verschillen veel van die der zēdekunde, *The principles of policy differ very much from those of morality.*
- De grondrégels eener taale, *The fundamentals of a language.*
- Op welken grondslag bouwt gy het geen gy zēgt? *Upon what ground do you say these things?*
- GRONDSOP, (N.) *The grounds, dregs, sediment.*
- GRONDSTEEN, (M.) (hoeksteen) *A foundation stone.*
- GRONDSTEM, (F.) (bas) *The base or bass in musick.*
- GROND-TAAL, (F.) (oorspronkelyke taal) *Original language.*
- Daar staat in de grond-taal, *The original language bas.*
- GRONDTEXT, (M.) *The original.*
- Hoe staat die spreuk in den grondtext? *How is that sentence in the original?*
- GROND-TEKENING, (F.) *A plan, design, ground-plot, or project of any piece of work.*
- De grond tekening van een Stad, *The plan of a city.*
- GRONDVEST, (F.) *A foundation, ground-plot.*
- GRONDVESTEN, *To ground, found.*
- Een kerk grondvēsten, *To lay the foundation of a church.*

Zyn zeggen op goede bewyzen grondvellen, *To ground one's claim by equity.*
 Grondveller, (M.) a *Founder, Author.*
 Grondvesting, *Foundation.*
 GRONDVLAKTE, (F.) *Surface, ground plot.*
 GRONDWAARHEID, (F.) *Fundamental truth.*
 Grondwèrk, (N.) *The ground-work.*
 't Grondwèrk van een òrgel, *The sound-board of an organ.*
 GRONDWETTEN, *Fundamental laws.*
 De grondwetten van den staat zoeken om te stooten, *To endeavour to overthrow the fundamental laws of the state.*
 't GRONDWOORD, (N.) *The original word.*
 De kracht der grondwoorden wel verstaan, *To understand the energy of the original words.*
 GROND-Y'S, (N.) *Small pieces of ice, which coagulating by a hard frosty wind, the vulgar think to come up from the bottom of the water; but that being against all reason, others think the right name must be Grom-y's, because we use to call sometimes small things Grom, tho the natural signification of that word is the same as Groom. [SEWEL.]*
 GROOM, (N.) *The entrails of fish, or the gritty excrements in the bowels of fishes.*
 Visc GROOMEN, *To bowel fish.*
 GROOT, *Tall, large, great.*
 Een groot man, *A great man.*
 Zyn kinderen zyn al groot, *His children are already great.*
 * Een groote Stad, *A large or great town.*
 * Een groot en aanzienlyk koopman, *An eminent merchant.*
 Een groot of machtig Koning, *A great or mighty King.*
 Zeer groot, *Very great or big.*
 Groote daaden, *Mighty deeds, achievements.*
 De groote Mogol, de grooten Heer, de groot Hèrtog van Toscaanen, *The great Mogul, the grand Signor, the grand Duke of Tuscany.*
 Frederik de groote, *Frederik the great.*
 De groot-meester van Malta, *The great-master of Malta.*

De grooten of grandes van Spanjen, *The grandes of Spain.*
 De groot meester der vrye Mètzelaaen, *The great master of the free-masons.*
 * De groote mast, *The main mast.*
 Het groot zeil, *The main sail.*
 GROOT, *as;* Het is een man van groot verstand, *He is a man of a great understanding.*
 't Is een groot geluk voor u, *It is a great luck, a great fortune for you.*
 Daar is een groot ongeluk geschiet, *There happen'd a sad accident, a great misfortune.*
 Hoe groot is Londen? *How large is London?*
 De grootte helpt, *The better half.*
 Groot worden, *To grow big, become great.*
 Groot maaken, *To make great, to magnify.*
 * Groot, (halve stuiver) *A half penny.*
 Drie groot, *Three half pence.*
 Vyf groot, *Two pence half penny.*
 * Een pond groot of pond Vlaamsch, (zes gulden, tegen twintig stui vers de gulden) *A flammish pound.*
 GROOT-ACHTBAAR, *Right-bonourable.*
 Haare Edele Groot-Achtbaare, (is de tytel die men de Burgermeesteren van Amsterdam geeft) *The noble and right honourable, is the title of the Burgomasters of Amsterdam.*
 Groot achtbaarheid, (F.) *Right-bonourableness.*
 Grootachtig, *Somewhat great.*
 Grootachtig, (F.) *A great esteem.*
 GROOTBOEK, (N.) (een Koopmans Grootboek) *a Ledger, a Ledger-book.*
 Een pòst uit het Journaal in 't Groot-boek overbrèngen, *To bring an article out of the day book into the ledger.*
 GROOT-BRENGEN, *To bring up, to educate.*
 Zyn moey heeft hem groot gebracht, *His aunt brought him up from a little one.*
 GROOTDAADIG, *Magnificent.*
 Een grootdaadig Heer, *A magnificent Lord.*
 Grootdaadigheid, (F.) *Magnificence.*
 Grootdaadglyk, *Magnificently.*

GROOTELYKS, *Greatly.*
 Onze wètten verschillen grootelyks van die der Engelschen, *Our laws differ very much with those of the English.*
 Ik ben u grootelyks verplicht, *I am much obliged to you.*
 Ik ben 'er grootelyks over verwonderd, *I am greatly surprised of it.*
 GROOTEN, ('t meerv. van Groot, in den zin van Groot Heer.) Alle de Grooten van 't Land kwamen den Koning te gemoet, *All the great persons (all the grands, all the nobility) of the country came to meet the King.*
 GROOT GAAN, (zwanger zyn) *To be big with child.*
 Terwyl zyn moeder van hem groot ging, *While his mother was big of him.*
 GROOTHARTIG, *Great-hearted; magnanimous.*
 Een groothartig Vòrst, *A magnanimous Prince.*
 Groothartige gevoelens hebben, *To have generous sentiments.*
 Groothartigheid, (F.) *Loftiness, magnanimity.*
 GROOTHEID, (F.) *Greatness, bigness.*
 De grootheid, (de onafnctelykheid) van Gòds goedheid, *The greatness (the immensity) of God's mercies.*
 De straf moet getègeld worden naar de grootheid der misdaad, *The punishment must be proportionated according to the greatness of the crime.*
 Groothoofd, (M.) *A great-headed fellow.*
 GROOTJE, (N.) (halve stuiver) *A half-penny.*
 * GROOTJE, (N.) (grootmoeder) *Grand-dam.*
 Het kind gaat zyn grootje bezoeken, *The child goes to see it's grand-dam.*
 Hoor hier grootje! *Hear, good old woman!*
 GROOTMAAKEN, *To magnify.*
 Gòds heilige naam groot maaken, (verheerlyken) *To glorify the holy name of God.*
 Grootmaaking, (F.) *a Magnifying.*
 GROOTMAGTIG, *Very powerful, mighty, majestic.*

GRO.

De Koning van Pruisſen is een grootmagtig Vorſt, *The King of Prussia is a powerful Monarch.*
 Grootmagtigheid, (F.) *Powerfulness, majesty.*
 Grootmeester, (M.) *The chief master.*
 GROOTMOEDER, (F.) *Grandmother, Grand-dame.*
 Overgrootmoeder, *Great-grandmother.*
 Oud-overgrootmoeder, *The great-grandmother's mother.*
 Bet-oudovergrootmoeder, *The great-grandmother's grandmother.*
 Meer-bet-oudovergrootmoeder, *The great-grandmother's great-grandmother.*
 GROOTMOEDIG, *Magnanimous.*
 Een grootmoedig Vorſt, *A magnanimous Prince.*
 Een grootmoedige ziel, *A generous soul.*
 Grootmoedigheid, (F.) *Magnanimity.*
 Grootmoediglyk, *Magnanimously.*
 GROOTMOND, (M.) *One that has a great mouth.*
 Grootmondig, *Great-mouthed.*
 GROOTMOGENDE, *Great and mighty.* The title of the States of Holland.
 Haar Edele Grootmogende ſtaan in 't laaſte van de week te ſcheiden, *The great and mighty Lords will adjourn the latter end of the week.*
 GROOTNEUS, (M.) *One that has a great nose.*
 GROOTSCH, *Lofty, proud, superbous.*
 't Is een grootſche vent, *He is a proud fellow.*
 Zy is te grootſch daar toe, *She has too much pride for it.*
 Grootſheid, (F.) *Pride, loftiness.*
 GROOTSPRAAK, (F.) *Hyperbole.*
 Grootſpraakelyk, } *Hyperbolical.*
 Grootſpraakig, }
 GROOT-SPREEKEN, *To vaunt, to talk big, — alſo a vaunting, boasting.*
 Dat groot ſpreken, (ſnoeven) maakt my niet vervaard, *This boasting does not make me afraid.*
 Grootſprekender wyze, *Hyperbolically.*
 Grootſpreker, (M.) *A boaster, vaunter.*
 GROOTTE, (F.) *Greatness, bigness.*

GRO.

Leevens-grootte uitgeſchilderd worden, *To be painted according to life.*
 Hy ving een ſhoek van die grootte, *He caught a pike of that bigness.*
 De grootte van een ſchip, (ten aanzien van de laading) *The burthen of a ship.*
 Twee van eener grootte, *Two of a pitch.*
 GROOTVADER, (M.) *Grandfather, grandfire.*
 Overgrootvader, *Great-grandfather.*
 Oudovergrootvader, *The great-grandfather's father.*
 Bet-oudovergrootvader, *The great-grandfather's grandfather.*
 Meer-bet-oudovergrootvader, *The great-grandfather's great-grandfather.*
 GROOTWIGTIG, (gewichtig) *Heavy, of great importance, of consequence.*
 Zy hebben grootwigtige zaaken ſaamen aſtehandelen, *They have affairs of great consequence together.*
 GROS, (N.) (XII dozyn) *a Gros.*
 Een grös knopen, *A gros, or twelve dozen of buttons.*
 Het grös der menſchen, *The generality of the people.*
 In 't grös, (doorgaans) *Generally.*
 In 't grös, (in 't groot) *By wholesale, a great.*
 Men verkoopt 'er allerhande waaren in 't grös en in 't klein, *They sell all sorts of merchandises wholesale and retail.*
 Een zaak in 't grös (in 't kort) verhaalen, *To tell a thing, a history at random, in general terms.*
 Zich by het grös (by de grootſte hoop) van 't léger verwoegen, *To join the main body of the army.*
 GROS, of Groſch, (zilvere munt in Duifchland gangbaar) *Gros, a German silver coin.*
 Poolſche gröſſen, *Poland-grosſes.*
 GROS, (aſchrift, copy van een Notarieel geſchrift) *An ingrossed copy of a publick deed or instrument.*
 De Notaris bewaart de minute en deelt 'er de gröſſe van uit,

GRO. GRU. 301

A scrivener keeps the minute, and gives an ingrossed copy of it.
 GROSSEEREN, *To ingross.*
 Een verding gröſſeeren, (daar copyen of aſchriften aan de belaaghebbers af geeven) *To ingross a contract, an agreement, to give copies of it.*
 Gröſſeeren, (breed afmeeten, roemen, opſnyden) *To exaggerate, aggravate, or amplify.*
 Hy gröſſert zo gewéldig dat —, *He exaggerate so prodigiously that —.*
 Gröſſer, (M.) *A wholesale man.*
 GROT, (F.) (onderaardſch hól) *A grot, grotto, cave.*
 GROUWEL, (M.) *Abomination.*
 GROUWELEN, (gruuwen) *To abominate.*
 De grouwelen der Helden, *The abominations of the Heathens.*
 Grouwelyk, *Abominable, detestable.*
 Een grouwelyke moord, *A berid murder.*
 Een grouwelyk beſtaan, *An abominable attempt.*
 Grouwelykheid, (F.) *Abomination.*
 GROUWZAAM, *Hideous, horrible, outrageous.*
 Een grouwzaame verwoeſting, *A terrible, a frightful destruction.*
 GROVAARD, (M.) *A gros fellow, a clumperson.*
 GROVE, (is 't vrouwelyke en het téken des meerv. van 't Adj. grōf) *Gros, coarse, clumsy.*
 Grove léden, *Clumsy, rustic joints.*
 Grove lakens, *Coarse sheets, — alſo pieces of coarse cloth.*
 Een grove boer, *A gros country-fellow, a dumkin.*
 Grove letters, *Thick letters.*
 Een grove pen, *A thick, coarse pen.*
 Grove dwaalingen, *Great errors.*
 Grovigheid, (F.) *Couseness, grossness.*
 GRU.
 GRUIS, (N.) *Grit, dust, rubbish.*
 Gruis van ſteen, *Brik dust, rubbish.*
 Gruis van glas, *Pounded, or bruised glass.*
 Diamant gruis, *Powder of diamonds.*
 Tot gruis worden, *To moulder away.*

Grusje, (N.) *a Little morsel of stone, a very little pebble.*
Gruis-zand, (N.) (kei-zand, zand) *Gravel.*
GRUIZEN, (vergruizen, tot gruis maalen) *To bruise, to pound, to crush.*
Gruisachtig, } *Gritty, sandy.*
Gruizig, }
Gruizig, (morzig) *Nasty, stut-tish.*
Gruizig in 't eeten, *He eats any thing.*
Gruizigheid, (F.) *Grittiness, — Nastiness.*
GRUPPEL, (M.) (grëppel) *A furrow or little trench to drain land.*
GRUT, *Grutte*, (F.) *Groats.*
 Klein grut, *Trash.* Thus we call sometimes small apples, plums, cherries, or the like.
 * † *Zyn grut slaan, (zyn voordeel doen) To make one's profit.*
Grutmeulen, (M.) *An oatmeal mill.*
Grutte, *see Grut of Gort.*
Grutte, (dat van boekweite grut gemaakt word) *Buck wheat meat.*
Grutte meel, *of gorte-meel, Buck-wheat meal.*
Grutter, (M.) *a Meal-man.*
Gruttery, (F.) *a Place where oatmeal is made.*
GRUWEL, (M.) *Abomination, abhorrence.*
Afgodery is den Heere eengruuwel, *Idolatry is an abomination to the Lord.*
 Als men al de gruwelen, die dat monster in zyn leeven bedreeven heeft, wilde verhalen, *If one would tell all the abominations that monster of nature has committed in his life time.*
Gruuweldaad, (F.) *Gruuweltuk, (N.) Abomination, execrable action.*
De gruweldaaden van Nero, *The wicked, abominable actions of Nero.*
GRUWEN, *To abhor, abominate, detest.*
Ik gruw 'er voor, *I am averse to it with an abhorrence, I abhor it.*
Gruuwelyk, *Abominable, horrible, dreadful.*
Een gruwelyke pyn, *a Dreadful pain.*
Een gruwelyke zonde, *An horrid sin.*

Gruuwelyk, (op een gruwelyke wyze) *Horribly, abominably.*
Hy is gruwelyk kwaad, *He is very angry.*
Hy gaat gruwelyk aan, *He makes a frightful noise.*
Gruuwlykheid, (F.) *Hidiousness, horribleness.*
De gruwelykheid der misdaad beltaat daar in dat —, *The enormity of the crime consist in this —.*
Gruuwzaam, *Terrible, hideous.*
Een gruwzaame verwoesting aandrachten, *To make a frightful destruction.*
Gruuwzaamheid, (F) *see Gruuwelykheid.*

GRY.

GRYN, (M.) *A grudging fellow.*
Een oude gryn, *An old dotard.*
 † **Grynbek**, (M. & F.) *A sneering fellow, or one that weeps for the least trifle.*
 † **GRYNEN**, *To weep, cry, or shed tears.*
Gryinig, (geemelyk, knorrig) *Peevish, grudging.*
Hy ziet 'er altyd even gryinig uit, *He looks always peevish.*
GRYNS, (F.) *a Vizard, mask.*
 † **Iemand den gryns afigten**, (iemand's veinfery ten toon stellen) *† To unmask one.*
 † **Trëk hem den gryns af**, en gy zult zien dat —, *Pull off his mask and you will see that —.*
Grynzaard, *of Grynzaart, (knorpöt) A peevish, grumbling fellow.*
GRYNZEN, *Grynen, To weep, or cry.*
GRYNZEN, *To grin, to make mouths.*
Wat valt 'er te grynzen? *Why do you weep.*
 † **Grynzen**, (kwaadaardiglyk grimlachen) *To sneer.*
Grynzer, (M.) *a Grinner.*
Grynzing, (F.) (gehuil, gegrim) *Weeping, crying.*
GRYPVOGEL, (M.) *a Griffin.*
 † **De pachters, woekeraars en andere grypvogels**, *The partizans, misers and other birds of prey.*
GRYPEN, *To gripe, catch, take bold, apprehend.*
Iemand by de hand grypen, *To seize one's hand.*
 * **De gelëgenheid by 't haar grypen**, (de gelëgenheid waarne-

men) * *To take opportunity by the fore lock.*
 † **Moed grypen**, *To pluck up one's spirits.*
 † **Plaats grypen**, *To take place.*
Stand grypen, *To take effect.*
Grypend, *Ravenous.*
De valsche Profeeten zyn grypende wolven, *The false prophets are ravenous wolves.*
Grypachtig, }
Grypziek, } *Gripping, covetous.*
Grypzuchtig, }
Een grypzuchtige quant, *A gripping fellow.*
GRYS, *Gray, boary.*
Grys laken, *Gray cloth.*
Gryze hairen, *Gray hairs.*
Een gryze baard, *A gray beard.*
Grysachtig, *Grayish.*
Grysheid, } (F.) *Grayness, bo-*
Gryzigheid, } *riness.*
Men moet de grysheid eeren, *One must honour the gray hairs.*
GRYZAARD, (M.) *a Gray-hair'd man, an old man.*
Een eerwaarde gryzaard, *a Reverend old man.*
GRYZEN, (grys worden) *To get gray hairs.*
Hy begint te gryzen, *He begins to get gray hairs.*
De zörge doen een mensch vroeg gryzen, *Distress causes early gray hairs.*

GUA.

— **GUARNISOEN**, (N.) *Garri-son, see Krygsbezëting.*

GUD.

GUDS, (F.) (een hól groef baltelt-je) *Googe.*
Flauwe guds, *A fine googe.*
Döp guds om 't hout te hól- len, *A googe to chamfer the wood.*
GUDSEN, (uitgulpen) *To gush.*
Het bloed gudste uit zyn woude, *The blood did gush out of his wound.*

GUL.

GUICH, *of Guigh*, (F.) *a Wry mouth, mumps, mouths.*
Iemand de guich naa steeken, (de tong agter iemand uitsteeken) *To make mouths at one.*
GUICHELAAAR, *Guighelaar*, (M.) *A juggler.*
Guichelaary, *Guighelery*, (F.) *A juggling, delusion.*
't Is maar guichelaary, (bedriegery) *It is mere delusion.*

GUICHELEN, of Goochelen, *To juggle.*
GUICHÉLHEIL, (F.) (een plant of kruid, in 't *Latyn Anagallis*) *Pimpernel*, a herb.
 Guichelspēl, Goochelspēl, (N.) *juggle.*
 † Guichelspēl, (bedriegelyke schyn) *An illusion.*
 Guichelspēl, (bedrög, veinzery) *Deceit, hypocrisy.*
 Noemt gy dat Gödsdienst, het gelykt eerder een guichelspēl, *Do you call this religion, it is more like a farce.*
 Guichel TAS, *A juggler's bag, or pouch.*
GUIL, (merry die niet-gedraagen heeft) *A mare that never was covered.*
 † Guil, (M.) (hēngst) *A stone-borse.*
 ♣ **GUIL**, a *Rascal, fool.*
 Een laffe guil, *A base coward, a poltron.*
GUINESVAARDER, (schip of schipper die op Guinée vaart) *A ship, or captain bound to Guinea.*
GUINIE, a *Guinea*, a gold *English* coin.
 Hy heeft om honderd guines gewēd, *He laid a wager for a hundred guineas.*
GUIT, (M.) *A knave, rogue.*
 't Is een olyke guit, *He is an avob rogue.*
 Een fyne guit, *A sly fellow, † a sly dog.*
 De guit is met het gēld doorgegaan en heeft haar laten zitten, *The rascal went away with the money and left her behind.*
Guitachtig, *Knavisb, scurrilous.*
 Daar steekt een guitachtigen aart in hem, *He has a knavisb mind.*
 Zy heeft guitachtige oogen, *She has rogusib eyes.*
GUIARN, of *Guitern*, (F.) *A guitar*, a musical instrument.
GUIERY, (F.) *Knavery, scurrility.*
Guitestuk, (N.) *A piece of roguery.*
 Men zou u wel andere guitestukken van hem kunnen verhalen, *One could tell still other pieces of roguery of him.*
Guitewerk, dat is regt guitewerk, *That is a true rascal piece.*
Guitje, (N.) *A young or little rogue.*

Wagt, wagt jou guitje daar je bent! *Stay, stay, little rogue that thou art!*
 't Is een guitzakje, een olyk guitzakje zeg ik u, *He is a pretty little rogue, I tell you.*
GUIVEN, *To bow as a dog, also to bluster, with a whistling noise as the wind sometimes.*
 Een guivende wind, *A whistling wind.*
GUIZEN, *To beguile, delude, scorn, see Verguizen.*

GUL.

GUL, *Soft, good natured.*
 Een gul mensch, *A good natured person.*
 Hy is al te gul, *He is too indulgent.*
 ♣ 't Gulle zand, *Deep sand.*
 De weg is gul, *The road is sandy and deep.*
 Gulle boter, *Meltd butter in abundance.*
GULDE, *Golden.*
 Gulde vaten, *Golden vessels.*
 't Gulde getal, *The golden number.*
 't Gulde jaar, (of 't Jubel-jaar) *The holy year, the jubilee.*
 De Ridder order van 't Guldevlies is Anno 1430. te Brugge, door *Philippus* de tweede, Hērtog van *Bourgondie* ingesteld, *The order of the golden fleece, is established at Bruges in the year 1430. by Philip the second, Duke of Bourgondie.*
Guldeling, (M.) *A golding, a golding-apple.*
Galdemond, (M.) *Golden-mouth, or Chrysofomus, which name hath the same signification.*
GULDEN, (M) *a Guilder, a coin of XX Stivers.*
 Een enkele gulden, *A guilder, a guilder piece.*
 Een goud gulden, (een gulden op agt-en-twintig stuivers gerekend) *Half a crown English money, or twenty eight pence Dutch.*
 Een kruis gulden, (tien gulden) *Ten guilders.*
 Een twee gulden, (Hollandsche kroon) *A Dutch crown piece, two guilders.*
 Een drie gulden, *A piece of three guilders.*
 Ik heb een gulden voor u ver-

schooten, *I paid a guilder for you.*
 Dat is laken van vyf gulden de el, *That is a cloth of five guilders the ell.*
 Hoogduitche gulden, *German florins.*
 Hollandsche of Caroli gulden, *Dutch guilders.*
 Fransche gulden, *French livres.*
 De meeste rekeningen worden in gulden, stuivers en penningen gehouden, *Most accounts are kept in guilders, stivers and pence.*
GULDEN-APPEL, see *Guldeling*
GULDESTUK, (N.) *a Guilder.*
 Hy heeft my met nieuwe guldestukken betaald, *He paid me with new coined guilder pieces.*
GULHARTIG, *Frank-bearded, liberal.*
 Een gulhartige waarfchouwing, *A friendly warning.*
Gulhartigheid, (F.) *Frank-beardedness, liberality.*
 De gulhartigheid is schadelijk in deeze booze waereld, *Frank-beardedness is prejudicial in this wicked world.*
Gulhartiglyk, *Fresly, boldly, openly, plainly.*
 Zy zeide hem gulhartiglyk, 't geen zy 'er van wist, *She told him openly all what she knowed of it.*
GULHEID, as; De gulheid der zandige wēgen is ongemakke-lyk voor de reizigers, *The beavins, or dust, of sandy roads is very troublesome for travellers.*
 ♣ De gulheid der oprēchte menschen word meesten tyd misbruikt, *The candour of upright men is most times abused.*
GULLE, (word in 't vrouwelyk en meerv. gebruikt.) Een gullevriendfchap, *A sincere, an open friendship.*
 Gulle waarfchouwingen, *Friendly warnings.*
 ♣ Een gulle weg, *A dusty road.*
GULLETJE, (N.) *A little codfish.*
GULP, (F.) *a Draught or swallow of drink: or as much as one vomits out at once.*
 Wat een gulp heeft hy daar ingeslagen! *What a draught did he take there!*

Een gulp waters, *A wash of water.*

GULPEN, *To swallow with great draughts.*

Uit gulpen, *To gudge, guggle, — also to vomit.*

GULZIG, *Gluttonous, greedy.*

Foei! gy zyt al te gulzig, *Fy upon you, you are too greedy.*

Een gulzige honger, *A greedy hunger.*

Gy eet te gulzig, *You eat too greedy.*

Gulzigaart, (M.) *a Glutton.*

Zie die gulzigaart (die stökdam) eens vreeten! *Only look how that glutton eats.*

Gulzigheid, (F.) *Gluttony, greediness.*

Gulziglyk, *Gluttonously, greedily.*

GUN.

GUNNEN, (vergunnen, toestaan) *To grant.*

Zo gy my de eer wilt gunnen u altemets te zien, *If you will grant me the favour to see you sometimes.*

Gun my dat ik zeg —, *Give me leave to tell you —.*

GUNNEN, (toewenschen, niet benyden) *To vouchsafe.*

Ik gun het hem van harten, *I grant it him with all my heart.*

Gun hem zyn verzoek, *Grant him his request.*

☞ Zy gunt hem geen eeten, *She grudges him his meat.*

Ik gun hem zyn geluk wel, *I don't grudge him his happiness.*

Ik gun haar geen kwaad, *I do not wish her evil.*

Ik gun het u, het schaad u niet, *You have what you deserve, I am glad of it.*

GUNST, (F.) *Favour.*

Iemand een zonderlinge gunst doen, *To show one a particular favour.*

Indten ik die gunst van u verkryg, *If I obtain that favour of you, or when you grant me that favour.*

Als gy iets van myn kraam noodig hebt, ik verzoek u gunst, *If you want any thing of my trade, I recommend my self in your favour.*

Hy is zeer in 's Konings gunst, *He is much in the King's favour.*

GUN. GUR. GUS. GUU.

☞ De uiterste gunst van een Juffrouw erlangen, *To obtain the last favour of a lady.*

Gunstbewys, (N.) *A showing of favour.*

Gunstdraager, (M.) *a Favourer.*

Gunsteling, } (M.) *a Favourite.*
Gunstgenoot, } *rite.*

't Is een zyner grootste gunstelingen, *'t Is one of his greatest favourites, of his most intimate friends.*

's Konings gunstgenooten worden altyd benyd, *The favourites of the King are always envied.*

De gunstgenooten of geliefden des Heeren, *The beloved, the chosen people of the Lord.*

Gunstgifte, (F.) (van eene Vryster) *a Favour of a Mistress.*

Gunstig, *Favourable, propitious.*

Een gunstig gehoor erlangen, (verkrygen) *To obtain a favourable hearing.*

Een gunstige wind, *A fair wind.*

Iemand in zyne onderneeming gunstig zyn, *To favour, to assist one in his undertakings.*

Den Hémel zy u gunstig, *Heaven be with you.*

Hy wierd van zyn Majestit heel gunstig ontvangen, *He was very graciously received by his Majesty.*

Gunstige vriend, *Loving friend, kind friend.*

Gunstiglyk, *Favourably.*

(†) Gunstjagt, (F.) *A suing for favour, or an affecting of honour.*

't GUNT, (word door styve pedanten voor 't geen of 't geene gebruikt.) Hy wierd slegt beloond voor al 't gunt hy gedaan had, *He was very badly rewarded for what he had done.*

GUR.

GURKJES, *Girkins, or small pickled cucumbers, see Agurkjes.*

GUS.

GUST, (men heet guste beesten, guste koeijen, de beesten of koeijen die niet besprongen zyn geweest van de stier) *Kine that are not covered, not leap'd.*

Die koe staat dit jaar gult, (die koe draagt dit jaar niet) *That cow is without a calf this year.*

GUU.

GUUR, *Cold, bleak.*

Guur weêr, *Cold weather.*

GUU. GY.

Een guure wind, *A bleak.*
Het is guur buiten de deur, *It is cold abroad.*

De guure winter vlaagen, *The cold winter snows.*

GY.

GY, (tweede perfoons voornaam, in 't Engelisch *Thou* in den kragtigen en gemeenzaamen, en *Tou* in den beleefden styl, als de volgende aantoonen zullen.)

Gy zyt een schêlm, *Thou art a rascal.*

Waar hebt gy zo lang geweest myn kind? *Where hast thou been so long my child?*

Gy hebt gelyk myn vriend, *Thou art in the right my friend.*

ô Gôd gy zyt myn eenigste toeverlaat! *ô Lord, thou art my only refuge.*

☞ Hoe vaart gy al buurman? *How do you do neighbour?*

Gy zyt welkom myn Heer, *You are welcome Sir.*

Gy hebt gelyk Mejuffrouw, *You are in the right Madam.*

Gy zyt (gylieden zyt) myne broeders, *You are my brothers, (of in de schriftuurlyke styl) Thou art my brethren.*

GY-BLOK, Gyn- of Jeins-blök, (scheeps dubbeld blök met drie schyven) *A double log with three pulleys.*

GYEN, (een zeil opgyên) *To muzzle a sail.*

Gytouwen, *Clew-lines, clew-garnets.*

GYK, op groote scheepen, (een spriet waar méde het lyzeil werd uitgezêt) *A supporter, a buttress.*

Gyk, op Jachtjes en andere vaartuigen, (de stök welke onder aan de Besaan vast is, om die uit te zâten) *A little mast, a yard in a yacht, to which the sails hang.*

GYL, (N.) *New-boild beer, wort.*

☞ Gyl, (F.) (Maaglap) *The chyle.*
De gyl is een wit sap dat in bloed verkeert, *The chyle is a white liquor that changes into blood.*

Gyl-kuip, (F.) (kuip die het bier ontvangt na dat het uit de koelbak komt) *a Brewer's tub.*

GYLEN, *To be in love, speaking of pigeons.*

GY.

GYLIEDEN, *You.*

Zo gylieden het zo verstaat, ik niet, *Do you understand it so, not I.*

Weet gylieden 'er andere raad voor? *Do you know other means for it.*

GYN, (takeltoew) *A tackle rope.*

GYP, (werd van het overflaan van de gyp of stök die de befaan uitzet, gezegd.) Wagt u voor de gyp, *Take care of the good, when the sail sets over.*

† Wagt u voor de gyp, (wagt u voor ongemak) *Take care for fear of accidents.*

GYPEN, ('t overflaan der zeilen) *A sail being turned over by an eddy-wind.*

† Aan 't gypen raaken, *To fall into a languishing or lingering state.*
Hy legt op 't gypen, *He is dying, he draws near death.*

Gy-wind, (M.) *An eddy-wind.*

GYZELAAR, (M.) *An hostage.*

Gyzelaars geeven, *To give hostages.*

GYZELEN, *To take for hostage, to imprison for debt.*

Hy dreigt hem te laaten gyzelen, *He threatens to put him in goal.*

Gyzeling, (F.) *Imprisonment for debt.*

In gyzeling zitten, *To be imprisoned for debt.*

Hy is by de vyanden in gyzeling gebleeven, *He remained an hostage to the enemies.*

Gyzelkamer, (F.) *A prison for debt, the counter.*

HAA.

HA? (Interj.) *Ob! Ha!*

Ha, ha, ik vang u op het mat! *Ha, ha, there I catch'd you!*

Ha, wat is zyschoon! *Ha, how beautiful she is!*

HAAG, Haage, (F.) *A badge, busb.*

De vyanden verschansten zich achter een haag, *The enemies entrenched themselves behind a hedge.*

Den Haag, 's Gravenhaage, *The Hague.*

A. MARIN heeft in zyn Woordenboek op het woord Haag een aanmerking, uit Hoogstraten overgenomen, dat het GEBRUIK

IL DEEL

de onverzettelykste Schryvers in zekere gevallen dwingt, 't zelve te volgen; wordende gezegt, *den ganschen Haag staat overend, daar, het woord Haag vrouwelyk zynde, het de gansche Haag moest zyn.*

Haag-appel, (M.) *a Wilding, a crab.*

Haag-béziën, *Black berries, see Braambéziën.*

Haagdis, of Haagedis, (F.) *A lizard.*

De Crokedil is een soort van een groote haagedis, *The Crocodil is a sort of a great lizard.*

Haagedoorn, (F.) *Haw-thorn, white-thorn.*

Haagedoorn, Doornhaag, *A bramble-bush, thorn-bedge.*

Haag-eike, (Eikenboom) *Arbutus tree, wilding tree.*

(†) HAAGENDEVELD, *Most boiste, that which exceeds in its quality.*

Haagendeveld van mosselen! *Boiste muscles.*

Hy roept haagendeveld van schaatsse ryden, *He desists every body in skating.*

HAAGMES, (N.) (kapmēs om de doorn takken af te kappen) *A bill or bedding bill.*

HAAI, (M.) (zekere visch) *A shark, a ravenous kind of sea creature.*

HAAIBAAI, (F.) (veerwyf) *A busy.*

HAAIR, (N.) *The hair.*

Grys haar, *Gray hair.*

De haairen onzes hoofds zyn alle geteld, *The hairs of our head are all numbered.*

Het haar vlēchten, *To plait the hair.*

Zyn eigen haar draagen, *To wear one's own hair.*

Zyn haar laten snyden, *To cause one's hair to be clipped.*

Hier snydt men het haar na de nieuwste zwier, *Here the hair is clipped after the newest fashion.*

't Haar stondt hem te berge, *His hair stood an end, his hair flattered.*

† Hy is 'er geen haar te goed toe, *He is not a hair too good to it.*

† Hy heeft haar op zyn tanden, *He is stout or resolute: he is a brave or mettlesom fellow.*

†† 'Er het haar van den ouden hond op leggen, *To lay the hair of the very dog upon the wound, to cure it.*

Hy wilt het op een haar, *He knew it to an hair.*

Het scheidde niet een haar, *It was within an hairs breadth.*

† Hy gelykt hem op een haar, *He is exactly like him.*

Iemand by het haar trēkken, *To pull one by the hair.*

† Die gelykenis is by 't haar getrokken, *That comparison is stretched too far.*

† Malkanderen in 't haar zitten, *To fall together by the ears, to fight or quarrel.*

† Met de handen in 't haar zittē, *To be at a loss.*

† Hy heeft een wild haar in de neus, *He is a hairbrain'd fellow; he won't live in subjection, or he is like to run into debauchery.*

Dun van haar, *Thin haired.*

Sluik haar, hangend haar, *Flat hair.*

Gekrueld of gekroesd haar, *Curled hair.*

Paerde haar, *Horse hair.*

Kameels haar, *Camel's hair.*

HAAIR, (scheepsw. koehaar dat, met harpui gemēgd, door de scheeps-timmerlieden gebruikt word) *Pluck.*

Haairband, (M.) *A hair string.*

Haairbōs, *A tuft of hair.*

HAAIRE, (van haar gemaakt) *Made of hair.*

Een haire kleed, *A hair cloth.*

Haire knoopen, *Hair buttons.*

Haair-gördel, (of riem die de Karthuizers om de bloote lēndēnen draagen) *A hair girle.*

Haatrig, *Hairy.*

Haatrig als een wildeman, *Hairy as a wildman.*

Haatrige wortelen, wortelen met vēzelen, *Hairy roots.*

Haatrigheid, (F) *Hairiness.*

HAAIKLOOVEN, *To split a hair, to cavil, to use shifts or quirks.*

Ik wil daar niet over haairklooven, (vitten) *I will not cavil about it.*

Haairklover, (M.) *A caviller, a quarrelsome fellow.*

Haairkloovery, (F.) *A quirk, cavil. shift, splitting of a cause, quiddity.*

HAAIR-

HAAIRLOK, (F.) *A lock of hair.*
Haairloos, *Hairless.*

Een haairloos oud man, *A bald old man.*

Haairloosheid, (F.) *Baldness, see* Kaalheid.

HAAIRNAALD, (F.) *A bidkin.*

HAAIRSNOER, (F.) *A hair-lace.*

HAAIRSNYDEN, *To clip, or cut the hair.*

Haairnyder, (M.) (haairscheerder) *a Barber.*

HAAIRTJE, (N.) *A little hair.*

Haairtöp, (M.) *A tuft of hair.*

Haairtrekker, (haair tangetje) *A pair of hair pincers.*

Haair vlächten, *To plait, to weave the hair.*

Haairworm, (F.) *Ring-worm, scall.*

HAAK, (M.) **Haakbus**, (zeker geschut) *An arquebuse, a sort of hand-gun.*

HAAK, (C.) *A book, clasp, crochbet.*

Een boots-haak, *A boat book, a boat-man's pole.*

Een put-haak, *A book fastened to a stick to draw water withal.*

De haak van een anker, *A book.*

Een brand-haak, vuur-haak, *A fire book, to pull down a house or other building to stop the fire.*

Een haak daar 't vleesch, of gevogelte aan gehangen word, *A book to hang the meat or fowls at.*

Een horlogie haak, *The book of a watch.*

Haaken en oogen, *Hooks and eyes.*

Een timmermans haak, *A carpenters book.*

Een enter haak, harpoen, *A barping iron, a grapple, a grappling iron.*

Een zët haak, (yzere koevoet om 't scheeps-timmerhout te verleggen) *A lever with a book.*

Zëtters-haak, **Drukkers-haakje**, (daar de zëtter de letters in zët) *A brace, a crochbet, a parentbesir.*

Een sloopemaakers haak om een söt op te steeken, *A pick lock.*

De winkel-haak, (wiskonftig wërktuig) dient om regte hoeken te maaken, *The square, or rule serves, or is used to make a right angle.*

Winkel-haak, (scheur in een kleed) *A rent.*

't Hout in den haak schaaven, *To square.*

Dat is in den haak gewërkt, *That is made according to the rules of art.*

Dat procès hangt sêdert lang aan den haak, *That law suit has been longtime undecided.*

† Het zyn haaken en oogen, ('t is een verwarde zaak) *It is a very intricate business.*

† Het moet vroeg krommen dat een haak zal worden, *It must grow soon crooked that will become a book.*

Haakachtig, *Hooked.*

Haak-bus, (F.) *see* Haak.

HAAKEN, *To book, clasp.*

Een rök toe-haaken, *To clasp a pettycoat.*

Een rök lös haaken, *To unclasp a pettycoat.*

In malkanders schaatsen haaken, *To lay bold of one anothers scates.*

Aan een spyker haaken, *To be caught by a nail.*

Mooije meisjes en gescheurde kleeren haaken ligt, *Fine girls and rented cloats are catching.*

⊕ Haaken, (verlangen, trachten) *To desire, strive, to bunker after, to long for.*

Naar de Hémeische vreugde haaken, *To aspire to the heavenly joy.*

Naar de vryheid haaken, *To aspire to liberty.*

Haakje, (N.) *A little book, tacbe or taek.*

Haaking, (F.) *A booking.*

† Haaking, (verlanging) *a Desiring.*

Haaksgewys, *Hooky.*

HAAL, of Heugel, (keuken gereedschap om de kètel over 't vuur te hangen) *A pot banger.*

HAAL, (M.) (trèk) *A pull, or draught.*

Haalbier, (N) *Beer sold by retail.*

Haalboom, (yzere boom waar aan men de haal hangt) *An iron bar at which the pot banger is fixed.*

HAALEN, *To fetch, draw, pull.*

Adem haalen, *To fetch one's breath.*
 Iets van huis haalen, *To fetch a thing from home.*

Haal myn hoed, *Fetch my hat.*

Weg haalen, *To fetch away, to take away.*

Iets te börg haalen, *To fetch a thing upon trust.*

Zy haalen alles te börg, *They fetch every thing upon trust.*

Waar haalt (waar koopt) gy die suiker, *Where do you fetch that sugar?*

Haal mosselen! straat geroep, *Fetch muscles, a cry about the streets.*

Eenen vloek over zich haalen, *To draw a curse upon one's self.*

Voort haalen, *To draw forward.*

† Zyne woorden in zynen hals haalen, *To eat one's words.*

† De verdronke koe uit de sloop haalen, ('t oud zeer opkrabben) *To revive or renew a quarrel.*

Iets duur haalen, *To buy a thing dear.*

Benyd het hem niet, hy haalt het duur genoeg, *Don't envy him, he buys it dear enough.*

⊕ De bouwstoffen by één haalen, *To gather the materials for a building.*

Alle zyne vrienden by één haalen, *To call all one's friends together.*

Al het huisraad over hoop haalen, *To take down all the furniture, to bring it all in confusion.*

Te veel dingen overhoop haalen, *To take too much at hand.*

Waar haalt gy al die fraajlghé van daan? *Where do you fetch those fineries?*

Gëld uit zynen zak haalen, *To pull money out of one's pocket.*

Om verre haalen, *To pull down.*

⊕ Haalen, (verzoeken te komen) *To send for.*

Den Doctor haalen, *To send for a physician.*

Iemand laten haalen, (om iemand zënden) *To send for one.*

⊕ Haalen, (kinderen haalen, krammen) *To fetch child, also to be brought to bed of a child.*

Zyn vrouw is te oud om kinderen te haalen, (krygen) *His wife is too old to breed children.*

⊕ Haalen, (opweegen, weegen) *To fetch, to weigh as heavy.*

Dat kan geen twintig pond haalen, *That can't fetch twenty pounds weight.*

De ôs haalt over de vyf hondert pond, *The ox is more than five hundred pounds weight.*
 Haal-kan, as; Bier by de haal-kan koopen, *To buy beer or ale by the pot.*
 Haal-over, (F.) (veerwyf) *A buffif.*
 Haal over, *An haleboling, a row seaman.*
 't Is een rechte haal-over van een vrouwspersoon, *She is a true buffif, or boufe wife.*
HAAN, (M.) A Cock.
 Een jonge haan, *A young cock.*
 Een korhaan, *A pheasant cock.*
 Een kemphaan, *A kind of water fowl of the bigness of a stock dove.*
 Knorhaan, (zékere Zee-vifch) *A roach or rocket, a sea fish.*
 Een bērg haan, *A beasb cock.*
 Een kalkoensche haan, *a Turkey-cock.*
 Een weerhaan, *A weather-cock.*
 De haan van een kraan, *The cock of a sap.*
 De haan van een roer, *The cock of a gun.*
 De haan van een roer overhaalen, *To cock a gun.*
 Haanen laten vechten, *To make cocks fight together.*
 † Een goede haan was nooit vōt, *† A good cock was never fat.*
 Een gelnéden haan, *A capon.*
 † 't Is een vreemde haan, een norfche vent, *He is a very odd fellow, a true cockscomb.*
 † Het is een haan met een dubbelde kam, *He is a frow, a brave fellow.*
 † Daar zal geen haan na kraaijen, *No body will speak against it, or no body will take notice of it.*
 Haar haan kraait koning, *She wears the breeches.*
 Den gebradden haan spelen, *To outbrave the company, to bestor.*
HAAN, (roode) (brandende lont daar 't gefchut méde aan geftooken word) *A lighted match.*
 Steek 'er de roode haan in, *Put it a fire, burn it.*
 Den rooden haan in een huis steeken, *To put a boufe a fire.*
 Den rooden haan laten kraaijen, (in brand steeken) *To burn, to put a fire.*
 Zy hebben den rooden haan door 't gantfche Dōrp doen kraai-

jen, *They put the whole village a fire, they burn'd the whole vil-lage.*
 Haanebalken, *The cock loft.*
 Haanekam, (F.) *A cock's-comb.*
 Haanekammetjes, (een kruid) *Rattle-grafs.*
 Haanekamp, (M.) } *Cock figh-*
 Haane-gevēcht, (N.) } *ting.*
 Haaneknuppeling, (F.) *Cock-thro-wing.*
 Haanekraai, (F.) } *Cock-cro-*
 Haane-gekraai, (N.) } *wing.*
 Haanemat, (F.) *A cock pit.*
 Haanepoot, (F.) *A cock foot.*
 Haanepooten, (krieweligh fchrift) *Scrawls.*
 Haanepootje, (N.) (zékere touw-
 wētjes tot het zeilwērk van een fchip behoorende) *The crow foot, (Certain little cords belonging to the tackling of a ship.)*
 Haanespooren, *Cock's spurs.*
 Haanetree, (N.) *Cock's treadle: the sperm of an egg.*
 Haaneveer, (F.) *A cock's feather.*
 † † 't Is een haaneveer van een wyf, *She is a screw or scold.*
 Haanevoet, (C.) (een kruid) *Crow foot.*
 Haanig, (geil) *Cockifb, bot-fpur-red.*
 Haantje, (N.) *Little cock.*
 † Hy is het haantje van de buurt, (het katje van de baan) *He is the cock of the parish.*
HAAR, Her.
 Ik zie haar alle dagen, *I see her ev'ry day.*
 Ik zal haar hier doen komen, *I'll make her come here, I'll fend for her.*
 Ik bemin haar en ik zal haar trouwen als 't Gōd belieft, *I love her and I shall marry her please God.*
 Ik heb 't haar gegeven, *I have given it her, — also I gave it her.*
 Haar man, *Her husband.*
 Haare deugd, *Her virtue.*
 Haare fchaamte, *Her shameful-ness.*
 Haare, *Their, see Hunne.*
 Tot HAARENT, *At her's, at her boufe.*
 Ik heb laft u van haarent wēge te groeten, *I have order to make you her compliments.*
HAARD, (M.) Hearth.

Den afch van den haard opneemen, *To take the afbes from the hearth.*
 In 't hoekje van den haard zittē, *To fit in the corner of the hearth, to fit near the fire.*
 Een kouwen haard, *A cold hearth, without fire.*
 * Een eigen haard is goud waard, *Home is home, be it never fo be-mely.*
 Haard-goden, (of huis goden) *Penates, boufebold gods.*
 Haardftēde, (F.) *A chimney, fire-place.*
 Ieder haardftēde is op zéven gulden getēld, *Upon each fire place is put a tax of seven guilders.*
 Haardftēde-gēld, (N.) *Hearth-mo-ney, chimney-money.*
 Haard-yzer, (N.) *A fender, andiron, or dog.*
 Een koper haard-yzer, *A copper fender.*
HAARING, (M.) Herring.
 Buis-haaring, *Herring caught by the buffes.*
 Verfche haaring, (pan-haaring) *Frefh herrings.*
 Pékel-haaring, *Pickled herring.*
 Gerookte haaring, (bōkking) *Red herrings.*
 Braad-haaring, *Pickled herring fleeps in water and broiled.*
 Zied haaring, *Pickled herring fleeps in water and boild.*
 * Zyn haaring braadt daar niet, *He is there not eafy, be is the not welcome.*
 Ten haaring vaaren, *To go in sea and fish herrings.*
 * Van Duinkerken ten haaring vaaren, *To be quasbt in one's defign.*
 * Ik zal 'er haaring of kuit van hebben, *I'll win the boufe or loafe the faddle, — I muft or I'll know the truth of it.*
 Haaring-buis, (F.) *A berring bufs, a vefsel to fish herrings.*
 Haaring-kaaken, (de haaring als die gevangen is de kaaken uit-haalen en inzouten) *To gut berrings in order to barrel them up.*
 Haaring-kaaker, (M.) *One that guts the berring.*
 Haaring pakker, (M.) *A packer of herrings.*
 Haaring-pakkery, (F.) *A place where herrings are packt.*

Haaring-ton, (M.) *A berring-barrel.*
Haaring-vanger, *A berring-catcher,*
a fishing vessel.

Haaring-vangst, (F.) Haaring vis-
schery, *The fishing for herrings.*

De haaring-vangst wordt de groo-
te visschery genaamd, in tegen-
overstelling van de Walvisch-
vangst die de kleine genoemd
wordt, *The fishing for herrings*
is called the great fishing, in op-
position to the fishing or catching
of whales, which is called the
small fishing. [MARTIN.]

In de haaring-vangst, haaring-tyd,
In the season of the herrings.

Haaring-wyf, *A berring woman, one*
that sells herrings.

Haaring-zout, (N) (grōf zout)
Coarse salt.

HAAS, (M.) *A hare.*

Een moer haas, *A doe hare.*

Een haas in zyn hōl, op zyn lé-
ger vangen, *To catch a hare in*
is's form.

Den haas jaagen, *To run the*
hare.

Eenen haas op doen, opjaagen
of verjaagen, *To start a hare.*

De légersteē van eenen haas, *A*
hare's form.

Daar is veel haas, daar loopen
veel haazen daar omtrent, *The-*
re abouts is a plenty of hares.

↓ Zy meende een haas gestrikt te
hebben, *She thought to have him*
decoyed to marry her.

Een kōppel haazen, *A brace of*
hares.

HAASEN, (kniebuigfels) *The*
bams of the legs.

Haasje, (N.) *A little hare.*

Het haasje van een harst word
voor 't lekkerste gehouden,
The fillet of a loin of beef is re-
commended the nicest bit.

Haasjen-over, (kinder-spēl.) Haas-
jen over speelen, *To play at*
leap frog, a boyish play.

HAAST, (C.) *Haste, speed.*

Met haast, *With speed.*

Grooten haast maaken, *To make*
great haste.

Met overgrooten haast, *With*
great precipitation.

Gaa voor uit, hebt gy zulken
haast, *When you are in such an*
hurry, so walk before me.

Wat haast hebt gy? het is nōg
vroeg, *Why are you in a hurry?*
is it yet early.

Hy schynt geen haast te hebben,
He seems to be in no haste.

Doet het op u gemak, ik heb 'er
geen haast méde, *Do it at your*
leisure, I am in no haste with it.

Doet het met 'er haast, gaat 'er
met 'er haast na toe, *Do it*
quickly, go directly thither.

Ik heb het met 'er haast gelee-
zen, *I only read it over in a*
hurry.

Doet het met 'er haast, doet het
met drie haasten, *Do it with*
all speed.

* Hoe meerder haast, hoe min-
der spoed, * *The more haste the*
less speed.

Haast, (haastelyk) *Soon, speedi-*
ly, by and by.

Hy zal haast komen, *He'll come*
by and by.

Hy zal haast gedaan hebben, *He*
'll have done soon.

De kērk zal haast uitgaan, *The*
church service will soon end, the
people will come by and by out
of church.

Hy had zyn Vaders erffenis wel
haast doorgebracht, *He has spent*
his father's estate very quick.

Zy is haast zo groot als haar
moeder, *She is almost as tall as*
her mother.

Ik had daar haast gevallen, *I*
wanted little or I did fall.

Haastelyk, *Speedily, hastily.*

HAASTEN, *To hasten, to*
make haste.

Haast u wat, *Make haste, quickly.*
Gy hebt u te veel gehaast, *You*
overburied your self.

Haastig, (schielyk) *Sudden.*

Een haastige dood, *A sudden*
death.

Hoe benje zo haastig? hoe hebt
gy zulk een haast? *How are*
you so hasty, or in such an
hurry?

Zoetjes wat, zo haastig niet! *Soft-*
ly, be not so hasty.

Haastig, (oploepend) *Hasty,*
soon angry, passionate.

Een haastig man, *A hasty or*
choleric man.

Hy is wat haastig, hy is te haast-
tig gebakerd, *He is a little hasty,*
he is soon angry.

Zoetjes wat, zo haastig niet!
Softly don't grow angry so soon.

Haastig, haastiglyk, (met haast)
Speedily, in a hurry.

Gy hebt het te haastig gedaan,
You did it too much in a hurry.

Haastigheid, (F.) *Readiness, quick-*
ness, speed.

Die haastigheid zal het wērk ver-
knōllen, *That speed will spoil*
the whole matter.

Als hy in die haastigheid is, weet
hy niet wat hy zēgt, *When he*
is hasty he does not know what
he says.

Zyn haastigheid maatigen, *To*
moderate one's anger.

Haastiglyk, *Speedily.*

HAASTIG WORDEN, (kwaad
worden) *To fall into a passion.*

HAAST MAAKEN, *To make haste.*

HAAT, (M.) *Hate, hatred.*

Doodelyke haat, *A mortal ha-*
tred.

Een verborgene haat, *A secret*
hatred.

Den haat van 't vōlk op zich laa-
den, *To draw upon one, or in-*
cur the hatred of the publick.

Hy heeft het gedaan uit haat té-
gen zyn broeder, *He did it out*
of a hatred against his brother.

In den haat zyn, *To be hated.*

In den haat raaken, *To become*
hated.

Haatdraagend, *Bearing envy, en-*
vious.

Hoe kan men zo haatdraagend
zyn? *How can one be so revoen-*
gefull?

Haatdraagendheid, (F.) *Wrathful-*
ness.

Haatelyk, *Hateful, odious.*

Gierigheid is een haatelyk ge-
brēk, *Covetousness is an hate-*
full fault.

De schande is haatelyker dan de
dood, *Shame is more hateful*
than death.

Zich door een kwaad gedrag haat-
elyk maaken, *To make one's*
self hated by a bad conduct.

Haatelyk, (op een haatelyke wy-
ze) *Hatefully, odiously.*

Dat word haatelyk uitgelēgd, in
een haatelyken zin genomen,
It is maliciously explained.

Haatelykheid, (F.) *Hatefulness,*
odiousness.

HAATEN, *To hate.*

Iemand haaten als de dood, *To*
hate one deadly, to have a
mortal hatred against one.

Haater, (M.) *A hater.*

HAA. HAC.

Zyne haaters beschaamen, *To make one's baters ashamed, to confound one's enemies.*
 't Is een menfchen haater, *He is a man bater, a misanthropist.*
 Haafter, (F.) *A woman bater.*
 HAAVE, (F.) *Chatels, goods, see Have.*
 Haaveloos, (flördig) *Ragged, tattered, slovenly, see Haveloos.*
 HAAZEN, *Hares, the plural of Haas.*
 HAAZEN, (F.) (kniebuigfels) *The hams of the legs.*
 Een HAAZE-BOÛT, *A leg of a bare.*
 Haaze-köp, (F.) *The head of a bare.*
 † Het is een haaze-köp, een onverftand, *† He is an afs, a dull, a stupid fellow.*
 Haaze-LATUW, *Sowtbiftle, an herb.*
 HAAZEMOND, (M.) *A bare-lip.*
 Een haazemond hebbende, *Have lipped.*
 Haaze-noot, (F.) *A hazel nut, or filberd.*
 Haazepad, *ar; Het haazepad kiezen, To betake one's self to one's beels.*
 Haaze-PEPER, (F.) (ftooffel van haazeveleefch) *A ragoo of a bare.*
 Haazeftaap, *ar; Hy ftlaapt de haazeftaap, He makes as if he sleeps.*
 HAAZEWIND, (M.) (haazewindhond) *A grey-bound.*

HAC.

† HACH, (D.) (avonturier) *Risk, hazard, venture.*
 't Hach ftaan, *To run the risk.*
 Een zaak in de hach ftellen, *To put a thing to the venture.*
 Op 't hach aan, *At a venture.*
 HACHLYK, *Hazardous, dubious.*
 † Een hachlyk beftaan, *A dangerous attempt.*
 † Een hachlyke tyd, *A critical time.*
 't Is hachlyk, *Perhaps.*
 't Is hachlyk wie weet of hy wel eens komt, *'t Is very doubtful whether he 'll come or not.*
 Hachlykheid, (F.) *A dubious ftate, uncertainty.*
 Gemerkt de hachlykheid van 't voorneemen, *Confidering the danger of the scheme.*
 HACHT, (C.) *A lurch, a great piece.*
 Een hacht fpök, *A lurch of bacon.*

HAC HAD. HAE. HAF. HAG.

HACHJE, (N.) (een rouwe quant) *A rude fellow.*
 Haar zoon is een hachje, ik ken hem! *Her son is a rake, I know him well.*
 † Het hachje laaten glyen, (de vangft lös laaten) *To let go one's hold.*
 † Het hachje laaten glyen, (zwingen, zich overgeeven) *To yield, to submit.*

HAD.

HAD, ('t preteritum van Hebben) *Had.*
 Hy had haar trouw beloofst, *Hy had promised, or he did promise to marry her.*
 * Hadden komt altyd te laat, *† Had I, comes always too late.*
 HADIG, } (D.) (wilde vlier) *Dwarf-elder, danswort.*
 HADIK, }

HAE.

HAERD, (M.) *Hearth, see Haard.*
 HAERING, (M.) *Herring, see Haaring.*

HAF.

HAF, HAFT, of OEVERAAS, (F.) *A kind of flies upon the water that live but one day, called in Greek Ephemera or Heme-robia. And because these flies commonly do fly very thick, we fay zo dik als Haft, ar;*
 De mufchen ztten zo dik als haft in die boom, *There are as many sparrows as flies in that tree.*

HAG.

HAGE, *A hedge, bush, see Haag.*
 Hage-doorn, *Haw thorn, see Haagedoorn*
 HAGEL, (M.) *Hail.*
 De hagel heeft de boomen veel kwaad gedaan, *The hail did hurt the trees very much.*
 † Daar zal de hagel naar ftaan, daar zal een straf op volgen, *That will not remain unpunished.*
 't Jan hagel, ('t gepeupel) kwam op de been, *All the mob gathered, or crowded together.*
 † Hagel, (daar men meë fchipt) *Small shot.*
 Fyne hagel, mufche hagel, *Small-shot.*
 Grove hagel, Ganze hagel, *Shot.*
 Hagelachtig, *Like hail.*

HAG. HAI. HAK. 309

Hagelbui, or Hagelbuy, *A shower of hail, a hail shower.*
 † Een hagelbuy van musket-ftooten uitftaan, *To be exposed to a shower of musket-shots.*
 Een hagelbuy van ftök of vuift-ftagen, *A shower of blows with a stick or the fist.*
 HAGELEN, *To bail.*
 Het doet niet als hagelen en sneeuwen, *It bails and ftnows continually.*
 Het hagelde van musket-kogels, *There was a shower of musket-balls.*
 Hagelflag, *see Hagelbuy.*
 Het hagelt, *It bails.*
 Hagelsteen, (M.) *A hail-stone.*
 Daar vielen hagelftenen zo groot als duive eijeren, *There fell hail-stones as bigg as dove's eggs.*
 Hagelwit, *As white as hail.*
 Zy heeft een hagelwitte boezem, *She has a breast as white as hail.*
 HAGEN, or HAAGEN, (meerv. van Haag) *Hedges.*
 Wy moesten door hagen en ftooten heen, *We were obliged to cross hedges and ditches.*
 HAGENDEVELD, *Maff choife, that which exceeds in its quality, see Haagendeveld.*

HAI.

HAIR, *The hair, see Hair.*

HAK.

HAK, (spa, houweel) *A grubbing ax, or bow.*
 Hak met twee tanden, *A forced bow.*
 HAK, (M.) (houw) *a Chop.*
 † HAK, (F.) (hiel) *A heel.*
 De hak of hiel van de kous, *The heel of a ftocking.*
 Dat paerd heeft fchyt hakken, dikke hakken, *That horse has swelled pasterns.*
 Hy zat hem op de hakken, *He was at his heels.*
 HAKKEBORD, (N.) *A certain musical board or instrument.*
 † Hakkebörd, (het börd agter op de fmalfchepen boven 't ftuur, waar aan elk zyn fchip kan kennen) *A tafrail.*
 HAKKELAAR, (M.) *a Hackler, — a Faulterer.*
 Hakkelaary, *Faultering in ftpeaking.*
 HAKKELEN, (flördig hakken) *To backle, mangle.*

☞ Hakkelen, (stameren) *To fault*, to *stammer*.

Hy hakkelt zo zeer dat men hem niet verstaan kan, *He stammers so much that one can't understand him*.

Hakkeling, (F.) *a Hackling*, — *Faultering*.

HAKKEN, *To chop*, *beu*, *fell*, *back*, *mince*.

Vleesch tot huspöt hakken, *To cut meat for a hotchpotch*.

† Ys op hakken, (opbyten) *To make a gap in the ice with an ax*.

Koek hakken, *To chop gingerbread*, a *diversion of the peasants in Holland at her fairs*.

Hout hakken, *To cleave or chop wood*.

Een Regiment in de pan hakken, *To cut an army to pieces, to defeat or rout it totally*.

Er op in hakken, dom toeklouwen, in een rédentwift, *To speak boldly, freely, without dissimulation*.

HAKKENY, (F.) (tülle) *An ambling horse*.

Hakker, (M) *A chopper, brewer, baker*.

Been-hakker, (vleesch-houwer) *a Butcher*.

Hout-hakker, *A wood feller*.

† HAKKETEEREN, *To cavil, to quarrel, to wrangle*.

Zy leggen altyd saamen te hakketeeeren, *They are always at odds*.

Wat hebt gy aan dat hakketeeeren? (harrewarren) *What pleasure can you find always to cavil?*

Hakketeeerder, *a Caviller, a quarrelsome fellow*.

Hakketeeering, *Cavilling, wrangling*.

HAKKING, (Boom-hakking in de Bosschen) *The felling of trees in the woods*.

HAKMES, (N.) *a Chopping-knife*.

HAKSEL, (gehakt stroo) *Cutted straw*.

Hakfel, (N.) *Minced meat*.

HAL.

HAL, (F.) *A ball*.

De laken hal, (plaats daar de laken en wolle stoffen met lood gezégeld worden) *The ball, were the stamp of lead is put at the pieces of cloth*.

De zyde hal, *The ball for the stamping of silk stuffs*.

☞ De hal, vleeshal, *The shambles*.

Naar de hal gaan, *To go to the butchers*.

HAL, (N.) (wordt ook gezégd van de hardigheid der Aarde, door de Vörsit veroorzaakt) *Crust, hardness of the earth caused by the frost*.

HALF, *Half*.

Ander-half, *One and a half*.

Derd'-half, *Two and a half*.

Vierde-half, *Three and a half*.

Half zo veel, *Half as much*.

Half man half vrouw, *An hermaphrodite*.

Half visch half vleesch, *Neitber fish nor flesh, between hawk and buzzard*.

Half wind, *a Side-wind*.

Een halve dag, *Half a day*.

Een half pint, *Half a pint*.

Een half jaar, *Half a year*.

Een halve broeder, *A step-brother*.

Een halve stuiver, *A half penny*.

Een half uur, *Half an hour*.

Het is al half agt, *It is already half an hour past seven*.

Met een half woord verstaan, *To understand by an half word*.

Hy heeft niet half genoeg gegeeten, *He did not eat half enough*.

Tégen half Maart, *Against the middle of march*.

Half Augustus, *The middle August*.

Een half voet, *Half a foot, half-wind*.

Halve neef of nicht, *A step-cousin*.

De halve maan, *The half-moon*.

Ten halve, *By halves, half-way*.

Wy zyn ten halve noch ten heele, *We are at a loss; our business sticks before we are got half-way*.

Ten halve gedaan, *Half-done*.

Ten halve kookten, *To parboil*.

Halfbakken, *Half baked, half-accomplished*.

† Een half bakken prédiker, *A bad preacher*.

Een half-bakken dichter, *A mock poet, a wretched rimer*.

Een half-bakken vryer, *A half-fail lover*.

Half blank, (drie duiten) *Three duits, or a Parting and a half*.

Een half blanks koek, *A ginger bread of three duits*.

Een half blanks Juffrouw, *A woman of a mean condition that by her dress would be looks upon to be a Gentlewoman*.

Halfblind, *Half-blind*.

Halfdood, *Half-dead*.

Half en half, *Half and half*.

Half-Eiland, (N.) (Land schier rondom in 't water) *Peninsula, Penisle or Demi island*.

Spanjen is 't grootste half-Eiland van Euröps, Spain is the greatest Penisle of Europe.

Halfgaar, *Half-bro'd, half-roasted*.

Halfgedaan, *Half-done*.

Halfje, (N.) (half mutsje) *Half a quarter*.

Een halfje brandewyn, *Half a quarter of brandy*.

Een halfje roggenbrood, *A small loaf of black bread*.

Half leedig, *Half empty*.

Half leevend, *Half-alive*.

Halfpaerd half man, (M.) *A centaur, half man half horse*.

Halfraauw, *Half raw*.

Half-rond, (halve kring) *A demi-circle*.

Een half-rond trékken, *To draw a demi circle*.

☞ Half-rond, ronde helft der Aardkloot, *An hemisphere*.

Den Evenaar scheidt de waereld in twee half ronden, *The Equator divider the two hemispheres*.

Halfslachtig, *Ambibition*.

De Béver is een halfslachtig dier, *The Beaver is an amphibious creature*.

Halfvat, (N.) *A kilderkin*.

Een half-vat bier, *Half a cask of beer*.

* Hy heeft zo veel te zeggen als een jonge die een half vat 't huis bréngd, *He has as much authority in his house as his cat*.

Half verdök, (N.) *The second deck of a ship*.

Half-völ, *Half-full*.

De fles is nog half-völ, *The bottle is half full still*.

Hy kwam half völ (half-drönken) 't huis, *He came fuddled at home*.

Half-wassen-brassems, hoop-loopers, scheeps jongens van 16 tot 18 of 20 jaaren, *Ship boys, cabin boys*.

Half-wége, *Half-way*.

Half-

HAL.

Half-wége *Haarlem, Half-way to Harlem.*
 Half-wys, *as; Hy is maar half-wys, He is but half wise.*
 HALFTER, (M.) *A halter, [for a horse.]*
 Een paerd by de halfter vast houden, *To take a horse by the halter.*
 HALLE, *see Hal.*
 HALLETJE, (N.) *(Haarlemmer gebak, koekjes) Little sweet cakes made at Harlem.*
 HALM, (M.) *A stalk of corn, an oaten pipe.*
 Rogge halmen, *Stalks of rye.*
 HALS, (M.) *The neck.*
 Een lange hals, *A long neck.*
 Een scheeve hals, *A wry neck.*
 Den hals uitstrecken, *To stretch out the neck.*
 Om den hals vallen, *To fall about one's neck.*
 Den hals breeken in 't vallen, *To break the neck by a fall.*
 De hals van een hemd, *The neck of a shirt.*
 De hals van een fles, *The neck of a bottle.*
 De hals of kröp van een blaas, *The neck of the bladder.*
 Dat meisje heeft een schoone hals, *That girl has a fine neck.*
 ♣ Om den hals brängen, *To kill, dispatch.*
 † Om den hals raaken, *To be killed, to perish.*
 ♣ † Zyn woord in zynen hals haalen, *To eat one's words.*
 † Op zynen hals neemen, *To take upon one.*
 † Op zynen hals haalen, *To bring upon one's self.*
 † Die Vörfst kwam ons met een zwaar léger op den hals, *That Prince came upon us with a great army.*
 † Al waart gy een Prins van je hals, *Tho' you were a Prince born.*
 † Zich den dood op den hals haalen, *To catch one's death.*
 ♣ † Den hals verbeuren, *To forfeit one's life.*
 † Met den hals boeten, *(of ontgelden) To pay with one's life.*
 † Zynen hals waagen, *To venture one's life.*
 † Den hals daar door haalen, *To escape with one's life.*

HAL.

† Iemand na den hals dingen, *To prosecute one for his life.*
 † Op den hals gevangen zitten, *To be imprison'd for a capital crime, to be cast into prison upon life and death.*
 ♣ † Op den hals verbieden, *To prohibit on pain of death.*
 ♣ † Een goede hals, *A good-natured fellow.*
 † Een arme hals, *A poor fellow.*
 Een scheef-hals, *One that has a wry neck.*
 Een waag-hals, *A desperate fellow, a venturer.*
 Een jak hals, *A pitiful fellow, also a Jade.*
 HALS, (Zeewoord. Touw dat omtrent de schoothoorn vast gehégt, en door den uitlegger van 't Galjoen binnen scheepsboord gestoken zynde, door behulp van een kruishout vast gemaakt, en naar eisch van zaaken gevierd, aangehaald en toegezét kan worden) *A fast, a rope or cable.*
 Groote hals toe, *(scheeps bevél) Fast the main sail, a command at sea.*
 ♣ Tusschen twee halven in vaaren, voor de wind vaaren, *To sail before the wind.*
 De hals van 't schip, *('t laagste gedeelte van 't scheeps boord, dat met schilden, zétboorden als men slaan zal, gedékt word) The lower sides of a ship, which is covered in case of a battle.*
 HALSADER, (F.) *The jugular vein.*
 HALSBAND, (M.) *A dog's collar.*
 HALSCIERAAD, (N.) *A necklace.*
 HALSDOEK, (M.) *A neck-bandkerchief.*
 Halsdraagend geneesmiddel, *A mulet, a remedy worn about the neck.*
 HALSKARKANT, (F.) *A necklace of jewels or pearls.*
 Halsketen, (M.) *A chain to wear about the neck.*
 HALSKLAMP, (F.) *(scheepsw.) A hole in a ship through which the fast and ropes go.*
 De groote halsklamp, *The great hole, in the former sense.*
R., of these two things I could not find the proper names.

HAL.

HALSKRUID, (zeker kruid) *Our lady's gloves, fox glove, an herb.*
 HALSRECHT, (N.) *a Jurisdiction of life and death.*
 De Heer van ... heeft halsrecht over verscheide Dörpen, *The Lord of ... has the jurisdiction of life and death on several villages.*
 Daar word heden halsrecht gedaan, *There will be an execution to day, some malefactors will be punished with death.*
 Halsrichter, (M.) *a Judge that sits upon life and death.*
 HALSTERRIG, (halsstärk) *Stiff-necked, headstrong, perivacious, pertinacious, opiniatre.*
 't Völk Israël was een halstarrig völk, *The people, the children of Israël were a stiff-necked people.*
 ♣ 't Is een halstarrig mensch, 't Is a headstrong person.
 Halstarrigheid, (F.) *Stiffneckedness, perivacity, pertinacy.*
 Een onverzettelyk halstarrigheid, *Obstinacy, stubbomness.*
 Halstarriglyk, *Obstinately.*
 HALSSTRAFFE, (F.) *Capital punishment.*
 Dat is onder halstraf verboden, *That is prohibited on pains of death.*
 HALS-TAALI, (F.) *(scheeps touw om by de harde wind 't groot zeil toe te haalen) A rope which serves to moor the main sail in a storm.*
 HALSVRIEND, (M.) *a Bosom-friend.*
 HALSYZER, (N.) *a Neck-fetter.*
 HALSZAAK, (F.) *a Capital crime, a high criminal case.*
 Het is geen halszaak, *It is no capital crime.*
 Halszaakelyk, *Criminal, capital.*
 Dat geval is halszaakelyk, *This cause is criminal, is a capital crime.*
 HALSZEEL, HELPZEEL, *(kruijers riem) An arm or bundle of a doffer, or of a porter's crooked staff.*
 HALTE houden, *To make a halt or stand.*
 Zy hielden halte voor de deur van de Colonel, *They made a halt at the door of the Colonel.*

HAL-

312 HAL. HAM.

HALVE, is in verscheide spreek-
woorden het zelfde als HALF, as;
Een halve dag, *Half a day*, see
further under Half.
HALVE, as; Mynent halve, *For
my sake, for my part*.
Onzent halve, *As to us; for our
sakes*.
Zynent halve, *For his sake*.
Dies halve, *Therefore*.
Ten halve, see *under Half*.
HALVBEREN, *To divide into hal-
ves*.
HALVE MAAN, (drieboekige
börstweering om een poort enz.
te dëkken) *Half-moon*, in for-
tification.
De halve maan bestörmen, *To
assault the half-moon*.
De Turksche halve maan, (Krygs-
teken der Turken) *The crescent*,
also *the Turkish empire*.
HALVEMAAN, (F.) *The half
moon*.
De wassende halvemaan, *The
crescent*.
Halvemaan, (ravelyn) *A ravel-
lin*.
HALVE PIEK, (braadspit om het
enteren te belëttē) *A half-pike*,
much used at sea.
HALZEN, HALSEN, (zékere
groente in 't water) *Sea-weeds*,
that stick under a ship.
HAM.
HAM, (M.) *a Ham*.
Een versche ham, *a Ham of pork*.
Een gezoute en gerookte ham;
A ham.
Een Westphaalse ham, *a West-
phalian ham*.
Hammetje, (N.) *a Little ham*.
Een thé of bankët hammetje, *A
small ham, so use at a banket-
ting*.
* Het hammetje is op, *All is spent;
the whole estate is gone or spent*.
HAMEL, (M.) *a Weather, a wea-
ther sheep*.
Hamelen vleesch, *Weather mus-
ton*.
Een hamele bout, *A leg of mus-
ton*.
HAMER, (M.) *An hammer*.
Hout-hamer, *A mallet*.
Straat hamer, *A paver's mallet*.
Voor-hamer, groote sints hamer,
A smith's hammer.
Munt hamer, *A mint-men's ham-
mer, to coin money*.

HAM. HAN.

Hamer van 't uurwerk, *The ham-
mer of a clock*.
Een houtē hamer, see *Hout-
hammer*.
Beuk hamer, (sley, scheeps-tim-
mermans hamer) *A shipwright's
mallet*.
Breeuw-hamer, (mosquil, klavaats-
hamer) *A calker's mallet*.
Drevel hamer, *A pointed hammer*.
Kap-hamer, (om een molensteen
te bikken) *A stone cutter's ham-
mer*.
Een vuift-hamer, (Poolse ham-
mer, wapen byl, houw-hamer
der Polen) *a Poland ax*.
* 't Is een hamers werk, * 't Is a
devilish work.
† Tusschen de hamer en 't aam-
beeld zyn, † *To be betwixt the
the hammer and the anvil, to be
at loss, in a scrape*.
HAMEREN, (met eenen hamer
slaan) *To hammer, to beat with
an hammer*.
Hamerslag, (M.) *The stroke of an
hammer*.
Benje aan een hamerslag gebon-
den? *Are you bound to a mi-
nute?*
Hamerslag houden, (elk op zyn
tyd en beurt met de hamer
slaan) *To beat on the anvil*,
every one in his turn.
Hamerslag, (N.) (yzer-schilfers)
Scales of iron, strikure.
HAMMAK, see *Hangmat*.
HAMEY, (F.) *A barr or rails be-
fore a city-gate*.
HAMMANS, *Humbums*, (East In-
dian calicoes.)
HAMOT, (F.) (zékere vrucht)
Fujube, a sort of fruit.
HAN.
HAND, (F.) *a Hand*.
De rechter hand, *The right hand*.
De slinker hand, *The left hand*.
Het hól, de palm van de hand,
The palm, of the hand.
Een verlamde hand, *A lame
hand*.
Een styve hand, *A stiff hand*.
Een gezwolle hand, *A swelled
hand*.
Houtē hand, (aan een paal ge-
slagen, om den weg te wyzen,
of de schépen te doen itryken)
*A wooden hand at a pole to show
the striking of the sail, or to
show the road*.

HAN.

De hand van een uurwyzer, *The
hand of dial*.
Een kind by de hand leiden, *To
lead a child by the hand*.
De hand aan den dégen slaan,
To put the hand on one's sword.
Iets van goeder hand weeten, *To
know a thing of a good hand*.
Zyn handen aan 't wêrk slaan,
To work.
Zyne handen vol hebben, *To ha-
ve one's hands full*.
Met den hoed in de hand, *Cap
in hand*.
Onder de hand, (heimelyk) *Un-
derhand*.
Geld op de hand geeven, *To gi-
ve money before hand*.
Hy kógt het uit de tweede hand,
He bought it at the second hand.
Uit der hand verkoopen, *To sell
by private sale*.
Het staat hem wel TER HAND,
*He does it handily; he is very
quick at it*.
Het staat my niet ter hand, *It is
not ready at hand for me; or I
do it unhandily*.
Iets ter handneemen, *To under-
take a thing*.
Iemand een pakje ter hand stël-
len, *To deliver a parcel to one*.
Iets van hand tot hand overléve-
ren, *To hand a thing down (or
over)*.
Een goede hand schryven, *To
write a good hand*.
Geef my een briefje van u hand,
Give me a note of your hand.
Zyne hand onder een schrift zët-
ten, *To set one's hand to a pa-
per*.
Ik zag den brief maar kende de
hand niet, *I saw the letter but
did not know whose handwriting
it was*.
Ik heb het van goeder hand, *I
have it from very good hands*.
Het is met hem van de hand in
de tand, *He has but from hand
to mouth*.
Een verzoek van de hand wy-
zen, *To reject a request, a de-
mand*.
Iemand iets aan de hand gee-
ven, *To give one occasion to a
thing, to hint to one*.
Iemand eene gelegenheid aan de
hand geeven, *To put an oppor-
tunity into one's hands*.
Hy

- Hy heeft my die zaak aan de hand gedaan, *He proposed that affair to me.*
 Hy heeft my deeze tyding aan de hand gegeven, *He has told me that news.*
 * Uw zoon zal u met 'er tyd zeer in de hand komen, *Your son will be in times of great service to you.*
 † Zy is haar rechterhand, haar broodwinner quyt, † *She has left her right hand, her livelyhood.*
 * Dat is een kolfje naar zyn hand, *That's a good thing for him, much at his liking.*
 † Mans hand boven, *The husband must have the authority.*
 Aan de beter hand zyn, *To be on the mending hand.*
 * BY DER HAND, *Hard by, near at hand.*
 Ik heb het niet by der hand, *I have it not about me.*
 Hy is niet by der hand, *He is not at leisure.*
 * Hy is nog niet by der hand, (hy is nog niet op) *He is not risen yet; he is a-bed still.*
 By der hand vatten, *To take in hand, to undertake.*
 Iets by der hand vatten, *To fall in hand with a thing.*
 * De handen aan zich zelven slaan, *To make away one's self, to kill one's self.*
 * Verre van de hand, *a Great way off.*
 Van de hand wyzen, *To put off, to waver.*
 De laatste hand aan 't wêrk leggen, *To put the last hand to a work, to finish it.*
 † De hând op iets leggen, (iets beflaan) *To lay one's hand upon a thing, to seize upon it.*
 † Myn leeven is in u handen, (in u macht) *My life is in your hands or power.*
 * Voor de hand zitten, (in 't speelen) *To be the eldest, or elder, to have the hand, or to be the elder hand, at play.*
 * Hand over hand, *More and more, continually.*
 De wind wakkert hand over hand, *The wind increases more and more.*
 Zyne ziekte neemt hand over hand toe, *His sickness increases from time to time.*

II. DEEL.

- * De hand boven 't hoofd houden. *To protect, countenance, patronize.*
 * De hand met eenige waaren ligen, *To sell some commodities under the market.*
 * Die goederen blyven aan de hand, *Those commodities don't go off.*
 * Hy is 'er over de hand, (hy is 'er te veel) *He is altogether useless there, he can't be employ'd there.*
 * Van iemands hand vliegen, (van iemands wêrk afhangen) *To be at one's command.*
 * Aan de winnende hand zyn, *To be in a way of getting money by trade or custom.*
 Voor handen, *At hand.*
 De zomer is voor handen, *Summer is at hand.*
 Op handen, *At hand.*
 * De tyd schiet op handen, *Time approaches, the time comes on a pace.*
 * Een bevel van hooger hand, *a Command of those that are in Authority.*
 * Iemand aan de hooger hand zêten, *To give one the wall.*
 De overhand krygen, *To get the upper hand.*
 Voors hands, *Before hand.*
 * Van langzamerhand, *Leisurely, by degrees.*
 Gewapender hand, *Up in arms.*
 Geweldigder hand, *With might and main.*
 Uit ééner hand, *Of one sort and kind.*
 Gezamender hand, *Conjunctly.*
 De behulpzaame hand, *Aid, assistance.*
 Iemand de behulpzaame hand bieden, *To give one assistance; to relieve or support one.*
 Handbieding, (F.) *Assistance.*
 HANDBEKKEN, (N.) *a Basin to wash one's hands.*
 Hand-BLAKER, *a Flat candlestick.*
 Hand-BOEIJEN, (F.) *Manacles, hand-fetters.*
 Hand-BOEKJE, (N.) *a Manual.*
 Een Gödyruchtig handboekje, *a Manual of devotion.*
 Hand-BOOG, (M.) *a Bow.*
 Hand-BOOM, (M.) *Lever.*
 Een hand-BREED, *The breadth of a hand.*
 Hand BUS, *Argubuse.*

R I

- HANDDAADIG, *Accessory, guilty, actual.*
 Hy is 'er méde handdaadig aan, *He is accessory to it.*
 HANDDOEK, (C.) *a Towel.*
 HANDEL, (M.) *A deed, act, proceeding.*
 Die handel deugt niet, *That proceeding is nought.*
 * Handel, (koophandel) *Trade, traffick.*
 Gôd heeft zyn handel merkelyk gezegend, *God has plentifully blessed his trade.*
 Handel dryven, *To drive a trade, to carry on a commerce.*
 * Handel en wandel, *Conversation, deportment, behaviour.*
 Iemands handel en wandel nagaan, *To observe one's conduct, one's proceedings.*
 Den Wapenhandel verstaan, *To understand the exercise.*
 Handelaar, (M.) *a Dealer, Trader, merchant.*
 Handelbaar, *Tractable, easy to be handled.*
 Handelbaarheid, (F.) *Tractableness.*
 HANDELDRYVEN op de voornaamste plaatfen van Europa, *To trade in the principal parts of Europe.*
 HANDELEN, (behandelen) *To handle.*
 De Kapucyners handelen geen gëld, *The capucines handle no money.*
 Men moet het porcelein zagt handelen, *One must handle china ware carefully.*
 * HANDELEN, (verhandelen, in onderhandeling zyn) *To negotiate, to manage, to treat.*
 Over een huuwelyk handelen, *To negotiate a marriage.*
 Van eene zaak handelen, *To handle a subject.*
 Waar van handelt dat boek? *What does that book treat of?*
 Het handelt van wissel en herwissel, *It treats of change and rechange.*
 HANDELEN, (bejégenen, te wêrk gaan) *To behave, to use.*
 Iemand onfatzoendelyk handelen, *To behave rudely to one.*
 Hy handelt niet récht met my, *He does not use me well.*
 Handeling, (F.) *a Handling, dealing, treating, action, management, treaty.*

Zy

Zy heeft de handeling van 't geld, *She has the management of the money.*
 By de handeling van 't geld is geen verlies, *By managing money one can't lose.*
 ✧ Ik heb 'er geen handeling van, *I don't know how to handle it, I have not learnt how to do it.*
 Hy heeft 'er de rechte handeling van, *He has got the knack to do it.*
 't Is maar een handeling, *It is but a knack.*
 De Handelingen der Apostelen, *The Acts of the Apostles.*
HANDELOOS, *Without hands, unbandy, not able to do any thing well.*
 't Is een handeloos schepfel, 't Is an unbandy creature.
 Handeloosheid, (F.) *Unbandiness.*
 Handelplaats, (F.) *a Place of traffick or treaty.*
HANDEN, (t meerv. van Hand) *Hands.*
 Met de handen over een zitten, *To sit with one's arms a cross, to be idle.*
 † De handen uit de mouw stee-ken, *To work diligently.*
 † Die man bemint zyne vrouw zo-danig, dat hy haar op zyn handen zou draagen, *That man loves his wife very tenderly.*
 † De handen ruim hebben, (niet veel te doen hebben) *To be at leisure, to have time to spare.*
 * Als twee handen malkander was-sen, zyn zy beide schoon, † *When two hands wash one another, they are both clean.*
 Handeuvcl, (N.) *see Handjicht.*
HANDGAAUW, *Light-fingered, ready to clap one's hand to a thing.*
 Dat kind is zoer handgaauw, *That child lies bold of all what is fees.*
 Handgaauwheid, (F.) *Light fingeredness.*
HANDGEBAAR, (N.) *Employ-mens.*
 Het kind moet wat handgebaar hebben, *The child must have something to be employed with.*
HANDGEKLAP, (N.) *a Clapping of the hands, an applause.*
 Handgeld, (N.) (werfgeld) *Im-press money.*
HANDGEMEEN, *Engaged.*

Handgemeen worden, *To fall a fighting, to be engaged.*
 Zy raakten handgemeen, *They en-gaged, they fell a fighting.*
 Handgemeenschap, (F.) *An enga-gement, fight.*
 Handgeschut, (N.) *Hand-guns, as muskets or pistols.*
 Handgeweer, (N.) *Small arms that can be managed with one hand.*
HANDGIFT, (F.) *Handfel.*
 Ik heb van daag nog geen hand-gift gehad, *I got no handfel as yet to day.*
 Dat zal myn handgift weezen, *That will be my handfel.*
HANDGREEP, (C.) *a Gripe, band-full.*
 ✧ Handgreep, (handeling) *a Knack, the clever handling of a business.*
 (†) Handhaave, *see Handvatfel.*
HANDHAAVEN, *To maintain, manage.*
 Het recht der wetten handhaa-ven, *To maintain the laws.*
 Handhaaver, (M.) *a Maintainer.*
 Handhaaving, (F.) *Maintenance, maintaining.*
 Hy deedt zulks tot handhaaving van zyn gezach, *He did it to maintain his authority.*
HANDIG, *Handy.*
 Een handige meid, *A bandy maid servant.*
 Handigheid, (F.) *Handiness.*
 Handiglyk, *Handily.*
 Handklapping, *see Handgeklap.*
HANDJICHT, (F.) *The gout in the hands.*
HANDKYKER, (M.) *a Palmister, chiromancer.*
 Handkykery, (F.) (handkykkun-de) *Palmistry, chiromancy.*
HANDKUS, (F.) *The kissing of one's hand.*
HANGLANGERS by 't geschut, (konstapels knechts die 't ge-schut laaden, affchieten en schoon maaken) *Artillery ser-vants.*
 Handligting, (F.) (ontslag) *Re-lease.*
HANDLOB, (F.) *a Wrist-band, ruffe.*
HANDMERK, (N.) *The mark of one's hand.*
 Dat is zyn gewoon handmerk, *That is his usual mark, or sign of hand.*
HANDMEULEN, } (M.) *a Hand-*
HANDMOOLEN, } *mill.*

HANDPAERD, (N.) *a Led-horse.*
 Handpyl, *a Dart.*
HANDREIKEN, *To stretch out one's hand.*
 Een man die in 't water gevallen is de hand reiken, *To stretch out one's hand to a man that fell into the water.*
 Een behoeftige de hand reiken, *To assist, to relieve a distressed person.*
HANDREIKING, (F.) *Assistance, relief.*
 Iemand handreiking doen, *To assist one in his necessities, to relieve one.*
HANDSAAM, *Limber, tractable, see Handzaam.*
HANDSCHOEN, (F.) *a Glove.*
 A. Some among the English have been ready to carp at this word, as an evident token of the scan-tiness of the Dutch language: But since we have also another denomination for it, viz. een Want, this observation seems of little moment: Besides let them consider whether their *Horse-shoe* is a more regular ex-pression, and whether the Dutch *Hoefzyer* be not full as proper. Meanwhile it must be granted that every language is in some respect more significant than another. See my observation in my Grammar p. 84. at the bot-tom, *This is a note of Mr. SEWEL.*
 Zyne handschoenen uittrekken, *To pull off one's gloves.*
 Een yzere handschoen, *a Ganslet.*
 De handschoen naar iemand wer-pen tot een teken van uitdaa-ging voor den dégen, *To throw a glove at one, to challenge him to a duel.*
 * 't Is geen kat om zonder hand-schoenen aan te tasten, † 't Is no cat to seize without gloves.
 Handschoenmaaker, (M.) *a Glover.*
 Handschoenmaakster, (F.) *a Glo-verse.*
HANDSCHRIFT, (N.) *a Hand-writing, manuscript.*
 Ik heb zyn handschrift, hy kan de schuld niet ontkennen, *I have his hand-writing, he can't deny the debt.*
 ✧ Hy heeft uitgelezene handschrif-ten, *He has excellent rare ma-nuscripts.*

HAN.

- HANDESLAG**, (M.) *A bet, a stab.*
- HANDSPAAK**, (F.) *a Lever.*
- **HANDTASTING**, (F.) (börgtögt) *Mainprise.*
Malkander by handtasting trouw belooven, *To promise fidelity to one another by hand-giving.*
- Handtastelyk**, *Palpable.*
Een handtastelyke leugen, *a Palpable lie.*
- HANDTEEREN**, see *Hanteeren.*
- HANDTEKENING**, (F.) *The subscription of one's bond.*
De handtekening van iemand nabootsen, *To forge one's handwriting.*
- HANDTJE**, (N.) *a Little band.*
Lang my u handtje, *Give me your little band, speaking to a child.*
† Hy heeft 'er een handtje af, (hy is dat gewoon te doen) *He has an habit of it, he is used to do so.*
- HANDTJE-PLAK** speelen, *To play at hot cockles.*
- † **HANDVAT**, of **HANDVATSEL**, (N.) *A handle, betve.*
† Alle dingen hebben twee handvatfels, (konnen tweezins opgenomen worden) *† Everything has two handles, may be seen at two sides.*
- HANDVESTEN**, (F.) *Charters, Muniments.*
De handvesten van een Stad bekrachtigen, *To confirm the charters of a town.*
- Hanvéftbreuk**, (F.) *A breach of the privileges, a destroying of the charters.*
- HANDVOGEL**, (M.) *A hawk which is used to fly from one's hand.*
- HANDVOL**, (F.) *A hand-full.*
Hy had maar een handvöl vólks, *He had but a handfull of people.*
- HANDWAARZEGGER**, (N.) *A chiromancer, palmist.*
- HANDWATER**, (N.) *Water to wash one's hands.*
† Het heeft 'er geen handwater by, *It is not to be compared with it.*
- HANDWERK**, (N.) *A bandy-craft, bandy-work, trade, manual art.*
Juffers handwérken, *Lady's bandy works.*
Hy is een kleer-maaker van zyn handwérk, *He is a tailor of his profession, of his trade.*

HAN.

- Handwérksman**, (M.) *A bandy-craftsman, Tradesman.*
- Handwérksluiden**,
Handwérksvólk, (N.) } *Tradesman.*
- Handwérksfel**, (N.) *Manufacture.*
- Handwérks-kunde**, (F.) *The manual art.*
- HANZAAAG**, (F.) *A saw to use with one's hand.*
- HANZAAAM**, (handelbaar) *Limber, tractable.*
† Een handzaam mensch, *A mild, a soft natured person.*
Handzaam weér, (zagt weér) *Soft, mild weather.*
- Handzaamheid**, (F.) *Limberness, tractableness.*
† **Handzaamheid**, (zagtzinnigheid) *Mildness, softness.*
- HANG**, (F.) *A place to make red-berrings.*
- † **HANGBAST**, (M.) *A rogue, a villain, a knave.*
† Is een hangbast, (een gaauwdief) *† Is a newgatebird, a villain.*
- HANGBLAAKER**, (F.) *a Sconce.*
- HANGBORD**, *Signpost, see Uithangbord.*
- HANGELLEN**, *To angle, see Hængelen.*
- HANGEL**, (F.) *An angling-rod, see Hængel.*
- HANGEN**, (vast haaken, ophangen) *To hang or hang up.*
Vleesch aan den haak hangen, *To hang the meat upon a hook.*
Kleeren te droogen hangen, *To hang clothes to dry.*
Eenen dief hangen, *To hang a thief.*
Water over hangen, *To hang a kettle of water over the fire.*
- † **HANGEN**, (hangende zyn, blyven hangen) *Hanging.*
Abselem bleef aan zyn haar hangen, Abselem remained hanging at his hair.
Zyn leeven hangt aan een zyde draat, *His life depends on a hair, is in the utmost danger.*
Hoe hangen hem diekleeren om 't lyf, *Look how his clothes sit upon his back.*
† Daar hangt ons een zwaar onweér over 't hoofd, *† We are in danger of a great storm.*
Daar hangt hem een groote erfenis over 't hoofd, *He has the expectance of a great inheritance.*

HAN.

315

- † **Het hangen eens bergs**, *The justing out of a bill.*
Een dégen op zy hangen, *To gird one's sword about one.*
- † **Het hoofd laten hangen**, (den moed verliezen) *To loose one's courage.*
De lip laten hangen, (prullen) *To pout, to look gruff.*
- † **HANGEN**, (afhangen) *To depend of, or upon.*
† 't Geluk der hovelingen hangt van 's Konings welbehaagen af, *The fortune of the courtiers depends of the pleasure of the King.*
De Zee reizen hangen van de wind af, *The voyages at sea depend of the wind.*
Het zal alleen daar aan hangen hoe hy ontvangen word, *It will only depend of the manner of his reception.*
Zyn leeven hangt 'er aan, *His life depends on it.*
Zyn procès hangt voor het Hôf, *He is at law before the court.*
De zaak hangt aan hem, *The business depends on him; he is at liberty to dispose alone of the thing.*
- † **Aan te kôste hangen**, *To bestow charges.*
Hy heeft 'er veel gélts aan gehangen, *He has laid out (or spent) much money for it.*
Aan de zyde negotie hangt veel gélld, *The silk trade requires much money.*
- † Iemand iets aan 't oor hangen, *† To whisper a thing into one's ear.*
- † Tuffchen hangen en wurgen, *Between two eminent dangers.*
- † **Het hangt nóch kleeft in geen deele**, *There is no coherence at all in it.*
- † **Aan een stroo blyven hangen**, *To be very easily persuaded, or deluded.*
- † **De huik naar den wind hangen**, *† To turn one's coat as the occasion requires.*
- † **De kap op de tuin hangen**, *† To turn one's coat, to change of party.*
- † **Datje hangen en droogen moet!** *I wish you were hangt.*
Hangend, (dat hangt) *Hanging.*
Hangende bôrsten, *A swagging breast, or dug.*

† Met hangende pootjes opzitten, (foebatten) *To submit*, † *to be a good child, to do what one is bid.*

HANGER, (M.) (houwer) *A banner.*

† HANG-GAT, (C.) *a Draggletail.*

Een hang-gat van een schip, *An ill-built ship.*

HANG-HORLOGIE, *A pendulum.*

HANGKAMER, (F.) *A half-chamber jutting out.*

HANGLIP, *A rubber lip.*

HANGMAT, (F.) (hammak) *A hammock.*

Hangmatten af, hangmatten lös, weg met al de hangmatten en kooijen; (scheepsbevel, als men slaan zal) *A way, or down with the hammocks.*

(†) Hangman, (M.) (beul) *A hangman.*

HANG-OOR, (M.) *A dog with long ears.*

HANGZELS, (N.) *The hinges of a door or window, see Hëngfels.*

HANGSLOT, (N.) *a Padlock.*

HANGYZER, (N.) *Pot-books, pot-bangers.*

HANNEMAAIJER, (M.) *a Westphalian grass-mower.*

HANS, *John*, According to the German and Flemish dialect.

Meester hans, *Jack ketch, the bangman.*

Hans, betekent ook Heer, *as*; Al de *Duitschers* zyn groote hanffen, *All the German pretend to be great noblemen.*

☞ Een groot Hans, *a Swabing blade.*

HANSBEKER, (M.) *A large drinking glass, see Hënsbeker.*

HANSBEÜLING, (M.) (hanswörf, hansöp) *a Jack pudding.*

HANSEN, (hanzen, hënzen) de hënsbeker drinken, *To drink a bumper.*

HANSJE, *Fenny*, see onder de Naamen.

Hansje met zyn gansje, *The geefe of father Philip.*

Hansje in de kelder, *Hans-en-kelder* (or *jack in a cellar.*) Dit hebben de *Engelschen* van de *Hollanders* met eenige verbetering overgenomen.

† HANSSEN, *Great-men*, see Grootten.

HANSSOP, *Jack pudding*, — *merry Andrew.*

Hy was als een hansöp gekleed, *He was dress'd like a jack pudding.*

Het kind zyn hansöp is in 't water gevallen, *The jack-pudding of the child dropped into the water.*

☞ Hansöp, (kinder nagtrök uit een stuk) *Pantaloons.*

HANTEEREN, *To handle, traffic, baunt.*

Hanteering, (F.) *Trade, traffick.*

HANZ, of HANS, (betékent in 't Hoogduitsch verbond; daar van daan 't woord *Hanze-steden* vrye Koop-steden van *Duitschland* die een *defensief* verbond met elkander gemaakt hadden, en van welke *Lubek* de Hoofdstad is, en na deeze *Danzig*, *Hamburg*, *Breemen*, *Emden*, *Keulen* en *Brunswyk* de voornaamste zyn,) *Hanse-towns. Towns in Germany, seated on navigable Rivers that have interchangeably communicated their privileges one to another.*

HAP.

HAP, (M.) *A mouthfull, a morsel, a bit.*

Hy haalde 'er een groote hap uit, *He took a good bit of it.*

HAPEREN, *To want, to come too short.*

Wat hapert 'er aan? *What is there wanting? what's the matter?*
Het hapert altyd hier of daar aan, *There's always something wanting.*

☞ Haperen, (stutteren, hakkelen) in 't leezen, *To stop, to stammer in reading.*

Zyn les zonder haperen op zeggen, *To say one's lesson without stammering.*

Hapering, (F.) *a Faulting, hesitation, hindrance, obstacle.*

☞ Hapering, (stamering in 't leezen) *Stammering in reading.*

HAPPEN, *To snatch, snap.*

HAPPIG, *Gripping, snatching, covetous.*

Hy is zo happig als een wolf, *He is as greedy as a wolf.*

Een happig mensch, *A greedy man.*

Happig naar geld zyn, *To be greedy for money, to be covetous.*

't Is een happige vogel, 't Is 'n *greedy bird.*

Happigheid, (F.) *Covetousness.*

Happiglyk, *Greedyly.*

HAPSCHAER, (M.) (Vëld-beul) *a Catch-pole, Bum-bailly, or a Hangman belonging to an army.*

Hapschaer, word ook van een diender, rakker gezëgd, *als*; In de hapscheorders handen vallen, *To fall into the hands of the constables.*

HAQ.

HAQUENCY, Hakkeny, (merry die telgang gaat) *An ambling horse.*

Den Paus werd alle jaaren een haquency als een hulde wëgens 't Ryk *Napels* vereerd, *The Pope receives every year an ambling horse as a tribute of the Kingdom of Naples.*

HAR.

→ HARCEEREN, of ARCEEREN, (met het steek-zyr, de pën, 't pödoot kruiswyrzë trëkken haalen om schaduwen in de platen, of tēkeningen te maaken, en de metaalen (kleuren) der wapenschilden aan te wyzen) *To hatch.*

Harceeringen, of arceeringen, *Hatchings.*

HARD, (taay, vast) *Hard, firm; tough.*

Zo hard als steen, *As hard as a stone.*

Harde eijeren, *Hard eggs.*

Die köst is te hard om te verduuwen, *That meat is too tough to digest.*

Een hard man, *A strong, robust man.*

Het valt hard zig belasterd te zien, *It is very hard to be slendered.*

Een harde styl, *A rude, a rough stile.*

Wat zyn die vaarsen hard, styf! *How rough are those verses.*

Die schilder heeft een hard pen-ceel, *That painter has a rough pencil.*

't Is een hard hoofd, (een dom mensch) † *He is a true ass.*

Harde wyn, *Harsh wine.*

☞ Een harde, een groove stëm, *A strong voice.*

Een harde vörf, *A hard frost.*

Hy gaf hem een harde slag, *He gave him a sound blow.*

Dat

Dat is een harde slag voor die man, *That is a fatal blow for that man.*
 Die man is te hard over zyne kinderen, *That man is too hard, unmerciful for his children.*
 Hoe kan men zo hard, (zo onmeedogend) weezen, *How can one be so hard?*
 Zulk een verlies valt hard, *Such a loss is hard.*
 Wat valt het scheiden hard als men malkander lief heeft! *How hard is a separation when one loves one another!*
 't Is een hard gelag, *It is a hard case.*
 Zy hadden harde woorden saamen, *They fell out together.*
 Ik heb hem niet een hard woord toegesproken, *I did not speak a hard word to him.*
 † Het is hard tegen hard, *It is hard against hard.*
 † Het is een hard man op een weeke kaas, *He is very vaillant when he sees no enemy.*
 Die goede vrouw heeft het heel hard, *That good woman must suffer very much.*
 † Gy hebt het heel hard voor u scheenen, *Poor man, a you are!*
 Hard zyn, (door eenige betoovering onkwetsbaar gemaakt zyn, gelyk eenvoudige lieden meenen dat geschieden kan) *To be invulnerable.*
 Hy is hard, *He is invulnerable.*
 HARD, (luid, overluid) *Hard, loud.*
 Hard roepen, *To cry aloud.*
 Hard spreken, *To speak hard, or loud.*
 Hard lachen, *To laugh a horse laugh.*
 Hard loopen, *To run fast, swift.*
 † Het is met hard loopen niet te doen, *It is not enough to run fast.*
 Hard, (onzagt) neervallen, *To fall down heavily.*
 Hardsteen, *Free stone.*
 Hardchtig, *Hardish.*
 Hardachtige stoffen, *Hardish stuff.*
 HARD-BITTIG, *strong mouthed, speaking of a horse.*
 Hard draaven, *To run a race.*
 Hard draaver, *A running-, or a race horse.*

† 't Is een hard-draaver, ('t is een overvlieger) *He is a very cunning fellow, he outwits every body.*
 HARDEBOL, (M.) *a Hard bead.*
 HARDEBOLLEN, *To bounce the beads against one another, so try as it were which is the hardest of the two.*
 † Tegen malkander hardebolten, (hakketeeren) *To cavil, to quarrel one with another.*
 Hardebollen tegen het noodlöt, (tegen het noodlöt moedig worstelen) *To wrestle against the fate.*
 Hardelyk, *Roughly.*
 HARDEN, (hard maaken) *To harden.*
 Staal'harden, *To temper steel.*
 HARDEN, (uitstaan) *To endure, abide.*
 Ik kan 't niet harden, *I can't endure it, I can't abide it.*
 't Is niet om te harden, *It is not to be endured.*
 De soldaaten kunnen 't niet langer in 't veld harden, *The soldiers can't keep the field any longer.*
 Men kan het hier wel harden, *It is very well to be here.*
 Men kan het vuur nog wel harden, *One may still endure the fire very well.*
 Ik kan die kwelling niet langer harden, *I can no longer endure this vexation.*
 Hoe kunt gy het harden myn kind! *How can you endure it my child!*
 Gy moet leeren harden, *You must learn to endure hardships.*
 Harder, *A shepherd, see Herder.*
 Harderin, (F.) *a Shepherdess, see Hërderin.*
 Harder, (M.) *A sort of fish so called.*
 HARDHEID, } (F.) *Hardness.*
 Hardigheid, }
 De hardheid des houts, *The hardness of the wood.*
 Hardigheid des harten, *Hardness of heart.*
 Hardigheid, (toezweering aan de borst) *A hardish swelling in the breast.*
 Hardigheid, (styvigheid van styl of penceel) *Roughness, ruggedness of stile, or stiffness of the pencil.*

Hardigheid, (onmeedoogendheid) *Hardness, harshness, hard-beartedness, inflexibility, cruelty, rigour, barbarity.*
 Hardigheid, (strëngheid) *Severity.*
 HARDHARTIG, *Hard bearted.*
 Hardhartigheid, (F.) *Hard-beartedness.*
 Hardhandig, *Having hard hands.*
 Hardhoofdig, *Hard-headed, heady.*
 HARDHOOREND, *Deafish.*
 Een hardhoorend mensch valt gemeenlyk agterdöchtig, *A deaf person is always suspicious.*
 Hardhoorendheid, (F.) *Deafness.*
 Hardköppig, *see Hardhoofdig.*
 HARDLEEREND, *Unapt to learn, dull.*
 Alle zyne kinderen zyn zo hardleerend, *All his children are very dull.*
 Hardleerendheid, (F.) *Dullness.*
 HARDLOOPER, *A running footman, see Looper.*
 HARDLYVIG, *Costive, bound in body.*
 Hy is altyd zo hardlyvig, *He is always so costive.*
 Hardlyvig maaken, *To bind, or make costive, to constipate.*
 Hardlyvigheid, (F.) *Costiveness.*
 HARD MAAKEN, *To make hard, to harden.*
 Het yzer hard maaken, *To harden the iron.*
 De lucht maakt de paerlen hard, *The air hardens the pearls.*
 Hardmaaking, (F.) *A hardening, a making hard.*
 HARDNEKKIG, *Stif necked, pertinacious, perricacious.*
 Een hardnekkig kind, *A headstrong child.*
 Een hardnekkige vrouw, *A pertinacious woman.*
 Het Foodsche völk is een hardnekkig völk, *The Fowish nation is a stubborn people.*
 Een hardnekkig gevëcht, *An obstinate battle.*
 Hardnekkigheid, (F.) *Stif-neckedness, pertinacy.*
 De vyanden verweerden hun met zulk een hardnekkigheid dat —, *The enemies defended them selves with such an obstinacy; that —.*
 Hardnekkiglyk, *Stif-neckedly.*

- Hardnêkkiglyk in de zonden voortgaan, *To persist obstinately in one's sins.*
 Hardnêkkiglyk twisten, *To dispute obstinately.*
HARDVOCHTIG, *Hard-natured, bardy.*
 Een hardvochtig mensch, *A bardy man.*
 Hardvochtigheid, (N.) *A hard temper, indolency.*
HARD WORDEN, *To grow hard.*
 In de zon hard worden, *To grow hard in the sun.*
 Die eijeren zullen te hard worden, *Those eggs will grow too hard, will boil too much.*
 Hard worden in den arbeid, *To insure one's self to labour.*
HARING, see *Hearing.*
HARK, (M.) *a Rake or borrow.*
 De tuin met een hark gelyk maaken, *To level a garden with a rake.*
 Het hooy met een hark aanhaalen, *To heap up the hay with an borrow.*
 ← **HARKEBUZEEREN**, *To shoot to death, to arquebuse.*
 (†) Harkelen, (wieden) *To weed.*
HARKEN, of **HERKEN**, *To rake.*
 De tuinpaden harken, *To rake the walks of a garden.*
HARNAS, (N.) *An armour, breast-plate, suite of armours, harness.*
 Een proef harnas, (harnas dat schootvry is) *An invulnerable cuirass.*
 † Het harnas aantrekken, (zich ten oorlog uitrusten) *To take up arms.*
 † Onder 't harnas grys worden, *To grow old in the service.*
 Een Ruiter in 't harnas, *An armed horse man.*
 † Het harnas voor iemand aantrekken, *To take one's party with zeal.*
 Ik wil daar geen harnas om aantrekken, *I don't care much for it, I'll not take any pains about it.*
 * Hy ziet liever een Nonnetje in 't hembd, als een Ruiter in 't harnas, *He rather sees a nun in her shift than an armed horse-man, he loves woman more than war.*
 Harnasmaaker, (M.) *An armourer.*
 (†) **HARNASSEN**, *To put on an armour.*
 † Ik bep 'er wel tégen geharnast,

- I am well armed against it, I am well prepared for it.*
HARP, (F.) *A harp.*
 ☞ **Harp**, (kooren-harp) *An engine to sift corn.*
 Harpenaar, (M.) *A barber, one that plays on the harp.*
HARPEN, (het koorn) *To purge the corn with a corn-harp.*
 Harper, (M.) *He that purges the corn with such an engine.*
HARPLUIS, (N.) (lös gedraaid, geklôpt en opgekookt scheepstouw-wêrk, dat weer opgedroogd en gesponnen word om de naaden der scheepen te stôpen) *Tow, hards, of hemp and flax.*
 Harpslager, *as; Harpenaar.*
HARPOEN, (M.) *a Harping-iron.*
 't Harpoen schieuten, *To dart a grapple, to strike with a harping iron.*
HARPOENEN, (het harpoen uitwêrpen) *see the former word.*
 Een Walvis harpoenen, *To grapple a whale.*
 Harpoener, (M.) *One that catches whales with a harping-iron.*
 Harpslager, *A musician that plays on the harp.*
 Harpeslager, *on the harp.*
HARPUIS, (een olyachtig sap dat uit de pynboomen vloeit, en geelachtig en hêlder is) *Resin.*
HARPUIS, (N.) *a Mixture of pitch, tarr, and resin.*
HARPUISEN, (met harpuijs bestryken) *To rub with resin.*
 Die mast is geharpuijt, *That mast is rubbed with resin.*
 De huid van een schip, zo ver 't onder water gaat, harpuijsen, *To new grave a ship.*
HARPY, (F.) *a Harpy, (a feigned monstrous bird, with a woman's face and vulture's claws.)*
 't Is een rechte harpy, (een roofzuchtig mensch) *She is a true harpy, a rapacious woman.*
 (→) **HARQUEBUZEEREN**, *To shoot to death.*
HARRE, *A binge book, see Herre.*
HARREWARREN, *To jarr, quarrel, wrangle, squabble, scuffle.*
 Harrewarring, (F.) *A jar, wrangle, quarrel, scuffle.*
HARS, (F.) *Resin.*
 Met hars gestreken, *Refined.*
 Hars, (waar méde men de strykstôk van de viool bestrykt) *Resin.*

- De campher is een soort van hars, *Camphire is a sort of resin, or rather oriental gum.*
 Een blôk of klomp hars, *A piece, a lump of resin.*
 Een harfte stambau, *A taper of resin.*
HARSENEN, (F.) *The brains, see Hêrsenen.*
HARST, (M.) *A loin of beef.*
 Dy-harst, *The tick part of a leg of mutton.*
 Harstachtig, *Of resin, like to it.*
 Harstboom, *A pine tree.*
HARSTEN, (dit word niet dan van brood gezêgd) *To toast.*
 Geharst brood, *Toasted bread.*
HART, (N.) *The heart.*
 Pyn voor zyn hart hebben, *To have pain at one's heart.*
 Spaansche wyn verquikt het hart, *Spanish wine is a good cordial, revives the heart.*
 't Hart word dikwils voor den zêtel der driften genomen, *The heart is often taken for the seat of the passions.*
 Een hart door liefde ontfont, *A heart inflamed with love.*
 Het hart van den Rêchter bewegen, *To move the heart of a judge.*
 Een vriend zyn hart openbaaren, *To open one's heart to a friend.*
 Het hart van 't vòlk winnen, *To win the hearts of the people, to become popular.*
 Hart en moed, *Courage.*
 Hart geeven, een hart onder den riem steeken, *To encourage, bearten.*
 Ter harte neemen, *To take to heart.*
 De studie ter harte neemen, *To take study at heart, to apply one's self diligently to study.*
 Ter harte gaan, *To be affected with, to take on heart.*
 Het gaat hem niet ter harte, *He does not lay it to heart.*
 ☞ Het ging haar zeer ter harte, *She laid it to heart; — also She took on (or grieved) mightily.*
 Het mogt hem niet van 't hart haar zeer te doen, *He could not find in his heart (or his compassion would not suffer him) to cause her any pains.*

HAR.

Zyn hart ophaalen, *To follow one's heart's desire to take one's swing, — also to eat and drink heartily.*
 Haal u hart op ik vrees u niet, *Do what ever you please I don't care for it, I don't mind it.*
 Doet het eens hebt gy 't hart, *Prithee do it once if you dare.*
 't Gaat aan 't hart, *It affects her to the heart, she takes on mightily at it.*
 * Daar 't hart vol van is, vloeit de mond van over; * *What the heart thinks, the mouth speaks.*
 † Alle harten by 't zyne rekenen, *To judge of others as of one's self.*
 Van harte, of van harten, *With all one's heart, from the very heart.*
 't Was hem van harte leed, *He repented of it sincerely.*
 Gød van harten dienen, *To worship God with one's whole heart.*
 Ik wensch u van harten beterfchap, *I wish you with all my heart a speedy recovery.*
 Hart, (een beest) *see Hert.*
 Hartader, (F.) *The artery of the heart.*
 Hartelyk, *Hearty, cordial, — heartily.*
 Een hartelyke vriendschap, *A hearty friendship.*
 Die oude luiden zyn nóg hartelyk, *Those old people are still in a very good health.*
 Iemand hartelyk tot zyn plicht aanmaanen, *To exhort one heartily to his duty.*
 Ik dank u hartelyk, *I thank you heartily.*
 Hartelyk lachen, *To laugh heartily.*
 Hartelyk eeten, *To eat with a good stomach.*
 Hartelykheid, (F.) *Heartiness, cordiality.*
 HARTELOOS, *Heartless, out of heart, weak, fainting.*
 Harteloosheid, (F.) *Faintness.*
 Hartenlust, (F.) *The lust or desire of the heart.*
 De studie is al zyn harte lust, *Study is all his pleasure.*
 HARTEN, *as; Harten aas, Harten Heer, The ace, the king of heart.*
 Speel harten op, *Play hearts.*

HAR.

HARTEVLIES, of Hartenēt, *Pericard, or pericardium, the heart's purse.*
 Harteleed, } (N.) *Grief of*
 Hartenwee, } *heart.*
 Hartenwee, (N.) (hartepyn) *Abroken heart.*
 Hartewensch, Hartelust, *The desire or lust of the heart.*
 't Gaat hem naar 's harten wensch, *It goes according to the desire of his heart.*
 Haar dood is al zyn harte wensch, *He longs for her death.*
 HARTIG, (dient tot het famenstellen van sommige woorden) *as; Een edelhartig man, A noble minded, or a generous man.*
 Een groothartig Vörf, *A magnanimous Prince.*
 Een stouthartig soldaat, *A brave soldier.*
 HARTIG, *Hearty, well salted.*
 Hartige spyze, *Hearty victuals.*
 Ofs- vleesch is hartige köft, *Beef is a hearty meat.*
 Flaauw-hartig, *Faint-hearted.*
 't Is nóg een hartig man, *He is still a vigorous man.*
 Hartig lachen, *To laugh hearty.*
 Ik voorzag wel dat die man zo hartig zou drinken dat hy eindelyk —, *I foresaw very well that that that man would drink so much that at last he —.*
 Drink hartig, *Take a good draught.*
 Ik heb heel hartig gegeten en gedronken, *I did eat and drink very hearty.*
 Hartigheid, (F.) *Heartiness.*
 HARTJE, (N.) *a Little heart.*
 In 't hartje van de winter, *In the midst of the winter.*
 In 't hartje van de Stad woonen, *To live in the heart, or in the midst of a town.*
 't Hartje, 't binnenste van de kröppen, *The heart, the innermost part of a cabbage lattice.*
 ♡ Hartje lief, *Sweet heart, love, my dear.*
 Waar benje hartje? *Where are you my love?*
 HARTJES-DAG, (dag op welke buiten Haarlem de vrye konyne jagt in de Duinen, &c. gegeven word) *Day on which any one may hunt for rabbits in the downs about Harlem.*

HAR. HAS. 379

HARTGRONDELYK, *Cordially.*
 Hartgrondig, *Cordial, intimate.*
 Een hartgrondig gebéd, *A fervent prayer.*
 HARTKLOPPING, (F.) *A palpitation, a panting of the heart.*
 HARTOG, (M.) *a Duke, see Hertog.*
 HARTROERLYK, *Heart-moving, heart breaking, pathetic.*
 Een hartroerelyke reede, *A moving or pathetic speech.*
 HARTSTEEK, (M.) *A stab piercing to the heart.*
 Hartstärkend, *Heart-comforting, heartening.*
 Hartstärkende spys, *Heartening meat.*
 Een hartstärkende drank, *A cordial.*
 HARTSTERKING, (F.) *A cordial.*
 HARTSTOGT, (F.) *A passion, affection.*
 De liefde, de vreeze is een onwillige hartstögt, *Love, fear is an involuntary passion.*
 Zich door zyne hartstögten laaten vervoeren, *To suffer one's self to be hurried away by one's passions.*
 Hartstögtig, *Passionate.*
 HARTSTONGE, (F.) (steenwarenkruid) *Bistort, snake-weed.*
 De hartstonge dood de wurmen, *Snake weed kills, or destroys the worms.*
 HARTVANG, (F.) *A swooning-qualm, a sudden quenching of the vital spirits of the heart.*
 Hy is aan een hartvang gestörven, *He died of an apoplexy.*
 HARTVOGTIG, *Hard-natured, hardy, see Hardvogtig.*
 Hartvrind, (M.) *a Bosom friend.*
 HARTZEER, (N.) *Grief, sorrow.*
 Hy is van hartzeer gestörven, *He died of a broken heart.*
 HAS.
 HASPEL, (C.) *Windles, a reel.*
 Het gaaren op de haspel aan strängen winden, *To wind into skains with a reel.*
 † Op den haspel passen, *To take care of one's business.*
 * Dat fluit als haspelen in een zak, *There is no coherence at all in that saying; it is meer nonsense.*

De HASPEL van een viool, (of stukje hout dat in de viool, byna onder de kam, ter versterking der klank gezet word) *The sound-post, that stand up within the body of a musical instrument, just under the bridge.*

HASPEL, of HAGBOOM, *A turning bar with iron spikes.*

Haspelaar, (man die haspelt) *A man that winds any skains.*

HASPELEN, *To wind upon windles, to reel thread, also to intangle.*

Garen haspelen, *To wind thread.*

Haspelen, (zig met handen en voeten weeren) *To stir, to toss, to struggle.*

Ergens door haspelen, *To get clear off, to free one's self, to get out, or disentangle, to disentangle, &c.*

Alles door malkanderen haspelen, *To jumble, to shuffle, blend or mix together.*

Haspeling, (F.) *Winding in skains.*

Haspeling, (beroerte) *Agitation, pains, trouble, broil, disturbance, discontent.*

Haspelwèrk, (N.) (slordig wèrk) *Cobling work, bungling.*

Haspelster, *A woman that winds skains.*

HASSEBASSEN, *To scold, jangle.*
Hoe legt gy daar zo te hassebassen, *Why do you quarrel together?*

Hassebassen, (N.) *To fatigue one's self, to take pains, to trouble one's self, to drudge.*

De meester heeft veel hassebassen met dien jongen, *The master has a great deal of trouble with that boy.*

HAV.

HAVE, (F.) (goed) *Goods, substance.*

Zy hebben alle hunne have moeten verlaten, *They were obliged to leave their wole estate.*

Leevendige have, *Cattle.*

Haveloos, *Without goods, and consequently, Ragged, tattered, slovenly.*

Haveloosheid, (F.) *Slovenliness.*

HAVEN, (F.) *A harbour, port, haven.*

In de haven komen, *To enter the harbour.*

In de haven zyn, *To be within the harbour.*

HAV.

† Voor de haven schipbreuk lyden, *To perish at the entrance of the harbour.*

Rotterdam heeft schoone weiden en diepe havens, *Rotterdam has fine meadows and deep harbours.*

De matroozen zeggen, zo meenige haven, zo meenige vrouw, *The sailors say, as many a sea port as many a wife.*

† Hy is op een vreemde haven geweest, *He has been at a bad place; — He has got a venereal distemper.*

† Daar is geen haven met hem te bezeilen, *He is so untoward that he is good for nothing.*

† Haven, (zekerheid, rust) † *Harbour, peace, rest, quiet, tranquillity.*

Hy is in de haven der Zaligheid getreden, *He entered the harbour of salvation.*

HAVENEN, *To enter the port, to harbour.*

† HAVENEN, (reinigen) *To cleanse.*

Een kind havenen, *To cleanse a child.*

† Havenen, (teisteren) *To harry, bang.*

Kom maar hier ik zal je havenen, *Come hither I'll lick thee.*

Slecht havenen, *To abuse, to use ill.*

De Franche Vloot is zeer slecht gehavend, *The french fleet is very ill used.*

Havengeld, (N.) *Harbour-money.*

HAVENMEESTER, (M.) *The warden of a port.*

HAVER, (F.) *Oats.*

De paerden haver geeven, *To give oats to the horses.*

Dat paerd heeft zyn haver wel verdiend, *That horse deserved it's oats.*

† Een paerd lange haver geeven, (wakker zweepen) *To whip a horse.*

Haver esche, wilde esche-boom, *A wild ash-tree.*

Havere-gort, *Oat-meal.*

Bry van havere-gort, *Oat meal porridge.*

Haver-meel, *Oat-meal.*

Haver-stroo, (N.) *Oat straw.*

† Om een haver-stroo kwaad worden, *To grow angry, to fall out for a trifle.*

HAVERY, (F.) *Averidge or average.*

HAV. HAZ. HEB.

De havery grosse gaat over schip en goed, *The average is calculated both for the ship and the goods.*

Om dat de schippers, by 't opmaaken der onkosten van havery, hunne rekening wel weten te vinden, zegt men; daar zal havery vallen, *Because the captains or masters of merchantmen, know very well how to make their profit by the calculation of the average, it is said, there will be some average.*

HAYER-ZAK, *A sack for oats.*

HAVIK, (M.) *A faker, faker-bowk.*
De havik is kleinder als de gier, *The faker is smaller than the vulture.*

† Die vent heeft haviks klauwen, hy neemt alles weg wat hy kan, *That fellow has crooked fingers, he takes all what he can get.*

Haviks neus, *A hawked nose, a Roman nose.*

(†) HAUWE, (F.) (döp) *A bush.*

HAZ.

HAZE, (word veelyd voor Haaze geschreeven,) *as; Hazemond, A bare-lip.*

Hazewind, *A grey-bound, see further under Haaze.*

HAZELAAR, (M.) *A filberd-tree, hazel tree.*

Een hazelaars roedje, *A twig of a hazel-tree.*

Hazelaars bosch, *A wood of hazel-trees.*

Hazelaar-hout, *Hazel wood.*

Hazelhoen, (N.) *A hazel-ben.*

Hazelmuis, (C.) *A dormouse.*

Hazelnoot, (F.) *A filbert-nut, hazel-nut, small-nut.*

Opregte hazelnooten, *Genuine hazel nuts.*

HEB.

Ik HEB, *I have.*

Hebachtig, *Too desirous to have, covetous.*

HEBBELYK, *Decent, cleanly.*

Een hebbelyk gedrag, *A decent comportment, behaviour.*

† Hebbelyk, *Habitually.*

Het geloove is somtyds hebbelyk, somtyds daadelyk, *Faith is sometimes habitual sometimes active.*

Hebbelykheid, (F.) *Decency, cleanliness.*

† Hebbelykheid, (aanwenst) *A habit.*

HEB.

HEBBEN, (is het behulpzaam wêrkwoord om alle saamgestelde tyden in den werkelyken zin te formeeren) *To have.*

Gêld hebben, brood hebben, *To have money, to have bread.*

Ik heb 't in myne macht, *I have it in my power.*

Gy hebt, *You have,* — You have.

Met iemand te doen hebben, *To have to deal with one.*

Ik wil met die luden niet te doen hebben, *I'll have nothing to deal with that people.*

HEBBEN, (*Verbum Rec.*) as; Ik heb my gewaffen, *I did wash my self.*

Ik heb my gekleed, *I did dress my self.*

Ik heb het my ingebeeld, *I imagined my self.*

HEBBEN, (word nog in de volgende gelêgheden gezêgd,) as; Veel te doen hebben, *To have much ado, much business.*

Genoeg te doen hebben om aan de kôst te komen, *To have much trouble to earn one's bread.*

Wat wilt gy daar voor hebben? (voor hoe veel is het u afstaande) *What will you take for that? what will you sell it for?*

Hebben is hebben, krygen is de kunst, *When one is rich 's all the same how he got it.*

Hebluft, (F.) *Covetousness, avidity.*

Hebzuchtig, *Covetous.*

HEBREËN, ('t meerv. van Hebreër) *Hebrews.*

De Zêndbrief Pauli aan de Hebreëen, *The epistle of Paul, to the Hebrews.*

HEBREËR, (M.) *A Hebrew.*

HEBRESCH, } *Hebrew.*

HEBREËUWSCH, } *Hebrew.*

De Hebreëuwische Wêtten, *The Hebrew, the Jewish Laws.*

De Hebreëuwische Bybel, *The Hebrew bible.*

Een Hebreëuwische vrouw, *a Jewish woman.*

De Hebreëuwische taal bevat weinig woorden, *The Hebrew language consist of few words.*

HEC.

HECHT, (N.) (heft) *The bundle.*

Het hêcht van een mes, *The bundle of a knife.*

Een zilver hêcht, *A silver bundle.*

II. DEEL.

↓ Het hêcht in de handen houden, *To keep what one has.*

HECHT, (M.) (snoek) *a Pike.* (sib.)

HECHT, (Adj.) (vast) *Firm, strong, tight.*

Een hêcht en wel getimmerd huis, *A tight well build house.*

Dat is een hêcht wêrk, *That is a tight work.*

Hêcht balk, (F.) *A joint beam.*

HECHTEN, *To fasten, to stick to.*

Twee lappen aan malkander hêchten, *To sew two remnants together.*

Dat hêcht niet genoeg, *That sticks not fast enough.*

Hêchtenis, (F.) *Custody, confinement, durance.*

In hêchtenisse zyn, *To be in custody or in durance.*

Iemand in hêchtenis neemen, *To secure one, to seize or apprehend one.*

Hêchting, (F.) *A fastening.*

HED.

HEDEN, *To day.*

Het is hêden een maand, *It is this day a month, since or to come.*

Eer de dag van hêden over zy, *Before this day is at an end.*

Het spreekwoord zegt, hêden myn, môrgen dyn, om te sterven, *The proverb says, to day it may be my turn to die and to morrow your's.*

Hêden ochtend, *This morning.*

Hêden kinderen! hoe lief is dat, *Bless us! how pretty is that.*

Hêdendaags, *Now adays.*

Daar gebeuren hêdendaags vreemde dingen, *There happen now a days strange things.*

De hêdendaagfche waereld is een wonderlyke waereld, *The modern world is a very odd one.*

De hêdendaagfche zwier, *The fashion of the times.*

Hêdendaagfche Schryvers, *Modern Authors.*

HEE.

HEEFT, (is de derde persoon van 't woord hebben in 't eenvoud)

Has or hath is the third person in the singular number of the verb to have.

Hy heeft gêld, *He has money.*

HEEL, (volkomen, in zyn geheel) *Whole, entire, full.*

S s

Het glas is nog heel, *The glass is whole yet.*

't is een heel uur dat daar slaat, *It is a full hour that strikes, it strikes a full hour.*

Een heelen dag wêrken, *To work the whole day along.*

HEEL, (gezond) *Sound, heal, consolidated.*

De wonde is nog niet heel, (geheeld) *The wound is not yet healed.*

HEEL, (gantfch) *Very, entirely.*

De heele Stad wierd in de asfche gelêgd, *The town was entirely burnt to ashes.*

Hy was heel bedroeft doe hy het hoorde, *He was very sorry when he heard it.*

Kinderen houden in de heele en halve kôst, *To have children in whole or half boarding.*

HEEL, (zeer veel, gewêldig) *Very.*

De boom is heel zwaar, *That tree is very bugh.*

Hy is heel kwaad op u, *He is very angry with you.*

Hy heeft heel veel moeiten genomen, *He took very much pains.*

Dat is heel onbillyk, *That is very unreasonable.*

Vind gy 'er u rêkening niet by? al heel niet, *Don't you find your profit at it? not in the least.*

HEEL, (eigenzinnig) *Surly, not at all familiar.*

Zy is rêdelyk mooi, maar te heel, *She is pretty enough but very spitefull.*

Hy is wat te heel, *He is some what retired.*

HEEL-AL, (N.) *The universe.*

De Schepper van 't heel-al, *The creator of the world.*

Heelbaar, (geneesbaar) *Curable.*

Heelbaare wonden, *Curable wounds.*

Heelbaar, (verbêrgbaar) *Ab-scondible.*

Heelder, (M.) (aanhouders van dieven) *A receiver of thieves.*

De heelder is zo slim als de steelder, *The receiver is as bad as the thief.*

Waren 'er geen heelders, daar waren geen steelders, *If there were no receivers, there would be no thieves.*

HEELEN, *To heal, cure.*

Eene wonde heelen, *To heal or cure a wound.*
 Die wond begint mooi te heelen, *The wound begins prettily to heal.*
 ♪ HEELLEN, (verbergen) *To conceal, hide.*
 Zyn leed heelen, *To conceal one's grief.*
 HEEL EN AL, (heelendal) *Wholly, totally, altogether.*
 De veldvruchten worden heel en al bedurven, *The fruits of the earth do spoil entirely.*
 Hy dronk de vles heel en al leeg, *He emptied the bottle entirely.*
 Heelheid, (F.) *Wholeness, entireness.*
 Heelheilig, *Sacred.*
 Heeling, (F.) *A healing, curing, — Concealing.*
 HEELKRUIDEN, *Physical herbs, simples, plants.*
 HEELKONST, } (F.) *Chirurgery,*
 HEELKUNDE, } *surgery.*
 Heelkundige waarneeming, *Chirurgical observation.*
 Heelmeester, (M.) *A surgeon, surgeon.*
 † HEELSHUIDS, (heelshoofds) *ergens afkomen, To come well off, to get clear off, to escape.*
 Hy zal 'er niet heelshuids afkomen, *He won't come clear off, not without loss.*
 HEEL-VLEESCH, (goed heel vleesch hebben) *To have good sound flesh, that is easily healed.*
 Kwaad heel-vleesch hebben, *To have bad flesh, which is not easily to be healed.*
 HEELZAAM, *Wholesom.*
 HEEMRAADEN, (M.) *Inspectors of the dikes or bancks.*
 HEEMSKINDEREN, (of Emonds Kinderen) *The four children of Emond that were seated on the back of one horse and fought like Heroes.*
 HEEMSWORTEL, (C.) *Marsh-mallows.*
 HEEN, (voorzetsel in verscheide werkwoorden gebruikelijk om de beweging van de eene naar de andere plaats aan te wyzen), *as; Waar heen leid de reis? Whither do you travel?*
 Ik ging dit heen, en hy dat heen, *I went hither and he thither.*
 Vër heen, *Far off.*

Daar zyn veel schoone höffteden hier om heen, *There are many country seats here about.*
 Hy is al te vër heen om hem te onderhaalen, *He is too far already to overtake him.*
 Waar wil dat heen? *How far, or what a length would this go?*
 Heene gaan, *To go away.*
 Waar heen? *What way? Whither?*
 Hy is dat heen (or na dat heen) gegaan, *He is gone up that way.*
 HEEN BRENGEN, *To carry away.*
 Waar wilt gy my heen brèngen? *Where will you lead me?*
 † Heen bruijen, *To go, to run away abruptly.*
 Laat hy heen bruijen met zyn kraamery, *Let him be gone with his toys.*
 Heen dryven, *To float away.*
 Daar dryven wy heen! *There we are a floating! * Hap, be lucky, let the world go how it will.*
 Heen en weer, *as; Men kan hier op Amsterdams op een dag heen en weer gaan, One may travel from here to Amsterdam and be back again the very day.*
 Ik zal maar heen en weer by myn Boekverkooper gaan, *I'll only call at my Bookseller's.*
 Heen gaan, heenen gaan, *To go, to go away.*
 Alvoorens dat ik heen gaa moet ik u nog zeggen dat —, *Before I go, I must tell you that —.*
 Dat gaat nog heen, dat bruft nog heen, *That's well enough, it is passable, indifferently well.*
 Laat dat maar zo heen gaan, *Let it slip, don't take more pains about it.*
 Heen komen, *To travel, to go.*
 Men kan in Holland met de schuiten of waagens overal heen komen, *In Holland one may travel by water or land any where.*
 Om een goed heen komen zien, *To look out for a refuge.*
 Heen leiden, *To lead away.*
 Waar wilje my heen leiden? *Where will you lead me?*
 Heen loopen, *To run away.*
 Meende gy zo heen te loopen? *Did you intend to run away in that manner?*
 Ik zal 'er heen loopen, *I'll go thither.*

† Loop heen gy zyt niet wys, *Get the gone, thou art a fool.*
 De heele veldtögt zal daar méde heen loopen, *The whole campaign will pass in that manner.*
 't Zal verre heen loopen, *It will go a great way.*
 Laat het zo heen loopen, *Let it pass.*
 Over een zaak ligt heen loopen, *To do a thing in a careless manner.*
 Hy loopt 'er te ligt over heen, *He does it too carelessly.*
 De gedagten loopen alle daar heen, *It is generally thought, or believed.*
 Heen praaten, *To talk on.*
 Gy laat my al heen praaten, en antwoordt my niets, *You let me talk on, without answering.*
 Heen reizen, *To sett out.*
 Hy meent in weinig dagen heen te reizen, *He intends to sett out on his journey within a few days.*
 Heen slepen, *To drag along.*
 Heen sleuren, *To trail.*
 Heen trèkken, *To go a journey.*
 Daar trèkken zy heen, *There they are going.*
 Heen vaaren, *To go away by water.*
 De schuit zal daadelyk heen vaaren, *The boat will set off this moment.*
 Heen vliegen, *To fly away.*
 Pas op, de vogel zal heen vliegen, *Take care the bird will fly away.*
 Onze jeugd vliegt gauw heenen, *Our youth flyeth away very quick.*
 Heen vorren, *To lead away.*
 De gevangenen met geweld heen voeren, *To lead the prisoners away by force, or forcibly.*
 Heen waaijen, *To blow away.*
 Heen zeilen, *To set sail.*
 Heen'zwèkven, heen doolen, *To ramble about, to stray.*
 HEER, *The Lord.*
 A. Dit woord betekent by uitnemendheid de HEER der HEEREN, de eeuwige GÖD, JENOVA.
 Ik ben de Heere uwe GÖd, *I am the Lord thy God.*
 De Heere heeft gezworeen en 't zal hem niet berouwen, *The Lord hath sworn, and will not repent.*

Looft den Heere myne ziele,
Bless the Lord, O my soul.
 Heere Gôd! *Lord God!*
 Bid onzen lieven Heer, myn kind,
Say your prayer, or pray the good
Lord, my child.
 Hetgebêd des Heeren, *The Lord's*
prayer.
 Des Heeren Nachemaal, *The*
Lord's supper.
 In 't Jaar onzes Heeren
 MDCCLXIV, *In the year of*
our Lord 1764.
 HEER, (Heerschap, Eigenaar van
 eenig Landgoed, van een Dôrp,
 &c.) *Lord of a manor.*
 De Heer van 't Dôrp, *The Lord*
of a village.
 Een Grondheer, Leenheer, *The*
Lord of the manor.
 Zyn Heer Verheer-gewaaden,
 trouw en hulde zweeren, *To do*
homage, to pay homage.
 Een Opper-heer, a *Supream Lord.*
 Heer van een heerlykheid, *A*
lord of a manor.
 De Turken Keizer word den
 Grooten Heer genaamd, *The*
Turkish Emperor is called the
Grand Signior.
 Een Raadsheer, *A councillor.*
 HEER, word dikwils in 't *Engelsch*
 door het woord *Gentleman* ver-
 taald, *as*; Een vreemd heer,
A strange Gentleman.
 Kent gy dien Heer? *Do you know*
that Gentleman?
 Ja 't is een Heer van aanzien,
Yes 't is a Gentleman of fashion.
 HEER, (dus noemen de Roomsge-
 zinden doorgaans hunne Pries-
 ters,) *as*; Pater N. is onze
 Heer, *Master N. is our curate.*
 HEER, (word insgelyks in het *En-*
gelsch door het woord *Master*
 vertaald,) *as*; Ik heb de Heer
 D. gesproken, *I spoke Mr. D.*
 Ik zal 'er den Heer H. over schry-
 ven, *I'll write about it to Mr. H.*
 Vraag het de Heer B., *Ask it*
Mr. B.
 Vriendschap is u Heer t'huis?
Friend is your master at home?
 A. Doch indien het een Edelman
 is daar men van spreekt, ver-
 taalt men het woord Heer door
Mylord of his *Lordship*, *as*;
 Vraag het de Heer B., *Ask it*
Mylord B.
 Vriend is myn Heer t'huis? *Friend*
is his Lordship at home?

HEER, (word in 't kaartspêl door
 King, Koning, in 't *Engelsch*
 overgezêt,) *as*; Harte-heer,
 ruite-heer, schoppe-heer, kla-
 vere-heer, *The King of hearts,*
the King of diamonds, the King
of spades, the King of clubs.
 Ik heb vier Heeren, *I have four*
Kings.
 Myn HEER, *Mylord, Sir, your*
Lordship.
 Wat beliest u myn Heer? *What*
do you please Sir? What's your
pleasure Sir?
 U dienaar myn Heer, *Your ser-*
vant Sir.
 Myn heer, een woordje als het
 u gelieft? *Sir a word if you*
please?
 HEEREN, ('t meerv. van Heer)
Lords, sirs, messieurs.
 De Heeren Burgermeesters, *My-*
lords the Burgomasters.
 De Heeren Staaten, *Mylords the*
States.
 De waereldlyke en geestelyke Hee-
 ren van 't *Engelsch* Parlement,
 het Hoogerhuis, *The house of*
Lords.
 De Heeren, *The Magistrates.*
 Iemand voor de Heeren roepen,
To summon one before the Ma-
gistrates.
 Men kan geen twee Heeren dien-
 en, *One can't serve two mas-*
ters at one's.
 HEEREN-DIENST, (M.) (Leen-
 mans dienst) *Average, a drud-*
ging day's work, or bind days,
due by a vassal or tenant to his
Landlord.
 Een heeren dienaar, *A beadle.*
 Heeren-knecht, *A lacquay, foot-*
man.
 Een heeren-huis, heeren-woon-
 ning, *a Lord's house.*
 Heere-logement, (voornaame hêr-
 berg) *The Lords or Gentleman's*
inn.
 Heeren ongelden, *Taxes, impo-*
sitions.
 De heeren straten, *The publick*
streets.
 De heeren-weg, *The high-way.*
 HEER-GEWAADEN, (kleding
 of jacht-stukken die aan den
 Landheer door den Leenman
 geschonken worden; als hand-
 schoenen, spooren, valken,
 &c.) *Fee, or fief, feudal tenure.*
 HEERLYK, *Lordly, glorious.*

Heerlyk, (Adj.) *Gloriously.*
 Het Stadhuis van Amsterdam is
 een heerlyk gebouw, *The stad-*
house (guildhall) of Amsterdam
is a magnificent building.
 Een heerlyk gastaal, *A noble*
feast.
 Een heerlyke overwinning be-
 haalen, *To get a glorious victory.*
 Een heerlyke aanspraak, *A beau-*
tiful, elegant speech.
 Hoe heerlyk heeft hy ons het Pa-
 radys afgebeeld! *How elegantly*
did he describe paradise to us!
 HEERLYKHEID, (F.) (eeuwige
 zaligheid) *Eternal glory.*
 De toekomstige heerlykheid is
 voor de uitverkoorenen be-
 waard, *The future glory is saved*
for the faithful.
 Heerlykheid, ('t Gebied van
 een Ambachts Heer) *A manor*
 or *manour.*
 De vrye heerlykheid van, *The*
free manour of.
 Heerlykst, (de *superl.* van heer-
 lyk) *Most glorious.*
 De Koning werd op 't heerlykst
 ingehaald, *The King was most*
magnificently received.
 HEERSCHACHTIG, *Masterly,*
imperious.
 Het is een heerschachtig mensch,
He is a very ambitious man.
 Heerschachtigheid, (F.) *Imperious-*
ness.
 † HEERSCHAP, (N.) *Master.*
 Waar is uw heerschap myn vriend?
Sirab where is your master?
 Goeden dag heerschap, *Good day*
to you master.
 Als dat heerschap van die plaats
 t'huis is, *When the Lord of the*
manour is at home.
 HEERSCHAPPY, (F.) *Dominion,*
Government, Monarchy.
 De vier heerschappyën by uit-
 neemendheid, zyn geweest de
 heerschappy der *Assyrians,* der
Perfen, der *Macedoniers* en der
Romeinen, *The four monarchy's*
by excellence have been, the As-
syrian, the Persian, the Mace-
donian, and the Roman ones.
 Naar de algemeene heerschappy
 staan, *To aim at, to strive for*
an universal monarchy.
 't Was also goed onder de Turk-
 sche heerschappy te leeven, 't
 Was quite as good to live under
 the dominion of the Turck.

Heer-

Heerschappy voeren, (of heb ben) *To have dominion.*
 Heerschappy voeren over zyne hartstogten, *To rule one's passions.*
 Heerscheloos, *Without government, Anarchick.*
 Heerscheloosheid, (F.) *Anarchy.*
 HEERSCHEN, *To rule, to have dominion, to command.*
 Volstréktelyk als opper-Vörfst heerschelen, *To reign despotically, absolutely.*
 Over veele Völkere heerschen, *To reign, to rule over many nations.*
 Adam heerschte over alle scepelen, *Adam did rule over all creatures.*
 De wyze heerscht over zyne hartstogten, *A wise man knows to rule his passions.*
 De gierigheid heerscht meer als ooit onder de menschen, *Covetousness reigns more than ever amongst men.*
 Heerscher, (M.) *A ruler, governor.*
 Een alleen heerscher, *a Monarch.*
 Heersching, (F.) (heerschappy) *Reign.*
 Alleenheersching, of eenhoofdige Regeering, *Monarchy.*
 Heersching, van een Adel alleen, gelyk te Venetien, *Aristocracy, reign of noblemen.*
 Verméngde heersching, *Aristodemocracy, mixt reign.*
 Aller-heersching, (heersching van alle hoofden des Lands, als in Zwitserland) *Democracy.*
 HEERSZUCHT, (F.) *Ambition, eager desire to rule.*
 Hoe dikwils worden wetten en billykheid aan de heerszucht opgeofferd! *How often are not laws and equity sacrificed to ambition!*
 Heerszuchtig, *Ambitious, imperious.*
 Heerszuchtige gevoelens, *Ambitious principles, sentiments.*
 Die vrouw is al te heerszuchtig, *That woman is too ambitious.*
 Heerszuchtigheid, (F.) *Imperiousness.*
 Heerszuchtiglyk, *Imperiously.*
 HEERT, *Heart, see Haard.*
 † HEERTJE, † *Master.*
 Wat zegt gy 'er van heertje? *What do you say of it master?*

HEERVLUGTIG, *Run away from his Lord.*
 HEESCH, *Hoarse.*
 Ik ben te heesch ik kan niet zingen, *I am too hoarse I cannot sing.*
 Een heesche stem, *A hoarse voice.*
 Zich heesch schreeuwen, *To cry one's self hoarse.*
 Heesch maaken, *To make hoarse.*
 Heesch worden, *To grow hoarse.*
 Heeschachtig, *Hoarsely.*
 Heesheid, (F.) *Hoarseness.*
 HEESTER, (C) *A strub.*
 Heester boschje, (N.) *A ticket.*
 HEESTERS, *Strubs.*
 HEET, *Hot.*
 De Zon is heel heet van daag, *The sun is very hot to day.*
 Zo heet als vuur, *As hot as fire.*
 De péper is heet, *Pepper is hot.*
 De suiker is heet in den aart, *Sugar is hot in it's nature.*
 Heete dranken, *Hot liquors.*
 Ziedend heet, *Boiling hot.*
 Gloeiend heet, *Red hot.*
 Een heete koorts, *A burning fever.*
 Heet zand, *Hot sand.*
 HEET, as; Een heete dag, *A hot day.*
 Een heete zomer, *A hot summer.*
 Wat is het heet van daag! *How hot it is to day!*
 † Heet en koud blaazen uit een mond, (de huik naar de wind hangen) *To blow hot and cold, to be for any thing.*
 * Het is een heet hangzyer om aan te taften, *It is a dangerous business to meddle with.*
 * Met de heete naald werken, *To do a thing with great haste.*
 † In 't heette van den stryd, *In the hottest of the fight.*
 * Het ging 'er heet van de roofster, *It was a sharp engagement; it was a bloody fight.*
 † Op heete koolen staan, *To be in great haste.*
 Heet van natuur zyn, (van een heete of verliefde gesteldheid zyn) *To be of a hot spur'd, or lustfull temper.*
 Hy is heel heet naar 't vrouwvölk, *He is a great lover of women.*
 † Heet, (happig, gretig) *Hot, eager, violent, fierce.*
 Heet op iets zyn, *To be eager at a thing.*

Heet op het speelen zyn, *To be eager at play.*
 Heet op roof, *Hot upon prey.*
 † Heet, (haastig) *Hot, hasty, passionate, soon angry.*
 Heet, (ritsig) *Lascivious, cockish, sault.*
 Een heete teef, *A sault bitch, a proud bitch.*
 HEETE KRUIDEN, *Hot herbs.*
 HEETGEBAKERD, (jagtig) *Hot-spurred.*
 HEETEN, *To beat, to make hot.*
 Den oven heeten, *To beat the oven.*
 Heeten, (noemen) *To name, call, — and also, To be called.*
 Hoe heet gy dat in 't Engelsch? *How do you call that in English?*
 Hoe heet zy? *What is her name?*
 Zy heet naar haar Grootmoeder, *She is named after her Grandmother.*
 Heeten, (gebieden) *To command, bid.*
 Hy heette my gaan, *He bid me gone.*
 Iemand welkom heeten, *To bid one welcome.*
 Iemand heeten liegen, *To give one the lie.*
 HEETERDAAD, (op heeterdaad) *In the very act.*
 Heethoofdig, *Hotheaded, fierce, passionate.*
 Hy is wat heethoofdig, *He is somewhat hotheaded.*
 Heethoofdigheid, (F.) *Hot-headedness.*
 Heeting, (F.) *A making hot, — a naming, a commanding.*
 HEET MAAKEN, *To make hot.*
 Water heet maaken, *To make the water hot.*
 HEET WORDEN, *To grow hot.*
 Als het bloed begint heet te worden, *When the blood begins to grow hot.*
 † Op het speelen heet worden, *To grow eager at play, to enter into the spirit of gaming.*
 Heet of ritsig worden, *To grow lascivious.*

HEF.

HEF, or Hefte, (van bier) *Test.*
 HEF, Hefte, (F.) (droeffem) *Dregs or grounds.*
 Wyn hef, *Dregs or lees of wine.*

Den

HEF. HEG.

- Den wyn van de hēf aftappen, *To rack wine.*
 De wyn loopt op de hēf, 't vat loopt op 't einde, *The cask is almost empty.*
 HEFBOOM, (handboom) *A lever.*
 HEFDEEG, (N.) *Leaven, ferment.*
 HEFFEN, *To heave, to lift up, raise, levy.*
 Hēft uwe handen en herten op, *Lift up your hands and hearts.*
 Zyne oogen ten hēmel hēffen, *To lift up one's eyes towards heaven.*
 Een kind ten doop hēffen, *To stand Godfather, or Godmother to a child.*
 † Iemand boven de wolken hēffen, (verhēffen) † *To extol, to raise one above the sky.*
 Hēf my niet te hoog in u gedicht, *Don't extol me too much in your poem.*
 ♣ Schattingen hēffen, *To raise or levy taxes.*
 HEFT, (N.) (hēcht) *The handle [of a knife.]*
 Een mes met een zilver hēft, *A knife with a silver handle.*
 HEFTIG, *Vebement, violent, passionate.*
 Hēftige woorden met iemand hebben, *To fall out vebemently with one.*
 Van een hēftige koorts aangetaft worden, *To be attacked by a violent ague.*
 Het is een hēftig mensch, *He is a passionate man.*
 Hēftig worden, *To grow angry, to be in a passion.*
 Hēftigheid, (F) *Vebemency, passion.*
 Hēftiglyk, *Vebemently, passionately.*

HEG.

- HEG, HEGGE, or HAAG, (F.) *A hedge.*
 De vyanden waren aan een hēg in de hinderlaag, *The enemies lay'd in wait, or in ambush behind a hedge.*
 † Het roer in de hēg steeken, zyn paspoort onder zyn schoenen neemen, (weg loopen) *To take to one's heels, to run away.*
 † Het roer in de hēg steeken, (uit zyn ambacht of handwērk scheiden) *To leave off business, trade, to leave one's shop.*

HEG. HEI.

- (†) HEGGEN, (met eene hēgge omtuinen) *To hedge, inclose.*
 HEGT, *see Hēft.*
 HEGG, *Firm, strong, tight, see Hēcht.*
 HEGTEN, *To fasten, to stick to, see Hēchten.*
 HEGTENIS, *Custody, confinement, durance, see Hēchtenis.*
 HEI.
 HEI, (een uitroeping van vreugde.) *Hei dat gaat mooy! Ho! ho! that goes pretty.*
 HEI, HEIDE, or Hey, Heyde, a *Heath.*
 Ik wenschte dat gy op de moorkeheide zat, (ver van hier waart) *I could wish you a thousand miles off.*
 Men moet geen heiroepen voor dat men 'er over is, *One must not cry victory before the battle is over.*
 HEI, (F.) (om paalen in te heijen) *An engine to ram piles into the ground.*
 Heiblok, (N.) *A rammer.*
 Heibaas, (M.) *The overseer of the labourers that ram the piles.*
 Hei-bēzem, or Heide-bēzem, *A broom.*
 HEIDE, (F.) a *Heath.*
 HEIDE-BLOM, or Heiblom, (soort van wilde thym) *Wild thyme, an herb.*
 HEIDEN, (M) *A heathen.*
 De heidenen, *The gentiles.*
 ♣ Heiden, (Landlooper) *A gipsy.*
 Ik ontmoette een bēnde heidens, *I did meet a crew of gipsies.*
 Heidendom, (N.) *Heathenism, gentilism.*
 De dwaalingen van 't heidendom, *The errors of the gentiles.*
 Heidensch, or heidens, *Heathen.*
 De heidenische Goden, *The heathen Gods.*
 * Is dat niet heidensch? (niet om dol te worden) *Is not that a devilish affair? Is it not enough to grow mad?*
 't Is een heidensch wērk dat die jōngen niet weer komt, 't *Is a plaguy work that the boy does not come back again.*
 Heidin, or Heidinne, (een Landloopster) *a Gipsy.*
 HEIJEN, *To ram piles into the ground.*

HEI.

325

- Men moet in *Amsterdam* de grond heijen eer men bouwen kan, *At Amsterdam they are obliged to ram piles into the ground, to build upon.*
 ♣ HEIJEN, (diep gaan, lōg in 't zeilen zyn) *To sail slowly, to be a bad sailor, speaking of a ship.*
 Dat schip heit gewēldig, *That ship sails very slow.*
 Heijers, (M.) *The men employed for the ramming in of piles.*
 Hy eet als een heijer, (als een dyker) *He eats like a wolf.*
 HEIL, (N.) *Salvation, bail, safety, happiness.*
 Geen ander heil zoeken dan by Gōd, *To seek one's happiness only by God.*
 Het heil (de behoudenis) van den staat hangt 'er aan, *The safety of the state depends on it.*
 Ik wensch u alle heil en zēgen in dit nieuwe jaar, *I wish you all sorts of happiness in the new year.*
 Den HEILAND, (M.) *The Saviour, Messiah.*
 HEILBOG, (F.) *Holy-bow, a sort of sea bow.*
 HEILIG, *Holy.*
 De heilige Geest, *The holy Ghost, holy spirit.*
 De heilige Maget Maria, *The holy or blessed virgin Mary.*
 Een heilig, (M.) *A saint.*
 Aller heiligen, *All-saints-day.*
 Een heilige dag, *A holy day, festival.*
 De heilige blaaden, } *The holy writ, or*
 Heilige Schrift, } *scripture.*
 Het heilige der heiligen, *The most holy place, the sanctuary.*
 De heilige Altaar, *The holy Altar.*
 De heilige Vader, (de Paus van Romen) *The holy father.*
 ♣ Heilig-avond, *The time when one leaves of working.*
 Hy heeft heilig-avond, *He has done his task.*
 Wy zullen van daag heilig-avond hebben, *We shall have a free day, we won't work this day.*
 Iemand heilig-avond geeven, *To give one conges.*
 HEILIG BEEN, (N.) *Os Sacrum* in 't Latyn, (stuit of been daar de wērvelbeenen op rusten) *The holy bone.*

HEILIG-BITTER, *Bitter boly*, an herb.

HEILIGDOM, (N.) a *Sanctuary*.

De Arke wierd in 't heiligdom bewaard, *The mercy seat, was kept in the sanctuary.*

De heiligdommen der Roomfgezinden, *The sanctuaries of the Roman-catholick.*

Hy bewaart het portrait van zyne minnaares als een heiligdom, *He keeps the picture of his sweet heart like a relic.*

HEILIGEN, (heilig maaken) *To make boly, to sanctify.*

't Is Góds Geest die ons heiligt, 't *Is the Ghost of God who sanctifies us.*

Góds naame heiligen, *To bellow the name of God.*

Zich tot Gódsdienst heiligen, *To sanctify one's self for religious duties.*

HEILIGEN, ('t meerv. van Heilig) *Holy men, saints.*

De heiligen aanroepen, *To call upon the saints.*

Onder de heiligen geplaatst worden, *To be canonised.*

Hy weet niet tot wien van de heiligen hy zich zal keeren, (hy heeft geen toevlucht meer) *He does not know which way to turn himself, he is put to his last shifts.*

Heiligheid, (F.) *Holiness.*

Zyn heiligheid, (de Paus) *His holiness, the Pope of Rome.*

Heiliging, (F.) *A sanctifying, sanctification.*

De heiliging van den Sabbat-dag, *The sanctifying, the keeping boly of the Sabbath.*

De heiliging, (inwying) van een kerk, *The dedication of a church.*

HEILIGJES, (printjes, daar de kinderen méde speelen) *Coarse prints for children to play with-all.*

Een kind heiligjes koopen, *To buy prints for a child.*

Heiliglyk, *Holyly, sacredly.*

Heiliglyk leeven, *To live bolyly, to lead a boly life.*

Zyne belóften heiliglyk houden, *To keep one's promises inviolably.*

Ik kan u heiliglyk verzékeren dat ik 'er niet van weet, *I dare assure you upon my honour, that I know nothing of it.*

HEILIG MAAKEN, *To sanctify, to make boly.*

Heiligmaaking, (F.) *Sanctification.*
Zonder de heiligmaakinge zal niemand Gódz zien, *Without sanctification none will see the Lord.*

HEILLOOS, *Profane, wretched.*

Een heilloos voorneemen, *A wicked design.*

Een heilloos mensch, *A profane wretch.*

Heilloosheid, (F.) *Profaneness, wretchedness, mischief.*

HEILWENSCHING, (F.) *Congratulation.*

HEILZAAM, or **HEILSAAM**, *Wholesome, salutiferous.*

Een heilzaame raad, *A salutary advice.*

Heilzaame hulpmiddelen, *Wholesome medicines.*

Heilzaamheid, (F.) *Wholesomeness.*
Heilzaamlyk, *Wholesomly.*

HEIMELYK, (Adj.) *Secret, private, clofe, hidden.*

In 't heimelyk, *In secret.*

Een heimelyk verbond, *A secret alliance.*

Een heimelyke deur, *A private door.*

Een heimelyk huuwelyk, *A clandestine marriage.*

Heimelyke aalmoessen doen, *To give alms privately.*

Heimelyk, (Adv.) *Secretly, privately.*

Hy wierd heimelyk vermoord, *He was privately murdered.*

Het heimelyk gemak, *The bouse of office, the necessary bouse, the little bouse.*

Heimelykheid, (F.) *Secresy, — also a privy.*

HEIMRAADEN, or **HEEMRAADEN**, (M.) *The Lords that look to the dikes or banks.*

De Dykgraaf en Heemraaden van —, *The surveyors of the dikes of —.*

Heimraadſchap, *Surveyorsſhip of the dikes.*

HEINING, (F.) *An inclosure of planks, a partition of boards, a hedge.*

De heining van een boere tuin, *The hedge of a peasant's garden.*

HEIPAAL, (C.) *A pile to be rammed into the ground or a pile belonging to the ramming engine.*

HEIR, (N.) *An army, host.*
Het heir is in aantógt, *The army is upon the march.*

Het hémeſch heir, *The heavenly host.*

Heirbaan, (F.) *a High way, road.*
Heir-byl, (wapen-byl) *Battel axe.*

Heirkracht, (F.) *a Host.*

HEIRLEGER, (N.) (het léger van een heir) *A camp, a place where an army incamps.*

Heirléger, *An army.*

De Heere der Heirſchaaren, *The Lord of Hosts.*

Heirſchouwing, (F.) *A mustering of the army.*

Heirſchouwer, (M.) *A muster-maſter.*

Heirtógt, (F.) *A military march, or expedition of an army.*

Heirvaart, *A ſtrub, ſee Heeſter.*

HEIWERK, (N.) *Pile-work.*
HEK.

HEK, (N.) *Rails, inclosure, ſtile.*
Men moet een ſtuiver aan 't hék (tölhék) betaalen, *One muſt pay a penny at the turnpike.*

Het hék is van den dam, *The ſtiles are taken away; — there is no reſtraint; there is no awe.*

Het hék ſluiten, (de allerlaaſte zyn in een begraaffenis) *To be one of the laſt couple of a burial.*

Het hék met biezen ſluiten, (ſlegte zörg draagen) *To be very careleſs.*

HEK, (doophuis in de kerk, daar de preekſtoel in beſlooten is) *The railed-in place of a church where children are baptiſed, in Holland, round about the pulpit.*

HEKBALK, or **Hék**, (ſtuk houts zo lang als het ſchip breed is, ruſtende op het midden der agterſtéven, en ter zyde op de rantſoen-houten) *A piece of wood or beam laying acroſs the ſhip, the buſtock of a ſhip.*

HEKBOOT, or kat zonder ooren, (Fluittſchip voor en agter breed, met een kleine ſpiegel, dat veel voeren kan) *A ſort of a pink, or boat.*

HEKEL, (M.) *a Hatchel.*

't Vlas over den hékél haalen, *To dreſs flax.*

Iemand over den hékél haalen, *To rebuke, to chide, one.*

Ik wénſchte dat gy met u gat op een hékél zat, *I could wiſh you at the other end of the world.*

- Hékelaar, (M.) a *Hatcheller*, — also a *sharp reprover*, a *critick*.
 Hékeldicht, (N.) a *Satyre* or *Lampoon*.
 HEKELEN, *To batchel*, or *dress flax*, or *bemp*.
 't Vlas hékelen, *see Hékelen*.
 † HEKELEN, (berispen) *To carp*, *traduce*, to *reprehend satyrically*.
 † Iemand hékelen, *To chide one*.
 Hékeling, (F.) *Dressing of flax*.
 † Hékeling, *A rebuke*.
 Hékelaar, (M.) *A batchel-maker*.
 Hékelschrift, (N.) *An invective*, *lampoon*.
 Hékeltster, (F.) *A woman batcheller*.
 † Hékelteef, (scheldnaam) *A beggarly*, *shabby wench*, or *woman*.
 Hékélzucht, (F.) *A reprehending humor*.
 HEKKEN, (meerv. van Hëk) *Rails*, *files*.
 † De hëkken verhangen, (de regering veranderen) *To alter the government*.
 † De hëkken zyn verhangen, (de tyden zyn veranderd) *The tables are turned*.
 HEK-SCHÉE, (lat or styl.) *Lass*, *rails*.
 HEKS, (F.) a *Witch*.
 † Een oude hëks, (een leelyk oud wyf) *An old ugly woman*.
 Wat komt die hëks hier doen? *What does that old witch want here?*
 † HEKSEN, (v. n.) *To bewitch*.
 Het wyf kan hëksen geloof ik, *I believe that woman to be a witch*.
 HEKSTUKKEN, (scheepsw.) *Pieces of timber belonging to the stern of a ship*.

HEL.

- HEL, Hëlle, (F.) *The hel*.
 † De gödloofen voeren hun hël met hen méde, *The wicked ones carry the hel in their own breast*.
 † Die man en vrouw bouwen de hël, (leeven als katten en honden) *The husband and wife live if they intended to people the hel, they are always scolding at one another*.
 † Dat zou een hël voor my zyn, *That would be a hell or a torment to me*.
 † Van in de hël 't vagevuur ra-

- ken, † *To drop out of the frying pan into the fire*.
 † Hy zou een roof uit de hël haalen, *He is able to undertake any thing*.
 Hy gelooft noch duivel noch hël, *He believes neither devil nor hel, he believes nothing*.
 HEL, (N.) (de harde bovenkört van een weeken weg die wat bevrooren is) *The hard frozen crust of a big way*.
 HEL, (pakhuis daar de verbeurde goederen in bewaard en uit verkogt worden) *The magazine or ware house, where the confiscated goods are layd up and sold*.
 Al het goed dat in de schuit was is in de hël gebragt, *All the things that were in the boat are carried into the magazine of the Admiralty, in the custom house*.
 Het schip is in de hël, (in 't hök van de Admiraliteit aan de këtting) *The ship is lockt up in the dock*.
 De hël in een schip, (plaats voor onder 't dek van 't schip) *The fore room in a ship, the room under the fore-deck*.
 HEL, Hëlle, (F.) (schël) *Sometimes used in stead of Hëlder, Clear*.
 Een hël geluid, *A clear sound*.
 HELAAS! *Alas!*
 HELBAARD, *see Hëllebaard*.
 HELD, (M.) a *Hero*, a *Valiant man*, a *Champion*.
 Hy vocht als een hëld, *He did fight like a warrior*.
 Hëlddaadig, *Heroick*.
 't Hëldenbloed dat door de aderen der Prinzen van Oranje speelt, *The heroick blood that runs through the veins of the Princes of Orange*.
 Hëldendaad, (F.) *An heroick deed, achievement*.
 De hëldendaaden van Frederik den Grooten, *The heroick actions of Frederick the great*.
 Hëldendeugd, (F.) *Heroism*.
 Hëldendicht, (N.) *An epick or heroick poem*.
 Hëldendicht, hëldenvaars, (vaars van twaalf en dertien lettergrepen) *An Alexandrine verse*.
 Hëldendichter, *An epick poet*.
 Hëldenmoed, (M.) *Magnanimity*.
 HELDER, (Adj.) *Clear, bright*.
 Een hëldere lucht, *A clear sky*.

- De maan schynt heel hëlder, *The moon shines very bright*.
 Hëldere glaazen, *Clear glasses*.
 't Is een hëldere meid, *She is a neat girl*.
 † Een hëlder glas wyn uitveegen, (uitdrinken) *To drink a good glass of wine*.
 † 't Is niet hëlder, *It is not clear there; there is a foul business on foot*.
 Hëlder, (schël) *Clear, brill, loud*.
 Een hëlder geluid, *A clear sound*.
 Hëlder, (klaar) *Bright*.
 Een hëlder vuur, *A bright fire*.
 HELDER, (Adv.) Hëlder opzingen, *To sing with a clear voice*.
 Iemand hëlder afröffen, *To beat one soundly*.
 Een glas hëlder spoelen, *To rinse a glass clear*.
 Een vuur dat hëlder brandt, *A fire that burns bright*.
 HELDER or Hëller, (M.) *An old coin of small value*.
 † * Hy heeft hëller noch penning, *He hath not one farthing*.
 HELDERHEID, (F.) *Clearness, brightness*.
 HELDHAFTIG, *Heroick, heroical*.
 Een hëldhaftig bestaan, *An heroick attempt*.
 HELDIN, (F.) *An heroick woman*.
 HELFT, (F.) *The half*.
 De helft grooter, *Half as big again*.
 Hy zit de helft van de tyd leeg, *He is idle the half part of the time*.
 HELHOND, (M.) *Cerberus, The three-headed dog feigned to be the porter of hell*.
 HELLE, (F.) *Hell*.
 Nédergedaald ter hëlle, *Descended into hell*.
 HELLEBAARD, (M.) a *Halbard*.
 Hëllebaardier, (M.) a *Halbardeer*.
 HELLEN, (overhëllen) *To bend, or bow down, to lean*.
 Die muur hëlt aan deeze zyde over, *That wall bends at this side*.
 † Hëllen, (genégen zyn) *To incline, or to be inclined*.
 † Hy hëlt tot ondeugd over, *He is inclined to evil*.
 Hëllen, (als een schip) *To beel*.
 Het schip helt, *The ship beels*.
 Het

- Het hëllen of het hangen van een berg, *The jutting of a hill.*
- HELLER, (M.) *An old small coin, see Helder.*
- HELLEVEEG, (F.) *A sbrew, scold.*
- HELLEWAARTS, (na de hël toe) *Down bel.*
- Hellewigt, (gödlöös mensch) *A reprobate, a wicked man.*
- HELLING, (F.) *A byas, inclining, leaning, — Heeling.*
- ☞ Helling, (Timmerwërf) *A dock, where ships are build or repaired.*
- Het schip staat op de helling, *The ship lays in the dock yard.*
- ☞ HELLING, or Helling's hennip, (in tegenstelling van zaadelings hennip) *Female bemp.*
- HELM, (M.) *A helmet, bead-piece, cask.*
- Een zilveren hëlm opzëtten, *To wear a silver helmet.*
- Een open hëlm op zyn wapen voeren, *To have an open helmet upon one's coat of arms.*
- ☞ Hëlm, (zyphëlm) *An alembick.*
- Kruiden met de hëlm overhaalen, *To distill herbs with an alembick.*
- ☞ De HELM, (of 't roer) *The helm (or rudder) of a ship.*
- ☞ Hëlm, (hoofdvlies, daar sommige kinderen méde ter waereld komen) *A skin over the head of some children when they are born.*
- † Hy is met een hëlm gebooren, (hy is zeer gelukkig) *He is born to a good fortune, he was wrapt up in the mother's smock.*
- ☞ Helm, Duinhelm, (brem or hel-takken in de Duinen gemeen) *Broom.*
- HELMET, (N.) *A bead piece, a salade.*
- Helm-kam, (kam or kuif boven op de helm) *The crest of a bead-piece, in heraldry.*
- Helm-kruid, (speenkruid, kleine gouwe) *Littlecelandine, pilewort, fig wort, an herb.*
- Helmstök, (M.) *The stiller, whips-staff.*
- Helm teken, (N.) *see Helm-kam.*
- Hy voert een draak tot helm-teken, *He wear a dragon for his crest.*
- HELP, (F.) (hulp) *Help, aid, assistance.*
- Help, help, daar is een kind in

- 't water! *Help, there lies a child in the water.*
- Helpeloos, *Helpless.*
- HELPEN, (bystaan) *To help, to aid, to assist, to succour, to favour, to relieve, to support.*
- Help my wat, *Help me a little.*
- Iemand met raad hëlpën, *To assist one with counsel.*
- De armen hëlpën, *To assist the poor.*
- Göd help u, gaa voorby, *God help you, go your way.*
- Zyne vrienden in den nood hëlpën, *To assist one's friends in distress.*
- Iemand uit den nood hëlpën, *To relieve one.*
- Ik kan u niet hëlpën, *I can't help you.*
- Dat kan weinig hëlpën voor zulk een huishouden, *That's of no great matter for such a family.*
- Hoe kan ik het hëlpën? *How can I prevent it?*
- 't Mogt hem niet hëlpën, *It could not avail him.*
- ☞ Daar is geen helpen aan, *It is past remedy.*
- Iemand op den throon hëlpën, *To raise one upon the throne, to set him upon the throne.*
- Iemand aan de köst hëlpën, *To provide for one.*
- Iemand aan een bediening hëlpën, *To help one to a place.*
- ☞ Eene vryster aan de man hëlpën, *To get a husband for a young woman.*
- ☞ Zyne waaren aan den man hëlpën, *To put off one's commodities.*
- ☞ Iemand in den grond hëlpën, *To cause one's ruin.*
- * Help u zelven, zo helpt u Göd, *Help your self, and God will help you.*
- Zo waarlyk hëlpë my Göd, (bewoording in 't afleggen van den Eed gebruikelyk) *As truly God may help me.*
- Hëlpër, (M.) *a Helper.*
- Ik heb zulke hëlpers niet van doen, *I don't want such assisters.*
- Hëlpster, (F.) *a Woman-helper.*
- Helpzaam, *Helpfull.*
- HELPZEEL, Hulpzeel, Hennipzeel, *A porter's barnes.*
- HELSCHE, *Hellish, infernall.*
- De hëlsche geesten, *The infernall spirits.*

- † 't Is een hëlsch opzët, *It is a devilish plot.*
- † Daar is een hëlsch leeven aan zyn huis, *There is a bellish noise at his house.*
- † Hëlsch zyn, *To be very angry, mad of anger.*
- Hy meende hëlsch te worden, *He thought to grow mad, he was sadly vexed.*
- HEM.
- HEM! (een geluid dat met kragt uitkomt als men iemand roept) *Hem!*
- Ik hoorde verscheidemaalen hem roepen, maar ik wist niet dat het my gold, *I heard several times call him! but I did not know that it was my sake.*
- HEM, *Him.*
- Hem zelven, *Himself.*
- HEMD, (N.) *A sbirt, sbirt.*
- Een vrouwen hemd, *A smock, sbirt.*
- Een wollen hemd, *a Waistcoat.*
- Zy stond naakt in haar hemd, *She stood naked in her sbirt.*
- Hy heeft geen hemd aan zyn lyf, *He has no sbirt upon his back.*
- † Iemand tot op het hemd toe uitschudden, *To strip one to the sbirt.*
- † 't Hemd van den aars dingen, *To cheapen, to baggle very much.*
- † 't Hemd is my nader dan de rök, *Cloze fits my sbirt, but clozer is my skin.*
- Hemdrök, (N.) *a Waistcoat.*
- HEMEL, (M.) (de opperste luchtstreek) *Heaven.*
- De hëmel der vogelen of onderste lugttreek, *The air or the sky.*
- De hëmel der verhévelingen of middelste lugttreek, *The middle region of the air.*
- De Sterren-hëmel, of Firmament, *The sky, the firmament.*
- Christalyne hëmel, *The crystalline heaven.*
- 't Koningryk der hëmelen, *The Kingdom of heaven.*
- † Ten hëmel toe pryzen, *To extoll to the sky.*
- Onder den blaauwen hëmel, *In the open air.*
- Onder 't gewëlf des hëmels, *Under the cope of heaven.*
- † Hëmel en aarde beweegeen, (al zyn vermogen in 't werk stellen) *To turn every stone, to leave no stone unturned.*

HEM.

☞ Hémel, ('t verbyf der zalige zielen) *Heaven, Paradise, the mansion of the blessed.*
 't Geduld is de weg des hémels, *Patience is the road to heaven.*
 ↓ Een goed huishouden is een hémel op aarde, *A good house-keeping is an heaven upon earth.*
 ☞ Hémel, (de sterren en hémelsche lichaamen) *The stars.*
 De loop des hémelsbeschouwen, *To contemplate the motion of the stars.*
 ☞ ↓ Hémel, (Gód, de Voorzienigheid, de Gódyke wil) *Heaven, God, God almighty.*
 Den hémel heeft het zo gewild, *It pleased heaven.*
 Ik wensch dat de hémel uwe voornemens met zyn zégen agtervólgte, *I wish heaven may bless your undertakings.*
 ☞ ↓ Hémel, (waar onder het Sacrament der Roomsgezinden gedragen word) *a Canopy.*
 ☞ De hémel van een lédikant, *The teftern or top of a bed.*
 De hémel van eene koets, *The teftern of a coach.*
 HÉMEL-BÓDE, (engel) *An angel, messenger of heaven.*
 Hémelen, ('t meerv. van Hémel) *Heavens.*
 De hémel der hémelen, *The heaven of heavens.*
 Onze Vader die in de hémelen zyt, *Our father which art in heaven.*
 ☞ ↓ Hémelen, (stérven) *To die.*
 Het kindje wil hémelen, *The child will die.*
 Hémel-górdel, (M.) *Zone.*
 Hémelhoog, *As high as the heavens.*
 Hémel-kloot, (in tégenoversteling van Aard-kloot) *The celestial globe.*
 Hémelingen, (C.) *The inhabitants of heaven, heavenly spirits.*
 Hémellichten, (N.) *The luminaries.*
 De Zon en Maan zyn de twee grootte hémellichten, *The Sun and the Moon are the two great luminaries.*
 Den hémelloop beschouwen, *To contemplate the motion of the heavens.*
 Hémelpoort, (F.) *The gate of heaven.*
 HÉMELRYK, (N.) *The kingdom of heaven.*

IL DEL.

HEM. HEN.

HEMELSBLAAUW, *Sky colour.*
 HÉMELSCH, *Heavenly, celestial.*
 't Hémelsch heir, *The heavenly host.*
 Een hémelsche kroon, *A celestial crown.*
 De hémelsche lichaamen, *The celestial bodies.*
 De hémelsche vreugden zyn onuitpreekelyk, *The joys of heavens an inexpressible.*
 Hémelsch-gezin, *Of an heavenly mind.*
 Hémelsch-gezinheid, *Heavenly mindedness.*
 Hémelstreek, (F.) *A climate.*
 Hémeltéken, (N.) *A constellation.*
 HÉMELVAART, (F.) *A going up to heaven, ascension.*
 De hémelvaart van JESUS CHRISTUS, *The ascension of Jesu Christ, the going up of our Saviour into heaven.*
 Maria hémelvaart, *The assumption of the blessed virgin, the pretended taking of the blessed virgin into heaven with body and soul.*
 Hémelvaarts-dag, *Ascension-day.*
 Hémelval, (C.) *Heavenly lan-*
 Hémeltaal, (F.) *guage.*
 Hémel-verfchynsel, *a Meteor.*
 Hémel-voogd, *The lord of heaven.*
 De hémel-vreugd, *The joy of heaven.*
 Hémelwaard, zyne oogen hémelwaard keeren, *Towards heaven.*
 HEMMEN, (bremsen) *To hem.*
 Wat hebt gy zo te hemmen? *Why do you hem so?*

HEN.

HEN, (F.) (hoen) *A hen.*
 Een vette hen, *A fat hen.*
 Een leg-hen, *A hen that lays eggs.*
 Een broel hen, *A brood-hen.*
 Een klök hen, *A clucking hen.*
 † Die vrouw is een huis-hen, *That woman is a good house-wife, buzzy.*
 † Die man is een Jan-hen, een hennetafter, (keukenklouwer) *That fellow is a nickampoop, a coxqueen.*

HEN, (haarlieden) *Them.*
 Ik zag hen saamen wandelen, *I saw them walk together.*
 † Hende, *Hard by.*
 HENEN, *Away, see Heen.*

T t

HEN.

HENGEL, (M.) Hängelroede, (F.) *An anglingrod.*
 Met den hengel visschen, *To fish with an anglingrod.*
 Hängelaar, (M.) *An angler.*
 HENGELLEN, *To angle, to fish with an angle.*
 † Hängelen, (jangelen) *To banker after.*
 † Op eene plaats blyven hängelen, *To remain angling on the same spot.*
 HENGELLEN, (betékent op zyn Zeemans, heen en weer vaaren, kruiffen om wat op té doen) *To cruise.*
 Hängelroede, *see Hengel.*
 Hängelsnoer, (F.) *An angling line.*
 Hängeling, (F.) *An angling, — a banking after.*
 HENGSEL, (N.) (van een emmer) *The bail of a pail, the iron hoop to hold it by.*
 ☞ De hängfels van een deur of vënster, *The hinges of a door or window.*
 HENGST, (M) *A stone horse.*
 Een spring-hängst, *A stallion.*
 De hängste-bron, (F.) *Hippocras, the pegasus fountain.*
 HENKER, (M.) *A bangman.*
 De hénker haal je! *The duce take thee.*
 HENNE, (F.) (hen) *A hen.*
 Hennetje, (N.) *A little hen.*
 Henne-bézien, (Framboozen) *Ras-berry's.*
 Henne-gat, (N.) (opening boven in 't roer daar de roer-pén in vast gemaakt word) *The pin hole of the rudder.*
 HENNIP, Hennep, (F.) *Hemp.*
 Hellings hennip, *Female hemp.*
 De hennip te broeijen, (te róten) leggen, *To steep or water hemp.*
 De hennip braaken, (rooven) *To break, bruise or break the hemp.*
 † Door een hennep vënster kyken, *To be bang'd.*
 Hennip-akker, *A hemp close.*
 Hennipkoeken, *Cakes of beaten hemp-feed.*
 Hennip oli, (F.) *Hemp-feed oil.*
 Hennip-stókken, *Bullen, hennip stalks.*
 Hennipzaad, (N.) *Hemp seed.*
 Hennipzeel, (N.) *A porter's bar-ness.*
 HENSBEKER, *A large bumper.*
 HENZEN, *To drink off a bumper.*
 HER.

HER. *HER.*
 Van ouds HER, *Of old.*
 Van alle eeuwen her, *From all ages hitherto.*
 Hy zit 'er wakker agter her, *He persecutes it vorgorously.*
 Her voor, (voor den dag) *In publick.*
 HER, (An inséparable Proposition, of the same signification as *Re* in Latin) *Again.*
 HERADEMEN, *To breathe again.*
 Herademing, (F.) *A breathing again, respiration.*
 HERAUT, (M.) *A berauld, a king at arms.*
 Een herauts rök, *A coat of arms.*
 HERBAAREN, *To regenerate, to bring forth again.*
 HERBAKKEN, *To bake again, — also Baked again.*
 HERBERG, (F.) (om reizigers te huisvēten) *An inn.*
 Wys my een goede herbērg, *Show me a good inn.*
 ♣ Herbērg, (drinkhuis) *A tavern, an ale-house.*
 De Stads herbērg, *The town's inn.*
 Herbērg houden, *To keep an inn, to keep a tavern.*
 In een herbērg thuis leggen, *To ly at an inn.*
 ♣ Ter herbērg leggen, *To be lodged.*
 ♣ Hy loopt gestadig in de herbērgen, *He frequents taverns continually.*
 Herbērgachtig, *Like an inn, or being much inclined to lodge at an inn: also Much given to frequent taverns.*
 HERBERGEN, *To barbour, lodge.*
 Hy kan zo veel vōlks niet herbērgen, *He can't lodge so many people.*
 Ik was een vreemdeling en gy hebt my niet geherbērgd, *I was a stranger and ye took me not in, Matth. XXV.*
 † Ydele gedachten herbērgen, *To barbour vain thoughts.*
 Herbērgier, (M.) *An inn-keeper, barbourer, host.*
 Herbērgierster, *An hostess.*
 Herbērging, (F.) *A barbouring, lodging.*
 Herbērgje, kroegje, *A gin shop, ale-house.*
 HERBERGZAAM, *Hospitable.*
 Herbērgzaamheid, (F.) *Hospitality.*

HERBIDDEN, *To ask or pray again.*
 HERBLOEIJEN, *To flourish again.*
 Herbloeijing, (F.) *A flourishing again.*
 HERBOOREN, *Born again, regenerate.*
 De natuur schynt in de lente als herbooren, *Nature seems to revive in the spring.*
 Mogt ik die zoete tyd herbooren zien, *May'd I see that sweet time again.*
 Herbooren worden, *To become regenerated.*
 Door Gōds Geest herbooren worden, *To be regenerated by the spirit of God.*
 HERBOTTEN, *To bud again.*
 HERBOOGEN, *Bent back.*
 HERBOUWD, *Rebuilt.*
 HERBOUWEN, *To rebuild.*
 Een huis herbouwen, *To rebuild a house.*
 Een tempel herbouwen, *To rebuild a temple.*
 Herbouwing, (F.) *A rebuilding.*
 HERBUIGEN, *To bend back again.*
 Herbuiging, (F.) *A bending back again.*
 HERCIEREN, *To adorn again.*
 HERD, *Hard, see Hard.*
 HERDAAN, *Done again, done over.*
 HERDACHT, *Called to mind.*
 HERDEKT, *Cover'd again.*
 HERDEKKEN, *To cover again.*
 HERDENKEN, *To call to mind, to think again, to remember.*
 Het geen men gehoord heeft herdenken, *To remember what one has heard.*
 Zyn zondig leeven herdenken, *To call to mind one's sinful life.*
 Het herdenken van een voorgaand vermaak, is dikwils een tegenwoordig verdriet, *The remembrance of a former pleasure is often a present vexation.*
 Herdenking, (F.) *A calling to mind, a thinking backward.*
 HERDER, (M.) *A herdsman, pastor.*
 Herder, (schaaphērder) *A shepherd.*
 Christus is de opper-hērder der kērke, *Christ is the chief pastor of the church.*
 Ik ben de goede hērder, *I am the good shepherd, John. X.*
 Hērderin, (F.) *a Shepherdess.*

Hērderlyk, *Pastoral, belonging to a shepherd.*
 Hērderloos, *Without shepherd.*
 Hērderlooze schaapen, *Sheep without shepherd.*
 Hērders-dicht, } *A pastoral, a*
 Hērders-kout, } *poem.*
 Hērders-fluit, } *A flagelet, a reed, or pipe.*
 Hērders-hut, (N.) *A cot, or cottage, a thatch'd house.*
 Hērders-knapsak, } *A shepherd's*
 Hērders-tasch, } *scrip.*
 Hērders-lied, } *An eclogue.*
 Hērders-zang, }
 Hērders-spet, }
 Hērders-staf, } *A shepherd's crook.*
 HERDOEN, *To do again.*
 Als de zaak nog te hērdoen was, *If the thing was to be done over again.*
 Hērdoening, (F.) *A doing again.*
 HERDOOPEN, *To plunge again, to rebaptize.*
 HERDOOPER, (M.) *An anabaptist.*
 Hērdooping, (F.) *A rebaptizing.*
 Hērdoopt, *Rebaptized.*
 HERDRINKEN, *To drink again.*
 HERDRUK, (M.) } *Reprint-*
 } *ing, new*
 HERDRUKKING, (F.) } *edition.*
 HERDRUKKEN, *To reprint.*
 Een boek herdrukken, *To reprint a book.*
 HEREISCHEN, *To demand again.*
 HEREENIGD, *Reunited.*
 Hereenigde, is de naam die men in Frankryk de nieuwe Roomsgezinden geeft, *Reunited, a name given to a new sect of Roman catholicks in France.*
 HEREENIGEN, *To reunite.*
 Hēreeniging, (F.) *Reunion.*
 HEREETEN, *To eat again.*
 HEREMYT, *Hermite, see Kluisenaar.*
 HERFS, (M.) *The fall, autumn, barvest.*
 Wy hebben een schoone hērfst, *We have a fine barvest.*
 † In den hērfst zyner dagen zyn, *To be in the decline of one's days.*
 Hērfst, word als *Adjectivum* tot de saamenstelling van verscheidene woorden gebruikt, as; Hērfstbloem, *An barvest flower.*
 Hērfstachtig, *Like to the autumn.*
 Hērfst-boter, *Butter made in the autumn.*

HER.

Wy hebben schoone hërfit-dagen gehad, *We have had beautiful days in the autumn.*
 Hërfit-draaden, *White threads, or notes flying in the air.*
 Hërfit-hooi, *After grass, afterwards.*
 HERFSTEN, (oogsten) *To barvest.*
 HERFSTMAAND, (F.) *September.*
 Hërfttyd, (F.) *The fall of the leaf, — Harvest time.*
 Hërftvruchten, *Autumnal fruits.*
 Hërftweër, (N.) *Unsteady weather, such as we use to have in the fall.*
 HERGEEVEN, *To give again, to give back.*
 HERGIETEN, *To found or cast again.*
 Hergooten, *Cast or founded again.*
 HERGRAAVEN, *To dig again, to resalate.*
 HERHAALD, *Repeated, reiterated.*
 HERHAALLEN, *To repeat, reiterate.*
 Ik bid u het te herhaalen, *Pray repeat it once more.*
 Zyn adem herhaalen, *To fetch one's breath.*
 Herhaaling, (F.) *A repetition, reiteration.*
 (‡) HERHOUDEN, *To keep back, — Kept back.*
 HERHUUWELYKEN, *To marry again, to enter into a second marriage.*
 HERJAAGEN, *To drive back, to chase back.*
 HERJEUGDIGEN, *To grow young again.*
 HERK, or HARK, (M.) *A rake, or barrow, see Hark.*
 HERKAAUWD, *Ruminated.*
 HERKAAUWEN, *To ruminate, to chew the cud.*
 De Jooden mogten alleen herkaauwende dieren eeten, *The Jews might only eat beasts that chew the cud.*
 † Men behoorde de lessen van de meester te herhaauwen, *One ought to ruminate the lessons of one's instructor.*
 Herkaauwing, (F.) *Rumination, chewing the cud.*
 HERKEN, *To rake.*
 Herkënd, *Known again.*
 HERKENNEN, *To know again.*

HER.

Herkëning, (F.) *A knowing again.*
 HERKNEEDEN, *To knead again, to mould again.*
 † Indien men hem herkneeden kon, *If one could remould him.*
 HERKNOOPEN, *To tie again.*
 HERKOFTE, } *Bought again, re-*
 HERKOGTE, } *deemed.*
 HERKOMST, (F.) *Source, offspring, pedigree, original.*
 Hërkomstig, *Descended, sprung forth.*
 Van doorluchtige voorouders hërkomstig, *Descended from illustrious ancestors.*
 Dat woord is hërkomstig van het Grieksch, *That word is derived of the Greek.*
 HERKOOKEN, *To boil again.*
 Confituuren herkooken, (weder opkooken) *To reboil confects.*
 Herkooking, *Reboiling.*
 Herkookt, *Boil'd again.*
 HERKOOP, *Redemption, redeeming.*
 → Verkoopen behoudens vryheid van herkoop or herkoopig, *To sell with power of redemption.*
 → Het recht van herkoop, *Power of redemption.*
 HERKOOPEN, *To buy, or buy again.*
 Herkooper, *A rebuyer, one that buys a thing again.*
 Herkreegen, *Got again.*
 HERKRYGEN, *To get again, to recover.*
 Herkryging, (F.) *A getting again.*
 HERLEERD, *Learned again.*
 HERLEEREN, *To learn again.*
 HERLEEVEN, *To live again.*
 Uwe traanen zullen hem niet doen herleeven, *Your tears won't bring him to live again.*
 De deugden zyner voorouderen doen herleeven, *To revive the virtues of one's parents.*
 Die tyding doet my herleeven, *That news revives me.*
 HERLEEZEN, *To read again, — Read over.*
 Herleezing, (F.) *A reading over again.*
 HERLEID, *Lead back.*
 HERLEIDEN, *To lead back.*
 HERLICHTEN, *To shine again.*
 HERMAAIJEN, *To mow again.*
 HERMAAKEN, *To make again, to repair.*
 Hermaaking, (F.) *A making again, repairing.*

T t 2

HER.

331

Hermaakt, *Made again, repaired, altered.*
 HERMAALEN, *To grind again.*
 HERMAANEN, *To demand again, to require.*
 HERMAFRODYT, or Hermaphrodyt, *Hermaphrodite, one of both sexes, man and woman.*
 HERMEETEN, *To measure again, — measured again.*
 HERMELYN, (C.) } *An ermin.*
 Hermeltje, (N.) }
 HERMUNTEN, *To stamp again, or to new stamp.*
 HERNAAID, *Sewed again.*
 HERNAAIJEN, *To sew again.*
 HERNAM, *Took again.*
 † Ik hernam 't woord, *I replied, returned.*
 Neen, hernam zy, *No, replied she.*
 HERNEEMEN, *To take again, to take back.*
 Herneeming, (F.) *A taking again.*
 Hernomen, *Taken again, retaken.*
 Het schip wierdt hernomen, *The ship was retaken.*
 HERNOEMEN, *To name again.*
 HERPAAREN, *To couple again, to marry again.*
 HERPACHTEN, *To farm again.*
 Herpacht, *Formed again.*
 Herpachting, *Refarming, farming again.*
 HERPAKKEN, *To pack again.*
 Herpakking, *A repacking, packing again.*
 Herpakt, *Packed again.*
 HERPAUK, (F.) *A kettle-drum.*
 Herpauker, (M.) *A kettle-drummer.*
 Herplant, *Replanted.*
 HERPLANTEN, *To plant again, to replant.*
 Herplanting, (F.) *A planting again.*
 HERPOOTEN, *see Herplanten.*
 HERPYNIGEN, *To torture again.*
 HERRE, (F.) (de duim waar op het hengel van de deur draait) *A hinge book.*
 HERREKENEN, *To count again, to reckon again.*
 HERROEPELYK, *Revocable, revocable.*
 Herroepeelykheid, (F.) *Revocableness.*
 HERROEPEN, *To recall, revoke, repeal, recant, deny, — also Recalled, revoked, repealed, recanted, denied.*
 Herroeping, (F.) *A repeal, revocation, recantation, denial.*

HER.

HERROEREN, *To stir again.*
HERS, *Rosin, see Hars.*
HERSCHAAPEN, *Metamorphosed, transformed, turned.*
HERSCHEEPEN, *To ship again, re-embark.*
Herfchepping, (F.) *A creating a new.*
 De herfcheppingen van Ovidius, *Ovid's Metamorphoses.*
HERSCHIKKEN, *To order or range again, to restore, to put in its place again.*
Herfchikking, (F.) *A disposing into another method or order.*
Herfchikt, *Put in its place again, or put in a more handsome method.*
HERSCHILDERD, *Painted over.*
HERSCHILDEREN, *To paint over.*
HERSCHREEVEN, *Written again.*
HERSCHRYVEN, *To write over again.*
HERSCHUDDEN, *To shake again.*
HERSENEN, (F.) *The brains, brain.*
 Iemand de hersenen inslaan, *To dash out one's brains; to break one's pate.*
 Het scheelt hem in de hersenen, *His brains are a little crack'd, he is a little crack-brained, he has but shallow brains.*
 't Is hem in de hersenen geslagen, *He is grown mad.*
Hersfen-gedrogt, (N.) *Chimera.*
Hersfenbekken, (N.) } *The brain-*
Hersfenpan, (F.) } *pan.*
Hersfenpanboor, (N.) *A trepan, a*
Chirurgical tool.
Hersfenloos, *Cock-brain'd, brainless.*
 't Is een hersenloose kôp, (een lösböl) *He is a brainless fellow, a wild goose.*
Hersfenschim, } *An idle fancy,*
 } *a vain imagination, a whimsy.*
Hersfen-verdichtfel, }
Hersfenwoedig, } *Brain-sick, fren-*
Hersfenziek, } *tick.*
HERSLUITEN, *To lock again, to shut again.*
HERSMEED, *Forged again, made anew.*
HERSMEEDEN, *To forge again.*
HERSMELTEN, *To melt again.*
Hersmolten, *Melted again.*
HERSNEEDEN, *Cut again.*
HERSNYDEN, *To cut again.*

HERSPEELEN, *To play over a gain.*
 Dat spel moet ik herspeelen, *I must play over that game.*
HERSPELDEN, *To pin again.*
HERSPELLEN, *To spell again.*
HERSTEEKEN, *To stab or pierce again.*
HERSTELBAAR, *Restorable, retrievable, repairable.*
Hersteld, *Restored, repaired.*
 Zo dra hy van zyn ziekte hersteld was, *As soon as he was recovered of his illness.*
HERSTELLEN, *To restore, reestablish, redress, retrieve.*
 Een man in zyn ampt herstellen, *To restore one to his office, or in his office.*
 Iemand's gezondheid door een goede eet-regel herstellen, *To recover one's health by a good diet.*
Karel de VII. herstelde de zaken van Frankryk, *Charles VII. retrieved the affairs of France.*
 Links om keert u, regts om herstelt u, (woord van commendo) *Turn to the left, return to the right.*
 Herstellen in zyn gehoel, *To rehabilitate, re-enable, re-instate, restore, or re-establish.*
 A. Dit zegt men van een Priester, die de kerkelyke berisping ondergaan heeft; en van een Edelman die ont-adeld was, en die weder in zyn voorige eer hersteld wordt, *This is said of a priest that was censured, or of a nobleman, deprived of his nobility, and re-established to his former honour.*
 Een Priester of Edelman in zyn eer herstellen, *To rehabilitate a priest, or a nobleman.*
Hersteller, (M.) *A restorer, re-establisher, redresser, retriever.*
Herstelling, (F.) *Restoration, re-establishment, restoring.*
HERSTEMPELEN, *To stamp again, to new stamp.*
HERSTICHT, *Rebuilt.*
HERSTICHTEN, *To build up again, to rebuild.*
Herstichting, *Re-edification, or re-edifying.*
HERSTRYKEN, *To rub or anoint again.*
HERT, *Heart, see Hart.*

HERT, (N.) *a Deer, stag.*
 Een jong hert, (Rhee-kalf) *A fawn, or calf of a deer.*
 Een groot hert, négenjaargig hert welks gewigt niet meer groeit, *A great stag of nine years old.*
 Hert van zéven jaar, met tien scheuten aan 't gewigt, *A stag of seven years old, of ten horns.*
 Een twee jaargig hert, *A brocket, brocket, pricket, or spitter.*
 Dainhert, *A fallow deer.*
Hertstong, *Harts-tongue, (a herb.)*
Hertenjagt, (F.) *A chase or hunting of deer.*
 Op de hertenjagt gaan, *To go a hunting for stags.*
HERTEIKENEN, *To sign again; to make a second draught.*
HERTELLEN, *To tell again.*
HERTIMMEREN, *To rebuild.*
HERTOG, (M.) *A duke.*
 De groot hertog van Toscanen, *The grand duke of Tuscany.*
Hertogdom, (N.) *A dukedom, duchy.*
Hertogin, (F.) *A dutchess.*
Hertoglyk, *Like a duke, of belonging to a Duke.*
 De hertoglyke mantel, *The ducal robe.*
's HERTOGENBOSCH, (Stad in Brabant) *Bois le duc.*
HERTSHOORN, *Hart's horn.*
 Geley van hertschoorn, *Jelly of hart's horn.*
HERTREDT, (F.) *A retreat.*
HERTROUWD, *Marrried again.*
HERTROUWEN, *To marry again, to marry a second time.*
 Hy heeft geen zin om te hertrouwen, *He has no mind to marry again.*
Hertrouwing, (F.) *A marrying again.*
HER UIT, *Get thee gone, away, go.*
 Kom heruit zeg ik u, *Come away I tell thee.*
HERVALLEN, *To fall back, to apostatize, — Fall away.*
 Een hervallene, (C) *A relapsed.*
HERVATTEN, *To resume, repeat, undertake again.*
 Den stryd hervatten, *To resume the fight.*
 De studie met een nieuwe lust hervatten, *To resume one's study with a new zeal.*
 Hy hervatte zyne rede, *He resumed his discourse.*

HER.

Hy heeft het hervat, *He began it a second time.*
 Gy moet dat eens hervatten, *You must repeat it; or give me another visit.*
 Hervatting, *Resuming.*
 HERVOORT, hervoor, (te voor- schyn) *In publick, openly.*
 Hervoor brengen, *To reproduce.*
 Hervoor gebragt, *Reproduced.*
 HERVORMD, *Reformed, metamorphosed, transformed.*
 De hervormde of Gereformeerde Gódsdienst, *The reformed Religion.*
 HERVORMEN, (herfchëppen) *To metamorphofise, to transform, or turn.*
 HERVORMEN, (herftellen, verbeteren) *To reform, to redress, or improve.*
 Hervorming, (F.) *a Reformation.*
 De hervorming van Jupiter in een stier, *The metamorphose of Jupiter into a bullock.*
 De hervorming der zéden hangt van 't voorbeeld der grooten af, *The reformation of manners depends on the exemple of the great.*
 Hervórmer, (M.) *a Reformer.*
 HERVOUWEN, *To fold again.*
 HERVRAAGD, *Asked again.*
 HERVRAAGEN, *To ask again.*
 Hervraaging, (F.) *An asking again.*
 HERWAAGEN, *To hazard again.*
 HERWAARDS, *Hither.*
 Herwaards en derwaards, *Hither and thither.*
 Ik zie hem herwaards komen, *I see him come hither, I see him approach.*
 HERWARMD, *Warmed again.*
 HERWARMEN, *To warm again.*
 HERWASSCHEN, *To wash again, — Washed again.*
 Herwafching, (F.) *A washing again.*
 HERWASSEN, *To grow again, — Grown again.*
 HERWATEREN, *To water again.*
 HERWEGEN, *To weigh again.*
 HERWENTELN, *To rowl again.*
 HERWERKEN, *To work over again.*
 HERWIEDEN, *To weed again.*
 HERWIKKEN, *To weigh or consider again.*
 HERWINDEN, *To wind back.*
 HERWINNAAR, (M.) *A retaker.*

HER. HES. HET.

HERWINNEN, *To get again, to retake.*
 Zyne voorige krachten herwin- ninnen, *To regain one's former strengtb.*
 Herwinning, (F.) *a Retaking, re- covering.*
 HERWISSEL, *Rechange.*
 De wissel en herwissel verftaan, *To understand change and re- change.*
 HERWITTEN, *To wibiten again.*
 HERWOND, *Wounded again.*
 HERWONNEN, *Retaken, recover- ed.*
 HERWOOGEN, *Weigbed over a- gain.*
 HERWRYVEN, *To grind again.*
 HERWYD, *Hallowed again.*
 HERWYEN, *To ballow again, to consecrate anew.*
 Een ontheiligde kerk herwyen, *To consecrate a church that has been profaned.*
 Herwying, *Reconsecration.*
 HERZAAIJEN, *To sow again.*
 HERZAMELEN, *To rally, recol- lect, to gather again.*
 HERZEGENEN, *To bless again.*
 HERZEGGEN, *To say again, to repeat.*
 Men moet het zelfde hondertmaal zeggen en herzeggen, *One is obliged to say the same thing a hundred times over again.*
 HERZENDEN, *To send back again.*
 HERZIEDEN, *To boyl again.*
 HERZIEN, *To look over again, — also Look over again.*
 Herziening, *Review, seeing again.*
 HERZINGEN, *To sing again.*
 HERZOEKEN, *To seek again.*
 HERZUIVEREN, *To purge again.*
 HERZWEEREN, *To swear again, — also to fester again.*
 HES.
 HESPE, (F.) (ham) *a Gammon, see Ham.*
 HET.
 HET, *It, she.*
 Het is zo, *It is so.*
 Het kind, *The child.*
 Het huis, *The house.*
 Het beste, *The best.*
 Het zy, *Be it, whether.*
 Het zy dat, *Be it that, albeit, though, whether it be.*
 Leen my uw mës, ik zal het u aanftonds wédergeeven, *Lend me your knife, I'll give it you back again this moment.*

HET. HEV. HEU. 333.

Het bier is te vers, *The beer is too fresh.*
 Het régent, *It rains.*
 Het is koud van daag, *It is cold to day.*
 Het is zyn schuld, *It is his fault.*
 Het zy dat ik slaape of dat ik wakker legge, *Let it be that I sleep or that I am awake.*
 Het zy hoe het zy, de goede man is dood, *What ever it be, the good man is dead.*
 HETTE, (F.) *Heat.*
 Een brandende hette, *A burning, or scorching heat.*
 HEV.
 HEVE, (F.) (deeffem) *Lea-*
 HEVEL, } *ven.*
 HEVEL, or Handfpaak, (fcheepsw.) *a Lever.*
 HEVEL, HEVER, (wynkopers- blikke kromme pomp, om een vat door 't fpongat te leegen.) *a Siphon.*
 HEVELEN, (deeffemen) *To lea- ven.*
 HEVIG, *Veement, fierce, vio- lent.*
 Een hévige koorts, *A violent ague.*
 Een hévige ftórm, *A very high- wind, a tempest.*
 Daar wierd aan weerkanten hé- vig gevochten, *They fought very brave at both sides.*
 Hévig, (oploepend) heet, *Hasty, passionate.*
 Hévigheid, (F.) *Vehegency, ferce- ness.*
 Hévigheid, (oploopenheid) *Pas- sion, anger.*
 Héviglyk, *Violently.*
 HEU.
 HEUG, *as; Tégen heug en meug, Against one's inclination, against the grain.*
 Wilje dat ik 'er tégen heug en meug van eet? *Will you have me eat it against my inclination?*
 HEUGEL, (M.) *Pot bangers, scam- mel.*
 HEUGELYK, *Joyfull, comforta- ble, pleasant.*
 O, heugelyke dag! *O joyfull day!*
 Wat heugelyker maar! *What a joyfull news.*
 Hoe heuglyk is 't aan zyn eerfte jeugd te denken, *How pleasing is it, to think at one's childhood!*

Heugelykheid, (F.) *Confortableness, pleasantness.*
 HEUGEN, *To remember.*
 Hêlp het my heugen hoor je, *Remember is to me, do ye hear?*
 't Heugt my dat gy niet grooter waart als een kluit, *I very well remember that you were not bigger than a bunch.*
 't Mag my niet heugen, *I can't remember is.*
 Heugenis, (F.) *Remembrance, see Geheugenis.*
 HEUKELAAR, (M.) *A bukster, retailer.*
 HEUKEREN, *To sell by retail, to bukster.*
 HEUL, (F.) *Aid, assistance, comfort.*
 Heul en troost by iemand zoeken, *To seek comfort, and assistance of one.*
 Daar is voor een waar Christen geen heul te zoeken dan by Gød, *For a true Christian there is no happiness to be found but in God alone.*
 HEUL, (een klein hout bruggetje) *A small wooden bridge.*
 HEUL, (F.) (flaapböl) *Poppy.*
 HEULEN met iemand, *To keep a close fellowship with one.*
 'tSaamen heulen, *To collude, to plot together.*
 'tSaamen heuling, (F.) *A collusion, plotting together.*
 HEULEN, (dit woord wordt gezegd, als twee jonge lieden van onderscheidene kunne over een smal bruggetje ryden, die dan malkander omhelzen en zoenen, het geen men heulen noemt) *To kiss, as young country people in Holland does for a sport, by passing over a small bridge.*
 HEULSAP, (N.) *Opium.*
 Heulzaad, (N.) *Poppy seed.*
 HEUP, (N.) *The hip.*
 Hy is onder de heup gekwetst, *He is wounded under the hip.*
 Heupjicht, (F.) *The hip-gout, sciatica.*
 † HEUR, *They, their,* (spoken of woman.)
 't Is heur schuld, *It is her fault.*
 HEUSCH, *Courteous, civil, kind.*
 Een heusch antwoord, *A civil answer.*
 Een heusch onthaal, *A kind reception.*

Het is een zeer heusch jongman, *He is a very civil youngman.*
 Gy zyt te heusch van gemoed om dat kwaalyk te neemen, *You are too kind to take this amiss.*
 Heusheid, (F.) *Civility, courtesy, kindness.*
 Uwe heusheid verdiende beter beloond te zyn, *Your kindness deserved a better reward.*
 Heuschelyk, *Courteously, civilly.*
 HEUVEL, (M.) *a Hill.*
 Heuvelachtig, *Hilly.*
 Heuvelkje, (N.) *A little bill, bill-lock.*
 HEX.
 HEX, (F.) *A witch.*
 Wat wil die oude hex hebben? *What does that old witch want here?*
 HEXEN, or Heksen, (toveren) *To bewitch.*
 Ik geloof dat zy kan hexen, *I believe she understands witchcraft.*
 Het gelykt wel hexen wêrk, *It looks to be sorcery.*
 HEY.
 HEY, (F.) (beide) *A beach, see Hei, Heide.*
 HEY, (F.) (om paalen in te heijen) *An engine to ram piles into the ground.*
 Heyblök, (N.) *A rammer.*
 HEYDEN, (M.) *A beaten, see Heiden.*
 HEYEN, *To ram piles into the ground, als Heijen.*
 HEYL, (N.) *Salvation, bail, see Heil.*
 HEYLIQ, *Holy, sacred, see Heilig.*
 HEYLIGEN, (heilig maaken) *To make holy, to sanctify, see Heiligen.*
 HEYLOOS, *Profane, wretched, see Heilloos.*
 HEYLSAAM, *Wholesome, salutiferous, see Heilzaam.*
 HEYMELYK, *Secret, — Secretly, see Heimelyk.*
 HEYMRAADEN, (M.) *Lords that look to the dikes or banks, see Heemraaden.*
 † HEYNDE by, *Hard by.*
 † Heynder, *Nearer.*
 † De heynste weg, *The nearest way.*
 HEYR, (N.) *An army, host, see Heir and its derivatives.*

Een heyr verslaan, *To rout (or defeat) an army.*
 HEYSSEN, *see Hyffen.*
 HIA.
 HIACINT, HYACINTH, or JACINTH, (F.) (nagelbloem) *Hyacinth, the purple flower, our ladies flower, crow-toes, a sort of plant and flower.*
 † Hiacint, Hyacinth, (köstelyke steen) *Hyacinth, a precious stone.*
 HIE.
 HIEF, ('t preteritum van hêffen,) *as; Hy hief de oogen na den hêmel, He lifted his eyes up to heaven.*
 HIEL, (F.) *The heel.*
 De hiel van een schoen, *The heel of a shoe.*
 Op de hielen stappen, (völgen) *To be at one's heels, to follow.*
 Hy zit mygeduurig op de hielen, *He is always at my heels.*
 † Die vryster trapt haar moeder al op de hielen, (is al huwbaar) *That girl would not brave the assistance of her mother.*
 † Zyn verstand zit hem in de hielen, *His wit lays in his heels.*
 † Zyne hielen toonen, ('t haazen pad kiezen) *To take to one's heels.*
 Ik HIELD, *I held, (from Houden.)*
 Hy hield zyn woord als een eerlyk man, *He kept his word as a honest man.*
 HIELEN, (scheepsw. agter over hellen, als de hang-gatten van schépen gemeenlyk doen) *To weigh, as an ill build'd ship does.*
 HIELING, (of agterste gedeelte van een scheeps kiel) *A bast, or the stern of a ship.*
 HIELP, *help, or hulp, ('t preter. van hêlpen,) as; Hy hielp haar uit de koets stappen, He banded her out of the coach.*
 't HIELTJE, (N.) (van een ham) *A pebble of pork.*
 Het hieltje is geklooven, *It is all gone, there's nothing left.*
 De hielvlêrken, of gevêlërkte hiel-schoenen van Merkuur, *The heel wings or winged shoes of Mercury.*
 HIER, *Here.*
 Hier ben ik, *Here I am.*
 Hier woont by, *Here he lives.*

HIE.

Hier heb ik u, en daar verlies ik u, *Here I find you and there I loose you.*
 Hier ben ik nu, wat wilt gy my zeggen, *Now I am here, what do you want of me?*
 Hier AAN, *Added to this.*
 De hier aan volgende stukken, *The following pieces added to this.*
 Hier BENEVENS, *Here by.*
 Hier benévens hebt gy de factura der ingefcheept goederen, *Here by you receive the invoice of the goods new loaded.*
 Hier by, *By this.*
 Hier by komt, *Besides, moreover.*
 Hier door, *Hereby, through this.*
 Hier en daar, *Here and there, at several places.*
 Hier en tusschen, *In the mean while.*
 ‡ Hierlandfch, *Grown at home.*
 Hierlandfche kruiden, *Herbs grown in the country.*
 Hier leid begraven, *Here lies buried.*
 Hier méde, *Herewith.*
 Hier naz, *Here-after.*
 Hier naamaals, *Here-after, after this life, in the world to come.*
 Hier naast, *Here next, next door.*
 Hier névens, *Here-with.*
 Hierom, *Therefore.*
 Hier omtrent, *Here about, here aways.*
 Hier op, *Here upon, upon this.*
 Hier over, *Over against, over against this place.*
 ❖ Hier over, (wégens deeze zaak) *Concerning this matter.*
 Hier toe, *as; Tot hier toe gevörderd zynde, Being advanced till here.*
 Hier toe ben ik gekomen, *I came for that purpose.*
 Hier uit kan men ligtelyk oordeelen, *By this one may easily judge.*
 Hier voor, (hierom, om die reden) *Therefore.*
 Hier zyn u fchoenen, *Here are you shoes.*
 HIETEN, *To name, call, — to command. see Heeten.*
 HIK.
 HIK, (F.) *The bickock, bicket, yex.*
 HIKKEN, (de hik hebben) *To have the bickock, to yex.*
 ❖ Hikken, (fnikken) *To sob.*

HIL. HIN.

HIL.

HILTIK, (C.) (bikkel) *A cockal.*
 HILTIKKEN, (bikkelen) *To play at cockals.*

HIN.

HINDE, (F.) *A bind, doe, (the female of a deer.)*
 (†) Hinde kalf, (N.) (jong hart) *A bind calf, a fawn.*
 HINDER, (D.) *Let, hindrance, damage.*
 Dat zal 't geen hinder doen, *That won't hurt it.*
 HINDER, (agter) *Hind, binder.*
 HINDER, (M.) (belêt, ongemak) *Hindrance, disturbance, let, obstacle.*
 Men kan 'er zonder hinder na toe gaan, *One may go thither without hindrance.*
 Niemand heeft 'er hinder van, *No body has any let of it.*
 HINDEREN, *To hinder, let, to trouble, to disturb, to incommode.*
 Die fchoen hindert my in 't gaan, *That shoe hinders me in walking.*
 Iemand in zyn studie hinderen, *To disturb one in his study.*
 't Is een kwaad dat niemand hinderen kan, *'t Is an evil which no body can prevent.*
 Hindering, (F.) *A hindering.*
 HINDERLAAGE, (F.) *An ambush, ambusement, reserve.*
 Zich in de hinderlaage verschuilen, *To lie in wait, in ambush.*
 HINDERLYK, *Prejudicial, hurtfull, troublesome.*
 HINDERNIS, (F.) *Hindrance, let.*
 Welke hindernis hebt gy 'er van? *What disturbance have you of it?*
 Hinderpaal, (M.) *Obstacle, impediment.*
 Alle hinderpaalen te boven komen, *To surmount all hindrances.*
 HINDERSTE, (N.) *The back-part.*
 HINDERTOGT, (F.) *Arrear guard, arrearage, the rear.*
 HING, (pret. van hangen.) *Men hing hem aan een boom, He was hang'd a tree.*
 HINKEBEEENEN, HINKELEN, *To hop upon one leg, a childifh play.*
 HINKEN, *To halt, limp, to go lame.*
 Dat paerd hinkt, *That horse goes lame.*

HIN. HIP. HIS. HIT. 335

* Niemand hinkt aan een ander mans zeer, *Nobody feels the evils of another.*
 Hinkelaar, (M.) *A bopper.*
 Hinkeling, (F.) *A bopping.*
 Hinkend, *as; Een hinkend paerd, A lame horse.*
 † Het hinkend paerd zal agteraan komen, *The worst of it will still follow.*
 † Hinkeping, *A cripple.*
 HINKER, (M.) *A balter, limper.*
 Hinking, (F.) *A halting, limping.*
 Hinkpèrk, (N.) *A park drawn with a piece of chalk, in which the boys hop upon one leg.*
 HINNE, *see Henne or Hoën.*
 Hinnébézien, (F.) *Bill berries.*
 HINNEKEN, *Runnikken, To neigh, see Runnikken.*
 HIP.
 HIPERIKOM, (F.) *see St. Janskruid.*
 HIS.
 ← HISTORIE, (F.) *An history, story.*
 De ongeweide of heidensche historie, *The profane, or heathen history.*
 ❖ De poëtische of fabelachtige historie, *The mythology, explication of fables.*
 De Romeinsche historie, *The Roman history.*
 De historie of het leeven van Frederick den grooten, *The history, or the life of Frederick the great.*
 Hy heeft ons een aardige historie verhaald, *He told us a comical story.*
 't Is een heele historie, *It is a whole story.*
 Historiefch, *Historical.*
 Een historiefche befchryving, *An historical description.*
 Het historiefch geloof is niet zaligmaakend, *The historical faith is not unto salvation.*
 Historie fchryver, (M.) *An historian.*
 Een loontrekkende historie fchryver, *An historiographer.*
 HIT.
 HITSEN, *To incite, provoke.*
 HITSIG, *Het, veberment, fault.*
 Een hitfge teef, *A fault bitch; a proud bitch.*
 Een hitfge of hoerachtig vrouw-mensch, *A lewd woman.*
 Hitfigheid, (hoerachtigheid) *Lewdness.*

HIT.

HITTE, (F.) *Heat.*De hitte der zonne, *The heat of the sun.*De grootste hitte is over, *The greatest hotness in past, the greatest heat is over.*(†) HITTEN, (raaken) *To hit.*HITTIG, *Hot, fervent.*Het al te veel eten en drinken maakt het bloed hittig, *Too much eating and drinking heats the blood.*Hittigheid, (F.) *Hotness, fervency.*Hittiglyk, *Hotly.*

HOB.

HOBBELEN, *To toss to and fro, (as a boat in the water.)*Hobbelig, *Knobby, cragged, rugged.*Een hobbelige weg, *A cragged (or rugged) road.*Hobbeligheid, (F.) *Craggedness.*De hobbeling of het hobbelen van een schuitje, *The tossing of a little boat.*HOBHEN en tobben, *To moil and toil.*Na lang hobben en tobben raakten wy eindelyk aan land, *After a great deal of trouble we landed at last.*Zy hebben lang genoeg gehobd en getobd, *They have long enough moiled and toiled.*HOBO, (een muziek-instrument) *A boboy.*

HOE.

HOE, *How.*Hoe vaart gy al? *How do you do?*Hoe zegt gy dat in 't Engelsch, *How do you call this in English?*Ik zal u zeggen hoe 't gebeurde, *I'll tell you how it happen'd.*Men weet nōg niet hoe de zaak afloopen zal, *One does not know what will be the issue of that affair as yet.*Hoe komt gy my daar over aanspreken? *How do you come to apply to me about it?*Hoe zal hy staan te kyken, als hy het hoort! *How he will look when he hears it!*☛ Hoe men het ook maakt daar zullen altoos misnoegden zyn! *How one contrives it, there will be always malcontents.*Hoe dikwils? *How often?*Hoe eer hoe liever, *The sooner she better.*

HOE.

Hoe groot? *How big? how great?*Hoe lang? *How long?*Hoe lang is 't geleeden dat gy hem niet gezien hebt? *How long is it since you saw him last?*Hoe langer hoe ērger, *Worse and worse.*Hoe langer hoe meer, *More and more.*Hoe menig, *How many?*Hoe nu? *What now?*Hoe oud? *How old.*Hoe oud was zy doe zy trouwde? *How old was she when she married?*Hoe 't ook zy, *Howsoever it be.*Hoe veel? *How much? how many?*Hoe ver? *How far?*Indien gy wist, hoe zeer hy u bemint! *If you did know how much he loves you!*HOED, (M.) *A hat.*Een vilte hoed, *A felt hat, a scuring hat.*Een bever of kastoer hoed, *A beaver hat.*Een koddebeks hoed, *a Casdebec, or French hat.*Een karolyn hoed, *A caroline hat.*Een hoed van bloemen, een Roozen-hoed, *A chaplet, garland.*Een Cardinaals hoed, *a Cardinal's hood.*De Paus heeft een Cardinaals hoed aan den Bisschop van P. gegeven, *The Pope send a Cardinal's hood to the Bishop of P.*HOED, (ronde maat van kalk, koolen, &c.) *Chaldron, or chaldern.*Hoedafigting, (F.) *A capping.*HOEDAANIG, *Of what sort, of what kind.*Hoedanigheid, (F.) *Quality.*De zwaarte is een hoedanigheid van 't goud, *Heaviness is a quality of gold.*Hy wierd in de hoedaanigheid van Ambassadeur naar Londen gezonden, *He was send in quality of Ambassador to London.*Hoedanigheden, *Qualities, attributes.*Hoedaaniglyk, *After what manner soever.*HOEDBAND, (M.) *A hat-band.*HOEDE, (F.) *Heed, care.*

HOE.

Op zyn hoede zyn, *To take heed, to be cautious, to stand upon one's guard.*Den vyand in de hoede, (agterhoede) vallen, *To fall the enemy in the rear.*☛ Iemand onder zyne hoede nemen, *To protect one, to take him in one's protection.*Gōd houde u in zyne heilige hoede, *God keep you in his holy protection.*HOEDE-BOL, *The form of a bat.*HOEDE KAS, (F.) *A bat case.*Hoedeloos, (zonder hoed) *Without bat.*HOEDELOOS, (zōrgeloos) *Heedless, careless.*Hoedeloosheid, (F.) *Heedlessness, carelessness.*'t HOEDE MAAKEN, ('t hoedemaakers ambacht) *The batters trade.*Hy gaat op 't hoede maaken, *He learns the batters trade.*HOEDEMAAKER, (M.) *A batter, batmaker.*Hoedemaakery, *A batter's work place.*Hoedestoffeerder, (M.) *A baberdasher of hats.*Hoede-winkel, *A batter's shop.*HOEDEN, *To take heed, to have a care, to keep.*Men moet zich daar voor hoeder, *One must have a care for that.*Daar hoede ons Gōd voor, *God forbid.*HOEDEN, (welden, bewaaken) *To keep watch over the cattle, to lead the cattle to the pasture.*Schaapen hoeden, *To herd sheeps.*† Christi kudde hoeden, *To herd the flock of Christ.*Hoeder, (M.) *a Keeper.*Een Schaapen-hoeder, *A keeper of sheep, shepberd.*Een Beesten-hoeder, } *A berdsman.*
Vee-hoeder, }Hoeding, (F.) *A taking heed, a keeping.*HOEF, (M.) (hoef-klaauw) *A hoof.*Hoefblad, (N.) (een kruid) *Colts-foot.*Hoef-hamer, *A smith's shoeing-hammer.*HOEFJE, (kleine hoeve) *A little farm.*

HOEF.

HOEFMES, (N.) *A farrier's butrefs.*
Hoef-nagel, *A nail for a horse shoe.*
Hoef-smidt, (M.) *A farrier.*
Hoef-stal, (M.) *A farriers frame, travise.*
Hoef-yzer, (N.) *A horse shoe.*
HOEGROOTHEID, (F.) *Quantity, bulk.*
HOEK in de Wiskonft, (is het einde van twee lynen die op een zelfde stip hen vereenigen) *An angle, the inclination of two lines which meet in the same point.*
 Een recht-hoek, *A right, an acute, an obtuse angle, a rectangle.*
 Een platte hoek, *A plain angle.*
 Stompe of botte hoek, *A blunt angle.*
 Inloopende hoek, *A sloping angle.*
 Kromme hoek, kromlynige hoek, *A curvilinear angle.*
 Een lichaamelyke hoek; een hoek door de faamenlooping van drie of meer vlakten gemaakt, *A cubical angle.*
 Een drie-hoek, *A triangle.*
 Een vier-hoek, *A square, tetragone.*
 Een vyf hoek, *A pentagone.*
 Een zes-hoek, *An hexagone.*
 Een zéven hoek, *An eptagone.*
 Een agt-hoek, *An octogone.*
 Een négen hoek, *An enneagone.*
 Een tien-hoek, *A decagone.*
 Een elf-hoek, *An endecagone.*
 Een twaalf-hoek, *A dodecagone.*
 Een veelhoek, of veelhoekig figuur, *A polygone, a polygon.*
 Een régelmaatige veelhoek, *A regular polygone.*
HOEK, *A corner.*
 Men heeft een kabinet in dien hoek gezét, *They put a closet into that corner.*
 De hoek van een tafel, *The corner of a table.*
 De hoek van een straat, *The corner of a street.*
 Hy smeet het in een hoek, *He did throw it away, in a corner.*
 De hoek van 't oog, *The corner of the eye.*
 De wind heeft lang in dien hoek gestaan, *The wind has blown a good while out of the same corner.*

II. DEEL.

Dat is een goede schuilhoek, *That's a good lurking-hole, a good hiding place.*
 't Lyn maar hoeken en winkels, *'t Are nothing but boles and corners.*
 De hoek te boven komen, (een Zee term) *To double the cape.*
HOEK, haak or angel, (vishoek) *An angle, fish hook.*
 Het aas aan de hoek slaan, *To bait a hook.*
 Hoek hebben, *To have bait.*
 † Hy heeft de hoek al in de keel *He is catched, he is lost, undone.*
 Hoekachtig, *Full of corners.*
 Hoeker, (M.) (zeker vaartuig) *An boy.*
 Met een hoekertje naar Ipswich vaaren, *To sail in a boy to Ipswich.*
 Hoekhuis, (N.) *A corner-house.*
 Hoekje, (N.) *A little corner.*
 Een hoekje lands, *A piece of ground.*
 In 't hoekje van den haart zitten, *To sit at the fire side.*
 Zich in een hoekje verschuilen, *To hid one's self in a corner.*
 † Het hoekje te boven komen, *To retrieve.*
 † Hy komt altyd in 't hoekje daar de slagen vallen, *He is always very unlucky.*
 Hoekig, *Angular.*
 Drie-hoekig, *Triangular.*
 Vyf-hoekig, *Pentagonal.*
 Dat is een hoekig stuk land, *That is an irregular spot of ground.*
 Een hoekig brood, *An angular loaf.*
HOEKMAAT, (een woord der Wiskonft) *A sine, in the mathematicks.*
HOEKMANNEN, (beelden op de hoeken der spiegels van schepen geplaatst) *Figures at the corners of the stern of a ship.*
HOEKS en **CABELJAAUWS**, namen der twee strydige partyen in Holland, ten tyde der Gravinne Margareta, en haaren Zoon Willem van Beijeren, door welkers verdeeldheid het Land Anno 1350 tot Anno 1440 onnoemelyke schaade geleden heeft. De *Hoekische* welke het met de moeder hielden droegen roode, en de *Cabeljaauw-*

V V

ische die op des zoons zyde waren hadden asgrauwe mutsen, om hen te onderscheiden, *The nick-names of two factions, at the time of the countess Margareta, and her son William of Bavaria, by which Holland suffered great losses from the year 1350 till 1440. Those called Hooks of the Mother's party, did wear red caps, on the others who protected the son, grey ones.*
Hoeksteen, (M.) *A corner-stone.*
 Christus is de uiterste hoeksteen der kerken, *Christ is the corner stone of the church.*
 Hoekswyze, *Corner like.*
 Hoektanden, (M.) *Tusbes, eye-teeth.*
HOEKWANDT, (N.) *Hooked fishing nets.*
HOEN, (N.) *A hen.*
 Een gebrade hoen, *A roasted fowl.*
 Een gemest hoen, *A fat pullet.*
 Een bosch hoen, *A wood-ben.*
 Een haazel-hoen, *A beash arch, snite or rail, a sort of a pheasant.*
 Een kör-hoen, *Een pheasant.*
 Een water-hoen, *A moor-ben, or senduck, a coot.*
 Veld-hoen, *A partridge.*
 Hy houdt hoenderen, *He keeps fowls.*
 Hy is zo fris als een hoen, *He is as beasty as a fowl.*
 Hoender-dief, *A thief of fowls.*
 Hy ging sluipen als een hoenderdief, *He stole away like a thief.*
 Hoender-ey, (N.) *A hen's eggs.*
 Hoender-hök, *A hen-house, ben-roast.*
 Hoender-verkooper, (M.) *A poultterer.*
 † Hoender maag, *A greedy stomach.*
 Hy heeft een hoender-maag, *He has a good stomach.*
 Hoendermarkt, (F.) *The poultry.*
 Hoendermëlker, (liefhebber van hoenders) *A fancier of fowls.*
 Hoenderneest, *A fowl's nest.*
 Hoender-pasty, *A chicken pie.*
 Hoender-rök, (N.) *a Roof.*
HOENDERS, (meerv. van hoen) *Fowls, hens.*
 Gebrade hoenders, *Roasted fowls.*
 † Hy slaat 'er na als malle jan na de hoenders, *He talks at random.*

Met

- Met de hoenderen na béd gaan, *To go early to bed.*
 Hoentje, (N.) *A little hen.*
 HOEP, } (M.) *a Hoop.*
 HOEPEL, }
 Een hoep, (effen ring) *a Plain ring, hoop-ring.*
 Zy draagt een goude hoep aan den duim, *She wears a gold ring upon her thumb.*
 Hoep, (hoepel, wrong die de Boerinnen over het hoofd draagen, daar zy zich over kapten) *A sort of head-dress of the Dutch country women.*
 HOEPELEN, *To play with a hoop.*
 Hoepeltök, *A stick to drive a hoop with.*
 Hoep-hout, *Wood to make hoops off.*
 Hoering, (M) *A plain ring without stones.*
 Hoepstök, (M.) *a Sprig, stick of round wood.*
 HOER, (F.) *a Whore, barlot.*
 Een allemans hoer, *A common whore, a prostitute.*
 Hoertje, (N.) *A little whore, miss, parnel.*
 Hoerachtig, *Whorish*
 Hoerachtige gebaarden, *Whorish gestures.*
 Hoerachtige oogen, *Whorish eyes.*
 Hoerachtiglyk, *Whorishly.*
 Hoerdom, (N.) *Whoredom.*
 Hoeredöp, } (M.) *a Whore manager, whore-master, fornicator.*
 Hoereerder, }
 HOEREEREN, *To go whoring.*
 Hoereering, (F) *a Whoring.*
 Uit HOEREJAAGEN gaan, *To haunt bawdy houses.*
 Hoerejaager, (M.) *A banter of bawdy-houses, a wench.*
 Hoerkind, (N.) *a Whore-son, dastard*
 Hoereköt, (N.) *a Bawdy-house.*
 Hoere-liedje, (N.) *A whorish song, or ballad.*
 Hoereloon, *The money one pays to a whore.*
 Hoere-parten, *Whorish tricks.*
 Hoere praat, *Whorish talk, foul language.*
 Hoerery, (N.) *Whoredom, fornication.*
 Hoerery bedryven, *To commit whoredom (or fornication.)*
 De hoerery bederft lichaam en ziel, *Fornication spoils body and soul.*
 Hoertraanen, *False tears, whorish tears.*

- Hoerevoogd, } (M.) *a Pimp pandor.*
 Hoerewaard, }
 Hoerewaardin, (F.) *a Bawd.*
 Hoerhuis, (N.) *a Whore house, bawdy-house.*
 In de hoerhuizen loopen, *To frequent bawdy houses.*
 Hoerhuis houden, *To keep a bawdy-house.*
 HOEST, (C.) *a Cough.*
 Kink-hoest, *a Dry cough.*
 † Ik heb 'er den hoest (den hooy) van, *I have the dew of it, I won't meddle with it.*
 Hoestachtig, *Subject to coughing.*
 HOESTEN, *To cough.*
 Hoester, (M.) *a Cougher.*
 Hoesting, (F.) *a Coughing.*
 Hoestje, (N.) *a Light cough.*
 HOETELAAR, (M) *a Bungler.*
 HOETELLEN, *To bungle.*
 Hoetelery, (F.) } *a Bungling.*
 Hoetelwèrk, (N.) }
 HOEVE, (F.) *a Farm.*
 Aldernaast de hoeve van P. C., *Next to the farm of P. C.*
 HOE VEEL, *How much.*
 Hoe veel geeft gy hem 's daags? *How much do you give him a day?*
 Hoeveelheid, (F) *Quantity.*
 De hoeveelste van de maand hebben wy *What day of the month is this.*
 HOEVEN, (behoeven) *To need.*
 Het zal niet behoeven, *It needs not, there is no occasion for it.*
 Ik zou die moeiten niet hoeven te doen, *I had no occasion for all this trouble, I was not obliged to it.*
 Ik hoef u daar geen réden van te geeven, *I am not obliged to give you any reason of it.*
 Gy hoeft niet te gaan, *You need not go.*
 HOEVENAAR, Hoevernier, (M.) *a Farmer.*
 HOEWEL, *Although, bowbets.*
- HOF.
- HOF, (M.) (tuin) *a Garden.*
 Een Luft hof, *a Garden of pleasure, Paradise.*
 Hof, (N) *The court.*
 't Engelsche, 't Fransche, 't Spaansche hof, *The court of England, of French, of Spain.*
 Het hof gaat naar Hampton court, *The court removes to Hampton court.*

- Het hof volgen, *To follow the court.*
 Open hof houden, *To keep an open table.*
 Zyn hof by de grooten maaken, *To make one's court to the great.*
 HOF, (Gerèchts-hof) *a Court, where in judges sit and hear causes.*
 Dat proces hangt voor 't hof van Holland, *That lawsuit is depending before the court of Holland.*
 Deurwaarder van 't hof, *a Tipstaff, summoner of the court.*
 Hofbediende, (M.) *One that serves at court.*
 Hofdienst, (M.) *Court-service.*
 Hofgezin, (N.) *The attendance of the court.*
 Een groot hofgezin houden, *To keep a great court.*
 Hofhond, *a Mastiff-dog.*
 Hy huilde als een hofhond, *He howled, he cry'd like a mastiff-dog.*
 Hofhouding, (F.) *The expences of a court.*
 Hofje, (N.) *a Little garden, also an alms house.*
 Hofjonker, (M.) *a Courtier.*
 Hy is zo onbeschaamd als een hofjonker, *He is as impudent as a courtier.*
 Hofjuffer, *Maids of honour.*
 Hofkapel, *Chappel royal, court chapel.*
 Hofkapelaan, } *Chaplain of the Hof prediker, court.*
 Hofkomyn, (F.) (kèrwe) *Carriway.*
 HOFLYK, *Courteous, mannerly, — Courteously.*
 Hoflykheid, (F.) *Courteousness, mannersness.*
 HOFMEESTER, (M.) *a Steward.*
 Hofmeesterfchap, (N.) *Stewardship.*
 Hofnar, (M.) *a Buffoon.*
 Hofpöp, (F.) *a Courtesan.*
 HOFRAAD, (M.) *Counsellor of the court, assic counsellor.*
 Hofraad, Hofkamer, *The court assic.*
 De zaak hangt voor den hofraad, *That cause is depending before the assic court.*
 HOFSTEDE, (F.) *a Farm, or stately country-house.*
 Myn heer is naar de hofstèc, *My master is in the country, at his country seat.*

HOF. HOK. HOL.

Goeden dag höfftee, (dit zegt men als men na't genieten van zyn vermaak ergens af moet scheiden) *Fare well pleasure.*
 HOFSTEE, (anker om op de reë of voor de haven te gebruiken, schepen daar aan voort te winden) *The best ancre.*
 Höfstoet, *Train, or retinue of the court.*
 Höfwacht, (F.) *The guard of the court.*
 Höfwachter, (M.) *a Yeoman of the guard.*
 Höfwachter, (een hond die een höfftede of tuin bewaakt) *A dog that keeps watch over a garden.*

HOK.

HOK, (van een Timmerwërf daar de schepen opgelëgd worden) *a Deck.*
 De grootte schepen zyn al in 't hok gehaald, *The ships of the first rate are all in the docks.*
 HOK, (N.) *A hole, cottage.*
 Het hok open laten, *To let the kennel open.*
 * † Daar kunnen veel makke schaa- pen in een hok, *A great many sheeps may be put in the same cote, there's always room enough when people will agree.*
 Een hoender-hok, *a Hen-house, hen roost.*
 Konyne-hok, *a Clapper of conies.*
 Een hond-hok, *a Dog's-house, dog-kennel.*
 't Is 'er zo vuil als in een hond- hok, *There is as dirty as in a dog's kennel.*

Een turf-hok, *A turf corner.*
 HOKKELING, (D.) *a Calf of one year.*
 † 't Is een hokkeling, (een groent- je) *He is a booby, a simpleton.*
 HOKUS BOCUS, PAS PAS, (goo- chelaars woorden, in 't speelen met de goocheltas) *Cant words of a juggler.*

HOL.

HOL, (Adj.) *Hollow.*
 Een hulle knoop, *A hollow but- ton.*
 Een hulle boom, *A hollow tree.*
 De rötting is hól, *The cane is hollow.*
 Een hól geluid, *A hollow noise.*
 Een hulle maag, *An empty sto- mach.*

HOL.

De Zee ging hól, *The sea was rough.*
 Hy zit hól, *He is run into debts; he is ready to break.*
 Op hól zyn, *To be running away (as a scared horse.)*
 Op hól gaan, *To take a run.*
 Het paerd raakte op hól, *The hor- se took a fright and did run away.*
 Zyn hoofd is op hól, *His mind goes a woolgathering.*
 Iemand op den hól hëlpen, *To debauch one, to make a rake of him.*
 Hól over ból, *In a buddle, top- sy turvy.*
 Alles lag hól over ból in de ka- mer, *Every thing layd topsy tur- vy in the room.*

HOL, (N.) *A hole, cave, den.*
 't Is een diep hól, *It is a deep hole.*
 Een hól daar zich leeuwen ont- houden, *a Den of lions.*
 Een slange hól, *The hole of a ser- pent.*
 Een vóffe hól, *a Fox's hole.*
 Het hól, of het hólle van de hand, of voet, *The hollow of the hand, or foot.*
 Het hól van een schip, *The ships bold or hull.*

HOLA! *Ho there! stay! hold!*
 Hola, hola, al genoeg, hou op, schënk niet meer in! *Stop, stop, 't is enough don't pour any more!*
 Zoud gy méer hebben als een ander, holla wat! *Should you have more than another, no such thing!*

Hólachtig, *Somewhat hollow.*
 HOLBLOKKEN, HOLLEBLOK- KEN, (houte klompen) *Woo- den shoes.*

HOLBOLLIG, (onëffen) *Rugged, cragged.*

Hólbóllig, (snaaks) *Facetious, burlesk, humorous, magotty.*
 Het is een hólbóllige kwant, *He is a droll, a comical fellow.*

Hólbólligheid, (F.) *Drollery, bu- mour.*

HOLBUYK, (M.) (vraat) *a Glut- ton.*

Hólbuikig, *Empty bellied.*
 Hólbuikte honger, *a Pinching hunger.*

HOLDER DE BOLDER, *Topsy turvy.*

HOL. HOM. 339

HOLEN, (t meerv. van Hól) *He- les, dungeons.*

Oullings woonden de menschen in holen, *Of old people dwelt in caves.*

Konyne-holen, *Burrows, where conies earth themselves.*

Een hólgaande Zee, *a Rough sea, swelling waves, a big-going sea.*

HOLLANDER, *Dutch man.*

Hóllandisch, *Dutch, holland.*

Hóllandische boter, *Dutch butter.*

Hy heeft een hóllandische vrouw getrouwd, *He married a dutch woman.*

HOLLE, *see under Hól.*

HOLLEN, *To take a run, or to run away (as a scared horse,) — to be upon a ramble.*

De paerden raakten aan 't hól- len, *The horses run away.*

† Hy hólde altyt, of hy staat stil, *He goes always from one extre- mity to another.*

Hóllende, *Running away.*

HOLLE SPIEGEL vergroot de voorwërpen, *A concave glass magnifies the objects.*

Hólletje, (N.) *a Little hole, — a socket.*

Hólligheid, (F.) *Hollowness, ca- vity.*

Hóloogd, } *Hollow-eyed.*

Hóloogig, }

Hólrond, *Concave, hollow.*

HOLSTER, (M.) *a Pistol-case, holster.*

Hólster, (foldate knapzak) *a Soldier's knapsack.*

HOLTE, (F.) *The hollow, hollow- ness, cavity.*

De hólte van een vat, *The ca- vity of a cask.*

Hólte, (daar de loop van een musket of roer op gelëgd word) *The gutter of a gun.*

← HóLTERTÓPA, (een woord op de Zeeuwsche stroomen ge- bruikelijk by de geen die de dieptens pylen met een kloet of lange stök, als of zy wilde zeggen: houd 'er op aan, zeil 'er op aan,) *Steer straight on.*

HOLWORTEL, (F.) *Heartwort, birch-wort, or aristolechia.*

HOM.

HOM, (F.) *The milt, or soft roe of fish.*

Hombaars, (F.) *a Pearch with a mill.*

HOMBERGAT, (N.) Tuingat, (gat dat boven in de toppen der stengen geboord word) *A hole at the top of a mast.*

HOMMEL, (M.) *A bumble-bee.*

† De hommels rooven fomtyds de honing der byën, *The bumble-rob the bees sometimes of their honey.*

HOMMELEN, *To bumm, as an humble-bee.*

Hommeling, *Humming.*

HOMMER, (M.) *a Milter, a fist with a soft toe.*

Dat is een hommert! *This is a soft toe!*

HOMP, *a Lunch, lump.*

Een homp kaas, *a Lunch of cheese.*

Dat zyn hompen! *That are lump's!*

† HOMPELEN, (hinken) *To bobble, to go halting.*

Hompelig, *Rugged, cragged.*

Hompelighed, (F.) *Ruggedness, craggedness.*

Hompelvoet, *a Cripple, lame man.*

HON.

HOND, (M.) *a Dog.*

Een huis-hond, *a House-dog.*

Een band hond, } *a Band-dog.*
Ketting hond, }

Een Patrys-hond, *a Spaniel.*

Een Water-hond, *a Water-spaniel.*

Een Jagt-hond, *a Hound.*

Een Wind-hond, *a Greyhound.*

Een Speur-hond, (brak) *a Bloodhound.*

Een Bloed-hond, *a Bloodhound.*

Een Zee-hond of Rob, *a Sea-dog.*

Een wacht-hond, plaats-hond, *a Mastiff dog.*

De HOND, (gefernte alzo genaamd) *The dog-star, a constellation in the heavens.*

Hy is zo dartel als een jonge hond, *He is as sportful as a puppy.*

Hy is 'er als een hond aan den band, *He has there no more liberty than a dog at a chain.*

Hy is 'er zo welkom als een hond in een kégelspèl, *He is there not at all liked.*

† 't Is een kwaaden hond, (een boosaardig mensch) *He is a mere brute, a brutish fellow.*

* Als gy te laat komt zult gy de hond in de pöt vinden, *When*

you come too late you 'll lose your dinner.

* Als men een hond slaan wil heeft men haast een stök gevonden, *If one wants to beat a dog, he may easily find a stick.*

* Kwaade honden wakker maaken, *To wake a snappish cur.*

Honds, *Of a dog, belonging to a dog.*

Hondehök, (N.) *a Dog-kennil, dog's house.*

Hondekeutel, *Dog's dirt, dung.*

† Hondekoek, (stökflagen) *Kicks and blows.*

HONDEN, ('t meerv. van Hond) *Dogs.*

† Dat zyn twee honden over een been, (twee menschen die naar dezelve zaak dingen) *These are two dogs at one bone, two persons that aim at the same thing.*

† † Het zal 'er honden, (daar zal rufie zyn) *There will be a quarrel.*

† HONDEN-ENDEN, bitterenden, (enden van verfleeten kabels die men pluift en tot schiemans gaaren gebruikt) *Old pieces of ropes, or cables.*

HONDENHUIS, (N.) *a Dog's house, a kennel.*

☞ Hondenhuis, (by de Zee-lieden, is een klap over een luik om 't Zeewater te keeren,) *A case over a fall door in a ship, to prevent the water running through it.*

HONDERD, (F.) *Hundred.*

Hy is honderd jaaren oud, *He is hundred years of age.*

Gëld leenen tegen vier ten honderd intrest, *To lend money at the rate of four per cent.*

Hoe veel het honderd van die nooten? *How much is a hundred of these nuts?*

Een honderd-uit speelen met piketten, *To play at picket hundred points.*

† 't Is 'er een wat gëld het honderd, † *This is indeed a fine one, what's the hundred of 'em?*

By honderden, *By hundreds.*

Men vangt 'er by honderden te gelyk, *They are catched hundreds at once.*

In 't honderd, *Pelmel.*

Hy spreekt 'er in 't honderd van, *He speaks at random of it.*

Hondertjaarg, *Centenary.*

Hondertjaarg bezit, *A centenary possession.*

Honderdheden, *Hundreds, centenaries.*

Honderdmaal, *Hundred-times.*

Honderste, *Hundredth.*

Den honderften penning betaalen, *To pay one of the hundred.*

Hondert stuks schaapen, *A hundred sheeps.*

Honderdtallig, *Of the number of hundred, centenary.*

Honderdvoudig, *Hundred-fold.*

HONDESLAGER, (M.) *One that keeps dogs and rude boys out of the church.*

HONDEWACHT, (tweede waake op een schip omtrent middernagt) *The second watch, aboard a ship, being about midnight.*

HONDSCH, *Doggish.*

Dat is een hondsche vrëk, *That's an avaricious dog.*

Was dat niet hondsch? *Was not that impudent?*

Hondsdagen, *Dog-days.*

Hondsdraf, (D.) (aardveil) *Ground-Ivy.*

Hondsgestarte, (N.) *The dog-star.*

Hondsgras, *Dog's-grass.*

Hondshonger, (M.) *The hungry evil.*

Hondsjonge, *A boy that cleanseth the dog's kennel.*

† 't Is maar een hondsjongen, 't Is but a little rascal.

Hondskarken, *Upright woodbine.*

Hondsvöt, (M.) *a Rascal.* The original of this word is reported by a reputed Author to be thus; Formerly it was usual that certain malefactors were bound to carry dogs in token of ignominy; and since the keeper of those dogs was called *Hondvoogd*, or *Guardian of dogs*: hence it became a reproachfull name, which was given in a reviling way, and in process of time contracted into *Hondsvot*.

† * Op een hondsvöt byten, (niet te eeten hebben) *To have no vic-tuals, nothing to eat.*

HONDESTONGE, *Hound's, or dog's-tongue, a herb.*

Hondtje, (N.) *a Little-dog.*

Een schoot-hondtje, *a Lap-dog.*

't Is een slim hondtje, (een loos mannetje) *He is a sly dog.*

HON.

De HONGAAREN, (inwoonders van Hongaryen) *The hungarians.*

Hongaarfche, *Hungarian.*

Een hongaarfch paerd, (N.) *An hungarian horse.*

Een hongaarfche vrouw, (F.) *An hungarian woman.*

HONGER, (M) *Hunger, stomach.*

Honger lyden, *To be pinched with hunger.*

Honger krygen, *To grow hungry, to get a stomach.*

Ik heb nog geen honger, *I have no stomach yet.*

De honger naar 't geld is onverzaadelyk, *Avarice, covetousness is insatiable.*

* Die 's Zomers niet werken wil moet 's Winters honger lyden, *They must starve in winter that will not work in summer.*

HONGEREN, (honger hebben) *To hunger.*

† Hongeren endorften naar de gerechtigheid, *To hunger and thirst after righteousness.*

Hongerig, *Hungry.*

Een hongerige maag, *A sharp, a greedy stomach.*

Een hongerig mensch, *A hungry man.*

Hongerig naar geld zyn, *To be avaricious, covetous.*

† Een hongerige luis byt fcherp, *A man that wants money is very ready to dun.*

Hongerigheid, (F.) *Greediness.*

Hongersnood, (M.) *Famine.*

HONIG, Honing, (M.) *Hony.*

Maagde-honing, *Virgin hony.*

Ongepynde, ongepërte honing, *Live hony.*

Witte honing, *White hony.*

Zo zoet als honing, *As sweet as hony.*

* De honing is zoet maar de Bye steekt, *Hony is sweet but the bee stings.*

† Daar een bye honing uit zuigt, daar zuigt een pad fenyn uit, *Where a bee sucks hony, a toad sucks venom.*

† Iemand honing om de mond smeeren, *To flatter, cajole, coax, court or fawn one.*

Honing-water, } (meê) *Mead.*

Honing wyn, }

Honingzeem, (M.) (honing die nõg in de raaten is) *Hony-comb.*

HON. HOO.

Honing-zoet, *As sweet as hony.*

Dat zyn honing-zoete woorden, *These are words as sweet as hony.*

HONK, (een woord dat de kinderen in hun speelen gebruiken, het word voor hoek, pöft, aanvertrouwde plaats gezegd) *Post.*

Zyn honk bewaaren, *To keep one's post.*

Van honk loopen, *To quit one's post.*

Ik heb honk, *I am upon my post.*

† Ik moet eens van honk gaan, een reisje gaan doen, *I must take a trip.*

Iemand voor lift van honk zoeken te krygen, *To endeavour to draw one from his post by artifice.*

Kom maar van honk als je durft, *Come out of your house if you dare.*

Honkeren, *To banker after, see Hunker.*

HOO.

HOOFD, (N.) *The head, (†) pate, † noddle.*

't Hoofd van een man, van een paerd, van een vogel, *The head of a man, a horse, or a bird.*

Het voor-hoofd, *The fore-head.*

Het agter-hoofd, *The binder part of the noddle.*

Een groot-hoofd, *A great-head, a great-headed fellow.*

't Hoofd regt ophouden, *To hold one's head strait.*

Met het hoofd knikken, *To nod with the head.*

Pyn in 't hoofd hebben, *To be troubled with the head ache.*

Het hoofd afkappen, onthoofden, *To cut off the head, to be head one.*

Een gefchildert of uitgehouwe hoofd, *A painted or carved head.*

Zyn hoofd ontdekken, *To uncover one's head.*

Hoofd voor hoofd, *One by one.*

Zo veel hoofd voor hoofd, *So much a head.*

† Zyn hoofd breeken, *To break one's head or brains; to set his wits upon the rack; to puzzle.*

† Ik mag myn hoofd daar meê niet breeken, *I will not break my head about it.*

† Zyn hoofd stooten, *To hit one's head, also † to meet with a repulse.*

HOO.

† Iemand voor 't hoofd stooten, *To deny one a favour.*

† Op zyn hoofd haalen, *To draw upon one's head.*

Pillen die op 't hoofd werken, *Cephalick pills.*

Niet wel by 't hoofd zyn, niet wel met het hoofd bewaard zyn, *To be distracted.*

† Uit het hoofd praaten, *To dissuade.*

† Over 't hoofd wassen, *To out grow.*

† Den spyker op 't hoofd slaan, *To hit the nail on the head.*

† Een groot hoofd weinig hêrfenen, *A large, a great head little brains.*

† Zyn hoofd volgen, *To follow one's head.*

† Zyn hoofd toonen, *To show one's self angry.*

Hy stond als voor 't hoofd geflagen, *He stood thunder-struck.*

† † Het zyn twee hoofden onder een deken, *They pish through one quill, they hang both together.*

† Het kwam hem in 't hoofd, *The fancy took him in the pate.*

't Is hem in 't hoofd gekomen dat men de gèk met hem gefchooren heeft, *He fancies he is jee'd.*

Zyn hoofd met beuzelingen opvullen, *To fill one's head, noddle, or brains with silly things.*

† HOOFD, *Head, a person, a man.* Een gekroond hoofd, *A crowned head.*

* Zo veel hoofden zo veel zinnen, *So many men, so many minds.*

† Hoofd, (voornaamste van een vergadering, van een léger, &c.) *Head, the principal, chief of an assembly, the first of an army, &c.*

De Paus is het hoofd der Roomsche kërke, *The Pope is the head of the Roman Catholic church.*

De Vader is het hoofd des huisgezins, *The father is the head of the family.*

Een léger hoofd, *A general, the head, or chief an army.*

Aan 't hoofd van een léger optrekken, *To march at the head of an army.*

Den vyand het hoofd bieden, *To face the enemy, to turn head to the enemy; to make head against the enemy.*

Zich

Zich tot hoofd van een party opwerpen, *To head a party.*
 Het hoofd van een haven, *The point of a bay from whence people take boat; a landing-place.*
 Hy woont by 't oude hoofd, *He lives near the old bay.*
 De hoofd-ader, *The cephalick vein.*
 Hoofdartikel, (N.) *The chief-article.*
 Hoofd-band, (M.) *A head-band, a fillet.*
 De Koninglyke hoofd band, *The Royal wreath, or diadem.*
 Hoofd-bevëlhebbers, *The chief officers.*
 Hoofdbreeken, (N.) } *A breaking of one's brains, a puzzling.*
 Hoofdbreking, (C.) }
 Hy heeft veel hoofdbreken met dien jongen, *He has a great deal of trouble with that boy.*
 Hoofdcieraad, (N.) *An attire for one's head, — also the chiefest ornament.*
 Hoofddeel, (N.) *A principal point, a chapter.*
 Hoofd-déken, (Groot-déken van eenig Gild) *The first in a corporation, or society.*
 Hoofd-deksel, (N.) *A head-cover.*
 Hoofd-doek, (F.) *A kerchief, a head-cloth.*
 Hoofd-draaijing, (duizeling) *A dizziness, or giddiness.*
 HOOFDE, (uit dien hoofde) *On that account.*
 Uit wat hoofde doet gy dat? *Upon what account, by who's authority do you this?*
 Uit hoofde van vriendschap, *On the account of friendship.*
 Hoofdeloos, *Without head.*
 HOOFDEN, ('t meerv. van hoofd) *Heads.*
 † De HOOFDEN; *The beads, the chief-men.*
 De hoofden van 't léger, *The chiefs of the army, the generals.*
 De hoofden, de twee uitstee-kende hoeken op welke Dou-ores in Engeland, en Calais in Frankryk staan, *The two promontories, or points on which Dover and Calais are situated.*
 Het schip van Kapitein R. is de hoofden gepasseerd, *The ship of Captain R. is passed the channel between Dover and Calais.*

Hoofdenend, (N.) (van 't bed) *The bed's head.*
 Hoofdgebouw, (N.) *The chief-building.*
 HOOFDGELD, (N.) *Poll money, a capitation-tax.*
 Hoofd-gericht, *Chief court.*
 Hoofdhaar, (N.) *The hair of the head.*
 Hoofdheerschappy, (F.) *The supreme government, a monarchy.*
 HOOFDIG, *Headly.*
 Hy is al te hoofdijg, *He is too headstrong.*
 Die wyn is te hoofdijg, *That wine is too heady.*
 Hoofdijgheid, (F.) *Headiness.*
 HOOFD-INGELAND, (voornaam eigenaar van Landeryën in een Polder) *He that is in possession of the greatest estate of a country or hundred.*
 Hoofdje, (N.) *a Little head.*
 Zy is niet leelyk maar zy heeft een hoofdje, *She is not ugly but a little headstrong.*
 Een hoofdje, (knöpie) *a Stud.*
 Hoofdkêrk, (F.) *The chiefest church, a Cathedral church.*
 Hoofdkêtter, (M.) *An arch-bishop.*
 HOOFDKUSSEN, (N.) *a Pillow.*
 Hoofdletter, (F.) *a Capital letter.*
 Hoofdluiden, (M.) *The chief men.*
 Hoofdruis, (C.) *a Louse of the head.*
 HOOFDMAN, (M.) *a Captain.*
 Hoofdman, (overman van een Gild) *Director, chief of a society.*
 Hoofdmannen, *Captains, surveyors, chiefs.*
 Hoofdmanfchap, (N.) *Captainship.*
 HOOFD-MIS, *Great-mis.*
 HOOFD-MISDAAD, *a Capital crime.*
 HOOFD-OFFICIER, *Bailif.*
 Hoofd-officier, (de tytel die eer's halven aan de Bailluwen of Opperfchouten gegeven word) *Chief officer, mayor.*
 Hoofd-pacht, *Head farm.*
 Hoofd-pachter, *A head farmer.*
 HOOFDPAN, (F.) *The brain pan, skull.*
 Hoofdpeuluw, (F.) *a Belfer.*
 Hoofdpunt, (N.) *The chiefest article.*
 HOOFDPYN, (F.) *Head-ake.*
 Scheele hoofdpyn, *The megrim.*
 Hoofdquartier, (N.) *The general's quarter.*

Hoofd-richter, or hoofd-réchter, *Chief justice.*
 Hoofdscheelpan, *see Hoofdpan.*
 Hoofdschédel, (M.) *The hairy scalp.*
 Hoofdschilfers, *Dandrif.*
 HOOFDSCHOUT, (M.) *An upper-berif, see Hoofd-officier.*
 Hoofdsom, (F.) *The chief sum, the principal money, the capital stock.*
 De hoofdsom en de rente, *The principal and the interest.*
 HOOFDSTAD, (F.) *The chiefest city, the metropolitan city.*
 Hoofdstoffe, (F.) *An element.*
 De vier hoofdstoffen, *The four elements.*
 Hoofdstoffelyk, *Elementary.*
 HOOFDSTUK, (N.) *a Chapter.*
 Hoofdtooifel, (N.) *a Head-attire.*
 HOOFD-TOUWËN, (zwaartse wandt aan stuur en bakboord, om de hoofden der masten te houden) *The shrouds of a ship.*
 Hoofdtreffén, (N.) *a Battle, a decisive battle.*
 Hoofdvleesch, (N.) *Cheep meat of the head.*
 Hoofdwacht, (F.) *The main-guard.*
 Hoofdwêrk, (N.) *Chief business.*
 Hoofdzaak, (F.) *The main thing, the chief business.*
 De zorg der zaligheid moet de hoofdzaak van een Christen zyn, *The principal care of a Christian must be to work out his salvation.*
 Hoofdzaakelyk, *Principal, material.*
 Daar is niets hoofdzaakelyks voorgevallen, *There happened nothing particular remarkable.*
 Hoofdzaakelykheid, (F.) *Chief affair, importance.*
 Hoofd zee, (moer-zee, stêrk onweêr) *A sudden agitation of the sea.*
 Hoofdzeer, *see Hoofdpyn.*
 Hoofd zeer, (zeer of zeerigheid aan 't hoofd) *A sore head, sore of the head.*
 Hoofd zeilen, (zeilen van de fok-kemaft en boegspriet) *Head sails, chief sails.*
 Hoofdzétel, *Metropolis, a metropolitan, or capital city, an Archbishop's see.*
 Hoofdzonde, (F.) *a Capital sin.*
 Hoofdzweer, (N.) *see Hoofdpyn.*
 HOOFSCH, *Court-like.*
 Hoofsché zwier, *Court-fashion.*
 Hoofsheid, (F.) *Courtsip.*

HOOG, High, tall.
 Een hooge bērg, *An high bill.*
 Een hooge boom, *A tall tree.*
 † Van den hoogen boom af teeren, *To spend of one's stock without gaining any thing.*
 Hoog water, *High water, high sea.*
 Een hooge hoed, *An high-crown'd hat.*
 Een hooge neus, *An high-mounted nose.*
 Zyn waaren tot een hooge prys verkoopen, *To sell one's wares high, at a high rate*
 ♣ Gy neemt het een toon te hoog, (gy spreekt te stout) *You speak to big, to proud.*
 ♣ De onkosten komen hoog, *The expenses come to a great deal of money.*
 Die vrouw voert een al te hoogen staat, *That woman carries it too high.*
 Hy heeft een hooge rug, *He is crook-back'd.*
 By hoog en by laag zweeren, *To curse and swear.*
 Dat loopt te hoog, *That comes too high.*
 ♣ Hoog van koleur, *Bright of colour.*
 Hoog rood, *Vermilion, scarlet.*
HOOG, word ook gebruikt om den *Gradus superlativus* aan te toonen,) as; Hoog-geleerd, *Very learned*
 Hoog aanzienlyk, *Very respectable.*
 Hoog achtbaar, *Right honourable.*
 De hoog achtbaare heeren gecommiteerde Raaden, *The right-honourable lords, deputy counselors.*
 Hooge achtbaarheid, *Right honourableness.*
 Hoog achten, *To esteem highly.*
 Zyne Ouders hoog achten, *To have a due respect for one's parents.*
 Zyn wētenschap hoog achten, *To esteem one's knowledge.*
 Hoog achtung, (F) *Respect, esteem.*
 Hoogbailjuw, (M.) *An upper Bailif.*
 Hoogbejaard, *Stricken in years.*
 Hy is te hoog bejaard daar toe, *He is too old for it.*
 Hoog bejaardheid, *Old age.*
 Hoog beroemd, *Of great renown.*

Hoogbewind, (N.) *The chief administration.*
HOOGBOORIG or vertuid schip, *A ship with a high board.*
HOOGBOOTSMAAN, (M.) *The boatswain.*
HOOGBORSTIG, *Highbreasted.*
HOOG DAG, *Full day, broad day.*
 Het is hoog dag, *It is broad day.*
HOOGDRAAVEND, *High-straitn'd, high-foaring.*
 Een hoogdraavende styl, *a Lofty, or high-flown stile.*
 Die hoogdraavendheid van styl komt in gemeene zaaken niet te pas, *A lofty stile is not becoming in common occurrences.*
 Hoogdringend, *Very urgent.*
 Een hoogdringende nood, *A pressing necessity, urgent occasion.*
HOOGDUITSCH, *German.*
 Hoogduitscher, (M) *a German.*
HOOG, (F.) *High.*
 Een hooge stoel, *A high chair.*
 't is een man van hooge jaaren, *He is a very old man.*
 † Hooge oogen gooijen, in dubbelen, *To throw high with dice.*
 De hooge en laage stands personen, *Persons of all ranks.*
 Hoog edel, *Right-honourable.*
 Hoog-édelheid, *Right-honourableness.*
HOOGEN, *To make bigger.*
 De straat hoogen, *To make the streets bigger.*
 ♣ Hoogen, as; Een man van hoogen afkomst, *A man of a noble offspring.*
 Hy heeft al te hoogen moed daar toe, *He is too proud for it.*
 De **HOOGEN-RAAD,** *The great counsel, the diet.*
HOGLIED Salomons, (N.) *The canticles of Solomon.*
HOOGEPRIESTER, (M.) *a High-Priest.*
 Het hoogepriesterlyk gewaad, *The garment of the high priest.*
 Hoogepriesterfchap, *The high-priesthood.*
HOOPER, *Higher.*
 Iemand voor hooger vlerfchaar betrekken, *To summon one before a higher court.*
 Hooger-hand, *Superiority.*
 Het komt van hooger-hand, *It is by order of our superiours.*
 ♣ Iemand de hooger hand geeven, *To give one the wall.*

Hoogerhuis, (N.) *The upper house, the house of Lords.*
HOOGESCHOOL, (F.) *An university.*
 Hoogefchoolier, (M.) *a Schollar of the University, a Student.*
HOOG GAANDE, *Ascending high.*
 Hoog-gaande baaren, *Waves that rise very high.*
 † Hoog gaande zonden, *Enormous crimes*
 Hooggeacht, *Much esteemed.*
 Hooggebooren, *Nobly descended.*
 Hoog-gedugt, *August, sacred.*
 Zyne hoog-gedugte Majesteit, *His sacred Majesty.*
 Hoog-ge-eerd, *Reverend.*
 De hoog-ge-eerde heer N., *The reverend Mr. N.*
 Hooggeleerd, *Very learned.*
 't is een hooggeleerd man, *He is a very learned man.*
 De hooggeleerde heer S., *The learned Mr. S.*
 Hooggeleerdheid, or hooggeleerdheid, *Sound learning.*
HOOGGEZAG, (N.) *The chief-command.*
 Hooggezaghebber, (M.) *a Chief-commander.*
HOUGHARTIG, *High minded, proud.*
 Hooghartigheid, (F.) *High-mindedness.*
HOOGHEID, (F.) *Highness.*
 Zyn hoogheid den heer Prins van Oranje, *His highness the Prince of Orange.*
 Haare hoogheid mevrouw de Prinsesse van Weilburg, *Her highness the Princess of Weilbourgh.*
 ♣ Hoogheid, (hooge staat) *Greatness, grandeur, dignity.*
 Naar hoogheid en ampten staan, *To aspire for grandour and employments.*
 Hooging, (F.) *a Making bigger.*
HOUGLANDERS, *Highlanders.*
 Hooglandfch, (dat van hoogelanden komt) *Highlandfch of the mountains.*
HOOGLEERAAR, } (M.) *a Professor, Reader of a College.*
 Hoogleermeester, }
 Hooglöffelyk, *Very laudable.*
 Het hooglöffelyk huis van Brunswyk, *The most illustrious house of Brunswick.*
HOOGLOOPERS, (valsche dobbelsteen) *False dice.*

Hoog-

Hooglyk, *Highbly*.

Ik ben u hooglyk verplicht, *I am very much obliged to you.*

HOOGMOED, (M.) *Pride, loftiness of mind.*

Zyn hoogmoed wierd daar geweldig door gestraft, *His pride was very much checked by it.*

* Hoogmoed komt voor den val, *Pride goes before humiliation.*

Hoogmoedig, *High-minded, high-spirited, lofty, elate.*

Een hoogmoedig mensch, *A proud man.*

Hoogmoedigheid, (F.) *High-mindedness.*

Hoogmoediglyk, *Loftily.*

Hoogmoedig worden, *To grow proud.*

Hoogmogende, *High and mighty*, (the title of the States General of the United Provinces.)

Hunne hoogmoogendheden, *Their high and mightinesses.*

Hoognoodig, *Highly necessary, very necessary, urgent.*

Het is een hoognoodig werk, *It is a very necessary work.*

Ik heb hoognoodig geld van doen, *I am sadly distressed for money.*

Hoogrugtig, *High back'd.*

HOOGSELS, or hoogzels, (N.) (licht in een schildery) *The lights of a picture.*

Hoogstaatelyk, *Majestick.*

Hoogst, *Highest.*

De gerustheid is het hoogste goed op aarden, *Peace, or tranquillity is the best thing upon earth.*

Wy verbieden het op pene van onze hoogste ongenade, *We do forbid it on pains of our highest displeasure.*

† Hy is al op zyn hoogste trap, (hy heeft geen fortuin meer te wagten) *He is already on the summit of his fortune, he has to expect no more.*

De ziekte is al op zyn hoogste geweest, *The crisis of the disease is over.*

De hoogste, *The highest.*

De allerhoogste, *The most high.*

Ten hoogsten, *At the highest.*

Ten hoogsten verwonderd, *Marvelled exceedingly.*

Ik ben 'er ten hoogsten over verheugd, *I am highly pleas'd with it.*

☞ Hy geeft 'er ten hoogsten drie gulden voor, *He gives at most three guilders for it.*

Hoogstgedagte, *as*; Zyn hoogstgedagte Majesteit staat op zyn verterk, *His said majesty is ready to depart.*

HOOGTE, (F.) *Height.*

Een berg van een bystere hoogte, *A bill of a prodigious height.*

Dat huis is alleen in de hoogte gebouwd, *That house is build very high in proportion of it's breadth.*

De Koning liet voort al de hoogtens bezetten, *The King caused all the billock to beset.*

De Jebusiten en andere offerden op de hoogtens, *The Jebusites and others sacrificed on the high places.*

☞ De Pools hoogte, *The elevation or height of the Pole above the horizon, the degree of latitude.*

London legt op de hoogte van 51 graaden 30 minuten Noorder breette, *London is situated in 51 deg. 30 min. N. lat.*

Wy waren op de hoogte van 't Eiland Wight, *We were off the Island of Wight.*

De hoogte kwyt raaken, geen hoogte kennen pylon, *To lose one's course.*

HOOGTYD, (F.) *a Festival, solemnity.*

☞ Hoog tyd, (meer dan tyd) *High time.*

't Is hoog tyd, *It is high time.*

Hoog-water, (N.) *High sea, high water.*

HOOG VLIËGEN, (met zyne gedagten) *To soar high.*

Men moet niet te hoog vliëgen met zyne gedagten, *One must not soar up too high.*

Hoogvliëgende gedagten, *Soaring thoughts.*

Hoogvliëger, (M.) *A high-flier.*

HOOGWAARDE, (cernaam die men een Bischop geeft) *Right reverend.*

Hoog waardeeren, (hoog achten) *To esteem highly.*

Men kan de deugd niet te hoog waardeeren, *One can't value virtue too high.*

Hoogwaardig, *Very worthy, most worthy.*

Het hoogwaardig Sacrament van 't Nachmaal, *The holy Sacrament of the Lord's supper.*

Hoogwaardigheid, (F.) *Grandeur.*

☞ Hoogwaardigheid, (certytel) *His grandour.*

Hoogwaardiglyk, *Right-bonourably.*

Hoogwigtig, *Very weighty, sublime.*

Het is een hoogwigtige zaak, *It is an affair of the biggest importance.*

Een hoogwigtige onderneeming, *A mighty undertaking.*

Hoogwigtigheid, (F.) *Great importance, sublimity.*

Hoog zweeven, *To soar a loft.*

Hoog zweevend, *High soaring, towering aloft, sublime.*

Hoog zweevendheid, (F.) *Sublimity.*

HOOI, (N.) *Hay.*

Een rook hooi, *A bay-rick.*

Een voer hooi, *A load of hay.*

Het hooi inhaalen, *To inn the hay.*

* Ik heb 'er den hooi van, ik lach 'er eens mee, *I laugh at it, I won't meddle with it.*

† Hooi dörfschen, (de moriaan schuuren) *To do fruitless work.* By hooi en by gras, (zelden) *Seldom.*

Ik kom 'er by hooi en by gras, *I go there now and then, seldom.*

† Een naald in een voer hooi zoeken, *To seek for a needle in a load of hay.*

† Hy heeft het hooi t'huis, (hy is völ en zat) *He is fuddled, in liquor, drunk.*

Hooiberg, (M.) *a Hay-stack.*

Hooiboter, (F.) *Hay-butter.*

Hooi-bouw, (M.) *Hay-barvest, mowing-time, hay-making-time.*

HOOIJEN, (hooi opdoen) *To lay up hay.*

Het is haast tyd om te hooijen, *It is almost time to make hay.*

Hooijer, (hooi-wërker) *A labourer.*

HOOI-GAFFEL, } *a Rake, a hay*

HOOI-VORK, } *fork.*

Hooiland, (N.) *Land for hay.*

HOOIMAAND, (F.) *July.*

Hooi-mennen, *To convey hay.*

Hooi-menner, *A conveyer of hay.*

Hooi-myt, } (M.) *a Hay-*

Hooi opper, } *cock.*

Hooischuur, (F.) *A shed for hay.*

Hy heeft een consciëntie als een hooischuur, *He has a very large conscience.*

HOO.

Een vrouwensch als een hooft-schuur, *A very bundle of a woman.*
 Hooityd, (F.) *Hay-time.*
 Hooiwagen, (M.) *A hay-waggon.*
 Hooizolder, (M.) *A hay-loft.*
 HOON, (M.) *An affront, reproach, injury.*
 Hy heeft hem een schampere hoon aangedaan, *He did him a very great injury.*
 HOONEN, *To affront, reproach, injure, — to defy.*
 Goliad hoonde het heir Israëls, *Goliad defied the hosts of Israël.*
 Hooner, (M.) *A reproacher.*
 Hooning, (F.) *An affronting, reproaching.*
 HOOP, (M.) (stapel, verzameling van iets) *A heap.*
 Een hoop steenen, *A heap of stones.*
 Een hoop houts, *A pile of wood.*
 Een drék-hoop, *A heap of dirt.*
 By den hoop verkoopen, *To sell by the bulk.*
 Iets op den hoop toegeeven, *To give something into the bargain.*
 HOOP, (aantal, menigte) *A multitude, a troop, a set a heap, a gang.*
 Een hoop vólks, *A multitude of people.*
 De Ruitery was in drie hoopen verdeeld, *The horse was divided in three troops.*
 't Is een opgeraapte hoop, 't Is a pickt up gang.
 By hoopen, *By heaps.*
 Met hoopen, *In a crowd.*
 't Vólk liep met hoopen naar de markt, *The people crowded to the market place.*
 De waan van den gemeenen hoop, *The opinion of the vulgar.*
 Een hoop schaaopen, *a Flock of sheep.*
 Over hoop, *In a huddle, upside down.*
 HOOP, HOPE, (F.) *Hope.*
 Een wel gegronde hoop, *A well grounded hope.*
 Ik heb geen hope meer, *I am past hope.*
 Ik leef nóg op hope, *I am in hope still.*
 Buiten hope zyn, *To be out of hopes, or without all hopes.*
 Van goede hope, *Hopefull.*
 † HOOPE, (veel, een groot getal) *Many.*

II. DEEL.

HOO.

Die goede luiden hebben een hope kinderen, *These good folks have several children.*
 Dat huis heeft een hope gélts van bouwen gekóft, *That house cost a good deal of money of building.*
 Honderd duizend gulden is een hope gél! *Ten thousand pound is a good deal of money.*
 Hy verhaalde ons een hope leugens, *He told us a whole parcel of lies.*
 Hopeloos, *Hopeless, desperate.*
 Een hopeloos mensch, *A desperate man.*
 Hy is hopeloos sédert die droevige tyding, *Since that sad news he is hopeless.*
 De geen die Gód niet en kennen leeven hopeloos, *Those that have not the knowledge of God, live an hopeless life.*
 HOPEN, *To hope.*
 Het is te hopen, *It is to be hoped.*
 Op een belooning hopen, *To hope upon a reward.*
 Op Gód hopen, *To hope upon God.*
 HOOPEN, *To accumulate, see Ophoopen.*
 HOOPING, (F.) *A hoping.*
 Hooplooper, (M.) half waffen braaßem, (matroos als boven het getal der bootsgezellen op een fchip dienende) *A supernumary sailor.*
 Hoopwérk, (N.) *Work agreed or by the bulk.*
 Ik HOOR, *I hear.*
 Hoor hier! *Heark ye!*
 HOOREN, *To hear.*
 Niet wel hooren, *To hear not well, to be sick of bearing.*
 Hy stond agter de deur om te hooren wat wy zeiden, *He stood behind the door, to listen what we said.*
 De Nagtegaal hooren zingen, *To hear the nightingale sing.*
 Hy wil naar geen réden hooren, *He won't listen to reason.*
 Hy wil 'er niet meer van hooren fpreken, *He won't bear talk of it any more.*
 Zich laten hooren, *To declare one's mind.*
 Gy zult 'er af hooren, komt gy maar thuis, *Come at home, and you will hear more of it.*

X x

HOO.

345

† Hooren, (behooren) *Ought.*
 Hy hoorde van fchaamte te fterven, *He ought to die for shame.*
 Hoorde gy niet te dénken dat gy te oud word om u tyd zo te verfpillen! *Ought you not to think that you grew too old, to trifle your time away in that manner.*
 HOOREN, (behooren, toebehooren) *To belong to.*
 Geef dat boek weer aan dien het hoort, *Give the book to whom it belongs.*
 Hoorende doof zyn, *To do as if one did not hear.*
 Hard-hoorend, *Thick of hearing.*
 Hoorens waardig, *Worthy to be heard.*
 Hoorder, (M.) *A hearer.*
 Hooren zeggen, *Hear say.*
 Ik heb het voor waarheid hooren zeggen, *I heard it for certain truth.*
 Ik heb het maar van hooren zeggen, *I have it only by hear say.*
 * Van hooren zeggen liegt men veel, *One tells many a lie by hear say.*
 HOOREN, *Horn, see Hoorn.*
 Hooring, (M.) *A bearing.*
 HOORN, (M.) *A horn.*
 Osse-hoorn, *An ox horn.*
 Harts-hoorn, *Hart's horn.*
 De hoorn van overvloed, *The horn of plenty.*
 Een pófthoorn, toethoorn, *A postboy's horn.*
 Een dóbbel-hoorn, *a Dice-box.*
 Een krom hoorn, (foort van een fluit) *a Cornet, or a small shawn, a sort of a flute.*
 De hoorn of hoef van een paerd zyn voet, *a Horse's hoof.*
 Een jagt hoorn, *a Bugle-horn.*
 De hoorn of hoek van 't Altaar aangrypen, by 't Altaar befcherming zoeken, *To lay hold of the horns of the altar.*
 † De hoorens opteecken, verméttel worden, *To grow vain, proud, arrogant.*
 Zy kroont hem met hoorns, *She bestows a pair of horns upon him.*
 † De hoornen inhaalen, (Metaph.) *To abate in fierceness.*
 † Alles op zyn hoorens willen neemen, *To undertake every thing.*
 † Hy neemt alles op zyn hoorens, *He dares to do any thing.*

† Hy

- † Hy neemt het huis op zyn hoorens, *He is deadly boisterous, or mad, he tears, frets, and fumes monstrously.*
- †† Koekoeks hoorns, *Cuckold's horns.*
- † Iemand hoorens opzëtten, *To bestow a pair of horns on one, to cuckold, or cornute him.*
- † Zy kroont haar man met hoorens, *She bestows a pair of horns upon her husband.*
- † Hy heeft vry wat op zyn hoorens, op zyn kërftök, *He has done a good deal of mischief.*
- Een Zee-hoorn, *a Cockle.*
- Hoorn, om een paerd méde te laten, *a Cornet, to bleed a horse.*
- De hoorens van de wassende maan, *The horns of the crescent, or moon in its increase.*
- Hoornachtig, *Horny.*
- Het hoornachtig oog-vlies, *The horny tunicle of the eye.*
- Hoornbeest, (N.) *a Beast with horns, a bullock.*
- Zy namen honderd stuks hoornbeesten, *They took a hundred head of cattle.*
- Hy schold hem voor een hoornbeest, *He call'd him a cuckold.*
- Hoorblaaser, *He that blows a horn.*
- Hoorbörd, (N.) *A shell-board, to play at.*
- Hoorndraagen, *To wear horns, to be a cuckold.*
- Hoorndraager, *a Cuckold.*
- In het hoorendraagers gild treden, *To enlist in the company of cuckolds.*
- Hoorne-band, or Hooren-band, *A binding in vellum.*
- Hoorngeld, (N.) *A tax upon horned cattle.*
- Hoorhard, *Hard as horn.*
- Hoorstig, *Horny.*
- Hoorloos, *Without horns.*
- HOORPARKEMENT, (N.) *Vellum.*
- Een boek in hoornparkement gebonden, *A book bound in vellum.*
- Hoorflak, schulpflak, *a Snail.*
- Hoorntje, (N.) *a Little horn, — also a small cockle.*
- Hoorwèrk, (N.) *A horn-work, in fortification.*
- HOORPLAATS, } (F.) *An audi-*
Hoorzaal, } *tory.*
- HOOS, (F.) (kous) *a Stockin, hose, see Kous.*

- † Een hoos, (waterbuis op Zee) *a Spout, [at sea.]*
- HOOSVAT, (N.) *A hollow shovel to scoop out the water.*
- HOOVAARDIG, *Proud, see Ho-vaardig.*
- Hoozen, the Plural of Hoos, *Stockins.*
- HOOZEN, *To bewet, to water.*
- Water uit hoozen, *To scoop out water.*
- Hoos 't water uit de boot, *Free the boat.*
- Wy hadden genoeg met hoozen te doen, *We had enough a do with scooping.*
- HOP.
- HOP, (F.) *Hops, (to brew beer with.)*
- De hóp die men eet gelykt naar dunne asperfen, *The hops, that one eats, are much like thin spar-row grass.*
- Höp-akker, *Hop field.*
- Höp-kooper, *Hop-merchant.*
- Höp land, (N.) (daar veel hóp groeid) *A country where a great quantity of hops grows.*
- Höpluiden, (M.) *Captains.*
- HOPMAN, (M.) *a Captain.*
- HOPPE, (F.) *A booper, boop, (a kind of bird.)*
- HOPPEN, (met hóp mēngen) *To infuse with hops.*
- Dat bier is stèrk gehópt, *There's too much hops in that beer.*
- Höppe-staak, (M.) (staak tégen welke de hóp wast) *A hops prop.*
- Höppe-zak, *A hops bag.*
- † 't Is een hópzak, een dikpens, *He is a fat guts.*
- HÖR.
- † HOR, ar; Het touw is gebrooken de vlieger is hor, *When the thread breaks the kite is gone.*
- HORDE, (F.) *a Hurdle.*
- Met hörden bezët, *Hurdled.*
- HORDE, (naam die aan zéker getal famenwoonende en famenmenstroopende Tartaren geeft) *A gang, a band of Tartars.*
- De Tartarische Kan is met zyn hörde in Wallacbyen gevallen, *The Cham of Tartary invades Wallachia with his gang, or crew.*
- Tartaryen is in verscheide hörden or gefanschappen verdeeld, *Tartaria is divided in many clans.*

- HORDETJE, (N.) *Blind.*
- Daar staan hordetjes voor de glazen, *There are blinds before the windows.*
- HORLEVOET, (M.) *A club-footed fellow.*
- HORIZONT, (gezicht-einder, or kimme) *Horizon.*
- Horizontaal, (met den horizont gelyk) *Horizontal.*
- HORK, (M.) *see Horfel.*
- HOROLOGIE, (N.) (Uur-wèrk) *a Clock.*
- Een hang horologie, *a Pendulum, or Pendulum clock.*
- Een zak-horologie, *a Watch.*
- Een horologie-kas, *a Watch-case.*
- Horologiemaaker, (M.) *A clock-maker, watch maker.*
- HORSEL, (M.) *a Horse-fly.*
- HORT, (M.) (stoot) *a Hunch, push, jog, tug.*
- † Met horten en stooten iets doen, *To do a thing by fits and starts.*
- HORTEN, *To jog, push, hunch.*
- Hortig, (onèffen) *Rugged.*
- HOS.
- HOSSEBOSSEN, *To joggle.*
- Ik kan dat hössebössen niet langer verdraagen, *I can't bear this juggling any longer.*
- HOSTIE, (de gewyde ouwel der Roomsche-gezinden) *The host.*
- Hostie-kèlk, *Chalice, or communion-cup.*
- HOT.
- HOT, or HOTT, ('t dik van geschifte karnemelk) *Curds of milk.*
- HOTSEN, *To jog, joust.*
- Men word op de Hollandische postwagens gewèldig gehórt, *One is very much juggled in the Dutch stage coaches.*
- HOTTEN, (stremmen) *To curdle.*
- Als de melk begint te hotten, *When the milk begins to curdle.*
- † Het wil niet hotten, *It won't succeed, the business will not prosper.*
- HOTTENTOT, (Inwooner van 't Land omtrent de Kaap) *Hottentots.*
- † Het is een höttentöt, een knoet, *He is an awkward, ungainly, pettyfull wretch.*
- Wat een höttentötsche taal is dat! *What an hottentot's language is that!*

HOU! Hold!

Hou en getrouw, *as*; Zynen Vörfst hou en getrouw zyn, *To be faithful to one's Prince.*

HOUBAAR, *That which can be held or kept.*

☞ Houbaar, (verdedigbaar) *Defensible.*

Een houbaare plaats, *A place of defence.*

† Houbaar, *or* huwbaar, *Marriageable.*

Een houbaare dochter, *A marriageable girl.*

HOUDEN, (in de hand *or* in handen hebben) *To hold, or take hold of.*

Een boek in de hand houden, *To hold a book in one's hand.*

Vast houden, *To hold fast.*

Houd den dief! Stop (or turn) *the thief.*

☞ Een kind ten doop houden, (als gevader *or* gemoeder) *To stand Godfather or Godmother to a child.*

☞ Land in huur houden, *To have Land in tenure.*

☞ Register, *or* rekening houden van 't geen men ontvangt en uitgeeft, *To keep accounts of money received and paid.*

Een koopmans boek houden, *To keep a merchant's book.*

☞ Zich stemmig, *or* staatig houden, *To keep up one's grandeur, to look grave.*

Zyn fatsoen houden, *To keep up one's character, or reputation.*

Zyn woord houden, *To keep one's word; to stand to one's word, to be as good as one's word.*

☞ Herbërg houden, *To keep an inn, to be an inn-keeper.*

School houden, *To keep a school.*

Köitgangers houden, *To keep boarders.*

Bruilöft houden, *To keep a wedding.*

Heilig dag houden, *To keep holy-day.*

☞ Houden, (inhouden) *To hold, or contain.*

Een fles die drie pinten houdt, *a Bottle that holds three pints.*

De pöt kon zo veel niet houden, *The pot could not contain so much.*

☞ De wacht houden, *To be upon the guard, to stand centry.*

☞ Vriendfchap met iemand houden, *To keep friendship with one.*

☞ Zich verwonderd houden over iets, *To wonder at a thing.*

☞ Zyn mond houden, (zwygen) *To hold one's tongue, one's peace, to be silent.*

Ik zal wel maaken dat gy u mond hout, *I'll make thee hold thy tongue.*

Hy wil zyn mond niet houden, *He will not be silent.*

☞ Iemand kort houden, (zyn vryheid niet geeven) *To keep one short, to have a strict hand over him.*

☞ Zyn huïs schoon houden, *To keep one's house cleanly.*

Een Stad ingeflooten houden, *To keep a town block'd up.*

Zyn oogen open houden, *To keep one's eyes open.*

Te rug houden, *To keep back.*

Moed houden, *To keep courage.*

☞ Hy houdt het op een' hoogen prys, *He holds it as a high rate.*

Het met iemand houden, (iemand aankleeven) *To take one's party.*

Hy houdt het met ons, *He is of our opinion; he stand on our side, he adheres to our judgement.*

☞ Aan wien houdt de brief? *To whom is the letter directed?*

De brief houdt aan my, *The letter is written to me.*

☞ Iemand gezëlfchap houden, *To bear (or keep) one company.*

☞ Zyn bed houden, *To keep one's bed.*

Wëgens onpaffelykheid zyne kamer houden, *To be confined to one's chamber by indisposition.*

Iemand te vriend houden, *To improve one's friendship.*

☞ Houden, (achten) *To hold, esteem, judge, count, to take, to look upon.*

Ik houd het bëter, *I hold (or count) it better.*

Ik houd hem voor een eerlyk man, *I take him to be an honest man.*

☞ Houden, (beminnen) *To love, to like.*

Veel van iemand houden, *To make much of one.*

Zy houden gewëldig veel van malkander, *They love one another prodigiously.*

Veel van den bëker houden, *To be a lover of wine.*

Ik hou niet van zo laat op te blyven, *I don't like to keep such late hours.*

☞ Zich doof houden, *To be deaf of one ear, to give no ear or heed to.*

Zich houden als of, *To make as if.*

Hy hielt zich als of hy 't niet hoorde, *He made as if he did not hear it.*

* De derde maal zal kabel houden, *The third stroke will do it.*

Houder, (M.) *A holder, keeper.*

Een boekhouder, *A book-keeper.*

De houder van een wiffelbrief, *The holder of a bill of exchange.*

Houding, (F.) *A holding, keeping.*

☞ De houding eener tēkening, *The due ordering or placing of a draught.*

Houkind, (N.) (minnekind) *A nurse-child.*

HOUT, (N.) *Wood, timber.*

Die boom fchiet veel hout, *That tree has a great deal of wood.*

Groen hout, *Green wood, wood that is not dry.*

Droog hout, *Dry wood.*

Brand-hout, *Fire-wood.*

Klein-hout, *Small wood.*

Eiken hout, *Oak wood.*

Berken hout, *Beech.*

Talhout, (hout dat by 't getal verkögt word) *a Stick of round wood.*

Baker-hout, *Faggots, especially such as is made of great sticks.*

Gekloofd hout, *Cloven wood.*

Hout hakken, *To cut (or fell) wood.*

Braziëljehout, *Brazil-wood.*

Campechie hout, *Campechy-wood.*

Ebben-hout, *Ebony, the wood of the eben, or ebony-tree.*

Gestreept hout, *Speckled wood.*

Greenen hout, *vuuren hout, Fir, or deal.*

Timmer-hout, *Timber.*

† Alle hout is geen timmerhout, *Every one is not fit for the same thing.*

Notteboome-hout, *Walnut-wood.*

Palm hout, *Box.*

Pök-hout, *Pock wood.*

Omgewaaid hout, *Cabliff, wind-fallen wood.*

Kuipers hout, *Coopers-wood, pipe staves.*

- De Haarlemmer hout, (M.) *The grove near Harlem.*
 In den hout wandelen, *To take a walk in the grove.*
 Houtachtig, *Like unto wood, woody.*
 Een houtachtige plant, *a Woody plant.*
 Een houtdraaijer, *A turner of wood.*
 Houtduif, (F.) *A wood cutter.*
 Houte or houten, *Wooden.*
 Een houte been, *A wooden leg.*
 Een houte lépel, *A wooden spoon.*
 Een houte brug, *A wooden bridge.*
 Een houte vloer, *A wooden floor.*
 Een houte tafelförd, *A trencher.*
 Een houte hamer, *A mallet.*
 Een houte kam, *A comb of box-wood.*
 † Een houte klaas, *A simpleton.*
 Houthakker, (M.) *A bewer of wood, a feller.*
 Houthoop, (M.) *A pile of wood.*
 Houtig, *see Houtachtig.*
 HOUTKOOPER, (M.) *A timber-merchant, wood-monger.*
 HOUTKLOOVEN, *To cleave wood.*
 Houtklover, (M) *A wood cleaver.*
 Houtlaag, (F.) *A row or heap of wood.*
 Houtmarkt, (F.) *A wood-market, faggot-market.*
 Houtmyt, (F.) *A wood-pile.*
 Houtryk, (boschryk) *Full of woods, woody.*
 Houtchild, *a Porter.*
 Houtschuur, (F.) *A wood-house.*
 Houtskool, (F.) *Charcoal.*
 Houtfneep, (F.) *A wood-cock.*
 Houtfapel, (M.) *A pile of wood.*
 Houttuin, (M.) *A wood-yard.*
 Hy woont by de hout-tuinen, *He lives near the wood yards.*
 HOUTVESTER, (M.) *A wood-ward, forrefter.*
 Houtvlöt, *A float of wood going up or down the River.*
 Houtwaaren, *Utenfils of wood, as, pot-ladels, pot-lids, wooden shoes, wooden shovels, &c.*
 Houtwachter, *see Houtvéfter.*
 Houtwärf, (F.) *A wood yard.*
 Houtwärf, (N.) *Wooden work, wainfcot.*
 Houtwinkel, *A fhop of wooden utenfils.*
 Houtworm, (M.) *A worm that eats wood, wood worm.*
 HOUTZAAGEN, *To saw wood.*

- Met houtzaagen de köft winnen, *To earn one's livelyhood by fawing of wood.*
 Houtzaager, (M.) *A fawer of wood.*
 Houtzölder, *A wood loft.*
 HOUVAST, (M.) *A bold faft, a cramp-iron.*
 † Houvaft, (gierigaart) *A pinch-penny, hold faft.*
 HOUW, (M.) *A cut, chop.*
 Dat is een leelyke houw! *That is an ugly cut.*
 Houwbaar, *see Houbaar.*
 HOUW-BYL, *An axe, or hatchet.*
 Houw-dégen, (dégen met een breede en fchérpe kling) *A broad fword.*
 HOUWEEL, (N.) *a Mattock.*
 HOUWELYK, (N.) *Marriage, wedlock, see Huwelyk.*
 HOUWELYKEN, *To marry, see Huwelyken.*
 HOUWEN, (trouwen) *see Huwen.*
 HOUWEN, (hakken) *To cut, fell, bew, chop.*
 † Iemand neêrhouden, *To strike one down with a fword.*
 'Er op in houwen, *To bew at random.*
 Iemand naar 't lyf houwen, *To bew at one.*
 Houw en getrouw, *True and faitfull.*
 Boomen om verre houwen, *To cut down (or fell) trees.*
 Takken van boomen houwen, *To lop (or prune) trees.*
 Steen houwen, *To bew fone.*
 Vleefch houwen, *To drive a butcher's trade.*
 Hy geneert zich met vleefch houwen, *He lives by flaughtering of cattle, he is a butcher.*
 Houwer, (M.) *A bewer, he that cuts a fword.*
 † Houwer, (breed zydgeweer) *A banger, a fhort bread fword.*
 Een Poolfche houwer, *a Poland banger.*
 † Steen houwer, *A fone cutter, a bewer of fones.*
 Vleefch houwer, *A butcher, flaughter man.*
 HOUWER, (foort van een kaar daar men de Vis lévendig in houd) *A wear, a box with holes in it, to keep fifh alive.*
 Houwertje, (N.) *a Falcbion.*
 Houw-hamer, (mêtzelaars breektuig) *An hatchet.*

- Houwing, (F.) *A cutting, bewing, felling, chopping.*
 Houwmes, (N.) *A chopping knife.*
 Houwpyp, (eens fchoenmaakers) *a Punch.*

HOV.

- HOVAARDIG, *Proud, baughty.*
 Zy is zo hovaardig alseen Paauw, *Sbe is as proud as a peacock.*
 Arm en hovaardig zyn is een onverdraagelyke zaak, *To be poor and proud is not fufferable.*
 Hovaardigheid, (F.) *Proudness, pride.*
 Hovaardiglyk, *Vainly, proudly.*
 HOVAARDY, (F.) *Pride, baughtiness.*
 De hovaardy heeft de eerfte Engelen in de hëlle gewörpen, *Pride did throw the first angels into bell.*
 Ten HOVE, *At court.*
 HOVELING, (M.) *a Courtier.*
 Hoven, (the plural of Hof) *Gardens, courts.*
 Daar ftaan een ménigte fchoone hoven, *There are a great many fine villas.*
 † De voornaamfte hoven van Europa gaan bezigtigen, *To go and fee the principal courts of Europe.*
 HOVEN, (Verb.) *as; Men mag hem huizen noch hoven, One may neither lodge nor entertain him.*
 HOVENIER, (M.) *a Gardner.*
 HOVENIEREN, *To garden, to drefs gardens.*
 Het hovenieren, *Gardening.*
 Hy bemint het hovenieren, *He loves gardening.*
 (†) HOVESATE, (F.) (höftéde) *A ftately country boufe.*

HUI.

- HUI, *Whay, see Huy.*
 HUICHELAAAR, (M.) *a Diffembler, hypocrite.*
 't Is een rechte huichelaarfter, *Sbe is a true hypocrite.*
 Huichelaary, (F.) *Hypocrisy.*
 HUICHELEN, *To difsemble.*
 HUID, (C.) *a Slide, skin.*
 Een beere huid, *A bear's skin.*
 De huid afftroopen, *To pull off the skin, to flea.*
 Hy heeft een harde, een dikke huid, *He has a thick skin.*
 Iemand op de huid komen, *To pay one off.*

Gy zult 'er af hebben, 'zo ik u op de huid kom, *When I catch you, you won't come off easily.*
 De huid jeukt u, geloof ik, *Your back-side akes I believe.*
 Hy kreeg de huid vól slagen, *He was severely beaten.*
 Hy is 'er heels huids afgekomen, *He came off with a whole skin.*
 † Men moet de huid van den beer niet verkoopen eer hy gevêlt zy, *One must not spare the hide before the bear is catch'd.*
 † De huid deelen eer de ós dood is, *To spare the hide before the ox is killed.*
 † De Vósse huid aan den Leeuwen huid naaijen, list by list voegen, *To add craft to strength.*
 HUD van een schip, (boeifel) *The side planks of a ship.*
 Huid-digten, (de huid van een schip digt maaken) *To refit.*
 Huidekooper, (koopman in huidenten) *A merchant of hides.*
 HUDEN, (hédén) *To day.*
 Hy is huidenten môrgen vertrókken, *He departed, or set out this morning.*
 Huidige, *Of this present day.*
 Tot op den huidigen dag, *Until this day.*
 Huid-vétten, (leerbereiden) *To curry, or dress leather.*
 Huid-vétter, (M.) (leerbereider, looijer) *a Currier, a tanner.*
 HUIF, (F.) *a Coif.*
 Een gebreide huif, *a Net-work coif.*
 De huif van een jachtvogel, (de leere kap daar men hem 't hoofd en de oogen méde bedékt) *A hawk's-hood.*
 De huif van een koets, *The roof of a coach.*
 HUIG, (F.) *The uvula hanging loose, falling down of the uvula.*
 Iemand de huig ligten, *To make the uvula shrink.*
 † Iemand van de huig ligten, (snuiten, bedriegen) *To cheat one of his money, to drain one's purse.*
 HUIK, (F.) (ouwerwétfche vrouwe mantel) *a Cloak, an old kind of woman's cloak, to wear in rainy weather.*
 Hy gaat met dien huik te kerke, *He is under that imputation, that lies to his charge.*
 † De huik naar den wind hangen, zich naar den tyd schikken,

To temporize, to comply with the times.
 HUIKEN, (bokken, met het hoofd duiken) *To incline one's head.*
 † Huiken, zwigten, (Zeewoord) met huikende zeilen vaaren, *To sail with small sails.*
 HUILEBALG, (M.) *An bowler.*
 HUILEN, *To bow, cry, weep.*
 Huilen als een kind, *To cry like an infant.*
 Zy kwam huilende t'huis, *She came at home weeping.*
 Wanneer zal dat huilen een eind neemen? *When will this bowling be done?*
 † Hoor die hond eens huilen, *Hear how this dog howls.*
 Hoor die wind eens in de schoorsteen huilen, *Hear how the wind roars in the chimney.*
 † Men moet huilen met de wolven, (doen als andere) *One must howl with the wolves; do like others do.*
 Huiler, (M.) *An bowler.*
 Huilers, (die by de begraaffensfen gebruikt worden) *The mourners.*
 Huiling, (F.) *An bowling.*
 HUIS, (N.) *An house.*
 Een huis met drie of vier verdiepingen, *A house of three or four floors.*
 Een tuinhuis, *A garden house, hot house, summer house.*
 Een Burger huis, *A private house.*
 Een Heeren huis, *a Gentleman's house.*
 Het Stad-huis, Raadhuis, *The town-house, stadthouse.*
 Een Góds-huis, *An hospital.*
 Een pakhuis, *a Ware-house.*
 's Lands pakhuis, *a Store house.*
 Een koffy huis, *a Coffee house.*
 Een wynhuis, *a Tavern.*
 't Dól huis, krankzinnigen-huis, *Bedlam.*
 't Knékel-huis, *a Charnel house.*
 Rasp-huis, Tugt huis, *The house of correction, bridewell.*
 Verbéterhuis, *A private house of correction.*
 Tuig-huis, *An arsenal, a store-house of arms.*
 't Recht-huis van Pilatus, *The judgment of Pilate.*
 't Huis te Dieren, *The princely house at Dieren.*
 't Huis in 't Bosch, by 's Gravenbage, *The house of the Prin-*
 X x 3

ce of Orange, in the grove near the Hague.
 Een Landhuis, Boerenhuis, *A country house, a farmer's house.*
 HUIS, (van huis) *From home.*
 Hy is van huis, *He is out of town.*
 Van huis tot huis, *From house to house.*
 Hy zit altyd in huis, gaat nooit van huis, *He is always confined, he never stirs out.*
 't Huis, *At home.*
 Is myn Heer t'huis? *Is your master within, or at home?*
 Hy is niet t'huis, *He is not at home, he is not within.*
 Ik weet niet waar ik hem t'huis zal bréngen, (waar ik hem gezien heb) *I don't know, I can't remember where I saw him before!*
 De vloot komt weer t'huis, *The fleet returns home.*
 † t'Huis leggen, *To lodge.*
 Waar legt hy t'huis? *Where doth he lodge?*
 Hy legt 'er voor een oortje t'huis, (hy heeft 'er niet te zeggen) *He is ben-peck'd, he has nothing to say in his house.*
 † t'Huis hooren, *To live.*
 Men weet niet waar het kind t'huis hoort, *They don't know where the child lives, to whom it belongs.*
 't Schip hoort te Rotterdam t'huis, *The ship is bound for Rotterdam.*
 Iemand t'huis haalen, *To fetch one home, to take one into one's house.*
 Het anker t'huis haalen, (scheepsw.) *To weigh anchor.*
 † Een huis vol kinderen hebben, *To have a house full of children, to have a large family.*
 † Hy zal zyn moer wel t'huis kómen, *Let him come home, his mother will lick him.*
 Daar zal een huis leggen als ik t'huis kom, (daar zal braafkyven vallen) *These will be a sad noise when I come home.*
 Ik ben daar niet van t'huis, (dat is myn gewoonte niet) *That's not my way of doing, I am not used to it.*
 † Hy is over al t'huis, hy slagt de schildpad, *He is like a tortoise, every where at home.*
 * Geen

- * Geen huis, of 't heeft zyn kruis, *No house without it's cross, trouble, vexation.*
- * Ooft, west, 't huis best, *Home is home, tho never so homely.*
- HUIS, (stambuis) *House, family.*
- Een Adelyk huis, *A noble family.*
- Het huis van Oostenryk, *The house of Austria.*
- Het huis van Nassauw, *The house of Nassau.*
- Huis-armen, *The poor that have a settled family not belonging to any particular church.*
- Huis-bakken-brood, *Household bread.*
- Huisbedienden, *Domesticks, or menial servants's.*
- Huisbezoeking doen, *To visit the members of the church at their houses, as the clergymen in Holland ought to do sometime before the day of communion.*
- Huisblad, *Kingdast, or isinglass.*
- Huisbraak, (F.) *Burglary, house-breaking.*
- Daar is een huisbraak geschied, *There's committed a burglary, a house is broke open.*
- Huis-dief, *A house thief, a servant that robs his master.*
- Huisdievery, *Theft of a servant in his master's house.*
- Huisdier, (makdier) *a Tame creature.*
- Huisdröp, (C.) *Eyes dropping.*
- Huisgenooten, (C) *Domesticks, those that belong to the family.*
- Huisgenootschap, *Family.*
- Huisgerak or Huisgemak, *Conveniences of a house.*
- HUISGEZIN, (N.) *a Family, household.*
- Hy heeft een zwaar huisgezin, *He has a great family.*
- Huisgoden der Heidenen, *The household Gods of the heathen.*
- HUIS-HEER, (M.) *a Landlord.*
- Huis hond, (M.) *a House dog, a mastiff dog.*
- Huishoudelyk, *Fit for house-keeping, Oeconomical.*
- Een huishoudelyke vrouw, *A good housewife.*
- HUISHOUDEN, *To keep house.*
- Met een meid huishouden, *To keep house with a maid servant.*
- Zy kan wel huishouden, zy verstaat het huishouden in de grond, *She understand house-keeping perfectly.*

- Die man heeft een zwaar huishouden, *That man has a large family.*
- Daar zyn drie of vier huishoudens in dat huis, *There are three or four families in that house.*
- Met zyn vrouw goed huishouden, *To live well with one's wife.*
- Slegt huishouden, *To live disorderly, to commit extravagancies.*
- † Dat is geen styl van huishouden, *That's no manner of doing.*
- De soldaaten houden slegt huis by de boeren, *The soldiers behave very rude with the farmers.*
- Daar is geen huis met die jongen te houden, 't Is impossible to govern that boy.
- Huishoudend, *Domestick.*
- Huishouder, (M.) *a House-keeper.*
- Een slegte huishouder, *A bad husband.*
- Huishouding, (F.) *House-keeping, house-hold, Oeconomy.*
- Zyn huishouding opbreken, *To leave off house keeping.*
- De geene die onder de huishouding (de bedeeeling) des Ouden Testaments leefden, *Those that lived under the oeconomy of the old Testament.*
- Wy leeven onder de huishouding der genade, *We live under the oeconomy of grace.*
- Huishoukunde, (F.) *Skill of house-keeping, Oeconomy.*
- Huishouster, (F.) *a Woman house-keeper, a house-wife.*
- Zyn vrouw is een goede huishouster, *His wife is a very good busy.*
- Die oude meid dient hem tot een huishouster, *That old maid servant is his house keeper.*
- Huishuur, (F.) *House rent.*
- Huisje, (N.) *a Little house.*
- Hy woont ergens in een slegt huisje, *He lives somewhere in a little dirty house.*
- ☞ Zie eens of de lapper in zyn huisje (pöthuisje) is, *Look if the cobler is in his stall.*
- Sacraments-huisje, *The Tabernacle, a vessel or case where-in the Popish Sacrament is put on the Altar.*
- Het huisje van een slak, *The shell of a snail.*
- ☞ Een peper huisje, *a Coffin of paper.*
- Een bril huisje, *a Spectacle-case.*

- Het huisje, or secreet, *The house of office, the privy, or necessary house, the little house.*
- † HUISJE, (de plaats tusschen de kniën, van iemand die voor't vuur zit,) *as; Kom in myn huisje zitten, Come child bewixt my legs.*
- Het huisje van de schaal, *The scale of a Balance.*
- * Daar zal een huisje leggen, (daar zal braaf kyven vallen) *There will be much ado.*
- Huisjes-ruimer, (M.) *a Fake farmer, jakes cleaner, gold finder.*
- Huiskapel, (F) *a Private chapel.*
- Huisknegt, (M.) *a Menial servant, a foot-man.*
- Huiskrakkeel, (N.) *a Quarreling within doors, between the husband and his wife, a domestick quarrel.*
- Huislieden, *see Huisliiden.*
- HUISLOOK, (F.) (donderbaard) *House leech.*
- HUISLUIDEN, (M.) *Husbandmen, country men.*
- Huislyk, *Belonging to the house, domestick.*
- 't Is een huislyke vrouw, *She is a saving, thrifty woman.*
- Huislyke zaaken eischen zorg, *Domestick affairs require some care.*
- Huislykheid, (F.) *Oeconomy.*
- Huismaagd, (F.) *a Maid servant.*
- HUISMAN, (M.) *An husband-man, a country-man, peasant.*
- Huismeester, (M.) *The master, of the house.*
- Huismeeder, (F) *The mistress of the house, a mastryn.*
- Huismoord, (moord in een huis gepleegd) *A murder committed by one of the family.*
- Huismosch, (F.) *a Sparrow that nestles about the houses.*
- † Huismoschen schieten, (a canting phrase) *To steal.*
- HUISRAAD, (N.) *Household stuff, house utensils, furniture.*
- Een huis met huisraad stoffeeren, *To furnish a house with household stuff.*
- Al den huisraad wierd verkögt, *All the furniture was sold.*
- Huisfelyk, *see Huislyk*
- Huis-SLAK, (F.) *a Dew snail.*
- Huis-timmerman, (M.) *An house-carpenter.*

Huisvader, (M.) *The master of the family.*
 Huis-verdriet, Huis-kruis, *Domestic vexation, unhappiness.*
HUISVESTEN, *To lodge, entertain.*
 Huisvēsten, (zyn vaste wooning neemen) *To live, to settle, to remain.*
 Ik meen my te Amsterdam te huisvēsten, *I intend to live, to settle at Amsterdam.*
 Huisvēster, (M.) *An entertainer.*
 Huisvēsting, (F.) *Lodging, entertainment.*
 Hy heeft de kōst en huisvēsting voor niet, *He has lodging and boarding for nothing.*
HUISVROUW, (F.) *a Wife*, — also *a Land lady.*
HUISWAARD, (M.) *The master of the house.*
 Huiswērk, (N.) *The washing and scouring of the house and household-stuff.*
 't Is of zy haar leeven geen huiswērk had gedaan, 't Is if she never did any work of the house.
 Huiswyf, (N.) *An house-wife.*
HUISZITTEN-HUIS, (N.) *a Pu blick house where money and vic-tuals is given to the poor.*
 Huiszoeker, (M.) *A searcher of the house.*
HUISZOEKING, (F.) *a Searching of the house.*
 Huiszoeking doen, *To search the house.*
HUIVE, see *Huif.*
 Huiverachtig, see *Huiverig.*
HUIVEREN, *To shiver for cold.*
 Hy zal de koorts haast krygen, hy begint al te huiveren, *He will have the fever by and by, he begins to shiver.*
 Huiverig, *Shivering of cold, chill.*
 Het is huiverig weēr, *It is shivering weather.*
 Huiverigheid, } (F.) *a Shivering or*
 Huivering, } *quivering with cold.*
 Ik voelde een huivering door alle myne leden, *I felt'd a shivering through all my joints.*
 Ten HUIZE van, *At the house of.*
 Ten zynen huize, *At his house.*
 Van grooten huize, *Of a noble family.*
HUIZEN, 't meerv. van Huis) *Wat al kōstelyke huizen! What a fine houses!*
 * Alle huizen myn speelen, (zwie-

ren als de dronke lieden) *To waggle.*
 Huizen, (huisvēsten) *To lodge, to house.*
 Daar is niemand die hem huizen wil, *No body will lodge him.*
 De vyanden zullen 'er niet lang huizen, *The enemies won't remain long there.*
 Huizen, (in huis nēstelen) *To house.*
 Huizing, (woonplaats) *House, dwelling place.*
HUIZENBLAS, (N.) *Isinglass.*
 HUK.
 † HUKKEN, *To squat, to sit asquat, see Hurken.*
 Hukken, *To sit down, see Zitten.*
 HUL.
 HUL, (F.) (vrouwen muts) *a Coif, night-coif.*
 Hul, *Head.*
 Hy heeft het in zyn hul, *He is fuddled.*
 Hul, hulletje, (huldoekje) *A biggin, a sort of birmen cap for children.*
HULDE, (F.) (manschap) *Homage.*
HULDEN, (hulde doen) *To do homage, to pay homage.*
 Hulde-gift, see *Heergewaaden.*
 Hulden, } *To invest, in-*
HULDIGEN, } *stall.*
 Huldiging, (F.) see *Hulde.*
HULK, (N.) *A bulk (a kind of ship.)*
 De hulk van staat bestieren, } *To be at the helm.*
HULLEN, *To dress the head with a coif.*
 Hulletje, see *Hul.*
HULP, (F.) *Help, aid, succour.*
 Een bekwaame hulp, *A fit help.*
 Een nood-hulp, *One that helps in extraordinary occasions.*
 Te hulp komen, *To help, assist.*
 Om hulp roepen, *To cry for help, for assistance.*
 Van alle menschelyke hulp verstēken zyn, *To be deprived of all human assistance.*
 Ik hoop het met Gōds hulpe, *I hope so with the help of God, please God.*
 Schipper P. C. zal, weer en wind dienende, met Gōds hulp naar Cadix zeilen, *Master P. C. will, with the help of God, set sail with the first fair wind for Cadix.*

Dat geschied door hulp van een dommekragt, *This is done by means of a hand screw.*
 Hulpbenden, } *Auxiliary troops.*
 Hulptroepen, }
 Hulpmiddel, (N.) *a Remedy.*
 't Beste hulpmiddel tēgen de ziekte is maatigheid, *The best remedy for illness is sobriety.*
 Hulpzaam, (behulpzaam) *Willing to help, helpful, see Behulpzaam.*
 (†) HULSE, (F.) *a Husk.*
HULSEL, (N.) *a Woman's head-attire.*
HULST, (F.) (steekpalm) *Holly-tree, or helm.*
HULSTER, (F.) (kapster) *A tire-woman.*
 HUN.
HUN, *Their. Them.*
 Hun huis, *Their house.*
 De kinderen letten niet genoeg op hun plicht, *The children are not attentive enough on their duty.*
 Ik geef hun al wat zy eischen, *I give them all what they require.*
 't Is hun nooit wēdervaaren, *It happened never to them.*
 † HUNKEREN, *To bunker after, to linger after.*
 Naar staat en rykdommen hunkereren, *To aspire for grandeur and wealth.*
HUNNE, (dient byzonder voor vrouwelyke en aneervoudige naamen,) *as; Hunne kinderen, Their children.*
 Hunne moeder is hertrouwd, *Their mother is married again.*
 Dat is het onze, en zie daar het hunne, *This is our and look this is theirs.*
HUNNEN, (is ook de naam der woeste en barbaarsche Vōdkeren in de eerste eeuwen des Christendoms, uit Hongarien en de grēnzen van Polen,) *The Huns, an ancient nation.*
HUNNER, (de Genetivus van 't woord hun, in den bezittenden zin.) *Of theirs, theirs.*
 Adams kinderen hebben de ongehoorzaamheid hunner alge-meenen Vader zwaar geboet, *The children of Adam pay dear for the dis-obedience of their common parent.*

352 HUP. HUR. HUT.

De Romeinen waren groote voorstanders hunner vryheid, *The Romans were mighty defenders of their liberty.*

HUP.

HUPPELAAR, (M.) *a Leaper, skipper.*

HUPPELEN, *To leap, skip, hop.*
Huppelen als de kivitten, *To hop.*
Hy huppelde van vreugd, *He jumped for joy.*

Hy ging 'er al huppelende na toe, *He went tither skipping.*

Hy kan het zo weinig laten als een Exter het huppelen, *He can leave it off as impossible as a magpie its jumping.*

Huppeling, (F.) *a Leaping, skipping.*

HUPSCH, *Brave, brisk, gallant, courteous.*

Een hups man, *a Brave man.*

Een hups vryfter, *a Brisk last.*
Ik weet een hups vryer voor u, *I know a fine last for you.*

Het zyn hups menschen, *They are honest people.*

Het kind begint hupsch te leezen, *The child begins very well to read.*

Hy heeft zig altyd hups gedraagen, *He behaved him self always very becomingly, decency.*

Hupsfelyk, *Bravely, courteously.*

Hupsheid, (F.) *Braveness, civility.*

HUR.

HURKEN, *To squat, to sit stooping.*

Op zyn hurken zitten, *To sit squas, to sit upon his heels.*

HURKING, (F.) *a Squatting.*

HURTEN, *To jog, push, see Horden.*

HUT.

HUT, HUTTE, (F.) *a Cottage, tent, shed.*

Een boere hut, *a Thatched house or cottage.*

Hut, (verblyfplaats der Stuurlieden) *The highest part of the stern of a ship, the room in a ship above the master's cabin.*

De boven-hut, or Kampanje, see Hut.

† Onze aardfche hutte, *Our earthly tabernacle.*

Hutje, (N.) *a Little cottage.*

Het hutje met het mudtje, *The one with the other.*

HUTSELBEKERTJE, (N.) *a Dice-box.*

HUT. HUU.

† HUTSEN, *To shake up and down, either in a tub, bowl, or basket.*

Onder malkanderen hutselen, *To buddle together.*

Duiten in zyn hoed hutselen, *To buddle doits in one's hat.*

Hutfeling, (F.) *a Shaking up and down.*

HUTSPOT, (F.) *Hodgepodge, beef or mutton cut into small pieces.*

* Dat is opgewarnde hutspôt, *That is an old story, made new.*

Den heelen hutspôt ontdekkken, *To discover the whole mystery.*

HUU.

HUUR, (F.) (dienstloon) *Wages.*

Zy verdient een goede huur, *She has good wages.*

HUUR, (huishuur) *House-rent, hire, lease.*

Hy heeft zyn huur nóg niet betaald, *He did not pay his rent as yet.*

De huur van 't huis is nóg niet uit, *The lease of the house is not yet expired.*

Wat doet dat huis wel van huur? *How much is the rent of that house?*

Heeft uwe meid al een andere huur? *Has your maid got another place (or service?)*

Een huis te huur zétten, *To put up a bill to a house.*

't Huis staat te huur, *The house is to be let.*

Een huis in huur hebben, *To have a house in hire.*

Zyne pen is te huur, *He will write any thing for money's sake; or he has a mercenary pen, or is a mercenary Author.*

Huis-huur, *House rent.*

Huur briefje, (N.) (dat men plakt voor een huis of kamer te huur zynde) *a Bill upon the door for lodgings to be let.*

Huurceel, (F.) *a Lease, a contract for leasing of a house.*

De huurceel vernieuwen, *To renew one's lease.*

Huur-chais, *A hackney chais.*

Huurder, (M.) *a Renter, leaser, a tenant.*

HUUREN, *To hire, in rent.*

Een huis voor 6 jaaren huuren, *To hire a house, to take a lease of a house for six years.*

Huurgeld, (N.) *Wages, hire.*

HUU. HUW.

Huurhuis, (N.) *a Hired house, a house to be let.*

Huuring, (F.) *a Hiring.*

Huurkoets, (F.) *a Hackney-coach.*

Huurling, (M.) *a Hireling, mercenary.*

Huurloon, (N.) *Wages, hire.*

Zy trekt een goed huurloon, *She has good wages.*

Het huurloon van een paerd, *The hire of a horse.*

Huurpaerd, (N.) *a Hackney-horse.*

Huurpenning, (N.) *An earnest-penny.*

Huur-penningen, *Rent.*

Huursluiden, *Tenants.*

HUW.

HUWBAAR, *Marriageable, fit for marriage.*

Een huwbaare dochter, *A marriageable girl.*

Zyn kinderen zyn alle huwbaar, *His children are all marriageable.*

De huwbaare jaaren, zyn volgens de Wet voor een dochter twaalf en voor een jongman veertien, *The years of marriageableness are, according to the Law, for a girl twelve and for a youngman fourteen years.*

Huwbaarheid, (F.) *Marriageableness.*

HUWELYK, (N.) *Marriage, wedlock, matrimony, match.*

Een juffrouw ten huwelyk verzoeken, *To ask a young lady in matrimony.*

Een huwelyk sluiten, *To conclude a match.*

Het huwelyk voltrekken, *To consummate a marriage.*

Een ongelyk huwelyk, *An unequal match.*

* Een goed huwelyk betaalt het al, *A good match pays for all.*

HUWELYKEN, } *To marry, wed,*
HUWEN, } *see Trouwen.*

Hy is gehuwd, *He is married.*

De huwelyken staat, *The married state, conjugal life.*

In den huwelyken staat vereenigd, *Joined in marriage, (wedlock or matrimony.)*

Huwelyks-gift, *A present before marriage.*

De huwelyks Gød, or de Gød Hymen, *The God of marriage.*

Junode huwelyks Godinne, *Junode Goddess of marriage.*

Huwe-

Huwelyks goed, (N.) *a Dowry, or portion, money, goods, or lands, given with the wife in marriage.*

Huwelyks-goed dat eene weduwe naa haars mans dood bezit, *a Jointure.*

Huwelyks-pak, bruids-pak, (uit zetting van kléderen, juweelen, &c. van een dochter die trouwen zal) *a Bride's fairings, Paraphernalia, Parophanalia.*

Huwelyks-voorwaarde, (F) *Articles of marriage, a procontract of marriage, (commonly in favour of the woman.)*

Huwelyks-band, *The matrimonial bond.*

De huwelyks band is heilig, *The matrimonial bond is sacred.*

HUWEN, *see* Huwelyken, or Trouwen.

HUY.

HUY, HUY, (een houte paerd in de kinder taal) *a Hobby horse.*

HUY, (F.) *Wday.*

HUYD, (C.) *A hide, skin, see* Huid,

HUYDEN, (hédén) *To day, see* Huiden.

HUYF, (F.) *A coif, see* Huif.

HUYG, (F.) *The wvula banging loose, see* Huig.

HUYGHELEN, *To dissemble, see* Huichelen.

HUYK, (F.) *An old kind of woman's cloak, see* Huik.

HUYLEN, *To bowll, cry, weep, see* Huilen.

HUYS, (N.) *An house, — also a Family, see* Huis.

HUYSHOUDEN, *To keep house, see* Huishouden.

HUYVEREN, *To shiver for cold, see* Hulveren.

HY.

HY, *He.*

Hy zelf, He himself.

Het is een Hy en geen Zy, *It is an He and not a She.*

HYACINT, or Hiacint, (F.) (bekende Lentebloem) *An hyacinth, a sort of a flower, the purple-flower.*

Hyacint, (zékere fyne steen) *Hyacinth, a precious stone.*

HYD.

HYDRA, veelhoofdige slang, (gedröcht door de oude dichters verçierd) *Hydra, a fabulous*

monster with fifty heads, Virg. which Hercules overcame, who cutting off one of the heads, two did rise in the place.

Hydra, or Waterflang, (de naam van een gestéinte uit vyf of négen en twintig sterren bestaande) *Adder, or water serpent, is the name of a constellation consisting out of twenty five or twenty nine stars.*

HYE.

HYEN, *To ram piles into the ground, see* Heijen.

HYG.

HYGACHTIG, *Short-winded.*

HYGEN, *To pant, gasp, buff and puff, to fetch one's breath short and fast.*

Naar zyn adem hygen, *To pant for breath.*

Zie die armc hond eens hygen, *Look how that poor dog pants for breath.*

† Ergens naar hygen, (naar verlangen) *To aspire, to long for a thing.*

Hyger, (M) *A panter, gasper.*

Hyging, (F.) *A panting, gasping.*

HYL.

† HYLİK, (M.) *Marriage, see* Huwelyk.

Zy heeft een goed hylık gedaan, *She did a good match.*

Hylıken, (trouwen) *To marry.*

Hylıkemaaker, (C.) *A kind of flat ginger-bread, (the best of which is made at Utrecht.)*

Hylıkmaakter, (köppelaarster) *A go between in a match.*

HYP.

HYPERİKOM, *see* St. Jans kruid.

HYPOCRAS, (Bruids tranen genaamd) *Hipocras, a sort of compounded wine.*

— Hypotheek, *A mortgage.*

HYS.

HYSSEN, *To boise.*

Een mand op zölder hyssen, *To boise a basket to the garret.*

Het anker voor de kraan hyssen, *To bail the anchor to the crane.*

Hysblök, (N.) *The pulley whereby one boises.*

HYSOP, (M.) (zékere plant) *Hyssope, a plant.*

HYSSING, (F.) *a Hoising.*

HYSTOUW, (N.) *The pulley rope.*

Y y

IB.

IBEN-BOOM, (M.) (Taxus) *A yew tree.*

IE.

IEDEL, *Vain, idle, see* Ydel.

IEDER, *Every, every one.*

Ieder mensch, *Every man.*

Ieder een, *Every one.*

Ieder heeft zyne vryheid, *Every one has his liberty.*

Zy kreegen ieder een zilveren lépel, *They were presented every one of 'em with a silver spoon.*

Ieder het zyne geeven, *To give every one his due.*

Het is een ieder niet geoorlooffden Paus te spreken, *It is every one not allowed to speak with the Pope.*

Een IEGELYK, *Every one.*

Een iegelyk mensch, *Every man.*

IEMAND, *Somebody, any body.*

Daar kwam iemand, *There came somebody.*

Daar is iemand om u te spreken, *There's somebody who wants to speak you.*

Was 'er iemand t'huis? *Was there any body at home?*

Gy weet beter dan iemand of 't waar is, *You know better than any one if it be true.*

IER, YR, (man uit Ierland) *An Irishman.*

IERLAND, (N.) *Ireland.*

Iersch, *Irish.*

Iersche boter, *Irish butter.*

IET, } *Something.*

IETS, } *Ik heb u iets te zeggen, I have something to tell you.*

Het is iets fraais, *It is some very fine thing.*

Als hy 'er iets van wist hy zou 't my wel zeggen, *If he did know any thing of it, surely he would tell it me.*

* Die van niet komt tot iet is allemans verdriet, *An upstart is a plague for all men.*

Is 'er wel iets beminnelyker dan de deugd? *Is there any thing more lovely than vertue?*

Ietwes, *see* Iets.

IEVER, (M.) *Zeal, see* Yver.

Ieveren, *see* Yveren.

† IEWERS, (ergens) *Somewhere, better* Ergens.

Ik

II. DEEL.

Ik heb hem iewers gezien, maar ik weet niet waar, *I saw him somewhere, but I don't remember the place.*

IJ, see Y.

IK.

IK, (eerste perfoons voornaam, voor 't eenvoudig getal in 't Conjugeren der werkwoorden gebruikelijk.) I.

Ik zeg, ik geloof, ik ga, *I say, I believe, I go.*

Ik ben het, 't Is I.

Ik ben het niet geweest, zeg ik u, 't Was not I, I was it not I tell you.

Ik zelf, *I my self.*

Ik heb, *I have.*

Ik niet, *Not I.*

IM.

IMBOEL, see Inboel.

IMBORST, *Nature, see Inbörst.*

IMMER, (altoos) *Always.*

Immer zo goed, *Full as good.*

Dit zou hem immer zo groot een achtbaarheid verleend hebben, *This would fully have given him as great an authority.*

IMMERMEER, (ooit) *Ever.*

Heb ik u immermeer kwaalyk bejegend? *Did I ever abuse you?*

IMMERS, (an Expletive particle used thus.)

't Is immers waar, *Nay it is true.*

Hy behoorde het immers gezegd te hebben, *He ought at least to have told it.*

Ik heb het immers gedaan, *Why for all that I have done it.*

Dat is immers niet waar, *Why certainly that is not true.*

Het is niet waar; 't is immers, *It is not true; but it is tdd.*

Als 't immers weezen moet, *If it needs must be.*

IMPOST, (M.) *A tax, impost, duty.*

Impost-meester, (pachter) *a Farmer, tax-gatherer.*

IN.

IN, *In, within.*

In de waereld, *In the world.*

In 't midden, *In the midst.*

In 't einde, *In the end.*

In een uur, *In an hours time.*

In 't heimelyk, *In secret.*

In der daad, *In deed.*

In der minne, *In love, amicably.*

In der yl, *With great speed, in a hurry.*

In gevalle, *In case.*

In plaats, in steel, *In stead.*

In vergelykinge van, *In comparison of.*

In een korten tyd, *Within a short time.*

In stukken, *In pieces.*

In den winter, *In winter time.*

In 't eerst, *At the first.*

Ingevolge, *Pursuant.*

In gevolge van tyd, *In process of time.*

In zwang gaan, *To be in vogue.*

In 't gaan zeide hy my, *Whilst we were going he told me.*

Hy is niet in, *He is not within.*

In de twintig, *Twenty and odd.*

In de wind, *Against the wind.*

Het trouwen heeft wat in, *Marriage includes many things; marrying is a matter of moment.*

Hy woont in 't wapen van Engeland, *He lives at the sign of the arms of England.*

INA.

INADEMEN, *To fetch breath, to breathe.*

Een besmette lucht in ademen, *To breathe a contagious air.*

In-ademing, *Breath, breathing, respiration.*

INB.

INBAKEREN, *To swaddle up.*

INBEELDEN, *To imagine, fancy.*

Zich inbeelden wys te zyn, *To imagine one's self to be wise.*

Wat of hy zig al inbeeld! *What does he imagin himself!*

Inbeelding, (F.) *Imagination, fancy.*

Hy heeft koddige inbeeldingen, *He has odd fancies.*

INBINDEN, *To bind closer.*

Een boek inbinden, *To bind a book.*

Het zeil een reef inbinden, *To make a reef in the sail.*

Inbinden, (beteugelen) *To restrain, repress.*

Zyne hartstogten inbinden, *To moderate one's passions.*

Zyne driften inbinden, *To restrain one's passions.*

Hy zal wat moeten inbinden, *He shall be necessitated to give way, — He shall be fain to lessen his state a little.*

Hy wou voor my niet inbinden, *He would not stop (or submit) to me.*

Inbinding, (F.) (beteugeling) *Moderation, check.*

INBLAAZEN, *To blow in, to inspire, suggest.*

Iemand wraak inblaazen, *To suggest one to wrath.*

Inblaazer, (M.) *An inspirer, suggester.*

Inblaazing, (F.) *Inspiration, suggestion.*

INBLYVEN, *To stay within, to keep at home.*

INBOEL, (M.) *Household-stuff, goods, chattels.*

Een nette, zindelyke inboel, *Neat and clean furniture.*

INBOEZEMEN, *To ensnare, intimate, instill.*

Een kind de vreeze Göds inboezemen, *To inspire a child with the fear of God.*

Hem goede gevoelens inboezemen, *To imprint one's mind with good principles.*

Inboezeming, (F.) *Infrumation.*

INBONZEN, (oploopen) *as, Den deur inbonzen, To break open a door.*

INBOOREN, *To pierce into, to penetrate, to intrude.*

Een gat in een plank booren; *To pierce a hole in a shelf.*

INBOORLING, (M.) *a Native.*

INBORST, (C.) *Genius, nature.*

Van goeden inbörst, *Good natured.*

Een vreedzaame vriendelyken inbörst, *A soft, peaceable, quiet mind.*

Dat srydt met zyn inbörst, *That is against his nature, mind, inclination.*

INBRANDEN, *To burn inward.*

INBREEKEN, *To break in, to infringe.*

De dyk is ingebroken, *The bank is broke; the sea is broke in.*

Op de vryheden des völk inbreeken, *To infringe the liberties of the people.*

Inbreeker, (M.) *a Burglar, infringer, usurper.*

Inbreeking, (F.) *a Breaking in, burglary.*

Inbreuk, (M.) *a Breach.*

INBRENGEN, *To bring in, import.*

Zyn goed in de Lombaart brengen, *To pawn one's goods.*

Verbodene waaren in brengen, *To import prohibited goods, contrabands.*

Wei-

INB. IND.

Weinig inbrēngen (winnen) tōt onderstand van zyn huisgezin, *To earn little for the support of one's family.*
 ⚙ Inbrēngen, (tégenwērpen) *To object.*
 Rédenen van onschuld inbrēngen, (bybrēngen) *To alledge, to plead reasons of innocence.*
 Hy wist weinig tot zyn verschooning in te brēngen, *He could plead but very little in his defence.*
 Inbrēnger, (een die voorbehoef-tige lieden juweelen, kleeren, &c. in de lomvaart brēngt) *A parum broker.*
 Inbrēnging, (F.) *A bringing in, importation.*
 † INBREUK, (F.) *Infringement, encroachment, diminution.*
 Inbreuk van de vryheden en voor-rechten, *Infringement of the liberties and privileges.*
 ⚙ Inbreuk, overtreding van Gōds Wet, *Transgression of the divine law.*
 INBROKKEN, *To break bread or biscuit in milk, broth, porridge, or any other liquor.*
 † Hy zal 'er het zyne by inbrōk-ken, *He is like to lose his estate by it.*
 INBUIGEN, *To bend inward.*
 Den bodem van een doos inbui-gen, *To bend the bottom of a box.*
 Inbuiging, (F.) *A bending inward.*
 INBYTEN, *To corrode, gnaw, or fret, to bite into.*

IND.

→ INDAAGEN, *To cite, summon.*
 → Indaaging, (F.) *Summons, citation.*
 INDACHTIG, *Mindfull.*
 Indachtig zyn, *To remember, to mind, to be mindfull of.*
 Indachtig maaken, *To put in mind of, to hint.*
 Indachtigmaaking, (F.) *A putting in mind, a hint.*
 Indaging, *see Indaaging.*
 INDAMMEN, *To inclose with a dam.*
 INDELVEN, *To dig into.*
 Indelving, (F.) *A digging into.*
 INDERDAAD, *Indeed, in reality.*
 INDERHAAST, (men ging 'er inderhaast naar toe) *They went siber in a hurry.*

IND.

INDERMINNE, *Amicably, in an amicable manner.*
 Een verschl in der minne by leg-gen, *To make a friendly conclusion, to assopiate.*
 IN DER YL, (in alle spoed.) Hy liep 'er in der yl naar toe, *He runn'd siber with all speed.*
 INDIAAN, (inwoonder van Indiēn) *Indian.*
 Indiaansch, *Indian.*
 Een Indiaansch vaartuig, *An Indian vessel.*
 INDIE, *India.*
 Naar Indiēn vaaren, *To voyage to India.*
 INDIEN, *If.*
 Indien ik kan, *If I can.*
 Indien het in myn macht stond, *If it was in my power.*
 INDIGO, (F.) *Indigo, a blew dyeing stuff.*
 INDISCH, *see Indiaansch.*
 INDOEN, *To put in.*
 INDOMPELEN, *To plunge into.*
 Iemand in 't water dompelen, *To duck one.*
 Indompeling, (F.) *A plunging into, dunking.*
 De Doop der eerste Christenen geschiedde by indompeling, *The baptism of the first Christians was done by immersion.*
 INDOOPEN, *To dip into, to steep.*
 Zyn brood in saus doopen, *To dip one's bread into the sauce.*
 Indooeping, (F.) *A dipping into, a steeping.*
 INDOUWEN, *see Induuwen.*
 INDRAAGEN, *To carry in.*
 Indraaging, (F.) *A carrying in.*
 INDRAAIJEN, *To turn into.*
 † Hy weet zich over al in te draai-jen, *He knows to introduce him-self everywhere.*
 INDRAAVEN, *To run in.*
 Hy kwam de Stad indraaven, *He came running in town.*
 INDRANG, (M.) *Encroachment, usurpation.*
 INDRILLEN, *To drill in.*
 INDRINGEN, *To Crowd in, intrude.*
 Met moeite in de kamer dringen, *To crowd with difficulty into a room.*
 Tot in 't hart van 't Ryk indrin-gen, doordringen, *To penetrate to the midst of the country.*
 Zich ērgens indringen, *To intrude one's self into a business, or place.*

IND.

Zich in Iemands gunst weeten in te dringen, *To understand how to screw one's self into one's friendship.*
 Indringer, (M.) *An intruder, usurper.*
 Indringing, (F.) *A crowding in, intrusion.*
 INDRINKEN, *To drink in, to soak, imbibe.*
 Het vergif indrinken, *To drink off the poison.*
 ⚙ Dat papier drinkt den inkt in als een spons, *This paper soaks the ink like a sponge.*
 Indrinking, (F.) *A drinking in, a soaking.*
 INDROOGEN, (intrēkken) *To shrink.*
 INDRUIPEN, *To drop in, to insill.*
 Indruiping, (F.) *An insilling.*
 INDRUK, (M.) *Impresson.*
 Het had eenen zonderlingen in-druk op zyn gemoed, *It had a strange impresson on his mind.*
 De schrik maakt een kragtigen in-druk op de zinnen, *Fright makes a strong impresson on the senses.*
 INDRUKKEN, *To imprint, impress.*
 Ik zal trachten hem die wēten-schap in te drukken, *I'll endeavor to imprint him that science.*
 ⚙ Indrukken, (door drukken bree-ken) *To crush.*
 Indrukking, (F.) *An imprinting.*
 ⚙ Indrukking, (breeken door druk-ken) *Crushing.*
 Indrukfel, (N.) *A stamp, impresson.*
 De eerste indruktelen blyven 't langst in 't verstand, *The first notions remain longest in one's mind.*
 INDRYVEN, *To drive in.*
 Een spyker diep in een muur dry-ven, *To drive a nail deep into a wall.*
 't Vee de stal indryven, *To drive the cattle into the stable.*
 De haven indryven, *To enter the harbour with the tide.*
 Indryving, (F.) *A driving in.*
 INDUIKEN, (scheepsw. diep in 't water gaan) *To take much water, to go deep.*
 INDUUWEN, *To thrust in.*
 Hy duuwde hem 't mes in 't hart, *He thrust the knife into his heart.*
 Induuwing, (F.) *A thrusting in.*

INDYKEN, *To inclose with banks.*
Indyking, (F.) *An inclosing with banks.*

INE.

INEETEN, *To eat in, to fret, corrode.*

Ineetend, dat in eet, *Corrosive, fretting.*

Rotte-kruid is ineetend, *Arsenick is a corrosive.*

† De gewoonte is een in-eetend kwaad, *Custom is a gangrenous evil.*

In-eëting, (F.) *An eating into, fretting, corrosion.*

INENTEN, *To ingraft.*

Inënting, (F.) *An ingrafting.*

IN-ETTEREN, *To putrify, to corrupt.*

Als een wond begint in te-ëtteren, *When a wound begins to putrify.*

INF.

INFLANSEN, *To insert a suppositious piece, to stuff with.*

ING.

INGAAN, *To go into, to enter.*

Een kamer ingaan, *To enter a room.*

Daar gaan twintig stuivers in een gulden, *Twenty pence, or shillings make a guilder.*

Daar gaan 600 gulden in ieder zak, *Every bag contains six hundred guilders.*

De huur zal primo Mei eerst ingaan, *The hire enters with the first of May.*

Met iemand een verdrag ingaan, *To enter upon, or to make an agreement with one.*

Iemand ingaan, (agterhaalen) *To overtake one.*

Ingaande, (intreedende) *Entering.*

✧ Ingaande, (beginnende) *Beginning.*

Ingang, (M.) *Entrance, influence.*

De ingang van 't huis is wat naauw, *The entry of the house is a little narrow.*

Het schip werd aan den ingang van de Haven genomen, *The ship was taken just entering the harbour.*

Dat ampt geeft hem ingang ten Hove, *That office introduces him at court.*

Die redenen vinden geen ingang by hem, *Those reasons won't do with him.*

ING.

INGEADEMD, *Breathed.*

INGEBAKERD, *Swaddled up.*

INGEBEELD, *Imagined, fancied.*

Hy had zich ingebeeld dat gy het waart, *He imagined himself that it was you.*

Zich met een ingebeeld geluk vleijen, *To flatter one's self with an imaginary good.*

De ingebeelde zieke, Blyspël, *The man sick in conceit.*

INGEBEETEN, *Corroded.*

INGEBLAAZEN, *Inspired, suggested.*

INGEBOEZEMD, *Inspirated, intimated, instilled, infused.*

INGEBONDEN, *Bound up, restrained.*

Een boek fraai ingebonden, *A book neatly bound.*

† Ingebonde zeden, *Moderate manners.*

INGEBOOGEN, *Bent inward.*

INGEBOORD, *Pierced into, intruded, penetrated.*

INGEBOOREN, (aangebooren) *Inborn, innate.*

Ingebooren, (Subst. M.) *a Native.*

INGEBRAGT, *Brought in.*

Alle ingebragte waaren wierden verbeurd verklaard, *All the goods imported were confiscated.*

✧ Niettegenstaande al de ingebragte redenen van onschuld, *Notwithstanding all the alleged reasons of innocence.*

INGEBRAND, *Burnt inward.*

INGEBROOKEN, *Broke in.*

→ INGEDAAGD, *Cited, summon'd.*

INGEDAAN, *Put in.*

Wie heeft daar zo veel inkt ingedaan? *Who did put so much ink in it?*

INGEDOLVEN, *Digged into.*

INGEDOMPELD, *Plunged into.*

INGEDOOPT, *Dipped into, steeped.*

INGEDRAAGEN, *Carried into.*

INGEDREEVEN, *Driven into.*

INGEDRONGEN, *Crowded in, intruded.*

De vyanden waren tot in 't hartje van 't Land ingedrongen, *The enemies penetrated to the very midst of the country.*

Hy had zich te ver in die zaak gedrongen, *He had engaged him self too far in that affair.*

✧ Een kort ingedrongen mensch, *A short thick man.*

ING.

✧ Ingedrongen, (kort) *Brought within a narrow compass, short.*

INGEDRONKEN, *Drunk in, soaked, imbibed.*

INGEDROOGD, *Sbrinked, dried in.*

INGEDROOPEN, *Dropt in, instilled.*

INGEDRUKT, *Inprinted, stamped upon.*

INGEDUWD, *Thrust in.*

INGEDYKT, *Inclosed with dikes.*

INGEENT, *Ingrafted.*

INGEESTING, (F.) *Inspiration.*

INGEEVEN, a; iemand een drankje ingeeven, *To give one a petition to drink.*

Men heeft hem venyn ingeeven, *He was poisoned.*

✧ Ingeeven, (inboezemen) *To suggest, inspire.*

Wie heeft hem dat ingeeven? (ingestoken) *Who has suggested that to him?*

✧ Ingeeven, (overléveren) *To deliver, give or give in.*

Een verzoek-schrift ingeeven, *To give a petition.*

Ingeever, (M.) *a Suggester.*

Ingeving, (F.) *Suggestion, inspiration.*

Door ingeevinge des Duivels, *By the suggestion of the Devil.*

Door Göddelyke ingeevinge, *By divine inspiration.*

Door ingeevinge des Heiligen Geests, *By the inspiration of the Holy Ghost.*

INGEFLANST, *Inserted, stuffed with.*

INGEGAAN, *Entered.*

In den Tëmpel ingegaan zynde, *Being entered the temple.*

✧ De huur is met primo November ingegaan, *The rent of that house entered with November the first.*

INGEGEEVEN; *Delivered, given in.*

INGEGOOTEN, *Poured into.*

INGEgraveerd, *Ingraved or ingraven.*

INGEHAALD, *Fetched in, introduced, see Inhaalen.*

INGEHEID, *Rammed in.*

INGEHOUDEN, *Kept in.*

INGEHULDIGD, *Invested, installed.*

INGEJAAGD, *Driven into.*

INGEKANKERD, *Inveterate.*

INGEKEEPT, *Notched.*

IN.

INGEKEERD, Turned in, retired inwardly.
 INGELOPF, Knocked in.
 INGEGOGF, Bought for to sell again.
 INGEGOMEN, Come in.
 Volgens alle ingekomen berigten, According to the accounts received.
 INGEGOOKT, Boiled away.
 INGEGORF, Contracted, made shorter.
 INGEGROMPEN, Shrunken in.
 INGEGROPT, Cramm'd, smothered.
 INGEGROOPEN, Crept in.
 INGELAADEN, Loaden, taken in.
 INGELAATEN, Let in.
 INGELANDEN, (M.) Possessors of land, freeholders.
 INGELAST, or Ingelacht, Inserted.
 INGELAPT, Inserted, stuffed with, — Swallowed down greedily (as drink.)
 INGELEGD, Ingeleid, Laid in, — Preserved, pickled, — Narrowed.
 INGELEID, (ingevoerd) Introduced, lead into.
 Ingeleide agurkes, Pickled cucumbers.
 Ingeleid fruit, Preserved fruit.
 Ingeleid wèrk, Inlaid work.
 Een loop met goud ingeleid, A barrel of a gun inlaid with gold, † a damaskined barrel.
 Zyn rók is ingeleid, His coat is narrowed.
 De ingeleide hoofdsom, The principal sum of money laid in.
 INGELEVERD, Delivered.
 De Ambassadeur heeft een memorie ingeleverd, The Ambassador hath delivered a memorial to the council.
 INGELOOPEN, Run into, sail'd into.
 De Vloot is door tégenwind te Pleimouth ingelooopen, The fleet put into Plymouth by contrary wind.
 Ingelooopen, (agterhaald) Over-taken, overreached.
 INGELUID, Cited with the ringing of a bell, also Whedled into.
 De kèrmis is al ingeluid, The bells aid ring already for the fair.
 INGELUISTERD, Whispered in the ear.

INGELYFD, Embodied, incorporated.
 INGEMAAKT, Preserved.
 Ingemaakte kweën, Preserved quinces.
 INGEMAAND, Demanded debts.
 INGENAANID, Become shorter by sewing, sewed in.
 Een ingenaaid boek, A stitched book.
 INGENIEUR, (N.) An engineer.
 INGENOMEN, Taken, taken in, seized.
 De Stad is ingenomen, The city is taken.
 Het Land is ingenomen, The country is conquered.
 Met haat tégen iemand ingenomen zyn, To have a hatred against one.
 Hy heeft haar ingenomen, He has taken her in.
 Ingenomen met iets, Taken with a thing, prepossessed.
 Hy is zo bytter met haar ingenomen, He is so wrapt up with her.
 Ingenomendheid, (F.) An eagerness, an eager desire, passion.
 INGEPAKT, Packed in.
 INGEPALMD, Engrossed, encroached.
 INGEPANT, Implanted, engrafed.
 INGEPREEKT, Persuaded, inculcated.
 INGEPRENT, Imprinted.
 INGEPROPT, Cramm'd in.
 INGEQUARTIERD, Quartered.
 INGEREKEND, Cover'd with ashes.
 INGEROEPEN, Call'd in, summon'd.
 INGERUIMD, Made room for.
 De ingeruimde Vèstingen bezèten, To garrison conquered fortresses.
 INGESCAPHEN, Innate, inbred.
 INGESCHEEPF, Imbarked.
 INGESCHERPF, Recommended, infixed, insilled, insinuated.
 INGESCHIKT, Made room, born with.
 INGESCHONKEN, Poured into.
 INGESCHOOTEN, Shot into.
 Hy heeft 'er een hoope gèld by ingeschooten, He lost a good deal of money with it.
 INGESCREEVEN, Written in, inscribed, — Enrolled.

INGESCHUD, Shaken in.
 INGESLAAGEN, Beaten in, knocked in.
 De wyn, het bier dat ingeslaagen word, The wine, the beer that is put in the cellar to keep it.
 INGESLOKT, Swallowed down.
 INGESLOOPEN, Sneaked in, — subreptitious, supposititious.
 De ingesloopene drukfouten verbeteren, To correct the faults of the impression, that crept in.
 INGESLOOTEN, Inclosed, shut in.
 De ingeslooten voor de Heer N. bidde prompt adres te verleen, The inclosed for Mr. N. I pray to forward immediately.
 Van den eersten tot den twintigsten Mey ingeslooten, From the first to the twentieth of May inclusively.
 INGESNEEDEN, Cut in, notched.
 INGESPANNEN, Teamed.
 Zyn de paerden al ingespannen? Are the horses teamed? put before the coach?
 Ingespennen gedachten, Intense thoughts.
 INGESPRONGEN, Jumped in.
 INGESTAMPF, Stamped in, incalculated.
 INGESTAPT, Slept into.
 INGESTELD, Instituted.
 Ingestèld, (in geschrifte) Penn'd.
 INGESTOKEN, Stuck in, put in.
 † Ingetoken, (ingegeeven) Suggested.
 INGESTOOTEN, Pushed in.
 INGESTOOVEN, (ingelooopen) Rust'd in.
 INGESTORT, Poured in, infused, — Relapsed.
 Een ingestorte muur, A wall fallen in ruin.
 De zieke is ingestört, The sick person relapsed.
 INGETEUGELD, Refrained.
 INGETEKEND, Enrolled, subscribed.
 INGETOOGEN, Retired.
 Een ingetooogen geest, A sedate mind.
 Een ingetooogen gelaat, A grave countenance.
 Ingetooogenheid, (F.) Retirement.
 INGETOOMD, Bridled.
 Ingetoomde lusten, Moderated passions, lusts.
 INGETREEDEN, Enter'd, slept in, trodden in.

INGETROKKEN, *Drawn in, contracted.*

☞ Ingetrokken, (herroepen) *Repeated.*

INGEVALLE, *In case, if so be.*
Ingeval van nood, *In case of necessity.*

INGEVALLLEN, *Fallen down, sunk down.*

De muur is aan die kant ingevallen, *The wall fell down at that side.*

☞ Ingevallen van aanzigt, *Having a lean face.*

Ingevallene wangen, *Flat cheeks.*

INGEVLOOGEN, *Flown in.*

INGEVLOOTEN, } *Screamed in.*

INGEVLOEID, }

INGEVOEGD, *Put in.*

INGEVOERD, *Introduced.*

INGEVOLGD, *Comply'd with, gratified, condescended.*

INGEVOLGE, *Pursuant.*

Ingevolge van tyd, *In process of time.*

INGEVORDERD, *Exiged.*

INGEVULD, *Filled up.*

INGEWAND, (N.) *Bowels, entrails.*

INGEWATERD, *Soaked through.*

INGEWEEKEN, *Bent inward.*

INGEWIKKELD, *Involved, engaged, intangled, implicit.*

Ingewikkelder wyze, *Implicitly.*

INGEWILLIGD, *Consented, yielded.*

INGEWONDEN, *Wrapt in, involved.*

INGEWORPEN, *Cast into.*

INGEWORTELD, *Rooted in.*

† Een ingewortelde haat, *An inveterate hatred.*

INGEWYD, *Consecrated, dedicated.*

INGEZAID, *Sown into.*

INGEZAKT, *Sunk down.*

INGEZAMELD, *Gathered, collected.*

INGEZEILD, *Sailed into, — also overtaken by sailing.*

Het schip is de haven ingezeild, *The ship sailed into, entered the harbour.*

☞ Dat schip heeft het ander reeds ingezeild, *That ship overtook the other already.*

INGEZET, *Set in, put in, — Instituted.*

INGEZETEN, (M.) *An inhabitant.*

INGEZIEN, *Looked into, considered.*

INGEZOOGEN, *Succed in, imbibed, soaked.*

INGEZOOPEN, *Drunk in greedily.*

INGEZOUTEN, *Salted in a tub.*

INGEZULT, *Pickled, preserved.*

INGEZWACHTELD, *Swaddled in.*

INGEZWOLGEN, *Swallowed down.*

INGIERIG, *Very covetous or greedy.*

INGIETEN, *To pour in, infuse.*

Ingieting, (F.) *A pouring in.*

INGLYDEN, *To glide into.*

Inglyding, (F.) *A gliding into.*

INGOED, *Very good.*

INGOOIJEN, *To cast in.*

INGRAAVEN, *To dig in.*

INGRIFFIEN, *To ingraft.*

INGROEIJEN, *To grow in.*

INGROEN, *Very green, — also a herb so called, see Senegroen.*

INGULPEN, *To dash in.*

INH.

INHAALEN, *To fetch in, to draw, — also to take to one's self.*

De schouders inhaalen, *To shrink one's shoulders.*

☞ Zyn lyf inhaalen, *To shrink one's body in.*

☞ De zeilen inhaalen, *To take in the sails.*

☞ Schattingen inhaalen, *To gather taxes.*

☞ Zyn schaade weer inhaalen, *To recover (or regain) one's loss.*

De verlorene tyd weer inhaalen, *To recover the lost time, to work off a double task.*

Zyn woord weer inhaalen, (zyn woord herroepen) *To retract, or unsay what one has said, to retract.*

☞ Eenen Vörfst inhaalen, *To introduce (or receive) a Prince in a stately manner.*

☞ Iemand met gaan inhaalen, *To overtake one by going.*

Inhaalend, *Covetous, griping, nigardly, sneaking.*

't Is een inhaalend mensch, *'t Is a miser.*

Inhaaler, (M.) *A gatherer, — Introducer.*

Inhaalig, *Covetous, see Inhaalend.*

Inhaaligheid, (F.) *Covetousness.*

Inhaaling, (F.) *A fetching in, taking in, a gathering, — reception.*

INHAM, (M.) *a Bay, creek.*

INHANGEN, *To bang in.*

INHEBBEN, *To have in, to possess.*

Wat heeft het schip in? *waar is het mee gelaaden? In which consist the loading of the ship?*

De schipper wou die goederen niet in hebben, *The master of the ship would not have (or take) those goods in his vessel.*

Het trouwen heeft wat in, (is wat te zeggen) *Marriage is a matter of consideration, of importance.*

Wat heeft dat in? (wat beduid dat?) *What does that signify?*

Ik heb 'er geen erg in, *I never mind it.*

☞ Wanneer hy 't land eens zal inhebben, *When he is got once in possession of the land.*

INHECHTEN, *To stick in, to infix.*

INHEEMSCH, *Of our own country, grown at home.*

INHEIJEN, *To ram in.*

Inheijing, (F.) *A ramming in.*

INHOUD, (F.) *The contents.*

Zich na den inhoud van den brief gedraagen, *To behave according to the contents of the letter.*

De korte inhoud van een boek, *The short compendium of a book.*

INHOUDEN, *To keep in.*

Iemands loon inhouden, *To keep one's wages from him.*

Zyn water inhouden, *To keep up one's water.*

☞ Zynen toorn inhouden, *To restrain one's wrath.*

☞ De brief hieldt in, *The letter contained.*

☞ Inhouden, (houden) *To hold, to contain.*

De Aam houd vier en zestig mingelen in, *An Aam contains sixty four pots, or about thirty gallons.*

Inhouding, *Moderation, reservation.*

INHOUTEN, (N.) (van een schip) *The navel-timbers (or ribs) of a ship.*

INHOUWEN, (inhakken) *To bew in.*

'Er lustig op inhouden *To bew, or cut at random.*

INHULDIGEN, *To invest, install.*

Inhuldiging, *Investation, installation.*

INHUUREN, *To hire.*

Ik heb myn huis weer ingehuurd,
I took a new lease of my house.
Inhuuring, *Hiring, the taking of a new lease.*

INHYSSEN, *To hois in.*

INJ.

INJAAGEN, (indryven) *To drive in.*

Een spyker diep in 't hout jaagen,
To drive a nail deep into the timber.

INK.

INKABBELEN, *To sap, to undermine, to dig into.*

INKANKEREN, *To take root.*

† Men heeft dat kwaad laten inkankeren,
They suffered that evil to take root, to inveterate.

Inkankering, (F.) *An eating in.*

INKARNAAT, *Carnation colour, incarnadine, pink colour.*

INKLEEP, *a Jag, or notch, in a piece of wood.*

Inkeepen, *To notch.*

INKEER, (M.) *A turning inward, entrance.*

Zynen inkeer by iemand neemen,
To take one's lodging at somebody's house.

☛ Tot eenen inkeer komen, *To consider one's former ways seriously, to repent.*

INKEEREN, *To turn in, to retire inwardly.*

INKERVEN, *To notch.*

INK-HOORN, *Eek-hoorn, (M.) a Squirrel.*

INKIEMEN, (doorzypelen) *To leak or drop through.*

INKLIMMEN, *To climb into.*

INKLOPPEN, *To knock in, to beat in.*

INKNOPEN, *To tie in.*

Inkomeling, (C.) *An incomer.*

INKOMEN, *To come in, to enter.*
Hy wilde niet inkomen, *He would not enter, not walk in.*

De uitstaande schulden komen heel traag in, *The debts enter but very slowly.*

Het inkomen der vreemde Waaren verbieden, *To prohibit the importation of foreign goods.*

Een belasting leggen op alle inkomende en uitgaande goederen, *To lie a duty upon all wares imported and exported.*

☛ Een jaarlyks inkomen, (N.) *A yearly income, an annuity.*

Inkomst, (F.) *A coming in, an entrance, also an income, revenue.*

Kort naar 's Konings inkomst,
Soon after the arrival of the King.

☛ Zyne inkomst is maar weinig,
His revenue is but small.

Hy heeft groote inkomsten, *He has great incomes.*

INKOOP, (M.) *a Buying, purchase.*

Den inkoop der Waaren belooft op,
The purchase of the goods amounts to.

INKOOPEN, *To purchase.*

Duur inkoop, *To buy dear.*

INKORTEN, *To make shorter, to contract.*

Kort dat touw wat in, *Shorten that rope a little.*

☛ Inkorten, (aftrèkken) *To deduct, abate.*

Inkorting, (F.) *Deduction, abatement.*

INKRIMPEN, *To shrink in, to contract.*

Dat laken zal te veel inkrimpen,
That cloth will shrink too much.

† De slaverny kan het verstand inkrimpen,
Slavery is able to make one dull, senseless.

Inkrimping, (F.) *Sbrinking.*

☛ Inkrimping der zenuwen, *a Contraction, or sbrinking of the sinews.*

INKROPPEN, *To cram in.*

† Zyne droefheid inkroppen,
To smother one's grief.

Inkropping, (F.) *A cramming in.*

INKRUIPEN, *To creep in.*

't Is een kwaad dat hoe langer hoe meer inkruipt,
't Is an evil that creeps in from time to time more.

INKRYGEN, *To take in, to receive.*

Ik heb schoone kaarten ingekreegen,
I took in fine cards.

☛ Die schoenen zyn zo naauw, ik kan 'er myn voeten niet inkrygen,
These shoes are so narrow I can't enter my feet.

INKRYKEN, *To look into, to consider, to peep, see Inzien.*

INKT, (M.) *Ink.*

Inkt bakje, (N.) *A little bowl for ink.*

Inkt-glaasje, *A little glass for ink.*

Inkt-hoorn, *Ink-horn.*

Inkt-koker, (M.) *An ink-horn.*

Inkig, *Inky.*

INL.

INLAADEN, *To load, lade, to take in.*

Inlaading, (F.) *a Loading, lading.*

INLAATEN, *To let in.*

Zy woude hem niet inlaaten, *She would not suffer him to enter.*

Dat woord drukt de zaak wel uit, ik zou het 'er inlaaten, *This word expresses the sense so well, that I should keep it, not reject it.*

☛ Ik wil my in zyne zaak niet inlaaten, *I will not meddle with his business.*

☛ Hy heeft zich al te vèr met haar ingelaaten, *He has engaged himself too far with her.*

Inlaating, (F.) *a Letting in.*

INLAGE, (F.) *The money which one pays down into a Lottery, or for entering into a company of trade, — also a bet or stake (at play,) see Inleg.*

INLANDER, (M.) *a Native.*

Inlandsch, *Inlandish, grown in our own country, intestine.*

Een inlandsche oorlog, *A civil war.*

Inlandsche beroerten, *Intestine troubles.*

IN LANGE, (in lange tyd) *In a long time, in a good while.*

Dat zal in lange tyd niet geschieden,
That won't happen in a good while.

INLAPPEN, *To insert botchingly, to stuff with.*

Een hoope gröllen in een boek lappen,
To stuff a book with a deal of nonsense.

(†) Inlappen, (inzwèlgen) *To swallow down.*

INLASSCHEN, *To insert.*

Gy moet 'er een stukjen stöf tuschen inlассchen,
You must put a piece of stuff betwixt it.

☛ Een valsch stuk in een geding inlассchen,
To thrust a false writ in a lawsuit.

Inlассching, *Stuffing.*

INLAVEEREN, (de Haven inlaveeren) *To laveer into an harbour.*

INLEG, (M.) *The sum which one pays down for his entering into a Company of trade, or that which one pays into a lottery.*

Den eersten inleg van de Oost-Indische Maatschappy was van een millioen ponden vlaams,
The

- The first stock of the East India Company was a million of pounds Flemish.*
 Hoe veel is den inlëg in die Lotery? *What's the price, of a ticket in that Lottery?*
 De inlëg, (daar men om speelt) *The bet or stake [at play.]*
 INLEGEREN, *To quarter.*
 Inlëgering, (F.) *a Quartering.*
 INLEGGEN, *To lay in, to put in.*
 Bier inleggen, *To lay (or take) beer into one's cellar.*
 ♣ Eere inleggen, *To acquire honour.*
 Tëgen iemand inleggen, (met iemand twisten) *To argue against one.*
 ♣ Inleggen, (looten insteeken) *To lay layers, to set young twigs, or sprigs in the ground for increase.*
 Een wyngaard inleggen, *To prop a vine, to propagate a vine, to lay a vine-stock in the ground, that others may come from it.*
 ♣ Inleggen, (inzulten) *To pickle, preserve.*
 Agurkes inleggen, *To pickle little cucumbers.*
 Karfen inleggen, *To preserve cherries.*
 In suiker inleggen, *To candy.*
 ♣ Inleggen, (vernaauwen) *To narrow.*
 Eenen rök inleggen, *To narrow a coat.*
 In eene lotery inleggen, *To pay down money into a lottery.*
 ♣ De inleggende, *The inclosed, [letter.]*
 Inlegger, (M.) *He that pays down money into a lottery.*
 Inlegging, (F.) *a Laying in, — Pickling, preserving, — Narrowing.*
 Inlëg-penningen, *Disbursement, laying out.*
 INLEIDEN, *To lead into, to introduce.*
 Een gezant te gehoor inleiden, *To introduce an Embassador to audience.*
 Inleider, (M.) *Introduitor.*
 Inleiding, (F.) *Introduction.*
 Inleiding tot de wysbegeerte, *Introduction to philosophy.*
 De inleiding van een prédikatie, *The exordium, or beginning of a sermon.*
 INLEVEREN, *To deliver into.*

- Een verzoek-schrift inlëveren, *To give in a petition.*
 Nader bewyzen inlëveren, *To produce clearer proofs.*
 Inlëvering, (F.) *Delivering into.*
 INLOOP. (M.) *a Running in.*
 INLOOPEN, *To run in, to flow or stream into.*
 Een straatje inloopen, *To turn into an ally.*
 De haven inloopen, *To sail into the harbour, to stand in for an harbour, to put into an harbour.*
 Het schip liep daar in, *The ship put in there.*
 ♣ Inloopen, (agterhaalen) *To overtake, overreach.*
 ♣ Inloopen, (drukkers woord, minder plaats in 't zëtten beslaan) *To take up less room.*
 De laatste copy is veel ingeloo- pen, *The last copy did not take up so many sheets.*
 INLOOS, *Very cunning.*
 INLOOTSEN, *To pilot in, to bring [a ship] into the haven by a pilot's sounding the depth.*
 INLUIDEN, *To ring in, to summon by the ringing of a bell.*
 De kërmiss inluiden, *To usher in a fair by the ringing of a bell.*
 Inluiding, (F.) *A ringing in.*
 INLUISTEREN, *To whisper in the ear, to prompt.*
 Inluisering, (F.) *A whispering in the ear.*
 INLYVEN, *To incorporate, imbody.*
 Een landschap tot de kroons goederen inlyven, *To incorporate a country into the Dominions of the crown.*
 De Mennoniten laten zig niet eer doopen en inlyven voor zy weeten wat zy doen, *The Anabaptists dont suffer them self to be baptised or conformed before they know what they are doing.*
 Inlyving, (F.) *Incorporation, imbodying.*
- INM.
- INMAAKEN, *To make in, to preserve.*
 Comcommers inmaaken, *To pickle cucumbers.*
 INMAANEN, *To demand debts, to dun.*
 Inmaaner, (M.) *A demander of debts.*
 Inmaaning, (F.) *A demanding of debts.*

- INMEETEN, *To measure, — To yield less in measure than at the first measuring, — also to requite.*
 † Ik zal hem dat wel inmeeten, (inpëperen) *I'll pay him for it.*
 * Met de maat daar men mëde inmeet, zal men wëder uitgemeeten worden, *With the same measure one measured, he will be measured again.*
 INMENGEN, *To intermix.*
 Men moet 'er wat oly inmëngen, *One must infuse some oil.*
 † Zich ërgens inmëngen, (mëde bemoeijen) *To intermedle, to meddle one's self with an affair.*
 Inmënging, (F.) *Intermixture.*
 Inmëngsel, (N.) *Inermixture, Ingredient.*
 INMIDDELS, *In the mean while.*
 INN.
 INNAAIJEN, *To sew in.*
 Een boek innaaijen, *To stitch a book.*
 INNEEMEN, *To take in, to receive, to take a board, to seize.*
 Iemand inneemen, *To take one into his house, (or ship.)*
 Krygsvölk inneemen, *To receive soldiers.*
 Goederen inneemen, *To take in goods, to take goods aboard.*
 Zyn laading inneemen, *To take in one's loading.*
 ♣ Medicyn inneemen, *To take physick.*
 ♣ Eene Stad inneemen, *To take (or seize) a city.*
 Een Land inneemen, *To conquer a country.*
 ♣ Iemand's raad inneemen, *To take advice (or counsel) of one.*
 Iemand's hart, iemand's genëgenheid inneemen, (zyn gunst winnen) *To winn one's heart, one's inclination.*
 ♣ Eene plaats inneemen; (of beslaan) *To take up a place.*
 Inneemer, (M.) *as; De inneemer van eene Stad, The taker (or conqueror) of a city.*
 Inneeming, (F.) *A taking, seizing.*
 INNEN, (invörderen) *To gather from others.*
 Gëlden innen, *To gather money that's owing to us.*
 Een schuld innen, *To recover a debt.*
 INNERLYK, *Inward, internal, — Inwardly.*

INN. INQ. INP.

Een innerlyke beweging van 't gemoed, *An inward motion, affection of the mind.*
 Een innerlyke kwaal, *An internal evil.*
 Het innerlyke is God alleen bekend, *God alone knows man's heart.*
 INNIG, *Inward, devout.*
 Innige gebéden, *Private ejaculations, inward prayers.*
 Inniglyk, (F.) *An inward devotion.*
 Inniglyk, *Devoutly, privately.*
 Iemand inniglyk (hartelyk) lief hebben, *To love one sincerely, heartly.*
 INNING, (invördering) (F.) *Demanding, gathering.*
 INNOODIGEN, *To invite into the house.*

INO.

INOOGSTEN, *To harvest, to make harvest, to get in harvest, to reap, to crop.*
 Het koorn inoogsten, *To reap, to harvest, to crop, to get in harvest.*
 † Veel lauwriteren inoogsten, *To gather lawrels.*
 Inoogting, (F.) *Harvest, crop.*

INP.

INPAKKEN, *To pack in.*
 Voor het inpakken der goederen betaald —, *Paid for packer's fee —.*
 Inpakking, (F.) *A Packing in.*
 INPALMEN, *To take by degrees; to encroach, to engross.*
 † Hy zoekt al het gezach in te palmen, *He assumes all the authority to him self.*
 Inpalming, (F.) *Encroaching, engrossing.*
 † Inpalming, *Assuming, usurpation.*
 INPEKELEN, *To pickle, preserve, see Inzulten.*
 † INPEPEREN, (vergelden.) Ik zal hem dat wel inpeperen, (ik zal 't hem wel betaald zetten) *I'll pay him for it.*
 INPLANTEN, *To implant, engraft.*
 Jonge boomen inplanten, *To engraft young trees, shrubs.*
 Iemand de deugd inplanten, (in-schërpen) *To imprint virtue into one's mind.*
 Inplanting, (F.) *Implantation.*
 INPRAATEN, *To persuade.*
 INPREEKEN, *To persuade earnestly.*

II. DEEL

INP. INQ. INR.

INPRENTEN, *To imprint, inculcate, instill.*
 De kinderen van jongs op de vreeze Gods inprenten, *To imprint the fear of God into the minds of young children.*
 Inprenting, (F.) *An imprinting, inculcating.*
 INPROPPEN, *To cram in, to prop in.*
 INQ.
 INQUARTIEREN, *To quarter [as soldiers.]*
 Inquartiering, (F.) *Inquartiering.*
 INR.
 INRAAKEN, *To get in.*
 Hy zögt 'er met list in te raaken, *He endeavoured to get in by stratagem.*

INREGENEN, *To rain into.*
 INREKENEN, *as; Vuur inrekenen, To cover (or wrap up) the fire with the ashes.*
 INRENNEN, *To run into, to rush in.*

INROEPEN, *To call within, to summon.*
 De voorbygangers inroepen, *To call in the passengers.*
 Een misdaadiger inroepen, (indaagen) *To summon a malefactor.*
 Inroeping, (F.) *Summon.*

INRUILEN, *To truck, barter, chop, exchange, or swap.*
 † Gelukkig inruilen, (goede kaarten in trüilen krygen) *To take in good cards.*

INRUIMEN, *To evacuate, to make room for, to give over or up.*
 Een Stad inruimen, *To evacuate a town.*
 Iemand zyn bed inruimen, *To yield up one's bed to another.*

Inruiming, (F.) *Evacuation.*
 INRUKKEN, *To pull into. — to march suddenly into, to make an irruption.*

Zo als de vyanden gereed stonden om in Silesien te rukken, *Just when the enemies were ready to make an irruption into Silesia.*

Inrukking, (F.) *Inroad, irruption.*
 INRYDEN, *To ride in, to enter on horse back.*

Zo als de Koning de Stad kwam inryden, *As soon as the King rode into the town, entered the town.*

† Inryden, (rydende inhaalen) *To overtake in riding.*

Z z

INR. INS. 361

† † Dat zal 'er weer een party den rug inryden, (gewëldig drukken) † *That will again ruin a great many people.*
 Inryding, (F.) *a Riding into.*

INS.
 INSCHEEPEN, *To ship, embark.*
 Inscheeping, (F.) *An embarking.*
 INSCHELLEN, (met schellen binnen roepen) *To call one in, by ringing the bell.*

INSCHENKEN, *To pour into [a cup or glass.]*
 Inschënkning, (F.) *a Pouring in.*
 INSCHERPEN, *To recommend earnestly, to infix, instill, imprint, imbue.*

Een kind de deugd inschërpen, *To imprint virtue to a child.*

INSCHIETEN, *To shoot in, — also to enter on a sudden.*

Het brood in den oven schieten, *To put the bread into the oven.*

† Het kleed is te nauw, men moet 'er een stukje inschieten, *The coat is too streight there must be put in a piece.*

† Het wil my nu niet inschieten, (te binnen komen) *I can't remember it now.*

Daar schiet my een aardig geval in de gedagte, *There I think on a comical history.*

† Hy heeft 'er gëld by ingeschooten, *He has lost money with it.*

† Ik zal 'er nög by inschieten, *I shall be a loser by it.*

INSCHIKKELYK, *Tolerable, — Indulgent, or condescending.*
 't Is een inschikkelyke zaak, *It is a tolerable matter.*

Hy is inschikkelyk van aart, *He is of a condescending nature.*

Inschikkelykheid, (F.) *Condescendency, condescension, toleration.*

INSCHIKKEN, *To give room, — to permit, — to bear with, to condescend to, to yield.*

Als gy nög een weinig konde inschikken, (plaats konde maaken) *If you could remove a little more, if you could make a little more room.*

Zy wil niet een zier inschikken, *She will not condescend to the least thing.*

Zy wil gauch niet van hem inschikken, *She will by no means bear a little with him.*

Inschikking, (F.) *A bearing with, permitting.*

IN-

- INSCHOPPEN, *To kick in.*
 INSCHRAAPEN, *To scrape into, to take greedily to one's self.*
 INSCHRYVEN, *To write into, to enroll, to inscribe.*
 Voor de Opera inschryven, *To subscribe for the Opera.*
 Voor het drukken van een boek laten inschryven, *To publish a book by subscription.*
 Inschryver, (M.) *A subscriber.*
 Inschryving, (F.) *Inrollment, — Subscription.*
 Een boek by inschryvinge uitgeeven, *To put forth a book by way of subscription.*
 INSCHUDDEN, *To shake into.*
 INSCHUIVEN, (gy moet het nóg wat verder inschuiven) *You must push it somewhat further.*
 INSCHULD, (F.) *Debet which is owing to us.*
 INSGELYKS, *Also, moreover.*
 Gy zult insgelyks vergaan, *You shall perish likewise.*
 Zy wierden insgelyks gehandeld, *They were treated in the same manner.*
 → INSINUATIE, (geréchtelyke aanzegging om zyne schatting of schulden te betaalen) *Insinuation, summon.*
 INSLAAN, *To beat in, to knock in.*
 De glaazen inslaan, *To throw in, to break the glasses.*
 De boom van een vat inslaan, *To stove a cask, to knock off its head, or bottom.*
 Iemand den kóp inslaan, *To beat one down, to blow his brains out.*
 * Inslaan, (gelyk de weevers) *To shoot in the woof (as the weavers.)*
 * Eene straat inslaan, *To turn into a street.*
 Hy is dat pad ingellagen, *He is gone up that way.*
 * Den goeden weg inslaan, *To choose the best way.*
 * De paerden voor de koets inslaan, *To put the horses to the coach.*
 * De voering inslaan, *To turn down (or tuck in) the lining.*
 * Wyn inslaan, *To take wine into one's cellar.*
 Zout inslaan, *To take provision of salt.*
 * Een wakkere teug wyn inslaan, (inzwellen) *To take a good draught.*

- INSLAG, (M.) (der weevers) *Woof.*
 Een garen ketting en een zyden inslag, *A chain of thread with a woof of silk.*
 * De inslag van eene voering, *The turning down (or the tucking in) of the lining.*
 Die inslag is te breed, *This fold is too broad, too large.*
 * Inslag-geel, (F.) (cedul van de pachter getekent om wyn, bier, &c te mogen inslaan) *A bill of license.*
 INSLEEPEN, *To pull in, to drag in.*
 INSLENKEN, *To crimp, to shrink.*
 INSLIKKEN, } *To swallow up,*
 } *to swallow down.*
 INSLOKKEN, }
 INSLUIPEN, *To sneak in, to steal into.*
 Insluiping, (F.) *A sneaking in, subreption.*
 INSLUITEN, *To shut in, to inclose.*
 De brief van een vriend insluiten, *To inclose the letter of a friend.*
 De vyanden insluiten, *To surround the enemies.*
 Een Stad die men belegeren wil insluiten, *To invest, or surround a town one intends to besiege.*
 Een spreekwyze tusschen twee haakjes insluiten, *To make a parenthesis.*
 Het Horlogie moet 'er net insluiten, *The watch must lay close, be just fit for the case.*
 Inslutting, (F.) *A shutting in, inclosing.*
 * Insluiting, (van een Stad) *A blockade.*
 * Insluiting, (van eenige woorden tusschen twee haakjes) *A parenthesis.*
 Insluitfel, (N.) *A clause, inclusion.*
 INSLURPEN, *To sip, to suck in.*
 Inslurping, (F.) *A sipping, a sucking in.*
 INSMAKKEN, } *To cast in.*
 INSMYTEN, }
 INSNORREN, *To enter suddenly with a noise.*
 INSNUIVEN, *To snuff.*
 Tabak insnuiven, *To take a pinch of snuff.*
 INSNYDEN, *To cut into.*
 Insnydning, (F.) *A cutting in, incision.*
 Insnydfel, (N.) *Incision, that which is cut in.*

- INSOLVENT, (een insolvente of defoliate Boedel) *An insolvent estate.*
 Insolvente boedel kamer, *The office of the commissioners of bankruptcy.*
 INSPANNEN, (paerden inspannen) *To team horses, to put horses to a waggon or to a coach or cart.*
 † Zyne krachten inspannen, *To use his strength, to set his wits to work, to strive, endeavour.*
 Inspanning, (F.) (der paerden voor een koets) *The action of putting horses to a coach.*
 * Inspanning zynere krachten om iets uit te voeren, *Efforts (endeavour) to obtain a thing.*
 INSPATTEN, *To enter suddenly, to rush in.*
 INSPOELEN, *To flow in, to float in.*
 INSPRAAK, (F.) *Discate, insight, inspiration.*
 INSPREEKEN, *To speak, to interrupt, to meddle with a thing.*
 Zyn broeder wil 'er niet inspreken, wil 'er niet mede te doen hebben; *His brother won't talk about it, will not meddle with it.*
 Wat hebt gy 'er in te spreken? u mede te bemoeijen, *Why do you interrupt, what business have you with it?*
 INSPRINGEN, *To leap into.*
 INSPUITEN, *To serpage, to squirt in.*
 Inspuiting, (F.) (eener wond om die te reinigen) *An injection, a squirting, or conveying into.*
 INSPUWEN, *To spit in.*
 INSTAAN, (in staan) *To stand in a place.*
 Hier kunnen geen meer menschen in staan, *Here can stand no more people; this room will hold no more people.*
 * Instaan voor iemand, *To pass his word for one, to be one's surety, to bear one's loss.*
 Ik zal 'er voor instaan, *I'll answer for it.*
 Voor iemand instaan, (het voor iemand opneemen) *To take one's party, to defend one.*
 Hoe veel staat 'er in? staat 'er in de pôt? *How much is the stake? how much is there in the pull?*

INSTAL, (dit word van een onbevoond en bouwvallig huis gezegd.) Een huis tot een instal maaken, *To demolish, to spoil, to ruine a house.*
INSTAMPEN, *To stamp in, † to inculcate.*
 Straatteenen in de grond stampen, *To pave a floor.*
 † Gy moet hem die waarheid instampen, *You must inforce that virtue to him.*
 Instamping, (F.) *a Stamping in.*
INSTAPPEN, *To step into, to enter.*
 ☞ Iemand instappen, *To overtake one.*
INSTEKENEN, *To stick in, to tuck in, to infix.*
 ☞ Instekken, (inluiseren) *To suggest, prompt.*
 Instecker, (M.) *A sticker in, suggester.*
 Insteking, (F.) *A sticking in, — suggestion.*
 Instekiel, (N.) *That which is stuck in (or sucked in.)*
INSTELLEN, *To institute.*
 Een nieuwe wet instellen, *To make a new law.*
 ☞ Eenen brief instellen, *To pen a letter.*
 Eene gezondheid instellen, *To order a health to be drunk to give a toff.*
 ☞ De zomer stelt zich wel in, *The summer makes a fair entrance.*
 Insteller, (M.) *An institutor, law giver, — penman.*
 Instelling, (F.) *Institution.*
INSTEMMEN, (zyn stem in een zaak geeven) *To vote for a thing.*
 De jongste Raadsheeren mogen 'er niet instemmen, *The youngest Counsellors may not give their votes in it.*
 Zyn Vader wil 'er niet instemmen, (in toestaan) *His father won't consent to it.*
INSTIEREN, *To steer into, to guide into.*
INSTOOTEN, *To push in.*
INSTOPPEN, *To cram in, to thrust close.*
INSTORTEN, *To pour in.*
 ☞ In eene ziekte instorten, *To relapse, to fall again into a sickness.*
 ☞ Het huis dreigt in te storten, *The house is like to fall down ere long, the house is threatened with a downfall.*

Instorting, (F.) *A pouring in, relapsing.*
 → **INSTRUCTIE**, *Instruction, orders, education, a bringing, or training up, see Onderwys.*
INSTRUMENT, (gereetschap) *Instrument, tool, engine, implement.*
 Hy gebruikte hem als een instrument zyn'er wraak, *He made use of him for an instrument of his wrath.*
 ☞ Instrument, (Notariaal geschrift) *Instrument, deed.*
 ☞ Instrument-koker, *A tweezer, or a case of instruments.*
 Instrument-maaker, *A cutler, a maker of chirurgical instruments, an instrument-maker.*
INSTUIVEN, *To fly in like dust.*
 ☞ Instuiven, (inloopen) *To rush in.*
INSTUUREN, *see Instieren.*
INSTUWEN, *To thrust in.*
INSYPELEN, **INSYPEN**, *To leak into.*
INT.
INT, *Ink, see Inkt.*
 † **INTAST**, (N.) (het ingewand van een os, kalf of schaap, &c.) *a Pluck.*
 Een kalfs intast, *a Calves pluck.*
 Een varkens intast, *a Hog's baslet.*
INTEKENEN, *To enroll, — to subscribe.*
 Intekenaar, (M.) *A subscriber.*
 Intekening, (F.) *Subscription.*
INTEREST, *Interest, concern, see Belang, Aanbelang.*
 ☞ Interêst, (winst, voordeel, op geleend geld) *Interest, use of money.*
 Geld op interêst neemen, *To take money at interest.*
 → **INTERINEMENT**, (een woord der Rêchtgeleerden) *An approving, a standing to.*
 → Interineren, *To approve, to stand to*
INTEUGELLEN, *To refrain.*
 Inteugeling, (F.) *A refraining.*
INTOET, (M.) *A march, entrance.*
INTOOMEN, *To bride, refrain.*
 Zyne lusten intoomen, *To restrain one's desires.*
 Intooming, (F.) *A refrains.*
INTREDE, **INTRÊ**, (F.) *Entrance.*
 Hy deed een staatelyke intrede, *He made a solemn entrance.*
INTREEDEN, *To tread in, — to step into, to enter.*

Hy dôrst alleen niet intreedem, *He dared not to enter alone.*
 Hy viel in 't intreedem van de koets, *He fell entering the coach.*
INTREKKEN, *To draw in, to contract, — to repeal, — also to march into.*
 Gød trêkt zyn genade in als hy ophoud die te geeven, *God calleth in his grace when he ceaseth to bestow it.*
 Eene geschiedenis intrêkken, *To contract a history.*
 Eene wet intrêkken, *To repeal a law.*
 Eene Stad intrêkken, *To march into a town.*
 Zyn woord intrêkken, *To call in, or call back one's word.*
 Een wissel-brief intrêkken, (negotieren) *To negotiate a bill of exchange.*
 Zyne beenen intrêkken, (naar zich trêkken) *To shrink, to set back one's legs.*
 ☞ Intrêkken, (inkrimpen) *To shrink.*
 Intrêkking, (hêroeping, vernietiging van een gebod of last) *A revoking, revocation, or repealing.*
 ☞ Intrêkking van een wissel-brief, *Negotiation of a bill of exchange.*
IN TWEEN, *In two pieces.*
INV.
INVAAREN, *To be conveyed in (as a boat or ship) to enter.*
 Het huis staat leeg, men kan 'er aanstonds invaaren, *The house is empty, it may be entered upon immediately.*
 ☞ Hy kwam 'er vinnig op invaaren, *He opposed the matter vehemently.*
 Invaaring, invaart, *Entering into a harbour, or dock.*
INVAL, (M.) *Irruption, invasion, invade, — also a down-fall.*
 Den inval der Gôten in Italiën, *The invasion of the Gots in Italie.*
 Dat huis is den zoeten inval, *This house is open for all men, any body is welcome in it.*
 ☞ Inval, (gedacht) *A sudden thought, a rambling thought.*
 Hy heeft misfelyke invallen, *He has very strange conceits.*
INVALLEN, *To fall into, to rush in, invade, to make an inroad or descent.*

Zo digt niet aan 't water, gy zult 'er invallen, *Don't go so near the water lest you fall into it.*
 De zoldering is ingevallen, *The ceiling is broke and fallendown.*
 ♣ De Tartaaren dreigden in Polen te vallen, *The Tartars threaten'd to invade Poland.*
 Moedig op den vyand invallen, *To attack the enemies vigorously.*
 ♣ Invallen, (in gedachten komen) *To come into one's mind.*
 Het wil my nu niet invallen, *It does not come into my mind now; I cannot think on't now.*
 ♣ Invallen, (hersteld worden) *To be replaced.*
 Hy is afgedankt maar hy zal haast wéder invallen, *He is a reformado, but he will be replaced soon.*
 ♣ Invallen, (als de wangen) *To become flat or lean, as the cheeks of a sick body.*
 Invallende gedagten, *A fally, sudden thoughts.*
 Invallig, (F.) *Falling, or tumbling.*
 INVATEN, (de koopmanschappen invaten) *To cask up merchandises, to put wares in casks.*
 — INVENTARIS, (M.) *An inventory, a list of the goods of a deceased person.*
 Een inventaris maaken, *To inventory.*
 INVLIEGEN, *To fly into.*
 INVLIETEN, } *To flow into, to*
 INVLOEIJEN, } *stream into.*
 ♣ Ik zal 'er iets van in myn brief laten invloeijen, *I'll hint something of it in my letter.*
 Invloed, (M.) *A flowing into,*
 Invloeiing, (E.) } *influence.*
 De zaaken van Holland hadden toen veel invloed op die hunner nabuuren, *The affairs of Holland had at that time a great influence upon those of its neighbours.*
 De onderscheidene invloeiingen der sterren veroorzaaken de verscheidenheid van 't weêr, *The several influences of the stars cause a great variance of the weather.*
 Invloeijsel, (N.) *An influx.*
 † INVLOOIJEN, *To throw.*
 Een steen in de glaazen vlooijen, *To throw a stone into the glasses.*
 INVLYEN, *To pack in, interlace, — Insinuate.*

Invlying, (F.) *A packing in, — Insinuation.*
 INVOEGE, (Adv.) *Inasmuch, wherefore.*
 INVOEGEN, *To join in, to put in, intermix.*
 Gy moet 'er een lap tusschen invoegen, *You must put a piece betwixt it.*
 Ik zou 'er die clausul nog invoegen, *I would still insert this clause.*
 Ik wil 'er die clausul ook invoegen, *I'll insert this clause also.*
 Invoeging, (F.) *A putting in.*
 Invoeging, van een woord in een acte, *Insertion of a word in an act.*
 Invoegsel, (N.) *A clause, an addition.*
 INVOER, (M.) *Importation.*
 INVOEREN, *To carry in, import, introduce.*
 Vreemde Waaren invoeren, *To import foreign commodities.*
 ♣ Nieuwe gewoontens invoeren, *To introduce new manners, customs.*
 Invoering, (F.) *A carrying in, importation.*
 ♣ Invoering van nieuwigheden, *An introducing of novelties.*
 INVOLGEN, *To comply with, to gratify, condescend, follow.*
 Iemands begeerte involgen, *To follow one's desire.*
 Invölgelyk, *Indulgent, condescending.*
 Invölgel, (M.) *A gratifyer, follower.*
 Invölging, (F.) *Compliance, condescension.*
 INVORDEREN, *To gather (or demand) from others.*
 Schattingen invorderen, *To gather taxes.*
 Schulden invorderen, *To dunn, to gather debts.*
 Invördering, (F.) *A demanding, gathering.*
 INVOUWEN, *To fold or plait inward.*
 INVREETEN, *To eat into, to fret, corrode.*
 INVULLEN, *To fill up.*
 De naamen die in blanco staan in een geschrift invallen, *To fill up the names that were left blank in a writ.*
 INW.

Die lyn loopt te veel inwards, *This line bends too much.*
 INWACHTEN, *To stay for.*
 INWATEREN, *To spring a leak, to soak thorough.*
 Dat hout zal te veel inwateren, *This timber will soak too much water.*
 Inwatering, (F.) *A leaking through.*
 INWEEVEN, *To weave in.*
 Zilverre bloemen in eenig stof weeven, *To weave silver flowers in a stuff.*
 Inweeffel, (N.) *Woof, see Inslag.*
 INWENDIG, *Inward, interior.*
 De inwendige deelen des lichaams, *The inward parts of the body.*
 Inwendige kracht, *Inward force.*
 De inwendige genade, *Inward grace.*
 De inwendige mensch wandelt naar Góds Geest, *The inward man walketh after the Holy Ghost.*
 De inwendige Gódsdienst is Gode aangenaam, *The inward Religion (worship) is acceptable to God.*
 Een inwendige ziekte, *An inward sickness, distemper.*
 De staat was inwendig verdeeld, *The state was inwardly divided.*
 Inwendigheid, (F.) *Inwardness.*
 Inwendiglyk, *Inwardly.*
 INWERPEN, *To cast into, — also to object.*
 Bomben in een vesting wèrpen, *To bombard a place, to shoot bombs in it.*
 ♣ Men zou daartégen kunnen inwèrpen, dat —, *One could object against it, that —.*
 Inwèrping, (F.) *A Casting in.*
 Inwèrpsel, (N.) *Objection.*
 INWIKKELEN, *To involve, engage.*
 Zich in een kwaade zaak inwikkelen, *To entangle, involve, or engage one's self in a scurvy business.*
 Inwikkeling, (F.) *An involving, engaging.*
 INWILLIGEN, *To consent, to yield unto.*
 Een verzoek inwilligen, *To grant a petition.*
 Een kind te veel inwilligen, *To indulge a child too much.*
 Inwillig, (F.) *A yielding unto.*
 INWINDEN, *To wrap up, involve.*

Een

INW. INZ.

Een kind in de lutren winden, *To swaddle a child.*
 In grauw papier inwinden, *To wrap up in brown paper.*
 Inwinding, (F.) *A wrapping up.*
 Inwindfel, (N.) *a Cover.*
 INWOONER, (M.) *An inhabitant.*
 INWOONEN, as; By iemand inwoonen, *To dwell with one; to have a room in the house of another to dwell in.*
 Inwooning, (F.) *A dwelling with, an in-dwelling.*
 INWORTLEN, *To root in.*
 INWRYVEN, *To rub into.*
 INWYEN, *To consecrate, inaugurate.*
 Eene kerk inwyen, *To consecrate a church.*
 Inwyng, (F.) *Consecration, inauguration.*
 INWYK, (F.) *A bay or gulf.*
 INWYKEN, *To bend inward.*
 Daar was geen Haven om in te wyken, *There was no harbour to enter into.*
 Inwyking, (F.) *A bending inward.*
 INZ.
 INZAAIJEN, *To sow into.*
 INZAKKEN, *To sink down.*
 De vloer is ingezakt, *The floor is sunk.*
 Inzakking, (F.) *Sinking or weighing down.*
 INZAMELEN, *To gather, collect.*
 's Lands schattingen inzamelen, *To gather the publick taxes.*
 Aalmoessen inzamelen, *To gather up alms.*
 Een ryken Oogst inzamelen, *To reap a good harvest.*
 Inzamelaar, (M.) *A gatherer, collector.*
 Inzameling, (F.) *A gathering.*
 INZEILEN, (inhalen met zeilen) *To overtake by sailing.*
 Inzeilen, *To sail into.*
 De Haven inzeilen, *To sail into the harbour.*
 Het fchip strandte in 't inzeilen van de Haven, *The ship wrecked at the entrance of the harbour.*
 INZETZEL, (N.) *A bar of lace.*
 INZETTEN, *To set in, institute.*
 Tandenzetters, *To put false teeth into one's mouth.*
 Geld inzetten, als men speelt of wedt, *To put in, (or by,) money in playing, or in a wager.*

INZ.

Een diamant inzetten, *To set a diamond.*
 Een Wet inzetten, (instellen) *To give a law.*
 Inzetter, (M.) *Instructor.*
 Inzetting, (F.) *Institution, statute.*
 INZIEDEN, *To boil away.*
 INZIEN, *To look into, to consider.*
 Ik heb de zaak niet wel ingezien, *I have not considered the matter well.*
 Ik kan 'er geen kwaad inzien, *I can't see any harm in it.*
 Men moet de mislagen van de jeugd wat inzien, (verschoonen) *One must indulge a little the mistakes of youth.*
 INZIGT, (N.) *Insight, aim, scope.*
 Hy moet 'er een ander inzicht mede hebben, *He must have another view in it.*
 Dat zyn verkeerde inzichten, *These are wrong designs.*
 Uit inzicht van, (ten welke inzichte) *In regard of.*
 INZINKEN, *To sink into.*
 INZOET; *Very sweet, thoroughly sweet.*
 INZONDERHEID, (Adv.) *Especially, particularly, chiefly.*
 INZOUT, *Very salt.*
 INZOUTEN, *To salt in a barrel or tub.*
 Inzouting van een varken, *Saltting of pork.*
 INZUIGEN, *To suck in, imbibe, soak.*
 Inzuigen, (een Hoveniers woord) *To inoculate.*
 Inzuiging, (F.) *A sucking in, imbibing.*
 Inzuiging, enting, *Inoculation.*
 INZUIPEN, *To drink in greedily.*
 INZULTEN, *To pickle, preserve.*
 INZUUR, *Very sour.*
 INZWACHTLEN, *To swaddle in.*
 INZWART, *Very black.*
 INZWEEREN, *To suppurate, to matter.*
 Ik vrees dat het in zal zweeren, *I fear that it will suppurate inwardly.*
 INZWELGEN, *To swallow down.*
 Inzwelger, (M.) *A glutton, a great eater, a greedy gut.*
 Inzwelging, (F.) *A swallowing down.*
 INZYPEN, INSYPEN, INSYPELEN, *To leak into.*

Z z 3

IR. IS. IT. IVO. JA. 365

IR.

IRIAS, (liesbloem) *Iris, a sort of flower.*
 Irias-wortel, *Iris-root.*
 Blaauwe irias, or Portugaalsche irias, *Blue iris.*
 Geele irias, or Engelsche irias, *Yellow iris.*

IS.

IS, *Is.*
 Het is waar, *It is true.*
 Is 'er bier getapt? *Is there any beer drawn?*
 't Is my uit den zin gegaan, *It is gone of my mind.*
 ISABEL, (een soort van een koleur) *Isabella, the Isabella colour.*
 Een Isabel paerd, *A yellow dun horse.*
 ISBEEN, ISCHBEEN, (N.) (t heup-been) *The hip-bone.*
 ISRAEL, (N.) *Israeli.*
 Israëlitisch, *Israelitic.*
 Israëliet, (M.) *An Israelite.*

IT.

ITALIE, (N.) *Italy.*
 Italiaan, (M.) *An Italian.*
 Italiaansch, *Italian.*
 Italiaansch spreken, *To speak Italian.*
 Italiaansch schryven, *To write Italian, to write an Italian hand.*
 Het Italiaansch Boekhouden leeren, *To learn Italian bookkeeping.*
 Een Italiaansche vloer, (vloer met zwarte en witte marmere steenen beleid) *An Italian floor, of black and white square marble stones.*
 Een Italiaansche druk-letter, or curfsyf, *An Italian printing letter.*

IVO.

IVOOR, (N.) *Ivory.*
 Een ivoore kam, *An ivory comb.*
 Ivoordraaijer, (M.) *An ivory turner.*
 Ivoorwêrk, (N.) *Ivory-work.*
 Ivoor-wêrker, *A turner, of ivory.*
 Ivoorzand, (N.) *Ivory dust.*

JA.

JA, *Yes, Ay or Y.*
 Zeg ja of neen, *Say yes or no.*
 Ja zeg ik u, *Yes I tell thee.*
 Ja zeker, *Yes, surely, to be sure, certainly, doubtless.*

Er.

- Ergens ja toe zeggen, (zyn toeflëmming tot iets geeven) *To say yes to a thing, to answer in the affirmative, to consent to a thing, to grant it.*
 Zy zeide 'er ten eersten ja toe, *They agreed immediately to it.*
 Iemand by ja en neen gelooven, (op zyn zeggen gelooven) *To believe one at his word.*
 ☞ Ja dat meer is, *Nay which is more.*
 Ja-woord, (N.) *Consent.*
 Het ja-woord geeven, *To consent.*

JAA.

- JAAGEN, *To hunt, chase, drive.*
 Eenen haas jaagen, *To hunt a hare.*
 Naar een hart jaagen, *To hunt a stag.*
 * De goede honden jaagen uit den aart, † *Good dogs chase of their own self.*
 * Die een ander jaagt staat zelfs niet stil, *He that pursueth another has no rest himself.*
 ☞ Zo hard jaagen, (ryden) als men kan), *To ride as fast as the horse will run.*
 Is dat jaagen, een voetganger zou radder voortgaan, *Is that driving one could walk faster.*
 Na rykdom jaagen, *To hunt after riches.*
 Weg jaagen, *To drive away, to turn out.*
 ☞ Uit den huis jaagen, *To thrust out of doors.*
 ☞ Haar pöls jaagt stërk, *Her pulse beats strong.*
 ☞ Iemand op kōsten jaagen, *To put one to expences (or charges.)*
 Iemand een schrik op 't lyf jaagen, *To frighten one.*
 Haar wierdt daar door een schrik op 't lyf gejaagt, *She was thereby put to a great fright.*
 ☞ Jaagen, (verhaaften) *To hurry.*
 Lees op u gemak, niemand jaagt u, *Read easily nobody hurries you.*
 De beesten in 't Land jaagen, (dryven) *To drive the cattle into the fields.*
 Jaager, (M.) *A hunter, hunts-man,* — also *the boy that rides upon the horse of a draw boat.*
 Jaager meester, jagt-meester, *Hunts-man.*

JAA.

- Het ampt van groot jaager-meester is aanzienlyk, *The office of great huntsman (in France) or master of the buckbounds (in England) is very honourable.*
 Jaagerin, (F.) *A woman-hunter.*
 Jaagers fluit, *A hunter's whistle.*
 Jaagers-hoorn, (M.) *A bugle, bugle-horn.*
 Jaagers-hond, *see Jagthond.*
 Jaagers spriet, *see Jagt-spies.*
 Jaagers spies, (F.) *A hunting spear.*
 Jaagers-net, (N.) *A hunting-net.*
 Jaagery, (F.) *Venery, chase.*
 Jaaging, (F.) *A hunting, chasing, driving.*
 Jaagers-stuk, (stuk bezyden de staart van de Haas gefneeden) *The hunter's piece, or bit, cut at the side of the tail of a hare.*
 JAAG-PAD, (N.) *The path of the horse that draws the bark.*
 JAAG-SCHUIT, (F.) (trëkschuit) *A boat, bark, scuit drawn by one or more horses.*
 Jaagster, (F.) *see jaagerin.*
 † JAAP, (F.) Hy gaf hem een schoone jaap in zyn bakkes, *He did give him a sound cut in his face.*
 JAAR, (N.) *A year.*
 Een schrikkel-jaar, *A leap-year.*
 Een rond jaar, *A whole year.*
 Het gantsche jaar rond, *Through the whole year.*
 In 't jaar onzes Heeren MDCCVII, *In the year of our Lord 1707.*
 Het zonne jaar is tien dagen langer als het jaar der maan, *The solar year is ten days longer than the lunar year.*
 Het burger-jaar begint in Engeland met den 25 Maart, *The civil year begins in England the 25th of March.*
 Jaar en dag, *Above a year, a year and upward.*
 Het is jaar en dag gelëden, *It is a year and day since.*
 Ik wensch u een gelukzalig nieuw-jaar, *I wish you an happy new-year.*
 In 't begin van 't jaar, *In the beginning of the year.*
 Hy is vyf-en-tagtig jaar oud, *He is fourscore and five years old.*
 Zy gaat in haar dertigste jaar, *She entered her thirtieth year.*
 Het drie-en-zestigste is het groot moord jaar, *The sixty-third year*

JAA.

- of one's age is the great climacterical one.*
 Een régenachtig jaar, *A rainy year.*
 Een droog jaar, *A dry year.*
 Een kwaad jaar, *legt jaar, A bad year.*
 Een goed, een vruchtbaar jaar, *A good, fruitful year.*
 Wy hebben van 't jaar een vroegen zomer gehad, *We have had early an summer this year.*
 Hoe veel wint hy 's jaars? *What does he earn a year?*
 Anderhalf jaar, *A year and an half.*
 Honderd jaar, *Hundred years.*
 Jaarboeken, (N.) *Annals, chronicles.*
 Jaardicht, (N.) *A verse or verses denoting the year.*
 JAAREN, (t meervoud van Jaar) *Years.*
 ☞ Jaaren, leeftyd, *Age.*
 Een man van jaaren, *An aged man.*
 Hy is omtrent van myn jaaren, *He is pretty near of my age.*
 Hy is in de bloem zynen jaaren gesturven, *He died in the flower of his age.*
 Het verstand komt niet voor de jaaren, *The understanding does not come before a certain age.*
 Jaargëld, (N.) *A pension, salary.*
 Jaargëldenaar, (M.) *A pensioner.*
 Jaargety, (tyd van 't jaar) *Season.*
 De vier getyden des jaars, *The four seasons of the year.*
 Jaargetyde, (N.) *An anniversary, a solemn feast.*
 Het jaargety vieren, *To keep the anniversary.*
 Jaarig, *Of a year.*
 Jaarige lammeren, *Lambs of one year.*
 Een jaarig, *Of one year.*
 Een tachtigjarige oorlog, *A war of eighty years.*
 Minder-jaarig, *Under-age.*
 ☞ Jaarig, as; Hy is van daag jaarig, *It is to day his birth-day.*
 Jaarkring, (F.) (omloop van een jaar) *The revolution of a year.*
 De Zonne-jaarkring, *The cycle of the sun.*
 Jaar-loon, (N.) *A pension, yearly wages.*
 Jaarlyks, *Yearly, annual.*

JAA. JAB. JAC. JAD. enz.

Jaarlykſche inkomsten, *Yearly incomes, annual revenues.*

Jaarlykſche feesten, *Yearly holidays, feasts.*

Dat word jaarlyks betaald, *That is paid annually.*

Die pagt bréngd jaarlyks vier milioenen op, *That imposition yields yearly four millions.*

JAARMARKT, (F.) *A fair, mart.*
Jaarſleutel, (M.) *Epact.*

JAB.

JABROER, (M.) *One that will agree to any thing, a silly counſellor that always conſents to what the other members of the board conclude.*

JAC.

JACHT, ſee Jagt.

JACINT, (C.) *A hyacinth, ſee Hiacint.*

JACOB, (de patriarch Jacob) *Jacob, the patriarch.*

Koning JACOBUS, *King JAMES.*
Jacobyner, *or Dominicaner Monnikken, anders Preekheeren, Jacobite, a white friar, Dominican.*

De Jacobyten, (or Jacobusgezinden in Engeland) *The Jacobites.*

JAD.

JADDER, *An udder, ſee Uijer.*

JAF.

JAFFA, *A town in paleſtina, formerly Joppe, where Pelgrims ſometimes (as it is reported) muſt tarry a long and tedious while.*

Hy legt in jaffa, (in onmagt) *He is off of his legs; he is quite tired.*

JAG.

JAGT, (F.) *Hunting, venery,*
JACHT, (M.) *chafe.*

Ter jagt gaan, *To go a hunting.*
Hy is op de jagt, *He is a hunting.*

De harten-jagt, *Stag-hunting.*

De reiger-jagt, *Fowling of berons.*

De vogel-jagt, *Fowling.*

Jagt maaken, *To chafe, to give the chafe.*

Jagt maaken op een ſchip, *To give a ſhip the chafe.*

† Jagt maaken, (zich ſpoeden) *To make haſte.*

Gy hebt altyd zulk een jagt, (zulken haalt) *You are always in ſuch a hurry.*

JAG. JAK. JAL. JAM.

☞ Een jagt honden, (een tröp jagthonden) *A kennel of hounds.*

JAGT, JACHT, (N.) (zeilſchuit) *A yacht.*

Een Engeliſch jagt, *An Engliſh yacht.*

Een ſpeel-jagt, *A barge.*

Een Admiraliteits jagt, *The yacht of the Admiralty.*

Een advys-jagt, *An advice boat.*

JAGTEN, (zich haalten) *To JACHTEN,* (zich haalten) *To speed, to make haſte.*

Wat hebt gy zo te jagten, *Why do you make ſuch an haſte.*

Jagt-gAREN, jaegers-garen, jaegers-net, *A hunter's net.*

Jagt-ERECHT, (Vierſchaar over de Vrydommen van de jagt zittende) *The court of the juſtice in tyre of the foreſt.*

De jagt-godinne Diana, *Diana the goddeſs of venery.*

Jagthond, (M.) *A hound, grey-bound.*

Jagthoorn, (M.) *A bugle, bugle-born.*

Jagt-huis, (N.) *A hunting houſe.*

Jagtje, (N.) *A little yacht.*

Jagtig, (haaftig) *In a hurry, haſty.*

Gy zyt al te jagtig, *You are too haſty.*

Jagtpaerd, (N.) *A hunting-horſe.*

Jagtroer, (N.) *A hunting gun.*

Jagtſneeuw, (F.) *Drift ſnow.*

Jagtſpies, (F.) *A hunting ſpear.*

Jagtvogel, (M.) *A hawk.*

JAK.

JAK, (N.) *A yack, jacket, (a Dutch womans drefs.)*

Een bedde-jak, *A night-gown.*

JAKHALS, (M.) (zeker beeft) *A yakals.*

☞ Jakhals, (een oud flegt paerd) *A lean jade.*

☞ Jakhals, (een onredzaame bloed) *A pitiful fellow.*

JAL.

JALOERS, *Jealous.*

Een jaloers man, *A ſuſpicious huſband.*

Jaloezy, (F.) *Jealousy.*

Hy zegt het uit jaloezy, *He talks in that manner out of jealousy.*

JAM.

JAMMER, (N.) *Pity.*

Het is jammer, (N.) *It is a pity.*

☞ Jammer, (elende) *Miſery, calamity.*

JAMMEREN, *To lament, to pity.*

JAM. JAN. 367

Zy jammerde gewéldig, *She lamented grievouſly.*

My jammert zyner, *I pity him.*

Het jammert my, *I grieve me; I am ſorry for it.*

Jammerklagt, (F.) (gekürm) *Lamentation, complaints.*

Na zo veel traanen en jammerklagen, *After ſo many tears, and lamentations.*

Jammerlyk, (Adj.) *Miſerable, pitiful, ruefull, wofull, wretched.*

Een jammerlyke ſtaat, *A pitiful ſituation.*

Een jammerlyke dood, *A wretched death.*

Een jammerlyk ſchouwſpél, *A wofull ſpectacle.*

☞ Jammerlyk, (Adv.) *Miſerably, pitifully, ruefully, wofully, wretchedly.*

Hy klaagde jammerlyk, *He complained ſadly.*

Hy wierd jammerlyk ter dood gebragt, *He was wretchedly put to death, murdered.*

Jammerpoel, (M.) *A pit of miſery, the lake of ſorrow.*

† **JAMPU,** (F.) (ſterke drank) *Drams.*

JAN.

JAN, (by verkörting in plaats van Johannes.) *Ik zal u te St. Jan betaalen, I'll pay you St. John's day, midſummer.*

Iemand in 't ſpeelen jan maaken, *To loſe one in playing.*

† **JAN-GAT,** (zie die jan gat eens aan) *Only ſee that coqueen.*

JANGELLEN, *To impertune, to linger after.*

JANHAGEL, (N.) *The mobb, rabble.*

Jan-hen, 't is een rechte janhen, *'t Is a true ben grooper.*

JANKEN, *To bowl as a dog, to yelp.*

☞ † Janken, jangelen, *To banker, to impertune, to linger after.*

Ergens na janken, *To linger after a thing.*

Kont gy niet ſpeelen zonder janken, *Can't you play without quarreling.*

Janker, (M.) *An bowling cur, a yelper.*

☞ Janker, (M.) } *A bowler, a ſquawler, a bowling man or woman;*

Jankſter, (F.) }

Jankſter, (F.) }

Jankſter, (F.) }

JAN.

368 JAP. JAS. JAV, enz.

JANPOTAZI, (M.) *A jack-pudding.*JANPU, *see Jampu.*St. JANS-BROOD, (N.) (zeker gewas) *Carob.*St. Jans kruid, (N.) *St. John's wort.*

JAP.

JAPAN, (groot Eiland beoosten China) *Japan.*Japanners, *Japaneers.*Japans, *of Japan.*Japans lakwèrk, (verlakt) *Japan work.*Japanfche rök, *see Japon.*JAPON, (M.) (japontè rök) *A cbamber-gown.*

JAS.

JASMYN, (F.) *Fasmin.*Jasmin-oly, *Fasmine oil.*JASPIS, (M.) *A jasper-stone.*

JAV.

JAVELYN, (C.) (fchicht) *A javeline.*

JAW.

JAWOORD, (N.) *Consent, the word yes.*Het jawoord géven, *To consent.*

JE.

JE! (verwonderend woortje) *Eh! ba!*Jé, wat is het kind mooi opgeschikt! *Eh! how prettily is the child dress'd.*JE, (voor gy) *as; Waar ben je jantje, Where are ye jacky?*

JEG.

JEGENS, *Unto, against, towards.* Hy droeg zich wel jégens zynen broeder, *He behaved himself well towards his brother.*Jégenwoordig, *At present, see Tegenwoordig.*

JEM.

JEMY, Jemini! *Lack aday!*Jemini joesje, wat benje me teer! *Lack aday, how sensible you are?*

JEN.

JENEVER, (F.) *Juniper, — also strong liquor distilled of juniper-berries, — better Gin.*Jenéverbeijen, *Juniper-berries.*Jenéverboom, (M.) *A juniper tree.*(†) JENT, *Neat, handsome, gent.*

JES.

JESUIT, (M.) *a Jesuit.*Jesuitendom, (N.) *Jesuitism.*Jesuitisch, *Jesuitical.*

JEU.

JEU, Sap, *Juice, gravy.*De jeu liep 'er tappelings uit, *The juice ran streaming out of it.*

JEU. JI. JOE. JOF.

JEUGD, (F.) *Youth.*Van zyne jeugd af, *From his youth.*Men moet de jeugd wat toegeeven, *One must indulge youth a little.*De jeugd onderwyzen, *To teach youth.*Jeugdig, *Youthful.*Een jong en jeugdig wyf, *A young and merry wife.*Hy heeft nog een jeugdig hart, *He has still a youthful heart.*Jeugdigheid, (F.) *Youthfulness.*JEUKEN, *To itch.*Als een wond begint te jeuken, is 't een teken van geneezing, *When a wound begins too itch, it is a sign of healing.*† Gy kittelt hem daar 't hem jeukt, (gy spreekt hem naar de mond) *You speak to his mind.*† De handen jeuken hem, hy wil plökhaairen, *His hands itch, he longs to be at it, he wants to fight.*† De rug jeukt hem, hy zoekt slaggen, *His backside itches, he wants to be wipt.*Jeukerig, *Itchy.*Jeuking, (F.) *An itching.*Jeukfel, (N.) *Itch.*Jeukte, (F.) *Itch.*Ik voel een onverdraagelyke jeuhte, *I suffer an intolerable itching.*

JL.

JICHT, } (F.) *Gout.*JIGF, } *Gout.*De jicht in de voeten word *Podagra* genaamd, *The gout in the legs is called Podagra.*De jicht in de handen or *chiragra*, *The gout in the hands, or chiragra.*Heup jicht, *Sclatica*, or *the hip-gout.*De vliegende jicht, *A flying gout.*Jichtachtig, } *Gouty.*Jichtig, } *Gouty.*

JOE.

JOEG, ('t pret. van Jaagen.) Hy joeg hem voort weg, *He chased, drove him directly away.*† JOELEN, *To be merry, to revell.*De nacht met joelen doorbréngen, *To revell the whole night.*

JOF.

JOFFER, *see Juffer.*JOFFROUW, (F.) *A gentlewoman, mistress, dame, madam, miss.*

JOK. JOL. JON.

JOK.

JOK, (N.) *A jest, boord.*Uit jöks, *In jest.*Is het jök of ernst? *Is it joke or earnest?*Hy neemt alles in jök op, *He takes every thing for a joke.*† Om 't jöks spelen, *To play for nothing.*† JOK, (voor beesten) *A yoke, see Juk.*JOKKEN, *To jest, rally.*

Het is maar om te jökken, 't is only for a joke.

† Jökken, (liegen) *To fib.*Jökt gy niet? *Don't you tell a story?*Jökken, (F.) *A fib.*'t Zyn jökken, *It is a lie, it is a story.*Jökkenaar, (M.) } *A fibber, a liar, a lying man or woman.*Jökkenaarster, } *or woman.*Jökkenry, *Joke, play, jest.*Jök-öfen, *Plough-oxen.*Jöktwyze, (uit jöks) *Joking, jesting.*Hy zeide het maar jökswyze, *He said it joking.*

JOL.

JOL, (N.) *A jutland boat, a small seaman's boat.*

JON.

JONG, *Young.*Een jong kind, *A young child.*Een jong meisje, *A girl, a young lass.*Jong, (Subst. N.) *A young one.*

JONGE, Jongen, Jonge zoon,

*A boy, a son.*Zy leid van een braave jonge zoon in de kraam, *She is brought to bed of a son, of a boy.*JONGE, Jong, Jonge luide, *Young people, youth.*Een jong Doctor, *A young physician.*Myn Heer E. de jonge, *Mr. E. junior, or the young one, or the younger.*Wat benje nog jong, nog dertel! *What are you still young? warren?*† Dat jong is wil gemeenlyk malen, *Youth will play.*Daar komen zelden jongen die de oude verbeterer, *Very seldom children surpass their parents.*JONGELING, (M.) *A lad, youth, stripling.*

JON.

De drie jongelingen die in den brandende oven geworpen wierden, *The three young men that were cast into the burning fiery furnace.*
 Het puik der jongelingschap, *The flower of young men.*
 Gedurende de jaaren van jongelingschap, *During the youthful years.*
 Jongemanfchap, (F.) *The young-men.*
 JONGEN, (jonge dieren) *Young one's, young animals.*
 Een teef met jongen, *A bitch with young one's.*
 Een kleermaakers jongen, *A tailor's boy.*
 Een koks jongen, *A scullion, a kitchen drudge.*
 Een scheeps jongen, *a Ship-boy.*
 Een bogger jongen, fchand jongen, *A bardash, or bardachio, a catamite, a pasbick.*
 JONGEN, (Verb.) (jongen wèrpen) *To get young one's.*
 Jonger, *Younger.*
 Hy is veel jonger als ik, *He is much younger than I am.*
 Men heeft geen jonger brieven als die van den eerften deezes, *There are no later letters than those of the first instant.*
 De jongeren van Christus, *The disciples of Christ.*
 Jongetje, (N.) *a Little boy.*
 Jongheid, Jonkheid, (F.) *Youth, the young folks.*
 JONGMAN, (M.) *A young-man.*
 Een gefchikt jongman, *A decent young man.*
 Jongs, van jongs op, *From one's youth.*
 Wat heeft zy jongs? *What is she brought to bed of? is it a son, or a daughter?*
 Jongfte, *Youngest, last.*
 De jongfte zoon, *The youngest son.*
 De jongfte brieven van Cadix geeven hope op de aankomft der Galjoenen, *The last letters from Cadiz give hopes upon the arrival of the Galions.*
 Jongft verlopen, *Next preceding.*
 De jongfte dag, *The last day.*
 (†) JONGSPËL, (N.) (dans) *A dance, ball.*
 Jongvrouw, *See Jonkvrouw.*
 JONK, (F.) *A junk, a chinese boat.*

JON. JOO.

JONKER, } (M.) (jong edelman) *A young nobleman.*
 JONKHEER, }
 Een falët jonker, *A spark, a bear, a fop.*
 Een stroo-jonker, half-bakken Edelman, *A poor nobleman.*
 Jonkerachtig, } *Gentlemanlike.*
 Jonkerlyk, }
 Dat is niet zeer jonkerachtig, *That's not noblemen like.*
 Jonkerachtig, (dit wordt ook al lachende van het vleefch en wild gezegd, als het begint te finken,) *as; De patryfen rui ken jonkerachtig, Those patridges begin to smell.*
 Jonkheid, (F.) *Youth.*
 Men moet het zyn jonkheid toefchryven, *One must attribute it to his youth.*
 Zo de jonkheid wift en zo de ouderdom kon fpreken, *If youth knowed and old age could speak.*
 JONKVROUW, (jonge Adelyke Juffrouw) *A young lady.*
 Jonkvrouw, (word ook flegts voor jonge juffer genomen) *as; Gedicht op het huwelyk van Jonkheer N. met de eerbaare Jonkvrouw R., Epithalamium, a wedding song for Mr. N., and Miss. R.*
 Jonkvrouwlyk, *Virgin like, gentle-woman-like.*
 Jongvrouwfchap, (F.) *Virginity.*
 Jongwyf, (N.) *A young-woman, a maid servant.*
 JONST, (F.) *Favour.*
 JOO.
 JOOD, (M.) *a Jew.*
 Joodgenoot, (M.) *One that's turn'd a Jew, a profelite.*
 De Joode-kerk, de Synagoge, *The Jewifh church, the Synagoge.*
 Joode-kriek, (zékere karlfen) *The hard cherry.*
 Joodendom, (N.) *Judaism, Jewry.*
 Joodenlym, (N.) *Bitumen, a fat clamly substance.*
 Joodin, (F.) *a Jewess, a woman Jew.*
 Joodfch, *Jewifh.*
 Op zyn Joodfch, *After the Jewifh manner.*
 Het Joodfche völk, *The Jewifh nation.*
 De Joodfche Oudheden, *The judaick antiquities.*

JOO.JOR. JOS.JOU. enz. 369

De Joodfche Bybel, *The Jewifh Bible, the old Testament.*
 De Joodfche Raad, *The Jewifh council.*
 De Joodfche Sabbath, *The judaical Sabbath.*
 Het Joodfche Land, Judea, *The Jewifh land, Judea.*
 JOOKEN, (verlangèn) *To have an eager defire.*
 JOOL, (M.) *A simpleton, silly fellow.*
 † JOOPEN, (dorre knöppen van afgevallene rofen, &c.) *Heps, or bips.*
 JOOPEN BIER, (N.) *Spruce-beer.*
 JOR.
 JORDEN, ('t is een regte jorden) *A silly fellow.*
 JORIS, (hy is als een St. Joris gewapend) *He is armed like St. George.*
 * Hy is by St. Joris in de köft, *He lives very eafy.*
 JOS.
 JOSEFS' bloemen, *Goats-beard, see Böksbaard.*
 JOU.
 (†) JOU, *Tou, thee.*
 Foei jou! *Fie upon thee!*
 Jou, jou! *A disdainfull cry.*
 JOUWEN, (uitjouwen) *To bifs at,*
 JUB.
 JUBELJAAR, *Jubilee, the year of jubilee.*
 JUC.
 JUCHT, (D.) (zékèr rood leer) *Ruffia leather.*
 Een Bybel in jucht gebonden, in een juchte band, *A bible bound in Ruffia leather.*
 (†) JUCHT, (N.) (geil bier) *New boil'd beer.*
 JUD.
 JUDAS, (valsche broeder, verraader) *Judas, a false friend, a traitor.*
 't Is een rechte judas, *He is a true judas, a traitor.*
 Een judas kus, *A treacherous kifs.*
 Judas haar, (rös haar) *Reddish hair.*
 ☞ Judas ooren, (zékèr uitwas aan den Vlierboom) *The excrescency of an elder tree.*
 JUF.
 JUFFER, (F.) *A young gentlewoman.*
 Een jonge juffer, *A miss, young lady.*
 Een adelyke juffer, *An honorable miss.*

- Een staat juffer, *A maid of honour.*
 Een kamerjuffer, kamenierster, *a Waiting woman.*
 ♣ Juffer, (om 't bed te warmen) *A wooden box with an iron bolt in it, which being made hot is laid into the bed to warm one's feet.*
 ♣ Juffer uit den mond spreken, *To speak without dissembling, not to mince the matter.*
 * Dat is zo lang en zo smal als een Geldersche juffer, *That is as tall and slender as a Guelders lady.*
 Jufferachtig, *Like a gentlewoman.*
 Zy gaat heel jufferachtig gekleed, *She is dress'd like a gentlewoman.*
 Dat is niet jufferachtig, *That is not decent, not becoming, not like a gentlewoman.*
 Jufferdom, (N.) *Gentlewoman'ship, or the company of Gentlewomen.*
 Juffers, *Gentlewomen, ladies.*
 Juffers kleeren, *Ladies dress.*
 Een juffers school, *A school for young ladies.*
 Hy heeft zulke juffers handen, *He has such ladies, such delicate hands.*
 ♣ Juffers te scheep, (blökken zonder schyven, met gaten en yzerbessag, dienende om de hoofd-touwen, &c. buiten aan de schépen, &c. aan te zetten, doch meest voor de pronk strékende, wórden ze uit dien hoofden juffers genaamd) *Putleys without truckles, put up only for ornament's sake.*
 ♣ Juffers, (dunne balken ter lengte van omtrent vyf-en-twintig voet) *Spars.*
 Met juffers heijen, *To ram with spars.* [MARIN.]
 Jufferschap, (F.) *see Jufferdom.*
 Juffertje, (N.) *A little or young gentlewoman.*
 ♣ Juffertjes, (zékere ligte paaltjes om in de grond te heijen) *Small piles to ram into the ground.*
 Juffrouw, (F.) (eertytel die men een Burger vrouw of Burger dochter geeft) *a Gentlewoman, mistress, madam, miss.*
 Wat belieft u juffrouw? *What do you please madam?*
 Ik kom juffrouw, *I am coming madam.*
 Juffrouw daar is de jonge juffrouw

- R. die naar u vraagt, *Madam there's miss. R. who asks for you, who wants you.*
 ♣ Juffrouw, (Voogdés van 't huis) *Mistress.*
 Is uw juffrouw 't huis vryster? *Is your mistress at home girl?*
 A. Onder fatzoendelyke lieden in Engeland vertaalt men het woord Juffrouw door *Lady*, als in de volgende spreekwyze; Kent gy die juffrouw wel? *Do you know, or are you acquainted with that lady?*
 Ja het is een Hollandsche juffrouw, *Yes it is a Dutch lady, see further, The first volume, upon MADAM, MISTRESS and Miss.*
 JUFFROUW-MERK, (N.) (zeker kruid) *Smalage, a sort of parsley.*
 JUG,
 JUGT, *Russia leather, see Jucht.*
 JUI,
 JUICHEN, } *To shout, jubilate.*
 JUIGHEN, }
 Juichen, met handgeklap, *To beat one's hands for joy.*
 't Vólk juicht aan alle kanten, *The people rejoyces every-where.*
 Juiching, (F.) *A shouting, jubilation.*
 Juichjaar, (N.) *The year of jubile, jubilee.*
 JUIST, *Exactly, even.*
 Daar is juist zo veel als gy hebben moet, *There's exactly as much as you must have.*
 Ik had juist tien gulden in myn zak, *I got exactly ten guilders about me.*
 ♣ Hy is juist uitgegaan, *He went out just now.*
 Gy komt juist van pas, *You come at the right time.*
 Gy hebt het juist geraden, *Just as you say, you are in the right.*
 JUIJUBEN, *Fujubs.*
 JUK,
 JUK, (N.) *A yoke.*
 De óssen onder 't juk bréngen, 't juk aandoen, *To yoke oxen.*
 In 't juk spannen, *To yoke, team.*
 † Onder 't juk buigen, *To stoop under the yoke.*
 † Het juk afschudden, *To shake off the yoke.*
 † Onder 't juk des Antichrists zugen, *To figb under the yoke of the Antichrist.*

- Jukdraagend, *Bearing a yoke.*
 Juk-óssen, ploeg óssen, *Plough-oxen.*
 ♣ Melk-juk, *A yoke to carry peals of milk at.*
 ♣ JUK, (gebint van planken en balken, tusschenwyde in een zólder tusschen twee balken in) *A bay of joists, the space between two beams.*
 Den ysgang heeft een juk van de brug méde gesleept, *The drifts of ice has carry'd off a bay of joists from the bridge.*
 JUL.
 JULEP, *Fulep.*
 Een hartstékkende julep, *A strengthening julep.*
 Een slaapverwekkende julep, *A somniferous julep, soporiferous, soporifick.*
 JULY, (Hooimaand) *July.*
 JUN.
 JUNY, (Zomermaand) *June.*
 JUR,
 JURK, (F.) (overtréksel) *a Frock.*
 JUT,
 JUT, (malloot) Gy zyt een regte jut, *Thou art a clumsy fellow, a simpleton.*
 JUTMIS, dat zal te St. Jutunis geschieden, *That will happen upon two sundays come together.*
 JUW.
 JUWEEL, (M.) *a Jewel, gem. precious stone.*
 † Een goedaardige vrouw is een onwaarddeelyk juweel, *A good wife is an invaluable jewel.*
 Juweelen, *Jewels, precious stones, gems.*
 Juweel kistje, (N.) *A box for jewels.*
 Juwelier, (M.) *a Jeweler.*
 Juwelieren, (N.) (het juweliers ambacht) *Jeweller's trade.*
 Op het juwelieren gaan, *To be pryncice to a jeweller, to a lapidary.*
 JUY.
 JUYGHEN or Juychen, *see Juichen.*
 JUYST, *see Juist.*
 JY,
 JY, (iy jókt het) *Thou, thou liest.*
 KAA.
 KAA, KAADE, (F.) *A small bank.*
 Een Zomer kaa, enkelde kaa, *A single bank.*
 Een

Een Winter kaa, *A double bank.*
 Kaa, (zêkere vogel) *A jak-daw,*
see Kaauw.
 Kaadyk, (C.) *A low and outward*
bank at the waterside.
 KAAG, (F.) *A certain kind of ship.*
 Kaagman, (M.) *The master of such*
a vessel.
 KAAI, (F.) *A kay, wharf.*
 Het schip legt aan de kaai, *The*
ship lies at the kay.
 † Kaai-boef, (kruijer) *A porter.*
 KAAIJEN, or KAAJEN, (pieken,
 optôppen, als men van de raas
 spreekt.) De raas kaaijen, *To*
lodge the yards.
 Kaaimester, (M.) *An officer that*
looks to the kay.
 KAAK, (F.) *a Dutch pillory, (being*
an iron collar fastened either
to a post, or any other high
place.)
 Op of aan de kaak zêttén, *To set*
in the pillory.
 ♣ KAAK, (F.) (wang) *A cheek,*
jaw.
 De kaaken or kieuwen van de vis,
The gills of fishes.
 † Styf in de kaaken zyn, (stout
 in de mond zyn) *To be very*
rude, impudent in talking.
 KAAK, (Zeemansw. rukwind,
 dwarlwind) *a Whirl-wind.*
 † Met styve kaaken zeggen, *To*
assert boldly.
 Kaakebeen, (N.) *The cheek bone,*
jaw-bone.
 KAAKEN, Den haaring kaaken,
To cut out the gills of herrings.
 Kaaker, Haaring-kaaker, *One that*
guts herrings.
 Kaakmes, (N.) *A knife for cutting*
out the gills of herrings.
 Kaakslag, (M.) *A box on the ear.*
 KAAL, Bald.
 Een kaal hoofd, *a Bald head.*
 Zo kaal als de hand, *Naked as*
a hand.
 ♣ Een kaal duifje, *a Featherless*
pigeon.
 ♣ Kaal laken, *Threadbare cloth.*
 Een kleed kaal draagen, *To wear*
a thread-bare coat.
 ♣ Een kaal schip, *A ship without*
tackling or rigging.
 Een kaale ree, een ree zonder
 schépen, *An empty road, a road*
without ships.
 † KAAL, (arm, gèdeloos) *Poor.*
 Een kaale Jonker, *A poor Gentle-*
man, or a shabby fellow that

would be lookt upon as a gentle-
man.
 Een kaale Juffrouw, *a Beggarly*
gentlewoman.
 Het is een kaale hoop, *It is*
an indigent crew,
 * Hoe kaalder hoe roijjaider, *Poor*
and proud.
 † KAAL, (onnozel, koud, blaauw)
Insipid, silly, wistless, nauseous.
 Ergens kaal af komen, *To have*
a sad balk, to come off with a
baffle.
 Hy komt 'er kaal af, *He comes*
off with disgrace.
 Dat is een kaalen uitvlugt, *That*
is a poor excuse.
 Kaalachtig, *Somewhat bald.*
 Kaalheid, (F.) (naaktheid) *Nu-*
dity, nakedness.
 † Kaalheid, (armoede, gèdeloos-
heid) Poverty, poorness.
 † Kaalheid, *Poorness, nullity, in-*
validity, error.
 Kaalhoofd, kaalköp, *a Baldpate.*
 Kaalis, (M.) *An indigent man, a*
poor or beggarly fellow.
 Zy heeft een kaalis getrouwd, *She*
married a poor fellow.
 Kaalhoofdig, *Bald-pated.*
 Kaalkin, (M.) *a Beardless fellow.*
 Kaalköp, (M.) *a Bald-pate.*
 KAAL-MAAKEN, *To depilate, to*
take away the hair, to make
bald.
 Een vèld kaal maaken, *To cut*
the grass of a field.
 † Iemand kaal maaken, *To make*
one poor.
 † Kaal-oor, 't is een kaal-oor, 't
Is a bald.
 Kaalpoot, een duif met kaale
 pooten, *A pigeon with bald*
legs.
 † 't is een kaalpoot, kaale jon-
 ker, 't *Is a poor gentleman.*
 KAAL WORDEN, (zyn haar quyt
 worden) *To grow bald.*
 † Kaal worden, (arm worden)
To grow poor.
 KAAM, (F.) (or Kaan) (op 't bier)
Keam, mother.
 Dit bier is vol kaam, *That beer*
is full of keam.
 Kaamachtig, } *Keamy.*
 Kaanig, }
 KAAMEN, Het bier begint te ka-
 men, *The beer begins to keam.*
 KAAN, (F.) *a Poland boat.*
 KAAN, or Kanis, *A flat basket for*
straw-berries.

KAANEN, (vliezen in 't niervét)
Greaves.
 KAAP, (F.) *a Cape, promontory,*
point of land.
 De schépen hebben lang aan de
 kaap de goede hoop gelégen,
The ships have been a good while
at the cape the good hope.
 ♣ Kaap, as; Ter kaap uitgeruſt,
Fitted out for privateering.
 Op de kaap vaaren, *To go pri-*
vateering.
 Op de reine kaap vaaren, (geen
 maandgèld bedingen, maar zyn
 aandeel in de buit verwagen)
To engage in a cruise for the share
of the booty without wages.
 KAAPEN, *To take [ships.]*
 Hy zoekt of 'er wat te kaapen
 is, *He looks of some booty is to*
be made.
 Kaaper, (M.) *a Privateer.*
 Een kaaper aan boord krygen,
To be boarded by a privateer.
 † Pas op, daar zyn kaapers op de
 kult, *Take heed there are shav-*
pers about.
 KAAPSTANDER, (M.) (baak op
 een kaap or hoek lands staan-
 de) *A capstone, a sea mark, set*
up in a dangerous place for the
direction of sailors.
 KAAR, (F.) (vifchkaar) *a Wear,*
a Box like a little boat with
holes in it, for the water to
enter, and thereby to keep the
fish, that's in it, alive.
 ♣ KAAR, (C.) (vrind) *a Fami-*
liar friend.
 KAARD, (C.) (wol kaart) *a Card*
for wood.
 Kaarde-bollen, or Kaarde-dif-
 len, *Fuller's thistle, or tasil.*
 Kaardemaaker, *a Wool-card-maker.*
 KAARDEN, (wol kaarten) *To card*
wool.
 Wol-kaarder, } *a Carder.*
 Wol-kaardſter, }
 KAARDESTEKER, *One that clean-*
seth wool-cards.
 Kaardfel, (N.) *As much wool as it*
carded at once with both the
cards.
 KAART, (F.) (speelkaart) *a Card.*
 Een kaart daar een menschen-
 beeld op staat, (een honneur)
a Coat-card.
 Het hart, *The heart.*
 De ruit, *The diamond.*
 De klaver, *The club.*

- De schop, *The spade.*
 De boef, *The knave.*
 Troef, *Trump.*
 Met de kaart spelen, *To play at cards.*
 De kaart verschieten, *To shuffle the cards.*
 De kaarten uitgeeven, *To deal the cards.*
 De kaarten saamenleggen, *To pack the cards.*
 De kaarten afzëtten, *To cut the cards.*
 KAARS, (F.) *a Candle*, see Kaers and its derivatives.
 Myn kaart (myn spēl) deugt niet, *I have a bad hand.*
 Hy heeft de kaart, *He is to deal.*
 De gëkken krygen de kaart, *Fools are lucky at play.*
 Gy ziet in myn kaart, *You look in my cards.*
 † Iemand in de kaart kyken, *To spy one's actions, to dog one.*
 ♣ KAART, (F.) (land-kaart) *A map.*
 Een Zee-kaart, *a Sea-card.*
 Kaart met gelyke graaden, *A common map.*
 Kaart met wassende or ongelyke graaden, *A reduced map.*
 Kaart zonder aangeweene graaden, *A map without fixed degrees.*
 Een afgezëtte kaart, *a Coloured map.*
 De kaart kennen, de Land- en Zee-kaarten weeten te gebruiken, *To understand maps, to be skilfull in the Geography and Hydrography.*
 † De kaart kennen, (in de wereldsche zaaken bedreeven zyn) *To know the world.*
 Kaarteblad, *A single card.*
 Kaartemaaker, (M.) *A card-maker.*
 Kaart-kooper, konst-kooper, *A printseller.*
 Een kaart afzëtter, *a Colourer of maps.*
 Kaartspël, (N.) *Card playing.*
 't Is een fyne kaartspeler, *He is a skilfull player.*
 Een spēl kaarten, *A pack of cards.*
 Kaart-winkel, (winkel daar Land- en Zee-kaarten verkögt worden) *A printseller's shop.*
 KAAS, (F.) *Cheese.*
 Schaape-kaas, *Cheese made of sheeps milk.*
 Komynde kaas, *Cumminseed-cheese.*

- Zoetemelks-kaas, *White cheese.*
 Limburgsche kaas, *Limbourg-cheese.*
 Met kaas en brood te vrede zyn, *To be satisfied with bread and cheese.*
 * Den kat de kaas beveelen, *To commit the sheep to the wolf.*
 KAAS-EN-BROODSPEL, dus word in de Hollandfche Cronykboeken genaamd, zékere beroerte die onder de *Kennermers*, or Noord-Hollanders in Anno 1491. ontfontd, wégens het klimmen en daalen der gëld-specien, *A nickname for a sedition in North-Holland in the year 1491. by reason of the abatement and rising of the coin.*
 Kaasboer, (M.) *A country-cheeseman.*
 Kaashuis, (N.) *A cheese-shop.*
 Kaasjèskruid, (N.) *Mallows.*
 † Kaas-jaager, (een liefhebber van 't vrouwvölk) *An old whore monger.*
 Kaas-kamer, Holland is de kaas-kamer van Europa, *Holland is the cheese warehouse of Europe.*
 Kaaskooper, (M.) *a Cheese-monger, cheese man.*
 Kaaskoopster, (F.) *a Cheese woman.*
 Kaaslugt; ik kan de kaaslugt niet verdraagen, *I can't suffer the smell of cheese.*
 Kaasmarkt, *Cheese market.*
 Kaasmandje, Kaasmatje, *A cheese basket.*
 Kaasfchuur, (F.) *a Cheese-dairy.*
 Kaasvlaade, (F.) *a Cheese-cake.*
 Kaasvörm, (F.) *a Cheese-vat.*
 Kaaswinkel, (M.) *a Cheese-shop.*
 Kaaszölder, (F.) *a Cheese loft, cheese-house.*
 KAATS, (F.) *The chase at tennis.*
 De kaats tékenen, *To mark the chase.*
 Een kaats winnen, *To win a chase.*
 † Tékent die kaats, lët daar op, *Mind that.*
 Kaatsbaan, (F.) *A tennis court.*
 Kaatsbaanhouder, or meester van de kaatsbaan, *The master of a tennis court.*
 Kaatsbal, (M.) *A tennis-ball.*
 KAATSEN, *To play at tennis.*
 Met de hand kaatsen, (in de boere kaatsbaan speelen) *To play at tennis without doors.*

- De bal in de rooster kaatsen, *To strike a ball into the grill.*
 * Die kaatsen wil moet de bal verwagten, *He that chases a ball must expect it's return.*
 Kaatsen, (een die kaats) *One that plays at tennis.*
 Kaatsnet, (N.) (rakët) *A racket.*
 Kaatsspël, (N.) *Tennis-play.*
 Kaats zeef, (drievoet, driestaf met een bodem als een zeef daar de bal op affluit) *The tambour of a tennis court.*
 KAAUW, (F.) *a Mousb-full of cheese vicuvals.*
 ♣ KAAUW, (F.) (vogel) *a Jackdaw, or chough.*
 KAAUWEN, *To chew, munch.*
 Het eeten zonder kaauwen inslikken, *To swallow one's meat without chewing.*
 Kaauper, (M.) *a Chewer, muncher.*
 Kaaupering, (F.) *a Chewing, munching.*
 Kaaupfel, (N.) *That which is chewed.*
 Kaaup tand, (maal-tand) *Check tooth, a grinder.*
 KAAUW, *a Kay, wharf, see Kaai.*
- KAB.
- † KABANIS, (F.) *A bowdy-house, brotbel.*
 KABAS, (F.) *A small hand basket, (now out of use.)*
 (†) KABASSEN, *To bide, — to steal.*
 KABELLEN, *To mode up and down (as water.)*
 Den dyk word door 't kabbelen, de kabbeling van 't water ondermynd, *The bank is undermined by the motion of the water.*
 Kabbeling, (F.) *The moving of the water.*
 KABELJAUW, (M.) *Cod-fish, Krimp kabbeljauw, Krimp cod.*
 KABEL, (M.) *A cable.*
 De groote kabel, ('t zwaar touw, hoofd-ankertouw) *The great cable, or great rope in a ship.*
 De kabel insteeken, (aan de anker-ring, vast maaken) *To belage, to moör the cable, a sea term for to rye, to make fast.*
 De kabel uitsteeken, (vieren) *To veer the cable.*
 Eenen kabel opschieten, (dat is, in 't rond op een hoop leggen) *To coil a cable.*

† Het

KAB. KAC. KAD. KAE.

† Het is een kabel op zolder, (het is een raad ver te gaan zoeken) *It is a cable in the garret, a remedy far to be fetched.*
 Kabelgaren, (N.) *The cord of which cables are twisted.*
 Kabelgat, (N.) (de plaats daar de kabel in opgeschooten legt) *The cable room.*
 Kabeltouw, (N.) *Cable rope.*
 Kabel-touw, anker-touw, kebel, a *Cable.*
 KABINET, (N.) a *Cabinet.*
 Kabinēt, (vertrēk waar in men zyn papieren bewaart, or waar in men eenige liefhebbery heeft van schilderyen, hoornen, &c.) a *Cabinet, closet.*
 Een konst kabinēt, a *Cabinet of pictures.*
 Een kabinēt-stuk, a *Cabinet piece, a rarity.*
 Kabinēt-maker, (M.) a *Cabinet-maker, a joiner.*
 Kabinēt Raad, (M.) (geheime Raad) *The cabinet council.*
 KABOUTER, (M.) *A brisk boy.*
 † Dat is een aardige kleine kabouter, † *That is a pretty little monkey.*
 Kaboutermannetjes, (N.) *Hob-goblins.*
 Kabuis-kool, *Cabbage; see Buis-kool.*

KAC.

KACHEL, (M.) a *Furnace to heat a room, a stove.*
 De kachel stookten, *To heat the stove.*
 Kachelkamer, (F.) *A room with such a stove in it, a stove.*

KAD.

KADE, (F.) *A small bank.*
 KADRAAI, (M.) *One that barter victuals for other commodities from ship-men.*
 KADRAAIJEN, *To go with a boat about the ships, to barter victuals or strong liquors for other commodities from seamen.*
 Kadraaijen, *A sutler.*
 KADYK, or Kaadyk, (C.) a *Low and outward bank at the water-side.*

KAE.

† KAEREL, (M.) *A lussy fellow.*
 Het is een wakker kaerel, 't is a *stout fellow.*
 Een kaerel als een wolk, *A very handsome man.*

KAE.

KAERS, (F.) a *Candle.*
 Een nacht kaers, *A night-candle.*
 Een Drie-Konings kaers, *A candlemas's candle.*
 Een wasse kaers, *A wax candle.*
 Een Altaar kaers, *A wax-taper, or wax-candle.*
 Een wasse kaers or toorts, *A torch, or taper.*
 De kaers brandt duister, *The candle burns faint and dim.*
 Eene kaers opsteeken, *To light a candle.*
 Eene kaers snuiten, *To snuff a candle.*
 By de kaers wërken, *To work by candle-light.*
 Eene kaers uitdoen, *To put out (or extinguish) a candle.*
 Zyn haar hangt zo regt als een kaers, *His hair hangs as straight as a candle.*
 Zy is kaers mooi, *She is handsome by candle-light.*
 * Zyne kaers brandt in de sokker, *His candle burns in the socket.*
 Hy ging uit als een kaers, (hy stierf ongevoelig en van ouderdom) *He died very softly.*
 † Hy vliegt om de kaers, *He hazards or ventures his life, he is in a great danger of being caught.*
 Hy is van zelf in de kaers gevlogen, *He throwed him self into the danger, his misfortune is his own fault.*
 * Gy zult het doen of de duivel zal de kaers houden, *Thou shalt do it or the devil shall hold the candle, you shall do it if you will or not.*
 Kaersmaaker, (M.) *A candle maker, a tallowcandler.*
 Kaerskift, *A chest of candles.*
 Kaerskroon, (F.) *A branch-candlestick.*
 Kaerslaade, (F.) *A candle box.*
 Kaerslemmet, (N.) *The wick of a candle.*
 Kaerslicht, (N.) *Candle-light.*
 Kaerspit, (N.) *The wick of a candle.*
 Kaerspypje, (N.) (profytje) *A save all.*
 Kaersmeer, (N.) *Tallow, candle-grease.*
 Kaersnuiten, (M.) *A pair of snuffers.*
 Kaersnuiten van de Schouw-

KAF. KAI. KAJ. KAK. 373.

burg, *The snuffer, he that snuffs the candles at the play house.*
 Kaersnuitfel, (N.) *The snuff of a candle.*
 Kaersse-winkel, *A chandler's shop.*
 KAF.
 KAF, (N.) *Chaf.*
 Het kaf van 't koorn scheiden, *To separate the chaf from the corn.*
 † Dat is kaf gedorft, ('t is de moriaan geschuurd) *That's a fruitless labour.*
 Kaf bed, (N.) *A chaf bed.*
 KAFFA, or CAFFA, (N.) (gladde wolle stof als fluweel zo bol geweeven) *Mackades, a kind of stuff.*
 KAI.
 KAI, (N.) a *Flint, see Key.*
 KAIMAN, (M.) *A crocodile, cayman, allegator.*
 KAIZER, (M.) *Emperour, see Keifer.*
 KAJ.
 KAJUIT, (F.) *The master's cabin in a ship.*
 Kajuitwachter, (M.) *The cabin-boy.*

KAK.

KAK, (F.) *Turd.*
 (†) Kak hebben, *To desire to go to stool.* A phrase very frequent either among or concerning children: but being spoken of old folks it is counted gross.
 Het kind heeft kak, *The child wants to be at the closet-stool.*
 Foei. dat is kak, daar is kak (drēk) aan, *Fie, there's abba at it, it is dirty.*
 KAKELAAR, (M.) *A tattler.*
 Kakelaarster, (F.) *A tattling gossip.*
 KAKELBONT, *Pyed, vary coloured, party colour'd, variegated, or (set out with) several colours.*
 Een kakelbonte hen, *A pyed hen.*
 Een kakelbont kleed, *A party-colour'd coat.*
 Wat is die Juffrouw kakelbont opgeschikt? *How speckled is that lady dress?*
 Kakelbont verwen, *To speckle, streak, or dawb with several colours, to vary colour.*
 Kakelbonte kleuren, *A mixture of several colours.*
 KAKELEN, *To tattle, jabber, cackle.*

- Met de meiden staan kakelen, *To stand and tattle with the maid servants.*
 Hy meent het met zyn kakelen over te haalen, *He thinks to get it by tattling.*
 Kakeling, (F.) (der hennen) *The cackling of hens.*
 Kakelery, (F.) *A tattling, idle chat.*
 KAKETOE, (F.) *a Popyjay, a bird.*
 (†) KAKHIEL, (F.) *a Kibe, chilblain.*
 Met kakhieren loopen, *To be troubled with kibes.*
 't Is een rēgte kakhiel, (een rēgte sleeplēnde) *'t Is a nasty slut.*
 † Met kakhieren loopen, (armoedig zyn) *To be in a ragged condition.*
 † KAKHUIS, (N.) *A house of office.*
 *† Dat staat als een kakhuis over 't water, *That makes a very sad figure.*
 Kakhuis-bril, *The seat of a house of office.*
 Kakhuis-veeger, *A tom-turd, a gold finder.*
 Kakkebed, (C.) *One that bites in his bed.*
 * Pissebed laten gaan en kakkebed in de plaats krygen, *To change a dirty servant for a dirtier one.*
 † Kakkemik, (een kaal en zwierig opgetooide juffer) *A poor pranked up gentlewoman.*
 KAKKEN, *To bite, to go to stool.*
 Van angst in zyn broek kakken, *To squirt one's wits, to dirty one breeches for fear.*
 De lust tot trouwen komt op, gelyk de lust tot kakken, *The fancy to marry arises like the desire to go to stool, all on a sudden.*
 Kakker, (M.) *A biter.*
 KAKKERLAK, (C.) *A certain Indian insect.*
 † Kakkerlakte, (N.) *A jest.*
 Hy zegt het met een kakkerlakte, (uitvlugtje) goed te maaken, *He endeavoured to come off with a jest.*
 KAKKETOE, see Kaketoe.
 Kakkpōt, (F.) *A pet to bite in.*
 Kakschool, (N.) (kleine kinderschool,) 't Is maar een kakschool, 't Is a dirty school for little children.

- Kakstil, (F.) *A close stool.*
 Kakstoel, (M.) *A childrens close-stool.*
 Dat kind zit te veel in de kakstoel, *That child sits too long in the closestool.*
 KAL.
 (†) KAL, (F.) (praat) *Chat.*
 Dat is maar kinder kal, *That is childish talk, nonsense.*
 KALABAS, (F.) (kawoerde) *A gourd.*
 KALAMYN, or Kalamynsteen, (harftachtige steen, waar mede 't koper geel gemaakt word) *Calamin, or Cadmia, a sort of earth of wich brafs is made yellow, brafs car.*
 KALANDER, (M.) (koornworm) *A weevil, calender, mite.*
 KALANDEREN, *To calender.*
 Kalandering, (F.) *The calendring.*
 Kalandery, (F.) *The calender's work-house.*
 + KALANDIZIE, *Custom.*
 Gy zyt te duur, gy zult myn kalandizie niet hebben, *You are too dear, you shan't have my custom.*
 KALANT, (M.) *A customer.*
 Iemand kalanten toebrēngen, *To get one customers.*
 Iemands kalanten onttrekken, *To withdraw one's customers.*
 Jaar-kalanten van een Barbier, &c. *Customers that pay by the year, like those of a Barber, &c.*
 KALES, (F.) *A calefb, a small open coach.*
 KALF, (N.) *A calf.*
 Een nuchteren kalf, *A calf newly brought forth.*
 Een mest-kalf, *A fat calf.*
 Een zoog-kalf, *a Sucking calf.*
 Een koe die kalven moet, *A cow that is with calf.*
 † 't Is een kalf, (een log, zwaarlyvig mensch) 't Is only a heap of flesh, a leafy man.
 † Hy is een recht kalf, *He is a good natured fellow, or a silly soul.*
 † Hoe komt het kalf by zyn maat! *How may not friends meet one another!*
 Hy huilt als een kalf, *He cries like a calf.*
 * Als 't kalf verdrongen is de put dēmpen, * *To shut the stable when the horses are stolen.*

- (†) Een kalf maken, (braaken) *To vomit.*
 KALF, (dwarsstyl om de timmerstukken te hēgten) *A cross beam, piece of timber.*
 't Kalf van een deur raam, *The cross piece of a door case.*
 't Kalf van een drukpers, *The cross piece of a printing press.*
 De drukkers heeten een wērk dat verbrōd is en weer opgezēt moet worden, een kalf, *The printers call a work that is spoiled and must be reprinted a calf.*
 KALFATERAAR, (M.) *a Calker.*
 Kalfaat-hamer, *a Calker's hammer.*
 KALFATEREN, (een schip kalfateren) *To calk, to refit, or repair a ship, to beat in okum between every plank, and pay the seams with pitch and tar.*
 † Ik zal dat wel kalfateren, (ik zal dat wel klaaren) *I'll do the business.*
 Kalfatering, (F.) *The calking of a ship.*
 Kalf-koe, (F.) *a Cow that is with young.*
 Kalfsbōrt, *A breast of veal.*
 Een kalfskōp, *A calf's head.*
 Kalfsleer, (N.) *Calves leather, vellum.*
 Een boek in kalfsleer or franche band, *A book in vellum.*
 Kalfsnat, } *Broth of veal.*
 Kalfsop, }
 Hy heeft kalfs-oogen, (grootte blaauwe oogen) *He has calf's eyes.*
 Kalfschinkel, (M.) *a Knuckle of veal.*
 Kalfschylf, (F.) *a Fillet of veal.*
 Kalfs-vēl, *a Calf's hide.*
 Kalfsvleesch, *Veal.*
 Kalfsvoet, (C) *a Calves foot.*
 † Kalfsvoet, (zeker kruid) *Wakrobin.*
 Kalfs zweezerikken, *Sweet-breads, the sweet-breads of a breast of veal.*
 † KALIS, (M.) (die kaal is) *A poor fellow, a tatter-démallion.*
 Zy is met een kalis getrouwd, *She is married to a shabby fellow.*
 't Zyn twee kalissen by mēnander, *They are two tatter-démallions, together.*
 KALK, (F.) *Lime.*
 Steen-kalk, *Lime-stone.*
 Ongebluchte kalk, *Quick lime.*
 Gebluchte kalk, *Lime slacked.*

Beslagen kalk, *Mortar.*
 De kalk beslaan, *To beat mortar.*
 Met kalk en cement bouwen, *To build with lime and cement.*
 Muur-kalk, } *Parquet, white li-*
 Pleister-kalk, } *me-plaster.*
 Een pôt vol dunne kalk, *a Pot full of whitening, or size.*
 Een kalkbak, *a Plasterer's trough, tray, or hod.*
KALKBRANDEN, *To burn lime.*
 Kalkbrander, } *(M.) a Lime-burner,*
 Kalkmaker, } *lime maker.*
 Kalkbrökken, } *Rubble or rubbish,*
 } *pieces of old and*
 } *dry plaster.*
 Kalk gruis, }
KALKEN, *To dawb with lime, to plaster.*
 Een raauwe muur kalken, *To plaster a rough wall.*
 Kalk-klouwer, kalk-stök, kalk-kloet, *A plasterer's beater.*
 Kalk-oven, *(M.) a Lime kiln.*
 Kalk-pôt, *a Lime-pot.*
 Kalk-tobbe, *a Lime-tub.*
 Kalk-water, dunne kalk, *Whitening, or size.*
 Kalk-werk, *(N.) Lime-work.*
KALKOEN, *(M.) a Turkey.*
 Kalkoensche haan, *(M.) a Turkey cock.*
 Kalkoensche hën, *(F.) a Turkey hen.*
 Kalkoentje, *(N.) een jong kalkoën, A young turkey.*
 Kalkoentje, *(plat glaasje omtrent een half pintje inhoudende) a Glass containing half a pint of liquor.*
 † **KALLEMOER**, *(snapster, klap-py) a Gossip, taster.*
 (†) **KALLEN**, *(praaten) To talk.*
KALM, *Calm,*
 Kalnte, *a Calm, at sea.*
KALMINK, *Calmink, Callamínco, a certain stuff.*
KALMUS, *(F.) Sweet-cane.*
KALOT, *(F.) a Black cap, to wear under one's hat.*
KALVEN, *(t meerv. van Kalf) Calves.*
KALVEN, *To calve.*
 Onze koe moet kalven, *Our cow is with calf.*
 (†) Kalven, *(braaken) To vomit.*
 Kalverachtig, *Like a calf.*
 Kalveren, *Calves.*
 † Wy moeten Gode de kalveren onzer lippen opofferen, *We must offer up to God the calfs of our lips, (expression of the H.S.)*

Kalverliefde, *(F.) a Childish or foolish love.*
 Die kalverliefde zal wel haast overgaan, *That foolish love will be soon over.*
KAM, *(C.) a Comb.*
 Een fync kam, *a Dandrif comb.*
 't Haair op de kam afscheeren, *To cut the hair very short.*
 † Over de zelfde kam scheeren, *To treat alike.*
 Over eenen anderen kam scheeren, *To treat as another rate.*
 Een haane kam, *a Cock's comb.*
 Een weevers kam, *a Weaver's barnefs.*
 Een rôskam, *a Horse-comb, a curry comb.*
 Kam, *(scheepsw. een strook hout onder aan den uitlegger, hebbende de gelykenis van een kam) A piece of timber in the shape of a comb, at the beakhead of a ship.*
 Kam van een speeltuig, *The bridge of a musical instrument.*
KAMEEL, *(M.) a Camel.*
 Kameeldryver, *(M.) a Camel-driver.*
 Kameelshaair, *(N.) Camels-hair.*
KAMENIER, *(F.) a Chamber-maid, waiting woman, tire-woman.*
KAMENIEREN, *(opschikken) To trim or trick up one's self, to make one's self fine.*
 Zy heeft altyd een paar uren wêrk om zich te kamenieren, *She wants always two-hours to trim her self up.*
KAMELOT, *(N.) Camel.*
KAMELOTTEN, *To water, (as filks)*
KAMER, *(F.) a Chamber, parlour, hall, room.*
 Hy moest wêgens onpaffelykheid zyn kamer houden, *He was confin'd to his chamber by being ill.*
 Een Agterkamer, *a Back-chamber.*
 Een Voorkamer, *a Fore-chamber.*
 Een Slaapkamer, *a Bed-chamber.*
 Spyskamer, *a Lardery, pantry.*
 Een gestoffeerde kamer, *a Furnished room.*
 Een Zy-kamer, *a Parlour.*
 Een parade of pronk-kamer, *a Spare room.*
 Een konst-kamer, *a Cabinet of pictures.*

Een rareiteit kamer, *a Museum.*
KAMER, *(Vertrek, Gerichts-höf-Vierschaar) Hall, court of judicature.*
 De Burgermeesters-kamer, *The hall of Burgomasters.*
 De Schêpens kamer, *The Sheriff's hall.*
 De kamer van Assurantie, *The insurance office.*
 De Wees kamer, *The hall of Orphans.*
 De kamer van Amsterdam, van Rotterdam, &c. (als men van de Oest-Indische Maatschappy spreekt) *The chamber of Amsterdam, of Rotterdam, &c. (speaking of the East-Indian company.)*
 De Apôstolische kamer, *The Apostolical chamber.*
 De Raad kamer, *The council-hall.*
 De kruid-kamer, *The gun-powder room.*
 Kamer, *(groeve, hölligheid) Hole, pit, hollowness, cavity.*
 De kamer van een Myn, daar 't kruid ingelêgd word, *The cavity of a Mine where the gun-powder is layd.*
 De kamers of gallen in 't geschut, in een klök die ongelijk gegooten is, *The cavities that remain in a gun or bell, that is not well founded, or cast.*
 Een geschut met kamers, *(met gallen en hölligheden) A gun with cavities.*
 De kamer van een geschut, (dat deel 't welk begrepen is tusse ooren en het einde des geschuts) *The breach of a gun.*
 De kamer van een inaphaan, of pistool, *The breach of a gun or pistol.*
 De kamer van een mortier, *The breach of a mortar-piece.*
 Een basse-kamer, (hölte daar de laading van 't kamer-stuk ingedaan word) *The breach of a pedero, or pasterero, a fowler, a sort of a gun.*
KAMERAAD, *(M.) a Familiar companion, camerade, comrade.*
 Hoe laat is het kameraad, vriendschap? *What a clock is it, be- nest friend, or good man?*
 Myn kameraad blyft, maar ik ga te Mey in een ander huur, *My fellow remains, but I go at May into another service.*

Kamerbehangfel, (N.) *a Suite of of hangings.*
KAMER-BEWAARDER, (Deurwaarder) *Usher, doorkeeper:*
 De kamer-bewaarder van hun Hoog Mogende, *The usher of their high mightinesses.*
 Kamer-bézem, *a Chamber broom.*
KAMERDIENAAR, (M.) *a Groom of the chamber.*
KAMEREN, (in een kamer opsluiten) *To lock up in a chamber.*
 ☞ Een Juffertje van plaizier kameren, *To keep a mistress.*
KAMERGANG, (C) *a Stool.*
 Hy heeft tweemaal goeden kamergang gehad, *He has had two good stools.*
 Kamer-gewaad, (N.) *Undress.*
 Kamer-gericht, (N) (keizerlyke kamer) *The imperial chamber.*
 Kamer-Heer, (opper-kamer-bediende) *Chamberlain, the first officer of the King's bed-chamber.*
 Kamer-huur, (F.) *The rent or hire of a lodging room.*
KAMERYKS-DOEK, or Kamerdoek, (N.) *Chamberbrick, lawn.*
 Kamer-kat, (ligtekooi die gekamerd is) *A kept mistress.*
KAMERLING, (M.) *a Chamberlain.*
 Kamer-meid, *a Chamber maid.*
 Kamer-pôt, or water-pôt, *a Chamber pot.*
 Kamer-rök, *a Chamber gown, night-gown, undress.*
KAMERSPEL, (N.) *a Stage-play.*
 Kamerpeeler, (M.) *a Stage-player, Comedian.*
 Kamerstoel, (M.) *a Close stool.*
KAMERSTUK, or Bas, (soort van geschut dat van agteren gelaagd word) *A pedero, pattero, Fowler, sort of a gun.*
 Kamertje, *A closet, little room.*
KAMFER, (F.) *Camphire.*
KAMILLE, (F.) *Camomil.*
KAMIZOOL, (F. & N.) *a Vest.*
KAMMELING, (F.) *Short wool combed out.*
KAMMEN, ('t meerv. van Kam) *Combs.*
 ☞ De kammen of tanden van een dommekragt, *The teeth of a hand-screw.*
 De kammen van de raas, (twee lange houten met ronde gaten, dewelke onder de raas gespykerd worden, om daar de zei-

len aan te rygen) *Long sticks with round boles nailed at the foot of the yard; to lace the sails at it.*
KAMMEN, *To comb.*
 Wol kammen, *To comb wool.*
 Zyn haar kammen, *To comb one's hair.*
 Kammen-maaken, *To make combs.*
 Kammen-maaker, (M.) *a Comb-maker.*
KAMMERAD, (N.) *a Notched wheel in a mill.*
KAMOES, or **KAMUIS-LEER**, (N.) *Shamoy, *or shamoy-leather.*
 Kamoezen, zeemleer kamoezen, *To shamoy sheeps skins.*
KAMP, (M.) *a Combat, fight.*
 ☞ Kamp, *Quits, even.*
 Wy zyn kamp, *We are quits.*
 Ik zal met u kamp op speelen, *I'll be quits with you.*
KAMPAAN, (F.) *A tuff, a sort of ornament for bids, coaches, &c.*
KAMPANJE or **Kompanje**, (F. en N.) (het verdék boven de hut op een schip) *The quarter deck.*
 Kapanje, (F.) *Campaign, feeVeldtögt.*
 Kampechie-hout, (N.) *Log-wood.*
KAMPEN, *To combat, fight, — also to play like for like.*
 Houd ik van een glaasje, gy houd van de meisjes, dat kamp ik, *Do I love wine, you love women, and so we are even.*
KAMPER, (M.) *a Champion.*
KAMPERFOELI, (F.) (een gewas) *Honyfuckle, woodbine.*
KAMPERNOELJE, (F.) *Mustbroom, champignon.*
KAMPERSTEUR, (C.) *a Dish of hard boil'd eggs with a sauce of butter and mustard.*
KAMP-GEVECHT, (N.) *A camp-fight, combat, duel.*
KAMPHAAN, (M.) *a Fighting cock.*
 Kampplaats, (F.) *a Fighting-place.*
KAMPVECHTEN, *A campfight, a duel.*
 Kampvëchter, } (M.) *A cham-*
 Kampioen, } *panion.*
 Kampvëchting, (F.) *a Combat.*
KAMSEL, (N.) (uitkamfel van haar) *Hair comb d off.*
KAMSTER, (F.) *A tire-woman.*
KAN.
KAN, (F.) *a Pot.*
 Een kan biers, *a Pot of beer.*
 Een zilvere kan, *a Silver tankard.*

Een koffy-kan, *a Coffee-pot.*
 Een azykan, *a Cruet for vinegar.*
 Een chokolaat-kan, *a Chocolate pot.*
 Een kan wyn tappen, *To draw a pot of wine.*
 Veel van de kan (van béker) houden, *To love juggling.*
 * Die het onderste uit de kan wil hebben, krygt het lit op de neus, *He that wants the last drop out of the tankard, get the lid upon his nose.*
 Ik **KAN**, *I can, (from Konnen.)*
KANAAL, (N.) *The channel.*
 De mond van 't kanaal der Spaansche Zee, *The soundings.*
KANALJE, (N.) *The mob, rabble, rascality.*
KANARISCHE Eilanden; *The canaries.*
 Kanarische sêk, *Canary.*
 Kanarivogel, (M) *a Canary bird.*
KANCELIER, (M.) *a Chancelour.*
 Kanceléry, (F.) *Chancery.*
KANDEEL, (F. & N.) *Candle, candle.*
 Kandeelmaal, (N.) *a Dinner which a Childbed-woman gives to those that assisted her in her travel, a Gossips-feast.*
 Kandeel-pôt, *a Candle-pot.*
KANDELAAR, (M.) *a Candlestick.*
 ↓ Het licht op den kandelaar zéeten, (de waarheid aanden dag bréngen) *To put the light on a candlestick, to bring the truth to light.*
KANDY, **CANDY**, or **KANDY-SUIKER**, *Sugar candy.*
KANEEL, (F.) *Cinnamon.*
 Kaneel stampen, *To beat cinnamon.*
 Kaneel-bloem, *Cinnamon flower.*
 Kaneel-boom, *Cinnamon tree.*
 Kaneel-koleur, *Cinnamon colour.*
 Kaneel-stök, *A pipe of cinnamon.*
 Kaneel-suiker, *Sugar cinnamon, a sort of sugar-plum.*
 Kaneel-wafel, Kaneel-koekje, *A cinnamon cake.*
 Kaneel-water, *Cinnamon water.*
 Kaneel-wyn, (Hypocras) *Hypocras, a sort of compounded wine.*
KANEFAS, (N.) *Canvas.*
KANKER, (C.) *a Canker-fore, cancer.*
 Water-kanker, *Canker in the mouth.*
 Zy

Zy heeft een kanker in de borst, *She has the cancer in her breast.*
 † Een binnenlandsche Oorlog is een ineetende kanker, *An intestine war is a devouring cancer.*
 Een boom die de kanker (een drooge verrötting) heeft, kan niet wel groeijen, *A tree that has the cancer can't thrive.*
 Kankerachtig, *Cancer-like.*
 Kanker-bloem, *Wild-poppy, corn-rose, see Klaproos.*
 KAN-LUK, KAN-GELUK, (N.) ('t onderste uit de kan) *The last draught out of the pot.*
 KANNE, *see Kan.*
 KANNEN, ('t meerv. van Kan) *Pots, tankreds.*
 De tafel was vol kannen en glazen, *The table was full of pots and glasses.*
 KANNETJE, (N.) *A little drinking pot.*
 Een olykannetje, *Acruet for oil.*
 Kannetjes-appel, *A sort of Jewish apple.*
 Kanne-wasscher, (F.) *a Bottle-brush.*
 KANON, (N.) *Canon, great guns.*
 Gröf kanon, gröf geschut, *A piece of ordnance.*
 Metaal, or koper kanon, *a Brass gun.*
 Kanon-koegel, *a Cannon-bullet.*
 Kanon-schoot, *a Cannon shot, or cannon-bullet.*
 ☞ Kanon, van de Mis, (stille gebéden ter Consecrering van 't Misbrood) *The canon, or prayers with a low voice for the consecration of the best.*
 Kanonier, (M.) *a Gunner, or cannoneer.*
 KANONES, or Canones, *a Canoness, a Virgin that lives like a Nun, but without making a vow.*
 KANONIK, (M.) *a Canon, prebendary.*
 KANS, (F.) *Chance, hap, hazard.*
 De kans is verkeerdt, *The chance is turned; the case is altered.*
 De kans waagen, *To take one's chance, to try the chance.*
 ☞ Kans tot iets zien, *To see away open for bringing about or obtaining a thing.*
 Ik zie 'er geen kans toe, *I do not know how to effect it.*
 Hy zag 'er naauwlyks kans toe, *He scarce saw how he should be able to do it.*
 Iemand eene kans afzien, *To*

watch one for getting the better of him.
 De kans van de lotery is vier tégen één, *The change of the lottery is four to one.*
 KANSEL, (M.) (preekstoel) *A pulpit.*
 Kansje, (N.) *a Jobb.*
 Buiten-kansje, *Vails, perquisites.*
 KANT, (C.) *a Brim, margent, edge, side.*
 De kant van eenen put, *The brink of a well.*
 Op de kant van 't water staan, *To stand on the water-side.*
 Van dien kant, *From that side.*
 Aan de ander kant, *At the other side.*
 Van alle kanten, *From all sides.*
 Een vësting aan de zwakste kant (zyde) aantasten, *To attack a fortress at its weakest side.*
 De kánt or open spatie van een brief or bladzyde, *The margin, or margent.*
 Zënde U. Ed. twee vaatjes gemërkt als op de kant, *I send you two casks mark'd as in the margin.*
 ☞ De vrienden van Vaders en Moeders kant, *The relations of father's and mother's side.*
 Wie gaat daar aan de andere kant van de burgwal? *Who goes there at the other side of the earthen wall?*
 Aan de Zeekant, *At the sea coast, or sea-side.*
 ☞ Daar heeft 'er aan de kant van vyf honderd dood, *About five hundred were kill'd upon the spot.*
 Dat word van alle kanten bevëstigt, *That is confirmed on all sides.*
 Dat kóft aan de kant van duizend gulden, *That cost pretty near thousand guilders.*
 ☞ Zyn goed aan een kant doen, *To put his things in their proper place.*
 Een kamer aan een kant doen, (opruimen) *To clean, to sweep a room, to put the furniture in order.*
 Het huls moet aan een kant eer de vrienden komen, *The house must be cleaned before our friends come.*
 ☞ Dat is kant, dat is in den baak, *That is neat, pretty, fine, as it ought to be.*

Alles is kant en klaar, Every thing is ready.
 ☞ Zich aan een kant houden, *To abscond, sculk.*
 Maak u aan een kant, *Get you gone; go and look for a safe retreat.*
 ☞ Iemand van kant hëlpén, *To dispatch (or kill) one, to make one away.*
 Hy wierdt verraaderlyk van kant gehölpén, *He was treacherously dispatch'd out of the way.*
 ☞ Het raakt kant nöch wal, *It does not come near it at all.*
 ☞ Kant, (M.) (uitsteeksel) *a Corner, point.*
 De kant or hoek van een tafel, *The edge, or corner of a table.*
 Zyn hoofd tégen een kant stooten, *To hit one's head against a corner.*
 De kas op zyn kant zëtten, *To set the chest on its edge.*
 ☞ De schërpe kant van iets, *The edge of a thing.*
 ☞ Kant, (F.) *Lace.*
 Gepëldewërkte kant, *Bone-lace.*
 Geweeven kant, *Loom-lace.*
 Vlaamische kant, *Flemmish, or Brussels lace.*
 Zilveré kant, *Silver lace, galoon.*
 Kante das; Kante lubben, *A lace neckcloth or cravat; lace ruffles.*
 Genaaide kant, *Point.*
 Veneëtische kant, *Venice lace.*
 ☞ KANT, (Adj.) (een wynkopersw. niet völ) *Not full.*
 De wyn staat kant, hy zal bedërven, *That cask of wine is not full it will spoil.*
 ☞ Kant, (verschaalt) *Dead, flat, palled.*
 Deeze wyn is kant, *This wine is palled.*
 Kantbeitel, (breek-beitel, om oud houtwërk of oude muuren af te breeken) *a Chisel.*
 KANTEEL, or Kanteeling, (F.) *a Battlement, pinnacle.*
 KANTEN, Zich érgenstégen kanten, *To oppose a thing.*
 ☞ Kanten, een iteen kanten, *To square a stone.*
 KATERSTOK, KOLDER, or KALDERSTOK, (hëlmstök, handvatzel van 't roer dat de Stuurman in de hand houdt om het te beweegen) *The whip, or whip-staff of a helm.*

- Kantig, (hoekig) *With blunt points, uneven, rugged.*
 Kantig brood, *Rugged bread.*
 Kantig word met de getal naamen dus gevoegd: Driekantig, vier kantig, *Triangular, square.*
- ☞ Kantige wyn, *Wine that has a taste of the cask, it being almost drawn off.*
- KANTJE, (N.) *a Small lace.*
 ☞ Hy stond op 't kantje van de sloot. *He stood on the brink of the ditch.*
- KANLOOR, (N.) *a Closet, counting-house.*
 Hy chryft op een kantoor, by een koopman, *He is in a counting house, he is at a merchant's.*
 't Kantoor van een Notaris, *The counting house, the office of a Notary, scrivener.*
 't Pöst-kantoor, *The post office.*
 Kantoorknecht, (M.) *a Merchant's man or book-keeper.*
- KANTTEKENING, (F.) *a Marginal note.*
 Het boek is met fraaije kanttekeningen verrijkt, *The book is enriched with fine marginal notes.*
- KANTWERK, (N.) *Lace work.*
- KAP, (F.) *A hood, coif, cap.*
 Een Monniks kap, *a Monk's hood or cowl.*
 Een Valks kap, *A hawk's hood.*
 Een régen kap, *A riding hood.*
 Een Spaansche kap, *An old kind of coif.*
 Hy dook met zyn hoofd in zyn kap, *He pull'd his cap over his face.*
 Zich in de kap steeken, (Monnik worden) *To take the religious habit, to go into a monastery.*
- † De kap op den tuin hangen, (zyn rökjen omkeeren) *To forsake one's monkly order, † to turn one's coat.*
- Daar schuilt veel guitery onder de kap, (onder 't geestelyk gewaad) *The monkly dress bids a good deal of knavery.*
- Zy zou een Monnik uit zyn kap praaten, (zy is zeer wel ter taal) *She speaks, or talks extremely well.*
- † Iets een Spaansche kap opzétten, (iets opsmukken) *To trim up a thing, to make it showy.*

- † Iemand de kap vullen, *To draw one in with empty talk.*
- † De kap trékken, *To play the fool, to be troublesome to one.*
- ☞ De kap van een lédekant, *The testern of a bed.*
- ☞ De kap van een huis, *The roof of a house.*
 Een driekantige kap, *A triangular pedemans.*
- ☞ De kap des hémels, *The cope of heaven.*
 Pistool kap, or overleer, *A holster cap.*
- KAPEL, (F.) *a Chappel.*
 Kappëllaan, (M.) *a Chaplain.*
 Kappëlletje, (M.) *a Little chappel, — also a busterfly.*
- KAPER, (F.) *a Hood, woman's-hood.*
 ☞ KAPER, (M.) (rooffchip) *A privateer, caper.*
- KAPERSON, KAPESON, (nyper om op de neus der jonge paerden te zétten) *Capejon, a kind of musrol for a horse.*
- KAPITAAL, *Capital.*
 Kapitaal, (N.) (hoofdfoem) *A stock of money, the principal, the capital stock.*
 Het kapitaal en de rénte, *The principal and the interest.*
 Kapitaalën, (hoofdletters) *Capital letters.*
- KAPITEEL, (N.) *The chapter of a pillar.*
- KAPITEIN, (M.) *a Captain.*
 Een kapitein luitenant, *A captain lieutenant.*
 Een kapiteins arm, or kapitein des armes, *A captain of arms.*
 Kapitein Géneraal, *Captain General.*
- Kapiteinschap, (N.) *Captainship.*
- KAPITTEL, (N.) *Chapter.*
 Een kapittel leezen, *To read a chapter.*
- ☞ Kapittel houden, *To meet in the chapter-house.*
- † KAPITTELEN, (bekyven) *To chide, rebuke.*
- KAPITTELSTOK, (M.) (een stukje amandel of kaneel daar suiker om is) *a Sugar plum.*
- KAPJE, (N.) *A little hood, or cap.*
 De vertélling van rood kapje, *The tale of little red riding cap.*
- ☞ Kapje, vokaal téken, in 't Latyn *Circumflexus* genaamd, *A circumflex, an-accent thus marked (^).*

- KAPLAKEN, (N.) (zékere vereening die een Schipper boven de vracht der goederen bedingt) *A bat.*
- KAPMES, (N.) *A chopping knife.*
 ☞ Kapmës, hoveniers kroinmës, *a Bill, a bedding-bill.*
- KAPOEN, (M.) *a Capon.*
- KAPOENEN lubben, *To gold.*
- (†) KAPPELEN, (schiften) *To turn (as milk.)*
 De melk begint te kappelen, *The milk begins to turn.*
- KAPOT, (M.) (régenkap) *a Riding hood.*
 † Kapöt, (gebroken, aan stukken) *To pieces, broken.*
 Het glas is kapöt, *The glass is broken, to pieces.*
 † Kapöt, (dood) *Dead.*
 Hy is al kapöt, *He is already dead.*
- ☞ Kapöt, or Capöt, (in 't piket spel) *Capot.*
- KAPÖT MAAKEN, (breeken) *To break.*
 ☞ Kapöt maaken, (dooden) *To kill.*
 ☞ Iemand kapöt maaken, (in 't piket speelen) *To make one capot, in the game of picket.*
- Kapötteeren, *see Kapöt maaken.*
 Kappemaakster, *a Milliner.*
- KAPPEN, *To chop, mince.*
 Een boom kappen, (snoeien) *To prune, to lop, or top trees, to cut some branches off.*
- ☞ Kappen, (de kap zétten) *To set a coif on, to dress the head.*
- Kappen, (gaauwdiefs spreken) *To speak a cant, or gibberidge.*
 Borgoens kappen, *To cant, see Kappen.*
- Kapper, (M.) *a Chopper.*
- KAPPERS, (V.) *Capers.*
 Kapper-boom, (boompje dat kappers voortbréngt) *a Caper tree.*
 Kappertjes kool, *Round cabbage.*
- KAPPING, (F.) *a Chopping, mincing.*
- KAPRAVE, (F.) (korte spar) *A short spar.*
- KAPRIOOL, (F.) (luchtige sprong) *a Caprial, a caper.*
- KAPROEN, (F.) *a Num's hood.*
 Het zyn twee hoofden onder een kaproen, * *They play through one quill.*
- KAPSEL, (N.) (hakfel) *That which is chops.*

KAPSEL, (N.) (hulsel) *a Woman's head-dress.*

Kapster, (F.) *A tire-woman.*

Kapstök, (M.) *Pins to hang hats or cloaks on.*

† 't Is een kapstök, (een jool, een quibus) *'t Is a silly fellow.*

KAPUIN, *see* Kapoen.

KAR.

KAR, (F.) *A cart.*

Een vuillis-kar, *A dung-cart.*

† Van een vuillis kar overreedend worden, (van zyn mindere smaadlyden) *To be insulted by low dirty people.*

Hy beeldt zich in, dat ik een kar met gëld agter my heb, *He imagines himself that I am very rich.*

KARAKTER, (N.) *Character.*

Karakter schrift, *Short-hand.*

← KARAVANE, (F.) *a Caravan.*

KARBONKEL, (M.) *a Carbuncle, a precious stone.*

† Karbonkel, (roode puist in het aangezigt) *A red pimple, carbuncle.*

Karbonkel-steen, *see* Karbonkel.

KARBYN, (F.) *a Carabine.*

Karbyner, (M.) *a Carabineer.*

KARDEEL, (N.) (Touwërk waar méde de zeilen worden opgehyt) *Ropes to hoist the sails.*

Daar zyn veelderhande kardeelen, *There are several ropes to hoist the sails.*

Het besaans kardeel or val, *The mizan ropes.*

Het groot kardeel-blök, *The great pulley.*

KARDEMOM, (F.) *Cardamom.*

KARDEBENEDIKT, (F.) *Cardus benedictus.*

KARDINAAL, (M.) *a Cardinal.*
Een kardinaals hoed, *a Cardinal's cap.*

Kardinaalschap, (N.) *Cardinalship.*

KARDOES, (F.) *a Cartouch, cartridge.*

De kardoes vullen, *To fill the cartridge.*

De kardoes instampen, *To beat the cartridge.*

Kardoes-kist, (afgeschöte plaats daar de gevulde kardoezen in bewaard worden) *Cartridge-box.*

Kardoes-koker, } *Cartridge-box.*

Kardoes-doos, }

Kardoes-lépel, (kruid-lépel waar

méde men de kardoezen vult) *A ladle to fill the cartouch.*

Kardoes-naald, *A cartouch-needle.*

Kardoes-scharp, (schroot) *Small shot.*

Kardoes-stök, (stök or vörm, waar over de kardoezen gemaakt worden) *A stick upon which cartridges are made.*

Kardoes-tas, (patroon-tas) *a Pouch, bag, poke or scrip.*

KAREELSTEEN, (M.) *Brick.*

KAREL, (M.) *A stout fellow, see Kaerel.*

KAREL, (een mans naam) *Charles.*

← KARGA, (F.) *The cargo or lading of a ship.*

Kargazoen, (N.) *a Cargason, the commodities laden in a ship.*

KARIG, *Sparing, niggardly, tenacious.*

Een karig mensch, *A niggardly man.*

Geen béter onthaal als van kaarige lui, *No better entertainment than of covetous people.*

Karigheid, (F.) *Sparingness, niggardiness.*

Kariglyk, *Sparingly, niggardly.*

KARKANT, (M.) *a Neck-jewel, carcanet, a chain of precious stones.*

KAR-MAN, *see* Karre-man.

KARMOZYN, (N.) *Crimson, or grain colour.*

Karmozyn rood, *Carnation colour.*

Karmozyn paers, *Crimson.*

Karmozyn kolour, *Crimson, of a crimson bus.*

In karmozyn gevérd, *Dyed in grain.*

KARMYN, (C) (een schoone hoogroode verf) *Carmine.*

KARN, (F.) *a Churn.*

KARNEN, *To churn.*
Boter karnen, *To churn butter.*

Karnemelk, (F.) *Butter-milk.*

Karning, (F.) *a Churning.*

Karnstök, (M.) *a Churn staff.*

KAROB, or CAROBUS, (gewichtje dat een 24ste van een aas uitmaakt) *Carob, a weight.*

KARONIE, (F.) (scheldw. voor een vrouw) *Jade, baggage, impudent slut.*

KAROOT, (F.) *A red carrot.*

KAROS, (F.) *a Coach.*

Een karös met zes paerden, *A coach with six horses.*

KARPER, (M.) *A carp.*

B b b a

KARPET, (N.) (sprei) *A carpet.*

KARPOETS, (M.) (reis-muts) *a Riding-cap.*

KARRE, (F.) *A cart.*

Karreman, (M.) *A carter, cartman.*

KARREN, ('t meerv. van kar) *Carts.*

De straat was opgestöpt met karren en wagens, *The street was crowded with waggons and carts.*

Karretje, (N.) *A little cart, a charret.*

KARS, (F.) *A cherry.*

Rouaansche kars, *A hard cherry.*

Morelle kars, *Agriot, the red or sour cherry, morells.*

Kars met een lange steel, (een foort van kleine karfen) *a Kind of small bitter cherry.*

Vroege karfen, *Forward, or early cherry, bastings.*

Karfeboom, (M.) *A cherry tree.*

Karfe-boomgaard, (M.) *An orchard of cherry trees.*

☞ Karfebyter, (M.) (zékere groote vink) *The great chaffinch.*

Karfe-mand, *A cherry basket.*

KARSEN, *Cherries.*

† Het is kwaad karfen eeten met de grooten, *It is dangerous to be too familiar with great folks.*

Karfesteen, (M.) *A cherry-stone.*

KARSPËL, (M.) *A parish.*

Karspëlpap, (M.) *A parish priest.*

KARSTANIE, *see* Kastanje, and Castanje.

KARSTELING, (F.) *A kind of frothy cake.*

KARSTENG, (F.) *A chestnut, see* Kastanje.

KARTELEN, *To notch, to kern, — also to turn (as milk.)*

De mélk begint te kartelen, *The milk begins to turn.*

Het kwikzilver kartelt en hereeenigt zich voort, *Quicksilver separates and reunites immediately.*

Kartelig, *Notched, jagged.*

Kartelige mélk, *Turned milk.*

KARTHUIZER, (M.) *a Carthusian.*

KARTOUW, (F.) *A great canon, a battering gun, or battering piece.*

Een halve kartouw, *A small canon.*

† Dat is een kartouw in zyn beurs, (een zwaar verlies voor hem) *That's a great loss for him.*

KAR.

KARVEL, (F.) (karveelschip) *A* *caravel.*

KARVIEL, KARVIEL-BLOK, (N.) (zwaar blök met een kopere of palmhouten schyf, in de groote mast gebruikelyk om de raas en stēngen op te hyffen) *A great pulley with a truckle of brags, used at the main-top-mast, to hoise the yards.*

Karviel-houten, karveel-houten, (houten over de ruim balken schietende, geklonken, om de ribben te schooren) *A cross quarter of timber.*

KARWEI, (F.) *A* *sheep's* or *hog's* or *calf's* *pluck.*

Karwei, (een wērk van weinig voordeel) *A work that yields but little profit, a small matter of work for a carpenter or mason.*

Hy heeft daar fraaije karwei aan, (een mooy koopje aan) *There he has made a fine bargain.*

KAS.

KAS, Kasse, (F.) *A* *brine, case, a press, a chest of drawers.*

Een kleeer kas, linne kas, *A chest of drawers.*

Een tinne kas, *A cup board for pewter plates.*

Een eetens kas, *A buttery.*

Een zilver kas, *A cub board.*

Een mosse kas, *A mus-case.*

Een hoede kas, *A hat case.*

Een horologie kas, *A watch case.*

Een ring-kas, *A bezil, collet.*

Kas, waar in men de kruiden en heesters des Winters zēt, *An orange-house, or green-house.*

Een kas, (pöthuisje, winkeltje) *A stall.*

Hy heeft een kas by de beurs gehuurd, *He has hired a stall near the exchange.*

Beenderkas, or bus, *A brine, or urn.*

Een Reliquie-kas, *A brine for relics.*

Een koopmans kas, *a Merchant's cash*

De kas houden, *To keep the cash.*

Wel by kas zyn, *To have store of ready money.*

De kas aanspreken, *To get money out of the strong box.*

Kasboek, (N.) *a Cash-book.*

Kasboek, *Outside quires.*

Kasgēld, (N.) *Cash-money, currant money.*

Kasje, (N.) *A case, box, casket.*

Kashouder, *A cash-keeper, or cashier.*

Kaspapier, (N.) *Outside quires.*

KASEMAT, (F.) (een gewēlf onder de wal met schietgaten) *a Casemate.*

— KASKADE, (F.) (waterval) *a Cascade, waterfall.*

KASSA Bengale, (zēker Oost-Indisch doek) *Cassias.*

KASSEN, ('t meerv. van kas) *Closets, cases, chests.*

Kisten en kassen opslaan, *To break open chests and trunks.*

Kassen, (waar in men 's winters de planten, &c. zēt) *Orange houses, green houses.*

KASSEN, *To bewet one by striking in the water with a stick, or by casting stones in it.*

Kassemaal, *see Kistemaal.*

KASSIE, (F.) (Indiaansch riet) *Cassia, a sort of purging drug.*

KASSIER, (M.) *a Cash-keeper, cashier.*

Kassiers rekening, (cyffer rēgel, dus genaamd om dat ze kortheids halven door de kassiers gebruikt word) *Cashiers reckoning, rule of arismetrick.*

KASSIG, (gescheurd, als men van papier spreekt) *Rented.*

Dat papier is heel kassig, *That paper is full of rents, or holes.*

KASSYE, (F.) (straatweg) *a Causey, causeway.*

KASTANJE, (F.) *a Chestnut.*

Kastanjeboom, (M.) *a Chestnut-tree.*

Kastanjebruin, *Chestnut colour.*

Kastanjeschil, (F.) *a Chestnut shel.*

KASTANJETTEN, or Duimklēpers, *Castanets, or snappers, used to dance with.*

KASTEEL, (N.) *a Castle.*

Een oud kasteel, *An old castle.*

* Kasteelen in de lucht bouwen, *To build castles in the air, to form chimeras.*

KASTEEL, (N.) (scheepsw. bak or schans op een schip) *The half deck.*

't Voor kasteel, (de voorplegt or bak) *The fore castle.*

Het agter kasteel, (de stuurplegt or schans) *The hind-castle.*

† Hy kreeg braaf op zyn agterkasteel, *He got severely on his breech.*

Kastelein, (M.) *a Castle-keeper, or constable of a castle, a castellan.*

KASTOOR, *Castor, see Castoor.*

KASTYDEN, *To chastize.*

Kastyder, (M.) *a Chastizer.*

Kastyding, (F.) *a Chastizing.*

KASUIFEL, (M.) *a Priest's cope, or chasuble.*

KAT.

KAT, (F.) *a Cat, a she cat.*

Een civet kat, *a Civet cat.*

Een goede muis kat, *A cat that is eager to catch mice.*

* Het is geen kat om zonder handschoenen aan te tasten, *It is not a cat to lay hold on without mittens.*

* De kat de kaas beveelen, *To command the sheep to the wolf.*

* † De kater laten gaan zyken, (een vryer de laatste gunst toestaan) *To grant the last favour to a gallant.*

* By nacht zyn alle katten grauww, *When candles are out, all cats are grey.*

* Eene kat in een zak koopen, *To buy a pig in a poke.*

KAT, Katschip, (kat zonder ooren, voort van een stēk-boot or Fluitschip daar masten in gelaaden worden) *A sort of a pink, a ship to load masts.*

KAT, (paal op de kaai geslagen om de ankerstök aan vast te maaken) *Pile at the corner of a key to fasten the beam of an anchor.*

Het anker by de kat zētten, (uit het vaaren scheiden) *To take leave of the sea, to quit the navigation.*

Ergens de kat insteeken, (het wērk verlaaten) *To leave off.*

De kat in 't goed steeken, *To break the bargain because the goods in the receiving of them are found not to be so good as the sample.*

KAT, Schietgat, (opgeworpe hoogte daar geschut opgezēt word) *a Cavalier, a battery, a kind of high platform to plant great guns upon.*

KAT, (wērp anker or dregge) *A small anchor.*

Kat-aal, *Small eels, grigs.*

KATER, (M.) *A de cat, curl-cat.*

Kater-jaagen, (kröllen) *To unravel.*

KATERN, CATERN, *Loose sheets, a quire.*

Ik heb 'er maar een katern of twee van gezien, *I only saw a quire or two of it.*

† KATHALSEN, (hōbben en tōbben) *To drudge, to take much trouble, to do a deal of drudgery.*

KATHUIZER, (M.) *a Carthusian.*

KATI, KATHI, or CATU, (loodbus daar gemeenlyk de thee uit Indiën in overgebracht word) *A little leaden box, in which the best tea comes from East-India.*

KATJE, (N.) *a Little cat, kitten, Katjes wēpen, To kitten, kittle. *Hy is het katje van de baan, He is the cock of the play.*

Dat is katjes spēl, (dat is een spēl dat op kyven uit zal draaijen) *That's a cats play, it will end in scuffling and biting.*

KATOEN, (N.) *Cotton, callicoe. Het katoen plukken, To gather the cotton.*

Katoene gaaren, *Cotton-yarn.*

Katoen in de lamp doen, *To put cotton into the lamp.*

† Katoen van een kaars, *The wick of a candle.*

Gedrukte katoenen, *Callicoes.*

Een katoene voorfchoot, *A callicoe apron.*

Katoen baal, (F.) *A pack of cotton, a bale of callicoes.*

Katoen-boom, *A cotton tree.*

Katoen-draad, (lemmet om in de lamp te steeken) *Match, or cotton of a lamp.*

KATOEN-DRUKKEN, *To print callicoes.*

Katoen-drukker, (M.) *A callicoe-printer.*

Een katoen-drukkery opzētten, *To set up a callicoe printer's shop, or workhouse.*

Katoene, (dat van katoen gemaakt is) *Of callico, of cotton.*

Een katoene japon, *A callicoe night gown.*

† Een katoene Juffrouw, (een kalle Juffrouw) *A lady of two farthings, a poor gentlewoman.*

Katoen winkel, *A callico shop.*

KATROL, (F. & N.) *a Pulley.*

Katrol-touw, (N.) *a Pulley-rop.*

KATTE BLOK, (N.) (kinnebaksblōk, scheeps-blōk) *a Pulley.*

KATTEKRUID, (N.) *Cats mint.*

KATTEN, ('t meerv. van kat) *Cats. Zy leevden als katten en honden, They live like cats and dogs.*

KATTEN, van 't Latyn *CATTI* is de naam der oude *Batavieren* geweest, *Cats, the name of the old Bataveers.*

KATTEN, *To cast out a small anchor for a stay of the great one.*

Katte oogen, (graauwe-oogen) *Cat's eyes, grey eyes.*

Kattestaarten, *Cat's-tails.*

KATUIL, (M.) *An owl.*

Katvisch, (F.) *Small fishes for cats.*

KATSWYM, *Swoon, or swoon.*

KATZWYM, *ning, a qualm.*

Hy legt in katswym, *He lies in a swoom.*

KAU.

KAURIS, (zēkere zeehoornjes) *Cowries.*

KAUW, *a Jack-daw, — a mouth fall, see Kaauw.*

KAUWOERDE, (F.) *a Gourd.*

KAV.

† KAVALJE, (F.) (een slegt huls) *A paltry house.*

KAVEL, *Kaveling, Parcel. Een kavel lands gelegen in den Ambagte van —, A parcel of land situated in the parish of —.*

KAVELEN, *To cast or draw lots, to divide by lots, to parcel out.*

† Wel ty kavelen, *To shift the tides; to time one's councils well; to take right measure.*

Kaveling, (F.) *a Lot, parcel.*

De Waaren wierden by kavelingen verkōgt, *The commodities were sold in parcels.*

KAVIAARD, (F.) *Caviary.*

KAW.

KAWAAN, (F.) (zwaarste en slegte foort van schildpad) *The worst, or coarsest sort of tortoise shell.*

KAZ.

KAZEMAT, (F.) (een woord der Vēstingbouw-kunde) *A casemate, a piece of fortification.*

KAZUIVEL, *see Kafuifel.*

KEB.

(†) KEBISSE, or Kebse, *a Whore, concubine, see Kevisse.*

KEE.

KEEF, ('t preterit. van kyven) *Chided, scolded as, rattled.*

Zy keef dapper tēgens hem, *She scolded very much at him.*

(†) KEEFSEN, (hoereeren) *To Whore.*

(†) Keefszoon, (M) *Whore-son.*

KEEK, ('t preterit. van kyken) *Looks upon, beholds, gazes.*

Bbb 3

Hy keek haar heelfpene aan, *He looks very cross as her.*

Hy keek als een uil in doods noōd, *He looks like a dying owl.*

KEEL, (F.) *The throat.*

Iemand by de keel vatten, *To seize one by his throat.*

De verkeerde keel, *The whiffle, or wind pipe.*

Een zeere keel hebben, *To have a sore throat.*

Daar was hem een been in de keel blyven steeken, *A bone stick'd in his throat.*

† Een varken de keel afsteeken, *To kill a hog.*

† Een hēldere keel, (een hēldere stem) hebben, *To have a clear throat, a clear voice.*

Luidkeels lachen, *To laugh aloud.*

Een groote, een wyde keel opzētten, (hard schreeuwen) *To cry very loud, † to bellow, to roar.*

De keel smeeren, (drinken) *To drink, tippie, quaff, tope, or carouse.*

† Iemand het mēs op de keel houden, (iemand ongenadig handelen) *To abuse one, to trample upon one, to use one like a slave.*

Ik moet 'er by myn keel om lachen, *Faith I must laugh at it.*

Dat is by myn keel heel aardig, *That is very comical upon my word.*

Daar is benēden Dort een water dat de keel, or eigentlyk de kil heet, *Below the city of Dort is a lake called the kil.*

De keel doorvaaren, *To pass the kill.*

† KEEL, (F.) (overtrēkfel) *A frock.*

Een linnen keel, *a Linen frock.*

Keelader, (F.) *The jugular vein.*

Keelband, (F.) *The stay of a child's cap; — also the string of a night-cap.*

KEELEN, *To cut the throat.*

't Varken wierdt gekeeld, *The hog was kill'd by the butcher.*

Keelgat, (N.) *The gullet.*

Een naauw. een wyd keelgat, *A narrow or wide gullet.*

† Alles door 't keelgat jaagen, *To waft away one's estate with gourmandizing.*

Keel-gezwēl, (N.) *Keel ontsteking, Squincy, a-sore throat.*

- Keeling, (F.) (strôt-affnyding) *Throat cutting.*
- Keel knoop, keel-knôbbel, gôrgel knoop, *Adam's Bit*, Pomum Adami, *The protuberance of the throats.*
- Keel-kruid, (N.) *Privet, prime-print*, a sort of shrub.
- Keel-letter, (letter die uit de keel gesproken word) *a Guttural letter*, a letter pronounced in the throat.
- De H. is een keel letter in 't Hollandsch, *The H. is a guttural letter.*
- Keel-terging, (F.) *Provocation of the stomach.*
- Keel ziekte, *see Keel gezwel.*
- KEEN, (F.) (kloof) *a Cleft.*
- Keenen in de handen, *Clefts in the hands, chaps in one's hands.*
- Keen in de lip, *A chap in one's lip.*
- KEENEN, (barsten, splyten) *To burst, to break.*
- Het koorn begint te keenen, (uit te breijen door de vöchtigheid) *The corn begins to shoot.*
- KEEP, (E.) *A notch, jag.*
- Een keep maaken in een balk, *To make a notch in a beam.*
- Ik hou keep, ik blyf by myn stuk, *I stand to it, I maintain what I said.*
- Keep van een boog, *The notch of an arrow.*
- KEEPEN, *To notch.*
- KEEPER, (F.) *The wharling of stuff.*
- KEEPER, in de Wapenschildkunde, twee platte streepen, als banden, als een passer uitloopende, *Cheveron, or chevron, in heraldry, two flat bend's.*
- KEEPEREN, *To wharl.*
- KEER, (M.) (maal, reis) *Time.*
- Hy heeft het drie keeren agter een gedaan, *He did it thrice after another.*
- Hy zegt het elke keer, (hy zegt het geduurig) *He says it every time.*
- Keer, (beurt, omloop) *A turn, revolution, a turning round to the first point.*
- Eer de Zon haaren keer volbragt heeft, (de twaalf tékenen heeft door geloopen) *Before the sun goes round the world.*
- Ben' keer doen, *To take a turn.*
- Hy is een keer naar den Haag

- gaan doen, *He is gone to take a turn to the Hague.*
- De zaaken neemen een andere keer, (een andere gedaante) *Things take another turn.*
- Alles neemt eenen keer, *Every thing has its revolution.*
- Zynen vyand te keer gaan, *To make head against one's enemy.*
- Hy ging hem lustig te keer, *He repulsed him, resisted him bravely.*
- Keer, (wéderkeer) *Return.*
- Die zaak heeft geen keer, *That affair is irretrievable.*
- Gedaane dingen hebben geen keer, *Done things can't be done over again.*
- De fortun neemt wel een keer, *Fortune takes often a turn.*
- KEEREN, (wéderkeeren) *To return.*
- Vroeg naar huis keeren, *To return early to one's house.*
- KEEREN, (tégen houden) *To seize, to keep, detain, to stop.*
- Een dief keeren, *To stop a thief.*
- Keer den dief, keer! *Stop the thief.*
- De vyand is niet te keeren, (te stutten) *The enemy is not to be stops.*
- De tafel naar 't vuur keeren, *To turn the table to the fire side.*
- Een kleed keeren, (omkeeren) *To turn a coat.*
- De kamer is zo klein, dat men 'er zich niet in kan keeren nog wénden, *The room is so small, that one can't stir in it.*
- Göd wil alles ten béstén keeren, *God will direct all things to a good end.*
- Zich naar 't vuur keeren, *To turn towards the fire.*
- Zich naar iemand keeren, (iemand om hulp aanspreken) *To apply to one.*
- Men kan zich hier keeren nóch wénden, zo leid hier alles overhoop, *Every thing is so much out of order, that one can't stir.*
- Zich aan eene zaak niet keeren, *Not to trouble one's self with a thing; not to be concerned about a thing.*
- Ik keer my daar niet aan, *I don't matter it; I don't take notice on 't.*
- Keering, (F.) *A turning.*
- Keering, (koker van de mast,

- als men van Haaring-buizen spreekt) *A mast case, speaking of a berring vessel.*
- Keerkring, (M.) *Tropick.*
- Keerweg, (M.) *A turning of the way.*
- Keerweer, (M.) (blinde straat) *A street or alley, that is no thorough-fare, a turn again alley.*
- KEERS, *see Kaers.*
- KEES, (de benaaming van een meerkat) *Pug.*
- 't Is een regte kees, een kinkel, *'t Is a true blockhead, a clumsy fellow.*
- Keesje-maat, (aap) *An ape, a monkey.*
- Kees, *see Kaes.*
- Keesjeskruid, (N.) *Mallows.*
- KEEST, (F.) *The pitch, marrow, substance, quintessence, — also a little sprout.*
- De keest (het mērg) eens booms, *The pitch of a tree.*
- KEESTEN, *To sprout [as malt.]*
- KEET, (F.) (zoutkeet) *a Place for refining the salt.*
- Het rookt als in een keet, *It smokes like a bell.*
- KEETEN, (zout keeten) *To fire salt.*
- KEF.
- KEFFEN, *To yelp, bark, or whilk.*
- Dat hondje doet niet als kēffen, *That little dog barks always, continually.*
- † Kēffen, (inappen, kakelen) *To clamour or howl, to make a great deal of noise to no purpose.*
- Kēffer, (M.) *A yelper, a yelping cur, — † a Bawler.*
- Kēffing, (F.) *A yelping, bawling.*
- KEG.
- KEGEL, (M.) *A pin, keil.*
- Met kégels speelen, *To play at nine pins.*
- Ben kégel opzétten, *To set up a keil.*
- Ben Ya-kégel, *Isicle.*
- KEGEL, (een woord der wiskunde) *Cone, a geometrical figure like a sugar loaf.*
- Kégelaar, *One that plays at Kégel-speelder, † nine-pins.*
- Kégelbaan, (F.) *A place for playing at nine-pins.*
- Kégel blök, (blök daar men méde naar de kégels gooit) *Billot, block or log.*

KEG. KEI. KEL.

Kégel-pêrk, (plaats daar de ké-gels opgezêet worden) *A square or place for nine-pins.*
Kégel-fnéde, (woord der wiskun-de) *A conical section.*
Kégelspêl, (N.) *The game at nine-pins, — also a set of pins.*
Een nieuw kégelspêl koopen, *To buy a set of nine pins.*
Hy wierd ontvangen als een hond in een kégelspêl, *He was received like a dog in a china ware-house.*
KEGELEN, *To play at nine-pins.*
KEGGE, *Wedge, or coin, see Wig KEI.*
KEI, or **KEY**, (M.) (keisteen) *A flint, flint-stone, pebble.*
Met een kei getrôffen, *Hit with a pebble-stone.*
† De kei leutert hem, (hy heeft een slag van de moolen) *His brains are a little crack'd, he is a little crack-brained.*
† Iemand van de kei snyden, *To sharp one, to bubble him out of his money.*
KEILEN, or **KEYLEN**, *To make ducks and drakes, to fling a flat stone level the water.*
Zyn gêld weg keilen, (door de billen lappen) *To make ducks and drakes with one's money.*
Met zyn hoed keilen, *To shrow away one's hat.*
KEISTEEN, **Key**, (M.) *a Pebble.*
Keizelsteentje, (N.) *a Small pebble-stone.*
Keizelgruis, (N.) *Gravel.*
KEIZER, (M.) *An Emperor, Emperor.*
De Turksche Keizer word den grooten Heer genaamd, *The Turkish Emperor is called the grand Signior.*
Keizers-thee, *Imperial tea, the best green tea.*
't Keizers-hôf, *The imperial court.*
Keizerdom, } (N.) *Empire.*
Keizerryk, }
Keizerin, (F.) *Empress.*
Keizerlyk, *Imperial.*
Zyne keizerlyke majesteit, *His imperial majesty.*
De keizerfchen, *The imperialists.*
KEL.
KELDER, (C.) *A cellar.*
Wyn-kêlder, *A wine cellar.*
Een provisie kelder, *A little cellar to put provisions into.*

KEL. KEM.

Reis kelder, *flasse kelder, A case of bottles.*
Een ys kelder, *An ice-house.*
† Na de kelder vaaren, (in 't water zinken) *To sink, to go down to the bottom.*
☞ Zy hebben een kelder, (kelder graf) in de nieuwe kerk, *They have a vault in the new church.*
Pak-kelder, (kelder daar de pak-kers in woenen) *Cellar where the packers keep their station.*
☞ Gevangen kelder, *a Dungeon.*
KELDEREN, *To lay up in a cellar.*
De wyn is gekêlder, *The wine is laid in a cellar.*
Kêlderdeur, *Cellar door.*
Kêldergat, (N.) (kêldervênster) *a Breathing hole, a vent an air-hole.*
Kêlder-keuken, *a Kitchen under ground.*
Kêlder-knegt, *A drawer.*
(†) Kêlderkoorts, (F.) *An indisposition caused by drinking too much.*
Kêlderluik, *a Trap door.*
Kêldermeeft, *a Bustler.*
Kêlder-recht, (N.) *Cellar right.*
Drie glaasjes is kelder recht, *Three glasses is the right of the cellar.*
Kêldertje, (N.) *A little cellar.*
Daar is een keldertje onder de bedstêde, *There's a little cellar under the bedstead.*
Een reis keldertje, *A bottle case.*
Kêldertrap, *The cellar stairs.*
Kêldervênster, *see Kêldergat.*
Kêldervlê, *A glass screw bottle.*
Kêlderwind, (vyzel, schroef, om een groote zwaarte op te til-len) *a Hand-screw, an engine to heave heavy things.*
Kêlderziek, *Croppick.*
KELK, (N.) *A cup, a chalice.*
Gy preekt te lang met de kèlk, (gy zit te lang te drinken) *You preach too long over your liquor, you are like parson Lug that preached over his liquor.*
De gewyde kèlk, or *drinkbeker, Chalice or communion cup.*
Kèlkje, (N.) *a Little chalice, a small wine glass.*
KEM.
KEMEL, (M.) *A camel.*
Kémelshaair, (N.) *Camels hair.*
Kémelshaair grein, *Hair camlet.*
KEMMEN, *To comb, see Kam-men.*

KEM. KEN. 383

KEMPHAAN, (M.) *A kind of water fowl of the bigness of a stock dove.*
† Kempphaan, *A quarisome fellow, a fighter, a boxer.*
KEMSTER, (F.) *A woman that combs and plait the hair, a tire-woman.*
KEN.
Ik KEN, *I know, (from Kennen.)*
KENBAAR, *Notorious, that may be known.*
Hy is niet kênbaar, *He is quite another man; or his face is so bruised that one can hardly know him.*
☞ Kênbaar, (kênnellyk, bekênd) *Knowing, manifest, clear, plain, open, apparent, evident.*
De zaak is kênbaar genoeg, *That affair is clear enough.*
Kênbaarheid, (F.) *Notoriousness.*
Kênnellyk, *That which may be known.*
Het zy kênnellyk, *Be it known, or this is to give notice.*
☞ Hy is heel kênnellyk, want hy heeft maar een oog, *He is very remarkable, for he has but one eye.*
Kênnellykheid, (F.) *Notoriousness.*
KENNEN, (een denkbeeld van iets hebben) *To know, to understand.*
De onderscheidene muntspécien kennen, *To know, to understand the several coins.*
Gôd uit de natuur leeren kennen, *To learn the knowledge of God out of the works of nature.*
Zich zelfs kennen is de grootste wêtenfchap, *The knowledge of one's self is the greatest science.*
Zonder hem te kennen, *Without knowing him; also without giving him any notice.*
☞ Kennen, (weeten) *To understand.*
Verscheide taalen kennen, *To understand sundry languages.*
't Engelsch kennen, *To understand English.*
Zyn les van buiten kennen, *To know one's lesson, by heart.*
☞ Te kennen geeven, *To acquaint, to let one know, signify.*
Ik zal u alsdan myn meening dienaangaande te kennen geeven, *Then I will acquaint you with my resolution about that affair.*

Deeze dingen geeven te kennen dat gy een zôt zyt, *Thefe things argue, shew or make it appear, that you are an unwise man, a fool.*

Kenner, (M.) *A knower.*

KENNIP, (F.) (hennip) *Hemp.*

De kennip te weiken, te broeijen leggen, *To steep or water hemp.*

Kennip hékelen, *To bathe, or dress flax or hemp.*

Het is een molik in een kennip-akker, *It is a scare-crow, or bug-bear in a hemp-croft.*

Kennip-steelen branden, *To burn hemp-stalks.*

Kennipzaad, (N.) *Hemp seed.*

KENNIS, (F.) *Knowledge, science, acquaintance, cognizance.*

De kennis van 't goed en van 't kwaad, *The knowledge of good and evil.*

De zieke is al buiten kennis, *The sick person lost his senses already.*

De kennis (de wetenschap) der vreemde taalen is zeer nut in den koophandel, *The knowledge of foreign languages is very usefull in trade.*

Een man van groote kennisse, *a Man of deep knowledge.*

Hy deedt het buiten myn kennisse, *He did it without my knowledge.*

Kennis van zaaken krygen, (onderricht worden van den staat der zaaken) *To get knowledge of the state of things.*

Kennis maaken, *To make acquaintance.*

Iemand van myne kennisse, *One of my acquaintance.*

Hy is een oude kennis van my, *He is an old acquaintance of mine.*

In kennis komen, raaken, *To get acquaintances.*

Kennis draagen, *To shew one's self acquainted wíth, to carry it discreetly.*

Een Scheepen-kennis, *a Mortgage.*

Kennis van iets neemen, *To take cognizance of a thing.*

In kennisse van my Secretaris, *In knowledge of me secretary.*

Kennisneeming, (F.) *a Taking cognizance.*

KENTTEKEN, (M.) *Mark, character, sign, token.*

De edelmoedigheid is het kenteeken van een eerlyk man, *Generosity is the character of an honest man.*

KENTEREN, (waelen, opdryven) *To ebb.*

De stroom këntert, 't Is ebbing water.

Kënteren, (omkeeren als men van een mast of balk, in 't water leggende spreek) *To turn about.*

KEP.

KEPER, (M.) *The wharling of stuff, see Keeper.*

KER.

KERF, (F.) *a Notch.*

† 't Gaat buiten de kërff, *It exceeds the bounds.*

KERF BYL, Bree-by, (groote Timmermans byl) *An axe.*

* Hy hakt 'er met de kërff byl, bree-by, in, *He talks at random.*

Kërffe, (N.) *a Little notch.*

KERFSTOK, (M.) *A tally, score.*

Op den kërffstok haalen, *To go upon the score.*

Op den kërffstok zëtten, *To score up.*

Den kërffstok afdoen, *To pay off the tally; to reckon.*

Ik zal het op u kërffstok, (op u rekening) zëtten, *I'll put it on your account.*

† De kërffstok is vol, *Your tally is full.*

† De kërffstok afdoen, (de verdienste straf op de schuldige oeffenen) *† To pay off.*

KERK, (F.) *Church.*

Christus is het hoofd der kërke, *Christ is the head of the church.*

De strydende kërke, *The militant church.*

De verheerlykte kërke, *The triumphant church.*

Ieder gezindheid meent de ware kërke te zyn, *Every communion imagines to be the true church.*

De kërke van Engeland, *The anglican church, or the church of England.*

De kërke van Frankryk, *The gallican church.*

Neerlandfch kërke, de hervormde kërke van Nederland, *The reformed church of the United Provinces.*

Een kërke bouwen, *To build a church.*

Een kërke inwyën, *To consecrate, to dedicate a church.*

De hoofdkërke, *The cathedral church.*

De Joodse kërke, *The Jewish church, to Synagogue.*

Ter kërke gaan, *To goto church.*

De kërke, de kërkdienst, de predikatie, *The service, divine worship, the sermon.*

De kërke was éven aangegaan, (begonnen) *The service began just.*

De kërke duurt lang, *The service is very long.*

* Naby de kërke, ver van Gød, *Near the church far from God.*

† Hy is een pilaar van de kërke; *He is a pillar of the church, he is always at church.*

Altyd met zyn meester in de kërke gaan, (het altyd met de heerichende Gødsdienst houden) *To be of the Religion of one's master, to be always of the predominant religion.*

Kërkeachtig, *Religious, devout, (at least in an outward shew.)*

Kërke besluit, or kërkeleyk besluit, *A canon, or church law.*

Kërkebaas, (M.) *A prelate.*

Kërkeboek, (N.) *A church book.*

Kërkebestier, (N.) *Church-government.*

Kërkegeraaden, *Ornaments of a church.*

Kërkedag, *Holy day, feast.*

Kërkeur, (F.) *The church door.*

Kërkedief, (M.) *A church robber.*

Kërkdienstig, *Ceremonial.*

Kërkdienst, (M.) *Divine service.*

Kërkdiever, (F.) *Sacrilege.*

Kërke, word in de volgende spreekwyze voor kërke genomen, as; De inkomsten der kërke, *The revenues of the church.*

Tot onderhoud der kërke, *For the keeping of the church in repair.*

Kërkeling, (M.) *A church man.*

KERKELYK, *Belonging to the church, Ecclesiastick.*

Een kërkeleyke historie, *An ecclesiastical history.*

Kerkelyke regeering, *Church-government.*

De kërkeleyke tucht, *The ecclesiastical discipline.*

De kërkeleyken staat, (het land onder de Pausfelyke stoel staande) *The ecclesiastical state, the patrimony of St. Peter.*

Kër.

Kerkelyke, (M.) *A church-man, clergy-man.*
 De kerkelyken, *The church-men, or the clergy.*
KERKER, (M.) *A prison, jail.*
 Hy wierd in de kerker geïloten, *He was locked up in a dungeon, he was put in jail.*
 Het is niet geoorloofd van zyn huis een kerker te maaken, 't *Is not allowed to make a prison of one's house.*
KERKERAAD, (M.) *An assembly of church-men, a consistory.*
KERKEREN, *To imprison.*
 Iemand kerkeren, (gevangen zeten) *To put one in prison.*
Kerkering, (F.) *An imprisoning.*
KERKEVADERS, (M.) *The fathers of the church.*
KERKGANG, (M.) *Churching.*
 Hy was by haaren kerkgang, *He was present at her churching.*
 Zy heeft gisteren haaren kerkgang gedaan, *She was churched yesterday.*
Kerkgebaar, (N.) (kerkgebruik) *Ceremony.*
 Volgens kerkgebruik, *According to the custom of the church.*
Kerk gezang, } *A canticle, a song, a*
Kerk-lied, } *spiritual song.*
Kerkgenag, (N.) *Hierarchy.*
Kerk-glazen, *Church windows, glasses.*
Kerk-goed, (N.) *Goods of the church.*
 't Is kerk-goed, daar mag niet aangeraakt worden, 't *Is the property of the church, one must not touch it.*
KERKHOF, (N.) *A church-yard.*
 Gryze hairen worden kerkhofsbloemen genaamd, *Grey hairs are called church-yard's flowers.*
Kerkje, (N.) *a Little church, chapel.*
Kerkkroon, (F.) *a Branch-candlestick.*
Kerkleeraar, leeraar der kerke, *Minister of the church.*
Kerklicht, *Light of the church.*
 † *Calvinus dat groote kerk licht!*
Calvin, that great light of the church.
Kerkman, (man die goed kerks is) *A pious man, a man that often frequents the church.*
KERKMEESTER, (M.) *A church warden.*
Kerkmeesterschap, (N.) *Church-wardenship.*

: IL DEEL

Kerkmis, (mis ter inwying van een kerk bediend) *A mass for the dedication of a church.*
 De kerkmis bywoonen, *To assist at the consecration of a church.*
Kerk-ordening, *Orders.*
 In de kerk ordening treden, *To take orders.*
Kerkpilaar, (M.) *A church-pillar.*
 † Hy is een der pilaaren van de kerk, *He is one of the pillars of the church.*
Kerkplegtig, *Ceremonial.*
Kerkplegtigheid, (F.) *Ceremony.*
 Kerkplichten, het gebéd en andere kerkplichten bywoonen, *To assist at divine worship.*
Kerkpöortaal, (N.) *A church porch.*
Kerkplondering, (F.) *Sacrilege.*
Kerkroof, *Church robbery.*
Kerkroover, (M.) *a Church-robber.*
Kerkrooverij, (F.) *Sacrilege, church-robbling.*
Kerkrooverich, } *Sacrilegious.*
Kerkfchendig, }
 Een kerkfchender, or onheiliger der kerke, *A sacrilegious, guilty of sacrilege.*
Kerkfchendery, } (F.) *Sacrilege.*
Kerkfchending, }
Kerksgezinden, *Church people, devout.*
Kerksgezindheid, *Devotion.*
Kerkstoel, (M.) *A folding chair.*
Kerkstooft, *A stove used in the church.*
Kerkstoren, (M.) *The steeple of a church.*
 Kerktyd, (tyd tot den kerkdienst geschikt) *Church time.*
 Onder de kerktyd loopen speelen, *To play during the time of divine worship.*
KERK-UIL, (M.) *An owl, — also a Bigot.*
 † 't Is een kerk-uil, (een schynheilige, een pilaar-byter) 't *Is a bigot, an hypocrite.*
Kerkvaan, *Banner of the church.*
 Als men al die kruiffen en kerkvaanen ziet, *When one sees all these crosses and banners.*
 ☞ **Kerkvaan**, (weërhaan) *Wbeater cock.*
Kerkvergadering, or kerkelyke vergadering, (byéénkomt van geestelyken) *Assembly of the clergy, council, synode.*
KERKVOOGD, (M.) *A prelate.*

Ccc

De Paus is de opperste kerkvoogd onder de Roomschegezinden, *The Pope is the chief prelate of the Roman catholicks.*
Kerkvoogdy, (F.) *Prelacy, bishopry.*
Kerkwerk, (N.) *Church work.*
KERKZEEDE, (F.) *Ceremony.*
Kerkzeedelyk, *Ceremonial.*
KERMEN, *To lament.*
 Wat helpt al dat kermen? *What do all those lamentations signify?*
Kerming, (F.) *A lamenting.*
KERMIS, (F.) *A fair.*
 Naar de kermis gaan, *To go to the fair.*
 Iemand een kermis koopen, *To buy one a fairing.*
 Brèng my een kermis mède, *Bring me a fairing with you.*
 Kermis houden, *To keep the fair, to be idle during the fair.*
Kermisdicht, (N.) *A poem by occasion of the fair.*
 Kermisgasten; zyn huis is vol kermisgasten, *His house is full of people that comes to the fair.*
Kermiskoek, (M.) *Gingerbread bought in a fair.*
 Kermispöp, zy is zo nèt als een kermispöp, *She is as neat as a doll on the fair.*
KERMSTER, (F.) *a Lamenting woman.*
KERN, (F.) *A grain, kernel.*
 Een kern zouts, *A grain of salt.*
 ☞ **KERN**, (pit, de kern or het pit van een noot) *The kernel of a nut.*
 De kern, or zaad pitten van de druif, *A grape stone.*
 De kern, or zaad pitten van appelen, peeren, &c. *Kernels, of apples, pears, and such like fruits.*
 De kern or het mèrg, van het hout, *The pit, or heart of wood.*
 † Ergens de kern, (het mèrg, het beste) uithaalen, *To draw the quintessence out of a thing.*
 † De meeste luiden houden zich aan de bast en laten de kern vaaren, *Most people amuse them selves with bark and never mind the kernel.*
Kernemelk, *Butter-milk, see Karne-melk.*
Kërs, *Cresson, see Kars.*
KERS-AVOND, (F.) *Christmas-eve.*

Kërs-

Kërs-brief, (brief wëgens den kërsdag opgestëld) *A letter by occasion of the Chriftnafs seas on.*
 Kërs-dag, (M) *Chriftnafs-day.*
 Den eerften, den tweeden kërsdag, *The first, the second Chriftnafs day.*
 In de kërs-dagen, *At the feast of Chriftnafs.*
 Kërs dicht, (N.) *A poem at the Chriftnafs feast.*
 KERSE, (F.) (tuinkërs) *Creffes.*
 Kërs-feest, (N.) *Chriftnafs holy days.*
 Kërs liedt, (N.) (kërs-gezang) *a Chriftnafs song, a hymn on the nativity of Chriftn.*
 KERSMIS, (F.) *see Kërstyd.*
 Kërs-mis, misse die op den kërsdag gevierd wordt, *The mafs celebrated on Chriftnafs day.*
 De kërs-mis bywoonen, *To affist at the mafs.*
 Kersnagt, (C.) *Chriftnafs-night.*
 KERSOUW, (F.) (madelief) *A dazy.*
 KERSPEL, (N) (wyk, buurt, gehugtje) *A parish.*
 (†) KERSTEN, (M.) (Chriften) *a Chriftn.*
 (†) KERSTENEN, *To chriften.*
 KERSTYD, (F.) *Chriftnafs.*
 Ik zal u op kërstyd betaalen, *I'll pay you at Chriftnafs.*
 Kërsweek, ik hoop 'er de kërsweek door te brëngen, *I hope to pass there the week of Chriftnafs.*
 KERVËL, (F.) *Chervil.*
 Dulle kërvel, *Hemlock.*
 Wilde kërvel, *Wild chervil.*
 KERVEN, *To carve, notch.*
 Tabak kërven, *To carve tobacco.*
 Een karper or eenige andere vis kërven, *To cut a carp or any other fish.*
 Iemands aangezigt kërven, snyden, *To slash or cut one's face.*
 De mast kërven, afkappen, *To fell the mast.*
 Kërven, (van laaken or stoffen spreekende) *To break, or to fret.*
 Een tabak-kërver, *A carver of tobacco.*
 Een kërfl-plankje, *A chopping-board.*
 Kërving, (F.) *A carving, notching.*
 KERWE, (F.) *Carraway.*

KET.

KETEL, (M.) *a Kettle.*

De këtél overhangen, *To put the kettle on the fire.*
 Een visch-këtél, *A kettle to boil fish, a fish kettle.*
 Een vleefch or warmoes-këtél, *a Boiler.*
 Een brouw-këtél, *a Brewing copper.*
 Een verf-këtél, *a Dyer's copper.*
 * De pöt wil de këtél verwyten dat hy zwart is, *The kettle calls the pot black arse.*
 Këtélboeten, *To mend kettles.*
 Këtélboeter, (M.) *A tinker.*
 Këtelen, *see Kittelen.*
 Këtélhoed, (yzere störm hoed) *a Head-piece, a salade.*
 Këtélkoek, (M.) *a Bag-pudding.*
 Këtellapper, (M.) *A tinker.*
 Këteltje, (N.) *a Little kettle, a skillet.*
 't Këteltje van een tabaks pyp, *The bowl of a tobacco pipe.*
 KETELTROM, (F.) *a Kettle-drum.*
 KETEN, (F.) *a Chain.*
 † Een minnaar heeft zyne këtens, (zyne boeijen) lief, *A lover is fond of his chains.*
 Die völkere hebben hunne këtens verbroken, (hebben het juk afgeworpen) *That people has broken its chains.*
 De këtén, (de draad, aanéenschaakeling) der Prophetien, *The chain, combination of the prophecies.*
 De këténe van een gevangenen, *The chains, irons of a prisoner.*
 In këténe geklonken, *Fetter'd (or bound) in chains.*
 KETENEN, *To chain, enchain.*
 KETSËN, *To vomit, see Braaken.*
 KETSËN, (dit wordt van snaphaanen en pistoolen gezegd, weigeren) *To fail, like a gun that mis-serves.*
 † † Dat zal këtënen, (dat zal niet gelukken) *That won't do, that will miscarry.*
 Het zal këtënen met hem, *He will not succeed, he will be balk'd.*
 Het zal këtënen met u, *You will not succeed.*
 KETTER, (M.) *An heretick.*
 Hy vloekt als een ketter, *He swears and curses like a tinker.*
 Kettergunstig, *Favouring hereticks, or favourable to hereticks.*
 Kettermeester, (M.) *Inquisitor.*

Opper-kettermeester, *Great inquisitor.*
 Ketterfch, *Heretical.*
 Ketterfche gevoelens, *Heretical opinions.*
 Ketterry, (F.) *Heresy.*
 KETTING, (F.) *A chain.*
 Een goude ketting, *a Golden chain.*
 Een hond aan de ketting leggen, *To chain a dog.*
 De diffel-ketting, *The wain chain.*
 Een Landmeeters-ketting, *A surveyors chain.*
 Raa-kettingen, (raa-vangers) *Sail-yard chains.*
 De ketting van een horlogie, *The chain of a watch.*
 Ketting daar een këtél over 't vuur aan hangt, *a Pot-hanger.*
 Ketting, (gaaren dat door de weevers in de lengte uitgespannen wordt) *a Weavers warp.*
 De schakels van een ketting, *The links of a chain.*
 De straaten met kettingen bespannen, *To chain the streets.*
 Ketting-hond, (bandrëkel) *a Band-dog, a ty dog, mastiff.*
 Kettingje, *A little chain.*
 Kettingkoegel, (M.) *A chain-bullet.*
 Kettingsteek, (linnenaafsters w.) *A chain stitch.*
 Kettingwerk, *Chain work.*

KEV.

KEVELS, (V.) *The gums without teeth.*
 Këvelkin, (F.) *a Long-chain, one whose undermost teeth are all fallen out.*
 KEVER, (M.) *a Beetle, (a kind of insect) a may-bug.*
 Goud këver, (goude tdr) *A gold beetle.*
 KEVI, (F.) (kouw) *A cage.*
 (†) KEVISSË, (F.) (hoer of byzit) *a Whore, concubine.*
 (†) Këvisdom, (N.) (hoerery) *Whoredom.*
 (†) Këviskind, (N.) (hoerkind) *a Bastard, whore son.*

KEU.

KEUIJER, (F.) *a Walk, see Kuijer.*
 KEUIJEREN, *To walk slowly, see Kuijeren.*
 Keuijering, (F.) *a Walking.*
 KEUKEN, (F.) *a Kitchen.*

Voor

KEU.

Voor de keuken, (voor 't hushouden) zorgen, *To take care for the kitchen, for the visuals.*
 Daar is een schraale keuken, (daar word mager opgedist) *That's a poor kitchen, a very poor table.*
 Het met de keuken houden, (geen medicynen gebruiken) *To let nature work, to take no more physic.*
 De koude keuken op reis nemen, (zich van koud gebrad op reis voorzien) *To provide one's self of cold roasted meat on a journey.*
 † Hy heeft voor de keuken ziek gelégen, *He is very healthy, very fat.*
 Een ichënd-keuken, *A lean man, that eats very much.*
 Met de keuken omgaan, *To dress meat.*
 Keuken-gereedschap, *Kitchen furniture.*
 Keuken-klouwer, *Nickamop, cot-queen.*
 Keuken-Latyn, (basterd Latyn) *Bad-latin.*
 Keukenmeester, (M.) *A master-cook.*
 Keukenmeid, (F.) *A kitchen-maid, cook maid.*
 Keuken-stuk, (N.) (stuk schildery een keuken verbeeldende) *A picture, representing a kitchen.*
 Keukenwerk, (N.) *Kitchen work.*
 KEUL, KEULE, (F.) *Savoury, (a herb.)*
 KEULEN, (N.) (een Stad aan den Ryn) *Coln, Cogn.*
 Keulisch, een keuliche aak, *A cologn vessel.*
 Een keulische schipper, *A master of a cologn ship.*
 Keulische jenever; *Cogn gin.*
 Keulisch aarde-werk, *Cogn earth-ware.*
 KEUR, (F.) *Choice, election, — Appropriation, — a Statute.*
 Een goede keur, *A good choice.*
 Elk een pryft u keur, *Every one applauds your choice.*
 Iemand keur geeven, *To give one choice.*
 Neem uwe keur, *Take your choice.*
 Daar is keur van goed, *There is choice of goods.*
 Dat staat niet aan zyn keur, *He has no choice in it.*

KEU.

Ik maak 'er weinig keur in, *It is very indifferent to me.*
 ☞ Dat boek is met een openbaare keur uitgegeeven, *That book is given forth with a publick approbation.*
 ☞ Keur, (teeken, van de gehalte van zilver en goud) *Standard, the assay-stamp on pewter or other metals.*
 Groote keur, kleine keur, *Great, or little standard.*
 Zilverwerk van de oude keur, *Plate of the old standard.*
 ☞ Keur word, kortheds-halven, voor keurvörfstelyk gezégd, as; Keur-Saxen, *The elector of Saxony.*
 Keur Palts, *The count Palatine.*
 Keurbēnde, (F.) *a Legion, a body of foot amongst the Romans.*
 KEUREN, (F.) (instellingen) *Statutes.*
 De keuren des Lands, *The statutes of the realm.*
 KEUREN, (toetsen) *To try, essay.*
 Het zilver keuren, *To assay, to try silver.*
 KEUREN, (oordeelen, achten) *To judge, to estimate, to approve.*
 Iets goed keuren, *To approve of a thing.*
 Het gedrag van iemand goedkeuren, *To approve one's conduct, one's behaviour.*
 Keurig, *Nice, hard to be pleased.*
 Gy zyt al te keurig, *You are too nice.*
 Keurigheid, (F.) *Nicety.*
 Keuriglyk, *Nicely.*
 Keurlingen, (M.) *Choice men, elected soldiers.*
 Keurlyk, *Choice, neat.*
 Keurlyke boeken, *Choice books.*
 ☞ Keurlyk, (vies) *see Keurig.*
 Keurlykheid, *see Keurigheid.*
 KEURMEESTER, (M.) *An assayer, an officer that looks to the goodness of commodities.*
 Keurmeester der gebouwen, (by de oude Romeinen) *Aedile, a surveyor of the works, clerk of the market, &c. among the ancient Romans.*
 Keurmeester der zēden, (by de oude Romeinen) *a Censor, a magistrate among the ancient Romans.*
 Keurmeester der boeken, *a Critick.*

KEU. KEY. KIB. 387

Keur-prins, (tytel die den oudsten zoon van een keurvörfst gegeeven word) *Electoral Prince.*
 KEURS, (F.) *A petticoat.*
 Keursje, (N.) *A little petticoat.*
 KEURSLYF, (N.) (ryglyf) *Stays, or bodice.*
 Zyn keurslyf aandoen, *To put on one's stays.*
 KEURSTEEN, (M.) *a Stone to try gold or silver, or to elect by.*
 KEURSTEM, (F.) *a Vote.*
 KEURTEEKEN, *see Keur.*
 Keurtin, (N.) *Stamp tin or pewter.*
 KEURVORST, (M.) *a Prince elector.*
 De keurvörfst van Beijeren, *The elector of Bavaria.*
 Keurvörfstelyk, (dat tot een keurvörfst behoort) *Electoral.*
 De keurvörfstelyke waardigheid, *The electoral dignity.*
 De keurvörfstelyke muts, *The electoral cap.*
 Keurvörfstendom, (N.) *An electoral principality.*
 Keurvörfstin, (F.) *An electress.*
 KEUTEL, (M.) *A turd.*
 Schaape keutels, *Tredles or treadles of sheep.*
 Haaze or konyne keutels, *Crotels of a rabbit, or hare.*
 Muize keutels, *The dung of mice.*
 Muize keutel, (zuiker anyszaad) *Sugar plumbs.*
 KEUVEL, (F.) *A cap, cowl.*
 KEUTJE, (N.) (klein varkeetje) *a Pig or young hog.*
 (†) KEUZE, (F.) (verkiezing) *Choice.*
KEY.
 † KEYEREN, (kinderen) *Children.*
 † Dag keyeren, *Good day children.*
 KEY, (M.) (keysteen) *A flint flint-stone, pebble; see Kei.*
 KEYLEN, *To make ducks and drakes, to sling a flat stone level the water, see Kellen.*
 KEYZER, (M.) *Emperor, see Keizer.*
KIB.
 KIBBELEN, *To cavil, quarrel, nibble, strive.*
 Kibbelaar, (M.) *A quarreler, caviller.*
 Kibbelery, (F.) *a Cavilling, nibbling, striving.*
 ☞ Kibbeling van gezouten visch, *The outside pieces of salt-fish.*

KID.

KIDSEN, } *To string, to*
KIDZEN, } *quirt.*

KIE.

KIEKEBOE spelen, *To play at boop.*

KIEKEN, (N.) *A chick, chicken.*
Kiekens uitbroeden, *To hatch chickens.*

Kiekendief, (M.) *a Kite.*

Kiekepaftey, (F.) *a Chicken-py.*

KIEL, (balk onder het fchip daar wederzydfch de ribben in gehegt worden) *To keel of a fhip.*
De buiten kiel, *The outward keel.*

De binnen kiel, (zaadhout, dienende om de regte kiel te styven) *Keelson, the piece of timber which lies right over the keel.*

Zo veel als mast en kiel lyden kan, *As much as the mast and keel can bear.*

† 't Is met hem zo veel als mast en kiel lyden kan, (hy heeft het zo kwaad als hy kan) *He is in a very sad scrape, he has much ado to get his livelyhood.*

Wel-bezeilde, wel-bemande kiel- en, (fchepen) *Good failors, well mounted fhips.*

Een vloot van honderd kiel- en, *A fleet of a hundred fails.*

KIELGANGEN, (gaarboorden, zandftrooken, onderfte planken die tot de huid van 't fchip dienen) *Gaboards, undermaft boards of a fhip.*

KIELHAALLEN, (een fchip) *To careen, to wind a fhip upon the fide.*

Benen matroos kielhaalen, *To pull a mariner up from under the keel, (a feaman's punishment.)*

Kielhaaling, (F.) *A baling under the keel.*

KIEM, (F.) (kaam) *Keam, fee Kaam.*

KIERMANSCHIE wol, *Carmenial-wool.*

KIES, (F.) *a Jaw-tooth.*

Een hölle kies, *A hollow jaw-tooth.*

Een kies laten trékken, *To let one's felf draw a jaw tooth.*

† De kiezen zitten hem vaft in de mond, (hy is zeer karig en deun) *He is very covetous.*

† Iemand een kies uittrékken, (Iemand diep in de beurs taften) *To make a large breach in one's purse.*

KIESCH, *Nice, dainty.*

Men moet zo kiefch niet zyn, *One must not be fo nice.*

Hy is gewéldig kiefch, *He is very nice.*

KIESBAAR, *Eligible, fit to be chosen.*

Kiesbaarheid, (F.) *A being fit to be chosen.*

Kiesheer, (M.) *One that is authorized to chufe Magiftrates.*

KIESHEID, (F.) *Niceness.*

KIESKAAUWEN, *To eat slowly and with difguft, to piddle.*

Kieskaauwer, *A piddler.*

KIEUWEN, (F.) *Gills.*

KIEVIT, } (C.) *A pewit, lap-*
KIEWIT, } *wing.*

Kiewits eijeren, *Pewits eggs.*

Kiewits eijeren, (zékere bloemen) *Fritillary.*

KIEZEN, *Faw teetb (the plural of Kies.)*

KIEZEN, (verkiezen) *To chufe.*

Van twee kwaalen moet men de beste kiezen, *One must chufe the best of two evils.*

De jongfte zuster kiezen, *To chufe the youngest fifter.*

Een nieuwe Burgermeester kiezen, *To elect a new Burgomafter.*

Het haazepad kiezen, *To fly, or run away, to scamper away.*

Zee kiezen, *To go to fea, to put out to fea.*

Kiezer, (M.) *a Chuser.*

Kiezing, (F.) *a Chusing.*

KIK.

KIKKEN, *To mutter.*

Hy durfde niet kikken, *He dared not fpeak one word.*

Niemand durft 'er kikken nog mikken, *No body dears as much as to talk of it.*

† KIKKER, (kikvörfch) *a Frog.*

Die vyver is vol kikkers, *The pond is full of frogs.*

KIKVORSCH, (M.) *a Frog.*

Kikvörfche-eijeren, *Frog's fry.*

KIL.

KIL, (M.) *a Channel.*

De fcheiding tuffchen Zeeland en Zuid-Holland wordt de kil of de keel genaamd, *The fraight betwixt Sealand and Holland is called the kil.*

De kil eener riviere of ondiepte, *The channel of a river, or shallow place.*

KIL, (F.) (koude) *Cbill.*

Warm het bier een weinige tot dat 'er de kil afgaat, *Warm the beer a little to take off the edge of the cold.*

KILLEN, *To cbill.*

't Bier kilt in de tanden, *The beer cbills one's teetb.*

KILLEN, (lévendig houden, als men van zeilagie fpreekt) *To keep alive.*

Killig, *Cbilly.*

Killing, (F.) *A cbilling.*

KIM.

KIM, (F.) *The brim of a barrel.*

Een glas ter kimme vol fchenken, *To fill a glafs to the edge.*

Een glas ter kimme vol gefchonken, *a Brimmer, or bumper.*

Kim, (gezigteinder) *The horizon.*

De zon is aan de wefter-kim, *The fun is fet.*

KIMME, *fee Kim.*

KIN.

KIN, (F.) *The chin.*

Een gekloofde kin, *A chin with a dimple.*

Een fpitfe kin, *A pointed chin.*

Een ftonpe breede koyel-kin, *A broad chin.*

KIND, (N.) *A child.*

Een Minne-kind, *A fester-child.*

Een aangenomen kind, *An adopted child.*

Een voorkind, *A child by the firt wife or husband.*

Een Wees-kind, *An orphan.*

Een troetel kind, *a Darling.*

Een wiffel-kind, *A changeling.*

Een wittebroods-kind, *a Debauch'd youth.*

Een Stee-kind, *a Prodigal who is put under the tuition of the town.*

Bevrucht van kinde, *Big (or great) with child.*

Een kind draagen, *To carry a child, — alfo to be big with child.*

Een kind bakeren, *To fuddle a child.*

Een kind zuigen, *To fuck a child.*
Met kind zyn, (zwanger zyn) *To be with child.*

Hy heeft de meid met kind gemaakt, *He has got the meid with child.*

Kin-

KIN.

Kindeken, (N.) *a Little child.*
 Kinderachtig, *Cbildisb.*
 Een kinderachtig weezen, *Acbildisb face.*
 Kinderachtige praat, *Cbildisb, filly talk.*
 Zich kinderachtig aanstellen, *To behave one's self cbildisb.*
 Kinderachtigheid, (F.) *Cbildisbness.*
 Kinderachtiglyk, *Cbildisbly.*
 KINDER-BAAREN, *To bring forth a child.*
 Kinderbaaring, (F.) *A child-bearing, or the bringing forth of a child.*
 Kinderbed, (N.) *A bed for children, — also Cbildbed.*
 In 't kinderbed (of in de kraam) leggen, *To ly in.*
 Kinderbêl, *A coral.*
 Kinderdief, (M.) *a Kidnapper.*
 Kinderdoeken, kinder-luijers, *Swaddling clothes, or clouts for children.*
 KINDEREN, ('t meerv. van Kind) *Cchildren.*
 Heden kinderen wat is dat fraai! *Lack a day, how pretty is that!*
 KINDEREN, (kinderhaalen) *To be child-bearing.*
 Zy kindert nog, *She is child-bearing still.*
 Kinderen krygen, *To get children.*
 Kindergoed, (N.) *The childrens clots, — also Cbildbed linnen.*
 Kinder pöppegoed kopen, *To buy toys.*
 KINDERHAALEN, *as; Zy is nog in 't kinderhaalen, She is yet child bearing.*
 Zy is al uit kinderhaalen gefcheiden, *She is past child bearing.*
 Een kinderhaalende vrouw, *A child-bearing woman.*
 Kinderjaaren, *Cbildisb years.*
 Kinderkamer, (F.) *A room for children.*
 Kinderkal, *see Kinderpraat.*
 Kinderkens, *Little children.*
 Kinder-köft, *Nourishment of a child.*
 Kinderloos, *Without children, childless.*
 Kinder-luijers, *see Kinderdoeken.*
 Kinderlyk, *Cbild like.*
 Kinderlyke liefde, *Filial love.*
 Kinderlyke vreeze, *Filial duty.*
 Kindermaal, (N.) *A childbed feast, gossiping, gossip-feast.*
 Kindermeester, (M.) *A pedant, pedagogue.*
 Kindermeid, (F.) *A dry nurse.*

KIN.

Kinder-moord, *Murder of children.*
 Kinder-muts, *a Bonnet, a child's cap.*
 Kinderpökken, *The small pox.*
 Kinderpöp, (speelpöp) *a Baby, a doll.*
 Kinderpraat, (F.) *Childrens talk.*
 KINDERS, *Cchildren, see Kinderen.*
 Kinderschoenen, *Childrens shoes.*
 † Hy heeft zyne kinderschoenen versmeeten, *He has soven his wild oats.*
 † Hy heeft zyn kinderschoenen nög niet versleeten, *He has not left off his boyish tricks.*
 Kinderschool, (N.) (kakschool) *A school for little children.*
 Kinderpêl, (N.) *A child's play, toys.*
 Het is geen kinderspêl, (daar is geen gëkken méde) *It is no jest, no play, there's no triffling with it.*
 Kinder-vraag, (vraag die een kind doet) *Cbildisb question.*
 't Is een kinder vraag, *'t Is a childisb question.*
 Kinderwêrk, (N.) *Childrens work, trifles.*
 't Is louter kinderspêl, *'t Is a meer trifle.*
 't Is 'er maar kinderspêl, (hoetelwêrk by) *'t Is but childisb work in comparison of it.*
 KINDSBEEN, *as; Van kindsbeen af, From a very child, from one's childhood.*
 KINDSCH, (onnozel, kinderachtig) *Cbildisb.*
 Hy is nög heel kindsch, *He is stil very childisb.*
 In de kindsche waereld zyn, (door ouderdom suffen) *To grow childisb of old age.*
 KINDS DOCHTER, (F.) *a Grand-daughter.*
 KINDSHEID, (F.) *Childhood.*
 Van zyne kindsheid af, *From his childhood.*
 't Geen men in zyn kindsheid leert onthoudt men best, *What one learns in one's childhood is best remembered.*
 KINDSKIND, (N.) *a Grand-child, Grand son or grand-daughter.*
 Hy zorgt voor zyn kinderen en kinds-kinderen, *He saves for his children en grand children.*

KIN. KIP. KIR. 389

Kinds worden, *To grow a child again.*
 Word je kinds? word je mal? *Are you childisb? do you grow mad?*
 Kindszoon, (M.) *a Grand-son.*
 KINK, (F.) *a Bend, turning.*
 Daar is een kink in de kabel, *There's a false plait in the cable.*
 † Daar is een kink in den kabel, *There is an obstacle in the way.*
 Staa uit de kinken, (uit de weg) *Have a care, make way, stand out of the way.*
 KINKEL, (M.) (plompe boer) *A clown.*
 't Is een lompe kinkel, *'t Is a clown, a brute.*
 KINKEN, (prikken, op een anders töl prikken met de punt van de zyne) *To point, to touch a gigg with the point of one's own, a boyish play.*
 Kin-ketting, (kin-yzer van een paerds toom) *The chain of a horse bit.*
 KINKHOEST, (F.) *The chin-cough.*
 KINKHOORN, (M.) *a Great cockle, which being used to drink out is said to cure Chin-cough.*
 KINNE, (F.) *The chin, see Kin.*
 KINNEBAKKEN, (F.) *The jaw-bones.*
 Kinnebakslag, (M.) *A cuff, a box on the ear.*
 KINNETJE, (N.) *a Little chin.*
 Kinnetje, (een achtste deel van een ton) *a Firkin.*
 KIP.
 † KIP, (F.) *a Hen.*
 Onze beste kip is dood, *Our best hen is dead.*
 Met de kippen na bed gaan, *To go to bed with the fowls very early.*
 KIP, *as; Een kip stökvisfen, A pack, a bundle of dry fish.*
 KIPPEN, *To batch, disclose.*
 Zo dra als de kuikens gekipt waaren, *As soon as the chickens were batched.*
 Kippen, (uitklezen) *To chuse.*
 Hy zoekt wat te kippen, *He intends to catch something.*
 Kip, ik heb je! *There I catch'd you!*
 KIR.
 KIRREN, *To crow, as doves do.*

KIS.

KISSEN, *To sound as the gushing out of the blood when an ox's throat, or man's head, is cut off.*

KIST, (F.) *A chest, box.*

Een yzeren kist, *An iron-chest.*

Een dood kist, *A coffin.*

Een kleer kist, *A chest for clothes.*

Een geld-kist, *A strong box.*

Een lemoen-kist, een oranje-kist, *A chest of lemons, a chest of oranges.*

KISTEMAAKER, (M.) (schrynerwerker) *a Joiner, cabinet-maker.*

Het kistmakers gild, *The company of joiners.*

KISTEN, ('t meerv. van kist) *Chests, boxes.*

KISTEN, *To lock up in a chest, — also to lay into a coffin.*

Een lyk kisten, *To lay a dead body into the coffin.*

Kistje, (N.) (kleine kist) *A box, small chest.*

Juwel-kistje, *a Jewel box.*

KIT.

KIT, (F.) (een groot vat or kruik waar in men bier tapt) *a Great leathern jack, or a great tankard or pot.*

De kit leegen, *To empty the pot, to drink it off.*

† **Kit**, (kroeg) *A tipping house, ale-house.*

Hy is in de kit, *He is at the ale-house.*

Iemand de kit uitboenen, *To chase one out of a bawdy house.*

† Iemand de kit uitboenen, (iemand uit den huis zetten) *To set one out of doors, out of the house.*

KITS, (vaartuig, Engelsch maaksel, één-deks scheepje met een gaffel) *a Ketch.*

† **KITSEN**, **KETSEN**, *To vomit, see Braaken.*

Kittebroër, (M.) *a Pot-companion.*

KITTELAAR, (M.) *a Tickler.*

Kittelachtig, *Ticklish.*

Hy is heel kittelachtig, *He is very ticklish.*

† Een kittelachtige (een vleijende) hoop, *A flattering hope.*

KITTELEN, *To tickle.*

Iemand kittelen, *To tickle one.*

† **Kittelen**, (vlyen, streelen) *To flatter fawn, to one.*

Hy kittelde hem met de hoop van —, *He flattered him with the hope of —.*

Zich kittelen, (zich met een iedele hoop vlyen) *To flatter one's self with a vain hope.*

Gy kittelt hem daar 't hem jeukt, *You touch him on his feable.*

De wyn kittelt het verhemelte, *Wine tickles the palate.*

't Muziek kittelt de ooren, *Musick tickles the ears.*

Kittelig, *see Kittelachtig.*

Kittelting, (F.) *a Tickling.*

Een geduurige kitteling, *A continual tick.*

† **Kittelting**, (vlying, streeling der zinnen) *Pleasure, delight.*

KITTELOORIG, *Humor'om, touchy.*

Is hy zo kitteloorig, zo ligt geraakt? *He is so ticklish, so easily offended.*

Een kitteloorig paerd, *A resty or stubborn horse.*

Kitteloorigheid, (F.) *a Being touchy.*

KITTEN, (zuipen) *To tippie, bowze.*

† **Kittig**, (net, pronkachtig) *Sine, spruce, gaudy, flanting.*

Een kittige knaap, *A smart fellow.*

† **Kittig**, (lévendig) *Brisk, airy, game'some.*

Dat is een kittig meisje, *That is a spruce girl.*

KLA.

Ik **KLAAG**, *I complain, (from Klaagen.)*

Klaagachtig, *Querulous, given to complain.*

KLAAGE, (F.) (wee-klaage) *a Lamentation.*

Klaageling, (C.) *a Complainer.*

Klaagelyk, *Lamentable.*

KLAAGEN, *To complain.*

Over de behandeling van iemand klaagen, *To complain of one's behaviour.*

Zyn nood aan iemand klaagen, *To declare one's distress to one.*

* **Klaagen** heeft geen nood, roemen heeft geen brood, *Those that complain are often rich, en have those that brag many times no bread.*

† **Klaagen**, (jammeren) *To lament.*

Klaager, (M.) *a Complainer, — Plain'tif.*

't Is een eeuwige klaager, *He complains eternally.*

Klaagachtig, *Lamentable.*

Hy spreekt altyd op een klaagachtige toon, *He speaks always in a lamentable tune.*

Klaaghuis, Salomon zegt: 't is beter te gaan in 't klaaghuis dan in het vreugdenhuis, *The house of mourning.* Solomon *sais: It is better to go to the house of mourning than to the house of feasting.*

Klaaging, (F.) *a Complaining, — Lamenting.*

Klaaglied, (N.) *a Mourning song, tbrenody.*

De klaagliederen van Jeremia, *The lamentations of Jeremy.*

Klaag-psalm, (boet-psalm) *A penitential psalm.*

Klaag-réden, (klagte, beklag) *Lamentation.*

Klaagster, 't is een klaagster in der eeuwigheid, *She complains always.*

KLAAR, *Clear, manifest, evident.*

Klaare wyn, *Clear wine.*

Op den klare dag steelen, *To steal by clear day light.*

Dat is zo klaar (zigtbaar) als den dag, *That is as clear as the day.*

Een klare (verstaanbare) schriftuurplaats, *A clear passage of the holy scripture.*

Een klaar denkbeeld van iets hebben, *To have a clear idea of a thing.*

Een klare bevattig, *A just notion.*

Een klare styl, *An easy, clear stile.*

† **Klaar**, (gerceed) *Ready.*

Ik ben nog niet klaar, *I am not ready as yet.*

Alles is klaar, *Every thing is ready.*

Het is 'er niet klaar, (daar is wat in de wég) *It is not as it ought to be, there's some obstacle.*

Klaarachtig, *Somewhat clear.*

Klaarblykelyk, *Evident, — Evidently.*

Een klaarblykelyk bewys, *An evident proof.*

Klaarblykelykheid, (F.) *Evidence.*

KLAAREN, (verrichten) *To perform, effect.*

Dat is zo ligt niet eens te klaaren, *That is indeed not so easy to perform.*

KL A.

Laat my maar begaan, ik zal u dat wel klaaren, *Let me alone I'll clear up the matter.*
KLAARHEID, (F.) (helderheid van 't water of de lucht) *Clearness of the water or sky.*
 ✧ **Klaarheid van styl**, *Clearness of stile.*
 ✧ **Klaarheid**, (blykbaarheid van een bewys) *Evidence.*
 • **Klaarlyk**, *Clearly, evidently.*
 Iets klaarlyk ontvouwen, *To display a thing clearly.*
KLAAR MAAKEN, *To make clear, to clarify, — to make ready.*
 Alles tot een maaltyd klaar maaken, *To make all things ready for dinner.*
 Klaarschynend, *Luminous, bright, shiny.*
 Klaarziende, *Clear of sight, penetrating.*
 Klaarzigtig, *Clear sighted.*
KLAAS, ('t is een houte klaas) *A nobby minny.*
KLAAUW, (F.) *a Claw, pounce.*
 De klaauwen van een roof-vogel, *The claws or clutches of a bird of prey.*
 † Men kent de Leeuw aan de klaauwen, *The Lion is know by its claws.*
 † Ergens zyn klaauwen in slaan, *To lay hold of a thing, to seize it.*
 Houd 'er u klaauwen uit, *Don't touch it, don't meddle with it.*
KLAAUWEN, *To claw, book, scratch.*
Klaauwer, (M.) *a Clawer.*
KLAAUWIER, (F.) *a Hook.*
 (†) **KLABAKS**, (M.) (oorband) *a Box on the ear, a cuff.*
KLACHTE, see *Klagte.*
KLAD, *Kladde*, (F.) *a Blot, spot, blemish, aspersion.*
 Een inkt-klad, *a Stain of ink.*
 Een slyk-klad, *a Spot of dirt.*
 † Iemand eene klad aanwryven, (of op den hals wërpen) *To cast a reproach upon one.*
 De klad èrgens in brèngen, (zyn goed onder een prys verkoopen) *To sell under the value.*
 Hy brèngt 'er de klad in, *He under sells his goods, or he under values his labour.*
 De klad is in dat boek, *That book does not sell.*
Kladboek, (N.) *a Merchant's memorandum.*

KL A.

✧ **Kladde**, (N.) (ontwèrp) *A rough draught, a minute.*
 Ik heb 'er de klad nóg van bewaard, *I kept the minute of it.*
Kladdeboter, (M. & F.) (morspôt) *A sloven, slut.*
 (‡) **Kladdegat**, (N.) *a Nasty girl, a slut.*
KLADDEN, *To dawb, to foul.*
 Uw schrift zal kladden, zo gy 'er geen zand op doet, *Your writing will blot, if you don't put sand upon it.*
 ✧ **Kladden**, (morsen met zyn eeten) *To pew or fuddle.*
 ✧ **Koufen afkladden**, *To rub off the dirt from one's stockings.*
 ✧ **Met koopmanfchap kladden**, *To sell much under the market.*
Kladder, (M.) *a Dawber, — also one that sells (or works) continually under the market.*
Kladdertje, (N.) *a Little stiff brush to rub off dirt.*
Kladdery, (F.) *a Dawbing or making foul, — also a Gross pains.*
Kladdig, *Dirty, nasty, slovenly, stutish.*
 De straaten zyn heel kladdig, *The streets are very dirty.*
 't Is kladdig weër, (sòrdig weër) *'t Is dirty weather.*
 Dat is kladdig schrift, (schrift vol kladden) *That writing is full of blots.*
 Een kladdig vrouwenfch, *A nasty slut.*
Kladdigheid, (F.) *Dirtyness, nastiness.*
Kladpapier, (N.) *Blotting-paper.*
 Leg 'er een kladpapier over heen, *Put a blotting-paper upon it.*
KLAD-SCHILDER, (M.) *a Gross painter, a bouse-painter.*
KLAD-SCHILDEREN, *To paint gross, to paint doors, windows, &c.*
KLAGTE, (F.) *a Complaint.*
 Klagten tégen iemand inbrèngen, *To indite one, to complain of one.*
 Zyne klagten werden niet gehoord, *His complaints were not heard, his inditement was rejected, over-ruled.*
 De klagten, 't beklag van Góds kèrk, *The lamentations of the church.*
 Minne-klagt, *Love complaints.*
Klagtig, *Complaining.*
Klagtig vallen, *To complain.*

KL A.

391

Valt 'er my niet langer klagtig over, *Don't complain any more of it to me.*
 (†) **KLAKKEN**, *To clack, clatter.*
Klakkebos, (F.) *a Cracker, or a pop-gun.*
KLAKKELOOS, *Suddenly, on a sudden, at unawares, inconsiderately.*
 Hy **KLAM**, *He climbed, see Klom.*
KLAM, *Clammy, wet, moist.*
 Alles is klam door die régen, *Every thing is moist by that rain.*
 Zyne handen zyn klam, hy heeft klamme handen, *His hands are clammy.*
 Het klamme zweet, *The clammy sweat.*
 Klam van zweet, *Wet of sweat.*
Klamheid, (F.) *Clamminess, moistness.*
KLAMP, (F.) *a Ledge, joist, clamp.*
 Ergens een klamp tégen aanslaan, *To fix a ledge somewhere.*
 De klamp van de mast, *The clamp of the mast.*
 Klampen om de spil, *The clamps about the capstans.*
KLAMPEN, *as; Een fchip aan boord klampen, To board a ship.*
 Iemand aan boord klampen, *To accost or board one.*
 Ik zal hem klampen, (vast doen zètten) *I'll put him in prison.*
KLANDER, (M.) (koornworm) *a Weevil, mite.*
KLANDEREN, (kalanderen) *To calendar.*
KLANK, (C.) *a Sound, tune.*
 De klank van een klòk, *The sound or ringing of a bell.*
 Een doordringende klank, *A sharp or brill sound.*
 Een klare klank, *a Clear sound.*
 Op de klank der vokaalen letten, *To mind the sound of the vowels.*
 † Een leelyke klank (een kwaede naam) agter zyn rug hebben, *To be in a bad reputation.*
 Wat zal dat een klank door de heele Stad geeven! *What a noise will that make through the whole town!*
 † De leege vaaten geeven de meeste klank, *Empty casks sound most, ignorant people talks most.*
Klankstippen, (Subst plur.) *Harsh points.*
Klanktéken, (N.) *An accent.*

KLANT,

KLANT, KALANT, (M.) a *Customer*.

't Is een goede klant, 't Is a good customer.

KLAP, (C.) a *Clap, slap, snap, clack, box on the ear.*

Hy gaf hem een' klap, *He gave him a slap.*

Dat is een leelyke klap voor hem, (een groot verlies) *That is a sad blow, a great loss for him.*

† Twee vliegen met éénen klap slaan, *To kill two birds with one stone.*

⊗ Ydele klap, *Idle chat.*

Een Lazarus klap, a *Lepper's clicket.*

Met de klap loopen, *To go begging.*

Op de klap leeven, (op schuifjes loopen) *To spung, see Klaplooper.*

Goed op de klap of te börg haalen, *To fetch goods upon trust.*

Klap van een' schuit of wagen, *The flap of a boat, the door of a waggon.*

In de klap zitten, *To sit on the flap.*

De klap opneemen, *To take up the flap.*

De klap van de pomp belët het water in de buis te vallen, *The sucket or sucker of the pump, binders the water from falling again into the pipe.*

Klapachtig, (snapachtig) *Prating, prattling, talkative.*

Een klapachtig wyf, a *gossip, or prattling woman.*

Klapbeentjes, or klapperhoutjes, *Snappers.*

Klaphök, (N.) *Turn-pike.*

Klaphout, (N.) *Clap-board.*

(†) Klaphout verkoopen, *To spend the time with idle chat.*

Hy zal u wel klaphout verkoopen als gy hem maar hooren wilt, *He 'll tell you many a story if you will hear him.*

Klaplooper, (panlikker) a *Parasite, a spunger, a smell-feast, banger on, or trencher friend, a bark.*

Klapmuts, (F.) a *Night-cap with a stay, — a Bonnet.*

't Is een rëgte klapmuts, (een druilloor) 't Is a *filly, dull fellow.*

Klapmuts, (stuk porcelein met een dëkzel) a *China ware vessel with a lid.*

Klapmuts or hökje onder 't stuur van een trëkschuit, a *Corner, nook, by place under the helm of draw a boat or dutch scuyt.*

Klapnoot, *A cocoas nut.*

Klapoor, (F.) a *Clap, (Venerous disease.)*

Hy heeft een klapoor gekreegen, *He has got a clap.*

KLAPPEN, *To clap.*

In de handen klappen, *To clap hands.*

Zoenen dat het klapt, *To kiss with a smack.*

* Een oud voerman hoort nög gaarne het klappen van de zweep, *An old hunter loves to talk of game.*

Ik mag myn ooren schudden dat zy klappen, *I may speak any where, I have nothing to fear.*

⊗ Klappen, (snappen) *To chat, tattle.*

Klappen als een Exter, *To chatter like a magpie.*

Een papegaay leeren klappen, *To teach a parrot to talk.*

⊗ Klappen, (beklappen) *To betray.*

Foel, hy heeft gaan klappen, *Fie! he has told it over.*

Gy zult het niet klappen, gy zult 'er niet van weeten, *You shan't tell it over, you shall not know it.*

Hy heeft slagen gekreegen, maar hy zal 't niet klappen, *He has been beaten but he won't tell it.*

⊗ Klappen, (bekënnen) *To confess (as a Malefactor.)*

De misdaadige heeft nög niet willen klappen, *The malefactor has not yet confessed the crime.*

Klapper, (M.) (snapper) *Tattler, a prattler, a babbler, a blök.*

⊗ Klapper, (beklapper) *An informer, betrayer.*

⊗ Klapper, (klapper daar de kareman gerucht mede maakt) *A rattle.*

Klapperhoutjes, (N.) *Snappers.*

KLAPPERMAN, (M.) a *Watchman with a clapper, (walking in the night the rounds like the Bell-man at London.)*

De klapperman is al voorby, *The Watchman is pass'd.*

KLAPPERNOOT, *see Klapnoot.*

KLAPPERNY, (F.) *Idle chat, obstreperation.*

KLAPPERTANDEN, *To chatter the teeth.*

Hy klappertandt van koude, *His teeth chatter with cold.*

Klapper, (N.) (controleur-boek) *A day-book, memorandum-book.*

† KLAPPY, (klapster, snapster) *A tattler, talking gossip.*

't Is een olyke klappy, *She is a true gossip.*

† KLAPPYEN, (snappen) *To tattle, to talk, to prattle, to gossip.*

Zy staan daar ginter te klappyen, *Tonder they stand and gossip.*

Klapspaan, (or kleppel van de moolen steen) *A mill clak or clappers.*

† Klapspaan, (klikspaan, snapper) *Informer, betrayer.*

KLAPROOS, (F.) *Wild poppy, corn-rose.*

Klapwaaker, (M.) *see Klapperman.*

KLAPWIEKEN, *To clap the wings.*

KLAROEN, (D.) a *Clarion, trumpet, or the sound of it.*

KLATER, (kinder speeltuig als een ratel van maakfel) *A rattle.*

KLATEREN, *To clatter.*

Een klaterend geluid, a *Clattering noise.*

Klattergoud, (N.) *Spangle-gold.*

KLAU, *see Klaauw.*

KLAUTERAAR, (M.) a *Climber.*

KLATEREN, *To ramp, clamber, to climb (but without a ladder.)*

Klautering, (F.) a *Clambering, climbing.*

KLAUW, *see Klaauw.*

KLAWEN, (krabben) *To crawl, scratch.*

Zyn hoofd klauwen, *To scratch one's head.*

† Zyn hoofd klauwen, (met de handen in 't haar zitten) † *To scratch one's ears, to be in a sad scrape.*

KLAVECIMBEL, (C.) *Harpsicord.*

Op eenen klavecimbel spelen, *To play on the harpsicord.*

KLAVEGAARD, (seutel bewaarder van een Latynsche school) *A schoolmasters man.*

KLAVER, (F.) *Clover-grass, trefoil.*

Brede klaver, *Trefoil with broad leaves.*

Steen klaver, *Clover-grass.*

⊗ Klaver, (een der vier koleuren in 't kaartspel) *Clubs, at cards.*

Klaver is troef, *Clubs is trump.*

Klaveren-aas, *The ace of clubs.*

Klaverblad, (N.) a *Claver*.
 Klaverdoek, *Canvas*, see *Kanefas*.
 Klaverwey, (F.) *A meadow full of clover grass*.
 Klaverzode, (F.) *A turf of trefoil*.
 Klaverzuring, *Spanish sorrel*.
 KLAVEREN, see *Klauteren*.
 KLAVER-JASSEN, (N.) (soort van kaartspél) *A sort of a game at cards, called knave of clubs*.
 Klaver-jassen spelen, *To play at knave of clubs*.
 KLAWIER, (F.) a *Hook*.
 Houd 'er u klawieren, (uw klauwen) van af, *Don't touch it, do not meddle with it*.
 Raam klawieren, *Tenter-books*.
 't Voet-klawier eens orgels, *The pedal, the lowkey of an organ to be touched with the foot*.
 KLAY, (F.) *Clay*, see *Klei*.
 KLE.
 KLEEAADJE, *Kleecagie*, (F.) see *Kleedy*.
 KLEED, (N.) *A cloth, garment, fuse, habit*.
 Een mans kleed, *A man's coat*.
 Een vrouwe kleed, *A woman's gown*.
 Een zomer kleed, *A summer dress*.
 Een winter kleed, *Winter dress*.
 Een bruilofts kleed, *A wedding habit*.
 Een rouw kleed, *A mourning dress*.
 * 't Is het kleed niet dat de monnik maakt, *It is not the dress that makes a friar*.
 Het kleed maakt den man, *The clothes make the gentleman; fine feathers make fine birds*.
 Een bedde-kleed, *A bed cloth*.
 Een dek-kleed, *A rug*.
 Een dood-kleed, *A winding-sheet, also the pall*.
 Een doop-kleed, *A child's mantle*, [BOYER.]
 Een paerde-kleed, *A horse cloth*.
 Een régen kleed, *A rain-cloth, rain-wood*.
 Een schoorsteen-kleed, *The hangings of a Chimney*.
 Een sichte kleed, *An apron*.
 Een tafel-kleed, *A table cloth*.
 Het geestelyk kleed or de wiel aanneemen, *To take the veil, to become Nun*.
 Het Hoogepriesterlyk kleed, *The garments of the high priest*.
 Het haire kleed der kloosterlingen, *The hair-cloth of a Monk*.
 II. D E L.

Het kabel-kleed, (de muis, slabing om de kabel) *The lining of the cable*.
 Het kleed boven op een schuit, *The cover of a boat*.
 KLEEDEN, *To closh, array*.
 Een kind kleeden, *To dress a child*.
 Kleeden, (kleeren maaken) *To work or make clothes for one*.
 Wie is de snyer die u kleedt? *Who is your tailor?*
 Dat stóf kleedt wel, (zit wel aan 't lyf) *That stuff fits very well*.
 Men gaf hem geen tyd om zich te kleeden, *They gave him no time to dress himself*.
 Kleederen, *Kleeren, Cloths*.
 Zyh kleederen in de Lombaart bréngen, *To pawn one's clothes*.
 Heel wel in de kleederen zyn, *To be well dress'd, to have fine clothes*.
 Een kind in de kleederen steeken, *To dress a young child*.
 Kleeding, (F.) a *Clothing*.
 Kleeding, (verbeelding der kleeden in de schilderkonst) *Drapery*.
 Die schilder verstaat hem de kleeding wel, *That painter understands drapery very well*.
 Kleedy, (F.) *Array, habit, drapery*.
 KLEEFACHTIG, *Clammy, glaisb*.
 Kleef-kruid, (N.) (distel gewas) *Bur*.
 KLEEFSCHE, (kleeffche naalden) *Cleve's needles*.
 KLEEN, *Little, small*, see *Klein*.
 KLEERBEWAARDER, (N.) *A master of the ward robe*.
 Kleerbézem, see *Kleerschuijer*.
 Kleer-ben, (ben or benne daar men de vuile kleeren in naar de bleek zend) *a Basket, for sending linen to be washed*.
 Kleerbörstel, see *Kleerschuijer*.
 Kleeren, *kleederen, Clothes*.
 Mans kleeren, *Men's clothes*.
 Vrouwe kleeren, *Women's dress*.
 Kinder kleeren, *Clothes for children*.
 't Kind groeit uit zyn kleeren, *The child grows too tall for his clothes*.
 De kleeren na de bleek zenden, *To send the dirty clothes to be washed*.

D d d

't Raakt hem niet eens aan zyne koude kleeren, *It does not touch him, he don't mind it a bit*.
 † Dat gaat in de kleeren niet zitten, (dat krenkt het lichaam) *That does not touch only the skin, but the very heart*.
 De kleeren over de vloer hebben, *To be a washing of clothes*.
 KLEERKAMER, (F.) a *Wardrobe*.
 Kleerkas, (F.) a *Press, a cabinet for clothes*.
 Kleerkist, *A trunk to put dirty clothes in*.
 Een kleerkooper, a *Merchant tailor*.
 Een oude kleerkooper, *A buyer of old clothes*.
 KLEERMAAKEN, (een jongen op het kleermaaken besteeden) *To put a boy apprentice to a tailor*.
 KLEERMAAKER, (M.) a *Taylor*.
 Een vrouwe kleermaakster, *A mantua-maker*.
 Kleermand, (F.) a *Basket for sending linen to be washed*.
 Kleerschuijer, (M.) a *Brush for clothes, cloth's brush*.
 Kleerstök, *A pole to dry wet clothes upon*.
 Kleertöb, (wash-töb) *A wash-tub, washing tub*.
 Kleerwinkel, (M.) a *Merchant-taylor's shop*.
 Een oude kleeren winkel, *A second hand tailor's shop*.
 Kleerworm, *kleerwurm*, (möt) *A moth, worm, or tiny*.
 Kleerzölder, (M.) a *Loft to dry wet linen clothes*.
 KLEEVEN, *To cleave unto, to stick, to cling unto*.
 Het kleeft aan de vingeren, *It sticks to the fingers*.
 † Dat bier kleeft aan de ribben, *That beer sticks to the ribs, i. e. That is very substantial beer by which the body is strengthened*.
 † Het hangt noch kleeft niet, *There is no coherency at all in it*.
 Kleeverig, *Clammy, clingy*.
 Kleeving, (F.) a *Sticking to, cleaving to*.
 KLEI, KLAY, KLEY, (F. & M.) *Clay*.
 Pöttebakkers klei, *Potter's clay*.
 Kleiachtig, *Clayish, clayie*.
 Kleigrond, (M.) } *Clay ground*.
 Kleiland, (N.) }

Klei-

Klei-spoor, *Shoe irons, to walk in a slippery road.*

Kleiwäg, *A clay road.*

KLEIN, *Little, small, petty.*

Een kleine vrouw, *a Little woman.*

Klein gëld, *Small money, change.*

Klein bier, (dun bier) *Small beer.*

Klein gebeente, *Small bones, — also Small fowl.*

Kleine neuten, *Small nuts, hazel-nuts.*

De kleine gildens, *The small trades.*

Klein (néderig) zyn in zyne eige oogen, *To be humble, modest, to have a low opinion of one's own self.*

Hebt een klein beetje geduld, *Have a little patience.*

☞ By klein en groot bekënd zyn, *To be known by every one.*

Die schatting gaat over klein en groot, *This tax concerns every body.*

In 't klein verkoopen, *To sell by retail.*

Al te klein schryven, *To write too small.*

KLEINACHTEN, *To make little account of, to despise.*

Men moet zyn vyand nooit te klein achten, *One must never despise one's enemy.*

Kleinaching, (F.) *a Disesteeming, disregarding.*

Tot kleinaching vervallen, *To become despised, despicable.*

Met kleinaching van iemand spreken, *To speak contemptibly of one.*

KLEINEEREN, *To disregard, despise, undervalue, to make small account of.*

Men moet niemand kleineeren, *One must despise nobody.*

Kleiner, *Smaller, lesser.*

Kleingeloovig, *Little of faith, of small belief.*

KLEINHARTIG, *Fainthearted, pusillanimous.*

Kleinhartige menschen, *Faint-hearted people.*

Kleinhartigheid, (F.) *Faintheartedness, pusillanimity.*

Kleinhartiglyk, *Faintheartedly.*

Kleinheid, (F.) *Smallness, littleness, parvity.*

Kleinheid van gestalte, *Littleness, or low stature.*

De kleinheid der druk-letter, *The smallness of a printing letter.*

Kleinheid, (zwakhed) van verstand, *Weakness of understanding.*

KLEINIGHEDEN, (F.) *Trifles, toys, bawbles.*

Men moet die kleinigheden aan de kinderen over laten, *These bawbles must be left for children.*

Zich met kleinigheden ophouden, *To trifle, to amuse one's self with trifles.*

Kleinigheden verwaarloozen, *To neglect small things.*

KLEINIGHEID, (F.) *a Small matter, a small thing.*

Het was maar een kleinigheid dat ik hem gaf, *It was but a small matter I gave him.*

Hy vraagt my tien duizend gulden te leen, 't is een kleinigheid, *He asks me to lend him ten thousand guilders, a trifling matter indeed.*

KLEINMOEDIG, *Low-spirited, fainthearted, pusillanimous.*

Kleinmoedigheid, (F.) *Pusillanimity, faintheartedness.*

KLEINOOD, (N.) *a Jewel.*

Een kuifche en zagmoedige vrouw is een onwaardeerlyk kleinood, *A chaste and good natured wife is an invaluable treasure.*

Zy droeg köstelyke kleinoodien, *She wore precious jewels.*

KLEINOOG, (C.) *One that has little eyes.*

Kleinoogig, *Having little eyes.*

KLEINSTE, *The least, smallest.*

KLEINTE, (F.) *Littleness, smallness, parvity.*

Kleintje, (N.) *a Little one.*

Hoe vaart uw kleintje al? *How does your little one do?*

Kleintjes, (Adv.) *In a small manner.*

Kleintje, (Adj.) *Somewhat small, a little small.*

☞ Dat huis valt wat kleintjes, *That house is a little too small.*

Zich met een kleintje (met een weinige) vergenoegen, *To be satisfied with a little.*

Dat zal geen kleintje (niet weinige) kosten, *That will cost not a little, it will be very dear.*

Hy zal geen kleintje kyven, *He will scold not a little.*

KLEINZEERIG, *Tender-skinn'd, complaining presently for the least pain.*

Hy is te kleinzeerig voor een man, *He is too delicate for a man.*

Kleinzeerigheid, (F.) *Tenderness, delicateness.*

KLEINZEN, *To strain, to strain through, see Klénzen.*

KLEM, (C.) (kracht, gewigt) *Force, energy, solidity.*

Een réden van klém, *A forcible reason.*

Dat zou veel meer klém hebben in de mond van een man van aanzien, *That would be of more weight in the mouth of a great man.*

☞ Klém, *Stretch, pinch.*

In de klém krygen, (vatten) *To seize, to lay hold of.*

In de klém geraaken, *To be at a pinch, distressed.*

In de klém zyn, (gevangen zyn) *To be catch'd, taken, arrested.*

In de klém zyn, (in verlégendheid zyn) *To be at a pinch.*

De klém quyt raaken, *To let go one's hold.*

Hy is de klém quyt, *He has let his hold go; he has lost his strength.*

Klémhaak, (M.) (haak van de schaaftbank daar een Timmerman 't wêrk méde vast houdt) *a Hold-fast.*

Kuipers klémhaak, *A cooper's hold-fast.*

KLEMMEN, *To pinch.*

De deur klémt, *The door does not open easily.*

Die réden klémt, *There is a tress in that argument; that argument comes up close to the matter.*

Klémréden, (F.) *a Pinching argument.*

KLENZEN, *To strain, to strain through, to filtrate.*

Klénser, (M.) *a Straining bag, strainer.*

Klénzing, (F.) *a Straining.*

KLEP, (F.) *a Clapper.*

Een Lazarus klép, *a Leper's clapper.*

Met de klép loopen, *To go a begging with a clapper.*

Een klép op de tas van een kleeed, *A flap over the pockets of a coat.*

De klép van een pomp, or andere wêrktuigen, *The sucker, or the sucker of a pump or other machines.*

KLEPEL, (M.) *Clapper, a bell clapper.*

KLEP.

KLE. KLI.

KLEPPEL, (or klapspaan van de moolensteen) *A mill clak, or clappers.*
Klëppel vaers, (N.) *Virilay, or roundelay, see Knuppel-vaers.*
KLEPPEN, ('t meerv. van klëp) *Lazarus klëppen, Loper's clic-kets.*
KLEPPEN, (van de klökken) *To toll.*
 ☞ **De Oijevaers klëppen**, *The storks clap with their bills.*
Klëpper, (M.) *a Watchman with a clapper, see Klapperman.*
 ☞ **Klëpper**, (een rös) *a Steed, borje.*
KLERK, (M.) *a Clark.*
Klärkschap, (N.) *Clarkship.*
 † **KLETŠ**, (F.) *a Laſb of a wöpij, or of a wet clout, a ſaſb.*
Dat was een wakkere klëts, That was a ſound ſaſb.
Hy gaf hem een klëts met de zweep, He gave him a laſb with bis wöpij.
 ☞ **Hy kreeg klëts**, *klëts op zyn billen, He got on bis breech.*
 ☞ **Iemand een klëts aanzëtten**, *To borrow of one without paying.*
Hy haalt alles op de klëts, He fetches all things upon truſt.
Dat hebt gy aan uw klëts, That you have for your ſbare.
KLETSEN, *To claſh, ſaſb.*
Tëgen de grond klëtſen, To ſquat againſt the ground.
Met een zweep klëtſen, (klap-pen) To claſh with a wöpij.
Een ſteen in de glazen klëtſen, (gooijen) To throw a ſtone in the glaſſes.
 ☞ **Klëtſen**, (börge) *To borrow.*
KLETTEREN, *To clatter, ruſtle.*
 † **KLEUN**, (F.) *a Heiden, or a luſty bouncing girl.*
 † **KLEUNEN**, (afröſſen) *To bang, to pay.*
KLEUR, (F.) *Colour.*
KLEUTER, (N.) *a Girl, a little wench.*
Durft gy dat zeggen joukleuter! Dare ye to jay ſuch a thing, wench as you are!
Kleutergëld, (N.) *Small money.*

KLL.

KLIEF, *a Clefs, ſee Kloof.*
KLIEK, (F.) *a Bit of one's viſſuals left on the trencher.*
KLIEKEN, (met de köſt klieken) *To eat naſtily.*

KLI.

† **KLIEKEN**, (ſpouwen) *To ſpit, to ſpawl.*
Kliker, (M.) (rochelaar, ſpouwer) *Spüter, a ſpawling man.*
Kliekjes, (N.) (overſchöt van ſpys) *Orts, ſcrap.*
KLIER, (F.) *a Kernel of fleſh.*
Keel klieren, Kernels near the throat.
De pyn-appel klier, The glandula pinealis in the brain.
Traan-klieren, a Lacrymal or weeping fiſtula.
Koude-klieren, Kernels in the neck, mumps or tonſils.
Klierachtig, *Glandulous.*
Klierachtige deelen, *Glandulous parts.*
Kliergezwell, (N.) *a Lump of fleſh near the throat.*
Kliertje, (N.) *a Little kernel of fleſh.*
KLIEVEN, *To cleave, ſplit, ſee Klooven.*
 (†) **KLIF**, (N.) *a Little bill, ſloping of a bill.*
Op het klif des bergs, On the declivity of a bill.
KLIK, (M.) *A club to ſtrike little bowls with.*
Myn klik is aanſtukken, My club is to pieces.
Het is een höute klik, (houte klaas) 't Is a ſenſeles fellow.
 † **KLIKKEN**, (baaten, helpen) *To avail.*
Dat gëld kan daar niet aan klikken, That money can't avail for it, ſignifies little.
KLIKKEN, (verklikken) *To tell again, to inform againſt.*
Klikker, (M.) *An informer.*
 (†) **Klikkers**, *An old kind of woman's ſhoes, pattens.*
Klikſpaan, (C.) *A tell tale.*
KLIMBOONEN, *French-beans.*
KLIMMEN, *To climb.*
Een trap op klimmen, To climb, to walk up ſtairs.
Over de muur klimmen, To climb over the wall.
Als de zon aan 't klimmen (aan 't ryzen) is, When the ſun riſes.
Een toon hooger klimmen in 't zingen, To riſe a tune higher with one's voice.
 † **Die te hoog klimt**, *kan zeer ligt vallen, He ſhat climbs too high may eaſily fall down.*

KLL.

☞ **Hy zal moeten klimmen**, *He is to be hang'd.*
Klimmer, (M.) *a Climber.*
Klimming, (F.) *Climbing.*
KLIMOP, (F.) *Ivy.*
KLIMSTAG, (loopſtag onder aan de boegſpriet vaſt, tot vaſtigheid der matroozen die aan de blinde or 't bramzeil iets te doen hebben) *A piece of timber at the bottom of the bow-ſpriet for the ſailors to reſt upon.*
KLING, (C.) (voornaamſte gedeelte van een dégen) *a Blade.*
Zy ſprongen alle over de kling, (zy raakten alle om hals) They were all of 'em kill'd.
Ik heb hem voor de kling geëſicht, I challenged him to a fight.
KLINGEN, (dorre duinen) *Dry or barren downs.*
KLINK, (F.) (klink van een deur) *The latch of a door, a draw-latch.*
De deur ſtond maar op de klink, The door was only lockt with a draw latch.
De klink opligten, To draw the latch.
 ☞ **De klink van een kous**, *The clock of a ſtocking.*
Koufen zonder klinken, Stockings without clocks.
 ☞ **Klink**, (ſlompe or omgeſlage ſpyker) *a Riveted or clinched nail, a rivet.*
 ☞ **KLINK**, (M.) (slag) *a Clap, a blow with the hand.*
Hy gaf hem een luſtige klink, He gaf him a ſound blow.
Dat is 'er een van de klink, That 's a very good one.
Dat is klinkklaar gëkheid, That is mere folly.
Dat is klinkklaar vët, That is nothing but fat.
KLINKANT, (M.) *Spangle-gold, ſee Klatergoud.*
Klinkſnoer, (F.) *The ſtring of a latch.*
KLINKDICHT, (N.) *a Sonnet.*
KLINKEN, *To ſound, ſingle, or tinkle.*
De bazuin hooren klinken, To hear the trumpet, or the ſound of the trompet.
Die gulden klinkt vals, klinkt niet wel, That guilden ſounds like baſe coin.

- ☞ 't Zyn myne schyven die 'er klinken, (a Saying of some imperious women) *It is my money which is laid out.*
- ☞ Dat zal hem vreemd in de ooren klinken, *That will be surprising news to him.*
- ☞ Drinken en klinken, *To drink and tingle with the glass; to revel, to quaff.*
- ☞ Vast klinken, *To fasten with nails, to clinch.*
Aan een klinken, *To clinch together.*
- Omklinken, *To rivet or clinch.*
- ‡ De nagel is geklonken, (de zaak is verricht) *The thing is performed, 't is all over.*
- ‡ Het is al geklonken, *The business is concluded.*
- Klinkend, *Sounding.*
- Klinkende schel, *A sounding bell.*
- Een klinkend metaal, *A sounding brass, 1 Kor. XIII.*
- Klinker, (M.) *a Sounder.*
- ☞ Klinker letter, *a Vowel.*
- Klinkerd, (M.) (gebakken steen) *A hard kind of brick.*
- KLINKET, (N.) (klein poortdeurtje) *A whicket, portal.*
- Klinking, (F.) *a Sounding, tinkling.*
- Klink-klaar, (louter) *Mere, only, pure.*
- KLIP, (F.) *a Rock, crag.*
Een blinde klip, *a Hidden rock.*
Het schip verzeilde op een klip, *The ship perished on a rock.*
- ‡ De wyn en de vrouwen zyn gevaarlike klippen, *Wine and women are dangerous rocks.*
- Klipgeit, (F.) *a Wild goat.*
- Klipachtig, } *Rocky, full of*
Klippig, } *rocks.*
- KLISSEN, (F.) Kliffenkruid, (N.) *Bur.*
Zy hield hem zo vast als een klis, *She kept close to him.*
- KLISTEER, (F.) *a Clyster.*
- KLISTEEREN, (een klisteer zēten) *To clyster.*
- KLITS, (F.) *A knot of hair.*
- KLITSEN, *To entangle, to become matted.*
- Klitfing, *Knotted, matted.*
- KLO.
- KLOEK, (vlytig) *Diligent, sedulous.*
Kloek leeren, *To learn diligently.*
- ☞ Kloek, (schrand) *Witty.*
Een kloek, een groot verstand, *A great, a fine wit.*

- Een kloek, een wys beleid, *A wise conduct.*
- ☞ Kloek, (dapper, moedig) *Brave, vaillant, courageous.*
- Een kloek soldaat, *A brave soldier.*
Hy heeft zich kloek getoond in die slag, *He showed his courage in that battle.*
- Houd u kloek, *Behave bravely.*
- Een kloeke daad, *A brave action.*
- ☞ Kloek, (groot) *Big.*
Kloek van lyf en leden, *Big-bodied.*
- Kloekaart, (M.) *One that is diligent or witty.*
Gy zyt een kloekaart zeker, *You are a learned man, to be sure.*
- Kloekelyk, *Vaillantly, bravely.*
Zich kloekelyk verweeren, *To defend one's self bravely.*
- Kloekheid, (F.) *Diligence, sedulity, — Wittiness.*
- KLOEKMOEDIG, *Valiant, courageous.*
Een kloekmoedig soldaat, *A vaillant soldier.*
- Een kloekmoedige daad, *A vaillant action.*
Een kloekmoedige wederstand doen, *To offer a courageous defence.*
- Kloekmoedigheid, (F.) *Valiantness, courage.*
- Kloekmoediglyk, *Vaillantly.*
- KLOEKTE, (F.) (grootte) *Bigness.*
- KLOEKZINNIG, *Industrious, sagacious.*
- Kloekzinnigheid, (F.) *Industry, sagacity.*
- Kloekzinniglyk, *Industriously.*
- KLOEN, (N.) (een lompe boerdeern) *a Hoidon, or a lusty bouncing girl.*
- ☞ Kloen, *a Clew, see Kluwen.*
- KLOET, (M.) *a Boatman's bole.*
Een spring-kloet, (een pōls) *A quarterstaff.*
- Kalk-kloet, *A plaister's beater.*
- ‡ Ergens zyn kloet in slaan, (zyn mond ergens in steeken) *To meddle with things that do not concern one.*
- ‡‡ Daar zit klei aan de kloet, ('t is niet pluis met hem) *There's dirt at the knicker, he is not guileless.*
- Een schuit voort kloeten, (boomen) *To push a boat with a pole.*

- KLOK, (F.) *a Bell, — also a Glass or earthen vessel having the shape of a bell.*
De klōk luiden, *To ring the bell.*
Een klōk gieten, *To found a bell, to cast it.*
De klōk slaat, *The clock strikes.*
Op de klōkken speelen, *To chime the bells.*
De alarm-klōk luiden, *To found the alarm bell.*
Met de klōk van tien naar huis gaan, *To go home at ten o'clock.*
- ‡ Ik kan wel hooren wat de klōk slaat, *I hear very well where they are about, what the matter is.*
- Een meloen klōk of glafs, *a Bell glass to cover melons with.*
- Klōk, (kap or dēksel van een hēlm) *The helm or head of an allemick.*
- KLOKGIETER, (M.) *A bellfounder.*
Klōkgietry, (F.) *A place where bells are founded, a casting house for bells.*
- KLOKHEN, (F.) *a Clocking ben.*
- KLOKHUIS, (N.) *a Bell-house, belfry.*
- ☞ 't Klōkhuis van eenen appel, *The core of an apple.*
- Klōkje, (N.) *a Little bell.*
Een zilver klōkje, *A silver bell.*
- ☞ Klōkje, (klōkje, teugje) *A little draught.*
Ik heb 'er maar een klein klōkje uitgenomen, *I took only a little draught of it.*
- Klōkjes, (zēkere bloemen) *Bell-flowers.*
- Klōkkeluider, (M.) *a Bell ringer.*
- KLOKKEN, ('t meerv. van klōk) *Clocks, bells.*
Als al die klōkken saamen luiden, *When all those bells ring together, or at once.*
- KLOKKEN, (als de hennen) *To clock or cluck.*
- ☞ Klōkken, (gelyk wanneer men iets uit een enghalsde fles giet) *To guggle.*
- Klōkken-speeler, (M.) *a Chimer.*
- Klōkkespēl, (N.) *a Chime of bells, the chimes.*
- ☞ Een mooi klōkkespēl, *A fine chime of bells.*
- Klōkketoren, (M.) *a steeple, a belfrey.*
- KLOKREEP, (F.) *The bell rope.*

☞ Iets aan de klökreep hangen, *To divulge or sound a thing abroad.*
 Klökslag, (M.) *The striking of the clock.*
 Met klökslag van vieren moet ik uit gaan, *I must gone out when the clock strikes four.*
 KLOKSPYS, (N.) *Bell-metal.*
 † † Klökspys, *Vitkuals that are eaten with great appetite.*
 Dat gaat op als klökspys, *That is eaten with great appetite.*
 Klökoren, (M.) *A steeple with bells.*
 Ik KLOM, *I did climb (from Klimmen.)*
 † KLOMMER, (M.) (uitvlugt, logen die men iemand op de mouw spält) *A fib, a lye, sham, a bam, a fun.*
 Dat is een klommer van hem, *That's a fin of him.*
 Wat een klommer! *What a lye!*
 KLOMP, (M.) *a Lump, mass.*
 Een klomp pöt-aard, *a Lump of pater's earth.*
 Een klomp goud, *A great piece of gold.*
 ☞ Een houten klomp, *a Wooden clog or patten.*
 De boer droeg houten klompen, *The clown wore wooden clogs.*
 Klompen met leer overtrökken, (als de dienstmeiden in 't schrobben aan hebben) *Wooden slippers, wooden shoes.*
 Klompachtig, *Lumpish.*
 Klompemaaker, (M.) *a Patten-maker.*
 Klompje, (N.) *a Little lump.*
 Een klompje gouds, *a Wedge of gold.*
 Een klompje suiker, *A little lump of sugar.*
 † KLOMPSACK, klomfak, (F.) (slagen, klöp.) *Gy zult braaf klompfak krygen, You will be soundly maul'd.*
 Het KLONK, *It sounded, (from Klinken.)*
 KLONT, (F.) *a Clod, lump.*
 Een klont bloeds, *A clod of blood.*
 KLONTER, (M.) (dikte in geronnen vocht) *Lump, clod, or clot.*
 Bloed klonters, *Clods of blood, or lumps of clotted blood.*
 Klonterachtig, *Cloddy.*
 KLONTEREN, *To clod.*

Het bloed klontert, *The blood clods.*
 Klonterig, *Cloddy.*
 Klonterigheid, (F.) *Cloddiness.*
 Klontje, (N.) *a Little clod.*
 Een klontje suikers, *a Little lump of sugar.*
 KLOOF, (F.) *a Cleft.*
 Klooven in de handen, *Clefts in the hands (of the cold.)*
 Kloof, (opening) *A gap, gulf, chasm.*
 Zy kloof (kluifde) een beentje, *She did pick a bone (from Kluiven.)*
 Kloofbaar, *That which may be cleft.*
 Kloofbyl, *An ax to cleave wood.*
 Kloofhamer, *A mallet to cleave wood.*
 Kloofje, (N.) *A little chink, or gap.*
 Daar was een kloofje in de deur, *There was a little gap in the door.*
 Een kloofje (kultje) in de kin hebben, *To have a dimple in one's chin.*
 Ik KLOOFDE, *I cleft, (from Klooven.)*
 Kloofhout, (N.) *Wood which is to be cleft.*
 KLOOSTER, (N.) *A monastery, cloister.*
 Een mannen klooster, *A monastery, convent.*
 Een vrouwen-klooster, *a Nunnery.*
 In een klooster opsluiten, *To cloister up.*
 In 't klooster gaan, (t klooster leven aanvaarden) *To take orders.*
 Kloosterachtig, *Monastery-like.*
 Kloosterbroer, *Monk, friar.*
 't Was een lustige kloosterbroer, *'t Was a lusty monk.*
 KLOOSTEREN, (in een klooster opsluiten) *To cloister up.*
 Klooster-goed, (goed dat aan een klooster behoort) *Cloister goods, things belonging to a monastery or nunnery.*
 Klooster gaaren, *Cloister thread.*
 Klooster-juffers, *Nuns.*
 Klooster Latyn; (Monnikke Latyn) *Bad Latin.*
 Het klooster leeven is een lui leeven, *A monastick life is a very lazy life.*
 Kloosterling, (M.) *One that dwells in a cloister.*

Klooster-régel, } *Rule, law of a convent, or cloister.*
 Klooster-wet, }
 Kloostertucht, *Discipline of a cloister.*
 Kloostervölk, (N.) *Those that inhabit cloisters, as Monks, Fryers, and Nuns.*
 Kloostervoogd, (M.) *a Prior.*
 Kloostervoogdy, *Priorsbip.*
 KLOOT, (C.) *A bowl, globe, sphere, bulle.*
 Een houten klood, *a Wooden bowl.*
 Zo rond als een klood, *As round as a bowl.*
 † Laat röllen de klood, *Let things go as they will.*
 De Aard klood, *The globe of the earth, the world.*
 De Hémel klood vertoont de Sterren- en Hémel-tékens, *The celestial globe represents the stars and constellations.*
 De keizerlyke klood in de eene hand en het zwaard in de andere hand houden, *To hold the imperial globe in the one hand, and the sword in the other.*
 ☞ De klooten der schaamelheid, *The stones, coals.*
 Klootachtig, *Spherical.*
 KLOOTEN, (met klooten speelen) *To play at bouls.*
 Klootje, (N.) *a Little bowl.*
 Klootspél, (N.) *a Bowling play.*
 Klootzakje, (N.) *The coals.*
 KLOOVE, *see Kloof.*
 KLOOVEN, *To cleave, split.*
 Hout klooven, *To cleave, to fell wood.*
 Dat hout klooft niet wel, *That wood cleaves not well.*
 Haair-klooven, (vitten) *To cavil, to use shifts or quirks.*
 Kloover, (M.) *a Cleaver.*
 Klooving, (F.) *a Cleaving.*
 KLOP, (M.) *a Knock, stroke.*
 ☞ Klöp krygen, *To get blows, to be bang'd.*
 ☞ KLOP, (F.) } *a Nun that lives at large and has liberty to break her vow, a Loose Nun.*
 KLOPJE, (N.) }
 KLOPHAMER, (boekebinders hamer om de boeken te kloppen) *A bookseller's hammer.*
 KLOPPEN, *To knock, beat, pat, rap.*
 Wie klöpdt daar? *Who knocks at the door?*

- Lustig aan de deur klöppen, *To rap at the door.*
- Met de hand iemand op de schouder klöppen, *To tap one on his shoulder.*
- Een boek klöppen, (beuken) *To beat a book.*
- Stokvis klöppen, *To beat stock-fish.*
- Een spyker in de muur klöppen, *To drive a nail into the wall.*
- Ik zal u klöppen (afrossen) zo ik u kryg, *If I can get you, I'll be-labour thee.*
- Die pols klöpt heel hard, *The pulse beats strongly.*
- Myn hart klöpt, *My hart throbs or pants.*
- Klöpper, (M.) *a Knocker, beater.*
- De klöpper van een deur, *The knocker of a door.*
- Klöpping, (F.) (geklöp) *a Knocking.*
- Hart-klöpping, *Palpitation, a throbbing (or panting) of the heart.*
- KLOPSCHEEN, (M.) (schoenmaakers hout) *A shoemakers tool.*
- Klöpscheen, (dansmeesters zak viooltje) *Kit, or pocket-violin.*
- Klöpsteen, (M.) *A stone to beat upon.*
- KLOPSUSTER, (F.) *see Klöpje.*
- KLOS, (F. *a Bobbin, — a whirl.*)
- Klösjes om te spēldewerken, *Bones to make lace wisball.*
- KLOSBAAN, (F.) *A place for playing at bowls, a bowling green.*
- Klösbytel, (M.) *A scap or club to cast the bowl with.*
- KLOSKOORT, (F. & N.) *Loop-lace.*
- Klöspoort, Klosbeugel, (ring) *The port, of a tennis court.*
- KLOSSEN, *To play at bowls.*
- KLOSSEN, (op klöffen winden) *To wind on bobbins.*
- Luts-koord klöffen, *To make bobbin.*
- KLOU, *see Klauw.*
- KLOUTEREN, *To ramp, clamber, to climb, see Klauteren.*
- KLOTSEN, *To stamp or beat, as the waves against a ship.*
- KLOUW, (M.) *a Stroke, or blow; (most properly with the fist.)*
- Klouwen, *see Kluiwen.*
- KLOUWEN, (slaan) *To bang.*
- Wagt maar ik zal u klouwen, *Stay I'll be with you, I'll lick you.*

- Klouwen, (klauwen) *To claw, scratch.*
- Zyn hoofd klouwen, *To scratch one's ears, to be in a scrape.*
- Klouwen, (breeuwen) *To caulk.*
- Klouwer, (M.) (breeuwer) *A caulker.*
- Klouwer, (breeuwhamer) *A caulking-hammer.*
- Een groote klouwer, *a Swind-gar, an huge one.*
- Een klouwer van een os, *An huge ox.*
- Dat is een klouwer van een snoek, *That's a fine jack, or pike.*

KLU.

- KLUCHT, (F.) *a Farce, a ridiculous story or tale.*
- Eene klucht speelen, *To act a farce.*
- Hy deedt het om de klucht, *He did it to make sport.*
- Kluchtbedryver, (M.) (potsmaaker) *A shewer of tricks, a wag.*
- Kluchtig, *Ridiculous, facetious, strange, odd.*
- Een kluchtig voorval, *An odd accident.*
- Hy was zo kluchtig toegebakerd, *He was muffed up in a comical manner.*
- Hy weet het zo kluchtig te verhaalen, *He knows to tell it so comical.*
- Hy is een kluchtig (wonderlyk) mensch, *He is a strange sort of a man, a very odd man.*
- Dat is een kluchtig zeggen van u, *That's an odd saying of you.*
- Kluchtigheid, (F.) (vreemdigheid van aart) *Strangeness, oddity.*
- Ik vind 'er geen kluchtigheid (geen aardigheid) in, *I don't understand the joke of it.*
- Kluchtje, (N.) *A silly tale.*
- Kluchtmaker, (M.) *The maker or author of a farce.*
- Kluchtspeelder, (potsmaaker) *a Shewer of tricks, a wag.*
- Kluchtspel, (N.) *a Farce, jesting comedy.*
- Daar werdt een aardig kluchtspel agter aan gespeeld, *They play'd a comical farce.*
- KLUFT, (F.) *a Cliff.*
- KLUFT, (F.) (Timmermans haak, ryhaak) *A carpenter's rule.*
- Kluft, (hoop, party) *Heap, pile, a mass, collection.*

- Ik KLUIF, *I pick (a bone), see Kluiwen.*
- Kluifbeentje, (M.) *A bone with some flesh on't to be pickt off.*
- Kluif-fök, (F.) *A second forejail used in boats when there is little wind.*
- Kluifje, (N.) } *a Bone with some flesh on't to be pickt off.*
- Kluifbeentje, (M.) }
- KLUIN, (F.) (sterk Groninger bier) *Strong beer of the city of Groningen.*
- KLUIS, (N.) (een beslote plaats) *An inclosure.*
- Kluis, (verwulffel) *A vault, an arch roof.*
- De kluis is ingestört, *The vault fell in.*
- KLUIS, *A solitary chapel, hermitage.*
- Kluisgat, (N.) (het gat daar de kabel van een schip door loopt) *The ball'ses, bows'es.*
- Kluishouten, (boegstukken van de kluisen) *Haws'es.*
- Kluishouten, (pröppen om de kluisgaten te stöppen) *Stops for the haws'es.*
- KLUISTERS, (C.) *Fetters.*
- Met kluisers aan handen en voeten gebonden zyn, *To be fetter'd at hands and feet.*
- Zy houdt hem in haar kluisers zo vast gebonden, *She keeps him so tied in her chains.*
- KLUISTEREN, *To fetter, shackle.*
- Een gevangen kluisieren, *To fetter a prisoner.*
- Kluistering, (F.) *Fettering, chaining.*
- KLUIT, (F.) *a clod.*
- Een kluit aarde, *A clod of earth.*
- Een turf kluit, *A clod of turf.*
- De kluiten brecken, *To break the clods.*
- Zy groeit lustig uit de kluiten, *She grows pretty tall.*
- Hy heeft kluiten, *He has money, he is rich.*
- Een zötte kluit, (klucht) *A farce.*
- KLUIT-BOOG, (F.) (keiboog, boog om kluiten or keijen mede te schieten) *A stone bow.*
- Kluitje, (N.) *A little, small clod.*
- De turf kluitjes opraapen, *To pick up the small clods of turf.*
- Die een kluitje heeft, heeft 'er gaarne een turfje by, *A man is never satisfied, a rich lover wishes for a girl that has money also.*

KLUIVEN, *To pick [a bone.]*
Een been schoon af kluiven, *To pick a bone clean.*

† Hy zal 'er wat aan te kluiven vinden, *He'll find a great deal of work on it.*

Kluisver, (M.) *The picker of a bone, or one that loves to pick a bone.*

† 't Is een rechte kluisver, (een gierigaart) *'t Is a true miser.*

Kluisving, (F.) *The picking of a bone.*

KLUIZEN, *To live solitarily.*

☞ **Kluiszen**, (bonzen als de baaren tegen de boeg) *To beat (as the waves) against the bulwarks.*

Het zal 'er lustig kluiszen, als wy wat dieper Zeewaarts komen, *'t Will go very hollow when we are further at sea.*

† Het zal daar lustig kluiszen, (het zal daar braaf hommelmis zyn) *There will be a sad quarrel.*

KLUIZENAAR, (M.) *An hermit.*
Als een kluisenaar leeven, *To live like an hermit.*

KLUPPEL-VAARS, *Virilay, or roundelay, see Knuppel-vaars.*

KLUTS, (F.) *a Small parcel or a remnant.*

KLUTSEN, (eijeren klutfen) *To part or whip eggs, being put out of the shell into a dish or porringer.*

KLUTZEN, *To mend, repair, or to be taken up about some work of little moment.*

KLUWEN, (N.) *a Clew.*

Het gaaren aan kluwens winden, *To wind thread on clews.*

† Ik zal het kluwen wel ontwinden, *I'll find out where the mischief lays.*

Als men de draad heeft vindt men haast het kluwen, *When one has the thread the clew is easily found.*

KLUWENEN, *To wind on a clew.*
Een kluwentje gaaren, *A little bottom of a thread.*

KLY.

KLYF, (F.) (klimop) *Ivy.* From *Klyf* is derived the word, *Be-klyven.*

KNA.

KNAAGEN, *To gnaw, fret.*

Een been knaagen, *To gnaw a bone.*

Een knaagend geweeten, *A stinging conscience.*

't Geweeten knaagt hem nagt en dag, *His conscience stings him night and day.*

Knaager, (M.) *a Gnawer.*

Knaaging, (F.) *a Gnawing, fretting.*

Een knaaging des gemoeds, *A remorse of conscience, regret.*

Door gestadige knagingen ontruft worden, *To be continually troubled with stings of the conscience.*

KNAAP, (M.) (knecht) *A servant, boy.*

☞ **Knaap**, (kaarsknaap) *A stand.*

☞ **Schild-knaap**, *An esquire.*

☞ **Knaap**, (jongeling) *A lad, a youth.*

Onze knaapen zyn gaan wandelen, *Our lads are gone to take a walk.*

't Is een knaap die wel wat lust, *'t Is a lad that likes his vittuals very well.*

Knaapelyn, } (N.) *A little*

Knaapje, } *boy.*
't Is een knaapje van zeven of agt jaar, *'t Is a boy of seven or eight years old.*

KNAAUWEN, *To munch, champ.*
KNABBELEN, *To gnaw, nibble, knapple.*

Aan 't brood knabbelen, *To nibble the bread.*

De muizen hebben aan de kaas geknabbeld, *The mice nibbled the cheese.*

Knabbeling, (F.) *Nibbling, gnawing.*

KNAK, (C.) *a Crack, bruise.*

Dat heft heeft daar een knak, *That bundle has a crack there, is crack in that place.*

† De vriendschap heeft eene knak, *The intimacy is at an end.*

☞ **Knak**, (Adj.) *Peved, displeased.*
Hy is knak, *He is displeased (or angry.)*

KNARKEN, *To crack, break, knack.*

De rötting knakte in zyne handen, *The cane cracks in his hand.*

KNAP, ('t geluid van 't geene knapt) *a Knap, crack.*

Knap, met was 'tmesje stukkend, *Crack, and the knife broke.*

† **KNAP**, (F) (spyz) *Dat is een goede knap, 't is 's good meat.*
Hy houd veel van die knap, *He is fond of that meat.*

KNAP, *Nimblely, handsomely.*

Een knap vrouwsperoon, *A lusty woman.*

Een knap huis, *A good house.*

KNAPHANDIG, *Nimble, dextrous.*

Hy is heel knaphandig, *He is very nimble.*

Een knaphandige meid, *A bandy maid servants.*

Alles gaat haar zo knaphandig af, *She does every thing so bandy.*

Knaphandigheid, (F.) *Nimbleness, dexterity.*

Knaphandiglyk, met knaphandigheid, *Dextrously, bandy.*

† **KNAPJES**, *Handsomly.*

Naait het wat knapjes, *Sow it a little handsomly.*

Hy heeft het hoentje knapjes opgeklooven, *He picks that fowl pretty clean.*

Het heeft te nacht knapjes gevrooren, *It did freeze last night pretty strong.*

KNAPKOEK, (M.) *Hard gingerbread like bisket.*

Dat is maar knapkoek (maar spel) voor hem, *That's only play for him.*

Knapkoek, (stökklagen) *Cudgelling, bastinado.*

KNAPPE, (Adj.) 't Is een knappe vryer, *'t Is a fine lad.*

't Is een knappe meid, *'t Is a pretty wench.*

't Zyn knappe gaffen, (knaapen die wel wat lusten) *They are lusty hungry fellows.*

Een knappe inoek, *A fine pike.*

Een knappe wooning, *A fine dwelling place.*

KNAPPEN, *To knap, crack.*

Een hoentje knappen, *To eat a chicken, or fowl.*

Daar valt niet te knappen, *There is nothing to eat.*

Knappen met de vingers, *To knack with one's fingers.*

☞ **Dat knapt** als beschuit, *That cracks like bisket.*

☞ **Knappen**, (betrappen) *To catch.*
De dief wierdt geknapt, *The thief was taken.*

KNAPZAK, (M.) *a Knapsack.*

† Hy moet wat op zyn knapzak hebben, *He must again have on his breech.*

KNARSBEEN, (N.) (kraakbeen) *Gristle, cartilage.*

Knarsbeene deelen, *Cartilaginous, or gristly parts.*

KNARSEN, *To gnaw.*

Op zyn tanden knarsen, *To gnash one's teeth.*

Knarsing, (F.) *a Gnashing.*

Knarsing der tanden, *Gnashing of teeth.*

KNARSTANDEN, *To gnash the teeth, to fret.*

KNE.

KNECHT, or KNEGT, (M.) *A servant, man.*

Voetknächt, *A footman.*

Een stakknächt, *A groom of the stables.*

Lyf- or levrey knegt, Heere knägt, *Livrey-man.*

Roept myn knägt, *Call my man.*

• Zo de meester zo de knächt, *Like master, like man.*

Noch uwen Dienstknegt, noch uwe dienstmaagd, &c. *Nor they man-servant, nor they maid-servant.*

Heer, ik ben uw knägt, *Lord, I am thy servant.*

☞ De beurs-knächt, *The turnkey of the exchange, he that keeps it clean.*

De gilde-knächt, *The man of the companies of tradesmen.*

Kantoor-knächt, *A merchant's apprentice.*

Een winkel-knächt, *An apprentice, shopkeeper.*

Een meester-knächt, *a Journey-man.*

☞ Knächten, (krygsknächten) *Foot-soldiers.*

Lands-knächt, *A soldier.*

Lans-knächt, *A lance-knight.*

Knächtje, (N.) *A boy.*

Is het een meisje of een knächtje? *Is it a girl, or a boy?*

Knächtschap, (N.) *Servitude.*

Knächtwyze, *Servant like.*

KNEEDEN, *To knead.*

Het deeg kneeden, *To knead the dough.*

Kneeder, (M.) *a Kneader.*

Kneeding, (F.) *a Kneading.*

KNEEP, (F.) *a Pinch.*

Zy kneep hem in den arm, *She pinched him bis arm.*

☞ Kneep, (teken van 't geene nypt) *Mark.*

De kneepen van 't touw staan'er nog in, *The marks of the cord are still in it.*

☞ Kneep, (list, loosheid) *Trick.* Hebt gy zulke kneepen vriend? *Have you such tricks, friend?*

KNE.

Hy heeft 'er de kneep van, *He has got the knack to do it.*

KNEL, (F.) (knip om vossen te vangen) *a Gin, a snare, or spring.*

De vös is in de knël, *The fox is caught, is in the snare.*

Hy is in de knël, (zeer in 't naauw) *He is very much distressed, in a sad scrape.*

KNELLEN, *To pinch, twitch.*

Die schoenen knellen my geweldig, *Those shoes pinch me very much.*

Gy knëlt my, *You pinch me.*

Zyn vinger tusschen de deur knëllen, *To pinch one's fingers between the door.*

De Onderdaanen met schattingen knëllen, *To oppress the subjects with taxes.*

KNEPPEL, *a Club, truncheon, see Knuppel.*

KNERSSEN, *see Knarsen.*

KNEVEL, (M.) *a Whisker.*

Zynen knévèls opzëtten, *To turn up one's whiskers.*

☞ Knével, (M.) (een schalk) *A rook, a cunning blade.*

(†) Knével, (band) *A tie, or a knot.*

KNEVELAAR, (M.) *An extortioner, a swarper, — a binder.*

Knévelaary, (F.) *Extortion, unlawful exaction.*

KNEVELEN, (binden) *To pinion, to ty one's arms.*

☞ Knévèlen, (afpersen) *To extort, exact.*

KNEU, (M.) } *a Linnet.*

Kneutje, (N.) }

Een geele kneu koopen, *To buy a yellow-linnet, or a yellow-finch.*

KNEUKEL, (M.) *a Knuckle, see Knokkel.*

KNEU-NESTJE, (N.) *a Linnet's nest.*

† Motje heeft ergens een kneu-nestje, (een spaarpöt) *Aunt has somewhere a board of money.*

Een kneupenning, (spaarpennyng) *A spare piece of money.*

KNEUTER, *see Kneu.*

† Kneuteraar, (stamelaar) *One that stutters or stammers, a stutterer.*

KNEUTEREN, *To chirp, or sing softly (as birds) — also to Groan (as children.)*

Het is plaisierig een Cysje te hoo-

KNE. KNI.

ren kneuteren, 't Is pretty to hear a linnet chatter, or warble.

† Kneuteren, (stameren) *To stutter, or stammer.*

Kneutering, (F.) *Chattering, jabbling.*

† Kneutering, (stamering) *Stammering.*

KNEUZEN, *To bruize, pass.*

Een koegel kneuse de schouder van Willem den derde, *A cannon ball bruized the shoulder of William the third.*

Appelen, or Perzikken kneuzen, *To bruise apples or peaches.*

Kneuzing, (F.) *a Bruize, bruising.*

KNI.

KNIBBELAAR, (M.) *a Nibbler, — Haggler.*

Knibbelaarter, *A sbe nibbler.*

Knibbelaary, *Nibbling, bagging.*

Knibbelachtig, *Cavelling, carping, caption, exception.*

Hy is geneegen op alles te knibbelen, *He is ready to nibble at any thing.*

☞ Knibbelen, (te naauw dingen) *To haggle, chaffer, or beat down the price, in buying.*

Knibbeling, (F.) (knibbelaary) *Haggling, chaffering.*

KNIBBELSPEL, (N.) *A certain childish game.*

Met het knibbelspèl speelen, *To play at chaffer.*

Knibbelziek, (knibbelachtig) *Captious, exceptionous.*

Knibbelziekte, (twistgierigheid) *Litigiousness, quarrelsome.*

Knibbelzucht, *see Knibbelziekte.*

Knibbelzuchtig, *see Knibbelziek.*

KNIE, (F.) *The knee.*

Hy lag op zyne kniën, *He sat on his knees.*

Met geboogene kniën, *With bended knees.*

Op zyn kniën vallen, knielen, *To fall on one's knees, to kneel.*

Knie-bankje, (bid-bankje daarmen op knielt) *A little foot stool to kneel upon at prayer.*

Knieboog, (F.) *The ham.*

Kniebuiging, (F.) *Genflexion, a bowing of the knees.*

Knieschyf, (F.) *The ball, or wirt bone of the knee.*

KNIELEN, *To kneel.*

Voor Gods aangezichte knielen, *To kneel before the face of God.*

Voor hout en steen knielen, is afgodery pleegen, *To kneel before wood and stone is idolatry.*
 Neêrknieten, *To kneel down.*
 Knielende, *Kneeling.*
 Iets knielende verzoeken, *To ask a thing kneeling.*
 Knielap, (knieland van een laars) *The top of a boot.*
 Knieler, (M.) *a Kneeler.*
 Knialing, (F.) *a Kneeling.*
 KNIES, (F.) pl: Kniehout, (krom geboogen (sheepshout) *Knees, crooked pieces of timber.*
 De verdêk-balken rusten op de knies, *The beams of the deck rest upon the knees.*
 Kniestuk, (gedeelte van een harnas dat de knie dekt) *Pully-piece, an armour for the knee.*
 KNIEZEN, (quynen) *To fret, to languish, linger, or pine away.*
 Zy zit in haar eenigheid te kniezen, *She pines by herself.*
 KNIK, (M) (hoofdwenk) *a Nod.*
 Hy gaf het hem door een knik te kennen, *She acquainted him of it with a nod.*
 In deezzen knik der zaaken, *In this juncture of affairs.*
 KNIK, (knak, halve breuk) *A crack, bruise.*
 Die rötting heeft daar een knik, *That cane has a crack there.*
 KNIKKEBEEENEN, *To bow one's knees a little, as in the making of a curtsy.*
 KNIKKEBOLLEN, *To nod.*
 KNIKKEN, *To beckon, nod.*
 Hy knikte haar toe op dat ogenblik, *He nodded to her at that instant.*
 Knikken, (half breeken, knakken) *To crack, to bruise.*
 Gy zult de stôk knikken, *You'll crack the stick.*
 Knikker, (M.) *A beckner, nodder.*
 Knikker, (speelknikker) *A knicker.*
 KNIKKEREN, *To play with knickers.*
 Knikker-spel, (N.) (spel met knickers) *The playing with knickers.*
 Knikkertyd, de zomer is de regte knikkertyd, *The summer is the season to play with knickers.*
 Knikking, (F.) *a Nodding.* See the word *Nodding* in the first Volume.
 Knikking, (breeking) *Cracking, bruising.*

IL DEEL.

KNIKSTAG, (F.) *The stay of the top-gallant-mast.*
 KNIP, (F.) (val) *A trap, or pit-fell, (to catch birds.)*
 De vogel raakte in de knip, *The bird was catch'd in the trap.*
 De vogel is in de knip, (de knaap is gevangen) *That fellow is catch'd, taken, put in prison.*
 Hy is in de knip, *He is caught.*
 Knip, (het slagvenstertje van een duivehök) *A dove-cote-door, a trap.*
 De duif zit op de knip, *The pigeon sits upon the trap.*
 Knip, (tik) *A fillip, rap.*
 Iemand een knip geeven, *To fillip one.*
 Knip krygen, *To get blow.*
 Ik zal u een knip geeven, *I'll give you a fillip.*
 Knipluis, (F.) (schêldw. op de snyders toegepast) *Pricklouse: a nickname for a tailor.*
 Knipmês, (N.) *a Spring-knife.*
 KNIP-OOGEN, (pink-oogen) *To pink, leer, to twinkle with the eyes.*
 KNIPPELEN, see Knëppelen.
 Knippelspël, (N.) see Knëppelspël.
 KNIPPEN, (met een schar) *To clip.*
 Het haar afknippen, *To cut off the hair.*
 Knippen, (met de nagels plëten) *To squab.*
 Luizen knippen, *To squashtice.*
 Zyne vingeren tusschen de deur knippen, *To pinch one's fingers betwixt the door.*
 Knippen, (met den vinger) *To filip.*
 Knippen, (in een knip vangen) *To catch with a trap.*
 Ik heb een cysje geknipt, *I caught a linnet in the trap.*
 Knippen, (vangen) *To catch, to seize, to arrest.*
 De schout zal hem wel knippen, *The bailiff will catch him.*
 KNIPPEREN, see Knëppelen, en Knëppelspël.
 Knipschaartje, (M.) *a Little pair of cizars, a pair of snippers.*
 Knipsel, (N.) *The clippings.*

KNO.

KNOBBEL, (M) *A knob, knurl, knot.*
 Een stôk vol knobbels, *A stick full of knots.*

E e e

Die plank zit vol knobbels, (vol kwasten) *That board, or self is full of knots.*
 Papier dat vol knobbels (vol bul-ten) zit, *Paper full of knots.*
 Knobbels, (eelten, hardigheden) aan de handen hebben, *To be-ve a callosity at one's hands.*
 De keel-knobbel, (görgel-knoop) *The knot of the throas.*
 Knobbelachtig, } *Knobby, rug-*
 Knobbelig, } *ged.*
 Knobbelig hout, *Knotty wood.*
 Knobbelig papier, *Knotty paper.*
 Knobbeligheid, (F.) *Knottiness.*
 KNODS, (F.) *a Club, truncheon.*
 Hercules knods, *Hercules club.*
 De knods op straat brengen, (oproer verwëkken) *To raise a rebellion.*
 KNOEST, (C.) *a Knot, (of wood.)*
 Dat hout zit vol knoesten, *That timber is full of knots.*
 Tot een harde knoest moet een schërpe beitel zyn, *Knotty wood wants a sharp axe.*
 Een knoest broods, *a Lunch of bread.*
 Knoestig, *Full of knots.*
 KNOET, (M.) *a Nickname of a Dane or Norman, Canut being a name much in use with that nation.*
 Het is een regte knoet, 't is a very clown, *a boorish fellow.*
 KNOOIJEN, KNOEJEN, see Knool-
 jen.
 KnOFFELEN, *To grabble, fumble.*
 KNOFLOOK, (F.) *Garlick.*
 Knoflook, (vuiftlagen) *Cuffs, fifty-cuffs.*
 Knoflook geeven, *To cuff.*
 KNOKKEL, (M.) *a Knuckle.*
 Op de knobkels slaan, *To beat one's knuckles.*
 Knobkelachtig, *Full of knuckles.*
 KNOL, (F) *A turnep, knoll.*
 Een vierdevat knoblen, *A bus-bel (a measure) of-turneps.*
 Iemand knoblen voor citroenen verkoopen, (iemand foppen) *To make one believe that the moon is made of green cheese.*
 Knöl, (M.) (een lompig paerd) *a Fade.*
 Knobachtig, een knobachtige smaak, *A taste of turnips.*
 Knöl land, knob-akker, *A turnep field.*
 Knöl radys, *Round radish.*

Knöl.

Knöl-water, knöl-sap, *Juice of turneps.*
 Knölzaad, (N.) (raapzaad) *Rape seed.*
 KNOOIJEN, KNOOYEN, (bröddelen, slordig opmaaken) *To bungie, botch.*
 Dat is maar knooijen, *That is only bunging.*
 Met de wyn knooijen, *To brew wine, to mix it.*
 Knooijer, (bröddelaar) *A bungler, botcher.*
 Die schilder is een rechte knooijer, (kladder) *That painter is a poor botcher*
 Knooijery, (bröddelaary) *a Botching.*
 KNOOP, (M.) *a Knot.*
 Een knoop leggen of maaken in een touw, *To lay a knot in a cord, to knot a cord.*
 Een knoop toehaalen, *To tie a knot.*
 Eenen knoop ontkenopen, *To untie a knot.*
 † Daar legt de knoop, (de zwaarigheid) *There lies the knot, the difficulty.*
 De knoop ontbinden, (de zwaarigheid uit den weg neemen) *To remove the difficulty.*
 De Huwelyks knoop, *The knot of matrimony.*
 Knoop, (aan een kleed) *Button.*
 Haare-, zyde-, goude-knoopen, *Hair-, silk- or golden buttons.*
 Gegoote knoopen, *Cast buttons.*
 Gewerkte knoopen, *Wrought buttons.*
 Knoop, (knöbbel, lidje aan een anjeller steel) *Bud.*
 Knoopachtig, *Knotty.*
 KNOOPEN, *To tie with a knot, — to button.*
 Zynen rok kndopen, *To button one's coat.*
 Ede knoopen, ontkenopen, *To unbutton.*
 Hy wierdt opgeknoopt, *He was trussed up, or bang'd.*
 Knoopgat, (N.) *a Button hole.*
 Knoopper, (M.) *One that ties knots.*
 Knooping, (F.) *A tying, — buttoning.*
 Knooplyn, *a Log line, see Minuutlyn.*
 Knoopmaaken, ('t knoopmaakers ambacht) *The trade of a button-maker.*

Knoopmaaker, *A button-maker.*
 Knoopmaakers winkel, *A button-maker's shop.*
 KNOOPGRAS, (N.) (gras dat knoopen heeft) *bud grass.*
 KNOP, (C) *A knob, knot, — bud.*
 De knöppen van een boom, *The buds of a tree.*
 De boomen staan vol knöppen, *The trees are full of buds.*
 Wyngaard knöppen, *Vine-buds.*
 Een roose-knöp, *A rose-bud.*
 De knöp van een degen of zadel, *The pommel of a sword or saddle.*
 De knöp van eenen rotting, *The Head of a cane.*
 De knöp van een stoel, *The knob of a chair.*
 Een spēlde-knöp, (or spēlde-köp) *The bead of a pin.*
 De knöp van een deur, (om ze mee toe te haalen) *The catch of a door.*
 Knöpje, (N.) *a Little knob, stud, — a little bud.*
 Knöpgras, *see Knoopgras.*
 Knöplook, *see Knöflook.*
 KNÖPPEN, (tot knöppen zetten) *To bud.*
 De boomen beginnen te knöppen, *The trees begin to bud.*
 KNOR, (F.) *a Bone, — also a knurl.*
 Knorbeen, (kraakbeen) *Gristle.*
 KNORHAAN, (M.) *a Kind of fresh water fish with a big head.*
 † 't is een knorhaan, (een knorpöt) *'t is a grumbler, a mutterer, a pouter.*
 KNORREN, *To grumble, gnarr, grudge.*
 Hy doet den heelen dag niet dan knorren, *He does nothing but grumble the whole day along.*
 Knorren, (als een hond) *To snarl, whur.*
 Knorrepöt, (M.) *a Grumbling fellow.*
 Knorrig, *Fretfull, grumbling.*
 Een knorrig mensch wordt men haast moede, *One grows soon tired of a grumbler.*
 KNOT, (C) *Vlas knot, a Knot or little bunch of flax.*
 Een knötje look, (een look-bolletje) *A clove of garlick.*
 Vlas-knötje, (strēngetje, pakje gehékeld vlas) *A tuft of flax.*

KNOTTEN, (de knöten van het vlas plukken) *To clean the flax.*
 't Gehékeld vlas knötten, (aan knötjes of pakjes verdeelen) *To make tufts of flax.*
 Knötten, (afkappen) *To lop, to cut the branches off, to prune.*
 Eenen boom knötten, *To top a tree.*
 Knötwilligen, *Willows that are lost every third or fourth year.*
 KNU.
 KNUFFELLEN, *To fumble, grabble.*
 † Knuffelen, (vuistlook geeven) *To cuff.*
 Zyn wyf braaf knuffelen, (afrosen) *To cuff one's wife.*
 KNUPPEL, (M.) *a Club, truncheon.*
 KNUPPELEN, *To cudgel.*
 Een haan knupelen, *To cudgel a cock.*
 Knuppelvaars, (N.) (vaars, altyd op twee rymlagen uitgaende) *Vivelay, or roundelay, a sort of poem.*
 KNURF, (F.) *a Knurl, kernel.*
 KNUTSELAAR, (M.) *A trifler, one that amuseth himself with trifles.*
 KNUTZELEN, *To trifle, to linger.*
 Knutzeling, (F.) *Trifling.*
 KNY.
 KNYF, *a Spring-knife, see Knipmēs.*
 KNYPEN, *To pinch, twitch.*
 Iemand in den arm knypen, *To pinch one's arm.*
 Myne schoenen knypen my, *My shoes pinch me.*
 De hand dicht toe knypen, *To clutch the fist.*
 † Zyne kalanten knypen, (veel geld afneemen) *To impose upon one's customers.*
 Knyper, (M.) *a Pincher.*
 Knyping, (F.) *a Pinching.*
 † KNYPROK, Het komt hier op de knyprök aan, *Scanty, this is said of a coat or gown made very scanty.*
 Knyptang, *A pair of pincers, see Nyptang.*
 KNYZEN, *To fret, grudge.*
 Knyzer, (M.) *a Grudger.*
 Knyzig, *Grudging, discontented.*
 KOC.
 KOCHGEL, (M.) *A pimp, powder.*

KOD.

- KODDENAAAR, (M.) *a Linnet.*
 KODDIG, (snaaklich) *Facetious, odd.*
 Een koddig voorval, *An odd adventure, accident.*
 Koddige toneel-grappen, *Comical theatrical tricks.*
 't Is een koddige Apoteeker, een koddige vent, *He is a comical fellow, a wit, a droll.*
 Hy weet het zeer koddig te verhaalen, *He tells his stories very comical.*
 Koddigheid, (E.) *Drollery, buffoonry, jest.*
 Doet het eens om de koddigheid, (om de klucht) *Do it only for a jest.*
 Koddigheidtje, (N.) *A jest, a joke, a sport.*
 Het is een koddigheidje om de tyd te verdryven, 't Is a sport to pass the time.
 Koddiglyk, *Pleasantly, comically.*
- KOE, (F.) *a Cow.*
 Eene melk-koe, *A milk-cow.*
 Eene vaare-koe, *A cow that yields no milk.*
 Eene bonte koe, *A pied cow.*
 Een tögtyge koe, *A cow that is rut.*
 Een kalf koe, (koe die kalveren moet) *A cow big with calf.*
 Een jonge koe, (een veerfe) *A heifer.*
 De koetjen in de wei brēngen, *To drive the cows into the meadows.*
 Agter de koetjen loopen, *To herd the cows.*
 De koetjen mēlken, *To milk the cows.*
 De koetjen geeven in Holland veel mēlks, *The cows in Holland yield much milk.*
 † Eén koe met twee beenen, (een vrouwenfch) *A cow with two legs, a woman.*
 Dat wyf is zo lōg als een koe, *That woman is as heavy, dull as a cow.*
 † Die kaerel is gēk, de Practizyns maaken 'er hunne mēlk koe van, *That fellow is a fool, the lawyers use him for their milk-cow.*
 † Op de zōlder gaan daar de koetjen over loopen, *To walk, to journey a foot.*

- † De verdronke koe uit de floot haalen, (de fleepende hond wakker maaken) *To revive or renew a quarrel.*
 † Hy is zo luchtig als een vogel die koe hiet, *He is as nimble as a cow, he is very heavy, very dull.*
 -Koebrug, (F) (een geftel van planken over welke de koetjen uit een vaartuig aan land komen) *A bridge for cows, to land cows out of a ship.*
 * Een koebrug, (ondiep vertrēk te fchep daar iets onder verbōrgen word) *A swallow deck of a ship.*
 Koedief, (M.) *A stealer of cows.*
 KOEDILLE, (ftinkende camille) *A sort of camomil.*
 Koedrēk, } (F.) *Cow's dung.*
 Koemift, }
 Koedryver, *A cow herd, or cow-keeper.*
 Koe-haair, *Cow's hair.*
 Koekamp, } *A meadow, pasture*
 Koeweide, } *ground.*
 Koeflaart, *a Cow's tail.*
 Koe-ftal, (M.) *A cow-stable.*
 Koe vleefch, (N.) *Cow-ſtefs.*
 Koe vlieg, (wesp die de koeljen plaagd) *An ox-fly, or dun-fly, a brizale, or gad-bee.*
 KOEGEL, (M.) *a Bullet,*
 Kanon koegel, *a Cannon bullet.*
 Musket koegel, *A gun bullet.*
 Gloeiende koegels, *Red hot bullets.*
 Draad-koegel, *A cross-bar ſhot.*
 De koegel nam hem een arm weg, *The bullet took away one of his arms.*
 Iemand eenen koegel ſchēnken, *To ſhoot at one with a bullet.*
 Koegels wiffelen, *To exchange ſhot, to ſhoot mutually at one another with piſtols; to fight a duel with piſtols.*
 Koegelbak, (M.) (bak daar men 't ſchep de koegels in houdt) *A place aboard a ſhip, where the bullets are kept.*
 † KOEGELEN, *To ſtone, to fling with ſtones.*
 Laat hy maar komen wy zullen hem koegelen, (braaf onthaa-len) *Let him come we will ſalute him with ſtones.*
 Koegel-vorm, *Mould for a bullet.*
 KOEK, (M.) *a Cake.*

- * Koek, (zoete koek) *Ginger-bread.*
 Een panne-koek, *a Pan-cake.*
 Oli-koek, *a Cake baked in rape-feed oil.*
 Een boekweite koek, or boeken-de koek, *A muffin; yorkſhire-cake.*
 Een dikke-koek, *A dutch cake.*
 Dat legt my als een koek voor 't hart, *That lays heavy in my ſtomack.*
 † Zy is als een neergeſlagen koek, (zy is gartſch moedeloos) *She is prodigiously abject, faint hearted.*
 Zy is zo plat als een koek, *She is as flat as a pan cake.*
 * Een koek, (zilvere klomp, weegende honderd en vyftig mark, van Cadix komende) *A pig of ſilver.*
 Koekbakker, (M.) *a Ginger-bread-maker.*
 Koekbakkerij, (F.) *A place where ginger-bread is baked.*
 Koekdeeg, *Paste of ginger bread.*
 Koekēter, (M.) *a Great lover of ginger-bread.*
 Koekkraam, *A ginger-bread ſhop.*
 Koekkraamer, *One that ſells ginger-bread at a fair.*
 † KOEKELOEREN, *To ſtare, to peep, to ogle.*
 In huis zitten koekeloeren, *To fit always idle at home.*
 KOEKEN, ('t meerv. van Koek) *Cakes.*
 Koeken bakken, *To bake pan cakes.*
 Koekje, (N.) *a Little cake.*
 Een zuiker koekje, *A ſugar cake.*
 Koekje, (een Apoteekers w.) *Troſbisk, or trocbe, a phyſical cake.*
 KOEKOEK, (M.) *a Cuckoo.*
 De koekoek meldt zyn eige naam als hy geluid ſlaat, *The cuckoo call's it's own name.*
 * Koekoek, (hoorn-draager) *A cuckold.*
 't Is een koekoek, (een hoorn-draager) *He is a cuckold.*
 * Koekoek, (een kooker om een vallend licht in een winkel te hebben) *A trunk, for a Sky-light in a ſhop.*
 Koekoeks-bloemen, (F.) (kleine water-kērs) *Dittander.* a herb.
 Koekoeks-brood, koekoeks-look, (klaver-zuring) *Wild ſorrel.*

Koe.

Koekoeks-licht, *Trunk-licht*.
 Koekoeks-zang, (M.) ('t natuurlyk geluid der koekoeken) *The call of a cuckoo*.
 Hy zingt de koekoeks-zang, *He sings like a cuckoo; he chirps always upon the same string*.
 KOEL, *Cool, cold*.
 Een koele wind, *a Cold wind*.
 Koel weër, *Cool weather*.
 Een koel huis, *a Cool house*.
 Een koele kelder, *a Cool cellar*.
 Een koele Mey, *a Cool month of May*.
 Ik heb 'er de koele Mey van, (ik heb 'er den hooi af) *I laugh at it, I won't meddle with it*.
 † Een koel onthaal, *a Cold entertainment*.
 Iemand in koelen bloede dooden, *To kill one in cold blood*.
 † Met koele zinnen, *With a cool (or stayed) mind*.
 † Een koel weezen, een koel gelaat, *A cool countenance*.
 † Hy gaf hem een heel koel bescheid, *He answered him very cool*.
 Zich koel houden, *To show one's self indifferent*.
 † Zy hielt haar zeer koel, *She behaved her self very cool, very indifferent*.
 † Dat ging hem heel koel (heel droog) af, *He said it very dry*.
 † Een koele vryet, *A dry, a cool lover*.
 † Koele wynen, *Low wines*.
 Koelbak, (F.) *a Cooler*.
 Smits koelbak, *A Smith's cooler*.
 Koeldrank, (M.) *a Refrigerative potion*.
 Koel kelder, *A cooling cellar*.
 KOELEN, (koel er koud maaken) *To cool, to take away the heat*.
 Het geschut koelen, *To cool the guns*.
 Het yzer koelen, (het gesmeed yzer in de koelbak doopen) *To cool the iron*.
 † Zyn minnebrand koelen, *To satisfy one's passion*.
 † Zynen moed koelen, *To cool one's courage, to revenge one's self, to vent one's passion*.
 Het weër begint te koelen, (koel te worden) *The weather begins to grow cool*.
 De wind begint te koelen, (aan te wakkeren) *The wind blows*

stronger, the wind begins to blow big.
 Koelheid, (F.) (frisheid van 't weër) *Coolness*.
 † Koelheid, (verflaauwing van vriendschap) *Coldness*.
 † Hy wierd met koelheid ontvangen, *He was coldly received*.
 † Koelheid, (onverschilligheid) *Coldness, indifference*.
 Koeling, *Cooling*.
 Koelkuip, (F.) *a Cooler*.
 KOELTE, (F.) (koele wind, koeltje) *Cool, coolness, fresh air, — a gale*.
 Een hêldere koelte, *a Fresh gale*.
 Een styve koelte, *a Stiff gale*.
 Een labbere koelte, *A sultry wind*.
 In de koelte van den dag, *In the cool of the day*.
 Een wandeling in de tuin doen om een weinig koelte te scheppen, *To walk in the garden, to take the fresh air*.
 In de koelte, (in de schaduw) gaan zitten, *To sit down in the shadow*.
 † Een Student in de koelte, *a Very indifferent Scholar, a lazy scholar*.
 Koeltje, (N.) *a Breeze*.
 Koeltjes, (koudjes, wat koud) *Coldly*.
 Hy wierd koeltjes ontvangen, *He was coldly received*.
 Dat ging hem zo koeltjes af, *He said it so coldly*.
 Koelvat, (N.) *a Cooler*.
 Koelzinnig, *Of a cool mind*.
 KOEMIST, (F.) *Cows dung*.
 KOEN, *Bold, audacious, stout, valiant*.
 Ik wilde hem wel zo koen zien dat hy zulks bestond, *I want to see him so bold, as to undertake such a thing*.
 Wie maakt u zo koen? *What makes you so bold*.
 Koeneid, (F.) *Boldness, stoutness*.
 KOERS, (M.) *a Course*.
 Buiten zynen koers, *Out of his course*.
 De wissel-koers, *The course of exchange, the current price*.
 Wat is de koers (de wissel) van daag? *How is the course of exchange to day*.
 † Men weet niet wat koers de zaaken zullen neemen, *It is not known what turn things will take*.

† Koers, (streek, loop, vaart van een schip) *Way, or course of a ship*.
 De koers na 't Noorden neemen, *To steer one's course to the Northward, to steer to the Northward, to ply to the North*.
 Van koers veranderen, *To change one's course, to take another road*.
 KOESTAL, (M.) *a Cow-stable*.
 KOESTERAAR, (M.) *a Cheriisher*.
 KOESTEREN, (warm houden) *To cherish, to pamper, to cocker*.
 Hy koestert zich gewêldig, *He pampers himself prodigiously*.
 De zonne koestert ons door haaren gloed, *The sun cherishes us by its beams*.
 † Koesteren, (têder oppassen, begunstigen, voortqueeken) *To cherish, to nurse, to favour*.
 Een kind koesteren, *To cherish a child, to nurse it tenderly*.
 De konsten en wêten schappen koesteren, (begunstigen) *To protect, to cultivate arts and sciences*.
 Koestering, (F.) (verwarming) *Cherishing*.
 † Koestering, (têdere oppassing) *Indulgent education*.
 Die koestering bedêrft de kinderen, *This indulgent education spoils the children*.
 † De koestering, (begunstiging, beschêrming) der konsten, *The cultivation of arts*.
 KOET, (F.) (meer-koet) *A morben, cormorant*.
 KOETERAAR, } (krom- tong) *A*
 KOETERAARSTER, } *man or woman that uses an odd kind of speech, not easy to be understood*.
 KOETEREN, (krom spreken) *To speak or pronounce badly as a stranger, to speak gibberish*.
 Had gy ze eens saamen hooren koeteren! *If you had heard them jobber together!*
 Wat koertert gy daar? *What do you gibble-gabble there?*
 KOETJE, (N.) *a Little cow*.
 KOETS, (F.) (karôs) *a Coach*.
 Een zêge koets, (triomf-wagen) *A triumphal chariot*.
 In een koets ryden, *To ride in a coach*.
 De koets viel om, *The coach was overset*.

† Koets,

KOE. KOF. KOG. KOK.

- ☞ Koets, (rustbank) a Couch.
Bruilofs-koets, or ledikant, *The marriage or nuptial bed.*
- Koetshuis, a Coach house.
- Koetsfemaaker, (M.) a Coach-maker.
- Koetspaerd, a Coach-horse.
- Koetsfier, a Coach-man driver.
- Koetswagen, (M.) a Coach-wagon.
- KOEVLIESCH, (N.) Cows flesh.
- KOEVOET, (M.) (in den eigentlike zin) *A cow's leg.*
- KOEVOET, (yzere koevoet, or handspak om zwaare lasten te vertillen) *A crow, an iron-bar or lever.*
- ☞ Koevoet, (or breekyzer) *A twi-bill.*
- KOF.
- KOFFER, (M.) *A trunk.*
- Koffer-deksel, (N.) *The lid of a trunk.*
- Koffermaaker, (M.) *A trunk-maker.*
- Koffertje, (N.) *a Little trunk.*
- ☞ Koffertje, (kamerfilleetje) *a Closet-stool.*
- KOFFY, (F.) *Coffee.*
- Koffy drinken, *To drink coffee.*
- Koffyboonen, (Subst. pl.) *Coffee-berries.*
- Koffygoed, (N.) *Utensils for preparing and drinking of coffee.*
- Koffyhuis, (N.) *a Coffee house.*
- Koffykan, (F.) *a Coffee-pot.*
- Koffykétel, (M.) *a Coffee-skillet.*
- Koffyköpje, (N.) *a Coffee-dish.*
- Koffy water over hangen, *To boil water for coffee.*
- KOG.
- KOGEL, (M.) *A bullet, see Kogel.*
- † KOGGE, (F.) *An old kind of ship.*
- KOGT, ('t preter. van Koopen.)
Zy kocht drie elle kant, She bought three ells of lace.
- KOK.
- KOK, (M.) *a Cook.*
- Een Scheeps kök, *a Cook upon a ship.*
- * Die de kök bedilt moet het rookgat uit, *He that quarrels with the cook must leave the kitchen, one ought not to quarrel with people one stands in need off.*
- * Als de kök en de bottelier kyft, dan weet men waar de boter blyft, *When the cook and the botler fall out together, one knows where the butter is gone.*

KOK. KOL.

- * 't Zyn alle geen köks die lange mēssen draagen, *Not all that have good tools are good Artificers.*
- Köks-jongen, (M.) *a Scullion, a kitchen drudge.*
- Köks jongen, Köks-krauwel, (te fcheep) *A ship-boy, a swabber, a cabin boy, a scullion.*
- KOKELLEN, (kreukelen als dunne zyde stoffen) *To cockle.*
- KOKER, (M.) *a Case.*
- Inkt koker, *An ink-born.*
- Messe-koker, *A sheath for a knife, knife-case.*
- Naalde-koker, *A needle case.*
- Barbiers koker, *A surgeon's case.*
- Penne kokcr, *A pen-case.*
- Pyl-koker, *A quiver.*
- Schryf-koker, *An ink-born.*
- Zand-koker, *A sand-box.*
- Een boom koker, om een jonge flam, *A box, round about a young tree.*
- Een turf-koker, *A turf-case.*
- Een koker met vuurwerken, *A box of fire works.*
- De koker van een paerd, *The scabbard of a horse's genitals.*
- † Veel pylen op zyn koker hebben, * *To have more than one string to one's bow.*
- Dat komt niet uit zyn koker, *That does not proceed from his wit.*
- Kokertje, (N.) *a Little case.*
- (†) KOKERMUILEN, (bedektelik ginneken) *To sneer.*
- KOKERNOOT, Kokosnoot, Klappnoot, *A coccos nut.*
- Kokosboom, klappnootboom, (M.) *A cocco tree.*
- KOKINJE, see Drölsuiker.
- KOL.
- KOL, (F.) (hex) *a Witch.*
- Een oude köl, *An old witch.*
- Op de köl ryden, see Kölryden.
- ☞ KOL, (F.) (een plek aan 't voorhoofd van een paerd) *A star (or white spot) in a horse's forehead.*
- Köl (wordt veel voor een paerd dat een witte vlek heeft genomen) *A horse with a star.*
- Een köl or slag voor de köp krygen, (als de offen die men met de köl-byldolt) *To receive a blow with a hammer or ax upon one's head.*
- Kölbyl, (slagers byl) *A butcher's axe, or mallet.*

E e e 3

KOL.

405

- KOLDER, (M.) *A sleeveless coat of buf-leather.*
- † Hy kreeg lustig op zyn kölder, (hy kreeg braaf klöp) *He was foundly mauled, beaten, belaboured.*
- Köldergat, (M.) (brilgat, tölgat, klos van een kanterstök) *Madge bowlet.*
- Kölderstök, or Kölfsterstök, (stök daar de roepēn mede bewogen word) *The helm of a ship.*
- KOLEUR, (F.) *a Colour, hue.*
- Van wat koleur is het? *Of what colour is it?*
- Van een groenē koleur, *Of a green colour.*
- Zy heeft een schoone koleur, *She has a beautiful complexion.*
- Een bleeke koleur, *A pale complexion.*
- ☞ Een koleur krygen, (rood in 't aangezigt worden) *To blush.*
- Zy kreeg een koleur, (zy bloosde) *She blushed.*
- Koleurd, as; Een koleurd kleed, *A suite of another colour than black.*
- KOLF, (F.) *a Club to strike little bouls or balls with, a gaff stick, a bandy, a bat.*
- Een loode kölf, een schötsche kölf, *A leaden club.*
- De kölf na den bal wērpen, *To throw the batve after the batsmen.*
- ☞ De kölf van een musket, *The but-end of a musket.*
- Kölfbal, (M.) *A gaff- or cricket-ball.*
- Kölfje, (N.) (een kinder kölfje) *A little gaff stick.*
- † Het is een kölfje naar zyn hand, *'t Is a thing he likes, 't is according to his fancy.*
- KOLF-OOG, (zékere visch) *A certain fish.*
- KOLK, (M.) *A pit, gulf, lake.*
- ☞ Een kölk in een haardstēde, *An hole at the bottom of a chimney to receive the ashes.*
- Draai-kölk, *a Whirl-pool, swallowing gulf.*
- De onderaardsche kölken, *The subterraneous caves, the bell.*
- Kölle-bloem, (klapper-roos, koren-bloem) *Wild poppy, corn-rose.*
- KOLLEN, (met de kölbl de harsens inslaan) *To kill with a mallet, as butchers do.*

KO.

KOLOM, (F.) a Column, pillar.
 KOLONEL, (M.) a Colonel.
 KOLOQUINT, (F.) *Coloquintida*.
 KOLRYDEN, as; Uit kôlryden gaan, *To go out to be witch, or to go to an assembly of witches.*
 Kôlrydter, (F.) *A witch that goes out to bewitch, or to meet her fellow witches at their common assembly nonsense.*
 KOLSEM, } (zwaare balk tegen de binnen kiel
 KOLZWYN, } aangehecht tot stevigheid der ribben dienende)
Kelson, the piece of timber which lies right over the keel.
 KOLVEN, *To play at gaff or crickets.*
 In de malibaan kôlven, *To play in the mall.*
 Kôlven, ('t meerv. van Kôlf) *Gaff sticks, bats.*
 KOLYK, (N.) *Colick, wind-colick, the gripes.*
 Hy is veel met het kolyk gekweld, *He is often plagued with a colick.*

KOM.

KOM hier, *Come hither, (from Komen.)*
 Kom, kom, ik zal u leeren liegen, *Come, come, I'll teach you to tell such lies.*
 Kom aan, ik zal u helpen, *Come along, I'll help you.*
 Kom aan, geef my myn boek weer, *Do, pray do, give my book back again.*
 KOM, (F.) a *Porridge-dish*.
 Een aarden kom, *An earthen bowl.*
 Een melk-kom, *A milk porringer.*
 Een soep-kom, *A soup dish, † a terrine.*
 Een spoel-kom, *A basin.*
 Een kom vol, *A dish full.*
 Kom, (dök, plaats met paalen omheind, daar de schépen veilig leggen) a *Deck, enclosed place where ships may lie safely.*
 Kom, (visch vyver) *A fish pond.*
 KOMBAARS, (F.) (scheeps-deeken) a *Coverlet, rug.*
 † Een lyk in de kombaars naaijen en in zee begraaven, *To throw a dead body into the sea.*
 KOMBUIS, (F.) *The cook's room (or the chimney) in a ship.*

Hy zag 'er uit of hy uit een kombuis kwam, *He looks as black if he came out of a coalpit.*
 * Voor de kombuis dood blyven, *To starve in a cook's shop.*
 KOMEN, *To come.*
 Van de beurs komen, *To come from the exchange.*
 In de kamer komen, *To enter a room.*
 Uit de kamer komen, *To come out of a room.*
 In de gedagten komen, (schie-ten) *To remember.*
 In gebruik komen, (raaken) *To come in fashion.*
 In de kennis komen, *To get acquaintance; to come to be acquainted.*
 In de kraam komen, *To ly in, (as a woman in child bed.)*
 Te pas komen, (dienstig zyn) *To be of use.*
 Dat zal wel eens weer te pas komen, *There will come once occasion to requite that.*
 Het komt niet te pas, *It does not fit, it is not convenient, it is not to the purpose.*
 Dat komt zeer wel, *That is very seasonable.*
 Agter de zaak komen, (het kluiwen ontwarren) *To disentangle an affair, to spy it.*
 Iemand op 't lyf komen, te lyf komen, (aanvallen) *To attack, to assault one.*
 Daar zal niet van komen, (van vallen) *That will come to naught, that won't succeed.*
 Waar zyn wy toe gekomen! *To what situation are we reduced.*
 Wat is hy hier komen doen? *What is he come to perform here? what business had he here?*
 KOMENY, (F.) a *Candler's shop*.
 Komenyhouder, (M.) a *Candler*.
 KOMESAAL, (M.) a *Boarder, see Kôltganger*.
 KOMFOOR, (N.) a *Chafing dish*.
 KOMKOMMER, (F.) a *Cucumber*.
 Komkommerhof, (M.) a *Cucumber garden*.
 KOMMER, (M.) *Trouble, difficulty, sorrow.*
 's Menschen leeven is vol kommer, *The live of men is full trouble.*
 Heb daar geen kommer voor, (zörg daar niet voor) *Never fear, there's no danger in it.*

KOMMER, (Haazendrök) *Crotels; or Hares-dung.*
 Het is hier vol kommers, het moet 'er vol Haas zyn, *Here it is full of crotels, there must be game.*
 Kommerloos, *Unconcerned, careless.*
 Een kommerloos (onbekommerd) leeven, *To live a quiet, an easy, sorrowless life.*
 Kommerloosheid, (F.) *Unconcernedness.*
 Kommerlyk, *Troublesom, hard.*
 Een kommerlyk en onrustig leeven, *To live in a great distress, a distressfull life.*
 Wy beleeven kommerlyke tyden, *We live to see very hard times.*
 KOMMETJE, (N.) a *Porringer*.
 KOMPANJE, (N.) ('t verdek boven de hut) *The quarter deck, in a ship.*
 Hy stond op de kompanje, *He stood upon the quarter deck.*
 't Was daar iober kompanje, *Things were there in a poor or pitiful state.*
 Kompanjemeester, (M.) *An officer that looks to the magazines.*
 KOMPANY, (F.) (soldaaten) *A company of foot.*
 KOMPAS, (N.) a *Compass, a pair of compasses.*
 Een peil kompas, *A mariner's compass.*
 De wind loopt het kompas rond, (houdt geen streek) *The wind turns round about.*
 Het kompas is verdraaid, (ontsteld) *The compass is alter'd, out of order.*
 † Het kompas is met hem verdraaid, *He is quite out of order.*
 † Het kompas is verdraaid, (de zaaken zyn van gedaante veranderd) *The tables are turnt, things are altered.*
 Een kompas-maaker, *A compass-maker.*
 De kompas-naald, *The needle of a sea compass.*
 KOMPOST, (F.) *Mish-mash*.
 KOMST, (F.) *A coming, arrival.*
 Op zyne komste, *At his coming.*
 KOMYN, (F.) *Cumminseed*.
 Komyne kaas, *Cumminseed cheese.*

KONCHENILLE, (F.) *Cochineal*.
Ik KON, *I could*.

KOND, *as*; Kond doen, *To make known*.

Eenen iegelyken zy kond, *Be it known to every one*.

Kondig, *Known*; *notorious*.

KONDSCHAP, (F.) *Notice, knowledge, information, intelligence, acquaintance*.

Iemand op kondschap uitzenden, *To send one out for intelligence*.

Kondschap bekomen, *To get information*.

Kondschapper, (M.) *A messenger, spy*.

KONFILI DE GREYN, (F.) *Balm* (a herb.)

KONFITUUREN, (F.) *Preserves*.

Konfituurmaaker, (M.) *a Confectioner, confit maker*.

KONFOOR, *the Komvoor*.

KONFYT, (N.) *Comfit, confectio*.

KONFYTEN, *To preserve* (as fruits) *to candy*.

KONGER-AAL, (Zee-aal met een lange spitse bek) *Codgar, a sort of eel*.

KONING, (M.) *a King*.

's Konings hof, *The King's court*.

's Konings Paleis, *The King's Pallace*.

's Konings staf, *The Royal scepter*.

's Konings Troon, *The Royal throne*.

De Leeuw is de koning der dieren, *The Lion is the king of the animals*.

Den Arend is de koning der Vogels, *The eagle is the king of fowls*.

De koning van 't schaakbord, *The king at chess*.

Zyn haan is koning, *He prevails, he has the advantage*.

Drie koningen, drie koningen dag, *Twelfth day, Epiphany*.

Drie koningen houden, *To couse king and queen*.

Koningdom, (N.) *Kingdom*.

KONINGIN, (F.) *a Queen*.

De Koninginne moeder, *The queen mother*.

De Koninginne weduw, *The queen dowager*.

Koninglyk, *Kingly, royal*.

Zyn Koninglyke Majesteit, *His Royal Majesty*.

De Koninglyke waardigheid, *The Royal dignity*.

Een Koninglyke maalyd, *a Royal feast*.

Een Koninglyk paleis, *a Royal palace*.

Wy wierden koninglyk onthaald, *We were entertained like kings*.

Koningfch, *Belonging to the King*.

De Koningfche soldaaten, *The King's soldiery*.

De Koningfchen, *Those of the King's party*.

Het Konings-euvel, } *The King's*
Konings-zeer, } *evil*

KONINGRYK, (N.) *a Kingdom*.

Een erflyk Koningryk, *An hereditary Kingdom*.

Koningfchap, (N.) *Royalty*.

Koningsgezinde, (M.) *a Royalist*.

Koninkje, (N.) *A petty King*, — also *a wren* (a little bird.)

KONKEL, (F.) (spinrök) *a Distaf*.

† Konkel, (flet, vod) *Rag, tatter*.

† Konkel, *as*; 't Is een regte konkel, (een flet) *She is a flut*.

Een oude konkel, een oude konkelmoer, *She is an old crack*.

† KONKELEN, (zy leggen altoos met malkander te konkelen) *They have always intrigues together*.

KONNEN, (vermogen, kunnen) *To be able*.

R. Commonly it is made by the verb may or can.

Al konnen doen wat men wil, *To be able to do all what one pleases*.

Zyn zaaken konnen waarneemen, *To be able to do one's business*.

Ik wenschte daar iets in te konnen doen, *I wished to be able to do any thing about it*.

Gy kont, *You can*.

Wy konden, *We could*.

☞ Konnen, (inhouden, bevatten) *To hold, to contain*.

Daar konnen zes menschen in die koets zitten, *That coach hold six persons*.

Daar konnen agt pinten in die kruik, *That pitcher hold six pints of liquor*.

☞ Konnen, (gekonnen) *Could*.

Niemand heeft het konnen belēten, *No body could hinder it*.

☞ Konnen, (kennen, weeten) *To understand*.

Verscheide taalen konnen, *To understand several languages*.

Wel danzen konnen, *To understand dancing very well, much better, Kennen*.

KONST, (F.) *Art*.

De konst komt de natuur te baat, *Art assists nature*.

De konst van te behaagen is een gelukkige gaaft, *The art of pleasing is a great capacity*.

De grootste konst is gēld te winnen, *The greatest art is to win money*.

Niemand is met de konst gebooren, *No man is an artist born*.

Konst baart roem, *Art gives renown*.

* De konst loopt om brood, *Art is but a beggarytbing; art yields little gain*.

Hy heeft my de konst afgekeeken, *He spy'd out the art by looking on my work; or he learned the art of me by seeing only*.

☞ Konst, (printen, tekeningen) *Cuts, sculptural figures*.

Daar is fraaije konst by hem te zien, *There are fine pictures, or cuts to be seen at his house*.

☞ Konst, (aardigheid van een hond) *Tricks*.

Letterkonst, } *Grammar*

Spraak konst, } *Arithmetick*

Rēken-konst, } *Arithmetick*

Cyffer konst, } *Arithmetick*

Zang-konst, *Musick*.

De dicht-konst, *Poetry, the art of poetry*.

De rédeneer-konst, réden-konst, *The logick, the dialectick*.

De sterre konst, *Astronomy, the knowledge of the course and position of the stars*.

De wis-konst, *The mathematicks*.

De teken-konst leeren, *To learn drawing*.

Zwarte-konst, *The black art, magick*.

Zwarte-konst printen, *Mezzotinto cuts*.

De vrye konsten, *The liberal arts*.

De zangkunde is een vrye konst, *Musick is a liberal art*.

Den akkerbouw is een handwerks konst; *Agriculture, husbandry, is a mechanical art*.

Konsteloos, *Artless*.

KONSTEN, ('t meerv. van Konst) *Arts*.

- De zéven vrye konsten, *The seven liberal arts.*
 Meester in de konsten, *Master of arts.*
 ⚡ Die hond kan veel konsten, *That dog knows several tricks.*
 Konstenaar, (M.) *An artist, artificer.*
 Een uitmuntend konstenaar, *An excellent artist.*
 Konstenaar, (F.) *Artifice.*
 KONSTGENOOT, (lid van een konstgenootschap) *Fellow of a society.*
 Konstgenootschap, (N.) *A society of wits or ingenious artists, or artists, or a college of masters of arts.*
 Konstgereedschap, (N.) *Engines, machines.*
 Konstgreep, (N.) *An artificial knack.*
 Konstig, *Artificial, ingenious.*
 Een konstig-werk, *An artificial, methodical work.*
 Een konstig stuk schildery, *A compleat, excellent picture.*
 Een konstig schilder, *An ingenious, skilfull painter.*
 Een konstige hand, *An artful hand.*
 Een konstig werktuig, *A fine engine, artfully made.*
 Hy wist het zo konstig (zo syntjes) te beleggen, *He knowed to contrive it so artfully.*
 Konstiglyk, *Artificially.*
 Konstkamer, (F.) (konst kabinet) *A cabinet of curiosities, a museum.*
 Konstkennër, (M.) *A knower of arts.*
 Konstlievend, *Loving or favouring arts, inclined to arts.*
 Konstmeeſter, (M.) *An artificer.*
 Konstrédenaar, Rédenkonstenaar, *a Logician.*
 Konst-régel, *A rule of art.*
 Konst rékenaar, *An arithmetician, an accountant.*
 Konstryk, *Very artificial.*
 Konst-stuk, (N.) *A master piece, a fine piece of workmanship.*
 Dat is een heerlyk konst stuk, *That's an excellent master piece.*
 Konsttuig, *see Konstgereedschap.*
 Konstwerk, (N.) *An artificial work.*
 Konstwerktuig, (N.) *Machine, engine.*
 Konstwoord, (N) *A term of art.*
 Dat is een konstwoord 't geen

- ik niet verſtaa, *That's a term of art I don't understand.*
 KONVOOI, (F.) *Convoy, see Convoy.*
 Konvoigeel, (F.) *a Cocket.*
 KONVOOIJER, (M.) *A convoy-ship.*
 KONYN, (N.) *a Cony, rabbit.*
 Een wyfjes konyn, *a Doe-rabbit.*
 Een jong konyn, *a Young rabbit.*
 Een moer-konyn, *a Doe-coney.*
 Een hei-konyn, *a Warren rabbit.*
 Een huis-konyn, (koolvreeter) *A tame rabbit.*
 Een konyneberg, *A warren.*
 Konynehöl, (N.) *a Cony-burrow.*
 Konyne-latouw, *Sowthistle.*
 Konyne-veld, (N.) *a Warren.*
 KOO.
 KOOI, (F.) *a Seaman's cabin.*
 De Schipper was al in zyn kooi, *The master of the ship was al ready in his cabin.*
 In de kooi leggen, *To lay in the cabin.*
 Te kooi gaan, *To go to bed (according to the seaman's phrase.)*
 ⚡ Kooi, *a Cage.*
 De vogel is in de kooi, *The bird is in the cage.*
 Een schaaps kooi, *a Sheeps-fold.*
 † De wolf in de schaaps-kooi sluiten, (de kat de kaas beveelen) *† To lock the wolf in the sheep-fold.*
 Een vogel-kooi, (eenden-kooi) *a Decoy.*
 ⚡ Een ligte kooi, (scheuk) *A strumpet.*
 † KOOIJEN, *To ty together.*
 Zy heeft by hem gekooïd, *She has lain with him.*
 Zy kooijen saamen, *They ly with one another.*
 ⚡ Kooijen, (drukkers w. korte sluihoutjes, om de vormen toe te kooijen) *Small pieces of wood to close the printer's form.*
 Kooiman, (M.) *The master of a decoy, where ducks are caught.*
 KOOK, (aan de kook zyn) *To boil.*
 Is het water aan de kook? *Does the water boil?*
 Koude kook, het water kookt nóg niet, het is nog maar aan de koude kook, *The water does not boil yet, it does but simmer.*
 Kookën, *see Keuken.*
 KOOKEN, *To boil, seeth.*
 Vifch kookën, *To boil fish.*

- Over kookën, *To seeth over.*
 Ten halven kookën, *To parboil.*
 De meid kan heel wel kookën, (de spyzen heel wel klaar maaken) *The maid is a very good cook, she understands the kitchen very well.*
 De pöt begint te kookën, *The pot begins to boil.*
 De maag aan 't kookën helpen, *To help the digestion of the stomach.*
 Het kookën, *The boiling.*
 Het kookën van de pöt, *The boiling of the pot.*
 Kookery, (F.) *Cookery.*
 Kookhuis, (N.) *A kitchen.*
 Kooking, (F.) *see Het kookën.*
 De kooking van de pöt, *see Het kookën van de pöt.*
 ⚡ De kooking (verteering) der spyzen in de maag, *The digestion of the victuals in the stomach.*
 Kookkonst, (F.) *Cookery.*
 Kookpan, (F.) *A boiler.*
 Kookfel, (N.) *So much as is boil'd at once, a pottage.*
 KOOL, (F.) *a Coal.*
 Een kool vuurs, *a Burning coal.*
 Een doove kool, *a Quenched turf-coal.*
 Houts-kool, *Char coal.*
 Pest-kool, (pest-buil) *a Bubo, a botch, a pestilential sore.*
 ⚡ KOOL, (F.) (sluitkool) *Cabbage.*
 Witte kool, *White cabbage.*
 Roode kool, *Red cabbage.*
 Spruit-kool, *Cole-wort, sprouts.*
 Blom-kool, *Colly flower.*
 Boere kool, *Green cabbage.*
 Kappertjes-kool, *favoye kool, Savoyes.*
 Krul-kool, *Curled garden coles.*
 Kool-moes, kool sop, *Cabbage porridge, or soup.*
 Het is maar om de kool, (het is maar om te lachen) *'t Is nothing but a jest, but a joke.*
 † De kool is de sop niet waard, *It will not quit cost, 't is not worth one's while.*
 Koolblad, (N.) *Cabbage leave.*
 Koulduif, (ringelduif) *a Ring-dove, or wood pigeon.*
 Koolhaas, (haas die zich met kool voedt) *A hare that feeds upon cabbages.*
 KOOLEN, ('t meerv. van Kool) *Coals.*

Geglonne koolen, *Kindled coals.*
 Smids-koolen, } *Pit coals, stone-*
 Steen-koolen, } *coals, sea coals.*
 † Op heete koolen staan, *To be in a great haste.*
 De Stad wierd in koolengeleid, *The city was burnt.*
 Koolbranders hut, *Coal-pit, colliery, the place where char-coals are made.*
 Koolhof, (M.) *a Cabbage-garden.*
 Koolswyze, *Cabbaged.*
 KOOLGRUIS, (N.) *Coal dust.*
 Koolhaalter, } (M.) *a Col-*
 Koolfchipper, } *lier.*
 Koolkrabber, (M.) *a Coal rake.*
 Koolmaat, *A measure for coals.*
 KOOLMEES, *A tit-mouse or mus-*
kin, a sort of little bird.
 Koolmeter, (M.) *A measurer of coals.*
 Koolmyn, (F.) *a Coal mine.*
 Koolput, (M.) *a Coal-pit.*
 Koolspriet, *Brocoly.*
 Koolstiek, } *The stump of a cab-*
 Koolstruik, } *bage.*
 Koolfchuur, (F.) *a Coal-house.*
 Koolzaad, (N.) *Rape-feed.*
 Koolzwart, *Coal-black.*
 KOON, (F.) (wang) *A cheek, jaw,*
cbap, see Wang.
 KOOP, (M.) *Bargain.*
 Koop maaken, *To bargain, to make a bargain, to agree.*
 Den koop toeslaan, (of sluiten) *To strike up the bargain.*
 't Is een vaste koop, 't *Is a sure bargain.*
 De koop breeken, *To break the bargain.*
 Iets op den koop toegeeven, *To give something into the bargain, to give to boot.*
 Te koop, *To be sold.*
 Te koop staan, *To be exposed to sale.*
 Te koop zetten, *To expose to sale.*
 Een huis te koop zetten, *To put a house to be sold.*
 Zy draagt haare eere te koop, *She exposes her chastity, she professes her honesty.*
 Goed koop, *Cheap.*
 't Is al te goed koop, *It is too cheap.*
 Dat is nog beter koop, *That is still cheaper.*
 Het beste goed is altyd beste koop, *The best things are always cheapest.*

II. DZEL.

Rouw koop hebben, *To repent of one's bargain.*
 Hy heeft al rouw koop, *He repents already of his bargain.*
 Op dien koop, *On that account.*
 Doet het eens op die koop, *Do it if you dare.*
 Ik wil het op dien koop niet be-
 staan, *I won't undertake it with that hazard.*
 Koop geeven, *To yield, to give way.*
 Ik hou my aan de wynkoop, *I keep my share in the wine of the bargain.*
 Hy komt 'er goed koop af, *He comes very well off.*
 Koopal, 't is een regte koop, *He buys all what he sees.*
 Koopbrief, } (M.) *A bill of sale,*
 Koopceel, } *— also a written contract of the bargain.*
 Koopdag, (M.) *The day of a publick sale.*
 Koopdag houden, *To keep a publick sale.*
 KOOPEN, *To buy, purchase.*
 Een huis koopen, *To buy a house.*
 Iets te duur koopen, *To buy a thing too dear.*
 Op tyd, op dag koopen, *To buy upon terms.*
 Zyn köst koopen, *To buy one's livelyhood.*
 Kooper, (M.) *a Buyer.*
 De kooper en verkoper, *The buyer and seller.*
 Hebt gy veel koopers aan u kraam gehad? *Had you many buyers at your shop?*
 Hout-kooper, *A timber-merchant.*
 Kaas kooper, *a Cheese-monger.*
 Koufe-kooper, *a Hofter.*
 Linnen-kooper, *a Linnen draper.*
 Papier kooper, *a Paper-merchant.*
 Yzer-kooper, *An iron-monger.*
 Een visch-kooper, *a Fish-monger.*
 KOOPHANDEL, (M) *Traffick, trade, merchandizing.*
 Den koophandel leeren, *To learn trade, to be a merchant's apprentice.*
 Koopje, (N.) *a Purchase, a bargain.*
 Ergens een koopje aan hebben, *To have a thing cheap, to have made a good bargain.*
 Ik hebeen koopje gedaan, *I made a good bargain.*

Fff

Gy hebt daar een mooi koopje aan, *There you made a fine bargain indeed.*
 Kooping, (F.) *a Buying.*
 Koopluiden, *Merchants.*
 KOOP MAAKEN, *To make a bargain.*
 KOOPMAN, (M.) *a Merchant.*
 Een koopman in 't grös, (een gröffier) *a Whole-sale merchant.*
 † Een koopman in aalshuiden, (een gering koopman) *a Merchant of eels-skins, a pitiful pedler.*
 Een koopmans almanak, *A merchants almanak.*
 Koopmans brief, (brief in de koopmans styl geschreeven) *A merchant's letter, a letter wrote in the merchant's stile.*
 Koopmans-styl, *Merchant's stile.*
 Koopmans waar, (léverbaare waar) *Dat koorn is geen koopmans waar, That corn is not vendible, not merchant-able.*
 KOOPMANSCHAP, (F.) *Merchandize, commodity.*
 Koopmanschap doen, (of dryven) *To practise merchandizing, to trade.*
 Hy word in de koopmanschap opgetrokken, *He is educated for trade, to be a merchant.*
 KOOPMANSCHAPPEN, (handel dryven) *To merchandize, to trade.*
 KOOP-PENNINGEN, (M.) *Money, sum of money.*
 Ik heb hem de kooppenningen toegeteld, *I paid him the money for the goods.*
 Koopplaats, (F.) *A buying place, market.*
 Koopschat, (M.) (prys van 't gekogte) *The price of that which is sold.*
 KOOPSTAD, (F.) *A trading town.*
 Koopster, (F) *A buyer.*
 De koopster en verkoopster, *The buyer and seller.* Dit word zo wel van een Vrouw als van een Man gezegd.
 Een fruitkoopster, *A fruit woman.*
 Een houtkoopster, *A timber merchant.*
 Een vischkoopster, *A fish woman.*
 KOOPVAARDER, (M.) } *A merchant,*
 Koopvaardyschip, (N.) } *a trading-ship.*

Koop.

Koopvaardy, (Zeehandel) *Navigation*.

KOOP-VERDRAG, (N.) (verdrag tusschen koper en verkoper) *Bargain between the buyer and seller.*

KOOPVROUW, (F.) } *A trading*
Koopwyf, (N.) } *woman.*

Koopziek, *Too much given to buying.*

KOOR, (N.) *The choir, or quire of a church, see Choir.*

Koorkleed, (N.) *a Surplice.*

KOORD, (F.) *a Cord, string, rope.*
Op de koord dansen, *To dance on the rope.*
Met de koorde gestraft, *Punished with the balter, i. e. banged.*

† Iemand op zyne koorde krygen, *To engage (or wheedle) one into his faction; to draw one in by fair words to one's interest.*

Klos-koord, *Loop lace.*
Lutskoord, *liskoord, Loop.*
Mantel-koord, *Gallow.*

Koordaasje, (F.) *The rigging of a ship.*

Koortedanser, (M.) *a Rope-dancer.*
Koortedansers spel, *A rope-dancer's tent, or play.*

Koortedanser, *A female rope-dancer.*

KOOREBOUT. Juffertje of Puiſtebyter. (Een Inſekt) *The dragon-fly, water-butterfly.*

KOOREN, (tot braaken geneigd zyn) *To puke, to retch.*

KOORHEER, (M.) *a Canon, prebendary.*

KOORKLEED, (N.) *a Surplice.*

KOORN, (N.) *Corn.*
Koorn dörſchen, *To tresh corn.*
Koorn verſchieten, *To turn corn.*
Koorn zaaijen, *To sow corn.*
Groen koorn, *Green corn.*
Paradys koorn, (zeker graan) *Paradiſe corn.*
Turkiſch koorn, *Turkiſh corn.*

† Zyn koorn groen opeeten, (zyn goed beleenen) *To mortgage one's estate, to pawn one's goods.*

Koornaair, (F.) *An ear of corn.*

Koornakker, (M.) *a Corn-field.*

Koorn-beurs, *Corn exchange.*

Koorn-bloem, (roggebloem) *The blue bottle, corn-flower, or burſtickle.*

Roode-koorn-bloem, (er klap-roos) *Wild poppy, or corn roſe.*

Koorn-brandier, (een die koorn-brandewyn maakt) *A diſtiller.*

Koorn-brandewyn, *Gin, jenever.*

Koorn-byter, (zeker diertje dat het koorn doorbyt) *a Weevil, a calender.*

† 't Is een koorn byter, (een woe-keraar die het koorn duur houdt) *He is an extortioner, one that overrates the corn.*

Koorn-dörſcher, *A trecher of corn.*

Koorndraager, (M.) *a Corn carrier or porter.*

Koorngewas, (N.) *A crop of corn.*

Koornhalm, (M.) *The ſtalk of corn.*

Koornharp, (F.) *An engine to ſift corn.*

Koornharper, (M.) *A corn-sifter.*

Koornkooper, (M.) *A corn-merchant.*

Een koorn krékel, (ſtapel) *A kind of graſhopper, or flying inſect, the Cicada of the antients, unknown in England.*

Koornland, (N.) *Land where corn is ſown.*

Koorn-lichter, (vaartuig daar 't koorn ingelöſt en mede naar de pakhuizen vervoerd wordt) *A corn-lighter, a fort of veſſel.*

Koorn-maat, *Corn meaſure.*

Koornmarkt, (F.) *The corn market.*

Koorn-meeter, *A meaſurer of corn.*

Koorn moolen, *A corn mill.*

Koornroos, (F.) (klaproos) *A corn-rooſe, wild poppy.*

Koornſchoof, (F.) *a Sheaf of corn.*

Koornſchop, (F.) *a Corn ſhovel, a ſhovel to turn the corn.*

Koornſchuur, (F.) *a Garner.*

Koornvöld, (N.) *a Corn-field.*

Koornverſchiefteſter, (F.) *a Woman that turns corn on loſts.*

Koornwan, (F.) *a Fan for corn.*

Koornzak, (M.) *a Corn-ſack, a bag to carry corn in.*

Koornzölder, (M.) *a Corn loſt.*

Koortje, (N.) *a Grain.*

KOORTS, (F.) *An ague.*
De koorts hebben, *To have the ague, to be ſick of an ague, to be in a fever.*

Geduurige of aanhoudende koorts, *Continual ague, or fever.*

Alledaagſche koorts, *a Quotidian ague.*

Anderendaagſche koorts, *A tertian ague.*

Derdendaagſche koorts, *A quartan ague.*

Een heete (of brandende) koorts, *a Fever, a burning ague.*

Afgaande, aſtaatende koorts, *An intermitting fever.*

Sluipkoorts, binnekoorts, *a Hectic fever, an inward fever.*

Bluts-koorts, *a Spotted fever, the purples.*

Kwaadaardige koorts, *a Malignant fever.*

De koorts krygen, *To get an ague.*

Lang aan de koorts gaan, *To be long time ſick of the fever.*

† Iemand de koorts op 't lyf jaagen, *To put one in a fright.*

De kelder-koorts hebben, (naar den dronk ziek zyn) *To be ſick of too much liquor.*

De ſchudding of beeving der koortſe, *The ſhivering or ſhaking of an ague.*

Koortſig, *Feveriſh.*
De meloen is koortſig, *Melons are feveriſh.*

De Hérſt is een koortſig jaarge-tyde, *The autumn is a feveriſh ſeaſon.*

KOOS, ('t preterit. van kiezen.)
Hy koos de ſlegſte van dedrie, *He choſed the worſt of the three.*

KOOT, (F.) *a Cockat or buckle-bone.*
Een koot opzétten, *To ſet up a cockall.*

De koot omgooijen, *To bit the cockall.*

Röllen als een koot, *To roll like a cockall.*

De koot legt ſtoof, *The cockall ſtands.*

De koot legt ſchyt, *The cockall lays.*

De KÖOT, (kooi, kajuit, roef van de Stuur-lui op een Haring buis) *The cabin of a herring veſſel.*

Kooten, (meerv. van koot) *Cockalls.*

† Vaſt op zyne kooten ſtaan, *To ſtand firm.*

† Hy is nog wakker op zyn kooten, *He is ſtill ſteady in his legs, he is ſtill a good walker.*

† Het wêrk ſtaat op zyne kooten, *The work is very ſolid.*

† Die redenen ſtaan op haar kooten, *Theſe reaſons are of weight, well founded.*

KOOTEN, (met kooten ſpeelen) *To play at cockalls.*

KOO. KOP.

De Hollandsche jeugd houdt veel van 't kooten, *The dutch boys are fond of playing at cockalls.*
 † Kooten, (optrekken, lichtmissen) *To roval.*
 * Niet te kooten best, maar beter vroeg als lest, *The earliest folly is the best, it is better when one must do a folly, to do it in one's youth than in one's old age.*
 Kootjongen, (M.) *A boy that plays at cockalls.*
 ⚡ Wat meent hy dat hy kootjongens voor heeft? *Does he think that he has to deal with boys?*
 Kootspél, (N.) *a Play at cockalls.*
 KOOY, a Cage, — a seaman's cabin, see Kooi.
 KOOZELÉN, *To talk tenderly.*
 KOOZEN, Lief-koozen, *To fawn, stroke.*

KOP.

KOP, (M.) *The head, pate.*
 Een Osse-köp, *The head of an ox.*
 ⚡ De köp van een Zalm, *The joll of a salmon.*
 Den köp schudden, *To shake one's head.*
 Iemand den köp inslaan, *To break one's pate.*
 Hem wierdt de köp afgeslagen, *He was beheaded.*
 ⚡ Iemand by den köp vatten, (in böchtenisse neemen) *To apprehend (or seize) one.*
 ⚡ Met den köp gequëld, *Frenetic.*
 † De byl op den köp krygen, (te kort schieten in een geding) *To be worsted, overruled, to lose one's cause.*
 Met zyn köp tegen de muur loopen, (de maan aanbaffen) *To run with, to beat one's head against the wall.*
 Jou dikköp daar je bent, *Ye great pate as thou art.*
 It is een Luithersche köp, (een styfzinnige stryder) *He is a headstrong controversialist.*
 De köp van eene spëld, *The head of a pin.*
 ⚡ Köp, (drinkköp, drinkschaal) *a Cup.*
 Die köp houdt een en een half pintje, *That cup holds a pint and a half.*
 ⚡ Köp, (laat-köp) *a Cupping-glass.*
 ⚡ Köp, (achtste part van een vierdevat) *a Measure containing the eighth part of a peg.*
 Lös köp, *a Wild-head.*

KOP.

KOPER, (N.) *Copper, brass.*
 Een köpere kandelaar, *A brass candlestick.*
 Köpere munt, *Brass, copper coin.*
 Köpere knoopen, *Brass buttons.*
 Rood köper, *Copper.*
 Geel köper, *Brass.*
 Gebröken köper, (schrooyfel) *Broken brass or copper.*
 ⚡ Een köpere plaat, *A cut, a copper plate.*
 In köper snyden, *To engrave cuts.*
 Een köper beeld, *A brazen statue, or image.*
 Köper gefchut, *Brass canon.*
 Japans staaf-köper, *Copper of Japan in bars.*
 Het köper wordt Venus genaamd by de Alchimisten, *The Alchemists call the copper Venus.*
 Köperbërg, *a Copper mine.*
 Köperblik, (N.) (lattoon) *Latten.*
 Köperdraad, (N.) *Brass-wire.*
 Köpere, *Of brass or copper, brazen.*
 Een köperen këtél, *a Brass kettle, or a copper-kettle.*
 Köpergëld, (N.) *Brass-money, copper money.*
 Köper gëld, köpere zielmis, (slegte betaaling verdient slegt werk) *Good work must be paid, for a penny one can't buy gold.*
 Köpergroen, (N.) *Verdegrease.*
 Köper-molen, (molen daar het köper tot platen geslagen word) *Copper mill.*
 Köpere-munt, see Köpergëld.
 Köpermyn, (F.) *a Copper-mine.*
 Köpere-plaat, geëttte köper-plaat, *a Copper plate.*
 Köpere-plaat, (print) *A cut, a print, a copper plate.*
 Het boek is vol köpere platen, *The book is full of cuts.*
 Köperroest, (N.) *Copper-rust.*
 Köperrood, (N.) *Copperas, vitriol.*
 KOPERSLAAGER, (M.) *a Brazier.*
 Köper-smid, (M.) *a Copper-smith.*
 Köperfrëe, (inëe in 't köper) *An engraving.*
 Köpersteeken, (in 't köper snyden) *To engrave.*
 Köpersteeker, (M.) *An engraver.*
 Köperwërk, (F.) *Brass-ware.*
 Hier verkoopt men allerhande köperwërk, *All sorts of brass, or copperwork sold here.*

KOP. 411

KOPJE, (N.) *a Little cup, a porringer.*
 Een thee-köpje, *a Tea-dish.*
 Een köpje vol mëlk drinken, *To drink a little cup of milk.*
 Een tinne-köpje, *a Pewter porringer.*
 (†) KOPPESPIN, (F.) (spinneköp) *a Spider.*
 KOPPEL, (N.) *a Couple, brace.*
 Een köppel konynen, *a Couple of rabbits.*
 Een köppel honden of haazen, *a Brace of dogs or hares.*
 KOPPELAAR, (M.) *a Pimp, pandeer.*
 Köppelaares, } (F.) *a Bawd.*
 Köppelaarster, }
 Köppelaary, *Pimping.*
 KOPPELEN, *To couple to make a match.*
 Honden köppelen, *To couple dogs.*
 Twee woorden aan een köppelen, *To join two words.*
 ⚡ Een Huwelyk köppelen, *To make a match.*
 Köppeling, (F.) *a Coupling.*
 ⚡ Köppeling van een Huwelyk, *Mediation of a marriage.*
 ⚡ Köppeling, (aanbinding van twee or drie woorden aan malkander) *Conjunction of two or three words.*
 Köppel tëken, (N.) (bindtëken) *a Division, betwixt two words.*
 Köppel-vaerien, *Stanzas, odes, a copy of verses.*
 Köppelwoord, (N.) *a Compounded word.*
 Köppelwoordtje, (N.) *a Conjunction.*
 KOPPEN, ('t meerv. van Köp) *Heads, pates.*
 Een schip met twintig stukken en honderd köppen, *a Ship of twenty guns and hundred beads, men, souls.*
 Het bemagtigen van die Stad zal veel köppen lösten, *The taking of that town will cost many a man his life.*
 KOPPEN, (köppen zëtten) *To cup, to scarify.*
 Köpper, (M) *One that cups.*
 Köpping, (F.) *a Cupping, sacrificing.*
 Köpvlësje, *a Cupping-glass.*
 KOPPER MAANDAG, (M.) Köppertjes Maandag, *Loft monday, the first monday in January, a holy*

- holy day for the book-printer's men.*
- † KOPPIG, *Heady, sturdy.*
Een köppig wyf, *A sturdy wife.*
't Is een köppige vent, *An headstrong fellow.*
Köppige, (hoofdige) wyn, *Headly wine.*
Iets köppig staande houden, *To assert a thing headstrongly.*
Köppigheid, (F.) *Headiness, stubbornness.*
- KOPSTUK, (N.) (gedeelte van een huid, en dat van omtrent de köp van een beest komt) *Head piece, of a hide, cut near the head of an ox or cow.*
- ☞ Köpstuk, (stuk gëld daar het hoofd van eenen Vorst op gelagen is) *A coin with the head of a sovereign on it.*
- KOPSTER, (F.) *A Cupping-woman.*
- KOR.
- KORAAAL, (N.) *Coral.*
Een koraal tak, *A branch of coral.*
- ☞ Koraal, (koozanger) *Querister, choirist.*
- KORAAAL-BOOM, (M.) *a Coral-tree, an american tree.*
- Koraalen, (F.) *Beads.*
Bloed-koraalen, *Beads of coral.*
Koralyn, *Of coral.*
Koralyne kraalen, *Coral beads, beads of coral.*
- KORDEWAGEN, (M.) (kruiwagen) *a Wheel barrow.*
- KORENTEN, (F.) *Currans.*
Korente koekjes, *Currans cakes.*
- KOREN, *Corn, see Koorn.*
- KORF, (C.) *a Basket.*
Een visch-körf, *a Fish basket.*
Een rozyne körf, *a Frail.*
Een brood körf, *a Bread basket.*
- † Onbezörgd uit de körf eeten, *To live without care.*
Een Bye-körf, *a Hive, a beehive.*
Een schans körf, *a Gibion.*
Een glaäse-bykörf, *A bee-bive of glass.*
- Körfje, (N.) *a Little basket.*
- KORHAAN, (N.) *a Wood-cock.*
- Körhoen, (N.) *a Wood hen.*
- KORIANDER, (F.) *Coriander.*
- KORK, (N.) *Cork, see Kurk.*
- KORKUMA, (F.) *Turmeric, (a yellow root.)*
- KORL, } (M.) *a Grain, kernel.*
KORREL, }
- De körels van een koorn-air, *The grains of an ear of corn.*

- ☞ KORLEN, (zich tot körlen zëtten) *To kern.*
Wanneer het zout in de pannen begint te körlen, *When the salt begins to kern in the ponds.*
- Körlig, *Full of grains.*
- KORNEL, (M.) (kolonel) *a Colonel.*
- ☞ Kornel, (F.) (een fyne soort van zëmel) *The finest sort of bran.*
- KORNET, (M.) *An ensign of battle, see Cornet.*
- KORNOELJE, } (F.) (roode en zuurachtige vrucht) *Cornilberry.*
- KORNOELIE, }
- Körnoelje boom, *The cornil tree.*
- † KORNUIT, (M. & F) *Comrade or comrade, companion, fellow, friend.*
Dat meisje is myn zusters kornuit, *That girl is the fellow servant, or intimate friend of my sister.*
Die jongen is myn kornuit, *That boy is my comrade.*
- KORREN, (het natuurlyk geluid van een doffer) *To coo, as pigeons do.*
Dic doffer kört, *That cock pigeons coo.*
- KORSJET, (N.) (zeker soort van ryglyf) *a Woman's bodice, or jumps.*
- KORST, (F.) *a Crust.*
Boven körst, *The upper crust.*
Onder körst, *Under crust.*
Hy kan geen körst eeten, *He can't eat the crust.*
- Körfachtig, } *Crusty.*
Körfstig, }
- Dat brood is al te körfstig, *That loaf is too crusty.*
- Körfstigheid, (F.) *Crustiness.*
- Körfstje, (N.) *a Little crust.*
- KORSWYL, *Pastime, sport, see Körtswyl.*
- KORT, *Short, brief, compendious.*
Een kort kleed, *A short coat.*
Een korte nous, *A short nose.*
Korte beenen, *Short legs.*
Een korte vrouw, *A short woman.*
Ik ben te kort, ik kan 'er niet by reiken, *I am too short, I can't reach at it.*
Zeer kort, *Very short.*
In 't kort, *In short.*
Om kort te gaan, *To be short.*
Kort van aassem, *Short winded.*

- Een kort begrip, *An abridgement, abstract, compendium.*
De korte ribben, *The short ribs.*
Een kort pruike, *a Bob wig.*
De tyd is te kort om u alles te zeggen, *Time is too short to tell you every thing.*
Iets in korte woorden verhaalen, *To tell a thing briefly, in a few words.*
Een wisselbrief op kort zigt te betaalen, *A bill of exchange to be paid at sight.*
Het gebeurde kort na zyn vertrek, *It happened short after his departure.*
De arme vrouw stierf kort daar aan, *The poor woman died soon afterwards.*
Hy maakt het kort en goed, *He makes it short and good.*
Een korte dood boven een langduurige gevankenis verkiezen, *To prefer a speedy death above a long imprisonment.*
Te kort schieten, *To fall short.*
Te kort komen, *To come short of, to miss, want.*
- ☞ Hier kömt een gulden te köst, *Here wants a guilder.*
Daar kömt een ël laken te kort, *There's an ell of cloth too short.*
Hy vreesst te kort te komen, (niet genoeg te hebben om van te leeven) *He is afraid to have not enough.*
Binnen korten, *Shortly, within a short time.*
Wy zullen in 't kort by u komen, *We will come and see you very soon.*
In een korten tyd veel leeren, *To learn much in a short time.*
- ☞ Kort houden, *To restrain.*
Zyne kinderen heel kort houden, *To keep one's children very short, to give them not much liberty.*
- ☞ Kort afzeggen, *To refuse absolutely.*
- ☞ Kort vleesch, *Tender meat.*
- ☞ Kort kookken, (in weinig water kookken) *To boil short, in a little water.*
Het nat moest een weinig korter afgekookt geweest zyn, *The broth must have been soured a little longer.*
- Kortademig, *Short winded, asthma-tick, see Aamborltig.*
- KORTAGLE, (F.) (Makelaars-loon) *Brokerage, or brokerage.*
- Kort-

Kortbondig; *Laconick, sbort, concise, close.*
 Een kortbondig verhaal, *A sbort or brief report.*
 Een kortbondige styl, *a Laconick or close stile.*
Kortbondigheid, (F.) *Briefness, energy, idiom.*
Kortbondiglyk, *Laconically, after-a laconick way, concise, sbort.*
Kortborslig, *Asthmatick.*
Kortborsligheid, (F.) *An asthma, sbortness of breath, patbifick.*
Te KOR' DOEN, (verkortten, verongelyken) *To wrong, to abuse.*
 Men moet niemand te kort doen, *One must wrong nobody.*
KORTEGAARD, (van't Franfch woord *Corps de Garde*, wacht-huis) Hy wierd in de kortegaard gebragt, *He was carried to the rondboufe.*
KORTELAS, (F.) *a Cuttela's, banger.*
Korteling, *Not long fince, a sbort Kortelings* time ago.
 Ik heb hem korteling gezien, *I faw him a sbort while ago.*
Kortelyk, *Sbortly, briefly.*
 Ik zal't u kortelyk verhaalen, *I'll tell it you sbort, in a few words.*
KORTEN, (korter worden) *To grow sbort.*
 De dagen korten fluk, *The days grow very sbort.*
 Kortten, (korter maaken) *To sborten.*
 De ooren van een hond korten, *To sborten the ears of a dog.*
 't Haair korten, *To cut off the hair, to clip the hair.*
 De vleugels van een vogel korten, *To clip the wings of a bird.*
 Iemand de vleugelen korten, *To clip one's wings.*
 Twee ten honderd korten, *To abate two per cent.*
 Een fchip korten, (inkorten, fleepen) *To tow, kadge or bate a fhip.*
KORTER MAAKEN, *To sborten, to make sborter.*
 Een kleed korter maaken, *To make a coat sborter.*
KORTER WORDEN, *To grow sborter.*
 De dagen zullen niet veel korter worden, *Days won't grow much sborter.*

KORT GEWEER, *Sbort arms, like knives, bayonets, &c.*
Kortheid, (F.) *Sbortness.*
 De kortheid van styl baart veeltyds quifternis, *Compandiousness, brevety of stile, causes of ten muib obfcurity.*
 De kortheid, malsheid van't vleefch, *The tenderness of meat.*
Kortheids halve, *For brevities sake.*
 Hy brak kortheids halve zyn reden daar mēle af, *With this he concluded his fpeech, for sbortness sake.*
KORT HOUDEN, *To keep sbort, to bridle, to keep in or under.*
 Men moet de jeugd kort houden, *Youth must be kept sbort, be kept in awe.*
 Men kan een kind ook wel te kort houden, *One may keep a child too sbort.*
Korting, (F.) (aftrēkking) *Reduction, difcount.*
 De korting for het korten der dagen, *The decrease of the days.*
Te KOR' KOMEN, (ontbreeken) *To want, to be sbort of.*
 Geld op de reis te kort komen, *To have no money enough for one's journey.*
 Aan iemand duizend gulden te kort komen, *To dole a thousand guilders by one.*
KORTMEEL, (N.) *The finest fort of bran.*
Kortom, *Briefly, in sbort, in a word, upon the whole.*
 Kortom, de arme man moest'er voor bloeden, *In sbort, the poor man was obliged to pay for it.*
KORT-OOREN, (de ooren korten) *To cut off the ears.*
 Een hond kort ooren, *To cut off the ears of a dog.*
 Ik wil my laten kort-ooren, zo't geen ik u zeg niet waar is, *I'll be bangt, if it is not true.*
KORTRYK, (N.) (eene Stad in Vlaandere) *Courtray.*
KORT OP, malkander volgen, *To follow foon after another.*
 Hēndelvaartsdag en Pinxteren volgen kort op malkander, *With Sunday comes very foon after Ascenfon's day.*
 Zy fturven kort op malkander, *They died foon after another.*

Iemand kort op de helen volgen, *To follow close at one's heels.*
KORTOUW, Kartouw, (F.) *a Great gun.*
KORTS, *Lately.*
 Ik heb hem nog kort gezien, *I faw him lately.*
 Korts daar aan, *Sbort after.*
Te KORT SCHIETEN, (niet toereiken) *To want, to have not enough.*
 Te kort fchieten, (bezwyken, te rug gaan) *To fail, to back slide, to go backward.*
 Hier fchooten de vyanden te kort, *There the enemies failed.*
KORFSWYL, (F. & N) *Pastime, fport.*
 Het is maar kortswyl, gy moet 'er niet kwaad om worden, *It is only a joke, you must not grow angry about it, you must not take it amifs.*
 Hy zegt het maar uit kortswyl, *He fays it only for a jeft.*
KORTSWYLEEN, *To fport, to make fport.*
 Met malkander fomtyds kortswylen, *To jeft, to play, to fport fometimes together.*
Kortwylig, *Sportfall.*
 't Is een kortswylig mensch, *He or fhe is a very agreable, merry, good humoured, or jocular person.*
Kortswyligheid, (F.) (ik mag die kortswyligheid wel zien) *I like to fee that fport, that merryment.*
KORTVLERKEN, *To clip the wings.*
KORTWIEKEN, *To clip the wings.*
 Iemand kortwieken, (iemand's macht befnoeijen) *To clip one's wings, to abate his power.*
KORVEN, ('t meerv. van Korf) *Baskets.*
 De Bye korven moeten in de Zon itaan, *The bee-bives must ftand in the fun.*
KORZEL, *Fretfull, tefty, fro-*
KORZELIG, *ward, pevisb.*
 Hy is al te korzellig, *He is too pevisb.*
Korzelheid, (F) *Forwardness, pevisness, teftiness.*
Korzelhoofd, korzellig, kregellig (mensch) *A pevisb, fretfull person.*
Korzelhoofdig, *Heady, tefty.*

Hy is al te korzelhoofdig, *He is too crofs headed, too forward.*
 Korzelhoofdigheid, (F.) *Forwardness, forwardness, perverseness.*

KOS.

KOSSEM, (M.) (de quab van eenen os) *The dewlap of an ox.*

KOST, (K.) (spys) *Viſtuals, meat, diet.*

Opgewarmde köst, *Viſtuals, heated again.*

Gezonde köst, *Wholesom meat or viſtuals.*

Zy heeft de köst laten aanbranden, *She has let the meat be burnt to.*

De köst ruikt aangebrand, *The meat smells of burning.*

☞ Zyne köst betaalen, *To pay for one's diet.*

☞ By iemand te köst gaan, *To board with one.*

Hy is by zynen meester in de köst, *He boards with his master.*

☞ Zyne köst winnen, *To earn his livelyhood.*

Iemand de köst geeven, *To board one, to entertain him.*

Köst en kleeren hebben, *To have cost and cloathing.*

* By Sint Joris in de köst zyn, (niet voor de köst te zorgen hebben) *To have a competency, an independent fortune, to live easy.*

☞ KOST, (F.) (köste) *Cost, charge, expence.*

Hy heeft moeite en köste verlooren; *He has lost both labour and cost.*

Köst en schadeloos, *Without cost and dammage.*

Iemand köst en schadeloos houden, *To defray, or bear one's charges.*

KOSTBAAR, *Dear, expensive, costly.*

Een köstbaare maaltyd, *A costly dinner.*

Dat is te köstbaar voor een gemeen burger, *That is too dear for a private man.*

Köstbaarheid, (F.) *Dearness, expensiveness.*

Kösteloos, *Without cost, scot-free.*

Hy zal 'er niet kösteloos afkomen, *He won't come off without cost.*

* De köst moet voor de baat uit,

Charges must be made if one will gain.

Op mynen köste, *At my charge.*

KOSTELYK, (Adj.) *Costly, precious, chargeable, sumptuous, rich.*

Een köstelyk huis, *A costly house.*

Een köstelyk gesteente, *A precious stone.*

De tyd is köstelyk, *Time is precious.*

't Reizen valt köstelyk, *Traveling is chargeable.*

Een köstelyk gastmaal, *A sumptuous feast.*

Een köstelyk kleed, *A rich apparel.*

Köstelyk, (Adv.) *Fine, elegant, beautiful.*

Alle de burgers waren köstelyk uitgedoscht, *All the burghers were elegantly dress'd.*

Köstelykheid, (F.) *Preciousness, sumptuousness, richness.*

Hy liet ons al de köstelykheid van zyn huis zien, *He showed us all the finery of his house.*

KOSTEN, *To cost.*

Hoe veel köst het? *How much does it cost?*

't Zoude u te veel moeite kosten, *It would be too much trouble for you, too troublesome to you.*

Dat verlies zal haar veel traanen kosten, *That loss will cost her many a tear.*

KOSTEN, (onkosten) *Charges, cost, expences.*

Het proces verliezen met de kösten, *To be cast with cost.*

Vergeefliche kösten, *Fruitless expences.*

Groote kösten doen, *To make great expences.*

Op kösten gejaagd worden, *To be put to expences.*

Veel aan iemand te kösten leggen, *To lay out much money for one.*

Hy heeft veel aan boeken te kösten gehangen, *He has spent much upon books.*

KOSTER, (M) *a Sexton.*

Hy kent de köster, ('t ia een fyne kwant) *'t Is a sly dog, a cunning fellow.*

Kösterin, *The sexton's wife.*

Kösterichap, (N.) *The sexton's office.*

KOSTGANG, (F.) *A boarding, tabling.*

Köstganger, (M.) *A boarder, tabler.*

Köstgeld, (N.) *Board money.*

Zy geeven hunne dienstboden köstgeld, *They give their servants board-wages.*

Zyn Oom betaalt zyn köstgeld; *His uncle pays for his boarding.*

Köstkinderen, (N.) *Children that board in the school, boarders.*

Köstschool, (N.) *A boarding-school.*

Köstschool houden, *To keep a boarding school.*

Köstschoolhouder, *The master or mistress of a boarding school.*

KOSTVRY, *Scotfree.*

Gy zult op de reis köstvry zyn, *You will be defray'd on your journey.*

Iemand köstvry houden, *To defray one's charges.*

KOSTWINNING, (F.) *The earning of one's livelyhood.*

KOT.

KOT, (N.) *A cottage.*

Een duive-köt, *A Dove-cote, pigeon-house.*

Een honde köt, (honde huis) *a Dog's kennel.*

Een varkens köt, *a Hogs sty.*

* Die een varken is moeit in 't köt, (overheerd moet lyden) *He that is a swine must lay in the sty.*

Hoere köt, *A bordy house.*

Kötje, (N.) *A little cottage.*

† KÖTSEN, (branken) *To want.*

KOU.

KOU, *A cage, see Kooi.*

KOU, (F.) (koude) *A cold, wind.*

Daar waait een mooie kou, *The-re blows a fresh gale, or a breeze of wind.*

KOUD, KOUDE, *Cold.*

Een koud land, *A cold land.*

Koud weder, *Cold weather.*

Een koude wind, *A cold wind.*

Het is koud, *It is cold.*

Koude handen, *Cold hands.*

Koude spyze, *Cold viſtuals.*

Dat valt my te koud op het hart! *That chills my heart.*

† Wat is dat koud, (laf, blaauw) *How cold, how insipid is that!*

† Hy is 'er om koud, 't Is done with him, *be is a dead man.*

Een koude koorts, *An ague.*

☞ Koude pis, *Strangury, or a difficulty of making water.*

Koudachtig, *Coldish.*

KOU.

KOUDE, (F.) *A cold, frost; wind.*
 Styf van koude, *Stiff of cold.*
 Grote koude lyden, *To endure much cold.*
 Een felle koude, *a Sharp frost.*
 De koude is onverdraaglyk, *The cold is insufferable.*
KOUDE-KEUKEN, (keuken daar niet in geïtookt word) *A citzen where no fire is made.*
 Gy komt hier in een koude keuken, gy moet u elders gaan warmen, *You come here in a cold citzen, you must go to warm your self elsewhere.*
 Koude-keuken, (koude spyzen, koud gebrad) *Cold victuals.*
 Wy zullen de koude keuken op reis mede neemen, *We will take cold victuals with us on our journey.*
Koudechaal, (F.) *Beer with sugar and biscuit soaked in it.*
Koudheid, (F.) *Coldness.*
KOUD MAAKEN, (koud doen worden) *To cool, to make cold.*
 De melk met blaazen koud maaken, *To cool milk by blowing it.*
 De Noorde-wind maakt delucht koud, *The North-wind makes the air cold.*
KOUDVOCHT, (N.) (koudslym) *Phlegm, or slegm.*
 Het koudvocht (de slym) stikt hem, *The slegm chokes him.*
Koudvochtig, *Pisuitous, slegmatick, watersib.*
KOUDVUUR, (N.) *Gangrene.*
 Arm of been daar 't koud-vuur in is, *An arm or leg infected of the gangrene.*
 Daar lag een koud vuur aan, *There was a fire, but it was not kindled.*
KOUD WORDEN, *To grow cold, to become cold.*
 Het eeten begint koud te worden, *The meat begins to grow cold.*
 Dekt u wel, gy zult koud worden, en kou vatten, *Keep your self covered else you will catch cold.*
 Het begint koud te worden, *It begins to grow cold.*
KOUD ZYN, *To be cold.*
 Het is heel koud op straat, *It is very cold abroad.*
KOUS, (F.) *A Stockin.*
 Ik heb nog maar een kous aan, *I put on but one stockin as yet.*

KOU.

* Met de kous op het hoofd t'huis komen, *To come home with loss or with disgrace, to come off with a baffle, to come home like a dog with his tail betwixt his legs.*
 * Hy is 'er zo bekwaam toe als een kous tot een péperzak, *He is not at all fit for it, he has no manner of skill in 't.*
 † Wat een kous! (wiske wasje) *What a tale of a tub! what a trifle?*
 * Kous, (leere schie daar men een kabel tégen het schuuren mede voorziet) *A leathern sloop to cover a rable.*
 * Kous, (yzere ring, in een strôp geklonken om een touw tégen 't schuuren van 't ander te bewaaren) *An iron ring, to binder a cord from rubbing against another.*
Koufband, (F.) *a Garter.*
 Een Ridder van de koufband, *A knight of the garter.*
KOUSSËN, (t. meerv. van Kous) *Stockins.*
 Een paar koussen, *A pair of stockins.*
 Zyde koussen, *Silk stockins.*
 Boven koussen, *Upper-stockins.*
 Onder koussen, *Under-stockins.*
 Rol koussen, *Roll stockins.*
 Stroopkoussen, stropkoussen, *Gambado's or spatterdashies.*
 Zyn koussen aandoen, *To put on one's stockins.*
 * Men komt 'er zo niet met koussen en schoenen in, *One does not enter so easily there.*
KOUSSEN-WEEVEN, *To make stockins.*
Kouffe-weever, *A weaver of stockins.*
Kouffekooper, (M) *A hoffer.*
Kouffewinkel, (M.) *A stockin-shop.*
Kouffeverzoofster, (F.) *A stockin-mender.*
Kousvoeteling, (F.) *The foot of the stockin.*
 * Kousvoeteling loopen, *To run upon one's stockins without shoes or slippers.*
 (†) **KOUT**, (F.) *Talk, discourse.*
 Een vriendelyke kout, *A friendly chat.*
KOUTEN, *To talk, discourse.*
 Wy hebben aan den haard wat zitten kouten, *We sat at the fire side to chat a little.*

KOU. KRA. 415

Kouter. Hy is een zoet kouter, *Talker, tattler, he is an agreeable tattler.*
Kouting, (saamenkouting) *Chit-chat, tattle.*
Koutster, (F.) (het is een zoete koutster) *She is a pretty tattler.*
KOUTER, (N.) *a Plough share.*
KOUW, (F.) *a Cage.*
 * Een Vogel-kouw, *a Bird cage.*
 De vogel zit in de kouw, *The bird is in the cage.*
Kouw, see Kou, or Koude.
KOUWELYK, *Coldly.*
 Hy is zeer kouwelyk, *He is very tender, coldly.*
 † **KOZELAAR**, (M.) *One that talks tenderly.*
KOZELEN, *To talk tenderly.*
KOZYN, (M.) (neef) *a Cousin.*
 * **KOZYN**, (N.) (van een venster) *The crossbeam of a window.*
 Het boek legt op het kozyn, *The book lays in the window.*

KRA.

KRAAG, (F.) *a Ruff, — a Collar.*
 Van ouds plagt men kraagen te draagen, *Anciently they wore ruffs.*
 Een Spaansch kraag, *a Spanish collar.*
 Een opgezette kraag, *A neck-piece, or gorget.*
 De kraag van een wambes, *The collar of a doublet.*
Mantel kraag, *The cade of a cloak.*
 Een ring kraag, *A neck piece, or a gorget, of an officer.*
 † Het zal hem zyn beste kraag (zyn beste hals kosten,) *It will cost him his best neck.*
 † **KRAAGMAN**, (lobbeman, dus worden boertende de Spaansche en Luiksche Dukatonnen geheeten, om dat het hoofd, 't welk 'er op staat, een kraag om heeft) *A dukatoon, a coin with a bead with a collar.*
 Die van deeze kraagmannetjes wat veel had! *He that had a good deal of those dukatoons.*
KRAAI, (F.) *a Crow.*
 Een jonge kraai, *A young crow.*
 † Een kraai maakt de winter niet, ** One swallow makes not the spring.*

Zy zaten 'er zo dicht als kraaijen, † *They were there thick and fast.*

Kraaijenest, (N.) a *Crow-nest.*

KRAAIJEN, *To crow.*

De haan kraait, *The cock crows.*

Haar haan kraait koning, (zy heeft de broek aan) *She wears the breeches.*

Kraaijen, (klikken, overdragen) *To tell, to inform.*

Geen haan zal 'er na kraaijen, (niemand zal 'er van weeten) *No soul upon earth shall know it.*

Gy zult het niet kraaijen, (niet klappen wat ik doe) *You shall not betray my doing, you shan't tell it.*

Kraaijer, (klapper, verklikker) *An informer.*

Kraaifter, (verklikster) *A female informer.*

KRAAK, (F.) (karaak) a *Carack*, a huge Spanish ship after the old fashion.

Kraak porcelein, (N.) *The oldest and finest porcelain*, so called because it was brought with those Caracks out of the East-Indies.

KRAAK, (F.) a *Crack.*

Het gaf een zwaare kraak, *It gave a hard crack.*

Kraak amandelen, (M.) *Almonds with shells.*

Kraakbeen, (N.) *Gristle.*

Kraakbeenig, *Gristly.*

Kraakebèziën, (F.) (blauwbèsen) *Bill-berries.*

KRAAKELING, (F.) *A jumbal, cracknel.*

KRAAKEN, *To crack, screek.*

Nooten kraaken, *To crack nuts.*

† Kwaade nooten kraaken, *To frettel evil.*

† Hy heeft zyn nootjes wel gekraakt, *He has very well done his business.*

De deur kraakt, *The door screeks.*
Het vrieft dat het kraakt, *It freezes extraordinary hard.*

(1) Zyn wyf begint te kraaken, *His wife feels the approaching of her travel; his wife is ready to cry out.*

De moeijelykheden van den Oorlog hebben hem gekraakt, *The fatigues of the war did crack him, impaired his health.*

Hy heeft schielyk twee hoenders

gekraakt, *He has pickt very quick two fowls.*

Ik heb twee flessen wyn gekraakt, *I drunck two bottles of wine.*

Kraakend, (dat kraakt) *Cracking.*

Een kraakende wagen, *A cracking waggon.*

• De kraakende wagens duuren het langst, *Those who's health seems to be most impaired, are often the longest livers.*

Kraaker, a *Cracker.*

Een noote-kraaker, a *Nut cracker.*

† Is een kwaade nooten-kraaker, (een onweers vogel) *He is a bird of a bad omen.*

Kraakestech, (M.) *A stone of a plum or cherry.*

KRAAL, (F.) *A bead.*

Een inoer kraalen, *A string of beads.*

KRAAM, (F.) *A booth, a stall, a tent.*

Een koek-kraam, a *Ginger bread booth.*

Een poppe-kraam, *A toy shop.*

Een wafel kraam, *A tent where they sell wafers.*

Die koopman vermeerdert zyn kraam alle dagen, *That merchant augments his stock every day.*

† Zyne kraam voordoen, *To expose one's wares to sale.*

† Dat diende niet in haare kraam, *That would not serve her turn; that was not to her advantage.*

† KRAAM, (F.) (kinderbed) *The child bed.*

In de kraam leggen, *To lay in.*

Zy moet haast in de kraam, *She is near her lying in.*

In de kraam komen, *To be brought to bed.*

Zy stierf in de kraam, *She died in childbed.*

Een kwa kraam, a *Miscarriage.*

† Kraambedde, a *Child-bed.*

Zy meent in haar moeders huis haar kraambed te houden, *She intends to lie in, at her mother's house.*

Kraambewaaren, as; Zy gaat uit kraambewaaren, *She is a dry nurse; she lives by nursing women in child-bed.*

KRAAMBEWAARSTER, (F.) a *Dry nurse.*

KRAAMBEVALLEN, (kraamen) *To bring forth children, to be delivered, to be brought to bed.*

Kraambévaling, (kraaming) *Delivering, laying in.*

KRAAMEN, (uitkraamen) *To expose to sale, to trade.*

† KRAAMEN, (in de kraam leggen) *To lay in.*

Zy moet kraamen, *She is big with child.*

Na dat zy gekraamd had, *After she came out of child bed.*

KRAAMER, (M.) a *Mercur, pedlar.*

De kraamers die op de kermiffen reizen, *The pedlars that travel from one fair to another.*

Een mars-kraamer, a *Peddler or hawkker.*

Een zout-kraamer, *An buckster of salt, one that sells salt by little measures, in retail.*

Een boeke kraamer, a *Stall book-seller.*

Franfche kraamer, a *Millener.*

Yzer-kraamer, *An iron-monger.*

† KRAAMEREN, (kraamers neering doen) *To peddle.*

Hy kraamert zo wat op het land, *He peddles, he does the peddlars trade in the country.*

KRAAMERS-LATYN, (negt Latyn.) Het is kraamers-latyn, (keuken latyn) *It is pedlar's french, jargon, a broken language.*

† Kraamers-Latyn, (taal die de kraamers spreken om van andere niet verstaan te worden) *Cont or canting language.*

Kraamery, (F.) *Pedlars ware.*

Yzer-kraamery, *Iron ware.*

KRAAMHEER, (M.) *The husband of a childbed woman.*

Kraamkamer, (F.) *The chamber where a woman lies in.*

Kraamkindje, (N.) a *New-born child.*

Hy praat als een kraamkind, (als een onnozél mensch) *He talks like a babe, like a little child.*

KRAAMVROUW, (F.) a *Child-bed woman.*

KRAAN, (N.) (tap-kraan) a *Tap, a cock.*

Een kopere kraan, *Brass tap, cock.*

Een houtte kraan, a *Wooden tap.*

De kraan in 't vat steeken, *To pierce, to broach.*

† KRAAN, (F.) (hys-kraan) *A crane, (to hoise up goods.)*

† KRAAN, (M.) (kraan-vogel) *a Crane, (a Bird so called.)*
 Kraanbalk, (M.) (daar 't anker aan hangt) *The cathead.*
 KRAANE-BEK, (M.) (pellikaan, tang welke de tandtrekkers gebruiken) *Pelican, a pincer a surgeon's instrument to draw out teeth.*
 Kraangeld, (N.) *Cranage.*
 Kraankind, (N.) *A workman belonging to a crane.*
 Kraanmeester, (M.) *The master of a crane.*
 Kraanrad, (N.) *The wheel of a crane.*
 Kraanfleutel, (tap-fleutel) *a Siphon, or crane.*
 Kraantje, (N.) *a Little cock.*
 't Kraantje van de koffykan is verslōpt, *The cock of the coffee-pot is stoped up.*
 Kraan-vogel, *see Kraan.*
 Kraan-zaag, (zaag om het hout in de lengte te zaagen) *A sort of a saw.*
 KRAAY, *A crow, see Kraai.*
 KRAB, (F.) (Zee-kraab) *A crab.*
 De krabben eeten geeven, (Zee-ziek zyn en alles uit braaken) *To be very sick at sea, † to feed the crabs.*
 † KRAB, (F.) (schram) *a Scratch.*
 Hy heeft een leelyke krab in zyn aangezigt, *He has an ugly scratch in his face.*
 Krabbekater, (M.) *A child much given to scratch others.*
 KRABELAAR, (flordig schryver) *A scribbler.*
 KRABELLEN met de pen, *To scabble.*
 † Hy begint wat voort te krabbelen, (een weinig met zyn schaatfen voort te ryden) *He begins to learn a little to skate.*
 Krabbelig, (or krievelig) schrift, *Scribbling, scrawling.*
 † KRABELVUISTEN, (met vuis ten vechten) *To cuff.*
 † Krabbelvuistje, (N.) (een krabbelvuistje houden) *To box.*
 KRABBEN, *To scratch.*
 De kat zal u krabben, *The cat will scratch you.*
 † Het hoofd krabben, *To scratch one's head.*
 Hy krabt 'er het hoofd van, (hy is 'er mede verlegen) *He scratches his head of it, he is in a scrape.*

† Het zyn twee Ezels die elkan- der krabben, (het zyn twee gekken die elkander een on- verdiende lōf geeven) *They are two asses that scratch one another, two fools that commend one another.*
 † † Gy krabt hem daar 't hem jeukt, (gy spreekt hem van 't geen hem behaagt) *You talk as he likes it.*
 Krabber, (M.) *A scratcher.*
 † Krabber, (krab-zyser) *A raker.*
 † Krabber, (krab-schuit, schuit daar men mede naar de krabben gaat visschen) *A fishing boat for crabs.*
 † Wynroeijers-krabber, om de va- ten te merken, *A mark, to mark wine-veffels.*
 Krabbing, (F.) *A scratching.*
 Krabster, *A woman that scratches.*
 KRACHT, (F.) *Power, virtue, strength, force.*
 De kracht bestaat in de zenu- wen, *The strength lies in the sinews.*
 Op zyne krachten steunen, *To trust upon one's strength.*
 Alle zyne krachten inspannen, *To gather all one's strength.*
 Dat woord heeft veel kracht, (veel nadruk) *That word is very energick, forcible, emphatically.*
 Door de kracht Gōds ondersteund worden, *To be supported by the power of God.*
 Die rēden heeft veel kracht op zyn gemoed, *That argument has a great force upon his mind.*
 Door kracht van rēdenen over- tuigd worden, *To be persuaded by force of argument.*
 Door kracht van wapenen over- heerd worden, *To be subdued by force of arms.*
 Iemand kracht en geweld aan doen, *To offer violence to one.*
 Eene wet die nog in kracht is, *a Law still in force.*
 Krachtdaadig, *Efficacious, effec- tual.*
 De krachtdaadige genade is ieder een niet gegeeven, *The effec- tual grace is not give to all men.*
 Het Gebēd is een krachtdaadig middel om Gōds gramschap af te weeren, *Prayer is a powerfull mean to appeace the wrath of God.*

Krachtdaadigheid, (F.) *Efficacy.*
 Krachtdaadiglyk, *Effectually, power- fully.*
 KRACHTE, (uit) Uit kracht (uit hoofde) van zynen last- brief, *By virtue of his commis- sion.*
 Hy eifcht het uit kracht van zyn Vaders Testament, *He claims it by virtue of his fathers will.*
 Krachteloos, *Weak, ineffectual.*
 De man is en blyft krachteloos, *The man is and remains weak.*
 Alle die rēdenen zyn krachte- loos, *All those reasons are weak, ineffectual.*
 Krachteloosheid, (F.) *Weakness.*
 † De krachteloosheid van een Tes- tament of laatste Wil, *The in- validity, nullity of a last will.*
 De krachteloosheid van de Wet Moes, *The impotence of the Mosaicall law.*
 KRACHTELOOS MAAKEN, *To annihilate.*
 Dat verzuim maakt het Testament krachteloos, *That neglect an- nihilates the will.*
 Krachtig, *Powerfull, effectual, strong, nervous, energetical.*
 Krachtig bier, *Strong beer.*
 Een krachtige wederstand bieden, *To make a vigorous resistance.*
 De krachtige bystand van Gōds genade, *The effectual assistance of the grace of God.*
 Wy hebben krachtige beweeg- rēdenen om Gōd te beminnen, *We have powerfull reasons to love God.*
 Een krachtige uitdrukking, *An engerical expression.*
 Een krachtig geneesmiddel, *An effectual remedy.*
 † Iemand krachtig bystaan, *To as- sist one effectually.*
 Die vrouw is krachtig zindelyk, *That woman is very neat.*
 Hy is krachtig op haar verliefd, *He is prodigiously in love with her.*
 Krachtigheid, (F.) *Strongness, effi- cacy.*
 Krachtiglyk, *Effectually.*
 Hy kantede zich daar krachtig- lyk tegen, *He opposed himself very much against it.*
 KRAGT, *Force, power, see Kracht.*
 KRAK, (M.) *a Crack.*
 De mast heeft enen krak weg, *The mast has got a crack.*

't Slaan van de Vloot was een groote krak voor de Natie, *The defeat of the fleet was a heavy stroke for the nation.*
 Zyn gezach kreeg daar een groo-krak door, *He credit suffered very much by it.*
KRAKEELING, (F.) a *Fumbal*, see *Kraakeeling*.
KRAKEEL, (N.) a *Quarrel*, *squabble*, *strife*, *contest*, *contention*, *altercation*.
 Kraakeel zoeken, *To pick a quarrel*.
 Kraakeel hebben met iemand, *To be at variance, to quarrel, to have a quarrel with one.*
 De geleerde luiden leeven zelden zonder kraakeel, *Learned men are seldom without a quarrel.*
 Huis-kraakeel, *A domestic dissension*.
 Staats-kraakeelen, *Dissensions of state*.
 Kraakeelachtig, *Quarrelsome, contentious, litigious*.
KRAKEELEN, *To quarrel, jangle, wrangle, jarr, squabble*.
 Om een beuzelling kraakeelen, *To quarrel, to fall out about a trifle*.
 In 't speelen kraakeelen, *To quarrel at play*.
 Kraakeeler, (M.) *A quarreler, jangler*.
 Kraakeelig, see *Kraakeelachtig*.
 Kraakeel-lust, (F.) *A quarrelsome mind*.
 Kraakeelster, (F.) *A quarrelsome woman*.
 Kraakeel-zaaken, (gemeene pleit-zaaken) *Querks, cavils, tricks, shifts, fecces at law, pettifogging*.
 Kraakeel-ziek, *Quarrelsome*.
 Kraakeelzoeker, (F.) *a Litigious man, a quarrelsome fellow*.
 Kraakeelzucht, (F.) *Litigiousness, a quarrelsome humour*.
 Kraakeelzuchtig, *Litigious*.
KRAM, (F.) a *Staple, cramp-iron, a book*.
 Men moet 'er een kram inslaan, *One must drive a book in it.*
KRAMMEN, *To fasten with wire*.
 Krammetje, (N.) (het krammetje is 'er afgetrokken) *The cramp iron is pull'd off.*
KRAMP, (F.) *Cramp, spasm*.
 Ik heb de kramp in myn voet, *I have the cramp in my foot.*

Krampachtig, } *Subject to cramp,*
 Krampzuchtig, } *spasmodical.*
KRANK, *Weak, sick, — Brittle.*
 Dood-krank, *Sick to death.*
 De man is dood krank, *The man is deadly sick, ill.*
 Een krank gebouw, *An old decayed building, a building ready to fall.*
 Dat is een kranke troost, *That's a weak comfort.*
 In 't krankbedde leggen, *To be confined to one's bed.*
 Een krankebezoeker, (zieken-trooster) *A comforter.*
 De Gasthuizen leggen vol kranken, *The hospitals are full of sick persons.*
 Krankheden, ('t meerv. van Krankheid) *Sickness, infirmities, evil.*
 Hy heeft onze krankheden op zich genomen, *He has borne our griefs, and carried our sorrows.*
 Krankheid, (F.) *Weakness, sickness.*
 De krankheid (zwakheid) van een gebouw, *The decay or falling to ruin of a building.*
 Krankhoofdlig, *Delirious, crack-brained.*
 Hy is geweldig krankhoofdlig, *He is very weak of brains, delirious.*
 Krankhoofdigheid, (F.) *Weakness of brains.*
 Krankte, (F.) *Sickness.*
 Hy lag in een doodelyke krankte, *He was deadly ill.*
KRANKZINNIG, *Brain sick, frenzied, mad.*
 Een krankzinnig mensch, *A frenzied, a mad man.*
 Krankzinnigheid, (F.) *Frensy, madness.*
 Krankzinnighuis, (N.) *a Bedlam, an Hospital for mad people.*
KRANS, (C.) *A garland, chaplet, Circlet.*
 Een Lauwer-krans, *A garland of laurels.*
 * Voor goeden wyn behoeft men geen krans uit te steeken, *Good wine needs no bush.*
 Rooze-krans, *A garland of roses.*
 Rooze-krans, or *Patex-noster, Rosary or great beads.*
 Pik-krans, *A hoop of pickbed cords.*
 Kranfelyn, } (N.) *a Little gar-*
 Kransje, } *land.*
 Krans-kruid, (N.) (léver-kruid) *Marjoram, sweet-marjoram.*

Kranswyze, (als een krans of bloemkrans) *Garlant like, like a garlant.*
 Naam-letters kranswyze gevlöchten, *A cypher, or flourish of letters.*
KRAP, (F.) a *Natch*.
 Zet het radertje een krapje voort, *Set the wheel a natch forward.*
 Krap by komen, *To approach narrowly.*
 Het komt krap by, *It wants but a little.*
 Hy komt jaarlyks met duizend gulden krap toe, *He makes hardly shifts with a thousand guilders a year.*
 Dat is te krap, (te scherp) ge-woogen, *That weight is too scanty.*
 Dat komt krap uit, *That is just enough and no more.*
KRAP, Mee-krap, (F.) *Madder.*
KRAPJE, (N.) (Varkens ribbetje) *A rib of pork.*
 Varkens krapjes op de rooster, *Ribs of pork on the grill-iron.*
KRAPJES, (schaarsjes) *Spontingly, sparingly.*
 Het stof is wat krapjes gemee-ten, *The stuff is measured too sparingly, too scanty.*
KRAS, (F.) a *Crash, streak.*
 Daar is een groote kras in die schootel, *There's a large streak in that plate.*
 Krasje, (N.) *A little crash.*
KRASSEN, *To crash.*
 Met een mes over de straatste-
 nen krassen, *To crash with a knife upon the stones of the street.*
 Krassen, (spatten in 't schryven) *To splash.*
 Myn pen krast, *My pen splashes.*
 Krallen als een raven, *To cry as a raven.*
KRASSE, or *Kratser*, (krasyzer om een roer van binnen schoon te maaken) *a Worm, to unload a gun.*
 Krassing, *Crashing.*
KRAT, (N.) *That part of a Dutch waggon, whereon the waggoner sits, also the back piece of an open waggon.*
KRATS, (F.) a *Scratch.*
 Kratsen, (met een kratser schoon maaken) *To clean a gun, with a worm.*
KRATSEN, *To scratch.*

Zich aan een speld kratfen, (kraber) *To scratch one's self at a pin.*
 Tin kratfen met een punt van een mës, *To scratch pewter with the edge of a knife.*
 Kratfer, *see* Krasser.
KRAUW, (F.) *A scratch.*
 Den Aap gaf hem een leelyke krauw, *The ape did give him an ugly scratch.*
 † Iemand een lustige krauw, (een vinnige steek) geeven, *To give a sting at one.*
KRAUWAZI, (F.) *The itch, mange.*
 Krauwel, (F.) *a Cramp-iron.*
 † Hy heeft vervaarlyke krauwels, *He has ugly claws, there's no jesting with him.*
KRAUWEN, *To scratch.*
 Zyn rugkrawwen, *To scratch one's back.*
 † Zyn köp krawwen, (verlégen zyn) *To scratch one's head, to be in a scrape.*
 † Gy krawwt hem daar 't hem jeukt, *You talk to his liking.*
 † Het zyn twee ézels die elkan- der krawwen, *They are two fools that commend one another.*
KRAUWER, (schraaper, pachter) *Extortioner.*
 Wee hem die in 'skrawwers han- den valt, *We unto him that falls in the hands of an Extortioner.*
 Krawwery, (kneevelaary, schraa- pery) *Extortion, imposition.*
 Krawwey, *see* Karwey.
KRE.
KREB, Krëbbe, (F.) *a Manger.*
 Hooi in de krëb doen, *To put hay in the manger.*
 † Krëb, (slaap plaats der jonge kinderen naast of by het béd van Vader en Moeder staande) *A cradle.*
KREBEEL, (een w. der Bouw- kunde) *A pediment or tympan, in building.*
KREEFT, (M.) *a Lobster.*
 Rivier-kreeft, *Cray fish.*
 † De Zon is in het téken van de kreeft, *The sun is in Cancer.*
 Hy gaat den kreeften gang, *He goes backward, he takes wrong courses.*
 Kreeftdicht, (N.) (Een vaers dat men zo wel van achteren als van vooren kan leezen.) *Palindrom.*

Kreeftsoogen, (N.) *Crabs eyes.*
 Kreeftvaerzen, (N.) *Recurrents.*
KREEG, ('t preterit. van krygen.)
 Hy kreeg een schelling voor zyn moeite, *He got a shilling for his trouble.*
 Zy kreegen questie in 't uitgaan van 't koffyhuis, *They got a quarrel going out of the coffee-house.*
KREEK, (F.) *a Creek, channel.*
 Een mossel-kreek, *A creek where muscels are taken.*
KREEL, (F.) (kriel, kreetje, koordje) *Lace, or edging.*
 Een hoed met een goude k reel, *A hat with a small gold lace or edging.*
 Kreelen, (een hoed met een k reel boorden) *To edge a hat with a lace.*
KREET, ('t preterit. van kryten.)
 Zy kreet, *She did cry.*
KREËT, (een scherp geroep) *A cry, screek.*
 Zy gaf eenen yslyken kreet, *She made a lamentable cry.*
 Een wapen-kreet, (alarm geroep) *A cry of alarm.*
KREGEL, *Eager, earnest, passionate.*
 † Krégelig, (ligt geraakt) *Pevish.*
 Hy is ongemeen krégelig, *He is very pevish.*
 Krégeligheid, (F.) *Eagerness, earnestness, passion.*
KREITS, Kring, (M.) *a Circle, ring.*
 † Kreits, (zékere uitgestrektheid van Land in welke Stéden be- greepen zyn) *a Circle, circuit.*
 De kreitzen van Duitsland, *The circles of Germany.*
 De Frankische kreits, *The circle of Franconia.*
 Kreits-völkere, kreits-troepen, *The troops of the circles of the empire.*
KREKEL, (M.) *a Cricket.*
 † Veld krékel, koorn krékel, *A kind of grasshopper, or flying insect.*
KRENG, (N.) *A carrion, stinking carcass.*
 † Hy stinkt als een krëng, *He stinks like a carrion.*
 't Is een krëng, (een boosaardig mensch) *'t Is a mischievous rascal.*
KRENGEN, (op zyde vaaren) *To careen.*

Het schip eenen schoot onder wa- ter gekreegen hebbende moest krëngen, *The ship, having received a shot under water, was fain to careen.*
 † Krëngen, *To marchandise, to cheapen.*
 Ik weet niet hoe gy zo krëngen meugt, *I don't know how you can cheapen so much.*
KRENKEN, *To weaken, hurt, lessen, invalidate.*
 Zyn gezondheid door te veel ee- ten en drinken krëngen, *To impair one's health by too much eating and drinking.*
 De ongemakken van den Oor- log hebben hem gekrënt, *The fatigues of the war crack him.*
 Dat kan niemand krëngen, *That can hurt no body.*
 Iemand in zyne eere krëngen, *To lessen one's reputation, to impair one's credit.*
 Krënger, (M.) *a Weakener.*
 Krëking, (F.) *a Weakening, hurt- ing, debilitation.*
KREPEL, *Cripple, lame, see* Kret- pel.
KRETSEN, (een Zilvermits w. met een kretser schoon maaken) *To furbish, polish or brighten fi- gures of metal, in order to gild them the better.*
KRETSER, (M.) *A furbish-er, po- lisher.*
KREUK, (F.) *A crumple, rumple.*
 Die linten zyn vol kreukels, *The ribbons are full of pleas.*
 † 't Is een kreuk in haare eere, *It is a blemish in her reputation.*
KREUKELEN, *To crumple, ruffle.*
 Kreukelig, *Crumpling.*
 Kreuzelig zitten, zich kreukelig opwërpen, *To pucker.*
KREUKEN, *To rumple, also to yield.*
 † Zyn eer kreuken, *To blemish one's honour.*
 † Ik zal 'er niet voor kreuken, *I shall not give way (or yield) to it.*
KREUNEN, *To groan, whimper.*
 Het kind kreunde den gantfchen nacht, *The child groaned all night.*
 † Zich aan iets kreunen, *To be concerned about a thing.*
 Ik kreun 't my niet, *I don't moan- ter it.*

Kreun u daar niet aan, *Don't trouble your self about it.*
KREUPEL, *Cripple, lame.*
 Kreupel gaan, *To halt.*
 Een kreupel schryver, *A Pitiſfull ſcribbler.*
 Kreupel ſchrift, (haane pooten) *Scribbling.*
 Een kreupel antwoord, *A fooliſh answer.*
 Heel kreupel ſchryven, *To ſcribble, to write very bad.*
 De betaaling komt heel kreupel, (heel loom by) *The payment goes very ſlow.*
 Al wat hy zegt komt zo kreupel voor den dag, *All what he ſays is very lame, inſipid, fooliſh.*
 † De kreupele wil voor danzen, *The cripple will lead the dance, often people will do things they are not able to perform becomingly.*
 Kreupel, (Subſt. M.) *A halter, a lame man.*
 Kreupelboſch, (N.) *A buſh, thicket.*
 Kreupel-boſchje, (N.) *A grove.*
 Kreupelgras, (N.) *Knot-graſs.*
 Kreupelheid, (F.) *Lameneſs.*
 † Kreupelheid, (lammigheid van een ſlegt ſchryver) *Inſipidneſs, ſillineſs, lameneſs.*
KREVEL, (F.) *An itching, — Lasciviousneſs.*
KREVELEN, *To itch, — to crawl.*
 Krévelig, *Lascivious.*
 Kréveling, *itching.*
 Krévelkruid, Krévelzaad, *Itch-herb.*
KREYTS, (M.) *A circle, circuit, ſee Kreits.*

KRI.

KRIBBE, (F.) (kreb) *a Manger, ſee Kreb.*
KRIB, (F.) (kribbig vrouwenſch) *A croſs woman, a ſbrow.*
KRIBBE-BYTER, (een paerd dat op zyn kreb byt) *A horſe that has the thick, that bite its manger to pieces.*
 † 't Is een kribbebyter, (een kribbighe jonge) *'t Is a croſs boy.*
 Een kribbebytter, *'t Is a peviſh girl.*
 Kribbig, *Peviſh, froward, croſs, touchy.*
 Kribbigheid, (P.) *Peviſhneſs, frowardneſs.*
KRIEGEL, *Eager, ſee Krégel.*

KRI.

KRIEK, (F.) *a Black-cherry.*
 Kriekeboom, (M.) *a Black cherry tree.*
 Kriekelaar, *tree.*
 Krieken over zee, *Winter-cherry.*
 † **KRIEKEN** van den dag, *Peep of day, break of day.*
 De dag begint te krieken, *The day begins to peep, or dawn, 't is break of day.*
KRIEKJE, (N.) (krékel) *a Cricket.*
KRIELE luſt, *Luſt, laſciviousneſs.*
KRIELEN, *To crawl, ſwarm.*
 De maaijen krielen in de kaas, *The maggots crawl in the cheeſe.*
 Hy krielt van luizen, *He ſwarms with lice.*
 De ſtraaten krielden van menſchen, *The ſtreets ſwarmed with people.*
 † Het krielde daar van menſchen, *There was a world of people.*
 (Het boek krielt van fouten, *The book is exceeding full of faults.*
KRIELHAANTJE, (N.) (krieltje, kleine haan) *A little cock.*
 † Krielhantje, (een klein ventje) *A ſhort man.*
 † Krielhennetje, (kleine hën) *A little hen.*
 † Krielhennetje, (klein wyfje) *A ſhort woman.*
Kriewelaar, (M.) *a Crawler, creeper.*
KRIEWELN, *To crawl, creep.*
 Kriewelig, *Creepingly.*
 † Kriewelig ſchrift, *Scrawls, ſcrawling.*
 Krieweling, (F.) *A crawling, creeping.*
KRIKKEMIK, (driélédig werktuig, uit drie paalen en een blök beſtaande, daar men zware laſten méde op tillen kan) *A crab.*
 Waagdraagers krikkemik, (or prikkel) *A cartwright's crab.*
 † **KRIKMAN**, *Brandy.*
KRIMP, (F.) *as*; Daar is nog geen krimp van gëld by hem, *His money does not ſhrink yet.*
KRIMPEN, *To ſhrink, wring.*
 Hy krimpt van koude, *His ſhrinks for cold.*
 Dat ſtôf krimpt ligt, *That ſtuff is apt to ſhrink.*
 Men moet dat laken doen krimpen, *That cloth muſt be ſhrinkt.*
 De viſch krimpt nog, zo verſch is die, *The fiſh crimps ſtill, ſo freſh is it.*
 De darmen krimpen onder 'tko-

KRI. KROL.

lyk, *The guts do wring when one has the cholick.*
 Krimpen als een Egel, *To ſhrivel like an urchin.*
 † Krimpen, (tégen loopen, veranderen, als men van de wind ſpreekt) *To alter, to change, ſpeaking of the weather.*
 De wind krimpt, *The wind ſhrinks, or grows more and more contrary.*
 De wind krimpt tégen de zon in, *The wind turns eaſtly.*
Krimper, (M.) *One that ſhrinks for cold.*
 Krimpig, (huiverig, kouwelyk) *Coldly, chilly.*
 Een krimpiggen aart, *Of a cold temper.*
Krimping, (F.) *a Sbrinking.*
 Krimping in de buik, *Wringing of the guts.*
Krimpkous, (C.) *A boy or girl that can't endure the leaſt cold.*
Krimpvifch, (F.) *Coa-fiſh cut in pieces alive.*
KRING, (M.) *A circle, ring.*
 De ſoldaaten floegen een kring om hem, *The ſoldiers formed a circle round about him.*
 Een kring van menſchen, *A ring of people.*
 De kringen van de Hémelkloot, *The circles of the ſphere.*
 De maan-kring, (or 't guldental) *The cycle of the moon.*
 De zonne-kring, *The cycle of the ſun.*
 De dier-kring, *The Zodiac, one of the great circles of the celeftial ſphere.*
 Kringswyze, *Circle-wiſe.*
 De Hémelen beweegen hen kringswyze, *The heavens move circularly.*
KRINKEL, (F.) *a Curl, turn, bend, wrinkle.*
KRINKELEN, *To wind, curl, turn, wrinkle.*
 Krinkelig, *Full of turnings, curled.*
KRIOELEN, *To crawl, ſwarm.*
 Krioeeling, *Crawling, ſwarming.*
KRIP, (N.) *Crape.*
 Zyde krip, *Cipreſs.*
 Een krippe japon, *A crape gown.*
KRISTAL, (N.) *Criſtal.*

KRO.

KROCHEN, *ſee Kruchen.*
KROEG, (F.) *A petty tavern or tipling-houſe.*

Een

- Een blinde kroeg, smokkel kroeg, *A blind tavern.*
 Hy is niet uit de kroeg te houden, *He is not to be retained from the alehouse.*
KROEGEN, *To have an entertainment in a tavern. This is said of the workmen when they have put the roof on a new building.*
 Hy heeft al zyn gëld met kroegen en döbbelen verlooren, *He lost, or spent all his money by gaming and frequenting the taverns.*
Kroeghouden, *To keep a petty tavern or tipling-house.*
Kroeghouder, (M.) *A petty tavern keeper.*
Kroeglooper, (M.) *A frequenter of tipling houses.*
KROES, (Adj) (gekruid) *Frisled.*
 Kroes haar, *Frisled hair.*
 † De kóp staat hein kroes, *His head is out of order.*
 Iemand het hópfd kroes maaken, (de ooren warm maaken) *To vex, to provoke one, to make him cross.*
 Hy heeft een kroes opslag, *He has a forbidding look.*
KROES, (M.) *A cup to drink out.*
 Hy mag zyn kroes wel uit, *He don't spit in his liquor, he is a lover of wine.*
 Smelt-kroes, *a Crucible.*
Kroesje, (N.) *A small drinking cup.*
KROEZEL, Kruizel, (lamp zwart) *Lamp black.*
KROKODIL, (C.) *a Crocodile.*
 Krokodils tranen, *Crocodile's tears,*
 † *treacherous tears.*
KROL, Krolgat, (N.) *A cottage, hole.*
KRÖLLEN, (als de katten) *To wrawl as cats.*
 De katten kröllen in Maart, *Cats wrawl in the month of March, or in March you have the caterwauling.*
 † † 's Nachts loopen kröllen, (by de hoeren loopen) *To havent bawdy boufes, or flows, to wbove.*
Krölletje, (N.) *a Little hole or cottage.*
KROLSCH, (hitzig) *Sault.*
 Een kröliche kater, *A be-cat in luff.*
KROM, *Crooked, bended.*
 Een krom mës, *A bent knife.*

- Een kromme lyn, *A crooked line, a curve.*
 De weg loopt krom, *The road runs serpentine, with winding.*
 Kromme vingers, *Crooked fingers.*
 † Zyne handen staan krom om, *He is light-fingered.*
 † Hy gaat kromme wëgen, *He does not behave benefitly.*
 Hoe krygt gy het zo krom? (hoe kont gy 't verzinne?) *How could you think on such a thing? how did it run into your brains?*
 Een kromme rug, *A crooked back.*
 ☞ Krom van spraak, *Not having a good pronunsiation, speaking a broken language.*
 Kromachtig, *Somewhat crooked.*
Krombeen, (M.) *Crook-legged, one that has crooked legs.*
 't Is een krombeen, *He has crooked legs.*
 Krom buigen, *To bend.*
 Een spëld krom buigen, *To bend a pin.*
KROM GAAN, (gebukt gaan) *To stoop.*
Kromheid, (F.) *Crookedness.*
Kromhals, (M.) *One that has a crooked neck.*
 ☞ Kromhals, (destilleer-vat met een krommen hals) *Retort, a kind of chymical vessel.*
Kromhoorn, (M.) (clink) *A corner, or small shawm.*
Kromhout, (N.) *a Crooked piece of timber.*
 't Kromhout brandt zo wel als 't regt, *The crooked wood burns as well as the straight.*
 Men kan alle kromhouten niet regt maaken, *One can't make all things to right.*
 Kromhout, (scheeps-hout daar knies van gemaakt worden) *The ribs of a ship, the futtocks.*
KROMMEN, *To make crooked, to bend, bow, to grow crooked.*
Krom-mës, (N.) (schoenmakers snymës) *A cutting knife, a Shoe maker's cutting-knife.*
 Wynleezers krom-mës, (snoei-mës) *A vintager's pruning-knife, a hooked knife.*
 Een houthakkers krom-mës, *A wood-clover's bill, a bedding-bill.*
Kromneus, (C.) *One with a crooked nose.*

- Kromstëven**, (D.) *A crooked prow, also One that speaks a broken language.*
Kromtaal, (F.) *a Broken language.*
Kromte, (F.) *Crookedness.*
Kromtong, (C.) *One that speaks a broken language, or that has a bad pronunsiation.*
KROMTONGEN, *To speak a broken language.*
KRONKEL, (F.) *A bend, winding, turn.*
 Dat touw is vol kronkels, *That cord is full of windings.*
 De kronkels van een slang, *The windings of a serpent.*
KRONKELEN, *To bend, wind.*
 Dat touw zal kronkelen, zo stërk is het gedraaid, *That cord will entangle, so stiff it is twisted.*
 De slang kronkelt zich, *The serpent wriggles.*
Kronkelig, *Crooked, full of windings and turnings, anfractuons.*
 Een kronkelige slang, *a Crooked serpent.*
Kronkeligheid, (F.) *Crookedness.*
KRONYK, (F.) *a Chronicle.*
 Het boek der kronyken, *The book of the chronicles.*
 De Hollandfche kronyk, *The chronicles of Holland.*
 Kronyk-schryver, (geschicht-schryver) *a Chronicler, a writer of chronicles.*
KROON, (F.) *a Crown, diadem.*
 De koninglyke kroon, *The King's crown, the Royal crown.*
 De keizerlyke kroon, *The imperial crown.*
 De koning verscheen met de kroon op zyn hoofd, *The King appeared with the crown on his head.*
 Naar de kroon (de koninglyke waardigheid) staan, *To aspire at the crown.*
 ☞ De kroon of geschooren kruin van een Priester, *a Priest's shaven crown.*
 De kroon van een paerd zyn voet, *a Horse's coronet.*
 ☞ Dat spant de kroon, *That excels.*
 ☞ Iemand na de kroon stëcken, *To vie with one.*
 Eën Vörf na de kroon stëcken, (hem de kroon willen afneemen) *To attempt upon the crown.*
 Iemand een kroon opzëtten, *To crown one.*

- Zy zët haar man een schoone kroon op 't hoofd, *She does her husband a great honour, (ironically.)*
- Een kroon, (twee gulden) *A Dutch crown, being two guilders.*
- Een kroon van bloemen, *a Chaplet of flowers.*
- ☞ Een kroon, (kaarskroon) *A branch-candlestick.*
- Kroonbonnet, (N.) *a Coronet.*
- KROONEN, *To crown.*
- Een koning kroonen, *To crown a king.*
- Toen de koningin gekroond wierdt, *When the queen was crowned.*
- ↓ Zy kroond haar man ter deegen, *She crowns her husband finely, she cuckold's him.*
- Krooning, (F.) *Coronation, crowning.*
- De kroonings eed, *The coronation oath.*
- Kroonlyst, (F.) (lystwèrk aan een gebouw) *a Cornish.*
- Kroon-rad, (N.) (voornaam binnen-stuk van een Horlogie) *The cantber (vulgarly call'd canting) wheel.*
- Kroontje, (N.) *a Little crown; coronet, chaplet.*
- Het kroontje (or het wit) van 't oog, *The white of the eyes.*
- Kroontjes-kruid, (N.) (wilde pinxternakel) *Wild parsnip.*
- Kroonwèrk, (N.) *Crowning, top, or coping, in building.*
- KROOP, ('t pretèris van Kruipen.) Hy kroop stilletjes in huis, *He slips, he stole softly into the house.*
- KROOS, (N.) (kuipers tuig om sponningen in de duigen te maaken) *A certain cooper's tool, of which I could find no where the proper name.*
- KROOS, (N.) (eendekroos) *Duck-weed.*
- ☞ KROOS, (N.) (afval van gevogelte) *Entrails of fowl, goose-giblets.*
- KROOSJES, (N.) (kleine roode pruiintjes) *Damjens.*
- KROOSI, (N.) (dichtkundig w.) *Race, posterity, children.*
- Ik wensch dat gy in u krooft moogt herleeven, *I wish that you may revive in your race.*
- KROOSI, see Kroos.

- Zy kende aanstonds haar krooft, *She presently knew her child.*
- KROOT, Karoot, (beetwortel) *Beet-root.*
- Kroot-salaad, *Sallat of beetroots.*
- KROP, (M.) *a Crop, gorge.*
- Die vogel heeft een' grooten kröp, *That bird has a great crop.*
- Zyn kröp (zyn darm) vullen, *To fill one's belly.*
- Zyn kröp is vol, (hy is vol tot aan de keel) *He has his belly full.*
- ☞ De kröp is haar vol, *Her stomach is full of grief; It stomachs her very much.*
- ↓ Het steekt hem nög in den kröp, *It still sticks in his stomach.*
- ↓ Zynen kröp uitfchudden, *To vent one's passion.*
- ↓ Zynen kröp uitfchreijen, *To empty one's stomach by weeping; to give vent to one's stomach by crying.*
- ☞ Eenen kröp zëtten, *To fret, to vex one's self, — also to bride it, to thrust the chin into the neck, as women sometimes do.*
- Zie hoe zy haar kröp uitsteekt, *Look how she thrusts the chin into the neck.*
- ☞ Kröp, (kwab, die de bewoonders van het Alpsgebèrgte aan de keel hebben hangen) *A wen, or excrescency, which the inhabitants of the Alps have at their throats.*
- ☞ De kröp or hals van de blaas, *The neck of the bladder.*
- De kröp van de maag, *The orifice, mouth of the stomach.*
- Kröp-been, (börstbeen) *The breast-bone.*
- KROPGANS, (mèstgans) *A cramped goose.*
- Hy wierdt als een kröpgans gemèst, *He was cramped like a goose.*
- Kröp gezwël, (N.) (kröpzeer) *Glands.*
- Kröp hout, (N.) *A sort of indian timber.*
- Kröpje, (N.) *A little crop.*
- Kröplap, (F.) *A cloth worn of women to cover their breast.*
- Kröp latouw, *Lattice bead, cabbage lattice.*
- Kröp peer, (wurg peer) *a Choke pear.*
- KROPPEN, (F.) (kröp-salaa) *Cabbage-lattice.*

- Wat schoone kröppen! *What fine cabbage lattice are this!*
- De latouw begint te kröppen, *The lattice begins to grow into a head, to cabbage, to pome.*
- KROPPEN, *To cram, — also to stomach.*
- Eenen gans kröppen, *To cram a goose.*
- Het gulzig eeten kröpt hem, *The greedy eating does almost choke him.*
- ☞ Zyn leed kröpte hem byster, *His grief stomachs him very much; his hard measure struck deep in his stomach.*
- Kröppter, (M.) *a Crammer, — also a Pigeon with a great crop.*
- Kröppig, *Choking.*
- Kröppige peeren, *Choking pears.*
- KROPSALAA, (F.) *Cabbage-lattice.*
- KROP-VOGEL, *a Cormorant, a water-fowl.*
- KROPZWEER, (F.) *The king's evil.*
- KROT, (N.) (klein meisje) *A little nimble girl.*
- Weg jou kleine kröt, (jou kleine kabouter) *Away ye little monkey, get thee gone your little rascal.*
- ☞ Kröt, Krötje, (kabaan, hutje) *A hut, cottage.*
- Hy woont in een kröt van een huisje, *He lives in a nasty dirty house.*
- KROTSE, (F.) (Bischofs staf) *a Crozier.*
- KROUW, (F.) *a Scratch.*
- KROUWEN, *To scratch, see Krauwen.*
- KRU.
- KRUCHEN, (steen) *To grow.*
- KRUID, (N.) *a Herb, grass, wort.*
- Het kruid dat op 't veld groeit, *The herbs (or grass) that grow in the fields.*
- Moes-kruid, *Herbs, greens.*
- Toe-kruid, *Herbs for a sallet.*
- Katte-kruid, *Cats herb.*
- Rotte-kruid, *Arsenick.*
- Worm-kruid, *Worm wood.*
- Lépel-kruid, lépelbladen, *Spoon-wort.*
- ☞ Kruid, (specery) *Spices.*
- Kruid in de köst doen, *To put spices in the viands.*
- ☞ Kruid, (buskruid) see Kruidt.
- Kruidachtig, *Like to herbs.*

KRU.

Kruidbed, (N.) a Garden bed for herbs.
KRUIDBOEK, (N.) a Herbarry, herbar.
 Kruid-doo's, a Spice box.
KRUIDEN, ('t meerv. van Kruid) Herbs, simples.
 Veld kruiden, Wild herbs, weeds.
 Moes of Tuin-kruiden, Kitchen greens.
 Genees or medicinaale kruiden, Physical herbs.
 Welriekende kruiden, Sweet herbs, odoriferous plants.
 Heete kruiden, (spéceryen) Spice.
 Heete kruiden, (heete planten) Hot herbs.
 Kruiden leezen by den weg, To go a simpling, to go about gathering of physical herbs.
KRUIDEN, (met kruid bestrooijen) To season with spice, to spice.
KRUIDENIER, (M.) a Grocer.
 Kruideniers waar, Grocer's ware.
KRUIDENIEREN, To be a grocer, to keep a grocer's shop.
KRUIDERY, (F.) Spices.
KRUIDHOF, (M.) a Garden with simples.
KRUIDIG, Seasoned with spices, aromatical.
 Kruidige kôst, Well season'd meat.
 † Kruidig, (net, fraal) Neat, fine.
 Wat zyt gy kruidig! How neatly are ye dress'd!
Kruidje, (N.) A small herb.
 Tot het minste kruidje van 't veld, Till the very smallest herb of the fields.
 Kruidje roert my niet, (zékere plant) [in 't Latyn, *Noli me tangere*] The impatient plant.
 † 't Is een kruidje roer my niet, ('t is een spytge Juffrouw, — alzo een kitteloorig mensch) She is very cross, ill natured, pevisb.
KRUIDKENNER, } (M) a Herbalist, sim-
 } pler.
KRUIDKUNDIGE, }
 Kruidkunde, Botanicks.
KRUIDKOEK, (M.) a Cake with spices.
KRUIDLEEZER, (M.) a Simplist, — also a Sifter of spices.
KRUIDMARKT, (F.) The herb-market.
KRUIDNAGEL, (M.) a Clove.

KRU.

Kruidoeffenaar, (M.) a Simplist, herbalist.
 Kruid-winkel, Kruideniers-winkel, A grocer's shop.
KRUIDT, (N.) (buskruid) Gun-powder.
 Grôf kruidt, Gun-powder.
 Fyn kruidt, Prime.
 Kruidt op de pan, (woord van commando) Prime on the touch-bale, or pan.
 Hy heeft al zyn kruid verschooten, He did shot away all his gun powder.
 Kruidt en loot, Gun-powder and shot.
 Kruidt nôch lood hebben, To have neither gun-powder nor bullets.
Kruidthoorn, (M.) a Horn for gun-powder.
Kruidthuis, (N.) a Magazine where gun-powder is kept, or a house where it is made.
Kruidtkamer, (F.) The gun-powder-room in a ship.
Kruidtkoker, The charge of a gun.
Kruidtmaaker, Gun-powder-maker.
Kruidtmaat, (F.) a Bandalier.
 Een bandelier met kruidtmaaten, a Set of bandaliers.
Kruidtmoolen, (M.) a Gun-powder mill.
KRUIJEN, To carry on a wheelbarrow, to drive a wheelbarrow.
 Een koffer aan de schuit kruijen, To carry a trunk with a wheelbarrow to the barge.
 Appelen of andere vruchten kruijen, (daar méde langs de straat om loopen) To sell apples or other fruits about the streets.
 Hy wint de kôst met kruijen, (als kruijer te wêrken) He is a porter.
 † Iemand kruijen, (bevôrderen) To make interest for one, to promote one.
 Kruijen op malkander, To crowd.
 Het ys kruit, The ice crowds upon another.
KRUIJER, (M.) One that carries goods on a wheelbarrow, a porter.
 † Hy heeft goede kruijers (voortanders) gehad, He has had good protectors, patrons.
KRUIK, (F.) An earthen vessel, a pitcher.

KRU.

* De kruik gaat zo lang te water dat zy eindelyk breekt, The pitcher is so long used till it breaks at last.
 As-kruik, (kruik or bus daar de as der doorluchtige Romeinen in bewaard wierd) An urn into which the ancient Romans used to put the ashes of the dead.
 † KRUIL, Het is maar om de kruil, (om te lachen) 't Is only a joke, a jest, a laughing matter.
KRUILING, (zeker loort van een appel) A sort of apples.
KRUIIM, (F.) a Crum.
 † Daar zit kruiim in, There's wit in it.
 Kruiimel, or Kruiimels van brood, Crums of bread.
 De hondjes eeten de kruiimelen die van de tafel vallen, The dogs under the table eat of the children's crumbs, Luc. VII : 28.
 Gy zult 'er niet een kruiimel (niet een zier) van hebben, You shan't have a morsel of it.
 † De brood-kruiimelen steeken hem, (hy is brood-dronken) He is very wanton.
KRUIMELEN, To crum, crumble.
 Dat brood kruiimelt gewêldig, That bread crumbles very much.
 Kruiimelig, Crumbly.
KRUIMELINGEN, (sfn gebrôkkelde scheeps-beschiu) The crumbs of sea-bisnet.
Kruiimtje, (N.) a Little crum.
KRUIN, (F.) The crown (of the head.)
 Een gefchooren kruiin, a Shavers crown.
 Het scheelt hem in de kruiin, (in de bôl) He is crack-brained, he is a fool.
 De kruiin van eenen berg, The top of a hill.
 De kruiin van eenen boom, The tuft (or top) of a tree.
 Kruiinscheeren, To shave one's crown.
 De KRUIINSTIP, (regtlynige Hémelpunt, in de Hémelloopkonde) The Zenith, the point directly over our heads.
KRUIPEN, To creep, crawl.
 De slak kruipt langs den grond, The snail crawls over the ground.
 Op handen en voeten krui-
 pen, To go all fours, to crawl on hands and feet.

By

- By zyn vryfter kruipen, (in 't béd kruipen) *To slip into the bed of one's sweetheart, to lay with her.*
- ☞ Kruipen, (loomelyk aantreedden) *To creep, to walk slowly.*
- † Hy kruipt al meê met de rest, *He make's shifts as well as be can.*
- †† Iemand in 't gat kruipen, (lafhartig na de oogen zien) *To fawn, to flatter one in a base manner.*
- † In zyne schulp kruipen, *To slinch, to lose bis courage.*
- Het bloed kruipt daar 't niet gaan kan, *Relations are always dear when it comes to the test.*
- ☞ De wind kruipt na 't Noorden, *The wind veers towards the North.*
- Kruipend, (dat kruipt) *Creeping, crawling.*
- Kruipend gedierte, *Creeping creatures.*
- Het wêrk gaat kruipende (langzaam) voort, *The work is carried on very slow.*
- Kruiper, (M.) *A creeper, crawler.*
- Dat zyn lieve kruipers, *They are pretty babes.*
- Kruip-hen, (F.) (kriel-hen) *A little hen, a hen with very short legs.*
- Kruip-hôl, (N.) *A lurking hole, a hidden, or secret place.*
- Kruiping, (F.) *Crawling.*
- KRUIS, (N.) *a Cross.*
- De Zaligmaaker is voor ons aan het kruis vastgehêcht, *The Saviour is crucified for us.*
- Kruis, (kruis-téken) *A cross, sign of a cross.*
- Een goud kruis, *A golden cross.*
- Een diamante kruis, *A cross of diamonds.*
- Het téken van het kruis maaken, (als de Papisten doen) *To make the sign of the cross.*
- De Paus voert een drievoudig kruis in zyn Wapen, *The Pope has a trebled cross in bis arms.*
- Een St. Andrius kruis, *A cross of St. Andrew.*
- Het kruis of de voornaamste zyde van een muntstuk, *Cross, the side of a coin.*
- Kruis of munt, *Cross or pile.*
- Wat raadt gy kruis of munt? *What shall 't be, cross or pile?*
- Het Zuider kruis, (gestérnte onder de Zuid-pool zigbaar, en

- de Zeelieden, als by ons de Noordstar, tot een wegwyzer strékkende) *The Southern-cross, a constellation.*
- Het kruis, (het agterste) van een paerd, *The buttocks of a horse.*
- † Kruis, (droefheid) *Cross, sorrow, misery.*
- Elk meent dat zyn kruis het zwaarste weegt, *Every one believes bis cross to be the most heavy.*
- Onder het kruis prédiken, (het Evangelium met lysagevaar verkondigen) *To preach under the cross.*
- Hy maakt van een stroo kruis een loode kruis, (hy lydt zyn beproeving ongeduldig) *He is always complaining, he is very impatient.*
- †† Hy is zo bang voor een schelling uit te geeven, als de duivel voor 't kruis, *He is as much afraid of spending a shilling, as the devil is of the cross.*
- KRUISBEELD, *a Crucifix.*
- KRUISBEEN, (N.) (stuitbeen) *The rump, or ass.*
- KRUISBEETING, *Kruisklamp, Kruishout, (scheepsw.) A cross beam, in a ship.*
- KRUISBEIJEN, (F.) *Goose-berry, Kruisbeësen, riv.*
- De KRUISBERG, (of bērg Calvarien) *The moun of Calvaria.*
- KRUISBOOG, (voetboog) *A cross-bow.*
- Met de kruisboog schieten, *To shoot with a cross bow, to shoot off a cross-bow.*
- KRUISBOOM, (wonderboom) *Palma Christi.*
- KRUISDAGEN, (M.) *Rogation-week.*
- Kruisdistel, (F.) *Sea-holly, hundred-beaded thistle.*
- Kruiser, (M.) *a Cruiser.*
- Kruisgezant, (M.) *An Apostle.*
- De Apóstelen worden met réden kruisgezanten genaamd, *The Apostles are properly called missionaries of the cross.*
- Kruisgulden, *Ten guilders.*
- KRUIS-HARING, (haring na 't feest der kruisvinding gevangen) *Herring caught after the day of the invention of the holy cross.*
- KRUISHOEK, (streek of hoogte bekwaam om te kruiffen) *La-*

- itude, a part of the sea destined for cruising.*
- Het KRUISHOUT, (or de schuif van de Graadboog) *The hammer of a cross-staf.*
- Een KRUISKÓZYN, (vénster-raam) *A cross-bar window, a transome window.*
- KRUISMUNT, (zékerkruid) *Mint, a sweet smelling plant.*
- KRUISPAD, (kruisweg) *A cross-way, a place where several ways meet.*
- Kruis-ryksdaalder, *A crown with a cross, a coin.*
- Kruis-rec. (F.) *The misen top-sail-yard.*
- KRUIS-TEKEN, (koegels en yzere bouten kruiswyze over malkander vliegende) *Cross shot.*
- KRUIS STENG, of STAG daar 't kruiszeil aan hangt, *A stay of the top-gallant mast.*
- Een kruis-straat, *a Cross-street, street where two streets meet.*
- KRUISTOGT, *A cruise.*
- KRUISLINGS, *Cross-wise.*
- Met de beenen kruiffelings ziten, *To sit cross legged.*
- Met de armen kruiffelings over malkander blyven zitten, (leeg zitten) *To sit with one's arms across, or with one's hands in one's pockets, to sit idle.*
- KRUISSEN, KRUISIGEN, (aan 't kruis hēchten) *To crucify, to nail on or to the cross, to hang.*
- En de Jooden riepen des te meer, weg met hem, kruiff hem, kruiff hem, *And the Jews cried the more, let him be crucified.*
- ☞ Kruiffen, (zich kruiffen) *To sign one's self with the cross.*
- Had gy gezien hoe de arme vrouw haar kruifte en zégende op dat gezigt, *Had you seen how many signs of the cross the poor woman made upon that sight.*
- ☞ Die twee wēgen kruiffen digt aan 't Bosch over malkander *Those two roads run a cross near the grove.*
- ☞ Kruiffen, (op Zee) *To cruise.*
- Op de verwagt wordende Oost-Indische schépen kruiffen, *To cruise for the returning ship from East-India.*
- De ligtekooijen kruiffen hier 's avonds op het plein, *The prostitutes cruise here in the evening in the square.*

Kruifler, (M.) (fchip dat heen en weer zeilt op zekere hoogte) *a Cruifer.*
 KRUISSIGEN, *To crucify.*
 Zynelusten kruiffigen, *To crucify one's lusts.*
 Kruiffiging, (F.) *a Crucifying.*
 Kruisvaart, (M.) *Crusade, the holy war, (so called.)*
 Kruisverheffing, (F.) (zekere Roomfche heilige dag) *Holy-wood-day.*
 Kruisvinding, (F.) *The invention of the cross, (a Popish-holy-day.)*
 Kruisweg, (M.) *a Cross-way, a place where several roads meet.*
 Kruiswêrk, (N.) *Cross-work.*
 Kruiswyze, *Cross wise.*
 Kruiszeil, (N.) *The mizan-top-sail.*
 KRUIWAGEN, (M.) *a Wheel-barrow.*
 Men moest hem op een kruitwagen thuis brengen, *They were obliged to carry him home on a wheel-barrow.*
 KRUIZEL, (F.) (kruffel) *a Crum, a bit.*
 KRUK, (F.) *a Crutch.*
 (Hy gaf hem een slag met zyn kruk, *He gave him a stroke with his crutch.*)
 Kruk, (M.) (een lompig werkmán) *a Bungler.*
 Kruk, (kreupel Dichter) *a Paltrey poet.*
 † Ik speel tégen de grootfte kruk van 't koffyhuis, *I play against the greatest bungler of the coffee-house.*
 Kruk, (een ziekelyk, een zwak mensch) *A weak, sickly person.*
 Kruk, (of handvat om iets rond te draaijen) *A handle.*
 De kruk van de deur, *The handle of a door.*
 KRUKKEN, (op krukken gaan) *To go with crutches.*
 † Krukken, (fukkelen, moeite hebben om op te komen van een ziekte) *To languish of an illness.*
 KRUL, (F.) *a Curl, bend, winding.*
 Zyn haar in de krul doen, *To curl one's hair.*
 Uw pruik gaat uit de krul, *Your wig uncurls.*
 † Hy moet altyd een krul meer hebben als een ander, *He must always have somewhat more than another.*
 I L DEEL.

⊕ Krul van hout, *Shaving of wood.*
 Krulachtig, *Spiral, curling.*
 Krulleböl, (M.) *One that has curled hair, — also a wooden head as periwig-makers use.*
 Krul-kool, (F.) *Curled cabbage.*
 Krullemaakster, *A woman that curls the hair.*
 KRULLEN, ('t meerv. van Krul)
 ⊕ Krullen van hout, *Shavings of wood.*
 † Hy heeft aardige krullen, (kuren) *He has very odd pranks.*
 ⊕ Krullen, (in de krul doen) *To curl, crisp, wind, turn.*
 Zyn haar krullen, *To curl one's hair.*
 † † Zyn haar krult als een varkens staart, *His hair curls like a hog's tail, like a candle.*
 Kruller, (M.) *a Curlier, crisper.*
 † Krullig, (verward, nételig) *Imbroil'd, intricate, perplex'd, intangled, confounded, confused.*
 Het is een krullige (een dröllige) vent, *'t is a comical fellow, a pleasant merry fellow, a droll.*
 Krulling, (F.) *a Curling, crisping.*
 Krulpriem, (M.) } *A curling-iron,*
 Krultang, (F.) } *crisping pin.*
 Krulyzer, (N.) }
 Krul-salaad, (F.) *Cur'd salad.*
 KRUYD, *a Herb, grass, wort, spices, see Kruid.*
 KRUYDT, (buskruid) *Gun-powder, see Kruidt.*
 KRUYEN, *To drive a wheel-barrow, see Kruijen.*
 KRUYK, *An earthen vessel, see Kruiik.*
 KRUYM, *a Crum, see Kruiim.*
 KRUYN, *The crown of the head, see Kruiin.*
 KRUYPEN, *To creep, see Krui-pen.*
 KRUYYS, *a Cruf, see Kruiis.*
 KRUZAAD, of Crusaad, (Portugeefch muntstuk omtrent vier d'halve gulden doende) *Cruzado, a Portugeeze coin, worth about six shilling.*
 KRY.
 KRYG, (M.) *War.*
 Kryg voeren, *To war, to make war.*
 Den kryg volgen, *To follow the war.*
 Kryg voeren tégen den Satan en
 H h h

de Waereld, *To combat against Satan and the World.*
 KRYGEL, *Eager, earnest, passionate, see Krégel.*
 KRYGEN, (bekomen, ontvangen) *To receive, to get.*
 Een brief krygen, *To receive a letter.*
 Antwoord op zyn brief krygen, *To receive an answer upon one's letter.*
 Geld van iemand krygen, *To get money of one.*
 Kinderen krygen, *To get children.*
 Veel ten huwelyk krygen, *To get much in marriage.*
 De koorts krygen, *To get an ague.*
 Een schrik op 't lyf krygen, *To frighten.*
 Wat doet een meisje niet om een man te krygen? *What will a girl not do to get an husband?*
 ⊕ Dat boek is niet meer te krygen, *That book is no more to be had, is sold off.*
 ⊕ Kennis van zaaken krygen, *To get a knowledge of things.*
 ⊕ Ik zal u schoon linnen krygen, *I'll fetch you clean linnen.*
 Oorlog krygen, (in Oorlog raaken) *To get war, to enter upon a war.*
 Het te kwaad krygen, *To be worsted.*
 Ik zal u wel krygen, *I'll come at you, I'll overtake you.*
 Woorden met iemand krygen, *To get a quarrel with one, to fall out with him.*
 ⊕ Ik kon de schuit niet krygen, *I could not reach the boat.*
 ⊕ Hy was zo ver vooruit, dat wy hem niet krygen konden, *He was such a great way before us, that we could not overtake him.*
 KRYGEN, (kryg voeren) *To war, see Oorlogen.*
 Kryger, (M.) *A getter, — also a warrior.*
 Krygsbanier, (F.) *A banner of war.*
 KRYGSBEHOEFTE, (F.) *Necessaries of war, ammunition.*
 Krygsbezetting, (F.) *A garrison.*
 Krygsdaad, (F.) *An exploit, achievement.*
 Krygsdienst, (M.) *Military service.*
 Krygs-deugd, *Martial virtue, be-reijm.*
 Naar

Naar krygsgebruik gevonnift worden, *To be try'd by, or before a council of war.*
 Krygsgeerefdchap, (N.) *Instruments of war, warlike tools.*
 Krygsgevangen, *Prisoners of war.*
 Krysgewêld, *Violence of war, force of arms.*
 De krysgöd, (Mars) *Mars, the god of war.*
 De krysgodinne, (Bellona) *Bellona, the goddess of war.*
 Krygshandel, (M.) *The exercise of war, military employment.*
 Krygshair, (N.) *An army, host.*
 KRYGSHELD, (M.) *a Hero, champion, valiant.*
 Kryghêldin, *An heroin, heroical woman.*
 Krygshoofden, *Generals, chief commanders.*
 Krygskans, (F.) *The hazard of war.*
 Krygskaffe, *The military chest, or case.*
 KRYGSKNECHT, (M.) *a Soldier.*
 Krygskonst, (F.) *The military art.*
 Krygsléger, (N.) *An army.*
 Krygslift, (F.) *a Stratagem of war.*
 Krygsluiden, (M.) *Soldiers.*
 KRYGSMAN, (M.) *a Warrior, warlike man, soldier.*
 Krygsörder, (F.) *a Military order.*
 KRYGSOVERSTE, (M.) *a General of an army.*
 KRYGSKAAD, (M.) *A council of war, a court martial.*
 KRYGSRECHT, (N.) *The martial, military execution.*
 Volgens krygsrecht verwyzen, *To try by martial law.*
 Krygstoerusting, (F.) *Preparation for war, warlike preparations.*
 Krygstögt, (C.) *A warlike expedition.*
 Krygstucht, (F.) *Military discipline.*
 Krygstuig, (N.) *Warlike Instruments.*
 Krygsvölk, (N.) *The soldiery.*
 Krygswacht, (F.) *A military guard.*
 Krygswagen, (M.) *A waggon used in war.*
 Krygsverrichting, (F.) *Military operation.*
 KRYGVOERING, (F.) *Warfare.*
 KRYSSCHEN, *To cry.*
 Krysschen als een ézel, *To bray like an ass.*
 Een groot gekryfsch maaken, *To make a gad noise.*
 KRYT, (N.) *Chalk.*
 Zo wit als kryt, *As white as chalk.*

Téken kryt, (roodaarde) *Red crayon.*
 Zwart téken kryt, *Black crayon.*
 † Met hoere-kryt rékenen, (dubbeld rékenen) *To reckon double.*
 Krytachtig, *Chalky.*
 † Krytachtig, (huilachtig) *Given to crying.*
 KRYTBERG, *A chalk bill.*
 † Krytstrand, or de witte kust van Engeland, *The white shore of England.*
 KRYTEN, *To cry, to weep aloud.*
 Het kind kryt, *The child cries.*
 † Kind doet niet als kryten, *The child cries continually.*
 Wat hebt gy zo te kryten? *Wherefore do you weep so much?*
 Zy kreet byster, *She cry'd exceedingly.*
 † KRYTEN, (met kryt bestryken) *To chalk.*
 KRYTER, (M.) *a Cryer.*
 Die jongen is een lastig kryter, *That boy is a troublesome cryer.*
 † KRYTER, (klöpscheentje, dansmeesters zak viooltje) *a Kit, or pocket violin.*
 Kryting, (P.) *a Crying.*
 Krytster, (F.) *A woman or girl much given to crying.*
 KUB.
 KUB, KUBBE, (fuijke daar de Visschers aal in vangen) *A bow-net, or wheel, to catch eels.*
 † KUBIT, KUBIT, (maat van anderhalf voet lengte) *a Cubit.*
 KUC.
 KUCH, (F.) *a Cough.*
 Een drooge kuch, *A dry cough.*
 KUCHGEN, *To cough, keck.*
 Kuchger, *A cougher.*
 Kuchster, *A she cougher.*
 Kuchging, (F.) *a Coughing.*
 KUD.
 KUDDE, (F.) *a Flock, herd, troop of cattle.*
 De kudde weiden, *To lead the cattle to the pasture.*
 De Hêrden hielden de nagtwaake over hunne kudde, *The shepherds were keeping watch over their flock by night.*
 De kudde (de gemeente) van Christus weiden, *To feed the flock of Christ.*
 Kudde-boter, (varkens reufel) *Hog's lard.*
 Kuddehoeder, (M.) *a Herdsman.*

KUDDEN, (te saamen kudden) *To school together.*
 Kuddevarken, (N.) *a Hog swine.*
 KUF.
 KUF, (F.) } *A tipling-boufe, a*
 KUFJE, (N.) } *bawdy boufe.*
 KUI.
 KUIF, (F.) (kam op de kôp van een vogel) *A tuft, copp, crest.*
 Een kuif-leeuwerk, *A tufted lark.*
 † Kuif, (vrouwê hulfel) *A coiff.*
 Kuifelhörtje, (N.) *a Batsledoor to play with.*
 KUIFFELEN, *To play with a Batsledoor, to flirtie cock.*
 † KUIJER, (F.) (een kleine wandeling) *a Walk.*
 Om een kuijerte gaan, *To take a turn or little walk.*
 † KUIJEREN, *To walk slowly.*
 Kuijering, (F.) *a Walking.*
 KUIKEN, (N.) *a Chicken.*
 Een jong kuiken, *a Young chicken.*
 Kuikens braaden, *To roast chickens.*
 Kuikendief, (M.) (een roofvogel) *a Kite.*
 Een kuiken pastey, (kieke-pastey) *A chicken pie.*
 KUIL, (M.) *a Hole, cave, den, pit.*
 Een Leeuwen kuil, *a Lion's den.*
 Daniel wierdt in den kuil der Leeuwen geworpen, *Daniel was cast into the den of Lions.*
 De Gôdlooze is gevallen in den kuil dien hy gegraven had, *The wicked man is fallen into the pit, which he had digged.*
 Een kuil maaken om een boom te planten, *To make a hole for planting a tree.*
 De kuil van den hals, *The nape or binder part of the neck.*
 De kuil or 't agterste gedeelte van een Visschers nêt, zégen genaamd, *The purse of a fishing net.*
 * In de kuil vangt men de visch, *Fish is catched in the purse of the net.*
 Kuilachtig, *Full of holes.*
 KUILEN, (een Tuiniers w.) *To put in the ground.*
 Een boom kuilen, *To put a tree in the ground.*
 † Negen kuilen speelen, *To play at chuck-fartbing.*
 Kuiltje, (N.) *A little bola or pit.*

KUL.

Zy heeft een kuiltje in de kin, *She has a dimple in her chin.*
KUILHAAR, KUILMOS, (om de schépen te kalfateren) *The mojs at the root of a tree, to calk a ship with.*
KUIP, (F.) (vleeskuip) *a Salting or powdering tub.*
 Een wasch-kuip, *a Washing tub.*
 † Dat is een vëten ós in zyn kuip, (dat is goed voordeel voor hem.) *That's a great profit to him.*
KUIPEN, (vaten binden) *To coop.*
 Hy gaat op kuipen, *He is pretties to a cooper.*
 Zyn kóft met kuipen winnen, *To be a cooper.*
 † **KUIPEN,** (bedekt onder de hand wërken) *To cabel, to contrive or combine, to conspire together.*
 Om een ampt kuipen, *To put in, sue, canvass, or stand for an office, to seek for preferment, to make interest for a place, to court it.*
Kuiper, (M.) *A cooper.*
 † Die Heer is een groot kuiper, (verstaat het kuipen wel) *That gentleman is a great suet for offices.*
Kuipers-ambagt, *The cooper's trade.*
Kuipery, (F.) *a Cooper's trade, or work place.*
 † **Kuipery,** (bedekte handel) *A canvassing, an earnest suing, soliciting, an making interest for a place, an intrigue to get a dignity.*
Kuiping, (F.) *a Cooping.*
Kuipje, (N.) *A little tub.*
KUISCH, KUIS, (eerbaar) *Chaste.*
 Een verstandige, kuifche en zagzinnige vrouw gaat alle lóf-spraaken te boven, *An ingenious, chaste and modest woman, is above all praises.*
 Zwyg stil, hier zyn kuifche ooren, *Be silent here are chaste ears.*
 Zig kuifch or kuifchelyk gedraagen, *To live chastely.*
 † **Kuifch,** (rein, net) *Clean, neat.*
 De kinderen kuifch houden, *To keep the children clean.*
KUIS, KUISCH, (geroep als men de koeijen naar zich toe wil doen komen) *Hush! hush!*
Kuifchboom, (M.) *Chast tree, bemp-tree, Abraham's balm.*
Kuifchelyk, *Chastly.*

KUL. KUL. KUN.

† **KUISSCHEN,** (reinigen) *To make clean.*
Kuisheid, (F.) *Chastity.*
KUISKALF, (jong mannetjes kalf) *A bifer.*
KUIT, (F.) (zaad or eijeren van visch) *The roe of fish, spawn.*
 Kuit schieten, *To spawn.*
 * Ik zal 'er haaring of kuit van hebben, *I'll know the matter, I'll know the truth of it.*
 † De **KUIT** van 't been, *The calf of the leg.*
 Dik van kuiten, *Thick legged.*
 Hy heeft zyn kuiten verlooren, hy heeft oijevaars beenen, *He has legs like a stork.*
KUITER, } (M) *a Spanner,*
KUITVISCH, } *hard roe.*
 † Zyn meest kuiters, 't *Are most of 'em hard roe.*
Kuitje, (N.) *A little roe.*

KUL.
 † **KUL,** *A man's yard.*
KULLEKENSKRUID, (N.) *Ragwort, standergrafs, satyrion.*
 † **KULLEN,** (bedóten, bespóten) *To cheat, to impose, to rail at, R. these words are very low and must never be used.*

KUN.
KUND, *see Kond.*
KUNDE, (F.) *Knowledge, science.*
 De Genees kunde, *The physick.*
 De-Heel-kunde, *The surgery or chirurgery.*
 De Spraak- or Redeneer-kunde, *The dialectick or logick.*
 Bouw-kunde, *Architecture, the art of building.*
 Staat-kunde, *Politics, or policy.*
 Waereld-kunde, *The knowledge of the world.*
 Wis-kunde, *Mathematicks.*
 Meet-kunde, *Geometry.*
 Starre-kunde, *Astronomy.*
 Zéde-kunde, *Etbicks, morals.*
 't Is een groote onkunde, 't *Is a great ignorance.*
Kundeloos, *Ignorant.*
Kundeloosheid, (F.) *Ignorance.*
Kundig, *Acquainted, skilfull.*
 Hy is heel kundig in de Taalen, *He is very well versed in the languages.*
 De zaak is waereld-kundig genoeg, *That affair is publick enough.*
Kundigheid, (F.) *Notion, science, knowledge.*

KUN. KUR. KUS. 427

Eene algemeene kundigheid, *An universal knowledge.*
Kurdschap, (F.) *Knowledge, information, acquaintance, notice, intelligence.*
Kundschap geeven, *To give notice (or intelligence.)*
KUNNE, (F.) *The sex.*
 Van de vrouwelyke kunne, *Of the female sex.*
KUNNEN, (vermogen) *To be able, to have power, see Konnen.*
 Vuur kunnen spuwen, *To understand the art of spitting fire.*
 Gy zult niet kunnen vrees ik, *I am afraid you won't be able to do it.*
 Gy kunt my dat niet doen geloo-ven, *You can't make me believe it.*
KUNST, (F.) *Art, see Konst, and its derivatives.*

KUR.
KURK, (N.) *Cork.*
 Zo droog als kurk, *As dry as cork.*
Kurkstópper, *The stopple.*
KURKEMA, } (F.) *Turnerick, a*
KURKUMA, } *yellow root.*

KUS.
KUS, (C.) *a Kifs.*
 Een Judas kus, verraderlyke kus, *A kifs of Judas, a treacherous kifs.*
 Hy wierdt ter hand-kus der koninginne toegelaaten, *He was admitted to kifs the queen's hand.*
 Hy is by den Paus ter voet-kus geweest, *He has been with the Pope to kifs his foot.*
 Kusje, (N.) zoentje; wat smaakt my dat kusje zoet! *How sweet was that kifs!*
KUSSEN, *To kifs.*
 De handen kullen, *To kifs one's hand.*
 Zy kusten malkander in 't scheiden, *They kiffed one another's hand.*
KUSSEN, (Subst. N.) *a Cushion.*
 Geef Mejuffrouw een kussen, *Give that Lady a cushion.*
 † Op 't kussen zitten, (een lid van de Regeering zyn) *To sit on the bench, to be a Magistrate.*
 Wat doet men niet al om op het kussen te raaken! *What a deal of trouble is not done for a place in the government!*

Zyn kussen t'huis krygen, (uit de Regeering gezet worden) *To displace, to put out of one's place, to turn out of one's place.*

Een naai-kussen, speldewerksters-kussen, *A sewing woman's cushion.*

Oor-kussen, *A pillow.*

Kuffentje, (N.) *A little cushion.*

Spelde-kuffentje, *A pin-cushion.*

KUSSER, (M.) *a Kisser.*

Kuffing, (F.) *a Kissing.*

KUST, (F.) *a Coast, sbore.*

De Engelsche kuit is zeer gevaarlijk, *The English coast is very dangerous.*

Op de kuit, *Near the coast, near the sbore.*

Langs de kuit zeilen, *To sail along the coast.*

Alle kusten bezoeken, *To coast every where.*

† Alle kusten bezoeken, (alderhande Juffers oppassen) *To wbeedle the whole sex.*

† De kuit is klaar, (daar is geen onraad) *The coast is clear.*

☞ Te kuit en te keur, *Choice of goods.*

Kustbewaarder, (M.) *a Coaster, cruiser.*

KUSTING, (F.) *A payment by parcels, of land or houses.*

Kustingbrief, (M.) *A bill, or bond, whereby it appears what the buyer of a house or farm is still owing for it to the seller.*

KUU.

KUUR, (grap, gril, pöts) *Trick, buffoonry, jesting, drollery.*

☞ Kuur, (genezing.) De Doctor doet schoone kuuren, *The phy sician does great cures.*

KUUREN, (F.) *Pranks, tricks.*

Hy regt duizend kuuren aan, *He plays a thousand tricks.*

Laat die malle kuuren staan, *Leave off with those foolish tricks.*

Kuuremaaker, (grilheemaaker) *A buffoon, a jester, a droll.*

KUW.

KUWEN, *Gills, see Kieuwen.*

KUY.

KUYEREN, *To walk slowly, see Kuijeren.*

KUYF, *a Crest, copp, tuft, see Kuif.*

KUYKEN, *a Chicken, see Kuiken.*

KUYL, *A hole, cave, den, pit, see Kuil.*

† KUYN, (recht op) *Strait upward.*

Hy hieldt zyn hoofd khyn, *He kept his head strait upward.*

KUYP, *A tub, see Kuip.*

KUYPEN, *To coop, see Kuipen.*

KUYSCH, *Cbaste, clean, see Kuifsch.*

KUYT, *The roe of fish, spawn, — also the calf of the leg,*

see Kuit.

KWA.

KWAA, or QUAA, werd by *Contractie* veeltyds voor *Kwaad* gezegd, *as;*

* Een kwa betaaler, een schërpe maaner, *A bad payer, a sharp dunner.*

KWAAD, or QUAAD, (Adj.) (boos, boosaardig) *Bad, ill, evil, mischievous, wicked.*

Een kwaad (boos) voorneemen, *An evil intention.*

De armoede is een kwaade raad geeffter, *Poverty is a bad adviser.*

Zou hy zo kwaad (zo gödloos) wel zyn, *Should he indeed be so wicked?*

Een kwaade noot, *A bad nut.*

† Kwaade neuten kraaken, (iets kwaads voorzeggen) *To prognosticate evil.*

Kwaade tydingen, *Bad tidings.*

Kwaade menschen, *Evil or wicked men.*

Hy is geen kwaad slag van een man, *He is not a bad sort of a man.*

Een kwaade tong, *An ill tongue.*

☞ Kwaad, (toornig) *Angry.*

Kwaad worden, *To grow angry.*

Zy was zeer kwaad op hem, *She was very angry at or with him.*

Benje nog kwaad? *Are ye still angry?*

☞ Kwaade gezelschappen bederven goede zeden, *Bad company spoils good manners.*

☞ Hy heeft het heel kwaad, *He has a hard bout on't.*

Het te kwaad krygen, *To be worsted, to be in a scrape.*

Gy hebt het heel kwaad voor uscheenen, niet waar? *You have it very hard, is it not?*

Kwaad om te doen, *Hard to do, difficult.*

☞ Hoe veel is 'er te kwaad? (hoe

veel is 'er-verteert) *How much am I indebted? what are we owing? how much is there to pay?*

Ben ik je nög iets te kwaad? (ben ik nög in u schuld) *Do I owe you something still?*

☞ Daar is zo veel te kwaad, *There is so much behind.*

☞ Hy kwam ter kwaader uur, (t ongelégener tyd) *He came in a bad hour, at an unseasonable time.*

Daar is geen kwaad zo kwaad, of 't is als 't wel gelukt, een rëgte hëldendaad, *There is nothing so wicked or it becomes a noble deed when it succeeds.*

KWAAD, (Subst. N.) *Evil, mischief.*

Goed en kwaad, *Good and evil.*

De boom der kennisse des goeds en des kwaads, *The tree of knowledge of good and evil.*

De gierigheid is de wortel van alle kwaad, *Avarice is the root of all evils.*

Wat kwaad heeft hy gedaan? wat kwaad steekt daar in? *What mischief has he done? what harm is in it?*

Iemand kwaad voor goed vergëlden, *To reward one good with evil.*

Eet daar niet van, 't zal u kwaad doen, *Don't eat of, it will do ye harm.*

Kwaad vrouwen, *To plot mischief.*

KWAADAARDIG, or QUAAD- AARDIG, *Ill natured, malicious, malignant.*

Kwaadaardige voorneemens, *Malicious purposes.*

Hy is niet kwaadaardig, *He is not ill-natured.*

Een kwaadaardige koorts, *A malignant fever.*

Kwaadaardigheid, (F.) *Malice, ill-nature, malignancy.*

Kwaadaardiglyk, *Maliciously.*

KWAAD DOEN, *To commit evil.*

Kom hier malloot ik zal u geen kwaad doen, *Come hither silly wench, I won't hurt you.*

Wy zyn van nature tot kwaad doen genégen, *We are naturally evil-minded.*

Kwaadachtig, *Somewhat angry.*

KWAADDOENDER, (M.) *A malefactor, criminal.*

Hass-

Haastige luiden zyn geen kwaad doenders; *Hasty persons are no traitors.*

Kwaadgunstig, *Envious.*

KWAADHEID, (F.) *Badness, wickedness, malignity, anger.*

Hy doet het niet uit kwaadheid, *He does it not with malice.*

Ik vrees zyn kwaadheid niet, *I don't fear his anger; I am not afraid of his malice.*

KWAADTJE, (N.) *An unhappy occurrence, a sore bout.*

Zyn Vader wil hem geen geld geeven, dat is het kwaadtje, *His father won't give him money, that is the duce.*

KWAAD MAAKEN, *To vex, to provoke, to make angry.*

Zich om een beuzeling kwaad maaken, *To make one's self angry for a trifle.*

KWAAD SPREEKEN, *To speak evil, to slander.*

Men moet van niemand kwaad spreken, *One must speak evil of no man.*

't Is een kwaadsprekende tong, (een lastegong) *She is a back-biter, a slanderer.*

Kwaadsprekendheid, (F.) *Slander.*
Het is enkel kwaadsprekendheid, *It is mere slander.*

Kwaadspreker, (M.) *A slanderer, a slandering person.*

KWAADSTOOKEN, *To incite to evil.*

Kwaadstookend, *Mischievous.*

Kwaadstooker, (M.) *An inciter to evil.*

KWAADWILLIG, *Ill willed, malevolent.*

Kwaadwilligheid, (F.) *Ill will, malevolence.*

Kwaadwilliglyk, *Malignantly.*

KWAAD WORDEN, *To grow angry.*

Hy wordt te ligt kwaad, *He grows too soon angry.*

KWAAKEN, of QUAAKEN, (als de vörschen) *To croak, a frogs.*

KWAAKER, a Quaker, see Quaker.

KWAAL, QUAAL, (F.) *A Disease, distemper, malady, infirmity.*

Met veel kwaalen behebt, *Troubled with many distempers.*

De mensch is aan veel kwaalen onderworpen, *A man is subject to many evils.*

KWAALYK, Kwalyk, *Ill, not well, wrong.*

Kwaalyk 'er uitzien, *To look ill, to be indisposed.*

Dat meisje ziet 'er niet kwaalyk uit, *That girl looks pretty enough.*

Kwaalyk neemen, *To take amiss.*

Gy mogt myn vryheid kwaalyk neemen, *You might take my liberty amiss.*

Kwaalyk verstaan, *To understand wrong.*

Kwaalyk gezind, *Malecontent, ill intentioned.*

Kwaalyk onderrecht, *Mis informed.*

☞ Kwaalyk, (naauwlyks) *Hardly, scarce.*

☞ Kwaalyk, (walgachtig) *Squeamish, qualmish.*

Zy wierd kwaalyk, *She fainted away, she did grow squeamish.*

Ik ben zo kwaalyk, om myn hart, *I am very squeamish.*

Zy is 'er zeer kwaalyk (zeer siegt) aan, *She is in a very bad situation.*

Kwaalykheid, (F.) *Squeamishness, a fainting fit.*

KWAALYK VAAREN, *To be ill at ease.*

☞ Hy kon 'er wel kwaalyk over vaaren, *It is not improbable but that he may suffer for it.*

Kwaalyk vaart, (F.) *Adversity.*

KWAALYK WORDEN, *To grow squeamish.*

KWAB, KWAB-AAL, *A sort of eels.*

KWAB, (F.) (uitwas) *A wen, an excrescency.*

De kwabben van de long, *The lobes of the lungs.*

☞ De kwab van eenen ös, *The dew lap of an ox.*

KWAK, (F.) (kwinkslag, boertery) *A tale or merry jest.*

Kwakje, (N.) *a Facetious tale.*

KWAKER, (geestdryver) *Quaker.*

KWAKKEL, (M.) (kwartel) *A quail.*

De Heere deedt kwakkels regenen om 't Völk Israëls te voeden, *The Lord did rain quails to feed the people of Israël.*

† KWAKKELEN, *To freeze and thaw by short turns.*

Kwakkel winter, (M.) *a Soft winter.*

☞ De zieke kwakkelt nög, (suk-kelt zo wat heen) *The sick person languishes still.*

Hhh 3

Kwakkel-fluit, (wagtel-fluit) *A cackal.*

KWAKKEN, (kwaaken als de kikvörschen) *To croak, as frogs.*

Hoor die kikkers eens kwakken, *Only bear those frogs croak.*

☞ Kwakken, *To fall heavily.*

Hy viel op zyn gat dat het kwakte, *He did fall that it bounced.*

KWAKSALVEN, Kwakzalven, *To quack as a mountebank.*

KWAKZALVER, (M.) *A quack, mountebank.*

Kwakzalvery, (F.) *Quackery.*

KWALM, (M.) *A steam, rock, vapour, mist.*

KWALSTER, (M.) (fluimspög) *Pblegm.*

KWALSTEREN, *To spawl.*

Kwalster-beijen, (lulter-beffen) *Red berries of a wild ash tree.*

Kwalster-boom, *The wild ash-tree.*

KWAM, ('t preteris. van komen.)

Hy kwam een weinig te laat, *He came a little too late.*

KWANSELEN, *To scold, to truck, — to squander, to spend away.*

Kwanfelaar, (M.) *One that spends away his money with continual bartering or trucking.*

KWANSUIS, Kwanswys, *As if forsooth.*

Kwanfuis of zy 't niet wisten, *As if they did not know it.*

Om dat ik haar kwansuis niet beleeft genoeg toesprak, *Because I did not speak forsooth kindly enough to her.*

Hy hield zich kwansuis of hy gaan wilde, *He behaved as if he would go.*

KWANT, (M.) *A fellow, a young blade.*

't Is een syne (een loofe) kwant, *He is a sly dog.*

Een ongebonde kwant, *A debauch'd fellow.*

't Is een kwant die zyn Vader geen kleintje bruft, *He is a fellow that cause his father a great displeasure.*

Een aardig kwantje, *A jolly fellow.*

KWARTEEL, (N.) *A certain cask or barrel, see Quarteel.*

KWARTEL, (kwakkel) *a Quail.*

KWARTIER, (N.) *a Quarter, see Quartier.*

KWAST, (F.) (verf-kwast) *A painting brush.*

☞ Een.

430 KWA. KWE. KWL

☞ Een kwast, (or kwispel in een bedsteê) *A suspensory.*
 ☞ Een kwast aan een behangfel, *a Fringe.*
 ☞ Een wy-kwast, *a Holy water-sprinkle.*
 ☞ Een poeder-kwast, *A powder tuft.*
 ☞ Een teer-kwast, (börstel) *A tar brush.*
 Een wit kwast, *A whitening brush.*
 ☞ Een zyde kwast die men op de mutsen, enz. draagt, *A tuft of silk.*
 Dat hebt gy aan u kwast, (gy moet die schade aan u been knooopen) *That goes upon your accounts, you must bear that charge.*
 † Kwast, (quibus, halve gek) *Fob, fool, booby.*
 ☞ Kwast, (in 't hout) *a Knot in wood.*
 Kwastig, (knöbblig) *Knotty, rough.*
 Kwastig hout, *Knotty wood.*
 ☞ Een kwastige vent, *A fob, a foolish, or quarrelsome fellow.*
 Kwastigheid, (F.) *Knottiness, roughness.*

KWE.

KWEEKEN, *To cherish, nourish, plant, see Queeken.*
 KWEELLEN, *To make melody, to sing, see Queelen.*
 KWEEN, *a Cow that never bears a calf, see Queen.*
 KWEESTEN, *An odd way of wooing, see Queesten.*
 KWEET, ('t preterit. van kwyten) *as; Hy kweet zich als een man, He did acquit or behave himself like a man.*
 KWEEZEL, *a Nun, beguine, see Queezel.*
 KWELLEN, *To vex, trouble, tease, pester, see Quellen.*
 KWETSEN, *To wound, hurt, see Quetsen.*

KWETTEREN, *To muddle.*

KWI.

KWIK, *Kwikzilver, Quik-silver, mercury, see Quikzilver.*
 KWINKELEEREN, *To warble, to sing, see Quinkeleeren.*
 KWINKSLAG, *a Quibble, pun, see Quinkslag.*
 † KWIPS, *Squeamish, see Quips.*
 KWISPELDOOR, *A little pot to spit in, see Quispeldoer.*
 KWISPEL, *A sprinkle, see Quispel.*

KWY. KYF. KYK.

KWISPELEN, *To whisp, to lash, see Quispelen.*

KWISTEN, *To spend, squander, lavish, see Quisteh.*

KWY.

KWYLEN, *To drivel, flaver, see Quylen.*

KWYNEN, *To languish, to pine away, so droop, linger, see Quynen.*

KWYT, *Lost, rid of, see Quyt.*

KWYTEN, *To acquit, discharge, see Quytten.*

KYF.

KYF, (F.) *Contention.*

(†) Der Staaten magt in de kyven stellen, *To call the authority of the States in question.*

(†) Buiten kyf, *Without dispute.*

Kyfachtig, *Brawling, wrangling, contentious.*

Dat is een kyfachtig wyf, *That is a scold.*

Kyfter, (F.) *A scold, a scolding woman.*

KYK.

KYK, *as; Daar is veel fraaijgheid op de kermis te kyk, There's a great deal of finery to be seen at the fair.*

Kyk, kyk! *Look, look!*

KYKEN, *To look, gaze, see, peep.*

Daar was een Reuzin te kyken op de kermis, *There was a Giantess to be seen at the fair.*

Door een scheur kyken, *To peep thro' a chink.*

Uit het venster kyken, *To look out of the window.*

Waar kykt gy zo na? *Where do you stare at so much?*

† Op zyn neus kyken, *by of voor zyn neus neêr kyken, To be dashed out of countenance; to look ashamed.*

Kyker, (M) *A looker, gazer, spectator, peeper.*

† Kykers, *Eyes.*

Doe uwe kykers open, *Open your eyes.*

't Kind heeft kykertjes zo helder als glas, *The child has eyes as clear as glass.*

Kykgat, (N.) *A hole to peep thro'.*

Kykglaasje, (N.) *(glasje om door te kyken) a Spying-glass.*

(†) Kykje, *as; Zy gingen om een kykje, They went to look.*

Wy willen niet koopen, *wy ko-*

KYK. KYV. LAA.

men maar om een kykje, (om eens te kyken) *We won't buy, we come only to look.*

Kykplaats, (F.) *A place to look, a theater.*

Kyktoren, (M.) *(withyk aan zee) A-peeper at the sea side.*

Kyk-uit; (gat door 't welk men ver om heen kan zien) *A window or hole that opens a fine prospect.*

Kykvenstertje, (N.) *a Casement.*

KYV.

KYVAADJE, (F.) *A wrangling, Kyvaazi, brawling.*

KYVEN, *To wrangle, brawl, chide.*

Wat hebt gy geduurig saamen te kyven? *Why do you quarrel every time together?*

Uw Vader zal kyven zo gy het doet, *Your father will chide you if you do it.*

Zy doet den heelen dag niet als kyven, *She scolds the whole day along.*

Kyver, (M.) *a Wrangler, brawler, chider.*

Kyvery, (F.) *Contention, wrangling.*

LAA.

LAA, (R.) *a Drawer, LAADE, } box.*

Al het geld is uit de laa, *All the money is out of the drawer, the drawer is empty.*

Kaats laa, *a Candle-box.*

☞ De laade van een vuurroer, *The flock of a gun.*

LAADEN, *To lade, load, charge, freight.*

Een schip laaden, *To lade a ship.*

Een' wagen laaden, *To load a cart.*

Een roer laaden, *To charge a musket.*

De maag te veel laaden, *overlaaden, To over charge one's stomach, to cram it, to eat too much.*

* 't Is met hem laadje gat en selden zat, *He is a glutton, one that has never enough.*

Meer op zich laaden als men draagen kan, (te veel onderneemen) *To undertake more than one is able to do.*

Gods gramschap op zich laaden, *To draw upon one's self the wrath of God.*

De

- De Vroedschap laaden, (saamen roepen) *To assemble the magistrates.*
- ‡ Zy heeft het op hem gelaaden, *She has much to his charge; she is angry with him.*
- ‡ Ik heb gelaaden daar ik meê over moet, *I am engaged in a business, which I must go through with.*
- Laader, (of bevrachter van een schip) *The loader of a ship.*
- ♣ Laader van 't geschut, *A gunner.*
- Laader, (laadlépel van 't geschut) *A ladle to load the guns.*
- LAADGAT, (N.) *The touch-hole of a gun.*
- LAADKRUIDT, (N.) *Prime powder.*
- LAADING, (F.) *A cargo, loading.*
Hy heeft zyne laading, *He is sufficiently laden; he has as much as his vessel can carry.*
- In laading leggen op Londen, *To lie in loading for London.*
- Een scheeps-laading koor, *A lading of corn.*
- f. Hebt gy uw laading al? (hebt gy zo veel gegeten als gy laaden kont) *Are ye full? did you eat as much as you could?*
- Laadje, (N.) *A little drawer.*
In ieder laadje is watbyzonders, *In every little drawer is something particular.*
- Laadplaats, (F.) *The loading place.*
- Laadstok, (of stamper van een roer) *A gun-stick.*
- LAAFNIS, (F.) *Refreshment.*
- LAAG, *Low, humble.*
Laag water, *Low water, neap tide.*
Dit stoel is te laag, *That chair is too low.*
- Een laage prys, *A low rate.*
Een man van een laage (geringe) geboorte, *A man of a low extraction, of a low birth.*
- Naar om laag kyken, *To look down.*
Het is laag water met hem, (zyn beurs is slecht gesteld) *It is low tide with him, his money is gone.*
Zig laag houden, *To keep low.*
Om laag, *Below, down.*
- LAAG, (Subst. F.) (ry) *A lay, row.*
Een laag kalks, *A lay of mortar.*

- Een laag geschuts, *A row (or tier) of guns.*
- Het schip voert drie laaggen geschuts, *The ship carries three rows of guns.*
- De volle laag geeven, *To fire a broad side.*
- Het Fregat gaf van wederzyde de laag, *The Frigate gave a whole round with her canon.*
- ♣ De laag or 't zög van een zellent schip, *The rake, run, or wake of a ship.*
- LAAGE, (F.) (hinderlaag) *An ambush, a lying in wait.*
- ♣ Laage, (list) *a Wile.*
Iemand laaggen leggen, *To by in wait, to insnare.*
- Laagelegger, (M.) *A lyer in wait, insnarer.*
- LAAGER, *Lower.*
Aan de laager hand gaan, *To go at the left hand.*
- 't LAAGERHUIS, or 't Huis der Gemeente, (in 't Engelsch Parlement) *The house of commons.*
- LAAGERWAL, (C.) (daar de wind op aan komt) *The lee-bore, that shore against which the wind blows.*
- ‡ Aan de laagerwal, (of in 't onderpit zyn) *To be brought to a low ebb, to be in a low condition.*
- LAAGHEID, (F.) *Lowness.*
Laagjes, *as; Die stoel is wat laagjes, That chair is a little too low.*
- LAAGLOOPERS, (valsche steene die altoos laage oogen vallen) *False dice to throw low with.*
- Laagst, *Lowest.*
- LAAGTE, (F.) *Lowness, a low place, valley.*
Die Stad legt in een laagte, *That town lies in a valley.*
- Laagwater, (N.) *Neap tide.*
- ‡ LAAIJE, (F.) (vlam, licht der vlamme) *A flame.*
Lichter laaije branden, *To burn with a brisk flame.*
- LAAKEN, (kwaad keusen) *To blame, dispraise. (sigbt, disptse.*
Een ander zyn goedlaaken, (verachten) *To blame the goods of another.*
Laak hem daarom niet, *Don't blame him for that.*
- ♣ LAAKEN, *Cloth, see Laken, and its derivatives.*
- Laaker, (M.) *a Blamer, dispraiser.*

- Laaking, (F.) *a Blaming, dispraising.*
- Laakziek, *Censorious.*
- LAAN, (F.) *a Lane.*
Een overdekte laan, (or berceau) *A walk, an arbour, or bowser in a garden.*
- Laantje, (N.) *A little walk.*
- ‡ LAAR, (dun schraal) *Thin, lean.*
Laar nat, *Thin broeb.*
Laare mëlck, (afgetapte mëlck) *Butter milk.*
- LAARS, *A boat.*
Zyn laarzen aantrekken, *To put on one's boots.*
Gelaarsd, (met laarzen voorzien) *Booted, having boots on.*
- LAARZEN, (een matroos met het natte gat en een enkeld broekje aan, voor de mast zëttten, en met een endtje dag tot Ridder slaan) *To beat a sailor with a rope's end on the breach, a punishment inflicted at ship board on sturdy seamen.*
- Laarsjes, (N.) *Buskins.*
Toneel laarsjes, (or broosjes) *Buskins, an ancient sort of shoe, worn by Actors.*
- LAARY, (F.) (kakelmoer) *A tattering gessip.*
- Laarijen, *see Labbekakken.*
- LAAT, *Late.*
Het wordt laat, *It grows late.*
- ♣ Hoe laat is het? *What time of the day is it? What time of the night is it? What a clock is it?*
't Is alte laat op den dag, *'t Is late.*
- * Een weinig te laat, is veel te laat, *A little too late is much too late.*
- * Beter laat dan nooit, *Better late than never.*
Op den laaten avond, *Deep in the night.*
- ♣ Laat, (traag, laat aankomen) *Tardy, late; slow, lingering.*
Laate vruchten, *Late fruits.*
Daar zyn laat aankomende (traage) verstanten, *There are slow understandings.*
- LAAT, (dit onbuiglyk woordje, ward by de voornamen daar, by, ons, u en zy in de gebiedende wyze, raakende of verachtende gevoegd,) *as; Laat hy maar komen, Let him come.* Het geen wy NB. om geen noodzaakelyke woorden over te slaan, naar rang van 't A B zullen laaten volgen
Laat.

Laatachtig, *Latib.*
LAATBAND, (F.) *A fillet to bind the arm at the letting of blood.*
LAATBEKKEN, (N.) *A basin to receive the blood that is let.*
LAATDUNKEND, *Conceited, self-conceited, presumptuous, arrogant.*
 Een laatdunkend mensch, *An arrogant, vain man.*
Laatdunkendheid, (F.) *Arrogancy, conceitedness.*
LAATEN, (toelaten) *To let, permit, suffer.*
 Een wind laten, *To let a fart.*
 Hy wilde het boek daar niet voor laten, *He would not give the book for that money.*
 Het is niet minder gy neemt het of gy laat het, *'t Is nothing less if you take it or not.*
 Wilje 't niet doen gy moogt het laten, *If you won't do it, you may let it alone.*
 Het is zyn schuld, hy mogt het laten, *'t Is his fault, he should not have done it.*
 Voor wie zou ik het laten? *Upon who's account should I let it alone?*
 Waar zult gy al dat eeten laten? *Where will you cramp all those meats?*
 Zich ergens aan gelégen laten leggen, *To be careful about a thing, so mind it.*
 Aanstootelyke woorden in zyn reden laten invloeyen, *To interlard one's speech with scandalous words.*
 * Men moet leeven en laten leeven, *All the world must live.*
 Hy is 'er doen en laten, (hy is 'er voogd) *He does there what ever he pleases, he is there the do all.*
 Hy kan het vloeken niet laten, *He cannot leave off cursing.*
 Laten blyken, *To show, to make manifest, to hint, to betray.*
 Laat het blyken, *Let it appear.*
 Door wien zult gy het laten doen? *By who will you let it do?*
 Laten gaan, *To let go, so let pass.*
 Hy wilde my niet laten gaan, *He would not let me go.*
 Een fles wyn laten haalen, *To send for a bottle of wine.*

Hy heeft het slegt laten rekenen, (hy is met flank gescheiden) *He behaved very rude, he went away very abruptly.*
 Een nieuw kleeed laten maaken, *To order a new suit of cloth's to be made.*
 Laten staan, *To leave, to let alone.*
 Laat dat staan, *Let it alone, leave it.*
 Alles laten staan om zyn Heer te dienen, *To forsake all things to serve one's master.*
 Laat dat op my staan, zeg ik u, *Leave that to me, I tell you.*
 Een geböd laten uitgaan, *To issue a proclamation.*
 Zich laten voorstaan, zich laten denken, *To be persuaded of one's self, to presume, to stretch to, to imagine.*
 Zich laten waarschouwen, *To take warning.*
 Laten werken, *To let know, to acquaint, signify, to send word.*
 Een vriend laten weten hoe men vaart, *To let a friend know how one does.*
 Zich laten zien, *To show one's self; to suffer one's self to be seen.*
 * Laten, (agterlaten) *To leave.*
 Pand laten by gebrek van geld, *To pawn a thing for want of money.*
 Zyne handchoenen ergens laten leggen, *To leave one's gloves behind at a place.*
 Het leeven in den slag laten, (in den slag sneuvelen) *To loose one's life in a battle.*
 De gelégenheid laten ontglippen, *To let slip an opportunity.*
 Een zieke laten rusten, *To let a sick body rest.*
 Iemand laten begaan, *To let one alone.*
 Iemand laten uitspreken, *To let one speak his mind.*
 Zich door kwaad gezelschap laten verleiden, *To suffer one's self to be seduced by bad company.*
 Laat dat loopen staan, *Leave off such running.*
 Ik liet hem thuis, *I left him at home.*
 Ik zal hem daar laten, *I'll leave it there.*
 * **LAATEN**, (bloed laten) *To let blood, to bleed.*

Men moet hem aanbonds doen laten, *He must immediately be bled.*
 Hy is gelaten, *He is let blood.*
LAATER, *Later.*
 Het is later dan gy zegt, *It is later than you say.*
 In de laater (or volgende) eeuwen, *In the following ages.*
LAAT HAAR, (doet haar komen, ik wil haar spreken) *Let her come here, I want to speak with her.*
 Laat haar kyven zo lang als zy wil, *Let her grumble as long as she pleases.*
LAAT HEM intreden, *Let him walk in, bid him to enter.*
 Laat hem maar begaan, *Pray let him alone.*
 Laat hem niet toe, *Don't permit him.*
 Laat hy doen wat hy wil, *Let him do what ever he will.*
Laating, (F.) (bloedlaating) *A letting of blood.*
 De laating hervatten, *To bleed a second time.*
LAATKOP, (C.) *A cupping-glass.*
LAATKOPPEN, (kuppen) *To cup, to set or apply cupping glasses.*
LAAT MES, *A lancet, see Laatvlym.*
LAAT MY doch met rust, *Pray let me alone.*
 Laat my weten hoe gy vaart, *Sent me word how you do.*
LAAT ONS gaan, *Let us go.*
 Laat ons vrienden zyn, *Let us be friends.*
 Laat ons zien wat daar in te doen is, *Let us see what's the matter there.*
LAATVLYM, (F.) *a Lancet.*
LAATST, (left) *The last.*
 Tot 't laatste uur, *Till the last hour.*
 De laatste of uiterste gunsten van een Juffrouw erlangen, *To obtain the last, the utmost favour of a lady.*
 Naar inhoud zyner laatste wil or Testament, *According to the contents of his last will.*
 Myn laatste brief aan U E. was van den —, *My last letter to you was of the.*
 Gelyk gy uit myn laatste (uit myn voorgige) zult gezien hebben, *As you will have observed in my last letter.*

LAA. LAB.

Ik zal u eindelyk en ten laatsten zeggen, dat —, *Finally and lastly I tell you.*
 Laaft, (onlangs) *Lately.*
 Toen ik laaft de eer had hem te spreken, *When I last had the honour to speak him.*
 Laaftelyk, *Finally.*
 Laaftleden, *Last-foregoing.*
 Ik heb hem in Mey laaftleden nog gezien, *I saw him even last May.*
 Ten laatsten, *Lastly, finally.*
 LAAT U niet verleiden, *Suffer your self not to be deluded.*
 Laat u raaden, *Let me intreat you: suffer yourself to be counselled; don't despise good counsel.*
 Laat u niet van u plicht aftrèken, *Don't suffer your self to be drawn from your duty.*
 LAAT-YZER, *See Laativlym.*
 LAAUW, *Luke-warm.*
 Laauw water, *Luke-warm water.*
 † Een laauwe (koele) vriend, *A cold, a cool friend.*
 Laauw worden, *To grow luke-warm.*
 Laauwachtig, *Almost luke-warm.*
 LAAUWEN, (laauw laaten worden) *To let a thing become luke-warm.*
 Laauwheid, (F.) *Luke-warmness.*
 Laauwigheid, *ness.*
 De laauwigheid, (ieverloosheid) der Christenen is beklaaglyk, *The coldness, indifference, want of zeal of the christians is insupportable.*
 LAAVEN, *To refresh with drink or any liquor.*
 Eenen zieken laaven, *To refresh a sick body by putting some liquor into his mouth.*
 De armen spyzen en laaven, *To feed the poor.*
 Zynen dorst laaven, *To quench one's thirst.*
 De borst laaven, (smceeren, wakker drinken) *To moisten one's breast, to bibber.*
 Laaving, (F.) } *Refreshment.*
 Laafenis, }
 Laafenis, (verligting, trooft) *Ease, comfort.*
 LAB.

II. DEEL.

LAB. LAC.

LABBEKAK, (F.) *A tattling gossip, a common blab.*
 't Is een oylke labbekak, *She is a very gossip.*
 † LABBEKAKKEN, *To blab, chat.*
 De meid loopt overal labbekakken, *The maid servant gossips every where.*
 † Labbekakker, (F.) *A tattling gossip.*
 † LABBEN, *see Labbekakken.*
 LABBERDAAN, (F.) (gezoute kabeljauw) *Salt-cod.*
 Labbery, (F.) *Chat, idle talk.*
 LABBERE, as; Een labber koelte, *A little gale, a soft breeze, not sufficient to make all the sails bear.*
 LABDANUM, or LADANUM, (harfschtig en welriekend vocht dat op de bladeren van een Heester gewas *Cistus Ledon* genaamd, gevonden word) *A gum made of the fat dew, that is gathered from the leaves of Lada and is used in pomanders.*
 LABERLOT, (lichtnis, straat-schender) *a Bully, an actor.*
 LAC.

LACH, (C) *Laughter.*
 Een aangenaame, een vriendelyke lach, *An agreeable laughter; a smile.*
 Een scherfende, een gekfcheerende lach, *A sneer.*
 Een gedwonge or Sardonifche lach, *A forced laughter.*
 Ik kreeg eenen lach, *I burst out into laughter.*
 Zy is heel goed lachs, *She laughs very easily.*
 LACHEBEKJE, (N.) *A smiling child, or a friendly smiling young woman.*
 LACHEN, *To laugh.*
 Luidkeels lachen, *To laugh aloud, to break out into laughter.*
 Zich te barsten lachen, *To burst, to split one's heart with laughing.*
 Hy lacht om my, *He laughs at me.*
 Den mond tot lachen trekken, *To smile.*
 In zynen vuist lachen, *To laugh in one's sleeve.*
 Ik zeide het maar om te lachen, *I spoke it in jest.*
 Met den Gódsdienst te lachen is zeer slegt, *To laugh at religion is very wicked.*

III

LAC. LAD. LAE. LAF. 433

Het gezelschap aan 't lachen maken, *To divert the company, to make sport, to give occasion to laugh.*
 De fortuin lacht hem toe, (is hem gunstig) *Fortune smiles upon him.*
 Het lachen is den mensch eigen, *Laughing is proper for mankind.*
 Al lachende, *Laughingly.*
 Al lachende zegt men de waarheid, *In jesting one speaks often truth.*
 Een lachend weezen, *A smiling countenance.*
 Lachenswaardig, *Ridiculous.*
 Lacher, (M.) *A laugher.*
 De lachers kunnen schreijers worden, *Those that laugh now may soon have occasion to weep.*
 Lachje, (N.) *A smile.*
 Een lachje doet een minnaar herleeven, *A smile revives a lover.*
 Laching, (F.) *A laughing.*
 Lachster, (F.) *A laughing woman or girl.*
 't Is een lachster in haar hart, *She is very merry, she laughs always.*
 LAD.

LADDER, (F.) *A ladder.*
 Een dubbele ladder, *störmladder, A double ladder.*
 Op de ladder klimmen, *To mount the ladder.*
 Van de ladder springen, *To jump from the ladder.*
 De spórten eenes ladders, *The steps of a ladder.*
 LADE, a *Drawer, box, see Laa.*
 LAE.

LAEG, *Low, see Laag.*
 LAELYK, (leelyk) *Ugly, deformed.*
 LAERS, a *Boat, see Laars.*
 LAF.

LAF, *Too fresh, inspid, unsavoury.*
 Laffe kóft, *Victuals that have no relish of salt.*
 Die kóft is al te laf voor my, *That meat is too inspid for me.*
 † Een laffe réde, *An inspid or silly discourse, a languishing speech.*
 † Al wat hy zégt is zo laf, (zo ongezoeten) *All what he says is very inspid, cold, foolish.*
 † Een laffe guit, *a Base coward.*
 † Een laffe daad, *A base action.*

† LAF.

LAFBEK, (scheld-naam.) 't Is een jonge lafbék, (een weet-niet) *He is a young hairbrained fellow.*

Laffelyk, *Insipidly.*
LAFHARTIG, *Void of courage, cowardous, fainthearted.*

Een lafhartige daad, *A base, wicked action.*

Zyn vriend verraden wat is dat lafhartig, (schandig) *How base it is to betray one's own friend!*

't Is een lafhartige bloed, *He is a coward.*

Lafhartigheid, (F.) *Cowardise, pusillanimity.*

Lafhartiglyk, *Cowardly.*

LAFHEID (F.) *Freshness, insavouriness.*

Lafheid, (zouteloosheid der redenen) *Insidiness.*

Lafheid, (kleinmoedigheid) *Baseness.*

LAG.

LAG, ('t preterit. van leggen) Hy lag op den grond, *He lay'd prostrated on the ground.*

Daar lag een steen, *There lay'd a stone.*

LAK.

LAK, (N.) (zegellak) *Sealing wax.*

Zaad-lak, *Seed-lack.*

LAK, (zekere ofyachtige harde gom) *The gum of juniper-trees.*

Lak, (F.) (zekere purperachtige verf) *Lacca, or lack.*

Lak, (Vernis) *Varnish.*

LAK, (M.) (fmet) a Blemish, stain.

Iemand een lak op 't lyf (of op den hals) gooijen, *To stain (or blemish) one's reputation.*

LAKEN, (N.) *Clot.*

Engelsch laken, *English clot.*

Donker koleurd laken, *Sad colour'd clot.*

Laken stöppen, *To renter, to fine draw.*

Fyne lakenen, *Pieces of fine clot.*

Py of grof laken, *Coarse clot, drap.*

Goud laken, *Brocade.*

Een lakens kleed, a *Clot coat.*

Tafel laken, *A table-clot.*

Laken, (slaaplaken) a *Sheet, bed sheet.*

Schoone lakens leggen, *To lay clean sheets on the bed, to shift the sheets.*

Het is vlak voor 't laken, (vlak voor de wind) *'t Is just before wind.*

De boomen staan als een laken zo wit, (staan heel schoon in hun bloei) *The trees are finely in blossom.*

* Zy slaapen onder een laken, (zy heulen saamen) *They piss abroad one guff.*

* Zy neemen het onder de lakens, (het is met huir van de hand in de tand) *As soon got a spoon spent.*

* Aanschouw my die lakens eens aan! (zie dat werk eens aan) *Only look such a piece of work!*

Lakenbereider, (M.) a *Draper, burler.*

Lakenhal, (F.) *Drapers hall.*

De lakenhandel, *The clot trade.*

Lakenbandelaar, (M.) a *Clotter.*

Lakenkooper, (M.) a *Clot merchant, woollen draper.*

Laken-tergje, (dikke tergje) *Drap de berry.*

Lakenraam, *A drapers stake.*

Lakentöpper, (M.) a *Fine dra-*

Lakentöpper, (F.) *wer*

Lakenverwer, *A clot dier.*

Lakenvölder, (M.) a *Füller.*

Lakenwinkel, (M.) a *Clot-shop.*

Lakenwinkelier, (M.) a *Woollen draper.*

Lakenweever, (M.) a *Clot weaver.*

Lakenweeverij, (F.) *Drapery, weaving of clot.*

LAKEL or LAKEY, (M.) a *lacquey.*

LAKNOES, (N.) (zekere blaauwe verfstoffe) *Drabal.*

LAKWERK, (N.) *Lack work.*

Japans lakwerk, *Japan lack work.*

Inlands lakwerk, *Inland, home lack work.*

LAM.

LAM, LAMME, (styl, gram, verstyfd) *Lame.*

De arme man is lam geworden, *The poor man is grow lame.*

* Benje lui, je bent niet lam, *Are ye lazy, thou art not lame.*

Iemand kreupel en lam slaan, *To beat and bruise one.*

Dat beeld is te lam, *That is a bungled statue, figure.*

Een lamme hand, *A lame hand.*

Lamme leden, *Lame joints.*

Een lamme réde, *A lame speech.*

Een lamme styl, *A lame stile.*

Wat lamme vaarsen! *What a piffy, lame poetry!*

Lam maaken, *To lame, to make lame.*

LAM, (Subst. N.) *A lamb.*

Een zuig-lam, a *Sucking-lamb.*

't Paasch lam wierdt staande en met gegörde lendenen geëeten, *The Paschal lamb was eaten standing, and with girded loins.*

LAMFERS, (N.) *Tiftany.*

Met een hangende lamfer, *With a tiftany hanging from the bar.*

LAMHEID, } (F.) *Lameness.*

Lammigheid, } *Lameness of*

Lammeren, ('t meerv. van Lam) *Lamos*

Jonge lammeren, *Young lambs.*

Als lammeren saamen leeven, *To live like lambs, very peaceful together.*

LAMMEREN, (lammeren wërpen) *To run, to lamb, to bring forth lambs.*

Als de schaapen beginnen te lammeren, *When the sheeps begin to lamb.*

Lammerooten, (een soort van haazenooten) *A sort of hazel-nuts.*

Lammertjes pap, (bloem-pap) *Pap made of milk and flower.*

Lammetje, (N.) *A lambskin.*

LAMOEN, *Limon; see Limoen.*

LAMP, (F.) *A lamp.*

Een koperen lamp, a *Brass lamp.*

Een brandende lamp, a *Burning lamp.*

By de lamp werken, *To work by the light of a lamp.*

De hals des tuit van de lamp, *The gullet or neck of a lamp.*

De voet of boom van de lamp, *The feet of a lamp.*

LAMPERS, *see Lamfers.*

LAPET, (N.) *A lever, laver.*

Lampétschotel, (F.) *The basin belonging to an ewer.*

Een zilver lampét, a *Silver laver.*

LAMPJE, (N.) *A little lamp.*

Lamp oli, (F.) *Oil to burn in a lamp.*

LAMPREY, (F.) (prik or négen-oog) *A lamprey, (a sort of fish)*

Lampreitse, (N.) (jong konynpte) *a young rabbit.*

LAMS, (het genit. van Lam) *Of a lamb.*

Lamsbout, *A leg of lamb.*

Lamsvel, (N.) *A lamb's skin.*

Lansverkoop, (N.) *Lomb, Lomb's*
shop.

LAN.

LANCET, (N.) (vlym) *A lancet.*

LANCIE, (N.) *A lance.*

Wat de lancie rennen of floeken,
To just, strup or stir.

Lancier, (N.) *A lancer.*

LAND, (N.) (oort, gewest, land-
streek) *Country, land, region.*

Een onbewoond, een woest land,
A desert, a deserted country.

Engeland is een schoon land; En-
gland is a fine country.

Wy woonen in een koud en moe-
rassig land, *We live in a cold and*
marshy country.

't Land Canaan, 't land van be-
lofte, nu 't heilige land, *The*
land of promise, the holy land,
Judea.

Zyn geboorte-land beminnen,
To love one's country.

't Land trouw dienen, *To serve*
one's country faithfully.

't Land ruijnen, (verlaaten) *To*
leave one's country.

Een afgelegen land, *a Remote*
country.

't Land is veel ten agteren, *The*
nation is much in debt.

LAND, (landgoed, bouwland)

't Land is veel ten agteren, *The*
nation is much in debt.

Land koopt, *To buy land.*

Op 't land woonen, *To live in*
the country.

Een land tot een Graafschap ver-
heffen, *To raise a land to a*
county.

Men leeft op 't land gerust, *One*
lives easy, peaceable in the coun-
try.

Is myn Heer nog op het land,
(nog buiten) *Is your master still*
in the country.

Bemoei u met zyn land niet,
Don't meddle with his ground.

't Land bouwen, *To till the*
ground.

't Land mesten, *To manure the*
ground.

Een laid of akker bezaaien, *To*
sow an acre.

Hooiland, *Hay-land.*

Zaai-land, teel-land, *Arable*
land.

Onbebouwd land, *Unstilled ground*
or land.

Land dat braak legt, *Fallow*
ground, lay-land.

Land, (in overstelling van Zee)

Het vaste land, *The firm land,*
the continent.

Aan land (of te lande) komen,
To come ashore, to land.

De passagiers aan land zetten,
To land the passengers, to set
them a shore.

Te land reizen, *To travel by*
land.

Onder 't land, (op de kust) ver-
vallen, *To run a ground, or on*
shore.

Van land afsteeken, (van de wal
vallen) *To fall from the land.*

Land aandoen, *To make a step*
ashore, to accost.

't Land verlaaten, *To leave the*
land.

Daar is geen land met hem te
bespeken, *He is so naught, that*
shore is no course to be taken
with him.

Het zal daar lustig op het land
waaijen, *There is some mischief*
approaching; or there is a storm
arising.

Naar 't warme land (naar Oost-
Indiën) met die houte gast,
To America with that fellow.

Ik zie al land, (ik zie kans om
het op te eet) *I see the bot-*
tom of the fish, I'll make shift
to eat it all.

Ik kan wel zien hoe naby land,
(hoe het met de zaak gelegen
is) *I know what I am to do, I*
see what the matter is.

LANDAART, (N.) *a Nation.*

De Engelfche landaart, *The En-*
glish nation.

LANDBESCHRYVER, (N.) *a*
Geographer.

Landbeschryving, (F.) *Geography.*

Landbestier, (N.) *Governments.*

Landbezitter, (N.) *a landed man,*
landlord.

Landbode, *Deputy.*

De landboden van den Poolfchen
Ryksdag, *The deputy of the*
diet of Poland.

LANDBOUW, (M.) *Tillage, hu-*
bandry, agriculture.

Landbouwer, (M.) *a Husbandman.*

LANDDAG, (M.) *a Convocation*
diet.

De Poolfche landdagen lopen
dikwils met fabelsagen af, *The*
diet of Poland ends sometimes
with fables.

Landdief, (N.) (besteler van 's
lands penningen) *a Concussio-*
nary, an Extortioner, an im-
becrier, purveyor.

Landdievery, (besteeeling van 's
lands penningen) *Emouffion,*
extortion, violence, peculation,
the imbeziling or obbing of a pu-
blick treasure.

Landdief, (N.) *A territorial ori-*
mal.

LANDEERST, (M.) *a Country-*
shopif, a Lord of a Manor.

LANDE, as; De Staaten van den
land, *The States of the coun-*
try.

De geene die zich hier te lande
onthouden, *Those who keep them-*
selves in this country.

LAND-EBELMAN, *a Country-*
squire.

LANDEN, ('t meerv. van Land)

Lands, countries.

Hoete landen, *Hot countries.*

LANDEN, *To land, accost.*

Men kan wegens de storm niet
landen, *One can't land by reason*
of the storm.

Hy is gelukkig geland, *He is hap-*
pily come ashore or landed.

De vyand heeft zyne krossmagt
geland, *The enemy has landed*
his forces.

Landeryn, (F.) *Lands, farms.*

Landgewoonté, (F.) *Customs*
fashion of a country.

Landgezigt, (N.) *A prospect in the*
country.

De landgedichten, (N.) van Vir-
gilius, *The georgicks of Virgil.*

Landgoed, (N.) *a Farm, or a coun-*
try house.

Hy heeft een schoon landgoed
gekogt, *He has bought a fine*
farm, a fine country seat.

LANDGRAAF, Landgraave, Land-
graaf, *a German count or Prince.*

't Land-Graafschap van Hessen,
The Land-gravat of Hessen.

Landheer, (M.) *A land lord.*

Landhuis, (N.) *A country house.*

Landdag, (F.) *A landing, descent.*

Een landing op een plaats doen,
To make a descent into a place.

Landjonker, (M.) *a Country-Gen-*
tleman, Roman.

Landjuffer, *a Country lady.*

LANDKAART, (F.) *a Map, geo-*
graphical card.

Landleeven, (N.) *a Country life.*

LANDLOOPER, (M.) a *Vagabond*, *rambler*.
 Landloopster, (F.) a *Sbe Vagabond*.
 Landluiden, *Country people, country-folks*.
 LANDMAN, (M.) a *Country-man*.
 Landmacht, (F.) *Country forces*.
 LANDMEETEN, *To survey land, to measure the ground*.
 LANDMEETER, (M.) a *Surveyor, geometrician*.
 Landmeetere stök, or roede, a *Surveyor's rod, perch, or pole*.
 Landmeetery, (F.) *Geometry*.
 LANDMEEFKUNDE, (F.) *Geometry*.
 Landmeeting, (F.) a *Measuring of ground*.
 Landmeetkundige, (M.) a *Geometrician*.
 LANDDOUW or Landsdouw, (F.) a *Soil, country*.
 Een vruchtbare landdouw, a *Fruitfull soil*.
 LANDPAAL, (M.) } *A limit*
 Landperk, (N) } *bound*.
 LANDPACHT, (F.) (landhuur) *Quit rent, tenure*.
 Landpachter, (M.) a *Farmer*.
 LANDPEILEN, (Zee-w. giffen werwaarts het land zich aller eerst behoort op te doen) *To calculate at sea where the continent, or the land, first must appear*.
 Landraad, (M.) *The council of the country*.
 Landrecht, (N.) *The right of a country*.
 LANDRECHTER, (M.) a *Sheriff*.
 Landreize, (F.) a *Voyage by land*.
 Landryk, *Rich of land*.
 Een landryk man, *A landed man*.
 's LANDS, (de Genitiv. van het Land) 's Lands inkomsten, *The revenues of the country*.
 's Lands schepen, *Alms of war*.
 's Lands welvaeren hangt 'er aan, *Toe welfare of the country depends on it*.
 's Lands gebruik, *The custom of the country*.
 's Lands wyze, *The fashion of the country*.
 's Lands wyze, 's lands eer, *As many a country, as many a fashion*.
 LANDSCHAP, (N.) a *Province, region, country*.
 Een landschap, (in schildery) *A landskip*.
 Een landschap schilder, *A landskip painter*.

Landfcheiding, (F.) a *Boundary*.
 LANDSGENOOT, (M.) a *Native, country-man*.
 Landsheer, (M.) *The lord of a country*.
 Landsknecht, (M.) a *Soldier*.
 † LANDSLOT, (N.) (een Haven, opzodong door Bergen en röt sen belloten, en tegen alle winden bedekt) *A safe port, or harbour*.
 Landsluiden, *One's country-men*.
 't Zyn zyne landsluiden, *They are his country men*.
 LANDSMAN, (M.) as; Hy is myn lands-man, *He is my country-man*.
 Landspraak, (F.) *Country speech*.
 Landstad, (F.) *An inland town*.
 Landsteedje, (N.) a *Country-town*.
 LANDSTREEK, (F.) a *Region, a part of the country, a quarter*.
 LANDTAX, (F.) *Psoudage, see Verponding*.
 LANDVALLENG, (Zee-w. ontdekking van de eerste kust of eerste land in 't zeilen) a *Discovery of the first land at sea*.
 LANDVERRAAD, (N.) } *High treason*
 LANDVERRAADERY, } *son*.
 Landverraader, (M.) *A traitor*.
 Landvlugtig, *Fugitive*.
 Landvölk, (N.) *The country people, nation*.
 LANDVOOGD, (M.) *The governor (of a country), a deputy*.
 Landvoogdes, (F.) a *Governess*.
 Landvoogdy, (F.) *Government, deputyship*.
 Landvrouw, (F.) (das noemt een boer de eigenare van het land het welk hy di bijzich heeft) *A lady of a manor, or land-lady*.
 LANGWAARD, *Towards the land*.
 Langwaard in, *Towards the inner part of the land*.
 Landwäg, (M.) *The high-way*.
 Landwèrk, (N.) *Country-work*.
 Landwint, (M.) *A land-wind, a wind blowing from the land towards the sea at set times*.
 Landwinnig, *The land-bow*.
 Landzaaken, (N.) *Affairs of the country*.
 LANDZAAT, (M.) *The inhabitants of the country*.
 De landzaaten, *The inhabitants the nation*.
 LANDZIEKTE, (F.) *An epidemical disease; the common distem-*

per of a country; a sickness which one gets in a strange country by reason of not being accustomed to it.

LANG, *Long, tall*.
 Een lange stök, *A long stick*.
 Een lang verhaal, *A long tale*.
 Een lange weg, *A long way*.
 Een lang man, *A tall man*.
 Een lange boom, *A tall tree*.
 Lang haar, *Long hair*.
 Hy droeg heel lang haar, *He wore very long hair*.
 Lang van adem, *Long-winded*.
 In de zomer zyn de dagen lang, *In the summer time the days are long*.
 De tyd valt lang voor die in lyden is, *Time is long for him that suffers*.
 De Koningen hebben lange armen, *The Kings have long arms, are powerful*.
 LANG, (Adv.) (langen tyd) *Long time*.
 Gy hebt te lang gewagt, *You stayd too long*.
 Ik kan niet langer wagten, *I can't stay longer*.
 Al over lang, *Long since*.
 Lang te voore, *Long before*.
 Lang voor zynen dood, *A long while before his death*.
 Lang leevde de Koning, *Long live the King, God love the King*.
 Lang uit-blyven, *To stay out a great while*.
 Lang slaapen, *To sleep very late*.
 Hoe lang? *How long?*
 Zes jaeren lang, *For six years together*.
 Lange roozynen, *Reasins of the sun*.
 Lang bier, *Ropy beer*.
 Langachtig, *Longish, somewhat long*.
 Een langachtige tronie, *A long face*.
 Langbaard, *A long beard*.
 Langbeen, (M.) *A long-legg'd fellow, one that has long legs*.
 LANGDUURIG, *Lasting, durable, long*.
 Een langdurig siekte, *A tedious illness*.
 Langduurigheid, (F.) *Continuance, duration, longevity*.
 LANGEN, *To reach, give*.
 De hand langgen, *To reach one's hand, to lend a hand*.
 Lang my de tang eens, *Reach me the tongs*.

LAN.

Te drinken langē, *To give to drink.*
 ✪ LANGEN, Lēngen, *To lengthen.*
 De dagen beginnen te lāngen, *The days begin to lengthen.*
 Ten LANGEN LESTEN, *At last, finally.*
 LANGET, (N.) *Tape lace.*
 LANG GELEDEN, *Long ago.*
 Ik heb hem niet lang gelēden nōg gezien, *I saw him not long ago.*
 LANGHAIRIG, *Having long hair.*
 Langhals, (C) *A long-neck'd person.*
 LANGHEID, (F.) *Length.*
 Door langheid van tyd, *By length of time.*
 Langkin, (C.) *One that has a long chin.*
 Langleevend, *Long liv'd.*
 Langlyf, (C.) *One that has a long waste.*
 LANGMOEDIG, *Long-suffering, forbearing, patient.*
 De Heere is barmhartig en langmoedig, *The Lord is merciful and long-suffering.*
 Ik dagt niet dat gij zo langmoedig waart, *I did not think you so patient.*
 Langmoedigheid, (F.) *Long suffering, longanimity.*
 Langmoediglyk, *Patiently.*
 LANGNEUS, (C.) *One that hath a long nose.*
 LANGS, *Along.*
 Langs de straat, *Along the street.*
 Langs de zee, *By the sea-side.*
 Ik ben langs de kortste weg gekomen, *I came the shortest way.*
 Het hout overlāngs zaagen, *To saw the wood a long.*
 LANGSLAAPER, (M.) *One that loves to sleep late.*
 LANGST, Langste, *Longest, tallest.*
 De langste weg, *The longest way.*
 De langste man, *The tallest man.*
 Op zyn langst uitgestrēkt leggen, *To lay at one's length.*
 De LANGSTLEEVENDE, (C.) *The longest liver.*
 LANGTE, (F.) *Length, see Lengte.*
 LANGTONG, (C.) *A long-tongue, one that is all tongue, a prattling fellow or wench, a blab.*
 LANGWERPIG, *Oblong, more long than broad.*

LAN.

Langwērpig rond, *Oval.*
 Een langwērpig figuur, *An oblong figure.*
 Langwērpigheid, (F.) *A length exceeding the breadth, oblongity.*
 LANGWYLIG, *Long-lasting, long-winded, tedious.*
 Een langwylig gesprēk, *A long-winded discourse.*
 Die schryver is te langwylig, *That author is too tedious.*
 Langwyligheid, (F.) *Long continuance, tediousness.*
 Langwyligheid, *Tediously.*
 LANGZAAM, *Slow, lingering, tardy.*
 Een langzaame gang, *A slow pace.*
 Langzaam spreken, *To speak slowly.*
 Hy is langzaam in zyn wērk, *He is slow in his work.*
 Een langzaame dood, *A lingering death.*
 ✪ Van langzaam hand, *Gradually, by degrees.*
 Iemand van langzaam hand tot zyn pligt brēngen, *To bring one gradually to his duty.*
 Langzaamheid, (F.) *Slowness.*
 Langzaamlyk, *Slowly, lingeringly.*
 LANS, (F.) (speer) *A lance.*
 LANSPASSAAT, (Onder-Corporaal) *Lance-pesado an under corporal in a Company of foot.*
 LANTAERN, (F.) *A lantern or lathern.*
 Een dieve lantaern, *blinde lantaern, a Dark lantern.*
 Een hang lantaern, *A hanging lantern.*
 Een stōk lantaern, *Light, a crost light.*
 Een scheeps lantaern, *A lantern.*
 Schroot lantaern, (taadlēpel om het schroot in te laaden) *a Cartouch for case shot.*
 * 't Is een groote lantaern zonder licht, (een groot weetniet) *It is a blockhead, a loggerhead, a jolthead.*
 ✪ Lantaern, (or glaze dakje om licht in een vertrēk te geeven) *A lantern, a little dome or cupola of glass.*
 Lantaerndraager, (M.) *Lantern-carrier.*
 Lantaerngēld, *Lantern-money.*
 Lantaernmaaker, (M.) *A lantern-maker.*

LAN. LAP. 437

Lantaern opstecker, *The lamp lighter.*
 Lantaern paal, *The post of a lantern.*
 LANTERFANT, (M.) *A leiterer.*
 LANTERFANTEN, *To loiter.*
 LANTERLU, (zeker kaart spel) *Lanterlu, a game at cards.*
 Ik heb lanterlu, (ik heb vyf kaarten van eene kleur) *I have lanterlu.*
 LANTERLUJEN, *To play at lanterlu.*
 LAP, (F.) *a Patch, — a remnant of cloth or stuff.*
 Een lap op een rōk zētten, *To set a patch upon a coat.*
 Een lap aan een kētel leggen om een gat te stōppen, *To patch a kettle, to stop a hole in it.*
 Hy scheurde een heele lap uit zyn kleed, *He tore a piece from his coat.*
 ✪ De lap van een schoen, *The sole of a shoe.*
 ✪ Een lap van eenige ellen, *A remnant of some yards.*
 † Iemand een lap (een slag) om de ooren geeven, *To give one a stab.*
 Lapje, (N.) *A little patch, a shred, a small remnant.*
 Een lapje linnen, *A small remnant of a piece of linnen.*
 ✪ 't Lapje van het oor, *The lap of the ear.*
 Lapmand, (F.) *a Basket for gathering shreds and remnants of stuff or cloth.*
 Lapmantel, (M.) *a Patched cloak.*
 LAPPEN, ('t meerv. van Lap) *Patches, remnants.*
 De lappen hangen hem aan 't lyf, *He is all in rags.*
 Lappen en leuren, *Rags and trifles.*
 Iemand by de lappen (by delurven) krygen, *To lay bold of one.*
 Lappen, (or voden daar 't papier van gemaakt word) *Rags.*
 Een deur of vēnster lappen, *To refit, to repair a door or window.*
 † Zyn goed door de billen lappen, (gaauw opmaaken) *To be a spend-ibrift, to lavish, to squander away one's estate.*
 Het lappen, *The refitting, repair.*
 LAPPEN, *To patch, mend.*
 Koufen lappen, *To patch stockings.*
 Schoec-

Schoenen lappen, *To mend or patch shoes.*

Zy droeg gelapte kousen, *She wore patched stockings.*

Lapper, (M.) a *Patcher.*

Schoen-lapper, a *Cobler.*

Een ketel-lapper, a *Tinker.*

Lappery, (F.) a *Patching.*

Lapping, (F.) *Patching.*

Lapser, (F.) a *Woman-patcher.*

Lapwèrk, (N.) *Patching-work.*

LAPZALVEN, *To heal or cure after an odd manner; to mend cavalery.*

Lapzalver, (M.) a *Mountebank, quack.*

† Lapzalver, (slecht arbeider, knoeijer) *A bungler, patcher.*

Lapzalvery, (F.) *Quacking, quack's tricks.*

† Lapzalvery, *Bungling.*

LAR.

← LARDEEREN, (doorspèken) *To lard.*

Een haas lardeeren, *To lard a hare.*

Een lardeer bōrdtje, *A trencher.*

Lardeer-priem, (M.) *A larding-pin.*

† LARYEN, (talmen, fukkelen) *To lather, linger, to be tedious.*

LAS.

LAS, (t *preterit.* van leezen.) Hy las in de Bybel, *He did read in the bible.*

LAS or Lach, (F.) *A slip of cloth or stuff, — also a joining.*

☞ LASCH, (Hefsch) (F.) *The groin.*

LASSEN or Laffchen, *To sew together, to fasten close together, to join.*

Dat yzer is gelascht, zie daar de lassen, *That iron is joined, look there the joints.*

Gy moet die twee lappen aan malkander lasschen, *You must join this two pieces together.*

Lassing, (F.) *Joining.*

LAST, (M. & N.) *A load, last, burthen, — Charge, commission, order.*

Den last inneemen, *To take in the load.*

Den last lossen, *To unload.*

Den last breeken, *To unload part of one's loading.*

* Het end zal de last draagen, *The end must bear the burthen.*

☞ Het land is in last, *The country is in danger.*

☞ Een last tarwe, *A last of wheat, containing 108 Schèpels or bushels.*

Hoe veel gèld de tarw het last? *What does a last of wheat cost?*

Een last haaring, *A last of bearing, being 14 barrels, and a last of tarr. 12 barrels.*

Een last brandewyn, (vyf stukken brandewyn) *A last of brandy.*

☞ LAST, van de grootte der schèpen spreekende, word gerèkent voor 4000 pond zwaarte, *A last, speaking of the bigness of ships, is reckoned at 4000 pound weight; and a ton at 200 pound.*

Een schip van 20 last, a *Ship of 200 tun.*

☞ LAST, (chatting, onderstand gèld) *Impost, tax, duty, custom.*

Daar is een nieuwe last (nieuwe belasting) opgekomen, *There is a new duty laid.*

☞ Zo veel kinderen te hebben is een groote last, *'Tis very troublesome to have so many children.*

Myn siës heeft last gelèden, (hy is braaf geneepen) *My back has suffered much, it is almost empty.*

De last beruft op my, *The burthen, or charge rests on me.*

Hy verzuimt zynen last, *He neglects his charge.*

Zynen last uitvoeren, (of voldoen) *To perform one's charge.*

☞ LAST, (bevèl, order) *Order, orders, command.*

Een Makelaar last geeven, *To give order to a broker.*

Ik deedt het uit zynen last, *I did it by his order.*

LASTAADJE, (F.) a *Place where decks are; Formerly a place near Amsterdam, where several warehouses and sheds stood.*

LASTBAAR, *see Lastdraagend.*

LASTBERST, *see Lastdier.*

LASTBRIEF, (M.) a *Commission.*

Zynen lastbrief nakomen, *To follow one's commission.*

LASTDIER, (N.) a *Beast of burthen.*

LASTDRAAGEND, a; Lastdraagende dieren, *Beasts for burthen.*

Lastdraager, (M.) a *Porter, the carrier of a burthen.*

LASTEN, (t *meerv.* van Last, in den zin van schatting.) De Stads lasten zyn niet zwaar, *The taxes of the city are not burdensome.*

☞ Rente-brieven ten lasten van de Oost-Indische Maatschappij, *Bonds of the East-India Company.*

☞ De onkosten van het huis zyn ten lasten van den Eigenaar, *The repairs of the house are chargeable to the owner.*

Ik neem dat tot myn lasten, *I take that to my charge, or to my cost.*

Iemand iets te lasten leggen, *To charge, to indict, to indict one.* Daar komen veel dingen ten lasten van de gevangenen, *The prisoners are indicted for many crimes.*

LASTEN, (beveelen) *To charge, to order, commissionate.*

Hy wierdt gelast om het te doen, *He was charged (or ordered) to do it.*

LASTER, (M.) *Slander, calumny, reproach.*

Lasteraar, (M.) a *Slanderer.*

Gòds lasteraar, *Blasphemer.*

Lasterdicht, (N.) *A lampoon.*

LASTEREN, *To slander, reproach, defame, blaspheme.*

Zyn evennaasten lasteren, *To slander one's neighbours.*

Gòd lasteren, Gòd lasteringen uitbraaken, *To blaspheme.*

Lastering, (F.) a *Slander, flouting.*

Gòd-lastering, *Blasphemy.*

Lasteryk, *Reproachfull, slanderous, blasphemous.*

Lasteryke taal, *Slander.*

Gòd-lasteryke woortten, *Blasphemous words.*

Lasteryk, (op lasteryke wyze) *Slandertousky.*

Zyn naasten lasteryk beliegen, *To slander one's neighbours maliciously.*

Lastermoud, (M.) *A slandering mouth.*

Lasterspèn, (F.) *A virulent pen.*

Lasterschrift, *A libel, an infamous or abusive writing.*

Lastertong, (C.) *A slanderer.*

Lastertaal, (F.) *True language.*

Lasterziek, (genegen te lasteren) *Slanderous.*

LAS. LAT.

LAST GREVEN. *To charge, to give order.*
Lastgeving, (F.) *a Giving order.*
Lastgenoot, (M.) *a Fellow commissi-foner.*
Lastgeld, (N.) *Tonnage.*
LAST HEBBEN, *To have charge, to have order or commission.*
 Ik heb geen last, *daar toe!* I have no commission for it.
Lastig, *troublesom, troublesome, difficult.*
 Een lastig wip is een lastig pak, *A bad wife is a troublesome burden.*
 Een lastige (strikende) oorlog, *A burdensom war.*
 Wat vakt by zyn tegenwoordig heid lastig te. *How troublesome is his presence to me!*
 Iemand lastig maken, *To do troublesome to one; to importune one.*
Lastigheid (F.) *Troublesomness, difficulty.*
LAST LYDEN, *To suffer, to be in danger.*
 Zyn beurs zal 'er last by lyden, *His purse will suffer for it.*
 Het schip leed last, *The ship was distressed or suffered much!*
 Daar is last, *There is danger in the case.*
 Zyne dingen zullen 'er geen last door lyden, *His affairs shall not suffer by it.*
LASTSCHIP (N.) *a Ship for burdens, a transport ship.*
LASTWAGEN (M.) *a Wagon for burdens or baggage.*
LASZYERS (Kilb.) *pykers van duizend in een pond. Nolls of abogant is a pound weight.*

LAT.

LAT, (F.) *Lat.* see Latten.
LATNAGEL, (M.) *a Peg or pin of wood or iron.*
LAVOEN *Laitien* (N.) *Latim, waste; yellow brass.*
 Laven bladen, *Sheets of Lattin.*
LATOUW *or Lattuw* (F.) *Lettice.*
 Lattuw salade, *Lettice salade.*
 † **LATSE,** *The cold piece.* see Voor.
LATTEN (F.) *meerv. van het woord Lat.*
 De latten van een prietel, *The ribs of a bow.*
 Latten of Oenen, (daar de wering der schepen naar gemaakt is) *Lasbs, the draught of a ship.*

LAT. LAU. LAV.

LATTEN, (met latten bekleeden) *To lath.*
LATWERK (N.) *Latb-work.*
LATYN (N.) *Latin.*
 Hy sprak latyn, *He spoke latin.*
 In 't latyn vertaalen, *To translate into latin; to traduct into latin.*
 In 't latyn overgebracht, *Latinised.*
 Gebroke latyn, keuke latyn, *Low latin.*
 Kraamers latyn, (gaauwdie ve taal) *Cant or canting language.*
 Kraamers latyn, fargon, gibbivish, broken language, postlar's french.
Latynen, *The inhabitants of latinum, the latins.*
Latynist (M.) *A latinist.*
Latynsch *Latin.*
 De latynsche taal, *The latin tongue.*
 De latynsche school, *The latin school.*
 Een latynsche meester, *A latin master.*

LAU.

LAUDANUM (verdikte of beste heulsp) *Laudanum.*
LAURIER (M.) *Laurel, lorrel.*
Laurierbeijen, (F.) *Laurel-berries.*
Laurierboom, (M.) *A laurel-tree.*
Laurierkrans, (M.) *A crown of laurel, a garlant.*
LAUWER (M.) *(laurier) Laurel.*
 Om den lauwer fryden, *To strive or vie for honour.*
 Den lauwer weg draagen, *To obtain the glory.*
 † Lauweren plukken in 't veld van Mars, *To pluck laurels in the field of Mars, to be victorious.*
Lauwerbladen, (N.) *Laurel leaves.*
Lauwertak, (M.) *A laurel branch.*

LAV.

LAVAS (D.) *Lovage, a sort of a plant.*
 Lavas, (sterke drank met lavas overgehaald) *Lovage-water.*
Lavaszaad, (N.) *Lovage-seed.*
LAVEEREN *To ply of and on, to tack about, to laveer.*
 Met korte gangen laveeren, *To laveer with short windings.*
 Te boven laveeren, *To weather.*
 Wy konden dien hoek niet te boven laveeren, *We could not weather that point.*
 † **LAVEI,** (verlof, oortof om te speelen) *Leave, permission to play.*

LAV. LAZ. LEB. LED. 499

De scholieren lavei gegeven, *To give the school boys a play-day, bolliday.*
LAVEI *Leave, time to play.*
 † **LAVUIT,** see Lavei.
LAVENDEL (F.) *Lavender.*
Lavendelbloemen, (F.) *Flowers of lavender.*
 Lavendel kist, *A chest to keep lavender in it.*

LAZ.

LAZARETH (Pesthuis) *Lazareto or pest-house.*
LAZARUS (M.) *A leper, lazer.*
Lazarushuis, (N.) *A lazer-house, a spittle for lepers. But now generally taken for a Fools-house, or an hospital for fools.*
Lazarusklap, (F.) *A lepers cliket.*
Lazery (F.) *Leprosy.*
 † **LAZUUR** (azuur) *Azure, sky-colour, blue.*

LEB.

LEB, (F.) (strömfel) *Ren-*
LEBBE, *net.*
LEBBE, (het deel van een kalf, schaap, &c. waar mede de ström-fel gemaakt word) *The outward skin of a calf's, a kid's, &c. cal.*
LEB-AAL (F.) *Eels cut into pieces, and boil'd and then dipt in vinegar.*
LEBBIG (naar leb smaakende) *Tasting like rennet.*
 Lebbige kaas, *Cheese that has a taste of rennet.*
 † Lebbig. (spytig) *Spitefull.*
 Iemand een lebbig bescheid geeven, *To give one a spitefull answer.*
Lebbigheid (F.) *Bitterness, (as some cheese.)*
 † **Lebbigheid** (spytigheid) *Spitefulness.*

LED.

LEDEBREUK (breuk in eenig lit) *a Fracture, a luxation.*
LEDEKANT (F. & N.) *a Bed, camp-bed.*
LEDEMAAT (C.) *a Member.*
 De geloovige zyn Christi ledenmaaten, *The faithfull are members of Christ.*
LEDEN (N.) *Members, joints, (the plural of Lid.)*
 De leden des lichaams, *The members of the body.*
 Pyn in de leden, *Pain in the joints.*

- Het legt my op de leden, *I fear it will be so, I have a feeling of it.*
- Die zaak lag my op de leden, *I thought all along that it would be so.*
- De leden van den Raad, *The members of the board.*
- De leden van een venster, van een schip, &c. *The parts of a window, of a ship, &c.*
- De twee voorste leden van een Syllogismus of slotbewys, *The premises of a syllogism.*
- LEDER, (F.) (ladder) *A ladder.*
- LEDER, (N.) *Leather, see Leer.*
- Zool-leder, *Sole-leather.*
- Léderen, (van léder) *Leathern.*
- Een léderen zak, *A leathern bag.*
- LEDEZETTER, (M.) *One that restores disjointed members, the Executioner.*
- LEDIG, *Empty.*
- Een lédig vat, *An empty vessel or barrel.*
- Lédig, (niet bezig) *Idle.*
- Hy staat ichter altyd lédig, *He is almost, continually idle.*
- Lédig gaan, *To be idle, to be without employment.*
- Lédig zitten, *To sit with one's arms across, or with one's hands in one's pockets, to sit idle.*
- ‡ Lédig (or dood) géld, *Ready money.*
- * Een lédig mensch is een duivels oorkussen, *A leazy man is a pillow of the devil.*
- Lédig zyn, *To be empty, — also to be idle.*
- Lédige dagen, *Idle days, festival days.*
- Lédige tyd, *Leisure, spare time.*
- Ik heb gansch geen lédige tyd, *I have no leisure at all.*
- Lédige uren, *Spare hours.*
- LEDIGEN, (lédig maaken) *To empty.*
- Lédiggang, (M.) *Idleness.*
- Lédigganger, (M.) *An idle fellow, one that has no business.*
- Lédigheid, (F.) *Emptiness, — idleness.*
- Lédiging, (F.) *An emptying.*
- Lédiglyk, *Emptily, idly.*
- LEE.
- LEED, ('t preterit. van Lyden.) *Hy leed dien hoorn zeer geduldig, He suffered that injury very patiently.*

- LEED, (moeijelykheid, ongemak, smaat) *Harm, hurt, barisbip, offence, injury, see Lect.*
- LEEDJES, or Lidjes rötting, *Indian cane with knots.*
- Leedig, *see Lédig.*
- Ik LEEF, *I Live, (from Leeven.)*
- † LEEFDAGEN, (leevenstyd) *Life.*
- Wie zag zyn leefdagen iets diergelyks, *Who did ever see such a thing in his life's time.*
- LEEFTOGT, (F.) *Livelyhood, provision.*
- Leef tyd, (F.) *Life time.*
- Leefwyze, (F.) (gedrag) *Conduct, behaviour, deportment, way.*
- † LEEG, (lédig) *Empty.*
- Een leeg huis, *An empty house.*
- Een leege beurs, *An empty purse.*
- Leeg, (niet bezig) *Idle.*
- Hy zit nooit leeg, *He is never without employment.*
- LEEGEN, *To empty, see Lédigen.*
- Een glas leegen, *To empty a glass.*
- Zyne zakken leegen, *To empty one's pockets.*
- LEEG GAAN, } *To be idle, to be without employment.*
- LEEG LOOPEN, } *(M.) An idle fellow, a loiterer, truant.*
- Leegganger, } *(M.) An idle fellow, a loiterer, truant.*
- Leeglooper, } *(M.) An idle fellow, a loiterer, truant.*
- LEEG STAAN, (niet bewoond worden) *To be empty, not inhabited.*
- LEEG TYD, *Leisure, spare time.*
- Hebt gy nu leeg tyd? *Are you at leisure now? have you time to spare.*
- LEEG ZITTEN, *To sit with one's arms across, to sit idle.*
- LEEK, ('t preterit. van Lyken.) *Hy leek heel l'onvréde te zyn, He appeared to be very dissatisfied.*
- 't Leek wel gekfcheeren, *That looked like jesting.*
- LEEK, (M.) (één die buiten kerkelyke ordeninge is) *A layman, or secular man.*
- De beelden worden by de Roomsgezinden de boeken der leeken genaamd, *The images are called by the Roman-catholicks books of the lay-men.*
- Leekebroer, (M.) *A lay frier.*
- Leekendom, (N.) *Laity.*
- Leeke-rechter, (waereldlyke rechter) *A secular judge.*
- Leekezuster, *A lay-nun.*

- LEELI, *A lilly, see Lelli.*
- LEELYK, *Ugly, ill favoured, not at all handsome, deformed, base, plain.*
- Een leelyk aangezigt, *An ugly face.*
- Leelyke tanden, *Ugly teeth.*
- Een leelyke floery, *An ugly slut.*
- Een leelyk vrouwenfch, *An ill-favoured woman.*
- Zy is zo leelyk als de nagt, *She is very ugly.*
- Een leelyke (onaangenaame) uitspraak, *A disagreeable pronunciation.*
- Leelyk (flördig) weér, *Bad weather.*
- Hy heeft leelyke (ongefchikte) manieren, *He has very ill manners.*
- Dat staat zeer leelyk, *That looks very ugly.*
- Een leelyk bedryf, *a Base deed or action.*
- Hy heeft hem een leelyke pots gespeeld, *He did play him a naughty trick.*
- Dat is leelyk (legt) van hem gedaan, *That is ill done of him.*
- Hy gaf haar een leelyk bescheid, *He did give her a spitefull answer.*
- Zy zag hem leelyk aan, *She looked very cross at him.*
- Leelykheid, (F.) *Ugliness, ill favouredness, unhandfomness, deformity.*
- LEELYK MAAKEN, *To make ugly, to deform.*
- LEELYK WORDEN, *To grow ugly.*
- Leelykwording, *A growing ugly, deformed.*
- LEEM, (M.) *Loam, clay.*
- Een boere haag met leem bestryken, *To plaster a farmer's bedge with clay.*
- En heeft de pöttebakker geen macht over het leem om uit den zelven klomp te maaken het eene, een vat ter eeren, en het ander ter oneeren? *Has not the potter power over the clay, of the same lump to make one vessel unto honour, and another unto dishonour? Rom. IX: vs. 21.*
- Een leeme wand, *A loam wall.*
- Een leemen hut, *A tabernacle of clay.*

LEEMAN, or *Lédeman*, (een houtte beeld tot gebruik der Schilders en Beeldhouwers, die dat beeld in allerhande plooiën kunnen zètten) *A statue, with pliant limbs for the use of a painter.*

LEEMEN, (met leem bestryken) *To plaster with clay.*

† **LEEMTÈN**, leemte, lemte, or lempels; (zeeren) *Ulcers, a running sore, full of putrid virulent matter.*

* Onze pökken en leemten zullen wel over een komen, *Our distempers are pretty near the same.*

LEEN, (F.) (Erfbezit, Adelyk goed) *Fee or fief, feudal tenure. Lands and tenements which the vassal holds of his lord by fealty and homage, and for which he owes service or pays rent.*

Opper-leen, hoofd-leen daaraan- dere leenen onder staan, *A fief or manor belonging to a lord paramount, a fief held in chief, and of which many others hold.*

Onder-leen, leen dat by vergunning gehouden word, *A mesne or inferior fief, that holds of another.*

Verhèffende leen, *a Fee holding of or depending upon another.*

Een agter leen, *a Mesne-fee, or mesne tenure, a fee that is held of a bigger fee.*

Een vry-leen, *a Free-fief.*

Een Adelyk leen, *a Noble fief or manor.*

Een leen van 't Ryk, *a Fief of the Empire.*

In leen houden, *To hold in fee.*

☞ **LEEN**, werd ook voor leden genomen, *as; Ik beefde en trilde door al myn leên, All my joints trembled, I trembled through all my limbs.*

☞ **LEEN**, (N.) *A loan.*

Te leen, *To loan.*

Te leen doen, *To put out to loan.*

Gêld op leen neemen, *To take money at loan, to borrow money.*

Ik heb het boek te leen, *I borrowed the book.*

LEENBRIEF, *A contract of a fief.*
LEENDIENST, (Heerendienst) *Average, a drudging day's work, or bind-days, due by a vassal or tenant to his landlord.*

II. DREL.

LEENEN, (uitleenen) *To lend.*

Ik leende haar eenig gêld, *I lent her some money.*

Op intrest leenen, *To borrow on interest.*

† Iemand het oor leenen, (zyn raad opvôlgen) *To lend one the ear, to follow one's advise.*

† Iemand een hand leenen, *To lend one a hand.*

☞ Leenen, (af leenen) *To borrow.*

Gêld van iemand leenen, *To borrow money of one.*

Ik heb het van hem geleend, *I borrowed it of him.*

LEENEN, (steunen) *To lean, see Leunen, and its derivatives.*

Leener, (M.) *A lender, — borrower.*

De leener eischt meer zèkerheid, *The lender asks more security.*

☞ De leener gaf zyn Horlogie te pand, *The borrower pawned his watch.*

Leengoed, (N.) *a Fee-farm, feudal land.*

LEENHEER, (M.) *A lord paramount, a lord of the manor.*

Den leenheer cyns betalen, *To pay the quit rent to the lord of the manor.*

Leen-hôf, } *The feudal court.*

Leen-kamer, } *The feudal court.*

Leenhouder, } *a Vassal, a tenant*

Leenman, } *in fee.*

LEENIG, Limber, traakbaar, soft, pliant.

Leenig papier, *Smooth paper.*

Leenig (or smeedig) bèrgstôf, *Malleable metal, which may be wrought with a hammer.*

Het goud is leeniger als het koper, *Gold is more malleable than copper.*

Leenigheid, (F.) *Limberness, tractableness.*

Leeniglyk, *Softly.*

LEENING, (F.) *A lending — borrowing.*

De bank van leening, (lombaart) *The lombard, a pawnbroker's shop.*

☞ Leening. (betaaling van soldaaten) *Soldiers pay.*

Leening-dag, (M.) *The day when soldiers are paid.*

Leenluiden, *Vassals.*

LEENMAN, (M.) *a Vassal.*

Leenmanschap, (N.) *Vassalage.*

Leenrecht, (N.) *Feudal right.*

K k k

Leenroerig, *Hold by fealty and homage.*

Leenfchatting, (F.) *A feudal tax.*

LEENSPREUK, (F.) *a Metaphor.*

Leenspreukig, *Metaphorical.*

Dat woort word hier in een leenspreukigen zin genomen, *That word is here taken in a metaphorical sense.*

LEENVERHEFFEN, *To renew fealty and homage to the lord paramount.*

Leenverhèffing, (F.) *The renewing of fealty and homage to the lord paramount.*

LEEP, (leespoogig) *Tender-eyed, blear-eyed, whose eyes run.*

Iemand leep (or van ter zyden) aanzien, *To squint at one.*

☞ Leep, (loos) *Sly, cunning.*

Een leepe galf, *a Sly blade.*

Hy is u te leep, *He is too sly for you.*

Leepheid, (F.) *Cunningness.*

Leepigheid, (oogen ziekte) *Fluxion or defluxion.*

Leespoog, (N.) *One that has tender eyes.*

't Is een leespoog. (een die leepe oogen heeft) *He is blear-eyed.*

Leespoogig, *Bl ear-eyed.*

LEER, (F.) (ladder) *A ladder.*

Op de leer klimmen, (hangen, moeten) *To be bangd.*

LEER, (N.) (een bereid vel) *Leather, skin.*

Vêr leer, *Waxed leather.*

Zeam leer, *Waxed leather.*

Getouwd leer, *Tanned leather.*

Goud leer, *Gilded leather.*

Rufsch leer, *Russian leather.*

Spanfch leer, *Spanish leather, goats leather dressed with galls.*

Segrin leer, *Sbagreen.*

Een boek in fchaapsleer gebonden, *A book bound in sheep's leather.*

Schoen leer, zool leer, *Sole-leather.*

Over leer, boven leer van de schoen, *The upper leather of a shoe.*

Stryk-leer, (om fcheermessen aan te zètten) *a Strap.*

Een zacht leer, *A limber skin.*

Leer touwen, *To tan leather.*

☞ Van leer trèkken, *To draw one's sword or knife, with intention to fight.*

Hy trök terftond van leer. *He presently drew his sword or knife.*

* Uit

Uit één ander mans leer is goed riemen snyden, *It is easy to be free of another man's purse.*
Dat is leer om leer, (dat is betaald gezet) *That is like for like.*

LEER, Leere, (F.) *Doctrine*, (in the Plural Leeringen.)

De leere des Evangeliums, *The doctrine of the Gospel.*

Elk een gelooft de zuivere leer te volgen, *Every one thinks to profess a pure doctrine.*

Gezond in de leere, *Sound in doctrine.*

Laat het u een leer zyn, *Let it be a warning to you.*

LEERAAR, (M.) *A teacher, doctor.*

't Goed voorbeeld der leeraaren richt meer dan hunne schoonste predikation, *The good example of the teachers edifies more than their doctrine.*

Hoogleeraar, (or Professor) *A professor, a publick reader.*

LEERAAREN, (onderwyzen) *To teach.*

Leeraars, (F.) *a Woman-teacher.*

Leerachtig, *Inclined to learn, — also like to leather.*

LEERBEREIDER, (M.) *A leather-dresser, tanner.*

LEERE, (lédere) *Leathern.*

Een leere kolder en broek, *A leathern doublet and breeches.*

Een leere riem, *A leathern thong.*

LEERE, (Subst F.) *Doctrine.*

LEEREN, *To learn.*

Leeren schryven, *To learn to write.*

Zyn lés leeren, *To learn one's lesson.*

Van buiten leeren, *To learn by heart or without book.*

Een ambacht leeren, *To learn a trade.*

Gaauw in 't leeren zyn, *To be very docile, quick of apprehension.*

Het leeren van een taal elicht aandacht en tyd, *To learn a language requires attention and time.*

Men moet leeren met schade of met schande, *One must learn with shame or loss.*

Wat zult gy die kettel leeren? (wat wilt gy met die kettel doen?) *What will you do with that kettle? what do ye intend to do with it?*

Leeren, (onderwyzen) *To teach, inform, instruct.*

De Heilige Schriftuur leert ons wel te leeven, *The holy scripture teaches us to live well.*

Leert die meester wel? *Does that master teach well?*

Vreemde talen leeren, *To teach foreign languages.*

* Wag ik zal u leeren jökken! *Stay I'll teach you to tell stories!*

Hy gaat uit leeren, *He is a teacher.*

De ondervinding leert ons, *Experience teaches us.*

De tyd zal 't leeren, *Time will inform us; time will make it manifest, time will show it.*

Leergeld, (N.) *Money for teaching or learning.*

Hy heeft leergeld gegeven, *He has given money for his learning, — also † He has paid for his folly.*

Leergierig, *Desirous to learn.*

Leergierigheid, (F.) *Desire to learn.*

LEERING, (F.) *A teaching, doctrine.*

De leeringen des Evangeliums opvolgen, *To observe the doctrines of the Gospel.*

Valfche leeringen, *False doctrines.*

Men kan 'er schoone leeringen uittrekken, *Very good morals are to be drawn from it.*

Leerjaaren, (N.) *Apprenticeship.*

Zyn leerjaaren zyn nog niet uit, *He has not served his time yet.*

Leerjongen, } (M.) *An apprentice.*

Leerknecht, } *Leerkind, (N.) (schoolkind) A school-boy.*

LEERKOOPER, (M.) *A leather-seller.*

LEERLING, (M.) *A disciple, learner.*

Die Professor maakt goede leerlingen, *That professor, makes good disciples.*

Leerlingchap, (N.) *Discipleship.*

LEERMEESTER, (M.) *A teacher, preceptor, schoolmaster.*

Leermeisje, (N.) *A girl-protice.*

Leeroeffenaar, (M.) *A student, scholar.*

Leeroeffening, (F.) *Study.*

Leerplaats, (F.) *A place to learn, a school.*

Leer-reden, *Sermon, speech.*

Leerrégel, (F.) *Rule, doctrine.*

Leerstuk, (N.) *A point of doctrine, dogma.*

Leertje, (N.) (vétertje) *Strap, leader, string, latchet.*

Steek 'er een leertje door, *Put a string through it.*

LEERTOUWEN, *To tan leather.*

Op het leertouwen gaan, *To be apprentice to a tanner.*

Leertouwer, (M.) *A tanner.*

Leertouwery, (F.) *A tan-house, or a tanner's trade.*

LEERTYD, (F.) *Apprenticeship.*

Hy heeft zyn leertyd uitgedien, *He has served his prenticeship.*

LEERWERK, (N.) *The work of a learner.*

Leerwyze, (F.) *A method to learn.*

LEERZAAM, (onderrigtend) *Instructive.*

Leerzaame fabelen, *Fables that are fit to instruct, moral fables.*

De Studie der Geographie is een zeer leerzaam tyd verdryf, *The study of Geography is a very instructif entertainment.*

Leerzaam, leergierig, *Docile, tractable.*

Een leerzaam schoolier komt ver met 'er tyd, *A docile scholar comes very far in times.*

Leerzaamheid, (F.) *Apness to learn, docility.*

LEERZEN, *see Laarzen.*

LEERZUCHT, (F.) *An eagerness to learn.*

Leerzuchtig, *Eager to learn.*

Leerzuchtigheid, *Desire to learn.*

Ik LEES, *I read.*

Leesbaar, *Legible, easy to be read.*

Leesbaar (schrift), *Legible writing.*

Leesboek, (N.) *A book wherein one learns to read.*

LEEST, (F.) *a Last.*

† Op een zelfde leest schoeijen, *To be of the same opinion, to act in the same manner.*

† Schoeijen op een leest, (een lyn trekken) *To agree.*

Hy schoeit het op een heel andere leest, (hy geeft de zaak een gantich andere gedaante) *He gives that affair quite another turn.*

* Schoenmaker houdt u by u leest, *Shoemaker keep to your last, don't judge of things, you do not understand.*

Schoon van leest, (van een braave gestalte) *Of a brave stature, well-shaped.*

Leest,

Leeft, (een bōlachte dikte onder de hak van 't paerd, waar door 't zelve komt te hinken) *A swelling at the ancle of a horse that makes it lame.*

Leeftemaaker, (M.) *a Last-maker.*
LEES-TEKEN, (N.) *a Character, letter.*

Leeszaal, (F.) *a Hall for reading.*
LEET, (moeijelykheid, ongemak, smaad) *Harm, hurt, bardfhip, offence, injury.*

Haar zal geen leet geschieden, *No harm will attend her.*

't Zal u geen leet doen, *It will not do you any harm; it shall not hurt you.*

Zyn leet verzwēlgen, *To swallow down one's grief.*

Dat fchip kan tegen geen leet, *That fhip is not able to endure bardfhip.*

Zy deedt wat zy konde om haar mans leet te wreeken, *She did what fhe could to revenge the injury done to her husband.*

't Is my leet, *It is a grief unto me; I am forry for it; I repent of it; I repine at it; I am lobb.*

Uw verlies is my van harten leet, *I am very forry for your loss.*

Schoon 't u lief of leet is, *Whether you are pleased with it or no.*
LEET DOEN, *To harm, hurt, offend, injure.*

Niemand zal u leet doen, *Nobody will hurt you, will do you any harm.*

't Zou my leet doen als hem eenig ongemak gefchiede, *I would be forry if he was any ways hurt, or uneasy.*

Het doet my leet van den man, *I am forry for the man.*

LEET DRAAGEN, *To be grieved, to be forry, to mourn.*

LEETWEEZEN, (N.) (berouw) *Repentance, regret.*

Leetweezen hebben, *To repent, repine.*

Hy heeft 'er gantfch geen leetweezen over, *He does not at all repent of it.*

Leetweezig, *Penitent.*

LEET ZYN, *To be forry.*

Als het anders was zoude het my van herten leet zyn, *If it was otherwife I would be heartily forry about it.*

LEEUEW, (M.) *a Lion.*

Een ſelle leeuw, *A fierce lion.*

Een jonge leeuw or welp, *A lion's whelp, a young lion.*

Hy heeft een leeuwen hart, *He has a lion's heart.*

Leeuwachtig, *Lion-like.*

Leeuwenhuid, (F.) *a Lion's skin.*

Leeuwenkuil, (M.) *a Lion's den.*

De leeuwen maanen, *The mains of a lion.*

LEEUWE-DAALDER, (muntftuk in de Levant gangbaar en 42 Hollandfche ftuivers waard) *A coin, worth 3 ſb. 6 d.*

LEEUWERS, Leeuwes oogen, (oogen in delyken der zeilen) *Eyes in the bolropes.*

Leeuwenvoet, (D.) (een kruid) *Great fanicle, ladies mantle.*

Leeuwin, (F.) *a Lioness.*

LEEUWRIK, (M.) *a Lark.*

De gekuifde leeuwrik, *The capped lark.*

LEEUWSCH, *ſee Leeuwachtig.*

LEEUWTJE, (N.) *A little lion, a lion's whelp, — alfo a ſort of a little white ſpaniel with long hair.*

Een leeuwteje maaken, *To make faces, to make wry faces, to wry the mouth, to grin.*

LEEVEN, (Verb.) (in 't leeven zyn) *To live, to be living, or alive.*

Hy leeft nog, *He lives ſtill; he is ſtill or yet alive; or he is yet living.*

Tot honderd jaar leeven, *To live a hundred years.*

Ophouden van leeven, (ſterven) *To ceaſe to live, to die.*

Het leeven moede zyn, *To be tir'd with life.*

Het leeven is onzeker, men weet niet hoe lang men leeven zal, *Life is uncertain; no man can tell how long he ſhall live.*

Leeven, (beſtaan, zich voeden) *To live, to feed, to maintain one's ſelf.*

Van kruiden en wortelen leeven, *To live upon herbs and roots.*

Op kōſten van een ander leeven, *To live at other people's charges or upon the common.*

Van zyn inkomſte leeven, *To live upon one's revenues, income or eſtate.*

Van den armen leeven, (door de kerk onderhouden worden) *To live upon alms, upon the pariſh.*

Kkk 2

* Van de hand in de tand leeven, *To live from hand to mouth.*

Zy zullen daar genoeg van kunnen leeven, *This will be enough for them to live on.*

Van zyn handwērk leeven, *To live by one's work.*

Men moet eeten om te leeven, maar niet leeven om te eeten, *One muſt eat to live, but not live only to eat.*

De viſch kan uit-het water niet leeven, *Fifh can't live out the water.*

Rykelyk leeven, *To live ſplendidly.*

Armelyk leeven, *To live poorly.*
Leeven, (wel or kwaalyk gedragen) *To live, to lead a ſort of life.*

Vroom leeven, *To live honeſtly.*
Een eenzaam leeven leiden, *To live a ſolitary life, to live in ſolitude, to live retired.*

Slegt leeven, *To lead an ill life, to live lewdly, to be an ill liver.*

Zy leeven niet wel ſaamen, *They do not live well together, they jar or diſagree.*

Zy leeven als katten en honden ſaamen, *They live together like cats and dogs, they are always at odds, always quarrelling.*

Ik kan zo niet langer leeven, *I can live no longer at this rate.*

Hy is een verſtandig man, hy heeft de waereld gezien, hy weet te leeven, *He is an ingenious man, he has ſeen the world, he knows how to carry or behave himſelf or he underſtands himſelf.*

Hy weet niet te leeven, *He knows not how to carry or behave himſelf, he does not underſtand himſelf.*

Het is om hem te leeven, *That is to teach him how to behave himſelf, to teach him manners.*

Gōd leeft en regeert van alle eeuwigheid, *God lives and reigns from all eternity.*

Dat is zyn vaders portrait of hy leefde, *That is the picture of his father juſt if he was alive.*

Leeven, (gezond vlees) *The quick.*

In het leeven ſnyden, *To cut to the quick.*

Leo.

† LAFBEK, (scheld-naam.) 't Is een jonge laffek, (een weetniet) *He is a young bairbrained fellow.*

Laffelyk, *Inspidally.*

LAFHARTIG, *Void of courage, cowardous, fainthearted.*

Een lafhartige daad, *A base, wicked action.*

Zyn vriend verraaden wat is dat lafhartig, (schandig) *How base it is to betray one's own friend!*

't Is een lafhartige bloed, *He is a coward.*

Lafhartigheid, (F.) *Cowardise, pusillanimity.*

Lafhartiglyk, *Cowardly.*

LAFHEID, (F.) *Freshefs, unfavourinefs.*

☞ Lafheid, (zouteloosheid der redenen) *Infidnefs.*

☞ Lafheid, (kleinmoedigheid) *Baseness.*

LAG.

LAG, ('t *preterit.* van leggen) Hy lag op den grond, *He lay'd prostrated on the ground.*

Daar lag een steen, *There lay'd a stone.*

LAK.

LAK, (N.) (zegellak) *Sealing wax.*

☞ Lak, (zekere olyachtige harde gom) *The gum of juniper-trees.*

☞ Lak, (F.) (zekere purperachtige verf) *Lacca, or lack.*

☞ Lak, (Vernis) *Varnish.*

☞ LAK, (M.) (smet) a *Blemish, stain.*

Iemand een lak op 't lyf (of op den hals) gooijen, *To stain (or blemish) one's reputation.*

LAKEN, (N.) *Cloth.*

Engelch laken, *Englisch cloth.*

Donker koleurd laken, *Dark coloured cloth.*

Laken stöppen, *To renter, to fine draw.*

Fyne lakenen, *Pieces of fine cloth.*

Py of gröf laken, *Coarse cloth, drap.*

Goud laken, *Brocado.*

Een lakens kleed, a *Cloth coat.*

Tafel laken, *A table-cloth.*

☞ Laken, (laaplaken) a *Sheet, bed sheet.*

Schoone lakens leggen, *To lay clean sheets on the bed, to stife the sheets.*

Het is vlak voor 't laken, (vlak voor de wind) *'t Is just before wind.*

De boomen staan als een laken zo wit, (staan heel schoon in hun bloei) *The trees are finely in blossom.*

* Zy slaapen onder een laken, (zy heulen saamen) *They piss brow one quiff.*

* Zy neemen het onder de lakens, (het is met hui van de hand in de tand) *As soon got as soon spert.*

* Aanschouw my die lakens eens aan! (zie dat werk eens aan) *Only look such a piece of work!*

Lakenbereider, (M.) a *Draper, butler.*

Lakenhal, (F.) *Drapers hall.*

De lakenhandel, *The cloth trade.*

Lakenhandelaar, (M.) a *Clothier.*

Lakenkooper, (M.) a *Cloth merchant, woollen draper.*

Lakenfergie, (dikke fergie) *Drap de berry.*

Lakenraam, *A drapiers stake.*

Lakenstöpfer, (M.) a *Fine draper.*

Lakenstöpfer, (F.) a *weaver.*

Lakenverwer, *A cloth dier.*

Lakenvölder, (M.) a *Futter.*

Lakenwinkel, (M.) a *Cloth-shop.*

Lakenwinkelier, (M.) a *Woollen draper.*

Lakenweever, (M.) a *Cloth weaver.*

Lakenweeverij, (F.) *Drapery, weaving of cloth.*

LAKEL of LAKELY, (M.) a *lacquey.*

LAKNOES, (N.) (zekere blaauwe verstoffte) *Ordeal.*

LAKWERK, (N.) *Lack work.*

Japans lakwerk, *Japan lack work.*

Inlands lakwerk, *Inland, home lack work.*

LAM.

LAM, LAMME, (styf, gram, verstyfd) *Lame.*

De arme man is lam geworden, *The poor man is grow lame.*

* Benje lui, je bent niet lam, *Are ye lazy, thou art not lame.*

Iemand kreupel en lam staan, *To beat and bruise one.*

Dat beeld is te lam, *That is a bungled statue, figure.*

☞ Een lamme hand, *A lame hand.*

Lamme leden, *Lame joints.*

☞ Een lamme rede, *A lame speech.*

☞ Een lamme styl, *A lame stile.*

☞ Wat lamme vaarsen! *What a pitiful, lame poetry!*

Lam maaken, *To lame, to make lame.*

LAM, (Subst. N.) *A lamb.*

Een zuig-lam, a *Sucking-lamb.*

't Paasch lam wierdt staande en met gegörde lendenen gegeven, *The Paschal lamb was eaten standing, and with girded loins.*

LAMFERS, (N.) *Tiftany.*

Met een hangende lamfer, *With a tiftany hanging from the bat.*

LAMHEID, } (F.) *Lameness.*

Lammigheid, } *Lameness of*

☞ Lamheid van styl, *Lameness of*

LAMMEREN, ('t meerv. van Lam) *Lames.*

☞ Jonge lammeren, *Young lambs.*

Als lammeren saamen leeven, *To live like lambs, very peaceful together.*

LAMMEREN, (lammeren werpen) *To cast, to lamb, to bring forth lambs.*

Als de schaapen beginnen te lammeren, *When the sheeps begin to lamb.*

Lammer nooten, (een soort van haazenooten) *A sort of hazelnuts.*

Lammertjes pap, (bloem-pap) *Pap made of milk and flower.*

Lammetje, (N.) *A lambrin.*

LAMOEN, *Limon; see Limoen.*

LAMP, (F.) *A lamp.*

☞ Een brandende lamp, a *Burning lamp.*

By de lamp werken, *To work by the light of a lamp.*

☞ De hals des tuit van de lamp, *The gullet or neck of a lamp.*

☞ De voet of boom van de lamp, *The feet of a lamp.*

LAMPERS, *see Lamfers.*

LAPET, (N.) *A taver, tower.*

Lampschotel, (F.) *The basin belonging to an ewer.*

Een zilver lampet, a *Silver tower.*

LAMPJE, (N.) *A little lamp.*

Lamp oli, (F.) *Oil to burn in a lamp.*

LAMPREY, (F.) (prik or negeroog) *A lamprey, (a sort of fish)*

Lampreitie, (N.) (jong konynkje) *a Young rabbit.*

LAMS, (het genit. van Lam) *Of a lamb.*

Lamsbout, *A leg of lamb.*

Lamsvel, (N.) *A lamb's skin.*

LAN.

Lamarbacht, (N.) *Lamb, imp's flesh.*

LAN.

LANCET, (N.) (vlym) *A Janiet.*

LANCIE, (N.) *A lance.*

Met de lancie rennen of stecken, *To just, spruce or tick.*

Lancier, (M.) *A lancier.*

LAND, (N.) (oor, gewest, landstreek) *Country, land, region.*

Een onbewoond, een woest land, *A desert, a deserted country.*

Engeland is een schoon land; Engeland is a fine country.

Wy wonen in een koud en onertrastig land, *We live in a cold and untrastig country.*

't Land Canaan, 't land van belofte, nu 't heilige land, *The land of promise, the holy land, Judea.*

Daar is geen land met hem te bepeelen, *There is no country to be taken with him.*

Hy gebooste land beminnen, *To love one's country.*

Land trouw dienen, *To serve one's country faithfully.*

Land verlaten, (vertaanen) *To leave one's country.*

Een afgelegen land, *a Remote country.*

't Land is veel ten agteren, *The nation is much in debt.*

LAND, (landgoed, bouwland)

Land koope, *To buy land.*

Op 't land wonen, *To live in the country.*

Een land tot een Graafschap verheffen, *To raise a land to a county.*

Land leeft op 't landgerust, *One lives easy, peaceable in the country.*

Land heer nog op het land, (nog buiten) *Is your master still in the country.*

Bemoel u met zyn land niet, *Don't meddle with his ground.*

Land bouwen, *To till the ground.*

Land maaken, *To manure the ground.*

Een land in stukken bessaaien, *To sow an acre.*

Hoofland, *Hayland.*

Zaai-land, teel-land, *Arable land.*

Onbebouwd land, *Unfilled ground or land.*

Land dat braak legt, *Fallow ground, lay-land.*

LAN.

Land, (in overstelling van Zee)

Het valte land, *The firm land, the continent.*

Aan land (of te lande) komen, *To come ashore, to land.*

De passagiers aan land laten, *To land the passengers, to set them a shore.*

Te land reizen, *To travel by land.*

Onder 't land, (op de kust) vervallen, *To run a ground, or on shore.*

Van land afsteeken, (van de wal seilen) *To sail from the land.*

Land aandoen, *To make a step ashore, to access.*

't Land verlaten, *To leave the land.*

Daar is geen land met hem te bepeelen, *There is no country to be taken with him.*

Het zal daar lustig op het land waaijen, *There is some mischief approaching; or there is a storm arising.*

Naar 't warme land (naar Oost-Indiën) met die trouwe gast, *To America with that fellow.*

Ik zie al land, (ik zie kans om het op te eeten) *I see the bottom of the dish, I'll make shift to eat it all.*

Ik kan wel zien hoe na by land, (hoe het met de zaak gelogen is) *I know what I am to do, I see what the matter is.*

LANDAART, (N.) *a Nation.*

De Engelische landaart, *The English nation.*

LANDBESCHRYVER, (M.) *a Geographer.*

Landbeschryving, (F.) *Geography.*

Landbestier, (N.) *Governance.*

Landbezitter, (M.) *A landed man, landlord.*

Landbode, *Deputy.*

De landboden van den Poolschen Ryksdag, *The deputies of the diet of Poland.*

LANDBOUW, (M.) *Tillage, husbandry, agriculture.*

Landbouwer, (M.) *a Husbandman.*

LANDDAG, (M.) *a Convention, diet.*

De Poolsche landdagen lopen dikwils met fabelstagen af, *The diet of Poland ends sometimes with confusion.*

LAN.

Landdief, (N.) (besteler van 's lands penningen) *a Concussionary, an Extortioner, an imbecile, partizan.*

Landdievery, (besteeing van 's lands penningen) *Embossion, extortion, violence, peculation, the embezzling or robbing of a publick treasure.*

Landdier, (N.) *A terrestrial animal.*

LANDGROST, (M.) *a Country-house, a Lord of a Manor.*

LANDS, (N.) De Staten van een land, *The States of the country.*

De geene die zich hier te lande onthouden, *They that keep themselves in this country.*

LAND-EEDELMAN, *a Country-squire.*

LANDEN, ('t meerv. van Land) *Lands, countries.*

Heete landen, *Hot countries.*

LANDEN, *To land, access.*

Men kan wegens de storm niet landen, *One can't land by reason of the storm.*

Hy is gelukkig geland, *He is happily come ashore or landed.*

De vyand heeft zyne krygsmagt geland, *The enemy has landed his forces.*

Landeryen, (F.) *Lands, farms.*

Landgewoonte, (F.) *Custom, fashion of a country.*

Landgezig, (N.) *A prospect in the country.*

De landgedichten, (N.) van Virgilius, *The georgicks of Virgil.*

Landgoed, (N.) *a Farm, or a country house.*

Hy heeft een schoon landgoed gekogt, *He has bought a fine farm, a fine country seat.*

LANDGAAF, Landgraave, Landgraaf, *a German count or Prince.*

't Land-Graafschap van Hessen, *The Land-gravate of Hessen.*

Landheer, (M.) *A land lord.*

Landhuis, (N.) *A country house.*

Landing, (F.) *A landing, descent.*

Een landing op een plaats doen, *To make a descent into a place.*

Landjonker, (M.) *a Country-Gentleman, Yeoman.*

Landjuffer, *a Country lady.*

LANDKAART, (F.) *a Map, geographical card.*

Landreeven, (N.) *a Country life.*

- Leevende, *lévende, Live, quick, alive, living.*
 Een leevende karper, *A live carp.*
 Is het leevende? *Is it quick or alive?*
- ☞ De laafst of langst leevende, *The longest liver.*
- ☞ De leevende en doode, *The quick and the dead.*
- Leevendig, *lévendig, Living, alive, lively.*
- Leevendige schepsels, *Living creatures.*
- Hy wierd leevendig verbrand, *He was burnt alive.*
- Daar is geen leevendige ziel afgekomen, *No living soul did come off, did escape.*
- Leevendig, (volgeestig) *Lively, brisk, sprightly.*
- Een leevendig kind, *A lively, brisk, or sprightly child.*
- Een leevendig paerd, *A mettlesome horse.*
- ‡ Een leevendig vernuft, *A quick, sharp, smart or piercing wit.*
- ‡ Leevendige oogen, *Bright, sparkling, piercing eyes.*
- ‡ Een leevendige koleur, *A bright or lively colour.*
- Een leevendige Stad, *A town full of people where there is much living.*
- Leevendigheid, (F.) *Liveliness, vivacity, fire, sprightliness.*
- De leevendigheid der Franschen belêt hen lang op een zaak te peinzen, *The vivacity of the French binds them to meditate long upon the same thing.*
- De leevendigheid der verwen, *The liveliness or brightness of colours.*
- LEEVENDIG MAAKEN, or *Lévendig maaken, (wéder doen léven) To vivify, or quicken, to revive.*
- ‡ Is Góds Geest die ons lévendig maakt, *It is the Ghost of God that revives us.*
- Men kan een dood mensch niet weer lévendig maaken, *One can't bring a dead man to life again.*
- Leevendigmaaking, (F.) *a Quickening, vivification, vivifying or reviving.*
- LEEVENDIG WORDEN, (wéder lévendig worden) *To revive, to come to live again.*
- Leevengeevende, *Life-giving, vital.*

- Leeyenloos, *Lifeless.*
- Leevenqueekend, *Vital.*
- Leevensgeesten, (M.) *Vital spirits.*
- Leevensmiddelen, (N.) *Means to live by.*
- Leevensstaat, (M.) *The state of life.*
- Leevenstyd, (F.) *Life time, age.*
- Leever, (M.) *as; Een vroom leever, An honest liver.*
- Leever, (een deel van 't ingewand) *The liver, see Léver.*
- LEEVEREN, *To deliver, give, see Léveren.*
- LEEZEN, *To read.*
- Uit leezen, *To read out.*
- Zagtjens, zoetjens leezen, *To read low or softly.*
- Hard op, overluid leezen, *To read aloud.*
- Zonder haperen leezen, *To read freely.*
- In den Bybel leezen, *To read the bible.*
- Leezen en overdenken het geen men leest, *To read and meditate what one is reading.*
- Door het leezen der goede boeken word men wys, *By the reading of good books one grows wise.*
- ‡ In iemand oogen leezen, ‡ *To read in one's eyes.*
- Dat schrift is niet te leezen, (leesbaar) *That writing is not to be read, not legible.*
- Wanneer zullen de Professoren weer beginnen te leezen? (opentlyke lessen te geeven) *When will the Professors begin to read again?*
- ☞ Kruiden leezen, *To gather simples, to go a simpling, to go about gathering of physical herbs.*
- ☞ De salaad leezen, *To pick or cull salad.*
- Leezer, (M.) *a Reader.*
- Waarschouwing aan den leezer, *Warning, advise to the reader.*
- Leezing, (F.) *a Reading.*
- LEF.
- (†) LEFTS, (slinks) *Left.*
- LEG.
- LEGAAT, (gift by uiterste wille aan iemand gemaakt) *a Legacy, a gift by will.*
- Hy heeft hem een legaat van tien duizend gulden gemaakt, *He made, or left him a legacy of ten thousand guilders.*

- Légaat, (een voornaam Paus-selyke bewindsman of afgeant) *Legate, a Pope's legate.*
- Legaatfchap, *Legatefhip.*
- LEGALISEEREN, (bewéttingen, wéttig verklaaren) *To make authoritative.*
- LEGATARIS, (een die een legaat gemaakt is) *Legate, the party to whom a thing is bequeathed.*
- LEGATEEREN, (een legaat maaken) *To bequeath, to leave by will.*
- LEGDAGEN, (M.) (de dagen die een Schipper na den verprooken tyd met zyn fchip aan de kaal legt) *Days of demurage.*
- LEGENDE, (F.) *a Legend.*
- LEGER, (N.) *An army, camp.*
- Heir-léger, *An host, army.*
- Een léger in slag orde stellen, *To draw up an army in battalia (or battle-array.)*
- Een léger neerfiaan, *To pitch a camp.*
- ‡ Léger by een trékken, *To draw the army together.*
- Het léger trékt op, is in volle beweeging, *The army is in motion.*
- Een talryk léger op de been bréngen, *To rise a numerous army.*
- Een ftilleggend, een verfchanft léger, *a Retrenched camp.*
- Een vliegend léger, *A flying camp.*
- Uit het léger voor Praag, *Out of the camp before Prague.*
- Het léger opbreeken, *To decamp, to break up.*
- Léger, (N.) (légerftée) *A place to ly down, a bed.*
- ☞ Een léger van ftroo, *Strawspread on the ground to ly down upon; a bed of straw.*
- Zyn léger met tranen bevóchtigen, *To wet one's pillow with tears.*
- ☞ Een Haas in dezelfs léger vangen, *To catch a hare in its form.*
- De Vó's in zyn léger berooken, *To besmoke a fox in it's den, or hole.*
- Légerbyl, (wapenbyl) *a Battle-axe.*
- LEGEREN, *To pitch a camp, to encamp.*
- In een vlakke légeren, *To encamp in a valley.*

Waar is de vyand gelégerd? *Where is the enemy encamped?*
 't Heir was digt by de Stad gelégerd? *The army was incamped near the town.*
 Wy waren op 't veld gelégerd? *We were lodged in the field.*
 Légerhoer, *A black-guard whore.*
 Légerhoofd, (N.) *The head or chief of an army, a General.*
 Légering, (F.) *The pitching of a camp, incampment.*
 Na de derde légering, *After the third incampment.*
 Léger-jongen, (M.) *A soldier's boy, a black guard.*
 Légerlasten, de légerlasten loopen heel hoog, *The expences of war run very high.*
 De légerlasten afdoen, *To pay the army.*
 Légermacht, (heirmacht) *An army, host.*
 Légermeester, (M.) *a Quartermaster.*
 Légerplaats, (F.) *a Camp.*
 (Een voordéelige légerplaats út zoeken, *To seek for a favourable camp.*
 Légersteé, Légerstéde, (F.) *A place to ly down.*
 Léger tent, *A tent.*
 Léger tógt, (heirtógt) *The marching of an army.*
 Légertróts, léger-bagagie, *The baggage of an army.*
 Légerwagen, *A baggage, or ammunition waggon.*
 Légerwacht, (Veldwacht) *The sentry of a camp.*
 LEGGEN, (gelégen zyn) *To ly.*
 Te bed leggen, *To ly a bed.*
 Neér leggen, *To ly down.*
 In 'de Kraam leggen, *To ly in.*
 Hier legt begraaven N. N., *Here is buried; here lies the body of N. N.*
 Met het léger blyven leggen, (op de zelde plaats blyven) *To remain in the same place with the army.*
 Ten anker leggen, *To ride at anchor.*
 Voor een Stad leggen, (een Stad in bezit houden) *To be incamped before a town.*
 In bezetting leggen, *To be in garrison.*
 Die twee Steden leggen digt by malkander, *Those two towns ly near another.*

Zy legt tégenwoordig in de kraam, *She lies in at present.*
 De wind is gaan leggen, *The wind is ceased.*
 Over hoop leggen, (in wanorde leggen) *To ly out of order.*
 Over hoop leggen, (oneens zyn) *To be at odds.*
 Zy leggen saamen over hoop, *They are at odds; they are fallen out.*
 't Zal 'er aan leggen, (op aankomen) *'t Will be the question, it will depend of it.*
 't School leggen, *To board at a school, to live in a boarding school.*
 Waar legt hy 'thuis? *Where does he ly (or lodge?)*
 Hy legt (of leit) 'er al toe, (hy is al om hals) *He is dead, or he is slain or kill'd by this time.*
 Hy legt 'er al toe, (de zaak is al gedaan) *The business is done.*
 LEGGEN, (iets leggen) *To lay.*
 Weg leggen, *To lay aside.*
 Zyn hoed op een stoel leggen, *To lay one's hat on a chair.*
 Een lótt in de lotery leggen, *To buy a lottery ticket.*
 Een schip aan ly leggen, (op zy komen) *To board a ship.*
 Den grond leggen, *To lay the foundation.*
 De eerste grond van een staat leggen, *To lay the ground for a common-wealth.*
 De grond van een schildery leggen, *To lay the ground on a picture.*
 De handen saamen leggen, *To close one's hands.*
 Voor oogen leggen, *To lay before.*
 Iemand zynen pligt voor oogen leggen, *To lay one's duty before one.*
 Iemand iets te lasten leggen, *To accuse one.*
 Den schuld op eenen ander leggen, *To lay the fault upon another.*
 Iemand laag leggen, *To ly in ambush for one.*
 Schattingen leggen op de Inkomende en uitgaande Waaren, *To lay duties on the imported and exported merchandizes.*
 Eljeren leggen, *To lay eggs.*

't Hoofd in den schoot leggen, *To buckle to, to submit humbly.*
 Een wyngaart leggen, (of leiden) *To plant a vine.*
 Leggende, *Situated, laying, being.*
 De voorzeide Waaren zyn leggende in de kelder van —, *The said wares are in the ware house of —.*
 Leggende (vaste) renten hebben om van te leeven, *To have sure revenues.*
 Legger, (M.) *One that lyes down.*
 Legger, (bewaaker van een schip) *A coaster.*
 Legger, (beteerd en met yzer beslagen vat, daar 't Scheepswater in bewaard word) *A cask with iron hoops to keep water in.*
 Legger, (plank waar over men uit een schip gaat) *A board, or plank to go from the key upon a ship.*
 Legger, (or onderste molensteen) *The grind-stone of a mill.*
 Legger, (vaartuig) *a Lighter.*
 De onder en boven leggers (uitleggers) van een galjoen, *The beaks of a gallion.*
 Grond legger, *He that layes a foundation.*
 Lëgging, (F.) *a Lying, — Laying.*
 Lëg-hën, (F.) *a Laying hen, a hen that lays eggs.*
 LEGIOEN, (naam die men de oude Oorlogs-bende gaf) *Legion.*
 Ieder legioen bestond uit tien hoopen, *Each legion consisted of ten troops.*
 Lëg-penningen, (M.) *Counters.*
 Met lëg penningen rekenen, *To reckon with counters.*
 Lëgplaats der schépen in een Haven, *A place in an harbour where the ships ride at anchor.*

LEI.

LEIBAND, (M.) (kinder leiband) *a String, whereby children learn to walk by.*
 LEIDEN, (geleiden) *To lead, conduct, guide.*
 Een kind by de hand leiden, *To lead a child by the hand.*
 Eenen dans leiden, *To lead a dance.*
 Gevangen leiden, *To lead away captive, to captivate.*

Van daar wird hy naar de plaats des gerichts geleid, *He was conducted from thence to the place of execution.*
 Een vroom leven leiden, *To lead or live an honest life.*
 Zich laaten leiden, (gezegglyk zyn) *To be tractable, supple.*
 Het water leiden, *To lead the water.*
 Een paerd te water (of naar 't wēt) leiden, *To water an horse.*
 Leider, (M.) *a Leader, conductor.*
 Leiding, (F.) *Leading, conducting.*
 Water-leiding, *a Condukt.*
 Leidfche kaas, (comyne kaas) *Cheese made at Leiden.*
 Leidslieden, (M.) *Leaders, guides?*
 Leidsman, (M.) *a Leader, guide.*
 Een voorzigtige leidsman, *A prudent, careful guide.*
 Leidstar, (F.) *a Guiding-star.*
 Leidsvrouw, (F.) *A she guide, a female guide.*
 De reden moet onze leidsvrouw zyn, *Reason must be our guide.*
 Lei jonker, *A lady's gentleman usber.*
 Leireep, (F.) }
 Leits, (F.) } *The reins of a bridle.*
 Leizeel, (N.) }
 Leits, } (band der jagthonden)
 Letze, } *a Leash for bounds.*
 LEK.

LEK, (Subst. N.) *a Leak.*
 Een lek krygen, *To spring a leak.*
 Het fchip heeft een lek, *The ship has a leak.*
 Een lek ftoppen, *To stop a leak.*
 Lek, (lek zynde) *Leaky.*
 Een lekketobbe, *A leaky tub.*
 Het fchip was zeer lek, *The ship was very leaky.*
 Het glas is lek, *The glass has a leak.*
 Het vat is lek, (is ondig) *The cask leaks.*
 De breuk is lek, is niet wel bezörgd, *The rupture leaks, is not well kept up.*
 Het dak is lek op verscheide plaatfen, *The roof leaks in several places.*
 Myne fchoenen zyn lek, *My shoes take water.*
 De LEK, (arm of tak van denouden Rhyn) *The lek, a branch of the old Rhine.*
 De lek afvaaren, *To go down the river lek.*
 De lek opvaaren, *To go up the lek.*

LEKEN, *see Lëkken.*
 Lëkkaadje, (F.) (lëkkazi) *Leakage.*
 Wy hebben maar drie Oxhoofden, lëkkazie op de heele laading gehad, *We had but a draining of three boxheads of the whole loading.*
 LEKKEN, *To leak, to drop.*
 De emmer lëkt, *The pail leaks (or is leaky.)*
 De kraan lëkt, *The tap is leaky.*
 Het bier lëkt uit het vat, *The beer drops out of the barrel.*
 Lëkken, (likken) *To lick, see Likken.*
 LëKKEN, (glad ftryken) *To sleek, smooth.*
 Linnen lëkken, *To sleek linnen.*
 Lëkker, (M.) (gladftryker) *A sleeker.*
 Lëkker, (M.) (bëngel) *A knavish or wanton boy.*
 Ha, ha you lëkker! *Ha, ha, ye rogue!*
 LëKKER, (Adj.) *Dainty, delicate, delicious, lickerish.*
 Lëkkere köst, *Dainty viçuals, delicate food.*
 Een lëkker beetje, *A dainty bit, a delicious bit.*
 Daar wierden zeer lëkkere spyzen voorgediend, *We were entertained with delicious meats.*
 De spyzen waren heel lëkker toegemaakt, *The viçuals were delicately dressed.*
 Lëkker, (op zyn mond gezët, snoepachtig) *Dainty-moutbed, that loves tid-bits, lickerish.*
 Men moet zo lëkker niet zyn, *One must not be so lickerish.*
 Zy leeven lui en lëkker, *They live voluptuously.*
 Lëkker leeven, *To live daintily.*
 Dat is een lëkker stukje fchildery, *That is a delicate picture.*
 Wat ruikt die roos lëkker! (lief-felyk!) *How sweet does this rose smell!*
 Een lëkkere quant, *A lickerish fellow.*
 Lëkkerbëk, (M.) *A dainty feeder, a dainty-moutbed fellow.*
 You lëkkerbëk! *You sweet-tooth!*
 Lëkkerheid, (F.) *Daintiness, delicacy.*
 Lëkkerlyk, *Daintily, delicately.*
 Lëkkerny, (F.) *a Dainty, delicacy.*
 Daar wierden allezhande lëkker-

nyën opgedist, *All sorts of dainty meats were served up.*
 Zyn lëkkerny (snoeplust) is u bekend, *You are acquainted with his daintiness.*
 Lëkkertand, } (C.) *One that is dain-*
 Lëkkertong, } *ry-moutbed.*
 LëKKING, (F.) (dëordruiping) *a Leaking.*
 LëKKING, (glad ftryking) *a Sleeking.*
 Lëksteen, *A sleek-stone.*
 Lëkvat, lëkbak, (onder een Oxhoofd or Vat) *A bucket.*
 Lëkwyn, (M.) *Wine leaked out of a tub with grapes without pressing.*
 LËL.

LËL or Lëlle, (F.) *A little lap, or small piece of tough skin.*
 De lel van 't oor, 't oorlëlletje, *The ear-lap.*
 De lel van de keel, *The palate or uvula.*
 De lëllen van een haan, *The gills of a cock.*
 LËLi, LËLiE or LËLY, (F.) *a Lilly.*
 Zy heeft vël zo blank als een lëlie, *She has a skin as white as a lilly.*
 Oli van lëlien, *Oil of lillies.*
 Lëlie van den dale, *Lilly convul, may lilly.*
 Purper or roede lëlie, *The mountain or many flower'd lilly.*
 Lëlie van een dag, (dag bloem) *a Day-lilly.*
 De lëlien wërken nog spinnen niet, *The lillies do neither spin nor work.*
 Een fransche lëlie, *A flower de luce.*
 De lëlievörf, (M.) *The French King, the flower the luce-prince, so called in poetry.*
 LËLLEN, ('t meerv. van Lël.) *Dat zyn niet dan lëllen en vëllen, These are nothing but riffs.*
 De lëllen van eenen haan, *The gills of a cock.*
 LËLLEN, (aan 't oor lëllen) *To tire with tedious repetitions, to tattle continually.*
 Om fchuld aan 't oor lëllen, *To dun for debt.*
 Lëlletje, (N.) (oorlëlletje) *The ear-lap.*
 Lëlletje van de keel, *The uvula.*

LEL. LEM. LEN.

LELLIG, (vellig) *Skinny*.
 -Lëllig vleesch, *Membranous meat*.
LEM.
LEMMER, (N.) *The blade of a sword or knife*.
LEMMET, (N.) (kaarspit) *The wick of a candle*.
LEMTE, Lëmpels, *Ulcers, a running sore*, see Leemten.
LEN.
LENDELOOS, *Weak-loin'd*.
LENDEN, (F.) (lëndenen) *Loins*.
 Swakke lëndén hebben, *To have weak loins*.
 Pyn in de lëndén hebben, *To have pain in one's loins*.
 Iemand de lëndén breeken, *To break one's loins or back*.
 Iemand een stök in de lëndén leggen, (op hondekoek onthaa-len) *To cudgel one*.
 Met opgeschörte lëndenen, *With girded loins*.
 De lëndén van een haas, *The back of a hare*.
 't Is een sleplëndén, *It is a hum-drum*.
 † Hy heeft stërke lëndén, (hy is vermogend) *He is very powerfull, mighty*.
Lëndenspit, (N.) *a Sore distemper in the loins and the backbone*.
Lëndensuk, (N.) *a Surloin of beef*.
LENG, (F.) (schraale kabeljauw) *Lean or thin cod fish*.
Lëng, (Rökvisch) *Ling*.
 ✧ **LENG**, (F.) (ströp om meë te hyssen) *A sling, parbuncle, pennant*.
LENGEN, or **LANGEN**, (langer worden) *To lengthen, to grow longer, to stretch*.
 De dagen lëngen, *The days grow longer*.
 ✧ Wyn lëngen, *To mix water with wine, to sophisticate wine*.
 Erwt-söp lëngen, *To make pease-porridge thinner by pouring water into it*.
 Een kleed lëngen, (langer maaken) *To stretch a coat, to make it longer*.
Lënging, (F.) *A lengthening*.
 De lënging or 't lëngen der dagen is onzichtbaar, *The lengthening of the days is invisible*.
LENGTE, (F.) *Length*.
 Een mans lëngte, *A man's length*.
 Een tuin in de lëngte en in de breete meeten, *To measure a garden in its length and breadth*.

LBN. LEP.

Wat een lëngte (reeks) van naamen! *What a multitude of names!*
LENING, (F.) *a Lending, — borrowing*, see Leening.
LENG, *Limber, soft, tractable, pliable, pliant*, see Leenig, and its derivatives.
 † **LENS**, (leenig) *Empty*.
 De pomp is lëns, *The pump is empty*.
 Myn beurs is lëns, *My purse is empty*.
 ✧ **LENS**, (F.) or **LUNS**, (van een wagen) *The linch pin of a waggon*.
 ✧ **LENS**, (F.) (Walvis-lëns) *A spear to kill whales*.
LENS POMPEN, (de pomp lëns pompen) *To pump the pump empty*.
LENTE, (F.) *The spring, spring-time*.
 † In de lënte van zyn leeven, *In the prime of his age*.
 De Hyacint is een lënte bloem, *The Hyacinth is a flower of the spring*.
Lëntedag, (M.) *A day in the spring*.
LENTEMAAND, (F.) *March, (the month)*.
 † **LENZEN**, *To make empty*.
 Iemands beurs lënzén, *To empty one's purse, to pick one's pocket*.
 ✧ **LENZEN**, (scheepsw. met één fökje zeilen) *To sail only with the fore sail*.
LEP.
LEPEL, (C.) *A spoon*.
 Een zilveren lépel, *A silver spoon*.
 Een pöl-lépel, *A ladle*.
 Het blad van een lépel, *The broad end of a spoon*.
 Een lépel vól, *A spoon full*.
 Laad-lépel, (scheeps gereedschap om 't geschut te laaden) *A scale to charge a gun with ball*.
 Een oar-lépelkje, *An ear-picker*.
LEPELAAR, (M.) *A bird some what like unto a heron, having a long bill which is round at the end*.
LEPELBLADEN, *Spoon-wort, scurvy-grass*.
LEPELKOST, } (F.) *Spoon meat*.
Lépelspys, }
Lépelstök, (steel van een laad-lépel) *The handle of a spoon, or handle*.
Lépelstukje, (scheeps stukje geschut) *A small gun of a ship*.

LEP. LER. LES. 447

Lépelsteel, (C.) *The handle of a spoon*.
Lépelswyze, *Spoon-like*.
Lépelzucht, (F.) *Spoon-fekness*.
 Dat kind kwynt aan de lépelzucht, *That child lingers away for want of spoon meat*.
LEPROOS, (M.) *a Leper*.
Léproozenhuis, (N.) *An hospital for lepers*.
LER.
LERP, (F.) *A thong of the atter, also the tongue*.
LES.
LES, Lësse, (F.) *a Lesson*.
 Zyne lës leeren, *To learn his lesson*.
 Zyn lës van buiten kennen, *To know one's lesson by heart*.
 De muziek meester is 'er om de Juffrouw de lës te geeven, *The music master is there to give the gentlewoman a lesson*.
 Dat is een goede lës (een goed voorbeeld voor u, 'tbat is a good lesson, a good example for you).
 Een zède-lës, *A moral*.
Lësboek, (N.) *A book to learn one's lesson*.
LESCHBAK, (F.) (koelbak voor een smit) *a Cooler*.
LESSCHEN, *To quench, slake*.
 Zynen dorst lëschén, *To slake or quench one's thirst*.
 Een brand lëschén, *To quench a fire*.
Lëschér, (M.) *a Quencher*.
Lësching, (F.) (bluffching van brand) *The quenching, extinguishing of the fire*.
 ✧ De lësching van het staal, *The tempering of steel*.
 ✧ Lësching van den dorst, *The quenching of the thirst*.
 ✧ Lësching (koeling) van de minnebrand, *The quenching of one's passion, lust*.
LESSE, (F.) *Lesson*.
 Hy gaf my een goede lësse, (of onderrëchting) *He gave me a good lesson*.
LESSEN, (t meerv. van Lës.) *De jeugd goede lëssen geeven, To give the youth good lessons*.
 De lëssen des Évangelioms zyn uitneement, *The rules, doctrines, lessons of the Gospel are excellent*.
 Daar zyn schoone zëdelëssen uit die fabels te trëkken, *Very fine morals are to be drawn from that fable*.

LES.

LESSEN, *see* LĒſchen.
LESSENAAR, (M.) *a Desk.*
 Staande lēſſenaar, als die men in de kērken ziet, *a Reading desk or chairſter's desk in a church.*
LESSING, *see* LĒſching.
LEST, LAAST, LESTE, *The laſt.*
 Lēſt; de leſte reīs, *The laſt time.*
 Toen ik leſt daar was, *When I was there the laſt time.*
 De leſte zyn, (wyken voor de anderen) *To be the laſt, to yield for others.*
 Als gy 't aan dat end zoekt, zo benje leſt, (zult gy niets uitrēchten) *If you ſeek it there, you are out, you are miſtaken.*
 De vrouw gaat op haar leſte beenen, (heeft uir nog tyd) *That woman is very near her time.*
 In 't leſt, *At the end.*
 Ten leſten, *Laſtly, finally.*
 Ten leſten zult gy dan weeten dat —, *Finely, laſtely, at laſt you muſt know than that —.*
 Leſtend, } *a While ago.*
 Leſtmaal, }
 Als ik leſtent tot zynent was, *When I was laſt, or the laſt time at his houſe.*
 Ik ging leſtmaal uit wandelen, *Laſt I went to take a walk.*

LET.

LETSE, (F.) (band der jagthonden) } *den) a Leaſb for bounds.*
LEITS, }
LETSEL, (N.) (ongemak) *Hurt, hindrance.*
 Ik heb geen lēſfel van dien val gekreegen, *I received no hurt by that fall.*
 Hy zal 'er geen lēſfel by hebben, *He ſhan't be hurt by it.*
LETTEN, *To take notice, to mind, mark, regard, obſerve.*
 Ik zal 'er op lēſſen, *I'll take notice of it; I will mind it; I'll obſerve it.*
 Lēt 'er op, *Mark, mind it.*
 ⚡ **LETTEN**, (hinderen) *To let, ail.*
 Wat lēt u? *What ails you?*
 ⚡ **LĒſſen**, (belēſſen) *To binder, or keep from, to let, or prevent.*
 Wie zou u lēſſen daar te gaan, *Who would binder you to go thither?*

Wat lēt me dat ik het niet doe? *What doth let me why I ſhould not do it?*
LETTER, (F.) *a Letter, character.*
 Een boek met een kleine letter, *A book with a ſmall print or character.*
 Een hoofd or kapitaale letter, *A capital letter; a capital.*
 Die letter is te ſtyf, *That letter is too ſtiff.*
 Dat woord moet met curſive letters gezēt worden, *That word muſt be printed with an italick letter.*
 Die letter is ganſch geſleeten, *That letter is entirely worn out.*
 De Zondag letter van den Almanak, *The Dominical letter.*
 De Romeinſche tal- or tel-letters, *The Roman number letters.*
 De heilige letteren, *Holy writ.*
 Naar de letter, *According to the letter, literally.*
 Iets naar de letter verſtaan, *To underſtand a thing literally.*
 Deeze weinige letters zyn om u te laaten weeten, *Thoſe few letters are to acquaint you, to let you know.*
LETTERBLOKKEN, *To plot at ſtudy.*
 Lēſterdoek, (doek daar men de letters op leert naaijen) *a Piece of canvas on which children learn to mark.*
LETTEREN, (een linnenaiſtersw. met letters mērken) *To mark.*
 Een neusdoek letteren, *To mark a handkerchief.*
LETTEREN, (meerv. van Lēſter) *Letters.*
 ⚡ Een man van letteren, *a Learned man.*
 Lēſterfout, (F.) *a Literal fault.*
LETTERGIETEN, (drukletters gieten) *To caſt letters.*
 Lēſtergieter, (M.) *a Letter-founder.*
LETTERGRIEP, (F.) *a Syllable.*
 Lēſterhēld, *Learned men, criticks.*
 Lēſterhout, (N.) *Speckle-wood.*
 Lēſter-kaſ, (op een drukkerij) *a Caſe for letters in a printing-houſe.*
 Lēſterkeer, (C.) *An anagram.*
 Lēſterkeerder, (M.) *A maker of anagrams.*
 Lēſterkennis, *Literature.*
LETTERKONST, (F.) *a Grammar.*

Lēſterkonſtenaar, (M.) *a Grammarian.*
Lēſterkundige, (M.) *a Grammarian.*
 't Is een lēſterkundige, (een geleerd man) *'t Is a man of literature, of learning, a learned man.*
Lēſterkunde, (F.) *Literature.*
Lēſterlieſhebbery, (F.) *Philology.*
Lēſterlyk, *Literally.*
 Lēſternieuws, (boeknieuws) *Literary news.*
Lēſteroeffening, (F.) *Study, literature.*
Lēſtermērk, (N.) *a Character.*
LETTERS, Lēſteren, ('t meerv. van Lēſter.) *Gefchrevene letters, Writing letters.*
 † Hy heeft veel letters gegeten, *He has read a great deal.*
 Letters koopen, zuiker-letters koopen, *To buy letters of ſweet meat.*
Lēſterſnyder, (M.) *One that engraves letters.*
Lēſtertje, (N.) *a Little letter.*
 ⚡ Lēſtertje, (brieſje) *A ſmall letter.*
 Ik verzoek dat gy my een lēſtertje van uw hand wilt laaten toekomen, *Be pleaſed to ſend me a few line's of your hand.*
Lēſterverzēting, (F.) *An anagram.*
Lēſterwys, *Knowing the letters (or fundamentals.)*
 Het kind is haast lēſterwys, (zal haast leezen kunnen) *The child will ſoon be able to read.*
 Hy is nog niet lēſterwys, *He doth not know the letters yet.*
Lēſterwyze, (M.) (gelēſterde) *a Learned perſon.*
LETTERZETTEN, *To compoſe, (as Printers.)*
Lēſterzētter, (M.) *a Compoſitor.*
Lēſterzēfter, *a Critick.*
 LEV.
LEVANTSCHE Handelaar, *a Turkey Merchant.*
 Levantiſche koffy boonen, *Levanti coffee berries.*
LEVEN, *see* het wērkwoord **LEEVEN**.
 Als een eerlyk man leven, *To live like an honeſt man.*
LEVEN, (N.) (ziets en lichaams vereeniging) *Life the union of the ſoul with the body.*
 Het dierlyk leven, *The animal life.*

Het gevoelig léven, *The sensitive life, the quick.*
 Het groeizaam léven, (als dat der planten en bergstoffen) *The vegetative life.*
 Het wérkzaam en bescouwend léven, *The active and contemplative life.*
 In léven zyn, *To be alive, or living.*
 Een vroom léven, *An honest life.*
 't Eeuwig léven, *Life eternal.*
 Zyn léven loopt gevaar, *His life is in danger.*
 Op iemands léven toelaggen, *To attempt upon a man's life.*
 Zyn léven hangt 'er aan, *His life lies at stake, 't is as much as his life is worth; 't is death.*
 Zyn vyand het léven schénken, *To give one's enemy his life, not to kill him when he lies at our mercy.*
 De Koning heeft drie misdadigers het léven geschonken, *The King has given three malefactors their lives, he has given them their pardon.*
 Ik ben u myn léven schuldig, *I owe my life to you; I am obliged or indebted to you for my life; you have saved my life.*
 Léven, (de tyd dat de ziel met het lichaam vereenigd is) *Life, days, the time during which the soul is united to the body.*
 Een lang of kort léven, *A long or short life.*
 Zyn léven aan het hof doorbréngen, *To pass one's life or days at court, to live at court.*
 Het léven is niets als een schaduwe, *Life is but a shadow.*
 Zo lang 'er léven is, is 'er róg hoop, *Whilst there is life there is hope.*
 De jacht is zyn léven, (zyn vermaak) *Hunting is his delight.*
 Het huwelyk is een verdrag by léven en sterven, *Marriage is a bargain for live and death.*
 Het léven of 's lévens bedryven van Frederik de Groote, *The life and actions of Frederick the great.*
 Het klooster léven aanneemen, *To embrace a religious life.*
 Léven, (een groot geraas, geschreeuw) *Noise, ado, coil, or clutter.*
 Een groot léven maaken, *To make*

AL DEEL.

ke a great noise, keep a beavy do, coil or clutter.
 Zy hebben den gantschen nagt een vreeslyk léven gehouden, *They made a devilish noise all the night long.*
 De koophandel brengt veel léven in de Stad, *Trade makes a town very lively.*
 † Léven, (berispen, bestraffen) *Reprimand, lecture.*
 U Vader zal een groot léven tégen u maaken, *You must expect a sharp reprimand from your father, your father will rattle you.*
 Iemand naar het léven schilderen, *To draw one's picture to the life.*
 Naar het léven tékenen, *To draw according to live.*
 Hy heeft ons de gebréken der Eeuwe naar 't léven afgemaald, *He painted the vices of this age very lively.*
 't Lévenslicht aanschouwen, *To live, to see the light.*
 Zy draagt al léven, *She is quick.*
 De lévens geesten, *The vital spirits.*
 Lévende, *Living, see Leevende.*
 Lévenloos, (zonder léven) *Lifeless.*
 Lévenlooze lichaamen, *Lifeless bodies.*
 Lévenloofse schépfelen, *Lifeless creatures.*
 Lévenloosheid, *Lifelessness.*
 Lévensmiddelen, (N.) (mondkóst) *Provisions, vittuals.*
 Een Stad van lévensmiddelen voorzien, *A town well supplied with provisions.*
 Lévensstaat, (M) *The state of life.*
 Lévenstyd, (M) *Life-time, age.*
 Gedurende onze gantsche lévenstyd, *During our life time.*
 LEVER, (F.) *The liver.*
 Een ósse léver, *The liver of an ox.*
 Ontsteeking van de léver, *An inflammation of the liver.*
 De léver schudden, *The laugh heartily.*
 * Altyd heb ik de léver gegeeten, *Always must I bear the blame.*
 LEVERAAR, (M.) *a Deliverer of goods; the seller of commodities.*
 De LEVER-ADER, *The hepatic vein.*

L I I

Léver-puisten, (opdragtigheid in 't aangezigt) *A ruddy complexion, a red face, a face full of pimples.*
 LEVERANCIE, (F.) *a Commission for delivering merchandizes.*
 Hy heeft de leverancie van 't bier aan de Oost-Indische Compagnie, *He has the custom of the East-Indian Company for beer.*
 Géld by de leverancie geeven, *Ready payment at the delivery of the wares.*
 Leverancier, (M.) *One that is the sole deliverer of certain commodities.*
 De leveranciers der lévensmiddelen voor 't léger, *The purveyors, providers of the army.*
 Léverbaar, *Fit to be delivered, saleable.*
 Léverbaar goed, *Salable merchandizes, merchantable ware.*
 LEVEREN, *To deliver, to give.*
 Dat men verkógt heeft moet men léveren, *What one sells one must deliver.*
 Ik neem aan, voor 't zelfde géld, u schoonder goed té léveren, *I'll undertake to give you better good for the same money.*
 Hy zou den ander léveren en verkoopen kunnen, *He could sell and deliver the other.*
 Ik neem aan hem morgen aan u huis te léveren, *I'll undertake to bring him to morrow at your house.*
 Slag léveren, *To join battel, to engage.*
 Een stórm léveren, *To storm a place.*
 Lévering, (F.) *a Delivery, delivering.*
 Géld by de lévering, *Ready payment at the delivery of the wares.*
 Léverkruid, (N.) *Liver-wort.*
 Lévertje, (N.) *a Little liver.*
 't Lévertje omgeeven, *A very childish play, a quibble.*
 Léverworst, (K.) *a Liver-pudding.*
 Léverziekte, (F.) } *Obstruction of the liver, hepaticks.*
 Léverzucht, }
 De léverzuchtigen zyn gemeenlyk haastig, *The hepaticks are usually very hasty.*
 Léverziekte, (F.) *Obstruction of the liver, hepatick.*

LEU.

LEUGEN, (M.) *a Lie.*

Een loutere leugen, *A loud lie.*

Een leugen spreken, *To tell a lie.*

Iemand op eenen leugen betrappen, *To take one in a lie.*

Leugenaar, (M.) *a Liar.*

Leugenaarster, (F.) *A she liar.*

Leugenachtig, *Given to lying.*

Een leugenachtig verhaal, *A false account.*

Een leugenachtige tong, *A false, a deceitfull tongue.*

Leugenachtige tydingen uitstrooien, *To divulge false tidings.*

Hy is te leugenachtig, ik geloof hem niet, *He is too much given to lying, I don't believe him.*

LEUGENSTRAFFEN, *To give the lie.*

Leugentje, (N.) *A little lie, a fib.*

Leugentaal, (F.) *A lying tale, a lying speech.*

't Is altemaal leugentaal, 't *Are nothing but lies.*

't Is een leugentap, leugenzak, een volflage leugenaar, 't *Is a great liar.*

LEUGEN, *To lean.*

Op eenen stök leunen, *To lean on a stick.*

LEUNING, (F.) *a Rail.*

De leuning van eene brug, *The rails of a bridge.*

Met leuning bezet, *Set with rails, railed in.*

De agterleuning van een stoel, *The back of a chair.*

Leuning stoel, (M.) *a Chair with elbows, an arm chair, elbow-chair.*

Schilders leunstökje, *A painter's maulstick, mofstick, or leaning-stick, the stick on which he leans his hand when he paints.*

LEUR, (F.) *as*; Iemand te leur stellen, *To disappoint or to frustrate one.*

Iemands hoop of verwagting te leur stellen, *To disappoint one's hope or expectation.*

Gy zult niet te leur (niet te vergeefs) komen, *You will not come in vain, you won't be disappointed when you come.*

Te leurstelling, (F.) *Disappointment.*

Te leur snyden, *To spoil by cutting, as unskilfull tailors do.*

LEUREN, (vodden) *Rags, tatters, old clothes.*

Lappen en leuren, *Remnants and shreds.*

† 't Zyn geen leuren die ik u daar vertel, 't *Are no trifles which I tell you.*

LEUS, (F.) *A sign, watch word, hint, signal.*

De leus geeven, *To give the word.*

Hy gaf 'er hem de leus van, *He gave him a hint of it, he gave him some notice of it.*

† 't Geschiedt maar om de leus, 't *Is only done for a shew.*

Hy kent de leus, (hy weet van de moord) *He understands the cant, he knows of the matter.*

Hy doet dat maar om de leus, (hy houd hem maar zo) *He does it only for a joke.*

* Gêld is de leus, *Money is the signal; money governs the world.*

LEUTERAAR, (M.) *A lingerer, loiterer, also a bungler.*

LEUTEREN, *To linger, loiter.*

Dat leutert nóg, (dat zit nóg niet vast) *That is still in question, that is not yet decided.*

† Leuteren, (niet vast staan) *To waver.*

Daar leutert iets, het werk leutert, *Something hinders the business, the business won't succeed.*

Daar leutert (scheelt) al weer iets, (daar is weer wat in de weeg) *There's again something wanting.*

De key leutert hem, (het scheelt hem in den bôl) *His brains are crack'd, he is crack brained.*

Leutering, (waggeling, hapering) *Lingering, loitering.*

Leuterwêrk, (N.) *Ill-made work, bungled work; also a lingring business.*

LEUZE, (F.) *see Leus.*

LEY.

LEY, (F.) *Slate.*

Met leyen dëkken, *To cover with slate, to slate.*

Dat huis is met leyen gedëkt, *That house is slated.*

Op een ley cyfferen, *To cypher on a slate.*

Dat moet men op de ley stellen, (dat moet men niet vast geloo- ven) *That wants confirmation, that must not be believed as yet.*

LEYDAK, (N.) *a Slated roof.*

LEYDEKKER, (M.) *A slater.*

LEYDEN, *To lead, conduct, guide, see Leiden.*

LEYREEP, LEYZEEL, LEYTS, *see under the column LEL.*

LI.

← LIAS, (F.) (rygsnoer van papieren) *A string to file up papers, a bunale-string.*

← LICENTIAAT, (M.) *A bachelor of arts, a licentiate.*

LIC.

LICHAAM, LIGHAAM, (N.) *a Body.*

Een enkelid lichaam, *A simple body.*

Saamengesteld of vermëngd lichaam, *A mix'd body.*

† Een oorspronkelyk, hoofdstöfelyk lichaam, *An elementary body.*

Vast lichaam, *A solid body.*

Een bezielid lichaam, *An animated body.*

Een hémels lichaam, *A celestial body.*

Een dobd lichaam, *A dead body, a corps.*

Christus lichaam gelykformig worden, *To be made conform the body of Christ.*

Gröf van lichaam, (grösfyvig) zyn, *To be burly fat, foggy.*

† Alle de burgers van een land maaken maar een lichaam uit, *All the inhabitants of a country make but one corporation.*

Lichaam, (meekundig w. tegen vlakke overgesteld) *Solid.*

De afmeeting der vlakten en der lichaamen, *The dimension, measuring of plains and solids.*

Lichaamelyk, *Bodily, corporal.*

De lichaamlyke dood is niet te vreezen, *Corporal death is not to be feared.*

Lichaamlyke tegenwoordigheid, *Corporal presence.*

Lichaamlyk, (op een lichaamlyke wyze) *Corporally.*

Lichaamlykheid, (F.) *Corporeity.*

LICHT, (hëlder) *Light, lightsom.*

Een licht huis, *A light sprightly house.*

Licht rood, *Light red.*

Het is lichte maan, *It is moonlight.*

Het wordt licht, *It grows light or day.*

Het

Het begint licht te worden, *It begins to grow light.*

Een ligte kleur, *A light or gay colour.*

LICHT, (Subst. N.) *A light.*

Het licht van de Zon, *The light of the sun.*

De Uilen vlieden het licht, *Owls shun the light.*

God bewoont een ontoegankelijk licht, *God dwells in an un-accessible light.*

Breng hier licht; (kaarsen) *Bring the candles in*

Hy staat zich zelve in 't licht, *He stands in his own light.*

Hy blies het licht uit, *He blew out the light.*

Het licht is uit, daar brand geen licht meer, *The lights are out.*

☞ Het licht (of de vensters) van een huis, *The lights of a house.*

Iemands licht betimmeren, *To stop up one's light by building, to stand in one's light.*

† Iemands licht betimmeren, † *To stands in one's light.*

Aan 't licht brengen, *To bring to light.*

Een boek in 't licht geeven, *To put out, to publish a book.*

't Gódyk licht, *The divine light.*

In 't licht des Evangeliums wandelen, *To walk in the light of the Gospel.*

† 't Licht op de kandelaar zéiten, *To put one's light on the candlestick, to make it appear.*

Hy heeft een groot licht, veel licht óver die stóf verspreid, *He has given a great light to that matter, he did put that affair in a clear light.*

Hy is het licht van onze eeuw, *He is a light of our age.*

Licht geeven, *To give light.*

† Licht geeven, (een zaak ophéleren) *To clear up a matter, to make it appear.*

Ik zal u daar licht in geeven, *I'll clear up the matter to you.*

Schémer-licht, *Twilight.*

☞ Het licht of zonnetje om 't hoofd van een afgebeelde Sant, *A glory.*

Licht, (niet zwaar) *see* Ligt, and its derivatives.

Lichtachtig, *Somewhat light.*

Lichtdraager, (M.) (die het licht draagt) *A light bearer, candle bearer.*

LICHTEN, *To grow light.*

Het begint te lichten, (dag te worden) *It begins to light, to grow light, the day begins to appear.*

☞ Lichten, (voorlichten met een kaars, &c.) *To light one, to carry a light before one.*

Licht my met de kaars, *Light me with the candle.*

De lamp licht niet genoeg, *The lamp does not give light enough.*

De sterren lichten, *The stars shine.*

Góds woord is een lamp, een fakkel om ons op het pad der Zaligheid te lichten, *The word of God is a lamp to light us on the path of salvation.*

☞ Lichten, ('t meerv. van Licht) *Lights.*

Gódis de Vader der lichten, *God is the father of lights.*

De Zon en Maan zyn twee groote Hémeel-lichten, *The sun and moon are two celestial lights.*

☞ Lichten voor de vensters aansteeken, *To illuminate.*

Lichterlaage, het huis stond in lichterlaage vlam, *The house was all over in fire.*

Lichtheid, (F.) (klarheid) *Lightness, clearness.*

Lichthuis, (N.) (brandaris) *A light house.*

☞ Lichtmis, (F.) (Vrouwendag) *Candle-mass.*

LICHTMIS, LICHTMISSEN, *see* Ligtmis, Ligtmissen.

Lichtschynend, *Light and shining.*

LICHTSTEEN, (M.) (Zonnesteen, Phosphorus in 't Latyn of Grieks: steen welke 't licht der Zonne inzuigt, en dezelve in een donkere plaats gelégd, zo lang behoudt als hy tyd heeft gehad om 't in te trekken) *Phosphorus, a chymical stone, the name of Phosphorus is also given to the day-star or morning-star.* MART.

LID.

LID, (N.) *A joint, member, article.*

't Lid van een' vinger, *The joint of a finger.*

Van lid tot lid, *From joint to joint.*

Van lid tot lid van een scheuren, *To tear piece-meal.*

Uit het lid, *Out of joint.*

Hy sneed zig regt in 't lid, *He did cut himself just in the joint.*

L I I 2

Een arm in 't lid zéiten, *To set an arm into joint again.*

Iets van lid tot lid ontvóuwen, *To display a thing minutely.*

Hy heeft niet een gezond lid aan zyn lyf, *He has not a sound limb at his body.*

Het mannelyk lid, *A mans yard.*
't Baar-lid, *The privy member of a woman.*

☞ Hy is lid van het Akademie der Wétenschappen, *He is a member of the society of arts and sciences.*

't Lid van 't oog, *The eye-lid.*

Lid, van een róttling, *Shoot, sprig of a cane.*

De léden des lichaams, *The members of the body.*

De léden van den Raad, *The members of the Council.*

☞ Het verdrag bestond uit veele léden, *The agreement consisted of many articles.*

☞ Lid, (dèkfel) *a Lid, cover.*

Het lid van een kan, *The lid of a pot or tankard.*

* Die 't onderste uit de kan will hebben, krygt het lid op de neus, *He that will have the utmost gets nothing.*

Lidgras, (kweeekgras) *Dog's-grass.*

LIDMAAT, (C.) *a Member.*

Een lidmaat der kerke, *a Member of the church, a church-member.*

Lid-róttling or leedjes róttling, *a Bamboo.*

LIDTEKEN, (N.) *A scar, cicatrice.*

Zyn aangezigt is vol lidtékens, *His face is full of scars.*

Tot een lidtéken zéiten, *To cicatrize.*

Gelidtékend, *Cicatrized.*

Lidwater, (N.) *The humour or water which is in the joints.*

Lidwoord, (spraakkundig w.) *An article, a term of grammar.*

Het lidwoord den wyf de Dativus of de geevende naamval voor de enkelvoudige mannelijke naamen, *The article den shows the Dative of the singular masculine nouns.*

LIE.

LIED, (N.) *A song, ballad.*

Een Bruilófts lied, *A wedding song, an Epitafium.*

Een

Een Hêrders lied, *A pastoral.*
 Een drink lied, *A drinking song.*
 Een minne-lied, *A love song.*
 Een vreugde-lied, *A canticle.*
 Een veld lied, *A pastoral.*
 Een geestelyk lied, *A canticle, a spiritual song.*
 Een treur lied, *A mourning song.*
 Het Hoogelied, *The song of songs, the canticles.*
 Zing den Heere een nieuw lied;
Sing a new hymn unto the Lord
 Liedboek, (N.) *A book of songs.*
 Liedzanger, (M.) *a Singer of ballads.*
 LIEDEN, Luiden, *People, folks, men.*
 Alle eerlyke lieden zyn van dat gevoelen, *All honest men are of that opinion.*
 Lieden van staat, *Persons of quality.*
 Gemeene lieden, *Common people, mean folks, the vulgar.*
 Wy lieden, *We.*
 Gy lieden, *You.*
 Zy lieden, *They.*
 LIEDEREN, *Songs, the Plural of Lied.*
 Liedtje, (N.) *a Ballad, song.*
 Liedtjes-dichter, (M.) *A songster, a ballad maker.*
 Liedtjes zingster, (F.) *a Singing wench, a woman that sings ballads in the open streets; a ballad singer.*
 LIEF, *Dear, beloved, precious.*
 Vader lief, Moeder lief, *Dear papa, dear mama.*
 Gôd bewaar al wat u Nef en waard is, *God bless all what is dear and lovely to you.*
 Ik wenschte om een lief ding dat het niet waar was, *I wished for a good thing that it was not true.*
 Hartje lief waar benje? *Where are you my love?*
 Dat is een lief kind! *That's a pretty child! that's a jewel!*
 Kyk hoe lief staat dat, *Behold how pretty this looks!*
 Hy is my een lief vriend, *He is a dear friend to me.*
 ♣ 't Is my lief u te zien, *I am glad to see you.*
 't Zal my lief zyn te verstaan, *I'll be glad to understand.*
 ♣ Ik wou al zo lief sterven, *I rather would dye.*
 Hy moet haar trouwen, het zy hem

lief of leet, *He must marry her with or against his will.*
 * Elk een bemint zyn lief, al is zy besnôt, *Every one loves his sweet hart, if she was ever so dirty.*
 Myn lief, *My dear, my love.*
 Hartje lief, *Sweet heart.*
 LIEFDAADIG, *Charitable.*
 Liefdaadige wêrken, *Works of charity, charitable works.*
 Liefdaadigheid, (F.) *Charity.*
 Liefdaadiglyk, *Charitably.*
 LIEFDE, (F.) *Love, charity.*
 De liefde is de eerste der drie Christelyke deugden, *Charity is the chief of the three christian virtues.*
 De liefde is lankmoedig, zy is goedertieren: de liefde en is niet afgunstig: de liefde en handelt niet ligtvaardiglyk, zy en is niet opgeblaazen, *Charity suffereth long, and is kind; charity envieth not; charity vaunteth not itself, is not puffed up.*
 Wêrken der liefde, *Works of charity.*
 De liefde Gôds, *The love of God.*
 Om de liefde Gôds, *For God's sake.*
 Christus is de liefde des Vaders, *Christ is the beloved of the father.*
 De liefde (zucht, tederheid) van een Vader tot zyn kind, *The love of a father to his son, paternal love.*
 De Vaderlyke liefde verschoont veel, *Paternal love excuses much.*
 Een zuivere liefde, *A pure love.*
 Een onkuifche liefde, *An impure, uncast love, lust.*
 Myne liefde zal zo lang duuren als myn leeven, *My love will last as long as my life.*
 * De liefde kruipt daar ze niet gaan kan, *Love will creep where it cannot go.*
 Van liefde kwynen, *To languish with love.*
 Uit liefde tot haar, *Out of love to her.*
 Ter liefde van hem, *In love (or out of love) to him.*
 Uit liefde trouwen, *To marry for love.*
 Eigen-liefde, *Self love.*
 De eige liefde verblindt ons, *Self-love blind us.*
 Men moet na den aart der liefde

oordeelen, *One ought to judge charitably.*
 De liefde begint van zich zelf, *Love begins from its self.*
 ♣ Die Vôrst is de liefde van 't völk, *That prince is the love of the people.*
 Liefde daad, *Charity.*
 Liefde drank, *Pblicher, a love-potion.*
 Liefde gift, *Alms, charity, what is freely given to the poor for God's sake.*
 Liefdeloos, *Uncharitable.*
 Wy beleeven een liefdelooze eeuw, *We live in an uncharitable age.*
 Liefdeloos van iemand oordeelen, *To judge uncharitably of one.*
 Liefdeloosheid, (F.) *Uncharitableness.*
 (†) Liefgetal, *Well-beloved.*
 LIEFHEBBEN, *To love.*
 Gôd liefhebben boven al, *To love God above all things.*
 Zyn Vaderland liefhebben, *To love one's country.*
 Overmatig iemand liefhebben, *To love one passionately.*
 Ik heb u van ganfcher harte lief, *I love you with all my heart.*
 Liefhebbend, *Loving, kind.*
 Liefhebbendheid, (F.) *Lovingness, kindness.*
 Liefhebber, (M.) *a Lover, — also a Lover of learning or arts.*
 Een liefhebber van de vryheid, *A lover of liberty.*
 Een liefhebber van 'schilderyen, *A lover of pictures.*
 ♣ Een liefhebber van gevogelte, *A bird fancier.*
 Een liefhebber van tabak, *A lover of tobacco.*
 Hier zyn geen liefhebbers die oordeeze of geene zaak gezêt zyn, *Here are no connoisseurs.*
 Dat zyn liefhebbers! *These are lovers, fanciers.*
 Liefhebster, (F.) *a Woman lover.*
 Liefhebbery, (F.) *Love or inclination to a thing.*
 Ik doe het enkelyk uit liefhebbery, *I do it merely from a desire (or out of an inclination) to the thing.*
 Liefje, (N.) *a Sweet heart.*
 Wat schort u liefje? *What ails you my love?*

Waar

Waar benje liefje? *Where are you my dear?*
LIEFKOOZEN, *To caress, blandish, stroke.*
 Jonge luiden moogen malkander liefkoozen, *Young people may caress one another.*
 Liefkoozer, (M.) *A blandisher, stroker.*
 Liefkoozery, (F.) *Caresse, blandishment, stroking, caressing.*
 Liefkoozing, (F.) *Caresse, blandishment, stroking, caressing.*
LIEFLYK, *Lovely, pleasant, amiable, gracious, agreeable.*
 Dat is een lieflyk muziek! *That is a pleasant music.*
 Een lieflyken adem, *A sweet breath.*
 Een lieflyke stem, *An agreeable voice.*
 Wat een lieflyke avondstond! *What a fine evening!*
 Wat een lieflyk gezigt! *What a beautiful prospect!*
 Hoe lieflyk schynt de Zon! *How agreeable does the sun shine!*
LIEFLYKHEID, (F.) *Loveliness, amiableness, pleasantness.*
LIEFST, *Rather.*
 Ik wou lieft gaan, *I would rather go.*
 * Lieft, welk van beide hebt gy 't lieft? *Which of the two do you like best?*
 Ik hou het lieft niet zeggen, *I rather would not tell it.*
 Lieftste, *Most beloved, dearest.*
 Zy is 't lieftste kind, *She is the most beloved child.*
 Het leezen is myn lieftste vermaak, *Lecture, reading, is my best pleasure.*
 Dat is het lieftste gezigt dat men hebben kan, *That is the prettest look one can have.*
 Lieftste, (C.) *My dear, love.*
 * Hoe vaart mejuffrouw uw lieftste? *How does madam your spouse do?*
 Lieftaalg, *Lovely in speech.*
 De vrouwen zyn doorgaans lieftaalgiger dan de mans, *Women are commonly more eloquent than men.*
 Lieftaalg, *Lovely, friendly.*
 Lieftaalgheid, (F.) *Loveliness, friendliness.*
LIEGEN, *To lie.*
 Hy liegt gestadig, *He lies continually.*

Onbeschaamd liegen, *To lie impudently.*
 Lieg 'er niet om, *Don't lie.*
 Zegt gy dat ik het lieg? *Do you give me the lie?*
 Hy maakt zyn wêrk van liegen en bedriegen, *He makes a trade of lying and cheating.*
 * Iemand heeten liegen, *To give one the lie.*
 Het liegen is een lasthartigheid daar een eerlyk man niet bekwaam toe is, *Lying is a baseness which a honest man cannot be guilty off.*
 † Dat liegt 'er niet om, *That's not amiss, that's fine.*
 Engelsche Aal is goed, maar Breemer bier liegt 'er niet om, *English ale is good drink, but strong beer of Bremen is not bad neither.*
 Liegen om best wil, *To lie for the best, with a good intention.*
LIEGER, *see Leugenaar.*
LIEN, (werd by saamentrekking voor lieden or luiden gezegd.) *as; Het zyn fatzoendelyke liën, They are people of fashion, reputable people.*
 Akker-liën, *Husbandmen, tillers, plowmen.*
LIEP, ('t preterit. van loopen) *My liep zo hard als hy konde, He runned as fast as he could.*
LIER, (F.) *a Lyre.*
 Lierdicht, (N.) *Lyrick-poem.*
 Lierdichter, (M.) *a Lyrick poet.*
 Lierman, (M.) *a Begger playing on the lyre.*
 Lier-poët, (M.) *a Lyrick poet.*
 Lierspeelder, (M.) *One that plays on a lyre.*
 Lierzangen, (M.) *Lyrick verses.*
 † **LIERLAAUW**, (even laauw) *Luke warm.*
 Lierlaauwe karnemelk, *Luke warm buttermilk.*
LIES, **LIS**, (N.) (bekende waterplant) *Flag. see Lisch.*
LIES, **LIESGH**, (F.) *The groin.*
 Een gewël in de liesch, *A swelling in the groin.*
 Liesch gewël, *a Buboe, or swelling in the groin.*
 Liesch ontsteeking, *An inflammation of the groin.*
 Ik LIET, *I left, — I let, from Laaten.*
LIEVE, *Dear, beloved.*
 Lieve moeder, *Dear moth or.*

Ach lieve vryheid hoe bekoorlyk zyt gy! *Ab sweet liberty how dear art thou!*
 Wat een lieve jonge! *What a sweet boy!*
 * Lieve kinderen krygen lieve namen, *Sweet children have sweet names, are praised.*
 Ei lieve zeg my eens waar hy woont, *Pray tell me where he does live.*
 Ei lieve! (is 't mogelyk!) *Good lord! is it possible?*
 Onze lieve-vrouw, *Our lady.*
 Thus the Blessed Virgin is called by the Papists.
 Een lieve vrouwe beeld, *An image of the blessed virgin.*
 Lieveling, (C.) *a Darling.*
 's Koningslievelingen, *The King's favourites.*
 (†) **LIEVEN**, (beminnen) *To love.*
 Zyne ouders lieven en gehoorzaamen, *To love, and obey one's parents.*
 Lieven Heer; bid onzen lieven Heer eerst, *Pray first the good God.*
 Lieven Heer wat is dat voor een dier! *Lord what an animal is this!*
 Liever, *Dearer, more beloved.*
 Ik heb haar liever, *I love her more.*
 Liever, (eerder) *Rather.*
 Ik had dat liever, *I would rather have that.*
 Ik zweeg liever als zulke malle praat te voeren, *I rather would be silent, than to talk so much nonsense.*
 Lievertje; dat is een lievertje van een kind! *That's a sweet child.*
 † Het is een lievertje zeker, 't is a fine boy indeed!
 * Van liever leede, (met een langzaame tred) *By degrees, by little and little.*
 Lievert, (M.) *a Darling.*
LIEVREY, (F.) *a Livorey. see Livrey.*

LIF.

† **LIFLAF**, (D.) *Insipid meat.*
 Ik hou van die lifaffe kost niet, *I don't like that insipid meat.*
 Al die praatjes zyn maar lifaff! *All this is insipid, nonsensical talk.*
LIFLAFFEN, (vleyen) *To favour, flatter.*

Liffaffery, (F.) *Flattery, flattering words.*

LIG.

LIGGEN, *To ly, see Leggen.*

Neer liggen, *To ly down.*

LIGHAAM, (N.) *a Body, see Li-chaam.*

LIGT, (niet zwaar) *Light, easy.*

Een ligte last, *a Light burden.*

Zo ligt als een pluim, *As light as a feather.*

Ligte, or lugtige spyze, *Meats easy to digest.*

Die dukaat is te ligt, *That ducat has not its weight.*

Een ligt vrouwenfch, *a Light woman.*

Een ligte kooi, (hoer) *a Strumpet.*

Een ligte kwant, *a Light fellow.*

Hy is wat ligt van hēzenen, *He is some what light-headed.*

Een ligt gewapend krygsman, *a Light-armed soldier.*

De ligte paerden, *The light-horse.*

De ligte léver van een beest, *The lights of a beast.*

Men moet niet al te ligt geloo-ven, *One must not be too credulous.*

Hy loopt 'er ligt over heen, *He makes no work of it, he does it in a hurry, he takes no pains about it.*

☞ Ligt om te doen, *Easy to be done.*

Hy zal 't heel ligt doen, *He is very like to do it, he will go near to do it.*

Gewilligen arbeid valt altyd ligt, *What one does voluntary is always easy.*

Een eerlyk man is heel ligt te bedriegen, *A honest man is easily deceived.*

☞ Ligt geraakt, *Easily offended, touchy.*

Hy is heel ligt geraakt, *He is very soon vexed, easily offended, very touchy, soon angry.*

Ligt gequeft, *Slightly wounded.*

☞ Ligt zal hy niet 'thuis zyn, *It is like he won't be at home.*

Ligt vind ik hem daar, *It may be I'll find him there.*

Ligt, (klaar) *see Licht.*

LIGT-ANKER, (anker daar iets méde geligt word) *Heave anchor.*

LIGTEKOOI, (E.) (hoer) *a Harlot, strumpet.*

Ligtelyk, *Lightly, easily; probably.*

Hy kan dat ligtelyk doen, *He can easily do it.*

Ligtelyk is hy al dood, *Perhaps he is already dead.*

LIGTEN, (ligter maaken) *To lighten.*

Iemands last ligten, *To lighten one's burthen.*

Een fchip ligten, *To lighten a ship.*

☞ Ligten, (opligten) *To lift, beave.*

Iemand van den grond ligten, *To lift one up from the ground.*

Het anker ligten, *To weigh anchor.*

☞ Söldaaten ligten, *To levy soldiers.*

Gëld ligten, *To levy money.*

☞ Iemand van het béd ligten, *To take one prisoner out of his bed.*

☞ Iemand uit het nēst ligten, *To nose or gull one.*

☞ De eijeren uit het nēst ligten, *To take the eggs out of the nest.*

☞ Iemand de huig ligten, *To make one's woula shrink, — also*

to gull one; to cheat one of his money.

☞ Den bēker ligten, *To be given to drinking.*

☞ De hand ligten om iemand te slaan, *To lift up one's arm to beat one.*

† De hand met iets ligten, *To sell under the market.*

Den hoed ligten (afneemen) om te groeten, *To take or pull off one's hat to salute.*

Een vonnis uit de Secretary ligten, *To take a copy of a sentence.*

☞ Hy kan ligten nōch zwaaren, *He can't resolve to sell to the one somewhat cheaper than to the other; he is unfit for trading.*

Ligtenis, (F.) (verligting) *Ease.*

Hy heeft 'er geen ligtenis door ontvangen, *He received no ease by it.*

Ligter, *Lighter.*

't Zilver is ligter als 't goud, *Silver is lighter than gold.*

Dat is ligter te zeggen als te doen, *That is easier said than done.*

LIGTER, (M.) (zēker vaartuig) *a Lighter.*

Een koren-ligter, *a Corn-lighter.*

Een ligter aan boord krygen om

te löffen, *To get a lighter a board to unload.*

† Een ligter aan boord krygen, (byftand krygen) *To get assistance.*

Ligterman, (M.) *a Lighter-man.*

LIGTGELOOVIG, *Credulous.*

De ligtgeloovige lieden worden dikwils bedrogen, *Credulous men are often deceived.*

Ligtgeloovigheid, (F.) *Lightness of belief, credulity.*

Ligtgeraakt, *Touby, peevish.*

Ligtgewapend, *Lightly armed.*

Lighthart, ligte ziel, (lösböl) *A rake, a merry fellow.*

Lighthartig, *Light-hearted, airy, jovial, gay.*

Lighthartigheid, (F.) *Airiness, gaiety.*

LIGTHEID, (F.) *Lightness, easiness.*

Ligthoofd, (N. & M.) *a Light-headed or shuttle-brain'd fellow.*

Ligthoofdig, *Light-headed, frenetic, brain-sick.*

Ligthoofdigheid, (F.) *Lightness of head.*

Ligtigheid, (gemakkelykheid) *Easiness.*

Hyleert alles met een ongemeene ligtigheid, *He learns any thing very easily.*

LIGTING; (F.) *a Lightening, raising, — Levying.*

Ligting van krygsvölk, *Levying of soldiers.*

Ligting, (hëffing van fchattingen) *Gathering of taxes.*

LIGTJES, (opzigtig) *Coquet, wanton.*

Zy gaat wat ligtjes gekleed, *She is drest somewhat gaudy.*

Zy komt my wat ligtjes voor, *She appears to me a little wanton.*

LIGTMIS, (M.) (ligte quant) *A light fellow, a debauch'd blade.*

Maria ligtmis, *see Lichtmis.*

LIGTMISSEN, *To debauch one's self, to take a lewd course of life.*

Ligtmiffery, (F.) *Debauchery.*

Zyne ligtmifferyen hebben hem bedurven, *His debauchery has ruined him.*

† LIGTOMDEINEN, (een meiseje van lgtomdeinen) *A brisk, or merry gossip, also a wench or crack.*

LIGTVAERDIG, *Light, fickle, lewd, profane.*

Een

Een ligtvaerdig vrouwenfch, a
Coquet.
Hy is te ligtvaerdig in al zyn
doen, *He is too rafh, beedeless,*
vareless in all his doings.
Een ligtvaerdig (roekeloos) oor-
deel vellen, *To give a rafh judg-*
ment.
Men moet niet te ligtvaerdig oor-
deelen, *One must not judge*
rafhly.
Men moet Góds naam niet ligt-
vaerdig gebruiken, *One must*
not take the name of God in
vain.
Ligtvaardigheid, (F.) (lósheid,
wispeltuurgheid) *Fickleneffs,*
lighneffs.
Ligtvaardigheid, (dórtelheid,
onkuisheid) *Lewdneffs, licen-*
clousneffs.
Ligtvaardigheid, (roekeloos-
heid) *Rafhneffs, temerity, unad-*
vifedneffs.
Ligtvaardiglyk, *Lightly, lewdly,*
profanely.
Ligtvink, (M.) a *Lewd fellow.*
Ligtvoetig, *Light-footed.*
LIGTZINNIG; *Fickle, lightfom.*
Ligtzinnigheid, (F.) *Levity, fickleneffs.*
LIGUSTRUM, *Privet or primo-*
print, a fort of shrub.
LIK.
LIKDOORN, (exteroog) a *Corn.*
LIKHOUT, (N.) (klópscheen) a
shoemaker's tool.
LIKKEBAARD, a *Lick lip.*
LIKKEBROER, (M.) a *tofs-pot,*
a good fellow.
LIKKEN, *To lick.*
Zyne vingeren likken, *To lick*
one's fingers.
De Beeren likken hun jongen óm
hun een gedaante te geeven,
Bears lick their young one's, to
give them a fhape.
Zy doen niet dan malkander zoen-
nen en likken, *They do no-*
thing, but to kifs and lick one an-
other.
Braaf likken, (den bekér ligten)
To be given to drinking.
† Ik zal u likken, (ik zal u kry-
gen) *I'll lick thee, I'll be at*
thee.
Likken, (als de honden wan-
neer zy drinken) *To lap.*
Likker, (M.) a *Licker.*
Licking, (F.) a *Licking.*
Likkpit, (M. & N.) a *Lick-difb.*

LIKSTEEN, (M.) a *Sleek-stone.*
LIL.
LIL, (N.) (geftóld vleefchnat)
Felly.
† LILLEBEENEN, *To have fha-*
king legs, that are not fteady.
LILLEN, *To tremble, fiver, fshake.*
Hy lilde van koude, *He fivered*
for cold.
Lillen als een riet, (als een blad
aan een boom) *To tremble like*
a rufb, like a leaf.
Hy gaf hem een slag dat hy lil-
de, *He did give him a cuff that*
made him waddle.
Lilling, *Sbaking, trembling.*
LIM.
LIMOEN, (M.) a *Lemon.*
Ingeleide limoenen, *Pickled le-*
mons.
Limoenboom, (M.) a *Lemon-tree.*
Limoenfap, *Lemon juice.*
LIN.
LINDE, Lindeboom, (M.) a *Lin-*
den- or Lime tree.
Een laan van lindeboomen, *A*
walk of lime trees.
Lindebaften, *The bark of a lime-*
tree.
Linden, *fee Linnen.*
LINEAAL, (N.) *A rule or ruler,*
(to rule paper withall.)
LINIE, (F.) a *Line.*
Een léger in flagorden gefchaard
legt gemeenlyk in drie linien,
An army in ordre of battle lais
commonly in three lines.
Linien or loop verfchanfingen om
een Stad, *Lines, entranchments*
round about a town.
De linien van Circumvallatie dē-
ken 't léger dat een vōfing be-
légert, *The lines of circumval-*
lation cover an army that befie-
ges a fortrefs.
De linien van Contravallatie dē-
ken 't hoofd van 't léger té-
gen de uitvällen, *The lines of*
countervallation cover the head
of the camp againft fallies.
Linien van Communicatie van de
eene naar de andere loopgra-
ven getrókken, *Lines of commu-*
nication drawn from one trench to
another.
De linie, *The line, or the Equi-*
noctial line.
De linie is even ver van de As-
punten der waereld, *The Equa-*
tor is equally diftant from the two
poles.

LINIE, (geflacht linie) *Line,*
race.
Die Prins daalt in de regtelinie
van, *That Prince descends direc-*
tly from.
Die linie (die tak) is uitgefbor-
ven, *That line, that branch is*
extinguiſhed.
De lévens linie, (voornaamfte
lyn of ftreep van de hand) *The*
line of life.
Linieeren, *To line, rule, fee Ly-*
nen.
LINK, LINKE, (ftraam, ftreem)
The mark of a ftripe.
Hy heeft de linken van de keten
nog op zyn arm, *He has the*
marks of the fetters ſtill in his
arm.
LINKER, *Left.*
In de linker arm gequētt zyn,
To be wounded in the left arm.
De linker vleugel wierd aan het
deinzen gebragt, *The left wing*
was obliged to retreat.
Linker hand, (F.) *The left hand.*
† Iemand by 't linker been kry-
gen, *To noſe one.*
† LINKER, (guit) *A cunning or*
ſly man, a ſharp blade, a roguifh
boy.
't is een linker, (een flimme vōs)
He is a ſly dog, an old fox.
Dat is een linker! *That is a ro-*
gue!
* Daar zit een linker agter, (daar
fchuilt bedrōg onder) *There is*
ſome pad in that ſtraw, there is
ſome myſtery in it.
Links, *Left-banded.*
Links om, *Toward the left ſide.*
Hy keerde zich links en regs, *He*
turned himſelf to the left and to
the right.
LINNEN, (N.) *Linnen or linen.*
Eigen gereed linnen, *Home-ſpun*
linen.
Yl linnen, *Thin linen.*
Grōf linnen, *Coarſe cloth.*
Ruuw linnen, *Unbleached lin-*
nen.
Hollandſch linnen, *Holland.*
Tafel linnen, *Table cloth.*
Linnengoed, (N.) *Linen cloths.*
Vuil linnengoed, *Dirty linen,*
dirty clothes.
Het linnen is naar de was, *The*
clothes are a waſhing.
Schoon linnengoed aantrekken,
To put on clean linen.

- Linnenkas, (F.) *A press for linnen.*
 Linnenkiel, (overtrék) *Alinnen frack.*
 Linnenkooper, (M.) *A linnen draper.*
 Linnekouzen, *Linnen stockings.*
 Linnenaaijen, *To needle linnen.*
 Linnenaaifter, (F.) *A linnen-seamstress.*
 Een linnewaschter, *a Washing-woman.*
 Linnenweeven, *To weave linnen.*
 Linnenweever, (M.) *A linnen weaver.*
 Linnenwinkel, *A linnendrapery's shop.*
 LINSE, *see Linze.*
 LINT, *a Ribbon.*
 Blaauw lint, *Blue ribbon.*
 Geképerd lint, *Wbarled ribbon.*
 Lint dragen, *To wear ribbons.*
 Een bös linten, *A knot of ribbons.*
 Linnen-lint, *Tape.*
 Schoen-lint, *Shoe-ribbon.*
 Schaafte-lint, *Scate ribbon.*
 Lintweever, (M.) *A ribbon-weaver, narrow-weaver.*
 Lintweavery, *A manufactory of ribbons.*
 LINTWORM, (M.) *A very long worm, in the bowels of some people.*
 LINZE, (F.) *Lensil.*
 Linzen-kookfel, (N.) *A pottage of lentils.*

LIP.

- LIP, (F.) *a Lip.*
 De boven lip, *The upper lip.*
 De onder lip, *The under lip.*
 Roode lippen, *Red lips, cherry lips.*
 † De lippen laten hangen, *To hang the lip.*
 Groot van lippen, *Great-lipped.*
 De lippen (ofkanten) eener woude, *The lips of a wound.*
 De naam legt my op de lippen, *I have the name upon my tongue.*
 Ik had het woord op de lippen, maar bedagt my weer, *I got the word on my lips, but I thought better of it.*
 ☞ LIP, (een stukje hout om ertgens in te voegen, by detimmerlieden) *Temon, the end of a rafter put into a mortise.*
 Lippendienst, (M.) *Lip-service.*

LIS.

- LIS, (F.) *a Loop.*
 LIS, LIES, *see Lifsch.*
 LISCH, (N.) *Flag, water-flag, flower de luce.*
 Lifschödde, (or knöds) *A mass of flag.*
 LISKOORD, or Litskoord, *Bobbin, twiſt.*
 LISPEN, *To lisp.*
 Zy lispt een weinig, *She lisps a little.*
 Een lispende spraak, *a Lispering speech.*
 Lisper, (M.) *a Lisper.*
 Lispering, (F.) *a Lispering.*
 LIST, (F.) *Craft, subtilty, subtilty.*
 Dat is een list om te vangen, *That is a trick to catch.*
 De list ontdekken, *To discover the plot, the craft.*
 Armoede zoekt list, *Poverty begets devices.*
 ☞ Krygs-list, *a Stratagem.*
 Listen en laagen, *Stratagemes and wiles.*
 Listig, *Subtle, crafty, cunning.*
 Een listig mensch is gevaarlyk, *A crafty man is dangerous.*
 't is een listige vogel, *He is a cunning fellow, a sly dog.*
 't is een listige meid, *She is a sly, or cunning gipsy.*

LISTIGHEID, (F.) *Cunningness, craftiness.*

Listiglyk, *Craftily.*

LIT.

- LIT, (N.) *A joint, member, article, see Lid.*
 LITS, (F.) *a Loop.*
 De lits van een mantel, *The loop of a cloak.*
 Litsgat, (N.) *a Loop-hole.*
 LITTHAUWEN, (zéker Landschap) *Lithuania.*

LIV.

- LIVORNO, (N.) (eene Stad in Italie) *Leghorn.*
 LIVREY, (F.) *Livery.*
 Livrey draagen, *To wear a livery.*
 Die Heer geeft een pragtig livrey, *That gentleman gives a rich livery.*
 Livrey rök, (M.) *A livery coat.*
 Hy heeft voorheen de livrey-rök gedraagen, (hy is een Heere-knecht geweest) *Hy did wear*

- in former times a livery-coat, he was a footman.*
 Livrey-völk, (N.) *Lacqueys, † party coloured gentlemen.*
 LOB.
 LOB, Löbbe, (F.) *a Ruf.*
 Hand löb, *A wrist-band, ruffle.*
 Kante löbben, *Lace ruffles.*
 LOBBEREN, *To wade through water.*
 † LOBBES, (M.) *A bagged dog, — also a Clownish fellow.*
 Het is een löbbes van een kaarel, *He is a very harmless fellow, a good creature, also a clown.*
 † LOBMAN, (Spaansche of Lutsche dukaton) *a Spanish duca-ton.*
 LOB-OOR, (langoor, als men van een hond spreek) *A bagged dog.*
 † 't is een löb-oor, (een kwibus) *He is a job, a fool, a booby.*
 LOC.
 LOCHT, (F.) (soort van een groote wilde kat van een wreeden aart) *a Lynx.*
 LOCHT, *see Lucht.*
 LOD.
 LODDERIG, } *Wanton, gay.*
 Lödderlyk, }
 Een lödderig gezigt, *a Wanton look.*
 Iemand lödderlyk aanzien, *To oggle one.*
 Lödderlyke oogen, *Amorous, ogling, languishing eyes.*
 LODDER-OOGEN, *To look amorously, languishingly.*
 LOE.
 LOEF, (F.) (windzy) *The loof, weather gage.*
 Loef houden, *To loof up.*
 Iemand de loef afwinnen, (of afknypen) *To get the loof of one, to get the weather-gage.*
 † Iemand de loef afsteeken, (of een kans afkyken) *To get the whip-band and start of one, to surpass one.*
 Loefwaarts, *Loofward.*
 Te loefwaarts of te loever van een schip leggen, (boven de wind leggen) *To lay loefward of a ship.*
 Eens loefs, *Straight-way, directly, immediately.*
 ☞ Tegen de loef, (dit zegt men van selp of tryp) *Against the back.*
 Loef

Loef aan, *Spring your loaf.*
 De schipper riep loef aan, loef aan, (houdt digt by de wind) *The master of the ship cry'd keep close to the wind.*
 Loefgierig, as; Een loefgierig schip, *A ship which of it self loofs up too much.*
LOEIJEN, *To low, bellow.*
 Loeiing, (geloel der ossen en koeijen) *Bellowing, lowing.*
 † **LOENS**, *Asquint, squintingly.*
 Loens kyken, *To squint, to look asquint.*
 Een loens gozigt, *A squinting sight.*
 Iemand loens aanzien, *To squint at one.*
LOER, (M.) (loeris) *A loudan.*
LÖEREN, *To ly in wait.*
 Die schalk loert op dat meisje, *That rogue lays in wait for that girl.*
 †† Hy loert 'er op als een hond op een zieke koe, *He watches her like a cat does a mouse.*
 Ⓞ **Loeren**, (een voordeel aazien) *To lurk, to guil.*
 Loerman, (M.) (löbbekaas) *Cheese made of milk, where the cream is taken off.*
LOEVEN, *To loaf up, to ply windward.*
 Even hoog loeven, *To flare the wind.*
 Te loevert leggen, (loefwaart van een schip leggen) *To lay loeward of a ship.*
LOF.
LOF, (M.) *Praise, laud.*
 Löf behalen, *To get praise.*
 Zy sprak tot zynen löf, *She spoke to his praise.*
 Men kan tot zyn löf zeggen dat hy zeer naartig is, *One may say in his praise that he is very industrious.*
 * **Eigen löf stinkt**, *Self's praise is loathsome.*
 Göds löf zingen, *To sing to the praise of God.*
 Het schip is behouden aangekomen Göd löf, *Gode zy dank, The ship is safely arrived, the Lord be praised.*
 De löf der zötheid, *The praise of folly.*
 Ⓞ **LOF**, (N.) (groen loof) *The leaves of trees, see Loof.*
 Löfbazuin, } *A trumpet that pro-*
 Löftrompet, } *claims one's praise.*
II. DEEL.

Löfdicht, } (N.) *A panegyrick,*
 Löfgedicht, } *a elogy.*
 Uw löfgalm dringt door de wolken, *Your praise resounds through the sky.*
 Löfgierig, *Covetous of praise.*
LOFLYK, *Laudable.*
 Een löflyk voorneemen, *A laudable design.*
 Hy heeft zich löflyk gedraagen, *He behaved himself praiseworthyly.*
 De löffelyke daaden van Alexander, *The glorious actions of Alexander.*
 Zult gy mee gaan? ja doch, löflyk gedaan, *Will you go along with us? yes surely, bravely done.*
 Löflykheid, (F.) *Laudableness.*
LOFREDE, (F.) *a Panegyrick.*
 Een opgesmukte löfreden, *A big-flown panegyrick.*
Löfreenaar, (M.) *a Panegyrist.*
 Löfpraak, *Praise.*
LOFTUITEN, *To sound forth one's praise.*
Löftuiter, (M.) *a Panegyrist, a flattering praizer.*
 Löftuitery, } (F.) *Flattering praise,*
 Löftuiting, } *flattery.*
 Löfwaardig, *Praise-worthy.*
 Een löfwaardig gedrag, *A laudable conduct.*
 Hy heeft het ryk löfwaardig geregeert, *He governed the realm very gloriously.*
LOFWERK, (N.) *Branched work in painting or carving.*
LOFZANG, (M.) *A hymn, anthem.*
 De löfzang Simeons, *The song of Simeon.*
LOG.
LOG, (N.) (gat) *a Hole.*
LOG, Lögge, (loom) *Heavy, slow, unweildy.*
 Een lög lichaam, *A heavy, unweildy body.*
 Een lög vrouwenfch, *A lazy, dull woman.*
 Een lög verstand, *A dull wit.*
 Een lög schip, *A heavy ship, a bad sailor.*
 + **LOGEMENT**, *Lodgings.*
 Ik zal u aan u logement brengen, *I'll bring you at your lodgings.*
LOGEN, (M.) *a Lie, see Lengen.*
 Iemand **LOGENSTRAFFEN**, *To give one the lie.*
 M m m

Logenaar, (M.) *a Lyer.*
 Logenachtig, *Given to lies, lying.*
 Logen-zak, (M.) *a Lying fellow or wench.*
LOG-GAT, (hang-gat, lög-schip dat kwalyk zeild) *see Lög schip.*
 De löggaten, (gaten door welke het vuil water tusschen de ribben nederwaarts loopt naar den durk) *Scoperholes in a ship.*
 Lögheld, (F.) (zwaarte van 't lichaam) *Heavyness, unweildyness.*
 Ⓞ Lögheld, (traagheid, domheid van verstand) *Heavyness, dullness, clumsyness.*
LOGHENEN, *To deny, see Loochenen.*
LOGIE, (F.) *a Lodge.*
 De logies in de Comedie, *The boxes in a play-house.*
LOGS, *A lynx, see Lochs.*
 Lögt, *The sky, air, see Lucht.*
LOK.
LOK, (F.) (haarlök) *A lock of hair, a tress.*
 Zyne lökken krullen, *To curl one's locks.*
LOK-AAS, (N.) *a Bait.*
 Het geld is een lok-aas daar veel menschen mede gevangen worden, *Money is a bait to catch many a man.*
LOK-AAZEN, *To bait.*
 Lök-eend, (F.) *a Decoy-duck.*
 Lökduif, (N.) *A pigeon to decoy others.*
 Lök-fluttje, (N.) *A bird-call.*
 Lökkebrood, as; Dat is een lökkebrood om hem mede te vangen, *That is a bait to allure him.*
LOKKEN, *To allure, bait.*
 De vissen lökken, *To allure fishes.*
 Een vogel in het nēt lökken, *To allure a bird into the net.*
 Lökkende woorden, *Alluring words.*
 Lökking, *Decoying, allurement.*
 Lök-vink, } *A fince, or bird to call*
 Lök-vogel, } *other one's.*
 Lökje, (N.) *A little hair-lock.*
LOKJE, (N.) *A little hollow log,*
 Such as seamen sometimes use to put sauce in, for want of another dish: hence it is that some will call any saucer with that name.
 LOL.

LOL.

- LOLLEN**, (F.) *Clouts or raggs*,
Hence we say;
Zyn hoofd belöllen, *To muffle
up one's head.*
- LOLLEN**, (kröllen) *To wawl or
yawl* (as cats.)
De kat heeft de gantsche nagt
niet gedaan als löllen, *The cat
wawled the whole night along.*
Noemt gy dat zingen, dat noem
ik löllen, *Do you call that sin-
ging, I call it wawling.*
Een löllende kat, *A wawling
cat.*
Lölling, (maauwing, schreeu-
wing) *Wawling.*
- LOLLEPOT**, (F.) (vaarpöt) *A
small pot with an earthen bingie,
to put coals in to warm one's
hands.*

LOM.

- LOMBARD**, (M.) *Lombard, pawn-
brokers shop.*
- LOMBERD**, (M) *Lombard.*
In den lombard brengen, *To car-
ry into the lombard, to bring to
pawn.*
- Lomberd-briefje**, *A pawn broker's
bill.*
- LOMBERD HOUDEN**, *To keep a
lombard, or pawn-broker's shop.*
- Lombardhouder**, } *A pawn-bro-
Lombardier, } ker.*
- LOMMER**, (F.) *The shade, of
trees.*
Zich in de lommer begeeven, *To
get into the shade.*
De lindeboomen geeven een aan-
genaame lommer, *Lime trees
give a sweet shadow.*
Lommering, *That gives shadow.*
Lommerryk, *Full of shadow, dark.*
De lommerryke boffchen, *Dark
woods.*
- LOMP**, (F.) *An ugly thing, a
linnen rag, — also a paltry
fellow.*
- LOMP**, (Adj.) *Lumpish, sorry,
ugly.*
Een lompe stoel, *An ugly chair.*
† Een lompe vlégel, *An unmanly
clown.*
- LOMPEN**, (lappen, vodden)
Raggs.
† Papier wordt van lompen ge-
maakt, *Paper is made of raggs.*
† Zyn niet als lompen en leu-
ren, *'t Are nothing but raggs.*
Lompig, *Paltry, sorry, ugly, lum-
pish.*

Lompigheid, (F.) *Ugliness, lum-
pishness.*

LON.

- LONDEN**, (N) *London.*
- LONG**, (F.) *The lungs, light.*
De long lellen or kwabben, *The
lobes of the lungs.*
Zyn long uitpawen, *To spit one's
lungs.*
† Long en léver verteeren, (alles
doorbréngen verquisten) *To
spend, waste, or consume one's
estate.*
- Longekruid**, (N.) *Lung-wort.*
† Longvuur der paerden, *Inflam-
mation in the lungs of a horse.*
- Longezucht**, } (F.) *Phisick.*
Longeziekte, }
- LONK**, (F.) *A cast or glance of the
eye.*
Een minnelonk, *A languishing
glance of the eyes.*
- LONKEN**, *To smicker; to cast sbeeps
eyes, to ogle, — to look a-
squin.*
Lonkende oogen, *Languishing
eyes.*
- Lonker**, (M.) } *An ogler.*
Lonkster, (F.) }
- Lonkje**, (N.) *a Friendly look.*
- LONT**, (N.) *a Match (for a gun.)*
De lont passen, *To try the match.*
De lont afblazen, *To blow off
the match.*
† Lont ruiken, (mërken dat 'er
iets smeult) *To smell a design
out.*
- Lontrécht**, (N.) (gewéld der wa-
penen) *The violence, force of
arms.*
Men heeft 'er my toegedwongen
door lontrécht, *They did oblige
me to it by force of arms.*

LOO.

- LOOCHENAAR**, (M) (ontkên-
ner) *a Denyer.*
Göd loochenaar, (verloochenaar)
a Blasphemor, an Atheist.
- LOOCHENEN**, (ontkênnen) *To
deny.*
Hy loochende het rond uit, *He
deny'd it absolutely.*
- Loochening**, (F.) *a Denying.*
Zelfs verloochening, *A self-de-
nial.*
- LOOD**, (N.) *Lead.*
Een blök loods, *A pig of lead.*
Met lood beleggen, *To lead.*
Lood, (loodé koegels) *Leadens
bullets.*

- Kraidt en lood**, *Gum powder and
shot.*
- † Iemand een lood schénken, *To
shoot one with a bullet.*
† Hy heeft het lood al in de billen,
(het spék al weg) *He is caught,
he is undone.*
- † 't Lood van de lakens aftrék-
ken, *To pull the leads from the
cloth.*
Die ruit is uit het lood, *The squa-
re is out of the lead.*
- † Schots lood, (zékere bergstóf
waar méde de pöttebakkers hun-
ne pötte verlooden) *Scot's
lead.*
- † Een lood, (gewicht) *Half an
ounce.*
- † Lood, (paslood) *A plummet.*
Het hangt in 't lood, *It is per-
pendicular.*
Diep lood, *A sounding lead.*
- Loodachtig**, *Like to lead.*
- Looden**, *Looede, Looden.*
Een looden koegel, *A leaden bul-
let.*
Een loode kist, *A leaden coffin.*
Het loode dak van een Kerk, *The
leads of a church.*
- † Met loode schoenen aankomen,
To come slowly.
- † Iemand met loode schoenen na-
gaan, *To watch for an opportu-
nity to be revenged of one.*
- LOODEN**, (met een loodtje mër-
ken als laaken) *To mark with
a leaden tickot (as cloth.)*
- Loodgieter**, (M.) *a Plummer, a
worker in lead.*
- Loodlépel**, *An iron ladle to melt
lead.*
- Loodlyn**, (F.) *A sea-line, th: line
of a sounding-lead.*
- Loodrécht**, *Perpendicular.*
- LOODS**, (M.) *A pilot, lodes-
man.*
Een binne loods, *A steers man.*
De loods in roepen, (aan boord
seinen) *To call in a pilot.*
De loods inneemen, (binnen
krygen) *To take the pilot aboard.*
- Loodsgéld**, (N.) *Lode-manage.*
- Loodsmanfchap**, (N.) *Pilotage.*
- Loodsmans-boot**, *A pilot's boat.*
Loodsmans water, (water daar
een loods alleen veilig over
kan) *A water where a pilot is
wanted.*
- LOODTSEN**, *To pilot in or out of
the harbour.*

Een ſchip binnen loodſten, *To enter a ſhip into the harbour.*
 Een ſchip uitloodſten, (in Zee brengen) *To bring a ſhip out of the harbour at ſea.*
 † LOODTJE, (N.) *A ſmall piece of lead, a ticket, leaden ticket.*
 De loodtjes die aan de laakens vaſt gemaakt zyn, *The tickets fix'd at a piece of cloth.*
 Hy heeft een loodtje om op den Schouw-burg te gaan, *He has a ticket to go to the play-house.*
 Hy zal 'er nóg een loodtje op leggen, (hy zal de zaak nóg verzwaaren) *He will ſtill aggravate the matter.*
 Hy moet het loodtje ſchieten, (voor de andere betalen) *He muſt pay for the whole company.*
 Loodverwig, *Lead-colour'd.*
 LOODWIT, (N.) *Cerufs, white lead.*
 Loodwit-moolen, *A mill to grind white lead.*
 † LOOF, (meede) *Weary, tired.*
 Ik ben 't al loof, *I am weary of it.*
 LOOF, (N.) (lôf van boomen) *The leaves of trees.*
 Het loof valt af, *The leaves fall off.*
 Wyngaard-loof, *Vine-leaves.*
 † 't Loof der wórtelen, *The greens of carrots.*
 † LOOFHID, (F.) *Weariness.*
 LOOFHUTTEN, (F.) *Tents or Tabernacles made of green branches.*
 † 't Loofhuten-feeſt, (N.) *The feaſt of tabernacles.*
 Loefryk, (bladryk) *Full of leaves.*
 Loofwérk, (N.) *Branches, leaves, ſee Lôfwérk.*
 LOOFT Gôd, *Praise God (from Loven, to praife.)*
 Hoe veel LOOFT hy 't? *What does he ask for it? (from Loven to Eſtimate.)*
 LOOG, ('t preter. van Liegen) *as; Hy loog want ik had het hem gegeven, He told a lie for I did give it him.*
 LOOG, (F.) *Lye.*
 Met loog ſchuuren, *To ſcour with lye.*
 Loog-as, *Lye aſhes.*
 Loog-bak, (bak daar 't loog-water in is) *a Bucket.*
 Tin LOOGEN, (met loog ſchuuren) *To ſcour pewter with lye.*

LOOGEN, (M.) *A lie, ſee Leugen, or Logen.*
 LOOGHENEN, *To deny, ſee Loochenen.*
 LOOIJEN, (leertouwen) *To tan, to tan leather.*
 Looijer, (M.) *A tanner.*
 Looijery, (F.) *A tan-house, or a tanner's trade.*
 LOOK, (F.) *Léek.*
 Bies-look, *Bladed leek.*
 Huis-look, *House-leek.*
 Knôf-look, *Garlick.*
 Look-bôl, *A clove of garlick.*
 Look-faus, *Sauce of garlick.*
 Look eeter, (M.) *A lover of garlick.*
 LOOM, *Slow, retchlefs, lingring.*
 Een loom wérkman, *A ſlow worker.*
 Een loome gang, *A ſlow gait.*
 Een loome geeft, (lôg verſtand) *A dull underſtanding.*
 Loomheid, (F.) *Slowneſs, retchlefsneſs.*
 Loomelyk, *Slowly.*
 LOON, (N. & M.) *Wages, ſalary, reward, recompence.*
 Zyn loon ontvangen, *To receive one's wages, to get his reward.*
 Loon naar wérk ontvangen, *To receive recompence of one's works.*
 † Gy hebt uw réchte loon, *You are ſerved well enough, it is according to your demerit.*
 Is dat voor myn loon? (voor myn dank) *Is that for my reward?*
 Een arbeidsman is zyn loon waardig, *A labourer deſerves his wages.*
 't Loon verzoet den arbeid, *The reward makes the work eaſy.*
 LOONEN, *To reward, recompence.*
 De kruijer voor zyn moeiten loonen, *To pay a porter for his trouble.*
 Ik zal je loonen, wagt maar! *Stay, I'll pay you off, I'll be at you.*
 Gôd loont u, *God bleſs you.*
 Looner, (M) *A rewarder.*
 Looning, (F.) *A rewarding.*
 LOON TREKKEN, (gêld trêkken) *To have a penſion.*
 Loontrêkkend, *Having a ſalary or penſion.*
 Loontrêkkende Edellieden, *Gentlemen penſioners.*
 Loontrêkkende Raad, *a Lord penſioner, a chief-counſelor.*
 Loontrêkker, (M.) *a Penſioner.*

LOOP, (C.) *A run, courſe, race, career.*
 De loop van een rivier of ſtroom, *The courſe, or ſtream of a river.*
 De loop van 's menſchen leeven is heel kort, *The courſe of human life is very ſhort.*
 Hy heeft zynen loop voleindigt, *He has finiſhed his courſe.*
 Zyn loop is byna ten einde, *His race is almoſt run.*
 De Wiſſel-cours loopt geſtadig op en af, *The courſe of exchange riſes and abates continually.*
 Paerde loop, (wêd-loop) *A horſe race.*
 Het paerd ſtralkelde in zynen loop, *The horſe ſtumbled in its race.*
 † Eenen loop neemen om te ſpringen, *To take a run to leap.*
 † Op de loop zyn, *To be running away; to be out of doors; to be gadding abroad.*
 Die jongen is geduurig op de loop, *That boy is always out of doors, abroad.*
 † Zyn hoofd is op de loop, zyne ziennen zyn op de loop, *His mind goes a wool gathering.*
 † Myn hoed is in de loop-gebleeven, *I have loſt my hat in the crowd.*
 Die Predikant heeft veel loop; *The parſon has always a great congregation.*
 De loop der ſtarren, de loop des hémels, *The courſe of the ſtars.*
 Jofua hield de Zon ſtaande in haaren loop, *Jofua kept the ſun in its courſe.*
 † Loop, (buikloop) *The looſeneſs.*
 Hy heeft de loop, *He has a looſeneſs.*
 De roo-loop, *The bloody-flux.*
 † De loop van een roer, *The barrel of a gun.*
 Een getrokke loop, *A riſed barrel of a gun.*
 † Een loop bukskruits, *A train of gun-powder.*
 Een loop aanſteeken, *To fire a train of gun-powder.*
 Loopachtig, (genégen tot loopen) *Apt to run, one that loves to walk in the ſtreets.*
 Loopbaan, (F.) *a Career, race, liſts.*
 In den loopbaan treden, *To enter the liſts.*

- † Den loopbaan ten einde rennen, *To run the race that is set before us.*
- LOOPEN, *To run.*
- Loop al uw best, loop uit al uw magt, *Run as fast as you can.*
- Te pōst loopen, *To run fast.*
- Op een draffie loopen, *To trot.*
- ☞ Loopen, (vloeijen door een Stad als men van stroomen spreekt) *To run, to stream.*
- Den Rbyn loopt voorby Wezel, *The Rhine passeth by Wezel.*
- Het schip kwam met een staand zeil binnen loopen, *The ship came into the harbour with a full sail.*
- In Zee loopen, *To enter the sea.*
- Agterom loopen, *To run about at the backside of a place.* This phrase is also used when we speak of ships, which going from Holland to the main Ocean, do not pass the Channel, but sail about the Northside of Scotland and Ireland; this being very usual in time of war.
- ☞ De kōsten loopen hoog, *The charges run up at a high rate.*
- Hoe hoog zullen de onkōsten loopen? *What will the expences amount to?*
- Zyn neus en oogen loopen, *His nose and eyes run.*
- Iemand onder de voet loopen, *To run one down to the ground.*
- Aan 't loopen tyen, het op een loopen zētten, *To sett off, to run away, to take to one's heels.*
- ☞ Het zeil laten loopen, *To strike sail,* (in boats or small vessels.)
- De spriet laten loopen, (zakken, om 't zeil te minderen or in te neemen) *To let down the mizan mast.*
- ☞ In 't oog loopen, *To draw the eyes of others upon one's self.*
- Hy liep stērk by hem in 't oog, *He was lookt upon by him as very blamable.*
- Aan den wind loopen, (loopen slieren) *To ramble.*
- De gedagten loopen alle daar heen, *All opinions incline that way.*
- ☞ Gevaar loopen, *To be in danger, to run danger.*
- In zyn verdērf loopen, *To run into one's ruin.*

- Zich dood loopen, *To run one's self to death.*
- Loopend, *Running.*
- Loopende oogen, *Tender, running eyes.*
- Een loopend gat, *A running sore, a fistula.*
- Een loopend water, *A running water.*
- Een loopende hand, *A running hand, a nimble hand in writing.*
- De actien schikken zich naar de loopende tydingen, *The price of stocks is regulated according to the current news.*
- Die tyding ging voort als een loopend vuurtje, *That news was very soon spread abroad.*
- Een loopend paerd tēgenhouden, *To stop a running horse.*
- † Men kan geen loopende paerden beslaan, *One can't do any good thing in a burry.*
- Dat moet niet loopende (ter loops) gedaan worden, *That must not be done in a burry.*
- ☞ Den tienden deezer loopende maand, *The tenth instant.*
- Looper, (M) *a Runner.*
- ☞ Looper, (de poot van een haas) *The foot of a hare.*
- ☞ Looper, (zandlooper) *An hour-glass.*
- Keer den looper om, *Turn the hour glass.*
- ☞ De looper, or sleutel daar men alle gemeene sloten mēde op kan doen, *A double key, a key that opens all sorts of locks.*
- ☞ De looper or het takeltouw om ligte pakken in en uit te hysfen, *The cord to hoise light parcels in a ship.*
- ☞ De looper or bovenste molensteen, *The upper mill-stone.*
- ☞ De looper or wryfsteen der schilders, *The muller or molar, a stone wherewith a painter grinds his colours.*
- LOOPGRAAVEN, (F.) *Trenches, approaches.*
- De loopgraaven openen, *To open the trenches.*
- ☞ De loopgraaven or doorgangen onder in 't ruim van een schip om de lēkken, door schoten onder water veroorzaakt, te stōppen, *A sort of galleries in the hold of a ship.*
- Loopje, (N) *A pretty phrase, or a*

- trivial saying, — also a quibble, pun.*
- Hy is vol loopjes, *He is full of puns.*
- ☞ Loopje, (vond, looze streck) *Trick.*
- 't Is een zoet loopje, *'t Is a pretty trick.*
- 't Loopje is goed, *The quibble is good.*
- 't Is een oud loopje, *'t Is an old pun.*
- Dāt loopje wist gy nōg niet, wed ik, *I lay a wager that you don't know the quibble as yet.*
- Ik weet van uw loopjes, *I know of your tricks.*
- Looping, (F.) *a Running.*
- Loopplaats, (F.) *a Career, lists, race-ground, a place to run.*
- Loops, *Given to running or gadding abroad; also Cockish or hot-spurred.*
- LOOPS, (ter) (schielyk) *In a burry, in a haste.*
- Ik heb het boek maar ter loops doorbladerd, *I only perused the book a burry.*
- † Loopshuit, (F.) (man or vrouw die loopachtig is) *A gessip.*
- Loopster, (F.) *A woman-runner, a gadding gessip.*
- Te LOOR gaan, *To go to wrack, to be lost.*
- ☞ Te loor stellen, *To frustrate, disappoint.*
- LOOS, LOOZE, *Cunning, crafty, subtle.*
- Een loos wyf, *A cunning woman.*
- Een looze vōs, *A subtle fox.*
- 't Is een loos hondje, loos ventje, *He is a cunning blade, a sly dog.*
- Als gy wist hoe loos hy is! *If you did know how cunning he is!*
- ☞ Een loos graf, *A cenotaph, an empty grave, erected only for a monument.*
- Een looze deur, *A painted door.*
- Een looze aanval, *A false attack.*
- Loosheid, (F.) *Craftiness, subtleness.*
- LOOSPAND, (een woord met het woord Eigenpand gepaard, betekende 't eerste een looze gedreigde panding, verbeuring, en het tweede een volkomene en allerlaatste waarshouwing, of be-

bedreiging, naar welke de uitgewonnene in Rechten gehouden is te betaalen, wil hy de gedreigde Executie voorkomen) *A particular formality of the Magistrate of Amsterdam, a proceeding before the distraining of the goods of a debtor.*

LOOT, (F.) (scheut, afzetsel, jonge spruit, van planten of boomen) *A layer, a shoot, twig, slip or sprig, of a tree or plant.*
De looten, (télgen) van een A-delyke stam, *The branches of a noble family.*

LOOT, *Lead, see Lood.*

LOOTEN, *To cast lots, see Loten.*

LOOTERY, *a Lottery, see Lotery.*

Lootje, *a Lotery ticket.*

Willen wy drie lootjes saamen neemen, *Will we take three tickets together.*

LOOTS, (M.) (Loodsman) *a Loodsman, pilot, see Loods.*

Lootfen, *see Loodsfen.*

LOOVEN, (pryzen) *To praise, laud.*

Gods werken looven hem, *God's works praise him.*

LOOVEN, (eischen) *To ask money (for wares), to set a price on goods, to rate.*

Wat looft gy dat laaken? *What do you sell that cloth?*

Zyn goed te veel looven, (over looven) *To overrate one's goods.*

Loover, (M.) *a Praiser, — an asker of money.*

LOOVERTJE, (N.) *A spangle, see Lover.*

Looving, (F.) *a Praising, — Asking of money for wares.*

LOOYEN, *To tan, see Looijen.*

LOOZE, *see Leus.*

Een LOOZE meid, *A crafty wench, see Loos.*

Looze-kiel, (kiel voor de leus onder de buite-kiel gehécht, om 't afdryven te belétten) *A false keel.*

Looze-stélling, (zétgangen om 't water van een schip dat op zyde gehaald en verlappt word, af te keeren) *A waterstop.*

LOOZEN, *To get rid of, to be delivered of.*

Ik heb hem eindelyk na lang talmen geloosd, *After a tedious discourse, I got at length rid of him.*

Water loozen, *To make water, — also to get rid of foul water by a sewer. Hence a sewer is called in Dutch, een Waterloo-zing.*

Steentjes loozen, *To void little stones.*

Een zucht loozen, *To fetch a fig.*

Een pakje zonder wurmkruid loozen, (heimelyk kraamen) *To lay-in secretly.*

LOR.

LOR, (vöd) *a Ragg, or rag.*

Wat voor een lör hebt gy daar? *What a rag have you there?*

LORDING, (scheepstouw, hebbende de dikte van een duim, waar méde de kabels tégen 't inwateren bezörgd worden) *A rope of the thickness of an inch to save a cable from the water.*

LORKENBOOM, (M.) *a Larch-tree, larinch tree.*

LORREN, (F.) (vödden) *Old ragg.*

Hy heeft niet als lörren (prullen) van boeken, *He has nothing but old worm-eaten books.*

Lörre-kist, *A trunk for rags.*

Lörre-mand, *A basket to put rags in.*

LORRENDRAAIJEN, *To trade unlawfully, to carry commodities by stealth into the enemies country.*

Hy heeft al zyn goed met lörrendraaijen gewonnen, *He won all his money by unlawfull trade.*

Lörrendraaijer, (M.) *An enterloper, or one that carries commodities by stealth to the enemy; one that lives by unfair dealing.*

't Is een lörrendraaijer, *He is a cheat, a sharper.*

't Is maar lörrendraaijery, 't; *Is only, or mere sharpening.*

LORSEN, *To buy deceitfully upon trust.*

Lörshandel, (M) *Unfair dealing.*

LOS.

LOS, LOSSE, *Loose, free, dissolute.*

Een lös blad, *A loose leaf.*

Een lösse tand, *A loose tooth.*

Een lösse tabbert, *A loose gown.*

Een lös blad, (een blad dat uit den band valt) *A loose sheet of a book.*

Het is maar op een lös blad gedrukt, *It is only printed on a loose sheet, a pamphlet.*

M m m 3

Myn schoenen zyn lös gegaan, *My shoes are loose, untied.*

Dat is een lös (een onsterk) gebouw, *That is a very weak building.*

Het lös (wispeltuurig) geval, *The inconstant fate.*

Een lös mensch, lösse kwant, *A loose liver, a loose or dissolute fellow.*

De jeugd is lös en onbedagt, *Youth is dissolute and careless.*

Hy is te lös in zyne dingen, *He is too careless in his affairs.*

Hy was gevangen genomen, maar ik hoor dat hy nu lös is, *He was taken prisoner but I hear that he is at liberty.*

Hy is lös van hem, *He is free of him.*

Löffe praat, *Loose talk.*

Löffe geruchten, *Uncertain reports.*

Op een löffe grond bouwen, *To build on a weak foundation.*

De zaaken staan op al te löffe voet om 'er veel op te vertrouwen, *There is no foundation enough for those things to depend upon.*

Lös weér, *Unsteady weather.*

Op lös gaan, *To fall upon, to give the onset, to assault.*

Dat gaat 'er op lös, *Now we are going to attack.*

Zy is lös, (zy heeft haare waer verkögt) *She has sold her ware, she has put off her commodity.*

Het schip is al lös, *The ship is already unloaded.*

Lös, (onbedwongen, niet styf) *Free, easy.*

Die Juffrouw heeft een zeer löffe gang, *That gentlewoman has a very easy gait.*

Daar zyn heel löffe trekken in dat schrift, *There are very loose dashes in that writing.*

Dat is heel lös, (heel luchtig) *geschilderd, That is painted very free.*

Hy gaat te lös in zyn wèrk, *He is too careless in his work.*

Hy spreekt te lös, (te roekeloos) van den Gödsdienst, *He speaks too bold of religion.*

Lösbaar, *Redeemable, that which may be ransomed.*

Lösbaare gevangenen, *Redeemable prisoners.*

Lös.

- Lösbaare panden, *Redeemable pawn.*
LOSBINDEN, (ontbinden) *To untie.*
 Een pakje lös maaken ontbinden, *To untie a parcel.*
LOS BOL, (M.) *a Wild bead.*
LOS BRANDEN, *To fire a gun.*
 Brand lös, *Give fire; fire.*
 De Prins wierd onder 't lös branden van 't geschut ingehaald, *The Prince was received with firing of the guns.*
LOS BREEKEN, *To break loose.*
 Het touw brak lös, *The cord or rope broke.*
 Lösbreeking, (F.) *A breaking loose.*
LOS BYTEN, *To loose or undo with one's teeth.*
 Een knoop lös byten, *To untie a knot with one's teeth.*
LOSCEEL, (F.) (om de gelaade goederen te mogen löffen) *A cocket.*
LOS DRAAIJEN, *To untwist.*
 De schroeven lös draaijen, *To turn the screws loose.*
LOS GAAN, *To go loose, to go untied or not fettered.*
 Myn koufbanden gaan lös, *My garters go loose.*
 De spyker gaat lös, *The nail goes loose.*
LOGELD, (N.) *Ransom.*
 Lösgeemaakt, *Made loose.*
 Lösgefneden, *Cut afunder.*
 Lösgetörnd, *Stam rent.*
LOS HANGEN, *To hang loose.*
 De spiegel hangt lös, *The looking glass hangs loose.*
 De klepel moet in de klök lös hangen, (lugtig hangen) *The clapper must hang free in the bell.*
Lösheid, (F) (ongeftadigheid van 't weer) *The changeableness of the weather.*
 Lösheid, (onbadaardheid van zinnen) *Thoughtlessness, carelessness.*
LOSHOOFD, (M.) *a Fickle fellow.*
LOSKOP, } *low, a wild bead.*
 Een löshoofdige jongeling, *A thoughtless youngman.*
 Lösheedig te wêrk gaan, *To behave carelessly.*
 Die löshoofdigheid zal wel overgaan, *That rashness will go over one time or other.*
LOSJES, (wat lös) *as; Hy is wat lösjes, He is a little rash.*

- Dat staat heel lösjes, (niet styf) *That looks very gracefull.*
LOS KAMMEN, (zyn haair lös kammen) *To comb one's hair.*
LOS KNOOPEN, *To untie.*
LOS KOMEN, *To get loose, to be released.*
 Een gevangene doet al wat hy kan om lös te komen, *A prisoner does all what lays in his power, to get out.*
LOS KUNNEN, (zich redden kunnen) *To escape,*
 Als hy lös kon? *If he could escape?*
LOS KRUID, (N.) (met lös kruid schieten) *To shoot off a gun without a bullet.*
LOS KRYGEN, *To get loose, to release.*
LOS LAATEN, *To let loose, to discharge.*
 Ende Pilatus zeide, wil ik u dan den Koning der Jooden lös laten? *And Pilate said unto them, will ye that I release unto you, the King of the Jews?*
 De honden op iemand lös laten, *To let dogs after one.*
 De honden wilden niet lös laten met byten, *The dogs would not let go their bold.*
 Laat my lös, *Let me alone.*
 Löslaatig, (F.) *A letting loose, a releasing.*
LOS LEEVEN, (wild leven) *To live loose, dissolute.*
 Hy leidt een lös leven, *He lives a dissolute life.*
LOSLYK, *Loosely.*
LOSLYVIG, *Loose bellied.*
 Löslyvigheid, (F.) *Looseness.*
LOS MAAKEN, *To loosen, to make loose.*
 Wie zal my lös maaken? (leeg koopen) *Who will buy the remnant of my stock?*
 Lösmaakende, *Loosing, freeing, releasing.*
 Lösmaakelyk, *That which can be made loose.*
 Lösmaakig, (F.) *A making loose.*
LOSMONDIG, *Loose in talk.*
 Lösmondigheid, (F.) *Looseness in talk, futility.*
LOSNAAIJEN, *To unsew, see Lös-törnen.*
LOSPAKKEN, *To untie, to undo a bundle.*
LOSPLAATS, (F.) *The port or place for unloading.*

- LOS RAAKEN**, *To get loose, to be released.*
LOS-RENTEBRIEF, *The obligation of redeemable rents.*
LOS-RENTEN, (F.) *Redeemable rents.*
LOS RYGEN, *To unlace, or to lace loosely.*
LOS SCHARP, (schroot) *Cafe-shot.*
 LOSSE, *see Lös.*
 LOSSELYK, *see Löslyk.*
LOSSEN, (ontlöffen) *To loosen.*
 Lösffen, (ontlaaden) *To unload.*
 Waaren uit een schip löffen, *To unload merchandises out of a ship.*
 Lös Een roer löffen, *To discharge a gun.*
 Het geschut löffen, *To fire (or discharge) the canon.*
 Geduurig löffen en laaden, *To unload and load continually.* A phrase commonly used either of children eating almost continually, or of women who ly in very often.
 Lösffen, (vrykoopen) *To ransom, redeem.*
 Eenen slaaf löffen, *To ransom or redeem a slave.*
 Een pand löffen, *To redeem a pawn.*
 Lösffen, (loozen) *To void.*
 Steentjes löffen, *To void little stones.*
LOSSER, (M.) *a Redeemer.*
LOSSIGHEID, (F.) (wildheid van aart) *Dissoluteness.*
 Die lössigheid beneemt hem alle achtig, *This dissoluteness makes him dissipated.*
LOSSING, (vrykoopig der Slaaven) *Redemption of slaves.*
 Lösling van een pand uit de lombert, *The redeeming of a pawn.*
 Lösling, ontscheeping der goederen uit een schip, *The unloading of a ship.*
 Lösling, affschieting van 't geschut, *The discharge, firing of the guns.*
LOS-SNYDEN, *To cut loose, to cut afunder.*
LOS-SPELDEN, *To unpin.*
LOS SPRINGEN, *To spring loose.*
 Daar is een steentje van myn ring lösgeprongen, *There is a stone of my ring got loose.*
LOS-STAAAN, *To stand loose, to shake, to jog.*

Die tafel staat lōs, *That table stands loose, shakes.*
LOSTOOMIG, (dartel) *Wanton.*
Lōstoomigheid, (F.) *Wantonness.*
LOSTORNEN, *To missew, or misfirch, to rip what is sown.*
LOSTYD, (F.) *Unloading time.*
LOT.
LOT, (N.) (noodgeval, schiklōt, kanspēl) *Fate, destiny, lot.*
 Het lōt wēpen, *To cast lots.*
 Het lōt viel op Jonas, *And the lot fell upon Jonah.*
 Die man heeft een droevig lōt, *That man has a sad fate.*
 Met zyn lōt (zyn deel) te vrēden zyn, *To be satisfied with one's fate.*
 Een goed lōt uit de lotery trēken, *To draw a great price out of the lottery.*
LOT, (jonge spruit) *a Loyer, shoot, twig or sprig, see Loot.*
LOTEN, *To draw lots.*
 Wy zullen 'er om loten, *We will draw lots for it.*
LOTERY, *Lōtery, (F.) a Lottery.*
 Een lotery oprēchten, *To establish a lottery.*
LOTING, (P.) *a Casting lots.*
 De loting zal geschieden ten overstaan der Heeren van —, *The drawing of the lots will be done in presence of Messr. of —.*
LOTSPEL, (N.) (kanspēl) *A lottery.*
LOTTHARINGE, (N.) (een zēker Landſchap) *Lorain.*
LOTWISSELING, (F.) *Viciſſitude.*
LOU.
LOUMAAND, (F.) *January.*
LOUTER, *Pure, unmixt, fine, massy, meer.*
 Louter goud, *Pure or fine gold.*
 Een beeld van louter zilver, *A statue of massy silver.*
 Een louter verdichtſel, *A meer fiction.*
 Uit loutere genade, *By free grace.*
 Ik doe het uit loutere vriendschap, *I do it out of a pure friendship.*
 Een loutere leugen, *A downright lie.*
 Een loutere schēlm, *An arrant rogue.*
 Een loutere jongen, *A lusty boy.*
LOUTEREN, *To purify, refine.*
 Louterheid, (F.) *Fineness, massiness.*

Loutering, (F.) *A purifying, refining.*
 Louterlyk, *Refinedly, purely.*
 De LOUËRSTAL, or koude pis der paerden, *A difficult pissing, a horse disease.*
LOV.
LOVEN, (pryzen) *To praise, see Looven.*
LOVER, (F.) *Green leaves.*
 Daar was lover nog gras te zien, *There was no grass nor any green leaves to be seen.*
Loverhut, (F.) *A shed or tabernacle made of green branches, see Loofhutten.*
Lovertje, (N.) *a Spangle.*
LOZ.
LOZE, *see Loos.*
LOZEN, *see Loozen.*
LUB.
LUB, } (F.) *A ruf, ruf-*
LUBBE, } *fle.*
 Mans lubben, *Gentleman's ruffles.*
LUBBE, *To gelt, castrate, or cut the stones of an animal.*
LUBBEN, *To geld, lib.*
 Een hond lubben, *To castrate a dog.*
 Een haan lubben, *To capon.*
Lubber, (M.) *a Gelder.*
 't Is een lubber, (verminker van schryvers) *He is a plagiarist or pirate, one who steals and bilches out of other men's writing, and pretends himself to be the author.*
 Een Garentwynder wordt, uit schimp, gaaren lubber genaamd, *A twister of thread.*
Lubbing, (F.) *a Gelding.*
LUC.
 't **LUCAS GILD**, ('t schilders gild) *The company of painters.*
LUCHT, **LUGT**, (F.) *Air, sky, vent, scent, smell, wind.*
 In de lucht gaan, *To go in the air.*
 Lucht schēppen, *To take the air, to take breath.*
 Een koude lucht, *a Cold air.*
 Een donkere lucht, *A lowering sky.*
 Lucht geeven, *To give vent.*
 Een goede lucht, *A good smell.*
 Dat heeft een vuile lucht, *That has a bad scent, or a noisome smell.*
 Daar komt lucht, (of wind) *The-re comes a gale.*

De lucht van 't wild krygen, *To smell out the game.*
 Sedert dat de hond de lucht van den haas gekreegen heeft, verlaat hy hem niet, *Since the dog got the smell of the hare he forsakes it not.*
 Een Hart heeft stērker lucht (reuk) als een Haas, *A stag leaves a stronger wind, vent or scent than a hare.*
 Ik kreeg 'er de lucht van, *I smell it out.*
 Hy heeft 'er de lucht van, *He has discovered the design.*
 Ik heb er geen lucht op, *I have no mind to it.*
 De lucht is daar onklaar, (daar is onraad) *There is some evil design on foot.*
LUCHT, (gezwaveld doek om in de wyn-vaten uit te branden) *Match.*
 Lichte lucht, *Light match.*
 Kruid lucht, bruine lucht, *Brown match.*
 Daar is te veel lucht, (te veel zwavel) in die wyn, *That wine is too full of brimstone.*
LUCHT-ADER, (F.) *An astery.*
LUCHTEN, **LUGTEN**, *To air, smell, savour.*
 Linnen te luchten hangen, *To air linnen.*
 Dat goed lucht stērck, *That ware (or stuff) has a strong smell.*
 Ik mag hem zien noch luchten, *I can't endure to be in his company.*
 Wyn luchten, *To make wine clear.*
LUCHTGAT, (N.) *A vent-hole, spiracle.*
 Luchthartig, *Of a gay humour, jolly, airy.*
 De luchthartige lieden leeven 't allerlangst, *Merry people are the longest lived.*
 Luchthartigheid, (F.) *Gaiety, jollity.*
 Luchtig, *Airy.*
 Luchtige bevattingen, *Airy notions.*
 Hy is wat luchtig (wat lōsjes) van zinnen, *He is a little light-headed, careless, thoughtless.*
 Een luchtig huis, *A light or clean house.*
 Een luchtig kleeed, *A thin cloth, a summer-jute.*

Luch-

☞ Luchtige köst, *Meat that's easily digested.*

Luchtigheid, (F.) *Airiness.*

☞ De luchtigheid van een huis, *The airiness of a house.*

☞ De luchtigheid der kleederen, *The lightness of one's dress.*

☞ De luchtigheid (lósheid) der zinnen, *Levity of the senses.*

Luchtiglyk, *Lightly, slightly, superficially, rashly, easily, nimbly, swiftly.*

LUCHTJE, (N.) *A little air, a small gale, a breeze.*

Een avond-luchtje, *An evening-air.*

☞ Om een luchtje gaan, *To go and take a little air.*

Daar komt een luchtje, (daar komt bystand) *There comes some assistance.*

☞ Om een luchtje raaken, (om hals raaken) *To be dispatched out of the way, to be kill'd.*

LUCHTPOMP, *A pneumatick machine, a pump.*

LUCHTPYP, (F) *The wind-pipe, wifesand.*

LUCHTSPRONG, (M.) *a Caper, capriol.*

LUCHTSTREEK, (F.) *A climate, zone.*

Hy kon tót die koude luchtstreek niet wennen, *He could not agree with that cold climate.*

De verzéngde luchtstreek, *The torrid zone.*

De gemaatigde luchtstreeken, *The temperate zones.*

De bevroozeneluchtstreeken, *The frigid zones.*

LUCHTWEEGER, LUCHTMEE-TER, (M.) (weërglas) *a Barometer, a weather glass.*

LUI.

LUI, *Lazy, sluggish, idle, sloth-full, see Luy.*

Een lui mensch, *A lazy body.*

☞ Lui, (lieden) *as; Wy lui, We; Zy lui, They.*

De Vrouw-lui, *The women.*

De Stee-lui, *The town-folks.*

De Zee-lui, *The sea-men.*

LUIAART, (M.) *A sluggard, an idle fellow.*

LUID, *Loud.*

Een luide stem, *A loud voice.*

Met luider stemmen, *With a loud voice.*

Luids keels, *loud voice.*

Luids keels roepen, *loud roepen, To cry aloud.*

Roep ik niet luid genoeg? *Do I not call loud enough?*

Over luid, *Loud.*

Een brief overluid leezen, *To read a letter aloud.*

* Luid bekreeten, haast vergeeten, *Persons for which one mourns most, are often soon forgot.*

LUID ADVYS, (vólgens 't Advys, Koopmans w.) *According to the advice.*

LUIDE, *Loud.*

Hy zal niet luide roepen van die zaak, *He won't make much noise of that affair: he won't brag of it.*

LUIDEN, *Lieden, People, folks.*

Die luiden weeten 'er niet van, *That People knows nothing of it.*

LUIDEN, (Verb.) (luijen) *To ring, sound.*

De klökken luijen, *To ring the bells.*

De klök luidt, *The bell rings.*

Luiden over een doode, *To ring the passing bell.*

* Dat de gekken droomen, dat luiden de klökken, *What fools do dream, the bells do ring.*

De kermis inluiden, *To usher in the fair, by ringing of a bell.*

De kermis uitluiden, *To proclaim the end of a fair, by ringing the bell.*

☞ Die lëtter luidt hard op 't end der woorden, *That letter sounds harsh at the end of a word.*

Dat zeggen luidt heel kwalyk, *That speech sounds very ill.*

☞ Dat zal niet wel luiden, *That will have an ill report.*

☞ Hoe luidt de brief? *What is the purport of the letter?*

Dus luidde het schrift, *This was the contents of the paper.*

Naar luid or inhoude des pkaats, *According to the contents of the act.*

Luidende, *Sounding.*

't Schel luidend (klinkend) metaal, *The sounding brass.*

Wel luidende woorden, *Well sounding words.*

Een zoet luidende stem, *A melodious voice.*

Eens-luidende; gelyk-luidende, *Consonant, agreeing.*

Ongelyk luidend, *Dissonant.*

LUIDER, (de Comparat. van Luid.)

Hy riep nog luider dan te voren, *He called still louder than the former time.*

Luider, (M.) (klökken-luijer) *a Bell-ringer.*

Luiding, Luijing, (F.) *A ringing.*

LUIDKEELS, (luidkeels lachen) *To laugh with one's mouth wide open, to laugh very loud.*

Luidkeels schreeuwen, *To cry out aloud, to bawl.*

LUIDRUCHTIG, *Loud, clamorous, shrill, sonorous.*

Een luidruchtige vrouw, *A clamorous woman.*

Luidruchtige manieren, *Blustering manners.*

Luidruchtigheid, (F.) *Loudness, clamour, shrillness.*

LUIF, } (F.) *A penthouse.*

LUIFFEL, } *je.*

Onder een luiffel schuilen, *To hide one's self under a penthouse.*

De luiffels zyn uit de mode, *Penthouses are gone off, are out of fashion.*

Een koddig luiffel-schrift, *A comical motto on a penthouse.*

LUIJER, (F.) (kinderdoek) *A swabbing-cloth.*

De luijers droogen, *To dry, to air the cloths.*

Een kind in de luijereren doen, *To wrap up a child in swabbing cloths.*

LUIJEREN, *To be idle or lazy, to loiter.*

Op 't bed luijeren, *To ly long in bed.*

Op een toekomstende erfenis moet men niet luijeren, *One must not be lazy in expectation of a future inheritance.*

LUIJERMAND, (F.) *A child-bed basket, — Childbed linnen.*

De luijermant toestellen, *To take care (or provide) for the child-bed-linnen.*

LUIJING, (F.) *a Ringing.*

LUIK, (N.) *A shutter, wooden window, trap door.*

Doet het luik open, *Open the trap door.*

☞ Men klimt door een luik op de zolder, *One passes through a trap-door in the garret.*

☞ De

De luiken van een schip, *The batches or scuttles of a ship.*
 Een kogel trof de geen die in 't luik stond, *A ball hit him that stood in the trap-door.*
 Een kelder-luik, *A door of a cellar.*
 LUIK, (N.) (een Stad op de grēnzen van Nēderland) *Liege.*
 Luikenaaren, *People of liege.*
 * 't Luikerbloed doet niemand goed, *The people of liege do good to no man.*
 LUIKEN, ('t meerv. van Luik) *Trap doors.*
 LUIKEN, (sluiten) *To shut, close, lock.*
 Zyne oogen luiken, *To shut (or close) one's eyes.*
 Oog luiken, (zich houden of men niet zag) *To connive, to wink at, to take no notice off.*
 Luikgat, (N.) *A scuttle-hole.*
 LUILAK, (M.) *A bug a bed, see Luitjelaak.*
 LUIM, (F.) *Humour, kew, air.*
 Hy heeft een goede luim van daag, *He is to day in a good humour.*
 † Op zyne luimen leggen, *To lay in wait.*
 LUIPAARD, (M.) *a Leopard.*
 LUIPEN, (zwygende op iets loeren) *To watch silently, to wait for, a dog.*
 Als een Kwaker onder de hoed luipen, *To ogle under one's hat like a Quaker.*
 Luiper, (smuiger) *A sullen, silent, saturnine, thoughtful man.*
 LUIS, (C.) *a Louse.*
 Luizen vangen, *To seek for lice, to catch lice.*
 Een plat-luis, *a Crab louse.*
 Weeg-luis, *a Wall-louse, punaise, a bug.*
 Een hout luis, *A wood louse.*
 † † 't Is een hongerige luis, 't Is *a hungry louse.*
 Luisachtig, *Lousy.*
 Luisbōs, } (M.) *A lousy fellow.*
 Luispook, }
 † Luishond, (zwyg jou luishond, *Hold thou tongue, thou rascal, scoundrel.*
 Luiskruid, (N.) *Lice-bane, staves-acre, also Precipitate.*
 Luisvoedig, *Breeding lice, lousy.*
 LUISTER, (M.) *Luster, gloss, splendor, brilliancy.*

IL DEEL.

Die zyde heeft geen luister, *That silk has no gloss.*
 † Hy was de luister van zyn geslacht, *He was the splendor of his family.*
 Den ouden luister van den staat doen herleeven, *To revive the ancient splendor of the state.*
 LUISTERAAR, (M.) *a Whisperer, — Listener, — Eaves-dropper, — Lusterer.*
 LUISTEREN, (glansig maaken) *To luster.*
 Zyde luisteren, *To luster silk.*
 LUISTEREN, (binnens monds spreken) *To whisper.*
 Malkander iets in 't oor luisteren, *To whisper a thing in one's ears.*
 † Luisteren, tochooren, *To hear, listen, to give ear.*
 Luister na (or naar) my, *Hearken to me.*
 Naar het leezen van Gōds woord luisteren, *To listen to the reading of word of God.*
 † Luisteren, (opvolgen, gehoorzaamen) *To hearken, to observe, to follow one's advice.*
 Zy luisterden na myn zeggen niet, *They did not listen to what I said.*
 † 't Paerd luistert naar den toom niet, *The horse does not obey the bridle.*
 Het schip luisterde niet na 't roer, *The ship could not be guided by the helm.*
 † Luisteren, (beluisteren) *To over hear, to eaves-drop.*
 Luistering, (F.) *a Whispering, — Eaves-dropping.*
 LUISTERLOOS, (zonder luister) *Without luster, inglorious.*
 LUISTERVINK, (M.) *a Whisperer, — Eaves dropper.*
 LUISZIEKTE, (F.) *The pedicular, or lousy disease.*
 LUIT, (F.) *a Lute.*
 Op de luit spelen, *To play on the lute.*
 Een luit-maaker, *A lute maker.*
 Luitenist, } (M.) *a Lute-player.*
 Luitspeelder, }
 Luitsnaar, (F.) *a Lute-string.*
 De luitnaaren spannen of ontspannen, *To raise or let down the lute-strings.*
 LUITENANT, (M.) *a Lieutenant.*
 Opper-luitenant, *First lieutenant.*

N n n

Luitenant Admiraal, *Lieutenants Admiral.*
 LUITERSCH, or Luthers, *Lutherian.*
 Eert Luitersche bybel, *a Lutheran bible.*
 Luiterschen, *Lutheraanen, The Lutherians.*
 * Houd u Luiteraansch, (houdt u of gy nērgens van wilt) *Keep your self if you knowed nothing of it.*
 LUIWAGEN, (M.) *A scrub, a scrubbing brush.*
 (†) Luiwagen, *Luiwambus, A lazy fellow.*
 LUIZE, (een luize-kam) *A close comb.*
 Een luizekraamer, (oude kleerkoo- per) *a Botcher.*
 't Is een luizekraamer, (prulkoo- per) *He is a botcher, he is a rag-mercant.*
 Luizemarkt, (M) (vōddemarkt) *a Ragg-market.*
 Luizevanger, (M.) *a Beadle for taking up beggars.*
 Luizevangt, (F.) *Lice-catching.*
 Luizezalf, as; 't Is maar luize- zalf, *It is nothing but nonsen- sical stuff.*
 Luize-ziekte, *see Luisziekte.*
 Luizig, *Lousy.*
 Een luizig kind, *A lousy child.*
 't Is een luizige snyder, *He is a meer botcher, a very bad tailor.*
 Luizigheid, (F.) *Lousiness.*
 LUIZEN, ('t meerv. van Luis) *Lice.*
 † Dat kind word van de luizen opgegeeten, *That child is eaten of the lice.*
 LUIZEN, zich luizen, (luizen vangen) *To louse one's self.*
 † Iemands beurs luizen, *To pick one's pocket.*

LUK.

LUK, (N.) (geluk) *Luck, fortune.*
 Nooit had ik grooter luk dan nu, *I never got more luck, good fortune than at present.*
 De luk-godin, *The goddess of fortune.*
 Emmer luk, kan luk, ('t geem op de boom van den emmer, of de kan blyft) *The liquor that remains on the bottom of a pail, or pot.*
 Luk-spēl, (kans-spēl) *Game, play at hazard.*

Luk.

Luk-ster, (geluk-ster) *A good, propitious star, constellation.*

't Is luk of raak, 't Is bap bazard, *bit or miss.*

't Is luk of raak of hy 'er nöz is, 't Is odd if he is there still.

Luk of raak, (onbeziens, onberouwen) *At random.*

Lukje, (N.) *a Small luck.*

't Zal een lukje weezen zo 'er u hoed nog legt, *It will be odds if your bat is there still.*

't Is maar een lukje, 't Is only a bazard.

Dat is een lukje voor hem, *That is a wood-fall for him.*

LUKKEN, (gelukken) *To succeed, to fall out.*

Lukt het wel 't is goed, zo niet, *patience, If it succeeds, well, if not, patience.*

't Wil met hem niet lukken, *Things won't succeed with him.*

't Mag lukken zo wel als 't kan, 't May fall out just as it will.

☞ Dat kan zo niet lukken, *That can't go at that rate.*

LUL.

† LUL, (F.) *The man's yard.*

† LUL, (pypkan) *A sucking bottle.*

LUL, (de kluff-fök, scheeps zeil) *The fore-mast sail.*

† LULLEN, (wic een pypkan drinken) *To drink out of a sucking bottle.*

† LULLEN, (bedriegen) *To cheat, to deceive.*

☞ † Lullen, (föppen) *To impose upon.*

LULLEPPY, (windpyp, zakpyp) *a Bag-pipe.*

LUN.

† LUNDEREN, (sammelen) *To loiter.*

LUNS, (F.) (leertje aan 't end der wagen-as, om het rad te ver-zekeren) *a Key for a wheel.*

LUP.

LUPYN, (F.) (Vygboom) *Lupin.*

LUR.

† LURKEN, (zuigen) *To suck.*

Zie dat kind eens lurken, *Look how that child sucks.*

Dat is een lurker, *That is a sucker.*

† LURVEN, as; Iemand by de lurven krygen, *To lay bold of one.*

LUS.

LUS.

LUS, *a Loop, see Lits.*

LUST, (C.) *Desire, appetite, delight, lust.*

Luft hebben, *To have a desire, to delight.*

Iets met lust doen, *To do a thing with delight.*

Ik heb 'er geen lust toe, *I have no appetite to it, — also I have no mind to it.*

Ik heb geen lust tot die spyzen, *I don't like those meats.*

Een ongerégelde lust, *Alonging, of a woman with child.*

☞ Luft, (der zwangere vrouwen) *Longing of women being with child.*

Hy toont weinig lust tot trouwen, *He don't shews a strong desire to marry.*

Dat is myn lust en leeven, *That is my great pleasure.*

Het was een lust om te zien, zo wierd hy uitgelachen, *It was entertaining to see, how he was laughed at.*

Een goed kind is zyn ouders lust en vermaak, *A good child is the delight of its parents.*

Zyne lust boeten, *To satisfy one's appetite; to fulfill one's lust.*

De lusten des vleesches, *The lusts of the flesh.*

LUSTELOOS, (zonder eetlust) *Without appetite, that loaths meat.*

☞ † Lusteloos, (moedeloos) *Dejected, grieved, afflicted, cast down, discouraged.*

De hitte maakt een mensch lusteloos, *The hot weather fatigues, makes a man heavy, dull.*

Lusteloosheid, (F.) (afkeer van spyzen) *Want of appetite.*

☞ Lusteloosheid, (moedeloosheid) *Dejection, grief, affliction.*

LUSTEN, (meerv. van Lust) *Zyne lusten overwinnen, To conquer, to overcome one's lusts.*

LUSTEN, *To have a mind, to list, to take delight.*

Wie zou geen baars lusten? *Who would not like to eat perch?*

Ik lust die köst niet, *I don't love those vituals.*

My lust niets meer, ik heb genoeg, *I don't chuse any more, I have enough of it.*

☞ 't Zal haar niet lusten dat te doen, *She will have no mind to do it.*

LUS. LUT.

Wie lust altyd te kyven, *Who likes always to quarrel.*

Ik zal het doen als het my lust, *I will do it when I list, when I like it.*

My lust 'er zo ver niet om te gaan, *I don't chuse, I have no mind to go so far for it.*

LUST-HOF, (M.) *a Garden of pleasure, paradise.*

LUST-huis, *A villa, country seat.*

LUSTIG, *Lusty, appetitive, cheerful, pleasant.*

Een lustige jongen, *a Lusty boy.*

Hy is altyd lustig en wel te vrēden, *He is always lusty, and bappy.*

't Is een lustige broeder, *He is a good companion, a good fellow, a jovial man.*

Een lustige meid, *A brisk, jolly wench, or gibby.*

't Is lustig op met jou, *You are very light-hearted, very jovial.*

Lustig en rustig, *Stout and courageous.*

Al die lustig en rustig is, &c. (zegt de trommellager om völk te wēven) *All those that are stout and vaillant.*

Dat is een lustig stuk van een vrouwsperfoon, *That is a brisk woman.*

Een lustige slag, *a Hard blow.*

☞ Lustig, (Adv.) *Greatly, soundly.* Hy wierd lustig geflagen, *He was soundly beaten.*

Hy is luitig kwaad op u, *He is very angry with you.*

☞ Lustig, weer u als een man, *Courage, defend your self like a man.*

Lustigheid, (F.) *Lustiness cheerful-ness.*

Lustiglyk, *Lustily, cheerfully.*

LUST-PRIEEL, (N.) (zomerhuis in een tuin) *A garden house, a summer house.*

† Italiē is het lustprieel van de waereld, *Italy is the paradise of the world.*

LUT.

LUTHERAAN, (Luthers man) *Lutherian.*

De Lutherische kērk, *The lutherian church.*

LUTJE, (N.) (weinigje, beetje) *A little, a bit, a morsel.*

Ik had het 'er een lutje na gemaakt, *I had deserved it a little.*

LUTS,

LUT. LUU. LUY.

LUTS, a *Loop*, see *Lits*.
 LUTTEL, a *Little*, a *few*.
 Een luttel wyns, a *Little wine*.
 Luttel vólks, *Few people*.
 Daar is nu luttel hoop toe, *There is now little hopes for it*.

LUU.

LUUR, or LUIJER, (F.) a *Swathing-cloth*, see *Luijer*.

Het kind zyn luuren wassen, *To wash the cloths of a child*.

† Zy leiden hem braaf in de luuren, *They deceived him very much, they imposed upon him*.

LUURMAND, see *Luijerman*.

LUUW, *Out of the wind, sheltered from the wind*.

Dat is de luuwe zyde van de schuit, *That is the best side of the boat, where one is sheltered from the wind*.

LUUWEN, *To cease from blowing*.
 Het begint te luuwen, *The wind begins to cease*.

† Het begint te luuwen, (de zwaarigheid gaat over) *The danger begins to pass by*.

Dat luuwt weer een beetje, (daar komt een luchtje) *There comes some hope, some relief*.

Luuwte, (F.) *A shelter, a calm place, that part of a place which is not exposed to the wind*.

De Abrikoozen staan hier fraai in de luuwte, *The abricocks are here in a good shelter from the sun*.

In de luuwte zitten, *To sit sheltered from the wind; to sit under or behind a shelter*.

LUY.

LUY, or LUI, *Lazy, sluggish, idle, slothfull*.

Een luy mensch, a *Lazy body*.

Een luy mensch is zich zélf een last, *A lazy man is a burden to him self*.

Luy en lekker léven, *To live voluptuously*.

Hy leeft luy en lekker, *He lives very sensually*.

LUYAART, (M.) a *Sluggard, an idle fellow*.

o Gy luyaart gaat tot de mieren en ziet haare weegen, *o Thou sluggard go to the ants and behold their ways*.

LEYELAK, *Luylak, A slug-a-bed*.

LUYER, a *Swadling-cloth*, see *Luijer*.

LÚY. LY. LYD.

LUYEREN, *To be idle or lazy, see Luijeren*.

Luyheid,) (F.) *Laziness, idle-*
 Luyigheid,) *ness, slothfulness*.

Hy stinkt van luyigheid, *He is monstrous lazy*.

LUYLEKKERLAND, *Eldorado, the paradise of the slothfull, the country described by Mr. VOLTAIRE, in his Candide*.

LUYROKKEN, *Easy gowns, night gowns*.

LUYWAGEN, (M.) *A scrub, a scrubbing brush*.

† Luywagen, (luywambus) a *Lazy fellow*.

o Luywagen, (scheeps dwarshout or yzer daar de roerpen heen en weer over loopt) *The cross beam of the helm of a ship*.

LY.

LY, (F.) (de hëllende zyde van 't schip) *Lee, That part of a ship which is pressed by the wind*.

Het schip in ly smyten, ('t zeil omwënden) *To tack about*.

Aan ly, *A lee, leeward*.

Leg het roer aan ly, *A lee the helm, put it to the lee-side*.

Een schip aan ly leggen, (opzy komen om het te bevëchte n te ënteren) *To board a ship*.

Aan ly zyn, (benëden wind leggen) *To lay below the wind*.

Aan ly dryven, *To go by the lee*.

o In de ly zyn, *To be at a pinch*.
 Hy raakte daar gewëldig in de ly, *He came there in a sad scrape*.

LYD.

LYDELYK, *Sufferable, tolerable, endurable*.

Een lydelyk pyn, *An indifferent pain, a pain which may be suffered easily*.

De pyn is lydelyk, *The pain is tolerable*.

Lydelyke gevoelens, *Tolerable opinions*.

LYDEN, *To suffer, endure, tolerate*.

Hy moet veel van haar lyden, *He must suffer much by her*.

Groote armoede lyden, *To suffer great want, to be in great poverty*.

Smaad lyden, *To be insulted, to suffer an insult*.

Zy willen die gezindheid daar niet lyden, *They won't suffer those of that persuasion to live there*.

LYD.

467

Ik kan die pyn niet wel lyden, *I can't well endure that pain*.

Schipbreuk lyden, *To suffer shipwreck, to be cast away*.

o Hy mag niet lyden dat een ander wat heeft, *He can't bear that another has something*.

o Ik mag wel lyden dat hy komt, *I have nothing against his coming*.

o Zy mag hem wel lyden, *She loves to be in his company, she makes much of him*.

o Zy mag hem ganfch niet lyden, *She can't endure to be with him; she is altogether averse from him*.

Ik kan die kaerel niet lyden, (niet verdraagen) *I can't bear that fellow*.

o Hy mag zich daar meë lyden, *Let him make a shift with it*.

o Het zal niet lang lyden, *It won't be long*.

o LYDEN, (N.) (lyding, pyn, gevoel) *Sufferings*.

Het lyden en sterven van den Zaligmaaker, *The sufferings and death of our Saviour*.

Die man is in groot lyden, *That man is in a great distress, in great sufferings*.

o Lyden, bitter lyden, *Ab bitter sufferings!*

* Hoop is lydens troost, *Hope is the comfort of suffering*.

Lydende, *Suffering, passive*.

Een lydende staat, *A state of suffering, a passive state*.

Den lydende Zaligmaaker door 't geloove omhëlzen, *To embrace the suffering Saviour by faith*.

De Wysgeeren noemen de stoffe een lydend beginzel, *Philosophers call matter a passive principle*.

De daadelyke wërkworoden worden lydende gemaakt met worden or worden in 't duitfch, *The actif verbs are made passif in the dutch language, by the word worden*.

LYDER, (M.) *A sufferer, a patient*.

In 't probeeren van 't goud is het vuur de wërker, en 't metaal de lyder, *In the essay of gold is fire the agent, and the metal the patient*.

LYDIG, (deerlyk, bitter, smertelyk) *Deadly, grievous, cutting*.

- Hy heeft 'er een lydige pyn aan,
It causes him a cutting pain.
De straf is te lydig groot, *That punishment is too grievous.*
Lyding, (F.) *A suffering.*
LYDZAAM, *Patient, long suffering.*
Een lydzaame geest, *A patient spirit.*
LYDZAAMHEID, (F.) *Patience.*
Lydzaamlyk, *Patiently.*
LYF.
LYF, (N.) *The body.*
Een wel gemaakt lyf, *A body well made or well shaped.*
Een scheef lyf, *A wry shape.*
Hy heeft de spys al in 't lyf, (al binnen) *He has swallowed the viſuals already.*
Ik voel zulk een pyn in myn lyf,
I feel ſuch a pain in my belly.
Myn gantsche lyf doet my zeer,
My whole body akes.
Lyf en ziel, *Body and ſoul.*
Die wyn heeft een goed lyf, *That wine has a good body.*
Iemand aan 't lyf komen, *To attack one, — to inflit puniſhment on one's body.*
Hy wil hem te lyf, *He will attack him.*
Lyf en goed verliezen, *To loſe one's life and eſtate.*
Aan lyf en goed geſtraft worden,
To be puniſhed corporally with conſiſcation of one's goods.
Zyn lyf hangt 'er aan, *His life lies at ſtake.*
Te lyf ſlaan, *To eat and drink.*
Op iemands lyf gaan, *To watch for an opportunity of killing one; to dog one for to take away his life.*
Lyf aan lyf vechten, *To fight a duel.*
Zit recht op u lyf, *Sit ſtrait upward.*
Het heeft weinig om 't lyf, *It is of little moment.*
De zaak heeft niets om 't lyf,
The matter is of no moment.
Ryg lyf, *a Bodice.*
Lyfband, (F.) *A ſaſh or ſbaſh, a girdle.*
Lyfdocter, (M.) *a Phyſician of a Prince.*
LYFEIGEN, (C) *A ſlave.*
Lyfeigendom, (M.) *An entire property of one's body, a full power over a ſlave.*
Lyfgevecht, (N.) *A duel.*

- Lyfgezant, (M.) (Pauzelyk gezant) *A legate a latere.*
LYFJE, (N.) *A little body, — alſo a ſiſ jacket.*
Die juffer heeft een dun lyfje,
That lady has a fine ſhape.
Een kinder lyfje, *A child's gown, or ſtays.*
LYFKAROS, (F.) *A body-coach.*
's Konings lyfkaros, *The King's body-coach.*
LYFKNECHT, (M.) (Lyfknaap) *A ſervant that attends his maſter on all occaſions, a truſty ſervant, a foot man.*
LYFKOLEUR, *Fleſh colour.*
LYFLAND, *Livonia.*
Lyflanders, *Livonians.*
Lyflyk, *Bodily, corporal.*
Lyflyke vermaakelykheden, *Bodily pleaſures.*
Myn lyflyke zuſter, *My own ſiſter.*
Een pond Vlaamiſch is geen lyflyke munt, *A pound ſtemmiſh is no real coin.*
Lyfloos, *ſee Lyveloos.*
LYFMOEDER, (F.) *The womb, matrice.*
LYFROK, (M.) *A caſſock, a man's or boy's coat.*
LYFRENTÉ, (F.) *Life rent, annuity, penſion for life.*
Zyn gèld op lyfrente zètten, *To buy an annuity.*
Lyfsbèrging, (F.) *A ſaving of one's life.*
Lyfſchutten, (M.) *The guards.*
Lyfſchutbènde, (F.) *a Life-guard.*
LYFSGENADE, (F.) *Mercy, pardon.*
Om lyfsgenade hidden, *To cry mercy; or to beg one's life.*
Lyfsgevaar, (N.) *Danger of life.*
Lyfsgeſtal, (M.) *Stature, ſhape, poſture.*
Fraai van lyfsgeſtal, *Of a handſome ſhape.*
LYFSSTRAF, (F.) *Corporal puniſhment.*
Het is op lyfſtraffe verboden,
It is forbidden on pain of corporal puniſhment.
Lyfſtrafbaar, *Criminal, worthy of corporal puniſhment.*
LYFTOGT, (F) *Proviſion, viſuals.*
Lyftogt, (vruchtgebruik) *Uſe and profits without property.*
Het recht van lyftogt, *The right of the uſe of other people's goods.*
Lyftogtſchip, (N.) *A viſualer, viſualing ſhip.*

- Lyftogtenaar, (M.) *An uſufructuary.*
LYFTRAWANT, (M.) *A yeoman of the gard.*
LYFVERF, (M) *Life paint, a colour like a man's body.*
LYFWACHT, (F.) *A life guard.*
Lyfwachter, (M.) *One that waits continually on his maſter and never leaves him.*
Lyfwapen, (N.) *A Corſlet.*
LYK.
LYK, (N) *a Corps, a dead body.*
Een lyk balzemen, *To imbalm a dead body.*
Een lyk begraven, *To bury a corps.*
Zy hebben het lyk ter aarde gebracht, *They have committed the corps to the earth.*
Een ſtinkend lyk, *A carcaſs.*
Je bent een lyk zo gy dat doet,
Thou art a dead man if you do it.
Elk meende een lyk te zyn, *Every one believed to be a child of death.*
LYK, (een ſchip zonder huld) *The carcaſs of a ſhip.*
De zyd' en boegplanken die 't lyk dèkken, *The boards that cover the carcaſs of a ſhip.*
LYK, (or rand van 't zeil) *The boltrope.*
Lykaſch, (F.) *The aſhes of the dead.*
Lykbegraaver, (M.) *A burier of the dead.*
Lykbus, (doodkiſt) *A coffin, urn.*
Lykdicht, (N.) *An epicedy, funeral verſes.*
Lykdienſt, (a miſdienſt over eene afgestorvene) *The maſs for the repoſe of the ſoul of a deceased perſon.*
Een lykdienſt doen, *To miniſter the maſs.*
LYKEN, (de touwen waarmed een zeil geboord word) *The boltropes.*
Uit de lyken geſlagen, *Blown out of the boltrope, — alſo Quashed or routed.*
LYKEN, ('t meerv. van Lyk) *Dead-bodies.*
Stinkende lyken, *Carcasses.*
LYKÈN, (gelyken) *To be like, to look like.*
Zy lyken malkander ganſchniet,
They are not at all alike.

LYK. LYM.

Die twee lyken malkander, 't zal nóg een paar worden, *Those two are alike, it will be a match.*
 Het kind lykt zyn vader op een duit, *He is exactly like his father.*
 Het lykt als of het régenen wou, *It looks as if it would rain.*
 Gy lykt niet wel te zyn, *You seems to be not well.*
 Het lykt wel gekfcheeren met u, *It looks like folly with you.*
 ♣ Waar lykt dit naar! *What a sad business this is!*
 Het lykt nergens naar, *It is altogether unbecoming.*
 LYKFEEST, (N.) *a Funeral feast.*
 LYKGANG, (M.) (lyktoet) *A burial.*
 Lykhout, } (houtmyt daar de lyken der aanzienlyke Romeinen op verbrand wierden) *A funeral pile.*
 Lykklagt, (F.) *a Funeral moan.*
 Lykkleed, (doodkleed) *a Pall.*
 Lykkoets, (F.) *a Funeral coach.*
 Lykofferhande, *Oblation for a de ceased.*
 Lykprédikatie, (F.) *a Funeral sermon.*
 Lykréde, (F.) *a Funeral speech.*
 LYKSTAATSI, (P.) *a Funeral, funeral procession.*
 Lyktoorts, (F.) *a Funeral torch.*
 Lykvuur, (N.) *A fire to burn a dead corps, as was usual anciently.*
 Lykwagen, (M.) *A wagon on which a corps is carried.*

LYM.

LYM, (F.) *Glue.*
 Met lym vast maaken, *To fasten with glue.*
 Vogel-lym, *Bird lime.*
 Vis-lym, *Icing glass or Isinglass.*
 Joden-lym, *Bitumen.*
 Lymachtig, *Gluisb.*
 Lymachtige stoffen, *Gluisb, clammy, viscos matters.*
 Lymachtigheid, (F.) *Clammyness.*
 LYMEN, *To glue.*
 Een boek lymen, *To paste a book.*
 ♣ Lymen, (teemen) *To speak with a whining tune.*
 Lymer, (M.) *a Gluer, — a whining fellow.*
 Lymerig, (als sommige drank) *Ropy.*
 Lymery, (F.) (lymziedery) *A place where glue is made.*

LYM. LYN.

Lymkwast, *A brush to glue with all.*
 Lymroede, } (F.) *a Lime-twig.*
 Lymstang, }
 Vogels met de lymstang vangen, *To catch birds with a lime-twig.*
 † Met de lymstang loopen, (voor 't mafje loopen) *To playtricks, to be a laughing stock.*

LYN.

LYN, (F.) *a Line.*
 Een lyn haalen of trékken, *To draw a line.*
 De évennachts-lyn, *The equinoctial line.*
 Dat is zo regt als een lyn, *That is as straight as a line.*
 ♣ Lyn, (F.) (touw) *a Cord, line.*
 Een lyn om linnen op te droogen, *a Cloth's line.*
 Een jaag-lyn, *a Line of a draw-boat.*
 De lyn vast maaken, *To fasten the line.*
 † Eene lyn trékken, (eens gezind zyn) *To be of one mind, to agree.*
 Een hëngel lyn, *An angling line.*
 Slag-lynen, (seiffingen, scheepstouwetjes) *Small ropes, or cords of a ship.*
 Een landmeeters lyn, *The line of a surveyor, a surveyor's line.*
 Boomen met de lyn geplant, *Trees planted with a line.*
 Lynbaan, (F.) *a Rope-yard.*
 't Is een huis als een lynbaan, *'t Is a very deep house.*
 LYNDRAAIJEN, *To make ropes, to twist cord.*
 Lyndraaijer, (M.) *a Rope maker.*
 LYNEN, *To line, rule.*
 Papier lynen, *To rule paper.*
 Lynen, *see Linnen.*
 LYNTAAL, (N.) *a Ruler, (to rule paper with.)*
 LYNKOEK, (M.) *a Cake of beaten line seed.*
 LYNOLIE, (F.) *Line seed oil.*
 LYN-PEN, (pën om te lynen) *A ruling pen.*
 LYNSLAAGER, *see Lyndraaijer.*
 LYNTJE, (N.) *a Small cord.*
 In 't lyntje loopen, *To draw a boat with a line.*
 † In 't lyntje loopen, (voor de gek gehouden worden) *To be the fool's babble, the laughing stock of a company.*

LYN. LYS. LYV. 469

† Trék aan dat lyntje niet, (maak geen slaapende honden wakker) *Don't touch that matter, do not bring it to remembrance.*
 †† Aan lyntjes dóchter trouwen, (gehangen worden) *To be hangt.*
 LYNWAAT, (N.) *Linnen cloth, cloth.*
 Fyn lynwaat, *Fine linnen, fine cloth.*
 Katoenen lynwaat, *Callicoes.*
 LYNZAAD, (N.) *Line-feed.*
 Lynzaad-koek, *see Lynkoek.*
 Lynzaad-olfe, *see Lynolie.*
 LYS.

LYSPOND, (N.) *a Weight of fifteen pound.*
 LYST, (F.) *Lift, lace, frame.*
 Laken met een breede lyst, *Cloth with a broad list.*
 Een jagtrök met een geborduurde lyst, *a Hunting-coat with an embroidered lace.*
 De lyst van eenen spiegel, *The frame of a looking-glass.*
 ♣ De lyst van een' schoorsteen, *The cornish of a chimney.*
 ♣ De lyst (or zeom) van een zeil, *The seam of a sail.*
 LYST, (naamlyt) *List, roll, or catalogue.*
 Begraaffenis lyst or ceel, *List for a burial.*
 Hy staat niet op de lyst, *He is not in the list.*
 ♣ De lyst van de konvooi, *The book of rates.*
 Lystemaaker, *A frame maker.*
 LYSTEN, (in een lyst zëttē) *To frame.*
 Een Landkaart lystē, *To frame a map.*
 LYSTER, (M.) *A thrush.*
 Lysters vangen, *To catch thrushes.*
 Zy zingt als een lystē, *She sings like a thrush, or better, like a nightengale.*
 Lyster-boog, (ströpje) *A snare to catch thrushes.*
 Lyster-byen, (F.) *Red berries of a wild ash tree.*
 LYST-LYNEN, (scheepsw. scheepstouwetjes om de bonnëttē aan de zeilen te rygen) *To tie the sail ropes.*
 LYSTWERK, (N.) *a Cornish.*
 LYV.

LYVE, *The dative and ablative of Lyf.*

- Aan den lyve geftraft, *Punished on the body, corporally.*
 In leevende lyve zyn, *To be alive.*
 ☞ Dan draagt men korte en dan weer lange lyven, (ryglyven) *Sometimes the bodices, or stais of a long, and sometimes of a short shape, are in fashion.*
 Lyveloos, *Lifeless, dead.*
 ☞ Als dat gebeurt dan zyn wy lyveloos, *When that happens we are undone, (or not like to escape with our lives.)*
 Lyvig, *Corpulent.*
 Een lyvig man, *A corpulent man.*
 Zy is wat lyviger als gy, *She is a little fatter than you.*
 ☞ Lyvige wyn, *Wine that has a good body.*
 Zwaar lyvig, *Big-bodied, gross, fat.*
 Lyvigheid, (F.) *Corpulency.*
 LYW.
 LYWAAT, *see Lynwaat.*
 LYWAARD, *Leeward.*
 Te lywaard vervallen, *To fall to leeward.*
 LY-ZEILEN, (strookjes zeildoek aan de nok van de raa névens de andere zeilen gespannen) *Beac-bonnets, a sort of small pieces of sail cloth of a ship.*

MAA.

- M**AADE, (F.) (maai) *a Magget, see Made.*
 Maadenzak, (M.) *a Bag full of maggets.* An epithete of man, to signify his nothingness.
 MAAG, (C.) (verwant) *a Kinsman or Kinswoman.*
 Hy heeft 'er vriend nog maag, *He has there no relations at all.*
 MAAG, (F.) *The stomach, maw.*
 A. De ontleders en artzen zegen, *The ventricle.*
 Ik heb een goede maag, *I have a good stomach; my stomach digests very well.*
 Een kwaade maag, *A bad stomach.*
 Hy heeft het voor zyn maag, (hy is 'er om koud) *He is catch'd, he is a dead man, he is undone.*
 Een kalfs maag, *The maw of a calf.*
 De maag der vogelen, *The crop or craw of a bird.*
 MAAGD, (F.) *A maid, maiden, virgin.*

- Een eerbaare maagd, *An honest maid or maiden, a modest virgin.*
 Zy wil nóg voor maagd gaan, *She pretends still to be a virgin.*
 Een maagd schöffeeren, verkrachten, *To commit a rape upon the body of a virgin, to deflower her.*
 Een vestaalsche maagd, *A vestalian nun, virgin.*
 De maagd Maria, *The virgin Mary.*
 ☞ Onze maagd, *Our maid.*
 * De tafeldékster is geen maagd, zy heeft het zout vergeeten, *She that spread the table cloth is no maid, for she forgot the salt.*
 † De Stad Dordrecht is nog maagd, (is zo veel men heugen mag nooit veroverd geworden) *The city of Dord is still a virgin, is never conquered.*
 Zyn dégen is nog maagd, *His sword is still a virgin, is never used.*
 ☞ Die jongman is nog maagd, *That youngman has still preserved his maidenhead.*
 Men zegt van den Heiligen Johannes, dat hy maagd gestorven is, *It is said of St. John that he never was married, that he never conversed with a woman.*
 ☞ Maagd, (een van de twaalf hémels tēkens) *Virgo.*
 MAAGDARM, (M.) (flökdarm) *The Oesophagus, the Wefandpipe, the gullet or mouth of the stomach.*
 MAAGDE, *Virginal, maidenly, virgin like.*
 Maagdebloem, *Maiden-head, virginity.*
 Maagde-honing, (M.) (ongepynde honing) *Virgin honey.*
 Maagdeken, (N.) *A young maid, a little maid.*
 Maagdekracht, *see Maagdefchēnis.*
 Maagdelyk, *Maidenly, virginal.*
 Maagdelyke zédigheid, *Maiden modesty.*
 Maagdelyke staat, *Virginity.*
 De maagdelyke schaamte, *The virginal shame-facedness, or modesty.*
 Maagdemilk, (F.) *Virginal milk, benjamin.*
 Maagdepalm, (F.) *Periwinkle.*

- Maagde parkement, *Virgin parchment.*
 Maagdefchēnder, *One that commits a rape.*
 Maagdefchēnis, (F.) *Rape, deforation.*
 Maagdetje, (N.) *a Little maid.*
 Maagdevlies, *Hymen.*
 MAAGDOM, (M.) *Maidenhead virginity.*
 Zy is haaren maagdom quyt, *She hath lost her maidenhead.*
 Den maagdom beneemen, *To take one's maidenhead.*
 MAAGEN, (vrienden en maagen) *Friends and relations.*
 Maag-pyn, *Pain in the stomach.*
 MAAGSAP, (N.) *The chyle.*
 MAAGSCHAP, (N.) *Kindred, relation.*
 Hy is van ons maagschap, *He is of our relation, he is kin to us.*
 Met iemand in maagschap treden, *To make an alliance with one.*
 Maagstērkende, *Cordial.*
 MAAGWATER, (N.) *A strong cordial for the stomach.*
 Maagziekte, (M.) *Illness of stomach, or sickness proceeding from an ill stomach.*
 MAAI, (F.) *a Magget.*
 De kaas krielt van maaijen, *The cheese swarms with maggets, (or is full of maggets.)*
 MAAIJEN, *To mow, reap.*
 Het gras afmaaijen, *To mow the grass down.*
 't Geen gy zaait dat zult gy ook maaijen, *What you sow that you must reap.*
 Die in traainen zaait zal in vregude maaijen, *They that sow in tears shall reap in joy.*
 † Iemand het gras onder de voeten weg maaijen, (iemand ondersteek doen) *To supplant or undermine one, † To put his nose out of joint, or † to strip at his heels.*
 Het maaijen, (de daad van maaijen) *Mowing.*
 Ik heb zo veel voor het maaijen betaald, *I paid so much for mowing.*
 Een hooi maaijer, (M.) *a Mower.*
 Een koorn maaijer, *A reaper, a barvest-man.*
 Maaijing, (F.) *a Mowing.*

Maafsel, (N.) *That which is mowed down.*

Een maafsel hoovs, *A mow of hay*

Maaityd, (F.) *The mowing season.*

Ik **MAAK**, *I make, from Maaken.*

De schoenen zyn in de maak, *I ordered a pair of shoes to be made.*

MAAKELAAR, (M.) *a Broker, a procurer of bargains.*

Note, Some conceited fellows of that trade, that understand nothing of true Orthography, will write *Maaklaar*; just as if the signification of this word was *Make clear or ready*: But if they had learn'd the Etymology, they might know, that this Substantive is derived from *Maakelen*, after the same manner as *Kakelaar* proceeds from *Kakelen*. [SEWEL.]

(†) **Maakelaar** in 't warme vleesch, *a Pimp.*

Maakelaardy, (F.) (maakelgêld) *Brokeridge.*

Maakelaares, **Maakelster**, (F.) *a Woman-broker, — also a Bawd.*

't **Maakelaars** ampt, **Maakelaarschap** brengt veel op, *The broker's business yields good profit.*

MAAKELEN, *To procure a bargain, to play the broker.*

Een huuwelyk maakelen, *To procure a match.*

MAAKEN, *To make.*

Gôd alleen heeft iets uit niet kunnen maaken, *Only God could make a thing out of nothing.*

Een pak kleeren maaken, *To make a sute of cloths.*

Iets laten maaken, *To order the making of a thing; to cause a thing to be made.*

Eene wêt maaken, *To make a law.*

Vrede maaken, (sluite) *To make peace, to conclude a peace.*

Een nieuwe Paus maaken, (verkiezen) *To chuse, to elect a new Pope.*

Plaats maaken, *To make room, to make way.*

Iets te gêlde maaken, *To make money of a thing.*

Zyn water maaken, *To make water, to piss.*

Een bed maaken, opmaaken, *To spread a bed.*

Iemand beschaamd maaken, *To confound one.*

Iemand gelukkig maaken, *To make one's fortune, to make one bappy.*

Veel wêrks van iemand maaken, *To make much of one.*

Ik maak 'er conscientie-wêrk van, *I make conscience of it.*

Van den nood een deugd maaken, *To make a virtue of necessity.*

Een testament maaken, *To make a will.*

Iemand iets maaken, (iemand een erfgift bespreken) *To bequeath one a legacy.*

Dat kan niet veel maaken, *That signifies not much, that is of no great consequence.*

De spyzen gereed maaken, (be-reiden) *To dress victuals.*

Een rekening effen maaken, *To pay off a bill, to clear, to settle.*

Moeljelyk maaken, *To vex, to make angry.*

Zy maakt de toornige, *She makes as if she was angry.*

Een bankrôt maaken, *To break, to turn bankrupt.*

Hard maaken, *To barden.*

Iemand jonger maaken, *To make one younger.*

Kleinder maaken, *To lessen, to diminish.*

Langer maaken, *To make longer, taller, to stretch.*

Den meester maaken, *To carry it masterly.*

Mismoedig maaken, *To discourage.*

Naauwer maaken, *To strink, to make narrower.*

Nat maaken, *To wet, to water.*

Schoon maaken, *To clean, to cleanse, to make clean.*

Schulden maaken, *To contract debts, to run into debts.*

Toe maaken, (sluiten) *To shut, to close.*

Vol maaken, *To fill.*

Vrolyk maaken, *To make merry.*

Vrugtelooz maaken, *To make use-lesse needieff, vain.*

Waar maaken, (bewyzen) *To proof.*

Wit maaken, *To whiten, to make white.*

Wyder worden, *To enlarge, to make white.*

Zwart maaken, *To blacken, in de eigentlyke en fig. zin.*

Maak u van hier, *Be gone, get thee gone.*

Maakt u op, *Prepare for your a journey, get or make you ready.*

Maaker, (M.) *a Maker.*

Gôd is de maaker (schepper) van 't heel-al, *God is the creator, or make of the whole universe.*

Wie is de maaker, (schryver) van dat boek? *Who is the author of that book?*

Blokemaaker, *a Pulley maker.*

Glazemaaker, *a Glazier.*

Hoedemaaker, *a Hatter.*

Kleermaaker, *a Tailor.*

Kaarfemaaker, *a Chandler, a tal-*

low-chandler.

Mandemaaker, *a Basket-maker.*

Paruikmaaker, *a Periwig maker.*

Pötfemaaker, *a Buffoon, a fool,*

a droll, a merry-andrew.

Schoenmaaker, *a Shoe-maker.*

Slootemaaker, *a Lock smit.*

Wagenmaaker, *a Cart-wright.*

Maaking, (F.) *a Making.*

Maaking, (erfmaaking) *a Making of a will, a bequeathing of a legacy.*

Maakloon, (N.) (het maakloon van een kleed betalen) *To pay for the making of a sute of clothes.*

Maakfel, (N.) *The make, making, fabrick.*

Wiens maakfel is het? *Of whose make is it? whose fabrick is it?*

Het is myn eigen maakfel, *It is of my own making.*

Een Engelsch maakfel, *An English make, shape.*

Dat is een vreemd maakfel van een schip, *That is an odd make of a ship.*

MAAL, (F.) (valies) *a Mail, port-mantle, budget, bag.*

Een maal met brieven, *A mail of letters.*

Maal, (F.) (vlakje) *A male, (a spot in the body.)*

Maal, (N.) (maalyd) *A meal.*

Ik heb een goed maal gedaan, *I have eaten a good meal.*

Middag-maal, *Dinner.*

Avond-maal, *Supper.*

Een MAAL, (eene reis) *Once.*

Twee-maal, *Twice, two times.*

Drie-maal, *Thrice, three times.*

Het was de eerste maal dat ik hem zag, *It was the first time I saw him.*

- Ik vergeef het u voor dit maal,
I pardon you for this time.
- MAALEN, *To grind, to turn at a mill.*
- Koorn maalen, *To grind corn.*
- Dr oog maalen, (uitmaalen) *To drain with a mill.*
- Daar is geen wind, de molens kunnen niet maalen, *There is no wind, the mills cannot turn.*
- De moolen maalt sterk, *The mill goes apace.*
- Die eerst komt, die eerst maalt,
First come first served.
- † Het maalt my in 't hoofd, *My thoughts are taken up with it, I have it in my thoughts.*
- ♣ Maalen, (révelen) *To rave, to rave.*
- Hy maalt, *He raves, he raves.*
- ♣ MAALEN, (schilderen) *To limn, paint, draw.*
- Hy weet het konstig naar 't leven te maalen, *He knows how to draw it exactly to life.*
- Maaler, (M.) *a Limner, painter.*
- Maalery, (F.) *The turning of a mill.*
- ♣ Maalery, (gymmer) *Dotage.*
- Maaling, (F.) *A grinding, turning, — a Crowd.*
- Ik was daar lustig in de maaling,
I was there in a mighty crowd.
- Maaling, (mymering) *A raving, doting.*
- Maalloon, (N.) *Money for grinding.*
- MAALSLOT, (N.) *The padlock of a mail.*
- MAALSTROOM, (M.) *a Whirlpool.*
- Daar zyn veel maalstroomen op die kust, *There are several whirlpools on that coast.*
- † Ik ben in een maalstroom van gedagten, *I am sunk in a whirlpool of thoughts.*
- * Van de branding in de maalstroom vervallen, (van de wal in de sloot raaken) * *To fall out of the frying pan in the fire.*
- MAALTAND, (M.) (kies) *A grinder, jaw tooth.*
- MAALTJE, (N.) *a Little mole (in the body.)*
- MAALTYD, (F.) *A meal, repast.*
- Een heerlyke maalyd, *A magnificent entertainment.*
- Iemand ter maalyd nooden, *To invite one at dinner.*
- Maalyd houden, *To be at dinner, to be at supper; to keep a feast.*

- Na de maalyd, *After dinner or supper.*
- Tusschen de maalyd, *Between dinner and supper, in the afternoon.*
- MAAN, (F.) *The moon.*
- Nieuwe maan, *The new moon.*
- De halve maan, *The half moon.*
- Volle maan, *Full moon.*
- De wassende maan, *The crescent.*
- De afgaande maan, *The waning moon.*
- Het eerste en leste quartier maans, *The first and last quarter of the moon.*
- Een kring om de maan, *a Circle about the moon.*
- Maan-eclips, (F.) *An eclips of the moon.*
- Het is lichte maan, *'t Is clear moon light.*
- De maan komt op, *The moon rises.*
- De maan gaat onder, *The moon sets.*
- Tegen-maan, (het beeld van de maan op eene wolk gedrukt) *a Paraselene, a false appearance of a moon.*
- ♣ De MAAN, (F.) (het halshaair van een paerd of leeuw) *A mane.*
- Met eene maan voorzien, *Maned.*
- MAAND, MAANDE, (F.) *A month.*
- In 't laatst van de maand, *In the latter end of the month.*
- De soldaaten worden by lange maanden, by maanden van zes weeken betaald, *The soldiers are paid off with long months, six weeks.*
- Hy heeft verscheide maanden by de Compagnie te goed, *The company owes him several months, wages.*
- Louwmaand, *January.*
- Spröckelmaand, *February.*
- Léntemaand, *March.*
- Grasmaand, *April.*
- Bloeimaand, *May.*
- Zomermaand, *June.*
- Hooimaand, *July.*
- Oogstmaand, *August.*
- Hërfstmaand, *September.*
- Wynmaand, *October.*
- Slagmaand, *November.*
- Wintermaand, *December.*
- MAANDAG, (M.) *Monday.*

- MAANDCEEL, (F.) *a Seaman's ticket.*
- Hy heeft al vyftig guldens op zyn maandceel ontvangen, *He received already fifty guilders of his wages.*
- Maandelyk, *Montbly.*
- Maandelyke betaaling, *Montbly pay.*
- Maandgëld, (N.) (foldy) *Montbly pay.*
- MAANDSTONDEN, *Woman's terms, montbly flowers, woman's flowers.*
- MAANEN, (van een paerd) *Manes of a horse.*
- † De Hollandische Leeuw schudt zyne maanen, *The Dutch Lion shakes its manes.*
- MAANEN, *To put in mind concerning a debt or promise, to dun.*
- ♣ Maanen, (van een paerd of leeuw) *Manes.*
- Schërp maanen, *To dun sharply.*
- Maaner, (M.) *a Dunner.*
- 't Is een schërpe maaner, *He is a sharp dunner.*
- MAANESCHYN, (C.) *Moonshine.*
- In de maaneschyn wandelen, *To walk in the moonshine.*
- Maanjaar, (N.) *a Lunar year.*
- Maankeering, (F.) (maanloop) *Lunation.*
- MAANKOP, (F.) (slaapböl) *Poppy.*
- Maankring, (or het gulde getal) *The cycle of the moon.*
- MAANKRUID, (N.) *Lunary or moon-wort.*
- MAANLICHT, (N.) *Moonshine.*
- MAANOOG, (dat paerd heeft maanoogen) *That horse is moon-eyed.*
- Maanswyze, *Moonlike.*
- Maantaaning, *see Maanverduifte-ring.*
- Maanverduifstering, (F.) *An eclipse of the moon.*
- Maanziek, } *Lunatick.*
- Maanzuchtig, } *Lunatick.*
- Maanziekte, (F.) *Lunacy.*
- Maanzwym, *see Maanverduifstering.*
- MAAR, (doch) *But.*
- Ik zal het hem wel zeggen, maar by zal 't niet niet doen, *I'll tell it him, but he shan't do it.*
- Daar is altyd een maar aan, (daar hapert altyd wat) *There is always something wanting.*
- Maar by aldien, *But if so be.*

Maar ook, *But also.*
 Maar eens, *But once.*
 Als maar, *If but.*
 ⚡ Het is maar om te lachen, *It is only a jest.*
 Zy is maar zestien jaar oud, *She is but sixteen years old.*
 Rotterdam is maar drie uren van (hier, Rotterdam is but three leagues from hence.)
 Zwyg maar still, *Be but silent, never mind it.*
 Weest maar niet verlegen, *Don't be solicitous about it.*
 Als 't maar niet te laat is, *If it be not too late.*
 MAAR, MAARE, (F.) *News, tidings, report.*
 Een goede maare, *Good news, good tidings.*
 De maare gaat, *There is a report.*
 Loop-maaren, (couranten) *News papers.*
 MAAREN of Meeren, (een schip met een touw aan de kaai vast maaken) *To fasten a ship with a rope to the quay or wharf.*
 MAARENTAKKEN, (M.) *Mistletoe, a sort of shrub growing on oaks and some other trees.*
 MAARSCHALK, (M.) *a Marsbal.*
 Veld-maarschalk, *a Marsbal of the camp.*
 De groot maarschalk van Polen, *The high constable of Poland.*
 Maarschalkschap, (N.) (de waardigheid van maarschalk) *The office, the dignity of marsbal.*
 ⚡ Maarschalkschap; *The high constable's jurisdiction.*
 Het rechtsgebied van een maarschalk, *Marsbalsey, the jurisdiction of a marsbal.*
 MAART, (M.) *March.*
 Maarts bier, *March beer.*
 Maartse buien, *Boisterous showers in the spring.*
 Zo królziek als een maartse kat, *As amorous as a be-cat in the month of march.*
 (t) MAARTE, (F.) (dienstmeid) *A maid servant.*
 MAAS, (F.) (een steek van breisel) *A stitch in knitting.*
 De maas van een net, *The mesh of a net, a netmesh.*
 MAAS, (F.) *Maase; The mase, a River in Holland well known.*
 De maas afvaaren, *To go down the Mase.*

II. DEEL.

De maas opvaaren, *To go up the Mase.*
 Maaswaal, (Landstreek tusschen de Maas en Waal gelegen) *The country between the Mase and Waal.*
 MAAT, (F.) *Measure.*
 Een maat koorns, *a Measure of corn.*
 Hy heeft goede maat, *He has good measure.*
 De kleine maat, (opkoopers maat) *Small measure.*
 Koorn by de ronde maat verkopen, *To sell corn by the bushel.*
 Scheeps maat, (last, vaten, &c.) *Ship-measure.*
 De maat tot een kleed neemen, *To take the measure for a suit of cloths.*
 Buiten de maat (or 't bereik) van de fleuret or schërmdégen zyn, *To be out of or beyond the reach of the foil or sword.*
 Een kleermakers maat, *A tailors measure.*
 † Dat is om de maat onzer rampen op te vullen, *That is to fill the measure of our troubles.*
 Op de maat, *According to a certain measure or rule.*
 ⚡ Op maat, (in dicht) *In verse, in meeter.*
 Op maat gesteld, *Made (or brought) into meeter.*
 Booven maate, *Beyond measure, out of measure, immoderately.*
 Iemand boven maate lief hebben, *To love one exceedingly.*
 Met maate or maatig drinken, *To drink moderately.*
 Eeniger maate, *In some measure.*
 Naar maate, *Proportionably, according to.*
 ⚡ Maat houden, *To keep within bounds.*
 Hy houdt nergens maat noch regel in, *He keeps no rule in any thing.*
 ⚡ De maat slaan, *To beat time a term in musick.*
 MAAT, (M.) (makker) *A mate, fellow, companion.*
 't Is myn beste maat, *He is my best friend.*
 De maats (de gasten or knechts) een drinkpenning geeven, *To give the fellows some money to drink for.*
 Hoe komt het kalf by zyn maat! *There two intimate friends meet together.*

COO

Kom, alle maats, goemnaats, *Come, let us be friends again.*
 MAATELYK, *Moderate, indifferently.*
 Een maatelyke oefening, *A moderate exercise.*
 ⚡ Maatelyk, (taamelyk) *Indifferently.*
 Maatelyk wel, *Pretty well.*
 MAATGEZANG, (N.) *A metrical song.*
 Vaerzen op maatgezag brengen, *To put a poem to musick.*
 MAATIG, *Sober, moderate.*
 De maatige lieden leven 't langst, *Moderate, temperate men are the longest lived.*
 Maatig en kuis zyn, *To be temperate and chaste.*
 Een maatige slaap, *A moderate sleep.*
 Maatig eeten, *To eat moderately.*
 Maatig werken, *To work with ease.*
 MAATIGEN, *To moderate, temper, regulate.*
 Zyne droefheid maatigen, *To moderate one's grief.*
 ⚡ Zich van toorn maatigen, *To abstain from wrath.*
 't Gezag der Koningen van Engeland word door 't Parlement gemaatigd, *The power of the Kings of England is moderated by the Parliament.*
 Maatigheid, (F.) *Sobriety, temperance, moderation.*
 Maatiging, (F.) *Moderation.*
 Maatiglyk, *Moderately, soberly.*
 MAATJE, (N.) (kleine maat) *A small measure.*
 Een maatje nooten, *A little measure of nuts.*
 ⚡ Waar benje maatje, (kameraatje) *Where are you my friend?*
 Zy zyn regte maatjes, *They are intimate friends.*
 ⚡ Wat beliest u maatje? (moeder lief) *What do you please, dear mother?*
 Maatjes peeren, (groentjes, bergamotten) *Bergamot pears.*
 MAATELANK, (C.) *Prosydy, an harmonious sound or tune, the cadence.*
 MAATREGEL, (M.) *A measure, standard.*
 De maten naar eenen vasten maatregel ordineren, *To frame the measures according to the standard.*

Ans

Audere maatregels neemen, eenen anderen weg inslaan, *To take other measures.*

Ik ben gereed om in uwe maatregels te treden, *I am ready to embrace your measures.*

MAATS, (M.) (gasten, werkgezellen) *Fellows, working people, work-men.*

De maats een drinkpenning geeven, *To give the fellows some money to drink for.*

Wy zyn geen maats, (geen vrienden) *We are no friends.*

De maats (matroozen) ligte het anker, *The sailors hoist the anchor.*

Maatschap, (F.) *Fellowship.*

MAATSCHAPPY, (F.) *a Company, society.*

De Oost-Indische maatschappy, *The East-Indian Company.*

MAATSLAG, (M.) *The beating of time, in musick.*

MAATSTOK, *a Perch, measuring rod.*
Schoenmakers maatstök, *a Shoemakers measure.*

Een timmermans maatstök, *A carpenters rule.*

Maatzang, (F.) *A song in meeter.*

MAAUWEN, (als een kat) *To meaw.*

↓ Katten die wel muizen maauwen 't minst, *Cats that mouse well, don't meaw much, silent persons are the best performers.*

MAAY, *A magget, see Maai.*

MAAYEN, (afmaaijen) *To mow, reap, see Maaijen.*

De MAAZEN van een net, *Net-masbes.*

MAC.

MACHT, *see Magt.*

MACULATUUR, or MAKELATEUR, (misdruk) *A macle, a waste sheet of printed paper, wast-paper.*

MAD.

MADLIEF, (F.) *a Dazy.*

Madeliefjes plukken, *To pluck dazies.*

↓ 't is een rechte madlief, (een rechte fions) *She is a true slut.*

MAF.

MAF, (moede) *Weary.*

Ik ben zo maf, *I am so tired.*

Maf van drinken, *Cloy'd with drink.*

Voor 't mafje loopen, (voor de gek gehouden worden) *To be laugbed at.*

MAG.

MAG.

Ik MAG, (from Moogen) *I may, I can.*

Zy mag 't niet zien, *She may not see it, she can't endure to see it.*

MAG, (from Meugen) *as; Ik mag dat niet, I don't love it, I can't eat it, I can't drink it.*

Magje zulke költ wel? *Do you love such vittuals?*

MAGAZYN, (N.) *a Magazine.*
's Lands magazyn, *The arsenal, store-house of arms.*

MAGEN, (bloedverwanten) *Relations, see Maagen.*

MAGER, *Lean, meagre, scraggy.*
Mager vleesch, *Lean meat.*

Een mager paerd, *A lean horse, a scraggy jade.*

Een mager mensch, *A lean, thin person.*

Zy is zo mager als een hout, *She is as lean as a stick.*

Een mager uitgeteerd lichaam, *A lean body, † a skeleton.*

Magere költ, *Poor vittuals.*

Sny my wat mager, *Cut me some lean.*

Mager mannetje, voor marszeils boelyn, *Boutine, tack of the fore-top-mast.*

Magerachtig, *Somewhat lean.*

Magerheid, (F.) *Leanness, meagerness.*

Zyn magerheid maakte hem onkenbaar, *His leanness made it difficult to know him again.*

Magerlyk, *Poorly, magerly.*

Magertjes, (aan de magere kant) *Somewhat lean.*

Wy wierden 'er magertjes opgediit, *We got there a pityfull entertainment.*

MAGER WORDEN, *To grow lean.*

Hy is 'er niet mager van geworden, *He did not grow lean of it.*

MAGET, *a Maid, see Maagd.*

— MAGISTER, *A school-master, a pedant.*

† Hy is super magister, (hy is bewind-voerder) *He commands magisterially.*

MAGISTRAAT, (C.) *Magistrate.*

Een magistraats perloon, *A magistrats fee.*

MAGNEET, (M.) *a Load-stone.*

MAGT, (F.) *Might, power, authority, force, ability.*

MAG.

Een bepaalde magt, *A limited power.*

Een onbepaalde magt, *An arbitrary, despotic power.*

Met alle zyne magt, *With all his might.*

Met kracht en magt, *With might and main.*

Iets in zyne magt hebben, *To have a thing in one's power.*

Hy heeft groote magt, *He has great authority.*

Zy wou zyne magt niet erkennen, *She would not acknowledge his authority.*

Daar wordt groote magt toe vereischt, *It requires great force (or power.)*

Hy heeft geen magt (of vermoogen) om het uit te voeren, *He has no ability, no power to do it.*

Magt geeven, *To give power, to warrant, authorize.*

Iemand volle magt geeven, *To give one a full power.*

De magten der aarde, *The powers of the earth.*

Met een groote magt te veld komen, *To come into the field with a great army.*

Krygs-magt, *Forces, military power.*

Magt-brief, (M.) *a Warrant.*

MAGTELOOS, *Impotent, feeble, weak.*

Magtelootheid, (F.) *Feebleness, weakness.*

MAGTEN, (mogendheden) *Powers.*

De magten der aarden, *The powers of the earth.*

Magthebbende, *Being in authority, powerful.*

Hy gebied hier als magt hebbende, *He commands with authority.*

MAGTIG, *Mighty, able, powerful.*

Een magtig Vorst, *A mighty Prince.*

De magtigen arm des Heeren, *The mighty arm of the Lord.*

Een magtig leger te veld brengen, *To bring a powerful, a numerous army into the field.*

Een magtige Landaart, *A powerful nation.*

Niet magtig te betaalen, *Unable to pay.*

Hy is zynen zinnen niet magtig, *He is out of his wits, he has lost his senses.*

Mag-

MAG. MAJ. MAK.

Magtige spys, *Fat victuals (burdening the stomach.)*
 Die kôft is my te magtig, *The meat is too fat, too heavy, too loadfome for me.*
 Hy is u te magtig, *He is too powerful for you.*
 Hy is magtig groots, *He is very proud.*
 Hy is magtig kwaad op u, *He is very angry with you.*
MAGTIG WORDEN, *To grow powerful.*
 Een Stad magtig worden, *(in zyn geweld krygen) To conquer a town, to take it.*
 iets magtig worden, *To get or obtain a thing.*
 Magtig veel, *Very much.*
MAGTIGEN, *To warrant, impower.*
 Magtigheid, (F.) *Mightiness, powerfulness.*
 Magtiglyk, *Mightily, powerfully.*

MAJ.

MAJESTEIT, (F.) *Majesty.*
 De majesteit Gods is vreeslyk, *The majesty of God is awfull.*
 Zyne Keizerlyke majesteit, *His imperial majesty.*
 Onder 't welbehaagen van haare majesteit, *With leave of her majesty.*
 Majesteitschênisse, (F.) *High treason.*
MAJELEIN, (F.) *Marjerom.*
MAJLOOR, *Major.*
 Majoor van Brigade, *Major of the Brigade.*

MAK.

MAK, (tam) *Tame, gentle.*
 Een mak paerd, *A gentle horse.*
 Een makke leeuw, *A tame lion.*
 Het kind is zo mak als een schaap, *The child is very good, very sweet.*
 * Daar kunnen veel makke schaa-
 pen in een stal, *When people will agree together, there is no occasion to fall out.*
MAKELAAR, (M.) *a Broker, see Maakelaar.*
MAKELÉN, *see Maakelen.*
MAKELATUUR, *see Maculatuur.*
MAKEN, **MAKER**, *see Maaken, Maaker.*
MAKHEID, (F.) *Tameness, gentleness.*
MAKKER, (M.) *A fellow, mate.*

MAK. MAL.

Hy is met zyn makkers gaan wandelen, *He is gone to take a walk with his companions.*
MAKLYK, *Easy.*
 Dat is maklyk te zeggen, *That is easy to say.*
 Een maklyke moer, *A joan easy, one that loves her ease.*
MAKREEL, (M.) *Mackarel.*
MAKROL, (C.) *a Raggs-gatberer.*
MAKRONS, (F.) *(zeker saikergebak) Macaroons.*

MAL.

MAL, *Foolish.*
 Hy is mal, *He is a fool.*
 Hy tiert zich mal aan, *He plays the fool; he behaves himself foolishly.*
 Is het al van 't mal? *Do ye intend to play the fool always?*
 Die vrouw is mal met haar kinderen, *That woman is very indulgent to her children.*
 * Mal moertje mal kindtje, *A fond mother makes a bad child, light-beel'd mothers make heavy-beel'd children.*
 Wordtje mal? *What's become of your wit? are ye mad?*
 * Tusschen mal en vroed wint men 't meeste goed, *By being but indifferently wise one may get most by trading.*
 Komt het mal (de malligheid) weer boven, *Does your whims return again.*
 Malle gedagten, *Foolish thoughts.*
 Malle kuuren, *Foolish pranks.*
 Malle praat, *Foolish talk.*
 't MAL, or MODEL daar kogels in gegooten worden, *A mould in which canon-balls are cast.*
 * 't Mal or spant daar een schip na getimmerd word, *The model after which a ship is builded.*

MALDER, (M.) *A certain corn-measure.*
MALE, (F.) *(valies) A mail, budget, portmantele.*
MALI, or **MALIE**, *Malie-stök, (or klikhamer om te maliën) A mallet.*
MALIE, (F.) *a Point.*
Malienkôlder, (M.) *A coat of mail.*
MALIEBAAN, (F.) *The mall, or pell-mell.*
Malie-kôlf, (M.) *A mall-stick, mallet.*

MAL.

MALIEN, (in de maliebaan speelen) *To play in the mall.*
 Maliehemd, (M.) *a Coat of Malienkôlder, mail.*
MALKANDER, *One another, each other.*
 Malkanderen beminnen, *To love one another.*
 Gy moet malkander wel verstaan, *You must understand one another rightly.*
 Zy verstaan malkander, *(zy trêken een lyn) They agree together, they are of the same mind.*
 Alles onder malkander mengen, *To mixt all things together.*
 Die Landen leggen naast malkander, *Those countries lay next, or close to one another.*
 Hy deedt het verscheide reizen na malkander, *He did it sundry times after another.*
 Hy betaalt zes stuivers het stuk door malkander, *He pays six pence a piece one with another.*
 De lègers zyn aan malkanderen, *The armies are engaged.*
MALEMOLENS, *(zêkere Oostindische lynwaaten) Muhmuls.*
MALLEN, *To play the fool, to behave one's self wantonly.*
 Gy zyt te oud om met de jeugd te mailen, *You are too old to play with young people.*
 Dat meisje houdt van 't mailen, *That girl loves merriment, loves to play, to have sport.*
 * Daar is geen mailen meê, *There's no sport to be made with it; it is not to be dallied with.*
Malligheid, (F.) *Foolishness.*
 't Is mys bedunkens een groote malligheid, *To my opinion it is a great folly.*
 't Is maar malligheid langer na hem te wagten, *'t Is in vain to wait any longer for him.*
 Die malligheid staat my niet langer aan, *I don't like that sport any more.*
MALLOOT, (F.) *a Foolish wench or woman.*
 't Is een wyze malloot, *(een neuswys vrouwmensch) She is an affected, finical, precise woman.*
MALLOOTEN, or *(steenklaver) Melilot, a kind of herb.*
 Mallooten olie, *Oil of melilot.*
MALMOOLENS, *see Mallemoolens.*

476 MAL. MAM. MAN.

- MALROVE, (F.) *Hore-bound*, (a herbs.)
- MALS, *Tender*, *mild of taste*.
Mals vleesch, *Tender flesh*.
Die schijf is heel mals, *That fillet of veal is very tender*.
- Malſche vaerſen, *Flowing, fluent verſes*.
- Malsheid, (F.) *Tenderness*.
- Malsheid, vloeijendheid der vaerſen, *Sweetness, or smoothness of verſes*.
- MALTHEES, (een malthees Ridder) *A knight of Malta*.
- MALUWE, (F.) (kaasjes kruid) *Mallow*.
- MALVEZY, (F.) (een foort van zoete wyn) *Malmsey*.
- MALZOET, *Luscious*.
Malzoete wyn, *Luscious wine*.
Malzoetheid, (F.) *Lusciousness*.
- MAM.
- MAM, (F.) *The bubbly*.
Het kind de mam geeven, *To give the child the bubbly*.
- MAMA, (moeder) *Mama, mother*.
- MAMIERING, (F.) (mammiering, buis van zeildoek daar 't water der ſcheeps-pomp doorloopt) *A kennel made of sail-cloth, through which the water of the pump of a ſhip flows*.
- (†) MAMMEN, *To suck the breast*.
- MAN.
- MAN, (M.) *A man*, — alſo a *husband*.
Een jongman, aankomend man, *A young-man, a youth*.
Een man met cere, *An honest man*.
Een Engelsch man, *An English man*.
Een Oorlogs-man, *A warrior, soldier*.
Een ambagtsman, *A journey man*.
Een leenman, (leenhouder) *A vassal, a tenant in fee*.
Als een man, *Like a man*.
Man voor man, *Man by man*.
Zo veel ieder man, *So much a man*.
- Het léger word op vyftig duizend man begroot, *The army is computed at fifty thousand men*.
- Het ſchip is met man en muis gebleven, *The ship is cast away and all the men drowned, the ship is lost with the whole crew*.
- Het goed wil niet aan den man, *The wares will not go off; there's no selling of the goods*.

MAN.

- * Ik noem u man en paerd, *I name you my author*.
Dat is myn man, hem moet ik hebben, *There is the person I want*.
Hy is de man niet om te liegen, *He is not the man that will tell lies*.
† Een ſtérk man op een weeke kaas, *He is a vaillant man when there is no opportunity to give proofs of it*.
- Eenen man neemen, *To marry a husband*.
Zy heeft een' goed man, *She has a good husband*.
Myn mans zufter, *My husband's sister, my sister in law*.
Gaarne aan de man willen, (manziek zyn) *To be languishing for a husband*.
- Manachtig, *Mannish*.
- MANBAAR, *Manly*, — alſo fit for an husband, *marriageable*.
Hy is tót manbaare jaaren gekomen, *He is come to manly age*.
Zy is nóg niet manbaar, *She is not yet fit for a husband*.
- Manbaarheid, (F.) *Manhood, manliness*.
(†) Manboete, (F.) (boete wégens manilag) *Manbote*.
- MAND, (F.) *A basket, or hamper*.
Een turf mand, *A turf-basket*.
Een pak-mand, } *A basket*.
Een baly-mand, }
Een brood mand, *A bread basket*.
Een mand appelen, *A basket full of apples*.
't Mandemaaken leeren, *To be apprentice to a basket-maker*.
- Mandemaaker, (M.) *A basket-maker*.
- Mandje, (N.) *a Little basket*.
- MANDRAGORA, (F.) *Mandrake*.
- MANGEL, (N.) *Want, defect, default*.
Dat ſchépſel is een mangel der natuur, *That creature is very deformed*.
By mangel daar van, *For want (or default) of that*.
By mangel van gèld bleef het wèrk onvoltooid, *By want of money the work remained unfinished*.
- Mangel, (gladmangel) *A calender*.
- MANGELSTOK, (M.) *A rolling-pin*.

MAN.

- MANGELAAR, (M.) *a Bartender*.
- MANGELLEN, *To barter, change*.
- MANGELLEN, (röllen) *To roll with a rolling-pin*.
Linnen mangelen, *To roll linen on a rolling-pin*.
- MANGELLEN, (ontbréken) *To want*.
Wat mangelt 'er aan? *What is there wanting?*
- Mangeling, (F.) *a Bartring, — Rolling*.
- MANHAFFTE, } *Manfull, va-*
MANHAFFTIG, } *liant*.
De manhaftige burgers, *The valiant burghers*.
Manhaftige daaden, *Valiant actions*.
- Manhaftigheid, (F.) *Manfulness; valour, prowess*.
Manhaftiglyk, *Valiantly*.
- MANHUIS, (N.) (Oudmannenhuis) *An hospital for old men*.
- MANIER, (F.) *Manner, fashion, way*.
Goede manieren, *Good manners*.
Dat is een goede manier van ſchryven, *That is a good way of writing*.
De manier des lands, *The fashion of the country*.
Dit is onze manier, *That is our fashion; this is our way*.
Elk een leeft hier op zyn manier, *Every one lives here according to his fancy*.
Ik hou van de oude manier, *I am for the old way*.
Die manier van doen behaagt my niet, *That way of doing, that behaviour does not please me*.
't Is geen manier; iemand zo te behandelen, *It is no fashion to treat one in such a manner*.
Ik verſtaa het in geenerlei manier, *I do not understand it at all*.
Dit is een nieuwe manier ſpèlden, *This is a new way of spelling*.
Völg uw eigen manier, *Use your own way*.
Een manier van ſpreken, *A way of speaking*.
By manier van ſpreken, *As if one should say*.
Manierlyk, *Modest, mannerly*.
Een manierlyk jongman, *A well bred young-man*.

Mr.

MAN:

Manierlykheid, (F.) *Mannerliness, modesty.*
MANK, Halting, lame.
 Hy is mank, *He is lame.*
 † 't Is een manke trip, *She is a lame woman.*
 Mank gaan, *To halt.*
 † Die réden gaat mank, *That argument is faulty.*
 Mankaart, (M.) *A balter.*
 Mankheid, (F.) *Lameness.*
MANKOP, A poppy, see Maanköp.
MANLUI, (mansperfoonen) Men.
MANLYK, Mannelyk, Manly, masculine.
 Een manlyk hart, *A manly heart.*
 Het manlyk geslacht, *The male sex.*
 Een manlyke stem, *A manly voice.*
 Een manlyke styl, *A manly stile.*
Manlykheid, (F.) Manliness.
 Manlykheid, (de manlyke roede) *A man's yard.*
 Manlykheid, (manmoedigheid) *Courage, vigour.*
Manmenfch, (mansperfoon) A man.
Manmoedig, Manfull, manly.
 Een manmoedige wéderftand doen, *To resist bravely.*
Manmoediglyk, Bravelly, courageously.
Manmoedigheid, (F.) Valour, courage.
MANNA, Manna.
Manachtig, Mannifb.
MANNE, Manly.
 Met manne kragt aanvallen, *To assault with a manly force, with vigour.*
 Een manne moed, *Manly courage.*
 De Mennoniter mogen met een verklarung op hunne manne waarheid, in plaats van een eed, te doen volftaan, *The Anabaptist say upon my manly truth, in stead of an oath.*
Manneken, see Mannetje.
Mannelyk, Manly.
 Het mannelyk lid, *A man's privy member.*
 De mannylyke jaaren, *Man's estate, manhood.*
 Geen mannylyk oiren or erge-naamen nalaaten, *To leave no male iffue.*
 Zich mannylyk gedraagen, *To behave one's self manly.*

MAN.

Afkomelingen in de mannylyke linie, *Descendants of the male branch, line, fide.*
 De mannylyke naamen in 't Néderduitsch, zyn niet ligt te kennen, *The masculine nouns are not easy to distinguish in the Dutch language.*
Mannen, Mans, Men, (the Plural of Man.)
 Het fchool der mannen, blyfpél, *The fchool for husbands.*
 Mannen Broeders, wat zullen wy doen? *Men and brethren, what fhall we do?*
 Weer aan, lúftig mannen, *Come on friends.*
 Scheids-mannen, goe-mannen, *Arbiters or arbitrators, umpires.*
MANNEN, (bemannen) To man.
 Een fchip mannen, *To man a fhip.*
 Manneftand, tot 'de manneftand geraaken, *To come to a man's estate, manhood.*
Mannetje, Manneken, (N.) a Little man, — also a Little wooden image of a man.
 Een tabaks mannetje, *A pigmy.*
 Kom hier mannetje, hoe vaart uw Vader? *Come hither good boy, how does your father do?*
 Mannetje en wyfje, *Male and female.*
 Mannetjes konyn, *a Buck rabbit, a coney.*
 Mannetjes wierook, (beste wierook) *Male, or best incense.*
 Mannetje naar mannetje maaken, *To copy minutely.*
MANNIN, (F.) A woman, or a manly woman.
MANS; (dat tot een man behoort) Of a man.
 Mans hemden, *Shirts.*
 Mans kleederen, *Man's clothes, drefs.*
 Dat is te zwaar voor u, daar hoort mans kragt toe, *That is too heavy for you, it requires the strength of a man.*
 Daar zyt gy niet mans genoeg voor, *You are not strong enough for that.*
 Is hy niet mans genoeg om zelfs te fpreken, *Is he not able to speak for himfelf.*
 Niemand kan 's mans gedrag beftreffen, *No man can blame the behaviour, the conduct of that man.*

MAN.

De mans hebben veel voorrégt boven de vrouwen, *Men have many advantages above women.*
MANSCHAP, (F.) (hulde) Homage.
Manfchap doen, To do homage.
 Manfchap, weerbaare manfchap, (gewapend manvölk) *Armed men, militia.*
 Waar zult gy al die manfchap bérgen? *Where will you lodge all that people.*
MANSLAG, (M) (doodflag) Manflaughter.
 Hy heeft een manflag gedaan, *He is guilty of man-flaughter.*
 Manflagter, *A man-flaughterer, a homicide.*
 Mans-moeder, *Mother in law, a husband's mother.*
 Mans-oir, (mannelyk kind) *A male iffue, a boy.*
 Mans-oor, (hazel-wortel) *Fole-foot, or wild fpikenard.*
MANSPERSOON, (M.) a Man.
 Mans-vader, *Father in law, the husband's father.*
MANTEL, (M.) a Cloak.
 Een reis-mantel, *A travelling cloak.*
 Een greine mantel, *A camelot cloak.*
 Een bonte mantel, *A furred cloak.*
 Zyn mantel omhangen, *To put on one's cloak.*
 Een fchoorftéen mantel, *The mantel tree of a chimney.*
 Mantel-kraag, *The cade of a cloak.*
MANTELING, (F.) (boomschutting) A bedgerow of trees, a quick-set hedge.
MANTELKOORD, (F.) Galloon.
 † Het mantelpypje, de laafte pyp voor 't fcheiden rooken, *To fmoke the laft pipe of tobacco before the company breaks up.*
 Manteltje, (N.) *A Little cloak.*
 Een vrouwe manteltje or jak, *a Jackt.*
MANVOLK, (N.) Men.
 Daar woont geen manvölk in dat huis, daar zyn niet dan vrouwen, *There live no men in that boufe, there are none but women.*
MANWYF, (N.) An hermaphrodite.
MANZIEK, Languisfing for an husband.
 Een manziek vrouws-perfoon, *A lecherous woman.*

MARDER, (M.) (zéker dier dat een köstelyk bont heeft) *A martern, martin or marton.*

MARE, *News, tidings, see Maar.*

MARIOLEIN, (F.) *Marjerom.*

MARIONET, (F.) (toneelpöp) *a Puppet.*

In het marionette spél gaan, *To go to the puppet-show.*

MARK, (N.) (halfpounds or agt oncen gewigt) *a Mark, a weight of eight ounces.*

Mark lubs, *A certain German coin being a third part of a rixdollar.*

MARK, (grens-scheiding, grenspas) *Bounds, limits.*

MARKETENTER, (M.) (zoetelaar) *A sutler, one that follows an army to sell victuals.*

MARKGRAAF, (M) *A marquis.*
Markgraafschap, *A marquise, marquisdom.*

Markgraavin, (F.) *A marchioness, marquise.*

Markpaal, (scheidpaal) *Limite.*

MARKT, (F.) *A market, market-place.*

Appel-markt, *Apple-market, fruit-market.*

Groen-markt, *Herb-market.*

Osse-markt, *Oxen-market.*

Paerde-markt, *Horse-market.*

Vifch-markt, *Fish-market.*

Vödde-markt, *Ragg-market.*

Vogelmarkt, *The poultry.*

Jaar-markt, *A mart, fair.*

De nieuwe markt, de oude markt, *The new or old market.*

☞ Wat is de markt? *What is the market price?*

De markt ryft en daalt, *The price rises and falls.*

☞ Benéden de markt, *Under the market price.*

☞ Hy heeft een goede markt voor zyne waaren gehad, *He made a good market of his wares.*

* Hy heeft zyn eijeren wel te markt gebragt, *He has brought his eggs in a good market, he has done his business very well.*

Marktdag, (M.) *a Market-day.*

Marktsgang, (C.) *The market-price.*
't Is marktsgang verkögt, *It is sold according to the market-price.*

☞ Marktgang, de marktgang doen, *To have the marketting.*

MARKTEN, (ter markt bréngen) *To bring one's wares to the market.*

Marktkraamer, (M.) *One that always sells his commodities in markets.*

Marktmeester, (M.) *An overseer of the market.*

Marktschip, *A vessel that goes by turns to a certain place.*

Markt-schipper, *The master of such a vessel.*

Marktschuit, (F.) *A boat carrying wares to the market.*

MARLEN, ('t zeil marlen, met marling aan de lyken vast maa-ken) *To tie the sails with pack-cord.*

MARLING, marlyn, meerlings, (driedraads touw daar men de fcheeps-touwen méde versterkt) *Pack cord.*

Marl-priem, (M.) *A marling spike.*

Marl-reep, marl-touw, (om de zeilen aan de raas vast te maa-ken) *see Marling.*

MARMEL, *see Marmer.*

MARMER, (N) *Marble.*

Met marmers spēelen, *To play with marble knickers.*

Een marmer beeld, *A statue of marble.*

Ruuv marmer, *Rough, unpolished marble.*

Gesleepen marmer, *Polished marble.*

Met marmere platen bezét, *Wain-scotted with marble.*

MARMEREN, *To paint like marble, to vein.*

Een boek op fnee marmeren, *To marble a book on the edge.*

Marmergroeve, (F.) *A marble-quarry.*

Marmersteen, (M.) *Marble stone.*

Marmersteenhouwer, (M.) *A marble-cutter.*

Marmerflyper, *A polisher of marble.*

Marmerzaager, *A stone-cutter.*

MARMELADE, *Marmalade.*

MARREN, (draalen) *To linger, tarry, delay.*

Gaa heen zonder lang te marren, *Get thee gone directly.*

MARS, (M.) *Mars, (the Heathen God of war, and a Planet so called.)*

De Krygslieden worden kinderen van Mars genaamd, *Soldiers are called children of Mars.*

In de *Chimie* or metaal-scheikun-

de word het yzer *Mars* genaamd, *In the chymistry iron is called Mars.*

MARS, or Marfch, (tögt der soldaaten) *The march.*

Het heir is in mars, *The army is upon the march.*

De mars slaan, *To beat the march.*

De Hollandsche marfch slaan, *To beat the dutch march.*

† De mars slaan, (opkraamen) *To pack away, to truss, and march bag and baggage.*

☞ **MARS**, (F.) (kraamers mars) *A pedlar's pack.*

Die kramer heeft allerlei fraal-jigheid in zyn mars, *That pedlar has all sorts of fineries in his pack.*

☞ De **MARS**, (op een fchip) *The scuttle of the mast, the round top, the bowl.*

Naar de mars klimmen, *To climb to the round top.*

Marsklimmer, *A sailor who climbs to the bowl.*

Marskraamer, *A peddler.*

De mars-roete (optögt) van 't Krygsvölk reguleeren, *To regulate the march of the soldiers.*

Mars-fténg, (mars-mast) *The round top-mast.*

Mars-véllen, (véllen or geteerd doek, daar de mars méde gedékt is, om die voor 't rötren te bewaaren) *Sail-cloth to preserve the scuttle of the mast.*

Marszaaling, (F.) *Cross-trees.*

Marszeil, (N.) ('t boven zeil) *The top sail.*

Marszeils koelte, *A fresh gale of wind.*

Marszeils val or reep, *A rope to hoise the round topmast's sail.*

MARSEPEIN, (P.) *March pane.*

MARTELAAR, (M.) *a Martyr.*

Martelaarsboek, (N.) *The book of martyrs, a martyrology.*

De martelaars lyft, naamlyft der martelaaren, *The martyrology, or historical catalogue of the martyrs.*

Martelaares, (F.) *a Martyress.*

Martelaarfchap, (N.) *Martyr-*

Marteldood, (M.) *dom.*

MARTELEN, *To martyr, to torment.*

☞ Martelen, (hoetelen) *To down-bandsonly, to butcher, (as an unskillfull Executioner.)*

MAR. MAS. MAT.

Marteling, *Suffering, tormenting.*
Martelizatie, (F.) *A tormenting.*
Martelizeeren, *see Martelen.*
MARTER, (M.) *A martyr, mar-*
tin, or martyr, (a certain beast.)

MAS.

MASKER, (N.) *A mask.*
 Zy had een masker voor, *She was masked.*
 † Masker aflagten, *To take off the mask.*
 ‡ Het masker aflagten, *To pull off the mask.*

Maskerade, (F.) *see Mommerij.*
 → **MASSA**, (F.) *A mass, lump.*
 Dat word alles onder één maffageréent, *That is reckoned all under one head.*

→ **MASSIEF**, (zwaar, vast in makander gedrongen) *Massy, massive, solid, heavy.*

MASSYF, Een schotel van massief goud, *A dish of solid gold.*

MASIF, (C.) *A mast.*
 Een fchip met drie masten, *A ship with three masts.*

‡ Daar moeten geen twee groote masten op een fchip zyn, *There must not be two great masts in one ship, in all governments must be a subordination.*

Vaaren daar de groote mast vaart, (willen wat de meester wil) *To have the same inclination with one's superior.*

De bezaans mast, *The wizen mast.*
 De groote mast, *The main mast.*
 De fökke mast, *The fore-mast.*

Mastboom, (M.) *A fir tree.*

Masteloos, *Without masts.*

Mastemaker, (M.) *A mast-maker.*

Mastenbosch, (N.) *A wood of fir-trees.*

Mastklimmer, (M.) *One that climbs nimbly on the mast.*

Mastfligter, (M.) *A lightster with a mast.*

Mastpoort, (or koker) *The hole of the mast, where it stands in.*

MASTELEIN, (D.) *Meslin.*

Mastelein brood, *Meslin-bread.*

MASTICOT, or masticot verf, (geele verf van uitgebrand loodwit gemaalen) *Masticot, a yellow colour to paint with.*

MASTIK, (M.) *Mastick.*

Mastikboom, (M.) *A mastick-tree.*

MAT.

MAT, ('t preterit. van meeten.)

MAT.

Hy mat de hoogte van de tooren, *Measured, viz. be measured the height of the steeple.*

MAT, (Subst. F.) *A mat.*
 Een biezen mat, *A mat of rushes.*
 De mat van een stoel, *The mat of a chair.*

Een vloer mat, *A chamber mat.*
 Met matten belégd, *Matted.*

Baker-mat, *A long basket, see under the word Baken.*

Haane-mat, *A Cock-pit.*

‡ In de mat zyn, (in 't naauw zyn) *To be at a pinch.*

‡ Voor iemand in de mat springen, (het voor hem opnemen) *To defend one's cause, to appear in defense of one.*

‡ Op 't mat komen, *To come in the very nick of time, to surprise.*

‡ Iemand op het mat vinden, (op de daad betrappen) *To catch one in the fact, in the deed doing.*

☞ **Scheeps mat**, (plating kleed van geteerd doek) *Oil cloth, pitched sail cloth.*

MAT, (moede) *Weary, tired.*
 Moe en mat zyn, *To be much tired.*

De Koning schaak en mat spelen, (vast zéttén op 't schaakbörd) *To play the King check mate.*

MAT, (zilversmits w. zonder luis-ter, ongepolyft) *Unpolished.*

Mat goud, *Unpolished, unwrought gold.*

Matbies, (F.) *a Bulrush.*

‡ **MATER**, (moeder, or opperfte van een juffers klooster) *The superior of a nunnery.*

Pater en mater en 't heele convent, *The confessor, superior and the whole nunnery.*

Mater, *Feverfew, see Moederkruid.*

MATERIAALEN, (bouwstoffen, als kalk, steen, hout, &c.) *Materials to build with, as timber, stone, bricks, &c.*

→ **MATERIE**, (stóf, onderwêrp) *Matter, subject.*

☞ **Materie**, (éttér die uit een wond vloeid) *Matter.*

MATIG, *Sober, moderate, see Maatig.*

MATHEID, (F.) *Weariness.*

→ **MATHESIS**, *Mathematicks, see Wiskonft.*

MAT. MAZ. ME. MED. 479

MATRAS, (F.) *A quilt under a bed, a squab.*

Een paerdehaaire matras, *A quilt of horse-hair.*

Wolle (katoene) matras, *A cotton quilt.*

Matrasmasker, (M.) *An upholsterer.*

MATRES, (minnarës) *Mistress, love, † sweet-heart.*

Een school-matres, *A school-mistress.*

Brei-matres, *A knitting mistress.*

MATSCHUDDING, (F.) *Sweepings of corn in a ship.*

† **MATSEN**, (doodflaan) *To kill.*

MATROOS, (M.) (bootsgezél) *A seaman, sailor.*

MATTEN, (met biezen bekleeden) *To matt.*

Stoelen matten, *To matt chairs.*

Matter, (M.) (stoel matter) *A master of chairs.*

MAZ.

MAZELEN, (F.) *Meazels.*

MAZELEN, (Verb.) (de mazelen hebben) *To be sick of the meazels.*

De mazelen krygen, *To get the meazels.*

ME.

ME, (my) *Me.*
 Hy gaf 't me, *He gave it me.*

MED.

MEDAILJE, (F.) *a Medal.*
 Oude medailjes, *Ancient medals.*

Hy is een liefhebber van medailjes, *He is a medallist, an antiquary.*

‡ 't is een oude medaille, (een oude meut) *She is a superannuated, a stale maid.*

MEDE, **MEEDE**, **MEE**, (met, benévens) *With, also.*

Waar mede deedt hy het? *Where with did he do it?*

Gaa mede, *Go with me.*

Ik zal 't mede neemen, *I'll take it with me.*

Hy spot 'er mede, *He laughs at it.*

Hier mede, *Here with.*

☞ Hier mede (hier door) hoep ik u te bewyzen dat —, *By this I hope to shew you, to prove that —.*

Hier mede blyve naar hértelyke groetenisse, *With this I remain after a coraial salutation.*

Ik kom daar mede, daar mee, aanstonds, *I'll come by and by, this moment.*

☞ **Dunkt.**

☞ *Dunkt u méde niet dat het goed is? Don't you think also that it is good?*

Méde, (honingdrank) *see Meede.*

Médebegeerder, (M.) *A competitor, fellow desirer.*

Médebörg, (M.) *a Fellow bail.*

Médebroeder, (M.) *A companion, brother.*

Médeburger, (M.) *a Fellow-citizen.*

Médeburgerschap, *Freedom of the city, co-citizen.*

MEDEBRENGEN, *To bring along with one.*

Göld méde bréngen, *To bring money with.*

Wat bréngen de Engelsche brieven méde? *What news is there with the English letters?*

De laatste brieven van daar bréngen méde, *The last letters from thence import.*

☞ Wanneer de gelegenheid het méde bréngt, *When opportunity serves.*

☞ Dit bevel zal méde bréngen dat, *This command will contain that, &c.*

Zyn last bragt zulks méde, *It was contained in his commission; he was enjoined to do it by his commission.*

MEDEDEELBAAR, *Communicable.*

De genade is mededeelbaar aan alle geloovige, *Grace is communicable to all true believers.*

Het goed is uit zich zelve mededeelbaar, *Good is communicable of its self.*

MEDEDEELEN, *To communicate.*

Den armen van zyn goederen mededeelen, *To give the poor a share of one's wealth, to be charitable to the poor.*

Médedeeling, (F.) *Communication.*

MEDEDEELZAAM, *Charitable, liberal.*

Een mededeelzaam, (liefddadig) mensch, *A charitable, merciful man.*

Médedeelzaamheid, (F.) *Liberality, charity.*

MEDEDINGER, (F.) *a Competitor.*

MEDEDOOGEN, (N.) *Pity, compassion, mercy.*

Médedoogend, *Compassionate. having pity.*

Médedoogendheid, (F.) *Compassion, fellow feeling.*

MEDE-EEUWIG, (een w. der Gódgcleerdheid) *Co-eternal.*

MEDE-ERFGENAAM, (M.) *A coheir, joint heir.*

MEDE GAAN, (mee gaan) *To go along.*

MEDEGENOOT, (M.) *A partner, consort.*

Médegenootschap, (N.) *Partnership, participation.*

MEDEGEVOEL, (F.) *a Fellow-feeling.*

MEDEGEZEL, (M.) *a Companion, fellow, consort.*

Médegezellin, (F.) *A sbe-companion, consort.*

Médehandelaar, (M.) *A copartner, a fellow actor.*

MEDEHELPER, (M.) *a Fellow helper, coadjutor.*

Een médehélper van een Aartsbisschop, *The coadjutor of an Arch-bishop.*

Een médehélpster van een Abdis, *The coadjutrix of an abbess.*

MEDEKLINKEN, (mee-klinken) *To tingle with others, speaking of wine glasses.*

Ik moet méde klínken, *I must also tingle with you.*

MEDEKLINKER, (M.) *a Consonant.*

Het AB bestaat uit klinkers en medeklinkers, *The alphabet consist of vowels and consonants.*

MEDEKOMEN, *To come with.*

Wilje méde komen, (mee koomen) of blyffe? *Will you come along, or do you stay?*

MEDELUIDEN, Médeklinken, *To give an equal sound, to resound.*

Médeluidende (saamenluidende) woorden, *Consonant words.*

Médeluidendheid, (F.) (médeklank) *Consonance, harmony.*

MEDELYDEN, (N.) *Compassion, pity.*

Ik heb méde lyden met de man, *I pity that man.*

Méde lydend, *Compassionate.*

Méde lydendheid, (F.) *Compassion, fellow-feeling.*

MEDEMAAT, (M.) *a Companion, co-partner.*

MEDEMAKKER, (M.) *A rival.*

MEMINNAAR, (M.) *A rival.*

Zyn méde minnaar den voet ligen, *To supplant one's rival, to undermine him.*

Méde minnaares, (F.) *A sbe rival.*

MEDE NEEMEN, *To take with.*
Zyn dégen méde neemen, *To take one's sword with.*

Médeneming, (F.) *A taking with or away.*

MEDENEIGING, (F.) *Compatibility, sympathy.*

MEDE-OORSPRONKELYK, *Of the same origine.*

Dit is méde oorspronkelyk met dat, *That is of the same origine with that.*

Médepleeger, (M.) *An abettor.*

MEDEPLIGTIG, *Accessory.*

Hy is médepligtig aan de misdad, *He is accessory to the crime.*

Médepligtige, (M.) *An accomplice, abettor, partaker.*

MEDERECHTER, (M.) *a Fellow-judge.*

MEDESLAAF, (M.) *a Fellow-slave.*

MEDESTANDER, (M.) *a Partner, compartener, — abettor.*

MEDESTEMMEN, *To consent, agree.*

Médestemmer, (M.) *a Consenter.*

Médestemming, (F.) *a Consent.*

Médestryd, (M.) *Competition.*

MEDESTRYDER, (M.) *a Fellow-soldier.*

MEDESTREEVER, (M.) *a Fellow-striver, competitor.*

MEDEVOOGD, (M.) *a Fellow guardian.*

MEDEVRYER, (M.) *A rival, rivalist.*

Médevryfter, (F.) *A sbe rival.*

MEDEWEETEN, (N.) *Conscience.*

MEDEWUSTIG, *Conscious, privy to.*

Méde wustige, (C.) *He that is privy to a design.*

MEDEZOOGELING, (M.) *A foster brother, or sister.*

MEDGEZEL, (M.) *a Companion.*

Médezellin, (F.) *A sbe companion.*

MEDIAAN papier, (middelfoort van papier) *Middle size paper.*

Daar is groot en klein mediaan, *There is great and small folio paper to be got.*

→ MEDICINEEREN, (geneesmiddelen gebruiken) *To take medicines, physick.*

Al dat médecineeren verzwakt het lichaam maar, *The taking of so much physick, serves only to weaken one's body.*

MEDICYN, (F.) *Medicine, Physician*; — also a *Physician*.
Médicynmeester, (M.) a *Physician*.
MEE.
MEE, MEDE, *With*.
 Gaa je mee? *Do you go along?*
 Ik geloof 't mee, *I believe it also, I am of the same mind*.
 Jan heeft mee gedaan, *John did it also*.
 't Is 'er mee gedaan, (dood is hy) *It is done with him, he is gone, he is dead*.
MEEDE, (F.) *Mead metbeglin*.
MEEDOOGEN, (N) *Compassion, pity*.
Meedogend, *Compassionate, indulgent*.
 Een meedogend mensch, *A merciful man*.
Meedogendheid, (F.) *Charitable-ness, mercy*.
 Ik zag het met meedogendheid aan, *I saw it with pity*.
Meedooenloos, *Incompassionate*.
MEEGAANDE, *Indulgent, tender, compassionate*.
 Hy is zeer meegaande van aart, *He is very mercifull, of a mercifull temper*.
Meegaandheid, (F.) *Tenderness, compassion*.
MEEGEVEN, *as; Iemand geld meegeeven, To give one money along with him*.
 Meegeeven, (wyken) *To give way, to yield*.
Meegeevend, *Giving way, pliable, pliant, supple*.
Meegeevendheid, (F.) *Pliantness, suppleness*.
MEEKRAP, (F.) *Madder*.
MEEL, (N.) *Meal*.
 Rogge meel, *Rie-meal*.
 Tarwen meel, *Wheaten flower*.
 Boekweite meel, *Buck-wheat meal*.
 Gróf meel, *Coarse meal*.
 Bloem-meel, *Flower*.
 Stóf meel, *Mill dust*.
 Meelig, *Mealy, like*
 Meelachtig, } *meal*.
 Meelige Aardappelen, *Mealy potatoes*.
 Meelig, (bestooven met meel) *Full of meal*.
Meelkoper, *A meal man*.
Meelkist, *A meal chest*.
 Meelpap, (bloempap) *Thick milk, pap*.
Meelton, *A meal tub*.
IL DEEL

Meeltrög, (baktrög) *Trough, a kneading-trough*.
Meelworm, (M.) *A tiny*.
Meelzak, (M.) *a Meal bag*.
Meelzeef, (bullzeef) *a Bolter or bolting cloth for meal*.
MEENEN, *To suppose, mean, think, intend, to be of opinion*.
 Ik meende wel te doen, *I thought so do well*.
 Ik meende my te barsten te lachen, *I thought to split my sides with laughing*.
 Ik meen dat hy het was, *I suppose it was so*.
 Gy weet wat ik meen, *You know what I mean*.
 Ik meende dat hy uit was, *I thought he was not within*.
 Ik meen morgen tot uwent te komen, *I intend to come at your house to morrow*.
 Ik meen dat het anders uitvallen zal, *I am of opinion that it will fall out otherwise*.
 Het wel met iemand meenen, *To be well inclined to one*.
 Hy meent het wel met u, (hy heeft het wel met u voor) *His intent is to your good; he means well to you*.
 Dat meent gy immers niet! *Sure you are not in earnest!*
 Hy meent het heel anders als gy denkt, *He means it quite otherwise than you imagin*.
MEENIG, *Many, see Ménig and its derivatives*.
MEENING, (F.) *Opinion, meaning, intention, mind*.
 Ik kan de meening van dien schryver niet begrypen, *I can't understand the meaning of that author*.
 Men is van meening (van voorneemen) te verkoopen, *They intend to sell*.
MEENT, (F.) (gemeene weide die by een Stad of Dorp behoort) *a Common*.
 (†) **MEEPS**, *Weakly, wan*.
MEER, (meerder) *More*.
 Meer en meer, hoe langer hoe meer, *More and more*.
 Meer dan genoeg, *More than enough*.
 Hy heeft meer goed dan zyn broeder, *He has a larger estate than his brother*.
 Het is meer dan tyd om heen te gaan, *It is more than time to go*.
 P P P

Wat meer is; hy heeft my be-stoolen, *Moreover he did rob me*.
MEER, Meir, (N.) *a Lake*.
 De Haarlemmer meer, *The lake of Harlem*.
Meer aal, (M.) *Congar*.
MEER BET OUD OVERGROOT-VADER, (M.) *The greatgrandfather's greatgrandfather*.
MEER BET OUD OVERGROOT-MOEDER, (F.) *The greatgrandmother's greatgrandmother*.
MEERBLAD, (N.) (plompe) *Water-lilly, water-rose*.
Meervisch, (M.) *Fresh water fish*.
MEERDER, *More*.
 Meerder machten, *Superior powers*.
 Meerder staat, *A superior state, or fortune*.
 Gy moet hem eerbied bewyzen om dat hy u meerder is, *You must respect him, because he is your superior*.
 De minder moet zyn meerder eeren, *The inferior must respect his superior*.
 * Als meerder komt moet minder wyken, *One must yield to force, to violence*.
Meerendeels, *For the most part, mostly, generally*.
MEERDEREN, *To augment, enlarge*.
 Onze hoop begint wat te meerderen, *Our hope begins to revive*.
 Aan een kous meerderen, *To widen a stocking in knitting*.
Meerderheid, (F.) *Plurality*.
 Het ging met meerderheid van stemmen door, *It was carried by plurality of votes*.
Meerdering, (F.) *An augmenting, enlarging, see Vermeerdering*.
MEERDERJAARIG, *Of age*.
 Een meerderjarige dochter, *A girl of age*.
Meerderjarigheid, (F.) *a Being of age, majority*.
Meerderjarig worden, *To become of age*.
 Zich meerderjarig doen verklaaren, *To cause one's self to be declared of age*.
Meerdertyds, *Most times*.
Meeren, (een schip) *see Maaren*.
Meerderdeels, *see Meerendeels*.
Meergemeld, *Above mentioned*.
 Meer-

Meergemelde Heer, *The said gentleman.*
MEERKAT, (F.) *A monkey.*
 † † 't is een leelyke meerkat, *She is an ugly beast.*
MEERKOËT, (F.) (zékere watervogel) *A coot or moor-ben.*
MEERL, (F.) *A meari*, (a certain bird.)
 Een goud meerl, or wiedewaal, (vogel met groene veeren) *A loriot or wit-wall, a sort of bird.*
MEERLYN, (M.) (zékere roofvogel) *A merlin.*
MEERMAALEN, *Meermaalen*, *Several times, often times.*
 Dat is my meermaalen gebeurd, *That happened to me more than once.*
 't Is hem meermaalen verboden, *They did forbid it him more than once.*
MEERMAN, (M.) *A triton.*
MEERMIN, (F.) *A mermaid.*
MEERSCHE, (F.) (moeras) *A marsh, fen.*
MEERTOUW, (N.) (touw waar mede men een klein vaartuig aan een paal or ring vastmaakt) *A fast, a rope to make a small vessel fast at the kay.*
MEERVOUD, } *Plural.*
MEERVOUDIG, }
MEERWORTEL, (M.) *Sea-boly*, (a herb.)
MEES, } (F.) *A titmouse, a*
 Koolmees, } *little bird.*
 Een pimpel-meas, *A blew titmouse.*
MEESMILEN, *To smile, or to sneer, to laugh from the teeth outward.*
Meesmiller, *A smiler.*
MEEST, *Most.*
 De meeste, *The most.*
 Myn meeste (myn grootste) hoop is op u, *My greatest hope is in you.*
 De meeste meubilen zyn verkögt, *The greatest part of the furniture is sold.*
 De meeste zyn van gevoelen dat —, *The most of them are of opinion that —.*
 Wy zitten meest altyd in huis, *We are most part at home.*
MEESTBIEDENDE, (M.) *The biggest bidder, the best bidder.*
 Die waaren zullen aan den meestbiedende verkögt worden, *Those commodities will be sold to the biggest bidder, i. e. in a Publick sale by auction.*

Meesten, *as*; Elk een klaagt over hem van de minste tot de meesten, *Every one complains of him, from the first to the last.*
Meestendeels, *For the most part.*
 De waaren zyn meestendeels verkögt, *The commodities are most part sold.*
Meestentyd, *Most times.*
 't Gaat meestentyd zo, *It happens most times so.*
MEESTER, (M.) *A master.*
 School-meester, *A school-master.*
 Onder-meester, *A pedant, usher.*
 Schryf-meester, *A writing-master.*
 Scherm-meester, *A fencing-master.*
 Heel-meester, *a Chirurgeon, surgeon.*
 Hof-meester, *A steward*, (in a noble man's house.)
 Is uw meester thuis? *Is your master within?*
 Die hond zoekt zyn meester, *That dog seeks his master.*
 Dat stuk is van een groot meester geschilderd, *That picture is painted of a great master.*
 De Heer en meester H. K., *Master H. K. doctor at law.*
 Hy is zyn eigen meester, *He is his own master.*
 Hy is zich zelven geen meester, *He cannot master himself.*
 Wy zyn nu meester van de Stad, *We are masters of the town now; we have subdued the town.*
 Hy heeft 'er zich meester van gemaakt, *He has made himself master of it; he is got in the possession of it.*
 Den meester (den baas) speelen, *To speak magisterially, or imperiously.*
 Iemand meester zyn, *To have one at command.*
 Het was te wenschen, dat men altoos zyn hartstogten meester kon zyn, *It is to be wished that every one could be master of his passions.*
 Hy kon het paerd geen meester, *He could not manage the horse.*
 Hy heeft zyn meester gevonden, *He has met with his master.*
 Zo de meester zo deknegt, *Such a master, such a man.*
 Meester, Heelmeester, *a Chirurgeon, Surgeon.*
 Wat voor een meester gaat 'er over? *What surgeon do you make use of?*

Meester Hans, (de beul) *Jack ketch, the hang-man.*
Meesterachtig, *Masterly, imperious.*
 Een meesterachtig gedrag, *An imperious behaviour.*
Meesterachtig gebieden, *To command imperiously.*
MEESTEREN, (wond-heelen) *To cure or dress wounds and sores.*
 Hy gaat uit meesteren, *He plays the surgeon.*
 (†) Wie heeft dat glas gemeestert? *Who has broke that glass?*
MEESTERES, *see Meestresse.*
Meesterloon, (N.) *Surgeon's fees.*
Meesterloos, *Masterless.*
Meesterlyk, *Like a master, masterly.*
 Die jongen schryft meesterlyk, *That boy writes like a master.*
 Dat is een meesterlyk stuk schildery, *That is a master piece of a picture.*
 Hy kan meesterlyk liegen, *He is a great liar.*
 De meester rib, (voornaamste rib van een schip) *The first rib or floor timber of a ship.*
Meesterichap, (F. & N.) *Master-ship, mastery.*
 Zyn meesterichap toonen, *To shew one's authority.*
Meesterstuk, (N.) *A master piece.*
MEESTER WORDEN, *To become a freeman.*
 Van knecht meester worden, *To be made free of the city after being served one's time.*
 Een Stad meester worden, *To conquer, to take a town.*
Meesterwortel, (M.) *Master-wort.*
MEESTRESSE, (F.) *A mistress.*
MEET, (streep or merk, van welk men begint te schieten met de schyf, or te rollen met de bül) *Mark, line.*
 Staā aan de meet, *Stand at the mark-line.*
 Van meet af beginnen, (op nieuws weer beginnen) *To do a thing over again.*
Meetbaar, *Measurable.*
 Meetbaare grootheden, (dus noemt men *Surdische* grootheden, die door een zelfde wortel gedeeld zynde *Rationaale* quadraaten, cubiquen, &c. uitléveren) *Commonurable quantities, a term used in geometry.*
MEETEN, *To measure.*
 Koorn meeten, *To measure corn.*

MEE. MEI.

Land meeten, *To survey land.*
 Een straat meeten, *To measure a street.*
 Met de maat, daar gy mede meet, zult gy wederom gemeeten worden, *With what measure ye mete, it shall be measured to you again.*
 * Anderen naar zich zelven meeten, *To measure other people's corn by one's own bushel.*
 Meeter, (M.) *A measurer.*
 Een koorn-meeter, *a Corn-measurer.*
 Kool-meeter, *A measurer of coals.*
 Land-meeter, *a Geometrician, surveyor.*
 Meeting, (F.) *A measuring.*
 Driehoeks meeting, *Trigonometry.*
 Meetkunde, (F.) (*meetkonst*) *Geometry.*
 Meetkundig, *Geometrical.*
 Mèetkundig bewys, *A geometrical proof.*
 Meetkundiglyk, *Geometrically.*
 Meetlyn, *see Meetfnoer.*
 Meetroede, (F.) *A perch, yard, measuring rod.*
 Meetfnoer, (N.) *a Plum line.*
 Meetstok, (M.) *A measuring stick.*
 MEEUW, (F.) *a Sea-mew, tob or gall, a certain bird.*
 MEEGWEN, (als een kat) *To mew.*
 MEEWAARIG, *Compassionate, tender hearted.*
 Meewaarigheid, (F.) *Compassion, pity.*
 MEEWUSTIG, *Conscious, privy to.*
 Hy was 'er meewustig van, *He was privy to it.*
 Meewustigheid, (F.) *Consciousness, privacy.*
 MEEZE, (F.) *A tirmouse, (a Little bird), see Mees.*

MEL.

MEI, or MEY, (F.) (*mei-maand*) *May, the month of may.*
 Mei (groene tak) *a Green bough, a bough of white-thorn in blossom.*
 Mei-avond, *May-even.*
 Mei-bloemen, een soort van Lèlie van den daale, *May-ew.*
 Mei-boom, (M.) (*mei-paal*) *A mai-pole.*
 De mei-boom planten, *To set the may-poles.*
 Meiboter, (F.) *Butter made in may.*
 Mei-doorn, (Haag-doorn) *White-thorn, haw thorn.*

MEL.

Mei-drank, (M.) *A potion or purge of herbs made in the month of may.*
 Meijen, (vermeijen) *To walk under the trees or in the fields for pleasures sake.*
 Uit speele-meijen vaaren, *To go out with a boat for pleasure.*
 MEID, (*dienstmeid*) *A maid, a maid servant.*
 Werk-meid, huis-meid, *a House-maid.*
 Een keuke-meid, *a Cook-maid, a kitchen-maid.*
 Een kinder-meid, *a Nurse-maid, a maid to look after children.*
 Kamer meid, (*kamenierster*) *A chamber-maid.*
 Meid, (*meisje*) *a Girl.*
 Zie die groote meid eens met de jongens loopen speelen, *Look how that great girl plays with the boys.*
 MEIJER, (F.) *a Country-mayor or sheriff.*
 MEIJERY, (F.) *A marmor, mayoralty or Lordship.*
 De meijery van den Bosch, *The mayoralty of Bois le duke.*
 MEINEED, *see Meineedigheid.*
 Meineedig, *Forsoorn, perjured.*
 Meineedig verklaard worden, *To be declared for a perjured person.*
 Meineedig worden, (*zyn eed verbreken*) *To become perjured, to break one's oath.*
 Meineedigheid, (F.) *Perjury.*
 Meineediglyk, *Perfidiously.*
 MEINEN, *To suppose, mean, think, intend, to be of opinion, see Meenen.*
 MEIR, (N.) *a Lake, see Meer.*
 Meir-aal, (M.) *Conger.*
 Meirkoet, (F.) *A coat or moor ben.*
 Meirmin, *Maremaid, see Meermin.*
 MEISJE, (N.) *a Girl, a young maid servant.*
 Meisje met u kersten kom hier, *Come hither, or bearken girl with your cherries.*
 Dag meisje, (*dag kind*) *Good day girl,*
 Dae is een zoet meisje, *That is a sweet girl.*
 Een meisjes school, *a School for girls.*
 Een naaimeisje, *A girl that learns to needle, to sew.*

MEL. MEJ. MEL. 483

† 't Is onder 'dus meisjes, *That is amongst us.*
 Een meisje van plezier, (*een ligte kooi*) *A woman of pleasure, a courtesan, a prostitute.*

MEJ.

MEJUFFROUW, *Madam, mistress, gentlewoman.*
 Hoe vaart mejuffrouwuw mama? *How does madam your mama do?*
 Als 't mejuffrouw belieft, *If you please madam, R. see further on the word Juffrouw.*

MEL.

MELAATS, *Leprous.*
 Melaatsche, (C) *a Leper.*
 Melaatsheid, (F.) *Leprosy, leproy.*
 MELDE, (*zeker kruid*) *Orache, the golden herb.*
 MELDEN, *To mention, to make mention.*
 Ik zou 'er niet van melden als hy van zyn kant zweeg, *I would not speak of it, when he did not talk.*
 Myn brieven melden daar niets van, *My letters mention nothing of it.*
 Ik heb u niet veel nieuws te melden, *I have no great news to mention to you.*
 Meld 'er niets van, *Don't make mention of it.*
 Melders, (M.) *A mentioner.*
 Melding, (F.) *A mentioning.*
 Melding maaken van iets, *To hint a thing, to make mention of it.*
 De laatste brieven maaken 'er geen melding van, *The last letters make no mention of it.*
 MELILOTEN, (F.) (*welruikende klaveren*) *Melilots, trefoil.*
 MELISSE, (F.) *Balm, or balm-gentle.*
 MELIZOEN, (N.) *The bloody flux.*
 MELK, (F.) *Milk.*
 Zoete mèlk, } *Cows milk,*
 Koeje mèlk, } *milk.*
 Schaape mèlk, } *Sheeps milk.*
 Geite mèlk, } *Goats milk.*
 Ezelinne mèlk, } *Asses milk.*
 Karnemèlk, } *Butter milk.*
 Gefchifte mèlk, } *Turned milk.*
 Gestremde mèlk, } *Curdled milk.*
 Goore mèlk, } *Sour milk.*
 Dikke mèlk, } *Sour curdled milk.*
 Vrouwen mèlk, } *Womans milk.*
 Amandel mèlk, } *Almond milk.*

Maagde melk, *Virginal milk, benjamin.*

Vygemelk, (sap uit de versche vyg vloeienden) *The juice of figs.*

* Zyn melk ophaalen, (zyn woord breeken) *To recant, or make a recantation.*

Melkachtig, *Milky.*

Melkaders, *The lacteal veins.*

Melkboer, (M.) *A milk man.*

Melkboerin, (F.) *A milk woman.*

Melkdiftel, (M.) *White thistle.*

Melkëeter, (M.) *One that loves milk, a lover of milk.*

Ik ben geen melkëeter, *I am no lover of milk.*

Melkëemmer, (M.) *A milk pail.*

MELKEN, *To milk.*

De koejen melken, *To milk the cows.*

‡ Iemand melken, (uitzuipen) *To make one to one's milk cow.*

Melker, (M.) *A milker.*

Duive melker, *A pigeon-keeper.*

Melking, (F.) *A milking.*

Melkkoe, (F.) *A milch cow, milk cow.*

Melkmarkt, (F.) *The milk market.*

Melkmeid, (F.) *A milk maid.*

Melkmout, melkbak, *A milk-tub.*

Melkmuil, (M.) *A young beardless fellow.*

Melkpap, (F.) *Milk porridge, or milk boil'd with biscuit or white bread.*

Melkpöt, *A milkpot.*

Melkschuit, (F.) *a Boat to carry milk.*

Melkspys, (F.) *Milk meat.*

Melkster, (F.) *a Woman-milker.*

Melktanden, (eerste tanden) *young teeth.*

Melkvrouw, } *A milk-woman.*

Melkwyf, }
De melkweg, (M.) (in de lucht) *The milky way.*

MELOEN, (F.) *A melon.*

Een geribde meloen, *A musk-melon.*

Een ruige meloen, *A rough melon.*

Meloenbed, (N.) *A melon-bed.*

Meloen glazen, (N.) *Glasses like to a bell, to cover the melons whilst they are growing.*

Meloenkooper, (M.) *One that sells melons.*

Meloen tuin, *A melon garden.*

MELTER, or Mouter, *A malter, see Mouter.*

MEM.

MEM, (kinderw.) *Mama.*

MEMEL, (F.) (klein ongedierte dat het koorn bederft) *Amite.*

MEMMETJES KRUID, (N.) (geitenblad) *Wood-bine, Honey-suckle.*

← MEMORIAAL, (koopmans kladboek) *A merchant's memorial or wastebook.*

Een pöst uit het memoriaal in 't journaal brengen, *To bring over a post out of the memorandum book in the journal.*

← MEMORIE, (F.) (geheugenis) *Memory, remembrance.*

Een goede memorie hebben, *To have a good memory.*

Hy heeft een memorie als een garnaal, *He has a memory like a shrimp.*

De Fransche Ambassadeur heeft een memorie ingeleverd, *The French ambassador delivered a memory.*

Memorieboekje, (N.) *a Book of memorandums.*

MEN.

MEN, as; Men zegt, *Men say, it is reported.*

Men moet, *We must, a body must.*

Men kan 't niet doen, *One can't do it, a body can't do it.*

Maar wat zou men in zulk een geval doen? *But what should a man do in such a case?*

← MENAGEEREN, as; Men mogt diergelyke ergerlyke taal wel wat meer menageeren, *One ought to avoid more such a scandalous language.*

MENGELDICHTEN, *A collection of verses, on all subjects.*

MENGELEN, (F. & N.) *a Quart.* Een mengelen wyne, *a Quart of wine.*

MENGELEN, (samen mengen) *To mingle, mix, or blend, see Mängen.*

De kleuren mengelen, *To mix or blend different colours one into another.*

MENGELKLOMP, (M.) *A mixt lump, a chaos.*

Mengelmoes, (N.) *A medley, mingle-mangle.*

Ik lust dat mengelmoes niet, *I don't like that mixture.*

‡ Dat is een mengelmoes van zaa-

ken die zeer verschillende van elkander zyn, *That is a mixture of very different things.*

Mengelstoffs, (F.) *Miscellanies.*

MENGEN, *To mix, mingle, blend or alloy.*

Kruiden mengen, (onder een mengen) *To mix herbs.*

Wynen mengen, *To mix, adulterate, or sophisticate wine.*

Metaalen mengen, *To alloy metals.*

Zich in eens anders zaaken mengen, *To meddle one's self with another's business.*

Mënger, (M.) *A mixer.*

Mënging,) (F.) *A mixing, min-*

Mëngeling,) *gling.*

Mëngsel, (N.) *A mixture.*

MENIE, (F.) (zékere verf) *Red lead.*

MENIG, *Many.*

Ménig een mensch, *Many a man, many a people.*

Ik kan 'er ménig een die 't niet doen zoude, *I know more than one who would not do it.*

Hoe ménig? *How many?*

De hoe ménigste van de maand is het? *What day of the month is it?*

Ja, ja, zo ménig een Franschman, *Yes, yes, it might be the dewce.*

Ménigerhand,) *Manifold, various,*

Ménigerlei,) *several.*

Op ménigerlei wyze, *Many ways, variously.*

Ménigmaal, ménig reis, *Many times, many a time, often.*

Hoe ménigmaal? *How many times, how often?*

Gy zult slagen hebben zo ménigmaal als gy 't weer doet, *I'll beat you, when ever you do it again.*

MENIGTE, (F.) *A multitude, abundance, great quantity, frequency.*

Een ménigte vólks, *Abundance of people.*

Hy heeft een ménigte van boeken, *He has abundance of books.*

Vísch in (or by) ménigte, *Abundance of fish.*

Een groote ménigte, *A great many, a great quantity.*

Door de ménigte van bezoeken gewent men 'er toe, *By the frequency of visits one becomes accustomed to them.*

MEN.

Ménigvoudig, } *Manifold, frequent,*
Ménigvuldig, } *multiplicious.*

Die ménigvuldige bezoeken be-
 haagen den man geenzins, *Those*
frequent visits don't please that
man at all.

Göds goedheden zyn ménigvul-
 dig, *The bounties of God are*
manifold.

Die ménigvuldige régen bedêrft
 de vruchten, *This abundance*
of rain spoils the fruits.

Zyn ménigvuldige diensten wier-
 den eerlyk beloond, *His*
manifold services were honestly
rewarded.

Ménigvuldigheid, (F.) *Manifold-*
ness, multiplicity.

Ménigvuldigheid van vruchten,
An abundance of fruits.

Ménigvuldiglyk, *Manifoldly.*

Ménigwêrf, (ménigmaal) *Many*
times, many a time, often.

MENIST, *A menonite, anabaptist.*

Een ménigte loopjes, *A great*
many puns.

Méniste waarheid, (zéker spêl
 in 't welk de geen die 't ver-
 borgen getal raadt, verliest)
A childish play.

MENNEN, (een paerd of wagen
 bestieren) *To guide a horse; to*
drive a coach or chariot.

Mëner, (M.) *A driver of a coach*
or chariot.

MENNISTEN, Mennoniten. *Bap-*
tists, the Followers of one
Menno Simons.

MENSCH, (M.) *Man, a Ratio-*
nal person either a man or a
woman, a Body.

De mensch in zynen gevallen
 staat, *Man in his fallen state.*

Een vrouw is zo wel een menich
 als een man, *A Woman is as*
well one of mankind as a man.

Een mensch schrikt als hy zulke
 dingen hoort, *One trembles to*
bear such things.

Geen mensch zal 'er van weeten,
No man shall know of it.

't Is een fraai mensch, 't Is a
fine person.

Een ziek mensch, *A sick body.*

Een dul mensch, *A mad body.*

Een zonderling mensch, *A stran-*
ge body.

MENSCHDOM, (N.) *Mankind.*

Menschelyke, *Human.*

De menschelyke natuur, *Human*
nature,

MEN. MER.

't Menschelyk geslacht, *Mankind.*
 De menschelyke zwakheid blykt
 allezins, *Human weakness re-*
mains always.

Het eeten, drinken en slaapen is
 den mensch eigen, *Eating,*
drinking and sleeping, is proper
to men.

Dat is menschelyker wyze gespro-
 ken onmoogelyk, *That is hu-*
manly speaking impossible.

Menschelykheid, (F.) *Humanity.*

Alle menschelykheid afleggen,
To lay off all sort of humanity.

MENSCHEN, ('t meerv. van
 mensch) *Men.*

De menschen zyn van natuure
 kinderen des toorns, *Men by*
nature are children of wrath.

De wysheid der menschen is
 dwaasheid by Göd, *The wis-*
dom of men is folly to God.

Daar waren zeer veel menschen
 in de kêrk, *There was a great*
many people at church.

Al wat door menschen handen
 gewrôcht kan worden, *All*
what may be made by hands of
men.

Wat al menschen bloed word 'er
 in tyd van Oorlög vergooten!
What a deal of human blood is
not shed in time of war.

Menschenbehaager, (M.) *a Pleaser*
of men.

Menschendief, (M.) *a Stealer of*
mankind, a plagiarist, kidnapper.

Menschenëeters, (M.) *Men-eaters,*
Anthropophagi.

Menschen haater, *A man-bater,*
a misanthropist.

Menschgeworden, *Become man, in-*
carname.

MENSCHHEID, (F.) *Manhood,*
humanity.

Christus menschheid, *The man-*
hood of Christ.

Menschje, (N.) *a Little body, a*
little person.

Wat een menschje! (dwêrgje)
What a little man!

Menschlievend, *Full of love to man.*

Menschlievendheid, (F.) *Love to*
man, philanthropy.

MENSCHWORDING, (F.) *a Be-*
coming man, incarnation.

De menschwording van Christus,
The incarnation of Christ.

MENY, *see Ménie.*

MER.

MERCURIUS, (de algemeene

MER.

naam van jaarschriften daar
 nieuwstydingen &c in beschree-
 ven zyn) *Mercury, a title of a*
book or pamphlet.

De Amsterdamsche mercurius,
The mercury of Amsterdam.

MERCURIUS, or **MERCUUR**,
Mercury, a fabulous God.

☿ **Mercurius**, (een der planeeten)
Mercury, one of the planets.

☿ **Mercurius**, (quikzilver) *Mer-*
cury, quick-silver.

MERG, (N.) *Marrow.*

Het mërg der Gödgeleerdheid,
The flour of divinity.

Mërgbeen, (N.) } *A marrow*
Mërgpyp, (F) } *bone.*

MENGËL, (D.) *Marl, a sort of*
fat clay.

Een koude grond mërgelen, *To*
marl a cold soil.

Mërgelkuil, *A marle-pit.*

MERGELËN, *To exhaust, confu-*
se, see Uitmërgelen.

‡ **MERGEN**, *To morrow, see*
Morgen.

MERIDIAAN, (M.) (middaglyn,
 or kring) *Meridian.*

MERK, (N.) *A mark, sign, token,*
character.

Dat is 't mërk van 't bêste zil-
 ver, *That is the punchon of the*
best silver.

Dryftonnen, bakens en andere
 Zee-merken, *Floating buoys,*
fire-beacons, and other sea-marks.

Mërkelyk, *Notable, remarkable,*
— Notably.

Dat is een mërkelyk onderscheid,
That makes a notable difference.
 Hy heeft 'er mërkelyk by ge-
 wonnen, *He did a considerable*
profit with it.

MERKEN, *To mark, sign, note.*
 De vaten mërken, *To mark the*
casks.

Lakens mërken, (looden) *To*
mark or stamp cloth with lead.

De goederen zyn dus gemërkt,
The goods are marked thus.

Mërk die plaats, *Note that place.*

☞ Mërken, (bemërken) *To percei-*
ve, to take notice.

Niemand zal 't mërken; *Nobody*
will perceive it.

Ik mërk wel dat gy niet wel te
 vrede zyt, *I perceive that*
you are not satisfied.

Mërk, (let 'er op) *Mark, take*
notice.

Mërker, (M.) *a Marker.*

Mër-

Mërking, (F.) *A marking, signing, noting.*
 Mërkje, (N.) *a Little mark, a note.*
 Maak een mërkje op de kant, *Put a note in the margin.*
 Mërkliëtter, (F.) *a Characteristical letter.*
 Mërkpaal, (scheidpaal) *a Limit.*
 Mërk, *see Markt.*
 Mërkteken, (N.) *a Mark, sign, character.*
 Edelmoedigheid is het mërkteken van een eerlyk man, *Generosity is the character of a honest man.*
 Mërktekenkunde, (F.) *The characteristical art.*
 Mërkwaardig, (aanmërkelyk) *Considerable, principal, notable, remarkable.*
 De mërkwaardigste zaaken aantekenen, *To write down the most remarkable things.*
 Mërkzyzer, (N.) *An iron stamp.*
 MERODE, *as*; Op merode gaan, *To straggle about, to go marauding.*
 Een merodeur, *a Straggler, a marauder.*
 MERRY, or MERRIE, *a Mare.*
 Een mërry laten dekken, *To cause a mare to be covered.*
 Een drachtige mërry, *A mare with foal.*
 De nacht mërry, *The nightmare, or the hag.*
 Mërry-veulen, *a Colt or foal.*

MES.

MES, (N.) *a Knife.*
 Een tafel-mës, *a Table-knife.*
 Een slagers mës, *a Butcher's knife.*
 Pënne-mës, *a Pen-knife.*
 Hak-mës, *a Chopping-knife.*
 Snoei mës, *a Pruning knife.*
 Scheer-mës, *a Razor.*
 Een knip mës, *a Spring knife.*
 Een pens mës, (aan beide zyde schërp) *A two edged knife.*
 Een credens mës, (een mës onder breed en op de rug zyde gesleepen) *A bread knife.*
 Een schoenmakers mës, *a Shoemaker's paring knife.*
 Wey-mës, (Jaagers mës) *a Hunter's knife.*
 De rug van een mës, *The back of a knife.*
 Het mës trëkken, *To draw one's knife.*

‡ Zyn mës snydt aan beide zyden, (hy trëkt voordeel van beide kanten) *He has a double profit, he wins at both sides.*
 Mësje, (N.) *a Little knife.*
 Hy komt altyd met het mësje voor den dag, *He is always ready to draw his knife.*
 Mësskokker, (M.) *a Knife-case, a sheath.*
 Mëssmaaker, (M.) *a Cutler.*
 Mëssmaakery, *a Cutler's workhouse or shop.*
 Mësswinkel, (M.) *a Cutler's shop.*
 MESSIAS, (*Jesús Christus is de waare messias onder 't Oude Testament beloofd*) *Messiah, Jesus Christ is the true messiah promised in the old Testament.*
 MESSING, (N.) (geel koper) *Brass.*
 MEST, (F.) (mist) *Dung.*
 Paerde mëst, *Horse dung.*
 Koe mëst, *Cow dung.*
 Duive mëst, *Pigeon's dung.*
 Mëst bak, (M.) *A dung mote.*
 MESTEN, (misten) *To dung, to manure with dung.*
 Eenen akker mësten, *To dung a field.*
 MESTEN, (vët maaken) *To fatten, to cram.*
 Kalveren mësten, *To fatten calves.*
 Ganzen mësten, *To cram geese.*
 ‡ Zich zelve mësten, *To pamper one's self.*
 Mëster, (M.) *a Fattener.*
 Mëstgans, (M.) *a Crammed goose.*
 Mësthoop, *a Dungbill, see Mist hoop.*
 Mësting, (F.) *a Fattening, — Manuring, — also That wherewith fowls or boggs are fattened.*
 Mëstkalveren, (N.) *Fattened calves.*
 Mëstkar, *A tumbrel, a dung cart.*
 Mëststal, *A stable where cattle is fattened.*
 Mëstvarken, *A bog that is fattening.*
 ‡ De meeste monniken zyn mëstvarkens, *Most monks are fattening boggs.*

MET.

MET, *With.*
 Met malkanderen, *With one another.*
 Met iets bezig zyn, *To be busy with a thing.*

Met gewëld, *By force.*
 Wy verneemen met de Engelsche brieven dat — *We understand, we are informed by the English letters, that —*
 Met den eersten, *By and by.*
 Met der daad, *In deed.*
 Met der tyd, *In time, in process of time.*
 Met water-vërf schilderen, *To paint in water-colours.*
 Met het krieken van den dag, *By break of day.*
 Gy zult het doen, het zy met of tegens dank, *You shall do it with or against your will.*
 Laat my met vreedde, *Let me alone.*
 Mëdelyden met iemand hebben, *To have compassion upon one.*
 METAAL, (N.) *Metal, brass.*
 Mëtaale stukken, *Brass guns.*
 Prins Röbberts mëtaal, *Pincbek, gilded brass.*
 MET EEN, *At once, at the same time.*
 Gaat met één by de schoenmaaker, *In passing by, call at the shoemaker's.*
 METER, (gemoeder) *a God-mother.*
 MET 'ER DAAD, *Indeed, in effect, really.*
 MET 'ER DOOD, *By, or with death.*
 Moordenaars worden met 'er dood gestraft, *Murderers are punished with death.*
 METGEZEL, (M.) *a Companion, fellow.*
 Mëtgezellig, *Sociable.*
 METSELAAR, (M.) *a Bricklayer, mason.*
 Mëtselaars baas, *a Master brick-layer.*
 Een mëtselaars knecht, *A mason's, bricklayer's man.*
 Mëtselaary, (F.) *Masonry.*
 METSELEN, *To lay bricks, to mure.*
 In een oud huis valt altyd te mëtselen, *In an old house is always something to mure, to repair.*
 Een deur toe mëtselen, *To wall up a door.*
 Mëtselwërk, (N.) *Brick-work, masonry.*
 MËTTEN, (F.) (der Roomschgezinden) *The matines.*
 - De mëtten zingen; *To sing, to officiate the matines.*

De donkere mëtten, *The tenebres*, Ceremony of the Roman Catholicks in the Passion-week.

Iemand de mëtten voorlezen, (iemand kapittelen) *To chide, to reprimand one.*

METWORST, (C.) *A thick sauce, fish or hagg's.*

METVERWANT, (M.) *a Fellow-acter, accomplice, abettor.*

MEU.

MEUBELEN, (F.) (tilbaare goederen) *Moveables; see Huisraad or Inboel.*

De meubel-kamer der Staaten, (de Zaal in welke de veroverde vaandels, &c te pronk gezet worden, tot dat men die in de groote Zaal ophangt) *The furnished chamber, or rather the wardrobe of the States.*

MEUGEN, *To love, [vituals or drink] to like.*

Ik zou dat heel wel meugen, *I could eat or drink that very well.*

Hy zou zulke köst niet meugen, *He should not like such vituals.*

Tégen heug en meug, *Against the grain.*

Meugveel, (C.) *a Greedy feeder.*

MEUITEN, *see Muiten.*

MEUKEN, *To make soft or melow, to mitigate.*

MEULEN, (M.) *a Mill, see Molen.*

MEV.

MEVROUW, (F.) *Madam, Lady.*

Mevrouw de Gravin van —, *My lady the countess of —.*

Is uw mevrouw t'huis? *Is your lady, or is her ladyship at home?*

Neen mevrouw, *No my lady.*

R. Als men van of tégen een Adelyke Dame spreekt, of aan haar schryft, gebruikt men onveranderlyk de Tytel van *My Lady, of Your Ladyship*; maar als 't een vrouw van aanzien, wier man geen Baron, of van hooger rang is, zegt en schryft men *Madam of Mistress*; als;

Ja mevrouw, *Yes madam.*

Hoe vaart gy mevrouw? *How do you do madam?*

Aan mevrouw N., *To mistress N.*

Jan is uw mevrouw t'huis? *John is your mistress at home.*

A. Zie verder de aanmëking in het Eerste Deel op het woord LADY.

MEY.

MEY, (F.) (Mai-maand) *May, the month May, see Mei.*

MEYD, (F.) *a Maid, wench, see Meid.*

MEYERY, (F.) *a Manner, or Lordship, see Meijery.*

MEYNEEDIG, *Forsworn, perjured, see Meineedig.*

MEYER, *see Meir.*

MEYSJE, (N.) *a Girl, see Meisje.*

MID.

MIDDAG, (M.) *Noon, mid day.*

Hy zal op middag t'huis zyn, *He will be home at noon.*

's Middags, *At noon.*

Op den vollen middag, *At noon-day.*

Voor-middag, *The fore-noon.*

Agter-middag, } *The after-Naa-middag, } noon.*

Voor den middag, *Before noon.*

Hy kwam kort voor den middag, *He came a little before noon.*

Naa den middag, } *In the after-'s Agter-middags, } noon.*

Middagklaar, *As clear as the sun at noon-day.*

Het blykt middagklaar dat ik gelyk heb, *It appears very clear that I am in the right.*

MIDDAGLYN, (F.) *The meridian.*

MIDDAGMAAL, (N.) *Dinner.*

Middagmaal houden, *To dine.*

Het middagmaal klaar maaken, *To dress the dinner, or the meat for dinner.*

Middagrust, (F.) *Middagslaapje, (N.) a Nap after dinner.*

's MIDDAGS, (op den middag) *At noon.*

Men vindt hem 's middags altyd t'huis, *One finds him always at home in the afternoon.*

Middagfch, (zuidelyk) *Meridional.*

Middagfch, (zuidelyk) *Meridional.*

Middagfch, (zuidelyk) *Meridional.*

Middagfch, (zuidelyk) *Meridional.*

Middagfch, (zuidelyk) *Meridional.*

Middagfch, (zuidelyk) *Meridional.*

Middagfch, (zuidelyk) *Meridional.*

Middagfch, (zuidelyk) *Meridional.*

Middagfch, (zuidelyk) *Meridional.*

Op een middel bedacht weezen, *To think of (or on) an expedient.*

MIDDEL, (N.) (middellyk) *The middle, waste.*

Iemand om den middel vatten, *To take one about the waste.*

Hy tilde hem op by den middel, *He took him up by the middle.*

Zy heeft eenen langen middel, *She has a long waste.*

Lang van middel, *Long-wasted.*

MIDDELAAR, (M.) *a Mediator, arbiter.*

Christus is de eenigste middelaar tusschen Gød en de menschen, *Christ is the only mediator between God and man.*

Die Vörst boodt zich aan als middelaar van de Vrède, *The Prince offered himself as a mediator of the peace.*

Middelaares, (F.) (middelaarfter) *a Mediatrice.*

Middelaarschap, (N.) *Mediatorship.*

MIDDELLANDSCHE ZEE, *The mediterranean.*

MIDDELBAAR, *Middle-sized, indifferant.*

't Is een man van middelbaare grootte, *It is a middle-sized man.*

Stoelen van een middelbaare grootte, *Middle fixed chairs.*

Middelbaar van ouderdom, *Middle-aged.*

MIDDELEN, (bemiddelen) *To mediate.*

MIDDELEN, ('t meerv. van middel) *Alle middelen in 't werk stellen, To try all means.*

Middelen, (goederen, schatten) *Estates, means, riches, substance.*

Hy bezit groote middelen, *He is possessor of a great estate.*

Zyne middelen kunnen niet toereiken, *His means are not sufficient.*

De tydelyke middelen zyn ver-gankelyk, *Temporal wealth is perishable.*

Middelertyd, *In the mean time.*

Middeleryl, *Meanwhile.*

Middeling, (F.) *a Mediation.*

Middellyk, *Mediate, intervenient.*

De genade is de middelyke oorzaak onzer behoudenis, *Grace is the mediate cause of our salvation.*

De mensch werkt maar op een middellyke wyze, *A man acts only mediately.*

Middellyf, (N.) *The middle or midst of the body.*

MIDDELLYN, (F.) *a Diameter.*

Middellyn, *Equator, see Evenaar.*

Middellynig, *Diametrical.*

MIDDELMAAT, (F.) *a Middle-rate, medium.*

Men moet een middelmaat in alles houden, *One must keep a medium in all things.*

Middelmaatig, *Indifferent, pretty good.*

Een middelmaatig verstand, *An indifferent understanding.*

Een middelmaatige schoonheid, *An indifferent beauty.*

Middelmaatigheid, (F.) *Mediocrity, indifference.*

Middelmaatiglyk, *Indifferently.*

MIDDELMUUR, (N.) *a Partition-wall.*

MIDDELPUNT, (N.) *The center.*

Alle zwaare dingen hellen naar hun middelpunt, *All heavy things tend to their center.*

MIDDELRIJF, (N.) *or middel-schöt, (zenuwachtige spier welke de borst van de onderbuik scheidt) Diaphragm, the middriff, apron, or muscle parting the breast and stomach.*

MIDDELSCHOT, (N.) *see Middelfrif.*

Middelschöt, (in een kamer) *A partition.*

't Middelschöt *or middelfröt der neuse, The gristle betwixt the nostrils.*

MIDDELSLACH, (M.) *Middle-sized, middling.*

Middelslach spēden, *Middling pins.*

Middelfoort, (F.) *Middling.*

Middelste, *Middle-most.*

De middelste vinger, *The middle-finger.*

De middelste broeder, *The second brother.*

Middelftreep, (F.) *a Middle-line.*

Middeltögt, (F.) *a Middle-passage.*

Middelwég, (M.) *Mid-way.*

↓ Een middelwég (middel) uitvinden om de twee strydende partijen te verzoenen, *To find out means to assopiate two contending parties.*

MIDDEN, *The midst.*

In 't midden van de zaal, *In the midst of the parlour.*

Uit het midden, *From the midst.*

Midden door snyden, *To cut thorough, to cut through in the midst.*

Eene Stad midden in 't land leggende, *An inland-town.*

De Heeren Staaten zonden eenige Heeren uit het midden van hen, om den Ambassadeur in te haalen, *Mylords the States did send some deputies to receive the Embassadour.*

MIDDERNACHT, (F.) *Midnight.*

Ter middernacht, *At mid night.*

MIDLERWYL, *see Middelerwyl.*

MIDS, (mids dat) *Provided, on condition that, see Mits.*

MIE.

(†) MIE, MIEDE, (F.) (tyding) *Tidings, news.*

Zy bragten de mie dat de schepen binnen waren, *They brought news that the ships were arrived.*

MIER, (F.) *An ant, pismire, emmet.*

Mieren-nest, (N.) *An ant-bill.*

MIERIK-wortel, (C) (péper-wortel) *Horse radish.*

MIK.

MIK, (F.) *A gibbet, a forked stake.*

Hy hangt in een mik, *He hangs at a gibbet.*

Yzere mik *or mikken, (om de bootsmast, gyp en riemen in te zetten) Candlestick of a ship.*

[MARIN.]

MIRKEN, *To level at, to aim.*

Lang mikken alvoorens te schieten, *To take aim a good while before one fires.*

Mikker, (M) *as; Een wisse mikker, One that can hit exactly, a good sports man.*

Mikking, (F.) *a Levelling at.*

MIL.

MILD, *Liberal, free, generous, — Mild to the taste.*

Een mild perfoon, *a Liberal or generous person.*

Hy is heel mild van aart, *He is of a very liberal temper.*

Gy zyt al te mild, *You are to generous.*

Doet uwe milde hand open, *Open your liberal hand.*

↓ De winnende hand is mild, *A winning hand is liberal.*

Te mild leeven; (verquistend zyn) *To live too free, too splendid.*

↗ Milde wyn, *Mild wine.*

MILDDAADIG, *Bountifull, charitable, munificent.*

Göds milddaadige hand schenkt ons alles overvloedig, *The bountifull hand of God send us plenty of all things.*

Milddaadigheid, (F.) *Bountifulness, munificence.*

Milddaadiglyk, *Bountifully, munificently.*

Mildelyk, *Liberally, freely.*

Mildheid, (F.) *Liberality.*

↗ De mildheid van de wyn, *The mildness, lasciviousness of the wine.*

MILLIOEN, (N.) (duizendmaal duizend) *a Million.*

MILITAIR, *a Warrior, warlike-man, soldier, see Krygsman.*

De militaire dienst verlaten, *To quit the military service.*

Militie, *To soldiery, militia.*

MILT, (F.) *The milt, spleen.*

Een bezwaarde milt, *An oppressed milt.*

Van de milt snyden, *To cut out one's milt.*

Hy is van de milt gesneeden, *His milt is cut out.*

De milt *or hom van de visch, The soft roe of a fish.*

De miltstampen, *The vapours of the spleen.*

↗ Miltte haring, (gelte haring) *A soft-roe herring.*

Miltkruit, (steenvaren) *Harts-tongue, a sort of herb.*

MILTZUCHT, *miltziekte, Hippic, splenetick, peevish, hypochondriack, troubled with the spleen, or melancholy.*

Miltzuchtig, *Spleen sick.*

MIN.

MIN, *Minder, Less.*

Tien gulden min een oort, *Nine guilders and fifteen pence.*

Ik kan 't in min dan een uur doen, *I can do it in less than an hour.*

Min noch meer, *More nor less.*

Al zo min als of, *No more as if.*

Niet te min, *Never the less.*

MIN, (F.) (liefde) *Love.*

Een tedere min, *A tender love.*

De min is een ik weet niet wat, dat komt ik weet niet hoe, en gaat ik weet niet waar, *Love is a thing I don't know what, comes from I don't know whence, and goes I don't know where.*
Getróffen door de min, *Fallen in love.*

Min, (F.) (minnemoer) a Nurse, wet nurse.

Het kind is ter min, *The child is put to nurse.*

MINDER, *Less.*

Ik heb 't niet minder hard als een ander, *I suffer no less hardship than another.*

't Is niet minder te koop, *It is not left to be sold.*

Hy is veel minder van jaaren dan zy, *He is much younger than she.*

Hy voert nu minder staat, *He makes less show at present.*

De mindere moet voor de meerdere wyken, *The inferiors are obliged to submit to their superiors.*

Zie op uw minder, zo zult gy altyd gelukkig zyn, *Look on your inferiors and you will always be happy.*

Minder broeder, (Franciscaner monnik) a Cordelier, or Franciscan friar, or grey-friar.

MINDEREN, *To lessen, to grow less.*

Dit mooi weer zal de prys van 't korn doen verminderen, *This fine weather will make the price of the corn fall.*

De koorts is Gód dank aan 't minderen, (aan 't afgaan) *The ague diminishes God be praised.*

Ben kous minderen, *To narrow a stocking in knitting.*

Minding, (F.) a Lessening, a growing less.

MINDERJAARIG, *Under-age, infant, a minor.*

Minderjaarigheid, (F.) *Minority, nonage, infancy.*

MINE, (or den schyn.) Hy maakte de miné of hy géld wild geeven, *He kept him as if he would give me money.*

A. See further upon MYNE.

MINERAAL, (N.) (wyn or bergstóf) *Mineral.*

De mineraale watren gebruiken, *To drink mineral waters.*

II. DEEL.

Mineraal zout, (N.) *Mineral salt.*

← MINEUR, (graaver in een belegering dienstig) a Miner.

MINGOD, (M.) *Cupid, the God of love.*

De mingodinne, (Venus) *Venus, the Goddess of love.*

← MINIATUUR, *Miniature.*

Een portrait in miniatuur, *A picture in miniature.*

Een miniatuur schilder, *A painter in water-colours.*

MINKEN, see Verminken.

MINK-YZER, (N.) (voetangel) a Caltrop.

MINNAAR, (M.) a Lover.

Een standvastig minnaar, *A constant lover.*

Een koele minnaar, a Basfull lover.

Minnaares, (F.) *A woman lover, sweet heart.*

MINNE, The ablative of Min Love.

In der minne, *Amicably.*

Een gefchil in der minne byleggen, *To assopiate a difference amicably.**

Een pand ter minne, *A pawn, a surety.*

Op een pand ter minne géld schieten, *To give money upon a pawn.*

MINNE, (F.) (minnemoer) a Nurse, a wet-nurse.

Minnebrand, *The flame of love.*

Minnebroer, (M.) a Foster-brother.

MINNEBRIEF, (M.) a Love-letter.

Minnedicht, (N.) *Love-verses.*

Minnedrank, (M.) a Love potion.

Minnegloed, (M.) *The flames of love.*

Minnegoodtje, (N) *Cupid.*

MINNEKIND, (N.) a Nurse-child.

Minneklagt, (F.) *An amorous complaint.*

MINNEKOOZEN, *To stroke, blandish.*

(†) Minnekyn, (N.) a Cupid.

Minnelied, (N.) a Love-song.

Minnelust, *Intrigue.*

Minnelonk, (F.) *An amorous look.*

Minnelust, (F.) *An amorous passion.*

Minnellyk, *Lovely, friendly, amicable.*

Een minnellyk onthaal, *A friendly reception.*

Een minnellyk gezigt, *A friendly countenance.*

Iemand minnellyk bejegenen, *To treat one kindly.*

Een minnellyk gesprek, *An amicable conference.*

Op 't minnellykft, *In the most friendly manner.*

Minnellykheid, (F.) *Loveliness.*

MINNEMOER, (F.) a Nurse.

MINNEN, (beminnen) *To love.*

Alles moet minnen, 't zy vroeg of laat, *All creatures must be in love one time or other.*

Minnend, *Loving, being in love.*

MINNENYD, (F.) *Envy for love, jealousy.*

Minnenydig, *Afraid of a rival, jealous.*

Minnepyn, } *Love-sufferings.*

Minnesmért, }

MINNERY, (F) *Love-passion.*

Minnespél, *The play of love, morn.*

Minnetréken, (F.) *Love-tricks.*

MINNEVAAR, (M.) *A foster-father.*

Minnevaerzen, (N.) *Love-verses.*

Minnevlam, (F.) *Love flame.*

Minnevuur, (N.) *Love-fire.*

Minnezörg, *Solicitude of love.*

MINSTE, *The least.*

Hy heeft de minste réden niet van klaagen, *He has not the least reason to complain.*

Ik weet 'er in 't minste niet af, *I know not the least of it.*

Hy is de minste der broeders, *He is the least of the brothers.*

Ten minsten, *At least.*

Hy is ten minsten tien jaar jonger als zy, *He is at least ten years younger than she.*

Ik ben 'er in 't minste niet bang voor, *I am not in the least afraid of it.*

Ik heb hem in 't minste niet beleédigd, *I did not offend him in the least.*

* Minst geacht, meest verlooren, *What one esteemed the least, is often most missed.*

MINUET, or Menuet, *Menuet, a kind of air and dance.*

Een minuut dansen, *To dance a menuet.*

MINUUT, (F.) a Minute.

Het scheelde geen minuut, *It wanted, it differed not a minute.*

Minuut-lyn, (†) a Log line.

← Minute, (†) (eerste ontwèrp) a Minute, a rough draught.

MINYVER, (M.) (jalouzy) *Jealousy.*

Min-

Minyverig, (jalours) *Jealous*.
MINZAAM, *Kind, loving, friendly*.
 Een minzaam gelaat, *A friendly, lovely countenance*.
 Hy wierd heel minzaam ontvangen, *He was very kindly received*.
 Minzaamheid, (F.) *Kindness, lovingness, friendliness*.
 Minzaamelyk, *Kindly, lovely, friendly*.
MINZIEK, *Love-sick*.
 Minzieke lonken, *Languishting looks*.
 Een minzieke natuur, *An amorous complexion*.

MIR.

← **MIRAKEL**, (N.) (wonderwêrk) *a Miracle*.
 Miraculeus, *Miraculous*.
MIRIK-WORTEL, *see Mierikwortel*.
MIRRHE, (F.) *Myrrh*.
MIRT, or **MIRTEBOOM**, (M.) *a Myrtle-tree*.
 De mirteboom is altyd groen, *The myrtle-tree is always green*.

MIS.

MIS, (F.) (Jaarmarkt in Duitschland) *a Fair*.
 De Leipziger mis, *The fair of Leipzig*.
MIS, (niet raak) *Miss, not bis*.
 Hy mikte op hem maar hy schoot mis, *He aimed at him but he missed*.
 Gy hebt mis, (gy zyt 'er niet agter) *You are mistaken, you are wrong, out, not in the right*.
 Dat is mis, *That fails*.
 Dat is niet mis, *That is not amiss*.
 Gy zyt mis, *You are out, you are mistaken*.
 Zyn mond mis praaten, *To overshoot one's self, to speak beside the purpose*.
MIS, (F.) (mêst) *Dung*.
MIS, **MISSE**, (F.) *The mass*.
 De mis doen, *To say mass*.
 De mis bedienen, *To say mass*.
 Ter misse gaan, *To go to the mass*.
 Hoog-mis, *The great mass*.
 Stille-mis, (prével-mis) *Soft mass*.
 Zwarte mis, } *a Mass for the*
 Ziel-mis, } *dead, an obit.*
 Een dienst van xxx Zielmissen, *a Trental*.

Daar zyn missen tot allerlei pryzen, *There are masses of all price*.
 Koper gëld, kopere zielmissen, *Such a price, such a mass*.
MIS-AARDEN, *To degenerate*.
MISBAAR, (N.) *A sad moan, a lamentable cry*.
 Zy maakte een groot misbaar, *She made a sad moan*.
 Maakje daar zulk een misbaar om? *Do you make so much noise for such a thing?*
 Misbaaring, *see Miskraam*.
MISBAKKEN, *Not wel baked*.
MISBEDRYF, *see Misdryf*.
 Misbeuren, *see Verbeuren*.
MISBOEK, (N.) *The mass-book, missal*.
MISBROOD, (N.) *The host in the mass*.
 Misbroodkas, (F.) *The box wherein the host is kept, the pyx, or cibaire*.
MISBRUIK, (N.) *An abuse, a wrong use*.
 Alle dingen zyn tot een gebruik maar niet tot een misbruik, *All things are for use, but not to abuse*.
MISBRUIKEN, *To abuse, mispend*.
 Góds goedhêden misbruiken, *To abuse, to make a bad use of the mercies of God*.
 Zyn gezag misbruiken, *To abuse one's authority*.
 Zyne gaven misbruiken, (kwaalyk aanleggen) *To make a bad use of one's capacities*.
 Góds naam misbruiken, (ledelyk gebruiken) *To take the name of God in vain*.
 Een maagd misbruiken, (schēden) *To abuse, to deflower a virgin*.
 Misbruiker, (M.) *An abuser, a wasteful spender*.
 ✠ Een misbruiker van Gods naam, *One that takes the name of God in vain*.
 Misbruiking, (F.) *a Mispending*.
 ✠ Misbruiking van Góds goedheid, *The abusing of the mercy of God*.
 ✠ Misbruiking van een maagd, *Deflowering of a virgin*.
 Misbruikt, *Abused, mispend*.
MISDAAD, (F.) *a Crime, misdeed, offence, trespass*.

Een onvergeeflyke misdaad, *An unpardonable crime*.
 Een misdaad van gekwētte majesteit, *High treason*.
 Góð vergeeft ons genadiglyk alle onze misdaaden, *God pardons us graciously all our trespasses*.
 Misdaader, *see Misdaadige*.
 Misdaadig, (schuldig) *Guilty, criminal*.
 Misdaadige begeertens, *Criminal desires*.
 Wy zyn alle misdaadig voor Góð, *We are all guilty before God*.
 Misdaadige, (M.) *a Criminal, an offender, delinquent, malefactor*.
 Misdaadiglyk, *Criminally*.
MISDAAN, *Offended, transgressed, done amiss*.
 Waar in heb ik u misdaan? *In which did I trespass?*
 Zo ik u misdaan heb, ik bid om verfooning, *If I did you any injury, I beg pardon*.
MISDEED, ('t proteric van misdoen) *So hy misdeed, 't was buiten zyn weeten; If he did amiss, it was without his knowledge*.
 Misdeeld, *Not having had a share, not having partaken*.
 Hy is van een goed verstand niet misdeeld, *He doth not want a good understanding*.
MISDEELEN, *To overlook one's share, to deprive one of his share*.
 Misdiens, (F.) *An ill service: also the service of the mass*.
MISDOEN, *To misdo, to do amiss, to offend, transgress*.
MISDRAGT, (F.) *An abortive birth, a mooncalf*.
 Zy bragt een misdragt ter wereld, *She miscarried, she proved abortive*.
 Misdragtig, *Abortive*.
 Misdreeven, *Trespassed, done amiss*.
MISDRUK, (N.) *Misprinted sheets, imperfections; wast-paper*.
MISDRYF, (N.) *Misdemeanour, a crime, trespass*.
MISDUID, *Misconstrued*.
MISDUIDEN, *To misconstrue, misinterpret*.
 Iemands woorden en daaden misduiden, *To mis-interpret one's words and actions*.
 Misduider, (M.) *A mis-interpretor*.
 Misduiding, (F.) *A misconstruction*.
 Zich

Zich MISGAAN, *To offend, transgress.*

Zy hebben zich tegen den Heere misgaan, *They have offended against the Lord.*

☛ Zich aan zyn kind misgaan, (vergrypen) *To be too passionate in chiding or correcting one's child.*

Misgang, (M.) *An error, mistake, miscarriage.*

MISGEBORTE, (F.) *A monstrous birth.*

MISGEDEELD, *see* Misdeeld.

Misgegreepen, *Missed in taking.*

MISGELOOF, (N.) *Misbelief, miscreancy.*

MISGEWAAD, (N.) *Moss weeds.*

MISGEWAS, (N.) *An unnatural excrescency.*

☛ MISGEWAS, (flecht gewas) *a Bad growth.*

MISGOOIJEN, (niet raaken daar men naar gooit) *To throw miss, to hit not in throwing.*

MISGREEP, (F.) *a Fault, error, mistake.*

Misgreepen, *Done amiss.*

Hy heeft zich misgreepen, *He has done amiss; he has miscarried.*

MISGRYPEN, *To miss in catching or taking.*

☛ Zich misgrypen, *To miscarry, to do amiss.*

Misgryping, (F.) *a Miscarrying.*

Misgund, *Envyed.*

MISGUNNEN, *To envy, to grudge at.*

Iemands geluk misgunnen, *To envy one's good fortune.*

Den dienstboden het eeten misgunnen, *To grudge one's servants their vittuals.*

Misgunner, (M.) *An envyer.*

Misgunning, (F.) *An envying.*

Misgunstig, *Envious, emulating, malicious, see* Afgunstig.

MISHAAGD, *Disliked.*

Mishaagelyk, *Displeasing.*

MISHAAGEN, *To dislike, displease.*

Het zal hem mishaagen, *He will dislike it; he will not be pleased with it.*

Het mishaagt my, *I dislike it, I don't like it.*

Indien ik niet vreesde u te mishaagen, *If I did not fear, if I was not afraid to displease you.*

Mishaagen, (Subst. N.) *a Dislike, displeasure.*

Mishaagen aan iets hebben, *To dislike a thing.*

MISHAND, (N.) *Inconvenience, hindrance.*

Het is my een groot mishand, *It is a great inconvenience to me.*

Ik heb 'er gansch geen mishand by, *It does not hinder me at all.*

Mishand, (Part. pass.) *Hindered.*

Mishandeld, *Abused.*

MISHANDELEN, *To use ill, to abuse.*

Iemand met woorden en daaden mishandelen, *To abuse one with words and deeds.*

De Heer N. word in die voorreden geweldig mishandeld, *Mr. N. is very much abused in that preface.*

Mishandeling, (F.) *Bad usage, abusing.*

MISHANDEN, *To cause an inconvenience, to hinder, incommode.*

Zal 't u ook mishanden? *Will it be any inconvenience to you?*

MISHOOREN, *To misbear.*

MISKRAAM, (F.) *A woman's miscarriage, an abortion.*

Eene miskraam krygen, *To miscarry.*

Zy heeft eene miskraam gehad, *She has miscarried.*

MISLEID, *Deceived, misled.*

Hy heeft my misleid, *He deceived me.*

MISLEIDEN, *To mislead, deceive.*

Misleider, (M.) *a Deceiver.*

Misleiding, (F.) *a Misleading, deceiving.*

MIS LOOPEN, *To err, to lose one's way, to go astray.*

Slaa uw regter hand om, dan kunt gy niet mis loopen, *Turn to your right hand, than you cannot err, you can't lose your way.*

Malkander misloopen, *To miss, or to avoid one another on the same road.*

MISLUKKEN, *To misbappen, miscarry.*

In zyne onderneeming mislukken, *To fail in one's undertaking.*

Mislukking, (F.) *A misbap, misfortune, miscarriage, disappointment.*

Mislukt, *Misbappened, miscarried.*

Misluidend, *Untunable, jarring.*

MISMAAKEN, *To misshape, disfigure.*

Mismaaking, (F.) *Misshaping, disfiguring.*

Mismaakt, *Misshapen, disfigured, deformed.*

Een mismaakt aangezigt, *A deformed, a wry face.*

Mismaaktelyk, *Misshapenly, deformedly.*

Mismaaktheid, (F.) *Disfigurement, deformity.*

MISMOEDIG, *Sorrowfull, sad, disconsolated.*

MISMOEDIGEN, (mismoedig maaken) *To dishearten, discourage.*

Mismoedig worden, *To become, to grow disconsolated, to lose one's courage, to grow low-spirited.*

Mismoedigheid, (F.) *Sorrow, sadness.*

☛ Mismoedigheid, (mistroostigheid) *a Dismayed condition, despair.*

Mismoediglyk, *Pain-heartedly.*

MISNOEGD, *Miscontented, malcontented.*

Misnoegde onderdaanen, *Malcontents, dissatisfied subjects.*

Indien 'er kans was al de misnoegde te voldoen, *If there was any means to satisfy all the malcontents.*

Misnoegen, (N.) *Displeasure.*

Misnoegdheid, (F.) *discontent.*

Een misnoegen opvatten, *To take pet.*

Ik vrees zyn misnoegen niet, *I am not afraid of his anger.*

MISNOEGEN, (Verb.) *To discontent.*

Als ik niet vreesde u misnoegen te zullen geeven, *If I was not afraid to trouble, to interrupt you.*

Misnoeging, *see* Misnoegdheid.

MISNOEMEN, *To give a wrong name.*

MISPEL, (M.) *A medlar, or open-arse.*

* Met 'er tyd worden de mispelen ryp, *With the time medlars grow ripe, all things may be done by patience and industry.*

Mispelaar, } (M.) *a Medlar.*

Mispelboom, } *tree.*

MISPLAATSSEN, *To misplace.*

Misplaatfing, (F.) *a Misplacing.*

Misplaatf, *Misplaced.*

Mispreezen, *Dispraised, blamed, slighted.*
 Mispryzyk, *Blameable.*
 Een mispryzyklyk gedrag, *A blameable behaviour.*
 MISPRYZEN, *To dispraise, blame, slight.*
 Dien lever is gantsch niet te mispryzen, *That zeal is not to blame.*
 Een ander mans waar mispryzen, *To blame, to cry down the commodities of another.*
 Mispryzer, (M.) *a Blamer, dispraiser.*
 Mispryzing, (F.) *a Dispraising, blaming.*
 (†) MISQUAAM, (N.) *Misfortune, mischief.*
 MISRAADEN, *To guess wrong.*
 MISRAAMEN, (missen in raamen) *To miss, to hit not, to be out.*
 Misrêkend, *Misreckoned.*
 MISREKENEN, *To misreckon.*
 Misrêkening, (F.) *A misreckoning.*
 MISSAAL, (N.) (misboek) *The missal.*
 MISSCHAPEN, *Misshapen.*
 Misschapeheid, (F.) *Disfigurement, monstrosity.*
 MISSCHEPSEL, (N.) *a Monster, monstrous birth.*
 MISSCHIEDEN, *To misshappen.*
 Wat is hem misschied? *What mischief has befallen him?*
 MISSCHIEN, *Perhaps, peradventure, possibly, it may be.*
 De man is misschien al dood, *Perhaps that man is already dead.*
 Misschien of 't waar is, *Who knows if it is true.*
 † MISSCHIENIS, (een miskraam) *a Woman's miscarriage, an abortion.*
 MISSCHIETEN, *To miss with shooting.*
 De beste schutter schiet wel eens mis, *The best sportsman may shoot miss, may miss his aim.*
 MISSE, (F.) *Mafs.*
 De misse zingen, *To sing mafs.*
 MISSELYK, *Strange, odd.*
 Een misselyk man, *A strange kind of man, a fantastical man.*
 Het is een misselyke zaak, *It is an odd thing.*
 Dat is een misselyke dragt, *That is an odd dress.*
 Die man heeft een misselyke tronnie, *That man has a comical face.*

't Is zéker iets misselyks, *Truly it is an odd business.*
 ✱ Misselyk, (kwaalyk) *Squeamish, a fainting fit.*
 Ik ben zo misselyk, *I am very squeamish.*
 Misselyk worden, *To grow squeamish, to get a fit.*
 Zy wierdt misselyk, *She grew ill or squeamish; or she was ready to swoon away.*
 Misselykheid, (F.) *Oddness, — Illness.*
 MISSEN, *To miss, fail, to want.*
 De schuit missen, *To miss the boat.*
 Hy wagt daar op, maar 't zal hem missen, *He is in expectation of it, but it will miss him.*
 Het doel missen, *To miss the mark.*
 Zynen slag missen, *To miss his blow.*
 Ik mis een boek, *I miss a book.*
 Wy missen ééne van onze fles sen, *We want one of our bottles; one of our bottles is wanting.*
 Hy mist in zyn oordeel, *He fails in his judgement.*
 Zonder missen, *Without failing, without fail.*
 ✱ Ik kan dat boek niet missen, *I can't spare that book.*
 Ik kan u van daag niet missen, *I can't miss you to day.*
 Ik mis al myn vermaak nu ik u moet derven, *I lose all my pleasure, now I must leave you.*
 Kont gy uw mantel voor een dag missen, *Can you miss your great coat for one day.*
 Myn man deugt niet veel, évenwel zou ik hem gaarne niet missen willen, *My husband is not much worth, yet I would not willingly miss him.*
 Die Vrouw zal haar man wel missen, *That woman will miss her husband very much.*
 + MISSIVE, (F.) *a Letter, see Brief or Zendsbrief.*
 MISSLAAN, *To miss one's blow.*
 MISSLAG, (M.) *A mistake, fault, failure, missing, blunder.*
 Een grove mislag begaan, *To make a great blunder.*
 MISSPREEKEN, *To say amiss.*
 MIST, (M.) (nével) *Mist, fog.*
 Een zwaare mist, *A great mist.*
 ✱ MIST, (F.) (mêst) *Dung.*
 MISSTAAN, *To misbecome.*

Het misstaat hem, *It misdecoms him.*
 Dat kleed misstaat hem, *That sute does not fit him.*
 Misstaande, *Misbecoming.*
 MISSTAL, (M.) *A misshapement, blunder.*
 Dat woord bréngt een mistal in 't gedicht, *That word spoils the verse.*
 Misfallig, Mistaltig, *Misshapen, deformed.*
 Misfalligheid, *see Misfallig.*
 MISSTAND, (M.) *Defect, fault.*
 Dat bréngt een groote mistand in den tuin, *That makes a great defect in the garden.*
 MISS'ELLING, (F.) *A mistake, error.*
 MIST, (F.) (mêst) *Dung.*
 MIST, (nével) *Mist, fog.*
 Daar rees een zwaare mist, *There a raised a thick fog.*
 MISTASTEN, *To miss, mistake.*
 Hy wilde het kind uit het water haalen, maar hy tastede mis, *He would pull the child out of the water, but he missed his boat.*
 ✱ Hy heeft daar grôf in misgestast, *There he was greatly mistaken.*
 Mistasting, (F.) *a Mistake.*
 MISTELLEN, *To tell amiss.*
 Hy heeft misgeteld, *He made a blunder in telling.*
 Zich zelf mistellen, *To make one's self in telling.*
 Mistelling, (F.) *a Mistake in telling.*
 MISTEN, *To dung, to manure with dung.*
 MISTEN, (névelachtig worden) *To mist, to grow foggy.*
 Het mist heel stêrk, *There falls a great fog.*
 Mistgaffel, (M.) *a Dung-fork.*
 Misthoop, (M.) *a Dungbill.*
 MISTIG, *Misty.*
 Mistig weêr, *Misty weather.*
 Misting, (F.) (mêsting) *A manuring of the ground.*
 MISTRED, (M.) *Amis in footing, an error, miscarriage.*
 MISTREEDEN, *To make a false step, to err.*
 MISTROOSTIG, *Disconsolate, dismayed, desolate, despairing.*
 Die Weduw is nóg heel mistroostig, *That widow is very much afflicted.*
 Iemand mistroostig maaken, *To discourage one.*

MIS.

Mistroofthigheid, (F.) *Discouragement, despair, a dismayed state.*
 Hy heeft zich uit mistroofthigheid verdaan, *He killed himself through despair.*
MISTROUWD, Mistrusted.
 Een gierigaart mistrouwt zyn eige zelf, *A miser mistrusts his own self.*
 Mistrouwd worden, *To be suspected.*
 ⚡ Mistrouwd, (kwaalyk getrouwd) *Not well married.*
 Zy heeft haar zeer mistrouwd, *She did a very bad marriage.*
MISTROUWEN, (N.) a Mistrust, diffidence, suspicion.
 Iemand réden van mistrouwen geeven, *To give one reasons of suspicion.*
MISTROUWEN, (Verb.) To mistrust, disside.
 Zyne dienftboden mistrouwen, *To mistrust one's servants.*
 Mistrouwend, } *Diffident, suspicious,*
 Mistrouwig, } *mistrusting.*
 Mistrouwigheid, (F.) *Suspiciousness, mistrusting.*
MISTWAGEN, (M.) a Dung-cart.
MISVAL, (M.) Miscarriage.
 ⚡ Zyne vrouw heeft een misval gehad, *His wife miscarried.*
MISVAL, (misflag) Misfortune.
MISVALLEN, To fall out wrong, to miscarry.
MISVATTEN, (kwaalyk begrypen) To understand wrong, to misunderstand.
MISVATTING, (F.) } a Mistake, ignorance.
MISVERSTAND, (N.) } a Mistake, ignorance.
 Daar moet een misverstand in die zaak zyn, *There must be some misunderstanding in that affair.*
 Wat een misverstand is dat van u! *What a blunder is that of you?*
MISVERTROUWEN, see Mistrouwen.
MISVERWEN, To dy with an ill colour.
MISVOEGEN, To misbecome.
MISWYZEN, (kwaalyk wyzen) To show wrong,
 Miswyzende Compas-naald, *A bad compass, a compass not true, a compass-needle not touched.*
 Miswyzing, (F.) *The variation of the needle of a compass.*
 (1) **MISZAAKEN, (verzaaken) To deny a fact.**

MIS. MIT. MOC. MOD.

Miszaaking, (F.) *A denial.*
MISZEGGEN, To speak amiss, to say wrong.
 Miszeid, *Spoken amiss.*
 Daar is niets aan miszeid, *There's nothing spoken amiss, — No matter for that.*
MISZETTEN, To misplace.
MIT,
MITHRIDAAT, } (Triakel, or Orvietaan, té genvergift) Mithriate.
MITHRIDATE, } (Triakel, or Orvietaan, té genvergift) Mithriate.
MITS, Provided, conditionally.
 Dat staat u vry, mits dat gy betaalt 't geen 'er toestaat, *You are at liberty, provided you pay the fare.*
 Mits dat gy 'er de helft toe geeft, *Provided you give the half part.*
 Mits deezen, *Here with, here by.*
 Mits dat, *Provided that.*
Mitsdien, Provided that, whereas, since.
 Mitsdien den eischer vermeent daar toe bevoegt te zyn, *Since the plaintiff claims a right to it.*
 En mitsdien de Heeren van den Gerechte klaar gebleeken is hoe gemelde J. H. &c., *And whereas it did appear clearly to the magistrates that the said J. H. &c.*
 De Heeren oordeelen dat de zaak mitsdien behoort afgedaan te weezen, *Therefore the magistrates judge that the cause ought to be finally decided.*
MITSGADERS, Together, with, also.
 Burgermeesters mitsgaders Schepenen en verdere Leden van den Raad, *Burgmesters together with the Sheriffs and the other members of the council.*
MOC.
MOCHT, see Mogt.
MOD.
MODDER, (M.) Mud, dirt, puddle.
 In de modder zinken, *To sink into the mud.*
 Modderachtig, *Muddy, dirty.*
 Een modderachtige grond, *A muddy ground.*
MODDEREN, To draw the mud up out of a ditch or channel.
 Moddergoot, (slyk-goot) *A sink.*
 Modderig, *Muddy.*

MOD. MOE. 493

Een modderige weg, *A muddy road.*
 Modderkuil, *see Modderpoel.*
 Modderman, (M.) *One that draws the mud up out of ditches.*
MODDERMOOLEN, (M.) An engine to draw up the mud out of channels or rivers.
 Moddernēt, *A net with an iron hoop to dig out the mud.*
 Modderplas, (F.) *a Puddle, puddle-water.*
 Modderpoel, (M.) *a Sink or puddle.*
 Modderpraam, } (F.) *a Flat boat to carry away the puddle.*
 Modderschuit, }
 Modderschouw, } *the puddle.*
 Modderflood, (F.) *a Muddy ditch.*
MODDEVUIL, (F.) a Slat, a weersch.
MODDIG, (morfig) Nasty, stuttyish.
 ← **MODE, (F.) Mode, fashion.**
 De mode verandert alle daag, *The fashion alters every day.*
 Dat is de nieuwste mode, *That is the newest, the first fashion.*
 Een hoed naar de mode, *A hat of the newest fashion.*
 Modieux, *Shewing, fashionable.*
 ← **MODEL, (N.) (voorbeeld waar na iets gemaakt word) Model, pattern.**
MODERAAT, Moderate, temperate, see Gemaatigd.
MOE.
MOE, Moede, Weary.
 Hy is haar al moe, *He is weary of her.*
 Moe maaken, *To weary, tire, trouble.*
 Zich moe danssen, *To tire one's self with dancing.*
 Maak my 't hoofd niet moe, *Don't trouble my head.*
MOED, (M) Courage, heart, spirit.
 Een onverwinnelyke Hêldemoed, *An invincible, intrepid, heroic courage.*
 Daar steekt moed in die jongeling, *That young man is of a high spirit.*
 Moed grypen, moed schéppen, *To take heart, to take courage, to pluck up one's spirits.*
 Moed hebben, *To keep courage, to be of good courage.*
 ⚡ Ik heb nóg moed, ik maak staat dat hy nóg komen zal, *I am still in hopes that he will come.*

En ik geef de moed verlooren, Ik hoop 'er niet meer op, *And I loose my hopes, I don't expect him more.*
 Wees goeds moeds, *Be of good cheer.*
 Vol moeds, *Full of courage, full of spirit.*
 Den moed opgeeven, den moed verlooren geeven, den moed laten zinken; *To lose one's courage, to become discouraged, to despond.*
 Zynen moed koelen, *To cool one's courage, to revenge one's self.*
 Iemand in koelen moede (voorbedagtelyk) doodsteeken, *To kill one in cold blood.*
 Wel te moede, *Of good courage.*
 Kwaalk te moede, *Dismayed, discomfited.*
 Verbeeld u eens hoe iemand te moede is, die zo veel verliest, *Only think, how one must be that looses so much.*
 Moedbeneming, (F.) *Discouragements.*
 MOEDE, (vermoed) *Wearry, tired.*
 Moede van wachten of wandelen, *Wearry of waiting or walking.*
 Ik ben moede van gaan, *I am tired with going.*
 Het heeft my moede gemaakt, *It has tired me.*
 MOEDELDOOS, *Faint-hearted, out of heart, heartless, dismay'd, discouraged, dispirited.*
 Een moedeloos mensch is haaf verwonnen, *A dejected person is easily vanquished.*
 Moedeloosheid, (F.) *Faintheartedness, weakness.*
 Door moedeloosheid gaan veel onderneemingen te niet, *Many an undertaking miscarries by dejection.*
 MOEDER, (F.) *a Mother.*
 Een ontaarde moeder, *An unnatural mother.*
 Een stief moeder, *A step-mother.*
 Schoon-moeder, *A mother in law.*
 Groot-moeder, *A grand mother.*
 Overgroot-moeder, *A great grand-mother.*
 Huis-moeder, moeder des huisgezins, *House-wife.*
 Minne-moeder, *A wet-nurse.*
 Baar-moeder, *The womb, matrix.*

* Zo moeder zo dochter, *Like-mother like daughter.*
 Broeders en zusters van ééne moeder, *Brothers and sisters by the same venter.*
 De moeder of Abdiss van een klooster, *The abbes of a nunnery.*
 De moeder van een Gasthuis, *The overseer of an hospital.*
 Moederkruid, (N.) *Feverfew.*
 Moederloos, *Motherless.*
 Moederloos alleen, *Wholly alone.*
 Een moederlyke vrouw, *a Motherly woman.*
 Moederlyke zorgdraagendheid, *Motherly care.*
 De moederlyke liefde, *Maternal, or motherly love.*
 Moedermoord, (M.) *A killing of one's mother, matricide.*
 Moedermoorder, (M.) *a Matricide.*
 MOEDERNAAKT, *Stark-naked.*
 Zy stond modernnaakt, *She stood stark-naked.*
 Moeders; myn moeders broeder is myn oom, *My mother's brother is my uncle.*
 † Moeders goed gaat aan haar kinderen, *The goods of the mother descends to her children.*
 Hy is myn neef van moeders kant, *He is my cousin of my mother's side.*
 Een moeders kind, *a Mother's darling.*
 MOEDERTAAL, (F.) *Native tongue, mother-tongue.*
 Hy spreekt niet dan zyne moedertaal, *He does not speak any other language than his mother-tongue.*
 MOEDERZIEK, (moederzöt) *Cleaving childishly to one's mother.*
 MOEDIG, *Couragious, — Lofly, proud.*
 MOEDIGEN; *To encourage, see Aanmoedigen.*
 Moedigheid, (F.) *Courage, — Lofliness.*
 Moediglyk, *Couragiously, — Loftily.*
 MOEDKOELING, (F.) *Revenge.*
 MOEDWIL, (F.) *Insolence, sauciness.*
 De moedwil der vrye vöken gaat somtyds te ver, *The insolence of a free nation goes often too big.*

Moedwillens, *Wilfully.*
 MOEDWILLIG, *Insolent, malapert, petulant, saucy, wilfull.*
 Een moedwillig matroos, *A saucy sailor.*
 Een moedwillig kind is zyn ouders plaag, *A saucy child is a plague for its parents.*
 Moedwillig zyn plicht verzuimen, *To neglect one's duty wilfully.*
 Moedwilligheid, (F.) *Petulancy, malapertness.*
 Moedwilliglyk, *Insolently, malapertly, wilfully.*
 MOEI, Moeije, (F.) *An aunt.*
 Myne moei, *My aunt.*
 Peete-moei, *a God-mother.*
 MOEIAL, (C.) *a Busybody.*
 MOEILYK, moeijelyk, *Troublesom, difficult, hard, tiresom, painful.*
 Een moeijelyk werk, *A difficult work.*
 Een moeilyke weg, *An heavy, troublesome road.*
 Hy heeft een moeilyke gang, *He has a heavy gait.*
 Moeijelyk vallen, *To importune, to pester, to be troublesome.*
 Ik zou u om zo een kleinigheid niet moeilyk vallen, *I would not trouble you for such a trifle.*
 † Zich moeilyk maaken, *To vex one's self, to grow angry.*
 Hy is 'er heel moeilyk om, *He is much displeas'd (or troubled) at it.*
 Moeijelykheid, (F.) *Difficultiness, painfulness.*
 Daar komt al de moeijelykheid van daan, *From thence arise all those troubles.*
 Is dat de reden van uwe moeijelykheid? *Is that the reason of your vexation.*
 MOEIJEN, as; Dat zoti my moeijen, *I should be sorry for that, it would grieve me.*
 Het moeit my van uwent wege, *I am sorry for your sake.*
 Ik zoek niemand te moeijen, (overlast aan te doen) *I don't intend to trouble any body.*
 † Zich met iets moeijen, *To meddle with a thing, to concern one's self in a thing; to engage into a business; to trouble one's self about something.*
 Ik was 'er mee gemoeid, *I was drawn into it.*

MOE.

Moer'er u niet meê, *Don't meddle with it.*
MOEITE, MOEYTE, (F.) Pains, trouble.
 Men heeft niets zonder moeite in de waereld, *Nothing is to be had in this world without pains.*
 Ik kreeg niets voor myne moeite, *I got nothing for my pains.*
 Moeite en kôite doen, *To be at pains and charges.*
 Veel moeite doen, *To take much pains.*
 Ik wil my zelve die moeite niet aandoen, *I won't put my self to that trouble.*
 Gy neemt te veel moeite, *You take, or you give your self too much trouble.*
 't Is de moeite niet waard, om'er af te spreken, *It is not worth while to talk of it.*
 Dat kind doet zyn ouders veel moeite (veel verdriet) aan, *That child causes his parents much pains.*
 Verlooren moeite, *Lost labour, pains to no purpose.*
 Geen winst zonder moeite, *No pains no gains.*
 Moeitemaaker, (M.) *A troublesome fellow.*
MOEK, The crown-scab, at a horse's foot, *see Mök.*
MOELJE, (zwaar mêtzelwêrk aan den ingang van een Haven, om dezelve te dêkken) *Mole or peer.*
MOE MAAKEN, To tire.
 Maakt my het hoofd niet moe, *Don't break my head about it, don't trouble me with it.*
MOER, (F.) a Clownish expression for *Mother*, unless it be spoken of beasts.
 't Veulen en zyne moer, *The foal and its dam.*
 Een moer-haas, *a Dog-hare.*
 Moer, (baarmoeder) *The womb, mother, matrice.*
 De opfytiging van de moer, *Vapours, fits of the mother.*
 Moer, (droeffem) *The lees, dreggs, the mother.*
 Wyn-moer, *The mother, or lees, of wine.*
 De wyn is nóg op de moer, *The wine is yet upon the lees.*
 Paerle-moer, *The mother of pearl.*
 De moer van eene schroef, *The vise-obops.*

MOE.

Moer, (F. & N.) *Marsb,*
MOERAS, } fen.
 Dit Land is vol moerassen, *This country is full of marshes.*
 Zout moeras, *Salt-pits.*
 Moerassig, *Marsby, fenny.*
 Moerassigheid, (F.) *Marsbines.*
MOERBEEZI, } (F.) a Mul-
 Moerbey, *berry.*
 Moerbeeziboom, (M.) *a Mulberry-tree.*
 Moerellen, *Morella-cherrish, see Morellen.*
 Moergrond, (M.) *Marsb-ground.*
 MOERIG, *see Moerassig.*
 MOERNAGELEN, *Seed-cloves.*
MOERSPUL, (N.) Fits of the mother.
 Vlaagen van 't moerspêl, *Hysterical fits.*
 Moer-zee, (hoofd-zee, onstuimige, holle-zee) *A stormy sea.*
 Moerziek, } *Cleaving childishly to*
 Moerzöt, } *one's mother.*
MOES, (N.) (warmoes) *Porridge of herbs.*
 Moes eeten, *To eat greens.*
 Kool-moes, *Cabbage porridge.*
 Appel-moes, *Apple-sauce.*
MOESEL, see Moezel.
 MOESJANKEN, (de galant speelen) *To court the ladies, to make love to them.*
 Moesjanker, *A beau, a spark, a fop.*
MOESJE, (N.) *A patch in the face.*
 Zy draagt moesjes, *She wears patches.*
 Een moesjes-does, *A patches-box.*
 Moes-kétel, *A seating pot.*
MOESKOPPEN, (dit word van foldaaten gezêgd, op den boer leeven) *To straggle about, to go marauding.*
MOESKRUID, (N.) *Pot herbs.*
 Moespöt, (F.) *a Porridge-pot.*
 Moestuin, (M.) *a Kitchen-garden.*
 Ik MOET, *I Must.*
 Ik moet gaan, *I must go.*
 Ik moet een paar nieuwe schoenen hebben, *I want a pair of new shoes.*
 Het is een moet, *I must be.*
MOETEN, To be constrained or forced.
 Wy moeten 't doen, *We must do it.*
 Wy zullen 't moeten doen, *We shall be forced to do it.*

MOE. MOF. MOG. 425

Wy zullen hem ook moeten nooden, *We shall be obliged to invite him also.*
 * Moeten is dwang, *One must yield to force.*
 Hy zal moeten vertrêkken, *He must depart; he will be necessitated to depart.*
 't Moet al verre hier van daan weezen, *It must needs be a great way off.*
MOEY, An amt. see Moei.
MOEYELYK, Troublesom, difficult, hard, tiresome, painful, see Moeilyk.
MOEYEN, MOEYTE, see Moeijen, Moeite.
MOEZEL, (F.) (zak-ppp) *a Bag-pipe.*
MOEZELAAR, } (M.) *Winegrower near the river Moselle.*
 Moezelwyn, }
 MOF.
MOF, (F.) (groenling, zêker vogeltje) *a Green-finch.*
MOF, (F.) *A muff.*
 Een môf van sabelbont, *A muff of fur.*
 MoF, (M.) *a Westphalian, or clownsish German.*
MOFFELAND, Westphalia.
Möffetaal, The Westphalian or corrupted German language.
MOFFELAAR, } (een die hand-gaauw is en möffelen kan) *A sharper, a cheat, a cheating man or woman.*
**Möffelaarster, }
 Möffelaary, *Sharping, cheating.*
MOFFELEN, (in 't speelen) *To cheat, to bubble.*
 Gy möffelt, ik schet'er uit, *You bubble I leave off.*
 Iets weg möffelen, (behendig weg steeken) *To fitch, to pilfer away.*
 Wat möffelt gy daar weg? *What do you pilfer there?*
 Möffeling, (F.) *Sharping.*
 Möffeten, (vermoorden, doden) *To kill, to murder.*
MOFFIN, (F.) *a Westphalian woman or wench.*
 MOG.
MOGELYK, Possible, see Moogelyk.
 Mogen, *see Moogen.*
MOGENDHEID, (F.) *Mightiness, power, puissance.*
 Ik MOGT, *I might, (from Moogen).***

Wy

Wy mogten 't wel gelaaten hebben, *We might rather have left it alone.*
 Hy mogt kwaad worden, *He might grow angry.*
 Zy mogt van haar kinderen geen kwaad hooren, *She would not bear any fault of her children.*
 Myn eerste man mogt geen kaas, *My first husband did not eat cheese.*

MOK.

MOK, (F.) (zékere ziekte of vöchtig zeer aan de kroon der voeten van de paerden) *The crown-scab.*

MOKER, (M.) *A sledge, a great hammer.*

MOL.

MOL, (M.) *A mole.*

Zo blind als een möl, *As blind as a mole.*

't Kind is zo vët als een möl, *The child is as fat as a mole.*

MOL, (F.) (zékere bier) *A sort of beer.*

MOLEN, (M.) *A mill.*

Koorn-molen, *a Corn mill.*

Een wind-molen, *a Wind-mill.*

Een water-molen, *a Water-mill.*

Rös-molen, *a Horse mill.*

Vol-molen, *a Fulling mill.*

Zaag-molen, *a Sawing mill.*

Hand-molen, *a Hand-mill.*

Papier-molen, *a Paper-mill.*

Oly-molen, *An oil mill.*

Run-molen, *A ran-mill.*

Kruit-molen, *A gun powder mill.*

Dwang-molen, *A mill where in tenants or vassals are obliged to grind their corn.*

† Hy heeft een' slag van de molen, *He has a weak place in his head, he is a little crack brained.*

† Daar is iets in de molen, *There is some secret machination on foot; there's something plotting or contriving under hand.*

† Dat is koorn op zyn molen, *That is profits for him.*

† Daar is te nagt meer als de molen in't woud omgegaan, *There bappen'd more last night than one would think.*

MOLENAAR, (M.) *a Miller.*

Molenaar, (zékere visch) *Pol-lard.*

Molenaarster, molenaars vrouw, *a Miller's wife.*

Molenaars-knecht, *a Miller's man.*

De molen-as, *The axle-tree of a mill.*

De molen-kap, *The roof of a mill.*

Molenpaerd, (N.) *A mill-horse.*

† Een meid als een molenpaerd, *A lusty wench, a bounding lass.*

Hy werkt als een molenpaerd om de köst, *He works very hard for his livelyhood.*

Moleprang, } *The curb of a mill.*

Molewring, } *The curb of a mill.*

Molepraam, } *The curb of a mill.*

Molen-rad, *The wheel of a mill.*

Molen-roede, *see Roede.*

Mole-stander, *The post of a mill.*

Molentteen, (M.) *A mill stone.*

Molentje, (N.) *a Little mill.*

Een wind-molentje, *a Little wind-mill.*

† Met molentjes loopen, *To be a little crack brained.*

Molewiek, *The sail-beams of a wind-mill.*

MOLIK, (M.) *A scare-crow, maul-kin.*

Hy is bang voor een molik, (hy vreeft voor iets dat hem geen kwaad kan doen) *He is afraid of a scare crow.*

MOLLEKRUID, (N.) (wonderboom) *Palma Christi, a sort of a plant.*

MOLLEM, Mölm, (C.) *Mouldering stuff.*

Turf-möllem, *Grit and dust of turf.*

De mölm is in dat hout, *That wood moulders.*

† MOLLEN, (doodsteeken) *To kill privately.*

Mölt hem, *Kill him, give him the reb.*

Mölleval, (M.) *A mole-trap.*

Möllevanger, *A mole catcher.*

MOLLIG, *Soft.*

Möllige wyn, *Wine that is mild and has a body.*

Mölligheid, (F.) *Smoothness, softness.*

MOLM, *see Möllem.*

MOLMACHTIG, *Mouldering.*

MOLMEN, } *To moulder.*

MOLSEMEN, } *To moulder.*

MOLSHOOP, (M) *a Mole bill.*

MOM.

MOM, *Disguised.*

Hy loopt voor möm, *He is masked, he is disguised.*

MOM, (Subst. C.) (zékere zwaar bier) *Mum.*

Bronswyker möm, *Brunswick mum.*

Mömaanzicht, } (N.) *a Vizard,*

MOMBAKKUS, } *mask.*

MOMBOIR, (M.) (voogd) *a Guardian, tutor.*

MOMGLAS, (M.) *A mum-glass.*

Momme-dans, *A masquerade.*

MOMMELEN, *To mumble.*

MOMMEN, (zich mommen or vermommen, *To mask, to disguise one's self.*

MOMMERY, (F.) *A mummery, masquerade.*

MOMPELAAR, *A mumbler.*

MOMPELEN, *To mumble, wabis-per.*

Hy mompelt in zich zelve, *He mumbles to himself.*

Wat hebt gy zo te mompelen? *Why do you disguise your self so much?*

☞ Daar wordt in de Stad gemompeld van eenen aanslag, *It is whispered about the town, that there is a design on foot.*

Mompeling, (F.) *A mumbling, wabispereing.*

(†) MOMPEN, (bedriegen) *To mump, cheat.*

MON.

† MONARCH, (M.) *a Monarch, Souverain.*

Monarchy, (F.) *Monarchy.*

MOND, (M.) *A mouth.*

Een kleine mond, *a Little mouth.*

Een groote mond, *a Large mouth.*

Zynen mond op doen, *To open one's mouth.*

Houd uwe mond, *Hold thy tongue.*

Iemand den mond snoeren, *To make one hold his tongue.*

Iemand den mond stoppen, *To stop one's mouth, to put one to a non plus.*

Ieder heeft 'er den mond vol van, *It is in every body's mouth.*

☞ Hy had 'er zyn' mond op gemaakt, *He made account to have eaten of it.*

☞ Zy gaf hem een' vuilen mond, *She gave him foul language.*

Zy is op haar mond niet gevalen, *She talks very well.*

Stout in de mond zyn, *To talk boldly, to be impudent.*

Koud en warm uit eene mond blaazen, *To blow hot and cold.*

Op zynen mond kløppen, ('t gezeide herroepen) *To retract what one has said.*

Zy luisterde met de mond wyd open, *She listened with an open mouth, with great attention.*

Zich het eeten uit de mond spaaren, *To spare one's vituals for another.*

Iemand de mond ophouden, *To feed one.*

Daar staat hy met zyn mond vol tanden, *There he stands not being able to utter a word.*

Iemand naar de mond praaten, *To flatter one.*

Bymonde, *By word of mouth.*

Het gehémelte des monds, *The roof of the mouth.*

De mond van eene rivier, *The mouth of a river.*

De mond van eenen oven, *The mouth of an oven.*

De mond van eene fles, *The mouth of a bottle.*

De mond of wydte van een geschat, *The mouth of a canon.*

De mond (of ingang) der maage, *The mouth, the orifice of the stomach.*

Voorraad van mond en oorlog-behoefens, *Store of vituals and ammunition.*

Mondbehoefte, (F.) *Vituals, Provision.*

MONDELING, (by monde) *By word of mouth, verbally.*

Iemand mondeling spreken, *To speak to one by word of mouth.*

Mondeling breeder, *By word of mouth I'll explain my self more at large.*

Een mondelinge verklaring, *A declaration, testimonial by word of mouth.*

Hy zal zich mondeling moeten verklaren, *He will be obliged to declare him self verbally.*

Mondeloos, *Mouthless.*

Mondelyk, *By word of mouth, oral.*

Een mondelyk vertoog, *A vocal speech.*

Een mondelyk bericht, *A verbal account.*

De mondelyke wet, *The oral law.*

MONDEN, (wel smaaken) *To please the palate.*

Hoe mondt u die wyn? *How do you like that wine?*

Hy mondt my niet, *I don't like it.*

IL DEEL.

Die zal u ligt beter monden, *Perhaps this will please you better.*

Dat mondt my niet, *That does not please my palate.*

Mondelyn, (N.) *A pretty little mouth.*

Mondgat, (N.) *The mouth or entrance of a thing.*

Mondgemeenschap, (F.) *a Conference, interview.*

In of tot mondgemeenschap met iemand komen, *To have a conference with one.*

MONDGESPREK, (N.) *A talking together, a parley.*

Met iemand in een mondgesprek treden, *To have a parley with one.*

De belégerden verzóchten een mondgesprek met de belégeraars te houden, *The besieged desired a parley with the besiegers.*

MONDHOUT, (N.) (boom) *Privet or prime-pint, a sort of shrub.*

MONDIG. *Of age, come to age.*

Hy is nóg niet mondig, *He is yet in his minority; he is yet under age.*

Hy is nu mondig, *He is of age now; he is his own man now.*

Zy is al te mondig, *She is too ready in speaking.*

Mondige wyn, *A rich wine.*

Mondigheid, (F.) *A being of age, majority.*

MONDKOST, (F.) *Provision, vituals.*

Mondlym, (F.) *Glue which is only made wet in one's mouth to glue with.*

Mondstøpper, (M.) *A gag.*

Mondstuk, (N.) *That part of a bridle which is put into the horse's mouth, the bit.*

't Montstuk van een fluit, *The mouth-piece of a flute.*

Mondtje, (N.) *A little mouth.*

Montje toe, hoorje wel, *Be silent, do you hear?*

Wy hadden maar mondtjes maat, *We got just enough and no more.*

Mondvol, (M.) *A mouth full.*

Een mondvol wyns, *A mouth-full of wine.*

Eet een mondvol met ons, *Eat a bit with us.*

(†) Mondvroed, *Modest in speech.*

MONNIK, (M.) (bédwarmer) *A monk, a machine to warm the bed.*

MONNIK, (M.) *a Monk, friar.*

Een bédel-monnik, *A begging friar.*

Een graauwe monnik, *A gray friar.*

Een verloope monnik, *A monk that forsook his orders.*

Monniks kap, *A monk's hood or cowl.*

Monniks kleed, *A monk's habit, a friar's weed.*

Monnikachtig, *Monkish.*

Monnike, monnike latyn, (basterd latyn) *Bad latin.*

Hy heeft een monnike leeven, *He lives like a friar.*

Monnikenklooster, (N.) *A monastery.*

Monnikschap, (N.) *Monkery.*

MONOPOLIE, (een opkoop van zekere goederen, die de opkooper alleen verkoopt, en de prys daar van na eigen zinnelykheid kan stellen) *Monopoly, an ingrossing of commodities into one's hands.*

MONSTER, (N.) *A monster.*

Een Zee-monster, *a Sea-monster.*

Monster, (staal) *A sample.*

Een monster koorns, *A sample of corn.*

Monsterdier, (N.) (monster) *A monster.*

MONSTEREN, (toonon) *To shew, exhibit.*

MONSTEREN, (als krygsvolk) *To muster, to review.*

De soldaaten wierden gemonsterd, *The soldiers were mustered.*

Tegen iemand monsteren, *To shew for the best with one.*

Monsterheer, (M.) *A master-muster.*

Monstering, (F.) *Muster, mustering, review.*

De monstering zal morgen geschieden, *The mustering will be to morrow.*

Een valsche monstering, *A false muster.*

De monstering passeren, *To pass muster.*

Hy draagt een blaauw kleed met een zwarte monstering aan de mouwen, *He wears a blue coat with black facing the sleeves.*

Monsterplaats, (F.) *A mustering place, rendezvous.*

Monsterról, (F.) *A mustering-list.*

MONSTER-TEMMER, (de monster-temmer *Hercules*) Hercules the vanquisher of monsters.

← MONTEEREN. (met monteringen voorzien) *To mount.*

Ruiters montereren, *To remount the troopers, to give them new horses.*

☞ Een dégen montereren, (opmaken) *To mount a sword.*

← MONTEERING, (F.) *Furniture* (of a trooper or soldier.)

De soldaaten hebben nieuwe monteringen gekreegen, *The soldiers got a new uniform.*

Daar zyn twintig Ruiters met hun volle monteringen over komen loopen, *Twenty troopers deserted with their uniforms.*

MOO.

MOOGELYK, *Possible*, — *Possibly, it may be.*

't Is my niet moogelyk, *It is impossible for me; I am not able to do it.*

Alle dingen zyn moogelyk by Gød, *All things are possible to God.*

Men beloofde hem alle moogelyke bystand, *All possible assistance was promised him.*

Moogelyk zal hy 'er komen, *May be he will come there.*

Moogelykheid, (F.) *Possibility.*

't Is niet buiten moogelykheid, *It is not impossible.*

MOOGEN, *To be able, to have leave, to be permitted.*

Niet moogen lyden dat een ander wat heeten, *To begrudge another that he has.*

Wy moogen, *We may.*

Moogt gy het doen? *Have you leave to do it?*

Waar moogt gy u mee bemoeijen, *Where do you meddle your self with.*

Zy niet moogende zulks doen, *They not being able, (or not permitted) to do it.*

☞ Geen kaas moogen, *To dislike cheese.*

Moogende, *Mighty, puissant.*

Al-moogende, *Almighty.*

Groot moogende, *Great and mighty*: The title of the States of Holland.

Hoog-moogende, *High and mighty*: The title of the States General of the United Provinces.

MOO.

Haar Hoog-moogende, de Heeren Staaten Generaal, *The high and mighty Lords the States General.*

Moogendheden, ('t meerv. van moogendheid.) Gød voor alle moogendheden der Aarde bidden, *To pray God for all the powers on earth.*

MOOGENDHEID, (F.) *Power, mightiness, puissance.*

De Landen eertyds onder de Roomfche moogendheid (heerschappy) gelégen, *The countries formerly under the dominion of the Roman power.*

Al-moogendheid, *Almightiness.*

MOOI, *Fine, handsome, pretty.*

Een mooi huis, *A fine house.*

Een mooije vrouw, *A handsome (or a pretty) woman.*

Een mooi (een zoet) stoff, *A pretty stuff.*

Een mooi kleed, *A fine suite of clothes.*

Daar zyn mooije zedelessen in dat boek, *There are fine morals in that book.*

Dat is niet mooi van hem gedaan, *That is not well done of him.*

Mooi weer, *Fine weather.*

↓ Mooi weer speelen, *To be merry; to spend away one's money.*

Een mooije koelte, *A fine gale.*

Hy betert mooi, *He recovers or mends apace.*

☞ Hy is 'er nóg mooi mee, *He is proud of it for all that; he prizes himself in it.*

Hy zögt een ander te krygen en hy is zelf bedöt, dat is het mooiste van alle, *He intended to deceive another and he himself is cheated, that is the prettiest of all.*

Mooi moet pyn lyden, *One must suffer some pains for being finely dressed.*

Mooijaard, (M.) *A fine fellow.*

Mootheid, } (F) *Fineness, hand-*

Mooitjes, } *sonness.*

Moor, (M.) (een zwart) *a Black a Moor, Negro.*

Zo zwart als een moor, *As black as a Moor.*

☞ Moor, (F.) (zyde moor) *Mobair, silk mobair.*

MOO;

Gewaterde moor, *Watered meadow.*

MOORD, (M.) *Murder, assassination.*

Eenen moord doen, *To commit murder.*

Moord roepen, *To cry murder.*

De moord slak hem, *He was murdered.*

☞ Een verraderlyke, voorbedagte moord, *An assassinate, a private or treacherous murder.*

Herodes kinder-moord, *The massacre of Herod.*

De Parysche-moord, *The massacre of Paris.*

Een vader-moord, *Parricide.*

Moeder-moord, *Matricide.*

Konings-moord, *a King's murder.*

Een broeder- of zuster-moord, *Fratricide.*

↓ Hy weet van de moord, (hy weet van de zaak) *He knows of the murder, he is in the secret.*

MOORDBRANDER, (moordenaar en brandstichter) *Murderer and incendiary.*

MOORDDAADIG, *Murderous.*

Een moorddaadig voorneemen, *A cruel, a barbarous design, plot.*

Hy wierd moorddaadig omgebracht, *He was barbarously murdered.*

Moorddaadigheid, (F.) *A murderous fact, or a butcherly action.*

Moorddaadiglyk, *Murderously.*

MOORDEN, *To murder, kill.*

Het moorden en plunderen duunde tot diep in de nacht, *The slaughter and pillage lasted till late in the night.*

Laat dat staan, dat is maar moorden, *Let it alone that is mere murder, bungling.*

Moordenaar, (M.) *A murderer, assassin.*

De bekeerde moordenaar, *The converted thief.*

Een broeder of zuster-moordenaar, *a Fratricide.*

Een vader of moeder-moordenaar, *a Patricide.*

Een Konings-moordenaar, *a King's murderer.*

Moorder, *as: Moordenaar.*

Moordery, (F.) *A massacre.*

Moordgeschrei, (N.) (moordgeroep) *A crying of murder.*

Moordgeweer, *Murdering arms.*

Moord-

Moordgierig, *Blood-thirsty, sanguinary.*

Moorderesse, (F.) *A woman murderer.*

Moordguldigheid; *see Moordlust.*

Moordjaar, *A climacterical year.*

Moordkuil, (M.) *A den of murderers or robbers.*

Ik gaa niet in dat bosch, 't is een moordkuil, *I don't enter this wood it is a den of murderers.*

↓ Een moordkuil van zyn hart maaken, *To smother a thing in one's heart, to mince the matter.*

↓ Ik maak geen moordkuil van myn hart, (ik wind 'er geen doekjes om) *I don't mince the matter.*

Moordlust, (F.) *A desire to murder, blood-thirstiness.*

MOORDPRIEM, (M.) *a Dagger.*

Moordpriemer, (M.) *An assassin.*

Moordrol, (F.) *A murdering part in a play.*

MOORDSLAGEN, (zeker foort van vaarwèrken) *A sort of crackers.*

Moordwapen, } (N.) *A murdering tool, murdering arms.*

Moordgeweer, } *A murdering arms.*

MOORENLAND, (N.) *Ethiopia.*

Moorenländer, Moor, (M.) *An Ethiopian.*

MOORIN, (F.) *a Woman moor.*

Moorman, *A moor, blackmoor, a black - or negro.*

De moorman der Koninginne *Candace* wêrd door *Philippus* gedoopt, *The Ethiopian of Candace the queen, was baptized by Philip.*

Moorich, de moordsche kust, *The moorish coast.*

Moordsche 'schilderagie, (saamenstrèngsel van takken seltonen, dieren, &c. iets vreemds verbeeldende) *Moorish work, in painting.*

De moorsche Gódsdienst, *The moorish religion.*

MOOT, (F.) *A thick slice, (properly of big fish.)*

Vier mooten kabeljauw en ééne moot zalm, *Four slices of codfish and one slice of salmon.*

Een kabeljauw aan mooten snyden, *To cut a codfish to slices.*

MOOY, *Fine, handsome, pretty, see Mooi.*

MOP.

MOP, (F.) (vrouwen nuts) *A woman's coif.*

✧ MOP, (F.) (tichelsteen) *a Brick.*

Een stapel mōppen, *A pile of bricks.*

MOP, (zeker gebak) *A sort of ginger-bread nuts.*

✧ Mōppen, koek mōppeti, *A sort of ginger-bread.*

† MōPPEN, (pruilen) *To grudge, grumble, to pout.*

Mōpper, (M.) *A grudger, grumbler, one that pouts or looks gruff.*

MOR.

MORAS, *see Moeras.*

MOREEL, (zédelēs, leering) *Morality, moral reflection.*

MORELLEN, (F.) *Morella-cherries.*

Morelle-boom, *A morell tree.*

Morelle-wyn, *Morell cherri-wine.*

MORGEN, (M.) (mōrgenstond) *The morning.*

Van den mōrgen, deezen mōrgen. *This morning.*

Ik wensch u goeden mōrgen, *I wish you a good morning.*

's Mōrgens, *In the morning.*

Myn Heer gaat 's mōrgens vroeg uit, *My master goes out early in the morning.*

✧ Mōrgen, (Adv.) *To tomorrow.*

Ik meen mōrgen te komen, *I intend to come to tomorrow.*

Mōrgen 'ochtend, *To tomorrow morning.*

✧ 't Is overmōrgen vrydag, *The day after to tomorrow it is friday.*

✧ Hy is gister mōrgen aan myn huis geweest, *He was yesterday morning at my house.*

Een MORGEN lands, (een bestek van 120 roeden in 't vierkant) *About two Acres of ground.*

Mōrgen-gebēd, *The morning prayer.*

Mōrgen-drank, *Strong liquor, morning draught.*

Mōrgen-gaave, zyn bruid tien duizend gulden tot een mōrgengaave geeven, *To give one's bride ten thousand guilders pin-money.*

MORGENGROET, (F.) *A morning salutation.*

Mōrgenkōst, (F.) *Breakfast.*

Mōrgenlanden, *The eastern-countries.*

Mōrgenlicht, *Aurora, day-break, dawn.*

Mōrgenlied, *A morning hymn.*

Mōrgenmaal, (ontbyt) *a Breakfast.*

Mōrgenpraatjes, *Chat-chat, tittle-tattle.*

Maak zo veel mōrgenpraatjes niet of ik schep u weg, *Don't make so much tittle-tattle, or I'll kick thee out of doors.*

Mōrgentood, (N.) *The break of day.*

MORGENSTERRE, (F.) *The day-star, morning-star.*

✧ Mōrgenstar, (knuppel) *a Club or cudgel with pricks*

MORGENSTOND, (M.) *The morning-time.*

↓ De mōrgentond heeft goud in de mond, *The morning-time is much worth, is very useful.*

Mōrgenwēkker, (M.) *An alarm-watch.*

Mōrgenzang, *A morning song.*

Mōrgenzon, *The morning sun.*

MORIAAN, (M.) *a Black a moor, negro.*

Hy woont in 't moriaans hoofd, *He lives at the sign of the Negro's head.*

*† 't Is de moriaan schuuren, (tis vergeefs werk) *To tresh the water, to do fruitless labour.*

MORILJE, MORILLE, (foort van Kampernoelje) *A sort of musbroom, the smallest and daintiest kind of red musbroom.*

† MORIS, or MORIS-LEEREN, ↓ *To bite on the bride.*

Hy heeft sedert braaf moris geleerd, *He was obliged to bite on the bride ever since.*

(†) MORLEN, *To do a thing in the dark, to wash or scour but half clean.*

Hoe kunt gy daar zo zitten mōrgen, *How can you sit and bungle in the dark.*

MORREN, *To murmur, grumble.*

Morrig, (knorrig) *Grumbling a peevish, fretting.*

(†) MORS, as; Hy viel mors dood, *He fell stone-dead.*

† MORS-BEER, as; Dat is een mors-beer, *That is a dirty slut.*

MORSEL, *see Mōrtel, or Mōrfeel.*

MORSEN, *To do a thing nastily, to dawb wash dirt, or to paddle in the dirt.*

Met het eeten mōrsen, *To puddle one's meat.*

- Laat het mörfen staan, *Let that puddling alone.*
 Mörfebel, (F.) *A nasty slut, pulle.*
 Mörfig, *Nasty, slovenly, slutty.*
 Mörfige handen, *Dirty hands.*
 Een mörfige meid, *A dirty maid, a slut.*
 Mörfigheid, (F.) *Nastiness.*
 Mörfiglyk, *In a dirty manner.*
 Mörspöt, (F.) *A sloop.*
 MORFADEL, (sterk gekruide wörst) *Well seasoned sausages.*
 MORTEL, (F.) *A piece of rubble.*
 Te mörtel slaan, *To beat to pieces.*
 Kalk-mörtel, *Dry mortar.*
 Mörtelbak, (kalkbak) *a Tray.*
 Mörtelig, (bröckkelig) *Crumbling.*
 — MORTEPAAL, (M.) *A soldier in ordinary pay during life: — also a pass volant, a fagot in a false muster.*
 MORTIER, (M.) *A stone mortar.*
 Een mortier, (om bomben te schieten) *A mortar-piece.*
 Mortier-stamper, (vyzel-stamper) *a Pestle.*
 MORZEL, (F.) *a Morzel, a broken piece.*
 MORZELEN, (bryzelen) *To break, bruise, or beat in pieces.*
 MOS.
 MOS, (F.) (boomruigte) *Moss.*
 De schépen met mäs, kuilmäs en koehaar kalfateren, *To grave or pay ships.*
 MOS, MOSJE, (N.) *a Sparrow, a muslin, see Musch.*
 Möskaedel, *see Muskadel.*
 MOSKOVIE, (N.) *Moscovia.*
 Möskovische handel, *The moscovian trade.*
 Möskovische Handelaar, *a Russia merchant.*
 Möskovisch leer, (Rusleer) *Russian leather.*
 Möskovisvaarder, (M.) *a Russia merchant-man.*
 MOSQUEE, or *Turksche Tempel, a Mosque, or mosqué, a Mahometan church.*
 MOSQUIL, (or breuwhamer) *a Mallet.*
 MOSSEL, (M.) *a Muscle (shell-fish.)*
 Möskekreek, (F.) *a Creek where muscles grow.*
 Mösseلمان, *One that sells muscles.*
 Mössefchulp, (F.) *The shell of a muscle.*

- Mössefchuit, (F.) *a Boat carrying muscles.*
 MOST, (M.) *Must, cute, new or unfermented wine.*
 Mösft drinken, *To drink must.*
 Ik MOST, *I must, I was forced.*
 MOSTAARD, (M.) *Mustard.*
 Mösstaard maalen, *To grind mustard.*
 * Dat is mösstaard na de maaltyd, *That is mustard after dinner, that is unseasonable.*
 Hebt gy daar voor een gulden, dat is duure mösstaard, *Did you pay a guilder for it, that is dear indeed.*
 Mösstaardman, (M.) *a Mustard-grinder, mustard seller.*
 Mösstaardpöt, (F.) *a Mustard-pot.*
 Mösstaard fauce, *Mustard sauce.*
 Mösstaardzaad, (N.) *Mustard seed.*
 MOSTACHTIG, *Like to must.*
 MÖT.
 MOT, (F.) *a Motb.*
 De möt is in dat stöf, *That stuff is motb-eaten.*
 De möt is in die winkel, (die winkel vervalt gantfich) *That shop decays entirely.*
 Een möthuis, (blinde kroeg, kit) *A bawdy house.*
 MOTREGEN, (M.) *A drizzling rain, mizzle rain.*
 Möttekruid, (N.) *Motb's herb.*
 Mötregenen, } *To drizzle, miz-*
 MOTTEN, } *zie.*
 Het begint te mötten, *It begins to drizzle.*
 Mötting, *Drizzling.*
 Mötting weer, *Drizzling weather.*
 MOITIG laken, *Motb eaten cloth.*
 Möt-uil. (F.) *a Great flying motb.*
 MOU.
 MOURIS, (zeker Oostindisch lynwaat) *Mores.*
 MOUSSON, MONSON, (passaat or vaste wind) *a Tradewind.*
 MOUT, (F.) (hölle bak) *a Tray.*
 Een Oppermans mout, *a Mason's tray.*
 Een mël-k-mout, *a Milk tray.*
 MOUT, (N.) (gefchooten garst) *Malt.*
 MOUTEN, *To make malt.*
 Mouter, (M.) *A malter,*
 Moutery, (F.) *a place for making malt, maltkiiln.*
 Moutmaaker, *see Mouter.*
 Moutmaking, (F.) *A malting.*
 MOUW, (F.) *a Sleeve.*

- Een paar mouwen, *a Pair of sleeves.*
 Iemand by de mouw trékken, *To pull one at his sleeve.*
 't is een gemaakte mouw, *It is a meer sham.*
 Iemand iets op de mouw spēden, *To put a sham upon one.*
 Hy houdt den aap in de mouw, *He disguiseth his folly.*
 Den aap uit de mouw laaten, *To discover one's self without restraint.*
 † Hy lykt of hy geen drie tellen kan, en hy heeft 'er wel zéven in de mouw, *He looks very silly though he is very cunning.*
 Ik weet 'er geen mouwen aante zëtten; (ik weet 'er geen raad voor) *I do not know how to contrive it, how to make shift with it.*
 Mouwtjes, (N.) *Half-sleeves, (which women or children wear, either to keep the sleeves of their waistcoats clean, or to hide them if they be old or ragged.*
 MOZ.
 MOZAISCH, MOSAIK, (ingeleid werk van gebakke iteen or hout) *Mosaic-work, work of small inlaid pieces.*
 MUD.
 MUDE, (F.) *a measure of about four bushels.*
 Een mud tarw, *Half a mine of wheat.*
 MUF.
 MUF, *Musty.*
 Een mufte reuk, *A musty smell.*
 Die ham ruikt muf, *That ham smells musty.*
 Dat brood heeft een mufte smaak, *That bread has a musty taste.*
 MUFFEN, *To smell mustily.*
 Het muf, *It hath an ugly smell.*
 Muffig, *Musty.*
 Muffigheid, } (F.) *Mustiness.*
 Mufheid, }
 De MUFTI, or Opperpriester der Turken, *The musty, high-priest of the Turks.*
 MUG.
 MUG, (F.) *A gnat.*
 Muggebeeten, *Bites of gnats.*
 Van de muggen gebeeten, geplagd worden, *To be bitten, to be plagued with gnats.*
 MUGGEZIFTEN, *To strain a gnat, to cavil, to be too nice.*
 MUG.

MUGGEZIFTER, (M.) a *Caviller*, a *capricious bigot*.
Muggeziftery, (F.) a *Cavil*, a *capricious criticism*.

MUI.

MUIL, (F.) (toffel) *A slipper*.
Een paar muilen, *A pair of slippers*.
Op zyn muiltjes gaan, (niet meer behoeven te werken) *To have a competency, an independent fortune, to be at ease, to live easy*.

MUIL, (M) (muil-ézel) a *Mule*.
MUIL, (M.) (fmoel) *The mouth of a beast, a muzzle*.
Een Leeuwen muil, *The mouth of a Lion*.
Een ôffen muil, *The muzzle of an ox*.
Een varkens muil or fnoet, *The muzzle or snout of a hog*.

Muilband, (M.) a *Muzzle*.
MUILBANDEN, *To muzzle*.
† Iemand muilbanden, (dwingen) *To refrain or curb one*.

Muilbanding, (F.) *A muzzling*.
Muildryver, (M.) a *Mule-driver, muleteer*.
MUILEZEL, (M.) a *Mule*.
Muilzélin, (F.) *A she mule*.
† MUILPEER, (M.) (oorvyg) *A filthy cuff, a box on the ear*.
(Hy gaf hem een braave muilpeer, *He did give him a good box on the ear*.)

MUIS, (M.) a *Mouse*.
Een huis muis, a *House-mouse*.
Een veld muis, *A field-mouse*.
Een vlee-muis, *A bat, flitter-mouse, rear-mouse*.
Muizen vangen, *To catch mice*.
* Het is een arme muis die maar een hól heeft, *It is a poor mouse that has but one hole; it is but a poor escape to be forced always to the selfsame shift*.

† Het is een muis met een staartje, (daar schuilt wat agter) *There is some pad in that straw, there is some mystery in it*.

† De muis is al in de val, (hy is al in de knél) *He is catched already, he is in the trap*.

Het fchip is met man en muis gebleeven, *The ship is perished with men and mice*.

De MUIS van de hand, *The muscle of the hand*.

AARD-MUIS, (Aardaaker) *Earth-worms*.

Muis or kleed, (flabbing om de kabel) *Furlining of a cable*.

Muisdoorn, muizendoorn, (steekende palm) *Butcher's broom, a kind of rough prickled shrub*.

Muisje, (N.) a *Little mouse*.

Muisleer, lap, voor hoedemaakers or schoenmaakers, *A shoemakers or batters gantlet*.

MUITACHTIG, *Seditious, rebellious*.

Muitachtiglyk, *Seditiously*.

MUITE, (F.) (vogel-kow) a *Cage*.

† Zich in der muite (in zyn hoek) houden, *To keep one's self confined, in his house*.

† Uit der muite komen, (uit den schuilhoek komen) *To go abroad, to make one's appearance*.

Muitemaaker, (M.) a *Seditious person*.

MUITEN, (oproerig worden) *To rebell, to revolt*.

Aan 't muiten slaan, *To begin to revolt*.

Daar op raakte al 't vólk aan 't muiten, *After this the whole crew began to revolt*.

Als de vogelen beginnen te muiten, (te ruijen) *When the birds begin to moule, mew, or cast feathers*.

Muiteling, } (M.) a *Rebel*.
Muiters, }

Muiterij, (F.) *Rebellion, revolt, sedition*.

Muitziek, } *Prone to rebellion, seditious, rebellious*.
Muitzuchtig, }

MUIZE KEUTELS, (M.) *Mouse dung*.

Muize keutels, (zuiker kerwe) *Sugar plumbs*.

† Muize maalyd, ar; Een muize maalyd doen, *To eat without drinking*.

MUIZEN, ('t meerv. van muis) *Mice*.

Muizen vangen, *To catch mice*.

MUIZEN, (muizen vangen) *To mouse, to catch mice*.

Een kat die wel muist, *A mousing cat*.

† Het wil al muizen dat van katten komt, *Children follow the example of their parents*.

Hy muist maar hy maauwt niet, *He eats but speaks not a word*.

MUIZENEST, (N.) a *Mouse-nest*.

† Een hoofd vol muizenésten, *A head full of crotches*.

Muizenésten in 't hoofd hebben, *To be thoughtfull, careful, morose*.

Muizenhól, (N.) a *Mouse-hole*.

MUIZEN-OOR, (N.) *Mouse-ear*, an herb.

MUIZEVAL, (M.) a *Mouse-trap*.
Een muizeval zétten, *To set up a mouse-trap*.

Muizevanger, (M.) a *Mouser*.

MUL.

MUL, *Grit and dust of surf, see Mollem*.

MUL, MULLE, *Soft, and dry*.
Mul zand, *Dry sand*.

Mullig, *Sandy, dusty*.
Een mullige weg, *A sandy, dusty road*.

† MULLEN, (brókkelen) *To crumble*.

Die turf mult gewéldig, *That turf crumbles prodigiously*.

MUM.

MUMIE, (ingebalzemd lyk naar de wyze der oude Egiptenaaren) *Mummy*.

MUN.

MUNNIK, (M.) *A monk, see Monnik*.

Munnik, (bédwarmer) *see Monnik*.

Munnikery, (F.) *Monkery*.

MUNT, (F.) *Mint, coin*.

Gangbaare munt, *Currency coin*.
Valfche munt, *False coin, counterfeit coin*.

Munt, (plaats daar 't geld geslagen word) *The mint*.

Zilver in de munt bréngen, *To carry silver into the mint*.

Munt, (zyde van 't géld daar 't wapen op staat) *Pile*.

Kruis of munt, *Cross or pile*.

* Malkander met gelyke munt betaalen, (malkander éveneens handelen) *To pay one another in the same coin*.

Munte, (kruisfe munt) *Mint, (a herb)*.

MUNT-BEELDENAAR, (M.) *Tarif of currency coin*.

Muntbriefjes, *Money, — cash-notes*.

MUNTEN, *To coin, to mint*.
Gé'd munten, *To coin money*.

Hy zal 't op haar niet munten, *He shall not pitch upon her; he won't design her by it; he shan't rest on her*.

302 MUN. MUR. MUS.

Het is op een andere Stad gemunt, *They have a/sbome against another place.*
 Munter, (M.) a *Coiner.*
 Een valsche munter, a *False coiner.*
 Munt-gereedschap, (N.) *Tools of the mint.*
 Munt-hamer, *A coiner's, mint-man's hammer.*
 Munting, (F.) *A minting, coining.*
 Muntkamer, *Mint-ball.*
 Munt-materiaalen, *see Muntstoffen.*
 Muntmeester, (M.) *The master of the mint.*
 Muntspécien, *Coins.*
 Muntstoffen, (F.) *Mint-metal.*
 Gangbaare muntstukken, *Current coins.*
 Muntzaaken, *Mint affairs.*

MUR.

† MURF, (mond) *Mouth.*
 MURMUREEREN, *To murmur.*
 De Israëlitien murmureerden altyd tegen Gød, *The Israelites murmured always against God.*
 Murmureerder, (M.) *A murmurer.*
 Murmureering, (F.) *A murmuring.*
 MURW, *Soft, tender, mellow.*
 Murw vleesch, *Tender meat.*
 Een murwe appel, *A mellow apple.*
 Zo murw als geweeckte stökvifch, *As mellow as dry fish.*
 Murwachtig, *Somewhat tender.*
 Murwheid, (F.) *Softness, tenderness.*
 Murwte, } *ness, mellowness.*
 Murwtjes, *Safely, tenderly.*

MUS.

MUSCH, Musfiche, (C) *A sparrow.*
 Een huis-musch, *A town sparrow.*
 Een veld-musch, *A field sparrow.*
 Ring-mush, *A ring-sparrow.*
 Muschje, (N.) *a Little sparrow.*
 MUSCUS, *see Muskus.*
 DE MUZEN, or MUZEN, (de zanggodinnen) *The muses.*
 Een vriend van de musen zyn, *To be a favourite of the muses.*
 MUSJE, *see Muschje.*
 MUSKAAT, (F.) (nootemuskaat) *a Nutmeg.*
 Muskaate-blom, (F.) (foelie) *Mace.*
 Muskaat-boom, (M.) *A nutmeg-tree.*
 MUSKADEL, (F.) *A muscadine grape.*

MUS. MUT.

Muskadelle wyn, *Muscadine, muscadet wine.*
 MUSKELJAAT, (D.) *Musk.*
 Een muskeljaat-bal, *A musk ball.*
 Dat ruikt naar muskeljaat, *That smells of nutweg.*
 MUSKET, (N.) *A musket.*
 De muskët draagen, (als soldaat dienen) *To be a soldier.*
 De kölf van een muskët, *The butt-end of a musket.*
 De laa van een muskët, *The stock of a musket.*
 Een muskët kogel, *A musket-ball.*
 Muskët-scheut, (M.) *a Musket-shot.*
 Muskettier, (M.) *A musketeer.*
 MUSKUS, (F.) *Musk.*
 Een muskus-bal, *A musk ball.*
 De muskus Rhee is een dier als een Rheeboek zo groot, *The musk is an animal as big as a Roe buck.*
 Muskus suiker, *Musked sugar.*
 MUT.
 † MUT, (ménigte) *as; Daar is visch by de mut in die rivier, There is plenty of fish in that river.*
 MUIS, (F.) *a Cap, coif.*
 Een kinder muts, *a Child's cap.*
 Een slaap-muts, *a Night cap.*
 Een Engelsche muts, *a Seaman's cap.*
 † Op zyn muts krygen, (slaag krygen) *To be beaten.*
 De muts (het hoofd) staat hem niet wel van daeg, *He is cross, he is ill natured to day.*
 Ik heb daar geen muts (geen stryd) op, *That does not strike my fancy.*
 Hy is zo gëk niet als hem de muts wel staat, *He is not so silly as he seems to be.*
 † Een Hooge-priesterlyke muts, *a Mitre.*
 De muts eenes priesters, *a Bonnet, see Exod. XXVIII: vs. 37 and 40.*
 Een Hërtoglyke muts, *a Coronet.*
 MUTSAARD, (M.) (takkebos) *A fagot.*
 † Hy ruikt naar den mutsaard, *He deserves to be burnt.* This was formerly the phrase of the Papists to brand one with heresy.
 MUTSJE, (N.) *a Little cap.*

MUT. MUU. MUY.

Een kindermutsje, *A child's cap.*
 MUTSJE, (N.) (zeker maatie van wyn of sterke drank) *A quartern.*
 Een half mutsje brandewyn, *Half a quartern of brandy.*
 MUU.
 MUUR, (M.) *A wall.*
 Een steene muur, *A stone wall, a brick wall.*
 Een hardsteene muur, *A free-stone wall.*
 Middelmuur, } *A partition*
 Scheidmuur, } *wall.*
 Ringmuur, *An inclosure, a wall round about a place.*
 De muur witten, *To white wash the wall.*
 † Hy zit tusschen vier muuren, *He is put in a stone doublet, he is locked up in prison.*
 † De muuren van Jerusalem weer opbouwen, *To rebuild the walls of Jerusalem.*
 De hoofdmuuren, *The principal walls.*
 De binne muuren, *The partition walls.*
 De Stads muuren, *The city walls, ramparts.*
 † De muur, (de rök van een bōl-wërk) *The lining with stone a piece of fortification.*
 † Muur, (F.) Muurkruid, (N.) *Cbick-weed.*
 Muurbloem, (F.) (steenwioleer) *White violet.*
 Muurbreker, (M.) *A ram to break walls, or a great piece of cannon.*
 Muurgevaarten, (N.) *High and great walls.*
 Muurkruid, *see Muur.*
 Muurkroon, (belooning die men onder de oude Romeinen gaf aan die geene die allereerst de wallen eener belegerde Stad beklommen had) *a Murus crown, given to him that first scaled the walls of an enemy's city.*
 Muurpéper, (F.) *Wall-pepper, stone-crop.*
 Muurvak, (N.) *A gap in a wall.*
 Muurwërk, (N.) *Walls.*
 Het muurwërk is heel swaar, *The walls are very big and strong.*
 MUYL, (F.) (toffel) *A slipper, see Muil.*
 MUYL, (M.) (muylézel) *a Muil, see Muil.*

† MUYL.

MUY. MUZ. MY. MYD.

☞ MUYL, (M.) (fuoel) *The mouth (of a beast), a muzzle, see Muil.*
 MUYLBANDEN, *To muzzle, see Muilbanden.*
 MUYS, (M.) *A mouse, see Muis.*
 MUYTE, (F.) (kow) *a Cage, see Muite.*
 MUYTEN, *To rebell, revolt, see Muiten.*
 MUYZEN, (muizen vangen) *To mouse, to catch mice, see Mui-zen.*

MUZ.

MUZEN, *The muses.*
 MUZIEK, (F.) *Musick.*
 MUZYK,)
 Het muziek or de muziek leeren, *To learn musick.*
 Die muziek, dat muziek zou my niet behaagen, *That musick could not please me.*
 Muziekmeester, *Musick-master.*
 Muziekstuk, *A piece of musick.*
 Muzikant, (M.) *A musician.*

MY.

☞ MY, *Me.*
 Het hoort my toe, *It is mine, it belongs to me.*
 Het komt my toe, *It is mine, it belongs to me.*
 Het mogt my niet van myn hart, *My compassion could not suffer it, or I could not yield to it.*
 Het mogt my niet gebeuren, *It was not my lot, or I was not happy enough.*
 Wat my belangt, *As to me.*

MYD.

MYDELYK, *Evitable, avoidable.*
 Indien alle mislagen mydelyk waren, *If it was possible to avoid all mistakes.*
 MYDEN, Meijen, *To avoid, eschew, shun.*
 Myd het kwaad, *Eschew evil.*
 Een goed staerman mydt de klippen zo veel als hy kan, *A good pilot avoids the rocks as much as he is able.*
 Die spreekwyze deugt niet, men moet ze myden, *That expression is not good, one must avoid it.*
 ☞ Zich myden, *To abstain, to have a care of one's self.*
 Gy zit te veel, gy moet u wat myden, *You sit too much, you must avoid it a little.*
 Hy wilde hem myden, maar hy tróf hem nogthans heel

MYD. MYL. MYM. MYN.

hard, *He would avoid him, yet he did hit him severely.*
 Hy heeft dien slag niet kunnen myden, *He could not avoid that blow.*
 't Is somtyds gevaarlyker het gevaar te willen myden als het te tröfseeren, *It is sometimes more dangerous, to endeavour to avoid the danger than to brave it.*
 Myder, (M.) *An avoider, eschewer, shunner.*
 Myding, (F.) *A shunning, avoiding, eschewing, evasion.*
 Mydzaam, *Looking to one's self, careful of one's cloths.*

MYL.

MYL, (F.) *A mile. (Note. A Dutch mile is about three English miles.)*
 Mylpaal, *A mile stone, or pole.*

MYM.

MYMERAAR, (M) *A doter.*
 MYMEREN, *To dote, rave.*
 Hy doet niet als mymeren, *He dotes always.*
 Mymering, (F.) *A doting, raving.*

MYN.

MYN, Myne, *My, mine.*
 Myn vriend, *My friend.*
 Myn vrouw, } *My wife.*
 Myn wyf, }
 Het huis is myn, (komt my toe) *It is my own house.*
 In de verkooping roepen de koopepers myn, *At a sale the buyers do cry mine's.*
 't Is het myne, *It is mine.*
 't Zyn de myne or de myne, *They are mine.*
 Ik zou 'er niet gaarne van't myne by inbrökken, *I would faine be a loser by it.*
 Myne boeken, *My books.*
 Myn, Myne, (F.) (gelaat) *Countenance, meen.*
 Een man van goede myne, *A man of a good meen.*
 ☞ De myne maaken, (zich gelaaten) *To do as if, to make a show.*
 Hy maakt misfelyke mynen, *He has strange looks; he looks very odd.*
 Hy heeft de mynen van eenen verfpieder, *He carries the face of a spy with him.*
 MYN, (F) (groeve) *A mine.*
 Eene goud-myn, *a Gold mine.*
 Eene zilver-myn, *a Silver mine.*

MYN.

Eene myn maaket, *To make a mine.*
 Eene myn vinden, *To find a mine.*
 Eene myn ontdekkén, *To discover a mine.*
 Een myn laten springen, *To spring a mine.*
 Een myn aanvullen, *To fill a mine.*
 Myndëlver, (M.) *A miner.*
 MYNEEREN, (een woord der Krygskunde, ondergraaven) *To undermine, to mine.*
 Eén bölwërk myneeren, *To undermine a wallwork.*
 Mynen, (dëlven) *To mine.*
 ☞ MYNEN, (myn roepen) *To buy in an open sale by crying Mine.*
 Hy heeft het huis gemynd, *He has bought the house in a publick sale.*
 Tot MYNENT, *At my house.*
 Mynent halve, *For my sake, as for me.*
 Van mynent wége, *On my behalf; in my name.*
 Gy hoeft om mynent wil zo veel moeite niet te doen, *You have no occasion, to take so much trouble for my sake.*
 MYNER, (de Genitiv. van myn.) *Ontfermt u myner, Have pity upon me, have mercy upon me.*
 Gy zyt de oorspronk myner vreugd, *You are the cause of my joy.*
 Mogt ik alleen de vrugten myner arbeid plukken! *If I only might reap the fruits of my labour.*
 MYNER, (M.) (dëlver) *a Miner.*
 MYNER, (M.) (kooper) *One that buys in an open sale.*
 MYN HEER, *My Lord; Sir.*
 Is myn Heer u vader t'huis? ja myn Heer, *Is the Gentleman your father's home? yes Sir.*
 Myn Heer den Aartsbiffchop, *Mylord the Archbishop.*
 Ik heb myn Heer P. ontmoet, *I did meet master P.*
 MYNS, word in Genitivus vóór van myn gezegd, as;
 Myns bedunkens, *According to my judgement.*
 Myns gelyk, *My equal.*
 Myns weetens niet, *Not that I know of.*
 MYNSTOFFE, (F.) *Mineral,*
 MYRTUS, *see Mirtus.*

MYT.

MYT.

MYT, (F.) a *Mite*, a worm breeding in cheese.

MYT, (F.) a *Mite*, (an ancient small coin.)

Hy is geen myt (geen olykoek) waard, *He is not worth a mite.*

MYT, (F.) (houtmyt) a *Pile of wood.*

MYTER, (C.) a *Mitre.*

Een myterdraagende Abt, a *Mitre-bearing Abbot.*

Myterdraager, (M.) *He that wears a mitre, a Bishop.*

Myterlyk, *Mitral.*

NA.

NA, *To, for; see also Naa and Naar.*

Hy gaat na de Stad, *He goes to the city.*

Na béd gaan, *To go to bed.*

Hy ging na Rotterdam, *He went for Rotterdam.*

Na huis, *Home, homeward.*

Na vraagen, *To ask for.*

Na zoeken, *To seek for.*

Graag na iets, *Eager for a thing.*

Na boven, *Up stairs.*

NA, (volgens) Wy zullen na onze werken geoordeeld worden, *After; We shall be judged after, or according to our works.*

Het is goed weer na den tyd van 't jaar, *It is good weather according to the season, for the time of the year.*

Na by, *Hard by.*

Na beitaan, *To be nearly related.*

Op verre na zo goed niet, *Not so good by far.*

De vyand was op twee mylen na by ons, *The enemy was within two leagues of us.*

NAA.

NAA, *After.*

Naa zonnen ondergang, *After sun-set.*

Naa een lang gesprek, *After a long discourse.*

Naa lang wachten, *After long waiting.*

De een naa den anderen, *One after another.*

Naa aapezen, *Here-after.*

NAA-AAPEN, *To imitate, counterfeit.*

Naa-aaping, (F.) *Imitation, a mimical imitation.*

NAA.

NAA-AARDEN, *To be like unto, to resemble, to take after.*

Naa zyn vader aarden, *To take after one's father.*

NAABAAUWEN, *To repeat one's words scornfully or in a mocking way, to mimic.*

Wat hebt gy my naa te baauwen? *What reason have you to mimic me?*

Naabaauwend, *Mimicking.*

NAABAFFEN, *To bark after.*

NAABAKKEN, (naamaaken) *To imitate, to bake as good.*

NAA BANKET, *see Naagerécht.*

NAABEDENKEN, (N.) *Second thoughts: Suspicion, see Naadénken.*

NAABEROUW, (N.) *Regret, repentance.*

NAABESTAANDE, (C.) *Kin, kinsman, kinswoman; relation, see Nabestaande.*

Naabooreling, (M.) (naawees) a *Posthume, a child born after his father's death.*

De naaboorelingen, *Posterity.*

NAABOOTSSEN, *To imitate, counterfeit.*

's Konings zégel naabootsen, *To counterfeit the seal of the King.*

Naabootser, (M.) *An imitator.*

Naabootsing, (F.) *Imitation.*

NAABRENGEN, *To bring after.*

Naabténging, (F.) a *Bringing after.*

NAABRUILOFT, (F.) a *Feast after the wedding supper; a second wedding dinner.*

De naa-Bruilóft geeven, *To give an entertainment the day after the wedding.*

NAAD, (F.) *A seam, future.*

Een mantel zonder naad, a *Cloak without seam.*

De naad op de pan des hoofds, *The future (or seam) of the skull.*

Naadtje, (N.) a *Little seam.*

't Naadtje agter in een kous, *The seam of a stocking.*

Zyn naadtje naaijen, (iets behéndiglyk doen) *To do a thing cunningly.*

Hy zal zyn naadtje wel weeten te naaijen, *He'll make his party good enough.*

NAA DAT, *After that, after.*

Naa dat hy weg was, *After he was gone.*

Ik zal het betaalen naa dat (or naa dat) het waardig is,

NAA.

I'll pay it according to its value.

NAA DATO, *Since, after that day.*

NAA DE, (naa de dood van myn Vader) *After the death of my father.*

Zy kleedt zich naa de Franfche mode, *She dresses her self after the french fashion.*

NAADEEL, (N.) *Prejudice, damage, loss, hurt, detriment, see Nadeel.*

NAADEEZEN, *Here-after.*

NAADENKEN, *To consider, reflect.*

Zyn lés naadénken, *To meditate one's lesson.*

Den raad, die ons iemand geeven heeft, naadénken, *To consider the advice received.*

Naadénken, (N.) *Consideration, second thoughts.*

Vrankryks toerustingén geeven veel nadénken, *The preparations of the French court cause much embrage, speculations.*

Naadénkend, *Considerate, thinking.*

Naadénking, (F.) *Consideration, reflection.*

NAADER, *Nearer, nigher, see Nader.*

NAADOEN, *To imitate, counterfeit.*

Doe my dat eens naa, *Do that so as I have done it.*

Dat zal u niemand naadoen, *Nobody will imitate you in this.*

Ik zou het hem niet naadoen willen, *I would not do the same as he did.*

NAADORST, (M.) *Thirst after being drunk.*

Naadórtig, *Much given to drink.*

NAADRAGEN, *To carry after one.*

NAADRUK, (M.) *An impression upon one's mind, an emphasis.*

Hy sprak met naadruk, *His speaking left an impression behind; he spoke emphatically.*

Iets met naadruk te kennen geeven, *To express a thing emphatically, energetical.*

De naadruk van een boek, *A surreptitious impression after a printed copy.*

Naadrukkelyk, *Leaving an impression upon the mind, significant, emphatical.*

Dat is een heel naadrukkelyk woord, *That is a energetic, forcible word.*

Naa-

Naadrukkelijkheid, (F.) *Significancy, an emphatical manner.*
NAADRUKKEN, To print surreptitiously after a printed copy.
 Dat boek is hem naagedrukt, *That book is printed surreptitiously after his printed copy.*
NAAEETEN, To eat after one.
NAAGAAN, To go after, to follow. Iemand die men mistrouwt naagaan, (in 't oog houden) *To spy, to dog a suspected person.*
 Gy moet hem naagaan, *You must follow him.*
 Hem gaat een kwaade klank naa, *He has a bad report.*
 Zo hem naagaat, *At it is reported concerning him.*
 Men kan dat wêrk niet naagaan, *One can't trace (or find out) that business.*
 Het gaat my zeer naa, *I am very sensibly touched with it.*
 't Ging haar gewêldig naa, *She was very much concerned about it; she took on sadly at it.*
 Dat zou myn eer te na gaan, *That would be an injury to my honour.*
NAAGALM, (M.) *Echo, a resounding.*
NAAGALMEN, To resound.
NAAGANG, (M.) (op den naagang komen iemand betrappen) *To follow one's footsteps, to trace and catch one.*
NAAGEAAPT, Imitated, counterfeited.
NAAGEBOOREN, Born afterwards.
NAAGEBOORTE, (F.) *The after-birth, secundine.*
NAAGEBOOTST, Imitated, counterfeited.
NAAGEDAGTE, (F.) *Meditation, reflexion.*
 Hy heeft geen de minste naagedagte, *He has not the least reflexion.*
NAAGEDRUKT, Printed by stealth after a printed copy.
NAAGEEVEN, To give afterwards.
 Iemand naageeven, *To report of one.*
 Hem wordt naagegeeven, *It is reported of him, it is objected to him.*
 Naageevening, (F.) *Accusation, imputation.*
NAAGELAATEN, Left behind, left off, omitted.
IL DEEL

De woorden, die ons schriftelyk door den Apöstel Paulus naagelaaten zyn, *The words which are left in writing by the Apöste Paul.*
 Hy heeft nooit naagelaaten haar vierig te beminnen, *He never ceased to love her sincerely.*
 De naagelaaten boeken van de Heer P. zullen verkögt worden, *The books left behind by Mr. P. will be sold by auction.*
NAAGERECHT, (N.) *The last course at table, the desert or fruit.*
 Brêng het nagerêcht, *Bring the desert in.*
NAAGESLACHT, (N.) *Posterity.*
NAAGEVOLGD, Followed, imitated.
NAAGEWANDELD, Walked after, followed up.
NAAGEZIEN, Revised.
NAA-GISSEN, (naar raaden) *To guess at.*
 Men weet het niet vast men gift 'er naa, *It is not certainly known but it is guessed.*
NAAGRAS, After-grass, afterwards.
NAAIJEN, To sew, sow.
 Aan malkander naaijen, *To sow together.*
 Op naaijen gaan, *To learn to sow.*
 Naaijer, (M.) *a Tailor.*
 Naaiigaaren, (N.) *Sowing thread.*
 Duivels naaiigaaren, *A certain plant, or herb.*
 Naaikuffen, (N.) *a Cushion to sew on.*
 Naaimand, (F.) *a Sewing-basket.*
 Naaimeisje, (N.) *a Girl that learns to sew.*
 Naainaald, (F.) *a Needle to sew with.*
 Naairing, (M.) *a Tailors ring or thimble.*
 Naaischool, *A sowing school.*
 Naaisfel, (N.) *The seam.*
 Het naaisfel gaat lös, *The seam rents.*
 Naaiſter, (F.) *a Seamstress.*
 Een wolle-naaiſter, *a Woman tailor.*
 Naaiwêrk, (N.) *Sewing work.*
 Naaizyde, (F.) *Sowing-silk.*
NAAJAAGEN, To pursue, to hunt after, to chase.
 Een Haas naajaagen, *To chase, to hunt a hare.*

De vyanden naajaagen, *To persecute the enemies.*
 † Ydelc eer naajaagen, (bejaagen) *To pursue vain glory.*
 De Vrêde naajaagen, *To sue for peace.*
 Naajaager, (M.) *a Pursuer.*
 Naajaaging, } (F.) *a Pursuing, hunting after.*
 Naajaagt, }
NAA-JAAR, (N.) *The fall, the latter part of the year, the after-season.*
NAAKEN, To approach, to draw near.
 De dag naakt, *The day approaches, the day draws nigh.*
 Een naakend gevaar, *An imminent danger.*
 Daar is iets kwaads naakende, *There is some evil at hand.*
 Naaking, (F.) *An approaching.*
NAAKINDEREN, (kinderen uit een tweede or derde huwelyk) *A child by the first or second husband or wife.*
NAAKLAAGEN, To complain afterwards.
 Naaklaagen, (Subst. N.) } *A complaining*
 Naaklaaging, (F.) } *afterwards.*
 Naaklagte, (F.) }
 Ik wil 'er geen naaklaagen van hebben, *I will have no complaining of it afterwards.*
 Ik heb 'er nooit eenig naaklaagen van gehad, *I never heard any complaint about it afterwards; also I never repented of it.*
NAAKLADDEN, To bungle after, to copy dawblingly.
NAAKLANK, (C.) *a Resounding.*
NAAKLAPPEN, To say over again (like a parrot.)
NAAKOOMELING, (M.) *An offspring, one of the posterity.*
 De naakomelingen van Adam hebben alle in hem gezondigd, *The offsprings of Adam did trespass all in him.*
 De naakomeling zal moeite hebben deeze wonderen te gelooven, *Posterity will hardly believe those wonders.*
 Naakomelingen, } *Poste-*
 Naakomelingschap, (F.) } *rity.*
NAAKOMEN, To follow.
 Daar zal nog een schuit naakomen, *There will follow another boat, there is still another boat to come.*

- ☞ Iemand te naakomen, (te scherp de waarheid zeggen) *To offend, to vex one.*
- ☞ Naakomen, (opvolgen) *To perform, observe, obey.*
Zynen plicht naakomen, *To perform one's duty.*
- De gemaakte Vrede stiptelyk naakomen, *To accomplish, to execute punctually the articles of the peace.*
- Niemand kan de wet naakomen, (volbrengen) *No one is able to fulfill the law.*
- Hy moet myne bevelen naakomen, *He must obey my commands.*
- ☞ Het verlies van haaren man komt haar zeer naa, *She is very sensibly touched with the loss of her husband.*
- Het naakomende geslacht, *The next generation.*
- Naakoming, (F.) *a Performing, obeying.*
- Verbinde tot naakominge deezes myn persoon en goederen, als naa rechten, &c. *Engaging for the performance of this writ, my person and goods, according to law, &c.*
- Naakomst, (F.) *a Coming afterwards.*
- NAAKT, *Naked, bare.*
Moeder-naakt, *Stark-naked.*
Iemand op 't naakte lyf raaken, *To touch one on the naked body.*
Zy toont haar naakte boezem, *She shows her naked breast.*
't Is de naakte (de eenvoudige) waarheid die ik u daar zeg, *It is the pure truth that I did tell you.*
- Een naakt (eenvoudig) verhaal, *A simple, ingenious account.*
- 't Is een naakte zwaluw, (kaale vink) *He is a poor, a beggarly fellow.*
- Twee naakten kunnen malkander niet dekken, *Two misfortunes, two poor wretches cannot assist one another.*
- Naakte beelden, *Nudities.*
- Naakt-maaken, *To make bare, to strip.*
- Naaktarm, *Wied naked arms.*
- Naaktelyk, *Nakedly, openly.*
Ik zal u de zaak naaktelyk verhaalen, *I'll tell you that affair just as it happen'd.*
- Naaktheid, (F.) *Nakedness, nudity.*

- NAALAAFTEN, (agterlaaten) *To leave behind.*
Hy heeft veel guldsmagelaaten, *He left much money to his heirs.*
Men moet zorg draagen een goede naam naa te laaten, *To be solicitous to leave a good reputation, a good character behind one.*
- ☞ NAALAAFTEN, (aflaaten) *To leave off.*
Ben kwaade aanwondzel naalaaten, *To leave off an ill habit.*
- ☞ Naalaaten; (verzuimen) *To leave, neglect, omit.*
Gy moet niet nalaaten te komen, *Don't leave coming; do not omit (or neglect) to come.*
Men moet nooit naalaaten te bidden, *One must never neglect to pray.*
Ik zal niet naalaaten uwe bevelen stiptelyk uit te voeren, *I shall not fail to observe your commands punctually.*
- Naalaatenschap, (F.) (erfenis) *Heritage, inheritance.*
Hy is: erfgenaam geworden van een groote naalaatenschap, *He is become heir of a great estate.*
- NAALAAFTIG, *Negligent.*
Ik ben te naalaatig geweest, ik behoords u somtyds bezogt te hebben, *I have been neglectful, I ought to have given you sometimes a visit.*
- Hoe kan men zo naalaatig (zo achteloos) zyn? *How can one be so careless?*
- Tegen de naalaatige zal naa de strengheid der Wetten gehandeld worden, *Those that are neglectful will be prosecuted to the rigour of the law.*
- Naalaatigheid, (F.) (achteloosheid) *Negligence, neglect.*
- Nalaatig worden, *To grow neglectful, careless.*
- Naalaating, (F.) *A leaving behind, — a leaving off; — Omission, a neglecting.*
- NAALD; (F.) *a Needle.*
De kóp, het oog van een naald, *The eye of the needle.*
De punt van een naald, *The point or tip of a needle.*
Met de naald werken, *To needle, to work with the needle.*
Een brei-naald, *A knitting-needle.*
De naald van een rygnoer, *The tag of a lace.*

- Een stópnaald, *a Darning needle.*
Een haak-naald, *a Bodkin.*
Een pak-naald, *a Packing-needle.*
De naald van een kompas, *The needle of a sea-compass; a mariner's needle.*
De wyzer-naald, *The needle of a dial.*
De toren-naald, *The spire of a steeple.*
Graveer-naald, (streckyner) *Burin, a groove or grooving tool.*
Dat kleed is met een groote naald, (met drie haasten gemaakt) *That coat is made in a hurry.*
- † Weet hy een naald, ik een draad, *If he knows where I know a cure.*
- ☞ Naald, (godenkaald) *An obelisk, pyramide.*
- Naaldekker, (M.) *a Needle-cast.*
Naaldemaker, (M.) *a Needle-maker.*
- Naaldewerk, (N.) *Needle-work.*
Naaldewinkel, (M.) *a Needle-shop.*
- NAALEEZEN, *To read over again, to read a second time, to revise.*
- ☞ Naalereen, (als in den vogel) *To glean.*
- Naalering, (F.) *A second reading, a revision, — a gleanng.*
- NAALICHTEN, *To light behind.*
- NAALLOOP, (M.) *The running after one.*
- ☞ Die Prédikant heeft grootten naalloop, *That minister hath many auditors whom he preaches to.*
- NAALLOOPEN, *To run after, to follow.*
Een dief naalooopen, *To pursue a thief.*
Trék my, wy zullen u naalooopen, *Draw me, we will run after thee, Hoogl. Is vs. 4.*
- Een Heer agter naalooopen (gedienstig oppassen) om 'er eenige gunst van te erlangen, *To make one's court to one, to wait on him to obtain his favour.*
- De meijer naalooopen, *To court the lady.*
- Naaloooper, (M.) *a Follower, — a Esquay.*
- Naaloooping, (F.) *a Running after, a following.*
- NAAM, (M.) *a Name.*
Hoe is zyn naam? *What is his name?*
Zyn bynaam, (toenaam) is van der Gragt, *His surname is van der Gragt.*

Een man van naame, a Man of account, a man that has a name.
Laiden van naame, Men of renown.
De Hertog van Marlborough heeft eenen grooten naam verkregen, The Duke of Marlborough has got a great name.
Een goede naam is beter dan rykdom, a good name is above wealth.
Hy is van goeden naame, He has a good name; he is in a good esteem.
Een kwaade naam, Of bad name.
't Is een vergerde (opgestelde) naam, A fictitious name.
Stensch is een voldoende naam, Stench is a name or sufficient name.
Groot is een toevoeglyke naam, Great is an adjective.
Rome is een eige or rechte naam, Rome is a true or proper name.
Boon is een gemeene naam, or algemeen benoemend woord, Tree is an appellative.
Een doop-naam, a Christen-name.
Een toe-naam, a Surname.
Een smaadlyke toenaam, A nick name.
Zeg het nit myn naam, Tell him from me, tell him in my name.
Ik wil dien naam niet hebben, I don't want that name; I don't like it.
Het kind een naam geeven, (doopen) To give a child a name, to christen it.
Het kind een naam geeven, (een zaak bewimpelen) To colour, to palliate an affair.
NAAMAARSEL, (N.) The latter part of a name.
NAAMAAREN, To counterfeit, to make after.
Iemand's teekening naamaaken, To forge one's handwriting.
Kunt gy dit wel naamaaken? Can

you counterfeit this? can you make it as good?
Naamaaker, (M.) a Counterfeiter.
Naamaaking, (F.) a Counterfeiting.
Naamaakfel, (N.) a Counterfeit.
NAAMAALS, Afterwards.
Hy heeft 'er naamaals wel rouwkoop van gehad, Afterwards he repented of it.
Hier naamaals, After this life, in the world to come.
NAAMAANEN, To demand afterwards.
Naamaaning, (F.) A demanding of a debt after it is paid; — an after warning.
NAAMAATE, According to.
Verteeren naa maate dat men wint, To spend according to one's revenue.
NAAMBUIGING, Declination.
NAAMCEEL, (F.) a List of names.
NAAMYFFER, (naam verbeelding door de voornaamste Letters saamengefrengeid) a Cypher, or flourish of letters.
NAAMDAG, Name-day.
's Konings naamdag staat eerstdaags gevierd te worden, The name-day of the King will shortly be celebrated.
NAAMDICHT, (N.) An acrostick, verses beginning with the letters of one's name.
NAAME, See Naam.
NAA-MEETEN, To measure again, to measure after another.
NAAMELOOS, Nameless, without fame.
Die man zal om reden naamloos blyven, By some reason he shall be nameless.
Een naamloos boek, A nameless book.
Een naamloos schryver, A nameless unknown author.
NAAMELYK, Naamelyk, Namely, to wit, viz. or videlicet.
NAAMGENOOT, (M.) One's name's sake.
NAAMHAFTIG, (vermaard) Renowned.
NAAMIDDAG, (M.) After noon.
De naamiddag met een goed vriend doofbrängen, To pass the afternoon with a good friend.
Men vind hem 's naamiddags zelden thuis, One finds him very seldom at home in the afternoon.

NAAMLYST, (F.) a List of names.
NAAMROL, (F.) a Catalogue.
NAAMROOVEND, Calumnious, diffamatory, defaming.
Een naamroovend gechrift, A libel, or abusive writing.
Een naamroover, (lasteraar) A calumniator, slanderer, a defamer.
NAAMRUCHTIG, Renowned, famous.
NAAMSCHEMDEN, To defame, slander.
Naamschending, (F.) Defamation.
NAAMVAL, (M.) a Case [in Grammar.]
NAAMWISSELING, (F.) a Changing of a name, Anonymy.
NAAMWOORD, (N.) a Noun.
Men moet de toevoeglyke en zekrandige naamwoorden doen overeten komen in getal, gellagt en geval, The adjectives and substantives must agree in number, gender, and case.
NAAMZIEK, Making much of a child for one's name's sake; fond of a child because of his name.
NAANACHT, (C.) The latter part of the night.
NAANTJE, (N.) (dwerg) a Dwarf.
Naantje, (boomtje) a Dwarf tree.
NAANEEF, (M.) a Nephew, grandson, or great grandson.
De naaneef zal 't verlies nog jammerlyk betreuren, Even posterity will bewail the loss.
NAANEEMEN, To lay much to heart; to take on.
Zy neemt het verlies van haaren man zeer naa, She takes on sadly at the death of her husband; she lays the death of her husband much to heart.
NAANGEN, (naamiddag) Afternoon.
NAA-OOGEN, To eye, to follow with the sight; to trace.
Naaooging, (F.) a Following with the sight.
NAAOOGST, (M.) An after-barvest.
NAAOOGSTEN, To glean, to reap after.
NAA-PRAAT, as; ik wil daar geen naa-praat van hebben, I will have no talk of it.
NAA-PRAATEN, To repeat what one says.

- Als een papegaaf alles leeren naa praaften, *To learn to repeat like a parrot.*
- NAAPRENTEN, *To print after, see Naadrucken.*
- NAAR, (Præp.) *According to, after, for.*
- Naar dat ik gehoord hebbe, *According to what I have heard.*
- Goed weêr naar den tyd, *Good weather as to the season.*
- Is dat nu naa uw zin? *Is this as you like it? are you pleased with this?*
- Hy is 'er de man niet naar, *He is not a man fit for it.*
- Naar myn vermoogen, *According to my ability.*
- Naar de konst, *According to the rules of art, artificially.*
- Naar 't leeven, *To the life.*
- Hy is naar synen vader genoemd, *He is called after his father.*
- Hy aarde naar synen vader, *He takes after his father.*
- Naar dezelfde wyze, *After the same manner.*
- Loon naar wêrk, *Recompense of one's works.*
- Naar staan, *To claim, aspire, to stand for.*
- Naar een ampt staan, *To stand (or sue) for an office.*
- Naar luisteren, *To bearken to, to obey.*
- Naar vraagen, *To ask for.*
- Naar de bekende weg vraagen, *(zich onnozél houden) To ask what one knows, to keep one's self ignorant.*
- Naar de kerk gaan, *To go to church.*
- Niet naar vraagen, *Not to care for.*
- Ik vraag 'er niet naar, *I don't enquire after it; I don't ask for it; I don't care for 't.*
- Naar zien, *To look for.*
- Naar zoeken, *To look after.*
- NAAR, (yslyk) *Gastly, frightfull, dreadfull.*
- Zy zag 'er zeer naar uit, *She looks very gastly.*
- 't Was een naar gezigt, *It was a dreadfull sight.*
- 't Is heel naar weêr, *It is dismal weather.*
- Had gy anders niet te zeggen? het is naar! (laf!) *Had you nothing else to say? that's poor.*
- Naare nachten, *Frightfull nights.*

- Een naare (of eenzaam) weg, *a Lonesom or solitary way.*
- In 't naarf van den nacht, *In the dead of the night.*
- Een naar geroep, *A dismal cry.*
- Een naare droom, *A gastly dream.*
- Een naar geluid, *A sad, dull sound.*
- Naar, or Naa, as; Hy gaat naar Italien, *He goes to Italy.*
- NAARAAD, (M.) *After counsel.*
- NAA RAADEN, *To guess, or suppose.*
- Ik kan 'er niet naa raaden, *I can't guess at it.*
- NAAR DAT, (volgens dat) *After that, after.*
- Gy moet het naar dat model maaken, *You must make it after that pattern.*
- NAARDIEN, *Since, whereas.*
- NAARECHT, (N.) *Instruction, information.*
- NAA RECHTEN, *According to law.*
- Hy zal naa rechten gestraft worden, *He will be punished according to law.*
- NAAREKENEN, *To reckon after, to count again.*
- Ik kan naarekenen dat hem die kortswyl meer als vyftig dukaten gekoût heeft, *I can easily compute, that this merriment cost him above fifty duckets.*
- Men kan hem zyne uitgaave niet naarekenen, *One can't make an exact estimate of his expences.*
- NAARENEN, *To persue with a full course, to run after.*
- NAARHEID, (F.) *Dolefull, sad, melancholy, frightfulness, gastliness.*
- NAARICHT, (N. & F.) *Information, instruction.*
- Naarichting, (F.)
- Naaricht van iemand bekomen, *To get information of one.*
- Ik zal u tot naaricht zeggen dat —, *For your information I must tell you that —.*
- Ik heb geen meerder naarichting noodig, *I want no further instruction.*
- NAAROEPEEN, *To cry after one.*
- Hy wierdt op straat leelyk naaeroepen, *He was reviled with foul language in the open streets.*

- NAARSTIG, *Diligent.*
- Een naarfzig mensch komt altyd aan de kôst, *An industrius person earns always his bread.*
- Naarfzig oppassen, *To mind one's business.*
- Naarfzigheid, (F.) *Diligence.*
- Ieder een pryft zyn naarfzigheid, *Every one applauds his industry.*
- Naarfziglyk, *Diligently.*
- NAA RYDEN, *To ride after, to pursue in riding.*
- NAARYVER, (M.) *Emulation, jealousy.*
- NAA-SCHEPEN, *Last ships.*
- Hy is met de naa-schepen vertrokken, *He departed with the last ships.*
- Hy komt altyd met de naa-schepen, *He comes always too late.*
- NAARSCHILDEREN, *To paint after.*
- NAASCHREEUWEN, (iemand naaschreeuwen) *To call, to cry after one.*
- NAASCHRIFT, (N.) *a Post-script.*
- NAASCHRYVEN, *To copy out.*
- Naaschryver, (M.) *a Writer of a copy.*
- Naaschryving, (F.) *a Copying out.*
- NAA-SLAAN, *To strike after.*
- Die klok slaat naa de Stadhuis klok, *This clock strikes after that of the Town-house.*
- Ergens naa slaan, (naa gissen, naa raaden) *To guess at a thing.*
- Hy weet het niet, hy slaat 'er maar naa, *He does not know it, he only guesses at it.*
- Gêld naa slaan, (naa munten) *To counterfeit coin.*
- Naaflag, (M.) (naagemaakte munt) *Counterfeit coin.*
- NAASLEEP, (M.) *a Train.*
- Dat wêrk heeft eenen langen naasleep, *That business is attended with many inconveniences.*
- De naasleep (gevolg) van groote Heeren, *The retinue, train, attendants of a great man.*
- Ik kan zynen naam met den gantschen naasleep van zyne tytels niet onthouden, *I can't remember his name with the whole legend of his titles.*
- De naasleep van een léger, *The train of an army.*
- NAASLEEPEN, *To drag after.*

Wat sleept u daar na? *What do you drag there behind you?*
 Wat sleept gy daar naa u? (wat neemt gy daar weg?) *What do you pilfer there?*
 Den Oorlog sleept duizend rampen naa zich, *War causes a thousand miseries.*
 Een schip naasleepen, (treilen, voort boegseeren) *To tow, or haul a ship.*
NAASMAAK, (C.) *After-relief.*
 Het heeft een kwaade naasmaak, *It leaves an ill favour behind.*
 De waereldsche vermaakelykheden hebben veelyds een bittere naasmaak, *Worldly pleasures have often a very bitter after-taste, twang.*
NAASMAAKEN, (smaaken naar iets) *To taste of.*
 Die wyn smaakt naa 't vat, *That wine has a taste of the cask.*
NAA SNAKKEN, (To desire eagerly.)
NAASPEUREN, NAASPOOREN, (To trace, to search out, to find out.)
 Gelyk de honden het wild naaspeuren, *Like the dogs trace the game.*
 De wonderen der natuur naaspeuren, (onderzoeken) *To search into, to study the works of nature.*
 Naaspeurelyk, *Penetrable, investigable.*
 Naaspeuring, (F.) *A tracing, a searching out, investigation.*
NAASPOOREN, (see Naaspeuren.)
NAASPRAAK, (F.) *After-speech, report.*
 Daar gaat een kwaade naaspraak van, *There is an ill report of it.*
 Om van alle naaspraak bevryd te zyn, *To be free of all blame.*
NAASPREEKEN, (To repeat one's words.)
NAAST, Next, nearest.
 Naast de kerk woonen, *To live next unto the church.*
 Myn huis staat aan het uwe, *My house stands next unto yours.*
 Zy woonen naast malkander, *They live next one another.*
 Daar staat een stoel naast het ledikant, *There stands a chair at the bed side.*
 Naast aan de kroon, *Next to the crown.*

Ik stond naast hem, *I stood next unto him.*
 Wat is de naaste weg? *Which is the next (or nearest) way?*
 De boeren uit de naaste (byleggende) Dörpen wierden in 't léger ontboden, *The peasants of the next villages were sent for to come into the army.*
 De erffenis komt ons toe, wy zyn de naaste vrienden, *The succession belongs to us, we are the nearest relations.*
 Die zaak zal in de naaste zitting van 't Parlement op 't tapyt gebragt worden, *That affair will be brought on the carpet, the next session of the Parliament.*
 Met de naaste brieven wordt de confirmatie verwagt, *By the next letters the confirmation is expected.*
 De naaste pöstdag, *The next post.*
 Ik zal u per naasten daar meer van konnen melden, *The next post I will be able to write you more of it.*
 Wat is 't naaft? *What is the nearest price?*
 Ik denk voor 't naaft, *I am most inclined to think.*
 Ten naasten by, *Almost.*
NAASTAAN or **Naarstaan, (To sue.)**
 Naa het Burgermeesterschap staan, *To sue, or to be a candidate for the office of Burgomaster.*
 Hy staat naa een Juffrouw, *He intends to marry, he looks for a partner for life.*
 Naastander, (M.) *a Competitor, candidate, he who sues for an office.*
NAASTAPPEN, (To step after.)
NAASTE, Naasten, (M.) *Neighbour.*
 Gy zult uwen naasten lief hebben, *Thou shalt love thy neighbour.*
 's Naastens eer, 's naastens goed, *The reputation, the goods of one's neighbour.*
 (1) **NAASTEN, (eigenen)** *To lay claim to.*
 Ten **NAASTEN** by, *Almost, e'en almost, very near.*
 Hy is ten naasten by zo groot als gy, *He is almost, very near as tall as you.*

Hy geeft 'er zes gulden voor, of ten naasten by, *He pays six guilders for it, or very near the matter.*
NAASTING, (F.) (het recht van naasting) *A power of redemption.*
 De Heer van 't Dörp heeft het recht van naasting, en ik twyfel niet of hy zal het verkögte huis benaasten, *The Lord of the manor has the power of redemption and I doubt not or he will redeem the house lately sold.*
NAA-STKOMENDE, Next-coming, next-following.
 De naastkomende week, *The next week.*
 Naastleste, *The last but one.*
 Naastverleeden, } *Next-prec-*
 Naastvoorgegaan, } *eding.*
 Naastvölgende, *Next-following.*
NAA-STUUREN, (naazenden) *To send after.*
 Wy zullen u de goederen wel naastuuren, *We will send your goods after you.*
NAATAAL, (see Naaspraak.)
NAATAALEN, (To desire, to long for a thing.)
NAATREKENEN, (To draw after another draught.)
NAA-TRACHTEN, (To endeavour after one, to inquire after.)
NAATREEDEN, (To step after, to walk after, to follow.)
NAATREKKEN, (To draw after, — also to travel or march after; to pursue.)
 Zy is hem naagetrökken, *She is gone after him; she is gone to pursue him.*
 Ons heit is den Vyand naagetrökken, (or naagetoogen) *Our army is march'd after the enemy.*
 Het léger trökt met groote dagreizen naar Praag, *The army marches by great days journeys to Prague.*
 De tafel naa zich trökken, *To remove the table.*
NAAUW, Narrow, strait, close.
 Een naauwe steeg, *a Narrow lane.*
 De vrouwen zyn te naauw, *The sleeves are too strait.*
 Die dingen luisteren heel naauw, *Those things are very delicate.*
 Naauw maaken, *To make narrow, to narrow.*

- Nauw gereegen, *Strait laced*.
Een nauwe vereeniging, *A close union*.
Daar is een nauwe vriendschap tusschen hen, *There is a great intimacy betwixt them*.
Daar is een nauw (een strikt) verbod tegen, *It is prohibited on a great penalty*.
☞ Nauw houden, *To keep narrowly, to refrain*.
‡ In 't nauw zyn, *To be at a pinch*.
Hy raakte daar door heel in 't nauw, *By that means he came in a sad scrape*.
☞ Nauw, (deun) *Near, saving*.
Hy ziet heel nauw op 't geen hy uitgeeft, *He is a bold-fast, a close fistcd man*.
Nauw bezet, *Narrowly beset; near or saving, strait-banded*.
Zy is heel nauw bezet of deun, *She is very near or saving*.
☞ Een nauw bezette prys, *a Near price*.
☞ Zich nauw behelpen, *To live nearly or sparingly*.
☞ Nauw bezien, nauw toezien, *To look narrowly into*.
Nauw behuisd, *Narrowly lodged*.
Heel nauw dingen, *To cheapen, to baggle*.
Het komt zo nauw niet, daar moet zo nauw niet op gelët worden, *That does not signify much, it is no great matter, one must not look so narrowly into it*.
Het nauw van de Straat, *The streights, the mouth of the Mediterranean*.
Nauwelyks, *see* Nauwlyks.
NAAUWEN, (vernaauwen) *To narrow, to straiten*.
☞ † Nauwen, (benaauwen.) Het begint nu eerst te nauwen, (het begint 'er nu eerst op aan te komen) *Now it comes to the point, to the crisis of the affair*.
Nauwer, *More narrow, narrower*.
Dit kleed is nauwer als dat, *That coat is narrower than that*.
Zich met iemand nauwer verbinden, *To contract a more intimate friendship with one*.
☞ Een kleed nauwer maaken, *To straiten a coat*.
Nauwer worden, (inkrimpen) *To shrink*.

- ☞ Ter nauwer nood, *Narrowly, scarcely*.
Hy is hetter nauwer nood ont-komen, *He escaped narrowly*.
Nauwbezetheid, (F.) *Nearness, niggardiness*.
Nauwgereegen, *Strait-laced*.
NAAUW GEZET, *Exact, punctual, strict, careful, pious*.
Nauw gezet zyn, *To be punctual, pious*.
Hy is zeer nauw gezet in 't houden van zyn woord, *He is very punctual to keep his word*.
Op zyn pligt nauw gezet zyn, *To be careful, punctual in one's duties*.
Nauwgezetheid, (F.) *Exactness, care, punctuality*.
Nauwheid, (F.) *Narrowness, straitness*.
☞ Nauwheid, (deunheid) *see* Nauwbezetheid.
NAAUWKEURIG, *Strict, exact, punctual, nice*.
Een nauwkeurig onderzoek, *A diligent search, scrutiny, trial, examination*.
Een nauwkeurig schryver, *An exact author*.
Nauwkeurige aanmerkingen, *Curious remarks, notes*.
Gy zyt te nauwkeurig, te nauw-oplettend, *You are too nice, too exact*.
Nauwkeurigheid, (F.) *Strictness, exactness, punctuality, niceness*.
Dat boek is met zeer veel nauwkeurigheid beschreeven, *That book is written with great exactness*.
Die nauwkeurigheid gaat te ver, *That nicety goes too high*.
Nauwkeuriglyk, *Exactly, strictly, punctually*.
NAAUWLYKS, *Hardly, scarce, narrowly*.
Wy waaren nauwlyks uit de Stad, *We were hardly out of the town*.
NAAUWNEEMEND, (die iets ligt ter harte neemt) *Easily moved, afflicted*.
Zy is al te nauwneemend, *She takes things to much at heart*.
NAAUWTE, (F.) *a Strait, straitness*.
De nauwte van een kleed, *The straitness of a coat*.
‡ In de nauwte zyn, *To be in a scrape*.

- ☞ Een nauwte (engte) tusschen twee hoogtens, *a Defile, a narrow passage*.
Nauwtes, (wat nauw) *Somewhat narrow, narrowly*.
NAAUW ZIEN, *To take notice of a trifle, to spy out any fault; to be nice or critical, — to be niggardish*.
Ik zie 'er zo nauw niet op, men moet de jonkheid wat toegeven, *I don't mind it much, one must be a little indulgent to youth*.
Ik zie 'er niet u zo nauw niet op, *I don't stand upon a trifle with you*.
Nauwziende, *Looking narrowly into, looking for a fault, ready to spy out faults, nice*.
NAAVAAREN, (iemand die voor uit is naa vaaren) *To follow one by water, or in a boat*.
Daar zal nog een schuit naa vaaren, *There will follow still another boat*.
NAAVERTELLEN, *To rehearse, to tell after another*.
Ik zal het niet naavertellen, want ik heb het niet gehoord, *I shall not repeat it, not tell it over again, for I did not hear it*.
De man is dood, hy zal 't niet naavertellen, *The man is dead he shall not tell it over*.
Hy heeft braaf slaag gehad, maar hy zal 't niet naavertellen, *He was soundly beaten, but he won't tell it*.
NAA VERVOLG, (naa malkander) *After another*.
Hy vertelde het ons alles naa vervolg, *He told us all things one after another*.
NAAVERWANT, (naabestaande) *a Relation*.
Naaverwantschap, *Relations, family, nearness of blood*.
NAAVLIEGEN, *To fly after*.
NAAVOEREN, *To carry or bring after*.
Alle de boere paerden zyn opontboden om 't gefchut naa te voeren, *All the farmer's horses are sent for to carry the ammunition after the army*.
NAAVOLGELYK, *Imitable*.
NAAVOLGEN, *To follow after, to imitate, to succeed*.
Iemand overal naavolgen, *To follow one every where, to be continually at one's heels, to dog one*.

NAA.

Iemand in 't goede naavolgen, *To follow one's good example.*
 Zyn meesters voorbeeld naavolgen, *To follow the example of one's master.*
 Naavolgen, (opvölgen in het Ryk) *To succeed, to come next or after.*
 Het naavolgende jaar, *The following year.*
 De naavolgende eeuwew zullen er van gewaagen, *The following ages will rebound of it.*
 Gemelde Ichépen brengen de naavolgende goederen uit de Indiën méde, *The said ships bring the following goods from India.*
 Naavolger, (M.) *a Follower.*
 Hy heeft veele naavolgers, *He has many followers.*
 Zyt myne naavolgers, zegt den Apóstel aan die van Corinthen, *Be my followers says the Apostle, to the Corinthians.*
 Naavolger, (opvölger) *a Succeder.*
 Naavolging, (F.) *a Following, succeeding, imitation.*
 De naavolging van Christus door Thomas à Kempis, *The imitation of Christ, written by Thomas à Kempis.*
 Naavolgstér, (F.) *a Woman follower or succeder.*
 NAAVORSCHEN, *To search into, to inquire into, to dive into, to scrutinize.*
 De geheimen der natuúr naavorschén, *To search the mysteries of nature.*
 Naavorscher, (M.) *A diligent searcher.*
 Naavorsching, (F.) *A scrutiny, investigation.*
 NAAVRAAG, (F.) *A search, inquiry.*
 Daar is nooit behoortlyke naavraag na geweest, *There never was any due enquiry after it.*
 NAAVRAAGEN, *To inquire, to search after.*
 Ergens heel benuwd naavragen, *To ask very curiously after a thing.*
 Nergens naavragen, (nergens om geeven) *To mind nothing, to care for nothing.*
 Dat goed heeft veel naavragens, (woord zeer begeéid) *That merchandise is much wanted.*

NAA.

Naavraging, *see Naavraag.*
 NAAVRIEND, *A near relation, see Navrind.*
 NAAWANDELEN, *To walk after, to follow.*
 Naawandeling, (F.) *a Walking after, a following.*
 NAAWEEN, *After-pain, the pains of a woman after she is delivered of a child.*
 Wy gevoelen de naaween van den laaften Oorlog nog, *We still feel the sad consequences of the last war.*
 De Vroedvrouwen krygen van de naaween niet, *Complaints don't signify a bit, when it is too late.*
 NAAWEES, (C) (naabooreling) *a Postume, a child born after his father's death.*
 NAAWINTER, (M.) *An after-winter, or the latter part of the winter.*
 NAAWYZEN, *To point at one that's past by.*
 NAAUYVER, (M.) *Emulation, jealousy.*
 Een heilige naa-yver voor Góds eere hebben, *To have an holy zeal for the Glory of God.*
 Hy bewaakt zyn vrouw met zulk een naa-yver, dat niemand haar te zien zal komen, *He watches his wife with so much suspicion, that no man can get a sight of her.*
 Naayveraár, (M.) *An emulator.*
 NAAUYVEREN, *To emulate.*
 NAAZAAIJEN, *To sew after-wards.*
 NAAZAAT, (M.) *a Successor.*
 Koning Willem, Prins van Oranje, stierf Anno 1702. zonder naazaat, *King William, Prince of Orange, died in the year 1702, without issue, or descendants.*
 De naazaat zal'er oververwonderd staan, *Posterity will wonder at it.*
 Naazaatschap, (N.) *Succession.*
 NAAZANG, (M.) *Song to conclude.*
 NAAZEGGEN, *To say after, to repeat.*
 Kont gy my dit wel naazeggen? *Can you say this after me? can you repeat those words?*
 NAAZEILEN, *To fall after.*

NAA. NAB. 5ff.

NAAZENDEN, *To send after-wards.*
 NAAZETTEN, (najaagen) *To pursue.*
 Naazétten, (a Term of Printers) *To compass after another.*
 NAAZIEN, (over zien) *To examine, correct, review, revise.*
 Een schrift naazien, *To review a writing.*
 Zyn les naazien, (overleeren) *To rehearse one's lesson.*
 Een schriftuurplaats in de Bybel naazien, *To read over a scripture passage.*
 Een rékening naazien, *To examine an account.*
 Een proef naazien, *To correct a proof.*
 Naa de winkel zien, terwyl de man uit is, *To take care of the shop while the husband is abroad.*
 Waar ziet gy naa? *Where do you look for?*
 Naaziener, (M.) *a Reviser.*
 Naaziening, (F.) *a Review, revision.*
 NAAZINGEN, *To sing after one.*
 NAAZOEK, (F.) *a Searching after.*
 Daar is geen verder naazoeke van gedaan, *There has been no further examination about it.*
 NAAZOEKEN, *To search after, to seek for.*
 Een plaats in den Bybel naazoeke, *To seek for a scripture-place in the Bible.*
 Weet gy waarmyn hoed is? neen, maar ik zal'er naa zoeken, *Do you know where my hat is? no, but I'll look for it.*
 NAAZOMER, (M.) *An after-summer, or the latter part of the summer.*
 Wy hebben een drooge naazomer gehad, *We got a dry harvest.*

NAB.

NABESTAANDE, (C.) *a Relation, kin, kinsman, kinswoman.*
 Hy had'er eenige zyner vrienden en nabestaande op verzógt, *He did invite some of his friends and relations at it.*
 NABLOEDVRIEND, (M.) *A near kinsman.*
 Nabloedverwant, *Na-*

Nabloedverwantschap, (N.) *Near relation, near kindred by blood, consanguinity.*

NABUUR, (C.) *a Neighbour.*

Wy zyn heel nabuuren geworden, *We are become neighbours together.*

't Geluk der Hollanders word door hunne nabuuren benyd, *The happiness of the Dutch nation is envied by its neighbours.*

Nabuurig, *Neighbouring.*

Een nabuurig Dêrp, *A neighbouring village.*

Nabuurschap, (F.) *Neighbourhood, vicinity.*

De nabuurschap van een machtig Vorst baart een geduurige ontrusting, *The vicinity of a mighty Prince causes a continual fear.*

NABY, *Hard by.*

Naby de plaats, *Near the place.*

Die Steden leggen na by malkander, *Those towns lay very near one another.*

Het Koningryk der Hémelen is naby, *The Kingdom of heaven is at hand.*

Nabyheid, (F.) *Nearness, propinquity, proximity, vicinity.*

De nabyheid van zo een machtig léger bragt het heele Land in de uiterste verlégendheid, *The proximity of such a powerful army, brought the whole country in a great perplexity.*

NAC.

NACHT, (C) *Night.*

Een Zomerſche nacht, *A night in the summer.*

Het wordt nacht, *It grows night.*

In den nacht, *In the night.*

By nacht, 's nachts, *At night, in the night-time.*

Iemand by nacht overvallen, *To surprize one in the night time.*

In 't vallen van de nacht, *In the dusk of the evening.*

Tot diep in de nacht zitten drinken, *To sit and drink till late in the night.*

Ten' gansche nacht lang, *For a whole night together.*

Den nacht overbréngen, *To pass the night.*

In 't naarf van de nacht, *In the dead time of the night.*

De zieke heeft een kwaade nacht gehad, *The sick person got a bad night.*

† De eeuwige nacht, de nacht van 't graf, *The everlasting night, death; the dark grave.*

Iemand by nacht en ontyen ten dienſte ſtaan, *To be at one's service in the night and at all times.*

Men betaalt 'er tien ſtuyvers voor ieder nacht, *One pays tenpence a night.*

Optrékkig by nacht, *Night-revellings.*

De voor-nacht, *The fore part of the night.*

De midder-nacht, *Mid-night.*

Ter midder-nacht, *At mid-night.*

De naa-nacht, *The latter part of the night.*

Kêrs-nacht, *Christmas-night.*

De Bruilôfts nacht, *The wedding night.*

* 's Nachts zyn alle katten graauw, *All cats are gray in the night, in the dark one can't distinguish a beauty from a plain woman.*

† Het is nacht met hem, het is 'er mee gedaan, *It is done with him, he is lost, undone, ruined.*

†† Zy is zo leelyk als de nacht, *She is very ugly.*

NACHTBRAAKEN, *To toil all night.*

Het nachtbraaken verzwakt de geesten, *Much waking exhausts the spirits.*

Nacht-das, *A night-cavat, neck-cloth.*

Nachtdief, (M) *a Night-thief.*

Nachtdievery, *A robbery in the night time.*

NACHTEGAAL, (M.) *a Nightingale.*

NACHT-EVENING, (F.) (gelykheid van nacht en dag) *Equinox.*

NACHT-GAST, (ſlaaper) *A lodger.*

Zy houdt nachtgaſten, (ſlaapers in huis) *She keeps lodgers, she lets lodgings.*

Nacht-gait, (dief die 's nachts ſteeld) *A thief who steals in the night time.*

Zulke nachtgaſten zyn niet welkom, *Such gueſts as come in the night are not welcome.*

NACHTGEBAAAR, (N.) (nachtgeraas) *Kottings in the night-time, revellings.*

NACHTGEESTEN, (M.) *Nocturnal spirits, bogobins.*

Nachtgetyden, (gebéden der Roomsgezinden) *Nocturns.*

Nachtgewaad, (N.) *Night-dress.*

Nachtgezig, (N.) *a Nocturnal vision.*

Nachtglas, (N.) (zandlooper van vier uren) *An hour-glass running four hours.*

Nachtgoed, (N.) *Night-dress, linen which one wears by night.*

NACHTHALSDOEK, (F.) *A night-rail.*

NACHTHUIS, (N.) (huis of hók in een ſchip voor de man te roer, daar 't compas 's nachts gebruikt kan worden, alzo daar 't licht en 't glas in opgeſloten zyn) *The pilot's box in a ship, where the compass is used in the night time, by the light of a candle or lamp.*

NACHTKAARS, (F.) *A watch-candle.*

NACHTKROEGER, *A drunken fellow that passes the whole night in a tavern.*

NACHTLOOPER, (rinkinker) *a Reveller.*

't Is een nachtloopſter, (ſtraat-hoer) *It is a night-walker, a prostitute.*

NACHTMAAL, (N.) *The Lord's Supper, Communion.*

Zich tot het nachtmaal bereiden, *To prepare one's self to receive the sacrament.*

Het nachtmaal uitdeelen, (bedienen) *To administer the sacrament.*

Nachtmaalganger, *A communicant.*

NACHTMANFEL, (M.) *a Night-rail.*

NACHTMERRY, (F.) *The night-mare, incubus, or bag.*

De nacht merry rydt hem altemêts, *He is sometimes plagued with the bag, or night-mare.*

Rydt u de nacht merry? (ben je met de kóp gebruid?) *Are ye mad? are ye crack-brained?*

NACHTMUTS, (F.) *a Night-cap.*

NACHTRAAVE, (M.) (zékere vogel) *a Night-raven.*

† Nachtraave, *A reveller.*

NACHTRAVENEN, ('s nacht laat wêrken) *To work till deep in the night.*

NAC. NAD.

☞ Nachtravenen, (s' nachts laat zitten drinken) *To sit and drink in the night time, to keep late hours.*
 Nachtrök, (M.) *A night gown.*
 Nachtruft, (F.) *Night-rest, sleep.*
 Ik kan myne nachtruft niet missen, *I can't be without rest by night.*
 Nachtschaade, (F.) (een kruid) *Night-shade, petty maret, bounds-berry.*
 Nachtschuit, (F.) *A boat going by night.*
 Nachtlöt, (N.) *A double lock.*
 De deur is in het nachtlöt, *The door is double locked.*
 Nachtspook, (N.) *a Haunting spirit.*
 Nachtsstudiën, *Night-studies.*
 Nachttabberd, (M.) *A night gown.*
 Nachtuil, (M.) *A night-owl.*
 † Nachtuil, *A man hater.*
 Nachtvogel, (M.) *A night bird, a reveller.*
 Nachtvrouw, (F.) *A spirit in the shape of a woman.*
 Nachtwaake, (F.) *Night watch.*
 De oude verdedden de nacht in vier nachtwaken, *The ancients divided the night in four watches.*
 Nachtwaker, (M.) *a Watch-man.*
 Nachtwacht, (F.) *A night-guard.*
 De Hêrders hielden de nachtwacht over hare kudde, *The shepherds were keeping watch over their flock by night.*
 Nachtwandelaar, (M.) *A night-walker.*
 Nachtwêrk, (N.) *Work in the night time.*
 Dat is geen nachtwêrk, *That is no work for the night.*
 Nachtwêrk, (het ledigen van huisjes) *The emptying of the necessary houses.*
 Nachtwêrker, (M.) (huisjes-ruimer) *a Gold-finder, jack-squarer, jack-former, tom-turd.*
 Nachtwôrmte, (N.) *a Glow-worm.*
 NACHTWYZER, (Stuurmansge-reedschap met wêlke behulp men by landere nagt weet kan, hoe laat het is, uit den stand van de Scarsen om de Pool) *a Nocturnal.*

NAD.

NADEMAAL, *Since, whereas, seeing.*
 IL DEEL.

NAD.

Er zal zwygen, nadomaal gy 't hebben wilt, *I'll be silent while you will have it.*
 Nademaal het Gode behaagd heeft, *Whereas it pleases God.*
 NADER, *Nearer, nigher.*
 Gy zyt nader aan 't vuur als ik, *You are nearer to the fire than I.*
 Hebt gy wel nader vrienden als hem? *Have you any nearer relation than he.*
 Die weg is nader, *That way is shorter, nearer.*
 Daar zal tot nader ôrder in die zaak niets gedaan worden, *Nothing will be done in that affair till nearer order.*
 Men wagt nader brieven uit het lêger, om te weten wat 'er af is, *Nearer letters are expected from the army, to know what has happened.*
 Zich nader bedênkende, *Upon second thoughts.*
 ☞ Ik zal 'er hem nader over spreken, *I'll speak with him further about it.*
 NADEREN, *To draw near, to draw nigh, to approach.*
 Dan vyand naderen, *To approach the enemy.*
 Met vreezen en beeven tot Gôd naderen, *To draw nigh unto God with fear and trembling.*
 De Winter nadert met groote schreden, *The winter draws nigh; approaches with great steps.*
 Zyn uur nadert, *His hour draws nigh, he is near at his end.*
 NADERHAND, *Afterwards.*
 Zy trouwde naderhand met haar knegt, *She married her footman afterwards.*
 Ik heb 'er naderhand niets vernomen, *Since that time I never hear'd more of it.*
 Naderheid, (F.) *Nearness.*
 NADERING, (F.) *A drawing near, approaching.*
 NADER KOMEN, *To approach.*
 Durft gy niet nader komen? *Dare ye not to approach?*
 ☞ Nader komen, (meer gelykenis hebben) *To come nearer.*
 Dit laken komt nader by u staal, *That cloth comes nearer to your sample.*
 Dat komt wat nader by, (dat is rêdelyker) *That comes some what nearer, that is more reasonable.*

† † †

NAD: NAL: NAG: NAM. 513

Naderis, (F.) *An approach; trench.*
 NADIEN, Naardien, *Since, seeing.*
 Nadien hy is komen te overlyden, *Whereas he came to dy.*
 Nadien gy 't zo begeert, *Because you will have it so.*
 NAE.
 NAERSTIG, *Diligent; see Naerftig.*
 NAG.
 NAGEL, (M.) *a Nail.*
 Zyne nagels korten, *To pair one's nails.*
 Iemand met de nagels in 't aangezigt zitten, *To scratch one in his face.*
 De nagels zitten 'er nôg in, *The marks of the nails are still visible.*
 ☞ De nagels zyn hem gekêrt, *His nails are clipped; his power of doing mischief is abridged.*
 Nyd-nagel, } *A show, a rising skin about the nails.*
 Dwang-nagel, }
 Nagel, (M.) (spyker) *a Nail.*
 Eenen nagel inslaan, *To drive in a nail.*
 ☞ Een houten nagel, *a wooden pin or peg.*
 † Die zoon is een nagel aan zyn Vaders doodkist, *That son is a nail at his fathers coffin.*
 ☞ Nagel, (een schip) Een nieuwe nagel van de wêrf doen afloopen, *To launch a new ship.*
 ☞ Nagel, (kruidnagel) *a Clove.*
 Gekonfytte nagelen, *Preserved cloves.*
 Moer-nagelen, *Seed-clover.*
 Nagelboom, (M.) *a Clove-tree.*
 Nagelbloem, (F.) (angelier) *A gilly flower.*
 NAGELN, (spykeren) *To nail.*
 Een nagelhamer, (zwaare lange schepshamer) *A ship, or shipwright's hammer or mallet.*
 Nagelhout, (N.) (hout van den nagelboom) *Clove's wood.*
 Nagelkruid, (N.) *Avens.*
 Nagelmit, *A nailer.*
 Nageltje, (N.) *a Little nail.*
 Nagelvast, *Fashioned with nails.*
 NAM.
 NAMAAG, (C.) *A near kinsman, or kinswoman.*
 Namaagfchap, (N.) *Near relation, near a kin.*
 NAMEN, (N.) (eene Stad in de Nêderlanden) *Namur.*
 ← NAMP.

— **NAMPTIZEEREN**, *To produce, or to put in sequestration.*

NAN.

NANNEEMEN, *To lay much to heart, to take on.*

Zy neemt het verlies van haar kind zeer na, *She takes on sadly at the loss of her child.*

NAP.

NAP, (F.) *a Cup, bowl.*

Napje, (N.) *a Little bowl.*

Een houten napje, *a Little wooden bowl.*

NAR.

NAR, (M.) *a Fool.*

't Is een nar, *'t Is a fool.*

Een Hof-nar, *a buffoon, jester, merry andrew.*

NARCIS, (bekende geele or witte bloem) *Daffodil, a sort of flower.*

NARDUS, (M.) *Gith, spike, a herb so called.*

Spyk nardus, *Spikenard.*

NARREKAP, (F.) *a Fool's cap.*

NARREN, ('t meerv. van Nar) *Fools, buffoons.*

Wat zyn 'er een menigte narren (narreleeden) op het ys, *What a deal of sledges are there on the ice.*

Wat zyn 'er al narren die geen bellen draagen! *How many fools there are that wear no bells!*

Het narren kost de Heertjes een hoope geld, *The diversion of the sledges is very expensive for young gentlemen.*

Narrepoten, (F.) *Foolish tricks.*

Laat die narrepoten staan, *Let those foolish tricks alone.*

Narrelee, (F.) *a Gawdy ice-sledge.*

Narrig, (gek, dwaas) *Foolish, sottish.*

Narrig, (grillig, wonderlyk) *Fantastical, humourous, capricious, whimsical, odd.*

NAT.

NAT, **NATTE**, *Wet.*

Nat weër, *Wet weather.*

Ik ben zo nat als een kat, *I am as wet as a cat.*

Door en door nat zyn, *To be very wet.*

Een nat voorjaar, *A wet spring.*

Daar valt nat, *It begins to rain.*

Treed niet in 't nat, *Don't tread in the plash.*

NAT, (Subst. N.) *Liquor.*

Nat, (vleesch-nat) *Broth.*

Weeren-nat, *Broth of a weather-mutton.*

De zieke heeft een kommetje nat gegeten. *The patient did eat a porringer of broth.*

† Hy is gaarne met zyn neus in 't nat, *He loves drinking.*

Natachtig, *Wetty, moistly.*

Natachtig weër, *Wetty weather.*

† Natgierig, (tot den drank genegen) *Given to wine.*

Natgierigheid, (F.) (onmaatige drinklust) *A desire to drink.*

NATHALS, *A toper, wine-bibber, tippler, or guzler.*

NATHALZEN, (dronken drinken) *To guzzle or tippie.*

Natheid, (F.) *Wetness.*

NATERWORTEL, *see Slangenkruid.*

— **NATIE**, (F.) (landaart) *Nation.*

NAT MAAKEN, *To make wet, to water.*

Zy vreest haar handen nat te maaken, *She is afraid to dip her hands in the water.*

Het zeil nat maaken, *To wet the sail.*

NAT WORDEN, *To grow wet.*

Gy zult nat worden, *You will grow wet.*

NATTE, (natte kleederen) *Wet clothes.*

Natte handen, *Wet hands.*

Natte or vogtige confituren, *Liquid confections, sweet meats.*

† Een koopman in natte waaren, (een Herbergier) *A landlord, host, inkeeper.*

NATTEN, (nat maaken) *To wet.*

Nattigheid, (F.) *Wetness.*

Neem die nattigheid van de tafel, *Take that wetness from the table.*

Gy drinkt te veel, wat doet gy met al die nattigheid in ulyf? *You drink too much what do you do with all that liquor in your belly?*

De **NATUUR**, (F.) (or het Geheel-Al) *Nature, the universe, the world.*

De natuur, of het Geheel-Al is het werk van een verstandig en Almachtig Wezen, *Nature, or the universe is the work of a wise and almighty being.*

De nature word in de Wysbegeerte als een algemeene werkende Oorzaak aangemerkt,

Nature is considered in Philosophy as an universal efficient cause.

Die de natuur te baat heeft behoefte geschaten, *He that is a favorite of nature wants no wealth.*

✧ **Natuur**, (aart, eigenschap) *Nature, property.*

De natuur van de zeesleeden is het yzer na zich te trekken, *The nature of the loadstone is to attract iron.*

✧ **Natuur**, (word in de Zedekunde als een ingeschape, aangeboore hoedaanigheid der ziele aangemerkt.) *Nature, is considered morally as a native, or original property of the soul.*

✧ **Natuur**, (gesteldheid) *Nature, temper.*

Hy is zwaarmoedig van natuur, *He is naturally heavy, of a heavy temper.*

Van een heete, verliefde natuur, *Of a hot, or amorous complexion.*

✧ **Natuur**, (geschapen of ongeschapen wezen) *Nature, a made or uncreated being.*

De menschelyke natuur is zeer gebrèkkelig, *Human nature is very imperfect.*

De Góddelyke natuur kan niet lyden, *Divine nature cannot suffer.*

✧ **Natuur**, *Privy parts.*
Lys aan een verzuering in de natuur gestorven, *She died of an imposthume in her privy parts.*

Van nature, *By nature.*

✧ De goederen zyn nóg in natuur, (in wezen) *The mortals are still in being.*

Zyn haar kruit met de natuur, *She has curls naturally.*

† **Nat betalen**, aan de natuur, (scherven) *To pay the tribute to nature, to die.*

De natuur leert ons Vader en Moeder te eeren, *Nature teaches us to honour our father and mother.*

✧ De gemaakte is een tweede natuur, *The artificial is a second nature.*

De opvoeding gaat de natuur te boven, *Education surpasses nature.*

Zyn

Zyn natuur volgen, (zyne lusten voldoen) *To follow one's nature, to satisfy one's lusts.*
 Doet u natuur niet te kort, *Don't check your nature.*
 De Theologanten onderscheiden Góds werken, in werken der natuur en werken der genade, *The divines distinguish the works of God, in works of nature and works of grace.*
 Natuurkénner, } (M.) *A naturalist, natural philosopher.*
 Natuurkundige, }
 De grootste natuurkénners staan voor honderd dingen stil, *The greatest philosophers are at loss about hundreds of things.*
 Natuurkénnis, } *Physicks, natural philosophy.*
 Natuurkunde, }
 Natuurkundig, *Physically.*
 Natuurkundiglyk, *Naturally.*
 Natuurlyk, *Natural.*
 Een natuurlyk gevoelen, *A natural sentiment, sensation.*
 Een natuurlyke trék, (neiging) *A natural inclination.*
 Het is natuurlyke zórg voor zyn eigen behoudenis te draagen, *It is very natural to take care of one's own conservation, welfare.*
 De natuurlyke wét is ieder een ingelchappen, *The law of nature is innated to all creatures.*
 Natuurlyk, (ongemaakt) *Natural, easy, free, unaffected.*
 De natuurlyke schoonheden behaagen 't meest, *Natural beauties are most pleasing.*
 De natuurlyke welspreekendheid verrukt de ziel, *The natural eloquence ravishes one's soul.*
 Iets met natuurlyke verwen afmaalen, *To paint a thing in its natural colours.*
 Zyn natuurlyk verstand hebben, *To possess one's natural understanding, to have common sense.*
 Hy heeft geen natuurlyk verstand, *He has no common sense.*
 De Wétten van een natuurlijk recht volgen, *To follow the law of nations, the natural law.*
 Een natuurlyke zoon, *A bastard, a natural son.*
 Natuurlyk, natuurlyker wyze, *Naturally.*
 Hy heeft ons het geluk der vroomen zeer natuurlyk afgemaald, *He painted to us the happiness of the faithful very naturally.*

Hy gelykt zyn vader natuurlyk, (op een prik) *He is very much like his father, he resembles his father very much.*
 Die Papegai spreekt een mensch heel natuurlyk na, *That parrot speaks very naturally like a man.*
 Natuurlykheid, (F.) *Naturalness.*
 De natuurlykheid, (eenvoudigheid) van een verhaal, *The simplicity of a narration.*
 NATUUREN, (door de natuur geprikkeld worden) *To be spurred on by nature.*
 NAV.
 NAVE, (F.) *The nave or stock of a wheel.*
 NAVEL, (M.) *The navel.*
 Navelbandtje, (N.) *A belly-band.*
 Navelbreuk, (F.) *A navel burst.*
 Navelstréng, (F.) *A navel string.*
 Naveltje, (N.) *A little navel.*
 NAVERWANT, (nabestaande) *a Relation.*
 Naverwantschap, *Family, relations.*
 + NAVIGATIE, (schip- en zeevaart) *Navigation, sailing.*
 De navigatie of schipvaart leeren, *To learn the navigation.*
 NAVRAAGELYK, *Inquirable.*
 NAVRIEND, *A near relation.*
 Navriendin, *A sbe cousin, near relation.*
 Navriendschap, *Proximity of blood.*
 NEB.
 NEB, (F.) *A bill or beak.*
 Een ganze néb, *The bill of a goose.*
 Een steur heeft een spitse néb, *A sturgeon has a sharp, or pointed beak.*
 Néb-aal, } (M.) *Eel with a pointed mouth.*
 Nébbeling, }
 Nébschuit, (schuit met een spitse boeg) *A boat with a pointed prow.*
 NEC.
 (i) NECHTIG, (naertig) *Diligent, very busy.*
 NECTAR, *Nectar, see Nektar.*
 NED.
 NEDER, *Down.*
 Zit néder, *Sit down.*
 Kyk eens néder, *Look once below, or down.*
 De Stad op en néder gaan, *To walk up and down the streets.*
 Het NEDER-ASPUNGT, *The nadir.*

De Néder-Betuw, *The lower Betuw.*
 De Néder-Rhyn, *The lower Rhine.*
 NEDERBONSEN, *To fall or cast down with a noise.*
 NEDERBUIGEN, *To bow or stoop down.*
 Voor Góds aansichyn néderbuigen, *To bow down, to prostrate one's self before the face of God.*
 De takken der boomen buigen néder zo vol vruchten zyn ze, *The branches of the trees bow down so full of fruits they are.*
 Néderbuiging, (F.) *A bowing down.*
 NEDERBUKKEN, *To stoop down.*
 NEDERDAALEN, *To descend, to sink down.*
 Ter helle néderdaalen, *To descend into hell.*
 Néderdaaling, (F.) *A descending.*
 NEDERDRUKKEN, *To press down.*
 Néderdrukking, (F.) *A pressing down.*
 NEDERDRUIPEN, *To drop down.*
 NEDERDUIKEN, *To dive, or to stoop down.*
 Néderduiking, (F.) *A diving, a stooping down.*
 NEDERDUITCCH, (N.) *The Low-Dutch.*
 Hy spreekt goed Néderduitsch, *He speaks good Dutch.*
 De Néderduitsche taal, *The Low-Dutch language.*
 NEDERDUUWEN, *To thrust or press down.*
 NEDER-EIND, (N.) (benedenste eind) *The lower end.*
 NEDERGAAN, *To go down.*
 Op en néder gaan, *To walk up and down.*
 Nédergaande, (néderhellende) *Bending downward, sloping.*
 Nédergang, (M.) *A going down.*
 De nédergang van eenen berg, *The descent, declivity of a hill.*
 NEDERGEBOOGEN, *Bowed down.*
 NEDERGEDAALD, *Descended.*
 NEDERGEDOOKEN, *Stooped down.*
 NEDERDRUKT, *Pressed down.*
 NEDERGELEGD, *Laid down.*
 NEDERGELEGEN, *Lain down.*
 NEDERGEHOUDEN, *Kept down.*
 NEDERGEKNIELD, *Kneeled down.*

NEDERGESLAGEN, *Struck down*,
— also *Dejected, cast down*.
NEDERGESTOOTEN, *Pushed down*.
NEDERGESTORT, *Poured down, fallen*.
NEDERGESTREKT, *Prostrate, cast down*.
NEDERGEVALLEN, *Fallen down*.
NEDERGEVELD, *Struck down*.
NEDERGEVLOOGEN, *Flown down*.
NEDERGEWORPEN, *Cast or flung down*.
NEDERGEZET, *Set down*.
NEDERGEZIEN, *Looked down*.
NEDERGEZONKEN, *Sunk down*.
NEDERGEZEEGEN, *Drooped, sunk down*.
NEDERHAKKEN, *To cut down with an ax*.
Nederhaking, (F.) *A cutting down*.
NEDERHANGEN, *To hang down*.
NEDERHELLEN, *To bend downward, to slope*.
Die muur begint neder te hellen, *That wall begins to bend*.
Nederhelling, (F.) *A bending downward*.
Nederbellende, *Sloping*.
NEDERHOF, (M.) *a Lower court*.
NEDERHOUDEN, *To keep down*.
Nederhouding, (F.) *a Keeping down*.
NEDERHOUWEN, *To fell or cut down, to put to the sword*.
Nederhouwing, (F.) *a Cutting down*.
NEDERHURKEN, *To squat*.
Nederhurking, (F.) *A squatting*.
NEDERIG, *Lowly, humble*.
Göd met een nederig hart dienen, *To worship God with an humble heart*.
Een nederig mensch, *An humble person*.
Nederige gedagten van zich zelfs hebben, *To have a low opinion of one's own self*.
Nederig gekleed gaan, *To be decently dressed*.
Nederigheid, (F.) *Lowliness, humbleness*.
De nederigheid is de grondslag aller Christelyke deugden, *Humility is the foundation of all christian virtues*.
NEDERKLIMMEN, *To descend, to go down*.
Nederklimming, (F.) *Descend*.

NEDERKOMEN, *To come down*.
NEDERKNIELLEN, *To kneel down*.
Voor Göds aanschyn nederknielen, *To kneel down before the face of God*.
Nederknieling, (F.) *a Kneeling down*.
NEDERKRUIPEN, *To creep, to crawl down*.
NEDERLAAG, (F.) *A defeat, overthrow, see Neerlaag*.
De nederlaag hebben, *To be routed*.
De nederlaag krygen, (op de vlugt gedreeven worden) *To be routed*.
NEDERLAATEN, *To let down*.
Nederlaating, (F.) *a Letting down*.
NEDERLAND, (N) *Nether land, the Low-Countries*.
De Spaansche Nederlanden, *The Spanish Nether-lands*.
De Vereenigde Nederlanden, *The united Provinces*.
Nederlander, (M.) *a Dutch-man*.
De Nederlandsche spraak, *The Dutch tongue*.
NEDERLEGGEN, (nederzëtten) *To set down*.
Leg uw mantel hier neder, *Lay your cloak down here*.
Een ampt nederleggen, *To yield (or resign) an office*.
Nederleggen, (neergelëgen zyn) *To ly down*.
Zich nederleggen, *To stretch one's self down, to ly down one's self*.
Nederlegging, (F.) *a Laying down, — a Lying down*.
Nederlegging, (afstanddoening van een ampt) *Resignation*.
Nedermaaken, *see Neermaaken*.
NEDERPLOFFEN, (nederwallen) *To fall down*.
Nederplöffen, (nederwërpen) *To throw down*.
NEDER-RHYN, (M.) *The lower Rhine*.
De Stenden der Neder-Rhynsche Kreits, *The states of the circle of the lower Rhine*.
NEDERROLLEN, *To roll down*.
NEDERSLAAN, *To strike down*.
Zich neder slaan, *To take up one's dwelling*.
Tenten neder slaan, *To pitch tents*.
Zyne oogen neder slaan, *To look downwards, to cast one's eyes down*.

NEDERSLIKKEN, *To swallow down*.
NEDERSPRINGEN, *To jump down*.
NEDERSTAMPEN, *To beat down*.
NEDERSTELLEN, (ter neer stellen) *To set down, to write down*.
Zyne gedagten ordentlyk op 't papier te nederstellen, *To set down one's thoughts in order*.
NEDERSTOOTEN, *To push or throw down*.
Nederstooting, (F.) *a Pushing down*.
NEDERSTORTEN, *To pour down, to fall down, to cast down*.
Nederstörting, (F.) *A pouring down, a falling down*.
NEDERSTREKKEN, *To stretch along*.
Zich nederstrëkken, *To prostrate one's self*.
NEDERSTRYKEN, *To rub softly downward*.
Nederstryken, (als een vogel) *To alight (as a bird)*.
't Zeil nederstryken, *To lower the sails*.
NEDERVAAREN, *To be carried downward (by boat)*.
NEDERVAL, (M.) *A downfall*.
NEDERVALLLEN, *To fall down*.
Voor een beeld nederwallen, *To fall down before a statue*.
Nedervalling, (F.) *a Falling down*.
NEDERVELLEN, *To fell down, to strike down (with an ax)*.
Nedervellig, (F.) *a Felling down*.
NEDERVLIËGEN, *To fly down*.
NEDERVLOEIJEN, *To flow down*.
NEDERWAARTS, *Downward*.
Nederwaarts zien, *To look down*.
De Landen nederwaarts gelëgen, *The lower countries*.
NEDERWERPEN, *To cast down, to fling down, to overthrow*.
Zich voor 's Konings voeten nederwërpen, *To prostrate one's self before the King*.
De Altaaren der Afgoden nederwërpen, *To overthrow the Altars of the Idols*.
Nederwërping, (F.) *a Casting down, overthrowing*.
NEDERZAAL, (F.) *a Lower hall, a lower parlour*.
NEDERZAKKEN, *To sink down*.
NEDERZETTEN, *To set down*.
Hy meent zich tot uwent te gaan nederzëtten, (met 'er woon te begeeven) *He intends to settle in your town*.

Iemands gramschap néderzétten, (fillen) *To allay one's anger.*
 Néderzétting, (F.) *a Setting down.*
 NEDERZIEN, *To look down.*
 Och, wilde Gód eens néderzien, en de vervólgers zyner Kérke beſchaamen, *O that it pleased God to look down, and to confound the persecutors of his church.*
 NEDERZINKEN, *To sink down.*
 Néderzinking, (F.) *A sinking down.*
 NEDERZITTEN, *To sit down.*
 Néderzitting, (F.) *a Sitting down.*
 NEDERZYGEN, *To droop, to sink down through faintness.*

NEE.

NEEF, (M.) *a Cousin, Nephew.*
 De Oom en de Neef waren een wandeling gaan doen, *The uncle took a walk with his nephew.*
 Zyn vader is myn moeders broeder en bygevolg is hy myn volle neef, *His father is my mother's brother, accordingly he is my cousin german.*
 Zy is myn grootmoeder en ik ben haar neef, *She is my grandmother and I am her grandson.*
 Neefje, (N.) *A young or little cousin.*
 Neefſchap, (N.) *Cousinship, Nepotism.*
 't Neefſchap van Romén, (ſtaat en betrekking der Pauſſelyke neeven met zyn heiligheid) *The nepotism of Rome, of the Pope.*
 Zy NEEG, *She made a curtsy, (from Neigen.)*
 NEEMEN, *To take.*
 Neemen 't geen men ons aanbiedt, *To take what one is offered.*
 Een goed beſtutt neemen, *To take a good resolution.*
 Géld op intereſt neemen, *To take money on interest.*
 Dienſt neemen, (ten Oorlog gaan) *To enliſt one's ſelf, to take ſervice.*
 Op zich neemen, *To take upon one's ſelf.*
 Hy neemt op zich te bezorgen dat 'er ſchépen derwaards gezonden worden, *He charges himſelf with the care of ſending ſhips thither.*
 Moeite neemen, *To take pains.*
 In 't goede neemen, *To take in good part.*

In zacht neemen. *To take care, to regard.*
 Genoegen neemen, *To acquieſce, to take content.*
 De vlugt neemen, *To fly away.*
 Gevangen neemen, *To catch, to ſeize, to lay hold of a thief.*
 * De gelégendheid by 't haar neemen, (zich van de gelégendheid bedienen) *To take opportunity by the fore-lock.*
 De vrymoedigheid neemen, *To make bold.*
 Geduld neemen, *To exerciſe patience, to take it patiently.*
 Zynen eyd wel neemen, *To time a buſineſs well, to nick the time.*
 Neem dat het zo zy, *Grant it be ſo.*
 Alles op zyne hoorens neemen, *To carry it haughtily, to make all yield.*
 Alles moet een eind neemen, (eindigen) *All things muſt have an end.*
 Neemer, (M.) *A taker.*
 Neeming, (F.) *A taking.*
 NEEN, *No, nay.*
 Gy zegt ja en ik zeg neen, *You ſay yes, and I ſay no.*
 Neen zeggen, *To ſay no, to deny, to reſuſe.*
 Ik wed van neen, *I'll lay a wager it is not ſo.*
 Iemand by ja en neen gelooven, *To believe one upon his word.*
 NEEP, ('t preterit. van Nypen.)
 Hy neep haar in de vinger, *He pinched her in the finger.*
 † Hy neep de fles ſchoon, *He took a large draught out of the bottle.*
 NEEF, Kneep, (F.) *A pinch, nip, twitch, twinge.*
 Men kan de neep nóg zien op zyn arm, *The mark is ſtill viſible in his arm.*
 Dat gaf hem een geweldige neep, *That gave him a hard pinch.*
 † Hy is in de neep, *He is at a pinch.*
 † De fles een braave neep geeven, (daar een luſtige teg uit neemen) *To take a good draught out of the bottle.*
 Neepje, (N.) *A little nip or pinch, — alſo As much as one can take between his thumb and finger.*
 NEER, *Down, ſee Néder.*

Op den grond neer, *Down upon the ground.*
 Zét u mand neer, *Set down your basket.*
 De Karwyker Viſſchers heeten het vallend water, vallend ty, de neer, as; Zy dreeven met de neer weg, *They drove away with the reflux, with the tide.*
 Neérgang, (in Zee ſteeken) *To take ſea.*
 NEERGAAN, *To go down.*
 Bèrg u, de wip zal neérgaan, *Take care the ſwipe will go down.*
 De Stad op en neérgaan, *To walk through the town.*
 Neérgaande, (neerhèllende) *Bending downward, ſloping.*
 De neérgaande ſchuins der contréſcarp, *The glacis of the counterſcarpe.*
 NEERHAALLEN, *Het zèl neer haalen, (laaten vallen) To lower or ſtrike the ſails.*
 NEERHAKKEN, (boomen neerhakken) *To fell trees.*
 In de eerſte woede alles neerhakken, *To cut down all things in the firſt rage.*
 NEERHOUWEN, *To cut down, to put to the ſword.*
 NEERHUIKEN, *To ſit ſquat.*
 Neering, Néring, (F.) *Trade, cuſtom.*
 Neering doen, *To keep a ſhop.*
 Zy doet kouſen-neering, *She keeps a boher's ſhop.*
 Hy heeft goede neering, *He has good cuſtom.*
 By 't vólk is de neering, *The frequency of people brings cuſtom.*
 Liedén van dez' lide neering zyn malkander zèlden geneegen, *People of the ſame trade are ſeldom well inclined for one another.*
 Neering is geen erf, de beſte neering kan vervallen, *Cuſtom is no inheritance, the beſt cuſtom may decay.*
 Die luiden doen een vuile neering, *That people have a naſty trade.*
 At die hem zyn neering ſchaamt gedydt niet, *All thoſe that are aſhamed of their trade, do not thrive.*
 † Dat huis ſtaat niet ter neering, *That houſe does not ſtand well for trade; that houſe is not fit for a ſhop.*

☞ Zet uwe teering naar uwe neering, *Spend according to your gain.*
 Op de neering (de haringvangst) vaaren, *To go a fishing for herrings.*
 Neeringloos, *Without custom, tradeless.*
 Een neeringlooze winkel, *As shop without customers.*
 Een neeringloos steedje, *A tradeless town.*
 Neeringloosheid, (F.) *Decay of trade, want of custom.*
 Neeringryk, *Well traded.*
 Een neeringryke Stad, *A well-traded town.*
 NEERKYKEN, *To look down.*
 Kyk voor u neer, *Look before you.*
 Hy keek zo by zyn neus neer, *He looks very silly.*
 NEERLAAG, (F.) *A defeat, overbrow, routing.*
 De neerlaag van een heit, *The defeat of an army.*
 NEERLAATEN, *To let down.*
 Het zeil neerlaten, *To strike the sails.*
 NEERLAAG, (F.) *Manlaughter.*
 Eene neerlaag doen, *To commit manslaughter.*
 NEERLEGGEN, *To lay down.*
 Zich neerleggen om te rusten, *To lay down to rest.*
 Zyn hoofd neerleggen, (ontflaapen) *To lay down one's head, to die.*
 Neerleggen, (neerslaan) *To lay down.*
 ☞ Daar is een kind neergelëgd, (of te vondeling gelëgd) *There's a child laid abroad to hazard.*
 ☞ Daar is een man neergelëgd, *There is a man kill'd.*
 NEERMAAKEN, (dooden) *To kill, dispatch.*
 NEERPLOFFEN, *To fall down plump, to cast down head-long.*
 NEERROLLEN, *To roll down.*
 NEERSABELEN, *To cut down with a scable.*
 NEERSLAAN, *To strike down.*
 Een léger voor éen Stad of Vësting neerslaan, *To encamp an army before a town or fortress.*
 ☞ Zich érgens neerslaan, *To pitch upon a place for a dwelling.*
 De linkerhand neerslaan, (wënden) *To turn to the left hand.*

NEERSLAGTIG, *Cast down, dejected.*
 Ik vond hem heel neerslagtig, *I found him very dejected.*
 Iemand neerslagtig maaken, *To discourage one, to deject one.*
 Neerslagtigheid, (F.) *Dejection, a being cast down.*
 De neerslagtigheid van 't volk was zeer groot, *The dejection of the people was very great.*
 Neerslagtiglyk, *Dejectedly.*
 Neerslig, *See Naarslig, and its derivatives.*
 NEERSTIK, (N.) *A woman's neckcloth, a tacker.*
 NEERSTROOPEN, *To turn down.*
 NEERSTRYKEN, *To rub downward.*
 ☞ De vogel kwam op den boom neerstryken, *The bird lighted (or perched) upon the tree.*
 ☞ Het zeil neerstryken, *To strike the sails.*
 ☞ Zyn broek neerstryken, *To strike one's breeches.*
 NEERVALLËN, *To fall down.*
 Neervalling, (F.) *a Falling down.*
 NEERZETTËN, *To set down.*
 ☞ Iemand neerzëtten, (doen be- daaren) *To alley one's anger.*
 Hy is niet neer te zëtten als zyn zienen op hól zyn, *He is not to appease, when is he angry.*
 Neerzëtting, (F.) *A sitting down.*
 NEERZITTËN, *To sit down.*
 Zit neer, *Sit down.*
 NEET, (F.) *A nit.*
 Zyn hemd is vol neeten, *His shirt is full of nits.*
 Neetachtig, } *Nitty.*
 Neetig, }
 NEEVEN, ('t meerv. ven Neef) *Nephew, cousins.*
 Die twee neeven zyn myn broeders zoons, *Those two nephews are sons of my brother.*
 En die twee neeven sijn myn ooms zoons, *And these two cousins are sons of my uncle.*
 De Pausselyke neeven hebben te Rome veel te zeggen, *The nephews of the Pope have a great power at Rome.*
 ☞ NEEVEN, (neef noemen) *To call cousin.*
 Ik weet niet of zy vrienden zyn, maar zy neeven met me kan- ker, *I don't know if they are related, but they call on each other cousin.*

NEEVENS, } *With, besides.*
 NEFFENS, }
 Hy woont neffens myn deur; *He lives next to my door.*
 ☞ Ik zal geveer neffens een ander, *I'll pay as much as another.*
 Ik mag het neffens een ander ook doen, *I may do it as well as another.*
 NEG.
 NËGEN, *Nine.*
 Negen dagen, *Nine days.*
 Negen uren, *Nine hours.*
 't Is negen uren, *It is nine a clock.*
 Négendaagfche gebëden, *A nine days devotion.*
 Negen-en-twintig, *Nine and twenty.*
 Negenhonderd, *Nine hundred.*
 NEGENHOEK, *Enneagon.*
 Negenjaarig, *Of nine years.*
 NEGEN-KUIL, (zeker spël) *Cherry-pit or chack-hole, a hole to play at chuck-fartbing.*
 Negen-kullen of putjen-in spee- len, *To play at chuck-fartbing.*
 Negenmaal, *Nine times.*
 Negenmanneken, (N.) *A small coin in Brabant; — also a Certain Impost on beer.*
 NEGENOOG, (F.) *a Lamprey; — also a Catsboil.*
 NEGENDE, } *The ninth.*
 Negenste, }
 Négental, (N.) *The number of nine.*
 Het heilig négental, (of de né- gen muzen) *The nine or the nine muses.*
 Négentien, *Nineteen.*
 Négentiende, *The nineteenth.*
 Ik heb maar een négentiende in dat fchip, *I share but for a nineteenth part in that ship.*
 Négentig, *Ninety.*
 Die man is al négentig jaar, *That man is already fourscore and ten years old.*
 Négentigfte, *The ninetieth.*
 Négenvoudig, *Ninifold.*
 NEGER, (moer, zwart) *Moor, blackmoor, negro.*
 ← NEGOTIANT, *Negotiant, Tradesman.*
 ← NEGOTIE, or *Negotie, Trade.*
 ← NEGOTIËREN, *To trade.*
 NEL
 NEIGEN, *To incline, to bow.*

NEL. NEK. NEM. NEP.

Göd neigt de harten der Koningen naar zyn welbehaagen, *God inclines the hearts of the King's according to his good pleasure.*
 Neigt uwe ooren, *Incline your ears.*
 Zich tot iemand neigen, *To incline towards one.*
 Neigen, of Nygen, (groeten) *To make a curtsy.*
 Neigen dat het hembd sleept, *To make a very deep courtesy, or curtsy.*
 Neiging, (F.) *Inclination, bank, bent.*
 Hy heeft een sterke neiging voor die Juffrouw, *He has a strong inclination for that lady, he is much in love with her.*
 Men moet de neiging der kinderen niet belätten, *One must not constrain the inclination of children.*
 Zy maakte eene heele diepe neiging, *She made a very low curtsy.*
 † NEIJEN, (briefchen als een paerd) *To neigg, as a horse.*
 NEK, (M.) *The back part of the neck.*
 † Iemand de nek breeken, (lustig aftoüwen) *To beat one soundly.*
 De Actie-handel heeft menig een de nek gebrooken, *Stockjobbing has ruined many a man.*
 Iemand met de nek aanzien, *To disdain looking at one, to despise one.*
 Iemand den nek toekeeren, *To turn one's back to one.*
 † Iemand den nek toekeeren, (van hem afzien) *To turn one's back to one.*
 Het fortun heeft hem lang de nek gekeerd, *Fortune has turned her back to him long since.*
 Nekje, (N.) *a Little neck.*
 NEKTAR, (M) *Nectar.*
 NEM.
 (†) NEMAAR, *But.*
 NEP.
 NEP, NEPPE, NEPTE, (F.) (kattekruid) *Calamint, an herb.*
 NER.
 NERF, } (F.) (or bovenste zyde van 't schoen leer)
 NERG, } *The grain of leather.*
 NERGENS, } *Nowhere.*

NER. NES.

Ik zoek hem overal, maar ik vind hem nergens, *I seek him in all places but I find him nowhere.*
 Hebt gy nergens anders geweest, *Have you been nowhere else?*
 Kan ik u nergens mee dienen? *Can I serve you with one or other?*
 Nergens om, *For nothing.*
 Hy geeft nergens om, hy vraagt nergens na, *He cares for nothing.*
 Dat laken is op nergens na (op ver na) zo goed niet als 't ander, *That cloth is not by much as good as the other.*
 Nergens om denken, *To mind nothing, to be very careless.*
 Nergens op lätten, *To give no attention upon any thing.*
 Nergens van waeten, *To know nothing, to be insensible.*
 Hy houd zich of hy nergens van wift, *He keeps if he knows nothing of the matter.*
 Nergens toe nut, *Good for nothing.*
 NERG, (F.) *The grain of leather.*
 NERING, *see Neering.*
 NES.
 NESK, *Foolish.*
 Néskeböl, (M.) *a Fool, nidget.*
 NEST, (N) *a Nest.*
 Een nêst maaken of bouwen, *To make or build a nest.*
 Een nêst van vogelen, *A nest of birds.*
 Een nêst van dieven, *A nest of thieves.*
 Een honde nêst, (honde hök) *A dog kennel.*
 † Lang op zyn nêst blyven, (lang slaapen) *To be long in bed.*
 (†) Men kan hem 'smörgens niet uit het nêst krygen, *One can't make him rise in the morning.*
 † Zyn eigen nêst bevuild, (zich zelf te schande bröngen) *To bewray one's self, to bring a disgrace upon one's self.*
 Wat nêst (wat kröt) van een huis is dat! *What a nasty, dirty house is that!*
 Heet gy dat een Stad, 't is een stink-nêst, *Do you call that a city? it is a little paltry town.*
 Nêst-ey, (N.) (een ey dat al toos in 't nêst blyft) *A nest-egg.*

NIS. NET. 319

† Een ey in 't nêst laaten, (een appel voor den dorst bewaaren) *To keep an apple for the thirst, to save something.*
 NESTEL, (F.) *A point, (to try with.)*
 Een leere nêstel, schoen nêstel, *A leather string, a lacebot, a strap.*
 † Iemand de nêstel knoopen, (door tovery, als de ligtgeloovige praaten, onbekwaam maaken om zyn huwelyk te voltröcken) *To tie or charm a man's coat-piece.*
 Nêstelgat, (N.) *An oilet-hole.*
 † NESTELAAR, (M.) *A nestler.*
 NESTELLEN, *To nestle.*
 Veele vogels nêstelen in de boomen, *Many birds nestle in trees.*
 In de bosschen nêstelen dikwils moordenaars, *Oftentimes big-way-men nestle in the woods.*
 Nêstelen, (futfelen, talmen) *To be a bun-drum, to dream.*
 Nêsteling, (F.) *A nestling.*
 NESTELING, (F.) (veter) *A point.*
 Nêstelknooper, (gewaand tove-maar) *a Fortune teller, conjurer.*
 Nêstelmaaker, (vetermaaker) *A point maker.*
 NESTJE, (N) *a Little nest.*
 Een nêstje stoooren, *To take out, to disturb a little nest.*
 Nêstkörf, *A fowl's, or bird's breeding basket.*
 Nêstveeren, *Down, soft feathers.*
 Een nêst-vol. (N.) *Nest-full.*
 NET.
 NET, (cierlyk) *Neat, quaint, spruce, polite.*
 Een nêt man, *A neat man.*
 Een nêt kleed, *A neat suit of cloths.*
 Nêt gekleed gaan, *To go neat, to be neat in one's cloths.*
 Een nêtte vryiter, *A neat lass.*
 Een nêt wyfje, *A neat or handsome woman.*
 Alles is in haar huis even nêt, *Every thing in her house is very neat.*
 Een nêt (een cierlyk) gebouw, *An elegant building.*
 Een nêtte kwant, *A spruce fellow.*
 Een nêtte styl, *A neat (or polite) stile.*
 Een nêtte bewoording, *A quaint expression.*
 Een

- Een nēt verhaal van iets doen, *To give a just account of a thing.*
- Een nētte beschryving, *An accurate description.*
- Een nētte een zindelyke meid, *An neat and clean maid servant.*
- ☞ Die man schryft heel nēt, *That man writes very neat.*
- Die juffrouw danst heel nēt, *That lady does dance very clever.*
- ☞ Hy heeft het nēt geraaden, *He has guessed (or conjectured) it exactly.*
- ☞ Het bedraagt nēt zo veel, *It amounts to just as much.*
- ☞ Nēt van pas, *In the nick of time.*
- NET, (Subst. N.) (visnēt) *A net, fishing-net.*
- Een ophaal nēt, (een kleine toebēl) *A square fishing-net.*
- Een schrob-nēt, *A drag-net, sweep-net.*
- Een wōrp-nēt, *a Cast-net.*
- Een Jaagers-nēt, *A hunter's net.*
- Een nēt om kopynen te vangen, *a Bag-net.*
- Een kwakkel nēt, sleep-nēt om kwakkels te vangen, *a Net for quails.*
- Een vinke nēt, *a Draw-net for finches.*
- Een nēt zētten, *To set a net.*
- Een nēt spannen, *To lay or spread a net.*
- In 't nēt vallen, *To fall into a net.*
- ↓ Iemand in 't nēt krygen, *To catch one.*
- ↓ Zich in 't nēt praten, *To talk one's self in: a noose.*
- ↓ Iemand het nēt over 't hoofd haalen, *To ensnare one; to wrong one.*
- ↓ Agter 't nēt visschen, *To be unhappy in one's undertakings.*
- ↓ Het valt (of zwēmt) hom in zyn nēt, *He gets it without labour; it swims into his net.*
- ☞ Het nēt, darm-nēt, *The caul covering the bowels.*
- Nēts wyze, *Net-wyze.*
- NETBORD, (N.) (bōrd daar 't papier over genēt word) *A board or self to make the paper wet upon.*
- NETEL, (F.) *a Nettle.*
- Brand-nētels, bruine nētels, *The male, Roman, or Greek nettle.*
- Doove nētelen, *White nettles.*

- Zēc-nētel, *a Sea-nettle.*
- Nētelboisch, (N.) *A nettle-bush.*
- NETELDOEK, (N.) *Muslin.*
- Een nēteldoekse das, *a Muslin neck-cloth.*
- ↓ NETELIG, *Tborry, intricate, entangled, difficult, critical.*
- Een nētelige zaak, *An intricate affair.*
- Een nētelig mensch, *A capricious, a peevish man.*
- ↓ Nēteligheid, (F.) *Spinosity, intricacy.*
- NETHEID, (F.) *Neatness, quaintness.*
- De nētheid van 't gebouw ver-rukt het gezicht, *The elegance of the building is very striking.*
- ☞ Nētheid, fraaiheid van styl, *Neatness, elegance of stile.*
- NETJE, (N.) *A little net.*
- Het nētje van een pruik, *The comb of a wig.*
- * Hy heeft het zo vast als een scheet in een nētje, *It is still very uncertain if he shall have it.*
- NETJES, *Neatly.*
- Het is 'er heel nētjes in huis, *It is very neat in the house.*
- Doet alles nētjes aan een kant, *Make all things clean and in order.*
- Die juffrouw danst heel nētjes, *That lady dances very pretty.*
- NETTEN, ('t meerv. van Nēt) *Nets.*
- De nētten spannen, *To lay or spread out the nets.*
- De nētten schieten, (uitwēpen om vis te vangen) *To cast out the nets.*
- De nētten te droogen hangen, *To hang the nets a drying.*
- ↓ Zyn nētten droogen, (naarden dronk uitlaspēn en vasten) *To sleep one's self sober.*
- ↓ Zyn nētten uitzēten om wat te vangen, (op eige voordeel uit zyn) *To lay snares in order to catch something.*
- Nētten-wērk, *Net work.*
- NETTEN, (nat maaken) *To wet.*
- Papier nētten, *To wet papers, (as Printers do.)*
- NETTIGHEID, (N.) *Neatness.*
- De nētigheid (régelmatigheid) van een gebouw, *The neatness, regularity of a building.*
- ← NETTO, die twee vaten wēgen 700 ff netto, *Those two cask are 700 ff weight clear.*

- NEU, *NEU.*
- NEURIEN, (zacht zingen) *To sing softly.*
- Ik moet eens een liedtje neurien, *I'll go and sing a song.*
- NEUS, (F.) *A nose.*
- Een platte neus, *A flat nose.*
- Een Keizers or Arends neus, *a Roman nose, a hawk's nose.*
- Een spitse neus, *A pointed nose.*
- Een puistige neus, *A red nose, a nose full of pimples.*
- Een hooge neus, *A high nose.*
- Een wasse neus, *A nose of wax.*
- Zyn neus snuiten, *To blow one's nose.*
- De neus veegen, *To wipe the nose.*
- Door de neus spreeken, *To speak through the nose.*
- ↓ Iemand by de neus leiden, *To lead one by the nose.*
- ☞ Het schip haalde zyn neus wakker onder, *The ship's head was washed soundly of the waves.*
- ↓ Iemand by de neus hebben, *To nose one, to rook one.*
- Hy heeft hem by de neus gehad, (hy heeft hem gefnooten) *He made him pay through the nose.*
- ↓ Iemand de deur voor de neus toefluiten, *To shut one out.*
- ↓ Op zyne neus kyken, *To be frustrated in his expectation, to be disappointed.*
- Hy keek slecht by zyne neus neer, *He was ashamed; He did not know what to do; he was quite disappointed.*
- ↓ Hy kreeg zulk een neus, *He was put to the blush.*
- ↓ Iemand iets door de neus booren, *To cheat one of a thing.*
- ↓ Iemand iets in de neus wryven, *To upbraid one with a thing, to twist in the comb with.*
- ↓ Iets in de neus krygen, *Flucht van iets krygen, To snuff out a thing.*
- ↓ In de neus hebben, *To wind, to scent.*
- ↓ Zyn neus in eens anders zaken steeken, *To thrust one's nose into another's business, to concern one's self or meddling with it.*
- ↓ Zyn neus altyd ērgens over hebben, *To pore upon a thing.*
- ↓ Wat hebt gy u neus daar in te steeken? *What does your nose wish that? what's that for?*
- ↓ Niet

NEU.

↓ Niet verder zien dan zyn neus lang is, *To see no farther than one's nose.*
 ↓ Hy heeft een wild haar in de neus, *He is a bare brained fellow.*
 ⚡ Neus, (schout van een slot) *Bolt of a lock.*
 NEUSBEËN, (N.) (neusmiddel-schöt) *The partition of the nose.*
 NEUSDOEK, (F.) *A handkerchief.*
 Een hals neusdoek, *A neck handkerchief.*
 Neusdruppel, (M.) *A snivel.*
 NEUSGAT, (N.) *A nostril.*
 Wyde neusgaten, *Wide nostrils.*
 Neushaaren, (N.) *The hairs in the nose.*
 Neushoorn, (M.) *a Rhinoceros.*
 Neusje, (N.) *A little nose.*
 't Neusje van de Zalm is 't lekkerste, *The joll of a salmon is the nicest bit.*
 Een wys-neusje, *A peevish bit.*
 NEUSKYKER, (matroos die op de boeg staat om te zien of iets de neus of boeg van 't schip kan beschadigen) *A sailor stationed upon the prow of a ship to take care that nothing may hurt it.*
 Neuspranger, (M.) *A barnacle.*
 NEUSWYS, *Self conceited, arrogant.*
 Een neuswyze, (C.) (wysneus) *A self conceited person, a sciolist, a pedant, a fir-positive at all.*
 Neuswysheid, (F.) *Self conceitedness.*
 NEUT, (F.) *A nut.*
 Een okker-neut, } *A wall-nut.*
 Groot neut, }
 Een hazel-neut, } *A hazel-nut,*
 Kleine neut, } *small nut.*
 † Een oude neut, (een overjarige vryster) *A stale or antiquated beauty.*
 † Kwaade neuten kraaken, *To presage evil.*
 Neuteboom, (M.) *A nut-tree.*
 Neutedöp, (M.) *A nut-shell.*
 Neutekraaker, (M.) *A nut-cracker.*
 † 't Is een kwaade neutekraaker, *He is a proclaimer of bad tidings, he never brings good news.*
 Neutepit, (F.) *A nut-kernel.*
 NEUTEMUSCHAAT, (F.) *A nutmeg.*
 † NEUTELAAR, (M.) *Trifler.*
 I. I. DEEL.

NEU.NEV.NEY.NIB.NIC.

Neutelaarster, *A trifling woman.*
 Neutelaary, *Trifling.*
 (†) NEUTELEN, (futselen) *To trifle.*
 ← NEUTRAAL, (onzydig) *Neutral.*
 Een neutraale Stad, *A town that stands neuter, keeps the neutrality.*
 Neutraliteit, (onzydigheid) *Neutrality.*
 (†) NEUZELLEN, *To spend one's time with looking either into a book or print, or any other speculative thing.*
 NEUZEN, is not usual: But we say Geneusd, *Having a nose, nosed, rooked.*
 Hy zoekt my alles af te neuzen, *He spies allways what I am doing.*
 NEV.
 NEVEL, (M.) *A mist, fog.*
 Door eenen nével bezwalkt, *Overcast with a mist.*
 † De névels die 't verstand bedwēlmen, *The clouds that overcast the mind.*
 Névelachtig, *Misty.*
 (†) NEVELEN, *To be misty.*
 Névelig, *Misty, foggy.*
 Een névelige lucht, *a Misty air.*
 Néveligheid, (F.) *Fogginess.*
 NEVENS, *Besides, with.*
 Beloovende de gemēlde som névens de intrest van dien te betaalen, *Promising to repay the said sum with the interest.*
 Névens hem, *Besides him, — Next unto him.*
 Zy woonen névens malkander, *They live next one another.*
 Verzoeke de névensgaande prompt adrēs te verleenen, *Pray to forward the inclosed letter speedly to its direction.*
 Hier névens zend ik u, *With these I send you.*
 NEY.
 (†) NEYEN, (brieschen als een paerd) *To neigh.*
 NEYGEN, *To incline, to bow, to make a curtsy, see Neigen.*
 NIB.
 NIBBELEN, *To nibble.*
 NIC.
 NICHT, (F.) (broeders of zusters dōchter) *Niece.*
 ⚡ Nicht, (onder broeders en zusters kinderen sprekende) *Cousin, female cousin, sbe cousin.*
 VVV

NIC. NIE. 521

Zy is myn grootmoeder en ik ben haar nicht, *She is my grandmother, and I am her niece.*
 Nichtje, (N.) *A young cousin; — also a Miss.*
 NIE.
 NIEMAND, *Nobody, no man, none.*
 Daar was niemand t'huis, *There was nobody at home.*
 Daar was niemand om hem te helpen, *There was none to help him.*
 Niemand gelukkig voor zyn dood, *No one happy before his death.*
 NIEMENDAL, *Nothing at all, see Niet met al.*
 NIER, (F.) *A kidney, rein.*
 De regter of linker nier, *The right or left kidney.*
 Pyn in de nieren (in de lēnden) hebben, *To have pain in one's loins.*
 Hy die de nieren beproeft, *He who trieth the reins.*
 Nierbēd, (N.) *The whole keep of fat covering the kidneys.*
 Nierpyn, Nierwee, Graveel, *Gravel, or stone.*
 Niervēt, (N.) *Scenes, the fat where the kidneys ly.*
 NIESEN, *To sneeze, sneeze, see Niezen.*
 NIESKRUID, (N.) *Neesing-wort, bellebore.*
 Niesmiddel, } (N.) *Sternutatory, a*
 Niespoeder, } *sneezing powder.*
 NIESPENBOOM, *The asp or aspen-tree.*
 Nieswortel, (M.) *The root of bellebore.*
 Zwarte nieswortel, (wringwortel) *Black bellebore, ser-wort.*
 NIET, (ontkennend woordlidtje) *Not.*
 Waarom spreekt gy niet? *Why do you not speak?*
 Eet niet te veel, *Do not eat too much.*
 Niet meer, *No more.*
 Niet lang geleeden, *Not long ago.*
 Wilt gy het doen, of niet? *Will you do it, or no?*
 Niet dat ik weet, *Not that I know of.*
 Zeg het niet, *Do not say it, don't tell it.*
 Huil niet, *Don't cry, do not weep.*
 Hy is niet wel zo lang, *He is not fully so tall.*
 NIET,

NIET, zelfftandig genomen, betekent geen zaak, geen ding, *Nothing, nought.*

Göd heeft de waereld uit niet gefchapen, *God created the world out of nothing.*

De Philofophen zeggen, niet geeft niet, of van niet word niets gemaakt, *Philosophers say, from nothing comes nothing.*

De menfch is een enkel niet, *Man is a mere nothing.*

Tot zyn eerfte niet weer keeren, *To return to one's original nothingness.*

Niet ter waereld, *Nothing at all.*

Hy zegt het niet om niet, (niet zonder oogmerk) *He does not say it for nothing, not without purpose.*

Hy kreeg niet op 't request, *His petition was overruled, not granted.*

Hy is van niet opgekomen, *He is an upstart gentleman.*

Niet achten, *Not to mind, to disregard, to slight.*

* Daar niet is, verliest de Koning zyn recht, *Where nothing is to be had, the King must lose his right.*

* Als niet komt tot let, is het al lemans verdriet, *An upstart is troublesome for all men.*

☞ Een niet in de Lotery, *A blank in the Lottery.*

Hy heeft my vyf gulden voor ieder niet geboden, *He offered me five guilders for tickets that came out a blank.*

☞ Niet, oogen-niet, *Tutty.*

NIET ALLEEN, *Not alone, not only.*

Niet alleenlyk, *Not only.*

NIET ANDERS, *Nothing else.*

Men kan niet anders doen, *One can do nothing else.*

Gy zult niet anders doen als dat, zeg ik u, *You shall do nothing but that, I tell you.*

Hebt gy niet anders te zeggen? *Have you nothing else to say?*

Het is niet anders dan of hy 'er méde spöttede, *It is just as if he laughed at it.*

Het zag 'er niet anders uit of Hémel en Aarde zoude vergaan, *It looked as if heaven and earth would perish.*

Te NIET DOEN, (vernietigen) *To bring to nothing, to nullify, to annihilate.*

Een oud gebruik te niet doen, (afschaffen) *To abolish, to repeal an old custom.*

Te niet doening, (F.) *Annihilation.*

NIET EENS, *Not once.*

Ik heb hem niet eens, maar wel tienmaal gezien, *I did not only see him once, but ten times.*

Ik heb nóg niet eens gedronken, *I did not drink once as yet.*

Het is hem niet eens te pyne waard een eerlyk man te groeten, *It is not worth his while, to pull off his hat for a honest man.*

Gy hoeft u niet eens te haasten, gy hebt tyds genoeg, *You have no occasion to hurry your self, you have time enough.*

Het is zo breed niet eens met hem, *He is not in such good circumstances neither.*

Nietig, *Good for nothing, void, vain, of no effect, momentary.*

Wy zyn nietige fchöpfelen, *We are poor, miserable creatures.*

NIETIGHEID, (F.) *Nothingness.*

Zyn nietigheid met nederigheid erkennen, *To acknowledge one's nothingness with humility.*

De nietigheid der waereldfche vermaakken leert men wel haast kennen, *The nothingness, idleness of worldly pleasures are soon known.*

☞ De nietigheid van een contract, *The nullity of a contract, or bargain.*

NIET MET AL, *Nothing at all.*

Wat doet hy te Londen? niet met al geloof ik, *What does he do at London? nothing I believe.*

Hy zegt 'er niet met al van te weeten, *He asserts to know nothing of it.*

NIETS, *Nothing.*

Ik heb 'er niets van gehoord, *I heard nothing of it.*

Daar is niets haatlyker dan de ondankbaarheid, *Nothing is more odious than unthankfulness.*

NIETTEGENSTAANDE, *Notwithstanding.*

Hy volgt zyn hoofd niettegenstaande al zyn vaders vermaningen, *He follows his head notwithstanding all the remonstrances of his father.*

NIETTEMIN, *Nevertheless.*

Al is het myn fchuld niet ik moet 'er niettemin om lyden,

Tho' it is not my fault, I must suffer for it.

Al verbied ik het hem, hy doet het daarom niettemin, *Although I forbid him, he does it for all that.*

NIET VEEL, *Not much.*

Daar is niet veel vis op de markt, *There is not much fish in the market.*

Daar waren niet veel menfchen in de kerk, *There was no great congregation at church.*

NIETWAERDIG, *Of no value.*

NIET WEL, *Not well.*

Het is niet wel van u gedaan, 's *It is not well done of you.*

Hy kan niet wel zo oud zyn als gy zegt, *He cannot well be as old as you say.*

NIEUW, *New.*

Een nieuw huis, *A new house.*

Nieuwe fchoenen, *New shoes.*

Een nieuw kleed, *A new suit of clothes.*

Een fpikfpelde nieuwe hoed, *A brand new hat.*

Nieuw maaken, *To make new.*

Nieuwe tyding, *News.*

Een nieuwe-tyding brief, *A news-letter.*

Nieuw opfoeren, *To wonder, to bear with astonishment.*

Ik hoor 'er heel nieuw van op, *I wonder very much at it.*

☞ Ik ben 'er niet nieuw na, *I don't long for it; it is no new thing to me.*

Het doet my nieuw, *I wonder at it.*

't Zal my nieuw doen of zy hem nog trouwen zal, *I wonder if she ever will marry him.*

* Nieuwe Heeren nieuwe wetten, *New Lords new laws.*

Op nieuws, van nieuws af, *A new, a fresh, again.*

Met een nieuwe luft aan 't werk gaan, *To go again to one's work with a fresh courage.*

Op nieuws verhandeld, *New-vamped.*

Nieuwachtig, *Almost new, somewhat new.*

Nieuwbakken, *New-baked.*

Nieuwbakken brood, *New bread.*

Nieuwbedacht, *Newly invented.*

Nieuwgefneed, *New-fangled.*

Nieuwgetrouwen, *New-married-folk, a new-married couple.*

Nieuwgevömd, *New-moulded.*

NIE.

NIEUWEMAAN, (F.) *The new-moon.*
 Een nieuwe maand, *A new month.*
NIEUWJAAR, (N.) *The new-year.*
 Nieuwjaars-dag, (M.) *New-years-day.*
 Nieuwjaars-gift, (F.) *A new-years-gift.*
 Een nieuwjaars brief, *A letter of compliment with the season of new-year.*
 Een nieuwjaars gedicht, *A poem by occasion of the new-year.*
NIEUWELING, (M.) *A novice, a new beginner, young beginner.*
 De nieuwelingen zyn onervaren, *Novices, new beginners are un-experienced, unskilfull.*
 Nieuwelings, } *Newly.*
 Nieuwelyks, }
 Een huis nieuwelings gebouwd, *A house lately builded.*
 Dat is nieuwelings geschied, *That happened lately.*
 Nieuwers, *No where.*
NIEUWERWETS, *Modern.*
NIEUWIGHEID, (F.) *Newness, Innovation.*
 De nieuwigheid behaagt, *Novelty pleases.*
 Alle nieuwigheden in 't stuk van Godsdiens zyn gevaarlyk, *All novelties are dangerous in case of Religion.*
NIEUWS, (N.) *News.*
 Wat nieuws is 'er? *What news?*
 Is 'er wat nieuws? *Is there any news?*
 * 't Is iets nieuws? *It is a new thing?*
 Dat is hem niets nieuws, *That's no new thing to him.*
 Ik heb hier wat nieuws dat gy zien moet, *I have here a novelty which I want you to see.*
NIEUWSGIERIG, *Eager of news, curious.*
 Gy zyt te nieuwsgierig, *You are too curious.*
 De nieuwsgierige luiden zyn gemeenlyk onbescheiden, *Curious people are commonly impudent.*
 Nieuwsgierigheid, (F.) *An eagerness to know, curiosity.*
 Die nieuwsgierigheid gaat te ver, *That curiosity is carried too far.*
 Nieuwsgieriglyk, *Curiously.*
NIEUWTJE, (N.) *A novelty, a new thing.*

NIG. NIK. NIM. NIP. enz.

't Is nóg een nieuwtje, *It is a novelty yet.*
 Het nieuwtje is 'er al af, *It is no more a novelty; the curiosity concerning it is past.*
 † NIEWERS, (nērgens) *No where.*
 Hy is nieuw te vinden, *He is no where to be found.*
 Dat is nieuw goed toe, *That is good for nothing. R. This word Nieuwers, must never be used.*
NIEZEN, *To sneeze, sneeze.*
 Niezer, (M.) *A sneezer.*
 Niezing, (F.) *A sneezing.*
NIG.
NIGT, *Niece, cousin, see Nicht.*
NIK.
 † NIKKEN, *To becken, nod, see Knikken.*
NIKKER, (M.) (drommel) *Imp, fiend, devil.*
 De nikker speelt 'er meê, *The deuce is in it.*
NIM.
NIMF, (F.) *a Fairy.*
 Water-nimfen, *Fairies of the waters.*
 Bosch-nimfen, *Fairies of the woods.*
 Zang-nimf, *a Muse.*
 Een schoone nimf, (een schoone maagd) *A beautifull nympb, a beauty.*
NIMMER, *Never.*
 Men zag nimmer grooter vreugd, *Never a greater joy was seen.*
 Nimmermeer, *Never more.*
 * Dat zal nimmermeer geschieden, *That will never happen.*
NIP.
NIPPE, (F.) (katte-kruid) *Cats-mint.*
NIQ.
NIQUANIAS, *Nicanees, (a fort of callicoe.)*
NIS.
NIS, (F.) (een vlak in den muur) *A nich.*
NO.
NO, *Loth, unwilling, see Noode.*
NOB.
 † NOBEL, *Noble.*
 Een noble daad, *A noble action.*
 Een noble kwant, *A good fellow, good companion.*
 Nobel, (M.) (Roozenobel) *A certain golden coin, worth xi. guilders.*

NOC. NOD. NOE. 523

NOC.
NOCH, *Nochte, Neither, nor, see also Nog.*
 Noch de één noch de ander, *Neither one nor the other.*
 Noch goed nor kwaad, *Neither good nor evil.*
 Nochtans, *Yet, see Nogtans.*
NOD.
NODE, *see Noode.*
NODELOOS, *see Noodeloos.*
NODEN, *see Noodigen.*
NODIG, *see Noodig.*
NODIGEN, *see Noodigen.*
NOE.
NOEMEN, *To name, call, term.*
 Het kind na zyn vader noemen, *To call a child after his father, to give a child his father's name.*
 Ik wil hem niet noemen, *I will not name him.*
 Hoe noemt gy dat? *How do you call that?*
 't Beliefde hem het zo te noemen, *He was pleased to term it so.*
 Alles by zynen rechten naam noemen, *To call every thing by its proper name; to call a spade a spade.*
 Noemelyk, *That which may or can be named.*
 Alle noemelyke zaaken zonder behulp van vreemde talen uitdrukken, *To express all nameable thing without the assistance of foreign languages.*
NOEMEND GEVAL, (N.) (woord der spraakkunst) *The nominative case.*
NOEMER, (M.) (een woord der spraakkunst) *Nominative.*
 * Noemer, (onderste breuk or onderste cyffer in een gebroke getal) *Denominator, a term used in Arithmetick.*
 Noeming, (F.) *A naming, calling.*
 † NOEN, (M.) (middag) *Noon.*
 Voor den noen, *Before noon.*
 Na den noen, *After noon.*
NOENMAAL, (N.) *Dinner.*
 Noenrust, *A nap after dinner.*
NOEST, (naerftig) *Diligent.*
 (†) NOEST, (kwaft) *A knot, (in wood.)*
 Noeftig, (naerftig) *Diligent, see Vlytig.*
 Noeftig, (kwaftig) *Knotty.*
 Noeftig, (moelyk) *Intricate, difficult.*

524 NOE. NOG. NOK. NOM.

Een noeftige stoffe, *An intricate matter.*

Noeftigheid, (F.) (van hethout) *Knottyness of the wood.*

† Noeftigheid, (vlyt, yver) *Industry, vigilance.*

‡ Noeftigheid van eene stoffe, *The difficulty of a matter.*

NOG.

NOG, *Yet, still, never; see also Noch.*

Nög eens, *Yet once, once more.*

Nög meer, *Yet more.*

Nög niet, *Not yet.*

Ik ben nög van die meening, *I am of the same mind still.*

Geef my nög wat brood, *Give me some bread more.*

Ik heb nög een verzoek op u, *I have still a request to you.*

Zy is nög jong, *She is yet young.*

☞ Al was hy nög zo ryk, *Tho' he was never so rich.*

Nög eens zo veel, *As much again.*

Töt nög toe, *Hitherto.*

NOGTANS, *Yet, neverthelefs, however.*

Ik hoop nögans dat alles wel zal gaan, *Yet I hope that all things will succeed.*

Hy heeft alles gekreegen wat hy verlangde, nögans is hy niet te vrède, *He got all what he desired, yet he is not satisfied, not happy.*

NOK.

NOK, (F.) (hik) *The bickock, yex.*
De NOK, or 't opperste van een dak, *The roof or top of a house, or the roof-simber.*

De nökbalck, (hoogste balck daar wéderzyds de sparren aangehécht zyn) *The ridge-piece of timber.*

De NOK, of 't uiterste end van de Reë, *The yard-arm.*

Nökgördynen, *Ropes of the yard-arm.*

NOKKEN, (hikken) *To yex, to sob.*

NOM.

← NOMINATIE, *Nomination.*

De Heer P. staat op de nominatie van Schépenen, *Mr. P. is nominated for one of the sherifs.*

Die Predikant heeft verscheide-maale op de nominatie gestaan, *That parson has been several times on the nomination.*

NOM. NON. NOO.

NOMMER, or Numero, *Number.*
Zéven is myn nommer, *Seven is my number.*

Zyn nommerbriefje wel bewaaren, *To keep one's number, to take care of the bill on which it is writtten.*

NOMMEREN, *To number, to mark with a number.*

NON.

NON, Nonne, (F.) *A nun.*

Nonneklooster, (N) *A nunner y.*

NOO.

NOOD, (M.) *Need, necessity, — Affliction, danger, distress.*

Uit nood bédelen, *To beg for want.*

Iemand in den nood laten, *To leave one in the lorb, in a scrape.*

Men kent zyn-vrienden bést als men in nood is, *One knows one's friends in distress.*

Nood breekt wet, *Necessity has no law.*

Indien 't de nood vereischt, *If need be.*

Als de nood aan den man komt, *When necessity requireth.*

Van den nood een deugd maaken, *To make a virtue of necessity.*

Des noods zynde, *If need be, in case of necessity.*

☞ Iemand zynen nood klaagen, *To acquaint one of his needs; to open his heart to one.*

Kakkens nood hebben, *To have need of going to stool.*

† Mag ik agter gaan, ik heb zulken nood, *Will you give me leave to go in the yard, I want to go to stool.*

☞ In nood zyn, *To be in danger, to be in distress.*

Vrees niet daar is geen nood, *Don't be affraid, there's no danger.*

In doods nood, *In danger of death.*

Voor een zieke in doods nood bidden, *To pray for a sick body in danger of death.*

Iemand in den nood hëlpen, *To help one in his affliction; to supply one's necessities.*

Iemand uit den nood hëlpen, *To deliver one from danger; to relieve one in his distress.*

Myn Vader zal kyven als hy 't weet. Hy heeft geen nood zeg

NOO.

ik u, *My father will chide me when he knows it. No matter for that I tell thee.*

Ter naauwer nood, *Narrowly, scarcely.*

Noodbörg, (M.) *A pledge.*

NOODDRUFT, (F.) *Necessaries, Livelihood.*

Hy was niet van nooddruft voorzien, *He was not provided with necessaries.*

Hy behoort van nooddruft verzörgd te worden, *His necessities ought to be supplied.*

☞ Hy kan zyne nooddruft niet winnen, *He can't get his livelihood; he can't earn as much as he wants.*

Hy weet zyn nooddruft wel te eischen, *He knows very well to ask what he wants.*

Nooddruftig, *Needy, necessitous.*

Een nooddruftig huisgezin, *A distressed family.*

Men moet de nooddruftige zo veel hëlpen als men kan, *One must assist the needy as much as it lays in one's power.*

Nooddruftigheid, (F.) *Neediness.*

De nooddruftigheden deezes levens, *The necessities of this life.*

NOODDWANG, (M.) *An urgent necessity, force.*

Hy moet het wel willen, 't is nooddwang, *He must will it, he is forced.*

NOODE, (ongaan) *Loth, unwilling.*

Ik doe het noode, *I am loth to do it.*

Ik heb het noode zo, *I am loth to have it so; I am very averse to it.*

Ik belaft my zo noode met diergelyke commissien, *I am loth to charge my self with such sort of commissions.*

Een gierigaart scheidt noode van zyn gèld, *A miser parts very unvoluntary with his money.*

Van NOODE, *Necessary, needfull.*

Het is van noode, *It is needfull.*

't Is niet van noode, *It is not necessary; it is not needfull, there is no necessity for it.*

Waar toe is 't van noode? *What needs it? What is it good for?*

☞ Van noode hebben, *To stand in need of, to need, to want.*

Die veel gëld van noode heeft is nooit ryk, *He that wants much money is never rich.*
 Een nieuw kleed van noode hebben, *To want a new suite of clothes.*
NOODELCOOS, *Needless.*
 Een noodeloze zaak, *A needless thing.*
 't Zou noodeloze moeite zyn, *It would be needless pains.*
 Noodeloosheid, (F.) *Needlessness.*
NOODEN, *To invite.*
 Ten eeten nooden, *To invite to dinner or supper.*
Nooder, (M.) *An inviter.*
NOODHULP, (C.) *One that helps on an extraordinary occasion, a meet help.*
NOODIG, *Necessary, needfull.*
 't Is noodig dat gy 'er zelf gaat, *It is necessary that you go itber you self.*
 Daar is veel gëld toe noodig, *That requires a good deal of money.*
 Ik heb u van daag noodig van doen, *I want you sadly this day.*
 Noodigheid, (F.) *Needfulness.*
NOODIGEN, *To invite.*
 Noodiging, (F.) *Invitation.*
NOODLÖT, (N.) *Fate, destiny.*
 Men kan zyn noodlöt niet ontwyken, *One cannot avoid one's faith.*
 Noodlöttig, *Fatal.*
 Als het noodlöttig uur gekomen is, moet men weg, *Where the critical hour comes, one must die.*
NOODLYDEND, (die in nood is) *Suffering, distressed.*
 De zieke en noodlydende menschen te hulp komen, *To assist sick and distressed people.*
NOODMUNT, (muntstuk in een belègerde Stad gellagen) *Money of no intrinsic value, coined by want of silver or gold.*
NOODSCHIKKING, (F.) *Destiny.*
 Noodschikkelyk, *Fatal.*
NOODWEER, (F.) (zwaar onweër) *A grievous tempest, a terrible storm.*
 Het heeft deeze nacht een noodweër geweest, *We had last night a terrible storm.*
 Noodweër, (F.) (noodige verdediging) *Necessary defence.*
NOODWENDIG, *Necessary.*

't Is een noodwëndige zaak, *It is a necessary thing.*
 't Is een noodwëndige (onvermydelyke) plicht, *It is an indispensable duty.*
 Noodwëndigheden, *Necessaries.*
 Alle noodwëndigheden tot een belèg by één zaamelen, *To gather all necessaries to a siege.*
 Noodwëndigheid, (F.) *Necessity.*
 Noodwëndiglyk, *Necessarily.*
NOODZAAKELYK, *Needfull, necessary.*
 Die laating was zeer noodzaakelyk, *That bleeding was very necessary.*
 Ik moet hem noodzaakelyk spreken, *I must absolutely speak him.*
 Noodzaakelykheid, (F.) *Necessity.*
 Daar was een onvermydelyke noodzaakelykheid, *There was an indispensable necessity.*
NOODZAAKEN, *To necessitate, constrain.*
 Iemand noodzaaken te betaalen, *To oblige one to pay.*
 Gebrëk zal hem noodzaaken te werken, *Want will constrain him to work.*
NOOIT, *Never.*
 Een wys man begeert nooit het geen hy niet verkrygen kan, *A wise-man never desires what he cannot obtain.*
 Nu of nooit, *Now or never.*
NOOPEN, *To spur, prick, encourage, touch.*
 Een paerd met spooren noopen, *To prick a horse with spurs.*
 Zyn yver noopt hem, *His zeal spurs him on, or pricks him forward.*
 Het schoon weër noopt een mensch tot de wandeling, *The fine weather invites one to walk.*
 Myn goedheid moest u tot u pligt noopen, *My indulgence ought to incite you to do your duty.*
 Uwe weldaaden noopen myn Zang-nimf tot dichten, *Your bounties incite my muse to sing.*
 Noopende, *Touching, concerning.*
 Noopende zyn gedrag heb ik dit te zeggen, *Concerning his demeanour I have this to say.*
NOORD, *North.*
 Om de noord vaaren naar Spanjen, (van hier agter Seotland om vaaren) *To pass the north of Scotland.*

Om de noord vaaren, (om de Noordelyke Zeeën van Europa vaaren, een weg naar Asia zoeken) *To sail to the north, to seek a passage to Asia through the north-seas of Europe.*
 Wy zeilden noord aan, *We sailed towards the north.*
 De wind is noord, *The wind is north.*
 Noord ten Oosten, *North by East.*
 Noord ten Westen, *North by West.*
 Noord Holland, *The North part of Holland.*
 Noordelyk, *Northerly.*
 Een noordelyke wind, *A northerly wind.*
 De noordelyke deelen van Europa zyn de meest bevölkte, *The northern parts of Europe are most inhabited, peopled, stocked with peoples.*
 Noorden, (N.) *The north.*
 Het Noorden leid tégen het Zuiden, *North is opposite to south.*
 Dantzick is een der voornaamste steden van 't noorden, *Dantzick is one of the chief cities of the north.*
 Naar 't noorden, *Toward the north.*
 Het noorden van Engeland, *The north of England.*
NOORDEWIND, (M.) *The north-wind.*
 Noorder, *Northern, septentrional.*
 De noorder hoek, *The northern climate.*
 't Noorder gedeelte, *The northern part.*
 Noorder kerk, (kerk in 't noorderdeel eener Stad geleege) *The northern church.*
 Het noorder aspunt, } *The north-*
 De noorder as, } *pole.*
 De noorder pool, }
 De noorder Kroonen, *The northern Crowns.*
 't Noorder-kwartier, *Alkmaar is de Hoofdstad van 't noorder-kwartier, Alkmaar is the capital of the northern-quarter of Holland.*
 De noorder Landenschappen, *The northern countries.*
 Met de noorder. Zon verhuizen, *To steal away, to go away privately.*
 Noordooft, *North-east*

De schépen gingen met een noord oofte wind 't zeil, *The ships set sail with a north-east wind.*
 Noordooftelyk, *North-easterly.*
 Noordnoordooft, *North north east.*
 Noordfch, *Northern.*
 De noordfche landen, *The northern countries.*
 Noordfche balken, *Fir-beams.*
 Noordfche buijen, *Northbern storms.*
 † Hy heeft alteméts zulke noordfche buijen, *He is sometimes very whimsical.*
 Noordfche lasten, balken, deelen, allerlei foort van noordfch hout, *All sorts of wood and timber coming from the north.*
 Noordfche waaren, *Wares, merchandises from the north.*
 NOORDSTAR, (F.) *The north-star.*
 Noordsteen, *see Zeilsteen.*
 Noordsvaarder, (M.) *A vessel or merchant-man going to the north countries.*
 Noordwaarts, *Northward, northerly.*
 Noordwéft, *North-west.*
 Noordwéftelyk, *North-westerly.*
 Noordnoordwéft, *North-north west.*
 NOORDZEE, (F.) *The north sea, the sea between England and Holland.*
 Noordzyde, (F.) *The north-side.*
 NOORIN, *A norway-woman.*
 NOORMAN, (M.) *A norman, or a norway-man.*
 NOORWEGE, (N.) *Norway.*
 NOOT, (F.) *A nut.*
 Een okker-noot, *A wall-nut.*
 Een hazel-noot, *A hazel-nut, small-nut, or silberd.*
 † Zink-noot, (steek-penning) *A bribe.*
 * Nooten, *Nootemuskaaten, Nutmegs.*
 Geconfyte nooten, *Preserved nutmegs.*
 Mannetjes nooten, (zéker foort van muskaat nooten) *Male nutmegs.*
 * Gal-nooten, *Gall-nuts, nut-galls.*
 Nooté bōlster, *The green shell of wall-nuts.*
 Nootéboom, (M.) *A wall-nut-tree.*
 Nootéboome hout, *Wall nut-tree wood.*
 Nootédōppen, (M.) *Nut-shells.*
 Nootékraaker, (M.) *A nut cracker.*
 Nooten olie, *Oil of nuts.*

* NOOT, (plaat, stuk hout waar op een balk rust) *A bracket or shouldering piece.*
 * Noot, or 't middelste beeldwérk van een verwulft, *A tail piece, middle most figures of a vaulted room.*
 † NOOTEN, (F.) (zangnooten) *Notes in musick.*
 Een psalmboek met nooten gedrukt, *A book of psalms printed with notes.*
 De nooten stellen, *To prélude, to try one's voice, or a musical instrument.*
 † De nooten stellen, (schreeuwen, geraas maaken) *To riot, to make a great noise.*
 Op nooten zingen, *To sing by notes.*
 Halve-nooten, *Half notes, blanc notes.*
 NOOTLOT, *see Noodlōt.*
 NOP.
 NOP, (F.) *The nap of cloth or stof.*
 Dat laken is vōl nōppen, *That cloth is full of naps.*
 † Hy was wel in de nōppen, (or wel in den dōs) *He was very well clothed, he wore a good fuce of cloths.*
 NOPPEN, (laken nōppen) *To nap cloth.*
 Nōppig, *Full of naps.*
 Een laken nōpster, *A napper, or picker of cloth.*
 Nōp-zyertje, (N.) *A napping-iron.*
 NOR.
 NORS, *Frowning, stern, grim, peevish, cross, morose.*
 Een nōrs gelaat, *A stern countenance, a frowning look.*
 Wat is hy nōrs! *How cross he is!*
 Hy keek my zo nōrs aan, *He frowned upon me.*
 Nōrsheid, (F.) *Stornness, grimness.*
 NOT.
 † NOTA, *Note, mark, remark, memorandum, annotation.*
 Nota maaken van 't geen men ontfangt en uitgeeft, *To keep account of money received and paid.*
 Nota-bene, (betékent lēt wel) *as; Nota-bene hy heeft 'er al gēld voor ontvangen en hy wil nōg eens betaald zyn, Be-*

bold, note, as; He received the money already, and bebold he will be paid once more.
 † NOTARIAAL, *That what is done in presence of a scrivener and witnesses.*
 Een notariaale verklaring, *A notarial declaration.*
 † NOTARIS, (M.) *A notary, a scrivener.*
 't Notarisfchap, *The employment of a scrivener.*
 † NOTEEREN, *To note.*
 Noteer dat wel, hoor je? *Only mind that, do you hear?*
 † NOTITIE, *A list, note, memorandum.*
 Een notitie maaken van 't geen men verzēden wil, *To make a list of the things one does intent to send away.*
 Ik zou 'er notitie van houden zo ik in u plaats was, *I would keep a memorandum of it, if I was in your stead.*
 Een notitie boek, *A memorandum book.*
 NOVEMBER, (Slagmaand) *November.*
 NOY,
 NOYT, *see Nootit.*
 NU, (tégenwoordig) *Now, at present.*
 Hoe laat is het nu wel? *What a clock may it be now?*
 Ik kom nu eerst uit myn bēd, *I did rise just now.*
 Nu eerst, *Just now, not before now.*
 Nu even, *E'en now, just now.*
 Nu en dan, *Now and then, sometimes.*
 Nu terfcond, *Presently, e'en now.*
 Nu voortaan, *Hence forth.*
 Van nu af, *From this time.*
 * NU, (beduitend woordlidtje) *Well.*
 Nu, twee en drie maakt vyf, niet waar? *Well, two and three makes five, does it not?*
 Wel nu, hoe staat u Duitsland al aan? *Well, and how did you like Germany?*
 Nu wel aan, *Go to; well go on.*
 NUC.
 NUCHTER, *Nuchteren, (niet ontbeeten,) Fasting.*
 Ik ben nōg nuchteren, *I am yet fasting.*

NUF. NUG. NUK. enz.

Een drankje 's morgens nuchteren inneemen, *To take a potion in the morning fasting.*
 Een nuchtere maag, (leegemaag) *An empty stomach.*
 * Nuchter, (maatig) *Sober, moderate, abstemious.*
 't Is een nuchter man, hy houdt zich nuchteren, *He is a sober man, he is not given to drinking.*
 Nuchter van den drank, *Fresh from drinking.*
 * Een nuchter kalf, *A calf newly brought forth, that has drunk no milk yet.*
 Nuchterheid, (F.) *Sobriety.*
NUFJE, (N.) (een wysneus meisje) *An affected, shy or precise girl.*
 * Nufje, (een talmachtig meisje) *A slow or lingering girl.*
NUGTER, see Nuchter.
NUK, (F.) *A freak, humour.*
 Hy heeft kwaade nukken, *He has very odd freaks.*
 Hebt gy zulke nukken? *Have ye such tricks?*
 Hy keert weer tot zyne oude nukken, *He returns to his old haunts.*
NUL.
 + NUL, (F.) *A cipher, a nought.*
 Négen en één is tien, nul en ik houd een, *Nine and one is ten, nought and I keep one.*
 † Hy is maar een nulletje in cyfer, *He is a mere cipher, he is of no consequence at all.*
NUM.
NUMERI, (dus word het vierde boek van Moses genaamd) *Numbers, the fourth book of Moses.*
 + **NUMERO,** *Number, see Numer.*
NUN.
NUNTIUS, or Internuntius, (Pauzelyke gezant) *a Nuncio, or Internuncio.*
NUT.
NUT, NUTTE, (dienstig) *Useful, fit, serviceable.*
 Het is nergens nut toe, *It is fit (or good) for nothing.*
 Een nutte zaak, *An useful thing.*
 Nutte bezigheden, *Profitable occupations.*

NUT. NYD. NYG.

NUT, (Subst. N.) *Use, benefit, profit.*
 Daar steekt geen nut in, *There's no benefit to be had by it; it is for no use.*
 Nutbaar, see Nuttelyk.
 Nutteloo, *Needless. in vain.*
 Nuttelooheid, (F.) *Needlessness.*
 Nuttelyk, *Profitable, usefull, beneficial.*
 Nuttelykheid, (F.) *Profitableness, usefulness.*
 Nuttig, (nut) *Good for, usefull.*
 Is het hem wel nuttig? wel nut? *Is it good for him? will it be useful to him?*
NUTTEN, } *To take some vic-*
 } *tuals, to eat or*
NUTTIGEN, } *drink.*
 Gy moet iets nuttigen eer gy uit gaat, *You must eat something before you go abroad.*
 Zy heeft van daag nóg niets genuttigd, *She has not eaten anything to day yet.*
 Nuttigheid, (F.) *Profitableness.*
 Welke nuttigheid trekt gy daar uit, *Of what use is it for you?*
 Nuttiging, (F.) *A taking of some meat or drink.*
NYD.
NYD, (C) *Envy, grudge.*
 Iemand een doodelyke nyd toedraagen, *To have a deadly envy to one.*
 * De benyders sterven, maar de nyd blyft, *Envious persons die, but envy remains alive.*
 Nyden, *To envy, see Benyden.*
 Nydig, *Envious, malicious.*
 Een nydig mensch, *An envious man.*
 Alle Hovelingen zyn nydig op malkander, *All courtiers are envious to one another.*
 Nydigaart, (M.) *An envious fellow.*
 Nydigheid, (F.) *Envy, malice.*
NYG.
NYGEN, *To bow, to make a curtsey, see also Neigen.*
 Zy neeg voor hem, *She made a curtsey to him.*
 Tot op de grond nygen, *To make a low curtsey.*
 Wie heeft u zo leeren nygen? *Who did teach you to make such a low curtsey.*

NYN. NYP. NYV. O.OB. 527.

NYN.
NYNAGEL, } (M.) *A flaw, a little*
 } *the skin that grows*
Nydnagel, } *sometimes at the*
 } *root of one's nails.*
NYP.
NYPEN, *To pinch, tweak, twinge.*
 Iemand in den arm nypen, *To pinch one in his arm.*
 De koude nypt fél, *The cold pinches hard.*
 † Als 't op 't nypen komt, *When it comes to the pinch.*
 De zaak begint te nypen, ('t komt 'er nu op aan) *Now it comes to the crisis of the affair, to the critical moment.*
 † Nypen, *To impose upon.*
 Die man nypt zyn klanten braaf, *That man imposes upon his customers.*
 De fles nypen, (een lustige neep geeven) *To take a good draught out of the bottle.*
 Nyper, (M.) *a Pincher.*
 Nyping, (F.) *a Pinching.*
 NYPTANG, (F.) *a Pair of pincers.*
NYV.
NYVER, *Nyverig, Industrious.*
 De nyvere honingby, *The industrious bee.*
 Nyverheid, (F.) *Industry.*
 O.
 O! Ob!
 O my! *Ab!*
 O ramp! *Alas!*
 O wee! *O sad!*
 O, wat is dat mooy! *Ab, how pretty this is!*
 O, tyden! ó, zeden! *O times! ó manners!*
O.B.
OBLIE, (F.) *A thin wafer-cake.*
 Zo dun als een oblie, *As thin as a leave.*
 Oblie-doo, oblie-bus, trommel, *A tin box to keep wafers in.*
 Oblieman, obliedraaijer, *a Wafer-boy or man.*
 + **OBLIGATIE,** (F.) (schuldbrief) *A bond for payment.*
 Ik heb een obligatie van zyn eige hand, *I have a bond of his own hand.*

Een:

Een obligatie op 't land, (Rentebrief) *A bond on the publick faith, a tally on the exchequer, an exchequer-bill.*

Een obligatie op een huis, *A mortgage upon a house.*

OCE.

OCEAAN, (M.) (grootte zee) *The Ocean.*

OCH.

OCH! OG! *Ab!*

Och of Gød gave! *Would to God!*

Och, wat heb ik gedaan! *Ab, what have I done! what did I do?*

Och arme! *Alas!*

OCHTEND, (M.) *The morning.*
Ik kom morgen ochtend waer, *I come back again to morrow morning.*

Ik heb den heelen ochtend na u gewagt, *I staid for you the whole morning.*

's Ochtends vroeg, *Early in the morning.*

De ochtend maalyd, *The breakfast.*

Ochtendstond, (M.) *The morning time.*

OCT.

+ OCTAAF, (agtste gedeelte van zèker getal or zaak) *An eight, an eight part.*

Het bank-geld doet nu drie en een octaaf, *The bank money is now three and an eight.*

Octaaf, (in de muziek) *A diapason or eighth in musick.*

De octaaf van 't Heilig Sacrament, (de zèvende dag naar den Sacramentsdag, in den styl der Roomsgezinden) *The octave of the Holy Sacrament, or eighth day after the Sacrament-day.*

Gedurende de octaaf, *During the octave.*

OCTOBER, (Wynmaand) *October.*

+ OCTROY, (N.) *a Grant.*

Octroy verkrygen, *To get (or obtain) a grant.*

Octroy brieven, *Grants.*

+ OCTROYEEREN, *To grant, to favour with a grant.*

OCU.

+ OCULATIE, (F.) *Grafting, in oculation.*

+ OCULEEREN, *To in-oculate.*

+ OCULIST, *An oculist.*

OD.

ODIEF, (zèker timmermans scharf) *A certain carpenter's plane.*

OE.

OEFFENEN, *To exercise.*

De kinderen in de deugd oeffenen; *To imprint virtue in children.*

Zyn lichaam oeffenen, (in werkzaamheid houden) *To exercise one's body, to use exercise.*

Zyn memorie oeffenen, (sterken) *To exercise, to fortify one's memory.*

Zyn geduld oeffenen, *To practise patience, to be patient.*

Wraak over iemand oeffenen, *To be revenged, to return like for like.*

Gerechtigheid oeffenen, *To ad minister justice.*

Liefdaadigheid oeffenen, *To use charity.*

Men moet een taal oeffenen of men vergeet die, *One must exercise a language or it is soon forgot.*

Zich oeffenen, *To exercise himself.*

Oeffenaar, (M.) *An exerciser.*

Boek-oeffenaar, *A diligent peruser of books.*

Oeffening, (F.) *Exercise.*

Boek-oeffening, } *A diligent perusing of books,*
Leer-oeffening, } *Study.*

Een eerlyke oeffening, *A honest occupation.*

De oeffening maakt den wèrkman, *Practise makes an artist.*

Oeffening, (byèenkomst der Catechifanten) *A meeting, or congregation of devotees.*

Oeffenplaats, (F.) *A place of exercise, a study.*

Oeffenschool, (N.) *An academy, university.*

De oeffenschool der deugd, *The school of virtue.*

OEGST, (M.) *Harvest, see Oogst.*

OESTER, (M.) *An oyster.*

Rauwe oesters, *Raw oysters.*

Een oesterbak, *An oyster dish.*

Oesterhuis, (N.) *An oyster-shop.*

Oesterkreek, *An oyster-creek.*

Oesterman, *An oyster man.*

Oestermesje, (N.) *Oyster knife.*

Oesterschuit, (F.) } *An oyster vessel.*

Oesterschip, (N.) } *fel.*

Oesterschulp, (F.) *An oyster-shell.*

Oesterton, (F.) *An oyster-barrel.*

OEVER, (M.) *The shore, bank, water-side.*

Langs den oevers, *Near the shore, along the shore by the water side.*

OEVERAAS, *A kind of flies upon the water, that live but one day, see Haft.*

OF.

OF, Ofte, *Or, either.*

De één of de ander, *The one or the other.*

Hy moet betaalen of bõrg stellen, *He must pay or give as bail.*

Of ik ofte by, *Either I or he.*

De afgescheidene zielen der rechtvaardigen zyn of gelukzalig, of zullen 't zyn, *The departed souls of the just either are, or shall be happy.*

Zeg my of gy 't zult doen of niet? *Tell me if you will do it or not?*

Of, (indien) *If.*

Het was als of hy 't niet doen kon, *It was as if he could not do it.*

Even als of, *Just as if.*

Of? *Whether?*

Vraag eens of hy 't huis is, *Ask whether he be at home?*

Of, *But.*

Ik twyffel niet of hy was het, *I don't question but that it was he.*

Hy was zo dra niet weg of zy kwam in, *No sooner was he gone, but she enter'd.*

Men mag haar niet aanspreken of zy wordtkorzel, *As soon as she is spoken to, presently she grows peevish.*

OFFER, (N.) *An offering, sacrifice.*

Brand-offer, *A burnt-offering.*

Hèf-offer, *A heave-offering.*

Slagt-offer, *A victim.*

Een zoen-offer, *A propitiatory sacrifice.*

Een dank-offer, *A sacrifice of thanks giving.*

Offerer, (M.) *A sacrificer.*

Offeraar, } *cer.*

Offerande, *see Offerhande.*

Offerband, (F.) *A string to ty the victim.*

Offerbeest, (N.) *The beast which is to be offered, the victim.*

Offerdier, } *fel.*

Of.

Offerdienst, *Sacrifice.*

OFFEREN, *To offer, sacrifice.*

Gode zyne kinderen offeren, (toeweyzen) *To devote, consecrate one's children to God.*

Iemand de eerstelingen zyns arbeids offeren, (opdraagen) *To offer one the premises of one's labour.*

De Afgoden offeren, *To sacrifice the idols.*

Offergeld, (N.) *Money which is offered.*

Offerhande, (F.) *Sacrifice, oblation.*
Abrahams offerhande, *The offering of Abraham.*

Christus heeft zich voor ons, als een heilige offerhande, Gode opgeofferd, *Christ offered himself for us as a holy sacrifice.*

Offerkist, (F.) *A chest in which the money, that is offered, is kept.*

Offerknaap, (M.) *A sacrificer's servant.*

Offermes, *The offering knife, the knife of the sacrificer.*

Offerplaats, (F.) *A place for offering, offertory.*

Offerpriester, (M.) *a Sacrificer.*

Officiant, *An officer, one that bears an office, see Beaupre.*

OFFICIE, (bediening) *Office, post, employment.*

OFFICIER, (M.) *An officer.*

Officier, (Schout) *a Sheriff.*
Hoofd-officier, *The grand bailiff, or mayor.*

OFTE, *see Of.*

OG.

OG! *Ab! see Och.*

OGENBLIK, *A moment, the twinkling of an eye, see Oogenblik.*

OGTEND, *The morning, see Och-tend.*

OI.

OI, Ool, or Oy, *An ool, see Ool.*

OIR.

OIR, (N.) (ergeraam) *An betr.*

Daar is geen mannyk oir overgebleeven, *There's no male heir left.*

OIRKONDE, (F.) *a Witnessing to the truth.*

Oirkonde deezes (in oirkonde van waarheid) *It witnesss above.*

OK.

OKER, (F.) (berg-geel, bergsluf daar de geele verf mede gemaakt word) *Okér, a sort of mineral.*

OL DEEL.

OKKERNOOT, (F.) *a Wall-nut.*

Okkernooteboom, *a Wall-nut-tree.*

OKSEL, (M.) *The arm-pit.*

Okfelfchroei, *The gullet.*

OKSHOOFD, (N.) *An hog's-head.*

OKTROOI, (N.) *a Grant, see Octroy.*

OLE.

OLEANDER, *Oleander-tree.*

OLI.

OLI, Olie, Oly, (F.) *Oil.*

Boom-oli, oli van olyven, *Oil of olives, salad-oil.*

Raap-oli, *Rape-seed oil.*

Ongepurste oli, *Sweet, or pure oil, virgin oil.*

Oli van lélien, *Oil of lillies.*

De H. Olij der Roomsgezinden, *The chrism.*

* Dat is oli in 't vuur gooijen, *That is throwing oil into the fire, making the thing worse and worse.*

Oliachtig, *Oily.*

Een oliachtige smaak, *An oily taste.*

Oliachtigheid, (F.) *Oiliness.*

Oli droeffem, (M.) *Oil-less.*

OLIEN, *To oil, see Olijen.*

OLIFANT, (M.) *An elephant.*

Olifants snuit, *The trunk of an elephant.*

Olifants tanden, *Elephant's teeth.*

OLIJEN, *To oil.*

De salaad olijen, *To oil the salad.*

Olijag, (F.) *An oiling.*

OLIKAN, (F.) *An oil-bottle.*

Olikoek, (M.) *An oil cake.*

Olikooper, (M.) *An oil merchant.*

Olmoolen, *An oil-mill.*

Olipot, (F.) *An oil-pot, a jar.*

OLISEL, (N.) *The extreme unction.*

Oli slager, (M.) *An oil-maker.*

Oli steen, (M.) *a Hoan.*

Olivat, (N.) *An oil cask.*

Oliverkooper, (M.) *An oil-merchant.*

Oli verf, (F.) *Oil paint.*

OLL.

OLLLEN, *Hy zoekt u öllen wys te maaken, He will tell you cock and bull stories.*

Hy maket niet als öllen en gröllen, *He writes nothing but nonsensical stuff, idle stories.*

OLM.

OLM, *Olmboom, (F.) An elm-tree.*

Een jongen olm, *a Young elm, or elm tree.*

Een olm bos, *An elm-plot.*

X X X

OLY.

OLYF, (F.) *An olive.*

Olyfboom, (M.) *An olive tree.*

Olyfberg, *The mount called olive.*

Olyfstak, *An olive branch.*

Olyf-oli, (F.) *Oil of olive.*

OLYK, *Rank, wretched, — Ill, — Subtle, fly.*

Een olyke schelm, *a Wretched rogue.*

Zy is heel olyk, *She is very ill, or sick.*

Een olyke kwant, (looze gast) *A fly blade.*

Olykheid, (F.) *Wretchedness, illness, — Sickness.*

OLYSEL, *see Olifel.*

OLYVEN, (t meervoud van Olyf) *Olives.*

Olyven-hout, (N.) *Olive wood.*

Olyve-kleur, *Olive-coloured.*

OM.

OM, (word kortheids halven als een voorleeden tyds deelwoord gebruikt) *About, for.*

Om de Stad, *About the town.*

Al-om, *Every-where.*

De wind is om, *The wind is turned about.*

Het schip sloeg om, *The ship was overset.*

De wagen viel om, *The waggon was overset.*

Eens om de drie weeken, *Once in three weeks.*

Waarom is het te koop? *For how much is it to be sold?*

Om zyne deugd, *Because of his honesty; for its virtues sake.*

Om iemand schryven, (iemand door eenen brief ontbieden) *To send for one by a letter.*

OM, (ten einde) *To, in order to.*

Ik doe al wat ik kan om hem te vergenoegen, *I do all what I can to please him.*

Het is maar om te lachen, *It is only to laugh at.*

Doet het om mynent wil, *Do it for my sake.*

Om iemand denken, *To think at one.*

Hy ziet 'er niet na om, *He does not look to it, he takes no care of it.*

Om dat, *Because; see Omdat.*

Om 't leeven koomen, *To be killed.*

☞ 't Komt 'er bekrompen (of beneepen) om, *Things are there in a scanty condition.*

☞ Hy geeft 'er niet om, *He does not care for 't; he don't matter it.*

☞ Ik geef om die kōst niet, *I don't love those victuals.*

Ik ben om een goede knēgt verlēgen, *I am in want of, or at loss for a good footman.*

OMA.

OM-ARBEIDEN, *To dig, to turn up.*
Het land om-arbeiden, *To turn up or dig the ground.*

Om-armd, *Embraced.*

OM-ARMEN, *To embrace.*

Iemand tēderlyk om-armen, *To embrace one tenderly.*

Om-arming, (F.) *An embracing.*

OMB.

OMBAZUINEN, (iemand's lōf overall ombazuinen) *To proclaim one's praise in all places.*

OMBINDEN, *To ty about.*

OMBOLWERKEN, *To fence about with bulwarks.*

OMBOORDEN, *To edge, lace, welt.*

Een kleed met goud galon om boorden, *To lace a coat with gold galloon.*

Omboording, (F.) *a Lacing, edging.*

Omboordfel, (N.) *a Welt, edge.*

OMBRASSEN, (het zeil ombrasfen) *To truss, or tie up, to tuck in the sails.*

OMBRENGEN, *To bring about.*

Een uur of twee met zyn vrienden ombrengen, *To pass one or two hours with one's friends.*

Een gezondheid ombrengen, (t glas rond doen gaan) *To drink a toast, to give a toast.*

☞ Ombrengen, (om t leeven brēngen) *To kill, dispatch.*

Daar is van de nacht een man omgebracht, *There's a man killed last night.*

Ombrenger, (M.) *He that brings about.*

Ombrenging, (F.) *a Bringing about.*

OMBUIGEN, *To bend about, to retort.*

Ombuiging, (F.) *a Bending about.*

OMBUITELĒN, *To tumble about.*

OMC.

OMCINGELD, *Surrounded, environed.*

OMCINGELEN, *To surround, encompass, environ.*

Een Stad met gragten en muuren omcingelen, *To encompass a town with a ditch and wall.*

De vyanden van alle kanten omcingelen, *To surround the enemies at all sides.*

Omcingelling, (F.) *a Surrounding, environing, encompassing.*

OMD.

OMDAT, *Because, by reason.*

Om dat Gōd het verbiedt, *Because God did forbid it.*

Om dat het te vergeefs zoude zyn, *By reason that it would be fruitless.*

OM-DE, (ter oorzaakē van) *For the sake of.*

Om de liefde Godes, *For the love of God.*

Om de ooms wil, *For the sake of the uncle.*

OM DEN, (die koorts komt om den anderen dag) *That ague returns every other day.*

OMDELEN, *To distribute.*

Omdeeler, (M.) *a Distributer.*

Omdeeling, (F.) *Distribution.*

OMDELVEN, *To dig up.*

OM DE NOORD, *Towards the North.*

Die schēpen vaaren om de Oost, (Oostwaarts) *These ships set sail towards the east.*

Om de West, naar Spanjen vaaren, *To voyage towards the West, to Spain.*

OMDOĒN, *To put on, (as a cloke or scarf.)*

Zy deed haaren sluijer om, *She did put on her scarf.*

Doet 'er een papier om, *Put a paper about it, wrap it up in a piece of paper.*

OMDOOLEN, *To err about, to go astray.*

OMDRAAGEN, *To carry about.*

De Hōstie omdraagen, *To carry the Host in procession.*

Omdraaging, (F.) *a Carrying about.*

OMDRAAIJEN, *To turn about, to whirl about, to retort.*

De wind doet de moolen omdraaijen, *The wind causes the mill to turn.*

‡ Iemand het hoofd doen omdraaijen, *To make one's head turn.*

Omdraaijing, (F.) *a Turning or whirling about, circumrotation.*

OMDRAGT, (of processie van t Heilig Sacrament) *Procession of the Holy Sacrament.*

OMDRINKEN, *To drink round.*

OMDRYVEN, *To drive round about, as a horse in a mill, or as a top with a whip.*

Omdryving, (F.) *a Driving round, circumrotation.*

OMDWAALEN, (omdoolen) *To go astray, to err about.*

OMDWARLEN, *To whirl about.*

OM END' OM, *Round about.*

Hy buitelde driemaal om end' om, *He tumbled thrice head over heels.*

OMG.

OMGAAN, *To go about.*

De Stad omgaan, *To go about the town.*

Met de bōs (of schaal) omgaan, *To go with the peers box (or bowl) from house to house.*

Met de kērk-banieren omgaan, (de omgang doen) *To go in procession round about the church.*

☞ Omgaan, (verkeeren) *To converse.*

☞ Dagelyks met iemand omgaan; *To converse daily with one.*

☞ Met bedrōg omgaan, *To be deceitfull.*

Met ieder een weeten om te gaan, *To be able to converse with any body.*

☞ Met koopmanschap omgaan, *To deal in merchandise, to trade.*

☞ Omgaan, (gebeuren) *To happen, to pass.*

Daar gaat niet om, *There's no trade stirring.*

Wat gaat 'er niet al om in de wāereld! *What strange things do not happen in this world.*

Omgang, (M.) *A going about, procession, circuit.*

Te Rome wordt dikwils een omgang gehouden, *At Rome oftentimes a procession is kept.*

De omgang (of trans) van eenen toren, *The battlements of a steeple made up with rails to walk round it.*

☞ Omgang, (verkeering) *Conversation.*

Hy is van eenen goeden omgang, *He is of a good conversation.*

OMGEBRAGT, (gedoed) *Killed.*

OMG.

Hy is door het zwaard omgebracht geworden, *He perished by a sword, he was killed with a sword.*
 OMGEDRAAID, *Turned about.*
 OMGEDREEVEN, *Driven about.*
 OMGEEVEN, (omdeelen) *To distribute.*
 De kaart om geeven, *To deal the cards.*
 Nergens om geeven, *To care for nothing, to mind nothing.*
 Ik zou 'er geen oortje om geeven, *I would not give a farthing for it.*
 ◊ OMGEEVEN, (omringd) *Surrounded.*
 OMGEGAAN, *Gone about, conversed.*
 OMGEHAALD, *Pulled down.*
 OMGEHAKT, *Cut down.*
 OMGEHUTSELD, *Huddled together.*
 OMGEKAATST, *Tossed back, buried about.*
 OMGEKANT, *Overset.*
 OMGEKEEKEN, *Looked about.*
 OMGEKEERD, *Turned, overturned, subverted.*
 Een omgekeerde rok, *A turned coat.*
 OMGEKLONKEN, *Clinched, riveted.*
 OMGEKOGT, *Corrupted, bribed.*
 Omgekogte Rëchters, *Corrupted, or bribed judges.*
 OMGEKOMEN, *Come about.*
 ◊ Omgekomen, (gesneuveld) *Killed, slain.*
 Hy is in den oorlog omgekomen, *He is killed in the war.*
 ◊ Nu is 't omgekomen! *Indeed the matter is come to a narrow pass now!*
 OMGELEGD, *Turn'd about, — Edged or laced.*
 OMGELEGEN, (de wagen heeft omgelëgen) *That waggon did overturn. was overset.*
 OMGELEID, *Led about.*
 OMGELOOPEN, *Run about, turn'd about.*
 OMGEROERD, *Stirr'd about.*
 OMGEREEDEN, *Rid about.*
 OMGESLAGEN, *Overset.*
 † Het blaadje is omgeslagen, (de kans is verkeerd) *The case is quite altered.*
 OMGESMEETEN, *Overthrown.*
 OMGESTOOTEN, *Overthrown, overset.*

OMG. OMH.

OMGESTORT, *as; Het biërglas is omgestört, The beer-glass is overturned.*
 OMGETROMMELD, *Noised about with a drum.*
 OMGEVALLEN, *Fallen down.*
 OMGEVOERD, *Carried about.*
 OMGEWAAID, *Blown down.*
 OMGEWANDELD, *Walked about.*
 OMGEWORPEN, *Overthrown, overset.*
 OMGEZIEN, *Looked about.*
 OMGEZONDEN, *Sent for, also divulged, published.*
 Daar wierden overal copyen van den brief omgezonden, (better rondgezonden) *The copies of the letter were divulged in all places.*
 Ik heb 'er de knecht al omgezonden, *I did send the man for it.*
 OMGEZWIKT, *Turned about, wrenched.*
 OMGEZURVEN, *Gone astray, roamed about.*
 OMGOOIJEN, (om vër gooijen) *To throw down, to overthrow.*
 OMGORD, *Girded.*
 OMGORDEN, *To gird about.*
 Het zwaard omgorden, *To gird one's sword about one.*
 Omgörding, (F.) *a Girding.*
 OMGRAAVEN, *To dig about, to entrench, — also Entrenched.*
 Omgraaven, (omspitten) *To dig up.*
 Omgraaving, (F.) *An entrenching, a digging up.*
 OMGRYPEN, *To clasp one's hands about, to compass.*
 OMH.
 OMHAALLEN, *To pull down, to pull or draw about.*
 Huizen omhaalen, (om vër haalen) *To pull down houses.*
 Omhaaling, (F.) *a Pulling down.*
 OMHAKKEN, *To fell, to cut down.*
 Boomen omhakken, *To fell trees.*
 Omhacking, (F.) *a Cutting down.*
 OM HALS RAAKEN, (rampzallig omkomen) *To die wretchedly, unlucky.*
 Hy is om hals zo hy het doet, *He is a dead man if he does it.*
 OMHALZEN, *Het zeil omhalzen, (het zeil door middel der halzen omhaalen) To turn the sail.*
 OMHANGEN, *To bang about (as a cloke.)*

OMH. OMJ. OMK. 531

Zyn mantel omhangen, *To put on one's cloke.*
 Iemand de Ridder order omhangen, *To put the collar of a knight about his neck.*
 ◊ Met een sluijer omhangen, *Covered with a veil.*
 Omhangrök, (M.) *a Loose coat used instead of a cloke.*
 OMHEEN, (daar) daar omtrent, *There about.*
 Het léger daar omheen alles afgefougeraerd hebbende, *The army having foraged all things there about.*
 Omheind, *Hedged about.*
 OMHEINEN, *To hedge about.*
 Een tuin met een haag omheinen, *To hedge about a garden.*
 OMHEINING, (F.) *A bedding about.*
 Omhëlsd, *Embraced.*
 OMHELZEN, *To embrace.*
 Zyn kind omhëlzen, *To embrace one's child.*
 ◊ De Hervörmdë Gödsdienst omhëlzen, *To embrace the reformed Religion.*
 Omhëlzing, (F.) *An embracing.*
 Tédere omhëlzingen, *Tender embraces.*
 OM HET, (rondom het) *Round about it.*
 De gragt loopt om het huis, *The ditch runs round about the house.*
 ◊ Dat geschiedt driemaal om het jaar, *That is done thrice every year.*
 Zy yveren elk om het zeerst, *They vie for the best.*
 OMHOOG, *Aloft, on high.*
 Naar om hoog kyken, *To look on high.*
 OMHOOREN, (naar een meid omhooren) *To enquire for a maid-servant.*
 OMHOUWEN, *To cut down.*
 Omhouwing, (F.) *a Cutting down.*
 OMHUTSELEN, *To toss about, to huddle together.*
 OMJ.
 OMJAAGEN, *To drive about, to bunt about.*
 OMK.
 OMKAATSEN, *To toss back, to hurry or sting about.*
 OMKANTEN, *To over-set.*
 OMKEER, (M.) *A turn.*
 Die weg heeft verscheide omkeeren, *That road has many windings.*
 OM-

OMKEEREN, *To turn about, to overturn, overbrow, subvert.*

Eenen rok omkeeren, *To turn a coat.*

Keer u eens om, *Turn your self, face about, pray.*

De gedaante van een staat omkeeren, (om vër wërpen) *To overbrow the face of a commonwealth.*

Omkeering, (F.) *Subversion, revolution, overturning, overbrow.*

Omkeering van een kleed, *The turning of a coat.*

OMKENEREN, (omkeeren) *To turn about.*

OMKLEED, *Clothed.*

OMKLEEDEN, *To cloab.*

OMKLINKEN, *To clinch, rivet.*

Omklinking, (F.) *a Clinching.*

OMKOMEN, *To come about.*

Die tyd zal eens omkomen, *That time will once come to an end.*

Zult gy wel om komen? (toekomen in 't ronde uitte deelen?) *Have you enough to go round about? to give every one his share?*

Omkomen; (fneuveien) *To be killed,*

In een slag omkomen, *To loose one's life in a battle.*

OMKOOPEN, *To bribe, corrupt.*

Getuigen omkopen, *To corrupt (or suborn) witnesses.*

Een man die de eer boven 't geld stelt, is niet om te koopē, *A man that prefers honour above money, is not to be corrupted, to be bribed.*

Omkooper, (M.) *a Briber, corrupter.*

Omkoopster, *A female corruptor.*

Omkooping, (F.) *a Bribing, corrupting.*

OMKREITS, (F.) *a Circuit.*

De omkring, (omring) van een Stad, *The compass, circuit, circumference of a town.*

OMKROMMEN, *To bend, to make crooked.*

Een mēs omkrommen, *To bend a knife.*

Omkrommen, (met buigen loopen) *To go winding about, to go in and out, to be full of turnings and windings.*

Die stroom komt veel om, *That stream runs much about.*

OMKRUIJEN, (een dronke man de heele Stad omkruijen) *To carry a drunken fellow in a*

under-barrow through the whole town.

OMKRUIPEN, *To creep about.*

Omkruijing, (F.) *a Creeping about.*

OMKYKEN, *To look about.*

Kyk eens om, daar is wat mooys, *Pray look about, there is a pretty thing.*

Naar iemand omkyken, *To look about for one.*

Hy kykt 'er niet eens na om, *He never looks at it.*

Hy deed het zonder omkyken, *He did it without any hesitation.*

Omkyking, (F.) *a Looking about.*

OML.

OMLAAG, *Below, down.*

Naar omlaag kyken, *To look down.*

OMLEGGEN, (omkeeren) *To turn about.*

Leg die plank om, *Turn that self.*

Een schip omleggen, (omwānden, de kiel boven water brēngen) *To turn a ship, to bring the keel above the water.*

Omleggen, (omvallen, omge vallen zyn) *To be overfet.*

Wy dreigden verscheide reizen, om te leggen, *We were often times in danger of being overfet.*

Omleggen, (als een mēs) *To turn the edge.*

Het mēs legt om, *The knife grows blunt.*

Omleggen, (omboorden) *To edge, lace.*

Omleggen, (in 't ronde leggen) *To lay about.*

De kaart omleggen, *To deal, or give out the cards.*

Geld omleggen, *To contribute money.*

De omleggende landen, *The adjacent countries.*

Omlegging, (F.) *A turning about, — An edging, — Contributing.*

Omlegging van de kaart, *The dealing of the cards.*

Omlegfel, (N.) *An edge, lace, welt.*

OMLEIDEN, *To lead about.*

Een vēten 8s omleiden, *To lead a fet or about.*

Een Rivier omleiden, *To lead a river another way, to make it take another course.*

Een Rivier om een Stad leiden, *To make a river run round about a town.*

† Iemand by de neus omleiden, *To lead one about by the nose.*

† Iemand om de tuin leiden, *To amuse, deceive, or to keep one at a bay.*

Omleiding, (F.) *A leading about, circumduction.*

OMLOOP, (M.) *Circumrotation, revolution, a circular motion.*

De omloop der zonne, *The revolution of the sun.*

De omloop des Hēfels, *The revolutions of heaven.*

De omloop des bloeds, *The circulation of the blood.*

De omloop of trans van een tooren, *The battlements of a steeple made up with rails, to walk round it.*

Een schaapen omloop, *A sheeps pluck.*

Omloopen, *To run about, to circulate, to whirl about, to turn.*

De kērk driemaal omloopen, *To run three times round about the church.*

Die straat loopt vēr om, *That street is too much about, out of the way.*

Mijn hoofd loopt 'er van om, *It makes my head giddy; it puts me in a maze, my head swims of it.*

De wind is omgelopen, *The wind is about; the wind is turned.*

De wind loopt om, *The wind veers about.*

Omlooper, *A paddler.*

OMM.

OMME, *see Om.*

OMMEGANG, (M.) *a Procession.*

De ommevang van een toren, *The round or battlements of a steeple.*

Ommevang, (verkeering) *Conversafion.*

Ik heb hem door den dagelyschen ommevang toren kennen, *I have learnt to know him by a daily conversafion.*

Zyn ommevang is toet aangeneem, *His conversafion is very agreeable.*

OMMELANDEN, de Heetlykheid van Groningen en Ommelanden, *The nation of Groningen and adjacent countries.*

OMN. OMP. OMR.

OMMEZIEN, (N.) a *Moment*,
In een ommezien, *In a trice, in a moment.*

Ommezien, (Verb.) *To look about, see Omzien.*

OMMUUREN, *To wall about, to surround with a wall.*

OMN.

OMNAAIJEN, *To sit on about, to edge.*

OMNIET, *For nothing.*

OMP.

OMPAALEN, *To pale in, to set about with posts.*

OMPAKKEN, *To pack up, to make up in a bundle.*

Gróf linnen ergens ompakken, *To wrap up a parcel in coarse cloth.*

OMR.

OMREEDE, (E.) *A periphrase, circumlocution.*

Dat heeft in 't Engelsch geen naam; men moet het met oeb omreede beschryven, *That has no proper name in English, one must use a periphrase to describe it.*

OMREIS, *Turn.*

Gy hebt een fraaije omreis gedaan, *You took a fine turn.*

OMREIZEN, *To travel about.*

De heele wereld omreizen, *To voyage round about, through the whole world.*

Hy heeft in zyn leven al veel omgereisd, *He has travelled a good deal in his life time.*

Omreizer, (M.) *A traveller.*

Omreizing, (F.) *A travelling about.*

OMRING, (M.) *a Circuit.*

Omringd; *Surrounded.*

De Prins was omringd van zyne lyfwachten, *The Prince was surrounded by his guards.*

OMRINGEN, *To surround, environ, encompass.*

Een kasteel met grachten en wallen omringen, *To encompass a castle with ditches and walls.*

Een Stad van alle kanten omringen, (inluiten) *To encompass a town at all sides.*

Omringing, (F.) *A surrounding, encompassing.*

OMROEPEN, *To proclaim, to cry about the streets.*

Omroeper, (M.) *a Crier, proclaimer.*

Omroeping, (F.) *Proclamation.*

OMR. OMS.

OMROEREN, *To stir or turn about.*

De salaad omroeren, *To turn the salad.*

Omroering, (F.) *a Stirring about.*

OMROLLEN, *To roll about.*

Omrolling, (F.) *a Rolling about.*

OMRYPEN, *To ride about.*

De mallebaan omryden, *To ride round about the mall.*

Ik reed een groot end om, *I rid a great way about.*

OMS.

OMSCHADUWEN, *To overshadow.*

Die boomen omfchaduwten het heele huls, *Those trees overshadow the house entirely.*

Een beeld of tronie omfchaduwten, (schilders w.) *To shadow a statue, or face.*

Omfchaduwing, (F.) *An overshadowing.*

OMSCHANSEN, *To fence about, to fortify.*

Omfchansing, (F.) *Circumvallation.*

OMSCHIEENEN, *Shined about.*

OMSCHOMMELEN, *To stir about.*

OMSCHOPPEN, *To kick down.*

Omfchopping, (F.) *a Kicking down.*

OMSCHRIFT, (N.) (randschrift om een penning) *An exergue or legend, the writing about the edge of a piece of coin or medal.*

OMSCHRYFMAAL, (N.) (naaltje die de hutger officieren na de omfchryving in hunne Wyk onder malkander houden) *A yearly feast of the trainbands.*

OMSCHRYVEN, *To write about; to use a periphrase.*

Een dequie ergens omfchryven, *To write a motto about a thing.*

Omfchryving, (F.) *Periphrase, circumlocution; also a taxing of people's estates.*

OMSCHUDDEN, *To budge about, to buddle together.*

Omfchudding, (F.) *A shaking, a budding together.*

OMSCHYNNEN, *To shine about.*

Omfchynning, (F.) *A shining about.*

OMSLAAN, *To beat down, to overthrow.*

Omflaat met de trommel, *To give up a piece with beating of drums.*

Omflaan, (omvrouwen) *To turn up.*

Zyne mouwen omflaan, *To turn up one's sleeves.*

XXX 3

OMS.

De linkerhand omflaan, (omkeeren) *To turn to one's left hand.*

De bladen van een boek omflaan, *To turn over the leaves of a book.*

Het blad floeg om, (de zaak nam een anderen keer) *The thing took quite another turn.*

Eenen mantel omflaan, *To put on a cloak; or to throw one's cloak about one's shoulders.*

Omflaan, (omvallen) *To overturn, overturn.*

Het fchip floeg om, *The ship was overturned.*

De wagen floeg om, *The wagon was overturned.*

Het zeil omflaan, (omfmyten) *To set over the sail.*

OMSLAG, (M.) *A hem turn'd in.*

De omslag van een boek, *The cover of a book.*

Een brief met een dubbelde omslag, *A letter with a double cover.*

De omslag van een fpykerboor, *The case of a wimble.*

De omslag van een baal zyde, *The envelop of a bale of silk.*

Omflag, (toeftel) *Appurtenance.*

Daar wordt een groote omflag toe vereifcht, *It requires a great deal of trouble.*

Maak zo veel omflag niet, *Don't give your self so much trouble.*

Waar toe al die omflag van woorden? *verhaal de zaak eenvoudig, To what purpose are so many words? tell the thing plainly.*

Hy heeft weinig omflags, *He is not much cumbered in his trade.*

Eenen omflag maaken van de koften, *To make an estimate how much every one must bear in the charges.*

Een omflag der fchattingen, *A survey of people's estates in order to an imposition of taxes.*

OMSLINGEREN, *To swing about, to hurry about.*

Omflingering, (F.) *A swinging about.*

OMSLUITEN, (fluten om) *To fit, to fit close.*

Dat kleed fluit wel om u lyf, *That coat fits you very well.*

OMSMAKKEN, *To overturn.*

OMSMYTEN, *To overturn, to cast to the ground.*

Het

- Het zeil omsmyten, *To set over the sail.*
 Het roer omsmyten; *To turn the rudder.*
 Een mand in 't loopen omsmyten, *To overturn a basket, by running against it.*
 † Zyn gat omsmyten, (van party veranderen) *To turn one's coat, to change party.*
 Omsmyting, (F.) *An overturning, a casting to the ground.*
 OMSMEEREN, *To grease all over.*
 † Iemand honing om de mond smeeren, *To cajole, to fawn, to flatter one.*
 OMSNYDEN, *To cut a piece for every one at the table.*
 OMSPITTEN, *To dig up.*
 Eenen akker ompippen, *To dig up a field.*
 Omspitter, (M.) *A digger.*
 Omspitting, (F.) *A digging up.*
 OMSPOELEN, *To wash, rinse.*
 Eenen roemer ompoelen, *To rinse a wine-glass.*
 Omspoeling, (F.) *A washing, rinsing.*
 OMSPRAAK, (F.) *Circumlocution.*
 OMSPRINGEN, *To leap about.*
 † Laat 'er my meê omspringen, laat my 'er meê begaan, *Let me manage it, let me alone with it.*
 Met iemand omspringen als de kat met de muis, (met iemand handelen als men wil) *To make a fool of one, to make sport with one.*
 OMSTAAN, *To stand about.*
 Daar staat een zilver hêk om 's Konings ledikant, *There stands a silver baluster round about the King's bed.*
 Staat wat om, (gaat wat uit de weg) *Go a little a side, make some place.*
 Omstaanders, } (M.) *By Standers.*
 Omstandig, *Circumstantial.*
 Een omstandig verhaal doen, *To give a minute description, a circumstantial account.*
 Ik zal u omstandig van alles onderrigten, *I'll tell you every thing minutely.*
 Omstandigheid, (F.) *Circumstance.*
 Men kan uit alle de omstandigheden besluiten dat —, *From all those circumstances one may conclude, that —*
 Omstandiglyk, *Circumstantially.*

- OMSTOOTEN, *To overthrow, overturn, subvert.*
 Een emmer omstooten, *To overturn a pail.*
 Iemands voorneemen omstooten, (te niet doen) *To frustrate one's design, to thwart, to cross it.*
 Omstootelyk, *Subvertible.*
 Omstooting, (F.) *An overthrow, subversion.*
 OMSTORTEN, *To overturn, as a glass or cup with liquor.*
 OM STRYD, (om 't zeerst) *Striving who shall do best, in emulation of one another.*
 OMTSULPEN, *To turn upside down, to turn topsy turvey.*
 OMT.
 OMTIMMEREN, *To build about.*
 OMTREK, (M.) *Compass, circumference.*
 Al wat de Stad in haaren omtrêk besluit, *All what lays within the town and its circumference.*
 Den omtrêk van 'een gebouw, *The compass of a building.*
 De omtrêk van een schildery, *The contour of a picture or figure.*
 Den omtrêk van een rond, *The circumference of a circle.*
 Een omtrêk van woorden, *A going about the bush, a compass of words, a fetch about.*
 OMTREKKEN, (om vër trekken) *To pull down.*
 Omtrêkken, (omreizen) *To march about, to travel about.*
 De Israëlitzen trokken zévenmaal om de Stad Jericho, *The Israelites went seven times round about Jericho.*
 Agter het bosch omtrêkken, *To take the road behind the wood.*
 Een figuur omtrêkken, (schilders w.) *To draw the contours of a picture or figure.*
 OMTRENT, *About, almost, see Ontrent.*
 OMTROMMELEN, *To noise abroad with drums.*
 OMTROMPETTEN, *To sound a broad with a trumpet.*
 † Omtrompêten, (overal verhalen het geen men geheim wil houden) *To divulge, publish, or spread abroad, to blab out.*
 OMTUIMELLEN, *To tumble about, to tumble down.*
 Omtuimeling, (F.) *A tumbling, a revolution.*

- OMTUIND, *Hedged about.*
 OMTUINEN, *To hedge about.*
 Omtuining, (F.) *A hedging about.*
 OMOV.
 OMVAAREN, (vaaren om) Een Eiland omvaaren, *To sail round about an Isle.*
 Omvaaren, (mit de koers vaaren) *To go a great way about by water, or with a boat.*
 OMVADEMEN, *To fathom about.*
 Omvademing, (F.) *a Fathoming about.*
 OMVAL, (M.) *a Falling down.*
 OMVALLEN, *To fall down.*
 Dat huis dreigt om te vallen, *That house threatens to fall down.*
 Met de wagen omvallen, *To be overset in a waggon.*
 Een rytuig dat ligt omvalt, *A carriage that is easily overset.*
 Omvalling, (F.) *An overturning, a falling down.*
 OMOVANG, (M.) *The compass.*
 OMOVANGEN, *To encompass.*
 OMOVATTEN, *To compass, to embrace, to clip and call.*
 OM VER, OM VERRÉ, *To the ground, down.*
 Die boomen moeten haast om vër, *That tree must be fell'd in a short time.*
 Om vërre stooten of smyten, *To overthrow, to cast down, to subvert, to confute.*
 Iemand om vër gooijen, (wërpen) *To throw, or beat one down.*
 Een huis om vër haalen, om den brand te stutten, *To pull down a house in order to stop the fire.*
 Een bosch om vër hakken, *To fell, to cut down a wood.*
 Den tafel om vër trekken, *To overthrow a table.*
 Om vër waaijen, *To blow down.*
 Het huis is om vërre gewaaid, *The house is blown down.*
 Tempels en Altaaren om vër wërpen, *To pull down Temples and Altars.*
 OMOVLECHTEN, *To bind about, to compass.*
 OMOVLEGEN, *To fly about, to circumvolate.*
 De mug vliegt zo lang om de kaars dat hy 'er in blyft, *The gnat flies so long round about the candle, till it is burnt.*
 Omvlieging, (F.) *A flying about.*

OMV. OMW.

OMVLIETEN, } To flow a-
 OMVLOEIJEN, } bout.
 Omvloeiing, (F.) A flowing about.
 OMVLOCHTEN, (part. van om-
 vlichten) Compassed.
 OMVOEREN, To carry about, —
 also to line.
 Omvoering, (F.) a Carrying about,
 circumvention.
 OMVOUWEN, To fold, to turn up.
 Een papier t'gens omvouwen,
 To fold a paper about a thing.
 OMVRAAG; (F.) A question in an
 assembly to be determined by vo-
 tes.
 In omvraage brengen, To put the
 question.
 OMVRAAGEN, To ask round.

OMW.

OMWAAIJEN, To blow down.
 De schoorsteen zal omwaaijen,
 That chimney will blow down.
 OMWALD, Walled about, forti-
 fied.
 OMWALLEN, To wall about, to
 fence about, to fortify.
 OMWANDELEN, To walk about.
 De Stad omwandelen, To take a
 walk round about the town.
 OMWATERD, Surrounded with a
 ditch or river.
 OMWEG, (M.) A great way about,
 the farthest way about.
 Een omwäg neemen, To fetch
 a compass.
 Een omwäg, (een uitvlugt) An
 evasion, subterfuge, shift, come-
 off, excuse.
 Een omwäg in 't spreken, An
 idle circumstance of words, a
 far-fetched speech, a deceitfull
 tale.
 Omwégen zoeken, To seek eva-
 sions, to shift off.
 Zonder omwégen, Without dis-
 sembling, peremptorily, catego-
 rically.
 OMWELVEN, To vault about, to
 cover with arches.
 OMWENDEN, (het onderste bo-
 ven keeren) To turn upside
 down, to overturn, to over-
 throw.
 OMWENDEN, To turn about, to
 tack about.
 Met een wagen omwenden, (kee-
 ren) To turn with a waggon,
 to take a by-road.
 Met een schip omwenden, (la-
 veeren) To tack about.

OMW. OMZ.

De wagen omwenden, (omkee-
 ren) To turn up a waggon.
 Omwending, (F.) A turning about.
 OMWENTELLEN, To tumble u-
 bout.
 Een steen omwentelen, To turn
 a stone.
 Omwënteling, (F.) Revolution.
 OMWERPEN, To overset, over-
 turn.
 Het zeil omwërpen, (omswy-
 ten) To set over the sail.
 † Zyn gat omwërpen, (van party
 veranderen) To turn cat in pan,
 to be a turn-coat.
 Een huis omwërpen; To pull
 down; to demolish a house.
 Omwërping, (F.) An overturning.
 Omwërping van een huis, The
 demolishing of a house.
 Omwërping van 't zeil, The fet-
 ting over of a sail.
 OMWINDEN, To wrap up, en-
 velop.
 Een doekje om zyn vinger win-
 den, To wrap a rag about one's
 finger.
 Met stroo omwinden, (or bewin-
 den) To wrap up in straw.
 † Hy zal 'er geen doekjes omwin-
 den, He won't dissimulate, he
 will speak his mind.
 Omwinding, (F.) A wrapping up,
 enveloping.
 Omwindfel, (N.) A cover, that in
 which a thing is wrapped.
 † Een zaak zonder omwindfelen
 verhaalen, To tell a thing with-
 out dissimulation.
 OMWOLKEN, see Bewolken.
 OMWONDEN, Wrapped up, en-
 velopped.
 OMWOONERS, (M.) Circumsja-
 cent inhabitants.
 Omwooning, (F.) A dwelling round
 about a town or country.
 OMWROETEN, To root as a hog.
 Gelyk de varkens de gaarde om-
 wroeten, To root up the earth
 like hogs do.

OMZ.

OMZENDEN, To send about.
 Omzending, (F.) A sending about.
 Omzending der kreits-brieven,
 The sending, dispatch of circu-
 lar letters.
 OMZETTEN, To turn about, —
 to set round about.
 Eenem stoel omzètten, To turn
 a chair, or to set it another
 way.

OMZ.

Een kleed omzètten, ('t onder-
 ste boven zètten) To turn a
 coat.
 Geld omzètten, To turn and
 wind the penny; to employ one's
 money, not to let it ly idle.
 Hy zèt syh geld kort om, He
 winds the penny nimbly and ma-
 kes quick returns.
 Iemand omzètten; To turn one
 from his opinion.
 Hy heeft zich door geld laten
 omzètten, He has suffered him-
 self to be corrupted with money.
 OMZICHTIG, Circumspect, see
 Omzigtig.
 OMZIEN, To look about, see also
 Omzietten.
 Agter zich omzien; To look be-
 hind.
 Naar iemand omzien, To take care
 of one, to look to one.
 Hy ziet naar zyne kinderen niet
 om, He does not look to his chil-
 dren.
 Naar eene vrouw omzien, To
 look out for a wife.
 Zonder omzien (onophoudelyk)
 werken, To work assiduous, de-
 ligit; constantly.
 Ik zal dat wel doen, gy hebt'er
 geen omzien na te hebben, I'll
 do it, you have no occasion to
 care for it.
 * Doet wel en ziet niet om, De
 your duty, and never mind what
 people talk.
 OMZIGTIG, Circumspect.
 Een omzigtig mensch lèt op de
 minste zaaken, A circumspect,
 or suspicious person, takes na-
 tice of the most trifling things.
 Omzigtig, or omzigtig te wèrk
 gaan, To behave circumspectial,
 carefully, prudently.
 Omzigtigheid, (F.) Circumspectien.
 Omzigtiglyk, Circumspectly.
 OMZOEKEN, To seek for.
 Ik zal 'et eens na omzoeken, I'll
 seek for it.
 OMZWAAIJEN, To swing, to
 sway another way.
 Het vaandel omzwaaijen, To
 swing the colours.
 De wieroer omzwaaijen, To con-
 fe, to perfume with frankin-
 cense.
 Omzwaaiing, (F.) A swinging
 about.
 OMZWACHTELLEN, To swa-
 dle.

OMZWENKEN, *To turn about, to wheel about.*

Omzwénking, (F.) *A turning about.*
OMZWERVEN, *To go astray, to roam about, to rove about, to ramble.*

Omzwérving, (F.) *A going astray, a ramble.*

OMZWEVEN, *To hover about.*

OMZWIKKEN, *To turn about, to wrench.*

Zyn voet is omgezwikt, He has wrenched his foot.

ON.

ON, deeze lëttergreep wordt als een ontkenning lidwoord voor oortallyke *Adjectiva* en *Participia* geplaatst, waar van hier, kortheds-halven, alleen de noodzaakelyke te vinden zyn.

ONA.

ONAAANBIDDELYK, *Not to be worshipped, unworthy to be adored, unadorable.*

De beelden der Heiligen zyn achtbaare doch onaanbiddeleye voorwerpen, The statues of the saints are stately objects, but not to be worshipped.

ONAAANDACHTIG, *Undevout, irreverent, negligent.*

Onaandachtige toehoorders, Unattentive hearers.

De onaandachtige (laffe) jeugd, The careless youth.

Onaandachtigheid, (F.) *Irreverence, Negligence.*

Onaandachtiglyk, *Unattentively.*

ONAAANGEBOOREN, *Not innate.*

ONAAANGEKLAAGD, *Not accused.*

ONAAANGEKLEED, *Not having put on one's cloths.*

ONAAANGELEGENHEID, (F.) *Unconcernedness, indifference, impartiality.*

ONAAANGEMERKT, *Unobserved, not regarded.*

ONAAANGENAAM, *Unpleasant, disagreeable, unacceptable, ungrateful.*

Een onaangename tyding, A disagreeable, a sad tidings.

Dat zal hem niet onaangenaam zyn, That will not be unpleasing to him, he will not be displeas'd with it.

Onaangename spyzen, Unwholesome, distastefull meats.

Onaangenaamheid, (F.) *Unacceptableness, disagreeableness.*

Onaangenaamlyk, *Disagreeably.*

ONAAANGENOMEN, *Not accepted.*

ONAAANGERAAKT, *Untouched.*

ONAAANGERAND, *Not assauted.*

ONAAANGEROERD, *Untouched, unmentioned.*

ONAAANGESLAGEN, (niet in beslag genomen) *Not seized.*

Onaangeslagen, (niet aangeplakt) *Not affixed, not pasted up.*

ONAAANGESCHOUWD, *Unviewed, not beheld.*

ONAAANGEVOCHTEN *ziel, An easy mind, a quiet soul.*

ONAAANGETAST, *Not taken bold of, untouched.*

ONAAANGEZIEN, *Not regarded, not lookt at.*

Onaangezien, (Adv.) *Notwithstanding.*

Onaangezien alle mye waar-schouwingen, Notwithstanding, or in spite of all my remonstrances, warnings.

ONAAANGEZOCHT, *Unsollicited.*

ONAAANMERKELYK, *Not worthy to be regarded, inconsiderable.*

ONAAANNEEMELYK, *Rejectable, incredible.*

Onaanneemelykheid, (F.) *A being rejectable, incredibleness.*

ONAAANSPREEKELYK, *Hard to be spoken to.*

De borg is tot zo verre onaan-spreekelyk, The bail is in so much unanswerable.

ONAAANSTOOTELYK, *Inoffensive.*

Een onaanstootelyk gedrag, An inoffensive behaviour, conduct.

Onaanstootelykheid, (F.) *Inoffensiveness.*

ONAAANZIENLYK, *Not stately, of a mean condition.*

Een onaanzienlyk ampt, A mean office.

Hy is van een onaanzienelyke geboorte, He is of a mean extraction.

Onaanzienlykheid, (F.) *Meanness, a mean condition.*

ONAAARDIG, *Ungentle, unband-som.*

Dat is geen on aardig zeggen, That saying is not unwitty.

Onaardigheid, (F.) *Ungentleness, unband-somness.*

Onaardiglyk, *Unband-somly.*

ONACHTBAAR, *Of no esteem, vile.*

Hy is van achtbaar tot onachtbaarheid vervallen, He lost all his credit.

ONACHTZAAM, *Careless, negligent, slothfull.*

Een onachtzaam mensch, A careless person.

Hy is te onachtzaam omtrent zyn zaaken, He is too careless in his affairs.

De onachtzaame (laffe) jeugd, vliedt de studie, The careless youth avoid study.

Onachtzaamheid, (F.) *(achteloosheid) Carelessness, negligence.*

Onachtzaamheid, (onoplettendheid) *Rashness.*

Onachtzaamlyk, *Carelessly, negligently.*

ONADELYK, *Not noble.*

ONAFBETAALD, *Not paid fully.*

ONAFBIDDELYK, *Indeprecable.*

ONAFGBRAND, *Not burnt down.*

ONAFGEBROKEN, *Not broke off, uninterrupted.*

ONAFGEDAAN, *Unfinished, undetermined.*

ONAFGEDANKT *Krygsvölk, Standing forces.*

ONAFGELADEN, *Unladen yet.*

ONAFGELEEZE *plakaat, A decree not published.*

ONAFGELOST, *Not relieved, not discharged.*

Onafgeloste soldaaten, Unrelieved soldiers.

Onafgeloste obligatien, Stocks.

ONAFGEPLUKT, *Not plucked off, not gathered.*

ONAFGESLEETEN, *Not worn away.*

ONAFGESNEEDEN, *Not cut off, not cut down.*

ONAFGETROKKEN, *Unabstracted, unseparated.*

ONAFHANKLYK, *Independent.*

Göd is een onafhankelyk opperweezen, God is an independent sovereing being.

Een onafhankelyk leeven, An independent life.

Onafhanklykheid, (F.) *Independency.*

ONAFLOSSELYKE *Obligatien, Annuities on surivorship.*

ONAFMEETELYK, *Immense, exceeding great, incommensable, not to be measured with any thing.*

De onafmeetelyke grootheid Göds, *The immense greatness of God.*
De Zon is een onafmeetelyk lihaam, *The sun is an incomensurable body.*

Onafmeetelykheid, *Immensity.*
ONAFSCHEIDELYK, *Inseparable.*
Onafscheidelijke vrienden, *Inseparable friends.*

Onafscheidelijk, *Indissolubly.*
Onafscheidelykheid, (F.) *Inseparableness.*

ONAFZETTELYK, *Not to be deposed, who can't be deprived of his office.*

ONAGTBAAR, *see* Onachtbaar.

ONAGTZAAM, *see* Onachtzaam.

ONARBEIDZAAM, *Not laborious, lazy.*

ONARGLISTIG, *Not crafty, without guile, upright.*

ONB.

ONBAATZUCHTIG, *Disinterested, not selfish, impartial.*

Onbaatzuchtigheid, (F.) *Anut being selfish, impartiality.*

ONBANDIG, *Unruly.*

ONBARMHARTIG, *Unmercifull.*
Een onbarmhartig mensch, *An unmercifull, or mercylefs man.*

Onbarmhartigheid, (F.) *Unmercifulness.*

Onbarmhartiglyk, *Unmercifully.*

ONBEANGST, *Not afraid.*

ONBEANTWOORD, *Unanswered.*

Hy bleef niet onbeantwoord, *He was not unanswered.*

Onbeantwoordelyk, *Unanswerable.*

ONBEBAAND, *Untrodden, unbeaten.*

ONBEBLOED, *Not bloody.*

ONBEBOUWD, (onbetimmerd) *Not builded upon.*

Die Stad is op verscheide plaatsen onbebouwd, *There are many empty places in that town.*

Onbebouwd, (braak) *Untilled, fallow.*

ONBEDAAGD, *Not stricken in years.*

ONBEDAARD, *Not allayed, unappeased, passionate.*

Een onbedaarde drift, *A wild passion.*

Hy is altoos even onbedoord, *He is always in a hurry, immoderate.*

Onbedoordheid, (F.) *Unsteadiness of mind, passion.*

II. DEEL.

ONBEDAGT, *Unbinking, rash.*
't Is een onbedagte jongeling, *He is a rash young man.*

Een onbedagt (lös) voorneemen, *A rash design.*

ONBEDAGTZAAM, *Unadvised, inconsiderate, uncircumspect.*

Onbedagtheid, (F.) *Inconsiderateness,*

Onbedagtzaamheid, *rashness.*

Onbedagtlyk, *Inconsiderately, rashly.*

ONBEDEESD, *Intrepid, stout, bold, fearless, undaunted.*

Onbedeesdlyk, (F.) *Intrepidity, fearlessness, dauntless, stoutness.*

Onbedeesdlyk, *With intrepidity.*

ONBEDEKT, *Uncovered, naked.*
Een onbedekte boezem, *A naked breast.*

Onbedekt, (ongeveinsd, opprecht) *Unfeigned.*

Onbedektheid, (F.) *Openness, nakedness.*

Onbedektheid, (ongeveinstheid) *Unfeignedness.*

Onbedektelyk, *Openly, nakedly.*

Onbedektelyk, (ongeveinsdelyk) *Unfeignedly.*

ONBEDENKELYK, *Not imaginable.*

Dat heeft hem onbedenkelyke moeite gekost, *That cost him a great deal of trouble.*

Onbedenkelyk, (onhërdenkelyk) *Immemorial.*

ONBEDERFLYK, *Incorruptible.*

ONBEDIEDELYK, *Inexprimable.*

ONBEDIEND, *Not being served by any one.*

Onbediende Sacramënten, *Unadministred Sacraments.*

De zieke stierf onbediend, *The sick person died without receiving the Sacrament.*

ONBEDILD, *Not censured, not found fault with.*

ONBEDREEVEN, (onuitgevoerd) *Not committed.*

Een voorgenoomde dõch onbedreeven kwaad, *A designed but not committed mischief.*

ONBEDREEVEN, *Unexperienced, unversed.*

Een onbedreeven wërkmán, *An unskillfull artist.*

Een onbedreeven jongeling, *An unexperienced youth.*

Een onbedreeven Veldheer, *An unexperienced General.*

Onbedreevenheid, (F.) *Inexperience.*

Y y y

ONBEDRIEGELYK, *Infallible, — Infallibly.*

Onbedriegelykheid, (F.) *Infallibility.*

ONBEDROEFD, *Not sorry, not sad.*

ONBEDROOGEN, *Not cheated, undeceived.*

ONBEDUCHT, *Not afraid.*

ONBEDUIDELYK, *Inexplicable, insignificant.*

Onbeduidelykheid, (F.) *a Being inexplicable, inexplicability.*

ONBEDURVEN, *Unspoiled.*

ONBEDWELMD, *Not stupified, clear, desingaged.*

Een onbedwëld verstand, *A clear understanding.*

Onbedwëldheid, (F.) *Clearness of mind.*

ONBEDWINGELYK, *Untamable, unruly.*

Een onbedwingelyke moed, *An invincible courage.*

Onbedwingelykheid, (F.) *Unruliness.*

ONBEDWONGEN, *Without constraint, free, untamed.*

Onbedwongenheid, (F.) *Freeeness.*

ONBEDYKELYKE landen, *Open fields, without dikes.*

ONBEDYKT, *Not being enclosed with dikes.*

ONBE-EEDIGD, *Unsworn, not bound by oath.*

Een onbe-eedigde verklaring, *A deposition, not confirmed by an oath.*

ONBEFAAMD, *Not renowned.*

Onbefaamdheid, (F.) *A not being renowned, obscurity.*

ONBEGAAFD, *Without talents, capacity to deliver, incapable.*

Een onbegaafd predikant, *A parson that has no capacity to deliver his sermon gracefully.*

Onbegaafdheid, (F.) *Incapacity.*

ONBEGAAN, } *Untrodden.*

Onbegangen, } *Untrodden.*

Onbeganklyk, *Inaccessible, unpassable.*

ONBEGEERIG, *Uncovetous.*

ONBEGEERLYK, *Not covetous, — also Not to be coveted, undesirable.*

Onbegeerlykheid, (F.) *Uncovetousness.*

ONBEGEERTE, (F.) *Listlessness.*

ONBEGEEVEN, *Not being disposed of.*

Het

Het ampt is nog onbegeeven, *The office is not yet disposed of.*
ONBEGET, *Not mocked at.*
ONBEGENADIGD, *Not graced, not favoured.*
ONBEGIFTIGD, *Not endowed.*
ONBEGONNEN, *Not begun.*
ONBEGOOTEN, *Not watered.*
ONBEGRAAVEN, *Unburied.*
 * Een onbegraaven (onverschans) léger, *An open camp.*
ONBEGREEPEN, *Not comprehended.*
 * 't Kóft my zo veel, een gulden of vier onbegreepen, *It cost me so much, three or four guilders more or less.*
ONBEGRENSD, *Unlimited, boundless.*
ONBEGROET, *Unsaluted.*
ONBEGRYPELYK, *Unconceivable, incomprehensible, — Incomprehensibly.*
 Een onbegrypelyke dommigheid, *An inconceivable dullefness.*
 Onbegrypelykheid, (F.) *Incomprehensibility.*
ONBEGUNSTIGD, *Not favoured.*
ONBEHAAGELYK, *Displeasing, unacceptable.*
 Dat is een onbehaagelyk nieuws, *That is a disagreeable news.*
 * Dat is een onbehaagelyk vrouwsperfoon, *That is a disagreeable woman.*
 Onbehaagelykheid, (F.) *Unacceptability.*
ONBEHAALD, *Not being drawn into; not censured, without blame.*
 Hy is in die zaak onbehaald gebleeven, *He was without blame (or not censured) in that matter.*
ONBEHANDELBAAR, *Unmanageable, unwelltd.*
ONBEHANDIGD, *Not delivered.*
ONBEHANGEN, *Not furnished with bangings.*
 De kamers zyn nóg onbehangen, *There are no bangings in the rooms as yet.*
ONBEHELPZAAM, *Unhelpful, unfit to help one's self, unwilling to help another.*
 Onbehelpzaamheid, (F.) *Unhelpfulness.*
ONBEHENDIG, *Unbandy, un-dextrous.*
 Onbeëndigheid, (F.) *Unbandiness.*

ONBEHOEFTIG, *Undistressed, easy.*
ONBEHOORLYK, *Indecent, indecently.*
 Onbehoorlyke réden, *Indecent speeches.*
 Een onbehoorlyken eifch, *An unreasonable demand.*
 Onbehoorlykheid, (F.) *Indecency, unreasonableness.*
 * Onbehoorlykheid, (onredelykheid van den eifch) *The injustice of the demand.*
ONBEHOUWEN, *Rude, unbewn, unmannerly, ungentee.*
 Hy is lós en onbehouwen in al zyn doen, *He is loose and brutish in all his doings.*
 Onbehouwe praat, *Unmannerly talk, foul language.*
 Onbehouwenheid, (F.) *Rudeness, unmannerliness.*
ONBEHUISRAAD, *Unfurnished with household-goods.*
ONBEHULPZAAM, *Not helpfull, disobliging.*
ONBEJAARD, *Not grown in years, young.*
 Onbejaardheid, (F.) *Youth.*
ONBEKEERD, *Unconverted.*
 Een onbekeerd zondaar, *An unconverted sinner.*
 Onbekeerdheid, (F.) *Impenitency.*
 Onbekeerlyk, *Unfit to be converted, obstinate.*
 Een onbekeerlyk hart, *An impenitent heart.*
 Onbekeerlykheid, (F.) *Obstinacy.*
ONBEKEND, *Unknown, unacquainted.*
 Een onbekend land, *An unknown country.*
 De gezondheid is een onbekende schat, *Health is an unknown treasure.*
 Daar kwam my een onbekende op zyde, *A stranger accosted me.*
 Is 't u onbekend, weet gy niet dat wy 'er saamen geweest zyn? *Are you ignorant of it, do you not know that we were there together?*
 * Onbekend maakt onbemind, *By being unknown one is unbeloved.*
 Onbekendheid, (F.) *Unacquaintedness.*
ONBEKLAAGD, *Not lamented, unpitied.*
 Onbeklaagelyk, *Unworthy to be pitied.*
ONBEKLAD, *Not blotted, unstained.*

† Zyn eer is onbeklad, *His honour is unspotted.*
ONBEKLAPT, *Unbetrayed.*
ONBEKLEED, *Not clothed.*
 Een onbekleede muur, *An unlined wall.*
 * Een onbekleed ampt, *A vacant office, an office not disposed off.*
ONBEKLEMD, *Not pressed, not pinched, free.*
 Een onbeklêmd hart, *A joyfull heart, that is not oppressed.*
 Onbeklêmdheid, (F.) *Freedom of mind.*
ONBEKLIMMELYK, *That cannot be reached by climbing, inaccessible.*
ONBEKLOMMEN, *Not climbed upon.*
ONBEKOMELYK, *That which is not to be had, unattainable.*
ONBEKOMMERMED, *Without cumber, unconcerned, careless.*
 Een onbekommerd gemoed, *An easy mind.*
 Een onbekommerd léven leiden, *To live easy.*
 't Is een onbekommerde gáft, *He is a merry fellow.*
 Onbekommerdheid, (F.) *Unconcernedness, easiness.*
ONBEKOORD, *Not tempted, not allured.*
 Onbekoorelyk, *Not charming, not alluring.*
ONBEKRACHTIGD, *Not confirmed, not ratified.*
 Een onbekrachtigd verbond, *An alliance that is not ratified.*
ONBEKRAST, *Not spoil'd with scratches.*
ONBEKREUND, *Unconcerned.*
ONBEKROMPEN, *Not straitened, large, liberal.*
 Dat komt uit een onbekrompen beurs, *That is done out of a liberal purse.*
 Een onbekrompe (ongedwonge) geest, *A free wit.*
 Een onbekrompe schrift, *A loose writing, that is free, not stiff.*
 Onbekrompenheid, (F.) *Liberality, freeness.*
ONBEKWAAM, *Unfit, unable, incapable.*
 Onbekwaam tot de studie, *Unfit to study.*
 De weelde maakt de menschen onbekwaam om de wetten te gehoorzaamen, *Sensuality makes the people unfit to obey the laws.*

Hy komt altoos op een onbekwaam uur, *He comes always at an unseasonable hour.*
 Een onbekwaame knecht, *An unfit servant.*
 Onbekwaamheid, (F.) *Unfitness, inability, incapacity.*
 Onbekwaamlyk, *Unfitly.*
 ONBELAAGD, *Not beset, not ensnared.*
 ONBELAADEN, } *Not charged, Onbelast, free.*
 Waar vind men onbelaste onderdandaanen? *Where are subjects without taxes?*
 ♣ Zy doet altoos onbelaste boodschappen? *She does always more than she is bid.*
 ONBELACHLYK, *Unridiculous.*
 ONBELEEDEN, *Not confessed.*
 ONBELEEDIGD, *Not offended, not hurted.*
 ONBELEED, *Incivil.*
 Een onbeleefde vraag, *An incivil question.*
 Een onbeleefd mensch, *An incivil person.*
 Onbeleefdelyk, *Incivilly.*
 Onbeleefdheid, (F.) *Incivility.*
 ONBELEEND, *Not being charged with a mortgage.*
 Zyne landgoederen zyn nóg onbeleend, *His country estate is still free, not mortgaged.*
 ONBELEZEN, *Unversed in books.*
 Een onbelezen knaap, *A fellow that has no reading.*
 ONBELEGEN bier, *New beer.*
 ONBELEGERD, *Unbesieged.*
 ONBELEMMERD, *Not troubled, not incumbered.*
 Onbelèmmerd in zyne bezigheid voortvaaren, *To go on undisturbed with one's business.*
 Een onbelèmmerde (vrye) uitpraak, *A free utterance.*
 Onbelèmmerdheid, (F.) *a Not being incumbered, freeness.*
 ONBELET, *Not bindred.*
 ONBELIGHAAMD, *Unbodied, incorporeal.*
 ONBELOERD, *Not espied.*
 ONBELOOGEN, *Not belied.*
 Zy is van my onbeloogen, *I have no mind to accuse her falsely.*
 ONBELOOND, *Unrewarded.*
 ONBELUST, *Undesirous, without a longing.*
 Onbelustheid, (F.) *Listlessness.*
 ONBEMAGTIGD, *Unsubdued.*
 ♣ Een onbemagtigde (onvölmag

tigde) voogd, *a Guardian with out authority.*
 ONBEMAND, *Not manned.*
 De vloot is nóg onbemand, *The fleet is not manned yet.*
 ONBEMIND, *Unbeloved.*
 Zich onbemind maaken, *To make one's self unbeloved.*
 Onbeminnelyk, *Not amiable.*
 ONBEMORST, *Unsoiled, not dirty, clean.*
 ONBEMURD, *Unwalled, not walled about.*
 Onbemuurde steden, *Unwalled, open towns.*
 ONBENAADDELD, *Unprejudiced.*
 ONBENAERSTIGD, *Not taken care for.*
 ONBENEEMELYK, *That which cannot be taken from one.*
 ONBENEVELD, *Not clouded, clear.*
 Een onbenévelde lucht, *A clear sky.*
 Een onbenéveld verstand, *A clear understanding.*
 Onbenéveldheid, (F.) *Clearness, freeness.*
 ONBENODIGD, *Not wanted.*
 ONBENOEGD, *Discontented.*
 Onbenoegdheid, (F.) *Discontentment.*
 ONBENOEGEN, (N.) *To disconsent, to vex.*
 ONBENOEMD, *Not named, not nominated.*
 ONBENYD, *Not envied.*
 Een onbenyd geluk, *An unenvied fortune.*
 ONBEPAALD, *Unlimited, free.*
 Een onbepaald vermoogen, *An unlimited power.*
 Een onbepaalde (ruime) zin, *An indefinite sense.*
 Het onbepaald lidwoordtje voor alle naamen in 't Néderduits is Een: een man, een vrouw, een paerd, *The indefinite particle for all names in dutch is, een, (a,) a man, a woman, a horse.*
 De onbepaalde wyze, (w. der spraakkunde) *The infinitive mood.*
 Een onbepaald wörkwoord; (een wörkwoord in den onbepaalden zin ter néder gesteld) as; Loopen, roepen, eeten, *An infinitive verb, viz. To run, to call, to eat.*

Onbepaaldheid, (F.) *Unlimitedness, freeness.*
 Onbepaaldelyk, *In an unlimited manner.*
 ONBEPIKT, *Not done over with pitch.*
 ONBEPLANT, *Not planted upon.*
 Die boomgaard is nóg onbeplant, *That orchard is not yet planted.*
 ONBEPLEIT, *Not pleaded for, not determined by pleading.*
 Een onbepleit proces, *An unpleaded law-suit.*
 ONBEPLOEGD, *Unploughed, untilled.*
 ONBEPLUIMD, *Not feathered, featherless, not adorned with feathers.*
 ONBEPROEFD, *Not tried, inexperienced.*
 Een onbeproefd geluk, *An untried fortune.*
 Onbeproefde getrouwigheid, *Untried fidelity.*
 Een onbeproefd geneesmiddel, *A new remedy.*
 Dit zyn zaaken die nóg onbeproefd zyn, *These are things not yet tried.*
 ONBEQUAAM, *Unfit, unable, incapable, see Onbekwaam.*
 ONBERAADEN, *Unadvijed, inconsiderate.*
 ONBEREEDEN, *Not ridden upon.*
 Een onbereeden wég, *An unbeaten road.*
 Een onbereeden paerd, *An horse that is not backed.*
 ONBEREKEND, *Not counted, not summ'd up.*
 ONBEREID, *Unready, unprepared.*
 Een onbereide maaltyd, *Meats not yet dressed.*
 Onbereid ten Avondmaal gaan, *To go unprepared to the Lord's supper.*
 ♣ Een onbereide hoed, *A hat without stiffening.*
 Onbereidheid, (F.) *Unpreparedness.*
 ONBEREIKBAAR, *Unattainable.*
 Onbereikt, *Not attained.*
 Onbereikelyk, *Unattainable.*
 Onbereisbaar, *Unfit to be travelled on, impracticable.*
 Een onbereisbaare bērg, *An impracticable road over a mountain.*
 ONBEREISD, *Not having travelled; or not being travelled through.*

Een onbereisd mensch, *A man that never travelled.*
ONBERICHT, *Not informed.*
ONBERISPELYK, *Unblamable, blameless, irreprehensible, unreprouvable.*
 Een onberispelyk gedrag, *An irreprovable conduct.*
 Onberispelyk léven, *To live blameless.*
Onberispelykheid, (F.) *Unblamableness.*
Onberispt, *Not reprehended.*
ONBEROEMD, *Unrenowned, inglorious.*
 Een onberoemd schryver, *An unrenowned writer.*
 Ik kan onberoemd gesproken zeggen dat —, *I can say without vanity, that —.*
ONBEROERD, *Unmoved.*
 Onberoerelyk, *Immoveable.*
ONBEROEST, *Not rusty.*
ONBEROOFD, *Not robbed, undeprived.*
ONBEROOKT, *Not smoaky.*
ONBEROUWELYK, *Not to be repented of.*
 De genade-giften van Góð zyn onberouwelyk, *The gifts of God are without repentance, Rom. XI: 29.*
 De droefheid na Góð wérkt een onberouwelyke bekeering tot zaligheid, *Godly sorrow worketh repentance to salvation, not to be repented off, 2 Cor. VII. vs. 10.*
 * Onbezien onberouwen, *Let the work come to the work.*
ONBERUGT, *Not renowned.*
ONBERYMD, *Not rimed, in prose.*
ONBERYDELYK, *Unfit to ride upon, not to be ridden upon.*
ONBESCHAADIGD, *Unhurt, not hurted.*
ONBESCHAAFD, *Rude, unpolished.*
 Een onbeschaafd mensch, *An impolite person.*
 Onbeschaafde zéden, *Unpolished manners.*
 Onbeschaafdelyk, *Rudely, clownishly.*
 Onbeschaafdheid, (F.) *Inpoliteness, rudeness.*
ONBESCHAAMD, *Not ashamed, impudent, brazen faced.*
 Een onbeschaamd gelaat, *An impudent, a brazen face.*
 Een onbeschaamde eisch, *An impudent demand.*

Een onbeschaamde hoer, *A shameless prostitute.*
 Hy heeft het my onbeschaamd heeten liegen, *He gave me impudently the lie.*
 You onbeschaamde! *Thou impudent one!*
 Onbeschaamdelyk, *Impudently.*
 Onbeschaamdheid, (F.) *Impudence.*
ONBESCHANST, *Not fenced about, not fortified.*
ONBESCHEID, (N.) *Indiscreetness.*
 Wat onbescheid! *What an impertinence!*
ONBESCHEIDEN, *Indiscrete.*
 Een onbescheiden jongeling, *An indiscrete young man.*
 ✧ Onbescheiden, (duister, verward) *Perplexed, confused, dark.*
 Een onbescheiden denkbeeld érgens van hebben, *To have a confuse idea of a thing.*
 ✧ Onbescheiden (ongevraagd) ten Hove verschynen, *To make one's appearance at court without being called.*
 Onbescheidenheid, (F.) *Indiscretion.*
 Onbescheidenlyk, *Indiscretely.*
 ✧ De voorwerpen onbescheidenlyk (duisterlyk) gewaar worden, *To perceive the objects not clear.*
ONBESCHERMD, *Undefended, unprotected.*
ONBESCHIMMELD, *Not mouldy.*
 Onbeschimmelbaar, *Not subject to moulding.*
ONBESCHOFT, *Ungracious, rude, blunt, uncouth; — Unweildy.*
 Een onbeschoft kaerel, *An impudent, a brutish fellow.*
 Onbeschofte taal voeren, *To speak foul language.*
 You onbeschofte! *Thou brute!*
 Onbeschoftelyk, *Ungraciously, rudely.*
 Onbeschoftheid, (F.) *Rudeness, ungraciousness, — Unweildiness.*
ONBESCHONKEN, *Not presented, — Not drunk.*
 Men ziet hem zelden onbeschonken, *One sees him seldom sober.*
ONBESCHREEVEN, *Undescribed, not recorded, not listed.*
 Het onbeschreeven woord; *The unwritten word, the tradition.*

ONBESCHREID, *Unbewailed, not lamented.*
ONBESCHROOMD, *Not afraid, undaunted.*
 Een onbeschroomd gemoed, *An undaunted mind.*
 Een onbeschroomde moed, *An undaunted courage.*
 Ik zal u onbeschroomd bekenen dat —, *I'll tell you freely that —.*
 Onbeschroomdelyk, *Boldly, without fear.*
 Onbeschroomdheid, (F.) *Undauntedness, boldness.*
ONBESCHRYFFELYK, *Unexpressible.*
 Een onbeschryffelyke vreugd, *An unexpressible joy.*
ONBESCHULDIGD, *Unaccused.*
ONBESCHUT, *Not fenced, unprotected.*
ONBESEFFELYK, *Incomprehensible.*
 Onbeseffelykheid, (F.) *Incomprehensibleness.*
ONBESLAAPEN, *Not having lain with a man.*
 Een onbeslaapen maagd, *An undefiled virgin.*
ONBESLAGEN, *Not arrested, not seized.*
 ✧ Een onbeslagen paerd, *An unsaddled horse.*
 ✧ Onbeslagen meel, *Meal not made to batter.*
 Onbeslagen kalk, *Unslaked, quick lime.*
 Onbeslagen néstels, *Untagged points, or laces.*
 ✧ Onbeslagen in de koopmanschap, *Free of the bargain.*
 † Onbeslagen ten ys komen, (iets beginnen zonder dat men 'er zich toebereid hebbe) *To undertake a thing without having the proper means to carry it on.*
ONBESLECHT, *Undetermined, not decided.*
ONBESLIST, *Decided.*
 Een onbesliste twist, *An undecided question.*
ONBESLOTEN, *Not locked up, — Not concluded.*
 ✧ Een onbeslooten Stad, *An unwalled town.*
 ✧ De zaak is nóg onbeslooten, *The matter is not resolved upon, the thing is yet undetermined.*
ONBESMÉT, *Undeiled, unstained, immaculate, unspecked.*

Het onbesmētte Lam Gods, *The unspotted Lamb of God.*
 Een onbesmēt gemoed, *An undefiled mind.*
 Onbesmētte handen, *Unstained hands.*
 Zich onbesmēt bewaaren, *To keep one's self undefiled.*
 Onbesmētelyk, *Not contagious, un- stainable.*
 ONBESMEURD, } *Not soiled.*
 ONBESMULD, }
 ONBESNEEDEN, *Uncircumcised.*
 De Jooden haaten alle onbesneedenen, *The Jews do hate all uncircumcised men.*
 † Onbesneeden (verhard) van harten, † *Uncircumcised, hard hearted.*
 Onbesneedenheid, (F.) *Uncircumcisedness.*
 ONBESNOEID, *Not lopped, not retrenched.*
 ONBESPAARD, *Not spared.*
 ONBESPEURD, *Not aware of, not regarded.*
 ONBESPIED, *Not espied.*
 ONBESPOT, *Not mocked.*
 Onbespōtelyk, *Not to be mocked.*
 ONBESPRAAKT, *Not eloquent.*
 Een onbespraakte tong, *One that has not a flowing tongue.*
 ONBESPRENGD, *Not sprinkled.*
 ONBESPROEID, *Not watered.*
 ONBESPRONGEN, *Not invaded.*
 ONBESPROOKEN, *Not bespoken.*
 ⚡ Onbesprooken, (zonder opspraak) *Blameless, unblamable, inoffensive.*
 Een onbesprooken gedrag, *A blameless conduct.*
 Onbesprooken leeven, *To lead a blameless life.*
 ONBESTAANLYK, *Inconsistent.*
 ONBESTANDIG, *Inconstant.*
 ONBESTEED, *Not laid out, — Not put out to pretence.*
 Ons gēld is nōg onbesteed, *Our money is not laid out yet.*
 ONBESTELD, *Not delivered.*
 ONBESTEMD, *Not appointed.*
 ONBESTENDIG, *Unstable, inconstant.*
 Een onbestendig mensch, *A fickle, inconstant man.*
 Onbestendig weēr, *Changeable weather.*
 Onbestendige vriendschap, *Inconstant friendship.*
 Onbestendigheid, (F.) *Unstability, inconstancy.*

Onbestendiglyk, *Unstably, inconstantly.*
 ONBESTIERBAAR, *Unmanageable, unweildy.*
 Onbestierd, *Not guided.*
 ONBESTOKEN, *Uncontrived.*
 Laat men zeggen wat men wil, ik zeg dat het een onbestoken werk is, *Let be said what one will, I say that it is uncontrived, not plotted, accidentally.*
 ONBESTOLEN, *Not robbed.*
 ONBESTORMD, *Not assaulted.*
 ONBESTOVEN, *Not bedusted.*
 ONBESTRAALD, *Not enlightened.*
 ONBESTRAAT, *Not paved.*
 ONBESTRAFFELYK, *Irreproachable, unblamable.*
 Een onbestraffelyk gedrag, *A blameless conduct.*
 Hy leeft onbestraffelyk, *He lives blameless.*
 Onbestraffelykheid, (F.) *Blamelessness.*
 Onbestraft, *Unrebuked.*
 ONBESTREEDEN, *Not encountered.*
 ONBESTREEKEN, *Unplastered, undawbed.*
 ONBESTROOID, *Not strew'd.*
 ONBESTURVEN, *Not grown pale or cold.*
 Het vleesch is nōg onbesturven, *The flesh (of a kill'd beast) is not grown cold yet.*
 †† Een onbesturven weduenaar, *One whose wife is gone out of town.*
 ONBESUISD, *Fool-hardy, rash, sturdy, bair-brained.*
 Een onbefuisde jonge, *A sturdy boy, a wild goose.*
 Een onbefuisd leven, *A licentious life.*
 Onbefuisdelyk, *Rashly, sturdily.*
 Onbefuisdheid, (F.) *Fool-hardiness, rashness, sturdiness.*
 ONBETAALBAAR, *Unpayable.*
 ONBETAALD, *Unpaid.*
 ONBETAAMELYK, *Indecent, unseemly, unbecoming, unadus.*
 Onbetaamelyke woorden, *Indecent words.*
 Dat is een onbetaamelyke eisch, *That is an unreasonable demand.*
 Zich onbetaamelyk aanstellen, *To behave one's self indecently.*
 Onbetaamelykheid, (F.) *Unseemliness, indecency.*

ONBETEMD, *Untamed.*
 Onbetēmelyk, *Untamable.*
 Onbetēmelykheid, (F.) *Untamableness, unruliness.*
 ONBETEUGELD, *Not refrained, unruly.*
 Onbeteugelde hartstōgten, *Unruly passions.*
 Een onbeteugeld gewēld, *An unrestrained violence.*
 Onbeteugeldheid, (F.) *Unruliness.*
 ONBETEUTERD, *Resolute, undaunted.*
 Een onbeteuterd gelaat, *A resolute countenance.*
 Onbeteuterdheid, (F.) *Resoluteness, boldness.*
 OMBETIMMERD, *Not builded upon.*
 ⚡ Zyn licht is onbetimmerd, *His lights are not stopt up by building.*
 ONBETOOGD, *Not demonstrated.*
 Die waarheid is nōg onbetoogd, *That truth is not yet demonstrated.*
 ONBETOOMD, *Not bridled.*
 Onbetoomdheid, (F.) *Unruliness.*
 ONBETOOND, *Not demonstrated.*
 ONBETOOVERD, *Not incanted.*
 ONBETRAPT, *Not trodden upon.*
 ⚡ Onbetrapt, (niet verrast) *Unsurprised, uncaught.*
 ONBETREEDEN, *Untrodden.*
 Een onbetroeden weg, *An unfrequented road.*
 ONBETREURD, *Not mourned for, unlamented.*
 ONBETROKKEN door Wiffel, *Not being drawn on by a Bill.*
 ⚡ Onbetrokken lucht, *A sky not clouded, a clear sky.*
 ONBETUIGD, *Not attested.*
 Gōd heeft hem zelven niet onbetuigd gelaaten, *God left not himself without a witness, Acts XIV. 17.*
 ONBETUIND, *Not bedged about.*
 ONBETWIST, *Not disputed upon, undebated.*
 Onbetwiftelyk, *Indisputable, certain.*
 Een onbetwiftelyke waarheid, *An indisputable truth.*
 Onbetwiftelykheid, (F.) *A being indisputable.*
 ONBEVAARBAAR, *Innavigable.*
 Een onbevaarbaare Rivier, *An innavigable River.*

ONBEVAAREN Zee, *a Sea where there hath been no shipping.*
 Onbevaare matroozen, *Unexperienced sailors.*
 Onbevaaren Zeeman, *An unexperienced mariner.*
 ONBEVALLIG, *Unbandsom, ungracefull.*
 Een onbevallig weezen, *A forbidding face.*
 Onbevallige manieren, *Ungracefull gestures.*
 Onbevalligheid, (F) *Ungracefulness, unbandsomness.*
 ONBEVAT, *Not comprehended, not perceived.*
 Onbevattelyk, *Inperceptible, inconceivable.*
 Onbevattelykheid, (F.) *Inperceptibleness.*
 ONBEVESTIGD, *Not confirmed, unstayed.*
 Een onbevestigde tyding, *An incertain news.*
 Een onbevestigd predikant, *A parson that is not yet installed.*
 ONBEVLEKT, *Undeiled, unspotted, immaculate.*
 Onbevlēkte handen, *Undeiled, clean hands.*
 Christus is het onbevlēkte Lam Gods, *Christ is the unspotted lamb of God.*
 Een onbevlēkte ziel, *A pure soul.*
 Onbevlēktheid, (F) *Unspottedness, purity.*
 ONBEVOCHTEN, *Not assaulted, not encountered.*
 ONBEVOCHTIGD, *Not moistened, not watered.*
 ONBEVOEGD, *Unqualified, incompetent.*
 Onbevoegde Rechters, *Incompetent judges.*
 Onbevoegdheid, (F.) *Incompetency.*
 ONBEVOLEN, *Not commanded.*
 ONBEVOLKT, *Not peopled.*
 Een onbevolkt land, *A not peopled country.*
 Onbevolkte steden, *Unpeopled towns.*
 ONBEVONDEN, *Not experienced.*
 ONBEVOORRECHT, *Not privileged.*
 ONBEVORDERD, *Not advanced, not promoted.*
 ONBEVORMD, *Unformed, not moulded.*
 ONBEVRAAGD, *Not asked about.*

ONBEVRACHT, *Not freighted.*
 Een onbevracht schip, *A ship that is not freighted.*
 ONBEVREESD, *Not fearful, undaunted.*
 Een onbevreesd gelaat, *An undaunted countenance.*
 Een onbevreesde moed, *An undaunted courage.*
 Onbevreesdelyk, *Boldly.*
 Onbevreesdheid, (F.) *Boldness.*
 ONBEVREDIGD, *Not appeased.*
 ONBEVRIESBAAR, *Which cannot freeze up.*
 ONBEVRIND, *Friendless.*
 ONBEVROED, *Unperceived.*
 ONBEVROOZEN, *Not frozen*
 Onbevroozen, *up.*
 ONBEVRUCHT, *Not big with child, barren.*
 Een onbevruchte vrouw, *A barren woman.*
 Onbevruchtheid, (F.) *Barrenness.*
 ONBEVRYD, *Not freed.*
 ONBEWAAKT, *Not watched.*
 ONBEWAARD, *Not kept, not regarded.*
 ONBEWALD, *Not walled about.*
 Een onbewalde Stad, *A town not walled about.*
 ONBEWANDELD, *Not walked upon, unfrequented, untrdden.*
 ONBEWATERD, *Not watered.*
 ONBEWEEGD, *Unmoved.*
 ONBEWEEGELYK, *Immoveable.*
 Onbeweeglyk als een rōts in Zee, *Immoveable like a rock.*
 Hy heeft een onbeweeglyke moed, *He has an unshaken courage.*
 Een onbeweeglyk (ongevoelig, onmedogend) hart, *An unmoveable, unmercifull heart.*
 Onbeweeglykheid, (F.) *Unmoveableness, immobility.*
 De onbeweeglykheid van 't hart, *The unmoveableness of the heart.*
 ONBEWEEND, *Not bewailed.*
 Onbeweenelyk, *Not to be bewailed.*
 ONBEWILLIGD, *Not agreed unto, not consented.*
 ONBEWIMPELD, *Not disguised, bare, bare-fac'd.*
 Een onbewimpelde bekēntenis, *A round confession.*
 Onbewimpeld spreken, *To speak freely.*
 Een onbewimpeld antwoord, *A categorical answer, a positive answer.*

Onbewimpeldheid, (F.) *Bareness, openness.*
 ONBEWOELD, *Not wound about with cords.*
 ONBEWOOGEN, *Not moved, unshaken.*
 Zyn hart blyft altoos onbewoogen, *His heart remains unmoved.*
 ONBEWOLKT, *Not clouded.*
 ONBEWOLKT, (een onbewolkte lucht) *A clear sky, not clouded.*
 ONBEWOOND, *Not inhabited.*
 Een onbewoond land, *An uninhabited country.*
 Onbewoonelyk, *Unhabitable, not to be inhabited.*
 Onbewoonbaar, *Unwrought, illaborate.*
 ONBEWUST, *Unacquainted.*
 Ik ben geheel onbewust in die zaak, *I am entirely ignorant of that affair.*
 Op dat niemand van onze meening onbewust zy, *In order that no man shall pretend ignorance of our intention.*
 Onbewutheid, (F.) *Unacquaintedness.*
 ONBEWYSLYK, *Which cannot be proved.*
 ONBEZAAID, *Not sown, incultivated.*
 Dat stuk lands is nōg onbezaaid, *This acre is not sown as yet.*
 Onbezaaide (braakleggende) landen, *Incultivated lands, fallow ground, lay-land.*
 ONBEZADIGD, *Unappeased, unsettled, unstay'd.*
 Een onbezadigd (wild) kind, *A heedless child, a wild goose.*
 Hy gaat altoos even onbezadigd te wērk, *He is always very heedless in his doings.*
 Onbezadigheid, (F.) *Wildness, heedlessness.*
 ONBEZEERD, *Not hurt.*
 ONBEZEGELD, *Not confirmed with seals.*
 Een onbezegelde brief, *An unsealed letter.*
 ONBEZET, *Not taken up, not beset, not garrison'd.*
 Een onbezette pōst, *An unguarded post.*
 ONBEZEVERD, *Not made wet with spittle.*

ONBEZIELD, *Inanimate, lifeless.*
 Onbezielde lichaamen, *Inanimated bodies.*

ONBEZIEN, } *Not viewed.*
 Onbezigtigd, }

Hy kógt het goed onbezien onberouwen, (voetstoots) *He bought the goods at random.*

ONBEZIND, *Not considered of.*

ONBEZOCHT, *Not visited.*
 Onbezochte landen, *Unfrequented countries.*

☞ **Onbezocht**, (onbeproefd) *Not experienced, not tried.*

Onbezochtheid, (F.) *Inexperience.*

ONBEZORDELD, *Undefiled, not soiled.*

ONBEZONNEN, *Inconsiderate, unadvised.*
 Een onbezonnen mensch, *An inconsiderate man.*
 Onbezonnen te wérk gaan, *To act inconsiderately.*

Onbezonnenheid, (F.) *Rashness, inconsiderateness.*

ONBEZORGD, *Without care.*
 Een onbezorgd mensch, *A careless man.*

☞ Hy heeft de onbezorgde kóft, *He has his diet free, he lives very easy.*

↓ Hy eet onbezorgd uit de kórf, *He lives without care or trouble.*

☞ Een kind onbezorgd laten loopen, *To neglect a child.*

Onbezorgdelyk, *Without care.*

Onbezorgtheid, (F.) *a Being free from care.*

ONBEZWAARD, *Not burthened.*
 Onbezwaarde goederen, *Free goods, which are not subject to duties.*
 Een onbezwaard gemoed, *A free mind, a clear conscience.*

ONBEZWEKEN, *Not fainted, undaunted.*
 Een onbezweeken moed, *An unshaken courage.*

Onbezwykbaar, } *Not giving way,*
 Onbezwykelyk, } *immovable.*

Onbezwykelykheid, (F.) *Unmovableness.*

ONBEZWOOREN, *Unsworn, not bound by oath.*

ONBILLYK, *Unreasonable, unjust, — Unreasonably.*
 Een onbillyken eisch, *An unreasonable demand.*
 Onbillyk handelen, *To act unreasonably.*

Onbillykheid, (F.) *Unreasonable-ness, injustice.*

ONBLOEDIG, *Unbloody.*
 Het onbloedig offer der Misse, *The unbloody sacrifice of the mass.*

ONBONDIG, *Ineffectual.*

ONBLYKBAAR, } *Unapparent, un-*
 Onblykelyk, } *evident.*

ONBOETVAARDIG, *Impenitent.*
 Een onboetvaardig zondaar, *An impenitent sinner.*

Onboetvaardigheid, (F.) *Impenitence.*

Onboetvaardiglyk, *Impenitently.*

ONBREEKBAAR, *Which cannot be broken.*

☞ **ONBRUIK** maaken, *To make unfit for using.*

Onbruikbaar, *Unfit to be used, impracticable.*
 Dat mēs is onbruikbaar, *That knife is unfit for use.*
 De régen maakt de wégen onbruikbaar, *The rain makes the roads impracticable.*

Onbruikbaarheid, (F.) *A being unfit to be used, impracticableness.*

ONBUIGELYK, } *Inflexible, which*
 } *cannot be bent,*
 } *unpliable, stiff.*

Onbuigzaam, }
 Het staal is een onbuigelyke itóffe, *Steel is an inflexible matter.*
 Een onbuigelyk woord, *An indeclineable word.*
 Een onbuigzaam hart, *An inflexible heart.*

Onbuigzaamheid, (F.) *Inflexibility, unpliantness, stiffness.*

ONBYBELSCHE boeken, *Apocryphal books.*

ONBYT, (N.) *Breakfast.*

ONBYTEN, *To breakfast.*

ONC.

ONCR, (F.) *An ounce.*

ONCHRISTELYK, *Unchristian like, — Unchristianly.*
 Een onchristelyk léven, *An unchristian life.*
 Onchristelyk leeven, *To live contrary to the principles of christianity.*
 Iemand onchristelyk plaagen, *To plague one sadly.*

Onchristelykheid, (F.) *An unchristian carriage.*

ONCIERLYK, *Inelegant.*
 Een oncierlyke rédevoering, *An inelegant speech.*

ONCYNBBAAR, *Non tributary, not subject to taxes, exise-free.*
 Vrye en oncynbbaare volkeren, *Free people, non tributary people.*

Oncynbbaarheid, (F.) *Freedom.*

OND.

ONDAAD, (F.) *An evil deed, mischief.*

ONDANK, (M.) *A discontent, maugre.*

☞ **Ondank behaalen**, *To incur displeasure.*

☞ **Zyns ondanks**, (tégen zynen dank) *Maugre him, in spite of him.*

ONDEANKBAAR, *Unthankfull, ungratefull.*
 Een ondankbaar mensch is érger als een beest, *An ungratefull person is worse than a brute.*

Ondankbaarheid, (F.) *Unthankfulness, ungratefulness.*

Ondankbaarlyk, *Ungratefully.*

† **ONDEEG**, *Out of order, not well.*
 Zyn vrouw is gantsch ondeeg, *His wife is quite out of order, not well.*
 Het is al ondeeg wat hy doet, *He does every thing wrong, he blunders always.*

Ondeeglyk, *Not honest, unfair.*

ONDEELACHTIG, *Not partaking, uninterested.*

ONDEELBAAR, *Indivisible, which cannot be divided.*
 Ondeelbare lichaamen, *Indivisible bodies, monads.*
 Ondeelbare goederen, *Indivisible goods.*

Ondeelbaarheid, (F.) *Indivisibility.*

ONDEKKEN, *To uncover, see Ontdèkken.*

ONDER, *Under.*
 Onder den vloer, *Under the floor.*
 Onder eenen schyn, *Under a pretence.*
 Een schip onder zeil, *A ship under sail.*
 Onder water, *Under water.*
 Al 't land legt onder water, *All the country is drowned.*
 't Land liep onder, *The water did overflow the country.*
 Het mēs legt onder de tafel, *The knife lays under the table.*

On-

- Onder een gelukkige planeet gebooren 'zyn, *To be born under a lucky constellation.*
- Hy heeft onder Prins Eugenius gediend, *He served under Prince Eugen.*
- De Kapitein staat onder de Kolonël, *The Captain is subordinated to the Colonel.*
- Daar is een geheim onder verborgen, *There is some mystery in it.*
- Onder de waarde, *Under the value.*
- Onder de voet, *Under foot, on the ground, down.*
- Onder de voet treden, *To tread under foot,*
- Hy wierdt onder de voet geschooten, *He was shot down to the ground.*
- Het huis wierdt onder de voet gehaald, *The house was pulled down.*
- ☞ De Zon gaat onder, *The Sun sets.*
- Iets onder eeden verklaaren, *To declare a thing upon the oath.*
- ONDER, (met, by, ertgens mede vermēngd) *Among.*
- De brief legt onder myne andere papieren, *The letter lays among my papers.*
- Stēl my onder 't getal uwer vrienden, *Take me among the number of your friends.*
- Hy is de minste onder de broeders, *He is the meanest amongst the brothers.*
- Onder het vōlk, *Among the people.*
- Onder ons zelven, *Amongst our selves.*
- Zy zullen 't onder malkander deelen, *They will divide it amongst themselves.*
- ☞ Onder één doen, *To put together.*
- ☞ Onder de Predikatie, *During the Sermon.*
- Onder de maalyd, *In dinner or supper time.*
- Onder een glaasje, *Over a glass of wine.*
- ☞ Onder het kruis prediken, *To preach under the cross.*
- Onder 't juk buigen, *To submit to the yoke.*
- Van boven en van onder löffen, *To discharge one's stomach upward and downward.*

- Dat paerd loopt wel onder de man, *That horse has an easy motion.*
- ☞ Onder vier oogen, *Face to face, without witnesses.*
- ☞ Den vyand onder de oogen komen, *To make head-against the enemy, to face the enemy.*
- Zy durven niet onder 's vyands oogen komen, *They dare not look the enemy in the face.*
- ☞ Die brief is onder my berustende, *That letter is still with me (or in my keeping)*
- Hy moet 'er onder, *He must yield, submit.*
- Wat wilt gy 'er onder verzētten? *What will you lay?*
- ONDER AAN, *Underneath, at the bottom.*
- ONDERAARDSCH, *Under ground, infernal.*
- Een onderaardsche weg, *A subterraneous road.*
- Het onderaardsche Ryk, *The infernal empire.*
- Onderaardsche geesten, *Infernal spirits.*
- ONDER-ADMIRAAL, (M.) *a Vice-Admiral.*
- ONDER ANDEREN, (hy vertēlde ons onder andere, wat hem op zyn reis naar Engeland ontmoet was) *He told us amongst other things, which recounters he got on his travels to England.*
- De ONDERBAAS, (or 't onderzētsel) van een pilaar, *The base and foot of a pillar, the pattern of a pillar.*
- ONDERBARBIER, (M.) *a Surgeon's mate.*
- ONDERBED, (N.) *A bed to lay under another bed.*
- ONDERBEUL, *The hangman's man.*
- ONDERBINDEN, *To bind, to swathe.*
- Een kraamvrouw onderbinden, *To swathe a woman laying in.*
- ONDERBLYFSEL, (N.) (dat kind is een onderblyffel) *That child does not thrive.*
- ONDERBLYVEN, *To sink under the weight, also Not to grow up.*
- Hy zal 'er onder blyven, (onder bezwyken) *He will sink under the weight of it.*
- De Zon blyft 's Winters lang on-

- der, *The sun remains longdays under the horizon, in the Winter.*
- Onderblyver, (M.) *One that does not grow up, be it a child or a tree.*
- ONDERBRENGEN, *To bring under, to subdue.*
- Veele vōlkren onderbrengen, *To subdue many nations.*
- t'Onderbrēnger, (M.) *A subduer.*
- t'Onderbrēnging, (F.) *A subduing.*
- ONDERBROEK, (F.) *Linings, a pair of drawers.*
- ONDERBUIGEN, *To submit.*
- De vrouw moet onder den man buigen, *The wife must submit to the husband.*
- ONDERBUIK, (M.) *The lower part of the belly.*
- ONDER-BURGERMEESTER, (M.) *a Roman Proconsul.*
- ONDERDAAGS, *The other day, lately.*
- Hy kwam my onderdaags op straat tēgen, *I met him th' other day in the streets.*
- Ik hoorde onderdaags zeggen dat hy den bruijom was, *One of those days I heard say that he was the bridegroom.*
- ONDERDAAN, (M.) *a Subject.*
- ONDERDAANIG, *Subject, submissive, dutiful, humble.*
- Een onderdaanig verzoek, *An humble petition.*
- Uw onderdaanige dienaar, *Your humble servant.*
- Gy vrouwen, weeft uwen mannen onderdaanig, *Wives submit your selves unto your husbands,* Col. III: 18
- Onderdaanigheid, (F.) *Submissiveness.*
- Onderdaaniglyk, *Submissively, humbly.*
- ONDERDEKEN, (F.) *An under-blanket.*
- ☞ ONDER-DEKEN, (M.) (plaats-houder eens Dēkens) *An under-dean.*
- ONDERDOEN, *To put under, to put among.*
- ONDERDOMPELEN, *To plunge under.*
- Iemand onder 't water dōmpelen, *To plunge one in the water, to duck one.*
- Een lyk onderdōmpelen, (onder de aarde steeken) *To bury a dead body.*
- Onderdōmpeling, (F.) *Submerision.*

ONDERDOUWEN, *see* Onderduuwen.
ONDERDRUKKEN, *To suppress, oppress.*
 Het volk onderdrukken, *To oppress the people.*
 De waarheid onderdrukken, *To suppress the truth.*
 Onderdrukker, (M.) *An oppressor.*
 Onderdrukking, (F.) *Suppression, oppression.*
 Onderdrukt, *Suppressed, oppressed.*
ONDERDUIKEN, *To dive under.*
 De Zon duikt onder, *The Sun sets.*
ONDERDUUWEN, *To thrust under or down.*
 Duwt het maar onder, *Thrust it down.*
ONDEREEN, *Promiscuously, together.*
 Doet al die kruiden onder een, *Mix all those herbs together.*
 Alles onder een mengen, *To mix all things together.*
 Van ONDEREN, *From beneath.*
 Van onderen op, *From beneath upward.*
 Van onderen op tellen, *To tell up from the bottom.*
 Van onderen, (geroep als men iets afluat of uit het venster gooit) *Take care, have a care, make way, stand out of the way.*
ONDERGAAN, *To undergo.*
 De straf geduldig ondergaan, *To submit patiently to the punishment.*
 Iemand met reede ondergaan, *To persuade one, to convince one with reasoning.*
ONDERGAAN, (als de zon) *To go down (as the sun), to set.*
 De zon is aan 't ondergaan, *The sun is going down.*
 Ondergaan, (te gronde gaan) *To sink.*
 Dat Ryk is aan 't ondergaan, *That realm is in its decline.*
 Iemand die vooruit reift ondergaan, (onderhaalen) *To overtake one, who travels before.*
ONDERGANG, (M.) *Downfall, ruin, destruction.*
 Voor de ondergang van 't Roomsche ryk, *Before the ruin, or destruction of the Roman empire.*

I. I. DEEL

Dat is zyn ondergang, *That is his ruin.*
 De ondergang der zonne, *The going down of the sun, sun-set.*
 Met zonnen ondergang, *At sun-set.*
ONDERGEBOUW, (N.) *A lower building.*
ONDERGEBRAGT, *Brought under, subdued.*
ONDERGEBLEVEN, *Kept down, not grown up.*
ONDERGEDAAN, *Put among, mixed.*
ONDERGEDOMPELD, *Plunged.*
ONDERGEDOOKEN, *Dived under, sunk down.*
ONDERGEGAAN, *Gone down, set, sunk.*
ONDERGEHAALD, *Drawn under, pull'd under.*
ONDERGEHOUDEN, *Kept down.*
ONDERGEGROOPEN, *Crept under.*
ONDERGELEGD, *Laid under.*
ONDERGESCHREEVEN, *Underwritten.*
 Ik ondergeschreeven bekenne ontvangen te hebben uit handen van, *I underwritten declare to have received from the hands of —*
ONDERGESTOKEN, *Put under.*
 Ondergestoken, (vervalscht) *Subsivious, suppositious, falsified.*
ONDERGORDEL, (M.) *An under-girdle.*
ONDERGRAAF, (M.) *a Viscount.*
 Ondergraaffchap, *a Viscounty.*
ONDERGRAAVEN, *To undermine.*
 Een bōlwerk ondergraaven, *To undermine a bulwark.*
 Het bōlwerk is reets ondergraaven, *To bulwark is already undermined.*
 Ondergraaving, (F.) *An undermining.*
ONDERHAALD, (onderstreept) *Interlined.*
 Onderhaald, (agterhaald) *Over taken.*
 Ik heb hem onderhaald, *I did overtake him.*
ONDERHAALEN, (ondertrèkken) *To draw under, to pull under.*
 Zyn hoofd onderhaalen, *To bide one's head.*

Z z z

Hy heeft het hoofd moeten onderhaalen, *He was obliged to yield, to submit.*
ONDERHAALEN, (onderstreepen) *To interline.*
ONDERHAALEN, (inhalen met gaan) *To overtake.*
 Laat hy loopen wat hy kan, ik zal hem wel onderhaalen, *Let him run as fast as he will, I'll make shift to overtake him.*
ONDERHANDELEN, *To treat, interpose.*
 Onderhandeling, (F.) *A treaty, intercourse, negotiation.*
 Met iemand in onderhandeling treden, *To enter upon a treaty with one.*
 De onderhandelingen afbreken, *To break off the negotiations.*
ONDERHANDEN, *Taken in bands.*
 Hoe lang is het onderhanden geweest? *How long has it been making?*
 Onderhave, *see* Hondsdraf.
ONDERHAVIG, *Obnoxious, liable.*
 Onderhèvig, *ble, subject.*
 Onderhèvigheid, (F.) *A being obnoxious or liable.*
ONDERHEBBENDE, *Under one's command.*
 De Bevelhebber met zyne onderhebbende troepen, *The Officer with the forces under his command.*
ONDERHEMD, *A shirt, or shift, see Hemd.*
ONDERHOOFDMAN, (M.) *a Lieutenant of a company of soldiers.*
ONDERHOORIG, *Subject, subordinate.*
 Een Kolonèl met zyn onderhoorige Officieren, *a Colonel with his subordinate Officers.*
 De Stad Haarlem en onderhoorige Dörpen, *The city of Harlem and its adjacent villages.*
ONDERHOPMAN, (M.) *a Lieutenant of a company of soldiers.*
ONDERHOUD, (N) *Maintenance, sustenance, livelihood, subsistence.*
 Hy krygt zo veel als tot zyn onderhoud noodig is, *He gets as much as is sufficient for his maintenance.*

Dat

Dat geld is gefchikt tot onderhoud der armen, *That money is intended for the subsistence of the poor.*

☞ Onderhoud, (onderling gefprek) *Discourse, talk.*
Het is een man van een aange naam onderhoud, *He is a man of an agreeable conversation.*

ONDERHOUDEN, (neerhouden) *To keep under, to keep down.*
Hy zoekt my onder te houden, *He intends to keep me in subjection.*

De koude houdt de kruiden onder, *The cold binds the herbs to thrive.*

Hy houdt myn geld onder zich, *He retains my money.*

☞ ONDERHOUDEN, (met onderhoud verzorgen) *To maintain, uphold.*
Een huisgezin onderhouden, *To sustain (or maintain) a family.*

☞ Een huis onderhouden, *To keep a house in repair.*
Een huis köft veel van onderhouden, *The reparation of a house cost a good deal.*

De vriendschap door allerhande middelen zoeken te onderhouden, *To endeavour to cultivate the friendship by all sorts of means.*

Gods geboden onderhouden, *To obey the commandments of God.*

☞ Iemand met een gefprek onderhouden, *To entertain one with a discourse.*
Malkander met leerzaame zaaken onderhouden, *To entertain one another with instructive matters.*
Ik heb hem lang over u zaak onderhouden, *I entertained him longtime about that affair.*

Onderhouden, (Part. pass.) *Maintained, sustained, upheld, — Entertained.*

Onderhouder, (M.) *A sustainer, upholder.*
De onderhouders van Gods wēt, *The observers of the law of God.*

Onderhouding, (F.) *A sustaining, — Entertainment.*

ONDERHUIS, (N.) *a Lower house.*

ONDERHUUREN een huis, *To hire a house over one's head.*

ONDERKENNEN, *To discern.*
In de schēmer-avond heeft men veel moeite om de voorwē-

pen te onderkennen, *In the dusk of the evening it is difficult to distinguish the objects.*

ONDERKEURS, (F.) *An under-pettycoat.*

ONDERKIN, (F.) *A double chin.*

ONDERKLEED, (N.) (onderkleederen) *A waist-coat and drawers.*

Ik vond hem in zyn onderkleederen, *I found him undressed.*

ONDERKOK, (M.) *An under-cook.*

ONDERKONING, (M.) *A viceroy, a deputy-king.*

Onderkoningin, (F.) *a Viceroy's lady.*

Onderkoningfchap, (N.) *The dignity of a viceroy.*

ONDERKOOPEM, *To supplant in buying.*

Hy heeft my dat huis onderkocht, *He supplanted me in the buying of that house.*

ONDERKOOPMAN, (M.) *A merchant's mate in an East-Indian ship.*

ONDERKOUSSEN, (F.) *Understockings.*

Onderkroopen, *Undermined, sup- planted.*

ONDERKRUIPEN, *To creep under, — to undermine, sup- plant.*

† Hy zoekt u te onderkruipen, (den voet ligten) *He intends to supplant you.*

Onderkruiper, (M.) *A supplanter, underminer.*

Onderkruiping, (F.) *A supplanting, undermining, subreptitious dealing.*

(†) ONDERLAAG, (F.) *A downfall, or a being subdued.*

† Hy is in de onderlaag, *He is worked, he is in distress.*

†† Onderlaag, (vrouw or byzit) *A wife, or concubine.*

☞ Onderlaag, or onderfte laag van 't fcheeps gefchut, *The undermost battery for ordnance of a ship.*

ONDERLAAGEN van een bedftēde, *Stanchions, boards lying under the bed, the boarded bottom of a bedstead.*

ONDERLAATEN, *To omit.*

Voor eenen tyd onderlaaten, *To leave off for a while, to intermit.*

ONDERLEERMEESTER, (M.) *An usher of a school.*

ONDERLEGGEN, *To lie under.*

In 't worstelen onderleggen, *To be worsted in wrestling.*

De weiden leggen 's Winters onder water, *The fields are overflowed, under water in winter time.*

Onder 't gebied van Amsterdam leggen, *To be situated in the jurisdiction of Amsterdam.*

Hy moet 'er onder leggen, *He must be subdued.*

Onderleggen, (onderzēten) *To lay under.*

☞ ONDERLEGGEN, (onderftaan) *To undertake, attempt, try.*

ONDERLEGGER, (M.) or Legger, (plat en laagboordig vaartuig om de fchēpen die men op zy legt en kalfatert, op te houden) *a Lighter.*

Onderlegging, (F.) *A Lying under, — an attempt.*

Onderleid, Onderlēgd, *Undertaken, attempted, try'd, — provided with.*

Zy is zeer wel van linnegoed onderleid, *She is well provided with linen-clothes.*

ONDERLING, *Mutual.*

Een onderlinge geneegenheid, *a Mutual affection.*

Malkander onderling liefhebben, *To love one another, to love mutually.*

ONDERLOOPEN, (als land door water) *To be overflowed.*

De kelder loopt onder, *The water runs into the cellar.*

Het land is ondergelopen, *The country is drowned.*

Een land laten onderloopen, *To drown a country.*

☞ Onderloopen, (ondermēngd zyn) *To be intermixed.*

Onderlooping, (F.) *Inundation, overflowing.*

ONDERLYF, (N.) *The lower part of the body.*

ONDERMAANSCH, *Sublunary.*

Verandering is het gemeene lot der ondermaanfche dingen, *Change is the common fate of sublunary things.*

ONDER MALKANDER, *Pell mell, in a confusion, confusedly.*

Alles is onder malkander verward, *All things are in a confusion.*

Deekt dat onder malkander, *Share this amongst you.*
ONDERMEESTER, (M.) *An under-master, usber.*
 Een onder-meester, (onder-Heel-meester) op een schip, *A second surgeon in a ship.*
 Ondermengd, *Intermingled.*
ONDERMENGEN, *To intermingle.*
 Ondermenging, (F.) *An intermingling.*
ONDERMYNEN, *To undermine, supplant.*
 Een bôlwerk ondermynen, *To undermine a bastion or bulwark.*
 † De grondslagen van den staat ondermynen, *To undermine the fundamentals of a state.*
 Ondermyner, (M.) *A supplanter, underminer.*
 Ondermyning, (F.) *An undermining, supplanting.*
ONDERNEEMEN, *To undertake.*
 Een reis onderneemen, *To set out on a journey, to travel.*
 Men moet niets boven zyn vermogen onderneemen, *One must undertake nothing above one's power, out of one's reach.*
 Die te veel onderneemt blyft 'er in steeken, *He that undertakes too much is confounded.*
 Onderneemer, (M.) *An undertaker.*
 Onderneeming, (F.) *An undertaking, enterprise, attempt.*
 Onderneemster, (F.) *A sub-undertaker.*
 Ondernomen, *Undertaken.*
ONDERPAND, (N.) *An earnest, a pawn.*
 Een Stad tot onderpand geeven, *To give a town for a pledge.*
ONDERRECHT, *Informed, instructed.*
 Gy zyt heel kwaalyk onderrécht, *You are misinformed.*
ONDERRECHTEN, *To instruct, inform.*
 Een kind in de taal onderréchten, *To teach a language to a child.*
 Iemand kwaalyk onderréchten van 't geen voorgevallen is, *To mis-inform one of what has happened, to mis represent the affair.*
 Onderréchter, (M.) *An instructor.*
 ⚡ Onderréchter, (Stédehouder van den Réchter) *An assistant, a judge lateral.*

Onderréchting, (F.) *Instruction, information.*
 Die nader onderréchting begeert verwoege zich by —, *He that wants more information, must apply to —.*
ONDERRIEM, (M.) *An undergirdle.*
ONDERRIGTEN, *see Onderréchten.*
ONDERROK, (M.) *An undercoat, under-peticoat.*
 Onderrôkje, (N.) *A little under-peticoat.*
ONDERSCHEID, (N.) *Difference.*
 Daar is groot onderscheid tuschen die twee, *There is a great difference between those two.*
 Tuschen zeggen en doen is groot onderscheid, *There is a great difference between words and deeds.*
 ⚡ Zonder onderscheid, (door malkander) *Promiscuously, indifferently.*
 Zy wierden alle omgebragt zonder onderscheid van jaaren of kunne, *They were all of them put to the sword, without any regard to age or sex.*
ONDERSCHEIDEN, *To distinguish, separate, discern.*
 Het was te laat om de vyanden uit het vólk te onderscheiden, *It was too late to distinguish the enemies from our troops.*
 De klêderen der Monnikken onderscheiden hen van malkander, *The dress of the friars distinguishes the one from the other.*
 Onderscheiden, (Part. Pass.) *Distinguished, distinguished, discerned.*
 Onderscheidenheid, (F.) *Difference.*
 Onderscheidentlyk; *Distinctly.*
 Iets onderscheidentlyk (duidelijk) te kennen geeven, *To give a thing plainly to understand, to give a broad hint.*
 Onderscheiding, (F.) *Distinction, discernment.*
 Hy heeft geen rechte onderscheiding, *He has no right discernment.*
 ⚡ Als hy tot jaaren van onderscheidinge zal gekomen zyn, *When he is come so years of discretion.*
ONDERSCHEPPEN, *To intercept.*

Brieven van groot aanbelang onderchéppen, *To intercept letters of great moment.*
 ⚡ Iemand in den wêg onderchéppen, (agterhaalen) *To overtake one in the road.*
 Onderchépping, (F.) *An intercepting.*
 Onderchépt, *Intercepted.*
 Onderchépte brieven, *Intercepted letters.*
ONDERSCHIKKEN, *To substitute, subordinate.*
 Onderchikking, (F.) *Substitution, subordination.*
 Onderchikt, *Substituted, subordinate.*
ONDERSCHOOREN, *see Onderschraagen.*
ONDERSCHOUT, (M.) *An under sheriff.*
ONDERSCHRAAGD, *Supported, sustained.*
ONDERSCHRAAGEN, *To support, sustain, to shore up.*
 Een muur onderschraagen, *To sustain a wall.*
 † Die Zoon, zal uwe ouderdom onderschraagen, *That son will be the support of your old age.*
 Onderschraager, (M.) *A supporter, sustainer.*
 Onderschraaging, (F.) *A support, a supporting.*
ONDERSCHREEVEN, *Subscribed.*
 Ik onderschreeven bekenne ontvangen te hebben, *I underwritten acknowledge to have received.*
ONDERSCHRYVEN, *To subscribe.*
 Een belôfte onderschryven, *To sign a promise.*
 Onderschryver, (M.) *A subscriber.*
 Onderschryving, (F.) *Subscription.*
 De onderschryving van een acte, *The signature of an act or deed.*
 † **ONDERSPIT**, (N.) *A fall, misfortune.*
 † In 't onderspit leggen, *To be in a low condition, to be subdued.*
 ⚡ Onderspit, or onderste braadspit, *The underspit.*
ONDERSTAAN, (onder iemand staan) *To be subjected.*
 Ik wil niet onder hem staan, *I won't be subjected to him.*
ONDERSTAAN, (ondernemen) *To undertake, venture, try.*

- Het belêg van een Stad onderstaan. *To undertake the siege of a town.*
- ☞ Eene zaak onderstaan, (ondernemen) *To inquire into a matter.*
- Onderstaan, (ondernomen) *Undertaken.*
- Onderstaan, (Subst. N.) (onderneming) *An undertaking, attempt.*
- Een stout onderstaan, *A bold undertaking, a bold attempt.*
- Onderstaande, *That which follows underneath, subjoined.*
- Het onderstaande is copy myner voorgige, *The subjoined is a copy of my former letter.*
- ONDERSTAND, (N) *Aid, help, assistance, subsistence.*
- Onderstand doen, *To aid, assist.*
- Onderstand-geld, *Subsidy, supply.*
- De Staat heeft nieuwe onderstand-gelden noodig, *The State wants a new supply of money.*
- ONDERSTE, *The undermost.*
- De onderste lip, *The under lip.*
- De onderste kaart, *The undermost card.*
- Het onderste boven, *Upside down, topsy-turvy.*
- Een rök 't onderste boven zêten, *To turn a petticoat upside down.*
- Alles 't onderste boven smyten, *To throw all things in confusion, topsy turvy.*
- ONDERSTEEK, (M.) *A supplanting.*
- Ondersteek doen, *To supplant, undermine, under work.*
- Ondersteek-bekken, (N.) *A bedpan.*
- ONDERSTEEKEN, *To put under, intermix.*
- Zyn voeten ondersteeken, (onder 't dek steeken) *To put one's legs under the blankets.*
- De beste soldaaten ondersteeken, (onder zwakke regimenten steeken) *To incorporate or embody.*
- Een ondersteeken wêrk, *A contrived business, a working underband.*
- Ondersteeking, (F.) *A putting under, intermixing.*
- Ondersteeking van een verzwakt regiment in een ander dat op de been blijft, *The incorporation of one regiment into another.*

- Ondersteekeling, (C.) *A seditious child.*
- Ondersteekfel, (N.) *That which is put under, a linnen cloth which is put under a sick body, or under a young child.*
- ☞ Ondersteekfel, (ondersteek bekken) *The pan of a close-stool.*
- ONDERSTEK, (N.) *The undermost story of a ware-house.*
- ONDERSTELD, *Supported.*
- ONDERSTELLEN, *To suppose, to take for granted.*
- Indien men slechts wilde onderstellen dat —, *If they only would suppose, that —.*
- Onderstelling, (F.) *A supposition, hypothesis.*
- ONDERSTEUNEN, *To support, sustain.*
- De pilaren dienen om een dak te ondersteunen, *The pillars serve to support the roof.*
- Malkander ondersteunen, (hêlpn) *To assist, to help, to support one another.*
- Ondersteuner, (M.) *A supporter.*
- Ondersteuning, (F.) *A support, stay.*
- ONDERSTROOIJEN, *To intersperse.*
- ONDERSTUT, *Supported.*
- ONDERSTUTTEN, *To underprop, support, shore up.*
- Onderstutter, (M.) *A supporter.*
- Onderstutting, (F.) *A propping, supporting.*
- Onderstutfel, (N.) *A prop.*
- ONDERSTUURMAN, *A second pilot, second mate.*
- ONDERTAST, *Inquired into, sounded.*
- † ONDERTASTEN, *To inquire into, to sound, touch.*
- Iemand ondertasten, *To sound one.*
- Een zaak diep ondertasten, (onderzoeken) *To scrutinize a thing, to search it out.*
- Ondertasting, (F.) *An inquiring, sounding.*
- ONDERTEKEND, *Subscribed, signed.*
- Een ondertekend Connossement, *A bill of lading signed by the master of a ship.*
- ONDERTEKENEN, } *To subscribe, sign,*
- Onderteikenen, } *to put one's hand to.*
- Een Huwelyks Contract onder-

- têkenen, *To sign the contract of marriage.*
- Onderteikening, (F.) *Subscription.*
- ONDERTROUW, (F.) *Espousals, a betrothing.*
- De ondertrouw der Vorsten geschiedt door Afgezanten, *The espousals of Princes is performed by Embassadors.*
- Ondertrouwd, *Betrothed.*
- Ondertrouwd, *They that are betrothed.*
- ONDERTROUWEN, *To betroth, to promise in marriage.*
- ONDERTUSSCHEN, *In the mean while, for all that.*
- Wy zitten hier warm en wel, maar ondertusschen word het laat, *We sit here warm and good, but in the mean time it grows late.*
- Eet ondertusschen maar, *Eat in the mean while.*
- Gy had my veel beloofd en ondertusschen geeft gy my niet met al, *You did promise me a good deal, yet you gave me nothing.*
- ONDERVANGEN, *Intercept.*
- Een mast ondervangen, *To bore a mast.*
- Ondervanging, (F.) *An intercepting.*
- ONDERVELDHEER, (M.) *a Lieutenant General.*
- ONDERVINDEN, *To experience.*
- Die lang in de waereld leeft kan veel ondervinden, *He that lives long in the world may be of great experience.*
- Ondervindelyk, *Experimental, — Experimentally.*
- Ondervinder, (M.) *An experimenter.*
- Ondervinding, (F.) *Experience.*
- De ondervinding is de leermeesters der konsten, *Experience is the teacher of arts.*
- Ik weet het by eige ondervinding, *I know it by my own experience.*
- Ondervonden, *Experienced.*
- ONDERVRAAGD, *Examined.*
- ONDERVRAAGEN, *To examine, to inquire into.*
- Iemand in de Geloofs-punten ondervraagen, *To interrogate one about the doctrines of faith.*
- Iemand over het gene hy gezien heeft ondervraagen, *To examine one on what he did see.*

Door ondervraagen wordt men wys, *One grows wise by asking.*
 Ondervraager, (M.) *An examiner.*
 Ondervraaging, (F.) *Examination.*
 ONDERWAARDS, *Down-ward.*
 Onderwaartig, *see Onderhavig.*
 ONDERWEEG, *see Onderwége.*
 Onderweeven, *see Tusschenweeven.*
 ONDERWEEZEN, *Taught, instructed.*
 ONDERWEGE, *By the way, on one's way.*
 Wy zullen onderwége wat rusten, *We will rest a little on the road.*
 Ik vond het onderwége, *I found it by the way or whilst I was coming along.*
 Hy is onderwége, *He is on his way.*
 Hoe lang was hy onderwége? *How long was he coming?*
 ONDERWERP, (N.) *A subject.*
 Wat was het onderwèrp dat 'er verhandeld wierdt? *What was the subject treated off?*
 Góds goedheid behoorde het voornaamste onderwèrp onzer bedènkungen te zyn, *The mercy of God ought to be the chief subject of our meditations.*
 De hoedanigheid (het toeval) van 't onderwèrp (de zelfstandigheid) onderscheiden, *To distinguish the quality from the substance, the accident from the body.*
 Onderwèrp van eene reede, *A theme.*
 ONDERWERPEN, *To subject, submit.*
 Een gantsch vòlk onderwèrpen, *To subdue a whole nation.*
 Zich de wètten des overwinnaars onderwèrpen, *To yield, to submit one's self to the law of a conqueror.*
 Onderwèrping, (F.) *Subjection, submission.*
 ONDERWIND, (N.) *Employment, business.*
 Hy heeft een groot onderwind, *He has a great employment, or he is full of business.*
 Onderwind-al, (M.) (Bemoei-al) *A busy-body.*
 Zich ONDERWINDEN, *To take in hand, to undertake, attempt.*

Te veel onderwinden, *To be too daring, to undertake too much.*
 Zich onderwinden te bewyzen dat de aarde draait, *To endeavour to prove that the earth turns.*
 Dat durf ik my niet onderwinden, *That I dare not to undertake.*
 Zich onderwonden, *Undertaken, attempted.*
 Hy had zich onderwonden zulks te bewyzen, *He did undertake, he attempted to prove it.*
 ONDERWÖRPEN, *Submitted, subject, obnoxious, liable.*
 Alexander die zo veel vòlkeren onderwörpen had, *Alexander, who subdued so many a nation.*
 Men moet in alles Godes welbehagen, onderwörpen zyn, *One must in all things be submissive to the good pleasure of God.*
 's Menschen léven is veel tégenhèden onderwörpen, *The life of mankind is subject to many misfortunes.*
 Dit land is de watervloeiingen gewèldig onderwörpen, *This country is very subject to overflowings.*
 Onderwörpenheid, (F.) *Subjection.*
 ONDERWYLEN, *Mean while, in the mean while.*
 Neem onderwyle een wandeling, *Take a walk in the mean while.*
 ONDERWYS, (N.) *Instruction.*
 Hy geeft een goed onderwys, *He gives a good instruction.*
 Het is der ouderen plicht voor 't onderwys der kinderen te zorgen, *'t Is the duty of parents to take care of the instruction of their children.*
 ONDERWYZEN, *To instruct, teach.*
 Iemand in de Wiskonst onderwyzèn, *To teach one Mathematics.*
 Onderwyzeling, (C.) *A disciple.*
 Onderwyzer, (M.) *An instructor, teacher.*
 Gelyk den onderwyzer, (de opstèller van de Catechismus) zegt, *Like the teacher tells us.*
 Onderwyzing, (F.) *Instruction, teaching.*
 ONDERZAAIJEN, *To sow under.*
 ONDERZAAI, (M.) *A subject.*

Zyne onderzaaten stonden tégen hem op, *His subjects rose up against him.*
 ONDERZETSSEL, (N.) *a Prop.*
 ONDERZETTEN, *To set under.*
 Het land onderzèken, *To let the water overflow the country, to drown the country.*
 Onderzètten, (onder verwèdden) *To bet, to lay a wager.*
 † ONDERZEILTJE, (N.) *Underpeticoat.*
 Zy stond in haar onderzeiltje, *She stood only with her underpeticoat.*
 ONDERZOCHE, *Inquired, examined, discussed.*
 ONDERZOEK, (N.) *Inquest, inquiry, discussion, scrutiny, investigation.*
 Onderzoek doen, *To make an inquiry.*
 ONDERZOEKEN, *To inquire, examine, discuss, scrutinize.*
 Men moet die zaak ter deeg onderzoeken, *One must scrutinize that matter deliberately.*
 De Schrift onderzoeken, *To examine the holy scripture.*
 Onderzoekend, *Inquisitive, inquiring.*
 Onderzoeker, (M.) *An inquirer.*
 Onderzoeking, (F.) *Examination, inquiring.*
 Onderzoeklust, (F.) *An inquisitive inclination.*
 Onderzoekziek, *Very inquisitive.*
 ONDEUGD, (F.) *Vice, naughtiness, wickedness.*
 De dronkenschap is een haatelyke ondeugd, *Drunkenness is a hateful vice.*
 Die jongen steekt vol ondeugd, *That boy is very naughty.*
 Zie die ondeugd eens aan! *Only see such a mischievous fellow!*
 Ondeugdelyk, *Wickedly, viciously.*
 Ondeugend, *Naughty, bad, vicious.*
 't Is een ondeugende schelm, *'t Is a wicked rascal.*
 Een ondeugend vrouwenfch, *A naughty woman.*
 Ondeugende (Gòdlooze) boeken, *Wicked books.*
 Ondeugende (vuile liedtjes) zingen, *To sing dissolute songs.*
 Ondeugende appelen, *Bad, rotten apples.*
 Smyt dat ondeugende goed weg, *Throw away those rags.*

Ondeugendheid, (F.) *Naughtiness, badness.*
 ONDICHT, (Subst. N.) (onrym) *Prose.*
 † ONDIEST, (wel) *Well*, [the dutch word is no more used.]
 Het past hem alles ondiest, *It fits him very well.*
 't Is dubbeld ondiest vaar, *Very well good old man.*
 ONDIENST, (M.) *Disservice, ill service.*
 Iemand ondienst doen, *To deserve not well of one, to disoblige one.*
 Hy heeft my grooten ondienst gedaan, *He has done me a very bad service.*
 ONDIENSTBAAR, *Not being in servitude.*
 Ondienstbaar völk, *Unserviceable people.*
 Ondienstbaarheid, (F.) *Unserviceableness, uselessness.*
 Ondienstelyk, } *Unserviceable,*
 ONDIENSTIG, } *unexpedient.*
 Ondienstig huisraad, *Useless furniture.*
 Ondienstigheid, (F.) *A not being serviceable.*
 ONDIEP, *Shallow.*
 Een ondiepe schotel, *A shallow dish.*
 Een ondiepe rivier, *A shallow river.*
 't Is hier heel ondiep, *Here it is very shallow.*
 De kelder is te ondiep, *The cellar is not deep enough.*
 Ondiepte, (F.) *Shallowness, a ford.*
 Het schip raakte op een ondiepte aan de grond vast, *The ship did run aground on a bank.*
 ONDIER, (N) *a Monster, a monstrous creature.*
 Wat ondier! *What a monster!*
 Weg jou ondier, (morlebel) *Away your nasty slut.*
 ONDIGT, *Not close, leaky.*
 Het vat is ondig, *The barrel is leaky.*
 Ondigt (yl) stöf, *Sleazy stuff.*
 ONDOENBAAR, } *Impossible to be*
 Ondoenlyk, } *done.*
 Dat is een ondoenlyke zaak, *That is impossible.*
 Ondoenlykheid, (F.) *Impossibility.*
 (1) ONDOOD, (F.) (onsterflykheid) *Immortality.*
 ONDOORBOORLYK, *Unpiercable, impenetrable.*

ONDOORDRINGEND, *Not penetrating.*
 Ondoordringelyk, *Impenetrable.*
 ONDOORGANGKLYK, *Unpassable.*
 ONDOORGRONDELYK, *Unsearchable, impenetrable.*
 Göds ondoorgrondelyke barmhertigheid, *The boundless mercy of God.*
 's Menschen hart is ondoorgrondelyk, *The heart of man is unsearchable.*
 Ondoorgrondelyke staats-geheimen, *Impenetrable mysteries of state.*
 ONDOORKOMELYKE zwaarigheden, *Insurmountable difficulties.*
 ONDOORLEEZEN, *Not perused.*
 ONDOORLUCHTIG, *Not illustrious.*
 ONDOORSCHYNNEND, *Not transparent, opacous.*
 Hout, steen en andere ondoorschynende lichaamen, *Wood, stone and other opacous bodies.*
 Ondoorschynendheid, (F.) *Opacousness.*
 ONDOORSTREEFBAAAR, } *Impossible to strive*
 ONDOORWORSTELBAAR, } *ibrough, insuperable, unconquerable.*
 ONDOORWROET, *Not dived into, unsearched.*
 ONDOORZIGTIG, *Not sharp-sighted, — Not transparent.*
 ONDOORZOCHT, *Unsearched.*
 ONDOORZOEKELYK, *Unsearchable.*
 ONDRAAGBAAR, *Impossible to be carried, which can't be born.*
 ONDRAAGELYK, *Insufferable, intolerable.*
 Ondraagelyke schattingen, *Intolerable taxes.*
 Ondraagelykheid, (F.) *An intolerable burthen, a not being sufferable.*
 ONDRINKBAAR, } *Unfit to*
 Ondrinklyk, } *drink.*
 Dat bier is ondrinkbaar, *That beer is unfit to drink.*
 ONDUIDELYK, *Not plain, not clear.*
 ONDUITSCH, *Bad Dutch.*
 Zyn styl is styf en vol onduitsche woorden, *His stile is stiff and full of adulterated words.*
 ONDULDELYK, *Intolerable.*
 Onduldelyke pyn, *A cutting pain.*

ONDUURZAAM, *Not lasting.*
 De Aardsche vreugde is onduurzaam, *Earthly pleasure is not lasting, of short duration.*
 Onduurzaamheid, (F.) *Brevity, shortness.*
 ONE.
 ONECHT, *Illegitimate, spurious.*
 Onëchte kinderen, *Bastards.*
 In onëcht saamen leeven, *To live in baudery, to commit fornication.*
 † Onëcht, (vervalst) *Adulterated, falsified.*
 Onëchteling, (C.) (onëcht kind) *A spurious child, bastard.*
 Onëchtelyk, *Illegitimately.*
 ONEDEL, *Ignoble.*
 ONEDELMOEDIG, *Ingenerous, base.*
 ONEENDRAGTIG, } *Discordant,*
 ONEENIG, } *disagreeing.*
 Oneendragtige gevoelens, *Discordant opinions.*
 Een oneendragtig huisgezin, *A disunited family.*
 Oneenigheid, (F.) *Discord, strife.*
 ONEENPAARIG, *Not agreeing, differing.*
 Die glazen zyn van een eenpaarige grootte, *These glasses are of no equal size.*
 Een oneenpaarige styl, *An unequal stile.*
 Oneenpaarige (oneendragtige) gevoelens, *Different opinions.*
 Oneenpaarigheid, (F.) (ongelykheid van grootte) *Disparity, inequality, difference.*
 Oneenpaarigheid van styl, *Inequality of stile.*
 Oneenpaarigheid (verschillendheid) van gevoelens, *Disparity of opinions.*
 ONEENS, *Not agreeing, at odds.*
 't Huishouden lydt 'er door als man en vrouw oneens zyn, *When the husband and his wife are at odds, the family suffers by it.*
 Oneens zyn, *To be at odds.*
 Zy zyn 't oneens, *They are at odds, they don't agree.*
 Oneens worden, *To fall at odds.*
 ONEENVOUDIG, *Not single.*
 ONEETBAAR, *Unfit to be eaten.*
 ONEER, (F.) *Disbonour, disgrace.*
 Iemand oneer aandoen, *To disgrace on, to put one to shame.*

Het is een groote oneer voor zyn
 geslacht, *It is a great shame for
 his family.*
 ONEERBAAR, *Disbonest, immo-
 dest.*
 Een oneerbaar gelaat, *A disso-
 lute, wanton look.*
 Oneerbaarheid, (F.) *Disbonesty,
 immodesty.*
 Oneerbaarlyk, *Disbonestly, immo-
 destly.*
 ONEERBIEDIG, *Irreverent.*
 Oneerbiedigheid, (F.) *Irreverence.*
 Oneerbiediglyk, *Irreverently.*
 ONEERGIERIG, *Not ambitious.*
 Een oneergierig mensch, *A man
 without ambition.*
 ONEERLYK, *Disgracefull, sha-
 mefull.*
 Een oneerlyke daad, *A shame-
 full action.*
 't Is een oneerlyk vrouwmensch,
She is a disbonest woman.
 Oneerlyke gebaarden, *Wanton,
 lewd gestures.*
 Het is oneerlyk van ugedaan, *It
 is not bonestly done of you.*
 Hy handelt haar oneerlyk, (on-
 fatzoenlyk) *He behaves not bo-
 nest, rude with her.*
 Oneerlykheid, (F.) *Disbonesty,
 shame.*
 ONERVAAREN, *Unexperienced,
 see Onërvaaren, with its deri-
 vatives.*
 ONEETBAAR, *Not fit to eat.*
 Oneetbaare kött, *Good for nothing
 meats.*
 ONEFFEN, *Uneven, odd, unequal.*
 Een onëffe (onbesloote) reke-
 ning, *An odd account.*
 Een onëffe stuiver, *An odd penny.*
 Een onëffen hand schoen, *An
 odd glove.*
 Men hoort 'er geen onëffen
 woord, *One did not bear an odd
 word.*
 Onëffen, (röbblig) *Rugged.*
 Een onëffe vloer, *A rugged floor.*
 Onëffenheid, (F.) *Inequality, —
 Ruggedness.*
 ONEGT, *see Onëcht.*
 ONEIGEN, *Improper.*
 Die spreekwyze is daar gantsch
 onëigen, *That phrase is not pro-
 per at all.*
 ONEIGENBAATIG, *Not selfish,
 impartial, disintereffed, uncon-
 cerned.*
 Onëigenheid, (F.) *Improperness.*
 Onëigentlyk, *Improperly.*

Hy heeft zich van een onëigent-
 lyke spreekwyze bediend, *He
 made use of a metaphorical ex-
 pression.*
 Die spreekwyze word in een on-
 ëigentlyke zin genomen, *That
 expression is taken in a figurati-
 ve sense.*
 ONEINDELYK, *Endless, infinite.*
 Gød is oneindelyk goed, *God is
 infinite good.*
 Oneindelyk, (Adv) *Infinite.*
 Oneindelykheid, (F.) *Infinite.*
 ONEINDIG, *Infinite, endless.*
 Gød is alleen oneindig, *Only
 God is infinite.*
 De oneindige goedheid Göds,
The infinite goodness of God.
 Daar is een oneindig getal schry-
 vers die verzekeren dat —,
*There is an infinite number of
 authors, who assert that —.*
 De man lydt oneindig veel, *That
 man suffers infinitely.*
 Oneindigheid, (F.) *Infinite.*
 ONERFLYK, *Not hereditary.*
 Poolen is een onërflyk Konink-
 ryk, *Poland is not a hereditary
 kingdom.*
 ONERGERLYK, *Inoffensive, in-
 offensively.*
 Een onërgerlyk leven, *An inof-
 fensive life.*
 Onërgerlyk leeven, *To live in-
 offensively.*
 ONERKEND, *Unacknowledged.*
 ONERKENTELYK, *Unbankfull
 ungratefull.*
 Onërkentelykheid, (F.) *Ingrati-
 tude.*
 ONERVAAREN, *Unexperienced,
 inexpert, unversed.*
 Een onërvaaren wërkmán, *An
 unskillfull artist.*
 Een onërvaaren jongeling, *An
 unexperienced youth.*
 ONEVEN, *Uneven, odd.*
 Een onëven getal, *An odd num-
 ber.*
 Even en onëven speelen, *To play
 at even and odd.*
 Wat raadt gy éven of onëven?
*What do you guess, even or
 odd?*
 Onëven liegt bët, *A liar says
 always an odd number.*
 ONEVENMAATIG, *Dispropor-
 tional.*
 Onëvenmaatigheid, } (F.) *Dispro-
 Onëvenrédigheid, } portion.*
 ONEIGEN, *Improper, see Onëigen.*

ONEYNDIG, *see Onëindig.*
 ONF. *ONF.*
 ONFAALBAAR, *Infailable.*
 † ONFATSOEN, (onfatsoenlyk-
 heid) *Unmannerliness.*
 Onfatsoenlyk, *Unmannerly, unband-
 som, unseemly.*
 Een onfatsoenlyk gedrag, *An
 unbecoming behaviour.*
 † Moet een onfatsoenlyk mensch
 weezen, *It must needs be a man
 of no fashion.*
 Iemand onfatsoenlyk bejégenen,
To abuse one.
 Onfatsoenlykheid, (F.) *Unmanner-
 liness, unseemliness.*
 ONFEILBAAR, *Infailable.*
 Gød is onfeilbaar, *Only God is
 infailable.*
 De onfeilbare belöften Göds,
The infailable promises of God.
 Onfeilbaarheid, (F.) *Infailibility.*
 De Paus schryft zich de onfeil-
 baarheid toe, *The Pope pre-
 tends to infailibility.*
 Onfeilbaarlyk, *Infailibly.*
 ONG. *ONG.*
 ONGAAF, *Unsound.*
 Ongaaft hout, *Unsound timber.*
 Ongaaft vruchten, *Rotten fruits.*
 Ongaaftheid, (F.) *Unsoundness.*
 ONGAANBAAR, *Not fit to go upon,
 impassable.*
 ONGADELYK, *Not sortable, in-
 vendible, unsalable.*
 † ONGAALYK, (zy ziet 'er gants
 niet ongaalyk uit) *She does not
 look amiss.*
 Het is een ongaalyk man, *He is
 a cross man.*
 ONGAAR, *Not enough done.*
 Het vleesch is nög ongaar, *The
 meat is not enough done.*
 ONGAERN, *Unwillingly.*
 Hy gaat 'er ongaerne na toe, *He
 goes thither unwillingly.*
 ONGANGBAAR, *Not current,
 not sterling.*
 ONGANSCH, (ongaaft) *Unsound.*
 Een ongansch schaap, *An un-
 sound, sick sheep.*
 ONGASTVRY, *Inhospitable.*
 Ongastvryheid, (F.) *Inhospitality.*
 ONGEACHT, *Disesteemed, mean,
 in no request.*
 Een ongeacht mensch, *A man of
 no esteem.*
 ☞ Hy ging 'er ongeacht (niet té-
 genitaande) myn verböd na toe,
*He went thither in spite of my
 admonition, my warning.*
 On-

Ongeachtheid, (F.) *Difesteem, mean-ness.*
 ONGEADELDE, *Not noble.*
 ONGEADERD, *Not interwoven with veins.*
 Ongeaderd marmer, *Marble without veins.*
 ONGEAKKERD, *Not cultivated, untilled, unimproved.*
 ONGEBAAND, *Untrodnen, un-beaten.*
 Een ongebaande weg, *An untrodnen path.*
 ONGEBAARD, (baardeloos) *Beardless, without beard.*
 ONGEBAKKEN, *Not baked.*
 ONGEBAKERD, *Not swaddled up [as a young child] undrest.*
 Het kind is nog ongebakerd, *The child is not yet swaddled.*
 ONGEBALLAST, *Not ballasted.*
 ONGEBALSEMD, *Not embalmed.*
 Een ongebalsemd lyk, *A dead body not embalmed.*
 ONGEBEDELDE, *Unbegged.*
 ONGEBEDEN, *Not ask'd for, un-asked, not desired.*
 ONGEBEELD, *Not figured, without imagery.*
 ONGEBEETEN, *Not bitten.*
 ONGEBEEZIGD, *Not used, not made use of.*
 ONGEBETERD, *Not mended, not recovered, not healed.*
 ONGEBEUKT, (ongebeukte stökvis) *Unbeaten stökvis.*
 ONGEBEURD, *Not happened.*
 Ongebeurlyk, *Not likely to happen, not happening, unusual.*
 Ongebeurelykheid, (F.) *Unusualness.*
 ONGEBLECHT, *Not confessed (to a Priest.)*
 Ongebiecht sterven, *To die without confession.*
 ONGEBLADERD, *Not leavy, without green leaves.*
 ONGEBLANKET, *Not painted (in the face)*
 † Ongeblankët, (onopgesmukt) *Without dissimulation.*
 ONGEBLEEKTE, *Not bleached.*
 Ongebleekt linnen, (ruuw linnen) *Unbleached, rough linnen.*
 ONGEBLOEMD, *Not flowered.*
 ONGEBLUST, *Unquenched.*
 Ongebluste kalk, *Quick-lime.*
 ONGEBLUIST, (ongekneusd) *Unbruized.*
 De karfen zyn nog ongebluft, *The cherries are unbruized still.*

ONGEBODEN, *Not commanded.*
 ONGEBOEID, *Without fetters, not fettered.*
 ONGEOEKTE, *Not enter'd into a book.*
 ONGEBONDEN, *Not bound, unbound.*
 † Een ongebonden boek, *A book in quires.*
 † Ongebonden, (lös van leven) *Dissolute, loose, profligate, riotous.*
 Een ongebonden leven leiden, *To lead a dissolute life.*
 Een ongebonde jongeling, *A profligate.*
 Ongebondenheid, (F.) *Dissoluteness, looseness.*
 Ongebondentlyk, *Dissolutely.*
 ONGEOORD, (net geen boordfel voorzien) *Not lordered.*
 Ongeoord, (ongegallonneerd) *Not laced, without lace.*
 ONGEOOREN, *Unborn.*
 Een ongebooren kind, *An unborn child, a fetus.*
 * Ik weet 'er zo veel van als een ongebooren kind, *I know no more of it than the child unborn.*
 ONGEOORDE, *Not embroidered.*
 ONGEOORSTEN, *Not crack'd, not bursten.*
 ONGEOOTERD, *Not butter'd.*
 ONGEOUWD, *Unbuilt.*
 ONGEOUWEN, *Not roasted.*
 ONGEOUWEN, *Unburnt.*
 ONGEOUWEN, *Not vicious, not defective.*
 ONGEOUWEN, *Unbridled.*
 ONGEOUWEN, *Unbroken.*
 ONGEOUWEN, (N.) *Disusage.*
 Ongebruiklyk, *Unusual.*
 Ongebruiklykheid, (F.) *Unusualness.*
 Ongebruikt, *Not used.*
 ONGEOUWEN, *Unburnished.*
 Ongebrutneerd zilverwèrk, *Unburnished plate.*
 ONGEOUWEN, *Unbolted [as meel.]*
 ONGEOUWEN, *Unneighbourly, not familiar with one's neighbours.*
 ONGEOUWEN, *Unadorned.*
 ONGEOUWEN, *Not cited, not cited, not summoned.*
 Ongedaagvaard, *Summon'd.*
 Ongedaagd in 't gerècht verschynen, *To appear in the court not being cited.*
 ONGEDAAN, *Undone, not made.*

De zaak is nog ongedaan, *That affair is not accomplished.*
 † Ongedaan, (Adj.) (onbeval-
 lig) *Ungracefull.*
 † Ongedaan, (geeps) *Wan, pale, sickly.*
 Zy zag 'er heel ongedaan uit, *She lookt very pale.*
 ONGEDAAHEID, (F.) *Warness.*
 ONGEDACHTIG, *Unmindfull.*
 ONGEDACHTKEND, *Without date.*
 ONGEDEELD, *Undivided, not shared.*
 ONGEDEESSEMDE, *Unleavened.*
 ONGEDEKTE, *Uncovered.*
 De Ruitery weg zynde, bleef 't Voetvölk ongedekt, *The horse being gone, the foot remained uncovered.*
 Met ongedekten hoofde, *Barbeaded.*
 ONGEDIENSTIG, *Inofficious.*
 Een ongedientig mensch, *An incivil, inofficious man.*
 Ongedienstigheid, (F.) *Inofficiousness.*
 ONGEDIERTE, (N.) *Verminne, hurtfull insects, little noisous creatures, [like mice and rats &c.]*
 Het kind word van het ongedier-
 te opgegeten, *The child is consumed by the vermine.*
 ONGEDOEMD, *Uncondemned, not judged.*
 ONGEDOOD, *Unkilled.*
 ONGEDOOGLYK, *Intolerable.*
 Ongedooogaam, *Impatients.*
 ONGEDOOPT, *Unbaptized.*
 ONGEDOPT, *Not stelled.*
 Ongedöpte erweten, *Unstelled pease.*
 ONGEDRAAID, *Not turned, un-twisted.*
 ONGEDREEVEN, *Not driven.*
 † Ongedreeven zilverwèrk, *Plate, which is not embossed.*
 ONGEDRONGEN, *Not crowded, not thronged.*
 Ongedrongen in de kerk zitten, *To be easily seated in church, to be not crowded.*
 ONGEDROOGD, *Undried.*
 ONGEDRUKT, *Not pressed, not squeezed, — Unprinted.*
 ONGEDULD, (N.) *Impatience.*
 Zy wagt zyn terugkomst met ongeduld af, *She expects his return impatiently.*

Het ongeduld vermeerderd de pyn, *Impatience increases the pain.*
 Ongeduldig, *Impatience.*
 Hoe kunt gy zo ongeduldig zyn, *How can you be so impatient.*
 Ongeduldigheid, (F.) *Impatience.*
 Ongeduldiglyk, *Impatiently.*
 ONGEDUURIG, *Inconstant, fickle.*
 ONGEDWONGEN, *Without constraint, freely.*
 Een ongedwonge verklaring, *A free declaration.*
 Een ongedwonge overzetting, *A free, an easy translation, version.*
 God ongedwongen dienen, *To serve, to worship God voluntarily.*
 Ongedwongenheid, (F) (vloei-jendheid) van styl, *Easiness of style.*
 Ongedwongenheid, (vryheid) van leeven, *Liberty of life.*
 ONGE-ECHT, *Not married; — Not legitimated.*
 De onge-echte staat, *The unmarried state.*
 ONGE-EERD, *Not honoured.*
 ONGE-EFFEND, *Not adjusted.*
 Die rekening is nóg onge-ëffend, *That reckoning is not yet adjusted.*
 ONGE-EINDIGD, *Unfinished.*
 ONGE-EISCHT, *Not demanded, not asked.*
 Hy heeft my dat onge-ëischt ge-geeven, *He did give it me without my asking.*
 Hy heeft my onge-ëischt een Ryksdaalder voor de el ge-geeven, *He paid me a crown for the ell, without my asking.*
 ONGE-ERGERD, *Not offended.*
 ONGEERN, *see Ongaern.*
 ONGEFRONST, *Not wrinkled.*
 (†) ONGEGAAID, (ongetrouwd) *Unmarried.*
 ONGEGATE paerlen, *Pearls without holes.*
 ONGEGESSELD, *Unbudded.*
 ONGEGESPT, *Unbuckled.*
 Zyn schoenen waren nóg onge-geest, *His shoes were still unbuckled.*
 ONGEGEETEN, *Not eaten off.*
 ONGEGEEVEN, *Not given.*
 ONGEHOED, *Not having an estate.*
 ONGEGORD, *Ungirded, uncin-ted.*
 ONGEGRAAVEN, *Not digg'd, not engraven.*
 IL D E E L

ONGEGREEPEN, *Uncaught.*
 ONGEGRENDEL, *Unbolted, [as a door or window.]*
 ONGEGRIFFIED, *Not ingrafted.*
 ONGEGROEFD, *Not channelled, chamfered.*
 ONGEGROET, *Unsaluted.*
 ONGEGROND, *Gravelly, not founded.*
 Een ongegronde betichting, *A groundless imputation.*
 Een ongegronde hoop, *A vain hope.*
 Ongegrondheid, (F.) *Groundlessness.*
 De ongegrondheid van u zeggen, blykt daar in dat —, *The groundlessness of your assertion, appears by this —.*
 ONGEGUND, *Not granted, en-vied.*
 * Het ongegunde brood word 't meest gegeten, *Envied bread is most eaten.*
 ONGEHAAKT, *Not hooked.*
 ONGEHAARD, *Without hair.*
 ONGEHAAT, *Not hated, not en-vied.*
 ONGEHAKKELD, *Not mangled.*
 ONGEHAKT, *Not chopped.*
 ONGEHANDELD, *Not handled.*
 ONGEHARPT, *Not sifted, [as corn.]*
 ONGEHAVEND, *Undressed, not cleansed.*
 ONGEHECHT, *Not fastened.*
 ONGEHEELD, *Not cured.*
 ONGEHEETEN, *Not bidden, not commanded.*
 ONGEHEILIGD, *Unsanctified.*
 ONGEHEKELD, *Not batcheled.*
 † Ongehékeld, (onberispt) *Not criticized, uncorrected.*
 ONGEHERKT, *Not raked.*
 De tuinpaden zyn nóg onge-hérkt, *The garden walks are not raked as yet.*
 ONGEHEUGBAAR, *Immemorial.*
 ONGEHEVELD, *Unleavened.*
 Ongehéveld brood, *Unleavened bread.*
 ONGEHINDERD, *Not hindered.*
 ONGEHOLPEN, *Not helped.*
 ONGEHOLD, *Not made hollow.*
 ONGEHOOGD, *Not made bigger, [like ground.]*
 ONGEHOOPT, *Not hoped for, unexpected.*
 ONGEHOOND, *Not injured.*
 ONGEHOORD, *Not heard of, unprecedented.*

Een ongehoorde wreedheid, *An unprecedented cruelty.*
 Orgehoorde dingen verhaalen, *To tell marvellous, strange things.*
 ONGEHOORND, *Without horns.*
 ONGEHOORZAAM, *Disobedient.*
 Zyn ouders ongehoorzaam zyn, *To be disobedient to one's parents.*
 Ongehoorzaamheid, (F.) *Disobedience.*
 ONGEHOOSD. (onbegooter.) *Not watered, not wetted.*
 ONGEHOOSD, (ongekouft) *Without stockings.*
 ONGEHOFT bier, *Beer without an infusion of hops.*
 ONGEHOUDEN, *Unbound, not necessitated.*
 Ik ben het ongehouden te zeg-
 I am not obliged to tell it.
 Ongehoud, *see Ongehuid.*
 Ongehuid, *Not having a house, not lodged.*
 ONGEHULD, *Not coifed.*
 ONGEHUURD, *Unbired.*
 ONGEHUUD, *Unmarried.*
 De ongebouwde staat, *The un-married state.*
 ONGEJAAGD, *Not chased, not hunted.*
 ONGEKAAUWD, *Unbowed.*
 ONGEKAMD, *Uncombed.*
 ONGEKAPT, (ongehakt) *Not chapt.*
 ONGEKAPT, (ongehuld) *Not coifed.*
 ONGEKARND, *Not churn'd.*
 ONGEKARTELD, *Not turned.*
 Ongekartelde saus, *Sauce that is not turned.*
 ONGEKAUWD, *Not chewed.*
 De spyzen ongekauwd doorslik-
 ken, *To swallow the meat with-out chewing it.*
 ONGEKEERD, *Not turned, unturn-ed.*
 De Zandlooper is nóg onge-keerd, *The hourglass is not turned yet.*
 ONGEKEMD, *Uncombed.*
 ONGEKEND, *Not known, un-known.*
 ONGEKEPERD, *Not wharled.*
 ONGEKERFD, *Not cut, not net-cbed.*
 Ongekérfd tabak, *Tobacco in rolls, not cut.*
 ONGEKETEND, *Not chained.*
 ONGEKEURD, *Not examined, not approved, not licensed.*

ONGEKIST, *Not laid into a chest or coffin.*
 Een ongekist lyk, *A dead body not laid in a coffin.*
 ONGEKLIED, *Unclothed, unarrayed, undrest.*
 ONGEKLIEFD, } *Uncleft.*
 ONGEKLOOFD, }
 Ongekloofd hout, *Uncleft wood.*
 ONGEKLOONTERD, *Not clodded.*
 ONGEKLOOVEN, *Not pickt [as a bone.]*
 ONGEKLOOPT, *Unbeaten, not hammered.*
 Dat boek is nóg ongekloopt, *That book is not yet hammered.*
 Ongeklóste rygvéters, *Laces that are not made with spindles.*
 Ongeklópte stókvísch, *Unbeaten Rockfish.*
 ONGEKLUISTERD, *Unfettered.*
 ONGEKNAAGD, *Not gnawed.*
 ONGEKNEED, *Unkneaded.*
 ONGEKNOOPT, *Unstayed; — Unbuttoned.*
 Zyn rók is nog ongeknoopt, *His coat is yet unbuttoned.*
 ONGEKNOT, *Not maimed, not topped.*
 Het is best die boom ongeknót te laten, *The best is not to top this tree.*
 ONGEKOOGT, } *Unbought.*
 ONGEKOFT, }
 ONGEKOESTERD, *Uncherished.*
 † De wétenfchappen blyven daar ongekoesterd, *The sciences are there not cultivated.*
 ONGEKOOKT, *Unboiled, raw.*
 Ongekookte mélk, *Unboiled milk.*
 ONGEKOPPELD, *Not coupled.*
 ONGEKORVEN, *Uncarved, not cut.*
 ONGEKOUST, *Without stockings.*
 ONGEKRABT, } *Unscratched.*
 ONGEKRAST, }
 ONGEKRENKT, *Not weakened, not hurted.*
 † Zyn eer zal ongekrenkt blyven, *His honour will remain unshaken.*
 ONGEKREUKT, *Not rumbled.*
 † Een ongekreukte deugd, *An uncorrupted virtue.*
 † Zyn roem is nóg ongekreukt, *His reputation is still undefiled.*
 ONGEKROMD, *Unbent, not crooked.*
 ONGEKROMPEN, *Not strunk.*
 Dat stuk linnen is ongekrompen

vau de bleek gekomen, *That piece of linen came back from the bleach without being strunk.*
 ONGEKROOND, *Uncrowned.*
 ONGEKRUULD, *Uncurled.*
 Ongekrulde haar, *Strait hairs, uncurled hair.*
 ONGEKUIST, (ongereinigd) *Not made clean.*
 ONGEKURVEN, *Uncarved, not cut.*
 Ongekurven tabak, *Tobacco in rolls, not carved.*
 ONGEKUST, *Unkissed.*
 ONGEKWELD, *Unvexed.*
 ONGEKWETS I, *Not wounded, not hurt.*
 ONGEL, (N) *Sewet.*
 Ongelachtig, *Like unto sewet.*
 ONGELAADEN, *Unloaded.*
 Een ongelaaden fchip, *An unloaded, an empty ship.*
 † Een ongelaaden fnaphaan, *A gun not charged.*
 ONGELAAKT, *Uncensured, unblamed, not slighted.*
 ONGELAATEN, (dartel) *Malapert, unruly, petulant, wanton.*
 † ONGELAATEN, (niet ader gelaaten) *Not blooded.*
 Ongelaatenheid, (F.) (dartelheid) *Petulance, wantonness.*
 ONGELAERSD, *Unbooted.*
 ONGELAPT, *Unpatched.*
 ONGELASCHT, *Not joined with a seam.*
 ONGELAST, (hy heeft het ongelast gedaan) *He did it without order.*
 ONGELASTERD, *Unreviled, not slandered.*
 ONGELDEN, (N.) (fchattingen) *Taxes, impositions.*
 † Ongélden, (onkóften) *Charges.*
 Hoe hoog loopt het met de ongélden? *What does it amount to, with the charges?*
 ONGELEERD, *Unlearned, unskillful, ignorant.*
 De ongeleerde lieden zyn altoos 't eerft met hun oordeel gereed, *The ignorants are always the first ready to judge of a thing.*
 Ongeleerdelyk, *Unlearnedly.*
 Ongeleerdheid, (F.) *Unlearnedness, ignorance.*
 ONGELEEZEN, *Unread, not read.*
 Die brief is nóg ongeleezen, *The letter is not read as yet.*

† De falaad is nóg ongeleezen, *The fallet is not yet pickt out.*
 ONGELEGEN, *Inconvenient, unseasonable.*
 Een ongelégen uur, *An unseasonable hour.*
 Zo 't niet ongelégen komt, *If it may stand with your convenience.*
 Het komt my nu ongelégen u te betaalen, *It is not convenient to me to pay you now.*
 Dat huis staat ongelégen voor de neering, *This house is not well-situated for trade.*
 Ongelégénheid, (F.) *Inconveniency.*
 Ik heb 'er geen de minste ongelégénheid van, *I have not the least inconveniency of it.*
 Ik zoude u niet gaarne ongelégénheid aandoen, *I would not disturb you by any means.*
 De ongelégénheid van de Haven is oorzaak dat den Koophandel dier plaats vervalt, *The unfitness of the harbour is the cause that the trade diminishes in that place.*
 † Hy was in ongelégénheid, (het was met zyne dingen verloopen) *He was under a cloud; he was behind hand in the world.*
 * ONGELEGDE eijers zyn onwiffe kuikens, *One must not share the hide before the fox is caught.*
 ONGELETERD, *Illiterate, unlearned.*
 De ongeléterde lieden fpreeken doorgaans klaarder dan de geleterde, *Unlearned people speak commonly clearer than learned one's.*
 Ongeléterdheid, (F.) *Unlearnedness.*
 ONGELEVERD, *Undelivered.*
 Verkógte doch ongeleverde Waaren, *Sold, but undelivered commodities.*
 ONGELIEFD, *Unbeloved.*
 ONGELIKT, *Unlicked.*
 Een ongelikte Beer, (een eerft geworpen Beer) *An unlicked, a young born bear.*
 † 't Is een ongelikte beer, (een ruuw en onweetend menfch) *He is a clown, or churl.*
 ONGELOOF, (N.) *Unbelief.*
 Ongeloofbaar, *Unbelievable, incredible.*
 Ongeloofd, *Unbelieved.*

Ongelooflyk, *Incredible, unbelievable.*

Een ongelooflyke Historie, *An incredible History.*

De fchaade is ongelooflyk groot, *The damage is incredibly great.*

Ongelooflykheid, (F.) *Incredibility.*

ONGELOOGEN, *No lied.*

Het is ongeloogen waar, 't geen ik u verhaal; 't *is no lie what I tell you.*

ONGELOOND, *Unrewarded.*

ONGELOOVELYK, *see Ongelooflyk.*

ONGELOOVIG, *Unbelieving, incredulous.*

Een ongeloovig menfch haat het het licht van Góds woord, *An incredulous man hates the light of the word of God.*

ONGELOOVIGE, (C.) *An unbeliever, infidel.*

't is een ongeloovige Thomas, *He is an unbelieving Thomas.*

Ongeloovigheid, (F.) *Incredulity.*

ONGELOST, *Undischarged, laden still.*

Zo lang de goederen nóg ongelóft zyn, *As long as the wares not are unloaded.*

Ongelófte fllaaven, *Undischarged slaves.*

ONGELUBT, *Not gelded.*

ONGELUK, (N.) *Misfortune, mischance.*

Een groot ongeluk, *A great misfortune.*

Het ongeluk wilde dat zyn fchip lédig t'huis kwam, *Fate would that his fhip returned empty.*

Uw ongeluk is my leed, *I am forry of your misfortune.*

Een ongeluk komt nooit alleen, *A misfortune never comes alone.*

Ongelukkelyk, *see Ongelukkiglyk.*

Ongelukkig, *Unfortunate, unlucky, unbappy.*

Een ongelukkig voortéken, *An ill prognostication, a bad omen.*

Een ongelukkig menfch woelt en dooft te vergeefsch, *An unlucky man struggles an drudges to no purpose.*

Ongelukkig in 't fpeelen zyn, *To be unlucky at play.*

Die ongelukkig is zou in een dróppel water verdrinken, *That is unlucky would be drowned in a drop of water.*

Daar is iets ongelukkigis in zyn weezen, *There is something dismal in his countenance.*

De ongelukkigigen verweerde hen zo lang zy konden, *The poor men defended them selves as long as they could.*

Ongelukkiglyk, *Unfortunately, unbappily.*

Hy viel ongelukkiglyk van zyn paerd en brak zyn been, *He fell, or dropt unfortunately from his horfe and broke his legg.*

Ongelukkigheid, (F.) *Unluckiness, unbappiness.*

ONGELUKZALIG, *Unbappy, wretched.*

Ongelukzaligheid, (F.) *Unbappiness, infelicity.*

ONGELYK, *Unlike, unequal, uneven.*

Een ongelyke vloer, *A rugged floor.*

Lieden van ongelyke jaaren, *People of an unequal age.*

Schottels van een ongelyke grootte, *Dishes of an unequal, of a different size.*

☞ Dat gaaren is heel ongelyk gefponnen, *That thread is twisted very unequal.*

ONGELYK, (Subft. N.) *Injury, wrong.*

Iemand ongelyk doen, *To wrong one.*

Gy zoudt my het grootfte ongelyk van de waereld doen, indien gy het gelloofde, *You would do me the greatest injustice of the world, when you did believe it.*

Ongelyk hebben, *To be in the wrong, to be mistaken.*

Gy hebt ongelyk, *You are in the wrong, you are out.*

Iemand ongelyk geeven, of in 't ongelyk itellen, *To lay the fault upon one; to lay the blame at one's door.*

Elk een geeft hem ongelyk, *Every one puts him in the wrong.*

Ongelykheid, (F.) *Inequality, unlikeness.*

De ongelykheid van de grond liet niet toe zich anders te légeren, *The unevenness of the ground bindred us to encamp in another manner.*

☞ De ongelykheid in jaaren baart veel ongenoegen tuffchen getrouwde luiden, *The difference*

A a a a 2

of age causes great troubles between married people.

ONGELYKMAATIG, *Disproportioned.*

ONGELYKVORMIG, *Not conformable.*

Ongelykvormigheid, (F.) *Disparity.*

ONGELYMD, *Not glued.*

Ongelymd papier, *Paper without glue.*

ONGELYND, *Not ruled.*

Ongelynd papier, *Paper that is not ruled.*

ONGELYST, *Not put into a frame, — Without a list.*

ONGEMAAID, *Unmowed.*

Een ongemeaid veld, *An unmowed field.*

Een ongemeaide weide, *An unmowed meadow.*

ONGEMAAKT, *Unmade.*

Ik wil het linnen gemaakt of ongemeakt te rug hebben, *I'll have the linen back again, made or not made.*

☞ ONGEMAAKT, (ongedwongen) *Unaffected, easy, free.*

Een ongemeakte gang, *An easy gait.*

Ongemaaktheid, (F.) *Unaffection, easyness.*

ONGEMAALEN, *Ungrinded.*

Ongemaalen koorn, *Ungrinded corn.*

ONGEMAAND, *Undemanded, not asks for a debt.*

Hy is geen dag ongemeand, *He passes not a day without being durned.*

ONGEMAATIGD, *Intemperate.*

Een ongemeaatigd menfch, *An intemperate man.*

Ongemaatigheid, (F.) *Intemperance.*

ONGEMAGTIGD, *Unwarranted, not authorized.*

ONGEMAK, (N.) *Inconvenience, incommodity, bardfhip, diftemper, difeafe.*

Wy hebben veel ongemak van de buuren, *We are much disturbed by our neighbours.*

Ik heb veel ongemak op reis uitgeftaan, *I suffered a great deal of inconveniency on my journey.*

De ongemakken van den ouderdom zyn ménigvuldig, *The infirmities of old age are manyfold.*

Hy

Hy heeft een ongemak aan zyn voet, *He has hurt his foot, or he has a sore foot.*
 Iemand ongemak aandoen, *To trouble, to tire, to disturb one.*
 Die zaak zou u in ongemak (in verlegendheid) kunnen brengen, *That affair could cause you a great deal of trouble, vexation, distress.*
 Ongemaklyk, *Uneasy.*
 Een ongemaklyk werk, *A difficult work.*
 Hy is zeer ongemaklyk te bedienen, *It is very troublesome to serve him.*
 Een ongemaklyke stoel, *An uneasy chair.*
 De oude lieden zyn doorgaans ongemaklyk, (lastig) *Old people are commonly peevish.*
 Ongemaklyk zitten, *To be uneasy seated.*
 Ongemaklykheid, (F.) *Uneasiness.*
 De ongemaklykheid eener vertaaling, *The difficulty of a translation.*
 ONGEMAND, *Not mann'd, see On-bemanded.*
 ONGEMANIËRD, *Unmannerly.*
 Een ongemaniërd kind, *An unmannerly child.*
 Ongemaniërdheid, (F.) *Unmanneriness.*
 ONGEMASKERD, *Unmasked.*
 Zy was ongemaskerd, *She was unmasked.*
 ONGEMEEN, *Not common, extraordinary, singular, excellent.*
 Een ongemeen verstand, *An extraordinary wit.*
 De Apostelen zyn ongemeene mannen geweest en hadden ongemeene gaaven, *The Apostles were extraordinary men, and endowed with uncommon talents.*
 Ik heb met een ongemeen vermaak verstaan dat —, *I understood with a great deal of pleasure that —.*
 De intreede des Konings was ongemeen prachtig, *The public entry of the King was uncommonly magnificent.*
 ONGEMEËND, *Not meant.*
 ONGEMEËNHEID, (F.) *Rarity, singularity, excellency.*
 ONGEMEËENZAAM, *Unfamiliar.*
 ONGEMEËETEN, *Unmeasured, immeasure.*

Göds ongemeetene barmhartigheid, *God's infinite mercy.*
 Ongemeetenheid, (F.) *Immensify.*
 ONGEMELD, *Unmentioned.*
 Zyn naam bleef ongemeld, *His name was not mentioned.*
 ONGEMELT, (niet tot mout ge maakt.) *Ongemelte garst, Unmalted barley.*
 ONGEMENGD, *Unmixed; — also not made to passe.*
 ONGEMERKT, *Not marked, — also unperceived, not regarded.*
 De goederen zyn ongemerkt, *The goods are not marked.*
 Hy liet het ongemerkt doorgaan, *He let it pass without taking notice on't.*
 De tyd gaat ongemerkt voorby, *Time passes unperceived.*
 ONGEMEST, *Not fattened, — Not marured.*
 Een ongemest varken, *An unfattened hog.*
 Ongemest land, *Uncultivated land.*
 ONGEMIDDELD, *Not mediated, not decided.*
 ONGEMIKT, *Not involved at.*
 ONGEMINDERD, *Not lessened.*
 ONGEMOEDELYK, *Unconscionable.*
 Ongemoedelykheid, (F.) *Unconscionableness.*
 ONGEMOËID, *Not troubled, not unpleas'd, not regarded.*
 Laat my de wrege ongemoeid, *Don't trouble me with it.*
 ONGEMOLKEN, *Not milked.*
 De koeijen zyn nog ongemolken, *The cows are not milked.*
 ONGEMONSTERD, *Not misfevered.*
 ← ONGEMONTEERDE Rukers, *Disarmed horse-men.*
 ← Ongemonteerde maphaanen, *Unmunted guns.*
 ONGEMUNT, *Uncoined.*
 Ongemunt zilver, *Uncoined silver, bullion.*
 ONGEMUURD, *Not walled.*
 ONGENAAID, *Unsewed.*
 ONGENAAKBAAR, } *Unapproachable, un-*
 Ongenaakelyk, } *attainable,*
 } *approachless.*
 Een ongenaakbaare hoogte, *An inaccessible precipice.*
 ONGENADE, (F.) *Disgrace, displeasure.*
 In ongenade zyn, *To be disgraced.*

Hy is in's Konings ongenade vervallen, *He has incurred the King's displeasure, (or indignation.)*
 Wy verbieden het op pene van de hoogste ongenade, *We forbid it upon our highest indignation.*
 Zich op genade en ongenade overgeeven, *To render one's self at the mercy of one's enemy.*
 Ongenadig, *Unmercifull, merciless.*
 Een ongenadig rechter, *An unmercifull judge.*
 Een ongenadig (streng) vonnis, *A severe sentence.*
 Iemand ongenadig, ongenadiglyk handelen, *To behave very rude to one, to abuse him.*
 Ongenadiglyk, *Unmercifullly.*
 ONGENEËPEN, } *Unpinned.*
 ONGENEESBAAR, } *Incurable.*
 ONGENEESLYK, } *ble.*
 Een ongeneeslyke kwaal, *An incurable disease.*
 Ongeneeslykheid, (F.) *Incurableness.*
 ONGENEËGEN, *Not inclined, not minded, unwilling, disaffected.*
 Iemand ongeneëgen zyn, *To be disaffected to one.*
 Hy is u niet ongeneëgen, *He is not evil inclined to you.*
 Hy is niet ongeneëgen tot de studie, *He has no dislike to study.*
 Ongeneëgenheid, (F.) *Unwillingness, disaffection.*
 ONGENEUGLYK, *Unpleasant.*
 Een ongeneuglyk nieuws, *A sad, disagreeable news.*
 Ongeneuglykheid, (F.) *Unpleasantness.*
 ONGENEUGTE, (F.) } *Displeasure, regret.*
 ONGENOËGEN, (N.) } *gret.*
 Zyne ouders ongenoegen geeven, *To displease one's parents.*
 Vrees gy myn ongenoegen niet? *Are you not afraid of my displeasure.*
 Ongenoeglyk, *Unpleasant, unpleasing, disagreeable.*
 ONGENOËGTE, (F.) *Contivol; daanheid Disatisfacti.*
 ONGENOËGZAAM, *Insufficient.*
 Ongenoegzaamheid, (F.) *Insufficiency.*
 Ongenoegzaamlyk, *Insufficiently.*
 ONGENOËMD, *Not named.*
 Ongenoemd, ongoetonden, *Not named, not blacken'd.*

ONG.

ONGENOMMERD, *Unnumbered.*
 Ongenommerde vaten, *Unnumbered casks.*
ONGENOOD, } *Not invited, un-*
Ongenodigd, } *invited.*
Ongenoode gasten, *Uninvited guests.*
 Ongenoodigd op een bezoek komen, *To appear uninvited in a company.*
ONGENOODZAAKT, *Not necessitated, unconstrained.*
ONGENOT, (N.) *A non enjoyment.*
ONGEOEFFEND, *Not exercised, unexperienced.*
 Ongeoeffend krygsvolk, *Unexperienced troops.*
ONGEOFFERD, *Un sacrificed, not offered up.*
ONGEOLIED, *Not oiled.*
 De salaad is nóg ongeolied, *The salad is not oiled.*
ONGEORDEELD, *Not judged, uncondemned.*
ONGEORLOFD, *Unlawfull, illicit.*
 Ongeoorloofde vermaak, *Illicit pleasures.*
 Ongeoorloofde saamenhandel, *Unlawful conversations.*
Ongeoorlooftheid, (F.) *Unlawfulness.*
ONGEOPENBAARD, *Unrevealed, not manifested.*
ONGEOPEND, *Not opened; not cut open.*
 Het Testament legt nóg ongeopend, *The last will is not yet opened.*
ONGEPAARD, *Not contented, unappeased.*
ONGEPAARD, *Not coupled, unmatched.*
 Die duiven zyn nóg ongepaard, *Those pigeons are not coupled as yet.*
 Ongepaarde handschoenen, *Odd gloves.*
 Ongepaard, (ongetrouwd) *Unmarried.*
ONGEPAERELD, *Not adorned with pearls.*
 Ongepaerde kant, *Lace without pearl.*
ONGEPAKT, *Not packed up.*
 Het goed is nóg ongepakt, *The goods are not yet packed up.*
ONGEPALLEERD, *Not adorned, undressed.*

ONG.

ONGEPAPT, *Not made stiff with glue or starch.*
ONGEPARST, *see Ongepërst.*
ONGEPARUIKT, *Without a wig.*
ONGEPAST, *Not fitted.*
ONGEPEKELD, *Unpickled.*
ONGEPEKT, *see Ongepikt.*
ONGEPELD, *Unpeeled.*
 Ongepëelde garst, *Unpeeled barley.*
 Ongepëelde boonen, *Unshelled beans.*
ONGEPEPERD, *Not peppered.*
ONGEPEERST, *Not pressed, — Unconstrained.*
 Ongepëerste druiven, *Unpressed grapes.*
 Ongepëerst laken, *Clath not pressed.*
ONGEPIKT, *Not done over with pitch.*
ONGEPLAAGD, *Not plagued, not infested.*
ONGEPLAASTERD, *see Ongepleisterd.*
ONGEPLAKT, *Not pasted up.*
ONGEPLANT, *Unplanted, unset.*
 Ongeplante wilgen, *Unset willows.*
ONGEPLAEGD, *Not committed.*
ONGEPLAESTERD, *Not plaistered.*
 Die muur is nóg ongepleisterd, *That wall is not yet plaistered.*
ONGEPLEKT, *Unspeckled, not spotted.*
ONGEPLAEGD, *Not ploughed.*
 Ongeploegde landen, *Untilled grounds, not ploughed fields.*
ONGEPLAEGD, *Not plaited.*
ONGEPLUIMD, *Featherless.*
ONGEPLUKT, *Not plucked, not gathered.*
 Ongeplukte vruchten, *Fruits which are not gathered.*
 Een ongeplukt hoen, *A hen whose feathers are not plucked off.*
 Een ongeplukte bloem, *A flower standing yet on its stalk.*
ONGEPLYST, *Unpolished, unburnished.*
 Ongepolyst staal, *Unpolished steel.*
ONGEPOOT, *see Ongeplant.*
ONGEPORD, *Not incited, unprovoked.*
ONGEPRAAMD, *Not pressed, unconstrained.*
ONGEPRANGD, *Not pinched, not squeezed.*
ONGEPREEZEN, *Not praised.*

ONG.

557

ONGEPRIKKELD, *Not pricked, not incited.*
ONGEPROEFD, *Untasted.*
ONGEPUNT, *Not pointed, blunt.*
ONGEPYNDE honing, *Love honey.*
ONGEQUELD, *Unwound.*
ONGEQUETST, *Not wounded, not hurt.*
ONGERAADEN, (niet geraaden) *Not guessed.*
 Ongeraaden, (niet sangeraden) *Not advised.*
 Ongeraaden, (onraadzaam) *Inexpedient, unadvised.*
 Ik vind ongeraaden 'er na toe te gaan, *I find inexpedient to go thither.*
ONGERAAKT, *Untouched.*
ONGERECHTIG, *Unjust.*
ONGERECHTIGHEID, (E.) *Iniquity, injustice.*
 De waereld is völ ongerechtigheid, *The world is full of iniquity.*
 't Is een groote ongerechtigheid, zéker! *'t Is a great injustice, indeed!*
 Ongerechtiglyk, *Unjustly.*
ONGERED, } *Disorder'd, in*
Ongerëdderd, } *confusion.*
 Alles legt nóg ongerëd op myn kamer, *All things are still disorder'd in my room.*
ONGEREEED, *Unready, unprepared.*
 Alles is nóg ongerëed, (daar is niets vaardig) *There is nothing ready as yet.*
Ongereedheid, (F.) *Unreadiness.*
ONGEREEGEN, *Unlaced.*
ONGEREGELD, *Unruly, unorderly.*
 Een ongerëgeld mensch, *An unorderly man.*
 Een ongerëgeld huishouden, *An unorderly householding.*
 Ongeregelde lusten, *Unorderly lusts, unruly passions.*
Ongeregeldheid, (F.) *Unruliness.*
Ongeregeldlyk, *Unrulyly.*
ONGEREINIGD, *Not cleaned, or cleansed.*
ONGEREKEND, *Not reckoned.*
 Ongerëkend vuur, *Fires not wrapped up in the ashes.*
ONGEREKT, *Not stretched, not racked.*
ONGEREPT, *Untouched.*
 Een ongerëpte maagd, *An undefiled virgin.*

ONGERIEF, (N.) *Inconvenience.*
Daar is geen pomp in huis, dat is een groot ongerief, *There is no pomp in the house, that is a great inconvenience.*

Ongeriefelyk, *Inconvenient, incommo-
dious, inofficious.*

Een ongeriefelyk huis, *An incon-
venient (or incommo-
dious) house.*

Hy is heel ongeriefelyk, *He is
very inofficious, very rude.*

Ongeriefelykheid, (F.) *Incommo-
dious-
ness, inofficiousness.*

ONGERIMPELD, *Not wrinkled,
without wrinkles, not ruffled.*

Een ongerimpeld voorhoofd, *A
forehead without wrinkles.*

ONGEROEPEN, *Uncalled.*

Ongeroepen binnen komen, *To
enter without being called.*

ONGEROERD, *Unstirred.*

Ongeroerd water, *Unstirred,
clear water.*

Iets ongeroerd laten leggen, *To
let a thing untouched.*

Ik zal die zaak ongeroerd laten,
(ik zal 'er niet van reppen) *I'll
not touch that matter, I will not
even mention it.*

ONGEROLD, *Not rowled.*

ONGERONNEN, *Not curdled,
not clodded.*

ONGERUST, *Unquiet, uneasy,
restless, troubled, solicitous.*

Een ongerust gemoed, *An un-
quiet mind.*

Hoe kont gy zo ongerust wee-
zen? *How can you be so un-
easy?*

Zich ergens ongerust over ma-
ken, *To make one's self uneasy
about a thing.*

Zyn stilzwygen maakt my zeer
ongerust, *His silence makes me
very uneasy.*

Een ongerust leven leiden, *To
lead a restless life.*

Ongerst slaapen, *To sleep un-
quiet.*

Ongerstelyk, *Unquietly.*

Ongerstheid, (F.) *Unquietness, un-
easiness, trouble, inquietude.*

In ongerustheid leven, *To live
solicitous.*

Ongerstheid van gemoed, *Un-
easiness of mind, remorse of con-
science.*

ONGERYF, (N.) *Inconvenience,
see Ongerief, [and its deriva-
tives.]*

ONGERYMD, *Abfurd, irregular.*

Een ongerymd zeggen, *An ab-
jurd jaying.*

Ongerymd gevoelens, *Abfurd
opinions.*

Ongerymdelyk, *Abfurdly.*

Ongerymdheid, (F.) *Abfurdity, ir-
regularity.*

ONGESCHAAFD, *Not planed.*

Ongeschaafde deelen, *Unplaned
shells, boards, deals.*

ONGESCHAAKT, *Not rowished.*

ONGESCHAAPEN, *Uncreated.*

God is een ongeschapen weezen,
God is an uncreated being.

ONGESCHAT, *Not prized.*

ONGESCHEELD, (slachters w.)
Ongescheelde darmen, *Gut's
that are not separated from the
fat.*

☞ Ongescheeld haar, *Undivided
hair.*

ONGESCHEEPT, *Not shipped.*

De goederen zyn nóg onge-
scheept, *The goods are not yet
shipped.*

ONGESCHEIDEN, *Unparted, not
separated.*

De Boedel is nóg ongescheiden,
*The estate is not yet divided,
shared.*

ONGESCHELD, *see Ongeschild.*

ONGESCHEND, *Inviolated, not
hurt.*

ONGESCHEPT, *Not drawn out of
a well.*

ONGESCHERFD kruid, *Herbs not
cut small.*

ONGESCHERP, *Not whetted,
not pointed.*

De paerden zyn nóg ongeschèrpt,
*The horses are not shod as yet
for the ice.*

ONGESCHEURD, *Untorn.*

ONGESCHIFT, *Undivided.*

Ongeschift neteldoek, *Muffeline
which is not fray'd.*

☞ Ongeschifte melk, *Unturned
milk.*

ONGESCHIKT, *Immodest, unman-
nerly.*

Een ongeschikt mensch, *An un-
mannerly fellow.*

Ongeschikte, vuile praat, *Foul
language.*

Ongeschiktelyk, *Immodestly, unor-
derly.*

Ongeschiktheid, (F.) *Unmannerli-
ness, immodesty, immorality.*

ONGESCHILD, *Not peeled.*

ONGESCHILDERD, *Not pain-
ted.*

De zolders zyn nóg ongeschil-
derd, *The cielings are not pain-
ted as yet.*

ONGESCHILFERD, *Not scaled,
unscaled.*

ONGESCHIMMELD, *Unmouldy.*

ONGESCHOEID, *Without shoes,
discalceated.*

ONGESCHOMMELD, *Unstirred.*

ONGESCHONDEN, *Inviolated,
unhurt, sound.*

Een ongeschönde maagd, *A pu-
re, an undefiled virgin.*

Een ongeschönden verdrag, *An
inviolated treaty.*

Dat beeld is nóg ongeschönden,
*That statue is still unhurt, not
spoil'd.*

Ongeschönde boomen, *Sound
trees.*

ONGESCHOOREN, *Unshorn,
unshaven.*

Ongeschoore palm, *Unshorn box.*

Een ongeschoore kruin, *An un-
shaven crown.*

Een ongeschoore baard, *An un-
shaven beard.*

ONGESCHOTELD, *Not put into
a dish.*

ONGESCHRAAPT, *Not scraped,
unshaven.*

ONGESCHRAMD, *Unscratched.*

ONGESCHREEVEN, *Unwritten.*

ONGESCHROEFD, *Not served.*

ONGESCHROEID, *Unsauced.*

☞ Ongeschroeid gèld, *Unclipt mo-
ney.*

ONGESLACHT, *Not killed.*

Onze ós is nóg ongeslacht, *Our ox
is not yet killed.*

ONGESLAGEN, *Not beaten.*

ONGESLECHT, *Not-demolished.*

Ongeslechte vestingen, *Undemo-
lished fortresses.*

ONGESLEEPEN, *Not whetted,
blunt.*

☞ Ongeslepen diamanten, *Unpo-
lished diamonds.*

↓ Hy is al te ongesleepen (te dom)
daar toe, *He is not sly enough
for it.*

ONGESLEETEN, *Not sworn
away.*

ONGESLIST, *Undetermined.*

ONGESLOOTEN, *Unlocked, un-
shut.*

ONGESMEED, *Not forged.*

Het yzer was nóg ongesmeed,
The iron was not forged as yet.

ONGESMEERD, *Not greased, not
anointed.*

‡ Ongefmeerde wyn, *Wine which is not sophisticated, not adulterated.*
ONGESMOLTEN, *Not molten, not melted.*
 Ongefsmolten lood, *Unmelted lead.*
ONGESNEEDEN, *Uncut, not cut.*
 Ongefneede brood, *Not cutted bread.*
 Ongefneede, (onvervalfchte) wyn, *Pure wine.*
ONGESNOEID, *Not pruned, not lopped.*
ONGESNOERD, *Unbringed, untied.*
 Ongefnoerde paerlen, *Unbringed pearls.*
 † Ongefnoerd van tong, *Not tongue-tied.*
 † Zy heeft een ongefnoerde mond, *She is not tongue-tied, she is a strou.*
ONGESPANNEN, *Unbent, slack.*
ONGESPLEETEN, *Not split, unclift.*
ONGESPEEND, *Not weaned.*
 Een ongespeend kind, *A child that is not weaned.*
 Ongespeende vifch, *Fish that has not been kept in clear water to discharge the mud.*
ONGESPEKT, *Not larded.*
ONGESPIKELD, *Not speckled.*
ONGESPITST, *Not pointed.*
ONGESPOORD, *Not spurred.*
ONGESPONNEN, *Not spun.*
 Ongefponne vlas, *Flax not spun.*
ONGESPREID, *Unspread.*
 Het bedde is nog ongefpreid, *The bed is not yet spread.*
ONGESPRENGD, (ongefpréngd vleefch) *Unpowdered beef.*
ONGESPRENKELD, *Not sprinkled.*
ONGESPROOKEN, *Unspoken.*
ONGESPYSD, *Unfed.*
ONGESTADIG, *Unsteady, unftayed, unftable, fickle, inconstant; unftetled.*
 Ongefstadig weér, *Unfteady, loofe weather.*
 Een ongefstadig menfch, *A fickle person.*
 Ongefstadige (onbefftändige) gedagten, *Unfteady thoughts.*
 Ongefstadigheid, (F.) *Unftayednefs, ficklenefs, inconstancy.*
 Ongefstadiglyk, *Inconstantly.*
ONGESTALTE, (F.) *An ill fhape, degeneracy, diftemper.*

Ongefaltig, *Unfhapen.*
ONGESTAMPPT, *Not stamped, not grinded in a mortar.*
ONGESTAPELD hout, *Unpiled wood.*
ONGESTELD, *Indifpofed, out of order.*
 Ongeffteldheid, } (F.) *Indifpofition.*
 Ongeffteltenis, }
ONGESTEMD, *Not voted.*
ONGESTEMPELD, *Unftamped.*
 Ongefftempelde fchellingen, *Unftamped fhellings.*
 Ongefftémppt, *Not ftanchéed.*
ONGESTERKT, *Unftrengtbened.*
ONGESTEVELD, *Without boots.*
ONGESTEVEN, *Not ftarcbéed.*
 Ongefstéven linnen, *Linen not ftarcbéed.*
ONGESTICHT, *Not founded, not edifyed.*
ONGESTILD, *Unappeafed, not ftlenced.*
ONGESTOFFEERD, *Unfurnifbed.*
 Ongefstöffeerde kamers, *Unfurnifbed rooms.*
 † Een ongefstöffeerde leugen, *A forged lie.*
ONGESTOLEN, *Unftolen.*
ONGESTOORD, *Not offended.*
ONGESTOOTEN, *Not pushed.*
 † Ongefstoeten, (ongefstampt) *Not beaten in a mortar, unbruifed.*
 Ongefstoeten péper, *Whole pepper, unbruifed pepper.*
ONGESTOPT, *Unftopped.*
ONGESTORVEN, *See Ongefsturven.*
ONGESTRAFT, *Unpunifbed.*
 Een ongefstrafte misdada, *An unpunifbed crime.*
 Die misdada bleef niet ongeftraft, *That crime was not unpunifbed.*
 Ongeftraft in de zonde voortvaaren, *To go on with impunity in one's fins.*
 Ongeftraftheid, (F.) *Impunity.*
ONGESTROOD, *Not ftrewed.*
ONGESTUIMIG, *Stormy, tempeftuous, imperious, see Onftuimig, and its derivatives.*
ONGESTURVEN, *Not deceafed, alive.*
 De ongefsturven Elias, *The undeceafed Elijah.*
ONGESTUUSD, *Not rummaged, not packt up clofely.*
ONGESUIKÉRD, *Not sugared,*
ONGETAAND, *Not tanned.*

Ongetaande zellen, *Seils that are not tanned.*
ONGETAKELD, *Unrigged.*
 Een ongetakeld fchip, *An unrigged fhip.*
ONGETAFT, *Not drawn [as wine or beer.]*
ONGETAS'I, *Not banded.*
ONGETEELD, *Unbegotten.*
ONGETEERD, *Not tarr'd, not done over with pitch and tar.*
ONGETEKEND, *Unfigned.*
 De brief legt nog ongetekend, *The letter lays still unfigned.*
 † Ongetekend, (ongemérkt) *Not marked.*
ONGTEELD, *Untold, not numbered.*
 Ongetéld géld, *Money untold, not numbered.*
 Hy ontvangt zyn géld ongetéld, *He receives his money untold.*
ONGETEEMD, *Untamed, unbroken, wild.*
 Een ongetémd paerd, *An unbroken horse.*
 Ongetémdheid, (F.) *A being untamed, wildnefs.*
ONGETEMPERD, *Not feafoned, intemperate.*
 Een ongetémperd jaar getyde, *An intemperate feafon.*
 Ongetémpertheid, (F.) *Intemperateuels, intemperate.*
ONGETERGD, *Unprovoked.*
ONGETEUGELD, *Unbridled.*
ONGETIMMERD, *Unbuided.*
ONGETOEST, *Not tryed.*
 Ongetoest goud, *Gold not tryed.*
ONGETOOMD, *Unbridled.*
 Een ongetoomd paerd, *An unbridled horse.*
ONGETOOND, *Unbewn.*
ONGETOUWD, *Not tanned.*
 Ongetouwd leer, *Leather not tanned.*
ONGETREEDEN, *Not trodden.*
ONGETROFFEN, *Not bit, not reached.*
ONGETROKKEN, *Not drawn.*
 Ongetrökke yzerdraad, *Undrawn wire.*
 Ongetrökke loopen, *Cafed barrels of guns.*
ONGETROOST, *Comfortlefs, difconfolate, uncomforted.*
 Hy moest ongetrooft heen gaan, *He was obliged to withdraw without confort.*
ONGETROUW, *Unfaithful, untruff.*

Ongetrouwlyk, *Unfaithfully.*
 Ongetrouwheid, } (F) *Infidelity,*
 } *unfaithfulness.*
 Ongetrouwigheid, }
 ONGETROUWD, *Unmarried, unwedded.*
 Zy is nog ongetrouwd, *She is still unmarried.*
 De ongetrouwde staat der Geestlyken is eerst in de elfde Eeuw ingevoerd, *The unmarried state of the clergy, is not introduced before the eleventh century.*
 ONGETUCHTIG, *Unchastified.*
 ONGETWEERD, *see Ongetwynd.*
 ONGETWYFFELD, *Undoubted.*
 Dat zal hem ongetwyffeld zeer ter harten gaan, *That he doubtless will take very much at heart.*
 ONGETWYND, *Unwinded.*
 Ongetwynd gaaren, *Unwinded thread.*
 ONGEVAAR, (omtrent) *Almost, about.*
 Het leger werd ongevaar op dertig duizend man geschat, *The army is computed at thirty thousand men or there about.*
 ONGEVAL, (N.) *Misfortune, disaster.*
 Uw ongeval is my leed, *I am sorry of your misfortune.*
 Ongevallig, *Unhappy.*
 Ongevalligheid, (F.) *Dislike, — misfortune, disgrace.*
 ONGEVEDERD, *Unfeathered.*
 ONGEVEEGD, *Unswapt.*
 ONGEVEER, *see Ongevaar.*
 ONGEVEILDE waaren, *Goods not offered to sale.*
 ONGEVEINSD, *Unfeigned.*
 Een ongeveinsde vriendschap, *An unfeigned, a true friendship.*
 Een ongeveinsd hart, *A honest, true, sincere heart.*
 Hy zeide hem ongeveinsd al wat hem op het hart lag, *He told him sincerely all what he had at heart.*
 Ongeveinsdelyk, *Unfeignedly.*
 Ongeveinstheid, (F.) *Unfeignedness.*
 ONGEVERFD, *Undyed, unpainted.*
 Ongeverfde lakens, *Undyed cloth.*
 De deur is nog ongeverfd, *The door is not painted as yet.*
 ONGEVERGD, *Not urged, not pressed.*

ONGEVERWD, *see Ongeverfd.*
 ONGEVESTIGD, *Unestablished, not invested.*
 Ongevestigde gedagten, *Unsettled thoughts.*
 ONGEVIERD, *als;*
 Ongevierde feestdagen, *Festivals which are not kept, not celebrated.*
 ONGEVILD, *Not flea'd.*
 ONGEVLAKT, *Not spotted, — Unblotted.*
 ONGEVLEID, *Unflattered.*
 Iemand ongeveleid de waarheid zeggen, *To tell one honest truths, to be plain with one.*
 ONGEVLEKT, *Not spotted.*
 ONGEVLERKT, } *Not un-*
 ONGEVLEUGELD, } *ged.*
 ONGEVLOCHTEN, *Unplatted, unwisited.*
 ONGEVLOEKT, *Uncursed.*
 ONGEVOED, *Unfed.*
 Ongevoed vleesch, *Lean flesh.*
 ONGEVOEGLYK, *Unsuitable, unfit, unseemly, unmeet.*
 Ongevoeglykheid, (F.) *Unsuitableness, unseemliness.*
 ONGEVOELIG, *Insensible, senseless.*
 Gy nyp me zo hard, meent gy dat ik ongevoelig ben? *You pinch me so hard, do you think I have no feeling?*
 Wie zou ongevoelig kunnen syn over zo een groot verlies, *Who could be insensible of such a great loss?*
 Een ongevoelig hart, *An insensible, unmerciful heart.*
 Ongevoeligheid, (F.) *Insensibility.*
 Ongevoeliglyk, *Insensibly.*
 ONGEVOERD, *Unlined.*
 ONGEVOLD, *Not filled.*
 Ongevold laken, *Cloth which is not folded, or mill'd.*
 ONGEVONDEN, *Unfound.*
 ONGEVONNID, *Not sentenced, unjudged.*
 ONGEVORDERD, *Unadvanced.*
 Ongevorderd, (ongesicht) *Unexcused, not demanded.*
 ONGEVOUWEN, *Not folded, unplatted.*
 ONGEVRAAGD, *Unasked.*
 * Ongevraagd, ongeweigerd, *Not asked not refused.*
 ONGEVREESD, *Unfeared.*
 ONGEVULD, *Not filled.*
 Ongevulde flessen, *Empty bottles.*

ONGEVYLD, *Not filed.*
 ONGEWAARDEERD, *Unestimated, not prized.*
 ONGEWAARDIGD, *Not vouchsafed, disdained.*
 ONGEWAARSCHOUWD, *Unwarned.*
 ONGEWACHT, *Unwaited.*
 ONGEWAND, *Unarmed.*
 ONGEWAPEND, *Unarmed.*
 Ongewapend krygsvolk, *Unarmed troops.*
 Wat vermag een ongewapende menigte? *What can an unarmed multitude do?*
 ONGEWARMD, *Unwarmed.*
 ONGEWASSCHEN, *Unwashed.*
 ONGEWASSEN, *Ungrown.*
 ONGEWAST, *Not waxed.*
 ONGEWATERD, *Not mixed with water.*
 Ongewaterde kamelot, *Unwatered camelot.*
 ONGEWERKT, *Not soaked, unwatered.*
 Ongeweekte stokvis, *Dry stockfish, not soaked.*
 ONGEWEEËTEN, *Unknown.*
 ONGEWEEVEN, *Unwoven.*
 ONGEWEIGERD, *Unrefused, undenied.*
 Iets ongevraagd ongeweigerd wegneemen, *To take a thing away without asking leave.*
 ONGEWELFD, *Not closed, not vaulted.*
 ONGEWEND, (ongewoon) *Unaccustomed.*
 't Is om dat gy 't ongewend zyt, *'t Is because you are not used to it.*
 Ongevend, (ongekernd) *Not turned about.*
 ONGEWENSCHT, *Unwished for.*
 ONGEWERKT, *Unwrought.*
 Ongewerkt zilver, *Unwrought silver.*
 ONGEWET, *Not whetted.*
 ONGEWIED, *Unweeded.*
 ONGEWIEGD, *Not racked.*
 ONGEWIGTIG, *Unweighty.*
 ONGEWILD, *In no request, unacceptable.*
 ONGEWILLIG, *Unwilling.*
 Hy is onwillig om te betaalen, *He is unwilling to pay.*
 De ontebovenkomelyke onweetenheid maakt de daaden ongewillig, *The insurmountable ignorance makes the action involuntary.*

☞ Een ongewillig kind, *A headstrong child.*
 ☞ Hy heeft het ongewillig gedaan, *He did it unwillingly.*
 Ongewilligheid, (F.) *Unwillingness.*
 Ongewilliglyk, *Unwillingly.*
 ONGEWIS, *Uncertain.*
 Wy moeten alle sterven, doch ons uur is ongewis, *We must all die, but our hour is uncertain.*
 Ongewisheid, (F.) *Uncertainty.*
 ONGEWISSELD, *Unchanged.*
 ONGEWIT, *Not whitened.*
 ONGEWOLD, *Not covered with wool.*
 Gewold en ongewold vee, *Woolled and unwooled cattle.*
 ONGEWOND, *Not wounded.*
 ONGEWONDEN, *Unwound.*
 Ongewonden gaaren, *Unwound thread.*
 ONGEWOON, *Unusual, unaccustomed.*
 Dat is een ongewoon voorval, *That is an unusual accident.*
 Op een ongewoon uur by iemand komen, *To visit one at an unseasonable hour.*
 Ongewoone gunsten, *Uncommon favours.*
 Ik ben ongewoon (niet gewoon) dus gehandeld te worden, *I am not used to such a treatment.*
 Ongewoonheid, (F.) *Unusualness.*
 Ongewoonlyk, *Unusually.*
 ONGEWOONTE, (F.) *Disusage, seldomness.*
 De zaak is in ongewoonte gekomen, *The thing is out of use.*
 Zo u de tabak kwalijk bekomt, dat doet de ongewoonte, *If you grow sick of tobacco, it is because you are not used to it.*
 ONGEWORTELD, *Not rooted.*
 ONGEWRAAKT, *Not rejected, not disproved.*
 ONGEWREEVEN, *Unrubbed.*
 Ongewreeven verwen, *Ungrinded colours.*
 ONGEWROCHT, *Unwrought.*
 Ongewrocht goud, *Unwrought gold.*
 ONGEWROKEN, *Unrevenged.*
 Zyn dood bleef niet lang ongewroken, *His death was not long unrevenged.*
 ONGEWRONGEN, *Not wrong.*
 II. DEEL.

† Een ongewrongen styl, *An easy file.*
 ONGEWYD, *Unballowed, unconfecrated, profane.*
 Ongewyde vaten, *Unballowed vessels.*
 ☞ Gewyde en ongewyde Schryvers, *Sacred and profane Authors.*
 De ongewyde Historie, *The profane history.*
 ONGEYKT, *Not affixed.*
 ONGEZAAGD, *Not sawed.*
 Ongezaagd hout, *Timber not sawed.*
 ONGEZAALD, *Unfown.*
 ONGEZADEL, *Unfaddled.*
 Een ongezaald paerd, *An unfaddled horse.*
 ONGEZALFD, *Unanointed.*
 ONGEZEGD, *Not said, unspoken.*
 ONGEZEGELD, *Unsealed.*
 Ongezegeld papier, *Unsealed paper.*
 ONGEZEGEND, *Unblest.*
 Ongezegend brood, *Unblest bread.*
 ☞ Ongezegend, (ongelukkig) *Unlucky, not blest.*
 ONGEZEGGELYK, *Not to be prevailed with, not easy to be entreated, untractable.*
 't Is een ongezegglyk kind, *It is an undutiful child.*
 Ongezeggelykheid, (F.) *Uneasiness to be intreated, untractableness.*
 ONGEZELLIG, *Insociable.*
 Ongezelligheid, (F.) *Insociableness.*
 ONGEZIEN, *Unseen, not regarded, unapparent.*
 ☞ Ongezien, (afzigtig) *Deformous.*
 Een ongezien schepsel, *a Deformous creature.*
 ☞ Die waaren zien 'er ongezien uit, *Those commodities don't look well.*
 ONGEZIND, *Not intentioned.*
 ONGEZOCHT, *Un sought.*
 Iets ongezocht vinden, *To find a thing unsought.*
 ☞ Ongezochte gedagte, *Easy thoughts, not far fetched.*
 Al wat hy zegt is ongezocht, *All what he says is very easy.*
 ONGEZODEN, *Not boiled.*
 ONGEZOGT, *see Ongezocht.*
 ONGEZOND, *Unhealthy, unhealthfull, unwholesom.*
 Een ongezond lichaam, *An unhealthy body.*
 Bbbb

Hy ziet 'er ongezond uit, *He looks not healthfull.*
 Een ongezonde lucht, *An unwholesom air.*
 ONGEZONDEN, *Unsent.*
 ONGEZONDHEID, (F.) *Unhealthiness, sickness, unwholesomeness.*
 ONGEZONKEN, *Not sunk.*
 ONGEZOODEN, *Unboild.*
 ONGEZOOGD, *Not suckled.*
 ONGEZOOMD, *Not bemmed.*
 ONGEZOUTEN, *Unpickled, not powdered, unseasoned.*
 Ongezoute köst, *Unseasoned meat.*
 † Ongezoute (laffe) redenen, *Insipid talk, nonsense.*
 ONGEZUIVERD, *Uncleaned, unpurified.*
 ONGEJUURD brood, *Unleavened bread.*
 't Feest der ongejuurde brooden, *The feast of the Azymes, the feast of unleavened bread among the Jews.*
 ONGEZWACHTELD, *Not swaddled.*
 ONGEZWAVELD, *Not brimstoned.*
 Ongezwavelde wyn, *Wine that is not sophisticated with brimstone.*
 ONGEZWEEGEN, *Not kept silent.*
 ONGEZWOLLEN, *Not swelled.*
 ONGEZWOOREN, *Unsworn.*
 ONGLAD, *Unmooth.*
 ONGOD, (M.) *An idol, or false God.*
 ONGODIST, (M.) *An Atheist.*
 Ongodistery, (F.) *Atheism.*
 ONGODLYK, *Ungodly.*
 Ongödykheid, (F.) *Ungodliness.*
 ONGODSDIENSTIG, *Irreligious, undevout.*
 Ongödsdienstigheid, (F.) *Irreligion.*
 Ongödsdienstiglyk, *Impiously.*
 ONGODVROUCHTIG, *Impious, ungodly, not fearing God.*
 Ongödvruchtigheid, (F.) *Impiety, ungodliness.*
 Ongödvruchtiglyk, *Impiously.*
 ONGODZALIG, *Ungodly, impious.*
 ONGOELYK, *Unbeautiful, unbandson.*
 ONGRÖNDEERLYK, *Inscrutable.*
 ONGUNST, (F.) *Disgrace, disfavour, disaffection.*
 In,

In ongunst raaken, *To fall in disgrace.*
 Ongunstig, *Disaffected, unfavourable.*
 Dit weêr is hem zeer ongunstig, *This weather is very unfavourable to him.*
 Ongunstige voortekens, *Bad omens.*
 ONGUUR, *Rough, rude, barbarous, huge.*
 Onguur weêr, *Rough weather.*
 † 't is een onguur (ruuw) mensch, *He is a brutish man.*
 Onguurheid, (F.) *Roughness, rudeness.*

ONH.

ONHANDELBAAR, *Unweildy, unmanageable.*
 Een onhandelbaar mensch, *An untractable man.*
 ONHANDIG, *Unbandy.*
 Ik heb nooit zo een onhandig schefsel gezien, *I never saw such a clumsy creature.*
 Onhandigheid, (F.) *Unbandiness.*
 ONHANDZAAM, *Intractable, unweildy.*
 ONHEBBELYK, *Uncleanly, unmannerly, slovenly.*
 Een onhebbelyk mensch, *A dunce, block-head, logger head, an awkward fellow.*
 Wat ziet die mensch 'er onhebbelyk uit! *How nasty does that fellow look!*
 Een onhebbelyk (onbetaamelyk) antwoord, *A rude answer.*
 Onhebbelykheid, (F.) *Uncleanliness, slovenness.*
 ONHEELBAAR, *Incurable.*
 ONHEIL, (N.) (ramp, ongeluk) *Mischief, harm, danger.*
 Gôd wil u voor alle onheil bewaaren, *God keep you from all sorts of harm.*
 Hem is een groot onheil overgekomen, *A great mischief has befallen him.*
 Naakende onheilen, *Imminent dangers.*
 ONHEILIG, *Unboly, profane.*
 Onheilige gedachten, *Profane thoughts.*
 Onheiligheid, (F.) *Unbolicity, profaneness.*
 Onheilglyk, *Unboly.*
 ONHEILZAAM, *Unwholesom, insalutiferous.*
 ONHELPELYK, *Irremediable.*

ONHERBERGZAAM, *Inhospitable.*
 Onhërbergzaamheid, (F.) *Inhospitality.*
 ONHERBOOREN, *Unregenerate.*
 Een onhërbooren mensch, *An unregenerated, a natural man.*
 ONHERDENKELYK, *Not to be remembred, immemorial.*
 ONHERDOENLYK, *Not to be done again, irrestorable.*
 ONHERHAALBAAR, *Irrecoverable, irreparable.*
 † ONHERKAAUWD, *Not ruminated.*
 ONHERKRYGBAAR, *Irrecoverable, irrecuperable.*
 ONHERNEEMELYK, *Not to be taken (or conquer'd) again.*
 ONHERROEPELYK, *Irrevocable, unrepealable.*
 Een onhërroepelyke belofte, *An irrevocable promise.*
 ONHERSTELBAAR, *Irrestorable, irretreivable, irrecoverable.*
 ONHERVATTELYK, *Not to be undertaken again.*
 ONHEUGBAAR, *Immemorial.*
 ONHEUSCH, *Uncivil.*
 Een onheus onthaal, *An uncivil reception.*
 † Een onheus (onoprecht) man, *A false man, a dissimulator.*
 Onheusheid, (F.) *Incivility.*
 † Onheusheid, (onoprechtheid) *Unfairness.*
 Onheuslyk, *Uncivilly.*
 † Onheuslyk, (onoprechtheid) *Unfairly.*
 ONHINDERLYK, *Not binding.*
 ONHOFLYK, *Unmannerly.*
 Een onhōfelyk gedrag, *An uncivil, a rude behaviour.*
 Zich onhōfelyk gedragen, *To behave one's self unmannerly.*
 Onhōfelykheid, (F.) *Unmannerliness.*
 ONHOUDELYK, *Unkeepable.*
 ONHUISLYK, *Not like a good housewife, not loving to be at home.*
 ONHUUWBAAR, *Unfit for marriage.*

ONI.

ONINBEELDELYK, *Unimaginable.*
 Onindachtig, *Unmindfull.*
 ONINGENAARD, (een oningenaaid boek) *An un stitched book, a book in sheets.*
 ONINGETOOGEN, *Unquiet, not retired of mind.*

Een oningetoogen mensch, *An unquiet, restless person.*
 ONINKOMELYK, *Impossible to enter.*
 ONINSCHIKKELYK, (niet toegeeflyk) *Unwilling to bear with, not yielding, not condescending.*
 † Oninschikkelyk, (onverdraagelyk) *Intolerable.*
 ONK.
 ONKENBAAR, } *Not to be known, unknown.*
 ONKENNELYK, } *knownable.*
 Hy is onkënbaar zôdert zyn ziekte, *He is not to be known after his illness.*
 ONKLAAR, *Not clear, troubled, muddy, thick.*
 Het water is onklaar, *The water is troubled (or muddy.)*
 Onklaare wyn, *Thick wine.*
 † Een onklaar glas, *A dull glass.*
 † Een onklaar gezigt, *A dim sight.*
 ONKLAAR, (onsteld) *Out of order.*
 † De pomp is onklaar, *The pump is creaked.*
 Is 't al weer onklaar? (is 'er al weer wat in de weg) *Is there again a bustle?*
 Onklaarheid, (F.) *Muddiness, thickness.*
 ONKLOOFBAAR, *That can't be cleft.*
 ONKOSTELYK, *Unchargeable, mean.*
 ONKOSTEN, (F.) *Charges, expences.*
 Iemand op groote onkosten jaagen, *To put one to great charges.*
 ONKRENKBAAR, *That which can't be weakened or hurt.*
 ONKREUKBAAR, *Not yielding, unpliant.*
 † Een onkreukbare vriendschap, *An unviolable friendship.*
 † Zyn roem blyft steeds onkrenkbaar, *Nothing is able to stain his reputation.*
 ONKRUID, (N.) *Tares, weeds.*
 't Onkruid uitroeijen, *To pluck up the tares.*
 * Onkruid vergaat niet, *Weeds will always thrive.*
 ONKRYGBAAR, *Not to be got.*
 ONKUIS, *Uncaste, lascivious.*
 Een onkuische vrouw, *An immodest woman.*
 Een onkuis gelaat, *A wanton look.*

On-

Onkuifche rédenen, *Dissolute discourses.*
 Onkuisheid, (F.) *Uncastiness, lasciviousness.*
 Onkuisheid bedérft lichaam en ziel, *Dissoluteness corrupts body and soul.*
 Onkuislyk, *Uncastly, lasciviously.*
 ONKUNDE, (F.) *Ignorance.*
 Het is uit onkunde geschied, *It is done through ignorance.*
 Ik bekên myn onkunde, *I acknowledge my ignorance.*
 Onkundig, *Ignorant, unskilfull.*
 Ik ben in veele zaaken nog onkundig, *I am still ignorant about many things.*
 De onkundige ménigte is ligt te misleiden, *The ignorant multitude is easily deceived.*
 Dat is duidelyk genoeg voor de onkundige, *That is plain enough, even for the unknowing one's.*
 Onkundigheid, (F.) *Unskilfulness.*
 ONL,
 ONLAAKBAAR, *Unblamable.*
 ONLANGS, *Lately.*
 Ik heb hem onlangs nóg gezien, *I saw him still, not long ago.*
 Dat is onlangs voorgevallen, *That happened lately.*
 (i) ONLEEDE, (F.) (beezigheid) *Occupation, busyness.*
 Onleedig, *Busy, occupied.*
 Onleedigheid, (F.) *Activity.*
 ONLEERZAAM, *Unteachable, indocile.*
 Onleerzaamheid, (F.) *Unteachableness, indocibility.*
 ONLEESBAAR, *Not legible, which can't be read.*
 Onleesbaar íchrift, *Unlegible writing.*
 ONLESBAAR, } *Unquenchable.*
 Onléschelyk, }
 Een onléschbaare dorft, *An unquenchable thirst.*
 Een onléschelyke brand, *An unextinguishable fire.*
 ONLEVERBAAR, *Unfit to be delivered, unsortable, unsalable.*
 Die Waaren zyn onléverbaar, *These are unsortable commodities.*
 ONLIEFLYK, *Unpleasant.*
 Dat is een onliefelyke reuk, *That is a disagreeable smell.*
 ONLIGHAAMELYK, *Incorporeal.*
 Onlighaamelykheid, (F.) *Incorporeity.*
 ONLOFLYK, *Inglorious.*

ONLOOGHENBAAR, *Undeniable.*
 ONLOSMAAKELYK, *Which can't be loosened or untied, indisso- luable.*
 De panden die een jaar en zes weeken in de Lombaard bly- ven zyn onlösbaar, *Pawns remaining a year and six weeks in the Lombard cannot be redeemed.*
 ONLUST, (F.) *Animosity, discontent, strife.*
 Men heeft niet dan onlusten in de waereld te verwagten, *In the world one has nothing to expect but troubles.*
 Daar zyn groote onlusten uit ge- reezen, *Great animosities have sprung from thence.*
 ONLUSTIG, *Retchless, having little mind to stir.*
 Ik ben van daag gantsch onlus- tig, *I am very retchless to day.*
 Onlustigheid, (F.) *Retchlessness, indisposition.*
 ONLYDELYK, *Intolerable, injuf- ferable.*
 Een onlydelyke pyn, *An intole- rable pain.*
 Onlydelykheid, (F.) *Intolerable- ness.*
 ONLYDZAAM, *Impatient.*
 Een onlydzaam mensch, *An im- patient man.*
 Onlydzaamheid, (F.) *Impatience.*
 Onlydzaamlyk, *Impatiently.*
 ONM.
 ONMAATIG, *Immoderate.*
 Een onmaatige staatzugt, *An immoderate ambition.*
 Een onmaatige hitte, *An immo- derate heat.*
 't Is een man van een onmaatige grootte, *'t Is an extraordinary tall man.*
 Onmaatigheid, (F.) *Immoderation, insobriety.*
 Men moet alle onmaatigheid my- den, *One must avoid all sorts of intemperance.*
 Onmaatigheid in 't eeten, *Glut- tony.*
 Onmaatigheid van grootte, *An excessive bigness.*
 Onmaatiglyk, *Immoderately.*
 ONMAGT, (F.) *Impotency, ina- bility, feebleness, weakness, al- so a fainting fit.*
 Zyn ormagt in die zaak is zig- baar, *His inability in that af- fair is visible.*

In onmagt leggen, *To be not able to stir; to be quite tired.*
 De Schépen lagen in onmagt, *The vessels were disabled, [ei- ther by a storm or through a fight.]*
 Zy viel in onmagt. *She fell into a swoon, she fainted away.*
 Onmagtig, *Unable, impotent.*
 ONMAN, (M.) (gelubde) *Agel- ded man.*
 ONMANIERLYK, *Unmanly.*
 Een onmanierlyk kind, *A clumsy child.*
 Onmanierlyk eeten, *To eat inde- cently.*
 Onmanierlykheid, (F.) *Unmanner- liness.*
 ONMANNELYK, *Unmanly, effe- minate.*
 ONMEDEDEELBAAR, *Incom- municable.*
 ONMEDELYDEND, *Incompassio- nate.*
 Een onmedelydend mensch, *An unmercifull man.*
 ONMEEDOOGEND, *Unrelen- ting, uncompassionate, pitiless.*
 Een onmeedogend mensch, *A merciless man.*
 Onmeedoogendheid, (F.) *Incom- passionateness.*
 ONMEEWAARIG, *Uncharitable; uncompassionate.*
 ONMEETBAAR, } *Unmeasurable,*
 ONMEETELYK, } *immense, in- commensura- ble.*
 Onmeetbaare groothéden, *Un- measurable bulks.*
 Onmeetelykheid, (F.) *Unmeasur- ableness.*
 ONMENSCHELYK, *Inhumane.*
 Een onmenschelyke behandeling, *An inhumane treatment.*
 Hy wierd onmenschelyk gehan- deld, *He was cruelly abused.*
 Onmenschelykheid, (F.) *Inuma- nity.*
 ONMEEPLIGTIG, *Not accessory, not guilty of.*
 ONMIDDELYK, *Immediate, — Immediately.*
 's Konings onmiddelyk gezag, *The immediate power of the King.*
 De onmiddelyke genade, *The immediate grace.*
 ONMIN, (F.) *Enmity, hatred.*
 ONMINNELYK, *Not amiable.*

Een onminnelyk antwoord, *An incivil answer.*
 Iemand onminnelyk handelen, *To behave rude to one.*
 Onminzaam, *Unfriendly, unkind.*
 ONMONDIG, *Under age.*
 Een onmondig kind, *A minor, a child under age.*
 Onmondige, (C.) *An infant.*
 Onmondigheid, (F.) *Minority, non-age, infancy.*
 ONMOOGELYK, *Impossible, — Impossibly.*
 Het is onmoogelyk een ieder ge-
 noegen te geeven, *It is im-*
possible to please all men.
 Daar is niets onmoogelyk by
 Gōd, *Nothing is impossible to*
God.
 Onmoogelykheid, (F.) *Impossibi-*
lity.
 (†) ONMISSELYK, (dat niet mis-
 sen kan) *Infalible.*
 ONN.
 ONNAADEELIG, *Not prejudi-*
cial.
 ONNAADENKEND, *Inconside-*
rate.
 Onnaadenkendheid, (F.) *Rashness,*
carelessness.
 ONNAADOENLYK, *Inimitable.*
 ONNAAKBAAR, *Unapproachable,*
see Ongenaakbaar.
 ONNAAKOMELYK, *Unperfor-*
mable.
 ONNAASPEURELYK, *Investiga-*
ble, unsearchable, inscrutable.
 De onnaaspeurelyke wegen Gōds,
The unsearchable ways of God.
 ONNATUURLYK, *Unnatural,*
 't is onnatuurlyk dat een Moe-
 der haar eige kind haat, *It is*
unnatural when a mother hates
her own child.
 't Geen gy daar verhaalde is on-
 natuurlyk, *What you said just*
now, is unnatural.
 Een onnatuurlyk (wreed) mensch,
A cruel minded man.
 Een onnatuurlyke dood sterven,
To die an unnatural death.
 Onnatuurlykheid, (F.) *Unnatural-*
ness.
 ONNAVOLGELYK, *Inimitable.*
 Een onnavolgelyke dapperheid,
An inimitable valour.
 ONNAVRAAGELYK, *Pass finding*
out, unsearchable.
 ONNEEMELYK, *Untakable.*
 ONNOEMELYK, *Unutterable,*
which cannot be named.

Een onnoemelyke ménigte, *A*
numberless multitude.
 Onnoemelyke schatten, *Inesti-*
mable riches.
 ONNOODIG, } *Unnecessary,*
 Onnoodzaaklyk, } *useless.*
 Onnoodige kosten doen, *To make*
unnecessary expences.
 Onnoodzaaklykheid, (F.) *Unnecef-*
fariness.
 ONNOOZEL, *Innocent, harmless,*
 — *Silly.*
 Een onnoozel gedrag, *An inno-*
cent behaviour.
 Hy is onnoozel aan kennis met
 hun geraakt, *He become very*
accidentally acquainted with them.
 Zy laat vier onnoozele kinderen
 na, *She leaves four poor babes*
behind.
 Wat benje ook onnoozel! (een
 vondlg) *Bless us, how silly you*
are!
 't Zyn onnoozele menschen, *They*
are a harmless people.
 Een onnoozele bloed, *A silly*
fellow.
 Een onnoozele reede, *A silly*
discourse.
 Wat zyn het onnoozele (beuzel-
 achtige) dingen die hy ver-
 haalt! *What a parcel of nonsen-*
sical trifles does he tell!
 Onnoozelheid, (F.) *Innocency, —*
Silliness.
 Wat een onnoozelheid! *What a*
simplicity!
 Onnoozelyk, *Innocently.*
 ONNUT, } *Needless, unprofita-*
 Onnuttelyk, } *ble.*
 Gy doet onnut werk, *You do need-*
less work.
 Wat al onnutte zorgen! *How*
many needless cares!
 ✧ Wat ziet 'er het huis onnut uit!
How dirty looks the house every
where!
 Het is een onnutte morsebēl, *It*
is a nasty dirty slut.
 Onnutheid, (F.) *Needlessness, un-*
profitableness.
 ✧ Onnuttigheid, (morfigheid)
Nastiness.
 ONO.

ONOMKOOPELYK, *Who cannot*
be corrupted or bribed.
 ONOMSTOOTELYK, *Which can*
't be overturned, irrevocable.
 ONOMZETTELYK, *Who can't*
be persuaded to the contrary, who
can't be dissuaded.
 ONONDERHOUDELYK, *Un-*
maintainable, unperformable.
 ONONDERSCHEIDELYK, *Indis-*
cernable, indistinguishable.
 ONONDERWYZELYK, *Untea-*
chable.
 ONONTBINDELYK, *Not to be*
untied or loosened.
 ONONTFANGLYK, *Incapable,*
unfit to receive.
 ONONTHOUDELYK, *Impossible*
to be remembered.
 ONONTKNOOPELYK, *Indissol-*
uble, which can't be untied, in-
dissoluble.
 Een onontknoopelyke vraag, *An*
indissoluble question.
 ONONTNEEMELYK, *Which one*
can't be deprived of.
 ONONTSLAANBAAR, *Indefeas-*
ible.
 ONONTWYKELYK, *Inevitable,*
unavoidable.
 ONONTWORTELBAAR, *On-*
ontworstelyk, Inextricable, in-
surmountable.
 ONONTZEGGELYK, *Unrefusa-*
ble, that which will take no de-
niel.
 ONOGENSCHYNELYK, *Unap-*
parent, unlikely.
 ONOPGEMAAKT, *Unfinished, not*
completed, not set off.
 Een onopgemaakte rekening, *An*
unsettled account.
 ONOPGEPRONKT, } *Not adorn-*
 ONOPGETOOID, } *ed, un-*
 Een onopgepronkte styl, *An*
easy stile.
 Een onopgetooide Juffrouw, *A*
lady plainly dress'd.
 ONOPHOUDELYK, *Incessant,*
continual, — Incessantly, with-
out ceasing.
 Hy zorgt onophoudelyk, *He is*
always solicitous.
 Onophoudelyk werken, *To work*
incessantly.
 Onophoudelyk praten, *To talk*
continually.
 Onophoudelykheid, (F.) *Continuance.*
 ONOPLETIEND, *Careless, Jup-*
ne, negligent.

Onoplettendheid, (F.) *Carelessness, negligence.*
 ONOPLOSBAAR, } *Unresolvable.*
 Onoplosselyk, }
 ONOPRECHT, *Unfair, disingenuous.*
 Onoprechtheid, (F.) *Disingenuity, unfairness.*
 ONORBERLYK, *Unbriftry.*
 ONORDENTLYK, *Unorderly.*
 Het is een onordentlyk huishouden, *It is an unorderedly house-keeping.*
 Een onordentlyk leven leiden, *To live unorderedly.*
 Onordentlyk huishouden, *To keep an unorderedly house.*
 Onordentlykheid, (F.) *Unorderliness.*
 Wat onordentlykheid is dit! *What irregularity is this!*
 ONOVEREENKOMENDE, *Onovereenkomstig, Not agreeing, inconsistent.*
 Onovereenkomstig met zyne eigene gronden handelen, *To act inconsistent with one's own principles.*
 ONOVERKOMELYK, *Insurmountable, insuperable.*
 Dat is een overkomelyke zwaarigheid, *That is an insurmountable difficulty.*
 ONOVERWINNELYK, *Inconquerable.*
 ONOVERWONNEN, *Unsubdued, not overcome.*

ONP.

ONPAARBAAR, *Unmatchable.*
 ONPAARE (schoenen), *Old shoes.*
 ONPARTYDIG, *Impartial, unbiased, neutral.*
 Onpartydig oordeelen, *To judge impartially.*
 Waar vind men onpartydige Rechteren in staatszaaken? *Where are impartial judges in politics to be found?*
 Een onpartydig vonnis, *An impartial sentence.*
 Onpartydigheid, (F.) *Impartiality, neutrality.*
 Onpartydiglyk, *Impartially.*
 ONPAS, *Unfit, inconvenient.*
 't Is altyd onpas, *It is never convenient.*
 't Onpasse komen, *To come in an inconvenient time.*
 Niets komt hen 't onpasse, *Nothing comes amiss to them.*

ONPASSELYK, *Ill at ease, sickly, indisposed, ailing.*
 Hy is eenige dagen onpasselyk geweest, *He has been indisposed for some days.*
 Onpasselykheid, (n.) *A sickness, indisposition.*
 ONPEILBAAR, *Which cannot be founded, whereof the dept can't be searchable.*
 De Spaansche Zee is onpeilbaar, *The Spanish sea is not to be founded.*
 Góds oordeelen zyn onpeilbaar, *The judgments of God are unsearchable.*
 Onpeilbaarheid van Góds oordeelen, *The impenetrability, unsearchableness of the judgments of God.*
 ONPERSOONLYK, (w. der spraak) *Impersonal.*
 Een onpersoonlyk werkwoord, *A verb impersonal.*
 ONPLEIZIERIG, *Unpleasant.*
 Dat is geen onpleizierig gezigt, *That is not an unpleasing prospect.*
 Het is hier 's Zomers niet onpleizierig te zyn, *This is in summertime no unpleasant abode.*
 ONPROFYTFLYK, *Unprofitable.*
 ONPRYSLYK, *Illaudable.*
 Die voortvaarendheid is niet onpryslyk, *That industry is not implausible.*

ONQ.

ONQUETSBAAR, } *Invulnerable.*
 Onquetselyk, }

ONR.

ONRAAD, (D.) *An evil design, treason, mischief.*
 Daar is onraad in de Stad, *There is an evil design on foot in the town.*
 Daar was geen onraad, *There was no danger, the coast was clear.*
 Wy hebben geen onraad op Zee vernomen, *We met with no bad accident at sea.*
 ONRAADZAAM, *Unadvisable, inconvenient.*
 Gy kont doen wat u belleest, maar ik vind het onraadzaam, *Tu may do what ever you please, but I find it not convenient.*
 Onraadzaamheid, (F.) *Inconvenience.*
 ONRAAKBAAR, *Not to be bit or touched.*

ONRECHT, *Not right, unjust.*
 ONRECHT, (Subst. N.) *Injustice, wrong.*
 Onrecht doen, *To do injustice.*
 Gy zoud my onrecht doen zo gy 't geloofde, *You would wrong me if you did believe it.*
 Onrecht lyden, *To suffer wrong.*
 Onrecht hebben, *To be in the wrong.*
 't Onrecht, *Unjustly.*
 ONRECHTMAATIG, *Unequal, unjust.*
 Een onrechtmaatigen eisch, *An unreasonable demand.*
 Een onrechtmaatigen handel, *An unjust proceeding.*
 Onrechtmaatigheid, (F.) *Injustice.*
 Onrechtmaatiglyk, *Unjustly.*
 ONRECHTVAARDIG, *Unrighteous, unjust.*
 Een onrechtvaardig vonnis, *An unjust sentence.*
 Een onrechtvaardig Rechter, *An unrighteous judge.*
 Onrechtvaardigheid, (F.) *Unrighteousness, injustice.*
 Gódt straft de onrechtvaardigheid der vaders op de kinderen, *God punishes the iniquity of the parents in their children.*
 Onrechtvaardiglyk, *Unrighteously, unjustly.*
 ONREDEDELYK, *Irreparable, unretrievable.*
 ONREDE, (F.) *Irrationality, brutality.*
 ONREDELYK, *Unreasonable, irrational.*
 Het is een onredelyke zaak, *It is an unreasonable thing.*
 Een onredelyke voorslag, *An unreasonable proposal.*
 Ben ik dan zo onredelyk in uw zin? *Am I so unreasonable in your opinion?*
 Een onredelyk dier, *An irrational creature.*
 Onredelykheid, (F.) *Irrationality.*
 't Is de grootste onredelykheid van de waereld, *It is the greatest injustice of the world.*
 ONREDZAAM, *Unbandy, unfit for business.*
 Onredzaamheid, (F.) *Unability, incapacity.*
 ONREGELMAATIG, *Irregular, not according to rule, out of rule.*

Een onrègelmatig wèrk, *An irregular work.*
 Een onrègelmatig gedrag, *An irregular conduct.*
 Onrègelmatigheid, *Irregularity.*
 Onrègelmatiglyk, *Irregularly.*
 ONRÈGT, *see* Onrècht.
 ONREIN, *Unclean, impure.*
 Onreine handen, *Unclean, dirty hands.*
 Het was de Jooden verboden van onreine beesten te eeten, *It was prohibited to the Jews to eat unclean beasts.*
Christus wierp de onreine geesten uit, *Christ drove out the unclean spirits.*
 Gód met een onrein hart naderen, *To draw nigh into the Lord with an unclean heart.*
 Onreinigheid, (F.) *Uncleaness, filthiness, impurity.*
 Onreiniglyk, *Uncleanly.*
 ONREISBAAR, *Unfit to travel.*
 ONREKKELYK, *Undiscreet, stiff, unpliant.*
 Een onrèkkelyk mensch, *An undiscreet man.*
 ONROERLYK, *Immoveable.*
 Onroerende Goederen, *Personal estate.*
 ONROOMSCH, } *Protestant.*
 Onroomsgezind, }
 ONRUIM, *Narrow, not large.*
 ONRUST, (F.) *Unquietness, trouble, strife.*
 Wat maaken de kinderen een onrust in huis, *What a deal of trouble children cause in a house.*
 In onrust leven, *To live unquietly.*
 * t Onrust, (N.) (van een uurwèrk) *The balance of a clock or watch.*
 t Onrust van een braadwèrk, *The slyer of a kitchen jack.*
 * Hy is een rèchte onrust, *He is a restless fellow.*
 Onrustig, *Unquiet, troubled, uneasy.*
 Een onrustig kind, *A restless child.*
 Een onrustig (muitziek) vòlk, *A mutinous people.*
 Onrustigheid. (F.) *Unquietness.*
 ONRYM, (N.) *Prose.*
 ONRYP, *Unripe.*
 Onrype druiven, *Unripe, green grapes.*
 † Iets met onrype gedagten onderneemen, *To undertake a thing without mature deliberation.*

Onrypheid, (F.) *Unripeness.*
 ONS, *Us, Our.*
 Hy zag ons niet, *He did not see us.*
 Gaa met ons, *Go with us.*
 t Hangt van ons niet af, *It does not depend of us.*
 t Behoort ons toe, *It belongs to us, it is ours.*
 Ons, onze, *Our.*
 Ons huis, *Our house.*
 Onze vader, *Our father.*
 ONS, Once, (F.) *An ounce.*
 ONSCHAADELYK, *Harmless.*
 Onschaadelyke dieren, *Harmless animals.*
 Onschaadelykheid, (F.) *Harmlessness.*
 ONSCHAAMEL, (schaamteloo) *Shameless, impudent.*
 ONSCHATBAAR, } *Inestimable.*
 Onschattelyk, }
 ONSCHEIDBAAR, } *Inseparable.*
 Onscheidelyk, }
 t Zyn onscheidbare vrienden, *They are inseparable friends.*
 De zelftandigheid en hettoeval zyn onscheidelyke zaaken, *The substance and the accident are inseparable things.*
 Onscheidelykheid, (F.) *Inseparableness.*
 ONSCHENDBAAR, } *Inviolable, sacred, —*
 Onschèndelyk, } *Inviolably.*
 Het is een onschèndbare wèt, *It is an inviolable law.*
 Onschèndelykheid, (F.) *Inviolableness, sacredness.*
 ONSCHEPPELYK, *Which can't be drawn, [out of a well or river.]*
 ONSCHERP, *Not sharp, blunt.*
 ONSCHEURBAAR, } *Which cannot be rent.*
 Onscheurelyk, }
 ONSCHIKKELYK, *Immodest, disorderly.*
 Onschikkelykheid, (F.) *Immodesty, unruliness.*
 ONSCHOON, *Unclean, unbeautiful.*
 Onschooone wyn, *Thick wine, that is not clear.*
 ONSCHULD, (F.) *Innocence.*
 Zyne onschuld beweerden, *To plead one's innocence, to plead not guilty.*
 Hy zat t'zyner onschuld gevangen, *He was imprisoned without being guilty.*

Onschuldig, *Not guilty, innocent, guiltless.*
 Onschuldig verklaard worden, *To be acquitted.*
 Gód zal niet onschuldig houden die zyn naam ydelyk gebruikt, *God will not hold him guiltless that taketh his name in vain.*
 Onschuldiglyk, *Without being guilty.*
 ONSCHUWELYK, *Unavoidable.*
 ONSCHYNBAAR, *Unlikely, improbable.*
 Onschynbaarheid, (F.) *Unlikeliness.*
 ONSLYTBAAAR, } *Which cannot be worn away.*
 Onsllytelyk, }
 ONSMAAKELYK, *Unfavoury, which has not a good taste.*
 Onmaakelyke spyzen, *Unfavoury meats.*
 Dat meisje ziet 'er niet onmaakelyk uit, *That girl looks not amiss, is pretty enough.*
 Dat zyn heel onmaakelyke tydingen, *Those are very disagreeable tidings.*
 Die aanbieding komt my niet onmaakelyk voor, *I do not dislike those proposals.*
 Onmaakelykheid, (F.) *Unfavouriness.*
 ONSMEEDBAAR, *Unmalleable.*
 ONSPOED, (F.) (wèderwaardigheid) *Adversity.*
 t ONSTADE kómen, *To come untimely.*
 ONSTANDVASTIG, *Unsteadfast, inconstant.*
 Een onstandvastig minnaar, *An inconstant lover.*
 Onstandvastige liefde, *Inconstant love.*
 De waereldsche zaaken zyn onstandvastig, *Worldly things are unstable.*
 Onstandvastigheid, (F.) *Unsteadfastness, inconstancy.*
 Onstandvastiglyk, *Unsteadfastly.*
 ONSTERFLYK, *Immortal.*
 Gód is almachtig en onsterflyk, *God is almighty and immortal.*
 Als 's menschen ziel niet onsterflyk is, moet zy stoffelyk wezen, *When the human soul was not immortal, it must needs be material.*
 Een onsterflyke roem verkrygen, *To acquire an immortal glory.*
 Onsterflykheid, (F.) *Immortality.*

ONS. ONT.

De onsterfelykheid deelachtig worden, *To become a partaker of immortality.*
ONSTERK, *Not strong, weak.*
 Onsterk linnen, *Bad linen, that wears soon out.*
ONSTICHTELYK, *Not edifying, not tending to edification.*
 Een onstichtelyk gedrag, *An offensive conduct.*
 Onstichtelyke woorden, *Offensive words.*
 Onstichtelykheid, (F.) *Looseness, immodesty.*
 Onstichten, *see Ontfichten.*
ONSTOFFELYK, *Immaterial.*
 Onstoffelykheid, (F.) *Immateriality.*
ONSTRAFBAAR, *Impunishable, inculpable.*
 Onstrafbaarheid, (F.) *Impunity.*
ONSTRAFFELYK, *Inculpable, blameless.*
 Een onstraffelyk gedrag, *A blameless behaviour.*
 Onstraffelykheid, (F.) *Blamelessness.*
ONSTREKKEYK, *Unprofitable.*
 Onstrekkelyke kóft, *Meat that won't go far.*
ONSTRYDBAAR, *Unwarlike.*
ONSTUIMIG, *Tempestuous, stormy, impetuous, turbulent.*
 Een onstuimige wind, *A boisterous wind.*
 De Hérfst is een onstuimig jaargetyde, *The autumn is a boisterous season.*
 Onstuimigheid, (F.) *Storminess, impetuosity, turbulency.*
 De onstuimigheid der Zee, *The impetuosity of the sea.*
 Onstuimiglyk, *Impetuously, turbulently.*

ONT.

ONTAAL, (F.) *Barbarism.*
 Ontaalig, *Broken in language.*
ONTAARD, *Degenerated.*
 't Is een ontaarde Zoon die Vader of Moeder mishandelt, *It is a degenerated son that abuses his parents.*
ONTAARDEN, *To degenerate.*
 Van zyn voorouders ontaarden, *To degenerate from one's ancestors.*
 Ontaardheid, (F.) *Degeneracy.*
 Ontaarding, (F.) *A degenerating.*
ONTADELD, *Deprived of one's nobility.*

ONT.

ONTADELEN, *To deprive of one's nobility.*
ONTALLYK, *Innumerable.*
 Ontallyke gunsten genieten, *To receive numberless favours.*
 Een ontallyke ménigte vyanden, *An numberless multitude of enemies.*
ONTANKERD, *Got loose from the anchor.*
ONTBAST, *see Ontschörst.*
ONTBEERD, *Wanted.*
ONTBEEREN, *To want.*
 Het licht ontbeeren, *To miss the light, to be in the dark.*
 Wy kunnen dat zeer wel ontbeeren, *We can miss that very well.*
 Ontbeering, (F.) *A wanting.*
 In de ontbeering van Góds genade leeven, is in een droevige toestand leeven, *To live in want of the Godly grace, is to live in a mournfull situation.*
 (†) **ONTBEITEN**, (verwachten) *To stay, to wait for.*
ONTBIEDEN, *To send for, to summon.*
 Waaren uit vreemde landen ontbieden, *To send to a foreign country for commodities.*
 Zyn naaste vrienden ontbieden, *To send for one's nearest relations.*
 Iemand voor den Rächter ontbieden, *To cite, to summon one before a judge.*
 Ontbieder, (M.) *He that sends for one, a summoner.*
 Ontbieding, (F.) *A sending for.*
ONTBINDEN, *To untie, loosen, dissolve.*
 De gevangenen ontbinden, *To release the prisoners.*
 Iemand van een eed of belófte ontbinden, (ontflaan) *To acquit one of his oath.*
 Een Huwelyk ontbinden, (breken) *To dissolve a marriage, to grant a divorce.*
 De Paus maatigt zich het vermogen aan, van te binden en ontbinden die hy wil, *The Pope assumes the power to tie and untie who ever he pleases.*
 Ontbindelyk, *Dissolvable.*
 Ontbinding, (F.) (der gevangenen) *Release of the prisoners.*
 Ontbinding, (ontflaaning) van een eed, *Acquittance of an oath.*

ONT.

Ontbinding (scheiding) van 't Huwelyk, *A divorce.*
 Ontbinding van 't geheel, (w. der scheikunde) *Solution of continuity.*
ONTBLADERD, *Script of green leaves.*
ONTBLADEREN, *To pluck off the leaves.*
ONTBLIND, *Unblinded.*
ONTBLINDEN, *To unblind.*
 Ontblinding, (F.) *An unblinding.*
ONTBLOEMEN, *To deflower.*
ONTBLOESSEMEN, *To strip off the blossoms, to pull off the blossoms.*
ONTBLOOT, *Made bare, stripped, destitute, uncovered.*
 Van vólk ontbloot, *Deprived of men, unpeopled.*
 Van hulpe ontbloot, *Destitute of help.*
 Van alle verstand ontbloot, *Deprived of all common sense.*
 Zy was tot haar middel ontbloot, *She was naked to her waist.*
ONTBLOOTEN, *To make bare, to strip, uncover.*
 Ontbloot u niet te veel, *Don't strip your self too much.*
 Een slaapend mensch ontblooten, *To discover a sleeping person.*
 † Ontblooten, (berooven) *To deprive, to rob.*
 Ik wil 'er u niet van ontblooten, *I won't rob you of it.*
 Ik ben geheel van gèld ontbloot, *I am entirely deprived of money.*
 De Grenzen ontblooten, (met te weinig krygsvólk bezèt laten) *To disarm the frontiers, to leave them unprotected.*
 Ontblooting, (F.) *A making bare, denudation.*
 † Ontblooting, (berooving) *Depriving, robbing.*
ONTBODEMD, *Unbottom'd.*
ONTBODEMEN, *To unbottom.*
ONTBOEID, *Unfettered.*
ONTBOEIJEN, *To unfetter.*
 Ontboeijing, (F.) *An unfettering.*
ONTBOLSTERD, *Unwrapt, enucleated.*
ONTBOLSTEREN, *To take off the shell, to enucleate, unwrap.*
 Ontbólstèring, (F.) *Enucleation, unwrapping.*
ONTBONDEN, *Loosened, dissolved.*

Van

Van dit zondig lichaam ontbonden worden, om de eeuwige rust te genieten, *To be loosened from this sinful body to enjoy the eternal rest.*

ONTBOODEN, *Sent for.*

ONTBRAK, (*t preterit.* van ontbreken.) Men kon niet zien dat 'er iets ontbrak, *One could not see that there was any thing wanting.*

(*t*) **ONTBRANDEN**, *To inflame.* In een heiligen iever ontbranden, *To inflame with an holy zeal.*

ONTBREEKEN, *To want.*
Gêld ontbreken, *To want money.*
De middelen ontbreken 'er, *The means are wanting.*
Als gy daar zyt, zal u niets ontbreken, *When you are there you will have no lack, you will want nothing.*
Niets ontbreekt aan haar schoonheid, *Her beauty is perfect, there is nothing wanting.*
Gôds genade ontbreken, (*dêrven*) *To be deprived of the grace of God.*
Wat ontbreekt u? *What d'ye want?*
My ontbreekt hulp, *I want help.*
Het gêld ontbreekt hem, *He wants money.*

Ontbreking, (F.) *A wanting.*

⊗ Ontbreking van Gôds genade, *Privation of the Godly grace.*

Ontbreideld, *Unbridled.*

ONTBREIDELEN, *To unbridle.*

ONTBROKEN, *Wanted.*

ONTBYT, (N) *A breakfast.*
Een goed ontbyt neemen eer men uit gaat, *To take a good breakfast before one goes abroad.*

ONTBYTEN, *To breakfast.*

ONTCIERD, *Defaced, disgraced.*

ONTCIEREN, *To deprive of that which adorns, to disgrace, deface.*
Een schildery ontciëren, *To deface a picture.*
Dat ontciert het gantsche wêrk, *That disgraces the whole work.*

Ontciëring, (F.) *A defacing, disgracing.*

ONTCYFFERD, *Deciphered.*

ONTCYFFEREN, *To decipher.*
Een onderschêpte brief ontcyfferen, *To uncipher an undercepted letter.*

't Zyn geheimen die niemand ontcyfferen kan, *These are mysteries which nobody can unravel.*

Ontcyffering, (F.) *A deciphering.*

ONTDAAN, *Undone.*

ONTDARMEN, *To take out the guts, to bowel.*

ONTDEKBAAR, *Discoverable.*

ONTDEKKEN, *To discover, uncover, reveal.*
Een geheim ontdekken, *To discover (or reveal) a secret.*
Nieuwe landen ontdekken, *To discover new countries.*
De vyandlyke Vloot ontdekken, (gewaar worden) *To discover the fleet of the enemy.*
Iemand zyn voorneemen ontdekkken, *To reveal one's design.*
Zyn hoofd ontdekkken, *To uncover one's head.*

Ontdekking, (F.) *A discovery.*
Na de ontdekking van America, *After the discovery of America.*
Ontdekking, (ontblooting) *Discovering.*

⊗ Ontdekking zyner voorneemens aan een vriend, *The revealing of one's designs to a friend.*

Ontdekt, *Discovered, naked, bare.*
Ontdekt verraad, *A discovered treason.*

ONTDOEN, *To undo.*
Ontdoen al het geen een ander gedaan heeft, *To undo all what another has done.*

ONTDONKEREN, (de donkerheid verdryven) *To remove the dark, to make it light.*

⊗ **ONTDONKEREN**, *To escape in favour of the night.*
Die schêpen ontdonkerden ons, *Those ships escaped us in the dark.*

ONTDOOKEN, *Evade by stooping or diving.*
Ik ben dien storm ontdooken, *I have escaped that storm.*

ONTDOÏD, *Tbawed.*

ONTDOOIJEN, *To thaw, melt.*

ONTDRAAGEN, *To carry away from one, to rob.*
Zy hebben hem zyne kleederen ondraagen, *They have robb'd him of his cloths.*

Ontdraaging, (F.) *A carrying away, robbing.*

ONTDRAAID, *Extorted, wrested from.*

ONTDRAAIJEN, *To wring backward, to wrest, to extort.*

⊕ Hy heeft my die kans weeten te ondraaijen, *He has known how to supplant me in that affair.*

Ontdraaijing, (F.) *A wresting from.*

ONTDUIKEN, *To evade by stooping down, or by diving.*

ONTEDELEN, *To deprive one of his nobility.*

ONTEERD, *Disbonoured, defiled.*

Onteerder, (M.) *A disbonourer, defiler.*

ONTEEREN, *To disbonour, defile, viciate.*
Hy onteert zyn geslacht, *He disbonours his family.*
Zyn beroep onteeren, *To disbonour one's trade.*

⊗ Hy heeft de maagd onteerd, *He has defiled (or deflowered) the maid.*

Ontëering, (F.) *A disbonouring, defilement.*

ONTEGENZEGGELYK, *Uncon- tolerable, irrefragable.*
Dat is een ontegenzeggelyke waarheid, *That is an indisputable truth.*

Onteigend, *Alienated.*

ONTEIGENEN, *To invade one's property, to alienate.*

Ontëiging, (F.) *The invading of one's property.*

ONTELBAAR, } *Imnumerable.*
Ontelbaar, }
Een ontelbaare ménigte, *A numberless multitude.*

ONTEMBAAAR, } *Untamable.*
Ontemmelijk, }
Een ontemmelijke moed, *An untamable courage.*

ONTERFD, *Disinherited.*

ONTERVEN, *To disinherit.*
Een Vader kan zyne kinderen in zekere gevallen onterven, *A father may disinherit his children in certain cases.*

Ontërving, (F.) *A disinheriting.*

ONTFANG, (M.) *Receipt, a Receiving, see Ontfangen.*

Ontfangbaar, *Receivable, capable.*

ONTFANGEN, *To receive.*
Gêld ontfangen, *To receive money.*
Veel eer aan 't Hôf ontfangen, *To receive much honour at court.*
Iemand op een verplichtende wyze ontfangen, *To receive one kindly, obligingly.*

⊗ Ontfangen, (bevrucht worden) *To conceive, [as the female.]*

Die

Die ontfangen is van den Heiligen Geest, gebooren uit de Maagd Maria, *Who was conceived by the Holy Ghost, born of the virgin Mary.*
 ✨ Zo draa U E de tegenwoordige ontfangen zult hebben, *As soon as you shall have received the presents.*
 Ontfangenis, see Onfangkenis.
 Ontfanger, (M.) *A receiver.*
 Den ontfanger Generaal der Provincie van Holland, *The General receiver of the Province of Holland.*
 Ontfanging, (F.) *A receiving.*
 Ontfangst, (M.) *Receipt, reception.*
 Notitie houden van ontfangst en uitgaaf, *To keep a memorandum of money received and paid.*
 Die geene die den ontfangst van 's Lands penningen aanbe trouwd is, *Those that are trusted with the receipt of the publick money.*
 Ontfangklyk, *Receptive, receivable, capable.*
 Ontfangkenis, (F.) *Conception.*
 Onzer lieve Vrouwe ontfangkenis, *The conception of our lady.*
 ONTFERMD, *Pitied.*
 Ontfermelyk, *Compassionate.*
 Zich ONTFERMEN, *To pity, to have pity, to yearn, to commiserate.*
 Zich over den armen ontfermen, *To be mercifull, charitable to the poor.*
 Ontferm u myner, *Have pity of me, pity me.*
 Ontfermhartig, *Merciful, compassionate.*
 Ontferming, (F.) *Pity, commiseration.*
 ONTFING, ('t preterit. van ontfanger.) Hy ontfing veel beleefdheid aan hun huis, *He received great civilities at their house.*
 ONTFONKEN, see Ontvonken.
 ONTFRONSD, *Unwrinkled.*
 ONTFRONSEN, } *To unwrinkle.*
 Ontfronselen, } *kle.*
 Ontfrons uw voorhoofd, *Clear up your brow.*
 ONTFUTSELD, *Pilfered, robt.*
 ONIFUTZELEN, *To pilfer, filch.*
 Wat onifutselet gy my daar? *What do you pilfer there of me?*
 Ontfufeling, (F.) *Filching, pilfering.*
 IL DEEL.

ONTGAAN, *To avoid, escape, go away.*
 De straf zyner misdaad ontgaan, *To escape the punishment of one's crime.*
 Wy kunnen dat gevaar niet ontgaan, *We can't escape that danger.*
 Hy zal u niet ontgaan, *He shall not go away from you.*
 Zyn ooms erfenis kan hem niet ontgaan, *The inheritance of his uncle cannot miss him.*
 ✨ Die zaak was my ontgaan, *That thing was slipt of my memory.*
 Die koop is my ontgaan, *In the buying of that parcel another was ready before me; I was deprived of that bargain.*
 Zyne spraak ontging hem, *His speech fail'd him; his speech was gone.*
 Zich iets ONTGEEVEN, *To yield, to desist from one's opinion.*
 Ik zal trachten my die gedagten te ontgeeven; *I'll endeavour to set those thoughts aside.*
 Ik kan 't my niet ontgeeven, *I can't yield to it; I can't desist from it, I can't think but that it is so.*
 Ik heb my die gedagten ontgeeven, *I layd those opinions aside.*
 ONTGELDEN, *To pay for, to suffer for, to be punished for.*
 Heeft hy 't gedaan 't is wel, hy zal het ook ontgelden, *Has he done it, very well, he shall pay for it.*
 Moet ik zyn misdryf ontgelden? *Must I pay for his crime?*
 ONTGESPEN, *To unbuckle.*
 Zyn schoenen ontgessen, *To unbuckle one's shoes.*
 Ontgësping, (F) *An untuckling.*
 Ontgëspt, *Unbuckled.*
 ONTGINNEN, *To make the first cut.*
 Een kalkoen ontginnen, *To carve a Turkey.*
 ONTGLIPPEN, } *To slip away,*
 } *to slip out of*
 ONTGLYDEN, } *one's bands.*
 Hy liet zich de aal ontglippen, *He suffered the eel to slip away.*
 Men moet geen gelegenheid laten ontglippen, *One must lay hold of the opportunity.*
 ONTGOED, (ontërfd) *Disinherited*
 Ontgoed, (ontroofd) *Deprived of one's goods.*
 Cccc

ONTGOLDEN, *Pay'd for, suffered for.*
 ONTGORD, *Ungirded.*
 ONTGORDEN, *To ungird.*
 Het zwaard ontgorden, (afdoen) *To ungird one's sword.*
 Ontgörding, (F.) *An ungirding.*
 ONTGRAATEN, *To take the bones out of a fish.*
 ONTGRAAVEN, *To dig up again, — also Digged up again.*
 ONTGREEPEN, *Taken away.*
 ONTGRENDEL, *Unbolted.*
 ONTGRENDELEN, *To unbolt.*
 Ontgrëndeling, (F.) *An unbolting.*
 ONTGRYPEN, *To take away, to snatch away.*
 Ik ontgreep hem den degen, *I snatched the sword out of his hand.*
 ONTHAAKEN, *To unbook, unbook.*
 Onthaaking, (F.) *An unbooking.*
 Onthaakt, *Unbooked.*
 ONTHAAL, (N.) *A treat, entertainment, usage, reception.*
 Iemand een onthaal geeven, *To give one a treat.*
 Iemand een slegt onthaal aandoen, *To give one a bad entertainment, to receive one unkindly.*
 Het was een treffelyk onthaal, *It was a noble entertainment.*
 ✨ Een minnelyk onthaal, *A kind usage.*
 Een gunstig onthaal, *A favourable reception.*
 Onthaald, *Treated, entertained.*
 Onthaalder, (M.) *An entertainer.*
 ONTHAALEN, *To treat, entertain, use.*
 Iemand op eenen maalyd onthaalen, *To treat one at a feast.*
 De vyanden met kanon schooten onthaalen, *To salute the enemies with canon balls.*
 Iemand ruuw onthaalen, *To use one unkindly.*
 Ik gaa 'er niet, hy zou my mogelyk slëgt onthaalen, *I do not go there, perhaps he might receive me ill.*
 Onthaaling, (F.) *Entertainment, reception.*
 ONTHALSD, *Bebeaded.*
 ONTHALZEN, *To behead, to sever the head from the body.*
 Onthalzer, (M.) *A beheader.*
 Onthalzing, (F.) *A beheading.*
 ONTHANDEN, *To take out of bands; — To incommode.*
 ONT.

ONTHARNAST, *Strip of one's armour.*
ONTHARNASSEN, *To put off one's armour.*
ONTHEFFEN, *To unburden, to ease, discharge, to take off, to take from.*
 De onderdaanen van eengedeelte der lasten onthēffen, *To ease the subjects of a part of the taxes, to unburden them.*
Onthēffing, (F.) *An easing, taking off, abatement.*
Onthēft, *Unburdened, eased, taken off.*
ONTHEILIGD, *Profaned.*
ONTHEILIGEN, *To profane.*
 Den Tēmpel ontheiligen, *To profane the Temple.*
Ontheiliger, (M.) *a Profaner.*
Ontheiliging, (F.) *Profanation.*
ONTHEISTERD, *Brought out of order, barrastd.*
 † **ONTHEISTEREN**, *To disturb, to put out of order.*
Ontheilteraar, (M.) *A disturber.*
ONTHENGSELD, *Unbinged.*
ONTHENGSELEN, *To unbinge.*
ONTHELPEN, *To hinder, to disturb.*
 In plaats van hēlpen doet hy niet dan onthēlpen, *Instead of helping he does but hinder.*
Onthēlping, (F.) *A Hindering.*
ONTHEUPT, *Hipped.*
ONTHEVEN, *Unburdened, taken off, discharged, taken away from.*
ONTHIELD, (*'t preterit. van onthouden*) *Abode.*
 ☞ Hy onthield zich eenige weeken in den Haag, *He kept his abode some weeks at the Hague.*
 Hy onthield hem de hēlft van zyn huur, *He retained the half part of his rent.*
 (†) **ONTHIET**, (N.) (bevel) *Charge, order, command.*
ONTHOLPEN, *Hindered.*
ONTHOOFD, *Bebeaded.*
ONTHOOFDEN, *To bebead.*
Onthoofder, (M.) *A bebeader.*
Onthoofding, (F.) *A bebeading.*
ONTHOUD, (N.) *Remembrance.*
 Naar myn onthoud, *According to my remembrance.*
 ☞ Hy is goed van onthoud, *He has a good memory.*
ONTHOUDEN, (onttrokken) *To withhold, to keep from.*
 Ik ben genoodzaakt het hem te

onthouden, I am fain to withhold it from him.
 Zy onthoudt hem zyn loon, *She withholds his wages.*
 ☞ **ONTHOUDEN**, (in zyn geheugen houden) *To retain, remember.*
 Zyn lēs onthouden, *To retain one's lesson.*
 Ik heb 'er niet een woord van onthouden, *I have not retained one word of it.*
 Ik kan zynen naam niet onthouden, *I can't remember his name.*
Zich ONTHOUDEN, (spaanen) *To abstain one's self.*
 Hy wil zich van sterken drank niet onthouden, *He won't abstain from strong liquors.*
 ☞ **Zich ONTHOUDEN**, (bedwingen) *To contain one's self, to forbear.*
 Hy kon zich niet van lachen onthouden, *He could not forbear laughing; he could not retain himself from laughing.*
 ☞ **Zich ONTHOUDEN**, (zyn verblyf houden) *To sejour, to keep one's abode.*
 Hy onthoudt zich tegenwoordig in Vrankryk, *He is at present in France.*
 Zy onthoudt zich 's Zomers doorgaans op 't Land, *She lives in summertime most in the country.*
 Hy is naar Parys daar hy zich eenige maanden meent te onthouden, *He is gone to Paris and he intends to remain there some months.*
Onthouden, (part. pass.) *Withheld; — Retained, remembered.*
Zich onthouden, *Abstained, forbore; — Sejourned.*
Onthoudend, (geheugende) *Having a good memory.*
 ☞ **Onthoudend**, (maatig) *Abstinent.*
ONTHOUDENDHEID, (F.) *Abstinence, continence.*
Onthouder, (M.) *A withholder.*
 Een onthouder van eens anders goed, *A withholder of that which belongs to some body else.*
 ☞ **Onthouder**, (geheuger) *A rememberer.*
 Hy is een goed onthouder, *He can remember very well; he has a strong memory.*

Onthouding, (F.) (agterhouding) *A withholding.*
 → De onthouding van het vruchtgebruik, *The reservation of the use and profit.*
 ☞ **Onthouding**, (geheugen) *A remembering, retaining.*
 ☞ **Onthouding**, (spaaning) *Abstinence.*
 De gave der onthouding hebben, *To have the gift of continence.*
 ☞ **Onthouding**, (verblyf houding) *a Sejourning, a keeping of an abode.*
 † **ONTHUTSELD**, *Onthust, Discomposed, out of order, nettled, disturbed.*
 Het heeft hem geweldig onthutfeld, *It has discomposed him mightily.*
 † **ONTHUTSELEN**, *To discompose; disturb, nettle.*
Onthutseling, (F.) *A discomposing, disturbing, nettling.*
ONTILBAAR, *Which can't be lifted up, unweildy, immoveable.*
ONTJAAGEN, *To deprive by buying, to snatch away, to intercept.*
 't Is hem ontjaagd, *'t Is taken up before he could get it; It was snatched from before him.*
ONTJEUGDEN, *To grow old.*
ONTKENBAAR, *Deniable.*
Ontkēnd, *Denied, disowned.*
ONTKENNEN, *To deny, disown.*
 Een schuld ontkennen, *To deny a debt.*
 Ontkennen dat men het een of ander gedaan heeft, *To deny of having committed one or other fault.*
 ☞ Zyne arme bloedverwanten ontkennen, *To disown one's poor relations.*
Ontkēnner, (M.) *A denier.*
Ontkēnning, (F.) *A denying, denial.*
 Alle voorstēl behēlft een vaststelling of ontkēnning, *Every proposition contains a positive or a negative.*
ONTKERKEN, *To unchurch.*
 ☞ **Ontkerkeren**, (uit de gevangenis verlossen) *To release or to set a prisoner at liberty.*
ONTKERNEN, *To take out the kernel.*
ONTKETEND, *Unchained.*
ONTKETENEN, *To unchain.*

ONTKLAUWEN, *To pare the claws.*
ONTKLEED, *Script, undressed, unclothed.*
ONTKLEEDEN, *To put off one's cloths, to undress, to strip.*
Ontkleeding, (F.) *A stripping, undressing.*
ONTKLEEVEN, (scheiden) *To separate.*
ONTKLIMMEN, *To escape with climbing.*
ONTKLUISTEREN, *To unfetter, to release.*
ONTKNOOPEN, *To unbutton; — also to resolve, unravel.*
 Zynen rök ontknoopen, *To unbutton one's coat.*
 ☞ Een raadfel ontknoopen, *To resolve a riddle.*
 De warring van een toneelspel ontknoopen, *To unravel the plot of a play.*
Ontknooping, (F.) *An unbuttoning; — Resolving, unravelling.*
Ontknoopt, *Unbuttoned; — Resolved, unravelled.*
ONTKOMEN, *To escape, evade.*
 Een gevaar ontkomen, *To escape a danger.*
 De straf ontkomen, *To escape the punishment.*
 Hy is 't ontkomen, *He is escaped.*
Ontkoming, (F.) *An escape, escaping.*
ONTKONINGD, *Unkinged, detroned.*
ONTKONINGEN, *To unking, to detrone.*
ONTKOPPELD, *Uncoupled.*
ONTKOPPELEN, *To uncouple.*
 De honden ontkoppelen, *To uncouple the dogs.*
Ontkoppeling, (F.) *Uncoupling.*
ONTKORSTEN, *To take off the crust.*
ONTKRACHTIGD, *Enervated, unfettled.*
ONTKROONEN, *To uncrown.*
ONTKROOPEN, *Crept away.*
 De aal is my ont kroopen, *The eel crept away from me, or crept out of my hand.*
ONTKRUIPEN, *To creep away.*
ONTLAADEN, *To unload; — also unloaden.*
 Een schip ontladen, *To unload a ship.*
 Wanneer wordt het schip ontladen? *When is the ship to be unloaded?*
Ontlading, (F.) *An unloading.*

ONTLAARSD, *Without boots.*
ONTLAARZEN, *To pull of the boots.*
ONTLAATEN, *To dissolve, melt, thaw, yield, relent.*
 Het weër ontlaat, *The weather gives; the frost begins to cease.*
 Dat staal is hard, men moet het wat ontlaaten, *This steel is too hard, one must temper it a little.*
Ontlaaten, (Part. pass.) *Dissolved, yielded.*
Ontlaating, (F.) *A dissolving, melting.*
ONTLAST, *Discharged, eased.*
 Ik heb my ontlast, *I have discharged my self.*
 Ik voel my zelven ontlast, *I feel my self eased.*
ONTLASTEN, *To discharge, ease, — to disgorge.*
 Een kruijer ontlasten, *To discharge a porter.*
 Een zieke laten purgeeren om hem wat te ontlasten, *To give a sick body some physick to purge him.*
Zyn gemoed ontlasten, *To ease one's mind; to discharge one's conscience.*
 Een gevangene van alle beschuldigingen ontlasten, (vryspreeken,) *To acquit a prisoner of all indictments.*
 Een Stad van een gedeelte der schattingen ontlasten, *To free a town of a part of the contributions.*
 ☞ Die Rivier ontlast zich in de Zee, *That river disgorges it self into the sea.*
Ontlasting, (F.) *Discharge, ease.*
 ☞ Ontlasting van een zieke, *Purging of a sick person.*
ONTLEED, *Dissected, anatomised, — Dismembered.*
ONTLEEDEN, *To anatomize, dissect, carve, — to dismember.*
 Een lichaam ontleeden, *To anatomize a dead corps; to dissect a dead body.*
 ☞ Een hoen ontleeden, *To carve a hen, a chicken.*
 Zyne gevoelens ontleeden, *To discuss one's opinions.*
 Zyn text wel ontleeden, (verklaren) *To explain one's text very well.*
Ontleeder, (M.) *An anatomist.*

Ontleeding, (F.) *Dissection, Anatomy.*
 Ontleeding van zyne gevoelens, *Discussion of one's sentiments.*
 ☞ De ontleeding van een spreuk, *The analysis of a sentence.*
ONTLEEDIGD, *Emptied, voided.*
 Van zorge ontleedigd, *Void of care.*
ONTLEEDIGEN, *To empty, void.*
 Een pakhuis ontleedigen, *To empty a warehouse.*
 ☞ Zich met het leezen der beste schryvers ontleedigen, (verleedigen) *To exercise one's self, by reading of the best writers.*
Ontleediging, (F.) *An emptying, voiding.*
ONTLEEDKUNDE, (F.) *The art of anatomy.*
Ontleedkundig, *Anatomical.*
Ontleedkundiglyk, *Anatomically.*
ONTLEEND, *Borrowed.*
 Die spreekwyze is van het Grieks ontleend, *This phrase is derived from the Greek.*
ONTLEENEN, *To borrow.*
 De Maan ontleent haar licht van de Zon, *The moon derives its light from the sun.*
Ontleening, (F.) *a Borrowing.*
ONTLEERD, *Forgot what one has learned.*
 Zy heeft haar Engelsch weër ontleerd, *She forgot all her English.*
ONTLEEREN, *To unlearn, to forget what one has learned, to learn backward, — also to unteach.*
 ☞ Daar is veel moeite aan vast om hem die kwaag gewoonte te ontleeren, *It will require much pains to unteach him that had custom.*
ONTLEEVEN, *To unlive.*
 Zyn voorig leeven weër ontleeven, *To unlive one's former life again.*
 ☞ Ontleeven, (sterven) *To dye.*
ONTLEGGEN, *To shuffie off, to evade.*
 Gy zult my dat zo ligt niet ontleggen, *You will not easily talk me out of that opinion.*
 Hy heeft de zaak wel ontlegd, *He clear'd himself very well concerning that matter.*
Ontlegd, (ontleid) *Shuffled off.*
ONTLENDENEN, *To break the reins.*

ONFLIEP, ('t *preterit.* van ontloopen.) Hy ontliiep gelukkig het gevaar, *He very lucky escaped the danger.*

ONTLOERD, *Purloin'd, pilfered.*

ONTLOEREN, *To purloin, pilfer.*

Ontloering, (F.) *A pilfering, purloining.*

ONTLOODEN, *To take off the leads.*

ONTLOOKEN, *Open'd, [as a flower.]*

Zo draa een roos ontlooken is, *As soon as a rose is open.*

ONTLOOPEN, *To out-run, to run away from.*

Gy zult my niet ontloopen, *You will not out-run me, I'll find you.*

☛ Zy zullen malkander in jaaren weinig ontloopen, *They don't differ much in years.*

☛ Hy is zynen meester te vroeg ontloopen, *He left his master too soon.*

☛ Zyn water ontloopt hem, *He can't retain his urine.*

Ontlooping, (F.) *A running away.*

ONTLOSSEN, *To dissolve, loosen, untie, rid.*

Een zwaarigheid ontlossen, (ontknoopen) *To solve a difficulty.*

Ontlossing, (F.) *Solution.*

ONTLUIKEN, *To open (as a flower.)*

Als een roos ontluiken, *To open like a rose.*

Ontluik uwe oogen, *Open your eyes.*

De dageraad begint te ontluiken, *The morning begins to appear.*

Deeze jonge dochter ontluikt als een roos, *This young woman flourishes like a rose.*

☛ Hy begint weer te ontluiken naar zyne ziekte, *He begins to recover (or to perk up again) after his sickness.*

Ontluiking, (F.) (der bloemen) *Opening, of flowers.*

☛ Ontluiking der oogen, *Opening of the eyes.*

Ontluiserd, *Soiled, darkened.*

ONTLUISTEREN, *To soil, darken.*

Ontluisering, (F.) *A soiling, darkening.*

ONFLYFD, *Killed.*

Hy heeft hem in een tweegevecht ontlyfd, *He has kill'd him in a duell.*

ONTLYMEN, *To unglue.*

Ontlyming, (F.) *Ungluing, desolving of the glue.*

ONTLYVEN, *To kill, to take away one's life.*

Ontlyving, (F.) *Killing, murder.*

ONTMAAGD, *Deflowered.*

Een vryster ontmaagden, *To deflower a virgin.*

Zy is ontmaagd, *She is deprived of her maiden-head.*

ONTMAAGDEN, *To deflower a virgin.*

ONTMAAKEN, *To unmake, undo.*

Dat hy gemaakt heeft kunt gy niet ontmaaken, *What he has done you can't undo.*

☛ Ontmaaken, (onterven) *To disinherit.*

Hy heeft haar zyn goed ontmaakt, *He has disinherited her of his estate.*

ONTMAAKSELD, *Disjointed, out of order, dissolved.*

ONTMAAKT, *Unmade, — also Disinherited.*

ONTMAGTIGEN, *To deprive of power, to make unpowerfull, to extort.*

ONTMAND, *Unmanned, — Gelded, — Effeminated.*

ONTMANNEN, (ontvölken) *To unman, unpeople.*

Een Vloot ontmannen, *To disarm, unpeople a fleet.*

☛ Ontmannen, (lubben) *To geld, unman.*

☛ Ontmannen, (verwyfd maaken) *To effeminate.*

Ontmanning, (F. (lubbing) *Gelding, unmanning.*

☛ Ontmanning, (ontvölking) *Disarming.*

ONTMANTELD, *Dismantled.*

ONTMANTELEN, *To rob one of his cloak.*

☛ Een Stad ontmantelen, *To dismantle, to pull down the walls of a town.*

Ontmantelde steden, *Dismantled towns.*

ONTMASKERD, *Unmasked.*

ONTMASKEREN, *To unmask.*

† Een bedrieger ontmaskeren, *To unmask a sharper.*

ONTMENSCHEN, *To render inhuman, to unman.*

Ontmenscht, *Become inhuman.*

Een ontmenscht Tiran, *An inhuman Tyrant.*

Een ontmenschte wet, *A cruel law.*

ONTMOET, *Met, occurred.*

ONTMOETEN, *To meet, to meet with, to come towards, to occur, encounter.*

Een struikroover ontmoeten, *To meet with a highway man.*

Een Bosch ontmoeten, *To meet with a Forrest.*

Ik ontmoette hem op den weg, *I met him by the way.*

My is een vreemde zaak ontmoet, *I met with a strange thing.*

Zo 'er ooit iets van die natuur ontmoet, *If ever any thing of that kind occurs.*

Iemand vriendelyk ontmoeten, (bejégenen) *To treat, to accost, to address, to receive one kindly.*

* Bèrgen ontmoeten malkander nooit, maar menschen soutyds, *Never hills meet one another but men sometimes.*

☛ Eer de heiren elkander ontmoeten, *Before the armies encountered.*

Ontmoeting, (F.) *A meeting with.*

Een gelukkige ontmoeting, *A lucky accident.*

☛ Eene zonderlinge ontmoeting, *A strange occurrence.*

Ontnaaid, *Unstitched.*

ONTNAAIJEN, *To unstitch.*

Ontnaaijing, (F.) *An unstitching.*

ONTNAM, ('t *preterit.* van ontnemen.) *Cain ontnam zyn broeder Abel het léven, Cain killed his brother Habel.*

ONTNEEMEN, *To take away, to take from, to rob, deprive, to strip off.*

Iemand alles ontnemen dat hy heeft, *To rob one of all what he has.*

De kinderen alle lust ontnemen, (beneemen) *To dishearten, discourage, dispirit the children.*

Ontneeming, (F.) *A taking away, depriving.*

ONTNOMEN, *Taken away from, robbed, deprived.*

Het is hem ontnomen, *It is taken away from him, he is robbed of it.*

☞ Zyne moeder is hem vroeg ont-
nomen, *He was soon deprived*
of his mother.

ONTNUCHTERD, *Breakfasted.*

ONTNUCHTEREN, } *To break-*

ONTNUGTEREN, } *fast.*

Zich met een kópje koffy ont-
nuchteren, *To breakfast upon a*
dish of coffee.

Ontnuchtering, (F.) *A breakfast.*

ONTOEGANGKLYK, *Unappro-*
achable, approachless.

Ontoeganglyke hoogtens, *In-*
accessible heights.

Göd die een ontoegankelyk licht
bewoond, *God who dwells in*
an inaccessible light.

Ontoegankelykheid, (F.) *Inaccessi-*
bility.

ONTOEGEEFLYK, } *Not yiel-*

Ontoeegevend, } *ding, un-*

Ontoeegeflykheid, (F.) *A not being*
inclined to yield (or condescend),
stiffness.

ONTOEVRIESBAAR, } *Which*

Ontoevriezelyk, } *cannot*
freeze

Ontoeveren, *To disenchant.*

ONTPAAREN, *To unmatch.*

ONTPAKKEN, *To unpack.*

Het goed ontpakken, *To unpack*
the goods.

Ontpakking, (F.) *An unpacking.*

• Ontpakt, *Unpacked.*

ONTPLOOIJEN, *To unfold, dis-*
play.

ONTPLUIMD, *Unfeathered, having*
the feathers plucked off.

ONTPLUIMEN, *To pluck off the*
feathers.

ONTPOORTERD, *Deprived of*
one's burgesbip, outlawed.

† ONTPOORTEREN, *To deprive*
of one's burgesbip, to out-
law.

Ontpoortering, (F.) *A depriving of*
one's burgesbip.

ONTPRAAF, *Dissuaded from, tal-*
ked out.

ONTPRAATEN, *To dissuade with*
cunning talk, to cajole.

Gy zult het my met alle uwe
schoone woorden niet ontpraat-
ten, *You won't dissuade me with*
all your fair words.

Ontpraating, (F.) *Dissuasion.*

ONTRAADEN, *To dissuade; to*
persuade to the contrary.

Ontraaden, (Part. pass.) *Dissua-*
ded.

Het wierdt my ontraaden, *I was*
advised to the contrary.

Ontraading, (F.) *Dissuasion.*

ONTRAMPENEERD, *Shattered,*
broken, disabled.

ONTRAVEELD, *Unravelled, —*
Fray'd.

ONTRAVELEN, *To unravel, —*
To fray.

ONTREDDERD, *Out of order,*
wndone, disabled.

Zyn schip wierdt ontrëdderd,
His ship became disabled.

Het gantsche wërktuig is ontrëd-
derd, *The whole engine is out*
of order.

Ontreëderheid, (F.) *Disorder,*
confusion.

ONTREDDEREN, *To put out of*
order, to undo, disable.

ONTREEDEN, *Out-riden, esca-*
ped by riding.

Hy is 't gevaar ontreeden, *He*
escaped the danger with ri-
ding.

ONTRÉEGEN, *Unlaced.*

Men ontreeg haar voort om haar
weer te doen bekomen, *She*
was immediately unlaced to re-
cover her.

ONTREINIGD, *Polluted, defiled.*

ONTREINIGEN, *To pollute, to*
defile.

Zich met Afgodery ontreinigen,
To pollute one's self with ido-
latry.

Ontreiniging, (F.) *Pollution, de-*
filement.

ONTRÉKENEN, *To deceive by*
reckoning.

ONTRÉKKEN, *To substract, to*
take from, see Onttrëkken.

ONTREND, (ontloopen) *Out-run.*

ONTRENNEN, *To out-run, out-*
ride.

ONTRENT, *About, nigh unto.*
almost, bard by, see Omtrent.

ONTRIED, ('t preterit. van ont-
raaden.) *Ieder een ontried hem*
dat huwelyk, Every one dissua-
ded him from that match.

ONTRIEFD, *Incommoded, bindred.*

ONTRIEFEN, *see Ontgördén.*

ONTRIEVEN, *To incommode, in-*
commodate, binder.

Zich zelfs ontrieven om een an-
der te gerieven, *To distress*
one's self to assist another.

Als ik niet vreesde u daar door
te ontrieven, *If I did not fear*
to incommode you.

Ontrieving, (F.) *Incommodation,*
disturbance.

ONTRIMPELEN, *To smooth or*
take away the wrinkles, to un-
plait.

Zyn voorhocfd ontrimpelen, *To*
unplait one's brow.

ONTROERD, *Troubled, disturbed;*
— Affected.

Ontroerdheid, (F.) *Disturbance.*

Ontroerdheid des gemoeds, *Per-*
turbation of mind.

ONTROEREN, *To trouble, dis-*
turb, perturb; — to affect.

't Gemoed ontroeren, *To trouble*
one's mind.

De algemeene rust ontroeren,
(verstooren) *To disturb the pu-*
blick peace.

Ontroerenis, (F.) *Trouble, pertur-*
bation.

Ontroering, (F.) *A troubling, per-*
turbing.

Ontroering van gemoed, *Trouble*
of mind.

☞ Ontroering van den staat, *Dis-*
turbance of the state, mutiny.

Ik hoorde het met ontroering
aan, *I did bear it with sor-*
row.

ONTROEIJEN, *To outrow.*

ONTROLLEN, (weg röllén) *To*
roll away from one.

Het ontröde my, *It rolled away*
from me.

☞ ONTROLLEN, (ontwinden)
To display.

Ontröde vaanen, *Displayed ban-*
ners.

† ONTROLLEN, (ontsteelen) *To*
pick out of one's pocket.

ONTROOFD, *Robbed.*

't Is hem ontroofd, *He is robb'd*
of it.

Hy heeft my alles ontroofd wat
ik bezat, *He did rob me of all*
what I got.

ONTROOSPELYK, *Uncomforta-*
ble, inconsolable.

ONTROOVEN, *To rob, to steal*
from.

Ontroover, (M) *A robber, depri-*
ver.

Ontrooving, (F.) *A robbing, de-*
priving.

ONTROUW, *Unfaithfull, disloyal.*

Een ontrouwe knegt, *An unfaith-*
full servant.

Zich ontrouw gedraagen, *To behave unfaithfully.*
ONTRUW, Subst. } (F.) *Unfaithfulness, infidelity.*
 Ontrouwigheid, }
 Zy heeft de meid op ontrouw bevonden, *She has caught the maid in unfaithfull dealings.*
 Ontrouwlyk, *Unfaithfully.*
ONTRUIMEN, (te veel plaats neemen) *To take up too much room.*
 Die groote tafel zal de kamer te veel ontruimen, *That great table will take up too much room in the parlour.*
 Ontruimen, (ontleedigen) *To evacuate.*
 Het krygsvolk heeft de plaats ontruimd, *The soldiers have evacuated that place.*
 Hy heeft zyn bezit met de dood ontruimd, *He has left his possession to others by his death.*
 Hy was vry wat in 't naauw, maar is nu door de erfenis van dat kapitaal ontruimd, *He was much straitened, but now by the inheriting of that stock he is enabled to trade; or to pay his debts.*
Ontruiming, (F.) *Enlargement.*
 Hoe veel hy ook krygt, daar komt geen ontruiming, *How much forever he gets, his narrow condition is not enlarged by it.*
ONTRUKKEN, *To snatch away.*
 Ontruikt, *Snatched away.*
 Iemand een mes ontrukken, *To snatch one's knife away.*
 Een moeder haare kinderen ontrukken, *To rob, to deprive a mother of her children.*
 De dood heeft hem ons ontruikt, *Death hasb snatched him away from us.*
 Ontrukking, (F.) *Snatching away.*
ONTRUST, *Troubled, disturbed.*
 Een ontruste ziel, *A disturbed soul.*
ONTRUSTEN, *To trouble, disturb.*
 Iemand in zyn studie ontrusten, *To disturb one in his study.*
 De Belégeraars door gestadige uitvallen ontrusten, *To harass the besiegers by continual sallies.*
 Een huisgezin ontrusten, *To disturb a family.*
 Den staat ontrusten, *To disturb the state.*

't Gemoed ontruffen, *To trouble the mind.*
Ontruffen, (M.) *A disturber.*
 Ontruffing, (F.) (der vyanden door gestadige uitvallen) *Harassing of the enemies by continual sallies.*
 Ontruffing van geest, *Trouble of mind.*
ONTRYDEN, *To out-ride, or to escape by riding.*
 Hy zal my met dat paerd niet ontryden, *He will not out-ride me with that horse.*
ONTRYFD, *Incommoded, bindred.*
ONTRYGEN, *To unlace.*
ONTRYVEN, *To incommode, bindred.*
ONTSAG, *Aw, reverence, see Ontzach.*
ONTSCHAAKEN, *To ravish, to commit a rape, to take away suddenly.*
 Een jonge dochter ontschaaken, *To ravish a young woman, to commit a rape upon the body of a virgin.*
 Ontschaaker, (F.) *A ravisher.*
 Ontschaaking, (F.) *A rape, ravishment.*
 Ontschaakt, *Ravished, taken or carried away by force, or on a sudden.*
ONTSCHAKELD, *Unlinked, unshackled.*
ONTSCHAKELLEN, *To unchain, to unlink.*
 Ontschakeling, (F.) *An unlinking.*
ONTSCHEEPEN, *To disembark, to unload.*
 't Geschut ontscheepen, *To unload the canon.*
 Men is doende om de goederen te ontscheepen, *They are busy to unload the goods.*
 Ontscheeping, (F.) *A disembarking, unloading.*
 Ontscheept, *Disembarked.*
 (†) **ONTSCHIPPEN**, (overlyden) *To de cease.*
 o Schépper ik ontschep, o Creator I die, or I give up the ghost.
ONTSCHIETEN, *To slip away, to come short of one's aim.*
 De tyd zal u dus doende ontschieten, *Thus doing time will fail thee.*
 Dat zal hem ontschieten, *He will come short of his aim; he will find himself mistaken.*
 Het ontschiet my, ('t gaat my

uit myne giffing) *It is beyond what I made account, I am disappointed.*
 Uit den slaap ontschieten, *To awake on a sudden.*
ONTSCHIKKEN, *To put out of order, to discompose, also to shove away from one.*
 Ontschikt, *Out of order, discomposed.*
ONTSCHIPPERD, *Deprived of the mastership of a vessel.*
 De Kapers hebben hem ontschippert, *The Privateers have disabled him of being master of a ship.*
ONTSCHIPPEN, *To degrade one of being master of a vessel, to deprive him of his mastership.*
ONTSCHOEID, *Unshod.*
 Ontschoeide Monnikken, (Carmeliten) *Barefooted friars, Carmelites.*
ONTSCHOEIEN, *To unshoe.*
 Een Dyk ontschoeien, (aan den voet ontblooten) *To dig about a dike.*
 Een boom ontschoeien, *To open a tree at the root, to dig about it, to bare the roots of a tree.*
ONTSCHOOTEN, *Slips away.*
 Het is my ontschooten, (ontvalen) *It fell out of my hand.*
 Het is my ontschooten, (ontgaan) *It is slipped out of my memory.*
 Het is my ontschooten, (buiten myne giffing gegaan) *I am come short of my intension, I find my self mistaken, I have been disappointed.*
 De tyd is my ontschooten, *The time has insensibly failed me.*
ONTSCHORST, *Strip of the bark.*
ONTSCHORSSSEN, *To put off the bark.*
 Boomen ontschorssen, *To pull off the bark of trees.*
 Ontschorsing, (F.) *A pulling off the bark.*
ONTSCHULDIGD, *Excused.*
ONTSCHULDIGEN, *To excuse, to justify.*
 Hy poogde zyn gedrag te ontschuldigen, *He endeavoured to justify his conduct.*
 Ontschuldiger, (M.) *An excuser.*
 Ontschuldiging, (F.) *An excusing.*
 Niemand durft tot zyner ontschuldiging spreek, *Nobody dared to speak in his defence.*

ONT.

Zyn ontschuldiging wierd niet aangenomen, *His excuse was rejected, overruled.*
ONTSLAAGEN, Ontslagen, *Discharged, released, acquitted, absolved, rid, freed.*
 Ontslaagen worden, *To be discharged, to be released, to get rid, to be delivered.*
 Van den dienst ontslagen worden, *To be discharged, free from the service.*
 Ontslaaging, *see* Ontslag.
ONTSLAAN, *To discharge, release, acquit, absolve, deliver, rid, free.*
 Eenen gevangen ontslaan, *To acquit (or release) a prisoner.*
 Een gevangen onder borgtocht ontslaan, *To bail a prisoner.*
 Söldaatn van den dienst ontslaan, (afdancken) *To disband soldiers.*
 Iemand van zynen eed ontslaan, *To absolve one of his oath.*
 Aangehaalde goederen ontslaan, (het beflag daar van afneemen) *To release seized goods.*
 Zich van iemand ontslaan, *To get rid of one.*
 Iemand van moeite ontslaan, *To free one from trouble.*
 Ek zal u wel van die moeite ontslaan, zo gy wilt, *I'll excuse you of that trouble, if you want it.*
 Zich van zyn ampt ontslaan, *To resign one's office.*
 Ontslaaping, (F.) *A discharging, absolving, acquitting.*
ONTSLAAKEN, *To release.*
 Ontslaaking, (F.) *A releasing.*
 Ontslaakt, *Released.*
ONTSLAAPEN, *To sleep away one's life, to yield up the ghost, to de cease, to die, to depart this life.*
 Heilig te leeven en in den Heere te ontslaapen, is de wensch van ieder goed Christen, *To live holy, and to die in the Lord, is the wish of every good Christian.*
 Hy ontslep in vrede, *He departed (or died) in peace.*
 Ontslaapen, (Part. pass.) *Deceased.*
 Hy is in den Heere ontslaapen, *He died in the Lord.*
 Ontslaaping, (F.) *a Deceasing.*
ONTSLAG, (N.) *Discharge, release, absolution, dispensation.*

ONT.

Ontslag van een Eed verzoeken, *To demand dispensation of an oath.*
 Ontslag van den dienst verkrygen, *To obtain one's discharge from the service.*
 De gevangenen hebben hun ontslag gekreegen, *The prisoners are acquitted.*
 Ontslag der aangehaalde goederen, *Release, redeeming of goods seized.*
 Ontslag van zyn ampt verzoeken, *To petition the resignation of one's office.*
ONTSLIPPEN, *To slip away.*
 Ontslipt, *Slipped away.*
 Het is my ontslipt, *It slips out of my hand.*
ONTSLOEG, ('t preterit. van ontslaan.) Hy ontsloeg de Burgers van den Eed. *He acquitted the burghers of their oath.*
ONTSLOOP, ('t preterit. van ontsluipen.) De dief ontsloop in den drang) *The thief escaped in the crowd.*
 Ontsluipen, (Part. neut. from ontsluipen) *Sneaked away, stole away.*
ONTSLOOPEN, (sloopen) *To disjoin, dissolve.*
 Ontsluiping, (F.) *Dissolution.*
 Ontsluipen, *Disjoined, dissolved.*
ONTSLOOTEN, *Unlocked, opened.*
ONTSLUIPEN, *To sneak away, to steal away.*
 Hy poogde ons stilletjes te ontsluipen, *He endeavoured to steal away from us.*
 Hoe naauw men op de proeven let, daar ontsluipen altyd drukfouten, *How careful one is in the correcting of proofs, there will always remain some faults of the press.*
 Ontsluiping, (F.) *A sneaking away.*
ONTSLUITEN, *To unlock, to open.*
 Gevangenen ontsluiten, *To release the prisoners.*
 De Paus vermeent den Hémel te sluiten en ontsluiten, *The Pope assumes the authority to lock and unlock heaven.*
 De bloemen ontsluiten zich 's morgens, *The flowers open in the morning.*
 Ontsluiter, (M.) *An opener.*
 Ontsluiting, (F.) *An unlocking, opening.*

ONT.

Ontsluitfel, (N.) (oplöfing) *A resolve, solution.*
ONTSNAPPEN, *To escape, to slip out, to snap away.*
 De Schout ontsnappen, *To escape the bailiff.*
 De laagen die men ons legt gelukkig ontsnappen, *To escape the snares laid for us.*
 Ontsnapping, (F.) *An escaping, a snapping away.*
 Ontsnapt, *Escaped, snapt away.*
 Ontsnooten, *Roaked, nosed.*
ONTSNUITEN, *To rook, to nose on.*
ONTSNOREN, *To take off from the string.*
 Alle de geléderen der Ruitery waren ontsnoerd, *All the ranks of the horse were routed.*
ONTSPANNEN, *To remit, unbend, to let down the strings.*
 Eene boog ontspannen, *To unbend a bow.*
 De snaaren eener lute ontspannen, *To let down the strings of a lute.*
 De geest door eene wandeling ontspannen, (verquikken) *To unbend one's mind by taking a walk.*
 Ontspannen, (Part. pass.) *Remitted, unbent.*
 Ontspanning, (F.) *Relaxation.*
 Dat heeft hem een ontspanning van zenuwen veroorzaakt, *That caused him a relaxation of the nerves.*
ONTSPARTELD, *Escaped by a quick stirring, skipped away.*
ONTSPARTELEN, *To skip (or spring) out of one's hands, to escape.*
 Gelyk de vis het nēt zoekt te ontspartelen, *Like the fish endeavours, or struggles to escape the net.*
 Het konyn is my ontsparteld, *The cony skipped out of my hands.*
 Ontsparteling, (F.) *Flight, escape.*
ONTSPELD, *Unpinned.*
ONTSPELDEN, *To unpinn.*
ONTSPRINGEN, (weg springen) *To leap away, to escape suddenly, to skip out of one's hands; to start up.*
 Zie toe dat de haas niet ontspringe, *Look to it that the hare does not leap away (or escapes.)*

- Den dans ontspringen, (een ge-
vaar ontkomen) *To escape, to
get clear off.*
- ☞ Uit den slaap ontspringen, *To
start up out of a sleep.*
- ☞ Ontspringen, (ontspruiten) *To
spring, to issue.*
- De rivier ontspringt uit het ge-
bêrgte, *That river springs (or
bath its issue) from the moun-
tains.*
- De neus van een verhit mensch
ontspringt heel ligt, *The nose
of a sanguine person bleeds ea-
sily.*
- Ontspringing, (F.) *Leaping, spring-
ing, skipping.*
- Ontspringing (ontwyking) van 't
gevaar, *The escape of a dan-
ger.*
- ☞ Ontspringing van een rivier uit
het gebêrgte, *The issue of a
river out of a hill.*
- ☞ Ontspringing van de neus, *The
sudden bleeding of the nose.*
- ONTSPRONGEN, *Sprung, started
up, escaped, leapt away, skipt
away.*
- Hy is den dans ontsprongen, *He
has escaped the danger.*
- De vloot is my ontsprongen, *The
fleet skipt away from me.*
- ONTSPROOTEN, *Sprung, risen.*
- ONTSPRUITEN, *To spring up,
to rise.*
- Het onkruid ontspruit van zelfs,
*The weeds spring up of themsel-
ves.*
- Waar uit ontspruit het? *From
whence does it spring?*
- ONTSPIJKEREN, *To knock out
nails.*
- ONTSSTAAN, *To proceed, rise,
spring.*
- De meeste ziekten ontstaan uit
verstôpheden, *Most distempers
arise from obstructions.*
- Al die misbruiken ontstaan uit
het kwaad voorbeeld der groot-
ten, *All those abuses arise from
the bad example of the great.*
- De penningen ontstaan uit den
verkoop van —, *The money
proceeding from the sale of —.*
- Die lóf ontstaat uit vlyery, *The-
se praises proceed from flattery.*
- ☞ Uit elk een bedryf zou een
oproer kunnen ontstaan, *From
such doings there might easily
rise a tumult.*

- Tégens den avond ontstondt 'er
een byster onweêr, *About night
there rose a grievous tempest.*
- Ontstaan, (Part. pass.) *Procee-
ded, risen.*
- ☞ ONTSTAAN, (missen) *To miss,
fail.*
- Dat ampt kan hem niet ontstaan,
He can't miss of that office.
- Hy ONTSTAK, *He kindled, he
was inflamed.*
- ONTSTEEKEN, *To kindle, to
light, inflame, provoke.*
- Een vuur ontsteeken, *To kindle
a fire.*
- Een kaars ontsteeken, *To light
a candle.*
- ☞ Een huis met de pest ontsteeken,
*To infect a house with the
plague.*
- Dat zal hem tot toorn ontsteeken,
*That will provoke him to
anger.*
- Ontsteeken, (Part. pass.) *Kindled,
lighted, incensed, inflamed, pro-
voked, angry.*
- Van gramfchap ontsteeken, *Kind-
led with wrath.*
- Zyn toorn was ontsteeken, *His
anger was kindled.*
- ☞ Zyn been was ontsteeken, *His
leg was inflamed.*
- Die zalf heeft u wond ontsteeken,
*This ointment inflamed the
wound.*
- Door liefde ontsteeken, *Inflamed
(or affected) with love.*
- Haare oogen ontsteeken al de har-
ten, *Her eyes inflame every
heart.*
- Door de liefde Góds ontsteeken,
*Animated, inflamed by the
love of God.*
- ☞ Hy was byster ontsteeken, *He
was very angry.*
- De wyn ontfleekt het bloed,
Wine inflames the blood.
- Ontsteeking, (F.) *A kindling, an
inflammation.*
- De ontsteeking van een zeer,
The inflammation of a sore.
- ☞ Ontsteeking (ontfonking) van
't hart, *The kindling of the
heart.*
- Ontsteeking van gramfchap, *Kind-
ling of wrath.*
- Ontsteeking van de léver, *In-
flammation of the liver.*
- ONTSTEELLEN, *To steal from,
to rob, to pilfer.*

- Het hart van iemand ontfleelen,
To steal one's heart.
- Zich uit het gezelschap ontfleelen,
*To steal away from the
company.*
- Ontfleeling, (F.) *Robbing, pilfe-
ring.*
- ONTSTELD, *Out of order, trou-
bled.*
- Myn uurwêrk is ontfeld, *My
watch is out of order.*
- Myn maag is ontfeld, *My sto-
mach is out of order.*
- ☞ Ontfeld, (verbaasd) *Amazed,
astonished.*
- Hoe ben je zo ontfeld? *How are
you so amazed? so frightened?*
- Een ontfeld gelaat, *A bewilde-
red, frighten'd countenance.*
- 't Compas is ontfeld, *The com-
pass is not well touched.*
- ONTSTELLEN, *To put out of or-
der, to trouble, to disturb.*
- Een uurwêrk ontfellen, *To put
a watch, or clock out of order.*
- Zyn maag door te veel eeten
ontfellen, *To spoil one's stomach
by too much eating.*
- ☞ Ontfellen, (verbaazen) *To ama-
ze, astonish.*
- Iemand ontfellen, *To frighten
one.*
- Zy ontfelde gewêldig op het hoo-
ren van dat nieuws, *She frigh-
tened prodigiously upon the bea-
ring of that news.*
- Het ontfelt my vry wat, *It trou-
bles me pretty much.*
- Ontfelling, (F.) *A putting out of
order.*
- Ontfellenis, } (F.) *Trouble, fur-*
} *prize, astonish-*
} *ment, disturbance.*
- Ontfeldheid, }
→ ONTSTENTENIS, (F.) (a Law-
term) *Default.*
- By ontfellenis van dien, *In de-
fault whereof.*
- ONTSTICHT, or Ontstigt, *Not edi-
fied, taken offence at, provoked
to evil.*
- Ontstichtelyk, *Not edifying, offen-
sive, scandalous.*
- Een onstichtelyk gedrag, *A scan-
dalous behaviour.*
- ONSTICHIGEN, or Ontstigten, *To
divert the mind from seriousness,
to provoke to evil, to give offence.*
- De tédere gemoederen onstichten,
*To give offence to scrupu-
lous minds.*

Ontflichting, (F.) *A provoking to looseness, a giving of offence.*
 ONTSTOOLEN, *Stolen from, robbed.*
 Zyn mēs is hem ontstolen, *He is rob'd of his knife.*
 ONTSTOND, ('t preterit. van ontstaan.) Daar ontstond een schrikkelek onweër, *There arose a frightfull tempest, storm.*
 Daar ontstond een groote twist onder hun, *There arised a great quarrel amongst them.*
 ONTSTOOKEN, *Kindled, inflamed, see Ontsteeken.*
 ONTSTOPP, *Unstopt.*
 ONTSTOPPEN, *To unstop.*
 ONTSTRENGELEN, *To unswife.*
 Ontstrengeld, *Unswifed.*
 ONTSTRIKKEN, *To unty.*
 Zich uit zyns Vyands laagen ontstriken, *To wind one's selfs out of the snares of one's enemy.*
 ONTTAKELD, *Unrigged.*
 Onttakelde schepen, *Unrigged ships.*
 ONTTAKELLEN, *To unrig.*
 Een schip ontakelen, *To unrig a ship.*
 Onttakeling van een schip, *Disarming of a ship.*
 ONTTARNEN, *see Onttörnen.*
 ONTTOOGEN, *Taken from, withdrawn.*
 ONTTOOMD, *Unbridled.*
 ONTTOOMEN, *To unbridle.*
 Onttooming, (F.) *An unbridling.*
 ONTTOOVERD, *Disenchanted.*
 ONTTOOVEREN, *To disenchant*
 Onttoovering, (F.) *Disenchantment*
 ONTFORND, *Ripped up, unstitched*
 ONTIREKKEN, *To substract, to take from.*
 Iemand deszelfs inkomen onttrekken, *To keep in one's revenues, one's income.*
 Zich de vaderlyke macht onttrekken, *To forsake one's duty to a father.*
 Zich van iemands gezelschap onttrekken, *To withdraw from one's company.*
 Onttrekking, (F.) *Substrating, withdrawing, forsaking.*
 ONTRO, ('t preterit. van onttrekken.) God onttrok Saul zyne gerade, *God withheld his grace from Saul*
 Onttrökken, *Taken from, with drawn.*
 ONTROUWEN, *To unmarry.*
 IL DEEL

ONTTWEERNEN, } *To unswife,*
 ONTTWYNEN, } *unravel.*
 ONTUUCHT, or Ontugt, (F.) *Incontinence, lasciviousness.*
 In ontucht leeven, *To live in fornication.*
 Ontuchtig, *Leud, lascivious.*
 Een ontuchtig vrouwmenschen, *A leud woman, a whore.*
 Ontuchtigbaar, *Incorrigible*
 Ontuchtigheid, (F.) *Leudness.*
 Ontuchtiglyk, *Leudly.*
 ONTUIG, (N) (ondeugend goed) *Trash, filth.*
 ONTVAAREN, *To go away with a boat, or to sail away with a ship; also to escape with a boat or vessel.*
 Hy is na Groenland, en alzo den Zomer ontvaaren, *He is gone to Greenland, and thereby gone away from the Summer.*
 De schuit is my ontvaaren, *The boat was gone off before I came where it did ly.*
 De schuit zal u ontvaaren, *You won't overtake the boat, the boat will be away before you reach it.*
 Hy is zynen naajaagren ontvaaren, *He escaped by boat (or ship) those that pursued him.*
 ONTVALLLEN, *To fall out of one's hand.*
 Het is my ontvallen, *It slipped out of my hand, I lost it, also it slipped unawares out of my mouth.*
 Hy liet zich een woord daar van ontvallen, *He dropt a word of it.*
 't Woord was my onverziens ontvallen, *I dropt the word inadvertently.*
 De moed ontviel hem, *His courage failed him, (or sunk away.)*
 ONTVANGEN, *To receive, see Ontfangen, and its derivatives.*
 ONTVEINSD, *Dissembled, disguised.*
 ONTVEINZEN, (bewimpelen) *To dissemble, disguise, conceal.*
 De waarheid ontveinzen, *To dissemble the truth.*
 Ontveinzer, (M.) *A dissembler, disguiser.*
 Hy is een aardige ontveinzer van die zaak, *He is an egregious disguiser of that matter.*
 Ontveinzing, (F.) *A dissembling, disguising.*

ONTVERWEN, *To take away the colour, to discolour, to stain.*
 ONTVESTEN, (ontmantelen) *To dismantle.*
 Een Stad ontvesten, *To dismantle, to pull down the walls of a town.*
 ONTVETEREN, *To unty a point.*
 Een jonge de broek ontvéteren, (afstryken) *To pull down the breeches of a boy, to whip him.*
 ONTVLAMMEN, *To catch flame.*
 ONTVLECHTEN, *Ontvlégten, To unplot, disintangle.*
 Ontvléchtig, (F.) *A disintangling, unplotting.*
 ONTVLIEDEN, *To escape, evade.*
 De laagen die ons gelégd zyn ontvlieden, *To evade the snares layd in our way.*
 De Gódlooze zal Góds wraake niet ontvlieden, *The wicked shall not escape the punishment, the wrath of God.*
 Ontvlieding, (F.) *An escape, evasion.*
 ONTVLIEGEN, *To fly away, to escape by flying.*
 Ontvliegig, (F.) *A flying away.*
 ONTVLOCHTEN, *Ontvlóchten, Discheveled, disintangled.*
 Zy kwam verbaasd aanrénnen met ontvlóchten haar, *She came running in a fright with discheveled hair.*
 ONTVLOEID, *Flowed away.*
 ONTVLOEIJEN, *To flow away, to flow from.*
 Hem o'vloeiide veel bloeds, *Much blood did flow from him.*
 ONTVLOOD, ('t preterit. van ontvlieden.) De vogel ontvlood den strik, *The bird escaped out of the snare.*
 ONTVLOODEN, *Escaped.*
 ONTVLOOGEN, *Flown away.*
 ONTVLUGT, *Fled away, escaped.*
 ONTVLUGTEN, *To escape by flight, to fly from.*
 Hy ontvlugte het Gerécht, *He fled from Justice.*
 Ontvlugting, (F.) *A flying from, escaping.*
 ONTVOERD, *Carried away.*
 ONTVOEREN, *To carry away, to take away by force, to ravish.*
 Ontvoerer, (M.) *A violent taker, ravisher.*
 Ontvoering, (F.) *A carrying away, Rape.*

Dddd

ONT.

ONTVOLKEN, *To unpeople, depopulate.*
 Een Stad ontvölken, *To unpeople a town.*
Ontvölking, (F.) *An unpeopling, depopulation.*
Ontvölkt, *Unpeopled.*
 Ontvölkte steden, *Unpeopled, uninhabited, deserted towns.*
ONTVONKEN, *To kindle, inflame.*
 Koolen ontvonken, (doen glimmen) *To kindle coals.*
 † Een hart in liefde ontvonken, *To kindle a heart with love.*
Ontvonking, (F.) *A kindling, inflaming.*
Ontvonkt, *Kindled, inflamed.*
ONTVOOGD, *Deprived of one's authority.*
ONTVOOGDEN, *To deprive of one's authority or Mastership.*
Ontvoogding, (F.) *A depriving of one's authority.*
ONTVOUWEN, *To unfold, display, explain.*
 Een stuk laken ontvouwen, *To unfold a piece of cloth.*
 ✎ Een leerstuk ontvouwen, (uitleggen) *To explain a doctrine.*
 Een verwarde zaak ontvouwen, (ophelderer) *To clear up, to unravel an intricate business.*
Ontvouwen, (Part. pass.) *Unfolded, explained.*
Ontvouwing, (F.) *An unfolding, explaining, explication.*
 Ontvouwing van een duistere of verwarde zaak, *The clearing up, the unraveling of a dark, or intricate business.*
ONTVREEMD, *Embezzled, filched.*
ONTVREEMDEN, *To alienate, embezzle, filch.*
Ontvreemding, (F.) *Abalienation, embezzling, embezzlement.*
ONTVRIEZEN, *To thaw.*
ONTVRYEN, *To deprive of by wooing or courting.*
 Hy heeft hem zyne vryster ontvryd, *He courted his sweetheart and got her himself.*
ONTWAADEN, (ontkleeden) *To undress, to strip.*
ONTWAAID, *Blown away.*
 Zyn hoed is hem ontwaaid, *His hat was blown away from him.*
ONTWAAIJEN, *To be blown away, to be carried away by the wind.*
 Haar sluifer ontwaalde haar, *Her scarf was blown away from her.*

ONTWAAKEN, *To awake.*
 Uit een zachte slaap ontwaaken, *To awake out of a slumber.*
Ontwaaking, (F.) *An awakening.*
Ontwaakt, *Awakened.*
 (†) **ONTWAAR**, (gewaar) *Aware.*
ONTWAPEND, *Disarmed.*
ONTWAPENEN, *To disarm.*
 Een Vloot ontwapenen, *To disarm a fleet.*
 De Burgers wierden ontwapend, *The citizens were disarmed.*
Ontwapening, (F.) *A disarming.*
ONTWARD, *Unstangled, disintangled.*
ONTWARREN, *To disintangle, untangle, unravel.*
 Ik kan die zaak niet ontwarren, *I can't unravel that affair, I cannot see through it.*
 Ik zal my uit alle die verwarringen zoeken te ontwarren, *I'll endeavour to disintangle my self out of all those broils.*
 De Haas heeft zich uit den strik ontward, *The hare disintangled it self from the snare.*
Ontwarring, (F.) *A disintangling, unraveling.*
ONTWASSEN, *To grow bigger or taller than, to grow beyond, to outgrow.*
 Iemands macht ontwassen, *To grow up above one's authority.*
Ontwassen, (Part. pass.) *Grown beyond, outgrown.*
 Hy is de roe nog niet ontwassen, *He is not grown too big yet for the rod.*
ONTWEEK, ('t preterit. van ontwyken.) *Hy ontweek den slag, He avoided the blow.*
ONTWEEKEN, *Shunned, avoided, escaped.*
ONTWEEVEN, *To unweave.*
ONTWIED, *Bewelled.*
ONTWEIJEN, ('t ingewand uitneemen) *To bewel.*
 Een Haas ontweijen, *To draw a hare.*
ONTWELDIGD, *Extorted from.*
ONTWELDIGEN, *To take away violently, to extort from.*
 De landen en steden zyner nabuuren ontweldigden, *To take the countries and towns of one's neighbours forcibly.*
 Iemand een bekentenis ontweldigden, (afdwingen) *To extort a confession from one.*

De macht is hem ontweldigd, *The power is extorted (or taken from) him.*
 Hy ontweldigde hem het mēs uit de hand, *He wrested the knife out of his hand.*
Ontweldiging, (F.) *Extortion.*
ONTWEND, *Disused.*
ONTWENNEN, *To disuse.*
 Als men het snuiven gewend is kan men het bezwaarlyk ontwennen, *When one is used to take snuff it is difficult to disuse it.*
 Iemand het vloeken ontwennen, *To disuse one from cursing and swearing.*
Ontwëning, (F.) *Disusage.*
ONTWENSCHEN, *To wish the contrary of what one had wished before.*
ONTWERP, (N.) *A scheme, draught.*
 Een ontwerp van een Treurspēl maaken, *To scheme the plot of a tragedy.*
 Een nieuw ontwerp goed keuren, *To approve a new scheme.*
ONTWERPEN, *To make a draught, to draw up, to forecast.*
 Een bestēk van een gebouw ontwerpen, *To make a draught for a building.*
 ✎ Nieuwe middelen ontwerpen om geld te ligten, *To make new schemes for raising money.*
Ontwëping, *see Ontwërp.*
ONTWERREN, *see Ontwarren.*
ONTWERVELD, *Unbashed.*
 De deur is niet ontwerveld, *The door is not unbashed.*
ONTWERVELEN, *To unbash.*
ONTWIMPELD, *as; De milt is ontwimpeld, The streamer is taken off from the mast.*
ONTWINDEN, *To display, unwrap, disintangle, unravel.*
 Een kluwen ontwinden, *To wind a clew off.*
 † Het kluwen zal zich zelve wel ontwinden, *The plot will unravel it self.*
Ontwinding, (F.) *A displaying, unwrapping.*
ONTWOLKT, *Freed of clouds.*
ONTWONDEN, *Displayed, unwrapped.*
 Ontwondene vaanen, *Displayed ensigns.*
ONTWORPEN, *Drawn up, made a draught.*

Die zaak schynt wuzelyk ont-
wörpen, *That affair seems to be*
wisely schemed.
ONTWORSTELD, *Wrestled from,*
escaped with difficulty.
Hy heeft veele gevaaren ontwör-
steld, *He has escaped many*
dangers.
Hy heeft een zwaare ziekte ge-
had, doch hy is évenwel den
dood nóg ontwörsteld, *He was*
visited with a sore sickness, and
has narrowly escaped death.
ONTWORSTELLEN, *To escape by*
wrestling, to escape difficulty,
to surmount.
ONTWORTELD, *Rooted out.*
ONTWORTELEN, *To root out.*
De wind heeft veel boomen ont-
wörteld, *The wind rooted up*
many a tree.
Ontwörteling, (F.) *A rooting out.*
ONTWRINGEN, *To wrest from,*
to extort, to get by force.
Ontwringing, (F.) *A wresting*
from, extortion.
ONTWRONG, (t *preterit.* van
ontwringen.) Hy ontwóng
het hem, *He did wrest it from*
him.
ONTWRONGEN, *Wrested from,*
extorted.
t Wierdt hem met geweld ont-
vröngen, *It was wrested from*
him by force.
ONTWYD, *Unbattered, degra-*
ded.
De Priester wierdt ontwyd, *The*
Priest was degraded.
ONTWYDEN, } *To profane, de-*
Ontwyën, } *grade.*
Tēmpels en heilige zaaken ont-
den, *To profane temples and ja-*
cred things.
Eenen Priester ontwyden, (hem
de orders ontnemen) *To de-*
grade a Priest.
Een kerk ontwyden, *To profane*
a church.
Ontwyding, (F.) *Profanation, de-*
gradation.
De ontwyding van eenen Tē-
pel, *The profanation of a tem-*
ple.
De ontwyding van eenen Pries-
ter, *The degradation of a*
priest.
ONTWYFFELBAAR, } *Unquesti-*
Ontwyffelyk, } *onable,*
lefs, *undoubted.* } *doubt-*

Dat wy alle zullen sterven is ont-
twyffelbaar, t *Is doubtless that*
we must all die.
De ontwyffelbaarheid van Göds
belöften, *The infallibility of the*
promizes of God.
Ontwyffelyk, (Adv.) *Undoubtedly.*
ONTWYKEN, *To shun, avoid,*
escape.
Den slag tragten te ontwyken,
To strive to evade the blow.
Men kan zyn noodlöt niet ont-
wyken, *One cannot evade one's*
fate.
Gy zult Göds verbölgendheid niet
ontwyken, *You shall not escape*
the wrath of God.
Ontwyking, (F.) *A shunning, avoi-*
ding.
ONTYD, (C) *Inconvenient time,*
unseasonable time.
Hy doet alles te ontyde, *He does*
all things preposterously.
By ontyde, *At an unseasonable*
time, in the night-time.
Ontydling, (C) *An abortive birth.*
Ontydig, *Unimely, unseasonable.*
Een ontydige dood, *An untimely*
death.
Een ontydige vrucht, (een kind
dat voor den gewoonen tyd ter
waereld komt) *An abortive, or*
untimely child or birth, one born
out of due time.
Een ontydig bezoek, *An unseason-*
able, ill timed visit.
De schelvis is nu ontydig, *Had-*
dick is now out of season.
Dat nieuws komt heel ontydig,
That news come very unseason-
able, in a very bad time.
Ontydigheid, (F.) *Unseasonable-*
ness.
Ontydiglyk, *Unseasonably.*
ONTYEN, Hy loopt by nacht en
ontyēn in de hēbergen, *He*
frequent by night and indue hours
the taverns.
ONTYIG, (mörfig, vuil) *Naf-*
ONTIEG. } *ty, foul.*
ONTZADELEN, *To unsaddle.*
ONTZAG, (N) *Aw, reverence.*
Een kinderlyk ontzag, *A filial*
duty, reverence.
Ontzag voor iemand hebben, *To*
stand in awe of somebody, to have
a reverential regard to one.
Men kan geen te grooten ontzag
voor Göd hebben, *One can't*
have too great a reverence for
God.

Iemand in ontzag houden, *To*
keep one in awe.
Ik ONTZAG, (from Ontzien) *I*
revered, respected.
Hy ontzag zich niet te zeggen,
He did not slyck to say.
Zy ontzag de köiten, *She was*
unwilling to put herself to char-
ges.
Wy ontzagen geen moeite, *We*
spared no pains.
Ontzaglyk, *Awfull.*
De Koning van Pruisfen is een
ontzaglyk Vörfst, *The King of*
Prussia is a respectable Monarch.
Een ontzaglyk, (achtbaar) wee-
zen, *A grave countenance.*
Ontzaglykheid, (F.) *Awfulness.*
ONTZEGD, *Refused, denied.*
ONTZEGELD, *Unsealed.*
ONTZEGELEN, *To unseal.*
ONTZEGGEN, (weigeren) *To re-*
fuse, deny.
Iemand zynen eisch ontzēggen,
To refuse one's demand, or to
reject one's claim.
Ontzēggen, (hēroepen) *To un-*
say, renounce.
Ontzēgging, (F.) *A refusal, de-*
nying.
ONTZEID, *Denied, refused.*
ONTZEILD, *Escaped by sailing.*
Hy is den Kaper ontzeild, *He*
escaped the privateer by sailing.
ONTZEILEN, *To sail away from,*
to escape with sailing.
ONTZENUWD, *Enervated, enfee-*
bled, weakened.
ONTZENUWEN, *To enervate, en-*
feeble, weaken.
De al te groote opsmukkingen,
optooijingen ontzenuwen, een
redenvoering, *Too many show-*
ishes, too much bombast enervates
a speech.
Ontzenuwing, (F.) *Enervation.*
ONTZET, (Subst. N.) *Relief.*
Het ontzēt van de Stad onder-
nemen, *To undertake the onset*
of a town.
Na het ontzēt van Weenen, *After*
the onset of Vienna.
Daar kwam geen ontzēt, *There*
came no relief.
ONTZET, (als eene belēgerde Stad)
Relieved.
Het is my ontzēt, *I was de-*
prived of it.
Ontzēt, (verbaasd) *Startled,*
astonished, amazed.

ONTZETTEN, (ontzét toebrén- gen) *To relieve.*

Eene Stad ontzétten, *To relieve a town.*

☞ Zyne vrienden die in nood zyn ontzétten, *To relieve, to assist one's distressed friends.*

☞ Iemand iets ontzétten, *To take away a thing from one, to deprive one of something.*

De geheele Magistraat is ontzét, (afgezét) *The whole magistrate is changed, deposed.*

☞ ONTZETTEN, (verbaazen) *To astonish, amaze.*

't Zoud haar ontzétten, *It would astonish her.*

☞ Zich ontzétten, *To startle, to become astonished.*

Hy ontzét zich daar over, *He startled at it.*

→ Ontzétten, *To dismiss, to reject.*

Hy is van zynen eisch ontzét, *His claim was rejected.*

Ontzétter, (M.) (verlöffter) *A reliever.*

Ontzétting, (F.) (verlöffing) *A relieving.*

☞ Ontzétting, (afzétting) *Deposing, degrading, degradation.*

☞ Ontzétting, (F.) (verbaazing) *Astonishment.*

☞ Ontzétting, (weigerung) *Refusal, denial, repulse.*

ONTZIELD, *Exanimated, killed.*

ONTZIELEN, *To exanimate, kill.*

Ontzieling, (F.) *Murder, massacre, killing.*

ONTZIEN, *To revere, respect, to be in awe.*

Zynen ouderen ontzien, *To revere (or respect) one's parents.*

☞ Geen gevaar ontzien, *To fear no danger; not to stick at any danger.*

Hy maakte zich zeer ontzien by 't gemeen, *He became very popular.*

Hy zou 't wel doen, maar hy ontziet de Overheid, *He would be ready enough to do it, but that he is in fear of the Magistrates.*

Hy heeft zich niet ontzien te zeggen dat —, *He did not fear to say, to assert that —.*

☞ Geen moeite ontzien, *To spare no pains.*

Hy heeft geen moeite ontzien, *He spared no pains (or labour).*

☞ Hy ontziet zich niet, lustig te werken om de kóst, *He does not stick to work hard for getting his livelihood.*

(†) ONTZINDELEN, (van sehuim zuiveren) *To purify of the dross.*

ONTZINKEN, *To sink away.*

De moed ontzinkt hem, *His courage sinks; his courage fails him.*

ONTZINNIG, *Mad, distracted.*

ONTZONDIGEN, *To expiate.*

ONTZONK, ('t preterit. van ontzinken.) *De moed ontzok hem t'eenemaal, He lost his courage entirely, his courage sunk in his heels.*

ONTZONKEN, *Sunk away.*

De moed was hem ontzonken, *His heart was sunk.*

ONTZUIVEREN, *To make unclean.*

ONTZWACHTELD, *Unwrapped.*

ONTZWACHTELEN, *To unwrap.*

↓ Ontzwachtelen, (verklaaren) *To display, explicate, explain.*

Ontzwachteling, (F.) *An unwrapping.*

↓ Ontzwachteling, *Unwrapping, untying.*

ONTZWEEREN, *To deny with swearing.*

ONTZWELLEN, *To shrink.*

ONTZWEMMEN, *To escape with swimming.*

Ontzwemming, (F.) *An escape by swimming.*

Ontzwoemen, *Escaped by swimming.*

ONU.

ONUITBLUSSCHELYK, *Unquenchable.*

Onuitblusschelykheid, (F.) *Unquenchableness.*

ONUITBLYVELYK, *That which will certainly come one time or other.*

Hy verkondigde hen Góds onuitblyvelyke oordeelen, *He denounced to them the unavoidable judgements of God.*

ONUITDRUKKELYK, *Unexpressible.*

Een onuitdrukkelyke pyn, *An inexpressible pain.*

ONUITGEWEEZEN, *Undetermined.*

ONUITKOMELYK, *Which one cannot get out of, inextricable.*

ONUITLEGGELYK, *Inexplicable.*

Onuitleggelyke droomen, *Inexplicable dreams.*

ONUITPUTTELYK, *Inexhaustible.*

ONUITROEIBAAR, } *Inextirpable,*

ONUITROEIJELYK, } *which can't be rooted out.*

ONUITSPREEKELYK, *Unutterable, unspeakable, unbearable.*

Een onuitspreekelyke vreugd, *An unutterable, inexpressible joy.*

ONUITVINDELYK, *Past finding out, inscrutable.*

ONUITVOERELYK, *Inperformable.*

ONUITWISSCHELYK, *Indelible.*

Een onuitwisschelyke vlek, *An indelible stain.*

Een onuitwisschelyke schande, *An indelible shame.*

ONV.

ONVAARBAAR, *Immovigable.*

ONVAST, *Unsure, unstay'd, unsolid, loose.*

Een onvaste kleur, *A changeable colour.*

Onvastheid, (F.) *Unstayedness, looseness.*

ONVEILIG, *Unsafe, insecure, dangerous.*

Een onveilige weg, *An unsafe road.*

Een onveilige légerplaats, *An unsafe camp.*

Een onveilige Haven, *A dangerous harbour.*

Onveiligheid, (F.) *Unsafe, danger, peril.*

Onveiliglyk, *Unsafe.*

ONVENTBAAR, *Unfit to be exposed to sale, unsalable.*

ONVERACHTELYK, *Undespisable, not to be despised.*

ONVERANDERD, *Unchanged, unaltered.*

ONVERANDERLYK, *Unchangeable, unvariable, unalterable, immutable.*

De onveranderlyke besluiten van Góds voorzienigheid, *The immutable decrees of divine providence.*

Bywoorden, Voorzétfelen en andere onveranderlyke woorden, *Adverbs, prepositions and other indeclinable words.*

Onveranderlyk by zyne voorneemens blyven, *To be constant in one's resolutions.*
 Onveranderlykheid, (F.) *Unchangeableness, immutability.*
 ONVERANTWOORDELYK, *Inexcusable, unaccountable, not responsible, unanswerable, which cannot be defended.*
 Dat is een onverantwoordelyke naalaatigheid, *That is an inexcusable neglect.*
 Onverantwoordelykheid, (F.) *Unanswerableness.*
 ONVERBAASD, *Undaunted.*
 Een onverbaasd gelaat, *A sedate countenance.*
 ONVERBASTERD, *Not degenerated.*
 ONVERBED, *Not having changed beds (as a sick body.)*
 De Kraamvrouw is nóg onverbéd, *The Childbed-woman has not yet changed beds.*
 ONVERBEID, *Unexpected.*
 ONVERBERGLYK, *Which cannot be bid.*
 ONVERBETERBAAR, *Unamendable, incorrigible.*
 ONVERBETERD, *Not mended, unrepaired.*
 Onverbéterlyk, *Unamendable, which cannot be mended.*
 Onverbéterlyke wyn, *Excellent wine.*
 Een onverbéterlyk wêrk, *An excellent piece of work.*
 Een onverbéterlyke vertaaling, *An excellent, perfect, translation, traduction, version.*
 Onverbéterlyk schryven, *To write masterly.*
 Dat is onverbéterlyk fraal, *That is prodigious fine, a great master piece, a masterly piece of work.*
 ONVERBIDDELYK, *Inexorable, inflexible, unrelenting.*
 Onverbiddelek, *Inflexibly, obstinately.*
 Onverbiddelekheid, (F.) *Obstinacy, inflexibility.*
 ONVERBLOEMD, *Without disguise, undisguised.*
 Een onverbloemde verklaring, *An undissembling, fair, upright, ingenious declaration.*
 Onverbloemlyk, *Which cannot be disguised.*
 ONVERBODEN, *Not forbidden, lawful.*

Daar zyn onverboden vermaakgen genoeg, *There are enough lawful pleasures.*
 ONVERBONDEN, *Not bound, not engaged.*
 Een onverbonden wonde, *A wound that is not dressed.*
 ONVERBOOGEN, *Not folded, not bent.*
 ONVERBORGEN, *Not bidden.*
 ONVERBRAND, *Unburnt.*
 ONVERBREEKBAAR, } *Which cannot be broken.*
 Onverbreekelyk, *Invulnerable.*
 Een onverbreekelyke Eed, *An inviolable oath.*
 Onverbreekelyk, (Adv.) *Inviolably.*
 ONVERBREID, *Not enlarged, not propagated.*
 ONVERBRYZELD, *Unbruised, ungrinded.*
 Onverbryzelyke stoffen, *Unbruisable stuffs.*
 ONVERCIERD, *Not adorned, untrimmed.*
 ONVERDACHT, *Not suspected, unexpected.*
 Onverdachte menschen, *Unsuspected men.*
 Zy kwamen onverdacht aan boord, *They assaulted us unawares.*
 Hy gaat altoos zo onverdachte wêrk, *He does all things very careless.*
 Onverdachtelyk, *At unawares.*
 ONVERDEEDIGBAAR, *Indefensible, unwarrantable.*
 Onverdeedig, *Undefended.*
 ONVERDEELBAAR, *Individual.*
 ONVERDEELD, *Undivided, united, not separated, unanimous.*
 Onverdeeldheid, (F.) *Unity, concord, unanimity.*
 ONVERDEKT, *Not covered, open.*
 Een onverdekte wagen, *An uncovered waggon.*
 ONVERDELGD, *Undestroyed.*
 ONVERDERFLYK, *Incorruptible.*
 Onverderflykheid, (F.) *Incorruptibility, immortality.*
 ONVERDIEND, *Undeserved.*
 Een onverdiende straf lyden, *To suffer an undeserved punishment.*
 Ik neem het om dat het u zo behaagt, maar 't is onverdiend, *I take it according to your pleasure, but it is undeserved.*

ONVERDOEMD, *Not damned.*
 ONVERDONKERD, *Not darkened.*
 ONVERDOUWELYK, *Onverduwelyk, Indigestible.*
 Onverduwelyke spyzen, *Indigestible meats.*
 Een onverduwelyke smaad, *An insufferable injury.*
 ONVERDRAAGBAAR, *Insufferable, — also Which can't be carried from one place to another.*
 Onverdraagelyk, *Intolerable, insupportable.*
 Een onverdraagelyke smert, *An intolerable pain.*
 't Is een onverdraagelyk mensch, *'t Is an insupportable man.*
 't Is onverdraagelyk zo als hy my plaagt, *He plagues me most grievously, intolerable.*
 Onverdraaglyk, (Adv.) *Insupportable.*
 Onverdraagelykheid, (F.) *Intolerableness.*
 ONVERDRAAGZAAM, *Not long-suffering, unwilling to bear with, easily offended, touchy, impatient, passionate.*
 Onverdraagzaamheid, (F.) *An unwillingness to bear with, impatience, touchiness.*
 ONVERDRAAID, *Unwrested, unworncbed.*
 ONVERDRIETELYK, *Not to be wearied of.*
 Het is een onverdrietelyke arbeid, *'t Is an intolerable labour, trouble.*
 Onverdrietig, } *Unwearied.*
 ONVERDROOTEN, } *ried.*
 ONVERDROOGD, *as; Het kind is nóg onverdroogd, The child is not laid yet in dry cloths.*
 ONVERDRYFLYK, *Which cannot be expelled.*
 ONVERDUISTERD, *Not darkened, not concealed.*
 ONVERDULDIG, *Impatient.*
 Een onverduldig mensch, *An impatient man.*
 't Is om iemand onverduldig te maaken, *It is to lose all patience.*
 Onverduldigheid, (F.) *Impatience.*
 Onverduldiglyk, *Impatiently.*
 ONVERDWEENEN, *Not vanished.*
 Onverdwynelyk, *Which cannot vanish away.*
 ONVEREENIGD, *Not united.*

ONVERERGERD, *Not grown worse.*
 ONVERFLAAUWD, *Not fainted.*
 ONVERGADERD, *Ungathered, not assembled.*
 ONVERGALDE visch, *Fish out of which the galls are taken.*
 ONVERGANGKLYK, *Unperishable, not fading away, not transitory, incorruptible, permanent.*
 De Hémelsche vreugden zyn onvergankelyk, *The joys of heaven are permanent.*
 Onverganklykheid, (F.) *Unperishableness, durability, permanency.*
 ONVERGEEVELYK, *Unpardonable.*
 Een onvergeevlyke misdaad, *An unpardonable crime.*
 ONVERGEETELYK, *Which cannot be forgotten.*
 Onvergeeten, *Not forgotten.*
 ONVERGEEVEN, *Unpardoned.*
 ONVERGELDELYK, *Unrewardable, not to be recompensed.*
 ONVERGELYKELYK, *Incomparable, unparalell'd.*
 Een onvergelykelyke schoonheid, *An incomparable beauty.*
 Hy spreekt 't Engelsch onvergelykelyk beter als het Hollandsch, *He speaks English incomparably better than Dutch.*
 Onvergelykelyk, (Adv.) *Incomparably, beyond comparison.*
 Onvergelykelykheid, (F.) *Incomparableness.*
 ONVERGENOEGD, *Unsatisfied, discontented.*
 Een gierigaart is altoos onvergenoegd, *A miser is always unhappy.*
 Een onvergenoegd leeven lyden, *To lead an unhappy life.*
 Onvergenoegdheid, (F.) *Dissatisfaction.*
 Onvergenoeging, (F.) *Discontent.*
 Onvergenoegzaam, *Hard to be satisfied, grudging.*
 Een onvergenoegzaam mensch is altyd arm, *An insatiable man is always poor.*
 Onvergenoegzaamheid, (F.) *Uncontentedness.*
 ONVERGEZELSCHAPT, *Unaccompanied.*
 ONVERGLAASD, *Not glazed.*
 Onverglasde potten, *Pots that are not glazed.*

ONVERGLEEDEN, *Not slid (or shoved) away.*
 ONVERGOED, *Not recompensed.*
 Onvergoede schaadens, *Unrepaired losses.*
 ONVERGOEDELYK, *Irreparable.*
 ONVERGOELYKT, *Not embellished, not made fairer than the original [as Limmers use to do.]*
 ONVERGOLDEN, *Unrewarded.*
 Onvergöde weldaaden, *Unrewarded benefits.*
 ONVERGRAMD, *Not wrathfull.*
 Een onvergramd gemoed, *Ase-date, peaceable mind.*
 ONVERGROOT, *Not enlarged.*
 ONVERGROOT, (Adv.) *Not exaggerated.*
 ONVERGULD, *Not gilded.*
 ONVERGUND, *Not allowed.*
 Een onvergund verzoek, *A request not granted.*
 ONVERHAALD, *Unmentioned, untold, unrelated.*
 ONVERHELPELYK, *Irreparable, irrecoverable.*
 ONVERHINDERD, *Not hindered, without hindrance.*
 ONVERHOEDELYK, *Inevitable.*
 ONVERHOEDS, *Unaware.*
 De vyandelyke Ruitery viel onverhoeds op onze agterhoede, *The horse of the enemy fell unexpected in our rear.*
 Hy kwam my onverhoeds telyf, *He assaulted me on a sudden, abruptly.*
 ONVERHOOLEN, *Not bidden.*
 ONVERHOOPT, *Not hoped for, unexpected.*
 Een onverhoopt geluk, *An unexpected luck.*
 ONVERHOORD, *Not heard, not examined.*
 Onverhoorde gevangenen, *Prisoners that are not yet examined.*
 ONVERHUISD, *Unremoved.*
 ONVERHUURD, *Not let out, not leased out.*
 Dat huis heeft al twee jaaren onverhuurd gestaan, *That house has been unlet, empty those two years.*
 ONVERJAAGD, *Not chased, not driven away.*
 ONVERJAARD, *Not being congratulated on one's birth-day, — Not having lasted a year.*

ONVERJAARD, *Not prescribed.*
 Die obligatie is nóg onverjaard; *That contract is not yet prescribed.*
 ONVERKEERD, *Not changed, unaltered.*
 ONVERKLAARD, *Undeclared, unexplained.*
 ONVERKLEED, *Not having put on other cloths.*
 ONVERKNOCHT, *Not knit together.*
 ONVERKOPT, *Unfold.*
 ONVERKONDIGD, *Not published, unproclaimed, not preached.*
 ONVERKOOPELYK, *Unsalable.*
 ONVERKORT, *Not prejudiced, — Not curtail'd.*
 ONVERKREEGEN, *Not gotten, not obtained.*
 ONVERKREUKT, *Not crumpled.*
 ONVERKRYGBAAR, *Inobtainable.*
 Onverkrigelyk, *nable.*
 ONVERLAAT, (M.) *A debauch'd or mischievous fellow.*
 ONVERLAATEN, *Not deserted, evacuated.*
 ONVERLAATEN, *Not forsaken, not abandoned.*
 ONVERLAKT, *Not vernisbed.*
 Een onverlakte tafel, *An unvarnished table.*
 ONVERLEGEN, *Never at a loss, wit at will.*
 ONVERLEPT, *Not withered, undecayed.*
 ONVERLET, *Not hindered; — Not withstanding.*
 Onverlèt, (Adv.) *Without hindrance.*
 ONVERLEID, (onverlègd) *Not laid away, not laid aside.*
 Onverleid, (niet misleid) *Not seduced.*
 ONVERLICHT, *Not enlightened.*
 ONVERLIEFD, *Not fallen in love.*
 Onverliefdheid, (F.) *Insensibility, coldness.*
 ONVERLIESBAAR, *Inamissible, which can't be lost.*
 ONVERLIGT, *Not relieved, not eased.*
 ONVERLOOFD, *Not betrodded.*
 ONVERLOSBAAR, *Unredeemable.*
 ONVERLOST, *Unredeemed, not relieved.*

ONVERMAAK, (N) *Non-pleasure.*
ONVERMAAKBAAR, } *Unamendable, unrep-
 Onvermaaklyk, } arable.*
ONVERMAAKELYK, (ongeneuglyk) *Unpleasant.*
 Dat is geen onvermaakelyk gezicht, *That is no unpleasant prospect.*
Onvermaakelykheid, (F.) *Unpleasantness.*
ONVERMAARD, Not renowned, inglorious.
 Een onvermaard schryver, *A writer of no note.*
 ☞ Hy is van een onvermaard geslacht, *He is of a mean extraction.*
Onvermaardheid, (F.) *Ingloriousness, obscurity.*
 ☞ Onvermaardheid van geslacht, *Obscurity of descent.*
ONVERMELD, Not told.
ONVERMENG, Unmixed.
 Onvermengde kruiden, *Simples.*
 Onvermengde wyn, *Pure wine, that is not mixt.*
 Onvermengde völkere, *Unmixed nations.*
ONVERMÉTEN, Not presumptuous.
 Ik kan onverméten gesproken zeggen, dat —, *I can without presumption assert that —.*
ONVERMINDERD, Not lessened, undiminished.
 ☞ Onverminderd, (behoudens) *Saving, without prejudice.*
 Onverminderd zyne eere, *With safety of his honour.*
 Onverminderlyk, *Which can't be lessened.*
ONVERMINKT, Not maimed.
ONVERMOED, Unlooked for.
Onvermoedelyk, Not to be expected, unexpectedly.
 Indien 't onvermoedelyk gebeuren mogt, dat —, *If unexpectedly it might happen that —.*
ONVERMOELD, Unwearied, infatigable.
 Een onvermoeide yver, *An unwearied zeal.*
 Hy arbeidt onvermoeid, *He works infatigably.*
Onvermoeijelyk, Unweariedly.
Onvermoeidheid, (F.) Unweariedness.
Onvermoeijelyk, Infatigable, — Infatigably.

ONVERMOLSEMD, Not mouldered.
ONVERMOMD, Unmasked, not disguised.
ONVERMOOGEN, (N.) Disability, insufficiency.
 Hy is in 't onvermoogen om zyne schulden te betaalen, *He is unable to pay his debts.*
ONVERMOOGEND, Unable, impotent, insufficient.
Onvermoogendheid, (F.) Impotency, unability.
ONVERMORWD, } *Not made
 ONVERMURWD, } tender, —
 inflexible, unrelented,*
Onvermurwelyk, Unrelenting, inflexible, unmerciful.
ONVERMYDELYK, Unavoidable, inevitable, indispensable or indispensible.
 Een onvermydelyk ongeluk, *An unavoidable misfortune.*
 De onvermydelyke zorgen van 't huishouden, *The unavoidable cares of housekeeping.*
Onvermydelykheid, (F.) Unavoidability.
ONVERNAAMD, Not renowned.
ONVERNAGELD, Not nailed up, not spiked.
 Onvernagelde stukken gescht, *Pieces of ordnance not nailed up.*
ONVERNEDERD, Not abased, not humiliated.
ONVERNIETIGBAAR, Which can't be annulled, indefeasible.
ONVERNIEUWD, Unrenewed.
Onvernieuwdheid, (F.) Unrenewedness.
ONVERNOEGD, Unsatisfied, discontented; see Onvergenoege.
Onvernoegdheid, (F.) Discontent, uncontentedness.
Onvernoegzaam, Hard to be satisfied; see Onvergenoegezaam.
ONVERNUIFT, (N.) Stupidity, indiscretion.
ONVERNUIFTIG, Irrational, not ingenious, dull, stupid, brute, clownish.
 Een onvernuyftig, dom mensch, *A stupid person.*
Onvernuyftige dieren, Brutes, brute beasts, irrational creatures.
Onvernuyftigheid, (F.) Dulness, stupidity.
Onvernuyftiglyk, Stupidly.

ONVERONTSCHULDIGBAAR, Inexcusable.
ONVEROORDEELD, Uncondemned.
ONVEROORZAAKT, Not caused.
ONVEROOTMOEDIGD, Not humiliated.
ONVEROUDERD, Not grown old, not inveterated.
ONVEROVERD, Unconquered.
ONVERPACHT, Not farmed.
 Onverpachte Landen, *Lands not farmed out.*
 Onverpachte töllen, *Duties not farmed out.*
ONVERPAND, Not pawned.
 Onverpande goederen, *Free goods, not mortgaged, or pawned.*
ONVERPLAATST, Not removed into another place.
ONVERPLANT, Not transplanted.
ONVERPLET, Not bruised.
ONVERPLIGT, Not obliged, supererogatory.
ONVERPOOST, Without interruption, without a pause.
ONVERRAST, Not surprised.
 (†) **ONVERRE, Hard by.**
ONVERRICHT, Undone, unperformed.
 Die zaak is nög overricht, *That affair is not yet accomplished.*
 Onverrichter zaake, *The business remaining undone.*
 Hy is onverrichter zaake te rug gekeerd, *He returned disappointed.*
Onverrichtelyk, Infeasible, not performable.
ONVERROTTELYK, Not subject to putrefaction.
ONVERRYKT, Not enriched.
ONVERSAAGD, Courageous, undaunted; see Onvertzaagd.
ONVERSCHAALD, Not dead or flat, as beer or wine.
ONVERSCHANST, Unfortified, unretrenched.
ONVERSCHEELEN, Indifferent.
Onverfcheelendheid, (F.) Indifference.
ONVERSCHEIDEN, Indifferent. Onverfcheidentlyk, Indifferently.
ONVERSCHEURLYK, Which cannot be rent.
ONVERSCHILLIG, Indifferent.
 Wy spraaken van onverfchillige zaaken, *We did talk of indifferent matters.*

Een.

Een onverschillig hart. *An insensible heart.*
ONverschilligheid, (F.) *Indifferency.*
 De onverschilligheid moet geen plaats hebben in 't stuk van Gödsdienst, *In the cause of religion one must not be indifferent.*
ONVERSCHOONBAAR, *Unwarrantable, inexcusable.*
ONVERSCHOOND, *Unexcused.*
ONVERSCHOONELYK, *Inexcusable, unjustifiable.*
 Een onverschoonelyke mislag, *An inexcusable blunder.*
ONverschoonelykheid, (F.) *Inexcusableness.*
ONVERSCHOOVEN, *Not shooed from its place.*
ONVERSCHOOTEN, *Not shot away.*
 Het gëld is nóg onverschooten, *The money is undisbursed yet.*
 Het koornt legt nóg onverschooten, *The corn lies yet unturnd.*
ONVERSCHOOTEN, (onverschrikt) *Not startled.*
ONVERSCHRIFT, *Not terrified.*
ONVERSCHROKKEN, *Undaunted.*
 Met onverschrokken moed, *With an undaunted courage.*
ONverschrokkenheid, (F.) *Courage, undauntedness.*
ONVERSCHROMPELD, *Not shrunk away.*
 Onverschrömpeld leer, *Leather which is not curled, or shrunk.*
ONVERSCHROOKT, *Not scorched, not shrunk.*
ONVERSLAGEN, *Not defeated, not dismayed, not dejected; — also Not palled.*
ONVERSLAPT, *Not slackened, not weakened.*
ONVERSLEETEN, *Not worn away.*
ONVERSLENST, *Not withered.*
ONVERSLIMMERD, *Not grown worse.*
ONVERSLYGELYK, *Which cannot be worn away.*
 Dat linnen is onverslytelyk, *That linen is not to be worn out, is everlasting.*
ONVERSMÁAD, *Undisdained, undeepised.*
ONVERSMOLTEN, *Not melted.*

ONVERSNEDEN, *Not cut to pieces.*
 Een onversneden pen, *A pen which is not mended.*
ONverstaald, *Not made sharp, not whetted, not edged.*
 De punt van dit gereedschap is nóg onverstaald, *The point of this tool is not whetted as yet.*
ONVERSTAAN, *Not understood.*
ONverstaanbaar, *Which can't be understood, unintelligible.*
ONverstaanlyk, *Which can't be understood, unintelligible.*
 Die taal is onverstaanbaar, *That language is not to be understood.*
ONverstaanlyk, (Adv.) *Unintelligibly.*
ONVERSTAND, (N.) *Ignorance, want of knowledge.*
 't Is een groot onverstand van hem, *It is a great ignorance, it is very dull of him.*
 Zwyg jou onverstand, *Be silent thou blockhead.*
 Het is een rechte onverstand, *He is true afs, a blockhead.*
ONverstandelyk, *Unintelligible.*
ONverstandig, *Ignorant, unreasonable, undiscreeet.*
 Een onverstandig mensch, *A dull person.*
 Een onverstandig antwoord, *A rude answer.*
 Een onverstandige daad, *A foolish action.*
ONverstandig, (Adv.) *Foolishly.*
ONverstandig te wêrk gaan, *To behave foolishly.*
ONverstandig spreken, *To speak like a fool.*
ONverstandiglyk, (F.) *An undiscreeet carriage.*
ONVERSTERFBAAR, *Undying, immortal.*
ONVERSTERKT, *Not strengtbened, not fortified.*
ONVERSTOORD, *Not offended, undisturbed.*
ONVERSTURVEN, *Unmortified.*
ONVERTAALD, *Not translated, uninterpreted.*
ONVERTEERD, *Undigested, unco-fumed, unspent.*
ONVERTELBAAR, *Unspeakable, unutterable.*
ONverteld, *Untold, unrelated.*
ONVERTIERD, *Unfold.*
ONvertierde waaren, *Unfold commodities.*
ONvertierbaar, *Unsalable.*

ONVERTIMMERD, *Not rebuilt, unrepaired.*
 Onvertimmerd hout, *Timber that is not used.*
ONVERTIND, *Not tim'd over.*
ONVERTOOGEN, (onverwyld) *Not delayed.*
ONvertoogen recht, *Justice without delay.*
ONvertoogen, (onbedacht) *Unadvised.*
 Niet een onvertoogen woord kwam 'er uit zynen mond, *Not an unadvised word came out of his mouth.*
ONVERTOLD, *Not entred at the Custom-house, not having paid the toll.*
 Onvertolde goederen, *Goods not entered at the custom house.*
ONVERTREEDEN, *Not trodden under foot.*
ONVERTROOST, *Uncomforted.*
ONvertroostelyk, *Uncomfortable, inconsolable.*
 Hy is onvertroostelyk over dat verlies, *He is not to be comforted about that loss.*
ONVERTZAAGD, *Courageous, undaunted.*
 Onvertzaagde hêld, *A valliant hero.*
 Een onvertzaagde moed, *An undaunted courage.*
ONvertzaagdelyk, *Courageously.*
ONvertzaagtheid, (F.) *Courage, undauntedness.*
ONVERVAARD, *Not afraid, undaunted.*
 Een onvervaarde moed, *An undaunted courage.*
ONvervaardheid, (F.) *Undauntedness.*
ONVERVALSCHT, *Not falsified, true, infallible.*
 Onvervalschte wyn, *Pure wine, not adulterated.*
 Onvervalschte metaalen, *Pure metals.*
 Een onvervalscht Testament, *A true last will, an authentick testament.*
ONVERVERSCHT, *Unrefreshed.*
ONVERVORDERD, *Unadvanced.*
ONVERVULBAAR, *Which can't be fill'd, unsatiable. — also Which can't be fulfill'd.*
ONVERVULD, *Unfulfill'd.*
ONVERWACHT, *Unexpeted, unlooked for, unthought of, — Unexpectedly.*
 Een

Een onverwacht geluk, *An unexpected fortune.*
 Een onverwachte dood, *An unexpected, a sudden death.*
 Onverwachte gasten, *Unexpected guests.*
 Hy kwam ons onverwacht verrassen, *He surprised us unexpectedly.*
 ONVERWARD, *Not entangled.*
 ONVERWARMD, *Not warmed, not heated again.*
 ONVERWEERBAAR, *Defenceless.*
 Een onverweerbaare Stad, *A defenceless town.*
 ONVERWEERD, *Undefended.*
 ONVERWEETEN, *Not upbraided.*
 ONVERWEEZEN, *Uncondemned, not sentenced.*
 Onverweezene gevangens, *Uncondemned prisoners.*
 ONVERWELDIGD, *Not forced, unconquered.*
 ONVERWELFD, *Not vaulted.*
 Onverwelfde kelders, *Not vaulted cellars.*
 ONVERWELKBAAR, *see Onverwelkelyk.*
 ONVERWELKELYK, *Unwissherable, not fading away, immarcescible.*
 Onverwelkt, *Unwithered, not decayed.*
 Onverwelkte bloemen, *Unwithered flowers.*
 ONVERWERPELYK, *Which cannot be rejected, irrefragable.*
 ONVERWERVELYK, *Inobscurable.*
 ONVERWINNELYK, *Invincible, unconquerable.*
 Een onverwinnelyke dapperheid, *An invincible courage.*
 Een onverwinnelyke vesting, *An inconquerable fortress.*
 Een onverwinnelyke schade, *An irrecoverable loss.*
 ONVERWISSELD, *Not changed.*
 ONVERWONNEN, *Not overcome.*
 ONVERWRUKBAAR, *Immovable.*
 Onverwrikelyk, *Immovable.*
 Onverwrikt, *Not moved.*
 ONVERWORPEN, *Not rejected.*
 ONVERWULFD, *Not vaulted.*
 ONVERWYLD, *Not delayed, immediate.*
 Een onverwyld antwoord, *An immediate answer.*
 Een onverwyld optogt, *An immediate march.*

II. DEEL.

ONVERWYTELYK, *Which can't be upbraided.*
 ONVERZAAD, } *Not filled, un-*
 Onverzadigd, } *satisfied.*
 ONVERZAADELYK, *Insatiable, — Insatiably.*
 Een onverzaadelyke honger, *An insatiable hunger.*
 Een onverzaadelyke gierigheid, *An insatiable avarice.*
 Onverzaadelykheid, (F.) *Insatiableness.*
 ONVERZACHTELYK, *Unrelentable.*
 ONVERZAMELD, *Not collected, ungathered.*
 ONVERZEERBAAR, *Which can't be hurt, indolent.*
 Onverzeerbaarheid, (F.) *Indolency.*
 ONVERZEERD, *Not hurt, whole.*
 ONVERZEGELD, *Unsealed.*
 Onverzégelde papieren, *Unsealed papers, without stamps.*
 ONVERZEGELBAAR, *Insealable.*
 ONVERZELD, *Not accompanied.*
 ONVERZET, *Unremoved.*
 ONVERZETTELYK, *Immoveable, unchangeable, — also Opiniolate, obstinate in opinion.*
 Een onverzettelyke moed, *An unmoveable courage.*
 Dat is een onverzettelyke koppigheid, *That is an unmoveable obstinacy.*
 Hy is onverzettelyk, *He is very obstinate.*
 Onverzettelykheid, (F.) *Stiffness in opinion, obstinacy.*
 ONVERZICHTIG, } *see* } *Onvoorzigtig.*
 Onverziens, } *Onvoorzigtig.*
 ONVERZOCHT, *Not tried, unexperienced, see Onbeproefd.*
 ONVERZOCHT, or Onverzocht, (ongenoodigd) *Unsolicited, uninvited.*
 Onverzochtheid, (F.) *Inexperience.*
 ONVERZOEND, *Not appeased, unreconciled.*
 ONVERZOENELYK, *Irreconcilable, implacable.*
 Een onverzoenelyke haat, *An implacable hatred.*
 Onverzoenelyke vyanden, *Mortal enemies.*
 Onverzoenelyk, (Adv.) *Implacably.*
 Onverzoenelykheid, (F.) *Implacability.*
 ONVERZOET, *Not sweetened, not allayed.*

E e e e

ONVERZOOLD, *Unsoled, (as shoes or stockings.)*
 Onverzoolde schoenen, *Unsoled shoes.*
 ONVERZORGD, *Unprovided.*
 Onverzorgde grênsvestingen, *Unprovided frontiers.*
 ONVERZWAARD, *Not aggravated.*
 ONVERZWEEGEN, *Not concealed.*
 ONVERZWOLGEN, *Not swallowed down.*
 ONVEYLIG, *Unsafe, insecure, dangerous, see Onveilig.*
 ONVINDELYK, *Which cannot be found, investigable.*
 (†) ONVLYT, (F.) *Laziness.*
 ONVLYTIG, *Not diligent.*
 ONVOEGBAAR, *Which can't be join'd together.*
 ONVOEGLYK, *Incongruous, unbandson, improper, see Ongevoegelyk.*
 ONVOEGZAAM, *Unfit, inconvenient, unsuitable.*
 (†) ONVOERE, (F.) (onbetaamelyk gebaar) *Unseemly behaviour.*
 ONVOLDAAAN, *Disatisfied.*
 Hy vertrok heel onvoldaan, *He went away very dissatisfied.*
 Onvoldaane beloften, *Unaccomplished promises.*
 Onvoldaane rekeningen, *Bills not paid.*
 Onvoldaanheid, (F.) *Disatisfaction.*
 ONVOLDOENLYK, *Insatiable, unpayable.*
 Een onvoldoentlyk mensch, *An insatiable man.*
 Een ONVOLDRAAGEN kind, *An embryo, an abortive.*
 ONVOLEINDIGD, *Unfinished.*
 ONVOLKOMEN, *Imperfect, not compleat.*
 Een onvolkomen wêrk, *An imperfect work.*
 Een onvolkome boek, *An imperfect, uncompleat book.*
 Onvolkomenheid, (F.) *Imperfection.*
 Onvolkomenlyk, *Imperfectly.*
 ONVOLLADEN, *Not fully laden.*
 ONVOLMAAKT, *Imperfect, not accomplished.*
 Een onvolmaakt wêrk, *An imperfect work.*

Alle

Alle menschen zyn onvolmaakt en de zonden onderwörpen, *All men are imperfect and exposed to sin.*
 Onze beste daaden zyn onvolmaakt en zondig, *Our best actions are imperfect and sinful.*
 Onvolmaaktheid, (F.) *Imperfection.*
 Onvolmaaktelyk, *Imperfectly.*
 ONVOLSTANDIG, *Inconstant.*
 Onvolstandigheid, (F.) *Inconstancy.*
 ONVOLSTREKT, *Not absolute, limited.*
 Een onvolstrékte macht, *A limited power.*
 Onvolstrékte bevelen, *Limited commands.*
 Onvolstréktelyk, *In a limited way.*
 ONVOLTALLIG, *Not complete in number.*
 Onvoltallige regimenten, *Unrecruited regiments.*
 ONVOLTOOID, } *Unaccomplished, not complete, imperfect.*
 ONVOLTROKKEN, } *not complete, imperfect.*
 Een onvoltooid gebouw, *An unfinished building.*
 Een onvoltrokken Huwelyk, *An unconsummated marriage.*
 ONVOLVOERD, *Unperformed.*
 ONVOLWASSEN, *Not come to full growth.*
 Het is een jong en onvolwassen vernuft, *'t Is a young and unripe wit.*
 ONVOORDACHT, *Without design, not premeditated.*
 Onvoordachtelyk, *Inconsiderately, rashly.*
 ONVOORDEELIG, *Not advantageous, unprofitable, prejudicial.*
 Onvoordeeligheid, (F.) de onvoordeeligheid van de plaats deedt ons den slag verliezen, *The disadvantage of the camp made us loose the battle.*
 De onvoordeeligheid van myn ampt belét my meer kósten te maaken, *The unprofitableness of my place binders me to make more expences.*
 ONVOORSPOEDIG, *Unsuccessful.*
 Onvoorspoedigheid, (F.) *Unsuccessfulness.*
 Onvoorspoediglyk, *Unsuccessfully.*
 ONVOORZIEN, *Unprovided.*
 Onvoorzien, *At unawares.*
 Den vyand onvoorzien aanval

len, *To attack the enemy at unawares, on a sudden.*
 Ik zeide het onvoorziens, (zonder voordacht) *I said it heedless, unpremeditated.*
 ONVOORZIGTIG, *Imprudent, unadvised, indiscret, inconsiderate.*
 Een onvoorzigtig mensch begaat de eene mislag op de andere, *An inconsiderate man commits one blunder after another.*
 Een onvoorzigtig gedrag, *An indiscret behaviour.*
 Hy heeft zich onvoorzigtig gedraagen, *He conducted himself imprudently.*
 Onvoorzigtigheid, (F.) *Inconsiderateness, imprudence, rashness.*
 Onvoorzigtiglyk, *Imprudently, rashly, indiscreetly.*
 ONVREEDE, (F.) (onlust) *Contention, strife.*
 t'Onvreede, (misnoegd) *Discontented.*
 Op iemand niet t'onvreede zyn, *To be at peace with one.*
 Onvreedig, *Contentious.*
 ONVREEDZAAM, *Not peaceable.*
 Onvreedzaame gedagten, *Unquietness, troublesome thoughts.*
 Onvreedzaame gemoederen, *Turbulent, restless minds.*
 Onvreedzaamheid, (F.) *Turbulency, unquietness.*
 ONVRIND, (M.) *as; Iemand t'onvrind hebben, To want one's good will, to have incurred one's displeasure.*
 Iemand zich t'onvrind maaken, *To displease (or offend) one, to give offence to one.*
 Zy zyn t'onvrind, *They are at odds, they did fall out together.*
 Onvrindelyk, *Unkind.*
 Een onvrindelyke bejégening, *A rude, unkind reception.*
 Iemand onvrindelyk bejégenen, *To be rude to one, to abuse him.*
 Onvrindelykheid, (F.) *Unkindness, incivility.*
 Onvrindschap, (F.) (onmin) *Enmity.*
 ONVROED, *Unwise, foolish.*
 (t) ONVROOME, (F.) (naadeel) *Loss, prejudice.*
 t'Uwer onvroome, *To your prejudice.*
 ONVROOM, *Disonest.*

ONVROOMHEID, (F.) *Disonesty, ONVRUCHTBAAR, Unfruitfull, barren, sterile.*
 Een onvruchtbaaren akker, *A barren ground.*
 Een onvruchtbaare vrouw, *A barren woman.*
 ONVRUCHTBAARHEID, (F.) *Unfruitfulness, barrenness, sterility.*
 ONVRY, *Unfree.*
 Een onvrye weg, *An unsafe (or dangerous) road because of robbers.*
 Een onvry huis, *A house where nothing can be private or concealed.*
 Onvrye koopmanschap, *Prohibited goods, contrabands.*
 ONVRYHEID, (F.) *Unfreeness, unsafeness, danger.*
 't Is een groote onvryheid, vreemd vólk in zyn huis te hebben, *'t Is a great incommodity to have strangers in one's house.*
 ONWAADBAAR, *Unwadable.*
 ONWAAR, *Untrue.*
 Die tyding wierd onwaar bevonden, *That news proved not true.*
 Onwaarachtig, *Very untrue.*
 Een onwaarachtig verhaal, *A false tale.*
 Ik zeg dat het onwaarachtig is, *I say that it is not true.*
 Onwaarachtiglyk, *Falsely.*
 ONWAARD, *Unworthy.*
 ONWAARDE, (F.) *Invalidity, nullity.*
 Een laatste wil kragteloos en vah onwaarde verklaaren, *To invalidate a last will, to annihilate it.*
 Indien Gód ons naar onze onwaarde handelde, *If God treated us according to our worthlessness, indignity.*
 Onwaardelyk, *Unworthily, with contempt.*
 ONWAARDEERLYK, *Inestimable, unvaluable.*
 De gezondheid is een onwaardelyke schat, *Health is an inestimable treasure.*
 ONWAARDIG, *Unworthy.*
 Hcer ik ben onwaardig de oogen naar den Hémel op te slaan, *Lord I am not worthy to lift up my eyes to heaven.*
 Onwaardigheid, (F.) *Unworthiness.*
 Onwaardiglyk, *Unworthily.*

ONWAARHEID, (F.) *Untruth, falſeheid.*
 De onwaarheid van het getuigenis blykt daar in dat —, *The falſeheid of the evidence appears by this, that* —.
 't Is onwaarheid, zeg ik u, 't Is not true, it is falſe I tell thee.
ONWAARSCHYNELYK, *Improbable, unlikely.*
 't Geen gy daar vertelt is onwaarschynelyk, *What you was ſaying is very improbable.*
 Onwaarschynelykheid, (F.) *Improbability.*
ONWANDELBAAR, *Which cannot be walked on.*
ONWANKELBAAR, *Immoveable.*
 Gelyk een onwankelbare rōts in 't midden der baaren, *Like a ſteady rock in the miſt of the waves.*
 Een onwankelbare moed, *An invincible courage.*
 Onwankelbaarheid, (F.) *Immoveableness, ſteadyness.*
ONWEDER, (N.) *A tempeſt, ſee Onweeder.*
ONWEDERKEERLYK, *From whence there's no returning.*
ONWEDERKRYGELYK, *Which can't be got again, irrecoverable.*
ONWEDERLEGGELYK, *Which can't be refuted, irrefragable.*
 Die redenen zyn onwederleggelyk, *Thoſe reaſons are not to be refuted.*
 Een onwederleggelyk ſlōtbewys, *An irrefragable concluſion.*
 Onwederleggelykheid, (F.) *Irrefragableness.*
ONWEDERROEPELYK, *Irrevocable.*
 De wet der Meden en Perſen was onwederroepelyk, *The laws of the Medes and Perſians was not to be chanced, was irrevocable.*
 Onwederroepelykheid, (F.) *Irrevocableness.*
ONWEDERSPREEKELYK, *Irrefragable, uncontrollable, which can't be contradicted.*
 Dat is een onwederſpreekelyke waarheid, *That is an undeniable truth.*
 Onwederſpreekelykheid, (F.) *Irrefragableness.*

ONWEDERSTAANBAAR, } *Irrefiſtible.*
 Onwederſtaanlyk, } *ble.*
 Haar bekooriykheden zyn onwederſtaanlyk, *Her beauties, her charms are irrefiſtible.*
 Zulke goede redenen zyn onwederſtaanlyk, *Such ſound reaſons are not to be contradicted, are perſuaſive.*
 De onwederſtaanbare genade, *The effectual grace.*
 Onwederſtaanlykheid, (F.) *Irrefiſibility.*
ONWEDER, } (N.) *A tempeſt,*
ONWEER, } *ſtorm, ſtreſs of weather.*
 Daar kwam een yffelyk onweer op, *A frightful ſtorm did ariſe.*
 Daar is een onweer in Zee, *There is a ſtorm at ſea.*
 Onweer in 't hoofd hebben, *To expect a ſtorm; or to prognosticate evil.*
ONWEERBAAR, *Without defence, indefenſible.*
 Onweerdig, *ſee Onwaardig.*
ONWEEREN, *To ſtorm, to thunder, &c.*
 Kom in huis 't zal onweeren, *Come into the houſe it will be foul weather.*
ONWEERSHOOFD, (hoos, draaiwolk) *A Spout at ſea.*
ONWEERSVOGEL, (een vogel die 't onweer voorſpelt) *A bird of a bad augury.*
 † Onweersvogel, (een die dikwils ſlegt weer ontmoet als hy uitgaat) *One that happens often to meet with tempeſts.*
 † Een onweersvogel, (een kwaanuten kraaker) *An augur, ſoothſayer, he that foretold futurities by the flying, ſinging or feeding of birds.*
 † Onweersvogel, (een Jonas die zyn vrienden ongeluk aanbrengt) *A bird of a bad augury.*
ONWEERLEGGELYK, *ſee Onwederleggelyk.*
 Onweerroepelyk, *ſee Onwederroepelyk.*
 Onweerspreekelyk, *ſee Onwederſpreekelyk.*
 Onweerſtaan- } *Onwederſtaan-*
 baar, } *baar.*
 Onweerſtaan- } *ſee* } *Onwederſtaan-*
 lyk, } } *lyk.*
ONWEETEND, *Ignorant.*
 E e e 2.

Een onweetend menſch, *An ignorant, dull man.*
 Hy houdt zich onweetende, *He keeps as if he was very dull.*
 Onweetende, (Adv.) *Without one's knowledge.*
 Hy heeft onweetende gezondigd, *He did ſin without knowing it.*
 Onweetende de waarheid zeggen, *To tell truth without one's knowledge.*
 Onweetendheid, (F.) *Ignorance.*
 Onweetendlyk, } *Ignorantly.*
 Onweetends, }
ONWEGNEEMELYK, *That which cannot be taken away.*
ONWERKTUIGELYK, *Inorganical.*
ONWETTELYK, } *Unlawful, il-*
ONWETTIG, } *legitimate.*
 Een onwettig Huwelyk, *An unlawful marriage.*
 Onwettige kinderen, *Illegitimate children.*
 Een onwettig gezag, *An unlawful, assumed authority.*
 Onwettig, (Adv.) *Unlawfully.*
 Onwettigheid, (F.) *Unlawfulness.*
 Men heeft de onwettigheid van dat Huwelyk beweezen, *The unlawfulness of that marriage is proved.*
 Onwettiglyk, *Unlawfully.*
ONWIL, (F.) *Discontent.*
 Zyn onwil heeft de zaak doen miſlukken, *His unwillingneſs made the affair miſcarry.*
ONWILLIG, *Unwilling.*
 Een onwillig kind, *An unwilling child.*
 Onwillig zyn om iemand dienſt te doen, *To be unwilling to ſerve one.*
 De verteeing der ſpyzen is onwillig, *The digeſtion of the victuals is unvoluntary.*
 Onwilligheid, (F.) *Unwillingneſs.*
 Zyn onwilligheid is 'er oorzaak van, *His unwillingneſs is the cauſe of it.*
ONWINBAAR, *Impregnable, unconquerable.*
 Een onwinbare veſting, *An impregnable fortrefs.*
 Onwinbaarheid, (F.) *Unconquerableness.*
 Onwinnelyk, *Unconquerable.*
ONWIS, *Uncertain.*
 Een onwiſſe hoop, *An uncertain hope.*

Het is nóg onwis of hy komen zal, *It is stil uncertain if he will come.*

Onwisheid, (F.) *Uncertainty.*

Onwiffelyk, *Uncertainty.*

ONWOONBAAR, *Unfit to dwell in, uninhabitable.*

ONWRAAKBAAR, *Uncontrolable, irrejectable.*

Dat bewys is onwraakbaar, *That evidence is irrejectable.*

Onwraakbare getuigen, *Uncontrolable witnesses.*

ONWREEKBAAR, *Which can't be revenged.*

ONWRIKBAAR, *Immovable, irreversible, unshaken.*

Een onwrikbaare moed, *An invincible courage.*

Onwrikbaarheid, (F.) *Immoveableness.*

ONWUSTIG, *Ignorant.*

ONWYS, *Unwise, foolish, imprudent.*

Onwysheid, (F.) *Imprudence.*

Onwyslyk, *Imprudently.*

ONZ.

ONZACHT, *Uneasy, bard, rough.*

Onzacht vël, *A rough, bard skin.*

Onzachte handen, *Hard bands.*

Een onzacht antwoord, *A rude answer.*

Een onzachte bejégening, *A rude treatment.*

Iets onzacht aantasten, *To lay bold of a thing in a rude manner.*

Iemand onzacht aanspreken, *To accost one uncivily.*

Onzachtheid, (F.) *Roughness, bardness.*

ONZACHTMOEDIG; *Not meek.*

ONZALIG, *Unbappy, ungracious, wretched, miserable.*

Een onzalige dood, *An unbappy, a wretched death.*

Onzalige (heillooze) schéppelen, *Reprobates, wretches, unbappy creatures.*

Onzaliglyk, *Unbappily, wretchedly.*

ONZE, *Our, ours.*

Onze Vader, *Our Father.*

't Is het onze, *It is ours.*

Het onze is béter als het uwe, *Ours is better than yours.*

Als gy uwe rédenen zult gezégd hebben, zullen wy de onze ook zeggen, *When you have told your reasons, we will alledge ours also.*

Hy is van de onzen niet, *He*

ONZ.

belongs not to us, be not of our party

ONZEDIG, *Immodest.*

Een onzédig gedrag, *A loose conduct.*

Onzédigheid, (F.) *Immodesty.*

Onzédiglyk, *Immodestly.*

ONZEGGELYK, *Unspeakable.*

ONZEILBAAR, *Unfit to sail.*

ONZEKER, *Uncertain.*

Daar is niets onzékerder dan 't uur van de dood, *Nothing is more uncertain than the hour of death.*

't Is nóg onzékér of hy komen zal, *It is stil uncertain if he will come.*

De wégen zyn heel onzékér, (onveilig) *The highways are very unsafe, very dangerous.*

Hy staat op een onzékere, (glibberige) pôst, *He has a very uncertain place.*

Onzékérheid, (F.) *Uncertainty.*

Ik kan in die onzékérheid niet langer leeven, *I cannot live any longer in that uncertainty.*

Onzékérlyk, *Uncertainly.*

ONZENT, (tot onzent) *At our house.*

Daar woont een Doctor naast onzent, *Next to our door lives a physician.*

Onzent halve, *As for us, for our sake.*

Hy heeft het onzenthelwe wel wille doen, *He was well inclined to do it for our sake.*

Van onzent wége, *In our behalf.*

Daar is iemand van onzent wége naar toe gegaan, *We did send somebody thither.*

ONZER, *Of our.*

't Is een predikant onzer Stad, *He is a parson of our town.*

't Loon onzer wérken, *The reward of our labours.*

Ontfermt u onzer, ó goedertierene Vader! *Have mercy upon us, ó merciful Father!*

ONZES, de zéden onzes tyds zyn niet weinig bedurven, *The manners of our age are not a little corrupted.*

ONZIENLYK, } *Invisible.*

ONZIGTBAAR, }

Gód is een onzigtbaar en volmaakt Weezen, *God is an invisible and perfect being.*

De Zon is onzigtbaar voor ons als 'er dikke wólken voor

ONZ. OOF. OOG.

zyn, *The sun is invisible for us when thick clouis interpose.*

Onzigtbaar, (Adv.) *Invisibly.*

Onzigtbaar, (leelyk, morfig) *Loathsome, dirty, nasty.*

Wat zien 'er die boeken onzienlyk uit, *How nasty do those books look.*

Onzienlykheid, } (F.) *Invisible-*

Onzigtbaarheid, } *ness.*

Onzigtbaarlyk, *Invisibly.*

ONZINNIG, *Mad, distracted.*

ONZOET, *Not sweet, unpleasant.*

ONZONDELYK, *Impeccable.*

ONZONDIG, *Unsinfull.*

Het wandelen is een onzondig vermaak, *Walking is an unisful, a lawful pleasure.*

ONZORGELYK, *Without danger.*

ONZORGVULDIG, *Careless.*

ONZUIVER, *Unclean, impure.*

Onzuiver bloed, *Unclean blood.*

Onzuivere metaalen, *Adulterated metals.*

Een onzuivere (vervalschte) leere, *An heterodox doctrine.*

Onzuiverheid, (F.) *Uncleaness, impurity.*

Onzuiverlyk, *Uncleanly.*

ONZWAAR, *Not heavy.*

ONZWICHTBAAR, *Not giving, not yielding, immoveable.*

Onzwichthaarheid, (F.) *Immoveableness.*

ONZYDIG, *Impartial, neutral.*

Een onzydig schryver verdient het meeste geloof, *An impartial writer deserves the most credit, belief.*

Die Vórst houdt zich onzydig, *That Prince keeps himself neutral.*

Het onzydig geslacht, *The neuter gender.*

Onzydigheid, (F.) *Impartiality, neutrality.*

OOF.

OOF, (N.) *Fruit with a soft shell, as Apples, Pears, Peaches, Apricocks, and the like.*

Dat is een smaakelyk ooft, *That are delicious fruits.*

OOG.

OOG, (N.) *The eye.*

Het wit van 't oog, *The white of the eye.*

't Hoekje van 't oog, *The corner of the eye.*

Een zeer oog, *A sore eye.*

- Een wênk van 't oog, *A cast* (or *twinkle*) of the eye.
 Met het bloote oog beschouwen, (zonder bril of verrekker zien) *To look with one's bare eye, (without spectacles, or telescope.)*
 † Góds oog doorziet de afgronden, *The eye of God beheld the abyss.*
 De Zon wordt het oog der natuur genaamd, *The sun is called the eye of nature.*
 * Zyn oog is grooter als zyn buik, *His eyes are bigger than his belly.*
 † Zyn oog over iets laten gaan, *To have an eye to a thing; to look to it; to mind it.*
 † Zyn oog op iets laten vallen, *To cast one's eye upon a thing.*
 † Het oog op een Juffrouw laten vallen, *To cast one's eyes upon a young lady, to be in love with her.*
 † Iemand met een kwaad oog aanzien, *To look upon one with an evil eye.*
 † Een waakend oog over iemand houden, *To keep a strict eye upon one, to watch or observe one.*
 † Iets in 't oog hebben, *To have a thing in one's eye* (or view.)
 † Iemand in 't oog hebben, *To see one from far, — also To suspect one.*
 † Stêrk in 't oog loopen, *To draw many eyes upon one's self, to be suspected.*
 † Hy loopt by elk een in 't oog, *Every body's eyes are upon him; or he draws the eyes of all people upon him.*
 † Een kwaad oog op iemand hebben, *To suspect one of evil.*
 * Een oog in 't zeil houden, *To look carefully to a thing.*
 * Uit 't oog, uit 't hart, *Out of eye out of mind.*
 † Fraai voor 't oog, schoon voor de oogen, *Having a fair show.*
 † Het doet zich wel op voor 't oog, *It looks very well, it makes a handsome show.*
 Hebt gy een kooltje vuur voor my? geen oog vol, *Have you a little fire for me? not a bit.*
 † Het oog van een naald, *The eye of a needle.*
 Het oog, of ringetje van yzer.

- draad, daar een haak in sluit, *The eye of a clasp.*
 † Oog, (slip op een döbbelsteen) *Point, of a dice.*
 Oog, (in 't kaartspél) *Point, at cards.*
 OOG-APPEL, (M.) *The apple of the eye, the eye-ball, pupil.*
 't OOG-DEKZEL, *The eye-lid, see Ooglid.*
 † OOGELYN, (N.) *A pretty little eye; and metaphorically, a lovely person, or a lovely town.*
 OOGEN, ('t meervoud van Oog) *The eyes.*
 Schoone oogen, *Beautiful eyes.*
 Blauwe oogen, *Blew eyes.*
 Druip-oogen, *Running eyes.*
 Leepe oogen, *Blar eyes.*
 Scheele oogen, *Squinted eyes.*
 Holle oogen, *Hollow eyes, eyes sunk into one's bead.*
 Arends oogen hebben, *To have eagle's or lynx's eyes, to be sharp sighted.*
 De oogen worden de spiegel der ziele genaamd, *The eyes are called the mirror of the soul.*
 † De oogen op iemand slaan, *To cast one's eyes upon one.*
 Het stooft dat wy uit onze oogen niet zien konden, *There was so much dust that we could not see our eyes.*
 Myne oogen worden duister, *My eyes grow dim.*
 Voor oogen houden, *To have before ones eyes, to eye, to mind.*
 De vreeze Góds voor oogen hebben, *To have the fear of God before one's eyes.*
 Iemand zyn pligt vor oogen stellen, *To remember one of his duty, to admonish one.*
 † Iemand een rad voor de oogen draaijen, *To dazzle one's eyes; to cast a mist before one's eyes, to bribe one.*
 † Iemand zand in de oogen wêrpen, *To draw, eclipse, or surpass one.*
 † Iemand's oogen openen, *To open one's eyes.*
 † Zyne oogen voor iets sluiten, *To shut one's eyes at a thing, to wink at a thing.*
 † Wys in zyne eigene oogen, *Wise in his own eyes.*
 † Uit zyne oogen zien, *To look narrowly to a thing.*

- † Zyne oogen uitzien, *To look till one's eyes grow dim.*
 † Iets met goede oogen aanzien, *To bear a thing patiently.*
 † Oogen in zyn hoofd hebben, (omzigtig zyn) *To be circumspéct.*
 * Twee oogen zien meer dan één, *Two eyes see better than one.*
 † Onder (of tusschen) vier oogen, *Face to face, without witness.*
 Iemand iets onder vier oogen zeggen, *To tell one a secret, to have a private conversation.*
 Dat is onder vier oogen gelchied, *That is done in secret, between two persons.*
 † Zynen vyand onder de oogen zien, *To meet (or face) one's enemy boldly; to look the enemy in the face.*
 † Zy durfden niet onder 's vyands oogen komen, *They durst not look the enemy in the face.*
 † Iemand na de oogen zien, *To stand in awe of one; or to keep fair with one.*
 † Ik moet hem gestadig na de oogen zien, *I must always endeavour to please him (or wait upon him.)*
 Ik wil hem niet langer na de oogen zien, *I'll be no longer over-awed by him.*
 † Iemand de oogen uitsteeken, een rad voor de oogen draaijen, *To bribe one.*
 Schoon voor de oogen zyn, (geveinsd zyn) *To give fair words, to make a fine appearance, but bring false.*
 † De oogen van een döbbelsteen, *The points at dice.*
 Hoe veel oogen hebt gy gegoooid, *How many points did you throw.*
 † Oogen, (in 't kaartspél) *Points, at cards.*
 Een aas telt in 't piketten elf oogen, *An ace is at cards eleven points.*
 Hy heeft meer oogen dan gy, *He has more by card than you.*
 * Het is tégen twaalf oogen gedöbbeld, *It is the greatest hazard that one can run.*
 † Haaken en oogen, *Hooks and eyes.*
 † De waereld is vol haaken en oogen, *The world is full of quarrels, full of broils.*

- ☞ Oogen in brood of kaas, *Eyes in bread or cheese.*
OOGEN, *To eye.*
 Hy oogde daar stêrk op, *He eyed it very narrowly.*
 ☞ Zo ver als men oogen kan, *So far as one's eyesight can reach.*
OOGENBLIK, (M. & N.) *The twinkling of an eye, a moment.*
 Dat zal in een oogenblik gedaan zyn, *That will be done in a moment.*
 Ik kom in een oogenblik weer, *I come back again in a moment.*
Oogenblikkig, *Momentary.*
OOGENDIENAAR, (M.) *One that with his service only endeavours to please the eye; a flatterer.*
Oogendienend, *Eye-serving, flatterer.*
Oogendienst, (C.) *Eye-service only to please one, flattery, hypocrisy.*
OOGENDRACHT, *Gum of the Oogenëtter, eyes.*
OOGENSCHYN, (M.) *Appearance.*
 Uit deeze verschillen zal naar oogenschyn een oorlog ontstaan, *Out of those differences will, to all appearance, rise a war.*
Oogenschynelyk, *Apparent; — Apparently, probably.*
OOG-ENTEN, *To ingraft, to inoculate.*
OOGENTROOST, (F.) *Comfort for the eye.*
 ☞ Oogentroost, (een kruid) *Eye-bright.*
OOGGETUIGE, (M.) *An eye-witness.*
OOGHOEK, (M.) *The corner of the eye.*
OOGJE, (N.) *A little eye, a pretty eye.*
 Zy heeft diefachtige oogjes, *She has pretty roguish eyes.*
OOGLID, (N.) *An eye-lid.*
OOGLUIKEN, *To connive, to wink at, to take no notice of.*
Oogluiking, (F.) *Connivance, winking at.*
 Met oogluikingelaaten doorgaan, *To wink at, to connive.*
OOGLYN, *see Oogelyn.*
OOGMEESTER, (N.) *A physician for the eyes, Oculist.*
OOGMERK, (N.) *Aim, scope, design, intention.*
 Een goed oogmerk hebben in 't

- geen men doet, *To have a good intention in one's doings.*
 Wat is zyn oogmerk? *What is his intention? What does he aim at?*
 Zyn oogmerk bereiken, *To gain one's point.*
OOGMIDDEL, *An eye salve.*
OOGST, (M.) *Harvest.*
 Den oogst inzamelen, *To harvest, to crop, to get in harvest.*
 Dit weer belooft een schoonen oogst, *This weather promises a good crop.*
 Met den oogst bezig zyn, *To be busy with the harvest.*
OOGSTEN, *To reap, to gather corn from the field.*
 Een veld oogsten, *To get in the crop of a field.*
 † Lauwren oogsten, *To conquer, to be victorious, to gather laurels.*
OOGSTMAAND, (M.) *August the month.*
Oogst-tyd, *The harvest time.*
OOGSCHEELEN, (F.) *The eyelids.*
Oogschellen, *Shells on the eyes.*
OOGTAND, (M.) *The eye tooth.*
OOGVLIES, (N.) *A film on the eye; also the tunicle of the eye.*
OOGWATER, (N.) *Eye-water.*
OOGWENK, (C.) *A cast (or wink) of the eye.*
 Zy waarfchouwde hem met een oogwênk, *She gave him a warning by a wink of the eye.*
OOGWIT, (N.) *A scope, aim.*
 Dit behoort ons voornaamste oogwit te zyn, *This ought to be our chiefest aim.*
 Zyn oogwit bereiken, *To gain one's point.*
OOGZALF, (F.) *Eye-salve.*
OOGZIENLYK, *Likely.*

OOI.

- OOI**, (F.) *(t' wyfje van een ram) An ewe.*
Ooilam, (N.) *A female lamb.*
OOIJEVAAR, (M.) *A stork. And in a burlesk sense a Ram.*
 † Ooijevaars beenen, *(spille-beenen) Long and thin leggs, spindle leggs.*
 Een ooijevaars bék, *A stork's bill.*
 ☞ Ooijevaars-bék, *(zeker kruid) stork's bill, an herb.*
 Ooijevaars jong, *A young stork.*

- Een ooijevaars nêst, *A stork's nest.*
OOIT, *Ever.*
 Heb ik u ooit een kwaad woord gegeven? *Did I ever speak an ill word to you?*
 Meer als ooit, *More than ever.*
OOK.
OOK, *Also, too, likewise, moreover.*
 Hy kwam 'er ook, *He came there also.*
 Wy hebben hem van doen en haar ook, *We need (or want) him and her too.*
 Ik zal 'er niet gaan, 't is ook te laat, *I wont go there, and it is to late too.*
 Ook zaid hy, *Likewise he said.*
 Noch ook, *Neither.*
OOL.
OOLIK, *Wretched, ill, runk, scurvy, — Sly.*
 't Is een oolike schelm, *He is a wretched rogue.*
 ☞ Zy ziet 'er ooliek uit, *She looks ill, she looks sickly.*
 De Kraamvrouw is nóg heel ooliek, *The Childbed-woman is yet very sick.*
 ☞ Een oolike vent, *A scurvy fellow.*
 Een oolike (of doortrapte) kwant, *A sly fellow.*
 Oolike waat, ooliek tuig, *Trafsh.*
Oolikeid, (F.) *Wretchedness, rankness.*
OOM.
OOM, (M.) *An uncle.*
 Oud-oom, *a Grand uncle.*
 † By Heer oom (by de Priester) te biegt gaan, *To go to a Priest and do confession.*
 † † Zyn Horlogie is by Jan oom, *His watch is pawned, at the pawnbroker's.*
OOR.
OOR, (N.) *An ear.*
 Het rechter oor, *The right ear.*
 † Een oor leenen, ter oore neemen, *To give ear, to hearken to, to listen, to give the bearing.*
 Men moet de kwaadspreekers geen oor leenen, *One must not give ear to slanderers.*
 Iemand een klap aan 't oor geven, *To give one a box on the ear.*

‡ Iemand iets in 't oor byten, (of luisteren) *To whisper a thing into one's ear.*
 † In 't oor blaazen, *To suggest maliciously.*
 * Het ééne oor in en 't ander uit, *In at one ear and out at the other.*
 † Het oor van den Vörfst hebben, *To have the Prince's ear.*
 * Hy is doof aan dat oor, *He is deaf of that ear.*
 Op een oor na gedaan hebben, ('t wêrk haast af hebben) *To have almost done, very near finished some work.*
 † Een luis in 't oor hebben, *To be solicitous, full of thoughts, distressed.*
 ☞ Op zyn een oor leggen, (te bed leggen) *To be a bed, to sleep.*
 ☞ OOR, (N.) (van een pöt) *The ear or handle of a pot.*
 ☞ Oor, (or vouw in een boek) *A Dog's ear in a book.*
 OORBAAR, *Expedient, usefull.*
 Oorbaarheid, (F.) *Usefulness, utility.*
 OORBAGGE, (F.) *An ear-jewel.*
 OORBAND, (M.) *A box on the ear.*
 Iemand een oorband geeven, *To give one a box on the ear.*
 ☞ Oorband, (yzer kokertje dat aan het einde van de schéde van een dégen zit) *The shape of a scabbard.*
 OORBÛCHT, (F.) *Auricular Confession.*
 OORBLAAZER, (M.) *A malicious suggester, sycophant.*
 Oorblaazing, (F.) *A malicious suggestion.*
 OORBOIR, (M.) (orber) *Utility, use.*
 OORCIERAAD, } (N.) *An ear-Oorciessel, } jewel.*
 OORD, (M.) (plaats) *A place, quarter.*
 Aan alle oorden der Stad, *In all quarters of the town.*
 Daar zyn schoone Landeryen in dien oord, *There are fine fields, lands in that country.*
 OORDEEL, (N.) *Judgement, sentence.*
 Hy heeft een goed oordeel, *He has a quick understanding, he is very comprehensible, of a good judgment.*

Ik wenschte uw oordeel daar wel eens over te hooren, *I would be glad to bear your opinion about it.*
 Ik vind naar myn gering oordeel dat het veel gewaagd is, *According to my little judgment, I find that is too great an hazard.*
 Myns oordeels, *According to my judgement, according to my opinion.*
 ☞ Een oordeel vellen, (of uitspreken) *To pronounce judgement, to pass sentence upon.*
 Góds oordeelen aanbidden, *To adore the judgements of God.*
 Den dag des oordeels, } *The*
 Het laatste oordeel, } *day of judgement, dooms day.*
 Oordeelaar, (M.) *A judge.*
 OORDEELEN, *To judge.*
 Góð zal ten jongsten dage 't gantsche Aardryk oordeelen, *God will judge the whole earth in the day of judgment.*
 Te voorbaarig oordeelen, *To pass one's judgment too rash.*
 Met kénis van zaaken oordeelen, *To judge with knowledge, to judge properly of things.*
 Ik versta 't Latyn niet genoeg om daar over te konnen oordeelen, *I don't understand the Latin enough to decide it.*
 Oordeel niet op dat gy niet geoordeeld word, *Judge not, that ye may be not judged.*
 Oordeeling, (F.) *A judging.*
 OORDEELKUNDE, (F.) *Knowledge of judging, — also Criticks.*
 Oordeelkundig, *Experient in judging, — Critical.*
 Oordeelkundig, (M.) *A critick.*
 Oordeelster, (F.) *A she-judge.*
 OORDT, (M.) (vierde deel van eenige munt) *A quarter-piece of a coin.*
 Een oordt guldens, *A fourth part of a guilder.*
 Een Ryks-oordt, *The fourth part of a Rix-dollar.*
 Oordtje, (N.) *The fourth part of a stiver, a farthing.*
 OOREN, ('t meerv. van oor) *The ears.*
 Groote ooren, *Large ears.*
 Ik heb het met myn eige ooren gehoort, *I heard it with my own ears.*
 Myn ooren ruiffchen, *My ears single.*

't Zal hem zékerlyk ter ooren komen, *It will certainly come to his ear; he will bear of it by report.*
 't Zal hem vreemd in de ooren klinken, *It will be surprizing news to him.*
 Hy floeg zyn mantel om zyn ooren, *He threw his cloak about his shoulders, he wrapped himself in his cloke.*
 † Iemand de ooren warm maaken, *To vex one, to make one angry.*
 Hy heeft 'er geen ooren naar, *He will not bearken to it.*
 † Ik laat my geen ooren aannaajen, *I won't be gull'd in that manner; I will not be imposed upon, at this rate.*
 Laat ons malkander geen ooren aannaajen, *Let us not deceive one another, let us be plain.*
 †† Ik mag myn ooren schudden dat zy klappen, (ik heb niets tot mynen lasten) *I may go with an upright head, I have a good conscience.*
 * Een hongerige buik heeft geen ooren, *An hungry belly hath no ears.*
 Ooren, (van een pöt) *The handles, the ears of a pot.*
 * Kleine pötjes hebben ooren, *Children have as well ears as men, one must not talk too free in presence of children.*
 ☞ Dat boek is vol ooren, *That book is full of dog's-ears.*
 ☞ De ooren of gehoort gaten van een walvifch, *The gills of a whale.*
 ☞ De ooren van een stuk geschut, *The trunnions of a piece of ordnance.*
 't OORGAT, *The hole of the ear.*
 OORGESMYDE, (N.) *see Oorzyer.*
 OORGETUIGE, (M.) (geen ooggetuige) *An ear-witness.*
 OORGEZWEL, *An abscess, an imposthume, or imposthume at the ear.*
 OORHANGSEL, (N.) *see Oorbagge.*
 OORINBAAR, or Orinbaar, (groentje, onërvaaren matroos) *A basketing, a raw sea-man.*
 OORKONDE, (F.) *A witnessing to the truth; or a making known to posterity.*

t'orkonde deezer, *In witness whereof, or to give notice of these.*
OORKUSSEN, (N.) *A pillow.*
 * Een lui mensch is een duivels oorkussen, *An idle person is a pillow of the devil.*
OORLAPJE, } (N.) *The ear-*
Oorlletje, } *lap.*
 Oorlapjes, *A kind of woman's head dress.*
OORLEPEL, (M.) *An ear picker.*
OORLOF, (M.) *Leave, permission.*
 Oorlof geeven, *To give leave.*
 Oorlof neemen, *To take leave.*
 Zonder oorlof vraagen, *Without asking leave.*
 Met oorlof, *With permission, by your leave.*
OORLOG, (M.) *War.*
 Oorlog voeren, *To make (or to wage) war.*
 Een inlandische oorlog, *A civil (or intestine) war.*
 Een bloedigen oorlog, *A bloody war.*
 Zyne nabuuren den oorlog aandoen, *To make war again one's neighbours.*
 Den oorlog bederft veele menschen, *War is the ruin of much people.*
OORLOGEN, (oorlog voeren) *To war, to make war.*
 Tégen de Turken oorlogen, *To make war against the Turks.*
 Die Vorst heeft lust in 't oorlogen, *That Prince is given to make war.*
 Oorlogs, *Warlike.*
 Oorlogs bazuin, (F.) *a Trumpet of war.*
 Oorlogs bedryf, *Exploit, achievement, feat of war.*
 Oorlogs-behoefsten, (F.) *Necessaries of war, Ammunition.*
 Oorlogs-daaden, (F.) *Martial achievements.*
 Oorlogs deugden, *Warlike virtues.*
 Oorlogs-fakkél, *see Oorlogs-toorts.*
 Oorlogs-geweld, *Force of arms.*
 Oorlogsgod, (M.) *The beaten God Mars.*
 Oorlogsgodin, (F.) *The Goddess Bellona.*
 Oorlogsheld, } (M.) *A warrior, a*
 Oorlogsman, } *warlike man.*
 Oorlogslift, *see Krygslift.*

Oorlogs-moed, *Intrepidity, courage, heroism.*
 Oorlogschip, (N.) *A man of war.*
 Oorlogstoots, (F.) *The torch of war.*
 Oorlogs-tócht, *Military expedition.*
 Oorlogs-tyd, *Time of war.*
 Oorlogs-vaanen, *Colours, Banners.*
 Oorlogs-vloot, (F.) *A fleet of men of war.*
 Oorlogs-vlam, (F.) *The flame of*
 Oorlogs-vuur, (N.) *war.*
 Oorlogs-vólk, *Troops, soldiers, men.*
 Oorlogszaaken, *Military affairs, warlike shores.*
OORLOOS, *Without ears.*
OORPANDEN, *Ear rings.*
 Oorpleister, *A plaster for the ear.*
 Oorpyyn, *Pain in the ear.*
 Oorpyyp, *The channel of the ear.*
OORRING, (M.) *An ear ring.*
OORSMEER, (N.) *(vuilgheid in 't oor) Ear-wax.*
OORSPRONG, (M.) *The original, origin, rise, spring.*
 Van waar had de zaak haaren oorsprong? *From whence had the thing its rise?*
 Over den oorsprong van een woord twiften, *To dispute about the origin of a word.*
 De gierigheid is de oorsprong van alle kwaad, *Avarice is the spring of all evils.*
 Oorspronklyk, *Original.*
 De eerste Romeinen zyn oorspronkelyk, (afkomstig) van Eneas, *The first Romans descended from Eneas.*
 Die spreekwyze is oorspronkelyk van 't Grieks, *That phrase is derived from the Greek.*
 De oorspronkelyke talen, *The original languages.*
 Hoe is het in 't oorspronkelyke? *How is it in the original?*
 Oorspronkelyke vóchtigheid, *The radical moisture.*
 Oorspronkelyk, (Adv.) *Originally.*
 Oorspronklykheid, (F.) *The original cause.*
OORT, (plaats) *A place, quarter, see Oord.*
OORT, (vierde van eenige munt) *A quarter or fourth part of a piece of coin, see Oord.*
OORTJE, (N.) *A little ear.*
 Oortje, (twee duiten) *A farthing; see Oordtje.*

OORTIP, *The ear-lap.*
OORTUITING, (F.) *A buzzing in the ear.*
OORVINGER, (M.) (pink) *The little finger.*
OORVYG, *A box on the ear.*
OORWORM, (M.) *Ear worm.*
OOR-YZER, *Wire for a woman's bead dress.*
OORZAAK, (F.) *Cause, occasion.*
 God is de oorzaak aller oorzaaken, *God is the cause of all causes.*
 Christus is de oorzaak onzer Zaligheid, *Christ is the origin, the cause of our salvation.*
 De oorzaak van ebbe en vloed word aan de Maan toegeschreeven, *The origin, or the cause of the flood and ebbing is ascribed to the moon.*
 Hy was onschuldig oorzaak van een groot ongeluk, *He was the innocent cause of a great misfortune.*
 Men moet de schéppende oorzaak van 't geschapene onderscheiden, *One must distinguish the creator from the creation.*
 Zonder oorzaak, *Without cause.*
 Oorzaak geeven, *To give cause, to cause.*
 Oorzaak van klagte geeven, *To give an occasion of complaints.*
 Ter oorzaake van, *Because of.*
OORZAAKER, (M.) *An author; see Veroorzaaker.*
 Oorzaakig, *Pertaining to a cause.*
OOS.
OOST, (N.) *East.*
 De wind is oost, vlak oost, *The wind is east, straight east.*
 Met een ooste wind in Zee gaan, *To set sail with an eastern wind.*
 Om de oost vaaren, *To voyage to the baltick.*
 Oost ten Noorden, *East by North.*
 * Oost west, 't huis best, *Home is home, be it never so homely.*
 Hy geeft voor, dat hy oost en west gevonden heeft, *He pretends to have found out the longitude at sea.*
 Noord-oost, *North east.*
 Zuid-oost, *Sousb-east.*
 Oost-noord-oost, *East-north-east.*
 Oost-zuid-oost, *East-south-east.*

Ooftelyk, *Easterly*.
Een ooftelyke wind, *An easterly wind*.
OOSTEN, (N.) *The east*.
Na 't oosten, *Eastward*.
De Zon gaat in 't oosten op, *The sun rises in the east*.
De wyzen kwamen uit 't oosten, *The wise men came from the east*.
De groote Mogol is een der machtigste Vorsten van 't oosten, *The great Mogul is one of the most powerful Princes of the east*.
OOSTENRYK, (N.) *Austria*.
Opper- en Néder-ooftenryk, *Upper and lower Austria*.
Oofternykfch, *Austrian*.
De oofternykfche gezanten, *The Austrian ambassadors, missionaries*.
OOSTERSCH, *Eastern, oriental*.
De ooster kerk, *The eastern church*.
De oosterfche kust, *The oriental coast*.
De oosterfche landen, *The eastern countries*.
Het oosterfche Ryk, *The eastern empire*.
De oosterfche taalen, *The eastern, oriental language*.
De oosterfche Vloot; *The baltick fleet*.
De oosterfche volken, *The eastern, oriental nations*.
OOST-INDIE, (N.) *The East-Indies*.
Naar Oost-Indiën vaaren, *To voyage to East-India*.
Oost-Indiefch, *East-Indian*.
De Oost-Indiefche Compagnie, Maatschappij, *The East-Indian Company*.
Oost-Indiefche lywaaten, *East-Indian cloth, callico*.
Het Oost-Indiefch huis, *The East-Indian house*.
Een Oost-Indiefch fchip, *An East-Indian ship*.
Een Oost-Indiefch Retourfchip, *A ship returning from East-India*.
Een Oost-Indiefchvaarderd, *One that has done a voyage to East-India*.
Ooftkant, *see Ooftzyde*.
Ooftvaarder, (een die om de ooft, of op de oost-zee vaart) *A ship bound to the Baltick*.
De oostvaarders zyn uitgelopen, *The baltick fleet set sail*.

II. DEEL

Ooftwaarts, *East-ward*.
De fchepen waren ooftwaarts van ons, *The ships were east-ward of us*.
Ooftwaarts aanzeilen, *To sail east-ward*.
OOSTEWIND, (M.) *The east-wind*.
OOSTZEE, (F.) *The baltick Sea*.
Ooftzyde, (F.) *The east-side*.
OOT.
OOTMOED, (F.) *Humility*.
OOTMOEDIG, *Humble*.
Een ootmoedig gebéd, *An humble prayer*.
Uw ootmoedige dienaar, *Your humble servant*.
Ootmoedigen, *see Verootmoedigen*.
Ootmoedigheid, (F.) *Humility, humbleness*.
Ootmoediglyk, *Humbly*.
Ik zeg u ootmoediglyk dank, *I most humbly thank you*.
OOY, *A female sheep, an ewe*.
OOYEVAAR, *a Stork*.
OP.
Op, *Upon, on, up, at*.
Op dien dag, *Upon (or on) that day*.
Op den tafel, *Upon the table*.
Op zyne kniën, *Upon his knees*.
Op eene fiool fpeelen, *To play upon a fiddle*.
Op iets aazen, *To feed upon a thing, to prey upon something*.
Op de vloer, *On the floor*.
Op weg zyn, *To be on his way*.
Op denken, *To think on*.
Op een paerd ryden, *To ride on horseback*.
Op verbeurte van, *On pain of, on the forfeit (or penalty) of*.
Op een fprong, *On a sudden, in a trice*.
Op een uur ná, *Within an hour*.
Op en neer, *Up and down*.
Op eenen boom klimmen, *To get up into a tree*.
Op gaan, (na boven gaan) *To go up stairs*.
Vroeg op, *Up betimes*.
Op zyne kofte, *At his charge*.
Op den middag, *At noon*.
Op dit maal, *At this time*.
Op het tipje, *At the point*.
Op zyn bêft, *At best*.
Zo 't maar eens op 't nypen komt, *If ever it comes to the pinch*.

Ffff

Op zigt, *At sight*.
Een wiffelbrief houdende te betaalen op zigt, *A bill of exchange payable at sight*.
Op de wang gebrandmêrkt, *Burnt in the cheek*.
Op iemand fchelden, *To rail at one*.
Op nieuws, *A new*.
Op héden, *To day*.
Op dat zelfde oogenblik, *In the very moment, at the very instant*.
Op den avond, *About night*.
Myn Heer is op de buitenplaats, *My master is at his country seat*.
Daar was veel völk op de kermis, *There was a good deal of people at the fair*.
Dat is op een Maandag gebeurd, *That happened on a monday*.
Myn Heer is nög niet op, *My master did not rise as yet, he is still a bed*.
Op, op, flaapt gy nög? *Up, up, do you sleep, still?*
Op, op, myn zang-nimf! *Come on, arise my muse!*
Op zyn Engelfch, *After the Englifh fashion*.
Op fterven leggen, *To be dying, to be at the point of death, to draw on*.
Op Zee zwêrven, *To ramble at sea*.
Op hól zyn, *To run away (as a Scared horse)*.
't Koorn flaat op, *The corn rises in price*.
Het brood is op, *The bread is eaten up*.
Alle de drank is op, *All the drink is out; all the liquor is spent*.
Drink het op, *Drink it up*.
Op een ambachtgaan, *To learn a trade, to be bound apprentice*.
De hand op iemands goed leggen, *To feize one's goods*.
Iets op iemand te zeggen hebben, *To have something to say against one*.
Ik moet het op een andere wys bezoeken, *I must try it in another way*.
Op inftead of Open, *as; De deur op doen, To open the door*.
Op dat, *That so*.
Op dat niet, *That not, lest*.
OPB.
OPBAKEREN, *To wrap up in swaddling cloths*.
OPBARSTEN, *To burst open*.
Op.

Opharfting, (F.) *A bursting.*
OPBEUREN, *To lift up, to bear up.*
 Zyn hoofd opbeuren, *To lift up one's head.*
 Ik kan myn hoofd niet opbeuren, *I can't hold up my head.*
 † Iemand opbeuren, *To help one up, to support one.*
 † Een moedeloos menfch wat opbeuren, *To encourage a dejected person a little.*
 Zich zelfs wat opbeuren, *To encourage one's self.*
Opbeuring, (F.) *A lifting up, a supporting.*
 † Opbeuring, (aanmoediging) *Encouragement, confort.*
OPBIECHTEN, *To confefs.*
 Recht opbiechten, *To confefs the truth.*
OPBINDEN, *To bind up, to tie up.*
 Het haar met een lint opbinden, *To tie up the hair with a ribbon.*
 Opbinding, (F.) *A tying up.*
OPBLAAZEN, *To blow up, to puff up.*
 Een geflagt fchaap opblaazen, *To blow up a killed fheep.*
Opblaazing, (F.) *A blowing up, puffing up.*
OPBLYVEN, *To wake, to be out of the bed.*
 Ik zal van deezen nacht opblyven, *I fball not go to bed this night.*
OPBOBBELEN, *To bubble up.*
OPBOD, (M. of N) *General fummons.*
 Een opbød van 't landvøl om in de wapenen te verfchynen, *A fummoning of the Militia to appear in arms.*
OPBOEIJEN, *To buoy up.*
 Een fchip hooger opboeijen, *To buoy up a fhip bigger.*
OPBORRELEN, *To bubble up.*
 Wat komt daar van de grond op bõrrelen? *What bubbles up there from the ground?*
 Orbõrreling, (F.) *A bubbling up.*
OPBOUW, (M) *A building up.*
 Aan den opbouw van Chriiti kerk arbeiden, *To labour to the edifying of the church of Chriſt.*
 Aan den opbouw der Taalen arbeiden, *To labour for the embellishment of the languages.*
OPBOUWEN, *To build up, edify.*

Een huis opbouwen, *To build a houfe.*
 † Godes kerk opbouwen, *To edify the church of God.*
 De Taal opbouwen, *To embellish the language*
 Onze goede voorbeelden dienen om 's naaftens geloove op te bouwen, *Our good examples ſerve to edify the faith of our neighbours.*
Opbouwer, (M.) *A builder.*
 † Een voornaam opbouwer der taale, *An eminent refiner of the language.*
Opbouwing, (F.) *A building up, edification.*
OPBRASSEN, *ſee Opëeten.*
OPBREEKEN, *To break up, — to break open, to break loofe.*
 Het leger opbreken, *To break up with the army, to decamp.*
 De kermis is uit, de kraamers moeten opbreken, *The fair is over, the pedlars muſt be gone.*
 ⚡ Het belëg opbreken, *To quit the ſiege.*
 Eenen brief opbreken, *To open a letter.*
 Een flõt opbreken, *To open a lock by force.*
 ⚡ **OPBREEKEN**, (kwalyk bekomen) *To offend the ſtomach.*
 ⚡ De ſpys breekt my op, *My ſtomach wambles, or can't digeſt the victuals.*
 † Het zal hem zuur opbreken, *He will ſmart for it.*
OPBRENGEN, *To bring up, to carry up, to train up, to educate, — to contribute, render.*
 Brëngt het op van beneden, *Bring it up from below.*
 Eene gewoonte opbrëngen, *To bring up a fafhion.*
 Een veroverd fchip opbrëngen, *To bring up a priſe.*
 Kinderen opbrëngen, *To bring or train up children.*
 Dat kind is wel opgebragt, *That child is well educated.*
 ⚡ Schattingen opbrëngen, *To pay taxes.*
 Ik heb 'er ook iets toe opgebragt, *I alfo contributed ſomething to it.*
 De landeryen brëngen maar weinig op, *The lands yield but little.*

Dat land brëngt 's jaars zes duizend gulden op, *That land yields ſix hundred a year.*
 Hy heeft veel moeite om zyn huur op te brëngen, *He has a great deal of trouble to find money to pay his rent.*
Opbrënging, (F.) *A bringing up, training up, education.*
OPBYTEN, *To bite off the fiſt bit, — to fret as a corroſive, — alfo to cut open the ice.*
OPC.
OPCIEREN, *To trim, dreſs.*
 Een kamer opciëren, *To adorn a room.*
 Zyne rëden opciëren, *To adorn one's ſpeech.*
Opçiering, (F.) *Embelliſhment.*
OPD.
OPDAAGEN, *To come forth, to riſe, to appear.*
 Het duurt lang eer hy komt opdaagen, *It is a long while before he appears; or it is long before he arrives.*
Opdaaging, (F.) *A coming forth.*
OPDAT, *That, that ſo.*
 Ik waarſchouw u by tyds op dat gy het niet vergeet, *I give you a timely warning that you may not forget it.*
 Op dat gy verzekerd zyt van myne vriendſchap, *That you may be perſuaded of my friendſhip.*
 Op dat niet, *Left, that not.*
OP DATO, (op dato dëzer) *To day.*
OPDEKKEN, *To cover over.*
OPDELVEN, *To dig up.*
Opdëlving, (F.) *A digging up.*
OPDICHTEN, (optygen) *To impute.*
OPDISSCHEN, *To diſh up, to bring upon the table.*
 Het eeten opdifchen, *To ſerve up meat, to bring in meat.*
 Zyn gafter wel opdifchen, *To entertain one's gueſts well.*
 Opdifching, (F.) *A diſhing up.*
OPDOEN, (open doen) *To open.*
 De deur opdoen, *To open the door.*
 ⚡ **OPDOEN**, (opleggen) *To lay up.*
 Voorraad opdoen voor 't gantſche jaar, *To lay up proviſions for the year.*

Hout opdoen, *To lay up provision of fagots or other wood for firing.*
 * Opdoen, (opspuren) *To get or obtain (by seeking or inquiring.)*
 Onderwége iets opdoen, *To get something in one's way.*
 Hy heeft met alle zyne moeite niets opgedaan, *He got (or obtained) nothing by all his pains.*
 * 't Wild opdoen, *To rouse the beast (in hunting.)*
 * Zich opdoen, *To appear.*
 Daar doen zich veel vryets op om die Juffrouw te behaagen, *Many sweet-hearts strive to please that Lady.*
 Daar doen zich nieuwe zwaarigheden op, *Many difficulties do arise.*
 Die zaak doet zich heel wel op, *That affair looks favourable.*
 Opdoening, (F.) *An opening; — a laying up.*
 (‡) OPDOKKEN, *To give.*
 Ik zal hem wel doen opdökken, *I'll make him pay.*
 OPDONDEREN, *To come forth on a sudden (as an infernal Spirit.)*
 OPDOUWEN, *see Opduuwen.*
 OPDRAAGEN, *To carry up, — to offer, resign.*
 Gy moet dit goed opdraagen, *You must carry those things up stairs.*
 * Gode prys opdraagen, *To offer praises unto God.*
 Zyne goederen aan iemand opdraagen, *To resign his estate to one, to convey (or make over) his goods to one.*
 Een verkögt land opdraagen aan die 't gekögt heeft, *To transfer an estate to the purchaser.*
 * Het bewind aan iemand opdraagen, *To give one the administration or command.*
 * Een boek aan iemand opdraagen, *To dedicate a book to one.*
 OPDRAAIJEN, (open draaijen) *To turn open.*
 OPDRAAIJEN, *To throw up, at cros and pile.*
 Draay op, *Throw up.*
 OPDRAGT, (M.) (overdragt) *A making over, a giving up.*
 * Opdragt, (toe-eigening) *Dedication.*

De kortste opdragen zyn de bēste, *The shortest dedications are the best one's.*
 OPDRAGTIG, (van aangezigt) *Fiery or red in the face, having red pimples in the face.*
 Een opdragtig aangezigt, *A red face, a face full of pimples.*
 Opdragtigheid, (F.) *Redness of the face.*
 OPDRINGEN, *To press upon, to force upon, to obtrude, to interfere.*
 Zy wilde hem het kind opdringen, *She would force the child upon him.*
 Opdringing, (F.) *A forcing upon, an obtruding.*
 OPDRINKEN, *To drink up all.*
 OPDROOGEN, *To dry up, to wipe off; — to dry away, to become dry.*
 Zy droogde de natte vloer met een stökdweil, *She wiped off the wet floor with a mop.*
 Die vöchtigheid wil niet opdroogen, *That liquor won't dry away.*
 Opdrooging, (F.) *A drying up, a drying away.*
 OPDRUKKEN, *To stamp upon, to imprint.*
 OPDUUWEN, *To shove up.*
 Tegen de wind en stroom opduuwen, *To shove up a vessel against wind and tide; with a pole, as watermen do.*
 † Opduuwen, (zyn biezen pakken) *To pack away, to betake one's self to one's beels, to go away privately.*
 OPDYKEN, *To heap up, to make a bank.*

OPE.

OPBETEN, *To eat up.*
 Alle köst opeeten, *To eat up all the vituuals.*
 † Al zyn goed opeeten, (door de billen lappen) *To spend all one's bath, to be a spendthrift.*
 † Den armen opēeten, (uitmērgelen) *To oppress the poor.*
 Opēeter, (M.) *A wastgood.*
 OPEISSCHEN, *To demand, summon.*
 Een Stad opeiffchen, *To summon a town.*
 Opeiffching, (F.) *A demand, summons.*
 OPEN, *Open.*

Een open wagen, *An open wagon.*
 In de open lucht zitten, *To sit in the open air.*
 * Open water, *Water not frozen up.*
 Open doen, *To open, unlock.*
 Open gaan, *To open it self, or to be opened.*
 Open houden, *To keep open.*
 † Een agterdeurtje open houden, *To have always an evasion at hand.*
 Open sluiten, *To unlock, to open.*
 Open staan, *To be open, to be unlocked.*
 De deur staat open, *The door is open.*
 * Daar staat een ampt open, *Theve is an office vacant.*
 Open zētten, *To set open.*
 Opene brieven, *Open writings, a patent, or letters patent.*
 Een open (ongedekte) Stad, *An open town.*
 Den handel op Spanjen is open, *The trade with Spain is open, free.*
 OPENBAAR, *Manifest, publick.*
 Openbaar maaken, *To make manifest.*
 In 't openbaar spreken, *To speak in publick.*
 Een openbaar Notaris, *A publick Notary.*
 * Een openbaar vyand, *A professed enemy.*
 't Is een openbaare valsheid, *It is an evident falsehood.*
 OPENBAAREN, *To make manifest, to reveal, discover.*
 't Heeft Gode behaagd ons den weg der Zaligheid te openbaaren, *It pleased God to manifest the way of salvation to us.*
 Hy heeft my de zaak geopenbaard, *He has revealed (or discovered) the thing to me.*
 Een vriend zyn hart openbaaren, *To open one's heart to a friend.*
 De tyd openbaart alles, *Time discovers all things.*
 't Zal zich met 'er tyd wel openbaaren, *Time will discover it.*
 Openbaarder, (M.) *A revealer.*
 Openbaaring, (F.) *A revelation, discovery, manifestation.*
 Een Godlyke openbaaring, *A divine revelation.*

Joannes openbaaring, *The revelation of Saint John.*
 Openbaarlyk, *Publickly.*
 Openbaarmaaking, (F.) *Manifestation, a making manifest.*
 OPENBREEKEN, *To break open.*
 OPENEN, *To open, to explain.*
 Eene deur openen, *To open a door.*
 De ooren openen, *aandachtig toelusteren, To open one's ears, to hearken with attention.*
 Een vles met wyn openen. *To open a bottle of wine, to draw out the cork.*
 Pruimen zyn openende, *Plums are opening.*
 Een Testament openen, *To open a last will.*
 Met het openen van de poort, *With the opening of the gate.*
 Den Veldtögt met het belëg van een voornaame Stad openen, *To open the campaign with the siege of a principal town.*
 De gelêderen openen, *To open the files.*
 De loopgraaven openen, *To open the trenches.*
 Eene ader openen, *To open a vein.*
 Een gezwël openen, *To open an imposthume.*
 Een lyk openen, *To open a corps.*
 Hy werdt geopend, *His body was cut open (or opened) after his decease.*
 De Schrift openen, *To explain (or open) the Scriptures.*
 OPENGAAN, *To open.*
 Gemakkelyk open en toegaan, *To open and shut easily.*
 De rooſe knoppen beginnen open te gaan, *The rose buds begin to open.*
 Zyn hart gaat open als hy haar ziet, *His heart opens for joy, when he sees her.*
 OPENHARTIG, *Open-hearted.*
 Een openhartig mensch, *An open-hearted man.*
 Een openhartige belydenis, *A round confession.*
 Hy is al te openhartig in zyn ſpreken, *He is too confident in his talk.*
 Openhartigheid, (F.) *Open-heartedness.*
 Openhartiglyk, *Freely, goodnaturely.*
 OPENHEID, (F.) *Openness.*

OPENING, (F.) *An opening, openness.*
 Een opening in 't vleesch maaken, *To make an incision in the flesh.*
 De opening van den Veldtögt bywoonen, *To assist, to be present at the opening of the campaign.*
 Iemand opening van zaaken geeven, *To give one a clear idea of matters.*
 De opening (het begin) van den Rykslanddag, *The opening of the diet.*
 OPENLYFMAAKEND, *Opening, laxative, solutive.*
 OPENLYVIG, *Not costive, sufficiently loose in body, solutive.*
 Openlyvigheid, (F.) *A being loose in body.*
 OPEN-MAAKEN, *To unlock, to open.*
 De winkel open-maaken, *To open the shop.*
 OPEN-SLAAN, *To beat open.*
 Een deur open-slaan, *To beat open a door.*
 OPENSTAAN, *To be open; — to be vacant.*
 De deur stond wyd open, *The door was open.*
 Een openstaande ampt, *A vacant office.*
 Een openstaande rekening, *An account not cleared or not adjusted.*
 Openstaande geschillen, *Unsettled differences, disputes.*
 Openstaaning, (F.) *A being open, — a vacancy.*
 OPENTLYK, *Openly.*
 Het word opentlyk gezëgd, *It is publickly said.*
 Göd opentlyk bidden, *To pray God publickly.*
 Opentlyk te wërck gaan, *To do a thing in publick.*
 OPEYSCHEN, *To demand, summon, see Opeischen.*
 OPENZETTEN, *To open, to set open.*
 Openzetting, (F.) *An opening.*

OPF.

OPFEILEN, *To wipe dry with a clout.*
 Zy feilde de vloer op, *She wiped (or washed) the floor.*
 OPFLAKKEREN, *To flame suddenly, to blaze.*
 OPFLIKKEN, (dat oud is weer

nieuw doen schynen) *To new-vamp.*
 Koopmanschappen opflikken, (een fraai oog geeven om derzelve gebreeken te verbërgen) *To trim up commodities, to put a gloss upon them.*

OPG.

OPGAAN, *To go up, to rise, ascend.*
 Een berg opgaan, *To ascend a hill.*
 De Zon gaat in April te vyf uuren op, *The sun rises in April at five a clock.*
 De opgaande Zon, *The rising sun.*
 De opgaande Zon word aangebeden, *The rising sun is worshipped.*
 Ik vond hem in 't opgaan van de beurs, *I met him at the steps of the exchange.*
 Een opgaande ſchoolier, *An advancing scholar.*
 Al die spyzen zullen van de middag niet op gaan, *All those meats shall not be eaten at one dinner.*
 OPGAAN, (opengaan) *To open it self, to disclose.*
 De bloemen beginnen op te gaan, *The flowers begin to disclose.*
 OPGADEREN, (opgaaren) *To gather.*
 Oude gedënkpenningen opgaaren, *To collect, to gather antick medals.*
 Göld opgaaren, *To board up, to treasure up, or to scrape up money.*
 Opgaaring, (F.) *Collection, gathering.*
 OPGANG, (M) *A going up, rise.*
 De opgang der Zonne, *The rising of the sun.*
 Met der Zonne opgang, *With the rising of the sun.*
 Hy heeft niet veel opgang in die Stad, *He has no great success in that town, he is not renowned.*
 Het wërck had in 't eerst eenen grooten opgang, *The business bad at first a very good success, or it succeeded at first very well.*
 De opgang uit de hoogte, (Luk. 1: 78) *The day-spring from on high.*
 OPGEBAKERD, *Wrapt up in swathing cloths.*

OPGEBEURD, *Lifted up, born up.*
 OPGEBLAAZEN, *Blown up, puffed up, lofty, bawdry, elate.*
 Opgeblaaze wangen, *Puffed up cheeks.*
 † Een opgeblaazen mensch, *A vain man.*
 Opgeblaazenheid, (F.) *Loftiness, bawdriness.*
 OPGEBOEID, (part. van opboeien.) *Een hoog opgeboeid fchip, A ship with a high board.*
 OPGEBONDEN, *Bound up.*
 OPGEBORRELD, *Bubbled up.*
 OPGEBORSTEN, *Bursten.*
 OPGEBOUWD, *Builed up.*
 OPGEBRAGT, *Brought up, educated.*
 ✧ OPGEBRAGT, (toegebragt) *Contributed.*
 OPGEBROKEN, *Broke loose.*
 OPGECIERD, *Trimm'd, dressed.*
 OPGEDAAN, *Opened; — Gotten, obtained.*
 Hy is weer gekomen zonder iets opgedaan te hebben, *He is come back again without having got any thing.*
 OPGEDIST, (part. van opdissen) *Served up.*
 Daar wierd heerlyk opgedist, *There was a magnificent entertainment.*
 OPGEDRAAGEN, *Carried up; resigned; dedicated.*
 OPGEDRONGEN, *Obtruded.*
 OPGEDROOGD, *Dried up, dried away.*
 OPGEDYKT, *Made to a bank.*
 OPGE-EISCHT, (part. van opeischen) *Demanded, summon'd.*
 OPGEEVEN, *To give up, yield, surrender.*
 Een fchoolier een fom opgeeven, *To give a fcholar a leffon of arithmetic.*
 Zyn naam opgeeven, *To give, to write down one's name.*
 Den moed opgeeven, *To lose one's courage.*
 Een raadfel opgeeven, *To give up a riddle.*
 Ik geef het op, ik kan 't niet raaden, *I give it up I can't find it out, I can't guess it.*
 Eene Stad opgeeven, *To furrender a town.*
 Opgeeven, (voordraagen) *To exhibit.*

✧ Hoog (of breed) opgeeven, *To boast.*
 Opgeeven, (F.) *A yielding, furrendring.*
 OPGEGAAN, *Gone up; rifen.*
 OPGEGADERD, *Gathered, treated.*
 OPGEGEETEN, *Eaten up.*
 OPGEGEEVEN, *Given up, furrendered, yielded, exhibited.*
 OPGEGORD, *Girded up.*
 OPGEGRAAVEN, *Digged up.*
 OPGEGYDE zeilen, *Muzzled fails.*
 OPGEGROEID, *Grown up.*
 OPGEHAALD, (part. van ophaalen) *Fetched up, drawn up.*
 ✧ OPGEHAALD, (opgewoogen) *Counterbalanced. See the various fignifications under the word, Ophaalen.*
 OPGEHANGEN, *Hung up, bang'd.*
 OPGEHELDERD, *Made clear, explained, illuftrated.*
 Die omftandigheid heeft de zaak opgehelder, *That circumftance cleared up the matter.*
 Een opgehelderde waarheid, *An explained truth.*
 OPGEHEVEN, *Lifted up, elate.*
 Met opgehéven hoofde, *Bare faced.*
 Met opgehéven zwaarde, *With a lifted up fword.*
 OPGEHEUVELD, *Raised, fet up.*
 OPGEHITST, *Incited, furr'd on.*
 OPGEHOOPT, *Heaped up.*
 OPGEHOUDEN, *Held up, kept up, detained.*
 ✧ OPGEHOUDEN, (gestaakt) *Ceased, left off.*
 OPGEHULD, *Dressed, coifed, tricked up.*
 OPGEKLOMMEN, *Climbed up, afcended.*
 OPGEKLOUTERD, *Scrambled up.*
 OPGEKNOOPT, *Truffed up.*
 Opgeknoopt haair, *Tied hair.*
 Opgeknoopte (opgehangene) dieven, *Hanged thieves.*
 OPGEKOESTERD, *Nurfed up, cherifed.*
 OPGEKOFT, *Fore-ftalled, monopolized.*
 OPGEKOMEN, *Come up, — Perkt up.*
 Hy is van niet opgekomen, *He is an upstart, a champignon.*
 Opgekome zwaarigheden, *Difficulties newly started, arifed.*
 Ffff 3

OPGEKRAPT, *Scratched open.*
 OPGEKROMPEN, *Shrunk up.*
 OPGELD, (N.) *The Ago of Bank-money. Alfo that which is given more for money than its intrinsic value, the premium.*
 OPGELEGD, *Laid up; — Inffited.*
 Opgelegd, (belaft) *Imposed, enjoined; fee the word Opléggen.*
 OPGELEEZEN, *Read, — Picked up.*
 OPGELET, *Obferved, taken notice of.*
 OPGELIGT, *Lifted up.*
 OPGELOEFT, *Loofed up, weathered.*
 OPGELOOPEN, *Run up, — Swain.*
 OPGELOST, *Unriddled, refolved.*
 OPGEMAAKT, *Made up, — Spent; — Suborned. See the various fignifications under the word Opmaaken.*
 OPGEMERKT, *Minded, regarded.*
 OPGENOMEN, *Taken up.*
 Elias wierd opgenoomen in den Hémel, *Elijah was taken up in heaven.*
 't Opgenome gëld wéder geven, *To repay the borrowed money.*
 † Opgenomen, (verrukt) *Ravifhed.*
 OPGEOFFERD, *Offered up.*
 OPGEPAKT, *Packed up.*
 OPGEPAST, *Waited upon.*
 OPGEPIKT, *Picked.*
 OPGEPOTST, *Trimmed up.*
 OPGEPRONKT, *Adorned, trimmed up.*
 Een opgepronkt verhaal, *A flourifhed relation.*
 Een opgepronkte ftyl, *A bombaftical ftile.*
 OPGEPROPT, *Filled up, fuffed clofe.*
 OPGEQUEEKT, *Cherifed, nurfed up.*
 OPGERAAPT, *Taken up from the ground.*
 ✧ Opgeraapt völk, *Untrained forces.*
 ✧ Een opgeraapte leugen, *A forged lie.*
 OPGERECHT, *Raised up, erected.*
 De opperchte beelden om verwerpen, *To throw down the erected images.*
 Daar is een nieuw magazyn opgerecht, *There is a new magazine erected, laid on.*

OPGEREDDERD, *Cleared, brought in order.*

OPGEREEZEN, *Arised.*

De opgerezene zwaarigheden uit den weg ruimen, *To remove the difficulties which did arise.*

OPGEREKEND, *Cast up, counted together.*

OPGEROEPEN, *Call'd up.*

OPGEROLD, *Wrapt up.*

OPGEROKKEND, } *Incited, in-*

OPGERUID, } *stigated.*

OPGESCHEEPT, (ontscheept) *Disembarked, set on shore.*

☞ Wy zyn met hem opgescheept, *We are embarked with him.*

Gy zyt met de zaak opgescheept, *You are embark't in the business.*

Ik ben 'er meê opgescheept, *I am embark't with it; I must go through with it.*

☞ Wy zyn inderdaad met hem opgescheept, *Indeed we are troubled with him; or he is a troublesome companion to us.*

* Die met de drommel opgescheept is, moet 'er méde over vaaren, *When one has embarked the devil he must keep him during the passage: if one makes an engagement with a bad person, it is difficult to get rid of him.*

OPGESCHEPT, *Taken up with a scoop or ladle.*

OPGESCHIKT, *Dressed, arrayed finely, spruce.*

☞ Hy was met myn gezelschap niet opgeschikt, *He was little pleased with my company.*

OPGESCHOOTEN, *Sbot up; — Sprouted up, grown up.*

Opgefchoote vlieger, *A sbot up kite.*

Opgefchooten in de langte, *Of a tall stature.*

Hy is lustig opgefchooten, *He did grow pretty tall.*

☞ Hy heeft ons opgefchooten, *He is not come into our company as we expected.*

☞ De kabel is opgefchooten, (in de rondte gelégd) *The cable is coiled.*

OPGESCHORT, *Opgefchórt, Suspended, put off, delayed, pro-rogued.*

☞ Opgefchórt, (opgegórd) *Girded up, trussed up, rucked up.*

OPGESCHRANDERD, *Made witty, become witty.*

OPGESCHREEVEN, *Written down, listed.*

De opgeschreeve burgers, *The enlisted burghers, the trainbands.*

OPGESCHUD, *Shaken upward.*

OPGESLAGEN, *Beaten up, — Struck open.*

☞ Opgeslagen in prys, *Raised in price.*

OPGESLOOTEN, *Lockt up.*

Daar leggen groote gcheimen in opgeslooten, *There are great mysteries hid in it.*

OPGESLOKT, *Swallowed up.*

OPGESMUKT, *Tricked up, adorned.*

Een opgesmukte réden, *A flourished speech.*

OPGESNEEDEN, een opgesneeden brood, *A loaf cutted up.*

Hy heeft die vaerzen wel opgesneeden, *He has rehearsed that poems very well.*

OPGESPALKT, *Wide, open.*

Een opgespalkte mond, *An open mouth.*

OPGESPRONGEN, *Leapt up.*

OPGESPELD, *Pinn'd up.*

Opgepelde inouwen, *Pinn'd up sleeves.*

OPGESPERD, *Open.*

Een opgesperde mond, *An open mouth.*

OPGESTAAN, *Risen.*

OPGESTAPELD, *Heaped up.*

Opgestapeld hout, *Piled wood.*

OPGESTEEGEN, *Mounted up, ascended.*

OPGESTELD, *Set up; — Written down; see Opstellen.*

OPGESTOKEN, *Put up, see Opsteeken.*

OPGESTOOFD, *Stewed.*

OPGESTOOKT, *Incited.*

OPGESTOOTEN, *Pushed open.*

OPGETEERD, *Spent, consumed.*

Hy heeft al zyn gëld opgeteerd, *He has spent all his money.*

OPGETEIKEND, *Written down, noted, recorded.*

OPGETELD, *Summ'd up, enumerated, computed.*

OPGETILD, *Lifted up, heaved up.*

OPGETOOGEN, *Drawn up, taken up, — Gone up.*

Het léger is reets opgetoogen, *The army is marching already.*

† Opgetoogen, (verrukt) *Ravished, amazed, surprized.*

Hy was opgetoogen van blydschap, *He was ravished for joy, he was overjoyed.*

Die tyding maakte hem opgetoogen, *That news ravished him.*

☞ Opgetoogen, (opgebragt) *Train'd up, educated.*

Opgetoogenheid, (F.) *Ravishment, amazement, rapture.*

Ik vond hem in een diepe opgetoogenheid, *I found him very thoughtful, very absent, in a reverie.*

OPGETOOID, *Trim'd, attired, adorned.*

Een opgetooide Juffer, *A trimmed up lady.*

Een opgetooide (opgesmukte) réden, *A flourished speech, bombast.*

OPGETORND, *Ript up, seam-rent.*

OPGETROKKEN, *Drawn up, — Marched up, — Revell'd.*

Het léger is wat hooger opgetrokken, *The army marched up higher.*

☞ De mist is wat opgetrokken, *The mist dissipated a little, the fog is somewhat cleared up.*

☞ Onze buuren hebben van den nacht opgetrokken *Our neighbours revell'd last night, made a great noise.*

Het kind heeft van den nacht lustig opgetrokken, *The child has been very uneasy last night.*

☞ Opgetrokken, (opgebragt) *Train'd up, brought up.*

OPGEVAAREN, *Ascended.*

OPGEVANGEN, *Catched, caught.*

OPGEVAT, *Taken up.*

Hy heeft 'er misnoegen uit opgevat, *He was uneasy about it, he was vexed at it.*

Een opgevatte argwaan, *A suspicion without reason.*

Hy heeft de wapenen opgevat, *He took up arms.*

OPGEVEILD, *Exposed to publick sale.*

OPGEVISCHT, *Taken up out of the water.*

OPGEVLOOGEN, *Flown up, — also Blown up (with gun-powder.)*

OPGEVOED, *Educated, train'd up.*

Een wel opgevoed kind, *A well educated child, a child well train'd up.*

OPGEVOLGD, *Followed.*

OPGEVOUWEN, *Folded up.*

OPGEVULD, *Filled up.*

OPGEVYZELD, *Raised.*

Een opgevyzeld huis, *A raised house.*

OPGEWACHT, *Waited on, attended.*

OPGEWARMD, *Heated again.*

Opgewarmde köst, *Viſuals twice heated.*

† 't Is maar opgewarmde köst, *It is only twice heated meat, it is no new invention, it was ſaid before.*

OPGEWASSEN, *Grown up.*

OPGEWEKT, *Awakened, raised; — Stirred up, excited.*

OPGEWELD, *Sprung up (as water) lubbled up.*

OPGEWIEGD, *Train'd up from one's infancy.*

OPGEWONDEN, *Wound up.*

OPGEWOOGEN, *Counter-balled.*

OPGEWORPEN, *Cast up.*

Een met 'er haast opgeworpe ſchans, *A fort made up in a hurry.*

Een opgeworpe koning, *An intruded-king, an usurper.*

OPGEYEN, *ſee Opgyen.*

OPGEZAMELD, *Gathered, treasured up.*

OPGEZEGD, *Say'd, recited.*

Hebt gy u lés al opgezëgd? *Did you ſay your leſſon?*

† Zynen dienſt opgezëgd, *Given warning of leaving one's ſervice.*

OPGEZET, *Set up, impoſed.*

† Opgezët, (gewaagd) *Hazarded.* Hy heeft veel by haar opgezët, *He laid out much on her behalf.*

Hy heeft 'er al zyn gëld by opgezët, *He has put all his money to the venture for it.*

OPGEZETEN, *Sate up.*

† Opgezëtene, (te paerde) *Mounted on horſeback.*

OPGEZIEN, *Looks upon.*

OPGEZONGEN, *Sung aloud.*

OPGEZWETST, *Heñored, vaunted.*

OPGEZWOLLEN, *Swollen.*

Een opgezwölle Rivier, *A ſwollen river.*

Hy is opgezwöllen van hoogmoed, *He is puffed up with pride.*

OPGLETEN, *To pour upon.*

OPGISTEN, *To caſt up yeſt, to ferment.*

OPGISTING, (F.) *A fermentation.*

OPGOOIJEN, *To caſt upward, to ſling up.*

OPGORDEN, *To gird up.*

Opgörding, (F.) *A girding up.*

OPGRAAVEN, *To dig up.*

De grond opgraaven, *To dig up the ground.*

Opgaaving, (F.) *A digging up.*

OPGRABBELEN, *To ſcramble.*

Oprabbeling, (F.) *A ſcrambling.*

OPGROEIJEN, *To grow up.*

OPGRYPEN, *To take up.*

OPGRYEN een zeil, *To muzzie a ſail.*

OPH.

OPHAALBRUG, (F.) *A draw-bridge.*

OPHAALEN, *To fetch up, draw up, pull up.*

Uit een put ophaalen, *To draw up out of a well.*

Een baal met een katröl ophaalen, *To hoife a bale with a pully.*

Zyne ſchouders ophaalen, *To ſbrug up one's ſoulders.*

† Ophaalen, (verſtellen) *To re- pair.*

Dat wêrk moet wat opgehaald worden, *That work muſt be cleaned, repaired a little.*

† Gëld ophaalen, *To go and receive money.*

Schattingen ophaalen, *To gather taxes.*

† Het boek is opgehaald, *The book is fetched up by Authority out of the Bookſellers ſhops.*

† Ophaalen, (opleiden als eenen Gezant) *To lead up, (as an Ambaſſadour.)*

† Eene zaak ophaalen, *To make mention of a thing; to relate a matter.*

† Een oud krakeel ophaalen, *To renew an old quarrel.*

† Een wêrk van den grond ophaalen, *To treat a buſineſs from it firſt riſe.*

† Eenen muur ophaalen, (opmë- ſelen) *To run up a wall.*

Een floot ophaalen, *To raiſe up the banks of a ditch.*

† Zyn hart ophaalen, *To take his ſwing.*

Elk een by de rug ophaalen, *(van clk een kwaad ſpreeken)*

To tear every one to piſcas, to ſlender all men.

† OPHAALEN, (opweegen) *To counter-balance, counter-waſh.*

† Gy kunt tégen hem niet ophaalen, *You can't equal him.*

† Ophaalen, (ſcheuren) *To rend, to tear.*

Zyn vël ophaalen, *To tear one's ſkin.*

Ophaaler, (M.) *A fetcher, receiver, gatherer.*

Ophaaling, (F.) (van een pak) *The drawing, pulling or boiſing up of a pack.*

† Ophaaling, (inzameling) *A gathering.*

† Ophaaling van verbode boeken, *Confiscation of prohibited books.*

OPHANGEN, *To hang up.*

† Eenen dief ophangen, *To hang a thief.*

OPHEF, (M.) *A riſe, lift.*

† Een' grooten ophëf maaken, *To make a great ſhew or oſtentation.*

Hy ſpreekt met te grooten ophëf van zyn wêrk, *He brags too much of his work.*

OPHEFFEN, *To lift up, to beave up, to raiſe.*

Zyne handen ophëffen, *To lift up, to ſtretch out one's hands.*

Zyn hart tot Gød ophëffen, *To raiſe up one's heart to Gød.*

† Ophëffen, (in 't zingen) *To tune, to begin the tune.*

Ophëffing, (F.) *A liſting up, raiſing.*

Ophëffing, (in 't zingen) *The tuning of a ſong.*

OPHELDEREN, *To make bright or clear, to explain that which is obſcure, to illuſtrate.*

Een zwaarigheid ophëlderen, *To explain a difficulty.*

De lugt begint wat op te hëlderen, *The ſky grows ſomewhat clearer, it clears up a little.*

Ophëldering, (F.) *Elucidation, illuſtration.*

OPHELLEN, *To help up, aſſiſt, ſupport.*

Een kind dat gevallen is ophëllen, *To raiſe a child that was fallen.*

† Iemand ophëllen, (de hand bieden) *To aſſiſt one.*

Ophëlper, (M.) *A ſupporter.*

Ophëlping, (F.) *A helping up, ſupporting.*

- † **OPHEMELEN**, (opfchikken) *To trick up, to trim up; to set off, to brighten.*
- OPHEUVELEN**, *To raise, to set up, to lift up.*
- OPHITSEN**, *To instigate, incite, provoke, abet.*
Een Zoon tégen zyn Vader ophitsen, *To incite a son against his father.*
- Ophitter**, (M.) *An inciter, abetter.*
- Ophitsing**, (F.) *Instigation, incitement.*
- OPHOOGEN**, *To raise, to make higher.*
Eenen dyk ophoogen, *To raise a bank, to make it higher than it was.*
- ⊕ **Ophoogen**, (hooger prys in een verkooping bieden) *To out-bid or bid more, to enhance the price.*
- OPHOOPEN**, *To heap up, to accumulate.*
Iemand met weldaaden ophoopen, *To accumulate benefits upon one.*
Zonden op zonden ophoopen, *To heap sin upon sin.*
- Ophooping**, (F.) *A heaping up, accumulation.*
- OPHOOREN**, *To hear with a surprise.*
Hoe zal zy ophooren! *What surprising news will it be to her!*
- OPHOUDEN**, *To hold, to keep up.*
Zyn hoed ophouden om iets te ontfangen, *To keep up one's hat to receive something.*
Zyn mond ophouden, *To open one's mouth.*
Iemand den mond ophouden, (de köst geeven) *To board one, to give him his viands.*
Zyn hoofd van zwakheid niet kunnen ophouden, *To be so weak that one can't hold up one's head.*
De balken dienen om het dak op te houden, *The beams serve to support the roof.*
Eenen winkel ophouden, *To keep up a shop.*
- ⊕ **Dieven ophouden**, *To ascertain thieves.*
- OPHOUDEN**, (tégenhouden) *To stop, detain.*
't Water ophouden, *To stop the water.*
Zyn water ophouden, *To keep up one's water.*

- ⊕ Iemand lang ophouden, *To detain one a long while.*
- ⊕ Iemand érgens meê ophouden, *To divert one with something.*
Ik kan my daar nu niet meê ophouden, *I cannot insist on this now.*
- ⊕ Zich ophouden, (zyn verblyf houden) *To keep one's abode, to sejour.*
Hy houdt zich érgens in Duitschland op, *He lives (or sculks) somewhere in Germany.*
Hy zal 'er zich niet lang ophouden, *He will not stay there.*
- ⊕ **OPHOUDEN**, (staaken) *To cease, to leave off.*
Ophouden van kwaad doen, *To desist from evil.*
Ophouden te wêrken, *To leave off, to work no more.*
Zonder ophouden, *Without ceasing, incessantly.*
De régen is opgehouden, *The rain is ceased.*
Wanneer hield hy op? *When did he leave off?*
- Ophouder**, (M.) (van dieven) *A concealer (or entertainer) of thieves.*
- Ophouding**, (F.) (staaking) *A leaving off, cessation.*
- ⊕ **Ophouding van 't water**, *A stopping of the water; — also a retention of the urine.*
- OPHULLEN**, (optooijen) *To trick up, to dress the head (as women).*
- OPHUTSELEN**, *To buddle.*
Hutfel op, kruis of munt! *Fling up cross or pile!*
- OPHYSSEN**, *To boise up.*
Ophyssing, (F.) *A boising up.*
- OPJ.
- OPJAAGEN**, (den prys verhooggen) *To enhance the price.*
Ik heb dat tégen hem opgejaagd, *It did out-bid him, I enhanced the price against him.*
- ⊕ 't Water word door de harde-wind opgejaagd, *The water rises by the storms.*
- ⊕ Eenen haas opjaagen, *To start up a hare.*
Een hart opjaagen, *To rouse (or dislodge) a stag.*
- OPK.
- OPKLAAREN**, *To clear up, to become clear.*

- Het gezigt opklaaren, *To clear the sight.*
- Een duistere waarheid opklaaren, *To explain a dark truth.*
- De wind zal de lugt opklaaren, *The wind will clear the sky.*
- Het weêr klaart op, *The sky becomes clear.*
- Opklaaring**, (F.) (ophêldering) *A clearing up.*
- OPKLAUWTEREN**, *To scramble up, to climp up.*
- Opklauwtering**, (F.) *A scrambling up.*
- OPKLEEDEN**, *To put on his cloths bandsomly, to dress.*
- OPKLIMMEN**, *To climb up, to ascend.*
Tégen een muur opklimmen, *To climb up against a wall.*
De trappen opklimmen, *To go up stairs.*
By graaden opklimmen, *To ascend gradually.*
- Opklimming**, (F.) *A climbing up, an ascending.*
- OPKLOPPEN**, *To knock at the door for to make one rise out of his bed, also to knock open.*
Wy zullen u vroeg genoeg opkloppen, *We will knock at the door to awake you.*
- ⊕ Ik zal 'er opkloppen indien gy 't weêr doet, *I'll beat you if you do it again.*
- OPKLUIVEN**, *To pick a bone clean.*
- ⊕ Een hoen opkluiven, *To eat up a hen.*
- OPKNOOPEN**, *To trust up, to bang.*
Zyn haair opknoopen, *To trust up one's hair.*
Hy wierdt opgeknoopt, *He was banged.*
- OPKOEËSTEREN**, *To nurse up, to cherish.*
- OPKOMEN**, *To come up, to rise.*
't Koorn begint al op te komen, *The corn begins to appear.*
Wat zie ik daar uit het water opkomen? *What do I see there appear out of the water?*
- ⊕ De schépen kunnen door de tégenwind niet opkomen, *The ships can't come up by the contrary winds.*
- ⊕ Die man begint op te komen, (fortuin te maaken) *That man begins to thrive.*
- De Zon komt op, *The sun is rising.*

- ☞ Van niet tot iets opkomen, *To start up from a low condition.*
- ☞ Opkomen, (weer béteren) *To perk up, to recover.*
Hy zal 'er niet van opkomen, *He will not recover of it.*
- ☞ Ik weet zyn naam wel, maar kan 'er niet opkomen, *I know his name well but I can't remember it just now.*
- ☞ Eenen geest doen opkomen, *To conjure up a spirit.*
Opkomende zwaarighéden, *Arising difficulties.*
- Opkoming, (M.) *An upstart.*
- Opkoming, (F) *A coming up, starting up.*
- OPKOMST, (F.) *Rise, original.*
Hy is zyne opkomst alleen aan zyne dapperheid verschuldigd, *He owes his rise only to his valour.*
- ☞ Opkomst, (béterschap) *Recovery.*
Aan zyne opkomst wordt zeer getwyffeld, *His recovery is very much doubted.*
- OPKOOKEN, *To boil fast.*
Laat het met malkander braaf opkooken, *Let it boil fast one with another.*
- OPKOOP, (M.) *A fore-stalment, monopoly.*
- OPKOOPEM, *To engross the commodities to one's self, to fore-stall, monopolize.*
Alle de graanen opkoopeM, *To monopolize the corn.*
- OpkoopeM, (M.) *A monopolizer.*
- OpkoopeM, (F.) *A fore-stalling, monopolizing.*
- OpkoopeM, *A fore-stalling woman.*
- OPKORTEN, *To draw close together; also to sweep dirt on a heap.*
De schépen opkorten, (digter by één haalen) *To draw the ships close together.*
De vuiligheid opkorten, *To sweep the dirt on a heap.*
Opkorter, (M.) (veeger van de vuiligheid) *A dust man.*
- OPKRAAMEN, *To pack up one's commodities or baggage; to set in a readiness for to be gone, to break up.*
- OPKRABBELEN, *To scratch open.*
Het vël opkrabben, *To scratch one's skin open.*
- † Een oud zeer opkrabben, (de verdronken koe uit de sloot haalen)

IL DEEL.

- len) *To renew a wound, to renew old quarrels.*
- ☞ Een verslête kopere plaat opkrabben, (verslêten, verhêpen) *To mind a worn out copper plate, to engrave it again.*
- OPKRIMPEN, *To shrink.*
- OPKROPPEM, *To digest, to swallow down.*
Eenen hoorn opkrôppen, *To digest an affront.*
- ☞ Zyn leed opkrôppen, *To smother one's grief.*
- OPKRUIJEN, *To carry up, to convey in a wheel-barrow.*
Die man kan dat niet opkruijen, *That man can not carry it on his back.*
- OPKRUIPEM, *To creep up.*
- OPKRULLEN, *To curl.*
Zyn haar opkrullen, *To curl one's hair.*
- OPKWEKKEN, *To cherish, nurse, see Opwekken.*
- OPKWIKKEN, *To trick up, to wim up.*

OPL.

- OPLAADEN, *To load.*
- OPLANG, (stut, steeker, hout om de buikstukken, knies, &c. van een schip te verlangen) *A piece of timber to stretch the ribs or floor timber of a ship.*
- OPLANGEN, *To reach up.*
Wil je my die boeken eens oplangen, *Will you reach me those books.*
- OPLÉEZEN, *To read aloud (as a list) to recite.*
- ☞ Opleezen, (opzamelen) *To pick up, to gather, to glean.*
- Opleezer, (M.) *A reciter, reader.*
- Opleezing, (F.) *A reading, a gathering.*
- OPLÉGGEN, *To lay upon, to lay on, to impose.*
- ☞ De hand opleggen, *To lay one's hand on, — to seize, arrest.*
De handen opleggen, (zêgenen) *To impose one's hands, to bless.*
- ☞ Ik zal 'er nóg een gulden opleggen, (meer voor geeven) *I'll give one guilder more for it.*
Schattingen opleggen, *To impose taxes.*
- ☞ Straf opleggen, *To inflict punishment.*
Iemand een harde boete of penitentie opleggen, *To inflict a severe penalty on one.*

Gggg

- ☞ Opleggen, (vergaderen) *To lay up, treasure up, board up.*
Gêld opleggen, *To lay up (or treasure up) money.*
- ☞ Opleggen en beveelen, *To enjoin and charge.*
- ☞ Iemand eene misdaad opleggen, *To charge one with a crime.*
- †† Hy zal 'er nóg een loodjen opleggen, *He'll still amend it, he'll find still another accusation.*
- ☞ Een vat opleggen, *To stow (or tilt) a barrel.*
- ☞ De schépen opleggen, *To unrig ships and lay them in the dock.*
- Oplegging, (F.) *A laying on.*
Oplegging van schattingen, *An imposition, tax.*
- ☞ Oplegginge der handen, *An imposition of hands.*
- ☞ Oplegging (vergadering) van zêkere waaren, *A stock of commodities.*
- ☞ Oplegging der schépen, *Disarming of the ships.*
- OPLEIDEN, *To lead up.*
De genoodigde de zaal opleiden, *To lead the guests in the dining room.*
Het water door kracht van gevaartens opleiden, *To bring the water on high with engines.*
- Opleiding, (F.) *A leading up.*
- OPLETTEN, *To take notice, to mind, observe, mark, regard.*
Op zyn plicht lètten, *To mind one's duty.*
Op zyn voordeel lètten, *To mind one's profit.*
Lêt 'er op, *Mark, observe.*
- Oplëttend, *Attentive.*
Een oplëttend mensch, *A careful, mindful man.*
- Oplëttendheid, (F.) *Attention.*
- Oplëter, (M.) *An attentive person, a regarder.*
- Oplëtting, (F.) *A taking notice, minding.*
- OPLIGTEN, *To beave, lift up, to take up, to intercept.*
Een steen opligten, *To lift up a stone.*
Zyn hoed opligten om te groeten, *To pull off one's hat to salute one.*
- ☞ Iemand opligten, *To take up (or carry away) one by force.*
Een uitgezette wacht opligten, (verraffen) *To surprize a fore post.*

† le-

- ‡ Iemand opligten, (bedriegen, snuiten) *To impose upon one, to cheat, to deceive him.*
- Opligting, (F.) *A beaving, a lifting up.*
- ‡ Opligting, (bedötting) *Imposition, cheating, sharpening.*
- OPLOEVEN, *To loof up, to weather.*
- OPLOOP, (M.) *A tumult, riot.*
Daar kwam een oploop onder 't volk. *There arised a tumult amongst the people.*
- OPLOOPEN, *To run up.*
Gauw de trap oploopen, *To run up stairs nimbly.*
Loop op, loop op, *Go up, go up.*
Iemand oploopen, *To find one.*
Ik weet niet waar ik hem oploopen zal, *I don't know where to find him.*
- De deur oploopen, *To run down the door.*
- Zyne huur laten oploopen, *To let one's wages run on.*
- De rekening loopt lustig op, *The score runs up mighthly.*
- Oploopen, (opzwellen) *To swell.*
- Oploopen in prys, *To rise in price.*
- Oploopen van gramschap, *To be fill'd with anger, to chafe, to fume.*
- OPLOOPEND, *Passionate, angry, boisterous.*
Een oploopend mensch, *A passionate person.*
- Oploopenheid, (F.) *An angry fit, a passion.*
- Oplooping, (F.) *A running up, a swelling.*
- OPLOSSEN, *To solve, unriddle.*
Ken vraagstuk oplöffen, *To resolve a question.*
- Oplöfing, (F.) *A solution, resolve.*
- OPLUIKEN, (ontluiden) *To open, as a flower.*
De oogen opluiden, *To open the eyes.*
- Weer opluiden, (fris worden) *To perk up again.*
- ORLUISTEREN, (glans geeven) *To polish to give a gloss.*
Iemands daaden opluisteren, *To illustrate one's actions.*
Dat zal zyn naam opluisteren, *That will give a luster to his name.*
- OPLUSTEN, *To have appetite for eating up all.*

- Hy zal dat niet op lusten, *He won't be able to eat up all those vittuals.*
- Zoudt gy 't wel op lusten? *Do you think you could eat it all up?*
- OPM.
- OPMAAKEN, *To make up.*
Eene rekening opmaaken, *To make up an account.*
Een som opmaaken, *To make up a sum of money.*
- Een hoed opmaaken, *To cock a hat.*
- Het bed opmaaken, *To make, to spread a bed.*
- Eene deur opmaaken, *To open a door without a key (by using a pick-lock or some other tool.)*
- Zyn goed opmaaken, *To spend one's estate.*
- Iemand opmaaken, *To stir up (or instigate) one.*
- Valsche getuigen opmaaken, *To suborn false witnesses.*
- Zich opmaaken, *To make (or get) one's self ready.*
- Opmaaking, (F.) *Making up.*
Opmaaking, *Dressing, spreading, cocking.*
- OPMERKELYK, *Remarkable, speculative.*
- OPMERKEN, *To mind, to take notice, to have regard.*
- Opmèrkend, *Attentive.*
Een opmèrkend mensch kan met 'er tyd veel weeten, *An attentive person may learn most insinues.*
- Opmèrker, (M.) *A regarder.*
- Opmèrkendheid, (F.) *Attentiveness.*
- Opmèrking, (F.) *Attention.*
Met opmèrkinge, *Attentively.*
- OPMETSELEN, *To mure, to wall up.*
Een muur opmètzen, *To build a wall.*
- OP MOOGEN tégen iets, *To be equivalent to a thing, to countervail.*
Hy zal niet tégen hem op moogen, *He will not be able to encounter him.*
- Hy zal dat stuk vleesch niet opmoogen, *He won't be able to eat up that piece of meat.*
- OPN.
- OPNAAIJEN, *To stitch up, to make shorter by stitching, — also to make an end of sewing.*

- OPNEEMEN, *To take up.*
Een kind van de straat opneemen, *To take up a foundling.*
- Den tafel opneemen, *To take away from the table the dishes, vittuals, napkins, &c.*
- Iets kwaalyk opneemen, *To make a thing ill.*
- Het voor iemand opneemen, (iemand's zaak verdedigen) *To take one's party.*
- Het woord opneemen, *To take the word.*
- De stemmen opneemen, *To gather the votes.*
- De straaten opneemen, *To unpave the streets.*
- Het nat van de vloer opneemen, *To wipe the floor.*
- Geld opneemen, *To take money at loan, to advance money.*
- Iemand in genade opneemen, *To readmit one into favour, to pardon one.*
- Als God ons in zyn Heerlykheid zal opneemen, *When God will take us up into his glory.*
- Zyne koopmanfchap wil niet opneemen, *His trade won't succeed.*
- Opneemdoek, (C.) *A cloth.*
- Opnemer, (M.) *He that takes up.*
- Opneemeling, (M.) (vondeling) *A foundling.*
- Opneeming, (F.) *A taking up.*
- Opneeming van geld, *Raising of money.*
- Opneeming der stemmen, *A gathering of the votes.*
- OPNESTELLEN, *To tie up.*
- OPNEURIEN, (opzingen) *To hum a tune.*
- OPO.
- OPOFFEREN, *To offer up.*
De rust des Vaderlands aan zyn belang opofferen, *To sacrifice the peace of the country to one's interest.*
- Gode zyne ziel opofferen, *To devote one's soul to God.*
- Opoffering, (F.) *A sacrifice, dedication, consecration.*
- OPONTBIEDEN, *To call or send for, to summon.*
- Opontbooden, *Call'd for, summoned.*
De Koning heeft zyn gezant opontbooden, *The King recalled his ambassador.*

OPP.

OPP. **OPPAKKEN**, *To pack up.*
OPPASSEN, *To wait upon, to tend, to take care.*
 Eene Juffrouw oppassen, *To wait upon a Gentle woman.*
 Aan de deur oppassen, *To wait at the door.*
 By eene zieke oppassen, *To tend a sick body.*
 ♣ Op de kinderen passien, *To take care of the children.*
 Wel oppassen, *To be carefull, to be diligent.*
 Gy zult wat hebben, zo gy wel oppast, *You shall have something, if you be carefull.*
 * Oppassen is de boodschap, *One must do one's duty, mind one's business in order to thrive.*
Oppasser, (M.) *A waiter, juitor, — a gentleman usher.*
 Die Juffrouw heeft veele oppassers, *That lady has many juitors.*
Oppassing, (F.) *A waiting upon.*
OPPER, (M.) (Hooi-opper) *A bay-cock, a cock of day.*
 Het hooi aan oppers leggen, *To make bay-cocks.*
OPPER, (hoogste) *Upper, chief.*
OPPER ADMIRAAL, (M.) *Chief, or grand Admiral.*
OPPERBARBIER, (M.) *The chief Barber in a man of war, or an East-India-ship.*
Opperbettier, (N.) *The chief direction, supreme conduct.*
 De **OPPER-BETOUW**, (t opperste gedeelte van de Betouw) *The upper-Betouw, a hundred in Gelderland.*
OPPERBEVEL, (N.) *The chief command.*
OPPERBEVELHEBBER, (M.) *The chief-commander.*
Opperbewind, (N.) *The chief management.*
OPPERBISSCHOP, (M.) *An arch-bishop.*
OPPERBOEKHOUDER, *Chief bookkeeper.*
OPPERDEEL, (opperste gedeelte van de Lucht) *The highest region.*
OPPEREN, (opdraagen) *To carry (as a Mason's labourer uses to do.)*
 Ik opper zo wat, *I do at least something.*
 ♣ 't Hooi opperen, *To gather the hay into cocks, to cock hay.*

OPP.

♣ Iets opperen, (ophaalen, voordraagen) *To propose, to move something.*
OPPERGEBIED, (N.) *The chief command.*
Oppergebleder, (M.) *A superintendent, a chief commander.*
OPPER-GERECHT, **Opper-Ge-rechts-hof**, *The chief, or sovereign court.*
OPPERGEZAG, (N.) *Supreme authority.*
OPPERHEER, (M.) *A supreme Lord, Sovereign.*
Opperheerscher, (M.) *a Sovereign.*
OPPERHEERSCHAPPY, (F.) *Sovereignty, supreme dominion.*
OPPERHOF, (N.) *The upper-court.*
OPPERHOOFD, (N.) *The chief commander.*
 De Paus is het opper-hoofd der Roomsche kerk, *The Pope is chief of the Roman church.*
Opperhoofdigheid, (F.) *Supremacy*
OPPER- JAAGERMEESTER, (M.) *Master of the buck-hounds, in England; the King's great huntsman, in France.*
OPPER-KAMERLING, (M) *The great chamberlain.*
OPPER-KAPPELAAN, (M.) *The chaplain to the King.*
OPPER-KERKVERGADERING, (F.) *A supreme council, an oecumenical council.*
 't **OPPERKLEED** des Hoogenpriesters, *The garment of the high-priest.*
OPPER-KLERK, (M.) *A fist, or eldest clerk.*
OPPERKOOPMAN, (M.) *The cap-merchant in a ship*
OPPERLANDVOOGD, (M.) *A supreme Governour.*
OPPERMAGT, (F.) *The chief power, supreme authority.*
 Een oppermagtig or Souverein Koning, *A sovereign King.*
OPPERMAN, (M) *A tray-man, bod-man, labourer.*
OPPERMEESTER, (M.) *The chief master.*
OPPERMOOGENDHEID, (F.) *Supreme authority, sovereignty.*
OPPERPRIESTER, (M.) *The chief priest.*
OPPER-RECHTER, (M.) *Chief justice.*
OPPER-SCHENKER, (M.) *The chief cup-bearer.*
OPPER-SCHOUT, (M.) *a Sherif.*

Gggg 2

OPP. OPQ. OPR. 603

OPPERSTALMEESTER, *The master of the horse.*
OPPERSTE, *The chiefest, uppermost.*
OPPERSTUURMAN, (M.) *The ship-master's chief mate.*
OPPERVELDHEER, (M.) *The chief General.*
OPPERVLAKTE, (F.) *The surface, superficies.*
OPPERVOOGD, (M.) *The supreme ruler.*
OPPERVORST, (M.) *A sovereign, a supreme Prince.*
Oppervorstendom, (N.) *A supreme Principality.*
Oppervorstin, (F.) *A supreme Princess, Sovereign.*
OPPERWAL, (M.) (daar de wind van daar komt) *The weather-fore.*
 Wy lagen aan de opperwal, *We laid at the weather-fore.*
OPPIKKEN, *To pick up.*
OPPLOEGEN, *To plough up.*
 † **OPPOETSEN**, } *To trim up.*
 † **OPPOTSEN**, }
OPPREMENT, see Oprement.
OPPRONKEN, *To adorn, to trim up, to spruce it.*
 Zyn reden oppronken, *To flourish one's speech.*
 ♣ **Opgepronkte woorden**, *Fleurishing words.*
Oppronking, (F) *An adorning.*
OPPROPPEN, *To fill up to the utmost, to stuff close, to glut.*
 De kinderen opproppen, (te veel eeten geeven) *To cram the children with victuals.*
 Zich met eeten opproppen, *To glut one's self with meats.*
OPPULLEN, *To swell (as a boil.)*
 OPQ.
OPQUEEKEN, *To cherish, nurse.*
 Kinderen in de deugd opqueeken, *To give children a virtuous education.*
Opqueeker, (M) *a Cherisher.*
Opqueeking, (F.) *a Cherishing.*
Opqueekster, (F.) *a Nurse.*
 † **OPQUIKKEN**, (opsnukken) *To trick up.*
 OPR.
OPRAAKEN, *To be spent or consumed, to wast away.*
 De köst zal niet opraaiken, *Those victuals will not be eaten up.*
 Dus doende zal zyn goed wel haast opraaiken, *Ac that rate his estate will be soon spent.*

OP.

OPRAAPEN, *To take up from the ground.*

Zyn hoed opdraapen, *To take up one's hat.*

☞ Een leugen opdraapen, (verzin-
nen) *To forge a lie.*

☞ Opgeraapt volk. (ongeoëffend
krygsvolk) *Untrained forces.*

☞ Een opgeraapte leugen, *A forged lie.*

OPRAMEIJEN, (opbonzen, op-
stooten met een ram) *To ram open.*

Een poort oprameijen, *To ram open a gate.*

OPRECHT, *Upright, just, sincere.*
Een oprécht verhaal, *A true account.*

Opréchte (zuivere) liefde, *True love.*

Een oprécht Christen, *A true Christian.*

☞ Een oprécht vriend, *An upright, a true friend.*

Een opréchte bekénthesis, *Around confession.*

Hy is oprécht in al zyn doen,
He is upright in all his doings.

☞ Opréchte franche wyn, *Genuine french wine.*

Opréchtelyk, *Uprightly, justly, sincerely.*

OPRECHTEN, *To raise, to erect.*

Een gedénktéken opréchten, *To raise (or set up) a monument.*

Iemand een Standbeeld opréchten,
To erect a Statue to one.

Een gemeenschap van kooplieden
opréchten, *To establish a society of merchants.*

☞ Zich opréchten, *To rear up one's self.*

OPRECHTHEID; } (F.) *Upright-
ness, sincer-
ity.*

Opréchtigheid,
Met opréchtigheid te wérk gaan,
To behave uprightly.

Zyn opréchtigheid wierd slecht be-
loond, *His uprightness was badly rewarded.*

Opréchting, (F.) *A raising, erect-
ing, rearing up.*

Opréchting, (F.) *Erection, erecting,
— raising.*

OPREDDEREN, *To make a clear
riddance, to bring in order.*

Opréddering, (F.) *A riddance.*

OPREKENEN, *To cast up, to count
together, to compute.*

Oprékening, (F.) *A casting up,
computation.*

OPREMENT, (N.) (zékere geele
vergiftige verf) *Orpiment.*

OPRIGTEN, *See Opréchten.*

OPRISPEN, *To beib, to break
wind upward.*

De radyzen doen de maag opris-
pen, *Radishes offend the stomach,
make one beib.*

Oprisping, (F.) *a Belching.*

OPROCHELEN, *To hawk, to keek.*

OPROEIJEN, *To row up.*

Tégens stroom oproeijen, *To row
up against the stream.*

OPROEPEN, *To call up.*

Gy moet my morgen ochtend te
zes uren oproepen, *You must
call me to morrow morning at six
a clock.*

☞ De pleitzaaken naar de rôllen
oproepen, *To call up the causes
according to the roll.*

Oproeping van naamen, *The call.*

OPROER, (M. & N.) *Uproar, se-
dition, tumult.*

Oproer verwékken, *To raise a
tumult.*

Daar ontstond een vreesfelyk op-
roer, *There arized a frightfull
uproar.*

Oproerig, *Seditious, tumultuous,
rebellious.*

Een oproerige geest, *A restless,
a turbulent mind.*

Oproerig volk, *Murinous, rebel-
ling people.*

Oproerigheid, (F.) *A seditious hu-
mour, mu'iny, rebellion.*

Oproeriglyk, *Seditiously, tumult-
uously.*

Oproermaaker, (M.) *A seditious
person, a make bate.*

Oproermaakster, (F.) *A female
make bate.*

OPROKKENEN, *To stir up to evil,
to instigate.*

☞ Oprökkenen, (opwinden, als
men van vlas spreekt) *To fill
the distaff.*

Oprökkenaar, (M) *An abettor,
makebate.*

Oprökkening, (F.) *Instigation.*

☞ Oprökkening, van 't vlas, *The
filling of the distuff with flax.*

OPROLLEN, *To roll up, to wrap up.*

OPROOIJEN, *To incite; see Op-
ruijen.*

OPRUIJEN, *To incite, instigate,
abet.*

Het gemeen tégen de Regeering
opruijen, *To stir up the people
against the government.*

Hy word door die schélmén op-
geruid, *He is instigated by the-
se villains.*

Opruijer, (M.) *An inciter, abetter.*

Opruijing, (F.) *Instigation.*

OPRUIJEN, *To make room, to
clear the room, to be gone.*

De doortógt opruijen, *To clear
the passage.*

☞ Het zal luitig opruijen als hy
weg is, *It will be a great ease
when he is gone.*

☞ Zy deeden den vyand oprui-
jen, *They caused the enemy to
break up.*

OPRUKKEN, *To pull open by force.*

OPRYGEN, *To rip open, to tear.*

OPRYZEN, *To rise, to get up,
to stir.*

De zieke kan alleen niet opry-
zen, *The sick person cant get up,
without help.*

OPS.

OPSCHAFFEN, *To dish up, to
bring visuals on the table.*

Het is tyd om op te schaffen,
It is dinner time, 't is time to eat.

OPSCHAKELLEN, *To book up by
degrees, as a pot-hanger.*

OPSCHEEPEN, (ontscheepen)
To disembark, to unlade.

OPSCHEEREN, (Tuinmans w.)
To shear.

Een haag opscheeren, *To shear
an hedge.*

☞ Een vlieger opscheeren, *To let
a kite fly in the air.*

OPSCHEPPEN, *To take up with a
scoop, or laddle.*

Drek opschéppen, *To scoop up
dirt, to take up dirt with a
shovel.*

Afch opschéppen, *To take up the
ashes from the hearth.*

Söp opschéppen, *To take the broth
out of the kettle or pan with a
laddle; to dish up porridge.*

☞ De kaatsbal opschéppen, *To
throw up a ball with a racket.*

Hy meent dat het 'er opgeschépt
is, *He thinks to find there a plenty
of all things.*

OPSCHERPEN, *To wet the skill,
to provoke.*

Het verstand opschéppen, *To wet
one's understanding.*

Tot liefde opschéppen, *To provo-
ke to love.*

Opschépping, (F.) *A wetting of the
brains, or a provoking.*

OPSCHEUREN, *To rip open, to slit.*
 OPSCHIETEN, *To shoot up, to fling up in the air.*
 Duiven opschieten, *To fling up pigeons.*
 Een vlieger opschieten, *To fling up a kite.*
 Een vuurpyl opschieten, *To fire a rocket.*
 ⚡ Opschieten, (opwassen) *To shoot up, to grow up, to sprout forth.*
 Het koorn begint tot aairen op te schieten, *The corn begins to shoot out in ears.*
 ⚡ Eenen kabel opschieten, (dat is, in 't ronde op eenen hoop leggen) *To coil a cable.*
 ⚡ Hy schynt ons op te schieten, (t lyk niet dat hy komen zal) *He seems to give over coming to us; he is not like to come now in our company.*
 De Vloot zal met deeze wind haast opschieten, *The fleet will soon appear with this wind.*
 OPSCHIK, *Ornament, finery, attire, dress.*
 Ik ben niet voor al dien opschik, *I am no lover of all this finery.*
 Een verhaal door te groote opschik bederven, *To spoil a narration with too much fl. urisbes.*
 OPSCHIKKEN, *To dress, to trick up, to trim, adorn.*
 Zich voor de spiegel opschikken, *To adorn, to trim up one's self before the glass.*
 Zich net opschikken, *To spruce it.*
 Het huis opschikken, *To set every thing in the house in order.*
 Zyn reden opschikken, *To trim up one's speech.*
 ⚡ Opschikken, (plaats maaken) *To move, to stir, to make room.*
 Belyeft het u wat op te schikken, *Move, or stir a little if you please.*
 Opschikking, (F.) *A tricking up, adorning.*
 OPSCHILDRENDEN, *To paint over.*
 Dat stuk is beschadigd, het moet hier en daar wat opgeschilderd worden, *This piece is damaged. it must be mended in some places.*
 OPSCHOEIJEN, (de schoeijing hoogen) *To raise the banks.*
 OPSCHOFFELEN, *To heap up with a shovel.*
 OPSCHOKKEN, *To eat like a glutton.*

OPSCHOMMELEN, *To seek and find in some corner or other.*
 OPSCHOPPEN, *To scoop away, to cast up, with a scoop.*
 De vuiligheid opschoppen, *To scoop the dirt away.*
 ⚡ Opschoppen, (open schoppen) *To kick open.*
 OPSCHORSEN, *To put off, to delay, suspend, prorogue.*
 Opschöring, (F.) *A putting off, delay, suspension.*
 OPSCHORTEN, (uitsellen) *To delay, suspend, put off.*
 Een reis opschorten, *To put off a journey.*
 ⚡ Een vonnis opschorten, *To reprove a sentence.*
 ⚡ Zyn oordeel opschorten, *To suspend one's judgment.*
 ⚡ Opschorten, (opgorden) *To truss up, to gird up.*
 ⚡ Opschorten, (insteeken) *To tuck up.*
 Opschörting, (F.) *A delay, suspension, cessation.*
 ⚡ Opschörting, (ophaaling) *A trussing up, a tucking up.*
 OPSCHOTELN, *To dish up.*
 De költ wierdt fraai opgeschoteld, *The victuals were dished up handsomely.*
 OPSCHRABBEN, *To scratch open.*
 Het vël opschrabben, *To scratch open one's skin.*
 † Een oud zeer opschrabben, (geleden smert vernieuwen) *To scratch open an old wound, to talk of past misfortunes.*
 OPSCHRANDEREN, *To stir up to wittiness, to whet the brains.*
 Hy is wakker opgeschranderd, *He is grown very ingenious; he is become very witty; he has got a great deal of wit.*
 OPSCHRIFT, (N.) *Superscription, inscription.*
 Het op'schrift eens briefs, *The superscription, direction of a letter.*
 Hy is een onderzoeker van oude opschriften, *He is an investigator of old inscriptions.*
 OPSCHROBBEN, *To rub, to clean.*
 Den haard opschrobben, *To clean the hearth the fire-place.*
 OPSCHROEVEN, *To screw up.*
 OPSCHROKKEN, (gulzig eeten) *To eat like a glutton.*
 Het eeten zonder kaauwen opschrokken, *To swallow the meat without chewing.*

Opschrökter, (M.) *A glutton.*
 OPSCHRYVEN, *To write down, — to list.*
 Iemands naam opschryven, *To write down one's name.*
 De aanmerkelykste zaaken, die men in 't leezen vind, opschryven, *To write down the most remarkable passages one finds, in reading.*
 Het linnen dat men naar de wasch zendt, opschryven, *To make a memoranum of the dirty clothes send to the bleach.*
 Opschryver, (M.) *He that writes down, a clerk.*
 Opschryving, (F.) *A writing down.*
 ⚡ Opschryving der soldaaten in den dienst, *Enrolling of soldiers.*
 OPSCHUDDEN, *To shake upward.*
 Een béd opschudden, *To stir a bed.*
 Opschudding, (F.) *A shaking upward, — also † a stir, bustle, uproar, tumult, alarm, convulsion.*
 † Dat boek heeft een groote opschudding gemaakt, *That book has made a great stir, (or noise.)*
 † Men is voor een opschudding bevreesd, *They are afraid of an uproar.*
 OPSCHUIMEN, *To come up, to froth.*
 OPSCHUIVEN, *To shove backward, to push upward.*
 ⚡ Eene gordyn opschuiven, *To draw back a curtain.*
 Schuif nóg wat op als 't u gelleeft, *Stir a little more if you please.*
 OPSET, (voorbédagt voorneemen) *A design, intension, see Opzet.*
 OPSLAAN, *To beat up; — to strike open.*
 Den vyand opslaan, *To beat up the enemies quarters, to make the enemy decamp.*
 ⚡ Een belêg opslaan, *To raise a siege.*
 Een slôt opslaan, *To strike open a lock.*
 ⚡ Tenten opslaan, *To pitch tents.*
 ⚡ Zyne mouwen opslaan, *To turn up one's sleeves.*
 ⚡ Zyne oogen opslaan, *To lift up one's eyes.*
 Een boek opslaan, *To open a book.*
 ⚡ Opslaan, (opschieten, uitloopen) *To shot up, to appear out of the ground, like weeds.*

- Het koorn begint al op te slaan, (uit te loopen) *The corn begins to appear, to peep out of the ground.*
- ☞ In prys opslaan, *To rise in price, to grow dearer.*
- ☞ Eenen weg opslaan, *To go up (or enter) into a path way.*
- ☞ Ik zal 'er op slaan indiengy het weer doet, *I'll beat thee severely if thou doest again.*
- OPSLAG, (M.) *A stroke, loppet.*
De opslag van eene mouw, *The cuff (or facing) of a sleeve.*
Een rök met groote opslagen, *A coat with great cuffs.*
- ☞ Opflag, (ongezaaide kruiden) *Weeds.*
Dat is opflag van kervel, *That is wild chervil.*
- ☞ Opflag der oogen, *A wink of the eyes.*
Met een opflag van 't oog, *With a look or glance of the eye.*
Een vriendelyken opflag, *A friendly look.*
- ☞ Opflag van prys, *The rising of the price.*
De huisheer spreekt van opflag (van verhooging) van huur, *The Landlord talks of a higher rent.*
Opflag maaken, *To raise (or enhance) the price.*
- (i) Opflag, (slagen) *A beating, knocking.*
Iemand van den opflag geeven, *To daub one, to beat one.*
- ☞ Aan den opflag zyn in 't kölven, *To be eldest at cricket.*
- OPSLIKKEN, *To swallow up.*
- OPSLOKKEN, *To swallow up.*
De spyzen oplokken, *To swallow the meats.*
- † De groote visschen slokken de kleine op, *Great fishes swallow the little ones.*
- Opflokker, (M.) *a Glutton.*
† 't Is een menschen opflokker, *He is a bloodsucker, oppresser, extortioner.*
- Opflokking, (F.) *A swallowing up.*
- OPSLOBBEREN, *To slap up.*
- OPSLUITEN, *To lock up, to shut up, — to unlock.*
Geld in een kist opsluiten, *To lock up money into a chest.*
Een krankzinnig mensch opsluiten, *To confine a mad-man.*
- ☞ Eene deur opsluiten, *To unlock a door.*

- Opfluiting, (F.) *A locking up, — an unlocking.*
- OPSLURPEN, *To scoop up, to lap, or lick up.*
- OPSMUIGEN, (steelswyze opeeten) *To eat secretly.*
- OPSMUKKEN, *To smug up, to trick up, to adorn.*
Zyn waar opsmukken, *To smug up one's wares.*
Een opgesmukte réden, *A bombastical speech.*
- OPSMYTEN, *To toss, to sting up.*
- OPSNAPPEN, *To snap or snatch away, to devour.*
Hy heeft al zyn goed opgesnapt, *He spent all his estate.*
Opnapper, (M) (doorbringer) *A wast-good, spend-ivrist.*
- OPSNUIVEN, *To snuf up, — also to vaunt, vapour.*
Hy heeft al myn snuif opgesnoven, *He took all my snuff.*
- OPSNOEVEN, *To vaunt, vapour, snub.*
- OPSNUFFELEN, *To quist, to seek out, as a dog.*
- OPSNYDEN, *To cut up, to cut open, to make the first cut.*
Eenen visch opsnijden, *To cut open a fish.*
Een brood opsnijden, *To cut the first piece of a loaf, also to cut a loaf altogether in pieces.*
Het brood is opgesneden, *There is something cut of the loaf; or the loaf is cut all to pieces.*
- ☞ Opfnijden, (pochen) *To boast, brag.*
Hy snydt lustig op van zyne krygsdaaden, *He brags much of his martial exploits.*
Wat zegt gy van dat opfnijden? *What do you say of this bragging, boasting?*
Een Vaers, een Gedicht, opfnijden, *To rehearse, to read a poem, with proper gestures and exclamations, to make it sound well.*
- Opfnijder, (M.) *A boaster, bragger.*
- Opfnijery, (F.) *A boast, redomestado.*
- OPSPALKEN, *To stretch open.*
Als een varken geslagt is wordt het de buik open gespalkt, *A hog being slaughtered its belly is stretch'd open.*
Zyne oogen opspalken, *To turn up one's eyes.*

- De mond opspalken, *To set the mouth wide open.*
- OPSPANNEN, *To strain, stretch.*
☞ Een' boog opspannen, *To bend a bow.*
- OPSPARREN, *see Opsperren.*
- OPSPELDEN, *To pin up.*
Spel u japon op, *Pin your gown up.*
- OPSPERREN, *To stretch open.*
Den mond opspërren, *To set the mouth wide open.*
Met opgesperde kaaken, *With open jaws.*
- OPSPREUREN, *To investigate, to find out, to discover.*
Ik weet hem nergens op te spreuren, *I don't know where to find him out.*
Ik zal hem wel opspreuren, *I'll find him out, I promise you.*
Een brak speurt het wild op, *A blood-hound discovers the game.*
- OPSPITTEN, *To dig up.*
- OPSPLYTEN, *To split asunder, to rend.*
Een pen te ver opsplyten, *To split a pen too far.*
- OPSPOELEN, *To cast up (as the sea.)*
De Zee heeft eenige lyken opgespoeld, *The sea has cast up some dead corps.*
- ☞ 't Nat linnen opspoelen, *To wash the linnen again in a pond or river after it is bleached.*
- OPSPOUWEN, *To split.*
- OPSPRAAK, (F.) *Obloquy, detraction, reproach.*
Hy is niet vry van op'spraak, *He lies under some obloquy, he is not altogether free from blame.*
Buiten (of zonder) op'spraak, *Without reproach or detraction, blameless.*
Van op'spraak zuiveren, *To vindicate.*
- Op'spraakelyk, *Blamable, exposed to reproof, reprovable.*
- Een op'spraakelyk gedrag, *A blamable conduct.*
Zy leeven zeer op'spraakelyk, *They live very scandalous.*
- OPSPREIDEN, *To spread up.*
- OPSPRINGEN, *To leap up.*
Opspringen van blydschap, *To leap for joy, to exult.*
- ☞ Het slöt sprong op, *The lock burst open.*
- ☞ Het bülwèrk is opgesprongen, *The bulwark is broken up.*

Men ziet 'er het levendig water uit verscheidene wellen opspringen, *One sees the living water spring forth out of several wells.*

Op'springing, (F.) *A leaping up, a blowing up.*

OPSPRUITEN, *To sprout forth, to spring up.*

OPSPUuwen, *To spit up.*

OPSTAAN, *To rise, arise, to stand up.*

Uit het bedde opstaan, *To rise, to get up from bed.*

Vroeg opstaan, *To rise early.*

* Die de naam heeft van vroeg opstaan, mag wel lang slapen, *He that has the name to rise early may sleep as long as he pleases.*

Van den tafel opstaan, *To rise from table.*

Van de dooden opstaan, *To rise (or to rise again) from the dead.*

Tegen iemand opstaan, *To rise against one, to rise up in arms against one.*

Tegen de Overigheid opstaan, *To revolt against the government.*

☞ Het mag 'er wel opstaan, (het kan 'er wel af) *He can afford it very well.*

Daar mag wel een glaasje wyn op staan, *There upon we may very well drink a glass of wine.*

Staa op, *Rise, stand up.*

Op staande voet, *Immediately, extempore.*

Ik zal op staande voet weer komen, *I'll be back again this moment.*

Opstaaning, (F.) *A rising.*

OPSTAL, (M.) *Superstructure.* Being generally said of an old building, only fit to be pulled down.

Een opstal te koop, *Outhouses to be sold.*

OPSTAND, (M.) *Insurrection, rebellion, rising, revolt.*

Benen opstand verwèkken, *To make an insurrection.*

Opstander, (M.) *A rebel.*

OPSTANDING, (F.) *A rising from the dead, resurrection.*

OPSTAPELEN, *To pile up, to heap up.*

Hout opitapelen, *To pile wood.*

Gèld by gèld opitapelen, *To heap up money, to accumulate wealth.*

Ongerechtigheden opitapelen, *To heap up iniquities.*

OPSTEEKEN, *To stick on, — also to lift up.*

Spèden opsteeken op een kussen, *To stick pins on a cushion.*

Zyne handen ten hemel opsteeken, *To lift up one's hands to heaven.*

‡ De hoorns opsteeken, *To lift up the horns, to carry it high.*

Het hoofd opsteeken, *To lift up one's head, — to become unruly.*

De Banier opsteeken, uitsteeken, *To set up the standard, or colours.*

☞ Zyne ooren opsteeken, *To prick up one's ears.*

☞ Een slôt opsteeken, *To pick a lock.*

☞ Een vat opsteeken, *To tap (or broach) a vessel, to pierce a barrel.*

☞ Zynen dégen opsteeken, *To put up (or sheath) one's sword.*

Zyn gèld opsteeken, *To put up (or to purse up) money.*

☞ Een keel opsteeken, (zeer luid uitschreeuwen) *To cry aloud; to keep a huge bawling.*

☞ De wind begint op te steeken, *The wind begins to rise.*

☞ Gewèldig in kleedinge opsteeken, *To go in a rich attire, to wear a gawdy apparel.*

☞ Een haars opsteeken, *To light a candle.*

☞ Een plaat wat opsteeken, (hier en daar wat over snyden) *To engrave a copper-plate over, in some places.*

Opsteeker, (M.) (van sloten) *A pick lock.*

Lantaarn opsteeker, *A lamp lighter.*

† Opsteeker, (groot mès) *A great knife, or a dagger.*

OPSTEIGEREN, *To rise, to grow dear.*

Dat deedt de prys van 't graan zodanig opsteigeren, *That made the price of corn rise in such a manner.*

OPSTEL, (N.) *A draught, scheme, system.*

Een opstèl van een Huwelyk'sche voorwaarde, *A draught of a marriage contract.*

't Is maar een ruuw opstèl van 't wèrk, *'t Is only a rough draught of the work.*

OPSTELLEN, *To set up, to erect.*

Een beeld opstellen, *To set up a statue.*

☞ Schattingen opstellen, *To impose taxes.*

☞ Een geschrift opstellen, *To draw up a writing.*

Een Woordenboek opstellen, *To compile a Dictionary.*

Een brief opstellen, *To write, to dictate a letter.*

Opsteller, (M.) *He that draws up a writing, the Author.*

☞ Een opsteller van schattingen, *An imposer of taxes.*

Opstelling, (F.) *A setting up, erecting.*

OPSTEMMEN, *To resolve on, to combine.*

Een partytje van vermaak opstemmen, *To agree about a party of pleasure.*

Een oorlog opstemmen, (beraamen) *To resolve upon a war.*

Zy hebben 'tsaamen opgestemd, *They have resolv'd on it, they have combined or plotted together.*

Opstemming, (F.) *Resolution, agreement.*

OPSTOOKEN, *To stir up the fire; to make the fire burn better by laying faggots into it, or by turning the brand.*

‡ Opstooken, (ophitsen) *To incite; instigate.*

† Opstooker, (M.) *Inciter, instigator.*

Opstooking, (F.) *A stirring up of the fire, — an inciting.*

OPSTOOTEN, *To thrust open.*

Het vènter opstooten, *To thrust open the window.*

☞ Een Haas opstooten, (opjaagen) *To recover a hare.*

OPSTOOVEN, *To stew again, to stew a second time.*

OPSTOPPEN, *To stop up.*

Een goot optoppen, *To stop a channel.*

Zyn pyp onder 't rooken wat optoppen, *To fill one's pipe a little in smoking.*

Optopping, (F.) *Stoppage.*

Optopping van iemands water, *A retention of wine.*

OPSTORTEN, *To pour upon.*

OPSTRIKKEN, *To tie up with a string or ribbon.*

OPSTROOIJEN, *To strew upon.*

OPSTROOPEN, *To strip upward, to turn up.*

OPSTRYDEN, *To charge upon, to impute.*

Hy wil my opstryden dat die Heer ongetrouwd is, *He asserts headstrongly that this gentleman is not married.*

Men heeft hem de misdaad op gestreeden, *He charged (or fathered) his crime upon him.*

Hy streedt hen de dievery op, *He challenged them with the theft.*

☞ Zy strydt hem 't kind op, *She fathers her child upon him.*

OPSTRYKEN, *To iron.*

☞ Zyn knévèls opstryken, *To turn up one's whiskers.*

OPSTUITEN, *To bounce up.*

OPSTUIVEN, *To fly up in the air, (as dust.)*

Zie die as eens opstuiven, *Only look what a dust, these ashes do make.*

☞ Opstuiven, (in gramfchap uitbarften) *To break out into wrath.*

Als men daar van spreekt stuit hy op, *When one speaks of it, he falls out.*

OPSTYGEN, *To mount up, ascend.*

Den berg opstygen, *To mount, to ascend the hill.*

Tot den hoogten trap van eer opstygen, *To raise to the summit of glory.*

Opstyging. (F.) (opklimming) *A mounting up.*

☞ Opstyging, (moerspul) *Fits of the mother, suffocation of the matrix, hysterical fits, vapours.*

OPT.

OPTEEREN, *To spend all, to consume.*

OPTELLEN, *To sum up, to cast up, to enumerate, compute, calculate.*

De pŷten van een rékening optellen, *To cast up the articles of a bill.*

De Léden van den Raad optellen, *To tell the members of the council, to number them.*

Opteller, (M.) *He that cast up an account.*

Opteller, (M.) *She that cast up an account.*

Optelling, (F.) *A summing up, — Addition.*

OPTEEKENAAR, (M.) *A remarker, recorder.*

OPTEKENEN, or Optykenen, *To note, to write down, to record.*

Optékening, (F.) *A writing down, noting.*

→ OPTIË, (keur, macht van doen en laten in zékere gevallen) *Choice.*

Ik heb het huis voor drie jaar vast gehuurd, en twee jaar in optie, *I took a lease for three years of my house, and two years more at my choice.*

OPTILLEN, *To lift up, to heave up.*

Hy kan honderd pond gewigt optillen, *He can, or is able to lift a hundred weight.*

Een Kraan dient om moolenŷteenen en andere zwaare lasten op te tillen, *A crane serves to heave mill-stones and other heavy bodies.*

Optilling, (F.) *A lifting up.*

OPTIMMEREN, *To build.*

Een huis optimmeren, *To build a house completely.*

☞ Al het hout is opgetimmerd, *All the timber is used in the building.*

OPTOËGT, (M.) *A march, expedition.*

Het léger is in volle optoëgt, *The army is in full march.*

OPTOOIJEN, *To trim up, to attire, adorn.*

Optooijing, (F.) *A trimming up, adorning.*

Optooifel, (N.) *Adornment, tire.*

Een eerbaare vrouw heeft geen optooifels van doen, *A honest woman wants no attire.*

OPTORNEN, *To rend the seam, to rip open.*

OPTREEDEN, *To tread upon.*

☞ Optreeden, (opstappen) *To step up.*

OPTREKKEN, *To draw up.*

De dampen optrekken, *To draw up the vapours.*

De zeilsteen trékt het yzer op, *The loadstone attracts iron.*

☞ Eenen muur met der haast optrekken, *To run up a wall.*

☞ OPTREKKEN, (opvoeden) *To train up.*

Zy trékt haar kind heel wel op, *She trains up her child very well.*

☞ OPTREKKEN, (als 't krygs-völk) *To march up, to exercise.*

De schuttery trök op, *The train bands came in arms with parade.*

☞ Optrekken, (rinkelrooijen) *To revel, riot.*

☞ Het kind heeft te nacht lustig opgetrokken, *The child has been very uneasy last night.*

☞ Optrekken, (opklaren) *To clear up, to dissipate.*

De mist begint op te trekken, *The fog begins to dissipate.*

Optrök-brug, (F.) *A draw-bridge.*

Optrökker, (M.) *He that draws up, — a reueler, rioter.*

Optrökking, (F.) *A drawing up, — training up, — marching up.*

OPTROËVEN, (troef spelen) *To play trumps, to trump about.*

† Optroeven, (kallyden) *To beat, to whip, to chastize.*

OPTYGEN, *To impute, to charge upon.*

OPV.

OPVAAREN, *To ascend.*

Opvaaren ten Hémel, *To ascend to heaven.*

☞ De Maas opvaaren, *To go up the Mase.*

Tégen stroom opvaaren, *To go up the river.*

Opvaaring, (F.) *An ascending.*

Opvaart, (F.) *Ascension.*

OPVANGEN, *To catch, to intercept.*

Opvanger, (M.) *A catcher.*

Opvang, (F.) *A catching.*

OPVATTEN, *To take up, to apprehend.*

De wapens opvatten, *To take arms.*

Iets wel opvatten, *To take a thing well.*

Een haat tégen iemand opvatten, *To conceive a hatred against one.*

Hy heeft de zaak niet wel opgevat, *He has not apprehended the thing rightly.*

Opvatting, (F.) *A taking up, an apprehension.*

Het is een verkeerde opvatting, *It is a wrong apprehension.*

☞ Opvatting, (waan) *An opinion, notion.*

OPVEILEN, *To expose to publick sale.*

Een huis opveilen, *To expose a house to sale.*

Opveiler, (M.) *He that publickly offers goods to sale, auctioneer.*

Opveiling, (F.) *A publick sale.*

By opveiling verkoopen, *To expose to sale by inch of candle.*

OP VER NA, } *Not by much.*
OP VERRE NA, }

Het verlies is op verre na zo groot niet, als de roep eerst gegaan heeft, *The loss is not by much as great as it was first reported.*

OPVISSCHEN, *To take up out of the water.*

Een lyk opvisschen, *To take up a dead body out of the water.*

Het kind is verdronken en deezzen morgen opgevist, *The child was drown'd and taken up out of the water this morning.*

OPVLIËGEN, *To fly up.*

De Arend vliegt met een ongelooftlike snelheid op, *The eagle soars up with an incredible swiftness.*

OPVLIËGEN, (door buskruid springen) *To be blown up (with gun-powder.)*

† Opvliëgen, (opstuiten) *To fall out, to grow angry.*

Hy vliegt op, zo dra men daar van spreekt, *He falls out as soon as one talks of it.*

OPVLOEIJEN, *To flow up.*

Opvloeiing, (F.) *A flowing up.*

OPVLYMËN, *To open with a lancet.*

OPVOEDEN, *To bring up, to nourish, educate.*

Zyne kinderen wel opvoeden, *To give a good education to one's children.*

Opvoeder, (M.) *a Nourisher.*

Opvoeding, (F.) *A bringing up, education.*

Een kind zonder opvoeding is zyn ouders schande, *A child without a good education is the shame of its parents.*

Opvoedster, (F.) *A nurse, she who brings up a child.*

OPVOËREN, *To carry up.*

Het water doorkonst-werktuigen opvoeren, *To carry the water on high by engines.*

OPVOLGEN, *To follow; — to succeed.*

Iemand's raad opvolgen, *To follow (or obey) one's counsel.*

Zyne driften opvolgen, *To satisfy one's passions.*

Malkander naar rang van geboorte opvolgen, *To follow, or to succeed one another according to the birth-right.*

Opvolger, (M.) *a Follower, — Successor.*

I. I. DERL.

Opvölging, (F.) *a Following, — Succession.*

OPVOLLEN, *see Opvullen.*

OPVOUWEN, *To fold up.*

Zyn servet opvouwen, *To fold up one's napkin.*

OPVREËTEN, *To devour.*

Gelyk de Wolven de Schaapen opvreëten, *Like the wolves devour the sheeps.*

Ik meende dat hy my opvreëten zou, *I thought he would devour me.*

Opvreëter, (M.) *A devourer.*

Opvreëting, (F.) *A devouring.*

OPVULLEN, *To fill up, to stuff up, to cram.*

Een vat wyn opvullen, *To fill a cask of wine.*

Iemand met eeten en drinken opvullen, *To cram one with meats and liquors.*

Opvulling, (F.) *A filling up, cramming.*

Opvulsel, (N.) *That wherewith a thing is stuffed up.*

OPVYZELEN, *To scruce up.*

Een huis opvyzelen, *To raise a house.*

† Iemand opvyzelen, (hoog roemen) *To extol one, to praise him highly.*

Gy vyzelt my te hoog op, *You praise me too much.*

Opvyzeling, (F.) *A scruceing up.*

OPW.

OPWAAKEN, *To awake.*

Wak op gy Burgers, *To arms citizens!*

OPWAARDS, *Upward, on high.*

De oogen opwaards heffen, *To lift up the eyes.*

Opwaards gaan, *To mount upward.*

OPWAAIJEN, *To blow up.*

De wind waaide haaren sluijer op, *The wind blowed up her scarf.*

Het begint wakker op te waaijen, *The wind begins to encrease.*

OPWACHTEN, *To wait upon.*

Hy wacht haar op, *He waits upon her.*

Wy zullen u opwachten, *We will stay for you, we'll expect you.*

OPWARMEN, *To heat again.*

Köft opwarmen, *To heat victuals again.*

Opgewarmde köft, *Victuals twice beated.* And in a figurative sense a Poem on a subject which has been treated before.

H h h h

OPWASSEN, *To grow up.*

Het koorn heeft vocht en warmte van doen om wel op te wasfen, *The corn wants moisture and heat to thrive well.*

Ik wensch dat hy in deugd mag opwassen, *I wish he may grow up in virtue.*

Ik ben tégens hem niet opgewassen, *I am not able to match him; he is much superior to me in strength.*

OPWEEGEN, *To weigh down, to counterballance.*

Dat zal het niet opweegen, *That won't weigh it up, that will not counterballance, that is no equivalent.*

Myne dankbaarheid zal uwe gunsten nooit opweegen, *My thankfulness won't be an equivalent to your favours.*

Iets tégen goud opweegen, (ongemeen veel waardeeren) *To value a thing like gold, to make very much of it.*

Zyn minste deugd weegt alle zyne gebréken op, *The least of his virtues counterbalances all his faults.*

OPWEKKEN, (wakker maaken) *To awake.*

Iemand uit zynen slaap opwekken, *To awake one out of his sleep.*

Van den dooden opwekken, *To raise from the dead.*

Opwekken, (aanporren) *To stir up, excite, provoke.*

Tot Gódiëntigheid opwekken, *To stir up to devotion.*

Opwekker, (M.) *An exciter, provoker.*

Opwekkelyk, *Raising the mind, stirring up to godliness, edifying.*

Opwekking, (F.) *An awaking; — a stirring up.*

OPWELLEN, *To bubble up, to spring up.*

De groente een weinig laten opwellen, *To boil the greens a few minutes.*

Opwelling, (F.) *A bubbling up, springing up.*

OPWENTELËN, *To roll up.*

OPWERPEN, *To cast up, to sling up, also to spit out.*

Dat gestel kan het water heel hoog opwerpen, *This engine spouts the water very high.*

Vui.

- Vuillgheden opwërpen, als de Zee doet, *To cast up dirt as the sea does.*
- ☞ Eene schans opwërpen, *To raise a fort.*
- ☞ Zich tot Koning opwërpen, *To make one's self King, to usurp the crown.*
- Hy heeft zich tot hoofd van die party opgeworpen, *He has headed that party.*
- Opwërping, (F.) *a Casting up.*
- Opwërpfel, (N.) *That which is cast up.*
- OPWIEGEN, *To train up from a child.*
- Hy is 'er in opgewiegd, *He is train'd up to it from his childhood.*
- OPWINDEN, *To wind up, to wrap up.*
- Koffy baalen opwinden, *To wrap up bales of coffee.*
- Een uurwèrk opwinden, *To wind up a watch.*
- Opwinding, (F.) *a Winding up.*
- OPWRYVEN, *To rub upon.*
- OPZ
- (f) OPZAAGEN, *To fiddle.*
- Lustig zaag op! *Come on play t fiddle.*
- OPZAMELEN, *To gather up, to treasure up.*
- Penningen opzamelen, *To gather medals.*
- Opzameling, (F) *Gathering, collection.*
- OPZEGGEN, *To say on, to recite, — also to discontinue or give over a bargain or agreement*
- Zyne les opzeggen, *To say one's lesson*
- Een gedicht opzeggen, *To recite a poem.*
- De vraagen in de kèrk opzeggen, *To answer the catechism in church.*
- ☞ Zynen dienst opzeggen, *To give warning of leaving his service.*
- Een obligatie opzeggen, *To give warning of an obligation, or bond, to redeem it, to pay it off.*
- Hy heeft zyn huis opgezegd, *He has given his Landlord warning.*
- Iemand de vriendschap opzeggen, *To break with one.*
- Opzegger, (M.) *A reciter.*
- Opzegging, (F.) *A reciting, recital.*

- ☞ Opzegging van een obligatie, *The warning to pay, or to redeem a bond.*
- OPZEILEN, *To sail up.*
- Tégen de stroom opzeilen, *To sail against the stream*
- Wy zullen dit niet kunnen opzeilen, *We shall not be able to double this cape.*
- † Hy zal dat niet kunnen opzeilen, (hy zal dat niet kunnen uitvoeren) *He will not be able to get the better of it, to perform it.*
- Het schip komt opzeilen, *The ship is coming up to town.*
- 't Schip stiet in 't opzeilen van de Rivier tégen een blinde klip, *The ship set upon a shelf in coming up the river.*
- OPZENDEN, *To send up.*
- Een veroverd schip opzenden, *To send up a prize.*
- OPZET, (N.) *A design, intention, attempt.*
- Een boos opzèt, *A wicked design.*
- Het was een stout opzèt, *It was a bold attempt.*
- ☞ Met opzèt, *Designedly, on purpose.*
- Hy heeft my die moeijelykheid met opzèt aangedaan, *He gave me this trouble at purpose, deliberately*
- Ik heb het met geen opzèt gedaan, *I did it not at purpose*
- Opzèttelyk, *Designed, — Designedly, wilfully, on purpose.*
- OPZETTEN, *To set up, to impose.*
- Zynen hoed opzèttèn, *To set up one's hat.*
- Zyn bril opzèttèn, *To put on one's spectacles.*
- Kégels opzèttèn, (oprègten) *To set up nine-pins.*
- Een Vörst de kroon op 't hoofd zetten, (kroonen) *To crown a Prince.*
- Ergens boeten opzèttèn, (stèllen) *To put a penalty upon a thing.*
- Een schip wat hooger opzèttèn, (opboeijen) *To raise the board of a ship.*
- ☞ Schattingen opzèttèn, *To impose taxes.*
- Zyne knévèls opzèttèn, *To turn up one's whiskers.*
- ☞ 't Gèld opzèttèn, *To raise the value of money.*
- Het brood opzèttèn, (de prys

- verhoogen) *To rise the price of bread.*
- Een winkel opzèttèn, (beginnen) *To set up a shop.*
- Breiwèrk opzèttèn, *To begin knitting work*
- ☞ Iemand tégen een ander opzèttèn, (gaande maaken) *To incise, to stir up one against another.*
- Alles voor de vryheid opzèttèn, *To hazard every thing for liberty.*
- ☞ Iemand lustig opzèttèn, *To extoll one.*
- Hy mèrkte niet dat die Juffer hem opzèttede, *He did not perceive that the lady plaid the fool with him.*
- ☞ Zyn man hoorens opzèttèn, *To crickold one's busbuna.*
- ☞ Een leelyke mond opzèttèn, (Iemand leelyk toefnaauwen) *To scold at one.*
- ☞ Opzèttèn, (open zèttèn) *To set open.*
- De gevangenhuzen wierden opgezèt, *The prisoners were opened.*
- Zèt de deur op, *Set open the door.*
- ☞ OPZETTEN, (waagen) *To venture, hazard*
- Ik wil 'er zo veel niet by opzèttèn, *I won't venture so much on that account.*
- Opzètting, (F.) *Raising, beginning, &c.*
- OPZIEDEN, *To scold, scold, to bust up.*
- OPZIEEN, *To look upward, to regard*
- Ik sprak tégens haar, maar zy wau niet eens opzien, *I spoke to her, but she would not look upon me.*
- Zie eens op, *Look upward, lift up your eyes.*
- ☞ Hoe zal hy opzien als hy 't hoort! *How astonished will he look when he hears it.*
- ☞ Mogt zyn vader nu eens opzien! *What if his deceased father should lift up his head once and see this!*
- Opziender, (M.) *An overseer.*
- Een opziender (Regent) van een Gasthuis, *A surveyor, director of an hospital.*
- Opzienerelle, (F.) *A woman overseer.*

OPZ.

OPZIGT, (N.) *Overficht, overfearing, infpection, regard, refpect, reference, relation.*
 Onder het opzigt van een wys meefter zyn, *To be under the tuition of a wife mafter.*
 Hy heeft het opzigt over haar wêrk, *He looks to her trade; he has the direktion of her trade.*
 Ten opzigte van haar, *In regard of her, in reference to her.*
 Daar is ten zynen opzigte nóg niets bedlooten, *As to him, nothing is refolved upon as yet.*
 In eenige opzigte, *In fome refpekt.*
 Ten opzigt van dat, *In reference to that, in relation to that.*
 Gy zoudt in dat opzigt gelyk kunnen hebben, *In that cafe you may be in the right.*
 Het heeft enig opzigt op die zaak, *It has fome reference to that matter.*
 Het had 'er gansch geen opzigt op, *It had no relation at all to it.*
 Opzigthebber, (M.) *An overfeer, infpektor.*
 Opzigtelyk, } *Drawing every bodies eyes upon it, blamable.*
 Opzigtig, }
 Opzigtig in kleedinge, *Richly clothed beyond what becomes one.*
 Opzigtig, (betrékkelyk) *Relative, relative.*
OPZINGEN, To fing about.
 Een Pfalm opzingen, *To fing a pfalm.*
 Hêlder opzingen, *To fing with a clear voice.*
 Eerft opzingen, (den zang aanheffen) *To tune a hymn.*
OPZITTEN, To fit up, to fit upon.
 Een hond leeren opzitten, *To teach a dog to fit up.*
 Zit op, *Sit up.*
 Iemand doen opzitten, (foebatten) *To make one buckle to, to bring him to reasonable terms.*
 Den ganschén nacht opzitten, *To fit up all night.*
 Opzitten, (te paerde zitten) *To mount on horfeback.*
 De gansche Adel moeft opzitten, *All the Genary was required to mount on horfeback.*
 Al het landvôlk dat paerden had, was opgezeten, *All the country people; thos had horfes, were mounted on them.*

OPZ. ORA.

Opzitting, (F.) *A fitting up.*
OPZOEKEN, To feek out.
 Een woord in een Woordenboek opzoeken, *To feek, or look for a word in a Dictionary.*
 De vyanden opzoeken, *To feek the enemies.*
 Een hond leeren opzoeken, *To teach a dog to bring back.*
 Zoek op, *Fetch it.*
Opzoeking, (F.) *Fetching, bringing back.*
OPZOLDEREN, To lay on a loft.
OPZUIPEN, To drink in greedily.
OPZWEEREN, To accuse, to indite with a solemn oath.
OPZWELLEN, To swell.
 't Is een flegt téken als de beenen beginnen op te zwellen, *'t Is a bad omen when the leggs begin to swell.*
 Al die régen zal de rivieren doen opzwellen, *All this rain will make the rivers swell.*
 Als een pad van gramfchap opzwellen, *To swell of anger like a toad.*
Opzwelling, (F.) *A swelling, or tumour.*
OPZWEMMEN, tégen de froom opzwellen, To fwim up against the fream.
OPZWETZEN, To beftor, vaunt, boast, brag.
 Hy zwéft op als een quakzalver, *He boasts and brags like a mountebank.*

ORA.

ORAKEL, (N.) *An oracle.*
 Het orakel om raad vraagen, *To consult the oracle.*
ORANJE, (N.) *Orange.*
 De Prins van Oranje, *The Prince of Orange.*
Oranjeappel, (M.) *An orange.*
 Een oranje-appel-verkoopfter, *An orange woman.*
Oranjeboom, (M.) *An orange tree.*
Oranje-kleur, Orange colour.
 Oranje-koleurd lint, *Orange coloured ribbon.*
Oranje-fchillen, (F.) *Orange-peels.*
Oranje-fnippelen, (F.) *Orange-chips.*
 Een oranje fluijer, *A shaft of an orange colour.*
Oranjery, (F.) *Orangery, Orange-house, bot-house.*
 Oranje fpruit, *An orange twig.*
Oranje-vaad, Orange coloured flag.

Hhhh 2

ORA. ORB. ORD. 611

Oranje-water, (N.) *Orange water.*
ORATIE, (rédenvoering) *Oration, fpeech, barangue.*
 Een Lyk-oratie, *A funeral ferman, or oration.*
 De Heer V. heeft een heerlyke oratie over het fluiten van de Vrede gedaan, *Mr. V. made a fine fpeech about the conclufion of the war.*

ORB.

ORBER, (M.) (verbruiking) *A frugal ufe.*
 Een ftuk linnen wel ten orber fnyden, *To cut a piece of linnen fo, that nothing of it be loft.*
ORBEREN, (verbruiken) *To ufe thriftily.*
 Daar is niet veel meer in de fchotel, ik zal dat alleen wel orberen, *There is not much left in the difh, I will eat it alone.*
 Orberlyk, *Thriftily, frugally.*

ORD.

ORDE, ORDER, (F.) (fchikking) *Order, rank, method, difpofition.*
 Gôd heeft een wonderbaare orde in 't heel-al gebragt, *God laid a wonderfull order in the univerfe.*
 De orde en aanéenschaakeling verligten het verftand, *The order and connection enlighten the understanding.*
 Daar is een zeer goede orde in dat huisgezin, *There is a very good order in that family.*
 Het léger trök in goede orde op, naar den vyand, *The army marched in a good order against the enemy.*
Bouw-orde, An order of architecture.
 De vyf bouw-ordens zyn, de *Tufcaanfche, Dorifche, Jonifche, Corintifche* en famengeftelde orde, *The five orders of architecture are, the Tuscan, the Dorian, the Jonian, Corinthian, and compofite order.*
Slag-orde, A battel-array.
Orden, (F.) (genootfchap) *Order, fociety.*
Een Ridder-orden, An order of knightbood.
 De Ridder-orden van de koufeband, *The moff noble order of the garter.*

Re

612 ORD. ORE. ORG.

Religieuze ordens, *Religious orders.*
 Ordening, (F.) *Order, disposition.*
 Ordening, (één der zéven Sacramenten der Roomsche kerk) *The Priest-order.*
 De ordening der Priesters, *The ordaining of the Priests.*
 Gy zyt Priester in der Eeuwigheid naar de ordeninge Melchisedeks, *Thou art a Priest forever, after the order of Melchisedec, Hebr. VII: 17.*
 Ordentlyk, *Orderly, well ordered.*
 Een ordentlyk gedrag, *An orderly conduct.*
 't Zyn ordentlyke luiden, *They are orderly people.*
 * Een ordentlyk verhaal, *A minute relation.*
 Zig ordentlyk gedraagen, *To behave one's self orderly.*
 Een onderwêrp ordentlyk verhandelen, *To treat a subject orderly.*
 Ordentlykheid, (F.) *Orderliness.*
 ORDER, (F.) (bevel) *Order, command.*
 Zyne order volgen, *To follow one's order.*
 Tot nader order wagten, *To stay for nearer order.*
 Gelieft te betalen aan N. N. of zyn order, *Please to pay to N. N. or his order.*
 + ORDINANCIE, (F.) *Ordinance, institution.*
 + ORDINARIS, (F.) (plaats daar men voor gezet geld gaat eeten) *An ordinary.*
 Ordinaris houden, *To keep an ordinary.*
 In een ordinaris eeten, *To dine at an ordinary.*
 + ORDINEEREN, (beveelen of schicken) *To order, dispose, see Beveelen.*
 ORDUIN, *Blew stone, see Arduin.*
 ORE.
 OREGO, (F.) (zeker kruid) *Organay, wild marjerom.*
 ORG.
 ORGEL, (M. & N.) *The organs.*
 Op den orgel speelen, *To play on the organs.*
 Orgelblaazer, (M.) *The bellows of a pair of organs.*
 Orgeldeur, *An organs door.*
 Orgelift, (M.) *An organist, a player on the organs.*
 Orgelspeeler, }

ORI. ORK. ORL. OS.

Orgelkas, *The organs case.*
 Orgelmaaker, (M.) *An organ-maker.*
 Orgelpyp, (F.) *An organ-pipe.*
 Orgel-register, *The row of pipes of an organ.*
 ORI.
 ORIENTAAL, (Oosterfch) *Oriental, east, eastern.*
 Orientaalfche paerlen, *Oriental pearls.*
 Topaas orientaal, *Oriental topaze.*
 + ORIGINEEL, (oorspronklyk) *Original.*
 Een origineel stuk schildery, *An original picture.*
 Een origineel traktaat, *An original treaty.*
 Het origineel (de minut) beruft onder de Notaris, *The original, the minute is at the scrivener's.*
 ORILJET, (oor-ring) *An ear-ring.*
 Zy heeft een paar kostelyke oriljetten, *She has a pair of very fine ear-rings.*
 ORINBAAR, (groentje, onbedreeve matroos) *Haleboling, a row sea-man.*
 't Is een orinbaar, (een weetniet) *It is a simpleton.*
 ORK.
 ORKAAN, (M.) (zékere zwaare stormwind) *A hurricane.*
 ORL.
 ORLEVOET, (scheeve voet) *A stump or club foot, a lame foot.*
 't Is een orlevoet, *He is a club-foot.*
 ORLIAAN, (soort van roode verf) *Orlian.*
 ORLOZI, (N.) *A clock or watch; see Horologie or Uurwerk.*
 OS.
 OS, (M.) *An ox, bullock.*
 Een Ghd os, *A very fat ox, orned with garlands.*
 Een os döllen, *To knock down an ox with a mallet.*
 Een osje, (kleine os) *A small, a little ox.*
 † Een snyders osje, (een haaring) *A berring.*
 OSSEDRYVER, (M.) *An ox-driver.*
 Ossehoofd, (N.) *An oxen-head.*
 Ossekop, (M.) *An oxen-head.*
 OSSEHUID, (C.) *The hide of an ox.*

OS. OT. OU. OUD.

Ossekoop, *A dealer in oxen, a grazier.*
 Osseleer, (N.) *Neats leather.*
 OSSEMARKT, (F.) *The ox-market.*
 OSSEN, ('t meerv. van Os) *Oxen.*
 Osfen koopen, *To buy oxen.*
 Osfen vêt weijen, *To graze oxen.*
 OSSESTAL, (M.) *An oxen-stable, neats-house.*
 OSSETONG, (F.) *A neats-tongue.*
 Ossetong, (zeker-kruid) *Bugloss.*
 OSSEVLEESCH, (N.) *Beef.*
 Vêt osseveefsch, *For beef.*
 Gebraaden osseveefsch, *Roast beef.*
 Ossevoeten, *Neats feet.*
 OSSEWEIDER, (M.) *a Grazier.*
 OT.
 OTTER, (M.) *An otter.*
 Een otters vêt, *An otters skin.*
 * Daar is een otter in 't bôlwerk, (daar schuilt iets kwaads) *There's a snake in the grass.*
 OTTOMANNEN, *Ottomen.*
 Het Ottomannische Ryk, *The ottoman empire.*
 De Ottomannische Porte, *The turcks.*
 OU.
 (†) OUBOLLIG, (snaaks) *Facetious, burlesk.*
 OUD.
 OUD, *Old, ancient, aged, stale.*
 Hoe oud is hy? *How old is he?*
 Hy is dertig jaeren oud, *He is thirty years old; he is thirty years of age.*
 Ben je al zo oud? *Are you so old indeed?*
 Zy is oud genoeg om te trouwen, *She is marriageable, ripe for marriage.*
 Een oud man, *An old or aged man.*
 Een ouwe vrouw, oud wyf, *An old or good woman, † an old trot.*
 Een oud bêsje, *An old decrepit woman.*
 Oude lieden, *Old folks, aged people.*
 * 't Oude Testament, *The old testament.*
 De oude mensch, (Christurlyke spreekwyze) *The old man, the flesh.*
 Het oude Joodsche vólk, *The ancients Jews.*
 Een oud gebruik, *An old custom.*
 Een oud spreekwoord, *An old proverb.*

Al.

Afles op den ouden voet herftél len, *To re establish all things in their former state.*
 Een oude schuld, *An old debt.*
 Ken oud woord, *An old, obso late or antiquated word.*
 Van oude tyden, *From old or an cient times, from the days of yore.*
 Een oude kennis, *An old acquain tance.*
 Oude kleederen, *Old clothes.*
 Een oude kleerkooper, *A broker, a seller of old clothes.*
 Een oud pak, *An old sute.*
 Een oud soldaat, *An old soldier, and old beaten soldier.*
 Oud Rome, *Old Rome.*
 Oud bier, *Stale beer.*
 Oud brood, *Stale bread.*
 Oude eijeren, *Stale eggs.*
 Oud Burgermeester, *a Burgo master that is not in the Govern ment for the time being.*
 De drie oud Burgermeesters wa ren in de kerk, *The three late Burgomasters were at church.*
 B. T. is understood of the Bur gomasters that were in office last year,
 Oud-Burgermeester, [de oudste van de vier regeerende Bur germeesters, in de grootte Hol landische Steden die twee jaar regeert] *One of the four Bur gomasters who remains in office two years.*
 Een oude vryer, *An old bat teler.*
 De oude Historie, *The ancient History.*
 Van ouds, *Anciently, of old.*
 Oudachtig, *Oldish, somewhat old.*
 Een oudachtige vryster, *An el derly maiden.*
 Oudbakken, *Stale.*
 Oudbakken brood, *Stale bread.*
 Oudbakken, (ouwerwets) *see Ouderwets.*
 OUD-EIGEN, (N.) *An old rent.*
 Uit hoofde van zekere oud-eigen op de Landen van —, *By rea son of a certain old rent upon the lands of —*
 De OUDEN, *The ancients.*
 De sprekken der ouden, *The pro verbs of the ancients.*
 De voorbeeldfels der oude wy zen, *Examples of the ancient sages.*

OUDKLEERKOOPEL, (M.) *A seller of old cloth, a broker.*
 Oudekleermarkt, (F.) *A market of old cloths.*
 Oudelyk, *Oldly.*
 OUDEMANNENHUIS, (N.) *An hospital for old men.*
 OUDER, *Older.*
 Hy is veel ouder als zy, *He is much older than she.*
 * Hoe ouder hoe gekker, *The ol der the foolisher.*
 Naar ouder gewoonte, *After the ancient custom.*
 Hy gaat naar ouder gewoonte weer alle dagen in 't koffyhuis, *He goes according to his old cus tom again every day at the coffee house.*
 OUDERDOM, (M.) (leevens tyd) *Age.*
 Hy is van mynen ouderdom, *He is of my age.*
 De mannelyke ouderdom, *Man hood, man's estate.*
 Hy stierf in den ouderdom van vyfentwintig jaaren, *He died when he was five and twenty years old.*
 Hy is van eenen middelbaaren ouderdom, *He is of a middle age.*
 Hy bereikte eenen hoogen ou derdom, *He lived to a great age.*
 De ouderdom van de waereld is niet regt bekend, *The age of the world is not certainly known.*
 De ouderdom van de Maan, *The age of the Moon.*
 Ouderdom, (bejaardheid) *Old age.*
 De ouderdom komt met veele gebreken, *Old age is accom panied with many troubles or distempers.*
 OUDERLING, (M.) *An elder*
 De ouderlingen der Kerke, *The elders of the Church.*
 OUDERLOOS, *Without parents, Fatherless.*
 Hy is ouderloos, *He is an orphan, he has no parents.*
 OUDERS, (M.) *Parents.*
 Zy heeft haar ouders vroeg ver looten, *She lost her parents ve ry early.*
 Onze eerste ouders, *Our first parents.*
 Voor-ouders, *Ancestors.*

Hhhh 3

OUDERWETS, *After the old fashion.*
 Dat kleed is ouderwets, *That coat is old fashioned.*
 Dat is een ouderwetsche vryer, *That is an ancient lover.*
 Een ouderwets gebouw, *An an tique building.*
 Een ouderwetsche dragt, *An an tique habit.*
 Ouderwets gekleed zyn, *To be dress'd in the old fashion.*
 OUDEVROUWENHUIS, (N.) *An hospital for old women.*
 OUD-GROOTMOEDER, *a Great grandmother.*
 OUD-GROOTVADER, (M.) *A great-grand-father; see Over grootvader.*
 OUDHEDEN, (t meerv. van Oud heid) *Antiquities.*
 De Roomsche oudheden, *The antiquities of Rome.*
 OUDHEID, (F.) *Oldness, ancient ness.*
 Op den Adeldom en oudheid van zyn gellagt roemen, *To boast upon the nobility and antiquity of one's family.*
 De H. Augustinus heeft met de oudheid geloofd dat 'er geen Tegenweters waren, *St. Au gustin believed with the ancients that there are no antipodes.*
 Oudheid, (aloudheid) *Anti quity.*
 Oudheids-liefhebber, Oudheids onderzoeker, (M.) *An anti quary.*
 OUDMAAKENIEUW, *New vamped.*
 Oudmaak-nieuwe schoenen, *Old mended shoes, new vamped shoes.*
 OUD-MOEI, *Aunt.*
 OUD-OOM, (M.) *A grand uncle.*
 OUD-OVERGROOTVADER, (M.) *A great great-grandfather, a great-grandfather's father.*
 OUD-OVERGROOTMOEDER, (F.) *A great grandmother's-mo ther.*
 QUDS, *as; ik ben u dat van ouds schuldig, I owe you this of old.*
 Ik ken hem van ouds, *I know him of old.*
 In de dagen van ouds, (in de oude tyden) *In the old times, in the days of old.*

OUD-

OUW-SCHEPEN, (M.) a *Judge* or *Alderman* that is not in the government for the time being.

OUWSTE, *The eldest*.

De oudste zoon, *The eldest son*.
De oudsten der Stad, *The elders of the city*.

OUVDADERS, (M.) *The fathers* (of the Church,) also the *Patriarchs*.

Den oudvader *Augustinus* zeide dat —, *Father Augustine says that —*.

† Naar de oudvaders reizen, (sterven) *To die, to take a trip to the patriarchs*.

OUW WORDEN, *To grow old, or ancient, to grow stale*.

OUW ZYN, *To be old*.

OUT.

OUTAAR, } (N.) *An altar*.

Outer, }
Voor het outaar knielen, *To kneel before the altar*.

Vriend tot aan 't outaar, (zo ver als 't gemoed lyden kan) *Friends as far as religion will allow*.

OUW.

† OUWE, (oude) *as*; *Ouwe schoenen*, *Old shoes*.

Ouwe voddén, *Old raggs*.

OUWEL, (M.) *A wafer*.

De gewyde ouwel, *The Host in the Mass*.

Ouwelkas, (F.) *A ciboire, pyx*.

OUWLINGS, *In old times, of old, anciently, formerly*.

OUWERWETS, *After the old fashion. Antick; see Ouderwets*.

OVA.

OVAAL, (N) (eyrond) *Oval*.

Een ovaale tafel, *An oval table*.

OVE.

OVEN, (M.) *An oven, furnace*.

Een Bakkers oven, *a Baker's oven*.

Den oven stookén, (of heetmaaken) *To heat the oven*.

In eenen oven bakken, *To bake in an oven*.

't Brood in den oven schieten, *To put the bread in the oven*.

Dat is heet uit den oven, *That is hot out of the oven, that is done in a great hurry*.

Een pöttebakkers oven, *A potter's oven or furnace*.

Een kalk-oven, *A lime-kiln*.

Een vuurige oven, *A fiery furnace*.

OVE.

Ovengebak, } *a Cake*.

Ovenkoek, }

Oven-dwyl, (F) *A manikin, oven-*

mop.
Oven-gaffel, *a Coal-rake, or an oven-fork*.

Ovenhuis, (N.) *a Room where an oven or furnace stands*.

Oventje, (N.) *A little furnace*.

Een oven-vol, *An oven full*.

OVER, *Over, beyond*.

Over zyn hoofd, *Over his head*.

Over de Zee, *Over the sea, beyond sea*.

Over 't gebergte, *Over the mountains, beyond the hills*.

Over een brug gaan, *To go over a bridge*.

Over een sloot springen, *To jump over a ditch*.

Over land naar Oost-Indien reizen, *To travel by land to East-India*.

Over de Rivier, *Over the river, at the other side of the water*.

Over de vyftig jaaren, *Above fifty years, past 50 years*.

Hy heeft geen macht over my, *He has no power over me*.

Wy willen niet dat deeze over ons heersche, *We will not that this person shall rule over us*.

Zyne gramfchap is over, *His anger is over*.

De régen is over, *The rain is over*.

Over de fchaamte heen, *Past shame*.

Zy is over 't kinderbaalen, *She is past childbearing*.

Een kwartier over twaalven, *A quarter past twelve*.

Ik ben 'erzeer bly over, *I am very glad of it*.

Waar waart gy over agt dagen? *Where were you this day fortnight?*

Daar is een fchelling over, *There is an odd shilling*.

Over iemand klaagén, *To complain of one*.

Over dag, *In day-time*.

Over hals over kóp, *Top over tail*.

Over hals over kóp vlugten, *To fly with great precipitation (or in a hurry)*.

De Stad is over, *The town has surrendered*.

Zo dra de Pont over was, *As soon as the ferry-boat was at the*

OVE.

other side, at the opposite shore.

Hy woont daar over, *He lives opposite to it*.

Vraag hier over eens, *Ask once over against the door*.

Over de maaltyd, *At dinner, or at supper*.

Over en weer, *To and again*.

Over lang, *Long ago*.

Over eenigen tyd, *Some time ago*.

Over een week, *A week hence, also a week since*.

Ik kan 'er niet mee over weg, *I cannot away with it*.

De brieven zyn over Vrankryk gekomen, *The letters are come by France*.

Ik heb geen tyd over, *I have no time to spare*.

Ik heb lang over dit Woordenboek doende geweest, *I have been long about the compiling (or making) of this Dictionary*.

Over iets beraadflagen, *To deliberate upon a thing*.

Hy is over zyne moed in de rouw, *He wears mourning for his mother*.

* Men moet geen hei roepen eer men 'er over is, *One must not cry victory before the battle is at an end*.

OVER, Hy is over beleefd, *He is rather too kind*.

Zy is overschoon, *She is extremely handsome*.

Hy is overquiftende, *He is exceedingly prodigal*.

Tégen-over, *Over against*.

OVERAARDIG, *Very pretty, excellent, exceeding fair*.

OVERAL, *Every where*.

Hy fpreekt 'er overal van, *He talks of any thing*.

Overal, Overal! (fcheeps geroep om al het vólk te doen uitkomen) *To arms*.

Overaltégenwoordig, *Omnipresent*.

Overaltégenwoordigheid, (F.) *Omnipresence*.

OVERARBEIDEN, *To work above what is convenient, to labour too hard*.

OVERARM, *Very poor*.

OVERBELEEFD, *The courtesans*.

OVERBERGSCH, *Beyond the mountains*.

OVERBLAAZEN, *To blow over*.

OVER.

OVERBLUFFEN, *To discourage, dispirit, see Verbluffen.*
OVERBLYDE, *Over-joy'd, exceeding glad.*
OVERBLYFSEL, (N.) *A remainder, remnant, remains.*
 Een overblyffel der oudheid, *A fragment of antiquity.*
 De H. Overblyffelen, (Reliquien) *Reliques.*
OVERBLYVEN, *To remain, to be left.*
 Daar blyft niets over, *There's nothing left, there remains nothing.*
 Om dat gy zo laat school gekomen zyt zult gy overblyven, *Because you came so late at school, you shall remain the whole day along.*
 Overblyveling, (C) *A reliet.*
OVERBOODIG, *More than sufficient.*
 Overboodig zyn, *To proffer, offer.*
 Hy toonde zich overboodig om haar behulpzaam te zyn, *He shewed himself very ready to be serviceable to her.*
 Overboodige werken, (overtalliche goede werken, in de zin der Roomsgezinden) *Supercary works, or works of supererogation.*
 Overboodigheid, (F.) *A superfluous proffer.*
 Overboodigheid der goede werken, *Supererogation, doing more than one's duty.*
OVERBOORD, *Over-board.*
 Overboord vallen, *To fall over-board.*
 Overboord zetten of wërpen, *To heave over-board.*
OVERBRENGEN, *To bring over, to carry over, to transport.*
 De postboodens dienen om de brieven over te brengen, *The postboys are to carry over the letters.*
 De zétel van 't Ryk van de eene Stad naar de andere overbrengen, *To transport, to transfer the royal see from one town to another.*
 Met iemand veel overbrengen, *To have a deal of trouble with one.*
 Den tyd overbrengen, *To pass the time.*
 Alles overbrengen, (verklik-

ken) *To report (or tell again) every thing.*
 Overbrënger, (M.) *A prattler, a twittle twattle, a babler, a blab, a tell-tale, an informer.*
 Overbrënging, (F.) *Transportation, transferring, carrying over.*
OVERBRIEVEN, *To give notice by letters.*
 Den vyand alles overbrieven, *To write all things to the enemy, to inform him of every thing.*
OVERBUIGEN, *To bend, to bow down, to sleep.*
 Aan eene zyde overbuigen, *To incline to one side.*
OVERDAAD, (F.) *Excess, superfluity, luxury.*
 Overdaad pleegen, *To commit excess.*
 In overdaad leeven, *To live in luxury, to live a luxurious life.*
 Waar toe al die overdaad? *To what purpose serves all this superfluity?*
 O Waereld vol van overdaad! ondeugd en ongebondenheid, *O World, full of luxury, vice, and irregularity!*
 Overdaadig, *Excessive, superfluous.*
 Overdaadige onkosten doen, *To make needless expences.*
 Overdaadig drinken, *To drink to excess.*
 Overdaadigheid, (F.) *Excessive, ness, superfluity.*
 Overdaadiglyk, *Excessively.*
OVERDACHT, *Considered, meditated.*
OVERDEK, *see Overdëkfel.*
OVERDEKEN, *Grant aca.*
OVERDEKKEN, *To cover.*
 De Zee met schépen overdëkken, *To cover the surface of the sea with ships.*
 Zyne vrienden met schaamte overdëkken, *To cover one's friends with shame.*
 Overdëkfel, (N.) *A cover, tilt.*
 Overdëkt, *Covered.*
 Een overdëkte schuit, (tentschuit) *A tilt boat.*
OVERDENKEN, *To consider, reflect, meditate, to think on.*
 Wel overdënnen het geen men te zeggen heeft, *To consider deliberately what one has to say.*
 Overdënkning, (F.) *Consideration, meditation, cogitation.*
 Gódvruchtige overdënkningen, *Pious meditations.*

OVERDOEN, *To do over again — also to make over, to transmit, to deliver up, to resign.*
 Dat is niet ter dege gedaan, hy moet het overdoen, *It is not done as it ought, he must do it over again.*
 Iemand gëld met wissels overdoen, *To send one his money in bills of exchange.*
 Wilt gy 'er my-wat van overdoen? *Will you let me have somewhat of it?*
 Ik wil u myn huis wel overdoen, *I am ready to give over the lease of my house to you.*
OVERDRAAGEN, *To carry over, to make over, to transfer, transport, transmit; — also to report.*
 Goed uit het eene pakhuis in 't ander overdraagen, *To remove goods from one ware-house into another.*
 Een post uit het Journaal in 't Grootboek overdraagen, *To transport an article from the journal into the ledger.*
 Een schuld aan iemand overdraagen, *To transfer a debt to one.*
 Alles overdraagen wat men hoort, *To tell over, to spread about all what one hears.*
 Overdrager, (M.) *A reporter, tell-tale, informer.*
 Overdraaging, (F.) *A carrying over, transferring, reporting.*
OVERDRAG I, (F.) *Transmission, resignation, conveyance, transportation, — also a metaphor.*
 By overdragt, *By transmission; — also Metaphorically.*
 Iemand een huis by overdragt in eigendom geeven, *To transmit a house to one.*
 Overdragt brief, *A bill of transmission.*
 Overdragtig, *Metaphorical.*
OVERDRINGEN, *To importune, constrain, obtrude.*
 Overdringing, (F.) *Importunity, constraint.*
OVERDRYVEN, *To float over, to waft over.*
OVERDRONGEN, *Importuned, constrained.*
OVERDROEVIG, *Very sad, dismal.*
OVERDWAASCH, (uitspoofsig) *Excessive, exorbitant.*

Over.

Overdwaasheid, (F.) *Excess, exorbitancy.*

OVERDWARNS, *Aswart, cross.*
Het laken overdwaars snyden, *To cut cloth a cross.*

OVERDWARSEN, *To traverse, overthwart.*

Hy overdwarft my altyd, *He always contradicts me.*

OVEREEN, *Agreeing.*

OVEREENBRENGEN, *To make to agree, to reconcile, equalize.*

Twee verschillende schriftuurplaatfen overeenbrengen, *To reconcile two seemingly contradictory scripture-passages.*

Ik weet dat tweederley zeggen niet overeen te brengen, *I don't know how to reconcile those two sayings.*

Overeenbréngelyk, *Reconciliable.*

Overeenbrénging, (F.) *Reconciliation.*

Overeengebragt, *Reconciled.*

OVEREENGEKOMEN, *Agreed.*

OVEREENGESTEMD, *Concurred, agreed.*

OVEREENKOMEN, *To agree, suite.*

Weegens 't rēzte punt van verschil overeenkomen, *To agree about the very point of controversion.*

Zyn aart komt genoeg overeen met de myne, *His temper agrees pretty well with mine's.*

De verklaringen der getuigen komen in allen deelen zelden overeen, *The dispositions of the witnesses do very seldom agree in all the circumstances.*

De zelfstandige en de toevoeglyke naamen moeten in Geslagt, Getal en Naamen overeenkomen, *The nouns substantive and adjective must agree in gender, number, and case.*

Dit komt met uw beloften niet over een, *That does not agree, that is not according to your promises.*

Dat komt met zyn staat niet over een, *That does not agree with his situation.*

Overeenkomende gevoelens, *Agreeing opinions.*

Overeenkomelyk, *Agreeable, suitable.*

Overeenkomelyk met Gōds wysheid, *Agreeable with the wisdom of God.*

Overeenkomelykheid, (F.) *Agreeableness, suitability, due proportion.*

OVEREENKOMST, (F.) *Agreement, answerableness, congruity, conformity.*

Daar is geen overeenkomst tuschen water en vuur, *There is no congruity betwixt water and fire.*

Daar is een zoete overeenkomst tuschen hen beide, *There is a sweet harmony between both of them.*

Overeenkomstig, *Answerable, congruous.*

Een leven leiden dat met zyn beroep overeenkomstig is, *To live according to one's profession.*

OVEREENSTEMMEN, *To agree, concur.*

Zyn gevoelen stemt met het myne overeen, *His opinion agrees with mine's, he is of my mind.*

Overeenstémmend, *Consonant, concordant, harmonious.*

Overeenstémmende gedagten, *Concordant thoughts.*

Overeenstémming, (F.) *Consonance, harmony, agreement.*

OVEREISSCHEN, *To over-rate, over price.*

De helft overeiffchen, *To ask twice the value.*

Overeiffching, (F.) *An over-rating.*

OVEREND, *Up end, on end.*

Het huis is nōg overend gebleven, *The house is yet standing.*

Overend staan, *To stand upright.*

Overend zétten, *To rear up.*

Overend zitten, *To sit up.*

OVEREETEN, *To over-eat.*

OVER EN WEER, *To and again.*

Hy ging de brug over en weer, *He went over the bridge and came back again, he walked to and fro over the bridge.*

Men wiffelde eenige kanon schooten over en weer, *They changed some shot at both sides.*

OVERFRAAI, *Exceeding handsome, very excellent.*

OVERGAAN, *To pass over.*

Wy moeten de Rivier overgaan, *We must pass the river.*

Van het eene fchip op 't ander overgaan, *To go from one ship into another.*

Tot de vyanden overgaan, *To desert, to run over to the enemies.*

't Zeil laten overgaan, ('t zeil overfmyten) *To change the sail, to set it over.*

Na het overgaan der Stad, *After the surrender of the town.*

OVERGAAN, (ophouden) *To cease.*

Het deedt de pyn overgaan, *It made the pain cease.*

De bui zal wel overgaan, *The fever will clear up.*

Overgaan, (Part. pass.) (afgemat van gaan) *Overtired with going.*

Hy heeft zich overgaan, *He has overtired himself with going.*

OVERGAAPEN, *as*; De lépel was zo groot dat ik hem niet overgaapen kon, *The spoon was so big that I could not get it in my mouth.*

OVERGAAREN, (fpaaren) *To save, to lay up.*

Jonge luden weeten weinig van overgaaren, *Young people does not know to save.*

OVERGANG, (M.) *A passing over, transition.*

De dood der vroomen is een overgang tot 't eeuwige leven, *The death of the faithful is a transition to life everlasting.*

Het heeft te nagt een overgang ys gevroomen, *Last night it froze thick enough to carry a man.*

OVERGAVE, (F.) *Surrender.*

OVERGERLEEVEN, *Left.*

OVERGEBRAGT, *Brought over, transported, — Reported.*

Hoe heeft hy den tyd overgebragt? *How has he past the time?*

Hy heeft veel met die vrouw overgebragt, *He had a great deal of trouble, of vexation with that woman.*

OVERGEBRIEFD, *Signified by letters.*

Hebt gy dat alles overgebriefd? *Did you write all this, did you tell it all?*

OVERGEDRAAGEN, *Carried over, transferred; — Reported.*

OVERGEDAAN, *Done over again, — also Made over, destroyed up.*

OVERGEEVEN, *To give over, to give up, to yield, surrender, resign.*

Wilt gy my 't brood eens overgeeven, *Will you reach me the bread.*
 Een brief in eige handen overgeeven, *To deliver a letter with one's own hand.*
 Een Stad overgeeven, *To surrender a town.*
 De wapenen overgeeven, *To lay down the arms.*
 Een Stad ter plundering overgeeven, *To give up a town to be pillaged, to be plunder'd.*
 Iemand aan een's anders wraak overgeeven, *To give one up to the revenge, to the wraak of another.*
 Zyn ampt overgeeven, (néder leggen) *To resign one's office, one's commission.*
 Zich aan Góds voorzientigheid overgeeven, (onderwerpen) *To devote one's self to divine providence.*
 Zich aan de wellust overgeeven, *To give one's self over to luxury, to indulge one's lusts.*
 Overgeeven, (braaken) *To vomit.*
 Het eeten overgeeven, *To vomit up the meats.*
 † † Hy wordt wel kwaalyk maar geeft niet over, (dit zegt men van die vasthoudend is) † *Sometimes he grows squeamish but never he vomits. Sometimes he has a fit of charity, but he never gives any thing.*
 Overgeevening, (F.) *A yielding, surrendering.*
 Overgegeeven, *Given over, yielded, surrendered, — Vomited.*
 Tot de Leeroeffeninge overgeeven, *Given to Study.*
 Een overgegeeven guit, *A desperate rogue.*
 Overgegeeven, (gelaaten) *Given up, resigned.*
 Overgegeevenheid, (F.) *Resignment, resignation.*
 Overgegoóten, *Poured out of one vessel into another, transfused; — Poured upon.*
 Overgehaald, *Fetch'd over, brought over, — also Rebuked.*
 Overgekomen, *Come over.*
 Overgekomen, (overvallen) *Befallen.*
 Overgeleezen, *Read over.*
 Overgelegd, *Laid over, — also Considered.*
 II. D E R L.

OVERGELEVERD, *Delivered, handed down.*
 OVERGELOOF, (F.) *Superstition.*
 OVERGELOOPEN, *Run over, — Run from one's colours.*
 OVERGELOOVIG, *Superstitious.*
 Overgelovigheid, *see Overgeloof.*
 OVERGEMAAKT, *Remitted, made over.*
 OVERGEMEETEN, *Measured again.*
 OVERGENAAID, *Striced over again*
 OVERGENOEG, *Too much, rather too much.*
 Ik heb vleesch overgenoeg op myn bord, *I have rather too much meat upon my plate.*
 OVERGENOMEN, *Taken over.*
 OVERGEPAKT, *Packt up again.*
 OVERGERAAKT, *Got over.*
 OVERGEREKEND, *Reckoned again.*
 OVERGESCHEEPT, *Passed over with a ship.*
 OVERGESCHOOTEN, *Shot over, — also Remained.*
 OVERGESCHREEVEN, *Written over again, — also Sent word by writing.*
 OVERGESLAGEN, *Skipt over, past by, omitted.*
 OVERGESTEEKEN, *Passed over [by water.]*
 OVERGESTELD, *Set over.*
 OVERGETOOGEN, } *Drawn over, —*
 OVERGETROKKEN, } *also Passed over, march'd over.*
 OVERGEVAAREN, *Gone over the water.*
 OVERGEVLOEID, *Overflowed.*
 OVERGEVOERD, *Conveighed, transported, translated.*
 OVERGEWIGT, (N.) *Over-plus of weight.*
 OVERGEWOOGEN, *Weighed more, over-poised, — Weighed again.*
 OVERGEZET, *Carried over with a ferry boat; — Transposed.*
 Overgezèt, (vertaald) *Translated.*
 OVERGEZIEN, *Looks over.*
 OVERGEZONDEN, *Sent over, transmitted.*
 OVERGIETEN, *To pour out of one vessel into another, — to pour upon.*
 Overgieting, (F.) *Transfusion, a pouring upon.*
 IIII

OVERGOED, *Exceeding good.*
 OVERGOOTEN, *Powered upon.*
 OVERGROEID, *Overgrown.*
 OVERGROEIJEN, *To over-grow.*
 OVERGROOT, *Exceeding great:*
 Een overgroot verlies, *An exceeding great loss.*
 OVERGROOTMOEDER, (F.) *A great grandmother.*
 OVERGROOTVADER, (M.) *A great-grandfather.*
 OVERGULD, *Guilded, see Verguld.*
 OVERHAALEN, *To fetch over, to bring over.*
 Met stemmen overhaalen, *To carry it with plurality of votes.*
 Met eene schouw overhaalen, *To ferry over.*
 De schipper heeft my overgehaald, *The master of the ship fetched me from the opposite shore.*
 Een pont overhaalen, *To cross the river in a ferry boat, to ferry it over.*
 Den haan van een roer overhaalen, *To cock a gun.*
 Iemand in zyn gevoelens overhaalen, *To bring one over to one's opinions, to persuade him of the truth of it.*
 Overhaalen, (overweegen) *To overpoise.*
 Overhaalen, (bekyven) *To rebuke, besbrew.*
 Kruiden met den Helm overhaalen, (destilleeren) *To distill herbs with an alembick.*
 Overhaaler, (M.) (Veerman) *a Ferry man.*
 † Een haal-over, *A bold buswife, a brew'd.*
 OVERHAAST, *Over-hastened.*
 OVERHAASTEN, *To overhasten.*
 Om een ding goed te doen moet men zich niet overhaasten, *One must not over hurry one's self, to do a thing as it ought to be.*
 Overhaastig, *Exceeding hasty.*
 OVERHAND, (F.) *The upperhand, victory, the better.*
 De overhand verkrygen, *To get the day.*
 Hy kreeg de overhand op hem, *He got the better of him.*
 De boosheid neemt daagelyks de overhand, *The iniquity gets the better every day.*
 † Overhandig, *Victorious.*
 OVERHANDS, *By turns, alternately.*
 OVER-

OVERHANDIGEN, *To deliver, transmit.*
 Gy moet de brief maar aan de knecht overhandigen, *You only must deliver the letter to the footman.*

OVERHANGEN, *To bend over, to jut out.*
 ♣ Eenen kettel overhangen, *To hang a kettle over the fire.*
 Overhangend, *Jutting out, prominent.*

OVERHEBBEN, *To have something to spare.*
 Hy heeft niets voor my over, *He has nothing to spare for me, or he is not willing to give me any thing.*

OVERHEEN, *Over.*
 Overheen stappen, *To step over, to pass by.*
 Ik zou 'er maar overheen stappen, *I would pass it this time, I would connive at it.*
 Trèk 'er dien rok overheen, *Put on that coat over the other.*

♣ **Ligt over** iets heen loopen, *To touch a thing superficially.*
 Dat is 'er overheen, (dat gaat te vèr) *That is too much.*

OVERHEER, (M.) *a Master, Souverain.*
 Overheerd, *Mastered, conquered.*
 Overheerde steden, *Conquered towns.*
 * Overheerd moet lyden, *One must yield to force, to violence.*

OVERHEEREN, *To master, conquer.*
 Een volk overheeren, *To subdue a nation.*
 Zyne lusten overheeren, *To subdue one's passions.*

Overheering, (F.) *a Mastering, conquering.*

OVERHEERLYK, *Most glorious.*
OVERHEERSCHEN, *To over-rule, to predominate.*
 Een overheerschende macht, *An over-ruling (or predominant) power.*
 Iemand overheerschen, *To subdue, to over rule one.*

Overheerscher, (M.) *An over-ruler.*
 Overheersching, (F.) *An over-ruling.*
 Overheerscht, *Over-ruled.*
OVERHEET, *Over-hot.*
OVERHEID, (F.) *The magistrates, magistracy.*

Men moet de overheid gehoorzaamen, *One must obey the government.*
 't Overheids ampt, *The dignity or office of a magistrate, the magistracy.*

OVERHELLEN, *To jut out, to bend another way, to incline, to low down, to lean.*
 Een boom die aan een zyde overhèlt, *A tree that bows down, that bends to one side.*
 De overwinning begon aan onze kant over te hëllen, *The victory inclined to our side.*

Overhëlling, (F.) *A leaning, or bending downward, inclining, slooping.*

OVERHOEF, (F.) (uitwas aan een paerde-voet) *A swelling in the hollow of the horse's pastern.*

OVERHOEKS, *Awry, askint, transverse, atwart, crossing.*
 Een overhoekse lyn, *A transverse line.*
 Een vierkant overhoekse doorge-sneeden, *A square cutted atwart.*

OVERHOOFD, (N.) *A superiour, a chief.*

OVERHOOFDMAN, (M.) *A chief Captain, a Commander in chief.*

OVERHOOP, *In a heap, in a bundle, in a butry, in confusion, tumultuously.*
 Overhoop wèrpen, *To put (or throw) in a heap.*
 ♣ De vyandlyke Ruitery overhoop wèrpen, *To rout the horse of the enemy.*
 Alles legt overhoop, *All is in a confusion, (or out of order.)*
 Te veel overhoop haalen; *To take too much at hand.*
 't Geschiedde overhoop, *It was done tumultuously (or in a bundle.)*

♣ **Zy leggen samen overhoop**, *They are at variance, they are fallen out with one another.*
 Overhoop raaken, *To fall out, to quarrel together.*

OVERHOOREN, *To hear what better one can say bis lesson.*
 Een kind zyn vraagen overheoren, *To catch by a child.*

OVERHOUDEN, *To have to spare.*
 Een gulden uitgeeven en vier stuivers overhouden, *To lay out a*

guilder and to have four pence to spare.
 Iets voor 's anderen daags overhouden, *To keep something for the next day.*

OVERJAARIG, *Pass a year old.*
 Overjaartige wyn, *Super-annuated wine.*

OVERIG, *Remaining.*
 De overige tyd, *The remaining time.*
 't Gene overig is, *What remains.*
 De overige goederen bleeven onverkogt, *The remnant of the goods were left unfold.*
 Het overige, *The remainder.*
 Ik zal u het overige per naaste melden, *The remainder I'll write to you next post.*
 Wat het overige belangt handel daar mede naar u goedvinden, *As to the remainder do with it what ever you please.*
 Overig blijven, *To remain, to be left.*

OVERIGHEID, (F.) *The magistracy, the magistrates.*

OVERIG ZYN, *To remain.*
 Zo gy 'er drie gegeeten hebt, moeten 'er nog drie overig zyn, *If you did eat three of 'em there must remain three.*

OVERKANT, (overzyde) *The other side of a water.*
 ♣ **Overkant**, (overhoekse) *Askint, oblique.*

OVERKEURIG, *Over-curious, nice.*

OVERKEVELD, *Foul-mouthed.*

OVERKLEED, (N.) (bovenkleed) *A jacket, an upper-coat.*
 ♣ Het wit Priesterlyk overkleed, *The Alb; a surplice, a mas-priest's garment of white linen.*
 Overkloed, *Clotbed, covered.*

OVERKLEEDEN, *To cover with cloth or stuff.*
 Een koffer met leer overkleeden, *To cover a trunk with leather.*

OVERKLIMMEN, *To climb or clamber over.*
 Een schutting overklimmen, *To climb or clamber over, a partition wall.*

OVERKOMEN, *To come over, to pass over.*
 Hoe zullen wy daar overkomen, daar is geen brug? *How shall we cross there, there is no bridge?*

Duist gy niet overkomen? *Does you not to cross the street?*
 Overkomen, (reizen) *To arrive out of one city or country to another.*
 Myn oom heeft my beloofd dat hy zal overkomen, *My uncle promised me, that he would come bitber.*
 De Koning van Engeland staat in 't kort over te komen, *The King of England will soon come over.*
 Overkomen, (te boven komen) *To overcome, surmount.*
 Veel zwaarigheden overkomen, *To surmount many difficulties.*
 Dat verlies is wel om over te komen, *That loss is of no great importance.*
 * Kom ik over den hond, ik kom ook over de staart, *If I must loose the dog, I don't care for its tail, when I must lose so much I can afford this trifles also.*
 Overkomen, (te beurt vallen) *To befall, overtake.*
 Indien u eenig ongemak mogt overkomen, *If any accident might happen to you.*
 Hem is een groot ongeluk overgekomen, *A great mischance has befallen him.*
 Wat komt u over? *What asks you? What's the matter?*
 Wat zal ons nóg overkomen? *Where will it come to with us?*
 Overkomen, (overeenkomen) *To agree, to bargain, compound.*
 OVERKOMST, (F.) *A coming over, arrival.*
 Hy wierd by zyn overkomst van alle de aanzienlyke lieden verwelkomt, *By his arrival he was received (complimented) by all the grandes.*
 OVERKONNEN, *To prevail, to excel, or exceed, see Overmoogen.*
 OVERKOOKEN, *To boil over, to seeth over.*
 Ik heb de melk laten overkoken, *I suffered the milk to boil over.*
 OVERKOUDE, *Exceeding cold.*
 OVERKRACHTIG, *Exceeding powerful.*
 OVERKROPPEN, *To gine, to gorge, cram or stuff.*
 De kinderen overkroppen, *To cram or stuff the children till they almost burst.*

OVERKYKEN, *To look over.*
 Overkyker, (M.) *An overseer.*
 OVERLAADEN, *To over-load, over-burthen, over-charge, surcharge.*
 Een schip overladen, *To over-load a ship.*
 Iemand met weldaaden overladden, *To load one with kindness, to heap up benefits upon him.*
 De maag overladen, *To clog the stomach.*
 Overladen, (Part. pass.) *Overcharged.*
 Een overladen schip, *An over-loaded, over-charged ship.*
 Overladen van spys, *Surfeited.*
 Overlaading, (F.) *An over-charging; — a surfeit.*
 OVERLAATEN, *To transmit, resign.*
 Hy heeft zyne plaats aan zynen broeder overgelaaten, *He resigned his place to his brother.*
 Krygsvolk overlaaten, *To put off forces into another's pay.*
 Hy heeft haar eenige van zyne boeken overgelaaten, *He let her have some of his books.*
 Hy wou my niet overlaaten, *He would not let me pass the ditch, or river.*
 Zult gyniets in de tuin overlaiten, als gy vertrékt? *Will you leave nothing in the garden when you remove?*
 OVERLANG, *Exceeding long or tall.*
 Overlang, (zédert lang) *Long since.*
 Ik heb het al overlanguemerkt, *I perceived it long since, long ago.*
 OVERLANGEN, (overreiken) *To deliver, to hand, to convey from hand to hand, to reach.*
 Iemand een boek overlanguen, *To reach, to hand a book to one*
 OVERLANGS, (in de lengte) *In the length, oblong.*
 OVERLANGZAAM, *Exceeding slow.*
 OVERLAST, (M.) *Importunity, trouble, insolence.*
 Overlast doen, *To importune, to pester.*
 De soldaaten doen de boeren groote overlait, *The soldiers are very troublesome to the farmers.*
 Het strékt ons tot een groot overlait, *It is a great vexation to us.*

Overlastig, *Importunate, troublesome.*
 Een overlaitigen arbeid, *A very troublesome labour.*
 OVERLEEDEN, *Deceased, dead, defunct.*
 Haar overleeden man, *Her deceased, her late husband.*
 Deezer waereld overleeden, *Departed this life.*
 Hy is gisteren overleeden, *He died yesterday.*
 De overleede Prins Willem, *The late Prince William.*
 Voor de overleedenen bidden, *To pray for the deceased ones, for the dead.*
 OVERLEEFD, *Outlived, survived.*
 Hy heeft alle zyne kinderen overleefd, *He outlived all his children.*
 OVERLEER, (N.) *The upper-leather of a shoe, Vamp.*
 OVERLEEREN, as; *Zyn les overleeren, To repeat one's lessons.*
 OVERLEEVEN, *To outlive, survive.*
 Iemand veele jaeren overleeven, *To outlive one many years.*
 Zy wou haare schande niet overleeven, *She would not survive her infamy.*
 Overleeving, (F.) *Survivorship or reversion, tontin.*
 OVERLEEZEN, *To read over.*
 Overleezen, Overgeleezen, *Read over, perused.*
 OVERLEG, (N.) *Consideration, deliberation, judgement.*
 Na een ryp overlég, *After a mature deliberation.*
 Iets in overlég brengen, *To take a thing in consideration.*
 In overlég neemen, *To consider of.*
 Het geschiedde met overlég, *It was done considerately, or deliberately.*
 Een persoon zonder overlég, *An inconsiderate person.*
 Hy heeft gantéich geen overlég, *He has no judgment at all.*
 Een verkeerd overlég, *A wrong judgment, ill management, an inconsiderate resolution.*
 Overlégd, Overleid, *Considered.*
 OVERLEGGEN, *To lay over.*
 Het roer overléggen, *To turn the helm.*
 Het zeil overléggen, *To lay over the sail.*

OVER-

- ☞ **OVERLEGGEN**, (overweegen) *To consider, deliberate, to think on, to examine.*
De tyd met overlèggen doorbrèngen, *To pass, to spend the time with considering.*
- ☞ **Overlèggen**, (een overslag maaken) *To calculate, to make a computation.*
Gy moet u zaaken wel overlèggen, voor gy die wèrktèllig maakt, *You must consider your affairs before you undertake them.*
- Overlègging**, (F.) *Cogitation, imagination, thought, deliberation.*
- OVERLEVEREN**, *To deliver, to hand a thing down.*
De gevangenen die geëischt worden overlèveren, *To deliver the prisoners that are required.*
Een Stad volgens verdrag overlèveren, *To surrender a town according to the capitulation.*
Den Koning een smeekschrift overlèveren, *To deliver a petition to the King.*
- Overlèvering**, (F.) *A delivery, tradition.*
De overlèvering van een smeekschrift, *The delivering of a petition.*
Geground op de overlèveringen der menschen, *Founded on the traditions of men.*
- OVERLIEDEN**, see **Overluiden**.
- OVERLOODEN**, *To cover with lead.*
- OVERLOOFD**, *Over-rated, overprized.*
- OVERLOON**, (N.) *More wages than what is due, the over-plus of one's wages, vails.*
- OVERLOOP**, (M.) *A running over, — also a place to run over.*
- ☞ De overloop van de gal, *The flowing of the gall.*
- ☞ De overloop van een schip, *The deck of a ship, the orlop.*
- ☞ **Overloop**, (boven in een huis) *a Passage.*
De meld slaapt op den overloop, *The maid lays in the passage.*
- OVERLOOPEN**, *To run over, to run from one side to the other.*
Ik zal myn lès nóg eens gaauw overloopen, *I'll quickly peruse my lesson one's more.*
Te ligt over een zaak heen loopen, *To do a thing in a hurry.*

- Overloopen**, (overkooiken) *To run over, to boil over.*
De pôt loopt over, *The pot runs over.*
- ☞ **Overloopen tot den vyand**, *To run away from one's colours, to forsake one's colours.*
- Overloopen**, (overvloeijen) *To overflow, to run over.*
De rivier loopt over haare boorden, *The river overflows (or runs over) its banks.*
- ☞ **Overloopen**, (te veel bykomen) *To come too often.*
Ik zal haar niet overloopen, *I shall not be troublesome to her by frequent visits; I shall not visit her too often.*
- OVERLOOPER**, (M.) *a Deserter.*
- Overlooping**, (F.) *a Running over, — Running away from one's colours, desertion.*
- OVERLOOVEN**, *To over-rate, over prize.*
De Vifchwyven overlooven altyd de lèlft, *The fishwomen always ask twice the price.*
- Overlooving**, (F.) *An over-rating.*
- OVERLUID**, *Aloud, with a loud voice.*
Spreek overluid, *Speak aloud.*
Overluid roepen, *To call aloud.*
- ☞ **Overluid**, as; Weet gy wie dat 'er van daag overluid is? *Do you know for who did ring the bells to day?*
- OVERLUIDEN** van een Gild, *The masters of a company.*
- OVERLUIJEN**, (over een doode luijen) *To toll the bells for a deceased.*
- OVERLYDEN**, *To de cease, to depart this life, to die.*
Naar een lange ziekte overlyden, *To die after a long illness.*
Ik was by haar overlyden, *I was at her departure.*
En in geval van het overlyden van een der twee Contractanten; *In case of the departure of one the two covenanters.*
Door het overlyden der Koninginne ontstond 'er een groote verandering, *A great change was caused by the demise of the Queen.*
- OVERMAAKEN**, *To remit, to make over.*
Gèld aan iemand overmaaken, *To remit money to one.*

- OVERMAAT**, (F.) *Over-measure, over plus, vantage.*
† **Overmaat van droefheid**, *Excess of sorrow.*
- ☞ Hy voegde 'er dit ten overmaat van recht nóg by, *And for superabundance of right be added.*
- Overmaatig**, *Exceeding, surpassing.*
Een overmaatige hitte, *An excessive heat.*
† Iemand overmaatig roemen, *To extol one excessively.*
- OVERMAGT**, (F.) *A superior power.*
- OVERMAN**, (M.) *A master of a company.*
Hy is overman van 't Bakkers gild, *He is master of the company of bakers.*
- Overmand**, *Over match'd, conquered.*
- OVERMANNEN**, *To over-match, to conquer by force of men.*
- OVERMEESTER**, (M.) *An upper-master.*
- OVERMEESTEREN**, *To master, to get the better of one, to conquer.*
- OVERMEETEN**, *To measure again, — also to fill up the measure above what is due.*
- OVERMIDDEN**, as; Snyder het overmidden door, *Cut it a cross.*
- OVERMIDS**, *Because, whereas.*
Overmids hy 't zo verstaan heeft, *Whereas he understood it in that manner.*
- OVERMILD**, *Exceeding liberal, too liberal.*
- OVERMOED**, (M.) *Presumptuousness; pride, arrogance, over-weening.*
Overmoedig, *Presumptuous, arrogant.*
- OVERMOOGEN**, *To prevail, to excel, to exceed, to get the better of one.*
- OVERMORGEN**, *The day after to morrow.*
Ik hoop 'er overmorgen te zyn, *I hope to be there the day after to morrow.*
Bet-overmorgen; *Two days after to morrow.*
- OVERMOUWEN**, *Falsè stoves, shams, or cover-shus.*
- OVERMYNENT**, as; Hy woont over mynent, *He lives opposite, over against my house.*

OVERNAAD, (overnaafel) *A wibip, an over casting seam.*
OVERNAAIJEN, *To wibip, to over-cast.*
OVERNAAM, (M.) *An additional surname.*
OVERNACHT, *Stay'd a night.*
OVERNACHTEN, *To abide or stay the whole night.*
 Ik meen 'er niet te overnachten, *I don't intend to stay there over night.*
OVERNATUURKUNDE, (F.) *Metaphysics.*
 Overnatuurkundig, *Metaphysical.*
OVERNATUURLYK, *Supernatural.*
OVERNEEMEN, *To take over.*
 Neem dat kind eens over, *Take the child for a moment.*
 Krygsvolk van een nabuurig Vorst overneemen, *To take troops in pay of a neighbouring Prince.*
 Goederen van iemand tegen de prys van inkoop overneemen, *To take goods of one at prime cost.*
 Ik durf dat niet over my neemen, *I dare not to take it upon me.*
 Overneeming, (F.) *A taking over.*
OVER ONZENT, *as; Wy hebben een brug over onzent, We have a bridge before our door.*
OVER-OUDE, *Very ancient, exceeding old.*
 Een overoud kasteel, *A very ancient castle.*
 Een overoud geslagt, *An ancient family.*
 (‡) **OVEROUDERS**, (M) *Ancestors.*
 Overouderlyk, *Coming unto us by our ancestors.*
OVERPAKKEN, *To pack up again.*
OVERPEINSD, *Pondered.*
OVERPEINZEN, *To ponder, reflect.*
 Gods goedheid overpeinzen, *To meditate on the mercy of God.*
 Wel overpeinzen 't geen men zeggen wil, *To consider maturely what one intends to say.*
 Overpeinzing, (F.) *A pondering.*
 Na een diepe overpeinzing, be sloot hy —, *After a profound meditation he resolved to —.*
OVERPISSEN, *as; 't is een binneplaats, een haan zou het overpissen, It is a yard, a cock might over piss it.*

OVERPLEISTEREN, *To plaster over.*
OVERPRIESTER, (M.) *The chief Priest.*
 Overpriesterdom, (N) *The company (or the dignity) of chief Priests.*
OVERRAAKEN, *To get over.*
 Wy raakten niet zonder moeten over de rivier, *We crossed the river, not without a great deal of trouble.*
OVERREED, *Persuaded.*
OVERREEDEN, *To persuade, to convince with reason.*
 Iemand door bewyzen overreedden, *To convince one by proofs.*
 Overreedden, (part.) *To persuade.*
 Ik heb my te ligt laten overreedden, *I was too easily persuaded.*
 Overreeder, (M.) *A persuader.*
 Overreeding, (F.) *Persuasion, conviction.*
OVERREEDEN, (door een paerd of rytuig) *Ridden over, over-run by a horse, or by a coach or waggon.*
 Het kind wierd by ongeluk overreedden, *The child was unluckily over-run by a coach.*
OVERREKENEN, *To reckon again.*
OVERREIKEN, *To deliver, to hand, to convey from hand to hand, to reach.*
 Overreiking, (F.) *A delivering, reaching.*
 Reik my die schootel eens over, als 't u beliefd, *Reach me that dish if you please.*
 Ik kan u die niet overreiken, ze is te zwaar, *I can't reach it over, it is too heavy.*
OVERREKENEN, *To reckon again.*
 Reken die posten nog eens over, *Reckon those articles once more.*
OVERRENNEN, *To over-run, over-ride.*
OVERREIZEN, *To travel over.*
OVERROEIJEN, *To row to the other side of the water.*
OVERROEPEN, *To cry (or call) that it may be heard at the other side.*
 Zich overroepen, *To overcry one's self.*
OVERROK, (M.) *An upper coat.*
OVERROMPELD, *Surprized.*

OVERROMPELEN, *To surprize, to invade suddenly.*
 Een Stad overrompelen, *To surprize a town.*
 De vyanden overrompelen, *To surprize the enemies.*
 Iemand overrompelen, (overwagt komen bezoeken) *To surprize one.*
 Overrompeling, (F.) *A surprize, a sudden invasion.*
OVERRUGS, *Backward.*
OVERRYDEN, *To ride over, to override.*
 Een brug overryden, *To ride over a bridge.*
 Een kind overryden, *To overrun a child.*
OVERRYNS, *Beyond the Rhine.*
OVERSCHAAVEN, *To plane over, to polish.*
OVERSCHADUWD, *Overshadowed.*
 Die boom overschaduwde de heele plaats, *That tree overshadowed the whole yard.*
OVERSCHADUWEN, *To overshadow.*
 Overschaduwing, (F.) *An overshadowing.*
OVERSCHATTEN, *To over-value, over-rate.*
OVERSCHEEPEN, *To pass over with a ship; or to send over by shipping.*
 Overscheeping, (F) *A going over with a ship; or a sending over by a ship.*
OVERSCHIETEN, *To shoot over.*
 Overschieten, (overblyven) *To remain, rest.*
 Daar schiet een gulden over, *There is a guilder too much.*
 Wat hoop schiet my nu over, *What hopes have I left now?*
OVERSCHIKKEN, *To send over.*
 Geld in wissels overschikken, *To remit money in bills of exchange.*
OVERSCHILDEREN, *To paint over again.*
 Gy moet dat stuk nog wat overschilderen, *You must paint over that piece a little.*
OVERSCHOON, *Exceeding fair.*
 Een overschoone maagd, *A beautiful virgin.*
OVERSCHOT, (N.) *Remainder, remains, remnant, residue, surplus.*

Dat is 't overfchöt van al myn gëld, *That is the remainder of all my money.*

Het overfchöt van de maaltyd, *The remnant of the dinner.*

OVERSCHOUWEN, *See Overzien.*

OVERSCHREEUWEN, *To cry aloud that it may be heard at the other fids of the way, or at the other side of a river.*

Ik zal my van hem niet laten overfchreeuwen, *He shall not out-cry me, I promise him.*

OVERSCHRYDEN, *To ftride over, — to furpass, over top, exceed.*

Een paerd overfchryden, *To ftride over, to mount a horfe.*

OVERSCHRYVEN, *To fend word by writing, — also to write over again.*

Ik kan u ditmaal geen nieuws overfchryven, *I'll write you this time no news.*

De pöften uit een oud in een nieuw boek overfchryven, (overdraagen) *To transfer the pöfts out of an old book into a new one.*

Overfchryver, (M.) *He that writes to one.*

Overfchryving, (F.) *A fending word by writing, — also a copying out.*

OVERSCHYNYNEN, *To fhine upon.*

Overfchyning, (F.) *A fhining upon.*

OVERSLAAN, (voorbygaan) *To skip over, to pafs by, omit.*

Een blad in 't leezen overfleen, *To omit a page in reading, to pafs it over.*

De kwaade naamen overfleen, *To pafs the bad names.*

Hy komt alle Saterdagen by my, hy ftaat zëlden over, *He comes every Saturday at my houfe, he feldom miffes.*

Ik heb dat overgeflogen, *I fkipt that over.*

OVERSLAAN, (rëkening maaken) *To calculate, to guefs, to make a calculation.*

Overfleenang, (F.) *A fkiipping over, omiffion.*

OVERSLAG, (M.) *A guefs, calculation, computation, estimate.*

Eenen overflag maaken, *To make a computation.*

OVERSLAGER, (M.) (zëkere tamme duif) *A fort of a pigeon.*

OVERSLEEPEN, *To draw over, to drag over.*

OVERSMEEREN, *To graafe over, to anoint over again.*

OVERSMYTEN, *To caft over again.*

Het zeil overfmyten, *To fet over the fail.*

OVERSNAAKS, *Very odd.*

OVERSNAAUWEN, } *To over-aw, to beftor.*

OVERSNOEVEN, } *Ik zal my van die pogger niet laten overfnoeven, I'll not fuffer this boafter to over-beftor me.*

OVERSNOOD, *Villanous, moft bafe.*

OVERSNORKEN, *To over-aw, out brave, beftor, fhub, baffle.*

Overfnoëkt, *Over-awed, beftored, brow beaten, baff:d.*

OVERSNUIVEN, *To fhub, over-aw.*

OVERSPEELER, (M.) *An adulterer.*

Overfpeelerëffe, } (M.) *An adul-Overfpeelster, } terëfs.*

Overfpeelig, *Adulterous.*

Het overfpeelig geflagt eifcht een teken, *The adulterous genera-tion feeks a fign.*

OVERSPEL, (N.) *Adultery.*

Overfpel bedryven, *To commit adultery.*

Overfpreid, *Over-fpread.*

OVERSPREIDEN, *To over fpread.*

Overfpreiding, (F.) *An over-fprea-ding.*

OVERSPRENGEN, *To befprinkle.*

Met zout overfprengen, *To powder, to falt.*

OVERSPRINGEN, *To leap over.*

Kunt gy hier wel overfpringen, *Can you jump over here.*

Een floot met een pöls overfpringen, *To jump over a ditch with a pole.*

OVERSTAAN, *To ftand over.*

Myn broeder zal als Péter over het kind itaan, *My brother will be Godfather to the child.*

Ten overftaan van hem, *With advice of him, or in the pre-fence of him.*

OVERSTAG fmyten, *To tack about and go clofe by the wind.*

Iemand overftag wërpen, *To thwart one, to fupplant one.*

OVERSTALLIG, *Exceffive.*

Hy was overftallig dronken, *He was dandy drunk.*

Overftalligheid, (F.) *Exceffiveness.*

Overftalliglyk, *Exceffively.*

OVERSTAMPEN, *To pound over again.*

OVERSTAPPEN, *To ftep over.*

Wy woonen regt over malkander, 't is maar de straat over te ftappen, *We live juft oppofite to one another, we only have to crofs the ftreets.*

Over de zwarigheden heen ftappen, *To pafs over difficulties.*

Ik zal over al die aanwërkingen maar heen ftappen, *I'll pafs by all thofe reflexions.*

Overftapping, (F.) *A ftepping over, tranfition.*

OVERSTE, *Chiefeft.*

De Overfte der Priefteren, *The chief Priefter.*

Overfte, (M.) *a Superior, an Officer, Captain, Governour, Prefident, Lieutenant Deputy.*

Een overfte der Lyfwacht, *a Captain of the Life guard.*

Een Veld-overfte, *a General.*

OVERSTEEKEN, (overvaaren) *To pafs over by fhipping.*

Hy meent de eerfte goede wind naar Engeland over te fteeken, *He intends to voyage to England with the firft fair wind.*

OVERSTEEKEN, (van het eene vat in het andere fteeken) *To tranfvafate, to decant, to pour out of one vefel into another.*

Zyn die wyne al overgefteken, *Are thofe wines decanted.*

OVERSTELLEN, *To fet over.*

OVERSTELPEN, *To overtake.*

Iemand met weldaaden overftel-pen, *To lord one with benefas.*

Een overftelpende droefheid, *An overwelming grief.*

OVERSTEMD, *Over voted, pre-vailed with.*

Overftemd worden, *To be over-ruled.*

OVERSTEMMEN, *To over-rote, — to prevail upon, to perfuade with convincing arguments.*

OVERSTERK, *Exceeding ftrog.*

OVERSTIEREN, (overzenden) *To fend over.*

Overftieren, (met een vaartug) *To fteer over.*

OVERSTORT, *Poured upon, over-fpread.*

OVERSTORTEN, *To pour upon.*
Overstorting, (F.) *A pouring upon.*
OVERSTROOJEN, *To strew.*
OVERSTROOMD, *Overflowed.*
OVERSTROOMEN, *To overflow.*
Overstrooming, (F.) *An overflowing.*
OVERSTRYDEN, *To impute; — to over-thwart.*
OVERSTRYKEN, *To rub over, — to anoint over again.*
OVERSTYGEN, *To climb over.*
OVERSTULPEN, *To overtake, see Overstèpen.*
OVERSTUREN, *To send over, see Overstieren.*
OVERTAL, (N.) *Surplus.*
 Onder 't overtal der vyanden bezwyken, *To submit to the plurality of enemies.*
Overtallig, *Supernumerary.*
Overtallige bedienden, *Super-numerary servants.*
OVERTAPPEN, *To draw from one vessel into another.*
OVERTELLEN, *To tell over again, — to number again.*
 Wilt gy 't niet overtellen? *Won't you tell it over?*
 Ik zal het t'huis overtellen, *I'll tell it it over at home.*
 Dat geld moet overgeteld worden, *That money must be told over again.*
Overtelling, (F.) *A numbring again.*
OVERTEIKENEN, *To set down out of one book into another.*
OVER 'T HOOFD zien, (iets ongemerkt voorby gaan) *To connive at a thing.*
 Iemand van 't gezelschap over 't hoofd zien, *To over look one of the company.*
OVERTOGT, (M.) *A passing over, a passage.*
OVERTOLLIG, *Superfluous.*
Overtollig huisraad, *Superfluous furniture.*
Overtollige woorden, *Superfluous words.*
Overtollige klagten, *Superfluous, vain complaints.*
Overtoligheid, (F.) *Superfluity.*
Overtolliqyk, *Superfluously.*
OVERTOOGEN, *Covered, over-cast, clouded.*
OVERTOOM, (M.) (overhaal) *A dam between two rivers where boats are drawn over with an engine.*

Een schuit overtoamen, *To draw a boat over the dam.*
OVERTREEDEN, *To transgress.*
Góds geboden overtreeden, *To transgress the commandments of God.*
Zyn orders overtreeden, *To go beyond one's orders.*
Overtreeden, (Part. pass.) *Transgressed.*
 Gy hebt myn orders overtreeden, *You went beyond my orders.*
 Over den drempel treden, *To step over the threshold, to enter the house.*
 † Ik zal over al die aanmerkingen heen treden, *I'll pass over all thje remarks.*
Overtreeder, (M.) *A transgressor.*
Overtreeding, (F.) *Transgression.*
 Dat is een zichtbaare overtreeding van de Góddelyke wét, *That is an evident transgression of the divin Law.*
Overtreeding van 's Konings bevel, *Transgression of the King's command.*
OVERTREFFELYK, } *Surpassing transcendent, ex-*
Overtreffende, } *ceeding, excellent.*
 Een overtreffelyke daad, *An excellent, a noble action.*
Overtreffelyk, (Adv.) *Exceedingly, excellently.*
Overtreffelykheid, (F.) *Excellency.*
OVERTREFFEN, *To exceed, surpass, excell, over bear.*
 Iemand in wysheid overtreffen, *To surpass one in wisdom.*
 Die onderneeming overtreft al de werken der oudheid, *That undertaking surpasseth all the works of old, of antiquity.*
Overtreffing, (F.) *A surpassing, excelling.*
OVERTREK, (N.) (het geen men érgens overtrekt dat het niet beschadigd word) *a Case.*
 Een overtrek van een bed, *A bed-case.*
 Een overtrek van een stoel, *The cover of a chair.*
 Een overtrek van een dégen, *The scabbard of a sword.*
 Een kinder overtrek, *A frock for a child.*
OVERTREKKEN, (overhaalen) *To draw over.*

Overtrekken, (bekleeden) *To cover.*
OVERTREKKEN, (overgaan) *To pass over, to march over.*
Overtrekking, (F.) *A drawing over, — a covering, — a marching over.*
Overtrekkrok, (M.) } *A frock,*
OVERTREKSEL, (M.) } *surcoat.*
OVERTROFFEN, *Surpassed, exceeded, excelled.*
OVERTROKKEN, *Drawn over; — covered.*
OVERTUIGD, *Convinced, convicted.*
OVERTUIGEN, *To convince, convict, persuade.*
 Een misdaadige overtuigen, *To convict a malefactor.*
 Ik heb hem door die réden overtuigd, *I convinced him by that argument.*
 Ik ben van de waarheid ten vol-len overtuigd, *I am fully persuaded of the truth.*
Overtuigende rédenen, *Convincing arguments.*
Overtuiger, (M.) *A convincer.*
Overtuiging, (F.) *A convincement, conviction.*
OVERVAAREN, *To pass over by water.*
 Wy moeten die-stroom overvaaren, *We must cross that stream, that river.*
 † Wy zyn al grooter Zee overgevaaren, (wy zyn al in grooter nood geweest) *We have been in a greater distress before now.*
Overvaart, (F.) *A passage by water, a ferry.*
OVERVAL, (N.) *A surprize, — Surfeit.*
 Wy hebben geen vyandelyken overval te vreezen, *We have nothing to fear of an invasion of the enemy.*
OVERVAL, (schielyk en onverwagt ongemak) *Synopsa, a sudden decay of the spirits, a swoon, or fainting fit.*
 Hy kreeg een overval, *He got a fit.*
OVERVALLEN, *To seize upon, surprize, overtake, overbrow.*
 Den vyand overvallen, *To surprize the enemy.*
 Als gy tot mynent gelieft te komen eeten, waarichouwt my, maar komt my niet overvallen, *If you will come and dine with*

with me, pray send me word, but do not surprize me.
 De avond overviel my, *The night overtook me.*
 Overvallen, (Part. pass.) *Seized upon, overtaken, surprized.*
 Zy wierden door den vyand overvallen, *They were seized upon by the enemy.*
 Wy wierden door eenen zwaren itorm overvallen, *We were overtaken with a terrible tempest.*
 OVERVEEL, *Too much.*
 OVERVERWEN, *To dy or colour again.*
 OVERVET, *Too fat, exceeding fat.*
 OVERVINNIG, *Very fierce.*
 OVERVLIEGEN, *To fly over.*
 OVERVLIETEN, (M) *An excellent artist, an exceedingly quick workman.*
 OVERVLIETEN, *To flow over.*
 OVERVLOED, (M) *Abundance, plenty, store, great quantity.*
 Hy heeft van alles in overvloed, *He has plenty of all things.*
 * Uit den overvloed van 't hart spreekt de mond, *Out of the fulness of the heart the mouth speaks.*
 Overvloedig, *Abundant, plentiful, plenteous.*
 Hy is te overvloedig van woorden, *He is too copious in his words.*
 Ik ben overvloedig voorzien, *I am abundantly provided.*
 Overvloedigheid, (F.) *Plenteousness, plentifulness.*
 Overvloediglyk, *Plentifully, abundantly.*
 OVERVLOEIEN, *To overflow, abound.*
 † Dat land vloeit over van alles, *That country has a plenty of all things.*
 Overvloeiing, (F.) *An overflowing, abounding.*
 De overvloeiing van de Nyl, *The overflowing of the Nile.*
 OVERVOEREN, *To carry over, to transport, translate, convey.*
 Overvoering, (F.) *A carrying over, transporting, conveyance.*
 OVERVRIEZEN, *To freeze up.*
 OVERWAAIJEN, *To blow over.*
 De buy zal wel overwaaijen, *That shower will blow over.*
 OVERWAARDIG, *Very worthy.*

OVERWATERD, *Too much soaked.*
 OVERWEEGEN, (overpeinzen) *To ponder, weigh, consider.*
 De zaaken ryvelyk overweegen, *To consider things maturely.*
 Overweeg de zaak ter deege, *Consider the matter duly.*
 ✧ OVERWEEGEN, (zwaarder weegen) *To overpoise, to weigh more than the due weight.*
 † Die baldaadigheid weegt over, *That insolence goes too far.*
 ✧ Overweegen, (nög eens weegen) *To weigh a second time, to weigh over again.*
 OVERWEG, *Along the way; — away.*
 Toen wy overweg reisden, *When we travelled along the way.*
 ✧ Ik kan met hem niet overweg, *I cannot away with him.*
 OVERWEL, *Extraordinary well.*
 OVERWELDIGD, *Conquered, over matched, over ruled, overborn.*
 OVERWELDIGEN, *To overcome by force, to over match, overbear.*
 Een Stad overweldigen, *To force a town, to conquer it.*
 Een maagd overweldigen, *To force a virgin, to ravish her.*
 Op deeze Petra zal ik myn gemeinte bouwen en de poorten der helle zullen dezelve niet overweldigen, *Upon this rock I will build my church; and the gates of hell shall not prevail against it, Matth. XVI. vs. 18.*
 Overweldiger, (M.) *A conquerer.*
 Overweldiging, (F.) *An overcoming by force, over-matching.*
 OVERWELFD, *Vaulted, arched.*
 Een overwelfde gang, *An arched gallery.*
 OVERWELVEN, *To vault.*
 Een kelder overwelfen, *To vault a cellar.*
 Overwëlving, (F.) *A vaulting.*
 OVERWERK, (N) *That which one works above his task.*
 OVERWERKEN, *To work too much, to overtire, to work more than one's task.*
 ✧ Overwërken, (overbodige werken) *Works of supererogation.*
 OVERWERPEN, *To cast over.*
 OVERWIGT, (N.) *Over-weight, vantage.*
 Overwigtig, *Weighing more than*

what's due, weighing down, — also *Very important.*
 OVERWINNAAR, (M.) *A conqueror, subduer.*
 Willem den overwinnaar, *William the conqueror.*
 OVERWINNEN, *To overcome, conquer, subdue.*
 Zyne vyanden overwinnen, *To subdue one's enemies.*
 Zyne driften overwinnen, *To subdue, to conquer one's passions.*
 ✧ Eene zwaarigheid overwinnen, *To surmount a difficulty.*
 Een Stad overwinnen, *To conquer a town.*
 ✧ Overwinnen, (winnen) *To gain, win, get.*
 Gy zult daar niet by overwinnen, *You will be no gainer by it.*
 Kinderen overwinnen, *To get children.*
 Hy heeft vier kinderen by zyn vrouw overgewonnen, *He got four children with his wife.*
 Overwinnend, *Victorious, conquering.*
 OVERWINNING, (F.) *Victory, the upperhand.*
 De overwinning behaalen, (of wegdraagen) *To get the victory (or the upper-hand), to get (or carry) the day.*
 OVERWINST, (F.) *That which one has earned besides his wages, or that which one gains above what he spends; the increase of one's stock; the surplus; a new degree of gain.*
 OVERWINDEN, *To draw over with an engine; also to wind over again.*
 OVERWINSTER, (F) *A conquerer.*
 OVERWINTEREN, *To winter, to stay during the winter in a place.*
 Onze schépen hebben in een Spaansche haven overwinterd, *Our ships have been in a Spanish port during the winter.*
 OVERWONNEN, *Overcome, conquered.*
 OVERWOOGEN, *Weighed, considered.*
 Na lang genoeg overwoogen te hebben besloot hy —, *After a mature deliberation he resolved on —.*

OVE.

OVE.

OVE. OX. OY. PAA. 625

OVERWYS, (Adj.) *Exceeding wise.*
 OVERWYS, (Subst. N.) *Assignment.*
 OVERWYZEN, *To refer, assign.*
 Overwyzing, (F.) *A reference.*
 OVERYLD, *Precipitated.*
 OVERYLEN, (te zeer verhaaften) *To precipitate, hurry or over-hasten, to do in haste.*
 Overyling, (F) *Precipitation, to great haste, over-hastiness.*
 OVERZAAID, *Sown upon.*
 OVERZEE, *Beyond sea.*
 Hy komt van overzee, *He comes from beyond sea.*
 Hy neemt de reis overzee, *He does that voyage by sea.*
 Overzeesch, *Transmarine.*
 Overzeesche landen, *Transmarine countries, countries at the other side of the water.*
 OVERZEGGEN, *To tell again, to repeat, report.*
 Die snapper loopt alles overzeggen, *That tell-tale reports all things.*
 Gy hebt 'er niet met al over te zeggen, *You have nothing to say about it, it is not your business.*
 OVERZEILD, *Overturned by sailing.*
 OVERZEILEN, *To sail to the other side of the water, — also to overturn by sailing, to oversail.*
 Men kan in vierentwintig uren van Helvoetsluis na Harwich overzeilen, *One may do the passage from Helvoetsluis to Harwich in four and twenty hours.*
 Een schip overzeilen, *To run foul of a ship, to oversail it.*
 Overzeiling, (F.) *A turning over by sailing.*
 OVERZENDEN, *To send over, to transmit.*
 Iemand overzenden, *To send one over.*
 Geld in wissels overzenden, *To make over money, to remit money by bills of exchange.*
 OVERZETTEN, (met een schuit of schouw) *To ferry over, to carry over with a ferry boat.*
 Zich met de pont laten overzetten, *To pass over in a ferry boat.*
 Het paerd wierdt overgezèt, *The horse was ferry'd over.*
 OVERZETTEN, (vertaalen) *To translate.*

Een boek uit het *Engelsch* in het *Duitsch* overzèten, *To translate a book from the English into Dutch.*
 Van woord tot woord overzèten, *To translate servilely, word for word.*
 Overzètter, (M.) (overhaaler) *A ferry man.*
 Overzètter, (vertaaler) *A translator.*
 De zéventig overzètters, *The seventy greek translators, the septuagint.*
 Overzètting, (F) *A translation, traduction.*
 Het boek is herdrukt met een nieuwe overzèttinge, *The book is reprinted with a new translation.*
 De overzètting der zéventige, *The version of the seventy.*
 OVERZIEDEN, *To seek over.*
 OVERZIEN, *To look over, to oversee.*
 Men kan van hier de heele Stad overzien, *From hence one may see over the whole town.*
 Overzien, (naazien) *To review, revise.*
 Een wèrk overzien, *To revise, or lick over an ingenious piece of work, to mend it.*
 Zyn lès overzien, *To read over one's lesson.*
 Overzien, (overslaan) *To skip over, to pass by, omit, see Overslaan.*
 Overziener, (M.) *An overseer, — a reviser.*
 Overziening, (F.) *A looking over, overseeing, a review, revising.*
 OVERZILVERD, *Done over with silver.*
 OVERZILVEREN, *To do over with silver.*
 OVERZINGEN, *To sing a song a second time; or to sing so loud that it is heard at the other side of a river.*
 OVERZOUT, *Exceeding salt.*
 OVERZULKS, *Therefore, inso-much.*
 Hy is ziek, en overzulks blyven de zaaken steeken, *He is sick and by that reason things don't go on.*
 OVERZWAAR, *Exceeding heavy.*
 OVERZWART, *Exceeding black.*
 OVERZWEMMEN, *To swim over.*

Een rivier overzwemmen, *To swim over a river, to cross a river in swimming.*
 Overzwemming, (F.) *A swimming over.*
 OVERZWEEVEN, *To hover over, to fly over.*
 OVERZYDE, (F.) *The other side of the way, or the other side of the water.*
 Hy woont aan de overzyde van de gragt, *He lives at the other side of the channel.*
 OVER ZYN, *To be over.*
 Wy zullen daadelyk over zyn, *It will be over this moment.*
 Wy zyn al over de helft van de weg, *We are more than half way.*
 Wy zyn de grootste moeite al over, *We are passed the greatest troubles.*
 OVER ZYNENT, *Over against him.*
 Daar woont een brouwer over zynent, *There lives a brewer over against him, opposite his door.*
 OX.
 OXEL, (M.) *The arm-pit, or arm-bale.*
 OXHOOFD, (N.) *a Hogshead, a certain wine-cask.*
 OY.
 OY, (F.) *An ew, see Ooi.*
 OYEVAAR, (M.) *A stork, see Ooijsvaar.*
 PAA.
 PAADJE, *Page, (M.) A page, a page of honour, see Page.*
 PAAI, (F.) (betaaling) *Payment.*
 Hy is maar een paai ten agteren, *He is only one payment behind, in arrears.*
 (è) Een oude PAAI, (M) *An old fellow, an old dotard.*
 Zy trouwde een oude paai, *She married an old dotard.*
 PAAIEMENT, (N.) *Small money.*
 PAAIJEN, (te vrede stellen) *To appease.*
 Iemand met woorden paaijen, *To blind one with fair words.*
 Die luiden zyn wel te paaijen, *That people is easily satisfied.*
 Ik laat my zo ligt niet paaijen, *I am not so easily satisfied.*
 PAAIJEN, (met harpuijs bestryken) *To caress.*

Een schip paaijen, (de huid van een schip zo ver als 't in 't water gaat met harpuls bestryken) *To graue or pay a ship, to careen a ship.*

PAAL, (M.) *A post, pile.*
Een paal in de grond slaan, *To ram a pole into the ground.*
Een paerd aan een paal vastbinden, *To tie a horse at a pole.*
Zo vast als een paal, *Immoveable as a post.*

PAAL, (scheidspaal) *a Limit, bound.*
Góds goedheid kent paal nóg pèrk, *The goodness of God is without limits or bounds.*

PAALEN, ('t meerv. van paal) *Piles, poles, posts.*
Amsterdam is op paalen gebouwd, The buildings at Amsterdam rest upon piles.
Een bôlwerk met paalen voorzien, *To strengthen a bulwark with palisades.*
Paalen inslaan, *To ram in piles.*

PAALEN, (paalwerk aan den ingang van een Haven) *A staccado, a piling or pile-work at the entrance of a harbour, to which the ships are moored or fastened.*

PAALEN, (scheidspalen) *Bounds, limits, borders.*
Dat is gefchied binnen onze paalen, *That was done within our borders.*
's Lands paalen uitzetten, *To extend the limits of the country.*
† Binnen de paalen van eerbaarheid, *Within the bounds of modesty.*
† Dat zal zyn staatzucht paalen stellen, *That will set bounds to his ambition.*

PAALEN, *To border upon, to abut to.*
De Néderlanden paalen aan Vrankryk, *The Low-Countries border upon France.*

PAALGELD, (N.) *Money paid for the harbouring of ships, to keep the pile-work in repair.*
Priem en paalgeld betaalen, *To pay the pile-work money.*

PAALING, *a Spitzcock-eel.*
* Dèk de pôt toe, daar is paaling in, *Don't discover or reveal the secret.*

Paalmesster, (M.) *The gatherer of the pile-work money.*

Paalmosselen, *Muscles that stick to the pile-work.*

PAALSTEEN, (M.) *A bound, butt.*

PAALTJE, (N.) *A little post.*

Paalwerk, (N.) *Pile-work, — Palissado, staccado.*
Aan den ingang van de Haven is een zeer schoon paalwerk, *At the entrance of the harbour is a very fine staccado, or pile-work.*

PAANDER, (F.) (ben) *A scuttle, pannier.*

PAAP, (M.) *a Priest, Parson, curate.*
By de paap te biecht gaan, *To confess to the curate.*

Paapebloem, (F.) (paerdebloem) *Swine-snout, dandelion, an herb.*

Paapekullekens, (zèker kruid) *Wake-robin.*

Paapenaad, (de platte naad van een zeil) *A flus dem, or seam.*

Paapenhoed, (zèkere bloem) *A monk's-cap.*

Paapenhout, *Prick-wood.*

Paapery, (F.) *Popery.*

PAAPJE, (N.) (een zyworm die gesponnen heeft) *a Silk-worm in its coc.*

Paapich, *Popish.*
Hy is bitter paapich, *He is a bitter papist.*

PAAR, (N.) *A pair, a couple.*
Een paar schoenen of kousen, *A pair of shoes or stockings.*
Een paar eijeren, *A couple of eggs.*
Ik geef 'er een paar schellingen voor, *I paid two shillings for it.*

† Dat zal nóg een paar worden, 't *Will be a match one time or other.*

Een gelukkig paar, *A happy couple.*

Paar aan paar gaan by een begraaffenis, *To go two together at a burial.*

* Daar is geen paar of 't gelykt malkaar, *There is never a couple without some similitude.*

PAARD, (N.) *A horse, see Paerd, and its derivatives.*

PAAREL, *A pearl, see Paerl.*

PAAREN, *To couple, to match.*
Handshoenen paaren, *To match gloves.*
Tortelduiven paaren, *To couple turtle-doves.*

† De tortelduiven paaren al, *The turtle-doves couple already.*

PAARS, *Violat-colour.*

PAARTJE, (N.) *A small or young couple.*
Dat is een jong paartje, *That's a young couple.*

PAASCH, } (F.) *Easter, Passo-Paasche, } ver.*
Tégen paaschen, *About easter.*
Wanneer is dit jaar paaschen? *What time does easterday fall in this year?*

Paasch-avond, *Easter eve.*
Paasch-bloemen, (maankruid) *Lunary, or moon-woort, a sort of herb.*
Paasch-brood, *Easter-leaves.*
Paasch-dag, *Easterday.*
Paasch-eijeren, *Eggs bott'd on easterday.*

Paaschfeest, (N.) *Passover.*
Paaschlam, (N.) *The paschal lamb.*
Paaschtyd, *Easter.*
Paaschweck, *The easter holy days, easterweek.*

PAAUW, (M.) *A Peacock.*
Zo hovaardig als een paauw, *As proud as a peacock.*

Paauwestaart, (F.) *A peacock's train.*
Paauwe-veeren, *Peacock's feathers.*

Paauwin, (F.) *A peaken.*
Paauwtje, (N.) (jonge paauw) *A young peacock.*

PAAY, *see Paai.*

PAAYEN, *see Paaijen.*

PAC.

PACHT, (F.) *A farm, impost.*
In pacht neemen, *To take to farm.*
In pacht geeven, *To give to farm.*
Daar is een zwaare pacht op die waaren, *There lyes an heavy impost on these commodities.*
Zout-pacht, *A duty on salt.*
Hy heeft de pacht van de wynen, *He is the farmer of the wine.*
Hy heeft de léverantie der léger-behoeftens in pacht, *He is the purveyor of the army.*

† Pacht, (handhuur) *Rent.*
Hy kan zyn pacht niet opbréngen, *He is not able to pay his rent.*

PACHTEN, *To farm.*
Hy heeft dat land gepacht, *He has farmed that land.*

Hy heeft de pacht van 't zout gepacht, *He has farmed the impost of the salt.*
 Pachter, (M.) *A farmer.*
 Pachterspél, *A dutch children's game, called the farmers game, or play, unknown in England.*
 Pachthoeve, (F.) *A farm.*
 Paching, (F.) *A farming.*

PAD.

PAD, (N.) *A path, way.*
 Een gebaad pad, *A beaten path.*
 Bereidt den weg des Heeren, *maakt zyne paden regt, Prepare ye the way of the Lord, make straight a high way for him.*
 Het pad der deugd inslaan, *To walk in the path of virtue.*
 Op het regte pad zyn, *To be in the right path.*
 Op een pad zyn, *To be upon a ramble, to be gadding abroad.*
 Die meid is altyd op een pad, *That maid servant is always gossiping.*
 Het haazepad kiezen, *To scamper, to run away, to make one's escape.*
 Op een pad peuren, *To betake one's self to his heels.*

PAD or PADDE, (C.) *A toad.*

* Hy ziet wel dat hy op een pad getreden heeft, *He sees now that he did amiss.*
 Hy swol als een pad, *He swoll like a toad.*
 Paddensteen, (steen die men in 't hoofd der padden zou vinden) *Toad-stone.*
 Paddebloem, (koedil, zeker kruid) *Toad-flower, an herb.*
 Paddetoele, (C.) *A musbrom, toad-stool, champion.*
 PADTJE, (N.) *A little or narrow path.*

PAE.

PAERD, (N.) *A horse, steed.*
 Een paerd dat syn van hals en beener is, *A stoney horse, that carries his head badly.* [MARRIN and BOYER]
 Een Hand-paerd, *a Led-horse.*
 Een Huur-paerd, *a Hackney-horse.*
 Een Koets-paerd, *a Coach-horse.*
 Een Ry-paerd, *a Riding-horse.*
 Een Trék-paerd, *a Draft-horse.*
 Een Wagon-paerd, *a Waggon-horse.*

Een Zee-paerd, *a Sea-horse.*
 Een houtte paerd, *a Wooden horse.*
 Een soldaat op 't houtte paerd zetten, *To put a soldier on the wooden horse.*
 Een dampig paerd, *A purse, a short winded horse.*
 Een schigtig paerd, *A frightful horse, a restive horse.*
 Een hinkend paerd, *A lame or halting horse.*
 * Als 't hinkende paerd maar niet agter aan komt, *It is not improbable but that bad news may come afterwards.*
 't Zyn hoeren als paerden, *They are black-gard whores.*
 † Apöftels paerden, (de voeten) *Hy is op zyn Apöftels paerden gekomen, He came afoot, walking.*
 Te paerde, *On horseback.*
 Te paerd' ryden, *To ride on horseback.*
 Een paerd beryden, *To ride a horse.*
 Een paerd voor de eerste reis beryden, *To break a horse, to back a horse.*
 Te paerd' stygen, (of klimmen) *To take horse, to get upon a horse.*
 Van het paerd afzitten, *To come off of one's horse, to dismount.*
 Een paerd den vollen toom geeven, *To give a horse the head.*
 Een paerd de sporen geeven, *To spur a horse.*
 Een paerd beslaan, *To shoe a horse.*
 Paerden inspannen, *To put horses to a coach or waggon.*
 Hy rydt niet wel te paerd, *He is no good horseman.*
 Zy rydt zeer wel te paerd, *She is a very good horse-woman.*
 Paerdeberyder, (M.) *A horse-breaker.*
 Paerdebloem, (F.) (paepbloem) *Dandelion, swine-snout.*
 Paerdebloem, (koe-weit) *Black-wheat.*
 Paerdeboonen, (M.) *Beans for horses to eat.*
 Paerdedief, (M.) *A stealer of a horse, a horse thief.*
 Paerdehaair, (N.) *Horse-hair.*
 Paerdeham, (F.) *A horse comb.*
 Paerdeklaauw, (F.) *A hoof.*
 Paerdekleed, (N.) *A horse-cloth.*

Kkkk 2

Paerde-kooper, (M.) *A jockey, a horse-courser.*
 Paerdekrével, (F.) *That which in Latin is called Hippomanes, being either a piece of black flesh in the head of a new-foaled colt, with which they say witches make men mad; or a certain herb or liquor with which is said to make horses mad.*
 Paerdelast, (M.) *A horse-load.*
 Paerde-loop, *A horse race.*
 Paerde-lyn, (tréklyn) *A horse line, to draw at.*
 Paerdeman, (M.) *A centaur, half-man half-horse.*
 Paerdemarkt, (F.) (plaats daar de paerden te koop staan) *The horse-market.*
 Paerdemarkt, (Jaarmarkt voor de paerdekoopers) *A horse-fair.*
 Paerde-mist, *Horse-dung.*
 Paerdepronk, (F.) *Horse wrappings.*
 Paerderyder, (M.) *A horse-man.*
 Paerderydster, (F.) *A horse woman.*
 Paerde-schop, *A horse's kicking, winting, jerking, flinging, or flinging out with his heels.*
 Paerdesmidt, (M.) (hoeffmidt) *A farrier.*
 Paerdestaart, (F.) *Horse-tail, also a herb so called.*
 Paerdestal, (M.) *A horse stable.*
 Paerdestront, (F.) *Horse-dung.*
 Paerdestroo, *Litter, straw.*
 Paerde-teelt, (M.) (paerde fokkery) *A stud, a race or breed of horses.*
 Paerdetooifel, (N.) *Horse-trappings.*
 Paerde-tuiffel, *see Paerdekooper.*
 Paerdevlieg, (F.) *A horse fly, a brizze, or dun-fly, a gad-bee.*
 Paerdevoer, (N.) *FORAGE, horse-meat.*
 Paerdevolk, (N.) *Horse-men, Cavalry.*
 Paerdevracht, (F.) *A horse-load.*
 Paerdevyg, *Horse-dung.*
 Paerdewerk, (N.) *Horse-work.*
 Paerdewet, (N.) *A horse-pond.*
 Paerdezoen, (oorvyg) *A box, cuff, or blow on the ear.*
 Paerds-klaauw, (hoefblad, zeker kruid) *Horse-foot, an herb.*
 Paerdje, (N.) *A little horse.*
 † Hy is aanfonds op zyn paerdje, *He grows immediately angry, he falls out for a trifle.*

PAER-

PAERDEN, (met een paerd een schuit voortrèkken) *To draw a boat with a horse.*

Wy zeilden meest, maar een gedeelte van den weg moesten wy paerden, *We sailed the most part of the way, but some part of it we were fain to make use of a horse.*

PAERL, (F.) *Pearl.*

Eyne paerls, *True-pearls.*

Zy is zo nèt als een paerel, *She is as neat as a pearl.*

Dat is de paerel van de vrouwen, *She is the pearl of women.*

† Dat is paerels voor de zwynen wèrpen, *That is throwing pearls before the swines.*

PAEREL, (tandje voor aan kantwèrk) *a Purf.*

PAEREL op 't oog, *A cataract in the eye, a pearl in the eye.*

PAEREL-LYN, (paerde-lyn, lyn boven aan de groote zeilen, daar de matroozen met de vogten op rusten kunnen) *Ropes at the top of the main-mast, on which the sailors rest their feet.*

Paerlemoer, (F.) *The mother of pearls.*

Paerlgruis, (de kleinste Oester paerlen) *Small pearls.*

Paerlkoleur, *Pearl-colour.*

Paerlkruid, (N.) *Gromwel, gromel.*

Paerlschulp, *Pearl-shell.*

Paerlnoer, (F.) *A neck lace of pearls, a file of pearls.*

PAERS, *Violet-colour, or purple.*

PAF.

† PAF, (slap) *Sluggish, lazy, slow, lister, dull.*

Men word paf van al dat eeten, *One grows dull of so much eating.*

PAG.

PAGADET, (M.) (duif met een een groote en hooge bék) *Pagadet, a kind of pigeon.*

→ PAGIE, (M.) (Edelknaap) *A page.*

→ PAGINA, (bladzijde van een boek) *A page of a book.*

Zie op pagina drie en vyftig, *Look on the 53th page.*

PAGODE, (F.) (Tempels der Afgodische Indiaanen) *Pagoda.*

PAGT, *see Pacht.*

PAI.

→ PAIR, (Ryks-Vörft) *A peer.*

De geestlyke en waereldlyke pairs van Engeland, *The spiritual and temporal Lords of England.*

Pairfchap, (N) (waardigheid die niet dan aan een Graafschap of Hertogdom gehècht is) *Peerage, peerdom.*

Dat Hertogdom is een pairfchap, *That Dutchy is a peerage.*

Pairfchap, (waardigheid van pair) *The dignity of a peer.*

Hy heeft zig op zyn pairfchap beroepen, *He pleaded his peerage, his dignity of a peer.*

PAIS, (C.) (Vreede) *Peace.*

PAK.

PAK, (N.) *A pack, bundle.*

Een pak aan de schuit brèngen, *To carry a parcel to the barge.*

Een pak linnegoed, *A parcel of linen clothes.*

Een pak laken, *A pack of cloth.*

Met pak en zak vertrèkken, *To march away with bag and baggage.*

PAK, (last) *A burden, load.*

Een zwaar pak, *a Heavy burden.*

Dat legt my als een pak op 't hart, *That oppresses my heart, like a heavy burden.*

Een boos wyf is een lastig pak, *A bad wife is a troublesome burden.*

→ Een pak kleeren, *A sute of clothes.*

Een winter pak, *A sute of clothes for the winter.*

Pakdoek, (N.) *Pack cloth.*

Pakdraager, (M.) *A porter.*

PAKHUIS, (N.) *A ware-house, store-house.*

PAKJE, (N.) *A little pack.*

(i) Een pakje loozen, *To be delivered of a child.*

→ Hy heeft zyn Zondags pakje aange-tròkken, *He put on his best sute.*

PAKKAADJE, (F.) *Baggage, luggage.*

Hy heeft zyn pakkaadje voor uit gezonden, *He sent his baggage before.*

Goud en Diamanten zyn een klein pakkaadje, *Gold and diamonds take up little room.*

PAKKAS, (F.) *A case to pack up*

Pakkèl, (F.) *wares.*

Pakkèlder, (F.) *a Wine-cellar.*

Pakkèlder, (kèlder daar een pakker in woont) *A cellar where*

packers keep her abode in the day-time.

PAKKEN, *To pack up.*

Boeken pakken, *To pack up books.*

Kleederen pakken, *To pack up clothes.*

Haaring pakken, *To barrel up berring.*

Zy waren doende met zakken en pakken, *They were busy with packing up their goods.*

→ Zyne biezen pakken, zich wèg pakken, *To pack away, to be gone.*

Pak u weg, *Pack hence, get thee gone.*

Op malkander pakken, *To accumulate, to heap up.*

Pakker, (M.) *A packer.*

Pakkery, (F.) *A place where goods are packed.*

Haaring-pakkery, *A place where berrings are packed up in barrels and salted anew.*

Pakket, (N.) *A small pack, packet.*

Een pakket brieven, *A packet, a parcel of letters.*

Pakketboot, (N.) *A packet boat.*

Pakmand, (F.) *A basket for wares.*

Paknaald, (F.) *A packing-needle.*

Pakpapier, (N.) *Packing-paper.*

Paklök, *A packer's stick.*

Paktouw, (N.) *Pack thread.*

Pakzadel, (M.) *A pack-saddle, sumpter saddle.*

Pakzolder, (M.) *A loft of a ware-house.*

PAL.

PAL, (F.) (een wèrktuig ter zyde van een spil, waar méde dezelfde belèt wòrd agterwaarts te draaijen) *An instrument to keep a spindle from turning.*

PAL, *Firm, immovable.*

Pal staan, *To hold our stoutly, to loofe no ground.*

Het voetvòlk stond pal, *The foot kept their ground.*

→ Iemand pal zètten, *To argue very close with one, to bind one with a dilemma, to confuse unanswerably, to put one to a non-plus.*

→ Te pal komen, *To meet with a difficulty or obstacle.*

PALAIS, *see Palais.*

PALANK, (Turksche bōrstweering, arde (chans met stōmpaalen, wootzien) *Palanks, a piece of fortification made with great poles or stakes.*

PALATYN, (hooge waardigheid in Poolen &c.) *Palatine*.
 De Graaf Palatyn van den Rhyne, *The count palatine of the Rhine*.
 Palatynfchap, (staat of waardigheid van een palatyn) *A county palatine or palatinate*.
PALATYN, or palatien, (een foort van een neusdoek die door de vrouwen om den hals gedraagen word) *A tippet*.
PALEEREN, (zich opschikken) *To tire, adorn, to trim, to prank, to dress*.
 Zy heeft drie uren voor de spiegel geftaan om haar te paleeren, *She stood three hours before her glass to dress her self*.
 Paleerfel, (N.) *A tire, ornament*.
 Paleerfter, (F.) *A tire-woman*.
PALEIS, (N.) *a Palace*.
 Alle die huizen gelyken paleizen, *All these houses look like palaces*.
PALET, (N.) (fchilders vërfbördtje) *a Palette*.
 Palët, (om méde te palëtten) *a Battledore, a racket*.
PALETTEN, *To play at shuttlecock*.
 Willen wy famen wat palëtten? *Will we play at shuttlecock together?*
PALEY, (F.) *a Rack or pulley for torturing*.
 Aan de paley brëngen, *To cause one to be tortured, or to bring one on the rack*.
 ← **PALFENIER**, (M.) (Stalknecht) *An hostler*.
PALING, (M.) *a Spitcock - set, set of the biggest and fattest fort*.
PALLISSADE, (F.) *Palissado*.
PALM, (C) (gewas) *Box*.
 Maagde-palm, *Periwinkle*.
 Steekende palm, *Furze, wbin*.
 De palm is een zinnebeeld van de zëge, *Palm (or box) is an emblem of victory*.
 Palm, (F.) (van de hand) *The palm of the hand*.
 Palma-Christi, (zëker boompje) *Palma-Christi, a sort of a plant*.
PALMBOOM, (M.) *a Palm-tree, Box-tree*.
 Palmenhout, (N.) *Box-wood*.
 Palmit, *The palm-tree, the date-tree*.
 Palmtak, (M.) *A palm-branch*.

Den weg met palmtakken bestrooijen, *To strew branches of palm in the way*.
 Palmweek, (F.) *The passion-week*.
 Palm-wyn, *Palm-wine*.
 Palmzondag, (M.) *Palm-sunday*.
PALMSLAG, (M.) *a Stroke with the palm of the hand*.
PALS-ROK, (M.) (pelgrims rök) *A pilgrim's coat*.
PAL STAAN, *To hold out stoutly, to lose no ground*.
 Hy staat zo pal als een paal, *He stands as steady as a post*.
PALSTERSTOK, (M.) *A palmers staff*.
 de **PALTS**, (F) *The Palatinate in Germany*.
PALTSGRAAF, (M.) *a Count Palatinate*.
 Paltsgraaffchap, (N.) *a County Palatine*.
PALTSROK, see Pals-rök.

PAM.

PAMPIER, (N.) *Paper, see Papier*.

PAN.

PAN, (F.) (Bak-pan) *a Frying-pan*.
 Een aarde pan, *An earthen-pan*.
 Een braad pan, *a Dripping-pan*.
 Een taart pan, *a Baking-pan*.
 † Aan de pan blyven hangen, *To stick to the frying pan*. And Metaphorically, *To come at meal without being invited before hand; or to become a smell feast*.
 De pan van een roer, *The touch-pan of a gun*.
 Het brande op de pan lös, (het roer ging niet af) *The gun did miss, did refuse*.
 De pan van 't hoofd, (hërtenpan) *The brain pan, skull*.
 De pan ('t pan-been) wierd hem afgeschooten, zo dat de hërens bloot lagen, *A ball took away his skull; and exposed his brains*.
 In de pan gehakt worden, *To be put to the sword, to be cut to pieces*.
 De drie voorste Regimenten wierden in de pan gehakt, *The three foremost regiments were cut to pieces*.
PAN, (dak-pan) *a Roof-tile, see Pannë*.

Kkkk 3

PAN-AAL, (C.) *Eels cut into pieces and fry'd in a pan*.
PANAARZEN, Panaerzen, (iemand by de armen en beenen neemen, en hem in dien staat opneemen en verscheide rezen met den aers op den grond laten vallen) *To punch one with his back side to the ground, a soldier's diversion*.
PAND, (N.) *A pawn, pledge, earnest*.
 Te pande geeven, *To give in pawn*.
 Te pande zëtten, *To pawn, pledge*.
 Een pand verzëtten, *To borrow upon pawn*.
 Te pand neemen, *To take in pawn*.
 Een pand löffen, *To redeem a pawn*.
 De kinderen zyn panden van de echte liefde, *Children are pledges of matrimonial love*.
 Pand, (N.) (bewaarplaats) *a Store-house, Magazine*.
 Het Kistemaakers pand, *The Cabinet-makers magazine*.
 Pand, (F.) (flip) *A skirt, lappet, or flap*.
 Hy trök my de panden van myn rök, *He pulled of the skirts of my coat*.
 † **PANDANTEN**, *Ear-rings*.
PANDEN, (verpanden) *To pawn*.
 Men heeft panders gezonden om hem te panden, *Catch-poles were sent to seize his goods*.
Pandneemer, (M) *A taker of pawns*.
 Panders, (M.) (Gerëchtsdiensnaars die de hand op iemands goed leggen) *Distainers*.
 Pandhaaling, (Executie) *Seizure execution*.
Panding, (F.) *Distress, a distrainting*.
 Pandsluiden, (gyzelaars) *Hostages*.
 Pandspël, (N.) (zëker spël waar in men pand verbeurt) *The play of pawn*.
PANEEL, (N.) (een stuk effen geschaafd hout) *A pane, panel or square*.
 Op een paneel schilderen, *To paint on a pannel*.
 Paneel in mëtzelwërk, *A pane of masonry*.

De

De paneelen van een koets, *The pannels of a coach.*

PANHAERING, (M.) *A sort of fresh berring usually fry'd in the pan.*

PANLIKKEN, *To sponge, to bark.*

Panlikker, (M.) *A smell-feast, mumper, sjunger, parasite, bark, trencher-fly, a banger-on.*

Panlikkery, *Sponging, sbarking.*

PANNE or **Pan**, *A dak-pan, a roof-tile.*

Blaauwe panne, Blew tiles.

Vörf-panne, a Ridge-tile, a gutter tile.

Verglaasde pannen, Glazed tiles.

Pannebakker, *A tiler, or tile maker.*

PANNEBAKKERY, (F.) *A kiln for pan-tiles, a tile-kiln.*

Pannedak, (N.) *a Roof of pan-tiles.*

Pannestryker, (smalle tröffel) *A small trowel.*

Pannekooper, *A tile merchant.*

Pannen leggen, To cover with tiles.

PANNEEL, (N.) *A pannel, see Paneel.*

PANNEKOEK, (N.) *A pan-cake.*

Pannekoeken bakken, To bake pan-cakes.

† *Een pannekoek in de Zon gebakken, (een koefront) A cow dung.*

Te pannekoeken gaan, To go and eat pancakes abroad.

† *Pannekoeken, (talmen, aarzenen) To dally, to trifle away the time.*

Pannetje, (N.) *A little pan.*

PANNEVLIES, (N.) *The hairy scalp.*

PANSIER, *see Pantfier.*

PANTHER, (M.) *A panther.*

PANTOFFEL, (F.) *A slipper.*

De Paus draagt köttelyke pantoffelen, The Pope wears gawdy slippers.

PANTSIER, *Pantfer, (M.) An assoner, a coat of mail.*

PANVIS, (F.) *Fish fry'd in the pan.*

PAP.

PAP, (F.) *Pap, milk-porridge.*

Pap kookken, To boil pap.

☞ *Het is hem met de pap ingegeven, He has sucked it in from a child, he is imbued with it from his childhood.*

☞ **Pap**, (soort van lym om te plakken) *Paste, stationer's paste.*

☞ **Pap**, (een woord der Geneeskunde) *a Cataplasm, or poultice.*

☞ **Pap**, (Scheeps-timmermans w. zéker mengsel van ongel, zwavel, harst en gestooten glas, waar méde men de schépen van onderen papt omze tégen den wurm te beveiligen) *Graving, a mixture of tallow, brimstone, rosin, and glass powder, used to preserve a ship.*

PAPA, (Vader) *Pappa, father.*

PAPELTER, (M.) *A lover of milk-porridge.*

PAPEGAAI, (M) *a Parrot.*

Een papegaai leeren klappen, To teach a parrot to talk.

De papegaai schieten, (na een houte vogel schieten) To shoot at a bird of wood.

Hy heeft de papegaai geschooten, (hy heeft de prys gewonnen) He did shoot the bird, he got the price.

† *Dat is de papegaai geschooten! (dat 's heerlyk uitgevoerd!) That is a lucky bit, that is majterly done.*

PAPIER, (N.) *Paper.*

Schryf-papier, Writing-paper.

Pöft-papier, Post paper.

Druk-papier, Printing paper.

Graauw-papier, Brown-paper.

Gemarmerd papier, Marbled paper.

Vlak-papier, } Blotting-paper.

Vloei-papier, } per.

Klad-papier, } Wast-paper.

Scheur-papier, }

Een riem papier, A ream of paper.

Een vël papiers, A sheet of paper.

† *Papiere-kind, (M.) (boek) † A child of one's fancy, a book.*

Papieren, (geschriften) Papers, writings.

Zyn papieren wierden voort verzégeld, His papers were immediately sealed up.

Papierkonst, (F.) *Prints, cuts, sculptures.*

PAPIERKOOPEL, (M.) *A paper-seller, paper-merchant.*

Papiermaaker, (M.) *A paper-maker.*

Papiermeulen, (M.) *A paper-mill.*

Papierwinkel, *A stationer's shop.*

† **Papiere-zölder**, *A slender bridge, that bends under one's feet.*

Papiertje, (N.) *A small piece of paper.*

Zyn haar met papiertjes opkrullen, To put one's hair upon pipes, to curl one's hair.

PAPIST, *a Papist, or Roman Catholic.*

PAPJE, *a Cataplasm, or poultice.*
Iemand een papje tégen de Roos op de wangen leggen, To apply a cataplasm upon one's cheek to cure the St. Anthony's fire.

† *Iemand een papje kookken, (kwaad tégen iemand vrouwen) To plot evil against one.*

† *Iemand een papje kookken, (iemand met vergift ombréngen) To poison one.*

PAPPELBOOM, *Poplar, the poplar-tree, see Popelier.*

PAPPEN, *To make stiff with glue or paste, to glue, or paste.*

☞ **Pappen**, (een schip met pap bestryken) *To new grave a ship.*

Een schip zéngen en pappen, To broom and grave a ship.

PAP-POT, *A porridge.*

Een kind met de pap-pöt opbréngen, To bring up, to nurse a child without the breasts.

PAR.

PARADYS, (N.) *Paradise.*

Adam en Eva wierden in het Aards paradys geplaatst, Adam and Eve were placed in paradise.

Het Hémeels paradys, The celestial paradise.

Paradys-appel, Paradise-apple.

Paradys-vogel, (M.) The bird of paradise.

— **PARALEL**, (wiskonstig w. évenwydig) *Parallel.*

PARCEEL, (N.) *A parcel, piece.*

Een parceel van huizen te koop, A part of some houses to be sold.

— **PARDON**, (N.) *Pardon.*

PARFL, *see Paerl, and its derivatives.*

— **PARENTHESIS**, (tusschenstéling) *Parenthesis.*

Een lange parenthesis breekt de zin van de réden, A long parenthesis, breaks the sense of a periode.

Zét die woorden in een parenthesis, (tusschen twee haakjes) Put those words in a parenthesis.

PAR.

PAREY, (F.) a *Cibbol*.
 → PARFUM, (F.) *Perfume*.
 Parfumeerder, (M.) *A perfumer*.
 Parfumeeren, *To perfume*.
 PARK, (N.) (warande) *A park*.
 In 't park gaan wandelen, *To take a walk in the park*.
 PARKEMENT, (N.) *Parchment*.
 Hoorn-parkement, *Vellum*.
 PARKET, (N.) (engte) a *Strait*.
 In een parket gebragt, *Brought into a strait*.
 PARLEMENT, (N.) *A parliament*.
 Beide de huizen des parlaments, *Both houses of parliament*.
 Parlementshoer, (M.) *A member of the parliament*.
 't Parlaments huis, *The parliament house*.
 → PARLEMENTEEREN, (van overgave spreken) *To parley, to come to a parley*.
 De Gouverneur van de plaats verzocht om te parlementeeren, *The Governor of that place desired a parley*.
 Hy hield hem in 't eerst heel taai, maar hy begint nu te parlementeeren, *At first he kept him self very stiff but now he begins to capitulate*.
 † PARMANTIG, *Proud, lofty, presumptuous, selfconceited*.
 PARMEZAAN, (M.) *Parmesan, a sort of Italian cheese*.
 PARNAS, *parnassius-berg, (de berg op welke Apol en de negen Zang-Nimfen zich onthouden) Parnassus*.
 Op parnas klimmen, *To ascend the parnassus*.
 † Parnas-bloemen, } (Dichtkundige mengelwerken)
 † Parnas-loof, }
Miscellaneous poems.
 → PAROCHIE, (F.) *A parish*.
 Parochiaan, (M.) *A parish-priest*.
 Parochiekerk, (F.) *A parish church*.
 Parochiepaap, *The curate of a parish*.
 PARQUIT, (papegaaitje) *A sort of a little parrot*.
 PARS, (F.) *A press, see PERS*.
 PART, (F.) (deel) *A part, portion*.
 Een part in een schip hebben, *To have a share in a ship*.
 Daar is uw part, (uw deel) *There's your share*.

PAR.

Voor myn part ik wenschte het ook, *As to me, I wish it like wise*.
 Ik geef 'er niet om voor my part, *As to me, I don't care for it*.
 ↻ Part, (F.) (pöts) *A trick, prank*.
 Iemand een part speelen, *To play one a trick*.
 Hy heeft leelyke parten gespeeld, *He play'd base pranks*.
 Laat die parten staan, *Leave off with those tricks*.
 Hy krygt weer parten, *There he gets his old whims*.
 PARTEN en deelen, *To parcel and share*.
 → PARTY, (F.) *A parcel*.
 Een party goederen, *A parcel of goods*.
 Een party peper, *A parcel of pepper*.
 Hebt gy die party koffyboonen nóg, *Have you still that parcel of coffee-berries*.
 ↻ Een party schélmen, *A crew of rogues*.
 ↻ Party, (aanhang) *A party, faction, side*.
 ↻ Party, (tegenparty in een geding) *Party*.
 Wie is uw party? *Who is your party, your antagonist?*
 Gy hebt een harde party voor, *You have a strong party to deal with*.
 Een Rächter behoorden de beide partyen te hooren, *a Judge ought to hear both parties, or what is said on both sides*.
 Ik wil geen party kiezen, *I intend to be neutral in the case*.
 Van party veranderen, *To change sides*.
 Tegen-party, *Adversary*.
 ↻ Party, (Krygsbende uitgezonden om den vyand te bespieden) *A party of soldiers, a detachment*.
 Op party gaan, *To go on a party*.
 Een party aanvoeren, *To have the command of an detachment*.
 PARTYDIG, *Partial*.
 Gy zyt al te partydig, *You are too partial*.
 Partydigheid, (F.) *Partiality*.
 PARTYGANGER, (M.) *A partisan, the leader or commander of a party*.
 Partylooper, (M.) *a Soldier belonging to a swarming party*.

PAR. PAS. 631

PARTYSCHAP, (F.) *Animosity, faction, partiality*.
 PARUIK, (F.) *A perwig, see Peruk*.
 PARYS, (N.) *Paris*.
 PAS.
 PAS, (van passe) *Fit, fitting, convenient, pat, proper, in time*.
 Te pas komen, *To come to pass*.
 Het komt niet te pas, *It is not fit, it is not convenient, it is not to the purpose, it is improper or unseasonable*.
 ↻ Het komt 'er niet by te pas, *It is not to be compared with it; or it doth not fit it*.
 ↻ Die gift kwam haar wel te pas, *That gift came in good season to her*.
 't Zal my wel te pas komen, *It will be very serviceable (or of good use) to me; I'll want it*.
 Myn Engelsch zal my daar wel te pas komen, *My English will be usefull to me there*.
 Zo dat ooit eens te pas komt, (of gebeurt) *If ever that comes to pass*.
 ↻ Men kan 't hem niet van pas maaken, *He is hard to be contented or pleased*.
 ↻ Iets te pas brengen, *To alledge something in season*.
 Hy heeft die voorbeelden te pas willen brengen op het voorval van —, *He would apply those examples to the event of —*.
 ↻ Ik zal hem dat wel weer te pas brengen, (of betaald zétten) *I'll requite him in his own way*.
 Recht van pas, *Pat unto the purpose*.
 ↻ Gy komt recht van pas, *You come in pudding-time*.
 ↻ Daar 't pas gaf, *Where it was convenient*.
 Het geeft nu geen pas, *There's no opportunity for it now*.
 ↻ Wel te pas, (gezond) *In good health, in good liking*.
 Wat scheelt u, bent gy niet wel te pas? *What ails you, are you not well*.
 Ik ben nu heel wel te pas, *Göd dank, I am now very well, I thank God*.
 ↻ Een schip dat op zyn pas geladen is, *A ship that is not overburden'd*.

↻ PAS,

- ☞ PAS, (Adv.) (naauwlyks) *Hardly, scarce.*
 Pas half zo veel, *Scarce half as much.*
 Zyn rök komt hem pas aan zyn kniën, *He coat reaches hardly to his knees.*
 Zy zyn pas getrouwd, en zy zyn 't al oneens, *They are hardly married and already they are at odds.*
 't Was pas geschied, *It was but just happened.*
- PAS, (N.) (ftond) *Time.*
 ☞ Op dit pas, (te deezer tyd) *At this time.*
 Dat pas, *At that time.*
- PAS, (M.) (doortögt) *A passage, a defile.*
 Een pas bewaaren, *To guard a defile.*
 Een pas overweldigen, *To force a passage.*
 Den vyand de pas affnyden, *To cut off the passage, or retreat of the enemy.*
 Iemand de pas affnyden, *To stop one.*
- ☞ Ik heb hem dien pas verzët, *I have cross'd him in his design.*
 ☞ De pas (or engte) van Sufa, *The straits of Sufa.*
 ☞ Pas, (paspört) *A pass.*
 Met een goede pas voorzien zyn, *To be provided with a good pass.*
- PAS, (F.) (schreede) *A pace.*
 Een pas in 't danfen, *A pace, a step in dancing.*
- PASBAAN, (F.) (plaats waar men pasdieft) *A gaming table.*
- PASDIEZEN, (N.) (zeker spël met drie döbbelsteen) *Pas-fedix.*
- PASDIEZEN, *To play at passedix.*
- PASGANGER, (M) *A pacing horse, an ambling horse.*
- PASKAART, (F.) (Zeekaart op welke men met behulp van passer kan zien de spatie die tusschen de Steden of Landschappen is, en de strecken die men op Zee volgen moet om daar te komen) *a Hydrographical map, a mariner's or sea card.*
- PASLOOD, (N.) *A plummet.*
 + PASPOORT, (F.) (pas) *A pass, or pass-port.*
 † Gaat heen, uw paspoort legt gereed, *Get thee gone, thou*

- pass is written, thou hast no more business here.*
- + PASQUIL; (N) (schimpfchrift) *A pasquil, a satire, lampoon, or libel.*
- Pasquillemaaker, (M.) *A maker of lampoons.*
- PASSAAD-WIND, (M.) *A trade wind.*
 Na de passaad wagten, *To stay for the trade-wind.*
- + PASSAGIE, (F.) *Passage.*
 Hier is zeer veel passagie voor by, *Here is a great deal of passage.*
- Passagie-gëld, *Passage money.*
- + PASSAGIER, (M.) *A passenger.*
- + PASSANT, (voorby gaande arme) *A poor passenger.*
 Hy is Diaken der passanten, *He is deacon of the poor passengers.*
 In passant, *Going along, as I went along, by the way.*
 Gaat 'er in passant eens aan, *Call there one's by the way.*
- PASSATO, (Koopmans w. voorlëden) *Pass't, last month.*
 U laatste van den tiende passato is my wel geworden, *I received in due time your last letter of the tenth pass't.*
- + PASSEEREN, *To pass, to pass by.*
 Vry moogen passeeren, *To have, a free passage.*
 Een Acte voor een Notaris passeeren, *To make a deed before a Notary.*
 Passeerlyk, (doorgangklyk) *Passable.*
- PASSELYK, (taamelyk) *Indifferents, pretty well, passable.*
 Hy zingt passelyk wel, *He sings pretty well.*
- + PASSEMENT, (N.) *Galoon, lace.*
 Een kleed met goud passement beleid, *A coat trimmed with gold lace.*
 Passement-koord, *Lace-cord.*
 Passement-wërker, *a Lace-maker.*
- PASSEN, (zien of iets volgensde maat gemaakt is) *To fit.*
 Een paar schoenen passen, *To try, to fit a pair of shoes.*
 Het past hem niet, *It doth not fit him; It doth not become him.*
 Dat kleed past hem wel, *That suite fits him very well.*

- ☞ Passen, (letten, acht op iets slaan) *To look to a thing, — To ly in wait.*
 Op zyn winkel passen, *To take care of one's shop.*
 Op zyn plicht passen, *To take care of one's duty.*
 Hy past 'er niet op, *He does not mind it.*
- ☞ Op iemand passen, *To wait on one.*
 Op eenen zieken passen, *To tend a sick body.*
- ☞ Passen, (voegen) *To become to be fit, to like.*
 Zo een ampt zou hem wel passen, *Such an office, would become him.*
 Het past u niet zo stout te spreken, *It is not for you, it is not becoming to you to speak so bold.*
- ☞ Vragt passen, *To pay for one's passage.*
 Pas u gëld, *Pay down your money.*
- * Effen is kwaad passen, *'t Is every difficult to do a thing to the satisfaction of every body.*
- PASSER, (M.) *A pair of compasses.*
 Een koopere passer, *A pair of brass compasses.*
 Hy heeft het met een passer gemeeten, *He measured it with a pair of compasses.*
 Passer voor de Ronzel, (Orlogie-maakers w) *A pair of compasses for the pinion of a watch.*
- De PASSIE, of het LYDEN van den Zaligmaker, *The passion, the sufferings of our Saviour.*
- Passie-bloem, *The passion-flower.*
- (†) PASTE, (F.) (deeg) *Paste.*
- PASTEL, (N.) (weed, zeker kruid, of plant, dat de Lakenvërwers gebruiken) *Woad, dyers-woad, † pastel, a herb wherewith cloth is dyed blew.*
- ☞ Pastël, (schilders tekenkryt van vercheide gemale verwen) *Pastel, or crayon.*
- ☞ Pastël, (M.) (zeker oven gebak) *A sort of cakes.*
- PASTELEIN, *Purslain, see Postel-lyn.*
- PASTENAKEL, (pinkftermakel, witte wortel) *A parsnip.*
- PASTEY, (F.) *A pie.*
 Een zoete pasteij, *a Minced pie.*
 Een kieken pasteij, *a Chicken-pie.*

PAS. PAT.

- Pöt pastey, *Minc'd meat with plums.*
 Pasteybakker, (M.) *a Pastery-cook, pasteler.*
 Pasteybakkery, (F.) *a Pastery.*
 → PASTOOR, (M.) *A parson, pastor.*
 Pastoory, *a Living or Benefice.*
 Pastoory-huis, *Parsonage, the parson's mansion house.*

PAT.

- PATAKON, (F.) *A patacon, a certain Spanish coin.*
 → PATENT, (N) (opene brief) *a Patent.*
 Hy heeft een patent gekreegen om een Regiment op te rēgten, *He got a patent to raise a Regiment.*
 Die vōlkeren hebben patent ontvāngen om na Hanover te trēken, *Those troops received orders to set out for Hanover.*
 → PATER, (opperste van een klooster) *Superior.*
 De pater gardiaan, *The father gardian.*

- Een gemakkelijke pater, (een man die zyn gemak neemt daar hy kan) *An easy fellow.*
 → PATERNOSTER, (M.) (Bēdekēting) *Beads, a string of beads.*

- Paternōster, ('t Vader ons) *Pater or paternaster.*
 Het kind zegt zyn paternōster op, *The child reads his beads.*
 • Paternōster, (handboei) *Manacles.*

Hy was gepaternōsterd, *He was manacled.*

- PATERSTUK, (N.) *The nicest piece of an ox.*

- † PATERSVAATJE, (N) ('t beste vaatje) *The best cask of wine.*

- PATIENT, (lyder, zieke) *A sick body, a sick person, a patient.*

- Patient, (misdaadige ter dood verweezen) *A prisoner condemn'd to die.*

- PATIG, (F.) (wilde patig) *Sour sorrel.*

- PATRIARCH, (M.) (naam die men veel heilige mannen welke onder 't Oude Verbond geleefd hebben, geeft) *A patriarch, a chief father.*

- Patriarchen, (voornaamste Bisschoppen der Christen kerk) *Patriarchs or national primates.*

PAT. PAV. PAU.

- Patriarchaal, *Patriarchal.*
 De patriarchaale stoel, *The patriarchal sea.*

- De patriarchaale macht, *The patriarchal power.*

- PATRIOT, (M.) *A patriot, see Vaderlander.*

- PATROON, (M.) (voorstander) *Patron, protector.*

- St. Joris is de patroon van Engeland, *St. George is the patron, the tutelary saint of England.*

- De patroon (de Heer) van 't Dōrp, *The Lord of the manor, of the village.*

- Zyn Zoon dient by een zeer goeden patroon, (koopman) *His son is apprentice to a very good patron, master.*

- Myn patroon is op de beurs, *My master is at the exchange.*

- De Heer B. is zyn patroon, (voorstander) *Master B. is his patron.*

- Patroon, (N.) (staal) *A pattern, or model.*

- Een nieuw patroon, *A new pattern.*

- Een patroon van borduurfel, *A sampler.*

- Patroonēs, (F.) *A patroness.*

- Patroontrēkker, } (M.) *A pattern-*

- Patroonmaaker, } *drawer.*

- PATRYS, (F.) *A partridge.*

- Patryshond, (M.) *a Spaniel.*

- Patrysjē, (N.) *a Young partridge.*

- † PATYN, (F.) (klomp) *A pattern.*

PAV.

- PAVELJOEN, (N.) *A pavillion, a tent bed.*

- PAVEY, PAVEI, or PLAVEY-BLOK, (straatemaakers heylōk) *a Rammer.*

- PAVEIJEN, or PLAVEIJEN, (bestraaten) *To pave.*

- Een straat paveijen, *To pave a street.*

PAU.

- PAUK, (herpauk, kēteltrom) *a Kettle-drum.*

- Pauker, (M.) *a Kettle drummer.*

- PAUS, (M) *The pope.*

- Pausdom, (N.) *Popery.*

- Pausgezinden, *The papists or Roman*

- Catholicks.*

- Pausfchap, (N.) *Papacy.*

- Pauszelyke, *Pope-like.*

- 't Pauszelyk gezag, *The papal authority.*

PAU. PEA. PED. PEE. 633

- De pauszelyke waardigheid, *The papal dignity.*

- 't Pauszelyk gewaad, *The papal raimens.*

- De pauszelyke Nuntius, *The Nuncio of the pope.*

- Pauszelyke bullen, *Bulls of the pope.*

- Pauszelyke staat, *Popedom.*

- PAUZĒ, (F.) (verpoosing) *A pause.*

- De vyfde pauze van den hondert nēgentiende psalm, *The fifth pause, of the hundred and ninety-ninth psalm.*

- Pauzieren, *To pause.*

PEA.

- PEAUTER, or PIAUTER, *Brass, white brass.*

PED.

- PEDANT, (wysneus) *A pedant, a pedantick or peremptory coxcomb, a pragmatikal fellow, a fir-positive at all.*

- 't Is een olyke pedant, *He is a vain pedant.*

- PEDEL, (staf draagende onder bediende van een hooge school) *A vergger, a mace-bearer, a beadle.*

- PEDESTAL, (M) (voetstuk daar een pilaar op rust) *A pedestal, the footstall of a pillar.*

PEE.

- PEEL, PEELLAND, (broekachtig, moerassig en dor land) *Marsby ground.*

- PEEN, (F) (geele wortel) *Carot.*
 Labberdaan met peen, *Salt-cod with carrots.*

- PEENE, (F.) (straffe) *Pain, punishment.*

- Op peene des doods, *On pain of death.*

- PEENE, (gēldboete) *A penalty, fine.*

- PEER, (M) *A pear.*

- Een suiker peer, *a Sugar pear.*

- PEERD, *a Horse, see Paerd.*

- PEERDRANK, (M) *Cider.*

- Peereboom, } (M.) *A pear-tree.*

- Peerelaar, }

- PEERL, *Pearl, see Paerl.*

- PEES, (C.) *a Tendon, instruments*

- of motion, at the top of muscles.*

- De Chirurgyn stak hem in de pees,

- The surgeon pricks in the tendon.*

- Pees, Peesrik, *A pizzle.*

- Een bulle-pees, *a Bull's pizzle.*

- Pees, (snaar) *a Spring.*

634 PEE. PEG. PEI.

De pees van een boog, *The string of a bow.*
 † Wakker aan den pees, *Hard at work.*
 † Iemand op de pees ztten, *To make one work hard.*
 Peesjes haaring, *Small berrings.*
 PEET, (F.) (peetemoei) *a Godmother.*
 't Kind gaat naar zyn peet, *The child goes to his Godmother.*
 Dag peetemoei, *Good day Godmother.*
 PEETER, *a Godfather.*
 † PEETLAP, (naam die aan de geen, die een plaats van een ander ten Doop houdt, gegeven word) *One that stands in feat of a godfather or godmother.*
 Peetoom, (M.) (gevader) *a Godfather.*
 † PEEZEN, (hard werken) *To work hard.*
 PEG.
 REGEL, (M.) *a Gage; also the affize in the pewter measures of wine and beer.*
 De kan moet tot aan de pégel vol zyn, *The pot must be full to the mark.*
 PEGELEN, *To gage, to measure with a gage.*
 PEI.
 PEIL, (F.) (mêrk bezyden een schutsluis, waar aan men de hoogte van 't water zien kan) *A scale, a certain mark at the side of a sluice, to see the height of the water.*
 Het water is op zyn peil, *The water is to its scale.*
 Boven de peil, *Above the set mark.*
 De pachters peil or pelling, *A gage or gagingrod to measure casks with.*
 De peil goed maaken, *To make good the gage.*
 PEILEN, (met het dieplood meeten) *To sound the dept.*
 Den ingang van een haven peilen, *To sound the mouth of an harbour.*
 De hoogte der Zon peilen, *To observe the height of the sun.*
 † Iemand's grond peilen, *To sound one's mind.*
 Peilen, (als de wynroeijsers doen) *To gage.*
 De wynroeijsers zullen komen peilen, *The gagers will come to gage.*

PEI. PEK. PEL.

Peilder, peiler, (M.) (Loodsman) *A pilot, one that sounds the deep.*
 Wyn-peilder, *a Gager, an officer that measures the quantity of wine at wine merchants to prevent defraude of the impost.*
 PEIL-KOMPAS, (N.) peil-compas, (Zee-compas) *a Sea compass.*
 Peil-lood, (N.) *a Sounding-lead.*
 Peilloot, (M.) *A pilot, loads-man.*
 Peilroe, (F.) } *a Gage, gaging-*
 Peilstök, (M.) } *rod.*
 PEINSACHTIG, *Thoughtfull, pensive.*
 PEINZEN, (in bedênken staan) *To think, meditate, ponder.*
 Wat valt 'er zo veel te peinzen? *What reason is there for so much meditation?*
 Peinzend, *Pensive.*
 Peinzing, (F.) *a Thinking.*
 PEIS, *Peace, see Peys.*
 PEK.
 PEK, (N.) *Fruch, see Pik, and its derivatives.*
 PEKreep, (F.) *A pitched rope.*
 PEKEL, (C.) *Pickle.*
 Vleesch in de pékel doen, *To season meat, to pickle it.*
 Dat is zo zout als pékel, *That is as salt as pickle.*
 † Iemand in de pékel laten, *To leave one in the lurch.*
 PEKELLEN, *To pickle.*
 Het zout begint te pékelen, *The salt begins to pickle, to melt.*
 PEKELHAARING, (M.) *A pick'd herring.*
 Pékelhaaring, (naam, die de kwakzalvers aan hun drölligste pötfemaaker geeven) *a Merry andrew.*
 Pékeling, (F.) *A pickling.*
 Pékelvleesch, (N.) *Salted meat.*
 Pékelplas, (F.) Pékelshuim, Pékelvêld, (N.) *The briny depths, the Sea, after a poetical denomination.*
 (‡) Pékelzonden, *Old sins.*
 Ik beklag u niet dat 's voor uw pékelzonden, *I don't pity you, that is for your old sins.*
 PEKKEN, *To pitch, see Pikken.*
 PEL.
 PELANGS, (een soort van Chi-nees satyn) *Pelongs.*
 PELDEGARST, Gepêldegarst, (F.) *Peeled Barley.*
 PELGRIM, *see Pelgrom.*

PEL. PEN.

PELGRIMAADJE, *Pelgrimage, (F.) Pilgrimage.*
 Een pelgrimaazti doen, *To go on pilgrimage.*
 PELGROM, (M.) *A pilgrim, pèmer.*
 PELKAAN, or PELICAAN, (M.) (een woestyn-vogel) *A pelican; a large fowl.*
 Pelkaan, (gereedschap dat de Chirurgyns gebruiken om de tanden uit te trekken) *A pelican; a pincer, an instrument which the Surgeon's use to draw out teeth.*
 PELLE, (F.) (het laken over een doodkist) *A pall.*
 Pelle, (servet-goed) *Diaper linen.*
 Pelle-weever, (M.) *Diaper-weaver.*
 PELLEN, *To peel, blanch.*
 Amandelen pellen, *To peel (or blanch) almonds.*
 Erten pellen, *To peel peas.*
 Garst pellen, *To peel barley.*
 Pêl-molen, *A peelling mill.*
 PELS, (bont) *Fur.*
 Waar is myn pels? *Where is my furred gown.*
 Pêltier, (M.) *a Furrer, skinner, or sellmonger.*
 Pêltery, (F.) *Skins, peltry.*
 PEN.
 PEN, Pénne, (F.) *A pen.*
 Een schryf-pên, *a Writing pen.*
 Pên en inkt, *Pen and ink.*
 Eene pên die te grôf of te fyn schryft, *A pen that writes too big or too small.*
 Een pên versnyden, *To cut a pen.*
 De pên wel houden, *To keep one's pen well.*
 † Die schryver heeft een schêrpe pên, *That writer has a keen, a sharp pen.*
 Een teken-pên, *A pencil or crayon.*
 PEN, (F.) (om êrgens in te steeken) *A pin, peg.*
 Een hout pên, *a Wooden pin or peg.*
 Een yzere pên, *an iron pin or spike.*
 Zyn mantel aan een pên hangen, *To hang one's cloak upon a pin.*
 Pên, (schagt, stêkel van een êgel or yzer-varken) *A prickle.*
 PENCEEL, (N.) *A pencil, see Pênfeel.*
 PENNEBAL, (styeve kôlfbal) *A hard ball, as cricket.*
 Pên.

PEN.

Pennekonst, (schryfkonst) *Art of writing.*
PENNEKOKER, (M.) *A pen-case, penner.*
Pennekryg, (M.) *A pen fight.*
 (†) **Penneikker**, (M.) *a Clark, a brother of the quill.*
Pennemēs, (N.) *A pen-knife.*
PENNEN, ('t meerv. van schryfpēn) *Pens.*
 Een bōs pennen, *A parcel of pens.*
Pennetje, (N.) *a Little pen; — a small pin or peg.*
PENNING, (M.) *A penny, a brass coin worth the fourth part of a farthing.*
 De boeken worden in Holland in guldens, stuivers en penningen gehouden, *The merchants' books in Holland are kept in guilders, stuivers and pence.*
 Dat is geen panning waard, *That is not worth a fig.*
 ⚙ Een panning, (gedēnkpanning) *a Medal.*
 Een gouden panning, *a Golden medal.*
 Romeinsche penningen, oude penningen, *Roman-antick medals.*
 Een Gōds panning, *Earnest-money.*
 Drink-panning, *A piece of money for drink.*
 Steek-panning, *a Bribe.*
 Lēg-panningen, *Counters.*
 Tēgens den panning twintig, *At five per cent.*
 De honderdste panning, *One penny of hundred, being a Tax in Holland on peoples estates.*
 ⚙ Panningen, (gēld) *Money or sum of money.*
 Hy heeft die goederen verkōgt, maar hy houdt de penningen onder zich, *He has sold those goods, but he keeps the money in his hands.*
 Den ontvanger van 's Lands penningen, *The receiver of the publick money.*
PENNINGMEESTER, (M.) *A treasurer, receiver.*
PENS, (F.) *A paunch, maw.*
 Osse-pēns, *Tripe.*
 † Een dik-pēns, *A paunch-belly.*
 Zya pēns vullen, *To cram or stuff one's guts.*
 ⚙ Pēns, (rōlpēns) *Tripe well'd up with beef and potted.*
 Pēns-markt, (F.) *The tripery.*
 Pēnsmēs, (M.) *A knife to cut tripe.*

PEN. PEO. PEP.

Pēnswyf, (N.) *a Tripe-woman.*
PENSEEL, (F.) *A pencil.*
 Het pēnfeel ērgens over stryken, *To paint over.*
 † Die schilder heeft een zagt pēnfeel, *That painter has a smooth pencil.*
 * Het pēnfeel in het spēk steeken, (de schilderkonst de zak geeven) *To leave off painting.*
Pēnfeelmaaker, (M.) *A pencil-maker.*
Pēnfeelschryver, (M.) *A pencil-writer.*
PENSEEN, (zēker kruid) *Herba trinitatis, in 't Latyn.*
 + **PENSIONARIS**, *Pensionary.*
 De Raad-pensionaris van Holland, *The chief pensionary of Holland, the Lord speaker of the States of Holland.*

PEO.

PEONIE, (F.) *Peony, (a plant.)*
 Peoni-roos, (F.) *The peony-flower.*

PEP.

PEPER, (F.) *Pepper.*
 Witte pēper, *White pepper.*
 Heele pēper, *Whole pepper.*
 Gestooten pēper, *Pepper of the mount.*
 Brasiliaansche pēper, *Spanish pepper, pepper-wort.*
 Muur-pēper, *Wall-pepper, stone-crop.*
 Zo heet als pēper, *As hot as pepper.*
 Om pēper vaaren, (naar Oost-Indien vaaren) *To voyage to East-India.*
 Hy moet nōg om pēper, *He 'll be once obliged to voyage to East-India, in order to retrieve his fortune.*
 ⚙ † Daar is pēper en zout in die styl, *That stile is well seasoned.*
 Pēperboom, (M.) *The pepper-plant.*
PEPEREN, (met pēper bestroojen) *To pepper.*
 Die saus is te sterk gepēperd, *That sauce is too much pepper'd, there is too much pepper in that sauce.*
 † † Ik zal u dat wel in pēperen, (ik zal u dat wel betaald zēten) *I'll pay you for it.*
 Pēperdoos, (F.) *A pepper-box.*
PEPERHUIS, (N.) *a Coffin of paper.*
 Pēperkoek, (M.) *Ginger-bread.*
 Pēper-kruid, (N.) *Dissander.*

PEP. PER. — 635

Pēpersaus, (F.) *A pepper-sauce.*
PEPERWORTTEL, (M.) (Mie-rikwortel) *Horseradish.*

PER.

PERDOEN, (een touw tot steevigheid van de stag) *The back-stays.*
PERGAMENT, see *Perkement.*
 + **PERIODE**, (zinslot) *A period, a perfect sentence.*
PERK, (N.) *A park, — † Pale, bound.*
 Een ren-pērk, *a Career, race.*
 Een stryd-pērk, *a List 'to fight in.)*
 Een konyne pērk, *a Warren.*
 Een bloem-pērk, *A parterre, or flower garden.*
 † Het pērk te buiten gaan, *To exceed the bounds.*

PERKEMENT, (N.) *Parchments.*
 Maagde perkement, *Virgin parchment.*
 Een boek in perkement gebonden, *A book bound in vellum.*
 Perkementmaaker, (M.) *A parchment-maker.*
 + **PERKET**, or **PARKET**, (M.)
 Iemand in perket brēngen, (in ongevak brēngen) *To bring out in a scrape.*

PERS, (F.) *A press.*
 Een druk-pērs, *A printing-press.*
 Een werk onder de pērs brēngen, *To put a work on the press.*
 Het boek is onder de pērs, *The book is in the press.*
 Een Kleer-pērs, *A press for cloths,*
 Servētten in de pērs leggen, *To lay napkins into the press.*
 Een Laken-pērs, *a Cold-press.*
 Een Rōl-pērs, *a Rolling-press.*
 Een Wyn-pērs, *a Wine press.*
 De pērs draaijen, *To scrue the press.*
 Een kalender pērs, *a Calendar.*
 Een trēkker van de pērs, *A press-man.*

PERSEN, *To press, see Persien.*
PERSIAAN, (M.) *a Persian.*
 Persiaansche zyde, *Persian silk.*
 Het persiaansche ryk, *The persian empire.*
 (†) **PERSEM**, (woeker) *Usury.*
PERSOON, (M.) *a Person.*
 Zēker perfoon, *a Certain person (or man.)*
 Een perfoon van aanzien, *A person of quality,*

Een gemeen perfoon, *A private person.*

Wat zyn perfoon aangaat, *As concerning his person (or himself.)*

Zyn perfoon gevalt my niet, *I don't like the man.*

Een mans perfoon, *a Man.*

Een vrouws perfoon, *a Woman.*

Daar is maar een Gød in drie perfoonen, *There is only one God in three persons.*

Perfoonaadje, or Personaagie, (F.) *Personage.*

't Is een voornaam perfoonaagie, *'t Is a very great man.*

Zy heeft de perfoonaagie van Koningin Elizabeth zeer wel vertoond, *She performed, she acted the part of queen Elizabeth very well.*

Zyn perfoonaadje speelen, *To play one's part.*

Perfoon-bootsing, (nabootsing, een Vloed, Bøsch of iets anders, als een perfoon in een redenvoering, spreekende invoeren, w. de Rhetorykk.) *Prosopopea, a Figure of Rhetoric.*

Perfoonlyk, *Personal.*

Perfoonlyke eigenschappen, *Personal qualities.*

Een perfoonlyk wèrkwoord, *A personal verb.*

Hy heeft die Veldtøgt perfoonlyk bygewoond, *He assisted at that combat him self, in person.*

← PERSPECTIEF, *Perspective.*

PERSSEN, (drukken) *To press.*

Linnengoed pèrffen, *To press linen.*

Een boek pèrffen, *To press a book.*

Citroenen pèrffen, *To squeeze lemons.*

Laakens pèrffen, *To press cloth.*

De naaden pèrffen, (Snyders w.) *To smooth the seams with a hot iron.*

Die schoenen pèrffen my de voet, *Those shoes pinch my feet.*

Pèrffen, (dringen) *To crowd, to squeeze.*

Door de nood gepèrft worden, *To be straitened by want or necessity, to be under pressure of necessity, to be put to straits, or to a pinch.*

Hy pèrft 'er my toe, *He constrains me to it.*

Het pèrste my de traanen uit de oogen, *It drew tears from me.*

Pèrffer, (M.) *A presser, a pressman.*

Pèrffing, (F.) *A pressing, pressure.*
De pèrffing van onzichtbaare lichaa-
men, *The pressure of invisible bodies.*

Een pèrffing van 't kolyk, *a Wringing pain caused by a tenesmus.*

Pèr-yzer, (N.) *a Taylor's goose, or pressing iron.*

← PERTINENT, (naauwkeurig, stipt) *Pertinent.*

Hy deedt een zeer pertinent ver-
haal van dien slag, *He gave us a very pertinent relation of that battle.*

PERTIZAAN, (M.) (zèkere hël-
baard) *A partizan.*

PERUIK, (F.) *A perwig.*

Een korte peruk, *a Short wig.*

Peruikemaaker, (M.) *A perwig-maker.*

PERYKEL, (N.) *Peril, danger, jeopardy.*

Hy loopt perykel, *He is in danger.*

Buiten perykel zyn, *To be out of danger.*

Daar is geen perykel in, *There is no danger in it.*

Perykeleus, *Perillous, dangerous.*

Een perykeleuze ziekte, *a Dangerous illness.*

Een perykeleuze reis, *a Dangerous voyage.*

PERZIK, (M.) *A peach.*

Een wynachtige perzik, *a Vinous peach, a peach that has the taste of wine.*

Perzikboom, (M.) *A peach tree.*

Perziksteen, (M.) *A peach-stone.*

PES.

PEST, (F.) *Pest, pestilence, plague, sickness, a epidemical disease, a popular disease.*

Hy stierf aan de pèst, *He dyed of the plague or sickness.*

Van de pèst geslagen zyn, *To be caught by the plague.*

Hy is een pèst onder de men-
schen, *He is a pest of mankind.*

Iemand als de pèst schuwven, *To avoid one like a plague.*

Pèst-gasthuis, (N:) *Lazaretto, an hospital for poor folks that are sick of a pestilential disease.*

Pèsthuus, (N.) *a Pest-house, Lazaretto.*

Pèstig, *Pestilent.*

Pèstilentie, (F.) *Pestilence:*

Pèstilentie-wortel, (C.) *Lag wort, buster bur.*

Pèstkool, (F.) *A pestilent boil.*

Pèstmeester, (M.) *a Chirurgoon for curing the pestilence.*

Pèsttyd, (F.) *The time of the great sickness, the time of the plague;*

PET.

PETAS, (zèker Spaansche bark)
A petach or pinnace.

← PETER en Mèter, *Godfather and Godmother.*

PETERSELY, *Parsley, see Pic-terfely.*

PEU.

PEUKEL, (F.) (puist) *a Wheal, pimple.*

Peukelig, *Full of wheals (or pimples.)*

PEULEN, (F.) *Pease wish eods.*

Peul erreten, *Green pease,*

Peul, (zaadpeul, waar in het
zaad van veele planten zit)
a Husk.

Peuldöp, (M.) *A pease-cod.*

Peulvrucht, (F.) *Pulse, such as pease, beans and the like.*

PEULUW, (F.) *a Bolster, pillow.*

Hy slaapt zo draa zyn hoofd op
de peuluw rust, *He sleeps as soon as he lays his head in the pillow.*

Peuluwfloop, (F.) *A pillow bear.*

PEUREN, *To betake one's self.*

Aan zyn wèrk peuren, *To betake one's self to his work.*

Op de vlugt peuren, *To betake one's self to his heels.*

Op weg peuren, *To be going, to go one's ways.*

Voort peuren, *To go away.*

PEUTEREN, *To thrust one's finger into a little hole, or to search with a surgeon's probe.*

In de neus of in 't oor peute-
ren, *To be stirring with one's finger, or other thing, in the nose or ear.*

In de tanden peuteren, *To pick one's teeth.*

PEUY, } *Pui.*

Peuin, } *see } Puin.*

PEUZELLEN, *To pick or shell; to piddle at one's vittuals; also to eat with little bits, as one that begins to perk up again after a sickness.*

Aan een hoentje peuzelen, *To pick a chicken, to eat of a chicken.*

Peu-

Peuzelaar, (M.) *One that picks a bone leizurably, or one that eats wib little bits, a piddler.*

Peuzelaary, (F.) *A picking.*
Peuzelwêrk, *Picking work.*

PEY.

PEYL, (F.) *a Certain mark of the height of the water or of the wine in a cask, see Peil.*

PEYLEN, *To sound the depth, see Peilen.*

PEYNZEN, *To think, meditate, ponder, see Peinzen.*

PEYS, (F.) (Vreede) *Peace.*

De peys maaken, *To atone for.*
PEYSTEREN, *To bait at an inn, see Pleisteren.*

PEZ.

PEZERIK, (M.) *A pizzle.*

PEZING, (F.) (pak- or bindtouw) *Pack-tread.*

PH.

PHARISEEN, *The pharisees.*

Een pharizeer, *A pharisee.*

Phariseefch, *Pharisaical.*

PHENIX, (M.) *The phenix, a fabulous bird.*

Hy is een phenix, (een overvlieger) *He is a phenix.*

Vondel is de phenix-dichter van Nederland, *Vondel is the greatest poet of the Netherlands.*

PHILOSOPH, (M.) *A philosopher.*

't Is een wonderlyke filosoof, *He is a comical philosopher.*

PHILOSOPHEEREN, *To argue like a philosopher.*

Is dat u manier van filosofheeren? *Is that your way of arguing?*

Philosophifch, *Philosophical.*

PIA.

PIASTER, (Spaansch muntstuk ter waarde van een Ryksdaalder) *a Cob, or piaster, or piece of eight, a Spanish coin worth about a crown.*

PIAUTER, (M.) (wit koper) *White brass.*

PIE.

PIEK, (F.) *A pike, spear.*

Met de piek in de hand staan, *To stand with the pike in one's hand.*

De piek vellen, *To present the pike.*

Met de piek groeten, *To salute with the pike.*

Halve piek, *Half a pike.*

† Zyn piek schuuren en doorgaan, *To take to one's heels, to run away.*

☞ Piek, (lange streek van een pen) *a Flourish with a pen.*

Piekenier, (M.) *A pike-man.*

PIEPEN, *To peep, peep as a chicken does.*

Hoor die mōsjes eens piepen, *Hear how the sparrows do chirp.*

* Zo de ouden zongen, zo piepen de jongen, *Children will be ready to imitate the faults of their parents.*

Hy spreekt niet hy piept, *He does not talk, he peeps.*

De minste knip kan hem doen piepen, (schreeuwen) *The softest filip makes him cry.*

Piepende, een piepende stem, *A peeping voice.*

Piep-jong, een piep-jong meisje, *a Very young girl.*

PIER, Pierworm, (F.) *a Red earth-worm.*

Pieren zoeken om te viſſchen, *To seek worms to angle with, for bait.*

† Hy is zo dood als een pier, *He is stone dead.*

† PIEREN, (ſoppen, loeren, snuiten) *To swart, to cheat, to deceive.*

Gy zoekt my te pieren, *You intend to cheat me.*

Gy zult my niet pieren, *You shall not deceive me.*

PIERSEMYN wyn, (zékere zoete Spānsche wyn) *Malmsey, a sort of luscious and rich wine.*

PIEREWEIJEN, *To play the truant; to go idly up and down.*

PIETERMAN, (M.) *a Small kind of sea fish, the quaviver.*

PIETERSELY, (F.) *Parsly.*

Pieterfelie-zaad, *Parsley-seed.*

Pieterfelie-wortel, *Parsley-root.*

PIK.

PIK, (M.) (wrök) *A peck, grudge.*

Eenen pik op iemand hebben, *To have a peck (or grudge) against one; to owe one a spice.*

PIK, (N.) *Pitch.*

Gefmolte pik, *Melted pitch.*

Met pik bestryken, *To pitch.*

Zo zwart als pik, *As black as pitch.*

† Hy heeft pik aan zyn vingers, *† He is light-fingered.*

Hy heeft pik aan zyn broek, (hy weet van geen opstaan) *He has pitch at his breeches, he never knows of taking leave, of parting.*

PIK, (M.) *A pick.*

Pikbroek, (M.) *One that wears pitched breeches, a seaman.*

☞ PIKBROEKEN, *Tarpawlians; Expert Seamen who from their youth have been trained up at sea.*

Men plagt voor deezen van pikbroeken Kapiteins te maaken, *Formerly Tarpawlians were advanced to Sea Captains.*

Pikdonker, *Black of darkness.*

Pikdraad, (N.) *Pitched cord.*

PIKEEREN, (doorsteeken) *To pink.*

† PIKKEDELLEN, (beuzelingen) *Trifles, things of small value.*

Ik steur my aan die pikkedillen niet, *I don't care for this trifles.*

Het zyn maar pikkedillen, *It are nothing but peccadillos, small faults, venial sins.*

PIKKEN, *To peck, pick.*

De vogels pikken aan de bēste druiven, *The birds pick the best grapes.*

† Het gantsche gezelschap zat op hem te pikken, *All the company played the fool with him, he was the laughing stock of the whole company.*

PIKKEN, (bepikken) *To pitch, to do over with pitch.*

☞ PIKEUR, (M.) (paerdebereider) *a Manager or rider of horses.*

PIKKRANS, (F.) *A pitched hoop.*

Pik-lap, (lap daar de Schoenmaakers de palm van de hand mēe dēkken) *A pece of pitched leather used by the shoemakers to cover the hand.*

't Is een piklap, (een lang zitter in gezelschap) *He is a man that always sees the last man in company.*

Pikreep, (F.) *A pitched rope.*

Pikton, (F.) *A pitched barrel.*

Piktouw, (N.) *Pitched cord.*

Pikzwart, *As black as pitch.*

PIL.

PIL, (F.) *A pill.*

Een pil van deeg, *A pellet of paste.*

Een zēt-pil, *a Suppository.*

- † Pil, (een groote homp brood) *a Lump of bread.*
- PILAAAR, (M.) *A pillar.*
Een marmere pilaar, *A pillar of marble.*
Een gevlamde pilaar, *a Wreathed pillar.*
Een geholde pilaar, *a Charnelled or chamfered pillar.*
Lots wyf wierd in een zout pilaar veranderd, *The wife of Lot became a pillar of salt.*
Pilaarbyter, (M) (scheinheiligh menfch) *An hypocrite, a dissembler, a counterfeite, a religious cheat.*
- Pilaarbyttter, (F.) *An hypocritical woman, a devotee.*
- Pilaarkruin, (F.) *The chapter of a pillar.*
- De pilaar-fchagt, (t lichaam van een pilaar tuffchen voet en kruin gerékent) *The shaft or fbank of a pillar.*
- Pilaarvoet, (M.) *The foot or bafe of a pillar.*
- PILASTER, (M.) *a Small or flat pillar, a pilaster.*
- PILLEGIFT, (F.) (verecring van peeter of meeter aan 't doop-kind) *A prefent of the Godfather or Godmother to the child which they answered for at the font.*
- PILLEN, ('t meervoud van pil) *Pills.*
Pillen inneemen, *To take pills.*
- PILOOT, *A pilot.*
Pilotagie, (F.) ('t loon van een lootsman) *The fee of a pilot.*
- Pilotaris, (Opper Commiffaris der looten, die de verffchillen tuffchen de looten voorvallende beflift) *A pilotary, or commiffioner to determine the differences between the pilots.*
- PIM.
- PIMENT, (N.) (duivekruid) *Oak of Ferufalem.*
- (†) PIMPELEN, (een zoopje drinken) *To tipple.*
- PIMPELMEEZE, (F.) *Tit-moufe.*
Pimpelmees, *a Titmoufe, a little bird.*
- † Pimpelmees, (N.) *a Bafyfull man or woman.*
- PIMPELPAERS, *Black and blew.*
Zyn aangezigt was pimpelpaers van de koude, *His face was black and blew of the cold.*
- † PIMPELTJE, (N.) *a Little ftrong-water-bottle, a dram bottle.*

- PIMPER-BOOM, (zeker boompje naar de Lentiscus-boom zweemende) *The pistacho-tree.*
Pimpernoot, (vrucht van de pim-perboom) *A pistacho-nut.*
- PIMPERNEL, (F.) *Burnet, (a Herb.)*
- PIN.
- PIN, (F) (houte of yzere pen) *A pin, peg or fpike, fee Pen.*
- PINANT, (M.) (een woord der Veffingbouw) *a Spur.*
- PINAS, (F.) *a Frigas, a pinnace.*
- PING, *fee Pink.*
- PINGEL, (M.) (de pit of fteen van de pyn-appel) *a Kernel of a pine-apple.*
Suiker pingelen, *Sugar plumbs.*
- PINJOOR, (C.) (nachthalsdoek) *a Night-rail.*
- PINGSTER, (M.) *Whitfunside, fee Pinkfter.*
- PINK, (M.) *The little finger.*
Zy draagt een ring aan de pink, *She wears a ring at the little finger.*
- † PINK, (F.) (Viffchers-pink) *a Fifer-boat.*
De Viffchers ftaaken met hun pinken in Zee, *The fifhingmen fet fail with their boats.*
- † PINK, (M.) (vaerze) *a Heifer.*
- PINKEN, pinkoogen, *To pink, leer, to twinkle with the eyes.*
Pinkje, (N.) (verkleining van 't w. pink) *Myn pinkje heeft het my gezégd, My little finger told it me.*
Pinknēt, (nēt voor de Viffchers die met pinken viffchen) *A fifhing net.*
- Pink-oog, (C.) *One that pink.*
Pinkooging, *Pink eyed.*
- PINKSTER, (M.) *Whitfunside.*
Pinkfter-avond, *Whitfunday eve.*
Pinkfterdag, (M.) *Whitfunday, the day of pentecoft.*
Pinkfterbloem, *Flag, a yellow or blew-flower.*
Pinkfterdicht, (N.) *A poem on the pentecoft.*
Pinkfterfeest, *The pentecoft.*
Pinkfternagt, *The night before whitfuntide.*
Pinkfterweek, *The whitfuntide holy days, week.*
- PINKSTERNAKEL, (C.) *A par-fnip.*
- PINNEN, *Pins, pegs or fpi-kes.*

- PINT, (F.) (maat van verffchillende grootte, na de verffchillende Landen) *A pint.*
- Pinjtje, (N.) *a Little pint.*
Een pintje drinken, *To drink a pint of wine or beer.*
- Pints-glas, (N.) (bierglas daer een pint in kan) *a Glass of a pint.*
- Pints-roemer, *a Wine glass of a pint, of liquor.*
- † Pint-roemer, (zes en dertig pond) *a Six and thirty pound's gun.*
- PINXTEREN, *fee Pinkfteren.*
- PIO.
- PIONIE, *Peony, fee Peony.*
- PIONIER, *A pioner, a workman in an army.*
- PIP.
- PIP, (F.) *The pip.*
De pip hebben, *To have the pip.*
De hoenders hebben de pip, *The fowls have the pip.*
- † Waerom drinkt gy niet, hebt gy de pip? *Why don't ye drink? have ye got the pip, are ye fick?*
Eene hee van de pip fnyden, *To pip a hen.*
- PIPPELING, (M.) *A pippin.*
Engelſche pippelingen, *Engliſh pippins.*
- PIS.
- PIS, (F.) *Piſt, urine.*
Paerde pis, *Horſe piſt, or ſtale.*
Het ftinkt na de pis, *It ſtinks like piſt.*
- Pis hebben, (moeten wateren) *To be obliged to make one's water, to piſt.*
Het kind heeft groote pis, *The child wants ſadly to make its water.*
- Koude pis, *Strangury.*
Door pis uitgebeeten, *Piſt burnt.*
- † Pis beziender, *A phyſician.*
- Pis-blaas, *The bladder.*
- Pisbroek, (M.) *One that is uſed to piſt in his breeches.*
- Pisbuis, *fee Piſleiders.*
- PISDIRFJE, (zeker wortel die omtrent de gedaante van een menſch heeft) *a Mandrake, a ſort of a plant.*
- † Jou piadiefje, *Thou little rogue.*
Piſgat, (kind dat dikwils piſt) *A piſt-bed.*
- Piſglas, (N.) *An urinal.*
- Piſhoek, (M.) *A piſſing place, a corner to piſt in.*

Piskous, 't is een regte piskous, *A pissing girl.*
Piskyker, (M.) *He that takes inspection of urine.*
Pislap, (F.) *a Woollen that for young children to soak up the piss.*
PISLEIDERS, (van de nieren in de blaas komende) *Ureters, the two urine pipes from te reins to the bladder.*
Pispot, (F.) *A pis-pot, a chamber-pot.*
PISPOT, (bessaans bras) *A rope at the miaz in mast.*
Pispraatjes, (beuzelpraatjes, kinderkal) *Nonsense, childish talk.*
 Dat zyn maar pispraatjes, 't is nothing but nonsensical stuff.
Pissebed, (C.) (bedpissier) *A piss-a-bed.*
 Foel, dat 's een pissebed, *Fie, such a piss-a-bed.*
PISSEBED, (F.) (zeker ongedierete) *a Sow, (a kind of insect.)*
PISSEBED, (kanker of paerde bloem) *Swine snout, dandelion, an Herb.*
Pisseling, (tappelings) *Running down, as out of a tap.*
 Het water liep pisseling van zyn hoed af, *The water runned down his hat, like a torrent.*
PISSEN, *To piss.*
 Op de vloer pissen, *To piss upon the floor.*
Pisser, (M.) (die dikwils pift) *A pisser.*
Pissertje, (N.) *A pissing boy; also a little boy's yard.*
PISTASJE, (F.) *A pistacho-nut.*
PISTOLET or **pistool**, (F. & N.) (Spaansche en Fransche goudmunt) *Pistole, a sort of gold foreign coin.*
 Een Spaansche pistool, *a Spanish pistole.*
PISTOOL, (kort schietgeweer) *A pistol.*
 Een pistool laaden, *To charge a pistol.*
 Een pistool löffen, *To shoot off a pistol.*
 Een pistool tegen iemand trèkken, *To pistol one.*
Pistoolkokers, *Holsters.*
Pistool-schoot, *A pistol shot.*
PISZOUT, (N.) *Salt ammoniack.*
PIT.
PIT, (F.) (körn) *a Kernel.*
 De pit van eenen neut, *The kernel of a nut.*

Kraakt die steen en geef my de pit, *Crack that stone and give me the kernel.*
PIT, (N.) (binnenste) *Pitb.*
 't Pit van een' vierstök, *The pitb of an elderstick.*
 Het pit van eene kaars, *The wick of a candle.*
 Het pit van een lamp, *The match of a lamp.*
 Het pit der zaake, *The pitb or marrow of a thing.*
PITTOOR, (M.) (zékere groote vogel) *a Bittern, or bernshaw.*
Pit-spreuk, (F.) *A pitby sentence.*
PITSJAAREN, *To make a sign on ship-board for giving notice to the other Commanders that a Council of war is to be kept, or something like to be done.*
Pitsjaaren, (een tékenggeeven, om met de boot aan boord te komen) *To give a sign for calling the boat aboard.*

PLA.

PLAAG, (F.) *A plague, vexation, torment.*
Pëst, Oorlög en Hongersnood, zyn drie plaagen van Gods gramichap, *The plague, war and famine, are three scourges of the wrath of God.*
 De tien plaagen van Egipten, *Ten plagues of Egypt.*
 Een boos wyf is een wreede plaag voor een man, *A Malicious woman is a cruel plague for a husband.*
 Dat kind is zyn ouders plaag, *That child is a plague for its parents.*
PLAAGEN, *To plague, vex, torment, tease.*
 De söldaaten plaagen de boeren, *The soldiers plague the farmers.*
 Zyn schuldeischers plaagen hem onophoudelyk, *His creditors tease, dun him continually.*
 Van de muggen geplaagd worden, *To be plagued with knats.*
 Hoe kunt gy my zo plaagen? *How can ye plague me in that manner?*
 † Gy plaagt my meer als myn geld, *You give me mere trouble than my money does.*
Plaager, (M.) *A plager, tormenter.*
 't Is een regte plaager, *He is a plagur fellow.*

Het is een menschen plaager, *He is a persecutor of mankind.*
Plaaging, (F.) *A plaguing, tormenting.*
PLAASTER, *Plaster, see Pleister.*
Plaasterwèrk, *Plasterwork, see Pleisterwèrk.*
PLAAT, (F.) *A plate, of metal.*
 Een zilvere plaat, *a Silver plate.*
 Een haard-plaat, *A plate for a chimney.*
 Zët u voeten op de plaat, *Put your feet upon the plate.*
 Staande schoorsteen plaat, *The back of a chimney.*
 De wyzerplaat van een uurwèrk, *a Dial.*
 Plaat, (print of kaartdrukkers plaat) *A plate.*
 Een koopere plaat, *a Copper-plate.*
 Een houtte plaat, *a Wooden cut.*
 De plaat is versleeten, *The copper-plate is worn out.*
 Plaat, (afdrukkel van eene plaat) *a Cut, sculpture.*
 Een boek met schoone koopere platen, *a Book with curious cuts, a book with fine plates.*
 Plaat, (zand bank, zand plaat, ondiepte in Zee) *a Shelf, or the sands, or a flat in sea.*
 Het schip raakte aan een plaat vast, *The ship did run a ground, on a shelf.*
Plaatdrukker, (M.) *A printer of cuts.*
Plaatdrukkery, *A printing house for copper plates.*
 † **PLAATEN**, *as; Hy heeft plaa-ten, (hy heeft schyven) He has money, he is rich.*
Plaatje, (N.) *a Little plate.*
PLAATING, (schoeiing van gragten of slooten) *A prop or stay for a bank.*
PLAATS, (F.) *A place.*
 Iets op zyn plaats zëtten, *To put a thing in its place.*
 Zyn plaats neemen, *To take one's place.*
 Van plaats veranderen, *To change places.*
 Die spreekwyze is daar niet wel op zyn plaats, *That phrase is not there in its proper place.*
 Onder de geleerden plaats hebben, *To be reckoned among the learned.*
 Stel u eens in myn plaats, *Sup- pose you were in my case.*

Als

- Als ik in u plaats was, *If I was you, were I in your case.*
- Ik wilde niet dat ik in zyn plaats was, *I would not be in his case.*
- ⊛ Plaats, (oord, wyk) *Place.*
- Ik was gisteren op een plaats daar men veel van u sprak, *I was yesterday at a place where was much talked of you.*
- Op wat plaats zal ik dat laken best kunnen vinden, *In what place shall I best be able to find that cloth.*
- De kerk staat op een van de schoonste plaatsen van de Stad, *The church stands in one of the finest places of the town.*
- Hy speelt in plaats van zyn lés te leeren, *He plays instead of studying his lesson.*
- Plaats grypen, *To take place.*
- ⊛ PLAATS, (F.) (ruimte) *Room.*
- Plaats maaken, *To make room.*
- Daar was geen plaats voor, *There was no room for it.*
- Daar zal geen plaats voor klaagen zyn, *There will be no room left for complaints.*
- ⊛ De plaats des Geréchts, *The place of Execution.*
- ⊛ PLAATS, (Véfting, stérkte, Stad) *A place, hold, town; fortress.*
- Een stérke plaats, *a Strong place.*
- De plaats kan 't niet langer houden, *That place can't hold it out any longer.*
- ⊛ Een plaats, (Schriftuur-plaats) *A place of Scripture.*
- Ik heb die plaats nooit gelezen, *I never read that place.*
- ⊛ Plaats, (Hóftéde) *a Country-house, country-seat.*
- Hy heeft een tréffelyke plaats buiten, *He has an excellent country-house.*
- ⊛ Plaats, (ampt) *A place, employment, office.*
- Een Vendrigs plaats koopen, *To buy an ensign's place.*
- Daar is een Burgermeesters plaats open, *There is a vacancy of a Burgomaster's office.*
- ⊛ Plaats, (prédikants-beroep) *a Living, parsonage, cure.*
- Die predikant heeft geen plaats na zyn zin, *That parson has no living as he would like it.*
- ⊛ Plaats, (gedeelte van een huis dat onoverdék't is) *Court or yard, in a house.*

- Een ruime plaats, *a Spacious yard.*
- Een binne-plaats, *An inner yard.*
- De voorplaats, *The fore yard, base court.*
- De kinderen speelen op de plaats, *The children do play in the yard.*
- ⊛ In plaats van, *In stead of.*
- Hy kwam in myne plaats, *He came in stead of me.*
- ⊛ De réden plaats geeven, *To yield to reason.*
- Die gewoonte heeft hier geen plaats, *That custom is not in vogue here.*
- Plaatsbeschryving, (F.) *Topography, the description of a particular place.*
- PLAATSSELYK, *Local, of place.*
- Plaatsfelyke beweeging, *a Local motion.*
- PLAATSEN, *To place, to put.*
- Een beeld plaatsen, *To place a statue.*
- Plaats u waar gy wilt, *Place your self where ever you please.*
- Waar zult gy al die menschen plaatsen? *Where will you place all that people.*
- Plaatsing, (F.) *A placing.*
- PLAATSHOUDER, (M.) *a Lieutenant, deputy.*
- Plaatsje, (N.) *a Little place, a small room, — a little yard.*
- PLAATSLYPER, *A polisher of plates.*
- PLAATSNYDER, (M.) *An engraver.*
- PLAATSNYDEN, *as; 't plaatsnyden leeren, To learn the art of engraving.*
- PLAATSVULLING, (F.) *a Supplement.*
- PLAATWERK, *as; 't Boek is vol plaatwérk, (vol kopere platen) The book is full of cuts.*
- PLAATZILVER, *Plate silver.*
- (t) PLADYS, (F.) (schól) *Plaice, a sort of fish.*
- Ik PLAG, *I did use, I was accustomed, from Pleegen.*
- PLAGGE, (F.) (zoo'de) *Turf, a green turf, flags.*
- Een plagger of plaggen maaijer, *a Cutter of green turfs or flags.*
- PLAISIER, *Pleasure, see Pleizier.*
- PLAK, (M.) *a Ferule, palmer.*
- PLAK, (vlak) *a Stain, spot or blot, see Vlak.*
- PLAKKAAT, (N.) *An edict, decree, proclamation, a placart.*

- Een plakkaat afleezen, *To read a proclamation.*
- Een plakkaat scheuren, *To tear a placart.*
- Plakkaris, *see Plakker.*
- PLAKKEN, *To paste, to fasten with starch.*
- Papieren aan malkander plakken, *To paste papers together.*
- Goud of zilver op een houte grond plakken, *To clap gold, or silver on wood.*
- Iets neer plakken, (op de grond smyten) *To throw a thing against the ground.*
- Hy plakte hem op de vloer neer of 't niet met al was, *He did throw him to the ground if it was nothing.*
- ⊛ Plakker, (M.) *One that pasts up proclamations, or bills of sale.*
- † 't is een plakker, (een piklap, lang zitter) *He is a lover of late hours, he always must see some the last man.*
- Plakwérk, (gelymd loofwérk) *Deneering, a sort of joiner's work.*
- PLANCHET, (N.) (balyn die de vrouwen in hun ryglyven dragen) *a Busk, a whale-bone, to keep a womans bodice tight.*
- PLANEEREN, (boekbinders w.) *Een boek planeeren, (dear lymwater haalen) To glue a book.*
- ← PLANEET, (F.) (dwaalstér) *A planet.*
- De Zon is de planeet daar al de andere haar licht van ontfangen, *The sun is the planet from which all the others derive their light.*
- Onder een gelukkige planeetgebooren zyn, *To be born under a happy constellation.*
- Planeetkénner, (M.) *An astrologer.*
- Planeetkunde, *Astronomy, the knowledge of the course and position of the stars.*
- Planeetleezer, (M.) *A planetary, destiny-reader, fortune-teller.*
- PLANK, (F.) *A plank, board, self.*
- Een vloer van planken, *a Floor of planks.*
- Een lóffe plank, *a Loose board.*
- Het legt op de plank, *It lies on the self.*
- Een plank schaaven, *To plain a board.*

Een vuuren hout plank, a Deal board, a shelf.
 Plankje, (N.) a Little board or shelf.
 PLANSJET, a Bunk, see Planchet.
 PLANT, (F.) A plant.
 Een jong mensch is by een teere person te vergelyken, A young person is to be compared with a plant.
 De plant van de voet, The plant (or sole) of the foot.
 Plantazie, (F.) A plantation, Colony.
 PLANTEN, ('t meervoudig van 't woord plant) Plants.
 De beschryving der planten en kruiden, The botanicks, description of plants and herbs.
 PLANTEN, To plant, or set.
 Een boom planten, To plant a tree.
 Een Mei-boom planten, To set a may-pole.
 De standert planten, To set up the standard.
 't Geschut planten, To plant the canon.
 Het geloof planten, (inplanten) To plant the faith.
 St. Thomas heeft het geloof in de Indiën gepland, St. Thomas planted the faith in India.
 Planter, (M.) A planter.
 Plantery, (F.) A plantation.
 Planthof, (M.) a Nurse-garden, seminary.
 Planting, (F.) A planting.
 Völk-planting, a Colony.
 Plantqueekery, (F.) a Seminary.
 Plantsoen, (F.) a Young plant of a tree.
 Plantsoen, plantsoenbosch, (queekhof van jonge boomen) a Nursery, seed plot.
 PLAS, (C.) A plash, a paddle, a hole full of standing water.
 Hy viel in een plas, He fell in a puddle.
 Degroote plas overvaaren, (naar Oost-Indiën vaaren) To voyage to East-India.
 Plas, (Adj.) Covered with water, drowned.
 Het land lag plas, The country was drowned.
 PLASDANK, (M.) Thanks which a flatterer expells.
 Eenen plasdank behaalen, To pick thanks.
 Hy zoekt 'ereenen plasdank mée te verdienen, He intends to ingratiate himself thereby.
 11. DEEL.

PLASREGEN, (M.) a Hard shower of rain.
 PLASSEN, To dabble, swash, paddle, or puddle.
 Plaffig, Playby.
 PLAT, Flat.
 De böel van dien hoed is al te plat, The crown of that hat is too flat.
 Het plat van de dégen, The flat side of a sword.
 Plat drukken, To squeeze or press flat, to squeeze.
 Plat afflaan, (of afzeggen) To refuse or deny flatly; to give a flat denial.
 Plat Duitfch, Plain Dutch.
 Hy spreekt plat duitfch, He speaks broad dutch.
 Al wat hy zegt is zo plat, All what he says is very flat, infipid.
 Dat is zo plat als 't wel mag, That is as plain as it can be.
 't Platte land, The flat country.
 Op 't platte land, of ten platten lande, In the country.
 De platte grond, The ground plot.
 PLAT, (Subst. N.) Het plat op een huis, The leads (or plain) upon a house, a platform, or flat roof.
 PLATAAN, Plane tree, see Ahornboom.
 PLATBOOMDE schuit, a Flat-bottomed boat.
 PLATGAT, (vaartuig met een plat agterwèrk) A vessel with a flat stern.
 't Is een platgat, 't Is a flat arse.
 PLATJE, (N.) a Young rogue.
 't Is een regt platje, He is an arch little rogue.
 PLATLUIJ, (F.) a Crab louse.
 Platneus, (C.) One with a flat nose.
 PLAT-SCHIETEN, To level with the ground by the continual firing of canon.
 Een Tooren plat schieten, To shoot down a steeple.
 PLATTEEL, (syn aardewèrk) Dutch-ware, or Delft-ware.
 Platteel-bakker, (M.) a Dutch-ware, or Delft-ware potter.
 Platteel-bakkery, a Delft-ware house.
 PLATTEFORM, a Cavalier, a kind of high platform to plant great guns upon, see Störmkat.
 PLATTE GROND, van een vèsting, The ground plot of a fortification.
 M m m m

Het PLATTE LAND, The country.
 PLATTER, (M.) (ongelëtterde) An idiot, one that is illiterate.
 PLATVISCH, (F.) Flat fish, as flounders, plaice, and the like.
 PLATVOET, (M.) a Broad-foot.
 Platvoet te fcheep, (de eerste wagt by de kaars) The first watch by candle lights in a ship.
 Platvoetig, Broad footed.
 PLATVOETEN, To walk up and down.
 Hy heeft my een uur lang in 't voorhuis laaten platvoeten, He made me walk up and down an hour's time in the hall.
 PLAVEIJEN, To pave.
 Hy laat zyn tuinhuis paveijen, He causes his summerhouse to be paved.
 Paveijing, (F.) A paving.
 Paveifel, (N.) A pavement.
 PLE.
 PLEEGEN, To use, to be wont or accustomed.
 Zy pleegen zo te doen, They were accustomed to do so.
 De ouden pleegen te zeggen, dat —, The ancients used to say, that —.
 Hy is zo vrolyk niet meer als hy pleeg, He is no more as cheerful as he used to be.
 Pleegen, (begaan) To do, commit.
 Kwaad pleegen, To commit evil.
 Dienft pleegen, To be officious, to do service.
 Verdraagzaamheid pleegen, To exercise forbearance.
 Met iemand raad pleegen, To advise with one, to consult with one.
 Pleeger, (M.) a Doer, committer.
 Pleeging, (F.) a Doing, committing.
 Pleegvader, (M.) a Tutor, guardian.
 Hy PLEGT, (plagt) He was used, he did formerly.
 PLEGT, (F.) The deck at the fore or back end of a ship.
 De Voorplègt, The fore deck.
 De Stuur-plègt, The steering.
 Van de plègt röllen, (van zyn ampt afgezèt worden) To be degraded, disqualified, incapacitated, deprived of one's office, dignity or title.
 De plègt is uit de schuit, (men doet nu niet meer zo) The thing is grown out of date (or out of use).
 Plègt.

Pleigtanker, (N.) *The sheet anchor.*
 ⚓ Plēgt-anker, (anker op de plēgt gereed en by de hand) *The kedger anchor, or kedger.*
 PLEGTIG, Solemn, ritual.
 Een plēgtige intrede, *A solemn entrance.*
 Een plēgtig feest, *A magnificent feast.*
 Een plēgtig gewaad, *A stately raiment, robe, gown.*
 Plēgtigheid, (F.) *Solemnity, rite.*
 Plēgtiglyk, (F.) *Solemnly.*
 Dat moet plēgtiglyk geschieden, *That must be done solemnly.*
 PLEI, see Pley.
 + PLEIDOOY, (N.) *A plea, pleading.*
 PLEIN, *A plain, square.*
 Het Konings plein, *The King's square.*
 Een binnen-plein, *An inner court.*
 PLEISTER, (plaeſter) (M.) *A plaister.*
 Een trēk-pleister, *a Resolutive, a drawing-plaister.*
 Een tand-pleister, *A plaister to cure the tooth-ake.*
 PLEISTER, (zēkere witte stōf gelyk kalk, gips) *Parquet, white lime-plaister.*
 PLEISTEREN, *To plaister or parquet.*
 Eenen muur pleisteren, *To plaister a wall.*
 PLEISTEREN, (onderweg stil blyven) *To bait at an inn.*
 Wy zullen in 't eerste Dōrp wat pleisteren, *We will bait a little in the village.*
 Pleisteraar, (M.) *A plaisterer.*
 Pleisterplaats, *a Baiting place.*
 Pleisterwērk, (N.) *Stuck or plaister of paris-work.*
 Pleistertjes, (N.) (moesjes) *Patches.*
 PLEIT, (N.) (rēchtsgeding) *A plea, process, law-suit.*
 PLEIT, (F.) (platboomde schuit) *a Flat-bottom'd boat.*
 Pleit-dag, (M.) *A pleading day.*
 PLEITEN, *To plead.*
 Rechten en pleiten, *To go to law.*
 Eer gēld geeven als pleiten, *Rather to pay than to go to law.*
 Pleiter, (M.) } *A he or she pleaster.*
 Pleitster, (F.) } *der.*
 Pleitgeding, (N.) } *a Law-suit,*
 Pleitzaak, } *process.*
 Pleitg, (F.) *A pleading.*

Pleitzaal, (F.) *a Hall where causes are pleaded.*
 Pleitzak, (M.) (zak met de stukken van eengeding) *A lawyers pleading bag.*
 Pleitziek, } *Much given to the law, pragmatical.*
 Pleitzuchtig, } *law, pragmatical.*
 Zyn pleitziēken inbōrft voldoen, *To satisfy one's pragmatical temper.*
 Pleitzucht, *Desire to go to law.*
 + PLEIZIER, (N.) (vermaak) *Pleasure, sport, diversion.*
 Doet my dat plezier bid ik u, *I pray do me that pleasure.*
 PLEIZIEREN, *To go abroad for pleasure's sake.*
 Pleizierig, *Pleasant, pleasing.*
 Een pleizierig gezigt, *A pleasant prospect.*
 Een pleizierig mensch, *A pleasing, or cheerful man.*
 Een plezier reisje doen, *To take a trip, to go upon a party of pleasure.*
 PLEK, (F.) *a Spot, stain.*
 Haar aangezigt is vol roode plēken, *His face is full of red spots.*
 ⚓ Een mooie plēk lands, *A fine spot of ground.*
 't PLEMPEN, (vullen, dempen van de kuilen in kleigronden) *To fill up the holes in the clay grounds.*
 PLENGEN, *To spill, shed.*
 Water plengen, *To spill water.*
 Zy plengen de wyn als of het water was, *They do spill the wine if it had been water.*
 De Heidenen plengden wyn op de Altaeren hunner Afgoden, *The heathens shedded wine upon the altars of their idols.*
 Plenging, (F.) *a Spilling.*
 Plengoffer, (N.) *a Sacrifice of liquor, libation.*
 Plengwyn, (wyn tot de plengfeesten der afgoden geschikt) *Wine for the libations of the idols.*
 Plengfeesten, *Libations.*
 PLENSEN, *To play, dabble, paddle.*
 PLETTEN, *To flat, to make flat.*
 Plētmolen, (M.) *An engine to flat gold-wire.*
 Plētter, (M.) *One that flats stufs or wire.*
 PLETTEREN, *To bruise, crush, paste.*
 Te plētteren vallen, *To fall and be crushed to pieces.*

Te plētteren trappen, *To crush to pieces.*
 PLEURIS, (F. & N.) (zydewee) *Pleurisy.*
 PLEY, (F.) (paley) *A pully or rack for sorting, see Pynbank.*
 PLEYN, (N.) *A plain, square, see Plein.*
 PLEISTER, (M.) *A plaister, see Pleister.*
 PLEISTEREN, *To plaister, see Pleisteren.*
 PLEYT, (N.) *A plea, process, see Pleit.*
 PLEYTEN, *To plead, see Pleiten.*
 PLEYZIERIG, (N.) *Pleasure, sport, diversion, see Pleizier.*

PLL.

PLIGT, (M.) *Duty, devoir, part.*
 Zynen pligt waarneemen, (of betrachten) *To perform one's duty.*
 Hy quyt zich zeer wel in zynen pligt, *He discharges his part very well.*
 Ik doe niet meer als myn pligt, *I do but my duty.*
 Kinder-pligt, *Fidial duty.*
 Huwelyks-pligt, *Conjugal duty.*
 Pligtaflegging, *see Pligtpleeging.*
 Pligtbeachtend, *Mindfull of one's duty.*
 Pligteloos, *Unmindfull of one's duty.*
 Pligtmatig, *Dutifull.*
 Pligtpleegend, *Officious.*
 Pligtpleeging, (F.) *Officiousness, Compliment.*
 Dat zyn overtōllige pligtpleegingen, *Those are superfluous compliments.*
 Pligtichuldig, *Dutyfull.*
 Uw pligtichuldigen dienaar, *Your dutyfull servants.*
 PLIGT, (M.) (Schēpekennis) *A mortgage.*
 't Is myn eigen huis, maar ik heb 'er een pligt op, *'t Is my own house, but I have a mortgage upon it.*
 PLINT, (Timmermans w. een vlak stuk in lystwērk) *Plint, the square foot of a pillar.*

PLO.

PLOEG, (M.) *A plough.*
 De ploeg trēkken, *To draw the plough.*
 - Agter de ploeg loopen, *To lead the plough.*
 * De paerden agter de ploeg spannen, *To put the cart before the horses.*

† Dat

- ‡ Dat is myn waagen en ploeg, *That is my livelihood, all what I have to support me.*
- ‡ Aan den ploeg moeten, *To be constrained to work hard.*
- Ik moet wel anders aan de ploeg, *I have more labour by much.*
- ☞ Weer aan den ploeg gaan, *To return to the plough.*
- ☞ Ploeg, (een tröp vólks tot eenig wérk behoorende) *A set of workmen belonging to one work.*
- ☞ Ploeg, (groeffchaaf) *A plane to make furrows in timber.*
- ☞ Ploeg, (ploegmes, boekbinders tuig om de boeken aan de kanten gelyk af te snyden) *A book-binder's knife.*
- Ploegbaar, *Arable.*
- PLOEGEN, *To plough.*
- Het land met ôfen ploegen, *To plough the fields, with oxen.*
- ‡ Ploegen, (blökken) *To plod.*
- Hy zal nóg wakker moeten ploegen eer hy zo vër komt, *He'll have still a great deal of trouble before he comes so far.*
- ☞ Ploegen, (groeven scharven) *To make furrows in timber.*
- Ploeger, (M.) *A plow man; — also a plodding head.*
- Ploeging, (F.) *A ploughing.*
- Ploegland, (N.) *Plough-land, arable land.*
- Ploegôs, (M.) *An ox for ploughing.*
- Ploegtaart, (M.) *A plough tail or handle.*
- Ploegvoore, *a Furrow, see Vooren.*
- Ploegyzer, (N.) (kouter) *A ploughshare.*
- PLOFFEN, Neer plöffen, *To fall down on a sudden, to cast down headlong.*
- PLOK, PLUK, (M.) (greep) *A pluck, bandfull.*
- Een brave plök gëlds, *A good round sum of money which one gets.*
- Hy heeft dartig duizend gulden uit de Lotery getrökken, is dat niet een goede plök? *He got thirty thousand guilders out of the Lottery, is not that a good sum?*
- ☞ Plök, *A prize in a publick sale, see Plökpenning.*
- Plökhairen, *see Plukhairen.*
- Plökken, *see Plukken.*
- Plökpenning, (M.) *A prize given in a publick sale to him that bids the most.*

- PLOMP, (onbehouwen) *Lumpish, blunt, clownish.*
- Een plompe gang, *a Clownish gait.*
- Een plompe boer, *a Clown, a boorish fellow.*
- Iemand plomp bejégenen, *To be rude to one.*
- ☞ Plomp, (böt) *Dull.*
- PLOMPÉ, (F.) (meerblad) *Water lilly, water rose.*
- PLOMPÉLYK, *Bluntly, clownishly.*
- PLOMPEN, (dompelen) *To plump.*
- In 't water plompen, *To plump in the water, to fall plump into the water.*
- Hy plompte hem hëlder in 't water, *He ducked him severely.*
- PLOMPERD, (M.) *a Blunt fellow, a clown.*
- Plompheid, (F.) *Lumpishness, bluntness, dulness.*
- PLONDEREN, *To ransack, plunder, pillage, rob, see Plunderen.*
- PLOOI, (F.) *A plait.*
- ☞ In zyne plooi, *In good order.*
- 't Is uit zyne plooi, *It is out of order.*
- Zyne plooi zëtten, *To come to be settled.*
- PLOOIJEN, *To plait, to make plaits, to fold.*
- Een rök plooijen, *To plait a petty-coat.*
- Daar zyn te veel plooijen in dat kleed, *There are too many plaits in that coat.*
- ☞ Wat is dat kleed vòk plooijen! (rimpels) *What is that coat rumpled, full of rumples!*
- ☞ Plooijen, (voegen, schikken) *To square, order.*
- Plooijing, (F.) *A plaiting, folding.*
- Plooirök, (M.) *a Coat with plaits.*
- PLOOTEN, *To pluck the wool off from sheeps skins, see Blooten.*
- PLOTS, (plomp) *Lumpish, heavy, plump.*
- Een plöts-vrouwmenfch, *a Lumpish (or a plump) wench or woman.*
- Plötfeling, plötfelyk, *Suddenly, on a sudden, headlong.*
- Plötfeling neervallen, *To fall down on a sudden, to fall down headlong, to fall down plump.*
- Hy viel plötfeling dood neer, *He drapt down stone dead.*
- Een plötfelyke liefde, *a Sudden love.*

PLOTSSEN, Neerplöffen, *To fall down on a sudden, to fall down plump.*

PLU.

- PLUG, (M.) (ligte kwant) *a Light fellow, a villain, a rake.*
- Hy wierd door één van die pluggen aangerand, *He was assaulted by one of those rakes.*
- ☞ PLUG, (F.) Plugge, (F.) (deu- vik) *a Bung, stopple, plug.*
- PLUIM, (van een hoed) *A plume, or a feather.*
- Hy draagd een witte pluim op zyn hoed, *He wears a white plume or feather on his hat.*
- Een bös pluimen, *A plume or a plume of feathers.*
- ☞ Pluim, (veer) *a Feather.*
- Zo ligt als een pluim, *As light as a feather.*
- Pluimen uittrékken, *To plume, to pluck off feathers.*
- Pluimachtig, *Feather-like*
- Pluimaadje, (F.) *Plumage, a plu-*
- Pluimbös, (N.) *me of feathers.*
- PLUIM-ALUIN, (M.) (hytende en onbrandbaare aluin) *Plume alum.*
- Pluimeloos, *Featherless.*
- Pluimgedierte, (N.) *Birds, fowls, feathered creatures.*
- Pluimgraaf, (M.) *a Chief fowler; also an overseer of birds, fowls, and all sorts of feathered creatures.*
- ☞ Pluimgraaf, (op een fchip) *One that looks after the fowls and cattle on board of an East-India fhip.*
- PLUIMSTRYKEN, (vleijen) *To flatter, to fawn upon, cajole, coze or wheedle.*
- Hy kan wel pluimstryken, *He understands flattering, fawning.*
- Pluimstryker, (M.) *a Flatterer, a fawner, a fawning man.*
- Pluimstrykery, (F.) *Flattery, fawning, adulation.*
- Pluimstrykster, (F.) *a Fawning woman.*
- Pluimpje, (N.) *a Little feather.*
- ‡ Zët hem een pluimpje op, (vleid hem een beetje) *Only fawn him a little.*
- Pluimverkooper, (M.) *a Featherman.*
- PLUIS, (F.) *a Small bit of wool or cotton, a lock.*
- ‡ PLUIS, as; Hy is niet pluis, *He is not as he ought to be.*

- Het is 'er niet pluiz, (het is 'er niet als 't hoort) *It is there not as it ought to be, there is something wanting.*
- Pluisje, (N) (nöpje, vézeltje) *a Nap, a flus, a little bit of wool cotton or silk, that will stick to one's cloths.*
- PLUIZEN. (aan pluizjes raaffelen) *To fray, or fret.*
Die zyde pluift gewéldig, *That silk frays prodigiously.*
- PLUIZEN, (eeten, peuzelen) *To pick, carp.*
- Pluizen, (luizen) *To drain one, to squeeze or get money out of him.*
- Zy pluizen hem de beurs, *They do pick his pocket, they squeeze him.*
- Pluizen, ('t meerv. van pluiz) *Small bits of wool, cotton or silk, locks.*
Uw kleed zit vol pluizen, *Your coat is full of little locks.*
- Pluizer, (M.) *A picker.*
- Pluizig, *Full of locks.*
Dat stóf is zeer pluizig, *That stuff is full of locks.*
- Pluizing, (F.) *A picking, carving.*
- PLUK, (M.) (greep) *a Catch, gripe, pluck, see Plok.*
- PLUKHAAIREN, *To fall together by the ears, to fall to loggerheads, to fight, (q. d. to pluck or to take hold of one's hair.)*
Een plukhaartje leggen, *To cuff one.*
- PLUKKEN, *To pluck off, to gather, carp, pick.*
Bloemen plukken, *To gather flowers.*
Eenen vogel plukken, *To pluck a bird's feathers, to plume a bird.*
- ‡ Lauwren plukken, *To gather laurels, to be victorious.*
- De vruchten van zyn arbeid plukken, *To reap the fruits of one's labour.*
- Een schoot plukken, (gelyk de zydeweever) *To pick a quarter (as broad-weavers.)*
- ‡ Iemand plukken, (kaalmaaken) *To fleece one, to drain one's purse.*
- Iemand plukken en rukken, *To towse, tug, pull, or worry one.*
- Plukker, (M.) appel-plukker, *a Gatherer of apples.*

- Plukfel, (N.) (karpy) *Lint, for a wound.*
- Plukvinken, *Hasb, ragout.*
- Plukvruchten, (F.) *Fruits growing on trees, such as apples, pears, peaches, &c.*
- PLUNDERAAR, (M.) *A plunderer, a robber, spoiler.*
- ‡ Plunderaar, (een schryver die uit eens anders werken steelt) *A plagiarist, or pirate, he who steals and fitches out of other men's writings, and pretends himself to be the author.*
- PLUNDEREN, *To plunder, pillage, steal, rob, extort, or ransack.*
Een Stad plunderen, *To pillage a town.*
- ‡ Eens anders werken plunderen, *To play the plagiarist, to pirate, to steal.*
- Na het plunderen van den Tempel te Jerufalem, *After the demolishing of the Temple at Jerufalem.*
- Plundering, (F.) *Plundering, a pillage.*
Een Stad ter plundering overgeeven, *To give up a town to be plunder'd or pillaged.*
- Plundering van de schryvers, *Pirating of authors.*
- PLUNJE, (F.) (Zeemans kleeding) *Sailor's clothes, also lumber, baggage.*
Slecht in de plunje, *Mean clothes.*
Zyne plunje uitschudden, *To strip one's self.*
- PLUVIER, (M.) *A plover (a certain bird.)*
(‡) Een ligte pluvier, (ligte quant) *A light fellow.*
- PLUYM, (F.) *A plume, feather, see Plum.*
- PLUYMSTRYKEN. *To flatter, to fawn upon. see Plumstryken.*
- PLUYS, (F.) *A small bit of wool or cotton, see Pluis.*
- PLUYZEN, *To pick, carp.*
POC.
- POCHEL, (rug, huid) *as; Hy kreeg lustig op zyn pochel, He was severely dawbed.*
- POCHEN, *To vaunt, brag, boast.*
Hoorde gy hem wel pochen over zyn rykdom? *Did you hear how he bragged of his wealth?*
Ik mag al dat pochen niet lyden, *I don't like all those puffs.*

- Pocher, (M.) *A bragger, boaster.*
Ik kan die pochers niet verdraagen, *I can't bear those bragging fellows.*
- Pochery, (F.) *A boasting, vaunting, Rodomontado.*
POD.
- PODEGRA, (F.) *Podagra, gout in the feet.*
Hy heeft de podegra, *He has the gout.*
- Podagreus, *Gouty.*
Hy is oud en podagreus, *He is old and gouty, caduc.*
- PODDE-HAAIR, (eerste kinhaair) *Down, downy-beard, soft hair.*
PÖE.
- POEDER, (N.) *Powder.*
Bus-poeder, *Gun-powder.*
- POEDEREN, *To powder.*
- POEET, (M.) *A poet.*
Alle rymers zyn geen poëeten, *All rymers are no poets.*
- Poëtery, *see Poëzy.*
- Poëtisch, *Postick, poetical.*
Een poëtische styl, *A poetical stile.*
Een poëtische verçtering, *A poetical fiction.*
- POEIJER, (N.) *Powder.*
Welruikende poeijers, *Sweet powders.*
Tand-poeijer, *Powder to rub one's teeth with.*
Purgeer poeijer, *Purging powder.*
Haar poeijer, *Hair powder.*
Doet nóg wat poeijer in myn parulk, *Strew some powder in my wig.*
Hy wierd vergéven met een poeijer dat men in zyn wyn deedt, *He was poisoned with a powder mixt with his wine, infused in his wine.*
- Poeijerdoos, (F.) *A powder-box.*
- POEIJEREN, *To powder.*
Zyn haar poeijeren, *To powder one's hair.*
- Poeijerkwaft, *a Tuft to powder the hair with.*
- Poeijerfuiker, (F.) *Powder sugar.*
- POEL, (M.) *a Marsh, playb, mire, slough, puddle.*
In een poel vallen, *To fall into a lake.*
Een poel dèmpen, *To fill a mire.*
- POEL, (afgrond, grondeloze kôlk) *An abyss, a bottomless gulf or pit, an unmeasurable depth.*

POE. POF:

POG. POK. POL.

POL. POM. 645

De helfche poel, *The lake of hell.*
 De poel van sulfer, *The lake of brimstone.*
 In een poel van elēnde verval-
 len, *To sink into an abyss of misery.*
 POELSNIP, (F.) *A snip.*
 † POEN, (F.) (gēld) *Money.*
 POEP, (M.) *A nick name for a Westphalian or German, see Knoet.*
 POEP, (M.) (een wind) *a Fart.*
 (†) POEPEN, *To fart.*
 † POEPERT, (M) (naars) *Arse, backside, podex.*
 † † Zyn oom heeft zyn poepert
 toegesloten, *His uncle is dead.*
 POER, (F.) (hēngel om aal te van-
 gen) *An angling rod to catch eels withball.*
 POEREN, Aal poeren, *To catch eels with a certain cord or string.*
 POES, (F.) (katte-naam) *Puff.*
 De poes is 'er mēe weg, *Puff
 runn'd away with it.*
 Poesje, (N.) *A little cat; — also
 a Fur which children wear in
 Winter time about their necks.*
 Een poesje vangen, (een bellet-
 je maaken) *To knock or ring at
 people's doors in the night-time.*
 POESTEN, *To puff, to buff and
 puff, — And in Cant it is
 used for to steal.*
 POETS, *A trick, prank, see Pōts.*
 POEYER, *see Poeder and Poëijer.*
 POEZELIG, *Plump, squab.*
 Een poezelige arm, *A plump
 arm.*
 Een poezelig kind, *A squab child.*
 Poezeligheid, (F.) *Piumpness.*
 POEZY, (F.) *Poetry, poezy.*
 De poēzy word de taal der go-
 den genaamd, *Poetry is called
 the language of the gods.*

POF.

POF, (Adj.) *Puffed up.*
 POF, (Subst. F.) (bons) *A boun-
 ce, or the sound of a windbur-
 sting loose.*
 POFFEN, *To bounce.*
 † POFFEN, (blaaze) *To puff and
 blow, to buff and puff.*
 † POFFER, (zak pistool) *A pocket
 pistol.*
 Hy had een paar pōffers in zyn
 zakken, *He got a couple of pis-
 tols in his pocket.*
 POFFER, (een broeder, zēker ge-
 bak) *a Baked pudding.*

Pōffertje, (N.) *a Small baked pud-
 ding.*
 POFHAAN, (M.) (fnoeshaan) *A
 bragger, a great boaster, a swag-
 gering fellow.*
 (†) Pōfzak, (M) *A paunch belly.*

POG.

POGHEL, *Back, bunch.*
 POGHEN, *To vaunt, brag, boast,
 see Pochen.*

POK.

POK, (F.) *A pock, a scab of the
 small pox*
 Pōkdalen, (F.) *pōkputten, Pock-
 boles.*
 Pōkdalig, *Full of pock boles.*
 Zy is heel pōkdalig, *Her face is
 full of pock-boles.*
 POKHOUT, (F.) *Guaiacum wood,
 a West-India wood, good against
 the pox.*
 POKJES, (kinder-pōkjes) *The small
 pox.*
 De pōkken, (Spaansche pōkken)
The French pox.
 POKKEN, (Verb.) (de pōkjes heb-
 ben) *To be sick of the small pox.*
 Hy heeft nōg niet gepōkt, *He
 has not had the small pox yet.*
 † De Rynsche wyn moet pōkken
 en maazelen eer zy goed is,
*The Rensib wine must be old be-
 fore it is good.*

Pōkkig, *Pocky.*
 Pōkputten, *see Pōkdalen.*

POL.

POL, (M.) (boel) *A whoremonger,
 whoremaster.*
 Men vond haar met haar pōl te
 bed, *She was found a bed with
 her lecher.*
 POLAK, *A polonian.*
 POLDER, (M) (uitgemaalen
 meertje, of ingedykt land) *A
 drained lake, or a low spot of
 ground inclosed with banks.*
 POLEN, (F.) *Poland.*
 POLEY, (F.) (een kruid) *Penny-
 royal, pudding-grass.*
 — POLIS, police, (F.) *An insu-
 rance-contract, policy of insu-
 rance.*
 POLLEPEL, (M.) *a Ladle.*
 Een hout pōllēpel, *A wooden
 ladle.*
 † Met de groote pōllēpel opschēp-
 pen, (zyn gasten wel opdissen)
*To give one's guests a fine en-
 tertainment.*

POLS, (M.) *The pulse.*

M m m m 3

Zyn pōls slaat slaauw, *His pulse
 beats slowly, he has a weak
 pulse.*
 De pōls van een zieke voelen,
*To feel the pulse of a sick per-
 son.*
 † Iemand de pōls voelen, (iemand
 toetsen) † *To feel one's pulse,
 to sound him.*
 † POLS, (M.) (Springstōk) *A
 pole for to skip over a ditch, a
 leaping pole.*
 * Men moet niet vērder springen
 als de pōls lang is, *One must
 not go beyond his power.*

POLSADER, (F.) *An artery.*
 POLSEN, *To feel one's pulse; —
 also † to sound, examine, pump.*
 POLVEY, (F.) *The beel of a shoe.*
 Polver, *Powder, see Pulver.*
 POLYSTEN, *To polish, burnish.*
 Marmer polyften, *To polish marble.*

POM.

POMP, (F) *A pump.*
 Een scheeps pomp, *The pump of
 a ship.*
 De buis van een pomp, *The wa-
 ter pipe.*
 De klap van de pomp, *The suc-
 ket or sucker of a pump.*
 De pomp is lēk, *The pump leaks.*
 De pomp heeft water gevat, (is
 aan de gang) *The pump is a
 going, yields water.*
 Een lucht pomp, *A pump to ewa-
 cuate the air.*
 Een pērs pomp, *A pressing pump.*
 * Loop aan de pomp, en haal de
 klap nā je toe, (bēmoei u met
 u zaaken) *Get thee gone and mind
 your own business.*

Pomp-emmertje, (F.) *The pump
 box.*
 † POMP, (F.) (praal) *Pomp, vain
 glory.*
 POMP, (wynkoperspomp, om wyn
 uit een vat te proeven) *A wi-
 ne-corer, taster.*
 Pomp-boor, *A gage.*
 Pomp-emmertje, (F.) (het em-
 mertje daar de klap van de pomp
 op rust) *The pump box.*
 POMPEN, *To pump.*
 Lucht pompen, *To pump or suck
 out the air.*
 * Ik moet pompen of verdrinken,
 (ik moet werken of ik ben be-
 durven) *I must work or I am
 undone.*

* Laat.

- * Laatze pompen die kou hebben, *Let those pumps that are cold; let them work hard who cannot make a shift otherwise.*
- Pomper, (M.) *A pumper.*
- Pomp-hartje, (N.) *The sucker of a pump.*
- Pomping, (F.) *A pumping.*
- Pompkétel, *The kettle of a pump.*
- Pomp-maaker, (M.) *A pump maker.*
- POMPOEN, (F.) *A pompon, pumpkin, gourd.*
- Pomp-put, *a Well.*
- De pomp-stök, *a Brake, or handle of a ship's pump.*
- Pompwater, (N.) *Pump water.*
- PON.
- POND, (N.) *A pound.*
- Een half pond, *Half a pound.*
- Anderhalf pond, *A pound and a half.*
- Een vierendeel pons, *a Quarter of a pound.*
- Een pond gewigt, *A pound weight.*
- Een pond boter, *A pound of butter.*
- In Holland, Engeland en Frankryk gaan 'er zestien oncen in een pond, en in Romeen maar twaalf, *In Holland, England, and French there are sixteen ounces to a pound, but at Rome twelve.*
- ☞ Pond sterlings, *A pound sterling, twenty shillings.*
- ☞ Pond, (sinniche gulden) *a Livre.*
- Een pond Groot, pond Vlaamsch, *A pound Flemish, (Amounting to six Guilders.)*
- Ponder, (M.) *as;* Een twaalf ponder, *a Twelve-pounder, a piece of canon shooting bullets of twelve-pound, a Demi-Culvering.*
- Pongdaarder, (M.) (Makelaar in koorn) *A corn-broker.*
- PONDGELD, (N.) *Poundage.*
- PONJAARD, (M.) *A poniard, dagger.*
- PONJAARDEEREN, *To poniard, to stab with a poniard.*
- PONT, (F.) (schouw of platboomde schuit) *a Ferry-boat, a flat-bottom'd boat.*
- Met de pont overvaaren, *To cross a river in a ferry boat.*
- Een turf pont, (een plat turf-schip) *A flat-bottom'd ship to load turfs.*

- Een pontvoerder, (M.) *a Ferry-man.*
- ← PONTIFICAAL, (pausselyk, Hoogenpriesterlyk) *Pontifical, priestly.*
- Zyn Heiligheid was in zyn pontificaal gewaad, *His Holyness was in his pontificals.*
- Zy was in haar pontificaal, (op haar bêst gekleed) *She was very richly dress'd.*
- PONTKAMER te Dantzig, (plaats daar alle inkomende en uitgaande graanen &c. moeten aangegeeven worden) *The customs-house, at Dantzig.*
- PONTON, (M.) (schipbrug) *Pontoon, a bridge of boats.*
- PONTS, (F.) (een yzere pen om zilver te dryven) *a Tool to emboss silver.*
- POO.
- POOGEN, *To endeavour, attempt.*
- Ik poogde het te doen, maar te vergeefs, *I endeavoured to do it, but in vain.*
- De vyanden poogden vergeefs de Rivier over te trekken, *The enemies endeavoured in vain to cross the River.*
- Pooging, (F.) *An endeavour, attempt.*
- Ydele poogingen, *Fruitless endeavours, undertakings.*
- (†) POOIJEN, (zuipen) *To bouse.*
- POOIJEREN, (met de poer na aal vijschen) *To angle for eels.*
- POOK, (M.) *a Dagger.*
- Hy stak hem de pook in de bôrst, *He thrust the dagger in his breast.*
- POOL, Polak, (F.) *A polonian.*
- De poolen zyn trôts en wreed, *The polonians are proud and cruel.*
- POOL, (M.) (een der stippen of Aspunten op welke de Hémelkloot draait) *The pole of heaven.*
- De Noord-pool. *The North or Arctic pole.*
- De Zuid-pool, *The South or Antarctic pole.*
- De pools hoogte, *The elevation or height of the Pole above the Horizon, the Degree of Latitude.*
- Gerêkend naar onze pools-hoogte, *Calculated to our Meridian.*

- Wy waren op zo veel graaden pools hoogte, *We were on so many degrees from the pole.*
- Pool-star, *The polar star.*
- POOL, (draad van 't fluweel) *The nap of velvet.*
- POOLSCH, *Polonian, of poland.*
- De poolche Adel, *The polonian Nobility.*
- Poolche tarw, *Wheat of poland.*
- Een poolche rök, *A polonian gown.*
- POORT, (F.) *a Gate.*
- De Stads poorten, *The city-gates.*
- De poorten bewaaren, *To guard the gates.*
- ☞ De poorten, Geschutpoorten op een schip, *The port-holes, in a ship for ordnance.*
- † POORT-AARDE, (waar daar de Drêk-koopers heele scheepsdingen van naar Vlaanderen en Brabant zenden) *Turd, excrement, dung.*
- POORT-BESLAG, (N.) (aan de geschut-gaten op een schip) *The iron work of the port-holes, in a ship.*
- POORTER, (M.) (burger) *a Citizen, freeman.*
- Zyn poorters eed doen, *To take the oath as a citizen.*
- Zyn poorters recht genieten, *To enjoy the privileges of a freeman.*
- Poorterschap, (N.) *Citizenship, a citizen's freedom.*
- POORTGELD, (N.) *Money paid for passing through the gate at night.*
- Poortje, (N.) *a Little gate.*
- POORTIER, (M.) *a Gate-keeper, porter.*
- POORT-KLAMP, *A peg or pin for a port-hole.*
- POORTKLOK, (F.) *a Bell that rings when the City gates are to be opened or shut.*
- De poort-klök luidt nóg, *The bell rings still, before the opening or shutting of the gates.*
- POORT-LUIKEN, (N.) (luiken voor de gaten op een schip daar geschut in leid) *The port-hole shutters, or hatch-bes.*
- Poort-openen, *Opening of the gates.*
- Met poort-openen de Stad uitgaan, *To go out of the City by the opening of the gates.*
- Poort-

Poort-ringen, (aan de geschutgaten op een schip) *Port-hole rings.*
 Poortsluiten, (N.) *The shutting of the gate.*
 Wy kwamen éven voor 't poortsluiten binnen, *We came in town just before the gate was shut.*
 Poort-touwen, (aan de geschutgaten op een schip) *Ropes at the port-holes.*
 POOS, (F.) *A white, pause.*
 Een lange poos, *A great while.*
 By poozen, *At turns, sometimes.*
 † Zyn poos aan het roer staan, (Zeemans w.) *To stand out one's turn, at the helm.*
 † Ik heb myn poos aan 't roer gestaan, (ik heb myn beurt wel gehad) *I had my share of the vexation.*
 FOOT, (C.) *The foot of a beast, a paw, — the foot of a pot or kettle.*
 Een haaze poot, *The foot of a hare.*
 't Paerd heeft een zeere poot, *The horse a sore leg.*
 † Met de kat zyn poot de kastanjen uit het vuur haalen, *To take the chestnuts out of the fire with the cat's paw, to cause dangerous things to be done by another.*
 † Poot aan speelen, *To promote a design, to assist in the performance of a thing.*
 Morfige pooten, *Foul feet: Sometimes also Nasty bands.*
 † Poot, (tak van een boom om te planten) *A set, or twig.*
 Pooten, (Verb.) (jonge boomtjes planten) *To plant.*
 Jonge boomen pooten, *To plant young trees.*
 Pootje, (N.) *a Little foot; — also a sprig to plant.*
 † Pootje, (podegra) *Podagra, the gout.*
 Hy heeft het pootje, *He has the gout, he has a fit of the gout.*
 POOYEN, *To bouze, see Pooijen.*
 POOZEN, *To pause, see Verpoozen.*

POP.

POP, (F.) *a Baby, puppet, a doll.*
 Een houtse pop, *A doll.*
 Een wasse pop, *A baby of wax-work.*

Zy speelt nóg met de pop, *She still plays with a doll.*
 Een Kermis-pop, *A puppet bought in a fair, — also a flouncing lass.*
 Zo nèt als een pop, *Very neat, spruce, fine, genteel.*
 Het is een meisje als een pop, *She is a very genteel girl.*
 † Pop, (F.) (web die een rusp aan de tak van een boom maakt) *The coc-web of a caterpillar.*
 † Pop, (F.) (linne doekje daar kruiden in gewonden en uitgetrokken worden) *a Rag tied up into a knot.*
 † Pop, (aan 't end van een schermdegen, or florët) *The but end of a foil.*
 † POPELEN, *To quiver, pant, tbrob.*
 † POPELSY, (F.) *The palsy.*
 † Hy kreeg 'er de popelsy van, (hy kreeg 'er een schrik van op 't lyf) *He was very much frighten'd of it.*
 POPULIER, Populierboom, (M.) *A popular.*
 POPPEGOED, (N.) *Children's toys.*
 Poppekraam, (F.) } *a Toy shop.*
 Poppewinkel, (M.) }
 Poppekraamer, (M.) *a Toy-man.*
 POPPEN, (met poppen speelen) *To play with dolls.*
 † POPPEN, (met een meisje poppen) *To lay with a girl.*
 Hy heeft lang voor zyn trouwen met zyn vrouw gepopt, *He knowed his wife long before they were married.*
 Poppespèl, (N.) *A puppet-play.*
 Poppetje, (N.) *a Little puppet.*
 † 't Is een vrouw zo nèt als een poppetje, *She is a very neat woman.*
 POPPEWERK, (N.) (werk dat ligt en teer opgemaakt is) *Light work, that is not lasting.*
 Dat is maar poppewèrk, *That is but very light work.*

POR.

PORCELYN, (N.) (Chinees aardwèrk) *Cbina-ware, porcellain.*
 Kraak or oud porcelyn, *Old china-ware.*
 Een stuk porcelyn, *A piece of china.*
 Dat is een fraai stuk porcelyn, *That is a fine piece of china.*

Porcelyne pypen, *Cbina tobacco-pipes.*
 Delfs porcelyne, *Delft-ware.*
 Porcelyn kraamer, *a Cbina man.*
 Porcelyn kas, *A closet for china-ware.*
 PORFIERSTEEN, (M.) *Porphyry.*
 Een porfiersteene graf, *A tomb of porphyry.*
 PORREN, *To stir up, to move, excite, to drive on.*
 Iemand tot kwaad doen porren, *To infligate one to evil.*
 Porring, (F.) *Exciting, instigation.*
 PORREY, (F.) *a Little onion, see Prey.*
 PORSELEIN, (N.) (een kruid) *Purslain.*
 PORT, (F.) (Brieffloon) *Postage.*
 Het port is betaald, *The postage is paid.*
 De PORTE, ('t Turksche Hòf) *The port, the grand seignior's court.*
 PORTAAL, (N.) *A porch, lobby, portal.*
 Het portaal van St. Pieter te Rome is heerlyk, *The porch of St. Pieter's church at Rome is most glorious.*
 Hy staat in 't portaal na u te wagten, *He stays for you in the entry.*
 PORT-EPE, (draagband) *a Waist-belt, a belt.*
 † PORTIE, (F.) (deel) *A part, — also an ordinary meal, a proportion of victuals, commons.*
 Iemand op de portie nooden, *To invite one either to dinner or to supper without promising any more than ordinary fare.*
 Blyf by ons op de portie, *Take a familiar dinner with us.*
 PORTIER, (M.) *a Gate-keeper, porter.*
 † PORTRAIT, *A picture, see Beeltenis.*
 Een portrait schilder, *A portrait painter.*
 PORTUGEES, (die uit portugaal van geboorte is) *a Portuguese.*
 Het portugeesch leeren, (de portugeesche taal leeren) *To learn the portuguese language.*

POS.

POST, (M.) (styl) *A post.*
 Deur-pòsten, *Door-posts.*
 Zyn naam staat aan de pòst van de deur, *His name is at the post of the door.*

POST,

POST, POS, (F.) (zékere vis)
Gull or miller's thumb, a sort
of fish.

⊗ Pöft, (plaats, beroep) *Post*,
station, standing.

Een gevaarlyke pöft, (in den
Oorlog) a *Dangerous post* or
station.

Een voordeelige pöft bezetten,
To beset an advantageous post.

Zyn pöft verweeren, *To defend
one's post.*

Pöft vatten, *To take post.*

Zynen pöft waarneemen, *To keep
one's station, to maintain one's
post.*

Op zynen pöft zyn, *To be in
one's station, or to be upon the
watch.*

⊗ Myn pöft is te schryven, *My
duty is to write.*

⊗ Pöft, (gedeelte van een koop-
mans rekening) *Article, post.*

Hy stelt te veel op de eerste
pöft, *He puts too much for the
first article.*

Een pöft uit het Journaal in 't
Groot-boek overdraagen, *To
transfer a post from the day book
into the ledger.*

⊗ Pöft, (plaats, waar men paer-
den en ander reistuing, om ter
gezetter tyd van de eene plaats
naar de andere te reizen, kan
krygen) a *Post-stage.*

POST, (M.) (pöftryder) *The post.*
De pöft zal zo vertrékken, *The
post will depart.*

Te pöft loopen, *To post away.*

Te pöft ryden, *To ride post.*

Ik ga 'er te pöft na toe, *I'll go
tither as fast I can.*

POSTBEDIENDE, (M.) *Klerks of
the post office.*

Pöftboode, (M.) a *Foot-post, a
post.*

Pöftdag, (M.) *Post-day.*

Ik zal u met de naaste pöftdag
daar nader van onderrigten,
*I'll write you more minutely of it
by the next post.*

Pöftery, (F.) *The post office,* —
also a *travelling by post.*

POSTGELD, (N.) *Postage.*

POSTHOORN, (M.) a *Bugle.*

Op de pösthorn blaazen, *To
blow a bugle.*

POSTHUIS, (N.) *The post house,
post-office.*

Het pösthuis staat agter de groo-

te kerk, *The post-office is behind
the great church.*

Een brief op het pösthuis bestel-
len, *To put a letter in the post.*

POSTKALES, (F.) *A post-calendar,
a post sbaise.*

Pöftkomptoor, *The post-office.*

POSTLOOPER, (M.) a *Foot post.*

POSTMEESTER, (M.) *The post-
master, an officer of the post-
house.*

Zyn pöftmeesterschap bréngt hem
veel op, *The place of postmaster
yields him a good revenue.*

Pöftpaerd, (N.) *A post-horse.*

Pöftpapier, (N.) *Post-paper.*

Pöftryder, (M.) *A post-riding.*

— Pöft-scriptum, (byvoegfel aan
een brief) *A postscript in a
letter.*

Die tyding word met een pöft-
scriptum geschreeven, *That
news is written by a postscript.*

Pöftwagen, (M.) *A post-wagon,
post-coach.*

Pöfttyding, (F.) *Post-news.*

POSTELEIN, (N.) (zékér kruid)
Purslain.

— POSTUUR, (N.) (Stand) *Post-
ture, shape.*

⊗ Pöftuur, (gelaat) *Countenance.*
POT.

POT, (F.) *A pot.*

Een Aarde pöt, *An earthen pot.*

Een Blom-pöt, *A flower pot.*

Een Spaar-pöt, a *Christmas box.*

Een water-pöt, a *Chamber-pot.*

De pöt is aangebrand, *The pot is
burnt to.*

De pöt te vuur zétten, *To set the
pot on the fire.*

De pöt schuimen, *To scume the
the pot.*

↓ Daar is een pöt te vuur, (daar
is iets kwaads in til) *There is
an evil design on foot; there's a
plot laid.*

* De pöt verwyt de kétel dat hy
zwart is, *The pot calls the ket-
tle lurnt-arse.*

↓↑ Buiten de pöt piffen, (een
meisje bezwangeren) *To commit
adultery.*

* Daar is geen pöt zo krom of
men vindt 'er een dëkzel toe,
↓ *There is not such a crooked
pot, or one may find a lid for it.*

Een pöt-vol, *A pot full.*

⊗ Pöt, (de inleg daar men om
speelt) *A stake, at play.*

De pöt trékken, *To sweep stakes.*
Ik heb nög niet een enkele pöt
getrökken, *I did not get me
single stake as yet.*

POTAARD, (F.) *Potters clay.*

POTASCH, (F.) *Buck-ashes, pot-
ashes.*

POTBOEF, (M.) a *Wag.*

POTGELD, (N.) *Five pieces of
money, or tokens put in a Christ-
mas box.*

POTHENGSEL, (N.) *Pot-books.*
POTHUIS, (N.) a *Cobler's shop, a
porter's lodge, a cobbler's-stal.*

POTJE, (N.) a *Little pot.*

Pötjebeuling, (F.) *Oatmeal-pudding.*

Pötlépel, (M.) (pöllépel) *A pot-
ladle.*

POTLOOD, (N.) *Black-lead.*

Pötloodpën, (F.) a *Black-lead-pen,
a pencil.*

Leen my u pötlood (or pötlood-
pën) eens, *Lend me your pen-
cil for a moment.*

POTSCHERF, (F.) *A pot sheard.*

POTPASTEY, (F.) *Mixed meat
with plums.*

POTSPYS, (F.) *Postage.*

POTS, (F.) a *Trick, prank, flur.*
Laat die pöften staan, *Let those
tricks alone, have done with those
pranks.*

Iemand eene pöts speelen, *To
put a flur upon one, to play one
a trick.*

Hy heeft hem een leelyke pöts
gespeeld, *He did play him an
ugly trick.*

Hy zoekt u een pöts te speelen,
He intends to play you a trick.

Pötsachtig, *Waggish, full of tricks.*

Pötfemaker, (M.) a *Wag, a buffoon,
a droll.*

't Is een regte pötfemaaker, *He
is a witty fellow a droll.*

Pötfemaakery, (F.) *Buffoonry, drol-
lery, jesting.*

POTSËN, (oppöften) *To trim,
shave or barb.*

Ik moet my eerst laten pöften,
I first must let me shave.

POTTËBAKKER, (M.) a *Potter.*

Pötebakkery, (F.) a *Potter's work-
house.*

POTTËBANK, (F.) a *Cup-board,
shelf.*

De visch staat op de pöttebank,
The fish lays on the shelf.

Opgeschikt als een boere pötte-
bank, *Aukwardly dress'd.*

Röttekraam, (F.) } *A pot-slop.*
 Röttewinkel, (M.) }
 POTTEN, geld pönnen, *To board up money, to prag.*
 Een geld pötter, *One that boards up money.*
 POTTER, (M.) (pötboef) *a Merry Jester, a wag, see Spöt-boef.*

POV.

† POVER, (arm) *Poor, see Arm.*
 † Een Jonker pover, *A poor fellow, a poor gentleman.*

PRA.

PRAAL, (F.) *Pomp, lustre.*
 De praal en heerlykheid van 't oud Romen, *The magnificence and glory of the ancient Rome.*
 Zeege-praal, *a Triumph.*
 Praalbed, (N.) *a Bed of state.*
 Praalbeeld, (N.) *A statue.*
 Men zal u een praalbeeld oprichten, *They will erect you a statue.*
 Praalboog, (C.) *a Triumphant arch.*
 PRAALEN, *To glory, to brag, to make a gay show.*
 Zeege-praalen, *To triumph.*
 Die Vörf praalt met duizend overwinningen, *That prince sparkles with a thousand victories.*
 Zyn zalige ziel praalt nu by God, *His happy soul shines now in glory by God.*
 Praalgraf, (N.) *a Magnificent tomb, a stately monument.*
 Praalstaafje, (F.) *a Stately procession.*
 Praalvertooning, (F.) *A pompous show, pageantry.*
 PRAAM, (F.) (fchouw) *A flat-bottom'd boat.*
 Een Koe-praam, *A ferry boat for cows.*
 Praam van een moolen, *The spindle of a mill.*
 PRAAMEN, (përfen) *To press, urge, constrain, pinch.*
 Die luiden wierden zeer gepraamd, *Those men were very much oppressed.*
 PRAAT, (C.) *Talk, chat, prating.*
 Malle praat, *Foolish talk.*
 De praat alleen voeren, *To engage all the talk to one's self in company.*
 Ik heb geen praat voor u, *I won't talk to you.*

Wel wat een praat! *What a silly story!*
 Praatachtig, *Much given to talk, talkative, loquacious.*
 Praatachtigheid, (F.) *Loquacity.*
 Praatäl, (M.) *A prattling fellow.*
 PRAATEN, *To talk, chat, prate, prattle.*
 Laat ons wat samen praaten, *Let us talk a little together.*
 Met iemand staan praaten, *To stand and talk with one.*
 Praater, (M.) *a Talker, prattler.*
 't Is een zoete praater, *He is an agreeable tattler.*
 Praaterij, (F.) *A prattling, chat, idle talk.*
 Praatje, (N.) *A tale, talking.*
 Samen een praatje houden, *To talk with one.*
 Hy zoekt een praatje, *He seeks only for occasion to enter into talk.*
 Ik kom een praatje by u houden als 't u niet verveelt, *I come to talk a little with you, if I don't bind you.*
 't Is een praatje dat u fchort, *You only want to talk, to converse a little.*
 't Is een praatje by, (een kalster, een praatmoer) *She is a talker, a gossiping woman.*
 Praatjes, kinder praatjes, *Stories, childish talk, stuff, nonsense.*
 Al die praatjes zyn geen duit waard, *All those stories are not worth a fig.*
 Wel watte praatjes! *What a deal of stuff!*
 Praatjes vullen geen zakken, *Words are no deeds.*
 Praatmoer, } (F.) *A prattling gossip, prating busywife.*
 Praatster, }
 't Is een praatster, *She is a prattling busy.*
 PRAATS, (snaps) *Chat, talk, prattling, chatting, chattering.*
 Gy hebt een weinig te veel praats, *You talk a little too much.*
 Gy moet hier zo veel praats niet maaken, *You must not talk so much here.*
 Praatvaar, (M.) *a Talkative or prating fellow, a prattle.*
 PRAAUW, (Indiaanfch vaartuig) *A pirogue.*
 PRAAUWEL, *a Wafer, see Prauwel.*

PRACHEN, *To beg, to go a begging.*
 Een meisje een zoentje afrachen, *To begg a kiss of a girl.*
 Pracher, (M.) *a Beggar.*
 PRACHT, (M.) *Magnificence, pomp.*
 Die prins bemint de pracht, *That prince is a lover of pageantry.*
 Prachtig, *Magnificent, sumptuous, gorgeous.*
 Een prachtige intreede, *A stately entrance.*
 Een prachtig huis, *A magnificent house.*
 Een prachtig onthaal, *A sumptuous entertainment.*
 Prachtig gekleed zyn, *To be dressed sumptuously.*
 † PRACTICA, (F.) (aan Land koming, vrye laading) *as; Schipper N. heeft te Livorno geen practica kunnen krygen, Captain N. could get no leave to come to anchor and trade at Leghorn.*
 Prachtigheid, (F.) *Sumptuousness, gorgeousness.*
 Prachtiglyk, *Sumptuously.*
 PRAGT, *see Pracht.*
 PRAKTYK, (F.) (toeffening) *Practice.*
 Praktyk, (list) *Craft.*
 Praktizyn, (M.) *An excellent doctor, a Lawyer.*
 † PRAM, (F.) *a Teat, dug.*
 Een kind de pram geeven, *To give a child the teat (or bubby.)*
 † PRANG, (de boeijen, 't gevangenhuis) *Goal, jail, prison, custody.*
 * 't Is beter in den vogelen zang, als in den yzeren prang, *'t Is better to run away, than to find one's self in a stone doublet.*
 PRANGEN, *To pinch, press, squeeze.*
 Die schoen prangt my, *That shoe pinches me.*
 De vrees prangt my de ziel, *Fear oppresses my soul.*
 Pranger, (M.) (neusranger der paerden) *a Barnacle.*
 Pranger, (halsband voor een gevangene) *a Collar.*
 Pranger van een windmolen, *The spindle of a mill.*
 Pranger, (kuipers, nyptang) *Cooper's pinchers.*
 PRANGWORTEL, (italkruid) *Rest-borrow, an herb.*

PRAT, *Proud, arrogant.*
 Pratziekte, *Consumption.*
 PRATTEN, *To fret, to murmur,*
see Prullen.
 PRAUWEL, (F.) (*dunne wafel*)
a Wafer.

PRE.

← PRECIES, (stipt, nēt gezēt)
Precise, fixed, exact.
 Men weet de preciese tyd nōg
 niet, *One does not know the*
precise time as yet.
 Kom te vier uren precies, *Come*
exactly at four o'clock.
 Hy is al te precies, *He is too*
precise.
 Preciesheid, (F.) (*naauwlettē-*
heid) *Exactitude.*
 → PREDESTINATIE, (*voorbe-*
schikking) *Predestination.*
 De Gōdloozen tragten zich op
 de predestinatie te ontschuldigen,
The wicked one's strive to
excuse their selves with predesti-
nation.

PREDIKACIE, (F.) *a Sermon.*
 Prédik-ampt, (N.) *The administra-*
tion of the gospel.
 Het prédik-ampt waardiglyk be-
 kleeden, *To accomplish worth-*
ly the duties of a minister of the
gospel.

PREDIKANT, (M.) *A minister,*
parson, incumbent, rector.
 Een prédikants plaats of beroep,
a Living, a rectory.
 Een prédikants huis, *A parsonage.*
 Prédikdienst, (M.) *see Prédik-ampt.*
 PREDIKEN, *To preach.*

't Evangelium onder de Heide-
 denen prédiken, *To preach the*
Gospel amongst the Heathen.
 * Voor de geleerde is goed préd-
 diken, *A good understanding*
wants but half a word.
 Prédiker, (M.) *A preacher, teacher.*
 Hy is een goed prédiker, *He is*
a good preacher.

Ydelheid der ydelheden, alles
 is ydelheid, zegt de prédiker,
Vanity of vanities, saith the prea-
cher: all is vanity.

Prédiker, ('t op'schrift van een
 boek in de H. Schrift) *Eccle-*
siastes, the title of a book in the
Old Testament, signifying
Preacher.

Prédiking, (F.) *Report.*
 Wie heeft onze prédiking geloofd?
 zegt Jesaja, *Who hath believed*
our report? saith Isaiah.

Prédikstoel, (M.) *A pulpit.*
 PREEKE, (F.) *a Congregation, re-*
ligious meeting.

Ter preeke gaan, *To go to mee-*
ting, to go to church.

PREEKEN, *To preach.*
 Preeken, (talmen) *To speak te-*
diously, to use tautology.

Al preekte gy als Brugman, gy
 zult 'er niet mēe winnen, *If*
you talked ever so good, 't won't
avail you.

Preeker, *see Prédiker.*
 Preekheer, (M.) (*Dominikaner*
Monnik) *a Black fryer.*

Preekstoel, *see Prédikstoel.*
 * Een vrouwen preekstoel, (*kērk-*
stoel) *a Folding chair for wo-*
men to use in Churches or Mee-
ting-houses.

PREES, ('t *preterit.* van pryzen.)
 Elk een prees zyn goedhartig-
 heid, *Every one praised his*
good-nature.

PREI, or Prey, (F.) (*kleine uijen*)
a Chibbol, little onion.

PREIJEN, or Verpreijen, een schip
 preijen, (*in 't voorby zeilen*
toeroepen waar de koers &c.)
To bale a ship at sea, to call to
her to know whence she is and
whether bound.

→ PRELAAT, (*kērkvoogd die een*
hooge bediening in de Room-
sche kērk bekleedt) *A prelate,*
a dignitary.

Prelaatſchap, (N.) *Prelacy, prela-*
ture, prelateship, a prelate's
dignity.

→ PREMIE, (F.) (*Koopmans w.*
voordeel van den Assurateur
die voor de laading of 't schip
instaat) *Premium, or advance-*
money.

Premie geeven, *To give a pre-*
mium.

Premie trēkken, *To receive a*
premium.

Den Staat heeft een premie van
 duizend gulden beloofd, voor
 de geen die hem in hun han-
 den levert, *The States promised*
a premium of a thousand guilders
for him that would deliver him
into their hands.

PRENT, (F.) *a Stamp, character,*
see Print.

PRENTEN, *To print, imprint.*
 † In 't verstand prēnten, *To im-*
print into one's mind.

(†) Prēnter, (*drukker*) *A printer.*

PRESENTING, (F.) (*Scheeps w.*
broek, rōk, zeil-kleed) *Club*
full of pitch, tarpauling.

Presenning, *Oil clobb, tarr'd*
canvas.

→ PRESIDENT, (M.) (*Voorziter*)
A president, (of the Coun-
cil.)

De president Burgermeester, *The*
president Burgomaster.

Presidentſchap, (N.) *A president's*
place.

PRESSEN, *To press, urge.*
 Vōlk prēssen, *To press people,*
sailors.

Prēsmeeſter, (M.) *A press or pres-*
sing officer.

→ PRESENTIE, *Pretension, claim,*
see Eisch, Vōrdering.

† Preutelaar, (M.) *a Grumbler,*
 Preutelaarster, (F.) *a grumbling*
man or wo-
man, a mutterer, a pouter.

PREUTELEN, *To mutter, grum-*
ble.

Tēgen wie preutelt gy? *Against*
who do you grumble?

Preutelgēld, (N.) (*ſtuitvers, dub-*
beltjes, en ander klein gēld)
Small money.

Preutelig, *Grumbling, peevish.*
 Preuteling, (F.) *a Muttering, grum-*
bling.

(†) PRÉUTS, (*hooghartig*) *Proud,*
arrogant.

Preutsheid, (F.) *Arrogancy, pride.*

PREVELEN, *To mumble, murmur,*
to mutter.

Wat prévelt gy daar binnens
 monds? *What do you mumble*
there?

Gebēden prévelen, *To mumble*
one's prayers, to patter out pro-
vers.

Prevooft, *see Provooft.*

PREY, (F.) (*kleine uye*) *a Chib-*
bol.

PREYEN, *see Preijen.*

PREZENNING, *see Presenning.*
 PRI.

PRIEEL, (N.) *A pleasure-house in*
a garden.

Zy zitten in 't prieel, *They are*
sitting in the summer house.

† Een drink prieel, *An empty bot-*
tle, [MARIN.]

PRIEM, (M.) *a Bodkin.*

Een krul-priem, *a Curling-iron.*

Mōord-priem, *a Dagger.*
 Slagers priem, *A butcher's iron to*
edge on.

Een

Een lardeer priem, *a Larding pin.*
PRIEM en PAAL-GELD, *Money paid for the barbouring of ships to keep the pile-work in repair.*
PRIEMEN, *To stab, pierce.*
Priemer, (M.) *A stabber.*
 Moord-priemer, *An assassine.*
PRIESTER, (M.) *A priest.*
 De priester van Jupiter, *The priest of Jupiter.*
 Hooge-priester, *a High priest.*
 Opper-priester, } *The chief.*
 Over-priester, } *priest.*
Priesteramt, (N.) *The priestly office.*
 Christl priesteramt, *The priesthood of Christ.*
 De Bisschop verleende hem het priesteramt, *The priest granted him the priesthood.*
Priesteres, } (F.) *A priestess.*
Priesterin, }
Priesterdom, } (N.) *Priesthood.*
Priesterschap, }
Priesterlyk, *Priestly, sacerdotal.*
 Priesterlyk gewaad, *Sacerdotal ornaments.*
PRIK, (M.) *A prick.*
 Prik, (amandel) *An almond.*
 Hy weet het op een prik, *He knows it exactly.*
 Prik, (M.) (négenoog) *a Lamprey, a fish.*
PRIKKEL, (M.) *A prick, prickle, sting, spur, incitement.*
 † Een prikkel ter deugd, *An incitement to virtue.*
Prikkelaar, (M.) *One that pricks, one that spurs on.*
PRIKKELEN, *To prick, to incite.*
 Aan prikkelen, *To prick forward, to spur on.*
 † Prikkeling, (F.) *A pricking, a spurring on.*
PRIKKEN, *To prick.*
Prikker, } (M.) *Prickers.*
Prikstök, }
Priktöl, (M.) *a Gigg with a sharp point.*
 (†) **PRIL**, (aardig) *Pleasant, beautiful, genteel.*
 † **PRIMAAT**, (M.) (een prelaat wiens gezag boven dat van een Aartsbisschop is) *A primate, metropolitan.*
 Den Aarts-bisschop van Canterbury is primaat van Engeland, *The Arch-bishop of Canterbury is primate of England.*

Primaatschap, (N) (waardigheid van primaat) *Primacy.*
PRINCES, *see Prinseff.*
 † **PRINCIPAAL**, (M.) (Meester) *a Master, chief, superior.*
 Hy deedt het uit last van zyne principaalen, *He did it by order of his Masters.*
 † Het is een klein principaal, ('t is iets van weinig belang) *It is no great matter, of little moment, of no importance.*
 † 't Principaal (N.) van eene schildery, *The original of a picture.*
Principaalste, *Principal, Chiefest.*
PRINS, (M.) *A prince.*
Prinsdom, (N.) *A principedom.*
Prinselyk, *Princely.*
 Een prinselyk onthaal, *A princely entertainment.*
 Prinselyk leeven, *To live like a prince.*
Prinsenhöf, (N.) *A prince's court.*
PRINSESSE, (F.) *A princess.*
Prinschap, (N.) *The dignity of a Prince.*
PRINT, (F.) *A print, cut, sculpture; Character.*
 Een boek met printen, *a Book with cuts (or prints.)*
 Die print is wel gedrukt, *That cut is very well printed.*
 Ik heb 's Konings afbeeldzel in print gezien, *I saw the King's portrait in print.*
Printeboek, (N.) *a Collection of prints.*
 Printen, (drukken) *see Pränten.*
Printkunst, *Prints, cuts.*
Printverbeelding, (F.) *a Sculptural figure, a print.*
Printverkooper, (M.) *a Seller of prints (or cuts.)*
Printwinkel, *A print-shop.*
 † **PRIOR**, (M.) (Kloostervoogd) *a Prior.*
 De prior verbeeldt den Abt, *The prior represents the Abbot.*
Prioorfchap, *Priory.*
 † **PRIVAAT**, (Subst. N. & Adj.) *Privy.*
 † **PRIVILEGIE**, *Priviledge, a special grant, see Vergunning.*
PRO.
 † **PROBEEREN**, *To try, to make a trial.*
 † Nieuw geschooten geschut probeeren, *To try new founded, or casted pieces of ordnance.*

Eenen knecht aanneemen op 't probeeren, *To take a servant upon trial.*
PROCES, *a Law-suit, process, see Geding.*
PROCHIE, (F.) *A parish.*
Prochiekërk, (F.) *A parish-church.*
Prochiaan, (M.) *prochi-paap, A parish-priest, a curate.*
 † **PROCURATIE**, *A proxy, a warrant of an attorney, a letter of attorney.*
 Hy heeft procuratie van hem ontfangen, *He received a full power of him.*
 † **PROCUREUR**, (M.) *An attorney, protector.*
PROEF, (F.) *a Trial, essay, proof, experiment, probation; test.*
 Eenen proef van iets neemen, *To make a trial of a thing.*
 Hy gaf eene proef van zyn verstand, *He gave a sample of his skill.*
 Het kan geen proef houden, *It cannot be proof; It can't stand the test.*
 Die hoed kan tegen den régen proef houden, *That hat is proof against the rain.*
 De proef op een som maaken, *To prove a sum.*
 † Hy heeft zyne proef gedaan, *He went under a probation; he hath past through (or stood out) his trial.*
 Een die zyn proef doet, *A probationer.*
 † De proef eens drukkers, *A printer's proof.*
 Een proef nazien, *To correct a proof.*
 Een tweede proef, *a Revise.*
 † Proef, (smaak) *Taste or tast.*
 Geen goede proef hebben, *To be out of taste.*
Proefdruk, (M.) *First print, of an edition.*
Proefjaar, (N.) *The year of probation.*
 Zyn proefjaar is nög niet uit, *His year of probation is not yet expired.*
Proefje, (N.) *a Taste or touch of a thing.*
 Een proefje wyn, *A taste of wine.*
 Dat is een proefje van 't geen ik doen kan, *There's a proof of what I am able to perform.*

Proef.

Proeffteen, (M.) (Toetssteen) a *Touch-stone*.
 Proeffstuk, (N.) a *Master-piece*.
 (†) PROESTEN, (niezen) To *jeeze*.
 PROEVE, (F.) An *essay*, *experiment*, *trial*. See *Proef*.
 Proevening, (M.) A *probationer*.
 PROEVEN, To *tast*, to *relisb*, to *have a tast of*.
 Wyn proeven, To *taste wine*.
 Proeft gy die lekkere geur wel in de thee? Do you *taste that fine flavour in the tea*.
 Wilt gy onze wyn niet proeven? *Won't you taste our wine?*
 Proef die thee eens, *Only taste that tea*.
 (†) Proeven, (beproeven) To *try*.
 Proeven, (een plaatdrukkers w.) To *try*, *essay*.
 Proef die plaat eens, *Try that copper plate ones*.
 Proeven, ('t meerv. van proef) See *Proef*.
 Proeving, (E.) a *Tasting*, *relisbing*.
 PROFECY, (F.) A *prophecy*.
 PROFEET, (M.) A *prophet*, see *Propheet*.
 PROFETEEREN, To *prophecy*.
 + PROFITEEREN, (voordeel doen) To *profit*.
 PROFYT, (N.) *Profit*, *gain*.
 Profyt doen, To *profit*, to *gain*, *advantage*.
 Al het profyt zal voor u zyn, *All the profit will be for you*.
 Profytelyk, *Profitable*, *gainfull*.
 Dat zou u niet profytelyk weezen, *That would not be profitable to you*.
 Profytelyk, (Adv.) *Profitably*.
 Profytelykheid, (F.) *Profitableness*.
 Profytje, (N.) (kaarspyppje) A *save-all*.
 Zet het endtje kaars op 't profytje of profyttertje, *Put the piece of candle on the save-all*.
 PROKUREUR, (M.) An *attorney*.
 PROL, (F.) (appelfop met karnemelk) *Apple sauce*, *made with buttermilk and bread*.
 + PROMPT, (vaardig) *Ready*.
 Prompte betaaling, *Ready money*.
 PRONK, (F.) A *set off*, a *fine show*, *ostentation*, *finery*, *ornament*.
 Te pronk staan, To *be set up to make a brave show*, to *be exposed to the view*, — also To

stand in the pillory, or to *be exposed ignominiously on a scaffold*.
 Dat porcelyn staat daar maar voor de pronk, *That china is there only for show*.
 Huisraad voor de pronk, *Furniture for show*, *ornamental furniture*.
 Iets te pronk zetten, To *set up a thing for show*.
 Pronkaard, (M.) A *fine* or *bragging fellow*.
 Pronkbeeld, (N) A *statue*, an *image of honour*.
 PRONKEN, To *make a fine show* either with *apparel* or *household goods*, to *brag*, to *strut*.
 Langs straat gaan pronken, To *strut along*, to *walk proudly along the streets*.
 Met een anders veeren pronken, To *strut with others feathers*.
 Gy moogd daar wel meê pronken, (gy moogd daar wel groots op zyn) *You have, indeed, reason to make a show with it, to be proud of it*.
 Zy pronkt met duizend bekoorlykheden, *She sparkles with a thousand beauties*.
 Pronker, (M.) A *fine blade*.
 't Is een pronker, *He is a fop*, a *cockscomb*.
 Pronkertje, (N.) A *young swabbing blade*.
 Pronkery, (F.) *Ostentation*, *parade*, *pomp*, *vain glory*.
 Pronkje, (N.) A *pretty ornament*.
 Pronkjuweel, (N.) A *Choice jewel*.
 Zy is een pronk-juweel der vrouwen, *She is the pearl of women, the jewel of her sex*.
 Pronkpenning, (M.) A *Medal*.
 Pronkster, (F.) A *flaunting wench* or *woman*.
 Zy is een olyke pronkster, *She is a true coquet*.
 † Pronkstuk, (N.) *Ornament*.
 PRONSELAAR, (M.) One that *spends away his money with continual bawling or trucking*.
 † PRONSELEN, To *stoss*, to *truck*, — to *squander away*.
 PROOI, (F.) A *prey*.
 De Wolf vlood met zyn prooi in 't bosch, *The wolf fled with his prey into the wood*.
 Tot een prooi zynes vyanden zyn, *To be a prey to one's enemies*.

PROOSDY, (F.) A *prisy*.
 PROOST, (M.) A *prior*, *rector*, *provost*.
 De proost van St. Jan, *The provost of St. John's*.
 PROOY, see *Prooi*.
 PROP, (C.) a *stopple*, — also a *pellet*.
 Prop, (stöpfel van een roer of pistool) A *ram* or *wood*.
 De prop instampen, To *ram in the wood*.
 De prop uithaalen, To *take out the wood*.
 Propjarm, (M.) A *glutton*.
 't Is een regte propjarm van een kaerel, *He is a greedy gut, a glutton*.
 + PROPER, *Handsom*, *neat*.
 Properlyk, *Handsomly*.
 PROPHEET, (M.) A *prophet*.
 * Het is een propheet die brood eet, *He is fulse, a sham, a mock prophet*.
 PROPHEEEREN, To *prophesize*, to *prophecy*.
 Prophetes, (F.) A *prophets*.
 Prophetie, see *Profecy*.
 Propheetfich, *Prophesical*, *prophetic*.
 Een propheetfiche geest, A *prophetic spirit*.
 + PROPONENT, (M.) a *Bachelor in Divinity*, a *Vicar*.
 Daar zal een proponent prediken, *There shall preach a vicar*.
 + PROPOOST, (N.) a *Discourse*.
 Ten propooste, To *the purpose*.
 Verkeerde propoosten, *Cross purposes*.
 PROPPEN, To *fill*, *crum*.
 Het lyf vol proppen, To *eat gluttonously*.
 Zult gy al dat eeten in u maag proppen? *Will you cram your stomach with all these meats?*
 PROSA, (onrym) *Prose*.
 PROTEST, (N.) (Koopmans w.) a *Protest*, or *protestation of a Bill of Exchange*.
 PROTESTANT, a *Protestant*, one of the *Church of England*, a *Calvinist*, or a *Lutheran*.
 Protestants, *Protestants*.
 PROTESTEEREN, (een Notarisle Afte van rechtbehouding, omtrent een Wisselbrief die geweigerd wordt te betalen, laaten

PRO. PRU.

ten passeeren) *To protest a Bill of Exchange.*
 Als een Wissel op de vervaldag niet betaald word, moet men die laten protesteeren, *When a bill of exchange is not paid the day it is due, one must protest it.*
PROVE, (F.) *A prebend, a living or parsonage.*
 Hy heeft een ryke prove by Utrecht, *He has a rich prebend near Utrecht.*
PROVENIER, (M.) *One that has paid for his diet in an Hospital for time of life.*
Proveniershuis, (N.) *An hospital where people at the first entrance pay a sum for their diet for time of life.*
PROVENCIE-hout, (N.) (rood verf hout) *A sort of red wood, used by the dyers.*
 → **PROVENU**, (N.) (Koopmans woord) *That which proceeds, the product.*
 Het nette provenu, *The neat proceeds.*
 → **PROVIAND**, (F.) (lyfdoet) *Victuals, provision.*
PROVIANDEEREN, *To store, furnish, or provide.*
Proviandmeester, (M.) *a Victualler.*
Proviandschip, (N.) *a Victualling ship.*
Proviand-wagens, *Victualling-wagons.*
 → **PROVINCIE**, (F.) *a Province.*
 De vereenigde provintiën, *The united provinces.*
 → **PROVISIE**, (F.) (Koopmans w. voordeel van een Commissionaris) *Provision, or commission money.*
 → **PROVISIE**, (F.) (voorraad) *Stores, provision, see Voorraad.*
Provisiekamer, *a Store room,*
Provisiekelder, (C.) *a Buttery, pantry.*
 → **PROVOOST**, (M.) *a Provost, Marshal.*
 Hy wierd voort in handen van den provoost gesteld, *He was immediately given in bands of the marshal.*
PRU.
PRUIK, (F.) *a Wig, perwig.*
 Een blonde pruik, *A fair wig.*
Pruikemaaker, (M.) *A perwig-maker, barber.*
PRUILEN, *To grumble, murmur, fret, to pout, to be discontented.*

PRU.

Zy heeft den heelen dag niet gedaan als pruijen, *She did nothing but to pout the whole day along.*
 Dat pruijen zal wel over gaan, *That fretting will go over.*
Pruilachtig, *Of a grumbling nature.*
Pruiler, (M.) } *a Grumbling boy*
Pruilster, (F.) } *or girl.*
Pruilhoek, (M.) *A corner into which a grumbling child sneaks away.*
 † **Pruilpôt**, (C.) *a Grumbling child.*
PRUIM, (C.) *a Plum, prune.*
 Blaauwe, witte of roode pruimen, *Blow, white, or red plums.*
Pruimen van Damast, *Damask plums.*
Gedroogde pruimen, *Dried plums, primes.*
Wilde pruimen, *see pruimen, Sloe, bullace or wild plums.*
Pruimeboom, *A plum-tree.*
Pruimellen, (F.) *Pruinellas.*
PRUISSEN, *Prussia.*
PRUISSEN, (schuimen) *To froth or foam.*
PRUISSEN, (proesten) *To sneeze,*
PRUL, (F.) *A knack, or knick-knack, a trifle, gew-gaw, a babble, a thing of no value.*
 Wat doet gy met die prul voor u schoorsteen? *Why do you put that babble before your chimney?*
 * **Prul**, (gröl, hêrfengedrogt van een plat schryver) *A pitiful idle story, a trifle, a rhapsody, trash, stuff.*
 't is een prul van een boek, *It is a pitiful book.*
Prullen, *Lumber, luggage, pelf, trumpery, toys, knick knacks.*
 Brëng al die prullen op zolder, *Carry al this lugage in the garret.*
 * **Die vent maakt niet als prullen**, *That fellow makes nothing but nasty stuff.*
Prullekôoper, (M.) *prulleveaar, a Butcher.*
Prullemaaker, } (M.) *A scribber,*
 } *a pitiful writer, or author.*
Prulleschryver, }
Prullig, *Good for nothing, trifling.*
Prulwêrk, (N.) *Butchery.*
PRUT, (F.) *Curdled milk, thick porridge.*
PRUYK, (F.) *a Wig, perwig, see Pruik.*

PRU. PRY. 653

PRUYLEN, *To grumble, murmur, fret, see Pruijen.*
PRUYM, (C.) *A plum, prune, see Pruum.*
PRUYSSEN, *Prussia, see farther Pruisjen.*
PRY.
PRY, (F.) *A carrion, carcass, see Aas.*
 * Een olyke pry, *a Naughty girl or wench.*
 't is een looze pry, *It is a sly woman, a cunning one.*
PRYKEN, *To make a proud show, to brag.*
 De bruid stond onder de spiegel te pryken, *The bride stood before the looking glass to make a fine show.*
 Te pryk, *Set up for a show.*
PRYS, (M.) (waardig) *Price, rate.*
 Een gezette prys, *A set price.*
 De naaste prys, *The lowest price.*
 Op wat prys houdt hy het? *At what price does he set it?*
 Tot eenen hoogen prys verkogt, *Sold at a high rate.*
 Op prys stellen, *To prize, tax, rate.*
 * **PRYS**, (M.) (belooning) *A prize, premium.*
 Den prys winnen, *To win the prize, to carry the prize.*
 Hy ging met den prys stryken, *He carried the prize.*
 Hy heeft de eerste prys van 't derde school gehad, *He got the first prize in the third school.*
 * Een prys in eene Lotery, *A benefit ticket.*
 Hy heeft eenen prys getrokken, *He has got a prize; he has got a premium, he got a benefit ticket.*
 De hoogste prys is honderd duizend gulden, *The great lot is hundred thousand guilders.*
 * De Kaper heeft twee pryzen opgebragt, *The privateer has brought up two prizes.*
 * Goederen prys maaken, *To confiscate goods.*
 Hy maakte de ganse Stad prys, *He made prize of the whole town.*
 * **PRYS**, (M.) (lof) *Praise, laud.*
 Ik prys, *I praise.*
Prysyk, *Laudable, commendable.*
 Een pryslyké daad, *A praise worthy, a noble action.*
 Hy

Hy doet zeer pryzelyk naar myn gedagten, *He does very laudable, I think.*

Pryswaardig, *Praise worthy.*

Een pryswaardig man, *A praise-worthy man.*

PRYZEEREN, *To value, prize, estimate.*

PRYZEN, *To praise, laud.*

Göd pryzen endanken, *To bless and thank God.*

't Is een groote dwaasheid zich zelf te pryzen, *'t Is a great folly to praise one's self.*

Pryzens waardig, *Worthy of praise.*

Pryzer, (M.) *A praiser.*

Pryzing, (F.) *A praising.*

PS.

PSALM, (M.) *a Psalm.*

Psalmen zingen, *To sing psalms.*

Pfalboek, (N.) *A book of psalms, psalter.*

Pfalmdichter, } (M.) *The psal-*

Pfalmit, } *mist.*

Pfal-zang, (M.) *The song of psalms.*

PSALMZINGEN, *To sing psalms.*

Laat ons den Heere psalmzihen, *Let us sing praises to the Lord.*

PUF:

PUFFEN en blaazen, *To puff and puff.*

PUI.

PUI, *see Puy.*

PUIK, *Choice, excellent.*

Ik heb tabak die puik is, *I have excellent tobacco.*

Het puik, (Subst. N.) *The choicest, the prime.*

Het puik der jongelingen, *The prime of youth.*

Puik van tabak, *Excellent tobacco.*

Het puik van den Adel, *The flower or prime of the Nobility.*

Het is wat puiks, *It is excellent.*

Puiks puik, *Most excellent.*

Puikje, (N.) *The choicest, the best.*

Puikjuwoel, *Choice, flower, the best.*

Puikstuk, *An excellent piece.*

PUILEN, *To swell, so raise.*

PUIL-OOG, (oog dat uit puilt) *An eye that stands out of the head.*

PUIMSTEEN, (M.) (dryfsteen) *A pumice-stone.*

PUIN, (F. & N.) *Rubbish.*

Een weg met puin hoog, *To make a road high with rubbish.*

Puinbak, (C) *A place for rubbish.*

Puinberg, } (M.) *A heap of rub-*

Puinhoop, } *bish.*

De Stad is tot een puinhoop geschooteri, *The canon has turn'd the town into rubbish.*

Puinbergen, } *Ruins.*

Puinhoopen, } *Ruins.*

PUIS, *Pust, see Poes.*

Puisje, (N.) *A little pust.*

☞ Een puisje vangen, (een belletje maaken) *To knock or ring at one's door in the evening.*

PUIST, (F.) *a Wheal, blister, pimple.*

Zyn aangezigt is vol puisten, *His face is full of pimples.*

Zyn lichaam is vol puisten, *His body is full of wheals.*

Roode puisten, *Red pimples.*

Zwyn-puist, (bloedgezwell) *Plegmon, a hot and red swelling or humour.*

Puistachtig, } *Full of wheals, full*

Puistig, } *of pimples.*

Haar vel is zeer puistig, *Her skin is full of pimples.*

Een puistig aangezigt, *A red face.*

Een puistige neus, *A red nose.*

PUIT-AAL, (C.) *Eel-powt.*

PUL.

PUL, (F.) (dikbuike kan) *A thick-bellied drinking pot, a great tankard.*

Pullebroer, (likkebroer) *a Teper, wine-bibber, tipler, or guzler.*

PULTROM, (M.) (leffenaar) *A desk.*

+ PULVER, (N.) (poeder) *Powder, see Kruit.*

PUN.

PUNT, (M. & N.) *A point.*

De punt van eenen dégen, *The point of a sword.*

De punt van een bölwèrk, *The top of a bulwark.*

Op het punt des doods, *At the point of death.*

Kom voor de punt van den dégen, hebt gy 't hart, *Come before the point of the sword, if you dare.*

Iemand wakker punt bieden, (te keer gaan) *To defend one's self bravely.*

Hy durft geen punt bieden, *He dares not to fight.*

Hy stond op het punt om hette doen, *He was at the point of doing it.*

☞ Pant, (N.) (verzonne stp in't Hémelrond) *A point in Astronomy.*

Het bovenste Hémelpunt, het töppunt, *The zenith or point vertical.*

Het onderste Hémelpunt, *The Nadir.*

☞ Punt, (voornaam gedeelte van een réde of zaak die verhandeld word) *Point.*

Een hoofdzakelyk punt, *a Material point.*

Een geloofs punt, *An article of faith.*

Hy is zeer vast op dat punt, *He is very steady in that article.*

Iets van punt tot punt uitleggen, *To explain a matter from point to point, minutely, to discuss it.*

Hy stond op het punt (op het tipje) van trouwen, *He was ready to marry.*

☞ Punt, (klinkletter der Hebreën) *Point, accent on a hebrew letter which makes it a vowel.*

Puntachtig, *Point-wise.*

Puntachtig, (N.) *An ingenious epigram.*

Puntdichter, (M.) *An epigrammatist, or writer of epigrams.*

PUNTEN, ('t meerv. van punt) *Points.*

De Hebreën noemen hun klinkletters punten en zy tekenen die door punten, *The hebrews call their vowels points, and mark them with points.*

Geloofspunten, *Articles, doctrines of faith.*

PUNTEEREN, (bestippelen) *To prick with a pen.*

PUNTIG, *Pointed.*

☞ Puntig, (nèt) *Quaint, spruce, cleanly.*

't Is een punte vrouw, *She is a spruce or neat wife.*

☞ Puntig, (naauwkeurig) *Accurate, nice, exact.*

Hy is heel puntig en naauwkeurig op al dat hy doet, *He is very exact and nice in all his affairs.*

Puntigheid, (F.) *Sharpness, pointedness.*

☞ Puntigheid, (nètheid) *Neatness, cleanliness.*

PUR. PUT.

☞ **Pantigheid**, (naauwkeurigheid) *Exactitude, nicety.*
Puntréde, (F.) (korte en zinnryke réden) *a Jest, a quibble.*
 → **PUNTSOEN**, (N.) (dat door de zilvermits gebruikt word) *A punch, or punction, or mark used by silversmiths.*
Puntswyze, *Point-wise.*
PUR.
 → **PURGATIE**, (F.) (zulverdrank) *A purge, pbyfick.*
 Een purgatie inneemen. *To take a purge, to take pbyfick.*
 → **PURGEEREN**, *To take a purge, to purge one's self.*
Purgeer-alfem, *Purging-wormwood.*
Purgeer-pilfen, *Purging pills.*
Purgeer-drank, *A pbyfick, purging potion.*
PURPER, (N.) *Purple.*
 Dat laken is schoon purper, *That cloth has a beautiful purple colour.*
 Een purpero mantel, *A purple cloak.*
 ☞ **Purper**, (stóf or laken dat in 't purper gevérf is) *Purple.*
 Het purper was eertyds de dragt der Koningen, *Purple was in former times the raiment of Kings.*
 † Het purper, in een figuurlyke zin, beteként in 't byzonder de waardigheid van een Kardinaal, *The purple, in a figurative sense, signifies in particular, Cardinalship or a Cardinal's dignity.*
 Na 't purper staan, *To aspire to the purple.*
 † In 't purper (in 't hoogste aanzien) gebooren zyn, *To be of a most noble birth.*
Purperachtig, *Like unto purple.*
Purperverwig, *Of a purple colour.*
Purpervifch, (M.) *purper-oester, The purple-fish, a little shell-fish.*
PUT.
PUT, (C.) *a Well, pit.*
 In een put vallen, *To fall in a well.*
 Een drooge put, *a Waste well, or draining well.*
 * 't Is een flegte put daar men water in draagen moet, *It is a bad well into which the water must be carried.*
Put-emmer, (M.) *A pail belonging to a well, a pail to draw water.*

PUT. PUU. PUY.

Putgalg, (F.) *An engine to draw up water, a sump.*
Putgraaver, (M.) *A digger of wells.*
Puthaak, (F.) *A book to draw water.*
Putje, (N.) *A little pit or hole.*
 Het putje van de maag, *The pit of the stomach*
 ☞ **Putje**, (In de kin, or wang) *a Dimple.*
 ☞ **Putje**, pök-putje, *A pit of the small-pox.*
PUTOOR, (M.) (zékere vogel) *A bitour.*
PUTS, (F.) *a Seaman's bucket.*
PUTSEN, (met de puts water fchappen) *To draw water with a bucket.*
PUTTEN, *To draw water.*
Uitputten, *To exhaust, to drain, to waft, empoverish.*
Putter, (M.) *One that draws water.*
PUTTERTJE, (N.) *A finch that has learned to draw his drink with a thimble, a gold finch.*
PUTTINGS, (de yzersftortouwen daar de hoofdtouwen omtrent de ruft meê toegefford worden) *The iron and ropes of the strouds of a fhip.*
 ☞ **Agter de puttings over boord vallen**, (heel ongelukkig over boord raaken, in een eigentlyke en oneigentlyke zin) *To fall, or drop into the sea, behind the strouds of a fhip, to be drowned very unfortunately.*
PUTWATER, (N.) *Well-water.*
PUU.
PUUR, *Pure, meer, meerly.*
Puur zóc, *A meer fool.*
Zy deedt het puur om hem te quellen, *She did it meerly to vex him.*
Puur al willens, *Wiffully.*
PUUREN, **Uitpuuren**, *To refine, to extract.*
Hy meent daar nóg goud uit te puuren, *He intends still to extract gold of it.*
Puurfteeken gek, *Altogether a fool, quite a fool.*
Puurfteeken blind, *Stone blind.*
Hy moest puurfteeken blind zyn als hy dat niet zag, *He must be stone blind, if he did not fee that.*
PUY.
PUY, (F.) *The front of an edifice,*

PUY. PY. 655

also the place at the Town-hall where Acts or Proclamations are published.
 De puybalk is gantsch verrót, *The cross beam of the front, is entirely moulded away.*
 ☞ **Ter puye afgeieezen**, *Published at the front of the Town-hall.*
PUYK, *Choice, excellent, see Puik.*
PUYLEN, *To swell, to rise up, see Pullen.*
PUYMSTEEN, (M.) *A pumice stone.*
PUYN, (F. & N.) *Rubbish, see Pain.*
PUYST, (F.) *A wheal, see Puist.*
PUYT-AAL, (C.) *Eel-pout.*
PY.
PY, (F.) *A loose coat, a country-coat, a frock.*
Py-laken, (N.) *Course cloth.*
 't Is zo gróf als py, *It is very coarse.*
PYK, *see Pick.*
PYL, (M.) *An arrow, dart.*
 Een pyl afschieten, *To shoot an arrow.*
 Een gevéerde pyl, *a Feathered arrow.*
 Dat vloog als een pyl uit een boog, *That ftyed like an arrow out of a bow.*
 Een bús pylea, *A sheaf of arrows.*
 ☞ **Pyl**, (M.) *pyl-boog, (grootte vlieger) a Kite.*
 Een vuur-pyl, *a Rocket.*
 Een vuur-pyl afsteecken, *To shoot a rocket.*
 De pyl, pylstök van een vuur-pyl, *The stick of a rocket.*
 Een wérf-pyl, (spies) *a Dart, a short javelin.*
PYLAAR, (M.) *A pillar, column, see Pilaar.*
Pylaster, (M.) (vierkantige pylaar) *A pilastre.*
Pylaarybyter, (M.) *A bigot, an hypocrite.*
Pylaarkap, (F.) *The chapter of a pillar.*
PYLDRAAGER, (M.) *a Dart-bearer.*
PYLEN, ('t meerv. van pyl) *Arrows, darts.*
 † Al zyn pylen zyn verffchooten, (hy heeft al zyn gal uitgebraakt) *He is at his wits' end, he has nothing more to say.*

‡ ik heb nóg andere pylen op myn koker, (ik ben nóg niet ten einde raad) *I am not yet at last, I have more to say.*

Pylar, *see* Pylaar.

PYLKOKER, (M.) *a* Quiver.

Pylfchoot, *The wound of an arrow.*

Pylfchutter, (M.) *An archer, one that shoots arrows.*

PYLSTAART, (soort van een Eendvogel) *a* Young wild duck.

Pylwërper, (M.) *a* Dart.

PYN.

PYN, (F.) *Pain, ache, torment.*

Ik heb pyn in myn hoofd, *I have pain in my head, my head aches.*

Een schërpe pyn, *A cutting pain.*

De pyn stillen, (maatigen) *To moderate the pain.*

Pyn lyden, *To suffer pain.*

Buik-pyn, *Belly-ache, cholick.*

Hoofd-pyn, *Head ache.*

Heup pyn, *Sciatica.*

Tand-pyn, *Tooth ache.*

☞ Niet der pyne waard, *Not worth the while.*

PYNAPPEL, (M.) *A pine-apple.*

Pynboom, (M.) *A pine, a pine-tree.*

PYNBANK, (F.) *A rack for torturing.*

Een misdaadiger op de pynbank brèngen, *To bring a malefactor to the torture.*

Op de pynbank gelègd, *Put to the rack.*

PYNELOOS, *Without pain, indolent.*

Pyneloosheid, (F.) *Indolence.*

PYNELYK, *Painfull, troublesome.*

Een pynelyk ongemak, *A painfull distemper.*

Een pynelyke ziekte, *A painfull illness.*

Een pynelyke (lastigen) arbeid, *A troublesome labour.*

Een pynelyk, (lastig) ampt, *A toilsom office.*

Wat gaat hy pynelyk! *How painfull he walks!*

Pynelykheid, (F.) *Painfulness.*

Zich PYNEN, *To trouble ones self.*

PYNIGEN, *To torture, torment, rack.*

Een misdaadige pynigen, *To torture a criminal.*

De eerste Christenen wierden op allerhande wyze gepynigd, *The first Christians were cruelly tortured.*

Zich pynigen, (quellen) *To vex one's self.*

Zich pynigen om een slegt vaers te maaken, *To give one's self a deal of trouble to make a bad poem.*

PYNIGER, (M.) *a* Torturer.

PYNIGING, (F.) *a* Torturing, tormenting.

Pynkamer, (F.) *The torturing room, the place where the Rack stands.*

Pynlyk, *see* Pynelyk.

PYNSTILLEND, *Allaying the pain, alleviating.*

PYP.

PYP, (F.) *A pipe.*

Een wyn-pyp, *A wine-pipe, (a certain cask.)*

Een pyp Kanarische sèk, *A pipe of Canary sack.*

☞ Een tabaks-pyp, *a* Tobacco-pipe.

Een schoone pyp, *a* Clean pipe.

Een vuile pyp, *a* Foul pipe.

Een pyp tabak rooken, *To smoke a pipe of tobacco.*

Een pyp stòppen, *To fill a pipe.*

Hy heeft altyd de pyp in den mond, *He has always a pipe in his mouth, he is always smoking.*

☞ Een pyp lak, *A piece of sealing wax.*

Een mèrg-pyp, or mèrg-been, *A marrow bone.*

Het mèrg uit de pyp haalen, *To pick the marrow out of the bone.*

Een zak-pyp, *A bag-pipe.*

Hèrders- or Vèld-pyp, (schalmei) *a* Reed or pipe.

De elle-pyp, } *The fessel.*

Arm-pyp,

De pyp eens kandelaars, *The nozzle of a candlestick.*

De kaars brandt in de pyp, *The candle burns in the nozzle.*

De pyp van een sèkreet, *The funnel of a privy.*

De pyp van een schoorsteen, *The shank or tunnel of a chimney.*

Een kachel pyp, *The pipe of a stove.*

Een orgel pyp, *An organ pipe.*

Een loode pyp, *A leaden pipe.*

Pypduigen, (F.) *Pipe-staves:*

PYPEN, (op een pyp speelen) *To pipe.*

Iemand naar zyn pypen doen dansen, *To command magically, or imperiously.*

De pypen stellen, *To make a rout, a dreadful noise.*

‡ De pypen stellen, *To riot, to revel.*

Ik zal u leeren een andermaal de pypen zo te stellen, *I'll teach you to make such a riot another time.*

PYPENSTELLER, (M.) *A reveler, rioter, riotous person.*

Pypenstellery, (F.) *A revelling, rioting.*

PYPER, (M.) *A piper, a fife or whistler.*

Dat Regiment heeft zes pypers, *That regiment has six pipers.*

Pypje, (N.) *a* Little pipe.

Een pypje rooken, *To smoke a pipe.*

* Hy zit in 't riet en maakt pypjes, (hy bedient zich tot zyn voordeel van de gelegenheid) *He lays hold of the opportunity to make his fortune.*

PYPKAN, (F.) *A sucking bottle.*

PYPKANEEL, (F.) *Cinnamon.*

Pyp-kruid, (N.) (scheerling)

Hemlock, an herb.

PYPSPEELER, (M.) *a* Plover on a flute, a piper.

PYR.

PYRETHRUM, (F.) *Bartram, (a plant.)*

QUA.

QUAAD, QUAAKEN, QUAAL, QUAALYK, QUAB, QUAK, QUAKKEL, &c. as some spell these words, look under the Letter K. *Kwaad, Kwaaken, Kwaal, Kwaalyk, Kwab, Kwak, Kwakkel, &c.*

QUAAKEN als de vòrschen, *To croak as frogs, see* Kwaaken.

QUAAL, (F.) *A disease, distemper, malady, infirmity, see* Kwaal.

QUAALYK, *Ill, not well, wrong, see* Kwalyk.

QUAB, (F.) *A wen, an excrescency, see* Kwab.

QUAK, (F.) *A tale or merry jest, see* Kwak.

QUAKKEL, (M.) *a* Quail, *see* Kwakkel.

QUAKKELEN, *To freeze and throw by short turns, see* Kwakkelen.

QUALM, (M.) *A steam, reek, vapour, mist, see* Kwalm.

QUANSELEN, *To scoff, to truck, — to squander, to spend away, see* Kwanselen.

QUA. QUE.

QUE.

QUE. QUI. 657

QUANSUIS, *As if, forsooth, see Kwanfuis.*
 QUANT, (M.) *a Fellow, a young blade, see Kwant.*
 QUARTEEL, (N.) *a Certain cask or barrel.*
 QUARTIER, (N.) *a Quazter, see Kwartier.*
 QUAST, (F.) *Vërf-quast, A pain-ting brush, see Kwast.*

QUE.

QUEE, Queepeer, (M.) *a Quince.*
 Queepeerboom, (M.) *a Quince-tree.*
 Queevleesch, (N.) *Codiniack, quid-deny, marmelade.*
 Queek-boompje, (N.) *(griffel of ent-boompje) a Young-tree.*
 Queek-doorn, (M.) *The barberry-tree or barberry-bush.*
 Queekeling, (Voedsterling) *a Foster-child, pupil.*
 Apollös queekelingen, *(de Dichters) Apollo's sons or the sons of Apollo, poets, bards.*
 QUEEKEN, *To cherish, nourish, plant, cultivate.*
 Boomen queeken, *To cultivate trees.*
 Een wyngaard queeken, *To manure or dress a vine.*
 † Konsten queeken, *To cultivate or improve arts.*
 Queekery, (F.) *A seminary, nur-*
 Queekhof, (M.) *se-garden, nursery.*
 Queeking, (F.) *Culture or improve-ment.*
 Queekgras, (N.) *(gras welks wortel in de Geneeskunde ge-bruikt word) Dog's-grass.*
 Queekschool, (N.) *a Seminary for learning.*
 Queekfel, (N.) *Die boom is van myn eige queekfel, That tree is of my own growth, out of my nursery.*
 Queektuin, (M.) *a Seminary, nur-se-garden, nursery.*
 QUEELEN, *To make melody, to sing.*
 Hoor die nagtegaal eens queelen, *Hearken how this nigbtینگale sings.*
 Een queelende stem, *a Melo-dious voice.*
 Queelster, (F.) *A she singer.*
 QUEEN, *(koe die geen kalf kan voortbröngen) A barren cow, a cow that nevers bears a calf.*

† QUEEN, *(schimpraam voor een onvruchtbaare vrouw) A barren woman, a barren doe.*
 QUEEPEER, (M.) *a Quince.*
 (‡) QUEERN, (F.) *(händmeulen) a Hand-mill.*
 QUEESTEN, *An odd way of woing usual in some Sea-towns or Isles of Holland, after this manner: When the wench is gone to bed, the fellow enters the room, and lays himself down in his clothes upon the blankets, next unto her, with one window of the room open, and thus he talks with her very innocently, as it is reported.*
 Queesting, *To woo, } in the former*
 Queestery, *Woing, } sense.*
 QUEET, *from Quyten, as; Hy queet zich als een man, He did acquit (or behave) himself like a man.*
 Queevleesch, (N.) *Codiniack, quid-deny, marmelade.*
 QUEEZEL, (F.) *A nun, beguine.*
 Een oude queezel, *An old maid.*
 Queezelaar, *a Disssembler or Hypocrite, one that looks demure, as if butter would not melt in his mouth.*
 Queezelaary, *Dissembling.*
 QUEEZELLEN, *To behave one's self hypocritically.*
 QUEKKEN, *(kwakken als de Een-den) To chatter.*
 QUEL, *see Kwëlling.*
 †† Quëlduivel, *Hobgoblin, a plaguy fellow.*
 Hy is een rëgte quëlduivel, *He is a true hobgoblin.*
 't Is een quëlduiveltje, *He is a little plaguy rascal.*
 QUELLAADJE, (F.) *Vexation, tribulation, adversity.*
 Quëllachtig, *Vexatious, troublesom.*
 QUELLEN, *To vex, trouble, tease, pester.*
 Iemand met woorden of daaden quëllen, *To vex one with words or actions.*
 De boeren quëllen, *(plaagen) To plunder, to pester the country folks.*
 * Gy quëlt my meer als myn gëld, *Tou plague me more than my money does.*
 Zy quëllen (plaagen) haar altyd, *They plague her always,*

Zich quëllen om aan gëld te komen, *To be distressed for money.*
 Weet gy wel wat hem quëlt? *Do you know what vexes him?*
 Quëller, (M.) *a Vexer, troubler.*
 Quëlling, (F.) *Vexation, trouble.*
 Wat een quëlling! *(plaag, verdriet!) What a vexation!*
 Quëlling, (quaal) *a Disease, distemper.*
 Quëllster, (F.) *(wilde tym) Wild or creeping thyme.*
 + QUESTIE, (F.) *(geschil) Question.*
 Dat is de zaak die in quëstie is, *That's the matter in question.*
 Quëstie, *(krakeel) a Debate, strife, contest, quarrel.*
 Quëstie krygen, *To fall out, to fall at odds.*
 Zy kreegen samen quëstie, *They fell out, they quarrelled together.*
 Quëts, *see Quëtsuur.*
 Quëtsbaar, (Adj.) *Vulnerable, that may be wounded.*
 QUETSËN, *To wound, hurt.*
 Iemand aan den arm quëtsen, *To wound one's arm.*
 † Zyne eere quëtsen, *To blemish one's reputation.*
 Vruchten quëtsen, *(kneuzen) To bruise or pass fruits.*
 Quëtsing, (F.) *(bezeering) Wounding, hurt.*
 Quëtsing in de eer, *A wounding of one's honour.*
 Quëtsuur, (F.) *a Wound inflicted by force.*
 Een open quëtsuur, *An open wound.*
 Hy is aan zyn quëtsuur overleeden, *He died of his wound.*
 QUETTERAAR, (M.) *a Tattler.*
 QUETTEREN, *To chatter as birds.*
 Quëtteren, *(kakelen) To tattle, jabber, cackle.*
 Quëtterig, *(gequëtterd) Bruised, Quëtterige appelen, Bruised apples.*
 Quëttering, (F.) *(gesnap) Chat, prattling.*
 QUEZEL, *see Queezel.*

QUI.

+ QUIBUS, (M.) *A silly fellow, a silly fop.*
 't Is een regte quibus, *He is a fool, a simpleton.*
 + QUIDAM, (M.) *A strange kind of a fellow.*

't Is een quidam, *He is a cockscomb, a sop.*

QUIETISTEN, (Naam der Aanhangeren van Molinos) *Quietists, a sort of fanatics.*

Quietistery, *Quietism.*

QUIK, *see Quikzilver.*

† Daar is veel quik in dat hoofd,
↓ *There is a good deal of quicksilver in that head.*

Quik, (lévendig) *Quick, lively.*
Quickachtig, *Lively, merry, gay.*

(i) QUIKBIL, (F.) (loopster) *A gadding gossip.*

't Is een regte quikbil, *She is a true gossip.*

† QUIKBILLEN, *To flutter about*
QUIKJE, (N.) (strikje) *A ribbon, or favour.*

Wat al quikjes en strikjes! *What a deal of ribbons, and favours!*

't Is een quikje van een meisje,
It is a gaudy girl.

QUIKSTAART, (F.) *a Wag-tail.*

QUIKSTAARTEN, zie die vogel eens quikstaarten, *Only look how that bird wags his tail.*

↓ Zie die Juffer eens quikstaarten,
Look how that gentlewoman wags her tail.

QUIKZILVER, (N.) *Quik silver, Mercury.*

QUINA QUINA, *see Quinquina.*
QUINKELEEREN, *To warble, to sing, to make melody.*

Hoor die nagtegaal eens quinkeleeren, *Hearken how that nightingale warbles.*

Quinkeleering, (F.) *Warbling, song.*

QUINKSLAG, (M.) *a Quibble, pun, a jest.*

Hy wist het met een quinkslag goed te maaken, *He came off with a jest.*

QUINQUINA, (F.) *The bark, quinquina, the j'suits powder.*

QUINT, (F.) (kuur, gril) *a Whim, freak, maggot, humour, caprice.*
Wat een quint! *What a whim!*

QUINT, (dunste snaar van een Viool of luit) *The treble string of a violin, or the smallest of any musical instrument.*

Quint, (or vyfde in muziek) *A fifth, in music.*

QUINTAAL, (N.) (honderd pond gewigt) *A hundred weight.*

Quint-appel, (coloquint-appel) *Coloquintida, the fruit of a wild gourd.*

QUINTEN, (F.) *Tricks, pranks, whims, freaks.*

Wat quinten (wat grillen) zyn dat? *What pranks are there?*

Hy heeft somtyds raare quinten,
Sometimes he had odd whims.

† QUIPS, *Squeamish.*

Wat ziet zy 'er quips uit, (zie kelyk) *How squeamish she looks!*

QUISPEDOOR, (F.) (spuwpotje) *A little pot to spit in, a spitting pot.*

This word is crept in of late, and is grown very common now: being a corrupt changing of the Spanish word *Escupedor* or *Escupidere*.

QUISPEL, (M.) *a Sprinkle.*

Quispel, (kwaft in eene bedite) (F.) *a Suspensory.*

QUISPELEN, *To brush off with a fringe.*

Quispelen met de staart, } *To frisk the tail,*

QUISPELSTAARTEN, } (as dogs use to do) *to fridge about.*

Zie die hond eens quispelstaarten, *Look how that dog fridges its tail.*

Quistachtig, *Lavish, prodigal.*

QUISTEN, *To spend, squander, lavish, see Verquitten.*

Quister, (M.) *a Great spender, an expensive man.*

Quistgêld, } (M.) *a Spend-*

Quistgoed, } *thrife, Prodigal.*

Quistpënnning, } *Prodigality, profusion.*

Quistig, *Expensive, lavish, unbrifry, profuse.*

Quistigheid, (F.) *Profuseness, lavishness, prodigality.*

Quisting, (F.) *a Spending away.*

† QUITANCIE, (F.) *An acquittance, receipt.*

Ik gaf hem eene quitancie van de som die hy my betaalde, *I gave him a receipt of the sum he paid me.*

† QUITEEREN, (quitantie geeven) *To acquit, to give a receipt.*

Een rekening quiteeren, *To quit a bill.*

Quiteeren, (verlaaten) *To quit, leave off or give over.*

Een ampt quiteeren, *To quit or leave off an office, to lay down one's commission.*

→ QUOTE, (aandeel) *A share, contingent.*

Zy hebben hunne quote niet opgebracht, *They have not furnished their contingent.*

→ Quotificatie-biljet, (briefje, waar op de quote die de burger in zekere schatting opbrëngen moet, uitgedrukt staat) *A bill in which the contingent which a citizen must pay is expressed.*

QUYL, (F.) *Spittle, drivel, slaver.*

De quyl koopt hem ten monde uit, *The spittle runs out of his mouth.*

Hy huilde snöt en quyl, *He cried like a babe.*

Quylbab, (C.) *a Driveling child.*

Quyldoek, quylslap, quyllap, *A bib, a slabbering bib.*

QUYLEN, *To drivel, slaver, slabber.*

Het kind doet niet dan quylen, *The child does nothing but to slabber.*

Iemand doen quylen, (gelyk de Pökmeesters doen) *To flux one.*

Quyler, (M.) *a Driveler, a slabber chop.*

Quylyng, (F.) *a Driveling, fluxing.*

Quylslab, (F.) *a Bib.*

Quyl-wortel, (M.) (Bertram) *Bertram, a-root.*

QUYNEN, *To languish, to pine away, to droop, linger.*

Aan een longziekte quynen, *To languish of a consumption.*

Van liefde quynen, *To languish for love.*

De natuur quynt in de Winter, *Nature pines in winter time.*

Quynend, *Languishing, pining.*

Ken quynend gezigt, *A languishing look.*

Een quynend leeven, *a Languishing life, a lingering life.*

Een quynende ziekte, *a Lingering disease, a languishing sickness.*

Een quynende koorts, *a Hottick fever.*

QUYT, *Lost, rid of.*

Ik ben 't quyt, *I have lost it.*

Quyt weezen, quyt zyn, *To be rid of.*

Quyt worden, *To lose.*

Quytbrief, (M.) *a Receipt, quit-tance.*

QUYTEN, *To acquit, discharge.*

Zich quyten, *To discharge or acquit one's self; to perform one's duty.*
 Zich van zynen pligt quyten, *To discharge one's duty (or part.)*
 Hy heeft zich wel gequeeten, *He did acquit himself well.*
 Quyt u maar wel, (draag u maar wel) *Behave bravely, conduct your self well.*
QUYT MAAKEN, zich iets quyt maaken, *To get rid of a thing, to rid or ease one's self of a thing.*
 Ik heb het my quyt gemaakt, *I made away with it, I have put it off.*
QUYT RAAKEN, *To lose, to get rid of, to be delivered of.*
 Ik raakte hem quyt, *I got rid of him.*
 Ik ben myn horologie quyt geraakt, *I have lost my watch; I am robb'd of my watch; I have put my watch off.*
 Hy is de koorts quyt, *The ague has left him, he has gotten rid of the ague.*
 Quytig, (F.) *An acquitting, discharging.*
QUYTSCHULDEN, *To quit, discharge, remit.*
 God kan alleen de zonden quytschelden, (vergeeven) *Only God is able to forgive our sins.*
 Ik scheld u quyt al wat gy my schuldig zyt, *I acquit, I discharge you of all you owe me.*
 * Lang borgen is geen quytschelden, *Long patience is no acquittance.*
 Quytshelding, (F.) *A discharge, quittance.*
 Na de quytschelding van de eerste schuld, *After the discharge of the former debt.*
 Quytshrift, (N.) *An acquittance, receipt.*
QUYT WEEZEN, quyt zyn, *To be rid of.*
 Zy wilde hem wel quyt weezen, *She would gladly get rid of him.*
 Quyt worden, *To lose.*
 Ik kan die snapper niet quyt worden, *I can't get rid of that gossip.*

RAA.

RAA, (F.) *The sail-yard, see Rec.*

Een raa-zeil, (N.) *A yard-sail, — also a ship with three masts, so called because she bears yard-sails.*
RAAD, (M.) *Counsel, advice.*
 Raad geeven, *To give counsel, to give advice.*
 Ik heb u raad daar in niet van doen, *I don't want your advice in that affair.*
 Goed raad is duur, *They are sadly distressed, they are at loss what to undertake.*
 Iemand met raad en daad helpen, *To help one with advice and deeds.*
 Raad houden, *To deliberate.*
 Raad vraagen, om raad vraagen, *To ask counsel.*
 Raad, (hulpmiddel) *A remedy.*
 Een goede raad voor de koorts, *A good remedy against the ague.*
 Daar is overal raad toe behalven tegen de dood, *One finds remedies for all things except for death.*
 Raad tot iets wecten, *To know a remedy for something; to know a way or method to do a thing; or to know what course to take.*
 Ik weet wel raad met hem, *I know what course to take with him.*
 Hy weet geen raad met zyn knorig wyf, *He does not know what to do with his grumbling wife.*
 In die verlegenheid wilten wy geen raad, *In that strait we knew not what to do.*
 Raad schaffen, *To find out a means.*
 Ik zie anders geen raad om 'er door te komen, *I see no other means to get through it.*
 Met iemand te raade gaan, *To consult with one.*
 Te raade houden, *To take care for, to spare.*
 Hy houdt zyn geld wel te raade, *He does not lay out more money than what is needfull; he is not at all expensive; he takes good care of his money; he is a frugal manager of his money.*
 Te raade worden, (goedvinden) *To be of opinion, to resolve, to think fit or convenient.*
 Men is eindelyk te raade geworden een bekwaamer tyd af te wagten, *At last they resolved to stay for a more convenient time.*

O O O O 2

RAAD, (M.) (Raadsvergadering) *The council.*
 De Raad van Staaten, *The council of State.*
 De hooge raad, *The supreme council.*
 De geheime raad, *The privy council.*
 Zitting hebben in den Raad, *To have a place in the council.*
 Den Raad beroepen, (doen samen komen) *To call together, to assemble the council.*
 Raad, (spreekende van 't Oud Rome of sommige andere Staaten) *The senate.*
 Cesar wierd in den vollen raad vermoord, *Cæsar was murdered in the full senate.*
 De raad van Venetien, *The senate of Venice.*
 De Kerke-raad, *The consistory, or assembly of Church men.*
RAAD, (M.) (Raadsheer) *A counsellor, a Member of the board.*
 De Heer W. is Schépen en Raad, *Mr. W. is sheriff and member of the council, a counsellor.*
 Een Ryks-Raad, *a Counsellor of the Empire.*
 De Ryks-Raaden van Venetien, *The senators of Venice.*
RAADELOOS, *At one's wits end, to be at a loss, desperate.*
 Raadeloosheid, (F) *a Being at a loss.*
RAADEN, (raad geeven) *To counsel, advise.*
 Ik zou het u niet raaden, *I would not advise you to do it.*
 Iemand ten besten raaden, *To advise one for his best.*
RAADEN, (raamen) *To guess, conjecture.*
 Raad eens wat ik hier heb? *Guess once what I have here?*
 Hoe kan ik dat raaden? *How can I guess it.*
 Dat kon ik immers niet raaden, *That indeed I could not guess.*
 Even of onéven raaden, *To play at even and odds.*
RAADGEEVER, (M.) *An adviser, counsellor.*
 Raadgeeven, (F.) *a Giving of counsel, an advising.*
 Hy deedt het op de raadgeeven van zyn Vader, *He did it upon the advice of his father.*
RAADHUIS, (N.) *The town-hall.*

't Raad-

't Raadhuis van Rome, *The senate house.*
 Raadje, a *Little wheel*, see Ra-
 dertje.
 Raadkamer, (F.) *The council cham-
 ber.*
 RAAD-PENSIONARIS, *Great Pen-
 sionary of Holland*, see Pension-
 naris.
 RAADPLEEGEN, *To consult, de-
 liberate, concert.*
 Met zyn vrienden raad pleegen,
*To consult one's friends, to take
 the advise of one's relations.*
 Lang over iets raadpleegen, *To
 deliberate a long while about a
 thing.*
 Raadpleeging, (F.) *Consultation,
 deliberation.*
 Raadzaam, see Raadzaam.
 Raadsbesluit, (N.) a *Decree, an
 act, resolution of the council.*
 RAADSEL, (N.) a *Riddle, enigm.*
 Een raadfel voorstellen, *To give
 out a riddle, to propose an enigm.*
 't Geen gy zegt is een raadfel
 voor my, *What you say is a
 riddle to me.*
 Raadfelachtig, *Enigmatical.*
 Een raadfel-boekje, *A little book,
 a collection of riddles.*
 RAADSHEER, (M.) a *Counsellor,
 Lord Counsellor, Senator, Alder-
 man.*
 Raadsheer van Staat, *Counsellor
 of State.*
 Raadsheer van 't Hof, *Counsellor
 of the court, aulic counsellor.*
 Hy ziet zo staatig als een Roomsche
 Raadsheer, *He looks as grave
 as a Roman senator.*
 Raadsheers-ampt, } *The office,
 Raadsheerschap, (N.) } place or dig-
 Raadsheers-plaats, } nity of a coun-
 selour.*
 RAADSLAAN, see Raadpleegen.
 RAADSLAG, (M.) *Consultation,
 purpose, intent.*
 De raadslagen der vyanden ver-
 ydelen, *To defeat the schemes of
 the enemies.*
 Raadslieden, Raadsluiden, *Coun-
 selors.*
 Raadsman, (M.) *An adviser, coun-
 selor.*
 De nooddrift is een kwaade raads-
 man, *Necessity, want, distress
 is a bad adviser.*
 Raadslöt, (N.) a *Determination, de-
 cree, act.*

RAADSVERGADERING, (F.)
*An assembly of the council, the
 council-board.*
 In de Raadsvergadering treden,
 (plaats neemen) *To take place
 in the council.*
 RAAD VRAAGEN, *To ask counsel.*
 Een Advokaat om raad vraagen,
To consult with a lawyer.
 Raadsvrouw, (F.) a *Woman adviser.*
 RAADZAAM, *Advisable, conven-
 nient, expedient.*
 Ik zal 'er niet gaan zo gy't niet
 raadzaam vind, *I'll not go there
 if you don't approve of it.*
 Men vond raadzaamst het belöz
 op te brecken, *They thought
 convenient to raise the siege.*
 RAAF, a *Raven*, see Rave.
 RAAGBOL, (M.) a *Cobweb brush,
 spider bunter.*
 RAAGEN, *To brush away the cob-
 webs.*
 Een kamer raagen, *To dust a room.*
 Raagstök, (M.) *The stick of a hair
 broom, spider bunter.*
 RAAKEN, (aanraaken) *To touch,
 to handle, to feel, to finger.*
 Bekykt het zo lang als gy wilt,
 maar raakt 'er niet aan, *Look
 at it as long as you please, but
 don't touch it.*
 Die twee steenen raaken malkan-
 der, *These two stone touch one
 another.*
 Raaken, (treffen) *To hit, to
 affect, move.*
 Hy kon het doel niet raaken,
He could not hit the mark.
 Göd heeft hem in 'thart geraakt,
God has touch'd his heart.
 Zy wierd 'er door geraakt, *She
 was affected (or touched) with
 it; she was reached by it.*
 Het raakt my niet, *It doth not
 concern (or affect) me.*
 't Zyn zaaken die my raaken,
That are my affairs.
 Wat raakt u dat? *What's that to
 thee? what business have you
 with it?*
 Raakende die zaak, *Concerning
 or touching that matter.*
 Hy kon 't niet raaken, *He could
 not hit it.*
 Luk raak, *Hit or miss.*
 Om een lugje raaken, dood raaken,
To be killed, to die.
 In de Stad raaken, (komen)
To enter the town.

Buiten boord raaken, (vallen)
To fall from the ship.
 Van zyn stuk raaken, (verbys-
 teren) *To be confounded, per-
 plexed, to be at a loss.*
 In ongemak raaken, (komen)
*To become distressed, to come in
 a scrape.*
 In Oorlög raaken, (Oorlög
 krygen) *To get war.*
 De ichepen zullen met de Oofte
 wind in Zee kunnen raaken,
*The ships will be able to take
 sea, to set sail with the east
 wind.*
 Slaags raaken, *To come to a
 battle.*
 Uit de gedagte raaken, (gaan)
To forget, to lose remembrance of.
 Dat zal niet ligt uit myn gedagte
 raaken, *That I shall not easily
 forget.*
 Uit de gewoonte raaken, (uit-
 gediend hebben) *To go out of
 use, out of fashion.*
 Die dingen raaken allengskens uit
 de gewoonte, *Those things go
 out of fashion by degrees.*
 Weg raaken, *To get away, to
 be lost.*
 Lös raaken, *To get loose, to get
 clear.*
 Klar raaken, *To get clear; to
 have clear'd one's business.*
 Vast raaken, *To become fastened,
 to stick close to.*
 Valt raaken, aan de grond raaken,
*To run on ground, (as a
 ship.)*
 RAAKEN, (vertoornen) *To
 vex, to make angry.*
 Men kan hem heel ligt raaken;
*He is very soon vexed, he falls
 out for a trifle.*
 † RAAKEN, (binnemond) *The
 inside of the mouth.*
 Myn raaken zyn zo raauw, *My
 mouth is very raw, dry.*
 Raaking, (F.) *A touching, biting.*
 RAAKLYN, (wiskundig w. lyn die
 een kring in een stip raakt) *A
 tangent, or a tangent-line, in
 Geometry.*
 RAAM, (C) a *Frame.*
 Raam, laken-raam, *A tenter.*
 Raam, glaze-raam, *A pane of
 glass.*
 Doet de raam open, *Open the
 window.*

Een papiere raam, *A frame of paper.*
 Raam voor bōrduurwērkers, *a Frame for an imbroiderer.*
 Raam van de drukpers, *The frisket of a printer's press.*
 Een deur raam, *The posts of a door.*
 Een venster raam, *The frame of a window.*
 Een kruis raam, (kruis kofyn) *a Cross-bar window, a transome window.*
 Raam, (N.) raaming, *Aim.*
 RAAMEN, *To conjecture, guess.*
 Raamen, (raaken) *To hit, to pitch upon.*
 Hy raamt niet wel, *He does not take his aim well.*
 Dat is zo ligt niet te raamen, *That is not so easily hit.*
 Raamen, (beraamen) *To conclude.*
 Raaming, (F.) *Aim.*
 Raamzaag, (F.) (opgezette raam aldus genaamd) *A framed saw.*
 RAAP, (F.) *A turnep.*
 Een s'hotel raapen, *A dish of turneps.*
 RAAPEN, *To take up, to reap.*
 Vōdden raapen, *To gather (or take up) rags from the streets.*
 Voordeel raapen, *To reap benefit.*
 * Als gy de nooten afflaat zal ik ze raapen, (als gy de moeiten doet zal ik 'er 't voordeel van genieten) *If you have the trouble I'll have the benefit of it.*
 Wat voordeel zult gy daar uit raapen? *What benefit will you reap of it? what profit will it be to you?*
 RAAPEN, (met kalk bestryken, een mētzelars w.) *To rough-cast or parget.*
 Een muur raapen, *To parget a wall.*
 RAAPOLI, (F.) *Rape seed oil.*
 Raapkoeken, *Cakes or lumps of beaten rape-seed.*
 Raapzaad, (N.) *Rape-seed.*
 RAAR, *Rare, happening but seldom, unusual, extraordinary, excellent, curious.*
 Raar, (wonderlyk, vreemd) *Odd, strange.*
 Dat is dōg wat raars! *That is very odd that!*
 Wat een raar voorval? *What an odd accidens.*

't Is een raar kaerel, *'t Is a comical fellow.*
 RAAREKIEK, (F.) (fraai curieus) *A rarefiew.*
 Raarigheid, } (F.) *A rare thing, rarity, curiosity.*
 Raariteit, }
 Raarigheid, (wonderlykheid) *Oddity; strangeness.*
 RAASBOL, (M.) *A turmoiling fellow.*
 Hy raast, *He rages, he is in a rage; from Raazen.*
 RAASKALLEN, *To rave.*
 De koorts die doet hem raaskallen, *The fever makes him delirious.*
 Raaskallery of Raaskallig, (F.) *a Raving frenzy.*
 RAAT, HONINGRAAT, (F.) *a Honey comb.*
 Honing uit de raaten eeten, *To eat virgin honey.*
 RAAUW, *Raw, unboiled.*
 Raauwe spys, *Raw victuals.*
 Raauwe vruchten, *Raw, green fruits.*
 Raauw, (onsmaakelyk, hard) *Raw, tough, unsavoury.*
 Een raauw antwoord, *A rude answer.*
 Raauwachtig, *Some what raw.*
 Raauwelyk, *Rauly, brusish.*
 Raauwheid, } (F.) *Ravenous, cruelty.*
 Raauwigheid, }
 RAAZEN, *To rage, to make a noise.*
 Raazen en tieren, *To make a sad noise, to keep a bawling.*
 Ik kan dat raazen niet veelen, *I can't bear that noise.*
 Hoort gy de wind wel raazen? *Do ye hear how the wind roars?*
 Raazend, (dōl) *Mad, raving.*
 Een raazende koorts, *A raging fever.*
 Hy zal dōl en raazend zyn als hy het hoort, *He 'll be raving mad when he bears it.*
 RAAZERNY, (E.) *a Rage, fury.*
 Hy is onzinnig en vervalt somtyds in een vreezelyke raazerny, *He is delirious and gets sometime a fit of raving madness.*
 De drie hēlſche raazernyēn, *The three infernal furies, viz. Tifiphone, Megæra and Aleſto.*
 RAAZEIL, (N.) *a Yard-sail; — also a ship bearing yard-sail.*
 RAB
 RABARBER, (M.) *Rhubarb.*
 RABAT, (N.) (atſlag) *Abatement, see Korting.*

Rabat, (Tuinbed langs eene ſchutting) *a Garden-bed along a wall or wooden partition.*
 Rabatſchaaf, (zēkere ſchaaf) *A certain carpenters plane.*
 RABATTEEREN, (korten) *To bate or abate.*
 RABAUW, (M.) *A rascal, rogue, — also a kind of apple.*
 Rabbelaar, (M.) }
 Rabbelaarſter, (F.) } *a Rattler.*
 Rabbelaary, *Rattling.*
 RABELLEN, *To rattle it, to speak or read too fast.*
 Hy rabbelt zo dat men hem niet verſtaan kan, *He rattles that one can't understand him.*
 Hoe rabbelt gy dat ſchrift zo gauw? *Why do you write in such a hurry.*
 Rabbeling, (F.) *Rattling.*
 Rabbeltaal, *Rattling talk.*
 RABBI, *see Rabbyn.*
 Het is een Rabbi, *He is a Rabbine.*
 RABBYN, (M.) *a Rabby, Rabbine.*
 RABOORDEN, (rietachtig gewas) *Bulrushes.*
 't Is een opgeſchoote raboord, *He is an over grown thin fellow.*
 RABOUT, *see Rabauw.*
 RABRAAKEN, *To break upon the wheel.*
 't Rabraaken is een ſtraffe der moordenaaren, *The breaking upon the wheel is a punishment inflicted on murderers or assassines.*
 De taal rabraaken, *To speak a broken language.*
 RABYN, *see Rabbyn.*
 RABYNTJE, (N.) (kōddenaar) *a Linnet.*
 RAC
 RACHEBEL, (F.) *A steam, see Rochebel.*
 Rachelen, *see Rochelen.*
 RAD
 RAD, (snēl) *Nimble, quick, fast.*
 Een radde gang, *A swift pace.*
 Gy ſpreekt te rad, *You speak too fast.*
 Rad omdraaijen, *To turn or wheel about quickly.*
 RAD, (Subſt. N.) *A wheel.*
 Een wagen-rad, *The wheel of a waggon.*
 Rad van een uurwērk, *a Wheel of a clock or watch.*

662 RAD. RAE. RAF. enz.

Op een rad gezet, *Set upon a wheel, as murderers or incendiaries after they are put to death.*
 Een Pöttebakkers rad, *A potter's wheel.*
 Een rad omdraaijen, *To turn a wheel.*
 't Rad van Avontuure, *The wheel of fortune.*
 Radbraaken, *see Rabraaken.*
 RADHEID, } (F.) *Quickness, nim-*
 Raddigheid, } *bleness.*
 Hy keerde zich met veel raddigheid, *He turned very swiftly, nimbly.*
 De raddigheid van de tong, *The swiftness of the tongue.*
 RADEMAAKER, (M.) *A wheelwright.*
 RADEREN, Raders, *Wheels, (the Plural of Rad.)*
 Radertjes, (N.) *Little wheels, such as are in a watch.*
 Een radertje van een pastey-bakker, *a fagging-iron, as pastry cooks use.*
 Raderwèrk, (N.) *Wheel-work.*
 Radfcheen, (F.) *The band or iron plate of a wheel.*
 Radfpeek, (F.) *The spoke of a wheel.*
 Radvèlge, (F.) *The felly, jaunt.*
 RADYS, (F.) *Radish.*
 Spaansche radys, *Spanish radish.*
 RAE, *see Raa, or Ree.*
 RAF.
 RAFFELLEN, (met drie döbbel steenen gooijen, tot men twee of drie gelyke oogen wèrpt) *To raffle, to play at dice.*
 Hy heeft die doos met raffellen gewonnen, *He won that box with raffling.*
 + RAFINEEREN, *To fine.*
 Zuiker rafineeren, *To refine sugar.*
 RAG.
 RAG, (F. & N.) (spinnewèb) *Cobweb.*
 De hoeken zyn vol rag, *The corners are full of cob webs.*
 Zo fyn als rag, *As fine as cobweb.*
 Doek zo fyn als rag, *Cobweb lawn.*
 Ragen, *To brush away the cobwebs, see Raagen.*
 RAK.
 RAK, (N.) (rèk) *A rack to set or hang something on.*
 Een schootel rak, *a Cup-board, a rack for platters.*

RAK. RAL. RAM.

Een rak wegs, *A part of the way.*
 Een huis in rak en dak houden, *To keep a house in repair.*
 Een rakje in de wind, *Some part of the way against the wind, alto Adversity.*
 Rak, (N.) Wapen-rak, *A rack for arms.*
 Rak, Hoender-rak, *a Roost.*
 Rak, (zèkere groente op een stil water dryvende) *A sort of water-weeds.*
 Rakelstök, (ovengaffel) *a Rake for an oven.*
 RAKET, (N.) (kaatstuig) *a Rocket.*
 RAKET, (F.) (een kruid) *Rocket, (the herb.)*
 Steen-raket, *Blank cresses, hogemustard.*
 RAKJE, (N.) (een deel van de weg dien men doen moet) *A part of the road.*
 Wy zyn al een goedrakjen heen gespoed, *We have a good part of the road behind us.*
 Daar is een rakje in de wind, (daar hapert iets) *There is some hindrance, there is something wanting.*
 RAKKER, (M.) *A hangman's servant, racker, — a beadle of beggars.*
 De Onderfchout en zyn rakkers zyn de dieven agter na, *The bailif and his constables are in quest of the thieves.*
 RAL.
 † RALLE, (snapster) *a Chatting gossip.*
 (†) RALLEN, (boerten of kake-len) *To jabber or jeer.*
 RAM.
 RAM, (M) *a Ram, either a beast, or an engine anciently used to break the walls of a city.*
 RAMELAS, Ramenas, *see Rammenats.*
 RAMEIJEN, *To ramm, to batter.*
 RAMMELAAR, (M.) (t mannetje van een konyn) *A buck-rabbit.*
 RAMMELAAR, (M.) (rammeltuig) *a Rattle, or a rattling toy.*
 Rammelaar, (een die veel gerammels maakt) *a Rattling fellow.*
 RAMMELEN, *To make a rattling noise, to rattle it.*

RAM. RAN.

't Gèld dat men in zyn zak heeft doen rammelen, *To rattle, to sing with the money in one's pocket.*
 Hy rammelt als een blaas met boonen, *He rattles like a bladder with beans.*
 RAMMELEN, (bespringen) *To leap upon the female (as conies.)*
 † RAMMELKEES, (M.) *a Bowler, a babler, a twittle twattle.*
 RAMMEIJEN, *To ramm, see Rammenats.*
 RAMMENATS, (F.) (Spaansche radys) *a Spanish radish.*
 RAMP, (M.) *Dammage, loss, mischief, disaster, fatality.*
 Het is een groote ramp voor dat huisgezin, *It is a great misfortune for that family.*
 Den Staat word met veel rampen gedreigd, *The State is threatened with great disasters.*
 Rampipoed, (F.) *Misfortune, disaster, adversity.*
 Rampspoedig, *Infortunate, disastrous, fatal.*
 Hy is rampspoedig in alle zyne onderneemingen, *He is unfortunate, unlucky in all his undertakings, in all his enterprises.*
 Rampspoediglyk, *Unluckily, unfortunately.*
 Rampvallig, *see Rampspoedig.*
 RAMPZALIG, *Wretched, unhappy.*
 Een rampzalig leeven leiden, *To lead an unhappy life.*
 Een rampzalige dood hebben, *To die wretchedly.*
 De Gödloozen zullen eenwig rampzalig zyn, *The wicked will be eternally wretched, unhappy.*
 Hy heeft een rampzalige ontmoeting gehad, *He had a fatal encounter.*
 Rampzaligheid, (F.) *Wretchedness, unhappiness.*
 Rampzaliglyk, *Unhappily.*
 RAMSHOOFD, (N.) *a Ram's head.*
 Ramshoornen, *Ram's horns.*
 Ramskooi, *a Ram's stall.*
 RAN.
 RAND, (M.) *a Brim, margin, edge, side, brink.*
 De rand van eenen hoed, *The brim of a hat.*
 De rand van een boek, *The margin of a book.*

De

RAN.

- ☞ De rand van een tafel, *The edge of a table.*
- ☞ De rand van een put, *Kerbstone, the brim or brink of a wall.* Iets op de schoorsteen rand zēt ten, *To put a thing upon the edge of the chimney.*
- ☞ Rand, (boordfel van lint, galon or kant) *Edge, edging, border, hem, skirt, lace.*
De Roomsche Ridders droegen een purperen rand onder aan hunne tabbaarden, *The Roman knights did wear a purple skirt at their gowns.*
- ☞ De rand van een schoen, *A bar in a shoe, a shoemakers term.*
- RANDS-UIL, (M.) *Trans-owl, kerk-uil, An owl, the great owl.*
Hy zat als een rands-uil in een hoek te mōppen, *He sat in a corner to fret like an owl.*
- RANG, (M.) *Rank, degree, note, quality.*
Elk nam plaats naar zyn rang, *Every one took place according to his rank.*
Iemand van den voornaamsten rang, *a Person of the first rank.*
- ☞ Rang, (grootte, als men van een schip spreekt) *Rate.*
- ☞ Een Oorlogschip van den eersten of tweeden rang, *A man of war of the first or second rate.*
Een Dichter van den eersten rang, *A first rate poet, or a poet of the first-rate.*
- RANK, (F.) *A branch.*
Een wyngaard-rank, *A vine branch.*
- ☞ RANK, (Adj.) (dun) *Lank, slender, thin.*
Zy is heel rank, *She is very slender.*
Een rank beeld, *A slender statue.*
Een rank schip, *A lank ship.*
- RANKEN, (parten, grillen) *Pranks, tricks.*
Wat zyn dat voor ranken? *What's the meaning of those pranks?*
Ha, ha, hebt gy zulke ranken? *Ab, ha! have ye such tricks?*
Wyngaards ranken, *Vine-branches.*
- Rankheid, (F.) *Slenderness, lankness.*
- RANTSOEN, (N.) (lōsgēld) *Ransom.*
- ☞ RANTSOEN, (zēkere hoeveelheid van levensmiddelen) *Ration, a share or proportion of provisions or forrage.*

RAN. RAP. RAR. RAS.

- RANTSOENEEREN, (lōffen) *To ransom, to pay a ransom.*
Krygsgevangenen rantsoeneeren, To ransom prisoners of war.
- ☞ Rantsoeneeren, (op rantsoen stellen) *To ransom, to exact a ransom.*
Een schip rantsoeneeren, *To ransom a ship.*
- RANTSOEN-HOUTEN, (twee gelyke houten die de rondte van 't agterschip uitmaaken) *Two pieces of timber of which the round part of the stern consist.*
- RANTSOENTJE, (N.) (het vierde van een mutsje) *a Jill.*
Een rantsoentje brandewyn, *A jill of brandy, a dram.*
- RAP.
- RAP, Raps, *Nimble, quick.*
† Jan rap en zyn maat, (t'flegste vōlk) *The mob.*
Rapalje, (t'janhagel) *The ruff-ruff of the people, the babble, the mobile or mob.*
- RAPHOEN, (N.) (Patrys-hen) *The female of a partridge.*
- RAPIER, Rappier, (N.) *A rapier, sword.*
- RAPORT, (N.) *A return, relation.*
- RAPPIG, (schurfd) *Scabby, scurvy.*
Een rappige hond, *A scurvy dog.*
- Rappigheid, (F.) *Scabbiness.*
- RAP'S, (snēl) *Nimble, active, agile.*
Rap'se gasten, *Nimble fellows.*
Rapsheid, (F.) *Nimbleness, agility.*
- RAR.
- RARITEIT, (vreemdigheid, zēlzaamheid) *A rarity, curiosity.*
Hy heeft een ménigte allerly soort van rariteiten, *He has a multitude of all sorts of curiosities.*
Rariteit-kamer, *Museum, cabinet of curiosities.*
- RAS.
- RAS, *Quickly, fast.*
Ras loopen, *To run, to walk fast.*
Ras spreken, *To speak quick.*
Loop ras, *Run fast.*
Gaauw ter hand en ras ter tand zyn, *To be a quick eater, to eat quick.*
- RAS, (soort, aart) *Race, breed, strain or kind.*
Die hond is van een goed ras, *That dog is of a good breed.*

RAS. RAT. 663

- Ik wil met dat ras (met dat schuim) niet te doen hebben, *I won't have to deal with this rabble.*
- ☞ Ras, (wiel, draaikōlk) *a Whirl-pool.*
Daar gaat een ty als een ras, (een vervaarlyk en gevaarlyk ty) *There goes a very swift tide.*
- ☞ Ras, (zēker stōf) ras de chalons, *Sbalon, a kind of serge.*
- RASJES, (wat gaauw) *Quick, swift.*
Zie het wat rasjes na, *Peruse it quickly.*
- Rasheid, (F.) *Quickness.*
- (→) RASEEREN, (tot den grond toe afbreeken) *see Slechten.*
- ☞ Rafeeren, (den baard scheeren) *To shave the beard, to trim.*
- RASP, (F.) *a Rasp, — also several saws scrued close together, to break log-wood.*
- ☞ Rasp, (ryt) *A grater.*
- RASPEN, *To rasp, to grate, — also To saw with a saw consisting of several blades scrued together: This being the ordinary work of the rogues in Bridewell at Amsterdam.*
Hy is veroordeeld om teraspden, *He is condemned to rasp, to hard labour.*
Brood raspden, *To rasp bread.*
- ☞ Raspden aan de beenen der paerden, (vochtigheid als harde rooven aan de gewrigten der paerden) *Galls, a horse distemper.*
- RASPHUIS, (N.) *The house of correction, bridewell.*
Het willige rasphuis, *An hospital at Amsterdam where lazy beggars are kept at work.*
Rasphuis boef, (M.) *A rasping rascal, a bridewell-rogue, a New-gate bird.*
Rasphuis-vaar, (cipier van 't rasphuis) *The jailer of the rasping-house at Amsterdam.*
- RAT.
- RAT, (C) (rōt) *a Rat, see Rōt.*
- RATEL, (M.) *a Rattle.*
- ☞ Ratel, (or klapspaan van een moolentrēchter daar 't koorndoorloopt) *A mill clak or clapper.*
Zyn mond gaat als een ratel, *His tongue rattles like a clapper.*
- RATELAAR, (soort van een populier) *The asp, or aspen-tree.*

Ra.

664 RAT. RAV. RAU. enz.

Ratelaar, (M.) *A rattling fellow.*
 RATELEN, *To rattle.*

Ratelman, (M.) *see* Ratelwacht.
 RATELSLANG, (F.) *A rattle-snake.*

RATELWACHT, (M.) *a Watchman, who walking the rounds at night, rattles and cries every half-hour what time of the night it is, (somewhat like the Bell-man at London.)*

Ratelwachts-huisje, (N.) *A watchman's box.*

RATYN, (N.) (zékere wolle stoff) *Rateen.*

RAV.

RAVE, Raven, (C) *a Raven.*
 Ravens zyn roofvogels, *Ravens are ravenous birds.*

Zo zwart als een rave, *As black as a raven.*

Witte ravens vindt men zelden, alzo zelden vindt men trouw, *White ravens one meets seldom with, no more one meets with faithfull friends.*

RAVELEN, *To ravel.*

Uit ravelen, *To ravel out.*

RAVELYN, (N) *A raveline, a piece of fortification.*

RAVOTTEN, *To revel, to run to and fro in the streets, as wild boys use to do.*

Gaat voor eens anders deur ravotten, *Go and play before another's door.*

Ravötter, (M.) *A wild boy; or a debauch'd fellow.*

Ravötter, (F.) *A wanton, a wild girl.*

Ravötting, (F.) *A riot, a revel-rout.*

RAU.

RAUW, *Raw, see* Raauw.

RAZ

RAZEN, *To rage, to make a noise, see* Raazen.

RAZERNY, *Rage, fury, see* Raazerny.

RAZYN, *a Raisin, see* Rozyn.

REA.

REAAL, (zékere muntstukje, ter waarde omtrent van vier d halve stuiver) *a Real, a Spanish coin worth about three pence half penny.*

REB.

— REBEL, (M.) (multer) *A rebel.*

REBELLIE, *Rebellion.*

REB. REC.

Tot openbaare rebellie vervallen, *To come to an open rebellion, revolt.*

Rebellig, (wéderspanning) *Rebellious.*

REC.

RECHT, (dat niet krom is) *Right, straight, see* Regt.

Recht over, *Over against.*

RECHT, (N.) (de gefchreeve of ongefchreeve wet) *The law.*

't Göddelyk-recht, *The divine-law.*

't Menschelyk-recht, *The human-law.*

't Burger-recht, *The civil law.*

't Land-recht, 't Roomfche-recht, *The common law, or municipal law, the Roman law.*

Het recht der völkere, *The law of nations.*

Het natuurlyk recht, *The law of nature.*

Dat ftrydt tégen alle recht en réden, *That is against all rights and reason.*

Het recht laat het niet toe, *The law does not permit it.*

RECHT, (eifch op een wettelyke titel gegron) *Right, claim, title.*

Ik heb 'er recht toe, *I have a right or title to it.*

Zyn recht aiftaan, *To give up one's claim.*

Van rechts wége, *By right.*

☞ Recht, (oeffening van gerechtigheid door vastgeftelde réchters) *Justice, law.*

Het recht oeffenen, (handhaven) *To administer justice.*

Kort en goed recht, *Short and good right.*

Iemand te recht stellen, *To bring one to his trial.*

☞ Recht, (beampten die 't recht oeffenen) *The judges, the Magistrates.*

Iemand voor 't recht roepen, *To go to law with one, to summon one before the court of judicature.*

Het recht zal ons gefchil befliften, *The court shall decide our controversy.*

Iemand in rechte vervölgén, *To prosecute one at law.*

☞ Recht, (Adj.) (oprecht) *True, right.*

Dat is de rechte réden van myn

REC.

misnoegen, *That is the true reason of my displeasure.*

Een recht berouw, *A true, a sincere repentance.*

Een rechte vriend, *A true friend.*

Een rechte fchelm, *A meer or an arrant cheat.*

De rechte grond van zyn hart ontdekken, *To discover the very bottom of one's heart.*

☞ Dat is een recht goed ampt voor hem, *This is a fit employment for him.*

Rechte neeven, (volle neeven) *Cousins german.*

☞ Recht, (billyk) *Right, just, equal.*

Hy deedt het geene recht was, *He did what was right or just.*

Gy zoud het niet zeggen, zo gy my recht kende, *You would not say so, if you rightly knowed me.*

Te recht, *Duly, well.*

Te recht zeide de Profeet, *Well might the Prophet say.*

Te recht bréngen, *To restore.*

☞ Te recht komen, te recht raaken, *To get to right; to perform a thing well, — also to find a house or place according to direction or by information.*

Als gy by die kerk zyt zult gy wel te recht raaken, *When you are near that church you will easily come to right, you will easily find it.*

☞ Met iemand te recht kunnen raaken, *To agree easily with one.*

Te recht komen, wéder terecht komen aan den eigenaar, *To be restored to its owner.*

☞ Recht van paffe komen, *To come in due season, to come in pudding time.*

Te recht hélpen, *To inform duly, or to set to right.*

Recht doen, *To do right, to do justice; also to execute malefactors, to do justice upon one.*

RECHTBANK, (F.) *a Bench of Judicature.*

De zelfde zaak kan op de zelfde tyd voor geen twee rechtbanken dienen, *The same cause can't be pleaded at the same time before two courts.*

☞ Rechtbank, (bank om fchortel en bördén op te zéttén) *a Court-board.*

RECHT.

RECHTDAGEN, (M.) *Affizes, Juridical days, Law days, Court-days, session days.*

Rechtstag houden, *To keep the affizes.*

RECHT DOEN, *To do right, to do justice; also to execute a malefactor, to do justice upon one.*

Men moet alle menschen recht doen, *One must do justice to all men.*

Men zal van daag recht doen, *To day will be Execution-day.*

RECHTDRAADS, *Directly.*

Rechtelyk, *Of right, see Gerech- telyk.*

De **RECHTEN**, *The laws.*

In de rechten studeeren, *To study the law.*

Een professor in de rechten, *A professor of law.*

De rechten, (lasten) op de inkomende en uitgaande goederen gesteld, betalen, *To pay the duties of imported and exported goods.*

Verbindende, tot nakominge dézes, myn persoon en goederen als na rechten, *Engaging for the accomplishment my person and goods according to the law.*

RECHTEN, *To right, to direct, — also to plead, or to go to law.*

Zich zelve rechten, *To right one's self, to be one's own judge.*

Al zyn bedryf was daar na gerecht, *All his actions were directed that way.*

Ik wil met hem niet rechten en pleiten, *I won't go to law with him.*

Eenen kwaaddoener rechten, *To execute a Malefactor.*

RECHTER, (M.) (Oordeelaar) *a Judge.*

Een onpartydig rechter, *An impartial judge.*

Voor den rechter komen, *To appear before the judges.*

Hy heeft u als rechter erkend, *He acknowledged you for his judge.*

Een scherp-rechter, *a Hangman.*

RECHTERHAND, (F.) *The right hand, see Regerhand.*

RECHTERSTOEL, (M.) *The judges seat, a tribunal.*

Wy zullen alle ten laatste dage voor Gods rechterstoel verschynen, *We all shall appear in*

the day of judgment before the tribunal of God.

RECHTEVOORT, *At this time, now adays.*

't Komt my rechtervoort niet gelegen, *I am not at leisure at present; I have no occasion for it at this time.*

't Is rechtervoort een slechte tyd, *It is a dead time at present, there's little to be earned (or got) now adays.*

RECHTGELOOVIG, *Sound in faith, orthodox.*

De recht geloovige kerk, *The orthodox church, the true church.*

RECHTHOEK, (M.) *a Right-angle, see Regthoek.*

RECHTHOF, (N.) *The court of judicature.*

RECHTHUIS, (N.) *The session-Rechtkamer, (F.) ball.*

't Rechthuis staat midden in 't Dörp, *The session-ball is in the midst of the village.*

Rechthuis, (in den zin der oude Romeinen) *The judgment ball, the common ball, — the pretor's house.*

Christus in 't rechthuis van Pilatus gekomen zynde, *Christ having entered the judgment-ball of Pilate.*

RECHTMAATIG, (billyk) *Just, equal, fairfull, reasonable, equitable.*

Een rechtmatig vonnis, *A just, an equitable sentence.*

Een rechtmatigen eisch, *A just, a lawfull claim.*

Rechtmatige rechtsvervolgingen, *Lawful proceedings.*

Rechtmatig, (rechtzinnig met een goed oordeel over een komende) *Judicious, rational, wise, prudent.*

Rechtmatige gevoelens, *Rational opinions.*

Een rechtmatig oordeel vellen, *To pronounce a judicious sentence.*

Rechtmatigheid, (F.) (billykheid) *Equity, justice, right and reason.*

Rechtmatigheid, (rechtzinnigheid) *Judiciousness, equity.*

Rechtmatiglyk, *Justly, equitably, lawfully.*

Rechtmatiglyk, *Judiciously, wisely, rationally, with judgment, soundly.*

RECHTS, *Right-handed. see Regts.*

Rechtsboode, *see Gerrechtsboode.*

RECHTSBAN, (N.) *Jurisdiction.*

RECHTSGBIED, } *district.*
Dat Dörp legt in de rechtsbanne van —, *That village lays in the jurisdiction of —.*

RECHTSCHAPEN, (eerlyk, oprecht) *True, real, hearty, sincere.*

Een rechtschapen vriend, *a True, a sincere friend.*

Een rechtschapen Hollander is daar onbekwaam toe, *A true dutchman is not able to do such a thing.*

Een rechtschapen inbörst, *A good, honest temper.*

Een rechtschapen wörkbaas, *A skilfull artificer, a good workmaster.*

Rechtsgeding, (N.) *A plea, law-suit, process.*

In een rechtsgeding met iemand treden, *To go to law with one.*

RECHTSGELEERDE, (M.) *a Lawyer, Jurist, Civilian, a Doctor of Law.*

Een bekwaam rechtsgeleerde, *A skilfull, an experienced lawyer.*

De Roomsche rechtsgeleerde zegen, *The Roman jurists say.*

Rechtsgeleerdheid, (F.) *Knowledge or skill in the Laws, Jurisprudence, — also the stile or form of the Law.*

De Roomsche rechtsgeleerdheid, *The Roman law, jurisprudence.*

RECHTSHANDEL, (M.) *A process, a law suit.*

RECHTSPLEEGING, (F.) *A proceeding according to law, the course of pleading; a going to law.*

RECHTSPRAAK, (F.) *a Juridical sentence.*

Te recht stelling, (F.) *Arraignments, trial.*

RECHTSTREEKS, *Directly, straightway.*

RECHTSVORDERING, (F.) *A suing at law.*

Door rechtsvordering, *By due course of law.*

RECHTUIT, *Down right, straight way, without dissimbling, ingenuous.*

Zyn hart recht uit spreken, *To speak one's mind freely, without dissimulation.*

Hy is rēcht uit in al zyn handel, *He is a fair dealer, honest in all his dealings.*

Rēchtuitheid, (F.) *Upright dealing, ingenuity.*

RECHTVAARDIG, *Righteous, just.*
Een rēchtvaardig vonnis, *A just sentence.*

Rēchtvaardige straf, *A just punishment.*

Gōds oordeelen zyn rēchtvaardig, *The judgments of God are righteous.*

Rēchtvaardige, *The just, the righteous.*

De rēchtvaardige valt zēven maal daags, *The righteous falls seven times a day.*

De rēchtvaardige zal door het Geloof leeven, *The righteous shall live by faith.*

RECHTVAARDIGEN, *To justify, to clear.*

De geloovigen zyn door het bloed van Christus gerēchtvaardigd, *The faithful ones are justified by the blood of Christ.*

Iemands gedrag rēchtvaardigen, *To justify one's behaviour.*

Hy heeft zich daar van gerēchtvaardigd, *He has justified himself of it.*

Ik zal trachten my by hem te rechtvaardigen, *I'll strive to justify myself to him.*

Rēchtvaardigheid, (F.) *Righteousness.*

Gōds rēchtvaardigheid kan de zonde niet ongestraft laten, *The righteousness of God cannot leave sins unpunished.*

Een toegerēkende rēchtvaardigheid, *An imputative righteousness.*

Rēchtvaardiging, *Justification.*
Zyn rēchtvaardiging alleen in Christus zoeken, *To seek one's justification only in Christ.*

Rēchtvaardiglyk, *Righteously, justly.*
Hy is rēchtvaardiglyk gestraft, *He is justly punished.*

Rēchtvaardigmaakend, *Justifying.*
De rēchtvaardigmaakende genade Gōds, *The justifying grace of God.*

Rēchtvaardigmaaker, (M.) *a Justifier.*

Rēchtvaardigmaaking, (F.) *Justification.*

RECHTZAAK, (F.) *A cause, plea, law suit, process.*

RECHTZINNIG, *Orthodox, orthodoxal.*

Het rēchtzinnig geloof, *The orthodox faith.*

De rēchtzinnige kerk, *The true church.*

Een rēchtzinnig Leeraar, *An orthodox parson.*

Rēchtzinnig, (met een recht oordeel) *Judicious, rational, wise.*

Een rēchtzinnig leezler, *A judicious reader.*

Rēchtzinnigheid, (F.) *Orthodoxy.*
Ik twyffel aan de rēchtzinnigheid van zyn oordeel, *I doubt at the judiciousness of his judgment.*

Rēchtzinniglyk, *In an orthodox manner.*

Rēchtzinniglyk, (met oordeel) *Judiciously, wisely, rationally, with judgment.*

+ RECRUTEN, (nieuw geworve soldaaten) *Recruits.*

+ RECRUTEEREN, *To recruit, or fill up.*

+ RECTOR, *The Rector of an University.*

RED.

REDDELOOS, (ontrēdderd) *Tattered, shivered, disabled.*

Rēddeloos, (onrēdbaar) *Irretrievable.*
Zyn zaaken staan rēddeloos, *His affairs are in a sad case or in a bad posture.*

REDDEN, *To retrieve, rescue, rid, save, salvo.*
Een land rēdden, *To retrieve a country.*
Gōd is alleen bekwaam de zondaaren te rēdden, *Only God is mighty to save sinners.*
Een schip rēdden, *To save a ship.*
Die schēpen zyn niet te rēdden, *These ships are not to be saved.*
Het bankroet is te groot, de man is niet te rēdden, *The debts are too great, the man is not to retrieve.*
Hy tracht zich door zondige middelen te rēdden, *He seeks to rescue himself by sinful means.*
Zichzelven rēdden, *To rid one's self.*
Hy zal 'er zich door rēdden, *He will make shift to get through it.*

Rēdder, (M.) *A deliverer, saviour.*

Boel-rēdder, *An executor of a last will.*

REDDEREN, *To bring in order, to clear, to rid.*
Ik moet die kamer wat rēdden, *I must clear this room a little.*
Zyn zaaken zyn niet te rēdden, *His affairs are not to retrieve.*

Rēddering, (F.) *A bringing in order, a clearing.*
Eler moet wat rēddering gemaakt worden, *Things must be brought here in better order.*

REDDING, (F.) *Riddance, retrieving, rescuing.*

REDE, (F.) (bekwaamheid der ziele, waar door de mensch rēdenkavelt, en van de beesten onderscheiden wordt) *Reason, reasoning faculty.*
Het gebruik en de rēde komt met de jaaren, *The use of reason comes with the years.*
Iemand tot rēden brengen, *To bring one to reason, to make one yield to reason.*
De menschelyke rēde is bepaald, *Human reason is limited.*
Aan de rēden plaats geeven, *To yield, or submit to reason.*

Rēde, (gesprēk) *A speech, oration.*
Hy voerde een lange rēde, *He made a long speech.*
Terwyl wy in rēde waren, *While we were discoursing.*
In zyn rēde blyven steeken, *To be at loss in one's speech, to stop short.*
Een gemeenzaame rēde, *a Familiar discourse.*
De kwaade woorden-schikking is een gebrēk in de rēde, *A bad construction of words is a fault in a discourse.*
Zyn rēde kwam hier op uit, *This was the purport or tenor of his speech.*
Een lyk-rēde, *a Funeral sermon.*
Een voor-rēde, *a Preface.*
Een naa-rēde, *a Postscript.*

Rēdeloos, (Adj.) *Irrational, void of reason, brute.*
Een rēdeloos dier, *a Brute, a beast.*

Rēdelyk, (Adj.) *Rational, reasonable.*
De mensch is een rēdelyk dier, *Man is a rational creature.*

Rēdelyk, (billyk, rechtmatig) *Reasonable, just, right, consonable.*

Gy zyt al te redelyk om dat van my te eiffchen, *You are too reasonable to ask such a thing.*
 Een redelyke zaak, *A reasonable thing.*
 Redelyke aanbiedingen doen, *To make reasonable proposals.*
 Redelyk, (gevoeglyk, bekwaam) *Reasonable, competent, moderate.*
 Hy heeft een redelyk inkomen, *He has a competent revenue.*
 Een redelyke prys, *A reasonable or moderate price.*
 Redelyk, (Adv.) *Rationally.*
 Redelyk, (billyk) *Reasonably, justly.*
 Redelyk, (gevoeglyk) *Reasonably, moderately, competently.*
 Redelyk, (passelyk) *Indifferent, pretty well.*
 Redelyk wel, *Pretty well.*
 Die vaerzen zyn redelyk goed, *That verses are tolerably good.*
 Redelykheid, (F.) *Reasonableness, equity.*
 Binnen de paalen van redelykheid blyven, *To remain within the limits of reason.*
 De redelykheid van zyn eifch blykt daar in dat —, *The justice of his demand appears by —.*
 REDEN, (F.) (bewys, overtuigredén) *Reason, argument, proof.*
 Een krachtige redén bybréngen, *To alludge a powerfull argument.*
 Dat is een overtuigende redén, *That is a persuading argument.*
 Daar is geen schyn van redén in al wat hy zegt, *There is no shadow of reason in all what he says.*
 Redén van zyn doen geeven, *To give reason of one's conduct.*
 Redén, (oorzaak, beweegredén) *Reason, cause, matter, motive.*
 Wat redén hebt gy om dat te doen? *What reason have you to do such a thing?*
 Wat is 'er de redén van? *What's the reason or cause of it.*
 Gy hebt geen redén om over my te klaagen, *You have no reason to complain of me.*
 Het bestaat gantsch niet in redén, *It is very unaccountable.*
 Hy zou het niet gedaan hebben als gy hem daar geen redén toe gegeven had, *He would*

not have done it, when you had not given him reason for it.
 Redén, (bekwaamheid der ziele) *see Réde.*
 REDEN, (F.) *Reason, cause.*
 Redén, (gesprék) *A speech, discourse; see Réde.*
 REDENAAR, (M.) *An orator, rhetor.*
 Rédençierfel, (N.) *Embellishment of speech.*
 Rédeneerder, (M.) *a Logician.*
 Rédeneerstoel, (M.) *An orator's pulpit, catheder.*
 Rédenen, (the Plural of Réden) *Reasons, discourses.*
 REDENEEREN, *To reason, — to discourse.*
 De beesten redeneeren niet, *The beasts don't reason.*
 Rédenoering, *Reason, reasoning.*
 Een gegronde redeneering, *A sound reasoning.*
 Die redeneeringen zyn te hoog voor my, *Those reasonings, those arguments are too high, too sublime for me.*
 Rédenoerkonst, (F.) *Logick,*
 Rédenoerkunde, } *dialectick.*
 REDENKAVELLEN, *To reason, argue, to discourse upon or about a thing.*
 Op een valsche grond redenkavelen, *To reason upon a false reputation.*
 Rédenkavelaar, (M.) *A reasoner.*
 Rédenkavellig, *Ratiocinative.*
 Rédenkaveling, (F.) *A reasoning, arguing, ratiocination.*
 REDENKONST, (F.) *Rhetorick.*
 Rédenkonstenaar, (M.) *Rédenkundige, A Rhetorician.*
 Rédenkonstig, *Rhetorical.*
 Rédenkonstiglyk, *Rhetorically.*
 REDENMAATIG, *According to reason, just, reasonable.*
 Rédenmaatigheid, (F.) *Reasonableness, equity.*
 REDENS WIL, *By reason of.*
 Ik heb het om redens wil (om redenen) niet gedaan, *I did it not by reason of, — for certain reasons.*
 REDENTWIST, (F.) *A dispute.*
 REDENTWISTEN, *To debate, dispute.*
 Rédentwister, (M.) *A disputer.*
 Rédentwisting, (F.) *A disputing.*
 REDENVOEREN, *To make a speech.*

Rédenvoering, (F.) *A speech, oration.*
 Een korte en sierlyke redenvoering, *A short and elegant speech.*
 REDENWISSELEN, *To discourse.*
 Rédenwiffeling, (F.) *A discourse, a dialogue.*
 REDERYKER, (M.) *A rhetorician.*
 Rederykers, *Are called at present some Country fellows that meddle with the composing and acting of Plays in a homely or coarse way.*
 Réderykkonst, (F.) *Rhetorick.*
 REDZAAM, *Active, able, dexterous.*
 Rêdzaamheid, (F.) *Activity, dexterity.*

REE.

REE, (F.) *Raa, A sail-yard.*
 De groote ree, *The main yard.*
 De fôkke-ree, *The fore-yard.*
 De bezaans ree, *The misan yard.*
 De begyne ree, *The cross-tree yard.*
 De kruis-ree, *The misan topsail-yard.*
 De groote marszeil-ree, *The main topsail-yard.*
 De voor-marszeils-ree, *The fore-topsail-yard.*
 De groote bramzeils-ree, *The top gallant-yard.*
 De voor-bramzeils-ree, *The fore-top-gallant-yard.*
 De groote blinde ree, *The sprit-sail yard.*
 De blinde boven ree, *The sprit-sail-top yard.*
 Van de ree moeten loopen, van de ree in Zeegeplôft worden, *To be ducked, a sort of sea punishment.*
 Ree-bandén, *Rudder bands.*
 Ree-zeil, (N.) *A yard-sail.*
 REE, (F.) (wilde geit) *A roe, a bind.*
 Ree-bôk, (M.) *A roe-buck.*
 † REE, (gereed) *Ready.*
 Zyt gy nóg niet ree? *Are you not yet ready.*
 REEDE, (F.) *Ree, A road (for ships.*
 De schépen lagen op een veilige reede ten anker, *The ships were anchored (or riding) in a safe road.*

De schépen lagen op de ree, *The ships layd in the road.*
 REEDE, (gesprek) *A speech, oration, see Réde.*
 REEDENAAR, (M.) *An orator, see Rédenaar.*
 REEDEN, (gereedmaaken) *To prepare.*
 Linnen reeden, *To manufacture linnen.*
 Eigen gereed linnen, *Home spun linnen.*
 Zyde reeden, *To throst silk.*
 Aan schépen reeden, *To have a share in ships, to be a partner of ships.*
 Ik ree or ik reede meê aan dat schip, *I have a share in that ship.*
 Schépen uit reeden, *To fit out ships.*
 REEDER, (M.) *a Manufacturer.*
 Een Zy-reeder, *a Silk-throster.*
 De reeders van een schip, *The partners or owners of a ship.*
 Reedery, (F.) *Manufactory.*
 Reedery, Scheeps-reedery, *A fitting out of ships, a being partner of ships.*
 Reedery, (gemeene handel) *A partnership, a trading society.*
 Linnen-reedery, *a Manufactory of linnen.*
 Zyde-reedery, *a Silk-throster's trade.*
 REEDS, (alreede) *Already.*
 De maand is reets half ten einde, *The month is already half past.*
 REEDSCHAP, (N.) (toebereid-
 zel) *Preparation.*
 REEDSEL, (N.) *Fabrick, make.*
 Van wiens reedfel is het? *Of whose fabrick is it?*
 Eigen reedfel, *Of one's own make.*
 REEF, (F.) *A ruff in the sail.*
 Een reeffje inbinden, *To ruff (or lessen) the sail, — also to live more sparingly than before.*
 † Een reeffje uitbinden, *To live somewhat at a bigger rate than formerly.*
 † Een reeffje uitbinden, (meer eten als men gewoon is) *To eat more than one is used to do.*
 REEG, ('t preterit. van rygen) *Laced.*
 Reeg, *see Reeks, or Ry.*
 REE-KALF, (N.) (jong hert) *A fawn or calf of a deer.*

REEKS, (F.) *A series, chain, ridge, set.*
 Eene reeks van rampen, *A series of disasters.*
 Hy telt een lange reeks van Edelheden onder zyne voorouders, *He reckons a noble series of noblemen amongst his relations.*
 Eene reeks van bergen, *a Long chain (or ridge) of hills.*
 Sleutel-reeks, *The keys of a harp-fibord, of virginals, of organs.*
 REEP, (F.) *a Cord, rope, string, also a hoop.*
 Draal-reep, *A turn-rope.*
 Klök-reep, *A ball-rope.*
 Plk-reep, *A pitched cord, or a pitched hoop.*
 Val-reep, *a Fall-rope.*
 Reep, (stroom) *a Strip, slash.*
 Aan reepen gesneden, *Cut into strips or slashes.*
 (†) Reepdanser, (M.) (koo-
 danser) *A rope-dancer.*
 Reepje, (N.) *A small strip.*
 REES, ('t preterit. van Ryzen) *Rised.*
 (†) REESSEM, (M.) (trôs) *A cluster, a bunch of grapes.*
 REET, (F.) (scheur) *A cleft, split.*
 Hy keek door een reet van de deur, *He peep through a split of the door.*
 REEUW, *see Reeuwfel.*
 (†) REEUWEN, *To look after the dead, or to strip and wash them.*
 Reeuw, (M.) *One that looks after the dead; one that takes care for the burial of the dead; one that attends those that are sick of the plague.*
 (†) Reeuwfel, (N.) (doodschuim, doodzweet) *The foam or sweat of one that is dying.*
 REEVEN, (een reef inbinden) *To ruff.*
 Het zeil was gereefd, *The sail was ruff'd.*

REF.

REFORMATIE, *Reformation, a reforming, see Hervorming.*
 REFORMEEREN, *To reform, see Hervormen.*

REG.

REGEERDER, (M.) *a Ruler, Governor, Regent.*
 De regeerders eener Stad, *The rulers of a town, the Magistrates.*

REGEEREN, *To govern, rule, to bear rule, to reign.*
 Eenen Staat regeeren, *To rule or govern a State.*
 Lang en gelukkig regeeren, *To reign long and happy.*
 Zyne onderdaanen wyzelyk regeeren, *To govern one's subjects wisely.*
 Die huisvader regeert zyn huis heel wel, *That parent governs his family very well.*
 Hy laat zich door zyn vrouw regeeren, *He suffers him self to be govern'd by his wife.*
 Regeerd, *Reigning.*
 De thans regeerende Koning, *The King now reigning.*
 Een regeerend Burgermeester, *A burgomaster in office.*
 Regeering, (F.) *Government, rule.*
 Een lange en voorspoedige regeering, *A long and happy reign.*
 Dat land heeft een goede regeering, *That Country has a good Government.*
 Hy heeft de voornaamste regeering, *He has the chief rule.*
 Regeering, (de gezamentlyke Heeren, de Wethouders) *The magistrates.*
 De Regeering wou het niet toestaan, *The magistrates would not allow of it.*
 De Regeering gehoorzaam zyn, *To be dutifull, obedient to the government, to be a loyal subject.*
 De Heeren van de Regeering kwamen den Koning te gemoet, *The magistrate went to meet the King.*
 In de Regeering komen, *To come in the government, to get a place.*
 Regeeringloos, *Without government, anarchical,*
 Eene Regeeringlooze staat, *An anarchy.*
 REGEERKUNDE, (F.) *Policy, politicks, the art of governing.*
 Regeerkundig, *Politick, skilfull in governing.*
 Regeester, (F.) *A woman-regent, governess.*
 REGEL, (M.) (voorschrift, richt-
 snoer) *A rule, precept.*
 Iemand regels voorschryven, *To prescribe rules to one.*

't Valt al te verdrietig het Engelsch door régelen te leeren, *It is too tedious to learn the English by rules.*
 Een regel van de Cyfferkonst, *A rule of arithmetick.*
 De regel van driën wel verstaan, *To understand the rule of three.*
 Daar is geen regel zonder uitzondering, *There is no rule without exception.*
 ⚙️ Regel van staat, *A state maxim, principle.*
 ⚙️ Hy houdt een goede regel in zyn eeten en drinken, *He keeps a good diet.*
 De regel volgen, *To follow the rule.*
 ⚙️ Regel, (van een bladzyde in een boek) *Line.*
 Op elk een bladzyde staan omtrent vyftig régels, *Every page contains about fifty lines.*
 Deeze weinige régels dienen om U E. te laten weeten, dat —, *These few lines will be to tell you —.*
 ⚙️ Een regel (of ry) van boomen, *A row (or set) of trees.*
 Stök-regel, (M.) algemeene regel, *A maxim, rule, principle.*
 REGELEEREN, } *To order, direct,*
 REGELEN, } *regulate.*
 Hy heeft dat alles wel gerégeld, *He has ordered all this very well.*
 De REGELINGEN, or REEGLINGEN van een Galeij, *The verges of the beak of a ship.*
 Régelloos, *Irregular.*
 REGELMAAT, (F.) *A rule, canon.*
 Regelmatig, *Agreeing with the rule, regular, canonical.*
 Een regelmatig onderwys, *A regular instruction.*
 Een regelmatig Toneelspél, *A regular dramatic poem, or play.*
 Een regelmatig (gerégeld) mensch, *A moderate man.*
 Een regelmatig gedrag, *A regular conduct.*
 Dat huis is regelmatig gebouwd, *That house is a regular building.*
 Regelmatigheid, (F.) *Regularity.*
 De regelmatigheid van een gebouw, *The regularity of a building.*
 Regelmatigheid van iemands gedrag, *The regularity of one's conduct.*

Régelmatiglyk, (na de régels) *Regularly, according to rule.*
 Een Stad regelmatiglyk versterkt, *A town regularly fortified.*
 Hy leeft regelmatiglyk, *He lives regularly.*
 Régelregt, *Directly.*
 Die weg loopt regelregt na de Stad, *That road leads straight way to the town.*
 Die boomen staan regelregt geplant, *These trees are planted straight, to a line.*
 REGEMENT, (N.) *Regiment, see Regiment.*
 REGEN, (M.) *Rain.*
 Ik ontschulde den régen, *I got a shelter whilst it rained.*
 Een dunne régen, *A small rain.*
 Een môt-régen, } *A drizzling*
 Stôf-régen, } *rain.*
 Een plas-régen, } *A great shower*
 Slag-régen, } *of rain.*
 Bêl-régen, }
 Régenachtig, *Rainy.*
 't Was régenachtig weêr, *It was rainy weather.*
 Wy hebben een régenachtige Zomer gehad, *We have had a rainy summer.*
 REGENBAK, (M.) *A cistern.*
 De régenbak is leeg, *The cistern is empty.*
 REGENBOOG, (C.) *A rain-bow.*
 Régenbui, (F.) *A shower of rain.*
 Wy kreegen onderweeg een zwaare régenbui, *We got in the road a great shower of rain.*
 REGENEN, *To rain.*
 Het régent stêrk, *It rains hard.*
 Stôf-régenen, } *To drizzle.*
 Môt-régenen, }
 't Begint te régenen, *It begins to rain.*
 Het régende of 't met emmers gegoeten wierd, *It did rain very fast, as fast as it could pour.*
 † Réngat, (N.) (dit zegt men van de wind als die in 't Zuidwesten staat), *A rainy wind, a south-west wind.*
 De wind is weer in 't réngat, *The wind is again south west.*
 Régenkap, *A riding hood.*
 Régenkleed, (N.) *A rain-cloth, rain-hood.*
 Régenmantel, (M.) *A rain-cloth.*
 Régensburg, (een Stad in Duitshland) *Ratisbon.*
 — REGENT, (M.) *a Rector, Governor.*

De régent van 't Magdalena Collegie te Oxford, *The governor of Madlene's College at Oxford.*
 De regenten van 't weeshuis, *The governors of the house of orphans.*
 Ryks-regent, *A regent.*
 REGENVLAAG, (F.) *A shower of rain.*
 Régenwater, (N.) *Rain water.*
 REGGEN, (de mast van een klein vaartuig stryken) *To strike the mast of a little vessel.*
 REGIMENT, (N.) *A regiment.*
 Een régement voetvôlk, *A regiment of foot, or infantry.*
 Een régement ruiters, *A regiment of horse, or cavalry.*
 REGISTER, (N.) *A table of a book, Register.*
 Zoekt dat op het régister, *Look for it in the register.*
 Régister, } (N.) (aantekenboek) *A register,*
 Régisterboek, } *a registerbook or record.*
 De régisters van 't Hôf, *The registers of the court.*
 ⚙️ Régister van een Orgel, *The keys of an organ.*
 Régistermeester, (M.) *A register, recorder.*
 REGT, (Adj.) (dat niet krom is) *Right, straight.*
 Een régte lyn, *A right or straight line.*
 De régte weg, *The right way.*
 Régt overend, *Straight upon one's feet, right up.*
 Het hoofd régt houden, *To hold up one's head.*
 Régt doorvaaren, *To sail directly through.*
 Régt toe régt aan, *Directly, straight.*
 REGT, (N.) *Right, justice, — The law, — Execution, — Title, see Récht.*
 REGTDRAAG, (zéker styf linnen) *Buckram.*
 Régtehand, } (F.) *The right*
 Régterhand, } *band.*
 De régterhand des Heeren doet krachtige daaden, *The right-hand of the Lord doeth valiantly.*
 Ter régterhand, *At the right-hand.*
 De régtervleugel van een Léger, *The right wing of an army.*

De rēgterzyde, *The right side.*
REGTEN, (rēgt buigen) *To make, to bend right.*

Een plank rēgten, *To make a shelf right.*

Een ſchip rēgten, (gelyk doen leggen, op zyn pas brēngen) *To trim a ſhip, a ſea term.*

REGTEN, *To plead, to go to law, ſee Rēchten.*

Rēgter, (gelyker) *Richter, ſtraight-ter.*

REGTER, (M.) (oordeelaar) *A judge, ſee Rēchter.*

Rēgterſtoel, (M.) *A tribunal, the judges ſeat, ſee Rēchterſtoel.*

Rēgtevoort, *At this time, now adays, ſee Rēchtevoort.*

Rēgtgeloovig, *Sound in faith, orthodox, ſee Rēchtgeloovig.*

REGTHOEK, (M.) (w. der wiskunde) *A reſtangle, a right-angle.*

Rēgthoekig, *Reſtangular, right-angled.*

Een rēgthoekige driehoek, *A reſtangular triangle.*

REGTHUIS, (N.) *The ſeſſion-hall, ſee Rēcht-huis.*

REGTMAATIG, *Juſt, lawfull, equal, reaſonable, equitable, ſee Rechtmaatig.*

Rēgtmaatig, *Regular, ſee Rēchtmaatig.*

REGT-OVER, *Over-againſt, croſs the way, oppoſite.*

Hy woont rēgt over onzent, *He lives oppoſite to our's door.*

Die twee buitenplaatſen leggen over malkander, *Thoſe two country-ſeats are juſt oppoſite one another.*

REGTS, (In tégenoverſtelling van ſlinks) *Right-banded in oppoſition to left.*

Rēgts en ſlinks, *Right-and left-banded.*

Hy is rēgts, *He is right-banded.*

Rēgts om, *Turning towards the right hand.*

Rēgts om keert u, *Turn towards the right.*

REGTSBAN, **REGTSCHAPEN**, **REGTSGBIED**, **REGTSGEDING**, **REGTSGELEERDE**, **REGTSPLEEGING**, **REGTSVORDERING**, *ſee Rēchtsban, Rēchtschapen, Rēchtsgebied, Rēchtsgeding, Rēchtsgeleerde, Rēchtspleeging, Rēchtvordering.*

REGTSNOER, (N.) *a Line, carpenters-line.*

REGT UIT, *Downright, ſtraight-way.*

Gaat al rēgt uit tot dat gy aan die molen komt, *Go on ſtraight way til you come to that mill.*

REGTVAARDIG, *Righteous, juſt, ſee Rēchtvaardig.*

REGTVAARDIGEN, *To juſtify, ſee Rēchtvaardigen.*

REGTZINNIG, *Orthodox, ſee Rēchtzinnig.*

REL

REI, (C) *a Chorus, a quire of fingers, ſee Rey.*

REIJEN, *To ſing and dance.*

REIGER, (N.) *A bern, beron.*

Reigerjacht, *The ſowling for berons.*

Een pluim van reiger veeren, *a Tuft of beron feathers.*

REIK, (C) (bereik) *Reach.*

REIKEN, *To reach.*

Ik kan zo ver niet reiken, *I can't reach ſo far.*

Reik my 't mēs eens toe, *Reach me the knife.*

Hy reikte met zyn hoofd tot aan de zolder, *His head reached to the ceiling.*

De hand reiken, *To give, to ſtretch out the hand.*

† Iemand de hand reiken, (te hulp komen) *To lend one a helping hand, to biſp him at a pinch.*

Reik my uwe hand, *Reach me your hand.*

REIKHALZEN, *To ſtretch forth one's head and neck at the looking out for ſomething, to deſire eagerly, to long for, to aſpire to a thing.*

Na de Hémelsche vreugde reikhalzen, *To aſpire to the heavenly joy.*

Reikhalzing, (F.) *The ſtretching forth of one's head, deſire, aſpiring.*

Reiking, (F.) *A reaching.*

Iemand hand-reiking doen, *To aſſiſt one that is in want, to lend one.*

REIN, (Adj.) (zuiver, onbeſmēt) *Clean, pure, chaſte.*

Een rein offerdier, *A clean offering beaſt, viſtme.*

Een reine maagd, *An undefiled virgin.*

† Een rein gemoed, *a Clear conſcience.*

Een rein hart voor Gōd hebben, *To have a pure heart for God.*

☞ Dat glas is niet rein, *That glaſs is not clean.*

☞ Rein, (onbeſchadigd) *Sound. Rein goed, Sound goods.*

REINETTE, (F.) (geitebaard, zēker kruid) *Goats-beard, an herb.*

REINEVAAR, } (F.) (wormkruid)
REINVAAR, } *Tanſey.*

REINIGEN, (zuiveren) *To cleanſe, purify.*

De Jooden hebben een gebōd om zich op zēkere tyden te reinigen, *The Jews have a law to purify themſelves at ſtated times.*

Zich van zonden reinigen, *To cleanſe one's ſelf from ſin.*

Zyn hart reinigen, *To purify one's heart.*

Het bloed Chriſti reinigt ons van alle onze zonden, *The blood of Chriſt cleanſeth us of all our ſins.*

Reinigheid, (F.) *Cleanneſs, purity, chaſtity.*

De reinigheid van 't hart, *The purity of the heart.*

De reinigheid van een maagd, *The purity of a virgin.*

Reiniging, (F.) *A cleanſing, purifying, purification.*

Reiniglyk, } *Cleanly.*

REIS, **REIZE**, **Reys**, (F.) *a Journey, voyage, travel.*

Een gevaarlyke reis, *A dangerous voyage.*

Een reis doen, *To go a journey, to take a journey.*

Geluk en behouden reis, *a Good and ſafe journey.*

Een verlore reis gedaan hebben, van een verlore reis komen, *To have ſuffered ſhipwreck, to have loſt one's ſhip either by ſtorm, or by being taken, or by any other accident.*

Hy gaf een omſtandig verhaal van zyne reizen, *He gave a diſtinct account of his travels.*

Eene reis naar Weſt-Indie, *A voyage to the Weſt-Indies.*

Een uit-en-t'huſ reis, *An outgoing and coming-back voyage.*

☞ De reis aanneemen, (vertrekken) *To depart, to go a journey.*

☞ Hy

Hy heeft de reis aangenomen, (hy is gestorven) *He is departed; he is gone to his long home.*

REIS, (maal) *Time, bout.*
De eerste reis dat ik hem zag, *The first time that I saw him.*
Met de eerste reis, *At the first bout.*
Voor deeze reis, *For this bout.*
Dat is genoeg voor deeze reis, *That's enough for this bout.*
De tweede en derde reis, *The second and third time.*

Een reis, (eenmaal) *Once.*
Alles op eene reis, *All at once, at one bout.*
Hy doet het reis op reis, *He does it every time over again.*

Hy heeft het tien reizen gedaan, *He did it ten times.*

Hy heeft tien reizen naar Oost-Indiën gedaan, *He went ten voyages towards the East Indies.*

REISBAAR, *Fit for travelling.*
Het is geen reisbaar weêr, *The weather is unfit for travelling.*

REISBESCHRYVING, (F.) *A description or relation of a voyage.*
Een reisbeschrijving naar China, *A description of a voyage to China.*

REISBOEK, (N.) (boek daar men de reisgevallen in aantekent) *A book of travels, an itinerary.*

Reisbroeder, (M.) *Reisgezël, a Fellow traveller.*

Reisgêld, (N.) *Money for travelling.*
Men heeft hem honderd dukaten totreisgêld meê gegeven, *A hundred ducats were given him for the expences of his journey.*

Reisgezël, (M.) *a Fellow traveller.*
Zou ik hem niet kennen? wy zyn reisgezëllen geweest, *Should I not know him? we were once fellow travellers.*

Reisgoed, (N.) *Bagage.*
Waar zal ik al dat reisgoed bërgen, *Where shall I put all this bagage.*

Reiskelder, (klsjen om vlessen &c. op reis meê te neemen) *a Case of bottles.*

Reiskleed, (N.) *A travelling sute.*

Reismantel, (M.) *A cloak for travelling; a great coat.*

Reispenningen, *see Reisgêld.*

Reisrök, (M.) *A travelling coat.*

Reistocht, (F.) *A voyage.*

Reistulg, (N.) *Bagage, or the goods which one makes use of in travelling.*

Reisvaardig, *Ready for one's journey.*
Alles is reisvaardig tégen dien dag, *They are all of 'em ready to set out on that day.*

Reiszak, (M.) *A bag, a cloak bag.*
Hy droeg een reiszak onder zyn arm, *He got a cloak-bag in his arm.*

REIZEN, *To travel, journey, to be or to go upon a journey.*
Te land reizen, *To journey, to travel.*
Ter Zee reizen, *To voyage.*
Na Romem reizen, *To travel to Rome.*
Hy heeft geheel Engeland door gereisd, *He has travelled all over England.*

† Na de andere waereld reizen, *To set out for the other world, to die.*

† Die man gaat reizen, *That man will not live long.*

Reizer, } (M.) *A traveller, a way-*
Reiziger, } *faring man.*
Dat word voor 't gemak der reizigers gedaan, *That is done for the convenience of travellers.*

REK.

REK, (N.) *A rack, to hang or set things upon.*
Een schotel-rêk, *A cup board, a rack for platters, see Rak.*

REKEL, (M.) *A cur, dog.*
Zie hoe al die rêkels agter eene teef loopen, *Look how all this curs run after one bitch.*

† 't Is een rêkel, (een beestachtig mensch) *It is a brute, a brutish man.*

Rêkelachtig, (onbeschoft) *Brutish, rude, beastly.*

REKENAAR, (M.) *An accountant, reckoner.*
Een gaauw rekenaar, *A skilfull accountant.*

Rekenboek, (N.) *A book of accounts, account-book.*

REKENEN, *To count, account, reckon.*
Ik wil rekenen hoe veel dat famen belooft, *I'll reckon to how much all this comes to.*

Hoe veel rékent gy voor ieder mensch? *How much do you reckon for each person?*

Die waard kan wel rékenen, *That landlord understand his arithmetick very well.*

Ik wil niet onder dat getal gerékend zyn, *I won't be counted (or reckoned) among that number.*

REKENEN, (cyfferen) *To cipher, to cast accounts.*
Hy leert rekenen en schryven, *He learns the arithmetick, he learns to cypher, and to write.*

† Vuur REKENEN, *To cover the fire with ashes, to wrap up the fire in ashes.*

Rékening, (F.) *An account, bill.*
Een rékening opmaaken, *To cast up a bill.*
In rékening bréngen, *To put in the reckoning.*
Iets op rékening betaalen, *To pay something in reckoning.*
Op rékening ontvangen, *To receive money on account.*
Ik zal dat op uwe rékening stellen, *I'll put it on your account.*

REKENING van gecheepte goederen, *An invoice.*

Rékening doen, *To give an account.*

Rékeningen verëffenen, *To clear accounts.*

Naar myn rékening, *To my opinion.*
Naar uwe rékening, *In your judgment or opinion.*

† Zyn rékening érgens by vinden, *To find one's account in a thing, to get by a thing.*
Hy heeft 'er zyn rékening niet by gevonden, *He did not find his account in it, he was disappointed.*
Hy nam dat kind voor zyn rékening, *He did father that child.*

Rékeningkje, (N.) *A small account.*

Rékenkamer, (F.) *A chamber of accounts.*

REKENKONST, (F.) *Arithmetick.*
De vier hoofdrégels van de rékenkonst, *The four principal rules of arithmetick.*

Rékenkonstenaar, (M.) *An arithmetician.*

Rékenmeester, (M.) *An accountant, a master of accounts.*

☞ **Rékenmeester**, (die de rekenkonst onderwyft) *A teacher of arithmetick, a cipher master.*

Rékenpenningen, (M.) *Counters.*

REKENSCHAP, (F.) *An account, relation.*

Rékenschap van iets geeven, *To give an account of a thing.*

Rékenschap van zyn gedrag geeven, *To give an account of one's behaviour.*

Iemand tot rékenschap vorderen, *To call one to an account.*

REKENSCHOOL, (N.) *A counting-school, a school to learn arithmetick.*

Rékentafel, (M.) *A counter.*

REKHALZEN, *To stretch forth one's head and neck at the looking out for something, to desire eagerly, to long for.*

REKKELYK, *Indulgent, mild, condescending, yielding.*

Een rékkelyken inbórst, *A mild temper.*

Een rékkelyk mensch vindt alles wel, *An indulgent person is always satisfied.*

Rékkelykheid, (F.) *Condescension, indulgence, lenity, mildness.*

REKKEN, *To stretch, to draw out in length, — also to rack.*

Den arm rékken, *To stretch out the arm.*

☞ **Een pleitzaak rékken**, *To prolong a law-suit.*

↓ **Zyn woorden rékken**, (langzaam spreken) *To draw out one's words, to speak very slowly or dreamingly, to drag one's words.*

Eene reede rékken, *To lengthen a discourse.*

Den tyd rékken, *To spin out (or prolong) the time.*

☞ † **Rékken**, (loopen) *To betake one's self to one's heels, to run away.*

Hy zette het op 't rékken, (hy peurde op 't loopen) *He betook himself to his heels.*

Rékking, (F.) *A stretching, a drawing out in length.*

Réktouwen, (N.) *Torturing cords.*

REL.

REL, (F.) *Course, vogue.*

Het had toen zo een rél, *It was in vogue then.*

→ **RELIGIE**, (F.) (Gódsdienst) *Religion.*

† **RELLEN**, (rallen) *To jabber, chat.*

Réletje, (N.) (loopje) *A trivial saying, a pun.*

RELMUIS, (veldmuis) *A field-mouse.*

REM.

→ **REMEDIE**, (F.) (hulpmiddel, geneesmiddel) *A remedy, a receipt.*

REMONSTRANTEN, (aange-noome naam der geene die Arminius gevoelen opvolgen) *Arminian.*

Hy is Remonstrant, *hy gaat in de Remonstrantische kerk, He is a Remonstrant, he frequents the Remonstrant church.*

REN.

REN, (M.) *A ren, course, gallop. Met eenen vollen ren, With a hard gallop.*

RENBAAN, (F.) *A race, career, list.*

In de renbaan treden, *To enter the list.*

De renbaan ten einde loopen, *To run the race.*

Rénpèrk, (N.) *A tilting-yard, a running place.*

Rénspeer, (F.) *A tilting-staf.*

→ **RENEGAAD**, (M.) (geloofs-verzaaker) *A renegado, renegade.*

RENNEN, *To run, gallop.*

Met de lans rénnen, *To run at tilts, to tilt.*

Rénspèl, (N.) (zéker rýspèl in een loopbaan) *Carrousal.*

RENTE, (F.) *Use, use-money, rent, interest.*

Gèld op rénte doen, (ofzètten) *To put out money upon use.*

Gèld op rénte neemen, *To borrow money upon use, to take money at interest.*

Lyf-rénte, *Life-rent, annuity.*

Rénten, (inkomsten) *Revenues.*

Op (of van) zyne rénten leeven, *To live upon one's revenues.*

Jaarlykiche rénten, *Yearly revenue or income.*

Hy heeft tien duizend kroonen jaarlykiche rénten, *He has ten thousand crowns a year.*

Réntebrief, (M.) (Obligatie) *a Bill of yearly rent, an Escbequer-bill, a Tally on the Exchequer, a Mortgage.*

Réntegèld, (N.) *Use money.*

Rénteloos, *Without rents.*

Al dat gèld legt rénteloos, *All this money lays without yielding any interest.*

Réntenier, (M.) *One that lives of his incomes, or upon his revenues.*

Hy trouwt een ryk renteniers dóchter, *He marries the daughter of a rich gentleman who lives upon his revenues.*

RENTENIEREN, *To live upon one's revenues or incomes.*

RENTHEFFER, (M.) (die rénten of een jaarlyks inkomen van zyn gefchoote hoofdfom trèkt) *One that receives yearly rents, annuities, &c.*

RENTMEESTER, (M.) *A steward, treasurer.*

De onréchtvaardige réntmeester in 't Evangelium vermeld, *The unjust steward, mentioned in the Gospel, Luc. XVI: vs. 1.*

Réntmeesterschap, (N.) *Stewardship.*

REP.

REP, *als; In rép en roere, In a stir, alarmed.*

De Prins wordt ingehaald, daarom is alles in rép en roer, *The Prince makes his entrance, and by that reason, every one is in a stir.*

→ **REPARTITIE**, (or uitdeeling) *der Oost-Indische Compagnie, A dividend of the East-India Company.*

REPEL, *A break, see Braak.*

REPELEN, *To pull off the rind or bark.*

Hènnip répelen, *To break temp.*

REPPEN, *To make haste, to be quick at (or about) a thing.*

Gy moet u réppen als gy med wilt, *You must make haste if you will go with us.*

Ik rép my zo veel als ik kan, *I make as much speed as I can.*

☞ **REPPEN**, (aanroeren) *To touch, stir.*

Hy kon zich réppen noch roeren, *He could not stir nor move himself.*

☞ **Van iets réppen**, *To make mention of a thing.*

De laatste brieven réppen 'er niet een woord van, *The last letters don't mention a word of it.*

→ **REPUBLIK**, (F.) *a Commonwealth, a republick.*

REP. REQ. RES. REU.

Republyksgezinde, (F.) *A common-wealths-man, Republican.*

→ REPUTATIE, (F.) (achting) *Repute, reputation, report, name.*

REQ.

→ REQUEST, (N.) (verzoekschrift) *A petition, an humble address.*

Een request inleveren, *To deliver a petition.*

RES.

→ RESIDENT, (M.) *A resident. Residentie, (F.) Residence.*

→ RESOLUTIE, (F.) (besluit) *Resolution.*

→ RESOLVEEREN, (besluiten) *To resolve.*

→ RESPECT, (eerbied) *Respect, regard, reverence, veneration, see Eerbied.*

RESPEN, *To belch, see Rispen.*

→ RESPYT, (N.) (uitstel) *Respite, delay.*

REST, (F.) *A remnant, remainder, rest.*

Dat is de rest van al myn geld. *That is the remainder of all my money.*

De bronger zal u de rest zeggen. *The bearer will tell you the rest.*

→ Iemand de rest geeven. (dooden) *To dispatch or kill one.*

→ Restant, (N.) *The remainder.*

† Restantje, (N.) *A remnant, fragment.*

Daar is nog een restantje wyn in de fles. *There is still a little remnant in the bottle.*

Ik heb daar nog een restantje van oude schuld ingekreegen. *I received just now a small remnant of an old debt.*

RESTEEREN, *To remind, rest.*

REU.

REU, (M.) *A male dog, be-dog.*

† Hy byt reujen en teeven. (t is een groot kwaadspreker) *He is an arch slanderer, he speaks neither man nor woman.*

† REU, (F.) (weeklyvigheid) *Loof-nejs*

REUK, (C) (een der vyf zinnen) *Smelling, one of the natural senses.*

Een fynen reuk hebben, *To have a fine smelling.*

→ Reuk, (geur, t geen gerooken word) *Odour, smell, scent, flavour.*

Een sterke reuk, *a Strong smell.*

II. DEEL

REU. REV.

Een lieflyke reuk, *a Fragrant odour.*

Een vieze reuk, *An offensive smell.*

Een hond van een scherpen reuk, *A dog of a quick scent.*

Reuk geeven, *To scent, smell.*

→ † Reuk, (achting) *Name, fame, reputation.*

In een goede reuk zyn, *To have a good character or reputation*

REUK-ALTAAR, (N.) *The altar to burn incense upon, the incense altar.*

Reukbal, (M.) *A sweet ball, to-mander.*

Reukeloos, (zonder reuk) *Without smell.*

REUKELOOS, (roekeloos) *Fool-hardy, temerarious, see Roekeloos and its derivatives.*

REUKVAT, (N.) *A censor.*

REUKWERK, (N.) *Incense, perfume.*

Een aangenaam reukwerk, *An agreeable perfume.*

Reukwerker, (M) *a Perfumer.*

REUS, (M) *A giant.*

Hy is zo groot als een reus, *He is as tall as a giant.*

De reuze stryd, *The battle of the giants.*

REUTEL, (F.) *A rattling in the throat.*

Het is gedaan met hem, hy heeft de reutel al in de keel, *It is done with him, he has already a rattling in his throat.*

REUTELLEN, *To rattle, rattle.*

Hy reutelde in de keel eer hy stierf, *He rattled in the throat before he died.*

† REUTELEN, (knorren) *To grumble.*

† REUTELEN, (babbelen, kake-len) *To rattle, to tattle.*

REUZEL, (M.) *Seawet.*

† Ik meende myn reuzel te scheuren, (ik meende van spyt te barsten) *I thought to burst with spite.*

REUZIN, (F.) *a Giantess.*

REV.

→ REVEILLE, (F.) (Krygsw.) *The reveille, a beat of drum at break of day.*

De reveille slaan, *To beat the reveille.*

REVELAAR, (M.) *A raver, a dotard.*

t Is een oude revelaar, *It is an old dotard.*

Q999

REV. REY. RH. RIB. 673

Révélaarster, *A doting woman.*

REVELLEN, *To rave, to dote, to talk idly, by reason of being light-headed.*

Hy is zo oud dat hy révelt, *He is so old that he dotes.*

Réveling, (F.) *A raving, doting.*

REVIER, (F.) *a River, see Rivier.*

REY.

REY, (C) *A quire of singers, a singing dance, a chorus.*

REYEN, *To sing and dance.*

REYGER, (N.) *A betn, beron, see Reiger.*

REYKEN, *To reach, see Reiken.*

REYN, *Clean, pure, chaste, see Rein.*

REYNEVAAR, (F.) (een kruid) *Tansy.*

REYNIGEN, *To cleanse, purify, see Reinigen.*

REYS, Reyze, (F.) *A journey, voyage, travel, see Reis.*

→ Reys, (maal) *Time, bout, see Reis.*

REYSBAAR, *Fit for travelling, see Reisbaar.*

REYSBESCHRYVING, (F.) *A description or relation of a voyage, see Reisbeschryving.*

REYSBOEK, (N) *A book of travels, an itinerary.*

REYZEN, *To travel, journey, to be (or to go) upon a journey, see Reizen,*

RH.

RHABARBER, *see Rabarber.*

RHEE, (F.) *A roe.*

Rheebök, (M.) *A wild goat.*

RIB.

RIB, (F.) *a Rib.*

Een meloen rib, *A slice of melon.*

→ Scheeps rib, (strook hout in de kiel van een schip geklonken) *A rib of a ship.*

→ Rib, (dun balkje) *a Rafter.*

Daar leggen ribben onder deeze houte vloer, *There lay rafters under this floor.*

→ De ribben, in kruiden en boombladen, *Veins or arteries, in herbs or leaves.*

De lange ribben, *The long ribs.*

De korte ribben, *The short ribs.*

Iemand met een stök op de ribben slaan, *To cudgel one.*

† Dat stoot my op de ribben, (dat zët my geweldig ten agteren) *That is much against me, that puts me backward.*

† Dat

† Dat zit wat aan de ribben, (dat vult de beurs) *That yields great profit.*

Dat bier kleeft aan de ribben, *That beer affords good nourishment; that beer gives one strengtb; or that's very substantial beer.*

Ribbetjes, (schaaps or varkens ribben) *C. telets.*

† RIBBEZAKKEN, (noopen, aanzetten) *To urge or press one hard, to incite or to edge one.*

Ribstuk, (N.) *A rib of beef.*

RIC.

RICHGEL, (M.) *A ridge, — also a narrow board, to set something on.*

Zet het kópje op de richgel, *Set the cup on the shelf.*

De richgel van een' gebouw, *The cornish in a building.*

RICHTEN, *To right, direct, order.*
Ik zal de zaak daar na toerichten, *I'll direct the business that way.*

Zyn daaden naar Góds wetrich-
ten, *To direct one's actions according to the divine law.*

Richten; (oordeelen) *To judge, see Oordeelen.*

Richter, *see Réchter.*

RICHTSNOER, (N. & M.) *A line of a Carpenter or Mason.*

Richtsnoer, (regel, voorschrift) *Rule, example, pattern, model, guide.*

Góds wét moet de richtsnoer on-
zer daaden zyn, *The divine law must be the rule of our actions.*

RID.

RIDDER, (M.) *A knight, cavalier.*

Ridder van de kouffeband, *Knight of the garter.*

Een doolende ridder, *A knight errant.*

Iemand ridder slaan, *To knight one.*

Ridder-orde, *Knighthood.*

RIDDER, (M.) goude ridder, (oude Brabantse munt ter waarde van omtrent een ryksdaalder) *A gold rider, an old Brabant's coin, worth about 4 sb. 6 d.*

Ridderlyk, *Knighly, chivalry.*

Ridderlyke daaden, *Great deeds of chivalry.*

Ridder-order, (F.) *Knighthood.*

De ridder-orde van de kouffeband, *The most noble order of the garter.*

Ridderschap, (F.) *Knighthood, also the company of knights.*

De Ridderfchap van Holland, *The nobility of Holland.*

De Heer N. zit in de Ridderfchap. *My lord N. is a member of the the company of knights.*

Ridderspooren, (zekerere bloemen) *Lark's claws.*

Ridder-téken, (N.) (als de ster, het lint, &c.) *The mark or token of knighthood.*

RIDMEESTER, *see Ritmeester.*

RIE.

RIED, ('t preterit. van Raaden.)
Hy ried hem aanstonds heen te gaan, *He advised him to withdraw directly.*

RIEKEN, (ruiken) *To smell.*

Dat riekt naar laatdunkendheid, *That looks like vanity.*

RIEM, (M.) *A thong, strap, — also a girdle.*

Léder aan riemen snyden, *To cut leather into thongs or straps.*

† Uit een ander mans leer is goed riemen te snyden, † *Of another's leather it is easy to make shoes.*

Zyne mouw was aan riemen ge-
sneeden, *His sleeve was cut into slashes.*

Een riem met zilver beslag, *A girdle plated with silver.*

Iemand een hart onder den riem
steeken, *To encourage (or bear-ten) one.*

Riem, (M.) (roerriem) *An oar.*
† Ik roei met de riemen die ik heb, *I make a shift with the tools I have.*

† Iemand op zyn eigen riemen
laaten dryven, (naar hem niet omzien) *To forsake one, to let him alone.*

* Die eerst in de boot is heeft
keur van riemen, *He that is first ready has choice of tools.*

Een RIEM papiers, *A ream of paper.*

RIEMTREKKER, (M.) (roei-
er) *A rower.*

RIEP, ('t preterit. van Roepen.)
Hy riep zo hard als hy konde, *He called as loud as he could.*
GóD riep Paulus tot het Apóstel-
ampt, *God called Paul to the Apostleship.*

RIET, *Reed.*

Zo zwak als een riet, *As weak as a reed.*

Spaansch riet, *Cane or reed, or Spanish reed.*

Suiker riet, *Sugar cane.*

† De onderneming liep in 't riet, *The design came to nought or was quist, miscarried.*

Hy deedt den toelég in 't riet loo-
pen, *He quashed the project.*

* Hy zit in 't riet en maakt pyp-
jes, *He lays bold of the oppor-
tunity to make his fortune, he
lays in ambush.*

† Over een gekloofd rietje moeten
gaan, (omzigtig moeten han-
delen om geen misnoegen te
geeven) *To be obliged to behave
with the utmost circumspection to
give no offence.*

Rietdak, (N.) *A roof of thatch.*

Rietgras, (N.) *Reed-grass.*

Rietólf,

Rietkróts,

Rietpeer, } *A bunch of reed.*

Rietpyp, (F.) *A reed-pipe, oaten
pipe.*

Rietstaf, } (M.) *A reed, a reed-
Rietstök, } staff.*

Rietvink, } *A reed-finch, reed-
Rietmuich, } sparrow.*

Rietveld, *A reed field, reed ground.*

Rietje, (N.) *A small reed.*

Rietje, (dat men op een Haut-
bois zet als men 'er op speelen
wil) *The reed of a boboy.*

RIF.

RIF, (N.) (zandplaat) *A flat in sea,
a riff.*

RIF, (N.) (half vergaan lyk, of
geraamte) *A carcass.*

RIG.

RIGTEN; *see Richten.*

RIL.

RILLEN, *To shiver.*

Rilling, (F.) *A shivering.*

RIM.

RIMPEL, (C.) *A wrinkle, —
also a rumple, plait.*

Zy heeft nóg niet eene rimpel,
She has not one wrinkle as yet.

Het hoofd vol rimpelen trekken,
To bend or knit the brow.

Rimpelachtig, *Wrinkled, full of
wrinkles.*

RIMPELEN, *To wrinkle, —
to rumple, plait.*

Zyn voorhoofd begint al te rim-
pelen, *His brow begins to wrin-
kle.*

Rimpelen, (éven toevriezen)
To freeze softly.

Het

RIM. RIN.

Het water is toegerimpeld, *It has frozen a little, just on the surface of the water.*
 Rimpelig, *Wrinkled, puckered.*
 Rimpeling, (F.) *A wrinkling, puckering.*

RIN.

RING, (M.) *A ring, — a circle.*
 Een ring draagen, *To wear a ring.*
 Een diamant-ring, *A diamond-ring.*
 Een trouw-ring, *A wedding-ring.*
 Een zegel-ring, *A seal ring.*
 't Pausselyk zegel of signet word de visschers ring genaamd, *The Papal seal, is called the fisherman's ring.*
 Gegeeven onder de Visschers ring, *Given under the fisherman's ring.*
 Een oor-ring, *An ear ring.*
 Een naai-ring, *A tailor's ring or thimble.*
 Een tafel-ring, *A dish hoop.*
 Górdyn-ringen, *Curtain-rings.*
 De ring van eene deur, *The catch of a door.*
 De ring van een sleutel, *The bow of a key.*
 Na den ring steeken, *To run at the ring.*
 Den ring weg draagen, *To carry away the ring.*
 Ring, (beslag om een mës of rötting) *A verule or ferril.*
 Een ring van völk, *A throng of people.*
 Het völk sloeg een ring (or kring) om hem, *The people made a circle about him, surrounded him.*
 Een ring om de Maan, *A circle about the Moon.*
 RINGBOUÏ, (F.) (scheepsw. bout met een ring) *A bar with a ring, a ring a bar.*
 Ringduif, Ringelduif, (F.) *A ring dove, queest.*
 Ringelmusch, (boommusch) *A sparrow.*
 RINGELOOREN, *To vex, beset, ben peck.*
 Ik zou my door geen vrouw zo laten ringeloooren, *I would not suffer a wife to vex me in that manner.*
 Hy word van zyn wyf geringelooord, *He is ben-pecks by his wife.*

RIN. RIO.

RINGEN, *To ring.*
 Een merry ringen, (om haar voor de hëngten te bewaaren) *To ring or ringle a mare.*
 Een varken ringen, *To ring a hog.*

RINGETJE, (N.) *A little ring.*
 Ringkas, (F.) (thoofd eens rings) *The bezil of a ring.*
 Ringkraag, (F.) *A gorget, neck-piece, an iron collar (as soldiers wear.)*
 Ringloop, (M) (bekend ridderlyk spël) *Caroussel.*
 Ringflood, (ringvaart om een Pölder, daar de binnen floten in loozen) *A ditch round about some fields.*
 Ringvinger, (M.) *The finger next unto the little finger.*
 Ringswyze, *Like a ring, hoop-wise.*
 RINKEL, (M.) *A ginging plate.*
 Een wagen met rinkel, *A wagon with ginging plates.*
 Rinkelbom, (handtrommeltje) *A talor.*
 RINKELËN, *To jiggle.*
 Rinkeltuig, (N.) *A ginging toy.*
 RINKELROOIJEN, *To revel, riot.*
 Rinkelrooijer, (M.) *A rambler, a rioter, a reveller.*
 Rinkelrooijter, (F.) *A gadding, rambling or gossiping woman.*
 Rinkelwërk, (N.) (dun beeld wërk tot cieraat uitgehouwen) *Festoons, foliage, or brenabed work.*
 RINKET, RAKET, (N.) (kaats-tuig) *a Racket.*
 RINKINKEN, *To make a clattering noise (as when windows are broken.)*
 Hoorde gy die glazen wel rinkinken? 't wasrink! kink! *Did you hear those glasses tingle? 't was ting! ting!*
 RINNIKEN, (als de paerden doen) *To neigh.*
 RINSCH, *Sourish, tart, renish*
 Die wyn is wat rinsch, *That wine is a little renish.*
 Rinsheid, (F.) *A sourish taste, tartness.*

RIO.

RIOEL, Riool, (N.) *A sink, sewer.*
 't Riool is gestöpt, *The sewer is stoped up.*

RIS. RIT. RIV. ROB. 673

RIS.

← RISICO, (F.) *Risk, hazard.*
 Ik heb al die goederen op myn risico doen komen, *I send for all those goods upon my risk.*

RISPEN, *To belch.*
 Risper, (M.) *One that belches often.*
 Risping, (F.) *a Belching.*

RIST, (F.) *a Bunch, set, chain.*
 Een rist aalbesen, *a Bunch of currans.*
 Een rist uijen, *A rope of onions.*
 Een rist huizen, *A row of houses.*
 Een rist van Vörfstendommen, *A chain of Principalities.*
 Een rist van rampen, *A series of disasters.*

RIT.

RITMEESTER, (M.) *a Captain, of horse.*
 Hy is Ritmeester van 's Prince Lyfwacht te paerd, *He is captain of the horse-guard of the Prince.*

RITSELEN, *To make a soft noise, as the running of mice, or the stirring of leaves in a thicket.*
 Ritfeling, *A whispering noise, see Geritsel.*

RITSIG, *Hot-spurred, cockish, lecherous.*
 Ritfig zyn, *To be hot spurred, or lascivious.*
 Een ritfige teef, *a Proud or fault bitch.*

Ritfigheid, (F.) *Lechery, lasciviousness.*

RITS-YZER, (krab-zyser der scheidstimmerlieden) *A scratching iron, used by ship-wrights.*

RIV.

RIVIER, (F.) *a River.*
 De mond van een rivier, *The mouth of a river.*
 Riviervisch, (C.) *Fresh water fish.*
 Rivierwater, (N.) *River-water.*

ROB.

ROB, (M) (Zeehond) *a Seal.*
 RÖb, (maag der groote visschen) *The maw of great fishes*
 Hy slökt alles in zyn röb, *He swallows all things in his p.unch.*
 Hy slökt het all in zyn röb, (hy sleept het al in zyn nëst) *He incroaches upon all things.*
 RÖbbevël, (N.) *a Seal-skin.*
 Een röbbevelle koker, *a Seal-skin sheath or case.*

† ROBBEKNOI, (M.) a Nick-name for a lusty boy or a plump child.

ROBBELIG, Knappy, rugged.

ROBYN, (M.) A ruby.

Met robynen vercierd, Adorned with rubies.

ROC.

ROCH, (M.) (zékere visch) A thornback.

* Was 'er érger róch in Zee, die zou my aan boord komen, If there were worse dregs of the people, they would come to insult me.

Röchebel, (F.) A steam.

ROCHELEN, To keck, hawk, to bring up steam.

Röchelaar, (M.) } One that kecks and hawks almost continually.

Röchelaarster, (F.) }

Röchelpöt, (C.) A spitting pot, — also an old kecking or spitting fellow.

ROE.

ROEDE, (F.) (roe) A rod, perch. Aarons roede, Aaron's rod, or wand.

De roe van Justice, The rod of Justice.

Wichgel roe, A conjurer's wand, a little twig of a hazel-tree.

Een górdyn-roe, A curtain-rod.

Een hëngel-roede, An angling-rod.

Een meet-roede, A measuring rod.

Met roeden geëffelen, To whip with rods.

Dat kind vreeft de roe, That child fears the rod.

Gode in de roede vallen, To implore the mercy of God, when his rod is lifted up against us.

Roede, (mannelyke roede) A man's yard.

Roede, (zékere maat) A yard a sort of measure.

Een roede lands, A verge of land or a yard-land.

Roede, (zékere uitgestrèktheid lands, gebied) A verge.

De Dörpen en Plaatsen in de roede van Meenen, The villages and hamlets within the verge of Meenen.

Roede, spitsroede, (een militaire straf) Crumles.

In de spitsroede loopen, To run the gounlet.

De roede roe, A bayly carrying in his formalities a red rod.

Roedraagende Boode, A verger, a sergeant or summoner carrying a small short stick, or verge.

ROEF, (F.) The cabin of a small vessel, — also a wooden-cover to set upon a coffin for ornament's sake.

ROEIBANK, (F.) A bench for rowers.

Een Galeij met dërtig roeibanken, a Galley of thirty benches.

ROEIJEN, To row.

Voor stroom af roeijeu, To row with the stream.

(†) Uit roeijen gaan, (een kind helpen haalen) To assist a woman in travel.

† Zy waren uit roeijen, They were assisting a woman in travel.

Roelijen, (peilen) To gage.

Wyn roelijen, To gage wine.

Roeijer, (M.) a Rower.

Wyn-roeijer, a Gager or measurer of wine casks.

Roeijing, (F.) a Rowing.

Roeifchip, (N.) a Galley.

Roeifchip, (F.) a Paddle to row with.

Roeifchuit, (F.) a Row-berge.

Roeifchuit, met één roeijer, A sculler.

Roeifchuit, met twee roeijers, Oars. Thus the watermen at London call it.

ROEKELOOS, Rasb, fool-hardy, temerarious.

Een roekeloos mensch, A fool-hardy man.

Een roekeloos bestaan, A rash undertaking, a temerarious attempt.

Roekeloosheid, (F.) Rashness, temerarity.

Roekelooslyk, Rashly, temerariously, at random.

ROEM, (M.) Glory, renown, praise.

Op iets roem draagen, To glory of a thing.

De roem van zyn geslagt verheffen, To raise, to extol the glory of one's house.

Des waerelds roem gaat haast voorby, Worldly glory is very transitory.

Roemachtig, Vaunting, boasting.

ROEMEN, (pochen) To glory, vaunt, boast.

Hy roemt zyn Adeldom te zeer, He boasts too much of his nobility.

Men moet noch op zyn schoonheid noch op zyn rykdom roe-

men, One must boast neither of one's beauty nor wealth.

Roemen, (pryzen) To praise. Iemand overmatig roemen, To extoll one too much.

Góds goedheid roemen, To praise the mercy of God.

Die daad zal eeuwig geroemd worden, That action will be eternally praised.

Roemen, (de steek van de kaart tellen) To tell one's points at cards.

Ik roem vyftig tot myn steek en een vierde van 't Aas, I tell fifty of my point, and a quart major of the ace.

Roemer, (M.) (pocher) A boaster.

Roemer, (M.) (wynglas) A wine glass.

Een pint's roemer, A pint's glass.

ROEMGIERIG, Ambitious.

Een roemgierig mensch, An ambitious man.

Roemgierigheid, (F.) Ambition.

ROEMRUCHTIG, } Glorious.

Roemryk, } De roemruchtige daaden van Frederik den Grooten, The glorious actions of Frederik the great.

Een roemruchtige overwinning, A glorious victory.

Roemruchtigheid, (F.) Renown, glory.

Roemruchtiglyk, Gloriously.

Roemwaerdig, Praise-worthy.

Dat is een roemwaerdige edelmoedigheid, That is a praise-worthy generosity.

Roemwaerdige verrichtingen, Praise wortby actions.

Een roemwaerdig Vórst, A glorious Prince.

Roemwaardigheid, (F.) Merit, praise-worthiness.

Roemwaardiglyk, Gloriously, praise-wortbly.

Hy heeft dat hoogwichtig ampt roemwaardiglyk bekleed, He has wortbly filled that eminent post.

Roemzucht, (F.) A coveting of praise, ostentation.

Roemzuchtig, Vain-glorious, covetous of praise.

ROEP, (M.) a Call, — Cry, clamour.

Roep, (gerucht) a Report.

De roep gaat dat, There is a report that.

Die

Die Predikant heeft thans de meeste roep, (de grootste naam) *That parson, that preacher is at present most in vogue, most renowned.*

ROEPEN, *To call.*

Iemand af roepen, *To call one down.*

Ik roep hem, maar hy wil niet komen, *I call him, but he won't come.*

Iemand te hulp roepen, *To call one to assist.*

Iemand voor 't Rēcht roepen, *To summon one to appear at the Bench of Judicature, to arraign one, to sue one at Law, to cite one.*

Als gy my niet betaalt zal ik u laten roepen, *If you don't pay me I'll send you a summon.*

Roepen, (schreeuwen) *To cry.* Luid roepen, *To cry aloud.*

Tot Gōd roepen, (zyn geklag voor Gōd uitstorten) *To call to God.*

Dat roept den Hēmel om wraak, *That cries to heaven for revenge.*

Roepen, (omroepen langs de straat) *To call about the streets.*

Haal karften roepen, *To call cherries to be sold.*

Wat roept dat wyf met die mand? *What does that woman with her basket call?*

Roepen, (in 't stuk van de huis-houdinge Gōds omtrent den mensch, zyn Wil innerlyk openbaaren) *To call, an inward and irresistible grace of God, to convert a sinner.*

Men moet niet wēderstaan als Gōd roept, *One must not resist when God calleth.*

Gōd roept u tot een stiller en heiliger leeven, *God calleth thee to a more quiet and holy life.*

Veele zyn geroepen, maar weinig uitverkooren, *Many are called but a few chosen.*

Gōd heeft hem naar een langdurige ziekte tot zich geroepen, *God has called him by a long illness to him.*

Roep(er), (M.) *A cryer.*

Roep(er), (een spreek trompēt) *A speaking trumpet.*

De roep(er) of roepende naamval, *The vocative or vocative case.*

Roeping, (F.) *a Calling, vocation.*

Roeping, (schreeuwing) *a Crying, vociferation.*

De roeping der Heidenen, *The calling or vocation of the gentiles.*

Roepster, (F.) *A female caller.*

ROER, (N) *The rudder, helm, of a ship.*

Een schip dat naar 't roer niet luistert, *A ship that is a bad sailor.*

Styf op zyn roer staan, (zich op zyn roer verlaaten al stōrmt het nōg zo) *To trust to the helm, to the rudder.*

† Styf op zyn roer (op zyn stuk) staan, (om geenerhande rēden van zyn eens genomen besluit afgaan) *To be steadfast to one's first resolution, to be headstrong.*

† Hy zit aan 't roer, (hy is in de Regeeringe) *He is at the helm.*

† Hy is het roer van 't schip, *He is at the helm.*

† Het roer in 't water houden, *To go on steadily, to mind one's business, to maintain one's post.*

† Het roer leidt 'er na, ('t is 'er op gemunt) *The resolution is taken, the scheme is made.*

ROER, (N.) (Vuur-roer) *A fusée, gun, fire-lock.*

Een roer afschieten, *To fire a gun.*

Een kort roer, *a Musketoon.*

ROERBAAR, *Moveable.*

ROERDOMP, (M.) *A buzzard, (a certain bird.)*

ROERE, as; In roere stellen, *To make a stir, to cause an uproar.*

In rēp en roere, *In an uproar, alarmed.*

Roereloos, (onbeweegelyk) *Immoveable.*

Hy bleef als een beeld roereloos staan, *He stood motionless like a statue.*

Roerelyk, *That which may be moved, portable, moveable.*

ROEREN, *To stir, move, touch, poke.*

De hond roert zyn staart, *The dog wags its tail.*

† Wat roert het u? *What's that to you?*

† Roert my niet, *It doth not concern me.*

De tong roeren, (snappen) *To gabble or babble, to chatter.*

Roerende goederen, *Personal estate, moveables.*

Q 999 3

Al zyn goederen roerende en onroerende verbinden, *To mortgage one's real and personal estate.*

Roering, (F.) *Motion, — desire to go to stool.*

ROERLOOS, (zonder roer) *Without a helm.*

Een roereloos schip, *A ship without a rudder.*

ROERMAAKER, (M.) *An armourer, he that makes guns and pistols, &c.*

ROEROM, (C.) *A mangle-mangle.*

ROERPEN, (F.) (yzeren pen daar 't roer in vast zit en heen en weer mede gedraaid wordt) *The spindle of the rudder.*

ROERSCHEUT, (M.) *a Musquet-shot.*

Roerspaan, (F.) (spatel) *a Spatula, a slice.*

ROERVINK, (C.) (lōkvink om andere te lōkken) *A calling bird, to decoy others.*

† Roervink, (M.) *a Ring leader, make-bate.*

De voornaamste roervink is gevangen, *The ring-leader is taken.*

ROES, (M.) as; Eenen roes drinken, *To drink till one is fuddled.*

Hy heeft eenen roes weg, *He is fuddled.*

† By de roes (zo als 't door malkander legt) verkoopen, *To sell by the heap, in a lump, by the whole.*

(†) ROEST, (F.) (hoenderstōk) *Roost.*

De hēnnen gaan te roest, *The hens go to roost.*

ROEST, (F. & N.) (yzer roest) *Rust.*

De roest vreet het yzer op, *Rust corrodes iron.*

Roestachtig, *Somewhat rusty.*

ROESTEN, *To grow rusty, to rust.*

Het water doet het yzer roesten, *The water makes the iron rust.*

† Roesten, (te roest gaan, jagers woord, als de patryzen stil by malkander gaan schuilen) *To squat, to lye squat or to lye close to the ground.*

Roestig, *Rusty.*

Roestig worden, *To gather rust, to grow rusty.*

Een roestige degen, *A rusty sword.*

† Roestig, roesterig, (heefsch) *Hoarse, hoarse.*

Een

Een roetige stem, *A hoarse or hoarse voice.*
 Roetig weer, buijig weer, *Boisterous, showy weather.*
 Roetigheid, (F) *Ru tinefs.*
 Roetting, (F.) *a Growing rusty.*
 (†) ROET. (N.) (ongel) *Tallow.*
 ROET, (N.) (schoorsteen-roet) *Soot.*
 Zo bitter als roet, *As bitter as soot.*
 Roetachtig, *Sooty.*
 † ROETE SLAAN, (deerlyk havenen, vernielen) *To rout, to destroy.*
 ROEYEN, *To row, see Roeijen.*
 ROEZEMOEZEN, (lustig raazen, door malkander kroelen) *To make a noise, to stir. to toss, to make a great bustle.*
 ROEZIG, (die een roes, een knip weg heeft) *Fuddled.*
 Hy zag 'er heel roezig uit, *He looks fuddled.*
 ROF.
 ROFFEL, (M.) (grove sचाaf) *A big or rough plane*
 Hy loopt 'er maar met de röffel over heen, (hy gaat 'er ruw en lös over heen) *He does all things very roughly, in a hurry.*
 De röffel slaan, (de reveille in 't Léger slaan) *To beat the reveille.*
 Röffelaar, (M.) (bröddelaar) *a Buzler.*
 ROFFELÉN, *To plane roughly.*
 Röffelen, (bröddelen) *To bungle.*
 ROFFIAAN, (M.) *A pander, pimp, ruffian.*
 Een röffiaans wyf, *A bord.*
 ROG
 ROG, (visch) *see Röch.*
 ROGGE, (F.) *Rie.*
 Poolfche rögge, *Poland rie.*
 Rögge-blöm, (koren-blöm) *The weed blue-bottle, blew-blaw, corn flower or burf-fuckle.*
 Röggenbrood, (N.) *Rie bread, black bread.*
 † 't Is een röggenbroods galant, *It is a low dirty lover.*
 Röggenmeel, (N) *Rie-meal.*
 (†, Rögge-teunis, (Röggenbrood) *Brown George.*
 ROGHELEN, *To keck, beruk, see Rochelen.*
 ROK.
 ROK, (M.) *A coat, gown, — Petty-coat.*

Een rök met vergulde knopen, *A coat with gilded buttons.*
 Een japonse rök, *A chamber-gown, a nightgown.*
 Een Vrouwen rök, *a Petty-coat.*
 Zy draagt korte rökken, *She wears short petty coats.*
 Een boven-rök, *An upper-coat, an upper-petty coat.*
 Een ry-rök, *A furtoot, a great or wide coat, a campagne coat.*
 Een levrey-rök, *a Livery coat.*
 Een Raadsheers rök, (tabbaart) *a Robe.*
 Een wapen-rök, *a Coat of armour.*
 ROKJE, (N) (kleine rök) *a Little petty coat.*
 Het is van dag een rökje koudere als gisteren, *It is to day much colder than it was yesterday*
 † Hy kreeg lustig op zyn rökje (hy wierd hëlder afgesmeerd) *He has been soundly curried, or cudgell'd.*
 † Zyn rökjen omkeeren, (de huik naar de wind hangen) † † *To turn cat in pan or to be a turn-coat.*
 ROKKEN, (F.) (spinrökken) *A distaff, rock.*
 Rökkenaar, (M.) (berökkenaar) *a Pleeter, consrivers.*
 ROKKENEN, *To wind the flax on the distaff.*
 Rökkenen, (berökkenen) *To plot, consrive, to work under hand.*
 Heeft hy het gerökkenend zo mag hy het ook spinnen, (heeft hy het begonnen, laat hy het ook voleinden) *Has he begun it let him end it.*
 Een verraad rökkenen, *To plot a treason.*
 ROL.
 ROL, (F.) (op zyn practifyns, een beschreeve vël) *a Whole sheet of law business.*
 De minuut beslaat zes röllén, *The minute contains six whole sheets.*
 ROL, (rond opgeröld pak) *a Roll*
 Een röl tabak, *a Roll of tobacco.*
 Röl, (om een kaatsbaan gelyk te röllén) *a Roller.*
 ROL, (F.) (lyst) *a Scroll, list, catalogue.*
 De Corporaal las de röl op, *The corporal readed the list.*

Die zaak staat or hangt op Schépens röl, *That cause stands in the court roll of the sheriffs.*
 Röl, ('t geen een toneelspeelder moet opzeggen) *a Part or cue in a play.*
 Zyne röl speelen, *To play (or act) one's part.*
 Hy heeft zyne röl wel gespeeld, *He play'd his part very well.*
 Zy kon haare röl niet, *She had not well learned her part of the play; she could not act her part without faultering.*
 Hy heeft de röl van de Graaf van Essex zeer wel gespeeld, *He acted the part of the Earl of Essex very well.*
 Röl, (schyffe nnder een rölwagen) *A little wheel.*
 Poolfche röllén, *A kind of course Linen cloth.*
 ROLBAAN, (F.) *a Bowling-green.*
 Rölbed, (N.) *Truckle-bed, trundle-bed.*
 ROLBEURT, (Practifyns w.) *In course, one after another.*
 Die zaak zal na de rölbeurt voor Schépenen dienen, *That cause will be called in course for the sheriffs.*
 Rölbroek, *An old fashion'd pair of breeches, which were rolled at the knees with the stockings.*
 ROLLEEREN, (de röllén van een spel verdeelen) *To distribute the parts of a play amongst the players.*
 ROLLEN, *To roll, to trundle.*
 Een vat röllén, *To roll a cask.*
 Hy rölde van al de trappen, *He fell down stairs heels over head.*
 Rölletje, (N.) *a Truckle.*
 Rölpens, (M.) (rund-vlees dat in een stuk pens genaaid is) *Tripe in rolls, like brain.*
 Rölsteen, (M.) *a Rolling stone.*
 Rölstoel, (M.) *a Truckle stool.*
 Rölstök, (M.) *a Rolling stick.*
 ROLVAST, *Able to jay one's part of the play without faultering.*
 Die speeler is heel rölvast, *That actor plays his part without any hesitation.*
 ROLWAGEN, (M.) *a Child's Cart.*
 Rölwagen, (zeker stuk porcelyn) *A certain piece of China ware.*
 ROM.
 ROMAN, (F.) *a Romance.*

ROM.

ROM. RON.

RON. ROO. 679

Het leezen van Romances verrukt ongevoeliglyk de gemoederen van jonge lieden, *The reading of Romances does insensibly steal away the minds of young people.*
 Romanachtig, *as*; Die Historie is al vry romanachtig, *That History is much like to a Romance, too romanesk.*
 ROMEIN, (M.) a Roman. De Zendbrief Pauli aan de Romeinen, *The Epistle of Paul to the Romans.*
 Romein, (Drukkers w. zekere tonde letter) Roman, a printing letter.
 Romeinsch, (Adj.) Roman. De Romeinsche Oorlogen, *The roman wars.*
 De Romeinsche Schryvers, *The roman writers, authors.*
 Een Romeinsch stuk, a *Valiant atchievement, an heroic deed.*
 (†) ROMER, (M.) (Romein) a Roman.
 ROMER, (M.) (roemer) a *Wine-glass.*
 RÖMER-MAAND, see Roomer-maand
 ROMMELEN, *To rumble, wamble, to make a hollow noise.*
 Zyn darmen rommelen, *His guts or bowels rumble.*
 ROMMELERY, (F.) (prullen) *Pelf, lumber.*
 Rommeling, (F.) (een döf geraas) *A dull noise, a hollow noise.*
 Rommeling in den buik, *A rumbling of the belly.*
 De vruchten die gy gegeeten hebt veroorzaaken die rommeling, *The fruits you did eat, cause this rumbling.*
 Rommeling, (prullen) *Lumber, pelf, luggage.*
 Rommelpöt, (F.) *A rumbling-pot, (a Shrove-tide's play-toy.)*
 Rommelzoo, (F.) *a Parcel of several sorts of fishes, — also a confused collection, a Rhapsody.*
 Ik heb een rommelzoo boeken, die my in de weeg waren verkogt, *I sold a parcel of books which I had too much, which I did not like.*
 ROMP, (M.) *The trunk of a body, a Carcase.*

Een hoofdelooze romp, a *Trunk without head.*
 Het is een romp van een huis, *It is an old and bad house.*
 Romp van een schip, *The carcass of a ship.*
 Rompslomp, *Promiscuously, in a buddle.*
 Een rompslomp stuk werk, *A bungled piece of work.*
 Zy was zo rompslomp gekleed als 't wel mogt, *She was very fluttisbly dressed.*
 ROMPELEN, *To rumple.*
 Rompelig, *Puckering.*
 RON.
 ROND, *Round.*
 Half-rond, *Half round.*
 Rond gaan, *To go round.*
 Laat de gezondheden rond gaan, *Let the tosts go round about.*
 In 't rond drinken, *To drink round.*
 Gy zult 'er geen vinden tien mylen in 't rond, *You will not find one ten miles round, or round about.*
 Een ronde dans, *A round dance.*
 Een rond jaar, a *Whole year.*
 Goed rond, *Sincerely, without disguise.*
 Hy is goed rond, goed Zeeuwfch, *He is a plain down-right man.*
 Hy kan 't niet rond schieten, *He can't earn so much as will maintain him or his family.*
 ROND, (Subst. N.) *A round, circle.*
 Een rond met een passer maaken, *To draw a circle with a pair of compasses.*
 Rond maaken, see Ronden.
 Rondachtig, *Almost round.*
 RONDAS, (F.) *a Round shield.*
 RONDE, (F.) *The rounds.*
 De ronde doen, *To walk the rounds.*
 Wie daar? ronde! Sta ronde, *Who is there? rounds! stand off rounds!*
 RONDEEL, (N.) *A round bulwark, also a round Theater, — also a Roundelay.*
 Rondelyk, *Roundly, ingenuously, frankly.*
 Hy gaat rondelyk te wêrk, *He deals fairly.*
 Rondemaat, (F.) *A round measure for corn, pease, salt, coals, &c.*

Rondemaat, (zekere belasting die betaald moet worden van 't geen gemeeten word) *A duty or tax upon the round measure.*
 RONDEN, Rond maaken, *To round, to make round.*
 Rondheid, (F.) *A roundness, Rondigheid, rotundity.*
 De rondigheid van een schotel, *The roundness of a dish.*
 De rondigheid van de aarde, *The roundity of the earth.*
 Rondigheid, (openhartigheid) *Ingenuity, openheartedness.*
 Rondhout, (N.) *Masts, yards, bowsprits, and the like.*
 Al zyn rondhout wierd hem afgeschooten, *His mast, yards, bowsprits were shot down.*
 (†) Rondhuis, (N.) (wachthuis) *A round-house.*
 Ronding, (F.) *A rounding.*
 RONDOM, *Round about.*
 De Stad is rondom bezet, *The town is fortified round about.*
 Ik keek rondom, doch zag niemand, *I look'd round but I saw nobody.*
 † Rondom leelyk, *as*; Waar hebt gy die rondom leelyk opgeschommeld? *Where did you pick up that ugly beast.*
 RONDTE, see Rondigheid.
 RONDUIT, (F.) (klein schansje) *a Redoubt.*
 RONDUIT, *Without dissembling, positively, frankly, peremptorily.*
 Ik zeg het u rond uit, ik wind 'er geen doekjes om, *I tell it plainly, I don't dissemble.*
 Ronduitheid, (F.) *Ingenuity, frankness.*
 RONKEN, *To snore.*
 Wat hebt gy van deeze nagt leggen ronken! *How you did snore last night!*
 Ronkerd, (M.) *a Snorer.*
 Ronking, (F.) *a Snoring.*
 RONNEN, (runnen, strëmmen) *To curdle, to coagulate.*
 De melk begint te ronnen, *The milk begins to turn.*
 ROO.

ROOD, *Red.*
 Rood worden, *To grow (or become) red, — also to blush, to colour.*

Zy word rood, *She colours or blushes.*
 Hoog rood, *Carnation-colour, in-carnadine.*
 Bleek rood, *Pale-red.*
 Rood laken, *Red cloth.*
 In 't rood gekleed zyn, *To be dressed in red.*
 Rood hout, *Red wood.*
 Rood melizoen, } *The bloody*
 Roode-loop, } *flux, dysentery.*
 Roode oogen, *Blood shot eyes.*
 Roode wangen, *Red cheeks.*
 Roode-roe, (M.) *a Baylif carrying in his formalities a red rod.*
 Roode Zee, *The red sea.*
 Roodaart, (N.) *Ruddle, red oker.*
 Roodachtig, *So-ne-wbat read, ruddy.*
 oodböl, (M.) *One with red hair.*
 Roodbörstje, (N.) *A robin red-breast*
 ROO-DEUR, (F) (kamer der aangestelde Commissarissen van Huwelyks zaken) *The chamber were the Commissioners that write down the names of the betrothed people have their office at Amsterdam.*
 Voor de roodeur gaan, *To be troth one's selves in presence of the said Commissioners, in order to publifh the bans of matrimony.*
 Roodheid, (F) *Redness.*
 Rood-hont, *see Roodvonk.*
 Roodkoper, (N.) *Red brafs.*
 Rood-kryt, *see Roodaard.*
 Roodstaartje, (N.) *A red-tail, red farr.*
 Roodverwig, *Red coloured, rusty.*
 Roodvonk, (F) *a Kind of itch with small red wheals.*
 ROOF, (F.) (kört van een zeer) *a Scab, scurf.*
 De roof valt er al af, *The scab drops off already.*
 ROOF, (M.) (prooi) *Prey, spoil, havock, booty.*
 De söldaaten kwamen met roof geladen te rug, *The soldiers returned loaded with booty.*
 * Hy zou een roof voor de Höl weghaalen, (het is een mensch die alles onderneemen durft) *He is able to undertake any thing, be minds nothng in the world, be is a desperaao.*
 Roofachtig, *Ravenous.*
 Roofgierig, *Rapacious, greedy.*
 Roofgierige söldaaten, *Rapacious soldiers.*

Roofgierigheid, (F.) *Repaciousness, greediness.*
 Roofgoed, (N.) *Spoil, booty.*
 Hola wat! meent gy dat het roofgoed is, (dat ik het gestoolen heb) *Soft! stop! do you look upon it to be spoil? do you think I stole it?*
 Roofkuil, (M) } *A den of rob-*
 Roofnêlt, (N.) } *bers.*
 Algiers is een vermaard roofnêlt, *Algiers is a famous den of pirates.*
 Roofschip (N.) *a Pirate's ship.*
 Roofvogel, (M.) *a Bird of prey.*
 Roofzick, *see Roofgierig.*
 Roofzucht, Roofzuchtig, *see Roofgierig and Roofgierigheid.*
 ROOI, (F) *a Regular ordering.*
 Rooi houden, *To keep regularly.*
 † Hy houdt rooi nóg maat, *He keeps neither rule nor measure.*
 ROOI schieten, *To hit the mark.*
 Dat is geen rooi, (dat mikken deugt niet) *That is no manner of taking aim.*
 ROOIJEN, *To regulate buildings, to order regularly.*
 ROOIJEN, (raaken) *To hit.*
 Hy kon 't niet rooijen, *He could not hit it right.*
 Graaven rooijen, (van 't gebeente leedigen) *To clear the graves of bones.*
 ROOIJEREN, *To cancel.*
 Rooijing, (F.) *a Regulation of buildings.*
 ROOIMEESTER, (M.) *a Surveyor of buildings.*
 ROOK, (M.) *Smoke.*
 Een dikke rook, *A thick smoke.*
 Een stinkende rook, *A stinking smoke.*
 Dat vleesch smaakt na den rook, *That meat has a smoky taste.*
 Waerelds geluk is maar rook, *Worldly luck is but smoke.*
 † Al zyn voorneemens zyn in rook verdweenen, *All his designs did come to nothng.*
 ROOK, (M.) (hooi-stapel) *A bay-rick*
 Het hooi aan rooken stapelen, *To make bay-ricks.*
 ROOK, ('t preterit. van ruiken) *Smell'd.*
 Rookachtig, *Smoky.*
 ROOKEN, *To smoke.*
 Die kamer rookt, *That room smokes.*

't Rookt 'er als een keet, *It does smoke there like a bell.*
 Tabak rooken, *To smoke tabacco.*
 ROOKEN, (waassemen) *To reek.*
 Zyn hoofd rookte van zweet, *His head reeked with sweat.*
 ROOKEN, (berooken) *To perfume.*
 Rookend, *Smoking.*
 Rookend hout, *Smoking wood.*
 Het gekrookte rietje en zal hy niet verbreken, en het rookende vlaswiekje en zal hy niet uitbluffchen, *The bruised reed shall be not break, and the smoking flax shall be not quenched.*
 Jef. XLII: 3.
 Rooker, (M.) (tabak rooker) *a Smoker.*
 Rookerig, *Smoky.*
 Rookgat, (N.) *The tunnel of a chimney, — also a Smoky room.*
 Rookhuisje, } (F.) *a Place to smoke*
 Rookkamertje, } *ke beef in.*
 Rook vleesch, (N) (gerookt vleesch) *Dried beef, dutch beef, smoked beef.*
 Rookvat, (N.) *a Censer.*
 Rookwêrk, (N.) (reukwêrk) *Incense.*
 ROOLOOP, (F.) *The bloody flux, dysentery.*
 ROOM, (C) *Cream.*
 Versse room, *Sweet cream.*
 Gegeeffelde room, *Whipt cream.*
 Zo zoet als room, *As sweet as cream.*
 ROOMEN, mëlk roomen, (de room affe èppen) *To fleet milk.*
 ROOMER-MAAND, *a Roman-month, B. i g a tax which the Emperor asks of the Circles of the Empire, amounting (as is reported) to 83904 Rixdollers*
 ROOMSCH, *Roman.*
 De Roomsche Oudheden, de Aaloudheden van Rome, *The Antiquities of Rome.*
 Roomiche boonen, *Great beans, kidney beans.*
 De Roomsche Koning, *The King of the Romans.*
 Roomsgezind, *Roman-Catholic.*
 Hy is Roomich, *He is a Roman-Catholic.*
 De Paus is het hoofd der Roomsche kerk. *The Pope is the head of the Roman courso*
 ROOPAERDEN, (N.) *Rölpactden, The carriages of guns.*

ROO-ROE, (M.) a *Boy* carrying in his formalities a red-rod.
ROOS, **ROOZE**, (F.) a *Rose*.
 Eene Provincie-roos, a *Province-rose*.
 Zo fris als een roos, *As fresh as a rose*.
 Roos op een luit, *The rose of a lute*.
 Stök-roos, *A stick-rose*.
 Laet het onder de roos gezegd zyn, *Under the rose be it spoken*.
 ROOS, (F.) (Ontfteeking) *St. Antonies fire, erysipely*.
 Roosachtig, *Troubled with an erysipely*.
 Roos-rood, *Pink colour*.
ROOSTEN, *To broil, roast*, — also *to parch*.
 Geroost vleesch, *Broiled meat, roast meat*.
 Geroost brood, *Toasted bread*.
ROOSTER, (M.) a *Gridiron*.
 Op eenen rooster braaden, *To broil upon a gridiron*.
 Rooster, (M.) } a *Grate*.
 Roosterwèrk, (N.) }
 De rooster van een riool, *The grate of a sink*.
 Rooster, (op een schip, latten, kruisselings over malkander gespykerd om lucht te schèppen) *Latwork in the first deck of a ship*.
 Het ging 'er heet van de rooster, (daar werd hévig gevöchten) *It was a bloody battle, an obstinate fight*.
 Het gèld word daar op den rooster getèld, (het moet 'er met geweld en gevaar gehaald worden) *The money must be got there with force and danger*.
ROOSVERWIG, *Rosy, ruddy*.
 Roosverwige kaaken, *Rosy cheeks*.
 Rooswater, *see Roozewater*.
 Rooszalve, (F.) *Unguentum Rosatum*.
ROOVE, (F.) a *Scab, scurf*.
ROOVEN, *To rob, to make havoc, to ravage, spoil*.
 Op de groote wegen rooven, *To rob on the big ways*.
 De afgedankte söldaaten steelen en rooven alles weg, *The disbanded soldiers rob and steal every thing away*.
ROOVEN, (van de bast doen) *To peel off, to take off the rind*.

I. L. DERL.

Hennip rooven, *To peel of hemp*.
 Roover, (M.) a *Robber*.
 Struik-roover, a *Highway-man*.
 Zee-roover, a *Pirate, sea-rover*.
 † Daar zyn roovers op de kust, (daar is onraad) *The coast is not clear, there lurks a spy*.
 Roovery, (F.) a *Robbing, (de rooving van goederen) The spoiling of Goods*, Hebr. X: 34.
ROOVIG, (vol van rooven) *Scurfy, scabby*.
ROOY, **ROOYEN**, *see Rooi, Rooijen*.
ROOZEBLADEN, *Rose-leaves*.
ROOZEBOOM, } (M.) a *Rose-Roozelaar, bush*.
 Roozeknöp, (F.) a *Rose-bud*.
 Roozekrans, (F.) a *Garland of roses*.
 Roozekransje, (N.) (gebèdekèttig) a *Rosary*.
 De broederfchap van de roozekrans, *Bretvren of the rosary*.
ROOZEL, (zèker rad van een Orlogie) *The pinion of a watch*.
ROOZEN, ('t meerv. van Roos) *Roses*.
 Roozen plukken, *To gather, to pluck roses*.
 Roozen-eek, (M.) *Rose-vinegar*.
 Roozenggaard, (F.) a *Rose-garden*.
 Roozenhoed, (M.) a *Chaplet of roses*.
 Roozen-hoedje, *see Roozekransje*.
 Roozenooble, (M.) a *Noble, an old golden English coin*.
 Roozenoly, (F.) *Oil of roses*.
 Roozewater, (N.) *Rose-water*.

ROS.

ROS, (N.) (paerd) a *Horse, steed*.
 Een appelgraauw rös, a *Dapple-gray horse*.
ROS, (Adj.) (donker rood) *Russet, red, or ruddy*.
 Een rösse kleur, a *Russet colour*.
 Rös haar, *Red hair*.
 Zo rös als een koe, *As red as a cow*.
 Dat zwart laken word rös, *That black cloth grows rusty*.
 Rösachtig, *Brown red, reddish, ruddy*.
 Rösbaar, *Having hair of a russet colour, red haired*.
ROSBAAR, (F.) a *Horse lister, sedan*.
ROSBYERD, ('t paerd van de vier Heemskinderen wierd dus

Rrrr

genaamd) *Bayard, the horse of the four children of aimand*, [MARIN.]
ROSKAM, (F.) a *Horse-comb, curry-comb*.
ROSKAMMEN, *To curry*.
 Iemand röskommen, *To curry one*.
 Rösammer, (M.) (Paerdekooper) a *Jockey, Horse-courser*.
ROSMARYN, *see Rozemaryn*.
ROSMEULEN, (M.) a *Horse-mill*.
 Een grutters rösmeulen, *A mealman's horse mill*.
 † In de rösmeulen loopen, *To eat one's bread in sorrow, to have a great deal of trouble to earn one's bread*.
ROSSOLIS, (F.) (zèker gedistilleerd water) *Rosa solis*.
 Röstuifcher, *see Rösammer*.

ROT.

ROT, (Adj.) (verröt) *Rotten, putrid*.
 Die appel is röt, *That apple is rotten*.
 Rötte karfen, *Rotten cherries*.
 Röt, (Subst. N.) ('t gene röt is) *That which is rotten, the rottenness*.
 Het röt uit eenen appel snyden, *To cut that which is rotten out of an apple*.
 † † Dat is niet röt, (dat is niet kwaalyk bedagt) *That is not amiss! that is a good thought*.
 ROT, (N.) (bènde) a *Club crew, company*.
 Een oproerig röt, a *Club of seditious people*.
 Een röt vagebonden, *A crew of vagabonds*.
 Een röt Heidens, *A crew of gypsies*.
 Een röt soldaaten, a *Company of soldiers*.
 ROT, (M.) (rat) a *Rat*.
 Een water-rös, a *Water-rat*.
 † Hy is zo kaal als een röt, *He is very poor, very ill provided with money*.
 † Men zou doo rötten met hem vangen, *He is a very dull fellow, an ass, a simpleton, a block-head*.
 Rötachtig, *see Röttig*.
ROTGANS, (M.) a *Wild-goose*, (So called in Dutch because of their flocking together.)

ROT-

ROTGEZEL, (M.) a *Fellow soldier*.
 ROTMEESTER, (M.) a *Corporal*.
 † ROTNEUS, (M.) a *Snooty boy*
 or *girl*.

ROTS, (F.) a *Rock*.

Een hooge rōts, A *steep rock*, a
huge rock.

Die kust is vol gevaarlyke rōt-
 sen, *That coast is full of dange-
 rous rocks*.

† Hy stond zo onbeweeglyk als
 een rōts, *He stood motionless*
like a rock.

Een steen-rōts, a *Stony rock*.

Rōtsachtig, *Rocky*.

† ROTSEN, *To sbug*.

Ryden en rōtten, *To ride post*,
to ride and sbug.

Hy doet niet dan rōtten en ry-
 den, *He does nothing but to*
ride and sbug.

⊗ Zyne kleederen afrōtten, *To*
wear off one's cloths carelessly.

Rōtssteen, (M.) a *Rock*.

Hy heeft een hart zo hard als een
 rōtssteen, *He has a heart likk a*
flint, he is a hard hearted man.

ROTTEKRUID, (N.) *Arsenick*,
orpiment, or *arsine*.

Iemand met rōttekruid vergee-
 ven, *To poison one with arse-
 nick*.

ROTTEN, (samen rōtten) *To ga-
 ther*, or *to get together, to flock*
together.

Het gemeene vōlk rōtten op de
 markt samen, *The mob gather-
 ed in the market place*.

ROTTEN, (verrōtten) *To rot*,
putrify.

De regen doet de druiven rōtten,
The rain makes the grapes rotten.

De lyken rōtten in weinig tyds,
Dead bodies putrify in a short
time.

Hennip in een sloot te rōtten leg-
 gen, *To steep, or water bemp*
in a ditch.

Rōtteleval, (F.) a *Mousetrap*.

Rōttig, *Rotten, purified*.

Rōttige druiven, *Rotten grapes*.

⊗ Rōttig, (morfig) *Nasty*.

Wat ziet het er rōttig in huil,
How nasty it looks in a house.

Rōttigheid, (F.) *Rottenness*.

⊗ Rōttigheid, (morfigheid) *Naf-
 tiness*.

ROTTING, *see Verrōtting*.

ROTTING, (F.) (†zamenrōtting)
 A *riotous meeting*.

⊗ ROTTING, (M.) (wandelfōk)
 a *Cane*.

De knōp eens rōttings, *The head*
of a cane.

Iemand met eenen rōtting afrōt-
 sen, *To cane one*.

(†) Rōtting-oly, (F.) a *Beating of*
one's coat with a cane.

Iemand met rōtting-oly smeerren,
To bang one soundly with a stick,
to cudgel him.

† ROTZAK, (M.) A *nasty dirty*
fellow.

ROU.

ROUAANSCHKE kērs, a *Hard*
cherry.

ROUCOU, of Roekoe, (F.) (zē-
 kere raode verf.) *A sort of red*
paint.

ROUSTOKER, (M.) (stoker die
 alleen brandewyn van koorn
 mag stookten) *A gin distiller*.

ROUW, (ruuw) *Rough*.

Rouw leer, zyde of hennip, *Raw*
leather, silk or bemp.

Rouw (onstruimig) weër, *Sharp*
weather.

ROUW, (Subst. C.) (droefheid)
Mourning, sadness.

In den rouw gaan, *To wear moun-
 ning*.

Hy is in de rouw, *He wears*
mourning.

Over wie zyt gy in den rouw?
For who are you in mourning?

Rouw bedryven, (zyn leetwee-
 zen over eenig verlies betoo-
 nen) *To mourn*

Al het vōlk bedreef een grootē
 rouw over zyn dood, *All the*
*people bewailed his death, moun-
 ned sadly, lamented his loss*.

De rouw afleggen, *To leave off*
mourning.

Den rouw beklagen, *To condo-
 le with one*.

De grootē rouw, (diepe rouw)
The first mourning.

De kleine rouw, (lichte rouw)
The second mourning.

Een kamer met rouw behangen,
To hang a room with black cloth.

Rouwband, (M.) *A mourning bat-
 band*.

Rouwbeklaging, (F.) *Condolence*.

Rouwdraager, (M.) *One in moun-
 ning*.

ROUWEN, (de rouw aanneemen)
To go in mourning.

Daar is een moei van hen dood,
 maar zy zullen 'er niet over
 rouwen, *There is an aunt of*
them dead, but they won't wear
mourning for her.

⊗ ROUWEN, (berouwen) *To*
repine, repent.

Gy wilt het niet doen, maar 't
 zal u rouwen, *You will not do*
it, but ye shall repent of it.

Zyn dood zou my zo veel niet
 rouwen als ik hem niet zo zeer
 bemind had, *I would not la-
 ment his death so much, if I did*
not tenderly love him.

Rouwgewaad, (N.) *Mourning*
Rouwgoed, apparel.

Rouwig, *Mournfull*.

⊗ Ik ben 'er niet rouwig om, *I*
am not sorry for it.

Rouwkap, (F.) *A mourning coif*.

Rouwkaper, (F.) *A mourning hood*.

ROUWKLAGT, (F.) a *Lamen-
 tation*, — also a *Condolence*.

ROUWKLEED, (N.) *A Mourning*
suit.

Rouwkleederen, *Mourning cloths*,

Rouwkōets, (F.) a *Mourning coach*.

Rouwmaal, (N.) *A burial feast*.

ROUWKOOP, (C.) *A regret for*
having bought a thing.

Rouwkoop hebben, *To be sorry*
for having bought a thing; to
pity one's money; to repent of the
bargain.

Rouwkoop geeven, *To give so-*
mething to break the bargain.

Rouwwinkel, (M.) *A shop where*
palls and other mourning apparel
is let for money.

ROY.

† ROYAAL, (prinselyk) *Royal*,
princely, magnificent.

Royaal papier, *Royal paper*.

Royal oak, (zēker kans-spēl)
Royal oak, a game.

ROZ.

ROZEKRANS, *see Roozekrans*.

ROZEMARYN, (F.) *Rosemary*.

Rozemaryn blad, *Rosemary leave*.

Rozemaryn olie, *Rosemary oil*.

ROZYN, (F.) *A raisin*.

Langē rozynen, *Raisins of the*
sun.

Ronde rozynen, *Mallaga rai-
 sins*.

† Rozynen, (Zeer aan den mond)
An inflammation, a sore at one's
mouth.

Rozynebaard, (vuurige puisten aan de mond) *Red pimples round about the mouth.*
 Zy heeft een rozyne baard, *She has red pimples at her mouth.*
 Rozyne-wyn, *Raisin-wine.*
 Rozynkorf, (M.) *A Frail.*
 RUB.
 RUBARBER, (M) *Rhubarb.*
 RUBYN, (M.) *A ruby.*
 RUC.
 RUCHELEN, (balken) *To bray.*
 Rucheling, (balking) *Braying.*
 RUCHTBAAR, *Publick, manifest, divulged.*
 De zaak is nóg niet ruchtbaar, *The thing is not publick as yet.*
 Ruchtbaar maaken, *To publish, divulge, to make manifest, to noise abroad.*
 Ruchtbaar worden, *To become publick, to divulge.*
 Ruchtbaarheid, (F.) *A being publick, the publick noise.*
 RUG.
 RUG, (C.) *The back.*
 Een kromme rug, } *A crooked back, crook-back'd.*
 Een hooge rug, }
 Hy lag op zyn rug, *He laid on his back.*
 Den rug keeren, *To turn one's back.*
 Hy keerde my de rug toe, *He turned his back towards me.*
 † Iemand den rug toe keeren, (verlaaten) *To forsake one.*
 Het fortuin heeft hem den rug toegekeerd, *Fortune has left him in the lurch.*
 Agter iemands rug, *Behind one's back.*
 Hy heeft een sterken rug, *He has a strong back.*
 De rug van een mēs, *The back of a knife.*
 Den rug van een bērg, *The ridge of a bill.*
 Op de rug van een Wisselbrief schryven, *To endorse a bill of exchange.*
 Te RUGGE, *Backward, back.*
 Te rugge gaan, *To go backward.*
 Hy gaat morgen na de Stad te rug, *He returns to tomorrow to town.*
 Te rugge houden, *To keep back.*
 Te rugge keeren, *To turn back.*

Hy zal in 't laaft van de week te rug keeren, *He will come back in the latter end of the week.*
 Te rugge haalen, *To fetch back.*
 Hy haalde zyn stoel schielyk te rug, *He drawed his chair suddenly backward.*
 Te rugge trēkken, *To pull back.*
 Te rugge zēnden, *To send back.*
 Rugbeen, (N.) *The back-bone.*
 Ruggraat, (F.) *ridge-bone.*
 Ruggelings, *Backwards, back to back.*
 Hy ging ruggelings de leer op, *He climbed up the ladder backward.*
 Zy waaren ruggelings gebonden, *They were tyed back to back.*
 Ruggestuk or Rugstuk, (N.) (stuk vleesch uit de rug van een beest gefneeden) *a Chine.*
 Een varkens ruggestuk, *a Chine of pork.*
 Ruggestuk, or keerzyde van een penning or medalje, *The reverse of a medal or coin.*
 Rugriem, (M.) (riem die op de rug van een gezadeld paerd legt) *A back strap of a horse-saddle, a crupper.*
 Rugsteun. (M.) *A stay for one's back, a support.*
 RUGTBAAR, see Ruchtbaar.
 RUI.
 RUIDEN, *To mew, moult, see Ruijen.*
 RUIDIG, (schurft) *Scurfy, scabby.*
 Een ruidig schaa, *A scurfy sheep.*
 Ruidigheid, (F.) *Scabbiness.*
 RUIF, } (F.) *A rack in a stable.*
 Ruiffel, } *ble.*
 Daar is niet met al in de ruif, *There is nothing in the rack.*
 Smyt wat gras in de ruif, *Cut some grass in the rack.*
 RUIG, (haairig) *Hairy, rough, shagged.*
 Een ruige huid, *A hairy or rough skin.*
 Ruige handen, *Hairy hands.*
 Zo ruig als een beer, *As hairy as a bear.*
 Een ruige hond, (een löbbes) *A shagged dog.*
 Een ruige weg, *A rough way.*
 Ruig van pooten, (als eene duif) *Rough footed.*
 Een ruige déken, *A rug.*

Ruig, (hard, wreed by den taft) *Rough, barsh, rugged or uneven.*
 Het nieuw en grōf linnen is ruig, *The new and coarse linen is rough.*
 Ruig, (onbeschaafd) *Rude, clownish.*
 Een ruig matroos, *A rude sailor.*
 Ruige taal voeren, *To speak foul language, a deplorable habit, of some of our country-men.*
 Hy is heel ruig in 't eeten, *He eats very nasty, very rude.*
 Ruighaairig, *Hairy.*
 Ruigheid, (F.) *Roughness, ruggedness.*
 Ruigschaa, (ruige roffel) *A moulting plane or cornish plane.*
 Ruig schaaven, *To rough-beaw.*
 RUIGT, Ruigte, (F.) *a Ticket, briars, bramble bushes, — also Shavings of wood, or a heap of torn waft paper, or any thing of the like nature.*
 Ruigt, ('t grauw, schuim van vōlk) *The crew, the rabble, the dregs of the people, rascality.*
 RUIJEN; (van veeren veranderen) *To mew; moult, to cast the feather as birds do.*
 De hennen ruijen, of zyn aan 't ruijen, *To hens mew.*
 Die vogel zal haast ruijen, *That bird will soon mew.*
 Ruijing, (F.) *A mewing, moulting.*
 RUIKBAL, (M.) *A sweet ball, pomander.*
 RUIKEN, *To smell, scent, savour.*
 Een roos ruiken, *To smell a rose.*
 De honden ruiken de haas, *The hounds scent the hare.*
 Ik ben verkouwen, ik ruik niet met al, *I did catch cold I can smell nothing.*
 † Hy durft 'er niet aan ruiken, *He dares not even to smell at it.*
 Ruiken, (reuk van zich geeven) *To smell, to have a smell.*
 Die bloemen ruiken lieflyk, *The flowers have a good smell.*
 De kōst ruikt na 't aanbranden, *The meat smells of burning.*
 Ruikend, *Smelling, odoriferous.*
 Ruikend goed in een doosje hebben, *To have perfumes in a little box.*
 Wel ruikende, *Sweet scented, savoury, odoriferous, fragrant.*
 Ruikende kruiden, *Sweet herbs, sweet smelling herbs.*
 Ruiker, (M.) *a Smeller.*

- ☞ Ruiker, (van bloemen) *a Bunch of flowers to set in a room.*
- ☞ Ruiker, } *a Nosegay; posy.*
Ruikertje, }
- RUILEBUITEN, *To barter, truck, swap, scbafs, scbop, exchange.*
Het is een prullekoper, die niets doet dan ruilebuiten, *He is a botcher, be always barterers.*
- Ruilebuitter, (M.) *a Truckster, swopper, one that's always ready to barter.*
- RUILEN, *To change, exchange, — also to barter.*
Hebt gy niet met al te ruilen? *Have you nothing to barter?*
Willen we onze handfchoenen tégen malkanderen ruilen? *Will you change gloves? will you change your gloves with mine?*
Linnen tégen zuiker verruilen, *To barter linnen for sugar.*
Gelyk op ruilen, *To truck even hands.*
- Ruiling, (F.) *Truck, bartering, exchanging, swopping.*
Een ruiling doen, *To make an exchange, to chop, swap, or barter.*
Wat wilt gy voor u paerd in ruiling hebben? *What will you have in change for your horse?*
- RUIM, (Adj.) (wyd, breed) *Large, wide, spacious.*
Een ruim vertrék, *a Large room.*
Een ruime rok, *A wide coat.*
De ruime Zee, *The main sea.*
De ruime lucht, *The open air.*
† Zyne handen ruim hebben, *To have one's hands free; to be at leisure.*
Wagt, dat ik myn handen wat ruimer heb, *Stay, till I am somewhat more at leisure.*
† Ruim van gemoed, *Having a large conscience, not conscientious.*
Hy zal daar niet op zien, hy is vry ruim van gemoed, *He won't care for that, he has a pretty large conscience.*
Een ruime beurs, *a Well stuffed purse, or liberal hand.*
Dat komt uit een ruime beurs, *That is done by a liberal hand.*
Staa ruim! *Stand out of the way, make way!*
- ☞ Ruim, (Adv.) (meer als) *Above.*
Ruim een jaar geléden, *Above a year ago.*
Ik ben ruim veertig jaaren oud, *I am past forty years.*

- Daar is ruim een el over, *There is above an ell remaining.*
- ☞ Ruim meeten, *To give large measure.*
- ☞ Ruim, (Adv.) (onbekrompelyk) *Largely, plentifully, abundantly.*
Ruim opgedischt, *Disbed up largely or abundantly.*
't Kwam 'er ruim om, *There was abundance of every thing, there was no scarcity.*
- Meet my wat ruim, *Give me good measure.*
- Ruim, (N.) (van een fchip) *The bold of a ship.*
Daar is water in 't ruim, *There's water in the hold.*
Ruimbaan maaken, *To make way, to clear the way.*
Ruimbaan! staa ruim! *Make way! stand out of the way!*
Hy wist 'er wel haast ruimbaan onder te maaken, *He knowed how to make room amongst them, how to disperse the crowd.*
- Ruimelyk, *Largely.*
- RUIMEN, *To make room, to make way, to evacuate, void or empty.*
Ruim op! *Make room! be gone!*
Voor iemand ruimen, *To make room for one.*
Hy moest voort de kamer ruimen, *He was forced to withdraw directly.*
Zwaarigheden uit den weg ruimen, *To resolve some difficulties, to surmount them.*
Een Stad ruimen, *To evacuate a town.*
De vyanden hebben die plaats geruimd, *The enemies are withdrawn from that place or have evacuated that town.*
- ☞ Een huisje ruimen, *To empty a house of office.*
- Ruiming, (F.) *Evacuation, voiding or emptying.*
- Ruimer, (M.) *as; Een huisjes ruimer, a fakes-cleanfer.*
- Ruimschootig, *Large, long, tedious.*
Een ruimschootige verhandeling, *a Large, diffuse, or copious discourse.*
- RUIMSCHOOTS, (Zee w.) *as; Ruimschoots aanzeilen, To sail with a fair wind.*
- † Ruimschoots, *Freely.*
Hy heeft dat dichtstuk ruimschoots nagevöld, *He ma-*

- de a free translation of that poem.*
- Ruimspraak, (F.) *Exaggeration, hyperbole, an expression beyond the truth.*
De heele waereld zegt het, doet het, enz. is een ruimspraak, *The whole world says it, does it, &c. this is an hyperbole.*
- RUIMTE, (R.) *Room, largeness, licentiousness.*
Daar is geen ruimte voor, *There's no room for it.*
Hier is geen ruimte genoeg om te palétten, *There is no room enough to play at shuttle cock.*
Hy heeft een groote ruimte in zyn huis, *He has a great deal of room in his house.*
De ruimte van 't huis, *The largeness of the house.*
Dat huis beslaat een groote ruimte, *That house takes up a great piece of ground.*
Scheeps ruimte, *Room in a ship for goods.*
- ☞ Ruimte, (overvloed) *Abundance.*
Hy heeft de ruimte van gèld, *He has abundance of money.*
Daar was ruimte van levensmidelen, *There was great store of provision.*
* De ruimte kan niet schaaden, *Abundance does no harm.*
- ☞ Hy is nu in de ruimte, (hy is nu niet meer verbonden) *He is his own man now; he is at liberty, he is altogether free now.*
- ☞ Eer het fchip in de ruimte kwam, *Before the ship came into the main sea.*
- Ruimweidig, *Prolix, long, tedious, large, — at large.*
- RUIN, (M. & N.) *a Gelding, a gelded horse.*
Een paerd ruinen, *To geld a horse.*
- RUINEEREN, *To ruin.*
Iemand ruineeren, *To ruin, to undo or overthrow one.*
- RUINEN, (bouwvalligheden) *Ruins, rubbish.*
- RUIS, *A soft warmer as a stream, see Geruisch.*
By de RUIS, *At random.*
Een fchoot by de ruis, *A random-shot.*
- RUISBEEK, (F.) *a Purling-brook, a torrent.*
- Ruischvoorn, *a Kind of roach.*

RUI.

Ruispypp, (F.) (zakpypp) *a Whistling pipe, a bag-pipe.*
 Ruispyper, (M.) *A bag-pipe player.*
 RUISSCHEN, Ruiffen, *To purr or warble as a stream, to murmur, to whisper or whistle as the wind in trees, or to make a whistling soft or agreeable noise as stiff or dry leaves gently moved by the wind.*
 Ruiffchende stroomen, *Purting streams.*
 De wind ruiffcht in 't riet, *The wind whispers in the reed.*
 Ik zat wat neer onder 't ruiffchen der boomen, *I sat down a little among the trees whose leaves were gently moved by the wind.*
 Men kon de Zee van verre hoorren ruiffchen, *One could hear the sea roar from far.*
 Ruiffchen, (toeten, als men van 't geraas in de ooren spreekt) *To hum or tingle in the ear.*
 Myn ooren ruiffchen, *My ears tingle.*
 Ruiffching, (F.) *A murmuring noise.*
 Deruiffching eener beek of stroom, *The purring or soft murmur of a brook or stream.*
 De ruiffching der boomen, *The whispering of trees.*
 Ruiffching der Zee, *The roaring of the sea.*
 Ruiffching, (tutting in de ooren) *a Humming or tingling in one's ears.*
 RUISSLEN, *To murmur, to make an agreeable murmuring.*
 RUIT, (F.) (vierkant) *a Square, quarrel, lozenge.*
 Een glaaze ruit, *A pane or square of glass.*
 Daar zyn verscheide ruiten gebrooken, *There are several squares broken.*
 Een schuinsche ruit, *a Lozenge.*
 De Jonkvrouwen draagen haar wapen in een schuine ruit, *The young ladies wear their coat of arms lozenged.*
 De ruit van een kaart, *The diamond of a card.*
 RUIT, Ruite, (F.) (wynruit) *Rue a herb.*
 RUITEN en rooven, *To pillage and plunder, to ravage.*
 Ruiten, (één der vier tékens van de kaarten) *Diamond.*
 Ruiten aas, *The ace of diamonds.*

RUI. RUK. RUM.

RUITER, (M.) *a Trooper, horse-man.*
 Hy is een slecht ruiters, (een slecht paerdryder) een Zandruiter, *He is a pitiful horse-man.*
 † Een split ruiters, *A woman on horseback.*
 Ruitersin, (F.) *A horse-woman.*
 Ruitersbende, (F.) *a Body of horse.*
 Ruiterschaare, *horse.*
 RUITERS-KRUID, (krabbenklaauw) *Horse-leek, Jupiter's beard, or Fubard.*
 Ruitersvaan, (F.) *a Standard, — also a Company of horse.*
 Ruiterswacht, *The horse-guard.*
 Daar is een ruiterswacht aan het Prinsenhof, *There is a horse-guard at the court of the Prince.*
 Ruitersry, (F.) *Horse men, the horse, cavalry.*
 Ruiterszalve, (F.) *Horse men's salve, a known ointment.*
 RUITSWYZK, *Square-like, according to the lozenge-figure, rhomboidal.*
 Ruitzalve, *see Ruiterszalve.*
 RUK.
 RUK, (M.) *a Pull, pluck, tug, a jerk.*
 Hy gaf het een' harten ruk, *He gave it a hard pull.*
 Hy greep het met een ruk uit myn handen, *He snatch'd it out of my hands.*
 RUKKEN, *To pull, pluck, tug, tare, snatch.*
 Hy rukte het uit myne hand, *He snatch'd it out of my hand.*
 Iemand de kleederen van 't lyf rukken, *To pull off one's clothes, to strip one to the skin.*
 Een misdaadige met vier paerden van een rukken, *To dismember, to quarter a criminal by four horses.*
 Iemand rukken en plukken, *To towse, tug, pull or worry one.*
 Voort rukken, *To pull forward; also to march on.*
 Het léger is voor de Stad gerukt, *The army has posted it self before that town.*
 Rukking, (F.) *a Pulling, snatchng.*
 Rukkingen (of trékkingen) der zenuwen, *Convulsions.*
 Rukwind, (M.) *A gust of wind.*
 RUM.
 RUMOER, (N) *A rumour, an uproar.*

RUN. RUP. RUS. 685

Een groot rumoer maaken, *To make a sad noise, an uproar.*
 De heele Stad is in rumoer, *The whole town is in uproar.*
 RUN.
 RUN, (D) (gemaalen eikeschorren voor Leertouwers) *Tanners Ouse.*
 RUND, (M.) *a Bullock.*
 Runderen, *Bullocks, beefs.*
 Rundvee, (N.) *Beefs, kine.*
 Rundvleesch, (N.) *Beef.*
 Rundvleesch met wortelen, *Beef and carrots.*
 RUNMOLEN, (M.) *a Mill for grinding the bark of oaks for tanners.*
 RUNNEN, (strémmen) *To curdle.*
 De méik begint te runnen, *The milk begins to curdle.*
 RUNSEL, (N.) (Leb) *Rennet.*
 RUP.
 RUPS, (F.) (ryp) *A caterpillar, palmer-worm.*
 De rupsen eeten de bladen af, *The caterpillars eat all the leaves.*
 RUS.
 RUS-GEEL, (rood röttekruid) *Red arsenick.*
 RUS-LEER, *Russian-leather.*
 RUSIE, *Trouble, incumbrance, see Ruzie.*
 RUST, (F.) *Rest, quiet, repose, tranquillity.*
 De dag is tot werken en de nagt tot rust geschiikt, *The day is ordained for labour, and the night for rest.*
 Zy heeit rust van noode, *She wants rest.*
 In ruste zyn, *To be at rest;*
 In ruste leeven, *To live in quiet.*
 De rust zoeken, *To seek rest.*
 Dat proces maakt dat hy dag nóg nagt rust geniet, *That law suit, makes that he has no rest, neither day nor night.*
 Laat my met rust, *Let me alone, or be quiet.*
 't Is een verstoorder van de algemeene rust, *He is a disturber of the publick peace.*
 De eeuwige rust, *The rest of the soul, the eternal rest.*
 Zyne rust houden, *To be quiet.*
 Het kind is in de rust geraakt, *The child is fallen a sleep.*
 Zy had een goede nachtrust, *She had a good nights rest.*
 RUST,

- ☞ RUST, *as*; Het pistool staat op zyn rust, (de haan is nóg gespannen) *The pistol is a stay.*
- ☞ RUST, (F.) (een plank aan de zyde van 't schip, waar op de Hoofdtouwen rusten) *The cabin-plate,*
De groote rust, *The main-chains.*
- RUSTBANK, (F.) *a Couch.*
- RUSTBED, (N.) *a Pallet bed, a bed of ease.*
- RUSTDAG, (M.) *a Day of rest, Sabbath.*
Rustdag houden, *To rest, to take rest.*
- Rusteloos, *Restless, unquiet, uneasy.*
Hy is zo rusteloos van geest, dat hy nergens rust heeft, *He is so uneasy, that he is no where at rest.*
- Rusteloosheid, (F.) (ongerustheid) *Restlessness, unquietness, uneasiness.*
- ☞ Rusteloosheid, (slaapeloosheid) *Want of sleep.*
- RUSTEN, (met werken ophouden) *To rest, to take rest, to leave of working.*
Hy heeft 'er zes uren zonder rusten aan gewerkt, *He did work as it six hours without interruption.*
- ☞ Ik ben moe gegaan, ik moet hier wat rusten, *I am tired of walking, I must rest my self a little here.*
- Hy is wat gaan rusten, *He is gone to take some rest, or to repose himself a little.*
- Hy slaapt niet, hy rust maar wat, *He does not sleep but he rest a little.*
- ☞ Rusten, (leunen) *To lean.*
Waar rust het op? *Where on does it rest.*
- De Zoone des menschen heeft niets om met zyn hoofd op te rusten, *The son of man has not, where to lay, or rest his head.*
- ☞ Rusten, (slaapen) *To sleep, to rest, or repose, to take one's rest, or repose.*
Ik heb de heele nagt niet kunnen rusten, *I could not rest the whole night along.*
- ☞ Hy rust in deeze plaats, (hy is hier begraven) *His body lies in this place, he is buried here.*

- ☞ Hy is in den Heere gerust, (ontslaapen) *He died in the Lord.*
- ☞ Rusten, (stil blyven leggen, spreekende van drinkbaare vochten) *To settle.*
Laat die koffy nóg wat rusten, *Let the coffee settle a little.*
De wyn zal beter zyn, als hy nóg wat gerust zal hebben, *The wine will be better, when it is settled a little.*
- ☞ Rusten, (staat op iemand maaken) *To rely or depend upon one.*
Ik rust eenemaal op u zorg, *I depend entirely upon your care.*
Rust vryelyk op my, *Depend freely upon me.*
Hy zal niet rusten eer hy slagen krygt, *He will not be quiet, before he is whipt.*
- RUSTIG, *Vigorous, brave.*
Een rustige vrouw, *A matron.*
Een rustige (vinnige) stoot, *A rude blow.*
Den vyand rustig aanvallen, *To attack the enemies furiously.*
Lustig en rustig, *Cheerfull and vigorous.*
- Rustigheid, (F.) *Vigour.*
- RUSTING, (F.) (wapenrusting) *An armour.*
- ☞ Rusting, *as*; De rusting in een vaers, (plaats daar men in 't leezen van een vaers rusten moet) *The cadance, the resting of a verse.*
- RUSTLYN, (lyn of touw tot zekerheid aan de Ree vast gemaakt, om die te kunnen vast houden als 'er eenige lynen kwamen te breken) *The tackling, the rest-line of a ship.*
- ☞ Rustlyn, (touw of kēten aan 't anker voor de boeg geklonken) *The anchor rope.*
- RUSTPLAATS, (F.) *A resting-place.*
- RUST-STOEL, *An easy-chair, a great chair.*
- Rustwater, *A soporifick potion, or drink, opium.*
- RUU.
- RUUW, *Rough, rude, rugged.*
Ruuw weer, *Rough weather.*
Een ruuwe plank, *A rough deal, an unplanned board.*
Een ruuwe huid, *A rugged*
Een ruuw vel, *skin.*
Een ruuwe diamant, *A rough diamond.*

- † Een ruuwe kwant, *A rude fel- low, a rugged person.*
- † Ruuw bescheid, *A rude answer.*
- † Een ruuwe styl, *A rugged stile.*
Ruuwelyk, *Rudely, roughly.*
- † Iemand ruuwelyk bejegenen, *To behave rude to one.*
- Ruuwheid, } (F.) *Roughness, ru-*
Ruuwigheid, } *deness.*
- RUUWAARD, (M.) *a Governour, Lieutenant, Deputy, Sheriff.*
- (†) RUWYN, (F.) *Ruin.*
- RUY.
- RUYDIG, (schurfd) *Scurfy, scabby, see Ruidig.*
- RUYEN, *To mew, moult, to cast the feathers, (as birds do) see Ruijen.*
De hennen ruyen, (of zyn aan't ruyen) *The hens mew.*
- RUYF, } (F.) *A rack in a stable,*
Ruyfel, } *see Ruif.*
- RUYG, *Rough, rugged, hairy, shagged, see Ruig.*
- RUYGT, ('t graauw) *The crew, see Ruigt.*
- RUYKEN, *To smell, scent, swoon, see Ruiken.*
- RUYLEN, *To change, exchange, also to barter, see Ruilen.*
- RUYLEBUYTEN, *To barter, truck, swap, scold, see Ruilebuiten.*
- RUYM, *Large, wide, see Ruim.*
- RUYM, (N.) (van een schip) *The bold of a ship,*
- RUYMEN, *To make room, to make way, to evacuate, to empty, see Ruimen.*
- RUYMTE, (F.) *Room, largeness, licentiousness, see Ruimte.*
- RUYN, (M. & N.) *A gelding, a gelded horse, see Ruin.*
- By de RUYS, *At random, see By de ruis.*
- RUYSCHEN, Ruysien, *To pull, to murmur, to whisper, see Ruis-schen.*
- RUYT, (F.) (vierkant) *A square, quarrel, see Ruit.*
- RUYTEN en rooven, *To pillage and plunder, to ravage.*
- RUYTER, (M.) *a Trooper, horse-man, see Ruitier.*
- RUZ.
- RUZIE, (F.) (slopper) *Trouble, incumbrance.*
Ik wil met die ruzie niet te doen hebben, *I won't meddle with that quarrel.*

RY.

RY, (F.) (reeks) *A row, ridge, set, series, file.*

Zy stonden op eene ry, *They stood in a row.*

Eene ry van boomen, *A row (or set) of trees.*

Eene ry van bergen, *A ridge of hills.*

Eene ry tanden, *A set of teeth.*

Eene ry van Koningen, *A series of Kings.*

Ryen van soldaaten, *Files of soldiers.*

☞ Ry, (F.) (platte meetstök) *A mason's rule.*

Een plank met de ry meeten, *To measure a self with a rule.*

RYB.

RYBAAN, (F.) *A race, career, — also a swept path on the ice to slide upon with skates.*

RYD.

RYDEN, *To ride.*

Te paerde ryden, *To ride on horse-back.*

Op eenen wagen ryden, *To ride in a waggon.*

In (of op) eene sleede ryden, *To be carried (or conveyed) in (or on) a sledge.*

Hard ryden, *To ride fast.*

↓ Op de tong ryden, (t voorwèrp van agterklap zyn) *To be much talk'd off, to be slandered.*

↓ Op stelten ryden, *To revel, to make a noise.*

☞ Op schaatfen ryden, *To slide with skates.*

☞ Ryden, (befpringen) *To spawn, as fishes do.*

De vis begint te ryden, *The fish begins to spawn.*

RYDER, (M.) *a Horse-man.*

Een schaatse ryder, *A slider with skates.*

Een goude ryder, *a Golden coin having on one side the stamp of a man on horseback.*

Ryding, (F.) *A riding.*

RYE.

RYEN, *see Ryden.*

Voor anker ryen, *To ride at anchor in storm.*

☞ Zyne kleeren af ryen, *To wear off one's clothes with running and playing (as boys.)*

RYF.

RYF, (F.) *a Grater.*

RYFELAAR, (M.) *Dice player; or one that keeps a dice-board for others to play.*

RYFELLEN, *To play at dice.*

Ryfeling, (F.) *A playing at dice.*

Ryfelkraam, (F.) *A boos in a fair for dice-players.*

RYG.

RYG, *see Ry.*

RYGEN, *To lace, — to file up.*

Een ryglyf rygen, *To lace a stays.*

Zy rygt haar zelve te dicht, *She laces her stays too close.*

☞ Kraalen rygen, *To file up beads.*

Iemand aan een dégen rygen, (dood steeken) *To kill one with a sword.*

Ryging, (F.) *A lacing.*

RYGLYF, (N.) *A bodice, stays.*

Rygsnoer, } *A lace or string to lace*
Rygvéter, } *with.*

RYH.

RYHAAKJE, (N.) (scheeps-timmermans tuig) *A carpenter's tool.*

RYK.

RYK, *Rich, wealthy, opulent.*

☞ Ryk in Vee, *Well stock'd of cattle.*

Ryk in gèld, *Money'd, well lined.*

Ryk maaken, *To make rich, to enrich.*

Ryk worden, *To grow rich.*

Hy heeft een ryk wyf getrouwd, *He has married a rich wife.*

Hy heeft een ryk huwelyk gedaan, *He has married a large fortune.*

Ryk van vrienden, *Rich in friends, that has a great many friends.*

De Engelsche taal is zeer ryk, *The English language is very rich or copious.*

Visryk, *Full of fish.*

Völkryk, *Full of people, well peopled.*

Woordenryk, *Full of words, copious.*

Zinryk, *Witty, sensible, expressive, energick.*

RYK, (Subst. N.) (Koningryk) *a Kingdom, realm.*

Hy is Koning van drie ryken, *He is King of three realms.*

Myn ryk is niet van deeze wæreld, zegt de Zaligmaker, *My Kingdom is not of this world, says our Saviour.*

Daar zyn 'er die het duizendjarige ryk van Christus op Aarde gelooven, *One finds still chiliasts, they that believe a fifth monarchy.*

☞ Ryk, (Keizerryk) *An Empire.*

De Vörfsten en Keurvörfsten van 't ryk, *The Princes and Electors of the Empire.*

't Roomfche ryk. *The Roman Empire.*

RYKAARD, (M.) *A rich fellow.*

RYKDOM, (M.) *Riches, wealth.*

De rykdom van dit land bestaat in de Zeevaart en in den Koophandel, *The wealth of this country consist of the navigation and trade.*

Ryke, (Subst. M.) *One that is rich.*

Rykeman, (M.) *The rich man, dives.*

Rykelyk, *Richly, largely, abundantly, plentifully.*

Göd heeft hem rykelyk gezégend, *God has plentifully blessed him.*

Zyn fchade rykelyk inhaalen, *To retrieve one's losses abundantly.*

Een Stad rykelyk voorzien, *To provide a town plentifully.*

Rykelyk beloond worden, *To be abundantly rewarded.*

Hy is rykelyk betaald geworden, *He is abundantly paid.*

☞ Rykelyk, (overdaadiglyk) *Prodigally.*

Zy leeven te rykelyk, *They live too prodigally.*

Rykgelaaden, *Richly laden.*

De fchépen kwamen ryk geladen t'huis, *The ships returned with a rich loading.*

RYKOETS, *A coach.*

RYKONST, (F.) *The art of riding.*

RYKSAPPEL, (M.) *The imperial globe.*

RYKSBESTIER, } (N.) *The administration of the Kingdom.*

Ryksbewind, }

RYKSDAALDER, (M.) *A rixdollar, being a silver coin worth fifty stivers.*

Een Bank-ryxdaalder, *A rixdollar worth 52 stivers, or nigh five shillings sterling.*

RYKSDAG, (M.) *A diet, convention of the Princes and States of the Empire.*

Den ryksdag befchryven, *To convocate the diet.*

Ryks.

Ryksgebied, (N.) *The command of the Kingdom.*

☞ De Landen in 't ryksgebied gelegen, *The countries of the empire.*

Ryksenoot, *An associate in the realm.*

Ryks-kamerheer, *Arch chamberlain of the empire.*

Ryks-kreits, (Landfchap of vercenigde Steden, een gedeelte van 't Duitfche ryk uitmaakende) *A cercle of the empire.*

Ryks-leen, (N.) *Fief of the empire.*

Ryksraad, (M.) *a Lord Counfelor, a Pair.*

Ryksregeering, (F.) *The government of a Kingdom.*

Ryksftad, (M.) *An imperial city.*

Ryks-ftanden, *The state of the empire.*

Ryksftaf, (M.) *A fcepter, royal fcepter.*

Den ryksftaf zwaaijen, *To fway the fcepter.*

RYKSVERGADERING, *The imperial diet.*

Ryksvölkere, *Forces of the Empire.*

Ryksvoogd, (M.) *a Regent: He that governs a Kingdom during the King's minority or abfence, or during the time of an Interregnum.*

De Koningin Ryksvoogdeffe, (F.) *The queen regent.*

Ryksvörf, (M.) *a Prince of the Empire.*

Ryksvörfendom, *A principality.*

RYKZINNIG, *Energical, poetical.*

RYM.

☞ RYM, (F.) (ryp) *A boary froft.*

RYM, (N.) (in dicht) *A rime, rhyme.*

Een flechte rym, *A dull rime.*

Iets op rym brängen, *To make verfes, to rime.*

Hy heeft het boek van Job op rym gebragt, *He has brought the book of Hiob in verfes.*

† Rym-ader, (F.) (rym-geeft) *Poetical vein or genius.*

RYMANTEL, *a Riding coat, or great coat.*

Rymdichter, (M.) *a Poet.*

RYMEN, *To rime, to make verfes, or rhyme.*

Zyn grootfte vermaak is te rymen, *He takes his greateft pleasure in poetry.*

Rymer, (M.) *A rimer, or rhimer.*

Alle ryemers zyn geen dichters, *All rhimers are no poets.*

Rymelaar, (M.) *Rymer in de koelte, A paltry rimer.*

Rymeloos, *Profe.*

Rymelooze vaarzen, *Blank verfes.*

Rymklank, (M.) *Rime, rhyme.*

Rymkonft, (F.) *The art of making verfes.*

Rymloos, *Profe, profaick.*

Rymluft, *Poetical fancy.*

Zyn rymluft is al lang uitgedoofd, *His poetical fancy is long fince quenched.*

Rymflag, (M.) *The found of a rime.*

Korte rymflagen, *Maf- culine rhimes.*

Lange rymflagen, *Fe- [M. RIN.] make rhimes.*

RYN.

RYN, (M.) *The rhine.*

Ryngraaf, *Rhine grave.*

Ryngraafchaf, *Rhine gravat.*

Rynlandfche maat, *Rhine-land meafure, a foot of twelve inches.*

Rynlandfche voet, *A rhine-land foot.*

Rynfche wyn, *Rhenifh wine.*

RYNS, Rynfch, *Sourifh, tart, fee Rinfch.*

RYO.

RYOEL, (N.) *A fink, sewer.*

RYP.

RYP, *Ripe, mature, mallow.*

† Rype vruchten, *Ripe fruits.*

Het koorn is al ryp, *The corn is ripe already.*

† Een rype ouderdom, *A mature age.*

† Een rype wryfter, *A ripe maid, a maid marriageable.*

† De zaak is ryp, *The bufinefs is ripe or come to maturity.*

† Naa een ryp overlæg, *Upon mature deliberation.*

Een ryp gezwél, (zweer) *A ripe impoffibume, that comes to a head.*

* Vroeg ryp vroeg röt, *Soon ripe, foon rotten.*

☞ RYP, (F.) (rym) *a Hoary froft, or rime.*

Al de boomen waren met ryp bedékt, *All the trees were covered with rime.*

☞ RYP, (F.) (rups) *A palmer-worm, caterpillar.*

RY-PAARD, (N.) *A riding horfe.*

RYPELYK, *Ripely, maturely, feriously, deliberately.*

Naar alles rypelyk overwogen te hebben, *Having all things maturely confidered.*

RYPEN, (ryp worden) *To ripen; to grow ripe.*

De Zon doet alles rypen, *The fun ripens all things.*

Rypheid, (F.) *Ripeness, maturity.*

Ryping, (F.) *A ripening.*

RYP WORDEN, *To ripen or grow ripe.*

De druiven beginnen ryp te worden, *The grapes begin to ripen, to grow ripe.*

† Wanneer zal u verftand ryp worden? *When will your understanding grow ripe.*

Als een meisje begint ryp te worden, *When a girl begins to grow ripe.*

* Met 'er tyd worden de mifpelen ryp, (van de tyd en het geduld is alles te hoopen) *A little patience brings things to maturity.*

RYR.

RYROK, (M.) *Riding-coat.*

RYR.

RYR, (F.) (ryft) *Rice.*

RYR, (N.) (afgefneedene takjes) *Brush-wood, loppings.*

Rysbank, (F.) *A bank of faggots and carib.*

Rysbézem, (M.) *A butcher's broom.*

Rysbö, (N.) *Brush wood, a faggot of twigs.*

RY-SCHAAF, (zeker foort van een fchaaf) *A fort of a carpenter's plane.*

Ik RYS, *I rife, (from Ryzen.)*

RY-SCHOENEN, *Riding fhoes.*

RY-SCHOOL, *Manage, a riding-academy or riding-houfe.*

RYRJE, (N.) *A fwicb, twig.*

RYRSEL, (eene Stad in Vlaandre) *Liffe, Lille.*

RY-SPOOR, (N.) *The rut of a wheel.*

RYRST, (F.) *Rice.*

Ryftembry, (F.) *Rice-milk.*

RYT.

RYTEN, (fcheuren) *To tear, fplit or fplit.*

Hy heeft myn kleederen opgereeten, *He tore up my clothes.*

Die plank is gereeten, *The fhelf is fplit.*

RYT. RYV. RYW. RYZ.

RYTUIG., (N.) *A vehicle, a coach, waggon, calech, or any thing that's fit to ride in, a carriage.*
Een goed rytuig, *A good carriage.*

⊕ **Rytuijg.**, (N.) (op een fchip, pléchtankers, kabels en al wat een fchip in ftórm dienen kan) *The great anchors.*

RYTYD voor de viifchen, *Spawning feafon, for the fifhs.*
De viifch is mager in de rytyd, *The fifh is lean in the spawning feafon.*

RYV.

RYVEN, *To grate.*
Nootemuskaat ryven, *To grate a nutmeg.*

RYW.

RYWAGEN, *A chariot, a waggon.*
RYWEG, (M.) (wagenweg) *The common road, the high-way.*

RYZ.

RYZEN, (opryzen, opftaan) *To rife, to get up, to appear.*

Men ziet de Zon ryzen en ondergaan, *One feeth the fun rife and fet.*

Men kan hem niet uit het bed doen ryzen, *One can't make him rife out of the bed.*

Een haas uit zyn léger doen ryzen, *To recover a hare out of his form, to ftart a hare.*

RYZEN, (wérken, giften) *To rife, to ferment.*

Het deeg begint te ryzen, *The dough begins to rife.*

De grond begint hier te ryzen, (hoger te worden) *The ground begins to rife here.*

Dat doet myn hairen te bérgen ryzen, *That made my hair ftand or rife on end.*

⊕ **Ryzen**, (fteigeren, duur worden) *To rife, to grow dear.*

De graanen ryzen niet meer, *The corn rifeth no more.*

Steeken wy daar een fpéltje by, eer de woorden hooger ryzen, *No more of that, left we fall out.*

De ryzende Zon, *The rifing Sun.*

⊕ **Ryzende wyn**, *Strong or heady wine.*

Ryzendheid, (F.) *A being heady or ftong, as wine.*

Die wyn is ryzend en zyne ryzendheid behaagt my, *That wine is tart, and its tartnefs pleafes me.*

II. DEEL.

S. SA. SAA.

Ryzing., (F.) *a Rifing.*
RYZIG, (fraai opgefchooten) *Tall.*

Van een ryzige gefalte, *Of a tall ftature.*

S.

NB. Words fpelt by Several with an S. and not found here, muft be looked for under the Z.

SA.

S A! SA! *Come on! cheer up! quickly!* An Interjection, much ufed to ftir up fighting dogs.

SAA.

SAAD, *Seed, spawn, fee Zaad.*
(†) **SAAGEN**, (fchroomen) *To fear, to be afraid.*

SAAI, (F.) (zékere ftóffe) *Say.*
Een faaije fchórt, *A fay petticoat.*

Luikfche faai, *Say of liege.*

Chiprus faai, *Chipre fay.*

De faai-hal, (hal daar de faaijen en faaije ftóffen worden gelood) *The fay ball, the ball where they are leaded.*

Saaïjet, (F. & N) *Woolfted.*

Saaïjette kouzen, *Woolfted ftoc-kings.*

Te **SAAAM**, *Together, one with another.*

Al de vrienden te faam, *All the friends together.*

SAAMEN, *Together.*

Zy zyn faamen uitgegaan, *They went out together.*

Zy zyn faamen getrouwd, *They are married together.*

Al te faamen, *All together.*

SAAMENBESTAANLYK, *Confistent, coexiftent.*

Saamenbeftaanlykheid, (F.) *Confiftence.*

SAAMENBINDEN, *To bind together, to bind up.*

Zyne letters in 't fchryven wel faamen binden, *To joyn one's letters in writing.*

† Een réden wel faamen binden, *To make a coherent or well-compaft difcourfe.*

⊕ De metaalen faamen binden, (faamen fméltén) *To ally or mix metals.*

Saamenbinding, (F.) *A binding together.*

Ssss

SAA.

⊕ **Saamenbinding**, (faamen fmélt-ting) der metaalen, *Alloying, mixture or mixing of metals.*

SAAMENBRENGEN, *To bring together.*

Saamenbrénging, (F) *A bringing together.*

SAAMENDOEN, *To put together, — alfo to trade together.*

Die twee broeders doen faamen, *Those two brothers are affociates, partners.*

SAAMENDRANG, *Concourse, re- fort of people.*

Daar was een groote faamen- drang van vólk, *There was a great concourfe, a great multi- tude, a crowd of people.*

SAAMENDUUWEN, *To fqueeze.*
Saamenduwing, (F.) *A compref- fion, a fqueezing.*

SAAMEN GAAN, *To go together.*
Het verftand en de réden gaan niet altyd faamen, *The under- ftanding and reafon are not al- ways joyned.*

⊕ **Saamen gaan**, *To agree.*

Dat kan niet faamen gaan, *That can't agree.*

SAAMENGEBONDEN, *Bound up together.*

SAAMENGEBRAGT, *Brought to- gether.*

SAAMENGEDAAN, *Put together.*
SAAMENGEDRONGEN, *Com- paff.*

SAAMENGEDUUWD, *Squeezed.*
SAAMENGEGAAN, *Gone toge- ther.*

SAAMENGEHECHT, *Fastened to- ther.*

SAAMENGEKOMEN, *Met toge- ther, affembled.*

SAAMENGEKETEND, *Linked together.*

SAAMENGEKNOOPT, *Knit to- gether.*

SAAMENGEKOPPELD, *Coupled together.*

SAAMENGELOOPEN, *Run to- gether.*

⊕ **Saamengeloopen**, (gefchift als mélk) *Turn'd as milk.*

SAAMENGEMEND, *Mixt to- gether.*

SAAMENGEPLAKT, *Patchet to- gether.*

SAAMENGERAAPT, *Reaped to- gether.*

SAAMENGEROEPEN, *Called to- gether.*

SAA-

SAAMENGEROT, *Flocked together in a feditious manner.*
SAAMENGERUKT, *Drawn together.*
SAAMENGESPANNEN, *Combined, conspired.*
SAAMENGESPREK, *A discourse.*
SAAMENGESTELD, *Composed, compiled.*
 De saamengestelde tyden der werkwoorden, *The compiled words of the verbs.*
 ☞ Saamengestelde lichaamen, *Mix'd bodies.*
SAAMENGESTEMD, *Agreed upon.*
SAAMENGETROKKEN, *Drawn together, contracted, march'd to one place.*
SAAMENGETROEPT, *Flockt together.*
SAAMENGEVLOCHTEN, *Twisted together.*
SAAMENGEVLOEID, *Flown together.*
SAAMENGEVOEGD, *Joined together.*
SAAMENGEVOUWEN *Folded up.*
SAAMENGEWONDEN, *Wrapt up.*
SAAMENGEZET, *Composed, mixt.*
SAAMENGEZWOOREN, *Conjured, conspired.*
 ☞ De SAAMENGEZWOORENEN, (M.) *The conspirators.*
SAAMEN HAALEN, (saamen roepen) *To reap together.*
SAAMENHANG, (M.) *A series, coherency, connexion, continuation, continuity.*
 De saamenhang der zaaken maakt de kracht van een redenvoering uit, *The coherency of things makes the force of a discourse.*
SAAMENHANGEN, *To cohere, to hang together.*
SAAMENHECHTEN, *To fasten together.*
Saamenhächter, (M.) *a Fastener, unitet.*
Saamenhächting, (F.) *a Fastening together, connexion.*
SAAMENHEULEN, *To plot together, to collude.*
Saamenheuling, (F.) *A plotting together, collusion.*
SAAMENHOOPEN, *To heap up, accumulate.*
Saamenhooping, (F.) *A heaping up, accumulation.*
SAAMENKETENEN, *To link or chain together.*

Saamenkétening, (F.) *A linking together, concatenation.*
SAAMENKNOOPEN, *To knit together, to bind together.*
Saamenknooping, (F.) *A knitting together, connexion.*
SAAMENKNUPPELEN, *see Saamenköppelen.*
SAAMENKOMEN, *To come together, to meet together, to assemble, to flock together.*
Saamenkomst, (F.) *A meeting, assembly.*
SAAMENKOOIJEN, *To ly together.*
SAAMENKOPPEN, *To couple together.*
SAAMENKOUTEN, *see Saamenpraaten.*
Saamenkouting, *see Saamenpraak.*
SAAMENLEEVING, (F.) *A living together, cohabitation.*
SAAMENLOOP, (M.) *A concurs, conflux.*
 ☞ Door een saamenloop van toevallen die te vooren eenigziants overleid scheenen, *By a concurrence of accidents, which appeared somewhat premeditated.*
SAAMENLOOPEN, *To run together, to flow together, to concurr.*
 Alles loopt saamen om my t'onder te brengen, *All things conspire to my ruin.*
 ☞ Saamenloopen, als melk, *To turn like milk.*
SAAMENLYMEN, *To glue together, to conglutinate.*
Saamenlyming, (F.) *Conglutination.*
SAAMENMENGEN, *To mix together.*
Saamenmènging, (F.) *A mingling together, commixtion.*
Saamenmèngsei, (N.) *A mixture.*
SAAMENNAAIJEN, *To sew together.*
SAAMEN PAAREN, *To pair, to fast, to match, to couple together.*
 Twee gelyke paerden saamen paaren, *To match two horses.*
 ☞ Saamen paaren, saamen trouwen, *To marry.*
Saamenpaaring, (F.) *A coupling or joining a couple.*
SAAMENPLAKKEN, *To patch together, conglutinate.*
SAAMENPRAATEN, *To talk together.*

SAAMENRAAPEN, *To reap together.*
Saamengeraapt krygsvölk, *Untrained forces.*
Saamenraapsel, (N.) (mèngelmoes) *a Rhapsody, misb. maff.*
SAAMENROEPEN, *To call together, to assemble.*
 Een Synode saamen roepen, *To convocate a Synode.*
Saamenroeping, (F.) *Convening, calling or calling together.*
SAAMENROLLEN, *To roll up, to wrap up.*
SAAMENROTTEEN, *To flock together seditiously, to riot.*
Saamenröting, (F.) *A faction, seditious meeting, a combination, plot.*
SAAMENRUKKEN, *To draw together on a sudden.*
 ☞ De Troepen zyn schielyk saamengerukt, *The troops are drawn together on a sudden.*
SAAMENSCHAKELEN, *To link together.*
Saamenschakeling, (F.) *A linking together, concatenation.*
SAAMENSCHIKKEN, *To compose.*
SAAMENSPANNEN, *To combine, conspire, plot.*
Saamenspanning, (F.) *A combination, conspiracy, plot.*
SAAMENSPRELING, (F.) *Collusion.*
SAAMENSPELDEN, *To pin together.*
SAAMENSPRAAK, (F.) *A talking together, a conference, discourse, parley, colloquy, dialogue.*
 Zy hebben een lange saamenpraak in den tuin gehad, *They got a long conference in the garden.*
 ☞ De saamenpraaken van Erasmus, *The colloquies of Erasmus.*
SAAMENSPREKEN, *To speak together, to confer or discourse together.*
Saamenspreeker, (M.) *One of those that discourse together, an actor of a play.*
Saamenspreeking, (F.) *A conference, discourse, colloquy, dialogue.*
SAAMENSTEL, (M.) *A system.*
SAAMENSTELLEN, *To compose, compile.*

Göd heeft het Geheel-Al uit ver-
scheide deelen saamengesteld,
God did compile the universe
out of several parts.
Saamenstèller, (M.) *A composer,*
compiler.
Saamenstèlling, (F.) *A composition,*
compiling.
Saamenstèl, (M.) *A composition.*
SAAMENSTEMMEN, *To agree*
upon.
Saamenstèmming, (F.) *An agree-*
ment, harmony.
SAAMENSTRYD, (M.) *Emula-*
tion, contention, envy, imita-
tion with a desire to excel.
SAAMENTREKKEN, *To draw to-*
gether, to pull together, to contract.
Saamentrèkkend, (opstøppend)
Astringent, binding, astringive,
costive.
De roode wyn is een weinig saam-
entrèkkende voor die 'er niet
aan gewend is, *Red wine is so-*
me what astringent for those
that are not used to it.
Saamentrèkking, (F.) *A drawing*
together, contraction, astring-
ency.
Saamentrèkfel, (N.) *An abstract.*
SAAMENVLECHTEN, *To twist*
together.
SAAMENVLOED, (M.) *A con-*
flux, concourse.
SAAMENVLOEIJEN, *To flow to-*
gether.
De Arve en Rhone vloeijen saam-
en door 't Lac van Genève,
The Arve and the Rhone flow
together through the lake of Ge-
neve.
Alles schynt tot zyn geluk saamen
te vloeijen, *All things seem to*
join to his happiness.
Saamenvloeiing, (F.) *A flowing*
together, confluence, concurrence.
Een saamenvloeiing van vòlk,
A concourse of people.
SAAMENVOEGEN, *To join to-*
gether.
De handen saamen voegen om te
bidden, *To join the hands to*
pray.
Twee planken met lym saamen
voegen, *To join two boards to-*
gether with glue.
Saamenvoeging, (F.) *A joining to-*
gether, conjunction.
Saamenvoegfel, (N.) *A conjunction,*
conjunction, a joining or mee-
ting together.

SAAMENVOUWEN, *To fold up.*
Saamenvouwing, (F.) *A folding up.*
SAAMENWASSEN, *To grow to-*
gether.
Saamenwassing, (F.) *A growing to-*
gether, a concretion.
SAAMENWEEFSEL, (N.) (ge-
weeven stof) *Stuffs.*
SAAMENWERKEN, (medewer-
ken) *To co-operate, to work to-*
gether, to concur.
Met de genade saamen werken,
To co-operate with grace.
Tot een goet einde saamen wer-
ken, *To concur to a good pur-*
pose.
Saamenwèrking, (F.) *Co-operation,*
joint-working or joint-labour.
SAAMENWINDEN, *To wind up,*
to wrap up.
SAAMENWOONEN, *To dwell*
together, to cohabit.
Als broeders saamen woonen, *To*
dwell together like brothers.
Saamenwooning, (F.) *A dwelling*
together, cohabitation.
SAAMENWRINGEN, *To wring*
together.
SAAMENWRYVEN, *To rub to-*
gether.
SAAMENZETTEN, *To compose,*
compound, to put together, to
mix.
Saamenzètting, (F.) *A composition.*
Saamenzètel, (N.) *A compounded*
work, a mixture.
SAAMENZWEEREN, *To conjure,*
conspire, plot.
Saamenzweerder, (M.) *A conspir-*
ator, plotter.
Saamenzweering, (F.) *A plot, con-*
juratation, conspiracy.
Een saamenzweering ontdekken,
To discover a conspiracy.
SAB.
SABBAT, (M.) *Sabbath.*
Sabbat-dag, (M.) *The sabbath-day.*
De Heere zègende den sabbat-
dag en ruste op den zelven,
The Lord blessed the sabbath-day
and rested in the same.
SABEL, (C.) *A banger, fable, (a*
crooked sword used by the
Turks, Tartars, and Polo-
nians.)
Een Turkfche fabel, *A fimitar,*
or cutlafs.
SABEL, (M.) (zèker dier) *A*
fable.
Een Juffrouws fabel, *A tippet*
or fable.

Gy vergeet uw fabel, *You forget*
your tippet.
Sabelvèl, (N.) *A sable-skin.*
SABELEN, (neer fabelen) *To cut*
down with a fable.
Den vyand neer fabelen, *To cut*
down the enemies.
Sabelhouw, *The bew of a broad*
sword, a fable.
SAC.
+ SACRAMENT, (N.) *The Sa-*
crament.
Het heilige sacrament, (onder de
Roomgezinden) *The consecra-*
ted Host.
Sacramentsdag, *Sacrament's-day.*
+ SACRAMENTEEL, (dat het
sacrament betreft) *Sacramental.*
Sacramentshuisje, (N.) *A vessel where*
in the Popish Sacrament is put
on the altar.
+ SACRISTIE, (F.) *The sacristy*
or vestry.
Sacristyn, (of kòster van de Room-
sche kèrk) *A sexton, or vestry-*
keeper, a sacristan.
SAD.
SADUCEEN, *The Sadducee.*
SAF.
SAFFIER, (M.) *A sapphire, or*
saphir-stone.
Een safer steene ring, *A sapphire-*
stone ring.
SAFFLOERS, (N.) (wilde saf-
fraan) *Safflower.*
SAFFRAAN, (F.) *Saffron.*
Zo geel als saffraan, *Saffron co-*
lour.
Saffraan boom, *Saffron tree.*
Saffraanig, *Saffron-like.*
SAL.
SALJET, (F.) *Woolsted.*
Saijete kousen, *Woolsted stockings.*
SAIZOEN, (N.) *The season.*
De Winter is een ongemakkelyk
saizoen, *Winter is a trouble-*
some season.
SAK.
SAKERDAAN-hout, (N.) *a Red*
sort of Indian wood, used by Ca-
binet-makers.
SAL.
SALADE, (F.) *Salad.*
Salaade uitlaan, *To stake out the*
salad, to swing the salad.
Kròp-salaad, *Lettice salad, cab-*
bage-lettice.
SALAMANDER, (M.) *a Sala-*
mander.
+ SALARIS, *a Lawyer's fee, sa-*
lary, wages.

De Procureur eischt zéftig gulden voor zyn falaris, *The attorney asks sixty guilders for his salary.*

SALET, (N.) (de prachtigste kamer in een huis) *A dining-room, a hall, a room for entertainments.*

Salét houden, *To keep an assembly of young folks.*

In 't huis van Mevrouw B. word tweemaal 's weeks salét gehouden, *At the house of Mrs. B. is kept an assembly, a rout twice a week.*

Salétjonker, (M.) *a Beau, a spark, a fop.*

Salétjuifer, (F.) *A fine lady.*

SALIE, (F.) *Sage.*

Gedroogde salie, *Dry'd sage.*

SALOMONS-ZEGEL, (zeker kruid) *A kind of knot grass.*

SALPETER, (D.) *Salt-petre, nitre.*

Salpétractig, *Nitrous.*

SALSA-PAREILLE, or sarsa-pareille, (dunvezelige wortel die uit de West-Indien komt) *Salsa pareille.*

→ SALUIT, *Salute, or salutation, a saluting, greeting.*

Alle de geene die deeze brieven zullen zien of leeaen, saluit, *All those that shall see, or bear read this letters, salutation.*

→ SALVEEREN, *To save, keep, preserve, see Behouden.*

→ SALVO, (lösbranding van 't geschut) *A volley or discharge.*

De Koning wierd onder een drie malige salvo van 't geschut ontvangen, *The King was received under a three-fold discharge of the guns.*

SALY, *see Salie.*

SAM.

SAMAAR, (F.) *a Woman's gown, a full dress gown.*

SAMMELAAR, (M.) } *Alcérer, a slow-*

Sammelaarster, (F.) } *back, a lungis, a loitering man or woman.*

SAMMELEN, *To loiter, linger.*

Sammeling, (F.) *A loitering, lingering.*

SAMMEREUS, (N.) (lang, plat en stévig vaarttuig) *A kind of a long flatbottom'd vessel, or ship.*

SAMEN, *Together, see Saamen.*

(†) SAMT, (midsgaders) *Wish, also.*

SAN.

SANDELHOUT, (N.) *Sanders.*

Rood-sandelhout, *Red sanders.*

SANEN, (zékere Oost-Indische lywaaten) *Sanoes.*

SANIKEL, (F.) *Sanicle, (a Plant.)*

SANT, (heilig) *a Saint.*

De fanten aanroepen, *To call upon the jansns.*

SANTORY, or Centory, (medicinaal kruid) *Centory, a physical plant.*

SAP.

SAP, (N.) *Sap, juice.*

Het sap der boomen, *The sap of trees.*

Het sap van eenen oranje appel, *The juice of an orange.*

Het sap van vleesch, *Gravy, the juice of meat.*

Lamoen sap, *Lemon juice.*

Die peeren zyn vol sap, *Those pears are full of juice.*

SAPGROEN, (N.) *Sap green; a Green colour or Painting-stuff, put up in bladders.*

Sappeloois, *Saplefs, juicelefs.*

Sappig, *Sappy, juicy.*

Een sappige vrucht, *A juicy fruit.*

Een sappige peer, *A juicy pear.*

† Een sappige peer, (een pints roemer) *A glass of a pint.*

Sappig vleesch, *Juicy meat, meat full of gravy.*

Sappigheid, (F.) *Juicyness.*

SAPPAN-hout, (N.) *Sapan-wood.*

SAR.

SARDYN, (F.) *A kind of sprat.*

SARREN, *To provoke, irritate.*

Een hond sarren, *To provoke a dog, or to stir him up to fighting.*

Men moet geen dronke lui den sarren, *One must not provoke drunken people.*

SARSIE, (F.) *Serge.*

SAS.

SAS, (D.) (fluis) *A sluice.*

Saffer, (M.) *A sluice keeper.*

SASSEFRAS, (M.) (medicinaal hout) *Sassefras, a rood.*

(†) SASSEM, (zatzaam, dartel, brooddronken) *Wanton.*

SAT.

SATAN, (M.) *Satan, the devil.*

SATER, (M.) *a Sacyr, a fabulous demi God among the ancients, supposed to be half man, with*

horns and goats feet, and was known commonly by the name of the God of the woods.

†† Een ouden sater, (een susanna-boef) *An old lecher or fornicator.*

SATURDAG, (M.) *Saturday.*

SATURNUS, (de vader der Goden) *Saturn.*

☞ Saturnus, is ook de naam der hoogste Planeet die haar loop in dertig jaeren volbréngt. *Saturn, the uppermost planet of the seven, a star that finishes its circuit in thirty years.*

☞ De Alchimisten heeten het lood Saturnus, *The chymists call the lead saturn.*

SATYN, (N.) *Satin.*

Gebloemde satyn, *Flowered or figured satin.*

SAU.

SAUS, (F.) *a Sauce.*

Een zuur faus, *A sour sauce.*

Een mostard faus, *A mustard sauce.*

In de faus doopen, *To dip in the sauce.*

† Een goede maag is de béste faus, *A good stomach is the best sauce.*

Saufiertje, (N.) *A sauce-dish.*

Saupannetje, (N.) *A sauce-pan.*

SAUSYS, (F.) *A saucidge.*

Sausys de Bolonje, *Bolonia saucidge.*

Saufys-broodtje, (N.) *A saucidge loaf.*

→ SAUVEGARDE, (F.) (hefcherming, schutbrief) *Safeguard, letters for the protection of a person or place.*

☞ Sauvegarde, (Ruiter die gebruikt word om een plaats te beveiligen) *Safeguard, a trooper employed for the security of a place.*

SAV.

SAVELBOOM, (C.) (zévenboom) *Savin.*

SAVIE, *see Salie.*

SAVOGESJENS, (zékere Oost-Indische lynwaaten) *Savogussies.*

SAVOYKOOL, *A sort of cabbage savoyes.*

SAY.

SAY, *see Saai*

SAYET, *see Saijët.*

SC.

SCAMMONIUM, (D.) *Scammony, (a drogue.)*

SCOR.

SCORDIUM, (D.) (waterlook)
Germander.

SCEPTER, (M.) (ryksstaf) *A scepter.*

Den scepter zwaaijen, *To sway the scepter.*

SCH.

SCHAADE, (F.) *Dammage, losf, hurt, detriment, prejudice.*

Den hagel heeft veel schaade aan de boomen gedaan, *The hail did a great deal of damage to the trees.*

Schaade lyden, *To suffer losf.*
Voordeel uit eens anders schaade trekken, *To get by another's losf.*

Schaadeloos, (onbescbaadigd) *Without any dammage, salvo.*

Iemand schaadeloos houden, *To defray one's charges, to indemnify one.*

Schaadeloos, (bescbaadigd) *Damaged:* This Dutch word has two quite contrary significations, which tho it may seem strange to the English, yet their word *Inbabitabile* is also with some used both ways.

Het schip was zeer schaadeloos, *The ship was much damaged.*

Schaadeloos loopen, *To be a considerable time without work whereby to get something.*

Hy heeft den ganschen Winter schaaloos geloopt, *He hath not been able to earn anything the whole winter.*

Schaadeloosheid, (F.) *A not being damaged, indemnity.*

Schaadelooshouding, (F.) *Indemnity, an indemnifying, a saving from damage.*

Schaadelyk, *Hurtfull, dammageable, prejudicial, dangerous.*

Dat is zeer schaadelyk aan de gezontheit, *That is pernicious for the health.*

De ruppen zyn schaadelyke ge-diertens, *Caterpillars are hurtfull insects.*

Dat is een schaadelyk gevoelen, *That is a pernicious opinion.*

Schaadelykheid, (F.) *Hurtfulness.*

SCHAADEN, *To hurt, to prejudice.*

't Kan niet schaadjen, *It can't do any hurt, it can't be prejudicial.*

De ruimte kan niet schaadjen, *Plenty does no harm.*

Dat schaadt hem niet, (het is zyn rechte loon) (an ironical saying) *No matter, tho he suffer'd by it, he has his due.*

SCHAAF, (F.) *A plane.*
Blök schaaft, (rondschaaf) *A carpenter's plane.*

Kraal schaaft, (om rond uit te te schaaven) *An edge plane.*

De schaaft over een plank laten gaan, *To plane a deal, a board, a shelf.*

† De groove schaaft ergens over laten gaan, (röffelen) *To bungle, to botch.*

† Een wêrk bescbaaven, 'er de fyne schaaft over stryken, † *To polish a work.*

Schaaftbank, (F.) *a Carpenter's or Joiner's work-board.*

Schaaftmês, (N.) *A shaving knife.*

Schaaffel, (N.) *Shavings.*

Schaaft-zyzer, *The iron of a plane.*

SCHAAK, (D.) *Cbeck;* a word belonging to the play at Chefs.

Den Koning schaaft zêten, *To cbeck the King.*

Die de Koning schaaft en mat zêten wint het spel, *He that sets the King cbeck mate, wins the game.*

Schaaftbôrd, (N.) *A cheff-board.*

SCHAAKEEREN, *To variegate, to digest various colours into a handsome order.*

Geschaakeerd, *Variogated, cbeckered.*

Van voor-en tegenspoeden geschaakeerd, *Cbeckered with prosperous and adverse events.*

Schaakeering, (F.) *Variogation.*

SCHAAKEN, (op 't schaaftbôrd speelen) *To play at cheffs.*

SCHAAKEN, (met geweld ontvoeren en verkrachten) *To ravish, to commit a rape.*

Een Juffrouw schaaften, *To ravish a lady.*

Paris schaaftte Helena, *Paris ravished Helen, or committed a rape upon her.*

SCHAAKEN, (een schippers w.) *To slack, or slacken, to loosen, make loose, to unbend or let out.*

Een touw schaaften, (vieren, bôt vieren) *To veer a rope.*

Schaafer, (M.) (schaafspeelder) *One that plays at cheffs.*

Schaafer, (M.) *a Ravisher.*

Schaafting, (F.) *a Ravishment, rape.*

De schaafting van Proserpina, *The ravishment (or rape) of Proserpina.*

Schaaftmat, *Cbeck-mate.*

Schaaftspêl, (N.) *Cheffs, the play at cheffs.*

Schaaftstukken, (N.) *The cheff-men.*

SCHAAAL, (F.) (weegschaal) *A pair of scales, the scales.*

Een goud-schaaft, *Scales to weigh gold.*

† De schaaft gelyk houden, (onpartydig zyn) *To be impartial.*

† Die redên houd geen schaaft, (gaat niet door) *That reason is of no force.*

Schaaft, (drinkschaal) *a Bowl, to drink out.*

De Goden dronken de Nectar uit goude schaaften, *The Gods drunk Nectar out of golden bowls.*

Schaaft, (ruitschaal) *a Hollow dish.*

Met de schaaft omgaan, om aalmoessen voor den armen te ontvangen, *To collect, to gather alms in a basin.*

Koude schaaft, *A dish of beer, bisket, and some sugar.*

De schaaft van een ey, (een eijer-schaaft) *An egg-shell.*

Schaaft, (eerste of laatste afzaagfel van een balk) *First or last shelf of a beam.*

Schaaftloos, see Schaaftloos.

Schaaftig, *Testaceous.*

Schaaftvisch, *Fishes with a hard shell, as lobsters and the like testaceous creatures.*

SCHAAAMEL, (arm) *Poor.*

Een schaaftmele vrouw, *A poor woman.*

SCHAAAMELHEID, (F.) (schaamlid) (N.) *The privy parts, privities.*

SCHAAAMACHTIG, *Basfull, shamefaced.*

Schaaftachtigheid, (F.) *Basfulness, shamefacedness.*

Schaaftachtiglyk, *Basfully.*

Schaaftmelyk, *Basly.*

Zy zag 'er heel schaaftmelyk uit, *She looks very poorly.*

Zich SCHAAAMEN, *To be ashamed.*

Men moet zich niet schaaftmen wel te doen, *One must not be ashamed to do good.*

Schaaft u wat! *By, shame upon it!*
Hy schaaft zich in geen deele, *He is not at all ashamed.*

Hy schaamt zich nergens voor, *He is a very impudent fellow, he is ashamed of nothing.*
 Schaamrood, *Asbamed, blushing.*
 Zy wierd schaamrood, *She blushed.*
 † SCHAAMSCHOENEN, ar; Zy heeft de schaamfchoenen al lang afgelëgd, *She is no more ashamed, she lost all manner of shame long since.*
 SCHAAMTE, (F.) *Shame, shamefacedness, modesty.*
 De maagdelyke schaamte deedt haar bloozen, *Virginal shame made her blush.*
 Zy heeft gansch geen schaamte, zy is zonder schaamte, *She has lost all shame, she is past shame.*
 Hy is al over de schaamte, *He is past shame.*
 Gy hoorde van schaamte te sêrven, *You ought to die of shame.*
 Schaamteloos, *Shameless, impudent, brazen-faced.*
 Een schaamteloos mensch is tot alle ondeugden bekwaam, *A shameless man is capable to all sorts of vices.*
 't Is een schaamtelooze hoer, *She is an impudent whore.*
 Schaamteloosheid, (F.) *Impudence, shamelessness.*
 Schaamtelooslyk, *Shamelessly, impudently, with a brazen face.*
 SCHAAP, (N.) *A sheep.*
 Eene kudde schaapen, *A flock of sheep.*
 Stêrftte onder de schaapen, *Sheeps-rot.*
 ☞ Schaap, (onnozel vrouwmensch) *An innocent girl or woman.*
 Het arme schaap, *The poor thing, poor child.*
 Kom hier myn schaap, *Come hither my dear.*
 † Het doolend schaap te recht brëngen, *To reclaim the lost sheep.*
 * Men moet de schaapen scheeren na dat zy wol hebben, *People must be treated according to their purses.*
 * De een scheert de schaapen en de ander de varkens, * *The one shears the sheeps and the other the hogs.*
 ☞ Schaap, (een arme hals die aan den koop blyft hangen) *a Poor fellow, who, to get a premium, bids the most for a house or ship*

at a publick sale, and has nothing to pay with.
 Schaap blyven, (aan den koop blyven hangen) *To become buyer against one's mind.*
 Schaapekaas, (F.) *Sheeps cheese.*
 Schaapekeutels, (C.) *Sheeps dung.*
 Schaapeleer, (N.) *Sheeps-skin, sheeps-leather.*
 Een boek in een schaapeleere band, *A book bound in sheeps-leather.*
 Schaapemëlk, (F.) *Sheeps-milk.*
 Schaapenat, *Mutton broth.*
 Schaapenbout, *A joint of mutton, a leg of mutton.*
 Schaapenhök, (N.) *A sheeps-cote.*
 Schaapen-omloop, (M.) *A sheeps pluck.*
 Schaapeschouder, *A shoulder of mutton.*
 Schaapevët, *Tallow, mutton fat.*
 Schaapenvleesch, (N.) *Mutton.*
 Schaapewol, (F.) *Sheeps-wool.*
 SCHAAPHERDER, (M.) *A shep-berd.*
 Een schaaphërders staf, *A shep-berd crook.*
 Een schaaphërders tafsch, *A shep-berd's scrip.*
 Schaaphërderin, (F.) *A shepberdes.*
 SCHAAPJE, (N.) *a Little sheep.*
 ☞ Kom hier myn schaapje, myn lam, *Come hither my boy, my girl, my dear.*
 * Hy heeft zyne schaapjes op 't drooge, (hy heeft het zo verre gebragt dat hy zonder veel werken bestaan kan) *He has got a sufficient estate by his industry, and may leave off toiling now.*
 SCHAAPSCHERDER, (M.) *A sheeps shearer.*
 SCHAAPSCHEREN, *To shear the sheep.*
 † † Wanneer de tweede linie overhoop geworpen was, ving het schaapscheeren aan, *The second line being routed the battle began to be bloody.*
 SCHAAPSHOOFD, (N.) *A sheeps-head.*
 SCHAAPSKOOI, (F.) *A sheeps-fold.*
 De wolf in de schaapskooi sluiten, (een kwaal uitwëndig geneezen en inwëndig verërgen) *To lock the wolf in the sheeps but, to cure a distemper*

outwardly and make it worse inwardly.
 Schaapsleer, (N.) *Sheeps-leather, sheeps skin.*
 Schaapsleere handfchoenen, *Sheeps-skin gloves.*
 Schaapsfâl, (M.) *A sheeps-fold.*
 Schaapsvacht, (F.) *A sheeps-fleece.*
 Schaapsvël, (N.) *A sheeps-skin.*
 SCHAAR, (F.) (schaer) *Shear, ciphers, see Schaer.*
 SCHAAR or SCHAARD, (F.) (in een mës) *A notch in a knife.*
 Het mës is vol scharren, *The knife is full of notches.*
 SCHAAR or nyper van een krab, or kreeft, *The claw of a crab or lobster.*
 ☞ Schaar, (of platte spie om door een bout te steeken) *a Key.*
 SCHAARE, (F.) (tröp) *A troop, the multitude.*
 Ende Jësus zeide tot de scharre, *And Jësus said unto the multitude.*
 Het gestadig gejuig der Engelen schar, *The constant song of the multitude of angels.*
 SCHAAREN, het krygsvölk scharren, *To draw up the troops.*
 Schaaring, (F.) van 't krygsvölk, *The drawing up of the troops.*
 SCHAARS, (F.) *scarce, scant, unfrequent, rare, hard to be got.*
 Het gëld is overal heel schaars, *Money is very scarce every where.*
 Oprechte vrienden zyn nög veel scharrier, *True friends are still more scarce.*
 Wy beleeven een scharren tyd, *We live in a time of scarcity.*
 De vësting is heel schaars voorzien, *The fortress is very ill provided.*
 Daar is schaars twee pond, *There is scarce two pounds.*
 Schaarsheid, (F.) *Scarcities, scantiness.*
 Daar is lang een groote schaarsheid van gëld geweest, *There has been a long and great scarcity of money.*
 De schaarsheid van veel dingen verhoogt deszelfs wardy, *The scarcity of many things enhances the value of them.*
 Schaarslyk, schaarsjes, *Scarcely, scantily.*

SCHAARSTOKKEN, (scheeps w. dikke smalle planken gefchaard leggende op de balken, tot stevigheid van de overloop, &c.) *Tbin boards laying across the beams for steadiness sake.*

SCHAARWACHT, (F.) *A troop of watchmen.*

SCHAATSSEN, (F.) *Skates.*

Op schaatsen ryden, *To slide on (or with) skates.*

Schaatsband, } *Skates-ribbon.*

Schaatslint, } *Skates-ribbon.*

Schaatsryder, (M.) *A skates-slider.*

Schaatszyer, *Skating iron.*

SCHAAVEN, (t' meerv. van schaaf) *Planes.*

SCHAAVEN, *To plane, shave.*

Een plank schaaven, *To plane a shelf.*

Gy moet die vaersen nóg wat schaaven, *You must polish those verses a little.*

♣ Vellen schaaven, (met het schaafmēs schrappen) *To dress or curry leather.*

♣ Schaaven, (aanschaaven, stryken, wryven, als de schuiten die malkander voorby vaaren) *To rub.*

Het vël is door 't gaan van zyne toon gefchaafd, *His toe is chafed by going.*

Schaavelingen, (F.) (krullen) *Shavings of wood.*

Schaaver, (M.) *One that planes.*

Schaaving, (F.) *a Planing.*

SCHAAVERHAALING, (F.) *Re-prijal.*

Brieven van schaa-verhaaling, *Letters of mart, letters of re-prijal.*

Men moet zyn schaa-verhaal op de borg zoeken, *One must apply to the bail for indemnifying.*

SCHABBETJE, (N.) *An old threadbare cloke or coat.*

Dit schabbetje is goed genoeg om in de régen te loopen, *That coat will be good enough to run in the rain.*

SCHABBIG, *Shabby.*

Schabbigheid, (F.) *Shabbiness.*

SCHABELLETJE, (N.) *a Joint-stool, — a Low-table.*

SCHABRAK, (F.) (paerdekleed) *a Horse-cloth.*

Een fluweele schabrak, *A velvet boujing*

SCHACHGERAAR, (M.) *a Usu-*

rer, a cheating jew, an overreaching fellow.

't Is een olyke schachgeraar, *He is an arch miser, usurer.*

SCHACHGEREN, *To over-reach or to gain unduely (as Jews use to do.)*

Hy zoekt al weer wat te schachgeren, *He wants again to make an unlawfull profit.*

Schachgery, (F.) *An undue gaining.*

SCHACHT or schaft, (F.) *A quill, see Schagt.*

SCHADE, *Dammage, loss, hurt, see Schaude.*

Schadelyk, *Hurtfull, dammageable, see Schaadelyk.*

SCHADUW, (F.) *A shadow, shade.*

Daar is geen lichaam zonder schaduw, *There is no body without shadow.*

In de schaduw wandelen, *To walk in the shade.*

De schaduw van een huis, *The shadow of a house.*

De schaduw van eenen boom, *The shade of a tree.*

Zich in de schaduw begeeven, *To get into the shade.*

's Menschen leeven gaat als een schaduw voorby, *Human life passes like a shadow.*

Want de Wet hebbende een schaduw der toekomstige goederen, niet het beeld zelve der zaaken, *For the law having a shadow of things to come, and not the very image of the things, Hebr. X: vs. 1.*

Het licht en de schaduw in een schildery wel schikken, *To manage the light and dark ingeniously in a picture.*

Schaduwachtig, *Shady.*

♣ De schaduwachtige Wet, *The typical law.*

Schaduwachtigheid, (F.) *Shadiness.*

SCHADUWEN, (beschaduwten) *To shadow.*

Een schildery schaduwten, (de schaduw leggen in een schildery) *To shadow a picture.*

Schaduwryk, *Shady.*

In 't schaduwryk geboomte, *Under the shady trees.*

SCHAE, *Dammage, loss, see Schaade,*

SCHAER, (F.) *Spears, ciffars.*

Een tuinmans schaer, *A gardener's spears.*

Een wevers schaer, *Weaver's spears.*

Een zilversmits knipschaer, *A silversmith's spear.*

(1) Daar hangt de schaer uit, (daar wordt men lustig gefneeden) *That's a Cur-broast place.*

♣ Iets door 't oog van de schaer haalen, (knarpen als de snyders doen) *To fitch, to pilfer away.*

Schaertje, (N.) *A little pair of ciffars.*

SCHAFFEN, (opdiffen) *To dish up visuals.*

Wat wierdt 'er geschafft? *What was there dished up?*

♣ Schaffen, (eeten) as; Hy kan lustig schaffen, *He can eat heartily.*

Het is tyd om te schaffen, *It is dinner time.*

♣ Schaffen, (verschaffen) *To procure.*

Gêld schaffen, *To procure money.*

♣ Hy zal wel raad schaffen, *He will find out means.*

♣ Ik heb met haar niet te schaffen, *I have nothing to do with her. I won't meddle with her.*

Schaffer, (M.) *He that dishes up, or one that provides visuals.*

Schaftyd, (schöftyd) *Eating-time.*

SCHAFT, (F.) *A quill.*

Een dikke schaft, *Zwaane schaft, A swan's quill.*

Een bösje schaften koopen, *To buy a parcel of quills.*

♣ De schaft, (mannelykheid) *A man's yard.*

♣ De schaft van een spies, *The shaft of a spear.*

De schaft van een Pilaar, *The shaft of a pillar.*

Schaft, houte schaft, *A long stick to dry clothes upon.*

SCHAGHEREN, **SCHAGHERAAR**, *see Schachgeren*

SCHAGT, *see Schagt.*

SCHAKEEREN, *To variegate, to mingle colours bandjously.*

Schakeering, (F.) *Variegation.*

SCHAKEL, (C.) *a Link of a chain.*

Daar is een schakel van de ketting gebroken, *There is a link of the chain broken.*

☞ De schakels van een nēt, *The masts of a net.*

De schakel (or draad) van een rēden afbreken, *To stop short, to break off a discourse.*

SCHAKELĒN, *To link.*

Aan één schakelen, *To link together.*

Zyne rēden aan één schakelen, *To bind one's discourse, † to link it together.*

Schakeling, (F.) *a Linking.*

Aan één schakeling, *A linking together, concatenation.*

Schakeltje, (N.) *A little link.*

SCHALBYTER, *Tor.* (M.) *A beetle, a kind of insect.*

SCHALIE, (F.) (Ley) *A slate.*

Schalie-dak, (N.) *A roof covered with slate.*

SCHALK, (Adj) *Sly, crafty.*

SCHALK, (Subst M) *A crafty fellow.*

't Is een looze schalk, *He is an arch rogue.*

O, you schalk! ik zie je wel! *O your rogue! I see thee well!*

☞ Anciently this word *Schalk* did signify a servant; hence one that looked after the horses was called *Maarschalk*; and *God-schalk* did signify a servant of God. See in the first Part the remark under the word *Knave*.

Schalkheid, (F.) *Sliness, craftiness.*

Schalkar, (M.) *A buffoon.*

Schallebyter, *see Schalybyter.*

SCHALM, *see Schakel.*

SCHALMEI, (F.) *A boboy, a bag-pipe.*

De hērders speelden op hunne schalmeljen, *The shepherds plaid on their bag-pipes.*

SCHAKONJE or *Chalot*, (lookge-was) *A shalot or scallion.*

SCHALOOS, *see Schaadeloos.*

SCHAMEL, *see Schaamel.*

SCHAMP, (F.) *A bit or push that slips aside.*

SCHAMPDEK, (hout over de stutten om het boord voor 't in-wateren te bevryden) *A slip-deck.*

† **SCHAMPELJOEN**, (N.) *A partner.*

SCHAMPEN, *To slip aside.*

Schamping, (F.) *A slipping aside.*

SCHAMPER, (schimpig) *Scornfull, abusive, disdainfull.*

Een schamper verwytt, *A cutting reproach.*

Schampere bejēgening, *Abusive carriage, a scornfull usage.*

Schamperheid, (F.) *Disdain, abuse.*

Schamperlyk, *Scornfully, disdainfully.*

Schampscheut, (M.) *A shoot but just touching the outside, — also a dry jest.*

→ **SCHANDAAL**, (N.) *A scandal, reproach, also an ignominious exposing.*

't Is een groot schandaal, *'t Is a great shame.*

SCHANDE, (F.) *Shame, disgrace, ignominy, infamy, reproach.*

Schande aandoen, *To shame, to disgrace, to expose ignominiously.*

Zyne vrienden schande aandoen, *To disgrace one's friends.*

☞ 't Is een schande om zulke taal te voeren, *'t Is a shame to utter such a talk.*

Hy zal die schande nooit uitwissen, *He never will wash away that shame.*

Met schande te rug keeren, *To return with shame.*

Schande behaalen, *To incur ignominy, to come to shame.*

☞ Ik zou 't my een schanderēkenen het te ontvangen, *I should scorn to receive it.*

* Men moet leeren met schaade of met schande, *One is obliged to learn with shame or loss.*

SCHANDEK, *see Schampdēk.*

Schandelyk, *Shamefull, ignominious.*

Een schandelyke dood, *An ignominious dead.*

Schandelyk, (Adv.) *Shamefully.*

Schandelyk de vlucht neemen, *To fly shamefully.*

Schandelykheid, (F.) *Shamefulness.*

Schandig, (schandelyk) *Shamefull.*

Een schandig leeven leiden, *To live a shamefull life.*

Schandjongen, (M.) *A catamite, bardasb, ingie.*

Schandkoop, *Dog-cheap.*

SCHANDVLEK, (F.) *Infamy, ignominy, reproach, brand.*

Zy is een schandvlēk van haar geslagt, *She is a reproach for her family.*

☞ Dat is een schandvlēk voor zyn eer, *That is a spot in his honour.*

SCHANDVLEKKEN, *To defame, to brand with infamy.*

SCHANS, (F.) *a Fort, an earthen wall about a town.*

Een schans opwēpen, *To erect a fort.*

Een schans belēgeren, *To besiege a fort.*

☞ Schans, (op een schip) *The half-deck.*

Schanfer, *see Schansgraaver.*

Schanfeling, (M.) *A soldier belonging to a fort.*

Schansgraaver, (M) *A pioneer.*

Schanskleeden, (itrook or zeil, om de schans van 't scheepsboord gespannen) *Netting sails.*

Schanskōrf, (F.) *A gabion, a basket filled with earth for defence.*

Schanslooper, (M.) (oud paerd) *An old horse.*

☞ Schanslooper, (matroose kapōt) *A sailor's cap.*

Schansloopster, (F.) (Lēgerhoer) *A flirt, a trull, a quean, a crack, a blackgard whore.*

SCHAPPELYK, *Passible, indifferent.*

☞ Een schappelyk jongman, *A decent young man.*

Een schappelyk lēven leiden, *To live decently.*

Zich schappelyk gedragen, *To behave one's self decently.*

Maak het wat schappelyk, hoor je! *Be discrete, do ye hear!*

Schappelykheid, (F.) *Decency, discretion.*

SCHAPPRAAI, (F.) *a Cubbord or Cuptoard.*

SCHAR, *see Scharre.*

SCHARE, (trōp) *A troop, a multitude, see Schaare.*

SCHARLAKEN, (N.) *Scarlet.*

Een tabberd van scharlaken, of een scharlaken tabberd, *A jacob-let robe.*

Scharlaken-koleur, } *Scarlet colour.*
Scharlaken-rood, } *leur.*

Zyn aangezigt is zo rood als scharlaken, *His face is as red as scarlet.*

SCHARLEN, *see Scharrelen.*

SCHARLEI, (F.) *Cary.* (a fort of herb.)

SCHARLUIN, *A knave, scoundrel, see Scherluin.*

SCHARMUTSCH, *To skirmish*,
see Schërmutselen.

SCHARP, *Sharp, acute, see Schërp.*

SCHARRE, (F.) *A flat sort of fish like unto plaice.*

Gedroogde scharre, *Dried plaice.*

SCHARREBIER, (N.) *Very small beer.*

* Hy bétert als scharrebier op den tap, (het gaat hem van kwaad tot érger) *He grows worse and worse.*

SCHARREBORD, of *Hakkebörd*, (N.) *A psaltery, a musical instrument.*

SCHARRELBEEENEN, (met de beenen scharrelen) *To wag one's legs.*

SCHARRELEN, *To go straddling* (as children sometimes will do wantonly;) or *to slide difficultly with scates; or to scratch on the ground as hens do.*

SCHAT, (M.) *A treasure, a store of gold or silver, riches hoarded up.*

Een schat begraven, *To bury a treasure.*

Een schat vinden, *To find a treasure.*

Schatten vergaderen, *To lay up treasures, to hoard up riches.*

† De gezondheid is een onwaardeerlyke schat, *Health is an inestimable treasure.*

Schatbaar, *Valuable.*

☞ Schatbaar, (cynsbáar) *Tributary.*

SCHATBEWAARDER, (M.) *a Treasurer.*

Schatbezórger, *Treasurer.*

SCHATEREN, *To resound, to ring.*
De vogelen zongen in 't bosch dat het schaterde, *The singing of the birds made the wood ring.*

De donder schatert in de lucht, *The thunder clatters in the air.*

☞ Schateren, (luidkeels lachen) *To laugh aloud.*

Een schaterende stem, *A crasping voice.*

Schatering, *a Ringing sound, see Geschater.*

SCHATKAMER, (F.) *The treasury.*

SCHATKIST, (F.) *The exchequer.*

SCHATMEESTER, (M.) *A treasurer.*

SCHATRYK, *Exceeding rich.*

't Is een schatryk man, *He is a very rich man.*

IL DEEL.

Het zyn schatryke luiden, *They are very rich people.*

SCHATTEN, ('t meerv. van schat) *Treasures.*

SCHATTEN, (waardeeren) *To prize, value, rate, esteem.*

Goederen schatten, *To prize or rate goods.*

Op hoe veel zoudt gy die Diamant schatten? *At how much do you value this diamond?*

☞ **SCHATTEN**, (op schatting stellen) *To tax, assess, rate.*

Schatten en scheeren, *To pill and poll.*

Schatting, (F.) (waardeering) *A pricing, rating, valuing.*

☞ Schatting, (belasting) *A tax, impost.*

Schattingen invoeren, *To introduce (or bring in) taxes.*

Schattinggêld, (N.) *Contribution.*

De Vyand stelde de Dörpen op schattinggêld, *The enemy did put the villages under contribution.*

† **SCHAVEELEN**, *To make room,*

† Schavielen, *to yield.*
Schaviel een weinige, *Make a little room.*

Men moet malkander wat schavielen, *One must be a little indulgent to one another.*

De wind begint te schavielen, *The wind begins to shift; the wind becomes more favorable.*

SCHAVERHAALING, *see Schaverhaaling.*

SCHAVOT, (N.) *A scaffold.*

Hy is op het schavot onthoofd, *He has lost his head on a scaffold.*

Schavötten, as; Dat zal met hem schavötten, *He is like to be punished for that publicly on a scaffold.*

Schavöt, (snyders tafel) *A tailor's board.*

Schavötspringer, (kleermaakers leer-jongen) *A tailor's boy.*

SCHAVOTTEEREN, *To expose upon a scaffold, to punish on a scaffold.*

SCHAVUIT, (M.) *a Rogue, rascal, varlet.*

't Is een olyke schavuit, 't Is a nasty rogue.

SCHEDËL, (M.) (Hoofdschedel) *The hairy scalp.*

SCHEEDE, Scheë, (F.) *a Sheath.*

Een mësse scheede, *The sheath of a knife.*

T t t t

De scheede van een dégen, *The scabbard of a sword.*

Het zwaard in de scheede steeken, *To put up (or to sheath) the sword.*

In de scheede gestoken, *Sheathed, put up.*

Scheedeloos, *Without a sheath, unsheathed.*

Een scheedelooze dôlk, *a Dagger without a sheath, or an unsheathed dagger.*

SCHEEF, *Wry, awry, askew or skus, crooked, sloping, not right, over-thwart.*

Dat schrift is scheef, *That writing is sloping.*

Die spiegel hangt scheef, *That glass hangs awry.*

Zy heeft een scheef lyf, *She is crooked.*

Een scheeve mond of hals, *A wry mouth or neck.*

Scheef gaan, *To go skewing, to go all awry.*

Scheefbeen, (M) *One with crooked leggs.*

Scheefheid, (F.) *Wryness, crookedness.*

Scheefte, *crookedness.*

SCHEEL, *Squint, squint-eyed.*

Scheel zien, *To squint, to look askint.*

Zy ziet scheel, *She squints.*

† 't Is een scheele wip, *He is squint-eyed.*

☞ Scheele hoofdpyn, *Megrin.*

Hoofdscheel, *see Schedel.*

SCHEELEN, (F.) (van haair) *Tresses, or woman's hair locks handfomly plaited, sometimes of their own, but mostly strange hair, worn to keep their heads warm.*

Zy draagt blanke scheelen, *She wears white tresses on her forehead.*

Oog-scheelen, *The eye-lids.*

SCHEELEN, (verscheelen) *To differ.*

Zy zyn byna van eender jaaren, zy scheelen geen drie maanden, *They are pretty near of the same age, they don't differ three months.*

Meent gy dat ik gèk ben? het scheelt miſſchien de helft niet, *Do you think me a fool? perhaps it differs not much.*

Het scheelde weinig of ik had gevallen, *It wanted very little or I did fall.*

- Het scheelt veel, *It differs much.*
 Wat scheelt het u? (wat legt 'er u aan gelégen) *What is that to thee? what business have you with it?*
 't Scheelt my niet, *I make no difference in it; it is all one to me, I do not matter it.*
 't Kan my niet scheelen, *I am indifferent to it.*
- ☞ SCHEELEN, (schoorten) *To ail, want.*
 Het kind moet wat scheelen dat het zo schreeuwt, *The child must needs ail something, because it cries so much.*
 Wat scheelt haar? *What ails her?*
 Het scheelt hem aan geen verstand, dat hy zo doet, *It is not for want of knowledge that he does so.*
 Hem scheelt niets, (hy heeft geen ongemak) *Nothing ails him, he is in a good plight; he has received no hurt.*
- ☞ SCHEELEN, Darmen scheelen, *To scrape the fat from the guts.*
 ☞ Het Haair scheelen, *To separate the hair.*
- SCHEELHEID, (F.) *a Being squint-eyed.*
 Scheeloo, (M.) *One that is squint-eyed.*
 Scheeluw, *See Scheel.*
 Scheelwaard, (M.) *A squint-eyed fellow.*
- SCHEEN, (C.) *The shin.*
 (Zyn scheenen branden, *To burn one's shin.*
 Zynen scheen stooten, *To hurt one's shin by hitting against something.*
 † Zyn scheenen stooten, (érgens in mistukken) *To miscarry in an undertaking.*
 Een blaauwe scheen loopen, *To meet with a repulse.*
 † Iemand iets voor de scheenen wèrpen, *To lay a thing in one's dish.*
 't Zoud hem wel eens voor de scheenen konnen springen, *It may possibly at some time or other turn to his disadvantage.*
 † Iemand het vuur heel na aan de scheenen leggen, *To put one to his pluckers in arguing, to drive him to a non plus.*
 † Hy heeft het hart voor zyn scheenen, *He is in a sad scrape.*
 Scheenbeen, (N.) *The shin bone.*

- Scheen-kouffen, (plooijen aan de ouwerwetsche broeken) *Old fashion'd garters, now out of use.*
 Scheenplaatén, (F.) *Greaves, Shin-armours.*
 Scheenpyp, *Shin-bone.*
 Scheen-schutje, *a Fire-screens.*
 Scheen-schroeven, (daar de misdadige mede gepynigd worden) *The boots, a kind of rack, as they use in Scotland to make malefactors confess.*
 Scheenzadel, (M.) (zadel van een lastdier) *a Pack-saddle, a pannel.*
- Te SCHEEP, *Aboard, on ship-board.*
 'tScheep doen, *To ship.*
 'tScheep gaan, *To take ship, to embark, to go on ship-board.*
 Hy dorst niet weer scheep komen, *He dared not to return aboard.*
 † Vaaren daar men voor scheep komt, *To do one's duty, to remain in one's calling.*
 * Die voor hond scheep komt, moet de bonken eeten, (overheerd moet lyden) *One must yield to force.*
- SCHEEPEN, *To ship, embark.*
 Zy waren doende met het goed te scheepen, *They were busy with shipping the goods.*
- Scheepje, (N.) *A little ship, a small vessel.*
 Een oester scheepje, *An oyster vessel.*
 † St. Pieters scheepje, *The Roman Catholick church.*
 Scheepjes schellingen, *A dutch coin with a ship upon one side, worth a six pence.*
- SCHEEPS, *Belonging to a ship, naval.*
 Hy verstaat geen scheeps, *He understands no ships, no sea terms.*
 Scheepsbehoefte, (F.) *Ships-provision.*
 Scheepsbeshuit, (F.) *Rye-bisket to use on ship-board.*
 Scheeps bestier, *Navigation.*
 Aarrscheeps-boord, (N.) *On ship-board.*
 Scheepsbouw, (M.) *The building of ships.*
 Scheepsbyl, *A ship axe.*
 Scheeps-gereedschap, (N.) *Ship-furniture.*
 Scheepsgevecht, (N.) *A sea-fight.*
 Een scheeps jonge, *A ship-boy,*

- a snabber, a cabin-boy, a powder-monkey.*
 Scheeps Kapitein, *A sea captain, — master of a ship.*
 Scheeps-kök, *The cook of a ship.*
 Scheeps-lading, *The cargo or lading of a ship.*
- SCHEEPSMAGT, (F.) *Naval forces.*
 Scheeps-plunje, *Sailor's clothes.*
 Scheeps-strydt, (M.) *A sea battle.*
- SCHEEPSTIMMERWERF, (F.) *a Dock for building of ships.*
 Scheeps-timmerman, *A ship-wright.*
 Scheeps-toerusting, (F.) *Equipage of ships.*
 Scheeps-vloot, (F.) *A navy, fleet.*
 Scheepsvolk, *The crew of a ship.*
 Scheepsvracht, (F.) *A ships load.*
- SCHEEPVAART, (F.) *Navigation.*
 De scheepvaart aanmoedigen, *To encourage navigation.*
- SCHIER, *Shears, cissors, see Schaer.*
- SCHEERBEKKEN, (N.) *A barber's basin.*
- SCHEERDER, (M.) *A shearer.*
 Baard-scheerder, *a Barber.*
 Veldscheerder, *a Barber that follows the camp.*
 Schaap-scheerder, *a Sheep shearer.*
 Droog-scheerder, *a Shear-man, burler.*
- Scheerdoek, (F.) *a Barbers trimming-cloth.*
 Scheerdaad, (M.) *The thread or yarn in the loom.*
- SCHEEREN, *To shear.*
 De schaapen scheeren, *To shear the sheep.*
 Lakens scheeren, *To shear cloth.*
 Een haag or heining scheeren, *To shear an hedge.*
 Een wei scheeren, (afmaaijen) *To mow a field.*
- ☞ Schatten en scheeren, *To pill and poll.*
 * Hy scheert de schaapen naar dat zy wol hebben, *He makes every one pay according to their ability.*
- ☞ SCHEEREN, (pöfien) *To shave, trim.*
 Hy laat zich tweemaal 's weeks scheeren, *He is shaved twice a week.*
 De Barbier moet my komen scheeren, *The Barber must come to shave me.*
 Het haair scheeren, *To clip, to cut the hair.*

Hy heeft zich de kruin lasten scheeren, (hy is in de geestlyke order getreden) *He took orders, he became a friar.*

☞ Scheeren, den gek scheeren, *To make a fool of one, to fool one, to jeer, jest.*

Hy scheert 'er de gek mee, geloof ik, *He plays the fool with it, I believe.*

Wat doeje, scheerje me? *What, do you make a fool of me?*

Zyne gasten scheeren, (villen, diep in de beurs taiten) *To impose upon one's guests.*

☞ Zyne duiven opscheeren, *To shoot up one's pigeons, to make 'em fly.*

† Zich weg scheeren, *To withdraw abruptly, to take to one's heels.*

(†) Scheerje van hier, *Away, get you gone.*

SCHIEEREN, (spaanen) *To stretch.*
Een touw scheeren, *To stretch a cord.*

SCHIEEREN, (wévers w.) *To warp.*
Een ketting scheeren, *To warp a kahn or chain.*

SCHIEERHAAK, (M.) (een haak als een seissen, om 's vyants wandt daar mee te beschaadigen) *A hook like a fish to cut the tackling of the enemy's ships.*

Scheering, (F.) *a Shearing, shaving.*

☞ Scheering, (scheerdraaden) *The warp.*

SCHIEERLING, (F.) (dulle kervel) *Hemlock.*

SCHIEERLYNEN, (lynen om het wandt te zwigten) *Ropes, to intermingle the tackling.*

SCHIEERMES, (N.) *a Razor.*
Een scheermes aanzetten, *To set a razor.*

SCHIEERMEULEN, (M.) *a Warping-mill.*

SCHIEERSEL, (N.) *That which is shorn off.*

SCHIEERWINKEL, *a Barber's shop.*

Scheerwol, (F.) *Shorn wool.*

SCHIEET, (M.) *a Fart.*
Een scheet laten, *To fart, to let a fart.*

† Dat is niet een scheet (niet een boon) waard, *That is not worth a fig.*

SCHIEL, or schey, (F.) (klamp, timmermans w.) *A quarter of timber.*

Een kruis-schei, *A cross quarter of timber.*

SCHIEDBAAR, or scheibaar, *Separable, distinguishable, divisible.*
De toevallen en de zelfstandigheid zyn scheidbaare dingen, *The accidents and the substance are distinguishable things.*

SCHIEDBRIEF, (M.) *a Bill of divorce.*
De Jooden vermogten volgens Moses Wet hunne Vrouwen een scheidbrief geeven, *The Jews got liberty, according to Moses, to give their wives a bill of divorce.*

SCHIEDELYK, see Scheidbaar.

SCHIEDEN, *To separate, sever, part, divide, or put asunder, to depart, distinguish.*
Het koorn van het kaf scheiden, *To separate the corn from the chaff.*
Een gevecht scheiden, *To part the fray.*
☞ Van één scheiden, *To part asunder.*
Een man van een vrouw schelden, *To divorce a husband and his wife.*
Het hoofd van het lichaam scheiden, *To sever the head from the body.*

☞ Zich van iemand scheiden, *To separate one's self from one.*
Zy zyn goede vrienden gescheiden, *They parted good friends.*
Het is nóg te vroeg om te scheiden, *It is too soon to part.*
De erfgenaamen scheiden, *To share the inheritance amongst the heirs.*
Hy wil van 't gèld niet scheiden, *He won't part with the money.*
Zy hebben zich in twee partyen gescheiden, *They have divided themselves into bodies.*
Uit dit leeven scheiden, *To depart this life.*
De zieke kan nóg niet wel scheiden, *To sick person can't easily take leave of this world.*

☞ Een vergadering doen scheiden, *To break up a meeting.*

☞ Uit het werken scheiden, *To leave off working.*
Uit de neering scheiden, *To quit trade, to leave off.*

Scheider, (M.) *One that parts the fray.*

T t t t 2

Boelscheider, see Boedelstbeder.

Scheiding, (F.) *A separation, partition.*
De scheiding der metaalen door middel van 't vuur, *The separation of metals, by means of the fire.*
De scheiding van ziel en lichaam wordt de doot genaamd, *The separation of the soul and body is called death.*
Die sloot maakt een scheiding der twee Erven, *That ditch makes a partition between the two estates.*
Scheiding maaken tusschen twee die vechten, *To part two fighting persons.*

Echt-scheiding, *Divorce.*
Scheiding en schifting, *To give every one his share.*

Scheidmaal, or scheidmaal, (N.) *A meal at one's departure.*

Scheidpaal, or scheidpaal, (F.) *Bound, boundary, limit, border.*

Scheidronk, (M.) *A drinking at one's departure, a parting-glass.*

SCHIEIDSEL, (N.) *A partition.*
't Scheidfel des haairs, *a Shear.*
Darm scheidfel, *The midriff.*

SCHIEDSLIEDIKN, *Mediators, arbiters.*

SCHIEDSMAN, (M.) *An arbiter, umpire.*

SCHIEDSMUUR, (M.) *A partition wall.*

SCHIEKUNST, (F.) *Chymistry, the art of resolving bodies into their principles by the means of fire.*

SCHIEL, (F.) (schil) *a Shell, see Schil.*

☞ SCHIEL, (F.) (klökje) *A little bell.*
Tafel-schiel, *a Table-bell.*
Aan de schiel trèkken, *To pull at the bell-string, to ring.*

SCHIEL, (Adj.) *Sbrill, sonorous.*
Een schielle stem, *a Sbrill voice.*
Die klök heeft een schiel geluid, *That bell has a sbrill sound.*

SCHIELDEN, *To scold, rail, revile.*
Op iemand schelden, *To rail at one.*
Kunt gy niet spreken zonder schelden? *Can't yee speak without scolding.*

☞ Quyt SCHIELDEN, *To acquit, discharge.*

☞ Vry

- ☞ Vry schelden, *To discharge, to pardon.*
 Scheldnaam, (M.) *A reproachfull name, nick-name.*
 Iemand scheldnaamen geeven, *To abuse one, to call names, to scold at one.*
 Scheldwoorden, (N.) *Abusive language, foul words.*
 Hy braakte duizend scheldwoorden tégen hem uit, *He called him a thousand names.*
 SCHELFER, *A scale, see Schilfer.*
 De SCHELF-ZEE, (word in de Bybel voor Roode Zee gezegd) *The red sea.*
 SCHELKLINKEND, *Having a brill sound, sonorous.*
 Een schelklinkend metaal, *A sounding brass.*
 SCHELKRUÏD, (N.) *Greatcelandine, swallow-wort.*
 SCHELLAK, (N.) *Shellack.*
 SCHELLEN, (schillen) *To shell, peel.*
 ☞ SCHELLEN, (bellen) *To ring, to pull at the bell-string.*
 Hard schellen, *To ring hard.*
 SCHELLING, (F.) *a Shilling a Dutch Shilling in a coin of six stivers, worth about six pence half penny.*
 Een malle schelling, (zesh' halve stuiver) *A six pence.*
 Een gestempelde schelling, *A stamped shilling.*
 SCHELLUIDEND, *see Schelkklind.*
 SCHELM, (M.) *a Rogue, villain.*
 't Is een groote schelm, *He is a great rascal.*
 Schelmachtig, *Roguish; villainous, — Villanously.*
 Een schelmachtig verraad, *A villainous treason.*
 Schelmachtige daaden, *Roguish actions.*
 Hy heeft het land schelmachtig verraaden, *He has villainously betrayed the country.*
 Hy heeft haar schelmachtig bedrogen, *He has deceived her like a scoundrel.*
 Schelmery, (F.) *Roguery, villany.*
 Hy heeft honderd schelmeryen van dien aart gepleegd, *He committed a hundred rascal pieces of that nature.*
 Daar schuilt een schelmerytjen onder, *There is some roguery in it.*

- Schelmich, *Villanous.*
 SCHELMSTUK, (N.) *A villainous deed, bawious crime.*
 Het schelmstuk kwam eindelyk aan den dag, *The roguery was discovered at last.*
 SCHELP, (F.) (schulp) *a Shell, scale.*
 Een oester schelp, *An oyster shell.*
 Sint Jacobs schelpen, *St. James shells.*
 Schelpachtig, *Shelly.*
 Schelpvifch, (M.) *Shell fish, fish with hard shells, as oysters and the like.*
 Schelpswyze, *In the fashion of a scale.*
 SCHELVISCH, (M.) *Haddock.*
 † You kleine schelvischje, (you guitje) *Thou little rogue.*
 SCHEMERACHTIG, *Darkish, dim-lighted.*
 SCHEMERAVOND, (M.) *Twilight (towards night.)*
 Ik ontmoette hem in de schemeravond, *I met him in the dusk of the evening, when it grew dark.*
 SCHEMEREN, *To dim, to dazzle, to be dazzled, to grow dim.*
 Het doet myn gezigt schemeren, *It dims my sight; It dazzles me, it casts a mist before my eyes.*
 De Zon doet de oogen schemeren, *The sun dazzles the eyes.*
 Myne oogen schemeren; *My eyes grow dim, or are dazzled.*
 Schemerig, *Dim.*
 Schemering, (F.) *a Dazzling, dimness of sight.*
 ☞ Schemering, schemertyd, (F.) *Twilight, crepuscule.*
 Schemerligt, (N.) *A dim light, or a false light.*
 SCHEMPEN, *To scoff, taunt, see Schimpen, and its derivatives.*
 SCHENDBROK, (M.) *A virulent slanderer.*
 Schenddaad, (F.) *An enormous violation.*
 Schenddicht, (N.) *a Lampoon.*
 SCHENDEKEUKEN, (C.) *One that feeds well, (and yet remains as lean as a rake.)*
 Schendelyk, *Violable.*
 SCHENDEN, *To violate, viciate, defile, spoil.*
 De Wetten schenden, *To violate the Laws.*
 't Recht der völkeren schenden, *To violate the law of nations.*
 Den sabbatdag schenden, (onteerren) *To profane the sabbath.*

- ☞ Eene maagd schenden, *To defile or deflower a virgin.*
 ☞ Vrouwen schenden, *To ravish women, to commit a rape.*
 ☞ Een boek schenden, *To spoil a book.*
 Boomen schenden, *To damage trees.*
 De pökken schenden de schoonste aangezigten, *The small pox spoil the prettiest faces.*
 ☞ Schenden, (lasteren) *To slander, revile.*
 ☞ Zyn 's naastens eer schenden, *To blemish the honour of one's neighbours.*
 ☞ Zyn handen aan iemand schenden, (iemand slaan die verbeden ons is) *To disgrace one's self by beating a person that is much our inferior.*
 ☞ Schenden, or schennen, (aanhitfen) *To incite.*
 Iemand onheil op den hals schenden, *To load one with mischief.*
 Schender, (M.) *A violater, infringer, transgressor.*
 Wetten schender, *A transgressor of the law.*
 Sabbath-schender, *A profaner of the sabbath.*
 ☞ Schender, (eer-schender) *A defamer, slanderer, calumniator.*
 Boomen schender, *A dammager of trees.*
 Een Vrouwe-schender, *a Ravisher of women.*
 Schendery, (F.) *Violation.*
 Straat-schendery, *The assaulting of people in the streets.*
 ☞ Kerk-schendery, *Sacrilege, profanation, church-robbing.*
 Schendig, (schandig) *Shamefull.*
 Een schendig bedryf, *A shamefull action.*
 Een schendig (hoonend) verwyf, *A sharp reproach.*
 Schending, (F.) *a Violating, spoiling.*
 ☞ Schending (ontheiliging) der tempelen, *Profanation of the temples.*
 ☞ Schending, (benadeeling van 's naastens eer) *Diffamation, slandering.*
 Vrouwen-schending, *A defiling of women, rape.*
 Schendfchrift, (N.) *A slandering libel.*
 Schendster, (F.) *A female slanderer.*

Schëndtong, (F.) (lastertong) *A slandering tongue.*
 SCHENK, a Gammon of bacon, see Ham.
 SCHENKAADJE, (F.) a Gift, present.
 Schënkakje, a Drawer.
 Schënkblad, (thee-blaadtje) *A waiter.*
 Schënkboord, (N.) a Waiter, a salver.
 Een zilver schënkboord, *A silver waiter.*
 SCHENKEL, (C.) *The shank, shin-bone.*
 SCHENKEN, (infchënnen) *To fill a glass or cup.*
 Wy moeten iemand hebben om te schënnen, *We must have some body to fill the glasses.*
 Als gy my komt bezoeken, zal ik u een lekker glas wyn schënnen, *When you come to see me, I'll give you a glass of good wine.*
 Gy schënt te vól, *You fill the glasses too full.*
 Thee schënnen, *To make tea, to pour tea into the cups.*
 Schënnen, (beschënnen) *To give, to present.*
 Iemand iets schënnen, *To present one with something.*
 Een slaaf zyn vryheid schënnen, *To set a slave at liberty.*
 Schënk, (M.) *A cup bearer, one that waits at table to fill the glasses.*
 Pharaos schënk, ging vry en de bakker wierd gehangen, *Pharaoh's cup-bearer or chief butler, was acquitted, but the baker was hang'd.*
 Schënk, (geever) a Giver, donor.
 Schënkkan, (F.) *A tankard, pot with a pipe or gullet to pour out.*
 Schënk, (F.) *A filling of a glass.*
 Schënk, (geschënk) a Gift, donation.
 Schënktafel, (M.) *A side-board-table, cup board.*
 SCHENNEN, (aanhitfen) *To incite, to stir up.*
 Een hond op iemand aan schënnen, *To set a dog at one.*
 SCHENNIS, (F.) *Violation, rape.*
 Ik zal my over die schënnis wreken, *I'll be revenged of that infamous action.*

Schenziek, *Inclined to commit violence, or apt to offer violence.*
 (‡) Zyne schënzieke pooten aan iets slaan, *To lay violent bands on a thing.*
 SCHEP, (C) *As much as one takes up at once with a scoop, ladle, or spoon.*
 Te SCHEPE gaan, *To take shipping.*
 SCHEPEL, (N.) a Busbel.
 Een schëpel tarwe, a Busbel of wheat.
 SCHEPEN, (the plural of schip) *Ships.*
 Schëpen uitrusten, *To set out ships.*
 * Daar komen zo veel goede schëpen, als 'er afvaaren, *There arrive as many good ships, as those that depart, when one looses a lover one may get another quite as good.*
 * De hëste schëpen blyven aan land, *The best ships remain in the dock.*
 SCHEPEN, (M.) a Magistrate, Justice, Alderman, or Sheriff.
 Een regeerend schëpen, a Sheriff in office.
 Oud schëpen, *A late sheriff.*
 De jongste schëpen spreekt het vönnis, *The youngest justice pronounces the sentence.*
 SCHEPENEN, (the plural of Justice) *Sherifs, justices.*
 Schout en Schëpenen maaken mits deezen bekend, *The mayor and sherifs make known by this present.*
 Op de Nominatie van Schëpenen komen, *To be on the nomination of sherifs, to be a candidate to it.*
 SCHEPENKENNIS, (F.) a Mortgage.
 Schëpensbank, (F.) *The Aldermens bench.*
 Schëpenschap, (N.) a Sheriff's place, the being a Sheriff.
 Schëpenskamer, *Guilt hall.*
 Schëpensplaats, a Sheriff's place.
 Schëpens-ról, *The court roll of the sherifs.*
 SCHEPJE, (N.) (een lépeltje vol) *A spoon full.*
 SCHEPNET, (N.) *A net with a handle, a sweep net.*
 SCHEPPEN, *To draw with a pail, or to take out with a bowl, scoop, ladle, or spoon.*

Water uit een put schëppen, *To scoop water out of a well.*
 Water met zyn hoed schëppen, *To scoop water with one's hat.*
 Lucht schëppen, *To take air.*
 Moed schëppen, *To pluck up one's spirits, to take courage.*
 Schëp moed, daar komt bytand, *Courage, there comes assistance.*
 Hope schëppen, *To conceive hopes.*
 Vermaak schëppen, *To take pleasure.*
 Ik schëp veel genoegen uit uw brief, *I see with great pleasure in your letter.*
 SCHEPPEN, (uit niets maaken) *To create.*
 Welken ander dan een eeuwig en verstandig Weezen heeft zulk een waereld kunnen schëppen? *Who else but an eternal and wise being could create such a world?*
 Toen 't Gód behaagde den mensch naar zynen beelde te schëppen, *When it pleased God to make man after his image.*
 De Heidenen en Gódloochenaars vermēngen de schëppende oorzaak met het geschapene, *The heathen and atheists confound the creating cause with the creation.*
 Schëpper, (M.) schëpvat, (N.) a Bowl with a handle.
 SCHEPPER, (M) (maaker) *Creator.*
 Gód is de schëpper van alles, *God is the creator of all things.*
 Gedenkt aan uwen schëpper in de dagen uwer Jongelingschap, *Remember now thy creator in the days of thy youth.*
 Schëpping, (F.) a Drawing with a bucket, or a taking out with a bowl, ladle or spoon.
 Water-schëpping, a Drawing of water.
 Schëpping, (maaking uit niets) *Creation.*
 De schëpping van de waereld, *The creation of the world.*
 De onderhouding der schëpselen is een geduurige schëpping, *The conservation of the creatures is a continual creation.*
 SCHEPRIEM, (M.) a Paddle.
 SCHEPSEL, (N.) a Creature.
 Het schëpsel moet zynen schëpper eeren, *The creature must worship his creator.*

De mensch is een redelyk schēp-
fel: *Man is a reasonable crea-
ture.*

SCHÉPTER, *see Scepter.*

SCHERF, (F.) *a Beard, shiver.*

Pöt-schērf, *A pot-sbeard.*

SCHERFBORD, (N.) *A flat tub to
spread herbs in.*

SCHERLUIN, (M.) (schöbbejak)
a Knave, scoundrel.

SCHERM, (C.) *A skreen, fence,
umbrello.*

De schērmēn op het tooneel,
The scenes upon the stage.

Agter de schērmēn staan, *To
stand behind the scenes.*

Een hand schērm, (om zyn aan-
gezigst voor 't vuur te bewaa-
ren) *A fire-fan.*

Een vuur schērm, (or schut) *A
fire-skreen.*

Schērmdegen, (M.) *A foil to fen-
ce with.*

SCHERMEN, *To fence.*

Schērmēn leeren, *To learn to
fence.*

Schērmē, (M.) *a Fencer.*

Schērmkonst, (F.) *The art of fen-
cing.*

SCHERMMEESTER, (M.) *a Fen-
cing-master.*

SCHERMINKEL, (M.) *A scrag,
a skeleton.*

† Een lange schērminkel, *a Lat-
back, a slim long back, a lungis.*

Schērminkelhuisje, (N.) *a Cbarnel-
house.*

SCHERMSCHOOL, (N.) *a Fen-
cing-school.*

SCHERMSCHRIFT, (N.) *An
apology.*

SCHERMUTSELEN, *To skirmish,
piqueer.*

Schērmutfeling, (F.) *A skirmis-
hing, visitation.*

Daar is een vinnige schērmutfel-
ing tusschen de beide légers
voorgevallen, *There has been
a hot skirmish between both the
armies.*

SCHERP, *Sharp, acute, tart, strong,
smart, — Severe, rigorous,
strict.*

Een schērp mēs, *A sharp knife.*

Een schērp gezigt, *A sharp (or
quick) sight.*

Schērp van gezigt, *Sharp-sighted,
quick-sighted.*

Zy is schērp van gehoor, *She has
a quick ear.*

Een schērpē kwaal, *An acute disease.*

Een schērpē winter, *A sharp (or
severe) winter.*

Een schērpē smaak, *A sharp (or
tart) taste.*

Schērpē azyn, *Sharp (or strong)
vinegar.*

Schērpē mostaard, *Strong mustard.*

Schērpē bloed, *Sharp blood.*

Schērpē vochten, *Acute humours.*

† Een schērpē (vinnige) styl, *A
biting, satyrical stile.*

† Een schērpē pen, *A satyrical
pen.*

Een schērp schrift, *A smart wri-
ting.*

Een schērpē wēt, *A severe (or
rigorous) law.*

Een schērp bevēl, *A strict charge.*

☞ Een schērpē berisping, *A sharp
(or severe) reproof.*

Schērpē uitdrukkingen gebrui-
ken, *To use satyrical expres-
sions.*

Schērp Rēcht, *A severe execu-
tion.*

Schērp op iemand toezien, *To
look sharp upon one.*

Schērp toehooren, *To listen nar-
rowly, attentively.*

☞ Schērp by den wind zeilen, *To
trim sharp and to keep close on the
wind, to go close by the wind,
to sail near the wind.*

☞ Met schērp vechten, *To fight
at sharps.*

Met schērp schieten, *To shoot
with bullets or any other shot.*

☞ Op schērp gezēt, of met schērp
bellagen, (als een paerd dat
over ys moet) *Frost-nailed.*

☞ Schērp, (Adv.) (schaars) *Scarce.*

Schērp een pond, *Scarce a pound.*

Gy weegt my te schērp, *You
weigh too scanty.*

Schērpachtig, *Somewhat sharp.*

Schērpelyk, *Sharply, rigorously,
smartly, severely, strictly.*

SCHERPEN, (schērp maaken) *To
sharpen, to whet.*

Een mēs schērpen, *To whet a
knife.*

Zyn verstand schērpen, *To whet
one's brains.*

Den honger met een kōpje koffy
schērpen, *To whet the hunger
with a dish of coffee.*

Ik moet my daar op schērpen,
*I must prepare my self for
it.*

Schērpheid, (F.) *Sharpness, smart-
ness, severity, strictness.*

De schērpheid van 't gehoor,
*The sharpness, the goodness of
the hearing.*

☞ Schērpheid, (wringheid) *Acu-
tensess, smartness.*

SCHERPCHTER, (M.) *An
executioner, hangman.*

SCHERPSPNYDEND, *Sharp in
cutting.*

Een schērpšnydend zwaard, *A
sharp sword.*

SCHERPTE, (F.) *Edge, sharp-
ness.*

De schērppte des zwaards, *The
edge of the sword.*

Zy sloegen het gansche heir met
de schērppte des zwaards, *They
put the whole army to the edge
of the sword.*

De schērppte van iemands gezigt,
The sharpness of one's sight.

☞ Schērppte des verstands, *Acu-
tensess of wit.*

SCHERPZIENDE, *Sharp-sighted.*

Hy is heel schērpziende, *He is
very sharp-sighted.*

SCHERPZINNIG, *Sharp-witted,
subtle, smart, ingenious.*

Een schērpzinnig mensch, *A
ingenious man.*

Schērpzinnigheid, (F.) *Acuteness,
subtlety, wittiness.*

Schērpzinniglyk, *Acutely, inge-
niously.*

SCHERREN, (als de hoenders)
To scratch as hens.

SCHERTS, (F.) *a Jest, irony.*

Schērtsredēn, *An irony, an ironi-
cal saying.*

SCHERTSEN, scherffen, *To jest,
boord, to laugh at, to mock,
jeer or banter.*

Met ieder een schērtsen, *To laugh
with all men.*

Dat schērtsen staat my niet aan,
I don't like this jest.

Hy schērtst maar, (hy lacht 'er
maar mee) *He is only joking.*

Schērtswyze, *Ironically.*

Schērtfer, (M.) *a Jester, a jeer
or banterer.*

Het is een olyke schērtfer, (spōt-
boef) *He is a true jester, a
comical fellow.*

Schērtfery, (F.) *a Jestings, jeering,
bantering.*

't Is maar schērtfery, *It is only
a jest.*

☞ SCHERVEN, (F.) (pōtchē-
ven) *Potsbeards.*

SCHERVEN, (Verb.) *To shed, to cut small.*

Pieterfely scherven, *To shed parsly.*

Scherving, (F.) *a Sbredding.*

SCHETS, (k.) *a Draught, scheme, model, sketch.*

De schets van een schildery, *The first draught of a picture.*

Het is een korte schets van den staat der Republick, *It is an abstrakt, a compendium of the state, of the republick.*

SCHETSEN, *To make the first draught, to delineate, sketch.*

Een schildery schetsen, *To sketch, to make the first draught of a picture.*

SCHETTEREN, *To chatter as little birds.*

Schetterend, een schetterende stem, *a Crasbing voice.*

SCHEUK, (F.) (hoer) *A trollop, trull.*

SCHEUR, (F.) *a Rent, slit.*

Hy had enen scheur in zynen rok, *He had a rent in his coat.*

De scheur van eene deur, *The cleft of a door.*

Daar is een groote scheur in de muur, *There is a large cleft in the wall.*

SCHOURBUIK, (F.) *Scurvy.*

Schourbultig, *Scorbutick.*

SCHUREN, *To tear, rend, slit.*

Aan (of in) stukken schuren, *To tear to (or in) pieces.*

Hy heeft het voorhangfel gescheurd, *He has rent the veil.*

Het kolyk scheurt het ingewand, *The cholick rends the bowels.*

† Zyn reuzel schuren van spyt, *To burst with spite.*

Hy scheurde zyn reuzel, *He burst with spite.*

Scheuring, (F.) *A tearing, rending.*

Scheuring, (verdeeldheid) *Schism, rent, rupture, division.*

De scheuring der Grieksche van de rechtzinnige kerk, *The schism of the Greek and orthodox church.*

Scheuring in de kerk maaken, *To make a schism in the church.*

SCHEURMAAKER, (M.) (in de Kerk) *A schismatick.*

SCHEURPAPIER, (N.) *Waf-paper.*

SCHEURSEL, (N.) *Burstenness, rupture.*

SCHERTJE, (N.) *a Little slit, or small cleft.*

SCHEURZIEK, *Schismatick, given to rents and divisions.*

SCHOUT, (M.) *a Shoot.*

Binnens scheuts, *Within the reach of shot.*

Binnen een pyl-scheut, *Within a dart's cast.*

Schimp-scheut, *A scoffing-jest.*

Scheut, (spruit) *A shot, sprig.*

Een jonge scheut, *a Young shoot.*

Hy zal nóg wel eens een scheut krygen, *He will shoot up in tallness one time or other.*

Een scheut neemen, *To shoot, to sling forward, to give a jerk.*

Scheutig, *Forward in shooting up.*

Een scheutig lichaam, *A tall slender body.*

† Scheutig van geld, *Liberal with one's money.*

Hy valt zo scheutig niet eens, *He is not so liberal neither.*

Scheutje, (N.) *a Little sprig.*

Een scheutje azyns, *a Dash of vinegar.*

Scheutvry, *Shot free.*

Een scheutvry harnas, *An invaluable armour.*

SCHOUTWYN, (M.) (ongepërst druivenat) *Unpressed wine.*

SCHEY, (F.) (or klamp, Timmermans woord) *A ledge, spiff, clamp.*

Een kruis-schey, *A cross clamp.*

SCHYDBAAR, *Separable, distinguishable, divisible, see Scheidbaar.*

SCHYDBRIEF, (M.) *A bill of divorce.*

SCHYDEN, *To part, separate, sever, divide, distinguish, depart, see Scheiden.*

SCHICHT, (M.) *a Dart, javeline, see Schigt.*

SCHICHTIG, *Sby, skittish, see Schigtig.*

SCHIELYK, *Sudden.*

Een schielyke dood, *A sudden death.*

Gy zyt al te schielyk, *You are too hasty, too forward.*

Schielyk, (Adv.) *Suddenly.*

Schielyk sterven, *To die suddenly.*

Zo schielyk niet myn vriend, *Be not in such a hurry my friend.*

Schielykheid, (F.) *Suddenness, hurry.*

SCHIEMAN, (M.) *The boat-swain's mate.*

Schiemans garen, *A sort of coarse thread.*

SCHIEP, ('t preterit. van schepen.) *In den beginne schiep*

Göd Hémel en Aarde, *In the beginning God created the heavens and the earth.*

SCHIER, *Almost.*

Schier dood, *Almost dead.*

Hy was schier naakt, *He was almost naked.*

Ik zou het schier denken, *I am faint to believe, I should imagine.*

Schier of morgen, *To day or to morrow.*

Schierlyk, *see Schielyk.*

SCHIETEN, *To shoot, to dart.*

Met eene boog schieten, *To shoot with a bow, to shoot an arrow.*

Met een roer schieten, *To shoot a gun, to shoot off a gun.*

Na enen vogel schieten, *To shoot at a bird.*

Een huis onder de voet schieten, *To shoot down a house.*

Na 't wit schieten, *To shoot at the white or mark.*

Een schip in de grond schieten, (booren) *To sink a ship.*

Iemand dood schieten, (harquebuzeren) *To shoot one to death.*

De Zon schiet haare stralen op 't vënster, *The sun darts its beams upon the window.*

Door de brug schieten, *To shoot through the bridge.*

Kuit schieten, *To spawn.*

't Brood in den oven schieten, *To shove the bread in the oven.*

Wortel schieten, *To take root.*

De starren schieten, (met de graadboog peilen) *To measure the height of the stars with a cross-staff.*

In den zin schieten, *To call to mind, to remember.*

Ballast schieten, *To take in ballast, also to unload the ballast.*

De ballast schiet, *The ballast shoots, i. e. runs from one side of the ship to the other.*

Gëld schieten, *To give or tell money, to furnish one with money.*

Netten schieten, *To cast nets.*

De haaring Visschers mogen voor St. Jan hunne netten niet schieten, *The fishermen for berrings may not cast their nets before mid summer day.*

Een

- ☞ Een schôt voor iets schieten, (iets verhinderen) *To prevent a thing.*
- ☞ Op de hand schieten, (nade ren) *To draw on apace, to ap proach.*
- ☞ Rond schieten, *To get one's li velyhood, without spending more than what is earned.*
- Ik zal daar wel rond méde schie ten, *I'll make sbift with it.*
- Hy kan 'er niet méê rond schie ten, (hy kan 'er niet méde toe) *He can't make sbift with it, it is not sufficient.*
- Ik kan met dat kind geen rond schie ten, *I cannot manage that child.*
- Ik kan met die man geen rond schieten, *I can't agree with that man.*
- ☞ Te kort schieten, *To come (or to fall) short of;* also *Not to earn so much as one wants.*
- Ik vrees géld te kort te schieten, ik heb niet meer als een gul den of vier in myn zak, *I am afraid to grow too sbirt of money, I have no more than three or four guilders about me.*
- In zyne onderneeming te kort schieten, (mislukken) *To mis carry, to be disappointed in one's undertaking.*
- ☞ Het kwaade uit het goede schie ten, *To separate the bad from the good.*
- Op schieten, *To shoot up.*
- Schieter, (M.) *a Shooter*, — also *an insect in books or wood, a book-worm, a mite.*
- Schietgaten, (N.) (opening in de wallen of stads muuren) *Port holes, or ambulazures, in Forti fication.*
- Schietgeweer, (N.) *Shooting arms, fire-arms.*
- Shieting, (F.) *A shooting.*
- Schietkat, (F.) *a Battery, see Störmkat.*
- Schietlood, *a Plummet, see Pas lood.*
- Schietfchuit, (F.) (binne Veer fchuit, van de eene plaats op de andere vaarende) *A mer chant's boat, barge, or scuit.*
- Schietflang, (F.) *a Darting sna ke.*
- SCHIETSPOEL, (F.) *A sbittle or sbuttle.*
- Schiettuig, (N.) *see Schietgeweer.*
- Schietwurm, *see Schieter.*

- SCHIFTEN, *To divide, part, dif tinguish, discern.*
- Eenen boedel schiften, *To di vide an inheritance.*
- Het één van 't ander schiften, *To distinguish the one from the other.*
- ☞ Schiften, als melk, *To turn as milk.*
- ☞ Schiften, als zyde stoffe, *To fray, or fret.*
- Dat nételdoek schift, *That musselin frays.*
- Schifting, (F.) *a Repartition, sub division.*
- ☞ Schifting, (van melk) *Curling, turning of milk.*
- SCHIGT, or schicht, (M.) *a Dart, javeline.*
- De minne-schigten treffen onzigt baar, *The darts of love hit in visibly.*
- Schichtig, *Sky, skittish, starting, apt to start.*
- Een schichtig paerd, *A skittish horse.*
- Schichtigheid, (F.) *Skyness, skittish nefs.*
- SCHIK, (M.) *Order.*
- Alles is op zynen schik, *All is in order.*
- Het is van zynen schik, *It is out of order.*
- Uit zynen schik, *Out of order, out of frame, out of humour.*
- ☞ In zynen schik zyn, *To be very well pleased (or satisfied.)*
- Hy is 'er wel méê in zyn schik, *He is well pleased with it.*
- Goed schik weezen, *To behave one's self well, or to be orderly.*
- Dewyl ik het doen moet zal ik het goed schiks doen, *While I must do it I'll do it volunta rily, with a good grace.*
- SCHIKGODINNEN, (F.) *The three destinys.*
- SCHIKKELYK, *Orderly, good na tured.*
- Een schikkelyk kind, *A good na tured child; or a child that be haves himself well.*
- Een schikkelyk jongman, *A de cent young man.*
- ☞ Een schikkelyke vrouw, *A de cent woman.*
- ☞ Uw kleed is nóg vry schik kelyk, *Your coat is still very good.*
- Schikkelykheid, (F.) (gerégeld heid) *Orderlyness.*

- ☞ Schikkelykheid, (zindelykheid) *Neatness, decency.*
- SCHIKKEN, (plaatjen, in order stellen) *To set in order, to dis pose, to place in order, to rank.*
- Boeken in order schikken, *To rank one's books.*
- Zyn woorden wel schikken, *To speak elegantly.*
- Alles zal zich wel schikken, *All things will come to right.*
- ☞ Schikken, (bestieren, beschik ken) *To manage, to order, to direct.*
- Göd schikt alles naar zyn wel behagen, *God directs all things according to his good pleasure.*
- Al wat Göd schikt moet ons wel zyn, *All what God pleases must please us.*
- Göd heeft het zo geschikt, *God has ordered it so.*
- Zich naar Göds welbehaagen schikken, *To direct one's self according to the good pleasure of God.*
- Ik zal my naar u raad schikken, *I'll follow your advise.*
- Ik weet niet hoe ik het schikken zal, *I am at a loss, I don't know how to behave.*
- Zich wel schikken, *To behave one's self well.*
- ☞ Zich naar den tyd schikken, *To be content to live so as the time will afford.*
- Hy schikt 'er zich naar, *He sets himself to it; or he lives accordingly; or he endeavours to carry himself so as the matter will allow.*
- ☞ Schikken, (zenden) *To send.*
- Ik zal mynen jongen na hem toe schikken, *I'll send my boy to him.*
- Eenen brief voort schikken, *To send a letter away.*
- ☞ Schikken, (op eenen bank voort schikken) *To move in sitting on a bench.*
- Schik wat, zo 't u belieft, *Move a little if you please.*
- Schikking, (F.) (plaatfing) *Order, disposition.*
- De goede schikking der woorden toont de juistheid van 't oordeel, *The good order of the words shows the accuracy of the judgment.*
- ☞ De schikking van een gebouw, *The division of a building.*

SCHIKMOER, (F.) a *Huffy*.
Zy is een rechte schikmoer, *She is a meer busybody*.

Schiks, see Schik.

SCHIL, (F.) *A shell, peel*.

Een oranje-schil, *The rind (or peel) of an orange*.

Brandewyn op oranje-schillen, *Brandy upon orange's peels*.

De schil of bast van een boom, *The rind or bark of a tree*.

☞ Schil, (wit vliesje dat het oog dekt) a *Cataract*, a *pearl* or *wet* in the eye.

Hy heeft een schil op het linker oog, *He has a cataract in his left eye*.

† Iemand de schillen van de oogen asigten, *To open one's eyes, to disabuse or undeceive him*.

SCHILD, (N.) *A shield, buckler*.

De pyl stuite op het schild af, *The arrow rebounded against the buckler*.

De ouden waren met schilden en speeren gewapend, *The ancients were armed with shields and spears*.

† Iemand te schild en te speer vervolgen, *To pursue one, to follow one close, to be at his heels, to lie hard at or upon him*.

☞ Schild, (-wapenschild) *A scutcheon, a coat of arms*.

Amsterdam voert drie witte kruisen in zyn schild, *The city of Amsterdam bears in its scutcheon three white crosses*.

† Men weet niet wat hy in zyn schild voert, *One does not know what his intention is, or what he aims at*.

† Iemand in zyn schild vaaren, *To show one's teeth to one*.

SCHILD-DAK, as; De Romeinen maakten een schild-dak, (bukten naast malkander om de vyandyke muuren te beklimmen) *The Romans stood next one another to scale the walls of the enemies*.

SCHILDEN, or *Zëtgangen*, (zët-börden om 't bovenste dek te beschancken) *Boards or shelves to cover the deck of a ship*.

SCHILDER, (M.) a *Painter, picture-drawer*.

Een Fyn-schilder, a *Limner*.

Een Klad-schilder, *A house painter*.

I. L. DERL.

In miniatuur schilderen, *To paint in miniature, in water-colours*.

Een historie schilder, *An history-painter*.

SCHILDERAADJE, (F.) *Pain-Schilderagie*, ting.

Daar is zeer veel schilderaadje in die kerk, *There is a great deal of fine painting in that church*.

SCHILDERACHTIG, *Pretty, neat, handsome*.

Dat kleeft zit u schilderachtig aan u lyf, *That suit becomes you very well, is very well made*.

Zy heeft een schilderachtig weezen, *She has a very handsome, extraordinary handsome face*.

Hy heeft een schilderachtige beschryving van dat gevecht gemaakt, *He made a beautiful description of that battle*.

Schilderachtig, (Adv.) Dat is schilderachtig gemaakt, *That's very handsomely made*.

Schilderboek, (N.) *A book of instruction in the art of painting*.

SCHILDEREN, *To paint, limn, picture, draw*.

Op glas schilderen, *To anneal or paint upon glass*.

Op natte kalk (or fresco) schilderen, *To paint in fresco*.

Iemand naar 't leeven schilderen, *To paint one after life, to draw one's picture*.

☞ **SCHILDEREN**, (op schildwacht staan) *To stand sentry*.

Hy heeft een groot uur in 't voorhuis staan schilderen, *He stood an hour and more to wait in the hall*.

☞ Schilderhuisje or schildwachtshuisje, (N.) a *Sentry box*.

Schildering, (F) a *Painting, limning*.

Schilderkamer, (F.) *The painter's room*.

SCHILDERKONST, (F.) *The art of painting*.

Schilderwerk, (N.) *Painted work*.

SCHILDERY, (F.) a *Picture, painting*.

SCHILDKNAAP, (M.) *An esquire*.

SCHILDPAD, (N.) *A tortoise*.

De schildpad is over al 't huis, (draagt zyn huis met zich) *A tortoise is any where at home, carries his house with him*.

Een Zee-schildpad, *A turtle*.

Een schildpadde-kam, *A tortoise-shell comb*.

SCHILDWACHT, (C.) *A sentry, sentinel*.

De schildwacht aflossen, *To relieve the sentry*.

☞ Schildwacht, (poft of plaats daar de schildwacht waakt) *The place where a sentry stands*.

Op schildwacht staan, *To be upon duty, to stand centry*.

Schildwachtshuisje, (N) a *Sentry-box*.

SCHILFER, (F.) *A scale*.

Schilfers op 't hoofd, *Scales on the head, dandrif*.

SCHILFEREN, *To scale off*.
De verf schilfert af, *The paint peels off*.

Schilferig, *Scaly*.

SCHILLEN, (the plural of schil) *Shells, parings*.

Boon-schillen, *Bean-shells*.

Appel schillen, *Apple-parings*.

Eijer-schillen, *Egg-shells*.

SCHILLEN, (Verb.) *To shell, pare, peel*.

Eijeren schillen, *To shell eggs*.

Appelen schillen, *To pare apples*.

Schilletje, (N.) a *Little shell or peel*.

SCHIM, (F.) *A shadow*, — also a *ghost or spirit*.

† Tegen zyn eigen schim vechten, *To fight with one's own shadow*.

Zyne schim verscheen, *His ghost appeared*.

Hy ziet 'er zo bleek uit als een schim, *He looks as pale as death*.

Hy was voorby als een schim, *He passed by like a shadow*.

SCHIMMEL, (N.) (beschimmeldheid) *That which is mouldy, the mouldy part*.

Sny het schimmel uit de kaas, *Cut that which is mouldy out of the cheese*.

☞ **SCHIMMEL**, (M.) (vaal paerd) *A gray horse*.

Een rös schimmel, *A bay horse*.

Een rood schimmel, a *Rubicon horse, a true mixt roan horse*.

Schimmelachtig, } *Mouldy, mug-*

SCHIMMELIG, } *gib.*

SCHIMMELEN, *To grow mouldy or hoary*.

Het brood begint te schimmelen, *The bread begins to mould*.

Schimmelheid, (F.) *Mouldiness*.

SCHIMP,

SCHIMP. (F.) *A taunt, reproach, affront, disdain.*

Die schimp ging u aan, *That jeering was meant against you.*

Schimpachtig, *Ironical, satirical.*

Schimpdicht, (N.) *A satire, satirical poem.*

Schimpdichter, (M.) *A satyr, a writer of satyrs.*

SCHIMPEN, *To scoff, taunt, reproach.*

Hy doet niet als schimpen, *He is always scoffing.*

Hy schimpt op ieder een, *He scoffs at every body.*

Schimper, (M.) *A scoffer, taunter.*

Schimpig, *Scoffing, scoffingly.*

Schimping, (F.) *A scoffing, taunting.*

Schimplust, *see Schimpzucht.*

Schimpnaam, *An abusive nick-name.*

Malkander schimpnaamen geeven, *To give one another nick-names.*

Schimpliden, *A satirical speech.*

Schimpcheut, (N.) *A scoffing jest, a biting jest, a lash or jerk.*

Een vinnige schimpcheut, *A biting jest.*

Schimpchrift, (N.) *A satirical writing.*

Schimpvogel, (M.) *A scoffing fellow.*

Schimpwoord, (N.) *A scoffing or abusive word.*

Schimpzucht, (F.) *A scoffing humour.*

Schimpzuchtig, *Given to scoffing.*

SCHINK, *a Bone, see Schonk.*

SCHINK, (M.) (ham) *a Gammon.*

SCHINKEL, (M.) *The flank, shin-bone.*

☞ Een kalfs schinkel, *A knuckle of veal.*

SCHIP, (N.) *A ship, vessel.*

Een Koopvaardy-schip, *a Merchant-man.*

Een Oorlogs-schip, *a Man of war.*

Een diepgaand schip, *a Ship that because of its burden sinks deep into the water.*

And Metaphorically, *One that spends more than he gets, or one that lives big.*

't Voorstéven van een schip, *The prow of a ship.*

't Agterstéven van een schip, *The poop or stern of a ship.*

Een schip op stapel zéiten, *To equip a ship.*

Een schip bevrachten, *To freight a ship.*

De schaa gaat over schip en goederen, (raakt reeders en inlaaders) *The damage goes over the ship and goods.*

Schipboom, (M.) *a Boatman's pole.*

SCHIPBREUK, (F.) *Shipwreck.*

Schipbreuk lyden, *To suffer shipwreck.*

Schipbreukeling, (M.) *One that is shipwrecked.*

Schipbrug, (F.) *a Bridge of boats.*

Schipluiden, (scheepsvolk) *Mariners, seamen.*

SCHIPPER, (M.) *a Ship-master, a Barge-man.*

Een zét-schipper, (een die maar by de reis een schip voert)

The master of a ship, only for one voyage.

Is de schipper aan boord? *Is the captain a board.*

Een schipper te voet, *a Master that has lost his ship.*

Schipper te voet gemaakt, (ontschipperd) worden, *To lose the command of the ship.*

Schipper zie toe, *Take care of the helm.*

Een schippers knecht, *a Barge-man's mate.*

SCHIPPOND, (N.) *Three hundred pound weight.*

Het vlas en de hennip worden by 't schippond verkógt, *Flax and hemp is sold by the weight of 300 pounds.*

Schipvaart, (N.) *Navigation.*

SCHITTEREN, *To shine, glitter, dazzle.*

Die diamant schittert stérk, *That diamond glitters very much.*

Schitterend licht, *A dazzling light.*

Schitterende oogen, *Sparkling eyes.*

Een schitterend zwaard, *a Glittering sword.*

Schitterende stralen, *Dazzling rays.*

Schittering, (F.) *A shining, glittering.*

Schittering der oogen, *The sparkling of the eyes.*

Schitterlicht, *Glimmering light.*

SCHOB, Schub, (F.) *A scale.*

Visch schöbben, *Scales of fish.*

Schöbachtig, *Scaly.*

SCHOBBEJAK, } (M.) *a Rascal,*

Schöbberd, } *varlet.*

't is een schöbbejak van een jongen, *That boy is an arch rogue.*

SCHOBHEN, (stutjes draaijen) *To play the truant, to absent one's self from school, to seek bird-nests when one should be at school.*

SCHOBETJE, (N.) *a Little scale,*

— also *a jangle.*

SCHOEF, mantel schoef, (omslag, mantel kraag) *The case of a cloak.*

Boone-schoef, *a Bean-stell or bush, see Dop.*

SCHOEIJEN, *To put on shoes.*

† Zy schoeijen op éénen leest, *They are both a like; they tell both the same tale.*

☞ Schoeijen, (met hout beboorden) *To line with wood, as the side of a ditch.*

Een kaai of wal schoeijen, *To line a key of a River or Haven.*

Schoeijing, (F.) (bekleedfel met hout) *The side of a ditch being lin'd with wood, lest the earth should give way.*

De schoeijing is verrót, *The lining is rotten.*

Schoeifel, (N.) *a Shoe, slipper, or sandal, or any thing else which is worn instead of a shoe.*

(†) SCHOELJE, (M.) (schöbbejak) *a Varlet, rascal.*

SCHOEN, (M.) *a Shoe.*

Een paar schoenen, *a Pair of shoes.*

† Vast in zynen schoenen staan, *To stand firm to his resolution, or to be a stanch man.*

Kinder-schoenen, *Children's shoes.*

* Hy heeft zyne kinderschoenen versmeeten, *He has soured his wild oats.*

Dans-schoenen, *Pumps.*

Schoen-aantrékker, (M.) *a Shoeing-born.*

Schoenband, (F.) *a Shoe-string.*

Schoengösp, (F.) *a Shoe-buckle.*

SCHOENLAPPEN, *To mend shoes.*

Schoenlapper, (M.) *a Cobbler, translator.*

Een schoenlappers pöthuis, *A cobbler's shop.*

☞ Schoenlapper, (witje) *a Butter-fly.*

Schoenleër, (N.) *Shoe leather.*

Schoenlint, (N.) *A shoe-ribbon.*

SCHOENMAAKEN, 't schoenmaaken leeren, *To learn the shoemaker's trade.*

Schoenmaaker, (M.) *A shoemaker.*

Schoen:

Schoenmakers baas, *a Master shoemaker.*
 Schoenmakers gezël, } *A shoemaker's*
 } *prentice.*
 Schoenmakers knegt, }
 Schoenmakers mës, } *A shoemaker's cutting knife.*
 Schoenmakers winkel, } *A shoemaker's shop.*
 Schoen-naad, *The seam of a shoe.*
 Schoenriem, (M.) *A shoe-latchet.*
 Schoenstrookje, (N.) (om mee te gespen) *A shoe-latchet.*
 Schoenveter, (M.) *A shoe-string with points, or a tagged shoe-string.*
 Schoenwinkel, (M.) *A shoemaker's shop.*
 SCHOF, (N.) ('t Valhök in een poort) *The port-cullis.*
 SCHOFFEERDER, (M.) *a Ravisher.*
 SCHOFFEEREN, *To ravish, deflower.*
 Een maagd schoffeeren, *To ravish a virgin, to commit a rape.*
 Schoffeering, (F.) *Ravishment, rape.*
 SCHOFFEL, (M.) (schop) *a Shovel, a rake.*
 SCHOFFELEN, (voortschuiven) *To shove, to rake.*
 De tuinpaden schöffelen, *To shove the garden walks.*
 Een bal schöffelen, (voortrollen met de voet) *To shove a ball.*
 Een schuit met een schëpriem voortschöffelen, *To paddle a boat.*
 † Hy zoekt de zaak te schöffelen, *He strives to put off the affair.*
 Weg schöffelen, *To shuffle off.*
 SCHOFF, (M) (schouder) *A shoulder.*
 De schöft van een paerd, *The withers of a horse.*
 SCHOFF, (M.) (schobbejak) *a Variet.*
 Ik zou die schöft myn huis uit gejaagd hebben, *I should have chased that knave out of doors.*
 SCHOFF, (het vierde deel van een dag) *The fourth part of a day.*
 Hy wërkt vyf schöft's daags, *He works fifteen hours a day.*
 Een schöft wërks, *A quarter of a days work.*
 Schöftac-tig, *Brusish, rude*
 SCHOFFEN, (schöftyd houden) *To rest, to leave off working for a time.*

De Mëtzelaars en Timmerlieden schöften driemaal op een dag, *Bricklayers and carpenters rest themselves thrice a day.*
 Schöft-tyd, (F.) *Labourers eating time, breakfast time, or a set time in the afternoon when carpenters and bricklayers leave off working for the space of half an hour.*
 SCHOK, (M.) (stoot) *A sbog, bounce.*
 Dat was een vinnige schök, *That was a violent bounce.*
 SCHOK, (N.) (zestig) *Threescore.*
 Een schök flessen, *Threescore of bottles.*
 Schök. (ordening) *a Class, or Classis.*
 SCHOKKEBAST, (M.) *a Glutton, a greedy feeder.*
 SCHOKKEN, (höfsen) *To sbog, jolt.*
 SCHOKKEN, (vreeten) *To swallow down greedily, to eat gluttonously.*
 SCHOL, (F.) *Plaice.*
 Zee-schol, *Sea-plaice.*
 Drooge-schol, *Dry'd plaice.*
 * Hy droomt van schol en eet gaeren platvisch, *He is some what crazy, he is a simpleton.*
 SCHOLD, ('t preterit. van schëlden.) Hy schöldt lustig op de knegt, *He scolded sadly against his man.*
 SCHOLFERT, (M.) schollebaar, (vischdief, water-rave) *a Cor morant, a kind of ravenous water-fowl.*
 † SCHOLFERT, *An unmannerly fellow, a lob or lobcock, a great booby.*
 SCHOLIER, (M.) *A scholar or a school-boy.*
 Schöllebaar. *See Schölfert.*
 SCHOLPEN, *To plusb as water in a tub which is shaken.*
 † SCHOMMEL, *Busy body.*
 't Is een rechte schommel van een wyf, *She is a busy body.*
 SCHOMMELEN, (roeren) *To stir, sbake.*
 Water in een flës schömmelen, *To sbake water in a bottle.*
 Dat bier is geichömmeld, *That beer is thick.*
 Wie hoor ik daar boven schömmelen? *Who do I hear stirring up stairs?*

Schömmelen, (een huis ten ruigste schoonmaaken) *To cleanse a house carelessly.*
 Schömmelkōaje, *a Cook's boy, a scullion.*
 Schömmelmeiseje, (N.) *a Drudge, a Chare woman.*
 SCHONGEL, (schoptouw) *A swing.*
 SCHONGELEN, (schoppen op een schoptouw) *To swing.*
 SCHONK, ('t preterit. van schëken.) Hy schonk het glas boorde vol, *He filled the glass to the brim.*
 Hy schonk hem een paar zes d'halven, *He gave him two sixpence.*
 SCHONK, (C.) *a Bone.*
 Dit vleesch is vol schonken en bonken, *This meat is nothing but bones.*
 SCHOOF, ('t preterit. van schuiven.) Hy schoof wat aan een zyde, *He stirred, he moved a little.*
 Hy schoof (weet) het op my, *He laid the blame on me, he imputed it to me.*
 SCHOOF, (F) *a Sbeaf.*
 Tot schooven binden, *To sbraf, to bind up in sbeaves.*
 SCHOUIJEN, *To rove about, to go sbarking, to go begging.*
 Hy wil liever schooijen als wërken, *He likes rather to beg than to work.*
 Schooijer, (M.) *a Sbeaf, beggar.*
 Schooiiter, (F.) *a Woman-beggar.*
 SCHOOL, ('t preterit. van schuilen.) Hy school onder de tafel, *He braded himself under the table.*
 SCHOOL, (F. & N.) *A school.*
 School houden, *To keep school.*
 t School gaan, *To go to school.*
 Op 't Latynsche school gaan, *To learn latin, to be at a Latin school.*
 Hy is de schoulen door, *He is past the schools.*
 Iemand t'school bestellen, *To put one to school.*
 t'School leggen, *To live at a boarding-school.*
 Een Köst-school, *A boarding-school.*
 Een Hooge-school, *An university, Academy.*
 Een school visschen, *a Shole of fishes.*

Daar komt een school visschen, *There comes a whole shole of fishes.*
 Schoolboek, (N.) *A school book.*
 Schoolbörd, (N.) (soort van een doos daareen schoolier zyn boeken in sluit) *A school box.*
 Schoolbörd, (N.) (schoolmeesters uithangbörd) *A signpost before a school.*
 SCHOOLEN, (by tröppen t'zamen komen) *To flock together.*
 De vogels-beginnen te schoolen, *The birds begin to flock together.*
 Schoolgêld, (N.) *School hire.*
 Schoolgeleerde, (M.) *A schoolman.*
 Schoolgoed, (N.) *School-furniture, as books, paper, pens, &c.*
 Schoolhouder, *A school-keeper, school master.*
 Schoolier, (M.) *A scholar, school-boy.*
 Schooljongen, (M.) *A school boy.*
 Hy meent dat hy een schooljongen voor heeft, *He thinks to speak to a school-boy.*
 Schoolkinderen, (N.) *Children that go to school, scholars.*
 Schoolmakker, (M.) *A school fellow.*
 School-matrës, (F.) *A school dame.*
 SCHOOLMEESTER, (M.) *A school master.*
 Schoolmeesterachtig, *Pedantick.*
 Een schoolmeesterachtig gelaat, *A pedantick countenance.*
 Schoolmeesterachtig gebieden, *To command like a schoolmaster.*
 Schoolmeesterachtigheid, (F.) *Pedantry.*
 Schoolmeestrës, *see Schoolmatrës.*
 Schoolmeesterlyk, *After a pedantick manner.*
 Schoolmeisje, (N.) *A school-girl.*
 Schoolsch, *Scholastick.*
 Schoolsche Gôdgeleerdheid, *Scholastick Divinity.*
 Schooltje, (N.) *Pöppe-schooltje, Kinder-schooltje, A school for little children.*
 Schoolyd, (C.) *School-time.*
 Schoolvoogd, *a Rector of an university.*
 Schoolvrouw, (F.) *A school-dame.*
 SCHOON. (zuiver) *Clean, pure.*
 Een schoon hemd, *a Clean shirt.*
 Ik heb geen schoon linnen meer, *I want clean linen.*
 Schoon water, *Clean water.*

Een huis schoon maaken, *To make a house clean.*
 De straaten zyn heel schoon, *The streets are very clean.*
 Dat is schoon brood, *This is pure bread.*
 Schoon, (mooi) *Fair, fine, beautiful.*
 Een schoon vrouwmensch, *a Fair (or beautiful) woman.*
 Een schoon lichaam, *A fine shape, fine body.*
 Een schoone boezem, *A handsome breast.*
 Een schoone zomer, *A fine summer.*
 Een schoone wind, *a Fair wind.*
 Schoon weeder, *Fair (or fine) weather.*
 Schoone woorden, *Fair words.*
 Iemand schoone woorden geven, *To speak fair to one.*
 Een schoone gelegenheid, *a Fair opportunity.*
 Hy heeft 'er schoone kans toe, *He stands fair for it.*
 Een schoone (of mooie) plaats, *A fine place or country-house.*
 't Geschiedde onder eenen schoonen schyn, *It was done under a specious pretence.*
 Dat komt schoon! *These are doings! that's a fine business indeed! (Ironically.)*
 SCHOON, (Conj.) (alhoewel) *Though, tho.*
 Schoon hy zegt, *Tho he says it.*
 Ik kan wel zien dat hy kwaad is, schoon hy 't niet zegt, *I can easily perceive that he is angry, tho he says nothing.*
 SCHOONBROEDER, (M.) *a Brother in law.*
 Schoondöchter, (F.) *a Daughter in law.*
 SCHOONE, (F.) (schoone vrouw) *A beautiful woman.*
 Hy is na zyn schoone toe, *He is gone to his beauty.*
 De schoone kreeg een blös, *She got a beautiful blush.*
 SCHOONGENOMEN, (voorondersteld dat) *Supposed, grant it be so.*
 SCHOONHEID, (F.) *Cleanness, fairness, fineness, beauty.*
 De schoonheid is een broos cieraad, *Beauty is a frail ornaments.*
 De schoonheid der ziele is boven die van 't lichaam te achten,

The beauty of the soul is preferable above that of the body.
 Zy is een groote schoonheid, *She is very handsome.*
 Al de schoonheden van het Hof waren 'er, *All the beauties of the court were there.*
 SCHOONMAAKEN, *To make clean, to cleanse.*
 Schoenen schoonmaaken, *To clean shoes.*
 Vïsch schoonmaaken, *To gut the fishes.*
 Voor zyn eige deur schoonmaaken, (alleen melden 't geen voordeel is) *To boast of one's own actions.*
 Schoonmaakster, (F.) *a Woman, who makes it her continual business to cleanse houses, a char-woman.*
 SCHOONMOEDER, (F.) *a Mother in law.*
 SCHOONSCHYNEND, *Specious, having a fair show, plausible.*
 SCHOONSPREEKER, (M.) *One that speaks fair, (or that gives fair words) a flatterer.*
 Schoonste, *The cleanest, fairest.*
 SCHOONTE, (F.) *Beauty, fairness.*
 Schoontjes, *Cleanly, — Cleverly.*
 Zy hebben het schoontjes geklaard, *They did it cleverly.*
 De ham ging schoontjes op, *The ham was eaten cleverly.*
 SCHOONVADER, (M.) *A father in law.*
 Schoonzoon, (M.) *A son in law.*
 Schoonzuster, (F.) *A sister in law.*
 SCHOOR, ('t preterit. van scheeren.) *Ik schoor hem, I shaved him.*
 Men schoor lustig de gek met hem, *He was very much ridiculed at.*
 SCHOOR, (M) (stut) *a Prop, stay, shore.*
 Een boom met een schoor stutten, *To prop a tree.*
 SCHOOREN, (stutten) *To prop, to shore up.*
 Een muur schooren, (met schooren of stutten tegen houden) *To support, to shore up a wall.*
 SCHOORSTEEN, (M.) *a Chimney.*
 Den schoorsteen veegen, *To sweep the chimney.*
 Hy zat by de schoorsteen, *He sat near the chimney.*

Schoorsteengeld, (N.) *Chimney-money.*
 Schoorsteenkled, (N.) *a Chimney-cloth, the hanging of a chimney.*
 Schoorsteenlyst, (F.) *The cornice of a chimney.*
 Schoorsteenmantel, (M.) *The mantle-tree of a chimney.*
 Schoorsteenpyp, (F.) *The funnel, tunnel, or bank of a chimney.*
 Schoorsteenstuk, (N.) (schoorsteen-schildery) *a Chimney-piece.*
 Schoorsteenveeger, (M.) *a Chimney-sweeper.*
SCHOORVOETEN, *To trail one's feet along; also to be backward.*
 Schoorvoetende aankomen, *To approach very slowly.*
 Schoorvoetende iets doen, *To be backward in doing of a thing.*
 Schoorvoetende betaalen, *To pay unwillingly.*
SCHOOT, ('t *preterit.* van schieten.) *Ik schoot, I shot.*
SCHOOT, (M.) *a Lap, — Bojom.*
 Zy had het kind op haaren schoot, *She held the child upon her lap.*
 Voor-schoot, *An apron.*
 Houdt u schoot op, *Hold up your lap.*
 In den schoot der Kerke, *In the bosom of the Church.*
 Abrahams schoot, *Abraham's bosom.*
 Schoot, (M.) (een touw om de zeilen meê aan te haalen of te vieren) *The sheets.*
 De schooten van 't groot zeil, *The main sheets.*
 Den schoot aanhaalen, *To bale the sheets.*
 Den schoot vieren, *To veer the sheets, — also To give way.*
 Schoot, (M.) (scheut) *A shot.*
 Een musket-schoot, *A musket-shot.*
 Een schoot onder water (in de onderhuid van een schip) krygen, *To get a shot under the water.*
 't Schip kreeg drie schooten onder water, *The ship got three shots under water.*
 † Een schoot onder water geeven, (een steek geeven) *To give one a clean wipe or a dry bob, to rub one up, to nip him by the by, to give him a rub.*

* Elke schoot is geen Eendvogel, (het lukt altyd niet) *Every shot is not a duck, one do's not hit always.*
 Binnens schoots, *Within the reach of shot.*
 Den vyand binnen schoots krygen, (onder 't bereik van zyn geschut krygen) *To get the enemies within gun shot.*
 Buiten schoots blyven, *To remain without gun-shot.*
 † Buiten schoots blyven, *To keep one's self out of danger.*
 De schoot or scheut van een' slöt, *The bolt of a lock.*
SCHOOTEL, (M.) (oven-schop) *a Peel.*
SCHOOTHONDTJE, (N.) *a Lap-dog.*
SCHOOTJE, (N.) *Dat is een schootje onder water, (een klein steekje) That is a dry bob.*
 Een schootje knapkoek, *A square piece of ginger bread.*
 Een schootje azyn, *a Dash of vinegar.*
SCHOOTSVEL, (N.) *a Leather apron.*
SCHOOTVRY, *Sbot free.*
 (†) **SCHOOVELING**, (M.) (verschooveling) *An out-cast.*
 Schooven, the plural of schoof, *Sheaves.*
 De schooven van Jofephs broedersbogen alle voor zyn schoof *The sheaves of Jofep's brethren made obsequance to his sheaf.*
SCHOOVERZEIL, or schooverzeil, (N.) (het onderste zeil van de groote mast) *The main-sail; also the great fore sail.*
 Met het schooverzeil zeilen, *To sail only with the main sail and the great fore-sail.*
 Met het schooverzeil byleggen, *To lay by with the main-sail.*
 Schooverzeils koelte, *A soft gale of wind.*
SCHOOYEN, *To go begging, see Schooijen.*
SCHOP, (F.) (schup) *A scoop, spade, shovel.*
 Een asch-schöp, *An ash-shovel.*
 Een tuin-schöp, *A garden spade.*
 Schoop, (M.) (schöp-touw) *A swing.*
 † Iemand op den schöp zëtten, *To take to one's self the liberty to casbeer a servant or workman to*

any time, without being bound to employ him any longer.
 Schöp, (M.) (stoot met den voet) *a Kick.*
 Een' schöp in 't gat geeven, *To give a kick in the breech.*
 Het paerd gaf hem een schöp tegen de beenen, *The horse kicked him against his legs.*
 † Iemand den schöp geeven, *To casbeer one.*
 Den schöp krygen, *To be casbeered, so be cast out, to be rejected.*
 Schöpachtig, *Given to kicking.*
SCHOPHOEDTJE speelen, (kin-derfpeël) *To kick the hat, a childish play.*
SCHOPPEN, (met een schip weg schöppen) *To scoop away.*
 Schöppen, (met den voet stooten) *To kick, spurn.*
 Tegen iets schöppen, *To kick at (or against) a thing.*
 Iemand van de trappen af schöppen, *To kick one down stairs.*
 Van den troon schöppen, *To de throne.*
 Hy zal wel haast geschöp worden, (hy zal den schöp haast krygen) *He will be casbeered ere long.*
 Schöppen, (op een schöptouw) *To swing.*
SCHOPPEN, (F.) (een der vier kentekens van 't kaartfpeël) *Spade, at cards.*
 Schöppen is troef, *Spade is trump.*
 Speel schöppen, *Play spade.*
 Schöppen aas, schöppen heer, schöppen vrouw, schöppen boer, *The ace of spade, the king of spade, the queen of spade, the knave of spade.*
 Schor, *Harsh; — Hoarse.*
 Een schör geluid, *A harsh sound.*
 Een schörre stem of keel, *A hoarse voice or throat.*
 Ik kan niet zingen ik ben te schör, *I can't sing I am too hoarse.*
 Schörft, *Itch, mange, scab, see Schurft.*
 Schörheid, (F.) *Harshness, — Hoarseness.*
SCHORPIOEN, (M.) *a Scorpion.*
 Schorpioen olie, *Scorpion oil.*
SCHORS, (F.) *The bark.*
 De schörs afhaalen, *To bark a tree or bough.)*

Men moet zich niet aan de schörs houden, maar tot den grond der zaake doordringen, *One must not stop at the bark, but penetrate to the kernel.*

SCHORSEN, *To suspend, delay.*
Iemand in zyn ampt schorsen, *To suspend one from his office.*
De wapenen wierden geschorst, *A truce was concluded.*

Schörting, (F.) *A suspension, delay, cessation.*

Wapen-schörting, *A truce.*

SCHÖRΓ, (F.) *An upper-peticoat.*

Schört, *see Schörtekleed.*

Schörtekleed, (N.) *An apron.*

Schörteldoek, (N.) *a Linen apron.*

Een schörteldoek met een slab, *a Bib apron.*

SCHORTEN, (haperen) *To ail, want.*

Wat schört haar? *What ails her?*

Wat schört 'er aan? *What is the matter?*

Daar schört veel aan, *There is much wanting.*

Het kind moet wat schörten, dat het zo lastig is, *The child must ail something, that it is so peevish.*

Hem schört geld, *He wants money.*

Hem schört een praatje, *He seeks only for occasion to enter into talk.*

Schörten, (op-schörten) *To suspend.*

Schörting, (F.) (gebrök) *Want.*

Wat is de schörting? (wat haper't 'er?) *What is there wanting? what's the matter?*

SCHÖΓ, (M.) schötsman, *A Scot, Scot's man.*

SCHÖΓ, (N.) *a Wainscot, partition.*

Een kamer met een schöt affchieten, *To make a partition in a room.*

Ik zal 'er een schöt voor schieten, (of schuiven) *I'll put a stop to it; I will prevent it.*

SCHÖΓ, as; Dat schip maakt schöt, *That ship goes a great pace (or sails fast.)*

Het wêrk maakt braaf schöt, *The work goes on very well.*

Schöt en löt, (chatting) *Scot and lot.*

Schöt nóg löt onderwörpen, *Scot-free.*

SCHÖT, (N.) (varkens kôt) *a Hog-sly.*

Zo vuil als een varkens schöt, *As dirty as a hog-sly.*

* Die een varken is moet in 't schöt, *He that is a hog must be put in the sly.*

(‡) Schötbeest, (N.) *a Common-wbore.*

SCHÖTBOUT, (ringbout, scheepstimmermans gereedschap) *A ring'd bar.*

SCHÖTEL, (M.) *a Platter, dish.*

Een aarde schotel, *An earthen dish.*

Een tinne schotel, *a Pewter dish.*

Een schotel groente, *A dish of greens.*

SCHÖTELEN, (opdisschen) *To lay into a dish, to dish up.*

Schotelrak, (N.) *a Cupboard for platters.*

Schotelring, (M.) *a Dish-hoop.*

Schotelje, (N.) *a Little dish or platter.*

Een boter schotelje, *a Butter plate.*

Een thee-schotelje, *A saucer, a tea-saucer.*

SCHÖTPOORT, (F.) (schöf) *a Portcullis.*

SCHÖTS, Een schöts Edelman, *a Scot's nobleman.*

SCHÖTS, *Sorry, base.*

Hy gaf my schöts bescheid, *He gave me a sorry answer.*

SCHÖTS, (Subst. F.) (yschöts) *A thick piece of ice, a drift of ice, a flake of ice.*

Het ys aan schötsen slaan, *To beat the ice into pieces.*

De Rivier is vol schötsen, *The River is full of flakes of ice.*

SCHÖTSCHRIFT, (N.) *a Libel, lampoon.*

SCHÖTSPYKERS, (M.) *Wainscot-nails.*

Hy smyt 'er ménigmaal een hand vol schötspykers onder, (hy lapt 'er dikwils een ménigte grollen uit) *He very oftentalks a deal of nonsense.*

SCHÖTVLIES, (N.) (w. der Geneeskunde) *a Cataract, a pearl or web in the eye.*

SCHOUDE, (C.) *a Shoulder.*

Een schaape schouder, *a Shoulder of mutton.*

De snaphaan op schouder neemen, *To put the snuff on the shoulder.*

De snaphaan op schouder neemen, *To put the snuff on the shoulder.*

De snaphaan op schouder neemen, *To put the snuff on the shoulder.*

Over schouder, (avertrechts) *Over the left shoulder.*

‡ Iemand over schouder (overdwars) aanzien, *To look down upon one with contempt.*

Zy zyn vrienden over schouder, *They are friends, over the left shoulder.*

Schouderblad, (N.) *The shoulder-blade, or omoplate.*

't Schouderblad van een schaape voorbout, *The blade-bone of a shoulder of mutton.*

SCHOUDEREN, (op den schouder neemen) *To shoulder.*

Schouder uw geweer, *Shoulder your musket.*

SCHOUDERMANTEL, (N.) *A cloak.*

Een rood schoudermanteltje, *a Red cloak.*

Schoudermanteltjes, (witte of zwarte lap die de Monnikken of Nonnen draagen) *A scapulary, a sanctified piece of stuff about a foot broad, which Monks and Nuns wear uppermost over their habit.*

SCHOUT, (M.) *a Bailif or Sheriff.*

Opper-schout, *a Sheriff.*

Onder-schout, *An under-sheriff.*

Schout by nacht, *a Rear Admiral.*

Schouts-ampt, *The dignity, or charge of a bailif.*

Schoutchap, (N.) *Sheriffalty.*

Schout-röl, *The criminal roll, the bailifs roll.*

SCHOUW, (F.) (pont) *a Ferry-boat, a flat-bottom'd boat, a Ponton.*

Modder-schouw, *A boat for mud.*

SCHOUW, (F.) (boere-schoorsteer:) *a Wide chimney, in a mean Country house.*

SCHOUW, (F.) (toezigt) *Inspection.*

Wanneer geschied de schouw? *When will be the inspection?*

Schouw, (Adj.) (schuuw) *Shy, skittish.*

SCHOUWBURG, (C) *A theater, play house.*

SCHOUWEN, (bezigtigen) *To take inspection, to survey, to view.*

De Dyken schouwen, *To take inspection of the banks, to survey the banks.*

Een varken schouwen, *To view a hog whether it be mealed.*

Een varken schouwen, *To view a hog whether it be mealed.*

- ☞ Schouwen, (waardeeren) *To prize, value.*
Hoe veel zoudt gy dat wel schouwen? *At what rate would you value that?*
- ☞ SCHOUWEN, (schuuwen) *To eschew, avoid*
Een schouwer, varken schouwer, (M.) *A searcher of bogs tongues.*
Schouwing van een varken, *A searching of a bog's tongue, if it be meafled.*
Schouwing der dyken, *see Schouw.*
- SCHOUWRLAATS, (F) *An amphibiteater.*
- SCHOUWSPEL, (N) *a Publick shew or fight, a spectacle, a stage play.*
- Schouwspeler, (M.) *A stage-player.*
- Schouwtoneel, (N.) *A stage, theater.*
- SCHOVERZEEL, (N.) *The main-sail; also the great fore-sail, see Schooverzeil.*
- SCHRAAG, (F.) *A stanchion, trefle, stay, support.*
Hy smeet de tafel en schraagen om ver, *He overturned the table and trefles.*
- ☞ Schraag, (ten gebrulke van de houtzaagers) *A borse, block, or trefle, on which the sawyers lay their wood to be sawed.*
- † SCHRAAG, *Scarce, scant, see Schaars.*
- SCHRAAGEN, *To stay, support.*
† Die zoon zal uwen ouderdom schraagen, *That son will be the support of your old age.*
- SCHRAAL, *Slender, thin, lean, jejune.*
Een schraal man, *A slender or thin man.*
Schraal bier, *Small beer.*
- ☞ Een schraale keuken, *a Poor kitchen, bad fare.*
Een schraale vischmarkt, *A scanty fish market.*
Wy wierden daar schraal onthaald, *We were there poorly entertained.*
Een schraale bewysredén, *a fee-june argument.*
- ☞ Een schraale lucht, *A dry and sharp air.*
De schraale winden doen de boommen veel kwaad, *The sharp winds are very hurtfull for the trees.*

- ☞ Met een' schraale wind zeilen, *To sail near the wind.*
- SCHRAALEN, *as; De wind begint te schraalen, The wind begins to be contrary; or it begins to grow calm.*
- Schraalheid, (F.) *Thinness, leanness.*
- ☞ De schraalheid der lucht, *The sharpness of the air.*
- ☞ Schraalheid, (deunheid) *Scarcity, want.*
- Schraaltjes, *Slenderly.*
- SCHRAAP, (M.) *A scratch, — also a reprimand.*
Hy kreeg een' louteren schraap, *He was reprimanded sharply.*
- SCHRAAPACHTIG, *Sordid avarice, covetous.*
- Schraapachtigheid, (F.) *Stinginess, covetousness.*
- SCHRAAPEN, *To scrape.*
Visch schraapen, *To scale or un-scale fish.*
Wortelen schraapen, *To scrape carrots.*
- ☞ Geld schraapen, *To heap up money.*
- ☞ Raapen en schraapen, *To prog for riches.*
- Schraaper, (M.) *A scraper, — a scrape penny.*
't Is een schraaper in zyn hart, *He is a miser, a covetous bunks or fellow.*
- Schraaping, (F) *A scraping.*
- Schraapfel, (N.) *Scrapings.*
- Schraap-zyzer, } (N.) (krabber daar men de schépen meê affchrabt) *a Harping iron, a grapple.*
- Schraap-zyzer, } *a Harping iron, a grapple.*
- SCHRAAPZUCHT, (F.) *Covetousness, stinginess.*
- Schraapzuchtig, *Covetous.*
- SCHRAB, (F.) *A scratch.*
Hoe komt gy aan die schrab op u hand? *Where did you get that scratch on your hand?*
- SCHRABBEN, *To scratch, scrape.*
Het vël schrabben, *To scratch the skin.*
- Schrabbing, (F.) *A scratching.*
- SCHRAM, (F.) *A scratch (with a pin or nail.)*
Dat's een leelyke schram, *That is an ugly scar.*
- SCHRAMMEN, *To scratch (with a pin or nail.)*
- SCHRANDER, *Witty, ingenious, skilful, clever.*

- Het is een schrandere man, *He is an ingenious man.*
Hy heeft een schrandere oordeel, *He has a clever judgment.*
- Schranderheid, (F.) *Wit, wittiness, ingenuity, ability.*
- Schranderlyk, *Wittily, ingeniously, cleverly.*
- SCHRANKELBEEN, (M.) *a Long-legg'd fellow.*
- † SCHRANSEN, *To eat greedily.*
Hy kan goed schransen, *He has a good stomach, he eats with a good stomach.*
- Schranfer, (M.) *a Greedy feeder.*
Hy is een goed schranfer, *He is a good trencher-man, feeder or eater.*
- SCHRAP, (gereed) *In a ready posture.*
Schrap staan, *To stand in a ready posture.*
Zich schrap zétten, *To set one's self in a ready posture.*
- ☞ Zét u zinnen schrap, (geef wel acht) *Be attentive, mind what I say.*
Zyn hoed schrap zétten, *alseen die vèchten wil, To pull one's hat down a cross, like one who wants to fight.*
- ☞ Ik kon daar niet schrap raaken, *I could not get there what I wanted, or I could not attain to my aim.*
- SCHRAP, (subst. F.) (schram) *A scratch.*
- Schrapje, (N.) *a Little scratch; or a small stroke (or dash) with the pen, also an accent.*
- SCHRAPPEN, (uitschrappen) *To bar, to cross or strike out, to erase or cancel, to scratch or blot out.*
☞ Men spreekt van die predikant te schrappen, *It is said that parson will be disapproved, not be admitted.*
- Schrapfel, *see Schraapfel.*
- (†) SCHRAVELEN, *To scrape.*
- SCHREDE, (F.) *A stride, a Geometrical pace, containing five foot.*
Met wyde schreeden stappen, *To take large steps.*
Omtrent twintig schreeden van 't Stadhuys, *About twenty steps from the Stadhuys.*
- SCHREEF, ('t preterit. van schryven.) *Hy schreef hem een lange brief, He wrote him a long letter.*
- ☞ SCHREEF,

☞ SCHREEF, (F.) (reet, spleet) a *Cleft, split, chunck.*

Hy keek door de screef van de deur, *He peep'd through a split of the door.*

SCHREEF, (F.) a *Line stroke.*

Een schreef met kryt maaken, *To draw a line with chalk.*

↓ Men zal een schreefje voor hem uit doen, *He will not be reckoned.*

↓ Dat gaat buiten de schreef, *That passeth the bounds, or is exorbitant.*

SCHREEUW, (M) a *Sbrick, cry, shout.*

Hy gaf een harde schreeuw, *He cryed aloud.*

SCHREEUWEN, *To sbrick, or sbrick, to cry; bawl.*

Hoort gy 't kind niet schreeuwen? *Don't you hear the child cry.*

Zich heesch schreeuwen, *To cry one's self hoarse.*

Schreeuwer, (M.) a *Lowd cryer.*

Schreeuwing, (F.) a *Sbricking, crying, bawling, vociferation.*

Schreeuwster, (F.) a *bawling girl or wench.*

SCHREPEL, (rank) *Slender, thin.*

SCHREIJEN, *To cry, weep.*

Schrei niet meer myn lief, *Don't weep any more my dear.*

Zy verhaalde 't my met schreiende oogen, *She told it me with tears in her eyes.*

☞ Het schreijen der patryzen, *The squeaking of partridges.*

De patryzen schreijen, *Pardridges do squeak.*

SCHREUMEN, *To fear, see Schroomen.*

Schreumte, (F.) *Fear.*

SCHRIBBELEN, *To scribble, scrawl.*

Schribelaar, (M.) a *scribbler, bad writer.*

SCHRIFT, (N.) a *writing, writ.*

Ik heb schrift van zyn hand, (ik heb zyn handschrift) *I have his bandwriting, a note of his hand.*

Hy haalde verscheide schriften (geschriften) uit zyn zak, *He took several writings out of his pocket.*

☞ De Schrift, (F.) *The scripture.*

De Heilige Schrift, *The Holy scripture, holy writ.*

Onderzoekt de schriften, want, &c. *Examine the scriptures, for &c.*

Schriftelyk, *By writing.*

Een schriftelyke verklaring, a *written declaration.*

SCHRIFTGELEERDE, (M.) a *scribe, one that is well versed in the scriptures.*

Schriftgeleerdheid, (F.) *Experience in the scriptures.*

Schriftmatig, *Scriptural.*

Schriftmatige gevoelens, *Scriptural opinions, doctrines.*

Schriftuur, (F.) *Scripture.*

De schriftuur is van Göddelyke ingeeving, en moet de regel van alle onze daaden zyn, *The H. Scripture is of a divine inspiration and must be the rule of all our actions.*

Schriftuurplaats, (F.) a *place of scripture, a scripture passage.*

Een schriftuur-plaats aanhaalen, *To quote a scripture passage.*

Schriftuurlyk, *Scriptural.*

Schriftuurvast, *Well versed in the scriptures.*

SCHRIK, (M.) a *Fright, dread, borrow, terror.*

Hy trilde en beefde van schrik, *He trembled and shivered for fear.*

Met schrik bevangen, *Seised with terror.*

De schrik beving hem, *The fright seized him.*

Iemand een doodelyke schrik op 't lyf jaagen, *To frighten one to death.*

Ik zag het met schrik aan, *I saw it with abhorrence.*

Men kan 'er zonder schrik niet aan denken, *One can't think at it without borrow.*

Die Vörf is de schrik van de heele waereld, *That Prince is the terror of the whole world.*

Schrikachtig, *Easily frightened, fearful.*

Ben je zo schrikachtig? *Are you so easily frightened?*

Schrikdier, (N.) a *Monster.*

Schrikkeldag, *The odd day in the leap-year.*

SCHRIKKELJAAR, (N.) a *Leap-year.*

Schrikkelmaand (F.) *February.*

SCHRIKKELYK, *Dreadfull, terrible, — Dreadfully.*

Een schrikkelijke zaak, a *Dreadfull thing.*

Een schrikkelijk onweër, *A frightfull storm.*

Een schrikkelijke verwoesting aandrachten, *To cause a dreadful destruction.*

Hy zag 'er schrikkelijk uit, *He looks dreadfully.*

Hy was schrikkelijk kwaad, *He was very angry.*

Het woei schrikkelijk hard, *It blowed prodigious hard.*

Hy kan schrikkelijk liegen, *He lies frightfully, he is a great liar.*

Schrikkelijkheid, (F.) *Dreadfulness.*

SCHRIKKEN, (eenen schrik hebben) *To dread, to be frightened, to be seized with borrow.*

Voor iemand schrikken, *To dread one.*

Voor zyn eige schaduw schrikken, *To be afraid of one's own shadow.*

Een vroom mensch schrikt voor de zonden, *A pious man abhors sin.*

Wie schrikt niet over zulk een ongehoorde wreedheid? *Who does not abhor such an unparalleled cruelty.*

☞ Gy moogt schrikken zo gy 'er weer gaat, *Who unto you, when ye go there again.*

☞ Schrikken, (verschieten) *To startle, to be surprized by a fright.*
Zy schrikte toen zy 't zag, *She started at the sight of it.*

Schrikkelig, *Skittish.*

Een schrikkelig paerd, *A skittish horse.*

Schrikkeligheid, (F.) *Skittiness.*

Schrikking, (F.) a *Startling.*

SCHRIL, *Astonished, frightened.*

Een schril gezigt, *An astonished countenance.*

Een schrille stem, *A shrill voice.*

SCHROB, (M.) a *Reprimand.*

Hy kreeg een lustige schrob, *He was reprimanded sharply.*

SCHROBBEN, *To scrub.*

Een kamer schrobben, *To scrub, to wash a room.*

↓ Iemand luttig schrobben, *To chide one severely.*

Schrobber, (M.) (hey-schrobber) *A scrub.*

☞ Schrobber, (lompe vlégel) *A scoundrel.*

Schrobdag, (M.) *A set day for scrubbing the house.*

Schrobnét, (N.) *A shove-net, drag-net, sweep-net.*

Schröb.

Schröbfter, (F.) a *Charge-woodman*.
 SCHROEF, (F.) *A screw, vise, or screw*.
 De schroef van een pers, *The vice or spindle of a press*.
 De moer van eene schroef, *The vise chaps*.
 De sleutel eener schroef, *The vise-pin*.
 ↓ Het stelt ons geloof op schroeven, *It resolves our faith into doubts*.
 De zaak wordt daar door op schroeven gesteld, *The matter is thereby call'd in question*.
 ↓ Zyn hoofd staat op lösse schroeven, ('t is een lösköp) *He is a weather cock, a wild-goose*.
 Schroefbank, *A bench with screws*.
 Schroefdraaijer, (M.) (roermakers gereedschap om de schroefjes vast in te draaijen) *A screw-handle*.
 SCHROEIJEN, Geld schroeijen, *see Schrooijen*.
 SCHROEIJEN, *To fear, scorch, see Zägen*.
 Schroeiijing, (F.) *A searing, scorching*.
 SCHROEVEN, *To screw, or screw*.
 Op schroeven, *To screw up*.
 Geld schroeven, (met de schroefmunten) *To screw money, to coin with a screw*.
 Schroeving, (F.) *a Screwing*.
 (†) Schroeven, (pronken) *To brag*.
 SCHROK, (M.) *a Covetous fellow*.
 SCHROK, } (*vraat*) *a Greedy-gut, glutton, guily gut*.
 Schrökdarm, }
 SCHROKKEN, (gulzig eeten) *To eat greedily, to play the good fellow*.
 Zie hem eens schrökken of hy in drie dagen niet gegeten had, *Only look how he swallows the meats, if he had not eaten within three days past*.
 Schrökker, *see Schrök*.
 Schrökkelig, (happig) *Covetous*.
 Schrökkelig eeten, *To eat like a glutton*.
 SCHROLLEN, *To growl, grumble, grudge*.
 Zy schrölt'er op, *She grumbles at it*.
 Hy schrölede op haare kleeding, *He grugged at her apparel*.
 Op de regeering schröllen, *To inveigh against the magistrates*.

SCHROMPELIG, *Full of wrinkles, wrinkled, striveled*.
 Een schrómpelig bésje, *A striveled old woman*.
 Schrómpeligheid, (F) *a Being wrinkled*.
 SCHROOIJEN, (gêld) *To clip money*.
 Dukaaten schrooijen, *To clip dukats*.
 Schrooifel, (N.) (affnydfels van geschrooid gêld) *Clippings*.
 Schrooifel of affnydfel om te solderen, *Broken pieces of brass made use off to solder*.
 SCHROOKEN, *To scorb, parch, scald*.
 Schrooking, (F.) *a Scorching, parching*.
 SCHROOM, (C) *Fear*.
 Uit schroom, *For fear*.
 Schroom, (beschroomdheid) *Scruple*.
 Ik schroom, *I am afraid, [from Schroomen]*.
 Ban die schroom uit u hart, *Banish that fear from your heart*.
 Schroomachtig, *Fearfull, timorous, — Scrupulous*.
 Zyn schroomachtigen aart is een hinderpaal aan zyn geluk, *His timorous temper is an obstacle to his fortune*.
 Schroomelyk, *Dreadfull*.
 Een schroomelyk nacht-gezig, *A frightfull vision*.
 Schroomeloos, *Fearless*.
 Schroomeloosheid, (F.) *Fearlessness*.
 SCHROOMEN, *To be afraid, to fear*.
 Ik schroom niemand, *I fear no body*.
 Schroomen, (zwaarigheid maken) *To scruple, to stick at*.
 Spreek zonder schroomen, *Speak without fear*.
 Gy moogt wel schroomen zo gy 't weer doet, *Wo unto you if you do it again*.
 Hy schroomde de kósten, *He was unwilling to be at the charges of it, he sticks at the charges*.
 Schroombartig, *Faint-hearted*.
 Schroomhartigheid, (F.) *Faint-heartedness*.
 Schroomig, *Timorous, bashfull, scrupulous*.
 Schroomte, (F.) *Fear, timidity*.

SCHROOT, (N.) (brökken van oud yzeren spykers, daar 't geschut soumyds meê geladen word) *Cafe shot, old nails and old iron*.
 't Geschut met schroot laaden, *To charge a gun with cafe-shot*.
 Met schroot schieten, *To shoot with cafe-shot*.
 Schroot-lantaern, (blikke bös daar 't schroot meê in 't geschut gedraagen word) *Cafe-shot boxes, or shot-cases*.
 SCHROOYEN, *see Schrooijen*.
 SCHRUPEL, (vier en twintigste deel van een ounce) *a Scruple, a weight, the third part of a dram*.
 Een schrufel Rhabarber, *a Scruple of Rhabarb*.
 SCHRYDEN, *To straddle, stride*.
 Schrydelings, (schrydelings) *A straddle, stridingly*.
 Een man zit schrydelings te paerd, *A man rides a straddle*.
 Schryding, (F.) *A straddling, striding*.
 SCHRYFBOEK, (N.) *a Writing-book*.
 Myn schryfboek is vol, *My writing-book is full*.
 Schryffout, (F.) *A fault of the pen*.
 Schryfkamer, (F.) *A study, a counting-house*.
 Schryfkonst, *Art of writing*.
 SCHRYFMEESTER, (M.) *a Writing-master*.
 Schryfpapier, (N.) *Writing-paper*.
 Schryfpen, (F.) *a Writing pen*.
 Schryffschool, (N.) *a Writing-school*.
 Schryfftyl, *The stile*.
 Schryftafel, (M.) *a Writing-table*.
 Schryftafeltje, (N.) (tafelboekje) *A table book*.
 Schryfteken, (N.) *a Character*.
 Schryfwyze, (F.) *A method of writing*.
 Schryfziek, *Given to writing above what is needfull*.
 SCHRYN, (F.) *A brine, chest*.
 SCHRYNWERK, (N.) *Inlaid work, cabinet work, joiner's work*.
 Schrynwerker, (M.) *A joiner, cabinet maker*.
 Een schrynwerkers winkel, *A joiner's shop*.
 SCHRYVEN, *To write*.
 Een brief schryven, *To write a letter*.
 Hy schryft een goede hand, *He writes a good hand*.

De ouden schreeven op batten van boomen, *The ancients wrote upon the bark of trees.*
 Het schryven en cyfferen is in een Koopstad zeer noodzaakelyk, *Writing and arithmetick is very usefull in a trading town.*
 Naar het schryven van de Courant zo zouden de vyanden veel voordeel behaald hebben, *According to the newspaper the enemies should have got many advantages.*
 Ik wagt alle dagen schryvens van hem, *I expect every day a letter of him.*
 Men heeft nóg geen nader schryvens van hem, *There is no nearer news of him.*
 Schryver, (M) *a Writer, a Clerk.*
 Ik ben een slegt schryver, *I am a bad writer.*
 Schryver, Boekschryver, *An author.*
 Een Grieks schryver, *a Greek writer, author.*
 De gewyde en ongewyde schryvers, *The sacred and profane writers.*
 Schryver, (op een schip) *a Purser.*
 De matroozen leenen gemeenlyk géld van de schryver, *The sailors usually do borrow money from the purser.*
 Beampt-schryver, *A scrivener, Notary.*
 Schryving, (F.) *a Writing.*
 SCHUB, (F.) *A scale.*
 Vifch-schubben, *Scales of fish.*
 Schubbetje, (N.) *a Little scale, — also a spangle.*
 (†) SCHUDDÉ, (M) (schurk) *A scoundrel, shark.*
 SCHUDDÉBOL, (M) *One that wags his head almost continually.*
 SCHUDDÉBOLLEN, *To wag the head.*
 SCHUDDEN, *To shake, tofs, totter, wag.*
 Het hoofd schudden, *To shake one's head.*
 Peeren schudden, *To shake a pear tree.*
 Af schudden, *To shake off.*
 De stóf afschudden, *To shake off the dust.*
 De léver schudden, (hartelyk lachen) *To laugh heartily.*
 Uit schudden, *To shake out.*
 Schudding, (F.) *a Shaking, tottering,*

Ik voelde een schudding door alle myn léden, *I fell'd a shivering through all my joints.*
 SCHUIF, (F.) *A drawer, — also a shutter, or any other board which is shoved.*
 De schuif van een kruidlaa, *The shutter of a spice box.*
 Schuif het voort, *Shove it forward.*
 SCHUIFFELEN, (een scherp geluid maaken) *To whistle, hiss or whizz.*
 Schuiffelen, als de slangen doen, *To hiss like a serpent.*
 SCHUIFJE, (N.) *a Little drawer.*
 Schuiflaade, (F) *a Drawer*
 Schuifsteen, (lange wét-steenen om de bytels aan te zétten) *Whetting stones.*
 SCHUIF-TROMPET, (F.) *A sackbut, a musical instrument somewhat like a trumpet.*
 SCHUIFRAAM, *A fast win*
 Schuifvenster, *dow.*
 SCHUIFUIT, (M.) *A kind of night-bird.*
 SCHUIJER, (M.) *a Brush.*
 SCHUIJEREN, *To brush.*
 Ik zal u rök wat schuijeren, *I will brush your coat a little.*
 Een schuijermaker, (M.) *A brush maker.*
 SCHUILEN, *To shelter, to hide one's self, to lurk or skulk.*
 Voor den régen schuilen, *To shelter one's self for the rain.*
 Wy schuilden onder een boom, *We took shelter under a tree.*
 Weg schuilen. *To skulk away.*
 Hy schuilt érgens in een hoek, *He sculks somewhere in a corner.*
 † Daar schuilt iets, (daar hapert iets) *There ails something, there is something wanting.*
 Schuilhoek, (M.) *a Lurking hole, a secret or biding place.*
 Hy kwam uit een schuilhoek springen, *He jumped forth out of a lurking hole.*
 Schuilhoekje, schuilewenk or schuilewinkel spelen, *To play hide and seek.*
 Schuiling, (F.) *a Sheltering.*
 Iema d schuiling geeven, *To shelter one.*
 SCHUILPLAATS, (F.) *a Shelter, refuge, a place of safety, an asyle.*
 Een schuilplaats zoeken, *To seek a refuge, a shelter.*

SCHUIM, (F. & N.) *Scum, foam, froth.*
 De schuim van de kétel, *The scum of the kettle.*
 Schuim van bier, *The froth of beer.*
 't Schuim van metaal, *The scum or dross of metal.*
 Zilver-schuim, *Licharge.*
 't Schuim (of zéver) van een paerd or dol mensch, *The foam of a bore or mad body.*
 † Het schuim van vólk, *The scum or areggs of the people, the rascality or the refuse of the nation, the riff raff of the people, the mob.*
 Het oolykste schuim van de stad, *The very riff-raff of the town.*
 Schuim opwèrpen, *To froth or foam*
 Schuimachtig, *Foamy, frothy.*
 Schuimachtigheid, (F.) *Frothiness.*
 SCHUIMBEKKEN, *To froth or foam.*
 Zie het paerd eens schuimbekken, *Only see how the horse foams.*
 Hy schuimbekte van kwaadheid, *He foamed of vexation, of anger.*
 SCHUIMEN, (schuim opwèrpen) *To froth, to foam*
 Het bier schuimt, *The beer mantles.*
 SCHUIMEN, (afschuimen) *To scum, to skim, to take off the scum.*
 De pôt schuimen, *To take the scum off the pot*
 Schuimen, (als bier) *To mantle.*
 De Zee schuimen, *To scour or infest the sea, to rove about the sea.*
 Gaan schuimen, op schuimen loopen, *To sponge, to be a smell-feast, to live upon the catch.*
 Schuimer, (M.) *A scummer.*
 Een Zee-schuimer, *a Pirate, sea-rovers or corsair.*
 † Schuimer, (klaploper) *A sponger, trencher friend, a smell-feast.*
 Schuimig, *Foamy, frothy.*
 Schuiming, (F) *a Foaming, scumming.*
 Schuimlooper, (M.) *A sponger, trencher friend, a smell-feast.*
 SCHUIMSPAAN, (F.) *A scummer, skimmer, skimming-dish.*
 SCHUIN, *Sloping, wry, see Schuins.*

SCHUINEN, (schuins snyden) *To cut wry.*
SCHUINS, *Sloping, wry, oblique, not frais, aslope, obliquely.*
 Een schuinse dyk, *A sloping bank.*
 Een schuinse hoek, *An obliq angle.*
 Die drajdt loopt schuins, *That tbread does not run frais.*
 Gy snydt niet regt, gy loopt schuins, *You don't cut right, you cut in.*
 Schuins afsloopen, *To slope:*
 Schuins over, *Nut rights over against.*
 Hy woont schuins over onzent, *He lives almost opposite our door.*
Schuinheid, (F.) *Sloveness, wry-ness.*
Schuinte, (F.) *ness.*
 Die schuinte mismaakt de tuin, *That angle spoils the garden.*
 De opgaande schuinte der Contrefcharp, *The glacis of the Conterscarpe.*
SCHUIT, (F.) *a Boat.*
 Een roei-schuit, *a Barge.*
 Trek-schuit, *a Draw-boat.*
 Zeil-schuit, *A sailing-boat.*
 Een Visschers schuit, *A fishing boat.*
 Met een schuit vaaren, *To take a boat, to go by water.*
 † Wy zyn in een schuit, (wy zyn van een gevoelen) *We are of the same mind.*
 * Als de bruid is in de schuit, dan zyn alle beloften uit, *When the bride is made sure off, the promises, the vows are at an end, are all over.*
 Schuiteboef, (M.) (kruijer) *A porter.*
 Schuitevoerder, (M.) *a Waterman, boat-man, barge-man.*
 Schuitje, (N.) *a Little boat, a wberry.*
 † Zyn schuitje laten vol loopen, (het druive nat zoetjes na zig neemen) *To grow full, to be fuddled, too drink too much.*
Schuitlui, (N.) *Boat-men, wberry-men, watermen.*
SCHUIVEN, (het meerv. van schuif) *Cabines drawers.*
SCHUIVEN, (Verb.) *To shove, push.*
 Voort schuiven, *To shove along, to shove forward.*
 Schuif de schotel dit heen, *Shove that dish forward, bisber.*

☞ **De gordynen schuiven**, *To draw the curtains.*
 ☞ **Schuiven**, (boomen, met de schipboom voortduwen) *To shove a boat with a waterman's pole.*
 Daar is geen wind ik moet schuiven, *There is no wind (to sail) I must shove the boat.*
 ☞ **Schuiven gaan**, *To steal or get away.*
 Hy ging schuiven, *He went away sneakingly.*
 † Iets van zyn hals schuiven, *To put off a business, to refuse the doing of a thing.*
 Iemand iets op den hals schuiven, (ten laste leggen) *To indite one, to impute a crime to one, to accuse him.*
 Ik heb dat van myn hals geschooven, *I made my escape, I got rid of it.*
SCHUIVUIT, *a Kind of night-bird, see Schuifuit.*
SCHULD, (C.) *Debt.*
 Een oude schuld, *An old debt.*
 Een uitstaande schuld, *An effective debt.*
 Schuld maaken, in schulden vervallen, *To run into debt, to contract debts.*
 Zynen schuld betaalen, *To pay one's debt.*
 Schuld en weer-schuld, *Reciprocal debts, that which I am owing and what is owing (or due) to me.*
 Hoe veel ben ik in uw schuld? (wat ben ik u schuldig) *What am I owing to you?*
 ☞ **Schuld**, (fout) *Fault, mistake.*
 Wiens schuld is het? *Whose fault is it?*
 Het is zyn schuld, *It is his fault.*
 Zy geeft hem de schuld, *She puts the fault upon him.*
 Ik heb 'er geen schuld aan, *It is none of my faults; I am not guilty of it.*
 ☞ **Schuld**, (misdaad) *Guilt, trespass, crime.*
 Schuld bekennen, *To confess one's crime, to avow one's guilt.*
 De schuld der zonde, *The guilt of sin.*
Schuldbekeñtenis, (F.) *a Confession of one's faults.*
SCHULDBOEK, (N.) (Grootboek) *a Ledger, Ledger-book.*
Schuldboeting, (F.) *Atonement.*

XXXX 2

Schuldbrief, (M.) *a Bond for payment.*
Schuldeloos, *Faultless, innocent.*
Schuldeifcher, (M.) *a Creditor.*
Schuldheer, } *tor.*
SCHULDEN, ('t meerv. van schuld) *Debts.*
 Schulden maaken, *To run into debts.*
 ☞ **Schulden**, (gebreeken) *Faults.*
 ☞ **Vergeef onze schulden**, *Forgive us our trespasses.*
Schuldenaar, (M.) *a Debtor.*
 Ik ken geen ander schuldenaar als u, *I acknowledge, I know no other debtor but you.*
Schuldenarëffe, (F.) *A female debtor.*
SCHULDIG, *Owing, indebted.*
 Hoe veel ben ik schuldig? *What am I owing to you?*
 Ik ben u zo veel niet schuldig, *I owe you not so much.*
 ☞ **Schuldig**, (verplicht) *Bound, obliged.*
 Hy is 't schuldig te doen, *He is bound to do it.*
 Ik ben u 't leven schuldig, *I owe my life to you.*
 Wy zyn schuldig God te vrezen, *It is our duty to fear God.*
 Het is onze schuldige plicht, *It is our bounden duty.*
Schuldig, (misdaadig) *Guilty, culpable.*
 Hy is schuldig bevonden, *He is found guilty.*
 Ik ben 'er niet schuldig aan, *I am not guilty of it.*
 Waar is hy aan schuldig? *What is his crime? what has he committed?*
Schuldoverwys, (N.) (assignatie) *An assignment.*
Schuldvordering, (F.) *A demanding of debts.*
SCHULP, (F.) *a Shell, sea-shell.*
 In zyne schulp kruipen, *To sneak back.*
Oester-schulp, *An oyster shell.*
St. Jacobus schulpen, *St. James shells.*
 † In zyn schulp kruipen, *To sneak back.*
Schulpschaal, (geribde schotel) *A ribbed dish.*
Schulpvifch, (M.) (mosselen, oesters, &c.) *Shell-fish.*
Schulpwit, *White-lead.*
Schulpzand, (N.) *Grinded sea shells to scour with.*

SCHUP,

SCHUP, (F.) *A scoop, shovel, spade, see Schop.*

SCHUPPEN, *see Schoppen.*

SCHURFD, *Itchy, scabby, scabbed, scurvy.*

Een schurfd schaap, *A scabbed sheep, — also One whose company is shunned.*

↓ Een schurfd zaak, *Scurvy (or shrewd) business.*

Geeft die schurfd commissie aan een ander, *Give that scurvy commission to another.*

Schurfdheid, *Scurviness, scabbiness.*

Schurfdig, *Scurfy, itchy, scabby.*

Schurfdigheid, (F) *Scabbiness.*

Schurfdkruid, (N) *Scabious.*

SCHURFT, (N) *The itch, mange, scab.*

Hy is met schurfd gequeld, *He is troubled with the itch.*

SCHURK, (M.) *a Shark, rascal.*

SCHURKEN, *To sbrug.*

Hy schurkt van jeukte, *He sbrugs because of itching.*

Van koude schurken, *To sbrug or sbriver for cold.*

Laat dat schurken staan, *Let that sbrugging alone.*

SCHUT, (N.) *a Fence, a folding-skreen.*

☞ Schut, (N.) (geschut) *Canon, ordnance.*

☞ Schut, (M.) (schutter) *a Musketeer; see Wildschut.*

Schut, op 't verkeerbord, *Besting of fix. to one in playing backgammon.*

SCHUTBRIEF, *A bill of protection, naturalisation.*

SCHUTDEUREN, (F.) *The doors of a sluice, the flood-gates.*

Schutgenoot, (M.) (beschermeling) *a Client.*

SCHUTGEVAART, } (N.) (houden) *To*

Schutgevecht, } *exchange shot.*

SCHUTHOK, } *A but, or stable in which the cattle, that is gone astray, is lock'd up,*

Schutstal, } *is lock'd up,*

SCHUTPOORT, (F.) *a Port hole.*

SCHUTSEL, (N.) *a Fence, skreen.*

SCHUTSHEER, (M) *a Prosecutor, Patron.*

SCHUTSLUIS, (F.) *A sluice.*

SCHUTSVROUW, (F.) *a Patroness.*

SCHUTTEN, *To stop, hinder, keep out, prevent.*

Het water met dyken en sluizen schutten. *To stop the water by dikes and sluices.*

Dat schut ik, *I'll prevent that, I'll put a stop to it.*

☞ De geboden schutten, (tegenhouden) *To stop the bars of matrimony.*

☞ Een paerd schutten, (in het schuthok brengen) *To confine, to lock up a horse in the but, see Schuthok*

☞ Eenen slag schutten, *To award a blow.*

☞ Door eene sluis schutten, *To pass through a sluice where the doors must be opened.*

☞ Schutten, (in 't verkeerren; zes tegen een wedden tegen die 't kwaadt heeft) *To bet fix to one, see Schut.*

SCHUTTER, (M.) *a Musketeer, shooter.*

☞ Schutter, (een burger of inwoonder onder de burgerwacht staande) *One of the trainbands.*

Zyn schutters Eed doen, *To enlist in the trainbands, to take the oath of a burges.*

☞ Schutter, (N.) (een van de 12 hemeltékens) *Sagittarius, one of the twelve celestial signs.*

Een boog-schutter, *An archer.*

Een pyl-schutter, (schichtwërper) *a Darter.*

Schuttery, (F.) *The trainbands.*

Schutting, (F.) (tegenhouding) *A stopping, keeping out.*

Schutting van 't water, *A keeping out of the water.*

☞ Schutting, (F.) (heining) *An enclosure of planks, a partition of boards.*

Hy klom over de schutting, *He did climb over the beage.*

SCHUTVULLINGEN, of Geschutgangen, *Port holes.*

SCHUUR, (F.) *a Barn.*

Een hooi-schuur, *A hay-barn, a shed for hay.*

Hy heeft veel koorns in zyne schuuren, *He has much corn in his barns.*

SCHUUREN, *To scowr, rub.*

Het tin schuuren, *To scowr the pewter.*

☞ 't Vel af schuuren, *To gall, or chafe.*

Hy heeft 'er 't vel af geschuurd, *He has rubb'd off the skin.*

☞ Schuuren, (als men van het wa-

ter spreekt, met snèheid en kragt langs de wal of schutsluis vloeijen) *To rub, like a stream does against the banks.*

Schuurbak, (F.) *A bowl or box with scowring-stuff.*

Schuuring, (F.) *A scowring.*
Een water-schuuring, *A swift course of the water, in a river or channel.*

Schuurlap, (F.) *A scowring-cloth.*

Schuurfel, (N) *Scowring-stuff.*

Schuurter, (F.) *A scowring woman.*

Schuurzand, *Scowr-sand, sharp-sand.*

SCHUUV, *Sby, skittish.*

Zy was heel schuuv voor my, *She was very sby of me.*

Een gezond mensch is schuuv voor de doodt, *A healthfull man is afraid of death, is sby of death.*

Het paerd is schuuv, *The horse is sby; skittish.*

Het kind is al te schuuv, *The child is too sby.*

SCHUWEN, *To shun, eschew, avoid.*

Het kwaad schuuwen, *To eschew the evil.*

Iemands gezèlschap schuuen, *To shun one's company.*

Hy schuwet my, *He avoids me.*

Schuwheid, (K) *Sbyness, aversion, peevishness.*

SCHUYER, (M.) *a Brush, see Schuijer.*

SCHUYEREN, *afschuijeren, To brush off, see Schuijeren.*

SCHUYF, (F.) *a Drawer, — also a sbruter, or any other board which is sbrued, see Schuif.*

SCHUYFBLÈN, *To bife like a serpent.*

SCHUYFUIT, (M.) *a Kind of night-bird.*

SCHUYLEN, *To sbruter, to ly bid so sbrulk, lurk, see Schullen.*

SCHUYM, (F. & N.) *Scum, foam, froth, see Schuim.*

SCHUYMEN, (opschuimen) *To foam, to froth, see Schuimen.*

SCHUYN, } *Sloping, cory, oblique, not strait, see Schuins.*

Schuyns, } *Schuins.*

SCHUYT, (F.) *a Boat, see Schuit.*

SCHUYVEN, (Verb.) *To sbrut, push, see Schuiven.*

SCHUYVUIT, *see Schuyfuit.*

SCHYF, (F.) *a Round slice.*
 Een schyf van een appel, *A slice of an apple.*
 De schyf van een kätrol, *The truckle of a pulley.*
 Schyf, wêrp-schyf, *a Coit.*
 Met de schyf speeten, *To play at coits.*
 Appelen aan schyven snyden, *To cut apples into slices.*
 Een kalfs schyf, *A fillet of veal.*
 De knie-schyf, *The knee pan.*
 Schyf, (stuk van een dam of verkeerbôrd) *A man, at draught or back-gammon.*
 Die schyf staat niet op zyn plaats, *That man is not in its place.*
 Schyf, van glas, (waar van de glazemakers de ruiten snyden) *A pane of glass.*
SCHYN, (M.) *Shine, appearance.*
 Zonne-schyn, *The sun shine.*
 Maane-schyn, *The moon-shine.*
SCHYN, (uitwendigheid) *Appearance, shew.*
 Schyn bedriegt, *Appearance deceives.*
 Daar is geen schyn van waarheid aan, *There is no shadow of truth in it.*
 Het zal naar allen schyn zo gaan, *To all appearance it will happen in that way.*
 Een schyn van Gôdzaligheid, *An appearance (or shew) of Godliness.*
 Onder schyn van Gôdsdienst, *Under a pretence of Religion.*
 Hy heeft my onder die schyn van vriendschap verzaaden, *He betrayed me, under the shew of friendship.*
 Schynbaar, *Likely, apparent.*
 Schynbaarheid, (F.) *Likelihood, appearance, probability.*
 Schynbaarlyk, *Very like, probably.*
 Schyndeugd, (F.) *An outside virtue, hypocrisy.*
 Schynelyk, (Adj.) *Visible, probable, seemingly.*
 Schynelyke tēkens van onschuld, *Visible proofs of innocence.*
 Een schynelyke rust genieten, *To be seemingly at rest.*
 Schynelykheid, (F.) *Probability.*
SCHYNEN, (uitschynen) *To shine.*
 De Zon schynt, *The sun shines.*
 Hy schyntryker als hy inderdaad wel is, *He seems to be richer than he is indeed.*

Het licht doet de voorwerpen anders schynen als zy zyn, *The light makes the objects appear otherwise than truly they are.*
 Gop schynt kwaad op my te wæzen, *You seems to be angry with me.*
 Het zou schynen of ik veel om hem gaf, *It would look as if I cared much for him, if I minded him much.*
 Schynen, (lyken) *To appear, seem.*
 Het schynt zo, *It appears so, it seems to be so.*
 Het schynt my een redelyke zaak, *It seems to me a reasonable thing.*
 Schyn geluk, (N.) *Falsh luck.*
SCHYNHEILIG, (M.) *An hypocrite, bigot.*
 Een schynheilig gelaat, *An hypocritical countenance.*
Schynheiligen, *Hypocrites.*
Schynheiligheid, (F.) *Hypocrisy.*
SCHYNREDEN, (F.) *A presence, a pretended argument.*
SCHYNSEL, (N.) *Shinings, splendor.*
 Het schynfel van de Zon, *The splendor of the sun.*
SCHYNWYS, *Seeming to be wise.*
 † **SCHYTEBRÔEK**, (M.) *One that betrays his breeches; also a Coward.*
 Het is een schytebrôek, *He is a coward.*
 † **SCHYTEN**, (zyn gevoeg doen) *To shite.*
 Hy schyt van angst in zyn broek, *He squirts his wit, his heart is sunk into his breech.*
 † Schyten, (poepen) *To fart, to let a fart, to poop.*
 † Schyter, (M.) *a Shitter.*
 † Schyter, (poeper) *a Farter, a farting man.*
 † Schytery, (F.) (kakkery) *Looseness or lask.*
 † Schytgat, *a Shitten-arse boy or girl, a brat.*
 † Schythus, *A privy, a house of office.*
 † Schytpôt, *A chamber pot, the pot of a close stool.*
 Schytgeel, (vêkere geele vêrf) *Pale yellow.*
 † Schytster, (F.) *a Farting girl or woman.*
SCHYTVALK, (foort van een roofvogel) *a Hobby.*

† Schytvalk, (een kalis; een die mooie kleeren draagt en geen duit in de zak heeft) *a Square in a burlesque sense.*
SCHYVEN, (the plural of schyf) *Coits, truckles, slices.*
 Een appel aan schyven snyden, *To cut an apple to slices.*
 De schyven van 't dambôrd, *The men at draughts.*
 Het loopt byna over de zelfde schyven, *It goes almost at the same rate; it is much of a piece with it.*
 † Schyven, (gêld) *Money.*
 Hy heeft schyven, *He is a moneyed man.*
 Zy kraait getladig tēgens haaren man, 't zyn mype schyven die 'er klinken, *She'll continually say to her husband, it is my money that's spent.*
 † Daar gaat over veel schyven, *Great expences are made there.*
 Dat wil niet over de schyven, (dat is te grôf) *That is too coarse, too much.*
SEC, *Sack, see SÈK.*
 † **SECRETARIS**, (M.) *a Secretary.*
 Secretary, *The secretary's office.*
 † **SECTARIS**, (voórstander van een ketterche gezindheid) *a sectary.*
SECTE, (gezindheid) *a Sect.*
SED,
SEDERT, *Since.*
 Sedert dien tyd, *Since that time.*
 Men heeft 'er sedert niets van vernomen, *Nothing is heard of it since.*
SEF,
SEFFENS, of **EFFENS**, *At once.*
 Hy onderneemt te veel tēffens, *He undertakes too much at once, at the same time.*
SEG,
SEGRYN, (N.) *Sbagreeen.*
 Een horologie met een segryne kas, *a Watch with a sbagreeen case.*
SEL,
SEIN, (N.) (seintēken) *A signal or sign, at sea.*
 † **SEIN**, (C) *A sib, a sty.*
SEISSEN, *the.*
SEINEN, (een Zeemans w.) *To give a sign, or signal.*
 Seinichpoot, (M.) *A shot at sea to give warning.*
SEIS-

718 SEK. SEL. SEM. enz.

SEISSEN of SEISEN, (te fchoep zwaare-touwen vast maaken) To belage, so moor.

SEISINGEN, of feiffingen, (touwen die tot het feiffen of vast-maaken gebruikt worden) A sort of ship-ropes.

SEK. SEK, (F.) Sack (a sort of wine) Kanarische sek, Canary sack. Senese sek, Sherry.

SEKREET, (geheim) Secret.

SEKREET, (Subst. N.) A secret, also a privy, a house of office. Het sekreet is op de plaats, The house is in the yard.

SEKRETARIS, see Secretaris.

SEL. SELDERY, (F.) (an edible herb) Celery.

Een bösej seldery, A bunch of celery.

SELDREMENT, SELLEWEEKE, Oddsboys, the device, lack-a-day.

SEM. SEMMELEN, To lotter.

Semmelaar, (M.) a Lotterer.

SEN. SENEBLADEN, Sena, purging leaves of a tree.

SENEGROEN, (N.) (een kruid) Bugle.

SENTENTIE, (F.) (Vönnis) Sentence. De sententie des doods, The sentence of death.

Sententie, (spreuk) A sentence.

SENTORY, or CENTAURIE-BLOEM, Centory, a physical plant.

SEP. SEPIER, a Sailor, see Cipier.

SER. SERBAFFY, (F.) (zékere Perfi-aanse zyde) Sberbaffs.

SERGEANT, see Serjant.

SERGIE, of farsie, (F.) Serge, a sort of stuff.

SERJANT, (M.) a Sergeant.

SERING, or SERINGA, (F.) Lil-lacs, flowers.

SERP, Serwisb, tart, see Zerp.

SERPENT, (N.) A serpent. Het is een serpent van een wyf, She is a scold, an ill-natured wife.

SERVET, (N.) a Napkin.

Een schoon servet, A clean napkin.

Wy zaten 'er aan met schoone servetten, We were very well entertained.

SES. SEU. SEV. SEX. enz.

Servetgoed, Diaper. SES.

SESTIG, of Zestig, Sixty. SEU.

SEULEN, of SULEN, (met een net agter een paerd of kar ge-spannen, tusschen de banken in gaan visschen) A certain way of fishing near the shores.

Dat moet zo wat heen feulen, (heen floeren) That must go, as good as it can.

SEV. SEVERBOOM, SAVELBOOM, (M.) Savin or sabin tree, a herb, whereof two kinds; one with leaves like the Tamarisk, the other like the Cyprus-tree.

SEX. SEXE, (F.) (kunne) The sex. De vrouwelyke sexe is zwakker dan de mannelijke, The female sex is weaker than the male and.

SEY. SEYN, A signal, see Sein.

SIB. SIBIL, (F.) (zékere achtbaare maagden met een voorzeggende geest begaafd) A sibyl, a prophets of old.

SID. SIDDEREN, To tremble, quiver, shake.

Zy sidderen en beeven als hy maar spreekt, They tremble and shake when he only talks of it.

Siddering, (F.) A trembling, quivering.

SIE. SIERAAD, (N.) Ornament, see Ciersad and its derivatives.

SIG. SIGNATUUR, (boekdruckers m-merkletter die men onder aan ieder bladzyde zet) Signature.

SIGNET, (N.) (zégelmêrk) A seal. Een zilver signet, A silver seal.

Signetnyder, (M.) An engraver of seals, or stamps.

SIK. SIKEL, SIKKEL, (M.) (zékere munt en gewigt onder de oude Jooden) a Shekel, a kind of Jewish coin, and measure.

SIKKEL, (M.) (kromme seifen om 't koorn af te maaijen) A sickle, a reaping book.

SIM. SIM, Simme, (F.) An ape.

SIM. SIN. SIP. SIR. SIS.

SIM, (hængeldraad) a Fishing-line. Myn sim is in de war, My fishing line is entangled.

Iemand onder sim houden, (in bedwang, houden) To keep one in awe.

SIMPEL, (onnozél) Simple, weak, filly.

Hy is een simpel mensch, He is a filly fellow, a simpleton.

Simpel, (eenvoudig, zonder cieraaden) Plain, without ornaments.

Een simpel-kleed, A plain suite of clothes.

Simpelheid, (F.) Simplicitefs.

Simpelyk, Simply.

SIN. SINAAS APPEL, or CHINAAS-APPEL, Sevil oranges, sweet oranges.

SINAUW, (zékér kruid) Great sanicle, ladies-mantle.

SINJEUR, Master.

De sinjeur roept u, The master calls you.

Wat belieft u sinjeur? What do you please fir?

SINT, (féderé) Since.

Ik heb hem sint agt dagen niet gezien, I did not see him this week.

SINT, SANT, (heilig) a Saint.

Sint Jans-dag, Midsummer day.

Te sint Jutins, When two sun-days come together.

SINTELS, (F.) (uitgebrande snit-koolen) Chinders.

Sintels, (rinkels) Little gingling tin plates for boys to play with.

SIP. SIPIER, (M.) a Sailor.

SIPPEN, (éventjes proeven) To taste with one's tongue's end.

SIR. SIREEN, (F.) (meermin) A siren, a mermaid.

SIRKEN, To clip, like little birds do.

SIROOP, (F.) Sirrup, molasses.

Sirooppöt, (F.) A sirrup-pot.

SIS. SISSEN, To fish, wrizzle.

Het water dat op heet yzer valt sif, Water dropping upon a red iron wrizzles, sisseth.

SISSERTJE, (N.) (zékér vuur-wêrkje) A pen filled with gun-powder.

SISSING, (F.) (kooking) Bailing.

SIT.

SIT. (F.) (fyn Oost-Indies' gefchilderd lynwaat) *Chints.*

Siffe winkel, *A chints, or calico ware-house.*

SJ.

SJADDER-BORAAL, (zékere Oost-Indische lynwaaten) *Bravals.*

SJARP, (f.) (band of sluijer om den middel) *A shaft.*

SJOUW, (F.) *A flag bung out aboard to give notice of a ships being in danger, — also a troublesome work or business.*

Dat was een sjouw! *That was a piece of work!*

SJOUWEN, *To do the drudgery on ships docks.*

Sjouwen, *To bang out the flag.*
Sjouwer, (M.) *a Drudge on a ships dock or aboard.*

SLA.

SLAA, *Salad, see Salaade.*
Kröp-slaa, Cabbage lettuce.

SLAAF, (M.) *A slave, bond-man.*
Tot slaaf gemaakt worden, *To be enslaved.*

Als een slaaf gehandeld worden, *To be used like a slave.*

Hy houdt veele slaaven, *He keeps many slaves.*

Slaaffich, *Slavish.*
Wy zyn te slaaffich aan onze begerlykheden gebonden, *We are too much enslaved to our lusts.*

SLAAGEN, (bevallen) *To succeed, to fall out.*

Het slaagt niet wel, *It does not fall out well.*

Slaager, (Vleeshouwer) *a Butcher, see Slager.*

SLAAGS, *Engaged in a sea-fight.*

Slaags raaken, *To engage, to come to a battle.*

Met een Algiers rooffchip slaags raaken, *To engage with an Algerine pirate.*

De vlooten zyn slaags, *The fleets are engaged, they are fighting.*

Dat komt recht slaags voor my, *That is just unto my purpose.*

SLAAKEN, (lös laten) *To release, slacken, to let loose.*

De gevangenen werden geslaakt, *The prisoners were released.*

Die strengheid is geslaakt, *That rigour is slackened.*

Eenen kogel slaaken, *To shoot a bullet.*

De zeilen slaaken, *To slacken the sails.*

Zy slaakte eene zucht, *She fetched a sigh.*

SLAAKING, (F.) *a Releasing, slackening.*

SLAAN, (gelyk de wagtels doen)

To call.
De wagtels slaan in 't koom, *The quails do call in the fields.*

SLAAN, (slaagen geeven) *To beat, strike, knock.*

Iemand met vuisten slaan, *To box one, to beat him.*

Iemand bont en blaauw slaan, *To beat one black and blew.*

Aan stukken slaan, *To beat into pieces.*

Hy sloeg my, *He did beat me, he struck me.*

Den vyand uit het veld slaan, *To beat the enemy out of the field.*

Door de vyanden heen slaan, (zich een doortögt.maaken)

To make a passage by beating the enemies.

De vyanden zoeken niet te slaan, te vechten) *The enemies don't intend to fight.*

Het fchip heeft tegen twee kapers moeten slaan, *The ship was obliged to fight against two privateers.*

Wederom slaan, *To strike back.*

Dood slaan, *To strike dead, to kill.*

Iemand dood slaan, *To kill one.*

Eenen os slaan, *To slaughter an ox.*

Een varken slaan, (keelen) *To kill a hog.*

Iemand neer slaan, *To knock one down.*

Een kas open slaan, (opbreken)

To break open a closet.

De glazen in slaan, *To beat out the glasses.*

De klök slaat, *The clock strikes.*

Iemand Ridder slaan, *To knight one.*

Malkanderen om de ooren slaan, *To fall together by the ears.*

Geld slaan, *To stamp money.*

Den trommel slaan, *To beat the drum.*

De marsch slaan, *To beat the march.*

De maat slaan, *To beat the measure, or time in music.*

De luit slaan, *To play upon the lute.*

Het léger neer slaan, *To pitch the camp.*

Eene brug over eene Rivier slaan, *To lay a bridge over a river.*

Den mantel om de ooren slaan, *To wrap up one's self in a cloke, to throw one's cloke about one's shoulders.*

Door een doek slaan, *To strain liquor.*

Geluid slaan, (geluid geeven)

To speak, to give a sound.

Zy kon geen geluid slaan, *She could not found one word, she had no manner of voice.*

Het bed op slaan, *To turn up the blankets.*

Zyne hand aan iets slaan, *To lay hold of a thing.*

Hy sloeg zyne hand aan 't rap-pier, *He put (or clapt) is hand to the sword.*

Handen aan 't wérk slaan, *To put hands at work.*

Alle zeilen aan slaan, *To clap on all the sails.*

Zyne oogen na den Hémel slaan, *To lift up one's eyes to heaven.*

De oogen op iemand slaan, (wérpen)

To cast one's eyes upon one.

Acht op iets slaan, *To regard (or mind) a thing.*

Geloof aan iets slaan, *To give credit to a thing.*

Kunt gy geloof slaan aan zulke beuzelingen? *Can you believe any of those trifles?*

In den wind slaan, *To disregard, neglect.*

Goeden raad in den wind slaan, *To disregard (or sight) good counsel.*

Op weg slaan, *To step into the way, to enter the road, to march.*

Aan 't höllen slaan, *To take a fright and run away, (as a scared horse.)*

Aan 't muiten slaan, *To start into rebellion, to become rebellious.*

Aan 't quynen slaan, *To pine away.*

Buiten 't spoor slaan, *To depart from the right way, to become exorbitant.*

Buiten slaan, (ylhoofdige praaten)

To rave, to talk idly

Op iets slaan, (opzigt op iets hebben)

To rest & upon a thing, to allude to a thing.

Dit slaat op het voorgaande hoofdstuk, *This alludes to the former chapter.*

Na

- Na iets slaan, (raaden) *To conjecture, to guess at something.*
 Hy slaat 'er maar na, *He only guesses at it.*
- Te lyf slaan, *To eat and drink.*
- Touw slaan, *To spin, to make cord.*
- Slaande, *as; Met slaande trommel, With beating drums.*
- Een slaande horlogie, *A striking clock.*
- SLAAP, (M.) (ruft) *Sleep, rest, repose, slumber.*
 Een geruiste slaap, *A sound sleep.*
 Een gebroke slaap, *An interrupted, unquiet sleep.*
- Vast in slaap, *In a sound sleep.*
- In den slaap vallen, *To fall a sleep.*
- De slaap van iemand breeken, (stooren) *To interrupt one's rest, to disturb one's sleep.*
- Ik wierd in myn eerste slaap ge stoord, *I was disturbed in my first sleep.*
- Iemand uit den slaap wékken, *To awake one out of his sleep, to rouse one up.*
- De slaap is de zuster van de dood, *Sleep is the sister of death.*
- De SLAAP van 't hoofd, (F.) *The temple of the head.*
- Slaapachtig, *Sleepy.*
- SLAAPBANK, (F.) *A settle-bed.*
- SLAAPBOL, (C.) *a Poppy.*
- Slaapdeuntje, (N.) *a Lullaby-song.*
- Slaapdrank, (M.) *a Potion to cause sleep.*
- Slaapdronken, *Drowsy.*
- Slaapeloos, *Sleepless.*
 Slaapeloze nagten, *Restless nights.*
 Ik heb de heele nagt slaapeloos te bed gelegen, *I laid the whole night in the bed without sleeping.*
- Slaapeloosheid, (F.) *a Being sleepless, a waking, watching.*
- SLAAPEN, *To sleep.*
 Lustig slaapen, *To sleep soundly.*
 Geruist slaapen, *To sleep in a wholesome skin, to sleep quietly.*
 Hy slaapt als een varken, *He sleeps like a pig.*
 Lang slaapen, *To sleep very late.*
 Alleen slaapen, *To lay alone.*
 Op een slegt bed slaapen, *To lay on a bad bed.*
- Een gat in den dag slaapen, *To sleep till broad day.*
- Den haazen slaap slaapen, *To sleep a foxes sleep, to sleep a false sleep, to feign a sleep.*

- Myu vbet slaapt, *My foot is a sleep.*
- Hy heeft by de meid geslaapen, *He has laid with the maid.*
- Slaapenstyd, (F.) *Bed-time, time to go to bed.*
- SLAAPER, (M.) *a Sleeper.*
 Hy is een lang slaaper, *He is a late sleeper.*
- Slaaper, (die in een slaapsteedelegt) *a Mean lodger.*
 Zy houdt slaapers, *She keeps lodgers; she lodges work men or labourers.*
- Slaaper, or binnesteven van een schip, *A piece of timber at the infuse of a ship.*
- SLAAPERIG, *Sleepy, drowsy.*
 Een slaaperige jorden, *A sleepy lot, a drowsy fellow.*
 Hoe komt gy zo slaaperig? *How are you so sleepy?*
- Slaaperigheid, (F.) *Sleepiness, drowsiness.*
- Slaapgeld, (N.) *Money paid for lodging.*
- Slaapgoed, *Nightgoods, undress.*
- Slaaphuis, (N.) *see Slaapzaal.*
- SLAAPKAMER, (F.) *a Bed-chamber.*
- SLAAPKOORTS, (F.) *a Letbargy.*
- Slaapkruid, (N.) *a Medicine promoting sleep.*
- SLAAPLAKEN, (N.) *A sheet, bed-sheet.*
- Slaadmuts, (F.) *a Night-cap.*
- Slaapplaats, (F.) *A sleeping-place.*
- SLAAPSTEE, (F.) *a House for mean lodgers.*
- Slaapster, (F.) *A sleepy girl or woman.*
- Slaapvertrék, *see Slaapkamer.*
- Slaapverwékend, *Provoking sleep; somniferous, soporiferous.*
 Een slaapverwékend geneesmiddel, *A soporific.*
- Slaapzaal, (F.) *a Dorter.*
- Slaapziek, *Given to sleeping, Letbargick.*
- Slaapzieke, *a Letbargick.*
- SLAAPZIEKTE, (F.) *The sleepy disease, Letbargy.*
- Slaapzucht,
 De slaapzieke beneemd het gebruik der zinnen, *The letbargy takes away the use of the senses.*
- Europa was toen ter tyd in een diepe slaapziekte vervallen, *Europe was at that time troubled with a letbargy.*

- Slaapzuchtig, *Very sleepy, Letbargick.*
- SLAAVEN, ('t meerv. van slaaf) *Slaves.*
- SLAAVEN, (slooven) *To slave.*
 Slaaven en draaven, *To toil and toil.*
- Slaavenhandel, (M.) *The Slave-trade.*
- Slaavenmarkt, (F.) *a Market for selling slaves.*
- SLAAVERNY, (F.) *Slavery, bondage, vtraldom.*
- SLAAVIN, (F.) *A woman slave, bond woman.*
- SLAB, (F.) *a Bib, a flabbering bib.*
 Een schorteldoek met eene slab, *a Bib-apron.*
- SLABBAKKEN, (verflappen) *To slacken.*
 De wind slabakt, *The wind abates.*
- De neering slabakt, *The trade decays.*
- SLABBE, (F.) *slabber; (peetjes haring, zekere versche haring) A sort of herrings.*
- Slabber, (F.) (bökking van de haring gemaakt) *A sort of red-berrings.*
- SLABBEN, (bemorsen, vuil maken) *To slabber.*
 Gy moet u kleeron niet slabben, *You must not slabber upon your clothes.*
- Slabben, (als de honden) *To flap up, as dogs.*
- Slabdoek, (F.) *A flabbering bib.*
- SLACH, (N.) (foort) *a Kind, sort.*
 Lywaaten van allerley slach, *All sorts of linen.*
 Zulk slach van boeken lees ik nooit, *I never read such sort of books.*
 Ik heb van zulk slach van dieren nooit gehoord, *I never heard of such a sort of animals.*
 Wat voor een slach van een vrouw is het? *What kind of woman is she?*
 Het is van 't beste slach, *It is of the better sort.*
- SLACHTEN, (gelyk weezen) *To be (or do) like unto.*
 Hy slacht zynen vader, *He does like unto his father, he imitates his father; he takes after his father.*
 Hy slacht wy; *He is of my kind.*
- Stachten, *ala een lagger.*

SLAG, (M.) (stoot) *A stroke, blow, knock.*

Een harde slag, *A hard blow or stroke.*

Een slag op den kôp, *A knock on the pate.*

Een zweefslag, *A lash of a whip.*

☞ Iemand met den slag waarfchouwen, *To prosecute one without a warning.*

Hy wierdt met den slag-gewaarfchouwd, *He was warned with the stroke; he was taken (caught or surprised) unawares.*

☞ Zy kreeg den slag op den hals, *The labour surprised her on a sudden; she was surprised with travail.*

☞ Zonder slag of stoot, *Without drawing a sword, or without any resistance.*

☞ Slag houden, (gelyk anker-smidts) *To strike exactly at one's turn, (as anchor-smiths.)*

↓ Slag houden in 't. fpreeken, *To speak by turns.*

☞ Hy heeft 'er den slag van weg, *He has got the knock of it.*

Hy heeft een' byzonderen slag daar van, *He has got a peculiar knock that way.*

Dat is 'er de slag van, *That is the knock of it; that's the right way of doing it.*

☞ Iemand eenen slag toevoegen, *To do one a good turn.*

Zynen slag waarnemen, *To watch an opportunity.*

Een goede slag doen, (veel winnen) *To have a lucky change.*

Een groote slag lyden, (veel verliezen) *To suffer a great loss.*

↓ Ergens een slag in slaan, *To guess at random.*

☞ Op 't slag komen, *To take unawares, to surprise, to come in pudding-time.*

☞ Slag, (verlies) *Check, loss, fatal blow, misfortune.*

Dat is een zware slag voor hem, *That is a fatal blow to him.*

☞ **SLAG, (M.)** (stryd) *a Battle, fight.*

Een Veldslag, *A field-battle, a field fight.*

Het kwam tot eenen Veldslag, *A field battle was fought.*

Een Zee-slag, *A sea fight.*

☞ Slag leveren, *To give battle, to join battle.*

II. DEEL.

Den slag winnen, *To get (or win) the field, to get the day (or the victory), to carry the day.*

Den slag verliezen, *To lose the day.*

De slag was bloedig en twyffelachtig, *The battle was bloody and doubtful.*

In den slag gebleeven, (of gefneuveld) *Killed in the battle.*

Daar zal een slag gefchieden, (daar zal iets ongemeens uitgevoerd worden) *There will be done some extraordinary thing.*

☞ **SLAG, (vogelknip)** *A trap to catch birds.*

De duif zit op 't slag, *The pigeon sits upon the trap.*

Slag-duiven, (huis-duiven) *Some pigeons.*

☞ **SLAG, (N.)** (wagenspoor) *A rut or track.*

Hou in 't slag, *Keep in the track.*

☞ Slag, (klokslag) *The striking of the clock.*

Het is op 't slag van twaalven, *It is just at the point of striking twelve.*

☞ Slag, (or slaap van 't hoofd) *The temple of the head.*

☞ Slag, (foort) *see Slach.*

SLAGADER, (F.) *An artery.*

SLAGBAL, (M.) (kayts or kôlfbal) *A tennis ball.*

SLAGBOEG, (M.) *The turning of the prow.*

☞ Dat was een slagboeg voor hem, *That was a happy bout for him.*

Hy heeft den slagboeg med, *His undertaking is accompanied with success.*

SLAGBOOM, (M) (draaiboom) *a Bar.*

SLAGEN, (the plural of slag) *Blows.*

Stök-slagen, *Blows with a stick, cudgeling.*

SLAGER, (M.) (Vleeshouwer) *a Butcher.*

De ôs is by de slager, *The ox is at the butcher's.*

Slagers byl, *A butcher's ax.*

Slagers knegt, *A butcher's man.*

Slagers staal, *An iron pin to whet butcher's knives.*

SLAG HORLOGIE, (N.) *A striking clock, or watch.*

SLAGKOOI, (F.) (vogelkooi) *a Decoy.*

SLAGLYN, (F.) (houtzagers slaglyn met kryt bestreken om de

Yyyy

balken, &c. te merken) *A rope, rubb'd with chalk to mark the timber.*

☞ Slaglyn, (touw tot 't vervangen van 't zeil dienstig) *A ship rope, to moor the sails.*

SLAGNET, (N.) (vogel-nēt) *A net to catch birds.*

SLAGORDE, (F.) *Battel-array.*

Een léger in slagorde stellen, *To set an army in array.*

Het léger heeft vier en twintig uren in slagorde geftaan, *The army was four and twenty hours under arms.*

SLAGPEN, (F.) *The chiefest quill in the wing of a bird.*

SLAGREGEN, (M.) *a Great shower.*

SLAGVELD, (N.) *The field where a battle is fought.*

SLAGTAND, (M.) *A tusk.*

De slagtanden van een wild varken, *The tusks of a wild boar.*

SLAGTBANK, (F.) *a Butcher's board.*

☞ Die fôldaaten wierden op den slagtbank gebragt, *Those soldiers were butcher'd.*

SLAGTBEEST, (N.) (beest dat geflagen word) *Cattle that is to be killed.*

☞ Slagtbeest, (offerdier) *A victim.*

SLAGTEN, To slaughter, kill.

Een ôs slagten, *To kill an ox.*

☞ Slagten, (opofferen) *To sacrifice.*

Het offerdier op het Altaar slagten, *To sacrifice a victim on the Altar.*

☞ Slagten, (gelyk weezen) *see Slachten.*

Slagter, (M.) *a Butcher, slaughterer.*

Slagthuis, (N.) *a Slaughter's house.*

Slagting, (F.) *a Slaughtering, killing, slaughter.*

Eene slagting van vee, *a Slaughtering of cattle.*

☞ Daar gefchiedde een groote slagting onder de vyanden, *A great slaughter was made among the enemies.*

Slagtloon, *Money paid for killing the cattle.*

SLAGTMAAND, (F.) *November.*

Slagtmēs, (N.) *a Slaughtering knife.*

SLAGTOFFER, (N.) *a Victim, sacrifice.*

SLAGT-

SLAGTTYD, (F.) *The ordinary time of slaughtering oxen for Winter-provision, being chiefly in the month of November.*

De slagtyd is op handen, *The time of slaughtering is at hand, in the former sense.*

SLAGVAERDIG, *Ready for battle.*

SLAGVEER, *see Slagpen.*

† Dat is een slagveer-uitzyn wiek, (dat is een gróote slag voor hem) *That is a great loss for him.*

SLAGZWAARD, (N.) *a Backsword, a great sword that must be swayed with both hands, a two-handed sword.*

Slagzwaard, (zeker soort van vuurwerk) *A sort of bon fire.*

Slagzwaard, (grootste soort van snyboonen) *A broad sort of french beans.*

SLAGZY, (F.) *de slagzyde van een schip, (de zyde van een schip daar 't Zeewater tegen aanslaat) The side of a ship where the water clasps against her.*

SLAK, (F.) *A snail.*

Een huis-slak, *A dew-snail.*

Een hoorn-slak, *A shell-snail.*

* Hy gaat als een-slak die kruipt, *He goes a snail's pace.*

Slakhoortje, (N.) *A cockle-shell.*

† **SLAMPAMPEN**, *To gourmandize.*

Slampamper, (M.) *a Gourmandizer, a luxurious prodigal.*

SLANG, (F.) *A serpent, snake.*

Van een slang gebeeten worden, *To be bitten by a snake.*

Aarons roede veranderde in een slang, *The rod of Aaron changed into a serpent.*

't Geblaas der slangen, *The hissing of serpents.*

Slang, (zeker veldstuk) *a Culverine.*

Slang, (léderé buis) *A leather tube or water-pipe.*

Slang, (van een distilleerketel) *The worm of a still.*

Slangekruid, (N.) *Snake-weed, viper-grass, bifort.*

Slangestok, (M.) *Mercury's snake staff.*

Slangetje, (N.) *A little serpent.*

Slangetrek, (M.) *a Crooked or winding staff.*

SLAP, *Slack, remis, slog, flag-ly.*

De pees is te slap, *The string is too slack.*

Een-slappe beweging, *A slow motion.*

Slappe borsten, *Flaggy breasts.*

Slap, (zwak) *Weak.*

Een slappe, (of zwakke maag) *A weak stomach.*

Een slappe winter, *A weak winter.*

Een slappe koelte, *A soft wind.*

Een slappe vrouw, *A weak (or slow) woman.*

Slap, (buigzaam) *Supple, limber.*

Dat leer is niet slap genoeg, *That member is not limber enough.*

Myn pen is te slap, *My pen is too slack.*

Zo slap als een vaatdoek, *As slack as a towel.*

Slappe kóft, *Light or fat meats.*

Die kóft is te slap voor my, *This is too fat for me.*

Die thee is slap, *This tea is not strong enough.*

Een slappe tucht, *An easy punishment.*

* Ik meende my slap te lachen, *I thought to burst for laughing.*

Op de slappe koord svingeren, *To vault upon the high rope.*

SLAPHARTIG, *Fatbearded, weak, feeble-bearded, pusillanimous.*

Slaphartigheid, (F.) *Faintbeardness, pusillanimity.*

Slaphartiglyk, *Faintbeardedly.*

SLAPHIED, } (F.) *Slackness, remisness, — Weakness, — Limberness.*

Slappigheid, } *Weakness, — Limberness.*

Slapjes, *Weakly, slowly.*

Hoe vaart gy al? slapjes aan, *How do you do? but so so.*

Zy is slapjes, *She is weakly.*

't Werk gaat slapjes voort, *The work goes on slowly.*

SLAP MAAKEN, *To slacken, to weaken, to make limber.*

Slappelyk, *Slackly, remisly.*

SLAPPEN, *To slacken, to abate.*

De wind begint te slappen, *The wind begins to abate.*

Zyne neeringe begint te slappen, *His trade begins to decay.*

De prys van 't koornt slapt gewóldig, *The price of corn begins to fall.*

† De handen slappen, (de moed en kragten vergaan) *The courage is lost.*

SLAP WORDEN, *To grow slack, weak, limber, fwood.*

SLAVEN, *To servo, see Slaaven.*

Slavin, *a Woman slave, see Slaavin.*

SLE.

SLECHT, (ondeugend, niet goed)

Slight, sad, ill, bad, pitiful, paucity; mean, base, vile.

Slecht laken, *Bad cloth.*

Slecht stóf, *Slight stuff.*

Slecht papier, *Bad paper.*

Slechte wyn, *Bad wine.*

Slechte boeken, *Bad, naughty books.*

Slechte vaerzen, *Bad verses, poems.*

Het is van daag slecht weer, *It is bad weather.*

Wat is 't slecht weer? *What a bad weather is it?*

't is een slecht schryver, *He is a scribbler, a bad writer.*

Hy is van slechte (gemaakte) afkomst, *He is of a mean descent.*

't Zyn slechte luiden, *They are mean people.*

Het is een slechte waar, *It is a vile commodity.*

Een slechte kwant, *A base fellow.*

't is een slechte tyd, *It is a bad time.*

Een slechte neering, *A slack trade.*

Dat is een slecht teken, *That is a bad omen, presage.*

Het stondt hem maar slecht aan, *It was very unpleasant to him, he did not at all like it.*

Dat doet zig slecht op, *That looks ill.*

Het is heel slecht uitgevallen, *It succeeded not well.*

De arme man is 'er slecht aan, *The poor man is in a bad situation, much distressed.*

Gy waart slecht zo gy het deedt, *You would be a fool if you did it.*

Slecht schryven, *To write badly.*

Dat is nóg slechter gedaan van u, *That is still worse of you.*

Slecht, (eenvoudig) *Plain, simple, silly.*

Slecht en recht, *Plain and modest.*

Slechte kleeding, *Plain clothes.*

Men slecht menich, *A simple person.*

Slechtelyk, *Slightly.*

SLECHTEN, *To level, to make level, to demolish.*

De wegen slechten, *To level the roads.*

Het kasteel wierdt tot den grond toe geslecht, *The castle was levelled with the ground, (or) demolished.*

Een verschil slechten, *To make up a difference.*

De zwaarigheden slechten, *To level difficulties.*

SLECHTHEID, (F.) *Slightness, meanness, plainness.*

Slechtigheid, (M. & N.) *A simpleton, a silly fellow.*

Wat een slechthoofd! *What a simpleton!*

SLECHTIGHEID, (F.) *Simpleness, silliness.*

Het is een groote slechtigheid van haar, *It is a great silliness of her.*

SLECHTING, (F.) *a Levelling, demolishing, demolition.*

SLECHTJES, *Slightly.*

Slechts, *Only, merely.*

Ik zal het slechts doen om u te verplichten, *I'll do it merely to oblige you.*

Hij deedt het slechts om de grap, *He did it only for a joke.*

Ey doet het maar slechts, *Pray do it only.*

SLEE, (F.) (suurachtig) *Sour, sharp, acerb.*

Sleë, *the Sleeds.*

Slee-pruim, *A sloe, a wild plum.*

Sleeboom, (M) *A sloe tree.*

SLEEDE, (F.) *A sledge, or sled, a dray.*

Een toeflee, *A sledge in the manner of a coach, without wheels, a coach sledge.*

Een ys-sleede, *A sledge to use on the ice.*

Een hand-slee, *A hand sledge.*

Een koe-slee, boere-slee, *A sledge with rails.*

Een vracht-slee, *A sledge to carry merchandises.*

Een bier-slee, *A dray.*

☞ **Slee**, om de wynvaten in de kelder te laten, *A sledge to let down casks of wine into a cellar.*

Sleedoorn, (wilde pruimeboom) *a Wild plum-tree.*

Sleedevaart, (F.) *a Riding with sledge, a course of sledges.*

SLEEF, ('t preterit. van slypen.)

Hij sloop het mēs op een steen, *He whetted the knife on a stone.*

SLEEF, (M.) *A train.*

De sloop van eenen tabberd, *The train of a gown.*

☞ **Sleep**, (stoet, gevōlg) *A train or retinue.*

Een sloop van knechten, *A retinue of attendance.*

Ik mag zulk een sloop agter my niet hebben, *I don't like to have such a train behind me.*

De Koning wierdt door een groote sloop van Hovelingen gevōlgd, *The King was followed by a great retinue of courtiers.*

Sleepdrager, (M.) *He that carries (or holds up) a train.*

Sleepdraagster, (F) *a Woman that holds up a train.*

SLEEPEN, *To drag, trail, — To draw in a sledge.*

Langs den vloer sleepen, *To drag along the ground.*

Eenen piek sleepen, *To trail a pike.*

Haar tabberd sleet op den grond, *Her gown trails on the ground.*

† Neigen dat het hemd sleet, *To make a very low courtesy, or curtsy.*

Agter aan sleepen, *To trail behind.*

Eene zaak sloopende houden, *To keep a business trailing.*

Hij wierdt op eene horde na de galg geslept, *He was drawn on a hurdle to the gallows.*

☞ Een sloopend rym, *A double rime.*

SLEEPER, (M.) *One that carries goods on a sledge; (Such men being used in Holland instead of the Cart-men at London) Sledge-man.*

De sleeper is met het goed al na de schuit, *The sledge-man is gone with the goods to the boat.*

Sleeping, (F.) *A dragging, trailing.*

Sleeplenden, (F.) *a Lazy slut.*

Zie de sleeplenden eens aan, *Only look at that lazy slut.*

Sleepnēt, (N.) *A trammel, drag-net, or draw-net.*

Slee-pruim, (F.) *A sloe, a wild-plum.*

Sleepvoet, (M.) *One that trails his feet along without lifting them up duely.*

SLEEFVOETEN, *To go trailing along.*

SLEET, (F.) (slyting) *a Wearing away.*

Dat stōf is goed van sleet, *That stuff wears very well.*

☞ **Sleet**, (vertier) *Conjunction of commodities, vent, custom.*

De sleet van die waar is gering, *That merchandise is not much ask'd for.*

☞ **Sleet**, (byna verfleeten) *Wear'd out.*

Half sleet, *Half wear'd out.*

Dat schip is oud van sleet, *That ship is old en wear'd out.*

Slechtig, } *Wearing away very*
Sleets, } *fast.*

Die jongen is zeer slechtig in schoenen, *That boy wears out many a pair of shoes.*

Hij is heel sleets, *He wears away his cloths very fast.*

SLEGT, *Slight, sad, ill, bad, mean, base, vile, see Slecht.*

SLEGTEN, *To level, to make level, to demolish; see Slechten.*

SLEK, (F.) *A snail, see Slak.*

Slekhooortje, (N.) *a Cockle-shell.*

SLEMP, (F.) *Good cheer.*

Hij loopt op de slēmp, *He goes spunging upon others.*

Van de slēmp leven, *To go a spinning.*

SLEMPEN, *To feast luxuriously.*

Zy doen niet als slēmpen en slēmpen, (als teeren en smeeren) *They are always spunging, making good cheer.*

Slēmplooper, (M.) *A smell-feast, spunger.*

Slēmpmaal, (M.) *a Luxurious feast.*

SLENDER, *see Slēnter.*

SLENKEN, *To shrink, lessen, to grow thin.*

SLENSEN, *To fade, see Verflēnsen.*

SLENTER, (M.) *That which trails along.*

Den slēnter volgen, *To follow the common course.*

Hij weet den slēnter nōg niet, *He is not used to it as yet, he is not acquainted with the practice.*

† **SLENTEREN**, *To go trailing along.*

Met den hoop meē slēnteren, *To follow the multitude.*

Zy slēntert meē met de rēst, *She follows the croud.*

SLET, (F.) *An old clout, also a Slut.*

† Eene dronkene slät, *A drunken slut.*

SLEUF, (F.) *A small channel.*

☞ Sleuf, (M.) (hölletje in een pilaar) *A channel.*

SLEUR, (F.) *The usual course.*

De gemeene fleur, *The common way, the customary fashion.*

De fleur volgen, *To follow the common course.*

Om de fleur, (welstaanshalven) *For forms sake, for decencies sake.*

SLEUREN, *To trail, to draggle.*

Hy liet de zaak wat aan sleuren, *He delay'd the matter.*

Dat kan nóg wel wat heen sleuren, *That may last sometime still.*

SLEUTEL, (M.) *a Key.*

Waar hebt gy de sleutel van de kelder gelaten? *Where did you put the key of the cellar?*

☞ Den sleutel op de kist leggen, *To lay the key upon the coffin; i. e. To deliver up the estate of the deceased to the Creditors in case it is not sufficient to pay the debts.*

De Paus heeft de macht der sleutelen, *The Pope has the power of the keys.*

† De Grammatica is de sleutel der wetenschappen, *Grammar is the key of sciences.*

☞ De sleutel in de muziek, *The cliff in music.*

SLEUTELBEEN, (N.) (bovenste börtbeentjes) *The clavícula, the channel bone.*

Sleutelbloem, (F.) *a Primrose.*

Sleutelbos, (N.) *a Bunch of keys.*

Sleuteldraager, (M.) *a Key-keeper.*

Sleutelgat, (N.) *a Key hole.*

Sleutelreeks, (F.) *a Key-chain.*

Sleutelring, (M.) *a Key-loop.*

SLEY, (F.) (scheepmakers houthamer) *a Mallet.*

SLI.

SLIB, (M.) *Mud, slime, clay.*

† Slib vangen, (niets opdoen, geweigerd worden) *To obtain nothing, to meet with a repulse.*

Slibberachtig, *Slippery.*

SLIBBEREN, *To slide, slip.*

Slibberig, *Slippery.*

Een slibberige weg, *A slippery road.*

SLIEP, (t'preterit. van slaapen.)

Hy sliep nóg toen ik aan zyn huis kwam, *He did sleep still when I came at his house.*

SLIK, (F. & N.) (flyk) *Dirt, mire.*

Slikkig, Slikkerig, *Dirty.*

SLIKKEN, *To lick up, to swallow down.*

Pillen slikken, *To swallow pills.*

Slik op, (M.) *One that will lick up (or swallow down) almost every thing that is edible.*

Slik-nat, *Wet as mire.*

Slikpötje, (N.) *a Little pot with some physcal stirrup.*

SLIM, (scheef) *Wry, crooked, see Krom.*

SLIM, (ongemakkelyk) *Difficult.*

Dat schrift is slim om te leezen, *That writing is very difficult to read.*

Ik heb geen schrift van zyn hand, dat is het slimste, *I have no handwriting of his, that is the worst of it.*

Een slimme weg, *A bad way, a troublesome road.*

Een slim been, *A bad leg; also a wry leg.*

☞ Slim, (loos) *Sly, cunning.*

Een slimme vent, *A sly blade.*

Een slimme feeks, *A cunning jade.*
Hy is u veel te slim, *He is too cunning for you.*

Slimheid, (F.) *Wyness, badness.*

Slimmigheid, (F.) *Slyness, cunningness.*

De slimmigheid ziet hem ten oogen uit, *He has a very sly look.*

SLINDACHTIG, *Ravenous, devouring.*

SLINDEN, *To devour, to swallow up, see Verflinden.*

SLINDKOLK, (M.) *a Whirl-pool.*

SLINGER, (M.) *A sling.*

☞ De slinger van een uurwèrk, *The pendulum of a clock.*

Slinger-uurwèrk, (N.) *a Pendulum-clock, pendulum-watch.*

Slingeraar, (M.) *A slinger.*

SLINGEREN, *To sling, to hurry about.*

Eenen steen slingeren, *To sling a stone.*

☞ Slingereren, (wapperen) *To flap, swing, toss.*

Het schip slingerde byster, *The ship was tossed exceedingly.*

Hy slingerde hem als een waterhond, *He pulled him like a dog.*

☞ Slingereren, (zwiëren al een dronke man) *To stagger like a drunken man.*

Slingereren op de koord, *To vault upon the rope.*

☞ Hy laat zyne boeken langs 't huis slingereren, *He let his books fly scattered about the house.*

Slingering, (F.) *a Slinging, tossing.*

Slingerflag, (M.) *A swinging about,*

— also a *Lucky bout.*

't Geschiedde met eenen slingerflag, *It was happily done in a trice.*

Hy kreeg het met een slingerflag, *He got it by a trick.*

Slingervoet, (M.) *One that shakes his legs in going.*

Slingerwèrk, (N.) *see Slinger-uurwèrk, under the word Slinger.*

SLINKEN, *see Slènken.*

SLINKER, *Left.*

De slinker hand, *The left hand.*

De slinker vleugel, *The left wing.*

De slinker zyde, *The left side.*

SLINKS, *Left-handed, awkward, sinister.*

Hy is slinks, *He is left-handed.*

† Slinkfche gangen, *Bad courses.*

Een slinks oogmèrk, *A sinister end.*

Een slinksche uitleg aan iemands woorden geeven, *To misinterpret one's words.*

Slinksche middelen gebruiken om tot zyn oogmèrk te geraaken, *To use wrong means to gain one's end.*

Slinksfelyk, *Sinistrously.*

Slinksheid, (F.) *Awkwardness, false dealing.*

SLIP, (F.) *A skirt, lappet.*

☞ Slip, *That which slips away.*

(t) Slip krygen, slip vangen, *To obtain nothing, to meet with a repulse.*

SLIPPEN, *To slip, to escape.*

De aal slipte uit myn hand, *The eel slipped out of my hand.*

't Woord slipte my uit myn mond, *I dropt the word.*

Voorby slippen, *To slip away.*

De tyd slipt voorby, *Time slips away.*

Slippert, een slippert maaken, *To make an escape, to steal away.*

Sliptouwje, (N.) (dun touwtje) *A little cord.*

SLISSEN, *To ally, decide.*

Twist fliffen, *To ally strife, to decide a controversy.*
 Den brand fliffen, *To quenebthe fire; to ally beat.*
 Sliffing, (F.) *Decision, allying.*
 SLO.
 SLOBBE, (F.) *a Slut, drudge.*
 † SLOBBERDOES, (M.) (een kind dat zich beflöbberet) *a Stubbering child.*
 SLOBBEREN, *To flap, to sup up.*
 Over heen slöbberen, *lös over heen loopen, To slubber over.*
 SLODDER, (M.) *One that's careless about his dress, a sloven.*
 Slödderbroek, (F.) *Slops.*
 SLODDEREN, *To swing, flap, see Wapperen.*
 Slödderig, *Sluttish, see Slördig.*
 † Slöddervös, (M.) *a Sluttish or careless man or woman.*
 Ik SLOEG, *I struck; (from Slaan.)*
 Hy sloeg die goede raad in de wind, *He never minded that good counsel.*
 SLOEP, (F.) *A shallop, skiff.*
 Met de sloep aan land vaaren, *To go to shore with a shallop.*
 Sloeproeijer, (M.) *a Rower of a shallop.*
 SLOEREN, *To trait, see Sleuren.*
 † SLOERI, } (F.) *a Slut, a slovenly woman, a flattern.*
 Sloerimoer, }
 † SLOESTER, *A bush, or cod, see Bolster.*
 † SLOESTEREN, *To shell walnuts, see Bolsteren.*
 SLOF, *Careless, negligent.*
 Hy is gruwwelyk slöf, *He is prodigiously careless.*
 Hoe kan men zo slöf weezen?
How can one be so careless?
 Een slöf vrouwenfch, *a Careless woman.*
 SLOF, (subst. F.) (oude töffel)
An old slipper.
 Slöf, (F.) (verlöffing) *Neglect.*
 Zie toe dat 'er de slöf niet in komt, *Have a care the thing be not neglected.*
 SLOFFEN, *To draggle with slipper.*
 Slöffen, (verlöffen) *To neglect.*
 Slöf 'er niet op, *Don't neglect it.*
 Slöfheid, } (F.) *Carelessness, neglect, negligence.*
 Slöfheid, }
 SLOIR, (F.) *A silly woman.*
 SLOK, (M.) *A swallow.*
 Slökdam, (M.) *The gullet, also a glutton.*

Slökje, (N.) *a Dram.*
 Een slökje brandewyns, *a Dram of brandy.*
 Wat zyn die slökjes zoet! *How sweet are those little draughts!*
 Slökachtig, *Gluttonous.*
 SLOKKEN, *To swallow, to swallow down.*
 Ik meende dat hy my opslökken zoude, *I thought he would eat me.*
 De Zee slökt alles in, *The sea devours any thing.*
 Slökker, (M.) *A swallower.*
 Een goede slökker, *A good natured fellow.*
 Slökking, (F.) *A swallowing.*
 † Slökop, (M.) *A glutton, a wast-good.*
 Slökzucht, (F.) *Gluttony.*
 SLOMMER, (F.) *Slumber, lum*
 Slömmering, } *ber, plunge.*
 In groote slömmer steeken, *To be in a great plunge.*
 Ik wenschte dat ik uit al dien slömmer was, *I wished to be out of all this trouble.*
 Slömmeren, *Incumbrance, see Be-flömmeren.*
 SLONS, (F.) *a Slut, flattern, trollop, a dirty puzzle.*
 't Is een slons, *It is a slut, a trollop, a sluttish woman.*
 SLONSJE, (N.) (dievelantaerntje) *A dark lantern.*
 SLOOF, (F.) *a Woman drudge.*
 Een arme sloof, *A poor girl, poor wench, poor woman.*
 't Is een sloof, *She is a poor wretch.*
 De arme sloof kan 't niet gebeteren, *The poor woman cannot help it.*
 Een wërk-sloof, *a Charewoman.*
 SLOOF, (een grove voorfchoot) *A apron.*
 SLOOK, ('t preterit. van sluiken.)
 Hy slook zo veel als hy konde, *He smuggled all what he could.*
 SLOOP, ('t preterit. van sluipen.)
 Hy sloop weg, *He sneaked away.*
 SLOOP, (F.) *a Pillow bear.*
 Schoone sloopen, *Clean pillow-bears.*
 SLOOPEN, (uit malkander zëten) *To break into pieces, (as an old ship) to disjoint.*
 Een oud fchip sloopen, *To demolish an old ship.*
 Sloopnagel, (M.) (fpyker om het timmerhout in ftaat te houden,

tot dat men het faamen hëcht)
A cramp-iron to keep timber sound.
 SLOOR, (F.) *A silly woman.*
 SLOOT, ('t preterit. van fluiten.)
 Hy floot de deur agter hem toe, *He shut the door behind him.*
 SLOOT, (F.) *A ditch.*
 Een drooge floot, *A dry ditch.*
 Een modder floot, *A muddy ditch.*
 Over een floot springen, *To jump over a ditch.*
 † Iemand van den wal in de floot hëlpfen, *To push one into the ditch; And metaphorically, † To give one a deceitfull counsel.*
 * Van den régen in de floot, *Out of the frying pan into the fire.*
 Sloodje, (N.) *a Little ditch.*
 SLOOVEN, *To slave, see Slaaven.*
 SLOP, (F.) (steegje) *An alley where one must stop at the end.*
 Slöp, (N.) (luik daar de boeren het koorn door op zölder brëngen) *A trap door of a corn-loft.*
 SLORDIG, *Sluttish, slovenly, bad, ugly.*
 Een slördig vrouwenfch, *a Sluttish or careless woman.*
 Slördige kleedëren, *Ugly (or ragged) clothes.*
 Slördig weër, *Bad weather.*
 Een slördig huishouden, *a Sluttish family.*
 Dat is slördig gemaakt, *That is made very clumsy.*
 Hy paf heel slördig op zyn zaaken, *He is very careless in his business, or affairs.*
 Slördigheid, (F.) *Slovenliness, ugliness, badness.*
 SLORPEN, *To sip, see Slurpen.*
 SLOT, (N.) *a Lock.*
 Een slöt opfteeken, *To pick a lock.*
 Slöt, (besluit) *a Conclusion.*
 Dat is 't slöt van de zaak, *That's the conclusion of the matter.*
 Die réden heeft zin nög slöt, *That is a nonsensical reason.*
 Slöt van rekeninge, *A clearing of accounts, (or a Ballancing of accounts.)*
 Raad-slöt, *An act, decree, determination.*
 SLOOT, (N.) (kasteel) *a Castle.*
 Het slöt van Loevestein, *The castle of Lovestein.*

SLOT'EMAAKER, (M.) a Lock-smith.

Slötgat, (N.) The key-hole.

Slö:haak, (F.) (een haakje om sloten op te steeken) a Pick-lock.

Slötréden, (F.) Peroration, the conclusion of an oration or speech.

Slöttrym, } (N.) Refret, the burden or upholding of a song.

Slötvaers, }

SLOTVONNIS, (N.) A definitive sentence, a final sentence, decision.

SLOTVOOGD, (M.) a Castle-keeper.

SLU.

SLUIJER, (M.) A scarf, veil, shawl.

☞ Zynen arm in een sluijer draagen, To wear one's arm in a sling.

Sluikerkroon, (F.) a Royal turband, Diadem.

SLUIK, Slender, thin, lank.

Sluik van middel, Of a thin waiste.

Sluik haar, Lank hair.

☞ Ter sluik, Under-hand, in a smuggling way.

Waaren ter sluik inbréngen, To smuggle goods.

Hy gaat haar rög nu en dan ter sluik bezoeken, He goes still now and then to make her a private visit.

SLUIKEN, To smuggle.

Op 't sluiken betrapt worden, To be caught in smuggling.

Sluiker, (M.) A smuggler.

Sluikery, (F.) A smuggling.

Sluikbandel, (M.) } A smuggling.

Sluikhandelaar, A smuggler.

SLUIKSPIL, A spindle, see Spil.

SLUIMERAAR, (M.) a Slumberer.

Sluimerachtig, Given to slumber, drowsy.

SLUIMEREN, To slumber.

Hy slaapt niet, hy sluimerd maar, He does not sleep, he only slumbers.

Hy is aan 't sluimeren geraakt, He is come to a slumber.

Sluimerig, Drowsy.

Sluimering, (F.) a Slumbering.

Sluimerkoorts, (F.) Letbargy.

Sluimerkoortfig, Letbargick.

Ter SLUIP, Under hand, surreptitiously.

Sluipdeur, (F.) A hidden door.

SLUIPEN, To sneak.

In een kamer sluipen, To sneak into a room.

Weg sluipen, To sneak away, to sink away.

Sluiper, (M.) A sneaking fellow.

☞ Sluiper, (een geveint mensch) A sneaking fellow.

Sluiphave, (F.) (kreek daar men ten allen tyden in en uit kan sluipen) a Lee-bore, a save road.

Sluiphøer, (F.) A wench, a grize.

Sluiphhoek, (M.) } A corner to creep in; — also a subterfuge.

Sluiphøl, (N.) }

Sluiping, (F.) A sneaking.

Weg sluiping, A sneaking away, an evasion.

Sluipkoorts, An internal, an beëick fever.

SLUIS, (F.) a Sluce.

Sluisdeuren, Sluce doors or shutters.

Sluiswachter, (M.) (bedfende tot het open en toe maaken van een sluik) The man that opens and shut the sluce, the sluce-keeper.

SLUITBEN, see Sluitmand.

SLUITBOOM, (M.) a Bar.

SLUITEN, To shut, lock, close.

De deur sluiten, To shut the door.

Een kist sluiten, To lock a chest.

Zyne reede sluiten, To close one's discourse.

De doortøgt sluiten, To stop the passage.

De gelèderen sluiten, To draw the rangs.

☞ Een rekening sluiten, (effenen) To settle an account.

Eenen brief sluiten, To close up (or seal up) a letter, — also to conclude a letter.

☞ De kool begint te sluiten, The cabbage begins to pome.

† Het hēk sluiten, (agter al de andere aan komen) To be the last of all.

☞ Dat kleed sluit wel om u lyf, That coat fits you very well.

☞ Het sluit niet, (daar steekt geen zin in) It is non-sence.

* Het sluit als een tang op een varken, There's neither rhyme nor reason.

☞ Sluiten, (besluiten, vaststellen) To conclude.

Een huwelyk sluiten, To conclude a marriage.

De Vreede sluiten, To conclude a peace.

Een koop sluiten, To make a bargain.

☞ De poort sluit te vyf uren, The gates are shutten at five o'clock.

Die tabaksdoos sluit niet wel, That tobacco box does not shut.

☞ Even voor het sluiten van de poort binne komen, To enter the town just before the shutting of the gates.

Die tyding kwam op het sluiten van de brieven, The news arrived by the departure of the post.

Het huwelyk sluiten bywoonen, To assist at the concluding of a marriage.

SLUITER, (M.) One that shuts or locks, a turn-key.

Gelid sluiten, (sidaal die in 't agterste gelid gaat) The last follower of a file.

Sluitgeld, (N.) Bar fee, Failer's fees.

Sluithēngsel, (N.) (slotemaaken w.) A lock-binge.

Sluiting, (F.) A shutting, locking, closing.

SLUITKÖOL, (F.) Pomed cabbage, round cabbage.

SLUITMAND, (F.) A hamper.

SLUITREDEN, (F.) A syllogism.

SLUITREGEL, } The last verse of (M.) a stanza; or the burden of

Sluitrym, (N.) } a song.

SLURP, (M.) (teug) a Draught.

Hy dronk het in eenen slurp uit, He swallowed it at one draught.

SLURPEN, To sip, to sip up.

Een ey slurpen, To sip up a soft egg.

Sturper, (M.) A sipper.

Slurp-ey, A soft-egg.

Slurping, (F.) A sipping.

SLUYER, (M.) A scarf, veil, see Sluiker.

SLUYK, Slender, thin, see Sluik.

SLUYKEN, To smuggle, see Sluiken.

SLUYMEREN, To slumber, see Sluimeren.

SLUYPEN, To sneak, see Sluipen.

SLUYS, a Sluce, see Sluis.

SLUYTEN, To shut, lock, close, — To conclude, see Sluiten.

SLY.

SLYK, (F. & N.) Dirt, mire.

Door de slyk loopen, To run through the dirt.

SLY.

Zick in de slyk wentelen als de varkens, *To welter in the dirt like a hog.*
 † Zyn styl dryft tusschen slyk en krook, (is tusschen beide) *His stile is tolerable.*
 Slykachtig, } *Dirty, miry.*
 Slykig, }
 Slykspoor, (F) *An ice spur, see Ys-spoor.*
 SLYM, (F.) *Slime, pblegm, or plegm.*
 De slym verftikt hem, *The pblegm choaks him.*
 Hy is veel slym kwyt geraakt, *He gave up a good deal of slime.*
 Slym, (or vette modder) *Mud or slime.*
 Slymachtig, *Slimy, pituitous, flegmatick.*
 Hy is van een slymachtige natuur, *He is of a pblegmatick temper.*
 Slymerig, } *Slimy, clammy, full of*
 Slymig, } *slimy matter.*
 Een slymerige maag, *a Slimy stomach.*
 De zeelt is een slymerige visch, *Tench is a slimy fish.*
 Slymerigheid, } (F.) *Slimeiness, vis-*
 Slymigheid, } *cosity.*
 SLYP, *Whiting.*
 Slypbord, (N.) *a Whetting board.*
 SLYPEN, *To whet, to sharpen, to make sharp.*
 Een mes op een draaisteen slypen, *To grind a knife.*
 Zyn vernuft slypen, *To rub one's brains.*
 Slypen, (glad maaken) *To polish.*
 Marmer slypen, *To polish marble.*
 Gesteepte slypen, *To polish gems.*
 † Straat slypen, (lanterfantent) *To ramble about, to run up and down the streets.*
 Slyper, (M.) *a Whetter.*
 Een schaer-slyper, *A grinder of shears.*
 Diamant slyper, *a Lapidary, or Jeweller.*
 Een steen slyper, *marmer-slyper, A stone-cutter.*
 (†) Straat-slyper, *A lazy fellow that does nothing but to go up and down the streets.*
 Slyping, (F) *a Whetting, polishing, grinding.*
 Slypmeulen, (M.) *A grinding mill, or a polishing mill,*

SLY. SMA.

Een slypschaeren en messen, (M.) *a Grinder.*
 Slypsteen, (M.) (wettsteen) *A whet-stone.*
 † Slypsteen, (draaisteen) *a Grind-stone, grindle.*
 † Hy is op de slypsteen geweest, hy heeft leergeld gegeven, *He stood his trial, he learned with loss.*
 † Hy slag de slypsteen, hy scherpt anderen en blyft zelf stomp, *He is like unto a wetting stone, he edges others and remains himself blunt.*
 SLYTAADJE, (F.) *The charge for wearing away, detriment.*
 Slytachtig, (fleets) *Wearing away quickly.*
 SLYTEN, *To wear away.*
 Veel schoenen slyten, *To wear out many a pair of shoes.*
 Den tyd slyten, *To pass away (or spend) the time.*
 Ik weet myn tyd niet te slyten, *I don't know how to spend my time.*
 De koorts begint te slyten, *The ague begins to abate.*
 Die droefheid zal wel slyten, *That sorrow won't last long.*
 Alles slyt met 'er tyd, *Everything one is used to with the time.*
 SLYTEN, (in 't klein verkoopen) *To retail, to sell by retail.*
 Slyter, (M.) (uitslyter) *a Retailer.*
 Waaren tegen slyters prys verkoopen, *To sell goods at retailer's price.*
 Slyting, (F.) *A wearing away.*
 Slyting, (verkoop in 't klein) *A selling by retail.*
 Slyting, (zeker slecht linnen) *a Kind of mean linnen clothes.*

SMA.

SMAAD, (F.) *Reproach, disdain, scorn.*
 Iemand smaad aandoen, *To do one an injury.*
 Smaadelyk, *Reproachfull.*
 Een smaadelyk verwyf, *A scornfull reproach.*
 Smaadelyke woorden, *Scornfull words.*
 Smaadelyk, (Adv.) *Reproachfully.*
 Iemand smaadelyk bejegenen, *To behave rude to one, to use one dispicable.*

SMA.

SMAADEN, *To despise, scorn, disdain, slight, reproach, see Ver-smaaden.*
 Smaadig, *Reproachfull, disdainfull, scornfull.*
 Smaadwoord, (N.) *a Reviling word, opprobrious term.*
 SMAAK, (C.) (een der vyf zinnen) *Tast or taste.*
 Ieder heeft zyn byzondere smaak, *Every one has his different taste.*
 Een bedurve smaak hebben, *To have one's mouth out of taste.*
 Dat vleesch heeft een goede smaak, *That meat is well tasted, or savoury.*
 Die wyn heeft een Landmaak, *That wine has a peculiar taste, of the country where it did grow.*
 Het heeft een kwaade smaak, *It has an ill taste.*
 Een goede smaak geeven, *To give a good relish.*
 Zout dat geen smaak heeft, *Salt that has no savour.*
 Zy heeft een keurige smaak, *She has a dainty palate.*
 De ziekte heeft nergens smaak in, *The sick person has no taste of any thing.*
 Dat is niet van myn smaak, *That does not suit my palate, I don't relish it, I don't like it.*
 † Een goede smaak hebben, *To love good things, to love that which is good.*
 † Hy heeft geen smaak voor de musiek, *He does not relish music, he is not affected with music.*
 † Smaak ergens in vinden, *To relish a thing, to like or fancy it.*
 † Hy heeft groote smaak in 't leezen, *He is very fond of reading.*
 † Ik geloof niet dat het van u smaak zal zyn, *I don't think that will please you, or fit your palate.*
 † Zyn kléderen zyn ten uitersten prachtig en na de beste smaak, *His clothes are extremely magnificent and of the best fancy.*
 Smaakeloos, *Without taste, tasteless, unsavoury, insipid.*
 Smaakeloosheid, (F.) *Unsavouriness.*
 Smaakelyk, *Savoury, of a good taste, palatable, delicious.*
 Smaakelyke kost, *Victuals that are pleajant to the taste.*

Smaakelyke vruchten, *Savoury fruits.*
 Een smaakelyke maalyd doen, *To eat heartily, to be well entertained, to make good cheer.*
 Dat vleesch ziet 'er smaakelyk uit, *That meat looks very delicious.*
 † 't Is een smaakelyke tronie, 't *Is a pleasing face.*
 ☞ Hy eet smaakelyk, *He do's eat with a good stomach.*
 † Hy kan zo smaakelyk lachen, *He laughs very heartily.*
 Hy weet 'er zo smaakelyk van te praten, *He talks with much pleasure of it.*
SMAAKEN, *To taste, savour, relish.*
 Allerly weelde smaaken, *To taste all sorts of luxury.*
 De Hémelsche vreugde smaaken, *To taste heavenly joy.*
 Ik heb 't gesmaakt, *I have tasted it.*
 Die melk smaakt na de rook, *That milk tastes of the smoke.*
 Die wyn smaakt na 't vat, *That wine has a taste of the cask.*
 Die leere smaakt naar kettery, *That doctrine savours of heresy.*
 ☞ Smaaken, (monden) *To be taste-full, relishing.*
 Hoe smaakt u die wyn? *How do you like that wine?*
 Hy smaakt my heel wel, *I like it very well, it has a good taste.*
 Het smaakt my niet, *It does not relish with me.*
 Die redenen smaaken my niet, *I don't approve of these reasons.*
 Die voorslag zal hem niet smaaken, *He won't like this proposal.*
 Smaaking, (F.) *A tasting, relishing.*
SMAALEN, *To revile, taunt.*
 Op iets smaalen, *To revile a thing, to cast a reproach upon a thing.*
 Op ieder een smaalen, *To slander every body, to rail all the world.*
 Ik mag dat schimpen en smaalen niet lyden, *I hate his railing and taunting.*
 Smaaldicht, (N.) *a Lampoon.*
 Smaalschrift, (N.) *a Libel.*
SMACHT, (F.) van een pékelhaar-ring, *The back of a pick'd bearing cut off.*
SMACHTEN, *To be exceeding dry to be almost choaked.*
 Ik smacht van dorst, *I am s'en choaked for want of drink; I am almost ready to perish with thirst.*

Een smachtende hitte, *A smothering (or choaking) heat.*
 Smachterig, (hongerig) *Hungry, greedy.*
 Wat ziet hy 'er smachterig uit! *How beggarly he do's look!*
SMAK, (F.) (klap met de lippen) *A smack.*
 ☞ **SMAK**, (F.) (smak(s)chip) *a Hoy, smack.*
 ☞ **SMAK**, (M.) (wörp) *a Cast, throw.*
 Ik heb 'er nóg een smak na, *I have one throw more for it.*
 ☞ Hy viel eenen harden smak, *He got a sore fall.*
 ☞ Smak, (sumak) *Sumach, (a shrub.)*
SMAKKEN, (klappen met de lippen) *To smack.*
SMAKKEN, (neerwërpen) *To throw down.*
 Hy smakte hem op de grond, *He throwed him down to the ground.*
 ☞ Smakken, (döbbelen om de beurt als de kruijers &c. doen) *To cast, to throw with dice for a fare, as porters and cartmen do.*
 Smak weg; *Throw away.*
SMAL, *Narrow.*
 Smal laken, *Narrow cloth.*
 Een smalle weg, *A narrow way.*
 Smal lint, *Narrow tape.*
SMALDEEL, (N.) *A small part, a subdivision, — a squadron of ships.*
 Het derde smaldeel van een Vloot, *The third squadron of a fleet.*
SMALDEELËN, *To divide into small parcels, to subdivide.*
 Een vloot in vyven smaldeelen, *A fleet of five squadrons.*
SMALDOEK, (N.) (zeker voort van smal linnen) *A sort of linen, made at Bremen, or Osnabruck.*
 † Het is geen smaldoek met hun, *It is no trifle with him.*
 † Smalhans, as; smalhans is 'er keukenmeester, (daar word schraal opgedist) *He keeps a very poor kitchen.*
 Smalheid, } (F.) *Narrowness.*
 Smalligheid, }
SMALT, (N) (emas) *Enamel.*
 De **SMALTE** van het linnen, *The narrowness of the linen.*
 Smaltiende, (zeker tienden den grondheer toekomende) *Small bytes.*
SMARAGD, (M.) *An emerald, (a gem.)*

† **SMAROTSEN**, (smallen) *To feast luxuriously.*
SMART, (F.) *Pain, smart, — Grief, see Smert.*
 ☞ **Smart**, *Sore, pain, evil.*
 Het kind heeft een smart oortje, *The child had a sore ear.*
SMARTEN, *To smart, to cause pain or grief.*
 De liezen van het kind smarten, *The groins of the child do smart.*
 Ik was zo moe gegaan dat myn voeten begonnen te smarten, *I was so much tired that my feet began to smart.*
 Smarting, (F.) *Smarting.*
 Ik heb een pynelyke smarting onder de oxelen, *I have a painful sore in my arm pits.*
SME.
SMEEDEN, (M.) (the plural of smidt) *Smiths.*
SMEEDEN, *To forge, machinate.*
 Een yzere staaf smeeden, *To forge an iron bar.*
 * Mea moet het yzer smeeden terwyl het heet is, *The iron must be forged when it is red.*
 † Een valsch verdrag smeeden, *To forge a false deed.*
 † Een loogen smeeden, *To forge a lie.*
 † Verraad smeeden, *To machinate treason, to plot.*
 Smeedbaar, *Malleable.*
 Smeeder, (M.) *a Forger.*
 Een smeeder (of verdichter) van leugens, *a Forger of lies.*
 Smeeding, (F.) *a Forging.*
 Smeedig, *Malleable, see Smydig.*
SMEEKEN, *To beseech, intercede, supplicate.*
 God om vergeeving onzer zonden smeeken, *To beseech God for the forgiving of our sins.*
 Een Koning om vrede smeeken, *To sue for peace to a King.*
 Wy smeeken uwe Majestit onderdaanlyk, *We most humbly beseech your Majesty.*
 Smeekeling, } (M.) *A beseecher, petitioner, suppliant*
 } *or supplicant.*
 Smeeker, }
 Smeeking, (F.) *A beseeching, interceding, supplication.*
 Smeekoolen, *see Smidtskoolen.*
 Smeek(s)chrift, (N.) *A petition, a humble address.*
 Den Koning een smeek(s)chrift overleveren, *To deliver a petition to the King.*

Smeevaardig, *Ready to supplicate.*

SMEENT, *see Smient.*

SMEER, (N.) *Grease, fat.*

Varkens smeer, (reuzel) *Sewed, hog's lard.*

Wagen-smeer, *Grease.*

☞ Smeer, (kaars-smeer) *Tallow.*

† Wie zou gedacht hebben dat in zo een klein beesje zo veel smeer stak, *Who would have thought, that such a little beast should have so much suet!*

Smeerachtig, *Greasy.*

SMEEREN, *To grease.*

Laarzen smeeren, *To grease boots.*

Smeer my niet, *Don't grease me.*

☞ Smeeren, (bestryken) *To anoint.*

Een zeer smeeren, *To anoint a fore.*

☞ Boter op 't brood smeeren, *To spread butter upon the bread.*

Een pleyiter smeeren, *To spread a plaster.*

☞ Een schip smeeren, de buitenhuid van een schip smeeren, *To grave or pag a ship.*

Zyne kleeren smeeren, *To grease one's clothes.*

☞ Die os zal wel smeeren, *That ox will yield a great deal of grease, or fat.*

☞ Teeren en smeeren, *To feast luxuriously.*

† De bōrst smeeren, *To drink great draughts, or to make good cheer.*

☞ Iemand den rug smeeren, (braaf klōppen) *To anoint one with an oaken towel.*

† Iemand de handen smeeren, (gēld in de hand duuwen)

† *To grease one in the fist, to dab or tamper with him, to tip one's hand.*

Smeerig, *Greasy, tallowish.*

Smeerige handen, *Greasy hands.*

Een smeerige hoed, *A greasy hat.*

Hy ziet 'er altyd ēven smeerig uit, *He looks always greasy.*

† Een smeerig ampt, *An office that yields good profit.*

† Alle ampten zyn smeerig, *All offices yield some profit.*

Smeerigheid, (F.) *Grease.*

Het is vol smeerigheid, *It is full of grease.*

Smeering, (F.) *A greasing, — Anointing.*

† Hy haalde daar een goede smeering uit, *He got a good profit by it.*

II. DEEL.

Smeerkwaft, (kwaft om een schip te smeeren) *A greasing brush.*

Smeeroften, *see Smaröften.*

Smeerpōp, (F.) *(een geblankēte hoer) A painted whore, a prostitute that paints her self.*

SMEERSCHOEN, (M.) *a Flattering fellow.*

† 't Is een smeerschoen, *He is a flatterer.*

Smeerschoenen, (Verb.) *To flatter, flatter.*

Hy kan zo smeerschoenen, *He understands flattering.*

Smeersfel, (N.) *Ointment.*

Smeerswōrtel, (M.) *Great comfrey.*

SMEET, ('t preterit. van smyten.)

Hy smet het op de grond, *He throwed it on the ground.*

SMEET, (F.) (wērp, gooi) *a Cast, throw.*

SMELTBAAR, *Fit to melt, that which may be melted, dissolvable, fusible.*

Alle metaalen zyn smeltbaar, *All metals are fusible.*

SMELTEN, *To melt, dissolve.*

Lood smēlten, *To melt lead.*

† Het léger is door ziekte zeer gesmolten, *The army is much impaired by sickness.*

† In traanen smēlten, *To melt or dissolve in tears.*

Als wasch voor 't vuur smēlten, *To melt like wax before the fire.*

Smelter, (M.) *a Melter.*

Smēltery, (F.) *a Melting house.*

Smēlthuis, (N.) } *se.*

Smēlting, (F.) *a Melting.*

Smēltkroes, (F.) *a Crucible.*

Smēltoven, (M.) *a Furnace to melt in.*

SMERT, (F.) *Pain, smart, — grief.*

Een bittere smērt gevoelen, *To feel a violent pain.*

☞ Smērt, *see Smart.*

Smērteloosheid, (F.) *Indolency.*

Smērtelyk, *Painfull, — grievous.*

Een smērtelyk ongemak, *A painful distemper, accident.*

Een smērtelyk verlies, *A sad loss.*

SMERTEN, *To smart, to cause pain or grief.*

Haar dood zal my lang smērtēn, *Her death will grieve me a long while.*

Het smērt my, *It smart's me, it causes me pain; — it grieves me.*

☞ Smērtēn, *see Smarten.*

Zzzz

Smērting, (F.) *A smarting.*

SMET, (F.) *a Blot, stain, taint.*

Hoe komt die smēt op u kleed? *How comes this stain upon your coat?*

† Niemand is van de smēt der erfzonde vry, *No body is free of the stain of original sin.*

† Hy zal die smēt nooit afwischen, *He won't blot out that stain.*

Smētje, (N.) *a Little blot.*

Men ziet nooit een smētje aan aan zyn kleeren, *He never has the least stain in his dress.*

SMETSEN, *To gourmandize.*

Smētelyk, *Contagious, see Besmētelyk.*

SMETTEN, *To stain, soil, defile.*

Zyne handen smētēn, (vuil maaken) *To stain, or dirty one's hands.*

† Zyne handen met bloed der onnozelen smētēn, (bezoedelen) *To stain one's hands with the blood of the innocents.*

☞ Het satyn smēt heel ligt, *Satin spots very easy.*

SMEULEN, *To smook bitterly.*

Het vuur smeult onder de asch, *The fire lits bid or lurks under the ashes.*

Daar smeult iets, ik ruik iets smeulen, *There smokes something, I do smell it.*

† Daar smeult iets kwaads, *Some mischief is on foot; there's a contriving underhand of some evil design.*

† Dat vuur van tweedracht had lang leggen smeulen eer het uitbrak, *This fire of discord began to smoke long before it burst out.*

SMEULEN, (bemeuzelen) *To soil, besmut.*

† SMEUREN, *To dawb or foul.*

SMĪ.

SMIDS, (F.) (smisse) *a Forge.*

SMIDT, (M.) *A smith.*

Een yzer-smidt, *A black smith.*

Goud-smidt, *A gold-smith.*

Zilver-smidt, *A silver-smith.*

Hoef-smidt, } *a Farrier.*

Paerde-smidt, }

Een kling-smidt, *a Furber, cutler or sword-cutler.*

Smidtsbak, (F.) (leschtrōg) *A smith's trough or cooler.*

Smidts hamer, *A smith's hammer.*

Smidts-koolen, (F.) *Stone-coals, sea-coals.*

Smidts-oven, *a Forge.*

Smidts-

Smidts-stal, *A smith's, or farrier's stall.*

Smidtswinkel, (M.) *A smith's shop*

SMIENT, (C.) (soort van een eendvogel) *a Widgeon.*

† SMIENT, *Fellow.*

† Is een magere smient, 't Is *a lean, thin fellow.*

Smienterig. *Beggarly.*

Wat ziet hy 'er smienterig uit, *How beggarly do's he look.*

SMISSE, Smidse, (F.) *a Forge.*

SMO.

SMODDEREN; *To smut, smutch.*
Smödderig. *Smutty.*

SMODDERMUILEN, (op zyn boerschen zoenen) *To kiss with a sound, like clovers.*

† SMODDIG, *Nasty, stutty, see Mōsig.*

SMOEL, (M) *a Muzzle.*

Een ossen smoel, *The muzzle of an ox.*

† Houd u smoel, *Keep your tongue.*

† Ik zal je op je smoel komen, *I'll belabour thee.*

SMOKKELAAR, (M.) *A smuggler.*

Smōkkelaar, (mōffelaar in 't speelen) *A sharper, a cheat.*

SMOKKELEN, *To smuckle.*

Op smōkkelen betrapt worden, *To be caught in smuggling.*

Smōkkelen, (mōffelen in 't speelen) *To cheat, to bubble.*

SMOLI, (t'prateris van smēlten.)
Zy smōlt in traanen, *She melted away in tears.*

SMOOK, (F.) *Smoke.*

Wat een smook gaat daar ginder op, *What a smoke do's yonder arise.*

SMOOKEN, *To smoke.*

Een pyp smooken, *To smoke a pipe.*

Het smookt 'er als een keet, *It smokes there like a forge.*

Smooker, (M.) *A smoker.*

Smookgat, (N) *The chimney-hole; also a room where it smokes very much.*

Die kamer is een regtsmookgat, *That room is very smoky.*

SMOOREN, *To smother, stifle, to choke; to be choked, — also to stew.*

Een kind onder de dēkens smoorren, *To stifle a child under the blankets.*

† Een opstand in zyn geborte smoorren, *To stifle a rebellion a mutiny in it's birth.*

Zyn leed smoorren, *To smother one's grief, to stifle one's resentments.*

Ik zal dat in myn hart niet smoorren, (niet verbergen) *I won't stifle it in my heart, I won't cloke it.*

Ik smoorde van dorst, *I was e'en choked with thirst.*

† Vleesch in een pan smoorren, *To stew meat in a close pan.*

Smoorndronken, *Excessive drunk.*

Smoorheet, *Excessive hot*, being spoken of the weather.

Het is van daag smoorheet geweest, *It has been prodigiously hot this day.*

Smoorring, (F.) *A smothering, choking, stifling.*

Smoorring van een opstand, *Stifling of a rebellion.*

† Smoorring van een zaak, *The stifling, or keeping secret of an affair.*

Smoorpan, (F.) *A stewing-pan.*

Smoorpōt, (M) (dooftpōt) *a Pot to extinguish burning coals.*

SMOTS, (F.) *A wrill, a bore, crack.*

Weg jou smots, *Away, or get thee gone thou crack.*

SMOUS, (M) Smousje, (N.) *a German Jew*, so called because many of them being named *Moses*, they pronounce this name *Mousje*, or, according to the Dutch spelling, *Mousje*.

Hy ziet 'er uit als een smous, *He looks like a Jew, he looks very shabby.*

SMOUT, (N.) *Fat, grease.*

Varkens smout, *Hog's lard.*

SMU.

SMUIG, (ter) *In bugger-mugger, underhand, secretly.*

Ter smuig eeten, *To eat secretly.*

SMUIGEN, *To eat underhand, to eat secretly.*

In den donker zitten smuigen, *To sit in the dark and eat secretly.*

Smuiger, (M.) *a Dainty-mouthed man or woman,*

Smuigster, (F) *a sweet-tooth, one that will eat something he likes without being seen; or one that does a thing in bugger-mugger.*

SMUL, (F.) (slemp) *a Germanizing.*

Hy doet dat om de vrye smulte hebben, *He does it only to make good cheer for nothing.*

† Smul, (smaalbaartje) *A pretty child, † a little monkey.*

Kom hier jou smul, *Come here you little monkey.*

Smulbaard, (M.) *One that makes his mouth greasy with eating.*

SMULLEN, *To Gormandise, to make good cheer, — also to grease one's mouth or clothes.*

Smuller, (M) *see Smuiger.*

Smullig, *Greasy, nasty.*

Wat ziet 'er het kind smullig uit, *How nasty does the child look.*

† Smulmoer, (F.) *a Feasting gosh.*

† Smulpaap, (Mi) *see Smuiger.*

Ter SMUYG, *see Smuig.*

SMUYGEN, *see Smuigen.*

SMY.

SMYDIG, *Malleable, limber, supple.*

Koper, tin, zilver en andere smy-dige stoffen, *Copper, pewter, silver and other malleable matters.*

SMYDIGEN, *To make limber, to supple.*

Smydigheid, (F.) *Limberness, suppleness.*

SMYL, (aangename grimlach) *a smile, or fawning.*

Zy zag hem met een smyl aan, *She smiled upon him.*

SMYLEN, (grimlachen) *To smile or fimper.*

Hy antwoorde niets maar by begon te smylen, *He gave no answer but he began to smile.*

Waar op zy hem smylende antwoorde, *Upon which she answered him with a smile.*

NB. See my Remark upon this word, in the first Volume.

SMYI, (F.) (scheepstouw om het zeil, &c. toete haalen) *A ship rope to moor the sail.*

SMYTEN; *To sling, throw.*

Iets weg smyten, *To throw (or sling) a thing away.*

Slaan en smyten, *To beat and smite.*

Iemand met steenen smyten, *To pelt one with stones.*

Hout op 't vuur smyten, *To lay faggots into the fire.*

† Het zeil om smyten, *oversmyten, To sling over the sail.*

Hy houdt niet als van smyten en vechten, *He loves nothing but to beat and smite.*

Smy-

SMY. SNA.

Smyter, (M.) *A flinger.*
 't Is een wyve smyter, *He beats his wife, he abuses his wife.*
 Smyting, (F.) *A flinging.*
 SNA.
 SNAAK, (M.) *a Droll.*
 't Is een aardige snaak, 't Is a comical fellow.
 Snaakery, (F.) *Drollery.*
 Hy vertelde ons honderd snaakerytjes van dien aart, *He told us a great number of those drolleries, of such stories.*
 Snaakfch, *Burlesk, cold, facetious.*
 't Is een snaakfche vent, *He is a droll, a comical dog.*
 Hy heeft snaakfche gebaarden, *He has comical gestures.*
 SNAAR, (F.) *A string.*
 De snaaren van eene védel, *The strings of a fiddle.*
 De snaaren stellen, *To tune the strings, of a musical instrument.*
 SNAAR, (F.) (aangehuuwlyk-zuster) *A sister in law.*
 Myn vrouws zufter is myn snaar, *My wife's sister is my sister in law.*
 Snaar, (fluks, wakker) *Quick, lively, nimble, lusty.*
 't Is een snaar kaerel, *He is a nimble, lusty fellow, a clever man.*
 Heeft deeze nagt snaar gewaaid, *The wind blowed hard last night.*
 't Schip zeilde snaar deur, *The ship did sail very fast, she is a very good sailer.*
 SNAARENSPEL, (N.) *A playing on instruments with strings, a music.*
 Snaarig, (fluks, wakker) *see Snaar.*
 Snaarlied, (N.) *a Psalm.*
 SNAAUW, (F.) (zeker vaartuig) *a Rind, or boat.*
 SNAAUW, (F.) (graauw) *A snarling word.*
 Hy kreeg een snaauw van haar, *She snarled at him.*
 Snaauwachtig, *Snappifb, wappifb.*
 Een snaauwachtige feeks, *a Wappifb woman.*
 SNAAUWEN, *To snap one roughly, to snarle.*
 Hy inaauwde my toe of hy my voor de honden gevonden had, *He abused me if I was a dog.*
 Snaauwer, (M.) } *A snappifb, snar or crofs,*
 Snaauwster, (F.) } *man or woman.*

SNA:

SNAK, (M.) (fnik) *A gasp, see Snik.*
 SNAKKEN, *To sob, to gasp, see Snikken.*
 † SNAKKEN, (verlangen) *To aspire to a thing, to desire eagerly.*
 Naar de Hémeifche vreugd fnakken, *To aspire for heavenly joy.*
 Hy fnakt 'er na als een viifch na 't water, *He longs for it, like a fish for water.*
 Hy fnakte na eene teug waters, *He was so exceeding dry, that he wifhed to have but a draught of water.*
 SNAP, (F.) *A snapping away.*
 Met een snap, *In a trice, in a moment.*
 't Eeten zal met een snap klaar zyn, *The dinner, or supper will be ready this moment.*
 Hy deedt het met een snap, *He did it in a trice.*
 SNAP, (N.) (gefnap) *Idle talk, chat.*
 Veel fnaps voeren, *To be full of impertinent talk.*
 Snapachtig, *Talkative, tattling, gossipping.*
 Een fnapachtig wyf, *A gossiping a tattling woman.*
 SNAPHAAN, (M.) *A free loaf, see, snappaunce.*
 Snaphaan, (Gidaat die een fnap-haan voert) *a Fuselier.*
 SNAPPEN, (klappen) *To chat, to tattle impudently.*
 Die meid itaat óveral te fnappen, *That maid serves tattles every where.*
 Weg SNAPPEN, *To snap away.*
 Af fnappen, *To flip aside.*
 Op fnappen, *To snap up, also to devour.*
 SNAPPER, (M.) *An impudent tattler.*
 Snappery, (F.) *Idle chat, tattling.*
 Snaps, (praats) *Talk.*
 Hy heeft veel fnaps, *He talks very much, he is a tattler.*
 Gy moet hier zo veel fnaps niet voeren, *You must not tattle so much here.*
 Snapfter, (F.) *a Chatting gossip.*
 't Is zo een groote snapfter als ik 'er eèn kan, *She is such a great gossip as I ever knew.*
 't Is zulk een lief fnapftertje, *zy kan zo zoet fnappen, She is such a pretty tattler, she talks very pretty.*

Zzzz 2

SNA. SNE. 781

SNAR, *Snappifb, snarling, see Bits.*
 Snarheid, (F.) *Mordacity.*
 SNATERACHING, *Talkative, prattling, full of talk or prattle.*
 (†) SNATER, (M.) (bèk) *The mouth.*
 Den snater roeren, *To chat impudently.*
 Houd u inater, *Hold your tongue.*
 Snateraar, (M.) *An impudent talker.*
 SNATEREN, *To chat, chatter, to talk impudently.*
 Snaterig, *see Snaterachtig.*
 Snaterinèl, *see Snavelinèl.*
 SNAU, (zeker vaartuig) *A long SNAUW, kind of a boat.*
 SNAVEL, (M) *A snout.*
 Een varkens snavel, *A hog's snout.*
 † Snavel, (M.) (neus) *Nose.*
 Hy heeft een lange snavel, *He has a long nose.*
 (†) Snavelinèl, *snarinèl, (F.) One whose tongue runs too quick, a prattling or talkative man or woman.*
 SNE.
 SNEB, (F.) *A bill, beak, snout.*
 De snèb ('t hoofd) van een fchip, *The beak or beakhead of a ship.*
 Snèbbig, *Snappifb, warpijb, bitingly, see Bits.*
 Snèbfchuit, (F.) (lange spits af-loopende fchuit) *A kind of a boat.*
 SNEE, (F.) *a Cut, gasb, slice, edge.*
 SNEEDE, }
 De eerste sneede van een brood, *The first cut of a loaf.*
 Een snee in 't aanzigt, *A cut or gasb in the face.*
 Een sneede broods, *A slice of bread.*
 Het mès is böt van snee, *The knife has a dull edge.*
 De sneede van een boek, *The edge of a book.*
 Een boek verguld op snee, *A book gilded on the edge.*
 Recht ter snee, *Just to the purpose.*
 Snee, sneede, (streep in een kopere plaat) *A batch, or stripe in a copper plate.*
 De snee, (inyding, rusting) van een vaers, *The pause or stop of a poem.*

Ké.

Kégel-sneede, (F.) (woord der wiskunde) *A conical section.*
 Daar zyn drie kégel sneeden, *The re are three conical sections.*
 SNEE, *see Sneeuw.*
 SNEED, ('t preterit. van snyden.)
 Hy sneed hem in zyn vinger, *He cutted himself in his finger.*
 Sneedig, *Sharp, subtle, ingenious, srewd.*
 Een sneedige kwant, *An ingenious fellow.*
 Hy heeft een sneedig oordeel, *He has a quick judgment.*
 Hy is van de sneedigste niet, *He is not very quick of understanding.*
 Een sneedig antwoord, *A srewd answer.*
 Sneedig toeluiseren, *To hearken attentively.*
 Sneedig zeilen, *To sail swiftly.*
 Dat schip is heel sneedig in 't zeilen, *That ship is a very good sailer.*
 Dat ging heel sneedig in zyn werk, *That was done very cleverly.*
 Het werk gaat sneedig voort, *The work goes on apace.*
 Sneedigheit, (F.) *Sharpness, subtlety.*
 Sneedtie, (N.) (kleine snee) *A little cut, gasp, slice.*
 Een sneedtie leggen, (plugge spreekw. met het mēs op makander aanvallen om 't aangezicht te schenden) *To fight with a knife.*
 Een sneedtie brood, *A slice of bread.*
 Een sneedtie vleesch, *A slice of meat.*
 SNEES, (F) (twintig) *A score.*
 Een sneeschol, *A score of plaice.*
 † SNEES, (M.) (schaggeraar) *An overreaching fellow, a cheating Jew.*
 't Is een snees, *He is an imposter.*
 SNEESEN, *see Sneezen.*
 SNEEUW, (F. & N.) *Snow.*
 Zo wit als sneeuw, *As white as snow.*
 Door de sneeuw loopen, *To run in the snow.*
 * Hy keek of hy in de sneeuw gepist had, *He looked very silly.*
 Sneeuwachtig, *Snowy.*
 Sneeuwbal, (M) *A snow ball.*
 SNEEUWEN, *To snow.*

Het doet niet als sneeuwen, *It snows continually.*
 Het sneeuwt, *It snows.*
 Sreeuwig, *Snowy.*
 Sneeuwjagt, (F.) *A thick snow in little flakes.*
 Sneeuwvlök, (F.) *A flake of snow.*
 Sneeuw-water, (N.) *Snow-water.*
 Sneeuw-wit, *White as snow.*
 Zy heeft sneeuw-witte tanden, *She has teeth as white as snow.*
 (†) SNEEVEN, (verongelukken) *To perish.*
 SNEEZEN, (schaggeren) *To overreach or to gain unadvisedly, as Jews do, to impose upon one.*
 SNEL, *Swift, nimble, quick, rapid.*
 Snél loopen, *To run swift, to run post.*
 Snél van begrip, *Quick witted.*
 Snél van gezigt, *Sharp-sighted.*
 † Waar loopt gy zo snél na toe? *Whither do you run so fast?*
 Een snélle beek, *A swift running rivulet.*
 SNELLEN, *To go with all speed, to run swiftly.*
 Voort snellen, *To go on apace.*
 Snélheid, } (F.) *Swiftness, nimbleness, quickness, rapidity.*
 Snélligheid, }
 De snélheid der gedagten, *The swiftness of the thoughts.*
 De snélheid van een vloed, *The swiftness of a stream.*
 Snéllopend. *Quick, or swift running.*
 Een snéllopende beek, *see Snéllebeek.*
 Snéllijk, *Swiftly, nimbly, quickly.*
 SNEP, *see Snip.*
 SNERKEN, *To make a noise as butter in the frying pan.*
 Bruin gesnérkte boter, *Butter fry'd till it is brown.*
 Een hoen snérken, *To fry a fowl.*
 SNERPEN, *To nip, bite.*
 De windt snérpt, *The wind nips.*
 † SNEUKELAAR, (M.) *a Leachevrous man, a whore monger or whore master.*
 't Is een oude sneukelaar, *He is and old firmer.*
 † SNEUKELAN, (by de hoeren loopen) *To frequent bawdy houses.*
 SNEUVELEN, *To dye, to be slain or kill'd, to perish.*

In den slag sneuvelen, *To die in a battle.*
 Daar sneuvelde een ménigte braave lieden in den laatste Oorlog, *A great many brave people was kill'd in the last war.*
 Aan de pest gesneuvelde, *Died of the pestilence.*
 In den slag gesneuvelde, *Slain (or killed) in the battel.*
 In 't water gesneuvelde, *Perish'd in the water.*
 SNI.
 SNIBBE, (F.) *A waspish woman, a biting woman.*
 SNIK, (M) *A sob, sigh, groan, gasp.*
 Den laatste snik geeven, *To give the last gasp.*
 De doodsnik, *The last gasp.*
 † Snik, (N.) (zéker stuk van een horlogie) *The fusee of a watch.*
 † Snik, (M.) (soort van een bytel om képen in zolder balken te maaken) *A carpenter's chisel.*
 Snikheet, *Exceeding hot, being commonly said of bread when it first comes out of the Oven.*
 Dat moet snikheet uit den oven opgegeeten worden, *That must be eaten very hot out of the oven.*
 SNIKKEN, *To sob.*
 Zy kon niet spreken van 't snikken, *She could not speak for sobbing.*
 SNIKRAD, (N.) (het voornaamste rad van een uurwérk or spit) *The great wheel.*
 SNIP, (C.) (poelsnip) *A snipe.*
 Hout-snip, *a Wood-cock.*
 SNIPPEL, (F.) *A snip, sbred, segment.*
 SNIPPELEN, *To clip, snip.*
 Snippelingen, *Clippings, sbreds.*
 Papiere snippelingen, *Clippings of paper.*
 SNIPPEN, ('t meerv. van snip) *Snipes.*
 Snippen vangen, *To catch snipes.*
 SNIPPEN, (als een gaure wind) *To nip.*
 Snippen, *see Snippelen.*
 Snipper, *see Snippel.*
 SNIPSNEEUW, (F.) *Drift snow.*
 SNIPSNEEUWEN, *To drift snow.*
 Het snipsneeuwt, *There falls drift-snow.*

SNOEIJEN, *To lop, prune.*

De boomen snoeijen, *To lop the trees.*

Eenen wyngaard snoeijen, *To prune a vine.*

♣ Geld snoeijen, *To clip money.*

♣ Snoeijen, (raauw fruit greeftig eeten) *To eat green fruit greedily.*

Men kan de kinderen het snoeijen niet belêten, *One can't hinder children to eat green fruits.*

Snoeijer, (M.) (boom-snoeijer) *a Lopper, pruner.*

♣ Snoeijer, (gêld snoeijer) *A clipper of money.*

♣ Snoeijer, (die veel vruchten eet) *One that eats much fruits.*

Snoeiing, (F.) *A pruning, lopping.*

Snoeimês, (N.) *A pruning-knife.*

Snoeifel, (N.) *The loppings.*

♣ Snoeifel, (kleine stukjes die van eenig metaal gefnoeid zyn) *Clippings.*

SNOEK, (M.) *a Pike, or jack.*

Een snoek vangen, *To catch a pike.*

* Hy is 'er zo bedreeven in, als een snoek op zolder, *He has no manner of skill in 't.*

Snoekje, (N.) *a Pickrel.*

SNOEPACHTIG, *Dainty-mouthead, lickerish, much given to buy or eat tid-bits.*

De snoepachtige meisjes zyn ligt te verleiden, *Dainted mouthead girls are easily seduced.*

Zy is zo snoepachtig als een kat, *She is as lickerish as a cat.*

Snoepachtigheid, (F.) *Lickerishness.*

SNOEPEN, *To buy or eat often fruit, dainties, or kick-shaws.*

Als hy gèld heeft doet hy niet als snoepen, *When he has money he eats nothing but dainties.*

Wat snoept de kat daar, *What does the cat eat there.*

♣ † Snoepen, (ineukelen) *To frequent bawdy houses.*

Snoeper, (M.) *One that buys or eats often fruit or dainties, a sweet-tooth, a sweet-mouthead or lickerish man.*

† Snoeper, (die in stilte by de hoeren loopt) *A whore-monger, in secret.*

Snoepery, (F.) *Fruits, kick-shaws, dainties, tid-bits.*

Snoepreisje, (pleizier reisje) *A party of pleasure, a little trip*

† Snoepreisje, *An intrigue with a girl.*

Snoepich, *Thievish about victuals.*

Een snoepse kat, *A thievish cat.*

Een snoepsche meid, *A maid that will eat of the victuals in bugger mugger.*

Snoepster, (F.) *A Woman that spends her money for fruit or dainties, a sweet tooth, a lickerish woman*

Die snoepster heeft al de zuiker opgegeeten, *That sweet-tooth did eat all the sugar.*

Snoeptyd, (F.) *The time when there is fruit in abundance.*

SNOER, (F. & N.) *A string, cord.*

Een haair-snoer, *a Hair lace.*

Een paerl-snoer, *a Neck-lace of pearls, a file of pearls.*

Een rygsnoer, *a Lace, to lace with.*

Richt-snoer, *a Carpenter's or Mason's line.*

♣ Snoer, (aanhang) *Cabal, party, combination, confederacy, factum.*

Hy heeft 'er veel aan zyn snoer, *He has many confederates.*

♣ Honden aan een snoer leiden, *To lead dogs at a string.*

SNOEREN, (aan eene snoer rygen) *To string, to file up.*

Paerlen snoeren, *To file pearls.*

Honden snoeren, (saamen koppelen) *To couple dogs.*

♣ Iemand den mond snoeren, *To make one bold his tongue.*

Snoertje, (N.) *a Little string.*

SNOESHAAN, (M.) *a Heftoring blade, a swab-buckler.*

Wat wil die snoeshaan zeggen? *What does this bragger mean?*

SNOEVEN, (pochen) *To swagger, vaunt, brag, boast.*

Wat kan dat menfch snoeven, *How does that man brag!*

Had gy hem eens hooren snoeven! *If you had heard him boast!*

Snoever, (M.) *a Bragger, boaster, vaunter.*

Snoevery, (F.) *a Boasting, vapouring, vaunting, rodomontado.*

SNOEYEN, *To lop, prune, — to clip, see Snoeijen.*

SNOEF, (F.) (zinking op de neus) *a Nose, a rbeum in the head.*

♣ Snöf, (C.) (lucht) *Vent, wind, scent.*

† Hy heeft 'er de snöf van, *He has the scent of it.*

Zzzz 3

De honden hadden de snöf van den haas, *The dogs had the bare in the wind.*

† Naar den nieuwen snöf, *After the new fashion.*

SNOFFELN, *To snuff.*

♣ Snöffelen, (opzoeken) *To search.*

SNOFFEN, *To snuff up.*

SNOGGER, *Sprightly, see Snugger.*

SNOL, (F.) *A trull, whore.*

Wat een snöl had hy daar by zich? *What a wench did he got with him?*

SNOO, (doortrapt) *Cunning, subtle, crafty, sly.*

Wat ziet hy 'er snoo uit! *How cunning he looks! what a sly look he has!*

Hy is 'er snoo genoeg toe, *He is subtle enough for it.*

SNOOD, *Base, fordid, villainous.*

Een snood daad, *A base (or wicked) act.*

Een snood raad, *A villainous, a wicked counsel, or advice.*

Snoode voorneemens, *Base intentions.*

♣ Snood, (erg) *Cunning, crafty.*

Een snood kind, *a Witty child.*

Een snood vrouwenfch, *a Cunning woman.*

Snoodelyk, *Basely, fordidly.*

Snoodheid, (F.) *Baseness, — Cunningness.*

SNOOF, (t preterit. van snuiven.)

Hy snoof te flerk, *He took too much snuff.*

SNORKEN, (ronken) *To snore, snort.*

Hy slaapt dat hy snörkt, *He snores in his sleep.*

♣ Snörken, (pochen) *To vapour, vaunt, boast, swagger.*

Snörker, (M.) (ronker) *A snorer.*

Snörker, (pocher) *A boaster, vaunter.*

Snörkery, (F.) *Redomontado, bravery*

Snörking, (F.) (ronking) *A snoring.*

Snörking, (gepoch) *A vaunting, boasting, swaggering.*

SNORREN, *To buzz, snarl.*

De kogel snörde voorby my heen, *The ball buzzed at my ears.*

SNOT, } (F.) *A snot.*

Snöttebel, } *Uw neus is vol snöt, Tbinynase is snotty.*

† Snöt-

† Snötjongen, *as*; Zwyg jou snötjongen, *Be quiet thou rascal.*

Snötneus, (F.) *A snotty nose.*

Dat kind heeft altyd een snötneus, *That child has always a snotty nose.*

† Is een snötneus van een jongen, zou ik daar voorzwygen, *He is a law dirty rascal, should I keep my tongue for him.*

†† Snöttschraaper, (toenaath die men aan de barbiers geeft) *A barber.*

Snöttebel, *see Snöt.*

Snötterig, } *Snotty.*

Snötig, }

Snötterigheid, (F.) *Snottyness.*

Snöuölf, (M.) *A snotty boy.*

SNU.

SNUF, (C.) (kwaade smaak) *A tang, bogoe.*

Dit vleesch heeft een snuf weg, *This meat has a tang with it, this meat has a bogoe.*

† Hy heeft 'er de snuf van, *He has the scent of it.*

SNUFFELAAR, (M.) *a Curious man, an inquisitive or busy body.*

SNUFFELEN, *To snuff as dogs.*

Snuffelen, (opzoeken) *To search.* Waar gaat gy snuffelen? laat die papieren leggen, *Where do you search? let those papers alone.*

SNUFFEN, *To snuff, vent, see Snuiven.*

SNUGGER, *Sprightly.*

Hy ziet 'er snugger uit, *He looks very sprightly.*

SNUIF, (C.) (gemaale of geraspte tabak) *Snuff.*

Ik heb geen snuif meer in myn doosje, *I have no more snuff in my box.*

SNUIFDOOSJE, (N.) *A snuff-box.*

Snuifje, (N.) *A snuff.*

Snuiftabak, (C) *Snuff, tobacco.*

Dat is goede snuiftabak, *This is good snuff.*

SNUISTERING, } (F.) *Toys, pretty little things, pedlars ware, knick knacks.*

Snuistery,

Hy heeft een menigte snuisteryen, *He has a great many knick knacks.*

SNUIT, (M.) *A snout.*

Een varkens snuit, *a Hog's snout.*

Een olifants snuit, *An elephant's snout or trunk.*

†† Wat doet hy 'er zyn snuit in te iteeken, *Why does he meddle him self with it?*

De snuit van een schip, *The ships beak, the beak beak.*

Snuit, (M.) (heede, het siegtste van 't vlas) *Very coarse flax.*

Dat garen is van snuit gesponnen, *That thread is spun of very coarse flax.*

Snuitdoek, (F.) (neusdoek) *A handkerchief.*

SNUITEN, *To blow the nose.*

Snuit uw neus, *Blow your nose.*

† Een kaars SNUITEN, *To snuff a candle.*

Snuiten, (verschalcken) *To nose, rook.*

Hy heeft my gespooten, *He has nosed (or rooked) me; he made me pay through the nose.*

Snuitter, (M.) *One that blows his nose.*

† Snuitter, (kaarssnuitter) *The snuffers, a pair of snuffers.*

Geef my de snuitter, *Give me the snuffers.*

† Snuitter, (M.) (persoon die de kaarsen in den schouwborg snuit) *The candle-snuffer in the play-house.*

Snuiting, (F.) *a Blowing of one's nose, a snuffing.*

Snuitfel, (N) (kaars-snuitfel) *The snuff of a candle.*

De snuitter is vol snuitfel, *The snuffers are full of snuff.*

Snuiterbakje, *A snuff dish.*

SNUIVEN, *To snuff, vent.*

Op snuiven, *To snuff up.*

Men hoort dat kind hier van dan snuiven, *One may hear the child vent here.*

Tabak snuiven, *To snuff, to take snuff.*

Ik snuif schier niet meer, *I snuff almost no more.*

† Snuiven, (snoeven) *To vaunt, brag, boast.*

Snuiver, (M.) *A snuffer, — a vaunter, boaster.*

SNUIFTABAK, *see Snuiftabak.*

SNUYT, *see Snuit.*

SNUYTEN, *see Snuiten.*

SNUYVEN, *see Snuiven.*

SNY.

SNYDEN, *To cut, carve.*

Brood snyden, *To cut bread.*

Vleesch snyden, *To carve meat.*

In tweeën snyden, *To cut asunder.*

† Beursen snyden, *To pick pockets.*

† Een kled snyden, *To cut out a suite of clothes.*

† Iemand een pas affnyden, *To stop one's way, † to supplant one.*

† Snyden, (uithouwen, graveeren) *To engrave or grave.*

Op glas snyden, *To carve in glass.*

† Van de steen snyden, *To cut one of the stone.*

† Een pen snyden, *To make a pen.*

† Snyden, (lubben) *To Geld.* Een kater snyden, *To geld a be-cat.*

† Snyden, (mengen, brouwen, vervaltschen) *To sophisticate, to adulterate.*

Men snydt die wyn met wat sek, *That wine is sophisticated with some sack.*

† Snyden, (onredelyk geld afneemen) *To exact upon people (as some Inn-keepers do.)*

Men snydt die luiden lustig in die hërberg, *That inn or tavern is a cut-throat place.*

Iemand van de key snyden, (soppen) *To be too sharp or too cunning for one.*

Snyder, (M.) *A cutter, carver.*

SNYDER, (M.) (kleermaker) *A taylor.*

Wie is uw snyder? *Who is your tailor?*

† Een beeldsnyder, *A carver, a sculpter.*

† Een plaatsnyder, *An engraver.*

† Snyders-ambacht, *The tailor's trade.*

† Snyders-gild, *The company of tailors.*

Snyders jongen, *A tailor's boy.*

Snyders knecht, *A tailor's man, journeyman.*

Een snyder's tafel, *A taylor's shop board.*

Snyders-winkel, *A tailor's shop.*

SNYDING, (F.) *A cutting, carving.*

† Snyding, (afdecling) *A section, paragraph.*

Snyding van een vaars, *Rebutal of a verse.*

Snydfel, (N.) *Clippings.*

SNYKAMER, (F.) (ontleedkamer) *Surgeon's hall.*

Snykunde, (ontleedkunde) *Anatomy, the art of dissecting.*

Snymës, (N.) *A great knife, or a pruning knife.*

Snytuig, (N.) (schërp gereedschap) *Edge-tools,*

SOB SOD. SOE SOF. enz.

Snywérk, (N.) *Carved work.*
SOB.
SOBER, *Sober, spare, poor, mean.*
 Sobere kóft, *Spare diet, mean.*
viſtuals.
 Sober léven, *To live ſparingly.*
 Een sober menſch leeft het gezondft, *A sober man lives moſt healthy.*
 Hy is in een' foberen ſtaat, *He is in a poor (or mean) condition.*
SOBERHEID, (F.) *Sobriety, ſobriety.*
 De ſchat der ſoberheid, *The treasure of ſobriety.*
SOBERLYK, *Soberly, poorly.*
SOBEREEREN, *To live (or eat) ſparingly.*
 Sobertjes, (ſchraaltjes) *Poorly.*
 Wy wierden 'er ſobertjes getrakteerd, *We were very poorly entertained.*
SOD.
SODOMIE, (F.) *Sodomy, buggery.*
SODOMYT, (M.) *A sodomite, a buggerer.*
SOE.
 (†) **SOEBATTEN**, *To beg in a fawning manner; or to ſubmit one's ſelf baſely.*
SOETELAAR, *ſee Zoetelaar.*
SOF.
SOFST, (M.) *A ſopbiſter.*
SOFYKRUID, (N.) *Flax-weed, flax-wort.*
SOK.
SOK, (C.) *A ſock.*
 Een paar ſokken, *a Pair of ſocks.*
 Linnen ſokken, *Linnen ſocks.*
SOL.
SOLD, (F.) *Soldier's pay.*
SOLDAAT, (M.) *A ſoldier.*
 Een nieuw ſoldaat, *a Fresh ſoldier.*
 Een oud ſoldaat, *An old ſoldier.*
 Een geoeffend ſoldaat, *A trained ſoldier.*
 Een verminkt ſoldaat, *A maimed ſoldier.*
 Een gemeen of ſlecht ſoldaat, *A common (or ordinary) ſoldier.*
 Söldatery, ſöldaty, (F.) *Soldiery.*
 Zich onder de ſöldatery begéven, *To enter the ſervice, to enliſt for a ſoldier.*
SOLDEEREN, *ſee Soudeeren.*
SOLDY, (F.) *Soldier's pay.*
 Op de Engeliſche ſöldy (betaaling) itaan, *To be in Engliſh pay.*
SOLFER, (M.) *Sulphur.*

SOL. SOM. SOO.

→ **SOLLICITEUR**, (M) *a Proxy.*
 Sölliciteur militair, *A military ſolicitor.*
SOLLEBOLLEN, *To stumble upſide down.*
SOLLEN, *To toſs.*
 In een déken fällen, *To toſs in a blanket.*
 Söllen, (kreukelen) *To fumble.*
 Hoe kund gy u kleeren zo laaten föllen, *How can you ſuffer your clothes to be fumbled in that way.*
SOM.
SOM, *ſomme, (F.) A ſum.*
 Een ſom gèlds, *A ſum of money.*
 Som, (opgift voor een die cyferen leert) *A ſum for one that learns arithmetick.*
 Die ſom is vry moeilijk op te maaken, *That ſum is very difficult to caſt up.*
SOMBER, *Melancholy, ſad, dull.*
 Een ſomber gelaat, *A ſad countenance.*
 Sombre boſſchen, *Dark woods.*
 Somber weér, *Dark, cloudy, dull, gloomy weather.*
 → **SOMMA SOMMARUM**, *The total ſum.*
 De ſomma ſommarum beloopt op —, *The total, or the whole ſum amounts to —.*
 Summa ſommarum, 't is geen man daar gy veel op vertrouwen inſet, *With one word, be is not a man upon who you may depend.*
 → **SOMMATIE**, (aanzegging) *A ſummons, citation.*
 Een mondelinge ſommatie, *A verbal citation.*
SOMMIGE, *Some.*
 Sommige luiden, *Some people.*
SOMP, (F.) *a Marſh.*
 Sompig; *Marſhy, muddy.*
SOMTYDS, *Sometimes.*
 Somwylen, *Sometimes.*
 Hy drinkt ſomtyds een glaasje te veel, *Sometimes he drinks a glaſs too much.*
 Somwylen meer, *somwylen min, Sometimes more, ſometimes leſs.*
SOO.
SOORT, (F.) *A ſort, degree, kind.*
 (Hier verkoopt men) allerly ſoort van lakens, ſtoffen, &c. *All ſorts of clothes, ſtuſſs, &c. ſold here.*
 Daar zyn veel ſoorten van vogels, *There are ſeveral ſorts of birds.*

SOP. SOR. SOU. 735

→ Luiden van ſoorte, *Men of quality.*
SOORTEEREN, *To ſort.*
 Soortteering, (F.) *A ſorting, — alſo a Parcel of one ſort.*
SOP.
SOP, (F.) *Sop, — Sop.*
 Een kommetje ſöp eeten, *To eat a porringer of broth.*
 * Dat is ſöp en geweekt brood, *They are both alike.*
 Appel-ſöp, *Apple porridge.*
 Uije ſöp, *Onion porridge, or ſauce.*
 Wyn-ſöp, *Wine ſoop.*
 Vleefch-ſöp, *Broth.*
 Zeep-ſöp, *Sope ſudds.*
 Söp-eeter, (M.) *One that loves ſoop or broth.*
 Söpje, (N.) *A ſop; or a little broth.*
 Söpjes maaken, *To dip one bread in the gravy.*
SOPPEN, *To dip in, — to make a ſop.*
SOPPERDE GROENTJE, (N.) *A bergamot pear.*
 Söppig, (vol ſap) *Juicy.*
 Een söppige peer, *A juicy pear.*
 † Een söppige peer, *A bumper, a large glaſs of wine.*
SOR.
SORBE, (F.) (een vrucht) *A ſorb-apple.*
 Sörbenboom, (M.) *A ſorb-apple tree.*
SORBET, (M.) (zékere drank) *Sorbet, a liquor.*
 De Turken drinken veel ſörbet, *The Turks drink much ſorbet.*
SOU.
SOUDA, (F.) (zékere zout of aſch) *Kaſh, or ſalt-wort.*
SOUDEEREN, *To ſolder, ſoder.*
 Een kettel ſoudeeren, *To ſolder a kettle.*
 Soudeering, (F.) *A ſoldering.*
 Soudeerfel, (N.) *Soder.*
 Soudenier, *ſee Söldaat.*
 Soufys, *ſee Sauſys.*
SOUVEREIN, (oppergebieder) *A ſovereign, ſovereign or abſolute prince.*
 De machtigſte ſouvereinen van 't Chriſtenryk, *The moſt powerfull Chriſtian ſovereigns.*
 → **Souverein**, (onafhankelyk) *Sovereign, abſolute, ſupreme.*
 De ſouvereine macht, *The ſovereign power.*

Sou.

Souvereiniteit, (F.) (oppermoogendheid) *Sovereignty.*

SPA.

SPAA, (F.) spade, *A spade.*

* De spa by iets steeken, ('t werk staaken) *To give over the doing of a thing.*

SPAANDE, (laat) *Late.*

Dat moet vroeg of spa gebeuren, *That must happen one time or other.*

SPAAK, (F.) (handspak) *a Lever, spar.*

Spak van een rad, *A spoke of a wheel.*

† Een spak in 't wiel steeken, *To traverse, thwart or cross a design.*

SPAAN, (F. & N.) *Splint, splint.*

Schuim-spaan, *A skimmer, skimming dish.*

Een boter-spaan, *see Boter-spaantje.*

SPAANDER, (F.) *a Chip.*

Een mand met spaanders, *a Basket full of chips.*

† Daar men hakt daar vallen spaanders, *In such circumstances one must expect such things.*

Spaander haak, *A rake to gather chips.*

SPAANEN, (spitten.) Boter spaanen, *To cut or slice butter out of a firkin.*

Zich SPAANEN, (zich onthouden) *To abstain, see Speenen.*

SPAANSCH, *Spanish.*

De spaansche vloot, *The Spanish fleet.*

Spaansch spreken, *To speak Spanish.*

Hy spreekt goed spaansch, *He speaks the Spanish language well enough.*

Het spaansch is een deftige taal, *The Spanish language is very grave.*

Op zyn spaansch gekleed gaan, *To be drest'd in the Spanish taste.*

Spaansch leer, *Spanish leather.*

Spaansch groen, *Verdigrase.*

De spaansche pökken, *The french box.*

Spaansche vlieg, *A Spanish fly.*

Spaansche zeep, *Castile-soap.*

SPAANTJE, (N.) *a Little chip.*

Een boter-spaantje, *a Little wooden spade, so cut butter out of a firkin.*

SPAAREN, *To spare, — to save.*

Geld spaaren, *To spare money.*

Hy spaarde niet, *He made no spare.*

☞ Hy spaarde geen moeite noch kósten, *He saved no labour nor charges.*

* De dood spaart jong nog oud, *Death spares neither young nor old.*

Spaarbenden, *Reserved troops.*

Spaarder, (M.) *He that spares.*

* Na een goed spaarder komt een goed verteeder, *What the parent saves the child spends.*

Spaargeld, (M.) *Spare-money.*

Spaarig, *see Spaarzaam.*

Spaaring, (F.) *A sparing.*

Spaarpöt, (F.) *a Christmas-box.*

Hoe veel hebt gy al in u spaarpöt? *How much have you already in your Christmas box.*

☞ Zy heeft een mooie spaarpöt, *She has gathered a good board of money.*

SPAARZAAM, *Saving, sparing.*

Hy is zeer spaarzaam, *He is very saving.*

Spaarzaamheid, (F.) *Sparingness, savingness.*

Spaarzaamlyk, *Sparingly, savingly.*

→ SPAA-STEKEN, (goederen verlaaten, een erf verlaaten) *To quit, yield up or give over.*

De eigenaar moet de grond-cyns betaalen, anders moet hy spaasteeken, *To owner must pay the ground-rent, else he must give over the parcel.*

Spaa-steeking, (F.) *A quitting or yielding up or giving over.*

← SPACI, (F.) *Space, room.*

Daar is geen spacie genoeg tusschen beide, *There is no room enough betwixt it.*

SPADÉ, (F.) (schup) *a Spade.*

SPADE, (laat) *Late.*

Te spade komen, *To come too late.*

Spadeling, (M.) *Backward fruit.*

Die appels zyn spadelingen, *Those apples come very late in the season.*

SPALK, (F.) *A splint, used about the binding up of broken limbs.*

SPALKEN, (met spalken beleggen) *To splint.*

☞ Op spalken, *To open wide.*

Spalking, (F.) *A splinting.*

SPAN, (F.) *A span.*

Een span-breed, *The breadth of a span.*

SPAN-ADER, (F.) *The tendon under the tongue.*

SPAN BAARS, *Pearch of a span in length.*

SPANSEEREN, *see Spanseeren.*

SPANGE, (F.) *a Spangle.*

SPANJE, (N.) *Spain.*

Spanjaard, (M.) *a Spaniard.*

SPANNEN, (bespannen) *To span.*

Ik kan verder spannen als gy, *I can span wider than you.*

☞ SPANNEN, (rèkken) *To stretch.* Een nèt spannen, *To pitch (or spread) a net.*

De snaaren van een luit spannen, *To tune the strings of a lute.*

☞ Een boog spannen, *To bend a bow.*

☞ De haan van een snaphaan spannen, *To cock a gun.*

☞ Paerden voor eenen wagen spannen, *To put horses before a waggon.*

☞ De Vierfchaar spannen, *To keep a Court of Justice about criminal matters.*

† De Kroon spannen, *To excel, to be excellent good.*

In schoonheid spant zy de kroon, *She excels in beauty.*

☞ Spannen, (gespannen zyn) *To be stretched.*

Het touw spant niet genoeg, *The cord is not stretched stiff enough.*

☞ De schoen spant om myn voet, *The shoe pinches my foot.*

Spanning, (F.) *A stretching.*

Spanriem, (F.) *A shoemaker's stirrup.*

Hy kreeg hëlder met de spanriem om zyn lenden, *He was soundly beaten with the stirrup.*

SPANSEEREN, *To walk.*

Spanseerder, (M.) *a Walker.*

Spanseering, (F.) *a Walking.*

SPANSEL, (N.) Hoofd-spanfel, *Wires for a woman's head.*

Uit-spanfel, *The firmaments.*

SPAN-SPIER, (zeker spier) *The tendon under the tongue.*

SPANT, or SPAND, (scheepstimmermans w.) *A rafter, or joist.*

Middelste spant, (middelste rib) *The middle joist.*

Voor-spant, *The fore joist.*

Agter-spant, *The hind joist.*

Span-zaag, (F.) (opgepanne zaag) *A framed saw.*

SPAR, (F.) *A Spar.*

Een dak-spar, *A sbringle.*
 SPARGIE, (F.) *Sparagrafs.*
 SPARREBOOM, (M.) *A fir-tree.*
 SPARREN, (masten van den sparreboom) *Spars.*
 * Sparren na Noorwégen bréngen, *To carry coals to Newcastle.*
 SPARSJES, (F.) *Sparagrafs, spe-rage.*
 SPARTELAAR, (M.) *A flusterer, one that leaps about.*
 SPARTELEN, *To fluster, to frisk, or leap, to fridge about.*
 Tégen spartelen, *To be loth, unwilling.*
 De wyn spartelt in de roemer, *The wine sparkles in the glass.*
 De visch spartelt in 't net, *The fish fridges in the net.*
 Sparteling, (F.) *A Kicking to and fro, a sparkling.*
 Hy maakt veel sparteling, *He makes much a do; he is very troublesome in the case.*
 SPARWER, *see Sperwer.*
 SPAT, (F.) (vlék) *A speck, spot.*
 Gy hebt een spat op ukous, *You have a speck in your stocking.*
 SPAT, (C.) spatter, (daar de jongens póttaard meê schieten) *a Pop-gun.*
 SPAT, (zéker gewél aan de beenen der paerden) *A spawn, a horse disease.*
 SPATEL, (M.) *A spatule, spatule, a slice to spread a plaster.*
 Spatje, (N.) *A speckle, a little spot.*
 SPATTEN, *To spatter, to besdash.*
 De modder spatte hem om zyn ooren, *The mud besdash him about his ears.*
 Hy kwam schielyk in spatten, *He came rushing in on a sudden.*
 Spatten, (met een spat) *To blow pease throw a reet.*
 SPA-WATER, *Spa-water.*
 SPE.
 SPEATER, (N.) *a Mixt metal of pewter and brass.*
 SPICERY, (F.) *Spice.*
 Met spiceryën bestrooijen, *To spice, to season with spice.*
 SPECHT, (F.) spéchtvogel, (wiewouw) *A speight, wood pecker.*
 ← SPECIE, (F.) *A sort, — Coin.*
 Met wat specie heeft hy betaald? *With what sort of money did he pay?*
 Hy gaf my zo veel in waren, en zo veel in specie, *He gave me*

II DEEL.

so much in commodities, and so much in money.

Dat zyn vreemde specien, *Those are foreign coins.*

Specieboekje, (N.) *A book with tables wherein the several sorts and quantities of coin are reduced into a sum.*

SPECIFICATIE, (F.) *A list, specification.*

← SPECULATIE, *as; Daar zyn zoete speculatiën (gedagten) in dat boek, There are fine thoughts, pretty remarks, observations in that book.*

Hebt gy 'er ook speculatie (zin) in, *Have you any mind to it? does it please you?*

SPECULEEREN, *To meditate, to consider.*

SPEEK, (F.) *The spoke of a wheel.*

SPEEKSEL, (N.) *Spittle.*

SPEELACHTIG, *Wanton, waggish, apish, merry, sportfull.*

Het is een speelschtig kind, 't is *a very sportfull child.*

Hy is al te speelachtig, *He is too waggish.*

Speelachtigheid, (F.) *Wantonness, sportfulness.*

Uw speelachtigheid belét u te leeren, *Your wantonness binders you from learning.*

SPEELBAAN, (F.) *An even ground to play on.*

Speelbal, (M.) *a Ball to play with.*

Speeldag, (M.) *a Day for playing.*

Speelder, (M.) *a Player, gamester.*

Een valsche speelder, *a Cogging gamester, a swarper.*

Een fiool-speelder, *a fiddler.*

Speelder, (M.) *Toneel-speelder, An actor, comedian.*

Die speelder is niet rôl vast, *That player does not know his part.*

Speelemeyjen, uit speelemeyjen varen, *To go out with a boat for pleasure only.*

SPEELËN, *To play, to game.*

Met knickers speelen, *To play with knickers.*

Hy doet den heelen dag niet als speelen, *He plays, or games the whole day along.*

Gaa op straat speelen, *Go and play in the streets.*

Even en onéven speelen, *To play at even and odd.*

Met de kaart speelen, *To play at cards.*

Speel harten op, *Play hearts.*

A a a a

Op een fiool speelen, *To play on a fiddle.*

Iemand een pòts speelen, *To play one a trick.*

Zyne rôl speelen, *To play or act one's part.*

Een Treurspèl speelen, *To act a tragedy.*

Hy speelde voor Pyrrhus, *He acted Pyrrhus.*

Den baas speelen, *To play the master.*

Bankròt speelen, *To become a bankrupt.*

Het gelchut speelde op den vyand, *The canon played upon the enemy.*

De klòkken speelen, *The chimés are going.*

Die woorden speelen op deeze zaaken, *Those words allude to that matter.*

Speelen, (springen, als men van konynen, haazen en honden spreekt) *To line.*

Speelen, (ryzen, bormen) *To sparkle.*

Die wyn speelt in 't glas, *That wine sparkles in the glass.*

Al SPEELËNDE, *Playing.*

Al speelende leeren, *To learn a thing in sport.*

Speelende (ryzende) wyn, *Sparkling wine.*

Speeler, *see Speelder.*

Speelgèld, (N.) (zakgèld) *Play money, pin money, pocket-money.*

Speelgenoot, *see Speelnoot.*

Speelgoed, (N.) *Toys, baubles.*

Speelhuis, (N.) *a Musick-house, a gaming-house.*

Speelhuisje, (N.) *A small pleasure house in a garden.*

Wy zullen in 't gintfche speelhuisje wat gaan zitten, *We 'll go and sit down a little in yonder garden house.*

Speeljagt, (N.) *a Pleasure-boat.*

Speelkind, (N.) *a Playing child.*

Speelkind, (onéchteling) *a Bastard, a bastard.*

Speelknecht, (M.) *a Brideman.*

Speel-lui, ('t meerv. van speelman) *Fiddlers.*

Speelmakker, (M.) *a Play-fellow.*

Speelman, (M.) *a Fiddler.*

Zonder speelman bruilòft houden, *To have a wedding-feast without musicians.*

Speelmeid, *a Bridemaid.*

Speel-

Speelmelsje, (F.) *a Fellow play-girl.*
 Speelnoot, (C.) *a Brideman, or Bridemaid.*
 Speelplaats, (F.) *a Playing-place.*
 Speelpöp, (F.) *a Puppet to play with.*
 † De speelpöp der Fortuin, *The sport of Fortune.*
 Speelreize, (F.) *a Voyage of pleasure.*
 SPEELS, } (speelachtig) *Wanton, waggish, sportfull, merry.*
 Speelsch, }
 Hy is zo speelsch als een jonge hond, *He is as sportfull as a puppy.*
 Een speelsche teef, *A proud bitch.*
 Speelster, (F.) *a Woman-player.*
 ♣ Speelster, toneelspeelster, *An actress.*
 Speeltoneel, (N.) *A theater, stage.*
 De waereld is een speeltoneel, elk speelt zyn rol en krygt zyn deel, *The world is a theater, we are all actors on it.*
 Speeltuig, (N.) *Play tools, toys.*
 Floolen, fluiten en andere speel-tuigen, *Violins, flutes and other musical instruments.*
 Speelwagen, (M.) *a Pleasure chariot.*
 ♣ Speelwagentje voor een kind, *A little chariot for a child.*
 Speelziek, *Much given to play, gamesom.*
 SPEEN, (F.) (tépel van een koe or schaap) *Udder, dug.*
 ♣ Speen, *Emerald, or pils.*
 Doe zeiden zy, welk is dat schuld-offer dat wy vergelden zullen? ende zy zeide vyf gouden speenen, enz. *Then said they, what shall be the trespass-offering which we shall return to him? they answered, five golden emeralds, &c.*
 Hy is met speenen of ambeijen gekweld, *He is plagued with the emeralds or pils.*
 SPEENEN, *To wean.*
 Een kind speenen, *To wean a child.*
 ♣ De visch speenen, (in een beün of kaar in zuiver water leggen om de grondige smaak te beneemen) *To soak or water fish.*
 Zich van de waereld speenen, *To wean one's self from the world.*
 Speening, (F.) *a Weaning.*
 Speenkruid, (N.) *Pile-wort, fig-wort.*

Speenvarken, (N.) *a Pig.*
 Een speenvarken braaden, *To roast a pig.*
 SPEER, (F.) *A spear, — also a sailing-staf.*
 † Iemand te speer en te zwaard vervolgen, *To persecute one to the utmost rigour.*
 SPEERHAAK, (M.) (Aambeeld met twee hoofden) *A rising, anvil, with two nooks or corners.*
 Speer-ruiter, (M.) *a Lancier.*
 SPEET-AAL, (M.) (mootjes aal aan een speet or pennetje geregen) *Eels in pieces and toasted at the fire.*
 SPEETEN, *To broach, to fasten to the spit.*
 Zyn de patryzen al gespeet? *Are the partridges broached.*
 Speetje, (N.) *A skewer.*
 Een speetje paaling, *A piece of roasted eel.*
 Een speetje boter, *A slice of butter.*
 SPEK, (N.) *Bacon, pork.*
 Vers spēk, *Porck.*
 Gerookt spēk, *Bacon.*
 Garstig spēk, *Rusby bacon:*
 Pékel spēk, *Pickle porck.*
 Lardeer spēk, *Lard.*
 Walvisch-spēk, *Blubber.*
 Dat is zo vêt als spēk, *That is as fat as lard.*
 Altyd heb ik het spēk gegeeten, (ik heb altyd de schuld) *It is I that has always done it.*
 † Hy groeit 'er een hand dik spēk in, (dat bôlt hem) *He is prodigiously pleased with it.*
 † Hy heeft het spēk al weg, ('t lood al in de billen) *He is caught already, he is lost, undone.*
 † Zy heeft het spēk al weg, *She is already with child.*
 † Hy schoot lustig met spēk op hem, *He upbraided him severely, he gave him his share.*
 † Spēk en boonen, (rozynen en amandelen) *Raisins and almonds.*
 Spēkhals, (M.) *a Plump-neck.*
 SPEKKEN, (lardeeren) *To lard.*
 † De beurs spēkken, *To board money.*
 Spēkkig, *Like unto bacon.*
 ♣ Spēkkige boter of kaas, *Speckled butter or cheese.*
 Spēkpriem, *a Larding-pin, see Lardeer-priem.*

Spēkverkooper, (M.) *A seller of pork or bacon.*
 Spēkwortel, *Great comfrey, see Smeerwortel.*
 Spēkzworrd, (N.) *The rind of bacon.*
 SPEL, (N.) *a Play, game, sport.*
 Hy heeft zyn spēl wel gespeeld, *He play'd his game well.*
 Hy kan geen schooner spēl hebben, *He can have no better game to play.*
 Ik heb geen goed spēl ingekreegen, *I did not take in good cards.*
 Dat spēl versta ik nog niet, *I don't understand that game.*
 Dat spēl behaagt haar, *She loves that sport.*
 † Iemand veel spēls maaken, (veel te doen maaken) *To give one a great deal of trouble, to make him much a do.*
 Een toneel-spēl, *A stage-play.*
 Een blyspēl, *a Comedy.*
 Een klugtspeel, *a Farce.*
 Een treurspeel, *a Tragedy.*
 Een zinspeel, *An allegorical drama.*
 Een pöppetjes spēl, *a Puppet-play.*
 Een muziek-spēl, *a Musical-play.*
 Kinder-spēl, *Childish sport.*
 Een kans or lukspēl, *A hazard play.*
 Een kunstspēl, *A play or game depending upon skill.*
 SPELD, (F.) *a Pin.*
 Een kleine spēld, *A little pin.*
 Een knöpspeeld, } *A large pin with a great bead.*
 Een bakerspeeld, }
 De knöp van een spēld, *The bead of a pin.*
 Een spēldebakje, (N.) *A pin-dish.*
 Spēldegeld, *Pin-money.*
 Spēldekuffen, (N.) *a Pin-cushion.*
 Spēldemaaker, (M.) *Pin-maker.*
 SPELDEN, *To pin.*
 ♣ Iemand iets op de mouw spēden, *To pin a thing on one's sleeve, — † To put a stem upon one.*
 Spēldewerk, (N.) *Bone-lace.*
 SPELDEWERKEN, *To make bone-lace.*
 Spēldewerkster, (F.) *A she-maker of bone-lace.*
 SPELKONST, (F.) *Orthography, spelling.*

De oude spèlkonst verschilt veel van de nieuwe, *The ancient orthography differs very much from the modern one.*

SPELLEN, *To spell.*
Hy kan niet ter dègen spèllen, *He can't spell right.*
Hoe zoud gy dat woord spèllen? *How would you spell that word?*

♣ **Spèllen**, ('t meerv. van spèl) *Plays.*
Openbaare spèllen, *Publick plays.*

Spèlster, (F.) *A she-speller.*
Zy is een slechte spèlster, *She is a bad speller.*

Spèlling, (F.) *A spelling, orthography.*
Die spèlling deugt niet, *That spelling is not good.*
Daar is een fout in die spèlling, *There's a fault in the orthography.*

SPELONK, (F.) *a Cave, den.*

SPELTE, (F.) *Spelt, (a sort of corn.)*

Spèltbier, (N.) *Beer made of spelt.*

SPERTELEN, *see Spartelen.*

SPERREN, *To set wide asunder.*
Den mond open spèrren, *To open the mouth wide.*

SPERWER, (M.) *A spar-bowk.*
Een wilde spèrwer, *A wild spar-bowk.*

SPETEN, (aan 't spit steeken) *To broach; see Speeten.*

SPEUIT, *see Spuit.*

SPEUR, (N.) *A trace, see Spoor.*

SPEUREN, (bescpuren) *To perceive.*
Speurhond, (M.) (brak) *a Blood-hound, lime hound.*

SPL

SPICHTIG, *Slender and tall, lank.*
Zy heeft een spichtige tronk, *She has a lank face.*

Spichtigheid, (F.) *Slenderness, lankness.*

SPIE, (F.) *A wooden or iron pin.*

SPIE, spiede, (M.) (bespieder) *A spy.*

SPIEGAT, (N.) (een gat aan de zyde van een schip, waar door 't water dat op 't dèk is uit loopt) *a Skupper-hole.*

♣ **Schoenen met spiegaten**, *Shoes with holes at the side.*

SPIEGEL, (M.) *a Looking-glass, mirror.*
Een spiegel met een vergulde lyft, *a Looking-glass with a gilded frame.*

Zich in de spiegel bekynen, *To look one's self in a glass.*
't Ys was zo glad als een spiegel, *The ice was as smooth as a looking-glass, or mirror.*

Een brand spiegel, *a Burning-glass.*

Zy is een spiegel van eerbaarheid, *She is a mirror of chastity.*

Hy is een spiegel voor de jeugd, *He is an example for the youth.*

De kwaaddoenders worden gestraft tot een spiegel voor de aanschouwers, *Malefactors are punished for an example to others.*

Neem daar een spiegel aan, *Take an example at it.*

♣ **De spiegel van een schip**, *The stern of a ship.*

SPIEGELBOOG, (C.) (bovenste hakkebord van een schip) *The crowning or cooping of the stern of a ship.*

♣ **Spiegelboog**, (C.) (stuurmans boog met een glas) *A pilot's cross bow.*

SPIEGELEN, *To look into a looking-glass.*
Zich aan iets spiegelen, *To take example (or warning) by a thing.*

Spiegel u aan 't gene dat voor by is, *Take warning by what is past.*

Spiegelt u aan my, *Take warning by me, [A serious expression dropt sometimes from dying Criminals at the place of Execution.]*

* Een spiegelt zich zacht, die zich aan eenen ander spiegelt, *It is an easy-thing to take example by another; One may learn easily by another's loss, (or at another's cost.) Or as this Latin Verse has it,*
Felix quem faciunt aliena pericula cautum.

Spiegelgevecht, (N.) *a Mock-fight, a fight only for a show.*

Spiegelglas, (N.) *Fine glass of which looking-glasses are made.*

Spiegelhars, (N.) (zèkere gezuiverde hars) *Hard rosin, such as they rub the sticks or bows of musical instruments with.*

Spiegelkooper, (M.) *a looking glass maker, or seller.*

Spiegelmaaker, (M.) *a Looking-glass-maker.*

Spiegelschip, (N.) (schip met een vierkant agter-kaftel) *A ship with a square stern.*

Spiegelwinkél, (M.) *a Looking-glass shop.*

SPIEMOUWEN, *see Spiezakken.*

SPIER, (F.) *a Muscle, a fleshy part of the body serving for an instrument of motion.*
De spieren zyn de werktuigen der dierlyke beweging, *The muscles are the organs of the sensible motion.*
Het spier van een vogel, *The breast of a fowl.*

♣ **SPIER**, *see Spint.*

♣ **SPIEK**, (N.) in de ruggraat, *The pit of the back-bone.*

Spierachtig, *Musculous.*
Spierachtige deelen, *Musculous parties.*

SPIEREN, (uitsteekende enden van masten, die voor en agter een schip uitsteeken, om in een gevecht de branders af te keeren) *Fastening ends of mast before and behind a ship, to keep of the fore-ships.*

SPIERING, (M.) *Smelt.*
* Een spiering uitwerpen om een cabeljaauw te vangen, *To make one a little present in hopes to receive a great one in its place.*

Spierwit, *Very white, as white as snow.*
Spierwit linnen, *Very white linen.*

SPIES, (F.) *A pike, spear.*
Een jaag-spies, *A kind of javelin or spear.*
Een wèrp-spies, *a Dart, a short javelin.*

Spiesdraager, (M) *A spearman.*

Spieschacht, (F.) *A spear-staff.*

Spieswèrper, (M.) *a Dartier.*

SPIESGLAS, (N.) *Antimony.*

SPIEZAKKEN, spiemouwen, (leer dat om de spiegaten van een schip gespykert is) *Leather nailed round about the skupper holes.*

SPIK, *see Spyk.*

SPIKKEL, (M.) *A speckle, spot.*
Die hond is met zwarte spikkels, *That dog is speckled with black spots.*

SPIKKELEN, *To speckle, to spot.*
Een boek op snee spikkelen, *To speckle a book on the edge.*

Spikkelig, *Speckled, spotted.*

- Spikkeltje. (N.) *a Little spot.*
 † SPIKSPELDER nieuw, *Spick and span new.*
 Een spikspelder nieuw kleeft, *A brand new suite of clothes.*
 SPIL, (F.) (ronde yzere pen daar iets op draait) *Pivot, bingé or axis.*
 De spil van een molensteen, *The trends of a mill.*
 † Hy is de spil daar alles op draait, *He is the spindle on which all things turn, he is the spring that makes all the wheels a going.*
 ✪ Spil, (wérktuig om te scheep het kabeltouw om te winden) *The captain of a ship.*
 Een dubbelde spil, *A double spindle.*
 Een löffe spil, (windaas, kaapstaander) *A pulley.*
 De spil van een wénteltrap, *The spindle (or nuel) of a winding stair case.*
 ✪ De spil van eene pers, *The vise of a press.*
 ✪ De spil van de arm, (de elle pyp) *The fossil, fossel-bone.*
 Spil, (om het vlas op te winden) *A spindle.*
 De spil draaijen, *To turn the spindle.*
 * Hy legt met de spillen in de as, *His design is spoil'd.*
 Spilbedde, *a Keelson.*
 Spilboomen, (windboomen, spaaken) *The bars of a capstane.*
 Spilboor, (N.) (Roermaakers tuig) *A gunmaker's wimble.*
 Spilgaten, *The holes of a capstane.*
 SPILLEBEEN, (M.) *One that has long shanks, a thin-legged person.*
 Hy heeft een paar spillebeenen, *He has spindle leggs.*
 (†) Spillemage, (C) *a Relation of the mother's side. So called because the spindle is a woman's tool.*
 (†) SPILJOEN, (M.) (waterhond) *a Waterpaniel.*
 SPILLEN, (t meerv. van spil) *Spindles, see Spil.*
 † Zyn spillen opneemen, (zyn biezen pakken) *To pack up one's baggage.*
 SPILLEN, (quisten) *To waste, spend.*
 Hy spilt gruuwzaam veel gëld, *He spends a prodigious deal of money.*

- SPILPENNING, (C) *A spend-tribut.*
 't Is een rechte spilpenning, *He is a true spend-tribut.*
 SPIN, (F.) (spinneköp) *A spider.*
 Hy was zo boos als een spin, *He was very angry.*
 't Is een spin van een vrouws perzoon, *She is a very malicious woman, a fretting woman.*
 SPINAAL, (N) *Snoemaker's sbread.*
 SPINAZI, (F.) *Spinage.*
 SPINDE, (F.) (spyskamer) *A spice, ambrey, pantry.*
 SPINDER, (M.) (hy die spint) *He that draws the silk.*
 SPINET, (N.) (een musikaal instrument) *A spinet or virginals.*
 SPINHUIS, (N.) *The house of correction for naughty women.*
 (†) Spinnejaager, *A spider-bunter, see Raagbol.*
 SPINNEKÖP, (M.) *A spider.*
 SPINNEN, *To spin.*
 Vlas of wol spinnen, *To spin flax or wool.*
 Gouddraad spinnen, *To spin gold into sbread.*
 † Hy zal daar geen zyde by spinnen, (hy zal daar geen voordeel meê doen) *He won't do we any profit by it, it will do him no good.*
 † Men zal 'er nooit goed garen van spinnen, *It will never come to right, it never will be as it ought.*
 ✪ Spinnen, (knyzen, wrokken) *To fret.*
 Zy zit weer te spinnen, *She is again in a fretting humour.*
 Spinneverdriet, (N.) (een knyzend, wrokkend mensch) *An illnatured person.*
 SPINNEWEB, (F.) *a Cob-web.*
 SPINNEWIEL, (N.) *A spinning-wheel.*
 SPINRAG, (F.) *Cob-web.*
 Vol spinrag, *Full of cob-webs.*
 SPINROK, (M) *a Distaf, rock.*
 SPINSTER, (F.) *A spinning-woman, spinster.*
 Spinstök, (M.) *a Distaf.*
 SPINWIEL, *see Spinnewiel.*
 SPINT, (N.) (ronde maat, vierde van een schépel) *A peck.*
 Een spint haver, *A peck of oats.*
 SPINT, (N.) (het buitenste van 't hout binnen de schörfe) *The white of the wood which is next unto the bark.*

- SPINTIG, *as; Dat hout is heel spintig, That timber is very moist, or soft.*
 SPION, (M) (verspieder) *A spy.*
 ✪ Spion, (patryshond) *A setting dog or setter.*
 SPIT, (N.) *A spit, to roast meat withall.*
 Een schaapenbout aan 't spit steecken, *To broach or spit a leg of mutton.*
 † Het spit in de asch wenden, (t wérk verbrödden) *To spoil the matter.*
 † Met het spit gefmeeten worden, daar een ander 't gebräad van gegeeten heeft, (onfchuldig lyden) *To pay for another's fault, to suffer innocently.*
 † In 't onderpit raaken, *To go backward in one's affairs, to come in a scrape.*
 Hy legt in 't onderpit, *He is in a low condition, he is subdued.*
 ✪ Spit, (lenden-spit) *A sore dissemper in the loins and back-bone.*
 Hy heeft het spit in zyn lenden, *He has pain in his back.*
 ✪ Spit, (spaa) *A spade, see Spaa.*
 Spidraaijer, (M.) *A turn-spit.*
 Spitje, (N.) *a Little spit.*
 SPITS, (Adj) *Pointed, sborp.*
 't Spits end van een piek, *The pointed, or sborp end of a pike.*
 Een spitse tooren, *A spire.*
 Een spitse hoed, *A jugar loaf hat.*
 Een spitse neus, *A pointed nose.*
 Een spitse stök, *a Pointed stick.*
 ✪ Een spitse tögt, *a Hard bow.*
 SPITS, (N.) *a Point, also a spire, or pinnacle.*
 De spits of punt van een dégen, *The point of a sword.*
 Aan'de spits of hoofd van 't leger marcheeren, *To march at the head of an army.*
 Hy moest de spits afbyten, *He was fain to bear the hardest sbock, (or to abide the first brunt.)*
 De spits van eenen toren, *The spire of a steeple.*
 ✪ De spits van eenen berg, *The top (or point) of a bill.*
 Een piramide is een spits toeloopepende vastigheid, *A pyramid is a pointed body.*
 † SPITSBOEF, *A rogue, rascal, scoundrell, villain.*

SPITSBOOR, (F.) (waage of sché-
pemaakers boor) a Kind of
Angur, that carwrights make
use of to begin their holes with.

SPITSEL, (N.) (patroon om kant
na te maaken) a Pattern or mo-
del to make lace.

SPITSEN, (spitsig maaken) To ma-
ke pointed.

Een stök aan 't end spitsen, To
point a stick.

† Ergens zyn verstand op spitsen,
To puzzle one's brains for asking,
to wet one's brains.

☞ **SPITSEN**, (aan een' staak ry-
gen) To empale.

Spitsheid, (F.) Sharpness, pointed-
ness.

Spitsig, Pointed.

Spitsje, (N.) A small point or spire.

† Spitskin, A pointed chin.

† Spitsneus, A pointed nose.

SPITSROEDE, (F.) A switch.

Door de spitsroede loopen, To
run the gantlope, (a punishment
inflicted on soldiers.)

SPITSVINDIG, Subtle, nice.

Hy heeft een spitsvindig verstand,
He has a quick judgment, a
great wit.

Spitsvindigheid, (F.) Sublety, ni-
cety, sharpness of wit.

Spitsvinnig, Smart, sharp, — also
the same as spitsvindig.

Hy is al te spitsvinnig in zyn uit-
drukkingen, He is too sharp in
his expressions.

SPITTEN, To cut with a sharp
spade, to dig.

De grond om spitten, To dig up
the ground.

☞ **Boter spitten**, To cut butter out
of a firken or tub.

☞ **Saul zocht met de spies David
aan den wand te spitten**, Saul
sought to smite David even to
the wall with the javelin. 1 Sam.
XIX: 10 (i. e.) to stick him
to the wall.

Spitter, (M.) a Digger, deliver.

SPL.

SPLEET, ('t preterit. van splyten)
as; De grond spleet door de
grootte droogte, The ground did
split by the driness.

SPLEET, (F.) a Cleft, cranny,
chink.

Hy keek door de spleet van de
deur, He peeped through the chink
of the door.

De muur is vol spleeten, The wall
is full of chinks, clefts.

☞ De spleet van eene pen, The
bit of a pen.

Spleetig, Crannied, full of clefts or
chinks.

† **SPLINT**, (gêld) Ready money.

Die oude man heeft braaf splint,
That old man is worth a good
deal of money.

SPLINTER, (M.) A splinter, a
shiver.

Hy heeft een splinter in zyn vin-
ger, He has got a splinter in his
finger.

* Hy ziet eenen splinter in eens
anders oog, en den balk niet
in zyn eigen, He spies a mote
in another man's eyes, and doth
not see the beam in his own.

Splinterig, Full of splinters.

Splintertje, (N.) A little splinter,
a mote.

SPLISSEN, To splice.

Eenen kabel splissen, To splice a
rope.

Spliffing, (F.) A splicing.

SPLITSSEN, To divide, vend.

Een lotery splitsen, To divide a
lottery.

SPLITSHOORN, (daar men twee
touwen-enden méde aan malkan-
der split of vast maakt) A spli-
ce horn, the two ends of a rope
which are spliced together.

Spliffing, (F.) a Division, vend.

De **SPLITSTONG**, (or schërpe en-
den) van een wimpel of vleugel
op een scheeps-mast, The point-
ed ends of a flag, or the co-
lours.

SPLYTEN, To split.

Een pen splyten, To split a pen.

De grond splyt door de grootte
droogte, The ground splits,
by reason of the great drought.

Splyting, (F.) A splitting.

SPO.

SPOED, (F.) Speed, haste.

Met der spoed, With speed, speed-
ily.

Daar word met alle spoedaange-
werkt, They work at it with
full speed.

* Grootte spoed is zelden goed,
To much hurry is seldom good.

* Hoe meerder haast, hoe min-
der spoed, The more hast,
the less speed.

SPOEDEN, To speed, to go for-
ward.

Dat werk spoedt weinig, That work
does advance very little.

Zich **SPOEDEN**, To speed, to make
haste.

Spoed u, Make haste.

Gy moet u wat spoeden, wilt gy
aan de schuit komen, You must
make haste, if you will get the
boat.

Voort spoeden, To go on with
speed.

Spoedig, (Adj.) Speedy.

Een spoedige reis, A speedy
journey.

Een spoedige hulp verzoeken,
To ask a speedy assistance.

Spoedig, (Adv.) Speedily.

Wy kwamen spoedig over, We
arrived early, we got a good
voyage.

Kom ten spoedigsten weer, Come
hastely, as soon as it is possible.

Spoedigen, Spoeijen, see Spoeden.

Spoedigheid, (F.) Speediness.

Spoediglyk, Speedily

Op 't spoedigst, With the greatest
speed.

SPOEL, (F.) a Weaver's quill.

Een afgesloofde spoel, A rave-
ling quill.

Schiet-spoel, A shuttle.

Spoelen maaken, To make wea-
ver's quills.

SPOELN, (wasschen) To wash,
rinse.

De straat spoelen, To wash the
street.

Een glas spoelen, To rinse a
glass.

Linnen spoelen, To rinse the li-
nen.

Zyn mond spoelen, To wash one's
mouth.

† De voeten spoelen, To throw
a dead body into the sea.

† De zwaarigheden van 't hart spoel-
len, (met een glaasje verdry-
ven) † To drown sorrow, with
a bottle of wine.

☞ De rivier spoelt langs de stads
muuren, The river washes the
walls of the city.

☞ **SPOELN**, (spoelen maaken)
To make weaver's quills.

☞ Spoelen, (op klöffen draaijen)
To wind thread on a wheel, on
bobbins.

Spoeling, (F.) A washing, rinsing.

☞ Spoeling, (spoelsöp) Wash.

Varkens spoeling, Hogs wash,
swill.

* Veel-

* Veele vârkens maaken - dunne spoeling, *Where there are many mouths in a family it makes a slender fare.*

SPOELKOM, *Bafon*, or *bowl*.
Een porceleine spoelkom, a *China* or *porcelain bafon*.

Spoelwater, (N.) *Wash*.
Spoeljongen, (M.) *A quill-boy*.
Spoelmeisje, (N.) *A quill-girl*.
Spoelster, (F.) *A washing woman*, and also *a wench that winds raw silk with a wheel on bob-bins*, or *that makes weaver's quills*.

SPOG, (N.) *Spittle*.
* Een ongelukkig mensch zou in zyn eigen spög verdrinken, † *An unlucky man would drown in his own spittle*.

SPON, ('t *preterit*. van spinnen.)
Ik spon, *I spun*.

SPOND, *see Sponds*.

SPONDE, (F.) (bed-sponde) *The bed-side*.
☞ Sponde, (bed or lédikant in de poeëtische styl) *A coach or bed*.
De Hémel heeft hun sponde gezégend en hun kinderen gegeven, *Heaven smiled upon their wedding-bed, and blessed them with children*.

SPONDS, (F.) (stöpfel van een vat) *a Bung*.

Spondsgat, (N.) *a Bung-hole*.

SPONNING, (F.) (keep, groeve binnen aan 't end der duigen, daar de boom in gezét word) *a Grove*.
De sponning van de kiel, (scheeps w.) *The grove of the keel, of a ship*.

SPONS, (F.) *spongie, a Sponge*.
De spons nat maaken, *To wet the sponge*.
† De spons ergens over stryken, *To rub with a sponge*.

☞ Spons, (gestookten parkement of papier om copyen te maaken) *a Design prick'd and rub'd over with coal dust*.
Op een spons tékenen, *To draw upon a prick'd paper*.

Sponsachtig, *Spungy*.
(Sponsachtige vruchten, *Spungy fruits*.)

Sponsachtigheid, (F.) *Spunginess*.

SPONSSSEN, *To prick a design*.
Een tékening sponssen, *To prick a design, and rub it over with coal dust*.

Zyn papier sponssen om regt te schryven, *To prick one's paper in order to write straight*.

SPOOG, ('t *preterit*. van spugen.)
Hy spoog op zyn kleeren, *He spitted upon his clothes*.

SPOOK, (N.) (spookfel) *a Haunting spirit, ghost, bob-goblin*.
Hy zegt een spook gezien te hebben, *He says, or he asserts to have seen a spirit*.
Bang voor spookten zyn, *To be afraid of spirits*.

☞ Veel spooks maaken, *To make much ado*.

SPOOKEN, *To haunt as a spirit*.
Men zegt dat het 'er spookt, *The place is said to be haunted*.
(†) 's Morgens vroeg spookten, *To be stirring betimes in the morning*.

Spookery, (F.) *The haunting of spirits, an apparition*.

Spookfel, (N.) *a Spirit, ghost*.
Spookster, (F.) *a Stirring buff*.

SPOOR, (F.) (prik-spoor) *a Spur*.
Het paard de spooien geeven, *To spur the horse*.
Met spooien gestookten, *Spurred*.
† Iemand met harde spooien be-reiden, *To be hard to one, to put a weak person continually to work*.
Haare-spooien, *Cock's spurs*.
† 't Is een hen met spooien, *She is a straggler, a she-devil*.
† Op zyne spooien ryzen, (kwaad worden) *To grow angry, to be vexed*.
Ys-spoor, *An ice spur*.

☞ SPOOR, (N.) *A trace, track*.
Het spoor van beesten, *The trace (or foot-print) of beasts*.
't Regte spoor volgen, *To follow the track*.
't Spoor byster loopen, (ver-dwaalen) *To lose one's way, to go astray*.
Iemand op 't spoor volgen, *To trace one, to follow one's example*.
Op 't spoor onzer voorvaderen, *In the footsteps of our fore-fathers*.

† 't Spoor is al gemaakt, (de weg is al gebaand) *It is a beaten road*.
† Ik heb wat op 't spoor, (Ik heb iets in de neus) † *I scent something*.

Wagen-spoor, *The track of a cart-wheel*.
Tusschen twee spooien ryden, om dat zy te diep zyn, *To ride between two tracks, because they are too deep*.
Men moet op die plaats tusschen twee spooien ryden, *One must ride in that road between two tracks*.

☞ 't Spoor byster, *Beside the mark, at a loss*.
Het spoor byster zyn, *To be at a loss*.

☞ SPOOR, (F.) (mast spoor, gat in de spoorbalk daar de mast in staet) *The hole in a ship to put the mast in*.
Spoor-balk, (scheeps-balk tot ste-vigheid of kooker voor den mast dienende) *Keelson, the piece of timber which lies right over the keel*.

Spoorbyster, *Exorbitant*.
Spoorbysterheid, (F.) *Exorbitancy*.
Spooreloos, *Excessivo, exorbitans, enormous*.
Een spooreloos gedrag, *An extravagant conduct*.
Spoorlooze gedachten, *Exorbitant, absurd thoughts*.

Spooreloosheid, (F.) *Exorbitancy, enormity*.

SPOOREN, ('t meerv. van spoor) *Spurs*.
Het paard de spooien geeven, *To spur the horse*.

☞ Spooien, *To perceive, see Spieren*.

Spoorhond, (M.) *A blood-hound, lime-hound*.

Spoorloos, *see Spooreloos*.

SPOORSLAAGS ryden, *To ride spurring one's horse, to ride switch and spur, to gallop with full speed*.
Hy kwam spoorslaags aan ryden, *He rode switch and spur*.

† SPORRELEN, *To wrestle*.
Al dat tégen spörrelen zal uitbaaten, *All this wrestling is to no purpose*.
Spörreilig, (krakeelschtig) *Quarrelsome, contentious*.

Spörreling, (F.) *Quarrel, contest, contention*.
Wy zullen nóg spörreling met die kaerel hebben, *We will have still a quarrel with that fellow*.

SPORT, (F.) *The step of a ladder*.

Eene leër van twintig spörten, *a Ladder with twenty steps.*
 De spörten van de stoelen wryven, *To rub sticks of the chairs.*
SPOT, (M.) *Mock.*
 Den spöt met iemand dryven, *To make a mock of one, to baffle or fool one.*
 Die met den Gódsdienst den spöt dryven zyn ten hoogsten te bestraffen, *They that scoff at religion are very much to be blamed.*
 Ten spöt staan voor 't gezelschap, *To be the laughing stock of a whole company.*
 Staa ik hier voor uwen spöt! *Am I here for they fool!*
Spötachtig, *Given to mocking, scoffing, jeering.*
 Hy is van een spötachtigen imboört, *He is of a railing temper.*
Spötboef, (M.) *a Jester, a wag.*
Spötredén, (F.) *A scoffing expression.*
Spötswyze, (al spöttende) *Jesting, railing, joking.*
 Hy zeide het spötswyze en daarom wierd het kwaalyk opgenomen, *He said it railing and therefore it was taken amiss.*
Spöttelyk, *Ridiculous.*
Spöttelyk, (Adv.) *Scoffingly.*
SPOTTEN, *To mock, to scoff, to ridicule, to laugh at, to jeer, to banter.*
 Hy spöt met al dat men hem zegt, *He makes a joke of all what one says to him.*
 Met tandpyn is niet te spötten, *There's no joking with tooth-ache.*
 Met buskruid is niet te spötten, *There's no playing with gunpowder.*
 Gy spöt met my? *You laugh with it?*
 Spöt gy met de Goden? *Do you laugh with great folks?*
 Hy spöt 'er meê, hy zal 't niet doen, *He only jokes, he won't do it.*
Spötter, (M.) *a Mocker, scoffer, jeerer, a banterer.*
 't Is een spötter, hy meent 'er geen één, *He is a jester, he does not think of it.*
 't Is een spötter die geen Religie heeft, *He is a scoffer, that has no religion.*

Spötterny, (F.) *Mockery, mocking, raillery, jest, banter.*
 Hy zeide het uit spötterny, *He did say it for a joke.*
 Het is maar spötterny, stoort 'er u niet aan, *It is only a joke, never mind it.*
 Die spötternen komen niet te pas, *Those scoffings do not come to pass, are much out of season.*
Spötvoegel, (M.) (zékere Afrikaanische vogel wiens geluid naar 't lachen van een mensch zweemt) *A mock-bird, an Indian fowl.*
 † **Spötvoegel**, (M.) *a Mocking fellow, a jester, a banterer.*
Spötwoord, (N.) *A scoff.*
SPOUWEN, (splyten, *To split.*
 Een warm wittebrood spouwen, om het te boteren, *To split a hot white loaf to butter it.*
 Een snoek spouwen en de graat uithaalen, *To cut open a pike, and to take the bones out.*
 † **SPOUWEN**, (spuwen) *To spit.*
Spouwertje, (N.) *A sort of basket one may easily split.*
Spouwing, (F.) *Spitting.*
SPR.
SPRAAK, (F.) *Speech, language.*
 Zyne spraak begon af te neemen, *His speech begun to fail.*
 Hy heeft zyne spraak verlooren, *He has lost his speech.*
 De Engelsche spraak, *The English language.*
 't Is een vreemdeling, zyn spraak geeft het te kennen, *He is a stranger his speech betrays him.*
 † Hy is wel ter spraak, *He delivers himself very well.*
 Hy is belëmmerd van spraak, *He falters in his speech.*
Spraakcieraaden, (N.) *Elegancies of speech.*
Spraakeloos, *Speechless.*
 Hy ontstelde en bleef spraakeloos staan, *He was surprised and remain'd speechless.*
Spraakelyk, see **Spraakzaam**.
Spraakgeluid, (N.) *Accent, tune, pronunciation.*
Spraaktoon, (M.) }
SPRAAKHOUDEN, *To confer (or discourse) with one.*
Spraakhouding, (F.) *a Discourse, conference.*
SPRAAKKONST, (F.) *The art of speaking; a Grammar.*

Spraakkonstenaar, (M) *a Grammarian.*
Spraakkonstig, *Grammatical.*
Spraakkonstiglyk, *Grammatically.*
SPRAAKKUNDIG, *Skill'd in languages.*
Spraakkundige, (M.) *One that's skill'd in languages.*
Spraakmeester, (M.) *a Master of languages.*
Spraakuiting, (F.) (manier van spreken in een land gebruikelijk; en van de algemeene moedertaal ontleend) *Idiom or dialect.*
 Onder de Grieken wierden verscheide spraakuitingen bespeurd, *Amongst the Greek several dialects were discerned.*
Spraakwyze, (F.) *An idiotism.*
SPRAAKZAAM, *Courteous, affable.*
 Hy is zeer vriendelyk en spraakzaam, *He is very kind and affable.*
Spraakzaamheid, (F.) *Affability.*
SPRAK, ('t preterit. van spreken) *Hy was naauwlyks in huis of hy sprak van gaan, He hardly was in the house or he talked of going.*
 Hy sprak geen enkel woord, *He did not speak one single word.*
SPRANK, (F.) *A spark.*
 Een sprankje vuurs, *a Little bit of fire.*
SPRANKELEN, *Sparkles, see Vonken.*
SPREE, (F.) (sprei) *a Coverlet.*
Spreboom, (M.) (forbenboom) *A forb apple-tree.*
SPREKKEN, *To speak.*
 Met iemand over iets spreken, *To speak with one about something.*
 Tëgens iemand spreken, *To speak to one.*
 Spreek als men u vraagt, *Speak when you are spoken to.*
 Zo draa een kind begint te spreken, *As soon as a child begins to speak.*
 Op zyn beurt spreken, *To speak in one's turn.*
 Ter zaake spreken, *To speak to the purpose.*
 Wy zullen 'er op een ander tyd van spreken, *We will talk of it another time.*
 Hy kon niet een woord spreken, *He could not speak a word.*
 Schoon spreken, *To speak fair.*
 De

De zaak spreekt van zelfs, *The thing speaks of itself.*
 Tegen spreken, *To speak against, to contradict, to gainsay.*
 Iemand toe spreken, *To address one's self to one, to speak to one, to talk to one.*
 Iemand voorspreken, *To intercede for one, to speak in one's behalf.*
 Iemand te na spreken, *To backbite, to slander one.*
 Iemand na de mond spreken, (flikflooijen) *To fawn, to flatter one.*
 Op zyn spreken (op zyn woorden) letten, *To be careful what one says, to be prudent in speaking.*
 Door de neus spreken, *To speak through one's nose.*
 By maniere van spreken, *As if one should say.*
 Wel-sprekend, *Eloquent.*
 Spreker, (M.) *A speaker.*
 Hy is een goed spreker, *He speaks well, he is elegant in his speaking.*
 Een schoon spreker, *A flatterer, one that speaks fair.*
 Spreektrumpet, (F.) *A speaking-trumpet.*
 SPREEKWOORD, (N.) *a Proverb, a common saying.*
 Hoogmoed komt voor den val, is een oud en waarachtig spreekwoord, *Pride goes before ruin, is an old proverb.*
 Alle spreekwoorden gaan niet vast, *All proverbs are no oracles.*
 Spreekwoordelyk, *Proverbial, — proverbially, by way of proverb.*
 SPREEKWYZE, (F.) *a Phrase.*
 Hy gebruikt nette spreekwyzyn, *His stile is intermixt with elegant phrases.*
 Die spreekwyze is van 't Grieks ontleend, *That phrase is derived from the Greek.*
 Een Grieksche spreekwyze, *a Grecism.*
 Een Fransche spreekwyze, *a Gallicism.*
 Een Néderduitsche spreekwyze, *a Belgicism.*
 Een figuurlyke spreekwyze, *An allegorical phrase, a figurative phrase.*
 Spreekzaal, (F.) *An auditory.*
 SPREEUW, (C.) *A stare, staring.*

‡ Spreeuw, (M.) (spötvogel) *A jester, scoffer.*
 't Is een rechte spreeuw, *He is a great scoffer.*
 SPREEUWEN, (spöppen) *To scoff, jest.*
 Hy doet niet dan spreeuwen, *He is always scoffing and railing.*
 SPREI, (F.) *a Coverlet, carpet.*
 Een sitiche spreij, *A chintz coverlet.*
 SPREIJEN, *To spread.*
 Een tapyt op de vloer spreijen, *To lay a carpet on the floor.*
 Een bed spreijen, *To spread, or make a bed.*
 Spreijen, (strooijen) *To strew, scatter, see Strooijen.*
 SPRENGEN, *To sprinkle, powder.*
 Iemand die slaauw is met water in 't aangezigt sprängen, *To sprinkle one with water that has a fit.*
 Vleesch sprängen, *To sprinkle or powder flesh, or meat.*
 Sprängd vleesch, *Powdered beef.*
 Spränging, (F.) *a Powdering, sprinkling.*
 Sprängkwast, (F.) *A sprinkle.*
 SPRENKEL, (M.) (vlakje) *A little spot.*
 Spränkelaar, (M.) *A sprinkler.*
 SPRENKELEN, *To sprinkle, to spot.*
 De lyken met wy-water spränken, *To sprinkle the dead bodies with holy water.*
 Een boek op de rand spränken, (spikkelen) *To sprinkle a book on the edge.*
 Spränkeling, (F.) *A sprinkling, spotting.*
 Spränk vleesch, (N.) *Powdered beef.*
 SPRENKVUUR, (N.) *The shingles.*
 SPREUK, (F.) *A sentence, proverb, a apophthegm.*
 De spreuken Salomons, *Solomon's proverbs.*
 SPREY, (F.) *a Coverlet, see Sprei.*
 SPREYDEN, *To spread, see Spreiden.*
 Spreyding, (F.) *A spreading.*
 SPRIET, (M. & N.) *The sail-yard.*
 Boeg-sriet, *a Bow-sprit.*
 Spreiet, (jagtsriet) *A spear or javelin.*
 Zwyn-sriet, *A boar spear.*
 SPRIETOOGEN, *To pore upon; or to be dazzled.*
 SPRING, *a Water spout or fountain.*

SPRINGADER, (F.) *A spring,*
 SPRINGBRON, } *well spring.*
 SPRINGEN, *To leap, jump, skip.*
 Vooruit springen, *To leap forward.*
 In 't water springen, *To jump in the water.*
 Van blydschap op springen, *To leap for joy.*
 Over een bank springen, *To jump over a bench.*
 Over een sloot springen, *To skip (or jump) over a ditch.*
 Eene myn doen springen, *To spring a mine.*
 Het schip sprong in 't gevecht, *The ship was blown up in the fight.*
 Zy deeden 't kasteel springen, *They blew up the castle.*
 De fonteinen laten springen, *To let the fountains play, or to cause the fountains to play.*
 't Geschut dat te zwaar gelaaden is moet springen, (barsten) *Guns that are overcharged must spring, or burst.*
 † Die koopman moet springen, (banqueröt gaan) *That merchant must become a bankrupt.*
 † Voor iemand in de bogt springen, (iemand kloek bystaan) *To defend one, to plead for one, to vindicate one's honour.*
 Touwtje springen, *To jump over a slinging rope, an exercise customary in Holland.*
 Ik kan honderdmaal door springen, *I can jump a hundred times over a slinging rope.*
 SPRINGEND VUUR, *Wild-fire, fore.*
 Springer, (M.) *a Leaper, jumper.*
 Springhengst, (M.) *A stallion.*
 SPRINGKHAAN, (M.) *a Grasbopper.*
 De springkhaanen aaten al het koom van Egipten op, *The locusts did eat all the corn of Egypt.*
 Springkruid, (N.) *Spurge.*
 Springnēt, (N.) *a Net to catch birds.*
 Springstök, (M.) (pöls) *a Leaping-pole, a pole to leap with over a ditch.*
 Springveer, (F.) *A spring, (of a lock or watch.)*
 SPRINGVLOED, (M.) *Spring-tide.*
 SPRINK, (F.) (springel, spränkel, knoop op een touw gemaakt) *A knot in a rope.*

Sprinkader, *see* Springader.
 Sprinkhaan, *see* Springkhaan.
 SPRITS, (M.) (zeker gebak) *A sort of cakes very common in Holland.*
 (†) SPRITSEN, (uit den mond spuiten) *To squirt with one's mouth.*
 SPROET, (F.) *a Freckle.*
 Haar aanzicht is vol sproeten, *Her face is full of freckles.*
 Sproetachtig, *Freckly.*
 Sproetig, } *Freckled.*
 Sproetelig, }
 Zy is heel sproetig, *She is full of freckles.*
 Sproetigheid, (F.) *Freckledness.*
 SPROKKELMAAND, (F.) *February.*
 Sprökkelbloemen, (F.) *Yellow daffodils.*
 SPRONG, ('t preterit. van sprangen.) *Hy sprong over de sloot, He jumped or leaped over the ditch.*
 SPRONG, (M.) *A leap, jump, skip.*
 Een groote sprong, *A great jump.*
 Een lugsprong, toneelsprong, *a Capriol or caper.*
 Op een sprong, *On a sudden.*
 Iets op een sprong doen, *To do a thing on a sudden, to be all upon a spur.*
 Dat kan zo niet op een sprong gedaan worden, *That can't be done at once, in a hurry.*
 Dat zal met een sprong gedaan zyn, *This will be done in an instant, in a moment.*
 Daar zult gy een sprong zien, (iets raars zien) *There you will see a strange thing.*
 Hy heeft een groote sprong gedaan, (hy heeft het schielyk ver gebracht) *He has made a great progress.*
 Kromme sprongen maaken, *To make much ado, to make a great noise.*
 Weer-sprong, *a Rebound, reverberation.*
 SPROOKJE, (N.) *A tale.*
 Een sprookje vertellen, *To tell a tale.*
 Dat is maar een sprookje, *That is only a cock and a bull story.*
 Dat zyn sprookjes van 't rood kousje, *These are only tales of mother goose.*

SPROOT, ('t preterit. van spruiten.) *Uit dien tēlg sproot een groote boom, Out of that sprig did grow a great tree.*
 SPROT, (F.) *Sprat.*
 SPROUW, *see* Spruuw.
 † SPRUCHTEL, (F.) (aar, tak, als men van stroomen of rivieren spreekt) *A branch, or arm.*
 De Vecht is een spruchtel van den Rhyn, *The Vecht is a branch of the Rhine.*
 SPRUIT, (F.) *A sprout, sprig.*
 Dat is een schoone spruit, *That is a fine sprig.*
 † Die Vorst is een Oranje-spruit. *That Prince is a sprig of the house of Orange.*
 SPRUITEN, *To sprout, to spring up.*
 De planten beginnen te spruiten, *The plants begin to spring up.*
 Daar kan geen goed uit spruiten, (uit ontstaan) *There can no good arise from it.*
 Instaan voor de penningen spruitende uit den verkoop der goederen, *To stand answerable for money arising from the sale of goods.*
 Uit een Adelyk huis spruken, (afkomstig zyn) *To be descended of a noble family.*
 Spruitje, (N.) *A Little sprig.*
 Spruitkool, (F.) *Cole-wort.*
 SPRUW, (F.) *The trusb.*
 SPU.
 SPUGEN, (spuuwen) *To spit, spawl, -- also to vomit.*
 Bloed spugen, *To spit blood.*
 SPUI, or SPUY, (M.) (waterloozing) *A sluice, or narrow passage for water.*
 SPUIT, (F.) *A spout, squirt, syringe.*
 Een brand-spuut, *An engine to quench a fire.*
 Spuit om glazen te wassen, *A spout to wash the glasses.*
 Een kliiteer spuit, *A sringe, a glyster-pipe.*
 Spuit om een wond te spoelen, *A sringe to cleanse a wound.*
 Spuit or spat, (om iemands kleeren te bespatten) *a Pop-gun.*
 SPUIFEN, *To spout, squirt.*
 In een zweer spuiten, *To syringe an ulcer.*
 Vuil water op iemands kleeren spuiten, *To spout or squirt dirty water upon one's clothes.*
 SPUL, *Play, game, sport, see* Spēk

SPURGIE, (M.) (springkruid) *Spurge.*
 SPURIE, SPURRIE, (F.) (zeker kruid) *An herb called frank or spurry, wood-rose, a kind of liver wort.*
 SPUIWEN, *To spit, spawl, -- also to vomit.*
 Hy doet niet dan spuiwen, *He is continually vomiting.*
 SPY.
 SPYB, (F.) *a Wooden or iron pin, see* Spic.
 SPYGATEN, *see* Spiegat.
 SPYK, (F.) (een soort van lavedel) *Spike.*
 Spyk-oli, (F.) *Oil of spike.*
 SPYKER, (M.) *a Nail.*
 Een spyker zonder kōp, *A nail without a head.*
 Schōt-spykers, *Great nails.*
 Hy is zo hard als een spyker, (hy kan tegen alle ongemakken) *He is very healthfull, he is able to bear any fatigus.*
 † Spykers met hoofden slaan, *To speak to the purpose, to talk like a man, to be a plain dealer.*
 * Den spyker op 't hoofd slaan, *To hit the nail on the head; to hit the mark.*
 Eene zaak aan eenen spyker hangen, (geen uitspraak over een geding doen) *To keep a suit always depending; to resolve not to give sentence in a case.*
 * Weet ik een spyker, hy weet 'er een gat toe, (hy is vol uitvluchten) *If I know a fore, he knows a cure.*
 Spyker, (M.) (Hōstēde, Landhuis) *a Farm.*
 SPYKER, (M.) (pakhuis) *A ware house, magazine.*
 Spykerboor, (N) *a Gimlet.*
 Spykerhandel, (M) *Nail Spykerkoopmanschap, (F.) } trade.*
 SPYKEREN, *To nail.*
 Eene deur toe spykeren, *To nail up a door.*
 Spykermand, (F.) *a Nail basket.*
 Spykersmid, (M.) *a Nail smith.*
 Spykertje, (N.) *a Little nail.*
 Spykerwinkel, (yzere winkel) *An iron-monger's shop.*
 Spyk-olie, (F.) *Oil of spike.*
 SPYL, (F.) *A spike, bar, or spar.*
 Yzere spylen, *Iron bars.*
 SPYS, (F.) *Meat, food, victuals.*

Osse vleesch is een zeer goede spys voor gezonde liden. *Beef is very good meat for healthy people.*

Spys en drank, *Meat and drink.*

Daar was spys en drank in overvloed, *There were victuals and liquors in abundance.*

Het woord Gods is een geestelyke spys der ziele, *The word of God is a spiritual meat for the soul.*

Toe-spys, *All sorts of victuals, that are eaten with bread.*

Spys verzorgen, *To cater.*

Spyskamer, (F.) a Lardery, *pantry.*

Spyskelder, (M.) (provisie-kelder) *A pantry.*

Spysmeester, } (M.) a Cafe-
Spysverzorger, } ver.

SPYT, (F.) *Spite, despite, vexation.*

Een doodelyke spyt, *A deadly spite.*

Hy doet het uit spyt, *He does it out of spite, out of malice.*

† Is om u spyt aan te doen, *It is done to vex you.*

My te spyt, *In spite of me.*

In spyt van 't verdrag, *In despite (or in defiance) of the agreement.*

† Spyt zyn bakkus, *In spite of his credit.*

† Hy barst van spyt, *He bursts with spite.*

Hy kan die spyt niet verduuwen, *He can't forget that vexation.*

SPYTEN, *To vex, displease, fret, grieve.*

Het spyt my, *I am vexed at it, I am sorry for 't, It irks me, I regret it.*

Zou my dat niet spytten? *Should not I be sorry for that? how can I abuse but to be vex'd at it?*

Het geen my meest spyt, is dat ik hem niet eerder gekend heb, *What vexes me most, is that I was not sooner acquainted with him.*

† Zal my lang spytten hem geloofd te hebben, *I will repent long of it, that I gave credit to his words.*

† Zou my zo veel niet spytten, maar —, *I would not be vex'd for it, but —.*

SPYTIG, *Spitefull, fretfull, cross, angry, grievous.*

Een spytig vrouwmenfch, *A spitefull (or cross) woman.*

Hy gaf hem een spytig antwoord, *He gave him a spitefull answer.*

Houdt u zo spytig niet eens! *Don't keep your self so spitefull.*

Dat is spytig, (dat is jammer) *That is grievous; that is pity.*

Is dat niet spytig! *Is not that spitefull.*

SPYTIGHEID, (F.) *Fretfulness, anger.*

SPYTIGLYK, *Spitefully.*

SPYZE, (F.) *Meat, food, victuals, see Spys.*

SPYZEN, (†'t meerv. van spys) *Meats, victuals.*

De eenvoudigste spyzen zyn de besten, *The plainest meats are the best.*

Veelerly spyzen, *Many sorts of victuals.*

SPYZEN, } *To feast, to find*
SPYZIGEN, } *victuals.*

Den armen spyzigen en kleeden, *is een werk dat God zeer aangenaam is, Twiëft and feed the poor is a work acceptable to God.*

† Spyzen, (naastyd houden) *To eat one's dinner or supper.*

Hy spyzt in een ordinaris, *He dinneth at an ordinary.*

Spyziging, } (F.) *Feeding.*
Spyzing, }

STA.

STAA! *Stand still, don't stir.*

Staa, schelmen, staa! *Stop, villains, stop!*

Ik staa, *I stand.*

Ik staa toe, *I allow, I consent.*

Ik staa 'er stil voor, *I am at a stand, I startle at it.*

Te STA. or te stude kopen, *To stand in stead, to serve, to be serviceable or useful, see Te stude.*

STAAF, (F.) a Bar.

Een staaf yzers, a Bar of iron.

Een staafje silvers, a Bar of silver.

STAAG or STAG, as; *Over staag smyten, (schielyk wenden en tegen de wind inkruipen) To tack about and keep close on a wind.*

† STAAG, (gestadig) *Steady, constant, see Gestadig.*

STAAGJES AAN, (met gelyken stap) *A steady step.*

† Staagjes aan zo breekt de lyn niet, *Softly, softly, with ease, than the work is not spoiled.*

STAAK, (M.) *A stake, post.*

Hy wierdt aan eenen staak gebonden en verbrand, *He was tied to a stake and burnt.*

Een Tuin-staak, *Garden-pole.*

STAAKEN, (ophouden, uitscheiden van) *To cease, to leave off, to give over, to forbear.*

Den arbeid staaken, *To put a stop to the work.*

Zyn roeden staaken, *To leave off speaking, to end one's speech.*

De overwinning staaken, *To terminate the battle.*

Staak uw klagten, *Forbear your complaints.*

Staaketsel, (N.) *An enclosure made of posts, a row of posts, a fence of pales.*

Staaking, (F.) a *Cessation, intermission, giving over.*

STAAL, (N.) *Steel.*

Dat is zo hard als staal, *That is as hard as steel.*

Daar is geen staal meer aan 't mes, *The steel of the knife is worn away.*

† Door 't staal gefneuroeld, *Kill'd with a sword, dagger, or spear.*

† Die kaemel heeft een staalvoorhoofd, *That fellow has a front of steel, he is brazen faced.*

† Staal, (daar de vleesch-houwers hun messen tegen wetten) *A steel, a butchers' whetting pin.*

† STAAL, (N.) *Staatje, A sample, say.*

Een staakje laken, *A say of cloth.*

Geef 'er my een staal van, *Give me a sample of it.*

Zie daar een staakje (een proefje) van 't geen ik doen kan, *There's a proof of what I am able to perform.*

† Zie, dat's een staal! *Look what an extravagant fellow, or wench, this is!*

† Gebaggerd staal, *Mud pulled up out of a ditch.*

STAALLEN, het yzer staalen, (harden) *To temper iron or steel.*

STAALLEN, (voor de eerste reis vërwen) *To dye, to colour for the first time.*

STAALLEN, de lakens staalen, (looden, merken) *To mark or stamp the cloth with lead.*

STAALHARD, *As hard as steel.*

STAAL-HOF, (lakenhal daar de lakens worden gestaald) *The office or hall where the cloth is mark'd.*

Staal.

Staelmeester. (M.) *He that works the cloth.*

STAALTJE, (N.) *A sample, proof.*
STAAN, *To stand.*

Staan, *To stand still.*

Pal staan, *To stand immovable.*

Régt. op zyn lyf staan, *To stand right up.*

De zieke is zo zwak dat hy niet op zyn beenen staan kan, *The sick person is so weak, that he can't stand on his legs.*

Aan de deur staan luisteren, *To stand at the door to listen.*

't Is een bloodaard die niet staan durft, *He is a coward that darts not to stand his man.*

Staan blyven, *To remain standing; to stand one's ground, not to stir from one's place, to continue.*

Staan, (aanhouden) *To insist or stand much upon.*

Ik zou daar niet langer op staan als ik in uw plaats was, *I would not stand upon it, if I was in your stead, if I was yours.*

Hy staat daar op, *He insists upon it.*

Op eene zaak staan blyven, *To stand upon a thing.*

By zyn woord staan, *To stand to one's word.*

Op zyne eere staan, *To stand upon one's reputation; to keep up one's reputation.*

Op zyn recht staan, *To stand (or insist) upon one's privilege.*

Op beuzelingen staan, *To stand upon punctillo.*

Staan, (gelegen, geplaatst) as; De Kerk staat in 't midden van de stad, *The church stand in the midst of the town.*

De paerden staan al voor de koets, *The horses are already teamed.*

De flessen staat op tafel, *The bottle stands on the table.*

Daar staan een hooppe menschen om de kwakfalver, *There is a great croud of people round about the meazurebank.*

Waar staat het? *Where does it stand? Where is it? — Where is it written?*

Het staat by Matthews in 't 7de Capittel, *It is written in the 7th Chapter of the Gospel of St. Matthew.*

Op de Nominatie van Schépenen staan, *To stand on the Nomination of Sheriffs, to be nominated for a Sheriff.*

Hy staat op de röh, *His nose is in the list.*

Zy stonden den gantichen nacht in 't geweer, *They laid all night upon their arms.*

Het huis staat nog te huur, *The house is still to be let.*

Het koorn staat schooa op het veld, *The corn stands very fine in the fields.*

De zaaken staat slegt in 't Noorden, *The affairs are in a bad situation in the North.*

Staan, (wel of kwaalyk staan) *To be in a good or bad situation.*

't Staat wel, *It fits well, it is in a good condition.*

Dat kleed staat hem heel wel, *That suit fits him very well.*

Het staat hem leelyk, *It becomes him ill, it is a disgrace to him; it does not fit him at all.*

De wonde staat wel, *The wound is in a good condition.*

Wel by iemand staan, *To be in favour with one.*

Die Heer staat heel wel by den Koning, *That Gentleman is in favour with the King.*

Hoe duur staat het hem? Hoe hoog komt het hem te staan? *How much does it stand him in? What does it cost him?*

Dat zal hem duur te staan komen, *That will cost him dear, he will pay dear for it.*

Zou my ten minsten wel vyftig gunden te staan gekomen hebben, *It would have stood me at least in fifty guilders.*

Hoe staat het met hem? *How does he do? How do matters go with him?*

Hoe staat het met uw gezondheid? *How do you do? how do things go on.*

't Staat 'er meê als gy ziet, *It is as you see.*

Het staat in myn macht, *It is in my power.*

Dat ampt staat aan den Burgermeester N. te begeeven, *That office is in the gift of the Burgomaster N.*

Dat staat niet aan my, *That is not in my power, that does not belong to me.*

Het staat my tégen, *I have an aversion to it.*

Het gevaar staan, *To stand the hazard.*

Ik zal 't verlies staan, *I'll stand the loss.*

Na een ampt staan, *To stand for an office.*

Benévens iemand na iets staan, *To stand in competition with one.*

De Luitenant staat onder de Kapitein, *The Lieutenant is subordinated under the Captain.*

't Glas staat aan u, *It is your coast.*

Waar staat hy? (waar is hy Predikant) *Where is his living.*

Hy staat te Amsterdam, *He is parson at Amsterdam.*

Laaton staan, *To let alone, — To leave off.*

Wanneer staat hy 't huis te komen? *When is he to come home?*

Zy staan haast te vertrécken, *They are so depart arelang.*

De Heeren staan eerstdaags te scheiden, *The Lords will break up in a few days.*

De Prins van — staat met een Prinies uit het huis van — te trouwen, *The Prince of — will be married to a Princess of the house of —.*

Ik staat het te doen, *I intend to do it.*

Hy durft zynen naam niet blank staan, *He dares not expose his name to publick view.*

STAAND, (N.) standt sckrift, *Set secretarie, a set band.*

Een stand rym, *A single rime.*
Stand, staande, (Adj.) Eenstaand water, *A lake, a pond; a still, standing or stagnant water.*

Stand wand, *Tackling.*

Staande, (particip.) Dat staat, een man aan de pomp staande, *A man standing at the pump.*

Een huis staande en gelegen in de Banne van —, *A house standing in the manor of —.*

Staande, (overend) as; Hy slaapt al staande, *He sleeps standing, a foot.*

Een zieke al gaande en staande genceezen, *To cure a sick body without being confined to his bed.*

Staande, (geduurende) *Buring.*

Staande den oorlog, *During the war.*

Staande het huwelyk, *During the marriage.*

STAANDE BLYVEN, (in weezen blyven) *To subsist, to exist, stand or be, to continue.*

Een huishouden dat verdeeld is kan niet lang staande blijven, *A family that is divided in its self, cannot subsist.*

Een eergierig mensch doet al wat hy kan, om staande te blijven, *An ambitious man does all what he is able, to keep his fashion.*

STAANDE HOUDEN, *To keep up, maintain or support, to stand to.*

Een huishouden staande houden, *To maintain or support a family.*

Zyn woord staande houden, *To keep one's word, to fulfill one's promises.*

STAANDER, *An axle-tree of a mill, see Stander van een molen.*

STAANDE VOET, (op) *Immediately.*

Ik zal op staande voet weerkomen, *I'll come back again this moment.*

STAAREN, (stareogen) *To stare, pore.*

Op iets staaren, *To stare at (or upon) something.*

STAART, (C.) *A tail, see Staert.*

STAAF, (M.) (aanzien, geboorte) *Condition, quality.*

Van hoogen staat, *Of a high condition, or quality.*

Van laagen staat, *Of a low state, of a mean condition.*

Zy voeren een al te hoogen staat, *They carry it too high, they spend too much money.*

Tot grooten staat komen, *To come to a great fortune.*

⊛ Staat, (toestand) *State, condition.*

Naar den staat van iemand vernemen, *To enquire after one's state.*

Hy is in geenen staat van te trouwen, *He is not in a condition to marry.*

Ik wenschte in staat te zyn van u grooter diensten te doen, *I wished to be able to do you greater services.*

In staat blijven, *To subsist, to maintain one's credit.*

In staat houden, *To support, to maintain.*

De staat van oorlog, *The state of war.*

De staat van de vloot, *The establishment of the Navy.*

⊛ Staat (of overslag) maaken, *To make a calculation, to make account.*

Den staat van oorlog opmaaken, *To dress, to make up the state of war.*

⊛ Staat maaken, (voorneemen) *To make account, to design.*

Ik maak staat toekomende week daar te zyn, *I make account (or I intend) to be there next week.*

Staat maaken, (vermoeden) *To presume, suppose, guess.*

⊛ Staat op maaken, (vertrouwen) *To trust, to depend upon.*

Ik zal 'er staat op maaken, *I'll reckon upon it, I'll depend upon it.*

Op hem is geen staat te maaken, *There's no relying upon him; or we can't reckon upon him.*

Maak 'er geen staat op, *Don't rely upon it; do not reckon upon it.*

Staat op iemands woorden maaken, *To give credit (or to trust) to one's words.*

Ik maak staat op uw vriendschap, *I depend upon your friendship.*

⊛ STAAT, (Regeering, Ryk) *State, reign, government.*

Den staat getrouw zyn, *To be loyal to the states.*

Het welwèzen van den staat bevorderen, *To promote the good of the commonwealth.*

STAAT, (M.) (een van de Gemagtigden des Lands) *One of the States, a Representative of the Country.*

STAATDOCHTER, } (F.) a Maid
or Lady of
honour.

STAATJUFFER, }
STAATELYK, *Stately, magnificent.*

⊛ Een staatelyke intrede, *A stately entry.*

Hy wierd staatelyk begraven, *He was stately buried.*

Staatelykheid, (F.) *Statelinefs, magnificence.*

STAATEN, ('t meerv. van staat) *States.*

De Ryken en Staaten van Europa, *The realms and states of Europe.*

De Staaten des Lands, *The States of the Country.*

De Heeren Staaten van Holland en Westvriesland, *My Lords the States of Holland and Westfrisia.*

De Algemeene Staaten, *The States General.*

STAATENBOODE, (M.) *A sum-moner, apparitor.*

STAATENDOM, (N.) *a Commonwealth.*

STAATENKAMER, (F.) *The council hall of the states.*

De STAATHOUTEN, (de hockmannetjes or beelden agter aan de spiegels der Oorlogschépen, Fregatten, &c.) *The figures at the stern of a man of war.*

STAATGIERIG, *see Staatzuchtig.*

STAATIG, *Grave, modest.*

Een staatige intrede, *A stately, solemn entry.*

⊛ Een staatig weezen, *A sedate, a grave face.*

Staatigheid, (F.) *Gravity.*

Staatiglyk, *Stately, magnificent.*

STAATJONKER, (M.) *a Gentleman of the Prince's retinue, a Page of honour.*

STAATJUFFER, (M.) *a Maid or Lady of honour.*

STAATKUNDE, (F.) *Policy, Politics.*

Het strydt tegen de staatkunde, *nieuwe wetten in te voeren, It is against policy, to introduce new laws.*

Staatkundig, *Political.*

Staatkundige bedénkingen, *Political opinions.*

Staatkundige, (M.) *a Politician.*

Staatkundiglyk, *Politically.*

STAATSBEDIENDE, } (M) a
minister
of state.

STAATSDIENAAR, }
STAATSBESTIER, (N.) *The policy, the political government.*

⊛ STAATSIE, (F.) *Pomp, a stately attendance, a procession.*

De Prins wierd met veel staat sie ingehaald, *The Prince was received with great pomp.*

Een lyk-staat sie, *A funeral, a funeral procession.*

Staat siegraf, (N) *see Eergraf.*

STAATSVERGADERING, (F.) *The convention of the states.*

STAATVERWANT, (M.) *a Colleague, one that is equal to another in state or condition.*

STAATSWISSELING, (F.) *Staatsverandering, Revolution, great change, or turn of affairs.*

STAATZUCHT, (F.) *Ambition, a greedy desire of honour and preferments.*

Een

Een onverzadelyke staatzucht, *An insatiable ambition.*
 Die Vörfst offert alles aan zyn staatzucht op, *That Prince sacrifices any thing to his ambition.*
 Staatzuchtig, *Ambitious.*
 Staatzuchtiglyk, *Ambitiously.*
 STAAVEN, or STAVEN, ('t meerv. van staaf) *Bars, staves.*
 STAAVEN, (bevestigen) *To confirm, ratify.*
 Iets met eeden staaven, *To confirm a thing with an oath.*
 Zyne belöften staaven, *To fulfill one's promises.*
 Staaving, (F.) *A confirming.*
 STACIE, *see Staatlic.*
 STAD, (F.) *a City, town.*
 Eene stad bouwen, *To build a city.*
 Hoofd-stad, *A chief city, metropolis.*
 Eene Land-stad, *a Country-town.*
 De Provincie van Groningen bestaat in het gebied van stad en landen, *The Province of Groningus consist of the city and adjacent country.*
 Een oude stad, *An ancient town.*
 Een vermaarde stad, *A famous city.*
 Een Grönsstad, *A frontier town.*
 Een Koopstad, *A trading town.*
 Een Zeestad, *A sea-town, a seaport.*
 Van stad tot stad, *From town to town.*
 STADIG, (gestadig) *Steady, constant.*
 Te STADE komen, *To stand in stead, to serve, to be serviceable or usefull.*
 Zyn gëld zal hem wel te stadekomen, *He shall have occasion enough for his money.*
 STADHOUDER, (M) *a Stadholder, Deputy.*
 Stadhouderlyk, *That belongs to a Stadholder.*
 Stadhouderfchap, (N.) *Deputyship.*
 STADHUIS, (N) *The town-house, guildhall.*
 STADIE, (een lengte van omtrent 125 Geometrische schreeden) *A stade, or furlong.*
 Agt stadien maaken een Italiaanfche myl, *Eights furlongs make an Italian mile.*
 STADSBOEK, (N) *The city-book, the towns-book, the publick records.*

STADSBOODE, (M.) *A summoner, apparitor.*
 Stadsgebied, (N.) *The jurisdiction of the town.*
 Stadsdienaar, (M.) *A sergeant, constable, or petty officer.*
 STADSKIND, (N.) *a Prodigal, who is put under the tuition of the town, see Steekind.*
 STADSRECHT, (N) *The privilege of the city; also the jurisdiction of the town.*
 Stadsregisters, (N.) *The publick records of a city.*
 STADS-SCHRYVER, (M) *The town-clerk.*
 STADVOGD, (M.) *a Governour of a city.*
 STAERT, (C.) *a Tail, — Train.*
 Een Paerde-staert, *A horse's tail.*
 Een salm staert, *The tail of a salmon.*
 De staert van een Comeet, *The tail of a Comet.*
 De staert van een paauw, *The train of a peacock.*
 ✱ Staert (or agterhoede) van een Armée, *The rear of the army,*
 † Daar is hoofd noch staert aan te vinden, *It is a confused rabbody; there's neither head nor tail to be found.*
 † Hy loopt naar zyn staert om, (hy is zeer t'onvrède) *He is much displeas'd, cross humoured.*
 Hy sloop weg met zyn staert tusschen zyn beenen, *He went away like a dog with his tail between his legs, he went sneaking away, he sneak'd away.*
 † Hy heeft een groot hart en een kleine staert, (hy is hooghartig en kaal) *He has a great heart and a little tail, he is proud and poor.*
 Staertje, (N.) *a Little tail, — also a small remnant.*
 † 't Is een muisje met een staertje, (daar schuilt wat agter) *The're's something in it more than one knows, † there lurks a snake in the grass.*
 Een staertje wyns, *a Remnant of wine.*
 Staerteloos, *Without tail.*
 STAERTRIEM, (M) *a Crupper.*
 STAERTSTAR, (F) *a Comet, a blazing star*
 STAF, (M.) *A staff.*
 De Ryksstaf, *A sceptre.*

De Ryks-appel en staf, *The globe and scepter.*
 Een Hërders-staf, *A shepherd's crook.*
 St. JAKOBS-staf, (meetskundig werktuig) *Jacob's staff or cro's staff, a mathematical instrument to measure the height of the stars upon the Horizon.*
 STAFFIER, (M.) *A staf-bearer, barber er.*
 SLAG-TOUW, (N.) (een zwaar touw dat den mast overend houdt) *The stays.*
 De groote slag, *The great stays.*
 Een looze slag, (slag om een reëte slag te styven) *Ropes to shore the great stays.*
 Stag-garnaat, (kleine takel met een enkeld blok aan de groote slag vastgemaakt, om middelbaare lasten te tillen) *A small tacking with a pully, in a ship.*
 Stagzeil, (N) (driehoekig zeil) *A triangular sail, the stays sail.*
 Over slag smyten, *To tack about and keep close on a wind.*
 † Over slag wërpen, (om verre stooten) *To over-trow, confuse, thwart.*
 † STAGGELEN, *To stamp with one's feet, to make a clattering motion with the feet, see Stampvoeten.*
 Ik STAK, *I stuck, I stabbed; (from Steeken.*
 Ik stak my met een spëld in myn vinger, *I prick'd me with a pin in my finger.*
 Stakëtsel, *see Staakëtsel.*
 STAL, ('t preterit. van steelen.) *Hy stal myn al myn gëld af, He robb'd me of all my money.*
 STAL, (M.) *A stable, stall.*
 Op stal gemëst, *Stall fed.*
 Een paerde-stal, *A horse's stable.*
 Een Ofsen stal, *An ox-stall.*
 Een hoef-smits stal, (daar de paerden in beslagen worden) *A travel, wovise, a little room to shooe unruly horses in.*
 ✱ Stal houden, *To stop, to stand, to make a stand.*
 STALKAERS, (F.) *A jack with a lanthorn, Will with a wisip.*
 STALKNECHT, (M.) *a Hostler.*
 Stalkruid, (N.) *Rest-barrow, cam-mock.*
 STALLEN, (op stal zëten of houden) *To stable.*
 Paerden stallen, *To stable horses.*

Hier stalt men paerden, wagens en chaisen, *Horses and vehicles are stabled here, or stables for horses and vehicles.*

Stallen, as; Het paerd wil niet stallen, *The horse won't piss.*

Stalling, (F.) (stalplaats) *A stable.*

Een hōfstēde met hooischuur en stallingen voorzien, *A villa with stables and barns.*

Stallicht, *see Stalkaers.*

STALMEESTER, (M.) *a Master of the horse.*

Opper-stalmeester, *A master of the horse to a Prince.*

STAM, (M.) *A stem, trunk, stock.*

De stam van eenen boom, *The stem or trunk of a tree.*

Stam, word veeltids voor de heele boom gerēkent, as; Die oranje-stam kōst my twee dukaten, *That orange-tree cost me two duckets.*

Stam, (geslacht stam) *A stock, race.*

Adam is de eerste stam van 't menschelyk geslacht, *Adam is the stock of the whole human race.*

De stammen Israēls, *The tribes of Israel.*

STAMBOEK, (N.) *A book wherein the names of one's relations and friends are set down.*

Stamboom, *A tree of consanguinity.*

STAMELEN, *see Stameren.*

STAMERAR, } (M.) *A stammerer or stut-merer or stut-terer.*

Stamerbout, }
Stamelaar, }
STAMEREN, } *To stammer, to stutter.*

STAMELEN, }
Als drie glaasjes gedronken heeft begint hy te stameren, *When he drinks three glasses of wine he begins to stammer.*

Stamering, } (F.) *A stammering,*
Stameling, } *or stuttering.*

STAMET, (N.) (zēkere soort van wolle stōffe) *Stamins, a light sort of French stuff.*

STAMMEN, (t meerv. van stam) *Stems, trunks, stocks.*

STAMMEN, (afstammen) *To descend from, to draw one's original from.*

Hy stamt van het doorluchtig huis van —, *He descend from the illustrious house of —.*

STAMHUIS, (N.) *Pedigree.*

STAMPEN, *To stamp, pound, beat, bruize.*

Het buskruid in het geschut stampen, *To ram the gun-powder in the pieces of ordnance.*

Met zyne voeten stampen, *To stamp with one's feet.*

In eenen vyzel stampen, *To pound or beat in a mortar.*

Pēper stampen, *To bruize pepper.*

Stampen, heijen, stampstooten, *see Stampstooten.*

Stamper, (M.) (een die met zyne voeten stampt) *a Stamper.*

Stamper, (die in een vyzel stampt) *He that beats in a mortar.*

Stamper, (daar men meē stampt) *Pestle.*

Met eenen stamper stooten, *To beat with a pestle.*

Een straatemaakers stamper, *A pavier's beetle.*

De stamper van een vuurroer, *The rammer of a gun.*

STAMPELIJEN, (veel gezwēts maa-ken) *To beator, so rodomontado.*

Stamping, (F.) *A stamping, pounding, beating.*

Stamppaerlen, (F.) *Small pearls to be beaten in a mortar.*

Stampster, (F.) *She that pounds or beats.*

STAMPSTOOTEN, heijen, schōken, stampen, als een schip tēgen de harde en korte baaren doet, *To toss, to bounce like a ship does against the waves.*

STAMPVOETEN, *To stamp with one's feet.*

Hy stampvoette van boosheid, *He was so much vexed that he stamp'd with his feet.*

STAND, (M.) *Stand, station, situation, condition.*

De stand van den wind, *The station of the wind.*

De stand eener plaatse, *The situation of a place.*

Dat is een goede stand om neering te doen, *That is a good situation for trade.*

Stand, (staat) *State, condition.*

Zy stand is gevaarlyk, *His condition is dangerous.*

Hy is nōg in goeden stand, *He is still in a good state.*

Dat huis zal nōg lang in stand blyven, *That house will subsist still a good while.*

Ik heb hem wel in een anderen stand gekēnd, *I knew him once in another state.*

Stand houden, *To stand firm, to continue, subsist.*

De lichte koleuren houden geen stand, *Light colours are not lasting.*

Hou stand, *Stand fast.*

Die gewoonte zal niet lang stand houden, *That custom won't continue long.*

Stand grypen, *To take effect.*

Een Rykstand, (lid van 't Duit-sche Ryk) *a State, a member of the Empire.*

De standen van 't Duit-sche Ryk, *The States of the Empire.*

Tot den Graaven stand verheev-ven worden, *To be promoted to the dignity of a count.*

STANDAARD, (M.) *a Standard.*

Standaarddraager, (M.) *a Standard-bearer.*

Standaardtje, (N.) (gueridon) *a Stand.*

STANDBEELD, (N.) *a Statue.*

STANDELKRUID, (N.) *Stander-grass, standle-wort, satyrion, ragwort.*

STANDER, *see Standaard.*

STANDER van een moolen, *An axle-tree of a mill.*

STANDHOUDING, (F.) *Continuance.*

STANDPENNING, (M.) *A modell for coins.*

Stegter munt slaan als de stand-penning meē brēngt, *To mint worse coin than the modell requires.*

STANDPLAATS, (F.) *A standing-place, station, situation.*

Standsgelēgenheid, (F.) *Situation.*

STANDVASTIG, *Steadfast, constant.*

Een standvastig minnaar, *A constant lover.*

Standvastige liefde, *Constant love.*

Standvastig, (Adv.) *standvastiglyk, Steadfastly.*

Standvastig bemanen, *To love steadfastly, constantly.*

Standvastigheid, (F.) *Steadfastness, constancy, perseverance.*

Standvastiglyk, *Steadfastly.*

STANG, (F.) (stāng, stōk, roe) *A perch, pole.*

Een lym-stang, *A lym twig.*

Met de lym-stang loopen, (zich gēk aanstellen) *To be a little crack-brained, to be crazy, to behave like a fool.*

STANK, (M.) *A stink, a noisom smell.*

Foel, welk een stank komt uit dien hoek! *Fee, what a stink does arise out of that corner!*

† Met stank van iemand scheiden, (een kwaaden naam nalaten) *To fall out at parting, to leave a bad character behind one.*

† Maakje daar zulk een stank van! (zulk een geweld om) *Do you make so much of a matter!*

† Zy maakt een geweldige stank van haar kinderen, *She is very much infatuated with her children.*

STAP, (C.) *A step, pace.*

Een mannyke stap, *A manly pace.*

Niemand wil den eersten stap doen, (niemand wil de eerste zyn in eene verzoening) *No one will make the first advances.*

STAPEL, (M.) *A bead, pile.*

Een hout-stapel, *a Pile of wood.*

☞ **STAPEL, or Helling, Stocks** to build ships on.

Een schip op stapel zetten, *To put a ship on the stocks, in the dock.*

Het schip staat op stapel, *The ship is upon the stocks.*

☞ **Stapel, (voornaamste vertier-plaats van zekere koopman-schappen)** *The staple.*

Te Dordrecht is de stapel van Rynsche wylen, *At Dort is the staple of Rhenish wine.*

☞ **Stapel van een stoel, (M.)**

(spōrt) *The sick of a chair.*

☞ **STAPEL, (M.)** (een foort van groene sprinkhaanen) *A locust, a kind of grasshopper.*

STAPELEN, To heap up, to pile.

Turf stapelen, *To pile turfs.*

Stapelrecht, (N.) *The staple-right.*

't Stapelrecht betalen, *To pay the staple right.*

STAPPEN, (t meerv. van stap)

Steps, paces.

STAPPEN, To step.

Stap wat aan, *Go quickly, mend your pace.*

Hy ging stappen, (schuiven) *He made his escape.*

De zieke gaat stappen, (sterven) *The sick person is dying.*

(†) **Stapitee, (F.)** (voetstap) *a Foot-step.*

Stapster, (F.) *A woman that makes great or swift steps.*

Zy is een wakkere stapster, She is a swift goer.

Stapvoets, The ordinary pace of going. Wy gingen maar stapvoets, *We went but an ordinary pace.*

STAR, (F.) *A star, see also Ster.*

De morgen-star, *The day-star.*

Staert-star, *a Blazing star, comet.*

Een dwaal of planeet star, *a Planet.*

Een vaste star, *A fixed star.*

De Pool star, *The Polar star.*

De Noord star, *The North star.*

Daar verschiet een star, *There falls a star.*

STARK, Strong, firm, substantial, see Stērk.

STAROOGEN, To pore, stare.

Op iets staroogen, *To pore, to stare upon a thing.*

Starretje, (N.) *A little star, or a mark in writing like a star.*

Starrekunde, (F.) *Astronomy, the knowledge of the course and position of the stars.*

Starrekunstenaar, (M.) *An astronomer, one skilled in Astronomy.*

STARREKYKER, (M.) *An astrologer, a fortune-teller.*

† Hy is geen groot starrekijker, (hy is geen waarzegger) *He is no conjurer.*

Starrelight, (N.) *Light of the stars.*

Starreschans, (F.) *A pentagone fortress.*

Starreschouw, (F.) *Aspect or Ho-*

Starrezigt, (N.) *roscope.*

START, A tail, — Train, see

Staert.

STATE, de Raad van State, The

council of State.

STAVEN, see Staf, and its derivatives.

STE.

STEDE, (F) (stad) *A town.*

Daar ter stēde, *In that town.*

Stēde, (plaats) *Stead, place.*

Brēng alles weer op zyn stēde, *Put all things in their place.*

Indien ik in u stēde was, *If I was in your stead, if I was you.*

In zyne stēde, *In his stead.*

In stēde, *In stead of.*

Slaapen in stēde van wēken, *To sleep in stead of working.*

STEDHOUDER, (M) *a Deputy, Lieutenant, Vicar.*

De Paus laat zich Christus stēdehouder noemen, *The Pope assumes the title of vicar of Christ.*

STEDEKEN, (N.) *steedje, A little city, a town, a burrough.*

Stédeling, (M.) *An inhabitant of a city, a citizen.*

De stédelingen en inwoonders van 't platte land saamen roepen, *To call the town people and country folks together.*

STEDEN, (t meerv. van stad) *Cities, towns.*

De stēden en dōrpen van Holland, *The towns and villages in Holland.*

STEEBOODE, see Stadsboode.

STEEDE, (altijd, ten allen tyden) *Always, ever, evermore, continually.*

Gy zult my steeds gereed vinden u te dienen, *You will always find me ready to serve you.*

Wy moeten steeds voortreeven, *We must still press forward.*

Steeds geneigd, *Continually inclined.*

Steeds geneigheid, (F.) *A continual inclination.*

STEEDESCH, Town-like.

Op zyn steedsch, *According to the the fashion of the city.*

Steedsche manieren, *City-manners, town-manners.*

Steedje, (N.) *a Little city, a town, — place.*

STEEF, (t preterit. van styven.) *as; Zy steef, She steebed.*

STEEG, (t preterit. van stygen.) *as; Hy steeg daadelyk te paerd, He mounted his horse directly.*

STEEG, (stug, steiloorig) *Swrly, restly, restive.*

Een steeg paerd, *A restive horse.*

STEEG, (subst. F.) (straatje) *A lane, alley.*

Hy woont in die steeg, *He lives in that lane or alley.*

Gaa het eerste steegjen in, *Turn in the first alley.*

STEEGELREEP, (F.) *a Stirrup.*

Steegheid, (F.) (stugheid) *Restiveness, surliness.*

STEEK, (M.) (in 't naaijen or brei-jen) *a Stitch.*

Zy heeft 'er niet een steek aan genaaid, *She has not made one stitch on 't.*

Zy verstaat de steek, (zy weet de handeling van 't brei-jen) *She understands the stitch of knitting.*

- 't Is zo donker dat men geen steek (geen oog vol) meer zien kan, *It is so dark, that one can see nothing.*
- ♣ Steek, (in 't kaartspél) *Point*, at cards.
- Zyn steek tellen, roemen, *To tell one's point.*
- Ik tel vyftig tot myn steek, *I tell fifty of my point, my point is fifty.*
- STEEK. (wond, kwetsuur) *a Prick, stab.*
- Een steek met een spæld, *A prick with a pin.*
- De steek van een bye, *A sting of a bee.*
- Een steek met een dégen, *A stab with a sword.*
- Hy kreeg eenen steek in zyne bôrst, *He got a stab in his breast.*
- De steek (de wond) wordt doodelyk geoordeeld, *The wound is thought to be mortal.*
- ♣ Een steek, (in 't schermen) *A pass.*
- Iemand eenen steek toebréngen, *To make a pass at one.*
- † Een steek, (een bôkking) *A biting, wipe or a dry bob.*
- † Iemand een steek geeven, *To give one a clean wipe, or a dry bob, to rub him up, to nip him by the by, to give him a rub.*
- Een vinnige steek van ter zyde, *A sbrewd reflection.*
- ♣ Die schoen is een steek grooter, *That shoe is a size bigger.*
- † Zy schoeijen niet op een steek, (op een leest; zy zyn geen vrienden) *They don't agree, they are no friends.*
- ♣ Steek in de zyde, *A stich in the side.*
- STEEKADE, (F.) *A rapier, a stabbing sword.*
- STEEKAN, or Stékan, (olie en wynmaat, houdende 16 mingelen) *A wine measure of about five gallons.*
- STEEKBEKKEN, *A basin, for the use of a sick body.*
- STEEKBYL, (C.) (scheepmakers bytel met twee schuintens) *A shipwright's ax.*
- STEEKDICHT, (N.) *A satyr, a satirical poem.*
- STEEKEBLIND, *Stark blind.*
- Men moest steeke-blind zyn om dat niet te zien, *One must be stark-blind not to see that.*

- STEEKEL, (M.) *A sting, *prickle.*
- De steekels van een rooze tak, *The pricks of a rose sprig.*
- De steekels of pennen van een yzervarken, *The pins of a bedge-bog.*
- Steekelbaarsje, (N.) *A minnow.*
- Steekelbéziën, *Goose-berries.*
- Steekelig, *Full of stings, prickly.*
- † Hy is heel steekelig, *He is very sharp, biting, nipping, keen, cutting, satirical, poignant, abusive.*
- Steekelvarken, (N) *a Porcupine.*
- STEEKEN, *To sting, prick, stick, stab, stich, — to put.*
- Het steekt my, *It stings or pricks me, it smarts me.*
- Het stak my tot aan 't hart, *It stung me to the heart.*
- Met een spæld steeken, *To prick with a pin.*
- Een paerd met spoooren steeken, *To spur a horse.*
- Iemand met een mës in de huid steeken, *To stab one with a knife.*
- Zy wenschte dat hem de moord mogt steeken, *She wished him to be murdered.*
- Zy stak zynen dôlk in haare eigene bôrst, *She stuck his dagger into her own breast.*
- ♣ De Zon steekt, *The sun scorches.*
- De Zon steekt stêrk op den middag, *The sun stings at midday.*
- ♣ Steeken, (zeer doen, als men van een wond spreekt) *To smart.*
- De wond steekt gewêldig, *The wound smarts very much.*
- † Steeken, (schimpen) *To rail, nettie, touch, offend, exasperate or nip.*
- Zyne réden steeken gewêldig, *His sayings are nipping.*
- † Het steekt hem nog in den krôp, *It still sticks in his stomach.*
- In de slyk steeken, *To stick in the mire.*
- Het werk blyft steeken, *The work sticks, or does not go on.*
- Een zaak laaten steeken, *To let a thing alone.*
- In zyn réden blyven steeken, *To fault in one's speech, to stop short.*
- ♣ Zich in een kwaade zaak steeken, *To meddle one's self with a bad affair.*

- ♣ Daar steekt geen kwaad in, *There's no evil in it.*
- Daar in steekt de misslag, *There the mistake lies.*
- ♣ Na den ring steeken, *To run at the ring.*
- † Na de kroon steeken, *To pretend (or to lay claim) to the crown — also to vie with.*
- † Iemand na de kroon steeken, *To vie with one; or to out vie one.*
- Hy stak my naar de kroon, *He vied with me; or he endeavoured to out-vie me.*
- Iemand naar 't hart steeken, (naar 't léven dingen) *To attempt upon a man's life or person.*
- Met iemand de gêk steeken, *To play the fool with one, to make a laughing stock of one.*
- ♣ De walg steekt 'er my van, *It goes against my stomach; I loath it.*
- In zynen zak steeken, *To put into his pocket.*
- In 't vuur steeken, *To put into the fire.*
- Zyne hand uit steeken, *To put forth one's hand.*
- Zyn hoofd uit het vénster steeken, (uit het vénster kyken) *To thrust one's head, to look out of the window.*
- Zyn hoofd onder het dêk steeken, (onderhaalen) *To draw one's head under the blankets.*
- Een mës of dégen op steeken, *To put up a knife or sword.*
- * Zyn vinger in de grond steeken, en ruiken in wat land men is, *To be circumspect in one's talk, considering in what place and company one is.*
- Diep in schulden steeken, *To be deeply in debt.*
- ♣ Zich in schulden steeken, *To run into debt.*
- ♣ De keel af steeken, *To cut the throat.*
- ♣ De trompet steeken, *To sound the trumpet.*
- ♣ Van land steeken, *To stand off from the shore, to set sail.*
- ♣ By de wind steeken, *To sail near the wind.*
- ♣ De wind steekt op, *The wind increases.*
- ♣ 't Steeken der Zonne, *The scorching of the sun.*

Steekende, *Pricking, stinging, nipping.*
 Steekende doornen, *Pricking thorns.*
 Steeker, (M.) *One that stings or stabs, also an Instrument to stick or stab with, or a candlestick with a sharp point to stick fast into a board.*
 STEEKERS in 't zög, (leggers zekere scheeps houten) *Certain crooked pieces of timber, in use for the building of ships.*
 STEEKIND, (N.) *a Prodigal who is put under the tuition of the town.*
 Iemand steekind maaken, *To proclaim one unfit to be credited.*
 Steeking, (F.) *A stinging, stabbing, sticking.*
 Ik voel een steeking in myn zyde, *I feel a sticking pain in my side, I have a pleurisy.*
 Steekgeweer, (N.) *Pointed arms, stabbing instruments.*
 STEEKPALM, (F.) *Holly-oak, holm, wbim.*
 STEEKPENNING, (M.) *a Bribe.*
 Iemand met een steekpenning de hand vullen, *To corrupt one with a gift, to bribe one.*
 STEEKPIL, (M. & F.) *A supposito-ry, for women.*
 STEEKSPEL, (N.) *Tilts, tilting, turnoiment.*
 STEEKTE, (F.) *A stitch, a sticking pain.*
 Hy heeft eene zwaare steekte in de zyde, *He has a sore stitch in his side.*
 Steekvry, (onkwetsbaar) *Invulnerable.*
 Steekwèrk, (N.) (borduurwèrk) *Embroidery.*
 Steekzyzer, (graveer-zyzer) *a Burin, a graver's, or graving tool.*
 STEEL, (M.) (stèngel) *a Stalk, stem.*
 Een roos zonder steel, *A rose without a stalk.*
 De appelen vallen van de steel, *The apples drop from the stems.*
 De steel van een koorn halm, *a Stubble.*
 Steel, (handvatfel) *A helve, handle.*
 * Den steel na de byl wèrpen, *To throw the helve after the bat-cher.*
 Een lépel-steel, *The handle of a spoon.*
 I. DEEL.

De steel van een pan, *The handle of a pan.*
 Steelder, *Robber, see Steeler.*
 STEELEN, *To steal, rob.*
 Vruchten steelen, *To steal fruits, to rob orchards.*
 Iemand het gèld uit den zak steelen, *To pick one's pocket.*
 † Het hart van iemand steelen, *To steal one's heart.*
 Uit de boeken steelen, *To play the plagiary, to pirate, to steal.*
 Steeler, (M.) *A thief, robber.*
 * De heeler is zo goed als de steeler, *He that buys stolen goods is as guilty as the thief.*
 Steelswyze, *By stealth.*
 Hy sloop steelswyze weg, *He stole away.*
 STEELUIDEN, *Citizens, townsmen.*
 Steelziek, *Given to stealing, thievish.*
 STEELTJE, (N.) *a Little stalk.*
 STEEMAN, (M.) *A towns man.*
 STEEN, (M.) *a Stone.*
 Een huis van steen gebouwd, *A house built of stone, or brick.*
 Zo hard als een steen, *As hard as a stone.*
 Een steene muur, *a Brick wall.*
 Steen, (vergadering van zandigheid in de blaas) *Stone or gravel in the bladder.*
 Van den steen gesneeden, *Cut of the stone.*
 † Van de steen gesneeden worden, (gesnoeten worden) *To be imposed upon, to be in hands of an extortioner.*
 †† Is dit de plaats daar men de luiden van de steen snydt? *Is this the cutthroat place?*
 † Een steen des aanstoots, *a Stumbling block.*
 Hard steen, *Freestone.*
 Een vuur-steen, *A flint-stone.*
 Een toets-steen, *A touch-stone.*
 Een marmer-steen, *A marble-stone.*
 Een molen-steen, *A mill-stone.*
 Een zeil-steen, *A load-stone.*
 Een puim-steen, *A pumice-stone.*
 Bik-steen, *Brik-duist, a sort of brown-free-stone, — also a sort of grinded stone to scour with.*
 Kalk-steen, *a Lime-stone, chalk stone.*
 Duif-steen, *A soft gravel stone, a sandy stone, a ballcock.*

Ccccc

Een wèt-steen, olie-steen, *a Wet-stone.*
 Wyn-steen, *Tartar, argal, hard lees, sticking to the sides of wine vessels.*
 Een kei-steen, *A flint, or flint-stone.*
 Een hoek-steen, *A corner-stone.*
 Een édele steen, *A precious stone, a gem.*
 Een karfe-steen, *A cherry-stone.*
 Gebakken-steen, } *Brick.*
 Tikkel-steen, }
 Een dobbel-steen, *a Die.*
 Steen, (agt pond gewigt) *A stone, eight pounds weight.*
 Een steen kaerfen, *A stone of candles.*
 Steenachtig, *Stony.*
 Steenachtige aarde, *A stony ground.*
 Steenachtige peeren, *Gravelly or stony-pears.*
 STEENBAKKER, (M.) *a Brick-maker.*
 Steenbakkery, (F.) *a Brick-kiln.*
 STEENBOK, (M.) *a Wild goat, Capricorn.*
 STEENBREEKE, (F.) (Bévernaard) *Stone-break, Saxifrage.*
 Steenbreeke, (paerlkruid) *Grom-wel, gromel.*
 Steenbreekend, *Breaking (or wearing away) the stone, Lisbon, triptick.*
 STEENE, *see Steenen, (van steen)*
 Steen-eike, *Stone-oak.*
 STEENEN, (t meerv. van steen) *Stones.*
 Steenen, (van steen) *Of stone, stony.*
 Een steenen hart, *A heart of stone, a stony heart.*
 Een steenen weg, *a Paved way, causey.*
 STEENEN, (kreunen) *To groan.*
 Zy steent van pyn, *She groans for pain.*
 STEENGEIT, (F.) *a Wild goat.*
 STEENGRAAVER, (M) *A stone-digger.*
 STEENGROEVE, (F.) *A stone quarry.*
 STEENGRUIS, (N.) *Gravel.*
 Steengruizig, *Gravelly.*
 Steenhoop, (M.) *A heap of stones.*
 STEEN-HOUWEN, *To cut (or hew) stone.*
 Steenhouwer, (M.) *A stone-cutter, a hewer of stones.*

STEE-

STEENIG, *Stony*.
STEENIGEN, *To stone, to stone to death*.
 De Apöstel Stefanus wierdt ter dood gesteenigd, *The Apostle Stephen was stoned to death*.
Steeniging, (F.) *A stoning to death, lapidation*.
Steening, *Groaning, see Gesteen*.
STEENKALK, (F.) *Lime stone, chalk-stone*.
STEENKLAVER, (F.) (zeker kruid) *Melilot, a kind of herb*.
Steenklip, (F.) *A stone rock*.
STEENKOOLEN, (F.) *Stone-coals, pit-coals*.
Steenkoolgruis, (N.) *Culm*.
Steenkooper, (M.) *One that sells bricks or stone*.
Steenkuil, *see Steengroeve*.
STEEN-OVEN, (M.) *A brick-kiln*.
STEENPOKJES, (N.) *The chicken pox*.
Steenput, *see Steengroeve*.
STEENRÖTS, (F.) *A rock, a stony rock*.
 Op eenen steenröts gebouwd, *Built upon a rock*.
Steen-rakët, (F.) *Blank-creffes, Hodge-mustard*.
Steen-ruit, (F.) (zeker kruid) *Rue, an herb*.
STEENSLYPER, (M.) *A grinder of stones, or a polisher of gems, and also an idle-fellow who loves to go up and down the streets, a street-walker*.
STEENSNYDER, (M.) *A stone-cutter*.
 Steensnyder, *An operator, a surgeon who's chief profession is the cutting of the stone*.
Steenstukje, (N.) *Pedererae*.
Steeetje, (N.) *A little stone, — also a sort of white chimney tiles*.
STEENTJES BAKKER, (M.) *A tile maker*.
STEENVAAR, } (zeker kruid)
 } *Hartstongue, a*
Steenvaaren, } *sort of herb*.
Steenviooler, (F.) *White violet*.
Steen-uil, (M.) (kerkuil) *An owl, the little owl*.
Steenwörp, (M.) *A stone-cast, stonebrow*.
Seenzout, (N.) (salpéter) *Salt-petre*.
STEERT, *Fall, train, see Staert*.
STEEVIG, *Stanch, steady, stiff*.

Steevigheid, (F.) *Stanchness, steadiness, stiffness*.
STEENVOOGD, (M.) *a Governor of a town*.
Steenvoogdy, (F.) *The Governourship of a town*.
STEGEL, } (M.) (stygbeugel) a
 } *Stégelreep, Stirrup*.
STEIGER, (M.) (plaats daar men in of uit een schuit-gaat) *Stairs, at the water side*.
 De schuit legt aan de steiger, *The boat lays at the stairs*.
 Steiger, (of trap om op een paerd te klimmen) *a Step, to mount a horse*.
 Steiger, (stellagie voor mëtze-laars, &c.) *A scaffold; for brik-layers, &c.*
STEIGERACHTIG, *Prancing*.
 Een steigerachtig paerd, *A prancing horse*.
STEIGEREN, (opspringen, sprongen maaken) *To prance, to rear up, to stand or rise upon two hind feet, as a horse does*.
 Het paerd zal steigeren zo gy het te kort houdt, *The horse will prance, if you keep it so short*.
 Een paerd doen steigeren, *To rear up a horse*.
 Hy steigert als een kwaad paerd, (hy villegt op van boosheid) *He falls out like a dog*.
 Steigeren, (ryzen, in prys opslaan) *To run up, or to be raised in price, to raise, to grow dearer*.
 De graanen steigeren ongemeen, *The corn raises extraordinary*.
 Steigeren, (steigers opslaan) *To make scaffolds*.
 * Men heeft van steigeren zo veel als van dëkken, *When one is well paid it is alike what he does*.
Steigering, (F.) *The making of scaffolds, or the scaffolds*.
STEIGERSCHUIT, (F.) *a Ferry-boat, such as lay at the stair side, — also a boat for carrying wares*.
STEIL, *Steep*.
 Een steile trap, *A steep staircase*.
 Een steile klip, *A steep rock*.
 Een steile berg, *A steep bill*.
Steilheid, (F.) *Steepness*.
STEILOOR, (M.) *A sturdy or obstinate fellow*.
Stelloorig, *Headstrong, stubborn, resistive*.
 Een stelloorig mensch hoort na

geen reden, *A headstrong man understands no reason*.
 Een steiloorig paerd, *A resty horse*.
Steiloorigheid, (F.) *Stubbornness*.
Steil op gaande, *Steep*.
 Het kasteel is op een steil op gaande berg gebouwd, *The castle is built on a steep bill*.
STEILTE, (F.) *Steepness, — also a precipice*.
 Wy hadden veel werk om de steilte van den berg te beklimmen, *We got a great deal of trouble to ascend the precipice of the bill, or mountain*.
 Tusschen twee steiltens ingaan, *To walk between two precipices*.
 † **STEKADE**, *A rapping, see Steekade*.
STEKAN, *see Steekan*.
STEKEL, *A sting, prickle, see Steekel*.
STEL, (M.) *Place, order*.
 Op zyn stël zyn, *To be in order, or in its proper place*.
 Het huis is nóg niet op zyn stël, *The house is not yet in order*.
 Op den ouden stël, *On the former place*.
 Op stël en sprong, *On a sudden*.
 Het geschiedde op een stël en sprong, *It was done in an instant*.
STELKONST, (F.) (algemeene Rékenkunst) *Algebra, a kind of universal Arithmetick*.
STELLAADJE, } (F.) *A scaffold*
 } *Stëlhaazi, fold*.
 Daar wierden in alle de straaten stëllagiën opgeflagen om de intréde te zien, *In every street scaffoldings were erected to see the entrance*.
STELLEN, *To set, state, place, put*.
 Iets in order stëllen, *To set a thing in order*.
 Een luit stëllen, *To tune a lute*.
 De klökken stëllen, *To tune the bells*.
 Op vrye voeten stëllen, *To set at liberty, to acquit*.
 Eene vraag stëllen, *To state a question*.
 Eene zaak recht stëllen, *To state a matter rightly*.
 Ik heb het op zyne rékening gestëld, *I have placed it to his account*.

En stël op rekening volgens advies van —, *And put it in account as per advise of —.*

Zyne waaren op prys stëllen, *To value one's goods, to fix the price of them.*

De markt stëllen, (de prys der waaren doen ryzen en daalen zo men wil) *To fix the market, to cause the wares to raise or abate at pleasure.*

Stël de zaak dus, *Put the case thus.*

In geschrifte stëllen, *To put in writing.*

Iets op 't papier stëllen, *To set (or write) down.*

Zyne gedagten op 't papier stëllen, *To write down one's thoughts.*

Een thema in 't nêst stëllen, (overschryven) *To write over one's exercise, or theme.*

Te boek stëllen, *To enter into a book.*

Zich in perykel stëllen, *To expose one's self to danger.*

Zich al te bloot stëllen, (te veel waagen) *To expose one's self too much.*

Zich te weer stëllen, *To put one's self upon guard, to defend one's self.*

Zich voor iemand in de brës stëllen, (het voor iemand opneemen) *To take one's party, to protect one, to defend one.*

Zich tegen iemand stëllen, *To set one's self against one, to oppose one.*

Al zyn hoop op God stëllen, *To put one's hope only in God.*

Zyne zinnen op een juffer stëllen, (op een juffrouw verlieven) *To fall in love with a young lady.*

☞ Een léger in slagorden stëllen, *To draw up an army, to set an army in array.*

Bediende stëllen, (aanstëllen) *To take servants.*

Börg stëllen, *To give bail.*

☞ Iemand de wet stëllen, *To prescribe one a law, to constrain one.*

☞ Eene zaak aan iemand stëllen, *To refer a matter to one.*

Ik stëlde het in zyne keur, *I left (or put) it to his choice.*

☞ Hoe zult gy 't nu stëllen? *What shall you do now? what's now to be done?*

☞ Ik zal 't wel stëllen, *I'll make a shift.*

☞ Zy kan 't zonder my niet stëllen, *She can't do her business (or make shift) without me.*

Hy kan 't vry wel stëllen, *He can shift for himself well enough.*

☞ Ik weet 'er geen stëllen aan, *I don't know how to order the business, (or how to do with it.)*

☞ Hy heeft met zyn wyf veel te stëllen, *His wife causes him a great deal of trouble.*

☞ 't Is een man die 't stëllen kan, (die rykelyk van tydelyke goederen voorzien is) *He is a man of an easy fortune, he is worth a good deal of money.*

☞ De pypen stëllen, *To riot.*

STELLING, (F.) a Proposition, thesis, system.

Die stëlling is valsch, *That proposition is false.*

Dat is dan niet waar volgens uwe stëlling? *According to what you said, this is not true?*

Als uw stëlling doorgaat, *If your system be true.*

☞ STELLING, (F.) (om vaten op te leggen) *A stilling, stand, gauntree.*

☞ Stëlling, (gevaart van drie planken tot gebruik van scheepstimmerlui) *A scaffold of three boards for the use of ship builders.*

STELPEN, *To stanch, stop.*

Het bloed stëlpn, *To stanch the blood.*

Den dorst stëlpn, (verstaan) *To quench one's thirst.*

Haar droefheid is niet te stëlpn, (te stillen) *Her sorrow is uncomfortable, she is sorely distressed.*

Stëlping, (F.) *A stanching.*

STELSEL, (N.) (gestël) *A system.*

☞ Een stëlfel zilverwêrk, *A set of silver plate.*

Een stëlfel theeokpjes, *A set of tea-dishes.*

Een stëlfel kant, *A set of lace.*

STELT, (F.) a Stile.

Op stëlten gaan, *To go upon stilts.*

Hy gelykt wel een reus met zyn stëlten, *He looks like a giant on his stilts.*

↓ De waereld rydt op stëlten, (daar gaan wonderlyke kuuren onder de menschen om) *A great many farces are playd in this world,*

Ccccc 2

the world is full of fools, that play tricks to one another.

↓ Het heele huis reed op stëlten, (was in rumoer) *There was much ado in the house, every one was busy.*

↓ De klökken ryden op stëlten, (de klökken slaan heel ongelyk) *The clocks are not equal, the one strikes much before the other.*

↓ Myn hoofd rydt op stëlten, (ik weet niet langer wat ik doe) *I am at a loss, I am at my wits end, I am at a non-plus or beside my self.*

STEM, (F.) a Voice, — also a Vote.

Ren heldere stëm, *A clear voice.*

Zyne stëm verheffen, *To lift up one's voice, to raise one's voice.*

☞ Stëm in de vergadering hebben, *To have a vote in the council, or assembly.*

Zyne stëm geeven, *To give one's vote.*

Zyn stëm verkoopen, *To sell one's vote.*

Het komt altemêts op één stëm aan, *It will all depend of one single vote.*

STEMMEN, ('t meerv. van stëm) Votes.

Een saamenpaaring van stëmmen en muziek instrumenten, *a Vocal and instrumental music.*

Muziek stëmmen, *Vocal music.*

☞ De stëmmen in de vergadering opneemen, *To gather the votes.*

Hy had twee stëmmen meer, *He carried it by two votes.*

Stëmgeever, (M.) *A voter.*

Stëmleiding, (F.) *A leading of the voice, modulation.*

Stëmmeloos, *Dumb, without voice.*

Stëmmelyk, *Vocal, verbal, — verbally.*

STEMMEN, *To vote.*

Stëmmende stëden, *Towns that have a right to vote in the Convention of the States.*

☞ Stëmmen, (toetsaan) *To agree, or grant.*

Ik stëm toe 't geen gy zegt, *I agree to what you say, I grant it.*

Dat stëm ik met u toe, *There I am of your mind.*

Ik zou moete hebben om in de dood van zo een gevangene te stëmmen, *I would be very loth*

loft to vote the death of such a prisoner.
 Hy ftemde tégens hem, *He voted againft him.*
 Stëmmer, Stëmgeever, (M.) *A voter.*
 STEMMIG, *Grave, folid, modeft, decent.*
 Een ftëmmig gelaat, *A modeft countenance.*
 Wat ziet gy ftëmmig! *What do you look grave!*
 Een ftëmmig kleed, *A modeft coat, or drefs.*
 Stëmig, (Adv.) *Gravely, modeftly.*
 Zich ftëmmig gedraagen, *To behave one's felf decently.*
 Hy fpreekt altyd zeer ftëmmig, *He fpeaks always very decently.*
 Stëmmigheid, (F.) *Gravity, modeftly.*
 Stëmmelyk, *Gravely, modeftly.*
 Stëmming, (M.) *a Voting.*
 STEMPEL, (M.) *A ftamp, a marking-iron.*
 Een nieuwe ftëmpel maaken, *To engrave a new ftamp.*
 Stëmpelaar, (M.) *A ftamper.*
 STEMPELEN, *To ftamp, imprint.*
 Gëld ftëmpelen, *To coin money.*
 Stëmpeling, (F.) *A ftamping, marking.*
 Stëmpelflag, (M.) *A mark, ftamp.*
 STEMPEN, *To ftanch, ftay.*
 Bloed ftëmpen, *To ftanch (or ftop) the blood.*
 Stëmping, (F.) *A ftanching, ftopping.*
 STEMVAL, (F.) *Cadence.*
 Stëmverhëffing, (F.) *A raifing of the voice.*
 STENG, (F.) *a Pole, perch.*
 De ftëng, (op eenen maff) *The top-maff.*
 De groote ftëng, *The main top-maff.*
 De fökke ftëng, *The fore top-maff.*
 De bezaans ftëng, *The mizen top-maff.*
 De bramzeils ftëng, *The top-gallant top-maff.*
 De boegpriet ftëng, *The fprit-fail top-maff.*
 De kruis ftëng, *The mizen top-maff.*
 De ftëng fchieten, (afneemen) *To take down the mizen top-maff.*
 STENGEL - (M.) (fteel) *A ftalk.*

STER, STAR, STERRE, (F.)
A ftar.
 De morgen-ftër, *The day-ftar.*
 De avond-ftër, *The evening ftar.*
 De Noord-ftër, *The North-ftar.*
 De Pool-ftër, *The Polar ftar.*
 Een dwaal of planeet ftër, *a planet.*
 Een ftært-ftër, (een ftër met een ftært) *A blazing-ftar, a comet.*
 Een vaste ftër, *A fixed ftar.*
 Daar verfhiet een ftër, *There falls a ftar.*
 By ftërre-licht, *By ftar-light.*
 De ftërrdraagende Hëmel, *The ftarry sky.*
 Stër, (een Vörfteyk téken) *a Star.*
 Men kende de Vörfteyk aan zyn ftër, *The Prince was known by his ftar.*
 Star, (witte plëk aan het hoofd van een paerd) *A ftar or white spot, in the fore bead of a horfe, fee Köl.*
 Met de ftër loopen zingen, *To go and fing with a ftar, made of paper and lighted at the infide, as they ufed to do at Chriftmafs in Holland.*
 STERFBED, (N.) *A dying-bed, death-bed.*
 Stërfdag, (M.) *The day of one's death.*
 Niemand weet zyn stërfdag, *No body knows the day of his death.*
 STERFLYK, *Mortal.*
 Wy zyn alle zondige en stërflyke fchëpfelen, *We all are finfull and mortal creatures.*
 Stërflykheid, (F.) *Mortality, a mortal condition.*
 Al wat lëven ontvangen heeft is de stërflykheid onderwörfpen, *All what received life is fubjeft to death.*
 STERFHUIS, (N.) *The boufe where somebody is lately deceased; It being only properly call'd fo whilft the corps is yet unburied.*
 De naafte vrienden zyn in 't stërfhuis, *The neareft relations are in the boufe of the deceased person.*
 Stërfhöt, (N.) *The manner or lot of dying.*
 Stërfhond, (F.) *The dying hour.*
 Stërfuur, (N.) *The hour of death.*
 STERFTE, (F) *Death, mortality, an epidemical difeafe.*
 Daar was een groote stërste in 't

léger, *There was a great mortality in the army.*
 De stërste onder de beeften, *The epidemical difeafe amongft the cattle.*
 STERK, *Strong, firm, fubftantial.*
 Een stër man, *A ftrong man.*
 Hy is zo stër als een paerd, *He is as ftrong as a horfe.*
 Stër in de vuift zyn, *To be ftrong in one's hand, or joints.*
 Een stërke maag, *A good ftomach.*
 Een stërke (hëvige) koorts, *A violent ague or fever.*
 Een stërke (of hooge) pöls, *A ftrong pulfe.*
 Een stërke wind, *A big wind, a ftrong gale of wind.*
 Een stërke ftad, *A fstrong city.*
 Stërkinnen, *Strong (or fubftantial) linen.*
 Stërke fchoenen, *Strong fboes.*
 Een stërke reuk, *A fstrong smell.*
 Stërke boter, *Strong butter.*
 Stërke bier, *Strong beer.*
 Stërke drank, *Strong liquor.*
 Een stërke voorneemen, *A firm refolution.*
 Stër laken, *Subftantial cloth.*
 Stër water, *Aqua fortis.*
 Een stërke faus, *A fstrongy fauce.*
 Een stërke (machtig) léger, *A powerfull army.*
 Een stërke, (kragtige) réden, *A perfuading fpeech.*
 Stërke maaken, *To make fstrong, to fortify.*
 Zich stërke maaken, zich verzëkerd houden, *To perfuade one's felf; to undertake.*
 Ik maak my stërke om 't uit te voeren, *I'll undertake to perform it.*
 † Zyn stërke beenen die weelde kunnen draagen, *Strong legs are hardly able to carry luxury, it is very difficult to behave one's felf decently in profperity.*
 Stërke wërken, *To work hard, to be hard at work.*
 STERKEN, *To fstrongthen, to fstrongify.*
 Goede wyn stërkt de maag, *Good wine fstrongthens the ftomach.*
 Malkander in 't geloove stërken, *To fstrongify one another in the faith.*
 't Lyf wat stërken, *To fstrongthen the body by eating.*
 Stërker, *Stronger.*
 Stërkeheid, (F.) *Strongness.*
 Stërking, (F.) *A fstrongthning.*

Dat dient tot sterking van de maag, *This is to fortify the stomach.*

STERKSEL, (N.) (sterk-pap) *Past* (for Linnen-weavers.)

STERKTE, *The strongest.*

STERKTE, (F.) *Strength, firmness.*

Men moet zich nooit te veel op zyn sterkte verlaaten, *One must never depend too much upon one's own strength.*

☞ **Stærkte**, (væsting) *a Fort, a strong (or fortified) place, a strong hold.*

STERKWATER, (N.) *Aqua fortis.*

STERLICHT, *see Stærrelicht.*

STER-OOGEN, *To stare, to pore.*

Op iets stær-oogen, *To pore, to stare upon a thing.*

STERREKUNDE, (F.) (stærrekonst) *Astronomy.*

Stærrekundig, *Astronomical.*

Stærrekundige aanmerkingen, *Astronomical observations.*

Stærrekundige, (subst. M.) *An astronomer.*

STERREKYKER, (M.) *An astrologer, astrologian, a fortune-teller.*

Stærrekery, } (F.) *Astrology.*

Stærrekykkunde, }

STERRELICHT, (N.) *Starlight.*

Het stærren dak, *The vaulted, starry sky.*

De stærren Hémel, *The starry sky.*

Stærretje, (N.) *a Little star, an asterisk, or a mark in writing like a star.*

Met een stærretje tékenen, *To mark with an asterisk.*

STERVELING, (C.) *a Mortal.*

Arme stærvelingen! *Poor Mortals!*

STERVEN, *To dy or die.*

Men moet wel leeven om wel te stærven, *One must live well in order to die well.*

Eenen geweldigen dood stærven, *To die a violent death.*

Iemand doen stærven, *To put one to death.*

Wanneer zal hy stærven? (spreekende van een misdaadigen) *When is he to die?*

Al moest ik 'er ook om stærven, *Tho I was to die for it.*

Van liefde stærven, *To die for love.*

☞ Van honger of koude stærven, *To starve with hunger or cold.*

☞ Op stærven leggen, *To be a dying, to be at the point of death.*

Stærvend, *Dying.*

Een stærvend mensch is een voorwerp van ernstige overweegingen, *A dying person is an object of serious meditation.*

Stærving, (F.) *a Dying.*

STEUITEN, *To stop, stay, stem, see Stuiten.*

STEUN, (M.) *A stay, support.*

Die zoon zal de steun uwes ouderdoms zyn, *That son will be the support of your old age.*

STEUNEN, *To stay, support.*

De balk steunt op de muur, *That beams rest upon the wall.*

Op een stök steunen, (leunen) *To lean on a stick.*

Op de gunst van een Burgermeester steunen, *To depend on the favour of a Burgomaster.*

☞ **Steunen**, (krèunen) *To groan.*

Van pyn steunen, *To groan for pain.*

Steuning, (F.) *A supporting.*

Steunfel, (N.) *A support, stay.*

Die pielaar strékt tot een steunfel aan 't dak, *That pilar is to support the roof.*

STEUR, (M.) *A surgeon.*

STEUREN, *To trouble, offend.*

In den slaap steuren, *To rouse one out of sleep.*

Steurenis, } (F.) *Trouble, offense.*

STEUR-KRAB, *A sort of scrims, or crabs.*

(t) **STEVEL**, (F.) (laers) *a Boot.*

Een paar stèvels, *a Pair of boots.*

STEVEN, (N.) voorsteeven, *A prow or stem of a ship, the ship's head.*

't Agter-stèven, *The stern of a ship.*

Lang over stèven, *From stern to stern.*

Een schip lang over stèven 160 voet, is 17 voet diep in 't hól, *A ship from stern to stern long 160 feet, is 17 feet deep in the hold.*

Den stèven van land wènden, *To take sea room, to bear off, to stand for the offing, to stand aloof or to the off-ward.*

STEVENEN, (aanzeilen, de koers stèllen) *To sail, to be under sail.*

Noordwaards aan stèvenen, *To setet Northwards.*

STEVIG, (styf, hard, hecht) *Stanch, steady, stiff.*

Stèvig papier, *Stiff, thick paper.*

Een stèvig gebouw, *A steady building.*

Stèvigheid, (F.) *Stanchness, steadiness, stiffness.*

STEYGER, (M) *Stairs at the water side, see Steiger.*

STEYGEREN, *To prance, to rear up, — also to run up in price, see Steigeren.*

STEYGERSCHUIT, (F) *a Ferry-boat, — also a boat for carrying wares, see Steigerschuit.*

STEYL, *Steepl, see Steil.*

STEYLOOR, (M.) *A sturdy (or obstinate) fellow, see Steiloor, and Steiloorig.*

STEYLTE, (F.) *Steepness, also a precipice, see Steilte.*

STI.

STICHT, (N) *a Diocess.*

Het sticht Utrecht, *The diocess of Utrecht.*

Hy woont in 't sticht, *He lives in the diocess.*

By this saying is in the low countries always understood, the diocess of Utrecht.

STICHTELYK, *Edifying.*

Een stichtelyk gesprèk, *An edifying speech, practical discourse.*

Een stichtelyk léven leiden, *To live a decent, an edifying, an irreproachable life.*

STICHTEN, *To found, build, see Stiften.*

STICHTEN, (opbouwen, or opwèkken) *To edify, or build up in faith or improve in knowledge and good manners.*

Malkanderen in 't geloove stichten, *To edify one another in the faith.*

Die rédenen stichten niet, *Those reasons are not edifying.*

Brand stichten, *To set on fire.*

Stichter, *see Stifter.*

☞ **Stichter**, (M.) (brand-stichter) *An incendiary, boufèsqu.*

Stichting, (F.) (opbouwung, opwèkking) *Edification.*

Dat geeft weinig stichting, *That is not much edifying.*

Stichting, (brandstichting) *A setting on fire.*

STIEFBROEDER, (M.) *A step-brother.*

Stiefdochter, (F.) *A step-daughter.*

Stief.

Stiefkinderen, *Step-children, children in law.*
STIEFMOEDER, (F.) *A step-mother, mother in law.*
STIEFVADER, (M.) *A step-father, father in law.*
 Stiefzoon, (M.) *A step son, son in law.*
 Stiefzuster, (F.) *A step sister.*
STIER, (M.) *a Bull.*
 Stierengevecht, (N.) *Bull-fighting, bull-baiting.*
 Stierboord, *The starboard, see Stuurboord.*
STIEREN, *To steer.*
 Stieren, (zonden) *To send.*
STIERMAN, (M.) *A steersman, pilot.*
 Stiermanfchap, (N.) *Pilotage; the Art of Navigation.*
STIER, ('t preterit. van sterven.) *Hy tiert, He died.*
STIET, ('t preterit. van stooten.) *Ik stiet, I pushed.*
STIFT, (N.) *An abby, diocess.*
 Een Adelyk stift, *An abby for nobility.*
STIFT, (F.) *A pin or point, a fence, a burin.*
 Een staale stift, *A steel pin.*
STIFTEN, (gronden, bouwen) *To found, build.*
 Een stad stiften, *To found or build a city.*
 Een Gasthuis stiften, *To found an Hospital.*
 Een klooster stiften, *To found a monastery, or nunnery.*
 † Bene wet stiften, *To institute a law.*
Stifter, (M.) *a Founder.*
 Cyrus is de stifter van 't Perfiaansche Ryk geweest, *Cyrus was the founder of the Persian Monarchy.*
Stifting, (F.) (grondlegging) *a Foundation.*
Stifter, (F.) *a Woman-founder.*
STIGTELYK, *see Stiehtelyk.*
STIGTEN, *see Stichten.*
STIK, (M.) (tak die, men van een wilg, els, &c sayd om in den grond te steeken en tot eenen boom te doen-opgroeijen) *A set or twig.*
STIKKEN, (met een naald) *To stitch.*
 Sparsjes stikken, *To cut sparagrass.*
 Stikken, (verstikken) *To be choaked or stifled.*

Zy stikte daar aan. *She was choaked with the swallowing down of it.*
 Van de rook gestikt, *Stifled with the smoke.*
 In zyn bloed stikken, *To choak in one's own blood.*
STIKKER, (M.) *A stitcher.*
Stikking, (F.) *A stitching.*
 Stikking, (F.) (verstikken) *a choaking, stifling, suffocation.*
STIKSEL, (N.) *Stitched work.*
Stikster, (F.) *a Woman-stitcher.*
STIKZIENDE, *Partly blind, sand-blind, short sighted.*
 Hy is heel stikziende, *He is very short sighted.*
STIKZYDE, (F.) *Stitching-filk.*
STIL, *Still, quiet, calm, silent, peaceable, sedate.*
 De Zee was heel stil, *The sea was very calm.*
 't Was dood stil, *It was very calm.*
 't Is een stil mensch, *He is a quiet or peaceable person.*
 Het zyn stille luiden, *They are quiet people.*
 Ik itaa' ernu stil voor, *I am at a non-plus, at loss.*
 Stille waters, *Still waters.*
 Een stil leven, *a Quiet live.*
 Stil zyn, *To be still, to be quiet, to be silent.*
 Stil weeder, *Calm weather.*
 Stil zitten, *To sit still.*
 Een stille stad, *An ill peopled town, a town of a few inhabitants.*
 De stille week, *The holy week.*
 In 't stille van de nagt, *In the death of the night.*
 Wees stil, *Be quiet, be silent.*
 Hy kan geen oogenblik stil wezen, *He can't be quiet one moment.*
 Stil zeg ik, (zwyg zeg ik u) *Be quiet I tell thee.*
 Stil daar, *Quiet there.*
 * Stille waters hebben diepe gronden, *Still waters have deep bottoms, still persons are generally thinking men, * a still sow drinks all the draught.*
 Stil! (fus!) *Whist! mum!*
 Hou stil! *Stay, stop!*
STIL, (subst. F.) (zitplaats van een huisje) *The seat of an house of office.*
STIL BLYVEN, *To remain quiet.*
 Ik kan niet langer stil bly-

ven, *I can't sit still any longer.*
 't Kind kan niet een oogenblik stil blyven, *The child can't be quiet one instant.*
STILHEID, (F.) *Stilness, quietness, calmness, tranquillity.*
 De stilheid van de nagt, *The silence of the night.*
STIL HOUDEN, *To stop, to stay, to rest, to stand still, to bait at an inn.*
 Wy zullen aan half wégen stil houden, *We will bait half way of the road.*
 Een geheim stil houden, *To keep a secret.*
STIL LEGGEN, *To remain.*
 Het léger zal hier nóg eenige weken stil leggen, *The army will remain some weeks more in the same position, or situation.*
STILLEN, *To still, to quiet, to calm, appease, silence.*
 Een geraas stillen, *To still a noise.*
 Een oproer stillen, (dempjen) *To quench a rebellion.*
 Een huilend kind stillen, *To make a crying child quiet.*
 De pijn stillen, *To allay the pain.*
STILLETJE, (N.) *a Close stool.*
 Op een stilleetje gaan, *To go on the close stool.*
STILLETJES, (in stilte) *Privately, silently.*
STILLENDE WATERS, (in 't water) *cleanser.*
Stiltheid, (F.) *Stilness, calmness, quietness, tranquillity.*
 Zyn overige lévenstyd in stiltheid doorbréngen, *To pass the remainder of one's days retired.*
STIL STAAN, *To stand still.*
 Stil blyven staan, *To make a stand.*
 Josua deelt de Zon stil staan, *Josua caused the sun to stand still.*
 Het horlogie staat stil, *The watch stands still.*
 Staa stil, verroet u niet, *Stand still, don't stir.*
 Alle neeringen en ambachten staan stil, *All trades and handicraft stands still.*
STILSTAANDE wateren, *Still waters, waters that do not move.*
STILSTAND, (M.) *A stand, rest.*
 Het geding is nu tot eenen stilstand gekomen, *The law-suit is at a stand now.*

STI.

STI. STO.

STO.

Alles is nu in stilstand, *Every thing is at rest, or quiet at present.*
 * Een stilstand van wapenen, a *Cessation (or suspension) of arms, a truce.*
 Een stilstand van wapenen maaken, *To conclude a truce.*
 * Een stilstand des gemoeds, a *quietness (or sedateness) of the mind.*
STILTE, (F.) *Silence, calm, tranquillity, — silence, privacy, retirement.*
 Op dat vreeslyk onweer volgde een aangename stilte, *After that frightful tempest followed an agreeable calm, or serenity.*
 Een stilte op Zee, a *Calm at sea.*
 Men kon 't graauw niet tot stilte brengen, *The mob could not be brought to silence.*
 't Geschiedde in stilte, *It was done in private (or privately.)*
 Zy bemint de stilte, *She loves privacy or retirement.*
 Hy leeft in stilte, *He lives retiredly; he leads a retired life.*
STIL ZWYGEN, *To be silent.*
 Men kan onmogelyk stil zwygen, als men zulke onordentlykheden ziet plégen, *It is impossible to be silent when one sees such disorderly things.*
STILZWYGENDE, *Silent, tacit.*
 Iets stilzwygende laaten voorby gaan, *To connive at a thing, to let it pass unnoticed.*
 Ik zal 'er stilzwygende overstappen; *Plu connive at it, I will not take notice of it.*
 Hy wilde hem stilzwygende te kennen geeven dat —, *He would hint to him —.*
Stilzwygends, *Silently, tacitly.*
Stilzwygendheid, (F.) *Silence, taciturnity.*
 † **STINKBOK**, (M.) *as; 't Is een stinkbok, (een vuile stinkert) He is a nasty dog, a dirty rascal.*
STINKEN, *To stink, to have a noisom smell.*
 Hy stinkt naar look, *He stinks of garlic.*
 Een stinkende lucht, a *Noisom smell, a bad scent.*
 Dat vleesch begint te stinken, *That meat begins to grow musty, to have an unfavorable smell.*

Hy stinkt als een bok, *He stinks like a goat.*
 † Hy stinkt daar al, (men is hem daar al moe) *They are already tired of him, they don't know how to get rid of him.*
Stinkende, *Stinking.*
 Een stinkende adem, *A stinking breath.*
 Een stinkende mist, *A stinking fog.*
 Stinkende gouwe, (Celandonie) *Swallow-wort, Celandine.*
Stinkert, **Stinkkaart**, (M.) *A stinkard, a stinking man.*
 † **Stinkert**, (de aers) *The avers, the back-side.*
 † Dat zal een leelyke stinkert geeven, (dat zal een groot leeven geeven) *That will be a scawny matter, that will make a great noise.*
 * **Stinkert**, (soort van een groote muskadelle druif) *A kind of muskadelle grapes.*
Stinklök, (M.) *A sink.*
STINKPOT, (M.) (soort van vuurwerk dat in den Oorlog gebruikt word) *a Pot granado.*
Stinkflood, *A muddy ditch.*
Stinkvisch, (C.) (dooide vifsch) *Dead fish that begins to stink.*
STIP, (M.) *a Prick, point, stop.*
 Een E met twee stippen, *An E, with two slips.*
 De kramstip; hoofdstip, (w. der sterkunde) *The vertical point, in Astronomy.*
 * **Stip**, **Stipt**, see **Stipt**.
Stipje, (N.) *a Little point or stop.*
STIPPEL, (C.) *A speckle.*
STIPPELEN, *To speckle.*
Stippeltje, (N.) *A small speckle, a very little stud.*
STIPPEN, *To prick.*
 * **Stippen**, (indooopen) *To steep.*
STIPT, (naauwkeurig) *Precise, punctual, exact.*
 Een stipt onderhouder, *a Punctual or precise observer.*
 Hy is heel stipt in alles wat hy doet, *He is very accurate in all his doings.*
STIPTELYK, *Punctually, precisely.*
Stiptheid, (F.) *Punctuality, preciseness.*

STOELIJEN, (rayotten) *To toy, to play wanton tricks, to wazy, to toweze, to dally.*
 Laat dat stoelien staan, *Leave off with these wanton tricks.*
 Zy houdt veel van stoelien, *She loves to dally, she loves sport.*
Stoeljer, (M.) *a Wanton boy, a towsker, a romp.*
Stoelijery, (F.) *Waggyness, toy-ing.*
Stoelijng, *Dallying, towsing.*
Stoelster, (F.) *a Wanton girl, a romp.*
STOEL, (M.) *a Chair, stool, seat.*
 Iemand een stoel zetten, *To set one down in a chair, to offer a chair to one.*
 Lang my een' stoel, *Reach me a chair.*
 De stoel des Oorlogs, *The seat of war.*
 * **Stoel**, **Predikstoel**, a *Pulpit.*
 De Predikant is al op stoel, *The preacher is got in the pulpit.*
 Een Koninglyke stoel of zetel, a *Royal seat, a Throne.*
 * **Den Rächter stoel**, *The tribunal, judgment seat.*
 Een vouw-stoel, (Kerkstoel) a *Folding-chair.*
 Een leuning-stoel, **Armstoel**, *An arm-chair, a chair with elbow.*
 * **De Roomsche stoel**, *The seat of Rome.*
 Een kak-stoel, a *Child's close-stool.*
 * **Te stoel gaan**, *To go to stool.*
 * **De stoel van een artsiök**, *The bottom of an artichoke.*
 * **Een draagstoel**, a *Chair, sedan.*
Stoelbezitting, (F.) *a Possession of the see.*
Stoelbroeder, (M.) *(Amptge-noot) a Collegue.*
Stoeldraaijer, (M.) *a Turner.*
STOELMAAKER, (M.) *a Chair-maker.*
 De stoelmarkt, *The chair-market.*
Stoelmatter, (M.) *a Chair man, that goes crying about the streets to mend chairs.*
STOELGANG, (M.) *Stool.*
 Hy heeft een' goeden stoelgang gehad, *He has had a good stool.*
 Iemand stoelgang maaken, *To give one a stool.*
STOELKUSSEN, (N.) *a Chair-cushion.*
 Stools.

STO.
STOELIACHTIG, *Gamesome, wanton, full of play, waggish.*

- Stoeltje, (N.) *a Little chair.*
 't Kind op 't stoeltje zètten, (op 't stillelje zètten) *To set a child on the close stool.*
- STOEP, (F.) *The stones or pavement before the threshold; the steps at the entrance of a house.*
 Een hooge stoep, *a Masonry of several steps raised before the door of a house, a high step.*
 Hy staat op zyn stoep, *He stands on the steps of his house.*
- (J) STOEPJES, *Guards watching by day time.*
- STOET, (M.) *A train, retinue, attendance.*
 Hy heeft eenen groote stoet by zich, *He has a great train or retinue, he is accompanied with a great attendance.*
- STOETERY, (F.) (paerde-teelt) *a Breeding of horses.*
- STOF, (N.) *Dust, powder.*
 Uw schoenen zyn wit van stof, *Your shoes are white of the dust.*
 Het stof uit de kleeren slaan; *To beat the dust out of the clothes.*
 Stof maaken, *To make a dust, to raise a dust.*
 Tot-stof vermaalen, *To grind to powder.*
 Wy zyn maar stof en asche, *We are but dust and ashes.*
 † Iemand stof in de oogen wèrpen, *To cast a mist before one's eyes.*
- ✧ STOF, STOFFE, (F.) *Stuff.*
 Wolle stoffe, *Woolen stuff.*
 Zyde stoffen, *Silk stuffs.*
 Die Koopman heeft schoone stoffen, *That merchant sells very fine stuffs.*
 Dat is een fraai stof, *That is a fine stuff.*
 † Dat zyn huiden van eenerley stof, *These are birds of the same feathers.*
- ✧ Stof, (onderwèrp) *Matter, subject.*
 De stoffe die 'er verhandeld wierdt, *The matter which was treated of.*
 De stoffe van een gesprek, *The substance of a discourse.*
 Die Vorst geeft de dichters een schoone stof, *That Prince gives the poets a fine subject.*
- ✧ Het koper en 't yzer zyn de stoffen daar men 't geschut van giet, *Copper and iron are the materials to found, or cast guns.*

- † Hy is wat kort van stof, (hy is ligt geraakt) *He is extremely hot headed, he takes presently fire.*
- Stofachtig, *Dusty, see Stöffig.*
- STOFFAGIE, Stöffagie, (F.) *Stuff.*
 De stoffagie van dien hoed deugt niet, *The stuff of that hat is not good.*
- STOFFE, *see Stof.*
- STOFFEERDER, (F.) *a Garnisher, also a Forger.*
 Een Hoede-stoffeerder, *a Haberdasher of hats.*
 ✧ Een leugen-stoffeerder, (leugenaar) *An inventor of lies, a forger of lies.*
- STOFFEEREN, *To furnish, garnish.*
 Een kamer stoffeeren, *To furnish a room.*
 ✧ Stoffeeren, (vercieren) *To forge, devise.*
 Een leugen stoffeeren, *To forge or invent a lie.*
- Stoffeering, (F.) *Forging, furnishing.*
- STOFFELYK, *Material.*
 Een stoffelyk weezen, *a Material being.*
 Alle stoffelyke zelfstandigheden zyn vergankelyk, *All material substances are corruptible.*
- STOFFEN, (afstoffen) *To brush off the dust.*
 Een kamer stoffen, *To dust a room.*
- ✧ STOFFEN, (pochen) *To boast, brag, vaunt.*
 Hy stoft geweldig op zyn Adeldom, *He brags, or boasts very much of his nobility.*
- STOFFER, (M) *a Dust brush.*
 ✧ Stoffer, (pochger) *a Boaster, bragger.*
- STOFFEWINKEL, (M) *A shop where stuffs are sold.*
- Stoffewinkelier, (M.) *A mercer, or a woollen draper.*
- STOFFIG, *Dusty.*
 Stöffigheid, (F.) *Dustiness.*
- STOFJE, (N.) *a Mote, atom, — also a small piece of stuff.*
- STOFMEEL, (M.) *Mill-dust.*
- STOFREGEN, (M.) *a Dizzling rain, a mizzle-rain.*
 Daar valt wat stofregen, *There falls a dizzing rain, it dizzles.*
- STOFREGENEN, *To dizzle, mizzle.*
- STOFZAND, (N.) *Dusty sand.*

- STOK, (M.) *A stick, staff.*
 Een knoestige stök, *A knotty stick.*
 Met eenen stök slaan, *To beat (or strike) with a stick.*
 * Zèt u stök niet verder dan gy springen kont, *You must not put your arm further than your sleeve will give you leave. Don't spend above what you are able to get.*
 By den stök verkoopen, *To sell by auction or in publick.*
- † Een stök (een spaak) in 't wiel steeken, *To clog the wheel.*
- * Als men een hond slaan wil kan men ligt een stök vinden, *It is easy to find a stick, when one wants to beat a dog, or it is easy to pick up a quarrel when one has a mind to it.*
 De stök staat 'er agter de deur, *The stick stands behind the door.*
- STOKBEELD, (N.) *stambeeld*
A statue.
- STOKBEURS, (F.) *Several purses fastened together to a wooden bandie.*
- Stökbewaarder, *see Stökwaarder.*
- STOKDWEIL, (M.) *a Mop.*
 Een Bakkers stökdweil, *a Maulkin, an oven mop.*
- Stökhouder, *see Stökwaarder.*
- STOKJE, (N.) *A little stick or staff.*
 Een stökje iak, *A stick of sealing wax.*
- Stökkig, *Woody.*
 Die wortels zyn stökkig, *Those roots are woody.*
- STOKNAR, (M.) *A meer fool.*
- STOKOUD, *Very ancient, decrepit.*
 Een stökoud man, *A decrepit man.*
- STOKREGEL, (M.) *a Maxim; — and with some the burden of a song.*
- Stökroos, (F.) *An indian rose or french marigold, an annual.*
- STOKSLAG, (M.) *A stroke with a stick.*
- STOKSTIL, *Stock-still, immovable.*
- Stökfuiker, *Sugar candy.*
- STOKVISCH, (M.) *Stock-fish.*
 Stökvisch beuken, *To beat stock-fish.*
- STOKWAARDER, (M.) *A jailer, goaler.*
- STOL, *as; Stukken en stollen, Pieces and fragments.*

STOLLEN, (strëmmen) *To clod, congeal.*
 Gefmolten vët stölt ligt, *Melted fat is soon cold or settled.*
Stölling, (F.) *Clodding, congealing.*
STOLP, (F.) *a Cover for the hearth, see Stulp.*
STOLPEN, overheen stölpën, *To cover with a bowl or some other hollow thing.*
STOM, *Dumb.*
 Stom zyn, *To be dumb.*
 Hy is zo stom als een beeld, *He is a dumb as an Idol.*
 Hy hield zig of hy stom was, *He kept himself as if he was dumb.*
 Stomme dieren, *Dumb creatures, brutes.*
 ☞ Stomme zonde, *Sodomy.*
 ☞ **STOM**, (F.) (tot wyn) *Stum!*, the flower of fermenting wine.
 Gestomde wyn, *Stummed, sophisticated wine.*
STOMME, (M. & F.) (stomme man of vrouw) *A dumb person.*
 Wyn **STOMMEN**, *To stum wine, to sophisticate decay'd wine.*
STOMMELEN, *To make a bustle.*
 Wie stommelt daar boven zo? *Who does make such a bustle upstairs?*
 Weg stommelen, *To hurry away, to put into some corner, to hide.*
STOMP, (bot) *Blunt, dull.*
 Een stomp mës, *a Blunt knife.*
 Een stompe dëgen, *a Blunt sword.*
 ☞ Een stompe toren, *A steeple without a spire.*
 ☞ Stomp, (mast daar boven een stuk afgebroken is) *A mast of which the top is broken.*
STOMP, (subst. C.) *A stumb, stub.*
 De stomp van een afgezët been, *The stump of one's leg that is cut off.*
STOMPEN, (tot een stomp maaken) *To stump.*
 Stompheid, (F.) *Bluntness, dullness.*
 Stompje, (N.) *a Little stump.*
 Stompvoet, (M.) *A stumpyfooted fellow.*
 Ik **STOND**, (from Staän) *I stood.*
 Het stondt valt, *It stood fast; it was resolved upon.*
STOND, (C.) (korte tyd) *Short time.*
 Dat is maar voor een korte stond, *That is but for a short time.*
 II. DEEL.

Hy stierf ter zelve stond, *He died at the very hour.*
 Te deezer stonde, *At this very time.*
 Van stonden aan, *Immediately, from this very moment.*
 ☞ Stonden, (maand-stonden) *Woman's terms.*
STONK, ('t preterit. van stinken.)
 Hy stonk na de tabak, *He smelted after tobacco.*
STOOF, ('t preterit. van smuiven.)
 Het stoof dat men uit zyn oogen niet zien kon, *It was so dusty that one could not see out of one's eyes.*
STOOF, (F.) *A stove.*
 Is 'er wel vuur in uw stoof? *Have you any fire in your stove?*
 Bad-stoof, *a Hot bath.*
 Stoofpan, (F.) *A stewing-pan.*
 † **STOOKEBRAND**, (M.) *a Make-bate.*
 't Is een rëgte stookebrand, *He is a true make-bate.*
STOOKEN, *To kindle, to stir the fire.*
 Het vuur stookën, *To kindle the fire.*
 Wy stookën op drie plaatzen, *We make fire in three rooms, in three places.*
 † Stookën, (ophitsen) *To provoke, incite, abet.*
 Kwaad stookën, *To sow discord.*
 † Hy stookt 't vuur van oneenigheid, *He kindles the fire of discord.*
 ☞ De tanden stookën, *To pick the teeth.*
 ☞ Stookën, (de stookery oeffenen) *To distil.*
 Stooker, (M.) *a Kindler, one who kindles the fire.*
 ☞ Een stooker van een' wind, *A whirling wind.*
 Tande-stooker, (M.) *a Tooth-picker.*
 ☞ Kwaad-stooker, *a Make-bate, one who sows discord.*
 ☞ Stooker, (die stookery oeffent) *a Distiller.*
 Stookery, (F.) (scheikunst) *Distilling.*
 Stooking, (F.) *A kindling, provoking.*
STOOL, (F.) (een Priesters halscieraad) *The stole of a Priest.*
STOOM, (M.) (waassëm) *A steam.*
STOOP, (F.) *a Measure of about two quarts.*

D d d d d

STOOREN, *To disturb, provoke, offend, vex.*
 ☞ Een nëst stooren, *To stir a nest.*
 ☞ Iemand in zyne reede stooren, *To interrupt one when he speaks.*
 Dat voorval stoorde al de vreugd, *That accident disturbed all the joy.*
 ☞ Gy moet u daar niet aan stooren, *You never must mind it.*
 Hy is heel ligt gestoord, *He is very easily provoked.*
 Stoornis, (F.) *Disturbance, offence.*
 Stooring, (F.) *An offending, disturbing.*
STOOT, (M.) *A push, thrust, dab.*
 Iemand een stoot geeven, *To give one a push.*
 Hy viel met den eersten stoot, *He fell down by the first thrust.*
 De Vëting ging over zonder slag of stoot, *The fortress surrender'd without firing a gun.*
 ☞ Ik heb een zwaare stoot uitgestaan, *I suffer'd a fore bout.*
 't Is maar om een kort stootje te doen, *It is but for a short bout.*
 Stootdëgen, (M.) *A stabbing sword, a rapier.*
STOOTEN, *To push, punch, thrust, bit, dash.*
 Te rug stooten, *To push back.*
 Ten huize uit stooten, *To thrust out of doors.*
 Zyn been tēgen een bank stooten, *To bit one's leg against a bench.*
 Zyn hoofd tēgen een pilaar stooten, *To run one's head against a pillar.*
 † Zyn hoofd stooten, (afgeflagen worden) *To meet with a repulse.*
 ☞ Iemand uit zyn ampt stooten, *To turn one out of his office.*
 ☞ Iemand uit het bezit stooten, *To dispossess one.*
 ☞ Aan den grond stooten, *To run a ground.*
 ☞ Het schip stiet op eene klip, *The ship struck on a rock.*
 Het schip stiet op een ander schip, *The ship fell foul of another ship.*
 Het vaartuig stiet aan stukken, *The vessel was staved to pieces.*
 (†) Iets uit zyne kruin stooten, *To tell idle tales.*
 Wat stoot gy al uit uw kruin? *What dare ye not to say.*
 ☞ Dat

☞ Dat zoud hem stooten, (of Ergeren) *That would offend him.*

↓ Hy stoot zich aan kleinigheden, en over grove fouten stapt hy heen, * *He stumbles at a straw, and leaps over a block.*

☞ STOOTEN, (stampen) *To beat, pound, bruise.*

Péper stooten, *To beat pepper.*

Stooter, (M.) *a Pusber, ibrufter, also a Coin worth two pence half penny.*

Ik geef 'er een stooter voor, *I give two pence half-penny for it.*

Stootig, } *Given to pushing.*
Stootsch, }

Een stootsch ôs, *An ox that is wont to push.*

STOOTEKANT, (F.) *a Welt.*

→ STOOVE, (kamer die door een kachel verwarmt word) *A stove, a room where a german stove is kindled.*

Bad stoove, *a Bath, or bagnio, a bathing vessel.*

Lynbaan stoove, (daar de scheepstouwen bepékt worden) *A pitch-yard for the ship ropes, a tanyard.*

STOOVEN, *To stew.*

Vleesch stooven, *To stew meat.*

☞ Stooven, (woord der geneeskunde) *To foment, to cherish, by applying warm and liquid Remedies.*

☞ De warmte stooft tégens je aan zo dra men in de kamer komt, *One may feel the warmth in one's face, as soon as one enters the room.*

Stooving, (F.) *A stewing.*

☞ Stooving, (w. der geneeskunde) *Fomentation, cherishing.*

STOP, (F.) *A stopple.*

Stóp, op een vat, *a Bung.*

☞ Stóp, van een flês, *a Cork.*

☞ Stóp, (toenaafsel) *a Darn.*

Men kan de stóp nauwlyks zien, *One can hardly see the darn.*

Stóp-anker, (N.) (plegt-anker) *The best anchor.*

Stóp-garen, *Darning-tbread.*

Stópmês, (N.) *a Cooper's chopping knife, or heading knife.*

Stópnaald, (F.) *a Darning needle.*

STÓPPEL, (M.) *A stubble.*

Stóppelhaair, (N.) *The first down upon the cheeks.*

Stóppel veeren, *Downy feathers.*

STOPPEN, *To stop, obstruct.*

Zyne ooren stóppen, *To stop one's ears.*

☞ Ruiten stóppen, *To mend broken quarrels.*

Den vloed stóppen, *To wait for the tide, or to intercept the tide.*

Toe stóppen, *To stop up.*

☞ Een pyp stóppen, *To fill a pipe with tobacco.*

Beulingen stóppen, *To make gut-puddings.*

☞ Dat gat is niet te stóppen, *That gap cannot be filled up or stopped; — ↓ That debt cannot be paid.*

Gêld stópt geen gierigheid, *Money does not satiate covetousness.*

☞ Haar moeder stópt haar nóg veel toe, *Her mother gives her still many things privately.*

Stóppende, *Obstructive.*

☞ Stóppen, (met eene naald) *To darn.*

Een gat stóppen, *To darn a hole, — also To fill up a gap.*

Geef uw kousen aanstonds te stóppen, *Give your stockings directly to be mended.*

Zy kan naaijen en stóppen, *She knows to sew and to darn; she understand sewing and darning.*

☞ Laken stóppen, *To fine-draw, to vent.*

Stópper, (M.) *A stopper.*

Een tabaks-stóppertje, *A tobacco stopper.*

Stópping, (F.) *A stopping, obstruction.*

Stópfel, (N.) *a Bung, stopple.*

Stópfster, (F.) *a Darning-woman.*

Een Laken-stópfster, *A fine-drawer.*

Stóppwoord, (N.) *A word in a verse only to fill up the meter or quantity, a botch.*

Die vaerzen zyn vol stóppwoorden, *Those verses are full of botches.*

STORK, (M.) (Oyevaar) *A storck.*

STORM, (M.) *A storm, tempest.*

Een hevige stórm, *A violent storm.*

Daar vergingen veel schépen in dien stórm, *A great many ships perished in that storm.*

Toen de stórm over was, *When the storm was over; when the tempest was allayed.*

☞ Stórm, (aanval) *An assault, attack, storm.*

Eenen stórm afflaan, *To beat off a storm.*

Ten stórm loopen, *To storm.*

Stórmachtig, *Stormy, tempestuous, blustering.*

Stórmachtig weêr, *Stormy weather.*

Stórmboek, (M.) (muurbreeker) *a Ram.*

STORMEN, *To bluster, to be stormy.*

Het stórmde gewêldig, *It did storm prodigiously.*

☞ Stórmén, een stórm aanvoeren, *To assault, to storm a fortress.*

Op eene stad stórmén, *To storm a city.*

Stórmenderhand inneemen, *To take by storm.*

De stad wierdt stórmenderhand ingenomen, *The town was taken by storm.*

Stórmgat, (N.) *a Breach in a wall.*

STORMHOED, (M.) *a Head-piece.*

Stórmig, *Stormy, blustering, tempestuous.*

STORMKAT, (F.) *a Cavalier, a kind of high platform to plant great guns upon.*

STORMLADDER, (F.) *a Ladder to storm.*

STORMPAALEN, (M.) *Palisades.*

Stórmram, (M.) *a Ram, engine to break walls.*

Stórmtuig, (N.) *Instruments to storm with.*

STORMWIND, (M.) *A tempestuous wind.*

STORTEN, *To spill, shed, pour.*

Wyn stórtén, *To spill wine.*

Gy zult stórtén, *You will spill.*

Stórt niet, *Don't spill.*

☞ Traanen stórtén, *To shed tears.*

Bloed stórtén, *To shed blood.*

Neêr stórtén, *To pour down, also To fall down, to tumble down, to overbrow.*

De gével stórté neêr, *The front of the house fell down.*

Het huis stórté in, *The house tumbled down.*

☞ De deur stórté op den vloer, *The door fell down upon the floor.*

☞ De vyand kwam ter stad in stórtén, *The enemy came rushing into the town.*

☞ Als gy zo in de koude loopt, zult gy weêr instórtén vrees ik, *If you go abroad in this cold weather.*

weather, you will have a relapse I fear.
 Störting, (F.) *A spilling, pouring, bedding.*
 Störting, (der vrouwen) *a Woman's miscarriage.*
 Bloed-störting, *Blood-bed.*
 STORTREGEN, (M.) *a Hard shower of rain.*
 Dat was een zwaare stortregen, *That was a heavy shower of rain.*
 STOTTEREN, *To stammer, see Stameren.*
 STOUT, (onbevreesd) *Bold, audacious, stout.*
 Een stout bestaan, *A bold undertaking.*
 Een stout soldaat, *A courageous soldier.*
 Stoute taal voeren, *To speak bold.*
 Stout, (moedwillig) *Saucy.*
 Een stoute bengel, *A saucy boy.*
 Dat hebben die stoute guiten gedaan, *That did those saucy rascals.*
 Stoutelyk, *Boldly, stoutly.*
 Den vyand stoutelyk aanvallen, *To attack the enemy bravely.*
 Stoutelyk spreken, *To speak bold.*
 Stouthartig, *Stout-hearted.*
 Stoutheid, (F.) *Boldness, stoutness.*
 Ik zou zo veel stoutheid niet hebben durven neemen, *I should no dare to take so much liberty.*
 Stoutigheid, (F.) *Sauciness.*
 Stoutmoedig, *Valiant, bold.*
 Een stoutmoedig soldaat, *A valiant soldier.*
 De Fortuin helpt den stoutmoedige, *Fortune helps the valiant.*
 Stoutmoedigheid, (F.) *Valour, prowess.*
 Stoutmoediglyk, *Bravely, valiantly.*
 STOUWEN, (stuuwen) *To stow, see Stuuwen.*
 STOVE, *see Stoove.*
 STR.
 STRAAL, (F.) *a Ray, beam.*
 De stralen der Zonne, *The rays (or beams) of the sun.*
 Straalen, (die om 't hoofd van een heilig geschilderd zyn) *A glory, round the head of a picture of a saint.*
 De gezigt stralen, *The visual rays.*
 Ik zie een straaltje hoop, *I see a ray of hope.*
 STRAALEN, *To cast beams, to shine.*
 De Zon straalde op de toppen

der bergen, *The sun shone fort its beams on the tops of the hills.*
 Straalende, *Radiant.*
 STRAAM, (F.) *The mark of a stripe, see Striem.*
 STRAAT, (F.) *The street.*
 Een lange en breede straat, *A long and broad street.*
 In de volle straat, *In the open street.*
 Van straat tot straat, *From street to street.*
 Straat, (engte) *Streight, fritb.*
 De straat (of 't nauw) van Gibraltar, *The straits.*
 Na de straat vaaren, *To voyage to the straits.*
 Straatdeuntje, (N.) *a Ballad, trivial song.*
 Straatdeur, (F.) *a Door towards the street.*
 Straatemaaker, (M.) *a Pavier.*
 Straatgeld, (N.) *Pavilage.*
 Straathoer, (F.) *a Prostitute, a street-walker, a common crack, a runner.*
 Straatje, (N.) *a Lane, an alley.*
 Straatjongen, *A boy that plays in the streets.*
 Straatliedje, *see Straatdeuntje.*
 Straatmaar, (F.) *Vulgar news.*
 Straatpikker, (M.) *A pick-ax.*
 Straatloopster, (F.) *A woman that goes crying about the streets with fruit or herbs, &c.*
 STRAATSCHENDEN, *To violate the streets or highways.*
 Straatschender, (M.) *One that disturbs or invades people in the streets, — also an highway-man.*
 Straatschendery, (F.) *a Violation of the streets or highways, the assaulting of people in the streets, or on the highways.*
 STRAATSLYPEN, *To go lazily up and down the streets, to ramble about.*
 Hy doet niet als straatlypen, *He is always walking in the streets.*
 Straatlyper, (M.) *a Rambler or a man that is always rambling up and down the streets, an idle fellow.*
 Straatstamper, (M.) *a Pavier's beetle.*
 Straatsteen, (M.) *Stones to pave the streets with.*
 Met straatsteen gooljen, *To brew with paving stones.*

STRAATTAAL, (F.) *Vulgar speech, the common speech of the rabble, — also Foul language, or Billings-gate's rhetoric.*
 Straattaalig, *Trivial.*
 STRAATVAARDER, (M.) *(schip of schipper gewoon na de straat te vaaren) A ship or master that is bound to the Mediterranean.*
 STRAF, (Adj.) *(ströng) Severe, rigorous, austere.*
 Een straf gelaat, *A stern countenance.*
 Die Vader is te straf over zyne kinderen, *That father is too severe about his children.*
 Straffe wyn, *Sour wine.*
 Die wyn is te straf, *This wine is too beady.*
 Straf, (Adv.) *Severely, hard.*
 Iemand straf handelen, *To use one hard, to be severe to one.*
 STRAF, (F.) *Punishment, penalty.*
 STRAFFE, *penalty.*
 Straffe lyden, *To suffer punishment.*
 Het is een zigbaare straf van Gød, *It is an evident punishment of God.*
 Dat is op lyfstraf, levensstraf verboden, *That is prohibited on pains of death.*
 De vrees voor de straf maakt de deugd der menschen uit, *The fear for punishment makes most people virtuous.*
 Strafbaar, *Worthy of punishment, punishable.*
 Straffeloos, *Free from punishment, — Blameless.*
 Straffeloosheid, (F.) *Impunity.*
 Straffelyk, *see Straflyk.*
 STRAFFEN, *To punish.*
 Met de dood straffen, *To punish with death.*
 Straffen, (veroordeelen) *To blame, to condemn.*
 Ik straf dat niet, *I blame it not.*
 Straffer, (M.) *a Punisher.*
 Straffing, (F.) *a Punishing.*
 STRAFHEID, (F.) *Severity, austerity.*
 Strafheid van den wyn, *Headiness of the wine.*
 Straflyk, *Severely, rigorously.*
 STRAFPLEGGING, (F.) *An infliction of punishment, execution.*
 Straftoneel, (N.) *A scaffold for Execution.*

Strafvoering, *see* Strafpleeging.
Strafvergelding, (F.) *Retaliation*.
Strafwaardig, *Worthy of punishment, criminal*.

Wy zyn alle strafwaardige zondaaren voor Gód, *We all are damnable sinners before God*.

STRAK, Straf, *see* STRAF, Stréng.

STRAK, (styf) *Stif, stretched, rigid*.

Dat touw hangt te strak, *That cord hangs too stiff*.

STRAK, Straks, (Adv.) *Presently, by and by, anon, e'en now*.

Ik zal straks komen, *I'll come presently*.

Het is zo straks geschied, *It happened but just now*.

Strakjes, *By and by*.

STRAKHEID, (F.) *Stiffness*.

Strakheid, strafheid, *see* Strafheid.

Straks, *Presently, by and by*.

Hy ging straks na de schout, *He went presently to the bailiff*.

STRAM, *Stif*.

Een stram slót, *A lock that goes hard*.

Stramme leden, *Stif joints*.

Stramheid, (F.) *Stiffness*.

STRAMYN, *see* Estamyn.

STRAND, (F. & N.) *The shore, sea-side*.

Aan strand woonen, *To live on the shore, at the sea-side*.

Langs de strand, *At the sea-side, along the shore*.

Op 't strand, *On the shore*.

De scheepjes staan op strand, *The vessels lay on the shore*.

Een schip op strand jaagen, *To run a ship on the shore*.

STRAND-DIEVEN, *Strand-thieves, those that steal the goods out of stranded ships*.

STRANDEN, *To run a shore, to be cast on ground, to be driven a shore*.

Wy waren in nood van te stranden, *We were in danger to strand, to run ashore*.

Het vaartuig is gestrand, *The vessel is cast ashore, the ship is driven ashore and bulged*.

Strandgêld, (N.) *Sborage*.

Strand-heer, (M.) (die 't strandrecht heeft) *The Lord of the shore, he that must have his due of a ship that runned ashore*.

Stranding, (F.) *A running ashore*.

Strandrêcht, (N.) *Sborage*.

STREED, ('t preterit. van stryden.)
Hy streed als een hêld, *He fought like a hero*.

STREEK, ('t preterit. van stryken)
Ons schip streek de vlag voor den Frauschman, *Our ship did strike the flag for the Frenchman*.

STREEK, streep, *A line, brook, see* Streep.

STREEK, (F.) (één der 32 lynen van 't kompas, een der 32 winden aanwyzende) *a Rbomb or Rbumb a Geometrical figure*.

De streeken van 't kompas, *The rbombs of the compass*.

Zyn koers op dezelve streek winds voortzêiten, *To steer on the same course*.

Van streek (van koers) veranderen, *To alter one's course, to take another road*.

De Noorderstreek, *The Northren latitude*.

† Daar loopt met hem een streek door, (hy is de sneedigste niet) *He has a weak place in his head*.

De streek (of 't zog) van een zeiland schip, *The wake (or run) of a ship*.

Streek, (slimme trêk) *A trick*.
Dat was een fyne streek, *That was a fine trick*.

Ik ken zyn streeken, *I know his pranks, his tricks*.

Hy kreeg een lustige streek, (een braave bökking) *He got a sound rub*.

Streek, (Landstreek) *The quarter of a country, a region*.

In wat streek woont hy? *In what quarter does he live?*

Een streeks lands, *A parcel of land, or a neck of land*.

† Hy is nóg niet op zyn streek, *He is not yet in, he is not yet a going*.

Hy is gewêldig van zyn streek, *He is out, he is much out of countenance*.

Eéns streeks, *Straight along*.

STREELLEN, *To stroke, to caress, to fawn upon, to flatter, assuage*.

Een kat streelen, *To stroke a cat*.

Het streelt de zinnen, *It delights the senses, it steals away the mind*.

Streelend, *Carefing, fawning*.

Streelende woorden, *Flattering words*.

Streeling, (F.) *A stroking, fawning*.

STREEM, (F.) *The mark of a stripe*.

(‡) STREEN, (F.) (stréng) *A skain*.

STREEP, (F.) *A stroke, line, stripe*.

Een streep van kryt, *A stroke of chalk*.

De streep van eene pen, *The stroke of a pen*.

De streepen van een gestreepstóf, *The stripes of a striped stuff*.

* Ik ken hem, daar loopt een streep door, *I know him, he has a weak place in his head; he is a little crackbrained*.

STREEPEN, (berispen) *To reprove, reprehend*.

STREEVEN, *To strive, endeavour, struggle, rush*.

Hy streeft 'er na, *He strives for it*.
Naar een eerampt streeven, *To aspire a post of honour*.

Door duizend gevaaren heen streeven, *To pass, to get through a thousand dangers*.

Na om hoog streeven als een vogel, *To soar, like a bird*.

Op iemand aan streeven, *To rush upon one*.

Tégen streeven, *To strive against*.

Streever, *A striver*.

Méde-streever, *A competitor, candidate*.

Streeving, (F.) *A striving, endeavouring*.

STREKKELYK, *That which will reach a great way; that which can be stretched out; profitable*.
Strékkelyke kóft, *Profitable victuals*.

STREKKEN, *To stretch, reach*.
Zyne hand uitstrekken, *To stretch out one's hand*.

Hoe verre strékt dat bosch? *How far extends that forest?*

Die kust strékt zig Zuid en Noordwaard uit, *That coast extends from South to North*.

Dat gêld zal al lang strékken, *That money will go a great way*.

Die kóft strékt niet, *Those victuals are not profitable, that meat does not spend well*.

Strékken, (dienstig zyn) *To tend*.

Waar toe strékt het? *To what tends it? What is it good for?*
 Het strékt tot kwaad, *It tends to evil.*
 Het strékt ons allen tot een voorbeeld, *It serves all of us for an example.*
 Ik verzuim niets van 'tgeene tot uw wêlzyn kan strékken, *I neglect nothing that may tend to your welfare.*
STRËMMEN, *To curdle, congeal, coagulate.*
 Den voortgang eener zaake strëmmen, *To stop (or retard) the progress of a thing.*
 Den loop van de Justitie strëmmen, (tégen houden) *To stop the course of the law, of justice.*
 De prys van de koffy begint te strëmmen, *The raising of the coffee is at a stand.*
STRËMMELIS, (F.) *Curdled milk.*
Strëmming, (F.) *A curdling, congealing, — a stopping, interruption.*
 Door strëmming van de scheepvaart, *By interruption of the navigation.*
STRËMSEL, (N.) *The remnet that turns milk.*
STRENG, (Adj.) *Severe, rigorous, sharp.*
 Een strëng oordeel, *A severe judgment.*
 Een strëng leeven, *A severe life.*
 Strënge wetten, *Rigorous laws.*
 Een strënge koude, *A sharp cold.*
 Een strëng Rechter, *A severe or rigid judge.*
 Hy is wat al te strëng, *He is a little too severe.*
STRENG, (subst. F.) (inoer) *A skain, bank.*
 Een strëng gaeren, *A bank of bread.*
 † Zyn strëng (zyn aanhang) is te groot, *His party is too strong.*
 Hy is van een andere strëng, *He is of another party.*
STRENGELEN, *To twist.*
Strëngeling, (F.) *A twisting.*
STRËNGELYK, *Severely, rigorously.*
 Dat is strëngelyk verboden, *That is severely prohibited.*
 Strëngelyk gegeesfeld, *Whipt severely.*
 Strëngheid, } (F.) *Severity,*
 Strëngigheid, } *rigour, sharpness.*

Völgens de strëngheid der wetten, *According to the rigour of the law.*
 De strëngheid is fomtyds noodig, *Rigour is sometimes necessary.*
 De strëngheid van 't weër, *The severity of the season.*
STRIBBELAAR, (M.) *A struggler, stickler, caviller.*
STRIBBELEN, *To struggle, stickle, to quarrel, to carp.*
Stribbeling, (F.) *A struggling, striving, carping, cavilling, bickering.*
 Wat heb ik met al die stribbelingen te doen? *What business have I with all those bickerings?*
STRIEM, (F.) *The mark of a stripe.*
 Door zyne striemen is ons geneezinge geworden, *Jes. LIII: 5. With his stripes we are healed.*
STRIK, (M.) (knoop) *a Knot, tie.*
 Een strik linten, *a Knot of ribbons, a favour.*
 Een strik aan zyn dégen draagen, *To wear a favour at one's sword.*
 Strik, (om te vangen) *A snare, gin, noose, springe.*
 Eenen strik spannen, *To lay a snare.*
 Een konyn in een strik vangen, *To catch a rabbit in a snare.*
 † Een strik voor iemand spannen, *To lay a snare for one.*
 Hy is in de strik, *He is caught.*
 Strik, (leis, daar de Jacht-honden aan gebonden worden) *a Leash for hunting dogs.*
STRIKKEN, (zeker hoofddëkfel) *An ancient beaddress, for women.*
STRIKKEN, *To tie, knot.*
 Help my dat lint eens strikken, *Help me to make a knot of this ribbon.*
 Strik dat eens, *Make a knot of this.*
 Strikken, (in een strik vangen) *To ensnare.*
 Een konyn strikken, *To ensnare, to catch a rabbit, in a snare.*
STRIKT, *Precise, exact.*
 Een strikt verböd, *A rigorous prohibition.*
 Een strikt bevël, *A peremptory command.*
 Striktelyk, *Precisely.*
 Dat is striktelyk verboden, *That is severely prohibited.*
 Striktheid, (F.) *Preciseness.*
 D d d d d 3

(†) **STRIPPEN**, (geeffelen) *To whip.*
STRONK, (M.) *A trunk, stump.*
Stronkelaar, (M.) *A stumbler.*
STRONKELEN, *To stumble, see Struikelen.*
STRONT, (F.) *Turd.*
 Paerde-front, *Horse dung.*
 Muize-front, *The dung of mice.*
 Schaape-front, (schape keutels) *Treadles or treadles of sheep.*
 Konyne of haaze-front, *Crotels of a rabbit or hare.*
 Stront, (dröl) *A turd, a fir-reverence.*
Strontig, *Turdy.*
 † † Strontig, (van weinig waarde) *Nasty, dirty, lugage.*
Strontkar, *a Dung-cart.*
 † † Van een strontkar overredén worden, *To be injured by a low dirty fellow.*
Strontpöt, (F.) *A turd-pot.*
STROO, (N.) *Straw.*
 Een bos stroo, *a Bundle of straw.*
 Op stroo leggen, *To lay upon straw.*
 Bed-stroo, *The straw under the bed.*
 Een stroo-bultzak, *A straw bed.*
 † 't Is maar een vuurtje van stroo, *It is only a fire of straw; it will not last long.*
 † Hy laat hem aan een stroo binden, (hy is ligt te leiden) *He is easily persuaded, one needs not to ask him twice.*
 † Men kan hem met een strootje trëkken, *He is easily to be got, he seldom refuses an invitation.*
 † Ik heb hem geen stroo in de weg geleid, *I never did him the least harm, I never gave him any reason of vexation.*
 Met stroo bewinden, *To wrap up in straw.*
 Een stroo-bed, (N.) *a Bed of straw.*
Stroobos, (N.) *a Bundle of straw.*
Stroodak, (N.) *A roof of straw, a thatched roof.*
Stroohalm, (M.) *A straw-stalk, an oaten-pipe.*
Stroofoed, (M.) *A straw-bat.*
Stroo-hut, *A thatched house, or cottage.*
 (†) **Stroofoeker**, (M.) *a Beggarly Gentleman.*
Strooverkooper, (M.) *One that sells straw.*

STROOI-JONKER, (M.) *a Youngman that strews the bridegroom and bride.*

STROOIJEN, *To strew, scatter.*
Bloemen strooijen, *To strew flowers.*

Zyn gëld strooijen, *To scatter his money about, to lose one's money by the way.*

Een bruid strooijen, *To strew a bride with box and flowers.*

Strooi 'er wat zand over, *Strew some sand on it.*

Strooiemand, (F.) *A flat basket for strewing flowers, &c.*

Strooifel, (N.) *That which is strewed.*

☞ **Strooifel**, (voor de paerden) *Litter, straw.*

Strooifter, (F.) *a Young maid strewing flowers or periwinkle, or the like.*

STROOK, (F.) *A strip, segment.*
Een strook linnen, *A strip of linen.*

Strookje, (N.) *a Little strip.*

Strookje van een boek, *The headband of a book.*

† **STROOKEN**, (streen) *To stroke; see Streelen.*

STROOM, (M.) *A stream, flood, River.*

In stroom, tégen stroom, *Against the stream.*

Voor stroom of met de stroom vaaren, *To go down the stream, to go with the tide.*

Wind en stroom tot zyn voordeel hebben, *To have wind and tide in one's favour.*

Door den stroom wegdryven, *To be carried away with the stream.*

☞ Daar leggen reets vier of vyf Oorlögschepen op stroom, *There are four or five men of war in the River ready to set sail.*

☞ Onze kusten en stroomen zyn wel bewaard, *Our coasts and Rivers are well guarded.*

Een doode stroom, *A slow motion of the stream when the tide is turning; still water.* And metaphorically, *A dead trade, or the dead time of the year.*

† Op een dorre of doode stroom zitten, (zonder neering zitten) *To sell nothing, to have no customers.*

De Amstel-stroom, *The river Amstel.*

☞ Een stroom van welsprekendheid, *A torrent of eloquence.*

Stroombewoener, (M.) *One that dwells by a river.*

STROOMEN, *To stream, flow.*

Men ziet de beekjes stroomen.

One sees the rivulets glide along.

Het bloed stroomde langs de straten, *The blood streamed in the streets.*

Strooming, (F.) *A streaming, flowing.*

Stroomwater, (N.) *River-water.*

STROOP, (F.) *A plunder, pillage.*

Een stroop doen tot diep agter de vyandlyke linien, *To plunder till the rear of the enemies.*

☞ **Stroop**, (sirop) *Molasses, syrup.*

STROOPEN, *To ravage, plunder, rob, strip.*

Op stroopen uitgaan, *To go a pillaging.*

☞ De huid af stroopen, *To pull off the skin, to flea.*

Neer-stroopen, *To pull down (as a sleeve) to turn down.*

Op stroopen, *To turn up, or to strike upward.*

Strooper, (M.) *a Robber, or pirate.*

Strooperij, (F.) *a Ravaging, a pillage.*

Stroopnêst, (N.) *a Place where pirates resort.*

STROOT, see Strôt.

STROOWISCH, (F.) *a Little bunch of straw, a wisp of straw.*

☞ Hy is hier op een stroowisch komen dryven, *He is rais'd from the dung-hill; he was but a poor fellow when he first came here.*

STROOYEN, *To strew, scatter.*

STROO-ZAK, (N.) *A straw-bed.*

STROP, (C.) *A halter, rope.*

Door de strôp druipen, (de galg ontkomen) *To escape the gallows.*

† Zyn strôp spinnen, (naar de galg dingen) † *To spin one's rope, to strive for the gallows.*

STROPPEN, (saamen gefplitste touwen tot verscheide gebruiken op een schip, als aan raas, de sloepriemen, &c.) *Ships ropes, of a different use.*

Strôpje, (N.) (strik) *a Noose.*

STROT, (C.) *The throat.*

De strôt afsteeken, *To cut the throat.*

Strötäder, (F.) *The jugular vein.*

Strôtklapje, (N.) *The throat-flap.*

STRUÏF, (N.) *a Fritter, an omelet, a pancake made of eggs.*

Een struif bakken, *To bake an omelet.*

Een spêk struif, *a Pancake with bacon.*

† Hy mogt een struif, wat zou hy! *He might the deuse, what should he do!*

STRUÏK, (C.) *A shrub, also the stem of a shrub.*

De struik van een boom, *The trunk of a tree.*

Een kool-struik, *The stump of a cabbage.*

Struikbosch, (N.) *A thicket.*

STRUÏKELAAR, (M.) *A stumbler.*

STRUÏKELEN, *To stumble.*

Over een stroo struikelen, *To stumble as a straw.*

Die steen heeft my doen struikelen, *That stone made me stumble.*

Het paerd struikelde, *The horse stumbled.*

Struikeling, (F.) *A stumbling.*

† **Struikeling**, *Stumbling, or fall.*

STRUÏKEN, struellen, *Briars, thorns, bramble bushes, a thicket.*

Zich in de struiken versteeken, *To hid one's self in a thicket.*

Struikje, (N.) *A little bramble, a sprig.*

STRUÏKROOVER, (M.) *a Highway-man, a robber.*

Een bende struikroovers, *A gang of high-way-men.*

Struikrooverij, (F.) *Robbing on high-ways.*

STRUIS, Struisvogel, (M.) *An ostrich.*

Jonge struisfen, *Young ostriches.*

Struis-ey, (N.) *An egg of an ostrich.*

Struisveeren, *Ostrich feathers.*

STRUVELLEN, } *Briars, bramble bushes, a thicket.*

STRUWELLEN, } *thicket.*

STRUYK, see Struik.

STRYD, (M.) *A fight, battle, combat.*

Zich ten stryd bereiden, *To prepare one's self to fight.*

In 't heetste van den stryd, *In the hottest of the battle.*

Ten stryde gaan, *To go to battle.*

☞ Den stryd verliezen, *To lose the day.*

☞ Stryd,

☞ Stryd, (onrusting, worsteling in den geest) *Conflict, struggling.*
 Zy heeft eenen stryd, *She finds her self in a great perplexity.*
 's Menschen leven is een gestaa-dige stryd, *Human life is a continual struggling, conflict.*
 Om stryd, *In emulation of one another, with a contention who shall do best.*
 Om strydwerken, *To work for the best.*
 Die twee kinderen leeren om stryd, *These two children learn for the best.*
 Ik heb daar geen stryd (geen maats) op, *That does not tempt me.*
 Een woorden-stryd, *A dispute, debate.*
 Strydbaar, *Warlike, martial, valiant.*
 Strydbaar volk, *Warlike people.*
 STRYDEN, *To fight, combat, strive.*
 Om de eer stryden, *To fight for glory.*
 Kloekmoedig stryden, *To fight valiantly.*
 ☞ Dat strydt tégen Góds wet, *That is contrary to the divine law.*
 STRYDEN, (tégenpreken) *To contend, to dispute, to quarrel.*
 ☞ Hy moet altyd stryden, *He is always contesting, disputing, debating.*
 Stryd 'er doch niet langer tégen, *Don't dispute any longer against it, I pray thee.*
 Strydend, *Contrary, contradictory, opposite.*
 Das zyn twee strydende stellingen, *These are two opposite opinions.*
 De strydende partyen, *Contending parties.*
 Stryder, (M.) *A fighter, combatant.*
 ☞ Stryder, (tégenspreeker) *A contradictor, a contender.*
 STRYDIG, *Contrary, repugnant, different.*
 Strydige gevoelens, *Contrary, opposite opinions.*
 Dat is strydig met de belangen van den staat, *That is contrary to the interest of the state.*
 Strydig zyn, *To be repugnant, different.*
 Strydigheid, (F.) *Difference, disparity.*

De strydigheid der twee stellingen is zichtbaar, *The disparity of those two suppositions is visible.*
 Strydpêrk, (N.) *A list to fight in, career.*
 In 't strydpêrk treden, *To enter the list.*
 STRYKEN, *To stroke, strike, smooth, rub, anoint.*
 Iemand over 't aanzigt stryken, *To stroke one's face.*
 De maat afstryken, *To strike the measure.*
 ☞ De broek af stryken, *To turn down the breeches.*
 ☞ Linnen stryken, *To smooth (or iron) linen.*
 ☞ Een zeer stryken, *To anoint a sore.*
 De pyn door stryken verdryven, *To lessen the pain with rubbing, to rub away the pain.*
 ☞ Gêld na zich stryken, *To take up money from a board.*
 ☞ Vonnis stryken, *To pronounce sentence.*
 ☞ Hy ging stryken, *He went his way.*
 De verslagenheid streek van 't hart, *The fear vanished, the amazement ceased.*
 't Zeil stryken, *To strike sail, to lower the sail.*
 De vlag stryken, *To strike the flag.*
 ☞ Voor iemand stryken, *To yield (or give way) to one.*
 ☞ Met de voet stryken omte groeten, *To slide with one foot, to make a bow.*
 Stryk met de andere voet, *Slide with your other foot.*
 Stryk! (lôs) *Strike! amain!*
 Stryker, (M.) *One that strokes, or anoints.*
 ☞ Strykgêld, (N.) (trêkgêld) *A premium or a small sum of money given to him that bids most in a publick sale.*
 STRYKHOEK, (M.) (een w. der Vêltingbouwkunde) *Angled flank, in a fortress.*
 Stryking, (F.) *A stroking, — smoothing, — anointing.*
 STRYKLEËR, om scheermessen aan te zëtten, *A stroop, for setting razors.*
 STRYKLYN, (F.) (een w. der Vêltingbouwkunde) *A flank in fortification.*
 Strykster, (F.) *a Woman whose work it is to iron linen.*

STRYKSTOK, (M.) (van eene maat) *A strike.*
 Strykstök, (van eene védel) *A fiddling-stick, a bow.*
 Een streek van de strykstök, *A stroke of the bow.*
 STRYKWEËR, (D.) *A parapet.*
 STRYKYZER, (N.) *A smoothing iron.*

STU.

— STUDEEREN, *To study.*
 Op de hooge schoole studeeren, *To study at an university.*
 In de rêchten studeeren, *To study the law.*
 Hy studeert dag en nacht, *He studies night and day.*
 Studeerkamer, (F.) *A study.*
 Student, (M.) (Hoogefchoolier) *A scholar, student.*
 Studie, (F.) (leeroeffening) *Study.*
 Het is een man van studie, *He is a learned man.*
 De studie der taalen kôst veel moeite, *The study of languages requires a great deal of trouble.*
 STUG, *Surly, resty, heady.*
 Hy is zo stug als een êzel, *He is surly like an ass.*
 Stugheid, (F.) *A surliness.*
 STUIFMEËL, (N.) *Mill-dust.*
 Stuiwand, (N.) *Dusty sand.*
 STUIP, (F.) *a Convulsion fit.*
 Het kind heeft de stuipe, *The child is troubled with convulsion fits.*
 Hy stierf in een geweldige stuipe, *He died of a convulsion.*
 † STUIPEN, (krommen) *To stoop, bow.*
 Stuipe en neigen, *To bow and make curtsies.*
 STUIT, (C) (weerstit) *a Rebound.*
 De bal by de eerste stuit trêffen, *To hit the ball with the first stroke.*
 STUIT, (agter-end) (M.) *The rump, crupper.*
 Hy viel op zyn stuit, *He fell on his rump.*
 De stuit van een vogel, *The rump of a fowl.*
 Stuitbeen, (N.) *The rump-bone.*
 STUITEN, (tégenhouden) *To stop, stay, stem.*
 Een paerd stuiten, *To stop, to hold a horse.*

- De loop van 't water stuiten, *To stop the stream, the course of the water.*
- Een zaak stuiten, *To put a stop to a business.*
- 't Kwaad in zyn begin stuiten, *To stop the evil in its rise.*
- † Hy stuit niet veel, (zyne deugd is niet groot) *He is none of the best.*
- ♣ Stuiten, (weerstuitten) *To bounce, to rebound.*
- Stuiter, (M) *One that stops or stays.*
- Stuiter, (stuitknikker) *A great knicker.*
- Stuiting, (F) *A stop, — a bouncing.*
- Tot stuiting van zo veele onheilen, *To hinder, to stop so many misfortunes.*
- STUITSTUK, (N.) *a Rump.*
- STUIVEN, *To raise dust, to be dusty.*
- De wegen stuiven gevaarlyk, *The roads are very dusty.*
- Het stuift, *The dust flies.*
- Het zand stuift, *The sand flies or drives.*
- Wie stuift daar zo? *Who makes there so much dust?*
- Hy kwam in stuiven of hy lōs gebroken was, *He rushed in like a madman.*
- STUIVER, (M.) *A penny, a silver.*
- Drie gulden vyf stuivers, *Three guilders and five sivers.*
- Guldens, stuivers en penningen, *Guilders, sivers, and pence.*
- † Zy heeft een zoet stuivertje, *She has an easy fortune.*
- STUK, (N.) *a Piece, part, — also Matter, business.*
- Een stuk boter en brood, *A piece of bread and butter.*
- Hebt gy uw stuk al op? (uw boterham al op) *Did you eat your bread and butter?*
- Een stuk gēlds, *a Piece of money, also a Certain sum of money.*
- Drie guldens stukken, *Pieces of three guilders.*
- Stuk van agten, *Piece of eight, a spanish coin.*
- ♣ Drie gulden het dozyn is vyf stuivers het stuk, *Three guilders the dozen is five pence a piece.*
- Een stuk gouds, *a Piece of gold.*
- Een stuk laken, *a Piece of cloth.*
- Een stuk werk, een werk-stuk, *a Piece of work.*
- Honderd stuks vee, *a Hundred head of cattle.*

- Een meester stuk, *a Master-piece.*
- Een stuk geschut, *a Piece of cannon.*
- Een schip met zēstig stukken, *A ship mounted with sixty pieces.*
- Een Vēld-stuk, *A field-piece.*
- Een steenstuk, (bal.) *a Pedero or paterero, a fowler.*
- ♣ Een stuk schildery, *A picture.*
- Een schoorsteen-stuk, (schildery om voor een schoorsteen te staan) *a Chimney-piece.*
- ♣ Een stuk van een boek, *a Part of a book, a Volume.*
- Ik heb 'er maar een stuk van gelezen, *I did read but one piece of it.*
- ♣ Stuk, tongel-stuk, *a Drama.*
- Een stuk lands, *a Plot of ground.*
- ♣ De stukken (papieren) van een geding, *The papers, or pieces of a lawsuit.*
- ♣ Houde of looze stukken op een schip, *Wooden, or false pieces of cannon in a ship.*
- ♣ Hy verstaat zyn stuk wel, *He understands his business well.*
- Dat is een stout stuk, *That is a bold piece of work.*
- Een schēlmstuk, een guitestuk, *A villainy, a rascal piece.*
- Op zyn stuk lētten, *To mind one's business.*
- 't Stuk aanbinden, *To forward the business.*
- ♣ In 't stuk van Rechte, *In matter (or in point) of Law.*
- Laat ons tot het stuk komen, *Let us enter upon the matter.*
- Gy gaat van uw stuk, *You go from the matter in hand.*
- Iemand van zyn stuk hēlpen, *To divert one from the matter in hand; to put one to a non plus.*
- Ik was van myn stuk af, *I was diverted from my aim; I was at a non-plus.*
- Op zyn stuk staan blyven, *To insist upon one's opinion; to maintain one's tenet.*
- Hy blyft styf op zyn stuk staan, *He remains headstrongly by his opinion.*
- ♣ Voet by 't stuk zētten, *To come to the matter in hand, to perform one's part; to enter the list.*
- Voet by 't stuk houden, (zyn woord gestand doen) *To deal plainly, to stand to one's word.*
- Aan (or in) stukken breeken, *To break in pieces.*

- Aan stukken snyden, *To cut into pieces.*
- De schotel viel aan stukken, *The dish fell and broke to pieces.*
- Aan stukken trēkken of scheuren, *To pull or tear into pieces.*
- Het vaartuig wierdt aan stukken gestooten, *The vessel was staved to pieces.*
- Stukgoederen, (goederen die stuk voor stuk aangegeeven of geladen worden) *Piece-goods, parcels of goods.*
- Een schip met stukgoederen laden, *To load a ship with piece-goods.*
- Stukje, (N.) *a Little piece.*
- Een stukje brood, *A piece, or morsel of bread.*
- Een stukje lint, *A piece of ribbon.*
- Stukswyze, *Partly, piece-meal, by fits and by girds.*
- STULP, (F.) *a Cover for the hearth, being a hollow piece of brass or tin.*
- ♣ Een boere stulp, *a Poor country-man's shed.*
- ♣ Stulp, (rietdak) *a Cover or roof of reeds for hay.*
- STULPEN, *To cover with a hollow thing.*
- Ik stulpte de bak of kētel daar over heen, *I hid it under the bowl or kettle; I set the inside of the kettle over it; I cover'd it with the bowl.*
- Stulpswyze, *Like unto a hollow cover.*
- STURF, ('t preterit. van sterven.)
- Hy sturf aan een heete koorts, *He died of a hot fever.*
- STUT, (M.) *A prop, support.*
- Stutfel, (N.) *A stay.*
- Die stut belēt de muur om te vallen, *That prop binds the wall of falling down.*
- † Hy is de stut van zyn huis, *He is the support of his house.*
- Hy was een styve stut voor zyne moeder, *He was a firm support to his mother.*
- STUTJES DRAAIJEN, *To play the truant, to absent one's self from school, to seek bird nests when one should be at school.*
- STUTTEN, *To prop, shore up, support.*
- Een muur stutten, *To prop a wall.*
- STUTTEN, ('t meerv. van stut)
- Props, supporters.*
- Stut

Stutten, (stylen) *Upright beams or posts.*
 ⚙ Stutten loopen, (piereweijen) *To play the truant, see Stutjes-draaijen.*
 STUUR, (N.) *The helm.*
 Aan 't stuur van 't schip staan, *To be at the helm of a ship.*
 Wie is aan 't stuur? *Who is at the helm?*
 † Hy is het stuur van 't schip, (hy is de bestierder van 't werk) *He is the main performer of the business, he is at the helm.*
 † Hy is het stuur kwyt, *He is in disgrace, he is no more at the helm.*
 STUURBOORD, (N.) *Starboard.*
 The right side of a ship from the stern to the fore-castle.
 * Iemand van stuurboord tot bakboord stuurden, (iemand om een dag(scheer zenden) *To send one on a seeveless errand.*
 STUUREN, *To steer.*
 Een schip stuurden, *To steer a ship.*
 STUUREN, (zenden) *To send.*
 Ik zal 'er om stuurden, *I'll send for it.*
 Wie zult gy 'er stuurden? *Who will you send thither?*
 Ik zal 'er myn knecht na toe stuurden, *I'll send my footman.*
 Ik heb hem daar na toe gestuurd, *I have sent him thither.*
 Stuurlastig, *Too heavy laden towards the stern.*
 Een schip dat stuurlastig is, *A ship too heavy laden towards the stern.*
 Stuurlieden, *Pilots, steersmen.*
 * De beste stuurlieden zyn aan land, *The best steersmen are always ashore; those that are not engaged in the business will generally find fault with it; it is easier to find fault than to mend.*
 STUURMAN, (M.) *The master's mate, a pilot, steersman.*
 Hy is voor stuurman naar Oost-Indiën gevaaren, *He went for pilot to East-India.*
 Stuurmanfchap, (N.) *The art of navigation.*
 Stuurplegt, (F) *The steerage.*
 STUURSCH, *Stern, frowning, grim, sour, crabbed, austere.*
 Een stuurfch gezigt, *a Frowning look.*

II. DERL.

Wat zyt gy stuurfch! *How frowning you are!*
 Stuurfchelyk, *Sternly, frowningly, sourly.*
 Stuursheld, (F.) *Grimness, sourness.*
 Die stuursheld voegt uw niet, *This sourness does not become you.*
 STUUVEN, *To stow, rummage.*
 De goederen wel stuuwen, *To stow the goods well.*
 ⚙ Hy kan lustig wat stuuwen, (hy kan wakker wat te lyf slaan) *He can eat and drink stouly.*
 Voort stuuwen, *To push on.*
 Stuuwing, } (F.) *Stowing.*
 Stuwagie, }
 Stuuwer, (M.) *a Stower.*
 STUYP, (F.) *a Convulsion fit, see Stuipe.*
 † STUYPEN, (krommen) *To stoop, bow, see Stuipe.*
 STUYT, (C.) *a Rebound, the rump, crupper, see Stuit.*
 STUYTEN, (têgenhouden) *To stop, stay, stem, see Stuiten.*
 STUYVEN, *To raise dust, to be dusty, see Stuiven.*
 STUYVER, (M.) *a Penny, see Stuilver.*

STY.

STYF, *Stiff.*
 Een styf been, *A stiff leg.*
 Myn beenen zyn styf, *My legs are stiff.*
 Een styve tabbert, *A stiff gown.*
 Een styve wind, *A stiff gale.*
 Hy was styf van de koude, *He was stiff of the cold.*
 Die pen is te styf, *That pen is too stiff.*
 ⚙ Styf, (gedwongen) *Forced, not free, stiff.*
 Dat schrift is te styf, *That writing is too stiff.*
 Wat is zy styf in haar kleeding! *How stiff she is in her dress!*
 Zy is zo styf als een hark, *She is as stiff as a stick.*
 Een styve styl, *a Forced stile, a hard stile.*
 ⚙ Styf, (stêrk) *Strong, hard.*
 Hy gaat heel styf aan, *He walks a good pace.*
 Dat paerd is heel styf in de bēk, *That horse is very stiff, or hard in its mouth.*
 † Zy is styf in de bēk, *She is a scold.*

E e e e e

Styf op zyn stuk staan, *To stand to one's opinion, to assert it decidedly.*
 Zich styf houden, (zich niet laten verzetten) *To stick to one's intention, design.*
 Iets met styve kaaken staande houden, *To assert a thing with a brazen face.*
 Met styve kaaken zeggen, *To affirm boldly.*
 Styfheid, (F.) *Stiffness.*
 STYFHOOFDIG, (kôppig) *Head-ly, obstinate.*
 Hy is te styfhoofdig, gy zult hem niet verzetten, *He is too headstrong, you won't persuade him.*
 Styfhoofdigheid, (F.) *Headiness.*
 STYFNEKKIG, *Stif-necked.*
 Styfnekkigheid, (F.) *Stifneckedness.*
 STYFSEL, (F.) *Starch.*
 Gekookte styffel, *Boiled starch.*
 STYFSTER, (F.) *a Woman who makes it her employment to starch linen, a starching woman.*
 STYFTE, (F.) *Stiffness.*
 STYFZINNIG, *Opinionate, humourfom.*
 Styfzinnigheid, (F.) *Opiniatry, self-willedness.*
 Styfzinniglyk, *Obstinately.*
 STYGBEUGEL, (M.) (steegelreep) *A stirrup.*
 STYGEN, *To mount up, to get up, to climb up.*
 Te paerd stygen, *To mount a horse.*
 Styger, *Stairs, — scaffold, see Steiger.*
 STYL, (M.) *a Post, pillar, stile.*
 Dat werk rust op zwaare stylen, *This building rests on strong piles.*
 De stylen van een venster, *The posts of a window.*
 ⚙ Een styl van schryven, *A stile of writing.*
 Hy heeft eenen trêffelyken styl, *He has an excellent stile.*
 ⚙ Hy heeft geen middelen, maar hy heeft een heele goede styl, *He has no fortune, but a very good livelyhood.*
 Dat is geen styl van doen, *That is no fashion, no manner of doing.*
 ⚙ Dat is geen styl van huishouden, *That's no good method of house keeping.*
 De Gregoriaansche styl, *The Gregorian stile.*
 De nieuwe styl, *The new stile.*
 De oude styl, *The old stile.*

† STY-

- † **STYLEEREN**, (onderwyzen) *To instruct.*
 Hy is 'er op gestyleerd, *He is instructed for it.*
- ☞ Een gestyleerd koopman, *An established merchant.*
- ☞ De brief is wel gestyleerd, *The letter is well penned.*
- Styltje, (N.) *a Little post.*
- STYVEN**, *To stiffen.*
- ☞ Styven, (in styffel doorhaalen) *To stiffen with starch, to starch.*
 Linnen styven, *To starch linen.*
 Zy wint de kôst met styven en stryken, *She gets her livelyhood by starching and ironing of linen.*
- ☞ Styven, (versterken) *To strengthen, encourage.*
 Dat styft de beurs, *That fills the purse.*
 Dat heeft de andere party gestyfd, *That has strengthened the other party.*
 Iemand styven, (moet géven) *To encourage one.*
 Iemand in 't kwaad styven, *To encourage one's evil doing; to counteract the evil in one.*
- Styvigheid, (F.) *Stiffness.*
- † Styvigheid, (gedwongenheid) *Forcedness, stiffness.*
 Men ziet een zekere styvigheid in alle zyne manieren, *One discerns a certain stiffness in all his manners.*
- Styving, (F.) *A stiffening, strengthening.*
 Tot styving van den staat, *For the support of the state.*
 Tot styving van de beurs, *To fill the purse.*

SUF.

- SUF**, (zwaarmoedig, dof van geest) *Dull, melancholy, pensive, dozing.*
- SUFFEN**, *To be pensive, to dote, mope.*
 Hy suft, *He dotes.*
 Hy is zo oud dat hy suft, *He is so old that he dotes.*
- ☞ Zyn geest suft nergens voor, *He stands for nothing, nothing escapes his mind.*
- Suffer**, (M.) *a Dotard, mope, a dozing man.*
 Een oude suffer, *An old dotard.*
- Suffery**, (F.) *Dotage.*
- Sufiter**, (F.) *a Doting woman, a woman come to dotage.*

SUL

- SUIKER**, (C.) *Sugar.*
 Bruine-suiker, *Brown-sugar.*
 Stôk-suiker, *Sugar Candy.*
 Poetjer-suiker, *Powder sugar.*
 Brood-suiker, *Loaf-sugar.*
 Bôrst-suiker, *Barley sugar.*
 Gedraaide suiker, *Round sugar.*
- Suikerachtig, *Sugary.*
- Suikerbakker, (M.) *a Refiner of sugar, a sugar-baker.*
- Suikerbakkerij, (F.) *An ingenio, the boiling house of a refiner of sugar.*
- Suiker beschuit, *Sugar biscuit.*
- Een suikerbrood, (N.) *a Sugar-loaf.*
- Suiker-doos, (F.) *a Sugar-box, sugar-caster.*
- SUIKEREN**, *To sugar, to sweeten with sugar, to put sugar into.*
 Gefuikerde rystenbry, *Sugared rice-milk.*
- Suikergebak, *Sweet-meats.*
- Suikerkiest, (F.) *a Chest of sugar, a sugar chest.*
- Suiker-molen, *a Sugar mill.*
- Suiker-peer, (M.) *a Delicate sort of a pear.*
- Suikerpôt, (F.) *a Sugar-pot.*
- Suiker-riet, (N.) *The sugar-cane.*
- Suiker-wortel, } (C.) *a Skirret root, skirret or skirwort.*
- Suikery-wortel, }
- Suiker-zoet, *Sweet as sugar.*
- SUIZEBOLLEN**, *To be taken with a dizziness, giddiness or swimming in the head.*
 Hy begon te suizebollen, *His head begun to swim.*
 Hy suizebôlde, *He did grow giddy.*
- SUIZELEN**, *To become giddy or dizzy.*
- Suizeling, (F.) *Giddiness, dizziness.*
- SUIZEN**, (ruiffchen) *To buzz, to make a whistling noise.*
 Het suizen van 't water eer het kookt, *The buzzing of the water before it boils.*
 Myn ooren suizen, *My ears single.*
- Suizing, (F.) *a Buzzing noise.*
- ☞ Suizing in de ooren, *A tingling noise in the ears.*

SUK.

- SUKADE**, *Sucade, (F.) Candied melon-peel.*

- SUKKELAAR**, (M.) *A slow fellow, a loiterer, one that can hardly get his livelyhood.*
 't Is een rechte sukkelaar, *He is a true loiterer.*
- Sukkelaartje, (N.) (een sukkelachtig kind) *a Backward child, by reason of slackness or the rickets, &c.*
- Sukkelaarster, (F.) 't Is een bedroefde sukkelaarster, *She is a meer drudge.*
- Sukkelaary, (F.) *A troublesome toiling and moiling.*
- SUKKELEN**, *To loiter, linger, — also to live poorly, to be behind-hand in the world.*
 Dat sukkelen heeft geen end, *This loitering has no end.*
- ☞ Zy moeten droevig sukkelen om aan hun brood te komen, *They must make hard shifts to earn their bread.*
- Hy sukkelt gewêldig, *He makes a hard shift to live.*
- ☞ Zy sukkelt bedroefd met haar kinderen, *She is very unhappy with her children.*
- Sukkeling, (F.) *A Loitering, lingering, — a hard living.*
 Na veel sukkeling kwamen wy eindelijk te —, *After a good deal of trouble we came at last to —.*

SUL.

- SUL**, (M) (een slêchte bloed) *A mop, a true-trout, a silly man, a simpleton, a fool.*
 't Is een rechte sul, *He is a simpleton.*
- SULFER**, (D.) *Sulphur, brimstone.*
 Sulferwortel, *see Zwavelwortel.*
- SULLEBAAN**, (F.) *A slide.*
- SULLEN**, (glyen) *To slide.*
 Myn voet sulde uit, *My foot did slide away.*
- SULTAN**, (M.) *Sultan, the Grand Seigneur.*
 Sultane, (F.) (Gemalin van den Sultan) *Sultaneess, the Sultan's wife.*
- ☞ Sultane, (grootte Turksche Galey) *Sultana, a Turkish ship.*

SUM.

- SUMAK**, } (plantje daar de Leer-
 touwers de blaaden
 van gebruiken) *Su-
 mach, a sbrub.*

SUP. SUR. SUS. enz. TAA:

SUP.
← SUPPLIANT, (M.) (smékeling) a *Petitioner, supplicant, suppliants.*

SUR.
SURKEL, (F.) (Veldzuuring) *Sorrel.*

SUS.
SUS! (stil) *Mum, st, wist!*
Sus, sus, spreek daar niet van, *Be quiet, don't talk of it.*

SUY.
SUYKER, (C.) *Sugar, see Suiker.*
SUYKEREN, *To sugar, to sweeten with sugar, to put sugar into, see Suikeren.*

SUYZEBOLLEN, *To be taken with a dizziness, see Suizebollen.*

SUYZELEN, *To become giddy or dizzy, see Suizelen.*

SUYZEN, *To buzz, to make a whistling noise, see Suizen.*

SWA.
(‡) SWANTS, (F.) *A tail.*

SY.
SY, SYN, *Sbe, they, bis.* Look under the letter Z. Zy, Zyn.

SYNAGOGUE of Sinagogue, (Joodsche kerk) a *Synagogue, a Jewish assembly or church.*

SYNODE, (Kerkelyke byéénkomst) a *Synod or Convocation.*

SYPELEN, } *To drop, see Zypelen.*

SYRINGE, *Lilach, a flower.*

SYROOP, *Sirrup, moloſſus, see Siroop.*

TAA.

TAAI, (buigzaam) *Pliant, easy to be bent, flexible.*

Die stök is heel taai, *This stick is very flexible.*

TAAI, (kléverig) *Tough, clammy, viscous, clingy, sticky, slimy.*
Zo taai als lym, *As viscous as glue.*

Taai pik, *Clammy pitch.*

Taaije slym, *Tough slime.*

† TAAI, (dean, vasthoudend) *Niggardly, tenacious, covetous.*

Hy is te taai, gy zult niet by hem opdoen, *He is too covetous, you shall get nothing of him.*

⊕ Taai, (hard) *Tough, hard.*

Taai vleesch, *Tough meat.*

⊕ Taai geduld, *Lasting patience.*

Taai-aart, (een taaije vrék) a *Niggard.*

TAA.

Taatheid, } (F.) (buigzaamheid) *Pliantness, flexibility.*

Taaifigheid, } *Clamminess, sliminess, viscosity.*

⊕ Taatheid, (kléverigheid) *Clamminess, sliminess, viscosity.*

⊕ Taatheid, (hardigheid) *Toughness.*

† Taatheid, (vasthoudendheid) *Niggardliness, tenacity, covetousness, closeness.*

TAAK, (F.) *A task.*
Iemand taak geeven, *To set one a task.*

Hy heeft zyn taak af, *He has done his task.*

TAAL, (F.) *Language, tongue, speech.*

De Hebreuwſche taal, *The Hebrew language.*

Het Grieks is de taal der geleerden, *The Greek is the learned language.*

Het Engelfch en Franſch zyn levendige taalen, *The English and French are living languages.*

Het Hollandſch is myn moeder taal, *Dutch is my mother tongue.*

Wel ter taal, *Fluent in speech, eloquent.*

Hy is heel wel ter taal, *He has a very good utterance.*

Niet wel ter taale, *Of a bad utterance.*

Wat een taal, wat een manier van ſpreken is dat? *What a manner of speaking is this?*

Hoe durft gy zulk een taal voeren? *How dare ye to use such a language?*

⊕ Iemand taal en antwoord geeven, *To answer one to the purpose.*

Hy gaf taal nog téken, (hy ſprak nóg verroerde zig niet) *He neither spoke nor moved.*

† Die wyn ſpreekt zyn taal, (die wyn is zeer goed) *This is excellent wine.*

TAALEN na iemand, *To enquire after one.*

Hy weet dat ik hier ben, en hy taalt niet eens na my, *He knows that I am here, yet he shows not the least desire to see me.*

⊕ Hy taalt nêrgens na, *He cares for nothing, he does not trouble himself with any thing.*

TAA.

De zieke taalt nêrgens na, *The sick body has no desire for any thing.*

TAALJE, *see Talie.*

TAALKENNER, (M.) a *Linguist.*

TAALKUNDE, (F.) *Skill in languages.*

Hy oeffent zig in de taalkunde, *He exercises himself in the languages.*

Taalkundig, *Skill'd in languages.*
Hy is taalkundiger dan ik, *He is more skill'd in languages than I am.*

Taalkundige, (M.) *One that is well versed in languages, a linguist.*

Taallievende, *Given to the study of languages.*

TAALMAN, (M.) (tölk) *An interpreter.*

TAALMEESTER, (M.) a *Master of languages.*

TAALSCHIKKING, (F.) *The syntax, construction.*

Taalvitter, (M.) a *Censorious critic.*

Taalvittery, (F.) *Criticism.*

Taalwoetheid, (F.) *Barbarism.*

TAAMELYK, *Indifferent well, see Tamelyk.*

TAAN, (F.) (rös-geel verffel) a *tawny colour.*

Dat linnen is zo geel als een taan, *That linen is very tawny, very yellow.*

Haar vël is zo geel als een taan, *Her skin is tawny.*

TAANEN, (F.) (in taan verwen) *To die tawny.*

Het zeil is getaand, *The sail is dy'd tawny.*

⊕ Taanen, (leer-touwen) *To tann leather.*

⊕ Taanen, (éklipseeren) *To Eclipse.*

Taanig, *Tawny.*

Taaning, (F.) *An Eclipse.*

Taanrond, (N.) (lékenkring, Zonneweg) *The Zodiack, or the Ecliptick line.*

Taanverwig, *Of a tawny colour.*

TAARLING, a *Die, see Teerling.*

TAART, (F.) *A tart, pie.*
Een appel-taart, *An apple-tart, apple-pie.*

Taartpan, (F.) a *Pan to bake tarts.*

TAAT, (M.) (een kinderwoord voor Vader) *Dad, daddy.*

TAAAY, *see Taai.*

TAB.

TABAK, (F.) *Tabacco.*

Tabak in bladen, *Leaf tabacco.*

Gesponnen tabak, *Spun tabacco.*

Gekurven tabak, *Cut tabacco.*

Tabak in rollen, *Tabacco in rolls.*

Tabak om te rooken, *Smoke tabacco.*

Snuif tabak, *Snuff, snuff-tabacco.*

Varinas tabak, *Spanish tabacco.*

Virginische tabak, *Virginia tabacco.*

Tabak rooken, *To smoke tabacco.*

Tabakhandelaar, (M.) *A tabacco-merchant.*

Tabakkoopster, (M.) *A merchant.*

Tabak-planter, *A planter of tabacco.*

Tabaks bladen, *Tabacco leaves.*

Tabaksdoos, (F.) *A tabacco-box.*

Een snuif tabaks-doos, *A snuff-box.*

Tabaks-mannetje, (een dwerg, klein mannetje) *a Dwarf, a shrimp, a short arse, a little man.*

Tabaks plantaatje, *A tabacco plantation.*

Tabakspyp, (F.) *A tabacco pipe.*

Tabakstoppertje, (N.) *A tabacco-stopper.*

Tabakverkoopster, (M.) *A tabacco-seller.*

Tabakwinkel, (M.) *A tabacco-shop.*

TABBAARD, (M.) *a Gown.*

TABBERT, (M.) *a Gown.*

Een Raadsheers tabbaard, *a Counsellor's gown, a robe.*

Luiden van den tabbaard, *Gownmen.*

Een Vrouwe tabbert, *a Woman's gown, a full dress'd gown.*

Een kinder tabbaard, *A child's gown.*

Een scharlaken tabbert, *a Scarlet gown.*

Getabberd, *Gowned.*

Tabbertlyf, (N.) *Stays, a pair of women stays.*

Tabbertje, (N.) *a Little stiff gown.*

TABBYN, (N.) *Tabby, a sort of silk stuff.*

TABERNAKEL, (M.) *a Tabernacle or tent.*

Ende Petrus zeide, Heere, laat ons hier drie tabernakels maaken, *And Peter said, Master let us make three tabernacles here.*

† Hy zal 'er geen tabernakels bouwen, (hy zal 'er niet lang banken) *He won't make a stay there, he won't live there long.*

TAC.

TACHTIG, Tachtentig, *Eigbty, four score.*

Tachtigmaal, *Eigbty times.*

Tachtigste, *The eigbtyth.*

Hy is in het vier en tachtigste jaar zyns ouderdoms overléden, *He died fourscore and four years old.*

TAE.

TAELING, (C.) *A teal, a sort of water-fowl.*

TAERLING, *a Die, see Teerling.*

TAERLINK, (M.) (Régelmatig lichaam dat zes vierkante vlakten heeft) *a Cube, a solid square body of six equal sides.*

TAF.

TAF, (N.) *Taffety, Lute string.*

Gestreept taf, *Striped lute-string.*

TAFEL, (M.) *A table, board.*

Den tafel dékken, *To spread the table, to lay the cloth.*

Aan tafel zitten, *To sit at table.*

Myn Heer zit nóg over tafel, *My master is still at the table, at dinner or supper.*

Van tafel gaan, *To rise from the table.*

Van tafel en bed gescheiden zyn, *To be separated from table and bed, to be divorced.*

Open tafel houden, *To keep an open table.*

Een' goeden tafel houden, *To keep a good table.*

Ten tafel gezéten, *Sitting at table.*

Aan des Heeren tafel gaan, *To come to the Lord's table, to communicate, to partake of the Eucharist.*

Een schryf-tafel, *A writing table.*

Een toeflaande tafel, *a Folding table.*

Een snyders tafel, *A tailor's shop board.*

Een nooteboome tafel, *A wallnut-tree table.*

Een speel tafel, *A card table.*

De twee steene tafelen, *The two tables of stone.*

De tafels van de Wet, *The two tables of the Law.*

De tafel van multiplicatio, *The table of multiplication, in Arithmetick.*

† Tafel, (Register) *The table of a book, an Index.*

Tafelbed, (N.) *A table-bed, as was used anciantly to ly at table.*

(‡) Tafelbézem, (M.) (panlikker) *A trencherfriend, a spunger.*

Tafelboekje, (N.) *A table-book.*

Tafelbörd, (N.) *A trencher, a plate.*

Geef ons schoone tafelbörden, *Give us clean plates.*

Tafeldienaar, (M.) *One that waits at table.*

TAFELLEN, (aan tafel zitten) *To sit at table.*

Hoe kunt gy zo lang tafelen? *How can you be so long at table.*

Hebt gy nóg niet lang genoeg getafeld? *Have you not been long enough at table as yet?*

Tafelgerécht, (N.) *A service, or course at table.*

Het tweede en derde tafelgerécht, *The second and third course.*

Tafelgoed, (N.) *Table-linen.*

Tafelkleed, (N.) *A table-carpet.*

Tafelkonfoor, *a Chafing-dish.*

Tafellaken, (N.) *A table-cloth.*

Tafelring, (M.) *a Dish-boop, circlet.*

Tafelschél, (F.) *A table bell.*

Tafelsprei, (F.) *A table-carpet.*

Tafeltéft, (F.) *a Chafing-dish.*

Tafelvriend, (M.) (teljoorlikker) *A trencher-friend.*

Tafeltje, (N.) *a Little table, a tablet.*

Tafelzout, (N.) *Trencher-salt.*

TAFEREEL, (N.) *A table, scheme.*

Het tafereel van 's menchen léven, *The picture of human life.*

TAG.

TAGHENTIG, *see Tachtig.*

TAK.

TAK, (M.) *a Bough, branch.*

Een Olyf-tak, *An olive-branch.*

Hy is van een andere tak gesproeten, *He descended of an other branch.*

TAKEL, (N.) *A ships pully, tackle.*

Takel-blök, (N.) *A tackle.*

Takel-haak, (M.) *The book of a tackle.*

TAKELLEN, *To put the tackles in order.*

Een schip takelen, *To rig a ship.*

Takelmeester, (M.) *The rigger, purroger of a ship.*

Takeltouwen, *Tackle-ropes.*

Takeltuig, (N.) *The tacking.*

TAKJE, (N.) *a Little branch, a sprig.*

Een olyf takje, *a Little olive branch.*

Een takje pieterselie, *a Little sprig of parsley.*

- De takjes van een hert, *The little broches of a deer's head.*
TAKKEBOS, (N.) *a Fagget, fascine.*
TAKKEN, ('t meerv. van tak) *Boughs, branches.*
 Takken van de boomen afhouden, *To cut off boughs, to lop trees.*
 De takken of scheuten van 't gewicht van een hert, *The broches or branches of a deer's head.*
 Takkelig, *Full of branches.*
 Takkige boomen, *Trees full of branches.*

TAL.

- TAL**, (N.) (getal) *Number, tale.*
 Hy had vyanden zonder tal, *He had innumerable enemies.*
 By het tal verkoopen, *To sell by the tale.*
TALENT, (N.) (een zekere somme gèlds onder de ouden) *A talent, a sum of money among the ancients.*
 Het talent was by de meeste Oosterfche Vólkeren van een onderscheidene waarde, *The talent was of different value among most of the Eastern Nations.*
 † **TALENT**, (natuurlyke begaaftheid) *Talent, gift, endowment, parts, capacity.*
 † Hy heeft daar een groot talent toe, *He has a great talent that way.*
 † Zyn talent begraaven, *To bury one's talents, not to make use of one's parts.*
TALHOUT, (N.) *Sticks for burning sold by the tale.*
 ☞ **TALHOUT**, (knuppel) *A kuugel.*
TALIE, (F.) (zestiende deel van eene elle) *The sixteenth part of a Dutch-ell.*
 ☞ **TALIE**, (F.) (katröl) *a Pulley.*
 ☞ **TALIE**, *Stature, shape, see Gestalte.*
TALIEN, *To pull by a pulley,*
 Talie aan! talie aan! *Pull! pull!*
 Talie-reep, (touw om te takien) *A ship rope to hoist.*
TALK, (F.) *Tallow, sewet.*
 Bökken-talk, *Goats sewet.*
TALKUNDIG, *Expert in Arithmetick.*
TALM, (M. & F.) (fukkelaar, fukkelaarster) *a Haggler, a bumdrum, a slow-back, a lungis, a*

- drowsy or dreaming lusk, a lingerer.*
Talmachtig, *Tedious.*
 Een talmachtig mensch, *A tedious, lingering person.*
TALMEN, (fukkelen, dreigen, aarfelen) *To loiter, linger, to baggle, to waver, to act tediously, to be irresolute or in suspense.*
 Nooit heb ik iemand zo zien talmen, *I never saw one loiter in that manner.*
 Zult gy nóg lang talmen? *Will you loiter still?*
TALMERK, (N.) *a Character signifying a number, an Arithmetical figure.*
Talmery, (F.) *A tedious cant, tautology.*
TALRYK, *Numerous.*
 Een talryk léger, *A numerous army.*
 Een talryk gezèlschap, *A numerous company.*
 Een talryke ménigte, *A great croud, a multitude.*
TALSCHRIFT, (N.) *a Writing in cypher.*
- TAM.**
- TAM**, *Tame.*
 Een tam beest, *A tame beast.*
 Een tam konyn, *A tame rabbit.*
 Tamme eenden, *Tame ducks.*
 † Hy is zo tam als een schaaap, *He is as tame as a sheep, he is a harmless creature.*
 Tam maaken, *To tame, to make tame.*
 Tam worden, *To become tame.*
TAMARINDE, (F.) *Tamarinds, a fort of Indian fruit.*
TAMARISCH-BOOM, *Tamarisk, a kind of shrub.*
TAMBOUR, (M.) *a Drummer.*
 De tamboer major, *The drum major.*
TAMELYK, (Adv.) *Indifferent well, tolerable, passable.*
 Tamelyk groot, *Pretty big.*
 Een tamelyken oogst, *A pretty good harvest.*
 Tamelyke middelen, *An easy fortune.*
 ☞ Tamelyk, (Adv.) *Indifferently, tolerably, so so.*
 Hy vaart tamelyk wel, *He does tolerably well.*
 Leert hy braaf? dat is maar tamelyk, *Does he learn diligently? that is but so so.*
 E e e e e 3

- TAMHEID**, (F.) *Tameness.*
TAM MAAKEN, *To tame.*
 Men kan de wildste dieren tam maaken, *One may tame the wildest beasts.*
- TAN.**
- TAND**, (M.) *A tooth.*
 Een löffe tand, *A loose tooth.*
 Witte tanden, *White teeth.*
 Het kind krygt tanden, *The child gets teeth.*
 Eenen tand trèkken, *To draw a tooth.*
 Bak-tanden, (kiezen) *The cheek-teeth, grinders.*
 Hoek-tanden, *Tusks.*
 Oog-tanden, *Eye teeth.*
 Slag-tanden, *Tusks.*
 Groote tand, mèlk tand, *A great tooth, sow tooth.*
 † Iemand iets in de tanden wryven, *To sbrow something in one's teeth.*
 Olifants tanden, *Elephant's teeth, Ivory.*
 ☞ De tanden van een kam, *The teeth of a comb.*
 Door zyn tanden spreken, *To speak betwixt one's teeth, to mumble, to mutter.*
 Tentanden uit spreken, *To speak boldly, to talk big to one.*
 Tandloos, *Toothless.*
 Een tandelooze béstevaar, *A toothless old man.*
 Tandestooker, (M.) *A tooth-picker.*
 Tandpoeder, (N.) *Tooth-powder.*
 Tandpyn, (F.) *Tooth-ake.*
 Hy klaagt van tandpyn, *He complains of tooth-ake.*
 Tandtrèkker, (M.) *A tooth drawer.*
- TANDTREKKEN**, (knibbelen) *To baggle.*
 Tandvleesch, (N.) *The gums.*
 Tandzweer, *see Tandpyn.*
TANEIT, *Tawny, dun, dark.*
TANG, (F.) *Tongs, a pair of tongs.*
 Geef my de tang, *Reach me the tongs.*
 * Het sluit als een tang op een varken, *There is no coherence at all in that saying; it is meer nonsense.*
 ☞ Tang, (nyptang) *Pincers or nippers.*
 Hy wierdt met gloeiende tangen geneepen, *His flesh was pinched or torn of with red hot pincers.*
TANGER, *Slender, thin, see Tenger.*
TAP.

TAP.

- TAP, (C.) (kraan) *A tap.*
 Een houtte tap, *A wooden tap.*
 De tap uit het vat haalen, *To pull the tap out of the cask.*
- ☞ Hier verkoopt men bier by den tap, *Beer to be sold by retail.*
 † Hy bétert als scharrebier op den tap, *He grows worse and worse.*
- Tapje, (N.) *a Foffer.*
 ☞ Tapje, (kroegje) *A little ale-house.*
 Een tapjen opzétten, *To set up a blind tavern.*
- Taphuis, (N.) *A tap-house.*
 Tappelings, *Running like liquor out of a foffer.*
 Het bloed liep tappelings uit de wonde, *The blood ran streaming out of the wound.*
- TAPPEN, *To draw*, [liquor out of a barrel.]
 Bier tappen, *To draw beer.*
 ☞ Tappen, (bier of wyn gelagen zétten) *To keep a tavern, or ale-house.*
 Tap eens wat bier, *Go and draw some beer.*
 Hy geneert zich met tappen, *He keeps an ale-house, or a tavern.*
- Tapper, (M.) *A tapper.*
 ☞ Tapper, (die bier of wyn gelagen zét) *A tavern-man, an ale-house keeper.*
- TAPTOE, (F.) *Tap tow.*
 De taptoe slaan, *To beat the tap-tow.*
- TAPYt, (N.) *Hangings, a carpet.*
 De kamer was met tapyten behangen, *The room was adorned with hangings.*
 Een vloer tapyt, *A turky carpet.*
 Daar lag een tapyt op de vloer, *The floor was spread with a carpet.*
 † Iets op 't tapyt bréngen, *To motion a thing, to propose a business.*
- Tapytmaaker, (M.) *A tapestry-maker.*
 Tapytwérk, (N.) *Tapestry.*
 Vlaamsch tapytwérk, *Flamish tapestry.*
 Tapytwérker, (M.) (borduurder) *An embroiderer.*

TAR.

- TARBOT, (C.) *A turbot, a sort of flat sea-fish.*
 TARNEN, *To rip up, see Törnen.*
 ← TARRA, *Tare and tret, waste of goods.*

- De tarra van de vaten aftrékken, *To reduce the tare and tret of the casks.*
- TARTEN, *To challenge, provoke.*
 Ik tart 'er u toe, *I defy thee to do it.*
 Hy heeft 'er my toe getart, *He provoked (or challenged) me to it.*
- TARTER, Tartaar, *A tartarian.*
 De tartaarſche ſpraak, *The tartarian ſpeech or language.*
- TARW, (F.) *Wheat.*
 Poolſche tarw, *Poland wheat.*
 Wat géldt de tarw, *What's the prize of the wheat?*
- Tarwemeel, (N.) *Wheaten flower.*
 Tarwenbrood, (N.) *Wheaten bread.*
 Een Tarwenbrood, *A wheaten-loaf.*

TAS.

- TAS, (M.) (ſtapel) *a Heap, pile.*
 ☞ TAS, (F.) *a Purſe, ſcrip,*
 TASCH, } *bag.*
 Zy draagt eene ſuweele taſch op zyde, *She wears a velvet purſe on her ſide.*
 † De aap zit op haar tas, (zy is niet mild) *She is ſaving, covetous.*
- Een patroon tas, *A cartridge.*
 Een Granadiers tas, *a Grenadier's cartridge.*
 Een Hêrders tas, *a Shepherd's purſe.*
 Een Kogel tas, *a Bag for ſmall bullets.*
 Brieve-tas, *a Letter-caſe.*
 Een goochelaars tas, *a Juggler's bag.*
- ☞ † Is een looze tas, *She is a cunning woman.*
 Een luſtige tas, *A luſty woman.*
- TASSEN, (ophoopen) *To heap up.*
- TAST, (F.) *A gripe, catch.*
 Dat laken is goed, ik voel het wel by de taſt, *That cloth is good I feel it's ſmoothneſs.*
 By de taſt, *Gropingly.*
 Ik deedt het maar by de taſt, want het was donker, *I did it only by feeling, for it was dark.*
 Taſtbaar, (raakbaar) *Tangible.*
 Taſtelyk, *That which may be felt or handled, palpable.*
 Een taſtelyke leugen, *a Palpable (or notorious) lie.*
- TASTEN, *To grope, handle, feel.*
 Een hen taſten, *To grope a hen.*
 Na iets taſten, *To feel after a thing.*

- Iemands den pôls taſten, *To feel one's pulſe; † to ſound one's mind.*
 Hy taſte in zyn zak, *He put his hand in his pocket.*
 Hy taſte voort na zyn dégen, *He immediately laid his hand upon his ſword.*
 Dat is een leugen die men voelen en taſten kan, *That is a great lie.*
 Iets aan taſten, *To take hold of a thing.*
 Taſt aan, *Take hold.*
 Taſt toe, *Take*, [out of the diſh or platter, or from the board.]
 Taſter, (M.) *a Feeler, gropor.*
- TAT.
 (†) TATEREN, (ſneppen) *To tattle.*
- TATEWAALEN, (ſpreeken gelyk de kleine kinders) *To liſp, to talk like a little babe.*
- TAX.
 ← TAX, (F.) *A tax.*
 ← TAXATIE, *Tax, impoſition.*
 ← TAXEEREN, *To eſtimate, — to rate, aſſeſs.*
 De kleine getaxeerden, *The vulgar.*
- TAXUS, (F.) *A yew-tree, or beveder.*
- TE.
 TE, *At, to, — too.*
 Te huis, 'huis, *At home.*
 Te Londen, *At London, in London.*
 Te middag, *At noon.*
 Te nacht, *At night, in the night.*
 Te bed, *A bed, in bed.*
 Te bed gaan, *To go to bed.*
 Te bed zyn, *To be a bed.*
 Te bedde leggen, *To ly a bed.*
 Te wêrk, *A work.*
 Te wêrk zétten, *To ſet to work.*
 Te ruſt, *At reſt.*
 Te voet, *A foot.*
 Te pârde, *On horſe-back.*
 Te lande, *By land.*
 Te water, *By water.*
 Te ſcheepe, *By ſhipping.*
 T' ſcheep, *On ſhip board.*
 Te koop, *To be ſold.*
 Te niet, *To nought.*
 Te niet doen, *To bring to nought, to annihilate.*
 Te gemoet komen, *To meet, to meet with, — alſo to condeſcend.*
 Te gemoet gaan, *To go to meet.*
 Te gemoet voeren, *To e'jeſt.*
 Te gemoet zien, *To look for.*

TE. TED.

TED. TEE.

TEE. 775

Te deege, ter deege, *Well, right.*
 Te recht, *Right, right well.*
 Te recht brēngen, *To restore.*
 Te binnen brēngen, *To put in mind, to refresh one's memory.*
 Zich te binnen brēngen, *To call to mind.*
 Te recht hēlpen, *To inform duly, to show the right way.*
 Te kennen geeven, te verstaan geeven, *To let one know, to acquaint.*
 Om te leezen, *For to read.*
 Veel te doen, *Much a do.*
 Te my waards, *Towards me.*
 T'hem waards, *Towards him.*
 T'huis waards, *Towards home, homeward.*
 Te vergeefs, *Invain.*
 Te voore, *Formerly, heretofore.*
 Te vrede, *Content, satisfied.*
 Te bōrg, *Upon trust.*
 Te gelyk, *At once.*
 Te mets, *Sometimes.*
 Te gader, *Together.*
 Te zamen, *Together.*
 ☞ Te water en te brood zitten, *To be fed in prison with bread and water.*
 ☞ Te groot, *Too great, too big.*
 Te klein, *Too small, too little.*
 Te veel, *Too much, too many.*
 Te weinig, *Too little, too few.*
 Hy heeft te veel verstand daar toe, *He has too much understanding, or wit for it.*
 TED.
 TEDER, (gevoelig, medogend) *Tender, sensible, soft, moving, compassionate.*
 Een tēder gemoed, *A tender, nice or scrupulous conscience.*
 Een tēdere vriendschap, *An intimate friendship.*
 Hy heeft een tēdere liefde voor haar, *He loves her tenderly.*
 Tēder van oogen zyn, *To be tender-eyed.*
 De tēdere jeugd, *Tender age or youth, tender years, infancy.*
 ☞ Tēder, (swak) *Tender, weak.*
 Hy is van een tēdere gesteldheid, *He is of a weak constitution.*
 Tēderheid, (F.) *Tenderness, sensibility, weakness.*
 De Moederlyke tēderheid gaat zo men zegt, boven de Vaderlyke, *It is said that the tenderness, indulgence of a mother, surpasseth that of a father.*

Hy heeft veel tēderheid voor haar *He is very indulgent to her.*
 Tēderlyk, *Tenderly, heartily, affectionately.*
 Hy bemint haar tēderlyk, *He loves her tenderly.*
 TEE.
 TEEF, (F.) *a Bitch.*
 Een heete teef, *a Proud bitch.*
 Een appel teef, *A sbrew, a scold.*
 * Hy byt reuēn en teeven, *He slanders any body, he spares no body.*
 Teefje. (N.) *a Little bitch.*
 Ik TEEG, (from Tyen) *I went.*
 Hy teeg aan 's wērk, *He betook himself to his work, he fell to work.*
 Hy teeg op de loop, *He ran away; he betook himself to his heels.*
 TEEK, (N.) (teik) *Tick, bed-tick.*
 Teeken, *A sign, mark, token, see Tēken.*
 TEELBALLEN, *Stones, cuds.*
 TEELLEN, *To beget, engender, generate, procreate.*
 Kinderen teelen, *To beget children.*
 Die hengft is te oud om meer te teelen, *That stone horse is too old to cover any mare.*
 Teeler, (M.) *a Begetter, procreator.*
 Teeling, (F.) *a Begetting, generation.*
 Het wērk der teelinge, *The act of generation.*
 ☞ Teelland, (N.) (znailand) *Land fit for tillage.*
 Teellēden, (N.) *The genitals.*
 Teellid, (N.) *The privy member, privy parts.*
 TEELT, (F.) *a Breed, brood.*
 Een paerd van een goede teelt, *A horse of a good breed.*
 Een teelt kuikens, *a Brood of chickens.*
 Teeltyd, (F.) *The time or season of breeding, the rutting-time.*
 Teelzucht, (F.) *a Desire to generate.*
 TEEM, (F.) *a Whining, cant.*
 Het is altoos de oude teem, *It is always the same cant.*
 TEEMEN, *To speak very slowly or cautiously, to whine.*
 Ik mag dat teemen niet hooren, als iemand spreekt, *I don't like to hear this whining cant.*

Teemer, (M.) *One that speaks extraordinary slow.*
 Teemery, *A tedious speech, tautology, see Geteem.*
 TEEMS, (F.) *A scarce, cullender, or sieve.*
 TEEN, (F.) (reisje) *A wicker, osher, or twig.*
 Een teene mand, *A wicker basket.*
 ☞ TEEN, (M.) (toon) *A toe:*
 Gy trapt my op myn teen, *You tread on my foot.*
 †† t Schort hem in de groote teen daar de boeren de hoed op draagen, *His brains are a little crack'd, he is crack-brained.*
 TEENEMAAL, *Wholly, fully.*
 TEENTJE, (N.) *A little twig, osher or wicker.*
 TEER, (tēder, swak) *Tender, weak, delicate.*
 Het is een teer kindtje, *It is a weak child.*
 Hy is van een teere gesteldheid, *He is of a weak temper, constitution.*
 TEER, (Subst F.) *Tarr.*
 Met teer bestreeken, *Done over with tarr, tarred.*
 TEEREN, (beteeren) *To tarr, to do over with tarr.*
 Een brug teeren, *To tarr a bridge.*
 ☞ TEEREN, weg teeren, *To wash away.*
 ☞ Teeren, (verdouwen) *To digest.*
 Myne maag wil niet teeren, *My stomach will not digest.*
 ☞ Op iets teeren, *To prey upon.*
 De vlam teert op de olie, *The flame preys upon the oil.*
 ☞ Wy moeten nu op ons smeer teeren, *We must live now by what we got formerly.*
 ☞ TEEREN, (gastereeren) *To feast.*
 In een Hērberg teeren, *To feast at an inn.*
 Hy doet niet als teeren en smeeren, *He does nothing else but to make good cheer.*
 Teergeld, (N.) *Money to spend in travelling.*
 Teergevoelig, *Tender.*
 TEERHARTIG, *To have a tender heart; to be tender-hearted, compassionate.*
 Zy is heel teerhartig en goed arms, *She is very compassionate and charitable to the poor.*
 Teerhartigheid, (V.) *Tenderness, compassion.*

TEER-

TEERHEID, (F.) (*téderheid*) *Tenderness.*

Zy heeft een groote teerheid voor lieden van den dégen, *She has a great tenderness for or mighty fancy to sword-men.*

TEERIG, *Tarr'd.*

Teerige handen, *Tarr'd, pitched hands.*

Wat ruikt 't hier teerig, na teer, *It smells here after tarr.*

TEERING, (F.) (*verteering*) *Digestion, digestion, — Spending.*

‡ Zét uw' teering naar uw' neering, *You must cut your coat according to your cloth; spend not above what you can earn.*

☞ **TEERING**, (*uiteerende ziekte*) *The consumption.*

Hy heeft de teering gezét, *He is fallen into a consumption; he pines away.*

Hy is aan de teering gestorven, *He died of a consumption.*

TEERKETEL, (M.) *A tar-kettle.*

TEERKLEED, (N.) *A tarpawling.*

TEERKOOPE, (M.) *A tar-marchant.*

TEERKOSTEN, *Charges for diet.*

TEERKWAST, (F.) *A tar-brush.*

TEERLING, (M.) *a Die.*

Met teerlingen spelen, *To play at dice.*

De teerling is geworpen, het moet 'er nu meê door, *The loss are cast, there's no help for it.*

Ik weet wat op die teerling loopt, *I know what may be the consequence of such an undertaking.*

TEERPENNING, (M.) *a Piece of money given to a poor traveller.*

TEERTJES, (*zwakkelyk*) *Weakly, tenderly.*

TEERTON, (F.) *A tar barrel.*

Teertuinen, *The tar-sellers row.*

TEEZEN, (*pluizen*) *To pick.*

Wol teezen, *To pick wool.*

TEF.

TEFFENS, (*te gelyk*) *At once, together.*

Hy wil alles teffens doen, *He will do all at once.*

Men kan niet teffens eeten en spreken, *One can't eat and speak at once.*

TEG.

TEGEL, (F.) *A tile, or a square brick to pave with.*

Tegelbakker, (M.) *A tile-maker.*

TEG.

Tegelbakkerij, (F.) *A workhouse where tiles, or square bricks are made.*

Tégeltje, (N.) *A little tile.*

Witte tégeltjes, *Dutch tiles.*

TEGEMOETKOMING, (F.) *Condescension.*

Te gemoet voering, (F.) *Objection.*

TEGEN, *Tégens, Against.*

Tégen den stroom, *Against the stream.*

Tégen over, *Over against.*

Het is my tégen, *It is against my mind; it goes against the grain, I am averse to (or from) it.*

Dat is tégen alle recht en réden, *That is against all right and reason.*

Wat hebt gy daar tégen te zeggen? *What have ye to say against it?*

Men kan daar tégen inbréngen dat —, *One could object that —.*

't Staat my tégen, *I have an aversion for (or to) it, I loath it.*

☞ 't Gaat (*of 't loopt*) hem tégen, *He meets with crosses (or adversities); He is crossed in his undertakings.*

☞ Iemand iets tégen maaken, *To bring one out of conceit with a thing.*

Tégen opstaan, *To rise against.*

Tégen wien hebt gy 't? *Against whom do you speak? Who are you angry with?*

Tégen iemand twisten, *To strive or contend with one.*

Tégens iemand spreken, *To speak to one.*

☞ Tégens dat ik t'huis kome, *By that time I come home.*

Daar en tégen, *On the contrary.*

TEGENBASSEN, *To bark or rail against.*

Tégenbedenkelyk, *That which may be objected.*

TEGENBEDENKING, (F.) *a Difficulty raised against a proposition, an objection.*

TEGENBEELD, (N.) *Antitype.*

TEGENBELOFTE, (F.) *a Counter-promise.*

TEGENBERICHT, (N.) *a Reply.*

TEGENBEVEL, (N.) *a Contrary order.*

Tégenbevel geeven, *To countermand.*

TEGEN-CHRIST, (M.) *The Antichrist.*

TEG.

TEGEN DANK, *Maugré, in spite of.*

Ik doe het tégen dank, *I do it unwillingly, in spite of my self.*

TEGENDEEL, (N.) *The contrary.*

Hy beweert het tégendeel, *He affirms the contrary.*

Ik mērk het tégendeel van 't geene men my had beloofd, *I perceive the contrary of what they promised me.*

In tégendeel, *On the contrary.*

TEGENGAAN, *To meet, obviate.*

Den vyand moedig tégen gaan, *To meet the enemy bravely.*

Een gevaar tégen gaan, *To obviate a danger.*

Tégangang, (M.) *Obviation, opposition.*

TEGENGIFT, (N.) *An antidote, counterpoison.*

Dat boek is een uitnemend téngengift, tégen 't bygelooft van Spookten, *This book is an excellent antidote for the superstition of spirits.*

TEGENGALM, (M.) *An eccho, a rebounding sound.*

Téngeluid, (N.) *a Contrary sound.*

TEGENGRAAVEN, *To countermine.*

TEGENHEID, (F.) *Adversion, — Adversity.*

Hy deedt het met groote tégenheid, *He did it with a great aversion.*

Een tégenheid tégens iemand hebben, *To have an aversion of one.*

Hy heeft een groote tégenheid voor 't Huwelyk, *He has a great aversion to matrimony.*

☞ Hy heeft veele tégenheden ontmoet, *He has met with many adversities (or crosses.)*

TEGEN HEUG en **MEUG**, *Against one's stomach, against the grain.*

Men moet daar tégen heug en meug eeten en drinken, *One is obliged to eat and drink there more than one chuses.*

TEGENHOUDEN, *To keep back, to stop, stay, trig.*

Niemand kan hem tégen houden, *Nobody is able to binder him.*

Tégenhouding, (F.) *a Keeping back.*

TEGENKANTEN, *To oppose.*

Ik wil my daar niet tégen kantten, *I will not oppose it.*

Tégenkanting, (F.) *Opposition.*
 TEGENKLANK, (M.) *a Returning sound.*
 TEGENKOMEN, *To come against, to meet.*

Hy is my op de vischmarkt tégen gekomen, *I met him in the fish-market.*

Tégenkomst, (F.) *a Meeting with, obviation.*

TEGENLIEFDE, (F.) *a Reciprocal love.*

TEGENLIST, (F.) *Counter craft.*
 TEGENLOOPEN, *To run counter, to thwart, to cross.*

't Loopt hem tégen, *He is crossed in his expectations, he meets with adversity.*

TEGENMIDDEL, (N.) *a Contrary means.*

TEGEN OVER, *Over against.*
 Hy woont hier tégen over, *He lives oppositely door, over the way, here over against.*

TEGENMORREN, *To grumble against.*

TEGENPARTY, } (M.) *An adversary.*
 Tégenpartyder, }

Hy is myn tégenparty, *He is my adversary.*

TEGENS, *Against.*

Wy zullen tégens dien tyd gereed zyn, *We shall be ready by that time.*

Tégens het laatste van de maand, *Against the latter end of the month.*

Rente betaalen tégens zés ten honderd, *To pay interest at six per cent.*

(†) TEGENSCHOEIJING, (F.) *a Counterscarp.*

TEGENSCHRIFT, (N.) *A writing in opposition, a reply.*

TEGENSCHRIVEN, *To write against.*

Zyt gy voorneemens daar tégen te schryven? *Are you inclined — or have you a mind to write against it, — to refute it?*

TEGENSNAPPEN, *To chat against.*

TEGENSPARTELEN, *To kick against.*

Tégenparteling, (F.) *a Kicking against, reluctancy.*

TEGENSPOED, (F.) *Adversity, crosses.*

Men moet de tégenspoeden, die Gød ons zendt, geduldig draagen, *We must bear the misfortunes which God sends us patiently.*

Tégenspoedig, *Unprosperous.*
 TEGENSPORRELING, (F.) *A thwarting, repugnancy.*

TEGENSPRAAK, (F.) *Contradiction.*

Zyn gevoelen ging zonder tégenspraak door, *His opinion was followed without contradiction.*

Het is buiten alle tégenspraak, *It is not to be controlled.*

Het lydt geen tégenspraak; *It will admit of no dispute.*

TEGENSPREEKEN, *To gainsay, contradict.*

Iemand tégenspreken, *To contradict one.*

Die schryver spreekt zich zelf op verscheide plaatsen tégen, *That author contradicts himself in several places.*

Tégensprekend, *Contradicting, gainsaying.*

Een tégensprekende geest, *A spirit of contradiction.*

Tégenspreker, (M.) *a Gainsayer.*

Tégenspreeking, (F.) *a Gainsaying, contradicting.*

TEGENSTAAN, *To withstand, resist, oppose.*

Men moet zich overgeeven als men niet langer kan tégenstaan, *When one cannot stand it out any longer, he must submit, or yield.*

Niet tégenstaande, *Not withstanding.*

TEGENSTAND, (M.) *Resistance, opposition.*

Tégenstand bieden, *To resist.*

Men wagte zo een kloeké tégenstand niet, *Such a valiant resistance was not expected.*

Tégenstander, (M.) *A withstander, resister, opposer.*

TEGENSTELLEN, *To oppose, to set against.*

Ik zou 'er my tégen stellen, *I would oppose it.*

Niemand durft 'er zich tégen stellen, *Nobody dares to oppose it.*

Tégensteller, (M.) *An opposer.*

Tégenstelling, (F.) *Opposition, counter-distinction.*

TEGENSTEMMEN, *To vote against.*

Tégenstemming, (F.) *A voting against.*

TEGENSTOOT, (M.) *Opposition, adversity.*

TEGENSTOOTEN, *To push (or hit) against.*

TEGENSTREEVEN, *To strive against, to oppose.*

Tégenstreever, (M.) *An opposer.*

Tégenstreeving, (F.) *A striving against, opposition.*

TEGENSTRIBBELAAR, (M.) *An adversary, a struggling opposer.*

TEGENSTRIBBELEN, *To struggle against.*

Tégenstribbeling, (F.) *A struggling against.*

TEGENSTRYD, (M.) *A fighting (or striving) against, opposition.*

TEGENSTRYDEN, *To fight (or strive) against; to oppugn.*

Ik wil daar niet tégen stryden, *I won't dispute it.*

Tégenstryder, (M.) *An antagonist, adversary.*

Tégenstrydig, *Contradictory, oppugnant.*

Tégenstrydigheid, (F.) *Contradiction.*

TEGENTREKKEN, *To march against.*

Den vyand moedig tégentrekken, *To march valiantly against the enemy.*

TEGENVENYN, (N.) *Antidote.*

TEGENVOETERS, (M.) *The antipodes.*

† Een tégenvoeter van de rede, *An antipode of reason. [MARIN.]*

TEGENVRYER, (M.) *a Rival, competitor.*

TEGENWEER, (F.) *Resistance, defence.*

Tégenweer bieden, *To make resistance.*

In eenen staat van tégenweer, *In a state of defence.*

TEGENWERPEN, *To object.*

Men zou u kunnen tégenwerpen dat —, *One could object, that —.*

Tégenwërper, (M.) *An objector.*

Tégenwërping, (F.) *Objection.*

Die tégenwërping is te swak, *That objection is too weak.*

TEGENWIGT, (N.) *a Counterpoise.*

Tégenwigtig, *Able to counterpoise.*

TEGENWIL, (F.) *a Contrary will.*

Tégen wil en dank, *Against one's mind and will.*

Hy moest het tégen wil en dank doen, *He was forced to do it with or against his will.*

TEGENWIND, (M.) *a Contrary wind.*

De schépen worden door de tégenwinden opgehouden, *The ships are retained by contrary winds.*

TEGENWOORDIG, *Present.*

Het tégenwoordig kwaad is altyd 't zwaarste, *The present evil is always the worst.*

Een tégenwoordige hulp, *a Present help.*

Tégenwoordig niet, *Not at present.*

't Is tégenwoordig geen gebruik meer, *'t Is no more in use at present.*

Ik heb tégenwoordig geen tyd, *I am not at leisure just now.*

☛ **Göd is overal tégenwoordig**, *God is omni-present.*

Ik was 'er tégenwoordig doe 't voorviel, *I was present when that happened.*

De tégenwoordige tyd, *The present time.*

Zich vertégenwoordigen, *To represent unto one's self.*

Tégenwoordigheid, (F.) *Presence.*

De tégenwoordigheid Göds vervult het Geheel-Al, *The omnipresence of God filleth the Universe.*

Zyn tégenwoordigheid was 'er hoog noodig, *His presence was there very necessary.*

Tégenwoordiglyk, *At present, for the present.*

TEGENWORSTELLEN, *To wrestle against.*

Tégenwörfteling, (F.) *Reluctancy.*

TEGENZEGGELYK, *Contradictory.*

Tégenzeggelykheid, (F.) *Contradiction.*

TEGENZEGGEN, *To gainsay.*

Wat hebt gy 'er tégen te zeggen? *What have you to say against it?*

Tégenzegger, (M.) *a Gainsayer.*

Tégenzegging, (F.) *a Gainsaying.*

TEGENZETTEN, *To set against, to oppose.*

Hoe veel wilt gy 'er tégen zéten? *What will you bet?*

TEGENZIN, (M.) *Antipathy, aversion.*

Hy ging 'er met zeer veel tégenzin na toe, *He went till or much against his inclination.*

TEI

TEILOOS, (zékere lente bloem) *Daffodil, a sort of flower.*

TEIKEN, *see Téken.*

TEIKENEN, *see Tékenen.*

TEISTEREN, (mishandelen) *To use ill, to abuse.*

Wie heeft u zo geteisterd? *Who has abused you in that manner?*

Onze schépen waren zeer geteisterd in dien slag, *Our ships were very much scattered, damaged in that battle.*

TEK.

TEKEN, (N.) *A sign, mark, token.*

De ademhaaling is een téken van léven, *Breathing is a sign of life.*

Zo 't rookt is 't een téken dat 'er vuur is, *When it does smoke it is a sign of fire being in that place.*

☛ Een téken met de oogen, *A wink or twinkle.*

Een téken met de oogen maaken, *To wink or twinkle with the eyes.*

☛ Een téken met de hand, *a Beck with the hand.*

Een téken met de hand maaken, *To beckon with the hand.*

☛ Een téken met het hoofd, *A nod.*

Een téken met het hoofd maaken, *To nod with the head.*

☛ Het téken van het kruis maaken, *To make the sign of the cross, to cross one's self.*

☛ Téken, (wonderwêrk) *Sign, wonder, miracle.*

Het boos en overspélig geslagt begeert een téken, *An evil and adulterous generation seeketh after a sign, Matt. XII. 39.*

☛ Téken, (verschynfel van Sterren, Hémel-téken) *Sign, constellation in the Heavens.*

De twaalf tékens van den Zodiak, *The twelve celestial signs, the Zodiac.*

☛ Téken, (voortéken) *Sign, presage, omen.*

Dat is een téken van régen, *That is a sign of rain.*

Dat is een goed téken, *That is a good omen.*

☛ Téken, (bewys) *Mark, proof, testimony, sign.*

Dat is een téken van goedheid, *That is a proof of goodness.*

Ik heb veel tékens van vriendschap van hem ontvangen, *I received many proofs of his friendship.*

Dat is een téken van schaamte, *That is a mark of shamefulness.*

Tékenaar, (M.) *A signer, — also a drawer, designer, delineator.*

Een goed tékenaar, *A good designer.*

TEKENEN, (mêrken) *To mark, or set a mark upon.*

Dassen tékenen, *To mark neckcloaths.*

Een baal tékenen, *To mark a bale.*

☛ Tékenen, (ondertékenen) *To sign, subscribe, or subsign, to put one's hand to.*

Een brief tékenen, *To subscribe a letter.*

Een verbindtenis tékenen, *To sign a contract.*

De Vrede wierd die zelve dag getékend, *The peace was signed the very day.*

☛ Tékenen, (schétten, ontwêrpen) *To design, to draw the first draught, to delineate, to sketch.*

Een goed schilder moet wel kunnen tékenen, *A good painter must needs be a good designer.*

Tékening, (F.) (ondertékening) *signing, signature, sign manual, one's handwriting.*

Na de tékening der Vrede, *After the signing of the peace.*

☛ Tékening, (astékening, ontwêrp) *Design or sketch, of a picture, the delineation or first draught, — also a plan or draught of a building.*

Dat is een tékening van Rubens, *That is draught of Rubens.*

De timmerman heeft my de tékening van 't weik getoond, *The architect showed me the plan of the work.*

TEKENKONST, (F.) *The art of drawing.*

Hy verstaat de tékenkonst grondig, *He understands the art of drawing in perfection.*

Tékenkryt, (F.) *a Pencil or Tékenpen, crayon.*

Tékenmeester, (M.) *a Drawing-master.*

Tékenchool, (N.) *a Drawing-school.*

Tékentje, (N.) *A little mark, a comma, accent.*

Zét een tékentje op die E, *Mark that e.*

Het

Het tékentje staat verkeerd, *The accent stands wrong.*

TEL.

TEL, (F.) (tal) *Tale, number.*

By de tēl verkoopen, *To sell by the tale.*

TEL, (tēlgang, trēd van een paerd tusschen flap en draf) *Amble, a going of a horse betwixt pace and trot.*

De tēl gaan, *To amble or pace.*

De Koning van Spanjen doet 's jaarlyks een tēl of tēlle aan den Paus present, *The King of Spain presents yearly a Spanish genet. to the Pope.*

Tēlbaar, *Numerable.*

TELEURSTELLING, (F.) *Disappointment.*

TELG, (F.) (jonge boom) *a Plant or jet.*

Tēlgen queeken, *To nurse plants, young trees.*

⊛ Tēlg, (takje, affpruitfel) *a Bougb, twig.*

Die boom heeft schoone tēlgen geschooten, *That tree shoot up fine twigs.*

† Hy is een tēlg uit het huis van —, † *He is a branch out of the house of —.*

TELJOOR, (N.) *A trencher.*

Tēljoorlikker, (M.) *A trencher-friend.*

TELKENS, *As often, at any time.*

Hy doet het tēlkens weer aan, *He does it over and over again.*

TELKONST, (F.) *Arithmetick.*

TELLE, (F.) *An ambling horse.*

TELLEN, *To tell, number.*

Gēld tēllen, *To tell money.*

Stuk voor stuk tēllen, *To tell piece for piece.*

Op zyn vingers tēllen, *To tell at one's fingers end.*

David liet het vōlk tēllen, *David caused his people to be numbered.*

Tēller, (M.) *A teller, one who numbers.*

⊛ Tēller, (bovenste cyffer in 't gebrooken) *Numerator.*

Als men $\frac{3}{4}$ zēt, is drie de tēller en vier de noemer, *By putting $\frac{3}{4}$ than is three numerator.*

Tēlling, (F.) *A telling, numbring.*

TEM.

TEMBAAR, *Tamable, which may be tamed.*

TEMET, *Sometimes, see Altemets.*

TEMLUST, (F.) *a Desire to subdue.*

Tēmmeloos, *Untamable.*

Tēmmelyk, *Tamable.*

Tēmmelyke dieren, *Tamable beasts, or animals.*

TEM MEN, *To tame, break, subdue.*

Een paerd tēmmen, *To break a horse.*

Zyne driften tēmmen, *To subdue one's passions.*

Tēmmer, (M.) *A tamer, subduer.*

Tēmming, (F.) *A taming, subduing.*

TEMPEEST, (N.) *A tempest.*

Tēmpeestig, *Tempestuous.*

TEMPEL, (M.) *A temple.*

Salomons tēmpel, *The temple of Solomon.*

De voorhōf des tēmpels, *The porch before the temple.*

TEMPELIERS, (M.) *Knight templars.*

* Hy zuipt als een tēmpelier, *He drinks like a knight templar, he drinks hard.*

Tēmpelschēndery, (F.) *Sacrilege.*

Tēmpeltje, (N.) *A Little temple.*

+ TEMPERAMENT, (N.) *A temper, constitution.*

TEMPEREN, *To season, allay.*

De wind zal de hitte wat tēmperen, *The wind will moderate the heat a little.*

Tēmpering, (F.) *a Seasoning, allaying.*

TEN.

TEN, *At, to.*

Ten uitersten, *At the utmost.*

Ten verzoeke van hem, *At his request.*

Ten tyde van, *In the time of.*

Ten eersten, *First of all, first, firstly.*

Ten tweeden, *Secondly.*

Ten deele, *Partly.*

Tien ten hondert, *Ten per cent.*

Ten naaften by, *Almost.*

TEN AANZIEN, (ter oorzaake, om) *In regard, consideration.*

Hy wierd ten aanzien zyner vrienden verschoond, *He was pardoned in consideration of his friends.*

't Is iets zēldzaams ten aanzien van zyn jaaren, *It is very extraordinary considering his age.*

TEN ALLEN GELUK, *By good luck, as if fortune would.*

Ik ben ten allen geluk daar niet by geweest, *As if fortune would I was then not present.*

TEN ANDEREN, *In the second place, besides, more over.*

Fffff 2.

Men dient ten anderen aan te mēken dat —, *In the second place one ought to consider, that —.*

TEN DAGE EN JAARE, *The year and day.*

Aldus gedaan ten dage en jaare als boven, *Done in the said year and date.*

TEN DIEN EINDE, (met dat oogmērk) *To that purpose by that reason.*

Hy vertrok ten dien einde naar 't Hōf, *He set out for that purpose to court.*

Ik ben tot dien einde hier gekomen, *By that reason I came hither.*

TEN EERSTEN, (aanstonds, voort) *Directly, immediately, in a moment.*

Ik zal ten eersten weer komen, *I'll be back again in a moment.*

Hy ging 'er ten eersten na toe, *He went directly thither.*

Ik mērkte ten eersten wel dat —, *I perceived immediately that —.*

TEN EINDE, *To the end, in order to.*

't Geschiedde ten einde van 't jaar, *It happened, or it came to pass towards the end of the year.*

Ten einde zyn onschuld te klaar-der blyke, *In order that his innocence might appear more evidently.*

Ten einde loopen, *To be almost at an end, expired.*

De Vacantie loopt ten einde, *The vacation is almost at an end.*

TENGER, *Slender, thin, tender, nice, delicate.*

Het is een tēnger kindtje, *It is a tender, a weak child.*

't Is een tēnger mannetje, *He is a little slender man.*

Tēngerheid, (F.) *Slenderness, tenderness, delicateness.*

TEN GOEDEN, *For the best, in good part.*

Neem myn raad ten goeden op, *Take my advice in good part.*

TEN GRAVE DAALEN, *To go down to the grave.*

TEN HOOGSTEN, (ongemeenlyk) *At most, at bigbest, exceedingly.*

Zyn beleid wierd ten hoogsten geroemd, *His conduct was highly, exceedingly admired.*

- Ik ben u ten hoogsten verplicht, *I am exceedingly obliged to you.*
- ☞ Ten hoogsten, (op zyn meest) *At most.*
- Hy is ten hoogsten zo oud als ik, *He is at most as old as I am.*
- ☞ Ten hoogsten, *The biggest, bigger.*
- Ook zal ik hem ten eerstgeboorene zoonne stellen, ten hoogster over de Koningen der Aarden, Ps. LXXXIX: 27. *Also I will make him my first born, bigger than the Kings of the earth.*
- TEN HOVE, *At court.*
- TEN HUIZE VAN, *At the house of.*
- Ten huize van mynen Vader, *At my father's house.*
- Ten huize inloopen, *To run into the house.*
- TEN LAATSTEN, (eindelyk) *At last, finally.*
- Hy wierd ten laatsten overmand, *At last he was taken by force, subdued.*
- Het gebeurde eindelyk en ten laatsten dat —, *Finally and at last it came to pass that —.*
- TEN NAASTEN BY, (byna) *Almost, pretty near.*
- Het werk is ten naasten by af, *The work is almost finished.*
- TENT, (F.) *A tent, tabernacle.*
- Een Generaals tēnt, *a General's tent.*
- De Israëlitēn hebben in tēnten gewoont, *The Israelites dwelled in tabernacles.*
- Tēntmaker, (M.) *A tent-maker.*
- Tēntje, (N.) *a Little tent.*
- Tēntchuitje, (N.) *A tilt boat.*
- TEN TYDE VAN, *In the time of.*
- Ten tyde der oude Romeinen, *In the time of the ancient Romans.*
- TENTYZER, (N.) *a Surgeon's probe.*
- TENTEN, (Verb.) *To probe.*
- TEN UITERSTEN, (ongemeenlyk) *At the utmost.*
- Hy word ten uiterste beklaagd, *He is extremely pined.*
- TEN VERZOEKE van hem, *At his request.*
- TEN WAARE, *Save, except, but in case.*
- 't Zou niet helpen, ten waare hy zelve sprak, *It would avail nothing, save he spoke him self.*

- TEN ZY, *But in case, if not.*
- 't Zal nooit geschien, ten zy Gōd een wonder doet, *It never will happen, if not God works a miracle.*
- TEP.
- TEPEL, (M.) *a Nipple.*
- Hy wierdt onder de tēpel gekwētt, *He was wounded under his nipple.*
- TER.
- TER, *At, to.*
- Ter rechterhand, *At the right-hand.*
- Ter zyde, *At the side.*
- Ter zyde gaan, *To withdraw.*
- Ter dood, *To death.*
- Ter dood gaan, *To be led to execution, to go to meet death.*
- Ter Stad in, *Into the town.*
- ☞ Ter liefde van haar, *For the love of her.*
- Gedicht ter gedagtenisse van —, *A poem in memorandum of —.*
- TER DEEGE, *Right well, duely.*
- Doet het ter deege, *Do it as it must be.*
- Let 'er ter deege op, *Take particular care of it.*
- TER DEEZER UUR, *At this hour, at this time of the day.*
- Hy zal morgen ochtend ter deez' uur komen, *He'll come to-morrow morning about this hour.*
- TERECHTSTELLING, (F.) *A trial (at the Bar.)*
- TERGEN, *To provoke, incense, irritate, to kindle wrath.*
- Waarom tērgt gy haar zo? *Why do you provoke her in that manner?*
- Onze zonden tērgen de Gōdde-lyke wraak, *Our sins do provoke the wrath of God.*
- Tērger, (M.) *a Provoker.*
- Tērging, (F.) *a Provoking, provocation.*
- TER GOEDER TROUW, *In good faith, in confidence.*
- Hy zeide het hem ter goeder trouw, *He told it him in confidence, in good faith.*
- TER GOEDER UUR, (ter goeder tyd) *Be times, in good time, in the very nick of time.*
- Gy zyt ter goeder uur gekomen, *You are come in good time.*
- Tērgfel, (N.) *That which provokes.*
- Tērgster, (F.) *a Provoking woman.*
- TERIAKEL, (M.) *Treacle.*

- TER LOOPS, (schielyk weg) *In a hurry.*
- Ik heb het maar ter loops gelezen, *I only did read it in a hurry.*
- ← TERMYN, (M.) (gezette tyd) *A term, a set time.*
- Zyn huishuur in vier termynen betaalen, *His house-rent is to be paid quarterly.*
- TERNEDERZETTING, (F.) *A setting down, a settlement.*
- TERPENTYN, (F.) *Turpentine.*
- Tērpentyn-boom, (M.) *The turpentine-tree.*
- Tērpentyn-olie, *Turpentine-oil.*
- TERRAS, *A terrace or terrace-walk.*
- TERRENEUF, *New-found Land.*
- TERSTOND, *Presently, immediately.*
- Ik zal het terstond doen, *I'll do it by and by, presently, in a moment.*
- Dit huis is te huus, terstond in te vaaren, *This house is to let, to enter upon immediately.*
- TERUGKOMST, (F.) *A return, a coming back.*
- TERW, *Wbeat, see Tarw.*
- TERWYL, *Whilst.*
- Terwyl hy 'er meē doende was, *Whilst he was about it.*
- Hy kwam in, terwyl wy aten, *He entered while we were at dinner.*
- ☞ Terwyl, (dewyl, nademaal) *Because, since.*
- Het zal geschien terwyl gy 't zo begeert, *It will be done since you desire it.*
- TES.
- TESSCHE, *A purse, bag, see Tasch.*
- TESKENSKRUID, (N.) *Shepherd's-purse.*
- TEST, (F.) *An earthen fire pot.*
- Hebt gy nōg vuur in uw tēnt? *Have you still fire in your pot?*
- TESTAMENT, (N.) *The testament.*
- De boeken des Ouden en Nieuwen Tēstaments, *The books of the Old and New Testament.*
- ☞ Tēstament, (uiterste wille) *A last will, testament.*
- Zyn tēstament maaken, *To make one's will.*
- Tēstamenteel, *By a last will.*
- Tēstamenteele schikking, *A disposition by will.*

Tēstamentmaaker, (M.) *A testator.*
 † TESTEBLOEM, *The carnation flower.*

TET.

TET, (F.) *as*; Een handelooze tēt,
An unbonded wench or woman.

TETS, Tētſig, (deegachtig) *Doughy.*

Dat brood is tēts of tētſig, *That bread is doughy.*

(†) TETSE, (F.) (palmſlag) *A stroke with the palm of the hand.*
 It is also taken for *the paw of a devouring beast.*

TEU.

TEUG, (F.) *a Draught.*

Een teug biers, *a Draught of beer.*

Groote teugen drinken, *To drink great draughts.*

Hy dronk het in een teug uit,
He drunk it off in one draught.

Hy zou haar geen teug water geeven,
He would not give her a draught of water.

TEUGEL, (M.) *a Bridle.*

Den teugel vieren, *To let loose the reins; to give the bridle; to give way to looseness.*

TEUGELLEN, (beteugelen) *To bridle, refrain.*

TEUGJE, (N.) *a Small draught.*

Met teugjes drinken, *To drink with small draughts.*

TEV.

TEVENS, (te gelyk) *At once, together.*

TEVREEDENHEID, (F.) *Contentedness, happiness.*

TEW.

TEWAPENKLANK, (F.) (wapenkreet) *An alarm.*

TEWEEIEN, (naamelyk) *To wit, Viz.*

TEX.

TEXT, (M.) (eigen woorden van den Schryver) *Text, an Author's own words.*

De grondtext luidt heel anders,
The original text reads quite different.

☞ Text, (ſchriftuurplaats tot een ontwēp van een predikatie) *Text, the subject of a sermon drawn out of the Holy Writ.*

Hy nam zyn text uit den eerſten Pfalm,
He took his text from the first Psalm.

Gy helpt my van myn text, *You put me out, you confound me.*

TEY.

TEYKEN, (N.) *A sign, mark, see Téken.*

TEYKENEN, *To sign, mark, see Tékenen.*

TEYSTEREN, *To use ill, to abuse, see Teiſteren.*

TH.

THANS, *Now; Next.*

Ik heb het thans vry druk, *I have still a great deal of business at hand.*

Waar vindt men thans oprechte vrienden? *Where are true friends to be found at this time?*

THEATER, (N.) *Stage theatre.*

THEE, (N.) *Tea.*

Thee-Boei, *Bobee-tea.*

Thee drinken, *To drink tea.*

Thee bladen, *Tea leaves.*

Thee-blad, thee-bled, (N.) (om 't thee gereedschap op te zēten) *a Waiter.*

Thee-boom, (M.) *A tea-tree, or tea-shrub.*

Theebus, (F.) *A tea-box.*

Theegoed, (N.) *Thee-gereedschap, (N.) Tea-furniture.*

Theekētel, (M.) *a Kettle for boiling tea-water.*

Thee-kōpje, (N.) *A tea-cup.*

Thee-pōtje, (N.) *a Little tea-pot.*

Thee-rēk, thee-rak, *a Little cupboard.*

Thee-schoteltje, (N.) *a Saucer.*

Thee-tafel, (N.) *A tea-table.*

Thee-winkel, *A tea-shop, or grocer's shop.*

THEMA, (opstēl 't geen men de scholieren te vertaalen geeft) *An exercise.*

← THEOLOGANT, *a Divine or theologian.*

Theologie, *Divinity or theology.*

Theologifch, *Theological, of divinity.*

THERIAKEL, *Treacle.*

← THESAURIER, (M) (Schatmeester) *A treasurer, a master of the exchequer.*

T'HAUIS, *At home, home.*

T'huis gaan, *To go home.*

T'huis komen, *To return home.*

T'huis leggen, *To lodge.*

T'huis legger, (M.) *a Lodger.*

THYM, (F.) *Thyme.*

Wilde thym, (quendel) *Wild or creeping thyme.*

TIA.

TIALK, *Sewer, see Tjalk.*

TIC.

TICHEL, (M.) (tichelsteen) *a Brick.*

De kinderen Israēls wierden in Egypten tot het tichelbakken gebruikt, *The children of Israel were employed in Egypt in making bricks.*

Tichelbakker, (M) *a Brick maker.*

Tichelbakkery, } (F.) *a Place where bricks are made.*

Tichelgery,

Tichelgelen, (M.) *a Brick-kiln.*

Tichelgelyk, *Bricks.*

TIE.

TIEN, (F.) (rys) *A with, wicker, osier.*

TIEN, ('t getal) *Ten.*

't Is tien tégen één, dat enz., *It is ten to one, or It is great odds, but that, &c.*

Tien stuivers, *Ten pence.*

Tien ten honderd, *Ten per cent.*

Tiendaagſche, *Of ten days.*

Tiende, *The tenth.*

De tiende dag, *The tenth day.*

TIENDEN, *Tythes, the tenth of the tenth part.*

De tiende van 't koorn, *The tythes of corn.*

De tienden verpagten, *To farm out the tythes.*

TIENDERHANDE, } *Of ten Tienderly, } sorts.*

Daar kwamen tienderhande geregten op tafel, *Ten sorts of dishes were served up.*

Tienduizend, *Ten thousand.*

Tienjaarig, *Of ten years.*

Tienmaal, tien reyzen, *Ten times.*

Tienman, (M) *a Decemvir, a certain Magistrate among the old Romans.*

Tienmanſchap, (N.) *The decemvirate.*

Tienſnaarig, *Of ten strings.*

Tienſte, *The tenth.*

Tiental, (N.) *a Number of ten.*

Tienvoudig, *Tenfold.*

Tienwerf, *Ten-times.*

TIER, (F.) *A thriving, as; Die plant heeft geen tier, That plant does not grow well.*

Zy had in dat land geen tier, *She could not thrive in that country.*

Het kind heeft geen tier, *The child do's not thrive well.*

Wy hebben gisteren avond geen tier gehad, *We were not chaste last night.*

TIEREN, (wel groeijen of aarden)
To thrive.

Dat gewas tiert daar heel wel,
That plant thrives there very well.
Het wil met hem niet tieren,
His business will not thrive, or
he can't thrive.

☞ **TIEREN**, (raazen) *To make a*
noise, to turmoil.

Wat schort hem dat hy zo tiert?
What's the matter with him, that
he bawls in that manner?

Tieren en baaren, *To tear and roar.*
TIERIG, *Thriving, healthy, prof-*
perous.

Een tierig gewas, *A thriving*
plant.

Een tierig kind, *a Healthy or*
thriving child.

Tierigheid, (F.) *A thriving state,*
healthiness.

TIK.

TIK, (F.) *a Pat, touch.*

TIKKEN, *To pat, to touch slightly.*
Tikken als een uurwerk, *To click*
as a watch.

TIKTAK, (N.) *Tick-tack.*

Tiktakbörd, (N.) *Tick-tack-tables,*
back gammon tables.

De dertig streepen van het tik-
takbörd, *The thirty bands of the*
back gammon tables.

TIKTAKKEN, *To play at tick-tack*
TIL.

TIL, (M.) *a Lift.*

Het is een wakkere til, *It is a*
hard lift.

Met eenen til, *At one lift.*

☞ Daar is iets in til, *There's some-*
thing hatching, there's a design
on foot.

Terwyl die zaak in til was, *Whilst*
that business was in agitation,
(or dependi'g.)

Die zaak is lang in til geweest,
That affair has been a good while
on the carpet.

Tilbaar, *Which may be lifted up.*

☞ Tilbaare goederen, *Moveable*
goods, chattels personal.

TILLEN, *To lift, heave.*

Ik kan 't niet tillen, *I can't lift*
it up.

† Hy kan heffen nōg tillen, *He*
is good for nothing, he is not
able to do any thing.

☞ † Gy moet daar niet eens aan
tillen, *You must not stick at it.*

Til daar zo zwaar niet aan, *Don't*
scruple at it; be not too scrupulous
about it.

TIM.

TIMMER, (N.) *as; Het vrouwen-*
timmer, The apartments for the
women. [MARIN.]

TIMMERAADJE, (F.) *a Build-*
ing, a structure, an edifice.

TIMMÉREN, *To build.*

Een huis timmeren, *To build a*
house.

Hy timmert nu in 't agterhuis,
Now he is repairing the out- bou-
ses, or the backpart of the house.

Timmergereedschap, (N.) *Carpen-*
ter's tools.

Timmerhout, (N.) *Timber.*

* Alle hout is geen timmerhout,
All sorts of wood is no timber,
every person is not fit for the
same business.

Timmering, (F.) *a Building.*

Timmerluiden, *Carpenters.*

TIMMERMAN, (M.) *a Carpen-*
ter.

Een timmermans baas, meester
timmerman, *a Master carpenter.*

Een scheeps timmerman, *A ship-*
wright, a ship-builder.

Timmermans knecht, *a Journey-*
man Carpenter.

TIMMERWERF, (F.) *a Carpen-*
ter's yard.

De Stads timmerwërf, *The town-*
yard.

Een scheeps-timmerwërf, *a Dry*
dock, (to build and repair
ships.)

Timmerwërk, (N.) *Carpenter's*
work.

TIMPJE, (N.) (witte broodtje)
A small loaf.

TIN.

TIN, (N.) *Tin, pewter.*

Oost-Indisch tin, *East-Indian pew-*
ter.

Engelsch tin, *English pewter.*

Het tin schuuren, *To scour the*
pewter.

Tin-afsch, (F.) *Putty.*

TINNE, (F.) (opperste trans) *A*
battlement, pinnacle.

De tinne van 't slōt, *The battle-*
ments of the castle.

De tinne des tempels, *The pin-*
naclè of the temple.

's Hémels blaauwe tinnen, *The*
roof of heaven, the canopy of
heaven, the vaulted sky.

TINNE, (Adj.) *Of pewter.*

Een tinne lépel, *a Pewter spoon.*

Een tinne schotel, *a Pewter plat-*
ter, or dish.

TINNEGIETER, (M.) *a Pew-*
terer.

Hy woont by een tinnegieter,
He lives at a pewterer's.

Tinnegoed, (N.) *Pewter, (as plat-*
ters, cups, dishes, plates, &c.)
Zy heeft veel tinnegoed, *She has*
a great deal of pewter.

Tianekas, (F.) *a Cupboard for pew-*
ter.

TINS, (cyens, rente aan den Grond-
heer toekomstende) *Quit-rent,*
old rent.

Tins-heer, (die den cyens toebe-
hoort) *The Lord of the manor.*

TINT, (F.) (Wyn-tint) *Tint, a*
sort of red Spanish wine.

TINTEL, *Tinder, see Tondel.*

TINTELEN, (flikkeren) *To spar-*
kle.

De Starren tintelen, *The stars*
sparkle.

Het tintelend gestarnte, *The spar-*
king stars.

☞ Tintelen, (prikkelen van kou-
de) *To tingle, (with cold.)*

Myne vingers tintelden, *My fin-*
gers tingled.

Tintelend, *Sparkling.*

Tintelende oogen, *Sparkling eyes.*

Tinteling, (F.) *A sparkling, also*
a tingling with cold.

TIP.

TIP, (F.) *A tip.*

Het tipje van de neus, *The tip*
of the nose.

De tippen van de vingers, *The*
finger's ends.

☞ Tip, (een kapfel) *a Peak.*

De weduwen pleegen een krippe
tip te draagen, *The widows*
were once used to wear a head-
dress of crape.

Tipje, (N.) *a Little tip, point.*

Het tipje (lelletje) van 't oor,
The tip of the ear.

TIPJE, (uiterste ogenblik) *At the*
point.

Op het tipje, *At the point, upon*
the point.

Op het tipje van twaalf uren,
At the point of twelve a clock,
upon the stroke of twelve.

Op het tipje des doods, *At the*
point of death.

Hy was op het tipje van zyn ver-
dërf, *He was upon the brink of*
his ruin.

TIPPEN, (tōppen) *To cut or clip.*

Het haar tippen, *To clip the*
hair.

TIR.

TIR.

TIRAN, (M.) *A tyrant.*
Het is een wreede tiran, *He is a cruel tyrant.*

Hy is een tiran over zyn vrouw,
He is a tyrant for his wife.

Het is een tiran van een vrouw,
It is a tyrannical woman.

Tirannig, *Tyrannical, tyrannous.*

Tiranniglyk, *Tyrannically.*

TIRANNIZEEREN, *To tyrannize over one, to oppress him.*

Tiranny, (F.) *Tyranny.*

Het juk van tiranny afwèrpen,
To shake off the yoke of tyranny.

Hy oeffent een wreede tiranny over de gemoederen, *He exerts a cruel tyranny over the consciences.*

TIRAS, (N.) (çement) *Cement.*

TIRAS, (patryze net) *a Net for partridges.*

TIT.

TITEL, *A title, see Tytel.*

TITTEL, (M) (tuttel) *A tittle point, or stop.*

Zèt een tittel op die I, *Put a tittle on that i.*

† Daar word geen tittel van gerèpt,
Not a syllable is mentioned of it.

Hy weet 'er geen tittel van, *He knows nothing of it.*

Daar ontbreekt geen tittel aan,
There wants not a bit, there's nothing wanting.

TJ.

TJALK, (F.) (Binnenlands vaartuij) *a Hoy, a sort of a vessel.*

Een Vriefche tjalk, *A friska boy.*

TJANKEN, *To bowl [as a dog], to yelp, see Janken.*

TJILPEN, *To chirp.*

Hoor die musfchen eens tjilpen,
Hear how the sparrows do chirp.

TOB.

TOBBE, *a Tub.*

Een wasch-többe, *a Waffing tub.*

TOBBEN, *To tamper, trudge.*

Met iemand többen, *To dabble with one.*

Höbben en többen, *To toil and and moil.*

Zy heeft veel met dat kind getöbd, *She has had a great deal of trouble with that child; the training up of that child has been a great toil to her.*

TOBBETJÈ, (N.) *a Little tub.*

TOC.

TOCH, (an Expletive Particel) *as; Doe het tòch, Pray do it.*

Hoor tòch, *I pray thee hear.*

Als het tòch weezen moet, *If it must need be.*

Wat rëden is 'er tòch? *What possible reason is there?*

Wy können het tòch niet voorkoomen, *Why we can by no means prevent it.*

Ja tòch, *To be sure.*

Neen tòch niet, *By no means, not as all.*

TOCHT, *see Tôgt.*

TOD.

TOD, (F.) *a Rag, also a slut.*

Vodden en todden, *Rags and tatters.*

TOE.

TOE, *To.*

Hy riedt 'er my toe, *He advised me to it.*

Ik ging na hem toe, *I went to him.*

Ik gaa 'er na toe, *I go tisber.*

Na huis toe, *Home-ward.*

Als gy 'er vyf-en-twintig koopt, zult gy 'er één toe hebben, *If you buy twenty five, you will have one into the bargain.*

☞ Het is daar toe gekomen, *It is come to that pitch.*

☞ Ik heb 'er niets toe können doen, *I could do nothing to help it, (or to prevent it.)*

☞ 't Staat my toe, *It becomes me; it is my duty.*

☞ TOE, (geslooten) *Shut, close.*

Is de deur toe? *Is the door shut.*

Het huis is nög niet toe, *The house is not yet shutten.*

Doe het boek toe, *Shut the book.*

Haal 't vënster toe, *Shut the window.*

Haal den knoop toe, *Pull the knot close.*

Toe-water, *Frozen water.*

Ik was daar by toe-water, *I was there when the water was frozen up.*

TOEBEDIEND, *Administrer.*

Toebedienaar, (M.) *a Minister.*

TOEBEDIENEN, *To Administer.*

Toebediening, (F.) *Administration.*

TOEBEDINGEN, *To bespeak in the bargain, to agree for an over plus.*

Ik heb het toebedongen, *I bespoken it in the bargain; I agreed to have it into the bargain.*

TOEBEHOOREN, *To belong unto, to appertain.*

Het behoort my toe, *It belongs to me.*

Dat huis behoort hem toe, *He owns that house.*

Hy houdt onrechtvaardiglyk aan zich 't geen hem niet toebehoort, *He unrighteously keeps what is not his own, what does not belong to him.*

Toebehooren, (N) } *Appurtenances, furniture.*

Toebehoorte, (F.) } *ce, furniture.*

Een huis met al deszelfs toebehooren verkoopt, *To sell a house with all its appendants, with all that belongs to it.*

Een schip met al zyn toebehooren, *A ship with all her rigging.*

TOEBEREIDEN, *To prepare.*

De spyzen toebereiden, *To dress viçuals.*

Een wooning toebereiden, *To prepare a lodging.*

Toeberieder, (M.) *a Preparer.*

Toeberleiding, (F.) *Preparation.*

Toeberleidfel, (N.) *a Preparative.*

Oorlög's toebereidzelen, *Preparations of war, warlike preparations.*

TOEBETROUWEN, *To trust.*

Iemand een geheim toebetrouwen, *To trust one with a secret.*

TOEBINDEN, *To bind close.*

Zyn broek toebinden, *To tie one's breeches.*

Toebinding, (F.) *a Close binding.*

TOE BOLWERKEN, *To barricade.*

Die straat is toe gebölwèrkt, *That street is barricaded.*

TOEBRENGEN, *To contribute, to supply, suppeditate.*

Hy heeft alles toegebracht wat hy kon, *He has contributed all what was in his power.*

☞ Tyd toebrengen, (of besteeden) *To employ time.*

Toebrënging, (F.) *a Contributing, supplying.*

† TOEBRUIJEN, *To throw at one.*

TOEBYTEN, *To bite at.*

☞ Toebyten, (toefnaauwen) *To upbraid, to snarl.*

TOEDAMMEN, *To dam up.*

TOEDEKKEN, *To cover.*

De pöt toedekken, *To cloak a matter, to keep it a secret.*

† Ik zou die pöt maar toedekken, *I should cloak that matter, I would not spread it abroad.*

Iemand dicht toedekken, *To cover one well.*
 Toedekking, (F.) a *Covering.*
 TOEDELVEN, *To fill up with earth, to bury.*
 TOEDEMPEN, *To fill up with rubbish, sand, or earth.*
 Benen put of gragt toedempen, *To fill up a well, or ditch.*
 Toedemping, (F.) a *Filling up.*
 TOEDICHTEN, (toefchryven) *To ascribe.*
 TOEDIËNEN, *To minister unto.*
 Iemand een stukje vleesch toedienen, *To serve one, to help one to a piece of meat.*
 TOEDOEN, *To add, to join unto, — also to shut, to make close.*
 Doe 'er wat toe, *Add something to it.*
 Door zyn toedoen, *By his aid, by his means.*
 Hy kan 'er veel toedoen, *He can do much to it.*
 't Geschiedde buiten zyn toedoen, *It was done without him.*
 Hy kreeg dat ampt door zyn toedoen, *He got that office by his means.*
 De deur toedoen, *To shut the door.*
 TOEDRAAGEN, *To carry unto.*
 Iemand een goede wille toedraagen, *To have a good will for one.*
 Iemand liefde toedraagen, *To have a love for one.*
 Myn gezigt kan zo verre niet toedraagen, *My eye-sight cannot reach so far.*
 Zich toedraagen, (gebeuren) *To happen.*
 De zaak heeft zich dus toegedraagen, *The thing happened thus; the business was transacted after this manner.*
 Hoe heeft zich alles toegedraagen? *How did all things happen?*
 TOEDRINKEN, *To drink to one.*
 Iemand een glas wyn toedrinken, *To give one a toast, to drink to one.*
 Zult gy niet een glaasje wyn toedrinken? *Won't you drink a glass of wine after your meal?*
 TOEDRUKKEN, *To press close.*
 TOEDRYVEN, *To object; — to float unto.*
 Iemand iets toedryven, *To lay to one's charge, to throw in one's dish.*
 TOEDUUWEN, *To squeeze.*

† Toeduuwen, (verwyten) *To lay in one's dish, to twist in the teeth.*
 TOE-EIGENEN, *To appropriate, attribute, ascribe, — to dedicate.*
 Zich toe-eigenen, *To assume unto one's self.*
 Zich eens anders goed toe-eigenen, *To appropriate to one's self the property of another.*
 Zich een anders werken toe-eigenen, *To ascribe another's work to one's self.*
 Iemand een boek toe-eigenen, *To dedicate a book to one.*
 Toe-eigenbrief, (M.) *An epistle dedicatory.*
 Toe-eigening, (F.) *Appropriation, attribution.*
 Toe-eigening, (opdragt) a *Dedication.*
 TOEGAAN, *To go on.*
 Op den vyand toegaan, *To go up to the enemy.*
 Toegaan, (toegeslooten worden) *To be shut, as; De wind deedt de deur toegaan, The wind did shut the door.*
 Die doos gaat makkelyk open en toe, *That box opens and shuts very easy.*
 Toegaan, (gebeuren) *To happen, to come to pass.*
 Het ging 'er wonderlyk toe, *There happen'd strange things.*
 Hoe is dat toegegaan? *How did that happen?*
 Dat zal zo niet toegaan, *That shall not pass in that way.*
 Hoe zal dat toegaan? *How will that be done? After what manner will it come to pass?*
 TOEGANG, (M.) *Access.*
 Toegang by iemand hebben, *To have access to one.*
 Wy hebben een vrye toegang tot Gød door Christus, *We have a free access to Gød through Christ.*
 TOEGANG, (doortogt) *Avenue, passage, entrance, way to a place.*
 De toegangen sluiten, *To stop, to shut up the avenues.*
 Alle de toegangen na de Stad zyn bezet, *All the avenues to town are beset.*
 Toeganglyk, *Approachable.*
 TOEGEBRAGT, *Contributed, supply'd.*

TOEGEDAAN, (toegevoegd) *Added, adjoined.*
 Toegedaan, (geslooten) *Shut.*
 Hebt gy de deur wel toegedaan, *Are you sure to have shut the door.*
 Toegedaan, (toegeneegen) *Affectionate.*
 Hy is der zaake toegedaan, *He favours the cause, he countenances the matter.*
 Hy is hem zeer toegedaan, *He is much inclined to him, he is his friend.*
 TOEGEDEKT, *Covered.*
 TOEGEDRONKEN, *Drunk to.*
 TOEGEDREEVEN, *Objected, — floated unto.*
 TOEGEDRUKT, *Pressed close.*
 TOEGEDUUD, *Squeezed.*
 Toegeduud, (verweeten) *Lay'd to one's charge.*
 TOEGEEFLYK, *Indulgent, condescending.*
 Hy is al te toegeeflyk, *He is too indulgent.*
 Toegeeflykheid, (F.) *Condescension, indulgence.*
 TOEGEEVEN, *To give into the bargain, to give an over-plus.*
 Hoe veel wilt gy my toegeeven? *How much will you give me into the bargain?*
 Toegeeven, (involgen) *To give way, to yield, condescend.*
 Men moet de jeugd wat toegeeven, *One must be a little indulgent to youth.*
 Men moet oude luiden altyd wat toegeeven, *One must yield a little to old folks.*
 Toegeevend, *Yielding.*
 Een toegeevend mensch, *An indulgent, good natured person.*
 Hy is van een toegeevende aart, *He is of a yielding (or condescending) nature.*
 Toegeevendheid, (F.) *Yieldingness, condescension.*
 Men moet geen laffe toegeevendheid hebben, *One must not be basely condescending.*
 Toegeving, (F.) *Condescension, toleration.*
 TOEGE-EIGEND, *Attributed, ascribed, — Dedicated.*
 TOEGEGAAN, (toegedaan) *Shut.*
 Toegegaan, (gebeurd) *Happened.*
 Hoe is dat toegegaan? *How did that happen?*

TOEGEGRAAUWD, *Snarled at.*

TOEGEGRENDELD, *Bolted.*

TOEGEGROEID, *Closed.*

TOEGEHAALD, *Drawn or pulled close.*

TOEGEHEELD, *Healed, closed.*

TOEGEHOORD, *Hearkened, given ear unto.*

TOEGEJUIGHD, *Shouted at, applauded.*

TOEGEKEEKEN, *Bebeld, looks to.*

TOEGEKOMEN, *Come unto.*

☞ Togekomen, (gebeurd) *Happened.*

☞ Togekomen, (toebchoord) *Belonged unto.*

Dat huis heeft my weleer togekomen, *That house formerly did belong unto me.*

TOEGERNIKT, *Beckoned to.*

TOEGEKNOOPT, *Buttoned, — Tied close.*

TOEGELAATEN, *Permitted, suffered.*

TOEGELEGD, *Given unto, contributed.*

Hy heeft niets toegelëgd, *He has given nothing to the scot, he has contributed nothing to it.*

☞ Toegelëgd, (voorgenomen) *Intended.*

Het was op eenig kwaad toegelëgd, *Some mischief was intended.*

☞ Ik heb hem iets voor zyne moeite toegelëgd, *I intend to give him (or I have allow'd him) something for his pains.*

TOEGELEID, *as; Toegelëgd.*

TOEGELUISTERD, *Hearkened unto.*

TOEGEMAAKT, (geflooten) *Made close, shut.*

☞ Toegemaakt, (toegerëcht) *Dressed, prepared.*

TOEGENAAMD, *Surnamed.*

Alexander toegenaamd de grooten, *Alexander surnamed the great.*

TOEGENA Aid, *Sewed close.*

TOEGENE EGEN, } *Inclined, —*

Toegeneigd, } *Affectionate.*

Uw toegeneegen vriend, *Tby affectionate friend.*

Hy is u zeer toegeneegen, *He is very much inclined to you.*

Toegeneegenheid, } (F.) *Inclination, affection.*

Toegeneigheid, } *These are signs of inclination.*

IL DEEL.

TOEGENOMEN, *Increased.*

Zyn aanhang heeft sêdert veel toegenomen, *His party increased very much since.*

Hy is toegenomen in delëngte, *He is grown taller.*

Hy heeft (of is) veel toegenomen in geleerdheid, *He is much improved (or has made a considerable improvement) in learning.*

TOEGERECHT, *Prepared, instructed.*

TOEGEREIKT, *Reached unto, barded forth.*

TOEGEREKEND, *Imputed, ascribed.*

Een toegerëkende rechtvaardigheid, *An imputative righteousness.*

☞ Toegerëkend vuur, *Fire wraps up in the ashes.*

TOEGEROEPEN, *Called unto.*

TOEGERUKT, *Pulled close.*

TOEGERUST, *Instructed, prepared, made ready, furnished, equipped.*

Toegerust ten oorloge, *Prepared for war.*

TOEGESCHEENEN, *Seemed to.*

Het heeft my toegescheenen, *It seemed to me, it did appear to me.*

TOEGESCHREEVEN, *Ascribed, attributed.*

TOEGESCHOOTEN, *Thrown at, — Run to.*

TOEGESLAGEN, *Clapt up, — Folded up.*

Hy heeft den koop toegeslagen, *He has struck up the bargain.*

TOEGESLOOTEN, *Shut close.*

TOEGESPROOKEN, *Spoken to.*

Ik heb haar nooit toegesproken, *I never spoke a word to her.*

TOEGESPYKERD, *Nailed up.*

TOEGESTAAN, *Consented, permitted.*

De Vader heeft het huwelyk toegestaan, *The father consented the match.*

TOEGESTELD, *Prepared, contrived.*

TOEGESTEMD, *Consented, agreed.*

Hy heeft het my toegestëmd, *He agreed to it, he allowed it.*

TOEGESTRIKT, *Tied close.*

TOEGETAKELD, *Furnished, equipped.*

☞ Hy was misselyk toegetakeld, *He was set out in a strange dress.*

TOEGEVALLEN, *Befallen.*

Het werk is toegevallen, *The work is fallen out better than was expected.*

☞ Het luik is toegevallen, *The shutter is fallen close.*

TOEGEVLOEID, *Flown to, resorted.*

TOEGEVROOREN, *Frofen up.*

TOEGEVOEGD, *Adjoined, added unto.*

TOEGEVOUWEN, *Folded up.*

TOEGEWENKT, *Beckoned to.*

TOEGEWENSCHT, *Wished.*

TOEGEWEEZEN, *Adjudged, assigned.*

TOEGEWORPEN, *Cast unto, added unto.*

TOEGEWYD, *Dedicated, devoted.*

TOEGEZEGD, *Promised.*

TOEGEZIEN, *Looks unto.*

TOEGEZONDEN, *Sent.*

TOEGIFT, (F.) *Vantage, overplus.*

Dat is een toegift, *That is an over-plus, that you have into the bargain.*

TOEGOOIJEN, *To throw towards one.*

Hy heeft het my toegegooid, *He did throw it to me.*

TOEGRAAUWEN, *To snarl at.*

Iemand toegraauwen, *To snarl at one, to grumble at one.*

Wat heb ik u gedaan dat gy my zo toegraauwt, *What have I done to you, that you snarl at me.*

TOEGRAAVEN, *To bury.*

TOEGRENDELEN, *To bolt close.*

Een deur toegrëndelen, *To bolt a door.*

TOEGROEIJEN, *To close, to grow close.*

De wonde is toegegroeid, *The wound is closed, consolidated.*

TOEGRYNZEN, *To make mouths, to sneer at.*

Iemand toegrynzen, *To make mouths to one, to sneer at one.*

TOEGRYPEN, *To snatch away, to lay bold of, to clap one's hand upon.*

TOEHAAKEN, *To fasten with books and eyes.*

TOEHAALLEN, *To draw or pull.*

G G G G G

Het

Het gōrdyn toehaalen, *To draw the curtain.*
 Een knoop toehaalen, *To pull a knot close.*
 Een venster toehaalen, *To shut a window by pulling at it.*
 Veel toehaalen, (veel werks over hoop haalen) *To get one's self much business.*
 TOEHAKKEN, *To chop off.*
 TOEHEELEN, *To heal, close.*
 TOEHEILIGEN, *To devote, dedicate.*
 TOEHOORDER, (M.) *An auditor.*
 Hy had een ménigte van toehoorderen, *He had a great many auditors.*
 TOEHOOREN, *To hearken, to give ear unto.*
 Gy moet wel toehooren, *You must attentively hear, you must listen with attention.*
 Toehooren, (toebehooren) *To belong unto, to appertain.*
 TOEJUICHEN, *To shout at, to applaud.*
 Zyn voorflag wierd zo billyk gevonden dat hem de gantsche vergadering toejuichte, *His motion was found so equitable, that the whole assembly did admire it.*
 Toejuigher, (M.) *An applauder.*
 Toejuighing, (F.) *Applause.*
 Hy wierd onder toejuighing van al het vōlk ingehaald, *He was received with the shouts of all the people.*
 TOEKEER, (M.) (wyk) *a Reverticle, refuge.*
 TOEKEEREN, *To turn unto.*
 Iemand den rug toekeren, *To turn one's back upon one.*
 TOEKLEMMEN, *To pinch close.*
 TOEKLINKEN, *To clinch, rivet.*
 TOEKLOUWEN, *To beat, without hesitation.*
 Stout toeklouwen, (iets stout aanvangen) *To undertake a bold entreprijse.*
 Hy klouwt altyd maar toe of het raakt of niet, *He undertakes any thing, let the worst happen.*
 TOEKNIKKEN, *To beckon to, to nod to.*
 Zy knikte hem toe, *She nodded to him.*
 TOEKNOOPEN, *To button, also to tie close.*

Zynen rōk toeknoopen, *To button one's coat.*
 TOEKNYPEN, *To pinch close.*
 TOEKOMEN, (gebeuren) *To come to pass, to happen.*
 Hoe kwam het toe? *How came it to pass?*
 't Is by 't speelen toegekomen, *This was occasioned by gaming.*
 Toekomen, (behooren) *To belong or pertain unto.*
 Dat boek komt my toe, *That book belongs to me or is mine.*
 Zo veel komt my niet toe, *So much does not belong to me, my share is not so much.*
 Gy zult hebben 't geen u toekomt, *You shall have your due.*
 De helft komt 'er my van toe, *The half part of it belongs to me.*
 Ik zal met dat gēld niet toekomen, *That money won't serve my turn; I shall not be able to defray the charges with that money.*
 De snyder zal met zes ellen niet toekomen, *The tailor will not have enough at six ells.*
 TOEKOMEND, *Future.*
 De toekomende tyd, *The time to come; the future tense.*
 Toekomende Zondag over agt dagen, *Next sunday come seven-nights.*
 Toekomende week, *Next week.*
 De toekomende nagelagten, *The future generations posterity.*
 De goederen van het toekomende léven, *The blessings of the future life, of the world to come.*
 In 't toekomende, *In the future, in the time to come.*
 Ik zal in 't toekomende voorzigtiger wezen, *I will be more careful for the future.*
 Toekomt, (F.) *a Coming, or coming to.*
 By zyne toekomtse, *At his coming to.*
 Toekomtig, *Future.*
 TOEKRUID, (N.) *Herbs belonging to a salad.*
 TOEKYKEN, *To behold, to see.*
 Toekyker, (M.) *a Spectator, beholder.*
 TOELAATEN, *To permit, suffer, allow, tolerate.*
 Men vraagt of het toegelaaten is, *The question is, if it is allowed, if it is permitted?*
 De Wetten laaten zulks niet toe,

The Laws do not allow it, it is not lawful.
 Men moet toelaaten 't geen men niet belētten kan, *One must permit, what one cannot prevent.*
 Allerlei Gōdsdiensten worden hier toegelaaten, *Here all sorts of religion is tolerated.*
 Men moet een kind niet alles toelaaten wat het doen wil, *One must not suffer a child to do all where it has a mind to.*
 Toelaater, (M.) *a Permitter.*
 Toelaating, (F.) *Permissiō, toleration, leave, allowance.*
 Met zyne toelaating, *With his leave.*
 Hy geniet dat alleen door toelaating, *He enjoys it only by toleration.*
 Onder de toelaatinge des Heeren, *If it please God, if the Lord permit.*
 TOELACH, (C.) *a Smile.*
 TOELACHEN, *To smile at, to arride.*
 † De Fortuin lacht hem toe, *Fortune smiles upon him.*
 TOELAGE, (F.) *Scot, that which one contributes.*
 TOELAKKEN, (met lak toedoen) *To seal up with wax.*
 Een brief toelakken, *To seal a letter.*
 TOELAST, (M.) *a Great wine cask.*
 TOELEG, (M.) *a Purpose, intent, design.*
 Hy wierd in zyn snoode toelēg gestuit, *He was bindred, prevented in his wicked intension.*
 TOELEGGEN, (als een luik) *To shut, to cover.*
 Een kuil met planken toeleggen, *To cover a hole or pit with boards.*
 Toeleggen, (byleggen) *To give to the scot, to contribute.*
 Ik zal 'er hem iets voor toeleggen, *I'll allow him something for it.*
 Men heeft hem een jaar-wedde toegelēgd, *He has got a pension.*
 Zich iets toeleggen, *To expect something as a reward.*
 Ik leg my niets voor myne moeite toe, *I expect nothing for my pains.*
 Toeleggen, (voorhebben) *To design, intend, plot.*

Zy leggen 't daar enkel op toe, *They aim only at that, they have no other intention.*
Ik zal daar op alleen toeleggen, *I'll endeavour only.*
Op iemands leeven toeleggen, *To plot upon one's life.*
't Was 'er op toegelēgd om hem het leeven te beneemen, *There was a plot made for taking away his life.*
Het legt 'er al toe, (dat heeft het al weg) *That is done, without recovery.*
TOELEIDEN, (ērgens na toe leiden) *To lead towards a place.*
Die weg leidt regt na de Stad toe, *That road leads directly, or straight-way to the town.*
Waar zult gy my na toe leiden? *Where will you lead me.*
TOELICHTEN, *To shine upon; or to hold a candle so that one may see, to light one.*
TOELONKEN, *To glance at one with the eye, to cast a sly eye, to smicker.*
Toelonking, (F.) *a Smickering.*
TOELOOP, (M.) *a Resort, concourse, confluence.*
Daar was eengroote toeloop van vōlk, *There was a great concourse (or resort) of people.*
Die predikant heeft veel toeloop, *That minister has a great congregation, a great concourse of people.*
TOELOOPEN, *To run unto, — to resort.*
Ik zal 'er gaauw na toe loopen, *I'll run thither.*
Het vōlk kwam van alle kanten toeloopen, *There was a confluence of people from all sides; the people came running (or resorted) from all places.*
☞ Dat pad zal al toeloopen, *That path will be the shortest way.*
TOELUISTEREN, *To hearken unto, to listen to.*
Luister toe wat by zegt, *Listen to what he speaks.*
Toelustering, (F.) *a Harkening unto, auscultation.*
TOEMAAKEN, *To make close, to shut.*
Een deur toemaaken, *To shut a door.*
☞ TOEMAAKEN, (toerēchten) *To dress, prepare.*

Spyze toemaaken, *To dress (or prepare) viſuals.*
Eenen drank toemaaken, *To prepare a potion.*
Toemaaking, (F.) *a Dressing, preparing.*
Toemaat, (F.) *Vantage, over-plus.*
TOEMEETEN, *To measure to.*
Iemand iets toemeeten, *To measure something to one.*
Hy heeft het hem toegemeeten, *He measured it for him in his presence.*
Het eten en drinken word 'er iemand als toegemeeten, *The viſuals are there as if they were measured to one, one gets there hardly enough.*
TOEMETSELEN, *To wall*
TOEMUUREN, *up.*
Een venſter toemētselen, *To wall up a window.*
TOEN, *Then, when.*
Waar was hy toen? *Where was he then?*
Toen ik daar was, *When I was there.*
Toen hy dat hoorde, *When he heard this.*
Toen ter tyd, *At that time.*
TOENAAIJEN, *To sew close.*
TOENAAM, (M.) *a Surname.*
Ik ken hem bynaam en toenaam, *I know him by his name and surname.*
☞ Een toenaam, (smaadnaam) *A nick name.*
Hy geeft my toenaamen, *He calls names to me.*
Men geeft de Hērvormde den toenaam van Geuzen, *They give those of the reformed religion the surname of Geuzen, signifying beggars.*
TOENEEMEN, *To increase, to grow up.*
In weetenſchap toeneemen, *To improve in knowledge.*
In gezondheid toeneemen, *To improve in health.*
Toeneeming, (F.) *Increase, improvement.*
TOENEIGELING, (M.) *An adherent.*
TOENEIGING, (F.) *Inclination.*
TOENMAALS, *Then, at that time.*
TOENYPEN, *To pinch close.*
TOEPAALEN, *To shut up with stiles or poles.*

G E E E E

TOEPAD, (N.) *A straight path crossing the fields; a shorter path than the common road; a by path.*
TOEPAKKEN, *To pack up.*
TOEPASSEN, *To apply.*
Men kan dat vaers van Virgilius wel op hem toepassen, *That vers of Virgil may be very well apply'd to him.*
Toepasselyk, *Applicable, applicable.*
Ik heb nooit iets toepasselyker gehoort, *I never heard any thing more applicable.*
Toepassing, (F.) *Application.*
Hy deedt een nētte toepassing, *He made a very neat application.*
TOEPENNEN, *To fasten with pegs.*
TOEPRAATEN, *To talk to, to persuade with talking.*
Ik zal hem de mond wel toepraaten, *I'll make him hold his tongue, I'll make him stop short, I'll silence him.*
TOER, (F.) (kruutooifel) *A tower, a tower, false hair.*
Zy draagt een toer, *She wears false hair.*
☞ Toer, (beurt) *A turn.*
't Is aan uw toer, *It is your turn.*
TOERECHTEN, *To prepare, instruct, contrive.*
Toerēchting, (F.) *a Preparing.*
TOEREEDEN, *see Toerusten.*
TOEREIKEN, *To reach, to hand forth.*
Iemand de hand toereiken, *To stretch out one's hand to one.*
Reik my myn mēs eens toe, *Reach me my knife.*
☞ Dat kan niet toereiken, *That is not long enough; that can't reach so far.*
† Ons gēld zal zo ver niet toereiken, *We shall have no money enough, we shall grow short of money.*
Zyne middelen kunnen niet toereiken, *His estate is not sufficient.*
Toereiking, (F.) *Reaching.*
† Toereiking, (hulp) *Help, assistance.*
Iemand in zyne armoede toereiking doen, *To assist a distressed person.*
TOEREKENEN, *To impute, to lay to one's charge.*

☞ Vuur

☞ **Vuur toerékenen**, *To cover the fire with ashes.*
Toerékening, (F.) *Imputation.*
TOEROEPEN, *To call to, to shout unto.*
 De Légers staan zo dicht by één dat de Schildwachten malkander kunnen toeroepen, *The armies are so near one another that the sentinels may be heard at both sides.*
 Ik riep hem toe dat hy weer zou komen, *I called to him that he should return.*
TOEROLLEN, *To roll up, to roll towards.*
TOERUKKEN, *To pull close.*
 Hy rukte de deur toe, *He pulled the door after him.*
TOERUSTEN, *To make ready, to prepare, furnish, instruct.*
 Schepen toerusten, *To fit out ships.*
 Söldaatn toerusten, *To equip, to fit out soldiers.*
Toerusting, (F.) *a Preparation, setting out.*
 ☞ **Toerusting**, (toestél) *Preparation, equipage.*
 Krygs-toerusting, *Warlike preparation or furniture.*
 Toerusting om te jaagen, *A hunting equipage.*
 Toerustingn ter Zee, *The fitting out of a fleet.*
TOERYGEN, *To lace with a string.*
 Een ryglyf toerygen, *To lace a stags.*
 Toeryging, (F.) *a Lacing.*
TOESCHATEREN, *To shout at.*
TOESCHIETEN, *To shoot at.*
 Schiet toe, *Shoot, fire.*
 ☞ **Toeschieten**, (toegooijen) *To throw towards one that he may catch it.*
 ☞ Iemand gèld toeschieten, *To tell money to one on a board.*
 ☞ **Toeschieten**, (schèmpen) *To give one a dry wipe, to reflect upon.*
 ☞ **Toeschieten**, (toesloopen) *To run away suddenly, to resort.*
TOESCHIKKEN, *To direct unto, to address.*
 Iemand eenig gèld toeschikken, *To send one some money.*
TOESCHREEUWEN, *To call unto.*
TOESCHRYVEN, *To ascribe, attribute.*

Iemand iets toeschryven, *To attribute a thing to one.*
 Ik schryf het aan zyn wysheid niet toe, *I don't ascribe it to his wisdom.*
 Men moet het alleen aan Góds goedheid toeschryven, *One must attribute it only to the goodness of God.*
Toeschryving, (F.) *An ascribing, attribution.*
TOESCHUIVEN, *To draw close.*
 Een górdyn toechuiven, *To draw a curtain.*
TOESCHUIT, (F.) *A tilt-boat, a covered boat.*
TOESCHYNEN, *To seem to, to appear.*
 Het schynt my toe dat, *It seems to me that.*
 Dat moet hem vreemd toeschynen, *That must needs look strange to him, he must be surprised of it.*
TOESLAAN, *To strike, to clap up, to shut by knocking.*
 Hy dórst niet eerst toeslaan, *He dared not to strike first, to give the first blow.*
 Als 'er geen koorts toeslaat, zo zal 't wel gaan, *When he gets no fever, it will do well enough.*
 Iemand de bal toeslaan, *To strike the ball to one.*
 Een koop toeslaan, *To strike (or clap up) a bargain.*
 ☞ Een kleed toeslaan, *To fold up a cloth.*
 Een boek toeslaan, *To shut a book.*
TOESLEEDE, (F.) *a Coach sledge.*
TOESLUITEN, *To shut close, to lock up.*
 De Stads poorten toesluiten, *To shut the city-gates.*
Toesluiting, (F.) *a Locking up.*
TOESMYTEN, *To throw towards.*
 ☞ Een kist toesmyten, *To shut a chest with a hard push.*
TOESNAAUWEN, *To snarl at.*
 Iemand toesnauwen, *To snarl at one.*
TOESPREEKEN, *To speak to.*
 Iemand beleefd toespreeken, *To speak kindly to one, to address one civilly.*
 Ik heb haar in lang niet toege-sproken, *I have not spoken to her a long while.*
TOESPRINGEN, *To leap up.*
TOESPYKEREN, *To nail up.*

TOESPYS, (F.) *All sorts of victuals that are eaten with bread.*
 Hy gebruikt weinig brood tot zyn toespys, *He takes very little bread to his meat.*
TOESTAAN, (toelaaten) *To permit, allow, to assent to, to agree to.*
 De tégenwoordige toestand der zaaken laat het niet toe, *The present state of affairs does not allow of it.*
 Na den toestand van iemand verneemen, *To enquire after one.*
TOESTEKEN, *To stretch forth, to reach unto.*
 Iemand heimelyk iets toesteeken, *To give one something privately.*
 ☞ **Toesteeken**, (toenaaijen) *To stretch, to sew close.*
TOESTEL, (M. & N.) *Preparation, furniture.*
 Daar werd't een groote toestél tegen de meerderjaargheid van zyn Hoogheid gemaakt, *Great preparations are made against the majority of his Highness.*
TOESTELLEN, *To prepare, furnish, contrive.*
 Een maalyd toestellen, *To make a dinner ready.*
 ☞ Hy heeft de meid een kind toegestèld, *He has got the wench with child.*
TOESTEMMEN, *To consent, to assent to.*
 De vader wil het huwelyk nóg niet toestemmen, *The father will not consent the marriage at yet.*
 Ik sèem het met u toe, *I grant it, I am of your mind.*
Toestèmmer, (M.) *He that assents, an approver.*
Toestèmming, (F.) *Consent, assent.*
 Hy wierd met een algemeene toestèmming verkooren, *He was unanimously chosen.*
 Zy is zonder toestèmming harer ouden getrouwd, *She married without the consent of her parents.*
TOESTIEREN, *To sent to.*
TOESTOOTEN, *To shut by pushing or thrusting.*
 Hy heeft de deur toegestooten, *He shut the door by giving it a thrust.*
TOESTOPPEN, *To stop up.*

- Iemand de mond toetoppen, (doen zwygen) *To make one keep his tongue, to silence one.*
- ☞ Iemand iets toetoppen, *To give one something privately.*
Haare moeder heeft haar veel toegestopt, *Her mother has given her many things.*
- TOESTRIKKEN, *To tie close.*
TOESTROOMEN, *To flow to.*
TOETAKELLEN, *To set out, equip.*
De schépen worden toegetakeld, *They are equipping the ships.*
- † Wie heeft u zo toegetakeld? *Who has equip'd you in that manner?*
- Toetaking, (F.) *Furniture, equipage.*
TOETASTEN, *To take, to take bold of.*
Tast toe, *Take, [out of the dish.]*
Durft gy niet toetasten? *Dare you not to take what you want?*
- TOETELLEN, *To tell to.*
Iemand geld toetellen, *To tell money to one.*
- TOETEN, *To wind (or blow) a horn.*
- ☞ Myn ooren toeten, *My ears single.*
- Toeter, (M) *A winder of a horn.*
Toethoorn, (M) *a Buggie horn.*
TOETREEDEN, *To step to, to approach.*
Treed toe, *Draw nigh, approach, come nearer.*
- Toetreeding, (F.) *Accession, approach.*
- TOETREKKEN, *To pull close.*
TOETS, (C) *A touch, assay, test, trial.*
Men zag by de toets dat het een valsch stuk gèld was, *It appeared by the touch that it was base coin.*
Toets houden, *To stand the test.*
- † Iemand op den toets zètten, *To try one.*
Iets ter toetsè brèngen, *To bring a thing to a trial.*
- † Hy kan de toets niet uitstaan, *He cannot stand the test.*
- TOETSEN, *To try, touch, examine.*
Goud toetsen, *To touch gold.*
Iemand toetsen, (de pòls tasten) *To feel one's pulse, to try or pump him.*
- TOETSSTEEN, (M.) *A touchstone.*
† De tégenspoed is de toetssteen

- der oprechte vrienden, *Adversary is the touch-stone of true friends.*
- TOEVAL, (M. & N.) *a Case, accident, symptom, incident, adventure, or event.*
Een vreemd toeval, *An odd accident.*
Een onverwagt toeval, *An unexpected accident.*
By toeval, *Accidentally.*
- TOEVALLLEN, *To befall.*
Hem is eene erfenis toegevallen, *An inheritance is fallen to his share.*
- ☞ Die wèrkman zal toevallen, *That workman will prove better than was expected.*
Dat is my toegevallen, *That is come to my share.*
- Iemand toevallen, *To take one's party.*
Dat valt toe, *That proves successful.*
- ☞ Toevallen, (zich vallende sluiten) *To shut of it self.*
De deur valt van zelve toe, *The door did shut it self.*
- Toevallig, *Accidental, casual.*
Dat is toevallig, *That is accidental.*
Een toevallige ontmoeting, *An accidental encounter, meeting.*
- Toevalligheid, (F.) *Casualty.*
Men moet de toevalligheid van de zelfstandigheid onderscheiden, *One must distinguish the accident from the substance.*
- Toevalliglyk, *Accidentally, casually.*
- TOEVATTEN, *To snatch, to lay bold of.*
- TOEVEN, (vertoeven) *To tarry, stay.*
Ik zal 'er niet lang toeven, *I won't stay there long.*
- ☞ TOEVEN, (onthaalen) *To treat, entertain.*
- Toeving, (F.) *A tarrying, — a treat.*
- TOEVERLAAT, (M.) *a Recourse, refuge, sanctuary, succour.*
Gòd is myn eenigste toeverlaat, *God is my only refuge.*
- TOEVERTROUWEN, *To trust, to commit to one's hands and charge, to put one in trust with.*
Zyn geheim aan een vriend toevertrouwen, *To trust a friend with one's secrets.*

- 's Konings persoon wierd hem toevertrouwd, *The King's person was committed to his care.*
- TOEVLIEGEN, *To fly unto.*
TOEVLIETEN, *To flow to.*
TOEVLOED, (M.) *a Confluence, resort, concourse.*
TOEVLOEIJEN, *To flow to, to resort.*
Daar komen een ménigte vreemdelingen hier na toe vloeijen, *A great many strangers resort to this place.*
- Toevloeiing, (F.) *Concours, resort.*
Een groote toevloeiing van vòlk, *a Concourse, a great resort of people, abundance of people.*
- † TOEVLOOIJEN, (toebruijen, toeslaan) *To strike, to beat, to give the first blow.*
† Hy vlooit maar toe, *He undertakes any thing.*
- ☞ Toevlooijen, (toegooijen) *To throw towards one.*
- TOEVLUGT, (F.) *Refuge, recourse.*
Toevlugt neemen, *To take refuge.*
Toevlugt hebben, *To have recourse.*
Hy is een toevlugt voor de onderdrukten, *He is a refuge for the distressed, or oppressed.*
- TOEVOEGLYK, *Adjective, a term of Grammar.*
Een toevoeglyke naam, *A noun adjective.*
- TOEVOEGEN, *To adjoin, to add unto, to give.*
Iemand iets toevoegen, *To give one something unknown to others.*
- Toevoeging, (F.) *Adjoining, combination, coalition.*
- TOEVOER, (M.) *a Passage to and fro, a safe conduct; also the carrying of provision.*
Daar is tegenwoordig een groote toevoer van koorn, *There is at present a great transport of corn.*
De vyand was alle toevoer afgeheeden, *All the enemy's provision was cut off.*
- TOEVOEREN, *To carry unto.*
De levensmiddelen worden hun te water toegevoerd, *Provisions are transported to them by water.*
- TOEVOUWEN, *To fold up.*
Een brief toevouwen, *To fold a letter.*
- TOEVRIEZEN, *To freeze up.*

TOEVULLEN, *To fill up*, (as a ditch.)
TOEWALLEN, *To enclose with an earthen wall.*
TOEWASSEN, *see Toegroetjen.*
TOE-WATER, (N.) *Water that is frozen up.*
 By toe-water, *When the water is frozen up.*
TOEWELVEN, *To vault.*
TOEWENDEN, *To turn towards.*
 Iemand den rug toewenden, *To turn one's back upon one.*
TOEWENKEN, *To beckon to.*
 Hy wénkte haar van ter zyden toe, *He secretly becken'd to her.*
TOEWENNEN, *To accustom, to use.*
 Ik kan 'er my niet toe wennen, *I can't use my self to it.*
TOEWENSCHEN, *To wish.*
 Iemand allerlei zégeningen toewenschen, *To wish one all sorts of blessings, of happiness.*
 Ik wensch het u van harten toe, *I wish it to you with all my heart.*
Toewensching, (F.) *a Wishing.*
TOEWENTELEN, *To rowl towards.*
TOEWERPEN, *To cast to, to add unto.*
TOEWINDEN, *To wrap up.*
TOEWYEN, *To consecrate.*
 Een kerk Gode toewyén, *To dedicate a church to God.*
Toewyng, toewyding, (F.) *Consecration, dedication.*
 De toewyng van een Tempel, *The consecration of a temple.*
TOEWYZEN, *To adjudge, assign.*
TOEZANG, (flótzang) *The last hymn.*
TOEZEG, (M.) *a Promise.*
TOEZEGELEN, *To seal up.*
 Een brief toezégelen, *To seal a letter.*
Toezégeling, (F.) *a Sealing up.*
TOEZEGGEN, *To promise, engage.*
 Iemand een ampt toezégen, *To promise a place, an office to one.*
 Hy had hem zyn Dóchter toezégd, *He had promised his daughter to him.*
 Dat zeg ik u niet toe, *That I don't promise.*
Toezéggng, (F.) *a Promise.*
TOEZENDEN, *To send up.*
 Ik zal u 't overige wel toezénden, *I'll send you the remain-*

der by one or other opportunity.
TOEZIEN, (toekyken) *To look upon, to behold.*
 ☞ **Toezien**, (toezigt hebben) *To look to, to over-see, to have regard unto, to take heed.*
 Gy moet wel toezien, *You must take heed, you must be careful.*
Toeziener, (M.) *a Spectator, beholder, — Over-seeer, Inspector.*
TOEZIGT, (F.) *Regard, care.*
TOF.
TOFFEL, (F.) *A slipper.*
TOG.
TOG, as; Doe het tóg, *Pray do it, see Tóch.*
 Ja tóg, *Yes, to be sure.*
TOGT, (C.) *An expedition, voyage.*
 Het Léger kwam na een moeilijke tógt te Praag, *The army came after a tedious march to Prague.*
 Wy gaan op een tógt, *We set out on a journey.*
 Een tógt over Zee, *a Voyage or expedition beyond sea.*
 Hy heeft twee tógten naar Oost-Indiën gedaan, *He did two voyages to East-India.*
 ☞ Zy had een zwaare tógt, (of stoot) *She had a sore bout.*
 ☞ **TOGT**, (F.) (lucht) *Vent, air; a wind that comes into a room through a hole or a chink.*
 De tógt van de deur, *The wind that comes in through the door.*
 ☞ Tógt, *see Lyftógt.*
 ☞ Tógten, (driften) *Passions.*
 Zyne tógten bedwingen, *To restrain one's passions.*
Tógtenaar, *see Lyftógtenaar, or Vruchtgebruiker.*
Tógtgat, (N.) *a Vent-hole.*
 † Tógtgat, (tógtig huis) *see Tógtig.*
TOGTIG, (windig) *Windy.*
 Een tógtig huis, *a Cold house, a house where the wind enters more than ordinary.*
 ☞ Tógtig, (rittig) *Defiring the male.*
 Tógtig worden! *To go to rut.*
 Een tógtige merry, *A mare that is braying.*
Tógtigheid, (M.) *Windiness.*
TOGTJE, (N.) *a Little voyage.*
 Wy hebben een tógtje naar Guelderland gedaan, *We took a trip to Guelderland.*

Tógtpaerden, (N.) *Horses for carriage in an army.*
TOK.
TOKKELACHTIG, *Lascivious.*
TOKKELEN, *To grope, to spur up.*
Tókkeling, (F.) *a Grooping, a spur-ring up.*
TOL.
TOL, (M.) (zeker speeltuig) *top [to play with.]*
 Een dryf of zweep tól, *A top, to whip about.*
 Een priktól, *A gigg, a whirl-gigg.*
 † Myn hoofd draait als een tól, *My head turns like a top.*
 ☞ **TOL**, (M.) (chatting) *Tribute, toll, custom.*
 Tól betaalen, *To pay the duties.*
 Dat geeft geen tól, *That does not pay any duty.*
 Den tól in pacht hebben, *To be a farmer of the toll.*
 ☞ Tól, (recht van inkomende waaren) *Duty, custom.*
 De kanten wierden verbeurd verklaard om dat 'er geen tol van betaald was, *The laces were confiscated because the duty was not paid of them.*
 † Ik behoef u daar geen tól (geen réden) van te geeven, *I am not obliged to give you any reason of it.*
Tólgeevend, *Tributory.*
Tólgélden, *Tribute-money.*
 Wy moeten hier tólgéld betalen, *We must pay toll here, we must pay at the turn pike.*
TOLHEK, (N.) *A turn-pike.*
 Het tólhek openen, *To open the turn-pike.*
Tólhuis, (N.) *A house where tribute is paid, a custom-house, a toll booth.*
TOLK, (M.) *An interpreter.*
TOLLEN, (met enen tól spelen) *To play with a top.*
 De kinderen zyn aan het tóllen, *The children are playing with tops.*
 ☞ Tóllen, ('t meerv. van tól) as; De tóllen verhoogden, *To raise the duties, the customs.*
TOLLENAAR, (M.) *A toll gatherer; a publican.*
 Mattheus was een tollenaar, *St. Matthew was a publican.*
TOLLETJE, (N.) *a-al-tólléje, A whirl-house, or totum.*

TOL. TOM. TON.

TON. TOO.

TOO. 791

Met het tollſte ſpeelen, *To play with a whirl-bone.*
 Tölpligtig, *Tributary.*
 Tölvry, *Scot-free, free from tribute, custom-free, duty-free.*
 Die goederen zyn tölvry, *These goods are duty-free.*
 Iemands gedagten zyn tölvry, *Thoughts are free.*

TOM.

TOMBE, (F.) *A tomb, monument.*
TOMMELING, (Adv.) *In a hurry, topsy turvey.*

TON.

TON, (F.) *(hout vat) a Cask or vessel, tun, barrel.*
 Een bier tön, *A beer cask.*
 Een boter tön, *A butter cask, or firkin.*
 Een tön bier, *A cask of beer.*
 Een tön boter, *A cask of butter.*
 De tön van een uurwèrk, *The barrel of a watch.*
 Tön, dryftön, (op een zandplaat tot een baak verſtrèkken-
 de) *a Buoy in sea.*
 Voorby de eerste tön, *Beyond the first buoy.*
 Een tönne gouds, tönne ſchats, *A hundred thousand guilders.*
TONDER or **Töndel**, (F. & N.) *Tinder.*
Töndeldoosje, (N.) *A tinder-box.*
TONG, (F.) *A tongue.*

De tóng beweegen, *To move one's tongue.*
 Ik heb zyn naam op myn tóng, *I have his name at my tongues end.*
 De tóng is haar wel gehangen, *zy heeft eene gladde tóng, She has a slippery tongue; Her tongue is well hung.*
 † De tóng ſchraapen, (looslyk uithooren) *To sound one's mind by fawning upon him.*
 † Op de tóng ryden, *To be talked of, to be the common object of talk.*
 † Een lang-tóng, *One that is all tongue, a blab.*
 † Een laſter-tóng, *A slanderer.*
 Een Ofſe tóng, *A neat's tongue.*
 TONG, (F.) (zékere platviſch) *A sole.*
 Daar is veel tóng op de markt, *There are many soles in the market.*
 Tóng van een gëſp, *The tongue of a buckle.*
 De tóng van een orgelpyp, *The tongue of an organ-pipe.*

Töng, (ſcheidmuur in een ſchoorſteen) *A partition wall in a chimney.*

Een ſchoorſteen met drie tön-
 gen, *A chimney with three banks, or turnels.*
Töngeblad, (N.) *Horse-tongue, a herb.*
Töngeploes, *Without a tongue, deprived of the tongue.*

Töngejtje, (N.) *a Little tongue.*
 Het töngejtje van een balans, *The needle of a ballance.*

Het töngejtje (of puntje) van een
 gëſp, *The tongue of a buckle.*

Tönngig, *Tongued.*

Tönngriem, (M.) *A tongue-string, tongue-tie.*

De tönngriem doorſnyden, *To cut the tongue string.*

† Zy is wel van de tönngriem ge-
 needen, *She is not tongue-tied, her tongue runs upon wheels.*

† **TONGSCHRAAPEN**, *To feel one's pulse.*

Zy komt alleen om my de tóng
 te ſchraapen, *She only comes to feel my pulse, to know how I stand affected.*

Tönngſchraaper, (M.) *a Fawning fellow.*

TONGWERK, (N.) (Register van
 pypen in een orgel, die tön-
 gen hebben) *The vox humana, in an organ.*

TONNE, *ſee Tön.*

TONNE GOUDS, *A hundred thou-
 sand guilders.*

Hy geeft zyne döchter een tönne
 gouds ten huwelyk, *He gives his daughter a hundred thousand guilders for her dowry.*

TONNEN, (in tönnen doen) *To barrel up, to tun up.*

Is het bier al getönd, *Is the beer barrel'd up already.*

Tönnetje, (N.) vaatje, *A barrel.*

Een tönnetje met ansjovis, *A barrel of anchovy.*

Tönnetje, (of huisje daar een
 ſpinnende zyworm in zit) *The cod of a silk-worm.*

TONTEL, (N.) *Tinder, ſee Ton-
 der.*

TONYN, (M.) (zékere groote
 viſch) *A tunny.*

TOO.

Ik **TOOG**, (from Trèkken) *I went up; I drew.*

Zy toogen heenen, *They went away.*

TOOI, (M.) *A tire, ornament.*

TOOIJEN, (opſchikken) *To tire, adorn.*

Tooiſel, (N.) *A tire, ornament.*

Vrouwen tooiſel, *A woman's tire.*

Paerde tooiſel, *Horse-trappings.*

Tooiſter, (F.) *A tire-woman.*

TOOM, (M.) *a Bridle.*

Een paerd by den toom leiden, *To lead a horse by the bridle.*

Met een löſſe toom ryden, *To run full speed.*

Den toom ſtrak houden, *To keep the bridle ſhort.*

† Iemand in toom houden, *To restrain one, to keep one ſhort.*

† Iemand den löſſen toom gee-
 ven, *To leave one to himſelf, to let him take his own course.*

Zyne driften den löſſen toom gee-
 ven, *To indulge or gratify one's passions, to give himſelf over to them.*

Den toom vieren, *To let looſe the reins, to give the reins.*

De toom der Regeeringe, *The reins of the Government.*

Een **TOOM** eenden, *A team of ducks.*

TOOMELOOS, *Unbridled, licen-
 tious, unruly, looſe.*

Toomelooze driften, *Unruly passions.*

De toomelooze jeugd, *The looſe youth.*

Toomeloosheid, (F.) *Licentious-
 neſs.*

TOOMEN, (intoomen) *To bridle, refrain.*

Een paerd toomen, *To bridle a horse.*

Toomzeel, (N.) *The bridle-rein.*

TOON, (M.) *A tune, voice, tone.*

Een ſchërpe toon, *A ſbrill tune.*

Met een beklaaglyke toon
 ſpreken, *To ſpeak with a la-
 mentable or doleful tone or voice.*

Een aangenaame toon, *a Char-
 ming or raviſhing voice.*

Op een hooge toon ſpreken,
To ſpeak boldly, to talk big.

Op een meeſterachtige toon ſpre-
 ken, *To ſpeak with a magiſte-
 rial tone, to ſpeak magiſterially.*

Een toon hooger, *A tune bigger.*

Een toon laager, *A tune lower.*

Een ſpeeltuig op toonen zètten,
To tune a muſical inſtrument.

‡ Zy

♣ Zyn styl draaft op eenen hoogen toon, *His stile runs on a high strain.*

Van toon veranderen, *To sing to another tune, to talk at a lower rate.*

TOON, (teen) (M.) *A toe.*

De groote toon, *The great toe.*

Op zyn toonen staan, *To stand on one's toes.*

♣ TOON, as; Ten toon staan, *To be exposed to publick view.*

Ten toon stellen, *To expose to view.*

Toonbaar, *Fit to be shewed.*

Dat werk is niet toonbaar, *That work is not fit to be shewed, is not worth seeing.*

TOONBANK, (F.) *a Counter.*

Een nooteboome toonbank, *A counter of wall nut-tree wood.*

Ager de toonbank, *Behind the counter.*

TOONBEELD, (N.) *a Model.*

TOONBROODEN, *The shew-bread.*

De Priesters vermögten alleen van de toonbrooden te eeten, *Only the Priests might eat of the shew bread.*

TOONDER, (M.) *A shewer.*

Gelieft te betaalen aan toonder deezes, *Please to pay to the bearer of this.*

TOONEEL, of TONEEL, (N.) *A theater, stage.*

Ten toonele voeren, *To bring upon the stage.*

Van het tooneel gaan, *To go off the stage.*

De speelders komen te vier uren op 't tooneel, *The actors appear at four a clock on the stage.*

Het tooneel verbeeldt een bosch, *The scene represents a wood.*

♣ Tooneel, (plaats daar men vooronderstelt dat de vertoonde zaak gebeurd is) *The scene.*

Het tooneel is te Romen; *The scene is at Rome.*

♣ Tooneel, (gedeelte van een der bedryven) *Scene, part of an act in a Dramatick poem.*

Eerste tooneel, *The first scene.*

Tweede tooneel, *The second scene.*

De tooneelstukken worden in bedryven, de bedryven in tooneelen verdeeld, *The dramatick pieces are divided in acts, and the acts in scenes.*

† Duitsland is lang het tooneel van den Oorlog geweest, *Germany has been a long while the scene or seat of the war.*

Tooneel sieraden, *The decorations of a stage, the scenes.*

Tooneel dicht, (N.) tooneel poëzy, *Dramatick poesy.*

Tooneeldichter, (M.) *a Dramatick poet.*

Toneel gēk, *A merry andrew, a buffoon.*

Tooneel poëzy, *Dramatick poesy.*

Tooneel pōp, *a Puppet, an actress.*

Tooneelspēl, (N.) *A stage-play.*

Tooneelspēldichter, (M.) *A stage-writer.*

Tooneelpeeler, } (M.) *A stage-player, actor.*

Tooneelst, } *Address.*

Tooneelstuk, (N.) *a Dramatick piece, a drama.*

TOONEN, *To shew, demonstrate.*

Iemand zyn schrift toonen, *To shew one his writing.*

Iemand zyn boeken toonen, *To shew one's books to one.*

Een bly gelaat toonen, *To shew a cheerfull face.*

Iemand beleefdheid toonen, *To be civil to one, to shew one kindness.*

Hy toonde veel genoeg daar over te hebben, *He seemed to be very well satisfied with it.*

† Iemand zyn tanden toonen, *To shew one's teeth to one.*

Dat werk toont wel, *That work makes a fine shew.*

Toonende wyze, (eerste werkwyze van de werkwoorden) *Indicative, or indicative mood.*

Ik zal spreken, is de toekomstige tyd van de toonende wyze, *I shall or I will speak is the future tense of the indicative mood.*

Tooner, (M.) *A shewer.*

Tooning, (F.) *A shewing.*

TOOREN, *see Toren.*

TOORN, (M.) (gramschap) *Anger, wrath, rage.*

Des Konings toorn is vreeslyk, *The wrath of the King is awful.*

Gōds toorn ontsteeken, *To kindle the wrath of God.*

Kinderen des toorns, *Children of wrath.*

Straft ons niet in uwen toorn, *Rebuke us not in thine anger.*

TOORNEN, (toornig zyn) *To be angry.*

Toornig, *Angry, wrathfull, wrath.*

Een toornig mensch, *A choleric, passionate man.*

Hy was zeer toornig, *He was very passionate, angry.*

Een toornig gemoed stillen, *To appease a passionate mind.*

Toornig op iemand worden, *To grow wrath (or angry) with one.*

Toornigheid, (F.) *Wrathfulness.*

TOORTS, (F.) *A torch, link, taper.*

De wind woei al de toortsen uit, *The wind blowed out all the torches.*

† De liefde toorts, (Cupidoos fakkel) *The firebrand of love.*

† Hy is de toorts van den Oorlog geweest, *It is he that has kindled the war.*

Toortsdraager, (M.) *A torch-bearer.*

Toortslight, (N.) *Torch light.*

TOOT, (F.) *A wry mouth.*

Tootebēl, (F.) *An old ugly slut, — also a Certain square net.*

TOOVEREN, *To enchanse. see Toveren.*

TOOY, TOOYEN, TOOYSEL, *see Tooi, Tooljen, Tooifel.*

TOP, (M) *A top, pitch, height.*

De tōp eens bergs, *The top or pitch of a bill.*

De tōp van een boom, *The top of a tree.*

De tōp van een huis, *The top of a house.*

De tōp der plantjes, *The sharp end of the top of plants.*

De tōp van 's waerelds eer, *The summit of worldly honour.*

Hy is tot de hoogste tōp van roem gekomen, *He ascended to the very pinnacle of glory.*

Den tōp van alle godloosheid gesteegen, *Got up to the highest pitch of wickedness.*

De tōp van den mast, *The stem or end of the ship mast.*

† Het zeil in tōp zētten, *To carry it high, to live very prodigal.*

De tōp des hoofds, *The crown of the head.*

Tōpboogen, *Azimuths, Imagined circles that meet in the Zenith, and pass through all the degrees of the Horizon.*

TOP. TOR.

Töpgewëlf, a *Cupulo*.
 Töphulsel, (N.) (fontansje) *A top-knot*.
 TOPPEN, (den töp afhouden) *To top*.
 Töpftander, (M) *A flag on the main top-gallant mast*.
 TOPPENANT, (F.) (een touw dat aan de töp of nök van de ree gebruikt word) *Lifts*.
 De töppenant van de kruis-ree, *The misan top-sail lifts*.
 De töppenant van de groote ree, *The main lifts*.
 De töppenant van de marszeils ree, *The main top-sail lifts*.
 De töppenant van de bramzeils ree, *The top-gallant lifts*.
 De töppenant van de fökke-ree, *The fore-lifts*.
 De töppenant van de voor-marszeils ree, *The fore-top-sails lifts*.
 De töppenant van de voor-bramzeils ree, *The fore-top-gallant lifts*.
 De töppenant van de groote blind, *The sprit-sail benches*.
 De töppenant van de boven blinde ree, *The sprit sail, top-sail lifts*.
 TOPPUNT, (N.) *The highest pitch, a pinnacle*.
 Hy heeft het töppunt van eere bereikt, *He is got on the pinnacle of glory*.
 Töppunt, (kruinstip, verzonnen stip in de Waereld-kloot) *The Zenith, or point vertical*.
 TOPSTANDERS, (wimpels) *Weather flag*.
 TOPZEIL, (N.) (bramzeil) *The top-gallant sail*.
 TOR.
 TOR, Torre, (F.) *a Beetle*.
 Een goude tor, *a May-bug*.
 TOREN, (M.) *A steeple, tower*.
 Een hooge toren, *A high steeple*.
 Een vierkante toren, *A square tower*.
 Een muur met torens, (rondeelen) *A wall with towers, or bullwarks*.
 Een klökke toren, *A steeple, a belfrey*.
 Het haantje van den toren, *The weather-cock of the tower*.
 Torenachtig, *Touring*.
 Torenbouw, (M.) *The building of a steeple*.
 Torentje, (N.) *A turret, a pinnacle, a spire*.

IL DEEL

TOR. TOT.

Daar staan vier torentjes op de hoeken van zyn kasteel, *There are four steeples on the corners of his castle*.
 Torenwachter, (M.) *A watchman of a steeple*.
 TORF, *see Turf*.
 — TORMENT, (N.) *A torment*.
 Törmenteeren, *To torment, vex*.
 Törmentille, (F.) *Tormensill, a herb*.
 TORN, (M) *a Pull, a bard bout*.
 Hy heeft een wakkeren törn uitgestaan, *He has endured a bard sbock*.
 TORNEN, (rukken) *To pull violently, to pluck*.
 Törnen, (optörnen) *To rip up, to rend the seam*.
 † Men moet daar niet aan törnen, *One must not touch that string*.
 TORSEN, (op de rug draagen) *To carry on one's back, (as a porter)*.
 Op zyne schouders törsen, *To carry on one's shoulders*.
 TORTEL, (F.) *A turtle*.
 Törtelduif, (F.) *A turtle dove*.
 TOT.
 TOT, *At, to, till*.
 Töt onzent, *At our house*.
 Töt zynent, *At his house*.
 Töt Amsterdam, *At Amsterdam*.
 Töt wien, *To whom*.
 Ende Jesus zeide töt of aan den blinden, *And Jesus answered and said to the blind man*.
 Töt welk een gebruik is dat geschikt? *For which use is that intended?*
 Töt onderhoud der armen, *For the subsistence of the poor*.
 Hy is niet bekwaam töt de studie, *He is not fit for study*.
 Hy is töt den drank geneegen, *He is given to drink, to strong liquors, or wine*.
 Zyn toevlucht töt Göd neemen, *To take one's refuge to God*.
 Töt zich trökken, *To draw to one's self, to attract, entice*.
 Töt zich zelve komen, *To recover from a swoon*.
 Töt, *At, to, in, or till*.
 Hy is töt in Perfiën geweest, *He has been as far as Persia*.
 Ik zal u töt der dood toe lief hebben, *I'll love you till death, as long as I live*.
 Hy wierd töt op het hembd uitgeschud, *He was stript till his shirt*.

H h h h

TOT. TOU. 793

Ik heb hem töt een duit toe betaald, *I paid him to the last farthing*.
 Töt nu toe, *Till now*.
 Töt die tyd toe, *Till that time, till then*.
 Töt dat, *Untill*.
 Wagt töt dat het mooier weër word, *Stay till it grows finer weather*.
 Töt hier toe, *Hüberto*.
 Töt nög toe, *As yet*.
 TOTEBEL, (F.) *An ugly slut, an ill favoured old woman*.
 Totebël, *A certain square fishing net*.
 TOU.
 TOURNOOIJEN, *To run at tilts*.
 Tournooispël, (N.) *A tournament or tournament, a just or running at tilts*.
 (†) TOUTEREN, (op een schöptouw schöppen) *To swing on a rope*.
 TOUW, (N.) *Cord*.
 Een endtje touw, *A piece of cord*.
 Een touw, *A rope*.
 Aan een touw binden, *To tie at a cord*.
 Dik touw, *A thick rope*.
 TOUWEN, (leer touwen) *To taw or tan leather, to curry leather*.
 (†) Touwen, (aftouwen) *To bang, to taw one's hide, to belabour one's bones*.
 Hy kan 'er hëlder op touwen, *He knows to bang him soundly*.
 Tower, Leertouwer, (M.) *A tanner*.
 TOUWETJE, (N.) *a Small cord, a string*.
 † Ik wil aan dat touwetje niet trökken, *I will not meddle with that business*.
 † Hy heeft het touwetje al aan het been, (hy is al in de knël) *He is caught, he is ensnared*.
 † Het touwetje is gebroken, (de vriendschap is uit) *They did fall out, they are no more friends*.
 † Trök niet aan dat touwetje, *Don't harp upon that string, do not mention that, forbear talking of that*.
 Touwkoop, (M) *a Seller of cord*.
 Touwslager, (M.) (lyndraaijer) *a Rope-maker*.
 TOUW-SLAAN, } *To twist cord,*
 Touw-spinnen, } *to make ropes.*
 Touw-wërk, (N.) *Cordage, cords, ropes.*

Het

- Het touw-wèrk van een fchip,
The rigging of a fhip.
- Touw-winkel, (M.) a *Cord-fhop.*
- TOV.
- TOVERAAR, (M.) Tovenaar, a
Sorcerer, conjurer, incbanter,
wizard, a magician.
Pharaos toveraars konden geen
luizen maaken, *The magicians*
of Pharaoh could not bring forth
lice.
- † Hy is geen tovenaar, *He is no*
conjurer.
- TOVEREN, *To incbant, to con-*
jure up.
Ik geloof dat hy toveren kan,
I believe he underftands witch-
craft.
- TOVERES, (F.) *A witch, incban-*
trèfs, forcerefs.
- Toverhèks, (F.) a *Sorcerefs, a*
witch, bag.
Zy geleek wel een oude tover-
hèks, *She looked like an old*
witch.
- Toverkonft, (F.) *Sorcery, witch-*
craft, the black art or magick.
- Tovernimph, a *Fairy.*
- Toverring, *A talifman.*
- Toverwoord, (N.) *A witchcrafti-*
cal word, a conjury.
- TOVERY, (F.) *Witchcraft, force-*
ry, incbantment.
Daar fteekt tovery in, zou men
zeggen, *One would think it to*
be witchcraft.
- Toverzang, (M.) *An enchanfing*
fong.
- Toverziek, *Given to forcery, with-*
craftical.
- Toverzucht, (F.) a *Hank after*
witchcraft.
- Toverzuchtig, *Fond of forcery.*
- TRA.
- TRAAG, *Slow, lazy, retchlefs,*
flothfull, flack.
Een traag menfch, *A flow, bea-*
vy, dull man.
Een traage gang, *A heavy gait.*
- ☞ Traag, (Adv.) *Slowly, beavily.*
Traag aan ftappen, *To walk*
flowly.
Wat is hy traag in zyn wèrk!
How flow is he in his work!
- Traagheid, (F.) *Slownefs, lazinefs,*
retchlesnefs.
Een onverdraaglyke traagheid,
An infupportable flownefs.
Zie eens met welk een traagheid
hy zich op zyn werk toeleid,
See how dull he is at his work.

- TRAALI, (F.) a *Lattice, grate.*
Yzere traaliën, *Iron grates.*
Met traaliën bezèt, *Latticed.*
Door de traaliën kyken, *To look*
through the grates.
De Non ftond voor de traalie of
fpreek-traalie, *The nun ftood*
behind the grates.
- Traali-luik, *An outside fhutter, or*
fcuttle with iron grates or bars.
- Traalivènter, (N.) a *Lattice-win-*
dow.
- Traaliwèrk, (N.) *Lattice-work.*
- TRAAN, (F.) (gefmolten Wal-
vifh-fpèk) *Whale-oyl, trane-oyl.*
Een kwartel traan, *A cask (the*
fourth part of a hogfhead) trane.
- ☞ TRAAN, (F.) (oogenvöcht)
A tear.
Traanen ftorten, *To fhed tears.*
Hy liet niet eenen traan, *He*
dropp'd not one tear.
De traanen rôlden over haare
wangen, *The tears flowed over*
her cheeks.
Zy zeide hem met de traanen in
de oogen, *She told it him with*
tears in her eyes.
Zy pèrft den toekykeren de traan-
en uit de oogen, *She drew*
tears from the beholders.
Hoere traanen, *Falfe tears.*
- ☞ Traanbök, traan-arbeider, *A*
labourer that works in whale-
oil.
- TRAANEN, *To fhed tears, [as*
through fmoke or fmell of
onions.]
Myne oogen traanen, *My eyes*
run.
- Traanendal, (N.) *A valley of tears,*
[an Epithete of the World.]
- TRAANKËTEL, a *Copper to melt*
whale oil.
- TRAANKLIER, (F.) a *Lacrymal*
or weeping glandule.
- Traan-oogen, *To drop tears, to*
weep.
- TRAANTJE, (N.) a *Little tear.*
De traantjes rôlden over haare
wangen, *Tears trickled down*
her cheeks.
- TRAANKOOPER, (M.) a *Mer-*
chant of trane-oil.
- TRAAN FLES, (F.) (flès daar de
traanen, der gehuurde fchreis-
ters, by de lyken gefört, in
opgeflooten wierden) a *Lacry-*
mal urn, into which they ufed
to put the tears of the hired
mourners.

- TRACHTEN, *To endeavour, ftrive.*
Men moet altyd trachten wel te
doen, *One must always ende-*
avour to do well.
- Trachter, (M.) *An endeavourer.*
- Trachting, (F.) *Endeavour.*
- ← TRACTAAT, (N.) *A treatife,*
treaty.
Vrédens tractaat, *A treaty of*
peace.
- ☞ Tractaat, (verhandeling) *A treat-*
ife or difcoursè.
- Tractaatje, (of boekje) *A pam-*
phlet.
- TRACTANT, *Landlord.*
Op de gezondheid van den tract-
tant, *Upon the good health of*
our Landlord.
- ← TRACTEEREN, *Treat.*
← Tractement, (N.) *Entertain-*
ment.
- ☞ Tractement, (wedde) a *Penfion,*
falary, yearly wages.
- TRAD, ('t preterit. van Treeden.)
Hy trad töt in de tuin, *He wal-*
ked as far as the garden.
- TRAGTEN, *fee Trachten.*
- TRALIE, *fee Traali.*
- TRANS, (C) *The battlements of*
a fteeple, made up with a rail
to walk round about it.
- ← TRANSLAAT, *Translation,*
translating, verfion.
- ← TRANSLATEEREN, *To trans-*
late.
- ← Traducteur, (N.) *A transla-*
tor.
- ← TRANSPORT, (overdragt)
Transmission, refignation.
- ☞ ← Transport, (N.) (vracht,
voerloon) *Carriage.*
- ← TRANSPORTEEREN, (over-
draagen) *To transfer, to trans-*
mit, to refign.
- ☞ ← Transporteeren, (overvoe-
ren) *To transport or export.*
- Transportfchip, (N.) *A transport-*
fhip, a transport.
- ← TRANSUBSTANTIATIE, (F.)
(verandering van eene zelfftan-
digheid in een andere) *Trans-*
ubftantiation, a change of one
fubftance into another; as of
the bread and wine into the bo-
dy of Chrif, in the Sacra-
ment of the Eucharift, accord-
ing to the opinion of the Ro-
man Catholicks.
- TRANT, (M.) (gang of tréd,
leefwyze) a *Pace.*

- Hy volgt den gemeenen trant, *He keeps the ordinary pace, he follows the common course, or road.*
 Een burgerlyke trant, *Citizen like.*
 Die twee zyn van dezelve trant, (foort) *Those two are of the same kind.*
 Een trant van muzyk, *A strain of musick.*
 Een hooge trant van vaerzen, *A high strain of verses.*
 Op een' verheven trant schryven, *To write in a high strain.*
 TRANTELEN, *To walk leisureably to and fro.*
 TRANTELOOS, *Unmethodical.*
 † TRANTEN, (wandelen) *To take a walk.*
 Trantje, (N.) (kleine wandeling) *A little turn, a little walk.*
 TRAP, (C) *Stairs, stair-case.*
 Een trap (of verdieping) op, *Upon one pair of stairs.*
 Een wëntel-trap, *A winding stair case.*
 Trap, (treede) *A step, degree; also a stamp with one's foot.*
 Daar is een trap gebrooken, *One of the steps is broken.*
 Hy stond op de bovenste trap, *He stood on the uppermost step.*
 Een hooge trap, *A high step.*
 Een nooteboome trap, *A wall-nut-tree staircase.*
 De trap, *The stairs or stair-case.*
 De trap opgaan, *To walk up stairs.*
 De trap afgaan, *To walk down stairs.*
 Van trap tot trap, *Step after step, step by step, gradually from one degree to another.*
 Een hond een trap geeven, *To tread upon a dog.*
 TRAPGANS, (M.) *a Bustard.*
 TRAPJE, (N.) *a Little bench with steps, a small pair of stairs, also a notch.*
 (‡) Het haar met trapjes scheeren, *To notch the hair.*
 TRAPPEN, ('t meerv. van trap) *Steps.*
 De trappen van 't Stadhuis, *The steps of the Stadthouse.*
 Hy viel van al de trappen, *He fell down stairs.*
 Twee trappen (of verdiepingen) hoog, *Two pair of stairs high.*
 De trap is twintig trappen

- hoog, *The stairs are of twenty steps.*
 By trappen, (by graaden) opklimmen, *To mount, to ascend gradually, by degrees.*
 De zes trappen des ouderdoms, *The six degrees of life, or age.*
 TRAPPEN, *To trample, to tread under foot.*
 Hy trapte den hond, *He did tread upon the dog.*
 Ik trapte den muis dood, *I killed the mouse by treading upon it, I trampled the mouse to death.*
 Een spin dood trappen, *To tread a spider to death.*
 TRAPSPREUK, (F.) *a Gradual series of words, a Climax: As for instance that saying of 2 Pet. 1: 5, 6, 7.*
 TRAS, (N.) *Brick dust.*
 Trasmoolen, *a Brick-dust mill.*
 TRAVADE, (F.) *A travado, a violent gust of wind, a whirl-wind at sea.*
 TRAWANT, (M.) *a Lifeguard-man.*
 De trawanten, *The yeomen of the guard.*

TRE.

- TRECHTER, (M.) *A tunnel, funnel.*
 Door eenen trichter gieten, *To pour in with a funnel.*
 TRED, (M.) (stap of gang) *A pace, step.*
 Een langzaame trêd, *A slow pace.*
 Hy houdt altoos eenen trêd, *He keeps always the same pace.*
 Zynen trêd verhaasten, *To mend one's pace.*
 Zyne treden tellen, *To tell one's steps.*
 TREEDE, (F.) *A step.*
 Een ladder van zêltien treden, (of spôrten) *A ladder with sixteen steps.*
 Hy is nóg maar op de eerste treê, *He is but on the first step.*
 Hy telde zyne treden, *He counted his steps.*
 Een treede (of pas) in 't dansen, *A step in dancing.*
 TREDEN, *To step, march, tread.*
 Voort treden, *To step forward, to march on.*
 Met voeten treden, *To tread under foot, to trample upon.*

H h h h h 2

- Gy treedt op myn voet, *You tread on my foot.*
 Trededen, (ingaan) *To enter, to walk in.*
 In een kamer trededen, *To walk in a room.*
 In 't land trededen, *To enter a country.*
 Op de voetstappen zyner voorouders trededen, (hunne daaden navolgen) *To follow the steps of one's ancestors.*
 In den dienst trededen, *To enter the service, to enlist.*
 In een nieuwe maand trededen, *To enter upon a new month.*
 Ik tree nu in myn vier-en-veertigste jaar, *I now enter upon my forty fourth year.*
 TREDEN, (teelen) *To tread.*
 De haan treedt de hen, *The cock treads the hen.*
 Treeder, (M.) *A treader.*
 Treedje, (N.) *A little step.*
 TREET, (M.) *A trevet.*
 De kettel itaat op de treet, *The kettle stands upon the trevet.*
 TREK, (F.) (trêk, pôts) *A trick.*
 TREEMEL, (trêchter in een molen, daar 't graan door loopt) *a Mill hopper.*
 TREFFELYK, *Excellent, brave, gallant.*
 Een treffelyk wêrksruk, *An excellent piece of work.*
 Een treffelyke maalyd, *An excellent entertainment.*
 Treffelyke daaden, *Valiant actions.*
 Een treffelyke aanspraak, *An elegant speech.*
 Treffelyke lieden, *Honest people.*
 Treffelyk, (Adv.) *Bravely, excellently.*
 't Is treffelyk gedaan, *It is done bravely.*
 Zyn vrienden treffelyk onthaa-len, *To entertain one's friends splendidly.*
 Treffelykheid, (F.) *Excellency, gallantness.*
 TREFFEN, (raaken) *To hit, strike.*
 Hy kon den vogel niet treffen, *He could not hit the bird.*
 Hy schoot op hem maar kon hem niet treffen, *He shoot at him but he could not hit him.*
 Het wit treffen, *To hit the mark.*
 De donder trôf hem, *The thunder struck him.*

Trêc-

- ☞ Trèffen, (sluiten, vaststellen) *To conclude.*
Een vergelyk trèffen, *To conclude an agreement.*
Een koop trèffen, *To strike up a bargain.*
Wy hebben den koop getrèffen, *We have agreed upon the bargain.*
- ☞ Een verbond trèffen, *To make a covenant.*
De vrede is eindelyk getrèffen, *The peace is at last concluded or agreed upon.*
- ☞ Trèffen, (wel verbeelden) *To draw exactly.*
De schilder heeft haar wel getrèffen, *The painter has exactly drawn her features.*
Dat afbeeldzel is wel getrèffen, *That portraiture is exactly made.*
- ‡ Zyn doelwit trèffen, (zyn oogmerk bereiken) *To get one's aim.*
Dat zyn redenen die trèffen, (die klemmen) *These are convincing, persuasive reasons.*
- ☞ Trèffen, (aantrèffen) *To meet.*
Iemand onderwègen aantrèffen, *To meet one in the road.*
Wy trèffen 't vyandlyk léger by —, *We met the army of the enemies near —.*
- ☞ Trèffen, (Subst. N.) (gevecht) *A fock, conflict, fight.*
Een bloedig trèffen, *A bloody fock or encounter.*
- TREGTER, a Funnel, see Trèchter.
- TREIL, (F.) a Cord to draw a boat with.
Een schuit met zeil en treil, a Sailing boat with all that belongs to it.
- TREILEN, *To tow a boat or ship.*
- TREIN, (M.) A train, attendance, see Sleep, and Stoet.
- TREIN, (zwang) *In vogue.*
In trein bièngen, *To bring in vogue.*
Ik ben nóg niet in trein, *I am not yet used to it.*
- TREK, (M.) (haal) a Pull, draught, tug.
Iemand een trèk (of haal) geeven, *To give one a pull.*
Dat was een goede trèk, (of vangst) *That was a good draught.*
Wy vongen wel dèrtig baarlen in eene trèk, *We did catch thirty-*

- ty pearls and more in one draught.*
- De trèk eener lètter, *The draught of a letter.*
- ☞ De trèk van eene pen, *The dash of a pen, a flourish, or a flourishing stroke.*
Trèkken maaken, *To make flourishes.*
Hy schryft zyn naam in eene trèk, *He writes his name at one stroke or dash.*
- ☞ Trèk, van 't gelaat, a Feature or lineament of the face.
- ☞ Trèk, (in 't kaartpeelen) A trick at cards.
Ik heb drie trèkken voor my, *I have three tricks before me.*
- ☞ Trèk in koopmanschap, *Quick sale (or vent) of merchandise.*
Daar is geen trèk in die waaren, *There's no selling of those goods.*
Hy heeft goeden trèk in zyn wyn en bier, hy tapt stèrk, *He has a quick draught.*
- ☞ TREK, (M.) (lust) *Appetite, bank, inclination, smacking.*
Ik heb 'er geen trèk toe, *I have no appetite to it, I have no smacking after it.*
Ik heb geen trèk naar visch, *I have no appetite for fish.*
Hy heeft geen trèk tot het huwelyk, *He does not like to marry.*
- ☞ TREK, (M.) (streek) *A trick.*
Een slimme trèk, a Cunning trick.
Iemand eenen trèk speelen, *To play one a trick.*
Snoode trèkken, *Base tricks.*
Trèkgèld, (N.) *A small sum of money given as a premium to the highest bidder in a publick sale.*
- TREKKEBEKKEN, *To bill, (as pigeons do.)*
- TREKKEN, ('t meerv. van Trèk) see Trèk.
De trèkken van 't aangezigt, *The features or lineaments of the face.*
- TREKKEN, *To draw, pull, tug, lug.*
Het paerd trèkt den wagen, *The horse draws the waggon.*
Een tand trèkken, *To draw a tooth.*
Te rug trèkken, *To pull back.*
Een hond by de ooren trèkken, *To pull (or lug) a dog by the ears.*

- Iemand by de mouw trèkken, *To pull one at his sleeve.*
Trèk ons en wy zullen u nalooopen, *Draw us and we will follow thee.*
Een schip met een touw voort trèkken, *To tow a ship.*
Een mès of dégen trèkken, *To draw a knife or a sword.*
Den mond scheef trèkken, *To make a wry mouth, to draw up one's mouth.*
Aan een' riem trèkken, (roeijen) *To tug at the ear.*
Van leer trèkken, *To draw a sword or knife with an intention to fight.*
- ☞ Een wissel trèkken, *To draw a bill of exchange.*
Gy kunt altyd op my trèkken, tot het beloop van —, *You always may draw upon me, to the sum of —.*
Een lèt trèkken, *To draw a lot.*
Het hoogste lèt trèkken, *To draw the great lot.*
Een streep trèkken, *To draw a line.*
- ☞ Trèkken met de pen, *To flourish (or draw) with the pen, to make flourishing strokes.*
Een lètter voor de vuist trèkken, *To draw a letter nimbly with dashes and flourishes.*
- ☞ Draad trèkken, *To wire-draw.*
Goud-draad trèkken, *To wire-draw gold.*
- ☞ Den mond na lachen trèkken, *To smile.*
- (†) De kap trèkken, *To play tricks, to play the fool.*
- ☞ Iemand voor 't Hòf trèkken, *To sue one before the high Court of Justice.*
Hy zal de zaak in den Haag trèkken, *He'll bring that lawsuit at the Hague.*
- ☞ Spanje trèkt nu niet van die waaren, *In Spain there's no vent (or selling) now of these commodities.*
Die waaren worden veel getrèkken, *These commodities sell (or go off) very well.*
- ☞ Voordeel uit iets trèkken, *To reap or get advantage by a thing.*
Hy trèk 'er zyn voordeel uit, *He reap'd the benefit of it.*
Wat voordeel trèkt gy daar uit? *What profit do you reap of it?*

Ik trêk daar niet van, *I have no profit of it.*
 Gaat heen gy zult niet trêkken, *Get thee gone thou shalt have nothing.*
 Strykgêld trêkken, *To get the premium that was promised to the highest bidder in a publick sale.*
 Iets in twyffel trêkken, *To call a thing in question, to doubt of a thing, to make a doubt on't.*
 ♣ Turf trêkken, *To draw turfs.*
 Linien trêkken, *To draw lines.*
 ♣ De schoorsteen wil niet trêkken, *The smoak will not pass through the chimney, the chimney do's not draw.*
 ♣ Den korten inhoud uit een boek trêkken, *To make an abstract of a book.*
 ♣ Kruiden op brandewyn te trêkken zêttèn, *To infuse herbs in brandy.*
 De thee wordt op heet water getrôkken, *Tea is infused in hot water.*
 ♣ Trêkken, (reizen) *To travel.*
 Waar trêkt gy zo na toe? *Whither do you go?*
 Door een land trêkken, *To pass through a country.*
 Regt op een Stad aantrekken, *To march straight way against a town.*
 Na Italie trêkken, *To travel towards Italy.*
 Hy is na Engeland getrôkken, *He is gone for England.*
 ♣ Trêkken, (marcheeren) *To march.*
 Het léger is hooger op getrôkken, *The army is march'd up higher.*
 TREKKER, (M.) *a Drawer, puller.*
 De trêkker moet de geprotesteerde wissel betalen, *The drawer must pay the protested bill.*
 Een konstige trêkker, *One that can make curious dashes with the pen.*
 Een draad-trêkker, *a Wire drawer.*
 Een tand-trêkker, *A tooth drawer.*
 Trêkking, (F.) *a Drawing, pulling.*
 ♣ Trêkking der zenuwen, *a Convulsion.*
 Trêklêtter, (F.) *A flourish'd letter.*
 Trêklyn, (F.) *a Cord to draw a boat with.*

Trêkmuts, (F.) *A womans coif with strings.*
 Trêknet, (N.) *a Drag-net, sweep-net, tramel.*
 Trêkpad, (N.) (pad langs een trêkvaart) *The path at the side of a road where the horse goes that draws a boat.*
 Trêkpaerd, (N.) *a Draught-horse.*
 Trêkpleister, (F.) *a Drawing plaster.*
 † Een mooi meisje is een aange-naame trêkpleister, *A fine girl is an alluring bait.*
 Trêkpôtje, (N.) *A tea pot.*
 Trêkschuit, (F.) *a Draw boat.*
 Trêksfel, (N.) *A tincture, infusion.*
 Als gy nêg wat blyven wilt, zal ik een vers trêksfel zêttèn, *If you will stay a little, I'll put some fresh tea in the pot.*
 Trêktafel, (M.) *A stove table, a table that can be lengthened by drawing boards underneath.*
 Trêktang, (F.) *Pincber to draw with.*
 Trêkvaart, (F.) *a Channel for draw-boats.*
 Trêkwêg, (M.) *see Trêkvaart.*
 Trêkzeel, (N.) *a Drawing-cord, also a harness for horses to draw with.*
 TREMEL, (F.) (molentrêchter) *The tunnel of a corn-mill, a mill-bopper.*
 TRENS, (F.) (litsje) *Loop at a button hole.*
 Zilvere trênsen aan de knoopgaten, *Silver loops at the button-holes.*
 TRENTELEN, *To walk to and fro.*
 TREPANEER-BOOR, *Trepan or trepan-iron.*
 † TREPANEEREN, (een gat in de pan van een gequêtst hoofd booren) *To trepan.*
 Hy moet getrepaneerd worden, *He must be trepaned.*
 Trepancing, (F.) *A trepaning.*
 TRËSORIER, (M.) *A treasurer.*
 TREURDICHT, (N.) *a Mourning song, an Elegy.*
 TREÛREN, *To mourn, rue.*
 Die vrouw treurt nêg over 't afstêrven van haar man, *That woman mourns still for the death of her husband.*
 Treurgedicht, *see Treurdicht.*
 Treurgeestig, *Melancholick, sad.*
 Een treurgeestig mensch, *a Melancholy man.*

Treurgeestigheid, (F.) *Melancholy, sadness.*
 Treurgewaad, (N.) *a Mourning apparel.*
 Treurig, *Mournfull, ruefull, sorrowfull, tragical.*
 Een treurige stand, *a Mournfull condition.*
 Een treurig geval, *A sad case or accident, a tragical adventure.*
 Een treurige uitflag, *A tragical evens.*
 Dat zyn de treurige gevolgen van den Oorlôg, *These are the sad consequences of war.*
 Een treurig gelaat, *A mournfull countenance.*
 Hoe komt gy zo treurig? *By what reason are you so sorry?*
 Treurigheid, (F.) *Sadness, heaviness, sorrowfulness.*
 Treuriglyk, *Mournfully, tragically.*
 Treuring, (F.) *a Mourning.*
 Treurkleed, (N.) *a Mourning sute.*
 Treurlied, (N.) *a Mournfull song, threnody.*
 Een treurlied ophêffen, *To tune a threnody.*
 TREURSPËL, (N.) *A tragedy.*
 Een Blyêndend Treutspêl, *A tragicomedy.*
 Treurspêldichter, (M.) *A tragedian, a writer of tragedies, a tragick-poet.*
 Treurtooneel, (N.) *A tragick stage, a fatal scaffold.*
 TREYL, (F.) *A cord to draw a boat with, see Treil.*
 TREYLEN, *To tow a boat or ship.*
 TREYN, (M.) *A train, attendance.*
 ♣ In treyn brêngen, *To bring in vogue, see Trein.*
 † TREZOOR, *a Cubbord or cupboard.*

TRE.
 TRIAKEL, (M.) *Treacle.*
 TRIANGEL, *A triangle, see Drie-hoek.*
 TRIELJE, (F.) (zêker gewaft linnen) *Buckram.*
 TRIL, (M.) *as; Op den tril zyn, To be gadding abroad.*
 Zy is gaarn op den tril, *She loves to be gadding abroad.*
 Die meid is altyd op den tril, *That maid servant is always gossiping.*
 TRILLEN, *To shiver, shrug.*
 My n hart trilt, *My heart pants.*
 Hy

- Hy trilde en beefde van schrik, *He shiver'd and trembled of the fright.*
 Hy trilde van koude, *He shiver'd for cold.*
TRIOMF, (F.) *A triumph.*
Triomfboog, (F.) *A triumphal arch.*
Triomfelyk, *Triumphingly.*
TRIOMFEEREN, *To triumph.*
Triomfeerder, (M.) *A triumpher.*
Triomfpoort, (F.) *A triumphal arch.*
Triomfwagen, (M.) *a Pageant.*
 (†) **TRIP**, (F.) (töffel) *A slipper.*
Trip, (hout van een klomp) *A wooden shoe.*
TRIPPEN, *To step softly and as it were a tiptoe.*
Trippelaar, (M.) *One that trips along.*
TRIPPELEN, *To trip, to trip along, to mince it.*
 Een trippelende gang, *a Mingling gait.*
TRIPPELEN, (huppelen) *To leap, slip, hop.*
TRITS, (F.) (drie döbbelsteen die gelyke oogen toonen) *Raffle, at dice.*
 ☞ **Trits**, (drie kaarten van eene foort) *Three cards of one sort.*
 ☞ **Eene trits** van blyde toevallen, *a Concourfe of three joyful encounters.*
 ☞ **Een trits** van ftimmen, *Three voices.*
 Een trits van jaaren, *Three years.*

TRO.

- TROEBEL**, (onklaar) *Muddy, troubled.*
Troebele wyn, *Thick or muddy wine.*
Troebel water, *Muddy or troubled water.*
 * In troebel water viſſchen, *To fiſh in troubled water.*
TROEF, (F.) *Trump, (at cards.)*
Harten is troef, *Hearts are trump.*
Troef op ſpeelen, *To play trump.*
 † **Troef geeven**, (ſlaan) *To beat.*
 Hy heeft hëlder troef gehad, *He was ſoundly beaten.*
Troefblad, (N.) *The turned card.*
 Laat my het troefblad eens zien, *Let me ſee the turned card.*
TROEP, (F.) *A troop.*
 Een troep Comedianten, *A company of players.*

- Troep**, krygstroepen, *Forces.*
 Hy kwam met zyne troepen vroeg in 't vëld, *He came with his forces early into the field.*
TROETELAAR, (M.) *A fadler, one that strokes and dandles.*
TROETELËN, *To ſtroke, careſs, faddle, cocker, dandle.*
 Zyne kinderen troetelen, *To careſs one's children.*
Troeteling, (F.) *A ſtoking, careſſing.*
Troetelkind, (N.) *a Darling, minion, favourite.*
 Hy is zyn moeders troetelkind, *He is the darling of his mother.*
 Hy is een troetelkind van de Fortuin, *He is the darling of fortune.*
TROEVEN, ('t meerv. van Troef) *Trumps.*
 Ik had twee troeven en een aas, *I had two trumps and an ace.*
TROEVEN, (met de kaart ſpeelen) *To play at cards.*
 Kurt gy die kaart niet troeven? *Can't you trump that card?*
 ☞ † Ik zou 'er hëlder op troeven, (op ſlaan) *I would belabour him ſoundly.*
TROF, ('t preterit. van Trëffen) *ſee Trëffen.*
TROFFEL, (M.) *A trowel, (a Maſon's tool.)*
TROG, (C.) *A trough.*
 Een bakkers trög, *a Dough-trough - a kneading-trough.*
 Een varkens-trög, *A trough for ſwine.*
TROGGELAAR, (M.) *a Beggarly fellow, a ſawning beggar.*
Tröggelaarſter, *ſee Tröggeliter.*
TROGGELËN, *To beg baſely or ſawningly.*
Tröggelery, (F.) *a Baſe beggary.*
Tröggeling, (F.) *a Baſe begging.*
Tröggeliter, (F.) *A girl that begs ſawningly for ſomething; or a beggarly woman.*
TROK, ('t preterit. van Trëkken) *Drew, ſee Trëkken.*
TROKKEN, (op den tröktafel ſpeelen) *To play at billards.*
Trökbal, (M.) *a Billiards ball.*
Trökpël, (N.) *Billiards.*
TROKTADEL, (M.) *a Billiard-table.*
TROM, (F.) (trommel) *a Drum.*
 Met een ſtille trom aſtrëkken, *To march off ſilently and without beating of drums.*

- † Met een ſtille trom aſtrëkken, *To ſteal away, to go away privately.*
TROMMEL, (C.) *a Drum.*
 Den trommel ſlaan of roeren, *To beat the drum.*
 Zy trökken uit met ſlaandetrommels en vliegende vaandels, *They went out drums beating and colours flying.*
 * Hy is zo wild of hy met een trommel in een boſch gevangen was, *He is a ſtittle-brained or volatile creature.*
 † Haazen met de trommel vangen, (een voorneemen ontydig ontdekken) *To diſcover a deſign at an unreaſonable time.*
TROMMELEN, *To drum, to beat the drum.*
 Wat hoor ik daar trommelen? *What's the meaning of the beating of drums I hear?*
 ☞ Op de deur trommelen, *To rap at the door.*
 Wie trommelt daar op de deur? *Who rattles there upon the door?*
 (†) Zy trommelde hem wakker op den bëk, *She buffeted him ſoundly.*
Trommelkoord, (F.) *The drum-ſtrings.*
 ☞ **Trommelkoord**, (N.) *Such cord as drum ſtrings are made of.*
Trommelſlag, (M.) *a Drumming.*
 By trommelſlag ingedaagd, *Summoned with ſound of drums.*
 De gewoone trommelſlagen zyn
 1. de algemeene, 2. de vergadering, 3. in de wapenen, 4. de marſch, 5. de tuptoe, 6. de reveille, 7. het apël, de roep, 8. de chamade, 9. de roffel, *The beats of the drum moſt in uſe, are, 1. the general, 2. the troop, 3. to arms, 4. the march, 5. the tattoo or retreat, 6. the reveille, (vulgarly call'd trevail) 7. the call, 8. the ſhamade, 9. a rough, or flouriſh.*
Trommelſlager, (M.) *a Drummer.*
Trommelſtök, (M.) *a Drum ſtick.*
Trommel-ton, (F.) (in een uurwërk) *The barrel of a watch.*
Trommelvlies, (N.) *The tympan of the ear.*
TROMP, (F.) (mond-tromp) *a Few trumpet, or harp.*
 ☞ **TROMP**, (F.) (de mond van een roer of ſtuk) *The mouth of a gun.*

☞ Tromp.

TRO.

♣ Tromp, (jagers hoorn) a *Hunters-horn*.

TROMPET, (F.) *A trumpet*.

De trompēt iteeken, op de trompēt blaazen, *To sound (or blow) the trumpet*.

Een spreek-trompēt, *A speaking-trumpet*.

De Kryggsgeluiden der trompēt, zyn; 1. het algemeene, 2. laarzen en zadels, 3. te paerd, 4. de marsch, 5. de aftōgt, 6. de reveille, 7. den aanval, 8. 't gefchal, *The military sounds of the trumpet, are; 1. the general, 2. boots and saddles, 3. to horse, 4. the march, 5. set the watch, 6. the reveille, 7. the charge, 8. a flourish*.

Trompētblazer, *see Trompētter*.

TROMPETTEN, *To trumpet*.

Hoort gy wel trompēten? *Do you hear the sound of a trumpet?*

† Zy hebben lang genoeg getrompēt, *They made noise enough already*.

Trompēttegefchal, (N.) *The sound of a trumpet*.

Trompētter, (M.) *A trumpetter*.

TRONIE, (F.) *Visage, face*.

Zy gaf hem een klink in zyn tronie, *She gave him a clap in his face*.

Ik heb haar tronie niet mogen zien, *I was not allowed to see her face*.

Tronie-beeld, (N.) *The image or stamp of a man's or woman's head*.

Tronietje, (N.) *a Little face, a pretty face*.

Zy heeft een aardig tronietje, *She has a very pretty face*.

Beeldjes met aardige tronietjes, *Images with pretty little faces*.

TRONK, (M.) (Itam) *The trunk of a tree*.

♣ De tronk of snuit van een Olifant, *The trunk or snout of an Elephant*.

TROON, (M.) *A throne*.

Op den troon zēten, *To intbro-ne, to set upon the throne, to raise to the throne*.

Van den troon stooten, *To de-throne*.

Op den troon stygen, (koning worden) *To ascend the throne*.

† Een waggelende troon, *a Wavering throne*.

TRO.

TROONEN, *To instigate, prompt, intice*.

Hy heeft 'er my toe getroond, *He prompted me to it*.

TROONI, (F.) *a Face, see Tronie*.

TROOST, (M.) *Comfort, consolation*.

Een zoete troost, *A sweet comfort*.

Troost ontvangen, *To be comforted*.

Al zyn troost by Gōd zoeken, *To seek all one's comfort by God*.

Zy zag kleinen troost te gemoet, *She expected but little comfort*.

Troostbrief, (M.) *a Consolatory letter, a letter of consolation*.

Troosteloos, *Comfortless*.

Hy is troosteloos over dat verlies, *He is inconsolable about that loss*.

Troosteloosheid, (F.) *Inconsolableness*.

TROOSTELYK, *Comfortable, consolatory*.

Troostelyke redenen, *Comfortable arguments*.

Troostelyke brief, *A comfortable letter*.

Het geen gy my daar zegt is heel troostelyk, *What you tell me just now, is very comfortable*.

TROOSTEN, *To comfort, console*.

Hy zal heel ligt te troosten zyn, *He will be easily comforted*.

Hy weet zich over zyn verlies niet te troosten, *He is uncomfortable about that loss*.

Dat troost my, *That comforts me, that gives me comfort*.

Trooster, (M.) *a Comforter*.

Een zieke-trooster, *A visitor, or comforter of sick persons*.

De Kerk, noemt de H. Geest de trooster, *The church, calls the Holy Ghost the comforter*.

Als de trooster zal gekomen zyn, *When the comforter will be come*.

TROP, (F.) *A troop, company, band, gang, set, crew, flock*.

Een trōp soldaaten, *A troop or band of soldiers*.

Een trōp jonge maats, *a Company of young fellows*.

Een trōp pypestēlders, *A crew or gang of rioters*.

Een trōp volks, *A set or company of men*.

TRO.

799

Een trōp schaapen, *A flock of sheep*.

Een trōp varkens, *A herd of swine*.

♣ Een trōp visschen, *A shoal of fishes*.

Trōpswyze, by trōppen, *By flocks or companies*.

TROS, (M.) *a Bunch, clusters*.

Een trōs druiven, *a Bunch or cluster of grapes*.

Een trōs hooi, *A truss of hay*.

♣ Een trōs van wapenen stichten, *To raise a trophy*.

♣ Trōs, (krygspakkaadje) *The baggage of an army*.

Den trōs volgen, *To follow the baggage of the army*.

Trōsboef, (M.) *a Soldier's boy*.

Daar was een menigte van trōsboeven in 't leger, *There was abundance of soldiers boys in the army*.

Trōspaerd, (N.) *A baggage horse*.

TROTS, *Disdainfull, arrogant, proud, baughty*.

Een trōts gezig, *a Disdainfull look*.

Een trōtse gang, *A proud gait*.

Een trōtse Koning, *A proud or baughty King*.

Een trōtse vrouw, *An arrogant (or, baughty) woman*.

Het is een trōts mensch, *He is a proud man*.

Hy gaat gekleed, trōts de bēste, *He is dressed like a gentleman*.

♣ Trōtsheid, (Subst. M.) *Haughtiness, pride*.

TROTSEEREN, } *To outbrave, defy, dare, provoke*.

TROTSEN, } *Doet gy dat om my te trōtseren? Do ye do that to outbrave me?*

Hy trōtseert ieder een, *He defies every one*.

Den dood trōtseeren, *To defy death, to dare death, to affront death*.

Hy trōtste het gevaar, *He dared dangers*.

Trōtseering, (F.) *Defiance, provocation*.

Trōtseelyk, *Haughtily, disdainfully*.

Iemand trōtseelyk aanzien, *To look disdainfully at one*.

Hy antwoorde hem trōtseelyk, *He gave him a haughty answer*.

Trōtsheid, (F.) *Arrogancy, disdain, haughtiness*.

Hy

Hy bezit een onverdraagelyke trötsheid, *He is unsupportably proud.*
TROUW, (Adj) *Trusty, faithfull, true, loyal.*
 Een trouw knecht, *A trusty or faithfull servant.*
 Hy is zo trouw als goud, *He is inviolably faithfull.*
 Trouwe onderdaanen, *Loyal subjects.*
 Zy is haaren man trouw, *She is true, faithfull to her husband.*
 Zy heeft hem trouw bemind, *She truly loved him.*
 Iemand trouw dienen, *To serve one faithfully.*
TROUW, (Subst. F.) *Trust, loyalty, allegiance, fidelity, faith.*
 Ter goeder trouwe aanneemen, *To take upon trust.*
 Ter goeder trouwe met iemand handelen, *To deal faithfully with one.*
 De trouw des völk's jégens hunnen overheer, *The allegiance (or fidelity) of the people to their Sovereain.*
 Iets op trouw verkoopen, *To sell a thing upon one's word.*
 Iets op trouw belooven, *To promise something upon one's honour.*
 Een man van trouw, *A faithfull man.*
 Daar is geen trouw onder de menchen, *There is no fidelity amongst men.*
 By myne trouw, *Faith, upon my faith.*
 Trouw, (huuwelyk) *Marriage, wedlock, nuptials.*
 De trouw voltrékken, *To consummate the marriage.*
 Door de trouw vereenigd, *Joined in wedlock.*
 Hy heeft my zyn trouw gezworen, *He swore me to be faithfull.*
 Zyn trouw schénden, *To violate one's faith.*
 Iets op trouw ontvangen, *To receive a pledge of marriage.*
 Hy heeft haar een horlogte op trouw gegeven, *He gave her a watch for a pledge of marriage.*
 Onder-trouw, *Espousals, a betrothing.*
 Trouwant, *A life-guard man, see Trawant.*
TROUWBAAR, (huuwbaar) *Marriageable, fit for marriage.*

Trouwbelöfte, (F.) *Promise of marriage.*
 Zy heeft trouwbelöften van hem, *She has a promise of marriage of him.*
 Trouwbrekkend, *Violating one's faith.*
 Trouwdag, (M) *The wedding-day.*
 Trouweel, *A trowel, see Tröffel.*
 Trouwelyk, *Faithfully.*
 Hy heeft my trouwelyk gediend, *He did serve me faithfully.*
 Ik zal het trouwelyk bewaaren, *I'll keep it faithfully.*
 Trouweloos, *Perfidious, see Trouwloos.*
TROUWEN, *To marry, wed.*
 Hy staat binnen korten te trouwen, *He is to marry shortly.*
 Hy heeft een mooi vrouwmenfch getrouwd, *He has married a handsome woman.*
 Hy heeft een ryk wyf getrouwd, *He has wedded a rich wife.*
 Zy is beneeden haaren staat getrouwd, *She is married below her self.*
 Zy trouwde heel jong, *She married when she was but very young.*
 Trouwen, (in den echtverbinden) *To marry, to join by wedlock.*
 't Was een Priester die hen trouwden, *It was a Priest that married them; they were married by a Priest.*
TROUWENS, (Conj) *Howbeit, yet.*
 Trouwens ik ben 'er niet by geweest, *Howbeit I was not there.*
 't Zal nu trouwens te laat wezen, *Howbeit it will be too late now.*
 Ja trouwens, *Yes forsooth.*
TROUWENSGEZIND, *Inclined to marry.*
TROUWHARTIG, *True-bearded, faithfull, cordial.*
 Een trouwhartig vriend, *A true, a faithfull friend.*
 Een trouwhartige waarfchouwing, *A faithfull warning.*
 Trouwhartigheid, (F.) *Truebeardedness, faithfulness, cordialness.*
 Ik ben van u trouwhartigheid overtuigd, *I am convinced of your faithfulness.*
 Trouwhartiglyk, *Faithfully, cordially.*
TROUWHEID, (F.) *Fidelity, Trouwigheid, faithfulness.*

TROUWLOOS, *Treacherous, perfidious.*
 Een trouweloos mensch, *A perfidious man.*
 Een trouwloos minnaar, *A perfidious lover.*
 Het is een trouwloofse landaart, *It is a treacherous nation.*
 Trouwloosheid, (F.) *Treachery, perfidiousness.*
 Het is een fchandelyke trouwloosheid, *That is a shameful infidelity.*
 Trouwlooslyk, *Treacherously, perfidiously.*
 Hy wierd trouwlooslyk in zyns vyands hand overgeléverd, *He was treacherously betrayed in the hands of his enemies.*
 Trouwpenning, (M.) *An earnest or pledge of marriage, [properly a medal made on purpose.]*
TROUWRING, (M.) *a Wedding-ring.*
 Trouwſchat, *a Dowry, see Bruidſchat.*
 Trouwſtuk, (N.) *see Trouwpenning.*
 * Het TROYAANSCHÉ paerd inhaalen, *To bring in the Trojan horse, (i. e.) to entertain an enemy who pretends to be our friend.*
TRU.
TRUGGELEN, *To beg basely or sauningly, see Tröggelen.*
TRUKBAL, (F.) *a Billiard-bal, see Trök-bal.*
TRUKKEN, *To play at billiards, see Trökken.*
TROUWEL, *A trowel, see Troffel.*
TRY.
TRYP, (N.) *Plusb.*
 Een trype broek, *Breeches made of plusb.*
TS.
TSA! *Quickly! see Sa.*
T'SAMEN, *Together, see Saamen.*
T'SIDDEREN, *To tremble, quiver, shake, see Sidderen.*
TUB.
TUBEROOS, (F.) *(zékere blom) A tuberoſe.*
TUC.
TUCHT, (F.) *Discipline, correction.*
 Kerkelyke tucht, *Church-discipline, Ecclesiastical discipline.*
 Krygs-tucht, *Martial or military discipline.*

- Zyn huisgezin in goede tucht houden, *To keep one's house in good discipline.*
- Tuchteling, (C.) *a Prisoner in the house of correction.*
- Tuchtheer, *see* Tuchtmeester.
- Tuchthuis, (N.) *The house of correction.*
- Tuchtig, *Well disciplined.*
- TUCHTIGEN, *To chastize, discipline, correct.*
- Men moet de kinderen tuchtigen, *One must chastize his children.*
- Tuchtiger, (M.) *a Chastizer.*
- Tuchtiging, (F.) *a Chastizing, chastisement, correction.*
- TUCHTMEESTER, (M.) *a Confessor, (a Roman Magistrate), a Master of discipline or manners.*
- De wet is onze tuchtmeester geweest, Gal. III: 24. *The law was our Schoolmaster.*
- Tuchtmeesterlyk, *Censorious, — Censoriously.*

TUF.

TUFSTEEN, *A soft gravel stone, a sandy stone, a ballcock.*

TUL.

TUI, (F.) *as*; Op der tui houden, *To amuse.*

TUIG, (N.) (gereedschap) *A tool, instrument.*

Oorlogs tuig, *Warlike instruments, ammunition.*

Barbiers tuig, *Barber's tools.*

✠ Een tuig om op zy te doen, *Silver chains with a needle-case, ciffars, pin-cushion, smelling-box, &c. as women used to wear.*

✠ Tuig, (vouden, lorren) *Rags, ratters.*

Wat is dat voor tuig? *What rags are these?*

Oolyk tuig, lompig tuig, *Pitiful stuff, trash.*

Het is tuig van völk, *It is very bad people.*

† Tuigbaar, *Fit to witness.*

TUIGEN, (getuigen) *To witness.*
Zulks tuigen de zégels die hy 'er van toonde, *This he seals which he shewed of it do testify.*

↓ Tuigen, *as*; Hy kan dat wel tuigen, (hy kan 'er wel voor doen) *He can well enough sell or bold it out, at that rate; he gets enough by it.*

✠ Tuigen, (met staande en locpende want voorzien) *Rigging.*

II. DEEL.

Het schip is hoog getuigd, *The ship is entirely rigged.*

TUIGHUIS, (N.) (wapenhuis) *a Magazine, an arsenal, a store-house of arms.*

Tuigje, (N.) *Several little tools in a case, tweezers.*

Zyn tuigje siks houden, *To keep one's tools in readiness, or in a good condition.*

† Zyn tuigje siks houden, (maatig, gerégeld in alles zyn) *To keep a good diet, to live soberly.*

TUIGWERKELYK, *Mechanical, mechanically.*

TUIGWERKKUNDE, (F.) *The art of mechanicks.*

TUIL, (M) *Caprice, whim.*

Zyn tuil TUILEN, *To follow one's fancy.*

Laat hem zyn tuil tuilen, *Let him take his fwing; let him follow his mind.*

✠ Iemand op den tuil (of op der tui) houden, *To delay one's business, to amuse one.*

TUILEN, *see* Tuil.

TUILTJE, (N) (ruikertje of kranseje) *a Nojogay, or a little garland.*

Zy maaken tuiltjes in den tuin, *They are making nojogays in the garden.*

TUIMELAAR, (M) *A tumbler, — also a square tile for paving.*

TUIMELLEN, *To tumble, to fly top over tail.*

Hy tuimelde van al de trappen af, *He tumbled down stairs.*

Ik zag hem van boven neer tuimelen, *I saw him tumble head over heels.*

Tuimelgeest, (M) *A turbulent spirit, or person.*

't Is een tuimelgeest die niet rusten kan, *He is a turbulent spirit, that can't be quiet.*

Tuimeling, (F.) *A tumbling.*

TUIN, (M.) *a Garden; — also the hedge of a garden.*

Een schoone tuin, *A fine garden.*

In de tuin wandelen, *To walk in the garden.*

* De kap op den tuin hangen, *To forsake the monk-order, to become a turncoat, to turn the coat.*

† Iemand om den tuin leiden, (misleiden, bedriegen) *To*

III

amuse, to deceive one, to keep one at bay.

Een moes-tuin, *a Kitchen garden.*

Een bloem-tuin, *A flower garden.*

Een queek-tuin, *a Nurse-garden, seminary.*

Een hout-tuin, *a Wood-yard.*

De hout-tuinen, *The wood-merchants row.*

Tuinbed, (N.) *a Garden-bed.*

Tuinboonen, (C) (grootte boonen) *Beans, great beans.*

Tuinhuis, } (N.) *a Garden-*

Tuinhuisje, } *house.*

Zy zitten ginter in 't tuinhuis, *They sit down in the yonder garden house.*

TUINIER, (M.) *a Gardener.*

TUINIEREN, *To garden, to dress a garden.*

Hy tuiniert gaern, *He loves gardening.*

Hy verstaat het tuinieren wel, *He understands gardening very well.*

Tuiniester, (F.) *A she gardner, or gardeners wife.*

Tuinners, (F.) *Cresses.*

Tuinlui, Tuinlieden, *Gardeners, gardeners work-men.*

TUINMAN, (M) *a Gardener; — also a lover of gardens.*

Tuinmans gereedschap, *Gardner's tools.*

Tuinmans wooning, *A gardner's house.*

Tuinpeulen; (F.) *Pease that are grown in a garden.*

Tuinschaar, (F.) *Garden shears.*

Tuinstaak, (M.) *A post or pole belonging to a garden, which serve to under-prop the french beans.*

Tuintje; (N.) *a Little garden.*

Tuinvrachten, (F.) *Garden fruits.*

TUISSCHEN, (ruilebuiten) *To truck.*

TUISSCHEN, (döbbelen) *To game, to play at dice, or any other play which goes by bazard.*

Hy doet niet als tuisschen döbbelen, *He is always gaming, he is a great gamester, or gambler.*

Tuisscher, (M.) (döbbelaar) *A dice-player, a gamester, a gambler.*

Een paerde tuisscher, *One that trucks horses; a jockey, a horse-courser.*

† TUIT;

† TUIT, (F.) (girl) *Caprice, whim, a humour, fancy, maggot.*

Hy heeft een tuit in 't hoofd, *He is whimsical, full of whims, he is a capricious fellow.*

TUIT, (F.) (een uitsteekende pyp) *a Pipe.*

De tuit van eene pöt, *The pipe of a pot.*

☞ De tuit van een muts, *The pike of a cap.*

TUIT, (F.) (gevlochte haarlök) *A tress, a platted lock of hair.*

Aan tuiten gevlochten, *Platted into tresses.*

Tuitband, (F.) *a Hair-lace, hair-string.*

TUITEN, *To buzz, tingle, to pipe, or to blow a little horn.*

Myne ooren tuiten, *My ears tingle.*

Ik heb in 't bosch hooren tuiten, *I heard buzzing in the forest.*

Tuithoorn, (M.) *a Buggle-horn.*

Tuiting der ooren, *A tingling in the ears.*

TUITKAN, (F.) (pypkan) *a Sucking bottle.*

TUITPOT, (F.) *A pot with a pipe, to pour out.*

TUK.

(†) TUK, (Adj.) (loos) *Sly, cunning, fraudulent.*

☞ Tuk op roof, *Hot upon prey, or cunning to get booty.*

TUK, (Subst. F.) (aart) *Temper, humour.*

Van een goede tuk, *Of a good breed, (or temper.)*

☞ Tuk, (liit, bedrög) *Craft, fraudulency.*

(†) Tukkeböllen, (stooten met het hoofd) *To bounce with ones head.*

TUKKEN, *To linger, see Talmen.*

TUKKER, (M.) (robjantje) *a Robin red-breast.*

TUL.

TULBAND, (F.) *A turband.*

TULLEN, *To drink, see Drinken.*

TULP, (F.) *Tulips.*

Tulpaanen, (tulpen) *Tulips.*

Tulpböl, (M.) *The bulb (or root) of a tulip.*

TUN.

TUNIS-BLOEM, (F.) *An african, a flower.*

TUR.

TURELUUR, (C.) *a Kind of bird.*

TURF, (F.) *Turf.*

Een vuur van weinig turven, *a Fire of few turves.*

Nieuwe turf, *Fresh turf.*

* 't Komt op een turf niet aan als men in 't Veen is, *One does not mind a cherry when one is in the orchard, when one has a great plenty of a thing one does not mind a little.*

Turfachtig, *Turfy.*

Turfbank, (F.) *A turf-cheest.*

Turfboer, (M.) *a Country-fellow that sells turf.*

De turfboer is 'er om zyn geld geweest, *The turf-man has been here for his money.*

Turfdraager, (M.) *A turf-porter.*

Turfhök, *A shed for turf.*

Turfkist, *see Turfbank.*

Turfland, (N.) *Land fit to make turf of.*

Turfmand, (F.) *A turf basket.*

Turfmarkt, (F.) *The turf market.*

Turfmeester, *see Turfvulster.*

Turfmöllen, (C.) *Grit and dust of turf, mouldered turf.*

Turfschip, (N.) *A turf-veffel.*

Turfschuit, (F.) *A turf-boat.*

Turfschörs, (F.) *A turfey crust upon a marsh ground.*

Turfschuur, (F.) *A shed for turf.*

Turfton, (F.) *A tun to measure turf.*

Turfvulster, (F.) *A woman that measures turf.*

Turfvuur, (N.) *A fire of turf.*

Turfzölder, (N.) *A turf-garret.*

TURK, (M.) *A turk.*

TURKOOIS, (F.) *A turcois.*

TURKSCH, *Turkisch, turky.*

Turksch garen, *Turky yarn.*

En Turkisch paerd, *A turkisch horse.*

De Turksche Keizer, *The Turkisch Emperor, the Grand Seignor, Sultan.*

Op zyn Turks, *After the turkisch fashion.*

☞ Turksche boonen, *French beans.*

TURKYE, (N.) *Turkey.*

TURVEN, (turf opdoen) *To lay up turf, to provide one's self with (or of) turf.*

Wy turven altyd om deeze tyd van 't jaar, *We always take provision of turf about this time of the year.*

Wy hebben nög niet geturfd, *We are not yet provided of turf.*

TUS.

TUSSCHEN, *Between, betwixt.*

Hy zat tusschen ons beiden, *He sat betwixt us.*

Delft legt tusschen den Haag en Rotterdam, *Delft is situated between the Hague and Rotterdam.*

☞ Tusschen Hémel en Aarde, *Between heaven and earth.*

Tusschen dood en leeven, *Betwixt life and death.*

Tusschen élfen en twaalve, *Between eleven and twelve a clock.*

Het onderscheid dat 'er is tusschen wit en zwart, *The difference there is betwixt white and black.*

Daar is questie tusschen hen, *There is a quarrel betwixt them.*

Daar en tusschen, *In the mean while.*

TUSSCHEN BEIDE, *Between both, indifferent.*

Ik zat tusschen hun beiden, *I sat betwixt both of them.*

☞ Hoe staat het met zyn gezondheid? 't is zo tusschen beiden, *How does he do? but so so.*

Tusschen dit en morgen, *Between now and to morrow.*

Tusschen licht en donker, *In the twilight.*

Het was tusschen licht en donker, *It was in twilight, betwixt light and dark, in the dusk of the evening.*

Dit blyft tusschen ons, dit zy tusschen ons gezegd, *That must be a secret between us.*

TUSSCHENGAAN, (bemiddelen) *To intermeddle, to mediate.*

Tusschengelügen, *Lying between, interjacent, intermediate.*

Tusschengeméngd, *Intermixt.*

TUSSCHENKOMEN, *To come between, to intervene, to mediate.*

De zaak is door tusschenkomen van hem bygelégd, *The matter is adjusted by his mediation.*

Het oppergezag moest 'er tusschenkomen, *The sovereign power ought to intervene.*

Tusschenkomend, *Interveniens.*

Een tusschenkomende zaak, *An interveniens business.*

Tusschenkomst, (F.) *A coming between, an interposition.*

De tusschenkomst van 's Konings gezag herstelde de rust, *The interposition of the King's authority re-established the public tranquillity.*

TUSSCHENKONING, (M.) *An interrex*, he that rules during the space between the death or deposition of one King, and the succession or election of another.

TUSSCHENMENGEN, *To intermix, intermingle.*

TUSSCHENPLAATS, (F.) *a Distance between two places.*

TUSSCHENRUIMTE, (F.) *An intermedium, interval, distance or space between time or place.*

TUSSCHENSPEL, (N.) *An interlude.*

TUSSCHENSTROOIJEN, *To interperse.*

TUSSCHENPOOS, (F.) *An interval, a distance of time, intermission.*

Tusschenpoozende of aflatende koorts, An intermitting fever.

Tusschenpoozing, (F.) *Intermission, pause, interruption.*

Zonder tusschenpoozing werken, To work without intermission.

Hy maakte een korte tusschenpoozing in 't midden van zyne reden, He made a short pause in the midst of his speech.

TUSSCHENSTELLEN, *To interpose, to set between.*

TUSSCHENSCHYNSEL, (N.) *A shining between or in the midst.*

TUSSCHENSpraak, (F.) *Intercession, interlocution.*

Die verschillen wierden eindelyk door tusschenspraak van den Prins bygelëgd, These differences were at last made up by the intercession of the Prince.

TUSSCHENSpreEKEN, *To intercede.*

TUSSCHENSpreIDEN, *To spread between.*

TUSSCHENTYD, (F.) *a Space of time, interval.*

In dien tusschentyd kwam de Koning te sterven, In the mean while the King came to die.

TUSSCHENVAL, (M.) *An interval.*

TUSSCHENVOEGEN, *To put between, to interperse.*

Tusschenvoegfel, (N.) *a Clause, insertion, interspersion.*

TUSSCHENWEEVEN, *To interweave.*

Tusschenweeffel, (N.) *Intertexture.*

TUSSCHENWERPEN, *To cast between, to intermingle.*

Tusschenwërpfel, (N.) *Interjection.*
Ach! Helaas! zyn twee tusschenwërpfels, Oh! and Alas! are two interjections.

TUSSCHENWYDTE, (F.) *A space between, distance, intermedium.*

TUSSCHENZETSEL, (N.) *Interposition.*

TUSSCHENZINGEN, *To sing between.*

TUT.

TUTTEL, (M.) *A tittle, stop.*

TUU.

TUUREN, (styf kyken) *To look steadily, to gaze, to stare.*
Hoe staaje zo te tuuren? What do you look so steadily for?

TUY.

TUY, (F.) *as; Op der tuy houden, To amuse, see Tul.*

TUYG, (N.) (gereedschap) *A tool, instrument, see Tuig.*

TUYGEN, (getuigen) *To witness, see Tuigen.*

TUYGHUIS, (N.) *a Magazine, see Tuighuis.*

TUYL, (M.) *as; Laathem zynen tuyl TUYLEN, Let him take his swing; let him follow his mind, see Tuil.*

TUYLTJE, (N.) *a Nofegay, or a little garland, see Tuiltje.*

TUYMELEN, *To tumble, to fly top over tail, see Tuimelen.*

TUYN, (M.) *a Garden; also the badge of a garden, see Tuin.*

TUYNIER, (M.) *A gardener, see Tuinier.*

TUYNIEREN, *To garden, to dress a garden, see Tuinieren.*

TUYSCHEN, *To truck; — also to play at dice, to game, see Tuiffchen.*

TUYT, (F.) *A pipe, — also a tress, a plaited lock of hair, see Tuit.*

TUYTEN, *To buzz, tingle, to pipe, or to blow a little horn, see Tuiten.*

TWA.

TWAALF, *Twelve.*
De twaalf Apöstellē, The twelve Apostles.

Wy waren met ons twaalfve, We were twelve in number.

Twaalfde, The twelfth.

De twaalfde maand, The twelfth month.

Hy gaat in zyn twaalfde jaar, He goes in his twelfth year.

Ik was de twaalfde van den hoop, I was the twelfth of the crew.

Twaalfderlei, Of twelve sorts.

Twaalfmaal, Twelve times.

Twaalfal, (N.) a Dozen, a set of twelve.

TWAALF UUREN, *Twelve hours, twelve a clock.*

Kom te twaalf uuren eens weer, Come back again at twelve a clock.

☞ *Twaalf uuren, (middernacht) Mid-night.*

Ik ben te twaalf uuren na bed gegaan, I went to bed at mid-night.

TWAALVE, *Twelve of the clock.*

't is op slag van twaalfve, The clock is upon the stroke of twelve.

☞ *Een boekje in twaalfven, a Book in twelves.*

(†) **TWANTELEN**, *To doubt, see Twyffelen.*

TWE.

TWEE, *Two.*

Twee aan twee, Two by two.

Twee mannen, Two men.

Dat köst twee gulden d'el, That cost two guilders the ell.

☞ *Twee, (bekende cyfferletter) A figure of two.*

Doet die twee uit, Blot out that two.

☞ *Twee tweën, (met döbbelsteenen) Two duces, at dice.*

TWEEBAK, (F.) (bischuit) *Bis-ket.*

TWEEBLAD, (N.) *That which has two leaves.*

Tweedagig, Of two days.

TWEEDE, *The second.*

Het tweede huis, The second house, the next house.

De tweede verdieping, The second floor.

Het tweede boek der Koningen, The second book of the Kings.

Karel de tweede, Charles the second.

Ten tweeden, Secondly.

Tweederhande, } *Of two sorts, of two kinds, twofold.*

Tweederlei, } *Of two sorts, of two kinds, twofold.*

Tweederlei gevoelens, Two different opinions.

TWEE DRAGT, (F.) *Discord, disagreement, contention.*

Tweedragt-zaaijen, To sow discord.

Daar is tweedragt tusschen hen, *They are at odds, at variance.*
 Den appel van tweedragt, *The apple of discord.*
 Tweedragtig, *Contentious, not of one mind, quarrelsome.*
 Tweedragtigheid, (F.) *Variance.*
 TWEEGEVECHT, (N.) *a Duel.*
 Het was geen tweegevecht maar een toevallige ontmoeting, *It was not a duel but an accidental encounter.*
 TWEEHEID, (F.) *a Duality, a being two.*
 TWEEHOOFDIG, *Two headed.*
 Een tweehoofdige regeering, *A divided government where two sovereigns are.*
 Tweehoornig, *With two horns, two-forked.*
 TWEEJAARIG, *Of two years.*
 Een tweejarige stillstand, *A truce for two years.*
 TWEEKLANK, (F.) *A sound of two vowels.*
 Tweeklinker, (M.) *A diphthong.*
 AA, EE, OO, UU, zyn tweeklinkers, *AA, EE, OO, UU, are diphthongs.*
 Daar zyn veel tweeklinkers in de Néederduitsche taal, *There are many diphthongs in the Dutch language.*
 TWEELEDIG, *Having two joints, binary, belonging to two.*
 Een tweelédig getal, *A double number.*
 Een schaar is een tweelédig tuig, *A pair of cissars is an instrument of two joints.*
 Daar is een tweelédig slótbewys, dat *Enthymema* genaamd word, *There is an argument of two members called Enthymema.*
 TWEE LICHT, (N.) (tusschen licht en donker) *Twiligbe.*
 TWEEELING, (C) *A twin.*
 't Is een tweeling, *It is a twin.*
 't Zyn tweelingen, *They are twins.*
 Als de Zon in de tweeling treed, *When the sun enters in Gemini.*
 TWEE MAAL, *Twice reizen, Twice, two times.*
 TWEE MAN, (M.) *a Dumvir; a certain Magistrate anciently among the Romans.*
 TWEE RN, (F.) (getwynd garen) *Twine.*
 TWEE RNEN, (twynen) *To twine, twiss.*

TWEE SINS, *Both ways, ambiguous.*
 Dat kan tweefins verstaan worden, *That may be understood twofold.*
 TWEE SNYDEND, *Two-edged.*
 Een tweefnydend zwaard, *A two-edged sword.*
 TWEE SPALT, (F.) *Dissord, contention, variance.*
 Daar is tweefpalt in de kerk, *There is a schism in the church.*
 In tweefpalt leeven, *To live in contention.*
 Tweefpaltig, *Contentious.*
 TWEE SPRAAK, (F.) *a Dialogue between two persons.*
 TWEE SPRONG, (M.) (kruisweg) *a Cross way.*
 Tweeftryd, (M.) *a Duel.*
 TWEE TAL, (N.) *The number of two, a duality.*
 Tweetongig, *Double-tongued.*
 Tweeverwig, *Of two colours.*
 Tweevoetig, *Two-footed.*
 De mensch een tweevoetig dier, *Man is a two-footed animal.*
 Tweevoudig, *Twofold.*
 Een tweevoudig getal, *A double number.*
 Tweewég, (M.) *a Cross-way.*
 Tweewégig, *Of two ways.*
 Tweewérf, *Twice.*
 Tweezins, *See Twefins.*
 TWI.
 TWINTIG, *Twenty, a score.*
 Een-en-twintig, *One and twenty, twenty one.*
 Twintigmaal, *Twenty times.*
 Twintigste, *The twentieth.*
 De twintigste van de maand, *The twentieth of the month.*
 Het twintigste deel, *The twentieth part.*
 TWIST, (C.) *Strife, debate, contention, contest, quarrel, dispute, controversy, altercation.*
 Twist zoeken, *To seek strife.*
 Met iemand in twist leeven, *To live in contention with one.*
 Twist stooken, *To kindle discord.*
 Réden-twist, *a Dispute, debate.*
 Een twist over eene stelling der Wysbegeerte, *A dispute about some positions of Philosophy.*
 In 't heefte van de twist, *In the hottest of the strife.*
 Twistachtig, *Contentious, given to strife.*
 TWISTEN, *To quarrel, strive, contend, debate, dispute, cavil.*

Over des waerelds ouderdom twisten, *To debate about the age of the world.*
 Zy twisten geduurig, *They are always quarrelling.*
 Twister, (M.) *Quarrelor, contending.*
 't Is een groot twister, *He is a great quarreller, a quarrelsome fellow.*
 TWISTGIERIG, *Litigious, quarrelsome, contentious.*
 Een twistgierig mensch, *A quarrelsome fellow.*
 Hy heeft een twistgierige geest, *He has a contradicting spirit.*
 Twistgierigheid, (F.) *Litigiousness, quarrelsome.*
 Twistgieriglyk, *Litigious, quarrelsome.*
 Twistmaaker, (M.) *a Contentious person.*
 Twistscheider, (M.) *An arbiter, umpire.*
 TWISTSTOOKER, (M.) *a Makebate.*
 Twistziek, *Quarrelsome.*
 TWISTZUCHT, (F.) *A quarrelsome humour.*
 Twistzuchtig, *Contentious.*
 TWY.
 TWYFFEL, (C.) *Doubt.*
 In twyffel staan, *To be in doubt.*
 Daar 's geen twyffel aan, *No doubt on 't.*
 Zonder twyffel, buiten twyffel, *Without doubt, doubtless.*
 Ik slaa 'er geen twyffel aan, *I make no doubt of it.*
 In twyffel trékken, *To call in question, to doubt.*
 Twyffelaar, (M.) *A doubter.*
 Twyffelachtig, *Doubtful, dubious, ambiguous, — Doubtfully, ambiguously, dubiously.*
 De zaak was zeer twyffelachtig, *The matter was very dubious.*
 Hy sprak 'er twyffelachtig van, *He spoke dubiously of it.*
 Twyffelachtig antwoorden, *To give an equivocal answer.*
 De twyffelachtige antwoorden van 't Orakel, *The equivocal answers of the oracle.*
 Twyffelachtigheid, (F.) *Doubtfulness, ambiguity.*
 TWYFFEL EN, *To doubt.*
 Daar is niet aan te twyffelen, *There is no doubt to be made of it; I don't doubt.*

Ik twyffel 'er zeer aan, *I doubt it very much.*
 Aan alles twyffelen, *To doubt at all things.*
 Daar word nóg aan getwyffeld, *It is still doubted.*
 Twyffeling, (F.) *A doubt, doubting.*
 Als 'er twyffelingen in 't gemoed ontstaan, *When doubt arise in the mind.*
 TWYFFELMOEDIG, *Unsettled in mind, despairing.*
 Twyffelmoedige gedagten, *Unquiet, uneasy thoughts.*
 Hy is twyffelmoedig en onge-ruft, *He is unquiet and restless.*
 Twyffelmoedigheid, (F.) *Despair.*
 Ik heb hem uit die twyffelmoedigheid geholpen, *I made him easy, I delivered him of his uneasiness.*
 TWYFFELZINNIG, *Doubtfull, full of doubts.*
 TWYGG, } (N.) *A wicker,*
 Twygje, } *oster.*
 TWYN, (F.) *Twine.*
 Twynder, (M.) *A twiner, tbrof-ter.*
 TWYNEN, *To twine, twist.*
 Garen twynen, *To twist tbread.*
 Getwynd garen, *Twisted tbread.*
 Twynmolen, (M.) *Atbroster's mill.*
 TY.
 TY, (N.) (gety) *Tide, water, the flux and reflux.*
 Het ty is goed, *The tide is good.*
 Het ty komt op, *The tide comes in, 's is flowing water, or 't is flood.*
 Het ty valt, *The tide goes out, 't is ebbing water.*
 Met het ty afzakken, *To go down with the tide.*
 Het ty stöppen, *To wait for want of tide, to stop the tide.*
 Het ty breekt den hals, het ty verzwakt, *The tide goes down.*
 Het ty vergaft, daar is geen ty, *'t is neap tide, dead neap or dead water.*
 Het ty is verlopen, *The tide is spent.*
 † Myn ty is verlopen, *My time is spent.*
 Ty kavelen, *To observe the tide; to shift the tides.*
 Ty-anker, *A floating anchor.*

TYD.

TYD, (C.) *Time, season.*

De tégenwoordige tyd, *The present time, — the present tense.*
 De voorlédene tyd, *The time past; — the preter tense.*
 De toekomende tyd, *The time to come, — the future tense.*
 By myne tyd, in myne tyd, *In my time.*
 Dat is in myn tyd voorgevallen, *That happen'd in my time.*
 By ónzer vaderen tyd, *In the time of our fathers.*
 By onzen tyd, *In our time.*
 De schryvers van onzen tyd, *The authors of our time.*
 In voorige tyden, *In former times, in times past.*
 In den tyd van een week, *In a week's time.*
 In den tyd van een jaar, *Within the time of a year.*
 Binnen den tyd van een uur, *In an hours time.*
 In de volheid des tyds, in de vervulling der tyden, *In the fulness of time.*
 Met der tyd, *In time, in process of time.*
 In der tyd, *For the time being.*
 De Burgermeester in der tyd, *The Burgomaster for the time being.*
 Ter dier tyd, *At that time.*
 Ter tyd toe, *By that time, until.*
 Ten tyde van Mozes, *In the time of Moser.*
 Ten tyde van de Zundvloed, *In the time of the deluge.*
 Het is hoog tyd, *It is high time.*
 Gedurende dien tyd, *During that time.*
 Na verloop van tyd, *In tract of time.*
 In tyd en wyle, *One time or other.*
 Tégens dien tyd dat ik daar kwam, *By that time I got thither.*
 Ter goeder tyd, *In good time.*
 Laat alles tégens dien tyd gereed zyn, *Let all things be ready against that time.*
 Daar liep eenige tyd meê door, *It took up some time.*
 By tyds, in tyds, *In time, be-times.*
 Van tyd tot tyd, *From time to time, one time after another.*
 De tyd is uit, *The time is expired.*
 De omloop des tyds, *The revolution of time.*

Iemand tyd geeven om te betaalen, *To give one time for payment.*
 Gy stelt de tyd heel kort, *You fix a very short time.*
 Den tyd afwachten, *To watch a time.*
 Den tyd verquisten, *To squander away the time, to tthrow away time.*
 De tyd is voorby, *The time is past.*
 Neem een bekwaame tyd, *Take a seasonable time.*
 't Is nóg geen tyd om daar aan te denken, *It is no time yet to think on 't, (or of it.)*
 Alles heeft zynen tyd, *Every thing has its time or season.*
 Daar is een tyd om te lachen en een tyd om te weenen, *There is a time to laugh, and a time to weep.*
 De tyd gaat zynen gang, *Time passes away.*
 * De tyd staat niet stil, *Time and tide stay for no man.*
 Den tyd verdryven, *To pass away the time.*
 Hy heeft zynen tyd uitgediend, *He has served his time.*
 Den tyd wel waar neemen, *To nick the time, to time a business well.*
 Van 't beloop der tyden spreken, *To discourse of the times.*
 Kommerlyke tyden, *Difficult or hard times.*
 Zo de tyden veranderen, *If the times turn.*
 Zy was ná op haar tyd, *She was near her time.*
 Zy is voor haar tyd bevallen, *She is brought to bed before her time.*
 Zich naar den tyd voegen, *To comply with the times, to temporize.*
 Een die zich naar den tyd voegt, *A time-server.*
 Tyd, (gelegenheid) *Opportunity, season.*
 Den tyd verbeiden, *To stay for an opportunity.*
 Alles op zynen tyd doen, *To do every thing in its season.*
 Het is goed weêr na den tyd van 't jaar, *It is good weather for the season of the year.*
 Buiten tyds, *Out of season.*
 Tyd, (leedige tyd) *Leisure.*

- Ik heb geen tyd, *I have no time or leisure.*
 Ik had 'er geen tyd toe, *I had no leisure to do it.*
 Ik heb geen tyd genoeg om zo veel boeken te doorlezen, *I have not leisure enough to peruse so many books.*
 Kerk-tyd, *Churchtime.*
 De pruime-tyd, *The season of plums; plums-time.*
 Een Hoog-tyd, *a Festival.*
 TYDBEURT, (F.) *a Period of time.*
 Tydeloos, *see Tyloos.*
 TYDELYK, *Temporal.*
 Tydelyke zaaken, *Temporal things.*
 Tydelyke goederen, *Temporal, worldly goods.*
 Het tydelyk en vergankelyk leven, *This temporal and transitory life.*
 Het tydelyke word by de meeste boven het hémelsche gesteld, *Most persons prefer temporal above heavenly things.*
 Tydelyk, (Adv.) (by tyds) *Timely, early.*
 Ik ben 'er tydelyk genoeg geweest, *I was there betimes, soon enough.*
 Tyd-gelooft, (N.) *A temporary faith.*
 TYDGENOOT, (M.) *a Contemporary.*
Horatius was een tydgenoot van Augustus, Horace was a contemporary of August.
 TYDIG, *Seasonable, timely, early.*
 Tydige vrucht, *Seasonable fruit, early fruit.*
 De visch is tydig, *The fish is in season.*
 Tydig, (Adv.) *Timely.*
 Wy zullen 'er tydig genoeg komen, *We will be there time enough.*
 Tydigheid, (F.) *Seasonableness.*
 Tydiglyk, *Seasonably, — Timely, betimes, early.*
 TYDING, (F.) *News, reports.*
 Goede tyding, *Good news.*
 Valsche tydingen uitstrooijen, *To divulge false tidings.*
 Daar is geen nader tyding van, *There is no nearer news of it.*
 Tydingziek, (Nieuwsgierig) *Eager of news.*
 TYDKORTING, (F.) *Pastime, diversion.*
 De wandeling is een aangenaame

- tydkorting, *Walking is an agreeable diversion.*
 TYDNAALD, (F.) (gedénkzaal) *An obelisk, a sort of pyramid.*
 TYDPERK, (N.) (een zeker getal jaaren tusschen twee tydflippen beslooten) *a Period.*
 Een tydperk van 1500 jaaren, *A period of 1500 years.*
 TYDREGISTER, (N.) *a Chronological table.*
 TYDREKENAAR, (M.) *a Chronologist.*
 Tydrékening, (F.) *Chronology.*
 Volgens de Joodsche tydrékening, *According to the Jewish chronology.*
 TYDS, (by, in) *In time, betimes.*
 Iemand by of in tyds waarschouwen, *To give one a seasonable warning.*
 Tydnippelings, (F.) *Spare-bours.*
 Tydstip, (M.) *A period, a point of time, Epoch, Era.*
 De schépping der waereld is de eerste tydstip der tydrékening, *The creation of the world is the first point of chronology.*
 Tydvaers, (N.) *a Chronological poem.*
 TYDVERDRYF, (N.) *Pastime, diversion, recreation, entertainment, amusement.*
 Een eerlyk tydverdryf, *An honest diversion.*
 Hebt gy geen ander tydverdryf, *Have you no other pastime.*
 TYDVERLIES, (N.) *Loss of time.*
 TYDVERZUIM, (N.) *Loss of time.*
 TYE.
 † TYEN, Tygen, (zich begeeven) *To betake one's self.*
 Op de loop tyen, *To run away, to betake one's self to one's heels.*
 Aan 't werk tyen, *To fall to work.*
 Hy teeg op weg, *He departed, he went his way.*
 TYG.
 TYGEN, Tyen, (zich begeeven) *To betake one's self, see Tyen.*
 Op de been tygen, *To get on foot, to go one's ways.*
 Ik teeg na huis, *I went home.*
 TYGER, (M.) *A tiger.*
 Zo wreed als een tyger, *As cruel as a tiger.*
 Tygerin, (F.) *a Tigress.*
 Tygervél, (N.) *a Tiger's skin.*

- TY-GLAS, (N.) *An hour glass.*
 TYK, (N.) (bed-tyk) *Tick, bed-tick.*
 Vlaamsch tyk, *Flemish tick.*
 TY KAVELEN, *To observe the tide; to shift the sides.*
 † Ty kavelen, (zich naar de tydsomstandigheden schikken) *To comply with the times, to temporize.*
 TYKWEEVER, (M.) *a Tick-weaver.*
 TYL.
 TYLOOS, (F.) *a Tellow daffodil, crow-bill.*
 TYM.
 TYM, (F.) *Thyme.*
 TYR.
 TYRAN, (M.) *a Tyrant, see Titan and its derivatives.*
 Tyranny, (F.) *Tyranny.*
 TYRETYN, (zeker gróf Drogét, half wol en half garen stoff) *Linsley-woolsey, Capitation-stuff.*
 TYT.
 TYTEL, (M.) (opfschrift, naam van een boek) *Title, the inscription of a book.*
 Een tytel van een boek, *The title of a book.*
 Oude boeken onder een nieuwe tytel uitgeeven, *To publish old books under a new title.*
 Tytel, (téken van eer en waardigheid) *Title, a mark of dignity and honour.*
 Eenen tytel voeren, *To bear a title.*
 Hy voert den tytel van Graaf, *He bears the title of count.*
 Eenen tytel geeven, (tituleeren) *To title.*
 Tytelblad, (N.) *a Title page.*
 't Staat onder aan 't tytelblad, *It stands under the title.*
 Tytelplaat, (F.) *The title-print, the sculpture of the title-page.*
 Tytelprint, }
 Tytelrecht, (N.) *a Right or title.*
 Van zyn tytelrecht afstaan, *To give up one's title.*
 TYTULEREEN, *To title.*
 Hy laat zich Hértog van — tycaleeren, *He styles himself Duke of —.*
 TZA.
 (†) TZAAGEN, (schroomen) *To be afraid, to fear.*

TZAMEN, Te zamen, *Together*,
see Saamen.
TZEIL GAAN, *To set sail*, see
Zeil.

U.

U, *Thee*, — *Te*.
Ik bid 'er u om, *I pray do it*.
Ik spreek u aan, *I speak to you*.
Ik denk steeds om u, *I always
think on you*.
Wat dunkt 'er u van? *What do
you think of it?*

UCHTEND, (M) (ochtend) *The
morning*.

De uchtendstond, *The morning*.
UE, UEd., Uw Edelh., *You,*
your.

Doe ik de eer had by U.E. te
zyn, *When I got the honour to
be with you*.

Hoe vaart myn Heer U.E. ge-
maal? *How does your spouse do?*
Myn laatste aan U.E. is van den
zesden deezer, *My last to you
was of the sixth instant*.

(†) **UPERKEN**, (N.) (maatje)
(zéker klein maatje) a *Quar-
tern*.

UI.

UIJE, (F.) *An onion*.
Een ritt uijen, a *Rope of onions*.
UIJER, (M.) *An udder*.
UIJERBOORD, (N.) *A cow's udder*.
UIL, (M.) *An owl*.

Hy stond te kyken als een uil,
He stood and look'd like an owl.
* Elk meent dat zyn uil een valk
is, *The crow thinks her own
bird the fairest; Every one thinks
his child or sweetheart to be fair
and handsome; Every one thinks
his own geese swans*.
* Men ziet geen uilen by bonte-
kraaijen, *Birds of a feather flock
together*.

(†) Hy is een rechte uil, *He is
a silly fellow*.
Een uil vangen, (scheepsw. niet
konnen wenden, overstaag val-
len, overtuur gezét worden)
*To go backward with a ship, to
drive off, not being able to tack
about*.

UISKÖP, (M) *An owl's head*.
* **UISKÖP**, (M.) uileköp, (een
stooter) *A small piece of dutch
money, worth two pence half
penny*.

†† 't Is een uilsköp, *He is a black-
bead*.

UISKUIKEN, (M.) *An owl's chick,*
a *young owl*.

(†) **UISKUIKEN**, (zötskap) a *Cox-
comb*.

Uiltje, (N.) a *Little owl, a young
owl*, — also a *silk-worm or
butter-fly wrapt up in its fleece*.

* Een uiltje vangen, (een slaapie
opneemen) *To take a nap, to
get a little nap*.

UIT.

UIT, *Out*, — *Farth*.

Uit één glas drinken, *To drink
out of one glass*.

Uit liefde, *Out of love*.

Uit het lid, *Out of joint*.

Uit zyn schik, *Out of order, out
of frame, out of humour*.

Uit den wég, *Out of the way,*
— *Afide*.

Uit den huis, *Out of doors, out
of the house, abroad*.

Uit het gebruik, *Out of use, out
of fashion, out of date*.

Uit zynen adem, *Out of breath*.

Uit der maate, *Out of (or beyond)
measure, exceeding*.

Uit een begeerte, *Out of a desi-
re, from a desire*.

Uit gunst, *By favour*.

Uit jöks, *In jest*.

Uit spyt, *Out of malice*.

Uit my zelven, *From my own
accord*.

Uit de gewoonte, *Out of fashion*.

Die mode is uit, *That fashion
is out*.

Uw ryk is uit, *Your government
is as an end*.

De kerk gaat uit, *The people goet
out of church, the service is done*.

Uit een gewoonte, *By custom*.

* Uit den naam van, *In the name of*.
Zeg hem dat uit myn naam, *Tell
him that in my name*.

* Uit last (of bevel) van hem, *By
order of him*.

Hy is uit, *He is gone out*.

Hy is uit de Stad, *He is out of
town*.

Ik heb uit geweest, *I was abroad*.

Ik heb hem uitgezonden, *I did
send him out*.

Het vat is uit, *The barrel is out*.

Het vuur is uit, *The fire is out*.

De kaars is uit, *The candle is out*.

Zyn tyd is uit, *His time is out*.

— *He has served his time*.

Zyn schrift is uit, *His writing
is finished*.

't Is uit mynen zin, *It is out of
my mind*.

Het is my uit het hoofd gegaan,
It is out of my head.

Ik heb het boek uit, *I have read
the book out*.

De gehoorzaamheid heeft uit,
*There's no obeying any longer,
obediense is out*.

Hy heeft by my uit, *He is out
with me*.

't Viel anders uit dan ik verwacht
had, *It fell out contrary to my
expectation*.

Iemand uit den dat helpen, *To
disabuse one*.

Uit den slaap raaken, *To awake*.

Ik bemerkte uit zynen brief, *I
perceived by his letter*.

Men kan uit die woorden ligt
begrypen dat, *By these words
one may easily conceive, that*.

* Uit, (érgens van daan) *Out,*
from.

Men schryft uit Engeland dat —,
They write from England that —

Brieven uit het léger, *Letters
from the army*.

Hy is uit een Adelyk huis ge-
sproooten, *He is descended of a
noble family*.

Dat is uit Homerus getrokken,
That is taken out of Homer.

Uit het Duitsch in 't Engelsch
overtzétten, *To translate Dutch
into English*.

* Uit alle myne macht, *With all
my power*.

Hy schreeuwde uit al zyn macht,
He cry'd as loud as he could.

Uit oorzaak van, *Because of*.

Uit hoofde van, *On the account
of, because of*.

Uit kracht van, *By virtue of*.

Uit wat oorzaak? *Wherefore?
Why so?*

Het komt hier alleen op uit, *It
comes to no more than this*.

UITADEMEN, *Uitassemen*, *To
breath out*.

UITBAALIEN, *To cast out the wa-
ter with buckets*.

't Overvloedig water dat in 't
rulf van een schip is uitbaa-
liën, *To cast out the water that
is too much in the hold of a ship*.

UITBANNEN, *To banish*.

Uitbanning, (F.) a *Banishing*.

UITBARSTEN, *To burst forth, to break forth.*

De wolk zal haast uitbarsten, *That cloud will burst out very soon.*

Hy börst uit in lachen, *He bursts out into laughter.*

Zy börst in traanen uit, *She broke forth into tears.*

Die oneenigheden kwamen in een fellen oorlog uit te barsten, *Those differences burst out in a cruel war.*

Uitbarsting, (F.) *A bursting forth, a breaking forth.*

UITBAZUINEN, *To sound forth, to trumpet forth, to blaze abroad.*

UITBEELDEN, *To delineate, to make a portrait, to draw, describe, to represent.*

Iets na 't léven uitbeelden, *To represent according to life.*

Uitbeelder, (M.) *A drawer, delineator.*

Uitbeelding, (F.) *A delineation, description.*

Uitbeeldsel, (N.) *A portrait, — a character.*

UITBLAAZEN, *To blow out.*

Een kaars uitblaazen, *To blow out a candle.*

Blaas de kaars uit, *Blow out the candle.*

Uitblaazen, (uitrompétten) *To blaze abroad, to sound forth.*

UITBLINKEN, *To shine forth.*

De Zon blinkt boven alle andere Hémel-lichten uit, *The sun shines above all other heavenly lights.*

Dat is het geene in 't werk meest uitblinkt, *That is that shines most in the work.*

Zy blinkt meest uit, *She shines most.*

UITBLUSSCHEN, *To quench, extinguish.*

Den brand uitblusschen, *To extinguish the fire.*

Het vasten bluscht het vuur der begeerlykheid uit, *Fasting quenches the fire of lusts.*

↓ Den geest uitblusschen, (verdooven) *To quench the spirit, 1 Thessal. V: 19.*

Uitbluscher, (M.) *a Quencher.*

Uitblussching, (F.) *a Quenching, extinguishing.*

↓ **Uitblussching van den geest**, *Quenching of the spirit.*

UITBLYVEN, *To stay out, to tarry.*

Ik zal niet lang uitblyven, *I shall not stay out long.*

Blyf niet lang uit, *Don't stay (or tarry) long.*

Gy blyft te lang uit, *You tarry too long.*

☞ Zeg hem dat hy 'er moet uitblyven, (dat hy 'er zyne handen moet uithouden) *Tell him that he must keep his hands out of it.*

☞ Wat doet myn naam op die lyst? hy mogt 'er wel uitblyven, *Why is my name put in that list? it might be very well left out.*

Ik zend u na de kerk, en durft gy 'er uitblyven? *I send you to church, and dare ye to absent your self from it.*

UITBOENEN, *To rub-out, — to scrub out.*

Dat zult gy 'er niet uitboenen, *You never will rub it out.*

† Iemand de kamer uitboenen, *To hunt one out of a room.*

UITBOEZEMEN, *To breathe forth, — To disclose (or lay upon) one's heart.*

Gebéden of zuchten uitboezemen, *To breathe out supplications or sighs.*

Heilige begeerten uitboezemen, *To breathe forth holy desires.*

Zyne gramschap uitboezemen, *To give vent to one's anger.*

Uitboezeming, (F.) *The breathing forth of supplications, an ejaculation.*

UITBOOREN, *To bore out.*

UITBOORELING, (M.) *a Forreigner.*

UITBORRELEN, *To spring up as water out of a spring.*

Uitbörreling, (F.) *a Springing up.*

UITBOTSSEN, *To thrust out, to explode.*

Uitbötting, (F.) *a Thrusting out.*

UITBOFTEN, *To burst forth.*

De boomén beginnen uit te bötten, *The trees begin to burst out.*

UITBRAAKEN, *To vomit up.*

Zyn draukje weer uitbraaken, *To vomit up one's potion.*

Zyn gal uitbraaken, *To vomit one's gall.*

↓ Zyn gal uitbraaken, *To vent one's fury, or spleen.*

☞ **Scheldwoorden uitbraaken**, *To belch out railing expressions.*

Uitbraaking, (F.) *a Vomiting up.*

Uitbraakfel, (N.) *Vomit, that which is vomited up.*

↓ Töt zyn uitbraakfel wéderkeeren, *To return to one's own vomit again, 2 Pet. II: 22.*

UITBRANDEN, *To purify or expell by burning, — also to expell by burning.*

Een zilvere kant uitbranden, *To burn out a silver lace.*

Wratten uitbranden, *To burn warts, with a red knitting needle.*

Wyn uitbranden, *To burn out wine.*

☞ Het vuur is uitgebrand, *The flame is out; the fire does not flame more.*

De kaars is uitgebrand, *The candle is gone out.*

Uitbranding, (F.) *a Refining by burning.*

UITBREEKEN, *To break out, — to break prison, to get vent.*

Hy is uitgebrooken, *He broke out prison.*

☞ De zaak is uitgebrooken, *The thing has got vent.*

De bommel is uitgebrooken, *The plot (or intrigue) is discovered.*

Ik kan 'er geen tyd toe uitbreeken, *I can spare no time for it.*

Het zweet begint my uit te breeken, *I begin to be all in a sweat.*

UITBREIDEN, *To enlarge, to spread out, to paraphrase.*

Verhaal de zaak zo als die is, zonder die uit te breiden, *Relate the affair just as it happens, without paraphrasing.*

Uitbreiding, (F.) *An enlarging.*

De uitbreiding van een lichaam, *The extent of a body.*

☞ **Uitbreiding**, (van een reede of geschrift) *a Paraphrase.*

Uitbreiding over het boek van Job, *a Paraphrase on the book of Job.*

UITBRENGEN, *To bring out.*

☞ **Uitbrengen**, (aan den dag brengen) *To discover.*

Hy heeft den moord uitgebrengt, *He has discovered the murder.*

UITBROEDEN, *To hatch out.*

Eijeren uitbroeden, *To brood, or set on eggs.*

De kuikens zyn eerst uitgebroed, *The chickens are hatched just now.*
 Aspergies uitbroeijen, *To nurse sparrow-grass in hot beds.*
 Daar zal geen goed uitbroeijen, *There will come no good of it.*
 Uitbroeding, (F.) *A hatching out.*
 Uitbroedfel, (N.) *a Brood.*
 UITBROEIJEN, *see* Uitbroeden.
 UITBUILEN, *To bolt out.*
 UITBULDEREN, *To pelt and chafe, to rage.*
 UITBULTEND, (uitpuilend) *Swelling, protuberant.*
 UITBUNDIG, *Exceeding, extravagant.*
 Uitbundigheid, (F.) *Excess, extravagancy.*
 Uitbundiglyk, *Exceedingly, out of measure.*
 UITBYTEN, *To bite out.*
 Dat zal de kleur uitbyten, *That will stain the colour.*
 UITCYFFEREN, *To reckon up, to compute, to cast up.*
 Een cyfferboek uitcyfferen, *To go through a book of Arithmetick.*
 Ik kan wel uitcyfferen hoe veel dit alles bedraagt, *I can well enough cast up, how much all this comes to.*
 Dat heb ik al uitgecyfferd, (dat heb ik al ontdekt) *I made that computation already, I knew that before now.*
 Uitcyffering, (F.) *A reckoning, computation.*
 UITDAAGEN, *To challenge, defy.*
 Ik schreef hem een briefje om hem uit te daagen, *I did send him a challenge, I challenged him by a bill.*
 Iemand ten stryd uitdaagen, *To challenge one to fight; to bid defiance to one.*
 Uitdaagbrief, (M.) *A letter of defiance, a challenge.*
 Uitdaager, (M.) *a Challenger.*
 Uitdaaging, (M.) *a Challenge, defiance.*
 UITDAMPEN, *To steam out, to evaporate.*
 Uitdamping, (F.) *Evaporation.*
 UITDEELEN, *To share out, to distribute, dispense.*
 Aalmoessen uitdeelen, *To give alms.*
 Prynzen uitdeelen, *To distribute premiums.*

II. DEEL.

Uitdeeler, (M.) *a Dispenser, distributor.*
 Uitdeeling, (F.) *a Distribution, sharing, a dividend.*
 Uitdeeling doen, *To make dividends.*
 De Maatschappy zal een uitdeeling van zo veel per cent aan de belanghebbers doen, *The Company will make a dividend of so many per cent to the participants.*
 UITDELGEN, *To root out, to destroy, exterminate.*
 God heeft dat geslagt uitgedelgd, *God did destroy that race.*
 UITDELVEN, *To dig out.*
 UITDIENEN, *To serve out.*
 Zyn tyd uitdienen, *To serve out one's apprenticeship.*
 UITDOEN, *To put out, to blot out, to cancel, to raze out, to scratch out.*
 De kaars uitdoen, *To put out the candle.*
 Doet de kaars uit, *Put out, or snuff out the candle.*
 Een woord uitdoen, *To blot out a word.*
 Doet die naam uit, *Blot out that name.*
 Vlakken uit doen, *To fetch out or get out stains or spots.*
 De kleeuren uitdoen, *To put off one's cloths.*
 UITDOMPEN, *To extinguish.*
 De kaars uitdampen, *To extinguish (or put out) the candle.*
 UITDOOVEN, *To quench, extinguish.*
 Koolen uitdooven, *To extinguish hot coals.*
 Uitdooven, (de glans beneemen) *To darken, to dull, to tarnish.*
 De verwen uitdooven, *To dull the colours.*
 Dat gebrék dooft zyn andere deugden uit, *That fault tarnishes his other virtues.*
 Uitdooving, (F.) *a Quenching.*
 UITDOSSEN, *To set out with clothes, in order to go abroad.*
 Uitdowwen, *see* Uitduuwen.
 UITDRAAGEN, *To carry out.*
 Een lyk uitdraagen, *To carry a corps to the grave.*
 Het goed wierd op een burry uitgedraagen, *The goods were carried out on a hand-barrow.*
 Uitdraager, (M.) *He that carries a thing out.*

K k k k k

Uitdraager, (één die uitdraagery doet) *A broker, regrater, a second hand dealer.*
 Uitdraagery, (F.) *a Broker's trade.*
 Uitdraaging, (F.) *a Carrying out.*
 Uitdraagster, (F.) *a Woman-broker.*
 UITDRAAIJEN, *To wind out.*
 Zich érgens uitdraaijen, *To blift off.*
 Hy weet 'er zig altyd uit te draaijen, *He knows always how to get clear off.*
 't Zal daar op uitdraaijen, *It will come to that purpose.*
 UITDREUNEN, *To utter with a raised voice.*
 UITDRINGEN, *To get out of the crowd or through the crowd; also to press out.*
 UITDRINKEN, *To drink out, to drink off.*
 Een glas uitdrinken, *To drink out a glass, to empty a glass.*
 UITDROEGEN, *To dry away, to wither, to pine away.*
 Zyn long was uitgedroogd, *His lungs were pined away.*
 Een ketel uitdroegen, *To wipe the inside of a kettle dry.*
 Uitdroegend, *Desiccatif.*
 Uitdroegende zalf, *A desiccatif.*
 Een uitdroegende (uitteerende) ziekte, *a Consumpsion, a hectic fever.*
 UITDRUKKELYK, *Express.*
 Hy sprak het met die uitdrukkelike woorden, *He spoke it in those express terms.*
 Een uitdrukkelike bevél, *a Formal, positive command.*
 Uitdrukkelik, (Adv.) *Expressly, significantly.*
 De wet zegt het uitdrukkelik, *The law commands it positively.*
 Ik had het wel uitdrukkelik verboden, *I did expressly forbid it.*
 UITDRUKKEN, (uitperien) *To press out, to squeeze out.*
 Citroenen uitdrukken, *To squeeze lemons.*
 Uitdrukken, (uiten) *To express, utter.*
 Zyn meening klaar uitdrukken, *To express one's meaning in plain words.*
 Die spreekwyze drukt die zaak wel uit, *That phrase expresses the matter very well.*
 Uitdrukking, (F.) *A squeezing out, — Expression.*

† Uit-

† Uitgezögte uitdrukkingen, *Chosen expressions.*
 Kragtige uitdrukkingen, *Energetic, forcible, emphatical expressions.*
 Die uitdrukking is wat zwak, *That expression is somewhat weak.*
 Uitdrukfel, (N.) *Expression.*
 Verhévene uitdrukfelen, *Lofty (or sublime) expressions.*
 UITDRUIPEN, *To drop out, to destill.*
 Uitdruiping, (F.) *a Dropping out.*
 UITDRYVEN, *To drive out, to expell.*
 Men tragte de vyand uit de pöft te dryven, *They endeavoured to dislodge the enemies from that post.*
 Dit geneesmiddel dient om de koorts uit te dryven, *This pby-sick is good to expell the fever.*
 Uitdryvend, *Expulsive.*
 Een uitdryvend geneesmiddel, *An expulsive remedy.*
 Uitdryving, (F.) *Expulsion, a driving out.*
 UITDUIDEN, *To explain, expound, to explicate.*
 Niemand kon dat raadfel uitduiden, *Nobody could explain that riddle.*
 Gy moet myn meening niet verkeerd uitduiden, *You must not mis-interpret my meaning.*
 UITDUUWEN, *To squeeze out.*
 Uitduuwing, (F.) *A squeezing out.*
 UITDYEN, UITDYGEN, *To swell, to grow, in bulk.*
 Op dat het boek niet te veel zoud uitdygen, *Let the book should swell too much.*
 Het vleesch is lustig uitgedyd in den kétel, *The meat is grown much bigger in the kettle.*
 UIT EENDER HAND, (van een soort) *Of one size, of the same sort.*
 Twee schotels uit eender hand, *Two dishes of the same size.*
 UITEETEN, *To eat up all (which is in a dish or porrenger,) to eat out or consume.*
 UITEINDE, *The end.*
 Tot het uiteinde van zyn léven, *Till the end of his life.*
 UITEISSCHEN, (uitdaagen) *To challenge, to defy.*
 Iemand in een tweegevecht uiteiffchen, *To challenge one to a duel.*

Uiteiffching, (F.) *a Challenge.*
 UITEN, *To utter, to speak forth.*
 Zyn meening klaarlyk uiten, *To express one's mind plainly.*
 Hy kon niet een woord uiten, *He could not utter one word.*
 UITEREN, (Kleermakers w., een naad uitwëndig stöppen) *To renter or fine-draw.*
 Men moet die fcheur uiteren, *That rent must be fine-drawn.*
 UITERHAND, *Private, underhand.*
 Een huis uit 'er hand verkoopen, *To sell a house by private sale.*
 UITERLYK, *Outward, external.*
 Uiterlyke Gödsdienst, *External devotion.*
 Uiterlyke tékens van ziekte, *Outward signs of sickness.*
 Een uiterlyke gedaante, *An outward shew.*
 Men kan op 't uiterlyke gelaat weinig staat maaken, *One cannot much depend on the outward countenance.*
 Het uiterlyke bedriegt, *The outward shew deceives.*
 Men kan alleen van 't uiterlyke oordeelen, *One can only judge of the outward appearance.*
 Uiterlyk, (Adv.) *Outwardly.*
 Hy gedraagt zig uiterlyk wel, *As it seems he behaves himself very well.*
 † Uiterlyk, (ten langsten) *To the utermöft.*
 Hy zal in 't laaft van deeze, of uiterlyk in 't begin van de andere week hier zyn, *He will be here at the latter end of this, or uterly in the beginning of the next week.*
 Uitermaate, uit der maate, *Exceeding, -- Exceedingly.*
 Uitermaaten bedroefd, *Exceedingly sorry.*
 Zy is uitermaaten fchoon, *She is extremely handsome, she is a great beauty.*
 Hy wierd uitermaaten geroemd, *He was exceedingly praised.*
 UITERSTE, *Utmost, utier.*
 Een uiterste wil, *A last will, a testament.*
 Zyn uiterste wil maaken, *To make one's will.*
 De uiterste wreedheid, *The greatest cruelty.*
 In de uiterste verlégendheid zyn, *To be in the utmost anxiety, in a great distress.*

† Zy gaat op haar uiterste, *She is near her time.*
 Ik zal myn uiterste bëft doen, *I'll do my utmost enaeavours.*
 De uiterste duifternis, *Utter darkness.*
 Ten uiterste, *To the utmost.*
 Ik ben 'er ten uitersten over verwonderd, *I am extremely surprised of it.*
 Ten uiterste ziek, *Extremely sick.*
 UITERSTE, (Subst. N.) *An extreme, extremity, the ultimatum.*
 Het uiterste der vingeren, *The finger's end.*
 Hy woont aan 't uiterste der Stad, *He lives at the out-skirts of the town.*
 De uiterste grenzen van den Staat, *The utmost parts or borders of the state.*
 Van het ééne uiterste tot het ander loopen, *To go from one extreme to another, to run upon extremes.*
 Hy is töt dit uiterste gekomen, *He is reduced to this extremity.*
 † Uiterste, (laaftste graad van zwakheid) *Extremity.*
 Op zyn uiterste leggen, *To be at the point of death, to be dying, or in a dying condition.*
 UITGAAN, (van binnen na buiten gaan) *To go or step out, to go abroad, to get out.*
 Uit de kamer gaan, *To go or step out of the room.*
 Gaa uit myn gezigt, *Go out of my sight.*
 Hy is uitgegaan, *He is gone out, he is gone abroad.*
 Zy ging ftill uit, *She went out privately, — also she deced in a composed frame of mind.*
 In 't uitgaan van de kerk, *By the going out of the church.*
 † De kerk gaat uit, *They come out of the church.*
 De kermis gaat Saterdag uit, *Next saturday the fair is at an end, is finished.*
 † Uitgaan, (afvloeijen, voortkomen) *To proceed, come from, or be derived.*
 De Heilige Geest gaat uit van den Vader en van den Zoon, *The Holy Ghost proceeds from the Father and the Son.*
 † Een plakaat laaten uitgaan, *To publish an ordinance.*
 † Een verböd laaten uitgaan, *To issue out a prohibition.*

Een boek laten uitgaan, *To publish a book.*
 ⚡ Uitgaan, ar; De kaars zal uitgaan, *The candle will go out.*
 Een stuk lands by 't uitgaan van de kaars verkopen, *To sell a spot of ground by snub of candle.*
 ⚡ Uitgaan, (uitgewischt worden) *To grow pale.*
 Die letters zullen uitgaan, *Those letters will grow pale, this will become a blind writing.*
 ⚡ Uitgaan, (sterven) *To decease, to make his exit.*
 's Menschen leven gaat uit als een kaars, *Human life wears out like a candle.*
 Uitgaande, (eindigende) *Expiring.*
 Ingaande met primo Mei en uitgaande met ultimo April, *Beginning with the first of May, and finishing, or expiring, the last of April.*
 ⚡ Een uitgaande reize, *An outward voyage.*
 Uitgaande schépen, *Outward-bound ships.*
 UITGAAVE, (F.) *Expence.*
 Ontvangt en uitgaave, *The receipt and paying.*
 ⚡ De uitgaave van een boek, *The edition of a book.*
 UITGALMEN, *To sound forth, to resound.*
 Góds lóf uitgalmen, *To sound forth (or celebrate) God's praises.*
 Uitgalming, (F.) *A sounding forth.*
 UITGANG, (M.) *An out going, a going forth, an out-let, also the end, issue, period, exit, death.*
 De uitgang der kinderen Israëls uit Egipten, *The departure of the children of Israel from Egypt.*
 Góð zégene uwen ingang en uwen uitgang voor altoos, *God blest your entrance and departure for ever.*
 ⚡ Dat huis heeft twee uitgangen, *That house has two outlets.*
 ⚡ Hy had eenen zwaaren uitgang, *He died a hard death.*
 UITGANG, (oud eigen) *Duty, tens.*
 UITGEAEMD, *Breathed out.*
 UITGEBANNEN, *Banished.*
 UITGEBAZUIND, *Blazed abroad.*
 UITGEBEELD, *Delineated, drawn, described.*
 UITGEBEETEN, *Bitten out.*

⚡ De koleur is uitgebeeten, *The colour is stained.*
 Uitgebeeten van pis, *Piss-burnt.*
 UITGEBLAAZEN, *Blown out, Blazed abroad.*
 UITGEBLEEVEN, *Stayed out, tarried.*
 Waarom zyt gy zo lang uitgebleeven? *Why did you tarry such a while?*
 UITGEBLONKEN, *Shined forth.*
 Zyn edelmoedigheid heeft in honderd gelegenheden uitgeblonken, *His generosity appeared in a hundred occasions.*
 UITGEBLUSCHT, *Quenched, extinguished.*
 Wie heeft de brand uitgebluscht? *Who did quench the fire?*
 Zyn yver is al uitgebluscht, *His zeal is already extinguished.*
 UITGEBOEZEMD, *Breathed out.*
 UITGEOORD, *Bored out.*
 UITGEBORRELD, *Sprung up.*
 UITGEBORSTEN, *Bursten forth, broken forth.*
 Die anjelier is uitgebörsten, *That carnation flower is bursten.*
 Hun bedekte haat is in een openlyke vyandschap uitgebörsten, *Their secret hatred burst out to an open enmity.*
 UITGEBOT, *Budded forth.*
 UITGEBRAAKT, *Vomited up, — Belched out.*
 UITGEBRAGT, *Brought out, discovered.*
 Wie heeft die zaak uitgebragt? *Who did discover that affair?*
 UITGEBRAND, *Purified by burning, expelled by burning.*
 Uitgebrand zilver, *Burnt out silver.*
 UITGEBREID, *Enlarged, — Paraphrased.*
 UITGEBROED, *Hatched out.*
 Uitgebroeide aspergien, *Sparrowgrass from a hot bed.*
 UITGEBROKEN, *Broke out, broke loose, broke prison.*
 Het is als of het hels gespuis uitgebrooken was, *It is as if Hell was broke loose.*
 ⚡ Uitgebrookene uren, *Spare-hours.*
 ⚡ De bommel is uitgebrooken, *The intrigue (or plot) is discovered.*
 Uitgebrookene gevangenen, *Prisoners that did break lose.*

UITGEDAAGD, *Challenged, defied.*
 UITGEDAAN, *Put out, blotted out.*
 Zyn naam wierd van de lyst uitgedaan, *His name was blotted out in the list.*
 UITGEDEEGEN, *Swelled.*
 UITGEDEELD, *Shared out, distributed.*
 UITGEDELGD, *Destroyed.*
 UITGEDIEND, *Having performed one's service, — also Worn out.*
 Wanneer heeft hy zyn tyd uitgediend? *When has he served out his time?*
 † Die mode heeft uitgediend, *That fashion is worn out.*
 UITGEDOLVEN, *Digged out.*
 UITGEDOMPT, *Extinguished.*
 UITGEDOOFD, *Quenched.*
 UITGEDOST, *Set out with clothes.*
 UITGEDRAAGEN, *Carried out.*
 UITGEDREEVEN, *Driven out, expelled.*
 Gelyk de onreine geesten wierden uitgedreeven, *Like the unclean spirits were expelled.*
 UITGEDREUND, *Uttered with a raised voice.*
 UITGEDRONKEN, *Drunk out, empty'd.*
 Hebt gy uw glas uitgedronken? *Did you drink or did you empty your glass?*
 UITGEDROOGD, *Dried away, withered, pined away, — also Wiped dry at the inside.*
 UITGEDROOPEN, *Dropt out.*
 UITGEDRUKT, *Squeezed out, — Expressed.*
 Uitgedrukte citroenen, *Squeezed limons.*
 ⚡ Uitgedrukte voorwaarden in een laatste wil, *Express conditions in a last will.*
 UITGEDUUD, *Squeezed out.*
 UITGEDYD, *Swelled, swollen; grown in bulk.*
 UITGEESSELEN, (met eene geesfeling de Stad uitdryven) *To whip one out of town.*
 UITGEEVEN, *To give or to lay out.*
 Gêld uitgeeven, *To lay out money.*
 Ik kan die schelling niet uitgeeven, *I cannot give out that shilling, by reason of its being base coin.*

- Eene dochter uitgeeven, *To give a daughter in marriage.*
 Zich uitgeeven, *To stile one's self.*
 Hy gaf zich uit voor eenen Baron, *He gave out himself to be a Baron; he stiled himself a Baron.*
 Zich voor geleerd uitgeeven, *To pretend to learning.*
 Een raadfel uitgeeven, *To propose a riddle.*
 Een boek uitgeeven, *To publish a book.*
 De brieven uitgeeven, (uitdeelen) *To deliver the letters.*
 De brieven zullen te agt uren uitgegeeven worden, *The letters will be delivered at eight a clock.*
 Leugens verzinnen en uitgeeven, *To forge and tell lies.*
 Uitgever, (M) *A publisher.*
 Uitgeeving, (F.) *A giving out, publishing, proposing, Edition.*
 UITGEGAAN, *Gone out, gone forth, published, — Deceased.*
 UITGEGEETEN, *Eaten up, eaten out.*
 UITGEGEEVEN, *Given out, laid out, published.*
 Ik heb al myn geld uitgegeeven, *I laid out all my money.*
 Zo dra het boek uitgegeeven is, *As soon as the book will be published.*
 Zich uitgeeven, *Stile one's self, pretend to.*
 Hy heeft zich voor een Graaf uitgegeeven, *He stiled himself a Count.*
 UITGEGLEEDEN, *Slipt out.*
 Myn voet was uitgegleeden, *My foot slipt out.*
 UITGEGOOID, *Flung out.*
 UITGEGOOTEN, *Poured out.*
 UITGEGRAAVEN, *Digged out.*
 Zich agter de uitgegraave aarde verschansen, *To retrace one's self behind the digged up earth.*
 Uitgegraaven bergstoften, *Fossiles.*
 UITGEGREEPEN, *Taken out, plucked out.*
 UITGEGULPT, *Gusbed out, — Vomited.*
 UITGEHAALD, *Fetched out, drawn out, pull'd out.*
 Een schoon uitgehaald, (uitgevoerd) wêrk, *An elaborated work.*

- Dat schip is hoog uitgehaald, komt den eigenaar duur te staan, *That ship is fixed out very expensively, cost dear to the owner.*
 UITGEHAKT, *Chopt up.*
 UITGEHANGEN, *Hung out.*
 UITGEHARD, *Endured, sustained.*
 UITGEHOLD, *Made hollow.*
 Een uitgehölde pilaar, *a Chancelled pillar.*
 Een uitgehölde pompoen, *A hollow citronell, or great gourd.*
 UITGEHOLD, (door höllen afgemat) *Wearied by immoderate running, or rioting.*
 Hy heeft nóg niet uitgehöld, *He has not his fill of rioting (or debauchery) yet; he has not sown his wild oats yet.*
 UITGEHONGERD, *Starved, famished.*
 Een uitgehongerde, (Subst. C) *A starved person*
 UITGEHOORD, *Pumped, sounded.*
 UITGEHOUDEN, *Kept out, held out.*
 UITGEHOUDEN, *Cut in stone.*
 In een rötts uitgehouden, *Cut out in a rock.*
 UITGEHULPEN, *Helped out, delivered.*
 UITGEHUUD, *utgehuuwelykt, Given out in marriage.*
 Hy heeft zyn dochter aan een ryk koopman uitgehuud, *He married out his daughter to a rich merchant.*
 UITGEJAAGD, *Chased, driven out.*
 UITGEJOUWD, *Hissed at, biffed out, ridicul'd.*
 Hy wierd lustig uitgejouwd, *He was much ridicul'd, laughed at.*
 UITGEKEEKEN, *Looked out.*
 UITGEKEERD, *Turn'd out.*
 UITGEKIPT, *Hatched, — also Selected, picks.*
 UITGEKLEED, *Striped.*
 Zyt gy nóg niet uitgekleed? *Are ye not striped as yet? are ye not yet undress'd.*
 UITGEKLOMMEN, *Climbed out.*
 UITGEKLOPT, *Knocked out.*
 UITGEKNEEPEN, *Pinched out.*
 UITGEKOGT, *Bought off; redeemed.*
 UITGEKOMEN, *Come out, see Uitkomen.*

- Lyst van de onlangs uitgekomen boeken, *List of new books, of books published of late.*
 UITGEKOOKT, *Over-boiled, boiled too much.*
 UITGEKOOZEN, *Chosen, selected.*
 UITGEGREGEN, *Gas out, taken out, pull'd out.*
 UITGEGREETEN, *Cry'd out; see Uitkryten.*
 Voor al wat loelyk is uitgekreeten worden, *To be scolded at, to be called bad names.*
 UITGEGROOPEN, *Crypt out.*
 UITGELAATEN, *Let out, omitted.*
 UITGELAATEN, (Adj.) (uitspoorig) *Excessive, extravagant, insolent.*
 Uitgelaaten van vreugde, *Overjoyed.*
 Een uitgelaaten mensch, *An extravagant person.*
 Hy tierde zich uitgelaaten aan, *He behaved himself insolently, or malapertly.*
 Hy was döl en uitgelaaten van spyt, *He was raving mad of spite and vexation.*
 Uitgelaatenheid, (F.) *Insolency, extravagancy.*
 UITGELACHT, *uitgelachen, Laughed at, derided, ridicul'd.*
 UITGELANGD, *Reached forth, given out.*
 UITGELAPT, *Blurted out.*
 UITGELEefd, *Lived out.*
 UITGELEefd, (afgeleefd) *Decrepit at death's door.*
 't is een uitgeleefd man, *He is a decrepit man.*
 UITGELEEND, *Lent out.*
 UITGELEERD, (volleerd) *Learned fully.*
 UITGELEVERD, *Fielded.*
 UITGELEEZEN, *Read out.*
 UITGELEEZEN, (uitverkoo- ren) *Chosen, select, peculiar.*
 Een party uitgelezene en keurlyke wyne, *A parcel picks and choice wines.*
 Uitgeleeze boeken, *Choice books.*
 UITGELEGD, } *Laid out.*
 Uitgeleid, }
 Uitgelëgd, } (verklaard) *Explained, expounded.*
 Uitgeleid, }
 Hy heeft die text klaar uitgeleid, *He explained that text very clear.*
 UITGELëgd, uitgeleid, (vergroot of verwyd) *Enlarged, made wider.*

De Stad is uitgeleid, *The walls of the city are set out.*
 ☞ Myn rök is uitgeleid, *My coat is made wider.*
 ☞ Uitgelēgd, } (die niet meer legt) *A ben that lays no more eggs.*
 Uitgeleid, }
 Die hen is uitgeleid, *That hen lays no more eggs.*
 UITGELEID, (uitgevoerd) *Lead out, conducted.*
 Hy wierd tot aan de deur uitgeleid, *He was conducted till the door.*
 UITGELEIDE, (F.) (uitgelei) *Conduct.*
 Iemand uitgelei doen, *To accompany one to the place where leave is taken from one another.*
 UITGELEKT, *Leaked out.*
 † Die zaak is uitgelekt, *That affair was spied out.*
 UITGELESCHT, *Quenched.*
 UITGELIKT, *Licked out.*
 UITGELOKT, *Enticed, drawn out.*
 UITGELOOFD, *Profer'd, bidden.*
 UITGELOOPEN, *To go out, to go abroad.*
 Hy is in toorn uitgelopen, *He went out in his anger.*
 ☞ De vloot is eindelyk uitgelopen, *The fleet did set sail at last.*
 UITGELUCHT, *Railed at.*
 UITGELUID, *Banished by the sound of a bell, exploded.*
 ☞ De kermis word morgen uitgeluid, *They will give notice to-morrow by the ringing of the bells, that the fair must break up.*
 UITGEMAAKT, (opgemaakt) *Suborned, sent out, made up, made out.*
 ☞ UITGEMAAKT, (uitgescholden) *Abused with railing.*
 UITGEMAALLEN, *Drain'd with mills.*
 UITGEMEETEN, *Measured out.*
 ☞ Breed uitgemeeten, *Exaggerated, amplified.*
 UITGEMERGELD, *Consumed, exhausted.*
 ☞ Een uitgemergeld stuk lands, *A piece of ground out of heart.*
 UITGEMOLKEN, *Milked out, — Drained.*
 UITGEMONSTERD, *Picked out, — Rejected.*
 UITGENOMEN, *Taken out, excepted.*

Uitgenomen zyn jongste zoon, *His youngest son excepted.*
 ☞ Uitgenomen. (Adv.) *Except, save.*
 Hy is al zyn goed quyt geraakt, uitgenomen één klein huisje, *He lost his whole estate except a small house.*
 UITGEOORLOGD, *Having spent one's treasure by war; not able to make war any longer.*
 UITGEPERST, *Pressed out, squeezed out.*
 UITGEPIKT, *Picked out, — Selected.*
 UITGEPIST, *Piss'd out.*
 ☞ De jongen heeft het vuur uitgepist, *The boy has quenched the fire by pissing.*
 UITGEPLONDERD, *Plundered, ransacked.*
 UITGEPLUKT, *Plucked out.*
 UITGEPLUIST, *Picked out.*
 ☞ Uitgepluist, (uitgevörcht) *Examined narrowly, sifted out.*
 UITGEPRAAT, *Left off talking for want of matter.*
 UITGEPUT, *Drawn dry, exhausted.*
 Dat völk is uitgeput, *That people is exhausted.*
 Zyn geest is uitgeput, *His spirits are exhausted.*
 UITGEPUURD, *Refined; — also Extracted.*
 UITGEPULD, *Swain, extubated.*
 UITGERAAKEN, *To get out.*
 Uitgeraakt, *Got out, escaped.*
 UITGERAAPT, *Taken out.*
 UITGERECHT, *Performed, done, effected.*
 Hy heeft 'er weinig uitgerēcht, *He has been there to very little purpose.*
 UITGEREED, *Set out, equipped.*
 UITGEREEDEN, *Rid out.*
 Hy is om twee uren uitgereeden, *He set out (either on horse back or with a wheel carriage) about two a clock.*
 ☞ Eene uitgereedene hoer, *A jaded whore.*
 UITGEREKEND, *Reckoned up, computed.*
 UITGEREKT, *Stretched out, racked.*
 UITGEREIKT, *Reached out, — Distributed, bestowed liberally.*
 UITGEROCHGELD, *Kecked up.*

UITGEROEID, *Rooted out, extirpated.*
 De eene kettery is niet uitgeroeid of daar komt een ander op, *The one heresy is not extinguished, or extirpated, or the other appears.*
 UITGEROEPEN, *Called out, cried out, proclaimed.*
 Hy wierdt uitgeroepen, *He was called out.*
 UITGEROOD, *Razed out, exterminated.*
 UITGERUKT, *Pulled out, rooted up.*
 UITGERUST, *Rested very well, sufficiently.*
 ☞ UITGERUST, (toegerust) *Furnished, equipped, set out.*
 UITGESCHAAFD, *Pared off, or razed out with a plane.*
 UITGESCHEENEN, *Sbined out.*
 UITGESCHEEPT, *Debarked.*
 UITGESCHEPT, *Drawn out of a well, or taken out with a bowl, ladle or spoon.*
 UITGESCHÉIDEN, *Left off, left work.*
 Hy is van zyn Koopmanschap uitgescheiden, *He left off trade.*
 UITGESCHIKT, *Sent out.*
 UITGESCHILDRED, *Painted, drawn.*
 UITGESCHITTERD, *Sbined eminently.*
 UITGESCHOLDEN, *Railed at.*
 Hy wierd lustig uitgescholden, *He was very much railed at, laughed at.*
 Voor een dief uitgescholden worden, *To be called a thief.*
 UITGESCHOOTEN, *Sbooted forth, lanced out, — also Disbur-sed; or projected.*
 Ik wenschte dat ik myn uitgeschooten geld maar weer had, *I would be glad, if I had but the money, I laid out, back again.*
 ☞ Uitgeschooten, (geförteerd) *Sorted, pickt out.*
 UITGESCHRAAPT, } *Blotted out, scratched out.*
 UITGESCHRABT, }
 UITGESCHREEVEN, } *Written out, copied out.*
 Ik heb die vaerzen reeds uitgeschreeven, *I copied those verses already.*
 Daar is een Bédedag uitgeschreeven, *A fast day is proclaimed.*

UITGESCHUD, *Shaken out.*
 ☞ **Uitgeschud**, (ontkleed) *Striped.*
 Tot op het hembd uitgeschud worden, *To be striped to the very shirt.*

UITGESLAAPEN, *Slept out, slept till one is no more sleepy.*
 Ik heb nóg niet uitgeslaapen, *I slept not enough yet.*

UITGESLAGEN, *Beaten out, broken out, shaken out, blurted out,* — also *Blain'd, mouldy;* see *Uitlaan.*

UITGESLOOFD, *as;* Heeft hy zich niet wel uitgesloofd? *Has he not done fine things?*

UITGESLOOTEN, *Shut out, excluded.*
 Hy wierd 'er om die réden uitgeslooten, *By that reason he was excluded.*
 Van den eersten Mei tot January toe uitgeslooten, *From the first of May till January, that month excluded.*

UITGESLURPT, *Sipped up.*
UITGESMEETEN, *Flung out.*
UITGESNEEDEN, *Cut out.*
UITGESNOOTEN, *Blown out one's nose.*

UITGESPANNEN, *Stretched out,* — *Unbent, unteamed.*

UITGESPAT, *Sported out, propt out, launched out.*
 ☞ Tot onleugd uitgespat, *Run into vice.*

UITGESPOELD, *Washed, rinsed.*
UITGESPOOGEN, *Spit out, vomited.*
UITGESPUUWD, *Spit out, vomited.*
UITGESPREID, *Spread out, branched out.*

UITGESPRONGEN, *Leapt out, spurted up.*

UITGESPROOKEN, *Spoken out,* — *Pronounced, determined.*
 Ik heb nóg niet uitgesproken, *I have not done speaking yet.*
 Een uitgesproken vonnis uitvoeren, *To execute a pronounced sentence.*

UITGESPROOTEN, *Shooted forth, sprung up.*

UITGESTAAN, *Endured, sustained.*
 Die man heeft veel uitgestaan, *That man suffered a great deal.*

UITGESTAMPT, *Exploded.*
UITGESTEEKEN, see *Uitgestoken.*

UITGESTELD, *Put off, delayed, deferred, suspended.*

UITGESTOKEN, *Stretched forth,* — also *Put out by sticking into.*
 ☞ Daar' wierdt eene vlag uitgestoken, *There was a flag hung out.*

Zyne oogen zyn uitgestoken, *His eyes are put out. And metaphorically, He is bribed.*

UITGESTOOTEN, *Thrust out, extruded.*

UITGESTORT, *Poured out.*

UITGESTREEKEN, *Smoothed.*
 ☞ **Uitgestreeken**, (opgeschikt) *Set out finely, tricked up.*
 Zy waren uitgestreeken als groote Heeren, *They were dressed like great Gentlemen.*

☞ **Uitgestreeken**, (bedroogen) *Cheated, cozened.*

UITGESTREKT, *Stretched out, stretched forth.*
 Hy heeft een wyd uitgestrekt vermogen, *He has an extensive power.*

☞ **Uitgestrekt** om iets te doen, *Bent (or inclined) to do a thing.*

Uitgestrektheid, (F.) *Extent, extension.*
 De uitgestrektheid zyner heerschappye, *The extent of his dominion.*

☞ **Uitgestrektheid**, (geneigdheid) *Bent, inclination.*

UITGESTROOID, *Divulged, given out.*

UITGESTROOMD, *Screamed out.*

UITGESTURVEN, *Come to an end by death, extinct.*
 Dat slaght is uitgesturven, *That race is extinct.*

UITGESTUURD, *Sent out.*

UITGESULD, *Slid out.*

UITGETREKEND, *Drawn to the life, delineated.*

UITGETEERD, *Pined away, consumed.*
 Een uitgeteerd lichaam, *A decrepit body.*

UITGETOOGEN, *Drawn out,* — *March'd out.*

UITGETREEDEN, *Steps out, gone forth,* also *Squeezed out by treading upon.*

UITGETROKKEN, *Drawn out, pulled out;* — *Strips,* — *March'd out, gone a journey.*

UITGEVAAREN, *Gone out with a ship or boat.*
 Het schip is van Amsterdam uitgevaaren, *The ship went out from Amsterdam.*

☞ **UITGEVAAREN**, (tegen iemand) *Inveighed against one, sailed at.*

UITGEVALLEN, *Fallen out, — failed out.*
 Al zyne tanden zyn uitgevallen, *All his teeth are fallen out.*

☞ De zaak is heel anders uitgevallen als hy gedacht had, *The affair happen'd quite ocherwise than he expected.*

UITGEVEEGD, *Swept out, wiped the inside clean.*

UITGEVISCHT, *Fished out.*

UITGEVLOEID, *Flown out, leaked out.*

UITGEVLOODEN, *Streamed out.*

UITGEVLOOGEN, *Flown out [as a bird.]*

UITGEVOERD, *Carried out, lead out.*
 ☞ **Uitgevoerd**, (volbragt) *Performed, executed.*

UITGEVONDEN, *Found out,* — *Invented.*
 De Drukkonst is door Laurens Koster uitgevonden, *The art of printing was found out by Laurens Koster.*

UITGEVORSCHT, *Searched out, founded, sifted out.*

UITGEVRAAGD, *Examined narrowly, pumped.*

UITGEVREETEN, *Eaten out.*

UITGEVREEVEN, *Rubbed out, wiped out.*

UITGEWAAID, *Blown out by the wind.*

UITGEWAASSEM, *Steamed out, exhaled, evaporated.*

UITGEWAND, *Fanned, winnowed.*

UITGEWASSCHEN, (schoon gewasschen) *Washed clean.*

UITGEWASSEN, (uitgegroeid) *Grown out, shooted forth.*

UITGEWEEKEN, *Bent outword, moved from its place,* — *Departed or fled out of the country.*

UITGEWEEST, *Been out, been abroad.*
 Hy is de gantsche week uit geweest, *He has been abroad this whole week.*

UITGEWEEZEN, *Shewed, demonstrated,* — *Determined.*
 Een uitgeweezen zaak, *A determined affair.*

☞ 't Land uitgeweezen, *Banished, outlawed.*

UIT.

UITGEWERKT, *Worked out, effected, performed, — also Elaborate.*
 De dood van Christus heeft onze verlossing uitgewerkt, *The death of Christ was the cause of our redemption.*
 Die vaerzen zyn niet genoeg uitgewerkt, *Those verses are not enough elaborated.*
 UITGEWISCHT, *Wiped out, blotted out, defaced.*
 UITGEWISSELD, *Exchanged.*
 UITGEWONNEN, *Gained, — also Cast at the bar, convicted.*
 UITGEWORPEN, *Cast out, ejected.*
 UITGEWREEVEN, *Rubbed out.*
 UITGEWROCHT, *Effected, performed.*
 UITGEWRONGEN, *Wrung out, squeezed out, extorted.*
 UITGEZEGD, *Said out.*
 Uitgezëgd, (uitgenomen) *Except.*
 UITGEZET, *Set out, put out of one's place.*
 UITGEZEID, *see Uitgezëgd.*
 UITGEZIEN, *Looked out.*
 UITGEZIFT, *Sifted out.*
 UITGEZOCHT, *Sought out.*
 Uitgezöcht, (uitgeleezen) *Exquisite, select.*
 Uitgezöchte boeken, *Choice books.*
 Zich in uitgezöchte woorden niten, *To express one's self with elegant words.*
 UITGEZONDEN, *Sent out.*
 Uitgezöndene, *Messengers, Embassadors.*
 Uitgezöndene, (bespieder) *A spy.*
 UITGEZONDERD, *Singled out, exempted, excepted; excluded, — Peculiar, distinct.*
 Uitgezönderd, (Adv.) *Except.*
 Elk een moet betalen, niemand uitgezönderd, *Every one must pay, nobody excepted.*
 Ik heb alles verkögt uitgezönderd de twee laatste kisten, *I sold every thing, save the two last chests.*
 UITGEZOOPEN, *Suck'd out.*
 UITGEZOOPEN, *Drunk out.*
 Hy heeft haar ganfch uitgezöopen, *He has spent all her substance.*
 UITGEZUIVERD, *Cleansed, purified.*
 UITGEZWEET, *Sweated out.*
 UITGEZWOLLEN, *Swollen, grown bigger.*

UIT.

UITGEZWOMMEN, *Swum out.*
 UITGEZYPELD, *Leaked out.*
 UITGIETEN, *To pour out.*
 Uitgieting, (F.) *A pouring out, effusion.*
 UITGIJFT, (F.) *Expence, see Uitgaave.*
 De uitgift van een boek, *The edition of a book.*
 UITGISTEN, *To ferment.*
 Het heeft uitgijft, *It did ferment enough.*
 UITGLIPPEN, } *To slip out.*
 UITGLYDEN, }
 Uitglyding, (F.) *A slipping out.*
 UITGOOIJEN, *To sling out.*
 Uitgooijing, (F.) *A slinging out.*
 UITGRAAVEN, *To dig out.*
 Uitgraaving, (F.) *A digging out.*
 UITGROEIJEN, *To shoot forth.*
 UITGRYPEN, *To take out, to pluck out.*
 Uitgryping, (F.) *a Taking out, plucking out.*
 UITGULPEN, *To gush out, — To vomit.*
 Het bloed gulpte 'er uit, *The blood gushed out of it.*
 Uitgulping, (F.) *A gushing out, — a Vomiting.*
 UITHAAL, (F.) (schuif) *A drawer.*
 Uithaalbed, (N.) *a Trundle-bed.*
 UITHAALEN, *To fetch out, to pull out, to draw out.*
 Zy wierd by nagt uit haar huis gehaald, *She was fixed in her house in the night.*
 Een kind uit het school haalen, *To fetch a child from the school.*
 Hy zal daar een goede fom uithaalen, *He will get there a good sum of money.*
 Een mës uithaalen, *To draw a knife.*
 Iemand uithaalen, (uitvraagen) *To pump or sound one.*
 Uithaalen, (uit het spoor voor een ander rytuig wyken) *To give way.*
 Een koets moet voor eenen hooiwagen uithaalen, *A coach must give way to a hay-waggon.*
 Uithaalen, (van de wërf op stroom brengen) *To launch.*
 Men is doende om de schëpen uit te haalen, *They are busy to launch the ships.*
 Uithaalen, (wel uitvoeren) *To elaborate.*
 Een wërk ter deege uithaalen,

UIT.

To elaborate a work, to take much pains about it.
 Uithaalen, (tracteeren) *To feast, to give a great entertainment.*
 Het komt my voor dat gy van avond uit zult haalen, *It seems to me that you have a mind to make a great feast this night.*
 Uithaaler, (M.) (Baalvanger) *A boaster, bragger, one that excels in his doings.*
 Uithaaler, as; Dat is een uithaaler, *That seves so much.*
 UITHAKKEN, *To chop out.*
 UITHAM, (M) *A cape, a point of land.*
 UITHANGBORD, (N.) *A sign, (before a door.)*
 Zyn uithangbörd is afgewaaid, *His sign is blown down.*
 UITHANGEN, *To hang out; [as a sign or flag.]*
 Wat hangt 'er uit? Wat staat 'er in zyn börd? *What sign is there before his door?*
 Hang het uit het venster, *Hang it out of the window.*
 UITHARDEN, *To endure, sustain.*
 Uitharding, (F.) *An enduring, sustaining.*
 UITHEBBEN, *To finish, to leave off.*
 Hy heeft zyn boek uit, *He has read out his book.*
 Hy heeft by my uit, *He is out with me.*
 Uit had hy en verdween, *He left off speaking and vanished.*
 UITHEEMSCH, *Foreign.*
 Uitheemsche troepen, *Foreign forces.*
 Een uitheemsch woord, *A foreign, a strange word.*
 Een uitheemsche kleeding, *A foreign dress.*
 Een uitheemsche, (C) *A foreigner.*
 UITHEFFEN, *To lift out.*
 UITHELPEN, *To help out, deliver.*
 UITHOEK, (M.) *An outward corner, a point of land, a promontory.*
 UITHOESTEN, *To cough out.*
 UITHOLLEN, (höt maaken) *To make hollow.*
 Een boom uithöllen, *To hollow a tree.*
 't Water heeft die steen uitgehöld, *The water made that stone hollow.*
 Uit.

- Uithöllen, (met hollen zich afmatten) *To become weary with immoderate running or rioting.*
 † Laat hem eerst uithöllen, *Let him sow his wild oats first.*
 UITHONGEREN, *To famish, starve.*
 Een Stad uithongeren, *To famish a town.*
 Uithongering, (F.) *A starving, famishing.*
 UITHOOREN, *To pump one.*
 Hy zocht my maar uit te hooren, *He only intended to pump me.*
 UITHOOZEN, *To cast out water out of a boat.*
 UITHOUDEN, *To keep out, to shut out, to hold out, to continue steadfast.*
 Houd uw handen uit de schotel, *Keep your hands out of the dish.*
 Iemand uithouden, *To keep (or shut) one out.*
 Men zoekt hem uit de regeering te houden, *They intend to keep him out of the government.*
 Hy wierdt uit zyn goed gehouden, *He was kept out of his estate.*
 Een belêg uithouden, *To hold out a siege.*
 De Stad zal het bezwaarlyk een maand uithouden, *That town will hardly hold it out, one month longer.*
 Ik kan 't niet met gaan tégen hem niet uithouden, *I can't hold out going with him.*
 Hy kan die groote verteeringen niet uithouden, *He can't afford those great expences.*
 Uithouden, (uitfchieten) *To single out.*
 UITHOUWEN, *To cut in stone, to carve.*
 Hy legt op zyn graf in marmer uitgehouwen, *His image cut in marble is placed on his tomb.*
 Een beeld uithouwen, *To cut a statue.*
 Hy heeft zyn wapen boven zyn deur doen uithouwen, *He caused his coat of arms to be carved over the door of his house.*
 UITHUILEN, *To give vent to one's grief by weeping and howling.*
 UITHUIZIG, *Gadding abroad.*
 Hy heeft een uithuizig wyf, *His wife is constantly gadding abroad.*

- UITHUWELYKEN, *To give in marriage.*
 Zyne kinderen voordeelglyk uithuwelyken, *To see one's children well married.*
 UITHYSSEN, *To boise out.*
 UITING, (F.) *An uttering, utterance.*
 UITJAAGEN, *To drive out, to chase, expell.*
 De vyanden uit hun pôst jaagen, *To hunt or drive the enemies from their post.*
 Een knecht of dienaar ten huize uitjaagen, *To set a footman out of doors.*
 † Uit jaagen gaan, *To go a hunting.*
 Wy gaan môrgen uit jaagen, *We will go to-morrow a hunting.*
 Uitjaaging, (F.) *A driving out, chasing.*
 UITJOUWEN, *To hiss at, to hiss out, to ridicule out of countenance.*
 Van het tooneel uitgejouwd. *Hissed off the stage, or out of the stage.*
 UITKAMMEN het haar, *To comb the hair.*
 UITKEEREN, *To turn out, — to return.*
 † Iemand zyn gedeelte van de winst uitkeeren, *To give one his portion of the gain.*
 Hy moest voor 't verlies een goede somme uitkeeren, *He was fain to return a notable sum of money for the loss.*
 Hy heeft de helft van de som uitgekeerd, *He paid already the half part of the sum.*
 UITKIEZEN, *To choose or chuse out, to select.*
 Ik zal 'er twee na myn zin uitkiezen, *I'll chuse two of them to my fancy.*
 † Eenen tyd uitkiezen, *To pitch upon a time.*
 Uitkiezing, (F.) *a Chusing out, selection.*
 UITKIPPEN, *To hatch, also to pick out, to select.*
 UITKLEEDEN, *To pull (or put) off the clothes, to undress, to strip.*
 Een kind uitkleeden, *To undress a child.*
 Hy wierdt naakt uitgekleeed, *He was stripped naked.*

- Uitkleeding, (F.) *An undressing, a putting off of one's clothes.*
 UITKLIMMEN, *To climb out.*
 UITKLOPPEN, *To knock out, to beat out.*
 Een tapyt uitkloppen, *To beat out the carpet.*
 † Eene plaat uitkloppen, *To beat a plate broader.*
 UITKNAAGEN, *To gnaw out.*
 UITKOMEN, *To come out, to come forth.*
 Hy is ziek geweest, by mag nóg niet uitkomen, *He has been ill, he may not go abroad as yet.*
 Wanneer zal het Woordenboek uitkomen? *When will the Dictionary be published? or when is it to come out?*
 Al die nieuwe modes die uitkomen staan my niet aan, *I don't like all those new fashions.*
 Haare tandtjes beginnen uit te komen, *Her teeth begin to come out.*
 De bloefems komen uit, *The boys come forth.*
 De aspergies beginnen uit te komen, *The sparrowgrass begin to appear, to be got.*
 Als de döp-êrêrtjes eerst uitkomen, *When the green pease are in their prime.*
 † Het zal op myn zeggen uitkomen, *It will come to what I said.*
 Het zal alles op niets uitkomen, *It will all come to nothing or signify nothing.*
 † Het komt op één uit, *It agrees in the main.*
 † Zy wou nóg iets zeggen, maar zy kon 'er niet uitkomen, *She would yet speak something, but she could not express her self.*
 † Zyn huis komt aan de Rivier uit, *The back-part of his house borders upon the River.*
 Myn kamer komt aan de straat uit, *My room looks into the street.*
 UITKOMST, (F.) (uitkoming) *A coming forth, exit.*
 † Uitkomst, (uitflag) *Event, issue, product.*
 Wat de uitkomst wézen zal is onzeker, *What will be the event (or issue) no man knows.*
 De uitkomst heeft ons geleerd, dat —, *The event taught us, that —.*

✧ **Uitkomst**, (ontzét) *Relief, deliverance.*

Daar is geen uitkomst te verwachten, *There's no relief to be expected.*

Ik zie geen uitkomst, *I see no deliverance.*

UITKOOKEN, *To boil the substantial part out of a thing.*

Uitkookfel, (N.) *a Decolition.*

UITKOOP, (F.) *An agreement to pay something for being scot-free.*

Hy heeft uitkoop met den Pachter gedaan, *He has bargained with the Farmer of the excise for what he was to pay.*

Ik heb uitkoop met den Pörtler gedaan, *I have agreed with the Porter what to give him in a year for passing at night through the gate.*

✧ **Uitkoop**, (verkoop, vertier) *Sale.*

Die duur inkoop wint zelden by den uitkoop, *He that buys dear makes seldom any profit by the sale.*

UITKOOPEN, *To buy off, to buy out.*

Iemand van zyn recht uitkoopt, *To buy one off for giving up his right.*

UITKRAAIJEN, *To blaze out, to sound abroad, to cry out.*

UITKRAAMEN, *To expose to sale.*

UITKRABBEN, *To scratch out, to raze.*

UITKRUIPEN, *To creep out.*

Uitkruiping, (F.) *A creeping out.*

UITKRYGEN, *To get out, take out, pull out.*

UITKRYTEN, *To cry out, to decry, — To ease one's self by weeping.*

Zyne oogen uitkryten, *To cry one's eyes out, to weaken one's eyes with weeping.*

UITKYK, (M.) *A prospect, — a Look-out, a peeper at the seaside, a balcony.*

UITKYKEN, *To look out, to peep out.*

Uit het venster kyken, *To look out of the window.*

Hy keek uit een gat, *He peeps through a hole.*

Zyne oogen uitkyken, *To dim one's eyes by staring too much upon a thing.*

II. DEEL.

Wel uit zyn oogen kyken, (een goede keus doen) *To mind one's business, to make a good choice.*

Uitkyking, (F.) *A looking out.*

UITLAATEN, (laaten uitgaan) *To let one out.*

Wagt, ik zal u uitlaten, *Stay I'll let you out.*

Laat my uit zo 't u belieft, *Let me out if you please.*

Eenen gevangen uitlaten, *To let out a prisoner.*

Zynen rok uitlaten, *To leave out one's coat.*

Een heele periode uitlaten, (overlaan) *To omit a whole period.*

De onroodige dingen uitlaten, — (voorbedagte) *To omit unnecessary things.*

✧ Zich tot iets uitlaten, *To give one's self liberty of doing a thing.*

Ik wil my daar niet over uitlaten, *I won't explain my self about it.*

Uitlating, (F.) *A letting out.*

✧ **Uitlating**, (overlaaning) *A leaving out, omission.*

UITLAGHEN, *To laugh at, deride.*

Men zal u uitlaghen als gy het doet, *You will be laugh'd at when ye do it.*

Uitlaghing, (F.) *A laughing at.*

UITLANDER, (M.) *A foreigner, stranger.*

Uitlandig, *Without the country, abroad.*

Hy is lang uitlandig geweest, *He has been a great while abroad, or in a foreign country.*

Uitlandigheid, (F.) *Perigrination, a being abroad.*

Uitlandisch, *Outlandish, foreign.*

Uitlandsche steden, *Foreign towns.*

UITLANGEN, *To reach forth, to give out.*

UITLAPPEN, (onbedacht heen praaen) *To blurt out.*

Hy lapt uit wat 'er voor zyn mond komt, *He blurts out what ever comes in his mind.*

† Een pints glas in een teug uitlappen, *To drink off a pint's glass at one draught.*

UITLEEGEN, *To empty, to make empty.*

UITLEENEN, *To lend out.*

Ik leen myn boeken niet gaarne uit, *I don't chuse to lend out my books.*

UITLEEREN, *To learn fully, to learn by heart.*

Hy heeft dat boek al uitgeleerd, *He has learnt all the contents of that book.*

Hy is uitgeleerd, *He is full learn'd.*

Hy is in de wiskunst uitgeleerd, *He has a perfect knowledge of Mathematicks.*

✧ Hy heeft zyn tyd uitgeleerd, *He has served his apprenticeship.*

UITLEEVEN, *To live out.*

Hy zal deeze eeuw niet uitleeven, *He won't live till the end of this year hundred, of this age.*

UITLEEVEREN, *To produce, yield, bring forth.*

Engeland levert veel koorns uit, *England yields much corn.*

UITLEEZEN, *To read out, to peruse.*

Ik heb het boek nóg niet uitgelezen, *I did not peruse the book as yet.*

✧ **Uitleezen**, (utpikken) *To pick out, to select.*

Uitleezen boeken, *Choice, excellent books.*

UITLEG, (M.) *Explication.*

Dat heeft geen uitleg nodig, *That do's not want any explication.*

Ik heb daar den uitleg van, *I know already the meaning of it.*

UITLEGGEN, *To lay out, expose.*

Zy lag uit het venster om door de voor by gaanders bechouwd te worden, *She was at, or lookt out of the window in order that the passengers should take notice of her.*

✧ **Uitleggen**, (verklaren) *To expound, explain.*

Een droom uitleggen, *To explain a dream.*

Hoe zoudt gy die schriftuur-plaats uitleggen? *How would you explain that text?*

✧ **Uitleggen**, (wyder maaken) *To enlarge, to make greater or bigger.*

Eenen rok uitleggen, *To widen a coat, to make a coat wider.*

✧ Eene Stad uitleggen, *To set out the walls of a city; to enlarge a town.*

✧ **Uitleggen**, (te raade geeven) *To play at even and odd.*

Uitlegger, (M.) *An expounder, expostitor; explainer.*

- Alle de uitleggers van den Bybel, *All the expositors of the Bible.*
- Elk een is een uitlegger van zyn eige woorden, *Every one is the explainer of his own words.*
- Uitlegger, (wachtschip) *A man of war, lying at a distance from a place, to watch the enemy and to keep him off.*
- Uitlegger aan de boeg, (lange rib van 't Galjoen) *A piece of timber at the beak of a ship.*
- Uitlegging, (F.) *Exposition, explanation, interpretation.*
- De uitlegging van een droom, *The interpretation, explication of a dream.*
- Uitlegging, (verwyding of yergrooing) *An enlarging, widening.*
- De eerste uitlegging van de Stad begon aan de Oostzyde, *The first enlarging of the town began at the eastside.*
- Uitlegster, (F.) *A woman expounder.*
- UITLEIDEN, *To lead out, to wait on one, to go along with him.*
- Ik zal u tot aan de deur uitleiden, *I'll wait on you to the street door.*
- Uitleiding, (F.) *A leading out.*
- UITLEKKEN, (lekkende uitloopen) *To leak out, to drop out, to run out.*
- Het bier lekt uit het vat, *The beer runs out of the barrel.*
- Uitlekken, (aan den dag komen) *To be discovered secretly.*
- Het geheim is uitgelékt, *The secret is discovered accidentally, or has got vent.*
- Uitlekking, (F.) *A leaking out.*
- Ik heb by uitlekkinge verstaan, *I understood by some words that were dropt, or by what was whispered.*
- UITLESSCHEN, *To quench.*
- UITLEVEREN, *To produce, yield, bring forth.*
- Die ós zal veel smeer uitleveren, *That ox will yield a good deal of serwet.*
- Griekenland heeft veel groote mannen uitgeléverd, *Greece produced many great men.*
- UITLICHTEN, *To shine out.*
- Iemand by avond uitlichten, *To light one with a candle out of doors.*

- UITLIKKEN, *To lick out.*
- UITLOKKEN, *To draw by allure-ment, to entice to going abroad.*
- Den vyand uitlokken, *To entice the enemy to come forth.*
- Het mooi weér lókte my uit, *The fine weather allured me to go abroad.*
- UITLOOP, (M.) *An out walk, passage.*
- UITLOOPEN, *To run out, rush out, to wander abroad, — To put to sea.*
- Die jongen loopt altyd uit, *That boy runs always in the streets, is always abroad.*
- De meid is uitgelopen, *The maid is gone out.*
- Een uitgelopen Monnik, *a Run-away Monk.*
- De schépen hebben door tégenwind nóg niet kunnen uitloopen, *The ships have not been able to set out (to put to sea, or to set sail) because of the winds being contrary.*
- Uitloopen, (bóten) *To bud, disclose.*
- De boomen beginnen uit te loopen, *The trees begin to bud (or disclose.)*
- Uitloopen, (als zeer) *To break out, [as ring-worm]*
- Des kinds aanzigt loopt uit, *The child's face breaks out.*
- Uitlooping, (F.) *A running out, a wandering abroad, also a budding, or a breaking out.*
- UITLOOVEN, (bieden) *To bid, profer.*
- UITLUCHTEN, (uitschelden) *To rail, to scold at.*
- UITLUIDEN, *To banish with the ringing of a bell.*
- De kermis uitluiden, *To give notice by ringing of a bell that a fair must break up.*
- Uitluiden, (uitschelden) *To rail at.*
- Ik zal uw uitluiden dat de honden geen brood van u zullen eeten, *I'll make thow known that nobody will have any dealing with thee.*
- UITMAAKEN, (yolmaaken) *To make up.*
- Wy kunnen het vereifchte getal niet uitmaaken, *We can't make up the required number.*
- De waaren die de geheele laading uitmaaken, *Those commo-*

- dities of which the whole loading consists.*
- Zy hebben saamen eenig gèld uitgemaakt, *They have collected some money amongst them selves.*
- Hoe veel maakt die rekening uit? *How much does that account come to?*
- Uitmaaken, (opmaaken) *To suborn, appoint.*
- Hy was tot die boodschap uitgemaakt, *He was suborned to deliver that message.*
- Uitmaaken, (uitschelden) *To rail at.*
- Zy maakte hem uit voor eenen bedrieger, *She told him that he was a cheat.*
- Hy wierdt voor gödloos uitgemaakt, *He was taxed of impiety.*
- UITMAALEN, (droog maalen) *To drain with mills.*
- Een meir uitmaalen, *To drain a lake with mills.*
- Uitmaaling, (F.) *A draining with a mill.*
- UITMEETEN, *To measure out.*
- De 100 lasten rögge à costy ingescheept, hebben hier maar 98½ last uitgemeeten, *The hundred lasts of rice shipped at your place, produced here no more than 98½ lasts.*
- Eene zaak breed uitmeeten, *To exaggerate (magnify or amplify) a business.*
- UITMELKEN, *To milk out.*
- Uit melken gaan, *To go a milking.*
- Iemand uitmelken, (kaal maaken) *To exhaust one's estate, to suck one's substance.*
- UITMERGELLEN, *To exhaust, consume, squeeze out.*
- Hy heeft de ingezétenen tot het been toe uitgémèrgeld, *He has fleec'd and flead the people; he has quite impoverished the nation.*
- UITMONSTEREN, (uitschieten) *To pick out, — to reject.*
- Men heeft de monitering gedaan, en 300 soldaaten uitgemonsterd, *The troops passed the review and three hundred soldiers were mustered.*
- Uitmonstering, (F.) *Mustering.*
- UITMUNTEN, *To excell, exceed, surpass.*

Elk een tracht in zyn konst uit te munten, *Every one strives to excell in his art.*
 Hy munt uit boven alle andere, *He excells above all other ones.*
 Uitmuntend, *Eminent, excellent.*
 Uitmuntende gaaven bezitten, *To be endowed with excellent capacities.*
 Een uitmuntende schoonheid, *An excellent beauty.*
 Italiën heeft uitmuntende poëten voorgebragt, *Italy produced excellent poets.*
 Uitmuntendheid, (F.) *Eminence, excellency.*
 De uitmuntendheid van het werk bestaat in —, *The excellency of the work consist of —.*
 Uitmunter, (M.) *An excellent person, one that surpasses others.*
 Uitmunting, (F.) *An excelling, surpassing.*
 UITNEEMEN, *To take out.*
 Ik woud 'er niet uitneemen, *I would not take any thing out of it.*
 Ik zal 'er vyf gulden uitneemen, *I'll take five guilders out of it.*
 Uitneemelyk, *Which may be excepted.*
 UITNEEMEND, *Excellent, surpassing.*
 Uitneemend goed, *Excellent good.*
 Uitneemend ryk, *Exceeding rich.*
 Uitneemend boos, *Exceeding wicked or angry.*
 Hy heeft een uitneemende liefde voor haar, *He loves her exceedingly.*
 Uitneemende gaaven, *Excellent capacities, endowments.*
 ⚡ Uitneemend, (Adv.) *Extremely, mighty, mightily.*
 Hy zal uitneemend kwaad wezen, *He will be mighty angry.*
 Uitneemendheid, (F.) *Excellency, or excellence.*
 By uitneemendheid, *In an eminent manner, eminently, extremely.*
 Dat is by uitneemendheid schoon, *That is exceedingly beautiful.*
 Uitneeming, (F.) *A taking out, exception.*
 UITNOODEN, *To invite, to bid, to desire to come.*
 Hy heeft my zeer vriendelyk uitgenood, *He did invite me very kindly.*

UITPERSSEN, *To press out, to squeeze out, to extort.*
 Druiven uitpersen, *To press grapes.*
 Limoenen uitpersen, *To squeeze lemons.*
 Uitpersing, (F.) *A squeezing out, extortion.*
 UITPIKKEN, *To pick out, to select.*
 Hy pikt 'er de beste uit, *He picks out the very best ones.*
 UITPISSEN, *To piss out.*
 ⚡ Het vuur uitpissen, *To quench the fire by pissing into it.*
 UITPLONDEREN, *To plunder, ransack.*
 UITPLUIZEN, *To pick out.*
 Het laaken uitpluizen, *To pick cloth.*
 ⚡ Uitpluizen, (uitvörschen) *To examine narrowly, to sift out, to discuss.*
 De zaaken op zyn naauwst uitpluizen, *To discuss the matters narrowly.*
 Iemands léven en bedryven uitpluizen, *To scrutinize one's life and actions.*
 Uitpluizing van laaken, *The picking of cloth.*
 ⚡ Uitpluizing, *A sifting out, discussion, a narrow searching.*
 UITPLUKKEN, *To pluck out.*
 UITPOMPEN, *To pump out.*
 UITPRAATEN, *To make an end of talking, or to leave off talking for want of matter.*
 Zy heeft nóg niet ter deege uitgepraat, *She has not finished her tale yet; she is not yet weary of talking.*
 UITPUILEN, *To swell (as a burstenness) to rise up, (as an ulcer.)*
 ⚡ Uitpuilend, *Swelling, protuberant, eminent.*
 Uitpuilende oogen, *Protuberant eyes.*
 Uitpuilendheid, (F.) *A swelling, protuberance, extrumescence.*
 Uitpuiling, (F.) *Swelling, protuberance.*
 UITPUTTEN, *To draw dry, to empty, exhaust, drain, — to waste, impoverish.*
 Ik kan 'er geen water meer uitputten, *I can draw no more water out of it.*
 Zyne onderdaanen uitputten, *To exhaust one's subjects.*

Het land is uitgeput, *The country is exhausted.*
 Zyne krachten waaren uitgeput, *His strength was exhausted; his spirits were spent.*
 De al te groote studie put de geesten uit, *Too much studying exhausts the spirits.*
 Die stöf is lang uitgeput, *That matter is exhausted long since.*
 Uitputting, (F.) *A drawing dry, exhausting.*
 UITPUUREN, *To refine, extract.*
 UITRAFELLEN, *To ravel out.*
 Dit stöf rafelt uit, *That stuff will ravel out.*
 † Uitrafelen, *see Uitrammelen.*
 UITRAAKEN, (uitkomen) *To get out.*
 ⚡ Uitraaken, (ontkomen) *To escape.*
 UITRAAPEN, *To take out.*
 UITRAMMELEN, *To blurt out, to chat, to lash out into words.*
 UITRAVELEN, *To ravel out.*
 UITRECHTEN, *To perform, effect, do.*
 Hy heeft niets in al dien tyd uitgerécht, *He has done nothing in all that time.*
 UITREEDEN, *To set out, to equip.*
 Een schip uitreeden, *To equip a ship.*
 Wie reedt die schépen uit? *Who is it that fits out these ships?*
 Uitreeding, (F.) *A setting out.*
 UITREIKEN, *To reach out, to hand forth, — to distribute, to bestow liberally.*
 Uitreiker, (M.) *A distributor.*
 Uitreiking, (F.) *A reaching out, — a distribution, a bestowing of alms.*
 UITREKENEN, *To reckon up, to compute.*
 Na alles wel uitgerékend te hebben, *After having made a good computation.*
 Uitrékening, (F.) *Computation.*
 By nader uitrékening bevond men dat —, *Upon a more exact computation it was found that —.*
 UITREKKEN, *To stretch out, to rack.*
 Een réden uitrèkken, *To lengthen, to stretch out a discourse, or speech.*
 ⚡ Den tyd uitrèkken, *To draw out (or spin out) the time.*

- Uitrèkking, (F.) *A stretching out, pandiculation.*
- UITRISPEN, *To belch out.*
- UITROEIJEN, *To root out, to root up, to extirpate, destroy, exterminate.*
- Het ongedierte uitroeijen, *To destroy the vermine.*
- Een Stad uitroeijen, *To ruin, to destroy a town.*
- Kètereijen uitroeijen, *To extirpate beresies.*
- Uitroeijs, (M.) *A rooter out, extirpator.*
- Uitroeijing, (F.) *A rooting out, extirpation.*
- De uitroeijing van een geslagt, *The extirpation of a race.*
- UITROEP, (M.) *An outcry, proclamation.*
- 't Wierd by openbaaren uitroep verboden, *It was prohibited by a publick proclamation.*
- By uitroep verkoopen, *To sell by publick sale, to sell by inch of candle.*
- UITROEPEN, *To cry out, to call aloud; — to proclaim.*
- 'Ik wierd uitgeroepen, *I was called out.*
- By trompèttèn geschal uitroepen, *To proclaim by found of trumpets.*
- Hy wierdt tot Koning uitgeroepen, *He was proclaimed King.*
- UITROEPER, (M.) *A cryer, common cryer, publisher, proclaimer.*
- Uitroeping, (F.) *A crying out, proclaiming.*
- Uitroeping, (geroep van verwondering) *Out-cry, exclamation, shout.*
- UITROLLEN, *To roll out.*
- UITROOIJEN, *To raze out, to exterminate.*
- Uitroojing, (F.) *A razing out, extermination.*
- UITRUKKEN, *To pull out, to pluck up, to root up.*
- Zyn haar uitrukken, *To pull out one's hair.*
- Boomen uitrukken, *To fell trees.*
- Uitrukking, (F.) *A pulling out, a plucking up.*
- UITRUSTEN, *To rest till the weariness be over, to rest sufficiently.*
- Ik moet op myn gemak wat uitrusten, *I must rest my self a little with ease.*

- UITRUSTEN, (toerusten) *To set out, furnish, equip.*
- Een soldaat uitrusten, *To equip a soldier.*
- Daar wierden eenige Oorlogschépen uitrusten, *Some men of war were fitted out.*
- Een Zeevaarendman uitrusten, *To set out a seaman, to furnish him with necessaries.*
- Zy heeft haaren zoon tot de reize uitgerust, *She has set out her son in order to go abroad.*
- Uitrufting, (F.) *A setting out, Equipage.*
- De uitrusting der schépen verhaasten, *To make haste with the fitting out of the ships.*
- UITRYDEN, *To ride out.*
- Met eene koets uitryden, *To ride out in a coach.*
- Wy gaan morgen uit ryden, *We will ride out, or take a turn to-morrow.*
- UITSCHAAVEN, *To raze out with a plane.*
- UITSCHAMPEN, *To slip aside.*
- UITSCHATEREN, *To echo, to sound forth with a loud voice.*
- Uitschateren vanlaghen, *To burst out for laughter.*
- UITSCHEEPEN, *To debark, unload.*
- UITSCHEIDEN, *To leave off, to leave work.*
- Het werkvölk is uitgescheiden, *The workmen have left work.*
- Ik zal daadlyk uitscheiden, *I'll leave off by and by.*
- Uit de neering scheiden, *To leave off trading or shop-keeping.*
- Zy heeft zo veel praats dat zy van geen uitscheiden weet, *She is so full of talk, that she can't leave off or break off.*
- Ik wed niet meer, ik scheid 'er uit, *I bett no more, I leave off.*
- UITSCHELDEN, *To scold at, to rail, abuse.*
- Iemand uitschelden, *To scold at one, to abuse one.*
- UITSCHEPPEN, *To draw up, [out of a well] to take out with a bowl, porringer, ladle, or spoon.*
- UITSCHEUREN, *To tear out.*
- Draag zorg voor 't boek, gy moet 'er geen bladen uitscheuren, *Take care of the book, and don't tear any leaves out of it.*

- UITSCHIETEN, *To shoot out or forth, to launch out.*
- Gêld uitschieten, *To lay out or to disburse money.*
- Hy heeft reets groote sommen uitsgeschooten, *He laid out large sums of money already.*
- Zaad uitschieten, *To eject seed.*
- Uitschieten, (uitschieten) *To jut out.*
- Uitschieten, (örteeren) *To sort, to single out, to cast out.*
- De bêste appelen uitschieten, *To single out, or to pick out the best apples.*
- Uitschieten, (bedèktelyk voor-slaan) *To project or signify boldly or cunningly, to hint.*
- Hy schoot uit, dat hy wel zin in de vryster had, *He signified indirectly, he hinted that he liked the lass.*
- UITSCHIFTEN, *To single out, separate.*
- UITSCHIKKEN, *To send out.*
- UITSCHILDEREN, *To paint out, to draw.*
- Gy moet u laten uitschilderen, *You must cause your picture to be drawn.*
- UITSCHITTEREN, *To shine out eminently.*
- UITSCHOT, (N.) *Trash, that which is singled out for its badness.*
- Het bêste is 'er al uit, de rest is maar uitschot, *The best is out of it, the remnant is but stuff.*
- Uitschot, (M.) (gewapend land-völk) *The militia.*
- Men bragt 'slands uitschot haast by één, *The militia was suddenly brought together.*
- UITSCHRAAPEN, *To raze, to*
- UITSCHRABBen, *scrape out.*
- Een naam uitschrabben, *To blot out a name.*
- Uitschrabbing, (F.) *A razing out, scratching out.*
- UITSCHREËUWEN, *To cry out.*
- UITSCHREIJEN, *To weep aloud, to cry; also to weep till the tears fall.*
- Zy heeft nóg niet uitgeschreid, *She has not left off weeping yet; or she has not wept enough yet.*
- Zynen kröp uitschreijen, *To give vent to one's stomach by weeping.*
- Uitschreijing, (F.) *A crying, a weeping aloud.*

UITSCHRIFT, (N.) (affchrift) *a Copy.*

UITSCHRYVEN, To write out, to copy out, — also to issue out a proclamation.

• Ik heb al die gefchriften doen uitschryven, *I caused all those writings to be copied.*

Eenen bededag uitschryven, *To proclaim a fast or to issue out a proclamation of a fast.*

Brandfchattingen uitschryven, *To write out contributions.*

Uitschryving, (F.) *A writing out,* — also the issuing out of a proclamation.

De uitschryving van een bededag, *The proclamation of a day of fasting and praying.*

Uitschryver, (M.) *A copier, a transcriber, one that writes copies.*

UITSCHUDDEN, To shake out.

Zy fchudde haaren fchoot uit, *She shook out her lap.*

☞ Zyn beurs uitschudden, *To shake out one's purse.*

† Zynen kröp uitschudden, *To give one's passion vent, to vent one's stomach or fury.*

☞ Uitschudden, (ontkleeden) *To strip.*

Hy fchudde zyne plunjen uit, *He strips himself of his clothes.*

☞ Uitschudden, (berooven) *To rob.*

Zy wierden ganfch uitgefchud, *They were robb'd of every thing.*

Iemand tot het hembd uitschudden, *To strip one to the very shirt.*

UITSCHUIMEN, To foam out.

UITSCHULD, (C.) (fchuld die men te goed heeft) *Debt which is due to us.*

UITSCHYNEN, To shine out, to appear glorious, to shine forth.

Uitschynfel, (N.) *The shining forth, a glorious appearance.*

UITSLAAN, To beat out, to strike out.

☞ Nat linnen uitslaan, *To shake out wet linen.*

Salade uitslaan, *To shake out salad, to swing the salad.*

Tapyten uitslaan, *To beat the dust out of carpets.*

Agter uitslaan, (agter uitschoppen) *To fting, to kick up one's heels, to wince, or yerk.*

Den vyand uit het veld ftaan, *To beat the enemy out of the field.*

☞ Onnutte klap uitslaan, *To blurt out idle chat.*

Hy floeg uit dat hy 't alleén ver-richt had, *He boasted that he had done it alone.*

☞ Uitslaan van vuurigheid, *To break out into pimples.*

Zyn mond flaat uit, *His mouth is broke out.*

☞ De koorts flaat uit, *The fever comes out with spots, or the ague breaks out at his mouth with sores.*

De pökjes beginnen uit te ftaan, *The small-pox begins to come out.*

☞ Uitslaan, (fchimmelen) *To grow mouldy or beary.*

De kaas flaat uit, *The cheefe is moist and beats; the cheefe begins to grow mouldy.*

☞ De Vörit flaat uit, *The weather gives.*

De muuren en fteenen zyn uitgeflogen, *The walls and stones give.*

☞ Uitslaan, (verkoopen, dit word van wynen en bieren gezegd) *To sell.*

Wyn uitslaan, *To fend out wine from one town to the other with a note that the excise is to be paid still.*

Hy durft de wyn niet uitslaan dien hy verkögt heeft, *He dares not deliver the wine he sold.*

UITSLAAPEN, To sleep till one is no more sleepy.

Gaat maar wat uitslaapen, *Only go to take a nap.*

De dampen van den wyn uitslaapen, *To sleep the fumes of the wine away, to sleep one's self sober.*

UITSLAG, (M.) (uitkomst) *The issue, event, upshot, result.*

Men hoopt op een goeden uitflag, *They hope for a good issue.*

Dat hangt aan den uitflag van de zaak, *That depends upon the event of the matter.*

☞ De uitflag van eene fchaal, *The turning of a ballance.*

☞ Uitflag, (fchimnel) *Mouldiness, hoariness, fuch as is on bread or meat long kept.*

☞ Uitflag, (verkoop) *Sale, delivrance.*

De uitflag van dien wynkooper is niet groot, *That wine merchant does not sell much.*

De uitflag van den verkögte wyn is nög niet gefchied, *The wine sold is not yet delivered.*

Uitflag-eeeltje, (N.) *A cocket whereby it appears that wine or any other liquor is permitted to be sent out of town without having paid the due excise.*

☞ Uitflag aan de lippen, *An inflammation at the lips.*

UITSLIBBEREN, To slip out.

UITSLOBBEREN, To flap, (as dogs.)

Zich **UITSLOOVEN, To work hard,** to labour tooth and nail.

De arme vrouw flooft haar uit om voor haar kinderen de köft te winnen, *The poor woman drudges very much to earn the bread for her babes.*

UITSLUITEN, To shut out, to exclude.

Uit de erffenis fluiten, *To exclude from the inheritance.*

Men kan 'er hem niet uitsluiten, *One can't exclude him.*

Uitfluiting, (F.) *A shutting out, exclusion.*

Uitfluiting van een erffenis, *The exclusion of an inheritance.*

Hy kan geen Paus worden, hy heeft de uitfluiting der kroonen, *He cannot be chosen for a Pope, he has the exclusion of the crowns.*

Hy heeft alleén het récht om het boek te drukken, met uitfluiting van alle andere, *He only has a right to print the book, with exclusion of all other ones.*

Uitfluitsel, (N.) (uitspraak) *Decision, determination, resolve.*

UITSLURPEN, To sip up.

UITSLYPEN, To grind out.

UITSLYTEN, To wear out.

☞ **UITSLYTEN,** (in 't klein verkoopen) *To retail, to sell by retail.*

Uitslyter, (M.) *A retailer.*

Uitslyting, (F.) *A wearing away, — a retailing.*

UITSMEEDEN, To hammer out, to beat out.

UITSMYTEN, To fting out.

UITSNUITEN, To blow one's nose.

Snuit uw neus uit, *Blow your nose.*

☞ Eene kaars uitsnuiten, *To snuff out a candle.*

UITSNYDEN, To cut out.

Gy moet het onder den arm wat uitsnyden, *You must cut it out a little under the arm.*
 ☞ In 't klein uitsnyden, *To sell cloth or any other stuff by retail.*
 UITSPANNEN, *To stretch out, to unbend.*
 ☞ Uitspannen, (verluttigen) *To divert one's self, to take a diversion.*
 't Is om de geesten wat uit te spannen, *It is only to divert or unbend the spirits a little.*
 ☞ Paerden uitspannen, *To unteam horses.*
 Hy heeft nóg niet uitspannen, *He did not unteam the horses as yet.*
 Uitspanning, (F.) *A stretching out, — Un teaming.*
 ☞ Uitspanning, (verluttiging) *Relaxation, diversion, diversifement, recreation.*
 Zynen geest wat uitspanninge geeven, *To unbend (ease or refresh) one's mind a little.*
 Een eerlyke uitspanning neemen, *To take a lawfull diversion.*
 UITSPANSEL, (N.) *The firmament.*
 UITSPATTEN, *To spurt out, to pop out.*
 Het bloed spatte uit de wonde, *The blood spurted out of the wound.*
 ☞ Tot scheldwoorden uitspatten, *To lanch out into reviling expressions.*
 ☞ Als de kinderen groot worden spatten zy somtyds uit, *When children grow up they will run sometimes into debauchery.*
 Uitspatting, (F.) *A spurting out, lanching out.*
 UITSPITTEN, *To dig out.*
 UITSPOELEN, *To rinse, to wash out.*
 Een glas uitspoelen, *To rinse a glass.*
 Enen emmer uitspoelen, *To wash out a pail.*
 Zyn mond uitspoelen, *To cleanse one's mouth.*
 Linnegoed uitspoelen, *To rinse linen.*
 UITSPOORIG, *Exorbitant, extravagant, see Spoorloos.*
 Uitspoorigheid, (F.) *Exorbitancy, extravagancy.*
 Uitspooriglyk, *Extravagantly.*

UITSPOUWEN, *To spit out, see Uitspuuwen.*
 UITSpraak, (F.) *Utterance, elocution, pronunciation.*
 Hy heeft een duidelyke uitspraak, *He hath a clear (or distinct) utterance.*
 Zyne uitspraak zweemt te veel naar 't Engelsch, *His pronunciation is too much after the English manner.*
 ☞ Uitspraak, (vonnis) *A definitive sentence, verdict, determination.*
 Na de uitspraak van 't vonnis, *After the publication of the sentence.*
 Volgens de uitspraak van 't Hof, *According to the determination of the court.*
 Daar is nóg geen uitspraak gedaan over die zaak, *There is as yet no determination of that affair.*
 Uitspreekelyk, *Utterable, that which can be pronounced.*
 UITSPREKEN, *To speak out, to pronounce.*
 Spreek uit den mond, *Speak out.*
 ☞ Laat my ter deege uitspreken, *Let me speak till I have done.*
 ☞ Een gedicht uitspreken, *To recite verses, or a poem.*
 ☞ De woorden wel uitspreken, *To pronounce the words right.*
 Dat woord is moeijelyk om uit te spreken, *That word is very difficult to pronounce.*
 De vreugd is niet om uit te spreken, (uit te drukken) *The joy is inexpressible.*
 Het is niet om uit te spreken zo plaagt hy my, *It is impossible to express how he plagues me.*
 Den zégen over 't vólk uitspreken, *To bless the people, to give the congregation the blessing.*
 ☞ Hy heeft hem voor een bedrieger uitsprooken, *He pronounced him a cheat.*
 ☞ Ken vonnis uitspreken, *To pass sentence.*
 Een zaak uitspreken, *To give decision.*
 UITSPREIDEN, *To spread out, to branch out.*
 Uitspreiding, (F.) *A spreading out, branching out.*
 UITSPRINGEN, *To leap out, to spurt out.*

UIT de koets springen, *To jump out of the coach.*
 UITSPRUITEN, *To shoot up, spring up, come up, to bud.*
 Het koorn begint uit te spruiten, *The corn begins to shoot up, to appear.*
 ☞ Hy is gesprooten uit het huis van Nassauw, *He descended from the house of Nassaw.*
 Daar zal nóg Oorlog uitspruiten, *That will cause a war one time or other.*
 Uitspruitfel, (N.) *A springing up, coming up, budding.*
 Uitspruitfel, (N.) *A shoot, sprig.*
 UITSPUIGEN, } *To spit out, to*
 UITSPUWEN, } *vomit.*
 Zyn long uitspuuwen, *To spit out one's lungs, to have a consumption.*
 Uitspuigfel, } *Spittle.*
 Uitspuuwfel, }
 ☞ Iets met iemand uitstaande hebben, *To have a matter depending with one; to be at variance with one.*
 ☞ UITSTAAN, (doorstaan) *To endure, sustain, to bear, to go through, to be exposed to.*
 Ik kon de pyn niet uitstaan, *I could not endure the pain.*
 Hy heeft groot verlies uitgestaan, *He hath sustained a great loss.*
 Het vuur van 't geschut uitstaan, *To endure the fire of the artillery.*
 Een harde stórm uitstaan, *To sustain a great storm.*
 Veel tégenspoeden uitstaan, *To bear many misfortunes.*
 ☞ Hy heeft zyn gëld onder de kooplieden uitstaan, *He has put out his money in the hands of merchants.*
 Uitstaande schulden, *Debts due to one.*
 Veel uitstaande schulden hebben, *To have many debtors.*
 UITSTAMEREN, *To speak stammeringly.*
 ☞ Hy kon 't niet uitstameren, *He was not able to speak it composedly.*
 Hoe zal ik het bést uitstameren? *How shall I stammer it out?*
 UITSTAMPEN, *To stamp out, — to explode, decry.*
 UITSTAPPEN, *To step out.*
 Ik zal hier eens uitstappen, *I will alight here for a moment.*
 In het uitstappen van de koets, *In stepping out of the coach.*
 UIT.

UIT.

UITSTEEKEN, (uitstrékken) *To stretch forth.*
 Eene hand uitsteeken, *To stretch forth a hand.*
 Het hoofd uit het venster steeken, *To trust one's head out of the window.*
 De slak steekt zyn hoorens uit, *The snail puts out its horns.*
 ⚡ Uitsteeken, (buitenwaards staan of overhangen) *To jut out.*
 Die hoek steekt te ver uit, *That corner juts too much.*
 ⚡ Uitsteeken, (uitmunten) *To excel, exceed, surpass.*
Amsterdam steekt uit boven andere Steden, Amsterdam surpasses other cities.
 Dat huis steekt uit boven alle de anderen, *That house surpasses in height all others.*
 ⚡ Uitsteeken, (graveeren) *To engrave.*
 ⚡ Iemand de oogen uitsteeken, *To put out one's eyes, — also to bribe one.*
 ⚡ De oogen waren hem met geschenken uitgestoken, *He was bribed with gifts.*
 ⚡ Uitsteeken, (te raade geeven) *To play at even and odds.*
 Wy zullen 'er om uitsteeken, *We will play at even and odds for it.*
UITSTEEKEND, (uitmuntend) *Exceeding, excellent.*
 Uitsteekend goed, *Exceeding good.*
 Een uitsteekend man, *An excellent man.*
 Uitsteekende wynen, *Excellent choice wines.*
 ⚡ Uitsteekend, (Adv.) *Exceedingly, excellent.*
 Dat is uitsteekend kostelyk, *That is exceedingly rich.*
 Uitsteekendheid, (F.) *Excellency.*
 Dat is by uitsteekendheid fraai, *That is extremely fine.*
 Uitsteekfel, } (N.) *A jury, a building jutting out, a balcony.*
UITSTEK, }
UITSTEL, (M. & N.) *Delay, prolongation.*
 Zonder uitstel, *Without delay.*
 Uitstel verzoeken, *To ask prolongation.*
 Een uitstel van ter dood gebragt te worden, *A reprieve.*
 Hy heeft uitstel van executie bekomen, *He has got a reprieve, he is reprieved.*

UIT.

UITSTELLEN, *To delay, to put off, to defer, to procrastinate, procrastinate, suspend.*
 Een reis uitstellen, *To defer a journey.*
 Hy stelt my van dag tot dag uit, *He puts me off from one day to another.*
 Het huwelyk is voor een tyd uitgesteld, *The marriage is put off for sometime.*
 ⚡ Uitstelling, (F.) *A delaying, a putting off, procrastination.*
UITSTERVEN, *To come to an end by death, to die.*
 Hy trouwt op dat zyn geflagt niet uitsterve, *He marries because the family should not be extinct.*
 Die genegenheid zal met 'er tyd wel uitsterven, *That affection will die in time.*
 ⚡ Dat geflagt is uitgesturven, *That family is extinct.*
 Het gansch geflagt is byna uitgesturven, *The whole race is almost extinct.*
 ⚡ Uitsterving, (F.) *Death, extinction.*
 By uitsterving der mannelyke oiren, *By extinction of the male heirs.*
UITSTOOTEN, *To thrust out, to push out, to turn out.*
 Hy wierdt ten huize uitgestooten, *He was thrust out of doors.*
 Hy is uit zyn ampt gestooten, *He is turn'd out of his office, he is removed from his place.*
 ⚡ Uitstooten, (uitlappen, onbedacht heen praten) *To blurt out.*
 ⚡ Uitstooting, (F.) *A brushing out, turning out.*
UITSTORTEN, *To pour out, to shed.*
 Zyne gebéden voor Gód uitstorten, *To pour out one's prayers before God.*
 De Martelaaren hebben hun bloed voor 't Geloof uitgestórt, *The Martyrs did shed their blood for the faith.*
 Gód stórt zyne gaven uit over zyne kinderen, *God endoweth his children with grace.*
 ⚡ Uitstorting, (F.) *A pouring out, effusion.*
UITSTRAALEN, *To shine out, to stream out, as beams of light.*

UIT.

Uitstraaling, (F.) *A shining out, a stream of light.*
UITSTREKKEN, *To stretch, to stretch forth, to spread, extend.*
 Zyne hand uitstrékken, *To stretch forth one's hand.*
 's Lands paalen uitstrékken, *To extend the limits.*
 Zich uitstrékken om iets te doen, *To endeavour to do a thing, or to stretch for the doing of a thing.*
 Hy heeft zyn gebied verre uitgestrékt, *He has extended (or enlarged) his dominion a great way.*
 Myn macht strékt zich zo ver niet uit, *My power do's not reach so far.*
 ⚡ Uitstrékking, (F.) *A stretching forth, extension.*
UITSTROOIJEN, *To spread among the people, to give out, to divulge, divulgate, report.*
 Valsche tydingen uitstrooijen, *To spread false news.*
 ⚡ Eene bruid uitstrooijen, *To strew a bride, that is going out to be married, with periwinkle or flowers.*
 ⚡ Uitstrooijer, (M.) *A divulger, spreader.*
 ⚡ Uitstrooijing, (F.) *A spreading, divulging.*
 ⚡ Uitstrooifel, (N.) *A report, a false report, a sham.*
 't Zyn maar uitstrooifels om de gemoederen gaande te maaken, *These are only false reports to stir the minds of the people.*
UITSTROOMEN, *To stream out, to stream forth.*
 ⚡ Uitstrooming, (F.) *A streaming forth.*
UITSTRYKEN, *To smooth a thing which has been rumbled.*
 Een bef uitstryken, *To iron a band.*
 ⚡ Zyn been uitstryken, *To scrape a leg.*
 ⚡ Tréffelyk uitgestreeken, (opgeschikt) *Set out finely, tricked up.*
 ⚡ Uitstryken, (uitveegen) *To blot out.*
 ⚡ Uitstryken, (wakkér doorhaalen) *To reprimand sharply, to rattle one.*
 ⚡ Uitstryken, (bedriegen) *To cheat, cozen.*
 Hy is leelyk uitgestreeken, *He is notably cozen'd.*

Uit

Uitstryker, (M.) *A cheater, cozen-ner.*
 Uitstrykery, (F.) *A cheating, cozening.*
 Uitstryking, (F.) *A smooting, — a blotting out.*
 UITSTUUREN, *To send out, — also to steer out.*
 UITSULLEN, (uitglyën) *To slide out.*
 UITTAPPEN, *To draw, [liquor out of a cask or barrel.]*
 Uittappen, (leeg tappen) *To draw empty.*
 Een vat uittappen, *To empty a cask.*
 UITTARTEN, *To defy, dare, challenge.*
 Iemand uittarten, *To provoke, to challenge one.*
 Tart hem niet langer uit, *Don't provoke him any longer.*
 Den dood uittarten, *To defy death.*
 't Gevaar uittarten, *To dare dangers.*
 Uittarting, (F.) *A defying, daring, challenging.*
 UITTEEREN, *To pine away, to consume.*
 Die man teert uit, *That man pines away.*
 Het vasten teert het lichaam uit, *Fasting consumes the body.*
 Uitteerend, *Consuming, pining away.*
 Een uitteerende ziekte, *Abetick fever, a consumption.*
 Uitteering, (F.) *A pining away, a consumption.*
 UITTEKENEN, *To draw, to make a draught or portrait, to delineate.*
 Een huis uittékenen, *To draw a house.*
 UITTELLEN, *To tell out, to pay away.*
 Geld uittellen, *To tell money to some body else.*
 Ik heb van daag een groote som uitgeteld, *I have paid away to day a great sum of money.*
 Ik heb al myn geld uitgeteld, *I have laid out all my money.*
 ☞ Een zak guldens uittellen, *To tell out six hundred guilders.*
 UITTERMATE, *Exceeding, beyond measure.*
 UITTOGT, (M) *A going out, a marching out, departure.*

De uittogt der kinderen Israëls, *The departure of the children of Israel.*
 Na den uittogt van de bezetting, *After the marching out of the garrison.*
 UITTREDEN, *To step out, to come out, to go forth.*
 In 't uittréden van de koets, *By the stepping out of the coach.*
 Kaarsnuitfel uittréden, *To quench the snuff of a candle by treading upon 't.*
 UITTREKKEN, *To draw out, to pull out.*
 Men kan die spyker niet uittrékken, *One can't pull out that nail.*
 De dégen uittrékken, *To draw the sword.*
 Zyne schoenen en kousen uittrékken, *To pull off one's shoes and stockings.*
 Ik trék my uit, *I undress me.*
 ☞ Zich uittrékken, (uitkleeden) *To pull off one's clothes, to strip one's self.*
 Zyne kleederen wierden hem uitgetrökken, *He was stripped of his clothes, his clothes were pulled off.*
 ☞ UITTREKKEN, (uitgaan) *To march out, to go out, to go a journey.*
 De bezetting zien uittrékken, *To see the garrison march out.*
 ☞ Uittrékken, (érgens uittrékken) *To extract, to draw, or take out.*
 Dat is uit Ovidius getrökken, *That is taken from Ovid.*
 Uittrékking, (F.) *A pulling out, drawing out, — a marching out.*
 UITTREKSEL, (N.) *An abstract, abridgement, extract, tincture.*
 Een uittrékfel van theebladen, *An abstract of tea-leaves.*
 Een uittrékfel uit een boek, *An extract, or abridgement of a book.*
 Uittrékfel uit de Registers van 't Parlement, *Abstract of the Registers of the Parliament.*
 Dat is een uittrékfel uit Ovidius, *That is an abridgement of Ovid.*
 Hy maakt een uittrékfel der bêste boeken, *He makes a compendium of the best books.*

UITTROMPETTEN, *To trumpet forth, to sound abroad with a trumpet, to blaze abroad.*
 UITTROUWEN, *To give out into marriage.*
 Zyn dôchter wel uittrouwen, *To bestow one's daughter well, to make a good match for one's daughter.*
 Aan wie trouwt hy zyn dôchter uit? *To who does he marry his daughter?*
 UITTUILEN, *To fret till one is tired of it, see Tuilen.*
 UITVAAGEN, *see Uitveegen.*
 UITVAAGSEL, (N.) *The sweepings, also an outcast.*
 Wy zyn geacht als uitvaagsel en aller afschrapfel, *We are made as the fith of the world, and are the off scouring of all things, 1 Corinth. IV: 13.*
 UITVAAREN, *To go out with a ship or boat.*
 Wy gaan môrgen uit vaaren, *To morrow we will go out with a boat.*
 Hy zal in 't laaft van de week uitvaaren, (in Zee loopen) *He will put to sea next week.*
 ☞ UITVAAREN, (schêlden) *To inveigh, scold.*
 Zy voer byster tégen hem uit, *She inveighed against him most desperately.*
 UITVAART, (F.) *A funeral, the train at a burial, funeral rites, obsequies, also a funeral feast.*
 De uitvaart van een Vôrft bywoonen, *To assist at the funeral of a Prince.*
 De uitvaart was ongemeen prachtig, *The funeral was exceedingly grand.*
 UITVAL, (M.) *A sally.*
 Eenen uitval doen, *To make a sally.*
 Een sterke uitval, *A great sally.*
 Zy deden schier alle dagen uitvallen, *They sallied almost every day.*
 UITVALLEN, *To fall out.*
 ☞ Zyn haar is uitgevallen, *All his hair is come off, he lost all his hair.*
 Zyne tanden beginnen uit te vallen, *He begins to shed teeth.*
 ☞ Uitvallen, (eenen uitval doen) *To sally out, to sally forth.*

- De vyanden vielen ter Stad uit, *The enemies sallied out of the town.*
- Uitvallen, (gebeuren) *To fall out, to happen, to succeed.*
- Indien de zaak kwaalyk kwam uit te vallen, *If the thing should chance to succeed not well.*
- 't Viel uit naar wensch, *It fell out according to our desire.*
- 't Is al na de zaak uitvalt, *It is just as the thing happens.*
- Uitvalling, (F.) *a Falling out.*
- UITVASTEN, *To fast as long as is sufficient, to abstain one's self.*
- Een ongemak uitvasten, *To fast away a distemper.*
- UITVEEGEN, *To sweep out, to wipe out.*
- Eene kamer uitveegen, *To sweep out a room.*
- Eene pôt uitveegen, *To wipe out a pot.*
- † Een glas uitveegen, (leegen) *To drink off, to empty a glass.*
- De schotels uitveegen, (alles opeten) † *To clean the dishes.*
- Uitveeging, (F.) *A sweeping out, wiping out.*
- Uitveegfel, (N.) *Sweepings.*
- UITVERKOGT, *Sold off.*
- De eerste druk van dat boek is uitverkogt, *The first edition of that book is sold off.*
- De winkel wordt uitverkogt, *The wares of that shop are sold off with intention to leave off shop-keeping.*
- UITVERKOOPEN, *To sell off, — also to sell the wares of a shop by degrees with intension to leave off shop-keeping.*
- UITVERKOOREN, *Chosen, elect, elected.*
- Göds uitverkoorenen, *God's elect, the chosen of God.*
- Veele zyn geroepen maar weinig uitverkooren, *Many are called but a few elected, or chosen.*
- UITVIEREN, *To veer.*
- Den kabel uitvieren, *To veer more cable.*
- UITVINDEN, *To find out, to discover.*
- Een middel uitvinden, *To find out an expedient.*
- Eene misdaad uitvinden, *To discover a crime.*
- Uitvinden, (bedenken) *To invent, devise, contrive.*

I. DEEL.

- Een leugen uitvinden, (verzin-
nen) *To forge a lie.*
- Uitvinder, (M.) *An inventor, de-
viser.*
- De uitvinder van 't buskruid was
een Monnik, *The inventor of
the gunpowder was a friar.*
- Uitvinding, (F.) *A finding out, —
a devising, inventing.*
- UITVINDSEL, (N.) *A device,
invention, contrivance.*
- Een man vol van uitvindfelen,
A man full of devices.
- Een konstig uitvindfel, *An arti-
ficial invention.*
- Uitvindster, (F.) *An inventress.*
- UITVISSCHEN, *To fish out, to
empty by fishing.*
- Een vyver uitvisschen, *To fish
out a pond.*
- Uit visschen gaan, *To go a fis-
hing.*
- † Uitvisschen, (uitvörschen) *To
fish out, to find out, pump out.*
- UITVLIEGEN, *To fly out.*
- De vogels zullen 'er uitvliegen,
The birds will fly out of it.
- UITVLIETEN, *To stream out, to
issue forth, to flow out.*
- UITVLOED, (M.) *An issue, a
stream.*
- UITVLOEIJEN, *To flow out, to
issue out, to leak out.*
- Uitvloeiing, (F.) *A flowing out.*
- UitvloeiSEL, (F.) *An effluviuM.*
- UITVLUGT, (F.) *An evasion,
shift, subterfuge, exception, ex-
cuse, escape.*
- Uitvlugten zoeken, *To seek eva-
sions, to be put to one's shifts.*
- Ik weet geen uitvlugt om myn be-
dêrf te belétten, *I know no shifts
to escape my ruin.*
- Hy heeft altyd uitvlugten by der
hand, *He always has evasions
at hand.*
- UITVQER, (M.) *Exportation.*
- Den uitvoer van wolle verbie-
den, *To prohibit the exportation
of wool.*
- Uitvoerder, (M.) *An exporter.*
- De uitvoerder van wolle stoffen
straffen, *To punish the exporter
of wool.*
- Uitvoerder, (verrichter) *A per-
former, executor.*
- Den uitvoerder van een laatste
wil, *The executor of a last
will.*

M m m m m

- Zy zyn uitvoerders van Gods
wraak, *They are the executors
of the wrath of God.*
- UITVOEREN, (vervoeren) *To
carry out, to export.*
- Men mag die waaren niet uitvoe-
ren, *One may not export those
commodities.*
- UITVOEREN, (verrichten) *To
perform, accomplish, transact,
execute.*
- Eene zaak uitvoeren, *To perform
a thing, to put a thing in exe-
cution.*
- Zyn voorneemen uitvoeren, *To
execute one's design.*
- Ik hoop het geen ik beloofd heb
uit te voeren, *I hope to per-
form what I did promise.*
- Een vonnis doen uitvoeren, *To
cause a sentence to be executed.*
- Uitvoerig, *Accomplished, complete,
peremptory.*
- Een uitvoerig werk, *A copious
work.*
- Uitvoeriglyk, *Peremptorily.*
- Hy heeft die stoffe uitvoeriglyk
verhandeld, *He treated that
matter very copiously.*
- Uitvoering, (F.) (vervoering)
a Carrying out.
- Uitvoering, (volvoering) *Perfor-
mance, accomplishment, trans-
action, execution.*
- De uitvoering van een vonnis,
The execution of a sentence.
- De uitvoering van een voornee-
men belétten, *To hinder the
execution of a design.*
- UITVORSCHEN, *To search out,
to sift out.*
- Ik heb veel moeite gedaan om
het uit te vörschen maar te
vergeefs, *I toke a great deal of
trouble to find it out, but to no
purpose.*
- Uitvörsching, (F.) *A searching out.*
- UITVRAAGEN, *To examine by
querying, to pump.*
- Iemand uitvraagen om hem uit
te hooren, *To pump one to
discover the secret.*
- UITVREETEN, *To eat out.*
- UITVRYVEN, *To rub out, to wipe
out.*
- Ik kan 't 'er niet uitvryven, *I
cannot rub it out.*
- UITWAAIJEN, *To blow out.*
- De wind woci de kaars uit, *The
wind blowed out the candle.*

De

- De kaars zal uitwaaijen, *The candle will blow out.*
- ☞ Daar waaide een vlag uit, *There was a flag hung out, or set up.*
- ☞ Daar was zo weinig wind dat de wimpel niet kon uitwaaijen, *There was so little wind that the streamer could not fly out.*
- ☞ 't Heeft nóg niet uitgewaaid, *The wind is not down yet; the tempest is not yet ceased.*
- UITWAARDS, *Outward.*
- UITWAASSEMEN, *To steam out, evaporate, exhale.*
- Gy moet 'er de vóchtigheid doen uitwaasfemen, *You must evaporate the moist, you must air it.*
- Uitwaasfeming, (F.) *Evaporation, exhalation.*
- Een lieflyke uitwaasfeming, *An agreeable, a sweet evaporation.*
- Zwaavelachtige uitwaasfemingen, *Sulphureous damps.*
- ☞ De uitwaasfeming onzer lichaa-men, *The evaporation of our bodies.*
- De uitwaasfeming der vóchtig-heden, *The evaporation of humidities.*
- UITWACHT, (F.) *An out-guard.*
- UITWANDELEN, *To walk out.*
- UITWANNEN. *To fan out, to winnow.*
- UITWAS, (N.) *An excrescency, a growing out, or swelling.*
- Hy heeft een uitwas aan de kin, *He has an excrescency at his chin.*
- Een uitwas aan een paerde voet, *An excrescency at the leg of a horse.*
- UITWASSCHEN, *To wash out, to wash clean.*
- Salaad uitwasschen, *To wash the salad.*
- Linnegoed uitwasschen, *To wash linen-clothes.*
- ☞ Gy zult 'er die vlak niet uitwas-schen, *You won't wash out that spot.*
- Uitwassching, (F.) *A washing out.*
- UITWASSEN, (uitgroeijen) *To grow out, to shoot forth.*
- Die kwabbe is zo ver uitgewas-sen *That excrescency did grow to such a length.*
- Uitwassing, (F.) *A growing out.*
- UITWATEREN, *To flow out, to issue.*
- Uitwatering, (F.) *An out-let, issue.*

- Het meir heeft verscheidene uit-wateringen, *The lake has several outlets.*
- UITWEG, (M.) *An escape, evasion, expedient.*
- Hy wíft geen uitwég, *He saw no escape.*
- Ik zie geen ander uitwég, *I see no other escape.*
- Hy zoekt uitwégen, *He seeks evasions.*
- UITWEIDEN, (wydloopig zyn) *To walk at large, to expatiate, to make an excursion or digression in speech.*
- Uitweiding, (F.) *a Digression, an Episode.*
- Al die uitweidingen verdrieten den toehoorder, *All those digressions are tedious for the hearers.*
- UITWENDIG, *Outward, external, exterior, superficial, by the outward appearance.*
- De uitwéndige deelen des li-chaa-ms, *The external parts of the body.*
- Uitwéndige ciaraaden, *Outward ornaments.*
- Hy vertoont zich uitwendig wel, *Outwardly he seems to be well.*
- Het uitwéndige belooft veel, *The outward promises much.*
- Als men na 't uitwéndige kan oor-deelen, *When one may judge of the external parts.*
- Uitwendigheid, (F.) *An outward shew, — also the outside, surface.*
- De nitwéndigheid der deelen, *The external parts.*
- Een bedriegelyke uitwéndigheid, *A deceitful appearance.*
- Uitwéndiglyk, *Outwardly, exter-nally, superficially.*
- UITWERKEN, *To work out, ef-fect, perform, effectuate.*
- Iemands geluk uitwérken, *To make one's fortune.*
- Hy heeft niet veel uitgewérkt, *He effectuated very little.*
- ☞ Dat is wel uitgewérkt, *That is very well elaborated.*
- Uitwérker, (M.) *An effecter, per-former, author.*
- Uitwérking, (F.) *A working out, performing effect.*
- De uitwérking van een genees-middel, *The effect of a remedy.*

- De uitwérking is een gevolg van de oorzaak, *The effect is a consequence of the cause.*
- Onze zaligheid is een uitwérking van Gods genade, *Our salvation is an effect of the grace of God.*
- Uitwérkfel, (N.) *An effect, per-formance.*
- Uitwérkster, (F.) *An effectress.*
- UITWERPEN, *To cast out, to eject, reject, — also to vomit, or void.*
- De néten uitwérpen om te vis-schen, *To cast out the nets to fish.*
- Christus had de macht om de dui-velen uit te wérpen, *Christ got the power to cast out, or to expell devils.*
- Een uitwérp doen, (een gedeel-te van de laading van 't schip in geval van noodweér in Zee wérpen) *To lighten a ship in a storm.*
- Uitwérpeling, (C.) *An out-cast.*
- Uitwérper, (M.) *He that casts out.*
- Uitwérping, (F.) *A casting out, ejection.*
- Uitwérpfel, (N.) *Out-cast, — Excrements.*
- UITWINNEN, *To gain, get.*
- Tyd uitwinnen, *To gain time.*
- Gy zult een dag uitwinnen, als gy met de nagtschuit gaat, *You will spare a day when you go with the boat at night.*
- Gy zult 'er niet med uitwinnen, *You shall not get by it.*
- ☞ Geld uitwinnen, *To spare money.*
- ☞ Iemand in réchte uitwinnen, *To cast one's adversary, to carry the cause.*
- UITWISSCHEN, *To blot out, to wipe out.*
- Uitwissching, (F.) *A blotting out, wiping out.*
- UITWISSELEN, *To exchange.*
- Zy wisselden eenige kanonischoo-ten tégen malkanderen uit, *They exchanged some gun shots.*
- Gevangenen uitwisselen, *To exchange prisoners.*
- De stukken van een geding tégen malkanderen uitwisselen, *To exchange the writings of a lawsuit.*
- Uitwisseling, (F.) *An exchanging.*
- Eene uitwisseling van gevangenen, *An exchanging of prisoners.*

UITWRINGEN, *To wring out, to squeeze out, to extort.*
 Linnegoed uitwringen, *To wring linen-clothes.*
 Een spons uitwringen, *To squeeze a sponge.*
Uitwringing, (F.) *A wringing out, a squeezing.*
UITWRYVEN, *To rub out.*
UITWYKELING, (C.) *One that is fled out of his country to shelter some where else.*
UITWYKEN, *To bend outward, to yield.*
 Ten lande uitwyken, *To fly out of the country.*
 Uitwyking, (F.) *A bending outward; also a departure out of a country.*
UITWYZEN, *To show, demonstrate, — to determine.*
 De daaden zullen 't best uitwyzzen, *The deeds will prove it best.*
 Dat wyft zyn wézen genoegzaam uit, *That one may read in his face.*
 Een vónnis uitwyzzen, *To pronounce a sentence.*
 De zaak is tot zyn voordeel uitgeweezen, *Judgement is given on his side.*
 Iemand ten lande uitwyzzen, *To banish (or outlaw) one.*
 Naar uitwyzzen des briefs, *According to the tenor of the letter.*
 Uitwyzing, (F.) *A giving of judgement, — demonstration, a clear proof.*
 De uitwyzing van éen geding, *The determination of a law-suit, the sentence.*
UITZAKKEN, *To sink down.*
 Uitzakking, (F.) *A sinking down.*
UITZEGGEN, *To speak out.*
UITZEILEN, *To set sail.*
 De vloot wagt alleen na een goeden wind om uit te zeilen, *The fleet stays only for a fair wind to set sail.*
 Uit zeilen gaan, *To sail for pleasure.*
 Uitzeiling van een engte, *A dis-imboguing.*
UITZENDEN, *To send out.*
 De meid uitzénden om iets te haalen, *To send the maid/servant out to fetch something.*
 Wie heeft u uitgezonden? *Who did send you?*
 Een troep soldaaten tot inhaaling van gevangenen uitzénden, *To*

dispatch a band of soldiers to fetch some prisoners.
Uitzéndeling, (M.) *An emissary.*
Uitzénding, (F.) *A sending out.*
UITZET, (M.) (kléderen, juweelen, linnen, &c. welk een dóchter méde ten huwelyk krygt) *A bride's fairings, parapbernalía or parapbanalía.*
 Zy heeft een goeden uitzét gekreegen, *She got a good parapbernalía.*
 Haar uitzét en huwelyks goed bedraagt —, *Her parapbanalía and bride's fairings amount to —.*
 Hy heeft zyn uitzét al gehad eer hy trouwde, *He had got his portion before he married.*
UITZETTEN, *To set out, to place without, to remove from one's place.*
 Iemand die in een schuit vaart uitzétten, *To land one out of a boat.*
 Schipper zét my uit, *Master land me here.*
 Ik zal u ten huize uitzétten, als gy 't weer doet, *I'll put you out of doors when you do it one's more.*
 Uitzétten, (uitbreiden) *To extend, to enlarge.*
 De landpaalen uitzétten, *To extend or enlarge the boundaries.*
 Een schoorsteen uitzétten, *To enlarge a chimney.*
 Uitzétten, (schattingen uitzétten) *To impose taxes.*
 De verpönding is reets uitgezét, *That duty is already imposed.*
 Uitzétten, (uitstellen) *To put off, to delay.*
 Uitzétten, (uitbuigen) *To bend outward, to grow big.*
 Zy begint lustig uit te zétten, *She begins to grow big.*
 Uitzétten, (uithuwelyken) *To give in marriage.*
 Hy heeft zyn kinderen wel uitgezét, *He has established his children very well.*
 Gêld uitzétten, *To put out money upon rent, to lend out money.*
 Zyn gêld tégen vyf ten honderd uitzétten, *To put out one's money at five per cent.*
 Zich uitzétten, *To be elated, to swell, to be blown or puffed up.*

Uitzétting, (F.) *A setting out, turning out.*
 Uitzétting van lasten, *Imposition of taxes.*
 De uitzétting van de verpönding is reets geschied, *The duty is already imposed.*
 Uitzétting, ('t welk iemand méde ten huwelyk krygt) *See Uitzét.*
UITZIEN, *To look out.*
 Ziet eens uit uw vénster, *Only look out of your window.*
 Men kan van agteren op weilanden uitzien, *The backpart of the bouse looks over the fields.*
 Naar een goede huishoudster uitzien, *To look for a good busy.*
 Een uitzierend oog, *A sharp eye, a prying humour.*
 Uitzien, (kiezen) *To chuse.*
 Gy hebt wel uitgezien, *You did a good choice.*
 Uitzien, (voorkoomen) *To look.*
 'Er kwaalyk uitzien, *To look ill.*
 Hy zag 'er uit als één van die platjes, *He looked like a little robus.*
UITZIFTEN, *To sift out, to bolt out.*
UITZIGT, (N.) *A prospect.*
 Zyn huis heeft een schoon uitzigt op 't water, *His house has a fine prospect at the water side.*
 Myn kamer heeft uitzigt op een tuin, *My room looks towards the garden.*
UITZINNIG, *Mad, distracted, frensick.*
 Een uitzinnig mensch, *A madman, a fool.*
 Uitzinnige daaden, *Foolish actions.*
 De uitzinnigen zyn in hun overvallen allerstérkst, *Madmen are strongest in their fits.*
 Hy gaat uitzinnig te wêrk, *He behaves himself like a madman.*
 Uitzinnigheid, (F.) *Madness, frensy.*
 Uitzinniglyk, *Madly, distractedly.*
UITZOEKEN, *To seek out, to make choice of, to pick out, to pitch upon.*
 Appelen uitzoeken, *To pick out apples.*
 Uitzoeking, (F.) *A seeking out, choosing.*
UITZONDEREN, *To single out, to pick out, to except, exclude, exempt, distinguish.*

Zonder iemand uitte zonderen, *No one excepted.*
 Uitzondering, (F.) *A singling out, exception, exemption, exclusion, distinction.*
 Zonder uitzondering, *Without exception, without distinction.*
 Uitzonderlyk, *Distinguisbable.*
 UITZUIGEN, *To suck out.*
 Uitzuiging, (F.) *A sucking out.*
 UITZUIPEN, *To drink out greedily.*
 Iemand uitzuipen, (kaal maaken) *To waste one's estate, to exhaust one's substance, to fleece one.*
 Zyne knechts zuipen hem uit, *His footmen do ruin him.*
 Uitzuiper, (M.) *A wash-good, spend-all.*
 UITZUIVEREN, *To cleanse thoroughly, to purify.*
 UITZWEEPEN, *To whip out.*
 UITZWEETEN, *To sweat out.*
 Eene koorts uitzweeten, *To sweat out an ague.*
 UITZWELLEN, *To swell.*
 Uitzwelling, (F.) *A swelling.*
 UITZWEMMEN, *To swim out.*
 UITZWENGEN, *To shake out, to swing.*
 Salaa uitzwengen, *To shake out a salad, to swing the salad.*
 UIT ZYN, *To be out, to be abroad.*
 Ik zal morgen den heelen dag uit zyn, *To morrow I'll be abroad the whole day along.*
 Zyn uitzyn is 'er de oorzaak van, *His being abroad is the cause of it.*
 Uit zyn om iemand te bedriegen, *To lay a snare to catch one.*
 Hy is nergens anders op uit, *He aims at nothing else.*
 UITZYPELEN, *To leak, to drop.*
 Uitzypeling, (F.) *A leaking, dropping.*

UL.

U LIEDEN, *Ye, you.*
 Ik heb u lieden gewaarschouwd, *I did give you fair warning.*
 ULK, (M.) *A polcat or slate, see Bonsem.*
 ULTERMARYN, of Oltermaryn, *Ultramarine, the finest sort of blue.*

UPE.

UPERKEN, (N.) (mutsje, zé ker klein wynmaatje) *a Quartern.*

USO.

USO, (doorgaans de tyd van een maand in de wissel-styl) *Ufance, a month.*
 Een wissel op uso, a twee uso te betaalen, *A bill of exchange payable at usance, or at double usance.*

UUR.

UUR, (N. & F.) *An hour.*
 Een groot uur, *A great hour.*
 Een klein uur, *A little hour.*
 Een half uur, *Half an hour.*
 Een kwartier uurs, *A quarter of an hour.*
 Anderhalf uur, *An hour and a half.*
 Het is één uur geslagen, *It did strike one.*
 Ter goeder uur, *In a good hour.*
 Een uur gaans, *As far as one can go in an hours time.*
 't Is een uur rydens, *It is an hour to ride.*
 Een uur vaarens, *An hour to go by water.*
 Wy waren nóg een uur van de Stad, *We were still a league from the town.*
 't Is meer als een uur gaans van hier, *It is more than an hour to go from hence.*

UURGLAS, (N.) (zandlooper) *An hour-glass, a vessel of glass measuring time by the running of sand.*
 UURTJE, (N.) *A little hour.*
 Dat Dörp legt een uurtje hier van daan, *That village is about an hours going hence.*
 Ik heb een uurtje geslaapen, *I did sleep a little hour.*

UURWERK, (N.) *A clock, watch, or dial.*
 Een groot uurwerk, *A great clock.*
 Het uurwerk van 't Stadhuis, *The clock of the Stadthouse.*
 De wyzer-plaat van een uurwerk, *a Dial.*
 Uurwerkje, (N.) (zak-uurwerk) *a Watch.*
 Uurwerkmaaker, (M.) *A clock-maker, watch-maker.*
 UURWYZER, (M.) *The needle of a dial.*

UW.

UW, } *Tby, thine, — your,*
 UWE, } *yours.*
 Uw mantel, *Your great coat, your cloke.*

Uw zaak, *Your affair, your business.*
 Indien het uwe edelheid behaagt, *May it please your honour.*
 Hier zyn myn boeken, daar leggen de uwe, *Here are my books, and there lay yours.*
 Om uwent wil, *For your sake.*
 Tot uwent, *At your house.*

UWER, (van uwe) *Yours, of your.*
 De vruchten uwer arbeid, *The fruits of your labour.*
 Gød zegene den arbeid uwer handen, *God blest the labour, the work of your hands.*

UWES, (van uw, van uwe) *Your, of your, thine.*
 Uwes naastens huisvrouw, *Your, or thine neighbour's wife.*
 De vrède uwes gemoeds, *The peace of your mind.*

UY.

UYE, (F.) *An onion.*
 Een rüst uyen, *A rope of onions.*
 UYER, (M.) *An udder, see Uijer.*

VAA.

(1) V AAG, (F.) (bloei) *Prime.*
 In de vaag zyner jaaren, *In the prime of his age.*

VAAGEN, *To sweep, wipe, see Veegen.*

VAAGEVUUR, (N.) *The purgatory.*

VAAGSEL, *Sweepings, see Veegsel.*

VAAK, (Adv.) (dikwils) *Often, oftentimes.*
 Hoe vaak is het gebeurd dat kleine beginfelen groote gevolgen gehad hebben, *How often did it happen that trivial things get great consequences.*

VAAK, (Subst. C.) *Sleepiness, drowsiness.*
 Vaak hebben, vaak krygen, *To be sleepy or drowsy.*
 Ik kan 't niet langer uitstaan van de vaak, *I am so sleepy that I can't bear it any longer.*
 De vaak verdryven, *To remove, to remove the drowsiness.*

Vaakerig, *Drowsy, sleepy.*
 Vaakerig zyn, *To be drowsy.*
 Ik ben zo vaakerig dat ik myne oogen niet langer op kan houden, *I have such a sleep that I can't keep my eyes open any longer.*

Vaakerigheid, (F.) *Drowsiness.*
 Vaakverdriyer, (M.) *A pleasant book, or something else that removes sleepiness.*
 VAAL, *Fallow, a faded colour, or a mouse-colour.*
 Vaalheid, (F.) *A being fallow, fallowness.*
 VAAM, (M.) (vadem) *A fathom.*
 Een vaam touw, *A fathom of cord.*
 Een vaam hout, *So much wood as will fill up a square frame that's a fathom broad and high.*
 Een vaam hout koopen, *To buy a frame of wood.*
 Vaamhout, (N.) *Wood for fewel whereof the quantity is measured with such a frame.*
 VAAN, (F.) (stooop) *A measure (for beer), of two quarts.*
 Een vaan bier, *Two pots of beer.*
 VAAN, (F.) } *An ensigner, banner, colours.*
 VAANDEL, (N.) }
 Zége vaanen en triomf-wagens, *Banners and pageants.*
 Kerk-vaanen en kruis-banieren, *Church banners.*
 Een vaan uitsteeken, *To hang out a flag.*
 By 't vaandel komen, *To join the colours.*
 Zyn vaandel verlaaten, *To run away from one's colours.*
 Het Oranje vaandel, *The Orange colours.*
 Met vliegende vaandels en slaande trommels uittrekken, *To march out with flying colours and beating of the drums.*
 Een vaan, (kompany te voet) *a Company of foot.*
 Een Ruiter-vaan, (standaard) *A standard.*
 Een Ruiter-vaan, (kompany te paerd) *A troop of horse.*
 Vaandraager, (M.) *An ensign, ensign-bearer.*
 Vaandrig, (M.) *An ensign.*
 Vaantje, (N.) *a Fane, or a little flag, or weather-cock.*
 Het vaantje van de toren, *The weathercock of the steeple.*
 Het vaantje staat naar 't Oosten, *The weathercock stands eastward.*
 Splits vaantje, (scheeps vleugel) *A weather-flag.*
 † VAAR, (M.) (vader) *Father.*

Een boer noemt zynen vader vaar, *A dutch clown will call his father Vaar.*
 Het kind lykt zyn vaar op een duit, *The child resembles his father very much.*
 De vaar van dien hond, *The father of that dog.*
 Minne-vaar, (M.) *a Foster-father.*
 VAARBAAR, *Navigable.*
 Een vaarbare Rivier, *Anavigable River.*
 Een Rivier vaarbaar maaken, *To make a River navigable.*
 Het is geen vaarbaar weér, *It is not fit weather to go by ship or boat; it is no good sailing weather.*
 Vaarder, (M.) *A man or vessel that goes by sea.*
 Een Oost-Indiesch-vaarder, *A seaman that comes from the East-Indies.*
 Een Straats-vaarder, *A ship that goes to or comes from Turkey.*
 Een Moskovisch-vaarder, *A ship that goes to or comes from Russia.*
 Een Binnenlands-vaarder, *An inland vessel that does not go beyond sea.*
 VAARDIG, *Ready; see Vaerdig and its derivatives.*
 VAARDT, (C) (spoed) *Speed.*
 Ik zal het met een vaardt doen, *I'll do it speedily, in an instant.*
 Vaardt maaken, *To dispatch, to make haste.*
 Het schip had een groote vaardt, *The-ship went a great pace.*
 Hy nam een vaardt en sprong over de froot, *He took run and jumped over the ditch.*
 Iemand in zynen vaardt sluiten, *To stop one in his career.*
 Een VAARE koe, *A dry cow, a cow that yields no milk.*
 VAAREN, (N.) (zéker kruid) *Fern, brake, a plant.*
 VAAREN, (verb) (met een vaartuig reizen) *To be conveyed by a ship or boat, to navigate.*
 Met een schuit vaaren, *To go with a boat, to go by water.*
 Zy wil liever ryen als vaaren, *She will rather go by land than by water.*
 Vaaren, (groote tögten te water of ter Zee doen) *To sail, to navigate, to travel.*

Na Engeland vaaren, *To go to England.*
 Om de Noord vaaren, *To navigate to the North.*
 Langs de kust vaaren, *To coast along, to keep close to the shore.*
 Vaaren, (op de vaart zyn) *To navigate, to travel.*
 Hy vaart ter Zee, *He is a Seaman or mariner; or a barber or any other officer employed a ship-board.*
 Waar zullen wy heen vaaren? *Whither shall we go with the boat or vessel?*
 Ten Oorlog vaaren, *To be employed in a man of war.*
 Ten haring vaaren, *To fish for herrings.*
 † Ten haring vaaren, *To come badly off.*
 Hy vaart voor slecht matroos, *He is no more than a poor sailor.*
 Na de volewyk vaaren, (a Phrase invented at Amsterdams for Childrens sake, when a woman is to ly in) *To make a journey to the parsley-bed.*
 Vaaren, (in 't vaaren, in 't zeilen zyn) *To sail, or to go by water.*
 De schuit vaart al heen, *The boat sets off already.*
 Het schip voer langzaam door 't ys, *The ship sailed slowly through the ice.*
 Vaaren, (afvaaren, vertrékken) *To set off with a boat, to set sail.*
 De schuit vaart morgen ten agt uuren, *The boat departs tomorrow morning at eight a clock.*
 Het is zyn beurt om te vaaren, *It is his turn to depart.*
 Ter Helle vaaren, *To go down to Hell.*
 Een huis te huur, terstond in te vaaren, *A house to be let, to be entered upon immediately.*
 De Duivel is in hem gevaaren, *He is possessed by the Devil.*
 De Duiveken voeren in de kudde zwynen, (Matth. VIII: 32.) *The Devils went into the herd of swines.*
 Laat dat vaaren, *Let it go, let it alone, don't meddle with it.*
 Een voorneemen laten vaaren, (steeken) *To desist from one's design.*

Laat de ydelheid vaaren, *Leave off from vanity.*
 Hy liet den winkel vaaren, *He left off shop keeping.*
 Zy liet de begeerte tot de zaak vaaren, *She let fall the desire of the thing.*
 Vaart voor de drommel en nög verder, *Go to the devil and be damn'd.*
 ♣ VAAREN, (te passe zyn) *To fare.*
 Wel of kwalyk vaaren, *To fare well or ill.*
 Hy vaart beter dan ik, *He fares better than I my self.*
 ♣ Die luden vaaren wel, *Those people thrive well.*
 Hy vaart 'er kwalyk by, *He finds not his account in it; he gets nothing by it, it turns him to no account.*
 Hoe vaarje, } *How dost thou do? how do you do? how do ye?*
 Hoe vaart gy, } *do? how do ye?*
 Hoe vaart gy al met uw nieuwe meid? *How do you like your new maid?*
 ♣ Zo moeten ze vaaren die zo doen, *So they ought to be served that do so.*
 Zo moeten die schelmen vaaren, *That is the due which becomes those rogues.*
 Vaar wel, *Farewell, fare thou well.*
 Vaart wel, *Fare ye well.*
 † VAAREN, (vervaaren) *To put into a fear or melancholy.*
 Het aften van haaren man vaart haar machtig, *She takes on mightly for the death of her husband, or the death of her husband puts her into a very unusual condition.*
 Die verandering zal my geweldig vaaren, *That change will be very unusual to me.*
 VARENDGAST, (M.) *A sea-faring-man, a ring-man, a Vaarendman, a seaman, a mariner, a sailor.*
 Zy trouwt een vaarendgezël, *She marries a sailor.*
 VAARS, a *Verse, see Vaers.*
 VAART, (F.) (watering, uitgegrave gragt) *A canal, or channel, a navigable River.*
 De Leidsche vaart, *The channel to Lyden.*
 Hy woont aan de vaart, *He lives at the channel side.*

Langs de vaart gaan, *To go along the channel.*
 ♣ Vaart, (F.) (Zee-vaart) *a Going to sea, or the passage at sea.*
 Hy is op de vaart, *He is gone to sea.*
 De vaart is slecht, *There's but little shipping; or there is little to be got by going to sea.*
 De vaart is verboden, *There's an embargo laid upon ships, the traffick by sea is forbidden.*
 De vaart is wêr open gesteld, *The embargo is taken away, the passage by sea is free again; there is free commerce, traffick by sea is set open again.*
 ♣ Vaart, (loop, drift van 't water) *Current, stream.*
 De vaart van 't water dreef het weg, *It drove away with the stream.*
 ♣ VAART, (spoed) *see Vaart.*
 † VAARTJE, (N.) *Good old man.*
 * Kindje waar gy groot, vaartje waar gy doot, *When children come to age, they too often long for the death of their parents.*
 VAARTUIG, (N.) *A boat, vessel.*
 Alle vaartuigen zyn niet eveneens, *All vessels are not alike.*
 Hy voert een groot vaartuig, *He commands a great vessel.*
 Een ligt vaartuig, *A light vessel.*
 VAARWATER, (N.) *A navigable river or channel, the sea.*
 Een gemakkellyk vaarwater, *A channel which is easy to pass.*
 Een gevaarlyk vaarwater, *A dangerous passage.*
 † Hy legt altyd dwars in 't vaarwater, *He is always ready to be an obstacle.*
 † Zy zyn malkander geduurig in 't vaarwater, *They always binder one another; they cross each other continually.*
 VAARWEL, *Farewell.*
 Zyne vrienden vaarwel zeggen, *To take leave of one's friends.*
 Het laatste vaarwel is gewoonlyk heel téder, *The last taking leave is commonly very tender.*
 Vaar wel myn vriend! *Fare ye well, my friend!*
 VAATDOEK, (F.) *A disbcloth to wash pots and dishes.*
 Zo slap als een vaatdoek, *Flaggy like a disbcloth.*
 VAATEN, (in vaten doen) *To tun, to put in barrels.*

Bier vaaten, *To put beer in barrels, to barrel beer.*
 Vaatje, (N.) *A little barrel.*
 Een vaaije boter, *A firkin of butter.*
 Een wyn-vaatje, *A rundlet.*
 VAATS, *Having a taste of the barrel, — Insipid, nauseous.*
 Het bier smaakt vaats, *The beer tastes of the barrel.*
 † VAATS, (koud, plat) *Silly, insipid, nauseous, witless.*
 Dat is vaats, *That is silly or nauseous.*
 VAATWERK, (N.) *Tuns, barrels, or tubs.*
 VAC.
 † VACANTIE, (F) (Rust-tyd der Gerèchts-hoven) *Vacation, time between term and term amongst lawyers.*
 De groote vacantie duurt zes weken, *The great vacation lasts six weeks.*
 ♣ VACANTIE, (Rust-tyd voor de hooge Schoolen) *Vacancy, holidays, the time when school is broke up.*
 Vacantie-dagen, *Holidays.*
 Vacantie-tyd, *Vacancy.*
 Vacantie-week, *The week of holidays.*
 VACHT, (F.) *A fleece, or pit.*
 Een schaaps vacht, *A sheeps pit.*
 VAD.
 VADDIG, *see Vadzig.*
 VADEM, (M.) *A fathom.*
 Op drie vadem waters ankeren, *To cast anchor at three fathoms depth.*
 VADEMEN, *To fathom.*
 VADER, (M) *a Father.*
 Een onmenichte vader, *An inhuman father.*
 Huis-vader, of vader des huisgezins, *A man that has a wife and children, a house keeper, the master of a house.*
 Gevader of méde-vader, *a God-father, compeer.*
 Een aangenomen vader, *An adopted father.*
 Burger-vader, *Father of the city, Burgomaster.*
 ♣ Een vader van een Weeshuis, *a Rector or Governor of an Orphan's house.*
 Een Groot-vader, *a Grandfather.*
 Schoon-vader, *Behuud-vader, a Father in law.*

VAD. VAE.

Stief-vader, *a Step-father.*
 Voor-vaders, *Fore-fathers, ancestors.*
 Oud-vaders, *The fathers of the Church; also the Patriarchs.*
VADERLAND, (N.) *A native country, mother-country.*
 Diefelde voor 't vaderland dreef boven alles by de oude Romeinen, *Amongst the ancient Romans the love for their country excelled above all things.*
 Voor 't vaderland sterven, *To die in the service of one's country.*
 Vaderlander, (M) *A patriot, a lover of his country.*
 Vaderlandfch, *Belonging to one's country, of one's native country.*
VADERLOOS, Fatherless.
 Vaderlooze kinderen, *Fatherless children.*
VADERLYK, Fatherly, father-like, paternal.
 Vaderlyke liefde, *Fatherly love.*
 't Vaderlyk gezag, *The paternal authority.*
 De vaderlyke zorgen, *Paternal cares.*
 * Hy heeft hem vaderlyk gehandeld, *He used him like a parent.*
 Vaderlykheid (F.) *Fatherliness.*
VADERMOORD, (M.) *A killing of a father, parricide.*
 Vadermoorder, (M.) *a killer of a father, parricide.*
 't VADER-ONS, (N.) *Our Lord's prayer.*
VADERSCHAP, (F. & N.) *Fatherhood.*
 (t) **VADZE, (C)** *(werkloof) a Drudge.*
VADZIG, (loom, traag) *Lazy, retchlefs.*
 Een vadzig mensch, *A retchlefs person.*
 Vadzige en traage geesten, *Slow and lazy spirits.*
 Vadzigheid, (F.) *Laziness, retchlefsness.*

VAE.

VAERDT, (C) *(spoed) Speed; see Vaardt.*
VAERDIG, (gereed) *Ready.*
 Hy wagt niet na my, want ik ben vaerdig, *He does not stay for me, for I am ready.*
 Alles vaerdig maaken, *To make all things ready.*
 Alles is vaerdig, *All things are ready.*

VAE. VAG. VAK.

Reis vaerdig zyn, *To be ready for a journey.*
 * Vaerdig, (fcielyk) *Quick, speedy.*
 Een vaerdig begrip, *A quick comprehension.*
 Een vaerdig antwoord, *A quick repartee.*
 * Vaerdig, (Adv.) *(met vaerdigheid) Quickly, speedily.*
 Doet het vaerdig en wel, *Do it quick and good.*
 Vaerdigheid, (F.) *Readiness, speediness.*
 Vaerdiglyk, *Readily, quickly.*
VAERS, (N.) *a Verse.*
 Dat vaers is te lang, *That poem is too long.*
 Een fleepend vaers, *A female verse.*
 Een ftandaard vaers, *A male verse.*
 Kapittel en vaers, *Chapter and verse.*
 De drie voorfte vaerzen van den Pfalm, *The three first staves of the Psalm.*
 Vaersje, (N.) *A little verse, a versicle.*
VAERZE, (F.) *(jonge koe) a Heifer.*
 Vaerze-vleefch; (N.) *Flesh of a beifer.*
VAERZEMAAKER, (N.) *(Rymer) A versemaker, Rbimer.*
VAERZEN, ('t meerv. van Vaers) *Verses.*
 Latynfche vaerzen, *Latin verses.*
 Rymelooze vaerzen, *vaerzen zonder rym, Blank verses.*
 Vaerzen maaken, *To make verses.*
 In vaerzen gefchreeven, *Writ in verse.*

VAG.

VAGEBOND, (M.) *a Vagabond.*
VAGEVUUR; (N.) *The purgatory.*
VAGT, Afleece or pelt, see Vacht.

VAK.

VAK, (N.) *An empty place or space.*
 Daar ftaan nóg hier en daar leeg vakken daar fchoone huizen op zouden konnen gebouwd worden, *In several places are still some empty spots of ground on which fine buildings could be erected.*
 Een leeg vak *(open plaats) in een geflagboom, A scutcheon of a graft.*

VAK. VAL. 831

* Een fchuif met vakjes, *A drawer with partitions.*

VAL.
VAL, (M) *A fall, tumble.*
 Hy heeft een' harden val gedaan, *He has got a sore fall.*
 † Val, *(ongeluk, ramp) Fall, misfortunes.*
 Hy zal van dien val nooit weder opkomen, *He never will recover of that fall.*
 Dat zal zyn val zyn, *That will be his ruin.*
 * Hoogmoed komt voor den val, *Pride goes before ruin.*
 * Val, *(zonde, overtréding) Fall, fin.*
 De val van den eerften mensch, *The fall or fin of the first man.*
 * Val, *(zwier, aangenaamheid) Grace, agreeableness.*
 Het heeft geen val, *It is not handsome or pleasing.*
 * Val, *(fmaak) Taste, taste.*
 De wyn heeft heden geen val by my, *The wine does not agree with me to day.*
 Het eeten heeft nóg geen val met my, *Viduals won't yet go down with me.*
 * VAL, (F.) *(knip) A trap.*
 Een muize-val, *A mouse-trap.*
 Rótte-val, *A Rats-trap.*
 † † Dat is een oude rôt in de val, *There's an old fox catch'd.*
 Val, (F.) *(fchoorsteen val) A valience round about the funnel of a chimney.*
VALBRUG, (F.) *a Draw-bridge.*
VALDEUR, (F.) *A door which is let down, a falling door, trap-door.*
 De valdeur van een fluis, *A flood-gate or water-gate.*
VALHEK, (N.) *(fchôf van eena poort) A port-cullace.*
VALHOED, (M.) *A bead-roll, a pudding about a child's bead.*
 + **VALIDEEREN, To value.**
 Gelieft te betaalen aan N. N. de fom van -- het zal U l. tégens my valideeren, *Pleafe to pay to N. N. the sum of -- it will be of value.*
VALIES, (N.) *a Portmantle, baggage or budget.*
VALK, (M.) *A hawk, falcon.*
 Een zwérvende valk, *A ftroling hawk.*
 Een fcheer valk, *a Lured hawk.*
 Een lók valk, *a Lamer.*

* Elk

* Elk meent dat zyn uil een valk is, *The crow thinks his geese are swans.*

Valkejagt, (F.) *Faulconry*, *hawking.*

Valkenêst, (N.) *An airy, a hawk's nest.*

Valkenêt, (N.) (zeker gefchut) *a Falcon.*

VALKENIER, (M.) *a Faulkner, falconer.*

Valkery, (F.) *Hawking, falconry.*

VALEY, (F.) (dal) *a Valley.*

VALLEN, *To fall.*

Voor over vallen, *To fall on one's nose.*

Vlak neer vallen, *To drop down.*

Van de trappen vallen, *To fall down the stairs.*

Daar valt regen, *There drops rain, it begins to rain.*

Hy viel dood neêr op de plaats, *He fell down dead upon the spot.*

Op zyn kniën vallen, *To fall upon one's knees.*

In een ziekte vallen, *To fall sick.*

In eene flauwte vallen, *To fall into a swoon, to faint away.*

Zy viel van haar zelve, *She fell into a swoon.*

In slaap vallen, *To fall a sleep or into a sleep.*

In 's vyands léger vallen, *To fall into the enemies camp.*

De ruitery viel op hun in, *The horse fell in their flank.*

In een land vallen, *To invade a country.*

De heidenen zyn in uw erfdeel gevallen, *The heathens invaded thine inheritance.*

Aan 't werk vallen, *To fall to work, to fall to one's business.*

Het is my ten deel gevallen, *It is fallen to my share.*

Te beurt vallen, *To fall to one's share.*

't Is my te beurt gevallen, *It is my lot, it chanced to be my lot.*

Het is hem meer dan eens te beurt gevallen, *It has been his fate more than once.*

Het anker laten vallen, *To cast anchor, to let the anchor drop.*

☞ Iemand lastig vallen, *To be troublesome to one, to importunate one.*

Ik zou u om die beuzeling niet lastig vallen, *I would not trouble you for such a trifle.*

Den moed laten vallen, *To despond.*

☞ Den tyd heeft my niet lang gevallen, *Time did not seem long to me.*

De tyd is my zeer verdrietig gevallen, *Time has been very tedious to me.*

☞ Iemand in de rede vallen, *To interrupt one when he speaks.*

Hy viel hem tēkens in de reden, *He interrupted him continually.*

☞ Daar zal dit jaar weinig graan in dat gewêst vallen, *This harvest will yield but little corn in those quarters.*

☞ De druiven zyn dit jaar zeer goed gevallen, *The grapes have been very good this year.*

Dat soort van appelen valt wat grooter, *That sort of apples is somewhat bigger.*

☞ Daar viel niet te zeggen, *There was nothing to be said.*

☞ Daar valt op zyn gedrag niet te zeggen, *There's no fault to be found with his behaviour; his conduct is not at all to be blamed.*

☞ Daar valt niet te doen, *There's nothing to be done; there is no work to be got.*

☞ Daar zal niet van vallen, *There will come nothing of it, nothing will be done in the case.*

Naar 't valt, (naar de zaaken zich schikken) *According as it happens.*

☞ Dat kleed valt wel, *That suit fits well.*

☞ Het valt my nu in, *Now I call to mind.*

☞ In harde woorden met iemand vallen, *To fall out with one.*

Het schip wil niet vallen, ('t wil niet wēden als 't behoort) *The ship won't easily tack about.*

De VALLENDE ZIEKTE, (F.) *The falling sickness.*

Hy is de vallende ziekte onderwōrpen, *He is subject to the falling sickness.*

VALLETJE, (N.) (behangfel boven een bedgōrdyn) *Valence.*

VALPOORT, (F.) ('tichōf) *Portcullis.*

VALREEP, (F.) *A fall-rope, the steps on the side of a ship.*

VALSCH, vals, (onwaarchtig) *False, not true, untrue.*

Valsche tyding, *False news.*

Een valsche eed, *a False oath.*

Valsche leeringen, *False doctrines.*

☞ Valsch, (nagemaakt) *False, counterfeit, feigned.*

Een valsch Testament, *a Faged will.*

Valsch gēld, valsche munt, *False money, counterfeit coin.*

☞ Valsch, (trouwloos) *Perfidious, false, treacherous.*

Een valsche daad, *A traiterous act.*

Alle vlejers zyn valsch, *All flatterers are treacherous or false.*

Een valsch mensch, *A perfidious man.*

Een valsche munter, (M.) *a False coiner.*

Een valsche speelder, *A coggng gamester, a bully gamester, a sharper.*

Valschelyk, *Falsely, treacherously.*

Een zaak valschelyk staande houden, *To assert a matter with sophistical arguments.*

Iemand valschelyk beischuldigen, *To accuse one falsely.*

Valshartigheid, (F.) *Treachery.*

Valsheid, (F.) (onwaarheid) *Falseness, falshood, untruth.*

Overtuigd worden van valsheid, *To be convinced of falshood.*

't Verhaal is vol valshēden, *The narrative is full of falshood, of lies.*

☞ Valsheid, (trouwloosheid) *Treachery, treason, falshood, perfidiousness.*

De valsheid van 't hart, *The treachery of the heart.*

Zyn valshēd verbērgen, *To disguise one's falshood.*

VALS'RIK, (M.) *A snare, gin.*

VAN, *Of, from.*

Van een vroom lēven, *Of an honest life.*

Veel van dat vōlk, *Many of those people.*

De oudste van twee, *The elder of the two.*

Hy had twee zoons, één is 'er van gestorven, *He got two sons, one of 'em is dead.*

De uitkomst daar van is onzeker, *The issue of it is very uncertain.*

Ik heb 'er van gezeeten, *I did eat of it.*

Dat is de rēst van myn gēld, *That is the remainder of my money.*

Een van zyne boeken, *One of his books.*

Een burger van Amsterdam, *A citizen of Amsterdam.*
 ♣ Van Amsterdam gekomen, *Come from Amsterdam.*
 ♣ Van Amsterdam geboortig, *Born at Amsterdam.*
 Hy was geheimschryver van den Graave, *He was Secretary to the Earl.*
 ♣ Van, (door, om) *For.*
 Van vreugde zingen, *To sing for joy.*
 ♣ Het land dat van melk en honing vloeit, *The land that flows with milk and honey.*
 ♣ Iemand van aanzien kennen, *To know one by sight.*
 VAN AGTEREN, *From behind, from the backside.*
 VAN AVOND, *To night.*
 Hy word van avond verwacht, *He is expected to night, or this evening.*
 VAN 'T BEGIN, *From the beginning.*
 VAN BENEDEN, *From beneath, from below.*
 VAN BOVEN, *From above.*
 Hy viel van boven neêr, *He fell down headlong.*
 VAN BLYDSCHAP, *For joy.*
 VAN DAAG, *To day.*
 De hoeveelften hebben wy van daag, *What day of the month is it?*
 Van dag tot dag, *From day to day.*
 De zieke êrgest van dag tot dag, *The sick person grows worse from day to day.*
 VAN DAAN, *Off.*
 Hoe ver is het hier van daan? *How far is it off? how far is it from hence?*
 Daar van daan, *From thence.*
 VAN DAAR, *From thence.*
 Van daar gingen wy naar Delft, *From thence we went to Delft.*
 † VANDEN, (bezoeken) *To visit.*
 VAN DEUR TOT DEUR, *From house to house.*
 Van deur tot deur gaan bedelen, *To go a begging from house to house.*
 VAN DIEN, *Of it, its.*
 Volgens het contract en den inhoud van dien, *According to the contract and contents of it.*
 Het huis en aankleeven van dien, *The house and appertanances.*
 VAN DOEN, *In want.*
 IL DEEL.

Ik heb 't van doen, *I am in want of it, I want it.*
 Ik heb gèld van doen, *I want money.*
 Ik heb u raad niet van doen, *I don't want your advise.*
 VAN DROEFHEID, *For grief.*
 VAN EEUWIGHEID, *From everlasting.*
 VAN GANTSCHER HARTE, *With all one's heart.*
 VAN GISTEREN, *From yesterday.*
 VAN JONGS OP, *From a child.*
 VAN HAAR, *Of her.*
 Hy neemt niets kwaalyk van haar, *He takes nothing amiss of her.*
 ♣ Zy lag van haar zelve, *She was in a swoon.*
 VAN HEM, *Of him.*
 Zy nam het kwaalyk van hem, *She took it ill at his hands.*
 ♣ Een schoonzoon van hem, *A son in law to him.*
 VAN HIER, *From hence.*
 VAN HONGER vergaan, *To perish with hunger.*
 Van honger geneepen, *Pinched with hunger.*
 VAN HUIS, *Out of town, from home.*
 Hy is deeze morgen van huis gegaan, *He went out of town this morning.*
 VAN KOUDE, *Of cold.*
 Van koude op den wêg sterven, *To perish on the road of cold.*
 Van koude verstyfd, *Benummed with cold.*
 VAN LANGZAMER HAND, *Leisurely, leisureably, by degrees.*
 VAN MYNE jeugd, *From my youth.*
 VAN MYNENT wége, *On my behalf.*
 Groet hem van mynent wége, *Remember me to him.*
 Van den morgen, *This morning.*
 VAN NIEUWS af, *Anew, again.*
 Van nieuws af beginnen, *To begin anew.*
 VAN NOODE, *Needfull.*
 Het is niet van noode, *It is not needfull.*
 ♣ Ik heb het niet van noode, *I don't want it.*
 VAN NU VOORTAAN, *From hence forth.*
 VAN VERRE, *A far off.*
 VAN TE VOORE, *Before hand.*

Nnnnn

Ik zeg het u van te voore, *I tell it you before hand.*
 VAN VOOREN, *From before.*
 Van vooren af, *From the beginning.*
 VAN WAAR, *From whence.*
 VAN WAARDE, *Of worth.*
 VAN WEGE die zaak, *Concerning that matter.*
 VAN ZELFS, *Of it self, of one's own accord.*
 VAN ZYNE rēnte leeven, *To live upon one's revenues.*
 Van zyn wêrk leeven, *To live by one's work.*
 Hy heeft niet om van te leeven, *He has nothing to live upon.*
 Hy leeft van kruid en gewas, *He lives upon herbs and plants.*
 ♣ Van zweet druipen, *To drop with sweat.*
 VAN, (M) (toenaam) *a Surname.*
 Ik weet zyn Van niet, *I don't know his surname.*
 (†) VANDEN, (bezoeken) *To visit.*
 VAND-TYD, vantydt, (F.) *The upfitting of lying-in women.*
 VANG, (F.) *The hollow of an ox between the belly and the bindermost feet.*
 ♣ Van van een moolen, *The curb of a mill.*
 * De moolen loopt door de vang, (alles loopt in 't wild) *Every thing is done in a hurry, all things are in confusion.*
 VANGEN, *To catch, apprehend.*
 Visch vangen, *To catch fish.*
 Wild vangen, *To catch game.*
 Wy hebben niemendal gevangen, *We did catch nothing.*
 ♣ Eenen dief vangen, *To apprehend a thief.*
 De verraaers zyn gevangen, *The traitors are catch'd.*
 ♣ Iemand in zyne woorden vangen, *To catch one in one's words.*
 Hy is doôr de vyanden gevangen, *He is taken prisoner by the enemies.*
 † Daar valt niet te vangen, (daar valt niet te doen) *There's nothing to be done.*
 Vanger, (M.) *a Catcher.*
 Vangst, (F.) *a Catch, catching, capture, fishing.*
 De vangst was goed, *There was much caught; it was a good game; we got a good catch.*
 Met een goede vangst t'huis keeren, *To return home with a good catch.*
 (†) Ik

(†) Ik weet uw vangst, (jy zult hebben) *You shall pay for it, you shall be bang'd for it.*

VAR.

VAR, VARRE, (M.) *A bull, bullock.*

Dan zullen zy varren offeren op uwen altaar, *There shall they offer bullocks upon thine altar.*

VARE koe, *A cow that yields no more milk.*

VAREN, (N.) Varenkruid, *Fern, brake.*

Water-varen, *Osmund.*

VARKEN, (N.) *a Hog, swine.*

Een jong varken, *speen varken, a Pig.*

Een gelubd varken, *a Borrow bog.*

Een görtig varken, *a Meazel'd bog.*

Een wild varken, *a Wild bear.*

Een yzer varken, *a Porcupine.*

Een varken schouwen, *To view a bog whether it is meazel'd.*

Een varken slaan, *To kill a bog.*

Zo vet als een varken, *As fat as a pig.*

† † Varken, (mörsig mensch) *A swine.*

Zy is zo mörsig als een varken, *She is as dirty as a swine.*

† † Dat varken, (dat ondeugend vrouwmensch) zegt dat ik het gedaan heb, *That nasty beast says I have done it.*

✧ Varken, (stövarken) *a Hair-brush.*

✧ Varken, (scheepsw. zekere groote bézem, om het deel van het schip, dat onder water is, schoon te maaken) *A large broom used in a ship.*

Varkenachtig, *Hoggsb.*

Varkendryver, } (M.) *A swine-*

Varkenhoeder, } *herd.*

Varkenmarkt, (F.) *The hogs-market.*

Varkens-afval, (M.) *Hog's berslet.*

Varkens-brood, (N.) (een kruid) *Sow-bread or maries-feal.*

Varkens-köt, (N.) *a Hog's-sky.*

Varkenlager, (M.) *a Butcher of hogs.*

Varkens-reuzel, (M.) *Sewet.*

Varken-schouwer, (M.) *One that views hogs to know whether they be meazel'd.*

Varkens-spoeling, (F.) *Hogs wash.*

Varkenstaart, (C.) *A hog's-tail.*

Zyn haar krult als een varkenstaart, *His hair curls as a bunch of matches.*

✧ Varkenstaart, (zyer werktuig om de pröp uit een snaphaan &c. te haalen) *a Worm to unload a gun.*

Varkens-trög, (F.) *a Swines-trough.*

Varkens-vänkel, (F.) *Sow fennel, spicknel, mevr.*

Varkens-vleesch, (N.) *Porck.*

VARS, *Fresb, see Versch.*

Varsbaalie, (F.) (scheepw. kuip of többe om zout vleesch of visch in te ververschen) *A tub with ears, to rinse flesh of fish.*

Varfchebaalie, (M.) (scheepsw. de geene die 't zoute vleesch &c. te verferschen legt) *He that rinses the meat.*

VAS.

← VASSAL, (M.) (Leenman) *a Vassal.*

VAST, *Firm, fast, sure.*

Een vaste grond, *A firm ground.*

't Ys is een vast lichaam, *Ice is a solid body.*

✧ Het vaste land, (N.) *The firm land or continent, the main land.*

✧ Een vast gezigt, *A steady or fixed look.*

Een vaste gang, *A steady gait.*

De vaste stërren, *The fixed stars.*

Een vast geloof, *A firm belief.*

Een vast voorneemen, *A firm resolution.*

Een vaste verf, *a Colour that does not fade away.*

✧ Een vast man, *a Strong or lusty man.*

✧ Vast, (stèrk) *Strong, of strength.*

Een vaste plaats, *a Fortify'd place.*

Die plaats is heel vast, *That place is very strong.*

✧ Vast, (Adj.) (vastelyk, onbeveeglyk) *Firmly, steadily, surety.*

Vast te paerd zitten, *To sit firm on horse-back.*

✧ Een vaste voet winnen, *To get sure ground.*

✧ Daar is veel aan vast, *There belongs much to it.*

Daar is veel moeite aan vast, *It requires a great deal of pains.*

Het staat vast, *It is firm, it is resolved, it is agreed upon.*

Iets vast belooven, *To promise surely.*

Ik geloof het voor vast, *I believe surely, undoubtedly.*

Hy zal vast meê komen, *He will come along to be sure.*

✧ Vast, (ondertusschen, an expletive particle) *Mean while.*

Begin maar vast te eeten, *Only begin to eat in the mean while.*

Ik ben 'er vast meê doende, *I am about it, I am doing of it.*

Hy ging vast wég, *Mean while he went away.*

VAST BINDEN, *To bind, to tie fast, to fasten.*

Zyne schaatlen vast binden, *To tie one's skates.*

VAST BLYVEN, *To stick to.*

Myn mantel bleef aan den spyker vast, *My cloak stuck to the nail.*

Ik VAST, *I fast.*

Vastdag, (M.) *a Fast-day, a fast.*

VASTE GOËDEREN, *Immovables, real estate.*

Een vaste plaats, *a Fortify'd place.*

VASTELYK, *Firmly, surely.*

Ik geloof het vastelyk, *I believe it surely.*

VASTEN, *To fast.*

De Roomschegezinden vasten alle Vrydagen en Zaturdagen, *The Roman Catholick do fast every Friday and Saturday.*

De vasten, (F.) *Lenk.*

Gedurende de vasten, *During lent.*

Wy zyn nóg in de vasten, *We are still in lens.*

De vasten houden, *To keep lent.*

VASTEN AVOND, (M.) *Shrove-tide.*

't Was op een vasten-avond, *It was on a shrove-tide.*

Vasten avond houden, *To keep shrove tide.*

Vasten-avonds gèkken, *Maskerades.*

VAST-EN BEDE-DAG, *A day of fasting and praying.*

Een algemeene vast- en bede-dag uitschryven, *To proclaim a day of fasting and praying.*

VASTENDAG, (M.) *a Fast-day, a fast.*

Het is van daag vastendag, *It is a fast to day.*

Vaster, (M.) *a FASTER.*

VAST GAAN, *To depend, to rely upon.*

Men mag 'er vast op gaan, *One may rely upon it.*

't Gaat vast, *It is sure, to be sure.*
 VASTGEGROND, *Sure grounded.*
 VAST HECHTEN, *To tie, bind, fasten or make fast.*
 Twee dingen aan malkander vast hechten, *To tie two things together, to join together.*
 VASTHEID, (F.) *Firmness, surety.*
 VASTHOUDEN, *To hold fast.*
 Zich aan de leuning vast houden, *To keep hold at the rails.*
 Een dief vast houden, *To seize, to catch a thief.*
 Vasthoudend, *Tenacious, niggardly.*
 Die man is heel vasthoudend, *That man is very tenacious.*
 Een vasthoudenden aart, *A niggardly temper.*
 Vasthoudendheid, (F.) *Tenacity, niggardliness.*
 VASTIGHEID, (F.) *Firmness, surety.*
 De vastigheid van een zuil, *The firmness of a pillar.*
 Die paalen hebben geen vastigheid genoeg, *Those poles are not firm enough.*
 * Hy wil my geen vastigheid geven, *He will not give me any surety.*
 * Vastigheid, (standvastigheid) *Firmness, steadiness, constancy, resolution.*
 Vastigheid van geloof, *Firmness of belief.*
 Hy heeft geen vastigheid in zyn onderneemingen, *He has no resolution in his undertakings.*
 * Vastigheid, (sterkte, vesting) *a Fortress, a strong hold.*
 * Vastigheid, (vast goed) *Immoveables, real estate.*
 VAST KNOOPEN, *To tie, to knit, to fasten with a knot.*
 Een vaste knoop, *a Fast knot, a firm tie.*
 * Vast knoopen, (met knoopen en knoopgaten vast maaken) *To button.*
 VAST LYMEN, *To glue, to fasten with glue.*
 VAST MAAKEN, *To make fast, to fasten.*
 Een touw vast maaken, *To fasten a rope.*
 Maak dat aan malkander vast, *Join that together.*
 VASTMAAKING, (F.) *a Making fast.*

VAST NAAIJEN, *To sew together.*
 VAST PAKKEN, (stuuwen) *To stow, to rummage.*
 Is het goed wel vast gepakt? *Are the goods well stowed?*
 VAST RAAKEN, *To stick to.*
 Aan een spyker vast raaken, *To stick to a nail.*
 Myn schaats raakte in de zyne vast, *My skates stuck to his skates.*
 Het schip raakte op een zandplaat vast, *The ship did run a ground.*
 VAST SLAAPEN, *To be fast a sleep.*
 Daar zyn menschen die zo vast slaapen dat —, *There are persons who sleep so fast, that —.*
 VAST SPELDEN, *To pin fast.*
 VAST SPYKEREN, *To nail fast.*
 VAST STAAN, *To stand steady.*
 Blyf vast staan, *Stand steady.*
 Hy staat zo vast als een muur, *He stands as steady as a rock.*
 * Vast staan, (vast beslooten zyn) *To be resolved upon.*
 De reis staat vast tegen die tyd, *The journey is determined against that time.*
 VAST STELLEN, *To resolve, to determine, to establish.*
 Een zaak vaststellen, *To determine an affair.*
 Morgen is de vastgestelde dag, *To-morrow is the day fixed.*
 * De staat van een verschil vast stellen, *To state the points of controversy.*
 Vaststelling, (F.) *A settlement, establishment, resolution.*
 De vaststelling van een reis, *The resolution of a journey.*
 Vaststelling van tyd en plaats, *The appointing of time and place.*
 Vaststelling van zyn recht op klare bewyzen, *Foundation of one's claim upon clear proofs.*
 VASTTE, (F.) (vastheid) *Firmness, strength.*
 VAST ZETTEN, *To set fast.*
 De schyven van zyn party op 't dambord vast zetten, *To check the men of one's adversary at draughts.*
 * Vast zetten, (gevangen neemen) *To arrest one, to make a prisoner of one.*
 Iemand vast zetten, *To imprison one.*

Hy is vast gezet, hy zit vast, *He is in prison, or imprisoned.*
 Hy wil hem vast zetten, *He will put him in prison.*
 VAST ZITTEN, *To sit fast.*
 Op een zandbank vast zitten, *To be put a ground.*
 Het schip zit vast, *The ship sits a ground.*
 * Vast zitten, (ergens vast aam kleeven) *To stick to.*
 Het zegel zit 'er heel vast op, *The seal sticks very strong to it.*
 * Vast zitten, (gevangen zitten) *To be in prison.*
 Hy heeft al lang vast gezeten, *He has been a long while in prison.*
 VAT.
 VAT, (F.) *a Fat, tun, barrel, vessel.*
 Een vat biers, *a Barrel of beer.*
 Een houtte vat, *A wooden cask.*
 Paulus word een uitverkoren vat genaamd, *St. Paul is named a chosen vessel.*
 * VAT, (wynmaat van vier Oxhoofden) *A tun.*
 Een vat fransche wyn, *A tun of french wine.*
 Een vat met olie, *A tun of oil.*
 Een vat bier, *A tun of beer.*
 * Ik weet niet in wat vat ik het gieten zal, *I don't know what I shall think of it.*
 * Dat in 't vat is verzuurt niet, ('t is uitgesteld maar niet vergeeten) *Long delay is no acquittance.*
 * VAT, (greep) *Hold.*
 Vat op iets krygen, *To get hold of a thing.*
 Men heeft 'er geen vat aan, *One cannot lay hold on 't, or lay claim to it.*
 VATBAAR, (grypbaar) *Takable.*
 * Vatbaar, (ontvangbaar) *Capable.*
 Hy is in dien staat niet vatbaar voor Góds genade, *He is not capable in that state of the mercy of God.*
 Zulke waaren die minst vatbaar zyn van besmettinge, *Such commodities as are least susceptible of any infection.*
 * Vatbaar, (begrypelyk) *Capacious, comprehensive.*
 Dat is niet vatbaar voor my, *That is not comprehensible to me.*

Vatbaarheid, (F.) *Capacity, comprehension.*
 VATEN, ('t meerv. van vat) *Casks.*
 Aardene vaten, *Earthen vessels.*
 * In alle vaten gieten, (het op allerhande wyze bezoeken) *To try all means.*
 VATEN, (keuken-goed, aarde en tinne borden, schotels, &c.) *Dishes and plates.*
 De vaten wassen, *To wash the dishes.*
 VATGELD, (N.) *Tonnage.*
 Het vatgeld betalen, *To pay ton-duty, tonnage.*
 VATEBANK, (M.) (pöttebank) *a Cup-board, shelf.*
 VATHOUT, (N.) (kuipers hout, houten blokken tot duigen) *Small timber for casks.*
 VATTEN, *To take, catch, apprehend, gripe.*
 Iemand by de hand vatten, *To take one by the hand.*
 Iets in zyn hand vatten, *To take a thing in one's hand.*
 ☞ Ik vatte hem by zyn woord, *I took him at his word.*
 ☞ Het tonder wou geen vuur vatten, *The tinder would not catch fire.*
 Koude vatten, *To catch cold.*
 ☞ Iemand by den kóp vatten, *To apprehend one, to take one prisoner.*
 Póft vatten, *To take post.*
 De vyand vatte póft op de hoogte, *The enemy took post on an eminency, on a rising ground.*
 ☞ Iets by der hand vatten, *To undertake a business, to begin trade.*
 ☞ By de neus vatten, *To sneak by the nose.*
 ☞ Vatten, (bevatten) *To contain, comprehend.*
 Ik hoorde wel wat hy zeide, maar ik kon 't niet vatten, *I heard him speak, but I could not comprehend it.*
 Ik begin uw meening te vatten, *I now begin to understand your meaning.*
 Ik vat u meening nu, *Now I know what you mean.*
 Vat gy 't, (begrypt gy 't nu) *Do you understand it now?*
 Ik acht dat de waereld zelve de geschreevene boeken niet zoude vatten, *Job. XXI: 25. I*

suppose that even the world it self could not contain the books that should be written.
 VATVUIL, *Tasting of the cask.*
 Dat bier is vatvuil, *That beer tastes of the cask.*

VEC.

VECHTACHTIG, *Given to fighting.*
 VECHTEN, *To fight, combat.*
 Met den dégen vechten, *To fight with a sword.*
 Met het pistool vechten, *To fight with a pistol.*
 Zy krakkeelen al, zy zullen haast vechten, *They are quarrelling they will come to blows.*
 Men heeft aan beide kanten lang gevóchten, *The fight lasted long at both sides.*
 Vèchtenderhand, *Fightingly, by fighting.*
 Een Stad vèchtenderhand inneemen, *To take a town sword-in-hand.*
 Vèchter, (M.) *A fighter.*
 Hy is geen vèchter, *He is no fighter.*
 Vèchthaan, (M.) *a Game-cock.*
 Vèchtery, } (F.) *A fighting.*
 Vèchting, }
 Vèchtgraeuw, (N.) *Arms, fighting tools.*
 Vèchtperk, (N.) *The lists where fencers did fight.*
 Vèchtgraeuw, } *Given to fighting.*
 Vèchtziek, }

VED.

VEDEL, (F.) *a Fiddle.*
 Op de védel speelen, *To play on a fiddle, to fiddle.*
 Védelaar, (M.) *A fiddler.*
 VEDELEN, *To fiddle.*
 VÉDER, (F.) *a Feather, — also a spring [of a lock or watch.]*
 Gy, die myn zwakke véder stiert, *Thou that guides my feeble pen.*
 Véderachtig, *Feather-like.*
 Véderbéd, (N.) *a Feather-bed.*
 Véderbós, (N.) *A tuft of feathers, a plume of feathers.*
 Véderloos, *Featherless.*
 (†) Véderipél, (N.) *(vogeljagt) a Fowling.*
 (†) Védersples, (F.) *(héllebaard) a Halberd.*

VEE.

VEE, (N.) *Cattle.*

't Vee hoeden, *To keep watch over the cattle, to look after the cattle.*
 Vee weiden, *To feed or graze cattle.*
 Klein vee, *Sheep, small cattle.*
 †† Ik will niet met dat vee niet te doen hebben, *I won't have any dealing with that rabble.*
 Veede, *see Veete.*
 Veedief, (M.) *A stealer of cattle.*
 Veedyver, } (M.) *a Driver of cattle, a cow-herd, a herdsman.*
 Veehoeder, }
 VEEG, (Adj.) *Fatal.*
 Een veeg téken, *a Fatal sign.*
 Hy is veeg, *He gives signs of death.*
 Hy word veeg, hy pleeg anders zo mild niet te zyn, *He won't live long, he never was so reasonable before.*
 * Als iemand veeg is zou een luis hem de keel afbyten, *When one's hour is come the least thing is able to kill him.*
 * Hy staat zo veeg als een luis op een kam, *He runs a very great, a deadly hazard.*
 Hy heeft lang veeg gestaan om dat ampt kwyt te raaken, *He did run a great hazard to loose his place.*
 VEEG, (Subst. C.) *a Wipe.*
 ☞ Hy wou ook gaern een veeg uit de pan hebben, *He would also willingly have his share of it.*
 Met eenen veeg, *With one draught.*
 ☞ Veeg, (sneê) *A gasp, slash.*
 Hy kreeg een loutere veeg in zyne tronie, *He got a great gasp in his face.*
 Hy gaf hem een wakkere veeg, *He gave him a great slash.*
 VEEGEN, *To sweep, wipe.*
 De vloer veegen, *To sweep the floor.*
 Den schoorsteen veegen, *To sweep the chimney.*
 Zyne oogen veegen, *To wipe one's eyes.*
 Zyn handen aan een servét veegen, *To wipe one's hands at a napkin.*
 ☞ Eenen mantel veegen, *To brush a cloak.*
 † De schotels veegen, (al opeeten wat 'er in is) *To clean the dishes.*

VEE.

Hy kan wel een glaasje veegen, *He loves wine well enough.*
 Veeger, (M.) *A sweeper, wiper,*
 — also *a brush.*
 Een schoorsteen-veeger, *a Chimney-sweeper.*
 Veeging, (F.) *A sweeping, wiping.*
 VEEGMES, (N.) (mēs daar de
 hoef van een paerd gelyk meē
 gefchaafd word) *a Farrier's but-*
trefs.
 Veegfel, (N.) *Sweepings.*
 VEEHOEDER, (M.) *a Keeper of*
cattle, a herdsman.
 Veehoeving, (F.) *a Keeping of*
cattle.
 VEEL, *Much, a great deal, abun-*
dance.
 Veel gēlds, *Much money.*
 Veel lands, *Much land.*
 Veel waters, *Much water.*
 Veel waters vuil maaken, *To*
make a great do, to keep a great
noise or stir.
 Veel wateren, *Many waters.*
 Veel eer, *Much rather, much*
sooner.
 Veel meer, *Much more.*
 Veel min, *Much less.*
 Te veel, *Too much.*
 Hy heeft te veel praats, *He talks*
too much.
 Dat is te veel gēld, *That is too*
much money.
 De een heeft te veel en de an-
 der te weinig, *The one has too*
much the other too little.
 Veel te veel, *A great deal too*
much.
 Veel te veel eiffchen, *To ask much*
out of the way.
 Hoe veel? *How much? how ma-*
ny?
 Zo veel, *So much, so many.*
 Gy hebt zo veel ongelyk als hy,
You are as much to blame as he.
 Hy heeft zo veel ongelyk niet
 als men wel denken zou, *He*
is not so much in the wrong as
one would think.
 Veel huizen, *Many houses.*
 Veele menfchen, *Many men, a*
great deal of people.
 In veel moeite steeken, *To be in*
a great deal of trouble.
 Ik befteed veel moeite in het faa-
 menftellen van dit Woorden-
 boek, *I take abundance of pains*
in the compiling of this Diction-
ary.

VEE.

Hy heeft veele boeken, *He has*
abundance (or a great deal) of
books.
 Hy heeft veel verftands, *He has*
abundance of wit.
 Hy heeft niet veel verftand, *He*
has not much understanding.
 Daar was veel vōlks, *There was*
abundance of people.
 Daar was veel vōlk in de Kerk,
There was a great congregatiop
at church.
 VEEL, (F.) (védel) *A fiddle.*
 VEELLE, (veel menfchen) *Many.*
 Daar zyn 'er veele die 't geloo-
 ven, *There are many ones that*
believe it.
 VEEL EER, (Adj.) (liever, eer-
 der) *Rather.*
 Ik ftierf veel eer duizendmaal, *I*
rather would die a thousand ti-
mes.
 VEELLEN, (verdraagen) *To endure,*
abide.
 Zy mag hem niet veelen, *She can*
't abide him.
 Ik mag dat gekittel niet veelen,
I can't abide that tickling.
 Ik kan dat geraas niet veelen, *I*
cannot bear that noise.
 Zy mag niet veelen dat hy by haar
 woont, *She can't endure to live*
with him.
 VEELERHANDE, } *Of many sorts,*
 VEELERLEI, } *various.*
 Veelerhande waaren, *Various wa-*
res.
 Veelerlei vogels, *Many sorts of*
birds.
 Veelerlei taalen, *Sundry langua-*
ges.
 Veelerleiheid, (F.) *Variety.*
 VEELHEID, (F.) *Multitude, abun-*
dance, quantity.
 De veelheid der spyzen beneemt
 de eetluft, *Abundance of meat*
takes away one's stomach.
 VEELJAARIG, *Of many years.*
 VEELLIGHT, *It maybe possibly.*
 Hy is veelligt op weg, *Perhaps*
he is on the road.
 VEELMAAL, *Many times, often*
times.
 Het is veelmaals gebeurd, *It hap-*
pen'd often.
 Veelrégelig, *Of many lines.*
 Veelte, (F.) *A great number, see*
Veelheid.
 VEELTJE, (N.) *A kit or pocket-*
violin.

Nnnnn 3

VEE.

837

VEELTYDS, *Oftentimes, many ti-*
mes.
 Men heeft veeltyds gezien dat —,
One did often see that —.
 Veelverwig, *Of many colours, va-*
riegated.
 Veelvoetig, *Of many feet.*
 VEELVOUDIG, } *Manifold, fre-*
 Veelvuldig, } *quent, usual.*
 Veelvuldige bezighēden, *Frequent*
occupations.
 Dat woord staat in 't veelvoudig
 getal, *That word stands in the*
plural number.
 Veelvuldigheid, (F.) *Multiplicity.*
 VEELWYVERY, (F.) *Polygamy.*
 VEELZINS, *Many ways.*
 Dat word veelzins verftaan, *That*
is understood in various manners.
 Men gebruikt het veelzins, *It is*
differently used.
 VEEM, (N.) *A club or company of*
labourers, belonging to the publick
weighing-house at Amsterdam.
 Van wat veem is hy? *Of what*
club is he?
 VEEM, (N.) (hoede veem) *The*
knap of a bat.
 Veem-gaft, (M.) *One that belongs*
to one of those companies.
 VEEMARKT, (F.) *a Cattle-mar-*
ket.
 VEEN, (N.) *a Fenny.*
 Veengrond, (C.) *Fenny ground.*
 Veenig, *Fenny.*
 Veenland, (N.) *Fenny land.*
 Veenput, (M.) *a Fenny pit.*
 VEER, (F.) (véder) *a Feather,*
— Spring.
 Haane veeren, *Cocks-feathers.*
 Struis veeren, *Ostrich-feathers.*
 Zo ligt als een veer, *As light as*
a feather.
 † Hy heeft 'er van zyn veeren ge-
 laaten, (hy heeft 'er fchaade
 geleeden) *He has been a loser*
by it?
 * Al wien zy zien, moet by hun
 een veer laten, (zy zien nie-
 mand of zy fpreken 'er van)
No body can pass them unmolef-
ted.
 De veer van een uurwērkje, *The*
spring of a watch.
 De veer van een fnaphaan, *The*
spring of a gun.
 VEER, (N.) (overvaart) *a*
Ferry.
 Hy woont by 't Haagfche veer,
He lives near the ferry of the Ha-
gue.

☞ Dat

☞ Dat veer bréngt veel op, *That ferry yields a good deal.*
VEERACHTIG, (natuurkundig w.) *Elastic.*
VEERBED, (N.) *a Feather-bed.*
 ‡ **VEERE**, (mevrouw) *My lady.*
VEERGELD, } (N.) *Passage-money.*
VEERLOON, }
VEERMAN, (M.) *a Ferry-man, one that goes constantly with a Vessel or boat from one place to another; also the Vessel it self that goes so.*
VEERSCHIP, (N.) *a Ferry ship, a passage boat.*
Veerschipper, (M.) *The master of a passage-boat.*
Veerschuit, (F.) *a Ferry boat.*
VEERSE, *a Verse, see Vaerze.*
VEERTE, *see Verte.*
VEERWYF, (N.) (schikmoer) *A buffy, buffif.*
VEERTIEN, *Fourteen.*
Veertien stuivers, Fourteen pence.
Binnen veertien dagen te betaalen, To pay within a fortnight.
Veertien dagen na Paaschen, Fifteen days or a fortnight after Easter.
Veertiende, *The fourteenth.*
De veertiende van de maand, The fourteenth of the month.
Lodewyk de veertiende, Lewis the fourteenth.
Veertienmaal, *Fourteen times.*
VEERTIG, *Fourty.*
Christus heeft veertig dagen en veertig nagten gevasst, Christ did fast fourty days and fourty nights.
Veertig uurige gebéden, Prayers of fourty hours.
Veertigmaal, *Fourty times.*
Veertigste, *The fourtieth.*
De veertigste Lotery, The fourtieth Lotery.
VEERTJE, (N.) *A little feather, or spring of a lock or watch.*
VEERYK, *Rich of cattle, abounding with cattle.*
Een veeryk land, A country abounding with cattle, or yielding much cattle.
VEEST, (F.) *A fizale, fart: But properly a wind without a noise, a foist.*
Een veest laten, To foist or fizale.
Veesten, To foist, see Vysten;
VEESTAL, (M.) *A stable for cattle.*

(i) **VEETE**, *Veede, (F.) (haat, vyandchap) Enmity, hatred.*
VEEZEL, (F.) *A filament, thread, string, fibre.*
De veezels of vézeltjes der vliezen, The fibres of the membranes.
De veezels of veezeltjes der planten, The fibres of the plants.
Veezelachtig, *Fibrous.*
De veezelachtige deelen, The fibrous parts.
VEEZELLEN, *To become stringy.*
Veezelsg, Stringy, fibrous.
Veezelingen, *Fibers, filaments, strings.*
Veezetje, (N.) *A small hairy string.*
 ☞ **Veezetje**, (pluisje, zomerdraat) *White threads, or motes flying in the air.*
De onzichtbaare veezetjes die om ons heen zwérvén, The atoms or invisible bodies that surround us.
VEGTEN, *To fight, combat, see Vechten.*
 VEI.
VEIL, (Subst. N.) (klimop) *Ivy.*
Aard veil, Ground ivy.
VEIL, (Adj.) (te koop) *To be sold, set out to sale.*
Myn huis is my niet veil, My house is not to be sold, I don't intend to sell my house.
 † **VEIL**, (mild) *Liberal, generous.*
Wat zyt gy veil van daag! How generous you are to day!
VEILEN, (te koop veilen) *To prefer to sell, to set out to sale, to expose to vent.*
Landeryen veilen, To prefer lands to sell.
Voor hoe veel veilt hy 't? At what price does he prefer it?
Die waaren zyn my ook geveild, Those wares were also offered to me.
Veilig, (Adj.) (zéker) *Safe, secure.*
Een veilige schuilplaats, A safe refuge.
Gaat 'er niet, het is 'er niet veilig, Don't go there, it is not safe.
Veilig, (Adv.) *Safely.*
Gy kunt 'er veilig overgaan, You may safely pass there.
VEILIGEN, (verzékeren) *To secure, to render safe.*
De grénzen veiligen, To secure the frontiers.

Veiligheid, (F.) *Safety, security.*
In alle veiligheid reizen, To travel with all safety.
Een plaats van veiligheid zoeken, To look out for a safe place.
Veiliglyk, *Safely.*
VEILING, (F.) *A profering to sell; also a publick sale.*
Iets in veilinge bréngen, To expose a thing to publick sale.
VEINSTER, (F) *A dissembling woman.*
Veinzaard, (M.) *A dissembling man.*
VEINZEN, *To dissemble, feign, pretend, to make as if.*
Zich veinzen ziek te zyn, She feigned her self sick.
Hy verstaet de kunst van op zyn tyd te veinzen, He knows how to dissemble in his turn.
Gy veinft, dat is uw meening niet, You are joking that you don't mean.
Veinzer, (M.) *a Dissembler.*
Hy is een groote veinzer, He is a great dissembler.
Veinzereffe, (F.) *A she dissembler, a dissembling woman.*
Veinzery, (F.) *A dissembling, hypocrisy.*
Al zyn doen is maar veinzery, All his doing is mere hypocrisy.
Veinzing, (F.) *a Feigning, dissembling.*
 VEL.
VEL, (N.) *Skin, pelt.*
't Vél van een mensch, The skin of a man or woman.
Vellen van beesten, Skins of beasts.
Schaaps-vél, *A sheeps pelt. NB.*
Dit ziet eigentlyk op een vél daar de wol nóg aan is, anders zegt men, A sheeps skin.
Een Lams vél, a Lamb's skin.
Een Geite vél, a Goat's skin.
Een Kalfs vél, a Calf's skin.
 † *Hy steekt in een kwaad vél, (hy heeft een ongezond lichaam) He is in a bad state of health.*
 † *'t Is een stout vél, (een kwaad-aardig meisje) She is a naughty girl.*
 ☞ *Die Juffrouw heeft schoon vél, That Lady has a fine complexion.*
 ☞ *Een VEL papiers, A sheet of paper.*

VEL.

- Een boek papiers heeft vier-entwintig vellen, *A quire of paper contains four-and-twenty sheets.*
- VELD, (N.) *A field, camp.*
- Een veld bezaaijen, *To sow a field, an acre.*
- De vlakke des velds, *The plain of the field.*
- De léliën des velds, *The lillies of the field.*
- De beesten in 't veld dryven, *To drive the cattle into the fields.*
- ☞ My stondt alhier een ruim veld open, (ik zou hier breed konnen uitweiden) *I could make large digressions here, I might expatiate here at large; here I could give the reins to my discourse.*
- Een bleek-veld, *a Bleaching field.*
- ☞ Te veldde gaan of trekken, *To take the field, to go into campaign.*
- De troepen gaan te veld, *The troops are taking the field.*
- Het veld behouden, *To win (or keep) the field, to remain master of the field, to get the day.*
- Het veld verlaaten, *To quit the field.*
- Het veld was met lyken bedekt, *The field was covered with dead bodies.*
- VELD, (grond in de Wapenschilden) *Field, in a coat of arms.*
- Veldachtig, *Full of fields, plain or level.*
- Een veldachtig land, *A country where there are many fields, a level country.*
- VELDCIPRES, (F.) *a Ground-pine.*
- VELDENAAR, *a Country-man, see Landman.*
- VELDDEUN, *see Veldlied.*
- VELDGESCHREI, (N.) *An alarm.*
- VELDGEWAS, (N.) *The products of the field.*
- Het veldgewas staat schoon, *The corn thrives very well in the fields.*
- Veldgoden, (M.) *The Gods of the fields.*
- Veldgodin, (F.) *a Goddess of the field.*
- VELDHEER, (M.) *a General of an army.*
- Opper-veldheer, *a Captain General.*
- De bevelen van den veldheer gehoorzaamen, *To obey the orders of the General.*

VEL.

- De Roomsche veldheeren had veel gezag, *The Roman generals got a great authority.*
- Veldheerlyk, *Belonging to a General.*
- Veldheerschap, (N.) *Generalship.*
- Veldheerschappy, (F.) *Dominion of the field.*
- VELDHOEN, (N.) *a Partridge.*
- VELDKOETS, (F.) *a Campaign bed, or a campaign-coach.*
- VELDLEGER, (N.) *A camp, army.*
- VELDLIED, (N.) *A song mentioning of the fields, a pastoral song.*
- VELDMAARSCHALK, (M.) *A marshal of the camp, the next officer to a Captain General.*
- VELDMUIS, (M.) *A field-mouse.*
- VELDOVERSTE, (M.) *a General of an army, a Land-general.*
- VELDPAAP, (M.) *a Priest of the camp.*
- VELDSCHERDER, (M.) *a Barber in the camp.*
- VELDSLAC, (M.) *A field-battle, field-fight.*
- Hy heeft veel veldslagen bygewoond, *He assisted at many a battle.*
- Veldslang, (F.) *A field-snake, — a culverin, a certain piece of ordnance.*
- Veldstuk, (N.) *A field piece.*
- Zy hadden vier veldstukken en twee mortiers, *They got two field pieces and four mortars.*
- VELDTEKEN, (N.) *a Banner, ensign.*
- Den Adelaar was het Roomsche veldteken, *An Eagle was the Roman ensign.*
- VELDTOGT, (F.) *The expedition of an army by land, a taking the field, the campaign.*
- De veldtoegt beginnen, *To open the campaign.*
- De veldtoegt loopt ten einde, *The campaign draws to the end.*
- Veldtuig, (N.) *Warlike instruments.*
- Veldtuigmeester, (M.) *a Master of the Ordnance.*
- VELDVLAG, (F.) *An ensign, banner.*
- Veldvlugtig, *Quitting the field, fugitive.*
- Veldvruchten, *The fruits or productions of the field.*

VEL. VEN. 839

- De veldvruchten inoogsten, *To harvest.*
- VELGE, (F.) (radvélge) *a Felly, jaunt.*
- De vèlgen, (of randen van een rad) *The fellyes of a wheel.*
- (1) VELGEN, (draaijen) *To turn about.*
- VELLEKOOPER, (M.) *A pell-monger, fell monger.*
- VELLEN, (huiden) *Skins.*
- ☞ Groote vellen papiers, *Large sheets of paper.*
- VELLEN, (Verb.) *To fell, to cut down, to cast down, to shoot down.*
- Eenen boom vellen, *To fell a tree.*
- ☞ Iemand ter neer vellen, *To strike one down; also to kill one.*
- Hy veldde hem met den eersten schoot, *He shot him down with the first firing.*
- ☞ De pieken vellen, *To lower the pikes.*
- ☞ Een oordeel vellen, *To pass judgement.*
- Een vónnis vellen, *To pass sentence.*
- VELLETJE, (N.) *a Little skin, a membrane, a flaw about the nail.*
- Vèllig, (vliezig) *Membranous.*
- VEN:
- VENDEL, (N.) *An ensign, banner, see Vaandel.*
- VENDRIG, (M.) *The ensign-bearer, see Vaandrig.*
- + VENDU, (verkoopijng) *Auction.*
- Daar zal een vèndu in de Stads herbèrg gehouden worden, *There will be auction at the town-tavern.*
- + Vèndumceester, (M.) *Auctioneer.*
- VENETIE, (Stad in Italie) *Venice.*
- VENEZOEN, (M.) *Venison.*
- Een venezoen pastei, *A venison pie.*
- VENKEL, (F.) *Fennel.*
- Wilde vènkél, *Wild fennel.*
- Vènkélzaad, (N.) *Fennel-seed.*
- VENNOOT, (C.) (deelgenoot in koopmanschap) *a Partner.*
- VENSTER, (N.) *a Window.*
- Een glaze vènster, *A glass-window, a casement.*
- De deur en vènsters zyn groen geschilderd, *The door and windows are painted green.*

Uit

Uit het vënster zien, *To look of the window.*

Uit het vënster leggen, *To lay in the window.*

Vënstergat, (N.) (opening in de muur daar 't vënsterwerk in staat) *A gap in a wall that is a building, left on purpose for a window.*

(f) Vënsterziek, *Ill at ease, some what sick*, but so that one is in a condition of looking now and then out of the window.

(f) Hy is vënsterziek, maar niet deur ziek, *He is sick, but not sborowly; he is not like to die of his sickness.* ☞ The allusion is in the word deurziek; fog that signifies *sick to heart*, and alludes also to the door, as Vënsterziek to the window.

VENT, (M.) *a Fellow, a rude fellow.* ☞ In Holland this word has an odious signification, but not in Friesland, where *Fient* (or as we say *Vent*) is said of a man, and not lookt upon as opprobrious.

Een groote of wakkere vënt, *A great or lusty fellow.*

Een lompe vënt, *A clown, a brutish fellow.*

Een kaale vënt, *A poor fellow.*

Een dronke vënt, *A drunken fellow.*

VENTEN, (veilen) *To expose to sale, to set to sale.*

VENTJAAGEN, *To be a rippier.*

VENTJAAGER, (M.) *a Vessel fetching pickled herrings from the fishermen at sea, and carrying them ashore to sale, a rippier.*

VENTJE, (N.) *a Little fellow, and in Friesland a Boy.*

VENUS-HAAIR, (N.) (een kruid) *Maiden-hair.*

Venus-avel, (F.) (een kruid) *Penny-wort.*

VENUS-KWAAL, (F.) *a Venereal disease, the pox.*

VENYN, (N) *Venom, poison, see Fenyn.*

Doodelyk venyn, *Deadly poison.*

Venynggeever, (M.) *a Poisoner.*

Venyngig, *Venemous, poisonous.*

Een venyngig dier, *A venomous beast.*

↓ Hy heeft een venyngige tong, *He has a poisonous tongue.*

VER, Verre, *Far, a great way, at a far distance.*

Hy woont heel vër van de Stad, *He lives a great way from town.*

't Is te vër van hier, 't Is too far off.

Vër wëg, *Far off, a great way off.*

Zo vërre als men beoogen kan, *As far as one's sight can reach.*

Dat gy wist hoe vër haar gramfchap gaat, *If you did know, to what a pitch her anger may go.*

☞ Aanmërk maar eens hoe vërre Góds barmhartigheid zich uitstreckt, *Do but consider to what pitch God's mercy extends it self.*

(f) VERAANGENAAMEN, *To accept or take kindly.*

VERAARD, *Degenerate.*

VERAARDEN, *To alter in nature, to degenerate.*

VERAASD, *Over-fed.*

VERAAZEN, *To over-feed.*

VERACHT, *Despised, slighted, contemned.*

Verachtelyk, *Disdainfull, despicable, contemptuous, vile.*

Verachtelyke dingen, *Despicable things.*

Zich verachtelyk maaken, *To make one's self despicable.*

Iemand op een verachtelyke wyze bejégenen, *To treat one disdainfully.*

Verachtelyk, (Adv.) *Despisedly, disdainfully, slightly, contemptibly.*

Verachtelyk van iemand spreken, *To speak contemptuously of one.*

Verachtelykheid, (F.) *Contemptibleness, vileness.*

VERACHTEN, *To despise, slight, scorn, contemn, to set light by, to undervalue, to make noising of, to vilify.*

Iemand verachten, *To despise one, to put a slight upon one.*

Men moet de arme luden niet verachten, *One must not despise poor people.*

De rykdommen verachten, *To despise riches.*

Verachter, (M.) *A despiser, slighter, contemner.*

VERACHTING, (F.) *A despising, slight, contempt, scorn.*

Met verachting van iemand sprec-

ken, *To speak scornfully of one.*

Verachter, (F.) *A sbe despiser.*

VERADELEN, *To nobilitate, see Verédelen.*

VERAFGELEGEN, *Remote, at a far distance.*

Verafgelégene Landen, *Remote countries.*

Verafgelégenheid, (F.) *Remoteness, a far distance.*

De verafgelégenheid der Stéden, *The great distance of the towns.*

VERAGTERD, *Gone backward, retarded.*

Dat heeft het werk vry veel veragterd, *That has delayed the business very much.*

VERAGTEREN, (ten agteren gaan) *To go backward, also to retard, delay.*

☞ Hy word 'er door veragterd, *He is retarded by it.*

Zyne dingen veragteren zeer, *He is much behind hand in the world.*

Veragtering, (F.) *a Going backward, a retarding.*

VERANDERD, *Changed, altered, turn'd, transformed.*

Lóts Vrouw wierd in een zoutpilaar veranderd, *The wife of Lot became a pillar of salt.*

VERANDEREN, *To change, turn, alter.*

Van zin veranderen, *To change one's mind.*

Van reede veranderen, *To change discourse.*

In steen veranderen, *To turn into stone.*

Van gedaante veranderen, *To change its colour, or to change one's look, — To transform, transfigure.*

Zyne stem veranderen, *To alter one's voice.*

Het tooneel veranderen, *To shift the scene.*

Verandering, (F.) *Change, alteration, variation, innovation.*

De verandering beminnen, *To love variety.*

Alles is de verandering onderwópen, *All things are subject to change.*

Verandering van lucht, *Change of air.*

De mensch leeft by de verandering, *A man lives by variety.*

VERANDERLUST, (F.) a *Changeable mind*.
VERANDERLYK, *Changeable, variable, alterable, unstable*.
 Veranderlyk weer, *Changeable weather*.
 Hy is wat veranderlyk van zin, *He is of a changeable mind*.
 Veranderlyk, (Adv) *Changeably*.
 Veranderlykheid, (F.) *Changeableness, unstableness*.
 De veranderlykheid van 't weer, *The unstableness of the weather*.
 Veranderlykheid van zin, *Changeableness of mind*.
VERANTWOORD, *Answered for, justified, vindicated, apologized*.
 Verantwoordelyk, *Responsible, excusable, accountable*.
 Een verantwoordelyk gedrag, *An accountable, a reasonable conduct*.
 De börg is verantwoordelyk voor de geene die bankroet gaat, *The bail is responsible for one that breaks*.
VERANTWOORDEN, *To answer for, to justify, vindicate, apologize*.
 Gy zult het voor Gōd moeten verantwoordeden, *You shall answer for it to God*.
 Hy zal moeite hebben om het te verantwoordeden, *He will have a great deal of trouble to justify it*.
 Hy zal zich wel weeten te verantwoordeden, *He will know how to vindicate himself*.
 Hy is op ontboden om hem over zyn gedrag te verantwoordeden, *He is summon'd to vindicate, or to justify his conduct*.
 Verantwoorder, (M.) a *Justifier, Apologist*.
 Verantwoording, (F.) *An apology, defence, vindication*.
VERARBEIDEN, *To consume or spend with working, — to over work*.
 Hy heeft zich daar aan niet verarbeid, *He has not over-worked himself in that business*.
VERARGEREN, *To grow worse, see Verërgeren*.
VERARMD, *Grown poor, impoverished, depauperated*.
 Dat land is zeer verarmd, *That country is very much impoverished*.
VERARMEN, *To grow poor, impoverish*.
 II. DEEL.

* Die zyn schuld betaalt verarmd niet, *He that pays his debts do's not grow the poorer for it*.
 Verarming, (F.) *Impoverishment*.
VERBAASD, *Astonished, amazed, frighted*.
 Een verbaasd gelaat, *An amazed countenance*.
 Hy stondt verbaasd doen hy 't hoorde, *He was amazed when he heard it*.
 Hy kan verbaasd (gewëldig) drinken, *He drinks prodigiously*.
 Verbaasdeleyk, *Amazedly*.
 Verbaasdeheid, (F.) *Astonishment, amazement, amazedness*.
 Dat veroorzaakt een groote verbaasdeheid door 't land, *That causeth a great consternation in the country*.
 Hy kwam met een groote verbaasdeheid inloopen, *He rushed in with great amazement*.
VERBAAZEN, *To astonish, amaze, fright*.
 Dat verlies heeft hem zeer verbaasd, *That loss perplexed him a good deal*.
 Verbaazend, *Stupendous, amazing*.
 Een verbaazende omkeering, *A stupendous revolution*.
 Een verbaazend gezigt, *An amazing or astonishing sight*.
 Verbaazing, (F.) *An astonishing*.
VERBAKKEN, *To bake again, — To consume with baking, — also Baked again, &c.*
 Daar is veel boter aan verbakken, *There's much butter spent with the baking of it*.
VERBAND, (N.) *A bond, obligation, tie, engagement*.
 Alles onder verband als na rēchten, *All this engagement, according the law*.
 Een strikt verband, *A close engagement*.
 Verband, (eener wonde) *The dressing of a wound, apparel for a wound*.
 Hy lag het eerste verband op de wonde, *He was the first that bound up (or dressed) the wound*.
VERBAND, (Tuiniers w.) *Boomen in 't verband planten, To plant trees chequer-wise*.
 Verbandbrief, (M.) *A bond, indenture*.
 Verbandhuis, (N) *An hospital for the wounded*.

Verbandschrift, *see* Verbandbrief.
VERBANNEN, *To banish, — to excommunicate, — also banished, excommunicated*.
 Droefheid verbannen, *To banish (or drive away) sorrow*.
 De vrees verbannen, *To banish, to expell fear*.
 Verbanning, (F.) a *Banishment, — Excommunication*.
VERBASTERD, *Degenerate, degenerated*.
 Hy is ten eenemaal van de deugd zyner ouderen verbaasterd, *He is quite degenerated from the virtue of his parents*.
 Verbaasterheid, (F.) *Degeneracy*.
VERBASTEREN, *To degenerate, to adulterate, to become degenerate*.
 Van de deugd zyner voorouderen verbaasteren, *To degenerate from the virtue of one's ancestors*.
 Verbaastering, (F.) *Degeneration, corruption*.
VERBED, *Changed beds*.
 Hy is nōg niet verbed, *He has not yet changed beds*.
VERBEDDEN, *To change beds, [for a sick body]*.
 Een zieke verbedden, *To make a sick person change beds*.
VERBEDEN, *Obtained by request, prevail'd by entreaty*.
 Hy kan door rēdenen nōg door traanen verbeden worden, *He can't be prevailed neither by reason nor tears*.
 Zy heeft hem verbeden, *She has begg'd it of him*. And also *She has obtain'd his pardon*.
VERBEELD, *Imagined, — Represented*.
 Hy heeft zich verbeeld, *He has imagined himself*.
VERBEELDEN, *To imagine, also to represent*.
 Hy verbeeldde zich dat hy voor niemand behoefde te zwichten, *He imagin'd himself that he was not obliged to give way to any body*.
 Men verbeeldt zich gemeenlyk de zaaken anders dan zy zyn, *One represents things often to one's self quite otherwise than they are*.
 Verbeeld u eens wat vreugd! *Only think what a joy!*

Ooooo

Hy

☞ Hy verbeelde de gemeente der Stad van waar hy kwam, *He represented the corporation of the town he came from.*
 Die schildery verbeeldt een Zeeſlag, *That picture represents a sea fight.*
 Iets naar 't leeven verbeelden, *To represent a thing to the life, to imitate the life.*
 Verbeelding, } (F.) *Imagination,*
 Verbeeltenis, } *representation.*
 Verbeelding van een Zeeſlag, *Representation of a sea-fight.*
 ☞ Wy hebben 'er maar een onvolkomene verbeelding van, *We have but an imperfect idea of it.*
 † VERBEESTEN, *To besot, to render brutish, stupid, dull, heavy.*
 VERBEETEN, *as;* De verf is ganſch verbeeten, *The colour is quite decayed or stained.*
 VERBEID, *Waited, expected.*
 VERBEIDEN, *To wait, expect, tarry.*
 Ik zal hier zyn komſt verbeiden, *I'll wait here till he comes.*
 Verbeiding, (F.) *A waiting, tarrying, expectation.*
 VERBERGBAAR, } *That which*
 } *can be hid,*
 } *concealable.*
 Verbèrgelyk, }
 VERBERGEN, *To hide, conceal, abscond.*
 Zyne droefheid verbèrgen, *To conceal one's grief.*
 ☞ Zich voor iemand verbèrgen, (met hem veinzen) *To dissimulate to one.*
 Verbèrger, (M.) *a Hider, concealer.*
 Verbèrging, (F.) *a Hiding, concealing.*
 VERBETÈRAAR, (M.) *a Mender, corrector, reformer.*
 Verbèterd, *Mended, corrected.*
 Haar ſtaat is door dat huwelyk veel verbèterd, *Her circumstances are much mended by that marriage.*
 VERBÈTEREN, *To mend, correct, reform.*
 Eenen miſflag verbèteren, *To mend (or correct) a fault.*
 Zyn leeven verbèteren, *To mend (or reform) one's life.*
 Landeryën verbèteren, *To cultivate lands.*
 Een vertaaling verbèteren, *To correct a translation.*

Men mag het nadoen, maar men kan het niet verbèteren, *One may imitate it, but it will not be done better.*
 Verbèterhuis, (N.) *a House where distracted people are cured, also a private house of correction for debauch'd persons.*
 Hy zit in 't verbèterhuis, *He is confined in a house of correction.*
 Verbètering, (F.) *Amendment, correction, melioration, improvement.*
 Verbètering van een erſgoed, *Improvement of an inheritance.*
 Dat werk heeft eenige verbètering van nooden, *That work wants some melioration.*
 ☞ Onder verbèteringe, *Under correction, under favour.*
 Ik zal u onder verbètering zeggen, *I'll tell you under correction.*
 Verbèterlyk, *Mendable.*
 VERBEURBAAR, *Forfeitable.*
 VERBEURD, *Forfeited.*
 ☞ Daar is niet aan verbeurd, *There's nothing done amiss; no matter for that.*
 Verbeurd maaken, (of verklàaren) *To confiscate.*
 Verbeurdmaaking, (F.) *Confiscation.*
 VERBEUREN, *To forfeit.*
 ☞ Daar is geen verbeuren aan, *It may be treated carelessly (or roughly) without fearing any harm.*
 Hy achtte hem als eenen daar geen verbeuren aan was, *He counted no usage, how bad soever, illicit against him.*
 Lyf en goed verbeuren, *To forfeit one's life and estate.*
 Ik zal myn kôp verbeuren, by aldien —, *I'll loose my bead if —.*
 Een boete verbeuren, *To incur a penalty.*
 ☞ Daar is niet aan verbeurd, (het kan geen kwaad) *No matter for that, that does not signify.*
 ☞ Verbeuren, (vertillen) *To lift, to raise, to heave up.*
 Ik kan dat gewigt niet verbeuren, *I cannot lift that weight.*
 Verbeuring, (F.) *a Forfeit, forfeiture.*
 De verbeuring der goederen, *The forfeit of goods.*
 Verbeurte, (F.) *Forfeiture, confiscation.*

Op verbeurte van alle nagedrukte exemplàaren, *On forfeiture of all the printed copies.*
 ☞ Op verbeurte van 't leeven, *On pain of death.*
 VERBEYDEN, *To wait, expect, tarry, see Verbeiden.*
 † VERBEEZIGEN, *To use, to spend with using; to consume.*
 Ik heb 't verbeezigd, *I have made use of it.*
 Hy verbeezigt veele van die waaren, *He consumes many of those wares.*
 Verbeeziging, (F.) *A consuming, using.*
 VERBIDDELYK, *Exorable, who may be prevailed with, easy to be intreated.*
 VERBIDDEN, *To obtain by beseeching, to prevail by intreaty, to deprecate.*
 Iemand verbidden, *To prevail with (or upon) one by intreating.*
 Gôds ongenade verbidden, (of afbidden) *To deprecate God's displeasure.*
 Zyne rēchters poogen te verbidden, *To strive to prevail upon one's judges by intreating.*
 Verbidding, (F.) *a Prevailing by intreaty, deprecation.*
 VERBIEDEN, *To forbid, prohibit, interdict.*
 Verbiedende te trouwen en zich van vleesch te onthouden, *Forbidding to marry, and commanding to abstain from meats, 1 Tim. IV: 3.*
 De geheime bytēenkomsten verbieden, *To forbid conventicles.*
 Verbieder, (M.) *a Prohibitor, forbidding.*
 Verbieding, (F.) *a Prohibiting, forbidding.*
 VERBINDEN, *To bind, engage, oblige, covenant, — also to bind again.*
 Zich met eede verbinden, *To bind one's self by oath.*
 Zyne roerende en onroerende goederen verbinden, *To mortgage one's personal and real estate.*
 Zich verbinden om alle onkôsten te draagen, *To engage one's self to defray all charges.*
 Niets verbindt 'er my toe, *Nothing engages (or obliges) me to it.*

Zich

Zich in iemands dienst verbinden, *To engage one's self into one's service.*
 Zich door 't huwelyk verbinden, *To engage one's self by marriage, to marry.*
 ⚡ Zyne schaatsen verbinden, *To tie up one's skates.*
 ⚡ Een oud boek verbinden, *To bind an old book again.*
 ⚡ Eene wonde verbinden, *To dress a wound, to shift plaster.*
 Verbinding, (F.) *A binding, engaging, — also the dressing of a wound.*
 ⚡ Verbinding, (verpanding) *A pawning, pledging, engaging.*
 Verbintenis, (F.) *A tie, engagement, bond, obligation, alliance.*
 De verbintenis tusschen man en vrouw, *The bond of marriage.*
 De verbintenis van den Staat met Engeland, *The alliance of the State with England.*
 ⚡ Daar is geen andere verbintenis tusschen ons, *There is no other engagement betwixt us.*
 VERBITTERD, *Incensed, exasperated, provoked, envious.*
 Hy is zeer verbittert tegen hem, *He is very exasperated against him.*
 Verbittheit, (F.) *Malice, envy.*
 VERBITTEREN, *To incense, exasperate, provoke, irritate.*
 Die redenen zullen hem maar verbitteren, *Those reasons will only provoke him.*
 Verbittering, (F.) *Provocation, exasperation.*
 VERBLAAZEN, *To blow away, to blast, — also Blown away.*
 VERBLEEKEN, (bleek worden) *To grow pale, to change (or lose) colour.*
 ⚡ Verbleeken, (wederom bleeken) *To bleach again.*
 Verbleekt, *Grown pale; bleached again.*
 VERBLEEVEN, *Stayed, tarried.*
 ⚡ De zaak is aan my verbleeven *The matter is left to my judgement; the business is referred to my arbitration.*
 VERBLIKKEN, (verbleeken) *To lose colour.*
 Zy zou verblikken nōg verbloozen, zulk een affurant schēpfel is 't, *She is such an impudent creature that she never blushes.*
 Verblikt, Verbleekt, *Decay'd in colour.*

VERBLIND, *Blinded.*
 De liefde verblindt de jonge luiden, *Love makes young people blind.*
 Voorpoed verblindt, *Prosperity blinds the people.*
 ⚡ Verblind, (als door het licht der zonnestraalen) *Dazzled.*
 Men word verblind door de zonnestraalen, *The beams, or rays of the sun dazzle the eyes.*
 VERBLINDEN, *To blind, blindfold.*
 ⚡ Verblinden, (doen schēmeren door een sterk licht) *To dazzle.*
 Verblindheid, (F.) *Blindness, co-city.*
 Wat een schrikkelijke verblindheid! *What a frightfull blindness!*
 Verblindig, (F.) *a Blinding; — Dazzling.*
 VERBLOEMD, *Embellish'd.*
 ⚡ Verbloemd, (bewimpeld) *Disguised.*
 Een verbloemde reede, *An allegory, a metaphorical expression.*
 VERBLOEMEN, *To embellish, to adorn as it were with flowers.*
 ⚡ Eene zaak verbloemen, (of bewimpelen) *To disguise (or mince) a matter.*
 Verbloeming, (F.) *A disguise, disguising.*
 Men ziet de waarheid wel door al die verbloemingen heen, *One sees the truth through all those illusions.*
 VERBLUFFEN, *To baffle, to put out of countenance.*
 Men moet zich niet laten verbluffen, *One must not suffer one's self to be baffled.*
 Verbluft, *Baffled, confounded.*
 Hy word van ieder een verbluft, *He is deterr'd by every one.*
 Verbluffing, (F.) *Discouraging.*
 (†) VERBLUISTERD, (verzēgd, of met bleinen opgelopen) *Burnt as bread in an oven, or Blistered.*
 VERBLYD, *Rejoyced, glad.*
 Verblyd zyn, *To be glad, to be filled with joy.*
 Ik ben 'er ten hoogsten over verblyd, *I am exceedingly glad of it.*
 VERBLYDEN, (bly maaken) *To make glad.*

Die maare zal hem zeer verblyden, *That news will make him rejoyce exceedingly.*
 Ik verblyd 'er my ten hoogsten over, *I rejoyce my self greatly about it.*
 ⚡ Zich verblyden, *To rejoyce, to be glad.*
 Verblyd u, *Be glad, rejoyce.*
 Verblyding, (F.) *a Rejoycing.*
 VERBLYF, (N.) *Verblyfsplaats, (N.) Abode, a place of abode, residence.*
 Waar heeft hy zyn verblyf? *Where is his abode?*
 Hy heeft geen vaste verblyfsplaats, *He has no firm abode, (or steady dwelling-place.)*
 Zyn verblyf op het land houden, *To keep one's abode in the country.*
 Geduurende zyn verblyf aan 't Hōf, *During his residence at court.*
 Den Haag is een bekoorlyk verblyf, *The Hague is a charming place to live at.*
 ⚡ VERBLYF, (N.) (verblyfbelōfte) *a Compromise, umpirage, arbitrement.*
 Verblyfhouder, (M.) *a Residentiary.*
 VERBLYVEN, (verblyf houden) *To stay, tarry, rest, remain.*
 Hy gaat naar Engeland alwaar hy eenige maanden staat te verblyven, *He goes to England where he intends to stay some months.*
 Hy heeft daar lang moeten verblyven, *He has been fain to stay there a long while.*
 Hier mēde verblyve, U E. Dw. D. *And further I remain your most obedient servant.*
 ⚡ VERBLYVEN, (een zaak aan iemands uitspraak stēllen) *To leave or refer a matter to one's arbitration, to refer a business to one's award.*
 Ik verblyf 't aan hem, *I leave the thing to him, I refer the matter to his judgement.*
 Ik zal 't aan hun oordeel verblyven, *I will abide by their judgement.*
 VERBOD, (N.) *A prohibition, interdiction, inhibition.*
 Een verbōd laten uitgaan, (en intrēkken) *To issue out (and repeal) a prohibition.*

VERBODEMEN, *To make a new bottom; also to put the wares out of one ship into another.*

De waaren verbodemen, *To transport the wares out of one ship into another.*

VERBODEN, *Forbidden, prohibited.* Het is verboden te steelen, *Stealing is forbidden.*

Adam at van den verboden boom, *Adam did eat of the forbidden tree.*

Dat zyn verboden lusten, *These are unlawful desires.*

Verboden (of Contrabande) goederen invoeren, *To import prohibited goods, contrabands.*

VERBOEKEN, *To transcribe from one book into another.*

VERBOELEEREN, *To spend with whoring.*

VERBOLGEN, *Angry, wrathful.*

☞ Een verbolgen Zee, *A raging sea, a very rough sea.*

Verbolgenheid, (F.) *Wrath, indignation.*

Verbölgentlyk, *Wrathfully.*

VERBOND, (N.) *A covenant, league, treaty, alliance, confederacy.*

Een verbond aangaan, *To enter into a covenant (or league.)*

De boeken des Ouden en Nieuwen Verbonds, *The books of the Old and New Covenant.*

Het Evangelium is het Genade Verbond, *The Gospel is the Covenant of Grace.*

Verbondbreeker, (M.) *a Covenant-breaker.*

Verbondbreeking, } (F.) *The breaking of a covenant.*

Verbondbreuk, } *obligation.*

VERBONDEN, *Bound, obliged, covenanted, — Bound again.*

Met eede verbonden zyn, *To be bound by an oath.*

☞ Verbonden (als een wonde) *Dressed, (as a wound.)*

Verbondschender, *see Verbondbreeker.*

VERBOOD, ('t preterit. van verbieden.) Hy verbood haar uit te gaan, *He forbid her to go aboard.*

VERBOORDEN, *To hem again, to garnish with a new hem or lace instead of the old one.*

VERBORG, ('t preterit. van verborgen.) Hy verbörg zich in de stal, *He hid himself in the stable.*

VERBORGEN, *Hide, bidden.*

Verbörgen leggen, *To ly hid.*

☞ Verbörgen, (geheim) *Secret, concealed, absconded.*

Verbörgene oorzaaken, *Secret, or hidden causes.*

Een verbörgre trap, *A privy stairs, privy stair-case.*

Verbörgen houden, *To conceal, to keep secret.*

In 't verbörgen, *In secret.*

Göd in 't verbörgen dienen, *To worship God privately.*

Doet uwe aalmoessen in 't verbörgen, *Give your alms privately.*

☞ **VERBORGEN**, (onder börgtögt zich verbinden) *To be bailed, or to become bail.*

VERBORGENHEID, (F.) *a Mystery, secret.*

De verbörgenheden des Geloofs, *The mysteries of faith.*

De verbörgenheid der Gödzaligheid is groot; Göd is geopenbaard in den vleefche, *Great is the mystery of Godliness; God was manifest in the flesh.*

Verbörgentlyk, *Secretly, biddenly.*

VERBOUWD, *Rebuilt, repaired.*

VERBOUWEN, *To rebuild, to mend a building, to repair.*

VERBRAGT, *Brought from one place to another, removed.*

VERBRAK, ('t preterit. van verbreeken.) Hy verbrak aldus het verbond, *Thus he broke the alliance.*

VERBRAND, *Burnt, burned.*

Over tovery verbrand worden, *To be burnt for witchcraft.*

Door de zon verbrand, *Sun-burnt.*

Een verbrand aangezigt, *A sun-burnt, or tanny complexion.*

☞ Verbrand, (verschroeid) *Scorched, parched.*

Verbrand koom, *Blasted corn.*

Verbrandbaar, } *Combustible.*

Verbrandelyk, }

VERBRANDEN, *To burn.*

De schépen werden door de vyanden verbrand, *The ships were burnt (or fired) by the enemy.*

Iemand leevendig tot affche verbranden, *To burn one alive to ashes.*

Het vuur verbrandt, *The fire burns away, (or consumes away.)*

☞ Zyn aangezigt is geheel verbrand van de Zon, *His face is sun-burnt.*

☞ Verbranden, (verschrooken) *To scorch, parch, to burn up.*

Verbrander, (M.) *a Burner.*

Verbrandheid, (F.) *a Being burnt, a burnt sore, inflammation.*

Verbranding, (F.) *A burning, conflagration, — Scorching.*

VERBRASSEN, *To spend with luxurious feasting.*

Hy heeft alles verbrast, *He has spent all with feasting.*

Zich verbrassen, *To eat too much.*

VERBREEDEN, *To make broader.*

Verbreiding, (F.) *Enlarging.*

VERBREEKBAAR, *Divisible, that which may be broken, or annihilated.*

VERBREEKEN, *To break, to break down, to violate.*

Vriendfchap verbreeken, *To break (or violate) a law.*

Zyn eed verbreeken, *To violate one's oath.*

Verbreekeelyk, *see Verbreekbaar.*

Verbreeker, (M.) *A breaker, violator.*

Verbreeking, (F.) *A breaking, violation.*

Verbreeking van een verbond, *The violation of a covenant, or contract.*

Verbreeking der wétten, *Transgression of the law.*

Verbreeking van zyn eed, *Violation of one's oath.*

VERBREID, *Spread, propagated.*

VERBREIDEN, *To spread, propagate.*

Göds löf verbreiden, *To praise God.*

Verbreider, (M.) *A spreader, propagator.*

Verbreiding, (F.) *Propagation.*

VERBRENGEN, *To remove, to bring from one place to another.*

VERBRÖD, *Marr'd, spoil'd.*

VERBRÖDDEN, *To marr, spoil.*

Het wêrk verbrödden, *To spoil the matter.*

(†) **VERBROEDEREN**, (by 't overlyden van broeders de érfenis op andere maagen maaken) *To make one heir instead of a deceased brother.*

VERBROEID, *Scalded, spoiled with hot liquor.*

Verbroeid hooi, *Heated hay.*
VERBROEIJEN, *To scald, to spoil with hot liquor, to beat too much.*
VERBROKEN, *Broken, violated.*
 Het traktaat is verbroken, *The alliance is broken.*
 † **VERBRUIJEN**, (verknollen) *To marr, spoil.*
 Hy zal het werk verbruïjen, vrees ik, *I am afraid he will spoil the matter.*
 ☞ 't Is die verbruide jongen zyn schuld, *It is the fault of that devilish boy.*
 Dat is verbruid slegt, *That is very bad.*
VERBRUIKEN, *To spend with using, to use all of it, to consume.*
 De timmerlieden verbruiken veel hout, *Carpenters use a great deal of timber.*
 Verbruiking, (F.) *A continual using, a consuming.*
 Verbruikt, *Used all of it, consumed, worn out.*
VERBRYZELD, *Crushed, grinded, bruised.*
VERBRYZELEN, *To crush, grind, bruise, to dash into pieces.*
 't Schip stiet op een klip en wierd verbryzeld, *The ship did run a ground and broke to pieces.*
 Verbryzelde leden, *Bruised joints.*
 Verbryzelaar, (M.) *A crusher, grinder, bruiser.*
 Verbryzeling, (F.) *A crushing, grinding, bruising.*
VERBURGEN, *see Verbörgeu.*
VERBUISD, (te veel gedronken) *Fuddled, tipsy.*
VERBY, *Beyond, past; see Voorby.*
VERBYSTERD, *Perplexed, confounded, in a maze, at a loss, distracted.*
 Verbysterdheid, (F.) *Perplexity.*
VERBYSTEREN, *To perplex, confound, to put in a maze, to distract.*
 Gy verbystert my, *You perplex me.*
 Verbystering, (F.) *A maze, confusion, perplexity.*
 Zich **VERBYTEN**, (zich van toorn bedriegen) *To smother one's resentments, to restrain one's passions.*
VERCIERD, *Adorned, trimmed, decked, embellished.*
 ☞ Vercierde bloemen, *Counterfeit flowers.*

VERCIEREN, *To adorn, trim, deck, garnish, embellish, to set off.*
 Een altaar verciereren, *To adorn an altar.*
 Eene reede met uitgezöchte bevoordingen verciereren, *To set off a discourse with exquisite phrases (or elegant expressions.)*
 Verciering, (F.) *An adorning, decking, ornament, adornment.*
 Vercierfel, (N.) *Ornament.*
 Het haar is een vercierfel voor 't aangezigt, *The hair is an ornament to the face.*
 Vercierster, (F.) *A tire woman, or a woman that makes counterfeit flowers used at Bridals and funerals.*
VERDAADIGEN, (verdeedigen) *To defend, vindicate.*
 Hy heeft de Stad dapper verdaaidig, *He has defended the town valiantly.*
 Verdaaidiger, (M.) *a Defender.*
 Verdaaidiging, (F.) *Defence.*
 Verdaaidigfchrift, *Apology, see Verdeedigfchrift.*
VERDAAGEN, (verdagvaarden) *To summon, cite.*
VERDAAN, *Spent, wasted.*
 Hy heeft al zyn goed verdaan, *He has wasted all his estate.*
 ☞ Hy heeft zich zelven verdaan, *He has killed himself.*
 Zy heeft haar kind verdaan, *She has made away her child.*
VERDACHT, *Suspected, suspicious.*
 Verdachte perfoonen gevangen neemen, *To arrest suspected persons.*
 Zich zelven verdacht houden, *To suspect one's self; to mistrust one's self.*
 't Is my verdacht, *I doubt of it; it looks suspicious.*
 Verdacht houden, *To suspect.*
 Hy word van verraad verdacht gehouden, *He is suspected of treason.*
 Zyn stilzwygen is by my verdacht, *I am jealous of his silence, I mistrust his silence.*
 ☞ Op iets verdacht zyn, *To have warning of a thing, to be ready beforehand, to be in a readiness for a thing.*
 ☞ Ik was 'er niet op verdacht, *I did not think on 't, I was not aware of it, I was taken unawares.*

Men was 'er minst op verdacht, *It was the least expected.*
 Verdachtheid, (F.) *Suspicion, mistrust.*
VERDAGT, *see Verdacht.*
VERDAGVAARD, *Cited, arraigned, summoned, appointed.*
VERDAGVAARDEN, *To cite, summon, arraign.*
 Voor 't Synode verdagvaarden, *To summon before the Synod.*
 ☞ Hy verdagvaarde my tégens dien tyd aan zyn huis, *He appointed me, to come at that time to his house.*
 Verdagvaarding, (F.) *Summons, citation, arraignment.*
VERDARTELD, *Grown wanton.*
 Het kind is gantsch verdarteld, *The child did grow quite wanton.*
VERDARTELEN, *To grow wanton, to make wanton.*
VERDEDIGBAAR, *Defensible.*
 Verdédigd, *Defended, vindicated, maintained.*
VERDEDIGEN, *To defend, vindicate, maintain.*
 Zyn zaak in réchten verdédigen, *To defend one's cause at law.*
 't Recht der verdrukten verdédigen, *To defend, to vindicate the cause of the oppressed.*
 Verdédiger, (M.) *A defender, maintainer.*
 Verdédiging, (F.) *Defence, vindication, apology.*
 Een verdédiging der wetten en vryheden, *A vindication of the laws and liberties.*
 Verdédiging der verdrukten, *Defence of the oppressed.*
 Een schriftelyke verdédiging, *An apology in writing.*
 Verdédigfchrift, (N.) *An apology in writing.*
VERDEED, (part. van verdoen.) *Zy verdeed haar kind, She murdered her child.*
VERDEELBAAR, *That which can be divided, divisible.*
VERDEELD, *Divided, shared.*
 Zy hebben den roof verdeeld, *They shared the spoil.*
 Zy zyn onder malkanderen verdeeld, *They are divided amongst themselves.*
 De gevoelens waren zeer verdeeld, *The opinions were much divided.*
 Verdeeldheid, (F.) *Division, rent, schism.*

Verdeeldheid in een huisgezin
brēngen, *To make a family at
variance, at odds.*
Daar is een groote verdeeldheid
onder de Christenen, *There
is a great schism amongst the
Christians.*
VERDEELEN, *To divide, share,
distribute, to parcel out.*
Een erffenis verdeelen, *To share
an inheritance.*
Zyn text in drie deelen verdeelen,
*To divide one's text in three
parts.*
Zyn tyd wel verdeelen, *To divide
one's time properly.*
Evenmatig verdeelen, *To share
equally.*
Gy moet die som evenmatig verdeelen,
*You must share that sum
equally amongst you*
Verdeeler, (M.) *A divider, sharer,
distributor.*
Verdeeling, (F.) *A sharing, dividing,
distribution, repartition.*
De verdeeling eener reden, *The
division of a speech.*
Verdeeling van een cyffer getal,
Division of a number.
Eene verdeeling maaken, *To make
a repartition.*
Verdeelpunt, (N.) *An article.*
(†) VERDEEMSTEREN, *To darken,
obscure, see Verduisteren.*
VERDEK, (N.) *The deck of a ship.*
't Half verdēk, (zonedēk) *The
half deck.*
VERDELGD, *Destroyed, cut off,
exterminated.*
De Gōdloozen zullen verdēlgt
worden, *The wicked one's shall
be destroyed.*
VERDELGEN, *To destroy, cut off,
exterminate, ruin.*
Een vōlk verdēlgen, *To destroy
a nation.*
De verdēlg-engel, *The destroying
angel.*
Verdēlger, (M.) *a Destroyer.*
Verdēlging, (F.) *a Destroying, ruin,
destruction, extermination.*
VERDEMOEDIGEN, *To bumble.*
VERDENKEN, *To suspect, mis-
trust.*
Iemand wēgens dieftal verdēn-
ken, *To suspect one to be a
thief.*
Men hoeft 'er hem niet over te
verdēnken, *He ought not to be
suspected of it.*

Niemand kan 't my met recht
verdēnken dat ik zo doe, *No
body can justly think it ill done,
(or grudge at it that I do so.)*
Zich verdēnken, (verknyzen)
To wash away with thoughtfulness.
Verdēnking, (F.) *Suspicion.*
In verdēnking komen, *To be sus-
pected.*
VERDER, *Further, farther, beyond,
ulterior.*
Ik kan niet vērder gaan, *I can
't go any farther.*
Tot hier toe en niet vērder, *Till
here and not farther.*
Vērder, vērder, *More parti-
cular.*
Verwagt de vērder omstandig-
heden per naalten, *Expect the
more particular circumstances in
my next.*
Hy liet de vērder zaaken aan
myn zōrg, *He left the other
affairs to my care.*
Hy deedt het zonder vērder be-
raad, *He did it without further
bestation.*
VERDERF, (N.) *Ruin, destruction,
perdition.*
De wēg des verdēris inslaan, *To
take the road to destruction.*
Dat zou het gantsche verdērf van
den staat zyn, *That would be
the entire ruin of the state.*
Verdērfenis, (F.) *Corruption, de-
struction.*
Verdērflyk, (verdērfbaar) *Cor-
ruptible.*
Verdērflyk, (schaadelyk) *Perni-
cious, destructive, mischievous.*
Een verdērflyke leere, *A pernicious
doctrine.*
Een verdērflyk staatkundige, *A
mischievous politician.*
Een verdērflyke raad, *A pernicious
advise.*
Verdērflyke aanslagen, *Mischie-
vous undertakings.*
Een verdērflyke oorlōg, *A con-
suming war.*
Verdērflyk, (Adv.) *Corruptibly,
perniciously.*
Verdērflykheid, (F.) *A corruptible
state, corruptibility.*
Verdērfveling, (M.) *One that is in
a state of perdition.*
VERDERS, *Further, moreover.*
Hy gaat na Rotterdam en vēr-
ders over den Briel na Lon-

den, *He goes to Rotterdam, and
further by the Briel to London.*
Vērders staat aan te mērken dat
—, *Further must be obser-
ved that —.*
VERDERVEN, *To corrupt, spoil,
ruin, destroy, waste.*
Het vleesch verdērf in de groote
hitte, *The meat spoils in the hot
days.*
De oorlōg verdērf Landen en
Stēden, *The war ruins (wasts
or spoils) countries and towns.*
Het hooi verdērf op 't veld
door het nat weēr, *The hay is
spoiled in the fields by the wet
weather.*
Verdērver, (M.) *A corrupter, spoiler,
destroyer.*
Verdērfing, (F.) *A corrupting, spoiling,
ruining, destroying.*
Alle lichaamen zyn de verdērfing
onderwōrpen, *All bodies are
subject to corruption.*
VERDICHTEN, *see Verdigten.*
VERDIEND, *Earned, deserved.*
Het is zyn verdiende loon, *It
is no more but what he deserves,
it is his due.*
Iemand tot zyne verdiende straffe
brēngen, *To bring one to con-
dign punishment.*
Hy heeft zich wel verdiend ge-
maakt by de Geleerde Waer-
reid, *He has merited much of
the Common-wealth of Learning.*
VERDIENEN; *To earn, deserve,
merit.*
Zyn kōst verdienen, *To earn one's
bread.*
Die meid verdient zēftig guldens
's jaars, *That maid servant earns
sixty guilders a year.*
Lōf verdienen, *To deserve praise.*
De prys verdienen, *To win, to
deserve the price.*
Hy heeft het geen hy verdient,
*He has got what he deserves, he
got his due.*
Hy verdient straffe, *He deserves
punishment.*
VERDIENST, (F.) *Merit, desert,
wager.*
Hy heeft maar een kleine ver-
dienst, *He earns but little, or
his wages are but small.*
De verdiensten vallen tēgenwoor-
dig slecht, *There is little to be
earned (or got) at present.*

VER.

Een man van verdienste, *A man of merit.*
 De verdiensten onzes Zaligmaakers, *The merits of our Saviour.*
 De verdienste der werken, *Meritorious works.*
 Naar verdienste, *Deservedly, according to one's demerit.*
 Naar verdierste straffen, *To punish according to one's deserts, (or demerits.)*
 God straft ons niet naar onze verdiensten, *God does not punish us according to what we deserve.*
 Verdienstelyk, *Meritorious, Meritoriously.*
 Verdienstelyke werken, *Meritorious works.*
 Verdienstig, *Meritorious.*
 VERDIEPEN, *To deepen, to make deeper.*
 Een graft verdiepen, *To make a ditch deeper.*
 Zich in schulden verdiepen, *To run into debts; to become deeply indebted.*
 Verdieping, (F.) *A making deeper.*
 VERDIEPING van een huis, *The story of a house.*
 Ons huis is zéven verdiepingen hoog, *Our house is seven stories high.*
 Hy woont op de tweede verdieping, *He lives on the second floor.*
 † Hy is van geen hooge verdieping, *He is but of a shallow wit.*
 Verdiept, *Made deeper.*
 VERDIËREN, *To make dearer.*
 VERDIGT, *Feigned, forged.*
 VERDIGTEN, *To feign, forge, invent, devise.*
 Eene geschiedenis verdigten, *To feign a story.*
 Leugens verdigten, *To invent, to forge lies.*
 Verdigter, (M.) *a Forger, deviser.*
 Verdigting, (F.) *a Feigning, forging, devising.*
 Verdigtfel, (N.) *a Feigned story, a fable; — a device, imagination.*
 De verdigtfele der poëten, *The fables of the poets.*
 Het verhaal is vol verdigtfele, *The narrative is full of stories.*
 VERDIKKEN, *To make thicker, to condense.*

VER.

Als het bloed begint te verdikken, *When the blood begins to grow thick.*
 De lucht verdikt, *The air grows heavy.*
 Verdikking, (F.) *A making thicker, condensation.*
 Verdikking van 't bloed, *Thickening of the blood.*
 Verdikking van de lucht, *Condensation of the air.*
 Verdikt, *Made thicker, condensed.*
 VERDING, (N) *An agreement, bargain.*
 Een verding maaken, *To make a bargain.*
 VERDINGEN, *To agree, bargain.*
 VERDOBBELEN, *To play away one's money at dice.*
 Hy heeft zynen mantel verdöbbeld, *He has play'd away his cloak at dice.*
 VERDOEMD, *Damned.*
 De verdoemden moeten ter Helle gaan, *The damned must go to Hell.*
 Verdoemelyk, *Damnable.*
 Een verdoemelyke daad, *A damnable action.*
 Op een verdoemelyke wyze, *Damnably.*
 VERDOEMEN, *To damn.*
 God zal de gödlooze verdoemen, *God shall damn the wicked ones.*
 Verdoemenis, (F.) *Damnation, condemnation.*
 Ter verdoemenisse geschikt, *Appointed to damnation.*
 De eeuwige verdoemenis, *Eternal damnation.*
 Verdoeming, (F.) *A damning.*
 VERDOEN, (herdoen) *To do again.*
 Verdoet het, de kaart is vergeeven, *Do it over again, the deal is lost.*
 VERDOEN, (gebruiken) *To use.*
 Iets tot zyn verdoen houden, *To keep a thing for one's use.*
 Het is t'uwen verdoen, *It is to thy use, or at your service, at your disposal, at your pleasure.*
 Hy heeft zyns broeders tuin t'zynen verdoen, *He has his brother's garden at his pleasure.*
 VERDOEN, (verquisten) *To spend away, to waste.*
 Zyn geld verdoen, *To spend away one's money.*
 Zich zelve verdoen, *To make away one's self, to kill himself.*

VER. 847

Zy wilde haar kind verdoen, *She intended to murder her child.*
 Verdoender, (doorbröngert) *A waster, spend thrift.*
 VERDOKTEREN, *To spend upon physicians, or physick.*
 Zy heeft al haar geld verdökterd, *She has spent all her money upon physicians.*
 VERDONGEN, (bedongen) *Bargained, agreed.*
 VERDONKEREN, *To darken, dim.*
 Het verdonkert myne oogen, *It dims my eyes.*
 Verdonkert, *Darkened, dimmed.*
 VERDOOLD, *Gone astray, strayed, wandering.*
 Een verdoold schaaap, *A stray'd sheep.*
 Hy was in een bosch verdoold, *He lost his way in a wood.*
 Verdooldheid, (F.) *Error, mistake.*
 VERDOOLEN, *To err, wander, to go astray.*
 VERDOOFD, *Stupify'd, stunned, benumbed.*
 Een verdoofde kleur, *A dull colour.*
 Verdoofd van glans, *Tarnished.*
 VERDOOVEN, *To stupify, benumb, stun.*
 † 't Geluid verdooven, *To smother the sound, to drown the noise.*
 Iemands stem verdooven, *To overbear one's voice, to drown one's voice.*
 † Iemands eer verdooven, *To stain one's honour.*
 Die kleuren verdooven heel ligt, *The colours are apt to grow dull.*
 Verdooving, (F.) *A stupifying, benumbing.*
 VERDORD, *Withered, dry, barren.*
 Een verdörde tak, *A withered bough.*
 Verdörtheid, (F.) *A withered state, barrenness, dryness.*
 VERDORREN, *To wither, to become dry.*
 De bloemen beginnen te verdörren, *The flowers begin to fade already.*
 VERDORST, *Almost cheated with thirst.*
 VERDORVEN, *Corrupted, see Verdurven and its derivative.*
 VERDOUWELYK, *Digestible.*

VER.

VERDOUWEN, *To digest, concoct, see Verduwen.*
 Verdouwing, (F.) *Digestion, concoction.*
VERDRAAGELYK, *Sufferable, tolerable.*
 De pyn is nóg verdraagelyk, *The pain is tolerable.*
 Die uitdrukking is verdraagelyker als de eerste, *That expression is more tolerable than the first.*
VERDRAAGEN, (lyden) *To suffer, endure.*
 Ongelyk verdraagen, *To suffer injury.*
 Koude verdraagen kunnen, *To be able to endure cold.*
 Malkander met liefde verdraagen, *To be indulgent to one another.*
 ✪ Verdraagen, (inschikken) *To forbear, to bear with.*
 In een kind alles verdraagen, *To indulge any thing in a child.*
 Ik kan dat liegen niet verdraagen, *I can't bear those lies.*
 Hy verdraagt veel van haar, (hy schikt veel van haar in) *He bears much with her.*
 ✪ **VERDRAAGEN**, (overcéenkomen) *To agree.*
 Gymoet ut'zamen verdraagen, *Ye must agree together.*
 Zy zyn met den anderen verdraagen, dat, *They are agreed upon, that &c.*
 ✪ **VERDRAAGEN**, (verbréngen) *To carry from one place to another.*
 Verdraaging, (F.) *A suffering, enduring.*
VERDRAAGZAAM, *Bearing with, long-suffering, forbearing, meek.*
 Het is een verdraagzaam mensch, *He is a good-natured man.*
 Verdraagzaamheid, (F.) *Forbearance, long-sufferance, toleration.*
 Verdraagzaamelyk, *Forbearingly, meekly.*
VERDRAAID, *Wrested, perverted, wrenched, wry, perverse.*
 Verdraaidheid, (F.) (verkeerdheid) *Perverseness, perversity.*
VERDRAAIJEN, *To wrest, pervert, wrench, sprain.*
 De schrift verdraaijen, *To pervert the scripture.*
 Iemands woorden verdraaijen, *To wrest (or pervert) one's words.*

Zynen arm verdraaijen, *To wrench (or sprain) one's arm.*
 ✪ Een slót verdraaijen, *To overstrain a lock,*
 Verdraaijer, (M.) *A perverter, wrestler.*
 Verdraaijing, (F.) *A wresting, perverting, wrenching.*
VERDRAG, (N.) *An agreement, accommodation, treaty.*
 Tot een verdrag komen, *To come to an agreement.*
 Het verdrag tékenen, *To sign the treaty.*
 ✪ Met verdrag, (bedaaldelyk) *Deliberately.*
 De Stad ging met verdrag over, *The town surrender'd by capitulation.*
VERDREEVELING, (C.) *An outcast.*
VERDREEVEN, *Driven away, expelled, scattered.*
VERDRIET, (N.) *Trouble, affliction, grief, vexation, weariness.*
 Iemand verdriet aandoen, *To grieve, to vex one.*
 Hy doet haar groot verdriet aan, *He causes her great trouble.*
 Iemand in 't verdriet hélpén, *To cause one chagrin, to bring one in a scrape.*
 Een doodelyk verdriet, *A deadly vexation, grief.*
 Het is haar een groot verdriet, *It is a great affliction (or vexation) to her.*
 Verdrietelyk, *Tedious, irksom, tiresom, wearisom.*
 Dat zyn verdrietelyké rédenen, *These are tedious discourse.*
 Verdrietelykheid, (F.) *Tediousness.*
VERDRIÉTEN, *To grow tedious, to weary.*
 't Begint my hier te verdrieten, *I begin to be tired in this place.*
 De herhaalingen verdrieten, *Repetitions are tedious.*
 Het verdriet my, *It wearies me, it irks me, it grieves me.*
 Het spél duurt te lang, het verdriet my al, *The play lasts too long, I grow tired of it.*
 ✪ Zyne ouders verdrieten, (verdriet aandoen) *To grieve one's parents.*
 Verdrietig, *Tedious, troublesome, irksom, uneasy.*
 Een verdrietig voorval, *A sad accident.*

Een verdrietig mensch, *A peevish person.*
 Een verdrietig weér, *Melancholy weather.*
 Verdrietig worden, *To become uneasy or weary.*
 Het word op 't laatst verdrietig, *At last it grows irksom.*
 Verdrietigheid, (F.) *Irksomness, tediousness, wearisomness.*
VERDRINGEN, *To crowd too much, to squeeze with crowding.*
VERDRINKEN, (in 't water sneuvelen, of ombréngen) *To drown, and to be drowned.*
 Een hond verdrinken, *To drown a dog.*
 In 't water vallen en verdrinken, *To fall in the water and to be drowned.*
 Hy verdronk den hond, *He drowned the dog.*
 Hy verdronk in een ondiepe sloot, *He drowned in a shallow ditch.*
 Zich zelve verdrinken, *To drown one's self.*
 † Verdrinken eer men water gezien heeft, (ten eersten in 't ongeluk vallen) *To be unlucky in one's youth, or rather, to be debauch'd, before one knows the world.*
 * Die ongelukkig is zoude in zyn eige spög verdrinken, *An unlucky person would drown in his own spittle.*
 ✪ **VERDRINKEN**, (in drank verteeren) *To spend with drinking.*
 Hy verdrinkt als zyn gèld, *He spends all his money in drinking.*
 Ik **VERDROEG**, (from Verdraagen) *I suffered.*
VERDRONGEN, *Over-crowded, squeezed in a crowd.*
VERDRONKEN, *Drowned.*
 Zy wierdt in eenen zak verdronken, *She was drowned in a bag.*
 Verdronken land, *Drowned land.*
 ✪ Hy heeft zyne kleedren verdronken, *He has pawn'd his cloths from his back for drink.*
VERDROOGD, *Dry'd up, without moisture, withered.*
 Een verdroogde peer, *A pear that is shrunk away.*
VERDROOGEN, (uitdroogen) *To dry up, to dry away.*

't Linnen verdroogt op de zölder, *The linen dry's to much in the garret.*
 ☞ Een kind verdroogen, (drooge luijeren aandoen) *To lay a child dry, to lay a dry linen cloth under its breech.*
 Verdrooging, (F.) *A drying up.*
 't VERDROOT my, (from Verdrieten) *It wearied me.*
 VERDROOTEN, *Wearied, tired.*
 VERDRUKKEN, *To oppress.*
 De grooten verdrucken de kleine, *The great persons do oppress the poor ones.*
 Verdrucker, (M.) *An oppressor.*
 Verdrukking, (F.) *Oppression.*
 Onder de verdrukking zugten, *To sigh under oppression.*
 Verdrukt, *Oppressed.*
 Verdruktheid, (F.) *An oppressed state, oppression.*
 VERDRYF, as; TYD-VERDRYF, (N.) *Passime.*
 VERDRYVEN, *To drive away, to chase, expell, scatter.*
 De Zon verdryft de schaduw, *The sun dissipates the shade.*
 De vyanden verdryven, *To chase the enemies.*
 Het hartzeer verdryven, *To dissipate chagrin, † to drown sorrow.*
 Den rook verdryven, *To drive away the smoak.*
 ☞ Den tyd verdryven, *To pass away the time:*
 Verdryvend, *Expulsive.*
 Verdryver, *A chaser, expeller.*
 Verdryving, (F.) *A driving away, chasing, expelling, expulsion.*
 VERDUBBELD, *Doubled.*
 VERDUBBELEN, *To double.*
 De wagt verdubbelen, *To double the gard.*
 Zyne gebéden verdubbelen, *To double one's prayers.*
 Verdubbeling, (F.) *A doubling.*
 Verdubbeling van vreugd, *A doubling of joy.*
 VERDUISTERD, *Darkened, dimmed, obscured, — concealed, embzell'd.*
 Verduisterdheid, (F.) *A being darkened, dimness, cecity.*
 VERDUISTEREN, *To darken, dim, obscure.*
 Het verduistert myn gezigt, *It dims my sight.*
 De wolken verduisteren het zonnelicht, *The clouds darken the rays of the sun.*

De hartstöchten verduisteren de réden, *Passions do dim reason.*
 † Verduisteren, (verbèrgen) *To hide, conceal.*
 Een brief verduisteren, *To conceal a letter.*
 ☞ Verduisteren, (ontvreemden) *To embzell.*
 Iemands goederen verduisteren, *To embzell one's goods, to diminish goods we are intrusted with.*
 ☞ Verduisteren, (duister worden) *To grow dark.*
 Als de Zon begint te verduisteren, *When the sun begins to set, or to eclips.*
 Verduistering, (F.) *A darkening, dimming, obscuration.*
 Een verduistering der Zonne, *An eclips of the sun.*
 ☞ Verduistering, (verbèrging) *A biding, concealing, concealment.*
 ☞ Verduistering, (ontvreemding) *Imbezement.*
 VERDUITSCHEN, *To render in dutch, to translate into dutch, — To explain, interpret.*
 Verduitsching, (F.) *A rendering or translating into dutch; a dutch translation; — an interpretation.*
 Verduitscht, *Rendered into dutch, — Explained, interpreted.*
 VERDUIVELD, *Devilish.*
 Dat is een verduiveld kaerel, *That is a devilish fellow.*
 VERDULDIG, *Patient.*
 Verduldigheid, (F.) *Patience.*
 Verduldiglyk, *Patiently.*
 VERDUND, *Thinned.*
 VERDUNNEN, *To thin, to make thin.*
 't Bloed verdunnen, *To thin the blood.*
 Verdunning, (F.) *A making thin, astenuation.*
 VERDURVEN, *Corrupt, corrupted, spoiled, destroyed, ruined, tainted.*
 De verdurve natuur van Adams kinderen, *The corrupt nature of Adam's children.*
 Verdurvenheid, (F.) *Corruption, corrupted state.*
 Door de aangeboorene verdurvenheid overheard worden, *To be overruled by the original corruption.*
 VERDUUREN, *To out-last, to wear out, perdure.*

Dat zal den tyd verduuren, *That will out-last time.*
 Iemands geduld verduuren, *To wear out one's patience.*
 Verduuring, (F.) *An outlasting, perduration, perernity.*
 VERDUUWEN, *To digest, concoct.*
 Ik kan die spyzen niet verduuwen, *I can't digest those victuals.*
 ☞ Een verwyt verduuwen, *To swallow down an affront.*
 Hy kon die boon niet verduuwen, *He could not swallow that injury.*
 Verduuwelyk, *Digestible.*
 Verduuwing, (F.) *Digestion, concoction.*
 VERDUYSTEREN, *To darken, dim, obscure, see Verduisteren.*
 VERDUYTSCHEN, *To render in dutch, to translate into dutch, — To explain, interpret, see Verduitschen.*
 VERDUUYELD, *Devilish, see Verduiveld.*
 VERDWAALD, *Strayed, gone astray, wandered, erred.*
 Hy verdwaalde in 't bosch, *He lost his way in the forest.*
 Verdwaaldheid, (F.) *Error, a being gone astray.*
 VERDWAALEN, *To go astray, to wander, err.*
 Men verdwaalt in al die naamen, *One does err, one is confounded with all those names.*
 Verdwaaling, (F.) *A going astray, wandering.*
 VERDWAASD, *Befooled, infatuated.*
 Verdwaasdheid, (F.) *A befooled state, infatuation.*
 VERDWAAZEN, *To befool, infatuate.*
 VERDWEENEN, *Vanished, faded away.*
 Alle haare droefheid is verdweenen, *All her grief is vanished away.*
 Zo dra de nagt verdweenen was, *As soon as the night was past.*
 Verdwynbaar, } *Vanishable.*
 Verdwynelyk, }
 VERDWYNEN, *To vanish, to fade away.*
 Het verdween uit ons gezigt, *It vanished out of our sight.*
 Alle aardsche vreugde verdwynen, wel haast, *All worldly pleasure is very transitory.*

De dag begint te verdwynen, *The day is almost gone, it begins to grow dark.*
 't Gebloemde verdwynt met der haaft, *Flowers soon fade away.*
 Verdwyning, (F.) *A vanishing, fading away.*
 VERDYKEN, (eenen dyk vermaaken) *To mend or repair a bank.*
 VEREDEL. *Nobilitated.*
 VEREDELLEN, *To nobilitate.*
 Zich door zyn dapperheid veredelen, *To make one's self famous by valiant actions.*
 Veredeling, (F.) *Nobilitation.*
 VEREELD, *Grown thick-skinned, — Enured.*
 Zyn handen zyn gantsch vereeld van 't werken, *His hands are enured by labour.*
 † In ongemak vereeld, *Inured (or accustomed) to hardship.*
 † In kwaad vereeld, *Accustomed to evil, or hardened in evil.*
 † Een vereeld hart, *A hardened heart.*
 VEREELDEN, *To grow thick-skinned, to become brawny, — To enure.*
 VEREEND, } *United.*
 Vereenigd, }
 De Vereenigde Néderlanden, *The United Provinces.*
 VEREENEN, } *To unite.*
 VEREENIGEN, }
 Zich in den echt vereenigen, *To join in matrimony.*
 Vereeniger, (M.) *He that unites.*
 Vereening, (F.) *An uniting, union, conjunction.*
 De echts vereening, *The bond of matrimony.*
 De vereening der zéven landen, *The union of the seven provinces.*
 VERBERD, *Presented with, — Honoured.*
 Hy heeft het my vereerd, *He made a present of it to me.*
 VEREEREN, (schénken) *To present with, to make a present.*
 Iemand een stuk zilwerwerks vereeren, *To present one with a piece of plate.*
 Hy heeft my een zilvere koffykan vereerd, *He made me a present of a silver coffee pot.*
 Vereeren, (eere aandoen) *To honour.*
 Vereer my met uwe bevelen, *Honour me with your commands.*

Hy vereerde ons met zyne tégenwoordigheid, *He honoured us with his presence.*
 Vereering, (F.) *A gift, present.*
 Zyn minnares een vereering geeven, *To make a present to one's mistress.*
 Dat is een schoone vereering, *That is a fine present.*
 VEREETEN, *To spend with eating.*
 Al zyn goed vereeten, *To eat up all one's estate, to consume one's estate with feasting.*
 VEREEUWIGD, *Perpetuated, eternalized.*
 VEREEUWIGEN, *To perpetuate, eternalize, eternalize.*
 Zyn naam vereeuwigen, *To perpetuate one's name.*
 Vereeuwiging, (F.) *An eternalizing, perpetuation.*
 VEREFFEND, *Adjusted, cleared.*
 Is die zaak al verëffend, *Is that affair adjusted, is that matter cleared up?*
 VEREFFENEN, *To adjust, clear.*
 Verschillen verëffenen, *To adjust a differend, to reconcile quarrels.*
 Verëffening, (F.) *An adjusting, clearing.*
 Ik kan tót geen verëffening met hem komen, *I can't clear accounts with him.*
 VEREISCH, (N.) *Request, demand, claim.*
 Naar vereisch der zaake, *As occasion shall require, according to what the matter will require.*
 Op zyn vereisch, *At his demand.*
 Daar komt geen vereisch na, *No body lays claim to it, there's no enquiry made after it.*
 VEREISSCHEN, *To require, demand.*
 Het zal veel tyd vereissen, *It will require much time, it will be a work of time, it will take up a great deal of time.*
 Dat werk vereischt gëld, *That business requires money.*
 De opvoeding der kinderen vereischt veel zörg, *The education of children requires a good-deal of care.*
 Vereisching, (F.) *a Requiring, requisition.*
 Vereischt, *Required, requisite, proper.*
 De vereichte orders op alles stëllen, *To give all necessary orders.*

De vereichte hoedanigheden bezitten, *To possess the required qualifications.*
 VERENGD, *Narrowed.*
 VERENGEN, *To narrow, to make narrow.*
 VERENKELEN, (enkel maaken) *To make single.*
 VERERGERD, *Grown worse, depraved.*
 De zieke is veel verërgerd, *The patient is a great deal worse.*
 De ziekte verërgert niet, *God dank, The sickness does not grow worse, God be praised.*
 VERERGEREN, *To grow worse, to deprave, impair.*
 Verërgering, (F.) *A growing worse, depravation.*
 VERETTERD, *Festered, mattered.*
 VERETTEREN, *To fester, to matter like a sore.*
 VEREVENEN, *See Verëffenen.*
 VEREYSCH, (N.) *Request, demand, claim, see Vereisch.*
 VEREYSSCHEN, *To require, demand, see Vereiffchen.*
 VERF, (F.) (verw) *Paint, die, colour.*
 De eerste verf leggen, *To ground, to lay the first paint.*
 Dat stof heeft geen verf gevat, *That stuff did not take the colour.*
 Olte-verf, *Oil-colours.*
 Water-verf, *Water-colours.*
 Verf-kétel, (F.) *A dyer's copper.*
 Verf-kooper, (M.) *A seller of dyer's wares, oil man.*
 Verf-kwaft, (F.) *A painting-brush.*
 VERFLAAUWD, *Fainted, slackened.*
 VERFLAAUWEN, *To faint, to slacken, to abate.*
 Zyn yver verflaauw, *His zeal abates.*
 De wind verflaauw, *The wind falls.*
 Verflaauwing, (F.) *A slackening, remission, abating.*
 VERFMOLEN, (M.) *A mill to grind colours.*
 VERFOEID, *Detested, abhorred, abominated.*
 Verfoeijelyk, *Abominable, detestable.*
 Een verfoeijelyke misdaad, *A horrible crime.*
 Verfoeijelykheid, (F.) *Abomination, detestableness.*

De verfoeijelykheid van een toelg, *The wickedness of a design.*
VERFOEIJEN, *To detest, abhor, abominate.*
 Zyne zonden verfoeijen, *To detest one's sins.*
 Zyn eigen zelfs verfoeijen, *To abhor one's self.*
Verfoeijing, (F.) *A detesting, abhorrence, detestation.*
 Verfoeijing zynen zonden, *Detestations of one's sins.*
Verfoeifel, (N.) *Abomination.*
VERFOELIJEN eenen spiegel, *To lay a new foil on a looking-glass.*
 Zyn die spiegelglazen al verfoeliet? *Are those looking glasses new foild already?*
Verfoelifel, (N.) *Foil.*
 (†) **VERFOMFOOIJEN**, (verhoetelen) *To spoil, mar.*
 Verfoemfoeijen, (verkreuken) *To rumple, ruffle.*
VERFOPOT, (F.) *A pot for colours.*
VERFRAAID, *Embellished, beautified.*
VERFRAAIJEN, *To make fairer, to embellish, beautify.*
Verfraaijing, (F.) *A making fairer.*
Verfraaifel, (N.) *Embellishment.*
VERFRISCHT, *Refreshed.*
 De rust verfrist het lichaam, *Rest refreshes the body.*
 De wind verfrist de lucht, *The wind refreshes the air.*
VERFRISCHEN, *To refresh.*
Verfrischend, *Refreshing.*
 Verfrischende dranken, *Refreshing liquors.*
Verfrisching, (F.) *Refreshment.*
 Het léger heeft verfrisching van nooden, *The army wants refreshment.*
VERFROMMELD, *Rumpled, ruffled.*
VERFROMMELLEN, *To rumple, rumple.*
VERFROOIJEN, (verquikken) *To refresh.*
VERFSTOFFEN, } (F.) *Dyer's*
 Verwaaren, } *wares.*
VERF-VERANDERING, (F.)
Change of colours.
Verwinkel, (M) *A shop of dyer's wares, a colours shop.*
VERGAAN, *To perish, to pass away, — also Perished, &c.*
 De waereld zal vergaan, *The world must perish (or come to an end.)*

Van honger en élende vergaan, *To die for hunger and misery.*
 Door 't zwaard vergaan, (omkomen) *To perish by the sword.*
 Hy is op zee vergaan, *He perished at sea.*
 Zyn schip is vergaan, *His ship is cast away (or foundered.)*
 De tyd vergaat, *Time passes away.*
 De schoonheid vergaat als een bloem, *Beauty fades like a flower.*
 Hoe is de reis al vergaan? vry wel, *How did that journey succeed? pretty well.*
 Dat gezwél zal wel vergaan, *That swelling will go away.*
 De smaak vergaat hem, *He loses his taste.*
 't Vergaat niet een zier, ('t gaat niet van zyne plaats) *It does not stir a whit from its place.*
 Dat zal hem niet wel vergaan, *He will not come off well with it; that will fall heavy upon him; it will have a bad issue.*
 Hy heeft zich vergaan, (hy heeft zich te veel afgemat met gaan) *He has overtired (or over beat) himself with going.*
 Zich **VERGAAPEN**, *To dote upon, to admire, to gaze upon.*
 Hy vergaapt zich aan haar, *He dotes upon her, he is exceeding fond of her.*
 Hy vergaapt zich te veel aan haare begaafdheid, *He admires her gifts too much.*
 Men vergaapt zich dikwils aan den uitwéndigen schyn, *We are often deceived by the outward appearance.*
 Zyn tyd vergaapen, *To trifle away one's time.*
 Zy heeft haaren mond vergaapt, *She has over-strain'd her mouth with yawning.*
VERGADERD, (verzameld) *Gathered, collected.*
 Vergaderd, (byéengekomen) *Assembled, met together.*
 Het vólk vergaderde op de markt, *The people assembled in the market place.*
 Als het Parlement vergaderd zal zyn, *When the Parliament will be assembled.*
Vergaderaar, (M.) *a Gatherer.*
VERGADEREN, (verzamelen) *To gather, collect.*

Vólk vergaderen, *To gather people.*
Schatten vergaderen, *To heap up treasures.*
 Vergaderen, (byéenkomen) *To assemble, to meet together.*
Vergadering, (F.) *A gathering, meeting, assembly, congregation.*
 Eene vergadering beléggén, *To appoint a meeting.*
 De vergadering der Staaten, *The assembly of the States.*
 Eene vergadering van Staat be-roepen, *To call a council of State.*
Vergaderplaats, (F.) *A meeting-place.*
VERGAF, ('t preterit. vergeeven.)
 Hy vergaf hem zyn misdaad, *He pardoned his offence.*
 Hy vergaf haar met Róttekruid, *He poisoned her with arsenick.*
VERGALD, *The gall being broke by taking it out.*
 De Bót is vergald, *The gall is broken in the taking it out of the flounder. And figuratively, † The business is spoild.*
 † Hy zal de bót vergallen, *He will do the business, he will make it out.*
 Een vergald gemoed, *A mind full of gall, a virulent mind.*
VERGALLEN, *To break the gall in taking it out of fish.*
VERGANGEN, (verleeden) *Pass.*
VERGANKLYK, *Perishable, transitory, fading away.*
 Alle aardfche goederen zyn verganklyk, *All earthly possessions are perishable.*
Verganklykheid, (F.) *Transitoriness, changeableness, instability, impermanency.*
VERGASTEN, *To feast, to treat (or entertain) guests.*
 Ik **VERGAT**, (from Vergeeten) *I forgot.*
VERGEEFLYK, *Pardonable, which may be forgiven, forgiveable.*
 Die fout is nóg al vergeeflyk, *That fault is pardonable enough.*
Vergeeflykheid, (F.) *Pardonableness.*
VERGEEFS, *Invain.*
 't Is vergeefs, *It is invain.*
 Gy quelt vergeefs uw hoofd; *You trouble your head to no purpose.*
 Gy zult niet vergeefs komen, *You will not be disappointed.*
Vergeeffch, *Vain, useless, unprofitable, idle.*

Vergeeffche moeite, *Unprofitable pain, labour in vain.*
 Vergoeffche kōften, *Idle expenses.*
 Vergoeffche zōrgen, *Fruitless cares.*
VERGEEESTELYKT, *Spiritualized.*
VERGEETACHTIG, *Forgetfull.*
 De oude luiden zyn vergeetachtig, *Old persons are forgetfull.*
 Vergeetboek, (N.) *as*; In 't vergeetboek raaken, *To come into oblivion.*
 Vergeetelheid, (F.) *Oblivion.*
 In een diepe vergeetelheid als begraven leggen, *To be buried in oblivion.*
 Vergeetelvloed, (M.) *Lethe, a feigned river of Hell causing forgetfulness.*
 Vergeetelyk, *Forgetfull, oblivious.*
 Vergeetelykheid, (F.) *Forgetfulness.*
VERGEETEN, *To forget, — also Forgotten.*
 Ik zal uwe weldaaden nooit vergeeten, *I never shall forget your bounties.*
 Zyn rōtting vergeeten, *To forget one's cane.*
 Ik heb 't vergeeten, *I forgot it.*
 Vergeeten, (met eeten verteerd) *Spent with eating or feasting.*
 Vergeetenheid, } (F.) *Oblivion.*
 Vergeetenis, }
 Vergeeter, (M.) *a Forgetter.*
 Vergeeting, (F.) *a Forgetting.*
VERGEEVEN, (quyt schēlden) *To pardon, forgive, — also Pardoned.*
 De zonden vergeeven, *To forgive sins, to pardon iniquities.*
 Vergeef ons onze schulden, gelyk ook wy vergeeven —, *Forgive us our trespasses, as we forgive —.*
 Vergeef my dat, myn Heer, *I begg your pardon, Sir.*
 Ik vergeef het u, *I forgive it thee.*
 Een ampt VERGEEVEN, *To dispose of a vacant office.*
 De kaart vergeeven, *To loose deal, at cards.*
VERGEEVEN, (vergiftigen) *To poison, — also Poisoned.*
 Een hond vergeeven, *To poison a dog.*
 Hy is vergeeven, *He is poisoned (or kill'd with poison.)*

Vergeevenis, (F.) *Forgiveness.*
 Vergeever, (M.) *A pardoner, — also a poisoner.*
 Vergeving, (F.) *a Pardoning, — Poisoning.*
 Ik geloof de vergevinge der zonden, *I believe the remission of sin.*
VERGELDEN, *To reward, requite, recompense.*
 Kwaad met goed vergēlden, *To return evil for good.*
 Iemand een dienst vergēlden, *To reward a service, a kindness.*
 Vergēlder, (M.) *A rewarder, requitter.*
 Vergēlding, (F.) *A reward, recompence, requital.*
 Hy wagt nōg na de vergēlding zynner diensten, *He expects still the reward of his services.*
VERGELEEKEN, *Compared.*
VERGELYK, (N.) *An agreement.*
 Het vergelyk behēlt onder anderen, dat —, *The convention contains amongst other things, that —.*
 Vergelykelyk, *Comparable.*
VERGELYKEN, *To compare.*
 Men zou die rēchtsgeleerde by Cicero kunnen vergelyken, *One might compare that lawyer with Cicero.*
 Zich onderling vergelyken, *To come to an agreement.*
 Men heeft moeite om die zaak te vergelyken, *It is not easy to reconcile that matter.*
 Vergelyking, (F.) *A comparing, comparison.*
VERGEN, *To urge, exact, press, sollicit.*
 Ik durf u zo veel moeiten niet vērgen, *I dare not to ask you so much trouble.*
 Ik durfde 't haar niet vērgen, *I durst not press her to it.*
 Zy vērgde my met haar te gaan, *She was urgent with me, to go along with her.*
 Waarom my dit gevērgd? *Why should you exact this of me?*
VERGENOEGD, *Contented, content, satisfied.*
 Vergenoegd zyn, *To be satisfied, to be bappy.*
 Vergenoegdheid, (F.) *Contentedness, contentment.*
VERGENOEGEN, *To content, satisfy.*
 Ik doe al wat ik kan om hem te

vergenoegen, *I do all what I can to make him happy.*
 Vergenoeging, (F.) *Satisfaction, content.*
 Vergenoegzaam, *Contentfull, contented.*
 Vergenoegzaamheid, (F.) *Contentedness.*
 Vergenoegzaamheid is bēter dan rykdom, *Happiness is better than wealth.*
VERGEWISSEN, *To ascertain.*
VERGEZELLEN, *To accompany, see Verzēllen.*
VERGEZELSCHAPPEN, *To accompany.*
 Vergezēlschapping, (F.) *An accompanying.*
 Vergezēlschapt, *Accompanied.*
 De Prins was vergezēlschapt van al den Adel, *The Prince was attended by all the nobility.*
VERGIETEN, (stōrten) *To shed, pour.*
 Bloed vergieten, *To shed blood.*
 Vergieten, (weēr vergieten) *To pour again.*
 Kanon vergieten, *To found or cast canon again, to melt canon.*
 Vergieter, (M.) *One that pours or casts again.*
 Bloed-vergieter, *A shedder of blood.*
 Vergieting, (F.) *A pouring, founding, or casting again.*
 Bloed vergieting, *Blood shed, effusion of blood.*
 Vergietēst, (F.) (doorslag) *An earthen cullender.*
VERGIFFENIS, (F.) *Pardon, forgiveness.*
 Gōd om vergiffenis bidden, *To pray to God for forgiveness.*
 Ik bid u om vergiffenis, *I begg your pardon.*
VERGIFT, (N.) *A poison, venom.*
 Iemand met vergift ombrēngen, *To poison one.*
 Vergiften, *see Vergiftigen.*
 Vergiftery, (F.) (venynggeving) *A poisoning.*
 Vergiftig, *Poisonous, venomous, virulent.*
 Vergiftige dieren, *Venomous animals.*
 Vergiftige planten, *Venomous plants.*
 Vergiftigd, *Poisoned, infected with poison, intoxicated.*
 Vergiftigde pylen, *Poisoned darts.*

VER.

VER.

VER.

VERGIFTIGEN, *To poison, to give poison, to envenom, to infect with poison, to intoxicate.*

Een drank vergiftigen, *To poison a potion.*

Vergiftiger, (M.) *A poisoner.*

Vergiftigheid, (F.) *A bein poisonous, virulency.*

Vergiftiging, (F.) *A poisoning.*

Vergiftmenger, (M.) *A poisoner.*

't VERGING, (from Vergaan) *It perished, see Vergaan.*

VERGISSEN, *To guess wrong, to miscount.*

Zich in den dag vergissen, *To err in the day.*

Vergissing, (F.) *a Miscounting.*

Vergift, *Miscounted.*

☞ Hy heeft zich vergift, *He was mistaken.*

VERGLAASD, *Glazed.*

Een verglaasde kan, *A gally-pot, an earthen can.*

VERGLAAZEN, *To glaze as earthen ware.*

VERGLIMMEN, *To waste away as glowing coals.*

VERGLIMPEN, (een glimp geven) *To set a glass upon.*

VERGODED, Vergood, Vergode, *Deify'd, divine.*

VERGODEN, *To deify, to make one a God.*

Vergoding, (F.) *a Deifying, Apotheosis.*

VERGODLYKEN, *To make divine.*

VERGOD, *Restored, restituted, redressed.*

VERGOEDEN, *To restore, repair, redress, compensate, to make recompence for, to make good, to make amends.*

Dat kan myn verlies niet vergoeden, *That can't make up (or repair) my loss, that can't make recompence for my loss.*

Wie zal myn schaade vergoeden? *Who shall make up my loss, who shall defray me.*

't Ongelyk van de natuur door zyn vlyt vergoeden, *To compensate the partiality of nature by one's industry.*

Vergoeding, (F.) *A restoring, reparation, redress, restitution, compensation, amends.*

Vergoeding van iemands eer, *Reparation of one's honour.*

Vergoeding doen, *To make restitution, to make compensation, to make amends.*

Vergoeding eischen, *To ask satisfaction.*

VERGOELYKEN, *To embellish.*

Vergoelykt, *Embellished, made fairer than the original.*

☞ Een vergoelykte schildery, *A flattering picture.*

VERGOLDEN, *Rewarded, requited, recompensed.*

Hy heeft my kwaad voor goed vergolden, *He rewarded me evil for good.*

VERGOMMEN, *To gum over again.*

VERGOOIJEN, *To throw away, to cast away, to cast from one place to another, to sling again.*

☞ Haare kleeren lagen vergooid in de kamer, *Her cloths lay scattered in the parlour.*

VERGOOD, *Deify'd.*

VERGOOTEN, *Poured out, shed, cast again.*

Daar is bloed vergooten, *There is blood shedded.*

't Vergooten bloed wreeken, *To avenge shedded blood.*

☞ Vergooten gefchut, *New-cast canon.*

Vergonnen, } *see* { Vergunnen.

Vergouden, } *see* { Vergulden.

VERGRAAGEN, *To raise appetite, to make eager.*

VERGRAMD, *Angry, offended.*

Een vergramd gelaat, *A frowning countenance.*

Zy was zeer op hem vergramd, *She was very angry with him.*

Vergramtheid, (F.) *Anger, wrath, indignation.*

VERGRAMMEN, *To make angry, to provoke to anger.*

Hy vreesd haar te vergrammen, *He is afraid to make her angry.*

Zich vergrammen, *To grow angry.*

Zich VERGREETEN, *Done amiss.*

Hy had zich haast aan haar vergreepen, zo ik het niet verhinderd had, *He would have abused her, if I had not prevented it.*

Ik heb my vergreepen, *I have done amiss (or spoken to my prejudice.)*

☞ Ik heb myne hand vergreepen, *I have sprain'd (or over-stretch'd) my hand.*

VERGROENEN, *To grow green again.*

VFRGRONDEN eenen put, *To lay a new sandy bottom in a pit.*

VERGROOT, *Made bigger, enlarged.*

VERGROOTEN, *To make bigger or greater, to enlarge, increase, magnify, amplify, exaggerate, aggravate.*

Een kerk vergrooten, *To enlarge a church.*

De brillen vergrooten de letters kragtdaadig, *Spectacles magnify the letters prodigiously.*

☞ De vyanden vergrooten hun klein voordeel geweldig, *The enemies improved their little advantage prodigiously.*

Vergrooten, (M.) *One that makes greater or larger.*

Een vergrooten van eens anders mislagen, *One who aggravates the faults of another.*

Vergrootglas, (N.) *a Magnifying-glass, multiplying-glass, a microscope.*

Iets door een vergrootglas zien, *To see a thing through a magnifying glass.*

† Men ziet altyd zyn eigen be- kwaambeden door een vergroot- glas, *One sees always one's own capacities through a magnifying-glass.*

Vergrooting, (F.) *A making bigger, enlarging, magnifying, exaggeration.*

VERGROVEN, *To make courser, to make thicker or bigger.*

VERGRUISD, *Grinded to powder, mouldered, dashed into small pieces.*

VERGRUIZEN, *To grind to powder, to crush or dash to pieces.*

Iets tot stof vergruizen, *To grind a thing to powder.*

Vergruizing, (F.) *A grinding to powder, a crushing to pieces.*

VERGRYP, (N.) (mislag) *Fault, error, mistake.*

Zich VERGRYPEN, *To do amiss, to mistake.*

Zich zelve vergrypen, *To make a blunder, to mistake one's self.*

Zo ik niet vreesde my aan die schelm te vergrypen, *If I did not fear to make my self unlucky for that rascal's sake.*

☞ Zyne hand vergrypen, *To sprain one's hand by taking hold of a thing.*

Vergryping, (F.) *A mistake, fault.*
 VERGUILZEN, (bespöten) *To beguile, delude, scorn, ridicule.*
 Verguizing, (F.) *a Beguiling, delusion.*
 VERGULD, *Guilded, done over with gold.*
 Een vergulde kèlk, *A gilded cup or chalice.*
 Een boek verguld op de snee, *a Book gilded on the edge.*
 Een vergulde lyft, *A gilded frame.*
 VERGULDEN, *To gild.*
 Een bëker vergulden, *To gild a cup.*
 Vergulder, (M.) *a Gilder.*
 Vergulding, (F.) *a Gilding.*
 Verguldfel, (N) *The gilding, gilt.*
 VERGUND, *Allowed, vouchsafed.*
 't Wierd my vergund, *I obtained leave for it.*
 VERGUNNEN, *To allow, vouchsafe, to give leave, to grant.*
 Voorrechten aan een Stad vergunnen, *To grant to vouchsafe privileges to a town.*
 Zyne ouders hebben hem vergund te reizen, *His parents did give him leave to travel.*
 Vergun dat ik u zeg, *Give me leave to tell you.*
 Vergunning, (F.) *An allowing, allowance, leave.*
 Vergunning van voorrechten, *A grant of privileges, a charter.*
 Met vergunning van zyne hoogheid, *By leave of his highness.*
 Maar by vergunninge, *Preca-riously.*
 VERHAAIEN, *To cast hair, to get new hair.*
 De hond verhaairt, *The dog casts its hair.*
 VERHAAL, (N.) *A relation, rehearsal, recital, narrative, account.*
 Een nauwkeurig verhaal, *An exact relation or account.*
 Een oprècht verhaal, *A true account.*
 Een lang en verdrietig verhaal, *A long and tedious narrative.*
 Doet ons daar 't verhaal eens van, *Give us an account of it.*
 VERHAAL, (vergoeding) *Amends for a loss, redress.*
 Op zyn verhaal komen, *To relieve (or recover) one's loss.*
 Waar zal ik myn verhaal op zoe-

ken, *Where by shall I be indemnify'd (or recover my loss?) Where shall I have recourse to for retrieving my loss?*
 Verhaald, *Related, told, rehearsed.*
 VERHAALEN, (een verhaal doen) *To relate, repeat, rehearse, tell.*
 Eene zaak verhaalen zo als die gebeurd is, *To relate a thing so as it happened.*
 Ik zal het u kortelyk verhaalen, *I'll tell it you in short.*
 VERHAALEN, (verchuiven) *To shove, to remove from its place.*
 Eene kist verhaalen, *To pull a chest from its place.*
 Zyne adem verhaalen, *To draw one's breath.*
 Zich in 't drinken verhaalen, *To drink again, to mend one's draught.*
 Verhaal u eens, *Pray mend your draught.*
 Daar is niets op te verhaalen, (daar is geen verhaal op) *It is a thing past recovery; there's no recovery of the loss to be had; there's nothing that can make up the loss.*
 Ik zal het op u verhaalen, (wreeken) *I'll avenge my self on you.*
 Verhaaler, (M.) *A relator, rehearser.*
 Verhaaling, (F.) *A relating, telling, repeating, — Remo-ving.*
 VERHAAST, *Over-hasted.*
 VERHAASTEN, *To over-haste, to hasten.*
 De uitrusting van een vloot verhaasten, *To make speed with the fitting out of a fleet.*
 Zyn vertrèk verhaasten, *To precipitate one's departure.*
 De dood van een zieke verhaasten, *To precipitate the death of a sick person.*
 Verhaasting, (F.) *An over-hasting.*
 VERHAAT, *Hated, hateful, odious.*
 (1) VERHAERDEN, (van haerd veranderen, verhuizen) *To remove, to shift lodgings.*
 VERHAKKEN, *To hack again, — also to mangle.*
 (2) VERHAKSTUKKEN, (verhandelen) *To treat.*
 VERHAKT, *Hacked again, — mangled.*
 VERHANDELD, *Treated, transacted, sold,*

VERHANDELEN, *To treat, transact.*
 Een stoffgrondig verhandelen, *To discuss a matter minutely, to exhaust a matter.*
 Verhandelen, (verkoopmanschappen) *To put off by trading.*
 Waaren verhandelen, *To put off (or sell) wares.*
 Een wisselbrief verhandelen, *To sell a bill of exchange.*
 Verhandeling, *A treatise, discourse.*
 Zich VERHANGEN, *To hang one's self.*
 Zy heeft zich verhangen, *She has hang'd her self.*
 Eenen spiegel verhangen, *To take off a looking-glass and hang it at another nail.*
 VERHANSELD, *New-vamp'd.*
 VERHANSELEN, *To vamp, to trim up, interpolate.*
 Verhanfeling, (F.) *Interpolation.*
 VERHARD, *Hardened.*
 De Zon verhardt de steen, *The sun hardens stone.*
 Den arbeid verhardt het lichaam, *Labour ensures the body.*
 † Gød had Pharaos harte verhard, *God harden'd the heart of Pharao.*
 Verhardheid, (F.) *Hardness.*
 VERHARDEN, *To harden, also to grow hard.*
 Tot den arbeid verharden, *To ensure to labour.*
 Verharding, (F.) *A hardening.*
 Verharding van 't hart, *Hardening of the heart.*
 Verharding in de zonden, *A hardening in sin.*
 VERHEELEN, *To hide, conceal.*
 VERHEERD, *Conquered, over-ruled, see Overheerd.*
 VERHEEREN, *To conquer, — to over-rule.*
 VERHEERGEWAADEN, (een leen verheffen) *To renew fealty and homage to the Lord paramount.*
 VERHEERLYKEN, *To glorify.*
 Gøds naam verheerlyken, *To glorify the name of God.*
 Verheerlyking, (F.) *A glorifying, glorification.*
 Tot verheerlyking van Gøds naam, *To the glorifying of Gød's name.*
 Verheerlykt, *Glorified.*

VER.

VERHEFFEN, *To lift up, exalt, extel, elevate, advance.*
 Zyne stem verheffen, *To lift up one's voice.*
 Iemand tot een hooge staat verheffen, *To exalt one to a bigb state.*
 Hy wierd tot die waardigheden verheven, *He was promoted to those dignities.*
 Zich verheffen, *To exalt one's self, to become bigb-minded.*
 De wind verheft zich, *The wind grows bigb, the wind riseth or increaseth.*
 Als de koorts zich begint te verheffen, *When the fever begins to increase.*
 Een leen verheffen, *To renew fealty and homage to the Lord paramount.*
 Verheffing, (F.) *A lifting-up, exaltation, elevation, advancement.*
 De kruis verheffing, *The exaltation of the cross.*
 Verheffing van stem, *A lifting up of one's voice.*
 Verheffing van wind, *A rising or encreasing of the wind.*
 Verheffing van koorts, *A redoubled fit of a fever, paroxysm.*
 Verheffing tot eenig ampt, *Promotion to an office.*
 Hy is zyn verheffing aan N. schuldig, *He is indebted for his perferment to N.*
VERHEID, (F.) *Distance, remoteness.*
VERHELPE, *To mend, redress.*
 Daar is geen verhelpen aan, *The re's no mending of it; it is past recovery.*
 Verhelping, (F.) *A mending, a redress.*
VERHEMELD, *Become beaverly, — also Vaulted.*
VERHEMELEN, *To make beaverly, to celestify.*
 Verhémelte, (N.) *An arched roof, — also a Canopy.*
 Verhémeltfel, }
 De Koning zat onder een verhémelte, *The King was seated under a canopy.*
 De Hósti word onder een verhémelte gedraagen, *The host is carried under a canopy.*
 Verhémelte van een lédikant, *The canopy of a bedstead.*
 VERHEMELTE des monds, *The roof of the mouth, the palate.*

VER.

Myn tong kleeft aan 't verhémelte, *My tongue sticks to the roof of my mouth.*
VERHENZEN, *To drink off a bumper.*
VERHEUGD, *Glad, joyous, rejoiced.*
 Verheugheid, (F.) *Gladness.*
 Zich VERHEUGEN, *To rejoice, to be glad.*
 Verheugt u, *Rejoyce.*
 Ik ben 'er zeer over verheugd, *I am very glad of it.*
 Verheugen, (verheugd maaken) *To glad, to make glad, to rejoice.*
 Die tyding moet u verheugen, *That news must needs rejoice you.*
 Verheuging, (F.) *a Rejoicing.*
VERHEVELING, (F.) *a Meteor.*
 Vuurige verhevelingen, *Firy meteors.*
 Verhevelingkunde, (F.) *Meteorology.*
VERHEVEN, *Lifted up, bigb, lofty, exalted, elate.*
 Boven alle andere verheven zyn, *To be exalted above all others.*
 † Hy zit verheven als een pad op een kluit, *He is exalted like a toad on a clod.*
 Een verheven styl, *A lofty stile.*
 Een verheven gemoed, *A lofty (or exalted) mind, — also a sublime mind.*
 Verhévene gedachten, *Sublime (or elevated) thoughts.*
 Verhéven werk, *Embossed work.*
 Verhévenheid, (F.) *Exaltedness, loftiness, elevation.*
 De poëzy vereifcht een verhévenheid van verstand, *Poetry requires an exalted mind.*
 Ik VERHIEF, *I extolled; (from Verheffen.)*
VERHINDERD, *Hindred, stop.*
VERHINDEREN, *To binder, let, stop, prevent, obstruct.*
 De uitvoering van een voorneemen verhinderen, *To binder the execution of a design.*
 Verhinderung, (F.) *Hindrance, stop, impediment.*
 Alle zwaarigheden en verhinderingen te boven komen, *To surmount all obstacles and difficulties.*
VERHING, *Hung; (from Verhangen.)*
VERHIT, *Heated, inflamed.*

VER.

Drink niet, gy zyt al te verhit, *Don't drink you are too much heated.*
 Zy waren zodanig verhit in 't vervolgen hunner vyanden dat —, *They were so eager in the pursuit of the enemies that —.*
VERHITTEN, *To heat, inflame.*
 Het bloed verhitten, *To inflame the blood.*
 Verhitting, (F.) *A heating, inflammation.*
VERHOED, *Prevented.*
VERHOEDEN, *To prevent.*
 Men kan zyn ongeluk niet verhoeden, *One can't prevent one's misfortune.*
 Gód verhoede dat ik zulks doe, *God forbid that I should do so.*
 Dóch in gevalle van sterven, dat Gód verhoede, *But in case of death, which God will prevent.*
 Verhoeding, (F.) *A preventing.*
VERHOEREERD, *Spent with uboring.*
VERHOEREEREN, *To spend with uboring.*
VERHOETELD, *Marr'd, spoil'd.*
VERHOETELEN, *To marr, spoil.*
 Het werk verhoetelen, *To spoil the matter.*
VERHONGERD, *Over-bungry, famished.*
VERHONGEREN, *To famish.*
VERHOOGD, *Exalted, raised, advanced; — Enhanced.*
 Die zich vernédert zal verhoogd worden, *He that loweth himself will be exalted.*
VERHOOGEN, *To exalt, beighten, raise, advance.*
 Een dyk verhoogen, *To raise a bank.*
 De pacht verhoogen, *To raise the taxes.*
 Den prys verhoogen, *To enhance the price.*
 Verhooging, (F.) *Exaltation, raising, advancement.*
 Verhooging van de pacht, *The raising of taxes.*
 Verhooging van prys, *An enhancing of the price.*
VERHOOLEN, *Hidden, secret.*
 Verhoolen plaatfen, *Secret places.*
 Verhoolenheid, (F.) *Secresy.*
VERHOOPEN, *To hope, expect.*
 Verhoopt, *Hoped.*
 Men had verhoopt dat —, *It was hope'd that —.*

VER.

VERHOORD, *Hearcd, bearkened to.*

Van G6d verhoord worden, *To be heard by God.*

G6d heeft zyn geb6d verhoord, *God has bearkened to bis prayer; God has granted bis request.*

→ Verhoord, (ondervraagd) *Interrogated, examined.*

De gevangenen zullen verhoord worden, *The prifoners will be tried.*

VERHOOREN, *To bear, to bearken to.*

Indien myn b6de verhoord word, *If my prayer is beard.*

→ Verhooren, (ondervraagen) *To interrogate, to examine, to ask questions.*

☞ Eenen misdaadigen verhooren, *To examine a criminal.*

→ Verhooring, (F.) (ondervraaging) *Interrogation, examination.*

☞ Verhooring van een geb6d, *The bearing of a prayer.*

VERHOVAERDIGD, *Made proud, puffed up.*

Zyn geluk heeft hem zeer verhovaerdigd, *His good fortune made him very proud.*

Zich verhovaerdigd, *Grown proud.*

VERHOVAERDIGEN, *To make proud, to puff up.*

Dat zal hem verhovaerdigen, *That will make him proud, that will puff him up.*

Zich verhovaerdigen, *To grow proud, to take a pride.*

Hy zal zich daer op verhovaerdigen, *He will pride himself in it; he will take a pride in it; or he will be proud of it.*

VERHUISD, *Removed.*

Hy is verhuisd, *He is removed.*

Verhuisdag, (M.) *The ordinary day of removing.*

VERHUIZEN, *To remove into another house, to shift lodgings, to change lodgings.*

Verhuizing, (F.) *Removal, shifting of lodgings, — Transmigration.*

De Indiaanen gelooven de verhuizing der zielen, *The Indian people believes the transmigration of the souls.*

VERHULPEN, *Mended, redressed.*

VERHUURD, *Leased out, let out.*

Het huis is aan hem verhuurd, *The house is let out to him.*

Hy verhuurt een deel van 't huis, *He lets a part of his house.*

☞ Hy heeft zich by hem verhuurd, *He has hired out himself to him, he is entered into bis service.*

Verhuurder, (M.) *A leaser, one that lets out a house.*

Een verdrag-brief tusschen de huurder en verhuurder van een huis, *A lease betwixt the owner and the tenant.*

VERHUUREN, *To lease out, to let.*

Een huis verhuuren, *To let a house.*

☞ Zich by iemand verhuuren, *To hire out one's self to one, to bind himself into one's service.*

Verhuuring, (F.) *a Leasing out.*

VERHUYSD, *Removed, see Verhuisd.*

VERHUYZEN, *To remove, see Verhuizen.*

VERJAAGD, *Chafed away.*

VERJAAGEN, *To chafe away, expell.*

De vyanden verjaagen, *To chafe the enemies.*

Verjaager, (M.) *a Chaser.*

Verjaaging, (F.) *a Chasing away.*

De verjaaging der Mooren heeft Spanjen ontv6lkt, *The expelling of the Moors did unpeople Spain.*

VERJAARD, *Prescripted.*

De schuld is verjaard, *The debt is prescripted, see prescription, in the first volume.*

VERJAARDAG, (M.) *Birth-day, the anniversary of one's birth-day.*

Het was op zyn moeders verjaardag, *It was on bis mothers birth-day.*

VERJAAREN, *To renew one's birth-day, to live to see one's birth-day return.*

☞ Iemand verjaaren, *To congratulate one upon bis birth-day.*

Iemand met een gedicht verjaaren, *To present one with a congratulatory poem on bis birth-day.*

☞ Hy heeft de schuld laten verjaaren, *He suffered the debt to come in proscriptio.*

Verjaaring, (F.) *An anniversary.*

De verjaaring van 't bus-kruid verraad, word in Engelandge-

vierd den 5 November, *The anniversary of the gun-powder plot, is celebrated in England the fifth of November.*

VERJONGD, *Grown younger.*

VERJONGEN, *To grow younger, also to make younger.*

Die pruik verjongt hem, *That periwig makes him look younger.*

← **VERJUIS**, (N. & F.) *Verjuice.*

† **VERKAKELEN**, *see Verkallen.*

VERKALFATERD, *Repaired.*

VERKALFATEREN, *To repair or mend (old or damaged ships.)*

(i) **Zich VERKALLEN**, *To over-talk one's self.*

Zyn tyd met verkallen doorbr6ngen, *To loose one's time with gossiping.*

VERKEEKEN, *Looks amifs.*

Hy heeft zich verkeeken, *He has over-lookt himself.*

☞ Hy heeft zyn tyd en g6ld verkeeken, *He has spent bis money and time with looking.*

Die kans is verkeeken, *That opportunity is lost.*

VERKEERBORD, (N.) *A pair of tables to play at back-gammon.*

VERKEERD, *Wrong, perverse, perverted.*

Gy tr6kt uw kouffen verkeerd aan, *You put on your stockings wrong, the inside outward.*

Gy vat myn woorden verkeerd op, *You mistake my words.*

Verkeerde gangen gaan, *To go wrong courses.*

Den verkeerden w6g inslaan, *To take the wrong way.*

Verkeerde rekening maaken, *To guess amifs, to overboot one's self.*

Verkeerde gevoelens, *Wrong notions.*

Een verkeerd hart, *A false heart.*

De verkeerde (of onderfte) zyde van een st6f, *The wrong or odd side of a stuff.*

☞ 't Verkeerde kanaal, *The straits of Bristol.*

☞ De verkeerde keel, *The wesand, wesand-pipe.*

Verkeerdelyk, *Wrongly, perversly.*

Verkeerdelyk oord6elen, *To judge wrong.*

Iets verkeerdelyk opvatten, *To mistake one's meaning.*

Verkeerdheid, (F.) *A perverseness, perversety.*

De verkeerdheid van 's menschen hart, *The perversness of the human heart.*
VERKEEREN, (veranderen) *To pervert, turn, change.*
 Alle lichaamen verkeeren in stof en asche, *All bodies mould away to dust and ashes.*
 Blydschap in droefheid verkeeren, *To turn joy into sorrow.*
 't Geluk kan verkeeren, *Fortune can change.*
 ✪ **VERKEEREN**, (omgaan) *To converse, frequent.*
 Met eerlyke luden verkeeren, *To converse with honest people.*
 Met een Juffrouw verkeeren, *To make love to a lady.*
 Met iemand verkeeren, *To converse with one.*
 Hy verkeert veel in dat huis, *He frequents that house very much.*
 ✪ **VERKEEREN**, (een verkeertje speelen) *To play at tick tack.*
 Verkeering, (F.) (ommevang) *Conversation, commerce.*
 De verkeering der eerlyke luden zoeken, *To seek the conversation of honest people.*
 Verkeering met iemand houden, *To be conversant with one, to have commerce with one.*
VERKEERTJE, (N.) (verkeer-spel) *Tick-tack.*
 Een verkeertje speelen, *To play at tick tack, or back-gammon.*
 Verkeeraam, *Conversant.*
VERKEN, (N.) *A hog, swine, see Varken.*
VERKERVEN, *To spoil with carrying, also to do amiss.*
 Gy zult het niet ligt met my verkerven, *You can't easily do amiss with me.*
VERKETTEREN, *To brand with the name of an heretic.*
VERKIESBAAR, } *Fit to be chosen.*
 Verkiezelyk, } *eligible, elective.*
 Een verkiezelyk Koningryk, *An elective Kingdom.*
 Verkiegbaare perfoonen, *Eligible persons.*
VERKIEZEN, *To choose, chuse, elect.*
 Een Paus verkiezen, *To elect a Pope.*
 Zich tot Koning doen verkiezen, *To cause one's self to be chosen for a King.*

II. DEEL.

Göd verkiest dien het hem behaagt, *God does elect who he pleaseth.*
 Ik zou de jongste dochter verkiezen, *I should like the youngest daughter best.*
 De deugd voor 't geld verkiezen, *To prefer virtue above money.*
 Den Oorlog voor een schandige vréde verkiezen, *To chuse war above a shameful peace.*
 Verkiezer, (M.) *A chuser, elector*
 Verkiezing, (F.) *Election, choice, chusing.*
 Een wétlige verkiezing, *A lawful election.*
 De verkiezing van een Keizer, *The election of an Emperor.*
 De verkiezing der genade, *The election of grace.*
 Ik heb nóg geen verkiezing willen doen, *I would not make a choice as yet.*
 Elk heeft zyn byzondere verkiezing, *Every one has his own fancy.*
 Verkiezing en verwérping, *Election and reprobation.*
VERKLAAGD, *Accused.*
VERKLAAGEN, *To accuse, impeach.*
 Iemand by 't Gerécht verklagen, *To indite one before the Magistrates.*
 Verklaager, (M.) *An accuser.*
 Verklaaging, (F.) *An accusing, impeaching.*
VERKLAARD, *Declared, explained.*
 Hy wierd door de Rêchters schuldig verklaard, *The jury found him guilty.*
 Verklaarder, (M.) *A declarer, explainer.*
VERKLAAREN, *To declare, explain, interpret.*
 Den Oorlog verklaren, *To declare war.*
 Iemand zyn voorneemen verklaren, *To make one acquainted with one's design.*
 ✪ Góds woord verklaren, *To explain the word of God.*
 → Verklaren, (getuigen) *To witness.*
 Die en die hebben tégen hem verklaard, *Such and such a one did witness against him.*

Q9999

Verklaaring, (F.) *A declaring, declaration, explaining, explication, interpretation, deposition.*
 Verklaaring van den Oorlog, *Declaration of war.*
 ✪ Verklaaring van de schrift, *Explication of the holy scriptures.*
 → Verklaaring, (getuigenis voor den Rêchter) *Deposition, evidence.*
 Een verklaaring laten beleggen, *To make an enquest.*
 Alle verklarings komen in dat stuk over een, *All the evidences do agree in that point.*
VERKLAPPEN, (verklikken) *To tell again.*
 ✪ Zynen tyd verklappen, *To spend one's time with idle chat.*
VERKLEED, *Changed cloths, travestied, disguised.*
VERKLEEDEN, *To put on other cloths, to change cloths.*
 Men verkleedde hem in zyn vrouws kléderen, *He was dress'd in women's clothes.*
 ✪ Zyn geld verkleeden, *To spend one's money with clothing.*
 Verkleeding, (F.) *A disguise or counterfeit habit.*
 Hy raakte onder die verkleeding 'er uit, *He got clear off under that disguise.*
VERKLEIND, *Lessened, diminished.*
VERKLEINEN, *To lessen, diminish, disparage, impair.*
 Zich verkleinen, *To humble one's self.*
 Verkleining, (F.) *A lessening, diminishment, diminution, disparagement, detraction.*
VERKLEUMD, *Benumbed, stiff with cold.*
 Verkleumdheid, (F.) *Nameness.*
VERKLEUMEN, *To benumb with cold, to grow benumbed.*
 Verkleuming, (F.) *A benumbing.*
VERKLEYNEN, *To lessen, diminish, see Verkleinen.*
VERKLIKKEN, *To tell again, to betray, to inform against.*
 't Is een snapper die alles verklikt, *He is a tattler that reveals all things.*
 Verklikker, (M.) *An informer.*
 Verklikking, (F.) *Betraying.*
 Verklikster, (F.) *A spy informer.*
 Verklikt, *Told again, betrayed.*

Die

Die smökkelaar was verklikt, *That smuggler was betrayed.*

VERKLOEKEN, (verfchalken) *To overreach, out do.*

Iemand verkloeken, (te gaauw zyn, een voordeel afzien) *To out-wit one.*

☞ Zich VERKLOEKEN, *To take heart, to embolden, presume.*

Iemand door zyn raad verkloeken, *To encourage one by one's advise.*

VERKNAAGEN, *To frat.*

VERKNECHT, *see Verlaafd.*

VERKNIEZEN, *see Verknynzen.*

VERKNOCHT, *Knit together.*

Zy zyn saamen door een echte band verknöcht, *They are joined together by the bond of matrimony.*

Verknöchtheid, (F.) *Connexion.*

VERKNOEID, *Marr'd, spoil'd.*

VERKNOEIJEN, *To marr, spoil.*

VERKNOFFELD, *Ruffled, rumbled.*

(†) VERKNOLLEN, (verhoeten) *To marr, spoil.*

Het werk verknöllen, *To spoil the matter.*

☞ Ziet toe dat gy 't niet weer verknölt, *Take care that you don't blunder again.*

VERKNOOPEN, *To tye again, — to tie oberwysse.*

Verknoopt, *Tyed again, or tyed wrong.*

Zich VERKNYZEN, *To frat, to waste away with grief, to pine away with sorrow and anguish.*

De zorgen doen een mensch verknienzen, *Care, tribulation makes a man pine away.*

VERKOCHT, *Sold.*

VERKOELD, *Cooled.*

Zyn moed is zeer verkoeld, *His courage is much abated.*

Die drank verkoelt het bloed, *That liquor cools the blood.*

VERKOELLEN, *To cool, refresh, refrigerate; to slacken.*

Die régen zal de lucht wat verkoelen, *That rain will somewhat refresh the air.*

Zyne vriendschap begint te verkoelen, *His kindness begins to grow cold, to abate, or to slacken.*

Verkoelend, *Refreshing.*

Het water is een goed verkoelend middel, *Water is a good refrigerative.*

Verkoeling, (F.) *A growing cold, cooling, refrigeration.*

Verkoeling van de lucht, *Cooling of the air.*

Verkoeling van 't bloed, *Refrigeration of the blood.*

Verkoeling van de mond, *Cooling of the mouth.*

☞ Verkoeling van de vriendschap, *Cooling of the friendship.*

VERKOFT, } *Sold.*

VERKOGT, } *Sold.*

VERKOMEN, *To come to one's self again, to recover of a swoon or loss.*

De zieke begint te verkomen, *The sick person begins to recover.*

VERKONDEN, *see Verkondigen.*

Verkondigd, *Declared, published, proclaimed, preached.*

VERKONDIGEN, *To publish, declare, sound forth, proclaim, announce; preach.*

Göds löf verkondigen, *To show forth God's praise.*

Het Evangelium verkondigen, *To preach the Gospel.*

Verkondiger, (M.) *A publisher, declarer, proclaimer.*

Een verkondiger des Evangeliums, *A publisher of the Gospel.*

Verkondiging, (F.) *A publishing, declaration, proclamation, publication.*

De verkondiging van 't Evangelium, *The preaching of the Gospel.*

VERKONDSCHAPPEN, *To give notice, to acquaint, advertise.*

VERKOOKEN, *To boil away, to consume with boiling.*

Verkooft, *Boil'd away.*

Het water is byster verkooft, *The water is much boil'd away.*

Dat is te veel verkooft, *That boil'd away too much.*

VERKOOP, (M.) *A sale.*

De prys van de verkoop na den inkoop schikken, *To regulate the price of sale according to the prime cost.*

Verkoopbaar, } *Salable, vendi-*

Verkoopelyk, } *ble.*

Verkoopdag, (M.) *The day of a publick sale.*

VERKOOPEN, *To sell.*

Uit de hand verkoopen, *To sell by private sale.*

In 't grös verkoopen, *To sell whole sale.*

By opveiling verkoopen; *To sell by auction.*

By executie verkoopen, *To sell by execution.*

Verkooper, (M.) *A seller.*

Een wynverkooper, *A wine merchant.*

Verkooping, (F.) *A selling, sale, auction, vendition.*

Willige verkooping, *A free sale.*

Na de verkooping der goederen, *After the sale of the goods.*

Ik VERKOOER of Verkoos, *I did chuse; (from Verkiezen.)*

VERKÖOREN, } *Chosen, elec-*

Verkoozen, } *ted.*

Tot Koning verkooren worden, *To be chosen King.*

VERKOPEREN, *To do over with brass.*

VERKORT, *Shortened, abridged.*

☞ Verkört, (benadeeld) *Detrahted, diminished.*

Hy word in geen en deelen verkört, *He is no wife wronged.*

VERKORTEN, *To shorten, to make shorter.*

Zyn réden verkörten, *To contract, to abridge one's discourse.*

☞ Verkörten, (intrékken) *To abridge, abbreviate, contract.*

☞ Verkörten, (benadeelen) *To detract, derogate, diminish, wrong, defraud.*

☞ Iemand in zyn eer verkörten, *To bespatter one's reputation.*

Zynen meester verkörten, *To defraud one's master.*

☞ Zich door wanhoop verkörten, *To kill one's self out of despair.*

Verkörter, (M.) *An abridger, — Detrahter, defrauder.*

Verkörtting, (F.) *A shortening, abridging, — Detrahting, defrauding, detriment.*

De verkörtting eener réden, *The abridgment of a discours.*

☞ De verkörtting van een woord, *The abbreviation of a word.*

☞ Verkörtting van iemands eer, *The blackening of one's reputation.*

☞ Verkörtting van iemands léven, *The taking away of one's life.*

☞ Die dyk helpt veel tot verkörtting van den wég, *That bank cuts off the way a good deal.*

De verkörtting der beelden, *The diminution of statues.*

Verkōrifel, (N.) *An abridgement, abbreviation, abstract.*

Verkōrtfelschrift, (N.) *Short-hand.*
VERKOUDE, *Got cold, having caught a cold, having a rheum.*

Verkoud worden, *To catch a cold.*
Ik ben zeer verkoud, *I caught a great cold.*

VERKOUDEN, *To get cold, to grow cold.*

De avond lucht verkoud, *The night air makes one catch cold.*

Dēkt u, gy zult anders verkouden, *Put on your hat, else you will catch cold.*

‡ In de liefde verkouden, *To abate in love.*

Zyn lever verkoudt, *His zeal abates.*

Verkoudheid, (F.) *A cold, rheum, murr, pose.*

Eene verkoudheid vatten, *To catch a cold, to get a rheum.*

VERKRACHT, *Ravished, forced.*

VERKRACHTEN, *To ravish, force, to commit a rape.*

Eene vrouw verkrachten, *To ravish a woman.*

Ben slōt verkrachten, *To force (or break) a lock.*

Verkrachter, (M.) *a Ravisher.*

Verkrachting, (F.) *Ravishment, rape.*

Ik VERKREEG, *I obtained; (from Verkrygen.)*

VERKREEGEN, *Obtained, got, acquired.*

Hy heeft veel macht over 't vōlk verkreegen, *He obtained a great authority over the people, he became very popular.*

VERKRENKEN, *To weaken.*

VERKREUKELEN, *To rumple,*

VERKREUKEN, *ruffle.*

Linten verkreuken, *To rumple ribbons.*

Verkreukeld, *Ruffled, rum-*

Verkreukt, *pled.*

VERKRIMPEN, *To shrink away.*

VERKROMPEN, *Shrunk away.*

VERKROPEN, *To glut; — to digest.*

Zich door eeten verkrōppen, *To glut one's self with meat.*

☞ Zyn leed verkrōppen, *To smother one's grief, to swallow down or brook an affront or injury.*

Zy kon dat niet verkrōppen, *She could not digest it; she could not*

put it up; it stomach'd her too much; it would not down with her.

Verkrōpt, *Glutted.*

☞ In 't werk verkrōpt, *Overcharged with work.*

☞ In traanen verkrōpt, *Overwhelmed with tears.*

Verkrōpping, (F.) *Gluttony.*

☞ Verkrōpping van hartzeer, *A smothering of one's grief.*

VERKRUIJEN, *To carry with a wheel-barrow from one place to another.*

Zand verkruijen, *To carry a heap of sand with a wheel-barrow from one place to another.*

VERKRUIPEN, *To creep from one place to another, — also to tire or hurt one's self with creeping.*

VERKRYGBAAR, *Attainable, obtainable.*

Verkrygbaarheid, (F.) *Attainableness.*

VERKRYGEN, *To obtain, get, acquire.*

Een ampt verkrygen, *To get an office, a place.*

☞ Lōf verkrygen, *To acquire reputation.*

Verkryging, (F.) *An obtaining, getting, acquisition.*

Zich VERKRYTEN, *To hurt one's self with crying (as little children), or to waste away with immoderate shedding of tears.*

VERKUNDIGEN, (verwittigen) *To acquaint, to give notice, inform.*

VERKUNDSCHAPPEN, *To give notice, to inform, acquaint, declare.*

VERKURVEN, *Spoiled with carving, — Done amiss.*

VERKWANSELEN, *To squander away.*

Hy heeft al zyn gēld verkwanfeld, *He squandered away all his money.*

VERKWIKKEN, *To refresh, comfort, see Verquikken.*

VERKWISTEN, *To spend prodigally, to lavish away, to squander away, see Verquisten.*

VERKWYNEN, *To consume one's self with grief, see Verquynen.*

Zich VERKYKEN, *To look amiss, to overlook one's self.*

☞ Zyn tyd verkyken, *To spend one's time idly with looking.*

☞ Zyn gēld verkyken, *To lay out one's money for seeing a play or some strange creature.*

Zyn kans verkyken, *To let slip the opportunity.*

VERLAADEN, *Over-loaded, overcharged, see Overlaaden.*

VERLAAGEN, (laager maaken) *To lower, to make lower, to bring lower.*

Den prys verlaagen, *To abate the price.*

Verlaaging, (F.) *A becoming lower; abatements.*

VERLAAT, (N.) (sluis) *A sluice, the lock of a river.*

Toe-verlaat, *A recourse, refuge.*

VERLAATEN, *To leave, abandon, forsake, part with, desert.*

't Kwaad verlaaten, *To forsake evil.*

Den dienst verlaaten, *To quit the service.*

Gōd verlaat de zyne niet, *God never forsakes his people.*

☞ Voor hoe veel heeft hy 't verlaaten? *At what rate would he part with it? to what price would he sell it?*

Hy verliet het my voor zo veel, *He would let me have it for so much.*

☞ Zich op iemand verlaaten, *To rely (or depend) upon one.*

Zy verliet zich op zyne kloekmoedigheid, *She trusted her self upon his courage.*

Kan ik my daar op verlaaten, *May I depend upon it.*

☞ Wyn verlaaten, *To rack wine, to draw wine from one barrel into another.*

Verlaaten, (Part. pass) *Left, abandoned, deserted; forsaken, desolate, destitute, parted with.*

Hy heeft haar verlaaten, *He has left her.*

De Dōkters hebben hem verlaaten, *The physicians have abandoned him.*

Hy heeft zyne Religie verlaaten, *He has forsaken his Religion.*

☞ Zich verlaaten, (Part. pass) *Relyed.*

Eene verlaatene vrouw, *An abandoned wife.*

☞ Eene verlaatene weduwe, *A desolate widow.*

Verlaatenheid, (F.) *A desolate state.*
 Verlaater, (F.) *A leaver, abandoner, forsaker.*
 Wyn-verlaater, *A wine-cooper, one that racks wine or draws it of the lees.*
 Verlaating, (F.) *A leaving, abandoning, forsaking.*
 De verlaating der aardfche goederen, *The forsaking of earthly goods.*
 In verlaating en vergeetelheid zugten, *To groan under forsaking and obscurity.*
 VERLAAUWEN, *To grow lukewarm.*
 VERLAKKEN, *To japan, to varnish.*
 Een kabinet verlakken, *To japan a cabinet.*
 Verlakt werk, *Japan work.*
 Een verlakte tafel, *A japan table.*
 Verlakker, (M.) *a Japanner.*
 VERLAMD, *Lamed.*
 Verlamdheid, (F.) *Lameness.*
 VERLAMMEN, *To lame, to hamstring.*
 Het gefchut verlammen, *To spike the guns.*
 Verlamming, (F.) *A laming, lameness.*
 VERLANDEN, *To change country.*
 VERLANG, (N.) *Need.*
 Ik heb 'er geen verlang by, *I have no need of it.*
 VERLANGD, (verlengd) *Lengthened.*
 Verlangd, (begeerd) *Longed.*
 VERLANGEN, (verlengen) *To lengthen, prolong.*
 VerlangEN, (wenschen) *To desire eagerly, to long.*
 Naar iets verlangen, *To long after a thing, to long for it.*
 De kinderen verlangen naar de kermis, *The children do long for the fair.*
 Hy verlangt om u te zien, *He longs to see you.*
 Men wagt zyn komst met verlangen, *They expect his arrival with great desire.*
 Wanneer zult gy aan myn verlangen voldoen? *When will you grant my request, or fulfill my desire?*
 Verlanging, (F.) *A lengthening, prolongation.*

Verlanging, (F.) *A longing, Verlangst, a desire.*
 VERLANTERFANTEN den tyd, *To spend the time idly.*
 VERLAPPEN, *To mend again, — also to make use of small pieces of cloth in mending.*
 Ik heb een el linnen aan dat hemd verlapst, *I did cut away an el of linen to mend that shirt.*
 VERLEDIGD, *Been at leisure.*
 Zich VERLEDIGEN, *To be at leisure, or to give one's self some leisure.*
 Ik kan my daar toe niet verledigen, *I can't find time for it.*
 Ik heb 'er my toe verledigd, *I have spared some time to do it.*
 VERLEEDEN, *Pass.*
 Verleeden week, *The last week, the foregoing.*
 Lang verleeden, *Long ago.*
 VERLEELYKEN, *To make ugly, to deform.*
 Verleelyking, (F.) *A deforming.*
 Verleelykt, *Made ugly, deformed.*
 VERLEEND, *Afforded, granted.*
 De Vorst heeft hem daar toe geen macht verleend, *The Prince hath not given power to that, or hath not empowered him thereto.*
 VERLEENEN, *To afford, grant, give, bestow.*
 Aan iemand iets verleenen, *To grant one something, to bestow a thing upon one.*
 Aan iemand macht verleenen, *To give one power.*
 Een afgezant gehoor verleenen, *To give audience to an ambassador.*
 God verleent u zyn zegen, *God blest you, grants you his blessing.*
 Verleening, (F.) *An affirming, a grant.*
 Macht verleening aan iemand, *The giving of power to one.*
 VERLEERD, *Forgot what one has learned.*
 Ik heb al myn Latyn verleerd, *I forgot my Latin entirely.*
 Hy heeft hem die parten verleerd, *He has taught him or prevailed upon him to leave off those tricks.*
 VERLEEREN, *To unlearn, to forget what one has learned, — to unteach, to teach oiberwise.*
 Al zyn Engelsch verleeren, *To forget one's English.*

Ik zal u die manieren verleeren, *I'll teach you better manners.*
 VERLEEZEN, *To sift out, to pick out that which is naught.*
 Salaa verleezen, *To pick salad.*
 VERLEGD, *Mistaid.*
 Het is verlooren of verlëgd, *It is lost or mistaid.*
 VERLEGEN, (bekommerd) *At a loss, to seek, distressed.*
 Ik itaa verlëgen, *I am at a loss, I am to seek.*
 Hy vind zich heel verlëgen, *He is greatly distressed.*
 Ik ben met hem verlëgen, *I am puzzled with him.*
 Een verlëgen stand, *A distressed condition.*
 VerleGEN, (verruft) *Mussy.*
 Verlëgen goed, *Wares that have lain long and are grown mussy.*
 VERLEGENHEID, (F.) *Distress, strait, a being at a loss.*
 Ik vond my in de grootte verleghenheid van de waereld, *I found my self in the greatest perplexity of the world.*
 VERLEGEN MAAKEN, *To perplex, to confound.*
 VERLEGEREN, *To decamp.*
 VERLEGD, *Mistaid, laid one does not know where.*
 Het is verlëgd, ik kan 't niet vinden, *I mistaid it, I cannot find it.*
 VERLEGGEN, *To mislay, to lay in another place.*
 De bezettingen verlëggen, *To change the garrison.*
 Eene vergadering verlëggen, *To order a meeting some where else.*
 Verlëggen, (verschieten) *To disturb.*
 VERLEID, *Seduced, — lead another away.*
 De slang heeft Ewa verleid, *The serpent seduced Eve.*
 Verleid, (verlëgd) *Mistaid.*
 VERLEIDEN, (misleiden) *To seduce, deceive.*
 Dat meisje liet haar van hem verleiden, *That girl suffer'd herself to be seduced by him.*
 Verleiden door een andere doortogt leiden, *To lead through another passage.*
 Verleidend, *Seductive, alluring.*

Verleider, (M.) *A seducer, deceiver.*

De duivel is een verleider der menschen, *The devil is a seducer of men.*

't Is een verleider van vrouwen en meisjes, *He is a seducer of women and girls.*

Verleiding, *Seducing, deceiving.*

De verleiding van Adam en Eva, *The seduction of Adam and Eve.*

De verleiding wederstaan, *To resist seduction.*

Verleider, (F.) *a Woman seducer, a seducing woman.*

VERLEKKERD, *Used to dainties, brought up to dainties.*

Op glorie verlekkerd, *Accustomed to honour or praise.*

VERLEKKEREN, *To use to dainties, to grow nice in eating.*

Al die lekkernyen zouden een mensch verlekkeren, *All those dainties would make one nice.*

Op het leezen der dichters verlekkeren, *To be much given to the reading of poetry.*

VERLEMMEN, *To lame, to hamstring. see Verlammen.*

VERLENGD, *Lengthened, prolonged.*

Op dat uwe dagen verlengd mogen worden, *That your days may be prolonged.*

VERLENGEN, *To lengthen, prolong, protract.*

Een stillstand verlengen, *To prolong a truce.*

Als de dagen beginnen te verlengen, *When the days begin to grow long.*

Verlenging, (F.) *A lengthening, prolongation.*

Verlenging der dagen, *The lengthening of the days.*

Verlenging van een bestand, *The prolongation of a truce.*

VERLEPPEN, *To wither, fade.*

De bloemen verleppe gaauw, *The flowers are soon withered.*

Verlept, *Withered, faded, decay'd.*

Een verlepte ruiker, *A withered rose-gay.*

Een verlepte schoonheid, *A faded beauty.*

VERLET, (N.) *Loss of time, hindrance.*

Ik heb 'er geen verlet by, *I have no hindrance of it, it disturbs me not.*

VERLETTEN, *To lose time, or to take up one's time, to hinder.*

Dat zal myne reize verletten, *This will put off my voyage for sometime.*

Dat heeft my veel verlet, *That took up a great deal of my time, or it hindered me much.*

VERLEY, (N.) *Investiture, an investing or vesting, a giving possession.*

Verley van een leen geeven, *To invest one with a fief.*

VERLEUTERD, *Trifled away.*

VERLEUTEREN, *To trifle away.*

VERLEYDEN, (misleiden) *To seduce, deceive, see Misleiden.*

VERLICHT, *Enlightened; see also Verligt.*

Die fakkel verlicht de heele plaats, *That torch enlightens the whole yard.*

Verlichtheid, (F.) *An enlightened state, a being enlightened.*

VERLICHTEN, *To enlighten, illuminate.*

o Heere, verlicht ons verstand, o Lord, enlighten our understanding.

Verlichten, (ligtenis geeven) *see Verligten.*

Verlichting, (F.) *An enlightening, illumination.*

De verlichting van 't Aardryk door de Zon, *The enlightening of the earth by the sun.*

De verlichting van 't verstand, *The enlightening of the mind.*

VERLIEFD, *Enamoured, amorous.*

Een verliefd hart vind alles doenlyk, *An enamoured heart finds all things possible.*

Op iemand verliefd zyn, *To be in love with one.*

Verlieftheid, (F.) *A being in love.*

VERLIES, (N.) *Loss, damage, want.*

Verlies van goederen, *Loss of goods.*

Verlies van vrienden, *Loss of friends.*

Een groot verlies, *A great loss.*

Uw verlies is my leet, *I am sorry of your loss.*

Ik VERLIET, *I left, (from Verlaaten.)*

VERLIEVEN, *To fall in love, to become amorous.*

Op een vrouwenfch verlieven, *To become amorous of a woman, to fall in love with a woman.*

Hy verliefde op haar, zo haast hy haar zag, *He fell in love with her, as soon as he saw her.*

VERLIEZEN, *To lose.*

Al zyn goed verliezen, *To lose all one's goods.*

Het gezigt verliezen, *To lose one's sight.*

De moed verliezen, *To lose courage.*

Verliezer, (M.) *A loser.*

VERLIGT, (ontlast) *Eased, disburtened, see also Verlicht.*

VERLIGTEN, *To ease, disburten, alleviate, relieve.*

Een goed Vörst zoekt zyne onderdaanen te verligten, *A good Prince strives to alleviate his subjects.*

De pyn verligten, *To allay or ease the pain.*

Verligten, (licht geeven) *see Verlichten.*

Verligtenis, (F.) *Ease, relief.*

Verligting, *see Verlicht.*

Eenige verligting gevoelen, *To feel some ease.*

Dat is een groote verligting voor 't völk, *That is a great relief for the people.*

VERLOCHENEN, *To deny, see Verlooghennen.*

VERLOF, (N.) *Leave.*

Om verlöf vraagen, *To ask leave.*

Verlöf geeven, *To give leave.*

Met verlöf, *With your leave, under favour, under correction.*

Verlöfbrief, (M.) *A passport, a writ of leave.*

VERLOKAAZEN, *To allure, to catch with a bait.*

VERLOKKEN, *To entice, allure, inveigle.*

Die schoonheid verlökt ieders oogen, *This beauty entices all eyes.*

Zich door 't vermaak der zinnen laten verlökken, (bekooren) *To suffer one's self to be allured by sensual pleasures.*

Verlökking, (F.) *An alluring, enticing.*

Verlökfel, (N.) *Allurement, enticement.*

VERLOODEN, *To mark with a leaden ticket as cloth.*

- ☞ Een glaze venster verlooden, *To renew the leads of a window.*
 Een aarde pôt verlooden, *To varnish an earthenware pot.*
 Laken verlooden, *To mark the cloth.*
 VERLOOFD, *Betrothed, espoused.*
 Eene verloofde vryster, *An espoused lass.*
 ☞ Verloofd, (eene gelöfte gedaan) *Vow'd, made a vow.*
 VERLOOGHENAAR, (M.) *A denier, forsaker, renouncer.*
 Verlooghend, *Denied, forsaken, renounced.*
 VERLOOGHENEN, *To deny, forsake, renounce.*
 Petrus verlooghende zyn meester driemaal, *St. Peter denied his master thrice.*
 Verlooghening, (F.) *A denial, forsaking.*
 De verlooghening van Petrus, *The forsaking of St. Peter.*
 Zelfs verlooghening, *Self-denial.*
 VERLOOP, (N.) *A running away, decline, decay.*
 Na verloop van tyd, *In process of time.*
 't Verloop der neeringe, *The decay of trade.*
 Het verloop van het ty, *The reflux, ebbing.*
 VERLOOPEN, *To run away, to decline.*
 Zynen tyd verlopen, *To spend one's time with running about.*
 Zyne welvaart verlopen, *To lose a profitable condition by going away, or by removing to some other place.*
 De dag verloopt, *The day spends.*
 De tyd verloopt zeer snel, *Time passes very swift.*
 Het ty verloopt, *The tide falls.*
 Verloopen, (Part. pass.) *Run away, past.*
 De tyd is verlopen, *The time is gone.*
 Tot dat de tyd verlopen was, *Until the time was elapsed.*
 Het was met hem verlopen, (hy was in ongelégenheid) *He was behind hand in the world, he was under a cloud.*
 Een verlopen soldaat, *A soldier that is run away from his colours, a deserter.*

- Het heele school is verloopen, *The whole school is declined.*
 Het geheele léger is verloopen, *The whole army is scattered.*
 Zyn neering verloopt, *His custom declines.*
 ☞ Verloopen, (drukkers w.) *To set over again.*
 Een heele bladzyde verloopen, *To set a printing page over again.*
 VERLOOREN, *Lost, undone, perished.*
 Een verlooren schaaap, *A lost sheep.*
 ☞ Verlooren arbeid, *Labour in-vain.*
 ☞ Verlooren gaan, *To perish, to go to wrack.*
 De köstelyke tyd gaat door ver-toeven verlooren, *The precious time is lost by delay.*
 Een verlooren reis, *A lost voyage by reason of ship-wrack or being taken by the enemy.*
 ☞ Een verlooren schildwacht, *A perdué, a sentinel perdué.*
 ☞ Wy zyn verlooren! *We are undone!*
 Den moed verlooren geeven, *To dispond, to lose one's courage.*
 ☞ De verlooren zoon, *The prodigal.*
 Verlooren gaan, *To perish, to be ruined.*
 Die in Gôd niet gelooft gaat ver-looren, *He that not believeth in God shall perish.*
 VERLOOVEN, *To betroth, espouse.*
 Zich aan een vrouwspersoon ver-looven, *To make a promise of marriage to a woman.*
 Zy zyn aan malkander verloofd, *They are betrothed.*
 ☞ Verlooven, (eene gelöfte doen) *To vow, to make a vow.*
 Verlooving, (F.) (ondertrouw) *Espousals, a betrothing.*
 VERLOSSEN, *To deliver, redeem, free.*
 Verlöft ons van den bozen, *Deliver us from evil.*
 Slaaven verlossen, *To redeem slaves.*
 Eene vrouw verlossen, *To deliver a woman.*
 Verlöffer, (M.) *A deliverer, redeemer.*

- Hy is de verlöffer van zyn vader-land, *He is the deliverer of his country.*
 Verlöffing, (F.) *Deliverance, redemption.*
 De verlöffing van de kinderen Israëls, *The deliverance of the children of Israel.*
 Christ dood is de oorzaak onzer verlöffing, *The death of Christ, is the cause of our redemption.*
 De verlöffing van een kraam-vrouw, *The deliverance of a woman in labour.*
 VERLOST, *Delivered, redeemed.*
 Uit 's vyands handen verlost worden, *To be delivered out of the hands of the enemies.*
 Zy is van eenen zoon verlost, *She is delivered or brought to bed of a boy.*
 Verlöffer (F.) *a Female deliverer.*
 VERLOTEN, *To throw with dice, or to make a lottery for a thing.*
 Men zal dat paerd verloten, *That horse will be thrown for.*
 ☞ Verloten, (andermaal loten) *To cast lots a second time.*
 VERLUCHT, *Aired.*
 VERLUCHTEN, *To air.*
 Een bed verluchten, *To air a bed.*
 Een kamer verluchten, *To air a room.*
 ☞ Zich verluchten, *To take the air.*
 Verluchting, (F.) *An airing, a taking of the air.*
 VERLUIDEN, zich laten VERLUIDEN, (iets bedektelyk te kennen geeven) *To signify, to speak so as to give one thereby occasion to think or believe; to give one ground or reason to suspect or conjecture.*
 Hy liet zich verluiden, dat hy 't wel doen kon, *He signified as much, that he was able to do it.*
 VERLUIJEREN, *To spend with laziness, to loiter away.*
 Zyne tyd verluijeren, *To trifle away one's time.*
 VERLUSTIGEN, *To delight, divert.*
 De geesten wat verlustigen, *To amuse the spirits a little.*
 't Gezigt word daar door verlustigd, *The sight is delighted by it.*
 Zich

VER.

Zich verlustigen, *To take delight.*
 Hy heeft 'er zich in verlustigd, *He took delight in it.*
 Verlustiging, (F.) *Delight, recreation, diversion.*
 De verlustiging van 't gezigt, *The delight of the sight.*
 (*) VERLYDEN, (belyden) *To profess, confess.*
 Zich VERMAAGSCHAPPEN, *To enter into parentage with one, to become a relation of one.*
 Vermaagchapt aan, *Related to, allied to.*
 Hy is aan de voornaamste van 't land vermaagchapt, *He is allied to the greatest persons of the country.*
 Vermaagchapping, (F.) *Alliance.*
 VERMAAK, (N.) *Delight, pleasure, recreation, comfort.*
 Ik heb met vermaak vernoomen dat --, *I understood with pleasure that --.*
 Die man geeft alles aan zyn vermaak, *That man sacrificeth all things to his pleasure.*
 Iemand vermaak aandoen, *To divert one, to do one pleasure.*
 Het vermaak van de jagt, *The pleasure, the sport of hunting.*
 Vermaakelyk, *Delightful, pleasurable, pleasant.*
 Een vermaakelyk boek, *An entertaining book.*
 Een vermaakelyke inbörst, *A merry temper.*
 Een vermaakelyk gezigt, *A delightful prospect.*
 Vermaakelyke bezigheden, *Diversing business.*
 Vermaakelykheid, (F.) *Pleasantry, pleasantness, diversion.*
 In alle vermaakelykheden bezig zyn, *To swim in pleasures.*
 De vermaakelykheden des huwelyks, *The delights of the married state.*
 Wiskundige vermaakelykheden, *Mathematical diversions.*
 VERMAAKEN, (hermaaken) *To make again, to repair, mend, renew.*
 Aan een oud huis is altyd wat te vermaaken, *An old house wants always some repair.*
 Een slot vermaaken, *To mend a lock.*
 VERMAAKEN, (verlustigen)

VER.

To pleasure, delight, recreate, divert.
 De geesten vermaaken, *To divert the spirits.*
 Ik vermaak my met myne boeken, *I divert my self with my books.*
 Hy vermaakt het gantsche gezelschap, *He entertains the whole company.*
 Uwe komst zal ons vermaaken, *Your presence will be very agreeable to us.*
 Zich vermaaken, *To delight one's self, to take delight.*
 Vermaaker, (M.) *A mender, repairer.*
 Vermaaking, (F.) *A repairing, mending.*
 Vermaakt, *Repaired, mended, made anew.*
 VERMAAKT, (verlustigd) *Delighted.*
 VERMAALEN, *To grind.*
 VERMAALEN, (verschilderen) *To paint again.*
 VERMAAN, *See Vermaaning.*
 VERMAANBRIEF, (M.) *A monitory letter.*
 Vermaand, *Exhorted, admonished.*
 VERMAANEN, *To exhort, admonish.*
 Iemand tot zyn pligt vermaanen, *To admonish one to his duty.*
 VERMAANEN, (in gedachten brengen) *To put in mind of.*
 Iemand zyne geboorte vermaanen, *To congratulate one of his birth-day.*
 Vermaaner, (M.) *An exhorter, admonisher, teacher.*
 Vermaaning, (F.) *Exhortation, admonition.*
 Alle myne vermaaningen zyn vruchteloos geweest, *All my admonitions were in vain.*
 Eene vermaaning van de koorts, *A grudging of an ague.*
 Hy heeft te nagt een ligte vermaaning van de koorts gehad, *He got last night a grudging of an ague.*
 VERMAANING, (kerkelyke byeenkomst) *A meeting-house.*
 Naar de vermaaning gaan, *To go to the meeting.*
 Hy zag haar allereerst in de vermaaning, *He saw her the first time in the meeting.*
 VERMAARD, *Famous, renowned.*

VER.

863

Een vermaard schryver, *A renowned author.*
 Een vermaarde Stad, *a Famous town.*
 Vermaardheid, (F.) *Renown, fame, famousness.*
 De vermaardheid van 't oude Rome, *The renown of the ancient Rome.*
 (†) VERMAFT, (lusteloos) *Faint, weary.*
 Ik VERMAG, *I may, I am able; (from Vermoogen.)*
 Zy vermag hem niet, *She can't abide him.*
 VERMAGERD, *Grown lean, made lean.*
 Vermagerdheid, (F.) *Leanness.*
 VERMAGEREN, *To grow lean, to make lean.*
 Vermagering, (F.) *A growing lean.*
 VERMAKKEN, (mak worden) *To grow tame.*
 VERMALD, *Spent idly.*
 VERMALLEN, *To spend idly.*
 Zyn geld vermallen, *To lay out one's money for trifles or that which is not needfull.*
 VERMALEDYD, *Accursed.*
 VERMANGELD, *Changed, bartered.*
 VERMANGELLEN, *To change, barter, truck.*
 Zich VERMANNEN, *To bew himself a man, to use one's utmost endeavour; to behave himself in courage like a man.*
 Vermannen, (vermeesteren) *To over-match, over-come.*
 VERMARMEREN, (in marmor veranderen) *To turn into marble.*
 VERMAST, (overlaaden) *Overloaded, tired.*
 VERMAT, (vermoeid) *Weary, tired, fatiged.*
 Hy VERMAT zich, *He presumed, he boasted; (from Vermeeften.)*
 VERMEEND, *Thoughts.*
 VERMEENEN, *To think, to have an opinion.*
 Hy vermeent heel gaauw te zyn, *He thinks to be very quick.*
 VERMEERDERAAR, (M.) *A augmenter.*
 Vermeerderaar des Ryks, *Augmenter of the Empire.*
 Vermeerderd, *Augmented, increased.*

VER.

VERMEERDEREN, *To augment, increase.*

Een werk vermeerderen en verbeteren, *To augment, or to improve and correct a work.*

't Getal dervyanden vermeerdert dag aan dag, *The number of the enemies augments from day to day.*

Vermeerdering, (F.) *Augmentation, increase.*

Vermeerdering van inkomen, *Augmentation of revenues.*

Vermeerdering van vreugd, *Increase of joy.*

VERMEESTERD, *Mastered, overcome, conquered.*

De schans wierd in de eerste störm vermeesterd, *The fortress was taken with the first assault.*

☞ Hy heeft veel gèlds vermeesterd, *He has spent much money upon Surgeons to be cured.*

VERMEESTEREN, *To overcome, conquer, overcome.*

Een Stad vermeesteren, *To take a town.*

☞ Vermeesteren, (aan meesterloon te köste hangen) *To spend upon Surgeons.*

Vermeestering, (F.) *Conquest, taking.*

De vermeestering dier Stad heeft ons veel völk geköft, *The conquest of that town cost us a many soldiers.*

VERMEETEL, } *Rash, temerarious, presumptuous.*

Vermeeten,

Dat zou al te vermeeten zyn, *That would be too presumptuous.*

Een vermeetele daad, *A rash action.*

Zich VERMEETEN, *To presume, to boast, to attempt, to undertake boldly.*

Hy heeft zich vermeeten zulks te zullen doen, *He has boasted that he would do it.*

Hy vermeet zich te veel, *He is too presumptuous.*

Vermeeteleheid, } (F.) *Rashness, presumptuousness, temerity.*

Vermeetenheid, } *Het zou een onvergeeffelyke vermeeteleheid zyn, It would be an unpardonable rashness.*

Zich VERMEIJEN, *To walk among the trees, or in the fields for pleasures sake.*

VERMEINEN, *see Vermeenen.*

VERMELD, *Mentioned.*

Zyn löf word by elk vermeld, *Every one sounds his fame.*

VERMELDEN, *To mention, to make mention.*

Vermelding, (F.) *Mention, mentioning.*

VERMENGD, *Mixed, mixt.*

Vermengdelyk, *Mixtly.*

Vermengelyk, *Which can be mixed.*

VERMENGEN, *To mix, mingle.*

Vermengde wyn, *Adulterated, mixt wine.*

Kleuren vermengen, *To mix colours.*

☞ Zich met kwaad gezèlſchap vermengen, *To frequent bad company, to be conversant with bad fellows.*

☞ Zich met een vrouwmensch vermengen, *To have to do carnally with a woman.*

Vermenging, (F.) *Mixture, commixtion.*

Vermenging der vögten, *Mixture of liquors.*

☞ Vleeschelyke vermenging, *Carnal copulation.*

VERMENIGVULDIGD, *Multipled.*

VERMENIGVULDIGEN, *To multiply.*

Göd zcide tot Adam en Eva wascht en vermènvuldigd, *God said unto Adam and Eve be fruitful and multiply.*

Vermènvuldiging, (F.) *A multiplying, multiplication.*

VERMIDS, *Because, since.*

VERMILJOEN, (N.) *Vermilten.*

VERMINDERD, *Lessened, diminished.*

Zyne kragten zyn zeer verminderd, *His strength is much diminished.*

VERMINDEREN, *To lessen, diminish, decrease.*

Hy heeft zyn staat sedert dat ongeval zeer moeten verminderen, *Since that misfortune he was obliged to diminish his expences very much.*

Vermindering, (F.) *A lessening, diminution.*

VERMINKEN; *To maim, mutilate, lame.*

Iemand verminken, *To maim one.*

Verminking, (F.) *A maiming, mutilation.*

Verminkt, *Maimed.*

Verminkte leden, *Maimed joints.*
Een verminkte söldaat, *A maimed soldier.*

't Gasthuis der verminkte söldaten, *The hospital for invalids, or maimed soldiers.*

Vaerzen verminken, *To murder verses.*

Verminktheid, (F.) *A being maimed, mutilation.*

VERMISSEN, *To want, to be deprived of, to lose.*

Een boek vermissen, *To mis a book.*

Vermiffing, (F.) *Want, loss.*

VERMIST, *Wanted, lost.*

Daar word een hondtje vermist, *There's a lost little dog.*

VERMITS, *Because, since.*

Vermits hy naar Londen vertröcken is, *Since he went to London.*

VERMOED, *Suspected, supposed, surmised.*

Vermoedelyk, *Apparent, probable, to be supposed.*

De vermoedelyke erfgenaam van de kroon, *The presumptive heir of the crown.*

Het is vermoedelyk dat hy 't mede genomen zal hebben, *It is very like that he take it with him.*

Vermoedelyk, (Adv.) *Apparently, probably.*

Vermoedelykheid, (F.) *Probability.*

VERMOEDEN, *To suspect, suppose, surmise.*

't Is te vermoeden dat hy 'er niet van weet, *It is probable that he knows nothing of it.*

Vermoeden, (Subst. N.) *Suspicion, surmise.*

Een kwaad vermoeden, *A bad suspicion, evil surmising.*

Men kan hem dat vermoeden niet beneemen, *One can't undocieve him of that suspicion.*

Indien buiten vermoeden, *If by any untought accident.*

Dat is tégen alle vermoeden zo uitgevallen, *That happens'd contrary to every one's opinion.*

VERMOEID, *Wearied, tired, fatigated.*

Ik ben zeer vermoeid van de reis, *I am very fatigued of the journey.*

Vermoeidheid, (F.) *Weariness, lassitude.*

VER.

VERMOEIJEN, *To weary, tire, fatigue.*
 De vyanden vermoeijen, *To harass the enemies.*
 Vermoeijing, (F.) *A wearying, tiring, fatigue.*
 Ik VERMOGT, *I was able, I prevailed.*
 VERMOLMD, vermölsend, *Mouldered away.*
 VERMOLMEN, } *To moulder away.*
 Vermölemen, }
 Dat hout zal schielyk vermö-
 men, *That wood will soon moul-
 der away.*
 Vermölming, (F.) *a Mouldering.*
 VERMOMD, *Masked, disguised.*
 Vermömd perfoonen, *Disguised persons.*
 VERMOMMEN, *To mask, disguise.*
 Hy vermömd zich, *He disguised himself.*
 De waarheid vermommen, *To disguise the truth.*
 Vermomming, (F.) *A masking, disguising, disguise.*
 Vermomming van de waarheid, *Disguising of the truth.*
 (†) VERMONDEN, (verhaalen) *To tell, relate.*
 VERMOOGEN, *To be able, to prevail.*
 Veel by 't völk vermoogen, *To be of great authority with the people.*
 Hy vermag veel by den Vörf, *He is in great esteem with the Prince; he can obtain much of the Prince.*
 Iemand kwaalyk vermoogen, *To have an aversion for one.*
 Hy vermag haar heel wel, *He is much pleas'd with her; he makes much of her.*
 Zy vermag hem gansch niet, *She can't abide him at all.*
 Hy vermag het te doen om wat rédenen 't hem ook belieft, *He may do it for what reasons soever he is pleas'd.*
 VERMOOGEN, (Subst. N.) *Ability, capacity, faculty, power, authority.*
 Naar myn vermoogen, *According to my ability.*
 Hy heeft geen vermoogen, *He has no power, he is not able.*
 Een man van vermoogen, *An able or substantial man, a man of ability.*
 II. DEEL.

VER.

Het vermoogen der ziele, *The faculty of the soul.*
 Vermoogend, } *Mighty, able.*
 Vermoogende, }
 Vermoogende luiden, *Able, substantial people, or rich men.*
 Vermoogendheid, (F.) *Might, power.*
 VERMOOID, *Made or become finer, embellished.*
 VERMOOIJEN, *To make finer, to embellish, to grow finer.*
 Vermoouijing, (F.) *A growing finer, embellishment.*
 VERMOORD, *Murder'd, kill'd.*
 Zy wierden alle vermoord, *They were all of 'em murdered.*
 VERMOORDEN, *To murder, assassinate.*
 Vermoorder, (M.) *A murderer, assassin.*
 Vermoording, (F.) *A murdering, assassination.*
 VERMORSELD, *Bruised, crushed, pasted.*
 VERMORSEN, *To waste nastily.*
 Vermorft, *Wasted, nastily.*
 VERMORWEN, *see Vermurwen.*
 VERMORZELEN, *To crush, bruise, past.*
 Vermörzeling, (F.) *A crushing, bruising.*
 VERMUFFEN, *To grow musty, fusty.*
 Vermuft, *Musty, fusty.*
 Vermuftheid, (F.) *Mustiness, fustiness.*
 VERMURWD, *Made mellow, made soft, tender, relent, mollified.*
 Vermurwelyk, *Wh'ich or who may be relent, — Exorable.*
 VERMURWEN, *To make mellow or tender; to relent, mollify.*
 Zy poogde hem vergeefsch te vermurwen, *She endeavoured in vain make him relent.*
 Vermurwing, (F.) *A relenting.*
 VERMYD, *Avoided, shunned.*
 Vermydelyk, *Avoidable.*
 Zo 't een vermydelyk ongeluk was, *If the misfortune was to be avoided.*
 VERMYDEN, *To shun, avoid.*
 Het kwaad vermyden, *To avoid evil.*
 Dat kwaad is niet te vermyden, *That evil is unavoidable.*
 Iemand vermyden, *To shun, to avoid one.*

R R R R

VER. 865

Vermyding, (F.) *A shunning, avoiding.*
 VERMYTERD, *Mouldered away, eaten by the mite.*
 VERMYTEREN, *To moulder away, as corn or meal that is eaten by the mite.*
 VERNAADELEN, *To prejudice.*
 VERNAAIJEN, (hernaaijen) *To sew again.*
 Vernaaijen, (verkeerd naaijen) *To sew wrong.*
 Vernaaijen, (met naaijen verbruiken) *To consume with sewing, to sew up.*
 Zy heeft al haar garen vernaaid, *She has sewed up all her thread.*
 VERNAAMD, (vermaard) *Renowned.*
 Vernaamdheid, (F.) *Renown.*
 Vernaamen, *To call after one's name, see Vernooemen.*
 VERNAAMING, (F.) (naamwiseling) *Metonymy.*
 VERNAAUWD, *Narrowed.*
 VERNAAUWEN, *To narrow.*
 Vernaauwing, (F.) *A narrowing.*
 VERNACHT, *Tarried all night, lodged.*
 VERNACHTEN, *To pass the night, to stay all night over, to lodge.*
 Wy moesten in 't bosch vernachten, *We were obliged to pass the night in the wood.*
 Vernachting, (F.) *A tarrying all night, pernoctation.*
 VERNAGELD, *Nailed up.*
 De smit heeft het paerd vernageld, *The farrier bursted the horse with shoing.*
 VERNAGELLEN, *To nail up, to spike.*
 't Gefchut vernagelen, *To nail up the canon, to spike the guns.*
 Een paerd vernagelen, *To burst a horse with shoing.*
 Het gat is vernageld, (het werk is verbröd) *The business is marr'd.*
 Ik zal u dat gat wel vernagelen, (ik zal u dat in 't toekomstende wel belöten) *I'll hinder thee another time to do such a thing, I'll put a stop to it.*
 Ik VERNAM, *I inquired, I perceived, I understood, (from Verneemen.)*
 VERNEDERD, *Abased, brought down or low, humbled.*

Die

Die zich vernédert zal verhoogd worden, *He that humbles himself shall be exalted.*
 Vernédértheid, (F.) *Humbleness, lowliness.*
 VERNEDÉREN, *To bring down, to humble, abase, bumilitate.*
 Gód vernédert de hovaardige, *God humbles the pride ones.*
 Vernédéring, (F.) *A bringing down, abasement, bumiliation, condescension.*
 De vernédéring des gemoeds is Gód aangenaam, *The bumiliation of the mind is acceptable to God.*
 De staat van vernédéring, *The state of bumiliation.*
 VERNEEMACHTIG, *Inquisitive.*
 VERNEEMEN, *To inquire, perceive, understand.*
 Naar iemands staat verneemen, *To inquire after one's state.*
 Naar een meid verneemen, *To take the character of a maid servant.*
 Ik zal 'er verneemen, *I'll inquire after it.*
 Ik kon niet verneemen of 't waar was, *I could not understand whether it was true.*
 Ik verneem uit uw aangename van gisteren, *I understand by your agreeable letter of yesterday.*
 De Vyandlyke vloot verneemen, *To perceive the fleet of the enemy.*
 Verneemer, (F.) *An inquirer.*
 Verneeming, (F.) *An inquiring, perceiving.*
 VERNESTELD, *Chased from one's nest, — Unnestled, disturbed.*
 VERNESTELLEN, *To chase from one's nest, — to disturb.*
 Vogels vernestelen, *To disturb bird's nests.*
 Men zond een party uit om de vyanden uit dien post te vernestelen, *They detached a party to drive the enemy out of that post.*
 (†) VERNIBBELEN, (zeer meé ingenomen zyn, verlieven) *To be exceedingly taken with.*
 Hy is 'er op vernibbeld, *He is mightily taken with it.*
 VERNIELBAAR, *Destroyable.*
 Vernield, *Destroyed, ruin'd.*
 VERNIELEN, *To destroy, ruin, spoil.*

Een vólk vernielen, *To destroy a nation.*
 Het ongedierte vernielt de vruchten, *The vermine ruins the fruits.*
 Vernieler, (M.) *A destroyer, spoiler.*
 Vernieling, (F.) *A destroying, ruin, destruction.*
 Vernielster, (F.) *A sub-destroyer.*
 Vernielzucht, (F.) *A desire to destroy.*
 Vernielzuchtig, *Fond of destroying.*
 VERNIETIGD, *Brought to nothing, annulled.*
 De waereld zal vernietigd worden, *The world shall be annihilated.*
 VERNIETIGEN, *To bring to nothing, to undo, annul, disannul, annihilate.*
 Het Parlement heeft al de proceduren vernietigd, *The Parliament annihilated the whole lawsuit.*
 Vernietiger, (M.) *A disannuller.*
 Vernietiging, (F.) *A disannulling, annihilation.*
 De vernietiging van een wet, *The abolition, revocation of a law.*
 VERNIEUWD, *Renewed.*
 VERNIEUWEN, *To renew, renovate.*
 Een verbond vernieuwen, *To renew an alliance.*
 Zyne kracht vernieuwen, *To renew one's strength.*
 Een krakeel vernieuwen, *To revive a quarrel, to begin it afresh.*
 Iemand eene zaak vernieuwen, (errinneren) *To put one in mind of a thing.*
 Uwe woorden vernieuwen myn smert, *Your words do renew my grief.*
 Vernieuwer, (M.) *A renewer.*
 Vernieuwing, (F.) *A renewing, renovation.*
 Vernieuwing van 't jaar, *The renewing of the year.*
 Vernieuwing van kragten, *Renewing of strength.*
 VERNIKKERD, *Develish, see Verduiveld.*
 VERNIS, (N.) *Varnish.*
 VERNISSEN, *To varnish.*
 Een schildery vernissen, *To varnish a picture.*
 Vernist, *Varnished.*
 VERNOEGD, *Content, satisfied.*

Hy is altyd vernoegd en wel te vrede, *He is always satisfied and happy.*
 Vernoegdelyk, *Contentedly.*
 Vernoegdheid, (F.) *Content, contentedness.*
 VERNOEGEN, *To content, satisfy.*
 Gy zyt heel ligt te vergenoegen, *You are very easy to satisfy.*
 Vernoeging, (F.) *Contentment, satisfaction.*
 Vernoegzaam, *Contentfull, contented.*
 Vernoemd, *Called after one's name.*
 VERNOMMEN, *To call after one's name, — also to call with another name.*
 Hy heeft zyn vader vernoemd, *He gave the name of his father to his son.*
 Hy wierdt vernoemd na dat hy al éenige maanden oud was, *He was named by another's name severall months after his birth.*
 VERNOMEN, *Inquired, perceived, understood; (from Verneemen.)*
 Ik heb 'er na vernomen, *I have inquired after it.*
 Ik heb met vermaak uit u brief vernomen dat —, *I understood with pleasure by your letter that —.*
 Zo dra wy den vyand vernomen hadden, *As soon as we perceived the enemies.*
 Ik had van zyne ziekte niets vernomen, *I had not heard any thing of his being sick.*
 VERNUFT, (N.) *Wis, skill, genius.*
 Hy heeft een fraai vernuft, *He has a fine wit.*
 De schranderste vernuften worden 'er door verrukt, *The greatest wits are carried away with it.*
 's Menschen vernuft gaat ver, *The skill of man goes a great length.*
 (†) Vernufteling, (M.) (véstingbouwer) *An engineer.*
 Vernuftig, *Witty, ingenious.*
 Een vernuftig mensch, *A skilful person.*
 Vernuftige gedagten, *Witty thoughts.*
 Vernuftigheid, (F.) *Ingeniousness.*
 Vernuftiglyk, *Ingeniously.*
 VERNACHTZAAMEN, *To neglect.*

Zyn plicht veronachtzaamen, *To neglect one's duty.*
VERONEDELEN, *To become ignoble, to degenerate.*
VERONGELUKKEN, *To perish, to die by some unhappy accident.*
 Met man en muis verongelukken, *To perish with the whole crew.*
 Verongelukt, *Perished.*
 Hy is op zee verongelukt; *He perished at sea.*
 Het fchip is verongelukt, *The ship is cast away, or foundered.*
VERONGELYKEN, *To wrong, injure, abuse.*
 Men moet niemand verongelyken, *One must wrong no man.*
 Waar in heb ik u verongelykt? *In what did I wrong you? what harm have I done to thee?*
 Verongelyker, (M.) *An injurer.*
 Verongelyking, (F.) *A wronging, injuring, injury.*
 Verongelykt, *Wronged, injured.*
VERONTREINIGD, *Defiled, polluted.*
VERONTREINIGEN, *To defile, pollute.*
 Zich door 't aanraaken der doode dieren verontreinigen, *To defile one's self by the touching of dead animals.*
 Verontreiniger, (M.) *A defiler, polluter.*
 Verontreiniging, (F.) *Defilement, pollution.*
VERONTSCHULDIGD, *Excused.*
 Ons gemoed beschuldigt of verontschuldigt ons, *Our conscience either accuses or excuses us.*
VERONTSCHULDIGEN, *To excuse.*
 Ik meen my niet te verontschuldigen, *I have no mind to excuse my self.*
 Verontschuldiging, (F.) *An excuse.*
 De verontschuldiging van iemand aanneemen, *To accept of one's excuse.*
VERONTWAARDIGD, *Disdained, scorn'd.*
 Zich **VERONTWAARDIGEN**, *To disdain, scorn.*
 Verontwaardiging, (F.) *Disdain, scorn, indignation.*
 Iemand met verontwaardiging aanzien, *To look disdainfully at one.*
VERONTZUIVEREN, *see Verontreinigen.*

VEROOPLYKEN, *To grow worse.*
 Veroolykt, *Grown worse.*
VEROORDEELAAR, (M.) *a Condemner.*
 Veroordeeld, *Condemned, judged.*
VEROORDEELEN, *To condemn, judge.*
 Men moet niemand veroordeelen, *One must condemn no body.*
 Hy veroordeelt al wat ik doe, *He blames all what I do.*
 Veroordeeling, (F.) *Condemnation, judgement.*
 Veroordeeling van iemands gedrag, *Blaming of one's conduct.*
VEROORLOFD, *Permitted.*
VEROORLOVEN, *To give leave, to permit.*
VEROORZAAKEN, *To cause, to occasion, effect.*
 Schade veroorzaken, *To cause damage.*
 Ergernis veroorzaken, *To give offence.*
 Dit veroorzaakte een wreeden Oorlog, *This caused a cruel war.*
 Veroorzaaker, (M.) *The author.*
 Veroorzaaking, (F.) *A causing, occasioning.*
 Veroorzaakt, *Caused, occasioned.*
VEROOTMOEDIGD, *Humbled.*
VEROOTMOEDIGEN, *To humble, humiliate.*
 Zich voor God verootmoedigen, *To humble one's self before God.*
 Verootmoediging, (F.) *Humiliation, humbling.*
VERORBERD, *Used thriftily, employ'd, made use of.*
VERORBEREN, *To use thriftily, to employ, to make use of.*
 De overgeschote spyzen verorberen, *To make use of the remnants of victuals.*
VERORDEND, *Ordered.*
VERORDENEN, *To order; also to confer orders.*
 Verordening, (F.) *A ordering, a conferring of orders.*
VEROUD, *Grown old.*
VEROUDERD, *Grown old, inveterate, obsolete, out of date.*
 Een verouderde haat, *An inveterate hate, or hatred.*
 Een verouderde mode, *An old fashion.*
 Dat woord is verouderd, *That word is become obsolete.*
 Verouderheid, (F.) *Obsolescence, inveteracy.*

VEROUDEN, *To grow old.*
VEROUDEREN, *To grow old, to become obsolete, to grow out of date.*
 Hy begint te verouderen, *He begins to grow old.*
 Veroudering, (F.) *A growing old or obsolete.*
VEROVERAAR, (M.) *A conquerer.*
 Willem de veroveraar, *William the conqueror.*
VEROVERD, *Conquered.*
VEROVEREN, *To conquer, overcome, get.*
 Eene Stad veroveren, *To conquer a city.*
 Hy heeft 'er niet by veroverd, *He got nothing by it.*
 Verovering, (F.) *A conquering, conquest.*
 De verovering eener Stad, *The conquest, the taking of a town.*
VERPAALEN, *To remove posts or piles.*
VERPAAREN, *To match otherwise, to change matches.*
VERPACHT, *Farmed out, let out to farm.*
VERPACHTEN, *To farm out, to let out to farm.*
 Landeryn verpachten, *To farm out lands.*
 De inkomsten wierden aan den meestbiedende verpacht, *The revenues were let out to farm to the best bidder.*
 Verpachting, (F.) *a Farming out.*
 De Heeren zyn vertrökken om de verpachting in 't Graafschap te doen, *The commissioners departed to farm out the county.*
VERPAKKEN, *To pack up again.*
VERPAND, *Pawned, pledged, engaged.*
VERPANDEN, *To pawn, pledge, engage.*
 Een horologie verpanden, *To pawn a watch.*
 Verpander, (M.) *A pawnor, engager.*
 Verpanding, (F.) *A pawning, pledging, engaging.*
VERPASSEN, (verkeerdelyk passen) *To fit wrong.*
 Verpassen, (besteeden of verruilen) *To lay out, to put off, to barter, to sell.*
 Ik heb al myn geld verpast, *I have laid out all my money.*

Hy heeft zyne waaren verpast, *He has put off his commodities, either by selling or bartering.*
VERPEKELEN, *To pickle again.*
VERPEKKEN, verpikken, *To do over with pitch again.*
† VERPEUTEREN, *To marr.*
 ☞ Hy heeft het by hem verpeuterd, *He has disoblged or offended him.*
VERPLAATSSEN, *To remove, displace, to put into another place, to transpose.*
 Een tafel verplaatsen, *To move a table.*
 Wie heeft die boeken verplaatst? *Who did remove those books?*
 Verplaatfing, (F.) *A removing, removal, displacing, transposition.*
 Verplaatft, *Removed, displaced, transposed.*
VERPLANT, *Transplanted.*
VERPLANTEN, *To transplant.*
 Boomen verplanten, *To transplant trees.*
 De Heere heeft zyn wyngaard verplant, *The Lord transplanted his vineyard.*
 Verplanting, (F.) *A transplanting.*
VERPLEITEN, *To spend in lawsuit.*
 Hy zal al zyn geld verpleiten, *He will spend all his money by going to law.*
VERPLENGD, *Spill'd.*
VERPLENGEN, *To spill in vain.*
 Verplënging, (F.) *A spilling.*
VERPLETTEN, (op nieuws plëten) *To flat again.*
 ☞ **VERPLETTEN**, } *To bruise,*
 } *squeeze,*
VERPLETTEREN, } *pass.*
 Verplëtterd, *Bruised, squeezed.*
 Verplëttering, (F.) *A bruising, squeezing.*
VERPLIGT, *Obliged, engaged.*
 Ik ben u zeer verpligt, *I am much obliged to you.*
VERPLIGTEN, *To oblige, engage.*
 Men moet iedereen zoeken te verpligten, *One ought to endeavour to oblige all men.*
 ☞ Deze dienst zal my tot eeuwige dankbaarheid verpligten, *This service will oblige me to an eternal thankfulness.*
 Dat zal my verpligten 'er naauwer op te lëten, *That will oblige me to take more care of it.*

Verpligtend, *Obliging.*
 Zeer verpligtend, *Very obliging or officious.*
 Op een verpligtende wyze, *Obligingly.*
 Een verpligtende brief, *An obliging letter.*
Verpligting, (F.) *Obligation.*
 Ik heb te veel verpligting aan u, *I have too much obligation to you.*
VERPLOMPEN, *To make or become more lumpish or clownish.*
VERPONDING, (F.) *Poundage, a tax paid for the eighth penny of boujes.*
 Die goederen geeven geen verponding, *Those wares don't pay any poundage.*
VERPOOSD, *Relieved, paused.*
VERPOOTEN, *see Verplanten.*
VERPOOZEN, *To relieve, — to work by turns.*
 Iemand verpoozen, *To relieve one.*
 Malkander verpoozen, *To relieve one another.*
 Zich verpoozen, *To pause, or to make a pause.*
 ☞ Een verpoozende koorts, *An intermittent fever.*
 Verpoozing, (F.) *a Pause, intermission, relaxation, relieving.*
VERPRAATEN, (overpraaten) *To talk again.*
 ☞ Verpraaten, (mispraaten) *To talk amiss, to over-talk.*
 Hy heeft zich verpraat, *He has said more than he ought to have done; he has over-talked himself.*
 ☞ Zynen tyd verpraaten, *To talk away one's time.*
VERPREIJEN, *To bale a ship, to wait for a ship at sea to speak the men, or to be informed by them.*
VERPRONKEN, *To spend with fineries, or with wearing fine apparel.*
VERPRUILEN, *To lose with grumbling.*
 Zich verpynen, *To use one's utmost endeavour, to employ all one's strength, to fatigue one's self.*
VERQUAADEN, (verërgeren) *To grow worse.*
VERQUAKKELEN, *To spend foolishly.*
VERQUANSELEN, *To squander away, see Verkwanselen.*

VERQUIKKEN, *To refresh, comfort.*
 De wyn verquikt het hart, *Wine reviveth the heart.*
 De rëgen verquikt de aarde, *The rain refreshes the earth.*
 De rust verquikt een vermoeid mensch, *Rest refreshes a weary person.*
Verquikking, (F.) *Refreshment, comfort.*
 Eenige verquikking genieten, *To get some refreshment.*
Verquikt, *Refreshed, comforted.*
VERQUIST, *Spent, lavished.*
 Hy heeft al zyn goed verquift, *He lavished away all his good.*
Verquiftelyk, *Given to spending, unbrifry.*
Verquiftelyk, (Adv.) *Unbrifry.*
Verquiftelykheid, (F.) *Lavishness, unbrifryness.*
VERQUISTEN, *To spend prodigally, to lavish away, to squander away.*
 Geld verquisten, *To spend money.*
 Tyd verquisten, *To throw away time.*
Verquister, (M.) *A spender, prodigal, unbrifry.*
Verquiftig, *Unbrifry.*
Verquifting, (F.) *An unbrifry spending, a lavishing away.*
Verquifting van geld, *Spending of money.*
 Tuffchen gierigheid en verquifting is een middelmaat, *There's a medium betwixt avarice and extravagant spending away.*
VERQUYNEN, zich verquynen, *To pine away.*
VERRAAD, (N.) *Treason, a plot.*
 Daar is een verraad ontdekt, *There's a plot discovered.*
 Een schrikkelyk verraad, *A frightful treason.*
 Hy wierd wëgens hoog verraad aangeklaagd, *He was indicted for high treason.*
VERRAADEN, *To betray, to be false to.*
 Zyn vaderland verraaden, *To betray one's country.*
Verraaden, (Part pass.) *Betray'd.*
 Onze Zaligmaaker wierd door Judas verraaden, *Our Saviour was betray'd by Judas.*
Verraader, (M.) *A traitor, betrayer.*
 De verraaders syn gevangen, *The traitors are fixed.*

Verraaderes, (F.) *A female traitor.*
Verraaderlyk, *Traiterous, treacherous, treasonable.*

Een verraaderlyke kus, *A treacherous kiss.*

Verraaderlyk, (Adv) *Traiterously treacherously.*

Hy wierd verraaderlyk dood gestookten, *He was treacherously killed.*

Verraaderlych, *Traiterous, treasonable.*

Verraadery, (F.) *A plot, a traitorous act, treachery.*

Hy is wégens zyn schélmstukken en verraaderyen befaamd, *He is famous for his roguery and treachery.*

VERRASSEN, *To surprize, to take unawares.*

De vyanden verrassen, *To surprize the enemy.*

Een Stad verrassen, *To surprize a town.*

Gy verrast my, ik was op uw komst niet verdagt, *You surprize me, I did not expect you now.*

Verrassing, (F.) *A surprize, surprisal.*

De Stad wierd door verrassing ingenomen, *The town was taken by surprisal.*

Verrast, *Surprised.*

Hy heeft my verrast, *He came at unawares, he took me unawares.*

VERRE, *Far, far off, a great way, a great way off.*

Verre van hier, *Far from hence.*

Van verre, *From far, at a great distance.*

Men ontdekte de Stad van verre, *They discovered the town at a great distance.*

In verre landen, *In remote countries.*

Dat zy verre! *Far be it from me, God forbid!*

Zou ik myn évennaasten haaten, dat zy verre, *Should I hate my neighbours, God forbid!*

Op verre na zo veel niet, *Nothing near so much.*

Amsterdam is op verre na zo groot niet als Londen, *Amsterdam is not so great as London by much.*

By zo verre, (by al dien) *If so be, in case.*

Verre-ziende, *Seeing before-hand, sharp sighted.*

VERRECHTEN, (verrichten) *To effect, perform, transact.*

VERRECHTEN, (verplekten) *To spend by going to law.*

VERREEZEN, *Risen again, risen from the dead.*

VERREIKEN, *To over-reach, over-strain.*

Verreiken, (ryk maaken) *To enrich, see Verryken.*

Verreikt, *Over-reach'd, over-strain'd*

VERREISD, *Gone a journey, departed, — also spent with travelling.*

VERREIZEN, *To go a journey, to depart.*

Hy is te pöft na Engeland verreis, *He posted away to England.*

Zyn gëld verzeizen, *To spend one's money with travelling.*

VERREKEND, *Reckon'd over again, misreckoned in the casting up of accounts.*

VERREKENEN, (overrekenen) *To reckon over again.*

Wy hebben dat al verrekend, *We have settled that account already.*

Zich verrekenen, *To misreckon.*

Verrekenen, (verhaalen) *To tell, relate.*

VERREKKEN, *To over-reach, over-strain, to sprain.*

Zyn arm verrekken, *To sprain one's arm.*

Verrëkking, (F.) *An over-reaching, over-straining.*

Verrëkt, *Over-reached, sprain'd.*

VERREKYKER, (F.) *A prospecti-ve glass, a telescope.*

Door een verrekker zien, *To look through a telescope.*

VERREZIENDE, *Seeing from far, seeing before-hand, sharp-sighted.*

VERRICHT, *Done, transacted, performed, executed.*

Die Vörst heeft groote zaaken verricht, *That Prince did great actions.*

Als ik myne zaaken verricht zal hebben, *When I shall have done my business.*

VERRICHTEN, *To do, perform, transact, effect, execute.*

Hy is naar Amsterdam om eenige zaaken te verrichten, *He is gone to Amsterdam to settle some affairs.*

Verrichter, (M.) *A performer, doer.*

Verrichting, (F.) *Performance, business, transaction, execution.*

Na de verrichting zyner zaaken, *After the transaction of one's affairs.*

Rëkenschap van zyne verrichtingen doen, *To give an account of one's transactions.*

Hy VERRIEDT, *He betrayed; (from Verraaden.)*

VERRIMPELD, *Wrinkled, ruffled, ruffled.*

VERRITSELEN, *The stirring of leaves in a thicket, see Rittelen.*

VERROEKELOOSD, *Disregarded, wasted away.*

VERROEKELOOZEN, *To disregard, to wast away.*

VERROERD, *Stirred, moved.*

VERROEREN, *To stir, move.*

Ik kan 't niet verroeren nóg be- weegen, *I can neither stir nor move it.*

Hy verroerde hem niet meer als als een blök, *He stirred no more than a log of wood.*

Verroer u niet, *Don't stir.*

Verroering, (F.) *A stirring, moving.*

VERROEST, *Rusty.*

VERROESTEN, *To grow rusty.*

Zyzer verroest ligt, *Iron grows very soon rusty.*

Een verroeste dégen, *A rusty sword.*

Verroestheid, (F.) *Rustiness.*

Verroesting, (F.) *a Growing rusty.*

VERROT, *Rotten, putrid, putrefied.*

Verrötte appelen, *Rotten apples.*

Verrötheid, (F.) *Rottiness.*

VERROTTEN, *To rot, putrefy.*

De lyken verröten in de gra- ven, *The dead bodies do putrefy in the graves.*

Verrötend, *Putrefactive.*

Verrötting, (F.) *A rotting, putrefaction.*

Onze lichaamen zyn de verröt- ting onderwörpen, *Our bodies are subject to putrefaction.*

VERRUILEN, *To change, exchange, to truck, to barter.*

Een paerd tégen een ander ver- ruilen, *To barter one horse for another.*

Hy heeft zyn mës tégen haar schaartje verruild, *He has barter'd his knife for her pair of scissors.*

VERRUKKELYK, *Ravishing, deli- ghtful.*

Dat is een verrukkelyk gezigt, *That is a delightful prospect.*
VERRUKKEN, (met geweld voortrekken) *To pull away by force, to draw away.*
 ✪ **VERRUKKEN**, (tot opgetoogenheid vervoeren) *To ravish, transport.*
 Verrukkend, *Ravishing, extatic.*
 Verrukking, (F.) *A trance, transport, ravishment, rapture, ecstasy.*
 Ik zag hem als in een verrukking, *I saw him as in a trance.*
 Die man is als in een verrukking van zinnen geweest, *That man was, as it were in ecstasy.*
 Verrukt, *Ravished, transported, carried-away, — Pull'd away, drawn away.*
 Men word door delieffelykheid van 't muziek als verrukt, *One is ravished with the sweet harmony of music.*
 Ik ben verrukt (ten hoogsten verblyd) u te zien, *I am exceedingly rejoiced to see you.*
 ✪ Tot verwonderinge verrukt, *Taken up with admiration.*
 ✪ Verrukt, (verrekt) *Sprain'd.*
 Een verrukte zenuw, *A sprain'd sineu.*
VERRYKEN, *To enrich, to make rich.*
 Zich verryken, *To enrich one's self.*
 Een taal verryken, (woordenryker maaken) *To enrich a language, to make it more copious.*
 Verryking, (F.) *An enriching.*
 Verrykt, *Enriched, made rich.*
 De koophandel verrykt een land, *Trade enriches a country.*
VERRYTEN, *To tear in pieces.*
VERRYZEN, *To rise again, to rise from the dead.*
 Uit den dooden verryzen, *To rise from the dead.*
 Toen Christus verrees, *When Christ rose from the dead.*
VERRYZENIS, (F.) (opstanding) *Resurrection.*
 Na de verryzenis van Lazarus, *After the resurrection of Lazarus.*
VERSAAGD, *Fearfull, frighted, dismayed, see Vertiaagd.*
VERSCH, *Fresh, recent.*
 Versch water, *Fresh water.*
 Versche boter, *Fresh butter.*
 Verich brood, *New-baked bread.*

Versche eieren, *New laid eggs.*
 Versche paerden, *Fresh horses.*
 Versch geplukt, *Fresh gathered.*
 Een versche wonde, *A green or raw wound.*
 Versch vleesch, *Fresh meat.*
 ✪ Het léger met versch völk versterken, *To strengthen an army with fresh troops.*
 Daar kwam versch völk in de Stad, *Fresh troops entered the town.*
VERSCHAALD, *Dead, flat, palled.*
 Verschaald bier, *Dead or flat beer.*
 Verschaalde wyn, *Palled wine.*
 De wyn is verschaald, *That wine is dead, or palled.*
VERSCHAALLEN, *To die (as drink), to become dead or flat, to pall, — to lose its spirits.*
 Het bier verschaalt in 't glas, *The beer grows dead by being kept in an open glass.*
VERSCHAFFEN, *To furnish, procure, provide.*
 Iemand stöf tot lachen verschaffen, *To give one a subject for laughing.*
 Iemand gëld verschaffen, *To provide one with money.*
 Verschaffing, (F.) *A furnishing.*
 Verschafft, *Furnished, procured.*
VERSCHALKEN, *To rook, gull, over-reach, cajole.*
 Iemand verschalken, *To gull one.*
 Verschalking, (F.) *A gulling, rooking, over reaching, sophistry.*
 Verschalkt, *Gulled, rooked.*
VERSCHANSEN, *To retrench, to fortify.*
 Het léger verschanste zich by de rivier, *The army retrenched it self near the river side.*
 Verschaning, (F.) *a Retrenchment.*
 De vyanden in hunne verschaningen aantasten, *To attack the enemy in his retrenchment.*
 Verschanst, *Retrenched, fortified.*
VERSCHIELD, *Differed, varied.*
VERSCHIELEN, *To differ, to be different, to vary, disagree.*
 Die twee soorten van wynen verscheelen veel in kleur en smaak, *Those two sorts of wine, differ very much, both in colour and taste.*
 Het verscheelt veel, *It differs much, it is quite different.*

Zy verscheelden onder malkanderen, *They varied among themselves, they disagreed, they were at variance.*
VERSCHIEENEN, *Appeared.*
 De star die de wyzen uit 't Oosten verscheenen was, bleef boven de stal staan daar den Heiland gebooren lag, *The star which appeared to the magicians of the east, stood over the stable in which our Saviour was born.*
 ✪ Myn huishuur is den eersten May verscheenen, *My house-rent was due the first of May.*
 ✪ De wisselbrief is verscheenen, *The bill of exchange is fallen due.*
VERSCHIEPEN, *To put into another ship.*
 Verschiept, *Shipped into another vessel.*
VERSCHIEDEN, (oneenpaarig) *Divers, different.*
 Dat woord heeft verscheide uitleggingen, *That word has divers significations.*
 Men kan 't op verscheide wyze doen, *One may do it in different ways.*
 ✪ **VERSCHIEDEN**, (ménigte) *Several.*
 Daar zyn verscheide fouten in dat boek, *There are several faults in that book.*
 Daar waren verscheide Prinzen in 't léger, *There were several Princes in the army.*
 ✪ 't Is verscheide maalen gebeurd, *It happen'd often.*
 ✪ **VERSCHIEDEN**, (aanzeggen te komen) *To appoint.*
 Iemand tégens tien uuren in 't koffy-huis verscheiden, *To appoint one at ten a clock at the coffee-house.*
 ✪ **VERSCHIEDEN**, *To depart, — also departed.*
 Verscheidenerlei, *Various, divers.*
 Verscheidenheid, (F.) *Diversity, variety, difference.*
 De verscheidenheid der Gödsdienst, *The variety of religions.*
 De verscheidenheid der voorwerpen behaagt, *The variety of objects is pleasing.*
 Verscheidentlyk, *Diversly, variously, differently.*
 Daar word verscheidentlyk van gesproken, *They speak differently of it.*

VER.

VERSCH-HEID, (F.) *Freshness.*
 VERSCHEN, (in water te weeken leggen) *To soak into fresh water.*
 VERSCHENKEN, *To pour again into a glass.*
 Men zal wat wyn verschénken op die maalyd, *That feast will cost a good deal of wine.*
 VERSCHERPEN, *To sharpen.*
 VERSCHERVEN, (Timmermans w.) *To join.*
 Twee latten verscherven, (in malkander voegen, latschen) *To join two lats.*
 Verscherving, (F.) (inlaffching) *Joining.*
 VERSCHEURD, *Torn, ragged.*
 Een verscheurd papier, *A torn paper.*
 Verscheurde kleederen, *Ragged cloths.*
 Verscheurd, (verflonden) *Devoured.*
 Hy wierd door een Leeuw verscheurd, *He was devoured by a Lion.*
 VERSCHEUREN, *To tear in pieces.*
 Brieven verscheuren, *To tear letters to pieces.*
 Verscheuren, (verflinden) *To devour.*
 Verscheurend gedierte, *Devouring beasts, ravenous beasts.*
 Verscheuring, (F.) *A tearing, — Devouring.*
 VERSCHIED, (N.) (verscheidenheid) *Variety, choice, change.*
 Daar is geen verschiet, *There is no variety of goods; there's no choice to be had.*
 By die koopman is verschiet van alles, *That merchant has a great variety of all things.*
 Verschiet, (N.) (ver uitzigt) *A perspective prospect.*
 In 't verschiet, *In perspective, by prospect, from afar.*
 In 't verschiet ondékt men hêrders en schaapen, *Far off one sees shepherds and sheeps.*
 VERSCHIETEN, (wêgchieten) *To shoot away.*
 Hy heeft al zyn kruid verschooten, *He has shot away all his gun-powder.*
 Verschieten, (als de starren) *To shoot as stars.*
 Daar verschiet een star, *There shoots a star.*

VER.

Verschieten, (voor eenen anderen betaalen) *To disburse, to lay out money for one.*
 Verschieten, (verhaald worden als een schip) *To shove (a vessel) from one place to another.*
 De kaarten verschieten, *To shuffle the cards.*
 Koorn verschieten, *To turn the corn.*
 Verschieten van koleur, zyn verf verschieten, *To lose colour.*
 Die kleuren verschieten heel schielyk, *Those colours fade very soon.*
 Zy verschoot van koleur, *She changed colour, she grew pale.*
 Verschieten, (verschrikken) *To startle, to become astonished.*
 Ik verschoot 'er van, *I startled at it, I was struck with a fright at the seeing or hearing of it.*
 Verschietter, (M.) *A disburser.*
 Koorn verschietter, *A corn-turner.*
 Verschietter, (F.) Koorn-verschietter, *A woman that turns corn.*
 VERSCHIKKEN, *To remove a little, to shove, to transpose, — to put again in order.*
 Zy is aan het verschikken van haar goed, *She puts her goods in order again.*
 Verschikking, (F.) *A removing, transposition.*
 Verschikt, *Removed a little, transposed.*
 VERSCHIL, (N.) *Difference, variance.*
 Verschil hebben, *To be at odds, to be at variance.*
 Wy zullen 'er geen verschil over hebben, *We shan't differ about it.*
 Alle de verschillen zyn bygeleid, *All the differences are settled.*
 Daar is een groot verschil tuschen die twee zaaken, *There is a great difference between these two things.*
 VERSCHILDEREN, *To paint over again.*
 VERSCHILLEN, *To differ, vary.*
 Wy verschillen niet veel in jaaren, *We don't much differ in age.*
 Verschillend, *Differing.*
 Verschillende denkbeelden, *Various opinions.*
 Verschillig, *Differing.*

VER.

871

Verschilligheid, (F.) *Difference.*
 VERSCHIMMELD, *Moulded.*
 VERSCHIMMELLEN, *To mould, to grow mouldy.*
 Het brood verschimmelt in de kas, *The bread grows mouldy in the closet.*
 * Zyn gëld heeft geen nood van verschimmelen, *There's no danger that his money shall rust.*
 VERSCHOFFELEN, *To shove away.*
 VERSCHOMMELEN, *To stir or bake.*
 VERSCHONKEN, *Poured afresh into a glass.*
 Daar is veel wyn verschonken, *They drunk a great deal of wine there.*
 Ik VERSCHOOF, *I shoved away, (from Verschuiven.)*
 VERSCHOOID, *Dispersed.*
 VERSCHOOIJEN, *To disperse.*
 Ik VERSCHOOOL, *I did bide, (from Verschuilen)*
 VERSCHOOLEN, *Sculked, bidden.*
 Hy heeft zich in de kamer verschoolen, *He bidden himself in the room.*
 VERSCHOOOND, *Spared, — Excused.*
 Hy heeft my ten eeten genood, maar ik verzógt verschoonde te weezen, *He invited me to dinner, but I begged to be excused.*
 Verschoonelyk, *Excusable.*
 Hy is daar zeer verschoonelyk in, *He is very excusable in that.*
 Verschoonelykheid, (F.) *A being excusable.*
 VERSCHOOONEN, *To spare, to excuse, exempt, to dispense with.*
 Hy wierdt om zyne jongkheid verschoonde, *He was exempted from punishment because of his youth.*
 Zyn lichaam verschoonen, *To spare one's body.*
 Dat zal hem niet verschoonen, *That will not excuse him; that won't stand him in stead.*
 Die daad is niet te verschoonen, *That action is not to be excused.*
 Iemand van de wacht verschoonen, (ontslaan). *To excuse one from doing duty.*

Zich

☞ Zich **VERSCHOONEN**, (een schoon hemd aandoen) *To blift one's self, to put on a clean shirt or smock.*

Hy heeft linnegoed genoeg om zich te verschoonen, *He has linen enough to blift himself.*

Verschooning, (F.) *A sparing, — Excuse, blift.*

Hy heeft geen betere verschooning kunnen uitvinden, *He could invent no better excuse.*

☞ **Verschooning**, (F.) (voorraad van schoon linnen) *Provision of clean linen.*

Hy heeft geen verschooning, *He wants clean linen to blift himself.*

Ik **VERSCHOOT**, (verschrikte) *I startled; see Verschieten.*

VERSCHOOTEN, (wéggeschooten) *Shot away.*

Hy heeft zyne bêtere pylen verschooten, *He has shot away his best arrows, — An in a figurative fence, He has spent his vigour.*

☞ **Verschooten koorn**, *Turn'd corn.*

☞ **Verschooten gèld**, *Disbursed money.*

☞ **Verschooten**, (verschrikt) *Startled, seized with fright.*

☞ Een verschooten koleur, *A decayed or faded colour.*

VERSCHOOVELING, (C.) *An out-cast, a child that, tho' good, is not beloved of its parents.*

VERSCHOOVEN, *Shoved away, removed, rejected, cast out.*

☞ **Verschooven**, (uitgesteld) *Put off, delayed.*

De tyd van byéénkomst is eenige dagen verschooven, *The time of assembling is put off (or delay'd) for a few days.*

VERSCHOPPEN, *To kick away.*

Verschöpt, *Kickt away.*

VERSCHOT, (N.) *Disbursement, advancing of money.*

Hoe veel rékent de sayder voor zyn verschöt, *How much does the tailor reckon for the trimmings.*

In 't verschöt zyn, *To be in disburse.*

Ik ben nóg vier honderd gulden in 't verschöt, *I am still four hundred guilders in disburse.*

Hy zal moeite hebben om aan zyn verschöt te komen, *He will have a great deal of trouble to get his disbursement.*

VERSCHRAAPEN, *To scrape over again, — to scrape away.*

De wortelen moeten verschraapt worden, *The carrots must be scraped over again.*

☞ Al 't kryt is verschraapt, *All the chalk is scraped away.*

VERSCHREEF, (part. van Verschryven.) *Hy verschreef de brief viermaal, He wrote the letter four times over again.*

VERSCHREEVEN, *Writ over again.*

Ik had my haaf verschreeven, *It wanted little or I made a blunder in writing.*

VERSCHRIKKELYK, *Dreadfull, frightfull.*

Een verschrikkelyk dier, *A frightfull animal.*

Verschrikkelykheid, (F.) *Dreadfulness.*

VERSCHRIKKEN, *To fright, to terrify, scare, startle; also to be frightened.*

Hy verschrikte haar, *He frightened her.*

Zy verschrikte daar van, *She was frightened thereby.*

Hy verschrikte op dat gezigt, *He startled upon that sight.*

De aanderingen des doods verschrikken der Gëdloozen, *The approaches of death do terrify the wicked one's.*

☞ **Verschrikken**, (beweegen) *To stir.*

Het verschrikte niet, *It did not stir.*

Verschrikking, (F.) *a Frighting, terror.*

De dood word een Koning der verschrikkingen genaamd, *Death is called a King of terror.*

Verschrikt, *Frighted, terrified.*

VERSCHROEID, *Seared, scorched.*

VERSCHROEIJEN, *To scar, scorb.*

Verschroelijng, (F.) *A searing, scorching.*

VERSCHROMPELD, *Wrinkled, shrunk away.*

Het vuur heeft dat parkement verschrömpeld, *The fire shrunk this parchment.*

Verschrömpeldheid, (F.) *a Being wrinkled, or shrunk away.*

VERSCHROMPELEN, *To shrink away.*

Het leer verschrömpelt by het

vuur, Leather shrinks near the fire.

Verschrömpeling, (F.) *a Shrinking away.*

VERSCHROOKEN, *To scorb, parch, — also to shrink away.*

Verschrookt, *Scorched, parched, — Shrunk away.*

VERSCHRYVEN, *To write over again.*

Verschryf uw brief, *Write your letter over again.*

☞ **Verschryven**, (door Circulaire brieven ontbieden) *To call together to assemble, by open letters.*

Verschryving, (F.) *Convocation.*

De Dröft van Zalland doet de verschryving der Staaten van Overysfel, *The Basili of Salland sends open letters to assemble the States of Overysfel.*

Het récht van verschryving, *The right of convocation.*

Dat huis heeft het récht van verschryving, *That house has a right of convocation.*

☞ **Zich verschryven**, *To write wrong, to mistake in writing.*

VERSCHUDDEN, *To shake, to shake again.*

VERSCHULD, *Sculked, sheltered, hid.*

VERSCHUILEN, *To sculk, to shelter, hide.*

Zich agter de deur verschuilen, *To hide one's self behind the door.*

Verschuiling, (F.) *A sculking, sheltering, hiding.*

VERSCHUIVEN, *To shove away, to remove.*

Gy moet dat nóg wat na agteren verschuiven, *You must remove it a little more backward still.*

☞ **Verschuiven**, (uitslëllen) *To put off, to delay, defer, suspend, adjourn.*

De zittingen van 't Parlement verschuiven, *To prorogue the sessions of the Parliament.*

Verschuiving, (F.) (uitslëll) *Delay, put off.*

Na veel uitslëll en verschuivingen, *After many delays and put offs.*

VERSCHULDIGD, *Obliged, indebted, indebted.*

Iemand 't léven verschuldigd zyn, *To be indebted to one for one's life.*

Ik ben u meer verschuldigd, *I owe you more.*
VERSCHYNEN, *To appear, to be seen.*
 Ten hove verschynen, *To appear at court.*
 Hy durft niet meer verschynen, *He dares no more to appear.*
 In een droom verschynen, *To appear in a dream.*
 Wy zullen alle in 't oordeel verschynen, *We all shall appear in the day of judgment.*
 Wanneer verichynt de betaaling? *When is the payment due?*
Verschyning, (F.) *An appearing, appearance.*
 De verschyning van de Koning in 't Parlement, *The coming of the King in Parliament.*
 De verschyning van den Engel Gabriël, *The apparition of the Angel Gabriël.*
 De verschyningen der geesten ontkenen, *To deny apparitions.*
 Hy heeft acte van zyn verschyning geëist, *He asked a testimonial of his appearing.*
 Na verschyning van de betaaltijd, *After the expiration of the due time of payment.*
Verschynfel, (N.) *Apparition.*
 Een lucht verschynfel, *A meteor, phenomenon.*
 Descartes geeft réden van alle de hémel verschynfels, *Descartes gives and accounts all the celestial phenomena.*
VERSENEN, (Subst. pl.) *The heels.*
 Het is u hard de versenen tégen de prikkels te slaan, *It is hard for thee to kick against the pricks,* Hand. IX: 5.
VERSHEID, (F.) *Fresbness.*
 De versheid van het bier, *The fresbness of the beer.*
VERSJAAGER, (klein vaartuig, dat de versche haaring aller eerst overbréngt) *A small vessel that brings in the first herrings.*
VERSIEREN, *To adorn, trim, garnish. See Versieren.*
VERSLAAFD, *Enslaved.*
VERSLAAN, *To slay, defeat, discomfit.*
 Den vyand verslaan, *To discomfit the enemy.*
 Verslaan, (andermaal slaan) *To strike again.*

II. DEEL.

Eenen spyker verslaan, *To strike a nail at another place.*
 Dórst verslaan, *To quench thirst.*
 Verslaan, (verbaazen) *To dismay, to be astonished or amazed.*
 Hy versloeg 'er van, of 't versloeg hem gewéldig, *He was astonished, or cast down at it.*
 Verslaan, (verschaalen) *To die (as drink), To pall.*
 Laat uwen wyn niet verslaan, *Don't let your wine die.*
 Verslaan, (verkoelen) *To grow cool, to cool.*
 Verslaan, (verslag doen) *To relate, to tell.*
VERSLAAPEN, *To over-sleep, to sleep away.*
 Zich verslaapen, *To over-sleep one's self.*
 Hy verliiep zich, *He over-slept himself.*
 Zyne hoofdpyn verslaapen, *To sleep one's head-ake away.*
 Hy heeft zyn tyd verslaapen, *He has slept away his time.*
 Men verslaapt schier de hëlf van zyn léven, *One sleeps away almost the half part of one's life.*
VERSLAAVEN, *To enslave, enslave.*
 De mensch is aan zyne driften verslaafd, *Mankind is enslaved to its passions.*
 Zich aan iemand verslaaven, *To be slavishly addicted to one.*
 Hy is gewéldig aan zyn géld verslaafd, *He is strongly wedded to his money.*
 Verslaaving, (F.) *An enslaving.*
VERSLAG, (N.) (verhaal, bericht) *A relation, account.*
 Verslag doen, *To give a relation, or an account.*
 Hy heeft den staat verslag van zyne verrichtingen gedaan, *He did give account of his performances to the states.*
VERSLAGEN, *Slain, defeated, discomfited.*
 Het gantsche heir is verslagen, *The whole army is defeated.*
 De verslagenen op 't vëld, *The slain in the field.*
 De bal is verslagen, *The ball is tossed up again.*
 Verslagen, (neerflagtig) *Dejected, cast down.*
 Verslagen, (verbaasd) *Dismayed, astonished.*

SSSSS

Hy is gantsch verslagen, *He is entirely cast down.*
 Een verslagen geest, *A broken spirit.*
 Verslagen bier, *Dead or flat beer.*
 Verslagen wyn, *Decayed or palled wine.*
 Myn dórst is verslagen, *My thirst is quenched.*
Verlagenheid, (F.) *Dejection, astonishment, amazement.*
 Die tyding baarde een groote verslagenheid, *That news caused a great dejection.*
VERSLAMPAMPEN, *To spend with gourmandizing.*
VERSLAPPEN, *To weaken, slacken, relent, remit.*
 De hoop verslapt, *The hope slackens.*
 De pryzen verslappen alle daag, *The price falls every day.*
 Verslapping, (F.) *A weakening, slackening.*
 Verslapt, *Weakened, slackened.*
VERSLECHT, *Grown meaner.*
VERSLECHTEN, *To make or grow meaner or worse.*
 Zich verslechten, *To come in a worse condition.*
VERSLEETEN, *Worn away.*
 Zyne schoenen zyn versleeten, *His shoes are worn away.*
 Myne kracht is versleeten, *My strength is spent.*
 Ik heb hem voor een deegelyk man versleeten, *I always took him to be an honest man.*
VERSLEMPEN, *To spend in debauchery.*
VERSLENSEN, *To wither, to shrink away.*
 De bloemen verslensen door de groote hitte, *The flower's wither by the great heat.*
 Verslensing, (F.) *A withering.*
 Verslensd, *Withered, shrunk away, decayed.*
VERSLATTERD, *Verléterd, Worn to tatters; or withered, soiled.*
VERSLEURD, *Worn out, tarnished.*
VERSLIMMEN, *To grow worse.*
 Verslimmeren, *se.*
 Verslimmerd, *Grown worse.*
VERSLINDEN, *To devour, to swallow up.*
 De Zee verslindt veel schepen, *The sea swallows up many a ship.*

Hy

Hy eet niet maar hy verslind het,
He does not eat but he devours the visuals.
 Het gebouw wierd door de vlammen verslonden, *The building was consumed by the flames.*
 Verslindend, *Devouring.*
 Een verslindend beest, *A devouring beast.*
 Verslinder, (M.) *a Devourer.*
 Verslinding, (F.) *a Devouring, a swallowing up.*
 VERSLINGERD, *Hurried away.*
 ☞ Op een vrouwenfch verslinderd, *Fallen desperately in love with a woman.*
 VERSLINGEREN, *To hurry away, to be scattered about.*
 Zich ergens aan verslingeren, *To become exceeding fond of a thing, to be hurried away with it.*
 VERSLODDEREN, *To soil, to use slovingly.*
 Hy VERSLOEG, *He flew; (See Verlaan.)*
 VERSLOFFEN, *To neglect, slight.*
 Zyne zaaken versloffen, *To neglect one's affairs.*
 Versloffing, (F.) *Carelessness, neglect.*
 't Is maar enkele versloffing, *It is nothing but neglect.*
 Versloft, *Neglected, slighted.*
 VERSLOKERT, (verslénft) *Withered.*
 VERSLONDEN, *Devoured, swallowed up.*
 Daar zyn gantsche Stéden door Aardbevingen verslonden, *Whole towns are swallowed up by earthquakes.*
 VERSLONSEN, *To wear away slovingly.*
 Zyne kléderen verslonfen, *To spoil one's clothes.*
 Verslonft, *Worn away carelessly.*
 VERSLYTELYK, *Which can be worn away.*
 VERSLYTEN, *To wear off, to wear away.*
 Veele kleederen verslyten, *To wear off a great deal of clothes.*
 Alles verslyt met 'er tyd, *All things wear off with the time.*
 ☞ Den tyd onnutteyk verslyten, *To spend the time idly.*
 Zyn tyd in vermaak verslyten, *To pass one's time in pleasure.*
 ☞ Men zal hem voor geen eerlyk man verslyten, *He is not like to pass for an honest man.*

Waar voor verslyt gy my? *Who d'ye take me to be?*
 Verslyter, (M.) *He that wears off.*
 Verslyting, (F.) *a Wearing off, a wearing away.*
 VERSMAAD, *Despised, scorned, disdained.*
 Versmaadelyk, *Scornfull, disdainfull, contemptuous.*
 Iemand versmaadelyk toespreken, *To speak disdainfully to one.*
 Versmaadelyk, (Adv.) *Disdainfully, scornfully, contemptuously.*
 Versmaadelykheid, (F.) *Disdainfulness.*
 VERSMAADEN, *To despise, scorn, disdain, slight reproach.*
 Iemands dienften versmaaden, *To slight one's services.*
 Versmaadt gy myn vriendschap aldus, *Do you despise my friendship in that manner.*
 Góds weér en wind versmaaden, (zich roekeloos op Zee begeeven) *To dare the wind and weather.*
 Versmaader, (M.) *A despiser, scorner.*
 Versmaadheid, (F.) *Disdain, scorn, contempt, reproach.*
 Versmaading, (F.) *A despising, scorning.*
 Versmaadster, (F.) *A she despiser.*
 VERSMAGHT, *Choked with thirst*
 VERSMAGHTEN, *To be choked with drought.*
 Van dorst versmachten, *see Versmachten.*
 Van hitte versmachten, *To be stifled by an excessive heat.*
 Versmaching, (F.) *A being choked for want of drink.*
 VERSMAKKEN, *To cast or throw again.*
 VERSMULD, *Narrowed.*
 VERSMALLEN, *To narrow.*
 VERSMEED, *Forged again, hammered again.*
 VERSMEEDEN, *To forge again, or to consume with forging.*
 Dat moet versmeed worden, *That must be hammered over again.*
 ☞ De smid heeft al zyn yzer versmeed, *The smith has worked up (or made use of) all his iron.*
 VERSMEEKEN, *To obtain by supplication.*
 VERSMEEREN, *To consume with anointing.*

☞ Verteeren en versmeeren, *To spend with luxurious feasting.*
 Ik VERSMEET, *I rejected; (from Versmyten.)*
 VERSMEETEN, *Rejected, thrown away.*
 VERSMELTEN, *To melt, to melt away, to dissolve, also to melt again.*
 Zilver versmélten, *To new cast silver.*
 ☞ De ziekten dedden het léger op de hélfst versmélten, *The distempers took away the half part of the army.*
 Versmélting, (F.) *A melting, dissolving.*
 VERSMETSEN, *To spend with gormandizing.*
 VERSMOLTEN, *Melted, molten, dissolved, — Melted again.*
 VERSMOORD, *Choked, stifled, suffocated.*
 De min heeft het kind in den slaap versmoord, *The nurse stifled the child sleeping.*
 VERSMOOREN, *To choke, stifle, suffocate, also to be choked or stifled.*
 Daar is geen lucht in de kamer, men versmoort 'er schier, *There is no fresh air in the room, one is almost choked.*
 Versmooring, (F.) *A stifling, suffocation.*
 VERSMULLEN, *To spend with luxurious eating.*
 Hy heeft al zyn goed versmuld, *He lavished away his whole estate to make good cheer.*
 Wy zullen onze boetens versmullen, *We will feast for our fines.*
 VERSMYTEN, *To sling away, to throw away, to reject.*
 VERSNAPERING, (F.) *A dainty bit, kick-shoens.*
 Het is maar een versnapering, *It are only kick-shoens.*
 VERSNEEDEN, *Spoil'd with cutting, cut again, or cut all to pieces.*
 ☞ Dat brood is versneeden, *That loaf is cut all to pieces.*
 ☞ Een versneeden pen, *A cutted, or repair'd pen.*
 VERSNELD, (verhaaft) *Hastened too much.*
 VERSNIPPELEN, *To spoil with snipping; or to snip into little bits.*

VERSNOEPEN, *To lay out one's money for dainties, or fruits.*
 Al zyn geld versnoepen, *To spend all one's money for dainties.*
 Hy versnoept al wat hy krygt, *He spends all his money for dainties bits.*

VERSNOEREN, (wéder aan een snoer rygen) *To file up again.*
VERSNODDEN, *To grow worse.*
VERSNORKEN, *To out-brave, to better, snub.*

† **VERSNOT**, *Snotty.*
VERSNYDEN, *To spoil with cutting, — to cut again.*
 De snyder heeft dat kleed versneden, *The tailor has spoiled that sute with cutting.*

☞ Hy heeft al 't laken versneden, *He has cut up all the cloth.*

☞ Eene pen versnyden, *To cut a pen, to repair a pen.*

VERSOLD, *Fumbled, soiled.*
VERSOLLEN, *To handle carelessly, to fumble.*

VERSPAADEN, *To make later, to protract the time.*

VERSPAAREN, *To spare, save.*
VERSPLEELD, *Play'd away, play'd again.*

VERSPEELEN, *To spend with playing, to play away, to play again.*
 Hy heeft zyn geld en tyd verspeeld, *He has play'd away his money and time.*

VERSPULDEN, *To pin again.*
 (†) **VERSPERREN**, (sluiten) *To lock up.*

VERSPIED, *Espied, spy'd out.*
VERSPIEDEN, *To spy, to spy out, to pry into.*
 Gy word verspied, let op uw stuk, *You are spied, take care of your self.*

Verspieder, (M.) *A spy, scout.*
 De vyanden hebben overal verspieders, *The enemies have spies every where.*

Verspieding, (F.) *A spying out.*
VERSPIEDJAGT, (N.) *A boar used to get intelligence.*

VERSPILD, *Spent, wasted.*
VERSPILLEN, *To spend, waste.*
 Zyn goed verspillen, *To squander away one's estate.*
 Zyne kragten verspillen, *To spend one's strengtb.*
 Veel vólk en tyd voor een Stad verspillen, *To lose a great deal of people before a town.*

Verpilling, (F.) *A spending, wasting.*

VERSPINNEN, *To spin up, or to spin again.*
 Zy heeft al het vlas versponnen, *She has spun up all the flax.*

VERSPREEKEN, (herzéggen) *To speak over again.*
 Verspreek het eens, *Speak it over again.*

☞ Zich verspreeken, *To mistake in speaking, to trip with one's tongue.*
 Ik versprak my, *I mistook in speaking, I made a blunder.*
 Hy verspreekt zich, *His tongue trips.*

☞ Iets met iemand verspreeken, (afspreeken) *To make an agreement with one.*

VERSPREID, *Spread, scattered, divulged.*
 Die vloed verspreidt zyne wateren in de omléggende velden, *That river spreads its water in the adjacent fields.*
 De Koning van Assyriën verspreidde de Jooden door gantsch Asien, *The Assyrian King dispersed the Jews thro' Asia.*

☞ Dat gerucht heeft zich de gantsche Stad door verspreid, *That report was divulged thro' the whole town.*

Verspreidelyk, *Scatteringly.*
VERSPREIDEN, *To spread, scatter, divulge.*
 Een vólk verspreiden, *To disperse a nation.*
 Een gerucht verspreiden, *To divulge a report.*

Verspreider, (M.) *A spreader, scatterer, divulger.*

Verspreiding, (F.) *A spreading, scattering, divulging.*

VERSPRINGEN, *To leap again, to spring from its place.*
 ☞ Zich verspringen, *To hurt one's self with leaping.*
 ☞ Verspringen, *To get loose.*
 De veer is versprongen, *To spring got loose.*

Versprongen, *Leapt again, sprung from its place.*
 Zich versprongen, *Hurt with leaping.*

VERSPROOKEN, *Spoken again, or spoken amiss.*
 Ik heb my versproken, *I said wrong, I mistake my self, I made a blunder.*

☞ Ik heb my versproken om by hem te komen, *I promised to call on him.*

VERSENEN, (Subst. Plur.) *The beels.*
 De versenen tégen de prikkels slaan, (Acl. IX: 5.) *To kick against the pricks.*

VERST, *Farthest.*
VERSTAAFD, *as; Het vat is verstaafd, The barrel is dry'd up that the staves are become loose.*

VERSTAALD, *Hardened like steel, unrelenting.*
 † Een verstaald gemoed, *A hardened mind.*
 † Hy is gansch verstaald, *He is become altogether unrelenting.*

VERSTAAN, *To understand, comprehend, perceive.*
 Engelsch verstaan, *To understand English.*
 De zin van een schryver verstaan, *To understand the meaning of an author.*
 Ik kon hem niet verstaan, *I could not understand him.*
 Te verstaan geeven, *To give to understand, to acquiesce.*
 Hy verstaat de zaak niet, *He does not understand (or comprehend) the matter.*

☞ Zich met de vyanden verstaan, (met de vyanden geheime kennis houden) *To have secret intelligence with the enemies.*
 Zy verstaan malkander om u te bedriegen, *They agree together to cheat you.*

☞ Ergens toe verstaan, *To consent to a thing.*
 Hy wou 'er niet toe verstaan, *He would not consent to it.*
 Ik versta dat niet, *I don't understand it.*

☞ Ik zal doen zo als ik 't versta, *I'll do so as I think fit.*

☞ Zich op iets verstaan, *To have skill of a thing, to be skillfull in it.*
 Hy verstaat zyn werk wel, *He is very skillfull in his work; he understands his work well.*

☞ Verstaan, (te lang staan) *To stand too long, or to get some hurt by standing.*
 Myn paerd verstaat zich daar het staat, *My horse gets hurt by standing where it stands.*

Verstaan, (Part. præ.) *Understood.*

Ik heb verstaan dat hy de brulgom is, *I understood that he is a bridegroom.*
 Verstaanbaar, *Which may be understood.*
 Verstaanlyk, *Intelligible.*
 Verstaanlyke woorden, *Intelligible words.*
 Verstaanlyke zaaken, *Comprehensible things.*
 ☞ Spreek wat verstaanlyker, *Speak a little plainer.*
 Verstaanlykheid, (F.) *A being intelligible, plainness.*
 VERSTAAVEN, *To become loose as the staves of a barrel.*
 VERSTAND, (N.) *Understanding, judgment, intellect, intellectuals, intelligence, skill.*
 De Hémelsche vreugd die alle verstand te boven gaat, *The heavenly joy which surpasseth all understanding.*
 Een man van groot verstand, *A man of a great wit (or understanding.)*
 Een uitmuntend verstand, *A transcendent wit.*
 Zyn verstand oeffenen, *To exercise one's wit.*
 *t Is een teken van een groot verstand, *It is a sign of a great understanding.*
 Hy is in zyn verstand gekrenkt, *He is crazed in his intellectuals.*
 Ik heb 'er geen verstand van, *I have no skill in it.*
 Dat gaat boven myn verstand, *That surpasses my understanding.*
 Had hy verstand genoeg gehad, *If he had been wise enough.*
 ☞ Hy is van een ander verstand, *He is of another mind (or judgment.)*
 ☞ Ik ben van verstand dat het niet behoort te wezen, *I am of opinion that it ought not to be.*
 ☞ Verstand houden met iemand, *To hold intelligence (or to correspond) with one.*
 Hy heeft met den vyand verstand gehouden, *He held intelligence with the enemy; he kept a private correspondence with the enemy.*
 ☞ Zy léven in een goed verstand, *They live in a very good harmony.*
 † Verstandellig, *see Verstandig.*
 Verstandeloos, *Without understanding, unwitty, foolish.*
 Verstandeloosheid, (F.) *Foolishness.*

Verstandelyk, *Intellectual.*
 Een verstandelyk weezen, *An intellectual being.*
 Het verstandelyk vermoogen, *The understanding faculty.*
 ☞ Verstandelyk, (verstaanlyk) *Intelligible.*
 VERSTANDHOUDING, (F.) *Intelligence, correspondence.*
 Geheime verstandhouding, *Secret intelligence.*
 Hy wierd van verstandhouding met den vyand overtuigd, *He was convinced to have kept secret intelligence with the enemies.*
 VERSTANDIG, *Understanding, intelligent, witty, skilfull.*
 De mensch is een verstandig weezen, *Man is an intelligent being.*
 Hy is verstandig in zaaken aangaande de staatkunde, *He is very well skilled in politics.*
 Een verstandig man, *An understanding man, a man of wit or skill.*
 *t Is een verstandig man, *He is a witty or ingenious man, a man of wits.*
 Is hy zo verstandig? *Is he so witty?*
 Een verstandig antwoord, *A witty answer.*
 Verstandigheid, (F.) *Wisdom, skilfulness, understanding.*
 Verstandiglyk, *Intelligibly, understandingly.*
 Hy antwoordde my heel verstandiglyk, *He answered me very witty.*
 VERSTE, *The fastest.*
 VERSTEEKEN, (hêrsteeken) *To stick again, to stick in another place.*
 Versteek die spêld eens, *Stick that pin better, or stick it in another place.*
 ☞ VERSTEEKEN, (verbêrgen) *To hide, abscond.*
 Zich versteeken, *To bid one's self.*
 Hy verstak zich agter de vaten, *He hid himself behind the barrels.*
 Zy hebben hunnen schat êrgens versteeken, *They have hid their treasure somewhere.*
 ☞ VERSTEEKEN, (ontblooten) *To deprive.*
 Iemand van zyn rêcht versteeken, *To deprive one of his rights.*

Versteeken, (Part. pass.) *Hidden, Deprived.*
 Hy heeft zich versteeken, *He absconds, he has hid himself.*
 ☞ Ik ben van alles versteeken, *I am deprived of every thing.*
 Hy is van de erffenisse versteeken, *He is deprived of the inheritance.*
 ☞ Van zyn oogwêrk versteeken zyn, *To fall short of one's intent; to miss one's aim, to be disappointed.*
 Versteekeling, (C.) *One that absconds, or one that is deprived of what did belong to him.*
 Versteeking, (F.) *a Hiding, — a Depriving.*
 VERSTEEND, *Hardened like stone, stony, — without bowels of compassion, unrelenting.*
 † Een versteend hart, *A stony heart, a heart like a diamond.*
 VERSTEENEN, *To turn into stone, to petrify.*
 ☞ Zy verlteent zich, (zy wordt êrger door al 't gesteen) *She pines away with grieving.*
 Versteening, (F.) *(verandering in steen) A petrifying, petrification.*
 VERSTEK, (N.) *A being deprived of one's right.*
 By pœne van verstêk, *On pain of being deprived of one's right; without further appeal.*
 VERSTELD, (verschikt) *Set again in order, — Mended.*
 ☞ VERSTELD, (verbaasd) *Astonished surprised, amazed.*
 Ik stond 'er over versteld, *I was surprised at it.*
 Vertêlancid, (F.) *Astonishment, amazement, surprise.*
 VERSTELLEN, (verschikken) *To set again in order.*
 De klôkken verstêllen, *To set the chimes to another tune.*
 Een uurwêrk verstêllen, *To mend a clock or watch.*
 ☞ Oude klêren verstêllen, *To mend (or patch) old clothes.*
 Kanten verstêllen, *To mend laces.*
 Vertêller, (M.) *a Mender.*
 Vertêlling, (F.) *a Setting in order, a mending.*
 Vertêlter, (F.) *A mender.*
 VERSTENDIGD, (verwittigd) *Acquainted.*
 VERSTENDIGEN, *To give intelligence, to acquaint, to give notice.*

Zo dra ik 'er van verftëndigd was, *As soon I got intelligence of it.*

VERSTERF, (N.) *Decease.*

By verfterf van zyne kinderen, *By the death of his children.*

Verfterfbaar, *That which can devolve by death on somebody else.*

Verfterffenis, (F.) *Decease, death; or the devolving of goods by death.*

VERSTERKEN, *To strengthen, to make strong, to fortify, corroborate.*

Zynen vyand verfterken, *To strengthen one's enemy.*

Eene Stad verfterken, *To fortify a town.*

Zyn gemoed tégens alle aanvèchtungen verfterken, *To fortify one's mind against all temptations.*

De goede wyn verfterkt de maag, *Good wine strengthens the stomach.*

Men spreekt van het léger met tien nieuwe Regimenten te verfterken, *It is said the army will be re-inforced with ten new Regiments.*

Verfterkend, *Strengthening, corroborative.*

De wyn is een verfterkende drank, *Wine is a cordial.*

Een verfterkend geneesmiddel, *A corroborating medicine, a corroborative.*

Verfterker, (M.) *A strengthener.*

Verfterking, (F.) *A strengthening, fortifying.*

Die troepen zyn tot verfterking van 't léger gefchikt, *Those troops are intended to supply the army.*

De verfterking eener Stad, *The fortifying of a town.*

Dat is een verfterking voor de maag, *That is a cordial for the stomach.*

Verfterkt, *Strengthened, made strong, fortified, corroborated.*

In 't geloof verfterkt worden, *To be strengthened in faith.*

VERSTERVEN, *To dye, decease, also to devolve by death.*

Zyns vaders goed zal op hem verfterven, *His father's estate will devolve (or be entailed) upon him by his death.*

Zyn moeders goed kon op hem

niet verfterven, *His mother's estate could not descend to him.*

Het gantsche kapitaal verfterft op de langstleevende, *The whole estate devolves upon the longest liver.*

Een uitheemschen Vorft wierdt het verfterven der Heerschap-pye opgedraagen, *The Succession of the Government was offered to a foreign Prince.*

Verfterving, (F.) *a Dying, — a Mortification, — also a Devolving by death.*

De verftervinge der Kroone, *The succession of the Crown by death.*

Ik VERSTIET, *I rejected; (from Verftooten.)*

VERSTIKKEN, *To stifle, choke, also to be stifled.*

Men verftikt 'er van de rook, *There one is choked by the smoke.*

Verftikking, (F.) *A stifling, suffocation.*

Een verftikking was 'er te vreezen als de zinking overvloede, *A suffocation was apprehended when the rebum should flow over.*

Verftikt, *Stifled, choked.*

VERSTOKEN, *Struck again, struck wrong.*

De fpèld is verftoken, *The pin is stuck in another place.*

VERSTOKEN, (verbörgeu) *Hide, absconded.*

Hy had zich verftoken, *He had hid himself.*

VERSTOKKEN, *To harden.*

De Heere verftokte het harte van Pharao, *The Lord hardened the heart of Pharao.*

Verftokking, (F.) *A hardening.*

Verftokt, *Hardened, hard-hearted, obdurate.*

Verftoktheid, (F.) *Hardness of heart.*

VERSTOMD, *Silenced, struck dumb, mute.*

VERSTOMMEN, *To strike one dumb, to silence, to put to silence, and also to be put to silence.*

Die woorden verftomden hem, *Those words did put him to silence.*

Hy verftomde toen hy haar hoorde fpreken, *He was struck dumb when he heard her speak.*

Verftomming, (F.) *A being put to silence.*

VERSTOMPEN, *To make blunt, to stupify, to grow blunt.*

Een mès verftompen, *To blunt a knife.*

Zyn geest op de boeken verftompen, *To stupify one's spirit by reading too much.*

Verftomping, (F.) *A growing blunt.*

Verftompt, *Made blunt, stupified.*

Ik VERSTOND, *I understood; (from Verftaan.)*

Het VERSTOOF, *It was blasted; (from Verftuiven.)*

VERSTOORD, *Disturbed, confounded, — Offended, angry, incensed.*

Hy was gantsch verftoord op my, *He was very angry with me.*

Verftoord, (M.) *a Disturber.*

Verftoordheid, (F.) *Passion, anger.*

VERSTOOREN, *To disturb, confound, — to offend.*

De algemeene ruit verftooren, *To disturb the common peace.*

Hy is ons komen verftooren, *He came to disturb us.*

Zyne ouders verftooren, (vertoornen) *To offend one's parents.*

Verftooring, (F.) *Disturbance, — Offence.*

Verftoorfter, (F.) *A she disturber.*

VERSTOOTELING, (C.) *An out-cast.*

VERSTOOTEN, *To reject, to cast out, to abandon.*

Iemand verftooten, *To turn one out.*

Iemand uit zyn bezit verftooten, *To turn one out of his possession, to dispossess one.*

Zyn wyf verftooten, *To abandon (or repudiate) one's wife.*

Dat kind word verftooten en mishandeld, *That child is deter'd and abandoned.*

Verftooten, (Part. Pass.) *Turn'd out, cast off, rejected, abandoned.*

Nebukadnezar wierdt uit de menfchen verftooten, *Nebuchadnezar was driven from men, (Dan. IV: 33.)*

Verftooting, (F.) *A turning out, a casting off, repudiation.*

VERSTOOVEN, *Blasted, blown away, (from Verftuiven.)*

VERSTOOVEN, (nög eens ftooven) *To steam again.*

Verftooven, (door ftooven wegwaaffemen) *To steam out with stowing.*

- Al 't sōp is verstoofd, *All the brood is steeved away.*
- VERSTOPPEN**, *To stop up, to obstruct.*
- Een riool verstōppen, *To stop up a sink.*
- ☞ Verstōppen, (als zekere vruchten doen) *To bind or make costive, to constipate.*
- Mispelen verstōppen, *Medlars are binding.*
- ☞ Verstōppen, *To bide, see Versteeken.*
- ☞ Een gat in een kous verstōppen, *To darn a hole in a stocking over again.*
- Verstōpping, (F.) *A stopping up, stoppage, obstruction.*
- Verstōpping van een riool, *The stopping up of a sink.*
- ☞ Verstōpping, (hardlyvigheid) *A constipation, obstruction.*
- ☞ Eene verstōpping der blaaze, *A retention or suppression of the urine.*
- Verstōpt, *Stopt up, obstructed.*
- Verstōptheid, (F.) *Obstruction.*
- VERSTORVEN**, *see Verstorven.*
- VERSTOUT**, *Emboldened.*
- Ik heb my verstout, *I made bold.*
- VERSTOUTEN**, *To embolden.*
- ☞ Zich verstouten, *To make bold, to put on a bold face.*
- Indien ik my zo ver mogte verstouten, *If I dared to be so bold.*
- Verstouting, (F.) *An emboldening.*
- VERSTRAMD**, *Grown stiff.*
- Verstramtheid, (F.) *Stiffness.*
- VERSTRAMMEN**, *To make stiff, to grow stiff.*
- De leden verstrammen met de jaaren, *The joints grow stiff with one's age.*
- Verstramming, (F.) *A growing stiff, a stiffness.*
- Verstramming der leden, *Stiffness of the joints.*
- VERSTREEKEN**, (gepasseerd) *Past, gone, expired.*
- Het uur is reets verstreken, *The hour is already past.*
- Die tyd zal eerlang verstreken zyn, *That time will be expired ere long.*
- Zyn tyd is verstreken, *His time is expired.*
- ☞ **VERSTREEKEN**, (met een strykyzer) *Smoothed again, iron'd again.*

- VERSTREKKEN**, *To tend, to be instead, to serve for.*
- Iemand tot een vader verstreken, *To be a father to one.*
- Dat verstrekt u tot geen verschooning, *That can't serve you for an excuse.*
- De limoenen moesten voor drinken verstreken, *The lemons did serve instead of drink.*
- Verstreken, (verschieten) *To disburse.*
- Hy heeft 'er my gēld toe verstrekt, *He has furnished me with money for it.*
- VERSTRENGELD**, *Twisted again, intangled.*
- VERSTRENGELEN**, *To twist again, — to twist wrong.*
- VERSTRENGEN**, *To grow severer.*
- Het weēr verstrengt, *The weather grows more sharp.*
- VERSTRIKKEN**, *To insnare, inveigle, intrap.*
- † Iemand verstrikken, *To insnare one.*
- Dat doet hy om u te verstriken, *That he does to insnare you.*
- Verstriking, (F.) *An insnaring, inveigling.*
- Verstrikt, *Insnares, inveigled, illaqueated.*
- VERSTROOIBAAR**, *Dispersible, dissipable, what may be easily scattered.*
- VERSTROOID**, *Scattered, dispersed.*
- De vyanden werden verstraagen en verstrooid, *The enemies were beaten and dispersed.*
- Verstrooide gedagten, *Absent thoughts.*
- Zyn gedagten zyn altyd verstrooid, *He is always very absent.*
- De verstrooide Jooden, *The dispersed Jews.*
- Verstrooidelyk, *Scatteringly, dispersedly.*
- Verstrooidheid, (F.) *A scattered condition, a dispersed state.*
- VERSTROOIJEN**, *To scatter, disperse.*
- Verstrooijelingen, (C.) *Scattered people.*
- Verstrooijing, (F.) *A dispersing, scattering, dispersion.*
- De verstrooijing der Jooden, *The dispersion of the Jews.*

- VERSTRYKEN**, *To rub again, also to iron or smooth again.*
- VERSTUIKEN**, *To strain, sprain, wrench.*
- Hy heeft zyn voet verstuikt, *He has sprain'd his foot.*
- Verstuiking, (F.) *A spraining, straining.*
- Verstuikt, *Sprained, strain'd, wrenched.*
- Verstuiktheid, (F.) *Luxation, dislocation.*
- VERSTUIVEN**, *To be blasted, to be carried away.*
- Doen verstuiven, *To blast, to scatter, to quash, to disperse.*
- † De vyanden doen verstuiven, *To disperse the enemies.*
- VERSTURVEN**, *Deceased, dead.*
- Een verstorven lid, *A dead member.*
- ☞ Het goed is op hem verstorven, *The estate is devolved by death on him, (or is entailed upon him.)*
- VERSTYFD**, *Grown stiff, benumbed.*
- Verstyfd van koude, *Benumbed with cold.*
- Verstyftheid, (F.) *Stiffness, numbness.*
- VERSTYVEN**, *To grow stiff, to benumb.*
- Ik verstyf van koude, *I grow stiff with cold.*
- Verstyving, (F.) *A growing stiff, benumbing.*
- VERSUFFEN**, *To pine away with heaviness of mind.*
- Zy veruft 'er onder, *She sinks under the weight of it; she sinks in her troubles.*
- Iemand versuffen, *To over aw one.*
- Veruft, *Pensive, heavy, sad.*
- Veruftheid, (F.) *Pensiveness, heaviness.*
- VERTAALD**, *Translated, interpreted.*
- Dat boek is uit het Engelsch vertaald, *That book is translated from the English.*
- VERTAALLEN**, *To translate, interpret.*
- Van woord tot woord vertaalen, *To translate literally.*
- Vertaaler, (M.) *A translator, interpreter.*
- Vertaaling, (F.) *A translation, version.*

Vertaaling van den Bybel, *Version*, or *translation of the Bible*.
VERTAPPEN, *To draw liquor from one vessel into another.*
 Hy vertapt veel bier, *He draws, or sells a good deal of beer.*
 Zich **VERTASTEN**, (vergrypen) *To mistake, to take hold of a wrong thing.*
VERTE, (F.) (verheid) *Faeness, remoteness, distance.*
VERTEERD, *Spent, wasted.*
 ☞ **Verteerd**, (verdouwd) *Digested, concocted.*
Verteeder, (M.) *A spender, waster.*
VERTEEREN, *To spend, waste, consume.*
 Veel verteeren, *To spend bigly.*
 Hoe veel hebt gy op die reis verteerd, *How much did you spend on that journey.*
 ☞ **Verteeren**, (verteerd worden) *To be spent, to consume away, to pine away.*
 Zy verteert van droefheid, *She consumes away with grief, she pines away with sorrow.*
 Het slacht-offer werd door 't vuur verteerd, *The sacrifice was consumed by the fire.*
 De roest verteert het yzer, *Rust eat the iron away.*
 ☞ **Verteeren**, (verduuwen) *To digest, concoct.*
 Zwaar om te verteeren, *Hard to be digested.*
 Die spyzen zyn te hard om te verteeren, *Those victuals are too hard to digest.*
 De maag verteert de spyzen, *The stomach digests the meats.*
Verteering, (F.) *A spending, washing, consuming.*
 ☞ **Verteering**, (wegteering) *A pining away, consumption.*
 ☞ **Verteering**, (verteerde kosten) *That which is laid out for boarding or diet.*
Verteering in 't huishouden, *Consumption, expences of house keeping.*
 ☞ **Verteering**, (verduuwing) *Digestion, concoction.*
VERTEGENWOORDIGEN, (voor oogen stellen) *To represent.*
 Indien wy ons aandachtiglyk vertegenwoordigen wat 'er onlangs gebeurd is; *If we seriously consider (or represent to our selves) what has happened of late.*

Vertegenwoordiging, (F.) *Representation.*
VERTELD, *Told, related.*
 Hy heeft het my verteld, *He told it me.*
 ☞ Ik heb my verteld, (in 't tellen verzonnen) *I mistook in telling.*
VERTELLEN, *To tell, relate.*
 Een sprookje vertellen, *To tell a tale.*
 Vertel ons alle de omstandigheden, *Tell us all the circumstances.*
 ☞ Zich vertellen, *To mistake in telling or numbring; to tell wrong.*
Verteller, (M.) *A teller, relater.*
Vertelling, (F.) *A relation, tale, story.*
 Een kluchtige vertelling, *A merry history.*
 Die vertelling duurt te lang, *That tale is too long.*
 ☞ **Vertelling**, (misrekening) *A misreckoning.*
Verteller, (F.) *A she relater.*
VERTIEND, *Tybed.*
VERTIENDEN, *To tybe.*
Vertiending, (F.) *A tybing, decimation.*
VERTIER, (N) *Custom, vent, consumption of commodities.*
 Die luiden hebben groot vertier, *That people has a great custom.*
 De Engelsche koopmanschappen hebben groot vertier in Portugal, *English commodities sell very fast in Portugal: there is a great demand for them.*
Vertierd, *Put off, sold.*
VERTIEREN, *To put off, sell.*
 Ik heb geene van die waaren konnen vertieren, *I could not put off (or sell) any of those commodities.*
Vertiering, (F.) *A putting off, selling.*
VERTILLEN, *To lift up from its place, to remove.*
 ☞ Zich vertillen, *To hurt one's self by heaving too much, to over-lift.*
VERTIMMEREN, *To build again, to repair, — to spend or consume with building.*
 Een huis vertimmeren, *To build a house otherwise than it was before, to repair a house.*
 ☞ Zyn geld vertimmeren, *To spend one's money with building.*
 Daar is veel houts aan dat gebouw vertimmerert, *There is used*

a great deal of timber in the building of that edifice.
VERTIND, *Tinn'a over.*
 Een vertinde ketel, *A tinned kettle.*
VERTINNEN, *To tin over.*
 Een ketel vertinnen, *To tin over a kettle.*
Vertinsel, (N.) *The tinning over.*
VERTOEFPLAATS, (F.) *A tarrying place.*
Vertoefd, *Tarried, stay'd.*
VERTOEVEN, *To tarry, stay.*
 Hy vertoefde lang in Frankryk, *He made a long stay in France.*
Vertoever, (M.) *A tarryer, stayer.*
Vertoeping, (F.) *A tarrying, staying.*
VERTOLD, *Enter'd at the custom-house.*
VERTOLKEN, *To interpret, translate.*
 Wie zal my dat vertolken, *Who shall interpret that to me.*
Vertolker, (M.) *An interpreter; see Tolk.*
Vertolking, (F.) *An interpreting, translation.*
Vertolkt, *Interpreted.*
VERTOLLEN, *To enter at the custom-house.*
 Die wynen zyn nog niet vertold, *The duty of those wines is not yet paid.*
VERTONNEN, *To put into other barrels.*
VERTOOG, (N.) *A demonstration, a remonstrance, an expostulatory declaration.*
 Een vertoog over de Mathesis, *An essay on Mathematicks.*
 ☞ **Vertoog**, (schets) *A picture, description or representation.*
 Dat is een natuurlyk vertoog van 's menschen leeven, *That is a natural picture of human life.*
 ☞ **Vertoog**, (aanspraak) *A speech, address.*
 Zyn vertoog wierd billyk gevonden, *His demonstration was found right.*
Vertoogschets, (F.) *A scheme, draught.*
Vertoogstoel, (M.) *An orator's pulpit.*
VERTOOND, *Shewed, represented, demonstrated.*
VERTOONEN, (aanwyzen, voorhouden) *To remonstrate, to shew by reasons and instances, to make appear, to lay before.*

Hy

- Hy vertoonde heel klaar het onrecht dat hy leed, *He demonstrated very plain the injustice he suffered.*
- Hy vertoonde de zaak in't breede, *He demonstrated the matter at large.*
- Vertoonen, (blyken, toonen, doen schynen) *To shew, to make it appear.*
- Een bly gelaat vertoonen, *To shew a merry countenance.*
- Hy vertoont zich anders dan hy is, *He appears quite otherwise than he is.*
- Vertoonen, (voor den dag brengen) *To bring forth or produce, to lay before.*
- De origineele stukken van een proces vertoonen, *To bring forth or produce the original papers of a law suit.*
- Vertoonen, (verbeelden) *To represent.*
- Die print vertoont de geboorte van Christus, *That print represents the nativity of Christ.*
- Vertoonen, (uitdrukken) *To represent, to describe, or express.*
- Hy heeft ons de doodsbenauwdheden zeer levendig vertoond, *He described us the agonies very natural.*
- Vertoonen, (verbeelden, na doen) *To act a play.*
- Een treurspel vertoonen, *To act a tragedy.*
- Daar zal een schoon spel vertoond worden, *There will be represented a fine play.*
- Zy vertoonde een Koningin in 't spel, *She represented a Queen in the play.*
- Zich vertoonen, *To make one's appearance, to shew one's self.*
- Vertooner, (M.) *A shewer, representor, actor.*
- Vertooning, (F.) *A shew, demonstration, representation, a shewing.*
- De vertooning van origineele stukken, *The shewing of original pieces.*
- Vertooning, (verbeelding, na bootzing) *Representation, micking.*
- De vertooning van een toneelstuk, *The representation of a dramatick piece.*
- Vertooning, (toneel cieraad) *The scenes, decorations of a stage.*

- Een spel met prachtige vertooningen, *A play with beautiful decorations.*
- Eene triomfelyke vertooning, *Pageantry.*
- Vertoonplaats, (F.) *A place where shews are to be seen, a playhouse, a theater.*
- Vertoonster, (F.) *An actress.*
- VERTOORND, *Angry, incensed.*
- Wy hebben God door onze zonden menigmaal vertoornd *We provoked the Lord many times to wrath with our sins.*
- Vertoorndheid, (F.) *Anger, passion.*
- VERTOORNEN, *To make angry, to provoke, irritate.*
- Ik vreesde u te vertoornen, *I was afraid to make you angry.*
- VERTRAAGD, *Delayed, retarded.*
- De beweging is wat vertraagd, *The motion is somewhat retarded, slacken'd.*
- VERTRAAGEN, *To delay, retard.*
- Vertraagt niet in goed te doen, (2 Theff. III: 13.) *Be not weary in well-doing.*
- Vertraaging, (F.) *A delaying, delay, retardation.*
- VERTRAPPEN, *To trample under foot, to bruise with trampling.*
- Ik zal my evenwel niet geheel laten vertrappen, *I won't suffer my self to be crushed entirely.*
- Vertrapt, *Trampled upon, bruised with trampling.*
- Hy viel van zyn paerd en wierd deerlyk vertrapt, *He fell from his horse and was sadly bruised.*
- VERTREEDEN, *To tread under foot.*
- Zynen voet vertreeden, *To sprain one's leg with going.*
- Alle goede vermaaningen met voeten vertreeden, *To dispise all good admonitions.*
- Zich wat vertreeden, (wat wandelen) *To walk a little.*
- Vertreeden, (Part. pass.) *Trodden upon.*
- Het legt vertreeden, *It is trodden under foot.*
- Hy heeft zich vertreeden, *He has sprain'd his foot with going.*
- Zy wou zich wat vertreeden, *She would walk a little.*
- Vertreeder, (M.) *A treader under foot.*
- Vertreeding, (F.) *A treading upon.*

- VERTREK, (N.) *A departure, retreat.*
- Hy staat op zyn vertrék, *He stands on his departure, he is ready to set out on his journey.*
- Het vertrék van de vloot, *The sailing of the fleet.*
- Vertrék, (uitstel) *Delay.*
- Vertrék, (kamer) *A room, apartment, retirement.*
- Een zomer-vertrék, *A summer apartment.*
- Vertrékkamer, (F.) *An apartment, a withdrawing room.*
- VERTREKKEN, (van zyne plaats trekken) *To draw from its place.*
- Zynen mond vertrukken, *To stir one's mouth.*
- Hy vertrók zynen mond tot lachen, *He began to smile.*
- Zyne oogen vertrukken, *To turn one's eyes.*
- Vertrukken, (heene gaan) *To depart, retire, withdraw, to set out.*
- Hy zal binnen agt dagen vertrukken, *He will set out within eight days.*
- Hy vertrok schielyk, *He departed on a sudden.*
- Hy vertrok na Engeland, *He went for England.*
- Vertrukken, (verhaalen) *To relate.*
- Ik zal u de zaak eens vertrukken, *I'll relate the thing to you.*
- Vertrukking, (F.) *A drawing from its place, a stirring.*
- Vertrukking van zinnen, *A rance, rupture, extasy.*
- Vertrokken, (elders heen gaan) *Departed, with-drawn.*
- Vertrokken, (van zyne plaats getrokken of voortgehaald) *Drawn away, removed.*
- VERTROOST, *Comforted, consoled.*
- Vertrooftbaar, *Fit to be comforted, willing to receive consolation.*
- Vertrooftelyk, *Comfortable, consolatory, — also Comfortably.*
- VERTROOSTEN, *To comfort, console.*
- De bedrukte vertroosten, *To comfort the distressed.*
- Vertrooster, (M.) *A Comforter.*
- Vertroosting, (F.) *Comfort, consolation.*
- Gy zyt myn eenigste vertroosting, *You are my only comfort.*

De vertroosting des H. Geestes gevoelen, *To experience the comforts of the Holy Ghost.*
VERTROUWD, *Trusted, entrusted, confided.*
 Vertrouwe, } (C.) *A confident,*
 Vertrouwing, } *a trusty friend.*
 Vertrouwelyk, *Trusty.*
VERTROUWEN, *To trust, entrust, confide.*
 Op God vertrouwen, *To trust in God.*
 Zich op zyn macht vertrouwen, *To depend upon one's power.*
 Ik kan 'er niet op vertrouwen, *I can't trust to it.*
 Iemand een geheim vertrouwen, *To trust one with a secret.*
 Hy heeft my een groote somme gelds vertrouwd, *He trusted (or has entrusted) me with a great sum of money.*
 Ik wil hem niet vertrouwen, *I won't trust him; I will not confide in him.*
 Ik vertrouwd dat hy 't doen zal, *I am persuaded that he will do it.*
 Vertrouwen, (vast gelooven) *To trust, firmly to believe.*
 Zo dat ik vastelyk vertrouwd, dat hy nóg niet vertrókken is, *In so much, that I firmly believe that he did not depart as yet.*
VERTROUWEN, (hêtrouwen) *To marry again.*
VERTROUWEN, } *Trust, confidence, affiance,*
 (Subst. N.) } *ance.*
 Vertrouwenis, (F.) }
 Met een vast vertrouwen, *With a sure confidence, confidently.*
 Ik heb veel vertrouwen op uw vriendschap, *I have a great confidence in your friendship.*
 Al zyn vertrouwen op God stêllen, *To put all one's trust in God.*
VERTSAAGD, *Fearfull, dismayed, frighted, seized with fear, discouraged.*
 Vertsaagdelyk, *Fearfully.*
 Vertsaagdheid, (F.) *Fearfulness, fright, discouragement.*
VERTSAAGEN, *To dismay, discourage, to seize with terror.*
 Hy zoekt u te vertsaagen, *He intends to over-awe you.*
VERTUID, (agter en voor een anker uitgeworpen) *Moored.*
VERTUIJEN, *To moor [a ship.]*
VERTUIND, een vertuind schip, (een schip met bak en schans
 II. DEEL.

voorzien) *A ship with castles, a castled ship.*
 Vertuining van een schip, *The castles of a ship.*
 Vertuining hout, (waagen schôt) *Wainscot.*
VERTUINEN, (omheinen) *To hedge about.*
VERTUISCHEN, *To play away with dice; also to truck.*
VERTWYFFELD, (wanhoopig) *Desperate.*
 Een vertwyffeld mensch is te klaagen, *A desperate person is to be pity'd.*
 Vertwyffeld, (Adv) *Desperately.*
 Vertwyffeld vechten, *To fight desperately.*
 Vertwyffeldheid, (F.) *Despair, a desperate condition.*
VERTWYFFELEN, *To despair.*
 Vertwyffeling, (F.) *Despair.*
 In vertwyffeling vallen, *To fall in despair.*
VERTZAAGD, *see Vertsaagd.*
VERVAAKT, *Exceeding sleepy, having watched much beyond one's ordinary time.*
VERVAARD, *Afraid, fearfull, scared.*
 De vrouwen zyn van natuure vervaard, *Women are naturally fearfull.*
 Vervaard maaken, *To make afraid, to scare, to frighten.*
 Vervaard worden, *To grow afraid.*
 Vervaardheid, (F.) *Fear, fearfulness.*
 Vervaardigd, *Made ready, prepared.*
VERVAARDIGEN, *To make ready, to prepare.*
 Zich tot eene reize vervaardigen, *To prepare for a journey.*
 Vervaardiging, (F.) *Preparation.*
VERVAAREN, *To be conveyed from one place to another, to remove.*
 Ik weet niet waar hy vervaaren is, *I don't know whether he is gone, or what's become of him.*
 Vracht vervaaren, *To pay for one's passage.*
 Hy vervaart geen vracht, *He is exempted from paying for his passage.*
 Elk mensch vervaart tien stuivers, *Every one must pay for his passage ten pence.*
 T t t t t

VERVAAREN, (vervaart maaken) *To scare, to make afraid.*
 Hy meende my met dreigen te vervaaren, *He intended to make me afraid with menaces.*
 Vervaarlyk, *Fearfull, frightfull, — Fearfully.*
 Een vervaarlyk gezicht, *A dreadful sight.*
 Hy zag 'er vervaarlyk uit, *He looked frightfully.*
 Een vervaarlyk onweêr, *A dreadful storm.*
 Het bliksemde vervaarlyk, *It lightened terribly.*
VERVAL, (N.) *Decay, declination, fall.*
 Verval van neering, *A decay of trade.*
 Het verval van 't Keizerryk, *The declination of the Empire.*
VERVAL, (N.) (buitenkans) *Vails, perquisites.*
 De meiden krygen daar weinig verval, *The servants have there not many vails.*
 Vervaldag, (M.) *The day when payment falls due.*
 Tot den vervaldag wagten, *To stay till the day of expiration.*
 Een wissel op den vervaldag voldoen, *To pay a bill of exchange the day when it is due.*
VERVALLEN, *To fall away, to decay, — to fall due.*
 Tot ondeugd en armoede vervallen, *To fall into vice and poverty.*
 In gesprêk vervallen, *To fall into discourse.*
 Onder de vyanden vervallen, *To fall in with the enemies.*
 De Koopvaarder verviel onder drie vyandyke Oorlogschêpen, *The merchant-man fell in with three men of war of the enemy.*
 Hy begint byster te vervallen, *He begins to decay exceedingly.*
 Wanneer zal de wisselbrief vervallen? *When will the bill of exchange fall due?*
 Hy laat zyne huizen vervallen, *He let his houses go to wrack.*
 In schulden vervallen, *To run into debt.*
 In boete vervallen, *To incur a penalty.*
 Op eene zandplaat vervallen, *To fall foul on a sand.*
 Het

☞ Het ſchip verviel by nacht op de kuſt, *The ſhip in the night bore in with the land.*
 Vervallen, (Part. paſſ.) *Fa'n away, decayed, — Fallen due, payable.*
 Een vervallen gebouw, *A tottering edifice, a decay'd building.*
 ☞ Vervallen gebouwen, *Ruins.*
 Vervallen door ouderdom, *Decayed with age.*
 ☞ Vervallene rēnten, *Rents that are falln aue.*
 Een vervallen wiſſelbrief, *A bill of exchange that is due.*
VERVALSCHEN, *To falſify, adulterate.*
 Wyn vervalſchen, *To ſophiſticate (or adulterate) wine.*
 De munt vervalſchen, *To debaſe (or counterfeit) the coin.*
 Een zégel vervalſchen, *To forge a ſeal.*
 Vervalſcher, (M.) *a Falſifier.*
 Vervalſching, (F.) *Falſifying.*
 Vervalſcht, *Falſified, adulterated.*
 Vervalſchte Bezoar, *Adulterated Bezoar.*
VERVANGEN, *To intercept.*
 ☞ Vervangen, (verpoozen) *To relieve by urns.*
 Wy moeten malkander tēkens vervangen, *We muſt intercept one another continually.*
 ☞ Vervallen, (als men van paerden ſpreekt) *Founder'd, cheſt founder'd.*
 Dat paerd is vervangen, *That horſe is founder'd.*
 Vervangen, (Part. paſſ.) *Intercepted, — Relieving, — alſo a Synecdoche.*
 Vervangen, vervangenheid van een paerd, *The foundering of a horſe.*
VERVAT, *Reſumed, — Contained.*
 Europa vervat verſcheide Koningryken, *Europe contains many Realms, or Kingdoms.*
 De ſtōffe in 't eerſte boek vervat, *The ſubject contained in the firſt book.*
VERVATTEN, *To reſume, to take a thing up again.*
 Zyne reede vervatten, *To reſume one's diſcourſe.*
 ☞ Vervat de pōt eens, ze is te heet aan die kant, *Take the pot otherwiſe, ſince it is too hot at this ſide.*

☞ Vervat het eens, (bezoek my eens als gy wat meer tyd hebt) *Give me a viſit another time when you are mor' at leiſure.*
VERVATTEN, (begrypen) *To contain.*
 Ik weet niet wat het boek vervat, *I don't know what the book contains, (or what the content of the book is.)*
VERVECHTEN, *To ſpend with fighting.*
 Hy heeft lyf en goed vervēchten, *He loſt his life and eſtate by fighting.*
VERVEELD, *Troubled, wearied.*
VERVEELEN, *To trouble, weary, to be irkſom, to be tedious.*
 Ik vrees u te verveelen, *I am afraid to hinder you.*
 Zyn bezoek verveelt my, *His viſit is troubleſom to me.*
 Dat geraas verveelt my, *I can't abide that noiſe.*
 Het leeven verveelde hem, *He was weary (or impatient) of life.*
VERVEEREN, (ruijen) *To caſt ſeabers, to molt, mew.*
VERVELD, *Having got a new ſkin.*
VERVELLEN, *To caſt the ſkin, or ſlough, to get a new ſkin.*
 Men zegt dat de ſlangen alle jaaren vervellen, *It is ſaid that ſnakes caſt ſkin every year.*
 Myn toon vervēlt, *My toe gets a new ſkin.*
 Vervēlling, (F.) *A caſting of the ſkin, like ſnakes do.*
VERVEN, *To die, ſee Verwen.*
VERVER, *A dier, ſee Verwer.*
VERVERSCHEN, *To reſreſh, cool, renew, revive.*
 De bezētting eener Stad vervēſchen, *To reſreſh the garrison of a town.*
 ☞ Hier is goede drank, wy zullen ons wat vervēriſchen, *Here is good liquor, we will reſreſh our ſelf a little.*
 ☞ De geheugenis vervēriſchen, *To reſreſh one's memory, to rub up one's memory, to call to mind, to put in mind.*
 ☞ Pēkelvleefch vervēriſchen, *To ſteep powdered beef in freſh water.*
 Vervēriſching, (F.) *Reſreſhment.*
 Die Stad had vervēriſching van nooden, *The town was in want of proviſions.*

Vervēriſchingen na de vloot zēden, *To ſend a ſupply of proviſions to the fleet.*
 Vervēriſcht, *Reſreſhed, cooled, renewed.*
VERVERWEN, *To dy again (as ſtuffs), to give them another die.*
VERVLIEGEN, *To fly away, — to evaporate, vaniſh.*
 De tyd vervliēgt, *Time flies away.*
 ☞ De kracht van de wyn vervliēgt als de flēs open ſtaat, *The wine loſes its ſpirits when the bottle is open.*
 Stōpt de flēs anders zal de kracht van de wyn vervliēgen, *Put the ſtop on the bottle, leiſt the ſpirits evaporate.*
 Vervliēging, (F.) *A flying away, evaporation.*
VERVLOEKELYK, *Execrable.*
VERVLOEKEN, *To accuſe, curſe, execrate, anathematize.*
 Zyne vyanden vervloekten, *To curſe one's enemies.*
 Jōb vervloekte den dag zynere geboorte, *Hiob curſed the day of his birth.*
 Vervloeker, (M.) *A curſer, exorator.*
 Vervloeking, (F.) *A curſing, exorator, malediction, anathem.*
 Hy gaf zyn zoon duizend vervloekingē, *He curſed his ſon a thouſand times.*
 Vervloekt, *Accuſed, execrated, anathematized, execrable.*
 't Is een vervloekte ſchēlm, *He is a damn'd rascal.*
VERVLOEREN, *To pave again, to make a new floor.*
 Het **VERVLOOG**, *It flew away; (from Vervliēgen)*
VERVLOOGEN, *Flown away, evaporated, vaniſhed.*
 Door een vervloogen kogel gekwēt worden, *To be wounded by accident, by a ball ſhot without intention.*
 Het is uit ons gezigte vervloogen, *It is vaniſhed out of our ſight.*
 ☞ Myne krachten zyn vervloogen, *My ſtrength is ſpent.*
VERVOCHTEN, *Spent with fighting; (from Vervēchten.)*
VERVOEGEN, *To join with.*
 Zich vervoegen, *To repair, reſort, to apply one's ſelf, to addreſs one's ſelf, to make one's addreſs to one.*
 Zich

Zich na de Stad vervoegen, *To repair (or resort) to the town.*
 Hy vervoegde zich by my, *He repaired to me, he addressed himself to me, he made application to me.*
 Vervoegen, (een woord der spraakkonst) *To conjugate.*
 Dat werkwoord wordt dus vervoegd, *That verb is conjugated thus.*
 Vervoeging, (F.) *A joining with, — also the conjugation.*
 VERVOERBAAR, *Which can be removed or carried away.*
 VERVOERD, *Carried away, transported, carried beyond sea or into another country, exported.*
 Vervoerd, (verrukt) *Transported, ravished.*
 Door gramfchap vervoerd worden, *To be transported of anger, to grow very angry.*
 Vervoerdheid, (F.) *Transport, passion.*
 VERVOEREN, *To carry away, to transport, export.*
 Waaren vervoeren, *To export commodities.*
 Vervoeren, (verrukken) *To transport, ravish.*
 Hy liet zich door zyne drift vervoeren, *He was carried away by his passion; his passion transported him.*
 Eenen rök vervoeren, tot voering gebruiken, *To make use of a coat for lining.*
 Vervoering, (F.) *A carrying away, transporting, exportation.*
 De vervoering der Israëlitén na Babeloniën, *The transport of the children of Israël to Bable.*
 VERVOLG, (N.) (gevolg) *Continuance, sequel, series.*
 't Vervolg van een boek, *The continuation of a book.*
 In vervolg van tyd, *In continuance (or progress) of time.*
 Gy zult in 't vervolg zien met wien gy te doen hebt, *You will see in progress of time with who you have to deal.*
 In 't vervolg van de reede, *In the sequel of the discourse.*
 Het vervolg eener Historie, *The continuation of an History.*
 Vervolgbaar, *Fit to be persecuted or continued.*
 Vervolgd, *Pursued, persecuted, prosecuted, — Continued.*

VERVOLGEN, (naajaagen) *To pursue, to run after.*
 Den vyand vervolgen, *To pursue the enemy.*
 Vervolgen, (met vervölginge quellen) *To persecute.*
 Zy wierden om de Gödsdienst vervolgd, *They were persecuted for religion's sake.*
 Vervolgen, (voortzëtten) *To carry on, to go on, to prosecute, pursue.*
 Zynen toelég vervolgen, *To prosecute one's design, to pursue (or carry on) an enterprize.*
 Zyn récht vervolgen, *To pursue one's right.*
 Vervolgen, (voortgaan) *To continue, to go on with.*
 Zyn wég vervolgen, *To go on.*
 Zyne reede vervolgen, *To go on in one's discourse.*
 Zynen loop vervolgen, *To continue one's race.*
 Eene Historie vervolgen, *To continue an History.*
 Die tyding vervolgt niet, *That news don't continue.*
 Iemand in réchten vervolgen, *To prosecute one at law, to sue before justice.*
 Vervölgens, *Further, in process of time.*
 Hy ging vervölgens na de kerk, *There upon he went to church.*
 Men zal u vervölgens doen zien dat —, *Further they will shew you that —.*
 Vervölger, (M.) *A persecutor, prossecuter, pursuer.*
 Vervölging, (F.) *A persecution, prosecution.*
 De tien vervölgingen van de eerste kerk, *The ten persecutions of the ancient church.*
 Dat zyn de vruchten van de laatste vervölging, *These are the consequences of the late persecution.*
 VERVORDERD, *Advanced, furthered.*
 Hy heeft zich vervörderd, *He has presumed (or attempted.)*
 VERVORDEREN, *To further, advance, promote.*
 Zyn reis vervörderen, *To go on with one's journey.*
 Eene zaak vervörderen, *To further a thing, to promote a business.*

Het werk is na by 't einde vervörderd, *The work is almost at an end.*
 Zich VERVORDEREN, *To presume, attempt, undertake.*
 Vervördering, (F.) *A Furthering, promoting.*
 VERVORMD, *Transformed, metamorphosed.*
 VERVORMEN, *To transform.*
 Vervörmer, (M.) *A transformer.*
 Vervörming, (F.) *Transformation, metamorphosis.*
 VERVRACHTEN, (een schip verhuuren) *To freight a ship, to let her to hire.*
 VERVREEMD, *Alienated, estranged.*
 Vervreemdheid, (F.) *Estrangement, an alienated state.*
 VERVREEMDEN, *To estrange, alienate.*
 Het kind zal geheel van u vervreemden, *The child will become a stranger to you.*
 Een gedeelte zynér inkomsten vervreemden, *To alienate a part of one's revenues.*
 Hy mag zyn goederen verkoopen nóg vervreemden, *He may neither sell nor alienate his estate.*
 Zy vrees dat haar goed mogt vervreemden, (in vreemde handen vallen) *She is afraid her goods will devolve to strangers.*
 Vervreemding, (F.) *Alienation.*
 Vervreemding der genégendheden, *Alienation of the inclinations.*
 VERVREUGDEN, *To make glad, to rejoice.*
 VERVRIEZEN, *To freeze, to be benumbed with cold.*
 Het water vervriest in de schotel, *The water freezes away in the platter.*
 (†) VERVRIENDSCHAPPEN, (in vriendfchap treden) *To enter into friendship, to get into friendship with one.*
 VERVROEGD, *Anticipated.*
 VERVROEGEN, *To anticipate, antedate.*
 Eenen dag vervroegen, *To anticipate a day.*
 Vervroeging, (F.) *Anticipation.*
 VERVROLYKT, *Made glad.*
 VERVROLYKEN, *To make glad, rejoice.*

De geeften vervolyken, *To revive the spirits.*
 Hy vervolykte het gartfche gezelfchap, *He entertained the whole company.*
VERVUILD, *Foul, filthy, rotten.*
 Een vervuilde maag, *a Foul stomach.*
 Vervuildeid, (F.) *Foulness.*
VERVUILEN, *To grow foul, to become filthy, to rot.*
 Vervuiling, (F.) *a Growing foul, foulness.*
VERVROOEN, *Vervroozen, Frozen up, benumbed with cold, frozen away.*
VERVROUWD, *Mastered of one's wife.*
 † **VERVROUWEN**, *To be mastered of one's wife.*
 Hy laat zich vervrouwen, *He suffers himself to be mastered by his wife.*
VERVULD, *Fill'd up, fulfilled.*
VERVULLEN, *To fill up, fulfill, supply.*
 De Stad met fchrik vervullen, *To frighten the whole town*
 Eene plaats vervullen, *To fill up a place.*
 De Wet vervullen, *To fulfill the Law.*
 Iemands gebrék vervullen, *To supply one's want.*
 Zyn lof vervult de gantsche wereld, *His praise resounds through the whole world.*
 Onze wenschen zyn vervuld, *Our desires are accomplished.*
 ✎ Vervullen, (volbréngen) *To accomplish, perform.*
 Vervuller, (M.) *A filler, fulfiller.*
 Vervulling, (F.) *A filling up, fulfilling, supplying.*
 De vervulling der Prophetiën, *The fulfilling, or accomplishing of the Prophecies.*
 De vervulling van de Wet, *The accomplishing of the Law.*
 De vervulling onzer wenschen, *The fulfilling of our wishes.*
 ✎ Daar is een groote vervulling van die waaren, *There is abundance of those wares in store.*
 (†) **VERVYANDEN**, (vyandig worden) *To become enemies, to fall into enmity.*
VERW, (F.) *Paint, die, colour, hue*
 Zwarte en witte verw, *Black and white paint.*

Een zwaare verw, *A deep die.*
 Verwen méngen, *To mix (or alloy, colour).*
 Een leevendige verw, *A lively colour.*
 Het is van een zwarte verwe, *It is of a black hue.*
VERWAAID, *Blown away.*
 ✎ Verwaaid weér, *Blustering (or boisterous) weather.*
 Een verwaaid gezigt, *A scared or bewildered look.*
 Hy zag 'er zo verwaaid uit, *He looks weatherbeaten, or he had a wild look with him.*
 Myn pruk is zeer verwaaid, *My perwig is quite out of order by the wind.*
VERWAAIJEN, *To stir with the wind, to blow away.*
 De boom verwaaijen niet, *The trees don't stir with the wind.*
 Daar verwaait geen blad, *Not a leave stirs.*
 ✎ De kaars verwaait, *The wind blows upon the candle; the candle sweals away.*
 ✎ Verwaaide wyn, *Evaporated or palled wine.*
 Verwaaijing, (F.) *Stirring, moving by the wind.*
 ✎ Verwaaijing, (verfchaaling) *Evaporation.*
VERWAAND, *Arrogant, presumptuous, proud.*
 't Is een verwaand mensch, *He is a vain man.*
 Hy is daar verwaand genoeg toe, *He is vain enough for it.*
 Verwaande gedagte, *Vain thoughts.*
 Verwaandelyk, *Arrogantly, presumptuously.*
 Verwaandheid, (F.) *Arrogance, presumptuousness, presumption, pride.*
 Zyn verwaandheid is onverdraaglyk, *His pride, his vanity is insupportable.*
VERWAARBORGEN, *To give bail, to give security.*
VERWAARDIGD, *Vouchsafed.*
VERWAARDIGEN, *To vouchsafe, to be pleased, to condescend.*
 Verwaardig u slechts my aan te hooren, *Only be pleased to hear me.*
 Verwaardiging, (F.) *a Vouchsafing.*
VERWAARLOOSD, *Neglected, st. bred.*
VERWAARLOOZEN, *To neglect, stight.*

Zyn dingen verwaarloozen, *To neglect one's affairs.*
 Eene gelegenheid verwaarloozen, *To lose an opportunity, to let it pass by.*
 Verwaarloozzer, (M.) *a Neglector.*
 Verwaarloozing, (F.) *Neglect, carelessness.*
VERWAAREN, *To keep, see Bevaaren.*
VERWAATEN, *Excommunicated, ungracious, wretched, wicked.*
VERWACHT, *Expected, waited for.*
 De Koning word alle dagen verwacht, *The King is expected every day.*
VERWACHTEN, *To expect, to wait for, to look for.*
 Ik verwacht hem morgen aan myn huis, *I expect him to-morrow at my house.*
 Verwachting, (F.) *Expectation.*
 Aan de verwachting van 't gemeen voldoen, *To fulfill the expectation of the people.*
 Dat geluk gaat onze verwachting te boven, *That good fortune surpasses our expectation.*
 In zyne verwachting bedrogen worden, *To be disappointed in one's expectation.*
VERWAGGELEN, *To shake, totter.*
VERWAKKEREN, *To awaken, to rouse up, to excite.*
 Dat zal zyn moed verwakkeren, *That will encourage him, revive his courage.*
 ✎ De wind verwakkert, (steekt op) *The wind increases.*
VERWANDELEN, *To walk to and fro; or to walk away.*
 De hoofdpyn verwandelen, *To walk away the head-ache.*
 Verwandeling, (F.) (gewaande verandering van 't misbrood) *Transubstantiation.*
 ✎ Verwandeling der ziele, *The transmigration of the soul.*
VERWANT, (vermaagfchap) *Alien, related.*
 Verwant, (Subst. M.) *a Kinsman, companion, consort.*
 Bloed-verwant, *A relation.*
 Geloofs-verwant, *A consort of the faith, fellow believer.*
 Vloek-verwant, *A plotter, conspirator.*
 Verwantschap, (N.) *Relation, consanguinity.*

VERWARD, *Entangled, imbroiled, confused, intricate, perplex, confounded.*
Verward haar, *Matted hair.*
 ⚡ **Verwarde tyden**, *Distracted times.*
Een verwarde zaak, *An intricate affair.*
Verwarde gedagten, *Confounded thoughts.*
Hy heeft 'er een verward begrip van, *He has a confuse notion of it.*
Verwardelyk, *Confusedly, in orderly.*
Verwardheid, (F.) *Confusion, disorder, perplexity, intricacy.*
VERWARDMD, *W'armed, heated again, twice heated.*
Verwarde köst, *Twice heated victuals, meat heated again.*
VERWARMEN, *To warm, to heat again.*
 ⚡ **Ik kan my niet verwarmen**, *I can't keep my self warm.*
David nam Abisag om zich te verwarmen, *David took Abisab to get heat.*
 ⚡ **De köst verwarmen**, *To heat victuals again.*
Verwarming, (F.) *A warming.*
Verwarmtst, (F.) *A chafing-dish.*
VERWARREN, *To entangle, imbroil, perplex, confound.*
De vogel verwarde in 't net, *The bird entangled in the net.*
Boeken en papieren verwarren, *To imbroil books and papers.*
In zyn reden verwarren, *To be confounded in one's speech.*
Een schriftuur-plaats verwarren in plaats van die op te helderen, *To perplex a scripture passage instead of explaining it.*
Verwarrenis, } (F.) *Confusion, entanglement.*
Verwarring, }
Alles in verwarring brengen, *To bring all things in confusion.*
Gy brengt my in eene verwarring van gedagten, *You perplex my thoughts.*
De verwarring der taalen, *The confusion of the languages.*
VERWATEN, *Wretched, ungracious.*
Dat is een verwaten schēpsel, *That is a wicked rogue.*
VERWATERD, *Watered again, — Soked too much.*
Verwaterde stoffen, *Stuffs that are sou'd with water.*

⚡ **Een verwaterd paerd**, *A horse that has drunk too much in a beat, a founder'd horse.*
VERWATEREN, *To water again.*
VERWE, *see Verw.*
VERWED, *Laid a wager, betted.*
Hy heeft 'er veel gēlds onder verwēd, *He did lai a wager for a great sum.*
Hy heeft zyn gēld verwēd, *He has lost his money with a wager, he has wager'd away his money.*
VERWEDDEN, *To bet, to lay a wager, to spend with wagers, to wager away.*
Hoe veel durft gy 'er onder verwēden? *How much will you lay? or bett?*
VERWEEKEN, *To seek again, or to make soft.*
VERWEELD, (verdarteld) *Wanton, — Overweened.*
VERWEERD, (door 't weer opgehouden) *Detained by the weather.*
 ⚡ **Verweerd**, (door 't weer ontfeld) *Weather beaten.*
Hy zag 'er zo verweerd uit, *He looks weatherbeaten; or he had a wild look with him.*
 ⚡ **VERWEERD**, (ter weer gesteld) *Defended, maintained.*
Verweerder, (M.) *A defendant.*
VERWEEREN, *To defend, maintain, assert.*
Zich verweeren, *To defend one's self, to resist.*
Zy verweerden zich dapper, *They made a vigorous resistance.*
Die Stad verweert zich nōg, *That town defends it self still.*
 ⚡ **Een verweerende Oorlog**, *A defensive war.*
Verweering, (F.) *Defence.*
Een harnēkkige verweering, *An obstinate defence.*
 → **Verweerster**, (F.) *A sbe defendant.*
VERWEETEN, *Upbraided, reproached.*
Hy heeft hem verweeten dat hy een bedrieger was, *He upbraided him of being a sharper.*
VERWEEZEN, *Condemned, sentenced, attainted.*
In de kösten verweezen worden, *To be cast with the costs*
 ⚡ **Hy stond als een verweezene**, *His heart was quite sunk; he looks as one that was to be put*

to death; he was put to a non-plus.
Hoe staat gy daar zo verweezen? *How are you thus mumped?*
VERWEKKEN, *To raise, to stir up, to excite, provoke.*
Gōd heeft eertyds Propheeten verwēkt, *God raised Propheets formerly.*
Gōd kan uit steenen Abraham kinderen verwēkken, *God is mighty to produce Abraham children out of stones.*
Oproer verwēkken, *To raise a sedition.*
Opstand verwēkken, *To stir up the people to rebellion, to cause an insurrection.*
Tot toorn verwēkken, *To stir up (or to incite) to anger.*
Dōrt verwēkken, *To provoke thirf.*
 ⚡ **Kinderen verwēkken**, *To procreate children.*
Verwēkkers, (M.) (oproer verwēkkers) *Seditious persons, make-bates.*
Verwēkking, (F.) *A raising, stirring up, incitement.*
Verwēkking van een oproer, *The raising of a sedition.*
Verwēkking van den iever, *The exciting of the zeal.*
Verwēkt, *Raised, stirred up, excited, incited, provoked.*
VERWELDIGEN, *To force, overcome.*
VERWELFSEL, (N.) *A vault, arched roof.*
VERWELKELYK, *Fadable, witherable, marcescible.*
Verwēkeloos, *Unwitherable, immarcescible.*
VERWELKEN, *To wither, fade, decay.*
Verwēking, (F.) *A withering, fading.*
Verwēkt, *Withered, faded.*
Verwēkte bloemen, *Withered flowers*
De bloemen zyn verwēkt, *The flowers are withered.*
VERWELOOS, *Without colour, pale.*
Een verwelooos gelaat, *A pale visage.*
Zich VERWELLUSTIGEN, *To take pleasure, to delight one's self.*
VERWELKOMD, *Bid welcome.*

VERWELKOMEN, (welkom heeten) *To welcome, to bid welcome, to congratulate.*
Iemand verwelkomen, *To bid one welcome.*
Verwelkoming, (F.) *Abidding welcome. congratulation.*
VERWELVEN, *To vault again, to make a new vault.*
Verwelfde kelders, *Vaulted cellars*
VERWEN, (in de verw doopen) *To die.*
Laken verwen, *To die cloth.*
Blaauw gevelfde kousen, *Blew dye'd stockings.*
☞ Verwen, (met verw bestryken) *To paint, to colour, to dab with paint.*
Een huis verwen, *To paint a house.*
VERWEND, (ontwend) *Disused, forgotten.*
☞ Verwend, (kwaalyk gewend) *Ill-accustomed, brought into a bad custom, spoil'd.*
VERWENNEN, (ontwennen) *To disuse, to bring out of custom, to make one forget.*
VERWENSCHEN, *To wish otherwise, — to deprecate.*
Ik zou 't niet willen verwenschen, *I would not wish it otherwise.*
Men kan 't niet verwenschen, *It can't be altered with wishing.*
☞ Verwenschen, (vervloeken) *To vow with a curse, to execrate.*
Verwenscht, *Wished otherwise; — Vowed, execrated.*
☞ Hy heeft zich verwenscht, *He vowed himself to the Devil.*
Hy verwenschte zich, indien 't zo niet was, *He did wish bitter wishes upon himself, if it was not so.*
VERWER, (M.) *a Dyer.*
Een laken verwer, *A cloth dyer.*
Brèng die kousen by de verwer, *Very those stockings to the dyer.*
☞ Verwer, (kladschilder) *A gross painter, a house painter.*
VERWERD, *Entangled, imbroiled, confused, see Verward.*
VERWERKEN, *To use or consume with working.*
Veel gaaren verwerken, *To use a great deal of thread.*
Al de zyde is verwerkt, *All the silk is worked up.*
☞ Hy heeft zich verwerkt, *He has hurt (or tired) himself with working.*

Hy zal zich niet verwerken, *He is not like to tire himself too much with working.*
VERWERPELING, (C.) *A reprobate.*
Verwèrpelyk, *Rejectable.*
Een verwèrpelyke leer, *A rejectable doctrine.*
VERWERPEN, *To reject, cast out, throw out, disapprove, reprobate.*
Billyke aanbiedingen verwèrpen, *To reject reasonable proposals.*
Een schadelyke leer verwèrpen, *To reject a pernicious doctrine.*
Hy verwèrpt die stellingen, *He rejects (or disapproves) those notions.*
't Geene ondeugend is verwèrpen, *To cast out that which is naughty.*
Verwèrping, (F.) *Rejection, reprobation.*
Verwèrping eener stelling, *Rejection of a position.*
Verwèrping van de vrède, *Disturbance of the peace.*
't Leerstuk der verwèrping is vreeslyk, *The doctrine of reprobation is awful.*
VERWERREN, *To entangle, imbroil, perplex, see Verwarren.*
VERWERVEN, *To obtain, get.*
Genade verwèrven, *To obtain mercy.*
Indien ik die genade verwèrven kan, *If I can obtain that grace.*
Verwèrving, (F.) *An obtaining.*
VERWERY, (F.) *A dyer's work-house.*
Een laken verwery, *A cloth-dyer's work-house.*
VERWEIJEN, *To turn into another pasture.*
Ossen verweijen, *To send or lead bullocks into another meadow*
VERWEINIGEN, *To grow few, to diminish.*
VERWIGGÈLEN, *To shake.*
VERWILDERD, *Grown wild, bewildered.*
Een verwilderd mensch, *A wild person.*
Verwilderde gedagten, *Bewildered thoughts.*
Verwildertheid, (F.) *A bewildered state.*
VERWILDEREN, *To grow wild, to bewilder.*
Dat kind zal buiten gantsch ver-

wilderen, *That child will entirely bewilder in the country.*
Verwilderling, (F.) *A growing wild.*
VERWILLIGD, *Consented.*
VERWILLIGEN, *To consent, assent.*
Hy heeft 'er niet in willen verwilligen, *He would not assent to it.*
Verwilliging, (F.) *Consent, assent.*
VERWINDEN, *To wind over again.*
VERWING, (F.) *A dying, colouring.*
VERWINNAAR, (M.) *A conqueror.*
Verwinnaarës, (F.) *a Conqueress.*
VERWINNELYK, *Conquerable.*
VERWINNEN, *To overcome, conquer, subdue.*
Zyne driften verwinnen, *To conquer one's passions.*
Laat u verwinnen, *Be persuaded.*
Verwinning, (F.) *An overcoming, conquering, victory.*
Verwinster, (F.) *a Conqueress.*
VERWINTEREN, *To winter, to pass the winter.*
VERWISSELD, *Changed.*
VERWISSELEN, *To exchange, to change.*
Gèld verwisselen, *To change money.*
Van paerden verwisselen, *To change horses.*
☞ Tanden verwisselen, *To cast (or shed) teeth.*
Verwisseling, (F.) *A Changing.*
VERWITTEN, *To witten again.*
Verwittigd, *Acquainted, informed.*
De Koning daar van verwittigd zynde, *The King being acquainted with it.*
VERWITTIGEN, *To acquaint, inform, give notice.*
Ik zal hem daar van verwittigen, *I'll give him notice of it.*
Verwittiging, (F.) *A giving notice, information, advice.*
VERWKETEL, (M.) *A dyer's kettle.*
VERWKOOPER, (M.) *A merchant of dyers ware, an oil-man.*
Verkwuift, (F.) *A painting brush.*
Verwkuip, (F.) *A dying-sub.*
VERWOED, *Enraged, mad, furious.*
Een verwoed mensch, *A furious person.*

Hy is van een verwoeden aart,
He is of a furious temper.
 De kinderen maaken een verwoed geweld. *The children do make a monstrous noise.*
 Verwoedelyk, *Furiously, in a rage.*
 Verwoedheid. (F) *Rage, fury.*
 VERWOEST, *Laid waste, desolate, destroyed.*
 Verwoeste Steden, *Desolate towns.*
 Verwoetheid, (F.) *Desolation.*
 VERWOESTEN, *To lay waste, to make desolate, to destroy, ruin.*
 Landen en Steden verwoesten,
To destroy countries and towns.
 Verwoester. (M.) *A destroyer.*
 Verwoesting, (F.) *Desolation, devastation, ruin, destruction.*
 De verwoesting van Jerusaleem,
The destruction of Jerusalem.
 VERWOND, *Wounded.*
 VERWONDEN, *To wound.*
 Verwonden, (over gewonden)
Wound over again.
 VERWONDERD, *Wondered, marvelled, admired.*
 Ik ben 'er ten hoogsten over verwonderd, *I am highly surprised of it.*
 Waar verwondert gy u zo over?
Of what are you so much surprised?
 Verwonderdheid, (F.) *See Verwondering.*
 VERWONDEREN, *To wonder, marvel, admire.*
 Dat zal hem zeer verwonderen,
He will be much surprised of it.
 Gy moet u daar over niet verwonderen, *You must not wonder of that.*
 Ik verwonder my daar over, *I wonder at it.*
 Zich verwonderen, *To admire.*
 Zich over Góds goedheid verwonderen, *To admire the mercy of God.*
 Verwondering, (F.) *A marveling, wondering, admiration.*
 Ik hoor met verwondering, dat —,
I hear with surprize, that —.
 Tot verwondering verrukt, opgetoogen van verwonderinge,
Taken up with admiration.
 Die daad zal de verwondering van een ieder na zich trekken, *That action will marvel all men.*
 Verwonderlyk, *Wonderfull, admirable, marvelous.*
 Verwonderlyk, (Adv) *Wonderfullly, marvelously, surprizing.*

Hy heeft een verwonderlyke geneugenis, *He has a wonderful memory.*
 Een verwonderlyke snélheid, *A surprizing swiftness.*
 VERWONNELING, (C.) *One that is overcome.*
 VERWONNEN, *Overcome, conquered, subdued.*
 VERWOONEN, huur verwoonen,
To dwell for rent.
 Hoe veel verwoont hy? *What doth he pay for his dwelling?*
What rent does he pay?
 Hy verwoont by de duizend guldens in dat huis, *He pays very near a thousand guilders for the rent of that house.*
 VERWORDEN, (reddeloos worden) *To grow tattered, rusty, or unfit to be used.*
 VERWORGEN, *To strangle.*
 VERWORMD, *Worm-eaten.*
 VERWORPELING, (C) *An out-cast, reprobate.*
 Verwörpelyk, *see Verwörpelyk.*
 VERWORPEN, *Cast out, rejected, reprobated.*
 Alle myne aanbiedingen wierden verwörpen, *All my proposals were rejected.*
 De verwörpenen, *The reprobates.*
 VERWORTELD, *Rooted deep downward.*
 Ben verworteld kwaad, *An inveterate evil.*
 VERWORTELLEN, *To take root again, — to root deep downward.*
 VERWORVEN, *see Verwerven.*
 VERWRIKKEN, *To stir a little, to shake.*
 Zyn' voet verwrikken, (verstuiken) *To wrench one's foot.*
 Verwrikking, (F) *Overstraining.*
 Verwrikt, *Stirr'd, — Wrenched.*
 VERWRINGEN, *To wring again, — to wrench, wrest.*
 Het linnen verwringen, *To wring the linen over again.*
 Zyne hand verwringen, *To wrench one's hand.*
 Iemands woorden verwringen,
To wrest one's words.
 Verwringing, (F.) *A wrenching, wresting.*
 VERWRONGEN, *Wung again; wrenched, wrested.*
 VERWSTOFFE, (F) *Dyers ware, colour.*
 VERWULFD, *Vaulted.*

VERWULFT, (N.) *a Vault.*
 Het verwulft van een kerk, *The vaulted roof of a church.*
 VERWULVEN, *To vault.*
 VERWURGD, *Strangled.*
 Zy heeft haar kind verwurgd,
She stifled her child.
 VERWURGEN, *To strangle.*
 Zich verwurgen, *To choke one's self.*
 VERWURVEN, *Obtained, got.*
 Zo draa hy deeze gunst verworven had, *As soon as he obtained this favour.*
 VERWVERKOOPER, (M.) *A seller of dyers wares, an oil-man.*
 VERWYD, *Widened, enlarged.*
 VERWYDEN, *To widen, to make wider, to enlarge.*
 Verwyderd, *Separated, alienated, estranged.*
 VERWYDEREN, *To go from, to alienate, estrange.*
 De gemoederen verwyderen hoe langer hoe meer, *The minds alienate more and more.*
 Zich van zyn onderwörp verwyderen, *To ramble from one's subject, to make a digression.*
 Verwydering, (F.) *A breach, a falling out, rupture, alienation.*
 Om verwydering voor te komen,
To prevent a breach.
 't Laat zich aanzien dat het tót verwydering zal komen, *Matters are like to come to a rupture.*
 VERWYFD, *Effeminate.*
 Hy is een verwyfd mensch, *He is an effeminate person.*
 Verwyfdheid, (F.) *Effeminacy.*
 VERWYLD, *Delayed.*
 De vréde verwyldt, *The peace delays.*
 Hy verwyldt te komen, *He delays to come.*
 VERWYLEN, *To delay, to put off, to while off.*
 Verwyling, (F.) *A delay.*
 VERWYLT, (N) *A reproach, upbraiding, imputation.*
 Een bits verwyldt, *A sharp reproach.*
 Hy kon dat verwyld niet verdraagen, *He could not bear that reproach.*
 Verwytelyk, *Reproachable, opprobrious.*
 VERWYTEN, *To upbraid, reproach, to scold in the teeth.*
 Iemand zyn ondankbaarheid verwyten, *To upbraid one's ingratitude.*

Myn gemoed verwyf my niets, *My conscience reproaches me nothing.*
 Verwyter, (M.) *An upbraider.*
 Verwyting, (F.) *An upbraiding, reproaching.*
 Waar toe strékken al die verwytingen, *To what purpose are all those upbraidings?*
VERWYVEN, *To make effeminate, also to grow effeminate.*
 Delédigheid verwyft een mensch, *Idleness does effeminate a man.*
VERWYZEN, *To condemn, to sentence.*
 Iemand ter dood verwyzen, *To condemn one to die.*
 Iemand in de kósten van justitie verwyzen, *To condemn one to pay the costs of his trial.*
 Verwyzing, (F.) *A condemning, sentencing, an attainder.*
 De verwyzing der misdaadige, *The condemning of the malefactors.*
VERYDELD, *Frustrated, quashd, — Become vain.*
VERYDELEN, *To frustrate, to quash, — to become vain.*
 Iemands voorneemen verydelen, *To frustrate one's design.*
 Nu is al myn hoop verydeld, *Now all my hope is quashed.*
 Zich verydelen, (dartel worden) *To grow wanton, petulant.*
VERZAAD, *Filled, satisfied.*
 Verzaadelyk, *Who may be satisfied, satiable.*
VERZAADEN, *To fill, satisfy, see Verzaden.*
 Verzaadheid, *see Verzadigheid.*
VERZAAKELYK, *Deniable.*
VERZAAKEN, *To deny, forsake.*
 Zyn Gódsdienst verzaaken, *To forsake one's religion.*
 Een waar Christen moet zich zelf verzaaken, *A true Christian must forsake himself.*
 Verzaaken, (geen troef of dezelfde kleur die opgespeeld is, by speelen) *To revoke, at cards.*
 Gy verzaakt, *You revoke.*
 Verzaaker, (M.) *A denier, forsaker.*
 Een Gódsverzaaker, *An atheist.*
 Verzaaking, (F.) *A denying, forsaking, denial.*
 Verzaaking van zyn Gódsdienst, *Forsaking of one's Religion.*
 Zelfs verzaaking, *Self-denial.*
 Zelfs-verzaakendheid, *Self-denial.*

Verzaakter, (F.) *A se-denier.*
 Verzaakt, *Denied, forsaken, revoked.*
VERZAAMD, *Joined, united.*
 In den echt verzaamd, *Joined in matrimony.*
VERZAAMEN, *To join, — to meet together.*
VERZACHT, *Softened, mitigated, allayed.*
VERZACHTEN, *To soften, mitigate, allay, lenify.*
 Die régen zal het weér verzachten, *That rain will make the weather mild.*
 Gehard staal verzachten, *To soften tempered steel.*
 De pyn verzachten, *To allay (or mitigate) the pain.*
 Zyne stem verzachten, *To lower one's voice, also to sweeten the voice.*
 Verzachtend, (pynstillend) *Allaying the pain, lenitive.*
 Verzachter, (M.) *A softener.*
 Verzachting, (F.) *A softening, allaying, mitigation.*
VERZADELYK, *Who may be satisfied, satiable.*
 Verzaden, *see Verzadigen.*
 Verzadend, (dat ligt verzadigd) *Filling, cloying.*
VERZADIGD, *Filled, satisfied, saturated.*
 Zy is nooit verzadigd van lèk-kernyën, *She never is satiated of dainty bits.*
 Verzadigheid, (F.) *Saturity.*
VERZADIGEN, *To fill, satisfy, satiate.*
 Hy kon zich niet verzadigen met eeten, *He could not satiate him self with eating.*
 Hy kan zich niet verzadigen aan haar schoonheid, *He cannot satisfy him self in beholding her beauty.*
 Verzadiging, (F.) *A filling, satisfying, satisfaction.*
 Verzadiging van vreugde is voor uw aangezichte, *In thy presence is fulness of joy, Ps. XVI: 11.*
VERZAMELD, *Gathered, assembled, collected.*
VERZAMELEN, *To gather, assemble, collect.*
 Gèld verzamelen, *To gather money.*
 Krygsvólk verzamelen, *To assemble troops.*
 De stemmen verzamelen, *To take up the votes, to poll.*

Verzameling, (F.) *A gathering, assembling, collection.*
 Een verzameling van gèld, *A collection of money.*
 Verzameling der stemmen, *The gathering of the votes, a poll.*
 Een verzameling van brieven, *A collection of letters.*
 Een verzameling uit verscheidene Schryvers, *A collection out of several Authors.*
VERZANDEN, (in 't zand wellen) *To sink into the sand.*
 Het schip is verzand, *The ship is sunk (or sticks) in the sand.*
 De gronden zyn verzand, *The sands or flats in the sea are somewhat removed.*
VERZEEGEN, *Leaked or strain'd through.*
VERZEERD, (bezeerd) *Hurt.*
 (‡) **VERZEEUWD**, (walgachtig) *Squeamish.*
VERZEGELAAR, (M.) *A sealer.*
VERZEGELD, *Sealed up, sealed.*
 Na zyn dood wierden al zyn papieren verzéged, *After his death, all his papers were sealed up.*
 Hy heeft zyn getuigenis met zyn bloed verzéged, *He has sealed his testimony with his blood.*
VERZEGELEN, *To seal up.*
 Eenen brief verzégen, *To seal up a letter.*
 Verzéging, (F.) *A sealing up.*
 De verzéging van onze verlossing door Christus bloed, *The seal of our redemption by the blood of Christ.*
VERZEGGEN, *To say over again.*
 Verzég dat eens, *Say it over again.*
 Iets verzégen, (toezégen iets nooit te zullen) *To make a vow of not doing a thing at any time.*
 't Kon nóg wel gebeuren, ik wil 't niet verzégen, *It might happen still, I will not make it my vow.*
 Zich élders verzégen, *To promise to come somewhere else; to engage one's self elsewhere.*
 Gy moet u niet verzégen, *Don't promise to lodge (dine, or sup), with somebody else; don't engage your self elsewhere.*
 Ik ben al verzégd, *I am engaged somewhere else.*

VERZEID, as; Ik heb het verzeid, *I have vowed never to do it.*
 ☞ Ik ben op een ander verzeid, *I am engaged somewhere else.*
 VERZEILD, *Sailed to another place, sailed out of the right course.*
 ☞ Het fchip is op een droogte verzeild, *The ship is fallen foul on a shoal.*
 Wy waren verzeild, *We were sail'd we did not know where.*
 † Ik weet niet waar hy verzeild of beland is. *I don't know what's become of him.*
 VERZEILEN, *To sail away; to sail out of one's course.*
 ☞ Op een klip verzeilen, *To fall foul, or to strike on a rock.*
 VERZEKERAAR, (M.) *An assurer, insurer.*
 Verzékerbrief, (M) (Polis) *A policee, an insurance contract.*
 VERZEKERD, *Assured, ascertained, insured.*
 Ik ben 'er van verzékerd, *I am assured of it.*
 Hy heeft zyne koopmanschappen verzékerd, *He has insured his merchandises.*
 Verzékerdheid, (F) *Certainty, assurance, assuredness.*
 Met een volle verzékerdheid, *With a full assurance.*
 VERZEKEREN, (vergewissen) *To assure, ascertain, secure.*
 Ik verzéker u dat de zaak zo leid, *I assure you that is the thing.*
 Verzéker hem van myn vriendschap, *Persuade him of my friendship.*
 ☞ Goederen verzékeren, *To insure goods.*
 Zich van iemand verzékeren, *To arrest one.*
 Verzékergeld, (N.) (Premie) *The premium.*
 Verzékering, (F.) *Assurance, security.*
 Volkome verzékering, *Full assurance.*
 Geld ter leen eiffchen onder verzékering van 't te rug te geven, *To borrow money under assurance to give it back again.*
 Ik heb geen verzékering voor myn goed, *I have no security for my goods.*
 ☞ Verzékering, (hèchtenis) *Custody, confinements.*
 I. L. DEEL.

Hy is in verzékeringe genomen, *He is taken in custody.*
 Iemand in verzékeringe neemen, *To secure one, to seize one.*
 VERZELFSTANDIGEN, (een woord der Roomsgezinde Gódgeleerdheid, 't brood en den wyn van 't H. Avondmaal op een onzichtbaare wyze in Christus lichaam en bloed veranderen, naar 't gevoelen der Roomsche kërke) *To transubstantiate, to change into another substance.*
 Verzélftandiging, (F.) *Transubstantiation.*
 VERZELD, (vergezélfschapt) *Accompanied.*
 VERZELLEN, (vergezélfschappen) *To accompany.*
 De Koning op de jagt verzellen, *To accompany the King a hunting.*
 Verzéller, (M.) *An accompanier.*
 Verzélling, (F.) *An accompanying.*
 VERZENDEN, *To send away.*
 Goederen verzénden, *To send away (or to export) goods.*
 Men verzéndt veel van dat goed naar Oost-Indiën, *A quantity of this good is exported to East-India.*
 VERZENDER, (M.) *He that sends away.*
 Verzénding, (F.) *A sending away.*
 Daar is ganfch geen verzénding, *There's no exportation at all, there's no vent of goods.*
 VERZENGD, *Singed, scorched.*
 De kléderen der drie jongelingen in den brandenden oven waren niet eens verzéngd, *The coats of the three men in the burning fiery furnace were not changed.*
 Het koorn is verzéngd op 't veld, *The corn is blasted on the field.*
 ☞ De verzéngde luchtstreek, *The torrid Zone.*
 VERZENGEN, *To singe, scoreb, parcb, blast.*
 ☞ De boomen zyn doorden wind verzéngd, *The trees are blasted by the wind.*
 Eer verzéngende wind, *A blasting wind.*
 Verzénging, (F.) *A singing, scorching.*
 VERZET, (Subst. N.) (toeverlaat) *Relieve.*

VVVVV

Ik heb geen verzét, *I have no relieve.*
 ☞ Hy had op dat antwoord geen verzét, *He had no reply to that answer.*
 Hy had 'er geen verzét op, *He did not know what to say to it, he was at a loss, he was put to a non-plus.*
 ☞ Verzét, (kaart om een heer of aas te bezétten, in 't speelen) *Guard.*
 Ik had geen verzét by 't aas, *I had no guard by the ace.*
 VERZET, (Part pass) (verplaatst) *Set into another place, removed, transposed.*
 Die stoel is verzét, *That chair is removed.*
 De woorden zyn verzét, *The words are transposed.*
 ☞ Die ring is heel fraai verzét, *That ring is finely new set.*
 ☞ Verzét, (verpand) *Pawned.*
 Hy heeft zynen mantel verzét, *He has pawned his cloke.*
 ☞ Verzét, (verbaasd) *Surprised, astonished.*
 Ik stond 'er over verzét, *I was surprised at it, it puzzled me.*
 VERZETEN, as; Ik heb myne tyd daar verzéten, *I sat away my time there; by sitting down there I lost my time.*
 VERZETTELYK, *Moveable, exchangeable.*
 VERZETTEN, *To set into another place, to remove, transpose.*
 Een stoel verzétten, *To move a chair.*
 Ik mag niet een' voet verzétten of zy vólg't my, *I may not stir from my place, but she follows me.*
 Ik zou 'er niet een voet om verzétten willen, (ik zou 'er de minste moeite niet om willen doen) *I would no stir for it.*
 Een woord verzétten, *To transpose a word.*
 Létteren verzétten, *To transpose letters.*
 ☞ Die tyding zal haare droefheid wel verzétten, *That news will divers (or drown) her sorrow.*
 Zy kan 't niet verzétten, (vergeeten) *She can't put it off; she can't forget it.*
 Dat heeft my van myn stuk verzét, *That has disappointed me, or I am disappointed by it.*
 ☞ Hy

- ☞ Hy is niet te verzétten, *He is not to be persuaded to the contrary, it is impossible to dissuade him.*
Ik zal u die kôp wel verzétten, *I'll break your head, I'll make thee sing another tune.*
- ☞ Eenen steek of slag verzétten, *To award a stab or blow.*
- ☞ Verzétten, (verpanden) *To pawn.*
Hy heeft zyne juweelen verzét, *He has pawn'd his jewels.*
- ☞ Hy wil 'er zynen hals onder verzétten, *He will venture his neck upon it.*
- ☞ Onder verzétten, (wédde) *To lay a wager, to bet.*
Wat verzét gy 'er onder? *What wager will you lay upon it? Name your bet.*
Ik wil 'er niets onder verzétten, *I'll bet nothing on 't.*
- ☞ Verzétten, (in de ringkas zétten en vast maaken) *To set a stone in a bezel.*
- Verzétting, (F.) *A removing, transposing, — Pawnning.*
- ☞ Verzétting van een diamand, *A setting of a stone.*
- ☞ Verzétting, (schépekennis) *A mortgage.*
- VERZEYLD, *Sailed to another place; sailed out of the right course, see Verzeild.*
- VERZEYLEN, *To sail away; to sail out of one's course, see Verzeilen.*
- VERZIEDEN, (verkooiken) *To boil away.*
Gy hebt het te veel laten verzienden, *You let it boil away too much.*
- VERZIEKT, *Spent with sickness.*
Zy heeft veel verziekt, *Her sickness has cost her a great deal.*
- ☞ VERZIEEN, (voorzien) *To provide, furnish, stock.*
Zich verzién, *To provide for one's self.*
Ik ben verzién, *I am provided.*
- ☞ VERZIEEN, (miszién) *To mistake in seeing.*
Hy heeft zich verzién, *He has over-looks or over-shot himself; he was mistaken.*
- ☞ Verzién, (gêld verzién) *To give money for looking.*
Wat verzie je daar aan dat ik het doe? *What will you give for seeing me do it?*

- VERZIERD, (verdicht) *Feigned, forged, contrived, invented.*
- Verzierder, (M.) *a Feigner, forger, contriver, inventor.*
- VERZIEREN, (verdichten) *To feign, forge, contrive, invent.*
- Verzierung, (F.) *a Feigning, forging.*
- Verzierfel, (F.) *a Feigned story, a sham, device, invention.*
- Verzierster, (F.) *A fe forger.*
- VERZIGT-TOP, (om het geschut wel te stèllen) *A gunner's tool to take aim.*
- VERZILVERD, *Silvered, done over with silver.*
Verzilverde knoopen, *Silvered buttons.*
- VERZILVEREN, *To silver over.*
- VERZINKEN, *To sink away.*
Het schip verzonk in Zee, *The ship sunk at sea.*
- ↓ Onder iets verzingen, *To sink under the weight of a thing; to be overwhelmed with it.*
Zy verzingt onder haare droefheid, *She sinks in her own sorrows, she is overwhelmed by her troubles.*
- Verzinging, (F.) *A sinking away.*
- VERZIND, (bedacht) *see Verzonnen.*
Zich verzind, *Mistaken.*
- VERZINNEN, (bedénken) *To invent, contrive, excogitate.*
Een nieuwe mode verzinnen, *To invent a new fashion.*
Eenen leugen verzinnen, *To invent a lie.*
- * Verzint eer gy begint, *Make an estimate before you begin.*
- ☞ Zich verzinnen, *To mistake, to trip with one's tongue.*
Ik verzind (of verzon) my, *I mistook, either in speaking or in writing.*
Let 'er wel op, verzin u niet, *Be carefull, don't make a blunder.*
- Verzinning, (F.) (uitvinding) *An invention, contrivance.*
- ☞ Verzinning, (mistasting) *A mistake, error, blunder or oversight.*
- VERZITTEN, *To go and sit in another place.*
- ☞ Gêld verzitten, *To pay money for sitting.*
- ☞ Verzitten, (door zörgeloosheid verliezen) *To neglect.*
Hy heeft een schoone kans verzetén, *He neglected a good opportunity to make his fortune.*

- VERZOCHT, (begeerd) *Requested, desired, petitioned, demanded, asked.*
Hy verzócht my by hem te komen, *He desired I should come to see him.*
Te bruilóft verzócht worden, *To be invited to a wedding feast.*
- ☞ VERZOCHT, (beproeft) *Try'd, experienced.*
Ik weet niet of ik het doen kan, ik heb 't nooit verzócht, *I don't no if I can do it, I never try'd it.*
- ☞ Verzócht, (aangevóchten) *Tempted, tried.*
Door den boozen geest verzócht worden, *To be tempted by the evil spirit.*
- Verzóchtheid, (ervaarenheid) *Experience.*
- VERZOEK, (N.) *A request, desire, demand.*
Op myn verzoek, *At my request.*
Een verzoek aan iemand doen, *To make a request to one.*
Ik heb een verzoek op u, *I have a request to you.*
Myn verzoek is, *My desire is.*
Ten verzoeken van hem, *At his request.*
Zyn verzoek is onrédelijk, *His demand is unreasonable.*
Zyn verzoek aan den raad overléveren, *To deliver one's petition to the council.*
- VERZOEKEN, *To desire, request, petition, demand, ask, sue for, sollicit.*
Iemand verzoeken by hem te komen, *To invite one at his house.*
Ik verzoek die vriendschap van u, *I desire that kindness of you.*
Een ampt by iemand verzoeken, *To sue to one for an office.*
't Is een man dien ik u verzoek te willen hêlpen, *He is a man that I begg you to assist.*
- ☞ VERZOEKEN, (beproeven) *To try; experience.*
- ☞ Verzoeken, (aanvêchten) *To tempt, to induce to evil.*
- ☞ Verzoeken, (bezoeken) *To visit.*
Verzoeker, (M) (eifcher) *A petitioner, demander, asker.*
- ☞ Verzoeker, (M.) (aanvêchter) *A tempter.*
- Verzoeking, (F.) (aanvêchting) *Temptation.*

VER.

De verzoekingē uitstaaf, *To resist the temptations.*
 Leid ons niet in verzoeking, *Lead us not into temptation.*
 Verzoekschrift, (N.) *A petition, an humble address.*
 Een verzoekschrift overleeveren, *To deliver a petition.*
 Verzoeker, (F.) *A sbe petitioner, or asker.*
 VERZOENBAAR, *Reconcilable.*
 Verzoend, *Reconciled.*
 VERZOENDEKSEL, (N.) *The mercy-seat, propitiatory.*
 Verzoenelyk, *Reconcilable.*
 Verzoenelykheid, (F.) *A reconcilable temper.*
 VERZOENEN, (bevreedigen) *To reconcile, propitiate, atone, appease.*
 't Is onmoogelyk dat wy weer verzoenen, *It is impossible for us ever to reconcile.*
 Zich met Gōd verzoenen, *To make one's peace with God.*
 Geld verzoenen, *To give money for kissing.*
 Zynen tyd verzoenen, *To kiss away one's time.*
 Verzoenende, *Reconciling, propitiatory.*
 Verzoener, (M.) *Mediator, reconciler.*
 Verzoening, (F.) *Reconciliation, propitiation, atonement, reconcilment.*
 Een oprēchte verzoening, *A true reconciliation.*
 De verzoening der zondaaren met Gōd, *The propitiation of sinners with God.*
 Verzoening voor iets doen, *To atone for, to propitiate for, to expiate.*
 Verzoenlyk, *see Verzoenelyk.*
 Verzoen-ōffer, (N.) *A propitiatory sacrifice.*
 VERZOET, *Sweetened, mitigated.*
 VERZOETEN, *To sweeten, mitigate, alleviate.*
 De suiker zal 't wel verzoeten, *The sugar will sweeten it sufficiently.*
 * Het loon verzoet den arbeid, *The reward sweetens or alleviates the pain.*
 Verzoeting, (F.) *A sweetening, mitigation.*
 Verzōgt, *see Verzōcht.*
 VERZOMEREN, *To summer, to pass the summer, to estivate, see Overzomeren.*
 VERZONDEN, *Sent away, exported.*

VER.

VERZONKEN, *Sunk away.*
 Het schip is diep in Zee verzonken, *The ship sunk in the depth of the sea.*
 † Hy is in dardelheid als verzonken, *He is drowned in pleasures.*
 VERZONNEN, *Contrived, invented, excogitated.*
 Dat hebt gy heel wel verzonnen, *That you contrived very well.*
 VERZOODEN, *Boil'd away.*
 VERZOOLD, *Sold.*
 VERZOOLEN, *To sole.*
 Verzoelde schoenen, *New soled shoes.*
 Verzoolster, (F.) *A sbe stockin-mender.*
 VERZOONING, (aanneeming tot zoon) *Adoption.*
 VERZOOPEN, *Spent with tipping, also drowned.*
 Een verzoopen bloed, *A drunken sot.*
 Hy ziet 'er heel verzoopen uit, *He looks like a drunkard.*
 VERZOOREN, (uitdroogen) *To dry up, to wither or decay.*
 Verzoorde bloemen, *Withered flowers.*
 VERZORGD, *Provided, purvey'd, furnished, stock.*
 VERZORGEN, *To provide, purvey, furnish, stock.*
 Iemand van noodige dingen verzorgen, *To provide one with necessaries.*
 Een Stad met levensmiddelen verzorgen, *To provide a town with provisions.*
 Verzōrger, (M.) *A provider, purveyor.*
 Verzōrger der levensmiddelen voor een léger, *A purveyor.*
 Verzōrging, (F.) *A providing, purveying.*
 VERZOT, *Befotted, infatuated.*
 Hy is op 't vrouwenfch verzōt, *He is foolishly in love with that woman; he is in love with her over head and ears.*
 Verzōtheid, (F.) *Infatuation.*
 VERZOTTEN, *To bejot; to grow befotted.*
 VERZUCHT, *Sighed, breathed.*
 VERZUCHTEN, *To sigh, breathe.*
 Tot Gōd verzuchten, *To breathe unto the Lord.*
 Na iets verzuchten, *To breathe after a thing.*

V V V V V 2

VER.

Verzuchting, (F.) *A fighting, breaking.*
 VERZUFT, *see Verluft.*
 VERZUIM, (N.) *Neglect, negligence, omission, failure.*
 't Is door verzuim geschied, *It happened through neglect.*
 Dat kwam by verzuim van de meid, *That happened by neglect of the maid.*
 Verzuim van tyd, *Loss of time.*
 Zo veel aan tyd verzuim, &c. *So much for my loss of time, &c.*
 Verzuimelyk, *Careless, negligent.*
 Verzuimelykheid, (F.) *Negligence, carelessness.*
 VERZUIMEN, *To neglect, omit.*
 Eene gelegenheid verzuimen, *To neglect an opportunity.*
 Zyn plicht verzuimen, *To neglect one's duty.*
 't Is een man die niets verzuimt om tot zyn oogwit te geraaken, *'t Is a man that neglects nothing to gain his end.*
 Tyd verzuimen, *To lose time.*
 Ik heb veel tyd voor hem verzuimd, *I lost much time for him.*
 Ik heb nu niet te verzuimen, *I am at leisure now.*
 Verzuimenis, *Omission, neglect.*
 Verzuiming, (F.) *a Neglecting.*
 VERZUIPEN, *To spend with tipping.*
 Al zyn gēld verzuipen, *To drink away all one's money.*
 Zy verzuipt haare kleēren van haar lyf, *She has pawn'd her cloths from her back for strong liquor.*
 Zich verzuipen, (zich door 't drinken te buiten gaan) *To drown one's self in strong liquors or wine.*
 Verzuipen, (verdrinken) *To drown; also to be drowned.*
 Een hond verzuipen, *To drown a dog.*
 (†) Hy verzoop in een put, *He fell into a pit and was drowned.*
 Verzuiper, (M.) *A drunken fellow.*
 VERZUSTEREN, (door afstēerven eens zusters een ander in haar erfenis stellen) *To make a heir instead of a deceased sister.*
 VERZUURD, *Grown sour.*
 VERZUUREN, *To grow sour, to make sour.*
 Verzuuring, (F.) *a Fermenting, fermentation.*

VER.

VERZWAARD, *Made heavier, aggravated.*

VERZWAAREN, *To make heavier, to aggravate.*

Eene misdaad verzwaaren, *To aggravate a crime.*

De omstandigheden verzwaaren de misdaad, *The circumstances do aggravate the crime.*

Verzwaaring, (F.) *Aggravation.*

VERZWAGERD, *Allied or related to by marriage.*

Zich VERZWAGEREN, *To ally to by marriage, to become one's brother in law.*

Verzwagering, (F.) *Relation by marriage.*

VERZwakken, *To weaken, enfeeble, debilitate, enervate, also to grow weak or infirm.*

De wyn in overmaat gebruikt, verzwakt 't gezigt, *Too much wine weakens the sight.*

Veel blokken verzwakt de levensgeesten, *Much plodding weakens the vital spirits.*

Den vyand verzwakken, *To weaken the enemy.*

Zyn verstand verzwakt alle dagen, *His understanding weakens every day.*

Myn gezigt verzwakt, *My sight grows weak.*

Verzwakking, (F.) *A weakening, infirmity, debilitation.*

Verzwakt, *Weakened, enfeebled, debilitated, enervated.*

VERZWEEGEN, *Concealed; (from Verzygen).*

De naam des aanbrengrers zal verzwegen worden, *The name of the informer will be concealed, kept secret.*

VERZWEEREN, *To bind one's self by oath, to swear.*

Men zou schier verzweeren nooit te trouwen, als men van zulke kwaade vrouwen hoort spreken, *One would almost swear never to marry, when one hears of such bad wives.*

Hy heeft verzworenen het ooit te doen, *He has sworn never to do it.*

VERZWEEREN, (verërteren) *To fester, to ulcerate.*

De schërpe vöchtigheden hebben hem de keel doen verzweeren, *The sharp humours ulcerated his throat.*

Verzweering, (F.) *An ulcer, ulceration, abscess, sore.*

Daar is een verzweering uit ontstaan, *That caused an abscess.*

VERZWELGEN, *To swallow down.*

Zy kan dien hoon niet verzwelgen, *She can't swallow down that affront.*

De Zee verzwelgt ontelbaare schépen, *The sea swallows up numerous ships.*

Verzwelging, (F.) *Swallowing down.*

VERZWINDELEN, *To unwind away, to vanish, see Verdwyenen.*

Ik VERZWOLG, *I swallowed down.*

Verzwolgen, *Swallowed down.*

(†) VERZWONDEN, (verdweenen) *Vanished.*

VERZWOOREN, *Sworn, — Festered.*

VERZWYGEN, *To forbear speaking of, to conceal, to keep close or secret, to keep to one's self.*

Ik hoop dat gy 't verzwygen zult, *I hope you will keep it to your self.*

Verzwyger, (M.) *A concealer.*

Verzwyging, (F.) *A concealing, a keeping secret.*

VERZWYGING, (een woord der Rhetorykkunde) *Retinence, a Rhetorical figure.*

VERZYGEN, *To leak through, to strain through.*

Verzyging, (F.) *A leaking through, straining, percolation.*

Verzygvat, (N.) *A strainer, cul-lender.*

VES.

VESPERTYD, (F.) (tyd der Avond gebéden) *The time of the Vespers.*

(†) VESEMEN een draad, (door een naald steeken) *To thread a needle.*

VEST, (F.) *The ditch about a town or fort, or the City walls or bulwarks.*

De boomen die langs de vëst staan, *The trees that stand round about the city walls.*

Hy woont ginder by de vëst, *He lives yonder near the wall.*

Men rydt met schaatzen op de vëst, (op de Stads buitengragt)

They are a skating on the town ditch.

VESTEN, *To fix, fasten.*

Zyne oogen op iets vësten, *To fix one's eyes on a thing.*

Zyne hope op iemand vësten, *To found his hope upon one.*

VESTIGEN, *To establish.*

Zyn hoop op Gød vëstigen, *To put one's trust in God.*

Zyn eisch is op billykheid gevëstigd, *His claim is founded on equity.*

Vëstiging, (F.) *Establishing.*

VESTING, (F.) *a Fort, fortress, a strong hold.*

Die vësting houdt het gebeele land in toom, *That fortress keeps the whole country in awe.*

Vëstingbouw, (M.) *Fortification.*

Vëstingbouwer, (M.) (Ingenieur) *An engineer.*

VET.

VET, *Fat, plump.*

Een vët schaaap, *a Fat sheep.*

Een vëtte ös, *a Fat ox.*

Daar is te veel vët aan, *There is too much fat at it.*

Vët maaken, *To make fat, to fatten, also to grease.*

Maakt uw handen niet vët, *Don't grease your hands.*

Vët, (gezët) *Burly, fat.*

Hy is dik en vët, *He is plump and fat.*

Vët worden, *To grow fat.*

Een vët kind, *A plump child.*

Vët, (smeerig) *Greasy.*

Een vët mës, *A greasy knife.*

Vëtte vingers, *Greasy fingers.*

Vëtte waaren, *Greasy commodities, as; Oil, sweat, candles, bacon, and the like.*

Vëtte-waariër, (M) *A candle.*

VET, (Subst. N.) (smeer) *Fat, grease.*

Vëtachtig, *Greasy.*

VETER, (F.) *A pointed string, point, a lace.*

Een zyde vëter, *A silk lace.*

Vëtermaaker, (M.) *A lace-maker.*

VETHEID, (F.) *Fatness.*

VETJE, (N.) (voordeeltje) *A little profit.*

Daar is een vëtje voor u op, *There you may make some profit.*

Hy zal 'er een vëtje uit haalen, *He will feather his nest with it.*

VET. VEU. VEY. enz.

Vëtmaaking, (F.) a *Fattening*.
 Vëtste, *The fattest*.
 VETTEN, (vët maaken) *To fatten*.
 Huid-vëtter, (M.) (looijer) *A tanner*.
 Vëtte-waariër, (M.) (komenyhouder) *A chandler*.
 Vëttingheid, (F.) *Fatness, greasiness*.
 Vëtweider, (M.) *A grazier*.

VEU.

VEULEN, (N.) a *Fole*.
 VEURNE, (een Stad in Vlaandre) *Furnes*.

VEY.

VEYL, (Subst. N.) (klimop) *Ivy, see Veil*.
 VEYL, (Adj.) *To be sold, set out to sale, see Veil*.
 VEYLEN, (te koop veylen) *To profer to sell, to set out to sale, to expose to vent, see Veilen*.
 VEYLIG, *Safe, secure, see Veilig*.
 VEYLIGEN, *To secure, to render safe, see Veiligen*.
 VEYLING, (F.) *A profering to sell; also a publick sale, see Veiling*.
 VEYNZEN, *To dissemble, feign, pretend, to make as if, see Veinzen*.

VEZ.

VEZEL, (F.) *A bairy string, filament, thread, (as that of a root)*.
 De vëzels of vëzeltjes der vliezen, *The fibres of the membranes*.
 VEZELEN, *To grow stringy*.
 Vëzelachtig, } *Fibrous, stringy*.
 Vëzellig, }
 De vëzelachtige deelen, *The fibrous parts*.
 Vëzelige radys, *Stringy radish*.
 Vëzeling, (F.) *see Vëzel*.
 Vëzelingen, *Fibres, fibraments*.
 Vëzeltje, (N.) *A small bairy string*.
 Vëzeltje, (pluisje, zomerdraad) *White threads or motes flying in the air*.

VIC.

VICARIS, a *Vicar*.
 Die Prins is Vicaris van 't Keizerryk, *That Prince is Vicar of the Empire*.
 De Vicaris van een Bisschop, a *Bishop's vicar*.
 Vicaris van een Parochie, *A curate or parson of a parish*.

VIC. VIE.

← VICE-ADMIRAAL, (M.) (Onder-Vlootheer) a *Vice-Admiral*.
 ← VICEROY, (M) (Onderkoning) a *Viceroy, a Deputy king*.

VIE.

VIER, *Four*.
 In vieren deelen, *To divide into four*.
 By vieren, (haaft vier uren) *Almost four a clock*.
 Vier honderd, *Four hundred*.
 De vier getyden van 't jaar, *The four seasons of the year*.
 Een vier in 't cyffer, a *Four in arithmetick, in number*.
 Te vier voet, *On a gallop*.
 VIER, (Subst. N.) *Fire; see Vuur, and its derivatives*.
 VIERAVOND, (M.) *The eve of a solemn feast*.
 VIERDAG, (M.) *A solemn feast, festival*.
 VIERDE, *The fourth*.
 Hy was de vierde in rang, *He was the fourth in rang*.
 Het vierde huis in de straat, *The fourth house in the street*.
 Willem de vierde, *William the the fourth*.
 Agt en drie vierde, *Eight and three quarters*.
 Ten vierden, *Fourthly*.
 Vierderhande, } *Of four sorts*.
 Vierderley, }
 Vierdedaagfch, *Of four days*.
 VIERDEVAT, (N.) a *Peck*.
 Een vierdevat appelen, a *Peck of apples*.
 VIERDUBBELD, *Fourfold, quadruple*.
 Vier-duizend, *Four-thousand*.
 VIEREN, *To solemnize, celebrate*.
 Eenen feestdag vieren, *To solemnize a festival, to keep holyday*.
 De Prins zyn geboorte dag vieren, *To celebrate the birth day of the Prince*.
 VIEREN, (botgeeven) *To veer; to yield, to give way, indulge*.
 Den schoot vieren, *To veer the shoots*.
 Den toom (of teugel) vieren, *To let loose the reins*.
 Zynen lusten den teugel vieren, *To let loose the reins to his own lusts*.
 Een kind vieren, *To indulge a child*.

VIE.

Eenen zieken vieren, *To tend a sick body, to manage a sick body tenderly*.
 VIERENDEEL, Vierdedeel, (N.) a *Fourth part, a quarter*.
 Een vierendeel laken, *A quart yard of cloth*.
 Dat stöf is drie vierendeel breed, *That stuff is three quarters wide*.
 Een vierendeel boter, *A firkin of butter*.
 Een vierendeel ponds, *A quarter of a pound*.
 Een vierendeel loods, *A dram, the eighth part of an ounce*.
 Een vierendeel jaars, *A quarter of a year*.
 Een vierendeel uurs, (een kwartier) *A quarter of an hour*.
 VIERENDEELEN, *To quarter, to divide into four parts*.
 Gehangen en gevierendeeld, *Hang'd and quarter'd*.
 VIERHOEK, (M.) *A square, quadrangle*.
 Vierhoekig, *Four-cornered, quadrangular*.
 VIERHONDERD, *Four-hundred*.
 VIERIG, *Fiery, see Vuurig*.
 VIERING, (F.) *A solemnizing*.
 VIERJAARIG, *Of four years, quadriennial*.
 Een vierjaarige stillstand, *A truce for four years*.
 VIERKANT, (N.) *A square, a pane*.
 Een vierkant, (vertrëk) *A room*.
 Een braaf en luchtig vierkant, a *Brave and light room*.
 Drie voet in 't vierkant, *Three feet square*.
 De vierkante wörtel van négen is drie, *The square root of nine is four*.
 Vierkantig, *Four-square, square, quadrangular*.
 Vierkantige gedaante, *A quadrangular figure*.
 Vierkantigheid, (F.) *Tetragone*.
 VIERLING, (F) *A stanza of four verses, also a kind of measure for liquors*.
 VIER MAAL, vier reizen, *Four times*.
 VIERSCHAAR, (F.) *A tribunal, an assembly of judges about criminal matters, a room where sentence of death is pronounced*.

De vierfchaar spannen, *To keep a Court of Justice about criminal matters.*
 De zaak zal voor de vierfchaar dienen, *That cause will be pleaded before the Court of Justice.*
 Doen de misdaadigen in de vierfchaar kwam, *When the malefactor came in the tribunal hall.*
 Hy daagde hem voor de vierfchaare Gods, *He challenged him before the tribunal of God.*
VIERSCHOOTIG, (S.) Een vierfchootig man, *A square man.*
VIERSPRONG, (N.) *A place where four roads meet.*
VIERTYD, (F.) *a Festival.*
 Te **VIERVOET**, *On a gallop, galloping.*
 Te viervoet rënnen, *To gallop.*
 Viervoetig, *Four footed.*
 De viervoetige en kruipende dieren, *The four-footed and creeping animals.*
VIERVORST, (M.) *Tetrarch.*
Herodes den viervörf, Herod the tetrarch.
VIERVOUDIG, *Four-fold, quadruple.*
 Ik zal het u viervoudig wedergeeven, *I will return it to you four-fold.*
VIES, (naauwkeurig) *Nice, delicate, weary of, out of conceit with.*
 Hy is al te vies op 't eeten, *He is too nice in eating.*
 Hy is zo vies dat men niet weet wat men hem geeven zal, *He is so nice that one does not know what to give him.*
 Vies, (walgelyk) *Disafffull, loathfom, fastidious, squeamish.*
 Dat ziet 'er heel vies uit, *That looks very nasty.*
 Ik ben 'er vies van, *I loath it, I am averse to it, it turns my stomach.*
 Vieve luiden, *Delicate persons.*
 Het heeft een vieze fmaak, *It hath a loathfom taste.*
Viesheid, (F.) *Nicefess, — Disgust, diftaste, dislike, loathfomness.*
VIIEZVAAZEN, (F.) *Whimfeyf, nicities.*
VIIEZIGHEID, (F.) *Nicety.*
 VIL.

VILDER, (M.) *A fletcher.*
 Brëng hem na de vilder, *Lead the horse to the fletcher.*

VILLEN, *To pull off the skin, to skin, to flea.*
 Een paerd villen, *To flea a horse.*
 De Schouts weeten de boerente villen, *The bailiffs know how to flea the farmers.*
 Viller, *A fletcher.*
 Villing, (F.) *A fleaing.*
VILT, (F.) *a Felt.*
 Vilt mulen, *Felt flippers.*
 Vilt-hoed, (M.) *a Felt-hat.*
 Vilt-maaker, (M.) *a Felt-maker.*
 VIN.

VIN, (F.) *A fin.*
 De vinnen van een baars, *The fins of a perch.*
 Bloed-vin, *a Boil.*
VINDEN, *To find.*
 Zoekt en gy zult vinden, *Seek and ye will find.*
 De eerste gelegenheid die ik zal vinden, *The first opportunity I shall meet with.*
 Die tyding vindt nög geen geloof, *That news meets with no credit as yet.*
 Goed vinden, *To think good, to approve of.*
 Ik vind het niet goed, *I don't approve it, I don't think it fit or convenient.*
 Als gy kondt goëvinden 'er zelf na toe te gaan, *When you could resolve to go there your self.*
 Wy zullen die zaak wel vinden, *We will agree very well about that matter.*
 Vinden, (uitspraak doen) *To decide, to agree upon.*
 Zy hebben 't gevonden dat hy de halve köften zal draagen, *They have agreed upon, that he shall pay the half of the charges.*
 Iemand fchuldig vinden, *To find one guilty, to bring one in guilty.*
 Vinder, (M.) *A finder.*
 Vinder, (M.) (keurmeester) *An officer that looks to slaughtered cattle whether it be sound.*
Vinding, (F.) *A finding, invention.*
 Die vinding is goed, *That invention is good.*
 Die poet is vol fchoone vindingen, *That poet is full of fine thoughts, fictions.*
 Vindfter, (F.) *A she finder.*
 Vindzaam, (ryk van vindingen) *Inventive.*

VINGER, (F.) *A finger.*
 De voorfte vinger, *The fore-finger.*
 De middelste vinger, *The middle-finger.*
 De ring-vinger, *The ring finger.*
 Met den vinger wyzen, *To point with the finger.*
 Op de vingeren tellen, *To tell on the fingers.*
 Door de vingeren zien, *To wink at, to connive at.*
 Men moet de kinderen veel door de vingeren zien, *One is obliged to connive at many things with children.*
 Ik zou dien het gedaan heeft wel met een natte vinger opzoeken, *He that did it is not far off.*
 Hy zal 'er zyn vingers niet blaauw aan tellen, *He never shall get the money in bands.*
VINGEREN, (bevingeren) *To finger.*
VINGERHOED, (M.) *A tumbler.*
VINGERLING, (F.) *A finger-stall, finger-cap.*
VINGERTJE, (F.) *A little finger, (as of a child.)*
 Hy ftak zyne vingertjes uit, *He put forth his little fingers.*
VINK, (C) *A finch.*
 Een goud-vink, *A gold finch.*
VINKEN, (Plur.) (hakfel) *Minced meat.*
 Vinken met appelen en korenten, *Minced meat with apples and currans.*
VINKEN, (Verb.) (vinken vangen) *To catch finches.*
 Zy vinken by 't böfchje, *They are catching finches in the little wood.*
Vinkenët, (N.) *a Fowler's net to catch finches.*
 Vinkenët, (traliëwerk van houten latten op 't dek van een Oorlög(chip)) *Lattice work on the deck of a man of war.*
VINKOORDE, (F.) (maagdepalm) *Periwinkle, or periwinkle.*
VINNE, see Vin.
VINNIG, *Fierce, sbrowd, smart, outrageous.*
 Een vinnig beest, *A fierce beast.*
 Een vinnig antwoord, *A sbrowd answer.*
 Een vinnig fchrift, *A smart writing.*
 Een vinnige flag, *a Hard blow.*
 Een

VIN. VIO. VIR. VIS.

☞ Een vinnige koude, *A sharp cold.*
 De stoot was vinnig, *That was a heavy blow.*
 Vinnig, (Adv.) *Hard.*
 Hy sloeg hem zo vinnig als hy kon, *He gave him a blow as hard as he could.*
 Het waait vinnig, *It blows hard.*
 Vinnigheid, (F.) *Fierceness, Sbrewdness, smartness.*
 Hy zeide het my met een groote vinnigheid, *He told it me in a very rude manner.*

VIO.

VIOLE, (F.) (flës of schaal) *A vial.*
 VIOLET, (F.) *Viool, A violet.*
 Violët kleur, *Purple, or violet-colour.*
 VIOLIER, (M.) *The violet-plant.*
 Viool, (védel) *a Viol, see Fiool.*

VIR.

VIRTEL, (30ste van een Oxhoofd Brandewyn) *A cask of about sbree gallon of brandy.*

VIS.

VISCH, (M.) *Fish.*
 Rivier-visch, *Fresh-water fish.*
 Zee-visch, *Sea-fish.*
 Zoute visch, *Salt-fish, haberdine.*
 Kat-visch, *Fry, young fish.*
 * Zo gezond als een visch, *Very healthy, in a very healthy condition.*
 * Geld by de visch, *Ready money.*
 † Zo stom als een visch, *As mute as a fish.*
 † Dar is visch nóch vleesch aan hem, *He is neither fish nor fesh.*

Vischachtig, *Fishy.*
 Vischbank, (F.) *a Fish-stall.*
 Vischben, (F.) *a Flat fish-basket.*
 Vischbeun, *see Vischhouwer.*
 Vischdag, (M.) *Fish day.*
 Vischëeter, (M.) *a Lover of fish, one that eats much fish.*
 Vischgraat, (F.) *Fish bone.*
 Visch-hoek, (F.) (visch-haak) *a Fish hook.*
 Visch-houwer, (M) (een kist om visch te houden) *A wear.*
 Vischjaager, (M) *a Rippier.*
 Visje, (N.) *a Little fish.*
 * Een klein visje een zoet visje, *To be contented with a little, gives a great deal of ease.*

VIS.

* Die een goed visje heeft mag het wel in de këtél houden, *He that has got an easy fortune, may take care to keep it.*
 * Hy leeft als een visje in 't water, *He lives in cleaver.*
 Vischkaar, (F) *A wear.*
 Vischkëtél, (M.) *a Fish-kettle.*
 Visch-kieuwen, (Plur. F.) *The gills of fish.*
 Vischkooper, (M.) *a Fish-monger.*
 Vischkörf, (F.) *a Fish-basket.*
 Vischlym, (F.) *Glue made of fish, Isinglas.*
 Vischmaaltyd, (F.) *a Fish-dinner.*
 Vischmarkt, (F.) *The fish-market.*
 Vischnët, (N.) *a Fishing net, also a little net to carry fish in.*
 Vischryk, *Abounding with fish.*
 Een vischryke rivier, *a River abounding with fish.*
 VISSCHEN, ('t meerv. van Visch) *Fishes.*
 † De groote vischen eeten de kleine op, *Great fishes swallow down the little ones.*
 VISSCHEN, *To fish.*
 Met den hëngel vischen, *To fish with a line.*
 Uit vischen gaan, *To go a fishing.*
 Paerlen vischen, *To fish pearls.*
 * In troebel water vischen, (voordeel uit onlusten zoeken) *To fish in troubled waters, to make a benefit of publick troubles.*
 * In troebel water is goed vischen, *In muddy water is good fishing.*
 † Voor een visschers deur vischen, *To be disappointed, to be behind hand with one.*
 ☞ Vischen, (ërgens in 't water na zoeken) *To seek for a thing in the water.*
 Waar word na gevicht? *What do they seek in the water?*
 † Vischen, (naspeuren) *To ferret, to search.*
 Daar word gewëldig na die zaak gevicht, *That affair is carefully scrutinized.*
 * Agter 't nët vischen, *To miss one's aim in an undertaking, to be disappointed.*
 Visscher, (M) *a Fisher, fisherman.*
 De visscher van de groote mast, (ronde opening daar de scheepsmast doorgaat) *The round bole*

VIS. VIT. VLA. 895

through which the main-mast passes.
 De visschers ring, (het pausselyk zëgel) *The fisher's ring, the pope's seal.*
 Gegeeven onder de visschers ring, *Given under the fisher's ring.*
 Een visschers schuit, (F.) *a Fisher-boat.*
 Visschery, (F.) *The art and trade of fishing, the profession of fishermen; the catching of fish.*
 Vis-schubben, (Plur. F.) *Fish scales.*
 † Viichteef, (F.) *A fish woman, a billingsgate's scold.*
 Zy keeven als vischteeven, *The scolded at one another like billingsgate women.*
 Visschtöbbe, (F.) *a Fish-sub.*
 Visschvangst, (F.) *A catching of fishes.*
 Visschwyl, (N.) *a Woman that sells fish.*
 Visschwyls-taal, (F.) *Billings-gate Rhetorick.*

VIT.

VITSE, (F.) (wikke) *a Fish or Vetch, a sort of pulse.*
 VITTEN, (bedillen) *To cavil.*
 Woorden vitten, *To cavil at words, to criticize upon.*
 't Is een haarkloover die niet doet als vitten, *He is a barrator, he is always cavilling.*
 Vitter, (M.) *A caviller, fault-finder.*
 Vittery, (F.) *Cavilling, criticism.*

VIZ.

VIZIER, (N.) (doorzigt van een hëlm) *The visor or beaver of an Helmet.*
 Iemand in 't vizier hebben, *To spy one out, to be upon one's guard.*
 Doe wat gy wilt ik heb u al in 't vizier, *Do what ever ye will, I am prepared for it.*
 ☞ De groote VIZIER, (M.) van het Turfch Ryk, *The grand Visier of the Ottoman Empire.*

VLA.

VLADE, (F.) *a Custard.*
 Een room vlaade, *a Cream custard.*
 VLAAG, (F.) *a Fit.*
 Een rëgen-vlaag, *A shower.*
 Een donder-vlaag, *A storm of thunder.*
 Een wind-vlaag, *A flow of wind.*
 Een liefde-vlaag, *A fit of love.*

De

De guure winter vlaagen, *The rude winter showers.*
 Het komt zo by vlaagen, *It comes only by fits.*
 Een vlaag van gekheid, *A fit of folly.*
 Hoewel hy gek is, hy heeft goede vlaagen, *The' he is a fool, he has lucid intervals.*
 Ik kan al die wonderlyke vlaagen niet verdraagen, *I can't bear all those odd pranks.*
 Een vlaag van 't moerspul, *a Fit of the mother.*
 Vlaagen, (in baarens nood) *Pangs, throws.*
 Zy kreeg vlaag op vlaag, *She got throw upon throw.*
VLAAK, (F.) (wol-borde) *A bundle for wool.*
Wol VLAAKEN, *To beat wool on a bundle.*
VLAAMING, (M.) *A Flemming.*
VLAAMSCH, *Flemmish.*
 Vlaamsche kant, *Flemmish lace.*
 Een pond vlaamsch, (een pond groot) *A pound Flemmish, six guilders dutch, or about eleven shillings English money.*
 De vlaamsche Eilanden, *The azores, the Isles between Spain and Canade.*
VLAANDRE, (N.) *Flanders.*
VLADE, see Vlaade.
VLAGE, (F.) *A flag, ensign, fane.*
 De Hollandische vlag, *The dutch flag.*
 De pits-jaar vlag, *The council-flag.*
 Eene vlag opsteeken, *To set up a flag.*
 De vlag voeren, *To bear the flag, also to bear sway; to be the chief; to speak big.*
 De vlag stryken, *To strike the big.*
 † De vlag voor iemand stryken, (voor iemand wyken) *To yield, to submit to one.*
 De bloedvlag laten waaijen, (een teken geeven om te vechten) *To set up the red flag.*
 * Veel vlaggen luttel boters, (veel gefchreeuw weinig wol) *Much ado about nothing.*
 * Dat pronkt als een vlag op een vullis schuit, *That makes a show like a flag upon a dung cart.*
 Vlagdoek, (N.) (doek daar men vlaggen van maakt) *Gawze.*

VLAGE, see Vlaag.
VLAGGEMAN, (M) *A flag-ship, or an Admiral's ship.*
 Vlagvoerder, }
 Vlaggespil, } (F.) *An ensign-ship,*
 Vlaggestök, } *the flag-stick.*
VLAK, (effen) *Plain, even, smooth, level, flat.*
 Een vlak land, *a Plain or even country.*
 Vlak water, *Still standing or stagnant water.*
 Vlak veld, *Level, flat country.*
 Een vlakke hand, *a Flat hand.*
 * De wind is vlak Noorden, *The wind is just North.*
 Wy zeiden vlak voor de wind, *We went just before the wind.*
 * Hy woont vlak over 't Stadhuis, *He lives just opposite the Stadthouse.*
 Loop maar vlak toe, *Go on strait way.*
VLAK, (Subst. F.) (vlék) *A blot, spot.*
 Een ink-vlak, *A blot with ink, a stain of ink.*
 Dat is een leelyke vlak, *That is an ugly spot.*
 † Vlak, (fmet, schand) *A blur, blot, stain or blemish.*
 † Dat is een leelyke vlak in een mooi kleet, (een leelyke daad van een braaf man) *That is a bad action for a honest man.*
 Vlakje, (N.) *a Little spot.*
VLAKEID, (F.) *Evenness, plainness, smoothness.*
VLAKKEN, (bevlakken) *To spot, stain, soil.*
 Gy zult dat vlakken, *You will soil it.*
 De lichte kleuren vlakken ligt, *Light colours are easily spotted.*
 * Vlakken uit doen, *To blot or rake out spots.*
 Vlakkig, *Full of spots.*
VLAKE, (F.) *a Plain, level, flat.*
 Het léger lag in een vlakke, *The army was encamped in a plain.*
VLAM, (F.) *a Flame, blaze, also a blast as in corn or trees.*
 Dat vuur geeft geen vlam, *That fire gives no flame.*
 Vlam vatten, *To catch fire.*
 Alles in vuur en vlam zétten, *To set all in a flame.*
 In de vlamme sneuvelen, *To die in the flames.*

† Hy spooq vuur en vlam, *He was in a terrible rage.*
 Liefde-vlammen, *Flames of love.*
 Een zuivere vlam, *A pure flame.*
 Zyn vlam verbérgen, *To burn one's flame.*
VLAMMEN, *To flame.*
 Dat hout vlamt als zwavel, *That wood flames like brimstone.*
 * VLAMMEN op buit, *To be hot upon prey.*
 Hy vlamt 'er op, *He is eager at it, he bankers after it.*
 Vlammend, } *Flaming.*
 Vlamig, }
 Vlammetje, (N.) *a Little flame.*
 Vlamfchilder, (M.) *An enameller.*
 Vlamfchilderen, *To enamel.*
 Vlamfchildery, (F.) *An enamelled picture.*
 Vlamvêrwig, *Red like a flame.*
VLAS, (N.) *Flax.*
 Vlas zaaijen, *To sow flax.*
 Vlasbaard, (M) *A flax-beard, or the first down upon the coeks.*
 Vlasbraak, (F.) *An instrument to break the green flax.*
 Vlashékel, (F.) *A bunch or flax-comb.*
 Vlashékelaar, (M.) *A butcher of flax.*
 Vlashékelfter, (F.) *A woman butcher of flax.*
 Vlaskooper, (M.) *a Flax-man.*
 Vlasmarkt, (F.) *a Flax market.*
 Vlaslig, *Flaxen, or like wool flax.*
 * Vlaslige zyde, *Silk that is swi- red too loose.*
VLASSEN, *To ravel out, to unravel it self.*
 De zyde vlast, *The silk ravelis out.*
 Vlasvink, (C.) *a Linnet.*
 Vlaswinkel, (M.) *a Flax-shop.*
 Vlaszaad, (N.) (lynzaad) *Linseed.*
VLE.
VLECHT, (F) *A tress, a plaited hair-lock.*
 Een paerde vlécht, *a Braid.*
 Vlécchtband, (F.) (haarsnoer) *Hair-lace.*
VLECHTEN, *To twist, plait or plait.*
 Het haar vléchten, *To plait the hair.*
 Paerden-lökken vléchten, *To braid.*
 * Een kransje vléchten, *To make a garland.*

Vlëchting, (F.) *A plaiting, braiding.*
 Vlëchtfoer, (F. & Hair-lace.
 Vlëchter, (F.) *a Tire-woman.*
 (†) VLEDDEREN, (klapwiekien) *To flutter.*
 VLEDERMUIS, } (M.) *A sifter-mouse, bat.*
 VLEERMUIS, }
 VLEESCH, (N.) *Flesh.*
 Hy heeft goed heel vleesch, *He has very sound flesh.*
 Vleesch, (dat men eet) *Meat.*
 Raauw vleesch. *Raw flesh.*
 Taai vleesch, *Tough flesh.*
 Gekookt vleesch, *Boiled meat.*
 Gebraden vleesch, *Roast meat.*
 Offen-vleesch, *Beef.*
 Schaapen-vleesch, *Mutton.*
 Weeren-vleesch, *Weather-mutton.*
 Kalfs-vleesch, *Veal.*
 Varkens-vleesch, *Pork, hog-flesh.*
 Vleesch van vruchten, *Marmelade.*
 Kwee vleesch, *Marmelade of quinces.*
 Vleesch, (in de schriftuurlyke styl, zondige begeerlykheden) *Flesh, lust.*
 De vermaakelykheden des vleesch, *The pleasures of the flesh.*
 Het vleesch dooden, *To mortify the flesh.*
 De geest is willig maar het vleesch is zwak, *The spirit is willingly but the flesh is weak.*
 Vleeschachtig, *Fleshy.*
 Vleeschbank, (F.) *a Butcher's stall, — also Butchery, slaughter.*
 † Iemand op de vleeschbank brëngen, *To carry one into an engagement on purpose that he may be kill'd.*
 Vleeschdag, (M.) *Flesh day.*
 Vleeschëeter, (M.) *A lover of meat, one that eats much flesh.*
 Vleesch-hal, (F.) *The shambles.*
 VLEESCH-HOUWEN, *To slaughter.*
 Vleesch-houwer, (M.) *A butcher, slaughterer.*
 Vleesch-huis, (N.) *The shambles.*
 Vleesch-këtel, (M.) *a Flesh-kettle, a boiler.*
 Vleesch-kuip, (F.) *a Powdering-tub.*
 VLEESCHLYK, *Carnal, — Carnally.*
 Vleeschelyke lusten, *lusts of the flesh.*

II. DZEL.

Vleeschelyke vermaaken, *Carnal pleasures.*
 Myn vleeschelyke zuster, *My own sister, or my sister of the same mother.*
 Vleeschlykheid, (F.) *Carnality.*
 Vleesch-maade, (F.) *a Flesh-worm.*
 VLEESCHNAT, } (N.) *Broth.*
 Vleeschföp, }
 Een kommetje vleeschnat, *a Porringer with broth.*
 Vleesfig, *Fleshy.*
 Vleesfigheid, (F.) *Fleshy.*
 Vleeschtyd, (F.) *Flesh-time, slaughtering-time, also Carneval.*
 VLEET, (F.) *A kind of Thornback, — also Ness to fish for herrings.*
 De geheele vleet, (de ganfche hoop of opstal) *All of it, the whole bulk.*
 By de vleet, *At random, by the heap.*
 Vleet, (uitrusting voor de walvisch-vangst) *The equipage of a ship bound to Greenland.*
 Vleet, (slut, slët) *A wench.*
 VLEGEL, (M.) *a Flail.*
 Een vlëgel, (plompert) *A booby, clown, rascal.*
 Weg jou lompen vlëgel, *Get thee gone thou clumsy rascal.*
 VLEGTEN, *see Vlëchten.*
 VLEK, (F.) *A spot, blemish stain.*
 VLEK, (N.) (open steedje) *A town, an open town.*
 Den Haag is maar een vlëk, *The Hague is no more than an open town, or village.*
 VLERK, (F.) *A wing.*
 De vlërken korten, *To clip the wings.*
 VLES, (F.) *A bottle, see Fles.*
 † VLEUG, (F.) (flikking) *A blaze, flash.*
 VLEUGEL, (F.) *A wing, pinion.*
 De hën vergadert haare kiekens onder haare vleugels, *The hen gathers her chickens under her wings.*
 Vleugel, (vlaggetje) *A little flag, fan.*
 Ieder sloep had een vleugel agter op, *Every sloop got a fan behind.*
 De vleugels van een heir, *The wings of an army.*
 De rechter vleugel raakte aan 't deinzen, *The right wing began to retire.*

XXXXX

Vleugel, (de wëderzydsche deelen aan een gebouw) *Wings, of a building*
 † Iemand de vleugelen korten, *To clip one's wings.*
 VLEUGELLEN, (de armen binden) *To pinion one.*
 Hy was gevleugeld, *He was pinioned.*
 Vleugeltje, (N.) *A little wing, — a fan.*
 † VLEUGJE, (N.) *a Blaze, flash.*
 Brëng wat dun hout wy moeten een vleugje hebben eer wy scheiden, *Bring some wood we must make a blaze before we go.*
 VLEIJEN, *To flatter, to fawn upon.*
 De menschen willen gevleid zyn, *People wants to be flattered.*
 Hy vleit zich met een lösse hope, *He flatters himself with an incertain hope.*
 Ik durf my met die hoop niet vleijen, *I dare not to flatter myself with that hope.*
 Vlei my dog niet, *Don't flatter me.*
 Vleijend, *Flattering.*
 Vleijende woorden, *Flattering words.*
 Een hond is een vleijend dier, *A dog is a fawning beast.*
 Vleijer, (M.) *a Flatterer, fawner.*
 Vleijery, (F.) *Flattery, adulation.*
 Laffe vleijery, *Base flattery.*
 Ik ben een vyand van alle vleijery, *I hate fawning.*
 Vleijing, (F.) *a Flattering, fawning upon.*
 Vleister, (F.) *a Flattering woman.*
 VLEYSCH, (N.) *Flesh, see Vleesch.*
 Vleyshouwer, (M.) *a Butcher.*
 VLI.
 VLIBOOT, (N.) *a Fly-boat.*
 VLIEDEN, *To flee, fly, eschew, shun.*
 De vyanden vlooden, *The enemies fled.*
 't Kwaad vlieden, *To eschew evil.*
 VLIËG, (F.) *a Fly.*
 Een Paerde vlieg, *a Horse fly.*
 Een Spaansche vlieg, *a Spanish fly.*
 * Twee vliëgen met een' klap slaan, *To kill two crows with one stone.*
 VLIËGEN, *To fly.*

De

De zwaluwen vloegen heen en weër, *The swallows flew to and fro.*

Hoog vliegen, *To soar up high.*

* Hy wil vliegen eer hy vleugels heeft, *He will fly before he is fledged; he will do a thing before he is able to perform it.*

Weg vliegen, *To fly away.*

☞ Zy vliegt heen en weër als of zy niet wel met het hoofd be- waart was, *She rambles up and down like a mad body.*

☞ Met buskruid doen opvliegen, *To blow up with gun-powder.*

Had gy vonken zien vliegen, *Did you see fly the sparks.*

Vliegend, *Flying.*

Een vliegende draak, *a Flying dragon.*

☞ Vliegende gedachten, *Rambling thoughts.*

☞ Met vliegende vaandels, *With flying colours, with displayed banners.*

Een vliegend léger, *a Flying camp.*

Vliegens, (Adv.) *On a sudden, presently.*

Ik zal vliegens wéderkomen, *I'll return immediately.*

Vlieger, (M.) *a Flyer.*

☞ Vlieger, (van papier) *a Kite.*

☞ Vlieger, (F.) (ouderwétse styve japon) *An old sort of womans gown.*

Vlieg-lap, (F.) *a Fly-flap.*

Vliegvanger, (M.) *a Catcher of flies.*

Vliegje, (N.) *A little fly.*

Vliegwerk, (N.) *A Machine used in play-houses to represent flying in the air.*

Een blyspel met vliegwerken, *A comedy with machines.*

VLIEN, (vlieden) *To flee, fly, eschew.*

VLIËR, (F.) *Elder.*

Wilde vlier, *Dwarf elder, or dâne-wort.*

Vlier-azyn, *Elder-vinager.*

Vlierboom, (N.) *An elder-tree.*

Wilde vlierboom, *a Dwarf elder-tree.*

Vlierbeijen, (F.) *Elder-berries.*

Vlierédik, (M.) *Elder vinager.*

Vlierhout, (N.) *Elder-wood.*

VLIERING, (F.) *a Garret.*

Vlieringvénster, (N.) *a Garret win- dow, roof window.*

VLIËS, (N.) *A film, membrane, tunicle, a thin skin.*

☞ Het hoorn-vlies van het oog, *The horny tunicle of the eye.*

☞ Een vlies op 't oog, *A web in the eye.*

Een schötvlies op 't oog, *a Cataract in the eye.*

Het harte vlies, *The pericard or pericardium, the heart's purse.*

☞ 't Panne-vlies, *The bastry-scalp.*

☞ Vlies, (nacht) *a Fleece.*

Het vlies dat Gideon op den dörsch- vloer spreidde, *The fleece which Gideon pusted in the floor.*

't Gulde vlies, *The golden fleece.*

Een Ridder van 't Gulde vlies, *a Knight of the Golden fleece.*

De order van 't gulde vlies, *The order of the golden fleece.*

Vliesachtig, *Filmy.*

Vliesje, (N.) *A little skin, film.*

VLIËT, (M.) (vloed) *a River.*

VLIËTEN, *To flow, to glide along.*

Het beekje vliet uit een röts, *The rivulet streams forth out of a rock.*

Vlietend, *Flowing.*

Langs de vlietende beeken, *Along the flowing rivulets.*

Vlietend water, *Running water.*

VLIËZIG, *Membranous, filmy.*

VLO.

VLOED, (M.) *a Flood, flux, Ri- ver.*

Een Water-vloed, *a Flood.*

Een Spring vloed, *a Spring-side.*

De Zond vloed, *The flood, de- luge.*

☞ Ebbe en vloed, *Ebbing and flow- ing.*

Wy kwamen met de vloed bin- nen, *We entered the harbour with the tide.*

Vloebaar, *Liquid, fluid.*

De lucht en 't water zyn twee vloebaare stoffen, *The air and the water are two fluid elements.*

VLOEIJEN, *To flow, run, stream.*

Het gety vloeit en ebt, *The tide flows and ebbs.*

De Ryn vloeit gestadig afwaards, *The Rhine runs continually down- ward.*

De Rivier vloeit langs de Stads muuren, *The river glides along the town-walls, or runs by the walls of the town.*

De traanen vloeiden uit haare

oogen, *Tears did flow from her eyes.*

☞ De inkt is te dik, ze wil niet vloeijen, *The ink is too thick, it won't flow.*

☞ Het papier vloeit, *The paper bleets or sinks; the ink sinks through the paper.*

☞ De vochten die van de hërffen vloeijen, *The humours which flow from the brains.*

☞ De wyngaart begint te vloeijen, *The vine begins to drop.*

☞ Vaerzen die wel vloeijen, *Smooth verses.*

☞ Een vloeiende styl, *a Fluent or florid stile.*

Vloeiende vaerzen, *Verses that run smooth.*

Vloeiend spreken, *To speak fluently.*

Vloeiendheid, (F.) *Fluency.*

Vloeiendheid, (F.) *Fluency.*

Vloeiendheid, (F.) *Fluency.*

Vloeiendheid, (F.) *Fluency.*

Vloek, (M.) *A curse, maledic- tion, imprecation.*

Zeg dat niet meer, 't is een groo- te vloek, *Don't say this any more, it is a great imprecation.*

Eenen vloek op zich haalen, *To draw a curse upon one's self.*

Daar is een vloek over dat völk, *There is a curse upon that peo- ple.*

VLOEKEN, *To curse, imprecate.*

Vloeken en zweeren, *To curse and swear.*

Vloeker, (M.) *a Curser.*

VLOEKGESPAN, (N.) *a Crew of plotters or conspirators.*

Vloeking, (F.) *a Curfing.*

VLOEKVERWANT, (M.) *a Con- spirator, plotter.*

Vloekverwantchap, (N.) *Conspira- cy, a plotting crew.*

Vloekwaardig, *Worthy of a curse, execrable.*

Vloekwoord, (N.) *a Curse, a cur- sing oath.*

Afgryffelyke vloekwoorden, *Abominable curses.*

VLOER, (C) *a Floor.*

Een houten vloer, *A wooden floor, a boarded floor.*

Een steene vloer, *A stone floor.*

Zo glad als de vloer, *As smooth as the floor.*

De vloer veegen, *To sweep the floor.*

VLOEREN, *To floor, board.*

Eene

Eene kamer vloeren, *To floor a room.*
 Met planken vloeren, *To make a boarded floor.*
 Vloerder, (M.) *One that paves with square tiles, bricks, &c.*
 Vloering, (F.) *a Flooring.*
 Vloerplank, (F.) *a Floor-board.*
 Vloersteen, (M.) *a Floor-stone.*
 Vloertapyt, (N.) *A carpet, or turky carpet.*
 VLOEYEN, *see Vloeiën.*
 VLOK, (F.) *a Flock or lock of wool or hair, a snag, a little tuft of hair.*
 Een vlök haar, *a Flock of hair.*
 Sneeuw-vlökken, *Flakes of snow.*
 Vlökbed, (N.) *a Flock-bed.*
 Vlökje, (N.) *a Little flock.*
 Een vlökje wol, *A little flock of wool.*
 Een sneeuw vlökje, *A little flake of snow.*
 Vlökkig, *Snaggy, tuftly.*
 (†) VLOENDER, (F.) *lösse brug of vlöt) a Floating bridge, a float-boat of timber.*
 VLOO, (F.) *a Flea.*
 De kat is vol vlooiën, *The cat is full of fleas.*
 De vlooiën (of vloön) byten my, *The fleas bite or vex me.*
 Hy was lustig van de vloön ge-beeten, *He was exceedingly flea-bitten.*
 Vloobee, (F.) *a Flea-bite.*
 VLOOIJEN, (vlooiën vangen) *To catch fleas.*
 Een hond vlooiën, *To catch the fleas of a dog.*
 Vlooiëkruid, (N.) *Flea-bane.*
 VLOOT, (F.) *a Fleet, navy.*
 Een vloot uitrusten, *To set out a fleet.*
 De vlooten zyn slaags geweest, *The fleets have been fighting.*
 De Engelsche vloot, *The English fleet.*
 Vlooteling, (M.) *One belonging to the fleet, a seaman.*
 VLOOTEN, (vlöt zyn) *To fleet, float.*
 De schépen kunnen daar niet vlooten, *The ships can't float there, they are not a float.*
 Dat werk wil niet vlooten, *That business won't succeed.*
 Vlootje, (N.) *A little fleet, also a little flat tub.*

Een visch-vlootje, *A little flat tub to keep fish in.*
 VLOT, (driftig) *Adrift, afloat, water born.*
 De schépen leggen vlöt, *The ships are afloat.*
 Vlöt weg, *Bold, stout, plain.*
 Hy zeide het vlöt uit, *He said it very plain.*
 VLOT, (Subst. N.) *a Raft.*
 Een vërwers vlöt, *a Dyers raft.*
 Een vlöt balken, *a Float of timber.*
 Vlötgras, (N.) *Sea-wrack, or Sea-weed.*
 Vlöthout, (N.) *Float timber.*
 Vlötfschuit, (F.) *A flat lighter-boat.*
 Vlötfschuitevoerder, (M.) *a Flat lighter-boat-man.*
 VLOTTEN, (vlöt zyn) *To float, to be afloat.*
 Dat wil niet vlötten, *That won't pass, that will not go on or succeed.*
 Dat zal met hem niet vlotten, *That won't do with him.*
 VLOUW, (F.) (snippener) *A net to catch snipes.*
 VLU.
 VLUCHT, *see Vlucht.*
 VLUG, *Fledge; — Volatil, quick, nimble.*
 De vogeltjes zyn vlug, *The little birds are fledge.*
 Vlug worden, *To fledge.*
 Een vlug kuiken, *a Fledged chicken.*
 Vlug zout, *Volatil salt.*
 Een vlug schryver, *a Nimble writer.*
 Hy heeft een vlugge pen, *He is very quick at writing.*
 Een vlugge hand, *A nimble hand.*
 Een vlugge gang, *An easy gait.*
 Vlug, (lévendig) *Quick, sharp, lively, smart.*
 Hy heeft een vlugge geest, *He has a quick or piercing wit.*
 Hy is vlug van bevattig, *He is of a quick apprehension.*
 Vlug, (wuft) *Fickle.*
 Vlughed, (F) *Nimbleness, quickness, vivacity.*
 VLUGT, (F.) *a Flight, escape.*
 Den Arend heeft een hooge vlugt, *An Eagle soareth high.*
 Vogels in de vlugt ichtien, *To shoot birds in their flight.*
 In de vlugt vangen, *To catch birds in their flight.*

XXXX 2

Een bal in de vlugt slaan of vangen, *To take a ball flying.*
 Ter vlugt, *At random, transiently, rashly.*
 Hy doet alles zo ter vlugt, *He does all things in a hurry.*
 Met der vlugt, *Quickly, in a trice.*
 Eene vlugt van vogelen, *A flight (or company) of birds.*
 Eene vlugt patryzen, *a Covey of Ptridges.*
 Eene vlugt kwakkelen, *A covey of quails.*
 Eene vlugt kogels, *A volley of cannon-shot.*
 VLUGT, (F) (vogelvlugt, groote vogelkouw) *a Volery, a great bird cage, aviary.*
 Hy heeft een schoone vlugt op zyn plaats, *He has a fine aviary at his country seat, or in his yard.*
 Vlugt, (de daad van vlugten) *Flight.*
 De vlugt neemen, *To betake one's self to flight, or to save one's self by flight.*
 Een schandige vlugt, *A shameful flight.*
 De vlugt van Egipten, *The flight of Egypt.*
 VLUGTELING, (C.) *a Refugee, one that saves himself by flight.*
 De Fransche vlugtelingen, *The French refugees.*
 Vlugteling, (die schandig uit den stryd loopt) *A coward, a run-away.*
 VLUGTEN, *To fly, to run away, to save one's self by flight.*
 Voor den vyand vlugten, *To flight before the enemies.*
 Hy wilde liever sterven als vlugten, *He rather would die than to run away.*
 De boeren vlugten in ménigte na de vaste Stéden, *The country folks did flight in troops to the cities.*
 Die geene die uit Frankryk gevlugt zyn hebben 't zeer wel, *The French refugees thrive well in this country.*
 Vlugtend, *Flying.*
 De vlugte de vyanden nazetten, *To pursue the flying enemies.*
 Vlugter, (M.) *One that flies, a fugitive.*
 Vlugtig, Voorvlugtig, *Fled, fugitive.*

Hy

Hy is vlugtig en zwèrvende in de waereld, *He is fugitive and rambling in the world.*

☞ Vlugtig, (ligt vervliëgend) *Volatil.*

Een vlugtig zout, *A volatil salt.*
Vlugtige Geesten, *Volatile spirits.*
Vlugting, (F.) *A flying, running away.*

VLY.

VLYEN, (schikken) *To lay in order.*

Dat goed vlydt niet wel, *That good does not stow well.*

VLYM, (F.) *A lancet.*

Een ader met een vlym openen, *To open a vein with a lancet.*

Zo schèrp als een vlym, *As sharp as a lancet.*

VLYMEN, *To open with a lancet.*

VLYT, (F.) *Diligence.*

Vlyt aanwènden, *To endeavour, to be diligent.*

Met vlyt arbeiden, *To work diligently.*

Vlytig, *Diligent, carefull.*

Een vlytig leerling, *An industrious discipel.*

Daar word vlytig aan gearbeid, *They do work diligently at it.*

Vlytigheid, (F.) *Diligence, carefulness.*

Vlytiglyk, *Diligently.*

VOC.

VOCAAL, (klinklètter) *a Vowel, a single sounding letter.*

VOCHELEN, *To tread, as a cock the hen.*

De haan vòcht de hèn, *The cock treads the hen.*

VOCHT, (t'preterit. van vèchten.)

Hy vòcht als een Leeuw, *He fought like a Lion.*

VOCHT, (nattigheid) *Moistness, wetness.*

☞ Vòcht, (vloëbaar gedeelte des lichaams) *Humour, moisture.*

Het bloed is een der vier hoofd vòchten des lichaams, *The blood is one of the four principal humours in human bodies.*

☞ Daar valt vòcht, (hetstòfrègent) *It drizzles.*

☞ Vocht, (N.) (nat of drank) *Sap, liquor.*

De wyn is een aangenaam vocht, *Wine is an agreeable liquor.*

Hy is een liefhebber van het vocht, *He loves liquor.*

Stèrke vòchten, *Strong liquors.*

(‡) VOCTEL, (M.) (een dégen) *a Sword, rapier.*

VOCHTIG, *Moist, damp, humid.*

Een vochtig vertrèk, *A moist (or damp) room.*

De lakens zyn nóg vochtig, *The sheets are still damp.*

☞ Die man heeft vochtige hërffenen, (is met vòchten bezèt) *That man is full of humours.*

Vochtigheid, (F.) *Moisture, moistness, dampness, humidity.*

De oorspronkelyke vochtigheid, *The radical moisture.*

De vochtigheid der plaatse, *The moistness or dampness of the place.*

☞ De vochtighèden des lichaams, *The humours of the body.*

Schèrpe vochtighèden, *Sharp humours.*

VOD.

VOD, Vodde, (F.) *A rag, shred, tatter, — also a slut.*

Gooit die vod weg, *Throw that rag away.*

Al zyn huisraad is niet dan voden, *All his furniture is nothing but luggage.*

Voddekoopër, (M.) *One that buys rags.*

Voddemarkt, (F.) *a Rag-market.*

Voddemoer, (F.) *a Trollop, slut.*

Vodderaaper, (M.) *a Gatherer of rags.*

Vodderij, (F.) *a Trifle.*

Wat doet gy met al die vodderijen? *What do ye do with all those trifling things?*

Voddewyf, (N.) *A woman that sells rags.*

VOE.

VOEDEN, *To feed, nourish.*

Zy voedt het kind alleen met mèlk, *She feeds the child with nothing but milk.*

Het lichaam voeden, *To nourish the body.*

Die spys voedt weinig, *Those victuals give but little nourishment.*

Die kòst voedt wel, *That meat is very nourishing.*

De aarde voedt de gewassen, *The ground nourishes the plants.*

☞ Zy kan alle die kinderen niet voeden, *She is not able to feed all those children.*

Voeder, (M.) *a Feeder, nourisher.*

VOEDER, (N.) (vracht) *a Cart-load.*

Een voeder hooi, *a Cart-load of hay.*

Een voeder houts, *a Cart-load of wood.*

☞ Voeder, (N) Voedervat, (N.) *A great wine-cask containing six owsms.*

Een voeder Rynsche wyn, *A great cask of Rhenish wine.*

☞ Voeder, (N.) (voeraadje) *FORAGE.*

Voederaar, (M.) (voederbezòrger) *a Forrager, or one that gives forrage to cattle.*

VOEDEREN, (voeren) *To feed, to give forrage.*

Voeding, (F.) *a Giving forrage.*

Voeding, (F.) *a Feeding, nourishing, nutrition.*

VOEDSEL, (N.) *Nourishment, food, nutriment.*

Iemand goed voedsel geeven, *To give one good victuals.*

De boomen trèkken hun voedsel uit de aarde, *The trees draw their sap out of the earth.*

Gòds woord is het voedsel onzer zielen, *The word of God is the food of our souls.*

Voedsel en dèkfel, *Food and raiment.*

VOEDSTER, (F.) *a Nurse.*

☞ Voedster, (t' wyfje van een konyn) *A doe rabbit.*

Voedsteraar, } (M.) *a Nursing-*
Voedsterheer, } *father.*

De Koningen zullen haare voedsterheeren zyn, *Kings shall be their nursing-fathers.*

Voedsterkind, (N.) } *a Nurse-child,*

Voedsterling, (C.) } *foster-child.*

Voedstervader, (M.) *a Foster-father.*

Voedstervrouw, (F.) *a Nurse.*

VOEDZAAM, *Nourishing, nutritive.*

Voedzaame spys, *Nourishing victuals.*

Het osslevleesch is heel voedzaam, *Beef is nourishing.*

Een voedzaam hulpmiddel, *A restorative.*

Voedzaamheid, (F.) *a Nutritive faculty.*

VOEGE, (F.) *A joint or seam, as of stones or watnscot.*

De voegen van de lyst gaapen, *The joinings of the frame gaps, or chink.*

Dat

Dat is zo wel gemaakt dat men de voegen niet zien kan, *This is so neatly made that one can't perceive the joinings.*

☞ In-voege, *Inasmuch, wherefore.*

In dier voege, *After such a manner, at that rate.*

Hy sprak hem in deezer voegen aan, *He addressed him in this manner.*

Voegelyk, *Sutable, see Voeglyk.*

VOEGEN, *To join, add.*

Saamen voegen, *To join together.*

Voeg hier by, *Add to this.*

Voeg 'er dit nóg by, *Only add this to it.*

Voeg uwe gebéden by de myne, *Join your prayers with mine's.*

☞ Zich voegen, (zich schikken) *To conform one's self.*

Zich naar Góds welbehaagen voegen, *To conform one's self to God's will, to comply with it.*

Zich naar den régel voegen, *To follow the rules.*

Het zal zich zelf wel voegen, *That will adjust it self.*

Hy voegde zich aan haar zyde, *He placed himself next to her.*

☞ Hy voegde zich by ons, *He came into our company.*

☞ VOEGEN, (passen) *To fit, suite with, square.*

Het voegt 'er niet by, *It does not suite with it.*

't Voegt hem niet zo te spreken, *It does not become him to talk in that manner.*

Dat zou hem niet voegen, *That would not fit (or become) him.*

't Zou my niet voegen zo gekleed te gaan, *It would not suite me to be dress'd in that way.*

't Zou béter voegen, dat —, *It would be more suitable, or convenient, that —.*

Voeglyk, *Sutable, fitting, — Sutablely.*

Voeglyken ouderdom, *A suitable age.*

Voeglykheid, (F.) *A suitability, decency.*

Voegpasser, (M.) (schroefpasser) *Screw compasses.*

VOEIJEREN, *see Een kleed Voeren.*

VOELBAAR, *Which may be felt or handled, palpable, sensible.*

Een voelbaare zaak, *a Palpable thing.*

☞ Een voelbaare (of gevoelige) plant, *A sensitive plant.*

VOELEN, *To feel, handle.*

Pyn voelen, *To feel pain.*

Een zieken den pols voelen, *To feel a sick-body's pulse.*

Koude voelen, *To feel cold.*

Hy voelde my al te hart, *He handled me too hard.*

Hy houdt veel van voelen, *He loves feeling.*

Voeling, (F.) *a Feeling.*

VOER, (N.) (beesten voeder) *Forage.*

Paerde-voer, *Provender for horses.*

↓ Dat is geen gemeen mans voer, *These are no meats for common people.*

☞ Een VOER hoois, *a Cart load of hay.*

Ik VOER, (from Vaaren) *I was conveyed by a ship or boat.*

VOERAADJE, (F.) *Forage, provender.*

VOERAGEEREN, *To forage, to go foraging.*

VOEREN, *To carry, convey, bear.*

Goederen aan land voeren, *To carry goods ashore.*

't Geschut op de wal op voeren, *To convey the guns upon walls.*

Den Oorlog voeren, *To make war, carry on the war.*

Iet over Zee voeren, *To convey a thing over (or beyond) sea.*

☞ Een hoogen tytel voeren, *To bear a great title.*

De Koning van Frankryk voert drie léliën in zyn wapen, *The King of France bears three flower-de-luce in his arms.*

De vlag voeren, *To bear the flag, — to bear sway.*

Hy voert de Admiraals vlag, *He has set up the Admiral's flag.*

☞ Het schip voert vyftig stukken, *The ship carries fifty guns, or has 50 guns mounted.*

☞ Een schip voeren, *To command a ship, to be master of a ship.*

☞ Te gemoet voeren, *To object against, to make an objection.*

Hy voerde my te gemoet, *He objected against me.*

Ik voerde hem op zyne stelling eene zwaarigheid te gemoet, *I raised a difficulty against his proposition.*

☞ Het woord voeren, *To speak.*

Wie voerde het woord? *Who was it that spoke? Who was the speaker?*

Eene reede voeren, *To make a speech.*

Onbeleeftde taal voeren, *To use a rude language.*

De onreine geesten voeren in de zwynen, *The unclean spirits entered in the swines.*

☞ Veel praats voeren, *To talk much, to be a great talker.*

☞ Hy voerde al de praat alleen, *He ingrossed all the talk to himself.*

☞ VOEREN, (voeden, eten geeven) *To feed.*

Een paerd voeren, *To feed a horse.*

Het paerd is sédert van ochtend niet gevoerd, *The horse got no food since this morning.*

☞ VOEREN, (met voering bezétten) *To line.*

Een kleed voeren, *To line a garment.*

Voering, (F.) *A carrying, conveying.*

☞ Voering, (F.) (voersel) *Lining.*

Een rók met een zyde voering, *A coat with a silk lining.*

VOERLOON, (N.) *Money for carriage, carriers wages.*

Voerluiden, (Plur.) *Carriers, waggons.*

VOERMAN, (M.) *A carrier, waggoner.*

Hy zat voor op by de voerman, *He sat before next the coachman.*

* Een oud voerman hoort nóg gaarne het klappen van de zweep, *An old hunter loves to talk of game.*

VOERTUIG, (N.) *a Carriage, vehicle.*

VOET, (C.) *a Foot.*

Zyn voet bezeeren, *To hurt one's foot.*

De rechte voet, *The right foot.*

Op zyne voeten staan, *To stand on one's feet.*

Osse-voeten, *Needs feet.*

Te voet, *On foot.*

Te voet gaan, *To go on foot, to foot it.*

Te voet en te paerd, *A foot and on horseback.*

Op zyne voeten neér stappen, *To light on foot.*

- Van 't hoofd tot de voeten, *From head to foot, from top to toe, Cap-a-pe.*
- Voet aan land zètten, *To come ashore.*
- Een troep van tweeduizend man te voet, *A troop of two thousand foot.*
- Een Kapitein te voet, *a Captain of a foot-company.*
- Te vier-voet, *On a gallop.*
- Onder de voet treden, *To tread under foot.*
- ✧ Onder de voet haalen, *To pull to the ground.*
- Een huls onder de voet haalen, *To pull down a house.*
- ✧ Iemand onder de voet loopen, *To run one down.*
- Onder de voet gesmeeten, *Tbrown down on the ground.*
- Veel vyanden onder de voet schieten, *To shoot down many enemies.*
- Onder de voet ftoeten, (dood-steeken) *To kill with a sword.*
- Iemand onder de voet drinken, *To drink one down.*
- Iemand een voet voor 't gat geeven, *To give one a kick in the breech.*
- ✧ Voet voor voet, *A pace, drawing one after another, softly, leisurely.*
- ✧ Hy is wel ter voet, *He is a good walker.*
- ✧ Op gelyke voet, *Upon equal terms.*
- Op dien voet, *On those terms, upon that account, upon that foot.*
- De zaaken zyn op dien voet gesteld, *Things are settled upon that foot.*
- De zaak schynt op eenen goeden voet te zyn van bygelègd te worden, *The matter seems to be in a fair way of accommodation.*
- Alles op den ouden voet herstellèn, *To re-establish all things on the former footing.*
- Voet in eene plaats krygen, *To get footing in a place.*
- Waarlyk den grondslag waar door wy in Spanje voet kreegen, *The very foundation of all our footing in Spain.*
- Op staande voet, *Presently.*
- ✧ Voet geeven, (aanleiding geeven) *To give cause.*
- Ik wil 'er geen voet toe geeven, *I will give no inducement so it.*

- ✧ Iemand te veel voets geeven, (te veel toegeeven) *To yield too much to one.*
- ✧ Iemand den voet ligten, *To supplant one, or to turn one out of his employment.*
- ✧ Iemand den voet dwars zètten, *To cross one in his design; to mortify one.*
- ✧ Voet houden, *To keep course, to go on.*
- Hou dien voet maar, *Do but keep that course, do but go on so.*
- * Houd die voetmaat maar, gy zult wel leeren dansen, (gy zult 'er wel komen, maar 't zal wat laat vallen) † *Only go on in that way and you shall perform fine things.*
- Voet by 't stuk houden, *To fight valiantly.*
- ✧ Voet by 't stuk zètten, *To come to the matter in hand, to enter the list, to undertake a thing.*
- ✧ Iemand te voet vallen, *To cast one's self at one's feet; to prostrate one's self before one; to implore mercy.*
- ✧ Op eenen vasten voet, *On sure grounds.*
- Die reede staat op voeten, *That discourse is well grounded.*
- ✧ Iemand op vrye voeten stèllen, *To set one at liberty; to release or discharge one.*
- ✧ Iemand voeten maaken, *To make one find his leggs; to make one betake himself to his heels.*
- Gaa, of ik zal u voeten maaken, *Go, least I make thee legs.*
- ✧ Die zaak heeft veele voeten in de aarde, *That business is rooted deep; it is a matter of great difficulty.*
- ✧ Voet, (onderste van iets) *The foot.*
- De voet van eenen bèrg, *The foot of a bill.*
- De voet van een zuil, *The foot or basis of a pillar.*
- De voet van een knaap, *The foot of a stand.*
- De voet van een tafel, *The foot of a table.*
- ✧ Voet, (maat, doorgaans van twaalf duim) *a Foot, a measure of twelve inches.*
- Drie voet hoog, *Three foot high.*
- ✧ Voet, (zèker getal van sylaben in een vaers) *Foot, a measure of syllables in verses.*

- VOETANGEL, (M.) *a Caltrop.*
Hier leggen voetangels, *Here lay caltrops.*
- VOETBANK, (F) *a Foot stool.*
Zit aan myne rechterhand, tog dat ik uwe vyanden zal gesteld hebben tot een voetbank uwer voeten, *Sit thou at my right hand, until I make thine enemies thy footstool, Psalm CX.*
- VOETBOEIJEN, (F.) *Shackles for the feet.*
- VOETBOOG, (C.) *a Cross bow.*
- VOETDWEIL, (F.) *a Clout to wipe one's feet.*
- VOETEEREN, (te voet gaan) *To foot.*
Hy kan bétér voeteeren als ik, *He walks better than I.*
- VOETELING, (F.) (de voet van eene kous) *The foot of a stocking.*
Hy liep kousvoetelings weg, *He ran away with his stockings on without either shoes or slippers.*
- Voeteloos, *Without feet.*
- Voetenend, (N.) (van een bed) *The foot end of a bed.*
- VOETEUVEL, (N) (voetjicht) *The gout in the feet.*
- VOETGANGER, (M.) *One that goes on foot.*
Ik ben een slegt voetganger, *I am a bad walker.*
- VOETIG, *Footed.*
Twee-voetig, *Two-footed.*
Vier-voetig, *Four footed.*
- Voetje, (N.) *A little foot.*
- ✧ Voetje voor voetje, *Slowly, softly, leisurely.*
- VOETJONGEN, (N.) *a Foot boy.*
- VOETKNECHT, (M.) *a Footman, foot-soldier.*
- VOETKUS, (F.) *The kissing of one's foot.*
Hy heeft by den Paus ter voetskus geweest, *He has been admitted to kiss the Pope's foot.*
- VOETLOOPER, (M.) *a Foot boy.*
- VOETMAAT, (F.) *a Foot-measure.*
- VOETPAD, (N.) *a Path, a ped-way.*
- VOETSLET, (F.) *a Clout to wipe one's feet.*
- VOETSPoor, (N.) *A track.*
Iemands voetspoor vòigen, *To follow one by the track.*
Het voetspoor van de wilde beesten, *The trace or foot print of wild beasts.*

VOE. VOG.

VOETSTAL, (M.) (zuilvoet) *A pedestal.*
VOETSTAP, (F.) *A step, foot-step.*
 Iemands voetstappen navolgen, in iemands voetstappen treden, *To follow one's steps.*
VOETSTOOTS, (zonder uitsluiting of uitzondering) *Without delay, or without exception.*
 Boeken of andere waaren voetstoots verkoopen, *To sell books or other wares at random.*
Voetstrik, (F.) *A snare, gin.*
VOETTOGT, (F.) *An expedition or a march on foot.*
VOETVAL, (M.) *Prostration, prostration.*
 Een voetval doen, *To prostrate one's self; to fall down upon one's knees and beg pardon; to throw one's self down at one's feet.*
 Zy heeft eenen voetval by den Prins voor haaren man gedaan, *She has cast her self as the Prince's feet to beg his pardon for her husband.*
VOETVEEG, (C.) *A drudge, pedee.*
 Iemands voetveeg zyn, *To be one's slave.*
VOETVOLK, (N.) *Footmen, the foot.*
VOETWISCH, *see Voetveeg.*
VOETZAND, (N.) *as; in't voet-zand raaken, To fall to the ground, also To become in dis-esteem.*
 Iemand uit het voetzand opbeuren, *To arise one out of the dust, to make one great.*
VOETZOEKER, (M.) (een vuurwerkje langs den grond heen en weer snorrende) *a Squib.*
 Met voetzoekers gooijen, *To throw with squibs.*
Voetzool, (F.) *The foot sole.*
 Van den hoofdschêdel af tot den voetzool toe, *From the crown of the head till the sole of the foot.*

VOG.

VOGEL, (M.) *a Bird, fowl.*
 Water-vogel, *a Water-fowl.*
 Een roof vogel, *a Bird of prey.*
 Een tamme vogel, *a Tame bird.*
 Nagt vogel, *a Night bird, — a reveler.*
 De vogelen ruijen, *The birds do mew.*

VOG.

De vogelen vloogen weg, *The birds flew away.*
 De vogelen des lichts, *The fowls of the air.*
 * Beter één vogel in de hand als tien in de lucht, *A bird in the hand is worth two in the bush.*
 ⚡ Vogel, (Endvogel) *a Duck.*
 Wat looft gy dien vogel? *How much do you ask for that duck?*
 †† Vogel, (snaak) *a Fellow, a spark, blade.*
 't is een vogel, *He is a spark.*
 Een syne vogel, *A fine blade, a cunning fellow, a sly dog.*
 Vogelaar, (M.) *a Fowler, birder.*
VOGELLEN, *see Vochelen.*
VOGELFLUITJE, (N.) *a Bird-call.*
VOGELGEZANG, (F.) *The singing of birds.*
VOGELHOUDER, (M.) *A bird-keeper.*
Vogelhuts, (N.) *a Bird-house.*
VOGELJAGT, (F.) *a Fowling.*
 Op de vogeljagt gaan, *To go a fowling.*
VOGELKOOI, (F.) *a Decay, to catch birds.*
 ⚡ Vogelkooi, (vogelvlugt) *An aviary, volery.*
Vogelkouw, (F.) *a Bird-cage.*
VOGELLYM, (N.) *Bird-lime.*
VOGELMARKT, (F.) *The bird-market, poultry.*
VOGELNEST, (N.) *a Bird's nest.*
 ⚡ Vogelnest, (dankus) (een kruid) *Bird-nest, wild carrot.*
VOGELROER, (N.) *a Fowling-piece, birding-piece.*
 Uit **VOGELSCHIETEN** gaan, *To go a fowling, to go a shooting of birds.*
Vogelslag, (C.) *A trap for catching birds.*
Vogelstrik, (M.) *A snare, gin, springs.*
Vogeltje, (N.) *a Little bird.*
 De vogeltjes zingen, *The little birds do sing.*
 * Het vogeltje op den boom wyzen, (veel belooven en niet geeven) *To promise much and give nothing.*
VOGELVANGER, (M.) *a Bird-catcher.*
 Uit **VOGELVANGEN** gaan, *To go birding, to go a fowling.*
Vogelvangst, (F.) *a Fowling, birding.*
Vogelvlucht, (F.) *a Volery, aviary.*

VOG. VOK. VOL. 903

Vogelverkooper, (M.) *a Bird-seller.*
Vogelverkoopster, (F.) } *A woman bird-seller.*
Vogelwyf, (N.) }
VOGELVRY, *The proscription, outlaw, or outlawry.*
 Iemand vogelvry verklaaren, *To prescribe one.*
Vogelwichlaar, (M.) *a Diviner by birds.*
Vogelwichlaary, (F.) *Augury, a divination by birds.*
VOGELZANG, (F.) *The singing or warbling of little birds.*
VOGT, *see Vocht.*
VOK.
 ← **VOKAAL**, (F.) (klinker, klinkletter) *a Vowel.*
VOKKEN, (vee aan queeken) *To breed cattle.*
VOL.
VOL, *Full.*
 Een vol vat, *a Full barrel.*
 Een vol glas wyns, *a Full glass of wine.*
 Half vol, *Half full.*
 Boorde vol, *Full to the brim.*
 Ten vollen, *To the full.*
 Vol en zat, *Filled, glutted.*
 Hy heeft zyn zolders vol koorn, *He has his lofts full of corn.*
 De kerk was zo vol dat 'er geen mensch meer in kon, *The church was so full of people that nobody could enter in it.*
 Het boek is vol met fraaije zedeleffen, *The book is full of fine morals.*
 Hy is vol moed, *He is full of courage.*
 ⚡ Ik heb 'er myn buik vol van, *I have my belly fill of it.*
 ⚡ Met volle zeilen, *With spread sails.*
 De zeilen stonden vol, *The sails were fill'd with wind.*
 ⚡ Laat het vol staan, *Don't yield, or be not scanty.*
 Ik heb myne handen vol, *I have my hands full; I have work enough to do.*
 Volle betaaling, *Full payments.*
 Zich vol zuipen, *To drink one's self drunk.*
 Hy zuipt zich alle dagen vol, *He drinks his self drunk every day.*
 ⚡ Een volle broeder of zuster, *a Brother or sister by the same father and mother.*

Een

Een volle neef, a *Cousin german.*
VOL-AARD, (F.) *Fuller's carb.*
VOLBRAGT, *Performed, accomplished, fulfilled.*
 Het is volbragt, *It is finished.*
VOLBRENGEN, *To perform, accomplish, fulfill.*
 Ik zal volbrèngen 't geen ik be-
 loofd heb, *I'll fulfill what I did*
promise.
 ♣ Zyn leertyd volbrèngen, *To*
serve one's penitence/bip.
Volbrènger, (M.) *A performer,*
accomplisher.
Volbrènging, (F.) *A performing,*
accomplishing, fulfilling.
 Een volbrènging van iemands
 beloften, *The performing, ful-*
filling of one's promise.
VOLDAAN, *Satisfied, contented,*
— Paid.
 Ik ben 'er over voldaan, *I am*
satisfied about it.
 Hy is zeer voldaan over u, *He*
is extremely satisfied of you.
 ♣ De rekening is voldaan, *The*
account is paid.
VOLDER, (M.) (laken volder) a
Fuller.
 Volders aard, *see Vol-aard.*
 Voldery, (F.) *a Fuller's work shop.*
VOLDINGEN, *To determine.*
VOLDOEN, *To satisfy, content,*
to give content.
 Zyne lust voldoen, *To satisfy*
one's lust.
 Ik zal hem voor zyne moeite
 voldoen, *I will content him for*
his pains.
 Ik heb zyn schrift gezien maar
 't voldoet my niet, *I saw his*
writing but it does not please
me.
 ♣ Eene schuld voldoen, *To pay*
a debt.
 Een wisselbrief voldoen, *To pay*
a bill of Exchange.
 Iemand op zyne vraag voldoen,
To answer one's question satis-
factorily, to give one a satisfac-
tory answer.
Voldoende, *Satisfactory, — also*
Kind, officious, obliging.
 Een voldoende antwoord, *A sa-*
tisfactory answer.
 Hy was zeer voldoende jégens
 zyne gasten, *He was extraor-*
inary kind to his guests.
 ♣ Sy zyt al te voldoende, *You are*
too obliging.

Voldoening, (F.) *Satisfaction, con-*
tent, — Payment.
Voldoening geeven, *To give con-*
tent or satisfaction.
 Dat gèld is tot voldoening der
 schuldeiffchers nodig, *That mo-*
ney is wanted to satisfy the cre-
ditors.
VOLDONGEN, *Determined.*
 Dat geschil is alreede voldongen,
That lawsuit is already deter-
mined.
VOLEIND, *Finished, ended.*
VOLEINDEN, *To finish,*
 Volèindigen, } *end.*
 Een werk voleinden, *To accom-*
plish, to finish a work.
 Paulus zegt, ik hebbe myn loop
 volèindigd, *St. Paul says, I did*
fulfill my career.
Volèindiger, (M.) *Volèinder, Fi-*
nisher.
 Volèindiging, } (F.) *a Finishing,*
 Volèinding, } *the end.*
VOLEN, a *Fole, see Veulen.*
VOL-GEESTIG, *Very ingenious.*
 Volgeestige gedachten, *Witty*
thoughts.
VOLGDIENAAR, (M.) *a Lackey,*
footman.
Völgeling, (C.) *a Follower.*
VOLGEN, *To follow, to go or co-*
me after, to succeed, ensue.
 Gaa maar voort ik zal u volgen,
Go I'll follow you.
 Hy volgde haar kort op de hie-
 len, *He followed her close at the*
heels.
 Ik heb hem in alle zyne reizen
 gevölgd, *I have accompanied him*
in all his travels.
 De mode volgen, *To follow the*
fasbion.
 Iemands orders volgen, *To obey*
one's commands.
 ♣ Wie zal hem in zyn ampt völ-
 gen? *Who shall be the successor*
in his office?
 De zomer volgt op de lente,
The summer succeeds the spring.
Völgend, *Successive, following.*
 Het völgende hoofdstuk, *The fol-*
lowing chapter.
 De völgende dag, *The next day.*
 De völgende eeuwen, *The suc-*
ceeding ages.
 Dertig agter een völgende jaa-
 ren, *Thirty succeeding years.*
 Het völgende dient om U E. te
 berichten, dat —, *What fol-*

lows is to let you know, to ac-
quaint you that —.
Völgens, *According, according to,*
perfuant to.
 Völgens uwe bevelen, *According*
to your commands.
 Völgens 't gevoelen van Descar-
 tes, *According to the opinion of*
Descart.
Völgër, (M.) *a Follower.*
 ♣ Völgër, (naazaat) *A successor.*
Völgreëks, (F.) *A list of successor,*
or a line of succession.
VOLGROEID, *Grown to the full,*
fully grown up.
VOLHARD, *Persevered, continued,*
endured to the end.
VOLHARDEN, *To persevere, con-*
sistue, to endure to the end.
 In de gebèden völharden, *To per-*
severe in prayer.
 In 't goed doen völharden, *To*
consistue doing good.
 In zyn gevoelen völharden, *To*
stand to one's opinion.
Völharend, *Perseverant, stead-*
fastly.
 Völharend aanhouden, *To im-*
portunate.
Völharding, (F.) *Perseverance, con-*
sistuanee, a continuing, perse-
vering.
VOLHARNASDE, (M.) *A cuir-*
assier; a horseman armed with
a cuirass.
VOLHEID, (F.) *Fulness, plenitude.*
 In de volheid des tyds, *In the*
fulness of time.
 De volheid der genade, *The pl-*
entitude of grace.
VOLHOUDEN, (een nieuw ge-
 imeed woord, in plaats van
 ten einde toe uithouden) *To*
hold out, not to yield.
 †† Wy zullen morgen een maal-
 tyd hebben, daar zal braaf ge-
 dronken worden, doch ik zal
 volhouden, *To morrow we shall*
have an entertainment, there
will be drunk a good deal of
wine, but I'll hold it out, I
won't yield.
 † **VOLHOUDER**, *One that stands*
to one's opinion, or performance,
also a Rake, or debauchee.
VOLJAARIG, *Come to age.*
VOLK, (N.) *People, folks.*
 Die Vörfst wierd vader van 't völk
 genaamd, *That Prince was na-*
med father of the people.

Het völk oproerig maaken , *To stir up the people.*
 Daar was veel völk, *There was abundance or a great deal of people.*
 Vol völk, *Full of people.*
 Wat al völk! *What a croud!*
 't Gemeene völk , *The common people, the vulgar, populace, rabble.*
 't Schuim van 't völk, *The mob, the rabble.*
 Man-völk, *Men.*
 Vrouw-völk, *Women.*
 ⚡ Ons völk heeft den vyand geslagen, *Our troops did beat the enemy.*
 Hy had maar een hand vol völk, *He got but a handful of people.*
 ⚡ VOLK, (landart) *a Nation.*
 Een machtig völk, *A powerfull nation.*
 Den aart van 't völk leeren kennen, *To learn the temper of a nation.*
 Het Joodfche völk, *The Jewish nation.*
 Völk, } (the Plural of Völk)
 Völkere, } *People, Nations.*
 Völkje, (N.) *Ordinary or mean people.*
 't Slächt völkje, *The rabble, mob.*
 VOLKOMEN, *Perfect, compleat, full, plenary.*
 Van een volkome grootte, *Of full growth.*
 Volkome betaaling, *Full pay.*
 ⚡ Volkomen, (Adv.) *Perfectly, fully.*
 Ik ben 'er volkomen van verzekert, *I am fully persuaded of it.*
 Zyt gy nu te réle? volkomen, *Are ye now satisfied? perfectly.*
 Volkomenheid, (F.) *Perfection, completeness, fulness.*
 Volkomelyk, *Perfectly, fully.*
 VOLKPLANTING, (F.) *a Colony.*
 VOLKRYK, *Populous, full of people.*
 Holland is een völkryk land, *Holland is a populous country.*
 Völkrykheid, (F.) *Populousness, populousity.*
 Völkfchouwing, (F.) (monsterring) *a Mustering.*
 VOLLAADEN, *Fully loaden.*
 VOLLE, *Full, see Under Vol.*
 VOLLEDIG, *Compleat.*
 Deeze regels maaken een völlédigen zin uit, *These lines make a compleat sense.*

II. DEEL.

VOLLEERD, *Learn'd fully.*
 Gy ziet daar aan ik dat in 't Engelsch niet volleerd ben, *There you may see that I am not perfectly skilled in the English language.*
 VOLLEEREN, *To learn fully, — also To teach fully.*
 VOLLEMAAN, (F.) *The full-moon.*
 VOLLEN, *see Vullen.*
 VOLLYVIG, *Corpulent.*
 VOLMAAKEN, *To perfect.*
 ⚡ Vol maaken, *To fill up.*
 Het getal vol maaken, *To fill up the number.*
 Volmaaking, (F.) *A perfecting.*
 VOLMAAKT, *Perfect, accomplished.*
 Een volmaakte schoonheid, *A perfect beauty.*
 Hy is een volmaakt hoveling, *He is an accomplished courtier.*
 Een volmaakt werk, *A perfect work.*
 Volmaaktelyk, *Perfectly.*
 Hy gedraagt zich volmaaktelyk wel, *He behaves him self perfectly well.*
 Volmaaktheid, (F.) *Perfection.*
 Naar de volmaaktheid staan, *To aspire to perfection.*
 VOLMAGT, (F.) *A warrant, authority, procuration, proxy, a plenipotentiary commission, full power.*
 Volmagtig, *Having full power.*
 Volmagtigd, *Authorized, warranted, impowered.*
 Volmagtigde, (M.) *A proxy, plenipotentiary.*
 VOLMAGTIGEN, *To warrant, authorize, empower, to give full power.*
 De gevollmagtigde perfoonen, *The impowered persons.*
 VOLMOLEN, (M.) *a Fulling-mill.*
 VOLMONDIG, *Resolutely, with out dissembling.*
 Hy zeide het volmondig uit, *He spoke it very resolutely.*
 Een woord volmondig uitspreeken, *To pronounce a word broad.*
 VOL OP, *To the full.*
 Vol op hebben, *To have plenty.*
 Hy heeft van alles vol op, *He enjoys all things to the full; he has plenty of every thing.*

Yyyyy

⚡ Het was 'er lustig vol op, *There was a plentiful dinner, or supper.*
 VOL RAAKEN, vol worden, *To grow full, — to grow drunk.*
 De beurs zal zo doende gaauw vol raaken, *In that way the purse will soon be filled.*
 VOL SCHENKEN, *To fill.*
 Een glas vol schenken, *To fill a glass.*
 VOLSLAGEN, *Full, large, wide, compleat.*
 Een volslagen uur, *a Full hour.*
 't is een volslage gèk, *He is a mere fool.*
 Zy zyn volslage vyanden, *They are mortal enemies.*
 Een volslagen rök, *A coat sufficiently big, wide.*
 VOLSTAAN, *To be sufficient, to satisfy.*
 Het kan volstaan, *It is sufficient, it may suffice.*
 Ik kan daar meê volstaan, *I can satisfy with it.*
 Meent gy met die réden te kunnen volstaan? *Do you think that reason sufficient?*
 VOLSTANDIG, *Steadfast, persevering.*
 Volstandig in 't geloof, *Steadfast in faith.*
 Volstandigheid, (F.) *Steadfastness, perseverance.*
 Volstandiglyk, *Steadfastly.*
 VOLSTREKT, *Absolute, positive.*
 Een volstrékt vermogen, *An absolute authority.*
 Een volstrékte magt, *A full power.*
 Volstrékte bevelen, *Peremptory commands.*
 Volstréktelyk, *Absolutely, positively.*
 Iemand volstréktelyk érgens toe volmagtigen, *To give one a full power to a transaction.*
 ⚡ Volstréktelyk heerfchen, *To reign absolute.*
 Volstréktheid, (F.) *Absoluteness.*
 VOLTALLIG, *Compleat in number.*
 Troepen voltallig maaken, *To compleat the number of forces.*
 Het Regiment is nóg niet voltallig, *The Regiment is not yet compleat.*
 VOLTOOD, *Finished, accomplished.*

VOL.

VOLTOOIJEN, *To finish, accomplish, perfect.*

Een gebouw voltooijen, *To finish a building.*

Voltooijer, (M.) *a Finisher, accomp-lisher.*

Voltooijing, (F.) *a Finishing, accomplish-ment.*

VOLTREKKEN, *To accomplish, finish, consummate.*

Een verbond voltrekken, *To accomplish a treaty.*

Een huwelyk voltrekken, *To consummate a marriage.*

Voltrëkking, (F.) *An accomplish-ment, finishing.*

Een voltrëkking des huwelyks, *a Consummation of marriage.*

Voltrëkken, *Accomplished, finish-ed, consummated.*

VOLVAARDIG, *Ready.*

Ik ben volvaardig u te dienen, *I am ready to serve you.*

Volvaardigheid, (F.) *Readiness.*

VOLVOERD, *Performed, accom-plished.*

VOLVOEREN, *To perform, ac-complish.*

Zyne beloften volvoeren, *To fulfil one's promises.*

Zy zullen 't nooit kunnen volvoeren, *They never will be able to perform it.*

Volvoering, (F.) *A performing, ac-complishing, consummation.*

VOLVOETIG, (dit zegt men van paerden welkers schoenen gequëst zyn) *Surbated.*

Een volvoetige merrie, *a Surbated mare.*

Volvoetigheid, (F.) *Surbate, or surbating.*

VOLWASSEN, *Grown up fully, come to a full growth.*

Hy is nög niet volwassen, *He is not yet full grown.*

VOLWIGTIG, *Having its full weight.*

VOL WORDEN, *To grow full, — to grow drunk.*

VON.

Ik **VOND**, *I Found, (from Vin-den.)*

VOND, (Subst. M.) *Invention, con-contrivance, device.*

Is de vond niet goed? *Is not that a good scheme?*

Een looze (of doortrapte) vond, *a Cunning contrivance or device.*

VOND, (het gene gevonden is) *a Finding; or the thing that is found.*

Hy heeft eenen braaven vond ge-
daan, *He has found something of value.*

De helft van de vond komt my
toe, *The half part of what is found belongs to me.*

(t) **VONDEL**, *Vonder, (F.) A small wooden bridge.*

VONDELING, (C) *a Foundling.*
't Is een arme vondeling, *It is a poor foundling.*

Te vondeling leggen, *To lay a child abroad to hazard.*

VONDRYK, *Inventive, ingenious.*

VONK, (F.) *A spark, sparkle.*

Een vonk vuurs, *A spark of fire.*

Yzer vonken, *Sparkles of iron.*

De vonken vloogen over de da-
ken, *The sparkles did fly over the roofs of the houses.*

Vonk geeven, (vuur geeven) *To give fire, to fire.*

Het roer gaf geen vonk, *The gun caught.*

Vonken wërpen, *To throw sparks.*

VONKEN, (glimmen) *To kindle.*

't Vuur vonkt al, *The fire be-gins to kindle.*

VONNIS, (N.) *Sentence, judg-ment.*

't Vonnis uitspreken, *stryken, vellen of geeven, To pronounce sentence, to pass sentence upon.*

't Vonnis ligten, *To take a copy of a sentence.*

't Vonnis bevestigigen, *To confirm the sentence.*

Een uitgesproken vonnis, *A pronounced sentence.*

Dood vonnis, *Sentence of death.*

VONNISSEN, *To sentence, to de-terminate.*

Een misdadiger vonnissen, *To sentence a malefactor.*

De zaak staat haast gevonnisd te worden, *That cause will soon be determined.*

VONTE, (F.) (Doopvont) *a Font, baptistry.*

VOO.

VOOGD, (M.) *a Guardian, tutor, governour, master.*

Een testamenteele voogd, *The executor of a will.*

Hy staat onder voogden, *He is under the tuition of guardians.*

Ik ben 'er geen voogd over, *I am not master of it; it is not at my disposal.*

De man moet voogd zyn in 't huisgezin, *The husband must be superior of the family.*

Ik ben hier alleen voogd, *Here I am the only master.*

Zyn eigen voogd zyn, *To be one's own man.*

Een Land-voogd, *a Governour of a Country, a Deputy.*

Stad-voogd, *a Governour of a town, a Mayor.*

Dörp-voogd, *a Mayor of a vil-lage.*

Voogdes, (F.) *A See Guardian, Tu-tors, Governers.*

De voogdesse van 't klooster, *The governess of a manery.*

Land-voogdes, *Governess of a country.*

Gy zyt myn eenige ziel-voogdes-
se, *Thou art the only governess of my soul.*

VOOGDY, (F.) *Tutelle, government, aubority.*

Men zegt dat de vrouwen in 't gemeen noode onder de voog-
dy van haare mannen staan, *It is reported that women generally won't willingly submit to the authority of their husbands.*

VOOGDYSCHAP, (F.) *Guardianship, tutership.*

Zich van de voogdyschap doen ontslaan, *To cause one's self to be discharged of the guardianship.*

VOOR, *For, before.*

Dat is voor hem, *That is for him.*

Voor niet, *For nothing.*

Hy doet het niet voor niet, *He do's it not for nothing.*

Dat gëld is voor den armen, *The money is for the poor.*

Daar is genoeg voor ons allen, *There's enough for all of us.*

De Stad is voor een jaar voor-
zien, *The town is provided for a year.*

Het staat voor hem, *It stands before him.*

Voor den eeten, *Before dinner or supper.*

Voor den tyd, *Before the time.*

Voor 't einde van de week, *Be-fore the end of the week.*

Spreek niet voor uw beurt, *Don't speak before your turn.*

Voor

Voor aan, *Before*.
 Hy reedt voor aan, *He rid before, or the fore-most*.
 Voor de deur, *Before the door*.
 Leg dat voor 't vuur, *Put that before the fire*.
 Voor de Stad, *Before the town*.
 Voor af, *Before hand*.
 Voor alle dingen, *Above all things*.
 Voor dézen, *Formerly*.
 Te voore, *Before*.
 's Daags te voore, *The day before*.
 Een weinig te vooren, *a Little before*.
 Voor dat, *Before that*.
 Van vooren, *From before*.
 Van vooren af, *From the beginning*.
 Voor 't meerder deel, *For the most part*.
 Voor een gedeelte, *For some part, partly*.
 Voor den wind, *Before the wind; a Forewind*.
 Voor hoe veel? *For how much? at what rate?*
 Iets voor verlooren houden, *To give a thing away for lost*.
 Iemand de deur voor 't hoofd sluiten, *To shut the door against one*.
 Voor den dag komen, *To appear*.
 Voor den Rëchter komen, *To appear before the judge*.
 Iemand voor onheil bewaaren, *To keep one from evil, or mischief*.
VOOR, VOORE, (F.) (akker-voor) *a Furrow*.
VOORAAN, Before, — *In the fore part*.
 Hy ging vooraan, *He went before, or he went the foremost*.
 Vooraan in de straat, *At the first entrance of the street*.
 Dat staat vooraan in 't boek, *That stands in the beginning of the book*.
VOORAF, Beforehand, previously.
 Ik heb het vooraf bedongen, *I have agreed on it beforehand*.
 Ik zal u vooraf zeggen dat —, *I'll tell thee before hand that —*.
 Voorafgaande, *Precedent*.
 De voorafgaande zaaken, *The precedent affairs*.
 Een voorafgaande reden, *A prologue*.

VOORAL, By all means, above all.
 Let voor al wel op 't geene gy Gode schuldig zyt, *Above all things mind what you owe to God*.
 Voor alle dingen, *Above all things*.
VOOR-AVOND, (M.) *The fore-part of the evening*.
VOORBAARIG, Rasb, forward.
 Een voorbaarig mensch, *A rasb person*.
 Hy is al te voorbaarig, *He is too rasb*.
 Men heeft te voorbaarig geloofd dat —, *It was too rasbly believed that —*.
Voorbaarigheid, (F.) Rasbness, precipitation.
 Die voorbaarigheid deugt niet, *That rasbness is good for nothing*.
 Wyze luden doen niets met voorbaarigheid, *Wise persons do nothing with precipitation*.
Voorbaariglyk, Rasbly.
VOORBAAT, (F.) *A being in readiness to act before-hand, an anticipation, preoccupation*.
 Dewyl ik hem tot eene verzoening niet ongenegen zag, woud ik gaarn in de voorbaat zyn, *Since I perceived him not averse from a reconciliation, I was willing to make the first step towards it*.
 Ik zag het gevaar, en daarom was ik in de voorbaat, *I saw the danger, and therefore I acted by way of prevention, or endeavoured to prevent it*.
 Om dat hy vreesde dat zy naar den voorslag luisteren zou, was hy in de voorbaat om haar zulks te ontraaden, *Because he feared she would hearken to the proposition, he prepossessed her mind with prejudices*.
 Hy was in de voorbaat om alles op te koopen, *He forestalled the market*.
 * Den voorbaat is den armen goed, *It is good to be beforehand with another*.
VOORBEDACHT, Premeditated.
 Een voorbedachte zaak, *A premeditated affair*.
 Hy deedt het met voorbedachten raad, *He did it with a premeditated design, he did it designedly*.

Yyyyyy 2

Voorbedachtelyk, Premeditately, advisedly, designedly, deliberately, insensedly.
 Iemand voorbedachtelyk kwaad maaken, *To vex one premeditatedly*.
Voorbedachttheid, (F.) *A premeditated design*.
VOORBEDENKEN, To premeditate.
VOORBEDING, (N.) *A previous agreement*.
 Een voorbeding maaken, *To condition beforehand to make a previous agreement*.
 * Voorbeding maakt daar na geen krakeel, *A previous agreement prevents quarrel afterwards*.
VOORBEDUIDEN, To fore bode, prognosticate, prefigure.
 Dit mogt wel een Oorlog voorbeduiden, *This might very well fore-bode a war*.
Voorbeduider, (M.) *A presager, prognosticator*.
Voorbeduiding, (F.) *a Fore-boding, presaging, prognostication, prefiguration*.
Voorbeduidfel, (N.) *A presage, prognostick*.
 Dit is een slecht voorbeduidfel, *That is a bad omen*.
 Dat was een voorbeduidfel van 't geen geschieden moest, *That was a presage of what should happen*.
VOORBEEDE, (F.) (voorspraak) *Intercession*.
 Op zyne voorbeede, *At his intercession*.
VOORBEELD, (N.) *An example, pattern, mirror, type, instance*.
 Wees een goed voorbeeld aan anderen, *Be a good example to others*.
 Iemands voorbeeld volgen, *To follow one's example*.
 Na 't voorbeeld, *After the pattern*.
 Geef my daar een voorbeeld van, *Give a pattern, or an instance of it*.
 Zy was een voorbeeld (of spiegel) van kuisheid, *She was a mirror of chastity*.
 Melchisedek was een voorbeeld van Christus, *Melchisedek was a type of Christ*.
 Als by voorbeeld, *As for instance*.

Voor-

Voorbeeldelyk, (Adj.) *Exemplary*.
Hy leidt een voorbeeldelyk leeven, *He leads an exemplary, irreproachable life.*

☞ Voorbeeldelyk, (Adv.) *Exemplarily*.
Voorbeeldelyk leeven, *To live exemplarily.*

Voorbeeldfel, (N.) *A type, figure.*

VOORBEHOEDING, (F.) } *a Precaution.*

Voorbehoedfel, (N.) }
VOORBEHOUDEN, *To keep in store, to reserve.*

Voorbehouding, (F.) *Reservation, restriction.*
Ik stond het toe met deze voorbehoudinge, *I consented to it with this restriction.*

VOORBEKEND, *Fore-known.*

VOORBEREID, *Prepared.*

VOORBEREIDEN, *To make ready beforehand, to prepare.*
Zich tot het H Avondmaal voorbereiden, *To prepare one's self to receive the Lord's supper.*

Voorbereiding, (F) *Preparation.*
De voorbereiding van des Heeren Avondmaal, *The preparation to the Lord's supper.*
In de voorbereiding gaan, *To attend the preparation sermon.*

Voorbereidfel, (N.) *A preparatory, preparative.*
De noodige voorbereidfels maken, *To make the necessary preparations.*

VOORBERICHT, (N.) *A preliminary discourse, a preface.*
Het voorbericht van een boek word zelden uitgelezen, *The preface of a book is seldom read through.*

VOORBESCHIKKEN, *To preordain.*

Voorbeschikking, (F.) *Preordination, predestination.*

VOORBESPREK, (N.) *A treaty or agreement before hand.*

VOORBESTEMMEN, *To predestinate, preordain.*

VOORBETEKENEN, *To forebode.*

VOORBEZIT, (N.) *Prepossession.*

VOORBIDDEN, *To intercede, to pray for another.*
Christus zit aan de rechterhand zyns vaders om voor ons te bidden, *Christ sits at the right hand of his father to pray for us*

Voorbidder, (M.) *Intercessor.*

Voorbidding, (F.) *Intercession.*

Voorbidding doen, *To make intercession.*

VOORBOODE, (C) *Avanturier, a presage, sign, portent, omen.*

VOORBOUT, (F) een Schaapen
vorbout, *A shoulder of mutton.*
De vorbout van een konyn, *The wing of a rabbit.*

VOORBRENGEN, *see Voordraagen.*

VOORBROEK, (F.) *The cod-piece.*

VOORBURG, (M.) *a Fenced suburb, a tower or citadel.*
De vorburg van St. Germain te Parys is heel groot, *The suburb of St. German at Paris is very large.*

☞ De vorburg der Helle, *The limbo, a supposed place on the borders of Hell, called in Latin, Limbus patrum.*

VOORBY, *Beyond, past.*
Voorby dat huis, *Beyond that house.*
Hy woont voorby de markt, *He lives past the market place.*
Die tyd is voorby, *That time is past or gone.*
Een dag is haast voorby, *A day is soon past.*

VOORBYBIEDEN, *To out-bid.*

VOORBYGAAN, *To pass by, to go by, to pass away.*
Hy ging onze deur voorby, *He went (or past) by our door.*
Gaaf gy zo zonder spreek voorby, *Do you pass by in that manner, without speaking.*
Met stilzwigen voorbygaan, *To pass by with silence.*
De tyd gaat voorby, *Time passes away.*
Des waerelds roem gaat haast voorby, *The glory of this world is very transitory.*

☞ Gy moest ons niet voorbygaan als gy wat van onze kraam van nooden hebt, *You must not give your custom to another, when you want something of our trade.*

In 't voorbygaan, *Going along by the way; or as I (we, he, she, or they) went along by the way.*
Ik heb hem in 't voorbygaangezien, *I saw him in passing by.*

Ik ontmoette hem in 't voorbygaan na de beurs, *I did not see him in passing the exchange.*

't Is recht in 't voorbygaan van de beurs, *Going to the exchange you must pass the house.*

☞ In 't voorbygaan, (ter vlugt) *by the by, transiently, perfunctorily.*
Ik heb 'er hem maar een woord in 't voorbygaan van gesproken, *I only bared a word of it.*
Maar dit in voorbygaan, *But this by the way.*

☞ Voorbygaan, (overtreffen) *To out-go, to go beyond, to surpass.*
Hy gaat hem ver voorby, *He surpasses him by much.*

Voorbygaande, *Passing away, transitory, transient.*

Voorbygaander, (M.) *A passenger.*
Na de voorbygaanders staan kyken, *To stand and look at the passengers.*

VOORBY KOMEN, *To pass, to pass by.*
De begraaffenis moet ons huis voorby komen, *The funeral must pass by our door.*

VOORBY LEEREN, *To out-learn.*
Gy zult hem wel haast voorbyleeren, *You will soon out-learn him.*

VOORBY LEEVEN, *To out-live.*

VOORBY LOOPEN, *To out-run.*
Hy wilde de schuit voorby loopen, *He would out-run the boat.*

VOORBY RYDEN, *To out-ride.*
Hy wilde onze wagen voorbyryden, *He would out-ride our carriage.*
In 't voorby ryden van de kotts, *In passing the coach.*

VOORBY SCHREEUWEN, *To out-voice.*

VOORBY STREEVEN, *To out-strip, out-run, out-do, surpass.*
Den roem zyner voorouders voorby streeven, *To surpass the renown of one's ancestors.*

VOORBY VLOEIJEN, Voorby stroomen, *To stream, or flow by.*
Den Rbyn vloeit voorby hune wallen, *The Rhine washes their walls.*

VOORBY WANDELEN, *To out-walk.*

VOORDACHT, (F.) *Premeditation.*

Mct voordacht, } *Premeditately, advisedly, designedly, wilfully, on purpose, deliberately, intently.*
 Voordachtelyk, }
 Hy heeft het met voordacht ge daan, *He did it on purpose.*
 Ik zeide het niet met voordacht, *I did not say it on purpose, I dropt the word.*
VOORDANS, (N.) *The opening of the ball.*
VOORDANSEN, To dance before.
Voordanser, (M.) *The leader of a dance.*
VOOR DAT, Before, before that.
 Ik kwam voor dat zy 't wisten, *I came before they knew of it.*
 Gaat 'er niet, voor dat ik het u zegge, *Don't go sbitter before I tell it you.*
VOORDEEL, (N.) *Profit, benefit, gain, advantage.*
 Daar komt weinig voordeels van, *It yields but small profits.*
 Hy is op zyn voordeel uit, *He aims at his profit.*
 Voordeel uit iets trekken, *To draw advantage out of a thing.*
 Het zou meer tot zyn voordeel strékken, *It would prove more to his benefit, it would be more to his advantage.*
 Het gedeeg t'haaren voordeele, *It turned to her advantage.*
 Voordeel doen, *To profit, benefit, gain.*
 Ik zal 'er geen voordeel meê doen, (of by hebben) *I shall be no gainer by it.*
 Voordeelig, *Advantagious, beneficial.*
 Een voordeelige voorwaarde, *a Favorable condition.*
 Dat zal u voordeeligger zyn, *That will be more advantageous to you.*
VOOR DEEZEN, Formerly, before this time.
 Gelyk wy voor deezen gezêgd hebben, *As we said before now.*
 Ik dronk voor deezen meer water, *In former time I did drink more water.*
VOORDEREN, (vorderen) *To further, advance, promote, prefer.*
 Voorders, *Further, moreover.*
VOORDEUR, (F.) *The fore-door.*
 Is de voordeur wel toe, *Is the fore-door shutten.*

VOOR DE WIND, (M) *a Fair-wind.*
VOORDICHTEN, To dictate.
 Eenen brief voordichten, *To dictate a letter.*
Voordichting, (F.) *A dictating, the dictates, dictamen.*
VOORDIENEN, To serve one with meat, to help one to some meat.
 Eylieve laat ik u eens voordien- nen, *Pray let me help you to some meat.*
VOORDISSCHEN, To dish up.
VOORDOCHTER, (F.) *A daughter of the first marriage, or of the first venter.*
VOORDOEN, To put before, — also To do first; or to give an example.
 Een schôrtekleeed voordoen, *To put on an apron.*
 Zyne kraam voordoen, *To expose one's wares to sale.*
 Iets schoon voordoen, *To set a fair outside on't; to make a fine show.*
 Dat doet zich wel voor, *That looks well enough.*
 Wanneer de gelegenheid zich voordoet, *When occasion shall serve.*
 Gy moet het my voordoen, dan zal ik zien of ik het kan na- doen, *You must do it first, then I'll try whether I can do it also.*
VOORDRAAGEN, To carry before.
 Iemand eenen fakkel voordraa- gen, *To carry a link before one*
VOORDRAAGEN, (voorhou- den) *To propose, to lay before, to hold forth.*
 Hy was niet bekwaam om de zaak voor te draagen, *He was not fit to propose the matter.*
 Zyn meening in klare bewoer- dingen voordraagen, *To express one's meaning in plain words.*
 Hy wierdt tot dat ampt voor- gedraagen, *He was recommended to that office.*
VOORDUIDEN, To presage, fore- bode, prognosticate.
VOORDRINKEN, To drink befo- re, to drink to one.
VOORE, or Vooren, (F.) *a Fur- row.*
VOOR-EERGISTEREN, Two days before yesterday.

VOOR EERST, (eerstelyk) *In the first place.*
 Ik zal u voor eerst zeggen, *In the first place I must tell you.*
 Ik zou 'er voor eerst niet van spreken, *I would not talk of it as yet.*
 Ik heb het voor eerst niet van doen, *I do not want it as yet.*
Te VOOREN, Before.
 's Daags te vooren, *The day be- fore.*
 Een oogenblik te vooren, *A mo- ment before.*
 Van vooren, *From before.*
 Hy wierdt van vooren en van ag- teren besprongen, *He was as- faulted before and behind.*
 Van vooren af, *From the begin- ning.*
VOORGAAN, To go before, to precede.
 Hy ging voor, *He went before.*
 Die zaak behoort voor te gaan, *That business ought to precede.*
 Het noodigste moet voorgaan, *That which is most needfull must be done first.*
 Iemand met een goed exempel voorgaan, *To set an example to one.*
Voorgaande, Last, former, late.
 Ik heb u met de voorgaande pôst geschreeven, *I wrote to you by the last post.*
 Myn voorgaande brief was van den 20ste laastlêden, *My last letter was of the 20th. of the last month.*
 De voorgaande Koning, *The late King.*
 De voorgaande week, *The fore- going week.*
 't Voorgaande jaar, *The prece- ding year.*
 Gy zult uit het voorgaande reets gezien hebben, *By what preceded you will have seen already.*
Voorgang, (M) *A going before, precedence, example.*
 Wees haar een goede voorgang, *Be a good example or pattern to her.*
Voorganger, (M) *a Fore-gaer, pre- decessor, leader, antecessor.*
 Gy hebt een goede voorganger aan hem, *You have a good pre- decessor at him.*

- VOORGEBERGTE**, (N.) *Promontory, a bill butting in the sea, Fore-land.*
- VOORGEDRAAGEN**, *Proposed.*
- VOORGEEVEN**, *To pretend, to make as if.*
Hy geeft voor dat hy my bemint, *He pretends love to me.*
Hy heeft voorgegeeven dat hy het doen zou, *He did pretend that he would do it.*
Hy gaf voor dat hy 't niet wist, *He pretended ignorance.*
Daar word voorgegeeven dat hy dood is, *It is said, or reported, that he is dead.*
- ☞ Volgens dat voorgeeven zoude de vyand meer schépen verlooren hebben als wy, *According to this assertion the enemy should have lost more ships than we.*
- ☞ **VOORGEEVEN**, (voor uitgeeven) *To give an advantage.*
Ik zal u twee schyven voor geeven, *I'll give you two men advantage.*
- ☞ **Voorgeeven**, (geeven, betaalen) *To give for.*
Hy wil 'er zo veel niet voor geeven, *He won't give or pay so much for it.*
- VOORGEEVEN**, (Subst. N.) (voorwendfel) *A pretence, colour.*
Onder voorgeeven van Gódsdienst, *Under a pretence of Religion.*
- VOORGEGAAN**, *Gone before, proceeded.*
De geboorte van dien Vórst wierd van verscheide wonderwérken voorgegaan, *The birth of that Prince was preceded by several miracles.*
Alle die hem in 't Ryk voorgegaan zyn, *All those that preceded him in the realm.*
- VOORGEHAD**, (voorgenomen) *Intended.*
- VOORGEHOUDEN**, *Kept before, proposed, held forth.*
Ik heb hem de zaak voorgehouden, *I proposed the matter to him.*
- VOORGEKOMEN**, *Occurred, — Prevented.*
- VOORGELEGD**, *Laid before, proposed.*
- VOORGELEEZEN**, *Read before.*
- VOORGENOMEN**, *Intended, designed.*

- VOORGESCHREEVEN**, *Prescribed.*
- VOORGESLAGEN**, *Proposed, motioned.*
- VOORGESNEEDEN**, *Cut for one.*
- VOORGESPROOKEN**, *Said before, also Excused, defended.*
- VOORGESTAAN**, *Maintained, asserted.*
- VOORGESTELD**, *Proposed, — Preferred.*
- VOORGETREEDEN**, *Gone before, march'd before.*
- VOORGETROKKEN**, *Preferred.*
- VOORGEVALLEN**, *Happened.*
- VOORGEVEL**, *The Frontispice, fore front.*
- VOORGEWEND**, *Pretended.*
- VOORGEWORPEN**, *Objected.*
- VOORGEZEGD**, *Said before, debated.*
- VOORGEZET**, *Set before, preferred.*
- VOORHAAL**, *see Voorbaat.*
- VOORHANDEN**, *At hand, at the door, — Extant.*
Daar was geen krygsvólk genoeg voor handen, *There were no troops enough at hand.*
Daar is koorn genoeg voor handen, *There is a plenty of corn at hand.*
De tyd is voor handen, *The time is at hand.*
- ☞ Het boek is nóg voor handen, *The book is still extant, or is yet in being.*
- VOORHANG**, (M.) *The hangings before a room.*
- VOORHANGEN**, *To hang before.*
Ik zou 'er een górdyn voorhangen, *I should hang a curtain before it.*
- Voorhangfel**, (N.) *A veil, curtain, hangings.*
Het voorhangfel van 't groot Altaar, *The curtain of the high Altar.*
By de dood van Christus scheurde het voorhangfel des Tempels in tweeën, *By the death of Christ the veil of the Temple was rent in twain.*
- VOORHEBBEN**, (voorneemen) *To design, intend.*
Wat heeft hy daar meê voor? *What does he mean with it? What may be his intension?*
Ik had voor hem te bezoeken, *I intended to give him a visit.*

- ☞ Een schórtekleed voor hebben, *To wear an apron.*
- ☞ Wie meent gy dat gy voor hebt? *To who do you think you speak?*
Hy meent zyn schooljongens voor te hebben, *He imagines himself to have to deal with his school-boys.*
- VOORHEENE**, *Formerly, before.*
Hy is zo goed niet meer als voorheen; *He is no more so good natured as he used to be?*
Ik had hem lang voorheen te Londen gezien, *I saw him long time before at London.*
- Voorheenwézendlykheid**, (F.) *Pre-existence.*
- VOORHOEDE**, (F.) *The van, vanguard, the fore part of an army.*
- VOORHOF**, (M.) *a Fore-yard, — court.*
Het voorhof van Salomons Tempel, *The court before the Temple of Solomon.*
- VOORHOOFD**, (N.) *The forehead.*
Een breed voorhoofd, *A broad forehead.*
- ☞ 't Voorhoofd (eerste blad) van een boek, *The first page of a book.*
- VOORHOUDEN**, *To hold forth, to propose.*
Ik heb u de zaak omstandig willen voorhouden, *I would relate the affair minutely to you.*
Ik heb hem de zaak voorgehouden, *I proposed the matter to him.*
- ☞ Ik moest voorhouden, (het spits afbyten) *I was fain to suffer the shock.*
- VOORHUID**, (F.) *The fore-skin, prepuce,*
David bragt Saul honderd voorhuiden der Philistynen, *David brought to Saul a hundred fore-skins of the Philistines.*
- VOORHUIS**, (N.) *The fore-room of the house below, a Hall.*
- VOORIG**, *Former.*
Tot zyne voorige levenswys wéderkeeren, *To return to one's former way of living.*
In voorige dagen, *In former days.*
In voorigen tyde, *In former times.*
Den voorigen avond, *The evening before.*

VOORINGENOMEN, *Preoccupied, prepossessed.*

Hy is zeer met hem vooringenomen, *He is much taken up with him.*

Vooringenomenheid, (F.) *Preoccupation, prejudice.*

VOORINNEEMEN, *To preoccupate, prepossess.*

Voorinneeming, (F.) *Prepossession, preoccupation.*

Van alle voorinneemingen vry zyn, *To be free from all prejudices.*

VOORJAAR, (N.) *The spring, vernal season.*

Alles begint in 't voorjaar uit te loopen, *Every thing begins to thrive in the spring.*

Ik ben in 't voorjaar voorneemens een reisje te doen, *I intend to go on a journey in the spring.*

VOORKAMER, (F.) *a Fore-chamber.*

Ik slaap op de voorkamer, *I lay in the fore-room.*

VOOR-KASTEEL van een schip, (N.) *The fore-castle of a ship.*

VOORKENNIS, (F.) *Fore-knowledge, prescience.*

Ik heb 'er u voorkennis van gegeven, *I did give you a warning of it.*

VOORKEUR, (F.) *The first choice, preference.*

De voorkeur verzoeken, *To ask the preference.*

Hy heeft de voorkeur, *He has the preference.*

VOORKIND, (N.) *A child of the first wenter, or of a former marriage.*

Zy is getrouwd aan een wedenaar met voorkinderen, *She is married to a widower with children of a former marriage.*

VOORKOMEN, (bejegenen) *To occur, to offer it self.*

Als u eenige zwaarigheden in die vertaaling voorkomen, *When you meet with some difficulties in that translation.*

Hy kwam my onbekend voor, *He met me but unknown; he was altogether unknown to me.*

Dat zal haar vreemd voorkomen, *That will be a strange occurrence to her; It will surprise her.*

't Zal hem heel aangenaam voorkomen, *That will be very agreeable to him.*

✧ **Voorkomen**, (in de voorbaat zyn) *To prevent, to come before.*

Den vyand voorkomen, *To anticipate or prevent the enemy.*

✧ **Voorkomen**, (stuiten) *To prevent, to put a stop, to obviate.*

Om alle ongelukken voor te komen, *To prevent all misfortunes.*

Een gevaar voorkomen, *To obviate a danger.*

Onheil voorkomen, *To prevent mischief, to put a stop to the mischief that was intended.*

✧ **Voorkomen**, (eerst aankomen) *To arrive the first.*

Hy kwam voor den ander, *He arrived before the other.*

Voorcoming, (F.) *Prevention.*

Het geschiedde tot voorkominge van grooter kwaad, *It was done to prevent further evil.*

VOORKOOP, (M.) *a Fore-stalling, monopoly.*

Voorkoop, (M.) *a Fore-staller, monopolizer.*

VOORLAND, (N.) (uithoek) *a Fore-land, promontory.*

* Zo gy zo voortgaat zal Oost-Indiën uw voorland zyn, *If you go on in that way you will soon be obliged to take a trip to East-India.*

VOORLEEDEN, *Past, ago.*

Ik sprak voorleeden een vriend van my, die —, *Sometime ago I spoke with a friend of mine, who —.*

✧ Dat wêrkwoord staat in den voorleeden tyd, *This verb stands in the preterit tense.*

't Voorleede jaar, *Last year.*

Voorleede week, *Last week.*

VOORLEEZER, (M.) *a Prelector, Reader.*

Voorleezing, (F.) *Prelection.*

VOORLEGGEN, (voor aangelégen zyn) *To lay before.*

Verkiest gy om voor te leggen, *Do you chuse to lay before.*

VOORLEGGEN, (voorhouden) *To lay before, to propose.*

Iemand zyn plicht voorleggen, *To shew one his duty.*

✧ † Voorleggen, (voordeel hebben) *To have the better.*

Hy zal daar in voorlêggen, *He will have the better of it.*

Hy zal met zyne waaren voorlêggen, *He will have the best market with his goods.*

VOORLICHTEN, *To shine before, to carry a light before.*

Iemand met een kaars voorlichten, *To carry a burning candle before one.*

Wacht wat, ik zal u voorlichten, *Stay a little I'll light you.*

VOORLOKKEN, (F.) *Forelocks.*

VOORLOOP, (M.) *a Fore-running, — also that which in distilling leaks out first.*

✧ Voorloop van brandewyn, *Rectify'd spirit of wine.*

VOORLOOPEN, *To run before.*

Voorlooper, (M.) *a Fore-runner, vanacurrer.*

Johannes de dooper word de voorlooper van Christus genaamd, *St. John the Baptist is called the fore-runner of Christ.*

✧ Voorlooper, (zékere grove sehaaf) *A great carpenter's plane.*

VOORLYF, (N.) *The fore part of the body.*

VOORLYK, *Forward.*

✧ Voorlyk, (leerzaam) *Towardly, docile, docible.*

Voorlykheid, (F.) *Forwardness, — Docility.*

VOORMAALS, *Formerly.*

Ik heb hem voormaals de zelfde voorslag gedaan, *I proposed him the same thing before now.*

VOORMARSZEIL, (N.) *The fore-top sail.*

VOORMIDDAG, (M.) *The forenoon.*

Waar hebt gy de voormiddag meê doorgebracht? *How did you spend the fore-noon?*

's Voormiddags, } *In the fore-noon.*

(†) **VOORMONDER**, (M.): (voogd) *a Gardian.*

VOORMOUW, (F.) *A linen sleeve (worn by women), Kidney-sleeves.*

VOORMUUR, (M.) *A bulwark, fence.*

Die Stad is de voormuur van ons land, *That town is the fence of our country.*

VOORN, (F.) *a Roach.*

✧ **VOOR**

VOORNAAM, (Subst. M.) *a Fore-name, Christen-name, — also a Pronoun.*

Ik weet zyn voornaam niet, *I do not know his Christen-name.*

Myn, zyn, uwe, onze, zyn bezittende voornaamen, *Mine, his, your, our, are possessif pronouns.*

Aantoonende voornaam, *Demonstratif pronoun.*

Opzigtelyke voornaam, *Relatif pronoun.*

Persoonlyke voornaam, *Personal pronoun.*

VOORNAAM, (Adj.) (uitmundend; Chief, eminent.

Een voornaam persoon, *A chief person, an eminent man.*

Een voornaame Stad, *a Famous town.*

Voornaamlyk, *Chiefly, especially.*

Voornaamste, *The chiefest, principal.*

Hy heeft een der voornaamste bedieningen van de Stad, *He has one of the most eminent places of the town.*

Hy is de voornaamste van de Stad, *He is the chief person of the town.*

VOORNACHT, (M.) *The Fore-part of the night.*

Het geschiedde in de voornacht, *It happen'd in the fore-part of the night.*

VOORNEEMEN, (voor hebben) *To intend, design, purpose.*

Ik nam voor, om daar te komen, *I intended to come there.*

Zyn voorneemen is u wat te plagen, *He intends to plague you a little.*

VOORNEEMEN, (Subst N.) (besluit) *Intention, resolution, design, purpose.*

Wat is uw voorneemen? *What is your intention?*

Zyn voorneemen uitvoeren, *To execute one's design.*

Hy is van voorneemen hier te komen, *He designs to come hither.*

VOORNOEMD, *Before-mentioned, above mentioned.*

De voornoemde getuigen, *The said witnesses.*

VOORNOEN, *The fore-noon.*

VOORNTJE, (N) *A little roach.*

VOORONDER, (N.) *The fore-*

room in a ship, the room under the fore deck.

Hy kroop in 't vooronder, *He crept in the fore-room of the ship.*

VOORORDEEL, (N) *Prejudice, a prejudicate opinion.*

Zonder vooroordeel, *Without prejudice.*

Zich van alle vooroordeelen ontslaan, *To lay aside all sorts of prejudices.*

VOORoudERS, (M.) *Ancestors, forefathers.*

Ten tyde onzer voorouderen, *In the time of our ancestors.*

De roem onzer voorouderen, *The fame of our forefathers.*

Onze eerste voorouders *Adam en Eva, Our first parents Adam and Eve.*

VOORover, *Forward, bending forward.*

Voorover hangen, *To jut over.*

Voorover vallen, *To fall forward.*

VOORPAND, (F.) (voorslip) *a Fore-skirt.*

VOORPLAATS, (F.) *a Fore-yard or court.*

De voorplaats van 't Kasteel, *The court yard of the castle.*

VOORPLEG, (F.) *The Fore-deck of a ship.*

VOORPORTAAL, (N.) *A lobby, porch.*

VOORPROEF, (F.) *A tasting before, the pregustration.*

VOORPROEVEN, *To fore taste.*

Voorproever, (M.) *a Fore taster.*

VOORRAAD, (C.) *Store, provision, stock.*

Voorraad van koorn, *Store of corn.*

Voorraad van mond en Gorklog, *Provision and ammunition.*

De Stad was van allerlei voorraad voorzien, *The town was supplied with all sorts of provisions.*

Men vindt 'er allerlei goed in voorraad, *There is plenty of all sorts of goods to be found.*

Myn voorraad is op, *My stock is spent.*

By maniere van voorraad, *Provisionally.*

Ik zal u dit geld by voorraad geeven, *I'll give you this money provisionally, on account.*

Voorraadshuur, (F.) *A store house, provision-house, promptuary.*

VOORRANG, (M.) *The first rank or place, pre-eminence, precedence.*

Den voorrang eischen, *To claim the precedence.*

Hy had den voorrang, *He had the first place.*

Het heeft de voorrang onder de geleerden, *He has the first place amongst the learned.*

Met iemand on den voorrang dingen, *To come in competition with one.*

VOORRECHT, (N.) *Privilege, prerogative.*

Zich van zyn voorrechten bedienen, *To make use of one's privilege.*

Hy heeft het voorrecht om dat boek alleen te laten drukken, *He has an exclusive privilege to print that book.*

Dat ampt heeft grootvoorrechten, *That office enjoys great prerogatives.*

De voorrechten der Kroone, *The prerogatives of the Crown.*

VOORREDE, (F.) *A preface, prologue.*

De voorrede van een boek, *The preface of a book.*

De voorrede (inleiding) tot een aanspraak, *The exordium, beginning of a discourse.*

Voorreedenaar, (M.) *He that speaks the prologue, or exordium.*

VOORRYDEN, *To ride before.*

Voorryder, (M.) van een karos met zes paerden, *The position of a coach and six.*

VOORSCH., (verkorting van voorschreeven) *Before mentioned.*

Het voorsch. huis, *The said house.*

VOORSCHETS, (K.) *A draught, scheme.*

VOORSCHANS, (F.) *a Fort before a town, an out work.*

VOORSCHIKKING, (F.) *Prodestination.*

VOORSCHIP, (N.) *The fore-part of a ship.*

VOORSCHOOT, (N.) *An apron. Een schoon voorschoot, A clean apron.*

Houd 'er uw voorschoot over, *Keep your apron over it.*

VOORSCHREEVEN, *Before-written, before-mentioned.*

Het voorschreeven recht, *The fore-said right.*
VOORSCHRIFT, (N.) *A prescript, example.*
 Naar 't voorschrift des Evangeliums, *According to the precepts of the Gospel.*
 Ik stel het u niet voor als een voorschrift maar als een raad, *I don't propose it to you as a rule but as an advice.*
 Houdt dat voorschrift steeds in 't oog, *Be always mindful of that example.*
 Voorschrift, (voorbeeld om te schrijven) *a Copy.*
 Voorschrift boek, *a Copy book.*
VOORSCHRYVEN, To write before, to prescribe.
 Een wet voorschryven, *To make, or publish a law.*
 Ik heb de paalen die gy my had voorgeschreeven niet overtreden, *I did not surpass the bounds you prescribed me.*
 Voorschryving, (F.) *A prescribing.*
 Op voorschryving van —, *Upon the recommendation of —.*
 Brieven van voorschryvinge, *Letters of recommendation, commendatory letters.*
Te VOORSCHYNNEN, Openly, in publick.
 Te voorschyn brengen, *To produce, to expose to view.*
 Te voorschyn komen, *To come forth, to appear.*
 Hy durft niet meer te voorschyn komen, *He dares not to appear any more.*
VOORSHANDS, Before hand.
 Ik weet voorshands dat hy 't niet doen zal, *I know before hand that he won't do it.*
VOORSLAAN, To propose, project, motion.
 Raadt wat hy my heeft voorgeslagen, *Only guess what he did propose me.*
VOORSLAG, (M.) A project, motion, proposal.
 Een voorslag doen, *To make a project, to motion, to make a motion.*
 Daar wierd een voorslag gedaan, *There was a motion made.*
 Die voorslag is heel billyk, *That proposal is very just.*
 Die voorslag behaagt my niet, *That proposal does not please me.*
 II. D E R L.

't Voorflag van een uurwerk, *The prelude of a clock.*
 Dat is het voorflag van tien uren, *That is the prelude of ten a clock.*
VOORSMAAK, (F.) a Fore-tast, prelibation.
 Hy heeft 'er de voorsmaak reets van gehad, *He had the fore-taste of it already.*
VOORSNYDEN, To cut or carve for one.
 Wie zal voorsnyden? *Who shall carve the meat?*
 Voorsnyder, (M.) *A carver.*
 Ik ben een slecht voorsnyder, *I am a very bad carver.*
VOORSPAN, Two or four backney horses, which one put before one's own coach.
VOORSPANNEN, To team, to put before a coach or woggen.
 Hy liet de paerden voorspannen, *He ordered the horses to be teamed.*
VOORSPEELEN, To play before.
VOORSPEL, (N.) a Flourish of musick before the play, a prelude.
 't Voorspel van 't Orgel, *The prelude of the Organ.*
 Het voorspel van een Opera, *The prologue of an Opera.*
 De ouden maakten geen toneelstukken zonder voorspel, *The ancients made no dramatich piece without a prologue.*
VOORSPELDEN, as; Het kind een doek voorspelden, To pin a napkin on the child's breast.
VOORSPELLEN, To Fore-tell, fore-bode, presage.
 Dat kan ons geen goed voorspellen, *That can presage no good to us.*
 Dat is hem lang voorspeld, *That is fore-told him long since.*
 Iemand een woord VOORSPELLEN, *To spell a word before a scholar.*
 Voorspelling, (F.) *A presage, omen, fore-telling.*
 Een kwaade voorspelling, *a Bad omen.*
VOORSPOED, (F.) Prosperity, good success.
 Ik wensch u allerlei voorspoed, *I wish you all sorts of prosperity.*
 In voorspoed heeft men geen gez

brék aan vrienden, *In prosperity one has no want of friends.*
Voorspoedig, Prosperous.
 Hy is heel voorspoedig in al zyn onderneemingen, *He is very prosperous or lucky in all his undertakings.*
 Een voorspoedige reis, *A happy journey.*
 (†) **VOORSPOEDIGEN, To prosper.**
 Voorspoedigheid, *see Voorspoed.*
 Voorspoediglyk, *Prosperously.*
VOORSPOOK, (N.) A portent, omen, presage.
 Een yffelyk voorspook, *a Frightful omen.*
VOORSPRAAK, (F.) (verdeeding) Intercession, defence.
 Hy kreeg vergiffenis op voorspraak van —, *He was pardon'd by the intercession of —.*
 Voorspraak, (M.) *(voorspreker) An advocate.*
 Want wy hebben een voorspraak by den Vader, *Jesus Christus den rechtvaardigen, We have an advocate by the Father, Jesus Christ the righteous, 1 Joh. II: vs. 1.*
VOORSPREEKEN, To defend, excuse, intercede, — also to speak before.
 Zy spreekt hem voor, *She excuses him, also she says that which he is to say over again.*
 Zyn moeder spreekt hem altyd voor, *His mother defend him always; she takes always his party.*
Voorspreeking, (F.) Intercession.
VOORSTAAN, To maintain, assert, defend, protect.
 De verdrukte voorstaan, *To protect the distressed.*
 Een goede zaak voorstaan, *To defend a good cause.*
 Ik zal 't voorstaan, *I'll maintain or defend it.*
 Hy staat die leere voor, *He maintains or asserts that doctrine.*
 Zich laten voorstaan, *To presume, pretend, imagine, to promise to one's self.*
 Wat of hy zich doch mag laten voorstaan? *What a great presumption is this in him?*
 Ik laat my voorstaan dat ik 't wel weet, *I imagine that I knew it.*
 Hy

- Hy laat zich veel op zyne kennis der natuure voorstaan, *He values himself upon his knowledge of Nature.*
- Zy liet zich byster veel op haare schranderheid voorstaan, *She valued her self highly upon her wit.*
- ☞ **VOORSTAAN**, (indachtig zyn) *To remember.*
- 't Zal u nóg wel voorstaan dat ik zeide, *You may remember that I said.*
- Het staat my nóg wel voor dat ik tot hem zeide, *I remember yet very well that I told him.*
- My staat 'er niets ter waereld van voor, *I have not the least remembrance of it.*
- VOORSTAD**, (F.) *The suburbs.*
- Hy woont in de voorstad, *He lives in the suburbs.*
- VOORSTAND**, (M.) *Maintenance, protection.*
- Tot voorstand van zyn huisgezins, *For the maintenance of his family.*
- Voorstander**, (M.) *A maintainer, protector, defender, assertor, promotor.*
- Een voorstander der verdrukke, *A defender of the oppressed.*
- Ik ben een grootvoorstandervan de vryheid, *I am a great protector of liberty.*
- VOORSTÉ**, *The foremost.*
- De voorste bladen van een boek, *The first sheets of a book.*
- De voorste vinger, *The forefinger.*
- Het voorste van een huis, *The fore part of a house.*
- VOORSTEEKEN**, *To put before.*
- Een doek voorsteeken, *To put a napkin before.*
- Steek 'er een houten pen voor, *Put a wooden pin before it.*
- VOORSTEL**, (N. & M.) *A proposal, a motion.*
- Een voorstel doen, *To motion, to propose.*
- Een voorstel verwèrpen, *To overrule a motion.*
- VOORSTELLEN**, *To propose, propound, also to prefer.*
- Een vraagstuk voorstellen, *To propose a question.*
- Een huwelyk voorstellen, *To make proposals of marriage.*
- ☞ Iemand tot eenig ampt voorstel-

- len, *To name one or to propose one to a post.*
- ☞ Zich iets voorstellen om te doen, *To propose one's self to do something, to resolve to it.*
- Ik had het my voorgesteld, maar 't heeft my aan tyd ontbroken, *I did intend it indeed, but my time was too short.*
- ☞ Gód stelde Jacob voor Esau, *God did choose Jacob before Esau.*
- De ouden stelden de wysbegeerte van Plato voor die van Aristoteles, *The ancients preferred the philosophy of Plato above that of Aristotle.*
- Voorsteller**, (M.) *A proposer, propounder.*
- Voorstelling**, (F.) *A proposition, — also preference.*
- De voorstelling van een huwelyk, *The proposal of a marriage.*
- ☞ Voorstelling van iemand tot eenig ampt, *The recommending of a person to a place.*
- ☞ Voorstelling van iemand voor den ander, *The preference of the one above the other.*
- VOORSTENG**, (F.) *The Foretop mast.*
- VOORSTEEVEN**, (N.) *The prow of a ship, the ship-head.*
- VOORSTRYDER**, (M.) *a Forefighter.*
- VOORT**, *Forward, on.*
- Voort, wat doet gy voor myn deur? *Get thee gone, what do ye at me door?*
- Gaa voort, *Go on, proceed.*
- Zy kon niet langer voort, *She could not go on any longer, she could not get forward.*
- Voort, voort! *Quickly.*
- Zeg het voort, *Tell it to others.*
- ☞ Voort, (terstond) *Presently.*
- Ik zal 't voort doen, *I'll do it presently.*
- Hy ging 'er voort na toe, *He immediately went thither.*
- ☞ En zo voort, *And so on, or &c.*
- VOORTAAN**, *Henceforth.*
- Ik zal voortaan wyzer zyn, *Henceforth I'll be wiser.*
- Gy zult my voortaan zo sterk niet meer zien snuiven, *Henceforth you won't see me take so much snuff.*
- VOORTANDEN**, (M.) *The foreteeth.*

- VOORTBRENGEN**, *To bring forth, to produce; also to create.*
- Den Oorlog brengt veel kwaalen voort, *War is productive of many evils.*
- Het aardryk brengt vruchten voort, *The earth produces fruits.*
- Elk dier brengt zyns gelyken voort, *Every animal begets its race.*
- ☞ Getuigen voortbrengen, *To produce evidences.*
- De stukken van 't geding voortbrengen, *To produce the pieces of a process, or lawsuit.*
- Voortbrenging**, (F.) *Production, a bringing forth.*
- De voortbrenging der planten, *The production of the plants.*
- Voortbrenger**, (M.) *A producer.*
- Voortbrengfel**, (N) *A product.*
- De voortbrengfels der natuur zyn wonderbaar, *The products of nature are wonderful.*
- Het is een voortbrengfel van zyn vernuft, *It is a product of his wit.*
- Voortbrengster**, (F.) *A she producer.*
- VOORTDRYVEN**, *To drive on, to press on.*
- Men moet hem met geweld tot zyn pligt voortdryven, *One is obliged to bring him to his duty by force.*
- Kalveren voortdryven, *To drive calves.*
- Voortdryving**, (F.) *A pressing on.*
- VOORTDUUWEN**, *To push forward.*
- Een schuit voortduuwen, *To push on a boat.*
- VOORTEKEN**, *A presage, portent.*
- Een vogel van een kwaad voorteken, *A bird of a bad omen.*
- Dat is geen kwaad voorteken dunkt my, *I think this to be no bad presage.*
- Voortekens** van zwangerheid, *Symptoms of being with child.*
- Dat is een voorteken van onweér, *That is a sign of a tempest.*
- VOORTELLEN**, *To number before.*
- VOORTGAAN**, *To go on, to continue, persevere.*

Laat ons voortgaan, het word laat, *Let us go on, it grows late.*
 Kunt gy niet voortgaan? *Can't you walk on?*
 Met leezen voortgaan, *To continue with reading.*
 Het werk gaat braaf voort, *The work is carried on diligently.*
 Dat huwelyk zal niet voortgaan, *That marriage won't go on.*
VOORTGANG, (M.) *A going on, continuance.*
 Dat zal geen voortgang winnen, *That will be of no consequence.*
 De voortgang der studie, *The progress of study.*
VOORTGEBRAGT, Brought forth, produced.
VOORTGEDREEVEN, Driven on.
VOORTGEEVEN, To reach over, to hand a thing down.
VOORTGEGAAN, Gone on, continued.
VOORTGEHULPEN, Helped forward, aided, assisted.
 Ik heb hem zo veel voortgehulpen als in myn vermogen was, *I did assist him as much as was in my power.*
VOORTGEKOMEN, Come forth, proceeded.
VOORTGEJAAGD, Driven on.
VOORTGEKROOPEN, Crept along.
VOORTGELOOPEN, Run on.
VOORTGEPLANT, Propagated, spread.
VOORTGEREISD, Travelled on.
VOORTGEROLD, Trundled along.
VOORTGERUKT, Pull'd forward, also Marched on.
VOORGESLEEPT, Dragged along.
VOORTGESPROTEN, Sprung, proceeded.
 Uit een doorluchtig huis gesproten zyn, *To be descended from an illustrious family.*
VOORTGESPAT, } Rusbed out, gone
VOORTGESTOOVEN, } forth, spread.
VOORTGESTREEFD, Striven forward.
VOORTGESTROOMD, Streamed forth.
VOORTGETEELD, Procreated, begot.

VOORTGETOEGEN, Gone a journey, marched on.
VOORGETREEDEN, Stept on, march'd on.
VOORTGETROKKEN, Drawn forward, marched.
VOORTGEVAAREN, Proceeded.
VOORTGEVLOOTEN, Streamed forth, sprung.
VOORTGEZEGT, Said on, told to others.
VOORTGEZET, Promoted, advanced, removed from its place.
VOORTHAALLEN, To draw or pull forward.
 Ik kan de schuit niet voorthaa- len, *I can't pull the boat forward.*
VOORTHELPEN, To help forward, to aid, assist.
 Ik wil u wel voorthel- pen, maar gy moet u best ook doen, *I am ready to assist you, but however you must do your best also.*
 ☞ Gaa voort, of ik zal u met die stök voorthel- pen, *Go on, or I'll make thee legs with this stick.*
VOORTJAAGEN, To drive on, to chase.
VOORTKOMEN, To come forth, to proceed.
 De planten en vruchten die uit de aarde voortkomen, *The plants and fruits that proceed from the earth.*
 Waar meent gy dat zo veel mis- bruiken uit voortkomen? *What do you think to be the cause of so many abuses?*
 Uit het hart komen voort, aller- lei zondige begeerlykheden, *Out of the heart proceed all sorts of sinfull desires.*
 De kinderen uit dit huwelyk voortgekomen, *The children born of this marriage.*
 ☞ Hy kan 'er niet meê voortko- men, *He can't go on with it.*
 ☞ Hy kan niet wel voortkomen, *He cannot well go along, — or He can hardly get his livelihood.*
 Hy doet al wat hy kan, om met eere voort te komen, *He does all what he is able, to earn his bread honestly.*
 Voortkoming, (F.) *A coming forth.*
VOORT KONNEN, To get for- ward.

Zzzzz 2

Het schip kon wégens de stilte niet voort, *The ship could not proceed by reason of the calm.*
VOORTKRUIPEN, To creep along.
 Voortkruipen, *To crawl, to creep forward.*
VOORTLOOPEN, To run on, to run along.
VOOR 'T NAASTE, Very like, probably, rather.
 Ik zou voor 't naaste gelooven dat —, *I rather should believe that —.*
VOORTOGT, (F.) The van, — Preference.
 De voortogt aanvoeren, *To lead the van.*
 De voortogt van iemand krygen, *To be beforehand with one, to get the start of one.*
VOORTPLANTEN, To propagate, spread.
 Het Evangelium voortplanten, *To propagate the Gospel.*
 De konsten en wétschappcn voortplanten, *To cultivate arts and sciences.*
 Voortplanter, (M.) *A propagator.*
 Voortplanting, (F.) *Propagation.*
 Tot voortplanting van het Evan- gelium, *To the propagation of the Gospel.*
VOORTRAAKEN, To get for- ward.
 ☞ Die werken wil kan altyd voort- raaken, *He that will work may always earn his bread.*
VOORTREEDEN, To step before, to go before.
VOORTREFFELYK, Excellent, extraordinary, magnificent.
 Een voortreffelyk gebouw, *A magnificent building.*
 Voortreffelyk muziek, *Excellent music.*
 Voortreffelyke Heeren, (tytel die men aan 't Zwitsersche eed- genootschap geeft) *Excellent Lords.*
Voortreffelykheid, (F.) Excellency, magnificence.
 De voortreffelykheid van 't werk bestaat daar in dat —, *The excellency of the work consists in this, that —.*
VOORTREIZEN, To travel on.
VOORTREKKEN, (hooger stél- len) To prefer.
VOORTRENNEN, To run on, to gallop.

VOORT-

VOORTROLLEN, *To trundle along.*
VOORTRUKKEN, *To pull forward*
 Voortrukken, (voortmarcheeren) *To march on.*
VOORTS, *Further, moreover.*
 Voorts dient 'er aangemerkt dat —, *Further we must observe that —.*
 Voorts, het geene kōrt daar op gebeurde veranderde de gedaante der zaaken, *Moreover, what happen'd soon after, changed the wole face of the affairs.*
 † **VOORTSCHEEREN**, *To run away.*
 Scheer je voort, *Get the gone.*
VOORTSCHIEFEN, *To go forward, to advance.*
 De tyd schiet voort, *Time passes.*
VOORTSCHUIVEN, *To push on.*
VOORTSLEEPEN, *To drag along.*
VOORTSPATTEN, *To rush out, to go forth on a sudden.*
VOORTSPRINGEN, *To leap forward.*
VOORTSPRUITEN, *To spring, proceed, also to spread, to get footing.*
 Die planten zyn uit myn tuin voortgesprooten, *Those plants are the products of my garden.*
 Die kwaal zal ligt voortspuiten, *That disease is like to spread.*
 Een voortspruitende ziekte, *A contagious disease.*
VOORTSTIEREN, *To steer on, to guide on.*
VOORTSTAPPEN, *To step forward, to go on.*
VOORTSTOOTEN, *To push forward.*
VOORTSTREEVEN, *To strive forward, to press forward.*
VOORTSTROOMEN, *To stream forth.*
VOORTSTUIVEN, *To fly forth as dust, to rush out.*
VOORTSTUUREN, *To send forward.*
VOORTSTUUNEN, *To press forward.*
VOORTTEELLEN, *To procreate, beget, breed.*
 De kinderen uit een wettig huwelyk voortgeteeld, *The children lawfully begotten.*
Voortteeler, (M.) *a Begetter, breeder.*

Voortteeling, (F.) *Procreation.*
 De voortteeling van 't mensche-lyk geslacht, *The procreation of mankind.*
VOORTTREDEN, *To go on, to step forward, to march on.*
VOORTTREKKEN, (voorthaalen) *To pull or draw forward, to drag along.*
 Een schuit voorttrekken, *To pull a boat forward.*
 Een paerd heeft werk om het voort te trekken, *One horse has much trouble to draw it.*
 † **VOORTTREKKEN**, (voortreizen) *To travel on, to march on.*
 Het léger begon vroeg in den morgenstond voort te trekken, *The army began to march early in the morning.*
VOORTVAAREN, *To proceed, to go on, to continue.*
 Voortvaaren met spreken, *To proceed in speaking.*
 Vaar voort, *Go on, proceed.*
VOORTVAAREND, *Expeditious, making haste, pressing forward.*
 Een voortvaarend mensch, *A deligent person.*
 Hy is zeer voortvaarend in al 't geen hy doet, *He is very expeditious in all his doings.*
 Voortvaarendheid, (F.) *Dispatch, expedition, earnestness, fervency.*
 De voortvaarendheid is somtyds noodig, *A quick dispatch is sometimes necessary.*
 De al te groote voortvaarendheid is niet goed, *Too much hurry is not good.*
VOORTVLIEGEN, *To fly forward.*
VOORTVLIETEN, *To stream forth, to flow forth.*
VOORTVLOEIJEN, *To flow forth.*
VOORTWASSEN, *To spread by growth.*
VOORTWERPEN, *To cast forward.*
VOORTYD, (F.) (voorjaar) *The spring.*
VOORTYDS, (Adv.) *Formerly.*
 Amsterdam was voortyds een visschers Dōrp, *Amsterdam was formerly but a village for fisher-men.*
VOORTZEGGEN, *To say on, to tell to somebody else.*
 Zeg het voort, *Say it on, make it known.*

VOORTZENDEN, *To send away.*
VOORZETTEN, *To promote, advance, also to remove from its place.*
 Een werk voortzetten, *To promote a work.*
 Een onderneeming voortzetten, *To carry on an undertaking.*
 Den Oorlog met alle macht voortzetten, *To carry on the war with all one's power.*
 Zyne reize voortzetten, *To continue one's journey.*
 † Een kist voortzetten, *To remove a chest from its place.*
Voortzetter, (M.) *A promoter.*
Voortzetting, (F.) *A promoting, advancing, promotion, also a removing.*
VOORUIT, *Before.*
 Hy is ver vooruit, *He is a great way before us.*
 † Hy heeft veel vooruit, *He has a great advantage beyond others, or he is much beyond others.*
 Zyn vader heeft hem iets vooruit gemaakt, *His father has made him a legacy above his portion.*
VOORUIT GAAN, *To go before.*
 Gaa voor uit ik zal u volgen, *Go before I'll follow you.*
 Ik zal zoetjes voor uit wandelen, *I'll walk slowly before.*
 Voor uit loopen, *To run before.*
 Voor uit ryden, *To ride before.*
 De knecht is met de bagagie vooruit gereeden, *The man did ride before with the baggage.*
 † Voor uit ryden, (met het aangezicht na de paerden zitten) *To sit in a carriage with one's face towards the horses.*
Vooruitzigt, (N.) *A prospect, forecast.*
VOORVADERS, (M.) *Forefathers, ancestors, progenitors.*
VOORVAL, (M. & N.) *An accident, occurrence.*
 Een vreemd voorval, *An odd or strange accident.*
 Een klugtig voorval, *A comical accident.*
VOORVALLEN, *To occur, happen.*
 Daar is iets aardigs voorgevallen, *There happen'd a comical thing.*
 Daar is een gevecht voorgevallen, *There has been a battle.*

Als

Als 't weêr voorvalt, *If it happens again.*
 By voorvallende gelegenheid, *When occasion offers.*
VOOR VAST, (vastelyk) *Surely, certainly.*
 Ik geloof het voor vast, *I surely believe it.*
VOORVECHTER, (M.) *A defender, champion.*
VOORVINGER, (M.) *The forefinger.*
VOORVLIEGEN, *To fly before.*
VOORVLUGTIG, *Fugitive.*
VOORWAAR, *Verily, truly, plainly.*
 Voorwaar, voorwaar zeg ik u, *Verily, verily I say unto thee.*
 't Is voorwaar een braaf man, *He is a honest man indeed.*
VOORWAARDE, (F.) *Condition, terms, procontract.*
 Noodige voorwaarden, *Necessary conditions.*
 Ik heb u dat beloofd op voorwaarde dat —, *I did promise it upon condition that —.*
 Een huwelyks voorwaarde, *Articles of marriage.*
 Voorwaardig, *Conditional.*
VOORWAARDS, *Forward.*
 Dat steekt te veel voorwaards uit, *That juts too much out.*
 Als men voorwaards ziet, *When one sees forward.*
VOORWACHT, (F.) *The fore-gard, the out-watch.*
 De voorwacht stond een half uur van 't léger, *The fore-gard stood half a league distant from the army.*
VOORWEETEN, *To fore-know.*
 Met voorweeten zondigen, *To commit sin knowingly.*
 Voorweetig, (voorweetend) *Fore-knowing, prescient.*
 Voorweetendheid, } (F.) *Fore-knowledge, prescience, precognition.*
 Voorweetenschap, }
VOORWEEZENDHEID, (F.) *Pre-existence.*
VOORWENDEN, *To pretend, cloak.*
 Al de rédenen die hy voorwëndt zyn heel zwak, *All those reasons, which he asserts, are very weak.*
 Hy meende zich te ontschuldigen met voor te wénden dat —,

He thought to excuse him self by pretending that —.
VOORWÉNDSEL, (N.) *A pretence, colour.*
 Onder voorwéndfel van Gódvruchtigheid, *Under pretence of piety.*
 Zy zoekt maar een voorwéndfel, *She only seeks a pretence.*
VOORWERP, (N.) *An object.*
 Een voorwêrp van médelyden, *An object of pity.*
 Een bekoorlyk voorwêrp, *A beautiful object.*
 De kleur is 't voorwêrp van 't oog, en de klank is 't voorwêrp van 't gehoor, *The colour is the object of the eye, and the sound the object of the ear.*
 Hy is het voorwêrp van de agterklap, *He is the object of slander.*
 Een minnaar zoekt het voorwêrp zynér liefde tot zyn onderwêrp te maaken, *A lover intends to make the object of his love to his subject.*
VOORWERPEN, *To object, to cast before.*
 Voorwêrping, (F.) } *Objection.*
 Voorwêrpsfel, (N.) }
VOORWIKKEN, *To fore-tell, presage.*
VOORWIND, (M.) *a Fore-wind.*
VOORWINTER, (M.) *The fore-winter.*
 Tégens de voorwinter, *Against the beginning of the winter.*
VOORZAAL, (F.) *a Fore-ball.*
VOORZAAT, (M.) *A predecessor.*
 De voetstappen zynér voorzaaten volgen, *To follow the steps of one's ancestors.*
 Onze voorzaaten waren wyzer als wy in dat stuk, *Our forefathers were wiser in that case than we are.*
VOORZANG, (M.) *a Fore-song.*
 De voorzang ophéffen, *To tune the fore song.*
VOORZANGER, (M.) *The chanter, clerk.*
VOORZEGD, *Fore-told, predicted.*
VOORZEGGEN, (voorspreken) *To say before, dictate.*
 Een kind zyn lés voorzéggen, *To say the lesson before a child, to rehearse it.*

Men moet hem alles voorzéggen, *One is obliged to dictate him any thing.*
VOORZEGGEN, (zeggen wat 'er gebeuren zal) *To fore tell, predict, prophecy, prognosticate.*
 De ondergang van een land voorzéggen, *To prognosticate the destruction of a country.*
 Voorzéggend, *Prophejying.*
 Een voorzéggende geest hebben, *To have a prophejying or foreboding spirit, to have a spirit of divination.*
 Voorzégger, (F.) *a Fore-teller, predictor.*
 Voorzégging, (F.) *A prediction, prophecy, — Prognostication.*
VOORZEID, *Fore-told.*
VOORZEKER, *Certainly, surely.*
 Gy moogt het voorzéker gelooven, *You may certainly believe it.*
VOORZETSEL, (N.) *A proposition.*
VOORZETTEN, *To set before.*
 Iemand spys voorzétten, *To set some visuals before one, to spread a table for one.*
VOORZIEN, *To fore-see.*
 Een ramp voorzien, *To fore-see an evil.*
 Ik voorzag het wel, *I did fore-see it.*
 Wie had dit ongeluk konnen voorzien, *Who could fore-see this misfortune.*
 Góð had voorzien dat den mensch zondigen zoude, *God did fore-see that man would sin.*
VOORZIEN, (verzórgen) *To provide, furnish.*
 Iemand van kleedinge voorzien, *To provide one with cloths.*
 Iemand van een ampt voorzien, *To bestow or confer a place upon one.*
 Voorzien, (Part pass.) *Fore-seen, — Provided, furnished.*
 Ik had het al voorzien, *I had fore-seen it.*
 Ik ben voorzien, *I am provided.*
 Met géld voorzien, *Furnished with money.*
 Hy heeft zich van alles voorzien, *He has provided himself or he is furnished with every thing.*
VOORZIENIG, *Provident.*
 Wyze, voorzienige, discrete, *Wise, prudent, discrete.*

VOOR-

VOORZIENIGHEID, (F.) *Providence.*

De Gódyke voorzienigheid, *Divine providence.*

Zich op de voorzienigheid verlaaten, *To depend upon divine providence.*

VOORZIGTIG, Cautious, prudent, careful, wise, discreet.

Een voorzigtig man, *A prudent man.*

Een voorzigtig beleid, *A prudent conduct.*

☞ Voorzigtig, (Adv.) *Prudently, carefully, wisely, discreetly.*

Voorzigtig te werk gaan, *To act prudently.*

Hy deedt het heel voorzigtig, *He did it very carefully.*

Handelt dat porcelein wat voorzigtiger, *Be a little cautious with that china ware.*

Voorzigtigheid, *Caution, prudence, carefulness, precaution, discretion.*

De voorzigtigheid is een der vier hoofddeugden, *Prudence is one of the four cardinal virtues.*

Met voorzigtigheid te werk gaan, *To behave one's self carefully.*

Voorzigtigheid gebruiken, *To use discretion.*

Voorzigtiglyk, *Cautiously, carefully, discreetly.*

Hy ging heel voorzigtiglyk te werk, *He did it very carefully.*

VOORZINGEN, To sing before, to begin or lead the song.

De Psalmen voorzingen, *To lead the song, to tune the psalms.*

Ik zal u dat liedje eens voorzingen, *I'll sing that song for you.*

Voorzinger, (M) *The chanter, clerk.*

VOORZITTEN, To preside, to be president.

Voorzitter, (M.) *A president, foreman, speaker.*

Voorzitterschap, (N.) *Presidency.*

Voorzitting, (F.) *A presiding.*

De voorzitting betwisten, *To dispute the rang.*

De Phariseën beminden de voorzittingen in de maaltyden, *The Pharisees loved the uppermost places at feasts.*

VOORZOMER, (M.) *The fore-summer.*

't Geschiedde omtrent de voor-

zomer, *It happen'd in the fore-summer.*

VOORZOON, (M.) *A son of the first venter.*

't Is een voorzoon van haar, *He is a son of her of the first venter.*

VOORZORG, (F.) *Care, caution, precaution.*

Nodige voorzörg, *Necessary precaution.*

Uit voorzörg, *By precaution.*

VOOR ZO VEEL, For as much, in as much.

Voor zo veel my bekend is, *For ought I know.*

Voor zo veel hy 'er niet van en wist, *In as much as he knew nothing of it.*

VOORZWEMMEN, To swim before.

VOOS, Spungy.

Voole raapen, *Spungy turneps.*

Voos worden', *To grow spungy.*

De rammenassen worden voos, *The spanish radishes grow spungy.*

Vootheid, (F.) *Spunginess.*

VOR.

VORDEREN, (bevörderen) To advance.

Ik begin al braaf te vorderen aan myn werk, *I begin to advance bravely at my work.*

☞ **VORDEREN, (eiffchen) To demand, exact.**

Betaaling vorderen, *To ask or demand payment.*

Meer vorderen als men schuldig is, *To ask more than one owes.*

Vörderung, (F.) *Advancement, proficiency.*

Een spoedige vörderung, *A quick progress.*

Vörderung van betaaling, *A demand of payment.*

☞ **Vörderung, (F.)** (eiffching) *A demanding.*

Vörderlyk, *Profitable, usefull.*

VORDERS, Further, moreover.

VORE, (F.) (ploeg-groeve) *a Furrow.*

VORK, (F.) *a Fork, prong.*

Een hooi-vörk, *A hay fork.*

Een mest-vörk, *A prong.*

Een tafel vörk, *A table-fork, a fork.*

Neptunus vörk of drietand, *Nep-tune's trident.*

Met een vörk eeten, *To eat with a fork.*

VORRET-STOK, (M.) (flök die gebruikt word om een musquet op te leggen) *A rest for a musquet.*

VORKJE, (N.) *A little fork.*

VORM, (F.) *A mould, form.*

Dat word in een vörm gegooten, *That they cast into a mould.*

De vörm stukken breeken, *To break the mould to pieces.*

☞ Een drukkers vörm, *A printer's form.*

Daar behooren twee vörm tot een blad, *Two forms are wanted for one sheet.*

☞ **Vörm, (maakfel, gedaante) Form, shape, figure.**

Dat heeft zyn vörm nög niet, *That has its shape or bulk not yet.*

VORMEN, To form, frame, fashion or mould.

☞ **Vörmen, ('t vörmfel geeven) To confirm.**

Het komt de Biffchoppen alleen toe te vörmen, *It only belongs to Bishops to confirm.*

Vörmfel, (N.) *The confirmation, (one of the Romanists their Sacraments.)*

VORSCH, a Frog.

VORST, (M.) *a Prince.*

Een machtig vörst, *A powerfull Prince.*

De vörsten van 't Ryk, *The Princes of the Empire.*

☞ **VORST, (M.)** (felle koude) *a Frost.*

Een stränge vörst, *A sharp frost.*

Wy zullen vörst krygen, *We shall have frost, or frosty weather.*

VORSTELYK, Princely.

Vörstelyke deugden, *Princely virtues.*

't Vörstelyk wapen, *The princely arms.*

Vörstelykheid, (F.) *Princeliness.*

Vörstehöf, (N.) *a Prince's Court.*

Vörstendom, (N.) *A principedom, principality.*

VORSTIN, (F.) *a Princess.*

VORST-PAN, (F.) (nökpan) *A ridge-tile.*

VOS.

VOS, (M.) *a Fox.*

Een looze vös, *A cunning or subtle fox.*

* Hy is een oude vös, *He is an old fox.*

* 't Is

VOS. VOU. VRA.

- * 't Is moeielyk vöffen met vöffen te vangen, 't Is very difficult to deceive an old usurer.
- ☞ Een vös, (paerd) *A sorrel horse.*
- Vöffenhöl, (N.) *a Fox's hole.*
- Vöfestaart, (M.) *a Fox-tail.*
- Vöfsevël, (N.) *a Fox's skin.*
- * Nu de leeuwenhuid hem niet dient, hangt hy het vöfsevël om, *Since the Lions skin won't serve his turn, he puts on the Fox's skin.*
- * Hy slacht de Vös, die zeld de druiven zyn zuur, *When the Fox can't reach the grapes, he says they are not ripe.*

VOU.

- VOUW, (F.) *a Fold, plait.*
- Een vouw in een boek maaken, *To make a plait in a book.*
- Het boek is vol vouwen, *The book is full of plaits.*
- ☞ De vouw van de knie, *The bending of the knee.*
- ☞ Iets in de beste vouw slaan, *To take a thing in good part.*
- Ik nam zyn zeggen zo op, om het in de beste vouw te slaan, *I took his saying so, out of common civility.*
- Vouween, (N.) *a Folding-stick.*
- VOUWEN, *To fold.*
- Linnen vouwen, *To fold up linen.*
- Een brief vouwen, *To fold or make up a letter.*
- Vouwdeur, (F.) *a Folding-door, a two-leaved door.*
- Vouwstoel, (M.) *a Folding-chair.*

VRA.

- VRAAG, (F.) *A query, question, demand.*
- Antwoord op myne vraag, *Answer to me query.*
- Iemand eene vraag doen, *To ask one a question.*
- Hy heeft my honderd vraagen van die natuur gedaan, *He asks me a hundred questions of that nature.*
- Dat is ook een vraag! wat vraag is dat! *That's a question! what a question is that!*
- Zo een zötte vraag verdient geen antwoord, *Such a foolish question deserves no answer.*
- De vraagen in de kerk opzeggen, *To recite one's catechism in the church.*
- Vraagachtig, *Much given to asking, inquisitive.*

VRA.

- Vraagal, (C.) *One that enquires after every thing.*
- Vraagbaak, (N.) *An oracle.*
- Vraagboek, (N.) (een boek van vraagen en antwoorden) *a Catechism.*
- VRAAGEN, *To ask, query, question, enquire.*
- Na iemand vraagen, *To ask for or after one.*
- Om drinken vraagen, *To ask for drink.*
- Gy hebt altyd wat te vraagen, *You have always to ask something.*
- Na den weg vraagen, *To enquire after the road.*
- Vraag hier naaft, *Ask next door.*
- Ik kwam vraagen hoe myn Heer van daag vaart, *I came to enquire how your master does to day.*
- Iemand om raad vraagen, *To ask one's advice.*
- * Hy vraagt na den bekende weg, *He asks what he knows already.*
- ☞ Niet na iets vraagen, (niet om iets geeven) *Not to care for a thing.*
- Ik vraag 'er niet na, (ik geef 'er niet om) *I don't care for 't, I do not matter it.*
- Hy vraagt nergens na, *He cares for nothing.*
- Een boek daar veel vraagen na is, (dat wel getrokken word) *A book that is much asked for, that goes well off, that sells well.*
- Vraager, (M.) *An asker, querist.*
- Vraagstuk, (N.) *A question, problem.*
- Een netelig vraagstuk, *A difficult problem.*
- Een vraagstuk voorstellen, *To propose a question.*
- Een vraagstuk oplöffen, *To resolve a problem.*
- Vraagswyze, *By way of querying, by way of question.*
- Vraagziek, *Much given to asking.*
- Vraagzucht, (F.) *An inquisitive humour.*
- Vraagzuchtig, *Inquisitive.*
- VRAAT, (M.) *a Glutton.*
- Hy eet als een vraat, *He eats like a glutton.*
- Vraatachtig, } *Gluttonous.*
- Vraatig, }
- Vraatachtigheid, (F.) *Gluttony.*
- VRACHT, (F.) *Freight, load.*

VRA. VRE. 919

- De vracht (of laading) van een schip, *The freight of a ship.*
 - Een zwaare vracht, *A heavy load.*
 - Een wagen-vracht, *A cart load.*
 - ☞ Vracht, (loon, gëld) *Portage, carriage, bringing, freight.*
 - De vracht van de goederen is betaald, *The freight of the goods is paid.*
 - Ik heb voor 'de vracht van 't kistje betaald —, *I paid for the freight of the box —.*
 - Vracht van brieven, *Postage.*
 - ☞ Zyne vracht betaalen, *To pay his fare, to pay for one's passage.*
 - De schipper komt om zyn vracht, *The master of the ship, the captain comes for his fare.*
 - * Gaa uit myn schuit gy bedërf myn vracht, * *Go out of my boat you spoil my loading, get thee gone I won't have any dealings with thee.*
 - ☞ De Wagenaar heeft vracht gekreegen, *The Coachman has got a fare.*
 - Vrachtbrief, (M.) *A bill of lading.*
 - Vrachtoon, (N.) *Fare, carriage.*
 - Vrachtschuit, (F.) *A boat to carry merchandises from one town to another.*
 - Vrachtschip, *A merchant man, or ship, a bog.*
 - Vrachtvry, *Who or which pays no passage.*
 - Vrachtwagen, (M.) *a Carriers wagon.*
 - VRANK, *Free.*
 - Hy gaat vry en vrank door de Stad, *He goes free and unmolested up and down the streets.*
 - VRANKRYK, (N.) *France.*
 - De Koning van Vrankryk, *The French King, the King of France.*
 - VRAT, (F.) *a Wart; see Wrat.*
- VRE.
- VREDE, (C.) *Peace, quiet, rest.*
 - De vrede breeken, *To break the peace.*
 - Vrede maaken, *To make peace.*
 - Een bedriegelyke vrede maaken, *To clap up a peace.*
 - In vrede leeven, *To live in peace.*
 - Hy is in vrede met den Heere, *He is at peace or at rest, with the Lord.*

De

- De vrede des gemoeds, *The peace of the mind, or the conscience.*
- ☞ Iemand met vrede laten, *To let one alone, to let one be quiet.*
- Laat my met vrede, *Let me alone.*
- ☞ Te vrede, (vergenoege) *Content, satisfied.*
- Te vrede zyn, *To be content.*
- Ik ben 'er mee te vrede, *I am content with it.*
- Zich te vrede houden, *To appear satisfied, to hold one's peace.*
- Te vrede stellen, *To content, satisfy.*
- Vreedebreeker, (M.) *A peace-breaker.*
- Vreedebrek, (F.) *A breach of peace.*
- Vreedehandeling, (F.) *A treaty of peace.*
- Vreedelievend, *Peaceable, loving peace.*
- Een vreedelievende inbörst, *A peaceable, a quiet temper.*
- Vreedelievendheid, (F.) *Peaceableness.*
- Vreedemaaker, (M.) *A peace-maker.*
- VREEDZAAM, *Peaceable.*
- Een vreedzaam mensch, *A peaceable person.*
- Een vreedzaamen inbörst, *A quiet mind, or temper.*
- Vreedzaamheid, (F.) *Peaceableness.*
- Vreedzaamlyk, *Peaceably.*
- VREEMD, *Strange; Foreign.*
- Dat zyn vreemde gewoontens, *These are strange customs.*
- Een vreemde zaak, *A strange thing.*
- Dat komt my vreemd voor, *It is very strange to me.*
- Ik vind het boek heel vreemd, *I find the book very odd.*
- Het dunkt my, vreemd, *I wonder at it.*
- 't Is vreemd dat gy uwe vrienden nooit geloofst, *'t Is strange that you never believe your friends.*
- 't Is een vreemd mensch, *He is an odd man.*
- ☞ Vreemde lichaamen, (wurmen die tegen de natuur in de lichaamen komen) *Extraneous bodies.*
- ☞ Vreemd, *Foreign.*
- Een vreemde taal, *a Foreign language.*

- Een vreemde plant, *a Foreign plant.*
- Hy komt uit een vreemd land, *He comes from a strange or foreign country.*
- Ver-vreemd, *Esfranged, alienated.*
- ☞ Hy had iemands vreemds by zich, *He had a stranger with him.*
- Dat heeft hy na niemands vreemds, zyn vader was ook heel haastig, *That he has of no stranger, his father was very hasty or hot-headed also.*
- Vreemde, (Subst. C.) (een vreemd persoon) *A stranger.*
- Daar waren eenige vreemden, *There were some strangers.*
- VREEMDELING, (C.) *A stranger, foreigner.*
- Men ziet hier veel vreemdelingen, *One sees here many strangers.*
- Vreemdheid, (F.) *Strangeness.*
- Vreemdigheid, (F.) (zeldzaamheid) *Rarity.*
- Men ziet daar veel vreemdigheden, *There are a great many rarities.*
- VREES, (F.) (Vreeze) *Fear, apprehension.*
- De vrees voor de dood, *The fear of death.*
- Een kind in vrees houden, *To keep a child in awe.*
- De vreeze Góds voor oogen houden, *To keep the fear of God before one's eyes.*
- Iemand een vrees aanjaagen, *To frighten one, to make one afraid.*
- In vrees leven, *To live in fear.*
- Hy is in vrees dat men hem mógt bedriegen, *He is afraid that they will cheat him.*
- Vreesachtig, *Fearfull, timorous.*
- Een vreesachtig dier, *A timorous animal.*
- Een vreesachtig mensch, *a Fearfull person.*
- Hy is van een vreesachtigen aart, *He is of a timorous temper.*
- Ik heb nooit vreesachtiger mensch gezien, *I never saw a more fearfull person.*
- Vreesachthigheid, (F.) *Timorousness.*
- Vreeslyk, *Dreadfull, terrible, horrid, frightfull, ghastly.*
- Een vreeslyke storm, *A dreadfull storm.*

- Vreeslyke dreigementen, *Terrible threatenings.*
- Een vreeslyk nacht-gezig, *A dreadfull, a ghastly vision.*
- ☞ Vreeslyk, (Adv.) *Dreadfully, terribly, frightfully, borribly.*
- Het woei vreeslyk, *It blowed frightfully.*
- Hy is vreeslyk dik, *He is prodigious thick.*
- Vreeslykheid, (F.) *Dreadfulness.*
- VREETEN, *To eat gluttonously.*
- Hy eet niet, hy vreet, *He does not eat, but he devours his victuals.*
- Zie hem eens vreeten, *Only see how he swallows his meat.*
- Vreeter, (M.) *a Glutton, a greedy feeder.*
- VREE-VUUREN, (lichten die zich in nood-weer aan de wand en matten vast hégten, door de oude *Cassor* en *Pollux* genaamd) *Corpo Santo, Saint Helmo, Ignis Fatuus, Will with a whisp, or jack in a lantern.*
- VREEZE, (F.) *Fear, dread, awe.*
- De vreeze des Heeren, *The fear of the Lord.*
- Uit vreeze, *For fear, left.*
- VREEZEN, *To fear, dread, apprehend.*
- GóD vreezen, *To fear God.*
- Iemands magt vreezen, *To dread one's power.*
- Een naakend gevaar vreezen, *To apprehend an imminent danger.*
- Hy vreeft niemand, *He fears nobody.*
- Ik vreeze u te mishagen, *I am afraid to displease you.*
- Vreezende, *Fearing, apprehensive.*
- GóD-vreezend, *Fearing God, pious.*
- Een Gódvreezend man, *A pious man.*
- VREK, (gierig) *Niggardish, stingy.*
- Is hy zo vrék? *Is he so niggardish?*
- VREK, (Subst. M.) *A niggard, miser.*
- Dat is een vrék! *That is a miser!*
- Vrékheid, (F.) *Niggardliness, stinginess.*
- Vrékkaart, (M.) (gierige vrék) *a Greedy miser.*
- Vrékachtig, *Niggardly.*
- Vrékkelig, *Niggardish, greedy.*
- VREMD, *Strange, see Vreemd and its derivatives.*

VR. VRI.

VRUGDE, (F.) *Joy, gladness.*
 Een ongemeene vreugd, *An uncommon joy.*
 Een onmaatige vreugd, *An excessive joy.*
 Iemand vreugde aandoen, *To make one joyfull.*
 Ik neem deel in uwe vreugde, *I share in your joy.*
 Vreugdeloos, *Without joy, sorrowfull, sad.*
 Vreugdevuur, (N.) *A bonafire.*
 Vreugdegalm, (M.) *A shout.*
 Vreugdlied, (N.) *A song of joy.*
 Vreugdig, *Joyfull.*

VRI.

† **VRIELEN**, *To wriggle.*
VRIEND, **VRIND**, (M.) *a Friend.*
 Myn vriend, *My friend.*
 Gunstige vriend, *Loving friend.*
 Een trouwe vriend, *a Faithfull friend.*
 Een boezem vriend, *a Bosom-friend.*
 Vrienden maaken, *To befriend, to make friends.*
 Ik zocht hem te vriend te houden, *I endeavoured to improve his friendship.*
 Men kent zyn vrienden in nood, *One knows his friends in distress.*
 In voorspoed heeft men geen gebrek aan vrienden, *In prosperity one has no lack of friends.*
 Vriend in 't leenen, vyand in 't wedergeeven, *a Friend in borrowing, an enemy in repaying.*
 Een tafel-vriend, *a Trencher-friend, a table-friend, a pot-companion.*
 * **Vriend**, (maag, bloedverwant) *a Kinsman, relation.*
 Myne naaste vrienden, *My nearest relations.*
 Hy heeft geen nader vrienden, *He has no nearer relations.*
 Verre vrienden, *Distant relations, or kindred.*
 Myn mans vrienden, *My husband's relations.*
 Myn vrouws vrienden, *My wife's relations.*
 Vrienden en maagen, *Friends and relations.*
 Bloed-vrienden, *Kindred, kinsfolks.*
 * **Vriend**, (woord daar men zich van bedient tegen iemand die

II. DEEL.

VRI:

beneden ons is) *Friend*, is used when a man speaks to one that is much below him.
 Geeft acht op 't geen gy doet, myn vriend, *Friend, mind what you are about.*
 Sa, lustig vrienden, *Courage my friends.*
 Vriendeloos, *Friendless.*
 Vriendelyk, *Friendly, loving, kind, courteous, affable.*
 Een vriendelyk gezigt, *A kind look.*
 Vriendelyke woorden, *Friendly words.*
 Een vriendelyk mensch, *An affable person.*
 * Zy is zo vriendelyk als de deur van 't rasphuis, *She is very rude, very uncivil.*
 * Een vriendelyke raad, *A kind admonition.*
 Een vriendelyk verzoek, *a Friendly demand.*
 Iemand vriendelyk waarschouwen, *To give one a fair warning.*
 Gy hebt ons zeer vriendelyk onthaald, *You entertained us very kindly.*
 Vriendelykheid, (F.) *Friendliness, kindness, affability, courtesy.*
 De vriendelykheid van 't aangezicht, *The kindness of the face.*
 De vriendelykheid met welke gy ons hebt bejegend, *The affability with which you entertained us.*
 Iemand alle vriendelykheid bewyzen, *To show one all sorts of civility.*
 Vriende-maaltyd, (F.) *A meal or dinner of friends; a dinner without ceremonies, a familiar dinner.*
 Vriendgenootschap, (N.) *a Friendly society or society of friends.*
 Vriendhoudend, *Friendly, kind.*
 Zy zyn zeer vriendhoudende, *They are very friendly.*
 Vriendhoudendheid, (F.) *Friendship, kindness, amity.*
 Vriendin, (F.) *A she-friend, a woman-friend.*
 Gy zyt de beste vriendin dien ik heb, *You are my best friend I have.*
 Vriendschap, (F.) *Friendship, kindness.*
 Een naauwe vriendschap, *An intimate friendship.*
 Aaaaa

VRI. VRO. 921

Vriendschap vernieuwen, *To renew friendship.*
 In vriendschap leeven, *To live in friendship.*
 * Iemand een vriendschap doen, *To do one a kindness.*
 Eilieve doe my die vriendschap, *Pray do me that kindness.*
 * Vriendschap, (vriend) *Friend.*
 Hoor eens hier vriendschap! *Heark ye friend! this is said when we call to one.*
 Wel vriendschap, wat is uw begeeren? *Well friend, or well sir, what do ye want?*
 Vriendtje, (N.) *A tender-friend.*
VRIES, (M.) (*Vrieslander*) *a Frieslander.*
 Vriessse paerden, (balken om den aanval der vyandelyke Ruiters te stuiten) *Chevaux de Frise, wooden beams with pins or spikes to keep off the enemies horse.*
 De weg na de schans was met vriessse paerden gestopt, *The road to the fortress was stoped with Chevaux de Frise.*
 Vriessse boter, *Friesland butter.*
VRIESLAND, (N.) *Friesland, one of the United Provinces.*
 West-Vriesland, (Noord-Holland) *The North part of Holland.*
 Oost-Vriesland, *East-Friesland, a Province at the East-side of Friesland.*
VRIEZEN, *To freeze.*
 Het vrieft, *It freezeth.*
 Vriezend, *Freezing, frosty.*
 Een vriezend weer, *Frosty weather.*
VRIND, **Vriend**, (M.) *a Friend, see Vriend.*
VRO.
VRROED, *Wise, prudent, sage, see Voorzigtig, Wys.*
VRROED-MAAKEN, (wys maaken) *To persuade, see Wys maaken.*
 Vroed-dokter, } (M.) *A man-mid-*
 Vroed-meester, } *wife.*
 Vroedheid, (F.) *Wisdom, prudence.*
VRROEDMOER, *see Vroedvrouw.*
VRROEDSCHAP, (F.) *The common council, the great council of the town; all the Magistrates in a body.*
 De vroedschap beleggen, *To assemble the council.*
 Een besluit van de vroedschap, *A decree of the council.*
 * Vroed-

- ☞ Vroedschap, (één der leden van de vroedschap) *A councillor, a member of the council.*
Hy is Schépen en Vroedschap, *He is alderman and councillor.*
- VROEDVROUW, (F.) } a Mid-Vroedwyf. (N.) } *wife.*
Ik VROEG, *I asked, (from Vraagen.)*
- VROEG, (by tyds) *Early, betimes, soon.*
Vroeg vrucht, *Early fruits.*
Een vroeg voorjaar, *An early spring.*
Een vroeg opstaaner, *An early riser.*
's Morgens vroeg, *Early or betimes in the morning.*
Vroeg optaan, *To rise betimes.*
Ik hoop heel vroeg op te staan, *I hope to rise very early.*
Vroeg te bed gaan, *To go early to bed.*
't Is nóg vroeg, *It is soon still.*
- ☞ Hy kwam al te vroeg weér, *He came too soon back.*
Kom een andermaal vroeger, *Come another time sooner.*
Men moet vroeg of laat sterven, *One must once die either soon or late.*
Hy is al te vroeg gesturven voor zyn huisgezin, *He died too soon for his family.*
Gy hebt te vroeg gesproken, *You spoke too soon, you spoke before your time.*
- Vroegtyd, } *Soon ripe, premature.*
Vroegtydig, } *ture.*
Vroegtyds, *Betimes.*
Wy zullen vroegtyds daar weezen, *We will be there betimes.*
Alles vroegtyds klaar maaken, *To make all things ready betimes.*
- VROLYK. *Merry, jolly, frolick, gay.*
Een vrolyk mensch, *A merry, a joyfull person.*
Hy is van een vrolyken Inbörst, *He is of a merry temper.*
Een vrolyk leeven leiden, *To lead a merry life.*
Zich vrolyk maaken, *To make one's self merry.*
Wy hebben 'er heel vrolyk ge weett, *We were there very merry.*
- Vrolykheid, (F.) *Mirth, jollity, gaiety.*
Zyn vrolykheid maatigen, *To compose one's joy.*

- De vrolykheid verquikt het hart, *Fey quickens the heart.*
- VRONG, (F) *A wreatb, fardingale, a pudding.*
- VRONGEL, *Curd of milk.*
- VROOM, *Honest, pious, good, virtuous.*
Een vroom man, *An honest or pious man.*
Een vroom gemoed, *A pious mind.*
Een vroom leeven leiden, *To lead a pious or virtuous life.*
- ☞ Vroom, (Adv.) *Honest, fairly.*
Vroom handelen, *To deal fairly.*
Dat is heel vroom van u gedaan, *That is very honestly done of you.*
- ☞ Vroom, (dapper) *Valiant, strenuous.*
Een vroom Hêld, *a Valiant Heroe.*
- (†) VROOME, (F.) (nut) *Benefit, advantage.*
t'Zyner vroomer, *For his advantage.*
- Vroomelyk, *see Vroom, Adv.*
- VROOMHEID, (F.) *Honesty, probity, virtue.*
Vroomheid van gemoed, *Probity of mind.*
- ☞ Vroomheid, (dapperheid) *Courage, valour.*
- VROOR, (from Vriezen.) *Het vvoor die nacht heel stêrk, It froze that night very hart.*
- VROUW, (F.) *a Woman.*
Göd nam de eerste vrouw uit Adams rib, *God took the first woman out of the rib of Adam.*
- ☞ Vrouw. (getrouwde vrouw) *A married woman, a wife.*
Hy ging met zyne vrouw, *He went with his wife.*
Een wettige vrouw, *A lawfull wife.*
Een weduw vrouw, *A widow.*
Myn zoons vrouw, *My son's wife, my daughter in law.*
Myn broers vrouw, *My sister in law.*
- ☞ Vrouw, (meestrês) *Mistress, dame.*
Waar is de vrouw van 't huis? *Where is the mistress of the house?*
Roep uw vrouw eens, meisje, *Only call your mistress, child.*
- ☞ Vrouw, (Mevrouw) *a Lady.*
Zy is vrouw van eene Heerlykheid, *She is Lady of a Manor.*

- Vrouw van 't Dôrp, *Lady of the manor.*
- Vrouw Jakoba, Gravinne van Holland, overleedt in 't jaar 1436, *Lady Jacoba, Countess of Holland, died in the year 1436.*
- Onze Lieve Vrouw, *Our Lady,*
The denomination which the Romanists give to the Blessed Virgin.
- Onzer vrouwen mantel, (zeker kruid) *Ladies mantle, great fanicle.*
- Onzer vrouwen bedstroo, (quên- del) *Wild or creeping sbyrne.*
- Vrouwachtig, *Given to women, or like to women, effeminate.*
- VROUWEEREN, *To burst after women.*
- VROUWELYK, *Woman-like, female, feminine.*
Dat meisje draagt zich vrouwelyk, *That girl behaves herself woman like.*
Het vrouwelyk geslacht, *The female sex; or the feminine gender.*
Een vrouwelyk naamwoord, *A noun of the feminine gender.*
- Vrouwelykheid, (F.) *A woman's privy part.*
- VROUWENBEELD, (N.) *A woman's image; But we also sometimes say; Een schoon vrouwenbeeld; understanding thereby a fair woman.*
- VROUWENDAG, (M.) (lichtmis) *Candlemas, Candlemas day.*
- ☞ De Engelschen zeggen ook *Lady-day;* maar zy verstaan 'er *Marië-boodschap* mee, zynde den 25sten van Lentemaand.
- VROUWEN-HAAIR, (N.) (zêkere plant) *Wild or creeping time, polystrix.*
- Vrouwenhuis, (N) *A house for women, the seraglio.*
- VROUWENSCHENDEN, *To ravish women.*
- Vrouwenschender, (M.) *A ravisher of women.*
- Vrouwenschendery, (F.) *Rape.*
- VROUWENTIMMER, (N.) *The seraglio, the Ladies apartment, also the Female sex.*
De zwakheden van 't vrouwen-timmer, *The feebleness of the female sex.*

VROUWLUI, vrouwlieden, *Women*.
 't Waren meest vrouwlui, *The most part of them were women*.
VROUWMENSCH, (N.) *a Woman*.
 Het gebruik heeft gewild dat dit woord van 't onzijdige geslacht zy, hoewel *Vrouw* van 't vrouwelyk, en *Mensch* van 't manlyk geslacht is; een blyk dat saamgezeette woorden niet altoos de enkele omtrent het geslacht te volgen hebben.
 Een schoon jong vrouwmensch, *a Fair young woman*.
 Hy had een vrouwmensch by zich, *He had a woman with him*.
 Een onbeschaamd vrouwmensch, *An impudent woman, a prostitute*.
VROUWSPERSOON, (F.) *a Woman*.
VROUWTJE, (N.) *A little woman*.
 This diminutive passet for a kind expression.
 Myn vrouwkje, *My wife*.
 Myn vrouwkje is ziek, *My poor wife is sick*.
VROUWVÖLK, (N.) *Women*.
 Daar was veel vrouwvölk, *There were a great many women*.
 Viz. Girls, lasses, married and aged women of all sorts.
VROUWZIEK, *Given to women, love-sick, uxorious*.
VRU.
VRUCHT, (F.) *Fruit*.
 Nieuwe vrucht, *New fruits*.
 Rype vrucht, *Ripe fruit*.
 Winter vruchten, *Winter fruits*.
 De vruchten der aarde, *The fruits of the earth*.
 Vrucht draagen, *To bear or bring forth fruit*.
 Vrucht, (voortbröngel) *Fruit, product, effect*.
 De vrucht in 's moeders lichaam, *The child in the womb*.
 Zy heeft haare vrucht omgebragt, *She has kill'd her child*.
 Een onvoldraagen vrucht, *An embryo*.
 Een ontydige vrucht, *Unseasonable fruit, or an untimely birth*.
 Vrucht, (inkomen, rēnte) *Fruit, profit, rent, revenue*.
 Ik trēk 'er weinig vrucht van, *I get very little profit of it*.

Vrucht, (voordeel) *Fruit, benefit, advantage*.
 De vruchten zyner studie plukken, *To reap the fruits of one's study*.
 Het berouw en de schaamte zyn altyd de vruchten van 't kwaad, *Remorse and shame are always the fruits of evil doings*.
 Vrucht doen, (voordeel doen) *To profit*.
VRUCHTBAAR, *Fruitfull, fertile*.
 Vruchtbaar land, *Fertile land*.
 † Een vruchtbaar verstand, *a Fertile wit*.
 De Noordſche vrouwen zyn zeer vruchtbaar, *The Northern woman are very fertile*.
 Vruchtbaarheid, (F) *Fruitfulness, fertility*.
 Vruchtboom, (M.) *a Fruit tree*.
 Jonge vruchtboomen, *Young fruit-trees*.
 Vruchtdraagend, *Bearing fruit*.
 Vruchteloos, *Fruitless, vain*.
 Vruchteloozen arbeid, *Fruitless labour*.
 Vruchteloosze moeite neemen, *To take fruitless pains*.
 't Is vruchteloos om langer te wagten, *'t Is in vain to stay any longer*.
 Vruchteloosheid, (F.) *Uselessness, vainness*.
 (†) Vruchten, *see Vreezen*.
VRUCHTGEBRUIK, (N.) *Reaping the profit of that, whose property is another's usufruct*.
 Hy heeft 'er het vruchtgebruik maar van, *He has only the usufruct of it*.
 Vruchtgebruiker, } (M.) *An usufructuary*.
 Vruchtrekker, }
VRUND, *see Vrind*.
VRY.
 VRY, (die een vrye verkiezing kan doen) *Free, that has his free will*.
 Het staat u vry te doen wat gy wilt, *You are free to do whatsoever you please*.
 Vry, (geen slaaf) *Free, at liberty*.
 Een vry man, *a Free man*.
 Hy was gevangen maar is nu weer vry, *He was a prisoner but now he is at liberty*.
 Vry, (ongebonden aan de maat) *Free, easy, loose*.

A a a a a 2

Vrye vaerzen, *Easy, flowing verses*.
 Vry, (open, onbelēmerd) *Free, safe*.
 De wēgen zyn vry en veilig, *The roads are free and safe*.
 De Zee is nu vry van Kapers, *The seas are now clear of privateers*.
 Een vrye doortögt, *a Free passage*.
 Wy hebben een vryen toegang tot Gōd door Christus, *We have a free accession to God through Christ*.
 Vry, (niet onderhēvig) *Exempt or free from*.
 De Engelen zyn vry van smēt, *The Angels are free of pollution*.
 Hy is niet vry van schuld, *He is not guiltless, not free of guilt*.
 Ik leef vry van staatzucht, *I live free from ambition*.
 Vry, (onthēft van schattingen en schulden) *Free, exempted, frank*.
 Vry van lasten, *Free of charges*.
 Een vrye jaarmarkt, *a Free fair*.
 Vry, (passelyk, tamelyk) *Tolerable, indifferent, so so*.
 Dat is vry goed, *That is tolerable well*.
 Hy heeft vry veel spoed gemaakt, *He made a tolerable speed*.
 Doe het vry, *Do it without fear*.
VRYAADJE, (F.) (Vryagie) *A-mours*.
VRYBORSTIG, *Resolute, bold, see Vrymoedig*.
 Vrybörstigheid, (F.) *A generous freedom*.
VRYBRIEF, (M) *A pass, passport*.
VRYBUIF, (M.) *Booty got on high-ways*.
VRYBUITEN, *To rob on high-ways*.
 Vrybuit, (M.) *An high-way man, free-booter*.
 Vrybuitschip, (N.) *A pirate*.
VRYBURG, (M.) *A sanctuary, refuge*.
VRYDAG, (M.) *Friday*.
 Vrydag over agt dagen, *Next Friday seven nights*.
 Goe-Vrydag, *Good-Friday*.
VRYDOM, (M) *Freedom, jurisdiction, privilege, liberty*.
 De vrydommen en voorrēchten van de kerk, *The liberties and prerogatives of the church*.
VRYE,

- 't Is maar vulligheid, *It is mere malice.*
 Hy doet het uit vuiligheid, *He does it out of envy.*
VUILIK, (M.) *A sordid fellow, a villain.*
 't Is een olyken vuilik, *He is a dirty rascal.*
VUIL MAAKEN, *To make foul, to foul, dirty, dawb, soil, sully, besmut.*
 't Linnen vuil maaken, *To foul the linen.*
 Zyn schoenen vuil maaken, *To dirty one's shoes.*
 Zyne handen vuil maaken, *To dirty, besmut or dawb one's hands.*
 Zyne kleeren vuil maaken, *To soil or dirty one's cloths.*
 Papier vuil maaken, *To wast or blot paper.*
 Het kind heeft zich vuil gemaakt, *The child hath bewrayed it self.*
 * Veel waters om iets vuil maaken, (veel gerucht over iets maaken) *To make a great stir about a thing; to leave no stone unturned.*
Vuilmaaking, (F.) *A dawbing, dirtying, soiling.*
VUILNIS, (F.) (vullis) *Dirt, dust, dung, filth.*
 † Vuilniszyp, (F.) (riocl) *Asbore, sewer.*
VUILSPREEKEN, *To speak foul language.*
Vuilspreeker, (M.) *One that speaks continually foul language, a scold, brute.*
Vulke, (F.) *Foulness.*
VUIL WORDEN, *To grow or become foul or dirty.*
 In 't water vuil worden, *To grow dirty in the water.*
 De handen worden 'er vuil van, *The hands grow dirty of it.*
VUIST, (C.) *A fist.*
 Iemand met de vuist slaan, *To strike one with the fist; to buffet or cuff one.*
 Zo groot als een vuist, *As big as a fist.*
 Groot van vuisten, *Club-fisted.*
 Malkanderen met vuisten slaan, *To cuff one another, to fight as fisty cuffs.*
 ✪ Vuist, (gewricht van de hand) *The wrist.*
 Hy is te sterk in de vuist, *He is too strong in his wrist.*

- Men moet sterk in de vuist zyn om wel te schërmen, *One must be strong in the wrist to fence well.*
 ✪ Voor de vuist, (als een braaf kaerel) *Galantly, like a man of honour.*
 Voor de vuist vechten, *To fight without any precaution.*
 Hy will het geschil voor de vuist afdoen, *He is ready to make up the quarrel fairly.*
 ✪ In zyn vuist lachen, *To laugh in one's sleeve.*
 ✪ Voor de vuist, (zonder bedèken) *Extempore, out of hand, without any previous meditation, nimbly, immediately.*
 Hy voerde een reede voor de vuist, *He made a speech extempore.*
 ✪ Lètters voor de vuist trèkken, *To draw letters nimbly with darts.*
 Een Latynsch vaars uit de vuist maaken, *To make a Latin verse extempore.*
 Vaerzen voor de vuist gemaakt, *Extemporal verses.*
 * Dat dient hem als een vuist in zyn oog, (dat is hem schadelijk) *That is very hurtfull for him.*
VUISFLOOK, (F.) (muilpeeren) *Fisty-cuffs.*
 Hy kreeg wakker vuistflook, *He was cuff'd soundly.*
VUISTSLAG, (M.) *a Blow with the fist, a cuff.*
VUISTWANTEN, *Mittens.*
 VUL.
VULAARD, (F.) *Fuller's earth.*
VULDER, (M.) *A filler, fuller.*
 Een laken vulder, *a Fuller of cloths.*
 Een lantaern vulder, *a Lamp-man.*
 Vulgèld, *Money paid for the lamps in the streets.*
VULLEN, *To fill, stuff.*
 Zyn' buik vullen, *To fill one's belly.*
 Zyne kisten met gèld vullen, *To fill one's chests with money.*
 Laken vullen, *To full clob, to mill clob.*
 Gevulde koussen, *Fulled stockings.*
 ✪ Een gans vullen, *To stuff a goose.*
 ✪ Kant vullen, (kant verstellen) *To mend lace.*

- Zyn geest met goede zaaken vullen, *To fill one's mind with good things.*
 Vaten vullen, *To fill casks.*
 Een plaats vullen, *To fill up a place.*
 Hy is heel bekwaam om die plaats te vullen, (om die bediening te bekleeden) *He is very capable to fill up that place.*
 * Praatjes vullen geen zak, *Talking won't do the business.*
 † Iemand de kap vullen, *To wheedle one; to draw one in, with empty talk.*
Vulling, (F.) *A filling.*
 Vulling van een openstaande plaats, *The filling up of a vacant place.*
VULLIS, (F.) (vuilnis) *Filth, dirt, dung, ash.*
 De vullis weg draagen, *To carry away the dirt.*
Vullisbak, (F.) *a bowl or trough for dust or ashes.*
Vulliskar, (F.) *A dung-cart.*
 † Van een vulliskar overreedend worden, *To be splash'd or dash'd of a sordid fellow.*
Vullisman, (M.) *A dust-man, raker.*
Vullisfchöp, (F.) *A dust-swoel.*
Vullisfchuit, (F.) *A dung-boat.*
Vullisvat, (N.) *A dust-tub; or a dungbill where filth is thrown away.*
VULMOOLEN, (M.) *a Fulling-mill.*
VULNIS, see Vullis.
VULSEL, (N.) *That wherewith a thing is fill'd or stuffed.*
 Vulfel van beulingen, *The ingredients of gunpoddings.*
 Katoen is goed vulfel voor een matras, *Cotton is good to stuff a quilt.*
VULTE, (F.) *Fulness, one's fill.*
 Hy heeft de vulte van eeten en drinken, *He has his fill of victuals; he may fill his belly as his pleasure; he may at any time eat and drink freely as much as he pleases.*
VULWOORD, (N.) (stöpwoord) *A word in a verse serving only to fill up the meter.*
 VUN.
VUNS, Rank.
 Ech vunse lucht, *a Rank smell, Funk.*
Vunsheld, (F.) } *Rankness.*
Vunfigheid, }

VUUR, (N.) *Fire.*

Een vuur aanleggen, *To make a fire.*

Het vuur brandt, *The fire burns.*
By het vuur zitten, *To sit at the fire side, or near the fire.*

Gloeijend vuur, *Burning fire.*

Verteerend vuur, *Consuming fire.*

Een vreugde-vuur, *A bon fire.*

Een vuur stookken, *To kindle a fire.*

† Een vuur van tweedragt stookken, *To kindle strife; to sow dissension.*

Het vuur des oproers dämpfen, *To extinguish, to quench the fire of sedition.*

Ten vuure gedoemd, *Condemned to be burnt.*

Olie in 't vuur gieten, *To pour oil into the fire.*

† Olie in 't vuur gieten, (de gemoederen nóg meer verbitteren) *To throw oil into the fire; to blow the coals, to exasperate the minds.*

† Een stroo vuurtje, (een korte vreugd) *A sudden blaze or flash.*

† 't Is vuur en water, ('t zyn tweestrydige zaaken) 't *Is fire and water, two opposite things.*

Daar is een pôt te vuur, *There is a pot on the fire; and in a figurative fence, There's a plot laid.*

De vyand dreigde het land te vuur en te zwaard te verwoesten, *The enemy menaced to destroy the country by fire and sword.*

Vuur geeven, *To fire, to give fire.*

Geef vuur, *Give fire.*

Daar wierd van alle kanten vuur gegeeven, *They fired from every side.*

Het vuur van den vyand uitstaan, *To stand out the fire of the enemy.*

Vreugde-vuur, } (N.) a Bon-
Zeege-vuur, } fire.

☞ Vuur, (ontsteeking, hitte) *Fire, burning, heat, inflammation.*

Het vuur der begeerlykheid, *The fire of lust.*

☞ Vuur, (drift, toorn) *Fire, passion, anger.*

† Hy vat heel schielyk vuur, *He takes fire presently, he falls presently into a passion.*

Hy spoog vuur en vlam tégens u,

† *He vomitted fire and flames against you.*

☞ Vuur, (wakkerheid, levendigheid) *Fire, briskness, liveliness, life.*

Die schryver is vol vuur, *That writer is full of fire.*

Het vuur van de jeugd is 'er nóg in, *The fire of youth is still in it.*

☞ Vuur, (liefde vlam) *The fire or the flames of love.*

Het minne vuur verteert zyn hart, *The flame of love consume his heart.*

☞ Vuur, (koud vuur) *Gangrene, a corruption, or mortification of the flesh.*

VUURBAAKEN, (N.) a *Fire-beacon, a light-house.*

Vuurbal, (N.) a *Fire-ball.*

Vuurbloem, (F.) (peony) *The peony-flower.*

Vuurboet, (F.) (vuurbaken) *A light-house.*

VUUREN, (vuur stookken) *To make fires, to make bonfires.*

Wanneer zult gy beginnen te vuuren? *When will you begin to make fire?*

Wy hebben deezen winter wakker gevurd, *We have made great fires this winter.*

Men heeft over de bevöchte zeegegevurd, *Bonfires were made, because of the victory that was obtained.*

☞ Vuuren, (vuur-lantarnen opteeken als men op Zee in nood is) *To give a sign of being in distress at sea, by lighting the lanterns.*

☞ Vuuren, (schieten, vuur geeven) *To fire.*

De söldaaten zullen van middag vuuren, *The soldiers will fire this afternoon.*

VUURENHOUT, (N.) *Fire-wood.*

Vuurhaak, *A fire-hook, to pull down a house in case of fire.*

VUURIG, *Fiery, ardent, fervent.*

Een vuurige lucht, *A fiery sky.*

Vuurige pylen, *Fiery darts.*

Een vuurigen oven, *A fiery, or burning furnace.*

De vuurige waagen daar Elias méde opgenomen wierd, *The fiery chariot in which Elias was taken up.*

☞ † Een vuurigen iever, *An ardent zeal.*

Hy was 'er heel vuurig op, *He was very ardent at it.*

Een vuurig gebéd, a *Fervent prayer.*

Een vuurig aangezigt, a *Fiery or red face.*

Vuurigheid, (F.) *Ardency, fervency, inflammation, readiness.*

☞ Vuurigheid in 't aangezigt, *Red pimples in the face.*

Vuuriglyk, *Ardently, fervently.*

Hy bad Gód vuuriglyk, *He prayed God fervently.*

Vuuriglyk beminnen, *To love ardently.*

VUURKLOOT, (F.) a *Fire-ball.*

Vuurkolk, (C.) a *Fire kiln.*

Vuurkolom, (F.) *A pillar of fire.*

VUURLANTAARN, (F.) *Poop-light, a great-lantern set up at the poop of a man of war.*

VUURMAND, *A basket to warm, or to air linen.*

VUURPAN, (F.) a *Fire-pan.*

Vuurpôt, (F.) a *Fire pot.*

VUURPYL, (M.) a *Rocket, sky-rocket.*

Vuurpylen opschieten, *To fire rockets.*

't Stökje van een vuurpyl, *The stick of a rocket.*

VUURROER, (N.) *A gun, fire-lock.*

☞ Vuurroers, (sóldaaten met vuurroers gewapend) *Arquebusers.*

VUURSCHERM, (F.) *A fire fan, a fire screen.*

Vuurschöp, (F.) a *Fire-socket.*

VUURSLAG, (N.) *A steel and tinder-box.*

Vuurslöt, (N.) a *Fire-lock.*

* Hy is zo fiks als een vuurslöt, *He is very healthy.*

VUURSTEDE, *Vuurité, (F.) a Fire-place.*

VUURSTEEN, (M.) *A flint-stone.*

Vuurstulp, (F.) *A hollow piece of brass, or tin, to cover the fire wood.*

VUURTANG, (F.) *A pair of tongs, fire-tongs.*

VUURVLAM, (F.) *A fire-flame.*

VUURWAGEN, (M.) *A square fire pan; sometimes made with trundles.*

Vuurwapen, (N.) a *Fire arm, gun, pistol.*

VUURWERK, (N.) a *Fire-work.*

Daar wierd een schoon vuurwerk ter eeren van zyn Hoogheid afgestookken, *A very fine bonfire was burned in honour of his bigbness.*

Vuur-

928 VUU. VUY. VYA.

Vuurwërker, (M.) *One that makes fire works or bombs and grenades.*

Vuurwörtel, (N.) (Bertram) *Bartram*, a plant.

VUY.

VUYG, (vadzig of lafhartig) *Lazy, cowardly, see Vuig.*

VUYL, *Foul, filthy, nasty, smutty, dirty, see Vuil.*

VUYLAARDIG, *Malicious, envious, see Vuilaardig.*

VUYLIK, (M.) *A fardid fellow, a villain, see Vuilik.*

VUYST, (C.) *a Fist, see Vuist.*

VYA.

VYAND, (M.) *An enemy, foe. Een geslagen of gezworenen vyand, A professed enemy.*

Een dood-vyand, *A mortal enemy. Zyne vyanden overwinnen, To vanquish one's enemies.*

Zich met zyne vyanden verzoenen, *To reconcile with one's enemies.*

Den vyand moedig tégen gaan, *To meet the enemy undauntedly.*

Den vyand verdryven, *To dislodge the enemy.*

Door de vyanden genomen worden, *To be taken by the enemy, to be made prisoner of war.*

In 't gezigt van den vyand, *In the sight of the enemy.*

De vyand wierdt op de vlugt geslagen, *The enemy was put to flight.*

Hy is een vyand van kwaad gezelschap en ondeugd, *He is an enemy to bad company and vice; he hates bad company and vice.*

Een vyand van dronkenschap, *An enemy to drunkenness, one who hates drunkenness.*

Vyandig, *Full of enmity.*

Vyandige nabuuren, *Envious neighbours.*

Zyne buuren zyn hem heel vyandig, *His neighbours are very envious to him.*

Een vyandig gemoed, *An envious mind.*

Vyandigheid, *see Vyandschap.*

Vyandlyk, *Of or belonging to the enemy, hostile.*

't Vyandlyk heir, *The army of the enemy.*

Een vyandlyken aanval, *An attack of the enemy.*

Vyandlyk, (Adv.) *In an hostile manner, enemy-like.*

VYA. VYF.

Hy trad vyandlyk in de landen van dien Vörfst, *He enter'd the dominions of that Prince in a hostile manner.*

Hy taste onze koopvaardy-schepen vyandlyk aan, *He forcibly attack'd our merchant men.*

Vyandlykheid, (F.) *Hostility.*

Daar is nög geen vyandlykheid gepleegd, *No hostility has been committed or acted yet.*

Vyandlykheden, *Acts of hostility.*

Vyandschap, (F.) *Enmity.*

Een onverzoenelyke vyandschap, *An irreconcilable enmity.*

Ende ik zal vyandschap zette tuschen u en tusschen deeze vrouwe, *And I will put enmity between thee and that woman, Gen. III: vs. 15.*

VYF.

VYF, *Five.*

De vyf zinnen, *The five senses.*

De twee staat onder de vyf, *The two stands under the five.*

VYFDE, *The fifth; also a fifth part.*

Het vyfde Geböd, *The fifth commandment.*

Karel de vyfde, *Charles the fifth.*

Hy moet 'er een vyfde van hebben, *He must have a fifth of it, or he must share for a fifth in it.*

Ten vyfden, *Fifthly.*

VYFDE WEEZEN, (N.) (een wonder Scheikonst) *Quintessence, substance.*

Vyf-en-twintig, *Twenty-five.*

VYFHOEK, (M.) *A pentagone.*

Vyfhoekig, *Having five corners, pentagonal.*

Een vyfhoekige gedaante, *A pentagonal figure.*

Vyfjaarig, *Of five years, quinquennial.*

Vyfkant, (C. of N.) (vyfhoek) *A pentagone.*

Vyfmaal, *Five-times.*

Vyfmaal vyf is vyf-en-twintig, *Five-times five is twenty five.*

Vyftien, *Fifteen.*

Vyftien jaaren, *Fifteen years.*

Vyftiende, *The fifteenth.*

De vyftiende van de maand, *The fifteenth of the month.*

De vyftiende Psalm, *The fifteenth Psalm.*

Lederwyk de vyftiende, *Lewis the fifteenth.*

VYF. VYG. VYL. VYN. enz.

Vyftiende, *vyftiende deel van iets, a Fifteenth part.*

Ik heb 'er een vyftiende in, *I share for a fifteenth in it.*

Vyftiende in 't piketten, *A quint, at picket.*

Ik heb een vyftiende van de Heer, *I have a quint of the King.*

VYFTIG, *Fifty.*

Vyftig man, *Fifty men.*

Vyftig maal, *Fifty times.*

Vyf-en-vyftig, *Fifty five.*

Vyftigste, *The fiftieth.*

't Vyftigste hoofdstuk, *Chapter the fiftieth.*

Hy treedt in zyn vyftigste jaar, *He enters his fiftieth year.*

Hy kreeg een vyftigste deel van de verkooping, *He got a fiftieth part of the sale.*

Vyfvingerkruid, (N.) *Five-finger grass, cinquefoil.*

VYG.

VYG, (N.) *a Fig.*

(†) Een oor-vyg, *A cuff.*

Vygebladeren, (N.) *Fig-leaves.*

Vygeboom, (M.) *a Fig tree.*

Vygeboon, (F.) (Lupyn) *a Lupine.*

Vygekörf, (M.) *a Fig-frail.*

VYGEN, († meerv. van Vyg) *Figs.*

† Paarde vygen, *Horfe dung.*

VYL.

VYL, (F.) *a File.*

Een yzer met de vyl doorzagen, *To file a piece of iron asunder.*

VYLEN, *To file.*

De loop van een roer glad vylen, *To file the barrel of a gun smooth.*

VYLSEL, (N.) *File-dust, filings.*

Vylfel van staal, *The filings of steel, Limatura obalybis.*

VYN.

(†) VYNEN, (vinden) *To find.*

VYS.

VYS, (vies) *Nice, fastidious, see Vies and its derivatives.*

Vys, (schroef) *see Vyze.*

Vysheid, *see Viesheid.*

VYSTEN, *To fizzle, fart, VYT.*

VYT, (F.) (een kwaadhardig gezwere aan den top der vinger)

Whitlow, a very troublesome sore at the fingers-end.

VYV.

VYVEN, († meerv. van de Vyf.) *Al de vyven van de kaart, All the fives of the cards.*

Het

VYV. VYZ. WAA.

Het is op slag van vyven, *It is on the stroke of five.*
VYVER, (M.) *A fish-pond, vivary.*
 Een vyver met visch voorzien, *A pond well stocked with fish.*
 Een vischryke vyver, *A vivary full of fish.*
VYZ.
VYZE, (F.) (schroef) *A vise, screw.*
VYZEL, (M.) *a Mortar.*
 Een kopere vyzel, *a Brass mortar.*
 In eenen vyzel stampen, *To beat or pound in a mortar.*
VYZELEN, *To screw up.*
 Het huis werdt op gevyzeld, *The house was screwed up.*
 Iemand tot eenen hoogen top vyzelen, *To screw one up to a high pitch, see Opvyzelen.*
VYZELS, (F. pl.) (werktuig om door schroeven een huis opte vyzelen) *Screws to screw up a house.*

WAA.

WAADBAAR, *Wadable, fordable.*
 Een waadbaare plaats, *A wadable place.*
 De meeste Rivieren zyn in de nazomer waadbaar, *Most Rivers are fordable in the latter end of the summer.*
WAADEN, (doorwaaden) *To wade, ford, to wade over.*
 Door een Rivier waaden, of eene Rivier doorwaaden, *To wade over a river.*
 Waader, (M.) *A wader.*
 Waading, (F.) *A waading.*
WAAG, (F.) *a Ballance, — also the publick weighing-house.*
 Het goed is al naar de waag, *The wares are already at the weighing-house.*
Waagdraager, (M) *a Labourer belonging to the weighing-house.*
WAAGEN, (in de waagfchaal zetten) *To adventure or venture, to hazard, to run the risk or hazard.*
 Zyn leeven waagen, *To venture or hazard one's life, to expose one's life to danger.*
 Zyn geld in 't speelen waagen, *To venture one's money at play.*
 Het is te veel gewaagd, *'t Is ventured too much.*

II. DEEL.

WAA.

Ik durf 't niet waagen, *I dare not venture it.*
 * Die waagt die wint, *Nothing venture nothing have.*
 Waagje niet zo hebje niet, *He that dares not to hazard can not win.*
 Men moethet waagen, *One must run the hazard of it.*
WAAGEN, (galmen) *To ring.*
 De Stad zal 'er van waagen, *The town will resound of it.*
 Het geheele land waagde daar van, *The whole country rung of it.*
WAAGGELD, (N) *Weigh money.*
 Het waaggeld half en half betalen, *To pay the half part of the weigh money.*
 Waaggewigt, (N.) *Weight of the publick weighing-house.*
WAAGHALS, (M.) *A desperate fellow, a temerarious venturer.*
 't Is een waaghals die om zyn leeven niet en geeft, *He is an adventurer that does not care for his life.*
WAAGMEESTER, (M.) *The inspector of the weighing-house.*
WAAGSCHAAL, (F.) *A pair of scales of the weighing-house.*
 † In de waagfchaal zetten, *To put to the venture, to lay at stake, to expose to danger.*
 † Zich in de waagfchaal stellen, *To hazard one's self, to expose one's self to eminent dangers.*
 Hy heeft alles in de waagfchaal gesteld, *He has put all to the venture.*
WAAGSPEL, (N.) *A play at hazard.*
WAAI, (F.) (het agterste deel van de knie) *The ham or bough.*
 * Waal, (kolk) *A gulf, lake.*
 Waaiachtig, (windig) *Windy, blustering.*
WAAIJEN, *To blow, bluster.*
 Het waait hart, *It blows hard.*
 Het woei (of waaide) vreeslyk, *It blew a dreadful storm.*
 Ik acht het zo veel als de wind die daar waait, *I mind it no more than the wind that blows.*
 Zyn hoed woei in 't water, *His hat was blown into the water.*
 * Eene vlag laten waaijen, *To set up or bang out a flag.*
 Zy lieten eene vlag waaijen, *They bung out a flag.*

Bbbbbb

WAA.

* Hy waait met alle winden, *He turns to every wind, he is a meer weather-cock.*
 * Het is my door 't hoofd gewaaid, *It is gone out of my head, I have forgot it.*
 Weg waaijen, *To blow away.*
 Uw hoed zal weg waaijen, *Your hat will blow away.*
WAAIJER, (M) *a Fan.*
 Een gefchilderde waaier, *A painted fan.*
 Zy hield haar waaier voor haar oogen, *She kept her fan before her eyes.*
 Zy waaide zich met eenen waaier, *She cooled her face with a fan.*
 Waaiermaaker, (M.) *a Fan-maker or fan seller.*
 Een waaier winkel, *a Fan-shop.*
WAAKE, (F.) *A watch, watching.*
 De ouden verdeelden de nacht in vier nacht-waaken, *The ancients divided the night in four watches.*
 Ter tweede waake, *At the second watch.*
WAAKEN, *To watch, to wake, to be awake.*
 't Zy dat ik slaape of dat ik waa-ke, *Whether I sleep or wake.*
 Ik heb te nacht gewaakt, *I have watched or set up all night.*
 By eene zieke waaken, *To watch with a sick body.*
 * Waaken, (te wacht gaan of zyn) *To go or to be upon the guard.*
 De Burgers van die wyk moeten te nacht waaken, *The Citizens of that ward must be upon duty to night.*
 Ik ben van 't waaken vry, *I am free of the guard.*
 Over de kudde waaken, *To watch over the flock.*
 De Hérders waakten over hunne kudde, *The shepherds kept watch over their flock.*
 Góds voorzienigheid waakt over alle menschen, *Divine providence is watchfull over all men.*
 Waakt en bid, op dat gy niet in verzoekinge komt, *Watch and pray, that ye enter not into temptation.*
 Waakend, *Watching, being upon guard.*

Een

Een waakend oog over iemand houden, *To watch or spy one, to be watchfull over one; to look narrowly to one.*

Men houdt een waakend oog op de beweegingen van dien Vorst, *They keep a watchfull eye upon the motions of that Prince.*

Waaker, (M.) *A watcher, watchman.*

⊕ Waaker, (een end lont dat tot gerief van de matroozen dag en nacht t'scheep brandt) *A piece of a match in a ship, which is lighted for the use of the sailors.*

Waaklyft, (F) *a List with the names of those that are to watch a sick body by turns.*

Waakrök, *A night gown.*

Waakster, (F.) *A woman-watcher, a nurse to tend a sick body.*

WAAKZAAM, *Watchfull, wakefull, vigilant.*

Een waakzaam mensch, *A vigilant person.*

Waakzaamheid, (F.) *Watchfulness, vigilancy.*

De waakzaamheid van een Veld-oversten, *The watchfulness, or vigilancy of a General.*

De herderlyke waakzaamheid, *The pastoral vigilancy.*

WAAI, (M) (Walfchman) *A waloon, a walisb-man.*

Een Regiment waalen, *a Regiment of waloons.*

WAAI, (F) (afgepaalde haven) *a Haven surrounded with piles for the surety of sbps.*

(t) Een grondeloos waal. [zegt Melis Stoke, pag 52.] (een grondelooze welle of diepte) *A bottomless depth.*

WAAI, (veranderlyk) *Changeable, variable, inconstant.*

Waalbaarheid, (F.) *Changeableness.*

De WAALE kerk, (F.) *The french church.*

WAALEN, (waamen, wellen, kënteren) *To ebb.*

Het ty waalt, *The tide goes down, 't is ebbing water.*

WAALEN, (veranderen) *To change, vary.*

De naald van 't kompas waalt, *The needle of the compass varies.*

⊕ Waalen, (in twyffel staan) *To waver, doubt.*

Hoe legt gy zo een waalt? *Why do you waver in that manner?*

Wat zal dat waalen beduiden? *To what purpose, will serve this doubtfulness?*

WAAI, (F.) (waalsche vrouw) *A she waloon.*

WAAI-REDDER, Waal-Ridder, (M.) (een die de waal opredt en klaar houdt) *An overseer of the haven.*

WAAISCH, *Waloon, french.*

Hy spreekt waalsch, *He speaks french.*

Luiker waalsch, *Waloon of Liege.*

Waalsche Regimenten, *Regiment of waloons.*

Waalvry, *Free of changing.*

WAAI, (C) *Comfrey, great comfrey.*

(t) WAAI, (modder doen opwellen) *To cause mud to bubble up, as the tide sometimes does.*

Het ty waamt, *The tide throws up mud.*

WAAI, (C.) *Opinion, presumption, conjecture.*

Een ydele waan, *A vain presumption or conjecture.*

WAAI, (N) *To think, imagine, presume.*

Hy waande dat hy 't wist, *He imagined himself to know it.*

Hy waant dat hem die eer toekomt, *He images himself that this honour is due to him.*

Waaingelooft, (N) *False belief, superstitious.*

WAAI, (F) *Presumptuous, conceited, self conceited, pedantick.*

Hy is al te waanwys, *He is too conceited.*

't Is een waanwys vrouwmensch, *She is a self conceited or pedantick woman.*

Waanwysheid, (F) *Conceitedness, presumptuousness.*

Een onverdraaglyke waanwysheid, *An insupportable presumption.*

WAAI, (Adv) *Where?*

Waar is hy? *Where is he?*

Waar komt gy van daan? *From whence do you come?*

Waar bemoeit gy u mede? *Where with do ye meddle your self?*

Waar over kwēit gy uw hoofd? *Where for do you trouble your brains?*

Waar het ook zy, *Where ever it be.*

Ik weet niet waar hy is, *I don't know where he is.*

Waar handelt het af? *Whereoff does it treat?*

Waar heene, *Whither.*

Van waar, *From whence.*

Waar aan, *Where to, in which.*

WAAI, (Verb.) *Ware, If it were.*

Ware het mogelyk, *If it was possible.*

Waar 't zaake, *If so be, were it but.*

't Ware te wēnschen, *It was to be wished.*

WAAI, (Adj.) (waarachtig) *True.*

Geloof gy dat het niet waar is? *Do you believe it to be not true?*

Is het wel waar? *But is it true?*

Het is niet waar, *It is not true.*

Het waar geloof, *The true faith.*

De ware kerk, *The true church.*

Een waar berouw, *A sincere repentance.*

⊕ WAAI, (waarheid) *Truth.*

Die man spreekt niet altyd waar, *That man does not speak always truth.*

Het ware van 't valsche onderscheiden, *To distinguish truth from falsehood.*

Zo waar als den dag schynt, *As true as day-light.*

Waar maaken, *To verify, prove.*

Waar gemaakt, *Verified, proved.*

⊕ WAAI, Waare, (Subst. F.) (koopmanschap) *Commodity, ware, merchandise.*

Goede waar vindt wel koopers, *Goede waar gaat wel af, Good ware makes quick markets.*

Hy heeft zyne waaren verkogt, *He has sold his wares.*

Dat is geen leverbaare waar? *That is no salable ware.*

WAAI, (N) *On which, where.*

Waar aan s'hort het? *What is the matter? what is there wanting?*

WAAI, (True) *Truly.*

Een waarachtig verhaal, *A true relation.*

Een waarachtige beschryving, *A true description.*

Ik zeg dat het waarachtig is, *I say it is true.*

⊕ Het is waarachtig waar, *It is true indeed.*

Waarachtigheid, (F.) *Truth, verity, veracity.*

De waarachtigheid der zaak, *The truth or verity of the matter.*
 Gods waarachtigheid, *God's veracity.*

Waarachtiglyk, *Truly.*

WAARAF, *Whereof, Of which.*

WAARANDE, (F.) (diergaarde) *A park, vivary.*

Op 't Loo is een schoone waaran-
 de, *At the Loo there is a fine park.*

WAAREORG, (C.) *A caution, reserve, juryty.*

Waarbörg, (toeverlaat) *A refuge.*

WAAR BY, *Whereby, by which.*

Waar by het bleek, *Whereby it did appear.*

Waar by komt het toe? *What is the cause?*

Waar by nóg kwam, *To which was added.*

WAARD, (Adj) (lief) *Dear.*

Myn waarde ouders, *My dear parents.*

Myn waarde zoon, *My dear son*

Hy is my lief en waard, *He is near and dear to me.*

Het is een waard pand van myn
 vriendschap, *It is a dear pledge of my friendship.*

Uw waarde vriendschap is al myn
 troost, *Your worthy friendship is all my comfort.*

WAARD, (waardig) *Worth.*

Hy is niet waard dat hy leeft,
He is not worth, or he is unworthy to live.

Hoe veel is het waard? *What is it worth?*

Het is geen duit waard, *It is not worth a fig.*

Het is geen dankens waard, *It deserves no thanks.*

Het is niet der pyne waard, *It is not worth the while.*

Het is wel hondert guldens waard,
It is really worth a hundred guilders.

WAARD, (Subst. M.) (hërbergier)
An inn-keeper, host, a land-lord.

Laat de waard het gelag opmaaken,
Bid the land-lord to make up his bill.

* Hy rékent zonder den waard,
He reckons without his host.

* Zo de waard is vertrouwt hy
 zyne gasten, *One judges of others according to his own temper.*

WAARD, (F.) (pölder) *A drained lake.*

WAARDE, (F.) (waardig) *Worth, value, esteem, price.*

De waarde van een wisselbrief,
The value of a bill of exchange.

Betaal aan N. N. duizend gul-
 dens, de waarde ontvangen,
Pay to N. N. one thousand guilders, value received.

Ik wil 'er de waarde wel voor
 geeven, *I'll give the worth of it.*

Hy heeft my de waarde daar van
 goed gedaan, *He has restored me the value of it.*

Van geener waarde, *Of no value.*

Het Testament wierd kragteloos
 en van geender waarde ver-
 klaard, *The last will was declared void, and of no value.*

Van groote waarde, *Of great prize or value.*

In waarde houden, *To esteem highly.*

Houd dat geschênk in waarde,
Keep that present in esteem.

Gy moogt die man wel in waar-
 de houden, *You may very well value that man.*

Van waarde houden, *To approve of.*

Waardeerder, (M.) *A prizer, estimator, valuer, or rater.*

WAARDEEREN, *To value, rate, prize, esteem.*

Hoog gewaardeerd, *Highly esteemed.*

Die man is hoog te waardeeren,
That man is highly to be esteemed, he is a very worthy man.

Waardeer uwen tyd, *Prize your time.*

De goederen werden op zéke-
 ren prys gewaardeerd, *The goods were rated at a certain price.*

De erfgenaamen hebben den In-
 boel doen waardeeren, *The heirs caused the furniture to be valued.*

Waardeering, (F.) *A valuing, estimating, rating, pricing.*

WAARDEIN, (M.) *The warden of the mint, a keeper or inspector of the mint.*

WAARDIG, *Worthy, worth.*

Waardig zyn, *To be worthy.*

Hy was een bétér lot waardig,
He deserved a better fortune.

Vruchten der bekeeringe waar-
 dig, (Matth. III: 8.) *Fruits meet for repentance.*

Eer-waardig, *Honourable, venerable.*

Geloof-waardig, *Credible.*

Straf-waardig, *Worthy of punishment.*

Dood-waardig, *Worthy of death.*

Hoog-waardig, *Highly esteemed, venerable.*

Lóf-waardig, *Worthy of praise*

Prys waardig, *se, laudable.*

Waardig, (dierbaar) *Precious, dear.*

Hy is my een waardig vriend,
He is a dear friend to me.

Waardig, (duur, kóstelyk) *Precious, of great price or value.*

Het goud is het waardigste van
 alle metaalen, *Gold is the most precious of metals.*

Waardigheid, (F.) *Worthiness, dignity.*

De waardigheid van de stóffe ver-
 eischt het, *The dignity of the matter do's require it.*

De waardigheid van zyn rang
 staande houden, *To support the dignity of one's rang.*

In waardigheid geplaatst zyn, *To be put in dignity.*

Behoudens uwe waardigheid,
Save your dignity.

Waardiglyk, *Worthily.*

Iemand waardiglyk beloonen, *To reward one generously.*

Een ampt waardiglyk bekleeden,
To fill a place worthily.

WAARDIN, (F.) *An hostess, an inn-keeper's wife.*

Een vriendelyke waardin, *A friendly hostess.*

WAAR DOOR, *Whereby.*

WAARDGELD, (N.) (wërfgëld)
Press-money.

Waardgëlders, (M.) (Stads söl-
 daaten) *Soldiers list'd for the use of a city.*

WAARDSCHAP, (N.) (gelag) *A club or a feast at an inn or tavern.*

(1) Te waardschap gaan, *To go to a feast.*

WAARDSHUIS, (N.) (herbërg)
An inn.

WAARDY, (F.) *Worth, value.*

Ik weet 'er de waardy niet van;
I do not know the value of it.

De rechte waardy der zaaken kennen, *To know the true value of things.*
 Ieder zaak heeft zyn waardy, *Every thing has its value.*
 De waardy van de laading, *The value of the loading.*
 Hy geeft 'er de waardy van een dukaat voor, *He gives the value of a ducket for it.*
WAAREN, (Subst. Pl.) (koopmanschappen) *Wares, commodities.*
 Franche waaren, *French commodities.*
 Verf waaren, *Paints.*
 Hout-waaren, *Timber or wooden vessels.*
 †† Een koopman in nattewaaren, *An ale-house keeper.*
WAAREN, (Verb.) (schaadeloos houden) *To indemnify, to keep safe.*
 De verkooper belooft het huiste vryen en te waaren, *The seller promises to free and to indemnify the house.*
WAAREN, (Ipooken) *To haunt, as a spirit.*
 Zyn geest waart in 't huis, *His spirit walks in the house.*
 Waargeeft, (C) (Ipook) *a Haunting spirit.*
WAARGENOMEN, *Regarded, observed, minded, taken care of.*
WAARHEID, (F.) *Truth, verity.*
 God is de grond van alle waarheid, *God is the foundation of all truth.*
 Jesus zeide tot hem, ik ben de weg, ende de waarheid, ende het leeven, *Jesus said unto him, I am the way, and the truth, and the life, Joh. XIV: vs. 6.*
 De waarheid bekennen, *To confess, to own, to acknowledge the truth.*
 Het is de waarheid wat ik zeg, *It is truth what I speak.*
 De waarheid wil niet altyd gezegd weezen, *Truth must not always be told.*
 In der waarheid, *In truth, seriously.*
 Het is in der waarheid zo, *So it is indeed.*
WAARING, (F.) (gang binnen scheepsboord) *The walk on the ship's deck.*

WAARLYK, *Truly, verily.*
 Het is waarlyk zo, *Truly it is so.*
 Hy is waarlyk te beklagen, *He is truly to be pitted.*
WAAR MAAKEN, *To verify, to make good, to prove.*
 Eene beschuldiging in rechten waar maaken, *To prove an indictment in law.*
 Dat zult gy my waar maaken, *That you shall make good.*
WAAR MEDE, *Wherewith, with what.*
 Waar mede deedt hy 't? *Where with did he do it?*
 Waar mede verblyve, &c. *And so I am.*
 Hy heeft wel waar mede, *He hath where-withal.*
WAAR NA, *After what? to what?*
 Waar na-toe, *To what place.*
 Waar na heeft hy geluistert? *To what did he hearken?*
 Waar na vraagt hy? *What does he ask for?*
WAAR NAA, *Where after, after which.*
 't Geluk waar na ik zo lang verwacht heb, *The good fortune for which I longed such a great while.*
 Het geluk waar na hy staat, *The fortune to which he aspires.*
 Waar na de vergadering scheide, *After which the assembly broke up.*
WAARNEEMEN, (in acht nemen, volgen) *To observe, keep, follow, to mind, to care of.*
 Den regel waarneemen, *To follow the rule.*
 Gods geboden waarneemen, *To keep the commandments of God.*
 De gelégendheid waarneemen, *To make use of the opportunity, to lay hold of it.*
 Ik neem die gunstige-gelégendheid waar, om —, *I lay hold of this favorable occasion, to —.*
 Zyn plicht waarneemen, *To observe, to mind one's duty.*
 Zyn beroep wel waarneemen, *To mind one's business.*
 Zyn tyd wel waarneemen, *To make a good use of one's time.*
 Die veel kinderen heeft, heeft veel waar te neemen, *One that has many children, has much ado.*
 Waarneemen, (bespieden, nagaan) *To observe, watch, spy, or eye, to have a strict eye over.*

Men had vólk omtrent het huis geplaatst om hem waar te neemen, *They did place people about the house to observe him.*
WAARNEEMER, (M) *a Regarder, observer.*
WAARNEEMING, (F.) *Regard, observation.*
 De waarneeming van zyn plicht, *The observation of one's duty.*
 De waarneemingen der Sterrekunstenaren, *The observations of Astronomers.*
WAAROM, *Why, wherefore.*
 Waarom doet gy dat? *Why do you do that?*
 Ik durf 'er niet gaan, waarom? *I dare not to go there, why? or by what reason?*
WAAR OP, *On which, on what, whereon, to which.*
 Waar op ik in antwoord zal zeggen, dat —, *In answer to which. I shall say, that —.*
WAAR OVER, *Over which.*
 (†) **WAARSCHAP**, (F.) (börg) *Surety, bail, satisfaction.*
WAARSCHOUWEN, *To warn, advertize, admonish.*
 Men behoort zyne vrienden altooste waarfchouwen, *One always ought to warn one's friends.*
 Ik waarfchouw u dat het tyd is, *I warn you that it is time.*
 Een waarfchouwende droom, *A monitory dream.*
 Waarfchouwer, (M.) *A warner, advertizer, admonisher.*
Waarfchouwing, *A warning, advertizing, admonition.*
 Noodige waarfchouwing, *Necessary warning.*
 Een waarfchouwing van den Magistraat, *A warning of the Magistrate.*
WAARSCHYNELYK, *Likely, probable.*
 De zaak is waarfchynelyk genoeg, *That matter is likely enough.*
 Dat is niet waarfchynelyk, *That is not probable.*
 Waarfchynelyk, (Adv.) *Probably.*
 Hy zal waarfchynelyk van daag komen, *Very like he will come to day.*
 Waarfchynelykheid, (F.) *Likelihood, probability.*
 Dat ftrydt tégen alle waarfchynelykheid, *That is against all probability.*
 Dat

WAA.

WAC.

WAD. WAE.

Dat is buiten alle waarfchynelykheid, *That is without any like lyhood.*

WAARSPREEKING, (F.) *Veracity.*
WAARTEEKEN, (N.) *A symbol, a sign or badge of truth.*

WAAR TEGEN, *Against which.*
Waar tegen hy niets wilt in te brengen, *Against which, he knew nothing to say.*

WAAR TOE, *Whereto, to which.*
Waar toe hebt gy dat gedaan? (tot wat einde) *To what purpose did you do that?*

WAARTS, waart, ar; 't My waarts, *As to me, towards me.*
't Ons waarts, *Towards us.*
't Uw waarts, *To you.*

Uw genégendheid my waarts is gebleeken, *Your affection towards me did appear.*
Stad-waarts, *Towards the town.*
Land-waarts, *Towards the country.*

WAAR UIT, *Where out, out of which, whence.*
Waar uit hy klaar bemerkte dat —, *By which he clearly perceived that —.*

WAAR VAN, *Whereof, of which.*
WAARZEGGEN, *To divine, foretell, prognosticate.*

Men zegt dat hy waarzeggen kan, *It is said he understands divination.*

Waarzeggend, *He that has a spirit of divination.*
De dienstmaagd die een waarzeggende geest had, *The damsel that was possessed with a spirit of divination.*

WAARZEGGER, (M.) *A wizard, soothfayer, prognosticator, — Astrologer.*

Den Italiaanschen waarzegger, *The Italian astrologer.*
Waarzeggerin, *see* Waarzegster.
Waarzeggerij, } (F.) *Divination, soothfaying, vaticiny.*

Waarzegging, }
Waarzegster; (F.) *A witch.*
Saul ging by de waarzegster om raad, *Saul consulted with a witch.*

WASSESEM, (M.) *A steam, reek, vapour.*

De waassem van kookend water, *The steam of boiling water.*
WASSESEMEN, *To steam, reek, exhale.*

Waassening, (F.) *A steaming, reeking, exhalation.*

WAAYER, (M) *a Fan, see* Waaijer.

WAC.

WACHT, (F.) *Watch, gard.*
Te wacht gaan, *To mount the gard.*
Hy was te wacht, (of op de wacht) *He was upon duty.*

De wacht hebben, *To be upon guard.*
De wacht aflossen, *To relieve the gard.*

Van de wacht komen, *To come off from the gard.*
De wacht versterken, *To reinforce the gard.*

De wacht verdubbelen, *To double the gard.*
De wacht uitzetten, *To set guards, or sentinels.*

De hoofdwacht, *The main guard.*
De Burgers neemen 's nachts de wacht waar, *The trainbands are upon guard in the night time.*

Hy is nóg vry van de wacht, *He is still free of the guard.*
Het woord van de wacht, *The orders, the word.*

De lyfwacht, *The life guard.*
WACHTEL, (M.) (kwakkel) *A quail.*

WACHTEN, (vertoeven) *To wait, stay, tarry, see* Wagten.
WACHTER, (M) *A watch-man, also a waiter.*

Hy heeft de wachters dronken gemaakt, *He made the watchmen drunk.*
Wachthond, (M.) *A watch-dog.*

WACHT HOUDEN, *To stand or to be upon the guard, to watch.*
Gefstaadig wacht houden, *To be continually upon the guard.*

Ik zal 'er wel wacht voor houden, (ik zal dat wel schutten) *I'll take care of it.*
Wachthuis, (N.) *A watch house, gard house.*

Wachtmeester, (N.) *A certain considerable officer in an army, a marshal.*

Wachtmeester, (onder-officier) *A quarter master.*
Wachtplaats, (F.) *A watching place; a place to wait.*

Wachts, *Watchfull.*
Een wachtse hond, *A watchfull dog.*

Wachtoren, (M.) *A watch-tower, peeper.*
Wachtwoord, (N.) *The watch-word.*

Bbbbbb 3;

WAD.

WADDE, *Watte, (F.) a Ford.*
WADE, (waai) (het agterste deel van de knie) *The ham or bough.*
WADEN, *To wade, ford; see* Waaden.

WAE.

WAERD, (waardig) *Worth; see* Waardig.
WAERD, (lief) *Dear, see* Waard.
WAERD, (F.) (polder) *A drained lake.*

De Dortsche waerd, *The drained lake of Dord.*
WAERDIG, *Worthy, see* Waardig, and its derivatives.

WAERELD, (F.) *The world.*
Gód heeft de waereld geëchaapen tot zyn eere, *God made the world to his glory.*

De vier deelen van de waereld, *The four quarters of the world.*
Het end van de waereld, *The end of the world.*

Deezer waereld overléden, *Deceased.*
Deeze verganghelyke waereld, *This transitory world.*

De waereld verzaaken, *To renounce or forsake the world.*
Ik wou om geen ding van de waereld dat het waar was, *I would not for any thing in the world it was true.*

't Is een man die de waereld gezien heeft, *He is a man that has seen the world; he is a man of great experience; he knows or understands the world.*

Hy verstaat zyn waereld, *He knows the world, he knows how to behave himself in the world.*
Zo gaat de waereld, *So it goes in the world.*

Men moet de waereld laten als die is, *One must leave the world alone as it is.*

* 't Is de verkeerde waereld, ('t is tegen alle redén) *It is against all manner of reason.*

De andere waereld, *The next or the other world.*
Hy is na de andere waereld, *He is gone into the other world; he is gone of the stage; he is dead.*

De beschaafde waereld, *The genteel part of the world.*
De groote waereld bywoonen, *To keep company with persons off quality, or with great folks.*

De geleerde waereld, *The learned world; the learned.*

Ter waereld niet, *By no means in the world, not in the least.*
 Waereldbeschryving, (F.) *Cosmography.*
 Waereldkloot, (F.) *a Terrestrial globe, also the globe of the world.*
 Waereldkunde, (F.) *a Knowledge of the world.*
 Waereldkundig, *Experienced in the world.*
 ☞ Het is waereldkundig, het is by al de waereld bekend, *All the world knows it.*
 De zaak is waereldkundig genoeg, *That matter is publick enough.*
 Waereldlyk, *Worldly.*
 ☞ Waereldlyk, *Secular, temporal.*
 Een waereldlyk priester, *A secular priest.*
 De waereldlyke rechter, *The temporal judge.*
 Een misdaadige den waereldlyken arm overgeeven, *To deliver a malefactor to the temporal power.*
 De geestelyke en waereldlyke Lords van 't Engelsch Parlement, *The Lords spiritual and temporal of the English Parliament.*
 Waereldling, (M.) *A worldly minded man, a worldling.*
 De waereldling leeft dwaaslyk, *A worldly-minded person lives foolishly.*
 Waereldsch, *Worldly, mundane, sensual.*
 Waereldsche zaaken, *Worldly things.*
 Zo gaan de waereldsche zaaken, *Thus worldly things may happen.*
 De waereldsche vreugden zyn onduurzaam, *Worldly pleasures are transitory, not lasting.*
 ☞ Zy is zeer waereldsch, *She is very much taken with the world; her mind runs too much in the world.*
 Waereldsgezind, *Worldly minded.*
 Waereldsgezindheid, (F.) *Worldly mindedness.*
 Waereldsheid, (F.) *Worldliness.*
 Waereldstreek, (F.) *a Zone.*
 De verzengde waereldstreek, *The torrid zone.*
 Waereldvörf, (M.) *a Monarch of the world.*
 De Waereldvörf Augustus, *The Universal Monarch August.*

WAF.

WAFEL, (F.) *A wafer.*
 Een half dozyn wafels, *Half a dozen of wafers.*
 Een suikerde wafel, *A sugared wafer.*
 Wafelbakker, (M.) *A wafer-baker.*
 Wafelbakster, (F.) *A she baker of wafers.*
 Wafelkraam, (F.) *A wafer-baker's booth.*
 Wafelyzer, (N.) *A wafer-iron.*

WAG.

WAGEN, (M.) *A waggon, chariot.*
 Een wagen mennen, *To drive a waggon.*
 Op een wagen ryden, *To ride in a waggon.*
 Een wagen afhuuren, *To hire a chariot.*
 Elifa riep, myn Vader, myn Vader, wagen Israëls en zyne ruiteren, *Elisha cried, my father, my father, the chariot of Israël, and the horsemen thereof.*
 Een open wagen, *An open waggon.*
 Een overdekte wagen, *A covered waggon.*
 Een Boere-wagen, *A country-waggon.*
 Een Hooi-wagen, *A hay-waggon.*
 Een Speel-wagen, *A pleasure-chariot.*
 Een Koets-wagen, *A coach-waggon.*
 Een vracht wagen, *A waggon.*
 Een Zeege-wagen, *A triumphal chariot.*
 De zonne wagen, *The chariot of the sun.*
 WAGENAAR, (M.) *A waggoner.*
 Wagen-as, *An axel-tree.*
 Wagenburg, (M.) *a Fence of waggons, so ranged that the enemy is thereby kept off.*
 Wagendiffel, (M.) *(Disselboom) The beam of a waggon.*
 Wagenbuif, (F.) *(dëkfel of tent van een wagen) An arched cover of a waggon.*
 WAGENHUIS, (N.) *a House for waggons.*
 Wagenkorf, (M.) *(korfswagen) a Waggon made after the manner of a great basket standing on wheels.*
 Wagenlëns, (F.) *The linch-pin of a waggon.*

WAGENMAAKER, (M.) *A cart-wright.*
 Wagenman, (M.) *A waggoner, carrier.*
 Wagenmënnner, (M.) *The driver of a waggon.*
 Wagenpaerd, (N.) *A waggon horse, cart-horse.*
 Wagenrad, (N.) *The wheel of a waggon.*
 Wagenrenspël, (M.) *(renloop met wagens) A race with chariots.*
 WAGENSCHOT, (N.) *Wain-scot.*
 WAGENSCHUUR, (F.) *A shed for waggons.*
 WAGENSMEER, (N.) *Waggon-grease.*
 WAGENSPOOR, (N.) *The track, or rut of a coach-wheel.*
 WAGENSTAR, (F.) *Charles-wain.*
 Wagentje, (N.) *a Little waggon or chariot.*
 Wagen-vol, *A waggon-full.*
 Een wagen vol houts, *A waggon-full or a cart load of wood.*
 Wagenvracht, (F.) *A waggon-load, cart-load, also the freight that is paid for carriage.*
 De wagenvracht betaalen, *To pay the stage fair.*
 Wagenwëg, (M.) *The road, the high-way.*
 Wagenwiel, (N.) *The wheel of a waggon.*
 Wagenzeel, (N.) *(gareel) The harness of a horse, or the cords used with a waggon is drawn.*
 WAGGELAAR, (M.) *a Staggoner, reeler.*
 Waggelachtig, *Reeling, tottering.*
 WAGGELEN, *To reel, totter, stagger.*
 Die tafel waggelt, *The table reels.*
 Hy waggelt als een dronken man, *He staggers like a drunken man.*
 Zyn geluk begint te waggelen, *His good fortune begins to totter.*
 Hy waggelt in zyne besluiten, *He is unsteady in his resolutions.*
 ☞ Waggelen als een eend, *To waddle as a duck.*
 Waggelend, *Reeling, staggering.*
 Een waggelend geluk, *A wavering fortune.*
 Een waggelende throon, *A wavering throne.*
 Waggeling, (F.) *a Tottoring, reeling, staggering.*

WAG. WAI. WAK.

WAGT, *Watch, guard, see Wacht.*
 WAGTEL, (M.) a Quail.
 WAGTEN, (vertoeven) *To wait, stay, tarry.*
 Wagt wat, *Stay a little.*
 Na iemand wagten, *To stay for somebody.*
 Ik heb hem lang gewagt, *I have waited or tarried long for him.*
 Lang na zyn gëld wagten, *To tarry longtime for one's money.*
 Op uwe zaligheid wagt ik, ó Heere! *I have waited for thy salvation, ó Lord!*
 Zich wagten, (hoeden) *To take heed.*
 Wagt u, *Take heed, have a care.*
 Wagt u voor hem, *Have a care of him, don't meddle with him.*
 Ik zal 'er my wel voor wagten, *I'll have a care for it.*
 Wagt u daar met iemand van te spreken, *Take heed not to talk of it with whosoever.*
 Gy behoorde u wat meer te wagten, *You ought to have a little more care.*
 Wagter, (M.) a Waiter.
 Wagting, (F.) a Waiting, staying.
 WAI.
 WAIFELEN, *To palter, to waver, see Weifelen.*
 WAK.
 WAK, (vochtig) *Moist, dampish.*
 Wak weër, *Moist weather.*
 Wakke tarw, *Dampish wheat.*
 Wakheid, (F.) *Moistness, humidity.*
 WAKKER, *Awake, vigilant.*
 Het kind is wakker, *The child is awake.*
 Zo dra ik wakker was, *As soon as I was awake.*
 Ik heb den gantfchen nacht wakker geweest, *I have been awake all night.*
 Wees wakker, *Be vigilant.*
 Wakker, (lustig) *Lusty, vigorous, brisk, stout.*
 Een wakkere vent, a *Lusty or stout fellow.*
 Een wakkere kaerel, a *Lusty or vigorous man.*
 Een wakkere meid, a *Brisk lass.*
 Een wakker vernuft, *A sprightly wit.*
 Wakker, (Adv.) *Soundly.*
 Hy heeft wakker geflaapen, *He has slept soundly.*
 Hy werdt wakker afgeroëft, *He was bang'd soundly.*

WAK. WAL.

Het werk word wakker voortgezet, *The work is carried on with all speed.*
 Wakker aanvallen, *To strike in with courage.*
 Wakker! (lustig aan) *Cheer up!*
 Wakker als een man, *Quick, quick my boy.*
 Wakker, wakker! *Quick! quick!*
 WAKKEREN, *To increase.*
 De neering begint te wakkeren, *Trade begins to increase.*
 De wind wakkert, *The wind increases.*
 Wakkerheid, (F.) (waakzaamheid) *Vigilancy.*
 De wakkerheid van zyn vernuft, *The sprightliness of his wit.*
 Hy heeft zich met veel wakkerheid van zyn plicht gekweeten, *He discharged his duty with vigilancy.*
 Wakkerheid, (lust) *Vigour, briskness.*
 Hy verdedigde zich met veel wakkerheid, *He defended him self bravely.*
 WAKKER MAAKEN, *To awake, to call.*
 Gy moet my mörgen ochtend om vyf uren wakker maaken, *You must call me to morrow morning at five a clock.*
 Het minste geruifch maakt hem wakker, *The least noise awakes him.*
 Iemand onzagt wakker maaken, *To awake one in a rude manner.*
 WAKKER WORDEN, *To awake.*
 Ik kan 's mörgens niet voor zeven uren wakker worden, *I can't awake in the morning before seven a clock.*
 Ik word niet ligt wakker, *I don't easily awake.*
 WAL.
 WAL, (C.) *An earthen wall.*
 De Stads wallen, *The City-walls.*
 Het gefchut wierdt op de wallen gevoerd, *The canon was carried on the town walls.*
 Men löfte het gefchut van de wal, *They discharged the guns of the ramparts.*
 Babels hooge wallen, *The huge walls of Babel.*
 Onderwal, *see Walfcherm.*
 Binnen de wal, *Within the walls.*
 Wal, (oever of dyk) *A shore, bank.*

WAL. 935

De fchëpen zyn voor de wal, *The ships are on the coast, or near the shore.*
 By de wal langs, *Along the shore, along the coast.*
 † By de wal langs zo vaart men zëker, *He that walks slow goes sure.*
 Langs de wal vaaren, *To coast along, to sail along the coast.*
 Aan de wal blyven, *To stay ashore.*
 Van de wal afsteeken, *To stand off from the shore, to leave the shore.*
 † Gy zyt van de wal, (van u stuk af) *You are out.*
 * Het raakt kant nōch wal, (het lykt 'er niet naar) *It does not come in comparison; it does not come near it at all.*
 * Van de wal in de floot, *Out of the frying-pan into the fire; seduced by bad counsel.*
 Opper-wal, (daar de wind van daan komt) *The weather-shore.*
 † Aan de opper (hooger) wal zyn, *To thrive, to be lucky.*
 Laager-wal, (daar de wind op aan komt) *The lee-shore, the shore which is opposite to the wind.*
 † Aan de laager-wal zyn, *To be brought to a low ebb, to be in a low condition; to be behindhand in the world; to be under a cloud.*
 Burg wal, a *Ditch or channel in a town: Thō the original signification seems to be, a Ditch about a burrough or castle.*
 † WALBARKEN, (brooddronken) *Saucy, brittle-brained, bold, hair-brain'd, wanton.*
 't Is een walbarken van een jongen, *'t Is a saucy boy.*
 Waldieper, (M.) *One that clears the channels in the town of mud.*
 Wald, *Wood, Forrest, see Woud.*
 WALG, (F.) *A loathing of meat, disgust, aversion.*
 Hy heeft alreeds een walg van zyn vrouw, *He has already an aversion to his wife.*
 Hy kreeg daar door een walg van de studie, *By that reason he got an aversion to study.*
 De walg stak 'er my van, *It made my stomach turn, I loathed it.*
 Walgachtig, (kwaalyk) *Squeamish, qualmish, wallowish.*
 Walg:

- Walgachtigheid, (F.) (kwalykheid) *Squeamishness, a qualm.*
- WALGANK, (M.) (een woord der Vëstingbouwkunde) *Terraplain, a platform of earth.*
- WALGEN, *To loath, nauseate.*
Het vët doet het hart walgen,
Fat turns the stomach.
Ik walg 'er van, *I loath it.*
Het walgt my, *It turns my stomach*
it goes against my stomach, it makes me to loath.
- Walgelyk, *Loathsome, nauseous.*
Spreek 'er niet van, 't is walgelyk, *Don't talk of it, it is loathsome.*
- Walgelykheid, (F.) *Loathsomefess.*
- Walging, (F.) *a Loathing, wambing.*
- Dat veroorzaakt een walging,
That causes a wambing in the stomach.
- WALKEN, (een hoedemakers w.)
To work a hat.
- WALM, (F.) (kwalm) *a Steam, vapour.*
Een walmtje in 't kookken, *A walm in boiling.*
- WALM, (M.) (dakftroo) *Tatch.*
- WALMEN, *To steam.*
- Walmtje, *see Walm.*
- WALNEUT, } (F.) (Okkernoot)
Walnoot, } *a Wall-nut.*
- WALRUS, (M.) *a Kind of great fish with tusks, a seal.*
Walrusbeen, *a Seal-bone.*
Walrus-tand, *a Seal-tooth.*
- WALSCHERM, (M.) (w. der Vëstingbouw. walgank) *Terraplain, a platform of earth.*
- WALSCHOT, (N.) (walvischzaad) *The spawn of whales.*
- WALSTROO, (M.) (zékere plant) *Lirioconchancy or lili-convalley.*
- WALVISCH, (M.) *A whale.*
Jonas bleef drie dagen in den walvisch, *Jonas, was three days in the whale.*
Een jonge walvisch, *a Young whale.*
- Walvischbaerden, (C) *Whale-fins.*
Walvischbeen, (N.) *Whale-bone.*
Walvischspëk, (N.) *Blubber.*
Walvisch-traan, *Whale-oil.*
Walvischvangst, (F.) *The catching or fishery of whales.*
Walvisch-vinnen, *The fins of a whale.*
- WALWORTEL, (C) *Comfrey, great comfrey.*

WAM.

- WAM, (F.) (Vifch-wam) *The belly-part of fish.*
't Wamstuk, (N.) van een kabeljouw, *The belly-piece of a cod-fish.*
- WAMBES, (N.) *a Doublet.*
Een leëre wambes, *a Leather doublet.*
* Met 'er tyd komt Harmen in 't wambes, *a Little patience brings things to maturity.*
- WAN.
- WAN, Wanne, (F.) *a Fan.*
Ryft met eene wan omfchudden,
To winnow rice with a fan.
- WAN, An inseparable preposition signifying the want of a thing, or what is amiss.

WANBEDRYF, (N.) *Misdemeanour.*

Hy werd om wanbedryf van zyn ampt afgezët, *He was turnt-out for misdemeanour.*

WANBETAALING, (F.) *Non-payment, want of payment.*

WAND, (M.) (muur) *a Wall.*
Een naakte wand, *A bare wall.*
Zynen hoed aan de wand hangen, *To hang one's hat up to the wall.*

Ter zelve tyd kwamen daar vingeren van eenes menschen hand voort, die schreeven tegen over den kandelaar, op de kalk van den wand, *In the same hour came forth fingers of a mans hand, and wrote over against the candlestick upon the plaister of the wall, Dan. V: vs. 5.*

Wandt, (N.) (scheeps want) *The rigging; see Want.*WANDANK, *Discontents, maugre, displeasure, see Ondank.*

WANDEL, (M.) *Conversation.*
Hy is vroom van wandel, of van eenen vroomen wandel, *He is of an honest conversation.*
Handel en wandel, *Conversation and behaviour.*

Zyn handel en wandel is my bekend, *His behaviour and actions are known to me.*

WANDELAAR, (M.) *a Walker.*

Wandelaarster, (F.) *a She-walker.*
Wandelbaar, *Fit to walk in.*

Een wandelbaare weg, *a Way fit to walk in.*

Wandeldreef, (F.) *a Walk of trees, a sbody walk.*

WANDELEN, (zich wat vertreedden) *To walk.*

Gaan wandelen, *To go and walk, to take or fetch a walk.*

Het is goed weër om te wandelen, 't is goed weerter te take a walk.

Wy hebben twee uren lang gewarheld, *We walked these two hours.*

☞ In gerëchtigheid voor Gød wandelen, *To walk before God in uprightness of one's heart.*

Wandeleri, (F.) *A walk, ambulatory.*

Wandelgang, (M.) (gallery) *A gallery, or a walking-place.*

Wandeling, (F.) *a Walking, walk.*
Eene wandeling doen, *To take a walk.*

☞ In de wandeling, (gemeenlyk) *Commonly, in common course.*

Hy is in de wandeling by dien naam bekend, *He is known among men by that name.*

Hy wordt in de wandeling zo genoemd, *He is commonly called so.*

Wandelpad, (N.) *A path to walk in, an ambulatory.*

Wandelplaats, (F.) *a Walk, or Walking-place.*

WANDELSTOK, (M.) *a Walking-stick, a cane.*

De wandelstök van een Pelgrom, *a Pilgrim's staff.*

Wandelstökje, (N.) *a Little cane.*

WANDELWEG, (M.) *a Way to walk in.*

Daar zyn fraaije wandelwëgen om die Stad, *There are fine walks round about that town.*

WANDLUIJ, (C.) *a Wall-louse, bug.*

WANG, (F.) *a Cheek.*
Bloozende wangen, *Ruddy cheeks.*

Hölle wangen, *Hollow cheeks.*
Een dikke wang, *A swollen cheek.*

WANGEBRUIK, (N.) *A wrong or bad custom, a wrong usage.*

WANGEDROCHT, (N.) *a Monster.*

De hefsche wangedröchten, *Heilsif monsters.*

WANGELAAT, (N.) *An ill look.*
Wangelaatig, (baltuurig) *Sturdy.*

WANGELOOF, (N.) *Superstition, misbelief.*

Wangeloovig, *Superstitious, misbelieving, miscreant.*

Wan-

Wangeloovigheid, (F.) *Miscreancy.*
 WANGELUID, *Dissonance, disagreement in sound; cacophony, a rugged sound in words.*
 In de zangkonst zegt men, *Dissonance*, en als men van woorden spreekt, *Cacophony.*
 WANGEN, (klampen om een geknakte mast te styven) *Creeks, being clamps of wood to strengthen a cracked mast.*
 WANGEN, (klampen) *To creeks.*
 Een mast wangen, *To creek a mast.*
 WANGESCHIKT, *see Ongeschiedt.*
 WANGESTALTE, (F.) *a Misshapement.*
 WANGSLAG, (M.) (kaakslag) *a Bux on the ear.*
 WANGUNNEN, (misgunnen) *To envy, grudge.*
 WANGUNST, (F.) *Envy, grudge.*
 Hy doet het alleen uit wangunst, *He only does it out of envy.*
 Wangunstig, *Envious, grudging.*
 Een wangunstig mensch, *An envious person.*
 Iemand wangunstig zyn, *To be grudge to one.*
 Wangunstige gevoelens, *Unfavorable opinions.*
 Wangunstiglyk, *Enviously.*
 Wangunstigheid, (F.) *Disaffection, an envious humour.*
 WANHAVENIG, *Slovenly, nasty.*
 Wanhavenheid, } (F.) *Slovenishness.*
 Wanhavenigheid, }
 Wanhavening, (F.) *A nasty or slovenly treating.*
 WANHEBBELYK, *Unseemly, ill-becoming, unsuitable, incongruous, mis becoming, indecent.*
 Een wanhebbelyk kleed, *An unsuitable coat.*
 Een wanhebbelyke liefde, *An indecent love.*
 Wanhebbelykheid, (F.) *Unseemliness, indecency.*
 WANHOOP, (F.) *Despair, desperation.*
 Tot wanhoop vervallen, *To grow desperate.*
 Hy is in de uiterste wanhoop, *He is in the utmost despair.*
 De wanhoop verdubbeld de moed, *Despair doubles the courage.*
 WANHOPEN, *To despair.*
 Men moet nooit aan Gods barmhertigheid wanhopen, *One*

II. DEEL.

must never despair of the mercy of God.
 Wanhopend, *Desperately.*
 Hy ging wanhopend weg, *He went away in despair.*
 Wanhopig, *Desperate, despairing.*
 Een wanhopig mensch, *a Desperate man, a desperado.*
 Hy is wanhopig gestorven, *He died in despair.*
 Wanhopig maken, (doen wanhopen) *To despair, to make one desperate.*
 Doet dat niet gy zoudt hem wanhopig maken, *Don't do it you would make him desperate.*
 Wanhopig worden, (tot wanhoop vervallen) *To become desperate.*
 Hy is wanhopig geworden en heeft zich verhangen, *He did grow desperate, and hanged himself.*
 WANHOUT, (N.) (bedurven hout) *Spoiled wood, or timber.*
 WANKELBAAR, *Unstable, fickle, tottering, wavering.*
 Een wankelbaar gemoed, *An unstable, fickle or wavering mind.*
 Een wankelbaar geluk, *An unstable fortune.*
 Een wankelbaar gestel, *a Tottering structure.*
 Wankelbaarheid, (F.) *Unstability, fickleness.*
 WANKELLEN, *To waver, totter, stagger, doubt.*
 Doen wankelen, *To shake, move.*
 Die op den Heere vertrouwen, zyn als den berg Ziens, die niet en wankelt, *They that trust in the Lord shall be as mount Zion, which cannot be removed.*
 WANKELMOEDIG, *Unstayed, wavering, irresolute.*
 Een wankelmoedig gemoed, *An unstable mind.*
 Een wankelmoedig geloof, *A weak faith.*
 Wankelmoedigheid, (F.) *Unstayedness, irresolution, uncertainty.*
 WANLUIDEND, *Dissonant, discordant, disagreeing, jarring, untunable, unharmonious.*
 Wanluidendheid, (F.) *Dis Harmony, absurdity.*
 WANLUST, (F.) *An unorderly appetite, or a distaste.*

Cccccc

Wanlustig, *Having a distaste, also Reticent.*
 WANNEER, *When.*
 Hy zal komen, maar men weet niet wanneer, *He shall come, but it is not known when it will be.*
 Tot wanneer toe? *Untill when?*
 WANNEN, *To fan, winnow.*
 Koorn wannen, *To winnow corn.*
 Wanning, (F.) *a Fanning, winnowing.*
 WANORDE, (F.) *Disorder.*
 Alles legt op zyn kamer in wanorde, *All things are in disorder in his room.*
 De vyand trök in groote wanorde af, *The enemy retired very disorderly.*
 WANRAAD, (C.) *Ill management, carelessness.*
 Wanraadig, *Careless.*
 Wanraadiglyk, *Carelessly.*
 WANSCHAPEN, *Misshapen, deformed, monstrous.*
 Een wanschapen kind, *A misshapen child.*
 Een wanschapen lichaam, *A deformed body.*
 Wanschapenheid, (F.) *Misshapement, deformity, monstrosity.*
 WANSCHAPIG, *see Wanschapen.*
 WANSCHEPSSEL, (N.) (gedröcht) *a Monster.*
 't Is een wanschepsel, *'t Is a monster.*
 WANSCHIKKELYK, *Misbecoming, unsuitable, indecent.*
 Een wanschikkelyke reden, *An unsuitable speech.*
 Wanschikkelykheid, (F.) *Indecency, unsuitableness.*
 Wanschikking, (F.) *a Disorder, confusion.*
 Een onbegrypelyke wanschikking, *An incomprehensible confusion.*
 WANSCHOUWELYK, } *Mon-*
 Wanschouwelyk, } *strous.*
 Wanschouwelykheid, (F.) *Monstrousness, monstrosity.*
 WANSPRAAK, (F.) *An irregular speaking, a solecism.*
 WANSTALLIG, *Misshapen.*
 Wanstalligheid, (F.) *Misshapement.*
 WANF, (Conj.) *For.*
 Geloof hem niet, want hy is een leugenaar, *Don't believe him, for he is a liar.*
 WANT, (Subst. F.) *a Glove without fingers.*

Boote

- Bootsgezels wanten, } *Mitters,*
Boere-wanten, } *Seaman's*
Vuist-wanten, } *gloves.*
- WANT, (N.) (touw-werk)
Rigging.
Het staand en loopend want, *The rigging, tacking of a ship.*
Een schip onder 't wantbrängen, *To rig a ship.*
't Groot want, *The main brouds.*
- WANT, (viisschers nēten)
Nets.
Jaagers want, *Hunting nets.*
Viisschers want, *Fishing nets.*
Hoek want, *Sea-nets.*
- WANTAAL, (F.) *Solecism, barbarism.*
Wantaalig, *Irregular in speech.*
- WANTHAALDERS, (M.) (Jon- gens die 't want aanhaalen in 't viisschen) *Boys that pull the nets in fishing.*
- WANTROUW, (F.) *Distrust, mistrust, diffidence, suspicion, jealousy.*
In wantrouw leeven, *To live in distrust.*
De wantrouw is de moeder van de zēkerheid, *Suspicion is the parent of surety.*
- WANTROUWEN, *To distrust, mistrust, suspect.*
Men behoort hem niet te wantrouwen, *He ought not to be mistrusted.*
Hy wantrouwt my zonder rēden, *He distrusts me without reason.*
Wantrouwen, (Subst. N.) *Distrust, diffidence.*
Het wantrouwen is somtyds noodig, *Suspicion is sometimes need- full.*
- Wantrouwig, *Distrustfull, diffident, suspicious, jealous.*
Een wantrouwig mensch, *A sus- picious person.*
Wantrouwige gedachten, *Dis- trustfull thoughts.*
Wantrouwigheid, (F.) *Distrustful- ness.*
De wantrouwigheid is kwaad als die te ver gaat, *Distrustfulness is bad when it is carried too far.*
Wantrouwiglyk, *Distrustfully.*
- WANTY, (N.) (een ongerēgeld ty) *Eddy.*
- WANT-TALIE, (F.) (talle die men aan 't want gebruikt) *The cords or lines of a net.*

- WANVOEGLYK, *Unsuitable, in- convenient.*
Wanvoeglykheid, (F.) *Unsuitable- ness, indecency, inconviency.*
- WANVRUCHT, *See Wanschēpfel.*
- WAP.
- WAPELING, (F.) (zeep-sōp) *So- pe-suds, lather.*
- WAPEN, (N.) *a Weapon, Armour.*
Hy had geen ander wapen als een stōk, *He got no other weapon but a stick.*
De wapenen opneemen, *To take up arms.*
In de wapenen zyn, *To be up in arms.*
In de wapenen blyven, *To con- tinue in arms.*
De wapenen afzēggen, *To lay down arms.*
't Landvōlk in de wapenen doen komen, *To raise the country.*
Te wapen roepen, *To call to arms, to alarm.*
Te wapen gewēkt, *Alarmed.*
- WAPEN, (N.) (wapenschild)
Arms, a coat of arms.
's Konings wapen, *The King's arms.*
't Wapen van Londen, *The arms of London.*
Zyn wapen op een signēt laten snyden, *To cause one's arms to be cut in a seal.*
Groots op zyn wapen zyn, (op- geblazen, verwaand zyn) *To be proud, vain.*
Wapenbylen, (F. pl.) (Légerby- len) *Battle axes.*
Wapendraager, (M.) *An armour- bearer, esquire.*
- WAPENEN, (met wapenen ver- zōrgen) *To arm, to furnish with arms.*
Daar is geweer genoeg om vyf- tig duizend man te wapenen, *There's enough to arm fifty thou- sand men.*
Zich wapenen, *To arm one's self, to put on an armour.*
- Zich tēgen iets wapenen, *To arm or secure one's self against a thing.*
Zich met geduld wapenen, *To be patient.*
Gewapend, *Armed, weaponed.*
Tēgen den rēgen gewapend, *Se- cured against the rain.*
- Wapenhandel, (M.) *The manage- ment of arms.*

- Zich in den wapenhandel oeffe- nen, *To exercise one's self in the management of arms.*
- WAPENHUIS, (N.) (tuighuis) *A magazine, armoury.*
- Wapening, (F.) *An arming, arma- ment, warlike preparations.*
- WAPENKREET, (C) *An alarm.*
- WAPENKUNDE, (F.) *Blazon, be- valdry, armory.*
- Wapenkundig, *Skilled in bevaldry.*
- Wapenloos, *Weaponless.*
- WAPENLYST, (F.) *A book or list of armory.*
- WAPENPLAATS, (F.) *A place of arms.*
De vyanden hadden Trier tot een wapenplaats gemaakt, *The ene- mies made the city of Trier a place of arms.*
- WAPEN-REGISTER, (N.) (wa- penboek, wapenrōl) *Armorial, or book of armory.*
Het wapen-registē der Nēderlan- den, *The armorial of the Ne- therlands.*
- Wapenrēk, (N.) *a Rack to set or put armours on.*
- Wapenriem, (M.) *a Thong to buckle one's armour.*
- Wapenrōk, (M.) *A coat of armour.*
- WAPENRUSTING, (F.) *An ar- mour, armament, warlike pre- parations, a raising of forces.*
- WAPENSCHILD, (N.) *An escu- ceon, a coat of arms.*
De kērk hangt vol wapenschild- den, *of wapens, The church is full of escusceons.*
- Wapenschildkunde, (F.) *Heraldry, armory, blazon.*
Hy is zeer ver in de wapenschild- kunde, *He is extremely skilled in heraldry.*
- Wapenschildkundig, *Skilled in ar- mory.*
- WAPENSCHORSING, (F.) *A truce, suspension of arms.*
Daar wierd een wapenschōring gemaakt, *A truce was conclu- ded.*
- WAPENSCHOUWING, (F.) *A muster, mustering.*
- Wapensmid, (M.) *An armourer.*
- WAPENSNYDER, (M.) (graveer- der) *An engraver of signets.*
- Wapenstand, *see Wapenschōring.*
- Wapenstandert, (M.) (zēgetē- ken) *a Trophy.*
- Wapentuig, (N.) *Arms, weapons.*
Wa-

Wapentuig van den yzerman, *A complete set of arms.*
 WAPENZUIL, (C.) *a Trophy.*
 WAPPER, (C.) *a Swing, tofs.*
 Iemand de wapper geeven, *To give one a swing; to cast beer one.*
 WAPPEREN, *To swing, flap, waver.*
 Het zeil wappert, *The sail flaps, the sail turns back again by an eddy-wind.*
 Hoe wappert (hoe slingert) hy zo, *How does he swing in that manner.*

WAR.

WAR, (F. & N.) *as; Het garen is in de war, The thread is entangled.*
 Zyn haar is in de war, *His hair is matted.*
 Ik kan het niet uit de war krygen, *I can't untwist it.*
 † Hy bragt alles in de war, *He brought every thing in a confusion.*
 † Het war zoeken, *To pick a quarrel.*
 WARANDE, (F.) (diergaarde) *A park, vivary, warren.*
 WARGEEST, (M.) *a Busy-body, a bustling or pragmatick fellow.*
 Het is een rechte wargeest, *He is a cavilling fellow.*
 WARLEN, (dwarlen) *To whirl.*
 De stroom wart, *The stream turns; to and fro, or turns back with the wind.*
 Warling, (F.) (draaikolk) *A whirl-pool.*
 WARM, *Warm.*
 Warm weêr, *Warm weather.*
 Warm water, *Warm water.*
 Warme handen, *Warm hands.*
 Een warme kamer, *A warm room.*
 Het is zeer warm, *'t Is very warm.*
 Die rok is goed en warm, *That coat is good and warm.*
 * Die man zit 'er warm in, *That man is rich.*
 WARMEN, (warm maaken) *To warm, to make warm, to beat.*
 Zyne handen warmen, *To warm one's hands.*
 Warmt u nóg wat, *Warm your self still a little.*
 WARM MAAKEN, *To beat or warm.*
 Water warm maaken, *To warm water.*

Spys warmen, *To heat victuals.*
 Een bed warm maaken, *To warm a bed.*
 * Maakt my de kóp niet warm, *Don't make me angry.*
 Warming, (F.) *a Warming.*
 WARMOES, (N.) *Pot-berbs, also Porridge of berbs.*
 Warmoes kookken, *To boil pot-berbs, properly chevil-foop.*
 Warmoes-tuin, (M.) *a Garden of pot-berbs.*
 Warmoezier, (M.) *a Gardener or seller of pot-berbs.*
 WARMPJES, *Warm.*
 Houd u warmpjes te bed, *Keep your self warm in the bed.*
 Dêk u warmpjes toe, *Cover your self close.*
 WARMTE, (F.) *Warmth.*
 De warmte zoeken, *To seek for a warm place.*
 Een gemaatigde warmte, *A moderate warmth.*
 Een natuurlyke warmte, *A natural warmth.*
 WARREGAREN, (N.) *Entangled thread.*
 WARREN, *To entangle.*
 † † Warren, (harrewarren) *To quarrel, wrangle.*
 Het warren zoeken, *To pick up a quarrel.*
 Warring, (F.) *An entangling, also the plot of a play.*
 WARS, *Averse to, disgusted at.*
 Ik ben 't wars, *I am averse to it.*
 † Des leevens wars, *Weary of life.*
 Iets wars worden, *To loath a thing, to take a disgust at a thing.*
 WARTAAL, (F.) *Barbarism, solecism.*
 Dat is zuiver wartaal, *That is a mere solecism, non-sence.*
 WARZIEK, *Quarrelsome.*
 WARZOEKER, (M.) *a Quarrelsome fellow.*
 WARZUCHT, (F.) *Quarrelsome.*
 Warzuchtig, *Quarrelsome, wrangling.*
 WAS.
 Ik WAS, *I was.*
 WAS, } (Subst. N.) *Wax.*
 Wasch, }
 Geel wasch, *Yellow wax.*
 In wasch wêrken; *To work wax.*
 Een wasch beeldje, *A wax figure.*

WASCH, (F.) *The washing of linen, or the wet linen.*
 Wy hebben de wasch over de vloer, *They are busy at our house with washing the linen, or with starching and banging up of the wasbed linen.*
 † Ons goed is na de wasch, *Our linen is sent out to be washed.*
 Waschhuis, (N.) *a Wash house.*
 Waschter, (F.) *a Washer-woman.*
 WASCHKAARS, (F.) } *a Wax-candle,*
 } *taper.*
 Waschlicht, (N.)
 Snyders waschlicht, *A searing candle.*
 WASCHLICHTEN, (met waschlicht bestryken) *To sear with wax.*
 Dat stóf moet gewaschlicht worden, *That stuff must be seared.*
 Waschtobbe, (F.) *a Wash-tub.*
 Waschvat, (N.) *a Laver.*
 WADDOM, (M) *Growth, increase.*
 Tot zyn volle wasdom komen, *To come to one's full growth.*
 't Is Gód die de wasdom geeft, *It is God that giveth the increase.*
 WASSCHEN, *To wash.*
 Zyne handen wasschen, *To wash one's hands.*
 Linnen-goed wasschen, *To wash linen.*
 De vaten wasschen, *To wash dishes and pots, to clean the dishes.*
 Wy wasschen 't huis, *We wash in our house, we wash at home.*
 † WASSCHEN, (met wasch bestryken) *To wax, to do over with wax.*
 Wascher, (M.) *a Washer.*
 Een glaze wascher, *A brush to wash the glasses.*
 † Jan de wascher, *a Nick-ampoop, a cot, a coquean.*
 Wascherse, *see Waschter.*
 Waschery, (F.) *a Washing place.*
 Wasching, (F.) *a Washing.*
 De wasching der voeten der Discipelen door Christus, *The washing of the Disciple's feet by Christ.*
 De waschingen en reinigingen van 't Oude Testament, *The washings and cleansings of the Old Testament.*
 WASSEN, (groeijen) *To grow, wax, increase.*

Al 't fop is verstoofd, *All the broth is stewed away.*
VERSTOPPEN, *To stop up, to obstruct.*
 Een riool verstoppen, *To stop up a sink.*
 ✧ Verstoppen, (als zekere vruchten doen) *To bind or make constive, to constipate.*
 Mispelen verstoppen, *Medlars are vnaing.*
 ✧ Verstoppen, *To hide, see Versteeken.*
 ✧ Een gat in een kous verstoppen, *To darn a hole in a stocking over again.*
 Verstopping, (F.) *A stopping up, stoppage, obstruction.*
 Verstopping van een riool, *The stopping up of a sink.*
 ✧ Verstopping, (hardlyvigheid) *A constipation, obstruction.*
 ✧ Eene verstopping der blaaze, *A retention or suppression of the urine.*
 Verstopt, *Stopt up, obstructed.*
 Verstoptheid, (F.) *Obstruction.*
VERSTORVEN, *see Versturven.*
VERSTOUT, *Emboldened.*
 Ik heb my verstout, *I made bold.*
VERSTOUTEN, *To embolden.*
 ✧ Zich verstouten, *To make bold, to put on a bold face.*
 Indien ik my zo ver mogte verstouten, *If I dared to be so bold.*
 Verftouting, (F.) *An emboldening.*
VERSTRAMD, *Grown stiff.*
 Verstramtheid, (F.) *Stiffness.*
VERSTRAMMEN, *To make stiff, to grow stiff.*
 De leden verstrammen met de jaaren, *The joints grow stiff with one's age.*
 Verstramming, (F.) *A growing stiff, a stiffness.*
 Verstramming der leden, *Stiffness of the joints.*
VERSTREEKEN, (gepasseerd) *Past, gone, expired.*
 Het uur is reets verstreeken, *The hour is already past.*
 Die tyd zal eertlang verstreeken zyn, *That time will be expired ere long.*
 Zyn tyd is verstreeken, *His time is expired.*
 ✧ **VERSTREEKEN**, (met een strykyzer) *Smoothed again, iron'd again.*

VERSTREKKEN, *To tend, to be instead, to serve for.*
 Iemand tot een vader verstreken, *To be a father to one.*
 Dat verstrékt u tot geen verchooning, *That can't serve you for an excuse.*
 De limoenen moesten voor drinken verstreken, *The lemons did serve instead of drink.*
 Verstreken, (verschieten) *To disburse.*
 Hy heeft 'er my gëld toe verstrékt, *He has furnished me with money for it.*
VERSTRENGELD, *Twisted again, intangled.*
VERSTRENGELEN, *To twist again, — to twist wrong.*
VERSTRENGEN, *To grow severer.*
 Het weër verstrengt, *The weather grows more sharp.*
VERSTRICKEN, *To insnare, inveigle, intrap.*
 † Iemand verstricken, *To insnare one.*
 Dat doet hy om u te verstricken, *That he does to insnare you.*
 Verstricking, (F.) *An insnaring, inveigling.*
 Verstrikt, *Insnared, inveigled, illaqueated.*
VERSTROOIBAAR, *Dispersable, dissipable, what may be easily scattered.*
VERSTROOID, *Scattered, dispersed.*
 De vyanden werden verstraagen en verstrooid, *The enemies were beaten and dispersed.*
 Verstrooide gedagten, *Absent thoughts.*
 Zyn gedagten zyn altyd verstrooid, *He is always very absent.*
 De verstrooide Jooden, *The dispersed Jews.*
 Verstrooidelyk, *Scatteringly, dispersedly.*
 Verstrooidheid, (F.) *A scattered condition, a dispersed state.*
VERSTROOIJEN, *To scatter, disperse.*
 Verstrooijelingen, (C) *Scattered people.*
 Verstrooijing, (F.) *A dispersing, scattering, dispersion.*
 De verstrooijing der Jooden, *The dispersion of the Jews.*

VERSTRYKEN, *To rub again, also to iron or smooth again.*
VERSTUIKEN, *To strain, sprain, wrench.*
 Hy heeft zyn voet verstuikt, *He has sprain'd his foot.*
 Verstuiking, (F.) *A spraining, straining.*
 Verstuikt, *Sprained, strain'd, wrenched.*
 Verstuiktheid, (F.) *Luxation, dislocation.*
VERSTUIVEN, *To be blasted, to be carried away.*
 Doen verstuiven, *To blast, to scatter, to quash, to disperse.*
 † De vyanden doen verstuiven, *To disperse the enemies.*
VERSTURVEN, *Deceased, dead.*
 Een versturven lid, *A dead member.*
 ✧ Het goed is op hem versturven, *The estate is devolved by death on him, (or is entailed upon him.)*
VERSTYFD, *Grown stiff, benumbed.*
 Verstyfd van koude, *Benumbed with cold.*
 Verstyftheid, (F.) *Stiffness, numbness.*
VERSTYVEN, *To grow stiff, to benumb.*
 Ik verstyf van koude, *I grow stiff with cold.*
 Verstyving, (F.) *A growing stiff, benumbing.*
VERSUFFEN, *To pine away with heaviness of mind.*
 Zy versuft 'er onder, *She sinks under the weight of it; she sinks in her troubles.*
 Iemand versuffen, *To over aw one.*
 Versuft, *Pensive, heavy, sad.*
 Versuftheid, (F.) *Pensiveness, heaviness.*
VERTAALD, *Translated, interpreted.*
 Dat boek is uit het Engelsch vertaald, *That book is translated from the English.*
VERTAALLEN, *To translate, interpret.*
 Van woord tot woord vertaalen, *To translate literally.*
 Vertaaler, (M.) *A translator, interpreter.*
 Vertaaling, (F.) *A translation, version.*

Vertaaling van den Bybel, *Version*, or *traduction of the Bible*.
VERTAPPEN, *To draw liquor from one vessel into another.*
 Hy vertapt veel bier, *He draws, or sells a good deal of beer.*
 Zich **VERTASTEN**, (vergrypen) *To mistake, to take hold of a wrong thing.*
VERTE, (F) (verheid) *Faust, remoteness, distance.*
VERTEERD, *Spent, wasted.*
 ☞ **Verteerd**, (verdouwd) *Digested, concocted.*
Verteeder, (M.) *A spender, waster.*
VERTEEREN, *To spend, waste, consume.*
 Veel verteeren, *To spend big.*
 Hoe veel hebt gy op die reis verteerd, *How much did you spend on that journey.*
 ☞ **Verteeren**, (verteerd worden) *To be spent, to consume away, to pine away.*
 Zy verteert van droefheid, *She consumes away with grief, she pines away with sorrow.*
 Het slacht-offer werd door 't vuur verteerd, *The sacrifice was consumed by the fire.*
 De roest verteert het yzer, *Rust eat the iron away.*
 ☞ **Verteeren**, (verduuwen) *To digest, concoct.*
 Zwaar om te verteeren, *Hard to be digested.*
 Die spyzen zyn te hard om te verteeren, *Those viſuals are too hard to digest.*
 De maag verteert de spyzen, *The stomach digests the meats.*
Verteering, (F.) *A spending, wasting, consuming.*
 ☞ **Verteering**, (wegteering) *A pining away, consumption.*
 ☞ **Verteering**, (verteerde kosten) *That which is laid out for board- ing or diet.*
Verteering in 't huishouden, *Consumption, expences of house keep- ing.*
 ☞ **Verteering**, (verduwing) *Digestion, concoction.*
VERTEGENWOORDIGEN, (voor oogen stellen) *To represent.*
 Indien wy ons aandachtiglyk vertegenwoordigen wat 'er onlangs gebeurd is; *If we seriously consider (or represent to our selves) what has happened of late.*

Vertegenwoordiging, (F.) *Representation.*
VERTELD, *Told, related.*
 Hy heeft het my verteld, *He told it me.*
 ☞ Ik heb my verteld, (in 't tellen verzonnen) *I mistook in telling.*
VERTELLEN, *To tell, relate.*
 Een sprookje vertellen, *To tell a tale.*
 Vertel ons alle de omstandigheden, *Tell us all the circumstances.*
 ☞ Zich vertellen, *To mistake in telling or numbring; to tell wrong.*
Verteller, (M.) *A teller, relater.*
Vertelling, (F.) *A relation, tale, story.*
 Een kluchtige vertelling, *A merry history.*
 Die vertelling duurt te lang, *That tale is too long.*
 ☞ **Vertelling**, (misrekening) *A misreckoning.*
Vertëlter, (F) *A ſbe relater.*
VERTIEND, *Tysbed.*
VERTIENDEN, *To tysbe.*
Vertiending, (F.) *A tysbing, declamation.*
VERTIER, (N) *Custom, vent, consumption of commodities.*
 Die luden hebben groot vertier, *That people has a great custom.*
 De Engelsche koopmanschappen hebben groot vertier in Portugal, *English commodities sell very fast in Portugal: there is a great demand for them.*
Vertier, *Put off, sold.*
VERTIEREN, *To put off, sell.*
 Ik heb gene van die waaren kon- nen vertieren, *I could not put off (or sell) any of those com- modities.*
Vertiering, (F.) *A putting off, selling.*
VERTILLEN, *To lift up from its place, to remove.*
 ☞ Zich vertillen, *To hurt one's self by heaving too much, to over- lift.*
VERTIMMEREN, *To build again, to repair, — to spend or consume with building.*
 Een huis vertimmeren, *To build a house otherwise than it was be- fore, to repair a house.*
 ☞ Zyn geld vertimmeren, *To spend one's money with building.*
 Daar is veel houts aan dat ge- bouw vertimmeret, *There is used*

a great deal of timber in the build- ing of that edifice.
VERTIND, *Tinn'a over.*
 Een vertinde ketel, *A tinned kettle.*
VERTINNEN, *To tin over.*
 Een ketel vertinnen, *To tin over a kettle.*
Vertifel, (N.) *The tinning over.*
VERTOEFPLAATS, (F.) *A tar- rying place.*
Vertoefd, *Tarried, stay'd.*
VERTOEVEN, *To tarry, stay.*
 Hy vertoefde lang in Frankryk, *He made a long stay in France.*
Vertoever, (M.) *A tarrier, stayer.*
Vertoewing, (F) *A tarrying, stay- ing.*
VERTOLD, *Enter'd at the custom- house.*
VERTOLKEN, *To interpret, translate.*
 Wie zal my dat vertolken, *Who shall interpret that to me.*
Vertolker, (M.) *An interpreter; see Tolk.*
Vertolking, (F.) *An interpreting, translation.*
Vertolkt, *Interpreted.*
VERTOLLEN, *To enter at the custom-house.*
 Die wyne zyn nog niet ver- told, *The duty of those wines is not yet paid.*
VERTONNEN, *To put into other barrels.*
VERTOOG, (N.) *A demonstration, a remonstrance, an expostulatory declaration.*
 Een vertoog over de Mathesis, *An essay on Mathematicks.*
 ☞ **Vertoog**, (schets) *A picture, description or representation.*
 Dat is een natuurlijk vertoog van 'smenschen leeven, *That is a natural picture of human life.*
 ☞ **Vertoog**, (aanpraak) *A speech, address.*
 Zyn vertoog wierd billyk gevon- den, *His demonstration was found right.*
Vertoogschets, (F.) *A ſheme, draught.*
Vertoogstoel, (M.) *An orator's pulpit.*
VERTOOND, *Shewed, represen- ted, demonstrated.*
VERTOONEN, (aanwyzen, voor- houden) *To remonstrate, to shew by reasons and instances, to make appear, to lay before.*

Hy

Dat is een verrukkelyk gezigt, *That is a delightful prospect.*
VERRUKKEN, (met geweld voortrekken) *To pull away by force, to draw away.*
 ✪ **VERRUKKEN**, (tot opgetoogenheid vervoeren) *To ravish, transport.*
 Verrukkend, *Ravishing, extatical.*
 Verrukking, (F.) *A trance, transport, ravishment, rapture, ecstasy.*
 Ik zag hem als in een verrukking, *I saw him as in a trance.*
 Die man is als in een verrukking van zinnen geweest, *That man was, as it were in ecstasy.*
 Verrukt, *Ravished, transported, carried away, — Pull'd away, drawn away.*
 Men word door delieffelykheid van 't muziek als verrukt, *One is ravished with the sweet harmony of music.*
 Ik ben verrukt (ten hoogsten verblyd) u te zien, *I am exceedingly rejoiced to see you.*
 ✪ Tot verwonderinge verrukt, *Taken up with admiration.*
 ✪ Verrukt, (verrekt) *Sprain'd.*
 Een verrukte zenuw, *A sprain'd sineu.*
VERRYKEN, *To enrich, to make rich.*
 Zich verriyken, *To enrich one's self.*
 Een taal verriyken, (woordenyker maaken) *To enrich a language, to make it more copious.*
 Verriyking, (F.) *An enriching.*
 Verriykt, *Enriched, made rich.*
 De koophandel verriykte een land, *Trade enriches a country.*
VERRYTEN, *To tear in pieces.*
VERRYZEN, *To rise again, to rise from the dead.*
 Uit den dooden verriyzen, *To rise from the dead.*
 Toen Christus verrees, *When Christ rose from the dead.*
VERRYZENIS, (F.) (opstanding) *Resurrection.*
 Na de verriyzenis van Lazarus, *After the resurrection of Lazarus.*
VERSAAGD, *Fearfull, frighted, dismayed, see Vertlaagd.*
VERSCH, *Fresh, recent.*
 Versch water, *Fresh water.*
 Versche boter, *Fresh butter.*
 Verich brood, *New-baked bread.*

Versche eijeren, *New laid eggs.*
 Versche paerden, *Fresh horses.*
 Versch geplukt, *Fresh gathered.*
 Een versche wonde, *A green or raw wound.*
 Versch vleesch, *Fresh meat.*
 ✪ Het léger met versich völk versterken, *To strengthen an army with fresh troops.*
 Daar kwam versch völk in de Stad, *Fresh troops entered the town.*
VERSCHAALD, *Dead, flat, palled.*
 Verschaald bier, *Dead or flat beer.*
 Verschaalde wyn, *Palled wine.*
 De wyn is verschaald, *That wine is dead, or palled.*
VERSCHAALEN, *To die (as drink), to become dead or flat, to pall, to lose its spirits.*
 Het bier verschaalt in 't glas, *The beer grows dead by being kept in an open glass.*
VERSCHAFFEN, *To furnish, procure, provide.*
 Iemand stöf tot lachen verschaffen, *To give one a subject for laughing.*
 Iemand gëld verschaffen, *To provide one with money.*
 Verschaffing, (F.) *A furnishing.*
 Verschaft, *Furnished, procured.*
VERSCHALKEN, *To reek, gull, over-reach, cajole.*
 Iemand verschalcken, *To gull one.*
 Verschalking, (F.) *A gulling, rooking, over reaching, sophistry.*
 Verschalkt, *Gulled, rooked.*
VERSCHANSEN, *To retrench, to fortify.*
 Het léger verschanste zich by de rivier, *The army retrenched it self near the river side.*
 Verschansing, (F.) *a Retrenchment.*
 De vyanden in hunne verschansingen aantasten, *To attack the enemy in his retrenchments.*
 Verschansit, *Retrenched, fortified.*
VERSCHEELD, *Differed, varied.*
VERSCHEELEN, *To differ, to be different, to vary, disagree.*
 Die twee soorten van wyen verscheelen veel in kleur en smaak, *Those two sorts of wine, differ very much, both in colour and taste.*
 Het verscheelt veel, *It differs much, it is quite different.*

Zy verscheelden onder malkanderen, *They varied among themselves, they disagreed, they were at variance.*
VERSCHEEENEN, *Appeared.*
 De star die de wyzen uit 't Oosten verscheenen was, bleef boven de stal staan daar den Heiland gebooren lag, *The star which appeared to the magicians of the east, stood over the stable in which our Saviour was born.*
 ✪ Myn huishuur is den eersten May verscheenen, *My house-rent was due the first of May.*
 ✪ De wisselbrief is verscheenen, *The bill of exchange is fallen due.*
VERSCHEEPEN, *To put into another ship.*
 Verscheept, *Shipped into another vessel.*
VERSCHIEDEN, (oneenpaarig) *Divers, different.*
 Dat woord heeft verscheide uitleggingen, *That word has divers significations.*
 Men kan 't op verscheide wyze doen, *One may do it in different ways.*
 ✪ **VERSCHIEDEN**, (menigte) *Several.*
 Daar zyn verscheide fouten in dat boek, *There are several faults in that book.*
 Daar waren verscheide Prinzen in 't léger, *There were several Princes in the army.*
 ✪ 't Is verscheide maalen gebeurd, *It happen'd often.*
 ✪ **VERSCHIEDEN**, (aanzeggen te komen) *To appoint.*
 Iemand tegens tien uren in 't koffy-huis verscheiden, *To appoint one at ten a clock at the coffee-house.*
 ✪ **VERSCHIEDEN**, *To depart, — also departed.*
 Verscheidenerlei, *Various, divers.*
 Verscheidenheid, (F.) *Diversity, variety, difference.*
 De verscheidenheid der Gödsdiensden, *The variety of religions.*
 De verscheidenheid der voorwerpen behaagt, *The variety of objects is pleasing.*
 Verscheidentlyk, *Diversly, variously, differently.*
 Daar word verscheidentlyk van gesproken, *They speak differently of it.*

VER.

VERSCHEID, (F.) *Freshness.*
 VERSCHEN, (in water te weeken leggen) *To soak into fresh water.*
 VERSCHENKEN, *To pour again into a glass.*
 Men zal wat wyn verschénken op die maalyd, *That feast will cost a good deal of wine.*
 VERSCHERPEN, *To sharpen.*
 VERSCHERVEN, (Timmermans w.) *To join.*
 Twee latten verschërven, (in malkander voegen, lasschen) *To join two lats.*
 Verschërving, (F.) (inlaffching) *Joining.*
 VERSCHEURD, *Torn, ragged.*
 Een verscheurd papier, *A torn paper.*
 Verscheurde kleederen, *Ragged cloths.*
 Verscheurd, (verflonden) *Devoured.*
 Hy wierd door een Leeuw verscheurd, *He was devoured by a Lion.*
 VERSCHREUREN, *To tear in pieces.*
 Brieven verscheuren, *To tear letters to pieces.*
 Verscheuren, (verflinden) *To devour.*
 Verscheurend gedierte, *Devouring beasts, ravenous beasts.*
 Verscheuring, (F.) *A tearing, — Devouring.*
 VERSCHIEËT, (N.) (verscheidenheid) *Variety, choice, change.*
 Daar is geen verschiet, *There is no variety of goods; there's no choice to be had.*
 By die koopman is verschiet van alles, *That merchant has a great variety of all things.*
 Verschiet, (N.) (ver uitzigt) *A perspective prospect.*
 In 't verschiet, *In perspective, by prospect, from afar.*
 In 't verschiet ondêkt men hêrders en schaapen, *Far off one sees shepherds and sheeps.*
 VERSCHIETEN, (wêgchieten) *To shoot away.*
 Hy heeft al zyn kruid verschooten, *He has shot away all his gun-powder.*
 Verschieten, (als de starren) *To shoot as stars.*
 Daar verschiet een star, *There shoots a star.*

VER.

Verschieten, (voor eenen anderen betaalen) *To disburse, to lay out money for one.*
 Verschieten, (verhaald worden als een schip) *To shove (a vessel) from one place to another.*
 De kaarten verschieten, *To shuffle the cards.*
 Koorn verschieten, *To turn the corn.*
 Verschieten van koleur, zyn verf verschieten, *To lose colour.*
 Die kleuren verschieten heel schielijk, *Those colours fade very soon.*
 Zy verschoot van koleur, *She changed colour, she grew pale.*
 Verschieten, (verschrikken) *To startle, to become astonished.*
 Ik verschoot 'er van, *I startled at it, I was struck with a fright at the seeing or hearing of it.*
 Verschietter, (M.) *A disburser.*
 Koorn verschietter, *A corn-turner.*
 Verschietster, (F.) *Koorn-verschietster, A woman that turns corn.*
 VERSCHIKKEN, *To remove a little, to shove, to transpose, — to put again in order.*
 Zy is aan het verschikken van haar goed, *She puts her goods in order again.*
 Verschikking, (F.) *A removing, transposition.*
 Verschikt, *Removed a little, transposed.*
 VERSCHIL, (N.) *Difference, variance.*
 Verschil hebben, *To be at odds, to be at variance.*
 Wy zullen 'er geen verschil over hebben, *We shan't differ about it.*
 Alle de verschillen zyn bygeleid, *All the differences are settled.*
 Daar is een groot verschil tusschen die twee zaaken, *There is a great difference between these two things.*
 VERSCHILDEREN, *To paint over again.*
 VERSCHILLEN, *To differ, vary.*
 Wy verschillen niet veel in jaaren, *We don't much differ in age.*
 Verschillend, *Differing.*
 Verschillende dênkbeelden, *Various opinions.*
 Verschillig, *Differing.*

VER.

871

Verschilligheid, (F.) *Difference.*
 VERSCHIMMELD, *Moulded.*
 VERSCHIMMELLEN, *To mould, to grow mouldy.*
 Het brood verschimmelt in de kas, *The bread grows mouldy in the closet.*
 * Zyn gêld heeft geen nood van verschimmelen, *There's no danger that his money shall rust.*
 VERSCHOFFELEN, *To shove away.*
 VERSCHOMMELEN, *To stir or shake.*
 VERSCHONKEN, *Poured afresh into a glass.*
 Daar is veel wyn verschonken, *They drunk a great deal of wine there.*
 Ik VERSCHOOF, *I shoved away, (from Verschuiven.)*
 VERSCHOOID, *Dispersed.*
 VERSCHOOIJEN, *To disperse.*
 Ik VERSCHOOL, *I did bide, (from Verschuijen)*
 VERSCHOOLEN, *Sculked, bidden.*
 Hy heeft zich in de kamer verschoolen, *He bidden himself in the room.*
 VERSCHOOND, *Spared, — Excused.*
 Hy heeft my ten eeten genood, maar ik verzogt verschoond te weezen, *He invited me to dinner, but I begged to be excused.*
 Verschoonelyk, *Excusable.*
 Hy is daar zeer verschoonelyk in, *He is very excusable in that.*
 Verschoonelykheid, (F.) *A being excusable.*
 VERSCHOONEN, *To spare, to excuse, exempt, to dispense with.*
 Hy wierdt om zyne jongkheid verschoond, *He was exempted from punishment because of his youth.*
 Zyn lichaam verschoonen, *To spare one's body.*
 Dat zal hem niet verschoonen, *That will not excuse him; that won't stand him in stead.*
 Die daad is niet te verschoonen, *That action is not to be excused.*
 Iemand van de wacht verschoonen, (ontflaan) *To excuse one from doing duty.*

Zich

- ☞ Zich **VERSCHOONEN**, (een schoon hemd aandoen) *To shift one's self, to put on a clean shirt or smock.*
 Hy heeft linnegoed genoeg om zich te verschoonen, *He has linen enough to shift himself.*
Verschooning, (F.) *A sparing, — Excuse, shift.*
 Hy heeft geen betere verschooning kunnen nitvinden, *He could invent no better excuse.*
 ☞ **Verschooning**, (F.) (voorraad van schoon linnen) *Provision of clean linen.*
 Hy heeft geen verschooning, *He wants clean linen to shift himself.*
Ik VERSCHOOT, (verschrikte) *I startled; see Verschieten.*
VERSCHOOTEN, (wéggechooten) *Shot away.*
 Hy heeft zyne beste pylen verschooten, *He has shot away his best arrows, — An in a figurative sence, He has spent his vigour.*
 ☞ **Verschooten koorn**, *Turn'd corn.*
 ☞ **Verschooten geld**, *Disbursed money.*
 ☞ **Verschooten**, (verschrikt) *Startled, seized with fright.*
 ☞ Een verschooten koleur, *A decayed or faded colour.*
VERSCHOOVING, (C.) *An out-cast, a child that, sbo' good, is not beloved of its parents.*
VERSCHOOVEN, *Shoved away, removed, rejcted, cast out.*
 ☞ **Verschooven**, (uitgesteld) *Put off, delayed.*
 De tyd van byéénkomst is eenige dagen verschooven, *The time of assembling is put off (or delay'd) for a few days.*
VERSCHOOPEN, *To kick away.*
Verschopt, *Kicks away.*
VERSCHOT, (N.) *Disbursement, advancing of money.*
 Hoe veel rékent de sayder voor zyn verschöt, *How much does the tailor reckon for the trimmings.*
 In 't verschöt zyn, *To be in disburse.*
 Ik ben nóg vier honderd gulden in 't verschöt, *I am still four hundred guilders in disburse.*
 Hy zal moeite hebben om aan zyn verschöt te komen, *He will have a great deal of trouble to get his disbursement.*

- VERSCHRAAPEN**, *To scrape over again, — to scrape away.*
 De wortelen moeten verschraapt worden, *The carrots must be scraped over again.*
 ☞ Al 't kryt is verschraapt, *All the chalk is scraped away.*
VERSCHREEF, (part. van Verschryven.) *Hy verschreef de brief viermaal, He wrote the letter four times over again.*
VERSCHREEVEN, *Writ over again.*
 Ik had my haaf verschreeven, *It wanted little or I made a blunder in writing.*
VERSCHRIKKELYK, *Dreadfull, frightfull.*
 Een verschrikkelyk dier, *A frightfull animal.*
Verschrikkelykheid, (F.) *Dreadfulness.*
VERSCHRIKKEN, *To fright, to terrify, scare, startle; also to be frightened.*
 Hy verschrikte haar, *He frightened her.*
 Zy verschrikte daar van, *She was frightened thereby.*
 Hy verschrikte op dat gezigt, *He startled upon that sight.*
 De aannaderingen des doods verschrikken der Gödloozen, *The approaches of death do terrify the wicked one's.*
 ☞ **Verschrikken**, (beweegen) *To stir.*
 Het verschrikte niet, *It did not stir.*
Verschrikking, (F.) *a Frighting, terror.*
 De dood word een Koning der verschrikkingen genaamd, *Death is called a King of terror.*
Verschrikt, *Frighted, terrified.*
VERSCHROEID, *Seared, scorched.*
VERSCHROEIJEN, *To sear, scorch.*
Verschroeiing, (F.) *A searing, scorching.*
VERSCHROMPELD, *Wrinkled, shrunk away.*
 Het vuur heeft dat parkement verschrömpeld, *The fire shrank this parchment.*
Verschrömpeldheid, (F.) *a Being wrinkled, or shrunk away.*
VERSCHROMPELEN, *To shrink away.*
 Het leer verschrömpelt by het

- vuur, *Leather shrinks near the fire.*
Verschrömpeling, (F.) *a Shrinking away.*
VERSCHROOKEN, *To scorb, parch, — also to shrink away.*
Verschrookt, *Scorched, parched, — Sbrunck away.*
VERSCHRYVEN, *To write over again.*
 Verschryf uw brief, *Write your letter over again.*
 ☞ **Verschryven**, (door Circulaire brieven ontbieden) *To call together to assemble, by open letters.*
Verschryving, (F.) *Convocation.*
 De Dröft van Zalland doet de verschryving der Staaten van Overysfel, *The Basif of Salland sends open letters to assemble the States of Overysfel.*
 Het récht van verschryving, *The right of convocation.*
 Dat huis heeft het récht van verschryving, *That house has a right of convocation.*
 ☞ **Zich verschryven**, *To write wrong, to mistake in writing.*
VERSCHUDDEN, *To shake, to shake again.*
VERSCHULD, *Sculked, sbeltered, bid.*
VERSCHUILEN, *To sculk, to sbelter, bide.*
 Zich agter de deur verschuilen, *To bide one's self behind the door.*
Verschuiling, (F.) *A sculking, sbeltering, biding.*
VERSCHUIVEN, *To shove away, to remove.*
 Gy moet dat nóg wat na agteren verschuiven, *You must remove it a little more backward still.*
 ☞ **Verschuiven**, (uitslëllen) *To put off, to delay, defer, suspend, adjourn.*
 De zittingen van 't Parlement verschuiven, *To prorogue the sessions of the Parliaments.*
Verschuiving, (F.) (uitslël) *Delay, put off.*
 Na veel uitlëlen en verschuivingen, *After many delays and put offs.*
VERSCHULDIGD, *Obliged, beholden, indebted.*
 Iemand 't léven verschuldigd zyn, *To be indebted to one for one's life.*

Ik ben u meer verschuldigd, *I owe you more.*
VERSCHYNEN, *To appear, to be seen.*
 Ten hove verschynen, *To appear at court.*
 Hy durft niet meer verschynen, *He dares no more to appear.*
 In een droom verschynen, *To appear in a dream.*
 Wy zullen alle in 't oordeel verschynen, *We all shall appear in the day of judgment.*
 Wanneer verschynt de betaling? *When is the payment due?*
Verschyning, (F.) *An appearing, appearance.*
 De verschyning van de Koning in 't Parlement, *The coming of the King in Parliament.*
 De verschyning van den Engel Gabriël, *The apparition of the Angel Gabriël.*
 De verschyningen der geesten ontkennen, *To deny apparitions.*
 Hy heeft acte van zyn verschyning geëist, *He asked a testimonial of his appearing.*
 Na verschyning van de betaaltijd, *After the expiration of the due time of payment.*
Verschynsel, (N.) *Apparition.*
 Een lucht verschynsel, *A meteor, phenomenon.*
 Descartes geeft réden van alle de hémel verschynsels, *Descartes gives and accounts all the celestial phenomena.*
VERSEKEN, (Subst. pl.) *The heels.*
 Het is u hard de versenen tégen de prikkels te slaan, *It is hard for thee to kick against the pricks,* Hand. IX: 5.
VERSHEID, (F.) *Freshness.*
 De versheid van het bier, *The freshness of the beer.*
VERSJAAGER, (klein vaartuig, dat de vërche haaring aller eerst overbréngt) *A small vessel that brings in the first herrings.*
VERSIEREN, *To adorn, trim, garnish.* Jee Verçieren.
VERSLAafd, *Enslaved.*
VERSLAAN, *To slay, defeat, discomfit.*
 Den vyand verslaan, *To discomfit the enemy.*
 Verslaan, (andermaal slaan) *To strike again.*

II. DEEL.

Eenen spyker verslaan, *To strike a nail at another place.*
 Dórst verslaan, *To quench thirst.*
 Verslaan, (verbaazen) *To dismay, to be astonished or amazed.*
 Hy versloeg 'er van, of 't versloeg hem geweldig, *He was astonished, or cast down at it.*
 Verslaan, (verschaalen) *To die (as drink), To pall.*
 Laat uwen wyn niet verslaan, *Don't let your wine die.*
 Verslaan, (verkoelen) *To grow cool, to cool.*
 Verslaan, (verslag doen) *To relate, to tell.*
VERSLAAPEN, *To over-sleep, to sleep away.*
 Zich verslaapen, *To over-sleep one's self.*
 Hy versliep zich, *He over-slept himself.*
 Zyne hoofdpyn verslaapen, *To sleep one's head-ake away.*
 Hy heeft zyn tyd verslaapen, *He has slept away his time.*
 Men verslaapt schier de hëlft van zyn léven, *One sleeps away almost the half part of one's life.*
VERSLAAVEN, *To enslave, enslave.*
 De mensch is aan zyne driften verslaafd, *Mankind is enslaved to its passions.*
 Zich aan iemand verslaaven, *To be slavishly addicted to one.*
 Hy is gewéldig aan zyn géld verslaafd, *He is strongly wedded to his money.*
 Verslaaving, (F.) *An enslaving.*
VERSLAG, (N) (verhaal, bericht) *A relation, account.*
 Verslag doen, *To give a relation, or an account.*
 Hy heeft den staat verslag van zyne verrichtingen gedaan, *He did give account of his performances to the states.*
VERSLAGEN, *Slain, defeated, discomfited.*
 Het gantsche heir is verslagen, *The whole army is defeated.*
 De verslagenen op 't veld, *The slain in the field.*
 De bal is verslagen, *The ball is tossed up again.*
 Verslagen, (neerslagtig) *Dejected, cast down.*
 Verslagen, (verbaasd) *Dismayed, astonished.*

S S S S S

Hy is gantsch verslagen, *He is entirely cast down.*
 Een verslagen geest, *A broken spirit.*
 Verslagen bier, *Dead or flat beer.*
 Verslagen wyn, *Decayed or palled wine.*
 Myn dórst is verslagen, *My thirst is quenched.*
Verlagenheid, (F.) *Dejection, astonishment, amazement.*
 Die tyding baarde een groote verslagenheid, *That news caused a great dejection.*
VERSLAMPAMPEN, *To spend with gourmandizing.*
VERSLAPPEN, *To weaken, slacken, relent, remit.*
 De hoop verslapt, *The hope slackens.*
 De pryzen verslappen alle daag, *The price falls every day.*
 Verslapping, (F.) *A weakening, slackening.*
 Verslapt, *Weakened, slackened.*
VERSLECHT, *Grown meaner.*
VERSLECHTEN, *To make or grow meaner or worse.*
 Zich verslechten, *To come in a worse condition.*
VERSLEETEN, *Worn away.*
 Zyne schoenen zyn versleeten, *His shoes are worn away.*
 Myne kracht is versleeten, *My strength is spent.*
 Ik heb hem voor een deegelyk man versleeten, *I always took him to be an honest man.*
VERSLEMPEN, *To spend in debauchery.*
VERSLENSEN, *To wither, to wither away.*
 De bloemen verslensen door de groote hitte, *The flower's wither by the great heat.*
 Verslensing, (F.) *A withering.*
 Verslens, *Withered, withered away, decayed.*
VERSLATTERD, *Verléterd, Worn to tatters; or withered, soiled.*
VERSLLEURD, *Worn out, tarnished.*
VERSLIMMEN, *To grow worse.*
 Verslimmeren, *To grow worse.*
VERSLINDEN, *To devour, to swallow up.*
 De Zee verslindt veel schepen, *The sea swallows up many a ship.*

Hy

- Hy eet niet maar hy verslind het, *He does not eat but he devours the visuals.*
- Het gebouw wierd door de vlammen verslonden, *The building was consumed by the flames.*
- Verslindend, *Devouring.*
- Een verslindend beest, *A devouring beast.*
- Verslinder, (M.) *a Devourer.*
- Verslinding, (F.) *a Devouring, a swallowing up.*
- VERSLINGERD, *Hurried away.*
- Op een vrouwensch verslinderd, *Fallen desperately in love with a woman.*
- VERSLINGEREN, *To hurry away, to be scattered about.*
- Zich ergens aan verslingeren, *To become exceeding fond of a thing, to be hurried away with it.*
- VERSLODDEREN, *To soil, to use slovingly.*
- Hy VERSLOEG, *He slew; (See Verslaan.)*
- VERSLOFFEN, *To neglect, slight.*
- Zyne zaaken versloffen, *To neglect one's affairs.*
- Versloffing, (F.) *Carelessness, neglect.*
- 't Is maar enkele versloffing, *It is nothing but neglect.*
- Versloft, *Neglected, slighted.*
- VERSLOKERT, (verslōnt) *Witbered.*
- VERSLONDEN, *Devoured, swallowed up.*
- Daar zyn gantsche Steden door Aardbevingen verslonden, *Whole towns are swallowed up by earthquakes.*
- VERSLONSEN, *To wear away slovingly.*
- Zyne klēderen verslonsen, *To spoil one's clothes.*
- Verslonst, *Worn away carelessly.*
- VERSLYTELYK, *Which can be worn away.*
- VERSLYTEN, *To wear off, to wear away.*
- Veele kleederen verslyten, *To wear off a great deal of clothes.*
- Alles verslyt met 'er tyd, *All things wear off with the time.*
- Den tyd onnuttelyk verslyten, *To spend the time idly.*
- Zyn tyd in vermaak verslyten, *To pass one's time in pleasure.*
- Men zal hem voor geen eerlyk man verslyten, *He is not like to pass for an honest man.*

- Waar voor verslyt gy my? *Who d'ye take me to be?*
- Verslyter, (M.) *He that wears off.*
- Verslyting, (F.) *a Wearing off, a wearing away.*
- VERSMAAD, *Despised, scorned, disdained.*
- Versmaadelyk, *Scornfull, disdainfull, contemptuous.*
- Iemand versmaadelyk toespreken, *To speak disdainfully to one.*
- Versmaadelyk, (Adv.) *Disdainfully, scornfully, contemptuously.*
- Versmaadelykheid, (F.) *Disdainfulness.*
- VERSMAADEN, *To despise, scorn, disdain, slight reproach.*
- Iemands dienften versmaaden, *To slight one's services.*
- Versmaadt gy myn vriendschap aldus, *Do you despise my friendship in that manner.*
- Gōds wēer en wind versmaaden, (zich roekeloos op Zee begeeven) *To dare the wind and weather.*
- Versmaader, (M.) *A despiser, scorner.*
- Versmaadheid, (F.) *Disdain, scorn, contempt, reproach.*
- Versmaading, (F.) *A despising, scorning.*
- Versmaadster, (F.) *A she despiser.*
- VERSMACHT, *Coked with thirst*
- VERSMACHTEN, *To be coked with drought.*
- Van dorst versmachten, *see Versmachten.*
- Van hitte versmachten, *To be stifled by an excessive heat.*
- Versmaching, (F.) *A being coked for want of drink.*
- VERSMAKKEN, *To cast or throw again.*
- VERSMALD, *Narrowed.*
- VERSMALLEN, *To narrow.*
- VERSMEEED, *Forged again, hammered again.*
- VERSMEEDEEN, *To forge again, or to consume with forging.*
- Dat moet versmeed worden, *That must be hammered over again.*
- De smid heeft al zyn yzer versmeed, *The smith has worked up (or made use of) all his iron.*
- VERSMEEKEN, *To obtain by supplication.*
- VERSMEEREN, *To consume with anointing.*

- Verteeren en versmeeren, *To spend with luxurious feasting.*
- Ik VERSMEET, *I rejected; (from Versmyten.)*
- VERSMEEATEN, *Rejected, sbrown away.*
- VERSMELTEN, *To melt, to melt away, to dissolve, also to melt again.*
- Zilver versmēlten, *To new cast silver.*
- De ziekten deden het léger op de hēlft versmēlten, *The distemper took away the half part of the army.*
- Versmēlting, (F.) *A melting, dissolving.*
- VERSMETSEN, *To spend with gormandizing.*
- VERSMOLTEN, *Melted, molten, dissolved, — Melted again.*
- VERSMOORD, *Coked, stifled, suffocated.*
- De min heeft het kind in den slaap versmoord, *The nurse stifled the child sleeping.*
- VERSMOOREN, *To choke, stifle, suffocate, also to be choked or stifled.*
- Daar is geen lucht in de kamer, men versmoort 'er schier, *There is no fresh air in the room, one is almost choked.*
- Versmooring, (F.) *A stifling, suffocation.*
- VERSMULLEN, *To spend with luxurious eating.*
- Hy heeft al zyn goed versmuld, *He lavished away his whole estate to make good cheer.*
- Wy zullen onze boetens versmullen, *We will feast for our fines.*
- VERSMYTEN, *To sling away, to sbrow away, to reject.*
- VERSNAPERING, (F.) *A dainty bit, kick-shaws.*
- Het is maar een versnapering, *It are only kick-shaws.*
- VERSNEDDEN, *Spoil'd with cutting, cut again, or cut all to pieces.*
- Dat brood is versneden, *That loaf is cut all to pieces.*
- Een versneden pen, *A cuted, or repair'd pen.*
- VERSNELD, (verhaast) *Hastened too much.*
- VERSNIPPELEN, *To spoil with snipping; or to snip into little bits.*

VERSNOEPEN, *To lay out one's money for dainties, or fruits.*

Al zyn gëld versnoepen, *To spend all one's money for dainties.*

Hy versnoept al wat hy krygt, *He spends all his money for dainties.*

VERSNOEREN, (wëder aan een snoer rygen) *To file up again.*

VERSNOODEN, *To grow worse.*

VERSNORKEN, *To out-brave, to better, snub.*

† **VERSN**OT, *Snotty.*

VERSNYDEN, *To spoil with cutting, — to cut again.*

De snyder heeft dat kleed versneeden, *The tailor has spoiled that just with cutting.*

Hy heeft al 't laken versneeden, *He has cut up all the cloth.*

Eene pen versnyden, *To cut a pen, to repair a pen.*

VERSOLD, *Fumbled, soiled.*

VERSOLLEN, *To handle carelessly, to fumble.*

VERSPAADEN, *To make later, to protract the time.*

VERSPAAREN, *To spare, save.*

VERSPEELD, *Play'd away, play'd again.*

VERSPEELEN, *To spend with playing, to play away, to play again.*

Hy heeft zyn gëld en tyd verspeeld, *He has play'd away his money and time.*

VERSPELDEN, *To pin again.*

(†) **VERS**PERREN, (sluiten) *To lock up.*

VERSPIED, *Espied, spy'd out.*

VERSPIEDEN, *To spy, to spy out, to pry into.*

Gy word verspiet, let op uw stuk, *You are spied, take care of your self.*

Verspieder, (M.) *A spy, scout.*

De vyanden hebben overal verspieters, *The enemies have spies every where.*

Verspieding, (F.) *A spying out.*

Verspiedjagt, (N.) *A boat used to get intelligence.*

VERSPILD, *Spent, wasted.*

VERSPILLEN, *To spend, waste.*

Zyn goed verspillen, *To squander away one's estate.*

Zyne kragten verspillen, *To spend one's strengtb.*

Veel völk en tyd voor een Stad verspillen, *To lose a great deal of people before a town.*

Verspilling, (F.) *A spending, wasting.*

VERSPINNEN, *To spin up, or to spin again.*

Zy heeft al het vlas versponnen, *She has spun up all the flax.*

VERSPREKEN, (herzëggen) *To speak over again.*

Verspreek het eens, *Speak it over again.*

Zich **VER**SPREKEN, *To mistake in speaking, to trip with one's tongue.*

Ik versprak my, *I mistook in speaking, I made a blunder.*

Hy verspreekt zich, *His tongue trips.*

Iets met iemand verspreken, (afspreeken) *To make an agreement with one.*

VERSPREID, *Spread, scattered, divulged.*

Die vloed verspreidt zyne wateren in de omliggende vëlden, *That river spreads its water in the adjacent fields.*

De Koning van Assyriën verspreide de Jooden door gantsch Asien, *The Assyrian King dispersed the Jews thro' Asia.*

Dat gerucht heeft zich de gantsche Stad door verspreid, *That report was divulged through the whole town.*

Verspreidelyk, *Scatteringly.*

VERSPREIDEN, *To spread, scatter, divulge.*

Een völk verspreiden, *To disperse a nation.*

Een gerucht verspreiden, *To divulge a report.*

Verspreider, (M.) *A spreader, scatterer, divulger.*

Verspreiding, (F.) *A spreading, scattering, divulging.*

VERSPRINGEN, *To leap again, to spring from its place.*

Zich verspringen, *To hurt one's self with leaping.*

Verpringen, *To get loose.*

De veer is versprongen, *To spring got loose.*

Versprongen, *Leapt again, sprung from its place.*

Zich versprongen, *Hurt with leaping.*

VERSPROOKEN, *Spoken again, or spoken amiss.*

Ik heb my versproken, *I said wrong, I mistoke my self, I made a blunder.*

Ik heb my versproken om by hem te komen, *I promised to call on him.*

VERSENEN, (Subst. Plur.) *The bees.*

De versenen tēgen de prikkels slaan, (Act. IX: 5.) *To kick against the pricks.*

VERST, *Partbest.*

VERSTAAFD, *as; Het vat is verstaafd, The barrel is dry'd up that the staves are become loose.*

VERSTAALD, *Hardened like steel, unrelenting.*

Een verstaald gemoed, *A hardened mind.*

Hy is ganfch verstaald, *He is become altogether unrelenting.*

VERSTAAN, *To understand, comprehend, perceive.*

Engelsch verstaan, *To understand English.*

De zin van een schryver verstaan, *To understand the meaning of an author.*

Ik kon hem niet verstaan, *I could not understand him.*

Te verstaan geeven, *To give to understand, to acquint.*

Hy verstaat de zaak niet, *He does not understand (or comprehend) the matter.*

Zich met de vyanden verstaan, (met de vyanden geheime kennis houden) *To have secret intelligence with the enemies.*

Zy verstaan malkander om u te bedriegen, *They agree together to cheat you.*

Ergens toe verstaan, *To consent to a thing.*

Hy wou 'er niet toe verstaan, *He would not consent to it.*

Ik versta dat niet, *I don't understand it.*

Ik zal doen zo als ik 't versta, *I'll do so as I think fit.*

Zich op iets verstaan, *To have skill of a thing, to be skillfull in it.*

Hy verstaat zyn werk wel, *He is very skillfull in his work; he understands his work well.*

Verstaan, (te lang staan) *To stand too long, or to get some hurt by standing.*

Myn paerd verstaat zich daar het staat, *My horse gets hurt by standing where it stands.*

Verstaan, (Part. præ.) *Understood.*

Ik heb verstaan dat hy de brui-
gom is, *I understood that he is*
a bridegroom.
Verstaanbaar, *Which may be under-*
Verstaanlyk, *stood, intelligible.*
Verstaanlyke woorden, *Intelli-*
gible words.
Verstaanlyke zaaken, *Comprehen-*
sible things.
☞ Spreek wat verstaanlyker, *Speak*
a little plainer.
Verstaanlykheid, (F.) *A being in-*
telligible, plainness.
VERSTAAVEN, *To become loose*
as the staves of a barrel.
VERSTAND, (N.) *Understanding,*
judgment, intellect, intellectuals,
intelligence, skill.
De Hémeische vreugd die alle
verstand te boven gaat, *The*
heavenly joy which surpasses all
understanding.
Een man van groot verstand, *A*
man of a great wit (or under-
standing.)
Een uitmuntend verstand, *A*
transcendent wit.
Zyn verstand oeffenen, *To exer-*
cise one's wit.
* Is een teken van een groot ver-
stand, *It is a sign of a great*
understanding.
Hy is in zyn verstand gekrenkt,
He is crazed in his intellectuals.
Ik heb 'er geen verstand van, *I*
have no skill in it.
Dat gaat boven myn verstand,
That surpasses my understanding.
Had hy verstand genoeg gehad,
If he had been wise enough.
☞ Hy is van een ander verstand,
He is of another mind (or judg-
ement.)
☞ Ik ben van verstand dat het niet
behoort te weezen, *I am of*
opinion that it ought not to be.
☞ Verstand houden met iemand,
To hold intelligence (or to cor-
respond) with one.
Hy heeft met den vyand verstand
gehouden, *He held intelligence*
with the enemy; he kept a pri-
vate correspondence with the ne-
my.
☞ Zy léven in een goed verstand,
They live in a very good har-
mony.
‡ Verstandelig, *see Verstandig.*
Verstandeloos, *Without understan-*
ding, unwitty, foolish.
Verstandeloosheid, (F.) *Foolishness.*

Verstandelyk, *Intellectual.*
Een verstandelyk weezen, *An*
intellectual being.
Het verstandelyk vermoogen, *The*
understanding faculty.
☞ Verstandelyk, (verstaanlyk) *In-*
telligible.
VERSTANDHOUDING, (F.) *In-*
telligence, correspondence.
Geheime verstandhouding, *Secret*
intelligence.
Hy wierd van verstandhouding
met den vyand overtuigd, *He*
was convinced to have kept secret
intelligence with the enemies.
VERSTANDIG, *Understanding, in-*
telligent, witty, skilfull.
De mensch is een verstandig wee-
zen, *Man is an intelligent*
being.
Hy is verstandig in zaaken aan-
gaande de staatkunde, *He is*
very well skilled in politics.
Een verstandig man, *An under-*
standing man, a man of wit or
skill.
* 't Is een verstandig man, *He is a*
witty or ingenious man, a man
of wits.
Is hy zo verstandig? *Is he so*
witty?
Een verstandig antwoord, *A*
witty answer.
Verstandigheid, (F.) *Wisdom, skil-*
fulness, understanding.
Verstandiglyk, *Intelligibly, under-*
standingly.
Hy antwoordde my heel verstandig-
lyk, *He answered me very witty.*
VERSTE, *The fastest.*
VERSTEEKEN, (hêrsteeken) *To*
stick again, to stick in another
place.
Versteek die spêld eens, *Stick*
that pin better, or stick it in an-
other place.
☞ VERSTEEKEN, (verbêrgen)
To hide, abscond.
Zich versteeken, *To bid one's*
self.
Hy verstak zich agter de vaten,
He hid himself behind the bar-
rels.
Zy hebben hunnen schat êrgens
versteeken, *They have hid their*
treasure somewhere.
☞ VERSTEEKEN, (ontblooten)
To deprive.
Iemand van zyn récht versteek-
ken, *To deprive one of his*
rights.

Versteeken, (Part. pass.) *Hide, —*
Deprived.
Hy heeft zich versteeken, *He*
absconds, he has hid himself.
☞ Ik ben van alles versteeken, *I*
am deprived of every thing.
Hy is van de erfenisse versteek-
ken, *He is deprived of the in-*
heritance.
☞ Van zyn oogmêrk versteeken
zyn, *To fall short of one's in-*
tent; to miss one's aim, to be dis-
appointed.
Versteekeling, (C.) *One that ab-*
sconds, or one that is deprived
of what did belong to him.
Versteeking, (F.) *a Hiding, —*
a Depriving.
VERSTEEND, *Hardened like sto-*
ne, stony, — without bowels
of compassion, unrelenting.
‡ Een versteend hart, *A stony*
heart, a heart like a diamond.
VERSTEENEN, *To turn into sto-*
ne, to petrify.
☞ Zy versteent zich, (zy wordt
êrger door al 't gesteen) *She*
pines away with groaning.
Versteening, (F.) (verandering
in steen) *A petrifying, petrifi-*
cation.
VERSTEK, (N.) *A being deprived*
of one's right.
By pœne van verstêk, *On pain*
of being deprived of one's right;
without further appeal.
VERSTELD, (verfchikt) *Set again*
in order, — Mended.
☞ VERSTELD, (verbaasd) *As-*
tonished surprised, amazed.
Ik stond 'er over verstêld, *I was*
surprised at it.
Verstêlancid, (F.) *Astonishment,*
amazement, surprise.
VERSTELLEN, (verfchikken) *To*
set again in order.
De klôkken verstêllen, *To set the*
chimes to another tune.
Een uurwêrk verstêllen, *To mend*
a clock or watch.
☞ Oude klêren verstêllen, *To mend*
(or patch) old clothes.
Kanten verstêllen, *To mend laces.*
Verstêller, (M.) *a Mender.*
Verstêlling, (F.) *a Setting in order,*
a mending.
Verstêlter, (F.) *A sbe mender.*
VERSTENDIG, (verwittigd)
Acquainted.
VERSTENDIGEN, *To give intelli-*
gence, to acquaint, to give notice.
Zo

Zo dra ik 'er van verftëndig was, *As soon I got intelligence of it.*
VERSTERF, (N.) *Decease.*
 By verfterf van zyne kinderen, *By the death of his children.*
 Verfterfbaar, *That which can devolve by death on somebody else.*
 Verfterffenis, (F.) *Decease, death; or the devolving of goods by death.*
VERSTERKEN, *To strengthen, to make strong, to fortify, corroborate.*
 Zynen vyand verfterken, *To strengthen one's enemy.*
 Eene Stad verfterken, *To fortify a town.*
 Zyn gemoed tégens alle aanvèchtingen verfterken, *To fortify one's mind against all temptations.*
 De goede wyn verfterkt de maag, *Good wine strengthens the stomach.*
 Men spreekt van het léger met tien nieuwe Regimenten te verfterken, *It is said the army will be re-inforced with ten new Regiments.*
 Verfterkend, *Strengthening, corroborative.*
 De wyn is een verfterkende drank, *Wine is a cordial.*
 Een verfterkend geneesmiddel, *A corroborating medicine, a corroborative.*
 Verfterker, (M.) *A strengthener.*
 Verfterking, (F.) *A strengthening, fortifying.*
 Die troepen zyn tot verfterking van 't léger gefchikt, *Those troops are intended to supply the army.*
 De verfterking eener Stad, *The fortifying of a town.*
 Dat is een verfterking voor de maag, *That is a cordial for the stomach.*
 Verfterkt, *Strengthened, made strong, fortified, corroborated.*
 In 't geloof verfterkt worden, *To be strengthen'd in faith.*
VERSTERVEN, *To dye, decease, also to devolve by death.*
 Zyn vaders goed zal op hem verfterven, *His father's estate will devolve (or be entailed) upon him by his death.*
 Zyn moeders goed kon op hem

niet verfterven, *His mother's estate could not descend to him.*
 Het gantsche kapitaal verfterft op de langstleevende, *The whole estate devolves upon the longest liver.*
 Een uitheemfchen Vorft wierdt het verfterven der Heerschap-pye opgedraagen, *The Succession of the Government was offer'd to a foreign Prince.*
 Verfterving, (F.) *a Dying, — a Mortification, — also a Devolving by death.*
 De verftervinge der Kroone, *The succession of the Crown by death.*
 Ik VERSTIET, *I rejected; (from Verftooten.)*
VERSTIKKEN, *To stifle, choke, also to be stifled.*
 Men verftikt 'er van de rook, *There one is choked by the smoke.*
 Verftikking, (F.) *A stifling, suffocation.*
 Een verftikking was 'er te vreezen als de zinking overvloedde, *A suffocation was apprehended when the river should flow over.*
 Verftikt, *Stifled, choked.*
VERSTOKEN, *Struck again, struck wrong.*
 De fpeld is verftoken, *The pin is stuck in another place.*
 VERSTOKEN, (verbörgeren) *Hid, absconded.*
 Hy had zich verftoken, *He hid himself.*
VERSTOKKEN, *To harden.*
 De Heere verftokte het harte van Pharao, *The Lord hardened the heart of Pharao.*
 Verftokking, (F.) *A hardening.*
 Verftokt, *Hardened, hard-bearded, obdurate.*
 Verftoktheid, (F.) *Hardness of heart.*
VERSTOMD, *Silenced, struck dumb, mute.*
VERSTOMMEN, *To strike one dumb, to silence, to put to silence, and also to be put to silence.*
 Die woorden verftomden hem, *Those words did put him to silence.*
 Hy verftömde toen hy haar hoorde fpreken, *He was struck dumb when he heard her speak.*
 Verftömning, (F.) *A being put to silence.*

SSSS 3

VERSTOMPEN, *To make blunt, to stupify, to grow blunt.*
 Een mës verftompen, *To blunt a knife.*
 Zyn geest op de boeken verftompen, *To stupify one's spirit by reading too much.*
 Verftömping, (F.) *A growing blunt.*
 Verftömpt, *Made blunt, stupified.*
 Ik VERSTOND, *I understood; (from Verftaan.)*
 Het VERSTOOF, *It was blasted; (from Verftuiven.)*
VERSTOORD, *Disturbed, confounded, — Offended, angry, incensed.*
 Hy was gantsch verftoord op my, *He was very angry with me.*
 Verftoorder, (M.) *a Disturber.*
 Verftoordheid, (F.) *Passion, anger.*
VERSTOOREN, *To disturb, confound, — to offend.*
 De algemeene rust verftooren, *To disturb the common peace.*
 Hy is ons komen verftooren, *He came to disturb us.*
 Zyne ouders verftooren, (verftoornen) *To offend one's parents.*
 Verftooring, (F.) *Disturbance, — Offence.*
 Verftoorfter, (F.) *A she disturber.*
VERSTOOTELING, (C.) *An out-cast.*
VERSTOOTEN, *To reject, to cast out, to abandon.*
 Iemand verftooten, *To turn one out.*
 Iemand uit zyn bezit verftooten, *To turn one out of his possession, to dispossess one.*
 Zyn wyf verftooten, *To abandon (or repudiate) one's wife.*
 Dat kind word verftooten en mishandeld, *That child is deter'd and abandoned.*
 Verftooten, (Part. Pass.) *Turn'd out, cast off, rejected, abandoned.*
 Nebukadnezar wierdt uit de menfchen verftooten, *Nebuchadnezar was driven from men, (Dan. IV: 33.)*
 Verftooting, (F.) *A turning out, a casting off, repudiation.*
VERSTOOVEN, *Blasted, blown away, (from Verftuiven.)*
 VERSTOOVEN, (nög eens ftooven) *To stow again.*
 Verftooven, (door ftooven wegwaafemen) *To steam out with blowing.*

Al

Al 't fop is verstoofd, *All the brosb is flewed away.*
VERSTOPPEN, *To stop up, to obftrud.*
 Een riool verftoppen, *To stop up a fink.*
 Verftoppen, (als zekere vruchten doen) *To bind or make coftive, to confipate.*
 Mispelen verftoppen, *Medlars are binding.*
 Verftoppen, *To bide, fee Verfteeken.*
 Een gat in een kous verftoppen, *To darn a hole in a ftocking over again.*
 Verftopping, (F.) *A ftopping up, ftoppage, obftruktion.*
 Verftopping van een riool, *The ftopping up of a fink.*
 Verftopping, (hardlyvigheid) *A confipation, obftruktion.*
 Eene verftopping der blaaze, *A retention or fuppreffion of the urine.*
 Verftopt, *Stopt up, obftrud.*
 Verftoptheid, (F.) *Obftruktion.*
VERSTORVEN, *fee Verfturven.*
VERSTOUT, *Emboldened.*
 Ik heb my verftout, *I made bold.*
VERSTOUTEN, *To embolden.*
 Zich verftouten, *To make bold, to put on a bold face.*
 Indien ik my zo ver mogte verftouten, *If I dared to be fo bold.*
 Verftouting, (F.) *An emboldening.*
VERSTRAMD, *Grown fiff.*
 Verstramdheid, (F.) *Stiffnefs.*
VERSTRAMMEN, *To make fiff, to grow fiff.*
 De leden verftammen met de jaaren, *The joints grow fiff with one's age.*
 Verftramming, (F.) *A growing fiff, a fiffnefs.*
 Verftramming der leden, *Stiffnefs of the joints.*
VERSTREEKEN, (gepaffteerd) *Paff, gone, expired.*
 Het uur is reets verftreeken, *The hour is already paff.*
 Die tyd zal eerlang verftreeken zyn, *That time will be expired ere long.*
 Zyn tyd is verftreeken, *His time is expired.*
 Verftreeken, (met een ftrykyzer) *Smoothed again, iron'd again.*

VERSTREKKEN, *To tend, to be inftead, to ferve for.*
 Iemand tot een vader verftrekken, *To be a father to one.*
 Dat verftrekt u tot geen verfhooening, *That can't ferve you for an excufe.*
 De limoenen moeften voor drinken verftrekken, *The lemons did ferve inftead of drink.*
 Verftrekken, (verfhieten) *To difburfe.*
 Hy heeft 'er my geld toe verftrekt, *He has furnifhed me with money for it.*
VERSTRENGELD, *Twifted again, intangled.*
VERSTRENGELEN, *To twift again, — to twift wrong.*
VERSTRENGEN, *To grow feverer.*
 Het weër verftrengt, *The weather grows more farp.*
VERSTRIKKEN, *To infnare, inveigle, intrap.*
 Iemand verftrikken, *To infnare one.*
 Dat doet hy om u te verftrikken, *That he does to infnare you.*
 Verftrikking, (F.) *An infnaring, inveigling.*
 Verftrikt, *Infnared, inveigled, illaqueated.*
VERSTROOIBAAR, *Disperfeable, diffipable, what may be eafily fcattered.*
VERSTROOID, *Scattered, difperfed.*
 De vyanden werden verftrooid, *The enemies were beaten and difperfed.*
 Verftrooide gedagten, *Absent thoughts.*
 Zyn gedagten zyn altyd verftrooid, *He is always very abfent.*
 De verftrooide Jooden, *The difperfed Jews.*
 Verftrooidelyk, *Scatteringly, difperfedly.*
 Verftrooidheid, (F.) *A fcattered condition, a difperfed ftate.*
VERSTROOIJEN, *To fcatter, difperfe.*
 Verftrooijelingen, (C.) *Scattered people.*
 Verftrooijing, (F.) *A difperging, fcattering, difperftion.*
 De verftrooijing der Jooden, *The difperftion of the Jews.*

VERSTRYKEN, *To rub again, alfo to iron or fmooth again.*
VERSTUIKEN, *To ftain, ftain, wrench.*
 Hy heeft zyn voet verftuikt, *He has ftain'd his foot.*
 Verftuiking, (F.) *A ftaining, ftaining.*
 Verftuikt, *Sprained, ftain'd, wrench'd.*
 Verftuiktheid, (F.) *Luxation, diflocation.*
VERSTUIVEN, *To be blafted, to be carried away.*
 Doen verftuiven, *To blaft, to fcatter, to quafb, to difperfe.*
 De vyanden doen verftuiven, *To difperfe the enemies.*
VERSTURVEN, *Deceased, dead.*
 Een verfturven lid, *A dead member.*
 Het goed is op hem verfturven, *The eftate is devolved by death on him, (or is entail'd upon him.)*
VERSTYFD, *Grown fiff, benumbed.*
 Verftyfd van koude, *Benumbed with cold.*
 Verftyfdheid, (F.) *Stiffnefs, numbnefs.*
VERSTYVEN, *To grow fiff, to benum.*
 Ik verftyf van koude, *I grow fiff with cold.*
 Verftyving, (F.) *A growing fiff, benumbing.*
VERSUFFEN, *To pine away with heavinefs of mind.*
 Zy verfuft 'er onder, *She finks under the weight of it; fhe finks in her troubles.*
 Iemand verfuften, *To over aw one.*
 Verfuft, *Penfive, heavy, fad.*
 Verfuftheid, (F.) *Penfivenefs, heavinefs.*
VERTAALD, *Translated, interpreted.*
 Dat boek is uit het Engelsch vertaald, *That book is translated from the Englifh.*
VERTAALLEN, *To translate, interpret.*
 Van woord tot woord vertaalen, *To translate literally.*
 Vertaaler, (M.) *A translator, interpreter.*
 Vertaaling, (F.) *A translation, verfion.*

Vertaaling van den Bybel, *Version*, or *translation of the Bible*.
VERTAPPEN, *To draw liquor from one vessel into another.*
 Hy vertapt veel bier, *He draws, or sells a good deal of beer.*
 Zich VERTASTEN, (vergrypen) *To mistake, to take hold of a wrong thing.*
VERTE, (F) (verheid) *Faeness, remoteness, distance.*
VERTEERD, *Spent, wasted.*
 ☞ **Verteerd**, (verdouwd) *Digested, concocted.*
Verteeder, (M.) *A spender, waster.*
VERTEEREN, *To spend, waste, consume.*
 Veel verteeren, *To spend big.*
 Hoe veel hebt gy op die reis verteerd, *How much did you spend on that journey.*
 ☞ **Verteeren**, (verteerd worden) *To be spent, to consume away, to pine away.*
 Zy verteert van droefheid, *She consumes away with grief, she pines away with sorrow.*
 Het slacht-offer werdt door 't vuur verteerd, *The sacrifice was consumed by the fire.*
 De roest verteert het yzer, *Rust eat the iron away.*
 ☞ **Verteeren**, (verduuwen) *To digest, concoct.*
 Zwaar om te verteeren, *Hard to be digested.*
 Die spyzen zyn te hard om te verteeren, *Those victuals are too hard to digest.*
 De maag verteert de spyzen, *The stomach digests the meats.*
Verteering, (F.) *A spending, washing, consuming.*
 ☞ **Verteering**, (wegteering) *A pining away, consumption.*
 ☞ **Verteering**, (verteerde kosten) *That which is laid out for board- ing or diet.*
 Verteering in 't huishouden, *Consumption, expences of house keep- ing.*
 ☞ **Verteering**, (verduwing) *Digestion, concoction.*
VERTEGENWOORDIGEN, (voor oogen stellen) *To represent.*
 Indien wy ons aandachtiglyk ver- tegenwoordigen wat 'er onlangs gebeurd is; *If we seriously con- sider (or represent to our selves) what has happened of late.*

Vertegenwoordiging, (F.) *Repre- sentation.*
VERTELD, *Told, related.*
 Hy heeft het my verteld, *He told it me.*
 ☞ Ik heb my verteld, (in 't tellen verzonnen) *I mistook in telling.*
VERTELLEN, *To tell, relate.*
 Een sprookje vertellen, *To tell a tale.*
 Vertel ons alle de omstandigheden, *Tell us all the circumstances.*
 ☞ Zich vertellen, *To mistake in telling or numbring; to tell wrong.*
Verteller, (M.) *A teller, relater.*
Vertelling, (F.) *A relation, tale, story.*
 Een kluchtige vertelling, *A merry history.*
 Die vertelling duurt te lang, *That tale is too long.*
 ☞ **Vertelling**, (misrekening) *A misreckoning.*
Verteller, (F) *A she relater.*
VERTIEND, *Tybed.*
VERTIENDEN, *To tybe.*
Vertiending, (F.) *A tybing, deci- mation.*
VERTIER, (N) *Custom, vent, consumption of commodities.*
 Die luiden hebben groot vertier, *That people has a great custom.*
 De Engelsche koopmanschappen hebben groot vertier in Portu- gal, *English commodities sell very fast in Portugal: there is a great demand for them.*
Vertierd, *Put off, sold.*
VERTIEREN, *To put off, sell.*
 Ik heb geene van die waaren kon- nen vertieren, *I could not put off (or sell) any of those com- modities.*
Vertiering, (F.) *A putting off, selling.*
VERTILLEN, *To lift up from its place, to remove.*
 ☞ Zich vertillen, *To hurt one's self by heaving too much, to over- lift.*
VERTIMMEREN, *To build again, to repair, — to spend or con- sume with building.*
 Een huis vertimmeren, *To build a house otherwise than it was be- fore, to repair a house.*
 ☞ Zyn geld vertimmeren, *To spend one's money with building.*
 Daar is veel houts aan dat ge- bouw vertimmert, *There is used*

a great deal of timber in the build- ing of that edifice.
VERTIND, *Tinn'd over.*
 Een vertinde ketel, *A tinned kettle.*
VERTINNEN, *To tin over.*
 Een ketel vertinnen, *To tin over a kettle.*
Vertinsel, (N.) *The tinning over.*
VERTOEFPLAATS, (F.) *A tar- rying place.*
Vertoefd, *Tarried, stay'd.*
VERTOEVEN, *To tarry, stay.*
 Hy vertoefde lang in Frankryk, *He made a long stay in France.*
Vertoever, (M.) *A tarrier, stayer.*
Vertoeving, (F) *A tarrying, stay- ing.*
VERTOLD, *Enter'd at the custom- house.*
VERTOLKEN, *To interpret, translate.*
 Wie zal my dat vertolken, *Who shall interpret that to me.*
Vertolker, (M.) *An interpreter; see Tolk.*
Vertolking, (F.) *An interpreting, translation.*
Vertolkt, *Interpreted.*
VERTOLLEN, *To enter at the custom-house.*
 Die wyne zyn nog niet ver- told, *The duty of those wines is not yet paid.*
VERTONNEN, *To put into other barrels.*
VERTOOG, (N.) *A demonstration, a remonstrance, an expostula- tory declaration.*
 Een vertoog over de Mathesis, *An essay on Mathematicks.*
 ☞ † **Vertoog**, (schets) *A picture, description or representation.*
 Dat is een natuurlyk vertoog van 's menschen leeven, *That is a natural picture of human life.*
 ☞ **Vertoog**, (aanspraak) *A speech, address.*
 Zyn vertoog wierd billyk gevon- den, *His demonstration was found right.*
Vertoogschets, (F.) *A scheme, draught.*
Vertoogstoel, (M.) *An orator's pulpit.*
VERTOOND, *Shewed, represen- ted, demonstrated.*
VERTOONEN, (aanwyzen, voor- houden) *To remonstrate, to shew by reasons and instances, to make appear, to lay before.*

Hy

- Hy vertoonde heel klaar het onrecht dat hy leed, *He demonstrated very plain the injustice he suffered.*
- Hy vertoonde de zaak in 't breede, *He demonstrated the matter at large.*
- Vertoonen, (blyken, toonen, doen schynen) *To shew, to make it appear.*
- Een bly gelaat vertoonen, *To shew a merry countenance.*
- Hy vertoont zich anders dan hy is, *He appears quite otherwise than he is.*
- Vertoonen, (voor den dag brengen) *To bring forth or produce, to lay before.*
- De origineele stukken van een proces vertoonen, *To bring forth or produce the original papers of a law suit.*
- Vertoonen, (verbeelden) *To represent.*
- Die print vertoont de geboorte van Christus, *That print represents the nativity of Christ.*
- Vertoonen, (uitdrukken) *To represent, to describe, or express.*
- Hy heeft ons de doodsbenauwden zeer levendig vertoond, *He described us the agonies very natural.*
- Vertoonen, (verbeelden, na-doen) *To act a play.*
- Een treurspèl vertoonen, *To act a tragedy.*
- Daar zal een schoon spèl vertoond worden, *There will be represented a fine play.*
- Zy vertoonde een Koningin in 't spèl, *She represented a Queen in the play.*
- Zich vertoonen, *To make one's appearance, to shew one's self.*
- Vertooner, (M.) *A shewer, representor, actor.*
- Vertooning, (F.) *A shew, demonstration, representation, a shewing.*
- De vertooning van origineele stukken, *The shewing of original pieces.*
- Vertooning, (verbeelding, na-bootzing) *Representation, mimiting.*
- De vertooning van een toneelstuk, *The representation of a dramatick piece.*
- Vertooning, (toneel cieraad) *The scenes, decorations of a stage.*

- Een spèl met prachtige vertooningen, *A play with beautiful decorations.*
- Eene triomfelyke vertooning, *Pageantry.*
- Vertoonplaats, (F.) *A place where shews are to be seen, a play-house, a theater.*
- Vertoontster, (F.) *An actress.*
- VERTOORND, *Angry, incensed.*
- Wy hebben Gød door onze zonden menigmaal vertoorn, *We provoked the Lord many times to wrath with our sins.*
- Vertoornheid, (F.) *Anger, passion.*
- VERTOORNEN, *To make angry, to provoke, irritate.*
- Ik vreesde u te vertoornen, *I was afraid to make you angry.*
- VERTRAAGD, *Delayed, retarded.*
- De beweeging is wat vertraagd, *The motion is somewhat retarded, slacken'd.*
- VERTRAAGEN, *To delay, retard.*
- Vertraagt niet in goed te doen, (2 Theff. III: 13.) *Be not weary in well-doing.*
- Vertraaging, (F.) *A delaying, delay, retardation.*
- VERTRAPPEN, *To trample under foot, to bruise with trampling.*
- † Ik zal my evenwel niet geheel laten vertrappen, *I won't suffer my self to be crushed entirely.*
- Vertrapt, *Trampled upon, bruised with trampling.*
- Hy viel van zyn paerd en wierd deerlyk vertrapt, *He fell from his horse and was sadly bruised.*
- VERTREEDEN, *To tread under foot.*
- Zynen voet vertreeden, *To sprain one's leg with going.*
- † Alle goede vermaaningen met voeten vertreeden, *To dispise all good admonitions.*
- Zich wat vertreeden, (wat wandelen) *To walk a little.*
- Vertreeden, (Part. pass.) *Trodden upon.*
- Het legt vertreeden, *It is trodden under foot.*
- Hy heeft zich vertreeden, *He has sprain'd his foot with going.*
- Zy wou zich wat vertreeden, *She would walk a little.*
- Vertreeder, (M.) *A treader under foot.*
- Vertreeding, (F.) *A treading upon.*

- VERTREK, (N.) *A departure, retreat.*
- Hy staat op zyn vertrèk, *He stands on his departure, he is ready to set out on his journey.*
- Het vertrèk van de vloot, *The sailing of the fleet.*
- Vertrèk, (uitsch.) *Delay.*
- Vertrèk, (kamer) *A room, apartment, retirement.*
- Een zomer-vertrèk, *A summer apartment.*
- Vertrèkkamer, (F.) *An apartment, a withdrawing room.*
- VERTREKKEN, (van zyne plaats trèkken) *To draw from its place.*
- Zynen mond vertrèkken, *To stir one's mouth.*
- Hy vertrèk zynen mond tot lachen, *He began to smile.*
- Zyne oogen vertrèkken, *To turn one's eyes.*
- Vertrèkken, (heene gaan) *To depart, retire, withdraw, to set out.*
- Hy zal binnen agt dagen vertrèkken, *He will set out within eight days.*
- Hy vertrok schielyk, *He departed on a sudden.*
- Hy vertrok na Engeland, *He went for England.*
- † Vertrèkken, (verhaalen) *To relate.*
- Ik zal u de zaak eens vertrèkken, *I'll relate the thing to you.*
- Vertrèkking, (F.) *A drawing from its place, a stirring.*
- Vertrèkking van zinnen, *A trance, rupture, extasy.*
- Vertrokken, (elders heen gaan) *Departed, with-drawn.*
- Vertrokken, (van zyne plaats getrokken of voortgehaald) *Drawn away, removed.*
- VERTROOST, *Comforted, consoled.*
- Vertroostbaar, *Fit to be comforted, willing to receive consolation.*
- Vertroostelyk, *Comfortable, consolatory, — also Comfortably.*
- VERTROOSTEN, *To comfort, console.*
- De bedrukte vertroosten, *To comfort the distressed.*
- Vertrooster, (M.) *A Comforter.*
- Vertroosting, (F.) *Comfort, consolation.*
- Gy zyt myn eenigste vertroosting, *You are my only comfort.*

De vertrooufingen des H. Geestes gevoelen, *To experience the comforts of the Holy Gof.*
VERTROUWD, *Trusted, entrusted, confided.*
 Vertrouwde, } (C.) *A confident,*
 Vertrouweling, } *a trusty friend.*
 Vertrouwelyk, *Trusty.*
VERTROUWEN, *To trust, entrust, confide.*
 Op God vertrouwen, *To trust in God.*
 Zich op zyn macht vertrouwen, *To depend upon one's power.*
 Ik kan 'er niet op vertrouwen, *I can't trust to it.*
 Iemand een geheim vertrouwen, *To trust one with a secret.*
 Hy heeft my een groote somme gèlds vertrouwd, *He trusted (or has entrusted) me with a great sum of money.*
 Ik wil hem niet vertrouwen, *I won't trust him; I will not confide in him.*
 ✪ Ik vertrouwd dat hy 't doen zal, *I am persuaded that he will do it.*
 ✪ Vertrouwen, (vast gelooven) *To trust, firmly to believe.*
 Zo dat ik vastelyk vertrouwd, dat hy nóg niet vertrökken is, *In so much, that I firmly believe that he did not depart as yet.*
 ✪ **VERTROUWEN**, (hêtrouwen) *To marry again.*
VERTROUWEN, } *Trust, confidence, aff-*
 (Subst. N.) } *dence, aff-*
Vertrouwenis, (F.) } *dence.*
 Met een vast vertrouwen, *With a sure confidence, confidently.*
 Ik heb veel vertrouwen op uw vriendschap, *I have a great confidence in your friendship.*
 Al zyn vertrouwen op God stülen, *To put all one's trust in God.*
VERTSAAGD, *Fearfull, dismayed, frighted, seized with fear, discouraged.*
 Vertsaagdelyk, *Fearfully.*
 Vertsaagtheid, (F.) *Fearfulness, fright, discouragement.*
VERTSAAGEN, *To dismay, discourage, to seize with terror.*
 Hy zoekt u te vertsaagen, *He intends to over-awe you.*
VERTUID, (agter en voor een anker uitgewoipen) *Moored.*
VERTUIJEN, *To moor [a ship.]*
VERTUIND, een vertuind fchip, (een fchip met bak en schans)
 II. DEEL.

voorzien) *A ship with castles, a castled ship.*
 Vertuining van een fchip, *The castles of a ship.*
 ✪ Vertuining hout, (waagen fchôt) *Wainscot.*
VERTUINEN, (omheinen) *To hedge about.*
VERTUISCHEN, *To play away with dice; also to truck.*
VERTWYFFELD, (wanhoopig) *Desperate.*
 Een vertwyffeld menfch is te klaagen, *A desperate person is to be pity'd.*
 ✪ **Vertwyffeld**, (Adv) *Desperately.*
 Vertwyffeld vèchten, *To fight desperately.*
 Vertwyffeldheid, (F.) *Despair, a desperate condition.*
VERTWYFFELLEN, *To despair.*
 Vertwyffeling, (F.) *Despair.*
 In vertwyffeling vallen, *To fall in despair.*
VERTZAAGD, *See Vertsaagd.*
VERVAAKT, *Exceeding sleepy, having watched much beyond one's ordinary time.*
VERVAARD, *Afraid, fearfull, scared.*
 De vrouwen zyn van natuure vervaard, *Women are naturally fearfull.*
 Vervaard maaken, *To make afraid, to scare, to frighten.*
 Vervaard worden, *To grow afraid.*
 Vervaardheid, (F.) *Fear, fearfulness.*
 Vervaardigd, *Made ready, prepared.*
VERVAARDIGEN, *To make ready, to prepare.*
 Zich tot eene reizé vervaardigen, *To prepare for a journey.*
 Vervaardiging, (F.) *Preparation.*
VERVAAREN, *To be conveyed from one place to another, to remove.*
 Ik weet niet waar hy vervaaren is, *I don't know whither he is gone, or what's become of him.*
 ✪ **Vracht vervaaren**, *To pay for one's passage.*
 Hy vervaart geen vracht, *He is exempted from paying for his passage.*
 Elk menfch vervaart tien stui-vers, *Every one must pay for his passage ten pence.*
 T t t t t

VERVAAREN, (vervaart maaken) *To scare, to make afraid.*
 Hy meende my met dreigen te vervaaren, *He intended to make me afraid with menaces.*
 Vervaarlyk, *Fearfull, frightfull, — Fearfully.*
 Een vervaarlyk gezigt, *A dreadful sight.*
 Hy zag 'er vervaarlyk uit, *He looked frightfully.*
 Een vervaarlyk onweêr, *A dreadful storm.*
 ✪ Het blikfemde vervaarlyk, *It lightened terribly.*
VERVAL, (N.) *Decay, declination, fall.*
 Verval van neering, *A decay of trade.*
 Het verval van 't Keizerryk, *The declination of the Empire.*
 ✪ **VERVAL**, (N.) (buitenkans) *Vails, perquisits.*
 De meiden krygen daar weinig verval, *The servants have there not many vails.*
Vervaldag, (M.) *The day when payment falls due.*
 Tot den vervaldag wagten, *To stay till the day of expiration.*
 Een wiffel op den vervaldag voldoen, *To pay a bill of exchange the day when it is due.*
VERVALLEN, *To fall away, to decay, — to fall due.*
 Tot ondeugd en armoede vervallen, *To fall into vice and poverty.*
 In gefprek vervallen, *To fall into discourse.*
 ✪ Onder de vyanden vervallen, *To fall in with the enemies.*
 De Koopvaarder verviel onder drie vyandyke Oorlogfchêpen, *The merchant-man fell in with three men of war of the enemy.*
 Hy begint byfter te vervallen, *He begins to decay exceedingly.*
 ✪ Wanneer zal de wiffelbrief vervallen? *When will the bill of exchange fall due?*
 ✪ Hy laat zyne huizen vervallen, *He let his houses go to wrack.*
 ✪ In fchulden vervallen, *To run into debt.*
 ✪ In boete vervallen, *To incur a penalty.*
 ✪ Op eene zandplaat vervallen, *To fall scut on a sand.*
 ✪ Het

- ☞ Het ſchip verviel by nacht op de kufft, *The ſhip in the night bore in with the land.*
- Vervallen, (Part. paſſ.) *Fa'n away, decayed, — Faisen due, payable.*
- Een vervallen gebouw, *A tottering edifice, a decay'd building.*
- ☞ Vervallen gebouwen, *Ruins.*
- Vervallen door ouderdom, *Decayed with age.*
- ☞ Vervallene rēnten, *Rents that are ſain due.*
- Een vervallen wiffelbrief, *A bill of exchange that is due.*
- VERVALSCHEN, *To falſify, adulterate.*
- Wyn vervalfchen, *To ſophiſticate (or adulterate) wine.*
- De munt vervalfchen, *To debase (or counterfeit) the coin.*
- Een zégel vervalfchen, *To forge a ſeal.*
- Vervalfcher, (M.) *a Falſifier.*
- Vervalfching (F.) *Falſifying.*
- Vervalfcht, *Falſified, adulterated.*
- Vervalfchte Bezoar, *Adulterated Bezoar.*
- VERVANGEN, *To intercept.*
- ☞ Vervangen, (verpoozen) *To relieve by arms.*
- Wy moeten makander tēkens vervangen, *We muſt intercept one another continually.*
- ☞ Vervallen, (als men van paerden ſpreekt) *Founder'd, cheſt founder'd.*
- Dat paerd is vervangen, *That horſe is founder'd.*
- Vervangen, (Part. paſſ.) *Intercepted, — Relieving, — alſo a Synecdoche.*
- Vervangen, vervangenheid van een paerd, *The foundring of a horſe.*
- VERVAT, *Reſumed, — Contained.*
- Europa vervat verſchelde Koningryken, *Europe contains many Realms, or Kingdoms.*
- De ſtoffe in 't eerſte boek vervat, *The ſubject contained in the firſt book.*
- VERVATTEN, *To reſume, to take a thing up again.*
- Zyne reede vervatten, *To reſume one's diſcourſe.*
- ☞ Vervat de pōt eens, ze is te heet aan die kant, *Take the pot obſerwiſe, ſince it is too hot at this ſide.*

- ☞ Vervat het eens. (bezoek my eens als gy wat meer tyd hebt) *Give me a viſit another time when you are mor' at leiſure.*
- ☞ VERVATTEN, (begrypen) *To contain.*
- Ik weet niet wat het boek vervat, *I don't know what the book contains, (or what the content of the book is.)*
- VERVECHTEN, *To ſpend with fighting.*
- Hy heeft lyf en goed vervōchten, *He loſt his life and eſtate by fighting.*
- VERVEELD, *Troubled, wearied.*
- VERVEELEN, *To trouble, weary, to be irkiſom, to be ſedious.*
- Ik vrees u te verveelen, *I am afraid to binder you.*
- Zyn bezoek verveelt my, *His viſit is troublesom to me.*
- Dat geraas verveelt my, *I can't abide that noiſe.*
- Het leeven verveelde hem, *He was weary (or impatient) of liſe.*
- VERVEEREN, (ruijen) *To caſt feathers, to molt, mew.*
- VERVELD, *Having got a newſ kin.*
- VERVELLEN, *To caſt the ſkin, or ſlough, to get a new ſkin.*
- Men zegt dat de ſlangen alle jaaren vervellen, *It is ſaid that ſnakes caſt ſkin every year.*
- Myn toon vervēlt, *My toe gets a new ſkin.*
- Vervēlling, (F.) *A caſting of the ſkin, like ſnakes do.*
- VERVEN, *To die, ſee Verwen.*
- VERVER, *A dier, ſee Verwer.*
- VERVERSCHEN, *To reſreſh, cool, renew, revive.*
- De bezēttig eener Stad vervēriſchen, *To reſreſh the garrifon of a town.*
- ☞ Hier is goede drank, wy zullen ons wat vervēriſchen, *Here is good liquor, we will reſreſh our ſelf a little.*
- ☞ De geheugenis vervēriſchen, *To reſreſh one's memory, to rub up one's memory, to call to mind, to put in mind.*
- ☞ Pēkelvleeſch vervēriſchen, *To ſteep powdered beef in reſreſh water.*
- Vervēriſching, (F.) *Reſreſhment.*
- Die Stad had vervēriſching van nooden, *This town was in want of proviſions.*

- Vervēriſchingen na de vloot zēnden, *To ſend a ſupply of proviſions to the fleet.*
- Vervēriſcht, *Reſreſhed, cooled, renewed.*
- VERVERWEN, *To dy again (as ſtuſſs), to give them another die.*
- VERVLIEGEN, *To fly away, — to evaporate, vaniſh.*
- De tyd vervliegt, *Time flies away.*
- ☞ De kracht van de wyn vervliegt als de ſiēs open ſtaat, *The wine loſes its ſpirits when the bottle is open.*
- Stōpt de ſiēs anders zal de kracht van de wyn vervliegen, *Put the ſtop on the bottle, leiſs the ſpirits evaporate.*
- Vervlieging, (F.) *A flying away, evaporation.*
- VERVLOEKELYK, *Execrable.*
- VERVLOEKEN, *To accuſe, curſe, execrate, anathematize.*
- Zyne vyanden vervloekten, *To curſe one's enemies.*
- Jōb vervloekte den dag zynere geboorte, *Hiob curſed the day of his birth.*
- Vervloeker, (M.) *A curſer, ex-crator.*
- Vervloeking, (F.) *A curſing, ex-cration, malediction, anathem.*
- Hy gaf zyn zoon duizend vervloekingen, *He curſed his ſon a thouſand times.*
- Vervloekt, *Accuſed, execrated, anathematized, execrable.*
- 't Is een vervloekte ſchēlm, *He is a damn'd rascal.*
- VERVLOEREN, *To pave again, to make a new floor.*
- Het VERVLOOG, *It flew away; (from Vervliegen)*
- VERVLOOGEN, *Flown away, evaporated, vaniſhed.*
- Door een vervloogen kogel gekwētē worden, *To be wounded by accident, by a ball ſhot without intention.*
- Het is uit ons gezigte vervloogen, *It is vaniſhed out of our ſight.*
- ☞ Myne krachten zyn vervloogen, *My ſtrength is ſpent.*
- VERVOCHTEN, *Spent with fighting; (from Vervēchten.)*
- VERVOEGEN, *To join with.*
- Zich vervoegen, *To repair, reſort, to apply one's ſelf, to addreſs one's ſelf, to make one's addreſs to one.*
- Zich

Zich na de Stad vervoegen, *To repair (or resort) to the town.*
 Hy vervoegde zich by my, *He repaired to me, he addressed himself to me, he made application to me.*
 Vervoegen, (een woord der spraakkonst) *To conjugate.*
 Dat werkwoord word dus vervoegd, *That verb is conjugated thus.*
 Vervoeging, (F.) *A joining with, — also the conjugation.*
 VERVOERBAAR, *Which can be removed or carried away.*
 VERVOERD, *Carried away, transported, carried beyond sea or into another country, exported.*
 Vervoerd, (verrukt) *Transported, ravished.*
 Door gramschap vervoerd worden, *To be transported of anger, to grow very angry.*
 Vervoerdheid, (F.) *Transport, passion.*
 VERVOEREN, *To carry away, to transport, export.*
 Waaren vervoeren, *To export commodities.*
 Vervoeren, (verrukken) *To transport, ravish.*
 Hy liet zich door zyne drift vervoeren, *He was carried away by his passion; his passion transported him.*
 Eenen rok vervoeren, tot voering gebruiken, *To make use of a coat for lining.*
 Vervoering, (F.) *A carrying away, transporting, exportation.*
 De vervoering der Israëlieten na Babeloniën, *The transport of the children of Israel to Bable.*
 VERVOLG, (N.) (gevolg) *Continuance, sequel, series.*
 't Vervolg van een boek, *The continuation of a book.*
 In vervolg van tyd, *In continuance (or progress) of time.*
 Gy zult in 't vervolg zien met wien gy te doen hebt, *You will see in progress of time with who you have to deal.*
 In 't vervolg van de reede, *In the sequel of the discourse.*
 Het vervolg eener Historie, *The continuation of an History.*
 Vervolgbaar, *Fit to be persecuted or continued.*
 Vervolgd, *Pursued, persecuted, prosecuted, — Continued.*

VERVOLGEN, (naajaagen) *To pursue, to run after.*
 Den vyand vervolgen, *To pursue the enemy.*
 Vervolgen, (met vervolginge quellen) *To persecute.*
 Zy wierden om de Gódsdienst vervolgd, *They were persecuted for religion's sake.*
 Vervolgen, (voortzétten) *To carry on, to go on, to prosecute, pursue.*
 Zynen toelég vervolgen, *To prosecute one's design, to pursue (or carry on) an enterprise.*
 Zyn récht vervolgen, *To pursue one's rights.*
 Vervolgen, (voortgaan) *To continue, to go on with.*
 Zyn wég vervolgen, *To go on.*
 Zyne reede vervolgen, *To go on in one's discourse.*
 Zynen loop vervolgen, *To continue one's race.*
 Eene Historie vervolgen, *To continue an History.*
 Die tyding vervolgt niet, *That news don't continue.*
 Iemand in réchten vervolgen, *To prosecute one at law, to sue before justice.*
 Vervolgens, *Further, in process of time.*
 Hy ging vervolgens na de kerk, *There upon he went to church.*
 Men zal u vervolgens doen zien dat —, *Further they will shew you that —.*
 Vervolger, (M.) *A persecutor, prossecuter, pursuer.*
 Vervolging, (F.) *A persecution, prosecution.*
 De tien vervolgingen van de eerste kerk, *The ten persecutions of the ancient church.*
 Dat zyn de vruchten van de laatste vervolging, *These are the consequences of the late persecution.*
 VERVORDERD, *Advanced, furthered.*
 Hy heeft zich vervorderd, *He has presumed (or attempted.)*
 VERVORDEREN, *To further, advance, promote.*
 Zyn reis vervorderen, *To go on with one's journey.*
 Eene zaak vervorderen, *To further a thing, to promote a business.*

Het werk is na by 't einde vervorderd, *The work is almost at an end.*
 Zich VERVORDEREN, *To presume, attempt, undertake.*
 Vervordering, (F.) *A Furthering, promoting.*
 VERVORMD, *Transformed, metamorphosed.*
 VERVORMEN, *To transform.*
 Vervormer, (M.) *A transformer.*
 Vervorming, (F.) *Transformation, metamorphosis.*
 VERVRACHTEN, (een schip verhuuren) *To freight a ship, to let her to hire.*
 VERVREEMD, *Alienated, estranged.*
 Vervreemdheid, (F.) *Estrangement, an alienated state.*
 VERVREEMDEN, *To estrange, alienate.*
 Het kind zal geheel van u vervreemden, *The child will become a stranger to you.*
 Een gedeelte zyner inkomsten vervreemden, *To alienate a part of one's revenues.*
 Hy mag zyn goederen verkoopen nóg vervreemden, *He may neither sell nor alienate his estate.*
 Zy vrees dat haar goed mogt vervreemden, (in vreemde handen vallen) *She is afraid her goods will devolve to strangers.*
 Vervreemding, (F.) *Alienation.*
 Vervreemding der genégheden, *Alienation of the inclinations.*
 VERVREUGDEN, *To make glad, to rejoice.*
 VERVRIEZEN, *To freeze, to be benumbed with cold.*
 Het water vervriest in de schotel, *The water freezes away in the platter.*
 (†) VERVRIENDSCHAPPEN, (in vriendschap treden) *To enter into friendship, to get into friendship with one.*
 VERVROEGD, *Anticipated.*
 VERVROEGEN, *To anticipate, anticipate.*
 Eenen dag vervroegen, *To anticipate a day.*
 Vervroeging, (F.) *Anticipation.*
 VERVROLYKT, *Made glad.*
 VERVROLYKEN, *To make glad, rejoice.*

De geesten vervrolyken, *To revive the spirits.*
 Hy vervrolykte het gantsche gezelschap, *He entertained the whole company.*
VERVUILD, *Foul, filthy, rotten.*
 Een vervuilde maag, *a Foul stomach.*
 Vervuildeid, (F.) *Foulness.*
VERVUILEN, *To grow foul, to become filthy, to rot.*
 Vervuiling, (F.) *a Growing foul, foulness.*
VERVROOREN, *Vervroozen, Frozen up, benumbed with cold, frozen away.*
VERVROUWD, *Mastered of one's wife.*
 ‡ **VERVROUWEN**, *To be mastered of one's wife.*
 Hy laat zich vervrouwen, *He suffers himself to be mastered by his wife.*
VERVULD, *Fill'd up, fulfilled.*
VERVULLEN, *To fill up, fulfill, supply.*
 De Stad met schrik vervullen, *To frighten the whole town*
 Eene plaats vervullen, *To fill up a place.*
 De Wet vervullen, *To fulfill the Law.*
 Iemands gebrék vervullen, *To supply one's want.*
 Zyn lof vervult de gantsche wereld, *His praise rejoounds through the whole world.*
 Onze wenschen zyn vervuld, *Our desires are accomplished.*
 ✧ **Vervullen**, (volbrengen) *To accomplish, perform.*
 Vervuller, (M.) *A filler, fulfiller.*
 Vervulling, (F.) *A filling up, fulfilling, supplying.*
 De vervulling der Prophetiën, *The fulfilling, or accomplishing of the Prophecies.*
 De vervulling van de Wet, *The accomplishing of the Law.*
 De vervulling onzer wenschen, *The fulfilling of our wishes.*
 ✧ Daar is een groote vervulling van die waaren, *There is abundance of those wares in store.*
 (†) **VERVYANDEN**, (vyandig worden) *To become enemies, to fall into enmity.*
VERW, (F.) *Paint, die, colour, bus*
 Zwarte en witte verw, *Black and white paints.*

Een zwaare verw, *A deep die.*
 Verwen mengen, *To mix (or alloy colours.*
 Een leevendige verw, *A lively colour.*
 Het is van een zwarte verwe, *It is of a black hue.*
VERWAARD, *Blown away.*
 ✧ **Verwaaid weer**, *Blustering (or boisterous) weather.*
 Een verwaaid gezicht, *A scared or bewildered look.*
 Hy zag 'er zo verwaaid uit, *He looks weatherbeaten, or he had a wild look with him.*
 Myn pruik is zeer verwaaid, *My perwig is quite out of order by the wind.*
VERWAAIJEN, *To stir with the wind, to blow away.*
 De boomen verwaaijen niet, *The trees don't stir with the wind.*
 Daar verwaait geen blad, *Not a leaf stirs.*
 ✧ De kaars verwaait, *The wind blows upon the candle; the candle sweals away.*
 ✧ **Verwaaide wyn**, *Evaporated or palled wine.*
 Verwaaijing, (F.) *Stirring, moving by the wind.*
 ✧ **Verwaaijing**, (verschaaling) *Evaporation.*
VERWAAND, *Arrogant, presumptuous, proud.*
 't Is een verwaand mensch, *He is a vain man.*
 Hy is daar verwaand genoeg toe, *He is vain enough for it.*
 Verwaande gedagte, *Vain thoughts.*
 Verwaandelyk, *Arrogantly, presumptuously.*
 Verwaandheid, (F.) *Arrogance, presumptuousness, presumption, pride.*
 Zyn verwaandheid is onverdraaglyk, *His pride, his vanity is insupportable.*
VERWAARBORGEN, *To give bail, to give security.*
VERWAARDIGD, *Vouchsafed.*
VERWAARDIGEN, *To vouchsafe, to be pleased, to condescend.*
 Verwaardig u slechts my aan te hooren, *Only be pleased to hear me.*
 Verwaardiging, (F.) *a Vouchsafing.*
VERWAARLOOSD, *Neglected, slighted.*
VERWAARLOOZEN, *To neglect, slight.*

Zyn dingen verwaarloozen, *To neglect one's affairs.*
 Eene gelegenheid verwaarloozen, *To lose an opportunity, to let it pass by.*
 Verwaarloozer, (M.) *a Neglector.*
 Verwaarloozing, (F.) *Neglect, carelessness.*
VERWAAREN, *To keep, see Be waaren.*
VERWAATEN, *Excommunicated, ungracious, wretched, wicked.*
VERWACHT, *Expected, waited for.*
 De Koning word alle dagen verwacht, *The King is expected every day.*
VERWACHTEN, *To expect, to wait for, to look for.*
 Ik verwacht hem morgen aan myn huis, *I expect him to morrow at my house.*
 Verwachting, (F.) *Expectation.*
 Aan de verwachting van 't gemeen voldoen, *To fulfill the expectation of the people.*
 Dat geluk gaat onze verwachting te boven, *That good fortune surpasses our expectation.*
 In zyne verwachting bedrogen worden, *To be disappointed in one's expectation.*
VERWAGGELEN, *To sbake, totter.*
VERWAKKEREN, *To awaken, to rouse up, to excite.*
 Dat zal zyn moed verwakkeren, *That will encourage him, revive his courage.*
 ✧ De wind verwakkeret, (steekt op) *The wind increases.*
VERWANDELEN, *To walk to and fro; or to walk away.*
 De hoofdpyn verwandelen, *To walk away the head-ake.*
 Verwanding, (F.) (gewaande verandering van 't misbrood) *Transubstantiation.*
 ✧ **Verwanding der ziele**, *The transmigration of the soul.*
VERWANT, (verinaagichapt) *Allied, related.*
 Verwant, (Subst. M.) *a Kinsman, companion, consort.*
 Bloed-verwant, *A relation.*
 Geloofs-verwant, *A consort of the faith, fellow believer.*
 Vloek-verwant, *A plotter, conspirator.*
 Verwantschap, (N.) *Relation, consanguinity.*

VERWARD, *Entangled, imbroiled, confused, intricate, perplex, confounded.*

Verward haar, *Matted hair.*

Verwarde tyden, *Distraſted times.*

Een verwarde zaak, *An intricate affair.*

Verwarde gedagten, *Confounded thoughts.*

Hy heeft 'er een verward begrip van, *He has a confuse notion of it.*

Verwardelyk, *Confusedly, in orderly.*

Verwardheid, (F.) *Confusion, disorder, perplexity, intricacy.*

VERWARD, *Warmed, heated again, twice heated.*

Verwarde kôft, *Twice heated victuals, meat heated again.*

VERWARMEN, *To warm, to heat again.*

Ik kan my niet verwarmen, *I can't keep my self warm.*

David nam Abisag om zich te verwarmen, *David took Abisab to get heat.*

De kôft verwarmen, *To heat victuals again.*

Verwarming, (F.) *A warming.*

Verwarmtêft, (F.) *A chafing-dish.*

VERWARREN, *To entangle, imbroil, perplex, confound.*

De vogel verwarde in 't nêt, *The bird entangled in the net.*

Boeken en papieren verwarren, *To imbroil books and papers.*

In zyn rêden verwarren, *To be confounded in one's speech.*

Een ſchriftuur-plaats verwarren in plaats van die op te hêlderen, *To perplex a scripture passage instead of explaining it.*

Verwarrenis, (F.) *Confusion, entangling, tanglement.*

Alles in verwarring brêngen, *To bring all things in confusion.*

Gy brêngt my in eene verwarring van gedagten, *You perplex my thoughts.*

De verwarring der taalen, *The confusion of the languages.*

VERWATEN, *Wretched, ungracious.*

Dat is een verwaten ſchêpſel, *That is a wicked rogue.*

VERWATERD, *Watered again, — Soked too much.*

Verwaterde ſtoffen, *Stuffs that are ſoak'd with water.*

Een verwaterd paerd, *A horse that has drunk too much in a beat, a founder'd horse.*

VERWATEREN, *To water again.*

VERWED, *Laid a wager, betted.*

Hy heeft 'er veel gêlds onder verwêd, *He did lai a wager for a great sum.*

Hy heet zyn gêld verwêd, *He has lost his money with a wager, he has wager'd away his money.*

VERWEDDEN, *To bet, to lay a wager, to spend with wagers, to wager away.*

Hoe veel durft gy 'er onder verwêdden? *How much will you lay? or bett?*

VERWEEKEN, *To soak again, or to make soft.*

VERWEEELD, (verdardeld) *Wanton, — Overweened.*

VERWEERD, (door 't weêr ogehouden) *Detained by the weather.*

Verweerd, (door 't weêr onstêld) *Weather beaten.*

Hy zag 'er zo verweerd uit, *He looks weatherbeaten; or he had a wild look with him.*

VERWEERD, (ter weer geſtêld) *Defended, maintained.*

Verweerder, (M.) *A defendant.*

VERWEEREN, *To defend, maintain, assert.*

Zich verweeren, *To defend one's self, to resist.*

Zy verweerden zich dapper, *They made a vigorous resistance.*

Die Stad verweert zich nóg, *That town defends it self still.*

Een verweerende Oorlog, *A defensive war.*

Verweering, (F.) *Defence.*

Een harnêkkige verweering, *An obstinate defence.*

Verweester, (F.) *A ſbe defendant.*

VERWEETEN, *Upbraided, reproached.*

Hy heeft hem verweeten dat hy een bedrieger was, *He upbraided him of being a sharper.*

VERWEEZEN, *Condemned, sentenced, attained.*

In de kôften verweezen worden, *To be cast with the costs.*

Hy stond als een verweezene, *His heart was quite sunk; he looks as one that was to be put*

Ttttt 3

to death; he was put to a non-plus.

Hoe ſtaat gy daar zo verweezen? *How are you thus mumped?*

VERWEKKEN, *To raise, to stir up, to excite, provoke.*

Gôd heeft eertyds Propheeten verwêkt, *God raised Prophets formerly.*

Gôd kan uit ſteenen Abraham kinderen verwêkken, *God is mighty to produce Abraham children out of stones.*

Oproer verwêkken, *To raise a sedition.*

Opſtand verwêkken, *To stir up the people to rebellion, to cause an insurrection.*

Tot toorn verwêkken, *To stir up (or to incite) to anger.*

Dôrt verwêkken, *To provoke thirſt.*

Kinderen verwêkken, *To procreate children.*

Verwêkkers, (M.) (oproer verwêkkers) *Seditious persons, make-bates.*

Verwêkking, (F.) *A raising, stirring up, incitement.*

Verwêkking van een oproer, *The raising of a sedition.*

Verwêkking van den iever, *The exciting of the zeal.*

Verwêkt, *Raised, stirred up, excited, incited, provoked.*

VERWELD:GEN, *To force, overcome.*

VERWELFSEL, (N.) *A vault, arched roof.*

VERWELKELYK, *Fadable, witherable, marcescible.*

Verwêkeloos, *Unwitherable, immarcescible.*

VERWELKEN, *To wither, fade, decay.*

Verwêlking, (F.) *A withering, fading.*

Verwêkt, *Withered, faded.*

Verwêkte bloemen, *Withered flowers.*

De bloemen zyn verwêkt, *The flowers are withered.*

VERWELOOS, *Without colour, pale.*

Een verwelooſ gelaat, *A pale visage.*

Zich VERWELLUSTIGEN, *To take pleasure, to delight one's self.*

VERWELKOMD, *Bid welcome.*

VER-

VERWELKOMEN, (welkom heeten) *To welcome, to bid welcome, to congratulate.*
Iemand verwelkomen, *To bid one welcome.*
Verwelkoming, (F.) *Abidding welcome, congratulation.*
VERWELVEN, *To vault again, to make a new vault.*
Verwelfde kelders, *Vaulted cellars*
VERWEN, (in de verwoopen) *To die.*
Laken verwen, *To die cloth.*
Blaauw gevelfde kousen, *Blew dye'd stockings.*
✧ Verwen, (met verwo bestryken) *To paint, to colour, to dawb with paint.*
Een huis verwen, *To paint a house.*
VERWEND, (ontwend) *Disused, forgotten.*
✧ Verwend, (kwaalyk gewend) *Ill-accustomed, brought into a bad custom, spoil'd.*
VERWENNEN, (ontwennen) *To disuse, to bring out of custom, to make one forget.*
VERWENSCHEN, *To wish otherwise, — to deprecate.*
Ik zou 't niet willen verwenschen, *I would not wish it otherwise.*
Men kan 't niet verwenschen, *It can't be altered with wishing.*
✧ Verwenschen, (vervloeken) *To vow with a curse, to execrate.*
Verwenscht, *Wished otherwise; — Vowed, execrated.*
✧ Hy heeft zich verwenscht, *He vowed himself to the Devil.*
Hy verwenschte zich, indien 't zo niet was, *He did wish bitter wishes upon himself, if it was not so.*
VERWER, (M.) *a Dyer.*
Een laken verwer, *A cloth dyer.*
Brèng die kousen by de verwer, *Very those stockings to the dyer.*
✧ Verwer, (kladschilder) *A gross painter, a house painter.*
VERWERD, *Entangled, imbroiled, confused, see Verward.*
VERWERKEN, *To use or consume with working.*
Veel gaaren verwerken, *To use a great deal of thread.*
Al de zyde is verwerkt, *All the silk is worked up.*
✧ Hy heeft zich verwerkt, *He has hurt (or tired) himself with working.*

Hy zal zich niet verwerken, *He is not like to tire himself too much with working.*
VERWERPELING, (C.) *A reprobate.*
Verwèrpelyk, *Rejectable.*
Ken verwèrpelyke leer, *A rejectable doctrine.*
VERWERPEN, *To reject, cast out, throw out, disapprove, reprobate.*
Billyke aanbiedingen verwerpen, *To reject reasonable proposals.*
Een schadelyke leer verwerpen, *To reject a pernicious doctrine.*
Hy verwèrpt die stellingen, *He rejects (or disapproves) those notions.*
't Geene ondeugend is verwerpen, *To cast out that which is naughty.*
Verwèrping, (F.) *Rejection, reprobation.*
Verwèrping eener stelling, *Rejection of a position.*
Verwèrping van de vrède, *Disturbance of the peace.*
't Leerstuk der verwèrping is vreesfelyk, *The doctrine of reprobation is awful.*
VERWERREN, *To entangle, imbroil, perplex, see Verwarren.*
VERWERVEN, *To obtain, get.*
Genade verwerven, *To obtain mercy.*
Indien ik die genade verwerven kan, *If I can obtain that grace.*
Verwèrving, (F.) *An obtaining.*
VERWERY, (F.) *A dyer's work-house.*
Een laken verwery, *A cloth-dyer's work-house.*
VERWEIJEN, *To turn into another pasture.*
Ossen verweijen, *To send or lead bullocks into another meadow*
VERWEINIGEN, *To grow few, to diminish.*
VERWIGGELEN, *To shake.*
VERWILDERD, *Grown wild, bewildered.*
Een verwilderd mensch, *A wild person.*
Verwilderde gedagten, *Bewilder'd thoughts.*
Verwilderheid, (F.) *A bewildered state.*
VERWILDEREN, *To grow wild, to bewilder.*
Dat kind zal buiten gantsch ver-

wilderen, *That child will entirely bewilder in the country.*
Verwilderung, (F.) *A growing wild.*
VERWILLIGD, *Consented.*
VERWILLIGEN, *To consent, assent.*
Hy heeft 'er niet in willen verwilligen, *He would not assent to it.*
Verwilliging, (F.) *Consent, assent.*
VERWINDEN, *To wind over again.*
VERWING, (F.) *A dying, colouring.*
VERWINNAAR, (M.) *A conqueror.*
Verwinnaars, (F.) *a Conquerers.*
VERWINNELYK, *Conquerable.*
VERWINNEN, *To overcome, conquer, subdue.*
Zyne driften verwinnen, *To conquer one's passions.*
Laat u verwinnen, *Be persuaded.*
Verwinning, (F.) *An overcoming, conquering, victory.*
Verwinster, (F.) *a Conqueress.*
VERWINTEREN, *To winter, to pass the winter.*
VERWISSELD, *Changed.*
VERWISSELEN, *To exchange, to change.*
Geld verwisselen, *To change money.*
Van paerden verwisselen, *To change horses.*
✧ Tanden verwisselen, *To cast (or shed) teeth.*
Verwisseling, (F.) *A Changing.*
VERWITTEN, *To cobiten again.*
Verwittigd, *Acquainted, informed.*
De Koning daar van verwittigd zynde, *The King being acquainted with it.*
VERWITTIGEN, *To acquaint, inform, give notice.*
Ik zal hem daar van verwittigen, *I'll give him notice of it.*
Verwittiging, (F.) *A giving notice, information, advice.*
VERWKETEL, (M.) *A dyer's kettle.*
VERWKOOPER, (M.) *A merchant of dyers ware, an oil-man.*
Verkwast, (F.) *A painting brush.*
Verwkuip, (F.) *A dying-tub.*
VERWOED, *Enraged, mad, furious.*
Een verwoed mensch, *A furious person.*

Hy is van een verwoeden aart,
He is of a furious temper.
De kinderen maaken een verwoed
gewêld. *The children do make
a monstrous noise.*

Verwoedelyk, *Furiously, in a rage.*
Verwoedheid, (F.) *Rage, fury.*

VERWOEST, *Laid waste, dese-
late, destroyed.*

Verwoeste Steden, *Desolate towns.*
Verwoestheid, (F.) *Desolation.*

VERWOESTEN, *To lay waste,
to make desolate, to destroy, ruin.*
Landen en Steden verwoesten,
To destroy countries and towns.

Verwoester, (M.) *A destroyer.*

Verwoesting, (F.) *Desolation, de-
vastation, ruin, destruction.*

De verwoesting van Jerusalem,
The destruction of Jerusalem.

VERWOND, *Wounded.*

VERWONDEN, *To wound.*

Verwonden, (over gewonden)
Wound over again.

VERWONDERD, *Wondered, mar-
veled, admired.*

Ik ben 'er ten hoogsten over ver-
wonderd, *I am highly surpris-
ed of it.*

Waar verwondert gy u zo over?
*Of what are you so much sur-
prised?*

Verwonderheid, (F.) *see Verwon-
dering.*

VERWONDEREN, *To wonder,
marvel, admire.*

Dat zal hem zeer verwonderen,
He will be much surprised of it.

Gy moet u daar over niet verwon-
deren, *You must not wonder of that.*

Ik verwonder my daar over, *I
wonder at it.*

Zich verwonderen, *To admire.*

Zich over Gôds goedheid ver-
wonderen, *To admire the mercy
of God.*

Verwondering, (F.) *A marveling,
wondering, admiration.*

Ik hoor met verwondering, dat —,
I bear with surprize, that —.

Tot verwondering verrukt, op-
getoogen van verwonderinge,
Taken up with admiration

Die daad zal de verwondering
van een ieder na zich trêk-
ken, *That action will marvel
all men.*

Verwonderlyk, *Wonderfull, admi-
rable, marvellous.*

Verwonderlyk, (Adv) *Wonderful
ly, marvellously, surprising.*

Hy heeft een verwonderlyke ge-
heugenis, *He has a wonderfull
memory.*

Een verwonderlyke snêlheid, *A
surprising swiftness.*

VERWONNEN, (C.) *One that
is overcome.*

VERWONNEN, *Overcome, con-
quered, subdued.*

VERWOONEN, huur verwoonen,
To dwell for rent.

Hoe veel verwoont hy? *What
doth he pay for his dwelling?
What rent does he pay?*

Hy verwoont by de duizend gul-
dens in dat huis, *He pays very
near a thousand guilders for the
rent of that house.*

VERWORDEN, (reddeloos wor-
den) *To grow tattered, rusty,
or unfit to be used*

VERWORGEN, *To strangle.*

VERWORMD, *Worm-eaten.*

VERWORPELING, (C) *An out-
cast, reprobate.*

Verwôrpelyk, *see Verwêrpelyk.*

VERWORPEN, *Cast out, rejected,
reprobated.*

Alle myne aanbiedingen wierden
verwôrpen, *All my proposals
were rejected.*

De verwôrpenen, *The reprobates.*

VERWORTELD, *Rooted deep
downward.*

En verworteld kwaad, *An in-
veterate evil.*

VERWORTELEN, *To take root
again, — to root deep down-
ward.*

VERWORVEN, *see Verwêrven.*

VERWRIKKEN, *To stir a little,
to stake.*

Zyn' voet verwrikken, (verstui-
ken) *To wrench one's foot.*

Verwrikking, (F) *Overstraining.*

Verwrikt, *Stirr'd, — Wrenched.*

VERWRINGEN, *To wring again,
— to wrench, wrest.*

Het linnen verwringen, *To wring
the linen over again.*

Zyne hand verwringen, *To
wrench one's hand*

Iemands woorden verwringen,
To wrest one's words

Verwringing, (F.) *A wrenching, wrest-
ing.*

VERWRONGEN, *Wrung again;
wrenched wrested.*

VERWSTOFFE, (F.) *Dyers ware,
colours.*

VERWULFD, *Vaulted.*

VERWULFT, (N.) *a Vault.*

Het verwulft van een kerk, *The
vaulted roof of a church.*

VERWULVEN, *To vault.*

VERWURGD, *Strangled.*

Zy heeft haar kind verwurgd,
She stifled her child.

VERWURGEN, *To strangle.*

Zich verwurgen, *To choke one's self.*

VERWURVEN, *Obtained, got.*

Zo draa hy deeze gunst verwôr-
ven had, *As soon as he obtained
this favour.*

VERWVERKOOPER, (M.) *A
seller of dyers wares, an oil-man.*

VERWYD, *Widened, enlarged.*

VERWYDEN, *To widen, to make
wider, to enlarge.*

Verwyderd, *Separated, alienated,
estranged.*

VERWYDEREN, *To go from, to
alienate, estrange.*

De gemoederen verwyderen hoe
langer hoe meer, *The minds
alienate more and more.*

Zich van zyn onderwêrp verwy-
deren, *To ramble from one's sub-
ject, to make a digression.*

Verwydering, (F.) *A breach, a fal-
ling out, rupture, alienation.*

Om verwydering voor te komen,
To prevent a breach.

't Laat zich aanzien dat het tôt
verwydering zal komen, *Mat-
ters are like to come to a rupture.*

VERWYFD, *Effeminate.*

Hy is een verwyfd mensch, *He
is an effeminate person.*

Verwyfdheid, (F.) *Effeminacy.*

VERWYLD, *Delayed.*

De vrêde verwylt, *The peace
delays.*

Hy verwylt te komen, *He de-
lays to come.*

VERWYLEN, *To delay, to put
off, to wile off.*

Verwyling, (F.) *A delay.*

VERWYLT, (N) *A reproach, up-
braiding, imputation.*

Een bits verwyt, *A sharp re-
proach.*

Hy kon dat verwyt niet verdraa-
gen, *He could not bear that re-
proach.*

Verwytelyk, *Reproachable, oppro-
brious.*

VERWYTEN, *To upbraid, reproach,
to wit in the teeth.*

Iemand zyn ondankbaarheid ver-
wyten, *To upbraid one's ingra-
titude.*

Myn gemoed verwytt my niets, *My conscience reproaches me nothing.*
 Verwyter, (M.) *An upbraider.*
 Verwyting, (F.) *An upbraiding, reproaching.*
 Waar toe strékken al die verwytingen, *To what purpose are all those upbraidings?*
VERWYVEN, *To make effeminate, also to grow effeminate.*
 Delédigheid verwytt een mensch, *Idleness does effeminate a man.*
VERWYZEN, *To condemn, to sentence.*
 Iemand ter dood verwyzen, *To condemn him to die.*
 Iemand in de kósten van justitie verwyzen, *To condemn one to pay the costs of his trial.*
 Verwyzing, (F.) *A condemning, sentencing, an attainder.*
 De verwyzing der misdadige, *The condemning of the malefactors.*
VERYDELD, *Frustrated, quashd, — Become vain.*
VERYDELEN, *To frustrate, to quash, — to become vain.*
 Iemands voorneemen verydelen, *To frustrate one's design.*
 Nu is al myn hoop verydeld, *Now all my hope is quash'd.*
 Zich verydelen, (dartel worden) *To grow wanton, petulant.*
VERZAAD, *Filled, satisfied.*
 Verzaadelyk, *Who may be satisfied, satiable.*
VERZAADEN, *To fill, satisfy, see Verzaden.*
 Verzaadheid, *see Verzadigheid.*
VERZAAKELYK, *Deniable.*
VERZAAKEN, *To deny, forsake.*
 Zyn Gódsdienst verzaaken, *To forsake one's religion.*
 Een waar Christen moet zich zelf verzaaken, *A true Christian must forsake himself.*
 Verzaaken, (geen troef of dezelve kleur die opgespeeld is, by speelen) *To revoke, at cards.*
 Gy verzaakt, *You revoke.*
 Verzaaker, (M.) *A denier, forsaker.*
 Een Gódsverzaaker, *An atheist.*
 Verzaaking, (F.) *A denying, forsaking, denial.*
 Verzaaking van zyn Gódsdienst, *Forsaking of one's Religion.*
 Zelfs-verzaaking, *Self-denial.*
 Zelfs-verzaakendheid, *Self-denial.*

Verzaakter, (F.) *A sbe-denier.*
 Verzaakt, *Denied, forsaken, revoked.*
VERZAAMD, *Joined, united.*
 In den echt verzaamd, *Joined in matrimony.*
VERZAAMEN, *To join, — to meet together.*
VERZACHT, *Softened, mitigated, allayed.*
VERZACHTEN, *To soften, mitigate, allay, lenify.*
 Die régen zal het weér verzachten, *That rain will make the weather mild.*
 Gehard staal verzachten, *To soften tempered steel.*
 De pyn verzachten, *To allay (or mitigate) the pain.*
 Zyne stem verzachten, *To lower one's voice, also to sweeten the voice.*
 Verzachtend, (pynstillend) *Allaying the pain, lenitive.*
 Verzachter, (M.) *A softener.*
 Verzachting, (F.) *A softening, allaying, mitigation.*
VERZADELYK, *Who may be satisfied, satiable.*
 Verzaden, *see Verzadigen.*
 Verzadend, (dat ligt verzadigd) *Filling, cloying.*
VERZADIGD, *Filled, satisfied, saturated.*
 Zy is nooit verzadigd van lèkernyën, *She never is satiated of dainty bits.*
 Verzadigheid, (F.) *Saturnity.*
VERZADIGEN, *To fill, satisfy, satiate.*
 Hy kon zich niet verzadigen met eeten, *He could not satiate him self with eating.*
 Hy kan zich niet verzadigen aan haar schoonheid, *He cannot satisfy him self in beholding her beauty.*
 Verzadiging, (F.) *A filling, satisfying, satisfaction.*
 Verzadiging van vreugde is voor uw aangezigte, *In thy presence is fulness of joy, Pl. XVI: 11.*
VERZAMELD, *Gathered, assembled, collected.*
VERZAMELEN, *To gather, assemble, collect.*
 Gèld verzamelen, *To gather money.*
 Krygsvólk verzamelen, *To assemble troops.*
 De stemmen verzamelen, *To take up the votes, to poll.*

Verzameling, (F.) *A gathering, assembling, collection.*
 Een verzameling van gèld, *A collection of money.*
 Verzameling der stemmen, *The gathering of the votes, a poll.*
 Een verzameling van brieven, *A collection of letters.*
 Een verzameling uit verscheidene Schryvers, *A collection out of several Authors.*
VERZANDEN, (in 't zand wellen) *To sink into the sand.*
 Het schip is verزند, *The ship is sunk (or sticks) in the sand.*
 De gronden zyn verزند, *The sands or flats in the sea are somewhat removed.*
VERZEEGEN, *Leaked or strain'd through.*
VERZEERD, (bezeerd) *Hurt.*
 (†) **VERZEEUWD**, (walgachtig) *Squeamish.*
VERZEGELAAR, (M.) *A sealer.*
VERZEGELD, *Sealed up, sealed.*
 Na zyn dood wierden al zyn papieren verzégeld, *After his death, all his papers were sealed up.*
 Hy heeft zyn getuigenis met zyn bloed verzégeld, *He has sealed his testimony with his blood.*
VERZEGELEN, *To seal up.*
 Eenen brief verzégen, *To seal up a letter.*
 Verzéging, (F.) *A sealing up.*
 De verzéging van onze verlésing door Christus bloed, *The seal of our redemption by the blood of Christ.*
VERZEGGEN, *To say over again.*
 Verzég dat eens, *Say it over again.*
 Iets verzégen, (toezégen iets nooit te zullen) *To make a vow of not doing a thing at any time.*
 't Kon nóg wel gebeuren, ik wil 't niet verzégen, *It might happen still, I will not make it my vow.*
 Zich élders verzégen, *To promise to come somewhere else; to engage one's self elsewhere.*
 Gy moet u niet verzégen, *Don't promise to lodge (dine, or so), visit somebody else; don't engage your self elsewhere.*
 Ik ben al verzégd, *I am engaged somewhere else.*

VERZEID, as; Ik heb het verzeid, *I have vowed never to do it.*
 ☞ Ik ben op een ander verzeid, *I am engaged somewhere else.*
 VERZEILD, *Sailed to another place, sailed out of the right course.*
 ☞ Het schip is op een droogte verzeild, *The ship is fallen foul on a shallow.*
 Wy waren verzeild, *We were sail'd we did not know where.*
 † Ik weet niet waar hy verzeild of beland is, *I don't know what's become of him.*
 VERZEILEN, *To sail away; to sail out of one's course.*
 ☞ Op een klip verzeilen, *To fall foul, or to strike on a rock.*
 VERZEKERAAR, (M.) *An assurer, insurer.*
 Verzekerbrieff, (M) (Polis) *A policee, an insurance contract.*
 VERZEKERD, *Assured, ascertained, injured.*
 Ik ben 'er van verzekerd, *I am assured of it.*
 Hy heeft zyne koopmanschappen verzekerd, *He has insured his merchandises.*
 Verzekerdheid, (F.) *Certainty, assurance, assuredness.*
 Met een volle verzekerdheid, *With a full assurance.*
 VERZEKEREN, (vergewissen) *To assure, ascertain, secure.*
 Ik verzeker u dat de zaak zo leid, *I assure you that is the thing.*
 Verzeker hem van myn vriendschap, *Persuade him of my friendship.*
 ☞ Goederen verzekeren, *To insure goods.*
 Zich van iemand verzekeren, *To arrest one.*
 Verzekergeld, (N.) (Premie) *The premium.*
 Verzekering, (F.) *Assurance, security.*
 Volkome verzekering, *Full assurance.*
 Geld ter leen eiffchen onder verzekering van 't te rug te geeven, *To borrow money under assurance to give it back again.*
 Ik heb geen verzekering voor myn goed, *I have no security for my goods.*
 ☞ Verzekering, (hèchtenis) *Custody, confinement.*

Hy is in verzekeringe genomen, *He is taken in custody.*
 Iemand in verzekeringe neemen, *To secure one, to seize one.*
 VERZELFSTANDIGEN, (een woord der Roomsgezinde Godegeleerdheid, 't brood en den wyn van 't H. Avondmaal op een onzichtbaare wyze in Christus lichaam en bloed veranderen, naar 't gevoelen der Roomsche kërke) *To transubstantiate, to change into another substance.*
 Verzelfstandiging, (F.) *Transubstantiation.*
 VERZELD, (vergezelschapt) *Accompanied.*
 VERZELLEN, (vergezelschappen) *To accompany.*
 De Koning op de jagt verzellen, *To accompany the King a hunting.*
 Verzeller, (M.) *An accompanier.*
 Verzelling, (F.) *An accompanying.*
 VERZENDEN, *To send away.*
 Goederen verzenden, *To send away (or to export) goods.*
 Men verzendt veel van dat goed naar Oost-Indiën, *A quantity of this good is exported to East-India.*
 VERZENDER, (M.) *He that sends away.*
 Verzending, (F.) *A sending away.*
 Daar is ganfch geen verzending, *There's no exportation at all, there's no vent of goods.*
 VERZENGD, *Singed, scorched.*
 De kléderen der drie jongelingen in den brandenden oven waren niet eens verzengd, *The coats of the three men in the burning fiery furnace were not changed.*
 Het koorn is verzengd op 't veld, *The corn is blasted on the field.*
 ☞ De verzengde luchtstreek, *The torrid Zone.*
 VERZENGEN, *To singe, scorch, parch, blast.*
 ☞ De boomen zyn door den wind verzengd, *The trees are blasted by the wind.*
 Eer verzengende wind, *A blasting wind.*
 Verzenging, (F.) *A singing, scorching.*
 VERZET, (Subst. N.) (toeverlaat) *Relieve.*

Ik heb geen verzèt, *I have no relieve.*
 ☞ Hy had op dat antwoord geen verzèt, *He had no reply to that answer.*
 Hy had 'er geen verzèt op, *He did not know what to say to it, he was at a loss, he was put to a non-plus.*
 ☞ Verzèt, (kaart om een heer of aas te bezètten, in 't speelen) *Guard.*
 Ik had geen verzèt by 't aas, *I had no guard by the ace.*
 VERZET, (Part pass) (verplaatst) *Set into another place, removed, transposed.*
 Die stoel is verzèt, *That chair is removed.*
 De woorden zyn verzèt, *The words are transposed.*
 ☞ Die ring is heel fraai verzèt, *That ring is finely new set.*
 ☞ Verzèt, (verpand) *Pawned.*
 Hy heeft zynen mantel verzèt, *He has pawned his cloke.*
 ☞ Verzèt, (verbaasd) *Surprised, astonished.*
 Ik stond 'er over verzèt, *I was surprised at it, it puzzled me.*
 VERZETEN, as; Ik heb myne tyd daar verzèten, *I fate away my time there; by sitting down there I lost my time.*
 VERZETTELYK, *Moveable, exorable.*
 VERZETTEN, *To set into another place, to remove, transpose.*
 Een stoel verzètten, *To move a chair.*
 Ik mag niet een' voet verzètten of zy volgt my, *I may not stir from my place, but she follows me.*
 Ik zou 'er niet een voet om verzètten willen, (ik zou 'er de minste moeite niet om willen doen) *I would no stir for it.*
 Een woord verzètten, *To transpose a word.*
 Lèteren verzètten, *To transpose letters.*
 ☞ Die tyding zal haare droefheid wel verzètten, *That news will divert (or drown) her sorrow.*
 Zy kan 't niet verzètten, (vergeeten) *She can't put it off; she can't forget it.*
 Dat heeft my van myn stuk verzèt, *That has disappointed me, or I am disappointed by it.* ☞ Hy

- Hy is niet te verzétten, *He is not to be persuaded to the contrary, it is impossible to dissuade him.*
- Ik zal u die kóp wel verzétten, *I'll break your head, I'll make thee sing another tune.*
- ✧ Een en steek of slag verzétten, *To award a stab or blow.*
- ✧ Verzétten, (verpanden) *To pawn.*
- Hy heeft zyne juweelen verzét, *He has pawn'd his jewels.*
- ✧ Hy wil 'er zynen hals onder verzétten, *He will venture his neck upon it.*
- ✧ Onder verzétten, (wèdden) *To lay a wager, to bet.*
- Wat verzét gy 'er onder? *What wager will you lay upon it? Name your bet.*
- Ik wil 'er niets onder verzétten, *I'll bet nothing on 't.*
- ✧ Verzétten, (in de ringkas zétten en vast maaken) *To set a stone in a bezil.*
- Verzétting, (F.) *A removing, transposing, — Pawning.*
- ✧ Verzétting van een diamand, *A setting of a stone.*
- ✧ Verzétting, (schépekennis) *A mortgage.*
- VERZEYLD, *Sailed to another place; sailed out of the right course, see Verzeild.*
- VERZEYLEN, *To sail away; to sail out of one's course, see Verzeilen.*
- VERZIEDEN, (verkooiken) *To boil away.*
- Gy hebt het te veel laten verzienden, *You let it boil away too much.*
- VERZIEKT, *Spent with sickness.*
- Zy heeft veel verziekt, *Her sickness has cost her a great deal.*
- ✧ VERZIELEN, (voorzien) *To provide, furnish, stock.*
- Zich verzielen, *To provide for one's self.*
- Ik ben verzielen, *I am provided.*
- ✧ VERZIELEN, (miszielen) *To mistake in seeing.*
- Hy heeft zich verzielen, *He has over-lookt or over-shot himself; he was mistaken.*
- ✧ Verzielen, (gèld verzielen) *To give money for looking.*
- Wat verzie je daar aan dat ik het doe? *What will you give for seeing me do it?*

- VERZIERD, (verdicht) *Feigned, forged, contrived, invented.*
- Verzierder, (M.) *a Feigner, forger, contriver, inventor.*
- VERZIEREN, (verdichten) *To feign, forge, contrive, invent.*
- Verzierung, (F.) *a Feigning, forging.*
- Verzierfel, (F.) *a Feigned story, a scam, device, invention.*
- Verzierster, (F.) *A fe forger.*
- VERZIGT-TOP, (om het geschut wel te stèllen) *A gunner's tooll to take aim.*
- VERZILVERD, *Silvered, done over with silver.*
- Verzilverde knopen, *Silvered buttons.*
- VERZILVEREN, *To silver over.*
- VERZINKEN, *To sink away.*
- Het ichip verzonk in Zee, *The ship sunk at sea.*
- ↓ Onder iets verzingen, *To sink under the weight of a thing; to be overwhelmed with it.*
- Zy verzinkt onder haare droefheid, *She sinks in her own sorrows, she is overwhelmed by her troubles.*
- Verzinking, (F.) *A sinking away.*
- VERZIND, (bedacht) *see Verzonnen.*
- Zich verzind, *Mistaken.*
- VERZINNEN, (bedénken) *To invent, contrive, excogitate.*
- Een nieuwe mode verzinnen, *To invent a new fashion.*
- Eenen leugen verziennen, *To invent a lie.*
- * Verzint eer gy begint, *Make an estimate before you begin.*
- ✧ Zich verziennen, *To mistake, to trip with one's tongue.*
- Ik verzind (of verzon) my, *I mistook, either in speaking or in writing.*
- Let 'er wel op; verzin u niet, *Be carefull, don't make a blunder.*
- Verzinning, (F.) (uitvinding) *An invention, contrivance.*
- ✧ Verzinning, (mistasting) *A mistake, error, blunder or oversight.*
- VERZITTEN, *To go and sit in another place.*
- ✧ Gèld verzitten, *To pay money for sitting.*
- ✧ Verzitten, (door zorgeloosheid verliezen) *To neglect.*
- Hy heeft een schoone kans verzetten, *He neglected a good opportunity to make his fortune.*

- VERZOCHT, (begeerd) *Requested, desired, petitioned, demanded, asked.*
- Hy verzocht my by hem te komen, *He desired I should come to see him.*
- Te bruilóft verzocht worden, *To be invited to a wedding feast.*
- ✧ VERZOCHT, (beproofd) *Try'd, experienced.*
- Ik weet niet of ik het doen kan, ik heb 't nooit verzocht, *I don't no if I can do it, I never try'd it.*
- ✧ Verzocht, (aangevóchten) *Tempted, tried.*
- Door den boozen geest verzocht worden, *To be tempted by the evil spirit.*
- Verzóchtheid, (ervaarenheid) *Experience.*
- VERZOEK, (N.) *A request, desire, demand.*
- Op myn verzoek, *At my request.*
- Een verzoek aan iemand doen, *To make a request to one.*
- Ik heb een verzoek op u, *I have a request to you.*
- Myn verzoek is, *My desire is.*
- Ten verzoeken van hem, *At his request.*
- Zyn verzoek is onredelyk, *His demand is unreasonable.*
- Zyn verzoek aan den raad overléveren, *To deliver one's petition to the council.*
- VERZOEKEN, *To desire, request, petition, demand, ask, sue for, solicit.*
- Iemand verzoeken by hem te komen, *To invite one at his house.*
- Ik verzoek die vriendfchap van u, *I desire that kindness of you.*
- Een ampt by iemand verzoeken, *To sue to one for an office.*
- 't Is een man dien ik u verzoek te willen hèlpen, *He is a man that I begg you to assist.*
- ✧ VERZOEKEN, (beproeven) *To try; experience.*
- ✧ Verzoeken, (aanvèchten) *To tempt, to induce to evil.*
- ✧ Verzoeken, (bezoeken) *To visit.*
- Verzoeker, (M) (eiffcher) *A petitioner, demander, asker.*
- ✧ Verzoeker, (M.) (aanvèchter) *A tempter.*
- Verzoeking, (F.) (aanvèchting) *Temptation.*

De verzoeking uitstaan, *To resist the temptations.*
 Leid ons niet in verzoeking, *Lead us not into temptation.*
 Verzoekfchrift, (N.) *A petition, an humble address.*
 Een verzoekfchrift overleeveren, *To deliver a petition.*
 Verzoekster, (F.) *A she petitioner, or asker.*
 VERZOENBAAR, *Reconcilable.*
 Verzoend, *Reconciled.*
 VERZOENDEKSEL, (N.) *The mercy-seat, propitiatory.*
 Verzoenelyk, *Reconcilable.*
 Verzoenelykheid, (F.) *A reconcilable temper.*
 VERZOENEN, (bevreedigen) *To reconcile, propitiate, atone, appease.*
 't Is onmogelyk dat wy weer verzoenen, *It is impossible for us ever to reconcile.*
 Zich met God verzoenen, *To make one's peace with God.*
 Geld verzoenen, *To give money for kissing.*
 Zynen tyd verzoenen, *To kiss away one's time.*
 Verzoenende, *Reconciling, propitiatory.*
 Verzoener, (M.) *a Mediator, reconciler.*
 Verzoening, (F.) *Reconciliation, propitiation, atonement, reconcilement.*
 Een oprèchte verzoening, *A true reconciliation.*
 De verzoening der zondaaren met-God, *The propitiation of sinners with God.*
 Verzoening voor iets doen, *To atone for, to propitiate for, to expiate.*
 Verzoenlyk, *see Verzoenelyk.*
 Verzoen-offer, (N.) *A propitiatory sacrifice.*
 VERZOET, *Sweetened, mitigated.*
 VERZOETEN, *To sweeten, mitigate, alleviate.*
 De fuiker zal 't wel verzoeten, *The sugar will sweeten it sufficiently.*
 * Het loon verzoet den arbeid, *The reward sweetens or alleviates the pains.*
 Verzoeting, (F.) *A sweetening, mitigation.*
 Verzögt, *see Verzöcht.*
 VERZOMEREN, *To summer, to pass the summer, to estivate, see Overzomeren.*
 VERZONDEN, *Sent away, exported.*

VERZONKEN, *Sunk away.*
 Het schip is diep in Zee verzonken, *The ship sunk in the depth of the sea.*
 † Hy is in dardelheid als verzonken, *He is drowned in pleasures.*
 VERZONNEN, *Contrived, invented, excogitated.*
 Dat hebt gy heel wel verzonnen, *That you contrived very well.*
 VERZOODEN, *Boil'd away.*
 VERZOOLD, *Soled.*
 VERZOOLEN, *To sole.*
 Verzoole schoenen, *New soled shoes.*
 Verzoofster, (F.) *A she stocking-mender.*
 VERZOONING, (aanneeming tot zoon) *Adoption.*
 VERZOOPEN, *Spent with tippling, also drowned.*
 Een verzoopen bloed, *A drunken sot.*
 Hy ziet 'er heel verzoopen uit, *He looks like a drunkard.*
 VERZOOREN, (uitdroogen) *To dry up, to wither or decay.*
 Verzoorde bloemen, *Withered flowers.*
 VERZORGD, *Provided, purvey'd, furnished, stocked.*
 VERZORGEN, *To provide, purvey, furnish, stock.*
 Iemand van noodige dingen verzorgen, *To provide one with necessaries.*
 Een Stad met levensmiddelen verzorgen, *To provide a town with provisions.*
 Verzörger, (M.) *A provider, purveyor.*
 Verzörger der levensmiddelen voor een léger, *A purveyor.*
 Verzörging, (F.) *A providing, purveying.*
 VERZOT, *Befotted, infatuated.*
 Hy is op 't vrouwmensch verzöt, *He is foolishly in love with that woman; he is in love with her ever head and ears.*
 Verzötheid, (F.) *Infatuation.*
 VERZOTTEN, *To bejot; to grow befotted.*
 VERZUCHT, *Sigbed, breathed.*
 VERZUCHTEN, *To sigb, breathe.*
 Tot God verzuchten, *To breathe unto the Lord.*
 Na iets verzuchten, *To breathe after a thing.*

V v v v v

Verzuchting, (F.) *A fighting, breathing.*
 VERZUFT, *see Verluft.*
 VERZUIM, (N.) *Neglect, negligence, omission, failure.*
 't Is door verzuim geschied, *It happened through neglect.*
 Dat kwam by verzuim van de meid, *That happened by neglect of the maid.*
 Verzuim van tyd, *Loss of time.*
 Zo veel aan tyd verzuim, &c. *So much for my loss of time, &c.*
 Verzuimelyk, *Careless, negligent.*
 Verzuimelykheid, (F.) *Negligence, carelessness.*
 VERZUIMEN, *To neglect, omit.*
 Eene gelegenheid verzuimen, *To neglect an opportunity.*
 Zyn plicht verzuimen, *To neglect one's duty.*
 't Is een man die niets verzuimt om tot zyn oogwit te geraaken, *'t Is a man that neglects nothing to gain his end.*
 Tyd verzuimen, *To lose time.*
 Ik heb veel tyd voor hem verzuimd, *I lost much time for him.*
 Ik heb nu niet te verzuimen, *I am at leisure now.*
 Verzuimenis, *Omission, neglect.*
 Verzuiming, (F.) *a Neglecting.*
 VERZUIPEN, *To spend with tippling.*
 Al zyn geld verzuipen, *To drink away all one's money.*
 Zy verzuipt haare kleeren van haar lyf, *She has pawn'd her cloths from her back for strong liquor.*
 Zich verzuipen, (zich door 't drinken te buiten gaan) *To drown one's self in strong liquors or wine.*
 Verzuipen, (verdrinken) *To drown; also to be drowned.*
 Een hond verzuipen, *To drown a dog.*
 (†) Hy verzoop in een put, *He fell into a pit and was drowned.*
 Verzuiper, (M.) *A drunken fellow.*
 VERZUSTEREN, (door aftärven eens zusters een ander in haar erfenis stellen) *To make a heir instead of a defunct sister.*
 VERZUUR, *Grown sour.*
 VERZUUREN, *To grow sour, to make sour.*
 Verzuuring, (F.) *a Fermenting, fermentation.*

VER.

VERZWAARD, *Made heavier, aggravated.*
VERZWAAREN, *To make heavier, to aggravate.*
 Eene misdaad verzwaaeren, *To aggravate a crime.*
 De omstandigheden verzwaaeren de misdaad, *The circumstances do aggravate the crime.*
 Verzwaaring, (F.) *Aggravation.*
VERZWAGERD, *Allied or related to by marriage.*
 Zich **VERZWAGEREN**, *To ally to by marriage, to become one's brother in law.*
 Verzwagering, (F.) *Relation by marriage.*
VERZWAKKEN, *To weaken, enfeeble, debilitate, enervate, also to grow weak or infirm.*
 De wyn in overmaat gebruikt, verzwakt 't gezigt, *Too much wine weakens the sight.*
 Veel blökken verzwakt de levensgeesten, *Much plodding weakens the vital spirits.*
 Den vyand verzwakken, *To weaken the enemy.*
 Zyn verstand verzwakt alle dagen, *His understanding weakens every day.*
 Myn gezigt verzwakt, *My sight grows weak.*
 Verzwakking, (F.) *A weakening, enfeebling, debilitation.*
 Verzwakt, *Weakened, enfeebled, debilitated, enervated.*
VERZWEEGEN, *Concealed; (from Verzwyygen.*
 De naam des aanbréngers zal verzwegen worden, *The name of the informer will be concealed, kept secret.*
VERZWEEREN, *To bind one's self by oath, to swear.*
 Men zou schier verzweeeren nooit te trouwen, als men van zulke kwaade vrouwen hoort spreken, *One would almost swear never to marry, when one hears of such bad wives.*
 Hy heeft verzwooeren het ooit te doen, *He has sworn never to do it.*
 ✎ **VERZWEEREN**, (verétteren) *To fester, to ulcerate.*
 De schérpe vóchtigheden hebben hem de keel doen verzweeeren, *The sharp humours ulcerated his throat.*

Verzweering, (F.) *An ulcer, ulceration, abscess, sore.*
 Daar is een verzweering uit ontstaan, *That caused an abscess.*
VERZWELGEN, *To swallow down.*
 Zy kan dien hoon niet verzwelgen, *She can't swallow down that affront.*
 De Zee verzwéigt ontélbaare schépen, *The sea swallows up numerous ships.*
 Verzwélging, (F.) *Swallowing down.*
VERZWINDELEN, *To dwindle away, to vanish, see Verdwynen.*
 Ik **VERZWOLG**, *I swallowed down.*
 Verzwólgen, *Swallowed down.*
 (†) **VERZWONDEN**, (verdweenen) *Vanished.*
VERZWOOREN, *Sworn, — Festered.*
VERZWYGEN, *To forbear speaking of, to conceal, to keep close or secret, to keep to one's self.*
 Ik hoop dat gy 't verzwyygen zult, *I hope you will keep it to your self.*
 Verzwyyger, (M.) *A concealer.*
 Verzwyyging, (F.) *A concealing, a keeping secret.*
 ✎ Verzwyyging, (een woord der Rhetorykkunde) *Retinence, a Rhetorical figure.*
VERZYGEN, *To leak through, to strain through.*
 Verzyging, (F.) *A leaking through, straining, percolation.*
 Verzygvat, (N.) *A strainer, cul-lander.*

VES.

VESPERTYD, (F.) (tyd der Avond gebéden) *The time of the Vespers.*
 (†) **VESSEMEN** een draad, (door een naald steeken) *To thread a needle.*
VEST, (F.) *The ditch about a town or fort, or the City walls or bulwarks.*
 De boomen die langs de vést staan, *The trees that stand round about the city walls.*
 Hy woont ginder by de vést, *He lives yonder near the wall.*
 Men rydt met schaatzen op de vést, (op de Stads buitengragt)

They are a skating on the town ditch.
VESTEN, *To fix, fasten.*
 Zyne oogen op iets vésten, *To fix one's eyes on a thing.*
 ✎ Zyne hope op iemand vésten, *To found his hope upon one.*
VESTIGEN, *To establish.*
 ✎ Zyn hoop op Góð véstigen, *To put one's trust in God.*
 Zyn eisch is op billykheid gévéstigd, *His claim is founded on equity.*
Véstiging, (F.) *Establishing.*
VESTING, (F.) *a Fort, fortress, a strong hold.*
 Die vésting houdt het gebeele land in toom, *That fortress keeps the whole country in awe.*
Véstingbouw, (M.) *Fortification.*
Véstingbouwer, (M) (Ingenieur) *An engineer.*
VET.
VET, *Fat, plump.*
 Een vét schaap, *a Fat sheep.*
 Een vétte ós, *a Fat ox.*
 Daar is te veel vét aan, *There is too much fat at it.*
 Vét maaken, *To make fat, to fatten, also to grease.*
 Maakt uw handen niet vét, *Don't grease your hands.*
 ✎ Vét, (gezét) *Burly, fat.*
 Hy is dik en vét, *He is plump and fat.*
 Vét worden, *To grow fat.*
 Een vét kind, *A plump child.*
 ✎ Vét, (smeerig) *Greasy.*
 Een vét mēs, *A greasy knife.*
 Vétte vingers, *Greasy fingers.*
 Vétte waaren, *Greasy commodities, as; Oil, sewes, candles, bacon, and the like.*
 Vétte-waartier, (M) *A candle.*
VET, (Subst. N.) (meer) *Fat, grease.*
 Vétachtig, *Greasy.*
VETER, (F.) *A pointed string, point, a lace.*
 Een zyde véter, *A silk lace.*
 Vétermaker, (M.) *A lace-maker.*
VETHEID, (F.) *Faeness.*
VETJE, (N.) (voordeeltje) *A little profit.*
 Daar is een vétje voor u op, *There you may make some profit.*
 Hy zal 'er een vétje uit haalen, ** He will feather his nest with it.*

Vëtmaaking, (F.) a *Fattening*.
 Vëtste, *The fattest*.
 VËTTEN, (vët maaken) *To fatten*.
 Huid-vëtter, (M.) (looijer) *A tanner*.
 Vëtte-waariër, (M.) (komenyhouder) *A chandler*.
 Vëttigheid, (F.) *Fatness, greafness*.
 Vëtweider, (M.) *A grazier*.

VEU.

VEULEN, (N.) a *Fole*.
 VEURNE, (een Stad in Vlaandre) *Furnes*.

VEY.

VEYL, (Subst. N.) (klimop) *Ivy, see Veil*.
 VEYL, (Adj.) *To be sold, set out to sale, see Veil*.
 VEYLEN, (te koop veylen) *To profer to sell, to set out to sale, to expose to vent, see Veilen*.
 VEYLIIG, *Safe, secure, see Veilig*.
 VEYLIGEN, *To secure, to render safe, see Veiligen*.
 VEYLING, (F.) *A profering to sell; also a publick sale, see Veiling*.
 VEYNZEN, *To dissemble, feign, pretend, to make as if, see Veinzen*.

VEZ.

VEZEL, (F.) *A bairy string, filament, thread, (as that of a root)*.
 De vézels of vézeltjes der vliezen, *The fibres of the membranes*.
 VEZELEN, *To grow stringy*.
 Vézelachtig, } *Fibrous, stringy*.
 Vézelig, }
 De vézelachtige deelen, *The fibrous parts*.
 Vézelige radys, *Stringy radish*.
 Vézeling, (F.) *see Vézel*.
 Vézelingen, *Fibres, fibraments*.
 Vézeltje, (N.) *A small bairy string*.
 Vézeltje, (pluisje, zomerdraad) *White threads or motes flying in the air*.

VIC.

VICARIS, a *Vicar*.
 Die Prins is Vicaris van 't Keizerryk, *That Prince is Vicar of the Empire*.
 De Vicaris van een Biffchop, a *Bishop's vicar*.
 Vicaris van een Parochie, *A curate or parson of a parish*.

← VICE-ADMIRAAL, (M.) (Onder-Vlootheer) a *Vice-Admiral*.

← VICEROY, (M) (Onderkoning) a *Viceroy, a Deputy king*.

VIE.

VIER, *Four*.
 In vieren deelen, *To divide into four*.

By vieren, (haast vier uuren) *Almost four a clock*.

Vier honderd, *Four hundred*.

De vier getyden van 't jaar, *The four seasons of the year*.

Een vier in 't cyffer, a *Four in arithmetick, in number*.

Te vier voet, *On a gallop*.

VIER, (Subst. N.) *Fire; see Vuur, and its derivatives*.

VIERAVOND, (M.) *The eve of a solemn feast*.

VIERDAG, (M.) *A solemn feast, festival*.

VIERDE, *The fourth*.

Hy was de vierde in rang, *He was the fourth in rang*.

Het vierde huis in de straat, *The fourth house in the street*.

Willem de vierde, *William the the fourth*.

Agt en drie vierde, *Eight and three quarts*.

Ten vieren, *Fourtibly*.

Vierderhande, } *Of four sorts*.
 Vierderley, }

Vierdedaagfch, *Of four days*.

VIERDEVAT, (N.) a *Peck*.

Een vierdevat appelen, a *Peck of apples*.

VIERDUBBELD, *Fourfold, quadruple*.

Vier-duizend, *Four-thousand*.

VIEREN, *To solemnize, celebrate*.

Eenen feestdag vieren, *To solemnize a festival, to keep holyday*.

De Prins zyn geboorte dag vieren, *To celebrate the birth day of the Prince*.

VIEREN, (botgeeven) *To veer; to yield, to give way, indulge*.

Den fchoot vieren, *To veer the fheets*.

Den toom (of teugel) vieren, *To let loose the reins*.

Zynen lusten den teugel vieren, *To let loose the reins to his own lusts*.

Een kind vieren, *To indulge a child*.

Eenen zieken vieren, *To send a sick body, to manage a sick body tenderly*.

VIERENDEEL, Vierdedeel, (N.) a *Fourth part, a quarter*.

Een vierendeel laken, *A quart yard of cloth*.

Dat stöf is drie vierendeel breed, *That stuff is three quarters wide*.

Een vierendeel boter, *A firkin of butter*.

Een vierendeel ponds, *A quarter of a pound*.

Een vierendeel loods, *A dram, the eighth part of an ounce*.

Een vierendeel jaars, *A quarter of a year*.

Een vierendeel uurs, (een kwartier) *A quarter of an hour*.

VIERENDEELEN, *To quarter, to divide into four parts*.

Gehangen en gevierendeeld, *Hang'd and quarter'd*.

VIERHOEK, (M.) *A square, quadrangle*.

Vierhoekig, *Four-cornered, quadrangular*.

VIERHONDERD, *Four-hundred*.

VIERIG, *Fiery, see Vuurig*.

VIERING, (F.) *A solemnizing*.

VIERJAARIG, *Of four years, quadriennial*.

Een vierjaarige ftilstand, *A truce for four years*.

VIERKANT, (N.) *A square, a pane*.

Een vierkant, (vertrök) *A room*.

Een braaf en luchtig vierkant, a *Brave and light room*.

Drie voet in 't vierkant, *Three feet square*.

De vierkante wörtel van négen is drie, *The square root of nine is four*.

Vierkantig, *Four-square, square, quadrangular*.

Vierkantige gedaante, *A quadrangular figure*.

Vierkantigheid, (F.) *Tetragone*.

VIERLING, (F) *A stanza of four verses, also a kind of measure for liquors*.

VIER MAAL, vier reizen, *Four times*.

VIERSCHAAR, (F.) *A tribunal, an assembly of judges about criminal matters, a room where sentence of death is pronounced*.

De vierfchaar spannen, *To keep a Court of Justice about criminal matters.*

De zaak zal voor de vierfchaar dienen, *That cause will be pleaded before the Court of Justice.*

Doen de misdaadigen in de vierfchaar kwam, *When the malefactor came in the tribunal hall.*

Hy daagde hem voor de vierfchaare Gods, *He challenged him before the tribunal of God.*

VIERSCHOOTIG, *as*; Een vierfchootig man, *A square man.*

VIERSPRONG, (N.) *A place where four roads meet.*

VIERTYD, (F.) *a Festival.*

Te **VIERVOET**, *On a gallop, galloping.*

Te viervoetig rënnen, *To gallop.*

Viervoetig, *Four footed.*

De viervoetige en kruipende dieren, *The four-footed and creeping animals.*

VIERVORST, (M.) *Tetrarch.*

Herodes den viervörfst, Herod the tetrarch.

VIERVOUDIG, *Four-fold, quadruple.*

Ik zal het u viervoudig wedergeeven, *I will return it to you four-fold.*

VIES, (naauwkeurig) *Nice, delicate, weary of, out of conceit with.*

Hy is al te vies op 't eeten, *He is too nice in eating.*

Hy is zo vies dat men niet weet wat men hem geeven zal, *He is so nice that one does not know what to give him.*

⊗ **Vies**, (walgelyk) *Disfastfull, loathfom, fastidious, squeamish.*
Dat ziet 'er heel vies uit, *That looks very nasty.*

Ik ben 'er vies van, *I loath it, I am averse to it, it turns my stomach.*

Vieze luiden, *Delicate persons.*

Het heeft een vieze fmaak, *It has a loathfom taste.*

Viesheid, (F.) *Niceness, — Disgust, diftaste, dislike, loathfomness.*

VIEZVAAZEN, (F.) *Whimsies, niceties.*

VIEZIGHEID, (F.) *Nicety.*

VIL.

VILDER, (M.) *A steer.*

Brëng hem na de vilder, *Lead the horse to the steer.*

VILLEN, *To pull off the skin, to skin, to flea.*

Een paerd villen, *To flea a horse.*

De Schouts weeten de boerente villen, *The bailiffs know how to flea the farmers.*

Viller, *A steer.*

Villing, (F.) *A stealing.*

VILT, (F.) *a Felt.*

Vilte mullen, *Felt slippers.*

Vilt-hoed, (M.) *a Felt-hat.*

Vilt-maaker, (M.) *a Felt-maker.*

VIN.

VIN, (F.) *A fin.*

De vinnen van een baars, *The fins of a perch.*

⊗ Bloed-vin, *a Boil.*

VINDEN, *To find.*

Zoekt en gy zult vinden, *Seek and ye will find.*

⊗ De eerste gelëgenheid die ik zal vinden, *The first opportunity I shall meet with.*

Die tyding vindt nög geen geloof, *That news meets with no credit as yet.*

⊗ Goed vinden, *To think good, to approve of.*

Ik vind het niet goed, *I don't approve it, I don't think it fit or convenient.*

Als gy kondt goëvinden 'er zelf na toe te gaan, *When you could resolve to go there your self.*

⊗ Wy zullen die zaak wel vinden, *We will agree very well about that matter.*

⊗ Vinden, (uitspraak doen) *To decide, to agree upon.*

Zy hebben 't gevonden dat hy de halve kōsten zal draagen, *They have agreed upon, that he shall pay the half of the charges.*

Iemand fchuldig vinden, *To find one guilty, to bring one in guilty.*

Vinder, (M.) *A finder.*

⊗ Vinder, (M.) (keurmeester) *An officer that looks to slaughtered cattle whether it be sound.*

Vinding, (F.) *A finding, invention.*

Die vinding is goed, *That invention is good.*

Die poët is vol fchoone vindingen, *That poet is full of fine thoughts, fictions.*

Vindfter, (F.) *A she finder.*

Vindzaam, (ryk van vindingen) *Inventive.*

VINGER, (F.) *A finger.*

De voorfte vinger, *The fore-finger.*

De middelste vinger, *The middle-finger.*

De ring-vinger, *The ring finger.*

Met den vinger wyzen, *To point with the finger.*

Op de vingeren tēllen, *To tell on the fingers.*

⊗ Door de vingeren zien, *To wink at, to connive at.*

Men moet de kinderen veel door de vingeren zien, *One is obliged to connive at many things with children.*

Ik zou dien het gedaan heeft wel met een natte vinger opzoeken, *He that did it is not far off.*

Hy zal 'er zyn vingers niet blaauw aan tēllen, *He never shall get the money in bands.*

VINGEREN, (bevingeren) *To finger.*

VINGERHOED, (M.) *A tumbler.*

VINGERLING, (F.) *A finger-stall, finger-cap.*

VINGERTJE, (F.) *A little finger, (as of a child.)*

Hy ftak zyne vingertjes uit, *He put forth his little fingers.*

VINK, (C) *A finch.*

Een goud-vink, *A gold finch.*

VINKEN, (Plur.) (hakfel) *Minced meat.*

Vinken met appelen en korenten, *Minced meat with apples and currans.*

VINKEN, (Verb.) (vinken vangen) *To catch finches.*

Zy vinken by 't böfchje, *They are catching finches in the lank wood.*

Vinkenët, (N.) *a Fowler's net to catch finches.*

⊗ Vinkenët, (traliëwërk van houten latten op 't dëk van een Oorlögfchip) *Lattice work on the deck of a man of war.*

VINKOORDE, (F.) (maagdepalm) *Periwinkle, or periwinkle.*

VINNE, *see Vin.*

VINNIG, *Fierce, sbroud, smart, outrageous.*

Een vinnig beest, *A fierce beast.*

Een vinnig antwoord, *A sbroud answer.*

Een vinnig fchrift, *A smart writing.*

⊗ Een vinnige flag, *a Hard Blow.*

⊗ Een

VIN. VIO. VIR. VIS.

☛ Een vinnige koude, *A sharp cold.*
 De stoot was vinnig, *That was a heavy blow.*
 Vinnig, (Adv.) *Hard.*
 Hy sloeg hem zo vinnig als hy kon, *He gave him a blow as hard as he could.*
 Het waait vinnig, *It blows hard.*
 Vinnigheid, (F.) *Fierceness, fierceness, smariness.*
 Hy zeide het my met een groote vinnigheid, *He told it me in a very rude manner.*

VIO.

VIOLE, (F.) (flës of schaal) *A vial.*
 VIOLET, (F.) *Viola, A violet.*
 Violet kleur, *Purple, or violet-colour.*
 VIOLIER, (M.) *The violet-plant.*
 Viol, (védel) *a Viol, see Fiool.*

VIR.

VIRTEL, (30ste van een Oxhoofd Brandewyn) *A cask of about three gallon of brandy.*

VIS.

VISCH, (M.) *Fish.*
 Rivier-visch, *Fresh-water fish.*
 Zee-visch, *Sea-fish.*
 Zoute visch, *Salt-fish, haberdine.*
 Kat-visch, *Fry, young fish.*
 * Zo gezond als een visch, *Very healthy, in a very healthy condition.*
 * Geld by de visch, *Ready money.*
 † Zo stom als een visch, *As mute as a fish.*
 † Dar is visch noch vleesch aan hem, *He is neither fish nor flesh.*
 Vischachtig, *Fishy.*
 Vischbank, (F.) *a Fish-stall.*
 Vischben, (F.) *a Flat fish-basket.*
 Vischbeun, *see Vischhouwer.*
 Vischdag, (M.) *Fish day.*
 Vischëeter, (M.) *a Lover of fish, one that eats much fish.*
 Vischgraat, (F.) *Fish bone.*
 Visch-hoek, (F.) (visch-haak) *a Fish hook.*
 Visch-houwer, (M) (een kist om visch te houden) *A wear.*
 Vischjaager, (M) *a Rippier.*
 Visje, (N.) *a Little fish.*
 * Een klein visje een zoet visje, *To be contented with a little, gives a great deal of ease.*

VIS.

* Die een goed visje heeft mag het wel in de kettel houden, *He that has got an easy fortune, may take care to keep it.*
 * Hy leeft als een visje in 't water, *He lives in clewer.*
 Vischkaar, (F) *A wear.*
 Vischkétel, (M.) *a Fish-kettle.*
 Visch-kieuwen, (Plur. F.) *The gills of fish.*
 Vischkooper, (M.) *a Fish-monger.*
 Vischkörf, (F.) *a Fish-basket.*
 Vischlym, (F.) *Glue made of fish, Isinglas.*
 Vischmaaltyd, (F.) *a Fish-dinner.*
 Vischmarkt, (F.) *The fish-market.*
 Vischnët, (N.) *a Fishing net, also a little net to carry fish in.*
 Vischryk, *Abounding with fish.*
 Een vischryke rivier, *a River abounding with fish.*
 VISSCHEN, ('t meerv. van Visch) *Fishes.*
 † De groote vischen eeten de kleine op, *Great fishes swallow down the little ones.*
 VISSCHEN, *To fish.*
 Met den hëngel vischen, *To fish with a line.*
 Uit vischen gaan, *To go a fishing.*
 Paerlen vischen, *To fish pearls.*
 * In troebel water vischen, (voordeel uit onlusten zoeken) *To fish in troubled waters, to make a benefit of publick troubles.*
 * In troebel water is goed vischen, *In muddy water is good fishing.*
 † Voor een visschers deur vischen, *To be disappointed, to be behind hand with one.*
 ☛ Vischen, (ërgens in 't water na zoeken) *To seek for a thing in the water.*
 Waar word na gevischt? *What do they seek in the water?*
 † Vischen, (naspeuren) *To ferret, to search.*
 Daar word gewëldig na die zaak gevischt, *That affair is carefully scrutinized.*
 * Agter 't nët vischen, *To miss one's aim in an undertaking, to be disappointed.*
 Visscher, (M) *a Fisher, fisherman.*
 De visscher van de groote mast, (ronde opening daar de scheepsmast doorgaat) *The round bole*

VIS. VIT. VLA. 895

through which the main-mast passes.
 De visschers ring, (het pausselyk zëgel) *The fisher's ring, the pope's seal.*
 Gegeeven onder de visschers ring, *Given under the fisher's ring.*
 Een visschers schuit, (F.) *a Fisher-boat.*
 Visschery, (F.) *The art and trade of fishing, the profession of fishermen; the catching of fish.*
 Visschubben, (Plur. F.) *Fish scales.*
 † Visscheef, (F.) *A fish woman, a billingsgate's scold.*
 Zy keeven als visschteeven, *The scolded at one another like billingsgate women.*
 Visschtöbbe, (F.) *a Fish-sub.*
 Visschvangst, (F.) *A catching of fishes.*
 Visschwyf, (N.) *a Woman that sells fish.*
 Visschwys-taal, (F.) *Billings-gate Rhetorick.*
 VIT.
 VITSE, (F.) (wikke) *a Fish or Vetch, a sort of pulse.*
 VITTEN, (bedillen) *To cavil.*
 Woorden vitten, *To cavil at words, to criticize upon.*
 't Is een haarkloover die niet doet als vitten, *He is a barretor, he is always cavilling.*
 Vitter, (M.) *A caviller, fault-finder.*
 Vittery, (F.) *Cavilling, criticism.*
 VIZ.
 VIZIER, (N.) (doorzigt van een hëlm) *The visor or beaver of an Helmet.*
 Iemand in 't vizier hebben, *To spy one out, to be upon one's guard.*
 Doe wat gy wilt ik heb u al in 't vizier, *Do what ever ye will, I am prepared for it.*
 ☛ De groote VIZIER, (M.) van het Turfch Ryk, *The grand Visier of the Ottoman Empire.*
 VLA.
 VLAADE, (F.) *a Custard.*
 Een room vlaade, *a Cream custard.*
 VLAAG, (F.) *a Fit.*
 Een regen-vlaag, *A shower.*
 Een donder-vlaag, *A storm of thunder.*
 Een wind-vlaag, *A flow of wind.*
 Een liefde-vlaag, *A fit of love.*
 De

De guure winter vlaagen, *The rude winter showers.*
 Het komt zo by vlaagen, *It comes only by fits.*
 Een vlaag van gēkheid, *A fit of folly.*
 Hoewel hy gēk is, hy heeft goede vlaagen, *The' he is a fool, he has lucid intervals.*
 Ik kan al die wonderlyke vlaagen niet verdraagen, *I can't bear all these odd pranks.*
 Een vlaag van 't moerfpul, *a Fit of the mother.*
 Vlaagen, (in baarens nood) *Pangs, throws.*
 Zy kreeg vlaag op vlaag, *She got sbrow upon sbrow.*
 VLAAK, (F.) (wol-horde) *A bundle for wool.*
 Wol VLAAKEN, *To beat wool on a bundle.*
 VLAAMING, (M.) *A Flemming.*
 VLAAMSCH, *Flemmish.*
 Vlaamſche kant, *Flemmish lace.*
 Een pond vlaamſch, (een pond groot) *A pound Flemmish, six guilders dutch, or about eleven shillings English money.*
 De vlaamſche Eilanden, *The azores, the Isles between Spain and Canade.*
 VLAANDRE, (N.) *Flanders.*
 VLADE, *ſee Vlaede.*
 VLAG, (F.) *A flag, enſign, fan.*
 De Hollandſche vlag, *The dutch flag.*
 De pits-jaar vlag, *The counſil-flag.*
 Eene vlag opſteeken, *To ſet up a flag.*
 De vlag voeren, *To bear the flag, alſo to bear ſway; to be the chief; to ſpeak big.*
 De vlag ſtryken, *To ſtrike the big.*
 † De vlag voor iemand ſtryken, (voor iemand wyken) *To yield, to ſubmit to one.*
 De bloedvlag laaten waaijen, (een teken geeven om te vechten) *To ſet up the red flag.*
 * Veel vlaggen luttel boters, (veel gefchreeuw weinig wol) ** Much ado about nothing.*
 * Dat pronkt als een vlag op een vullis ſchuit, *That makes a ſhow like a flag upon a dung cart.*
 Vlagdoek, (N.) (doek daar men vlaggen van maakt) *Gawze.*

VLAGGE, *ſee Vlaag.*
 VLAGGEMAN, (M.) *A flag-ſhip, or an Admiral's ſhip.*
 Vlagvoerder, }
 Vlaggeſpil, } (F.) *An enſign-ſtaf,*
 Vlaggeſtok, } *the flag-ſtick.*
 VLAKE, (effen) *Plain, even, ſmooth, level, flat.*
 Een vlak land, *a Plain or even country.*
 Vlak water, *Still ſtanding or ſtagnant water.*
 Vlak veld, *Level, flat country.*
 Een vlakke hand, *a Flat hand.*
 De wind is vlak Noord, *The wind is juſt North.*
 Wy zeilden vlak voor de wind, *We wend juſt before the wind.*
 Hy woont vlak over 't Stadhuys, *He lives juſt oppoſite the Stadhouſe.*
 Loop maar vlak toe, *Go on ſtraight way.*
 VLAKE, (Subſt. F.) (vlēk) *A blot, ſpot.*
 Een ink-vlak, *A blot with ink, a ſtain of ink.*
 Dat is een leelyke vlak, *That is an ugly ſpot.*
 † Vlak, (ſmet, ſchand) *A blur, blot, ſtain or blemish.*
 † Dat is een leelyke vlak in een mooi kleeid, (een leelyke daad van een braaf man) *That is a bad action for a honeſt man.*
 Vlakje, (N.) *a Little ſpot.*
 VLAKEHEID, (F.) *Evenneſs, plainneſs, ſmoothneſs.*
 VLAKKEN, (bevlakken) *To ſpot, ſtain, ſoil.*
 Gy zult dat vlakken, *You will ſoil it.*
 De lichte kleuren vlakken ligt, *Light colours are eaſily ſpotted.*
 Vlaakken uit doen, *To blot or take out ſpots.*
 Vlakkelig, *Full of ſpots.*
 VLAKE, (F.) *a Plain, level, flat.*
 Het léger lag in een vlakke, *The army was encamped in a plain.*
 VLAM, (F.) *a Flame, blaze, alſo a blaſt as in corn or trees.*
 Dat vuur geeft geen vlam, *That fire gives no flame.*
 Vlam vatten, *To catch fire.*
 Alles in vuur en vlam zēten, *To ſett all in a flame.*
 In de vlamme ſneuvelen, *To die in the flames.*

† Hy ſpooog vuur en vlam, *He was in a terrible rage.*
 Liefde-vlammen, *Flames of love.*
 Een zuivere vlam, *A pure flame.*
 Zyn vlam verbērgen, *To hide one's flame.*
 VLAMMEN, *To ſtroke.*
 Dat hout vlamt als zwavel, *The wood flames like brimſtone.*
 Vlaammen op buit, *To be hot upon prey.*
 Hy vlamt 'er op, *He is eager at it, he bankers after it.*
 Vlamvend, } *Fleming.*
 Vlamvig, }
 Vlammetje, (N.) *a Little flame.*
 Vlamſchilder, (M.) *An enameller.*
 Vlamſchilderen, *To enamel.*
 Vlamſchildery, (F.) *An enamelled picture.*
 Vlamvėrwig, *Red like a flame.*
 VLAS, (N.) *Flax.*
 Vlas zaaijen, *To ſow flax.*
 Vlasbaard, (M.) *A flaxen-beard, or the fiſt down upon the cheeks.*
 Vlasbraak, (F.) *An inſtrument to break the green flax.*
 Vlashēkel, (F.) *A buckel or flax-comb.*
 Vlashēkelaar, (M.) *A buckeller of flax.*
 Vlashēkelſter, (F.) *A woman buckeller of flax.*
 Vlaskooper, (M.) *a Flax-man.*
 Vlasmarkt, (F.) *a Flax market.*
 Vlaſſig, *Flaxen, or like unto flax.*
 Vlaſſige zyde, *Silk that is ſwinded too looſe.*
 VLASSEN, *To ravel out, to untwift it ſelf.*
 De zyde vlaſt, *The ſilk ravel out.*
 Vlasvink, (C.) *a Linnet.*
 Vlaswinkel, (M.) *a Flax-ſhop.*
 Vlaszaad, (N.) (lynzaad) *Linseed.*
 VLE.
 VLECHT, (F.) *A tref, a plaited hair-lock.*
 Een paerde vlēcht, *a Braid.*
 Vlēchtband, (F.) (hairsnoer) *Hair-lace.*
 VLECHTEN, *To twiſt, plait or plait.*
 Het haar vlēchten, *To plait the hair.*
 Paerden-lōkken vlēchten, *To braid.*
 Een kranſje vlēchten, *To make a garland.*
 VLēch-

Vlëchting, (F.) *A plaiting, braiding.*
 Vlëchtmoer, (F.) *a Hair-lace.*
 Vlëchter, (F.) *a Fire-woman.*
 (†) VLEDDEREN, (klapwieken) *To flutter.*
 VLEDERMUIS, } (M.) *A flitter-mouse, bat.*
 Vleermuis, }
 VLEESCH, (N.) *Flesh.*
 Hy heeft goed heel vleesch, *He has very sound flesh.*
 Vleesch, (dat men eet) *Meat.*
 Raauw vleesch. *Raw flesh.*
 Taai vleesch, *Tough flesh.*
 Gekookt vleesch, *Boiled meat.*
 Gebraaden vleesch, *Roast meat.*
 Ossen-vleesch, *Beef.*
 Schaapen-vleesch, *Mutton.*
 Weeren-vleesch, *Weather-mutton.*
 Kalfs-vleesch, *Veal.*
 Varkens-vleesch, *Pork, hog-flesh.*
 Vleesch van vruchten, *Marmelade.*
 Kwee vleesch, *Marmelade of quinces.*
 Vleesch, (in de schriftuurlyke styl, zondige begeerlykheden) *Flesh, lust.*
 De vermaakelykheden des vleesch, *The pleasures of the flesh.*
 Het vleesch dooden, *To mortify the flesh.*
 De geest is willig maar het vleesch is zwak, *The spirit is willingly but the flesh is weak.*
 Vleeschachtig, *Fleshy.*
 Vleeschbank, (F.) *a Butcher's stall, — also Butchery, slaughter.*
 † Iemand op de vleeschbank brengen, *To carry one into an engagement on purpose that he may be kill'd.*
 Vleeschdag, (M.) *Flesh day.*
 Vleeschëter, (M.) *A lover of meat, one that eats much flesh.*
 Vleesch-hal, (F.) *The sbambles.*
 VLEESCH-HOUWEN, *To slaughter.*
 Vleesch-houwer, (M.) *A butcher, slaughterer.*
 Vleesch-huis, (N.) *The sbambles.*
 Vleesch-kétel, (M.) *a Flesh-kettle, a boiler.*
 Vleesch-kuij, (F.) *a Powdering-sub.*
 VLEESCHLYK, *Carnal, — Carnally.*
 Vleeschelyke lusten, lusten des vleechs, *Carnal lusts, lusts of the flesh.*

II. DEEL.

Vleeschelyke vermaaken, *Carnal pleasures.*
 Myn vleeschelyke zuster, *My own sister, or my sister of the same mother.*
 Vleeschlykheid, (F.) *Carnality.*
 Vleesch-maede, (F.) *a Flesh-worm.*
 VLEESCHNAT, } (N.) *Broth.*
 Vleeschöp, }
 Een kommetje vleeschnat, *a Porringer with broth.*
 Vleessig, *Fleshy.*
 Vleessigheid, (F.) *Fleshiness.*
 Vleeschtyd, (F.) *Flesh time, slaughtering-time, also Carneval.*
 VLEET, (F.) *A kind of Thornback, — also Nets to fish for herrings.*
 De geheele vleet, (de ganse hoop of opstal) *All of it, the whole bulk.*
 By de vleet, *At random, by the beap.*
 Vleet, (uitrusting voor de walvisch-vangst) *The equipage of a ship bound to Greenland.*
 Vleet, (slut, slët) *A wench.*
 VLEGEL, (M.) *a Flail.*
 Een vlégel, (plompert) *A booby, clown, rascal.*
 Weg jou lompen vlégel, *Get thee gone thou clumsy rascal.*
 VLEGTEN, *see Vlëchten.*
 VLEK, (F.) *A spot, blemish stain.*
 VLEK, (N.) (open steedje) *A town, an open town.*
 Den Haag is maar een vlék, *The Hague is no more than an open town, or village.*
 VLERK, (F.) *A wing.*
 De vlërken korten, *To clip the wings.*
 VLES, (F.) *A bottle, see Fles.*
 † VLEUG, (F.) (flikkering) *A blaze, flash.*
 VLEUGEL, (F.) *A wing, pinion.*
 De hën vergadert haare kiekens onder haare vleugels, *The hens gathers her chickens under her wings.*
 Vleugel, (vlaggetje) *A little flag, fan.*
 Ieder sloep had een vleugel agter op, *Every sloop got a fan behind.*
 De vleugels van een heir, *The wings of an army.*
 De rechter vleugel raakte aan 't deinzen, *The right wing began to retire.*

XXXXX

Vleugel, (de wederzydsche deelen aan een gebouw) *Wings, of a building*
 † Iemand de vleugelen korten, *To clip one's wings.*
 VLEUGELLEN, (de armen binden) *To pinion one.*
 Hy was gevleugeld, *He was pinioned.*
 Vleugeltje, (N.) *A little wing, — a fan.*
 † VLEUGJE, (N.) *a Blaze, flash.*
 Brëng wat dun hout wy moeten een vleugje hebben eer wy scheiden, *Bring some wood 'we must make a blaze before we go.*
 VLEIJEN, *To flatter, to fawn upon.*
 De menschen willen gevleid zyn, *People wants to be flattered.*
 Hy vleit zich met een lösse hope, *He flatters himself with an uncertain hope.*
 Ik durf my niet met die hoop niet vleijen, *I dare not to flatter myself with that hope.*
 Vlei my dog niet, *Don't flatter me.*
 Vleijend, *Flattering.*
 Vleijende woorden, *Flattering words.*
 Een hond is een vleijend dier, *A dog is a fawning beast.*
 Vleijer, (M.) *a Flatterer, fawner.*
 Vleijery, (F.) *Flattery, adulation.*
 Laffe vleijery, *Base flattery.*
 Ik ben een vyand van alle vleijery, *I hate fawning.*
 Vleijing, (F.) *a Flattering, fawning upon.*
 Vleister, (F.) *a Flattering woman.*
 VLEYSCH, (N.) *Flesh, see Vleesch.*
 Vleyshouwer, (M.) *a Butcher.*
 VLI.
 VLIBOOT, (N.) *a Fly-boat.*
 VLIEDEN, *To flee, fly, eschew, shun.*
 De vyanden vlooden, *The enemies fled.*
 't Kwaad vlieden, *To eschew evil.*
 VLIËG, (F.) *a Fly.*
 Een Paerde-vlieg, *a Horse fly.*
 Een Spaansche vlieg, *a Spanish fly.*
 * Twee vliegen met een' klap slaan, *To kill two crows with one stone.*
 VLIËGEN, *To fly.*

De

De zwaluwen vloegen heen en weer, *The swallows flew to and fro.*

Hoog vliegen, *To soar up high.*

* Hy wil vliegen eer hy vleugels heeft, *He will fly before he is fledged; he will do a thing before he is able to perform it.*

Weg vliegen, *To fly away.*

* Zy vliegt heen en weer als of zy niet wel met het hoofd be- waart was, *She rambles up and down like a mad body.*

* Met buskruid doen opvliegen, *To blow up with gun-powder.*

Had gy vonken zien vliegen, *Did you see fly the sparks.*

Vliegend, *Flying.*

Een vliegende draak, *a Flying dragon.*

* Vliegende gedachten, *Rambling thoughts.*

* Met vliegende vaandels, *With flying colours, with displayed banners.*

Een vliegend léger, *a Flying camp.*

Vliegens, (Adv.) *On a sudden, pre- sently.*

Ik zal vliegens wederkomen, *I'll return immediately.*

Vlieger, (M.) *a Flyer.*

* Vlieger, (van papier) *a Kite.*

* Vlieger, (F.) (ouderwétse flye japon) *An old sort of womans gown.*

Vlieg-lap, (F.) *a Fly-flap.*

Vliegevanger, (M.) *a Catcher of flies.*

Vliegje, (N.) *A little fly.*

Vliegwerk, (N.) *A Machine used in play-houses to represent flying in the air.*

Een blyspél met vliegwerken, *A comedy with machines.*

VLIEN, (vlieden) *To flee, fly, eschew.*

VLIER, (F.) *Elder.*

Wilde vlier, *Dwarf elder, or dâne wort.*

Vlier-azyn, *Elder-vinager.*

Vlierboom, (N.) *An elder-tree.*

Wilde vlierboom, *a Dwarf el- der-tree.*

Vlierbeijen, (F.) *Elder-berries.*

Vlierédik, (M.) *Elder-vinager.*

Vlierhout, (N.) *Elder-wood.*

VLIERING, (F.) *a Garret.*

Vlieringvenster, (N.) *a Garret win- dow, roof window.*

VLIES, (N.) *A film, membrane, tunicle, a thin skin.*

* Het hoorn-vlies van het oog, *The horny tunicle of the eye.*

* Een vlies op 't oog, *A web in the eye.*

Een schörvlies op 't oog, *a Ca- taract in the eye.*

Het harte vlies, *The pericard or pericardium, the heart's purse.*

* 't Panne-vlies, *The hairy-scalp.*

* Vlies, (nacht) *a Fleece.*

Het vlies dat Gideon op den dörsch- vloer spreidde, *The fleece which Gideon putted in the floor.*

't Gulde vlies, *The golden fleece.*

Een Ridder van 't Gulde vlies, *a Knight of the Golden fleece.*

De order van 't gulde vlies, *The order of the golden fleece.*

Vliesachtig, *Filmy.*

Vliesje, (N.) *A little skin, film.*

VLIET, (M.) (vloed) *a River.*

VLIETEN, *To flow, to glide along.*

Het beekje vliet uit een röt, *The rivulet streams forth out of a rock.*

Vlietend, *Flowing.*

Langs de vlietende beeken, *Along the flowing rivulets.*

Vlietend water, *Running water.*

VLIEZIG, *Membranous, filmy.*

VLOED, (M.) *a Flood, flux, Ri- ver.*

Een Water-vloed, *a Flood.*

Een Spring vloed, *a Spring-side.*

De Zond vloed, *The flood, de- luge.*

* Ebbe en vloed, *Ebbing and flo- wing.*

Wy kwamen met de vloed bin- nen, *We entered the harbour with the tide.*

Vloebaar, *Liquid, fluid.*

De lucht en 't water zyn twee vloebaare stoffen, *The air and the water are two fluid elements.*

VLOEIJEN, *To flow, run, stream.*

Het gety vloeit in ebt, *The tide flows and ebbs.*

De Ryn vloeit gestadig afwaards, *The Rine runs continually down- ward.*

De Rivier vloeit langs de Stads muuren, *The river glides along the town-walls, or runs by the walls of the town.*

De traanen vloeyden uit haare

oogen, *Tears did flow from her eyes.*

* De inkt is te dik, ze wil niet vloeyen, *The ink is too thick, it won't flow.*

* Het papier vloeit, *The paper blots or sinks; the ink sinks through the paper.*

* De vochten die van de hersen- nen vloeyen, *The humours which flow from the brains.*

* De wyngaart begint te vloeyen, *The vine begins to drop.*

* Vaerzen die wel vloeyen, *Smooth verses.*

* Een vloeyende styl, *a Fluent or florid stile.*

Vloeyende vaerzen, *Verses that run smooth.*

Vloeyend spreken, *To speak fluently.*

Vloeyendheid, (F.) *Fluency.*

Vloepapier, (N.) *Blotting paper.*

VLOEK, (M.) *A curse, maledic- tion, imprecation.*

Zeg dat niet meer, 't is een groo- te vloek, *Don't say this any more, it is a great imprecation.*

Eenen vloek op zich haalen, *To draw a curse upon one's self.*

Daar is een vloek over dat volk, *There is a curse upon that peo- ple.*

VLOEKEN, *To curse, imprecate.*

Vloeken en zweeren, *To curse and swear.*

Vloeker, (M.) *a Curser.*

VLOEKGESPAN, (N.) *a Crew of plotters or conspirators.*

Vloeking, (F.) *a Curfing.*

VLOEKVERWANT, (M.) *a Con- spirator, plottor.*

Vloekverwantchap, (N.) *Conspira- cy, a plotting crew.*

Vloekwaerdig, *Worthy of a curse, execrable.*

Vloekwoord, (N.) *a Curse, a cur- sing oath.*

Afgryffelyke vloekwoorden, *Ab- minable curses.*

VLOER, (C) *a Floor.*

Een houten vloer, *A wooden floor, a boarded floor.*

Een steene vloer, *A stone floor.*

Zo glad als de vloer, *As smooth as the floor.*

De vloer veegen, *To sweep the floor.*

VLOEREN, *To floor, board.*

Eene kamer vloeren, *To floor a room.*
 Met planken vloeren, *To make a boarded floor.*
 Vloerder, (M.) *One that paves with square tiles, bricks, &c.*
 Vloering, (F.) *a Flooring.*
 Vloerplank, (F.) *a Floor-board.*
 Vloersteen, (M.) *a Floor-stone.*
 Vloertapyt, (N.) *A carpet, or turky carpet.*
 VLOEYEN, *see Vloeyen.*
 VLOK, (F.) *a Flock or lock of wool or hair, a bag, a little tuft of hair*
 Een vlök haar, *a Flock of hair.*
 Sneeuw-vlökken, *Flakes of snow.*
 Vlökbed, (N.) *a Flock-bed.*
 Vlökje, (N.) *a Little flock.*
 Een vlökje wol, *A little flock of wool.*
 Een sneeuw vlökje, *A little flake of snow.*
 Vlökkig, *Shaggy, rusty.*
 (1) VLOENDER, (F.) *löffe brug of vlöt) a Floating bridge, a float-boat of timber.*
 VLOO, (F.) *a Flea.*
 De kat is vol vloojien, *The cat is full of fleas.*
 De vloojien (of vloön) byten my, *The fleas bite or vex me.*
 Hy was lustig van de vloön ge-beeten, *He was exceedingly flea-bitten.*
 Vloobeet, (F.) *a Fl'a-bite.*
 VLOOIJEN, (vloojien vangen) *To catch fleas.*
 Een hond vloojien, *To catch the fleas of a dog.*
 Vlooiikruid, (N.) *Flea-bane.*
 VLOOT, (F.) *a Fleet, navy.*
 Een vloot uitrusten, *To set out a fleet.*
 De vlooten zyn slaags geweest, *The fleets have been fighting.*
 De Engelsche vloot, *The English fleet.*
 Vlooteling, (M.) *One belonging to the fleet, a seaman.*
 VLOOTEN, (vlöt zyn) *To fleet, float.*
 De schépen kunnen daar niet vlooten, *The ships can't float there, they are not a float.*
 Dat werk wil niet vlooten, *That business won't succeed.*
 Vlootje, (N.) *A little fleet, also a little flat tub.*

Een visch-vlootje, *A little flat tub to keep fish in*
 VLOT, (driftig) *Adrift, afloat, water born.*
 De schépen leggen vlöt, *The ships are afloat.*
 Vlöt weg, *Bold, stout, plain.*
 Hy zeide het vlöt uit, *He said it very plain.*
 VLOT, (Subst. N) *a Raft.*
 Een vërwers vlöt, *a Dyers raft*
 Een vlöt balken, *a Float of timber.*
 Vlötgras, (N.) *Sea-wrack, or Sea-weed.*
 Vlöthout, (N.) *Float timber.*
 Vlötchuit, (F) *A flat lighter-boat.*
 Vlötchuitevoerder, (M.) *a Flat lighter-boat-man.*
 VLOTTEN, (vlöt zyn) *To float, to be afloat.*
 Dat wil niet vlötten, *That won't pass, that will not go on or succeed.*
 Dat zal met hem niet vlotten, *That won't do with him*
 VLOUW, (F.) (snippener) *A net to catch snipes.*
 VLU.
 VLUCHT, *see Vlucht.*
 VLUG, *Fledge; — Volatil, quick, nimble.*
 De vogeltjes zyn vlug, *The little birds are fledged.*
 Vlug worden, *To fledge.*
 Een vlug kuiken, *a Fledged chicken.*
 Vlug zout, *Volatil salt.*
 Een vlug schryver, *a Nimble writer.*
 Hy heeft een vlugge pen, *He is very quick at writing.*
 Een vlugge hand, *A nimble hand.*
 Een vlugge gang, *An easy gait.*
 Vlug, (lévendig) *Quick, sharp, lively, smart.*
 Hy heeft een vlugge geest, *He has a quick or piercing wit.*
 Hy is vlug van bevattig, *He is of a quick apprehension.*
 Vlug, (wuft) *Fickle.*
 Vlugheid, (F) *Nimbleness, quickness, vivacity.*
 VLUGT, (F.) *a Flight, escape.*
 Den Arend heeft een hooge vlugt, *An Eagle soareth high.*
 Vogels in de vlugt schieten, *To shoot birds in their flight*
 In de vlugt vangen, *To catch birds in their flight.*
 Xxxxx 2

Een bal in de vlugt slaan of vangen, *To take a ball flying.*
 Ter vlugt, *At random, transiently, rashly.*
 Hy doet alles zo ter vlugt, *He does all things in a hurry.*
 Met der vlugt, *Quickly, in a trice.*
 Eene vlugt van vogelen, *A flight (or company) of birds.*
 Eene vlugt patryzen, *a Covey of Partridges.*
 Eene vlugt kwakkelen, *A covey of quails.*
 Eene vlugt koogels, *A volley of cannon-shot.*
 VLUGT, (F) (vogelvlugt, groote vogelkouw) *a Volery, a great bird cage, aviary.*
 Hy heeft een schoone vlugt op zyn plaats, *He has a fine aviary at his country seat, or in his yard.*
 Vlugt, (de daad van vlugten) *Flight.*
 De vlugt neemen, *To betake one's self to flight, or to save one's self by flight.*
 Een schandige vlugt, *A shameful flight.*
 De vlugt van Egipten, *The flight of Egypt.*
 VLUGTELING, (C.) *a Refugee, one that saves himself by flight.*
 De Fransche vlugtelingen, *The French refugees.*
 Vlugteling, (die schandig uit den fryd loopt) *A coward, a run-away.*
 VLUGTEN, *To fly, to run away, to save one's self by flight.*
 Voor den vyand vlugten, *To fight before the enemies.*
 Hy wilde liever sterven als vlugten, *He rather would die than to run away.*
 De boeren vlugten in ménigte na de vaste Steden, *The country folks did fly in troops to the cities.*
 Die geene die uit Frankryk gevlugt zyn hebben 't zeer wel, *The French refugees thrive well in this country.*
 Vlughtend, *Flying.*
 De vlugte de vyanden nazetten, *To pursue the flying enemies.*
 Vlugter, (M.) *One that flies, a fugitive.*
 Vlugtig, Voorvlugtig, *Fled, fugitive.*
 Hy

900 VLU. VLY. VOC.

Hy is vlugtig en zwèrvende in de waereld, *He is fugitive and rambling in the world.*

✧ Vlugtig, (ligt vervliegend) *Volatil.*

Een vlugtig zout, *A volatil salt.*
Vlugtige Geesten, *Volatile spirits.*
Vlugting, (F.) *A flying, running away.*

VLY.

VLYEN, (schikken) *To lay in order.*

Dat goed vlydt niet wel, *That good does not flow well.*

VLYM, (F.) *A lancet.*

Een ader met een vlym openen, *To open a vein with a lancet.*

Zo schèrp als een vlym, *As sharp as a lancet.*

VLYMEN, *To open with a lancet.*

VLYT, (F.) *Diligence.*

Vlyt aanwènden, *To endeavour, to be diligens.*

Met vlyt arbeiden, *To work diligently.*

Vlytig, *Diligent, carefull.*

Een vlytig leerling, *An industrious discipel.*

Daar word vlytig aan gearbeid, *They do work diligently at it.*

Vlytigheid, (F.) *Diligence, carefulness.*

Vlytiglyk, *Diligently.*

VOC.

VOCAAL, (klinkletter) *a* *Powel*, a single sounding letter.

VOCHELEN, *To tread*, as a cock the hen.

De haan vöchtelt de hèn, *The cock treads the hen.*

VOCHT, ('t preterit. van vöchten.) Hy vöcht als een Leeuw, *He fought like a Lion.*

VOCHT, (nattigheid) *Moistness, wetness.*

✧ Vöcht, (vloelbaar gedeelte des lichaams) *Humour, moisture.*

Het bloed is een der vier hoofd vöchten des lichaams, *The blood is one of the four principal humours in human bodies.*

✧ Daar valt vöcht, (het stöfrégent) *It drizzles.*

✧ Vocht, (N.) (nat of drank) *Sap, liquor.*

De wyn is een aangenaam vocht, *Wine is an agreeable liquor.*

Hy is een liefhebber van het vocht, *He loves liquor.*

Stärke vöchten, *Strong liquors.*

VOC. VOD. VOE.

(‡) VOCTEL, (M.) (een dégen) *a Sword, rapier.*

VOCHTIG, *Moist, damp, humid.*

Een vochtig vertrèk, *A moist (or damp) room.*

De lakens zyn nóg vochtig, *The sheets are still damp.*

✧ Die man heeft vochtige hërffenen, (is met vochten bezèt) *That man is full of humours.*

Vochtigheid, (F.) *Moisture, moistness, dampness, humidity.*

De oorspronkelyke vochtigheid, *The radical moisture.*

De vochtigheid der plaatse, *The moistness or dampness of the place.*

✧ De vochtigheden des lichaams, *The humours of the body.*

Schërpe vochtigheden, *Sharp humours.*

VOD.

VOD, *Voedde*, (F.) *A rag, shred, tatter*, — also *a slut.*

Gooit die vod weg, *Throw that rag away.*

Al zyn huisraad is niet dan voden, *All his furniture is nothing but luggage.*

Voddekoop, (M.) *One that buys rags.*

Voddemarkt, (F.) *a Rag-market.*

Voddevoer, (F.) *a Trollop, slut.*

Voddevoer, (M.) *a Gatherer of rags.*

Vodderij, (F.) *a Trifle.*

Wat doet gy met al die vodde-ryen? *What do ye do with all those trifling things?*

Voddewyf, (N.) *A woman that sells rags.*

VOE.

VOEDEN, *To feed, nourish.*

Zy voedt het kind alleen met mèlk, *She feeds the child with nothing but milk.*

Het lichaam voeden, *To nourish the body.*

Die spys voedt weinig, *Those victuals give but little nourishment.*

Die köst voedt wel, *That meat is very nourishing.*

De aarde voedt de gewassen, *The ground nourishes the plants.*

✧ Zy kan alle die kinderen niet voeden, *She is not able to feed all those children.*

Voeder, (M.) *a Feeder, nourisher.*

VOE.

VOEDER, (N.) (vracht) *a Cart-load.*

Een voeder hooi, *a Cart-load of hay.*

Een voeder houts, *a Cart-load of wood.*

✧ Voeder, (N) Voedervat, (N.) *A great wine-cask containing six awms.*

Een voeder Rynsche wyn, *A great cask of Rhenish wine.*

✧ Voeder, (N.) (voeraadje) *Forage.*

Voederaar, (M.) (voederbezörger) *a Forrager, or one that gives forrage to cattle.*

VOEDEREN, (voeren) *To feed, to give forrage.*

Voeding, (F.) *a Giving forrage.*

Voeding, (F.) *a Feeding, nursing, nutrition.*

VOEDSEL, (N.) *Nourishment, food, nutriment.*

Iemand goed voedselgeeven, *To give one good victuals.*

De boomen trèkken hun voedsel uit de aarde, *The trees draw their sap out of the earth.*

Göds woord is het voedsel onzer zielen, *The word of God is the food of our souls.*

Voedsel en dèkfel, *Food and raiment.*

VOEDSTER, (F.) *a Nurse.*

✧ Voedster, ('t wyfje van een konyn) *A doe rabbit.*

Voedsteraar, (M.) *a Nursing-father.*

Voedsterheer, (M.) *a Nursing-father.*

De Koningen zullen haare voedsterheeren zyn, *Kings shall be their nursing-fathers.*

Voedsterkind, (N.) *a Nurse-child.*

Voedsterling, (C.) *a foster-child.*

Voedstervader, (M.) *a Foster-father.*

Voedstervrouw, (F.) *a Nurse.*

VOEDZAAM, *Nourishing, nutritive.*

Voedzaame spys, *Nourishing victuals.*

Het öfse vleesch is heel voedzaam, *Beef is nourishing.*

Een voedzaam hulpmiddel, *A restorative.*

Voedzaamheid, (F.) *a Nutritive faculty.*

VOEGE, (F.) *A joint or seam, as of stones or wainscot.*

De voegen van de lyst gaepen, *The joinings of the frame gape.*

or chink. Dat

Dat is zo wel gemaakt dat men de voegen niet zien kan, *This is so neatly made that one can't perceive the joinings.*

☞ In-voege, *Insomuch, wherefore.*

In dier voege, *After such a manner, at that rate.*

Hy sprak hem in deezer voegen aan, *He addressed him in this manner.*

Voegelyk, *Sutable, see Voeglyk.*

VOEGEN, *To join, add.*

Saamen voegen, *To join together.*

Voeg hier by, *Add to this.*

Voeg 'er dit nóg by, *Only add this to it.*

Voeg uwe gebéden by de myne, *Join your prayers with mine's.*

☞ Zich voegen, (zich schikken) *To conform one's self.*

Zich naar Góds welbehaagen voegen, *To conform one's self to God's will, to comply with it.*

Zich naar den régel voegen, *To follow the rules.*

Het zal zich zelf wel voegen, *That will adjust it self.*

Hy voegde zich aan haar zyde, *He placed himself next to her.*

☞ Hy voegde zich by ons, *He came into our company.*

☞ VOEGEN, (passen) *To fit, suite with, square.*

Het voegt 'er niet by, *It does not suite with it.*

't Voegt hem niet zo te spreken, *It does not become him to talk in that manner.*

Dat zou hem niet voegen, *That would not fit (or become) him.*

't Zou my niet voegen zo gekleed te gaan, *It would not suite me to be dress'd in that way.*

't Zou béter voegen, dat —, *It would be more suitable, or convenient, that —.*

Voeglyk, *Sutable, fitting, — Sutablely.*

Voeglyken ouderdom, *A suitable age.*

Voeglykheid, (F.) *A suitability, decency.*

Voegpaffer, (M.) (schroefpaffer) *Screw compasses.*

VOEIJEREN, *see Een kleed Voeren.*

VOELBAAR, *Which may be felt or handled, palpable, sensible.*

Een voelbaare zaak, *a Palpable thing.*

☞ Een voelbaare (of gevoelige) plant, *A sensitive plant.*

VOELEN, *To feel, handle.*

Pyn voelen, *To feel pain.*

Een zieken den pols voelen, *To feel a sick-body's pulse.*

Koude voelen, *To feel cold.*

Hy voelde my alte hart, *He handled me too hard.*

Hy houdt veel van voelen, *He loves feeling.*

Voeling, (F.) *a Feeling.*

VOER, (N.) (beeften voeder) *Forage.*

Paerde-voer, *Provender for horses.*

↓ Dat is geen gemeen mans voer, *These are no meats for common people.*

☞ Een VOER hoois, *a Cart load of hay.*

Ik VOER, (from Vaaren) *I was conveyed by a ship or boat.*

VOERAADJE, (F.) *Forage, provender.*

VOERAGEEREN, *To forage, to go foraging.*

VOEREN, *To carry, convey, bear.*

Goederen aan land voeren, *To carry goods ashore.*

't Geschut op de wal op voeren, *To convey the guns upon walls.*

Den Oorlog voeren, *To make war, carry on the war.*

Iet over Zee voeren, *To convey a thing over (or beyond) sea.*

☞ Een hoogen tytel voeren, *To bear a great title.*

De Koning van Vrankryk voert drie léliën in zyn wapen, *The King of France bears three flowers-de-luce in his arms.*

De vlag voeren, *To bear the flag, — to bear sway.*

Hy voert de Admiraals vlag, *He has set up the Admiral's flag.*

☞ Het schip voert vyftig stukken, *The ship carries fifty guns, or has 50 guns mounted.*

☞ Een schip voeren, *To command a ship, to be master of a ship.*

☞ Te gemoet voeren, *To object against, to make an objection.*

Hy voerde my te gemoet, *He objected against me.*

Ik voerde hem op zyne stelling eene zwaarigheid te gemoet, *I raised a difficulty against his proposition.*

☞ Het woord voeren, *To speak.*

X x x x x 3

Wie voerde het woord? *Who was it that spoke? Who was the speaker?*

Eene reede voeren, *To make a speech.*

Onbeleefde taal voeren, *To use a rude language.*

De onreine geesten voeren in de zwynen, *The unclean spirits entered in the swines.*

☞ Veel praat voeren, *To talk much, to be a great talker.*

☞ Hy voerde al de praat alleen, *He ingrossed all the talk to himself.*

☞ VOEREN, (voeden, etten geeven) *To feed.*

Een paerd voeren, *To feed a horse.*

Het paerd is sédert van ochtend niet gevoerd, *The horse got no food since this morning.*

☞ VOEREN, (met voering bezétten) *To line.*

Een kleed voeren, *To line a garment.*

Voering, (F.) *A carrying, conveying.*

☞ Voering, (F.) (voerfel) *Lining.*

Een rók met een zyde voering, *A coat with a silk lining.*

VOERLOON, (N.) *Money for carriage, carriers wages.*

Voerluiden, (Plur.) *Carriers, wagoners.*

VOERMAN, (M.) *A carrier, waggoner.*

Hy zat voor op by de voerman, *He sat before next the coachman.*

* Een oud voerman hoort nóg gaarne het klappen van de zweep, *An old hunter loves to talk of game.*

VOERTUIG, (N.) *a Carriage, vehicle.*

VOET, (C.) *a Foot.*

Zyn voet bezeeren, *To hurt one's foot.*

De réchte voet, *The right foot.*

Op zyne voeten staan, *To stand on one's feet.*

Offe-voeten, *Needs feet.*

Te voet, *On foot.*

Te voet gaan, *To go on foot, to foot it.*

Te voet en te paerd, *A foot and on horseback.*

Op zyne voeten neér stappen, *To light on foot.*

Van

- Van 't hoofd tot de voeten, *From head to foot, from top to toe, Cap-a-pe.*
- Voet aan land zètten, *To come ashore.*
- Een troep van tweeduizend man te voet, *A troop of two thousand foot.*
- Een Kapitein te voet, *a Captain of a foot-company.*
- Te vier-voet, *On a gallop.*
- Onder de voet treden, *To tread under foot.*
- Onder de voet haalen, *To pull to the ground.*
- Een huis onder de voet haalen, *To pull down a house.*
- Iemand onder de voet loopen, *To run one down.*
- Onder de voet gefmeeten, *Thrown down on the ground.*
- Veel vyanden onder de voet fchieten, *To shoot down many enemies.*
- Onder de voet ftoeter, (dood-fteeken) *To kill with a sword.*
- Iemand onder de voet drinken, *To drink one down.*
- Iemand een voet voor 't gat geeven, *To give one a kick in the breech.*
- Voet voor voet, *A pace, drawing one after another, softly, leisurely.*
- Hy is wel ter voet, *He is a good walker.*
- Op gelyke voet, *Upon equal terms.*
- Op dien voet, *On those terms, upon that account, upon that foot.*
- De zaaken zyn op dien voet gefteeld, *Things are settled upon that foot.*
- De zaak fchynt op eenen goeden voet te zyn van bygelègd te worden, *The matter seems to be in a fair way of accommodation.*
- Alles op den ouden voet herftellen, *To re-establish all things on the former footing.*
- Voet in eene plaats krygen, *To get footing in a place.*
- Waarlyk den grondslag waar door wy in Spanje voet kreegen, *The very foundation of all our footing in Spain.*
- Op fttaande voet, *Presently.*
- Voet geeven, (aanleiding geeven) *To give cause.*
- Ik wil 'er geen voet toe geeven, *I will give no inducement so it.*

- Iemand te veel voets geeven, (te veel toegeeven) *To yield too much to one.*
- Iemand den voet ligten, *To supplant one, or to turn one out of his employment.*
- Iemand den voet dwars zètten, *To cross one in his design; to mortify one.*
- Voet houden, *To keep course, to go on.*
- Hou dien voet maar, *Do but keep that course, do but go on so.*
- * Houd die voetmaat maar, gy zult wel leeren danzen, (gy zult 'er wel komen, maar 't zal wat laat vallen) † *Only go on in that way and you shall perform fine things.*
- Voet by 't ftuk houden, *To fight valiantly.*
- Voet by 't ftuk zètten, *To come to the matter in hand, to enter the list, to undertake a-bing.*
- Iemand te voet vallen, *To cast one's self at one's feet; to prostrate one's self before one; to implore mercy.*
- Op eenen vaften voet, *On sure grounds.*
- Die reede ftaat op voeten, *That discourse is well grounded.*
- Iemand op vrye voeten ftellen, *To set one at liberty; to release or discharge one.*
- Iemand voeten maaken, *To make one find his leggs; to make one betake himself to his beels.*
- Gaa, of ik zal u voeten maaken, *Go, least I make thee leggs.*
- Die zaak heeft veele voeten in de aarde, *That business is rooted deep; it is a matter of great difficulty.*
- Voet, (onderfte van iets) *The foot.*
- De voet van eenen bèrg, *The foot of a bill.*
- De voet van een zuil, *The foot or basis of a pillar.*
- De voet van een knaap, *The foot of a stand.*
- De voet van een tafel, *The foot of a table.*
- Voet, (maat, doorgaans van twaalf duim) *a Foot, a measure of twelve inches.*
- Drie voet hoog, *Three foot high.*
- Voet, (zèker getal van fylaben in een vaers) *Foot, a measure of syllables in verses.*

- VOETANGEL, (M.) *a Caltrop.*
Hier leggen voetangels, *Here lay caltrops.*
- VOETBANK, (F.) *a Foot stool.*
Zit aan myne rechterhand, tog dat ik uwe vyanden zal gefteeld hebben tot een voetbank uwer voeten, *Sit down at my right hand, until I make mine enemies they footstool.* Psalm CX.
- VOETBOEIJEN, (F.) *Shackles for the feet.*
- VOETBOOG, (C.) *a Cross bow.*
- VOETDWEIL, (F.) *a Clout to wipe one's feet.*
- VOETEEREN, (te voet gaan) *To foot.*
Hy kan bèter voeteeren als ik, *He walks better than I.*
- VOETELING, (F.) (de voet van eene kous) *The foot of a stocking.*
Hy liep kousvoetelings weg, *He ran away with his stockings on without either shoes or slippers.*
- Voeteloos, *Without feet.*
- Voetenend, (N.) (van een bed) *The foot end of a bed.*
- VOETEUVEL, (N.) (voetjicht) *The gout in the feet.*
- VOETGANGER, (M.) *One that goes on foot.*
Ik ben een flegt voetganger, *I am a bad walker.*
- VOETIG, *Footed.*
Twee-voetig, *Two-footed.*
Vier-voetig, *Four footed.*
- Voetje, (N.) *A little foot.*
- Voetje voor voetje, *Slowly, softly, leisurely.*
- VOETJONGEN, (N.) *a Foot boy.*
- VOETKNECHT, (M.) *a Footman, foot-soldier.*
- VOETKUS, (F.) *The kissing of one's foot.*
Hy heeft by den Paus ter voets geweeft, *He has been admitted to kiss the Pope's foot.*
- VOETLOOPER, (M.) *a Foot boy.*
- VOETMAAT, (F.) *a Foot-measure.*
- VOETPAD, (N.) *a Path, a pathway.*
- VOETSLET, (F.) *a Clout to wipe one's feet.*
- VOETSPoor, (N.) *A track.*
Iemand's voetspoor volgen, *To follow one by the track.*
Het voetspoor van de wilde beesten, *The trace or foot print of wild beasts.*

VOE. VOG.

VOETSTAL, (M.) (zuilvoet) *A pedestal.*
VOEISTAP, (F.) *A step, foot-step.*
 Iemands voetstappen navolgen, in iemands voetstappen treden, *To follow one's steps.*
VOETSTOOTS, (zonder uitslél of uitzondering) *Without delay, or without exception.*
 Boeken of andere waaren voetstoots verkoopen, *To sell books or other wares at random.*
Voetstrik, (F.) *A snare, gin.*
VOETTOGT, (F.) *An expedition or a march on foot.*
VOETVAL, (M.) *Prostration, prostration.*
 Een voetval doen, *To prostrate one's self; to fall down upon one's knees and beg pardon; to throw one's self down at one's feet.*
 Zy heeft eenen voetval by den Prins voor haaren man gedaan, *She has cast her self at the Prince's feet to beg his pardon for her husband.*
VOETVEEG, (C.) *A drudge, pedee.*
 Iemands voetveeg zyn, *To be one's slave.*
VOETVOLK, (N.) *Footmen, the foot.*
VOETWISCH, *see Voetveeg.*
VOETZAND, (N.) *as; In't voet-zand raaken, To fall to the ground, also To become in dis-esteem.*
 Iemand uit het voetzand opbeuren, *To arise one out of the dust, to make one great.*
VOETZOEKER, (M.) (een vuurwerkje langs den grond heen en weer snörende) *a Squib.*
 Met voetzoekers gooijen, *To throw with squibs.*
Voetzool, (F.) *The foot sole.*
 Van den hoofdschédél af tot den voetzool toe, *From the crown of the head till the sole of the foot.*
 VOG.
VOGEL, (M.) *a Bird, fowl.*
 Water-vogel, *a Water-fowl.*
 Een roof vogel, *a Bird of prey.*
 Een tamme vogel, *a Tame bird.*
 Nagt vogel, *a Night bird, — a reveiler.*
 De vogelen ruijen, *The birds do mew.*

VOG.

De vogelen vloogen weg, *The birds flew away.*
 De vogelen des lichts, *The fowls of the air.*
 * Beter één vogel in de hand als tien in de lucht, *A bird in the hand is worth two in the bush.*
 ⚡ Vogel, (éndvogel) *a Duck.*
 Wat looft gy dien vogel? *How much do you ask for that duck?*
 †† Vogel, (snaak) *a Fellow, a spark, blade.*
 't Is een vogel, *He is a spark.*
 Een fyne vogel, *A fine blade, a cunning fellow, a sly dog.*
 Vogelaar, (M.) *a Fowler, birder.*
VOGELEN, *see Vochelen.*
VOGELFLUITJE, (N.) *a Bird-call.*
VOGELGEZANG, (F.) *The singing of birds.*
VOGELHOUDER, (M.) *A bird-keeper.*
 Vogelhuys, (N.) *a Bird-house.*
VOGELJAGT, (F.) *a Fowling.*
 Op de vogeljagt gaan, *To go a fowling.*
VOGELKOOI, (F.) *a Decay, to catch birds.*
 ⚡ Vogelkooi, (vogelvlugt) *An aviary, volery.*
 Vogelkouw, (F.) *a Bird-cage.*
VOGELLYM, (N.) *Bird-lime.*
VOGELMARKT, (F.) *The bird-market, poultry.*
VOGELNEST, (N.) *a Bird's nest.*
 ⚡ Vogelnest, (dankus) (een kruid) *Bird-nest, wild carrot.*
VOGELROER, (N.) *a Fowling-piece, birding-piece.*
 Uit **VOGELSCHIETEN** gaan, *To go a fowling, to go a shooting of birds.*
 Vogelslag, (C.) *A trap for catching birds.*
 Vogelstrik, (M.) *A snare, gin, springe.*
 Vogeltje, (N.) *a Little bird.*
 De vogeltjes zingen, *The little birds do sing.*
 * Het vogeltje op den boom wyzen, (veel belooven en niet geeven) *To promise much and give nothing.*
VOGELVANGER, (M.) *a Bird-catcher.*
 Uit **VOGELVANGEN** gaan, *To go birding, to go a fowling.*
 Vogelvangst, (F.) *a Fowling, birding.*
 Vogelvlucht, (F.) *a Volery, aviary.*

VOG. VOK. VOL. 903

Vogelverkooper, (M.) *a Bird-seller.*
 Vogelverkoopster, (F.) *A woman bird-seller.*
 Vogelwyf, (N.) }
VOGELVRY, *The proscription, outlaw, or outlawry.*
 Iemand vogelvry verklaaren, *To prescribe one.*
Vogelwichlaar, (M.) *a Diviner by birds.*
Vogelwichlaary, (F.) *Augury, a divination by birds.*
VOGELZANG, (F.) *The singing or warbling of little birds.*
VOGT, *see Vocht.*
 VOK.
 ← **VOKAAL**, (F.) (klinker, klinklétter) *a Vowel.*
VOKKEN, (vee aan queeken) *To breed cattle.*
 VOL.
VOL, *Full.*
 Een vol vat, *a Full barrel.*
 Een vol glas wys, *a Full glass of wine.*
 Half vol, *Half full.*
 Boorde vol, *Full to the brim.*
 Ten vollen, *To the full.*
 Vol en zat, *Filled, glutted.*
 Hy heeft zyn zolders vol koorn, *He has his lofts full of corn.*
 De kerk was zo vol dat 'er geern mensch meer in kon, *The church was so full of people that nobody could enter in it.*
 Het boek is vol met fraaije zedeleffen, *The book is full of fine morals.*
 Hy is vol moed, *He is full of courage.*
 ⚡ Ik heb 'er myn buik vol van, *I have my belly fill of it.*
 ⚡ Met volle zeilen, *With spread sails.*
 De zeilen stonden vol, *The sails were fill'd with wind.*
 ⚡ Laat het vol staan, *Don't yield, or be not scanty.*
 Ik heb myne handen vol, *I have my hands full; I have work enough to do.*
 Volle betaaling, *Full payments.*
 Zich vol zuipen, *To drink one's self drunk.*
 Hy zuipt zich alle dagen vol, *He drinks his self drunk every day.*
 ⚡ Een volle broeder of zuster, *a Brother or sister by the same father and mother.*

Een

De vierfchaar spannen, *To keep a Court of Justice about criminal matters.*
 De zaak zal voor de vierfchaar dienen, *That cause will be pleaded before the Court of Justice.*
 Doen de misdaadigen in de vierfchaar kwam, *When the malefactor came in the tribunal hall.*
 Hy daagde hem voor de vierfchaare Gods, *He challenged him before the tribunal of God.*
VIERSCHOOTIG, as; Een vierfchootig man, *A square man.*
VIERSPRONG, (N.) *A place where four roads meet.*
VIERTYD, (F.) *a Festival.*
 Te **VIERVOET**, *On a gallop, galloping.*
 Te viervoet rennen, *To gallop.*
 Viervoetig, *Four footed.*
 De viervoetige en kruipende dieren, *The four-footed and creeping animals.*
VIERVORST, (M.) *Tetrarch.*
 Herodes den viervorst, *Herod the tetrarch.*
VIERVOUDIG, *Four-fold, quadruple.*
 Ik zal het u viervoudig wedergeeven, *I will return it to you four-fold.*
VIES, (naauwkeurig) *Nice, delicate, weary of, out of conceit with.*
 Hy is al te vies op 't eeten, *He is too nice in eating.*
 Hy is zo vies dat men niet weet wat men hem geeven zal, *He is so nice that one does not know what to give him.*
 * **Vies**, (walgelyk) *Disfastfull, loathsome, fastidious, squeamish.*
 Dat ziet 'er heel vies uit, *That looks very nasty.*
 Ik ben 'er vies van, *I loath it, I am averse to it, it turns my stomach.*
 Vieveze luiden, *Delicate persons.*
 Het heeft een vieze smaak, *It hath a loathsome taste.*
Viesheid, (F.) *Niceness, — Disgust, disfaste, dislike, loathsomeness.*
VIEZEVAAZEN, (F.) *Whimsies, nicities.*
VIEZIGHEID, (F.) *Nicety.*

VIL.

VILDER, (M.) *A steer.*
 Brēng hem na de vilder, *Lead the horse to the steer.*

VILLEN, *To pull off the skin, to skin, to flea.*
 Een paerd villen, *To flea a horse.*
 De Schouts weeten de boeren te villen, *The bailiffs know how to flea the farmers.*
 Viller, *A steer.*
 Villing, (F.) *A fleaing.*
VILT, (F.) *a Felt.*
 Viltte mulen, *Felt flippers.*
 Vilt-hoed, (M.) *a Felt-hat.*
 Vilt-maaker, (M.) *a Felt-maker.*

VIN.

VIN, (F.) *A fin.*
 De vinnen van een baars, *The fins of a perch.*
 * Bloed-vin, *a Boil.*
VINDEN, *To find.*
 Zoekt en gy zult vinden, *Seek and ye will find.*
 * De eerste gelegenheid die ik zal vinden, *The first opportunity I shall meet with.*
 Die tyding vindt nōg geen geloof, *That news meets with no credits as yet.*
 * Goed vinden, *To think good, to approve of.*
 Ik vind het niet goed, *I don't approve it, I don't think it fit or convenient.*
 Als gy kondt goe vinden 'er zelf na toe te gaan, *When you could resolve to go there your self.*
 * Wy zullen die zaak wel vinden, *We will agree very well about that matter.*
 * Vinden, (uitspraak doen) *To decide, to agree upon.*
 Zy hebben 't gevonden dat hy de halve kōsten zal draagen, *They have agreed upon, that he shall pay the half of the charges.*
 Iemand schuldig vinden, *To find one guilty, to bring one in guilty.*
 Vinder, (M.) *A finder.*
 * Vinder, (M.) (keurmeester) *An officer that looks to slaughtered cattle whether it be sound.*
Vinding, (F.) *A finding, invention.*
 Die vinding is goed, *That invention is good.*
 Die poēt is vol schoone vindingen, *That poet is full of fine thoughts, fictions.*
 Vindster, (F.) *A she finder.*
 Vindzaam, (ryk van vindingen) *Inventive.*

VINGER, (F.) *A finger.*
 De voorste vinger, *The forefinger.*
 De middelste vinger, *The middle finger.*
 De ring-vinger, *The ring finger.*
 Met den vinger wyzen, *To point with the finger.*
 Op de vingeren tēllen, *To tell on the fingers.*
 † Door de vingeren zien, *To wink at, to connive at.*
 Men moet de kinderen veel door de vingeren zien, *One is obliged to connive at many things with children.*
 Ik zou dien het gedaan heeft wel met een natte vinger opzoeken, *He that did it is not far off.*
 Hy zal 'er zyn vingers niet blaauw aan tēllen, *He never shall get the money in bands.*
VINGEREN, (bevingeren) *To finger.*
VINGERHOED, (M.) *A stumble.*
VINGERLING, (F.) *A finger-stall, finger-cap.*
VINGERTJE, (F.) *A little finger, (as of a child.)*
 Hy stak zyne vingertjes uit, *He put forth his little fingers.*
VINK, (C) *A finch.*
 Een goud-vink, *A gold finch.*
VINKEN, (Plur.) (bakfel) *Mixed meat.*
 Vinken met appelen en korenten, *Mixed meat with apples and currans.*
VINKEN, (Verb.) (vinken vangen) *To catch finches.*
 Zy vinken by 't bōschje, *They are catching finches in the little wood.*
Vinkenēt, (N.) *a Fowler's net to catch finches.*
 * Vinkenēt, (traliwerk van houten latten op 't dēk van een Oorlōgſchip) *Lattice work on the deck of a man of war.*
VINKOORDE, (F.) (maagdepalm) *Periwinkle, or periwinkle.*
VINNE, see Vin.
VINNIG, *Fierce, sbrewd, smart, outrageous.*
 Een vinnig beest, *A fierce beast.*
 Een vinnig antwoord, *A sbrewd answer.*
 Een vinnig schrift, *A smart writing.*
 * Een vinnige slag, *a Hard blow.*

VIN. VIO. VIR. VIS.

☛ Een vinnige koude, *A sharp cold.*
 De stoot was vinnig, *That was a heavy blow.*
 Vinnig, (Adv.) *Hard.*
 Hy sloeg hem zo vinnig als hy kon, *He gave him a blow as hard as he could.*
 Het waait vinnig, *It blows hard.*
 Vinnigheid, (F.) *Fierceness, sbrewdness, smartness.*
 Hy zeide het my met een groote vinnigheid, *He told it me in a very rude manner.*

VIO.

VIOLE, (F.) (flës of schaal) *A viol.*

VIOLET, (F.) *Viool, A violet.*
 Violët kleur, *Purple, or violet-colour.*

VIOLIER, (M.) *The violet-plant.*
 Viool, (védel) *a Viol, see Fiool.*

VIR.

VIRTEL, (3ofte van een Oxhoofd Brandewyn) *A cask of about three gallon of brandy.*

VIS.

VISCH, (M.) *Fish.*
 Rivier-visch, *Fresh-water fish.*
 Zee-visch, *Sea-fish.*
 Zoute visch, *Salt-fish, haberdine.*
 Kat-visch, *Fry, young fish.*

* Zo gezond als een visch, *Very healthy, in a very healthy condition.*
 * Gêld by de visch, *Ready money.*

† Zo stom als een visch, *As mute as a fish.*
 † Dar is visch nôch vleesch aan hem, *He is neither fish nor flesh.*

Vifchachtig, *Fishy.*
 Vifchbank, (F.) *a Fish-stall.*
 Vifchben, (F.) *a Flat fish-basket.*
 Vifchbeun, *see Vifchhouwer.*
 Vifchdag, (M.) *Fish day.*
 Vifchëeter, (M.) *a Lover of fish, one that eats much fish.*

Vifchgraat, (F.) *Fish bone.*
 Vifch-hoek, (F.) (vifch-haak) *a Fish book.*
 Vifch-houwer, (M.) (een kist om vifch te houden) *A wear.*

Vifchjaager, (M.) *a Ripplier.*
 Vifje, (N.) *a Little fish.*

* Een kleïn visje een zoet visje, *To be contented with a little, gives a great deal of ease.*

VIS.

* Die een goed visje heeft mag het wel in de kétel houden, *He that has got an easy fortune, may take care to keep it.*

* Hy leeft als een visje in 't water, *He lives in clewer.*

Vifchkaar, (F.) *A wear.*
 Vifchkétel, (M.) *a Fish-kettle.*
 Vifch-kieuwen, (Plur. F.) *The gills of fish.*

Vifchkoop, (M.) *a Fish-monger.*
 Vifchkôrf, (F.) *a Fish-basket.*
 Vifchlým, (F.) *Glue made of fish, Isinglas.*

Vifchmaaltyd, (F.) *a Fish-dinner.*
 Vifchmarkt, (F.) *The fish-market.*
 Vifchnët, (N.) *a Fishing net, also a little net to carry fish in.*

Vifchryk, *Abounding with fish.*
 Een vifchryke rivier, *a River abounding with fish.*

VISSCHEN, ('t meerv. van Vifch) *Fishes.*

† De groote vifchen eeten de kleïne op, *Great fishes swallow down the little ones.*

VISSCHEN, *To fish.*
 Met den hëngel vifchen, *To fish with a line.*

Uit vifchen gaan, *To go a fishing.*
 Paerlen vifchen, *To fish pearls.*

* In troebel water vifchen, (voordeel uit onlusten zoeken) *To fish in troubled waters, to make a benefit of publick troubles.*

* In troebel water is goed vifchen, *In muddy water is good fishing.*

† Voor een vifchers deur vifchen, *To be disappointed, to be behind hand with one.*

☛ Vifchen, (ërgens in 't water na zoeken) *To seek for a thing in the water.*

Waar word na gevifcht? *What do they seek in the water?*

† Vifchen, (nafpeuren) *To ferret, to search.*
 Daar word gewêldig na die zaak gevifcht, *That affair is carefully scrutinized.*

* Agter 't nët vifchen, *To miss one's aim in an undertaking, to be disappointed.*

Vifcher, (M.) *a Fisher, fisherman.*

De vifcher van de groote mast, (ronde opening daar de fcheepsmast doorgaat) *The round bole*

VIS. VIT. VLA. 895

through which the main-mast passes.

De vifchers ring, (het pausselyk zëgel) *The fisher's ring, the pope's seal.*

Gegeeven onder de vifchers ring, *Given under the fisher's ring.*

Een vifchers schuit, (F.) *a Fisher-boat.*

Vifchery, (F.) *The art and trade of fishing, the profession of fishermen; the catching of fish.*

Vifschubben, (Plur. F.) *Fish scales.*
 † Vifchteef, (F.) *A fish woman, a billingsgate's scold.*

Zy keeven als vifchteeven, *The scolded at one another like billingsgate women.*

Vifchtöbbe, (F.) *a Fish-tub.*

Vifchvangst, (F.) *A catching of fishes.*

Vifchwyf, (N.) *a Woman that sells fish.*

Vifchwyfs-taal, (F.) *Billings-gate Rhetorick.*

VIT.

VITSE, (F.) (wikke) *a Vitb or Vetch, a sort of pulse.*

VITTEN, (bedillen) *To cavil.*
 Woorden vitten, *To cavil at words, to criticize upon.*

't Is een haarkloover die niet doet als vitten, *He is a barrator, he is always cavilling.*

Vitter, (M.) *A caviller, fault-finder.*

Vittery, (F.) *Cavilling, criticism.*

VIZ.

VIZIER, (N.) (doorzigt van een hëlm) *The visier or beaver of an Helmet.*

Iemand in 't vizier hebben, *To spy one out, to be upon one's guard.*

Doe wat gy wilt ik heb u al in 't vizier, *Do what ever ye will, I am prepared for it.*

☛ De groote VIZIER, (M.) van het Turfch Ryk, *The grand Visier of the Ottoman Empire.*

VLA.

VLADE, (F.) *a Custard.*
 Een room vlaade, *a Cream custard.*

VLAAG, (F.) *a Fit.*
 Een rëgen-vlaag, *A shower.*

Een donder-vlaag, *A storm of thunder.*

Een wind-vlaag, *A flow of wind.*
 Een liefde-vlaag, *A fit of love.*

De

Een volle neef, a *Cousin german.*
VOL-AARD, (F.) *Fuller's earth.*
VOLBRAGT, *Performed, accomplished, fulfilled.*
 Het is volbragt, *It is finished.*
VOLBRENGEN, *To perform, accomplish, fulfill.*
 Ik zal volbrèngen 't geen ik be-
 loofd heb, *I'll fulfill what I did*
promise.
 ♣ Zyn leertyd volbrèngen, *To*
serve one's prenticefhip.
 Volbrènger, (M.) *A performer,*
accomplifher.
 Volbrènging, (F.) *A performing,*
accomplifhing, fulfilling.
 Een volbrènging van iemands
 beloften, *The performing, ful-*
filling of one's promise.
VOLDAAN, *Satisfied, contented,*
— Paid.
 Ik ben 'er over voldaan, *I am*
satisfied about it.
 Hy is zeer voldaan over u, *He*
is extremely satisfied of you.
 ♣ De rekening is voldaan, *The*
account is paid.
VOLDER, (M.) (laken volder) a
Fuller.
 Volders aard, *see Vol-aard.*
 Voldery, (F.) *a Fuller's work fhop.*
VOLDINGEN, *To determine.*
VOLDOEN, *To fatisfy, content,*
to give content.
 Zyne luft voldoen, *To fatisfy*
one's luft.
 Ik zal hem voor zyne moeite
 voldoen, *I will content him for*
his pains.
 Ik heb zyn fchrift gezien maar
 't voldoet my niet, *I faw his*
writing but it does not please
me.
 ♣ Eene fchuld voldoen, *To pay*
a debt.
 Een wiffelbrief voldoen, *To pay*
a bill of Exchange.
 Iemand op zyne vraag voldoen,
To answer one's queftion fatis-
factorily, to give one a fatisfac-
tory answer.
 Voldoende, *Satisfactory, — alfo*
Kind, officious, obliging.
 Een voldoend antwoord, *A fa-*
tisfactory answer.
 Hy was zeer voldoende jégens
 zyne gafter, *He was extraor-*
dinary kind to his guefts.
 ♣ Gy zyt al te voldoende, *You are*
to obliging.

Voldoening, (F.) *Satisfaction, con-*
tent, — Payment.
 Voldoening geeven, *To give con-*
tent or fatisfaction.
 Dat gèld is tot voldoening der
 fchuldeiffchers nodig, *That mo-*
ney is wanted to fatisfy the cre-
ditors.
VOLDONGEN, *Determined.*
 Dat gefchil is alreede voldongen,
That lawfuit is already deter-
mined.
VOLEIND, *Finished, ended.*
VOLEINDEN, *To finifh,*
 Volèindigen, } *end.*
 Een werk voleinden, *To accom-*
plifh, to finifh a work.
 Paulus zegt, ik hebbe myn loop
 volèindigd, *St. Paul fays, I did*
fulfill my carrier.
 Volèindiger, (M.) Volèinder, *Fi-*
nifher.
 Volèindiging, } (F.) *a Finifhing,*
 Volèinding, } *the end.*
VOLEN, a *Fale, see Veulen.*
VOL-GEESTIG, *Very ingenious.*
 Volgeestige gedachten, *Witty*
thoughts.
VOLGDIENAAR, (M.) a *Lackey,*
footman.
 Völgeling, (C.) a *Follower.*
VOLGEN, *To follow, to go or co-*
me after, to fucceed, enfue.
 Gaa maar voort ik zal u volgen,
Go I'll follow you.
 Hy völgde haar kort op de hie-
 len, *He followed her clofe at the*
heels.
 Ik heb hem in alle zyne reizen
 gevölgd, *I have accompanied him*
in all his travels.
 De mode volgen, *To follow the*
fafhion.
 Iemands orders volgen, *To obey*
one's commands.
 ♣ Wie zal hem in zyn ampt völg-
 gen? *Who fhall be the fucceffor*
in his office?
 De zomer völgd op de lente,
The fummer fucceeds the fpring.
 Völgend, *Succeffive, following.*
 Het völgende hoofdftuk, *The fol-*
lowing chapter.
 De völgende dag, *The next day.*
 De völgende eeuwen, *The fuc-*
ceeding ages.
 Dertig agter een völgende jaa-
 ren, *Thirty fucceeding years.*
 Het völgende dient om U E. te
 berichten, dat —, *H'bat fol-*

low's is to let you know, to ac-
quaint you that —.
Völgens, *According, according to,*
perfuant to.
 Völgens uwe bevelèn, *According*
to your commands.
 Völgens 't gevoelen van Descar-
 tes, *According to the opinion of*
Descart.
 Völgèr, (M.) a *Follower.*
 ♣ Völgèr, (naazaat) *A fucceffor.*
 Völgrecks, (F.) *A lift of fucceffors,*
or a line of fucceffion.
VOLGROEID, *Grown to the full,*
fully grown up.
VOLHARD, *Perfvered, continued,*
endured to the end.
VOLHARDEN, *To perfvere, con-*
tinue, to endure to the end.
 In de gebèden völharden, *To per-*
fvere in prayer.
 In 't goed doen völharden, *To*
continue doing good.
 In zyn gevoelen völharden, *To*
ftand to one's opinion.
 Völharend, *Perfverant, ftad-*
faftly.
 Völharend aanhouden, *To im-*
portunate.
 Völharding, (F.) *Perfverance, con-*
tinuance, a continuing, perf-
vering.
VOLHARNASDE, (M.) a *cuir-*
raffier; a horfman armed with
a cuiraff.
VOLHEID, (F.) *Fulnefs, plenitude.*
 In de volheid des tyds, *In the*
fulnefs of time.
 De volheid der genade, *The ple-*
nitude of grace.
VOLHOUDEN, (een nieuw ge-
 fmeed woord, in plaats van
 ten einde toe uithouden) *To*
hold out, not to yield.
 †† Wy zullen morgen een maal-
 tyd hebben, daar zal braaf ge-
 dronken worden, doch ik zal
 volhouden, *To morrow we fhall*
have an entertainment, there
will be drunk a good deal of
wine, but I'll hold it out, I
won't yield.
 † **VOLHOUDER**, *One that ftands*
to one's opinion, or perfverant,
alfo a Rake, or debauchee.
VOLJAARIG, *Come to age.*
VOLK, (N.) *People, folks.*
 Die Vörf werd vader van 't völk
 genaamd, *That Prince was na-*
med father of the people.

Het völk oproerig maaken , *To stir up the people.*
 Daar was veel völk, *There was abundance or a great deal of people.*
 Vol völk, *Full of people.*
 Wat al völk! *What a croud!*
 't Gemeene völk, *The common people, the vulgar, populace, rabble.*
 't Schuim van 't völk, *The mob, the rabble.*
 Man-völk, *Men.*
 Vrouw-völk, *Women.*
 ⚡ Ons völk heeft den vyand gelagen, *Our troops did beat the enemy.*
 Hy had maar een hand vol völk, *He got but a handful of people.*
 ⚡ VOLK, (landart) a *Nation.*
 Een machtig völk, *A powerful nation.*
 Den aart van 't völk leeren kennen, *To learn the temper of a nation.*
 Het Joodsche völk, *The Jewish nation.*
 Völk, } (the Plural of Völk)
 Völkere, } *People, Nations.*
 Völkje, (N.) *Ordinary or mean people.*
 't Slécht völkje, *The rabble, mob.*
 VOLKOMEN, *Perfect, compleat, full, plenary.*
 Van een volkome grootte, *Of full growth.*
 Volkome betaaling, *Full pay.*
 ⚡ Volkomen, (Adv.) *Perfectly, fully.*
 Ik ben 'er volkomen van verzé-
 kert, *I am fully persuaded of it.*
 Zyt gy nu te vréle? volkomen,
Are ye now satisfied? perfectly.
 Volkomenheid, (F.) *Perfection, completeness, fulness.*
 Volkomelyk, *Perfectly, fully.*
 VOLKPLANTING, (F.) a *Colony.*
 VOLKRYK, *Populous, full of people.*
 Holland is een volkryk land, *Holland is a populous country.*
 Völkrykheid, (F.) *Populousness, populousity.*
 Völkfchouwing, (F.) (monsterting) a *Mustering.*
 VOLLAADEN, *Fully laden.*
 VOLLE, *Full, see Under Vol.*
 VOLLEDIG, *Compleat.*
 Deeze régels maaken een völlédigen zin uit, *These lines make a compleat sense.*

II. D E E L.

VOLLEERD, *Learn'd fully.*
 Gy ziet daar aan ik dat in 't Engelsch niet volleerd ben, *There you may see that I am not perfectly skilled in the English language.*
 VOLLEEREN, *To learn fully, — also To teach fully.*
 VOLLEMAAN, (F.) *The full-moon.*
 VOLLEN, *see Vullen.*
 VOLLYVIG, *Corpulent.*
 VOLMAAKEN, *To perfect.*
 ⚡ Vol maaken, *To fill up.*
 Het getal vol maaken, *To fill up the number.*
 Volmaaking, (F.) *A perfecting.*
 VOLMAAKT, *Perfect, accomplished.*
 Een volmaakte schoonheid, *A perfect beauty.*
 Hy is een volmaakt hoveling, *He is an accomplished courtier.*
 Een volmaakt werk, *A perfect work.*
 Volmaaktelyk, *Perfectly.*
 Hy gedraagt zich volmaaktelyk wel, *He behaves him self perfectly well.*
 Volmaaktheid, (F.) *Perfection.*
 Naar de volmaaktheid staan, *To aspire to perfection.*
 VOLMAGT, (F.) *A warrant, authority, procurator, proxy, a plenipotentiary commission, full power.*
 Volmagtig, *Having full power.*
 Volmagtigd, *Authorized, warranted, empowered.*
 Volmagtigde, (M.) *A proxy, plenipotentiary.*
 VOLMAGTIGEN, *To warrant, authorize, empower, to give full power.*
 De gevormagtigde personen, *The impowered persons.*
 VOLMOLEN, (M.) a *Fulling-mill.*
 VOLMONDIG, *Resolutely, with out dissembling.*
 Hy zeide het volmondig uit, *He spoke it very resolutely.*
 Een woord volmondig uitspreken, *To pronounce a word broad.*
 VOL OP, *To the full.*
 Vol op-hebben, *To have plenty.*
 Hy heeft van alles vol op, *He enjoys all things to the full; he has plenty of every thing.*

Y Y Y Y

⚡ Het was 'er lustig vol op, *There was a plentiful dinner, or supper.*
 VOL RAAKEN, vol worden, *To grow full, — to grow drunk.*
 De beurs zal zo doende gaauw vol raaken, *In that way the purse will soon be filled.*
 VOL SCHENKEN, *To fill.*
 Een glas vol schénken, *To fill a glass.*
 VOLSLAGEN, *Full, large, wide, compleat.*
 Een volslagen uur, a *Full hour.*
 't Is een volslage gèk, *He is a mere fool.*
 Zy zyn volslage vyanden, *They are mortal enemies.*
 Een volslagen rök, *A coat sufficiently big, wide.*
 VOLSTAAN, *To be sufficient, to satisfy.*
 Het kan volstaan, *It is sufficient, it may suffice.*
 Ik kan daar meê volstaan, *I can satisfy with it.*
 Meent gy met die réden te kunnen volstaan? *Do you think that reason sufficient?*
 VOLSTANDIG, *Stedfast, persevering.*
 Volstandig in 't geloof, *Stedfast in faith.*
 Volftandigheid, (F.) *Stedfastness, perseverance.*
 Volftandiglyk, *Stedfastly.*
 VOLSTREKT, *Absolute, positive.*
 Een volstrékt vermogen, *An absolute authority.*
 Een volstrékte magt, *A full power.*
 Volstrékte bevelen, *Peremptory commands.*
 Volstréktelyk, *Absolutely, positively.*
 Iemand volstréktelyk érgens toe volmagtigen, *To give one a full power to a transaction.*
 ⚡ Volstréktelyk heerchen, *To reign absolute.*
 Volstréktheid, (F.) *Absoluteness.*
 VOLTALLIG, *Compleat in number.*
 Troepen voltallig maaken, *To compleat the number of forces.*
 Het Regiment is nóg niet voltallig, *The Regiment is not yet compleat.*
 VOLTÓOID, *Finished, accomplished.*

VOL.

VOLTOOIJEN, *To finish, accomplish, perfect.*

Een gebouw voltooijen, *To finish a building.*

Voltooijer, (M.) *a Finisher, accomplice.*

Voltooijing, (F.) *a Finishing, accomplishment.*

VOLTREKKEN, *To accomplish, finish, consummate.*

Een verbond voltrekken, *To accomplish a treaty.*

Een huwelyk voltrekken, *To consummate a marriage.*

Voltrëkking, (F.) *An accomplishment, finishing.*

Een voltrëkking des huwelyks, *a Consummation of marriage.*

Voltrëkken, *Accomplished, finished, consummated.*

VOLVAARDIG, *Ready.*

Ik ben volvaardig u te dienen, *I am ready to serve you.*

Volvaardigheid, (F.) *Readiness.*

VOLVOERD, *Performed, accomplished.*

VOLVOEREN, *To perform, accomplish.*

Zyne beloften volvoeren, *To fulfill one's promises.*

Zy zullen 't nooit kunnen volvoeren, *They never will be able to perform it.*

Volvoering, (F.) *A performing, accomplishment, consummation.*

VOLVOETIG, (dit zegt men van paerden welkers schoenen gequëtt zyn) *Surbated.*

Een volvoetige merrie, *a Surbated mare.*

Volvoetigheid, (F.) *Surbats, or surbating.*

VOLWASSEN, *Grown up fully, come to a full growth.*

Hy is nög niet volwassen, *He is not yet full grown.*

VOLWIGTIG, *Having its full weight.*

VOL WORDEN, *To grow full, — to grow drunk.*

VON.

Ik **VOND**, *I Found, (from Vinden.)*

VOND, (Subst. M.) *Invention, contrivance, device.*

Is de vond niet goed? *Is not that a good scheme?*

Een looze (of doortrapte) vond, *a Cunning contrivance or device.*

☞ **Vand**, (het gene gevonden is) *a Finding; or the thing that is found.*

Hy heeft eenen braaven vond gedaan, *He has found something of value.*

De helft van de vond komt my toe, *The half part of what is found belongs to me.*

(f) **VONDEL**, *Vonder, (F.) A small wooden bridge.*

VONDELING, (C) *a Foundling.*
't is een arme vondeling, *It is a poor foundling.*

Te vondeling leggen, *To lay a child abroad to hazard.*

VONDRYK, *Inventive, ingenious.*

VONK, (F.) *A spark, sparkle.*

Een vonk vuurs, *A spark of fire.*

Yzer vonken, *Sparkles of iron.*

De vonken vloogen over de daken, *The sparkles did fly over the roofs of the houses.*

Vonk geeven, (vuur geeven) *To give fire, to fire.*

Het roer gaf geen vonk, *The gun catched.*

Vonken wërpen, *To throw sparks.*

VONKEN, (glimmen) *To kindle.*

't Vuur vonkt al, *The fire begins to kindle.*

VONNIS, (N.) *Sentence, judgment.*

't Vonnis ultspreken, *stryken, vellen of geeven, To pronounce sentence, to pass sentence upon.*

't Vonnis ligten, *To take a copy of a sentence.*

't Vonnis bevëstigen, *To confirm the sentence.*

Een uitgesproken vonnis, *A pronounced sentence.*

Dood vonnis, *Sentence of death.*

VONNISSEN, *To sentence, to determine.*

Een misdaadiger vonnissen, *To sentence a malefactor.*

De zaak staat haalt gevonnisd te worden, *That cause will soon be determined.*

VONTE, (F.) (Dooptvont) *a Font, baptistry.*

VOO.

VOOGD, (M.) *a Guardian, tutor, governour, master.*

Een testamenteele voogd, *The executor of a will.*

Hy staat onder voogden, *He is under the tuition of guardians.*

☞ Ik ben 'er geen voogd over, *I am not master of it; it is not at my disposal.*

De man moet voogd zyn in 't huisgezin, *The husband must be superior of the family.*

Ik ben hier alleen voogd, *Here I am the only master.*

Zyn eigen voogd zyn, *To be one's own man.*

Een Land-voogd, *a Governour of a Country, a Deputy.*

Stad-voogd, *a Governour of a town, a Mayor.*

Dörp-voogd, *a Mayor of a village.*

Voogdes, (F.) *A she Guardian, Tutor, Governess.*

De voogdesse van 't klooster, *The governess of a nunnery.*

Land-voogdes, *Governess of a country.*

Gy zyt myn eenige ziel-voogdesse, *Thou art the only governess of my soul.*

Voogdy, (F.) *Tutela, government, authority.*

Men zegt dat de vrouwen in 't gemeen noode onder de voogdy van haare mannen staan, *It is reported that women generally won't willingly submit to the authority of their husbands.*

Voogdyfchap, (F.) *Guardianship, tutership.*

Zich van de voogdyfchap doen ontfiaan, *To cause one's self to be discharged of the guardianship.*

VOOR, *For, before.*

Dat is voor hem, *That is for him.*

Voor niet, *For nothing.*

Hy doet het niet voor niet, *He do's it not for nothing.*

Dat gëld is voor den armen, *That money is for the poor.*

Daar is genoeg voor ons allen, *There's enough for all of us.*

De Stad is voor een jaar voorzien, *The town is provided for a year.*

☞ Het staat voor hem, *It stands before him.*

Voor den eeten, *Before dinner or supper.*

Voor den tyd, *Before the time.*

Voor 't einde van de week, *Before the end of the week.*

Spreek niet voor uw beurt, *Don't speak before your turn.*

Voor

Voor aan, *Before*.
 Hy reedt voor aan, *He rid before, or the fore-most*.
 Voor de deur, *Before the door*.
 Leg dat voor 't vuur, *Put that before the fire*.
 Voor de Stad, *Before the town*.
 Voor af, *Before hand*.
 Voor alle dingen, *Above all things*.
 Voor dézen, *Formerly*.
 Te voore, *Before*.
 's Daags te voore, *The day before*.
 Een weinig te vooren, *a Little before*.
 Voor dat, *Before that*.
 Van vooren, *From before*.
 Van vooren af, *From the beginning*.
 Voor 't meerder deel, *For the most part*.
 Voor een gedeelte, *For some part, partly*.
 Voor den wind, *Before the wind; a Forewind*.
 Voor hoe veel? *For how much? at what rate?*
 Iets voor verlooren houden, *To give a thing away for lost*.
 Iemand de deur voor 't hoofd sluiten, *To shut the door against one*.
 Voor den dag komen, *To appear*.
 Voor den Rëchter komen, *To appear before the judge*.
 Iemand voor onheil bewaaren, *To keep one from evil, or mischief*.
VOOR, VOORE, (F.) (akker-voor) *a Furrow*.
VOORAAN, Before, — *In the fore part*.
 Hy ging vooraan, *He went before, or he went the foremost*.
 Vooraan in de straat, *At the first entrance of the street*.
 Dat staat vooraan in 't boek, *That stands in the beginning of the book*.
VOORAF, Beforehand, previously.
 Ik heb het vooraf bedongen, *I have agreed on it beforehand*.
 Ik zal u vooraf zeggen dat —, *I'll tell thee before hand that —*.
 Voorafgaande, *Precedent*.
 De voorafgaande zaken, *The precedent affairs*.
 Een voorafgaande reden, *A prologue*.

VOORAL, By all means, above all.
 Let voor al wel op 't geene gy Gode schuldig zyt, *Above all things mind what you owe to God*.
 Voor alle dingen, *Above all things*.
VOOR-AVOND, (M.) *The fore-part of the evening*.
VOORBAARIG, Rasb, forward.
 Een voorbaarig mensch, *A rasb person*.
 Hy is al te voorbaarig, *He is too rasb*.
 Men heeft te voorbaarig geloofd dat —, *It was too rasbly believed that —*.
 Voorbaarigheid, (F.) *Rasbness, precipitation*.
 Die voorbaarigheid deugt niet, *That rasbness is good for nothing*.
 Wyze luden doen niets met voorbaarigheid, *Wise persons do nothing with precipitation*.
 Voorbaariglyk, *Rasbly*.
VOORBAAT, (F.) *A being in readiness so act before-hand, an anticipation, preoccupation*.
 Dewyl ik hem tot eene verzoening niet ongeneegen zag, woud ik gaarn in de voorbaat zyn, *Since I perceived him not averse from a reconciliation, I was willing to make the first step towards it*.
 Ik zag het gevaar, en daarom was ik in de voorbaat, *I saw the danger, and therefore I acted by way of prevention, or endeavoured to prevent it*.
 Om dat hy vreesde dat zy naar den voorflag luisteren zou, was hy in de voorbaat om haar zulks te ontraaden, *Because he feared she would hearken to the proposition, he prepossessed her mind with prejudices*.
 Hy was in de voorbaat om alles op te koopen, *He forestalled the market*.
 * Den voorbaat is den armen goed, *It is good to be beforehand with another*.
VOORBEDACHT, Premeditated.
 Een voorbedachte zaak, *A premeditated affair*.
 Hy deedt het met voorbedachten raad, *He did it with a premeditated design, he did it designedly*.
 Yyyyy 2

Voorbedachtelyk, *Premeditately, advisedly, designedly, deliberately, insendedly*.
 Iemand voorbedachtelyk kwaad maaken, *To vex one premeditately*.
VOORBEDACHTHEID, (F.) *A premeditated design*.
VOORBEDENKEN, To premeditate.
VOORBEDING, (N.) *A previous agreement*.
 Een voorbeding maaken, *To condition beforehand to make a previous agreement*.
 * Voorbeding maakt daar na geen krakeel, *A previous agreement prevents quarrel afterwards*.
VOORBEDUIDEN, To fore bode, prognosticate, presigurate.
 Dit mogt wel een Oorlog voorbeduiden, *This might very well fore-bode a war*.
 Voorbeduider, (M.) *A presager, prognosticator*.
 Voorbeduiding, (F.) *a Fore-boding, presaging, prognostication, prefiguration*.
 Voorbeduidfel, (N.) *A presage, prognostick*.
 Dit is een slecht voorbeduidfel, *That is a bad omen*.
 Dat was een voorbeduidfel van 't geen geschieden moest, *That was a presage of what should happen*.
VOORBEEDE, (F.) (voorspraak) *Intercession*.
 Op zyne voorbeede, *At his intercession*.
VOORBEELD, (N.) *An example, pattern, mirror, type, instance*.
 Wees een goed voorbeeld aan anderen, *Be a good example to others*.
 Iemands voorbeeld volgen, *To follow one's example*.
 Na 't voorbeeld, *After the pattern*.
 Geef my daar een voorbeeld van, *Give a pattern, or an instance of it*.
 Zy was een voorbeeld (of spiegel) van kuisheid, *She was a mirror of chastity*.
 Melchisedek was een voorbeeld van Christus, *Melchisedek was a type of Christ*.
 Als by voorbeeld, *As for instance*.
 Voor-

Voorbeeldelyk, (Adj.) *Exemplary*.
Hy leidt een voorbeeldelyk leeven, *He leads an exemplary, irrefragable life.*

☛ Voorbeeldelyk, (Adv.) *Exemplarily*.
Voorbeeldelyk léven, *To live exemplarily.*

Voorbeeldfel, (N.) *A type, figure.*

VOORBEHOEDING, (F.) } *a Pre-*
 } *cau-*
 } *sion.*

Voorbehoedfel, (N.) }
VOORBEHOUDEN, *To keep in*
 } *store, to reserve.*

Voorbehouding, (F.) *Reservation, restriction.*
Ik stond het toe met deze voorbehoudinge, *I consented to it with this restriction.*

VOORBEKEND, *Fore-known.*

VOORBEREID, *Prepared.*

VOORBEREIDEN, *To make ready beforehand, to prepare.*
Zich tot het H Avondmaal voorbereiden, *To prepare one's self to receive the Lord's supper.*

Voorbereiding, (F) *Preparation.*
De voorbereiding van des Heeren Avondmaal, *The preparation to the Lord's supper.*
In de voorbereiding gaan, *To attend the preparation sermon.*

Voorbereidfel, (N.) *A preparatory preparative.*
De noodige voorbereidfels maaken, *To make the necessary preparations.*

VOORBERICHT, (N.) *A preliminary discourse, a preface.*
Het voorbericht van een boek word zelden uitgelezen, *The preface of a book is seldom read through.*

VOORBESCHIKKEN, *To preordain.*

Voorbeschikking, (F.) *Preordination, predestination.*

VOORBESPREK, (N.) *A treaty or agreement before hand.*

VOORBES'EMMEN, *To predestinate, preordain.*

VOORBETEKENEN, *To forebode.*

VOORBEZIT, (N.) *Prepossession.*

VOORBIDDEN, *To intercede, to pray for another.*
Christus zit aan de rechterhand zyns vaders om voor ons te bidden, *Christ sits at the right hand of his father to pray for us*

Voorbidder, (M.) *Intercessor.*

Voorbidding, (F.) *Intercession.*

Voorbidding doen, *To make intercession.*

VOORBOODE, (C) *Avanturier, a presage, sign, portent, omen.*

VOORBOUT, (F) een Schaapen voorbout, *A shoulder of mutton.*
De voorbout van een konyn, *The wing of a rabbit.*

VOORBRENGEN, *see Voorzragen.*

VOORBROEK, (F.) *The cod-pieci.*

VOORBURG, (M.) *a Fenced suburb, a tower or citadel.*
De voorburg van St. Germain te Parys is heel groot, *The suburb of St. German at Paris is very large.*

☛ De voorburg der Helle, *The limbo, a supposed place on the borders of Hell, called in Latin, Limbus patrum.*

VOORBY, *Beyond, past.*
Voorby dat huis, *Beyond that house.*
Hy woont voorby de markt, *He lives past the market place.*
Die tyd is voorby, *That time is past or gone.*
Een dag is haast voorby, *A day is soon past.*

VOORBYBIEDEN, *To out-bid.*

VOORBYGAAN, *To pass by, to go by, to pass away.*
Hy ging onze deur voorby, *He went (or past) by our door.*
Gaet gy zo zonder spreekten voorby, *Do you pass by in that manner, without speaking.*
Met stilzwygen voorbygaan, *To pass by with silence.*
De tyd gaat voorby, *Time passes away.*
Des waerelds roem gaat haast voorby, *The glory of this world is very transitory.*

☛ Gy moeft ons niet voorbygaan als gy wat van onze kraam van nooden hebt, *You must not give your custom to another, when you want something of our trade.*

In 't voorbygaan, *Going along by the way; or as I (we, he, she, or they) went along by the way.*
Ik heb hem in 't voorbygaangezien, *I saw him in passing by.*

Ik ontmoette hem in 't voorbygaan na de beurs, *I did not see him in passing the exchange.*
't Is recht in 't voorbygaan van de beurs, *Going to the exchange you must pass the house.*

☛ In 't voorbygaan, (ter vlugt) *by the by, transiently, perfunctorily.*
Ik heb 'er hem maar een woord in 't voorbygaan van gesproken, *I only hinted a word of it.*
Maar dit in voorbygaan, *But this by the way.*

☛ Voorbygaan, (overtrèffen) *To out-go, to go beyond, to surpass.*
Hy gaat hem ver voorby, *He surpasses him by much.*

Voorbygaande, *Passing away, transitory, transient.*

Voorbygaander, (M.) *A passenger.*
Na de voorbygaanders staan byken, *To stand and look at the passengers.*

VOORBY KOMEN, *To pass, to pass by.*
De begraaffenis moet ons huis voorby komen, *The funeral must pass by our door.*

VOORBY LEEREN, *To out-learn.*
Gy zult hem wel haast voorbyleeren, *You will soon out-learn him.*

VOORBY LEEVEN, *To out-live.*

VOORBY LOOPEN, *To out-run.*
Hy wilde de schuit voorby loopen, *He would out-run the boat.*

VOORBY RYDEN, *To out-ride.*
Hy wilde onze wagen voorbyryden, *He would out-ride our carriage.*
In 't voorby ryden van de kots, *In passing the coach.*

VOORBY SCHREEUWEN, *To out-voice.*

VOORBY STREEVEN, *To out-strip, out-run, out-do, surpass.*
Den roem zynen voorouders voorby streeven, *To surpass the renown of one's ancestors.*

VOORBY VLOEIJEN, Voorby stroomen, *To stream, or flow by.*
Den Rbyn vloeit voorby hunne wallen, *The Rhine washes their walls.*

VOORBY WANDELEN, *To out-walk.*

VOORDACHT, (F.) *Premeditation.*

Mct voordacht, } *Premeditately,*
advisedly, de-
 Voordachtelyk, } *signedly, wil-*
fully, on purpose, deliberately,
intendedly.

Hy heeft het met voordacht ge
 daan, *He did it on purpose.*
 Ik zeide het niet met voordacht,
I did not say it on purpose, I dropt
the word.

VOORDANS, (N.) *The opening*
of the ball.

VOORDANSEN, *To dance before.*
 Voordanser, (M.) *The leader of a*
dance.

VOOR DAT, *Before, before that.*
 Ik kwam voor dat zy 't wisten,
I came before they knew of it.
 Gaat 'er niet, voor dat ik het
 u zegge, *Don't go thither before*
I tell it you.

VOORDEEL, (N.) *Profit, bene-*
fit, gain, advantage.

Daar komt weinig voordeels van,
It yields but small profits.

Hy is op zyn voordeel uit, *He*
aims at his profit.

Voordeel uit iets trekken, *To*
draw advantage out of a thing.

Het zou meer tot zyn voordeel
 strékken, *It would prove more*
to his benefit, it would be more
to his advantage.

Het gedecg t'haaren voordeele,
It turned to her advantage.

Voordeel doen, *To profit, bene-*
fit, gain.

Ik zal 'er geen voordeel meê
 doen, (of by hebben) *I shall*
be no gainer by it.

Voordeelig, *Advantageous, benefi-*
cial.

Een voordeelige voorwaarde, *a*
Favorable condition.

Dat zal u voordeeliger zyn, *That*
will be more advantageous to you.

VOOR DEEZEN, *Formerly, be-*
fore this time.

Gelyk wy voor deezzen gezêgd
 hebben, *As we said before now.*

Ik dronk voor deezzen meer wa-
 ter, *In former time I did drink*
more water.

VOORDEREN, (vorderen) *To*
further, advance, promote, pre-
fer.

Voorders, *Further, moreover.*

VOORDEUR, (F.) *The fore-door.*
 Is de voordeur wel toe, *Is the*
fore-door shutten.

VOOR DE WIND, (M) *a Fair-*
wind.

VOORDICHTEN, *To dictate.*
 Eenen brief voordichten, *To*
dictate a letter.

Voordichting, (F.) *A dictating,*
the dictates, dictamen.

VOORDIENEN, *To serve one with*
meat, to help one to some meat.

Eylieve laat ik u eens voordie-
 nen, *Pray let me help you to*
some meat.

VOORDISSCHEN, *To dish up.*

VOORDOCHTER, (F.) *A daugh-*
ter of the first marriage, or of
the first venter.

VOORDOEN, *To put before, —*
also To do first; or to give an
example.

Een schörtekleed voordoen, *To*
put on an apron.

☞ Zyne kraam voordoen, *To ex-*
pose one's wares to sale.

☞ Iets schoon voordoen, *To set a*
fair outside on't; to make a fine
show.

Dat doet zich wel voor, *That*
looks well enough.

☞ Wanneer de gelegenheid zich
 voordoet, *When occasion shall*
serve.

☞ Gy moet het my voordoen, dan
 zal ik zien of ik het kan na-
 doen, *You must do it first, then*
I'll try whether I can do it also.

VOORDRAAGEN, *To carry be-*
fore.

Iemand eenen fakkelt voordraa-
 gen, *To carry a link before one*

☞ VOORDRAAGEN, (voorhou-
 den) *To propose, to lay before,*
to bold forth.

Hy was niet bekwaam om de
 zaak voor te draagen, *He was*
not fit to propose the matter.

Zyn meening in klare bewoer-
 dingen voordraagen, *To ex-*
press one's meaning in plain words.

☞ Hy wierdt tot dat ampt voor-
 gedraagen, *He was recommen-*
ded to that office.

VOORDUIDEN, *To presage, fore-*
bode, prognosticate.

VOORDRINKEN, *To drink befo-*
re, to drink to one.

VOORE, or Vooren, (F.) *a Fur-*
vow.

VOORE-ERGISTEREN, *Two*
days before yesterday.

VOOR EERST, (eerstelyk) *In the*
first place.

Ik zal u voor eerst zeggen, *In*
the first place I must tell you.

☞ Ik zou 'er voor eerst niet van
 spreken, *I would not talk of*
it as yet.

Ik heb het voor eerst niet van
 doen, *I do not want it as yet.*

Te VOOREN, *Before.*

's Dags te vooren, *The day be-*
fore.

Een oogenblik te vooren, *A mo-*
ment before.

Van vooren, *From before.*

Hy wierdt van vooren en van ag-
 teren bespronzen, *He was af-*
saulted before and behind.

Van vooren af, *From the begin-*
ning.

VOORGAAN, *To go before, to*
precede.

Hy ging voor, *He went before.*

Die zaak behoort voor te gaan,
That business ought to precede.

☞ Het noodigste moet voorgaan,
That which is most needfull must
be done first.

☞ Iemand met een goed exempel
 voorgaan, *To set an example*
to one.

Voorgaande, *Last, former, late.*

Ik heb u met de voorgaande pōst
 geschreeven, *I wrote to you by*
the last post.

Myn voorgaande brief was van
 den 20ste laaftleden, *My last*
letter was of the 20th. of the last
month.

De voorgaande Koning, *The la-*
te King.

De voorgaande week, *The fore-*
going week.

't Voorgaande jaar, *The prece-*
ding year.

Gy zult uit het voorgaande reets
 gezien hebben, *By what pre-*
ceeded you will have seen al-
ready.

Voorgang, (M) *A going before,*
precedency, example.

Wees haar een goede voorgang,
Be a good example or pattern
to her.

Voorganger, (M) *a Fore-goer, pre-*
decessor, leader, ancestor.

Gy hebt een goede voorganger
 aan hem, *You have a good pre-*
decessor at him.

VOORBERGTE, (N.) *Promontory, a bill butting in the sea, Fore-land.*

VOORGEDRAAGEN, Proposed.

VOORGEEVEN, To pretend, to make as if.

Hy geeft voor dat hy my bemint, *He pretends love to me.*

Hy heeft voorgegeeven dat hy het doen zou, *He did pretend that he would do it.*

Hy gaf voor dat hy 't niet wist, *He pretended ignorance.*

Daar word voorgegeeven dat hy dood is, *It is said, or reported, that he is dead.*

☞ Volgens dat voorgeeven zoude de vyand meer schépen verlooren hebben als wy, *According to this assertion the enemy should have lost more ships than we.*

☞ **VOORGEEVEN, (voor uit geeven)** *To give an advantage.*

Ik zal u twee schyven voor geeven, *I'll give you two men advantage.*

☞ **Voorgeeven, (geeven, betaalen)** *To give for.*

Hy wil 'er zo veel niet voor geeven, *He won't give or pay so much for it.*

VOORGEEVEN, (Subst. N.) *(voorwendfel) A pretence, colour.*

Onder voorgeeven van Gódsdienst, *Under a pretence of Religion.*

VOORGEGAAN, Gone before, proceeded.

De geboorte van dien Vórst wierd van verscheide wonderwérken voorgegaan, *The birth of that Prince was preceded by several miracles.*

Alle die hem in 't Ryk voorgegaan zyn, *All those that preceded him in the realm.*

VOORGEHAD, (voorgenomen) *Intended.*

VOORGEHOUDEN, Kept before, proposed, held forth.

Ik heb hem de zaak voorgehouden, *I proposed the matter to him.*

VOORGEKOMEN, Occurred, — Prevented.

VOORGELEGD, Laid before, proposed.

VOORGELEEZEN, Read before.

VOORGENOMEN, Intended, designed.

VOORGESCHREEVEN, Prescribed.

VOORGESLAGEN, Proposed, motioned.

VOORGESNEEDEN, Cut for one.

VOORGESPROOKEN, Said before, also Excused, defended.

VOORGESTAAN, Maintained, asserted.

VOORGESTELD, Proposed, — Preferred.

VOORGETREEDEN, Gone before, march'd before.

VOORGETROKKEN, Preferred.

VOORGEVALLEN, Happened.

VOORGEVEL, The Frontispice, fore front.

VOORGEWEND, Pretended.

VOORGEWORPEN, Objected.

VOORGEZEGD, Said before, distated.

VOORGEZET, Set before, preferred.

VOORHAAL, see Voorbaat.

VOORHANDEN, At hand, at the door, — Extant.

Daar was geen krygsvólk genoeg voor handen, *There were no troops enough at hand.*

Daar is koorn genoeg voor handen, *There is a plenty of corn at hand.*

De tyd is voor handen, *The time is at hand.*

☞ Het boek is nóg voor handen, *The book is still extant, or is yet in being.*

VOORHANG, (M.) The hangings before a room.

VOORHANGEN, To hang before. Ik zou 'er een górdyn voor hangen, *I should hang a curtain before it.*

Voorhangfel, (N.) A veil, curtain, hangings.

Het voorhangfel van 't groot Altaar, *The curtain of the high Altar.*

By de dood van Christus scheurde het voorhangfel des Tempels in tweeën, *By the death of Christ the veil of the Temple was rent in twain.*

VOORHEBBEN, (voorneemen) *To design, intend.*

Wat heeft hy daar meê voor? *What does he mean with it?*

What may be his intention?

Ik had voor hem te bezoeken, *I intended to give him a visit.*

☞ Een schórtekleed voor hebben, *To wear an apron.*

☞ Wie meent gy dat gy voor hebt? *To who do you think you speak?*

Hy meent zyn schooljongens voor te hebben, *He imagines himself to have to deal with his school-boys.*

VOORHEENE, Formerly, before.

Hy is zo goed niet meer als voorheen; *He is no more so good natured as he used to be?*

Ik had hem lang voorheen te Londen gezien, *I saw him long time before at London.*

Voorheenzézendlykheid, (F.) Pre-existence.

VOORHOEDE, (F.) The van, vanguard, the fore part of an army.

VOORHOF, (M.) a Fore-yard, -court.

Het voorhóf van Salomons Tempel, *The court before the Temple of Solomon.*

VOORHOOFD, (N.) The forehead.

Een breed voorhoofd, *A broad forehead.*

☞ 't Voorhoofd (eerste blad) van een boek, *The first page of a book.*

VOORHOUDEN, To hold forth, to propose.

Ik heb u de zaak omstandig willen voorhouden, *I would relate the affair minutely to you.*

Ik heb hem de zaak voorgehouden, *I proposed the matter to him.*

☞ Ik moest voorhouden, (het spits afbyten) *I was fain to suffer the shock.*

VOORHUID, (F.) The fore-skin, prepuce,

David bragt Saul honderd voorhuiden der Philistynen, *David brought to Saul a hundred fore-skins of the Philistines.*

VOORHUIS, (N.) The fore-room of the house below, a Hall.

VOORIG, Former.

Tot zyne voorige levenswys wéderkeeren, *To return to one's former way of living.*

In voorige dagen, *In former days.*

In voorigen tyde, *In former times.*

Den voorigen avond, *The evening before.*

VOORINGENOMEN, *Preoccupied, prepossessed.*

Hy is zeer met hem vooringenomen, *He is much taken up with him.*

Vooringenomenheid, (F.) *Preoccupation, prejudice.*

VOORINNEEMEN, *To preoccupate, prepossess.*

Voorinneeming, (F.) *Prepossession, preoccupation.*

Van alle voorinneemingen vry zyn, *To be free from all prejudices.*

VOORJAAR, (N.) *The spring, vernal season.*

Alles begint in 't voorjaar uit te loopen, *Every thing begins to spruce in the spring.*

Ik ben in 't voorjaar voorneemens een reisje te doen, *I intend to go on a journey in the spring.*

VOORKAMER, (F.) *a Fore-chamber.*

Ik slaap op de voorkamer, *I lay in the fore-room.*

VOOR-KASTEEL van een schip, (N.) *The fore-castle of a ship.*

VOORKENNIS, (F.) *Fore-knowledge, prescience.*

Ik heb 'er u voorkennis van gegeven, *I did give you a warning of it.*

VOORKEUR, (F.) *The first choice, preference.*

De voorkeur verzoeken, *To ask the preference.*

Hy heeft de voorkeur, *He has the preference.*

VOORKIND, (N.) *A child of the first wenter, or of a former marriage.*

Zy is getrouwd aan een wedenaar met voorkinderen, *She is married to a widower with children of a former marriage.*

VOORKOMEN, (bejegenen) *To occur, to offer it self.*

Als u eenige zwaarigheden in die vertaling voorkomen, *When you meet with some difficulties in that translation.*

Hy kwam my onbekend voor, *He met me but unknown; he was altogether unknown to me.*

Dat zal haar vreemd voorkomen, *That will be a strange occurrence to her; It will surprise her.*

't Zal hem heel aangenaam voorkomen, *That will be very agreeable to him.*

Voorkomen, (in de voorbaat zyn) *To prevent, to come before.*

Den vyand voorkomen, *To anticipate or prevent the enemy.*

Voorkomen, (stuiten) *To prevent, to put a stop, to obviate.*

Om alle ongelukken voort te komen, *To prevent all misfortunes.*

Een gevaar voorkomen, *To obviate a danger.*

Onheil voorkomen, *To prevent mischief, to put a stop to the mischief that was intended.*

Voorkomen, (eerst aankomen) *To arrive the first.*

Hy kwam voor den ander, *He arrived before the other.*

Voorkoming, (F.) *Prevention.*

Het geschiedde tot voorkominge van grooter kwaad, *It was done to prevent further evil.*

VOORKOOP, (M.) *a Fore-stalling, monopoly.*

Voorkooper, (M.) *a Fore-staller, monopolizer.*

VOORLAND, (N.) (uithoek) *a Fore-land, promontory.*

* Zo gy zo voortgaat zal Oost-Indiën uw voorland zyn, *If you goon in that way you will soon be obliged to take a trip to East-India.*

VOORLEEDEN, *Past, ago.*

Ik sprak voorleeden een vriend van my, die —, *Sometime ago I spoke with a friend of mine, who —.*

Dat wêrkwoord staat in den voorleeden tyd, *This verb stands in the preterit tense.*

't Voorleede jaar, *Last year.*

Voorleede week, *Last week.*

VOORLEEZER, (M.) *a Prelector, Reader.*

Voorleezing, (F.) *Prelection.*

VOORLEGGEN, (voor aangelégen zyn) *To lay before.*

Verkiest gy om voor te leggen, *Do you chuse to lay before.*

VOORLEGGEN, (voorhouden) *To lay before, to propose.*

Iemand zyn plicht voorleggen, *To shew one his duty.*

Vooreleggen, (voordeel hebben) *To have the better.*

Hy zal daar in voorleggen, *He will have the better of it.*

Hy zal met zyne waaren voorleggen, *He will have the best market with his goods.*

VOORLICHTEN, *To shine before, to carry a light before.*

Iemand met een kaars voorlichten, *To carry a burning candle before one.*

Wacht wat, ik zal u voorlichten, *Stay a little I'll light you.*

VOORLOKKEN, (F.) *Forelocks.*

VOORLOOP, (M.) *a Fore-running, — also that which in distilling leaks out first.*

Voorloop van brandewyn, *Rectify'd spirit of wine.*

VOORLOOPEN, *To run before.*

Voorlooper, (M.) *a Fore-runner, vanicurrier.*

Johannes de dooper word de voorlooper van Christus genaamd, *St. John the Baptist is called the fore-runner of Christ.*

Voorlooper, (zékere grove sehaaf) *A great carpenter's plane.*

VOORLYF, (N.) *The fore part of the body.*

VOORLYK, *Forward.*

Voorlyk, (leerzaam) *Towardly, docile, docible.*

Voorlykheid, (F.) *Forwardness, — Docility.*

VOORMAALS, *Formerly.*

Ik heb hem voormaals de zelfde voorlag gedaan, *I proposed him the same thing before now.*

VOORMARSZEIL, (N.) *The fore-top sail.*

VOORMIDDAG, (M.) *The fore-noon.*

Waar hebt gy de voormiddag meê doorgebragt? *How did you spend the fore-noon?*

's Voormiddags, } *In the fore-noon.*

Voor den middag, } *noon.*

(t) **VOORMONDER**, (M.): (voogd) *a Gardian.*

VOORMOUW, (F.) *A linen sleeve (worn by women), Kidney-sleeves.*

VOORMUUR, (M.) *A bulwark, fence.*

Die Stad is de voormuur van ons land, *That town is the fence of our country.*

VOORN, (F.) *a Roach.*

VOORNAAM, (Subst. M.) a Fore-name, Christen-name, — also a Pronoun.
Ik weet zyn voornaam niet, *I do not know his Christen-name.*

VOORNAAM, (Subst. M.) a Fore-name, Christen-name, — also a Pronoun.
Myn, zyn, uwe, onze, zyn bezittende voornaamen, *Mine, his, your, our, are possessif pronouns.*
Aantoonende voornaam, *Demonstratif pronoun.*
Opzigtelyke voornaam, *Relatif pronoun.*
Persoonlyke voornaam, *Personal pronoun.*

VOORNAAM, (Adj.) (uitmuntend) Chief, eminent.
Een voornaam persoon, *A chief person, an eminent man.*
Een voornaame Stad, *a Famous town.*
Voornaamlyk, *Chiefly, especially.*
Voornaamste, *TL: chiefest, principal.*
Hy heeft een der voornaamste bedieningen van de Stad, *He has one of the most eminent places of the town.*
Hy is de voornaamste van de Stad, *He is the chief person of the town.*

VOORNACHT, (M.) *The Fore-part of the night.*
Het geschiedde in de voornacht, *It happen'd in the fore-part of the night.*

VOORNEEMEN, (voor hebben) *To intend, design, purpose.*
Ik nam voor, om daar te komen, *I intended to come there.*
Zyn voorneemen is u wat te plaagen, *He intends to plague you a little.*

VOORNEEMEN, (Subst. N.) (besluit) *Intension, resolution, design, purpose.*
Wat is uw voorneemen? *What is your intension?*
Zyn voorneemen uitvoeren, *To execute one's design.*
Hy is van voorneemen hier te komen, *He designs to come hither.*

VOORNOEMD, *Before-mentioned, above mentioned.*
De voornoemde getuigen, *The said witnesses.*

VOORNOEN, *The fore-noon.*

VOORNTJE, (N) *A little roach.*

VOORONDER, (N.) *The fore-*

room in a ship, the room under the fore deck.
Hy kroop in 't vooronder, *He creeps in the fore-room of the ship.*

VOORORDEEL, (N) *Prejudice, a prejudicate opinion.*
Zonder vooroordeel, *Without prejudice.*
Zich van alle vooroordeelen ontslaan, *To lay aside all sorts of prejudices.*

VOOROUDEERS, (M.) *Ancestors, forefathers.*
Ten tyde onzer voorouderen, *In the time of our ancestors.*
De roem onzer voorouderen, *The fame of our forefathers.*
Onze eerste voorouders *Adam en Eva, Our first parents Adam and Eve.*

VOOROVER, *Forward, bending forward.*
Voorover hangen, *To jut over.*
Voorover vallen, *To fall forward.*

VOORPAND, (F.) (voorslip) *a Fore-skirt.*

VOORPLAATS, (F.) *a Fore-yard or court.*
De voorplaats van 't Kasteel, *The court yard of the castle.*

VOORPLEGΓ, (F.) *The Fore-deck of a ship.*

VOORPORTAAL, (N.) *A lobby, porch.*

VOORPROEF, (F.) *A tasting before, the pregustration.*

VOORPROEVEN, *To fore taste.*
Voorproever, (M.) *a Fore taster.*

VOORRAAD, (C) *Store, provision, stock.*
Voorraad van koorn, *Store of corn.*
Voorraad van mond en Gortlög, *Provision and ammunition.*
De Stad was van allerlei voorraad voorzien, *The town was supplied with all sorts of provisions.*
Men vindt 'er allerlei goed in voorraad, *There is plenty of all sorts of goods to be found.*
Myn voorraad is op, *My stock is spent.*
By maniere van voorraad, *Provisionally.*
Ik zal u dit gëld by voorraad geeven, *I'll give you this money provisionally, on account.*

Voorraadschuur, (F.) *A store house, provision-house, promptuary.*

VOORRANG, (M.) *The first rank or place, pre-eminence, precedence.*
Den voorrang eifschien, *To claim the precedence.*
Hy had den voorrang, *He had the first place.*
Het heeft de voorrang onder de geleerden, *He has the first place amongst the learned.*

VOORRECHT, (N.) *Privilege, prerogative.*
Zich van zyn voorrechten bedienen, *To make use of one's privilege.*
Hy heeft het voorrecht om dat boek alleen te laten drukken, *He has an exclusive privilege to print that book.*
Dat ampt heeft grootvoorrechten, *That office enjoys great prerogatives.*
De voorrechten der Kroone, *The prerogatives of the Crown.*

VOORREDE, (F.) *A preface, prologus.*
De voorrede van een boek, *The preface of a book.*

VOORREDE (inleiding) tot een aanspraak, *The exordium, beginning of a discourse.*

Voorredenaar, (M.) *He that speaks the prologue, or exordium.*

VOORRYDEN, *To ride before.*
Voorryder, (M.) van een karos met zes paerden, *The postilion of a coach and six.*

VOORSCH., (verkörting van voorschreeven) *Before mentioned.*
Het voorsch. huis, *The said house.*

VOORSCHETS, (F.) *A draught, scheme.*

VOORSCHANS, (F.) *a Fort before a town, an out work.*

VOORSCHIKKING, (F.) *Provision.*

VOORSCHIP, (N.) *The fore-part of a ship.*

VOORSCHOOT, (N.) *An apron.*
Een schoon voorschoot, *A clean apron.*
Houd 'er uw voorschoot over, *Keep your apron over it.*

VOORSCHREEVEN, *Before-written, before-mentioned.*

Het voorschreeven recht, *The fore-said right.*
VOORSCHRIFT, (N.) *A precept, example.*
 Naar 't voorschrijf des Evangeliums, *According to the precepts of the Gospel.*
 Ik stel het u niet voor als een voorschrijf maar als een raad, *I don't propose it to you as a rule but as an advice.*
 Houdt dat voorschrijf steeds in 't oog, *Be always mindfull of that example.*
 Voorschrijf, (voorbeeld om te schryven) *a Copy.*
 Voorschrijf boek, *a Copy book.*
VOORSCHRYVEN, To write before, to prescribe.
 Een wet voorschryven, *To make, or publish a law.*
 Ik heb de paalen die gy my had voorgeschreeven niet overtreden, *I did not surpass the bounds you prescribed me.*
 Voorschryving, (F.) *A prescribing.*
 Op voorschryving van —, *Upon the recommendation of —.*
 Brieven van voorschryvinge, *Letters of recommendation, recommendatory letters.*
Te VOORSCHYN, Openly, in publick.
 Te voorschyn brengen, *To produce, to expose to view.*
 Te voorschyn komen, *To come forth, to appear.*
 Hy durft niet meer te voorschyn komen, *He dares not to appear any more.*
VOORHANDS, Before hand.
 Ik weet voorhands dat hy 't niet doen zal, *I know before hand that he won't do it.*
VOORSLAAN, To propose, project, motion.
 Raadt wat hy my heeft voorgeslagen, *Only guess what he did propose me.*
VOORSLAG, (M.) A project, motion, proposal.
 Een voorslag doen, *To make a project, to motion, to make, a motion.*
 Daar wierd een voorslag gedaan, *There was a motion made.*
 Die voorslag is heel billyk, *That proposal is very just.*
 Die voorslag behaagt my niet, *That proposal does not please me.*
 II. D E E L.

't Voorflag van een uurwerk, *The prelude of a clock.*
 Dat is het voorflag van tien uren, *That is the prelude of ten a clock.*
VOORSMAAK, (F.) a Fore-tast, prelibation.
 Hy heeft 'er de voormaak reets van gehad, *He had the fore-taste of it already.*
VOORSNYDEN, To cut or carve for one.
 Wie zal voorsnyden? *Who shall carve the meat?*
 Voorsnyder, (M.) *A carver.*
 Ik ben een slecht voorsnyder, *I am a very bad carver.*
VOORSPAN, Two or four backney horses, which one put before one's own coach.
VOORSPANNEN, To team, to put before a coach or waggon.
 Hy liet de paerden voorspannen, *He ordered the horses to be teamed.*
VOORSPEELEN, To play before.
VOORSPEL, (N.) a Flourish of musick before the play, a prelude.
 't Voorspèl van 't Orgel, *The prelude of the Organ.*
 Het voorspèl van een Opera, *The prologue of an Opera.*
 De ouden maakten geen toneelstukken zonder voorspèl, *The ancients made no dramattick piece without a prologue.*
VOORSPELDEN, as; Het kind een doek voorspelden, To pin a napkin on the child's breast.
VOORSPELLEN, To Fore-tell, fore-bode, presage.
 Dat kan ons geen goed voorspèllen, *That can presage no good to us.*
 Dat is hem lang voorspèld, *That is fore-told him long since.*
 Iemand een woord VOORSPELLEN, *To spell a word before a schollar.*
 Voorspèlling, (F.) *A presage, omen, fore-telling.*
 Een kwaade voorspèlling, *a Bad omen.*
VOORSPOED, (F.) Prosperity, good success.
 Ik wensch u allerlei voorspoed, *I wish you all sorts of prosperity.*
 In voorspoed heeft men geen ge-

brèk aan vrienden, *In prosperity one has no want of friends.*
Voorspoedig, Prosperous.
 Hy is heel voorspoedig in al zyn onderneemingen, *He is very prosperous or lucky in all his undertakings.*
 Een voorspoedige reis, *A happy journey.*
 (†) **VOORSPOEDIGEN, To prosper.**
 Voorspoedigheid, *see Voorspoed.*
 Voorspoediglyk, *Prosperously.*
VOORSPOOK, (N.) A portent, omen, presage.
 Een yffelyk voorspook, *a Frightfull omen.*
VOORSPRAAK, (F.) (verdeediging) Intercession, defence.
 Hy kreeg vergiffenis op voorspraak van —, *He was pardon'd by the intercession of —.*
 VOORSPRAAK, (M.) (voorspreker) *An advocate.*
 Want wy hebben een voorspraak by den Vader, Jesus Christus den rechtvaardigen, *We have an advocate by the Father, Jesus Christ the righteous, 1 Joh. II: vs. 1.*
VOORSPREKEN, To defend, excuse, intercede, — also to speak before.
 Zy spreekt hem voor, *She excuses him, also she says that which he is to say over again.*
 Zyn moeder spreekt hem altyd voor, *His mother defend him always; she takes always his party.*
 Voorspreking, (F.) *Intercession.*
VOORSTAAN, To maintain, assert, defend, protect.
 De verdrukte voorstaan, *To protect the distressed.*
 Een goede zaak voorstaan, *To defend a good cause.*
 Ik zal 't voorstaan, *I'll maintain or defend it.*
 Hy staat die leere voor, *He maintains or asserts that doctrine.*
 Zich laten voorstaan, *To presume, pretend, imagine, to promise to one's self.*
 Wat of hy zich doch mag laten voorstaan? *What a great presumption is this in him?*
 Ik laat my voorstaan dat ik 't wel weet, *I imagine that I knew it.*

Hy

Z z z z

Hy laat zich veel op zyne kennis der natuure voorstaan, *He values himself upon his knowledge of Nature.*
 Zy liet zich byster veel op haare schranderheid voorstaan, *See valued her self bigbly upon her wit.*
 VOORSTAAN, (indachtig zyn) *To remember.*
 't Zal u nóg wel voorstaan dat ik zeide, *You may remember that I said.*
 Het staat my nóg wel voor dat ik tot hein zeide, *I remember yet very well that I told him.*
 My staat 'er niets ter waereld van voor, *I have not the least remembrance of it.*
 VOORSTAD, (F.) *The suburbs.*
 Hy woont in de voorstad, *He lives in the suburbs.*
 VOORSTAND, (M.) *Maintenance, protection.*
 Tot voorstand van zyn huusgezinz, *For the maintenance of his family.*
 Voorstander, (M.) *A maintainer, protector, defender, assertor, promotor.*
 Een voorstander der verdrukke, *A defender of the oppressed.*
 Ik ben een groot voorstander van de vryheid, *I am a great protector of liberty.*
 VOORSTE, *The foremost.*
 De voorste bladen van een boek, *The first sheets of a book.*
 De voorste vinger, *The forefinger.*
 Het voorste van een huis, *The fore part of a house.*
 VOORSTEEKEN, *To put before.*
 Een doek voorsteeken, *To put a napkin before.*
 Steek 'er een houten pen voor, *Put a wooden pin before it.*
 VOORSTEL, (N. & M.) *A proposal, a motion.*
 Een voorstel doen, *To motion, to propose.*
 Een voorstel verwerpen, *To overrule a motion.*
 VOORSTELLEN, *To propose, propound, also to prefer.*
 Een vraagstuk voorstellen, *To propose a question.*
 Een huuwelyk voorstellen, *To make proposals of marriage.*
 Iemand tot eenig ampt voorstel-

len, *To name one or to propose one to a post.*
 Zich iets voorstellen om te doen, *To propose one's self to do something, to resolve to it.*
 Ik had het my voorgesteld, maar 't heeft my aan tyd ontbroken, *I did intend it in teed, but my time was too short.*
 Gód stelde Jacob voor Esau, *God did chuse Jacob before Esau.*
 De ouden stelden de wysbegeerte van Plato voor die van Aristoteles, *The ancients preferred the philosophy of Plato above that of Aristotle.*
 Voorsteller, (M.) *A proposer, propounder.*
 Voorstelling, (F.) *A proposition, — also preference.*
 De voorstelling van een huwelyk, *The proposal of a marriage.*
 Voorstelling van iemand tot eenig ampt, *The recommending of a person to a place.*
 Voorstelling van iemand voor den ander, *The preference of the one above the other.*
 VOORSTENG, (F.) *The Foretop mast.*
 VOORSTEEVEN, (N.) *The prow of a ship, the ship-head.*
 VOORSTRYDER, (M.) *a Forefighter.*
 VOORT, *Forward, on.*
 Voort, wat doet gy voor myn deur? *Get thee gone, what do ye at me door?*
 Gaa voort, *Go on, proceed.*
 Zy kon niet langer voort, *She could not go on any longer, she could not get forward.*
 Voort, voort! *Quickly.*
 Zeg het voort, *Tell it to others.*
 Voort, (terstond) *Presently.*
 Ik zal 't voort doen, *I'll do it presently.*
 Hy ging 'er voort na toe, *He immediately went thither.*
 En zo voort, *And so on, or &c.*
 VOORTAAN, *Henceforth.*
 Ik zal voortaan wyzer zyn, *Henceforth I'll be wiser.*
 Gy zult my voortaan zo sterk niet meer zien snuiven, *Henceforth you won't see me take so much snuff.*
 VOORTANDEN, (M.) *The foreteeth.*

VOORTBRENGEN, *To bring forth, to produce; also to create.*
 Den Oorlog brengt veel kwalen voort, *War is productive of many evils.*
 Het aardryk brengt vruchten voort, *The earth produces fruits.*
 Elk dier brengt zyns gelijken voort, *Every animal begets its race.*
 Getuigen voortbrengen, *To produce evidences.*
 De stukken van 't geding voortbrengen, *To produce the pieces of a process, or lawsuit.*
 Voortbrenging, (F.) *Production, a bringing forth.*
 De voortbrenging der planten, *The production of the plants.*
 Voortbrenger, (M.) *A producer.*
 Voortbrengfel, (N.) *A product.*
 De voortbrengfels der natuur zyn wonderbaar, *The products of nature are wonderful.*
 Het is een voortbrengfel van zyn vernuft, *It is a product of his wit.*
 Voortbrengster, (F.) *A the producer.*
 VOORTDRYVEN, *To drive on, to press on.*
 Men moet hem met geweld tot zyn pligt voortdryven, *One is obliged to bring him to his duty by force.*
 Kalveren voortdryven, *To drive calves.*
 Voortdryving, (F.) *A pressing on.*
 VOORTDUUWEN, *To push forward.*
 Een schuit voortduuwen, *To push on a boat.*
 VOORTEKEN, *A presage, portent.*
 Een vogel van een kwaad voorteken, *A bird of a bad omen.*
 Dat is geen kwaad voorteken dunkt my, *I think this to be no bad presage.*
 Voortekens van zwangerheid, *Symptoms of being with child.*
 Dat is een voorteken van onweêr, *That is a sign of a tempest.*
 VOORTELLLEN, *To number before.*
 VOORTGAAN, *To go on, to continue, persevere.*

VOO.

Laat ons voortgaan, het word laat, *Let us go on, it grows late.*
 Kunt gy niet voortgaan? *Can't you walk on?*
 Met leezen voortgaan, *To continue with reading.*
 Het werk gaat braaf voort, *The work is carried on diligently.*
 Dat huwelyk zal niet voortgaan, *That marriage won't go on.*
 VOORTGANG, (M.) *A going on, continuance.*
 Dat zal geen voortgang winnen, *That will be of no consequence.*
 De voortgang der studie, *The progress of study.*
 VOORTGEBRAGT, *Brought forth, produced.*
 VOORTGEDREEVEN, *Driven on.*
 VOORTGEEVEN, *To reach over, to hand a thing down.*
 VOORTGEGAAN, *Gone on, continued.*
 VOORTGEHULPEN, *Helped forward, aided, assisted.*
 Ik heb hem zo veel voortgehulpen als in myn vermogen was, *I did assist him as much as was in my power.*
 VOORTGEKOMEN, *Came forth, proceeded.*
 VOORTGEJAAGD, *Driven on.*
 VOORTGEKROOPEN, *Crept along.*
 VOORTGELOOPEN, *Run on.*
 VOORTGEPLANT, *Propagated, spread.*
 VOORTGEREISD, *Travelled on.*
 VOORTGEROLD, *Trundled along.*
 VOORTGERUKT, *Pull'd forward, also Marched on.*
 VOORGESLEEPT, *Dragged along.*
 VOORTGESPROTEN, *Sprung, proceeded.*
 Uit een doorlichtig huis gesproten zyn, *To be descended from an illustrious family.*
 VOORTGESPAT, } *Rushed out,*
 VOORTGESTOOVEN, } *gone forth, spread.*
 VOORTGESTREEFD, *Striven forward.*
 VOORTGESTROOMD, *Streamed forth.*
 VOORTGETEELD, *Procreated, begot.*

VOO.

VOORTGETOOGEN, *Gone a journey, marched on.*
 VOORGETREEDEN, *Stept on, march'd on.*
 VOORTGETROKKEN, *Drawn forward, marched.*
 VOORTGEVAAREN, *Proceeded.*
 VOORTGEVLOOTEN, *Streamed forth, sprung.*
 VOORTGEZEGT, *Said on, told to others.*
 VOORTGEZET, *Promoted, advanced, removed from its place.*
 VOORTHAALEN, *To draw or pull forward.*
 Ik kan de schuit niet voorthaa- len, *I can't pull the boat forward.*
 VOORTHELPEN, *To help forward, to aid, assist.*
 Ik wil u wel voorthelpen, maar gy moet u best ook doen, *I am ready to assist you, but however you must do your best also.*
 Gaa voort, of ik zal u met die stök voorthelpen, *Go on, or I'll make thee legs with this stick.*
 VOORTJAAGEN, *To drive on, to chase.*
 VOORTKOMEN, *To come forth, to proceed.*
 De planten en vruchten die uit de aarde voortkomen, *The plants and fruits that proceed from the earth.*
 Waar meent gy dat zo veel misbruiken uit voortkomen? *What do you think to be the cause of so many abuses?*
 Uit het hart komen voort, allerlei zondige begeerlykheden, *Out of the heart proceed all sorts of sinful desires.*
 De kinderen uit dit huwelyk voortgekomen, *The children born of this marriage.*
 Hy kan 'er niet meê voortkomen, *He can't go on with it.*
 Hy kan niet wel voortkomen, *He cannot well go along, — or He can hardly get his livelihood.*
 Hy doet al wat hy kan, om met eere voort te komen, *He does all what he is able, to earn his bread honestly.*
 Voortkoming, (F.) *A coming forth.*
 VOORT KONNEN, *To get forward.*

Z z z z z 2

VOO.

915

Het schip kon wégens de stilte niet voort, *The ship could not proceed by reason of the calm.*
 VOORTKRUIPEN, *To creep along.*
 Voortkruipen, *To crawl, to creep forward.*
 VOORTLOOPEN, *To run on, to run along.*
 VOOR 'T NAASTE, *Very like, probably, rather.*
 Ik zou voor 't naaste gelooven dat —, *I rather should believe that —.*
 VOORTOGT, (F.) *The van, — Preference.*
 De voortogt aanvoeren, *To lead the van.*
 De voortogt van iemand krygen, *To be beforehand with one, to get the start of one.*
 VOORTPLANTEN, *To propagate, spread.*
 Het Evangelium voortplanten, *To propagate the Gospel.*
 De konsten en wétenschappcn voortplanten, *To cultivate arts and sciences.*
 Voortplanter, (M.) *A propagator.*
 Voortplanting, (F.) *Propagation.*
 Tot voortplanting van het Evangelium, *To the propagation of the Gospel.*
 VOORTRAAKEN, *To get forward.*
 Die werken wil kan altyd voortraaken, *He that will work may always earn his bread.*
 VOORTREEDEN, *To step before, to go before.*
 VOORTREFFELYK, *Excellent, extraordinary, magnificent.*
 Een voortreffelyk gebouw, *A magnificent building.*
 Voortreffelyk muziek, *Excellent music.*
 Voortreffelyke Heeren, (tytel die men aan 't Zwitserfche eedgenootschap geeft) *Excellent Lords.*
 Voortreffelykheid, (F.) *Excellency, magnificence.*
 De voortreffelykheid van 't werk bestaat daar in dat —, *The excellency of the work consist in this, that —.*
 VOORTREIZEN, *To travel on.*
 VOORTREKKEN, (hooger stèlen) *To prefer.*
 VOORTRENNEN, *To run on, to gallop.*

VOORT-

VOORTROLLEN, *To trundle along.*
VOORTRUKKEN, *To pull forward*
 Voortrukken, (voortmarcheeren) *To march on.*
VOORTS, *Further, moreover.*
 Voorts dient 'er aangemerkt dat —, *Further we must observe that —.*
 Voorts, het geene kort daar op gebeurde veranderde de gedaante der zaaken, *Moreover, what happen'd soon after, changed the wale face of the affairs.*
 † **VOORTSCHEEREN**, *To run away.*
 Scheer je voort, *Get the gone.*
VOORTSCHIEGEN, *To go forward, to advance.*
 De tyd schiet voort, *Time passes.*
VOORTSCHUIVEN, *To push on.*
VOORTSLEEPEN, *To drag along.*
VOORTSPATTEN, *To rush out, to go forth on a sudden.*
VOORTSPRINGEN, *To leap forward.*
VOORTSPRUITEN, *To spring, proceed, also to spread, to get footing.*
 Die planten zyn uit myn tuin voortgesprooten, *Those plants are the products of my garden.*
 Die kwaal zal ligt voortspuiten, *That disease is like to spread.*
 Een voortspuitende ziekte, *A contagious disease.*
VOORTSTIEREN, *To steer on, to guide on.*
VOORTSTAPPEN, *To step forward, to go on.*
VOORTSTOOTEN, *To push forward.*
VOORTSTREEVEN, *To strive forward, to press forward.*
VOORTSTROOMEN, *To stream forth.*
VOORTSTUIVEN, *To fly forth as dust, to rush out.*
VOORTSTUUREN, *To send forward.*
VOORTSTUUNEN, *To press forward.*
VOORTTEELLEN, *To procreate, beget, breed.*
 De kinderen uit een wettig huwelyk voortgeteeld, *The children lawfully begotten.*
 Voortteeler, (M.) *a Begetter, breeder.*

Voortteeling, (F.) *Procreation.*
 De voortteeling van 't menschelyk geslacht, *The procreation of mankind.*
VOORTTREDEN, *To go on, to step forward, to march on.*
VOORTTREKKEN, (voorthaalen) *To pull or draw forward, to drag along.*
 Een schuit voorttrekken, *To pull a boat forward.*
 Een paerd heeft werk om het voort te trekken, *One horse has much trouble to draw it.*
 Voorttrekken, (voortreizen) *To travel on, to march on.*
 Het léger begon vroeg in den morgenstond voort te trekken, *The army began to march early in the morning.*
VOORTVAAREN, *To proceed, to go on, to continue.*
 Voortvaaren met spreken, *To proceed in speaking.*
 Vaar voort, *Go on, proceed.*
VOORTVAAREND, *Expeditious, making haste, pressing forward.*
 Een voortvaarend mensch, *A deligent person.*
 Hy is zeer voortvaarend in al 't geen hy doet, *He is very expeditious in all his doings.*
 Voortvaarendheid, (F.) *Dispatch, expedition, earnestness, fervency.*
 De voortvaarendheid is somtyds noodig, *A quick dispatch is sometimes necessary.*
 De al te groote voortvaarendheid is niet goed, *Too much hurry is not good.*
VOORTVLIEGEN, *To fly forward.*
VOORTVLIETEN, *To stream forth, to flow forth.*
VOORTVLOEIJEN, *To flow forth.*
VOORTWASSEN, *To spread by growth.*
VOORTWERPEN, *To cast forward.*
VOORTYD, (F.) (voorjaar) *The spring.*
VOORTYDS, (Adv.) *Formerly.*
 Amsterdam was voortyds een vischers Dörp, *Amsterdam was formerly but a village for fisher-men.*
VOORTZEGGEN, *To say on, to tell to somebody else.*
 Zeg het voort, *Say it on, make it known.*

VOORTZENDEN, *To send away.*
VOORZETIEN, *To promote, advance, also to remove from its place.*
 Een werk voortzétten, *To promote a work.*
 Een onderneeming voortzétten, *To carry on an undertaking.*
 Den Oorlog met alle macht voortzétten, *To carry on the war with all one's power.*
 Zyne reize voortzétten, *To continue one's journey.*
 Een kist voortzétten, *To remove a chest from its place.*
Voortzétter, (M.) *A promoter.*
Voortzétting, (F.) *A promoting, advancing, promotion, also a moving.*
VOORUIT, *Before.*
 Hy is ver vooruit, *He is a great way before us.*
 Hy heeft veel vooruit, *He has a great advantage beyond others, or he is much beyond others.*
 Zyn vader heeft hem iets vooruit gemaakt, *His father has made him a legacy above his portion.*
VOORUIT GAAN, *To go before.*
 Gaa voor uit ik zal u volgen, *Go before I'll follow you.*
 Ik zal zoetjes voor uit wandelen, *I'll walk slowly before.*
 Voor uit loopen, *To run before.*
 Voor uit ryden, *To ride before.*
 De knecht is met de bagagie voor uit gereeden, *The man did ride before with the bagage.*
 Voor uit ryden, (met het aangezigt na de paerden zittende) *To sit in a carriage with one's face towards the horses.*
Vooruitzigt, (N.) *A prospect, prospect.*
VOORVADERS, (M.) *Forefathers, ancestors, progenitors.*
VOORVAL, (M. & N.) *An accident, occurrence.*
 Een vreemd voorval, *An odd or strange accident.*
 Een klugtig voorval, *A comical accident.*
VOORVALLEN, *To occur, happen.*
 Daar is iets aardigs voorgevallen, *There happen'd a comical thing.*
 Daar is een gevecht voorgevallen, *There has been a battle.*
 Al

Als 't weêr voorvalt, *If it happens again.*
 By voorvallende gelegenheid, *When occasion offers.*
VOOR VAST, (vaftelyk) *Surely, certainly.*
 Ik geloof het voor vast, *I surely believe it.*
VOORVECHTER, (M.) *A defender, champion.*
VOORVINGER, (M.) *The forefinger.*
VOORVLIEGEN, *To fly before.*
VOORVLUGTIG, *Fugitive.*
VOORWAAR, *Verily, truly, plainly.*
 Voorwaar, voorwaar zeg ik u, *Verily, verily I say unto thee.*
 't Is voorwaar een braaf man, *He is a honest man indeed.*
VOORWAARDE, (F.) *Condition, terms, praconsraet.*
 Noodige voorwaarden, *Necessary conditions.*
 Ik heb u dat beloofd op voorwaarde dat —, *I did promise it upon condition that —.*
 Een huwelyks voorwaarde, *Articles of marriage.*
 Voorwaardig, *Conditional.*
VOORWAARDS, *Forward.*
 Dat steekt te veel voorwaards uit, *That juts too much out.*
 Als men voorwaards ziet, *When one sees forward.*
VOORWACHT, (F.) *The fore-guard, the out-watch.*
 De voorwacht stoude een half uur van 't léger, *The fore-guard stood half a league distant from the army.*
VOORWEETEN, *To fore-know.*
 Met voorweeten zondigen, *To commit sin knowingly.*
 Voorweetig, (voorweetend) *Fore-knowing, prescient.*
 Voorweetendheid, } (F.) *Fore-knowledge, prescience, precognition.*
 Voorweetenschap, }
VOORWEEZENDHEID, (F.) *Pre-existence.*
VOORWENDEN, *To pretend, cloak.*
 Al de rénenen die hy voorwêndt zyn heel zwak, *All those reasons, which he asserts, are very weak.*
 Hy meende zich te ontschuldigen met voor te wênden dat —,

He thought to excuse him self by pretending that —.
VOORWÊNDFEL, (N.) *A pretence, colour.*
 Onder voorwêndfel van Gôdvruchtigheid, *Under pretence of piety.*
 Zy zoekt maar een voorwêndfel, *She only seeks a pretence.*
VOORWERP, (N.) *An object.*
 Een voorwêrp van médelyden, *An object of pity.*
 Een bekoorlyk voorwêrp, *A beautiful object.*
 De kleur is 't voorwêrp van 't oog, en de klank is 't voorwêrp van 't gehoor, *The colour is the object of the eye, and the sound the object of the ear.*
 Hy is het voorwêrp van de agterklap, *He is the object of slander.*
 Een minnaar zoekt het voorwêrp zynêr liefde tot zyn onderwêrp te maaken, *A lover intends to make the object of his love to his subject.*
VOORWERPEN, *To object, to cast before.*
 Voorwêrping, (F.) } *Objection.*
 Voorwêrpsel, (N.) }
VOORWIKKEN, *To fore-tell, presage.*
VOORWIND, (M.) *a Fore-wind.*
VOORWINTER, (M.) *The fore-winter.*
 Tégens de voorwinter, *Against the beginning of the winter.*
VOORZAAL, (F.) *a Fore-ball.*
VOORZAAT, (M.) *A predecessor.*
 De voetstappen zynêr voorzaaten volgen, *To follow the steps of one's ancestors.*
 Onze voorzaaten waren wyzer als wy in dat stuk, *Our fore fathers were wiser in that case than we are.*
VOORZANG, (M.) *a Fore-song.*
 De voorzang ophêffen, *To tune the fore song.*
VOORZANGER, (M.) *The chanter, clerk.*
VOORZEGD, *Fore-told, predicted*
VOORZEGGEN, (voorspreken) *To say before, dictate.*
 Een kind zyn lês voorzêggen, *To say the lesson before a child, to rehearse it.*

Men moet hem alles voorzêggen, *One is obliged to dictate him any thing.*
VOORZEGGEN, (zeggen wat 'er gebeuren zal) *To fore tell, predict, prophecy, prognosticate.*
 De ondergang van een land voorzêggen, *To prognosticate the destruction of a country.*
 Voorzêggend, *Propheying.*
 Een voorzêggende geest hebben, *To have a propheying or foreboding spirit, to have a spirit of divination.*
 Voorzêgger, (F.) *a Fore-teller, predictor.*
 Voorzêgging, (F.) *A prediction, prophecy, — Prognostication.*
VOORZEID, *Fore-told.*
VOORZEKER, *Certainly, surely.*
 Gy moogt het voorzêker gelooven, *You may certainly believe it.*
VOORZETSEL, (N.) *A proposition.*
VOORZETTEN, *To set before.*
 Iemand spys voorzêtten, *To set some viands before one, to spread a table for one.*
VOORZIEN, *To fore-see.*
 Een ramp voorzien, *To fore-see an evil.*
 Ik voorzag het wel, *I did fore-see it.*
 Wie had dit ongeluk kunnen voorzien, *Who could fore-see this misfortune.*
 Gôd had voorzien dat den mensch zondigen zoude, *God did fore-see that man would sin.*
VOORZIEN, (verzôrgen) *To provide, furnish.*
 Iemand van kleedinge voorzien, *To provide one with cloths.*
 Iemand van een ampt voorzien, *To bestow or confer a place upon one.*
 Voorzien, (Part pass.) *Fore-seen, — Provided, furnished.*
 Ik had het al voorzien, *I had fore-seen it.*
 Ik ben voorzien, *I am provided.*
 Met gêld voorzien, *Furnished with money.*
 Hy heeft zich van alles voorzien, *He has provided himself or be is furnished with every thing.*
VOORZIENIG, *Providens.*
 Wyze, voorzienige, discrete, *Wise, prudent, discrete.*

VOORZIENIGHEID, (F.) *Providence.*
 De Gōdlyke voorzienigheid, *Divine providence.*
 Zich op de voorzienigheid verlaten, *To depend upon divine providence.*

VOORZIGTIG, Cautious, prudent, careful, wise, discreet.
 Een voorzigtig man, *A prudent man.*
 Een voorzigtig beleid, *A prudent conduct.*

♣ Voorzigtig, (Adv.) *Prudently, carefully, wisely, discreetly.*
 Voorzigtig te werk gaan, *To act prudently.*
 Hy deedt het heel voorzigtig, *He did it very carefully.*
 Handelt dat porcelein wat voorzigtiger, *Be a little cautious with that china ware.*

Voorzigtigheid, *Caution, prudence, carefulness, precaution, discretion.*
 De voorzigtigheid is een der vier hoofdeugden, *Prudence is one of the four cardinal virtues.*
 Met voorzigtigheid te werk gaan, *To behave one's self carefully.*
 Voorzigtigheid gebruiken, *To use discretion.*

Voorzigtiglyk, *Cautiously, carefully, discreetly.*
 Hy ging heel voorzigtiglyk te werk, *He did it very carefully.*

VOORZINGEN, To sing before, to begin or lead the song.
 De Psalmen voorzingen, *To lead the song, to tune the psalms.*
 Ik zal u dat liedtje eens voorzingen, *I'll sing that song for you.*

Voorzinger, (M) *The chanter, clerk.*

VOORZITTEN, To preside, to be president.
 Voorzitter, (M.) *A president, foreman, speaker.*
 Voorzitterschap, (N.) *Presidency.*
 Voorzitting, (F.) *A presiding.*
 De voorzitting betwisten, *To dispute the rang.*
 De Phariseën beminden de voorzittingen in de maaltyden, *The Pharisees loved the uppermost places at feasts.*

VOORZOMER, (M.) *The fore-summer.*
 't Geschiedde omtrent de voor-

zomer, *It happen'd in the fore-summer.*

VOORZOON, (M.) *A son of the first venter.*
 't Is een voorzoon van haar, *He is a son of her of the first venter.*

VOORZORG, (F.) *Care, caution, precaution.*
 Nodige voorzörg, *Necessary precaution.*
 Uit voorzörg, *By precaution.*

VOOR ZO VEEL, For as much, in as much.
 Voor zo veel my bekend is, *For ought I know.*
 Voor zo veel hy 'er niet van en wilt, *In as much as he knew nothing of it.*

VOORZWEMMEN, To swim before.

VOOS, Spungy.
 Voofte raapen, *Spungy turneps.*
 Voos worden, *To grow spungy.*
 De rammenaffen worden voos, *The spanish radishes grow spungy.*

Voosheid, (F.) *Spunginess.*

VOR.

VORDEREN, (bevörderen) *To advance.*
 Ik begin al braaf te vorderen aan myn werk, *I begin to advance bravely at my work.*

♣ **VORDEREN, (eiffchen)** *To demand, exact.*
 Betaaling vorderen, *To ask or demand payment.*
 Meer vorderen als men schuldigh is, *To ask more than one owes.*

Vörderung, (F.) *Advancement, proficiency.*
 Een spoedige vörderung, *A quick progress.*
 Vörderung van betaaling, *A demand of payment.*

♣ **Vörderung, (F.)** (eiffching) *A demanding.*
 Vörderlyk, *Profitable, usefull.*

VORDERS, Further, moreover.

VORE, (F.) (ploeg-groeve) *A Furrow.*

VORK, (F.) *a Fork, prong.*
 Een hooi-vörk, *A hay fork.*
 Een mest-vörk, *A prong.*
 Een tafel vörk, *A table-fork, a fork.*
 Neptunus vörk of drietand, *Nep-tune's trident.*
 Met een vörk eeten, *To eat with a fork.*

VORKET-STOK, (M.) (flök die gebruikt word om een musquet op te leggen) *A rest for a musquet.*

VORKJE, (N.) *A little fork.*

VORM, (F.) *A mould, form.*
 Dat word in een vormgegooten, *That they cast into a mould.*
 De vorm stukken breeken, *To break the mould to pieces.*

♣ Een drukkers vorm, *A printer's form.*
 Daar behooren twee vormen tot een blad, *Two forms are wanted for one sheet.*

♣ **Vörm, (maakfel, gedaante)** *Form, shape, figure.*
 Dat heeft zyn vorm nóg niet, *That has its shape or bulk not yet.*

VORMEN, To form, frame, fabricate or mould.

♣ **Vörmen, ('t vormfel geeven)** *To confirm.*
 Het komt de Biffchoppen alleen toe te vormen, *It only belongs to Bishops to confirm.*

Vörmfel, (N.) *The confirmation, (one of the Romanists their Sacraments.)*

VORSCH, a Frog.

VORST, (M.) *a Prince.*
 Een machtig Vörf, *A powerful Prince.*
 De Vörften van 't Ryk, *The Princes of the Empire.*

♣ **VORST, (M.)** (stille koude) *a Frost.*
 Een stränge vörft, *A sharp frost.*
 Wy zullen vörft krygen, *We shall have frost, or frosty weather.*

VORSTELYK, Princely.
 Vörfstelyke deugden, *Princely virtues.*
 't Vörfstelyk wapen, *The princely arms.*

Vörfstelykheid, (F.) *Princeliness.*

Vörstenhöf, (N.) *a Prince's Court.*

Vörfstendom, (N.) *A principedom, principality.*

VORSTIN, (F.) *a Princess.*

VORST-PAN, (F.) (nōkpan) *A ridge-tile.*

VOS.

VOS, (M.) *a Fox.*
 Een looze vös, *A cunning or subtle fox.*
 * Hy is een oude vös, *He is an old fox.*

VOS. VOU. VRA.

- * 't Is moeijelyk vöffen met vöffen te vangen, 't Is very difficult to deceive an old usurer.
- ☞ Een vös, (paerd) *A sorrel horse.*
- Vöffenhöl, (N.) *a Fox's hole.*
- Vöffestaart, (M.) *a Fox's tail.*
- Vöffevël, (N.) *a Fox's skin.*
- * Nu de leeuwenhuid hem niet dient, hangt hy het vöffevël om, *Since the Lions skin won't serve his turn, he puts on the Fox's skin.*
- * Hy slacht de Vös, die zeld de druiven zyn zuur, *When the Fox can't reach the grapes, he says they are not ripe.*

VOU.

- VOUW, (F.) *a Fold, plait.*
- Een vouw in een boek maaken, *To make a plait in a book.*
- Het boek is vol vrouwen, *The book is full of plaits.*
- ☞ De vouw van de knie, *The bending of the knee.*
- ☞ Iets in de bêste vouw slaan, *To take a thing in good part.*
- Ik nam zyn zeggen zo op, om het in de beste vouw te slaan, *I took his saying so, out of common charity.*
- Vouween, (N.) *a Folding-stick.*
- VOUWEN, *To fold.*
- Linnen vouwen, *To fold up linen.*
- Een brief vouwen, *To fold or make up a letter.*
- Vouwdeur, (F.) *a Folding-door, a two-leaved door.*
- Vouwstoel, (M.) *a Folding-chair.*

VRA.

- VRAAG, (F.) *A query, question, demand.*
- Antwoord op myne vraag, *Answer to me query.*
- Iemand eene vraag doen, *To ask one a question.*
- Hy heeft my honderd vragen van die natuur gedaan, *He asks me a hundred questions of that nature.*
- Dat is ook een vraag! wat vraag is dat! *That's a question! what a question is that!*
- Zo een zötte vraag verdient geen antwoord, *Such a foolish question deserves no answer.*
- De vragen in de kerk opzeggen, *To recite one's catechism in the church.*
- Vraagachtig, *Much given to asking, inquisitive.*

VRA.

- Vraagal, (C.) *One that enquires after every thing.*
- Vraagbaak, (N.) *An oracle.*
- Vraageboek, (N.) (een boek van vragen en antwoorden) *a Catechism.*
- VRAAGEN, *To ask, query, question, enquire.*
- Na iemand vragen, *To ask for or after one.*
- Om drinken vragen, *To ask for drink.*
- Gy hebt altyd wat te vragen, *You have always to ask something.*
- Na den weg vragen, *To enquire after the road.*
- Vraag hier naaft, *Ask next door.*
- Ik kwam vragen hoe myn Heer van daag vaart, *I came to enquire how your master does to day.*
- Iemand om raad vragen, *To ask one's advice.*
- * Hy vraagt na den bekende weg, *He asks what he knows already.*
- ☞ Niet na iets vragen, (niet om iets geeven) *Not to care for a thing.*
- Ik vraag 'er niet na, (ik geef 'er niet om) *I don't care for 't, I do not matter it.*
- Hy vraagt nêrgens na, *He cares for nothing.*
- Een boek daar veel vragen na is, (dat wel getrökken word) *A book that is much asked for, that goes well off, that sells well.*
- Vraager, (M.) *An asker, querist.*
- Vraagstuk, (N.) *A question, problem.*
- Een nêtelig vraagstuk, *A difficult problem.*
- Een vraagstuk voorstellen, *To propose a question.*
- Een vraagstuk oplöffen, *To resolve a problem.*
- Vraagswyze, *By way of querying, by way of question.*
- Vraagziek, *Much given to asking.*
- Vraagzucht, (F.) *An inquisitive humour.*
- Vraagzuchtig, *Inquisitive.*
- VRAAT, (M.) *a Glutton.*
- Hy eet als een vraat, *He eats like a glutton.*
- Vraatachtig, } *Gluttonous.*
- Vraatig, }
- Vraatachtigheid, (F.) *Gluttony.*
- VRACHT, (F.) *Freight, load.*

VRA. VRE. 919

- De vracht (of laading) van een schip, *The freight of a ship.*
 - Een zwaare vracht, *A heavy load.*
 - Een wagen-vracht, *A cart load.*
 - ☞ Vracht, (loon, gëld) *Portage, carriage, bringing, freight.*
 - De vracht van de goederen is betaald, *The freight of the goods is paid.*
 - Ik heb voor'de vracht van 't kisse betaald —, *I paid for the freight of the box —.*
 - Vracht van brieven, *Postage.*
 - ☞ Zyne vracht betaalen, *To pay his fare, to pay for one's passage.*
 - De schipper komt om zyn vracht, *The master of the ship, the captain comes for his fare.*
 - * Gaa uit myn schuit gy bedërft myn vracht, * *Go out of my boat you spoil my loading, get thee gone I won't have any dealings with thee.*
 - ☞ De Wagenaar heeft vracht gekreegen, *The Coachman has got a fare.*
 - Vrachtbrief, (M.) *A bill of lading.*
 - Vrachtdoon, (N.) *Fare, carriage.*
 - Vrachtshuit, (F.) *A boat to carry marchandises from one town to another.*
 - Vrachtschip, *A merchant man, or ship, a bog.*
 - Vrachtvry, *Who or which pays no passage.*
 - Vrachtwagen, (M.) *a Carriers wagon.*
 - VRANK, *Free.*
 - Hy gaat vry en vrank door de Stad, *He goes free and unmolested up and down the streets.*
 - VRANKRYK, (N.) *France.*
 - De Koning van Vrankryk, *The French King, the King of France.*
 - VRAT, (F.) *a Wart; see Wrät.*
- VRE.
- VREEDE, (C.) *Peace, quiet, rest.*
 - De vrede breeken, *To break the peace.*
 - Vrede maaken, *To make peace.*
 - Een bedriegelyke vrede maaken, *To clap up a peace.*
 - In vrede leeven, *To live in peace.*
 - Hy is in vrede met den Heere, *He is at peace or at rest, with the Lord.*

- De vrede des gemoeds, *The peace of the mind, or the conscience.*
- ☞ Iemand met vrede laten, *To let one alone, to let one be quiet.*
- Laat my met vrede, *Let me alone.*
- ☞ Te vrede, (vergenoegd) *Content, satisfied.*
- Te vrede zyn, *To be content.*
- Ik ben 'er mee te vrede, *I am content with it.*
- Zich te vrede houden, *To appear satisfied, to hold one's peace.*
- Te vrede stellen, *To content, satisfy.*
- Vreedebreeker, (M.) *A peace-breaker.*
- Vreedebreuk, (F.) *A breach of peace.*
- Vreedehandeling, (F.) *A treaty of peace.*
- Vreedelievend, *Peaceable, loving peace.*
- Een vreedelievende inbörst, *A peaceable, a quiet temper.*
- Vreedelievendheid, (F.) *Peaceableness.*
- Vreedemaaker, (M.) *A peace-maker.*
- VREEDZAAM, *Peaceable.*
- Een vreedzaam mensch, *A peaceable person.*
- Een vreedzaam inbörst, *A quiet mind, or temper.*
- Vreedzaamheid, (F.) *Peaceableness.*
- Vreedzaamlyk, *Peaceably.*
- VREEMD, *Strange, Foreign.*
- Dat zyn vreemde gewoontens, *These are strange customs.*
- Een vreemde zaak, *A strange thing.*
- Dat komt my vreemd voor, *It is very strange to me.*
- Ik vind het boek heel vreemd, *I find the book very odd.*
- Het dunkt my vreemd, *I wonder at it.*
- 't Is vreemd dat gy uwe vrienden nooit gelooft, *'t Is strange that you never believe your friends.*
- 't Is een vreemd mensch, *He is an odd man.*
- ☞ Vreemde lichaamen, (wurmen die tegen de natuur in de lichaamen komen) *Extraneous bodies.*
- ☞ Vreemd, *Foreign.*
- Een vreemde taal, *a Foreign language.*

- Een vreemde plant, *a Foreign plant.*
- Hy komt uit een vreemd land, *He comes from a strange or foreign country.*
- Ver-vreemd, *Estranged, alienated.*
- ☞ Hy had iemands vreemds by zich, *He had a stranger with him.*
- Dat heeft hy na niemands vreemds, zyn vader was ook heel haastig, *That he has of no stranger, his father was very hasty or hot-headed also.*
- Vreemde, (Subst. C.) (een vreemd persoon) *A stranger.*
- Daar waren eenige vreemden, *There were some strangers.*
- VREEMDELING, (C.) *A stranger, foreigner.*
- Men ziet hier veel vreemdelingen, *One sees here many strangers.*
- Vreemdheid, (F.) *Strangeness.*
- Vreemdigheid, (F.) (zeldzaamheid) *Rarity.*
- Men ziet daar veel vreemdigheden, *There are a great many rarities.*
- VREES, (F.) (Vreeze) *Fear, apprehension.*
- De vrees voor de doot, *The fear of death.*
- Een kind in vrees houden, *To keep a child in awe.*
- De vreeze Gods voor oogen houden, *To keep the fear of God before one's eyes.*
- Iemand een vrees aanjaagen, *To frighten one, to make one afraid.*
- In vrees leven, *To live in fear.*
- Hy is in vrees dat men hem mögt bedriegen, *He is afraid that they will cheat him.*
- Vreesachtig, *Fearfull, timorous.*
- Een vreesachtig dier, *A timorous animal.*
- Een vreesachtig mensch, *a Fearfull person.*
- Hy is van een vreesachtigen aart, *He is of a timorous temper.*
- Ik heb nooit vreesachtiger mensch gezien, *I never saw a more fearfull person.*
- Vreesachtigheid, (F.) *Timorousness.*
- Vreeslyk, *Dreadfull, terrible, horrid, frightfull, ghastly.*
- Een vreeslyke störm, *A dreadfull storm.*

- Vreeslyke dreigementen, *Terrible threatenings.*
- Een vreeslyk nacht-gezig, *A dreadfull, a ghastly vision.*
- ☞ Vreeslyk, (Adv.) *Dreadfully, terribly, frightfully, horribly.*
- Het woei vreeslyk, *It blowed frightfully.*
- Hy is vreeslyk dik, *He is prodigious thick.*
- Vreeslykheid, (F.) *Dreadfulness.*
- VREETEN, *To eat gluttonously.*
- Hy eet niet, hy vreet, *He does not eat, but he devours his vicuals.*
- Zie hem eens vreeten, *Only see how he swallows his meat.*
- Vreeter, (M.) *a Glutton, a greedy feeder.*
- VREE-VUUREN, (lichten die zich in nood-weer aan de wand en matten vast hēgen, door de oude Castor en Pollux genaamd) *Corpo Santo, Saint Helmo, Ignis Fatuus, Will with a whisp, or jack in a lantern.*
- VREEZE, (F.) *Fear, dread, awe.*
- De vreeze des Heeren, *The fear of the Lord.*
- Uit vreeze, *For fear, left.*
- VREEZEN, *To fear, dread, apprehend.*
- Göd vreezen, *To fear God.*
- Iemands magt vreezen, *To dread one's power.*
- Een naakend gevaar vreezen, *To apprehend an imminent danger.*
- Hy vrees niemand, *He fears nobody.*
- Ik vreeze u te mishagen, *I am afraid to displeas you.*
- Vreezende, *Fearing, apprehensive.*
- Göd-vreezend, *Fearing God, pious.*
- Een Gödvreezend man, *A pious man.*
- VREK, (gierig) *Niggardish, stingy.*
- Is hy zo vrök? *Is he so niggardish?*
- VREK, (Subst. M.) *A niggard, miser.*
- Dat is een vrök! *That is a miser!*
- Vrökheid, (F.) *Niggardliness, stinginess.*
- Vrökkaart, (M.) (gierige vrök) *a Greedy miser.*
- Vrökachtig, *Niggardly.*
- Vrökkig, *Niggardish, greedy.*
- VREEMD, *Strange, see Vreemd and its derivatives.*

VRE. VRI.

VREUGDE, (F.) *Joy, gladness.*
 Een ongemeene vreugd, *An uncommon joy.*
 Een onmaatige vreugd, *An excessive joy.*
 Iemand vreugde aandoen, *To make one joyfull.*
 Ik neem deel in uwe vreugde, *I share in your joy.*
 Vreugdeloos, *Without joy, sorrowfull, sad.*
 Vreugdevuur, (N.) *A bonafire.*
 Vreugdegalm, (M.) *A shout.*
 Vreugdlied, (N.) *A song of joy.*
 Vreugdig, *Joyfull.*

VRI.

† VRIELEN, *To wriggle.*
 VRIEND, VRIND, (M.) *a Friend.*
 Myn vriend, *My friend.*
 Gunstige vriend, *Loving friend.*
 Een trouwe vriend, *a Faithfull friend.*
 Een boezem vriend, *a Bosom-friend.*
 Vrienden maaken, *To befriend, to make friends.*
 Ik zocht hem te vriend te houden, *I endeavoured to improve his friendship.*
 Men kent zyn vrienden in nood, *One knows his friends in distress.*
 In voorspoed heeft men geen gebrek aan vrienden, *In prosperity one has no lack of friends.*
 Vriend in 't leenen, vyand in 't wédergeeven, *a Friend in borrowing, an enemy in repaying.*
 Een tafel-vriend, *a Trencher-friend, a table-friend, a pot-companion.*
 * Vriend, (maag, bloedverwant) *a Kinsman, relation.*
 Myne naaste vrienden, *My nearest relations.*
 Hy heeft geen nader vrienden, *He has no nearer relations.*
 Verre vrienden, *Distant relations, or kindred.*
 Myn mans vrienden, *My husband's relations.*
 Myn vrouws vrienden, *My wife's relations.*
 Vrienden en maagen, *Friends and relations.*
 Bloed-vrienden, *Kindred, kinsfolks.*
 * Vriend, (woord daar men zich van bedient tégen iemand die

II. DEEL.

VRI:

benéden ons is) *Friend, is used when a man speaks to one that is much below him.*
 Geeft acht op 't geen gy doet, myn vriend, *Friend, mind what you are about.*
 Sa, lustig vrienden, *Courage my friends.*
 Vriendeloos, *Friendless.*
 Vriendelyk, *Friendly, loving, kind, courteous, affable.*
 Een vriendelyk gezigt, *A kind look.*
 Vriendelyke woorden, *Friendly words.*
 Een vriendelyk mensch, *An affable person.*
 * Zy is zo vriendelyk als de deur van 't rasphuis, *She is very rude, very uncivil.*
 * Een vriendelyke raad, *A kind admonition.*
 Een vriendelyk verzoek, *a Friendly demand.*
 Iemand vriendelyk waarschouwen, *To give one a fair warning.*
 Gy hebt ons zeer vriendelyk onthaald, *You entertained us very kindly.*
 Vriendelykheid, (F.) *Friendliness, kindness, affability, courtesy.*
 De vriendelykheid van 't aangezicht, *The kindness of the face.*
 De vriendelykheid met welke gy ons hebt bejégend, *The affability with which you entertained us.*
 Iemand alle vriendelykheid bewyzen, *To show one all sorts of civility.*
 Vriende-maaltyd, (F.) *A meal or dinner of friends; a dinner without ceremonies, a familiar dinner.*
 Vriendgenootschap, (N.) *a Friendly society or society of friends.*
 Vriendhoudend, *Friendly, kind.*
 Zy zyn zeer vriendhoudende, *They are very friendly.*
 Vriendhoudendheid, (F.) *Friendship, kindness, amity.*
 Vriendin, (F.) *A she-friend, a woman-friend.*
 Gy zyt de bêste vriendin dien ik heb, *You are my best friend I have.*
 Vriendſchap, (F.) *Friendship, kindness.*
 Een naauwe vriendſchap, *An intimate friendship.*
 A a a a a

VRI. VRO. 921

Vriendſchap vernieuwen, *To renew friendship.*
 In vriendſchap leeven, *To live in friendship.*
 * Iemand een vriendſchap doen, *To do one a kindness.*
 Eilieve doe my die vriendſchap, *Pray do me that kindness.*
 * Vriendſchap, (vriend) *Friend.*
 Hoor eens hier vriendſchap! *Heark ye friend! this is said when we call to one.*
 Wel vriendſchap, wat is uw begeeren? *Well friend, or well fir, what do ye want?*
 Vriendtje, (N.) *A tender-friend.*
 VRIES, (M.) (Vrieslander) *a Friesland.*
 Vrielle paerden, (balken om den aanval der vyandelyke Ruiters te stuiten) *Chevaux de Frise, wooden beams with pins or spikes to keep off the enemies horse.*
 De weg na de ſchans was met vrielle paerden geſtôpt, *The road to the fortress was stoppt with Chevaux de Frise.*
 Vrielle boter, *Friesland butter.*
 VRIESLAND, (N.) *Friesland, one of the United Provinces.*
 West-Vriesland, (Noord-Holland) *The North part of Holland.*
 Oost-Vriesland, *East-Friesland, a Province at the East side of Friesland.*
 VRIEZEN, *To freeze.*
 Het vrieft, *It freezes.*
 Vriezend, *Freezing, frosty.*
 Een vriezend weér, *Frosty weather.*
 VRIND, Vriend, (M.) *a Friend, see Vriend.*
 VRO.
 VROED, *Wise, prudent, sage, see Voorzigtig, Wys.*
 VROED-MAAKEN, (wys maaken) *To persuade, see Wys maaken.*
 Vroed-dokter, } (M.) *A man-mid-*
 Vroed-meeſter, } *wife.*
 Vroedheid, (F.) *Wisdom, prudence.*
 VROEDMOER, *see Vroedvrouw.*
 VROEDSCHAP, (F.) *The common council, the great council of the town; all the Magistrates in a body.*
 De vroedſchap beleggen, *To assemble the council.*
 Een beſluit van de vroedſchap, *A decree of the council.*
 * Vroed-

- ☞ Vroedschap, (één der leden van de vroedschap) *A councillor, a member of the council.*
Hy is Schépen en Vroedschap, *He is alderman and councillor.*
- VROEDVROUW, (F.) } a Mid-Vroedwyf, (N.) } wife.
- Ik VROEG, *I asked, (from Vragen.)*
- VROEG, (by tyds) *Early, betimes, soon.*
Vroege vrucht, *Early fruit.*
Een vroeg voorjaar, *An early spring.*
Een vroeg opstaaner, *An early riser.*
's Mõrgens vroeg, *Early or betimes in the morning.*
Vroeg opstaan, *To rise betimes.*
Ik hoop heel vroeg op te staan, *I hope to rise very early.*
Vroeg te bed gaan, *To go early to bed.*
't Is nõg vroeg, *It is soon still.*
☞ Hy kwam al te vroeg weêr, *He came too soon back.*
Kom een andermaal vroeger, *Come another time sooner.*
Men moet vroeg of laat sterven, *One must once die either soon or late.*
Hy is al te vroeg gestorven voor zyn huisgezin, *He died too soon for his family.*
Gy hebt te vroeg gesproken, *You spoke too soon, you spoke before your time.*
- Vroegryp, } *Soon ripe, premature.*
Vroegtydig, } *early.*
- Vroegtyds, *Betimes.*
Wy zullen vroegtyds daar weezen, *We will be there betimes.*
Alles vroegtyds klaar maaken, *To make all things ready betimes.*
- VROLYK, *Merry, jolly, frolick, gay.*
Een vrolyk mensch, *A merry, a joyfull person.*
Hy is van een vrolyken inbõrst, *He is of a merry temper.*
Een vrolyk leeven leiden, *To lead a merry life.*
Zich vrolyk maaken, *To make one's self merry.*
Wy hebben 'er heel vrolyk ge weelt, *We were there very merry.*
- Vrolykheid, (F.) *Mirth, jollity, gayety.*
Zyn vrolykheid maatigen, *To compose one's joy.*

- De vrolykheid verquikt het hart, *Joy quickens the heart.*
- VRONG, (F.) *A wreath, fardingale, a pudding.*
- VRONGEL, *Curd of milk.*
- VROOM, *Honest, pious, good, virtuous.*
Een vroom man, *An honest or pious man.*
Een vroom gemoed, *A pious mind.*
Een vroom leeven leiden, *To lead a pious or virtuous life.*
- ☞ Vroom, (Adv.) *Honest, fairly.*
Vroom handelen, *To deal fairly.*
Dat is heel vroom van u gedaan, *That is very honestly done of you.*
- ☞ Vroom, (dapper) *Valiant, strenuous.*
Een vroom Hêld, *a Valiant Hero.*
- (t) VROOME, (F.) (nut) *Benefit, advantage.*
t'Zyner vroom, *For his advantage.*
- Vroomelyk, *see Vroom, Adv.*
- VROOMHEID, (F.) *Honesty, probity, virtue.*
Vroomheid van gemoed, *Probity of mind.*
- ☞ Vroomheid, (dapperheid) *Courage, valour.*
- VROOR, (from Vriezen.) *Het vroom die nacht heel stêrk, It froze that night very hard.*
- VROUW, (F.) *a Woman.*
Gõd nam de eerste vrouw uit Adams rib, *God took the first woman out of the rib of Adam.*
- ☞ Vrouw, (getrouwde vrouw) *A married woman, a wife.*
Hy ging met zyne vrouw, *He went with his wife.*
Een wêttige vrouw, *A lawfull wife.*
Een weduw vrouw, *A widow.*
Myn zoons vrouw, *My son's wife, my daughter in law.*
Myn broers vrouw, *My sister in law.*
- ☞ Vrouw, (meestrês) *Mistress, dame.*
Waar is de vrouw van 't huis? *Where is the mistress of the house?*
Roep uw vrouw eens, meisje, *Only call your mistress, child.*
- ☞ Vrouw, (Mevrouw) *a Lady.*
Zy is vrouw van eene Heerlykheid, *She is Lady of a Manor.*

- Vrouw van 't Dõrp, *Lady of the manor.*
- Vrouw Jakoba, Gravinne van Holland, overleedt in 't jaar 1436, *Lady Jacoba, Countess of Holland, died in the year 1436.*
- Onze Lieve Vrouw, *Our Lady,*
The denomination which the Romanists give to the Blessed Virgin.
- Onzer vrouwen mantel, (zeker kruid) *Ladies mantle, great sanicle.*
- Onzer vrouwen bedstroom, (quendel) *Wild or creeping thyme.*
- Vrouwachtig, *Given to women, or like to women, effeminate.*
- VROUWEEREN, *To burn after women.*
- VROUWELYK, *Women-like, female, feminine.*
Dat meisje draagt zich vrouwelyk, *That girl behaves herself woman like.*
Het vrouwelyk geslacht, *The female sex; or the feminine gender.*
Een vrouwelyk naamwoord, *A noun of the feminine gender.*
- Vrouwelykheid, (F.) *A woman's privy part.*
- VROUWENBEELD, (N.) *A woman's image; But we also sometimes say; Een schoon vrouwenbeeld; understanding thereby a fair woman.*
- VROUWENDAG, (M.) (lichtmis) *Candlemas, Candlemas day.*
☞ De Engelschen zeggen ook *Lady-day; maar zy verstaan 'er Marie-boodschap meê, zynde den 25sten van Lentemaand.*
- VROUWEN-HAAR, (N.) (zeker plant) *Wild or creeping time, polystrix.*
- Vrouwenhuis, (N.) *A house for women, the seraglio.*
- VROUWENSCHENDEN, *To ravish women.*
- Vrouwenschender, (M.) *A ravisher of women.*
- Vrouwenschendery, (F.) *Rape.*
- VROUWENTIMMER, (N.) *The seraglio, the Ladies apartment, also the Female sex.*
De zwakheden van 't vrouwen-timmer, *The feebleness of the female sex.*

VRUWLUI, vrouwlieden, *Women*.
 't Waren meest vrouwlui, *The most part of them were women*.
VRUWMENSCH, (N.) *a Woman*.
 Het gebruik heeft gewild dat dit woord van 't onzijdige geslacht zy, hoewel *Vrouw* van 't vrouwelyk, en *Mensch* van 't mannelyk geslacht is; een blyk dat saamengezette woorden niet altoos de enkele om trent het geslacht te volgen hebben.
 Een schoon jong vrouwmensch, *a Fair young woman*.
 Hy had een vrouwmensch by zich, *He had a woman with him*.
 Een onbeschaamd vrouwmensch, *An impudent woman, a prostitute*.
VRUWSPERSON, (F.) *a Woman*.
VRUWTJE, (N.) *A little woman*.
 This diminutive passet for a kind expression.
 Myn vrouwtje, *My wife*.
 Myn vrouwtje is ziek, *My poor wife is sick*.
VRUWVOLK, (N.) *Women*.
 Daar was veel vrouwvôlk, *There were a great many women*.
 Viz. Girls, lasses, married and aged women of all sorts.
VRUWZIEK, *Given to women, love-sick, uxorious*.
VRU.
VRUCHT, (F.) *Fruit*.
 Nieuwe vrucht, *New fruits*.
 Rype vrucht, *Ripe fruit*.
 Winter vruchten, *Winter fruits*.
 De vruchten der aarde, *The fruits of the earth*.
 Vrucht draagen, *To bear or bring forth fruit*.
 Vrucht, (voortbröngsel) *Fruit, product, effect*.
 De vrucht in 's moeders lichaam, *The child in the womb*.
 Zy heeft haare vrucht omgebragt, *She has kill'd her child*.
 Een onvoldraagen vrucht, *An embryo*.
 Een ontydige vrucht, *Unseasonable fruit, or an untimely birth*.
 Vrucht, (inkomen, rēnte) *Fruit, profit, rent, revenue*.
 Ik trēk 'er weinig vrucht van, *I get very little profit of it*.

Vrucht, (voordeel) *Fruit, benefit, advantage*.
 De vruchten zyner studie plukken, *To reap the fruits of one's study*.
 Het berouw en de schaamte zyn altyd de vruchten van 't kwaad, *Remorse and shame are always the fruits of evil doings*.
 Vrucht doen, (voordeel doen) *To profit*.
VRUCHTBAAR, *Fruitfull, fertile*.
 Vruchtbaar land, *Fertile land*.
 † Een vruchtbaar verstand, *a Fertile wit*.
 De Noordsche vrouwen zyn zeer vruchtbaar, *The Northern woman are very fertile*.
 Vruchtbaarheid, (F) *Fruitfulness, fertility*.
 Vruchtboom, (M.) *a Fruit tree*.
 Jonge vruchtboomen, *Young fruit-trees*.
 Vruchtdraagend, *Bearing fruit*.
 Vruchteloos, *Fruitless, vain*.
 Vruchteloos arbeid, *Fruitless labour*.
 Vruchteloze moeite neemen, *To take fruitless pains*.
 't Is vruchteloos om langer te wagten, *'t Is in vain to stay any longer*.
 Vruchteloosheid, (F.) *Usefulness, vainness*.
 (†) Vruchten, *see Vreezen*.
VRUCHTGEBRUIK, (N.) *A reaping the profit of that, whose propriety is another's usufruct*.
 Hy heeft 'er het vruchtgebruik maar van, *He has only the usufruct of it*.
 Vruchtgebruiker, } (M.) *An usufructuary*.
 Vruchttrekker, }
VRUND, *see Vrind*.
VRY.
VRY, (die een vrye verkiezing kan doen) *Free, that has his free will*.
 Het staat u vry te doen wat gy wilt, *You are free to do whatsoever you please*.
 Vry, (geen slaaf) *Free, at liberty*.
 Een vry man, *a Free man*.
 Hy was gevangen maar is nu weer vry, *He was a prisoner but now he is at liberty*.
 Vry, (ongebonden aan de maat) *Free, easy, loose*.

A a a a a 2

Vrye vaerzen, *Easy, flowing verses*.
 Vry, (open, onbelēmerd) *Free, safe*.
 De wēgen zyn vry en veilig, *The roads are free and safe*.
 De Zee is nu vry van Kapers, *The seas are now clear of privateers*.
 Een vrye doortögt, *a Free passage*.
 Wy hebben een vryen toegang tot Gōd door Christus, *We have a free accession to God through Christ*.
 Vry, (niet onderhēvig) *Exempt or free from*.
 De Engelen zyn vry van smēt, *The Angels are free of pollution*.
 Hy is niet vry van schuld, *He is not guiltless, not free of guilt*.
 Ik leef vry van staatzucht, *I live free from ambition*.
 Vry, (onthēft van schattingen en schulden) *Free, exempted, frank*.
 Vry van lasten, *Free of charges*.
 Een vrye jaarmarkt, *a Free fair*.
 Vry, (passelyk, tamelyk) *Tolerable, indifferent, so so*.
 Dat is vry goed, *That is tolerable well*.
 Hy heeft vry veel spoed gemaakt, *He made a tolerable speed*.
 Doe het vry, *Do it without fear*.
VRYAADJE, (F.) (Vryagie) *Amours*.
VRYSBORSTIG, *Resolute, bold, see Vrymoedig*.
VRYBÖRSTIGHEID, (F.) *A generous freedom*.
VRYBRIEF, (M) *A pass, passport*.
VRYBUIT, (M) *Booty got on high-ways*.
VRYBUITEN, *To rob on high-ways*.
 Vrybouter, (M.) *An high-way man, free-booter*.
 Vrybuitschip, (N.) *A pirate*.
VRYBURG, (M.) *A sanctuary, refuge*.
VRYDAG, (M.) *Friday*.
 Vrydag over agt dagen, *Next Friday seven nights*.
 Goe-Vrydag, *Good-Friday*.
VRYDOM, (M) *Freedom, jurisdiction, privilege, liberty*.
 De vrydommen en voorrēchten van de kerk, *The liberties and prerogatives of the church*.
VRYE,

VRYE, (N.) (Land onder een Vryheer staande) a *Barony*.
 Het vrye van Breda, *The barony of Breda*.
 VRYE-KONSTEN, *The liberal arts*.
 VRYELYK, *Freely, plainly, frankly*.
 Gaat er vryelyk na toe, *Go thither freely*.
 Ik zal u vryelyk zeggen dat, *I'll fairly tell you that*.
 VRYEN, (bevryen) *To free*.
 Vryen en waaren, *To free and to indemnify*.
 VRYEN, (uit vryen gaan) *To woo, court, suit, to go wooing*.
 Hy vrydt na een Juffrouw, *He makes love to a young lady*.
 Hy heeft zyn vrouw lang gevryd, *He courted his wife a long while*.
 Ik geloof dat zy vryen, *I believe they are wooing*.
 VRYER, (M.) (minnaar) *A wooer, suitor, lover*.
 Zy heeft een menigte vryers, *She has many lovers*.
 Haar vryer heeft haar verlaaten, *Her sweet heart did forsake her*.
 Vryer, (Jongman) *A young man, a youth*.
 Vryer, wat vraagt gy, *What do you ask young man*.
 Vryer, (ongetrouwde) a *Bachelor*.
 Een out vryer, *An old bachelor*.
 VRYER, *More free*.
 Onze tuin is vryer als de uwe, *Our garden is more free than yours*.
 Vryery, (F.) *A wooing, courting; Amours*.
 Die vryery duurt al te lang, *That wooing does last too long*.
 VRYE WIL, *The free will*.
 De vrye wil voorstaan, *To defend the free will*.
 VRYFOENDER, (M.) *A rubbing-rub*.
 VRYFLOEK, Vryflap, *A rubbing cloth*.
 VRYFHOUTEN, (oplangers, houten voor de boeg van een fchip) *Fences*.
 VRYGAAN, *To go free, to go quiet*.
 VRYGEBOOREN, *Free-born*.
 VRYGEHOUDEN, *Excused, defrayed*.
 VRYGEKOGT, *Redeemed*.

VRYGELAATEN, *Released*.
 VRYGELEIDE, *Safe conduct*.
 Men gaf hem eenige Ruiters tot een vrygeleide, *He got some horsemen for his safe conduct*.
 Vrygelei-brief, (M.) *A pass, letters of safe conduct*.
 Hy heeft een vrygelei-brief van den Staat, *He has a letter of safe conduct from the States*.
 VRYGEMAAKT, *Made free*.
 Vrygemaakte, *One that of bond is made free*.
 VRYGESPROOKEN, *Acquitted, absolved*.
 VRYGEVOCHTE, *Made free by fighting*.
 Vrygevöchte landen, *Countries that are made free by force of arms*.
 VRYHARTIG, *Free-hearted, downright, open, sincere*.
 Zyn meening vryhartig te kennen geeven, *To declare one's meaning plainly*.
 Een vryhartige verklaring, *A downright declaration*.
 Een vryhartige vermaaning, *A sincere admonition*.
 Vryhartig, (Adv.) *Freely, openly, frankly*.
 Zyn meening vryhartig te kennen geeven, *To declare one's meaning openly*.
 Vryhartigheid, (F.) *Freeness, plainness, openness, sincerity*.
 VRYHEER, (M.) *a Baron*.
 VRYHEID, (F.) (bekwaamheid om na goeddunken te handelen) *Liberty, or free-will*.
 De hartstögten verminderen de vryheid van den wil, *The passions diminish the freedom of the will*.
 Vryheid, (onafhankelykheid) *Liberty, or freedom*.
 In vryheid zyn, *To be at liberty*.
 In völle vryheid leeven, *To enjoy an entire liberty*.
 Hy bemint zyn vryheid al te veel, *He loves his liberty too much*.
 Een voorstander van de vryheid, *A defender of the liberty*.
 Een onderdrukker van de algemeene vryheid, *An oppressor of the common liberty*.
 In vryheid met iemand spreken, *To talk free with one*.
 De vryheid van de Zee-vaart, *The freedom of navigation*.
 De Stads vryheid, *The town's freedom*.

De vryheid van 't gemoed, *The liberty of conscience*.
 Vryheid, (maatige vrypöstigheid) *Liberty*.
 Een eerlyke vryheid gebruiken, *To make use of a honest liberty*.
 Hy neemt te veel vryheid, *He takes too great a latitude*.
 Ik neem de vryheid van u te zeggen, *I take the liberty to tell you*.
 VRYHOUDEN, *To keep free, to excuse*.
 Iemand vryhouden, (zyne kosten draagen) *To defray one, to bear one's charges*.
 Voor hoe veel wilt gy my vry houden? *For how much will you defray me?*
 VRYKOOOPEN, *To redeem, ransom*.
 Slaaven vrykooopen, *To redeem slaves*.
 Vrykoooping, (F.) *Redemption*.
 VRYLAATEN, (onflaan) *To release, to set at liberty*.
 De gevangens vrylaaten, *To acquit the prisoners*.
 Hy wierd onder börgtögt vrygelaaten, *He was discharged upon bail*.
 Vrylaating, (F.) *A releasing*.
 VRYMAAKEN, *To make free, to release*.
 VRYMOEDIG, *Bold, confident, resolute*.
 Een vrymoedig gelaat, *A resolute countenance*.
 Vrymoedige gedachten, *Free thoughts*.
 Vrymoedigheid, (F.) *Boldness, confidence*.
 De vrymoedigheid neemen, *To make bold*.
 Ik neem de vrymoedigheid, *I take the liberty*.
 Hy sprak met veel vrymoedigheid, *He spoke with much confidence*.
 Vrymoediglyk, *Boldly, confidently*.
 Als men geen schuld heeft kan men vrymoediglyk spreken, *When one is not guilty he may boldly speak*.
 VRYPLAATS, (F.) *A place of refuge, shelter, a sanctuary*.
 VRYPLEITEN, *To plead one's cause so well that he is absolved by the Judge*.
 Den Advocaat N. heeft hem vry gepleit, *The Advocate N. pleaded him free*.

(†) **VRYPOST**, (M.) *A bold fellow, a saucy boy.*
VRYPOSTIG, *Bold, brazen-faced, rash, to free, saucy, impudent.*
 Een vrypöstig antwoord, *A confident, a bold answer.*
 Men moet zo vrypöstig niet weezen, *One must not be so saucy.*
 ♣ **Vrypöstig**, (Adv.) *Impudently, with a brazen-face, saucily.*
 Te vrypöstig handelen, *To behave too rude.*
 My antwoorde wat al te vrypöstig, *He answered a little too rash, to free.*
Vrypöstigheid, (F.) *Boldness, sauciness, impudence.*
 Ik durf die vrypöstigheid niet gebruiken, *I dare not to take that liberty.*
VRYRAAKEN, *To get free.*
VRYSPREEKEN, *To absolve, acquit.*
 Hy wierd volkomentlyk vrygesproken, *He was entirely acquitted.*
Vryspreeking, (F.) *Abolusion.*
VRYSTAD, (F.) *A place of refuge, a sanctuary.*
 ♣ **Vrystad**, a *Free-town.*
 Een Keizerlyke vrystad, *An imperial free-town.*
VRY STAAN, *To be lawfull.*
 Het staat my vry, *I may freely do it.*
VRYSTER, (F.) (minnares) *A sweetheart, mistress.*
 Zyne vryster, *His sweetheart.*
 Hy gaat alle avonden by zyn vryster, *He goes every night to his mistress.*
 ♣ **Vryster**, (F.) (jonge döchter) *A lass, a young maid.*
 Is uw Heer t'huis vryster? *Is your master at home mistress?*
 ♣ **Vryster**, (ongehuuwde vrouws-perfoon); *A maid, maiden, spinster.*
 Zy is nög eene vryster, *She is a maiden still.*
 Een oude vryster, *An old or elderly maiden.*
Vrystertje, (N.) *A young lass.*
VRYVEN, *To rub.*
 Zynen arm met smeersel vryven, *To rub one's arm with ointment.*
 Hard vryven, *To rub hard.*
 Stoelen vryven, *To rub the chairs.*
 ♣ **Vërwen** vryven, *To grind colours.*

Vryver, (M.) (vryboender) *A rubbing-brush.*
Vryving, (F.) *a Rubbing, — a grinding of colours.*
VRYVERKLAAREN, *To absolve, to acquit, to discharge, to bring in not guilty.*
 Hy wierd met meerderheid van stemmen vry verklaard, *He was acquitted by a plurality of votes.*
 ♣ **Vryverklaaren**, (het beslag ligen. vry laten) *To take of an embargo, to replevy, to release.*
 De aangehaalde schepen wierden vry verklaard, *The seized ships were declared free.*
VRYWAARING, (F.) *An indemnifying, she care which the seller takes to establish the buyer in a free possession of the house or farm he bought.*
VRYWILLIG, *Voluntary, spontaneous, of one's own accord.*
 't Is een vrywillige gift, *It is a free gift.*
 Een vrywillige afstand, *a Free, or voluntary cession.*
 ♣ **Vrywillig**, (Adv.) *Voluntarily, spontaneously, of one's own accord.*
 Hy dient vrywillig, *He serves voluntary.*
 Hy heeft zich vrywillig verbonden, *He enlisted himself voluntarily.*
Vrywillige, (Subst. M.) *A volunteer.*
Vrywilligheid, (F.) *A willingness.*
Vrywilliglyk, *Voluntarily, spontaneously.*

VUI.

VUIG, (lui, vadzig) *Lazy, slow, cowardly.*
 Hy is gewëldig vuig, *He is very slow.*
Vuigheid, (F.) *Laziness, cowardliness.*
VUIL, *Foul, nasty, filthy, smutty, dirty, slovenly, shuttish.*
 Een vuil hembd, *a Foul shirt or shift.*
 Vuile handen, *Dirty hands.*
 De straaften zyn vuil, *The streets are dirty.*
 Vuil water, *Thick; muddy, foul water.*
 Een vuile schoorsteen, *a Foul chimney.*

Een vuile slons, *a Nasty slut.*
 ♣ **Vuil**, (ongefchikt, onbetaamelyk) *Nasty, filthy, beastly, obscene, impure, smutty, bawdy.*
 Vuile woorden, *Foul language.*
 Vuil van bék, *Ill-tongued, foul-mouthed.*
 Zy gaf hem een vuile bék, *She gave him foul language.*
 ♣ **Vuil**, (onbeleefd, onbeschöft) *Villainous, impudent, saucy.*
 Een vuil (of nydig) mensch, *An envious man or woman.*
 ♣ **Zy is vuil op hem**, *She bears him a grudge or ill will; she bears too hard upon him: she uses him hard.*
Vuil-meer, *Kitchin-stuff.*
Vuilaardig, *Malicious, envious.*
 Een vuilaardig mensch, *A malicious person.*
 Hoe kan men zo vuilaardig zyn? *How can one be so malicious?*
Vuilaardigheid, (F.) *Malice.*
 Ik mag die vuilaardigheid niet lyden, *I can't bear that malice.*
VUILBEK, (C.) *One that gives continually foul language, a scold, a brute.*
 Doet die vuilbék zwygen, *Silence that brute, make him keep his tongue.*
VUILBÉKKEN, (vuile woorden spreeken) *To speak foul, or lewd language.*
VUILENBRAS, (M.) (tob dazr de zoute viëch, of zout vleësch op een schip in verferscht word) *A tub to rinse the salt cod a board of a ship.*
 ♣ **Vuilenbras**, (M.) (mörspöt) *a Nasty, filthy, slovenly fellow.*
 Hy is een vuilenbras, *He is a nasty fellow, he is a sloven.*
Vuilheid, (F.) *Foulness, nastiness, filthiness, dirtiness.*
VUILIGHEID, (F.) *Filth, filthiness, dirt, dung, orure.*
 Smyt die vuiligheid weg, *Throw that filth away.*
 De vuiligheid der handen, *The dirtiness of the hands.*
 Dat is vol vuiligheid, *That is full of dirt.*
 Daar is veel vuiligheid, (veel ëtter.) *uit de wond gekomen, There issued a great deal of matter out of that wound.*
Vuiligheid, (onbeleefdheid, vuilaardigheid) *Malice, ill-natur'd envy.*

't Is maar vuiligheid, *It is mere malice.*

Hy doet het uit vuiligheid, *He does it out of envy.*

VUILIK, (M.) *A fordid fellow, a villain.*

't Is een olyken vuilik, *He is a dirty rascal.*

VUIL MAAKEN, *To make foul, to foul, dirty, dawb, soil, sully, besmut.*

't Linnen vuil maaken, *To foul the linen.*

Zyn schoenen vuil maaken, *To dirty one's shoes.*

Zyne handen vuil maaken, *To dirty, besmut or dawb one's hands.*

Zyne kleeren vuil maaken, *To soil or dirty one's cloths.*

Papier vuil maaken, *To wast or blot paper.*

Het kind heeft zich vuil gemaakt, *The child hath bewrayed it self.*

* Veel waters om iets vuil maaken, (veel gerucht over iets maaken) *To make a great stir about a thing; to leave no stone unturned.*

Vuilmaking, (F.) *A dawbing, dirtying, soiling.*

VUILNIS, (F.) (vullis) *Dirt, dust, dung, filth.*

† Vuilniszyp, (F.) (riocl) *Asbore, sewer.*

VUILSPREEKEN, *To speak foul language.*

Vuilspreker, (M.) *One that speaks continually foul language, a scold, brute.*

Vuilte, (F.) *Foulness.*

VUIL WORDEN, *To grow or become foul or dirty.*

In 't water vuil worden, *To grow dirty in the water.*

De handen worden 'er vuil van, *The hands grow dirty of it.*

VUIST, (C) *A fist.*

Iemand met de vuist slaan, *To strike one with the fist; to buffet or cuff one.*

Zo groot als een vuist, *As big as a fist.*

Groot van vuisten, *Club-fisted.*

Malkanderen met vuisten slaan, *To cuff one another, to fight as fifty cuffs.*

☞ Vuist, (gewricht van de hand) *The wrist.*

Hy is te sterk in de vuist, *He is too strong in his wrist.*

Men moet sterk in de vuist zyn om wel te schërmen, *One must be strong in the wrist to fence well.*

☞ Voor de vuist, (als een braaf kaerel) *Galantly, like a man of honour.*

Voor de vuist vechten, *To fight without any precaution.*

Hy will het geschil voor de vuist afdoen, *He is ready to make up the quarrel fairly.*

☞ In zyn vuist lachen, *To laugh in one's sleeve.*

☞ Voor de vuist, (zonder bedènken) *Extempore, out of hand, without any previous meditation, nimbly, immediately.*

Hy voerde een reede voor de vuist, *He made a speech extempore.*

☞ Lètters voor de vuist trèkken, *To draw letters nimbly with dashes.*

Een Latynsch vaars uit de vuist maaken, *To make a Latin verse extempore.*

Vaerzen voor de vuist gemaakt, *Extemporal verses.*

* Dat dient hem als een vuist in zyn oog, (dat is hem schadelijk) *That is very hurtfull for him.*

VUISTLOOK, (F.) (muilpeeren) *Fifty-cuffs.*

Hy kreeg wakker vuistlook, *He was cuff'd soundly.*

VUISTSLAG, (M.) *a Blow with the fist, a cuff.*

VUISTWANTEN, *Mittens.*

VUL.

VULAARD, (F.) *Fuller's earth.*

VULDER, (M.) *A filler, fuller.*

Een laken vulder, *a Fuller of cloths.*

Een lantaern vulder, *a Lamp-man.*

Vulgèld, *Money paid for the lamps in the streets.*

VULLEN, *To fill, stuff.*

Zyn' buik vullen, *To fill one's belly.*

Zyne kisten met gèld vullen, *To fill one's chests with money.*

Laken vullen, *To full cloab, to mill cloab.*

Gevulde kousfen, *Fulled stockings.*

☞ Een gans vullen, *To stuff a goose.*

☞ Kant vullen, (kant verstellen) *To mend lace.*

Zyn geest met goede zaaken vullen, *To fill one's mind with good things.*

Vaten vullen, *To fill casks.*

Een plaats vullen, *To fill up a place.*

Hy is heel bekwaam om die plaats te vullen, (om die bediening te bekleeden) *He is very capable to fill up that place.*

* Praatjes vullen geen zak, *Talking won't do the business.*

† Iemand de kap vullen, *To wobble one; to draw one in, with empty talk.*

Vulling, (F.) *A filling.*

Vulling van een openstaande plaats, *The filling up of a vacant place.*

VULLIS, (F.) (vuitnis) *Filth; dirt, dung, du't.*

De vullis weg draagen, *To carry away the dirt.*

Vullisbak, (F.) *a Bowl or trough for dust or ashes.*

Vulliskar, (F.) *A dung-cart.*

† Van een vulliskar overreedend worden, *To be splash'd or dash'd of a fordid fellow.*

Vullisman, (M.) *A dust-man, raker.*

Vullischöp, (t.) *A dust-bovel.*

Vullischuit, (F.) *A dung-boas.*

Vullisvat, (N.) *A dust-tub; or a dungbill where filth is thrown away.*

VULMOOLEN, (M.) *a Fulling-mill.*

VULNIS, *see Vullis.*

VULSEL, (N.) *That wherewith a thing is fill'd or stuffed.*

Vulsel van beulingen, *The ingredients of gunpaddings.*

Katoen is goed vulsel voor een matras, *Cotton is good to stuff a quilt.*

VULTE, (F.) *Fulness, one's fill.*

Hy heeft de vulte van eeten en drinken, *He has his fill of vic-tuals; he may fill his belly at his pleasure; he may at any time eat and drink freely as much as he pleases.*

VULWOORD, (N.) (stöpwoord) *A word in a verse serving only to fill up the meter.*

VUN.

VUNS, *Rank.*

Een vunse lucht, *a Rank smell, funk.*

Vunshèid, (F.) } *Rankness.*

Vunsigheid, }

VUU.

VUUR, (N.) *Fire.*

Een vuur aanleggen, *To make a fire.*
 Het vuur brandt, *The fire burns.*
 By het vuur zitten, *To sit at the fire side, or near the fire.*
 Gloeiend vuur, *Burning fire.*
 Verteerend vuur, *Consuming fire.*
 Een vreugde-vuur, *A bon fire.*
 Een vuur stoken, *To kindle a fire.*
 † Een vuur van tweedragt stoken, *To kindle strife; to sow dissension.*
 Het vuur des oproers dēmpen, *To extinguish, to quench the fire of sedition.*
 Ten vuure gedoemd, *Condemned to be burnt.*
 Olie in 't vuur gieten, *To pour oil into the fire.*
 † Olie in 't vuur gieten, (de gemoederen nōg meer verbitteren) *To throw oil into the fire; to blow the coals, to exasperate the minds.*
 † Een stroo vuurtje, (een korte vreugd) *A sudden blaze or flash.*
 † 't Is vuur en water, ('t zyn tweestrydige zaaken) 't Is fire and water, *two opposite things.*
 Daar is een pōt te vuur, *There is a pot on the fire; and in a figurative sence, There's a plot laid.*
 De vyand dreigde het land te vuur en te zwaard te verwoesten, *The enemy menaced to destroy the country by fire and sword.*
 Vuur geeven, *To fire, to give fire.*
 Geef vuur, *Give fire.*
 Daar wierd van alle kanten vuur gegeven, *They fired from every side.*
 Het vuur van den vyand uitstaan, *To stand out the fire of the enemy.*
 Vreugde-vuur, } (N.) a Bon-
 Zeege-vuur, } fire.
 ♣ Vuur, (ontsteeking, hitte) *Fire, burning, heat, inflammation.*
 Het vuur der begeerlykheid, *The fire of lust.*
 ♣ Vuur, (drift, toorn) *Fire, passion, anger.*
 † Hy vat heel schielyk vuur, *He takes fire presently, he falls presently into a passion.*
 Hy spooog vuur en vlam tēgens u,

† *He vomitted fire and flames against you.*
 ♣ Vuur, (wakkerheid, levendigheid) *Fire, briskness, liveliness, life.*
 Die schryver is vol vuur, *That writer is full of fire.*
 Het vuur van de jeugd is 'er nōg in, *The fire of youth is still in it.*
 ♣ Vuur, (liefde vlam) *The fire or the flames of love.*
 Het minne vuur verteert zyn hart, *The flame of love consume his heart.*
 ♣ Vuur, (koud vuur) *Gangrene, a corruption, or mortification of the flesh.*
 VUURBAAKEN, (N.) a *Fire-beacon, a light-house.*
 Vuurbal, (N.) a *Fire-ball.*
 Vuurbloem, (F.) (peony) *The peony-flower.*
 Vuurboet, (F.) (vuurbaken) *A light-house.*
 VUUREN, (vuur stoken) *To make fires, to make bonfires.*
 Wanneer zult gy beginnen te vuuren? *When will you begin to make fire?*
 Wy hebben deezen winter wakker gevurd, *We have made great fires this winter.*
 Men heeft over de bevochte zeegevuurd, *Bonfires were made, because of the victory that was obtained.*
 ♣ Vuuren, (vuur-lantaarnen opsteken als men op Zee in nood is) *To give a sign of being in distress at sea, by lighting the lanterns.*
 ♣ Vuuren, (schieten, vuur geeven) *To fire.*
 De soldaaten zullen van middag vuuren, *The soldiers will fire this afternoon.*
 VUURENHOUF, (N.) *Fire-wood.*
 Vuurhaak, *A fire-hook, to pull down a house in case of fire.*
 VUURIG, *Fiery, ardent, fervent.*
 Een vuurige lucht, *A fiery sky.*
 Vuurige pylen, *Fiery darts.*
 Een vuurigen oven, *A fiery, or burning furnace.*
 De vuurige waagen daar Elias mēde opgenomen wierd, *The fiery chariot in which Eliah was taken up.*
 ♣ † Een vuurigen iever, *An ardent zeal.*
 Hy was 'er heel vuurig op, *He was very ardent at it.*

Een vuurig gebēd, a *Fervent prayer.*
 Een vuurig aangezigt, a *Fiery or red face.*
 Vuurigheid, (F.) *Ardency, fervency, inflammation, redness.*
 ♣ Vuurigheid in 't aangezigt, *Red pimples in the face.*
 Vuuriglyk, *Ardently, fervently.*
 Hy bad Gōd vuuriglyk, *He prayed God fervently.*
 Vuuriglyk beminnen, *To love ardently.*
 VUURKLOOT, (F.) a *Fire-ball.*
 Vuurkōlk, (C) a *Fire kiln.*
 Vuurkolom, (F.) *A pillar of fire.*
 VUURLANTAARN, (F.) *Poop-light, a great-lantern set up at the poop of a man of war.*
 VUURMAND, *A basket to warm, or to air linen.*
 VUURPAN, (F.) a *Fire-pan.*
 Vuurpōt, (F.) a *Fire pot.*
 VUURPYL, (M.) a *Rocket, sky-rocket.*
 Vuurpylen opschieten, *To fire rockets.*
 't Stōkje van een vuurpyl, *The stick of a rocket.*
 VUURROER, (N.) *A gun, fire-lock.*
 ♣ Vuurroers, (soldaaten met vuurroers gewapend) *Arquebusers.*
 VUURSCHEM, (F.) *A fire fan, a fire screen.*
 Vuurschōp, (F.) a *Fire-shovel.*
 VUURSLAG, (N.) *A steel and tinder-box.*
 Vuurslōt, (N.) a *Fire-lock.*
 * Hy is zo siks als een vuurslōt, *He is very heatsby.*
 VUURSTEDÉ, Vuurstēd, (F.) a *Fire-place.*
 VUURSTEEN, (M.) *A flint-stone.*
 Vuurtulp, (F.) *A hollow piece of brass, or tin, to cover the fire with.*
 VUURTANG, (F.) *A pair of tongs, fire-tongs.*
 VUURVLAM, (F.) *A fire-flame.*
 VUURWAGEN, (M.) *A square fire pan; sometimes made with trundles.*
 Vuurwapen, (N.) a *Fire-arm, gun, pistol.*
 VUURWERK, (N.) a *Fire-work.*
 Daar wierd een schoon vuurwērk ter eeren van zyn Hoogheid afgestooken, *A very fine bonfire was burned in honour of his highness.*

Vuur.

928 VUU. VUY. VYA.

Vuurwërker, (M.) *One that makes fire works or bombs and grenades.*
 Vuurwörtel, (N.) (Bertram) *Bartram, a plant.*
 VUY.

VUYG, (vadzig of lafhartig) *Lazy, cowardly, see Vulg.*

VUYL, *Foul, filthy, nasty, smutty, dirty, see Vuil.*

VUYLAARDIG, *Malicious, envious, see Vuilaardig.*

VUYLIK, (M.) *A sordid fellow, a villain, see Vuilik.*

VUYST, (C.) *a Fist, see Vuift.*
 VYA.

VYAND, (M.) *An enemy, foe.*

Een geslagen of gezworenen vyand, *A professed enemy.*

Een dood-vyand, *A mortal enemy.*

Zyne vyanden overwinnen, *To vanquish one's enemies.*

Zich met zyne vyanden verzoenen, *To reconcile with one's enemies.*

Den vyand moedig tégen gaan, *To meet the enemy undauntedly.*

Den vyand verdryven, *To dislodge the enemy.*

Door de vyanden genomen worden, *To be taken by the enemy, to be made prisoner of war.*

In 't gezigt van den vyand, *In the sight of the enemy.*

De vyand wierdt op de vlugt geslagen, *The enemy was put to flight.*

Hy is een vyand van kwaad gezelschap en ondeugd, *He is an enemy to bad company and vice; he hates bad company and vice.*

Een vyand van dronkenschap, *An enemy to drunkenness, one who hates drunkenness.*

Vyandig, *Full of enmity.*

Vyandige nabuuren, *Envious neighbours.*

Zyne buuren zyn hem heel vyandig, *His neighbours are very envious to him.*

Een vyandig gemoed, *An envious mind.*

Vyandigheid, *see Vyandschap.*

Vyandlyk, *Of or belonging to the enemy, hostile.*

't Vyandlyk heir, *The army of the enemy.*

Een vyandlyken aanval, *An attack of the enemy.*

Vyandlyk, (Adv.) *In an hostile manner, enemy-like.*

VYA. VYF.

Hy trad vyandlyk in de landen van dien Vörfst, *He enter'd the dominions of that Prince in a hostile manner.*

Hy taste onze koopvaardy-schépen vyandlyk aan, *He forcibly attack'd our merchant men.*

Vyandlykheid, (F.) *Hostility.*

Daar is nóg geen vyandlykheid gepleegd, *No hostility has been committed or acted yet.*

Vyandlykheden, *Acts of hostility.*

Vyandschap, (F.) *Enmity.*

Een onverzoenelyke vyandschap, *An irreconcilable enmity.*

Ende ik zal vyandschap zette tuschen u en tuschen deeze vrouwe, *And I will put enmity between thee and that woman,* Gen. III: vs. 15.

VYF.

VYF, *Five.*

De vyf zinnen, *The five senses.*

De twee staat onder de vyf, *The two stands under the five.*

VYFDE, *The fifth; also a fifth part.*

Het vyfde Geböd, *The fifth commandment.*

Karel de vyfde, *Charles the fifth.*

Hy moet 'er een vyfde van hebben, *He must have a fifth of it, or he must share for a fifth in it.*

Ten vyfden; *Fifthly.*

VYFDE WEEZEN, (N.) (een wonder Scheikonst) *Quintessence, substance.*

Vyf-en-twintig, *Twenty-five.*

VYFHOEK, (M.) *A pentagon.*

Vyfhoekig, *Having five corners, pentagonal.*

Een vyfhoekige gedaante, *A pentagonal figure.*

Vyfjaarig, *Of five years, quinquennial.*

Vyfkant, (C. of N.) (vyfhoek) *A pentagon.*

Vyfmaal, *Five-times.*

Vyfmaal vyf is vyf-en-twintig, *Five-times five is twenty five.*

Vyftien, *Fifteen.*

Vyftien jaaren, *Fifteen years.*

Vyftiende, *The fifteenth.*

De vyftiende van de maand, *The fifteenth of the month.*

De vyftiende Psalm, *The fifteenth Psalm.*

Loderyk de vyftiende, *Lewis the fifteenth.*

VYF.VYG.VYL.VYN.enz.

Vyftiende, vyftiende deel van iets, *a Fifteenth part.*

Ik heb 'er een vyftiende in, *I share for a fifteenth in it.*

Vyftiende in 't piketten, *A quint, at picket.*

Ik heb een vyftiende van de Heer, *I have a quint of the King.*

VYFTIG, *Fifty.*

Vyftig man, *Fifty men.*

Vyftig maal, *Fifty times.*

Vyf-en-vyftig, *Fifty five.*

Vyftigste, *The fiftieth.*

't Vyftigste hoofdstuk, *Chapter the fiftieth.*

Hy treedt in zyn vyftigste jaar, *He enters his fiftieth year.*

Hy kreeg een vyftigste deel van de verkooping, *He got a fiftieth part of the sale.*

Vyfvingerkruid, (N.) *Five-finger grass, cinquefoil.*

VYG.

VYG, (N.) *a Fig.*

(†) Een oor-vyg, *A cuff.*

Vygebladeren, (N.) *Fig-leaves.*

Vygeboom, (M.) *a Fig tree.*

Vygeboon, (F.) (Lupyn) *a Lupine.*

Vygekorf, (M.) *a Fig-frail.*

VYGEN, ('t meerv. van Vyg) *Figs.*

† Paarde vygen, *Horse dung.*

VYL.

VYL, (F.) *a File.*

Een yzer met de vyl doorzagen, *To file a piece of iron afunder.*

VYLEN, *To file.*

De loop van een roer glad vylen, *To file the barrel of a gun smooth.*

VYLSEL, (N.) *File-dust, filings.*

Vylfel van staal, *The filings of steel, Limatura chalybis.*

VYN.

(†) VYNEN, (vinden) *To find.*

VYS.

VYS, (vies) *Nice, fastidious, see Vies and its derivatives.*

Vys, (schoef) *see Vyze.*

Vysheid, *see Viesheid.*

VYSTEN, *To fizzle, fart, VYT.*

VYT.

VYT, (F.) (een kwaadaardig gezwere aan den top der vinger) *Whitlow, a very troublesome sore at the fingers end.*

VYV.

VYVEN, ('t meerv. van de Vyf.) *All the vyven van de kaart, All the fives of the cards.*

Het

VYV. VYZ. WAA.

WAA.

WAA.

Het is op slag van vyven, *It is on the stroke of five.*
VYVER, (M.) *A fish-pond, vivary.*
 Een vyver met visch voorzien, *A pond well stocked with fish.*
 Een vischryke vyver, *A vivary full of fish.*
VYZ.
VYZE, (F.) (schroef) *A vise, screw.*
VYZEL, (M.) *a Mortar.*
 Een kopere vyzel, *a Brass mortar.*
 In eenen vyzel stampen, *To beat or pound in a mortar.*
VYZELEN, *To screw up.*
 Het huis werdt op gevyzeld, *The house was screwed up.*
 Iemand tot eenen hoogen top vyzelen, *To screw one up to a high pitch, see Opyzelen.*
VYZELS, (F. pl.) (werktuig om door schroeven een huis op te vyzelen) *Screws to screw up a house.*

WAA.

WAADBAAR, *Wadable, fordable.*
 Een waadbaare plaats, *A wadable place.*
 De meeste Rivieren zyn in de zomer waadbaar, *Most Rivers are fordable in the latter end of the summer.*
WAADEN, (doorwaaden) *To wade, ford, to wade over.*
 Door een Rivier waaden, of eene Rivier doorwaaden, *To wade over a river.*
Waader, (M.) *A wader.*
Waading, (F.) *A waading.*
WAAG, (F.) *a Ballance*, — also *the publick weighing-house.*
 Het goed is al naar de waag, *The wares are already at the weighing-house.*
Waagdraager, (M.) *a Labourer belonging to the weighing-house.*
WAAGEN, (in de waag-schaal zetten) *To adventure or venture, to hazard, to run the risk or hazard.*
 Zyn leeven waagen, *To venture or hazard one's life, to expose one's life to danger.*
 Zyn geld in 't speelen waagen, *To venture one's money at play.*
 Het is te veel gewaagd, *'t Is ventured too much.*

IL DEEL.

Ik durf 't niet waagen, *I dare not venture it.*
 * Die waagt die wint, *Nothing venture nothing have.*
 Waagje niet zo hebje niet, *He that dares not to hazard can not win.*
 Men moet het waagen, *One must run the hazard of it.*
WAAGEN, (galmen) *To ring.*
 De Stad zal 'er van waagen, *The town will resound of it.*
 Het geheele land waagde daarvan, *The whole country rung of it.*
WAAGGELD, (N.) *Weigh money.*
 Het waaggeld half en half betalen, *To pay the half part of the weigh money.*
Waaggewigt, (N.) *Weight of the publick weighing-house.*
WAAGHALS, (M.) *A desperate fellow, a temerarious venturer.*
 't Is een waaghals die om zyn leeven niet en geeft, *He is an adventurer that does not care for his life.*
WAAGMEESTER, (M.) *The inspector of the weighing-house.*
WAAGSCHAAL, (F.) *A pair of scales of the weighing-house.*
 † In de waag-schaal zetten, *To put to the venture, to lay at stake, to expose to danger.*
 † Zich in de waag-schaal stellen, *To hazard one's self, to expose one's self to eminent dangers.*
 Hy heeft alles in de waag-schaal gesteld, *He has put all to the venture.*
WAAGSPEL, (N.) *A play at hazard.*
WAAI, (F.) (het agterste deel van de knie) *The ham or hough.*
 † Waai, (kolk) *A gulf, lake.*
 Waaiachtig, (windig) *Windy, blustferous.*
WAAIJEN, *To blow, bluster.*
 Het waait hart, *It blows hard.*
 Het woei (of waaide) vreeslyk, *It blew a dreadful storm.*
 Ik acht het zo veel als de wind die daar waait, *I mind it no more than the wind that blows.*
 Zyn hoed woei in 't water, *His hat was blown into the water.*
 † Eene vlag laten waaijen, *To set up or bang out a flag.*
 Zylieten eene vlag waaijen, *They bung out a flag.*

Bbbbbb

† Hy waait met alle winden, *He turns to every wind, he is a meer weaber-cock.*
 † Het is my door 't hoofd gewaaid, *It is gone out of my head, I have forgot it.*
 Weg waaijen, *To blow away.*
 Uw hoed zal weg waaijen, *Your hat will blow away.*
WAAIJER, (M.) *a Fan.*
 Een geschilderde waaijer, *A painted fan.*
 Zy hield haar waaijer voor haar oogen, *She kept her fan before her eyes.*
 Zy waaide zich met eenen waaijer, *She cooled her face with a fan.*
Waaijermaaker, (M.) *a Fan-maker or fan seller.*
 Een waaijer winkel, *a Fan-shop.*
WAAKE, (F.) *A watch, watching.*
 De ouden verdeelden de nacht in vier nacht-waaken, *The ancients divided the night in four watches.*
 Ter tweede waake, *At the second watch.*
WAAKEN, *To watch, to wake, to be awake.*
 't Zy dat ik slaape of dat ik waa-ke, *Whether I sleep or wake.*
 Ik heb te nacht gewaakt, *I have watched or set up all night.*
 By eene zieke waaken, *To watch with a sick body.*
 † Waaken, (te wacht gaan of zyn) *To go or to be upon the guard.*
 De Burgers van die wyk moeten te nacht waaken, *The Citizens of that ward must be upon duty to night.*
 Ik ben van 't waaken vry, *I am free of the guard.*
 Over de kudde waaken, *To watch over the flock.*
 De Hêrden waakten over hunne kudde, *The shepherds kept watch over their flock.*
 Gôds voorzienigheid waakt over alle menschen, *Divine providence is watchfull over all men.*
 Waakt en bid, op dat gy niet in verzoeking komt, *Watch and pray, that ye enter not into temptation.*
Waakend, *Watching, being upon guard.*

Een

- Een waakend oog over iemand houden, *To watch or spy one, to be watchfull over one; to look narrowly to one.*
- Men houdt een waakend oog op de beweegingen van dien Vorst, *They keep a watchfull eye upon the motions of that Prince.*
- Waaker, (M.) *A watcher, watchman.*
- ☞ Waaker, (een end lont dat tot gerief van de matroozen dag en nacht t'cheep brandt) *A piece of a match in a ship, which is lighted for the use of the sailors.*
- Waaklyst, (F) *a List with the names of those that are to watch a sick body by turns.*
- Waakrök, *A night gown.*
- Waakster, (F.) *A woman-watcher, a nurse to tend a sick body.*
- WAAKZAAM, *Watchfull, wakefull, vigilant.*
- Een waakzaam mensch, *A vigilant person.*
- Waakzaamheid, (F.) *Watchfulness, vigilancy.*
- De waakzaamheid van een Veld-oversten, *The watchfulness, or vigilancy of a General.*
- De herderlyke waakzaamheid, *The pastoral vigilancy.*
- WAAL, (M) (Walschman) *A waloon, a walsb-man.*
- Een Regiment waalen, *a Regiment of waloons.*
- WAAL, (F) (afgepaalde haven) *a Haven surrounded with piles for the surety of ships.*
- (t) Een grondeloos waal. [zegt Melis Stoke, pag 52.] (een grondelooze welle of diepte) *A bottomless depth.*
- WAALBAAR, (veranderlyk) *Changeable, variable, inconstant.*
- Waalbaarheid, (F.) *Changeableness.*
- De WAALE kerk, (F.) *The french church.*
- WAALEN, (waamen, wellen, künteren) *To ebb.*
- Het ty waalt, *The tide goes down, 't is ebbing water.*
- WAALEN, (veranderen) *To change, vary.*
- De naald van 't kompas waalt, *The needle of the compass varies.*
- ☞ Waalen, (in twyffel staan) *To waver, doubt.*
- Hoe legt gy zo een waalt? *Why do you waver in that manner?*

- Wat zal dat waalen beduiden? *To what purpose; will serve this doubtfulness?*
- WAALIN, (F.) (waalsche vrouw) *A sbe waloon.*
- WAAL-REDDER, Waal-Ridder, (M.) (een die de waal opredt en klaar houdt) *An overseer of the haven.*
- WAALSCH, *Waloon, french.*
- Hy spreekt waalsch, *He speaks french.*
- Luiker waalsch, *Waloon of Liege.*
- Waalsche Regimenten, *Regiment of waloons.*
- Waalvry, *Free of changing.*
- WAALWORTEL, (C) *Comfrey, great comfrey.*
- (t) WAAMEN, (modder doen opwellen) *To cause mud to bubble up, as the tide sometimes does.*
- Het ty waamt, *The tide throws up mud.*
- WAAN, (C.) *Opinion, presumption, conjecture.*
- Een ydele waan, *A vain presumption or conjecture.*
- WAANEN, *To think, imagine, presume.*
- Hy waande dat hy 't wist, *He imagined himself to know it.*
- Hy waant dat hem die eer toekomt, *He imagines himself that this honour is due to him.*
- Waangelooft, (N) *Falsche belieft, superposition.*
- WAANWYS, *Presumptuous, conceited, self conceited, pedantick.*
- Hy is al te waanwys, *He is too conceited.*
- 't Is een waanwys vrouwenfch, *She is a self conceited or pedantick woman.*
- Waanwysheid, (F) *Conceitedness, presumptuousness.*
- Een onverdraaglyke waanwysheid, *An insupportable presumption.*
- WAAR? (Adv) *Where?*
- Waar is hy? *Where is he?*
- Waar komt gy van daan? *From whence do you come?*
- Waar bemoeit gy u mede? *Where with do ye meddle your self?*
- Waar over kwēit gy uw hoofd? *Where for do you trouble your brains?*
- Waar het ook zy, *Where ever it be.*

- Ik weet niet waar hy is, *I don't know where he is.*
- Waar handelt het af? *Whereoff does it treat?*
- Waar heene, *Whither.*
- Van waar, *From whence.*
- Waar aan, *Where to, on which.*
- WAAR, (Verb.) *Ware, If it were.*
- Ware het mogelyk, *If it was possible.*
- Waar 't zaake, *If so be, were it but.*
- 't Ware te wēnschen, *It was to be wished.*
- WAAR, (Adj.) (waarachtig) *True.*
- Geloof gy dat het niet waar is? *Do you believe it to be not true?*
- Is het wel waar? *But is it true?*
- Het is niet waar, *It is not true.*
- Het waar geloof, *The true faith.*
- De waare kerk, *The true church.*
- Een waar berouw, *A sincere repentance.*
- ☞ WAAR, (waarheid) *Truth.*
- Die man spreekt niet altyd waar, *That man does not speak always truth.*
- Het waare van 't valsche onderscheiden, *To distinguish truth from falsehood.*
- Zo waar als den dag schynt, *As true as day-light.*
- Waar maaken, *To verify, prove.*
- Waar gemaakt, *Verified, proved.*
- ☞ WAAR, Waare, (Subst. F.) (koopmanschap) *Commodity, ware, merchandise.*
- Goede waar vindt wel koopers, *goede waar gaat wel af, Good ware makes quick markets.*
- Hy heeft zyne waaren verkōgt, *He has sold his wares.*
- Dat is geen léverbaare waar? *That is no salable ware.*
- WAAR AAN, *On which, where.*
- Waar aan schort het? *What is the matter? what is there wanting?*
- WAARACHTIG, *True, Truly.*
- Een waarachtig verhaal, *A true relation.*
- Een waarachtige beschryving, *A true description.*
- Ik zeg dat het waarachtig is, *I say it is true.*
- ☞ Het is waarachtig waar, *It is true indeed.*
- Waarachtigheid, (F.) *Truth, verity, veracity.*

De waarachtigheid der zaak, *The truth or verity of the matter.*
 Góds waarachtigheid, *God's veracity.*
 Waarachtiglyk, *Truly.*
 WAARAF, *Whereof, Of which.*
 WAARANDE, (F.) (diergaarde) *A park, vivary.*
 Op 't Loo is een ſchoone waaran-
 de, *At the Loo there is a fine park.*
 WAAREORG, (C.) *A caution, reserve, surety.*
 Waarbörg, (toeverlaat) *A refuge.*
 WAAR BY, *Whereby, by which.*
 Waar by het bleek, *Whereby it did appear.*
 Waar by komt het toe? *What is the cause?*
 Waar by nóg kwam, *To which was added.*
 WAARD, (Adj) (lief) *Dear.*
 Myn waarde ouders, *My dear parents.*
 Myn waarde zoon, *My dear son*
 Hy is my lief en waard, *He is near and dear to me.*
 Het is een waard pand van myn
 vriendschap, *It is a dear pledge of my friendship.*
 Uw waarde vriendschap is al myn
 troost, *Your worthby friendship is all my comfort.*
 WAARD, (waardig) *Worth.*
 Hy is niet waard dat hy leeft,
He is not worth, or he is unworthy to live.
 Hoe veel is het waard? *What is it worth?*
 Het is geen duit waard, *It is not worth a fig.*
 Het is geen dankens waard, *It deserves no thanks.*
 Het is niet der pyne waard, *It is not worth the while.*
 Het is wel hondert guldens waard,
It is really worth a hundred guilders.
 WAARD, (Subst. M.) (hërbergier)
An inn-keeper, host, a land-lord.
 Laat de waard het gelag opma-
 ken, *Bid the land-lord to make up his bill.*
 * Hy rékent zonder den waard,
He reckons without his host.
 * Zo de waard is vertrouwt hy
 zyne gasten, *One judges of others according to his own temper.*

WAARD, (F.) (pólder) *A drained lake.*
 WAARDE, (F.) (waard) *Worth, value, esteem, price.*
 De waarde van een wisselbrief,
The value of a bill of exchange.
 Betaal aan N. N. duizend gul-
 dens, de waarde ontvangen,
Pay to N. N. one thousand guilders, value received.
 Ik wil 'er de waarde wel voor
 geeven, *I'll give the worth of it.*
 Hy heeft my de waarde daar van
 goed gedaan, *He has restored me the value of it.*
 Van geener waarde, *Of no value.*
 Het Testament wierd kragteloos
 en van geender waarde verklaard,
The last will was declared void, and of no value.
 Van groote waarde, *Of great prize or value.*
 In waarde houden, *To esteem highly.*
 Houd dat gefchênk in waarde,
Keep that present in esteem.
 Gy moogt die man wel in waar-
 de houden, *You may very well value that man.*
 Van waarde houden, *To approve of.*
 Waardeerder, (M.) *A prizer, estimator, valuer, or rater.*
 WAARDEEREN, *To value, rate, prize, esteem.*
 Hoog gewaardeerd, *Highly esteemed.*
 Die man is hoog te waardeeren,
That man is highly to be esteemed, he is a very worthy man.
 Waardeer uwen tyd, *Prize your time.*
 De goederen werden op zéke-
 ren prys gewaardeerd, *The goods were rated at a certain price.*
 De erfgenaamen hebben den In-
 boel doen waardeeren, *The heirs caused the furniture to be valued.*
 Waardeering, (F.) *A valuing, esteeming, rating, prizing.*
 WAARDEIN, (M.) *The warden of the mint, a keeper or inspector of the mint.*
 WAARDIG, *Worthby, worth.*
 Waardig zyn, *To be worthy.*
 Hy was een bétér lot waardig,
He deserved a better fortune.

Vruchten der bekeeringe waar-
 dig, (Math. III: 8.) *Fruits meet for repentance.*
 Eer-waardig, *Honourable, venerable.*
 Geloof-waardig, *Credible.*
 Straf-waardig, *Worthby of punishment.*
 Dood-waardig, *Worthby of death.*
 Hoog-waardig, *Highly esteemed, venerable.*
 Lóf-waardig, } *Worthby of pra-*
 Prys waardig, } *se, laudable.*
 Waardig, (dierbaar) *Precious, dear.*
 Hy is my een waardig vriend,
He is a dear friend to me.
 Waardig, (duur, kóstelyk) *Precious, of great price or value.*
 Het goud is het waardigste van
 alle metaalen, *Gold is the most precious of metals.*
 Waardigheid, (F.) *Worthiness, dignity.*
 De waardigheid van de stóffe ver-
 eifcht het, *The dignity of the matter do's require it.*
 De waardigheid van zyn rang
 staande houden, *To support the dignity of one's rang.*
 In waardigheid geplaatst zyn, *To be put in dignity.*
 Behoudens uwe waardigheid,
Save your dignity.
 Waardiglyk, *Worthily.*
 Iemand waardiglyk beloonen, *To reward one generously.*
 Een ampt waardiglyk bekleeden,
To fill a place worthily.
 WAARDIN, (F.) *An hostess, an inn-keeper's wife.*
 Een vriendelyke waardin, *A friendly hostess.*
 WAAR DOOR, *Whereby.*
 WAARDGELD, (N.) (wërfgëld)
Press-money.
 Waardgëlders, (M.) (Stads söl-
 daaten) *Soldiers list'd for the use of a city.*
 WAARDSCHAP, (N.) (gelag) *A club or a feast at an inn or tavern.*
 (†) Te waardschap gaan, *To go to a feast.*
 WAARDSHUIS, (N.) (herbërg)
An inn.
 WAARDY, (F.) *Worth, value.*
 Ik weet 'er de waardy niet van;
I do not know the value of it.

De rechte waardy der zaaken kennen, *To know the true value of things.*
 Ieder zaak heeft zyn waardy, *Every thing has it's value.*
 De waardy van de laading, *The value of the loading.*
 Hy geeft 'er de waardy van een dukaat voor, *He gives the value of a ducket for it.*
WAAREN, (Subst. Pl.) (koopmanfchappen) *Wares, commodities.*
 Fransche waaren, *French commodities.*
 Verf waaren, *Paints.*
 Hout-waaren, *Timber or wooden vessels.*
 † Een koopman in natte waaren, *An ale-house keeper.*
WAAREN, (Verb.) (fchade loos houden) *To indemnify, to keep safe.*
 De verkooper belooft het huis te vryen en te waaren, *The seller promises to free and to indemnify the house.*
WAAREN, (spook) *To haunt, as a spirit.*
 Zyn geest waart in 't huis, *His spirit walks in the house.*
 Waargeeft, (C) (spook) *a Haunting spirit.*
WAARGENOMEN, *Regarded, observed, minded, taken care of.*
WAARHEID, (F.) *Truth, verity.*
 Gød is de grond van alle waarheid, *God is the foundation of all truth.*
 Jefus zeide tot hem, ik ben de weg, ende de waarheid, ende het leeven, *Jesus said unto him, I am the way, and the truth, and the life, Joh. XIV: vs. 6.*
 De waarheid bekenne, *To confess, to own, to acknowledge the truth.*
 Het is de waarheid wat ik zeg, *It is truth what I speak.*
 De waarheid wil niet altyd gezegd wezen, *Truth must not always be told.*
 In der waarheid, *In truth, seriously.*
 Het is in der waarheid zo, *So it is indeed.*
WAARING, (F.) (gang binnen fcheepsboord) *The walk on the ship's deck.*

WAARLYK, *Truly, verily.*
 Het is waarlyk zo, *Truly it is so.*
 Hy is waarlyk te beklagen, *He is truly to be pitied.*
WAAR MAAKEN, *To verify, to make good, to prove.*
 Eene beschuldiging in rechten waar maaken, *To prove an indictment in law.*
 Dat zult gy my waar maaken, *That you shall make good.*
WAAR MEDE, *Wherewith, with what.*
 Waar mede deedt hy 't? *Wherewith did he do it?*
 Waar mede verblyve, &c. *And so I am.*
 Hy heeft wel waar mede, *He hath wherewithal.*
WAAR NA, *After what? to what?*
 Waar na toe, *To what place.*
 Waar na heeft hy geluiftert? *To what did he swear?*
 Waar na vraagt hy? *What does he ask for?*
WAAR NAA, *Where after, after which.*
 't Geluk waar na ik zo lang verwacht heb, *The good fortune for which I longed such a great while.*
 Het geluk waar na hy staat, *The fortune to which he aspires.*
 Waar na de vergadering fcheide, *After which the assembly broke up.*
WAARNEEMEN, (in acht nemen, volgen) *To observe, keep, follow, to mind, to care of.*
 Den regel waarneemen, *To follow the rule.*
 Gøds geboden waarneemen, *To keep the commandments of God.*
 De gelegendheid waarneemen, *To make use of the opportunity, to lay hold of it.*
 Ik neem die gunstige gelegendheid waar, om —, *I lay hold of this favorable occasion, to —.*
 Zyn plicht waarneemen, *To observe, to mind one's duty.*
 Zyn beroep wel waarneemen, *To mind one's business.*
 Zyn tyd wel waarneemen, *To make a good use of one's time.*
 Die veel kinderen heeft, heeft veel waar te neemen, *One that has many children, has much ado.*
 Waarneemen, (bespieden, nagaan) *To observe, watch, spy, or eye, to have a strict eye over.*

Men had völk omtrent het hutz geplaatst om hem waar te neemen, *They did place people about the house to observe him.*
WAARNEEMER, (M.) *a Regarder, observer.*
WAARNEEMING, (F.) *Regard, observation.*
 De waarneeming van zyn plicht, *The observation of one's duty.*
 De waarneemingen der Sterrekunfthenaaren, *The observations of Astronomers.*
WAAROM, *Why, wherefore.*
 Waarom doet gy dat? *Why do you do that?*
 Ik durf 'er niet gaan, waarom? *I dare not to go there, why? or by what reason?*
WAAR OP, *On which, on what, whereon, to which.*
 Waar op ik in antwoord zal zeggen, dat —, *In answer to which, I shall say, that —.*
WAAR OVER, *Over which.*
 (†) **WAARSCHAP**, (F.) (börg) *Surety, bail, satisfaction.*
WAARSCHOUWEN, *To warn, advertize, admonish.*
 Men behoort zyne vrienden altooste waarfchouwen, *One always ought to warn one's friends.*
 Ik waarschouw u dat het tyd is, *I warn you that it is time.*
 Een waarfchouwende droom, *A monitory dream.*
WAARFCHOUWER, (M.) *A warner, advertizer, admonisher.*
WAARFCHOUWING, *A warning, advertizing, admonition.*
 Noodige waarfchouwing, *Necessary warning.*
 Een waarfchouwing van den Magiftraat, *A warning of the Magistrate.*
WAARSCHYNELYK, *Likely, probable.*
 De zaak is waarfchynelyk genoeg, *That matter is likely enough.*
 Dat is niet waarfchynelyk, *That is not probable.*
WAARSCHYNELYK, (Adv.) *Probably.*
 Hy zal waarfchynelyk van dag komen, *Very like he will come to day.*
WAARSCHYNELYKHEID, (F.) *Likelihood, probability.*
 Dat ftrydt tegen alle waarfchynelykheid, *That is against all probability.*
 Dat

Dat is buiten alle waarfchynelykheid, *That is without any like lyhood.*

WAARSPREEKING, (F.) *Veracity.*
WAARTEEKEN, (N.) *A symbol, a sign or badge of truth.*

WAAR TEGEN, *Against which.*
Waar tegen hy niets wist in te brengen, *Against which, he knew nothing to say.*

WAAR TOE, *Whereto, to which.*
Waar toe hebt gy dat gedaan? (tot wat einde) *To what purpose did you do that?*

WAARTS, waart, as; 't My waarts, *As to me, towards me.*

't Ons waarts, *Towards us.*

't Uw waarts, *To you.*

'Uw genégendheid my waarts is gebleeken, *Your affection towards me did appear.*

Stad-waarts, *Towards the town.*

Land-waarts, *Towards the country.*

WAAR UIT, *Where out, out of which, whence.*

Waar uit hy klaar bemerkte dat —, *By which he clearly perceived that —.*

WAAR VAN, *Whence, of which.*

WAARZEGGEN, *To divine, foretell, prognosticate.*

Men zegt dat hy waarzeggen kan, *It is said he understands divination.*

Waarzeggend, *He that has a spirit of divination.*

De dienstmaagd die een waarzeggende geest had, *The damsel that was possessed with a spirit of divination.*

WAARZEGGER, (M.) *A wizard, soothsayer, prognosticator, — Astrologer.*

Den Italiaanschen waarzegger, *The Italian astrologer.*

Waarzeggerin, *see* Waarzegster.

Waarzeggerij, } (F.) *Divination, soothsaying, vaticiny.*

Waarzegging, } (F.) *A witch.*

Waarzegster; (F.) *A witch.*
Saul ging by de waarzegster om raad, *Saul consulted with a witch.*

WAASSEM, (M.) *A steam, reek, vapour.*

De waassem van kookend water, *The steam of boiling water.*

WAASSEMEN, *To steam, reek, exhale.*

Waasseming, (F.) *A steaming, reeking, exhalation.*

WAAYER, (M) *a Fan, see* Waajer.

WAC.

WACHT, (F.) *Watch, gard.*

Te wacht gaan, *To manure the gard.*

Hy was te wacht, (of op de wacht) *He was upon duty.*

De wacht hebben, *To be upon guard.*

De wacht aflossen, *To relieve the gard.*

Van de wacht komen, *To come off from the gard.*

De wacht versterken, *To reinforce the gard.*

De wacht verdubbelen, *To double the gard.*

De wacht uitzetten, *To set guards, or sentinels.*

De hoofdwacht, *The main guard.*

De Burgers neemen 's nachts de wacht waar, *The trainbands are upon guard in the night time.*

Hy is nóg vry van de wacht, *He is still free of the guard.*

Het woord van de wacht, *The orders, the word.*

De lyfwacht, *The life guard.*

WACHTEL, (M.) (kwakkel) *A quail.*

WACHTEN, (vertoeven) *To wait, stay, tarry, see* Wagten.

WACHTER, (M) *A watch-man, also a waiter.*

Hy heeft de wachters dronken gemaakt, *He made the watchmen drunk.*

Wachthond, (M.) *A watch-dog.*

WACHT HOUDEN, *To stand or to be upon the guard, to watch.*

Geftaadig wacht houden, *To be continually upon the guard.*

Ik zal 'er wel wacht voor houden, (ik zal dat welschutten) *I'll take care of it.*

Wachthuis, (N.) *A watch house, gard house.*

Wachtmeester, (N.) *A certain considerable officer in an army, a marshal.*

Wachtmeester, (onder-officier) *A quarter master.*

Wachtplaats, (F.) *A watching place; a place to wait.*

Wachts, *Watchfull.*

En wachtfe hond, *A watchfull dog.*

Wachtstoren, (M.) *A watch-tower, peeper.*

Wachtwoord, (N.) *The watch-word.*

Bb b b b b 3.

WAD.

WADDE, *Watte, (F.) a Ford.*

WADE, (waai) (het agterste deel van de knie) *The ham or bough.*

WADEN, *To wade, ford; see* Waaden.

WAE.

WAERD, (waardig) *Wort; see* Waard;

☞ **WAERD**, (lief) *Dear, see* Waard.

☞ **WAERD**, (F.) (polder) *A drained lake.*

De Dortsche waerd, *The drained lake of Dord.*

WAERDIG, *Wortby, see* Waerdig, and its derivatives.

WAERELD, (F.) *The world.*

Göd heeft de waereld geïchaapen tot zyn eere, *God made the world to his glory.*

De vier deelen van de waereld, *The four quarters of the world.*

Het end van de waereld, *The end of the world.*

Deczer waereld overlóden, *Deceased.*

Deeze vergangelyke waereld, *This transitory world.*

De waereld verzaaken, *To renounce or forsake the world.*

Ik wou omgeen ding van de waereld dat het waar was, *I would not for any thing in the world it was true.*

't Is een man die de waereld gezien heeft, *He is a man that has seen the world; he is a man of great experience; he knows or understands the world.*

Hy verstaat zyn waereld, *He knows the world, he knows how to behave himself in the world.*

Zo gaat de waereld, *So it goes in the world.*

Men moet de waereld laten als die is, *One must leave the world alone as it is.*

* 't Is de verkeerde waereld, ('t is tegen alle redén) *It is against all manner of reason.*

De andere waereld, *The next or the other world.*

Hy is na de andere waereld, *He is gone into the other world; he is gone of the stage; he is dead.*

☞ De beschaafde waereld, *The genteel part of the world.*

De groote waereld bywoonen, *To keep company with persons of quality, or with great folks.*

De geleerde waereld, *The learned world; the learned.*

Loxx

Ter waereld niet, *By no means in the world, not in the least.*
 Waereldbeschryving, (F.) *Cosmography.*
 Waereldkloot, (F.) *a Terrestrial globe, also the globe of the world.*
 Waereldkunde, (F.) *a Knowledge of the world.*
 Waereldkundig, *Experienced in the world.*
 ☞ Het is waereldkundig, het is by al de waereld bekend, *All the world knows it.*
 De zaak is waereldkundig genoeg, *That matter is publick enough.*
 Waereldlyk, *Worldly.*
 ☞ Waereldlyk, *Secular, temporal.*
 Een waereldlyk priester, *A secular priest.*
 De waereldlyke rechter, *The temporal judge.*
 Een misdaadige den waereldlyken arm overgeeven, *To deliver a malefactor to the temporal power.*
 De geestlyke en waereldlyke Lords van 't Ergelsch Parlement, *The Lords spiritual and temporal of the English Parliament.*
 Waereldling, (M.) *A worldly minded man, a worldling.*
 De waereldling leeft dwaaslyk, *A worldly-minded person lives foolishly.*
 Waereldsch, *Worldly, mundane, sensual.*
 Waereldsche zaaken, *Worldly things.*
 Zo gaan de waereldsche zaaken, *Thus worldly things may happen.*
 De waereldsche vreugden zyn onduurzaam, *Worldly pleasures are transitory, not lasting.*
 ☞ Zy is zeer waereldsch, *She is very much taken with the world; her mind runs too much in the world.*
 Waereldsgezind, *Worldly minded.*
 Waereldsgezindheid, (F.) *Worldly mindedness.*
 Waereldsheid, (F.) *Worldliness.*
 Waereldstreek, (F.) *a Zone.*
 De verzēgde waereldstreek, *The torrid zone.*
 Waereldvōrst, (M.) *a Monarch of the world.*
 De Waereldvōrst Augustus, *The Universal Monarch August.*

WAF.

WAFEL, (F.) *A wafer.*
 Een haif dozyn wafels, *Half a dozen of wafers.*
 Een suikerde wafel, *A sugared wafer.*
 Wafelbakker, (M.) *A wafer-baker.*
 Wafelbakster, (F.) *A sbe baker of wafers.*
 Wafelkraam, (F.) *A wafer-baker's booth.*
 Wafelyzer, (N.) *A wafer-iron.*

WAG.

WAGEN, (M.) *A waggon, chariot.*
 Een wagen mennē, *To drive a waggon.*
 Op een wagen ryden, *To ride in a waggon.*
 Een wagen afhuuren, *To hire a chariot.*
 Elisa riep, myn Vader, myn Vader, wagen Israëls en zyne ruitē, *Elisha cried, my father, my father, the chariot of Israël, and the horsemen thereof.*
 Een open wagen, *An open waggon.*
 Een overdēkte wagen, *A covered waggon.*
 Een Boere-wagen, *A country-waggon.*
 Een Hooi-wagen, *A hay-waggon.*
 Een Speel-wagen, *A pleasure-chariot.*
 Een Koets-wagen, *A coach-waggon.*
 Een vracht wagen, *A waggon.*
 Een Zeege-wagen, *A triumphal chariot.*
 De zonne wagen, *The chariot of the sun.*
 WAGENAAR, (M.) *A waggoner. coach man.*
 Wagen-as, *An axle-tree.*
 Wagenburg, (M.) *a Fence of waggons, so ranged that the enemy is thereby kept off.*
 Wagendiffel, (M.) *(Disselboom) The beam of a waggon.*
 Wagenhuif, (F.) *(dēksel of tent van een wagen) An arched cover of a waggon.*
 WAGENHUIS, (N.) *a House for waggons.*
 Wagenkōrf, (M.) *(kōrfwagen) a Waggon made after the manner of a great basket standing on wheels.*
 Wagenlēns, (F.) *The lincb-pin of a waggon.*

WAGENMAAKER, (M.) *A cartwright.*
 Wagenman, (M.) *A waggoner, carrier.*
 Wagenmēnner, (M.) *The driver of a waggon.*
 Wagenpaerd, (N.) *A waggon horse, cart-horse.*
 Wagenrad, (N.) *The wheel of a waggon.*
 Wagenrenspēl, (M.) *(renloop met wagens) A race with chariots.*
 WAGENSCHOT, (N.) *Wairica.*
 WAGENSCHUUR, (F.) *A shed for waggons.*
 WAGENSMEER, (N.) *Waggon-grease.*
 WAGENSPOOR, (N.) *The track, or rut of a coach-wheel.*
 WAGENSTAR, (F.) *Chariot-wheel.*
 Wagentje, (N.) *a Little waggon or chariot.*
 Wagen-vol, *A waggon-full.*
 Een wagen vol houts, *A waggon full or a cart load of wood.*
 Wagenvracht, (F.) *A waggon-load, cart-load, also the freight that is paid for carriage.*
 De wagenvracht betalen, *To pay the stage fair.*
 Wagenwēg, (M.) *The road, the high-way.*
 Wagenwiel, (N.) *The wheel of a waggon.*
 Wagenzeel, (N.) *(gareel) The harness of a horse, or the cords with which a waggon is drawn.*
 WAGGELAAR, (M.) *a Staggerer, reeler.*
 Waggelachtig, *Reeling, tottering.*
 WAGGELEN, *To reel, totter, stagger.*
 Die tafel waggelt, *The table reels.*
 Hy waggelt als een dronken man, *He staggers like a drunken man.*
 Zyn geluk begint te waggelen, *His good fortune begins to totter.*
 Hy waggelt in zyne besluiten, *He is unsteady in his resolutions.*
 ☞ Waggelen als een eend, *To waddle as a duck.*
 Waggelend, *Reeling, staggering.*
 Een waggelend geluk, *A tottering fortune.*
 Een waggelende thron, *A tottering throne.*
 Waggeling, (F.) *a Tottering, reeling, staggering.*

WAGT,

WAG. WAI. WAK.

WAGT, *Watch, gard, see Wacht.*
 WAGTEL, (M.) a *Quail*
 WAGTEN, (vertoeven) *To wait, stay, tarry.*

Wagt wat, *Stay a little.*
 Na iemand wagten, *To stay for somebody.*

Ik heb hem lang gewagt, *I have waited or tarried long for him.*
 Lang na zyn gëld wagten, *To tarry longtime for one's money.*

Op uwe zaligheid wagt ik, ô Heere! *I have waited for thy salvation, ô Lord!*

☞ Zich wagten, (hoeden) *To take heed.*

Wagt u, *Take heed, have a care.*
 Wagt u voor hem, *Have a care of him, don't meddle with him.*
 Ik zal 'er my wel voor wagten, *I'll have a care for it.*

Wagt u daar met iemand van te spreken, *Take heed not to talk of it with whosoever.*

Gy behoorde u wat meerte wagtten, *You ought to have a little more care.*

Wagter, (M.) a *Waiter.*
 Wagting, (F.) a *Waiting, staying.*

WAIFELEN, *To palter, to waver, see Weifelen.*

WAK.

WAK, (vochtig) *Moist, dampish.*
 Wak weër, *Moist weather.*

Wakke tarw, *Dampish wheat.*
 Wakheid, (F.) *Moistness, humidity.*

WAKKER, *Awake, vigilans.*
 Het kind is wakker, *The child is awake.*

Zo dra ik wakker was, *As soon as I was awake.*

Ik heb den gantschen nacht wakker geweest, *I have been awake all night.*

Wees wakker, *Be vigilant.*

☞ Wakker, (lustig) *Lusty, vigorous, brisk, stout.*

Een wakkere vent, a *Lusty or stout fellow.*

Een wakkere kaerel, a *Lusty or vigorous man.*

Een wakkere meid, a *Brisk lass.*

Een wakker vernuft, *A sprightly wit.*

☞ Wakker, (Adv.) *Soundly.*
 Hy heeft wakker geslapen, *He has slept soundly.*

Hy werd wakker afgeroëft, *He was bang'd soundly.*

WAK. WAL.

Het werk word wakker voortgezet, *The work is carried on with all speed.*

☞ Wakker aanvallen, *To strike in with courage.*

Wakker! (lustig aan) *Cheer up!*
 Wakker als een man, *Quick, quick my boy.*

Wakker, wakker! *Quick! quick!*

WAKKEREN, *To increase.*
 De neering begint te wakkeren, *Trade begins to increase.*

De wind wakkert, *The wind increases.*

Wakkerheid, (F.) (waakzaamheid) *Vigilancy.*

De wakkerheid van zyn vernuft, *The sprightliness of his wit.*

Hy heeft zich met veel wakkerheid van zyn plicht gekweeten, *He discharged his duty with vigilancy.*

Wakkerheid, (lust) *Vigour, briskness.*

Hy verdedigde zich met veel wakkerheid, *He defended him self bravely.*

WAKKER MAAKEN, *To awake, to call.*

Gy moet my mörgen ochtend om vyf uren wakker maaken, *You must call me to morrow morning at five a clock.*

Het minste geruisch maakt hem wakker, *The least noise awakes him.*

Iemand onzagt wakker maaken, *To awake one in a rude manner.*

WAKKER WORDEN, *To awake.*

Ik kan 's mörgens niet voor zéven uren wakker worden, *I can't awake in the morning before seven a clock.*

Ik word niet ligt wakker, *I don't easily awake.*

WAL.

WAL, (C.) *An earthen wall.*

De Stads wallen, *The City-walls.*
 Het geschut wierdt op de wallen gevoerd, *The canon was carried on the town walls.*

Men löfte het geschut van de wal, *They discharged the guns of the ramparts.*

Babels hooge wallen, *The huge walls of Babel.*

Onderwal, *see Walfcherm.*
 Binnen de wal, *Within the walls.*

☞ Wal, (oever of dyk) *A shore, bank.*

WAL.

De schépen zyn voor de wal, *The ships are on the coast, or near the shore.*

By de wal langs, *Along the shore, along the coast.*

† By de wal langs zo vaart men zéker, *He that walks slow goes sure.*

Langs de wal vaaren, *To coast along, to sail along the coast.*

Aan de wal blyven, *To stay ashore.*

Van de wal afsteeken, *To stand off from the shore, to leave the shore.*

† Gy zyt van de wal, (van u stuk af) *You are out.*

* Het raakt kant nöch wal, (het lykt 'er niet naar) *It does not come in comparison; it does not come near it at all.*

* Van de wal in de floot, *Out of the frying-pan into the fire; seduced by bad counsel.*

Opper-wal, (daar de wind van daan komt) *The weather-shore.*

† Aan de opper (hooger) wal zyn, *To thrive, to be lucky.*

Laager-wal, (daar de wind op aan komt) *The lee-shore, the shore which is opposite to the wind.*

† Aan de laager-wal zyn, *To be brought to a low ebb, to be in a low condition; to be behindhand in the world; to be under a cloud.*

Burg wal, a *Ditch or channel in a town: Tho' the original signification seems to be, a Ditch about a burrough or castle.*

† WALBARKEN, (brooddronken) *Saucy, brittle-brained, bolt, hair-brain'd, wanton.*

't Is een walbarken van een jongen, *'t Is a saucy boy.*

Waldieper, (M.) *One that clears the channels in the town of mud.*

Wald, *Wood, forest, see Woud.*

WALG, (F.) *A loathing of meat, disgust, aversion.*

Hy heeft alreeds een walg van zyn vrouw, *He has already an aversion to his wife.*

Hy kreeg daar door een walg van de studie, *By that reason he got an aversion to study.*

De walg stak 'er my van, *It made my stomach turn, I loathed it.*

Walgachtig, (kwaalyk) *Squeamish, qualmish, wallorwish.*

Walg.

WAL.

Walgachtigheid, (F.) (kwalykheid) *Squeamishness, a qualm.*
WALGANK, (M.) (een woord der Vëstingbouwkunde) *Terraplain, a platform of earth.*
WALGEN, *To loath, nauseate.*
 Het vët doet het hart walgen, *Fat turns the stomach.*
 Ik walg 'er van, *I loath it.*
 Het walgt my, *It turns my stomach it goes against my stomach, it makes me to loath.*
Walglyk, *Loathsome, nauseous.*
 Spreek 'er niet van, 't is walglyk, *Don't talk of it, it is loathsome.*
Walglykheid, (F.) *Loathsomefess.*
Walging, (F.) *a Loathing, wambing.*
 Dat veroorzaakt een walging, *That causes a wambing in the stomach.*
WALKEN, (een hoedemakers w.) *To work a hat.*
WALM, (F.) (kwalm) *a Steam, vapour.*
 Een walmte in 't kookken, *A walm in boiling.*
WALM, (M.) (dakftroo) *Tatch.*
WALMEN, *To steam.*
 Walmtte, *see Walm.*
WALNEUT, (F.) (Okkernoot) *Walnut, a Wall-nut.*
WALRUS, (M.) *a Kind of great fish with tusks, a seal.*
 Walrusbeen, *a Seal-bone.*
 Walrus-tand, *a Seal-tooth.*
WALSCHERM, (M) (w. der Vëstingbouw. walgank) *Terraplain, a platform of earth.*
WALSCHOT, (N.) (walvischzaad) *The spawn of whales.*
WALSTROO, (M.) (zékere plant) *Liriconfancy or lili-conwailey.*
WALVISCH, (M.) *A whale.*
 Jonas bleef drie dagen in den walvisch, *Jonas, was three days in the whale.*
 Een jonge walvisch, *a Young whale.*
Walvischbaerden, (C) *Whale-fins.*
Walvischbeen, (N.) *Whale-bone.*
Walvischspëk, (N.) *Blubber.*
Walvischtraan, *Whale-oil.*
Walvischvangst, (F.) *The catching or fishery of whales.*
Walvischvinnen, *The fins of a whale.*
WALWORTEL, (C) *Comfrey, great comfrey.*

WAM. WAN.

WAM.

WAM, (F.) (Vifch-wam) *The belly-part of fish.*
 't Wamstuk, (N.) van een kabeljouw, *The belly-piece of a cod-fish.*
WAMBES, (N) *a Doublet.*
 Een leëre wambes, *a Leather doublet.*
 * Met 'er tyd komt Harmen in 't wambes, *a Little patience brings things to maturity.*
WAN.
WAN, Wanne, (F.) *a Fan.*
 Rylt met eene wan omfchudden, *To winnow rice with a fan.*
WAN, An inseparable preposition signifying the want of a thing, or what is amiss.
WANBEDRYF, (N.) *Misdemeanour.*
 Hy wierd om wanbedryf van zyn ampt afgezët, *He was turnt-out for misdemeanour.*
WANBETAALING, (F.) *Non-payment, want of payment.*
WAND, (M.) (muur) *a Wall.*
 Een naakte wand, *A bare wall.*
 Zynen hoed aan de wand hangen, *To hang one's hat up to the wall.*
 Ter zelyer tydkwamen daar vingeren van eenes menschen hand voort, die schreeven tegen over den kandelaar, op de kalk van den wand, *In the same hour came forth fingers of a mans hand, and wrote over against the candlestick upon the plaster of the wall, Dan. V: vs. 5.*
 Wandt, (N.) (scheeps want) *The rigging; see Want.*
WANDANK, *Discontents, maugre, displeasure, see Ondank.*
WANDEL, (M.) *Conversation.*
 Hy is vroom van wandel, of van eenen vroomen wandel, *He is of an honest conversation.*
 Handel en wandel, *Conversation and behaviour.*
 Zyn handel en wandel is my bekend, *His behaviour and actions are know to me.*
WANDELAAR, (M.) *a Walker.*
 Wandelaarster, (F.) *a Side-walker.*
 Wandelbaar, *Fit to walk in.*
 Een wandelbare weg, *a Way fit to walk in.*
 Wandeldreef, (F.) *a Walk of trees, a shady walk.*

WAN.

WANDELEN, (zich wat vertreedden) *To walk.*
 Gaan wandelen, *To go and walk, to take or fetch a walk.*
 Het is goed weër om te wandelen, *'t Is good weather to take a walk.*
 Wy hebben twee uren lang gewar deld, *We walked these two hours.*
 In gerëchtigheid voor Gød wandelen, *To walk before God in uprightness of one's heart.*
Wandelery, (F.) *A walk, ambulatory.*
Wandelgang, (M.) (gallery) *A gallery, or a walking-place.*
Wandeling, (F.) *a Walking, walk.*
 Eene wandeling doen, *To take a walk.*
 In de wandeling, (gemeenlyk) *Commonly, in common course.*
 Hy is in de wandeling by dien naam bekend, *He is known among men by that name.*
 Hy wordt in de wandeling zo genoemd, *He is commonly called so.*
Wandelpad, (N.) *A path to walk in, an ambulatory.*
Wandelplaats, (F.) *a Walk, or Walking-place.*
WANDELSTOK, (M) *a Walking-stick, a cane.*
 De wandelstök van een Pelgrom, *a Pilgrim's staff.*
Wandelstökje, (N.) *a Little cane.*
WANDELWEG, (M.) *a Way to walk in.*
 Daar zyn fraaije wandelwëgen om die Stad, *There are fine walks round about that town.*
WANDLUIJ, (C.) *a Wall-louse, bug.*
WANG, (F.) *a Cheek.*
 Bloozende wangen, *Ruddy cheeks.*
 Hölle wangen, *Hollow cheeks.*
 Een dikke wang, *A swollen cheek.*
WANGEBRUIK, (N.) *A wrong or bad custom, a wrong usage.*
WANGEDROCHT, (N.) *a Monster.*
 De hefche wangedröchten, *Heinous monsters.*
WANGELAAT, (N.) *An ill look.*
 Wangelaatig, (balltuurig) *Sturdy.*
WANGELOOF, (N.) *Superstition, misbelief.*
 Wangeloovig, *Superstitious, misbelieving, miscreant.*

Wan-

Wangeloovigheid, (F.) *Miscrancy.*
 WANGELUID, *Dissonance, disagreement in sound; cacophony, a rugged sound in words.*
 In de zangkonst zegt men, *Dissonance*, en als men van woorden spreekt, *Cacophony.*
 WANGEN, (klampen om een geknakte mast te styven) *Coecks, being clamps of wood to strengthen a cracked mast.*
 WANGEN, (klampen) *To cbeek.*
 Een mast wangen, *To cbeek a mast.*
 WANGESCHIKT, *see Ongeschiedt.*
 WANGESTALTE, (F.) *a Misshapement.*
 WANGSLAG, (M.) (kaakslag) *a Box on the ear.*
 WANGUNNEN, (misgunnen) *To envy, grudge.*
 WANGUNST, (F.) *Envy, grudge.*
 Hy doet het alleen uit wangunst, *He only does it out of envy.*
 Wangunstig, *Envious, grudging.*
 Een wangunstig mensch, *An envious person.*
 Iemand wangunstig zyn, *To be grudge to one.*
 Wangunstige gevoelens, *Unfavorable opinions.*
 Wangunstiglyk, *Enviously.*
 Wangunstigheid, (F.) *Disaffection, an envious humour.*
 WANHAVENIG, *Slovenly, nasty.*
 Wanhavenheid, } (F.) *Slovenishness.*
 Wanhavenigheid, }
 Wanhavening, (F.) *A nasty or slovenly treating.*
 WANHEBBELYK, *Unseemly, ill-becoming, unsuitable, incongruous, mis becoming, indecent.*
 Een wanhebbelyk kleet, *An unsuitable coat.*
 Een wanhebbelyke liefde, *An indecent love.*
 Wanhebbelykheid, (F.) *Unseemliness, indecency.*
 WANHOOP, (F.) *Despair, desperation.*
 Tot wanhoop vervallen, *To grow desperate.*
 Hy is in de uiterste wanhoop, *He is in the utmost despair.*
 De wanhoop verdubbeld de moed, *Despair doubles the courage.*
 WANHOPEN, *To despair.*
 Men moet nooit aan Góds barmhertigheid wanhoppen, *One*

I. L. DEEL.

must never despair of the mercy of God.
 Wanhopend, *Desperately.*
 Hy ging wanhopend weg, *He went away in despair.*
 Wanhopig, *Desperate, despairing.*
 Een wanhopig mensch, *a Desperate man, a desperado.*
 Hy is wanhopig gestorven, *He died in despair.*
 Wanhopig maken, (doen wanhopen) *To despair, to make one desperate.*
 Doet dat niet gy zoudt hem wanhopig maken, *Don't do it you would make him desperate.*
 Wanhopig worden, (tot wanhoop vervallen) *To become desperate.*
 Hy is wanhopig geworden en heeft zich verhangen, *He did grow desperate, and hanged himself.*
 WANHOUT, (N.) (bedurven hout) *Spilled wood, or timber.*
 WANKELBAAR, *Unstable, fickle, tottering, wavering.*
 Een wankelbaar gemoed, *An unstable, fickle or wavering mind.*
 Een wankelbaar geluk, *An unstable fortune.*
 Een wankelbaar gestel, *a Tottering structure.*
 Wankelbaarheid, (F.) *Unstability, fickleness.*
 WANKELLEN, *To waver, totter, stagger, doubt.*
 Doen wankelen, *To sbake, move.*
 Die op den Heere vertrouwen, zyn als den berg Zions, die niet en wankelt, *They that trust in the Lord shall be as mount Zion, which cannot be removed.*
 WANKELMOEDIG, *Unstayed, wavering, irresolute.*
 Een wankelmoedig gemoed, *An unstable mind.*
 Een wankelmoedig geloof, *A weak faith.*
 Wankelmoedigheid, (F.) *Unstayedness, irresolution, uncertainty.*
 WANLUIDEND, *Dissonant, discordant, disagreeing, jarring, untunable, unbarmonious.*
 Wanluidendheid, (F.) *Disbarmony, absurdity.*
 WANLUST, (F.) *An unorderly appetite, or a distaste.*

Cccccc

Wanlustig, *Having a distaste, also Retchiefs.*
 WANNEER, *When.*
 Hy zal komen, maar men weet niet wanneer, *He shall come, but it is not known when it will be.*
 Tot wanneer toe? *Until when?*
 WANNEN, *To fan, winnow.*
 Koorn wannen, *To winnow corn.*
 Wanning, (F.) *a Fanning, winnowing.*
 WANORDE, (F.) *Disorder.*
 Alles legt op zyn kamer in wanorde, *All things are in disorder in his room.*
 De vyand trök in groote wanorde af, *The enemy retired very disorderly.*
 WANRAAD, (C.) *Ill management, carelessness.*
 Wanraadig, *Careless.*
 Wanraadiglyk, *Carelessly.*
 WANSCHAPEN, *Misshapen, deformous, monstrous.*
 Een wanschapen kind, *A misshapen child.*
 Een wanschapen lichaam, *A deformed body.*
 Wanschapenheid, (F.) *Misshapement, deformity, monstrosity.*
 WANSCHAPIG, *see Wanschapen.*
 WANSCHEPSSEL, (N.) (gedröcht) *a Monster.*
 't Is een wanschepsel, *'t Is a monster.*
 WANSCHIKKELYK, *Misbecoming, unsuitable, indecent.*
 Een wanschikkelyke reden, *An unsuitable speech.*
 Wanschikkelykheid, (F.) *Indecency, unsuitableness.*
 Wanschikking, (F.) *a Disorder, confusion.*
 Een onbegrypelyke wanschikking, *An incomprehensible confusion.*
 WANSCHOUWELYK, } *Mon-*
 Wanschouwelyk, } *strous:*
 Wanschouwelykheid, (F.) *Monstrousness, monstrosity.*
 WANSPRAAK, (F.) *An irregular speaking, a solecism.*
 WANSTALLIG, *Misshapen.*
 Wanstilligheid, (F.) *Misshapement.*
 WANT, (Conj.) *For.*
 Geloof hem niet, want hy is een leugenaar, *Don't believe him, for he is a liar.*
 WANT, (Subst. F.) *a Glove without fingers.*

Boots

- Bootsgezels wanten, } *Mitters,*
Boere-wanten, } *Seaman's*
Vuift-wanten, } *gloves.*
- WANT, (N.) (touw-werk)
Rigging.
Het staand en loopend want, *The rigging, tackling of a ship.*
Een schip onder 't wantbréngen, *To rig a ship.*
't Groot want, *The main sbrouds.*
- WANT, (viisschers nétten)
Nets.
Jaagers want, *Hunting nets.*
Viisschers want, *Fishing nets.*
Hoek want, *Sea-nets.*
- WANTAAL, (F.) *Solecism, barbarism.*
Wantaalig, *Irregular in speech.*
- WANTHAALERS, (M.) (Jongens die 't want aanhaalen in 't viisschen) *Boys that pull the nets in fishing.*
- WANTROUW, (F.) *Distrust, mistrust, diffidence, suspicion, jealousy.*
In wantrouw leeven, *To live in distrust.*
De wantrouw is de moeder van de zékerheid, *Suspicion is the parent of surety.*
- WANTROUWEN, *To distrust, mistrust, suspect.*
Men behoort hem niet te wantrouwen, *He ought not to be mistrusted.*
Hy wantrouwt my zonder réden, *He distrusts me without reason.*
Wantrouwen, (Subst. N.) *Distrust, diffidence.*
Het wantrouwen is somtyds noodig, *Suspicion is sometimes needfull.*
- Wantrouwig, *Distrustfull, diffident, suspicious, jealous.*
Een wantrouwig mensch, *A suspicious person.*
Wantrouwige gedachten, *Distrustfull thoughts.*
Wantrouwigheid, (F.) *Distrustfulness.*
De wantrouwigheid is kwaad als die te ver gaat, *Distrustfulness is bad when it is carried too far.*
Wantrouwiglyk, *Distrustfully.*
- WANTY, (N.) (een ongerégeld ty) *Eddy.*
- WANT-TALIE, (F.) (talle die men aan 't want gebruikt) *The cords or lines of a net.*

- WANVOEGLYK, *Unfusible, inconvenient.*
Wanvoeglykheid, (F.) *Unfusibility, indecency, inconveniency.*
- WANVRUCHT, *see Wanfchëpfel.*
- WAP.
- WAPELING, (F.) (zeep-föp) *Soap suds, lather.*
- WAPEN, (N.) *a Weapon, Armour.*
Hy had geen ander wapen als een stök, *He got no other weapon but a stick.*
De wapenen opneemen, *To take up arms.*
In de wapenen zyn, *To be up in arms.*
In de wapenen blyven, *To continue in arms.*
De wapenen afëggen, *To lay down arms.*
't Landvölk in de wapenen doen komen, *To raise the country.*
Te wapen roepen, *To call to arms, to alarm.*
Te wapen gewëkt, *Alarmed.*
- WAPEN, (N.) (wapenschild)
Arms, a coat of arms.
's Konings wapen, *The King's arms.*
't Wapen van Londen, *The arms of London.*
Zyn wapen op een signët laten snyden, *To cause one's arms to be cut in a seal.*
† Groots op zyn wapen zyn, (opgeblazen, verwaand zyn) *To be proud, vain.*
Wapenbylen, (F. pl.) (Légerbylen) *Battle axes.*
Wapendraager, (M.) *An armour-bearer, esquire.*
- WAPENEN, (met wapenen verzörge) *To arm, to furnish with arms.*
Daar is geweer genoeg om vyftig duizend man te wapenen, *There's enough to arm fifty thousand men.*
Zich wapenen, *To arm one's self, to put on an armour.*
- Wapenhandel, (M.) *The management of arms.*

- Zich in den wapenhandel oefenen, *To exercise one's self in the management of arms.*
- WAPENHUIS, (N.) (tuighuis) *A magazine, armoury.*
- Wapening, (F.) *An arming, armament, warlike preparations.*
- WAPENKREET, (C) *An alarm.*
- WAPENKUNDE, (F.) *Blazon, heraldry, armory.*
- Wapenkundig, *Skilled in heraldry.*
Wapenloos, *Weaponless.*
- WAPENLYST, (F.) *A book or list of armory.*
- WAPENPLAATS, (F.) *A place of arms.*
De vyanden hadden Trier tot een wapenplaats gemaakt, *The enemies made the city of Trier a place of arms.*
- WAPEN-REGISTER, (N.) (wapenboek, wapenröl) *Armorial, or book of armory.*
Het wapen-register der Néderlanden, *The armorial of the Netherlands.*
- Wapenrök, (N.) *a Rack to set or put armours on.*
- Wapenriem, (M.) *a Thong to buckle one's armour.*
- Wapenrök, (M.) *A coat of armour.*
- WAPENRUSTING, (F.) *An armour, armament, warlike preparations, a raising of forces.*
- WAPENSCHILD, (N.) *An escutcheon, a coat of arms.*
De kerk hangt vol wapenschilden, *of wapens, The church is full of escutcheons.*
- Wapenschildkunde, (F.) *Heraldry, armory, blazon.*
Hy is zeer ver in de wapenschildkunde, *He is extremely skilled in heraldry.*
- Wapenschildkundig, *Skilled in armory.*
- WAPENSCHORSING, (F.) *A truce, suspension of arms.*
Daar wierd een wapenschöring gemaakt, *A truce was concluded.*
- WAPENSCHOUWING, (F.) *A muster, mustering.*
- Wapensmid, (M.) *An armourer.*
- WAPENSNYDER, (M.) (graveerder) *An engraver of signets.*
- Wapenstand, *see Wapenschöring.*
- Wapenstandert, (M.) (zégetëken) *a Trophy.*
- Wapentuig, (N.) *Arms, weapons.*
Wa-

WAP. WAR.

Wapentuig van den yzerman, *A complete set of arms.*
 WAPENZUIL, (C.) *a Trophy.*
 WAPPER, (C) *a Swing, tofs.*
 Iemand de wapper geeven, *To give one a swing; to cast her one.*
 WAPPEREN, *To swing, flap, waver.*
 Het zeil wappert, *The sail flaps, the sail turns back again by an eddy-wind.*
 Hoe wappert (hoe flingert) hy zo, *How does he swing in that manner.*

WAR.

WAR, (F. & N.) *as; Het garen is in de war, The thread is entangled.*
 Zyn haar is in de war, *His hair is matted.*
 Ik kan het niet uit de war krygen, *I can't unravel it.*
 † Hy bragt alles in de war, *He brought every thing in a confusion.*
 ☞ Het war zoeken, *To pick a quarrel.*
 WARANDE, (F.) (diergaarde) *A park, vivary, warren.*
 WARGEEST, (M.) *a Busy-body, a stuffing or pragmatick fellow.*
 Het is een rechte wargeest, *He is a cavilling fellow.*
 WARLEN, (dwarlen) *To whirl.*
 De stroom warlt, *The stream turns to and fro, or turns back with the wind.*
 Warling, (F.) (draaikolk) *A whirl-pool.*
 WARM, *Warm.*
 Warm weêr, *Warm weather.*
 Warm water, *Warm water.*
 Warme handen, *Warm hands.*
 Een warme kamer, *A warm room.*
 Het is zeer warm, *'t Is very warm.*
 Die rok is goed en warm, *That coat is good and warm.*
 * Die man zit 'er warm in, *That man is rich.*
 WARMEN, (warm maaken) *To warm, to make warm, to beat.*
 Zyne handen warmen, *To warm one's hands.*
 Warmt u nóg wat, *Warm your self still a little.*
 WARM MAAKEN, *To beat or warm.*
 Water warm maaken, *To warm water.*

WAR. WAS.

Spys warmen, *To beat victuals.*
 Een bed warm maaken, *To warm a bed.*
 * Maakt my de kóp niet warm, *Don't make me angry.*
 Warming, (F.) *a Warming.*
 WARMOES, (N.) *Pot-berbs, also Porridge of berbs.*
 Warmoes kookken, *To boil pot-berbs, properly devil-foop.*
 Warmoes-tuin, (M.) *a Garden of pot-berbs.*
 Warmoezier, (M.) *a Gardener or seller of pot-berbs.*
 WARMPJES, *Warm.*
 Houd u warmpjes te bed, *Keep your self warm in the bed.*
 Dêk u warmpjes toe, *Cover your self close.*
 WARMTE, (F.) *Warmth.*
 De warmte zoeken, *To seek for a warm place.*
 Een gemaatigde warmte, *A moderate warmth.*
 Een natuurlyke warmte, *A natural warmth.*
 WARREGAREN, (N.) *Entangled thread.*
 WARREN, *To entangle.*
 † † Warren, (harrewarren) *To quarrel, wrangle.*
 Het warren zoeken, *To pick up a quarrel.*
 Warring, (F.) *An entangling, also the plot of a play.*
 WARS, *Averse to, disgusted at.*
 Ik ben 't wars, *I am averse to it.*
 ☞ Des leevens wars, *Wearry of life.*
 Iets wars worden, *To loath a thing, to take a disgust at a thing.*
 WARTAAL, (F.) *Barbarism, solecism.*
 Dat is zuiver wartaal, *That is a mere solecism, non-sence.*
 WARZIEK, *Quarrelsome.*
 WARZOEKER, (M.) *a Quarrelsome fellow.*
 WARZUCHT, (F.) *Quarrelsome.*
 Warzuchtig, *Quarrelsome, wrangling.*

WAS.

Ik WAS, *I was.*
 WAS, } (Subst. N.) *Wax.*
 Wasch, }
 Geel wasch, *Yellow wax.*
 In wasch wêrken; *To work wax.*
 Een wasch beeldje, *A wax figure.*

WAS. 939

WASCH, (F.) *The washing of linen, or the wet linen.*
 Wy hebben de wasch over de vloer, *They are busy at our house with washing the linen, or with starching and hanging up of the washed linen.*
 ☞ Ons goed is na de wasch, *Our linen is sent out to be washed.*
 Waschhuis, (N.) *a Wash-house.*
 Waschter, (F.) *a Washer-woman.*
 WASCHKAARS, (F.) } *a Wax-candle, taper.*
 Waschlicht, (N.) }
 Snyders waschlicht, *A searing candle.*
 WASCHLICHTEN, (met waschlicht bestryken) *To sear with wax.*
 Dat stóf moet gewaschlicht worden, *That stuff must be seared.*
 Waschtobbe, (F.) *a Wash-tub.*
 Waschvat, (N.) *a Laver.*
 WASDOM, (M) *Growth, increase.*
 Tot zyn volle wasdom komen, *To come to one's full growth.*
 't Is Gød die de wasdom geeft, *It is God that giveth the increase.*
 WASSCHEN, *To wash.*
 Zyne handen wasschen, *To wash one's hands.*
 Linnen-goed wasschen, *To wash linen.*
 De vaten wasschen, *To wash dishes and pots, to clean the dishes.*
 Wy wasschen 't huis, *We wash in our house, we wash at home.*
 ☞ WASSCHEN, (met wasch bestryken) *To wax, to do over with wax.*
 Wascher, (M.) *a Washer.*
 Een glaze wascher, *A brush to wash the glasses.*
 † Jan de wascher, *a Nick-ampoop, a cot, a cotquean.*
 Wascherse, *see Waschter.*
 Waschery, (F.) *a Washing place.*
 Wasching, (F.) *a Washing.*
 De wasching der voeten der Discipelen door Christus, *The washing of the Disciple's feet by Christ.*
 De waschingen en reinigingen van 't Oude Testament, *The washings and cleansings of the Old Testament.*
 WASSEN, (groeijen) *To grow, wax, increase.*

- Het koorn waft op den akker, *The corn grows on the field.*
 Als de Maan begint te wassen, *When the Moon begins to increase.*
 Het water waft, *The tide comes up.*
 Waffend, *Washing, flowing.*
 Een waffende snee, (leeg Kégel-snee, een w. der wiskunde) a *Hyperhole*, in *Mathematicks.*
 Een waffchend water, *A flowing tide.*
 (†) Waffenaar, (M.) (waffende Maan) a *Crescent, the encreasing Moon.*
 Waffing, (F.) a *Growing, increasing.*

WAT.

- WAT, (welke) *What.*
 Wat zegt gy? *What do you say?*
 Wat dunkt 'er u van? *What do you think of it?*
 In wat Stad woont hy? *In what town do's he live?*
 In wat voor een boek staat dat? *In what book do's that stand?*
 Wat begeert gy? *What do you desire? what d'ye want?*
 Wat heb ik daar meê te doen? *What is that to me?*
 Wat schôrt hem? *What ails him?*
 Wat man leeft 'er die de dood niet zien zal? (Pfalms LXXXIX: 48) *What man is he that liveth and shall not see death?*
 Wat zyt gy gelukkig! *How lucky are you!*
 Wat moet een eerlyk mensch niet verdraagen! *What is a honest man not obliged to suffer!*
 Wat u broeder belangt, 't is een halve gèk, *As to your brother, he is a fop.*
 Wat my aangaat, *As to me, concerning me.*
 Doet wat ik u raad, *Do what I advise you.*
 Ik heb gedaan wat gy my gezègt had, *I did what you bid me.*
 Gy moet daar wat op toezien, *You must look a little to it.*
 Al wat ik doe, 't voldoet hem niet, *What ever I do, it can't please him.*
 Al wat billyk is, *All what is reasonable.*
 Hoor eens hier, wel wat? *Hearken, well what's the matter?*

- WAT, (iets, eenige zaak) *Something.*
 Gy hebt nóg wat vergeeten, *You forgot something still.*
 Waarichouwt my als gy wat hoort, *Warn me when you hear something.*
 Ik weet wel wat maar niet alles, *I know indeed something but not all.*
 Geeft my wat daar van, *Give me something of it.*
 Van elks wat, *A little of each.*
 Wat grooter, *Somewhat bigger.*
 Dat is wat te lang, *That is a little too long.*
 Dat is wat witter, *That is a little whiter.*
 Is dat wat! *Is that any thing!*
 Dat is nu wat! *That do's signify not much.*
 Wacht wat, *Stay a little.*
 WAT, (Subst. D) prys in een Lotery) a *Prize in a Lottery, a Benefit ticket.*
 WATTEN, (zand-plaaten, zand-banken) *Flats in sea.*
 WATER, (N.) *Water.*
 Versch water, *Fresh-water.*
 Brak water, *Saltish-water.*
 Zout water, *Salt-water.*
 Zeep water, *Soap-sud.*
 Zoet water, *Fresh water.*
 Klaar water, *Clear-water.*
 Drabbig water, *Muddy-water.*
 Stinkend water, *Stinking-water.*
 Vuil water, *Dirty water.*
 Régen water, *Rain-water.*
 Bak water, *Cistern-water.*
 Sneeuw water, *Snow-water.*
 Loepend water, *Running-water.*
 Staand water, *Standing or stagnant water.*
 Fontein water, } *Spring-water.*
 Bron water, }
 Spa-water, *Spa-water.*
 Put-water, *Pump-water.*
 Rivier-water, } *Rivier-water.*
 Stroom-water, }
 Zee-water, *Sea-water.*
 Hoog-water, *Highb-water, spring-tide.*
 Waffend-water, *A flowing-tide.*
 Laag-water, *Low-water, neap-tide.*
 Vallend-water, *An ebbing-tide.*
 Binne water, *Inlands-water, as Rivers, brooks, channels, ditches, lakes, &c. also the water within the banks.*

- Buiten-water, *The water without the banks; also the water without a town, or the Sea.*
 Toe-water, *Water that's frozen up.*
 By toe-water gaat 'er weinig om, *When the water is frozen up, there's little trading.*
 Open-water, *Open-water, water not frozen up.*
 Als het open water zal zyn, *When the water will be open, when the channels will be navigable.*
 Gekookt water, *Boil'd water.*
 Roozen-water, *Rose-water.*
 Wy-water, *Holy-water.*
 Stèrk-water, *Aqua fortis.*
 Gedistilleerde-wateren, *Strong-waters.*
 Een dröppel waters, *A drop of waters.*
 Versch-water inneemen, *To take in fresh-water.*
 Te water en te lande, *By sea and by land.*
 Te water reizen, *To go by water.*
 Op 't water dryven, *To float upon the water.*
 Op 't water zweeven, *To glance upon the water.*
 Den Oorlög voeren te water en te land, *To carry on the war at sea and by land.*
 Een schip in 't water brengen, *To launch a ship.*
 Veel water trèkken, (diep geladen zyn) *To draw much water, to be heavy laden.*
 Het geballaft schip trèkt tienvoeten water, *The ballasted ship draws ten feet water.*
 † Zy gelyken malkander als twee druppels water, *They resemble one another like two drops of water.*
 Tusschen water en wind blyven, (weifelen) *To trim or to be a trimmer.*
 Gôds water over Gôds akker laten gaan, (nèrgens na omzien) *To be very careless, to mind nothing.*
 † Veel waters vuil maaken, *To make much ado about a trifle.*
 † In troebel water visschen, *To fish in troubled water.*
 * Stille waters hebben diepe gronden, *Standing waters have muddy bottoms or are dangerous. Silent men are thinking men, and not easily sounded or pumped.* Op

- * Op zulke waters vangt men zulke viſch, *That's the reward due to ſuch doings.*
- * Water in zynen wyn doen, *To temper one's wine with water; to moderate one's eagernels; to cool one's heat or ſpirits.*
- * Hy is verdrinken eer hy 't water kende, *He perished before he knew the danger of the buſinefs.*
- * Boven water zyn, *To be freed of danger.*
- * Water in de Zee draagen, *To ſbrow water into the Thames.*
- * 't Water rukt dammen en dyken om verre, *Water will ruin banks, water is a waſter.*
- ☞ Te water en te brood zitten, *To be fed in priſon with bread and water.*
- ☞ Water, (pis) *Water, urine.*
Zyn water maaken, *To make one's water, to piſs.*
Zyn water ophouden, *To keep up one's water.*
Den Dökter zyn water laaten zien, *To ſhew one's water to the phyſician.*
Ik heb zulk een water, (of pis) *I have great need to make water.*
- ☞ WATER, (waterzucht) *The dropſy.*
Hy heeft het water, *He has the dropſy.*
- ☞ Water, (glans of luiſter op de paelen) *Water.*
Paerlen van een ſchoon water, *Pearls of a good water.*
- Waterachtig, *Wateriſh, watery, marſhy.*
Een waterachtige grond, *a Marſhy ground.*
- ☞ Waterachtig, (na 't water aardende) *Aqueous, wateriſh.*
Een waterachtig gezwël, *An aqueous, or wateriſh tumour.*
Het waterachtige deel van 't bloed, *The aqueous or wateriſh part of the blood.*
- Waterachtige vruchten, *Wateriſh fruits.*
- Waterachtigheid, (F.) *Wateriſhnefs, marſhinefs.*
- WATER-AFTAPPING, (F.) (w. der Heelkonſt) *Paracenteſis, the punktion, perforation or tapping for the dropſy.*
Iemand het water aftappen, *To tap one for the dropſy.*

- Water-baars, *Pearcb, boild in water with parſly.*
- Waterbad, (N.) *A bain, bath.*
- Waterbak, (C.) *A water-trough; alſo a ciſtern.*
- Waterbal, (M.) *A fire-ball burning in the water.*
- Waterbeek, (F.) *a Rivulet.*
- Waterbëkken, (N.) *A water baſon.*
- Waterbël, } (F.) *a Bubble of*
Waterblaas, } *water.*
Waterböbbel, }
- Waterdicht, *Cloſe enough to hold water.*
- Waterdier, *An aquatick animal.*
- Waterdraager, (M.) *A water-carrier.*
- Waterdrinker, (M.) *A water-drinker.*
- Waterdröppel, (M.) *a Drop of water.*
- Waterdrup, (F.) *The druppings of water.*
- Waterëmmer, (M.) *A water pail.*
- WATEREN, *To water.*
Een höf wateren, *To water a garden.*
Een paerd wateren, *To water a horſe.*
Den wyn wateren, *To mix wine with water, to ſopbiſticate wine.*
Myne tanden wateren daar na, *It makes my teeth or mouth water.*
- ☞ Wateren, (zyn water maaken) *To make one's water.*
Hy heeft moeite om te watereren, *He cannot eaſely make bis water.*
- Watergal, (F.) (dunne gal) *A ferous or wateriſh choler.*
- Watergang, (M.) *A water-gang, a paſſage for water, or a trench to carry water.*
- Watergangen, (legwaringen, dikke planken in 't maaken der verdëkken naaft aan 't boord van de ſchëpen gebruikt) *Thick planks or boards.*
- Watergieting, (F.) *a Pouring of water.*
- Watergraft, (F.) *a Ditch of water.*
- Watergrëppel, } (F.) *a Water-*
Watergroeve, } *furrow.*
- Waterhaalder, (M.) *One that fetches water, a water-carrier.*
- Waterhoen, (N.) *A water-ben.*
- WATERHOND, (M.) *A water-ſpaniel.*
Hy zwemt als een waterhond, *He ſwims like a water-dog.*
Hy ſchudde hem als een waterhond, *He pulled bim like a dog.*

Ccccc 3

- * Een goede waterhond ontziet geen mödderfloot, *A reſolute perſon does not ſtart at a few difficulties.*
- Waterhoozing, (F.) *A watering.*
- Watering, (F.) *a Confluence of waters.*
De viſſchery van een watering verpachten, *To farm out the fiſhing of a lake.*
- Waterkaars, (F.) *a Candle burning in the water.*
- Waterkanker, (C.) *a Canker in the mouth.*
- Waterkant, (F.) *The water-ſide.*
Hy woont aan de waterkant, *He lives at the water-ſide.*
- Waterkeering, (F.) *A ſluce with a brik-dam; a peer or fence againſt the water.*
- Waterkërs, (F.) *Water-Creſſes.*
- Waterkoud, *Cold by reaſon of wet weather.*
De ſneeuw maakt het waterkoud, *Snow makes it ſhivering.*
- Waterkruiden, *Plants growing in, or near the water.*
- Waterkruik, (F.) *A pitcher.*
- WATERLAND, (N.) *A wateriſh country in Holland.*
- Waterlander, (M.) *a Waterland Countryman.*
‡ De waterlanders kwamen op den dyk, (Metaph.) *Tears come in the eyes.*
- Waterlandſch, *Of waterland.*
De waterlandſche boeren, *The countrymen of waterland.*
- Waterleiding, (F.) *A paſſage for water, a conduit; aqueduc.*
- Waterlook, (F.) *Water-germander.*
- Waterloop, (M.) *A water courſe, a paſſage for water.*
- WATERLOOZEN, *To make one's water.*
Hy voelt veel pyn in 't waterloozen, *He feels much pain in making bis water.*
- Waterloozend, *Diuretlick, apt to provoke urine.*
De radys verwëkt de waterloozing, *Radishes provoke urine.*
- WATERLOOZING, (F.) *A ſink, fever.*
- WATER MAAKEN, (wateren) *To make one's water, to piſs.*
Gy kont daar uw water maaken, *There you may make your water.*
- WATERMACHT, (F.) (Poëtiſch w. Zee-macht) *Naval forces.*
Hy

Hy

942 WAT.

- Hy gebiedt de watermacht, *He commands the naval forces.*
WATERMAN, (M.) *A waterer, Aquarius.*
 Jupiter in de waterman, *Jupiter in Aquarius.*
WATERMELOEN, (F.) *a Citrull-cowcumber.*
WATERMEULEN, (M.) *a Water-mill.*
WATER-NOOTEN, *Water-nuts.*
WATERPAS, (N.) (Metfelaars wërktuig) *a Level.*
 Waterpas, (Adj) *Level, even.*
 Dat is niet waterpas, *That is not level.*
 Waterpas leggen, *To lay level.*
 Waterpas maaken, *To make level.*
WATERPASSEN, *To level, totake the level.*
 Waterplas, (F.) *A plash of water.*
WATERPONGEN, (F.) (beekboom) *Sea-purflain, or brooklime.*
WATERPOT, (F.) *a Chamber-pot.*
WATER-RAAF, (F.) (zékere vogel) *a Cormorant, a bird of prey.*
Waterroos, (F.) *Water-lilly, water-rose.*
Water-rôt, (F.) *A water-rat.*
WATERSCHIP, (N.) *A ship to take in, fresh water, or a certain big fisher-boat so called.*
 Waterscheepsche visch, *Fish send up with such a boat.*
WATERSCHOUT, (M.) *A water-baylis.*
Waterschuit, (F.) *A boat to take in fresh water.*
Water slang, (F.) *A water-snake.*
Waterfnëp, *A snip, see Poelfnip.*
Water spin, (F.) *A water-spider.*
WATERSPRONG, (M.) ('t water dat uit een fontein springt) *A water spout or fountain.*
WATERSTEEN, (M.) (geutsteen) *A sink.*
Water teugeling, (F.) *see Waterkeering.*
WATER TANDEN, *as; Het doet my watertanden, It makes my teeth water.*
 Dat doet een mensch watertanden, *That makes one's teeth water.*
Waterton, (F.) *A water-barrel.*
WATERVAL, (M.) *A water-fall, a cascade.*

WAT. WE. WEB.

- Water varen**, (N.) (een kruid) *Osmund.*
Watervat, (N.) *A water-tub.*
WATERVERW, (F.) *Water-colour.*
 Met waterverwen schilderen, *To paint in water-colours.*
Waterverwig, *Water-colour'd.*
Watervisch, *Fresh-water fish* (generally *Pearcb*) *eaten with bread and a water sauce.*
Watervisch eeten, *To eat a water-footje.*
WATERVLOED, (M.) *A flood, spring-tide.*
 Die watervloed heeft boomen en huizen weggespoeld, *The flood washed away trees and houses.*
WATERVOGEL, (M.) *A water-fowl.*
WATERWERK, (N.) *A water-engine, water-work.*
 De waterwerken doen gaan, (of aan den gang helpen) *To set the water-works a going.*
WATERZOO, (F.) *A parcel of fresh-water-fish.*
 Iemand op een waterzootje verzoeken, *To invite one on a parcel of fresh-water-fish or water-footje.*
 † **Waterzoo**, (de natte kleeren, de wasch) *The wet linen.*
WATERZUCHT, (F.) *The dropsy.*
Waterzuchtig, *Dropsical, subject to the dropsy.*
 Een waterzuchtig mensch, *A drop-fical person.*
WATTE, (N.) (doorwaadbaare plaats) *a Ford.*
 ⚡ **WATTE!** (zékere uitroep) *Lack-a-day!*
WATTE, (F.) (kattoen-wol) *Wad.*
 Met watten voeren, *To wad, to quilt.*
 Een watte déken, *a Quilt.*
 Een watte muts, *a Quilted cap.*
WATTEN, (zandplaatën, zandbanken) *Flats in sea.*
 WE.
WE, (wy) *We, us.*
 We vroegen 'er na? *We did ask for it?*
 Kom gaan we, *Come, let us go.*
 WEB.
WEB, webbe, (F.) *A web of linen.*
 De web houdt veertig ellen, *The web is forty ells long.*
 Een spinne web, *a Cobweb.*

WEC. WED.

- Eene web reeden, *To get a web of home-spun linen made.*
 Eene web scheeren, *To warp a kain for a web.*
 WEC.
WECH, *Away, see Weg and its derivatives.*
 WED.
WED, (N.) (Paerdewed) *A pond, see Wedt.*
WEDDE, (F.) (jaargeld) *a Salary, pension.*
 Hy trekt een jaarwedde van den Staat, *He has a pension of the State.*
WEDDEN, *To lay a wager, to bet.*
 Wedden om honderd guldens, *To lay a wager of hundred guilders.*
 Twee tégen één wedden, *To lay two to one.*
 Ik hou niet van wedden, *I don't like betting.*
 Ik wed van ja, *I lay a wager it is so.*
 Ik wed van neen, *I lay a wager it is not.*
 ⚡ Het was om zyne gezondheid gewed, *His health was endangered by it.*
Wedder, (M.) *He that lays a wager, a better.*
 Hy is een groot wedder, *He loves betting.*
Wedding, (F.)
Weddingschap, (F.) } *A wager, bet.*
Wedspël, (N.) }
 't is een malle wedding, *It is a foolish wager.*
WEDER, (Adv.) *Again, see also weër.*
 Doet het niet weder, *Do it no more.*
WEDER, (Subst. N.) *The weather, see Weeder.*
WEDERANTWOORD, (N.) (wederlegging) *A reply.*
WEDERBAAREN, (het gemoed hervormen) *To regenerate, to bring forth again.*
Wederbaaring, (F.) *A bringing forth again, or a being born again.*
WEDERBEKOMEN, *To get again, to receive again, to recover.*
WEDERBELOONEN, *To reward, remunerate.*
WEDERDOOPER, (M.) *An unbaptist.*

De

De leere der wéderdoopers, *The doctrine of the Anabaptists.*
WEDEREISSCHEN, *To demand again, to lay claim to.*
 Ik zou 't hem niet durven wéder-eiffchen, *I should not dare to ask it back again of him.*
WEDERGAAN, *To go again.*
Wédergalm, *Ecco, see Weérgalm.*
WEDERGEBOOREN, *Born again, regenerate.*
Wédergebooren worden, *To become regenerated.*
 Door Góds geest wédergebooren worden, *To be regenerated by the spirit of God.*
 't En zy dat iemand wéderom gebooren worde, hy en kan het Koninkryk Góds niet zien, *Except a man be born again, he cannot see the Kingdom of God, Joh. III: vs. 3.*
WEDERGEBOORTE, (F.) *Regeneration.*
 De doop is het Sacrament der wédergeboorte, *Baptism is the Sacrament of regeneration.*
WEDERGEEVEN, *To give again, to restore.*
 Ik zal het u morgen wédergeeven, *I'll give it you back again to-morrow.*
WEDERHOORIG, (wéderspanning) *Stubborn, refractory, rebellious.*
Wéderhoorigheid, (F.) *Stubbornness, refractoriness.*
WEDERHOUDEN, *To hold back, to withhold, also wittheld.*
 Ik heb hem niet kunnen wéderhouden, *I could not retain him.*
 Zo de vreeze Góds my niet wéderhield, ik zou —, *If not the fear of God wittheld me, I should —.*
Wéderhouding, (F.) *Wittholding, retaining.*
WEDERKAATSEN, *To beat back, see Weérkaatsen.*
WEDERKEEREN, *To return.*
 Wanneer zal hy wéderkeeren? *When shall he return?*
 Tot Góð wéderkeeren, (zich bétteren) *To return to God, to amend one's life.*
 Keer wéder, keer wéder, ó Israél, *return ó Israél.*
 In 't wéderkeeren, *In returning.*
Wéderkeering, (F.) *A return, returning.*

WEDERKOMEN, *To come back again.*
 Hy zal niet ligt wéderkomen, *He will not likely return.*
Wéderkomst, (F.) *A return, a coming back again.*
 Na zyn wéderkomst uit Frankryk, *After his return from French.*
WEDERKRYGEN, *To get back again, to recover.*
Wéderkrygelyk, *Recoverable.*
WEDERLEGD, *Refuted, replied.*
Wéderleggelyk, *Refutable.*
WEDERLEGGEN, *To reply, refute.*
 Een dwaaling wéderleggen, *To refute an error.*
Wéderlegging, (F.) *A reply, replying, refutation.*
 De wéderlegging van een dwaaling, *The refutation, or confutation of an error.*
 't Verdient geen andere wéderlegging, *It deserves no other confutation.*
Wéderleid, *see Wéderlëgd.*
WEDERLEVEREN, *To deliver again, to redeliver.*
WEDERLIEFDE, (F.) *A reciprocal or mutual love.*
WEDERLOONEN, *To remunerate, reward.*
WEDERMAAKEN, *To make again.*
WEDERMIN, (F.) *Mutual love, reciprocal love.*
 Zy toonde hem haar wédermin, *She showed him a reciprocal love.*
WEDERMINNEN, (wédermin toonen) *To love mutually.*
 Die ons beminnen moet men wéderminnen, *We must love those that love us.*
WEDERNEEMEN, *To take again, to take back.*
WEDEROM, *Again, back again.*
 Hy is uit de Stad geweest, maar hy is al wéderom, *He has been out of the town, but he is returned already.*
 Hy beschuldigt hem wéderom, *He accuses him again.*
Wéderom beginnen, *To begin anew, or again.*
Wéderom doen, *To do anew, over again.*
Wéderom gaan, *To return, to go again.*

Wéderom neemen, *To take back again, to take again.*
WEDEROPBOUWEN, (herbouwen) *To rebuild.*
 Een huis wéder op bouwen, *To rebuild a house.*
Wéderopbouwning, (F.) *A rebuilding.*
WEDEROPRECHTEN, *To raise or erect again.*
Wéderoprechting, (F.) *A raising again, restoration.*
WEDEROPSTANDING, (F.) *Resurrection.*
WEDERPARTY, (C.) *An adversary.*
WEDERROEPEN, *To recant, reclaim, to recall, repeal.*
 Een plakaat wéderroepen, *To recall a publication.*
Wéderroeping, (F.) *Recantation.*
WEDERSPALT, (F.) *Discord, strife.*
WEDERSPANNELING, (N.) *A rebel.*
WEDERSpanNING, *Rebellious, refractory.*
Wéderspanningheid, (F.) *Rebellion, refractoriness.*
Wéderspanninglyk, *Rebelliously.*
WEDERSPOED, (F.) *Adversity.*
WEDERSPRAAK, *see Wéderspreeking.*
WEDERSPREEKEN, *To gainsay, contradict, to be contradictory.*
Wéderspreekend, *Contradictory.*
Wéderspreeker, (M.) *A gainsayer.*
Wéderspreeking, (F.) *A gainsaying.*
Wédersprooken, *Contradicted.*
WEDERSTAAN, *To resist, oppose.*
 Iemand stérk wéderstaan, *To oppose one forcibly.*
 Wie kan Góds wil wéderstaan, *Who is able to oppose the will of God.*
Wéderstaan, (tégengestaan) *Resisted, opposed.*
WEDERSTAND, (M.) *Resistance, opposition.*
 Een kloekmoedige wéderstand, *A vaillant defence.*
Wéderstand bieden, *To offer or make resistance.*
Wéderstander, (M.) *A resister, opposer.*
WEDERSTREEVEN, *To rebel against, to oppose.*
 Hy wéderstreeft my gestaadig, *He opposes me continually.*
Wéderstreever, (M.) *An opposer.*
 Hy

- Hy heeft een magtige wederstreever, *He has a powerfull opposer.*
- Wederstreevig, *Repugnant, contrary; also Refractory, rebellious.*
- Wederstreevige gevoelens, *Contrary opinions.*
- Wederstreevigheid, (F.) *Contrariety, — Refractoriness.*
- Wederstreeving, (F.) *A repugnancy, opposition.*
- WEDERVAAREN, *To rencounter, occur.*
- My is te nacht iets vreemds wédervaa- ren, *I had a strange occurrence last night.*
- Wédervaa- ren, (Subst. N.) *Occurrence, rencounter.*
- Hy vertelde ons zyn wédervaa- ren, *He told us what he had met with; he gave us an account of his occurrences.*
- WEDERWAARDIG, *Adverse, unfortunate.*
- WEDERWAARDIGHEID, (F.) *Adversity, calamity, reproach, mortification, cross, trouble.*
- Deel neemen in iemands wéder- waardighéden, *To sympathize with one in his adversities.*
- Veele wéderwaardighéden ont- moeten, *To meet with many troubles.*
- Wéderwraak, *Revenge, see Weêr- wraak.*
- Wéderwilligheid, (F.) (wéder- spannigheid) *Refractoriness.*
- WEDERZEGGEN, *To say again, to tell again.*
- De zelfde zaak dikwils wéderzég- gen, *To say the same thing over and over again.*
- ☞ Gy moest het niemand wéder- zéggen, *You must tell it no- body.*
- ☞ Tot wéderzéggens toe, *Until one sends word again.*
- WEDERZENDEN, *To send again, to send back.*
- Ik zou 't hem voort wéderzén- den, *I should send it bign back again directly.*
- WEDERZIEN, *To see again, to look again.*
- ☞ Wanneer zullen wy malkander wéderzien, *When shall we see one another again.*
- ☞ Tot wéderziens toe, *Till we meet again; till we see one an- other again.*

- Ter WEDERZYDE, *On both sides.*
- Wéderzyds, *Reciprocal, mutual.*
- Een wéderzydsé liefde, *A mu- tual love.*
- Een wéderzyds verband, *A mu- tual bond.*
- WEDLOOP, (M.) *A horse-race.*
- Gaat gy niet naar de wédloop, *Don't you go to the race-ground.*
- WEDT, (N.) (Paerdewét) *A pond to water horses.*
- Een paerd te wéd- brengen, of met een paerd te wéd- gaan, *To water a horse in a pond.*
- WEDUWE, (F.) *A widow.*
- Een ryke wéd- uwe, *A rich widow.*
- † Een onbestórve wéd- uwe, *A woman who's husband is abroad.*
- WEDUWENAAR, (M.) *A widower.*
- Zy trouwt een wéd- uwenaar, *She marries a widower.*
- Een onbestórve wéd- uwenaar, *A man who's wife is abroad.*
- Wéd- uwenaar- schap, (N.) *The condition or state of a widower.*
- Wéd- uwgift, (N.) (goed dat een wéd- uwe by testament of huwe- lyksche voorwaarden gemaakt is) *A jointure, settlements.*
- Wéd- uwlyk, *Of a widow, or belon- ging to a widow.*
- Wéd- uwfchap, (F.) (wéd- uwlyke staat) *Widowhood, Viduity.*
- WEE.
- WEE! *Wo!*
- Wee my! *Wo unto me!*
- Wee hem! } *Wo unto him!*
- Wee zyn- er! }
- Wee u gy Schriftgeleerden en Phariseën, *Who unto you Scri- bes and Pharisees.*
- WEE, (Subst. N.) (pyn) *Pain, ake.*
- Hy voelde nóch wee nóch pyn, *He felt no pain at all.*
- De ween eener baarende vrou- we, *The pangs or throws of a woman in travel.*
- ☞ Het doet my wee, *It grieves me, it smarts me.*
- WEEB-ASCH, (F.) *Weed-asbes.*
- WEEDER, (N.) (saizoen) *The weather, season.*
- Mooi weeder, *Fair weather, see Weêr.*
- WEEDOM, (C.) *Pain, grief.*
- WEEFSEL, (N.) *That which is woven, tissue.*

- Weefrouw, (N.) (weefgetouw) *A loom, weaver's loom.*
- (†) WEEG, (F.) (hout- wand) *Wainscot.*
- ☞ Dit woord *Weeg* is zeer gemeen in waterland, en hier van komt *Weegluis.*
- † Weeg, (weg) *Way, passage.*
- Gy staat daar in de weeg, *There you stop the passage.*
- Uit de weeg, *Out of the way.*
- Hy is elk in de weeg, *He disturbs every body.*
- Leg ik u wel ooit een stroo in de weeg? *Do I ever disturb you in the least? do I ever give you any offense?*
- WEEGBAAR, *Weighable.*
- Weegbaare goederen, *Weighable goods.*
- WEEGBRIE, (F.) *Plaintain.*
- Weegbree- bladen, *Plaintain leaves.*
- WEEGEN, *To weigh, poise.*
- Vleesch wægen, *To weigh meat.*
- Ruim wægen, *To give good weight.*
- Schêrp wægen, *To weigh scantily.*
- ☞ 't Goud weegt zwaarder als 't zilver, *Gold is heavier than sil- ver.*
- Het woeg in alles hondert pond, *It weighs in all one hundred pounds.*
- Weeger, (M.) *A weigher.*
- Weeging, (F.) *A weighing.*
- WEEGLUIS, (F.) *a Wall-louse, a bug.*
- WEEGS, (from Weg) *as; Hyging zyns weegs, He went his way.*
- WEEGSCHAAL, (F.) *A pair of scales, a ballance.*
- Het goed op de weegschaal leg- gen, *To lay the goods on the scales.*
- Weegsel, (N.) (zo veel als men tēffens weegt) *A Weigh.*
- WEEK, (Adj.) *Soft, tender, weak.*
- Zo week als waich, *As soft as wax.*
- Het brood is te week, *The bread is too soft.*
- Het week van 't brood, *The crum of bread.*
- ☞ Het week der zyden, *The sides of the upper part of the belly about the short ribs, the Hypochondria.*
- † Hy is week in zyn beurs, (zyn beurs is slegt voorzien) *His purse is not well stocked.*

* Het

WEE.

* Het is een hart man op een weeke kaas, (hy lykt sterk maar hy is zwak) *He looks to be strong, but he is a very weak man.*
 ☞ Week, as; In de week leggen, *To lay a soaking.*
 WEEK, (Subst. F.) *A week.*
 Een volle week, *A whole week.*
 In 't laaft van de week, *In the latter end of the week.*
 De eerfte dag der weeke, *The first day of the week.*
 Over twee weeken, *a fortnight hence.*
 WEEKACHTIG, *Somewhat soft, flabby.*
 WEEKBAK, (F.) *a Trough to steep salt fish or stockfish.*
 WEEKBAKKEN, *Soft baked, — also of a weakly constitution.*
 Weekelyk, *Weakly, of a tender constitution.*
 Weekelyk vleefch, *Stabbyflesh.*
 't Is een weekelyk kind, *'t Is a weakly child.*
 WEEKELYKS, *Weekly, every week.*
 Een weekelyke uitdeeling, *A weekly allowance.*
 Een weekelyke byéenkoms, *A weekly meeting, assembly.*
 WEEKEN, *To steep, water, soak.*
 Haring te weeken leggen, *To water herrings.*
 Het vleefch dat te lang weekt verliest zyn fap, *Meat soaked too much loofeth its juice.*
 † WEEKGEBAKKEN, *One of a tender constitution.*
 Weekhartig, *Tender-bearded, faint-bearded, low spirited.*
 Weekhartigheid, (F.) *Tender-beardedness, faint-beardedness, weakness.*
 WEEKHEID, (F.) *Softness, tenderness.*
 Weekjes, *Weakly.*
 WEEKLAAGE, } (F.) *Lamentation.*
 Weeklagte, }
 Al die weeklagte zyn vergeefs, *All those lamentations are fruitless, to no purpose.*
 WEEKLAAGEN, *To lament, bewail.*
 WEEK MAAKEN, *To soften, mollify.*
 WEEK WORDEN, *To grow soft.*
 WEEKMARKT, (F.) *A weekly market.*
 WEELDE, (F.) *Luxury, voluptuousness.*
 II. DEEL.

WEE.

In de weelde leeven, *To live in luxury.*
 Een kind van weelde, *A wanton child.*
 Gy klaagt van weelde, *You complain without a cause.*
 Weeldig, } *Luxurious, voluptuous.*
 Weeldrig, }
 Een weeldrig kind, *A wanton, a spoilt child.*
 Een weeldrig leeven leiden, *To live luxuriously.*
 Weeldriglyk, *Luxuriously, voluptuously.*
 Weeldrigheid, (F.) *Luxuriousness.*
 De weeldrigheid van de jeugd intoomen, *To check the wantonness of youth.*
 WEELIG, *Luxuriant.*
 Een weelig gewas, *a Luxuriant plant.*
 ☞ Weelig vleefch, *Proud flesh.*
 Weeligheid, (F.) *Luxuriantcy.*
 WEEMOEDIG, (weekmoedig) *Mournfull, faint-bearded.*
 ☞ Weemoedig, (meedoogend) *Tendre, sensible, compassionate.*
 Een weemoedig menfch, *a Compassionate man.*
 Een weemoedig hart, *a Compassionate heart.*
 Weemoedigheit, (F.) *a Mournfull state, sadness.*
 ☞ Weemoedigheit, (meedoogendheid) *Compassion, fellow-feeling, mercy, pity.*
 Weemoediglyk, *Mournfully.*
 WEEN, (the Plural of wee) *Pains, — Woes.*
 De ween eener baarende vrouwe, *The pangs or throws of a woman in travel.*
 Veele ween wierden over hun uitgesproken, *Many woes were pronounced against them.*
 WEENEN, *To weep, to shed tears.*
 En Petrus na buiten gaande, weende bitterlyk, *And Peter went out, and wept bitterly.*
 WEENEN, (N.) (eene Stad in Oostenryk) *Vienna.*
 WEENIG, *see Weinig.*
 Weening, (F.) *A weeping.*
 Daar zal weeninge zyn en knêringe der tanden, *There shall be weeping and gnashing of teeth.*
 (†) WEEPS, (zonder fmaak) *Out of taste.*
 WEER, (Adv.) *Again.*
 Doet het niet weer, *Do it no more.*
 D d d d d

WEE.

Zult gy 't nooit weer doen? *Shall ye never do it again?*
 Wat is 'er weer te doen? *What 's the matter again?*
 Doet het eens weer hebt gy 't hart! *Only do it once more if ye dare!*
 WEER, (Subst. N.) (het weeder) *The weather.*
 Mooi weer, *Fair weather.*
 Onituinig weer, *Boisterous weather.*
 Donker weer, *Dark weather.*
 Vocht weer, *Wet weather.*
 Mistig weer, *Misty weather.*
 Veranderlyk weer, *Changeable, fickle weather.*
 Een nood-weer, *A grievous storm, — also a necessary defence.*
 Wat weer is het? het is koud weer, *What weather is it? 't is cold weather.*
 * Mooi weer en geen haaring, (goud op 't kleed en een honggerige maag) *a Great show and no money.*
 * Mooi weer fpeelen, *To give one's self entirely to pleasures, or luxury.*
 ☞ WEER, (F.) (verweering) *Defence.*
 Zich ter weer ftellen, *To defend one's self.*
 Dapper in de weer zyn, *To be in readiness, to defend one's self.*
 Weer bieden, *To resist.*
 ☞ Vroeg in de weer zyn, *To be up early about one's business.*
 Hy is 's môrgens altyd vroeg in de weer, *He is always at work very early in the morning.*
 ☞ Veel weers doen, *To use great endeavours.*
 Ik heb veel weer daar om gedaan, maar vruchteloos, *I took a great deal of trouble about it, but invain.*
 De gantsche Stad was in de weer om de Koning te zien, *The whole town was in motion to see the King.*
 ☞ WEER, (D.) (hamel) *A weather.*
 Weeren vleefch, *Weather-mutton.*
 Weeren nat, *Broth of weather-mutton.*
 WEERACHTIG, *Loathfom, fulfom, nauseous.*
 Weerachtige fpy, *Fulfom meat.*
 Weerachtigheid, (F.) *Loathfomness.*

WEER:

WEERBAAR; *Able to bear arms, defensible.*
 Weerbaare manſchap, *Men able to bear arms.*
 Een weerbaare Stad, *a Defensible town, a town of defence.*
 Die poſt is geenzints weerbaar, *That poſt is by no means defensible.*
WEERBARSTIG, *Sturdy, stubborn.*
 Weerbarſtigheid, (F.) *Stubbornneſs, ſturdineſs.*
WEERBEKOMEN, *To get again, to recover.*
WEERBIEDING, (F.) (ter weerſtelling) *Defence, reſiſtance.*
WEERBRUILOFF, (F.) *A feaſt in return of a wedding-dinner.*
WEERD, (M.) (Herbërgier) *ſee Waard.*
 Weerdig, *ſee Waardig.*
WEERDRUK, (M) (de druk op de weerzyde van een blad) *Retiration.*
WEEREELD, (F.) *World, ſee Waereld.*
WEEREN, (voorkomen) *To prevent, remove.*
 Ik kon 't niet weeren, *I could not prevent it.*
 Dat kwaad moet eerſt geweerd worden, *That evil muſt be removed firſt.*
 ✪ Zich **WEEREN**, (verweeren) *To defend one's ſelf.*
 Zy weerden zich dapper, *They defended themſelves ſtoutly.*
 ✪ Hy weerde zich wakker, (hy deedt luſtig zyn beſt) *He made great endeavours.*
 Af-weeren, *To award.*
Weeren-nat, *ſee under Weer, (een hamel.)*
WEERGA, (F.) *A match, fellow.*
 De weergaa is voor hondert dukaaten verkogt, *The like is ſold for a hundred duckets.*
 Die man heeft zyn weergaa niet in de waereld, *That man has not his match in the world.*
 Weergaalooſ, (zonder weergaa) *Maschleſs, incomparable.*
 Op een weergaalooze wyze, *In a manner not to be paralleled.*
WEERGALM, (F.) *Eccbo, the reflection of a voice or noiſe, ſound.*
 De weergalm van 't geſchut dat gelôſt word, *The ſound of canon diſcharged.*

De weergalm van 'de ſtôm, *The eccho of the voice.*
WEERGALMEN, *To reſound, to ring again, to eccho.*
 De kamer weergalmde van hun geſchreeuw, *The room did ring again with their cries.*
 De gantſche waereld weergalmt zyn lôf, *All the world reſounds his praiſe.*
 De Echo weergalmde van zyn klagten, *The eccho reſounded his lamentations.*
WEERGE EVEN, *To give back again.*
 Hy wil het my niet weer geeven, *He will not give it me back-again.*
 Geef het hem aanſtonds weer, *Give it him back again direclly.*
 Weergeeven, (F.) *A giving back.*
WEERGLAS, (N.) *A weather-glaſs, thermometer.*
WEERHAAK, (C) *A book bending backward.*
 Daar was een weerhaak aan den pyl, *There was a crooked book at the dart.*
WEERHAAN, (M.) *A weather-cock.*
 De weerhaan ſtaat na 't Ooſten, *The weather-cock ſtands towards the Eaſt.*
 Zyn hoofd draait als een weerhaan, *His head turns like a weather-cock.*
WEER HEBBEN, *To have back-again.*
 Ik wil myn gëld voort weer hebben, *I'll have my money back-again.*
WEERHELFT, (F.) *The other half, the fellow, match.*
 Myn waarde weerhëlft, *My dear yoke fellow.*
WEERHOUDEN, *To keep back, to keep in, to reſtrain.*
 Ik kon my niet weerhouden, *I could not forbear.*
 Hy wierdt weerhouden, *He was kept back.*
WEERKAATSEN, *To beat back.*
 De bal weerkaatſen, *To beat back the ball.*
 † Den bal weerkaatſen, *To give a ſmart anſwer.*
WEERKAATSING, (F.) *Reverberation, reflection.*
 Van **WEERKANTEN**, *From both ſides.*

Zy wierden van weerkanten aangeſtaft, *They were aſſaulted from both ſides.*
 De rédenen van weerkanten gehoort hebbende, *Having heard the reaſons at both ſides.*
WEERKEËREN, *To return.*
WEERKLANK, (M.) *Eccbo, ſound.*
WEERKLINKEN, *To reſound.*
WEERKOMEN, *To come again.*
 Wanneer zal ik weer komen? *When ſhall I come back again?*
 Kom over agt dagen weer, *Come back again this day ſe'en night.*
WEERKRYGEN, *To get again.*
 Hy zal moeten hebben om zyn gëld weer te krygen, *He ſhall have a great deal of trouble to get his money back-again.*
WEERLEVEREN, *To deliver again, to reſtore.*
WEERLICHT, (N.) *A flaſh of lightning without thunder.*
WEERLICHTEN, *To lighten.*
 Het begint te weerlichten, *It begins to lighten.*
 Het heeft te nacht ſtêrk geweerlicht, *It did lighten laſt night very ſtrong.*
WEERLIEFDE, (F.) *Mutual love.*
WEERLOONEN, *To reward, recompenſe.*
WEERLOOS, *Harmleſs, defenceleſs, inoffenſive.*
 Weerlooze kinderen, *Defenceleſs children.*
 Een weerloos lam, *An inoffenſive lamb.*
Weerloosheid, (F.) *Harmleſneſs, non-reſiſtance.*
 De weerloosheid is een der Ge-looſpunten van de Doopsgezinden, *Non reſiſtance is a doctrine of the Anabaptiſts.*
WEERPARTUUR, (C.) *A match, conſort.*
WEERREIS, (F.) *A return.*
WEERROEPEN, *To call back again, to recant.*
WEERSCHYN, (M.) *The reflection or repercuſſion of a light; Reſplendency.*
 De weerſchyn van de Zonneſtraalen, *The reflection of the Sun-beams.*
 De weerſchyn van 't licht, *The reflection of the light.*
 Taf met een weerſchyn, *Luteſtring, or luſtring.*
WEERSCHYNNEN, *To reflect.*

WEE.

De stralen die op een spiegel weerschynen, *The reflection of the beams of the sun falling upon a looking-glass.*
 Weerschynend, *Resplendent.*
 Weerschynende hoeken, *Reflecting corners.*
 Weerschynfel, (N.) *Resplendency, reverberation.*
 WEERSLAG, (M.) *Repercussion, reverberation.*
 WEERSPANNELING, (M.) *A rebel.*
 Weerspannig, *Rebellious, refractory.*
 Weerspannigheid, (F.) *Rebellion.*
 WEERSPRONG, (M.) *A rebound, repercussion, reverberation.*
 WEERSTAND, (M.) *Resistance, opposition, see Wêderstand.*
 WEERSTROOM, (M.) (de stroom die tégens een schip aankomt) *The stream running against a ship.*
 † De weerstroom krygen, (braaken) *To vomit.*
 WEERSTUIT, (M.) *A rebound, repercussion, reverberation.*
 Den bal in den weerstuit raaken, *To bid the ball, in its rebound.*
 WEERSTUITEN, *To rebound, re-verbate.*
 WEERTY, (N.) *The changing of the tide.*
 * Alle tyen hebben weer tyen, *Every thing has its season, every one his turn to take revenge.*
 WEERVAAREN, *To occur, re-ocounter.*
 WEER VERGELDEN, *To reward, recompense.*
 Dat gy door my verlooren hebt zal ik u weer vergelden, *What you lost by me I'll reward you.*
 Weervergëlding, (F.) *Reward, recompense.*
 WEER VERKOOPEN, *To sell again.*
 Het is om weer te verkoopen, *It is to sell it again.*
 Ik moet het aan andere weer verkoopen, *I must sell it again to others.*
 WEERWERK, (N.) *as; Hy vindt geen weerwerk, He meets with nothing to employ himself; or he finds nothing to refuse.*
 WEERWIL, (F.) *Repugnancy, reluctance.*

WEE.

☞ In weerwil van, *In spite of, maugre.*
 WEERWOLF, (M.) *A were-wolf, a wolf-man.*
 Daar is een weerwölf in dat bosch, *There is a were-wolf in that forest.*
 WEERWOORD, (N.) *a Reply.*
 Zonder woord of weerwoord, *Without a word or reply.*
 WEERWRAAK, (F.) *Revenge or vengeance.*
 Hy stak zyn médeminaar uit weerwraak dood, *He killed his rival in his vengeance.*
 WEERWYS, *Weather-wise.*
 Ik ben niet weerwys, *I am not weather wise.*
 WEERZANG, (M.) *A singing again.*
 WEERZIEN, *To see again.*
 Ik zal hem mogelyk nooit weerzien, *Perhaps I shall never see him again.*
 Tot weerziens toe, *Till we see one another again, till we meet again.*
 WEERZIN, (M.) *Aversion, disgust, regret, reluctance.*
 Een weerzin voor iemand hebben, *To have an aversion to one.*
 Hy deedt het met weerzin, *He did it with some reluctance.*
 WEERZORIG, *Sturdy, stubborn.*
 Weerzoorigheid, (F.) *Sturdiness.*
 WEERZYDE, (F.) *The other side.*
 Ter weerzyde, *On both sides.*
 Ik WEES, *I beswed; (from Wyzen.)*
 ☞ WEES, *Be, the Imperative of Weezen or Zyn.*
 WEES, (Subst. C.) (weeskind) *An orphan, a fatherless child.*
 Het zyn ongelukkige weezen, *They are unlucky orphans.*
 WEESHUIS, (N.) *An hospital for orphans.*
 Het burger weeshuis, *The hospital for the orphans of citizens.*
 Weesje, (N.) *A little fatherless and motherless child.*
 Weesjongen, (M.) *An orphan boy that lives in an hospital.*
 Weeskamer, (F.) *The orphans-hall, a place where the estate of orphans are registred.*
 Weeskind, (N.) *A fatherless and motherless child, orphan.*

WEE.

947

Weesmeesters, (M.) *Officers for the registering and taking care of orphans estates.*
 Weesmeisje, (N.) *An orphan-girl in an hospital.*
 WEET, (F.) (kennis, bericht) *Notice, advice, knowledge.*
 Iemand de weet doen, *To give one notice, to acquaint one.*
 Ik heb 'er de weet van, *I have notice of it, I know it.*
 ☞ WEET, (gevoelen, weezen) *Notion.*
 Hy heeft geen weet van zyn kinderen, *He has no notion of his children.*
 Hy heeft 'er geen weet van, *He knows nothing of it, or he is not sensible of it.*
 ☞ WÊET, (konstgrees, gewoonte, slag) *Knowledge, address, practice.*
 Het is maar een weet, *It is only practice.*
 't Is eene weet, *Oppervörften voeglyk te bejégenen, It is a piece of knowledge, to speak seasonably to Sovereains.*
 WEETEN, *To know.*
 Ik weet wel dat hy uw vriend niet is, *I know very well that he is not your friend.*
 Hy weet meer als men denkt, *He knows more than one thinks.*
 't Komt niet op 't weeten, maar op het doen aan, *Not the knowing, but the doing is that which avails.*
 't Is een man die weet te leven, *It is a man that knows the world; it is a man that knows how to behave himself.*
 Wat weet men wat gebeuren kan? *Does one know what may happen?*
 Gy weet immers wel bétter, *To besure you know better.*
 Weetende dat, *Knowing that.*
 ☞ Laaten weeten, *To give notice, to send word.*
 De tégenwoordige dient om u te laten weeten dat —, *The present is to acquaint you, or to let you know that —.*
 ☞ Dank weeten, *To be beholden, to impute.*
 Ik zal het u al myn leven dank weeten, *I shall acknowledge it all my life-time.*

Hy is een bedurven man, en hy mag 't zich zelven dank weeten, *He is ruined, and he may thank himself for it.*

Zy weeten 't hem bitteren on-dank, *They were grievously displeas'd at him about it; they took it very ill of him.*

Al WEETENS, (voorbedachtelyk) *Premeditated.*

Al willens en weetens, *Wisfully an knowingly.*

Al weetens kwaad doen, *To do mischiev knowingly.*

☞ Myns weetens niet, (niet dat ik weet) *Not that I know.*

Daar is myns weetens in die zaak niet gedaan, *Nothing is done in that affair as far as I know.*

Te WEEËN, (namentlyk.) *To wit, viz.*

Ik heb twee stukken kant verkögt, te weeten No. 8 en No. 12., *I sold two pieces of lace, to wit, N. 8, and N. 12.*

Het léger bestaat uit vyftig duizend man, te weeten 30000 voetvölk en 20000 paerden, *The army consist of fifty thousand man, viz. 30000 foot and 20000 horse-man.*

☞ Het is te weeten, (het is onzeker) *It is uncertain.*

Hebt gy hem zelf gezien? ja, wel te weeten, *Did you see him your self? yes to be sure.*

WEETENSCHAP, (F.) *Science, knowledge.*

Een ingeschaapen weetenschap, *An infused knowledge.*

• Een verkreegen weetenschap, *An acquired knowledge.*

Uit onze rechte weetenschap en souveréne macht, &c. *Out of our jure knowledge and sovereign power, &c.*

WEETENSWAARDIG, *Worthy to be known.*

Dat is wel weetenswaardig, *That is indeed worthy to be known.*

WEETGIERIG, *Inquisitive, curious.*

Weetgierige menschen weeten hun tyd wel te besteeden, *Curious persons no very well to employ their time.*

Weetgierigheid, } (F.) *Curiosity, an eagerness to know.*

Weetlust, }
Zyn weetlust doet hem alles on-

derzoeken, *His curiosity makes him examine all things.*

WEETNIET, (M.) *An ignoramus, idiot, blockhead.*

't Is een rechte weet niet, *He is a true blockhead.*

Weetzucht, (F.) *An eager desire to know.*

WEEUW, (F.) (wéduw) *A widow, see Wéduw.*

Weewenaar, (M.) *A widower.*

WEEVELINGEN, (F Plur.) (touw-etjes tusschen de hoofdtouwen gespannen om by den mast op te klimmen) *Rattlings.*

WEEVEN, *To weave.*

Linnen weeven, *To weave linen.*

Kouffen weeven, *To weave stockings.*

Zyn köst met weeven winnen, *To get one's livelihood by weaving, to be a weaver.*

WEEVER, (M.) *A weaver.*

Een linnen-weever, *A linen-weaver.*

Zyde-weever, *A silk-weaver, broad-weaver.*

Lint weever, *A ribbon-weaver, narrow-weaver.*

't Weevers' ambacht, *The weaver's trade.*

Weeversboom, (M.) *A weaver's beam or roll.*

Weevers getouw, *A weaver's loom.*

Weeverspoel, (F.) *A shuttle.*

Weavery, (F.) *The weaving trade.*

Hy doet in de zyde weavery, *He shares in a trade of silk weaving.*

WEEZE, (C.) (weeskind) *An orphan; see Wees.*

WEEZEN, (zyn) *To be.*

Ik wil niet meer weezen dan ik ben, *I want to be no more than I am.*

Gy kunt met haar gelukkig weezen, *You may be very happy with her.*

Men kan niet weezen en geweest hebben, *One can't at once be and have been.*

WEEZEN, (Subst. N.) *A being, essence.*

Göd is een oneindig weezen. het weezen aller weezens, *God is an infinite being, the cause of all beings.*

☞ In weezen zyn, *To subsist, to be existans.*

Die Stad is nög in weezen, *That town is still existans.*

Voor dat de waereld in weezen was, *Before the existance of the world.*

☞ In weezen blyven, *To remain in being.*

Die Stad zal nög lang in weezen blyven, *That town shall still exist a long time.*

☞ Geen weezen van iets hebben, (geen gevoel 'er van hebben) *To have no notion of a thing, not to be affected by it.*

Zy moeder is dood, döch hy heeft 'er geen weezen af, *His mother is dead but he has no notion of it.*

Zy heeft geen weezen meer van haar kinderen, *She has no feeling more of her children.*

☞ WEEZEN, (N.) (gelaat) *Courtenance.*

Een vrolyk weezen, *A gay, a cheerfull countenance.*

Weezendheid, (F.) *Essence.*

Weezendlyk, *Essential, substantial, the main point of a thing.*

Het is den mensch weezendlyk eigen dat hy redelyk zy, *It is natural for a man to reason, to be endowed with reason.*

Een weezendlyke dienst, *A real service.*

Dat zyn weezendlyke bewyzen van vriendschap, *Those are real proofs of friendship.*

Die clausul is een der weezendlykste zaaken van 't contract, *That article is one of the most material things in the agreement.*

Weezendlykheid, (F.) *Existence, subsistence.*

☞ Weezendlykheid, ('t geen waar door eene zaak bestaat) *Essence, nature, substance, being.*

De weezendlykheid der zaaken in acht neemen, *To take notice of the nature of things.*

Men moet op de weezendlykheid der diensten zien, *One must reflect on the reality of the services.*

WEG.

WEG, (M.) *A way, road, path.*

Uit den weg gaan, *To go out of the way.*

De gemeene weg, *The common road.*

Een betreeden weg, *A beaten path.*

WEG.

WEG.

WEG.

De wagen-weg, *The high-way, road.*
 Een zand-weg, *A road of sand, a sandy road.*
 Een klei-weg, *A road of clay.*
 Een bestraate-weg, *A paved road.*
 Een ry-weg, *The high way, the common road.*
 Een bedekte weg, (buiten weg om de werken van een vesting) *A corridor, of covered way, in fortification.*
 Dat is de naaste weg, *That is the shortest, the nearest way.*
 De weg loopt daar met een böcht, *The way winds there.*
 Gy zyt van den weg, *You left your way.*
 Zyns weegs (of wegs) gaan, *To go one's way.*
 Zich op weg begeeven, *To go one's way, to go a journey.*
 Op de weg van Amsterdam na den Haag, *On the road from Amsterdam to the Hague.*
 Over den weg, *Over the way, crosses the way.*
 * Ik kon met hem wel over weg, *I could agree with him well enough.*
 Ik kan 'er niet meê over weg, ik weet 'er geen weg meê, *I cannot away with it.*
 * Weg, (wyze) *Way.*
 Hy gaat den verkeerden weg te wêrk, *He goes the wrong way to work.*
 Dat is de weg niet om voort te komen, *These are no means to prosper, to succeed.*
 Tégenspoeden en beproevingen zyn de weg des Hémels, *Adversities and misfortunes are the road to heaven.*
 * Weg, (M.) (gang) *Course.*
 Hy gaat kwaade wégen, *He takes bad courses.*
 Den verkeerden weg inslaan, *To take a wrong course.*
 Zy hebben den verkeerden weg ingeslagen, *They have taken the wrong way.*
 Breed is de weg die na 't verdêrf leidt, *Wide is the road that leads to destruction.*
 De weg ter zaligheid, *The way to salvation.*
 Iemande weg wyzen, (een voorbeeld strêkken) *To show one the road, to serve for an example.*

WEG, (Adv.) *Away.*
 Weg daar meê, *Away with it.*
 't Is weg, *It is lost, or taken away.*
 * Hy is weg, *He is gone.*
 Myn Heer was al weg, *My master was gone already.*
 Weg zyn, *To be absent, to be lost.*
 * De schuit zal al weg zyn, *The boat will be gone.*
 Weg, weg, *Be gone, or away, away!*
 Weg, scheerje van hier, *Get the gone, away.*
 WEGBLAAZEN, *To blow away.*
 WEG BLYVEN, *To stay, to tarry.*
 Gy moet niet lang blyven, *You must not tarry long.*
 WEGBRENGEN, (heen brêngen) *To bring or carry away.*
 Wie zal dat goed weg brêngen? *Who shall bring that good away?*
 Brêng dié man tóch weg, *Pray, bring that man away.*
 * Wegbrêngen, (t'zoek maaken) *To scamble away.*
 WEGDOEN, *To put away, to lay aside.*
 Wegdoening, (F.) *A putting away.*
 WEGDRAAGEN, *To carry away.*
 De zége weg draagen, *To get the victory.*
 WEGDRUIPEN, *To drop away, — to sneak away.*
 WEGDRYVEN, *To drive away, — also to float away.*
 Te WEGE brêngen, *To bring about, to procure, effect, effectuate, accomplish.*
 * Onder wége, *By the way.*
 Van WEGE, *Because of.*
 Ampts wége, *Because of one's office, by virtue of one's office.*
 Van haarent wége, } *From them, in their name.*
 Van hunnent wége, }
 Van mynent wége, *From me, or on my behalf, on my part.*
 Ik verzéker u van mynent wége van myne vlyt om ute dienen, *I assure you on my part of my diligence to serve you.*
 Van 's Heeren wége, *On the Lords behalf.*
 Van zynent wége, *From him, in his name.*
 Des wége, *Thereof, therefore.*
 WEGENS, *Concerning, about, on the part of.*

Het geen ik u wégens dat boek geschreeven heb, *That which I did write to you of concerning that book.*
 Zy kreegen verschild wégens den rang, *They got a quarrel they fell out about the rang.*
 Het verhaal wégens het gevêcht dat 'er is voorgevallen, *The account of the battle that has been fought.*
 WEGGAAN, *To go away.*
 Hy wil niet weg gaan, *He won't go away.*
 De weggaande bök, (Lev. XVI: 10.) *The scape-goat.*
 WEGGE, (F.) *A cake, or a far-bing-loaf.*
 Warme wegge, *Warm loaves.*
 WEGGEDRAAGEN, *Carried away.*
 WEGGEGAAN, *Gone away.*
 WEGGELEGD, *Laid up.*
 WEGGELOOPEN, *Run away.*
 Hy is deeze môrgen wegge-loopen, *He did run away this morning.*
 WEGGENOMEN, *Taken away.*
 Wie heeft dat weggenomen? *Who did take it away?*
 WEGGEZEL, (M.) *A fellow traveller.*
 WEGGEZET, *Laid aside.*
 Hebt gy die boeken al weggezê? *Did you put, by, or set aside those books?*
 WEGGOOIJEN, *To cast or throw away; to sling away.*
 WEGGRAS, (N.) (duizend knoop) *Knot-grass.*
 WEGHAALEN, *To fetch away, to pull away.*
 WEGJAAGEN, *To drive away, to turn out of doors, to chase.*
 WEGKOMEN, *To get away.*
 Wy kunnen wégens de vórst niet weggkomen, *We cannot depart by reason of the frost.*
 WEGLEGGEN, *To lay aside, to lay up.*
 Zyne kléderen weg leggen, *To lock up one's clothes.*
 WEGLEIDEN, *To lead away.*
 Een gevangen weg leiden, *To lead away a prisoner.*
 WEGLOOPEN, *To run away.*
 Hy wilde weg loopén, *He would run away.*
 Vreest gy dat ik weg zal loopén, *Are you afraid that I shall run away.*

- Zich WEGMÅAKEN, *To get away, to escape.*
Maak u voort weg, *Get thee gone immediately.*
- WEGNEEMEN, *To take away.*
Een boek weg neemen, *To take a book away.*
Neem al dat goed weg, *Take away all those things.*
Dat water kan de vlakken weg neemen, *That water takes out the spots.*
De eigernis weg neemen, *To remove the scandal, to take the offence away.*
- ☞ Het neemt veel tyds weg, *It takes up a great deal of time.*
- Wegneming, (F.) *A taking away.*
Tot wegneming van argwaan, *To prevent bad suspicion.*
- WEGRAAKEN, *To get away, to be lost.*
Bèrg dat goed eer het wegraakt, *Put up this goods before they are lost.*
- WEGRYDEN, *To ride away.*
- WEGSCHEEPEN, *To send away by ship.*
- WEGSCHIKKEN, *To put away, to send away.*
Zyn goed weg schikken, *To put away one's goods.*
- WEGSCHOPPEN, *To kick away.*
Een hoed weg schöppen, *To kick away a hat.*
- WEG SLAAN, *To beat away.*
De bal weg slaan, *To beat the ball away.*
- WEGSLIEPEN, *To drag away.*
- WEGSLUIPEN, *To sneak away, to steal away, to sink away.*
- WEGSLUITEN, *To lock up.*
- WEGSPOELEN, *To wash away.*
De Zee heeft een hoek van 't Eiland weggespoeld, *The sea washed away a point of the island.*
- WEGSTEBKEN, *To put away, to hide.*
Hy stak het weg onder zyn mantel, *He hid it under his cloak.*
- WEGSTOOTEN, *To push away.*
- WEGTREKKEN, *To draw away, to pull away, — also to depart, to go a journey.*
- WEGVAARDIG, (reisvaardig) *Ready for a journey.*
- WEGVAAREN, *To go away by water.*
De schuit zal wegvaaren, *The boat will set off.*

- WEGVEEGEN, *To sweep away.*
- WEGVLIEDEN, *To escape by flight, to fly away.*
- WEGVLIEGEN, *To fly away (as a bird.)*
- WEGVOEREN, *To lead away, to carry away, to carry off.*
Een maagd wegvoeren, *To carry off a virgin.*
De Jooden wierden gevankelyk weggevoerd, *The Jews were led into captivity.*
- Wegvoering, (F.) *A carrying away.*
- WEGWAAIJEN, *To be blown away, also to blow away.*
Myn hoed is weg gewaaid, *My hat is blown away.*
De wind woei al de papieren weg, *The wind did blow away all the papers.*
- WEGWAASSEMEN, *To evaporate, to exhale.*
- WEGWEEREN, *To put away, to push back.*
- WEGWERPEN, *To cast away.*
Zyn wapens weg wèrpen, *To throw away one's arms.*
Wegwèrpelyk, *Rejctable.*
Wegwèrping, (F.) *A casting away.*
Wegwèrpsel, (N.) *A cast away, that which is cast away.*
- WEGWYZER, (M.) (gidfe) *A guide.*
Iemand tot een wegwyzer strèken in zaaken die hy niet wel verstaat, *To serve one to a guide in matters which he does not understand.*
- WEGZENDEN, *To send away.*
Goederen met de schuit wegzenden, *To send away goods with the boat.*
- WEGZETTEN, *To set away, to lay aside.*
Porcelain weg zètten, *To set away china ware.*
Zèt dat goed èrgens weg, *Set these things somewhere aside.*
- WEGZEMMEN, *To swim away.*

WEI.

- WEI, (N. & F.) (hui) *Whey.*
Wei drinken, *To drink whey.*
- ☞ WEI, (F.) (beemd) *A pasture, meadow, see Weide.*
- Weiachtig, *Wbaite.*
- ☞ Weiachtig bloed, *Serous or watery blood.*
Weiachtigheid, (F.) (van mèlk) *Wateriness of milk.*

- ☞ Weiachtigheid van 't bloed, *Serousity or wateryness of the blood.*
- Wei-boter, (F.) *Whey butter.*
- WEIDE, (F.) (wei) *A pasture, meadow.*
Een grazige wei, *A grassy meadow.*
De koeijen grazen in groene weiden, *The cows graze on green pastures.*
Die weiden staan 's winters onder water, *Those meadows are drown'd in winter time.*
- WEIDEN, (grazen) *To graze, pasture or feed.*
De schaapjes weiden op een vruchtbare weide, *The sheeps do graze on a rich pasture.*
- ☞ WEIDEN, (na de wei dryven) *To lead the cattle to the pasture.*
Schaapen weiden, *To lead sheeps to the pasture.*
Ende Christus zeide tot Petrus, weid myne schaapen, *And Christ said to Peter, feed my lambs.*
- ☞ WEIDEN, (vèt weiden) *To fatten, or make fat.*
Daar is met het weiden niet veel meer te winnen, *There's not much profit in fattening cattle.*
- Weider, (M.) (hèrder) *A herdsman.*
Ossen weider, *A grazier.*
- Weidmès, (N.) *A hunter's knife.*
- WEIDSCH, (zwierig) *Tawdry, flaunting, gay.*
Een weidiche kleding, *A gay or flaunting dress.*
- Weidsheid, (F.) *Gaiety of cloaths.*
- WEIJER, *see Weider.*
Een vèt weijer, *A grazier.*
- Weijery, (F.) *A grazier's farm.*
Hy is aan de vèt-weijery, *He is become a grazier.*
- ☞ Weijery, (jaagery) *Venery.*
Hy is een liefhebber van de weijery, *He is a lover of hunting.*
- WEIFELAAR, (M.) *A palterer, a dissembler, hypocrite.*
- WEIFELLEN, (falievouwen) *To palter, to be irresolute, to waver, to use shifts, to dodge, to play fast en loose.*
- Weifelend, *Changeable, variable, inconstant.*
- Weifeling, (F.) *Paltering, wavering.*
- WEIGERAAR, (F.) *A refuser.*
Weigerachtig, *Ready to refuse.*

Hy

WEL.

Hy valt wat weigerachtig, *He is ready to refuse.*
 Weigerbaar, *Refusable.*
WEIGEREN, *To refuse, deny, refuse.*
 Ik weigerde het, *I refused it.*
 Weigert my die gunst niet, *Don't deny me that favour.*
 Hy weigerde my die gunst, *He denied me that favour.*
 Het pistool weigerde, *The pistol would not go off.*
 Weigerig, *Ready to refuse.*
 Weigering, (F.) *A refusal, denial, repulse, denying.*
 Ik zou dat antwoord alseen weigerig opneemen, *I would take that answer for a refusal.*
 't Is een beleefde weigering, 't *Is a civil denial.*
WEIKAAS, (F.) *Whay cheese.*
WEIKEN, *To soak, steep, see Weeken.*
WEILAND, (N.) *Pasturage, pasture-ground.*
 Tien morgen weiland, *Ten acres of pasture-ground.*
 In Holland zyn veel schoone weilanden, *In Holland one finds very fine pastures.*
WEIMAN, (M.) *A huntsman, hunter.*
 † **WEINEN**, *To weep, to shed tears, see Weenen.*
WEINIG, *Few, little.*
 Weinig woorden, *Few words.*
 Ik zal u in weinig woorden zeggen, *I'll tell you in a few words.*
 Weinig paerden, *Few horses.*
 Weinig vólks, *Few people.*
 Weinig eeten, *To eat little.*
 Weinig goed hebben, *To have a small estate, a few goods.*
 Weinig spreken, *To talk little.*
 Weinig verstands, *Little wit.*
 Ik heb maar weinig gèlds, *I have but little money.*
 Het heeft weinig te beduiden, *It signifies little.*
 Het heeft weinig om 't lyf, *It is to little purpose.*
 Het is een zaak van weinig belang, *It is a matter of little importance.*
 Het scheelde weinig, *It wanted but a little.*
 Ik geef 'er weinig om, *I care very little for it.*
 Een weinig daar na, *A little after.*

WEI. WEK. WEL.

Ik had hem weinig te vooren gesproken, *I spoke him a little time before.*
 Weinigheid, (F.) *Fewness.*
 Een weinige, (N.) *A very few.*
 Doet 'er een weinige zout by, *Put a little salt to it.*
 Weinigte, (F.) *A fewness, paucity.*
WEISCHUIT, (F.) (een ligt vaartuig) *A light vessel, or boat.*
WEIT, WEITE, (F.) (tarw) *Wheat, see Tarw.*
WEITASCH, (F.) *A hunters bag, pouch or scrip.*
WEK.
WEKKEN, *To awake, rouse.*
 Iemand uit zynen slaap wekken, *To wake one out of his sleep.*
 Hy wekte my uit mynen eersten slaap, *He roused me out of my first sleep.*
 Wekker, (M.) *An awaker.*
 Wekker, (wek-horologie) *An alarm, alarm-watch.*
 Gy moet de wekker op zes uren zetten, *You must put the alarm upon six a clock.*
WEL.
WEL, wèlle, (F.) (Bron) *A spring, a well.*
 Een wèl vinden, *To find a well.*
WEL, (Adv.) *Well, right.*
 Het is wel, *It is well.*
 Zeer wel, *Very well.*
 Hy vaart wel, *He is in a good condition, or plight.*
 Weet gy dat al wel? *Do you know that well, or sufficiently?*
 Dat is niet wel, *That is not well; that is not right.*
 Dat heeft hy wel, *He is in the right.*
 Dat gaat wel, *That goes well.*
 Hy doet heel wel, *He do's very well.*
 Hy staat wel by den Koning, *He is in favour with the King.*
 Weet gy dat al wel? *Do you know this sure?*
 Wel nu! *And then!*
 Iemand wel willen, *To wish one well.*
 Wel gewild, *In request, well esteemed.*
 Wel gezien, (geacht) *In a good esteem.*
 Hy is wel gezien by het Juffer-schap, *He is beloved by the fair sex.*
 Wel bedacht, *Well advised.*

WEL. 951

Dat is wel bedacht! *That is well thought!*
 Wel bekend, *Well known.*
 Wel bekomme het u, wel moet het u bekomen, *Much good may it do you.*
 Wel wat schort 'er? *Why was't the matter?*
 Wel hy zeide, *Why he said.*
 Ik zal 't wel krygen, *To be sure I'll get it.*
 Ik zag 't wel, *I did see it; I clearly saw it.*
WEL-AAN, *Go to, come on, well then.*
 Wel aan, dewyl het dōch weezen moet! *Well then, as it must be so.*
WELBEHAAGEN, (N.) *Good pleasure, liking.*
 Iets onder het welbehaagen van den Koning vaststellen, *To resolve upon a thing under the approbation of the King.*
 Indien het u mogt welbehaagen, *If it might please you.*
 Welbehaagelyk, *Well-pleasing.*
WELBEMIND, *Well beloved.*
WELBENEERINGD, *Well-straded.*
WELBEREID, *Well prepared.*
 Welbereide spyze, *Well prepared viands.*
WELBESPRAAKT, *Well spoken, eloquent.*
WELDAAD, (F.) *A benefit, a good turn.*
 Ik zal die weldaad nooit vergeeten, *I never shall forget that service.*
 Iemand met weldaaden ophoopen, *To load one with kindness, to heap up benefits upon him.*
 Weldaadig, *Beneficial, charitable, liberal.*
 Een weldaadig mensch, *A charitable person.*
 Dat is de uitwèrking uwer weldaadige zōrgen, *That is the issue of your charitable cares.*
 Weldaadigheid, (F.) *Beneficence, charity, liberality.*
 Weldaadigheid oeffenen, *To be charitable.*
 Wèrken van weldaadigheid, *Acts of charity.*
WELDOEN, *To do well.*
 Weldoen, (Subst. N.) *Well-doing.*
 In 't weldoen volharden, *To persevere in well-doing.*

Uw

Uw weldoen zal beloond worden, *Your good actions will be rewarded.*

Weldoender, (M.) *A well-doer, Benefactor or bienfaicteur.*
Hy is myn weldoender, *He is my benefactor.*

Weldoenster, (F.) *Benefactress, or benefactrix.*

WEL-EER, *Formerly.*
Het was wel-eer het verblyf der oude Graaven, *In former times it was the residence of the ancient Counts.*

WELFSEL, (N.) *A vault, arch, see Gewelf.*

WELGEOBOREN, *Well-born, well-descended.*
Hoog Edele en welgeboore Heer, *Right honourable Sir.*

WELGEDAAN, *Done well.*

WELGEDAAN, (gezond van gelaat) *Of a healthy constitution.*
Hy zag 'er welgedaan uit, *He looks very healthy.*

WELGEOOD, *Having a good estate.*
Het is een welgegoed man, *He is a man of an easy fortune.*

WELGELEGEN, *Well-situated.*

WELGELUKZALIG, *Happy, blessed.*

WELGEMAAKT, *Well-made, well-shaped.*
Het is een welgemaakt vrouws-perfoon, *She is a well made woman, a woman of a fine shape.*
Welgemaakt van lyf en leden, *Of a handsome shape.*

WELGEMOED, *Cheerfull, of a good cheer.*
Hy is altyd even welgemoed, *He is always cheerfull.*
Ik ben van daag niet welgemoed, *I am not cheerfull to day.*

WELGEMOEDHEID, (F.) *Cheerfulness.*

WELGESTELD, *Of a good estate, substantial.*
Hy is een welgesteld man, *He is a substantial man.*

WELGEVALLEN, *To please well, to like.*
Laat het uwe Hoogheid welgevallen dat —, *May it please your highness that —.*
Indien het u moegt welgevallen, *If it might please you.*

Welgevallen, (N.) *Pleasure, liking.*
Handelt daar mee na uw welgevallen, *Do with it as you like.*

Welgevallig, *Pleasing.*

Welgevalligheid, (F.) *Complacency.*

WELGEZIND, *Well-minded.*

WELGROND, (C.) *A ground where there are springs of water.*

WELHEBBEND, *Of a good estate, substantial.*
Welhebbende luiden, *People of a good estate.*

WELK, WELKE, *Which.*
Welk is de beste? *Which is the best?*
Welke wilt gy hebben? *Which will you have?*
Welk boek? *Which book?*
Welke straat? *Which street?*
De vrouw welker deugden men roemt, *The woman who's virtues are praised.*
Het is een middel door 't welke gy uit alle zwaarigheden zult raaken, *It is a means by which you will get out of all difficulties.*
Het is een voorwaarde zonder dewelke niets gedaan zal worden, *It is a condition without which nothing can be done.*
Alle welke middelen wettig zyn, *All which means are lawful.*
Het zal niet lukken welke moeite gy ook neemen moegt, *It won't succeed which pains soever you take.*

WELKOM, *Welcome.*
Iemand welkom heeten, *To bid one welcome.*
Welkom, welkom! *Welcome, welcome!*
Gy zyt welkom, *You are welcome.*
Verwelkomen, *To welcome, to bid welcome.*

WELKOMSG, (F.) *a Welcome.*
De welkomst geeven, *To pay one's entrance or initiation.*

WELLEEVEND, *Courteous, well-accomplished.*
Een wellevend mensch, *A courteous person.*
Welleevendheid, (F.) *Courteousness, accomplishment.*
De regels der wellevendheid in acht neemen, *To observe the rules of courteousness.*

WELLEN, *To spring, rise.*
Het water wêlt uit de Aarde, *The water springs out of the earth.*

WELLEN, (kookten) *To seeth.*

WELLEN, (Smits w. aan mal-kander smeeden) *To solder.*

Welling, (F.) (opbörreling) *A bubbling up, a rising.*

Welling, (aan een smeeding) *A soldering.*

Welling, (scheeps w.) *A running a ground.*
Een fchip uit de welling krygen, *To set a ship floating, or a float.*

WELLUIDEND, *Well-tuned, melodious, harmonious.*

Welluidendheid, (F.) *Harmony, melody.*

Welluiding, (F.) *Cadence.*

WELLUST, (F.) *Sensual delight, pleasure, sensuality, lust.*
De wellust van 't leven smaaken, *To taste the pleasures of life.*
In wellust leeven, *To live in luxury.*
Vlied de wellust, *Shun the sensuality.*

Wellustig, *Voluptuous, delicious, sensual.*
Een wellustig mensch, *A sensual person.*
Een wellustig leeven, *A sensual life.*

Wellustigheid, (F.) *Voluptuousness.*

Wellustiglyk, *Voluptuously, sensually.*

WELMEENEND, *Well-meaning, having a good intention.*
Hy heeft nooit welmeenend met u omgegaan, *He never conversed well-meaningly with you.*

Welmeenendheid, (F.) *A good intention, a well-meaning.*

WELP, (C.) (een jong van een wild dier) *a Whelp.*
Een Lecuwen welp, *a Lion's whelp.*
† Het is een jong welp, *It is a petulant boy, a wanton or bair-brain'd creature.*

WELP, (zêkere vogel) *a Certain bird.*

WELRIEKEND, } *Savoury, fragrant, odorous.*

WELRUIKEND, } *ferous.*
Welriekende kruiden, *Fragrant herbs.*
Welriekende bloemen, *Odoriferous flowers.*

Welruikendheid, (F.) *Savour, fragancy.*

WELSMAAKELYK, } *Of a good taste, savoury.*

Welsmaakend, } *WELSPREEKEND, Eloquens.*

WEL.

Een welspreekend man, *An eloquent person.*
 Een welspreekend rédenaar, *An eloquent, or elegant orator.*
 Een welspreekende mond, *An eloquent moub.*
 Welspreekendheid, (F.) *Eloquence.*
 De waare welspreekendheid be-
 staat meer in zaaken dan in
 woorden, *True eloquence consist
 more in matters than of words.*
 WELSTAANDE, } *Well becoming,*
 } *decent, su-*
 } *table.*
 Welstaanlyk,
 Welstaans halve, *For decencies*
sake, for forms sake.
 Hy moest 'er welstaans halve wel
 gaan, *He was obliged to go there*
for forms sake.
 WELSTAND, (M.) *Well fare,*
well-being.
 Naar iemands welstand vernee-
 men, *To inquire after one's*
health.
 Gød om den welstand van staat
 en kerk bidden, *To pray God,*
for the wellfare of the state and
church.
 Dat strékt tot welstand van zyn
 huis, *That is for the good of*
his house.
 WELVAAREN, (gezond zyn) *To*
be in good health.
 Hy vaart zeer wel, *He is very*
well.
 Ik wensch u wel te vaaren, *Vaar-*
wel, I wish you a good health,
Fare well.
 Welvaaren, (voorspoedig zyn)
To prosper, to be prosperous.
 Die luiden vaaren wel, *That peo-*
ple is prosperous.
 Welvaaren, (Subst. N.) *Well-fare,*
prosperity.
 's Lands welvaaren, *The well-*
fare of the country.
 Het welvaaren van den koophan-
 del, *The prosperity of trade.*
 Ik wensch u gezondheid en wel-
 vaaren, *I wish you a good health*
and prosperity.
 Welvaarende, *Being in a good con-*
dition, healthy.
 Hy is nóg zeer welvaarende, *He*
is still in a very good health.
 Een welvaarende Stad, *A thri-*
ving town.
 Welvaarendheid, (F.) (gezond-
 heid) *Healthiness.*
 Welvaarendheid, (welstand)
Prosperity.

II. DEEL.

WEL. WEM. WEN.

WELVAART, (F.) *Well-fare,*
prosperity.
 Ik wensch u geluk en welvaart,
I wish you good fortune and well-
fare.
 WELVEN, *To feel, vault.*
 Een kelder welven, *To vault a*
cellar.
 WELVERSTAANDE., (Adv.)
 (mids) *Provided, upon condi-*
tion.
 Welverstaande dat hy —, *Pro-*
vided that he —.
 WELVOEGLYK, } *Well becoming,*
 } *decent.*
 Welvoegend,
 Welvoeglyke woorden gebrui-
 ken, *To make use of decent*
words.
 Welvoegendheid, (F) *Decency.*
 Welvoegzaam, *Convenient, suitable,*
well-becoming.
 Welvoegzaamheid, (F.) *Suitable-*
ness, decency.
 WELWEEZEN, (N) *Well being,*
well-fare.
 Het welweezen van zyn huishou-
 den betragten, *To take care*
for the well-fare of one's family.
 WELZAND, (N.) (dryfzand) *Floa-*
sing sand, such as is in a brook
 or well.
 WELZYN, *Wellfare, prosperity.*
 Uw welzyn is my lief, *Your well-*
fare is very agreeable to me.
 WEM.
 WEMELLEN, *To creep crawl, stir,*
move.
 Wémelende gewõrmté, *Craw-*
ling worms.
 Dat wémelt van wõrmen, *That*
swarms or abounds with worms.
 De kinderen wémelen my te veel,
I can't abide the stir made by
the children.
 Wémelend, *Swarming, stirring,*
creeping, crawling.
 Wémeling, (F.) *A stirring, motion.*
 WEN, (F.) (uitwas, gezwel) *A*
wen, excrescency.
 Hy heeft een wen aan zyn wang,
He has a wen at his cheek.
 (†) WEN, (Adv.) (wanneer) *When.*
 WENDEN, *To turn, — to tack*
about.
 Zo als de koetzier wilde wën-
 den, *Just when the coachman*
would turn-about.
 De Heere wende zyn aanschyn
 over u, *The Lord turn his face*
towards you.

Eeeee

WEN.

953

Het schip wénden, *To tack about.*
 Het schip moest wénden, *The*
ship was fain to tack about.
 Het schip wil nóch wénden nóch
 keeren, *The ship will neither*
turn nor tack about.
 Het over een andere boeg wën-
 den, (het op een ander manier
 bezoeken) *To try it in another*
manner; to try it another way.
 Ik weet niet waar ik my wénden
 zal, *I don't know which way*
to turn my self; I am at a loss.
 Wénden, (voortrukken) *To turn*
towards, to march.
 Het léger wénde daar op na Duits-
 land, *After this the army march-*
ed towards Germany.
 Hy wénde daar op met de Rui-
 tery naar de Stad, *There upon*
he turned with the horse men to-
wards the town.
 Het hooi wénden, (om het te
 doen droogen) *To make hay.*
 Wénding, (F.) *Turning, tacking*
about.
 WENK, (C.) *A beck, wink, twin-*
kle.
 Iemand een wénk geeven, *To*
give a beck to one, to give one
a wink, to tip one the wink.
 Hy gaf het hem met een wénk
 te kennen, *He made him acquaint-*
ed with it, by the twinkling
of an eye.
 Op zyn wénk gehoorzaamd wor-
 den, *To be obeyed upon one's*
wink.
 Hy houdt hem op zynen wénk,
He keeps him at his beck.
 Het zal in een wénk gedaan
 zyn, *It will be done in an in-*
stant.
 WENKBRAAUW, (F.) *Brow or*
eye brow.
 Zwarte wénkbrauwen, *Black-*
eye brows.
 Zyn wénkbrauwen optrékken,
To knit one's brows, to look frow-
ny, to frown.
 WENKEN, *To beckon, wink, to*
give the wink.
 Hy wénkte my, *He beckon'd to*
me.
 WENNEN, (gewennen) *To accus-*
tom, to use, to insure.
 Gy moet u daar toe wennen, *You*
must use your self to it.
 Zich wennen, *To accustom, to*
use, to insure one's self.

Men

Men wënt zich tot alles, *One my accusom one's self to all things.*
 Doet gelyk gy gewënt zyt, *Do as you are used.*
WENSCH, (C) *a Wish, desire.*
 Een ieverige wensch, *An ardent desire.*
 Gy hebt uw wensch, *You have your wish.*
 Zyn wensch voldoen, *To satisfy one's desire.*
 Wenschen doen, *To wish.*
 De zaken gaan naar wensch, *Things go on as one could wish.*
 Naar zynen wensch, *According to his wish.*
 Wenschelyk, *To be wished, desirable.*
 Niets is zo wenschelyk als de deugd, *Nothing is more desirable than virtue.*
 Het zou een wenschelyke zaak zyn, *It would be a desirable thing.*
 Wat wenschelyker (aangenaamer) dag! *What a fine day!*
WENSCHEN, *To wish, desire.*
 Iets van harten wenschen, *To wish a thing heartily.*
 't Waar te wenschen dat hy uw raad gevöld had, *It was to be wished that he had followed your advice.*
 Ik wensch u goeden dag, *I wish you a good day.*
 Iemand geluk op de reize wenschen, *To wish one a happy voyage, or journey.*
 Ik wenschte de eer wel te hebben van myn Heer zelf te spreekén, *I would be glad of having the honour to speak my Lord himself.*
 Ik wenschte dat gy mee kont gaan, *I wished you could go along with me.*
 Ik wenschte dat hy weg was, *I wish he were gone.*
 Ik heb 'er nooit na gewönscht, *I never wished for it.*
 Wenshende tyd, *Optative, the optative mood.*
 't Wërkwoord staat daar in de wenshende tyd, *The verb stands there in the optative mood.*
 Wënsching, (F.) *a Wishing.*
WENST, (F.) (aanwënst) *a Wont, custom, habit.*
WENTELEN, *To turn round about, to roll, wallow, welter.*

Hy wëntelde zich in 't hool, *He turned himself about in the bay.*
 * Puis laaten wëntelen, *To let things go as they can.*
 Het varken wëntelt in de slyk, *The swine wallows in the mire.*
 Hy wëntelde in zyn bloed, *He weltered or wallowed in his blood.*
 Wënteling, (F.) *a Turning round about, a wallowing.*
WENTELTRAP, (C.) *Winding stairs, a winding stair case.*
 Wëntelzuil, (F.) *A roller, rolling-stone.*

WER.

WERDEN, *To become, grow, see Worden.*
WERELD, (F.) *World, see Waereld, Wereld.*
WERF, (F.) *a Wharf, yard, kay.*
 Timmer-wërf, *A carpenter's work-yard.*
 Scheeps-timmerwërf, *A dry dock.*
 De Admiraliteits-wërf, *The dock yard of the Admiralty.*
 Een schip van de wërf laten afloopen, *To launch, or launch a ship.*
WERFGELD, (N) (Anritsgeld) *Preft-money.*
WERK, (N.) (het slegtste van de hennip of vlas) *Tow, bards, of hemp and flax.*
 * Zo droog als wërk, *As dry as tow.*
WERK, (N.) *Work.*
 Ingeleid wërk, *Inlaid work, cbecker work.*
 Kant-wërk, *Lace-work.*
 Schryn-wërk, *Cabinet-work, joiner's-work.*
 Binnen-wërks, (w. der Bouw-kunde) *Within the clear.*
 Dat gebouw is veertig voeten lang binnen wërk, *That building is forty feet long in the clear.*
 Buiten-wërk, *Without the clear.*
 Aan 't wërk zyn, *To be at work.*
 Aan 't wërk gaan, *To set to one's work.*
 Uit zyn wërk scheiden, *To leave one's work, to leave off working.*
 Daar zal een dag wërk aan zyn, *It will be a day's work.*
 Daar is een jaar wërk aan, *There's a twelve-months work.*
 Lastig wërk, *A painful work.*
 Ik heb van daag een goë gang

in myn wërk gedaan, *I have made a good day's work on 't.*
 Hard aan 't wërk zyn, *To be hard at work.*
 Daar is veel wërks aan, *It requires a great deal of work.*
 Iemand wërk verschaffen, *To find one work, to cut out work for one.*
 Hy heeft de heele winter zonder wërk geweest, *He has been the whole winter without work.*
 Ik zal op een andere wyze te wërk gaan, *I'll go another way to work.*
 By den wërke zyn, *To be ready at hand, to be in a readiness.*
 Gezët wërk, *A set work, task.*
 Wërk, (voortbröngsel van den wërkman) *Work, piece of work, or workman'ship.*
 Een konstig stuk wërks, *An ingenious piece of work.*
 Het geheel-al is Göds wërk, *The universe is the work of God.*
 De wërken der natuur overtrëffen die van de konst, *The works of nature surpass those of art.*
 Göd is wonderbaar in alle zyne wërken, *God is wonderful in all his works.*
 Wërk, (schan-wërk) *Works, fortification.*
 Een nieuw wërk maaken om een poort te dëkken, *To make a new work to cover a gate.*
 De wërken van een Léger, *The works about a Camp.*
 De wërken bezigtigen, *To recognize the works.*
 Wërk, (voortbröngsel des verstands) *Works, compositions.*
 De wërken van Virgilius, *Virgil's works.*
 Alle zyne wërken zyn na zyn dood uitgekomen, *All his works are published or made publick after his death.*
 Hy heeft een schoon wërk onder de përs, *He has a fine work under the press.*
 Wërk, (daad, bedryf) *Work, deed, action.*
 Een verdrietelyk wërk, *A tedious work.*
 Overtöllige wërken, *Supererogatory works, or works of supererogation.*
 Het geloof zonder de wërken is een dood geloof, *Faith without works is dead.*
 Wërk,

Werk, (achtung) Esteem, value.
 Veel werks van iemand maaken,
To make much of one, to have great esteem or value for him.
 Ik maak te veel werk van uw vriendchap, om u zulks te weigeren, *I value your friendship too much to refuse such a thing.*
 Werkachtig, *Given to working.*
 WERKBAAS, (M.) *a Work-master.*
 WERKDAADIG, *Active, practical, efficacious.*
 Werkdaadigheid, (F) *Practice, efficaciousness.*
 Werkdaadiglyk, *Practically.*
 WERKDAG, (M.) *a Work-day.*
 WERKELYK, *Effective, real, active, actual, working, — Effektively.*
 De gedaante is werkelyk, de stoffe lydelyk, *The figure is active, the matter passive.*
 Werkelyke genade, *Active grace.*
 Werkelyke uitvoering, *Actual execution, performance.*
 Daar word werkelyk aan gearbeid, *They are actually busy at it.*
 Werkelyk, (bezigt) *Busy.*
 Werkelykheid, (F.) *a Working quality, business.*
 WERKEN, *To work, or be at work, to labour.*
 Hard werken, *To work hard.*
 Zich af werken, *To work one's self off.*
 Hy werkt nachten dag, *He works night and day.*
 Hy heeft zich moede gewerkt, *He has worked himself weary.*
 In yzer werken, *To work iron.*
 Zyde werken, *To work silk.*
 Het vuur werkt op alle metaalen, *The fire works or has an influence upon all sorts of metals.*
 Góds genade werkt op onze harten, *The grace of God works upon, or in our hearts.*
 Uit werken, *To work out.*
 Zyne zaligheid uitwerken, *To work out one's salvation.*
 WERKEN, (gisten) *To ferment.*
 De wyn werkt, *The wine works.*
 Het bier werkt, (in 't glas) *The bier mingles.*
 De medecyn werkte niet, *The physick did not work.*
 Werker, (M.) *a Worker.*
 Werkers der ongeréchtigheid, *Workers of iniquity.*

WERKHUIS, (N.) *a Work-house.*
 Werkhuis daar men de ledig-gangers in opsluit, *A house of correction for idle persons, bride-well.*
 Wérking, (F.) *a Working, operation.*
 De purgatie begint zyn werking te doen, *The physick begins to work.*
 De Hémeische lichaamen hebben hun werking op de dingen hier beneden, *The celestial bodies have an influence upon things here below.*
 De werking van Góds geeft in onze harten, *The working of the spirit of God in our hearts.*
 WERKLUIDEN, *Work-men.*
 WERKMAN, (M.) *a Work-man, labourer.*
 Aan 't werk kent men de werkman, *One knows the workman by the work.*
 WERKMEESTER, (M.) *a Work-master.*
 WERKMIDDEL, *Means.*
 Een zeker werkmiddel, *A sure means.*
 WERKSAAM, *Laborious, see Werkzaam.*
 Werkloof, (F.) *A chare-woman, work-woman, drudge.*
 WERKSTELLIG, *Practical.*
 Werkstellig maaken, *To put in practise.*
 Een voorneemen werkstellig maaken, *To put a design in execution, to execute a scheme.*
 Werkstelligheid, (F.) *Practise.*
 Werkstelliglyk, *Practically.*
 Werkster, (F.) *a Work-woman.*
 WERKSTUK, (N.) *A piece of work, workman'ship.*
 Een schoon werkstuk, *A beautiful piece of workman'ship.*
 Dat is het schoonste werkstuk dat men zien kan, *That is the most beautiful production of nature one may behold.*
 WERKTUIG, (N.) *A tool, instrument, organ.*
 Een bekwaam werktuig, *A fit tool or instrument.*
 † De booze zyn de werktuigen van Góds gramschap, *The wicked ones are instruments of God's wrath.*

† Hy is het werktuig haarer wraak geweest, *He has been the instrument of her vengeance.*
 De werktuigen der zinnen, *The organs of the senses.*
 Werktuigig, *Organical.*
 Werktuigkunde, (F.) *Mechanicks.*
 Werktuiglyk, *Instrumental.*
 WERKVOLK, (N.) *Work-folks, work-men, labourers.*
 Het werkvolk betaalen, *To pay the work-men.*
 Werkvrouw, (F.) *a Work-woman.*
 WERKWOORD, (N.) *A verb.*
 Beminnen is een daadelyk werkwoord, *To love is an active verb.*
 Bemind worden is een lydend werkwoord, *To be beloved is a passive verb.*
 Gaan is een onzydig werkwoord, *To go is a neuter verb.*
 WERKZAAM, *Laborious.*
 Het is een werkzaam mensch, *'t Is a laborious person.*
 Werkzaam aart, *A laborious temper.*
 Werkzaamheid, (F.) *Laboriousness.*
 Ik ben over zyn werkzaamheid verwonderd, *I am surpris'd of his activity.*
 WERM, *see Warm.*
 WERP, (M.) (wórp) *A cast, throw.*
 Een wérp met dobbelsteenen, *A Cast at dice.*
 WERP-ANKER, (N) (tui-anker) *A bow anchor.*
 WERPEN, *To cast, throw, sling.*
 Weg werpen, *To cast or sling away.*
 Het lótt werpen, *To cast lots.*
 Eenen schicht werpen, *To cast a dart.*
 Het anker werpen, *To cast anchor.*
 Nétten in Zee werpen om te vischen, *To cast out nets into the sea for fishing.*
 Steenen werpen, *To throw stones.*
 De wapens neer werpen om te vluchten, *To throw down the arms in order to flight.*
 † Een huis ter neer werpen, *To pull down a house.*
 † Krygsvólk in eene Stad werpen, *To get forces into a town.*
 Hy wierp eenig vólk in de Stad, *He flung some men into the town.*

- ☞ Zich als verwoed onder de vyanden wërpen, *To run headlong among the enemies; to rush in furiously upon the enemies.*
- ☞ Jongen wërpen, *To bring forth young one's, to kitten, to whelp.*
- Onze kat heeft gewörpen, *Our cat did kitten, got young ones.*
- De merry heeft gewörpen, *The mare brought forth a colt.*
- Wërpgeveer, (N.) *Castling arms, as Darts, javelines, &c.*
- Wërping, (F.) *a Casting, throwing, flinging.*
- Wërplood, (N.) *a Sounding-lead.*
- Het wërplood laten vallen, *To sink the sounding lead.*
- Wërpnet, (N.) *a Castling net.*
- Wërppeyl, (M.) *a Dart.*
- Wërplicht, (M.) *a Javeline.*
- Wërpchyl, (F.) *a Coit.*
- Met wërpchylven speelen, *To play at coits.*
- Wërppeer, } (F) *A short spear, a*
 Wërppeyl, } *javeline.*
- Wërppeyl, (N.) *A play at casts.*
- Wërppeyl, (F.) *a Top which is cast with a string.*
- WERRELD**, (F.) *World*; see also *Waereld*: For which of the two is the best spelling is yet undetermined, and therefore many will spell *Wereld*, which I can't approve of by any means, because it doth not at all agree with the sound of the word, which some will pronounce as with a double r, and others give to the first syllable the sound of the English word *Wary*. This was according to the notion of Mr. SEWEL, but, now a days, no good writer uses the spelling of *Wereld*.
- WERVEL**, (C) *a Hasp.*
- Het deurtje gaat met een wërveltoc, *The little door is lockt with a hasp.*
- Wërvelbeenderen, *The joints in the back-bone, the Chine-bones, vertebrae.*
- Aan 's menschen ruggebeen zyn twaalf wërvelbeenen, tusschen hals en stuit te rekenen, *At the back-bone of men, are twelve joints from the neck to the rump.*
- Wërveldraaijer, (M.) *A ring leader.*
- WERVELEN**, *To hasp.*
- Wërvelwind, (M.) *a Whirl-wind.*

- Een hëftige wërvelwind, *A violent whirl-wind.*
- Wërvelziek, *Giddy-headed, whimsical.*
- Gy zoud my wel wërvelziek maaken, *You would make me giddy-headed.*
- WERVEN**, *To levy, (soldiers.)*
- Krygsvölk wërven, *To raise forces, to list or levy soldiers.*
- Wërver, (M.) *a Levier, (of soldiers.)*
- Wërving, (F.) *a Levy, lifting, levying.*
- Nieuwe wërvingen aanstellen, *To appoint new levings.*
- De wërvingen gaan wel voort, *The lifting succeeds very well.*
- WERWAARDS**, *Whither.*
- Wërwaards dagelyks vervërschingen van hier gezonden worden, *Whither new provisions are daily sent.*
- WES.**
- WESHALVE**, *Wherefore.*
- De vergadering is schielelyk opgebroken, weshalven verscheide zaaken onafgedaan gebleeven zyn, *The assembly broke up abruptly, by which reason many things were left undetermined.*
- WESP**, (F.) *a Wasp.*
- Van een wësp gestoken worden, *To be pricked by a wasp.*
- Wëspenest, (N.) *a Nest of wasps.*
- WEST**, (F) *West.*
- De wind is wëst, *The wind is west.*
- De Zon gaat in 't wësten onder, *The sun sets in the west.*
- Zyn schip vaart om de West, *His ship goes to the West.*
- Na 't wësten, *Towards the west.*
- De wind loopt na 't wësten, *The wind turns westward.*
- † Buiten wësten zyn, (buiten verstand) *To be beside one's self.*
- Wëstelyk, *Westerly.*
- De wëstelyke oorden van Europa, *The western regions of Europe.*
- Die plaats legt wëstelyker als de kaart aanwyft, *That place is situated more westward than the map shows.*
- De wind was wëstelyk, *The wind was westerly.*
- Wëster, } *Western, occidental.*
 Wësterich, }

- De wësterfche landen, *The western countries.*
- Wësterfche völkere, *The western nations.*
- Het wësterfche ryk, *The occidental realm.*
- WESTE-WIND**, (M.) *The west-wind.*
- WEST-INDIE**, (N.) *The West-Indies.*
- West-Indiesch-vaarder, (M.) (schip dat na de West-Indiën vaart) *a West-India man.*
- ☞ West-Indiesch-vaarder, (een vaarend gezël die in de West-Indiën geweest is) *A sea-man, that has been in West-India.*
- 't West-Indiesch-huis, *The West-Indian house.*
- De Wëst Indische Maatschappy, *The West-Indian Company.*
- Wëstkust, (F.) *The western-coast.*
- Wëst-noord-wëst, *West-north-west.*
- Wëstvaarder, (M.) (schip dat om de wëst vaart) *A ship bound to French, Portugal or Spain.*
- WESTVRIESLAND**, (N.) (Noord-Holland) *West-Friesland*: being the North part of Holland.
- WESTWAARDS**, *Westward.*
- Wëstwaards aan zeilen, *To sail westward.*
- De vyandlyke vloot lag wëstwaards van ons, *The fleet of the enemy was stationed westward from us.*
- Wëst-zuid-wëst, *West-south west.*
- Wëstzyde, (F.) *West-side.*
- Wy leggen aan de wëstzyde van Duitsland, *We are situated at the west side of Germany.*
- WËT.**
- WET**, (F.) *a Law.*
- De wet GÖds, *The law of God.*
- De wet der natuur, *The law of nature.*
- De wet der genade, *The law of grace.*
- Tot de wet en het getuigenisse, *To the law and the testimony.*
- Mentichelyke wetten, *Humane laws.*
- De wet overtreden, (of sichen den) *To transgress or violate the law.*
- De wet nakomen, *To observe the law.*
- Zich de wetten onderwërpen, *To submit one's self to the law.*

WET.

Nood breekt wet, *Necessity knows no law.*
 's Lands wetten handhaven, *To maintain the laws of the country.*
 ⚡ lema.d de wet stellen, *To prescribe one a law, to limit one.*
 Die Vörfst wilde gantfch Europa de wet itellen, *That Prince wanted to prescribe a law to wbole Europe.*
 Het is een itaale wet, (een vaste régel) *It is a fure rule.*
 ⚡ Wet, (de Heeren van de Magiftraat) *The Magiftrate, the government.*
 Aldus vastgefteld by de Heeren van de wet, *Thus refolved by the Magiftrates.*
 ⚡ WET, (N.) (paerde-wed) *A pond for borjes, a watering-place.*
 WETBOEK, (N.) *a Law-book, code, a volume of the civil-law.*
 Het wetboek van *Justinianus*, *The code of Justin.*
 Wetbreeker, } (M.) *a Violator*
 Wetschender, } *of the law.*
 Wetbreuk, (F.) *A breach of the Laws.*
 WETGEEVENDE, *Giving a law.*
 De wetgeevende macht, *The legislative power.*
 WETGEEVER, (M.) *a Law-giver, Legislator.*
 Wetgeving, (F.) *a Law giving.*
 WETGELEERDE, (M.) *a Lawyer.*
 Wetgeleerdheid, (F.) *Skill in the law.*
 WETHOUDERS, (M.) *The Magiftrates.*
 De wethouders der Stad, *The Magiftrates of the town.*
 WETMAAKER, (M.) *a Maker of Laws.*
 Wetmaatig, *Lawfull, according to Law.*
 WETSTAAL; (N.) (dat de Slaagers gebruiken om hun meffen te wetten) *A wetting-ftaal, of butchers.*
 WETSTEEN, (M.) *a Wbet-stone.*
 WETTELYK. *Lawfull, legal.*
 Wettelyk, (Adv.) *Lawfully.*
 Wettelykheid, (F.) *Lawfulness.*
 WETTEN, (the plural of wet) *Laws.*
 De Roomfche wetten, *The Roman laws.*
 WETTEN, (Verb.) (flypen) *To wbet.*

WET. WEY.

Een fcheermes wetten, *To wbet a razor.*
 WETTIG, *Legitimate, legal.*
 Wettige kinderen, *Legitimate children.*
 Een wettig huwelyk, *a Lawfull marriage.*
 Wettige erfgenaamen, *Lawfull heirs.*
 Een wettige verkiezing, *a Lawfull election.*
 Een wettige zaak, *a Lawfull affair.*
 ⚡ Wettig. (bevoegd, gerechtigd) *Competent.*
 Een wettig Rechter, *A proper or competent judge.*
 Voor zyn wettige Rechters staan, *To stand before one's competent, or daily judge.*
 WETTIG GEDEELTE, *a Legitimate portion.*
 WETTIGEN, *To legitimate.*
 Een natuurlyk kind wettigen, *To legitimate a natural child.*
 † Wettigen, (billyken) *To approve, justify.*
 Wettigheid, (F.) *Legitimacy.*
 Zyn wettigheid word hem betwift, *His legitimacy is disputed to him.*
 De wettigheid van een verkiezing in twyffel trékken, *To doubt at the validity of an election.*
 ⚡ De wettigheid van zyn eifch blykt middagklaar, *The equity, the validity of his claim appears very clear.*
 Wettiging, (F.) *Legitimation.*
 Wettiglyk. *Legally.*
 WETTIG MAAKEN, (met de wettige hoedanigheden voorzien) *To make authentick.*
 Een verklaring wettig maaken *To authenticate a declaration, or testimial*
 WETTIG VERKLAAREN, *To legitimate.*
 WEY.
 WEY (N. & F) (huy) *Wbay, see Wei.*
 WEYDE, (F.) (wey) *A pasture, medow. see Weide*
 WEYDEN, *To pasture, graze, feed, see Weiden.*
 WEYDSCH, (zwierig) *Tawdry, flunting. see Weidfch.*
 WEYERY, (F.) *A grazier's farm, see Weijery.*
 WEYFELEN. *To paker, to be irrefolute, to waver, see Weifelen.*
 E e e e e 3

WEZ. WIC. WIE. 957

WEYGEREN, *To refuse, deny, refuse. see Weigeren.*
 WEYLAND, (N.) *Pasturage, pasture-ground, see Weiland.*
 WEYNIG, *Few, little, see Weinig.*
 WEYTE, (F.) *Wheat, see Tarw.*
 WEZ.
 WEZEL, (M.) *a Weefel.*
 Wézeltje, (N.) *a Little weefel.*
 WEZEN, *To be, — a being, see Weezen.*
 ⚡ Wézen, (gelaat) *Countenance, see Weezen.*
 WIC.
 WICHGELAAR, (M.) *A soothfayer*
 Wichgelaarster, (F.) *a Pbytoness, a fircerfs.*
 Wichgelaary, (F.) *A soothfaying, augury.*
 WICHGELEN, *To divine by birds, to augurate, foretell.*
 Wichgelroe, (F.) *A little twig of a hazel-tree, whereby treasure is said to be discovered.*
 WICHT, (N.) *A little child, moppet.*
 Een aardig wicht, *A pretty moppet.*
 Een onnozel wicht, *An innocent child.*
 Het is een boos wicht, *It is a naughty, an ill-natured child.*
 Boos wicht, (M.) *A desperate wretch, a mischievous rogue.*
 ⚡ Wicht, (gewicht) *see Wigt.*
 Wichtje, (N.) *A pretty little moppet.*
 WIE.
 WIE. *Who.*
 Wie daar? *Who is there? Who are you for?*
 Wie zegt dat? *Who says that?*
 Wie had het ooit gelooft! *Who could ever believe it!*
 Zo wie, wie ook, *Whofoever.*
 Zo wie Góds wet niet onderhoudt, *All that does not keep the commandment of God.*
 De man met wien ik spreek, *The man with whom I speak.*
 WIEDEMAAND, (F.) (Zomermaand) *June.*
 WIEDEN, *To weed.*
 Eenen hóf wieden, *To weed a garden.*
 't Onkruid uit wieden, *To pluck up the tares, to pull up the weeds.*
 Wieder, (M.) *A weeder.*
 Wieding, (F.) *A weeding.*
 Wiedmes, (N.) *A weeding-knife.*
 Wied.

Wiedster, (F.) *A weeding woman.*
Wiedzyer, (N.) (hark) *A weeding-book.*

WIEG, (F.) *A cradle.*
Leg het kind in de wieg, *Lay the child in the cradle.*

Wiegband, (C.) *The cradle-string.*
WIEGEN, *To rock.*

Een kind wiegen, *To rock a child.*

† Iemand met groote beloften in slaap wiegen, *To fool one with fair promises; to bring him into a fool's paradise.*

Hy weet de menschen zo zoet in slaap te wiegen, *He understands to wheedle the people.*

†† Daar ben ik al mede in slaap gewiegd, (daar heb ik al duizendmaal van hooren spreken) *I have heard it over and over again, a thousand times.*

☞ Het schip wiegt, *The ship-yaws, rocks, or rocks.*

Wieger, (M.) } *a Rocker.*

Wiegster, (F.) }

Wiegstoer, (F.) } *The cradle-string.*

Wiegstouw, (N.) }

WIEK, (F.) (vleugel) *A wing.*
De wieken van een duif, *The wings of a dove.*

Een geklap der wieken, *A fluttering.*

† Iemand de wieken korten, (zyn gezag verminderen) *† To clip one's wings.*

☞ De wick van een' meulen, *The arm of a mill.*

☞ WIEK, (F.) (voor een wonde) *a Tent.*

Wiek, (lemmet) *The wick of a candle.*

WIEL, (N.) *A wheel.*

De wielen van eenen wagen, *The wheels of a waggon.*

Een spinne-wiel, *A spinning-wheel.*

Een wiel draaijen, *To turn a wheel.*

† Een' stök in 't wiel steeken, *To put a spoke in the wheel; to hinder a business.*

☞ Wiel, (N.) (Nonne-fluier) *A nun's veil or scarf.*

☞ Wiel, (draaikuil) *A whirl pool.*

WIELBOOR, (F.) *An auger or whimble.*

WIELDRAAIJER, (M.) *a Turner.*

WIELING, (F.) *The wheeling about of the water when something is throw into it.*

WIELTJE, (N.) *A little wheel.*
WIEN, (the dative & accusative of wie) *Whom.*

De man van wien ik spreek, *The man of whom I speak.*

Wiens, (the genitive of wie) *Whose.*

WIER, (N) (zee gras) *Sea-weed.*

Ik WIERD, *I became, I grew, I was, (from worden.)*

WIEROOK, (M.) *Frankincense.*

WIEROOKEN, *To perfume with incense, to suffumigate.*

Voor een afgod wierookten, *To incense an idol.*

Wierookvat, (N.) *a Censer.*

Het WIES, (walte) *It grew, (from wassen.)*

WIG.

WIG, wigge, (F.) *A wedge, or coin.*

Een houtte wigge, *A wooden wedge.*

Een wig inslaan, *To drive in a wedge.*

Stootwigen, (keggen) *Carpenter's coins.*

WIGCHELAAR, *see Wichgelaax.*

Wigchlen, *see Wichgelen.*

WIGGELEN, *To shake, totter.*

De tafel wiggelt, *The table shakes.*

Wiggele-wagel, *Widdle-waddle.*

WIGSWYZE, *Wedge-wise.*

WIGT, (N) (gewicht) *Weights.*

Doet 'er meer wigt by, *Put more weight to it.*

Wigtig, *Weighty, ponderous.*

Een wigtige pistool, *A pistol that has its due weight.*

Die dukaat is niet wigtig, *That ducet is too light, has not its weight.*

WIK.

WIK, (M.) (zékere platte peulvrucht) *A vetch.*

☞ WIK, (M.) (zo veel als men téffens op de waag weegt) *A weigh.*

(†) Wik of wak, (dus of zo) *Hap hazard.*

Wikgêld, (N.) (een stuiver van ieder wik voor de waagdraager) *Money paid for every weigh.*

Waag- en wikgêld betalen, *To pay weigh-money.*

WIKKELEN, *To wrap up, to envelop, involve.*

Iemand in een moeilijke zaak wikkelen, *To involve one in a troublesome affair.*

Wikken, (the plural of wik) *Vaches.*

WIKKEN, (weegen in de hand) *To poise.*

Hoe zwaar zoud gy dat wikken, *How heavy would you think it to be.*

† Wikken, (overweegen) *To ponder, consider.*

Men moet een zaak wikken en weegen, eer men die begint, *One must maturely consider an affair before we undertakes it.*

Hy wikte dat al te zwaar, *He looks upon it in too bad a light.*

☞ WIKKEN, *To foretell, see Voorzeggen.*

WIL.

WIL, wille, (C.) *Will, intention.*

Het verstand verlicht den wil, *The understanding enlightens the will.*

De wil is ieder een vry, *The will is free.*

Ik heb geen anderen wil als den uwen, *I have no other will but yours.*

Hy heeft den wil en het vermoegen, *He has both the will and the power.*

Den wil voor de daad neemen, *To take the will for the fact.*

Goede wil, *Good will, affection.*

Kwaade wil, *Ill will.*

Hy deedt het uit zyne eigene vrye wille, *He did it of his own good will.*

Zich aan Gêds wille onderwerpen, *To submit to God's will.*

De wêrking der wille, *The working of the will.*

De eigen wil, *Self-will.*

De vrye wil, *The free-will.*

☞ Uiterste wille, *A will, last will, Testament.*

☞ Wil, (begeerte) *Will, desire.*

Is dat uw wil zo? *Is that your desire?*

Zyn wil met iets doen, *To do with a thing according to one's fancy.*

Doet 'er uw wil mede, *Do with it what ever you please.*

Gy hebt uw wil, *You have what you desire.*

☞ De wil hebbende na zulk een plaats, *Intending to go such a place.*

Zyne wil was goed, *His intention was good.*

☞ Om

WIL.

- Om zynent-wille, *For his sake.*
Doet het om mynent wil, *Do it for my sake.*
- 't Geschied om bêst wil, 't *Is done for the best.*
- WILD, *Wild, savage.*
Wilde appelen, (woud-appelen) *Crabs.*
Een wilde appelboom, *A crab-tree.*
Een wilde olyfboom, *A wild-olive-tree.*
Wilde bêziën, *Blackberries.*
Een wilde eendvogel, *A wild-duck.*
Wilde beesten, *Wild beasts.*
De wilden, *The Savages.*
't Is of hy by de wilden was opgevoed, 't *Is as if he was bred amongst savages.*
Een wilde jonge, *A rash, bare-beaded boy.*
De jeugd is wild en woest, *Youth is wild and lust.*
- In 't wild loopen, *To ram in the woods (as beasts), also to lead a licentious life.*
- In 't wilde, *Confusedly, without order.*
- In 't wild schërmen, *To fight at random, to dispute without having stated the point.*
- Die bloemen wasschen in 't wild, *That flowers do grow wild, without being sowed.*
- 't WILD, (Subst. N.) *The game, the beast that is hunted.*
Een bosch dat vol-wild is, *A wood full of game.*
Ik hou van geen wild, *I don't love venison.*
Dat smaakt te veel na 't wild, *That taste too much of venison.*
Het wild opdoen, *To rouse the beast.*
Het wild wordt schaars, *The game becomes scarce.*
- WILDBRAAD, (N.) *Venison.*
Een schotel met wildbraad, *A dish of venison.*
- WILDEMAN, (M.) *a Wild-man, savage.*
Hy zag 'er uit als een wildeman, *He looks like a wildman.*
- WILDERNIS, (F.) *a Wildernes.*
Het lykt wel een wildernis, *It looks like a desert.*
- Wildheid, (F.) *Wildness, desert.*
- WILDSCHUTTER, (M.) (wildschutter) *One that shoots the game in hunting, a shooter.*

WIL.

- WILDVARKEN, (M.) *a Wild boar.*
- WILDZANG, (M.) (de natuurlyke zang der vogelen) *The chirping, warbling, singing or chattering of birds.*
Het is te vergeefs dat ik myn kanarietje leer fluiten, het begint altoos zyn wildzang weer, *It is to no purpose that I teach my canary bird to whistle, it begins always it's natural warbling, or chirping.*
- Al wat hy zegt is wildzang, *All what he says is nonsense.*
Daar komt niet anders als wildzang uit zyn mond. *He talks nothing but balderdash.*
- WILGE, (M.) *A willow.*
Een sloot met wilge beplanten, *To plant willows round about a ditch.*
Wy hebben onze harpen gehangen aan de wilgen, *We hanged our harps upon the willows, Pl. CXXXVII: vs. 2.*
- Wilgebladeren, *Willow-leaves.*
- Wilgeboom, (M.) *A willow tree, fallow-nee.*
- Wilgebosch, (N.) *A willow-grove.*
- WILLE, (C.) *Will, see wil.*
- Om Gôds wille, *For God's sake.*
- Van ééne wille, *Of one mind, unanimous.*
- WILLEKEUR, (F.) *A by-law, an arbitrary statute.*
De willekeuren der Hollandse Steden, *The charters; or by-laws of the dutch towns.*
- Willekeurlyk, *Arbitrary.*
- WILLEN, *To will.*
Gôd wil dat wy de zonden haaten, *God will that we shall hate sins.*
Hy wil 't niet doen, *He will not or won't do it.*
Hy wil na huis, *He will go home, or he intends to go home.*
Hy heeft het niet willen doen, *He would not do it.*
Ik zal het doen als ik wil, *I shall do it when I please.*
- Men zal u geeven al wat gy hebben wilt, *You shall be given whatsoever you desire.*
- Hy weet zelfs niet wat hy wil, *He knows not himself what he wants.*
- 't Zy zo 't wil, *Be it what 't will, however it be.*
- Dat orlogie wil niet loopen, *That watch won't go.*

WIL. WIM. WIN. 959

- Die fontein wil niet springen, *That fountain won't spring.*
- De Stad heeft de storm niet afwagten, *The town would not stand the assault.*
- Al willens, *For the nonce, wilfully.*
- Al willens en weetens, *Wilfully and knowingly.*
- WILLIG, *Willing.*
Eigen-willig, *Self-willed.*
Kwaad-willig, *Ill-willed; malicious.*
Een willige daad, *A free or willing action.*
- Een willig kind, *A good natured, sweet-witfull child.*
- Een dienstwillig mensch, *An officious person.*
- Willige waar, *Ware that sells well.*
Die waar is nu willig, *That ware is much asked at present.*
- Zoud gy dat wel voor my doen willen? ja graag en willig, *Will you be so kind as to do it for me? with all my heart.*
- WILLIGEN, *To grow into request.*
Het koor begint te willigen, *Corn begins to go off well; or the price of corn begins to increase.*
- Willigheid, (F.) *Willingness, demand.*
Daar is nu een groote willigheid in de thee, *There is a great demand for tea, at present.*
- WILLIGTE, (F.) *Good-vent, quick sale.*
- WILVAARDIG, *Willing and ready.*
- WIM.
- WIMPEL, (C.) *A streamer, pendant.*
- WINI
- WINBAAR, *Conquerable.*
Die vesting is niet winbaar, *That fortress is not conquerable.*
- WIND, (M) *Wind.*
De Noorde wind, *The north, or northerly wind.*
Zuide wind, *The south wind.*
Oofte wind, *The east, or easterly wind.*
Weste wind, *The west, or westerly wind.*
Een zachte wind, *A gentle wind.*
Een harde wind, *A high wind.*
Een styve wind, *A stiff gale.*
Een mooie zeil-wind, *A fair-loom-gale.*

Ken

- Een ruk-wind, *A gust of wind, a flaw of wind.*
 Een dwarf-wind, *A whirl wind.*
 Een voor-wind, goede wind, *A fore-wind, a favourable wind.*
 Daar is wind, *There is wind.*
 De wind gaat leggen, *The wind lies, or is down.*
 In de wind, *A contrary wind.*
 't Is in de wind, *It is against the wind.*
 Voor den wind zeilen, *To sail before the wind.*
 † Voor de wind zeilen, (voorspoedig zyn) *To thrive, to prosper.*
 Tegen wind, *Against wind.*
 Met een tegen wind zeilen, *To set sail with a contrary wind.*
 In den wind op zeilen, *To sail or go against the wind.*
 By den wind steeken, *To trim sharp, to sail near the wind.*
 Scherp by den wind zeilen, *To keep close on a wind, to go close by the wind, to trim sharp.*
 * Hy waait met alle winden, *He turns to every wind.*
 Wind, (verzameling van wind in het lichaam) *Ventosity, wind.*
 De vruchten veroorzaaken winden, *Fruits cause ventosity.*
 Een' wind laten, (of lossen) *To break wind backward.*
 Wind vatten, *To catch cold.*
 't Is maar wind, *It is but empty wind, or an airy conceit.*
 Wind breeken, (zwetsen) *To vent, crack, boast.*
 Wind in 't hoofd hebben, *To have one's head with lofty conceits.*
 Hoe heeft hy zo veel wind? *Why does he swagger in that manner?*
 Wat al wind in dat hoofd! *What a conceitful head!*
 In de wind slaan, (niet achten) *To neglect, slight, disregard, reject.*
 Een vermaaning in de wind slaan, *To slight a warning.*
 Ik acht het niet meer als de wind die daar waait, *I mind it no more than the wind that blows.*
 Woorden in den wind gestrooid, *Words spent in the air.*
 Men kan van den wind niet leeven, *One can't live of the wind, of nothing.*
 Aan den wind gaan, (optrèkken) *To revel, or riot.*

- WINDAS, (N.) *a Windlass, draw-bram.*
 WINDBAL, (M.) *A balloon.*
 Windboom, (M.) (spak daar 't wind-as met omgedraaid word) *The lever of a windlass.*
 WINDBREEKEN, (soerken, pochgen) *To vaunt, boast.*
 Windbreekend, *Breaking wind, carminative.*
 Windbreekende woorden, *Bum-bastick words.*
 Windbrecker, (M) (snoever) *a Vaunter, boaster.*
 Windbreekery, (F) *Rodomontado.*
 WINDBUI, (F.) *A gust of wind.*
 WINDBUIL, (M.) (lösboël) *a Boasting fellow, a crack.*
 WINBUS, *see Windroer.*
 WINDDROOG, *Dry'd a little by the wind.*
 WINDE, (F.) (klökjes winde) *Bind-weed, rope-weed, or withy-weed.*
 Steekende-winde, *Thorny rope weed.*
 Kleine-winde, *Little-bind-weed.*
 Winde-geld, (geld dat een schipper toegelègd word voor het slyten van taliën en ander want) *The money paid to the master of a ship for the wearing out of the rigging.*
 WINDEL, *see Windfel.*
 WINDEN, (Verb) *To wind.*
 Een kind in de luuren winden, *To wrap a child in swaddling cloaths.*
 Zyde winden, *To wind silk.*
 Garen op een' haspel winden, *To reel thread.*
 Op winden, *To wind up.*
 Een uurwèrk op winden, *To wind up a watch or a clock.*
 Af winden, *To wind off.*
 WINDEKEN, *see Windtje.*
 WINDERIG, *Windy.*
 De Hèrft is een winderig seizoen, *The autumn is a windy season.*
 Het is winderig weer, *It is windy weather.*
 Hoe is hy zo winderig? (hoe breekt hy zo veel wind) *How is he so busy?*
 Erten en boonen is een winderig eeten, *Pease and beans are windy meat.*
 Winderigheid, (F.) (verzameling van winden in 't lichaam) *Ventosities, winds, windiness.*

- Die winderigheid komt van de vruchten die hy gegèten heeft, *This windiness is caused by the fruits he did eat.*
 WIND-EY, (N.) *A wind-egg.*
 † Dat zal hem geen wind-eijeren leggen, (dat zal hem goed voordeel aanbrèngen) *That cannot but be very advantageous to him.*
 WINDGAT, (N.) *A vent-hole.*
 WINDHOND, (M.) (haaze wind) *a Greyhound.*
 WINDIG, *Windy.*
 Windigheid, (F.) *Windiness.*
 WINDING, (F.) *A winding.*
 WINDMOOLEN, (M.) *A wind-mill.*
 WINDPYP, (F.) (luchtpyp) *The wefsand.*
 WINDREEP, (F.) (touw of talie om in 't wind-as te gebruiken) *The rope of a windlass.*
 Windreeps-blök, (blök daar de reep van 't wind-as op om draait) *The pulley of a windlass.*
 WINDROER, (N) *a Gun that's discharged only by the wind without any gun-powder.*
 WINDSEL, (N.) *A band, fillet, ligature, a jwiddle.*
 Iets met een windzel vast maken, *To tie a thing with a band.*
 WINDSPIL, (N.) *A spindle, also the beam of a capstain.*
 WINDSTER, (F) *A winding-woman, a silk-winder.*
 WINDTJE, (N.) *A small gale, a breeze.*
 WINDVANG, (C) *Wind-taught.*
 WINDVERDRYVEND, (geneesmiddel) *A carminative, a medicine breaking wind.*
 WINDVLAAG, (F.) *A flaw of wind.*
 WINDWAARDS, *Windward.*
 WINDWEERING, (F.) (zyde van 't schip) *The side of a ship exposed to the wind.*
 De wind-zyde, *The wind-side.*
 WINGEWEST, (N.) *a Conquest, a subdued Province.*
 WINK, (C) *a Wink, beck.*
 WINKBRAUW, (F.) *The brow.*
 WINKEL, (M) *A shop.*
 Een laken winkel, *A cloth-shop.*
 Een open winkel, *An open shop.*
 Een toe-winkel, *A close shop.*
 Een winkel opzètten, *To set up a shop.*

Winkel houden, winkel doen,
To keep a shop.
 Uit den winkel scheiden, *To leave off shop keeping.*
 * Winkel, (wèrk-plaats der Ambachtslieden) *a Work-house, work-shop.*
 * Winkel, (hoek) *a Corner.*
 Ik heb alle winkelen doorzocht,
I have searched all the corners.
 Winkel-dochter, (F.) *A woman prettice, a shop-woman, a young woman train'd up in a shop.*
 WINKELLEN, (winkel houden)
To keep a shop.
 Hy is onbekwaam om te winkelen, *He is unfit for shop-keeping.*
 * Dat huis winkelt heel wel, *That house is very convenient for a shop.*
 WINKELHAAK, (M.) *a Carpenter's square.*
 WINKELHOUDER, } (M.) *A shop-keeper.*
 WINKELIER, }
 Ik heb by al de winkeliers rond geweest, *I have been round about to all the shop-keepers.*
 Winkelknècht, (M.) *A shop keeper's prentice, a shop-servant, a shop-man.*
 Myn winkelknècht zal met u gaan,
My shop-man will go along with you.
 WINKEL-KNIES, (scheeps woord)
Squared-knees, a sea term.
 Winkelmeisje, *see Winkeldochter.*
 WINKEN, *To wink, beckon.*
 * De Maan winkt, (of is in 't afgaan) *The Moon wanes, or is in the wane.*
 WINKET, (N.) (klinket) *A wicket.*
 * Winkel, (valdeur in eene fluis)
A flood-gate, or water gate.
 WINNELYK, *Conquerable.*
 WINNEN, *To gain, win, get, earn.*
 Gèld winnen, *To gain money, to earn money.*
 Gèld met spelen winnen, *To win money at play.*
 De kòst winnen, *To get one's livelyhood.*
 Zyn brood in het zweet zyns anchyns winnen, *To earn one's bread by hard labour.*
 Al kon ik 'er den Hèmel méde winnen, *Tho' I should get heaven by it.*

I. L. DE RL.

Tyd winnen, *To gain time, to get time.*
 Tyd gewonnen veel gewonnen,
Time gained is much gained.
 Den prys winnen, *To win the prize.*
 Een procès winnen, *To carry one's cause, to have judgment given on one's side, to cast one's adversary.*
 Eene Stad winnen, *To take or conquer a city.*
 * Kinderen winnen, *To beget children.*
 Veel koorn winnen, *To have a good crop, a plentiful harvest.*
 * Zaad winnen, *To let the plants run to seed.*
 * Aan de winnende hand zyn, *To be in a way of getting money.*
 * Iemand winnen, *To sway one, to get one's assent, to win one, to draw one in.*
 Gy moet die man zoeken te winnen, *You must endeavour to win that man.*
 Men zou de Kerkelyken zo wel op zyne zyde konnen winnen als de Rechtsgeleerden, *The pulpit may be made to have a feeling in the case as well as the Barr.*
 Winner, (M.) *A gainer, getter.*
 Brood-winner, *He that maintains a family by his work or trade.*
 Winning, (F.) *a Gaining, getting.*
 Hy beneemt my myne broodwinning, *He takes my livelyhood from me.*
 WINSF, (F.) *Gain, profit.*
 Daar zit weinig winst op, *There's little to be got by it.*
 Groote winst, *Great profit.*
 Eerlyke winst, *Honest gain.*
 Met iemand in winst en verlies half doen, *To be one's partner, to share for the half part in one's gain or loss.*
 't Is klare winst, *'t Is clear profit.*
 De winst van een veldslag, *The victory of a battle, the carrying of the day.*
 WINTER, (M.) *The winter.*
 Een schraale winter, *A dry and sharp winter.*
 Een zachte winter, *A mild winter.*
 Een harde winter, *A severe cold winter.*

Ffffff

Een vroege winter, *An early winter.*
 In 't hartje van de winter, *In the midst of the winter.*
 't Afgaan van den winter, *The latter part of the winter.*
 Winterachtig, *Winterly.*
 Winterachtig weer, *Winterly weather.*
 Winter-appelen, *Winter-apples.*
 Winter-avond, *Winter-evening.*
 De winter avonden zyn verdrietig, *Winter evenings are tedious.*
 Winterbloem, (F.) *A winter flower.*
 Winterbuijen, (F.) *Winter-storms.*
 Winterdag, *as; By winterdag, in the winter-season.*
 Men kan by winterdag weinig uitrèchten, *In the winter season one can't do much.*
 WINTÈREN, *as; Het wintert lustig, It is sharp winter-weather.*
 Wintergroen, (N.) (een kruid)
Winter-green.
 Winterhiel, (C) *a Kibe, chilblain.*
 Winterkleed, (N.) *a Winter-sute.*
 Winterkoninkje, (N.) (zèker klein vogeltje) *a Wren, (a certain bird.)*
 Winterlage houden, *To winter.*
 Winter-léger, (N.) *a Winter-camp.*
 Winter-légering, (F.) *Winter-quarter.*
 Winterloon, (N.) *Winter wages.*
 WINTERMAAND, (F.) *December.*
 Winteroofst, (N.) *Winter-apples or pears.*
 Winter-kwartieren, (winter-légeringen) *Winter-quarters.*
 In de winter-kwartieren gaan; de winter-kwartieren betrèken, *To take up the winter-quarters.*
 Winter-rök, (M) *a Winter-coat.*
 Winter-saifoen, (N.) *The winter-season.*
 Wintersch, *Winterish.*
 Wintersche dagen, *Winter days.*
 Wintersche avonden, *Winter-evenings.*
 Wintersche nachten, *Winter-nights.*
 Wintertyd, (C) *Winter time.*
 Winter-uijen, *Winter-onions.*
 Wintervlaagen, (F.) *Boisterous winter-weather.*
 WINZUCHT, (F.) *An eagerness after gain.*

WIP.

WIP.

- WIP, (F) *a Swipe.*
 De wip is niet genoeg gelaaden, *The swipe is not heavy enough.*
 Wip, (daar de soldaaten aan gewipt worden) *a Swipe, strapazo.*
 WIPPEN, *To be lifted up as with a swipe; also to lift up a little, or to stand totteringly.*
 De tafel wipt, *The table stands totteringly.*
 Over heen wippen, *To skip over, to leap over.*
 Eenen soldaat wippen, *To give a soldier the strapazo.*
 WIPGALG, (F) *a Swipe.*
 WIPSTAARTEN, *To fisk the tail (as a dog.)*

WIS.

- WIS, (gewis) *Certain, sure.*
 't Is een wisse zaak, *It is a sure thing.*
 Dat is zo wis als gy daar staat, *That is as sure as you stand there.*
 Daar is niets wisser als de dood, *Nothing is more certain than death.*
 Hy heeft een wisse slag in 't schermen, *He has a steady thrust in fencing.*
 Gy zult hem nu wis 't huis vinden, *Now you will find him certainly at home.*
 Wisse tyding, *Certain news.*
 Zyne zaaken wis neemen, *To go upon sure grounds, to play a sure game.*
 WISCH, (F) *a Wisp.*
 Een stroo-wisch, *a Wisp of straw.*
 Aars-wisch, *Arse wisp.*
 WISJEWASJE, (N.) *Fiddle-faddle, rîf-raf, wîm-wîam.*
 Hy houdt zich met wisjewasjes op, *He meddles himself with fiddle-faddles.*
 Dat zyn altermaal wisjewasjes, *All this is stuff.*
 Wisjewasjel ik zou 'er eens meê lachen, *Nonsense! I would laugh at it.*
 WISKONST, (F) *Mathematics.*
 In de wiskunst studeeren, *To study mathematics.*
 Wiskonstenaar, (M) *a Mathematician.*
 Wiskonstig, *Mathematical.*
 Een wiskonstig bewys, *a Mathematical demonstration.*

WIS.

- Wiskonstige regels, *Mathematical rules, maxims.*
 Wiskonstigiyk, *Mathematically.*
 Wiskunde, (F) *Mathematicks.*
 WISPELEN, *To fisk the tail, see Quispelen.*
 Wispelstaarten, *see Quispelstaarten, or wipstaarten.*
 WISPELTUURIG, *Fickle, unsteady, inconstant, changeable.*
 Een wispeltuurig mensch, *An unsteady person.*
 Wispeltuurig van zin, *Fickle minded.*
 De jeugd is wispeltuurig, *Youth is inconstant.*
 Wispeltuurigheid, (F) *Fickleness, unsteadiness, changeableness.*
 Wispeltuuriyk, *Unsteadily*
 WISSCHELYK, (gewisselyk) *Certainly, surely.*
 Hy zal wisschelyk bedrogen zyn, *Surely he will be deceived.*
 WISSCHEN, *To wipe.*
 Een kind zyn aars wisschen, *To wipe the breech of a child.*
 Traanen afwisschen, *To wipe off tears.*
 Uitwisschen, *To wipe out, to blot out.*
 Die schande is niet om uit te wisschen, *That shame is never to wipe out.*
 Wisscher, (M.) (dweil) *a Drag or moulkin to sweep with.*
 (1) WISSE, (F.) (ryse) *a Wisp, wicker, ozier.*
 WISSEL, (C.) *Exchange, also a bill of exchange.*
 Een wissel trekken, *To draw a bill of exchange.*
 Iemand geld door wissel overmaken, *To remit one money by a bill of exchange.*
 Een makelaar in wissels, *An exchange broker.*
 De wissel ryft, *The change rises.*
 De wissel daalt, *The change falls.*
 Wat is de wissel op Londen? *How much is the change upon London?*
 De wissel is nu zeer voordeelig, *The change is now advantageous.*
 Wisselaar, (M) *An exchanger, casbeer, banker.*
 En het geld der wisselzaren storte hy uit, en keerde de tafelen om, *And he poured out the changers money, and overturned the tables.*
 Wisselbaar, *Exchangeable, changeable.*

WIS. WIT.

- Wisselbank, (F.) *a Bank of exchange.*
 Wisselbrief, (M) *a Bill of exchange.*
 Eenen wisselbrief aanneemen, *To accept a bill of exchange.*
 Een wisselbrief vertoonen, *To show a bill of exchange.*
 WISSELEN, *To exchange, change.*
 Eén stuk gouds wisselen, *To change a piece of gold.*
 Woorden wisselen, *To exchange words.*
 Koegels wisselen, *To exchange shot or bullets.*
 Zy wisselden eenige schooten, *They exchanged some guns.*
 Paerden wisselen, *To change horses, to get fresh horses.*
 Wisseling, (F) *A changing, exchanging.*
 WISSELKIND, (N.) *A changing, a child put in the place of another.*
 Wisselkoers, (F) *Change.*
 Ik betaal u tegen de wisselkoers, wat wilt gy meer? *I pay you according to the change, what do you want more?*
 Wisselkoets, (F.) (koets op de wissel staande) *A stage coach.*
 Wisselpaerd, (N) *A fresh horse, a stage-horse.*
 Wisselplaats, (F) (relais) *The stage where fresh horses are kept.*
 Op de eerste wisselplaats, *At the first stage.*
 WISSELVALLIG, *Changeable.*
 Het wisselvallig lot, *The changeable fortune.*
 De waereldsche zaaken zyn zeer wisselvallig! *Worldly things are very unsteady.*
 Wisselvalligheid, (F) *Changeableness, a changing by turns, vicissitude, revolution.*
 De wisselvalligheid van 't lot, *The changeableness of fortune.*
 De wisselvalligheid der waereldsche zaaken, *The unsteadiness of worldly affairs.*
 WISSELZIEK, *Variable, alterable, unstable.*
 WISSEN, *see Wisschen.*
 Ik wist, *I knew, (from Weeten.)*
 Zy wisten, *They knew.*
 WIT.
 Witte handschoenen, *White gloves.*

WIT.

- Een witte kaper, *A white hood.*
 Wit bier, *White beer.*
 Witte wyn, *White wine.*
 Wit marmer, *White marble.*
 Daar is te veel wit onder die
 vèf, *There is too much white*
amongst that colour.
 Zo wit als sneeuw, *As white as*
snow.
 WIT, (Subst. N.) *The white.*
 't Wit van 't oog, *The white of*
the eye.
 't Wit van een ey, *The white of*
an egg.
 Wit, (doelwit) *The white, or*
mark, but, aim.
 Na het wit schieten, *To shoot at*
the white or mark.
 Het wit treffen, *To hit the mark.*
 † Het wit raaken, (agter de zaak
 komen) † *To hit the nail on the*
head.
 Zyn wit beschieten, (tot zyn
 oogmerk komen) *To gain one's*
end.
 WITGELD, (N.) (zilvergèld) *Sil-*
ver money.
 Witbaarig, *White-haired.*
 Witheid, (F) *Whiteness.*
 De witheid van 't vèl, *The whi-*
teness of the skin.
 WITJE, (N) *A buster-fly.*
 Witjes, *Whitish.*
 WITKIND, (N) (kind dat de H.
 Maagd Maria word toegeweid,
 en dienvolgende een tyd lang
 gantsch in 't wit gekleed gaat)
White child, a child dedicated
to the blessed Virgin, and which
by that reason is, for a long-
time, wholly drest in white.
 WITKWAST, (F) *a Whitening-brush,*
a plasterer's brush.
 WIT LOOPEN, (schuimen, dit
 wordt van de Zee gezègd, *To*
foam.
 De Zee loopt wit, *The sea*
foams.
 WITLYVIG. *White-bodied.*
 WII MAAKEN, *To make white,*
to whiten or whiten.
 Poetier om de tanden wit te maa-
 ken, *Powder to whiten one's*
teeth.
 Witmaking, (F) *a Whitening.*
 WITSEL, (N.) *Whiting.*
 WITSTE, *The whitest.*
 WITSPER, (F) *a Woman that*
whitens the walls.
 Witachtig, *Somewhat white, whi-*
tish.

WIT.

- WITTEBROOD, (N.) *White-*
bread.
 Wittebroods-kind, (N.) *One that*
is brought up deliciously, a cock-
ney, a voluptuous spark, a car-
pet-knight.
 WITTE DONDERDAG, (M.)
Maundy-Thursd.
 Witte-monnik, (monnik in 't wit
 gekleed) *A white friar.*
 Witte-non, (non in 't wit ge-
 kleed) *A white nun.*
 WITTEN, *To whiten, to whiten.*
 Een muur witten, *To whiten a*
wall.
 De kamer is schoon gemaakt en
 gewit, *The room is cleared, and*
whitened.
 WITTE PRUIMEN, (C.) *White-*
plums.
 WITTER, (M.) *a Whitener.*
 Witter, (the comparative of wit)
Whiter.
 WITTE VROUW, (Alvin, spook
 onder een vrouwe gedaante en
 in wit gewaad) *The white-woman,*
a pretended spirit, or
ghost.
 De witte vrouw van Berlyn ver-
 schynt (naar men zegt) in één
 der vertrekkende van 't Hôf, als
 iemand van het Brandenburg-
 sche huis sterven zal) *The white*
woman of Berlin, appears
(as it is said) in one of the ap-
partments of the court, when one
of the house of Brandenburg
is near his death. Nonfensical
stuff.
 WITTE WORTEL, (C.) *a Par-*
snip.
 WITTE-ZEE, (de Zee van Ar-
 chipel) *The white sea.*
 WITVERWIG, *White-coloured.*
 Een witverwige kleur, *A whi-*
tish colour.
 WITVISCH, (C.) (bly) *A bleak.*
 WITWERK, (N.) (schrynwèrk)
Inlaid work, cabinet work, join-
er's work.
 Witwèrker, (M.) *a Workman that*
makes cup boards, tables, close-
stools, &c. of fir or deal, a
joiner, cabinet maker.
 WIT WORDEN, *To grow or be-*
come white, to whiten.
 Uw haar begint wit te worden,
Your hair begins to grow white.
 Uw tanden zullen met dat poei-
 jer zo wit worden als albast,

Ffffff 2

WOE.

963

Your teeth will become as white
as alabast by the use of that pow-
der.

WOE.

- WOEDE, (F) *Rage, fury.*
 De eerste Christenen werden
 aan de woede der wilde bees-
 ten overgegeven, *The prima-*
tive Christians were given up to
the rage of devouring beasts.
 Wie kan de woede van een muil-
 tend vòlk tégenhouden, *Who*
is able to stop the rage of a mu-
tinuous people.
 WOEDEN, *To rage, also to lay*
wild.
 De stormwinden begonden yffe-
 lyk te woeden, *The tempest be-*
gan frighfully to rage.
 WOEDEN, (Subst. N.) *The rage,*
the fury.
 Het woeden der winden, *The*
rage of the winds.
 Het woeden der soldaaten was
 onbeschryfelyk, *The fury of the*
soldiers was inexpressible.
 Woedend, *Raging.*
 De woedende baaren der Zee,
The raging waves of the sea.
 De woedende barbaaren, *The*
furious barbarians.
 WOEKER, (M.) *Usury, unlaw-*
full or unreasonable gain.
 Gèld op woeker leenen, *To lend*
out money on usury.
 Ik zal u dat ongelyk met woek-
 ker wèder geeven, (dubbeld
 betaald zètten, *I'll pay thee that*
injury with the rents.
 Woekeraar, (M.) *An usurer.*
 Woekerachtig, *Usurious.*
 WOEKEREN, *To lend money upon*
usury, to gain at an extravagant
or unreasonable rate.
 Hy heeft al zyn gèld met woek-
 keren gewonnen, *He got all*
his money by usury.
 Woekerzuchtig, *Usurious.*
 WOELLEN, *To make a stir or bustle,*
to trudge, to toil and toil.
 Leg stil, woeld zo niet, *Be quiet,*
don't trudge in that way.
 Hy heeft van nacht vreeslyk ge-
 woeld, *He trudged prodigiously*
this night.
 Wat woelen de menschen op de
 kèrnis, *How does the people*
croud and bustle on the fair.
 Zy zullen 'er magtig tégen woel-
 len, *They will mightily oppo-*
se it.

WOE.

- ☞ **WOELEN**, (bewinden) *To wind about with a cord.*
Een habel woelen, *To wind about a cable.*
- WOELERY**, (F.) *A stir, bustle, a m. hind and toiling.*
- Woelgeest, (M.) *A turbulent fellow, a troublesome fellow.*
- Woelig, *Continually stirring, restless, unquiet.*
Een woelig kind, *A child that's continually stirring.*
Een woelige bysnaap, *A troublesome bed-fellow.*
- ☞ Een woelig (muitend) mensch, *a Turbulent man.*
- Woeling, (F.) *see Woelery.*
- Woelwater, (M.) *A Restless child; or a turbulent person, a busy-body.*
Dat is een woelwater van een mensch, *That is a turbulent fellow.*
't is een rechte woelwater, *He is a true scribble.*
- Woelziek, *Of a turbulent humour.*
- WOENSDAG**, (M.) *Wednesday.*
Kom woensdag over agt dagen, *Come next wednesday se'en night.*
- WOERD**, (M.) (het mannetje van een Eend) *a Drake.*
- WOEST**, *Wast, desolate, barbarous, wild.*
Woest land, *Untilled ground, or a desolate country.*
Een woeste plaats, *A wast place.*
Een woest mensch, *A wild or barbarous man.*
Een wild en woest leeven, *A wild and careless life.*
Die menschen leeven wild en woest, *Those persons do live wild and careless.*
- Woestvaardig, *Barbarous.*
Woestvaardigheid, (F.) *Barbarousness, barbarity.*
- Woesteling, (M.) *a Barbarian.*
- Woesteny, *see Woestyne.*
- Woestheid, (F.) *a Lying wiste, desolation; wildness, barbarousness.*
De woestheid zyner zeden, *The wilfulness of his manners.*
- WOESTYNE**, (F.) *a Wilderness, desert.*
De woestynen van Arabien, *The deserts of Arab.*
Moses leide het völk Israëls door de woestyne, *Moses did lead the children of Israel through the desert.*

- WOL**, (F.) *Wool.*
Witte wol, *White wool.*
Fyne wol, *Fine wool.*
Grove wol, *Coarse wool.*
Korte wol, *Short wool.*
De wol weeken, *To scald wool.*
De wol trappet, *To tread or stamp wool; to work wool.*
Boom wol, *Cotton.*
Scheer wol, (de wol die van de lakens afgekuipt word) *Shearing.*
De wol (of 't haar) van een haas, *The hair of a hare.*
Schaapen wol, *Sheep wool.*
* Men moet de schaapen scheeren na dat zy wol hebben, (onderscheid gebruiken) *One must use the people according as they are, one must make distinction.*
* Veel geschreeuw maar weinig wol, *Much ado about nothing.*
- Wolbaal**, (F.) *A wool-bale, a great wool bag.*
Wolbeesten, als schaapen, &c. *Woolly cattle, like sheep, &c.*
Woldraagend, *Wool-bearing, covered with wool, fleecy.*
- WOLF**, (M.) *a Wolf.*
Verflindende wolven, *Ravenous wolves.*
Hy eet als een wolf, (hy eet gulzig) *He eats like a wolf, he is a glutton.*
* Hy houd de wolf by de ooren, (hy heeft het heel slegt) *He is in a bad situation, in a sad scrape.*
* Die zich zelf tot een schaaap maakt, word van de wolf gegeten, ** Dabw your self with boney, and you'll never want fles.*
Op de wolve-jagt gaan, *To go and hunt wolves.*
- ☞ **Wolf**, (schadelyk ongedierte in t koor) *a Mite.*
- Wolfachtig**, *Wolf-like, wolfish.*
Wolfsbézie, (F.) (zéker kruid) *Wolf's-berry, a plant.*
Wolfsklaauw, (F.) (zéker kruid) *Wolf's foot, a certain herb.*
Wolfskruid, (N.) (Aconyt) *Wolf's wort, libbard's bane, wolf-bane, monks-blood, a venomous plant.*
Wolfsmèlk, (F.) (een kruid) *Spurge.*
Wolfswörtel, (F.) *Wolfs-bane.*

- WOLHANDELAAR**, (M.) *A wool merchant.*
- WOLK**, (F.) *a Cloud.*
Een donkere wolk, *A dark cloud.*
De Zon breekt door de wolken, *The sun breaks through the clouds.*
Die bërgen reiken aan de wolken, *Those mountains reach to the clouds.*
De lucht is met wolken bedëkt, *The sky is covered with clouds, it is a cloudy sky.*
† Iemand tot aan de wolken verheffen, *To raise one, to cry one up, to extol one to the skies.*
† Daar komt een donkere wolk op, *There arises a dark cloud.*
Daar hangt een donkere wolk over die Stad, *There hangs a dark cloud over that town.*
De waarheid verdryft de wolken van dwaaling, *Truth dissipates the clouds of error.*
- WOLKAARDEN**, } *To card wool.*
Wolkaarten, }
Hy gaat op wolkaarten, *He learns to card wool.*
- Wolkaarter**, (M.) *A carder of wool.*
- WOLKACHTIG**, *Cloudy.*
- WOLKAMMEN**, *To comb wool.*
- Wolkammer**, (M.) *A wool comber.*
- WOLKBREUK**, (F.) *A rupture of clouds.*
- Wolkig**, *Cloudy, lowering.*
- Wolkje**, (N.) *a Little cloud.*
- WOLKOOPER**, (M.) *A wool-merchant.*
- Wolkruid**, (N.) *Mullein.*
Wolkvanger, (M) (bolkvanger) *a Seaman's coat, a thick rough coat.*
- WOLLE**, (F.) *Wool, also woollen.*
Wolle kousen, *Woollen stockings.*
Wolle stoffen, *Woollen stuffs.*
Wolle hemdd, (N.) *A wooll coat.*
Wolle naaijen, *Mantua making.*
Zy gaat op wolle naaijen, *She learns mantua-making.*
- Wolle naaister, (F.) *A woman-tailor, a mantua-maker.*
- WOLLEWEEVEN**, *To weave cloth.*
Wolleweever, (M) *A cloth-weaver.*
- Wollig**, *Woolly.*
De Engelsche lakens zyn wolliger als de Fransche, *The English clothes are more woolly than the French one's.*

WOL WON.

☞ Een wollig stoff, *A woolly stuff.*
 Dat is heel zagt en wollig, *That is very soft and woolly*
WOL PLUKKEN, *To pluck wool.*
WOL SPINNEN, *To spin wool.*
Wolspinster (F.) *A wool spinster.*
WOLVIN, (F.) *A (be)-wolf.*
WOLZAK, (M) *A wolf-sack.*
WON.
WOND, WONDE, (F.) *A wound.*
 Een doodelyke wond, *a Mortal wound.*
 Eene wonde verbinden, *To dress a wound*
 † Olie in iemands wonde gleten, (hem vertroooten) *To pour oil in one's wound, to comfort him.*
 Het verlies van dien slag, is een wond die lang zal bloeden, *The loss of that battle is a wound which will bleed a long while; that will be remembered a long while.*
WONDARTS, (M) *a Chirurgeon.*
WONDEN, *To wound.*
 Iemand wonden, *To wound one.*
WONDER, *Strange, wonderful.*
 't Is wonder, *It is strange.*
 Het doet my wonder, *I wonder at it.*
Wonder, (Subst N) *A wonder, a wonderful thing, miracle, a wonderment.*
 Hy is een wonder van de natuur, *He is a wonder of nature.*
 Hy verhaalde ons wonderen van dat land, *He told us marvelous things of that country.*
 Hy is een wonder van onze eeuw, *He is a wonder of our age*
 Tekenen en wonderen, *Signs and wonders.*
 Het geeft my gansch geen wonder, *I make no wonder at all at it.*
 Wat wonder steekt daar in? *What wonder is in that?*
 Is dat zulk een wonder? *Is that such a miracle?*
 De zéven wonderen van de waereld, *The seven wonders of the world.*
 't Stadhuis van Amsterdam is 't agtste wonder van de waereld, *The Stadthouse, or mansion house of Amsterdam, is the eight wonder of the world.*
WONDERBAAR, *Marvelous, prodigious, extreme.*
 Góds werken zyn wonderbaar, *The works of God are marvelous.*

WON.

Hy heeft een wonderbaare memorie, *He has a wonderful memory.*
 Het is een wonderbaar geluk, *It is a wonderful luck.*
Wonderbaarlyk, *Marvelously, prodigiously, wonderfully.*
 Het was wonderbaarlyk om te zien, *It was wonderful to behold, it was strange to see.*
Wonderbaarlykheid, (F.) *Marvelousness.*
Wonderboom, (M) *A miraculous tree, Palma Christi, such as the Gourd of Jonah.*
WONDERDAAD, (F.) *a Miracle.*
 Welk een wonderdaad! *What a miracle!*
Wonderdaadig, *Miraculous.*
 Dat is een wonderdaadige verlossing, *That is a marvelous deliverance.*
Wonderdaadiglyk, *Miraculously.*
Wonderlyk, *Wonderous, wonderful, admirable.*
 Een wonderlyk verstand, *A wonderful wit.*
 Wonderlyke gaaven, *Extraordinary, or wonderful endowments.*
 Een wonderlyke schoonheid, *A marvelous beauty.*
 Góð is wonderlyk in alle zyne schépfelen, *God is marvelous in all his creatures.*
 Góð houdt een wonderlyk beleid omtrent al het geschapene, *God keeps a marvelous conduct about the whole creation.*
 ☞ **Wonderlyk**, (vreemd) *Strange, uncommon, unusual.*
 Een wonderlyk voorval, *A strange adventure.*
 Een wonderlyk humeur, *An odd humour.*
 't Is een wonderlyk mensch, *He is a strange man.*
 Wat zyt gy ook wonderlyk! *You are very strange indeed!*
 't Is wonderlyk dat gy my niet gelooven wilt, *'t Is odd that you won't believe me.*
Wonderlyk, (Adv) *Wonderfully.*
 Góðt heeft alles wonderlyk geschikt, *God ordered all things wonderfully.*
 Hy schildert wonderlyk, *He paints admirably*
 Zy is wonderlyk schoon, *She is exceedingly beautiful.*

F f f f f 3

WON. 965

Dat is wonderlyk goed, *That is exceedingly good.*
Wonderlykheid, (F.) *Fantasticalness.*
 De wonderlykheid van iemands gedrag, *The fantasticalness of one's conduct.*
WONDERSPREUK, (F.) *a Paradox.*
 Het is een wonderspreuk, *It is a paradox.*
Wonderspreukig, *Paradoxal or paradoxical.*
 Een wonderspreukig gevoelen, *A paradoxical opinion.*
WONDERTEKEN, (M.) *A wonder, wonderment, miracle.*
 Groote wondertekens, *Marvelous miracles*
 De wondertekens zyn zo gemeen niet meer als eertyds, *Miracles are not so usual as they were in former times.*
Wondertógt, (F.) *a Miraculous expedition, as that of the Children of Israël through the Red sea.*
WONDERWERK, (N) *a Miracle.*
 Een groot wonderwerk, *A great miracle.*
Wonderwerker, (M.) *a Miraculer.*
WONDHEELER, (M.) *a Chirurgeon, Surgeon.*
 Een ervaren wondheeler, *An expert surgeon.*
Wondheekunde, (F.) *Chirurgery.*
Wondkruid, (N.) *Confrey, consound, vulnerary.*
Wondmeester, (M.) *a Chirurgeon.*
Wondteken, (N.) (lidteken) *A scar, cicatrice.*
Wondzyer, *A surgeons's probe.*
WOO.
WOON, (F.) *as; Zich érgens met der woon begeeven, To go and dwell somewhere.*
 Waar gaat hy nu met der woon? *Where does he go to live, or to dwell.*
Woonachtig, *Dwelling, living.*
 Alhier ter Stede woonachtig, *Living in this town.*
Woonbaar, *Habitable, fit to dwell in.*
 Dat huis is niet meer woonbaar, *That house is no more habitable.*
WOONEN, *To dwell, live.*
 Waar woont hy? *Where does he live.*
 Op 't land woonen, *To live in the country.*

Wy

Wy woonen in de zelfde straat, *We live in the same street.*
 Wooner, (M.) a Dweller.
 Woonhuis, (N) a Mansion house.
 Een woonhuis en pakhuis, *A dwelling house and warehouse.*
 Wooning, (F.) a Dwelling, habitation, mansion.
 Een gemakkelijke woning, *A commodious dwelling.*
 Van woning veranderen, *To remove, to change lodgings.*
 Een boere woning, *A farm house.*
 Woonkelder, (M.) a Cellar to dwell in.
 Woonplaats, } (F.) a Dwelling
 Woonstede, } place.
 Wy zyn niet ver van uw woonplaats, *We are not far from your house, or habitation.*
 En is gezeide afte aan hem zelf, ter zynen woonplaats aangekondigt. *Being the said ad notified to himself at his dwelling house.*
 WOORD, (N.) A word.
 Het woord Gods, Gods woord, *The word of God.*
 Zyn woord houden, *To keep one's word.*
 Zo goed zyn als zyn woord, *To be as good as one's word.*
 Een eerlyk man heeft maar een woord, *A honest man has but one word.*
 Zyn woord geeven, *To pass one's word.*
 Zyn woord weggeeven, *To bind one's self by promise.*
 Zyn woord gestand doen, *To stand to one's promise.*
 Van zyn woord wyken, *To go back from one's word.*
 Hy is een man van zyn woord, *He is a man of his word.*
 Iemand by zyn woord vatten, *To take one at his word.*
 Op myn woord, *Take my word for 't.*
 Op koninglyke trouwen woord, *Upon royal faith and word.*
 Met een woord, *In a word, as a word.*
 * Zyn woord wel doen, *To express himself well, to deliver his speech or message handsomely.*
 * Een goed woord spreken, (den zegen voor en na de maaltyd uitpreken) *To say grace.*

* Een goed woord voor iemand spreken, *To recommend one, to speak in one's favour, to speak a word for one.*
 * Het woord voeren, *To speak, to deliver a message.*
 Het hoogste woord voeren, *To speak high words.*
 * Iemand het woord uit den mond neemen, *To interrupt one, or to say that which another was going to say.*
 * Iemand te worde staan, *To speak with one.*
 Hy wou my niet te worde staan, *He scorned to speak with me.*
 * Te worde komen, *To parley, to enter into a conference.*
 Woorden wisselen, *To exchange words together.*
 Veele woorden om een beuzeling maaken, *To make many words about a trifle.*
 Iemand met woorden mishandelen, *To abuse one with words, to give him foul language.*
 Dat zyn vergeeffche woorden, *These are vain words.*
 Ik zeide het hem in bedekte woorden, *I hinted to him.*
 * In een woord, *In a word, in short.*
 * Woorden met iemand krygen, *To fall out, to quarrel with one.*
 Zy hebben hooge woorden saamen gehad, *They passed some hard words betwixt them.*
 Zy kwamen van woorden tot sla-gen, *From words they advanced to blows.*
 Iemand mooie woorden geeven, *To give one fair words.*
 Scheld-woorden, *Ill words, railing expressions, abusive language.*
 * Woord, (bewoording, uitspraak) *Term, word, expression.*
 Een nieuw woord, *A new compounded word.*
 Een figuurlyk woord, *A figurative term, or word.*
 Een barbaarsch woord, *A barbarous word.*
 Gy gebruikt dat woord te veel, *You use that word too much.*
 Konst-woord, *a Term of art.*
 Schilders woord, *a Term of painting.*
 Een Grieksch woord, *a Greek word.*

Een dubbelzinnig woord, *A word of a double signification.*
 Die twee woorden hebben een zin, *These two words have the same meaning.*
 Een geestig of zinryk woord, *A jest, an apotbegm, a saying.*
 Een spreekwoord, *A proverb, saying, a common saying.*
 De oude hadden schrandere zegsworden, *The ancients used witty sayings.*
 * WOORD, (de tweede persoon van de Heilige Drie-Eenheid) *The eternal word, Jesus-Christ.*
 Ende het woord is vleesch geworden, *And the word was made flesh, and dwelt among us.*
 Joh. I: vs. 14.
 * 't Woord, (wachtwoord) *The word.*
 Het woord geeven, (of ontvangen) *To give or take the word.*
 * WOORD, (M.) (woerd) *A drake.*
 Woordboek, (N.) *A word-book, vocabulary.*
 Woordbuiging, (F.) *Declension, in Grammar.*
 Woordelyk, *Verbally.*
 WOORDENBOEK, (N.) a Dictionary.
 Een Engelsch en Néderduitsch woordenboek, *An English and Dutch dictionary.*
 Woordenpraal, (F.) *a Pomp of words.*
 WOORDENRYK, *Copious, rich, full of words.*
 De Engelsche taal is zeer woordenryk, *The English lan age is very copious or rich.*
 WOORDENSCHAT, (M.) *Treasure of words.*
 WOORDENSTRYD, (M.) *A dispute, cavil.*
 Daar rees een hevige woordenstryd onder hen, *There arose a great quarrel amongst them.*
 Woordenvitter, (M.) *A caviller at words.*
 Woordenvittery, (F.) *Criticism about words.*
 WOORDHOUDEND, *Standing to one's word, keeping one's promise.*
 WOORDLID, (N) (woordtjen in de letterkonit voor een naamwoord komende, om desz. lls ge-

WOO. WOR.

geflagt, getal en geval aan te wyzen) *An article*, a term of Grammar, a particle used before nouns, to denote their gender, number and case.
 Woord-oorspronghlykheid, (F.) *Etymology*.
 Woordryk, *Full of words*.
 WOORDTJE, (N.) *A word, a little word*.
 Ik wou wel een woordtje met u spreken, *A word with you; let me speak a word with you*.
 ✧ Woordtje, (woordlid) *A particle, an article*.
 Woorduitlaatend, *Elliptical*.
 WOORDUITLAATING, (F.) *Ellipsis*.
 WOORDVOERDER, (M.) *A speaker, spokes man, fore-man*.
 WOR.
 WORDEL, *The back-bone-ridge-bone, see Rugeraat*.
 WORDEN, of WERDEN, (beginnen te zyn dat men te voren niet was) *To grow, to become*.
 Groot worden, *To grow big*.
 Oud worden, *To grow old*.
 Kwaad worden, *To grow angry*.
 Van knecht meester worden, *To become master being apprentice*.
 Dronken worden, *To grow drunk*.
 Ik wil niet meer drinken ik zou dronken worden, *I won't drink any more I should grow drunk*.
 Moe worden, *To grow tired*.
 Ik begin moe te worden, *I begin to grow tired*.
 Wys worden, *To become wise*.
 Tot niets worden, *To come to nothing*.
 ✧ Worden, (woord uit zichzelf van een onbepaalden zin, maar dat, by de participia der daadlyke werkwoorden gevoegd, dezelve lydende doet worden) *To be*.
 Bemind worden, *To be beloved*.
 Zalig worden, *To be saved*.
 Waar worden die boeken verkogt? *Where are those books sold?*
 De schepen die verwagt worden, *The ships that are expected*.
 De brieven worden uitgegeeven, *The letters are delivered*.
 Dat moet zo niet gedaan worden, *That must not be done in that way*.

WOR.

't Word zo niet gemend, 't Is not meand so.
 Daar word gezegd, dat —, *It is said, it is reported, that —*.
 Ik word bemind, *I am beloved*.
 Wording, *Growing, growth, becoming*.
 WORGEN, *To strangle, see Wurgeng*.
 Worging, (F.) *A strangling*.
 WORM, (M.) *A worm, see Wurm*.
 † WORK, (kikvörsch) *a Frog*.
 WORP, (M.) *A throw, cast*.
 Een steen-worp, *A stone-throw*.
 Een dobbel-worp, *A throw at dice*.
 Een worp schellingen, *A cast of shillings*.
 Een worp of wêrp-touw, (scheeps w.) *A bunch of cord*.
 ✧ Een worp jongen, *As many young one's as a beast brings forth at once, a litter*.
 Deeze zes honden zyn van een worp, *These six puppies are of the same litter*.
 Een worp biggen, *A litter of pigs*.
 WORST, (C) *A sausage, or saucidge*.
 Gerookte worst, *Smoked sausages*.
 Een schakel varkens worst, *A link of sausages*.
 * Hy heeft ook van de worst gegeten (hy was 'er ook handdaadig aan) *He had also a finger in the pie*.
 Hans-worst, (M.) *A jack-pudding*.
 WORSTELAAR, (M.) *A wrestler*.
 WORSTELLEN, *To wrestle, struggle*.
 Tegen iemand worstelen, *To wrestle with one*.
 Jacob worstelde met den Engel, *Jacob wrestled with the Angel*.
 Worsteling, (F.) *A wrestling, struggling*.
 Worstelpêrk, (N.) *A wrestling-place*.
 † Met iemand in 't worstelpêrk treden, *† To enter the list*.
 Worstelspel, (N.) *A wrestling combat*.
 WORTEL, (C) *A root*.
 Wortel schieten, *To take root*.
 † De gierigheid is de wortel van alle kwaad, *Avarice is the root of all evils*.

WOR. WOU. WRA. 967

De deugd had diepe wortelen in zyn hart geschooten, *Virtue took deep roots in his heart*.
 De vierkante wortel uit een getal trekken, *To draw the square root out of a number*.
 Een geele wortel, (peen) *Acarrot*.
 Een biet-wortel, *A red carrot*.
 Wortelachtig, *Root like*.
 WORTELEN, *To root, to take root*.
 Die tēg is nōg niet geworteld, *That stub did not take root as yet*.
 Wortelwoord, (N.) *a Radical word*.
 WOU.
 Ik WOU, *I would, (from Willen)*.
 WOOD, (N.) *A wood, forest*.
 De beesten van 't woud, *The beasts of the forest*.
 Woudbéziën, (F.) (Braamen of blaauwbesfen) *Black berries or bil-berries*.
 Woudézel, (M.) *A wild-af*.
 Woudheer, (M.) *The Lord of a forest*.
 WOUW, (F.) (zékere geele verf) *a Certain yellow dye, madder*.
 WOUWE, (kuikendief) *a Kite*.
 WRA.
 WRAAK, (F.) *Revenge, vengeance, uition*.
 Wraak op iemand neemen, *To take revenge upon one*.
 Het bloed der onnoozele roept om wraak, *The innocent blood cries for vengeance*.
 Men moet Gode de wraak bevelen, *One must give over the vengeance to God*.
 Uit wraake, *In revenge*.
 Wraak en weerwraak, *Revenge, revenged*.
 De Godlyke wraak, *Divine vengeance*.
 Wraakbaar, *Rejectable*.
 Wraakbaare getuigen, *Rejectable witnesses*.
 Een wraakbaar gedrag, *A blameable conduct*.
 WRAAKEN, *To disapprove, disclaim, disown, reject*.
 Iemands bedryf wraaken, *To disapprove one's doings*.
 Ik zou het gevoelen van zo een groot man niet durven wraaken, *I should not dare to blame the opinion of such a great man*.
 De

- De getuigen wraaken, *To reject the witnesses.*
 Elk wraakt uw gedrag, *Every one blames your conduct.*
 Wraaken, (waalen, stuurmans w.) *To vary.*
 De naald van 't Compas wraakt, (houd geen streek) *The needle of the compass does vary.*
 WRAAKGIERIG, *Revengefull, vindictive.*
 Een wraakgierig mensch, *A revengefull person.*
 Wraakgierigheid, (F.) *A desire to be revenged.*
 De wraakgierigheid is door Gôd verboden, *Vengeance is prohibited by God.*
 WRAAKLUSF, (M) } *a Vindictive humour.*
 Wraakzucht, (F) }
 Zyn wraakzucht boeten, *To satisfy one's vengeance.*
 Zyn wraakzucht gaat te ver, *He carries his revenge too far.*
 Wraakzuchtig, *Vindictive, revengefull.*
 WRAK, (niet gaaf) *Not sound, crackt, broken.*
 Wrakke koopmanschappen, *Unsound merchandises.*
 Wrak porcelain, *Crackt china wares.*
 WRAK, (Subst. N.) *A wrack, that part of a ship that is perished or cast a shore.*
 Hy bêrgde zich op een wrak, *He saved himself on a wrack.*
 Een wrak in 't ys, *A vent-hole in the ice.*
 WRANG, *Sour, tart, crabbed, austere.*
 Een wrange appel, *A very sour or unripe apple.*
 Wrange wyn, *Tart wine.*
 Een wrange gezigt, *a Crabbed or austere look.*
 WRANGE, (F.) (een kruid) *Bindweed, with-wind, dodder.*
 WRANGHEID, (F.) *Sourness, tartness, crabbedness, austerity.*
 WRANGWORTEL, (F.) (zwarte Nieswortel) *Set-wort, black bel-lebore.*
 WRANTIG, *Froward, cross, peevish.*
 Wrantigheid, (F) *Frowardness, crossness.*
 WRAT, (F.) *A wart.*
 Wratje, (N.) *a Little wart.*

- Wratachtig, *Warty.*
 WRE.
 WREED, *Cruel.*
 Een wreed mensch, *A cruel man.*
 Een wreede tiran, *A cruel tyrant.*
 Het is een wreed en woest völk, *'t Is a cruel and barbarous people.*
 Het wreed noodlot! *The cruel destiny, or fate.*
 O! wreede fortuin! *O! cruel fortune!*
 Een wreede plaag, *A sore plague.*
 Een wreede doot, *A violent death.*
 Die wyn is te wreed (te wrang) op de tong, *That wine taste too tart.*
 Wreeddaart, (M.) *a Cruel man, a cruel tyrant.*
 Het is een wreeddaart, *He is a cruel man.*
 Wreeddaardig, *Cruel natured.*
 Wreedelyk, *Cruelly.*
 Hy wierd wreedelyk gehandeld, *He was cruelly treated.*
 Hy liet hem wreedelyk ombrêngen, *He caused him cruelly to be murdered.*
 Wreedheid, (F.) *Cruelty.*
 Het is een ongehoorde wreedheid, *'t Is an unheard cruelty.*
 Zyn wreedheid had geen paalen, *His cruelty had no bounds.*
 Welk een wreedheid! *What a cruelty.*
 WREEKËN, *To revenge.*
 Zich op iemand wreeken, *To revenge himself upon one.*
 Zich ten vollen wreeken, *To take a full revenge.*
 Zyn vaderland wreeken, *To revenge one's country.*
 Wreeker, (M.) *a Revenger.*
 Gôd is een rechtvaardig wreeker, *God is a righteous revenger.*
 Wreeking, (F.) *a Revenging; see wraak.*
 Wreekster, (F.) *A she revenger.*
 Wreekzuchtig, *see Wraakzuchtig.*
 WREVEL, (M.) *Stubbornness, sturdiness.*
 Wrêvel, (gramsteurigheid) *Grimness, crabbedness.*
 Wrêvelig, *Sturdy, stubborn, headstrong.*

- Wrêvelig, (gramsteurig) *Grimmy, testy, crabbed.*
 Wrêveligheid, (F.) } *Stubbornness,*
 Wrêvelmoed, (M.) } *obstinacy.*
 Wrêvelnoedig, *Stubborn.*
 WRI.
 WRIGGELEN, *To wriggle.*
 WRIKKEN, *To move or stir to and fro.*
 Hy schrikt nóch wrikt niet, *He stands immovable.*
 De bank wrikt nög, *The bench stands totteringly still.*
 Wrikken, (roeiën met een lange riem die agter uit de boot word gedraaid) *To row with one ear, at the hind part of a boat.*
 WRING, (M) (wêrktuig om het natte gaaren uit te wringen) *An engine to wring wet thread.*
 WRINGEN, *To wring, wrest.*
 Het lianegoed wringen, *To wring the linen clothes.*
 De schoen wringt my, *The shoe wrings me.*
 † Daar wringt hem de schoen niet, *There it does not ail him.*
 Iemand iets uit de hand wringen, *To wrest a thing from one.*
 WRO.
 WROEGEN, *To touch with regret, to quicken the remorse of conscience, to accuse, reproach.*
 Die daadt wroegt hem, *That fact wounds his conscience, or because of that fact he feels the stings of conscience.*
 Zyn gemoed wroegt hem, *His conscience accuses him.*
 Een wroegend geweeten, *a Griewing or wounded conscience.*
 (†) Wroeger, (M.) *An accuser, informer.*
 Wroeging, (F.) *Remorse, regret.*
 Wreede wroegingen gevoelen, *To suffer cruel pangs.*
 Een wroeging des gemoeds, *A grudge of conscience.*
 WROËTEN, *To poke.*
 In 't vuur wroeten, *To poke in the fire.*
 Wroeten als een varken, *To root as a hog.*
 De varkens wroeten in de vuiligheid, *The hogs root in the dirt.*
 In de aarde wroeten, *To root in the earth.*
 † Wroeten, (slooven) *To trudge, to toil and toil.*

WRO. WRY. WUF. enz.

↓ Wat moet die arme man om de köst wroeten, *How must that poor man toil for his livelihood.*
 Wroeter, (M.) (die wroet) *A toiler.*
 † Wroeter, (floover) *A drudger*
 Wroeting, (F) *Toiling, drudging.*
 WROK, (M.) *A grudge, spleen, inveterate hatred, rancour.*
 Eenen wrök op iemand hebben, *To bear one a grudge.*
 WROKKEN, *To grudge, fret.*
 WRONG, (M.) *A wreath, or pad.*
 Een haar wrong, *A hair pad.*
 Wrongkroon, (sluierkroon) *A diademe, royal turband.*
 WRONGEL, (C) *Curds.*
 WRY.
 WRYFSTEEN, (M.) *A rubbing-stone, grinding-stone.*
 WRYVEN, *To rub.*
 Zyne handen wryven, *To rub one's hands.*
 Een befcbot wryven, *To rub a waistcoat with a brush.*
 Wryving, (F.) *a Rubbing.*
 WRYTEN, *To wrangle.*
 Wryter, (M.) *a Wrangler.*
 (†) Wt, awkwardly for Uit, *Ous.*
 WUF.
 WUFT, (wispeltuurig) *Fickle, variable, changeable.*
 Wuftheid, (F.) *Fickleness, changeableness.*
 WUL.
 WUIT, (F.) (wërktuig om schie mans gaaren op te winden) *a yarn windle.*
 WUIVEN, (wenken, met de muts of hoed wenken, als het bootsvölk gewoonlyk doet) *To waft, to give a sign.*
 Ik verftaa uw wuiven wel, (ik verftaa uw tekens wel) *I understand your signs very well.*
 WUL.
 WULF, (N.) (verwulf, houtwërk daar de spiegel van 't fchip aan vast gehëcht word) *The base of the pediment in a ship.*
 WULP, (M.) *A whelp.*
 † Wulp, *as*; Een jonge wulp, *A young whelp, a boy.*
 ♣ Wulp, (zëkere vogel) *A barge, a kind of a bird.*
 WULPS, *Gay, brisk, light hearted, frolick, wanton, petulant.*
 Een wulps leeven leiden, *To lead a petulant life.*
 II. DEEL.

WUL. WUR.

Een wulps mensch, *A wanton person.*
 Een wulps gelaat, *A wanton look.*
 Wulpsheid, (F.) *Gainess, wantonness, petulancy.*
 WUR.
 WURG, (F.) in de keel, *Squincy, a sore throat.*
 WURGEN, *To strangle.*
 Zy wurgde haar kind met eigene handen, *She strangled her child with her own hands.*
 Wurging, (F.) *a Strangling.*
 WURM, (M) *a Worm.*
 Een buik-wurm, *a Belly worm.*
 Een pier-wurm, *a Red earth-worm.*
 Haar-wurm, } *Ring-worm.*
 Douw-wurm, }
 Een zy-wurm, *a Silk-worm.*
 Een glinster-wurm, *a Glow-worm.*
 Bol-wurm, (wurm die in 't hoofd groeit) *A brain-worm.*
 Oor-wurm, *An ear-wig.*
 † Hy ziet zo vriendelyk als een oor-wurm, *He looks as kind as an ear-wig.*
 † Wurm, (Elendeling) *a Wretch, a worm.*
 't Is een naakte wurm, *'t Is a poor wretch.*
 Het zyn wurmen van menschen, *They are poor wretches.*
 † Wurm, (knaaging van 't geweten) *The remorse, stings, or checks of conscience.*
 Wurmachtig, *Worm like.*
 WURMEN, (wroeten) *To trudge, to toil and toil.*
 Hy wurmt nacht en dag, *He toils and toils both day and night.*
 Hy zal nóg lang moeten wurmen eer hy daar toe komt, *He shall still trudge a good while before he comes to that.*
 ♣ † Wurmen, (maalen, zyn hoofd kwellen) *To have a flea in one's ear, to be restless or uneasy at a thing.*
 Hoe leid u dat zo in 't hoofd te wurmen? *How are you so uneasy about that?*
 Wurmgat, (N.) *a Worm-hole.*
 Wurmkruid, (N.) *Worm-feed.*
 Boere wurmkruid, *Tansley.*
 Wurmpje, (N) *a Little worm.*
 † † Een wurmpje zweeten, (een kind in onëchtter waereld brën-

WUY. WY. WYD. 969

gen) *To get a bestard child, speaking of a woman.*
 Wurmsteekig, *Worm-eaten.*
 Wurmsteekige vruchten, *Worm-eaten fruits.*
 ♣ Wurmsteekig, (vermolfemd) *Moulded.*
 WUY.
 WUYVEN, *To waft, see Wui-ven.*
 WY.
 WY, *We.*
 Wy zelfs, *We our self.*
 Wy zeggen, *We say.*
 Wy spreken, *We speak.*
 Op dat wy spreken, *That we speak.*
 Wy weeten 't wel, *We know it.*
 Wy moeten nu scheiden, *We must part now.*
 WYBISSCHOP, (M.) *a Suffragan.*
 WYD.
 WYD, (ruim, niet naauw) *Wide, large, spacious.*
 Wyde koufen, *Wide stockings.*
 Een wyde plaats, *a Large place.*
 Een wyde rivier, *a Large river.*
 Een wyde mond, *A wide mouth.*
 De mond wyd open houden, *To keep one's mouth wide open.*
 Een wyd vëld, *a Large field.*
 ♣ Wyd, (ver afgelegén) *Far, far off, a great way, at a great distance.*
 Zyn huis staat niet wyd van 't onze, *His house stands not far from ours.*
 Wyd en zyd, *Far and wide.*
 De vlam vloog wyden zyd, *The flames spreaded far and wide.*
 Wydberoemd, *see Wydyermaard.*
 WYDEN, (wyder maaken) *To make wider.*
 ♣ WYDEN, (heiligen) *To bellow.*
 WYDER MAAKEN, *To widen or make wider.*
 Een sloot wyder maaken, *To widen a ditch.*
 WYDERS, *Moreover.*
 Wyders zal ik u zeggen, dat —, *Moreover I'll tell you, that —.*
 Men gaf hem eenig geld, belovende hem wyders dat —, *They did give him some money, and besides promised him that —.*
 WYDLOOPIG, *Prolix, long, tedious.*
 Een wydloopige redén, *a Large, diffuse or copious discourse.*
 Hy

Gggggg

970 WYD. WYE. WYF.

Hy is te wydloopig van styl, *He is too copious of stile.*
 Wydloopig, (Adv.) (in 't breede) *At large.*
 Hy heeft 'er wydloopig over gehandeld, *He treated of it at large.*
 Ik zou u zo wydloopig niet schryven, maar —, *I would not write you so prolix, but —.*
 Wydloopigheid, (F.) *Prolixity.*
 Wydluftig, *Large, prolix.*
 Een wydluftig gefchrift, *A prolix writing.*
 Een wydluftige beschryving, *A prolix description.*
 Wydluftigheid, (F.) *Prolixity, tediousness.*
 Wydste, *The widest.*
 WYDTE, (F.) *Wideness, largeness, space.*
 De wydte van een kleed, *The wideness of a coat.*
 De wydte van een vyver, *The breadth of a pond.*
 De wydte (ruimte) tusschen hemel en aarde, *The space betwixt heaven and earth.*
 Daar is geen wydte genoeg tusschen beide, *There's no space enough betwixt it.*
 Wydvermaard, *Very famous, celebrated, far-renowned.*
 Het wydvermaarde Athenen, *The famous city of Athens.*
 WYE.
 WYEN, *To consecrate, hallow.*
 Een kapel wyen, *To consecrate a chapel.*
 WYF.
 WYF, (N.) *a Wife, — also a woman of the meanest sort.*
 Hy ging met zyn wyf uit, *He went abroad with his wife.*
 Lots wyf, *Lot's wife.*
 Een arm wyf, *a Poor woman.*
 Een oud wyf, *An old woman.*
 Een appel-wyf, *An apple-woman.*
 Een visch-wyf, *a Fish-woman.*
 Soldaaten wyven, *Soldiers wives.*
 Wyfachtig, *Uxorious, effeminate, also Like a wife.*
 Wyfje, (N.) *a Little wife or woman, — also the female of a beast.*
 Een wyfjes mosch, *a Hen sparrow.*
 Een mannetje en een wyfje, *a Cock and a hen.*

WYI. WYK. WYL:

Wyfkyk, } *Wife like, like unto a*
 Wyfich, } *married woman.*
 WYI.
 WYING, (F.) *a Hallowing, consecration.*
 De wying van een Altaar, *The consecration of an Altar.*
 WYK.
 WYK, (F.) *a Retreat, refuge.*
 De wyk neemen, *To make a retreat, or to fly for refuge.*
 Zyn wyk tot Gôd neemen, *To take one's refuge to God.*
 Wyk, (buurt) *A ward, quarter, parish.*
 In wat wyk van de Stad woont hy? *In which ward of the City does he live?*
 Waar zullen wy onze wyk neemen? *To what place shall we repair?*
 Al de burgers van onze wyk, *All the burges's of our parish.*
 Van wyk tot wyk gaan, *To go from ward to ward.*
 WYKEN, *To retreat, withdraw, depart, to give way, to make way, to stand out of the way.*
 Wyk, wyk! *Make way, stand out of the way!*
 Ik kan niet meer wyken, *I can withdraw no more.*
 De vyand is gewecken, *The enemy is withdrawn.*
 Van den Heere gewecken, *Departed from the Lord.*
 Hy wil niemand in staat wyken, *He will yield to nobody in stateliness.*
 Hy wykt niemand in geleerdheid, *He is inferiour to none in learning.*
 Haar schoonheid moet voor de uwe wyken, *Her beauty must yield to yours.*
 Voor de reden wyken, *To yield to reason.*
 Wyking, (F.) *a Giving way.*
 WYKMEESTER, (M.) *The alderman of a ward.*
 WYKPLAATS, (F.) *A place of retreat.*
 WYL.
 WYL, (F.) *a While.*
 Een wyl geleeden, *a While ago.*
 Een wyl daar naa, *a While after.*
 By wylen, *Between whiles.*
 Som-wylen, *Sometimes.*
 Ter-wyl, *Whilst.*

WYL. WYN:

Wyl, (Conj.) (dewyl) *Since, because.*
 Het is onnoodig daar van te spreken wyl de man nóg leeft, *It is needless to talk of that, since the man is still alive.*
 WYLEN, (overleeden) *Deceased.*
 Huisvrouw van wylen N. N., *Wife to A. B. deceased.*
 Staande het leeven van wylen N. N., *During the life of the late N. N.*
 De goederen van wylen de Heer J. K., *The goods of the late Mr. J. K.*
 WYLIEDEN, } (wy) *We.*
 Wylui, }
 Wat weet gy wat wylieden doen? *How do you know what we are doing?*
 Wyltje, (N.) *a Little while.*
 WYN.
 WYN, (M.) *Wine.*
 Franche wyn, *French wine.*
 Rynsche wyn, *Rhenish wine.*
 Spaansche wyn, *Spanish wine.*
 Roode wyn, *Claret.*
 Witte wyn, *White wine.*
 Stérke wyn, *Strong wine.*
 Zwaare wyn, *Strong-bodied wine.*
 Ligte wyn, *Small wine.*
 Slappe wyn, *Flat wine.*
 Wrange wyn, *Tart wine.*
 Zoete wyn, *Sweet wine.*
 Mollige wyn, *Molly wine.*
 Milde wyn, *Soft wine.*
 Malzoete wyn, *Lustious wine.*
 Alfem wyn, *Wormwood-wine.*
 Aalbessen wyn, *Currant-wine.*
 Appel wyn, *Cider.*
 Peer wyn, *Perry.*
 Wyn daar de pit in zit, *Strong-bodied-wine.*
 Wyn die wat rinsch is, *Wine that is somewhat rinish.*
 Ryzende wyn, *Tart wine.*
 Speelende wyn, *Sparkling wine.*
 Onklaare wyn, *Thick wine.*
 Verschaalde wyn, *Dead wine, palled wine.*
 Gefneede wyn, *Sophisticated wine.*
 Een fles wyn, *a Bottle of wine.*
 Een dröppel wyn, *A drop of wine.*
 Wyn tappen, *To draw wine.*
 Van den wyn bestooven, *Overcharged with wine, burdened with the vapours of wine.*

WYN.

De wyn kunnen verdraagen, *To be able to drink a good glass of wine.*
 Van den wyn houden, *To love wine, to be a lover of wine.*
 Zyne droefheid in den wyn smoo-
 ren, *To drown one's sorrow in wine.*
 Onder den wyn, (onder een glaas-
 je) *Over a glass of wine.*
 * Wanneer de wyn is in de man,
 dan is de wysheid in de kan,
When the wine is in, the wit is out.
 * Goede wyn behoeft geen krans,
Good wine needs no bush.
 WYNACHTIG, *Like wine, vinous.*
 Het heeft een wynachtige smaak,
It tastes somewhat like wine.
 Wynachtigheid, (F.) *Vinosity.*
 Wynappel, (M.) *A sappy sort of apple.*
 Wynazyn, (M.) *Wine-vinegar.*
 † Wynbalg, (M.) (dronkaart) *A bibber, a drunkard.*
 Wynbézie, (F.) (druif) *A grape.*
 WYNBERG, (M.) *A vineyard on a hill.*
 WYNBRAUW, (F.) *The brow.*
 WYNDRAAGEND land, *a Country that yields or produces wine.*
 WYNDERINKER, (M.) *A wine-drinker.*
 Wyndroeffem, (M.) *The dregs or lees of wine.*
 Wyndronken, *Drunk with wine.*
 Wyndruiven, *Grapes to make wine of.*
 Wynédik, (M.) *Wine-vinegar.*
 WYNGAARD, (M.) *a Vine.*
 Een wilde wyngaard, *A white vine, Bryony.*
 Een wyngaard snoeijen, *To prune a vine.*
 In den wyngaard werken, *To labour in the vine yard.*
 In des Heeren wyngaard werken,
To labour in the vine yard of the Lord.
 Het vólk Israëls word Góds wyn-
 gaard genaamd, *The people of Israel is called the vine yard of the Lord.*
 Wyngaardenier, (M.) *The husbandman of a vine-yard.*
 Wyngaardblad, (N.) *a Vine-leaf.*
 Wyngaardbot, (F.) *a Vine-bud.*
 Wyngaard loof, (N.) *a Vine-branch full of leaves, vine-leaves.*
 Wyngaarddrank, (F.) *a Vine-branch.*

WYN.

Wyngaardfnoeljer, (M.) *a Vine-dresser.*
 Wyngaardftaak, (M.) *a Vine-pole.*
 Wyngaardftam, (M.) *The stem of a vine.*
 Wyngaardwórm, (M.) *a Vine-fretter.*
 Wyngewas, (N.) *The growth of wine.*
 WYNGLAS, (N.) *A wine-glass.*
 WYNHANDELAAR, (M.) *A wine-merchant.*
 WYNHUIS, (N.) *A wine-house, tavern.*
 WYNJAAR, (N.) *as; Dit jaar is eep goed wynjaar geweest, This year has yielded much wine, or very good wine.*
 WYNKAN, (F.) *A wine-pot.*
 WYNKELDER, (M.) *A wine-cellar.*
 WYNKOOP, (C.) *Something to drink upon the bargain, or the gain of a wager to be spent in drink.*
 Ik hou my aan de wynkoop, *I pretend to a share of the bet, or of the money that's given to drink.*
 WYNKOOPER, (M.) *A wine-merchant.*
 Een wynkoop in 't klein, *a vintner.*
 Wynkoopery, (F.) *a Vinery.*
 Wynkrans, (C.) *a Tavern-bush.*
 Wynkruik, (F.) *An earthen pot for wine.*
 Wynkuip, (F.) *A wine-tub.*
 WYNKUIPER, (M.) *A wine-cooper.*
 WYN-LEEZEN, (wyn-oogften)
To gather the grapes, in order to make wine.
 Wynleezer, (M.) *Vintager, grape-gatherer.*
 Wynleezing, (F.) *Vintage.*
 WYNLUCHT, (F.) (lucht, ge-
 zwaveld doek om in de wyn-
 vaten uit te branden) *Match.*
 WYNMAAND, (F.) *October.*
 WYNMAAT, (F.) *A wine mea-
 sure.*
 WYNMOER, (F.) *The mother or lees of wine.*
 WYNOOGST, (F.) *Vintage, vine-harvest.*
 De wynoogft zal binnen veertien
 dagen beginnen, *The vintage will begin a fortnight hence.*
 Wynoogfter, (M.) *a Vine-reaper, vintager.*

G E G E E E 2

WYN. WYQ. WYS. 971

Wynpacht, (F.) *An impost on wine.*
 Wypachter, (M.) *a Farmer of the impost on wine.*
 Wyppeilder, (M.) *An officer that measures the wine-casks; a gager.*
 WYNPERS, (F.) *a Wine-press.*
 Aan de wynpers werken, *To labour at the wine-press.*
 Wypperser, (M.) *a Wine-presser.*
 Wypproefje, (N.) (proefje wyn)
A taste of wine, a little bottle of wine.
 Wypproever, (M.) *a Wine-cunsey.*
 Wypyp, (F.) *a Wine-pipe.*
 WYNROEIJER, (M.) *a Measurer or gager of wine-casks.*
 Wynroemer, (M.) *a Wine-glass.*
 WYNRUIT, (F.) *Rue.*
 WYNSCHAAL, (F.) *a Wine-bowl.*
 Wynschaaltje, (N.) *A little wine-bowl, a taster.*
 Wynfópje, (N.) *A piece of bread steeped in wine.*
 WYNSTEEN, (M.) *Tarter.*
 Gezuilverde wynsteen, *Purified tartar.*
 Olie van wynsteen, *Oil of tartar.*
 WYNSTOK, (M.) *a Vine.*
 WYNTAPPER, (M.) *a Tavern-keeper, a vintner.*
 WYNTINT, (M.) *Tens, red Spanish wine.*
 Wyntyd, (F.) *The vintage.*
 WYNVAT, (N.) *a Wine-cask.*
 Wynverkoop, (M.) *a Vintner.*
 WYNVERLAATEN, *To transva-
 late wine, to pour wine out of
 one vessel into another.*
 Wynverlaater, (M.) *a Wine-cooper,
 one that racks wine, or draws
 it off the lees.*
 Wynvlés, *a Wine-bottle.*
 Wynwérker, (M.) *a Wine-porter.*
 WYNZUIPER, (M.) *a Wine-bib-
 ber.*
 WYQ.
 WYQUAST, (F.) *a Holy-water
 Wyquispel, } sprinkle.*
 WYS.
 WYS, *Wise, prudent, sage.*
 Een wys man, *A wise man.*
 Hy is gelukkiger als wys, *He is
 more lucky than wise.*
 Toon u de wyfte te zyn, *Show
 your self the wisest.*
 Hy is te wys om zich in de zaak
 te steeken, *He is too wise
 to meddle himself with that af-
 fair.*

WYS,

WYS, (toon van een lied) *The air or tune of a song.*

WYSBEGEERTE, } (F.) *Philosophy.*
Wysgeerte, } *sophy.*

(t) WYSDOM, (D) (gewysde) *a Verdict, judgement, sentence.*

WYSGEER, (M.) *a Philosopher.*

WYSGEMAAKT, *Persuaded.*

WYSGEWORDEN, *Informed, acquainted, become aware of.*

WYSHEID, (F.) *Wisdom, prudence, sagacity.*

De wysheid der menschen is dwaasheid by God, *The wisdom of men, is folly to God.*

De wysheid Salomons, *The wisdom of Solomo.*

God de Zoon is de eeuwige wysheid des Vaders, *God the Son is the eternal wisdom of the Father.*

Wysheidminnaar, (M.) *a Lover of wisdom, a philosopher.*

WYSHOOFD, (N.) (waanwys mensch) *a Presumptuous, arrogant, self-conceited man.*

't Is een wyshoofd die alles meent te weeten, *He is a self-conceited man, that pretends to know all things.*

WYSKUNDE, (F.) *Philosophy.*

WYSLYK, *Wisely.*

Gy hebt wyslyk gedaan, *You did wisely.*

Gy hebt u wyslyk gedraagen, *You behaved your self prudently.*

WYS MAAKEN, *To persuade, to make one believe, to wheedle.*

Hy zoekt my maar wat wys te maaken, *He intends only to draw me in by fair words.*

De menschen maaken malkander honderd zotte dingen wys, *People tells one another a hundred silly things.*

* Hy zou iemand wel wys willen maaken dat de schépen lantaar-nen waren, * *He would make one believe that the moon is made of green cheese.*

☞ Dat geval zal hem wys maaken, *That adventure will make him wise.*

Wysmaking, (F.) *Persuasion, solicitation, insigation.*

WYSNEUS, (C) *A self-conceited person.*

Wat wil die wysneus hebben? *What does that sop want?*

Wysneusje, (N.) *A peevish chit.*

WYSPEN, (F.) (stift) *a Fescue.*

WYSVINGER, (voorste vinger) *The fore-finger.*

WYS WORDEN, *To become or grow wise.*

Hy zal wel wyzer worden met 'er tyd, *He will grow wiser in times.*

☞ Iets wys worden, (verneemen) *To be informed of a thing, to learn a thing, to be aware of a thing.*

Hoe is hy 't wys geworden? *After what manner came he to be acquainted with it? How came he to be aware of it?*

WYT.

WYTE, (F.) (verwyting) *Imputation.*

WYTEN, *To impute, ascribe.*

Zo het kwaalyk uitvalt moet gy 't my niet wyten, *When it does not succeed, you must not impute it to me.*

Ik wyt het myne onkunde, *I impute it to my ignorance.*

Dank wyten, *To impute thanks, to be beholden.*

WYTING, (M.) (zékere Zeevifch) *Whiting.*

WYV.

WYVELOOS, *Without a wife.*

Wyven, the Plural of Wyf, *Wives, women.*

WYW.

WYWATER, (N) *Holy-water.*

Wywater-quispel; (F.) *a Holy-water-sprinkle.*

Wywaters-vat, (N.) *a Holy-water stock or pot.*

WYZ.

WYZE, the Feminine & Plural of Wys; as; Wyze luiden, *Wise men.*

Een wyze vrouw, *A wise woman.*

De vyf wyze maagden, *The five wise virgins.*

De wyzen, *The wise men, the sages.*

De wyze heerft over zyne driften, *The wise man rules over his passions.*

De dood verrast de wyze niet, *Death does not surprize the wise ones.*

De wyzen uit het Oosten, *The wise men from the East.*

WYZE, (Subst. F.) *Manner, fashion, wise.*

Op wat wyze zal ik my godtaagen? *How shall I behave my self?*

Op die wyze, *After that manner.*
De wyze des lands, *The fashion of the country.*

Op zulk een wyze, *In such wise.*
In geenerly wyze, *In no wise.*

By wyze van gesprék, *By way of discourse.*

Een spreekwyze, *A phrase, expression.*

Een leerwyze, (manier van iets te leeren) *A method of teaching.*

☞ WYZE, (wys, toon, maat) *Air, tune.*

De wyze van een lied, *The air or tune of a song.*

Op de wyze van den eerste psalm, *In the tune of the first psalm.*

↓ Van de wyze af zyn, (van zyn stuk zyn) *To be out, out of tune.*

Gy zyt van de wys, *You are out.*

WYZEN, *To point, show, refer.*

Den weg wyzen, *To show the way.*

☞ Wyzen, (onderrichten) *To show, to instruct, to teach.*

Ik zal u wyzen hoe gy doen moet, *I'll show you how you must do.*

☞ Wyzen, (tot een voorbeeld geeven) *To direct, to give an example.*

De schrift wyft den luijaard na de mieren, *The scripture directs idle people to the ants.*

☞ Wyzen, (oordeel vellen) *To judge, decide, or determine.*

Vonnis wyzen, *To give or pronounce sentence, to determine.*

WYZER, (beter onderrécht) *Wiser.*

☞ Ik ben niet wyzer, (ik weet niet beter) *I am not informed better, I know no better.*

WYZER, (Subst. M.) *a Pointer, shower, index.*

Een wegwwyzer, *A guide or leader.*

☞ Wyzer, (uierwyzer) *The hand of a dial.*

Hoe laat is 't op dien wyzer, *What a clock is it by that dial.*

☞ Wyzer, (wysvinger) *The fore-finger.*

Bladwyzer, *a Table of the contents of a book.*

Wyzers-naald, (F.) *The needle of a dia.*

Wyzersplaat, (F.) *a Dial.*

X.

Deeze letter die de klank of kragt van K S. heeft, is alleen in vreemde naamen als; XANTUS, XERXES, XENOPHON, gebruikelyk, *This letter that has the sound of K S. is only used in foreign names, viz. XANTUS, XERXES, XENOPHON, &c.*

Y.

Het Y, (N.) de Y-Stroom, (M.) *The River Ty running before Amsterdam.*

YD.

YDEL, *Vain, idle.*

Alle zyne poogingen zyn ydel gewect, *All his endeavours were invain, fruitless, idle.*

Wy zullen van yder ydel woord rékenschap moeten goeven, *We must answer for every vain word.*

Een ydele hope, *a Vain hope.*

Ydele praat, *Vain or idle talk.*

YDEL, (lédig) *Idle, empty.*

De wysgeeren twisten of'er ydele plaatfen in de natuur zyn, *Philosophers do dispute of there are empty places in nature.*

Ydel, (dun, lós) *see Yl.*

Ydelheid, (F.) *Vanity.*

Ydelheid der ydelheden, *Vanity of vanities.*

Des waerelds ydelheid aankleeven, *To be wordly minded, to be given to the vanities of this world.*

Ydelyk, *Vainly, idly.*

Gy en zult den naame des Heeren uwes Góds niet ydelyk gebruiken, *Thou shalt not take the name of the Lord they God in vain, Exod. XX: vs. 7.*

Ydel praatén, *To talk idly.*

YDELHOOFD, *see Ydelruit.*

YDELUIT (M. & F.) (lóschoofd)

A fickle fellow, a wild head, a thoughtless man or woman.

YDER, (ieder) *Every.*

Zy kreegen yder een dukaat, *They got each of'em a dukat.*

Een yder geeven het geen hem toekomt, *To give every one his due.*

Hy struikelde op yder stap, *He stumbled at each step.*

Hy berispte my op yder woord dat ik sprak, *He contradicted me at every word I spoke.*

Yder een, *Every one.*

Het komt yder een niet gelégen, *Every one has no occasion for it.*

Een yder mensch, *Every one, every man.*

YG.

YGELYK, (yder een) *Every one.*

Men kan een ygelyk niet voldoen, *One can't satisfy all men.*

Niet een ygelyk die daar zegt Heere, Heere, zal ingaan in 't Koningryke der Hémenen, *Not every that sayeth Lord, Lord, shall enter into the Kingdom of Heaven.*

YK.

YK, (M.) *Affize.*

De kan is tot aan den yk toe vol, *The pot is full to the affize.*

YKEN, *To affize, to stamp with the publick mark, speaking of a weight, or measure that has been squared by the standard.*

't Gewicht yken, *To affize the weight.*

Yker, (M.) *An affizer, the officer appointed to mark measures.*

Yking, (F.) *An affizing, the marking of any weight or measure.*

YKMAAT, (F.) (maat of voorbeeld na welk andere maaten geykt word) *a Standard.*

Ykmeester, *see Yker.*

YL.

YL, (dun, lós) *Thin, sleazy.*

Yl doek, *Thin linen-cloth, sleazy linen, Lawn.*

Yl stóf, *Sleazy stuff.*

Y Een yle koorts, *A raving fever.*

De zieke is yl, *The sick person is delirious.*

YL, (Subst. F.) (spoed) *Speed, haste.*

In der yl, *In great haste, with speed.*

YLEN, (spoeden) *To haste, to make haste; to make speed.*

De Zon ylt naar zyn ondergang, *The sun speeds to its setting.*

Ylen, (raaskallen) *To rage, to be delirious.*

De zieke begint te ylen, *The sick person begins to rage.*

YLHOOFD, *A thoughtless man or woman.*

Ylhoofdig, *Light-headed, delirious, frenetic.*

Gy zoud my ylhoofdig maaken, *You would make me delirious.*

Ylhoofdig, (lós, vergeetachtig) *Loose, careless, thoughtless.*

Ylhoofdigheid, (F.) *Light-headedness, delirium, frenzy.*

Ylhoofdigheid, (lósheid, vergeetachtigheid) *Carelessness, thoughtlessness.*

YLINGS, (in der yl) *Speedily, rapidly, swiftly.*

De Zon volbréngt ylings haaren loop, *The sun runs its course swiftly.*

YP.

YPENBOOM, (M.) (Olm boom) *An elm-tree.*

Ypenlaan, (F.) *a Walk set with elm trees.*

YS.

YS, (N.) *Ice.*

Over ys loopen, op het ys loopen, *To run upon the ice.*

Ten ys gaan, *To go or travel upon the ice.*

Zo koud als ys, *As cold as ice.*

Dag-ys, *Ice frozen by day-time.*

Nacht-ys, *Ice frozen during the night.*

Een gang ys, *Ice so thick that it will bear a man, see under Gang.*

Beweerd door 't ys, *Ice-bound.*

Het ys begint te kruijen, *The ice begins to break.*

Hy staat op een glad ys, *He stands on a slippery ice, i. e. He is in a slippery condition.*

Het ys breeken, *To break the ice.*

Wel beslagen ten ys komen, *To be frost nailed.*

Ysbaan, (F.) *A path upon the ice, clear'd of snow for to slide upon with skates.*

YSBREEKER, (M.) *A flat heavy boat, with iron ribs at the bow, drawn by a great many horses to break the ice.*

Ysdam, (M.) *a Dam of ice.*

YSGANG, (M.) *a Torrent of drifts of ice.*

YSKÉGEL, (M) *An icicle.*

Yskélder, (C.) *An ice-bouise.*

Yskoud, *Cold as ice.*

YS.

YSLYK, *Gastly, dreadful, hideous, direfull, grisly, woeful, bor-*
row.

Een yslyke wreedheid, *A dread-*
full cruelty.

Een yslyk monster, *A frightful*
monster.

Het was yslyk om te zien, *It*
was hideous to see.

Het is yslyk koud, *It is prod-*
igious cold.

Hy brengt yslyk veel gëld door,
He squanders a prodigious deal
of money away.

Dat goed is yslyk duur, *That*
good is exceedingly dear.

Zy is yslyk leelyk, *She is extre-*
mely ugly, or plain.

Yslykheid, (F.) *Gastliness, hideous-*
ness.

De yslykheid van de duisternis,
The ghastliness of the darknes.

De yslykheid van de zonde, *The*
hideousness of sin.

De yslykheid van zyn misdaad
komt hem gestadig voor oogen,
The horror of his crime come
continually before his eyes.

YSSCHOTSEN, (F.) *Yschollen,*
Drifts of ice.

Yslyk, *see Yslyk.*

YSOP, (M.) *Hyssope.*

YSSLEE, (F.) *An ice-sledge.*

YSSPOOR, (F.) *An ice spur.*

YSVOGEL, (M.) *a King-fisher.*

YSZEE, (F.) *The icy sea, the fro-*
zen sea.

YV.

YVENBOOM, (M.) *The yew-tree,*
see Taxis.

YVER, (M.) *Zeal,*

Een löhyke yver, *A laudable*
zeal.

Een heilige yver, *A holy zeal.*

Een blinde yver, *A blind zeal.*

Den yver van u huis heeft my
verteerd, *The zeal of thine hou-*
se has consumed me.

Yver, (vlyt) *Diligence, appli-*
cation.

Met yver werken, *To work di-*
ligently.

Met yver studeeren, *To study*
diligently.

Daar is een yver onder hen die
hen om 't zeerft doet leeren,
There is an emulation amongst
them, that makes them learn for
the best.

YV.

YVERAAR, (M.) *a Zealous man,*
a zealot.

't Is een groot yversaar van de
vryheid, *He is a great zealot*
for liberty.

Yvergeest, (M.) (Num. vs. 11.)
A spirit of jealousy.

YVEREN, *To be zealous, to act*
zealously, to be jealous, —
to vie.

Voor Góds eere yveren, *To be*
zealous for the honour of God.

Tot de voortplanting van 't ge-
loof yveren, *To be zealous in*
the propagation of the faith.

Met iemand om geleerdheid yve-
ren, *To vie with one for lear-*
ning.

Yverig, *Zealous.*

Een yverig predikant, *A zealous*
minister, or parson.

Yverig om Góð te dienen, *Zea-*
lous to worship God.

Een yverig gebëd, *A fervent*
prayer.

Een yverige zugt tot iets, *A lon-*
ging desire for a thing.

Want ik de Heere uwe Góð ben
een yverig Góð, *For I the Lord*
thy God am a zealous God.

Yverig, (Adv.) *Zealously, fer-*
vently.

Góð yverig bidden, *To pray*
fervently.

Yverig ipreeken, *To speak ze-*
lously.

Yverig studeeren, *To study dili-*
gently.

Yverig werken, *To work dili-*
gently.

Yvering, (F.) *a Being zealous or*
jealous.

Yverloos, *Without any zeal, slack,*
careless, remiss.

Yverloosheid, (F.) *Remissness, ne-*
gligence, carelessness.

YVERZUCHT, (F.) *Jealousy.*

Yverzuchtig, *Jealous.*

Een yverzuchtig man, *a Jealous*
man.

De yverzuchtige menschen zyn
ongelukkig, *Jealous persons are*
unlucky.

YVOOR, (N.) *Ivory.*

Een yvoore kam, *An ivory comb.*

Een yvoordraaijer, (M.) *a Tur-*
ner of ivory.

Yvoorwërk, (N.) *Ivory work.*

Yvoorwërkcr, (M.) *One who works*
ivory.

YV. YZ.

Yvoorzand, (N.) *Ivory-dust,*
YZ.

YZEL, (M.) *a Glazed frost.*

Daar valt yzel, *There falls a*
glazed frost.

Men kan niet over de straat gan-
wëgens het yzel, *One can't*
walk in the streets by reason of
the glazed frost.

YZELEN, *To make a glazed frost.*

Het yzelt, 't Is a glazed frost.

Yzeling, *see Yzel.*

YZEN, ('t ys opbyten) *To cut a*
gap in the ice.

YZEN, (schrikken) *To dread,*
to be struck with terror.

Dat naar gezigt deedt hem yzen,
That ghastly sight made him
startle.

Men yst van schrik als men 't
hoort, *One shivers of fright*
when one hears it.

YZER, (N.) *Iron.*

Geslagen yzer, *Beaten iron.*

Gesmeed yzer, *Forged iron.*

Gegooten yzer, *Melted iron.*

Met yzer beslaan, *To plate with*
iron, to tip with iron.

Een Brand-yzer, *a Brand-iron.*

Hoef-yzer, *a Horse-shoe.*

Stryk-yzer, *a Smoothing iron.*

Snyders pars-yzer, *a Taylor's*
pressing iron.

Oud yzer, *Old iron.*

* Men moet het yzer smeeden
terwyl het heet is, * *Beat the*
iron whilst 't is hot.

Yzere, *Of iron.*

Een yzere boom, *An iron bar.*

Een yzere këtting, *An iron chain.*

Een yzere kist, *An iron chest.*

Yzer gereedschap, *Iron tools.*

YZERDRAAD, (N.) *Iron-wire.*

Yzerhard, *Hard as iron,* also the
Herb Ferrous.

Yzerkoolen, (smite koolen) *See*
coals.

Yzerkraam, (F.) *An iron-monger's*
shop.

YZERKRAAMER, (M.) *An iron-*
monger.

Yzerkruid, (N.) *Ferrous.*

Yzermyn, (F.) *An iron-mine.*

Yzerroest, (F. & N.) *Rust of iron.*

Yzerfchuim, (F. & N.) *Dross of*
iron.

Yzerfmidt, (M.) *a Black-smith.*

Yzerfmissie, (F.) *a Forge.*

Yzertuig, (N.) *Iron tools.*

YZERVARKEN, (N.) *a Porcupine.*
YZER.

YZERVONKEN, (F.) *Sparkles of iron, striatures.*
 YZERWERK, (N.) *Iron work, iron tools, iron furniture.*
 YZIG, *Icy.*
 Yzig, (schrikkelyk) *Dreadfull.*
 YZING, (F.) (schrik) *a Dread.*
 Ik voelde een yzing door al myn leden, *I felt a shivering through all my joints.*
 YZOOOP, *see Yfop.*

ZAA.

ZAAD, (N) *Seed, spawn.*
 Kool zaad, *Rape-seed.*
 Lyn-zaad, *Lin-seed.*
 Hennip-zaad, *Hemp-seed.*
 Zo vol als zaad, *As full as seed.*
 Zaad zaaijen, *To sow seed.*
 Zaad uitschieten, *To eject, or cast forth seed, to spermatize.*
 ZAAD, (het gezaaide zaad) *Sowings.*
 Het zaad rôt in de aarde door al de régen, *The seed rots in the earth by the continual rain.*
 Zaad van Kikvôrchen, *Spawn of frogs.*
 Het zaad van een dier, *The seed of an animal; sperm.*
 Het mannelyk zaad, *The human seed.*
 Zaad, (de nakomelingen van Adam) *Seed, the posterity of Adam, mankind.*
 Ende ik zal vyandschap zëtten tusschen u, ende tusschen deeze vrouwe, ende tusschen uwen zaade, ende tusschen haaren zaade, *And I will put enmity between thee and the woman, and between thy seed and her seed, Gen. III: vs. 15.*
 Het onderwys dat men de kinderen geeft is een zaad der deugd, *The instruzion given to children is the seed of virtue.*
 Zaadelyk, *Seedy, spermatical.*
 Zaadhuisje, (N.) *a Husk.*
 Zaadkooper, (M.) *Seed-man.*
 Zaadlak, (N.) *Seed-lack.*
 Zaadling, (M.) (mannetjes hennip) *Male-bemp.*
 Zaadvaten, (N.) *Spermatick veins.*
 Zaadvloed, (M.) *a Gonorrhoea.*
 Zaadwinkel, (M.) *a Seed-shop.*
 ZAAG, (F.) *a Saw.*
 Hand-zaag, *a Hand-saw.*
 Een raam-zaag, *A framed saw.*
 Schulp-zaag, *A shell saw.*

Kraan-zaag, *A crane-saw.*
 Trêk-zaag, *A saw, fit to saw great trees.*
 Zaagbaar, *Which can be sawed.*
 Zaagelis, (N.) *Saw-dust.*
 ZAAGEN, *To saw.*
 Hout zaagen, *To saw wood.*
 Marmer zaagen, *To saw marble.*
 † Zaagen, op de viool zaagen, (legt speelen) *To scrape upon a violin or viol; to great one's ears.*
 Zaag op! *Play on!*
 Zaager, (M.) *A sawer, and in a burlesk fence, An unskilful fiddler.*
 Een viool zaager, *A scraper, a sorry fiddler.*
 Zaagje, (N.) *A little saw.*
 Zaagmeel, (N.) (zaagfel) *Saw-dust.*
 Zaagmoolen, (M.) *A sawing-mill.*
 Zaagfel, (N.) *Saw-dust.*
 Yvoor-zaagfel, *Ivory-dust.*
 Zaagvyl, (F.) *a German file.*
 ZAAIJEN, *To sow.*
 Koorn zaaijen, *To sow corn.*
 † In een onvruchtbaare grond zaaijen, (een ondankbaar mensch goed doen) *To sow in a barren ground, to do good to an unthankfull person.*
 * Men moet zaaijen zal men oogsten, (eerst werken wil men vruchten plukken) *One must sow will one barvest.*
 Zaad van tweedragt zaaijen, *To sow seed of dissension.*
 Onder 't völk zaaijen, *To disperse among the people.*
 Het zaaijen, *The sowing.*
 Wy hebben het zaaijen gedaan, *We have done sowing.*
 Zaaibaar, *Fit to be sown.*
 ZAAIJER, (M.) *a Sower.*
 De gelykenis van den zaaier, *The parable of the sower.*
 Zaaikoorn, (N.) *Sowing-corn, seed.*
 Zaailand, (N.) *A field fit for tillage, arable land.*
 Zaailling, (C.) *A plant which has been sown.*
 Die tulpen zyn zaaillingen, *Those tulips are grown of seed.*
 Zaaitarwe, (F.) (tarwe om te zaaijen) *Sowing wheat.*
 Zaaityd, (F.) } *The sowing sea-*
 Zaaifaizoen, (N.) } *son, seed-time.*
 ZAAK, (F.) *a Thing, case, cause, matter, business, affair.*

Een vreemde zaak, *A strange thing.*
 Een goed vriend is een zeldzaame zaak, *A good friend is an unusual thing.*
 Praaten wy van andere zaken, *Let us talk of other matters.*
 Op de omstandigheden der zaken lëtten, *To mind the circumstances of affairs.*
 Is dat zulk een zaak! *Is that such a matter!*
 Een schoone zaak, zéker! *A great matter, indeed!*
 Een gewigtige zaak, *A matter of consequence.*
 Zaken van aangelégendheid, *Things of consequence.*
 't Is een duidelyke zaak, *It is a plain case.*
 Een Recht-zaak, *a Law-case.*
 Dat's een andere zaak, *That's another case.*
 Dat is de zaak! *That is the thing.*
 Een hals-zaak, *a Criminal case.*
 Een goede zaak vooritaan, *To stand up for a good cause.*
 Eene zaak bepleiten, *To plead a cause.*
 Zaken van Gödsdienst, *Matters of Religion.*
 't Is geen zaak van belang, *It is no great matter.*
 Een hangende zaak, *a Hanging business.*
 Het is een nêtelige zaak, *It is an intricate business.*
 De zaak kan de kôsten niet veelen, *The business will not quit cost.*
 Iets ter zaake zeggen, *To say something to the purpose.*
 Staats-zaken, *Business of state; state-affairs.*
 Zaakelyk, *Real.*
 Die rédenvoering was fraai, maar niet zaakelyk, *The speech was elegant, but not to the purpose.*
 Kort en zaakelyk, *Short and to the purpose.*
 Zaakelykheid, (F.) *Reality, a matter of fact.*
 Daar zyn veel zaakelykheden in dat boek, *There are many important matters in that book.*
 Zaakje, (N.) *Little thing.*
 Dat is het zaakje myn vriend, *That is the thing, my friend.*
 ZAAL, (F.) *A parlour, ball.*

076 ZAA. ZAB. ZAC. enz.

De Edellieden stonden in de zaal, *The nobility stood in the ball.*
 Een eetzaal, *A dining room.*
 Een bruilofs-zaal, *A wedding room.*
 De zaal van 't Stadhuis, *The hall of the mansion house, Guildhall.*
 Een boven-zaal, *A room upstairs, or Dining-room.*
 Een beneeden-zaal, *A parlour, a chamber.*
 ♣ ZAAI, (C) (zadel) *A saddle, see Zadel.*
 ZAAAN, (F.) (dikke melk) *Thick sour milk.*
 ZAAIEN, *To sow, see Zaaijen.*
 ZAB.
 ZABBEREN, *To drivel, to wet the vitals with spittle, as little children use to do.*
 Zabberaar, (M.) *a Driveler.*
 ZABEL, *a Hanger, jabla, see Sabel.*
 ZAC.
 ZACHT, *Soft, gentle, mild, see Zagt.*
 ZADEL, (C.) *A saddle.*
 Pak-zadel, *a Pack saddle.*
 Een zy-zadel, *A side-saddle, for a woman.*
 † Iemand uit den zadel ligten, *To supplant or undermine one, to trip up his heels; to throw one down.*
 Zadelboom, (M.) *The saddle-tree.*
 ZADELEN, *To saddle.*
 Een paerd zadelen, *To saddle a horse.*
 Zadelkleed, (N.) *A saddle cloth.*
 Zadelknop, (M.) *The pommel of a saddle-bow.*
 ZADELMAAKER, (M.) *A saddle-maker.*
 Zadelpaerd, (N.) *a Saddle horse.*
 Zadelriem, (M.) *a Leather thong to buckle the saddle.*
 Zadelrug, (C) *A saddle-back.*
 Zadelstich, (F.) *a Bag fastened to the saddle.*
 ZAF.
 ZAFT, *see Zagt.*
 ZAG.
 † ZAGGELAAR, (M) *An old rusty fellow, an old dotard.*
 ZAGT, *Soft, gentle, mild.*
 Zagt vel, *A soft or smooth skin.*
 Zagte handen, *Soft hands.*
 Dat laken is zagt en wollig, *That cloth is soft and woolly.*
 Een zagt kussen, *A soft cushion.*
 Een zagt bed, *A soft bed.*

ZAG.

♣ Zagt, (zoet, rollend, lieflyk) *Soft, sweet, agreeable, pleasant.*
 Een zagte stem, *A soft, agreeable voice.*
 Zagte verwen, *Soft colours.*
 Zagt weer, *Mild weather, open weather.*
 Een zagt windtje, *a Gentle gale.*
 Een zagte regen, *a Gentle rain.*
 Een zagte styl, *a Free easy stile, a soft way of writing, a smooth stile.*
 Een schilder die een zagt penfeel heeft, *a Painter that has a smooth pencil.*
 Zagte middelen, *Gentle means.*
 ♣ Zagt, (gerust) *Soft, quiet, easy.*
 Een zagte slaap, *A sweet sleep.*
 Een stil en zagt leven leiden, *To lead an easy and quiet life.*
 ♣ Zagt, (goedaardig, liefdaadig, menschelyk) *Gentle, mild, meek, sweet-natured.*
 Een zagte aart, *Of a sweet temper.*
 Een zagte vermaaning, *a Friendly warning.*
 De kinderen op een zagte wyze regeeren, *To govern children indulgently.*
 ♣ Zagt, (Adv.) *Softly, gently.*
 Hy sprak hem zagt aan 't oor, *He whispered in his ear.*
 Die letter word zagt uitgesproken, *That letter is softly pronounced.*
 Men moet het porcelein zagt behandelen, *One must handle china wares softly.*
 Hy kwam heel zagt aantreden, *He approached very softly.*
 ♣ Gy kunt 'er zagt eens aangaan, *'t is in uw weg, You may call there to leisure, it is in your way.*
 Zagt, (stil, roer u niet) *Peace, silence, buy, buy, be quiet, make no noise.*
 Maar zagt, ik hoor gerucht! *Soft, I hear stirring!*
 Zagt wat, zagt wat! zo haastig niet, *Softly, softly, don't be in such a hurry.*
 Zagtelyk, *Softly, gently.*
 Iemand zagtelyk aanspreken, *To address one gently.*
 Zagtheid, } *Softness, gentleness,*
 Zagtigheid, } *mildness, lenity.*
 De zagtheid van 't vel, *The softness of the skin.*
 De zagtheid van een bed, *The softness of a bed.*

ZAG. ZAI. ZAK.

De zagtheid van een stof, *The lenity, smoothness of a stuff.*
 ♣ De zagtheid der stem, *The gentleness of the voice.*
 Zagtigheid van styl, *Smoothness of stile.*
 De zagtigheid der verwen, *The softness of colours.*
 Iemand met zagtigheid berispen, *To correct, to reprove one with mildness.*
 Zagtjes, *Softly, gently.*
 Zagtjes praatzen, *To speak softly, to whisper.*
 De koets reedt zagtjes agter aan, *The coach came slowly behind.*
 ♣ Zagtjes, (voorzigtig) *Softly, gently, tenderly.*
 Hy streek 'er zyn hand zagtjes over, *He rubb'd it gently with his hand.*
 Dat goed wil zagtjes behandeld worden, *Those things must be gently handled.*
 ZAGTMOEDIG, *Gentle, mild, meek, sweet-natured, of a sweet temper, affable.*
 Een zagtmoedig mensch, *a Meek person.*
 Zagtmoedigheid, (F.) *Gentleness, mildness, easiness of temper, humour or nature.*
 Zy won al de harten door haar zagtmoedigheid, *She won all the hearts by her affability.*
 Zagtmoediglyk, *Graciously, kindly, meekly, gently.*
 ZAGTZINNIG, *Gentle, mild, meek, sweet-natured.*
 Een zagtzinnig mensch, *a Mild person.*
 Een zagtzinnige vermaaning, *a Gentle reprove.*
 Zagtzinnigheid, (F.) *Gentleness, mildness, meekness, easiness of temper.*
 Iemand met zagtzinnigheid berispen, *To reprove one in a gentle manner.*
 Zagtzinniglyk, *Gently, graciously, kindly.*
 ZAI.
 ZAIZOEN, (N.) *The season; see Saizoen.*
 ZAK.
 ZAK, (M.) *a Bag, sack.*
 Een koor-zak, *a Corn-sack.*
 Een geld-zak, *a Money-bag.*
 Een grauw papiere zak, *a Bag of brown of paper.*

Een

ZAK.

Een zak toebinden , *To close a bag.*
 Een zak koolen , *a Bag of charcoal.*
 Met zak en pak wegtrèkken , *To march away with bag and baggage.*
 Zak , (dyezak) *a Pocket.*
 Geld in zyn zak steeken , *To put money in one's pocket.*
 Een mēs in zyn zak steeken , *To put a knife in one's pocket.*
 In zyn zak voelen , *To feel in one's pocket.*
 † Ik heb u al in myn zak , (ik heb u al leeren kennen) *I have you in my books , I remember you.*
 * Een kat in een' zak koopen , *To buy a pig in a poke.*
 Den zak geeven , *To cash.*
 Ik geef de min de zak , het wyntje is myn leeven! *a Fig for love , wine is my pleasure!*
 Den zak krygen , *To be cashed.*
 De zak van een billiard tafel , *The hazard in a billiard-table.*
 † Een stoute zak , (oolike meid) *A saucy wench , a naughty pack.*
 Zakboekje , (N.) *a Pocket book.*
 Zakbybeltje , (N.) *a Pocket-Bible.*
 Zakje , (N.) *a Little bag.*
 Geld-zakje , *a Money-bag.*
 Het zakje daar de diakenen in de kerk méde omgaan , *The bag of the deacons , (in Holland) to gather the alms.*
 * Hy wil méé een duit in't zakje steeken , *He wants to show his knowledge also.*
 Zakgeld , (N.) *Pocket-money.*
 Zakkedraager , (M.) *A sack-carrier , a porter.*
 ZAKKEN , (in een' zak steeken) *To put into a bag.*
 Koorn zakken , *To put corn into bags.*
 Zakken , (in den dye-zak steeken) *To pocket up.*
 Hy heeft eenige peeren gezakt , *He has pocketed up some pears.*
 ZAKKEN , (daalen) *To sink down.*
 De régen doet de grond zakken , *The rain presses down the ground.*
 De muur begint hier te zakken , *The wall begins to sink down in this place.*
 De prys van 't koorn is aan 't zakken , *The price of the corn begins to fall.*
 Laaten zakken , *To let down , to lower.*

II. DEEL.

ZAK. ZAL.

Laat dat end wat zakken , *Cause that end to sink down a little.*
 Iets van zyn eich laten zakken , *To abate somewhat of one's demand.*
 Zakken , (den zak geeven) *To cash.*
 Gezakt , *Put into a bag , pocketed up , — Lowered , — Cashered.*
 (‡) Zakkertje , (N.) *a Dram of strong liquor , to strengthen the stomach.*
 Een zakkertje op de thee neemen , *To take a little dram after tea.*
 ZAKNEUSDOEK , (F.) *a Pocket bankercher.*
 Zakpistool , (D.) *a Pocket-pistol.*
 Zak-uurwèrk , (N.) *a Watch.*
 ZAKPYP , (F.) *a Bag-pipe.*
 Op de zakpyp speelen , *To play on the bag-pipe.*
 Zakpyper , (M.) *a Bag piper.*
 ZAKSPIEGEL , *a Pocket looking-glass.*
 ZAL.
 Ik ZAL , *I shall , I will.*
 Zal men zo doen? *Does it become to do so?*
 ZALF , (F.) *Salve , ointment.*
 Een doosje met zalf , *A box of ointment.*
 Zalf op een doek smeeren , *To spread salve on a piece of linen.*
 † Daar is geen zalf aan te stryken , (daar is geen hēlpen aan) *It is past remedy.*
 Een zalf voor alle zeeren , *A salve for all sores.*
 Brand-zalf , *A salve for burning.*
 Ooge-zalf , *Eye-salve.*
 Zalfachtig , *Like unto salve.*
 Zalfhus , } (F.) *A salve-box.*
 Zalfdoos , }
 Zalfje , (N.) *An ointment.*
 Zalfverkooper , (M.) *A seller of ointment.*
 ZALIG , *Saved , blessed.*
 Een zalig einde , *An happy issue.*
 Een zalige dood , *A happy death.*
 In Gōds zalige ruste opgenomen worden , *To be taken up in the blessed peace of God.*
 Zalig zyn de arme van geeste : want harer is het Koningryk der Hémelen , *Blessed are the poor in spirit : for theirs is the Kingdom of Heaven , Matth. V: vs. 3.*
 De zalige zielen , *The blessed in heaven.*

H h h h h

ZAL. 277

Het verblyf der zalige geesten , *The mansion of the blessed.*
 Zalig , (Adv) (zaliglyk) *Holly.*
 † Als 't u zalig is , *If it is good for you.*
 Zaligen , *see Zaligmaaken.*
 ZALIGER , (overléden) *Defunct , late.*
 Myn vader zaliger , *My late father.*
 Zaliger gedachtenisse , *Of blessed memory.*
 ZALIGHEID , (F.) *Salvation.*
 Aan de zaligheid der zielen wèrken , *To work at the salvation of souls.*
 Op uwe zaligheid wagte ik ó Heere ! *I have waited for thy salvation ó Lord , Gen. XLIX: vs. 18.*
 Want myne oogen hebben uwe zaligheid gezien , *For mine eyes have seen thy salvation , Luk. II: vs. 30.*
 Zaliglyk , (heiliglyk) *Holly , godly.*
 Zaliglyk leeven , *To live godly.*
 ZALIGMAAKEN , *To save.*
 Gōd heeft zynen zoone gezonden om de menschen zalig te maaken , *God send his son to save men.*
 Zaligmaakend , *Sanctifying.*
 De zaligmaakende genade Gōds , *The saving grace of God.*
 Het zaligmaakend woord , *The word of salvation.*
 Zaligmaakende kennis , *Saving knowledge.*
 Een zaligmaakend geloof , *A saving faith.*
 ZALIGMAAKER , (M.) *The saviour.*
 Zaligmaaking , (F.) *a Bringing salvation , a saving from sins.*
 ZALIG WORDEN , *To be saved.*
 Een iegelyk die den naame des Heeren aanroept zal zalig worden , *Any one , that shall call in the name of the Lord , shall be saved.*
 ZALM , (M.) *a Salmon.*
 Zalm vangen , *To catch salmon.*
 Verische zalm , *Fresh salmon.*
 Gerookte zalm , *Smoked salmon.*
 Dat is het neusje van de zalm , *That is the nicest bit.*
 ZALUW , (Taanvèrwig) *Tawney or fallow.*
 Zaluwachtig , *Of a tawney colour.*
 ZAL.

978 ZAL. ZAM. ZAN.

ZALVE, (F.) *Silve, ointment.*
 ZALVEN, *To anoint, salve.*
 Iemand tot Koning zalven, *To anoint one King.*
 De gezalfde des Heeren, *The Lord's anointed.*
 Zalving, (F.) *Unction, anointing.*
 De zalving der Koningen, *The consecration of Kings.*
 De Egiptenaaren en Oosterfche völkeren gebruiken zalvingen, *The Egyptians and Eastern nations make use of anointings.*

ZAM.

ZAMELEN, *To gather, see Verzamenen.*
 Zamelplaats, (F.) *a Rendezvous, meeting-place.*
 tZAMEN, *Together, see Saamen.*
 tZAMENBINDEN, *To bind together, to bind up, see Saamen binden.*
 tZAMENING, (F.) *(byéénkomst) a Meeting, assembly.*
 tZAMENHANG, (M.) *Coherence, see Saamenhang.*
 tZamenkomst, (F.) *a Meeting, a coming together, see Saamenkomst.*
 tZAMENLEEVIING, (F.) *a Living or boarding together, see Saamenleeving.*
 tZAMENROTTEIN, *To flock together riotously.*
 tZAMENSPPRAAK, (F.) *a Conference, discourse, dialogue, colloquy, see Saamenspraak.*
 See more of these Compounded words under SAAMEN.

ZAN.

ZAND, (N.) *Sand.*
 Het zand der zee, *The sand of the sea.*
 Wit zand, *White sand.*
 Graauw zand, *Brown sand.*
 Goud zand, *Gold dust.*
 Yvoor zand, *Ivory-dust.*
 Het döggerzand in de Noordzee, *The dagger-sand in the German-sea.*
 Schipper wacht u voor zanden en stranden, *Master take care of the banks and shelves.*
 Op het zand bouwen, *To build on the sand, to behave one's self carelessly.*
 Zandachtig, *Sandy.*
 Zandachtig land, *Sandy land.*
 Zandbak, (F.) *A sand-bowl, or a sand trough.*

ZAN.

Zandbank, (F.) *A sandy bank on the shore.*
 Het fchip bleef op een zandbank vast, *The fhip did run a ground, on a shelf.*
 Zandberg, (M.) *A sandy bill.*
 Zandbusje, } (N.) *A sand box.*
 Zanddoosje, }
 Zandgroeve, (F.) *A sand pit.*
 Zandgrond, (M.) *A sandy ground.*
 Zandhoop, (M.) *a Heap of sand.*
 Zandig, *Sandy.*
 Een zandige weg, *A sandy road.*
 Zandkar, (F.) *A sand-cart.*
 Zandkoker, (M.) *A sand-box.*
 Zandkoortje, } (N.) *a Grain of*
 Zandkörteltje, } *sand.*
 Zandkraai, *see Zandman.*
 Zandkuil, (M.) *A sand-pit.*
 ZANDLOOPER, (M.) *An bourglafs.*
 Zandloopertje, (N.) *a Small bourglafs, — also a Little sand-box.*
 Zandman, (M.) *A sand-seller, or a sand-carrier.*
 Zandpad, (N.) *A sandy path.*
 Zandplaat, (F.) *A shelf of sand, a flat in sea.*
 Op een zandplaat vast zitten, *To run a ground, to be stranded.*
 Zandpond, (F.) *(zandschuit) a Boat to carry sand.*
 Zandrui-ter, (M.) *a Bad rider, a pitiful borfeman.*
 †† Iemand zandrui-ter maaken, *(uit den zadel ligten) To fupplant or undermine one.*
 Zandschuit, (F.) *a Boat to carry sand.*
 Zandsteen, (M.) *A sandy stone.*
 Zandtje, (N.) *A Grain of sand.*
 Zandweg, (M.) *A sandy road.*
 * Zyn karretje gaat op een' zandweg, *(het gaat hem naar wenfch) He has a fair gale of fortune.*
 ZANG, (M.) *a Song.*
 Een bruilöfts zang, *a Bridal or wedding fong, an Epithalamium.*
 Een vreugde zang, *a Joyfull fong.*
 Der vogelen zang, *The finging of the birds.*
 Zang, (wys, toon) *Air, tune.*
 Dat is de zang niet, *That is not the tune.*
 Op de zang van den agtste pfalm, *In the tune of the eigth pfalm.*
 Zanger, (M.) *A finger, a chanter, a finging man.*

ZAN. ZAR. ZAS. ZAT.

Een zanger van de Opera, *A finger of the Opera.*
 ZANGGODIN, (F.) *a Muse.*
 De négen zanggodinnen, *The nine mufes.*
 Zanggodinnendom, (N.) *The company of the mufes.*
 Zanghëldin, (F.) *Mufe.*
 ZANGKONST, (F.) *Mufick, the art of finging.*
 De zangkonft is een vrye-konft, *Mufick is a liberal art.*
 Zangkonftenaar, (M.) *a Mufician.*
 Zangkunde, (F.) *see Zangkonft.*
 ZANGLUST, (M.) *a Poetical-rapture, fally or rage, a fit of making verfer.*
 Zangmeester, (M.) *a Singing-mafter.*
 Zangnimf, (F.) *a Mufe.*
 Myn zangnimf wil my gaan be-geeven, *My mufe wants to take leave of me.*
 Zangfter, (F.) *A finging-woman, also a Mufe.*
 Een zangfter van de Opera, *A finging-woman of the Opera.*
 Zangvogel, (M.) *A finging bird.*
 ZAR.
 ZARK, (C.) *a Grave stone, a tomb.*
 ZARP, *Sourifh, tart; see ZËrp.*
 ZAS.
 ZAS, (D.) *(fluis) A fluce.*
 ZAT.
 Ik ZAT, *I fate, I did fit, (from Zitten.)*
 Zy zaten, *They fate.*
 Zat, (Adj.) *(verzadigd, overvloedig) Sated, glutted, full.*
 Hy was vol en zat, *He was full and glutted.*
 Zo zat als een varken, *As full as a fwine.*
 Hy is zyn vrouw al zat, *(moe) He is already tired of his wife.*
 Ik ben het al zat, *I am loadbed with it.*
 Hy is te zat, *(te weeldrig) He is too wanten.*
 Hy heeft gëld zat, *(gëld in overvloed) He has plenty of money.*
 ZATERDAG, *Saturday, see Saterdag.*
 Zatheid, (F.) *Fuinefs, a being glutted with meat, satiety.*
 Zatheid, *(dronkenfchap) Drunkennefs.*
 Zatheid, *(weeldrigheid) Pecu-lancy, faucinefs.*

ZAT.

ZAT. ZAV. ZE. ZED.

ZAT MAAKEN, *To fill one, to give one his fill, or his belly full, to satiate him.*

Het is beestachtig zich dus zat te maaken, *It is brutish to pamper one's self in that manner.*

☞ Zat maaken, (dronken maaken) *To make one drunk, to fuddle him, to drink him down.*

Zy hadden hem zat gemaakt, *They did make him drunk.*

Zich zat maaken, *To over-drink one's self, to make one's self drunk, or fuddled.*

ZAT WORDEN, *To grow drunk or fuddled.*

ZAV.

ZAVEL, (D.) (gröf zand) *Gravel.*
Zavelachtig, *Gravelly.*

Zavelkuil, (M.) *a Gravel-pit.*

ZE.

ZE, (zy, haar) *She, her.*

Waar is ze? *Where is she?*

Ik zag ze niet, *I did not see her.*

☞ Ze, (zy, hen) *They, them.*

Ze waren al weg, *They were gone.*

Ik kendeze niet, *I did not know them.*

ZED.

ZEDE, (F.) (wyze, gewoonte) *Manner, fashion.*

Opgebragt in goede zéden, *Brought up to good manners.*

Kerkzede, *Rite, or church-ceremony.*

Zédekunst, } (F.) *Etbicks, moral philo-*
ZÉDEKUNDE, } *sophy.*

De zédekunde der heidenen, *The etbicks of the gentiles.*

Zédekundig, *Moral.*

Een zédekundig mensch, *a Moralist.*

Zédekundige aanmèrkingen, *Moral reflections.*

ZEDELEERE, (F.) *Moral doctrine.*

Zédelèffen, (F. plur.) *Moral instructions.*

Daar zyn veel schoone zédelèffen in dat boek, *That book contains many fine morals.*

ZEDELLOOS, *Immoral.*

Zédeloosheid, (F.) *Immorality.*

ZEDELYK, *Moral.*

Een zédelyke vermaaning, *A moral instruction.*

Zédelyk, (Adv.) *Morally, decently.*

ZED.

Hy leeft zédelyk, *He lives decently.*

Zyn bekeering is zédelyk onmoogelyk, *His repentance is morally impossible.*

Zédelykheid, (F.) *Morality.*

ZEDEMEESTER, (M.) *a Teacher of good manners, an usher.*

ZEDEN, (natuurlyke of verkreegene gewoontens, ten goede of ten kwaade) *Manners, conversation, behaviour.*

De bedurve zéden onzer eeuw, *The corrupt manners of our age.*

De kennis der zéden, *The knowledge of manners.*

De verbetering der zéden, *The reformation of manners.*

* Kwaade gezelschappen bederven goede zéden, *Evil company does spoil good manners.*

De wet der ceremonien en de wet der zéden, by de Jooden gebruykelyk, *The ceremonial and moral law in use amongst the Jews.*

Zédenryk, *Accomplished in manners.*

Een schoone en zédenryke Juffrouw, *A handsome and manly Lady.*

ZEDERT, *Since; see Sédert.*

ZEDIG, *Modest, sober, grave, moderate, discreet.*

't Is een zédig mensch, *It is a modest person.*

Hy is heel zédig in zyn gedrag, *He is very discreet in his comportment.*

Een zédige Juffrouw, *A decent lady.*

Een zédig gelaat, *A modest countenance.*

Het past een vrouw zédig te zyn, *It becomes a woman to be modest.*

☞ Zédig, (niet opzigtig) *Modest, grave.*

Een zédig kleed, *a Grave suit of clothes.*

Een zédige kleur, *a Grave colour.*

Zédig, (Adv.) *Modestly.*

Zédig spreken, *To talk modestly.*

Zédig gekleed zyn, *To be dressed gravily.*

Zédigheid, (F.) *Modesty, moderation, discretion.*

Met zédigheid spreken, *To speak with discretion.*

De zédigheid bewaaren, *To keep the modesty.*

H h h h h h 2

ZED. ZEE. 979

De zédigheid past een Christen, *Modesty is becoming for a Christian.*

Die woorden kwètfen de zédigheid, *Those words do offend modesty.*

Zédiglyk, *Modestly, see Zédig.*

ZEDOAR, (F.) *Zedoary.*

ZEE.

ZEE, (F.) *The sea.*

De groote zee, *The main sea.*

De Middellandfche zee, *The mediterranean sea.*

De Noord-zee, *The North-sea.*

De Ooft-zee, *The baltick.*

De roode-zee, *The red-sea.*

De zwarte-zee, *The black-sea.*

De volle zee, *The main sea, the main, the deep.*

Aan zee, *At the sea-side.*

In zee gaan, in zee loopen, in zee steeken, zee kiezen, *To put out to sea, to go to sea.*

Zee winnen, (hoe langer hoe verder in zee raaken) *To get the deep.*

Ter zee, *By sea.*

Ter halve zee, *Half way in sea.*

† Ik ben al grooter zeën overgevaaren, (ik heb al grooter gevaaren uitgestaan) *I did surmount still greater obstacles, or dangers.*

† Met iemand ver in zee zyn, (ver met hem ingewikkeld zyn) *To be strongly engaged with one.*

* Recht door zee gaan, (geene omwegen zoeken) *To seek no evasions.*

* Water in de zee draagen, * *To carry coals to Newcastle.*

☞ Zee, (baar) *A sea, wave, billow, surge.*

Een hõlle zee, *A big-going sea, a great sea.*

Zee-aal, (M.) *A sea-eel.*

Zee-ajuin, (M.) *A sea-onion.*

Zee arend, (M.) (visch arend) *An osprey.*

Zee-arm, (M.) *a Gulf, sinus, a bay arm of the sea.*

Zee-atlas, (F.) (zee-kaart boek) *a Sea-atlas.*

ZEEBAAR, (F.) *a Wave, surge, sea-gate.*

De zeebaaren spoelden ons over het hoofd, *The waves of the sea went over our heads.*

Zeebaken, (N.) *A beacon at the sea-side, a sea-mark.*

Zee-

Zeebank, (F.) *A sea-bank.*
 ZEEBOEZEM, (M.) *Afinus, gulf.*
 Zeebrand, *A big sea on the shore, see Barning.*
 ZEEBRIEF, (M.) *A certificate for a master of a ship that his vessel belongs to such or such a nation.*
 ZEEBURG, (M.) *a Fort at the sea side.*
 ZEËDE, (F.) *Manner, fashion, see Zède.*
 ZEEDIER, (N.) *a Sea-monster.*
 Zeediepte, (F.) *The depth of the sea.*
 ZEEDIG, *Modest, see Zédig.*
 ZEE-DRIEF, (F.) (waaren die in zee dryven) *Goods floating in the sea.*
 ZEEDUIVEL, (M.) (zékere vogel) *The sea cormorant.*
 ZEEDYK, (M) *a Bank at the sea-side, a sea-bank.*
 ZEE-EEND, (C) *a Sea-duck.*
 ZEE-ENGTE, (F.) *A stright, a narrow sea.*
 ZEEF, (F.) *A sieve.*
 Een koorn zeef, *a Corn-sieve.*
 Zeef, (aangename kragt van de wyn) *The flavour of wine.*
 De wyn is te ryp, de zeef is 'er uit, *The wine is too ripe, it lost its flavour.*
 ZEEFBEEN, (N.) (Neusbeen) *Cribri-form bone, or sieve-like bone.*
 ZEEGAT, (N.) *The mouth of the sea.*
 Voor de zeegaten kruiffen, *To cross before the mouths of the river at sea.*
 ZEEGE, (F.) (groot vischnēt) *A sean.*
 ZEEGE, (F.) (overwinning) *Victory, see Zége.*
 ZEEGEVECHT, (N.) *A sea fight.*
 Een bloedig zeegevecht, *a Bloody sea-fight.*
 ZEE-GEWASSEN, (N. pl.) *Productions of the sea, sea-plants.*
 ZEEGHAFDIG, *Victorious.*
 Zeeghaftiglyk, *Victoriously.*
 ZEEGOD. (M.) *a Sea-God.*
 Zeegras, (N.) (wier) *Sea weed, sea-grass.*
 Zeegroen, *Sea-green.*
 Zeehaan, (M.) *a Cormorant.*
 Zeehard, *Not subject to be sick at sea, accustomed to the sea.*
 Een zeehard man, *A man that grows not sick at sea.*

ZEEHAVEN, (F.) *A sea-port.*
 Een veilige zeehaven, *A safe sea-port.*
 ZEEHOND, (M.) *A seal.*
 ZEEHOOFD, (N.) (Kaap) *a Cape, promontory or point.*
 Zeehoofd, (bevelhebber op Zee) *A commander at sea.*
 Een voornaam zeehoofd, *a Famous commander.*
 Zeehoorn, (M.) *a Cockle, a shell.*
 De Tritons bliezen op hunne zeehoornen, *The Tritons blow upon their sea-horns.*
 Zeehoortje, (N.) *a Little cockle.*
 ZEEKAART, (F.) *A sea-card.*
 Zeekalf, (N.) *A sea-calf.*
 Zeekant, (F.) *The sea-side.*
 Inwoonders van de zeekant, *Inhabitants of the sea-shore.*
 De Dörpen aan de zeekant gelegen, *The villages situated at the sea-side.*
 Zeekap, (F.) (zeemans rök) *A seaman's coat with a cap.*
 ZEEKAPITEIN, (M.) *a Sea-Captain.*
 Zeekasteel, (N.) (een groot schip, een Oorlog-schip) *Sea-castle, a first rate man of war.*
 Zeeklip, (F.) *a Rock in sea.*
 Zeekoe, (F.) *a Manatee, sea-cow.*
 ZEEKOET, (F.) *A sea-coat, moorben.*
 Zeekompas, (N.) *a Mariner's compass.*
 Zeekreeft, (M.) *A sea-lobster.*
 Zeekruisdiftel, (F.) *Sea-bolly.*
 Zeekryg, (M.) *a Marine-war.*
 ZEEKUST, (F.) *The sea coast.*
 ZEEL, (N.) (touw) *a Cord.*
 ZEELAND, (N.) *Sealand, one of the seven united Provinces.*
 Zeelander, (M.) *A sealander.*
 Zeelandfch, *Sealandish.*
 De zeelandfche steeden, *The towns of Sealand.*
 Zeelandfche möffelen, *Sealand muscles.*
 ZEELIEDEN, Zee- } *Seaman, sea-*
 lui, Zeeluiden, } *seaman, sea-*
 Ervaaren zeelieden, *Skillfull mariners.*
 Naar 't zeggen der zeelui, *According to the saying of the mariners.*
 Zeelucht, (F.) *a Sea-air.*
 Hy kan de zeelucht niet verdraagen, *He can't bear the sea-air.*
 ZEELT, (M.) *a Tench (a certain fish.)*

ZEEM, (N.) *Wafte leather, oil'd*
 Zeemleer, } *leather, sheeps-leaser.*
 Zeem, (D.) Honig-zeem, (honing nög in de raaten) *Honey-comb.*
 ZEEMAGT, (F.) *Naval forces.*
 De Engelsche zeemagt is ontzagelyk, *The English naval forces are awfull.*
 ZEEMAN, (M.) (matroos) *a Seaman, mariner.*
 Een goed zeeman, *a Good sailor.*
 * Een goed zeeman word wel eens nat, (eën meester in zyn konst kan wel eens misschen) *The best artificer may make a blunder.*
 Zeemanschap, (N.) *Skill in Navigation.*
 Hy verstaat hem de zeemanschap in de grond, *He is perfectly skilled in navigation.*
 Zeemanschap, (vermogen van 't opper-hoofd) *a Seaman's right.*
 Zeemanschap gebruiken, (na de voorvallende gelegendheden zich volgens zeemanschap gedragen, zonder slupt op zyn insbrügte te letten) *To consider time and circumstances at sea.*
 Zeemanschap gebruiken, (rèkelyk zyn) *To be reasonable and discreet.*
 ZEEMBEREIDER, (M.) *a Steiner seilmonger, a tawer.*
 Zeemeeuw, (F.) *a Sea-mew.*
 ZEEMONSTER, (N.) *a Sea-monster.*
 Zeemofch, (N.) *Sea-weed.*
 ZEE-OEVER, (M.) *The sea-shore.*
 ZEEMEN, (honing zuiveren) *To refine honey.*
 ZEEMTOUWER, (M.) *a Tawer of wafte leather, a tower.*
 ZEE-OFFICIEREN, (M.) *The officers of the marine.*
 ZEEP, (F.) *Soap or sops.*
 Zeep-zieden, *To make soap.*
 Spaansche zeepe, *Castile-soap.*
 Met zeepe smeeren, *To rub with soap.*
 Zeepechtig, *Soapy.*
 ZEEPAERD, (N.) *A sea horse.*
 ZEEPBAK, (C.) *A soap bowl.*
 Zeepebal, (M.) *A soap-ball.*
 ZEEPEN, *To soap, to smear with soap.*
 Zeeperg, (F.) *a Sops-bouffe.*
 Zeeperg, (zeepechtig) *Sopy.*
 Zeepekooper, (M.) *a Soap-seller.*
 Zeepekruid, (N.) *Soap-wort.*

ZEEPLAATS, (F.) a *Sea-coast-town*.

De zee-plaatfen bezigtigen, *To examine the sea towns.*

Zeeppacht, (F.) a *Duty on soap.*

ZEEPSOP, (N.) *Sope suds, lather.*

Zeep-water, (N.) *Lather.*

ZEEP-ZIEDEN, *To make sope.*

Zeepzieder, (M.) a *Sope-maker.*

Zeepziedery, (F.) a *Sope-house.*

ZEER, (Adj) *Sore, painfull.*

Zeere oogen, *Sore eyes.*

Een zeere vinger, a *Sore finger.*

Een zeer hoofd, a *Sore head.*

Een zeer hoofd, (van haairworm) *A scalled head.*

Gyzoud my zeer doen, *You would hurt me.*

Ik heb een zeere keel, *I have a sore throat.*

ZEER DOEN, *To ake, to hurt.*

Het doet my zeer, *It akes me, it causes me pain, also it grieves me.*

Het doet my aan myn hart zeer, *It vexes me at the very heart.*

Hy heeft my zeer gedaan, *He has hurt me.*

ZEER, (Subst. N.) *A sore, ulcer, a sore place.*

Vol van zeeren, *Full of sores.*

Op het zeer taffen, *To touch the sore place.*

Kwaad zeer, (zeer op het hoofd) *Scall.*

ZEER, (Adv.) *Very, exceedingly, sore.*

Zeer veel, *Very much.*

Zeer heet, *Very or exceeding hot.*

Zeer vervaard, *Sore afraid.*

Hy zal zeer verwonderd zyn, *He will be much surpris'd.*

Het wêrk is zeer vermeerderd, *The work is greatly increased.*

Hoe zeer het hem spyten mag, *How much he may repent of it.*

Gy ziet daar aan, hoe zeer ik u bemin, *There by you may see how much I love you.*

Het drukte my zeer, *It laid sore upon me, it oppressed me sorely.*

Hoe zeer heb ik 'erna verlangd! *How exceedingly have I long'd for it!*

Zeer, (te) (al teveel) *Too much.*
Gy bedroeft u te zeer, *You make your self too sorry.*

ZEERAAD, (M.) *The council of the Admiralty, — also a Member of the Admiralty's Court.*

ZEERECHT, (N.) *Marine Laws.*

Zeereis, (F.) *A sea-voyage.*

ZEERIG, *Full of sores.*

Zeerigheid, (F.) *Sores, ulcers.*

Zy heeft een zeerigheid aan de keel, *She has a soreness at her throat.*

ZEERHOOFDIG, *Scall-pated.*

ZEEROK, (M) *A seaman's coat.*

Zeeroof, (M.) *Sea booty.*

ZEEROOVER, (M.) *A Pirate, sea-roover, a corsair.*

Hy viel in handen der zeeroovers, *He fell in the hands of pirates.*

De zee van zeeroovers zuiveren, *To clear the sea of pirates.*

Zeeroover, (kaper met een kommissievaarder) *a Caper, a privateer.*

Zeerooversch, *Piratical.*

Zeeroovery, (F.) *Piracy.*

Zeerö's, (F.) *a Rock in sea or at the sea side.*

ZEERTJE, (N.) *A small sore, a pustule.*

ZEESCHIP, (N.) *A sea-faring ship.*

† 't Is een lastig zee-schip, (het is een lastig mensch om meê om te gaan) *It is a very troublesome fellow.*

Zeeschuim, (N.) *The foam of the sea.*

ZESCHUIMEN, *To rove about the sea.*

Zeeschuimer, (M.) *A sea rover.*

ZEESLAG, (M) *A sea battle, a naval combat.*

De vermaarde zeeslag van —, *The famous sea battle of —.*

In de laatste zeeslag, *In the last battle at sea.*

Zeeflêk, (F.) *a Sea-snail.*

Zeeföldaat, (M.) *A sea soldier.*

Zeefpin, (F.) *A sea-spider.*

ZEESTAD, (F.) *A sea-town.*

De koophandel bloeit in de zee-steden, *Trade flourishes in sea-towns.*

Zeestilte, (F.) *A calm at sea.*

Zeestorm, (M.) *A storm at sea.*

Zeestrand, (F.) *The sea-shore.*

Zeestrydt, *see Zeeslag.*

ZEET, (F.) (zitplaats) *A seat.*

Te zeet komen, *To get a seat, to sit down.*

ZEETON, (F.) *a Buoy.*

ZEEUW, (F.) *a Sealander.*

De zeeuwen zyn water leeuwen, *The sealanders are water-lions.*

Zeeuwfch, *Sealandish.*

Zeeuwfche tarw, *Sealand wheat.*

ZEEVAARDER, (M.) *a Navigator, sea traveller, also a sea-faring ship.*

Zeevaarend, *Sea-faring.*

Zeevaarendman, (M) *A sea-faring-man.*

ZEEVAART, (F.) *Navigation.*

De konst der zeevaart, *The art of navigation.*

Hy verlaat de zeevaart volkomen, *He is perfectly skilled in navigation.*

Een gevaarlyke zeevaart, *A dangerous voyage.*

ZEEVE, (F) *A sieve, see Zeef.*

Zeevemaaker, (M.) *A sieve-maker.*

Zeevêrwig, (zeegroen) *Sea-coloured, sea-green.*

ZEEVISCH, (M.) *Sea fish.*

Daar is zee-vifch in overvloed, *There is sea-fish in abundance.*

ZEEVLAM, (F) *Sea-flame, a certain meteor that scorcbeth the blossom of the trees.*

ZEEVOETEN, Zeeschoenen, *as;*
Die man heeft zeevoeten, (hy is de zee gewënd) *To be used at sea, that man is used at sea, he is a good sailer.*

Zeevogel, (M.) *A sea-bird.*

ZEEVOND, (M.) (zeedrift) *Goods floating in sea.*

ZEEVOOGD, (M.) *An admiral; also One that assumes to himself the dominion of the sea.*

Zeevoogdy, (F.) *a Dominion over the sea.*

Die twee staaten betwiften makander de zeevoogdy, *Those two powers dispute one another the dominion over the sea.*

Zeevoogdy, (Admiraalschap) *Admiralship.*

ZEEWAARDS, *Sea-ward, toward the sea.*

Zeewaard in wënden, *To sail from the shore into the sea, or according to the seaman's phrase, To stand for the offing.*

Het fchip wëndde zeewaard in, *The ship stood for the offing.*

Zeeewater, (N.) *Sea-water.*

Dit zal hem al het zeeewater niet afwasschen, *All the water of the sea will not cleanse him of that.*

Zeewatte, (F.) (ondiepte) *Fords in sea.*

Zeewind, (M.) *A sea-wind, sea-breeze.*

Zeewinde, (F.) *a Certain sea herb.*

Zeewyf, (N.) (meermin) *a Mermaid.*

ZEEZAAKEN, (F. Plur.) *Sea-affairs, maritime affairs.*

Daar is lang over de zeezaaken geraadpleegd, *A long time the maritime affairs have been under consideration.*

ZEEZIEK, *Sea-sick.*

Ik ben wel op zee maar nooit zeeziek geweest, *I have been at sea but I was not sick.*

* Hy is wel zeeziek, maar geeft niet over, (den aap zit hem op den tas) *He is very generous, but never gives anything.*

Zeeziekte, (F.) *Sea-sickness.*

Zeezög, (N.) *The wake or run of a ship in sea.*

ZEG.

ZEGACHTIG, (praachtig) *Much given to talk, talkative, loquacious.*

ZEGE, (F.) (overwinning) *Victory.*

De zége behaalen, *To get or obtain the victory, to carry the day, to get the day.*

Met zége en overwinning wederkeeren, *To return with victory and triumph.*

Zégeboog, (C.) *a Triumphal arch. Een prachtige zégeboog, A magnificent triumphal arch.*

Een zégeboog oprichten, *To erect a triumphal arch.*

Zégekoets, (F.) *a Triumphant chariot.*

Hy was op zyn zégekoets gezeten, *He was seated in his triumphal chariot.*

ZEGEL, (N.) *A seal.*

Het groot zégel, *The great seal.*

Het klein zégel, *The little seal.*

Een zégel namaaken, *To forge a seal.*

Het zégel opbreken, *To break the seal.*

Zyn zégel aan iets hangen of steeken, *To set one's seal to a thing.*

Zégelaar, (M.) *A sealer.*

ZEGELBEWAARDER, (M.) *The Lord keeper of the great seal, the Lord Chancellor.*

Gezégeld papier, *Stamp'd paper.*

Zégeling, (F.) *A sealing.*

Zézellak, (N.) *Sealing-wax.*

Zégelmerk, (N.) *The stamp of a seal.*

Zégelring, (M.) *A seal-ring. 's Konings zégelring, The King's signet.*

Zégelnyder, (M.) *An engraver of seals.*

ZEGEN, (M.) (heilwensch) *A blessing.*

Des Heeren zégen maakt ryk, *The blessing of the Lord maketh rich.*

Het is een byzondere zégen Góds, *It is a peculiar blessing of God.*

Ik hoop het onder Góds zégen, *I hope so, with the blessing of God.*

Ik wensch u allerlei zégen in dit nieuwe jaar, *I wish you all sorts of blessings in this new year.*

De zégen over het vólk uitspreken, *To pronounce the blessing over the people.*

De zégen over 't eeten uitspreken, *To bless the table, to say grace.*

De vaderlyke zégen, *The fatherly blessing.*

Esau zeide tégen Izaack, hebt gy maar één zégen, myn Vader? *And Esau said unto Isaac, hast thou but one blessing, my Father?*

Die naam is in zégen by de heele waereld, *That name is of blessed memory with every body.*

Zégen, (overwinning) *Victory, see Zége.*

Zégen, (F.) (net) *A sean; see Zeege.*

ZEGENEN, *To bless, to praise, to give solemn thanks.*

Laat ons Góds naam zégenen, die ons zulken weldaad bewezen heeft, *Let us praise the name of God, who shewed us such a great mercy.*

Izaak zégende Jakob in plaats van Esau, *Isaac gave his blessing to Jacob instead of Esau.*

Góð wil uwen arbeid zégenen, *May God bless your labour.*

Góð zégene en bewaare den Koning, *God bless and preserve the King.*

Zégening, (F.) *a Blessing.*

Hy gaf hem duizend zégeningen, *He gave him a thousand blessings.*

De zégeningen des allerhoogsten, *The blessings of the most high.*

Góð héeft hem met zégeningen opgehoopt, *God has loaded him with blessings.*

ZEGENRYK, *Blessed, most happy. Zégenryke Góð, God of all blessings.*

ZEGEPRAAL, (F.) *a Triumph. In zégepraal omgevoerd worden, To be led about in triumph.*

ZEGEPRAALEN, *To triumph.*

Over een vyand zégepraalen, *To triumph, to be triumphant over an enemy, to conquer or vanquish him, to get the better of him.*

Goede menschen bedroeven zich inwëndig als zy de ondeugd zien zégepraalen, *Good men grieve themselves inwardly when they see vice triumphant or prevailing.*

Over zyne driften zégepraalen, (dezelve overwinnen) *To conquer, subdue, or master one's passions.*

Hy zégepraalt in zyne misdaad, *He glories or he takes a pride in his crime.*

Zégepraaling, (F.) *Triumphing.*

Zégepracht, (F.) *a Triumphal pomp.*

Zégestandaart, (M.) *a Trophy.*

ZEGETEKEN, (N.) *a Trophy, any thing set up in token of victory.*

Zégevaan, (F.) *Triumphal colour.*

ZEGEVIEREN, *To triumph, to celebrate a victory, or to rejoice triumphantly.*

Zégevuur, (N.) *a Bon-fire.*

Zégewagen, (M.) *a Triumphant chariot.*

ZEGEWENSCH, (M.) (zégening) *a Blessing.*

Hy vertróð met een zégenwensch van al het vólk, *He departed with the blessing of all the people.*

ZEGGEN, *To say, tell.*

De waarheid zeggen, *To speak truth.*

Hy zegt niet al wat hy weet, *He says not what ever he knows.*

Myn oogen zeggen u genoeg, *My eyes tell you enough.*

Ik weet niet wat ik 'er van zeggen zal, *I don't know what to say of it.*

Zeg hem, *Say unto him, tell him.*

Hy zeide my, of tot my, *He said unto me, or he told me.*

Men zegt, *It is said or reported, men say.*

Hy

☞ Hy heeft niets te zeggen, *He has nothing to say*, — also *He stands for a cipher*.

☞ Dank zeggen, *To give thanks*.

☞ Wat is dat te zeggen? *What is the signification or meaning of that?*

Dat is te zeggen, dat gy myn vriendschap niet meer waardig zyt, *That is to say, that you don't deserve my friendship any longer*.

Wat wilt gy daar mee zeggen? (wat hebt gy daar mee voor) *What do you mean by it?*

Dit is myn zeggen ook, *That I say also*.

Het komt op myn zeggen uit, *It agrees to what I said*.

Wat zeggen is dat? (wat een praat is dat) *What talk is this?*

Zegger, (M.) *A sayer, teller*.

Een goeder gelukzegger, *A fortune-teller*.

Zegging, (F.) *A saying, telling*.

Zegslieden, (Plur.) *Arbiters, Spokesmen*.

ZEGSMAN, (M.) *An arbiter, umpire*.

☞ Zegsman, (woordvoerder) *A spokesman*.

Wie zal zegsman weezen? *Who is to be the arbiter? or Who is to be our spokesman?*

☞ Hy is myn zegsman, (hy heeft het my gezegd) *He told it me; he is my auibor*.

Zegswoord, (N.) (gemeen zeggen) *A common saying*.

Het is een gemeen zegswoord, *It is a common saying*.

Dat is zyn zegswoord, (dat woord gebruikt hy telkens) *That is his common saying*.

ZEI.

† ZEIK, (F.) *Piss*.

† ZEIKEN, *To piss*.

De kat heeft op 't bēd gezeikt, *The cat has piss upon the bed*.

ZEIL, (N.) *A sail*.

't Groot zeil, *The main sail*.

't Bezaans-zeil, *The misan sail*.

't Fōkke-zeil, *The fore-sail*.

't Mars-zeil, *The top-sail*.

't Groot mars-zeil, *The main-top-sail*.

't Voor mars-zeil, *The fore-top-sail*.

't Bram-zeil, *The top-gallant-sail*.

Schover-zeilen, de onderste zeilen van den grooten en den fōkke-mast, *The main and fore-sails*.

De zeilen van eenen moolen, *The sails of a wind-mill*.

☞ De zeilen van een kraam, *Booth-cloths*.

☞ Zeil, (schip) *a Sail*.

Wy zagen een zeil te loefwaard, *We discovered a sail loofward of us*.

Een zeil! een zeil! *A sail! a sail!*

Een vloot van vyftig zeilen, *A fleet of fifty sail*.

Het zeil ophysen, *To hoise up the sail*.

Het zeil neerhaalen, *To lower or strike sail*.

Alle zeilen by zētten, *To clap on all the sails*.

† Alle zeilen by zētten, (al zyn vermogen inspannen om zyn oogwit te bereiken) *To use all possible means; to leave no stone unturn'd, to do one's utmost*.

't Zeil stryken, *To strike sail*.

't Zeil inneemen of inhaalen, *To take in the sail*.

't Zeil minderen, het zeil inbinden, 't zeil gorden, (aan de ree vast binden) *To furl the sail*.

't Zeil opgyven, *To muzzle the sail*.

't Zeil in top haalen, *To hoise up sail to the top*.

† 't Zeil in top haalen, (zyn staat zo hoog voeren als doenlyk is) *To carry it as high as it is possible*.

't Zeil gaan, *To set sail*.

De schepen gingen met een goede wind 't zeil, *The ships did set sail with a fair wind*.

† Met de laatste schēpen 't zeil gaan, (zyn tyd versukkelēn) *To loiter one's time away*.

† Op iets 't zeil gaan? (zich op iets verlaaten) *To rely on a thing?*

† Ik gaa op uw belōften 't zeil, *I'll rely on your promises*.

Onder zeil zyn, *To be under sail*.

De schēpen waren al onder zeil, *The ships were already under sail*.

Styf onder zeil zyn, *To be a good sailer, speaking of a ship*.

Zeil voeren, *To bear sail*;

Zeil maaken, *To make ready for, to set sail*.

Met volle zeilen in de haaven komen, *To enter the harbour with full sails*.

†† Het waait hem in zyn zeil, (het komt hem slaapende t'huis) *The wind blows in his sail; he is prosperous in his undertaking; he has a fair gale of fortune*.

† Een oog in 't zeil houden, *To watch carefully over asbing, or to look to it*.

☞ Speelen alle zeilen blank, (geen onderscheid tusschen vriend en vyand maaken) *To rove about the sea and take ships of friend and foe; to play the pirate*.

* Met een opgezēt zeil by iemand komen om hem aan te vallen, *To come and fall out with one abruptly*.

† Ik heb geen zeil voor dat schip, (ik zie geen kans om dat be hoorlyk uit te voeren) *I have no sail for that ship, I do not know how to effect it*.

* Als het zeil scheurt, dan heeft het een gat, (dan is dan, niet ongelukkig voor den tyd) *Then is then, not miserable before the time*.

☞ Met de zeilen voor de mast leggen, (niet kunnen voortzeilen) *To lay with the sails before the mast, to have no wind to sail*.

† Hier leggen wy met de zeilen voor de mast, (hier staan wy nu te kyken) *Here we are now entirely at a loss*.

†† Iemand met de zeilen voor de mast inwagten, (zyn vyand niet schroomen) *To brave one's adversary*.

☞ Met een nat zeil loopen, (het zeil begieten om bēter wind te vatten als men laveert) *To carry a wet sail*.

†† Met een nat zeil loopen, (dronken langs straatloopen) *To run fuddled along the streets*.

ZEILAADJE, (F.) (wyze van de zellen te zētten) *A way of sailing*.

Gelyke zeilaadje, *The same way of sailing*.

☞ Zeilaadje, (zeilwērk) *The furniture of sails*.

Zeilbaar, *Fit to sail, navigable*.

ZEL.

ZEILBLOK, (N.) (Boelyns blök)
A ship-pully.

ZEILDER, (M.) (schip dat wel zeild) *A sailor.*

Een slegt zeilder, *A bad sailor.*

ZEILDOEK, (N.) *Sail cloth, also Holland duck.*

ZEILEMAAKER, (M.) *A Sail-maker.*

Een zeilemaakers winkel, *A sail-maker's shop.*

ZEILEN, *To sail, to set sail.*

Wy zagen de schépen uit zeilen, *We saw the ships set sail.*

Het schip zeilde snel door de baaren, *The ship sailed swift thro' the waves.*

Diep in zee zeilen, *To sail in the deep.*

Wy zeilden Oostwaard aan, *We did sail eastward.*

Het schip zeilde Noordwaard van ons, *The ship sailed northward from us.*

Het schip legt gereed om na Livorno te zeilen, *The ship is ready to set sail to Leghorn.*

Een onzer schépen heeft de vyandelyke vloot, na Cadix zeilende, ontmoet, *One of our ship did meet the fleet of the enemy steering towards Cadix.*

Laag zeilen, (den wind ruim nemen) *To sail with full wind.*

Weg zeilen, *To sail away.*

Schêrp by de wind zeilen, *To trim sharp, to go close by the wind.*

Een schip in de zy zeilen, *To run foul the side of a ship.*

‡ Iemand in de zy zeilen, (zo veel nadeel toebréngen, als mogelijk is) *To do one all the mischief one can.*

Agter uit zeilen, (agter uit dryven) *To sail backward.*

‡ Agter uit zeilen, (agter uit teeren) *To go backward.*

Die luiden zeilen agter uit, *That people goes backward.*

Een schip voorby zeilen, *To overtake a ship in sailing.*

* Dat is te goede haven om voorby te zeilen, *That is too good a harbour to pass by it.*

† ZEIL GAAN, *To set sail.*

Zeilgaaren, (N.) *Sail-tbread.*

Zeiling, (F.) *A sailing.*

Zeiljagt, (N.) *A sailing-pleasure-boat.*

Zeilreede, *Ready to set sail.*

De schépen leggen zeilreede in Tessel, *The ship are ready to set sail in Texel.*

Zeilschuit, (F.) *A sailing-boat.*

ZEILSTEEN, (M.) *A load-stone.*

Zeiltje, (N.) *A little sail.*

* Onder een staand zeiltje is goed roeijen, *It is good trading with a standing income.*

Zeilvaardig, *Ready to set sail.*

Zeilwagen, (M.) *A sailing-waggon, two of which formerly were made in Holland that could go seven leagues in an hour.*

ZEIN, } (C) *A sib, see Sein,*

ZEISSEN, } *Seissen.*

ZEIN, (N.) (téken) *A signal, see Sein.*

Zeinschoot, (M.) *A signal by shooting.*

ZEK.

ZEKER, *Certain, sure.*

Een zéker man, *A certain man.*

Ik heb in zéker schryver gelezen, *I did read by a certain writer.*

Daar zyn zékere zaaken in dat boek die my niet behaagen, *There are certain things in that book, which do not please me.*

Ik was in zéker huis daar men van zékere zaaken sprak, *I was in a certain house, where was talked of certain things.*

Op een zékere tyd, *On a certain time.*

Het is een zékere waarheid, *It is a certain truth.*

‡ Dje tyding is zéker, *That news is sure.*

Ik ben 'er zéker van, *I am sure of it.*

Op zékere gronden, *Upon sure grounds.*

‡ Zéker, (veilig) *Secure.*

Het geld is in de bank zékerder als in de kas, *The money is safer in the bank than in cash.*

Ik wou gaarn zéker gaan, *I would willingly be secure, or I would fain goupon sure grounds.*

‡ Zéker, (Adv.) (zékeryk) *Certainly, surely.*

Zult gy 'er gaan? ja zéker, *Will you go there? to be sure.*

Hebt gy daar niet aangeraakt? neen zéker niet, *Did you not touch it? no surely not.*

Zékerheid, (F.) *Certainty, sureness.*

Daar is geen zékerheid van, *There's no certainty of it.*

‡ Iemand zékerheid (of borg) geeven, *To give one surety.*

‡ Zékerheid, (veiligheid) *Security.*

Na eene plaats van zékerheid gaan, *To go to a place of security.*

In volle zékerheid leeven, *To live in a perfect safety.*

Zékeryk, *Certainly, surely.*

Zult gy dan komen? ja zékeryk, *Will you come then? yes, to be sure.*

ZEL.

ZELDEN, *Seldom, rarely.*

Het gebeurd zelden, *It happens but seldom.*

Ik gaa zelden zo laat na bed, *I very seldom go so late to bed.*

ZELDZAAM, *Rare, unusual, extraordinary.*

Een zeldzaam geval, *A rare or unusual occurrence.*

Een oprecht vriend is een heel zeldzaame zaak, *A true friend is a very rare thing.*

‡ Zeldzaam, (vreemd, eigenzinnig) *Singular, particular.*

Hy heeft zeldzaame gevoelens, *He has singular opinions.*

Hy is zeldzaam in al zyn doen, *He is particular in all his doings.*

Zeldzaamheid, (F.) *Rarity, unusualness, singularity.*

Het is een zeldzaamheid, roozen in de winter te zien, *It is a rarity, to see roses in wintertime.*

‡ Daar zyn veel zeldzaamheden in die reisbeschryving, *There are many curiosities in that description of voyages.*

ZELF, *Self.*

Ik zelf, *I my self.*

Ik heb het zelf gezien, *I saw it my self.*

Doet het zelf, *Do it your self.*

Wy spraken den Koning zelve, *We did speak with the King himself.*

De zaak zelfs, *The thing it self.*

Van zelf, *Of it self, of one's own accord, voluntarily.*

De zaak spreekt van zelf, *The thing speaks of it self.*

Hy deedt het van zelfs, *He did it of his own accord.*

Zelfachtig, (eigenbaatig) *Selfish.*

ZELFDE, *The same.*

De zelfde man, *The same man.*
Petrus en Simon is dezelfde Apostel, Peter and Simon is the very same Apostle.

Geef my van de zelfde wyn, *Give me one of the same wine.*

Het is de zelfde zaak, *It is the same thing.*

Het zelfde, *The same.*

Ik zal u altoos beminnen doet het zelfde omtrent my, *I'll always love you, do the same to me.*

Ter zelfder tyd, *At the same time.*

ZELFEGG' } (F.) *Selfage, the*
 ZELFKANT, } *list of cloth.*

ZELFHEID, (F.) *Self, the selfish part.*

ZELFS, (daar en boven) *Moreover, yea, even.*

Het kóste hem al zyn goed en zelfs het leven, *It did cost him his whole estate, yea, even his life.*

Het ging zelfs zo ver, dat zy haast gevóchten hadden, *They went so far that they were ready to fight.*

Zelfslicfde, (F.) *Self-love.*

ZELFSTANDIG, *Self-subsisting, substantial.*

Zelfstandige gedaantens, *Substantial figures.*

Zelfstandig, (Lëtterkonstig woord) *A substantive.*

Een zelfstandig naamwoord, *A substantive, or a noun substantive.*

Zelfstandigheid, (F.) *Substance.*

Geestelyke zelfstandigheid, *A spiritual being.*

Lichaamelyke zelfstandigheid, *Bodily substance.*

Zelfstandiglyk, *Substantially.*

De Roomfchgezinden geeven voor, *Christus lichaam zelfstandiglyk en weezendlyk te nuttigen, The Roman Catholics pretend to enjoy the body of Christ substantial and real.*

ZELFS'IE, *The self-same.*

ZELFSTRYD, (M.) *An inward strife.*

ZELFSVERLOOGHE- } (F.) *A*
 NING, } *selfdenial.*

Zelfsverzaaking, *Contemporary.*

ZELFTYDIG, *Contemporary.*

ZELFWEG, *see Zelfegg'.*

Zelfwassen, (van zelfs gegroeid) *Crown of it self, or without being sown.*

ZELFWRAAK, (F.) *Self-revenge.*

ZELVE, *Self.*

Zy zelve, *She ber self.*

Zelve, zelfde, *The same.*

Hy is altyd dezelve, *He is always the same.*

Zo draa de waaren in gekógt zyn zal ik de dezelve afzenden, *As soon as the commodities are bought I'll send them.*

Myn laatsten aan U E. is van den 10 deezes, gy zult uit den zelve hebben kunnen zien, dat —, *My last to you is of the 10th instant, by the same you might see, that —.*

Schipper G. is van middag op de beurs geweest, dezelve verhaalt dat —, *Master G. was this day at the exchange, he relates that —.*

Zyn Hoogheid word hier gewagt, zo dra dezelve aangekomen zal zyn, zal ik u daar van kennis geeven, *His Highness is expected here, as soon as he will will be arrived I shall make you acquainted with it.*

Van zichzelf, } *Of it self, freely, voluntarily.*

Uit zichzelf, } *Of it self, freely, voluntarily.*

Van zichzelf, (in zwym) *In a swoon.*

Zy viel van zichzelf, *She swooned away.*

ZELVIGE, *see Zelve.*

ZEM.

ZEMEL, (C) *Bran.*

Grove zémel, *Course bran.*

Het brood is vol zémelen, *The bread is full of bran.*

Zémelachtig, } *Branny.*

Zémelig, } *Branny.*

(†) Zémelknooper, (M.) *A capricious fellow.*

ZEN.

ZENDBOODE, (M.) *a Messenger.*

ZENDBRIEF, (M.) *An epistle, letter.*

De zendbrief aan die van Ephen, *The Epistle to the Ephesians.*

De zendbrieven van Paulus, *The Epistles of Paul.*

ZENDELING, (M.) *a Missionary.*

ZENDEN, *To send.*

Gêld aan iemand zenden, *To send money to one.*

Iemand om een boodfchap zenden, *To send one on or of an errand, to send one on a message.*

Eenen brief by de póft zenden, *To send a letter by the Post.*

Om iemand zenden, *To send for one.*

Te rug zenden, *To send back.*

Weg zenden, *To send away.*

Zênder, (M.) *A sender.*

Zênding, (F.) *A sending, mission.*

De zênding der koopmanfchappen, *The sending of merchandizes.*

De zênding der Apóftelen om 't Evangelium alóm te verkondigen, *The mission of the Apostles to preach the Gospel in all places.*

Zy bevêstigten hunne zênding door wonderwêrken, *They enforced their mission by miracles.*

De vaders van de zênding, *The fathers of the mission.*

ZENEBLADEN, (N. Plur.) *Sens-leaves.*

(†) ZENESCHALK, (M.) *a Master of the household.*

ZENGEN, *To findge, fear, ustulate.*

De huid van een fchip zengen, (blanken, gaar maaken als het geharpuisd zal worden) *To fear the sides of a ship.*

Een hoen zengen eer men het braad, *To findge a chicken before one roast it.*

Al het gras is door de hette van de zon verzéngd, *The beat of the sun has parcht or burnt up all the grass.*

Ik heb mynen rók gezéngd, *I have findged my coat.*

Zénger, (M.) *A findger.*

Zénging, (F.) *A findging, searing, ustulation.*

ZENUW, (F.) *A finew.*

Een wulps leeven verzwakt de zenuwen, *A voluptuous life enfeebles the sinews.*

† Het gêld is de zenuw van den Oorlóg, *Money is the finew of the war.*

Zenuwachtig, *Sinewy.*

986 ZEN. ZER. ZES.

De voet is het zenuwachtigste gedeelte van 't lichaam, *The foot is the most finewy part of the body.*

Zenuwloos, *Eneruated.*

Een zenuwlooze réden, *Eneruated speech.*

(1) ZENNIP, (M.) (mostaard) *Mustard.*

ZER.

ZERK, (M.) *A grave-stone, tomb.*

Daar stondt een grafchrift op zynen zêrk gehouwen, *An Epitaph was cut or bewen on his grave stone.*

ZERP, *Sourisb, tart.*

Zêrphheid, (F.) *Sourness, tartness, acrimony.*

Zêrpoet, *Sweet-sour.*

ZES.

ZES, *Six.*

Zes menschen, *Six persons.*

Zes gulden, *Six guilders.*

Schoppe zes, *The six of spade.*

Zet een zes onder die nêgen, *Put a six under that nine.*

Zesde, zesde, *The sixth.*

Het zesde jaar, *The sixth year.*

De zesde maal, *The sixth time.*

Hendrik de zesde, *Henry the sixth.*

☞ Zesde, zesde deel, *Volume the sixth.*

Ten zesden, *Sixthly.*

Zes-en-twintig, *Six and twenty.*

Zeshoek, (M.) *A six-angle, hexagone.*

Een volmaakte zeshoek, *A perfect hexagone.*

Zeshoekig, *Six-corner'd, hexagonal.*

Een zeshoekig figuur, *A hexagone figure.*

Zes-honderd, *Six hundred.*

Zesjaarig, *Of six years, sexennial.*

Een zesjaarige tyd, *A time of six years.*

Een zesjaarige reis, *A sexennial voyage.*

Een zesjaarig bestand, *A truce for six years.*

Zeskantig, *Six cornered.*

Een zeskantig figuur, *A six angled, or hexagone figure.*

Zesmaal, *Six times.*

Zesrêgelig, een zesrêgelig vaars, *A stanza of six verses.*

Zesnaarig, *Of six strings.*

Zestal, (N.) *The number of six.*

ZES. ZET.

ZESTHALF, (F.) *Five and a half, a coin of five stivers and a half.*

Ik heb hem een zesthalf gegeven, *I did give him a six-pence.*

ZESTIEN, *Sixteen.*

Zy is nóg geen zestien jaaren, *She is not full sixteen years as yet.*

De zestien kwartieren van een wapenschild, *The sixteen quarters of an escutcheon.*

Zestierende, *The sixteenth.*

De zestierende van de maand, *The sixteenth of the month.*

't Zestierende hoofdstuk, *Chapter the sixteenth.*

Zestierende, zestierende deel, *A sixth, a sixth-part.*

Twee ellen en een zestierende, *Two ells and a sixteenth.*

☞ Zestierende, (zes aan een volgende kaarten in 't pikêttén) *A fizieme, at picket.*

Zestig, *Sixty.*

Zestig gulden, *Sixty guilders.*

Zestig jaaren, *Sixty years.*

†† Word gy zestig, (word gy mal, begint gy te mymêren) *Do you begin to rave, are you mad?*

Een zestig jaarig man, *A man of sixty years old.*

Zestigste, *The sixtieth.*

Hy is in zyn zestigste jaar, *He enters his sixtieth year.*

Zestigste, zestigste deel, *A sixtieth, a sixtieth part.*

Zesvoudig, *Sixfold.*

ZET.

ZET, (M) *A setting down.*

☞ Met één zê, *With one lift, at once.*

ZETEL, (M.) *A seat, a chair of state, a see.*

Een houte zêtel, *A wooden chair.*

Den Rechter op zynen zêtel geplaatst, *a Judge placed in his seat.*

De zêtel des Oorlôgs in de Nêderlanden, *The seat of war in the Low-Countries.*

Romen was eertyds de zêtel van 't Westersche Ryk, *Rome was the first see of the Western Empire.*

Toen de Pauzen hunnen zêtel te Avignon hadden, *Whilst the Popes kept their see at Avignon.*

Het hart is de zêtel des leevens, *The heart is the seat, the principle of life.*

ZET.

Draag-zêtel, *A litter, sedan.*

ZETGANG, (M) (scheeps v. gang of plank die men uitzêten en inneemen kan) *A board in a ship which may be put in and taken away, as the occasion requires.*

☞ Zêtgang, (looze gang, rondom een schip dat gebreeuwd word) *A scaffolding round about a ship when she is calked.*

ZETHAAK, (M.) (zyer of koper tuig voor de zêtter op een drukkerij) *A compositor's book.*

☞ Scheeps-timmermans zêthaak, (houte haak) *A ship builder's wooden book.*

Zêthamer, (M.) (hamer met een vierkante kôp) *A square beated mallet.*

ZETPIL, (F.) *A suppository.*

ZETREGEL, (M.) *A maxim, rule.*

De zêtrêgels der staatkunde, *The maxims of policy.*

't Is een algemeene zêtrêgel, *It is an universal rule.*

ZETTEN, *To set, to put.*

Te wêrk zêttén, *To set to work.*

Aan land zêttén, *To set on shore.*

Weg zêttén, *To set or put away.*

Boomen zêttén, *To set or plant trees.*

Voet aan land zêttén, *To come ashore.*

Zynen hoed op zêttén, *To put on one's hat.*

Een stoel op zyn plaats zêttén, *To set a chair in its place.*

Iemand een stoel zêttén, *To set one a chair.*

De spyzen op tafel zêttén, *To serve up meat, to bring in meat, to lay meats on the table.*

☞ Water te kookén zêttén, (hangen) *To put water to boil.*

Zyn waaren op prys zêttén, (stellen) *To raise, to set a price on one's wares.*

☞ Tyd zêttén, *To appoint a time.*

☞ Iemand gevangen (of vast) zêttén, *To imprison one.*

☞ Gêld op rente zêttén, *To put out money upon use.*

Gêld op lyfrente zêttén, *To buy an annuity.*

De prys op het brood zêttén, *To fix the price of bread.*

Een knecht uit het huis zêttén, (weg jaagen) *To put a servant out of doors.*

☞ Twee

ZET. ZEU. ZEV.

- ☞ Twee tégen één zétten, *To lay two to one.*
- ☞ Een schip op strand zétten, *To run ashore.*
- ☞ Over eenen stroom zétten, *To carry or convey over a river, or to pass a river.*
- ☞ Gelagen zétten, (tappen) *To keep a tavern.*
- ☞ Hartzeer zétten, *To pine away with grief.*
- De teering zétten, *To fall into a consumption, to pine away.*
- ☞ Dat zal kwaad bloed zétten, *That will breed ill blood.*
- ☞ Zy had de doodverf al gezét, *She looks pale like a dead body; death was in her countenance.*
- ☞ Zy mogt hem niet zétten, (zy hielt niet van hem) *She could not abide him.*
- Iemand de voet dwars zétten, *To cross one's design.*
- ☞ Zétten, (Létter zétten) *To set, compose.*
- Hy heeft 'er een blad van gezét, *He has set a sheet of it.*
- ZETTER, (M.) (Létterzétter) *a Composer.*
- ☞ Zétter, (Koornzétter) *One that at measuring of corn helps the corn-carrier to heave his bag.*
- Zétting, (F.) *A setting.*
- ☞ De zétting van 't brood, *The affize or set price of bread.*
- Zétzyzer, (N.) (om de zaag-tanden krom te buigen en de zaag te schèrpen) *An iron settingtool, to set or sharp a saw.*
- ZEU.
- ZEUG, (F.) *A sow.*
- ZEUG, (pissebed, gekurve diertje) *A sow, a kind of insect.*
- ZEUNI, (F.) (varkensbak) *A swines trough.*
- (†) ZEUR, (F.) *a Trifle.*
- Leuren en zeuren, *Trifles and idle things.*
- ZEV.
- ZEVEN, *Seven.*
- De zéven planeeten, *The seven planets.*
- Zéven, (F.) (het geen een getal van zéven verbeeldt, *A seven, the figure of seven.*
- Ruiten zéven, *The seven of diamonds.*
- ZEVENBERGEN, (N.) (eene Provincie van Hongarye) *Transylvania.*

ZEV.

- Zévenblad, (N.) *a Tormentill, a sort of plant.*
- ZEVENBOOM, (M.) *Savin.*
- Zévende, *The seventh.*
- De zévende dag der weeke, *The seventh day of the week.*
- Het zévende jaar, *The seventh year.*
- Zévende, (N.) (het zévende gedeelte van een geheel) *A seventh, a seventh part.*
- My komt 'er een zévende van toe, *A seventh part of it belongs to me.*
- Ten zévénden, *Seventhly.*
- Zévengestarte, (N.) *Pleiades, the seven stars.*
- Zévengetydekruid, (N.) *Sweet trefoil, garden claver.*
- Zévenhoek, (M.) *a Heptagone.*
- Zévenhoekig, *Heptagonal.*
- Een zévenhoekige vésting, *An heptagonal fortress, a fortress with seven corners.*
- Zévenhonderd, *Seven-hundred.*
- Zévenhonderfte, *The seven-hundredth.*
- Zévenjaargig, *Of seven years, septennial.*
- Zévenmaal, *Seventimes.*
- ZEVENSTAR, (F.) *The seven stars, the pleiades.*
- Zévenste, *The seventh.*
- Zévental, (N.) *A septenary.*
- Zéventallig, *Septenarius.*
- ZEVENTIEN, *Seventeen.*
- Zéventien jaar, *Seventeen years.*
- De Kamer van zéventien, *The assembly of the seventeen Deputies of the Dutch East-India-Company.*
- Zéventiende, *The seventeenth.*
- De zéventiende dag, *The seventeenth day.*
- Hy treedt in zyn zéventiende jaar, *He enters in his seventeenth year of age.*
- ☞ Zéventiende, (zéven agter een volgende kaarten in 't picket ten) *A septieme or seventh, at picket.*
- Zéventien, (zéventiende deel) *A seventeenth, a seventeenth part.*
- ZEVENTIG, *Seventy, three score and ten.*
- Zévenmaal tien is zéventig, *Seven times ten makes seventy.*
- De zéventig overzétters van de Bybel, *The septuagints, or the seventy interpreters of the holy bible.*

IIIIII 2

ZEV. ZEY. ZIC. ZIE. 987

- De overzétting der zéventige, *The septuagint.*
- Hy is zéventig jaar oud, *He is threescore and ten years old.*
- Zéventigste, *The seventieth.*
- De zéventigste psalm, *The seventieth psalm.*
- Zéventigste, (N.) zéventigste deel, *A seventieth, a seventieth part.*
- Zévenvoudig, *Sevenfold.*
- ZEVER, (D.) (quyl) *Drivel, spittle.*
- Zéveraer, } (M.) *a Driveling*
- Zéverbaard, } *fellow.*
- ZEVEREN, *To drivel.*
- ZEVERZAAD, (N.) *Worm seed.*
- ZEY.
- ZEYKEN, *To piss, see Zeiken.*
- ZEYL, (N.) *A sail, see Zeil.*
- ZEYN, } (C.) *A sib, see Sein,*
- ZEYSSSEN, } *Seiffen.*
- ZEYN, (N.) (téken) *A signal, see Sein.*
- ZIC.
- ZICH, zich zelve, *One's self.*
- Zich onpaffelyk bevinden, *To find one's self not well.*
- Zich haaten, *To hate one's self, to make haste.*
- Zich wasschen, *To wash one's self.*
- Zich bezeeren, *To hurt one's self.*
- Zich schaamen, *To be ashamed.*
- Zich met eens anders zaaken bemoeijen, *To meddle one's self with another's business.*
- Zy hadden zich met die ydele hoop gevleid, *They flattered them self with that vain hope.*
- De uitkomst van een zaak op zich neemen, *To take the issue of an affair upon one's self.*
- Zich zelf bedriegen, *To deceive one's self.*
- Men moet voor zich zelf alleen niet leeven, *One must not live only for one's self.*
- ZICHTBAAR, } *Visible, (Zigtbaar.*
- Zichtelyk, } *see (Zigtelyk.*
- ZIE.
- ZIE DAAR, *Look there.*
- Zie daar komt hy zelf, *Look there he is coming himself.*
- Zie daar myn hand, *There is my hand.*
- ZIEDEN, *To seeth, boil.*
- Ziedend heet, *Boiling hot.*
- Ziedend water, *Boiling water.*
- Ziedendheid, (F.) *The seething.*
- Zied-

Ziedhaering, (M) *Pickled herring watered and boiled.*
 Zieding, (F.) *A boiling, seething*
 ZIEK, Sick.
 Heel ziek, *Very sick.*
 Hy leid ziek te bed, *He is confined to his bed by illness.*
 Hy houdt hem of hy ziek was, *He keeps himself as if he was sick.*
 Ziekachtig, Sickly.
 ZIEKE, (Subst. C.) *A sick body.*
 Een zieke oppassen, *To nurse a sick person.*
 Ziekelyk, Sickly, crazy, weakly, infirm.
 Een ziekelyk lichaam, *A sickly body, constitution.*
 Een ziekelyke vrouw, *A sickly woman.*
 Die man is zeer ziekelyk, *That man is very sickly.*
 Ziekelykheid, (F.) *Sickliness, infirmity.*
 ZIEKEN, (ziek zyn) *To be sickly.*
 Zy heeft lang geziekt, *She has been sickly a long while.*
 Ziekenhuis, (N) *An hospital for the sick.*
 Ziekenkamer, (F.) *a Chamber for the sick in an hospital or monastery, an infirmary.*
 ZIEKENTROOST, (F.) *Comfort of the sick.*
 Ziekentrooster, (M:) *a Comforter of the sick.*
 Om den ziekentrooster zenden, *To send for the comforter of sick persons.*
 Voor ziekentrooster naar Oost-Indiën vaaren, *To go to East-India, in the quality of comforter, or curate.*
 Ziekmaakend, *Causing sickness, unwholesom.*
 ZIEKTE, (F.) *Sickness, malady.*
 Een gevaarlyke ziekte, *A dangerous illness.*
 Een ongeneeslyke ziekte, *An incurable distemper.*
 De Doctoren kennen zyn ziekte niet, *The physicians don't understand his distemper.*
 De vallende ziekte, *The falling sickness, Epilepsy.*
 Venus ziekte, *The pox, the french pox, or the french disease.*
 Een besmettelijke ziekte, *An epidemical disease, a popular disease.*

Een land ziekte, *a Popular disease.*
 ZIEK WORDEN, *To fall sick, to grow sick.*
 Gy zult ziek worden als gy niet meer rustneemt, *You will grow sick when you don't take more rest.*
 ZIEL, (F.) *The soul, or spirit, the principle of life.*
 De ziel der beesten is een redellooze ziel, *The soul of animals is an unreasonable soul or a soul destitute of reason.*
 De werkingen der ziele, *The operations of the mind, that is understanding, will, affection.*
 Een edelmoedige ziel, *a Generous soul.*
 Een lachhartige ziel, een laage ziel, *a Base, ungenerous soul.*
 Een léger zonder hoofd is een lichaam zonder ziel, *An army without a head or chief commander, is like a body without a soul.*
 De liefde is de ziel van alle Christelyke deugden, *Charity is the soul of all Christian virtues.*
 De waarheid is de ziel eener geschiedenis, *Truth is the life of history.*
 Een wedergeboore ziel, *a Regenerated soul.*
 Vrygekogte ziel door Christi bloed, *A soul redeemed by the blood of Christ.*
 † Ziel, (mensch) *Soul, man, person.*
 Geen ziel weet 'er af dan gy, *No soul knows it but you.*
 Daar zyn 6 a 7 honderd duizend zielen in Parys, *There are 6 or 7 hundred thousand souls in Paris.*
 † Ziel, (ligtvaardig, lös mensch) *a Wild bead, a light soul.*
 Een ligte ziel, *a Light fellow.*
 Dat is een ziel! *That is a soul!*
 Een vrome ziel, *a Good honest soul.*
 † Ter zielen, *Dead, deceased.*
 Hy is ter zielen, *He is dead, he is departed this life.*
 † Ter zielen vaaren, *To go to the souls that are departed, i. e. To die.*
 Aller zielen dag, *All souls day.*
 Zielloos, (onbeziel) *Inanimate.*
 Een zielloos lyk, *An inanimate corps.*

Zielmissie, (F.) *a Mass for the dead, Obit.*
 * Koper gëld, koper zielmis, * *No penny, no pater-noster.*
 ZIELROEREND, *Pathetic, pathetic, energetic.*
 Een zielroerende aanspraak, *A pathetic speech.*
 Een zieroerende predikatie, *A pathetic sermon.*
 Zielroerend, (Adv.) *Pathetically.*
 Dat heeft hy heel zielroerend uitgeleid, *That he did explain very energetic.*
 ZIELTJE, (N.) (Diminutif van ziel) *a Little soul.*
 Myn zieltje, *My dear soul, my precious.*
 † Zieltje, (lösboël) *a Wild bead.*
 't Is een zieltje, *He is a wild goose.*
 † ZIELTJE, (N.) (onderkeurs) *An under petty-coas.*
 ZIELTOOGEN, *To gasp at the point of death, to be dying, to breathe one's last, to be in the last agony.*
 Hy legt te zieltoogen, *He goes a dying, he is at the point of death.*
 Zieltoogend, *Gasping at the point of death.*
 Ik vond hem zieltoogende, *I found him at the point of death.*
 Zieltooging, (F.) *a Gasping for life, the agony of death.*
 † ELEVERKOOPER, (M.) *One who makes it his trade to set out poor seamen for a triple or quadruple repayment of his disbursed money.*
 ZIEN, (de voorwerpen met de oogen ontdekken, of gewaar worden) *To see, to perceive or discern objects by the eyes or sight.*
 Klar zien, *To see plain, to be clear sighted.*
 Wat ziet gy? *What do you see?*
 Ik zie een man, *I see a man.*
 Het is donker ik kan niet meer zien, *It is dark I can see no more.*
 Ik zie hem komen, *I see him a coming.*
 Ver zien, *To see a great way off.*
 Door een glas zien, *To see through a glass.*
 † Zien, (beleeven, ondervinden) *To see, in order to get knowledge or be acquainted with*

Hy

Hy is nóg jong, hy zal nóg veel moeten zien, *He is young still, he must have more experience.*
 Hy heeft veel gezien, *He has seen a great deal.*
 ♣ Iemand gaan zien, (iemand gaan bezoeken) *To go to see one, to make, give or pay him a visit.*
 Ik heb verscheide reizen aan uw huis geweest om u te zien, *I have been several times to wait upon you at your house.*
 Myn Mevrouw ziet van dag niemand, (zy is voor niemand t'huis) *My Lady sees no body to day, she's at home for no body to day.*
 Hy ziet niemand, (hy houdt geen gezelschap met iemand) *He sees no body, he keeps company with no body.*
 Iemand wel mogen zien, *To look upon one with a good eye.*
 Iemand na de oogen zien, *To stand in awe of one; to keep fair with one.*
 ♣ Zien, (begrypen, bezèffen) *To see, perceive, to be sensible of.*
 Wie ziet niet dat zulks den ondergang van den Staat zou zyn? *Who sees not, that this would be the ruin of the State?*
 Klar in een zaak zien, *To see plain into a business, to apprehend or understand it very well.*
 ♣ Myn kamer ziet op zyn tuin, *My room looks over his garden.*
 ♣ Op het gèld zal ik niet zien, als gy het maar wel doet, *I'll not mind money if you do it good.*
 Ik wil 'er met u zo naauw niet op zien, *I won't be so positive about it with you.*
 ♣ 't Geen Paulus hier zegt, ziet op Jhesaja 53.: *What St. Paul says in this place, reflects on Jesh. 53.*
 Zie daar! *Look there!*
 Zie hier en zie daar, *Lo here and lo there.*
 Ziende blind, *Blind thro' seeing.*
 Ziender, (M.) *A seer.*
 Ziening, (F.) *A seeing.*
 Zienlyk, *Visible.*
 De zienlyke lichaamen, *The visible bodies.*
 Zienlyk, (Adv.) *Visibly.*
 Zienlykheid, (F.) *a Visibility.*
 † ZIER, (M.) *a Whit.*
 Niet een zier, *Not a whit.*

Hy kan niet eenen zier zien, *He does not see a whit.*
 Hy is 'er niet een zier te béter om, *He is not a whit the better for 't.*
 Gy zult 'er niet een zier van hebben, *You shall have not a bit of it.*
 Ik geef 'em niet eenen zier om, *I won't give a rush for 't, I don't care a pin for 't.*
 Ziertje, (N) *A mote, atom, a hand-worm.*
 ZIF.
 ZIFT, (F.) *A sieve, see Zeef.*
 ZIFTEN, *To sift, — also † to criticize.*
 Met de grove zeef ziften, *To sift meal through a common sieve.*
 Met de fyne zeef ziften, *To bolt, to sift through a bolter or bolting cloth.*
 † Eens anders bedryf al te naauw ziften, *To supersine upon other men's actions.*
 Zifter, (M) *A sifter.*
 † Zifter, (vüter) *a Critick, a fault-finder.*
 Ziftery, (F.) *Criticks, criticisms.*
 Zifting, (F.) *A sifting.*
 † Zifting, (schèrp onderzoek) *Discussion, strict examination, or enquiry.*
 Zifting en schifting maaken, *To make a discussion of the matter.*
 Ziftel, (N.) *That which is sifted out.*

ZIG.

ZIG, *One's self, see Zich.*
 ZIGT, (N) *Sight.*
 Op zigt, *At sight.*
 Een wisselbrief te betaalen op zigt, *A bill of exchange payable at sight.*
 Op kort zigt, op agt dag zigt, *At sight, eight days after sight.*
 ZIGTBAAR, *Visible.*
 De Sacramenten zyn zigtbaare tékens, *The Sacraments are visible elements.*
 ♣ Zigtbaar, (blykbaar, tastelyk) *Visible, clear, plain, apparent, manifest.*
 Het bedrög is zigtbaar, *The deceit is visible.*
 Het is maar al te zigtbaar, *It is but too visible.*
 Zigtbaarheid, (F.) *Visibility.*
 Zigtbaarlyk, *Visibly.*

liiii 3

ZIGTEINDER, (M) *The horizon.*
 Van die hoogte ontdekt men den gantfchen zigteinder, *From that eminence one discovers the whole horizon.*
 ZIGTELYK, *Visible, — Visibly.*
 Zigtelyke dingen, *Visible things.*
 ZIGTKUNDE, (F.) *Opticks.*
 't Is een geheim der zigtkunde, dingen die heel naby zyn, ver afgelégen te doen voorkomen, *'t Is a secret of the opticks, to make things which are very near, appear at a great distance.*
 ZIK.
 ZIKKEL, (M.) *a Sickle, a reaping book, see Sikkel.*
 ZIL.
 ZILT, *Saltish.*
 Ziltig, *Brackish, saltish.*
 Het ziltig nat, (Poetical) *The briny depths.*
 ZILVER, (N.) *Silver.*
 Zilver in baaren, *Wedges of silver.*
 Gewèrkt zilver, *Wrought silver.*
 Gemunt zilver, *Coined silver, silver coin.*
 Geslagen zilver, *Beaten silver, leaf silver.*
 Gezuiverd zilver, *Purified silver.*
 Fyn zilver, *Sterling silver.*
 Slegt zilver, *Coarse silver.*
 Quik-zilver, *Quick-silver, mercury.*
 Al het zilver (zilverwèrk) wierd uit de kèrk gestolen, *All the plates were stolen out of the church.*
 ♣ Zilver, (zilver gèld) *Silver, silver coin.*
 Goud nóg zilver heb ik niet, zei-
 de Petrus, *Silver and gold have I none, said Peter.*
 ♣ Zilver, (in den poëtische styl) *White, bright, or clear as silver.*
 De Maan met haar zilvere glans, *The Moon with its silver gloss.*
 De beek rôlde met haar zilvere gólven op het vergulde zand, *The rivulet streamed with its silver waves upon the golden sand.*
 Zilverachtig, *Like unto silver.*
 Zilverader, (F.) *A silver vein.*
 Zilverdraad, (N.) *Silver-wire, silver-thread.*

ZIL.

ZILVERE, *Of silver.*

Zilver kant, *Silver lace.*
Een zilvere lépel, *A silver spoon.*
Een zilvere penning, *A silver medal.*

Een zilver schénkbörd, *A silver waiter.*

Een zilvere bruilóft, *a Nuptial feast of a couple that have been married five and twenty years, when every one of the invited is presented with a piece of silver money or plate.*

Zilver kroon, (muntstuk ter waarde van een kroon) *A silver crown, a coin worth 5 shillings.*

Zilveréerts, (D) *Silver oar.*

Zilvergêld, (N.) *Silver money.*

Zilver gelid, (N.) *Litbarge of silver.*

Zilvergoed, (N.) *Plate.*

Zilverkruid, (N.) (zilverschoon) *Silver-herb, silver-weed, wild tarfy.*

Zilverling, (M) *A piece of silver.*

Zilvermyn, (F.) *A silver-mine.*

(‡ Zilverschoon, (gêldeloos) *Monnyefs.*

Zilverfchuim, (N.) *Silver dross.*

ZILVERSMIDT, (M.) *A silversmith, one that makes and sells plate.*

☞ Staat aan te mërken, dat de Zilverfmeeden in Engeland doorgaans de benaaming van Goldfmitb aanneemen: Hierom zegt men voor een Zilverfmitb's winkel gemeenlyk a Goldfmitb's fhop.

Zilvervërwig, *Silver-coloured, white as silver.*

ZILVERWERK, (N.) *Silver-work, plate.*

Hy heeft al zyn zilverwërk verkógt, *He fold all his plate.*

ZIM.

ZIM, Zimme, (C.) *An ape or monkey.*

☞ Zim, as; Onder 't zim houden, *To keep in aw.*

ZIN.

ZIN, (M.) *Sense, mind.*

De vyf zinnen, *The five senses.*

De zinnen worden vaak misleid, *The senses are often deceived.*

Dit is 'er de zin van, *This is the sense or meaning of it.*

Een woord dat in verscheide zinnen gebruikt kan worden, *A*

word that may be taken in several senses, or several ways.

Een goede of kwaade zin aan een zaak geeven, *To put a good or a bad instruction upon a thing, to construe it well or ill.*

Gy geeft een gantsch andere zin aan myn woorden, *You put a quite contrary interpretation upon my words.*

☞ Zin, (verbeelding, gedagte, geest) *Fancy, mind, thoughts.*

Dat is my in den zin gefchooten, *That came in my mind.*

Het kwam my doe niet in den zin, *It did not come in my mind at that time.*

Stel dat uit uw zin, *Put that out of your mind.*

Naar zynen zin, *To his mind, according to his mind.*

Naar zyn zin leeven, *To live according to one's fancy.*

Völg maar uw zin, *Only follow your mind.*

Hy is wat veranderlyk van zin, *He is somewhat fickle minded.*

Gy kunt 'er uw zin van doen, *You may do as you like it.*

Doet myn zin maar, *Only follow my advice.*

Is dat wel naar uw zin? *Is that as you like it?*

Ik heb 'er geen zin in, *I have no mind to it.*

Hy heeft geen zin in de studie, *He is no lover of study.*

☞ Zin in een vryfter krygen, *To fall in love with a lass.*

Dat is een stöf daar ik wel zin in zou hebben, *That is a stuff which I would like very well.*

Zoud gy meer zin in dat andere hebben? *Should you like the other better?*

Ik heb geen zin in die man, *I don't like that man.*

* Zo veel hoofden zo veel zinnen, *So many men, so many minds.*

ZINDELYK, (nët) *Spruce, neat, tidy*

Hy is heel zindelyk op zyn kleeren, *He is very neat upon his dress.*

Het is een zindelyk meisje, *It is a tidy girl.*

Een zindelyk huis, *A neat, or clean house.*

Zindelykheid, (F.) *Spruceness, neatness.*

De zindelykheid dient tot de gezondheid, *Neatness improves health.*

ZINGEN, *To sing.*

Een psalm zingen, *To sing a psalm.*

Ik heb de leeuwrik hooren zingen, *I heard the lark sing.*

Zinger, (M) *A singer.*

Zingkunst, *see Zangkonst.*

Zingster, (F.) *A singing woman, singing-wench.*

ZINKEN, *To sink.*

Zinken als een baksteen, *To sit like a stone.*

De aarde begint te zinken, *The earth begins to sink.*

Dat water is beroerd, gy moet het laten zinken, *That water is thick, you must let it sink.*

Het fchip is gezonken, *The ship is sunk or foundered.*

☞ Den moed laten zinken, *To lose courage, to despond.*

Zinking, (F.) *A sinking.*

☞ ZINKING, (F.) (fcherpe vochtigheid) *a Catarrh, a defluxion of humour, a rheum or rhume, a fluxion.*

Zy heeft een zinking op de börst, *She has a fluxion in her breast.*

ZINKNEUTEN, (F.) *Small nuts soaked in water.*

(†) ZINKROER, (N.) (pistool) *a Pistol.*

Zinlykheid, *see Zinnelykheid.*

ZINNEBEELD, (N.) *An emblem.*

Een boek vol fchoone zinnebeelden, *A book full of fine emblems.*

De kraanvögel is het zinnebeeld van de waakzaamheid, *The crane is an emblem of watchfulness.*

Zinnebeeldig, *Emblematick, emblematical.*

Een zinnebeeldige befchryving, *An emblematical description.*

ZINNELOOS, *Senseless, nonsensical.*

Een zinnelooze reede, *a Nonsensical speech or discourse.*

☞ Zinneloos, (uitzinnig) *Distracted, mad.*

Een zinneloos mensch, *a Mad-body.*

Zinneloosheid, (F.) *Non-sense.*

☞ Zinneloosheid, (uitzinnigheid) *Distractedness, madness.*

Tot zinneloosheid vervallen, *To grow distracted.*

ZINNELYK, *Sensual*.
Zinnelyke vermaakelykheden,
Sensual pleasures.
☞ Zinnelyk, (zindelyk) *Neat*,
spruce.
Zinnelykheid, (F.) *The natural in-*
clination of the mind.
Zich aan zyn zinnelykheden over-
geeven, *To satisfy one's senses*,
to give one's self over to sensual
pleasures.
Handelt daar in naar uw zinne-
lykheid, *As to that act accord-*
ing to your inclination.
Haar zinnelykheid is 'er op ge-
vallen, *Her mind is bent to it*
or taken up with it.
☞ Zinnelykheid, (nêtheid) *Neat-*
ness, spruceness.
ZINNEN, ('t meerv. van Zin)
The senses.
De vyf zinnen der natuur, *The*
five natural senses.
't Is om zyn zinnen te verlie-
zen, *It is enough to make one*
mad.
Hy is niet by zyn zinnen, *He is*
out of his wits, he is mad.
Zo lang ik by myne zinnen bly-
ve, *Whilst I have my wits about*
me, or as long as I am in my
right wits.
't Gaat hem aan zyne zinnen, *It*
is like to make him distracted.
ZINNEPOP, (F.) *An emblem*.
ZINNESPEL, (N.) (Toneelspel
dat vol zinspeelingen is) *An*
allegorical, or emblematical play.
ZINRYK, *Sententious, ingenious*.
Een zinryk woord, *An energetic*
word.
Een zinryke spreuk, *An energi-*
cal sentence, proverb.
Zinrykheid, (F.) *Ingeniousness*.
ZINS, (van) (voorneemens) *In-*
clined.
Wat zyt gy van zins te doen?
What are you inclined, to do?
ZINSLOT, (N.) *The period of a*
sentence.
ZINSNYDING, (F.) (têkentje waar
méde men de zin eener réde
onderscheid) *a Comma, a point*
or mark of distinction.
't Is een konst de zinsnydingen
wel te plaatsen, *It is a know-*
ledge to place the marks of dis-
tinction right.
ZINSPEELEN, *To allude*.
De schryver op de gewoontens

van zyn tyd willende zinspee-
len, *The author intending to al-*
lude on the customs of his tim-
es.
Zinspeeling, (F.) *An allusion*.
De zinspeelingen op dubbelzin-
nige woorden zyn niet van de
bêste, *The allusions in equivocal*
words are not of the best.
ZINSPREUK, (F.) *a Motto, de-*
vise.
ZINTEKEN, (N.) *A figure, or a*
point or mark of distinction.
ZINTWIST, (F.) *A Cavil, dispute*.
ZINTWISTEN, *To dispute, ca-*
vil.
ZINUITING, (F.) *A sentence, ex-*
pression, utterance.
ZIT.
ZITBANK, (F.) *A bench, or form,*
pew.
De zitbanken in de kerk, *The*
pews in the church.
De zitbank van den Rechter, *The*
tribunal, judgement seat.
ZITDAGEN, (M. Plur.) *Affizes,*
Court-days.
De Heeren zullen zitdag houden,
The Lords will keep an assen-
bley, the affizes will be held.
ZITPLAATS, (F.) *A seat, a see,*
Zitsteede, } *sitting place*.
ZITTEN, *To sit*.
Nêr zitten, *To sit down*.
Over end zitten, *To sit up*.
Hy zit op een stoel, *He sits in*
a chair.
Gaa zitten zo 't u belieft, *Sit*
down if you please.
Aan (of over) tafel zitten, *To*
sit at table.
Aan 't wêrk zitten, *To sit at*
work.
Op den troon zitten, *To sit upon*
the Throne.
Aan 't roer zitten, *To sit at the*
helm.
Wanneer zal 't Parlement zitten?
When will the Parliament sit?
Het Parlement is beroepen om
tégen den eersten November te
zitten, *The Parliament is con-*
vocated to assemble the first of
November.
De Hêrtogen zitten in 't Parle-
ment voor de Graven, *The*
Dukes have the place in Parlia-
ment before the Earls.
☞ De vogel ging op den tak van
eenen boom zitten, *The bird*

perched upon the branch of a
tree.
☞ Die jonge luiden zitten op een
zwaare huishuur, *These young*
people live in a house of a high
rent.
☞ Hy zit 'er wel in, (hy is een
wel gesteld man) *He is master*
of a good estate.
Haar man heeft haar wel laten
zitten, *Her husband left her in*
a good estate.
Aan de grond zitten, vast zitten,
Runned a ground.
† Hy zit met al zyn onderneemin-
gen aan de grond, *All his de-*
signs miscarry, or prove aborti-
ve, he is baffled or disappointed
in all his undertakings.
Hy zit 'er voor, hy zit aan de
grond vast, (te weeten het
schip) *The ship is stranded, did*
run a ground.
Zy laten hem zitten, (zy zien
niet na hem om) *They let him*
alone, they don't meddle with
him.
☞ Daar zit niet op, (daar is niet
van te haalen) *There's nothing*
to be got by it.
Daar zat een luis op zyn rök,
There was a louse upon his
coat.
☞ Die rök zit wel, *That coat fits*
well.
Wat zit haar de muts op het hoofd?
How ugly fits her that cap.
Zittend, *Sitting*.
Een zittend man, *One that fits*
much, a sedentary man.
Een zittend wêrk, *A sedentary*
work.
Zittende wêrken, *To work sitting*.
Zitter, (M.) *He that sits much, that*
leads a sedentary life.
Zitting, (F.) *A sitting; also a sit-*
ting place.
De zitting van het Parlement,
The sitting or session of Parlia-
ment.
☞ Hy nam zitting in het Hooger-
huis, *He took his place in the*
Upper-house or among the Lords.
ZO.
ZO, ZO! (is het waar!) *So, so!*
it is true!
☞ Zo en zo, (zo wat heen, passie-
lyk) *But so, so, — Inaffe-*
sently well.

ZO, (indien, by aldien) *If*.
 Zo 't u gelieft, *If you please*.
 Zo niet, *If not*.
 Ik zou het doen zo ik niet vrees
 de dat —, *I would do it, if*
I did not fear, that —.
 Zo ik het toen geweeten had, *If*
I had known it.
 Zo gy myn raad wilt volgen,
When you will follow my advise.
 Zo ik mag, *If I may*.
 ♣ Zo, (op deeze wyze, aldus)
Thus, in that manner.
 Kunt gy dat zo Liet doen? *Can*
't you do it, thus?
 Dat word zo gevouwen, *That is*
folded in this manner.
 Hoe moogt gy u zo kwëllen?
How can you trouble your self
so much about it?
 ♣ Zo, (zodanig, tot zulk een graad)
To such a degree, after such a
manner.
 Hy is zo vët dat hy barst, *He is*
very fat.
 Hy is zo verliefd dat hy 'er niet
 van slaapen kan, *He is so much*
in love that he can't sleep of it.
 ♣ Hy is zo goed als een ander,
He is as good as another.
 Hy is zo schuldig als ik, *He is*
as guilty as I.
 Londen is zo groot als Parys,
London is as great as Paris.
 ♣ Zo, (naar, volgens) *As*.
 Zo ik verftaa, *As I understand*.
 De Koning zal hier komen zo
 men zegt, *The King will come*
here, as it is said.
 ♣ Zo, (aanftonds) *Presently, by*
and by, immediately.
 Ik zal zo by u komen, *I'll come*
to ye presently.
 De koffy zal zo gereed zyn, *The*
coffee will be ready this moment.
 ♣ Zo, (zo éven) Hy is zo uit-
 gegaan, *He went out just now*.
 Ik kom zo van de beurs, *I come*
just now from the exchange.
 ♣ Daar stierven 'er veele zo door
 het zwaard als door den hon-
 ger, *There died as many by the*
sword as by famine.
 Het verlies was groot zo van den
 eenen als van den anderen kant,
The loss was great on both sides.
 Zo ligtgeloovig zyn de menschen!
So credulous are men!
 Zo bedurven is de eeuw! *So cor-*
rupted is the age!

Zo kwaad had hy hem gemaakt!
So much he had provoked him!
 Het régende die dag zo gewê-
 dig! *It did rain that day so pro-*
digeously.
 Het vroor die winter zo hard,
It did freeze that winter so hard.
 ♣ Nademaal gy myn brief niet
 beantwoord hebt, zo kan ik lig-
 telyk begrypen dat —, *Since*
you did not answer my letter I can
easily conceive that —.
 ZO ALS, *So as*.
 Het is zo als gy zegt, *It is just*
as you say.
 Zo als wy gisteren gezien heb-
 hebben, *As we saw yesterday*.
 Doet zo als ik, *Do like I*.
 ♣ Zo als ik by hém kwam, *Just*
when I came to him.
 Zo als hy na bed ging, *Just*
when he went to bed.
 ZOC.
 ZOCH, see Zög.
 ZOD.
 ZODANIG, *Such, like*.
 Daar zyn zodanige dieren niet,
There are no such animals.
 't Is een man zodanig als gy 'er
 een hebben moet, *He is a man*
just as you want.
 Wat zoudt gy in zodanig een ge-
 val doen? *What would you do*
in such a case?
 De zodanige genieten geen ogen-
 blik rust, *Such people does not*
enjoy a moment of rest.
 ♣ Zodanig, (Adv.) (zodaniglyk)
So, in such a manner.
 Hy is zodanig vooringenomen
 dat —, *He is prejudiced in*
such a manner that —.
 Zy was zodanig ontstêld, dat —,
She was so puzzled, that —.
 ZO DAT, (diervoegen) *In as much*
that.
 Zo dat hy met schande moest ver-
 trêkken, *So that he was forced*
to depart with shame.
 ♣ Zo dat ik 'er sêdert niet meer
 van gehoort heb, *So that I*
heard never any more of it.
 ZODE, *A sod, a green turf, see*
Zoode.
 ZO DIKMAALS, } *As often,*
 Zo dikwils,
 Zo dikmaals als gy van dit brood
 zult eeten, *As often as ye eat*
of this bread.

Ik moet schryën zo dikwils als ik
 om haar dênk, *I can't help*
weeping as soon as I think on
her.
 Dat heb ik zo dikwils gezien,
That I saw often times.
 Ik heb het hem zo dikwils ver-
 boden, *I forbid it him so of-*
ten.
 ZO DOFNDE, (op die wyze) *In*
that way.
 Zo doende zult gy haast ryk wor-
 den, *In that way you will soon*
grow rich.
 't Wêrk zal zo doende haast 't
 licht zien, *In that manner the*
work will soon be published.
 ZO DRAA, *As soon*.
 Zo draa ik zal konnen, *As soon*
as I shall be able.
 Zo draa ik het mërkte, *As soon*
as I did perceive it.
 Hy zal nōg zo draa niet komen,
He won't come so soon yet.
 Zo draa was dit niet geschied,
 of —, *No sooner was this*
done, but —.
 ZOE.
 't ZOEK, *Loft*.
 Daar is altyd watt'zoek, *There's*
always something loft.
 't Zoek raaken, *To come to be*
loft.
 Hy is 'tzoek, *He is not to be*
found.
 't Zoek maaken, *To scamper away*.
 ♣ Zich 'tzoek maaken, *To ascend*
one's self.
 ZOEKEN, *To seek, to design, en-*
deavour.
 Naar iets zoeken, *To seek for a*
thing.
 Een sleutel zoeken, *To seek for*
a key.
 Hulp by zyne vrienden zoeken,
To crave the assistance of one's
friends.
 Zyn fortuin gaan zoeken, *To*
seek one's fortune.
 Rusie zoeken, *To pick a quar-*
rel.
 ♣ Zoeken, (trachten, poogen) *To*
endeavour, to strive, to attempt,
to do or use one's endeavours, to
do one's best.
 Ik zoek u niet te benadeelen, *I*
have no design to hurt you.
 Hy zoekt u te bedriegen, *He in-*
tends to cheat you.

ZOE.

Hy zoekt my om den tuïn te lelden, *He seeks or endeavours to amuse me.*
 Iemands verdêrf zoeken, *To seek, to plot or design one's ruin.*
 Zoeker, (M.) *A seeker.*
 Zoeking, (F.) *A seeking.*
 ZOEL, *Sultry, sultry.*
 Zoel weêr, *Sultry weather.*
 Een zoete lucht, *A sultry air.*
 Zoelheid, (F.) *A sultry heat.*
 ZOEN, (M.) *a Kiss, buss.*
 The original signification of this word is *a Propitiation*, because children use to make *Atonement* with a kiss.
 Geef my een zoen, *Give me a kiss, give me a buss.*
 Hy liet zich met een zoen bevrédigen, *He was appeas'd by a kiss.*
 Tot zoen zyner misdaad, *For atonement of his crime.*
 Een paerdé zoen, (een oorvyg) *a Box, cuff or blow on the ear.*
 ZOENEN, *To kiss, buss.*
 Zy wilde haar niet laten zoenen, *She would not suffer her self to be kiss'd.*
 Zy doen niet als zoenen en likken, *They do nothing but to stroke and kiss.*
 Zoenen dat het klapt, *To kiss with a noise.*
 † Een meisje zoenen, (de laatste gunst van een meisje genieten) *† To kiss a girl.*
 Zoener, (M.) *a Kisser.*
 ZOENOFFER, (N.) *a Propitiatory sacrifice.*
 Zoentier, (M.) *A she kisser.*
 Zoentje, (N.) *A soft or sweet kiss.*
 Hy stal een zoentje van haar, *He stole a kiss of her.*
 ZOËT, *Sweet.*
 Zoet als honing, *Sweet as honey.*
 Zoete oranje appelen, *Sweet oranges.*
 Die wyn is te zoet, *That wine is too sweet.*
 Zoet, (liefslyk, aangenaam) *Sweet, pleasant.*
 Een zoete adem, *A sweet breath.*
 Een zoet gezigt, *A sweet face.*
 Zoete woorden, *Fair words.*
 Een zoet gezelschap, *A fine or agreeable company.*
 Een zoet spel, *A pretty game.*
 Een zoet praatje, *An agreeable discourse.*
 II. DEEL.

ZOE.

Hoe zoet kan hy praaften, *How sweet he talks.*
 Zoet, (bevallig, aardig, aangeminnig) *Agreeable, pleasant, pleasing, charming, sweet.*
 Een zoet meisje, *A pretty, a sweet girl.*
 't Is zulk een zoete praater, *'t Is such a pretty talker.*
 Zoet, (aangenaam, vermaakelyk) *Pleasant, diverting.*
 Ach! wat is het minnen zoet, *Ah! how sweet is love.*
 Wees zoet, *Don't be naughty: This is said only to children.*
 Wees een zoet kind, *Be a good child.*
 * Geen zoet zonder zuur, *No sweet without sweat.*
 Mal-zoet, *Lusibious.*
 Zoet, (N.) (zoetigheid, aangenaamheid) *Sweetness.*
 Het zoet van de echte staat genieten, *To enjoy the pleasure of the married state.*
 Zy smaaken al het zoet dat Hymen geeven kan, *They taste all the pleasure Hymen is able to give.*
 ZOETEKOEK, (M.) *Ginger-bread.*
 ZOETELAAR, (M.) *A sutler, badger, one that follows the army to sell vittuals.*
 Een zoetelaars tent, *A sutler's tent.*
 Een zoetelaars wagen, *A sutler's waggon.*
 Zoetelaarster, (F.) *a Woman sutler, a sutler's wife.*
 ZOETELEN, *To sell vittuals in the army.*
 Hy heeft een mooie stuiver met dat zoetelen gewonnen, *He got a good sum of money by sutting.*
 Zoetelyk, *Sofily, gently.*
 ZOETEMELK, (F.) *Milk, cows milk.*
 Zoetheid, (F.) *Sweetness.*
 ZOETHOUT, (N.) *Liquorish.*
 Groen zoethout, *Green liquorish.*
 Drôp van zoethout, *Juice of liquorish.*
 ZOETIGHEID, (F.) *Sweetness.*
 De zoetigheden deezes levens, *The comforts of this life.*
 De zoetigheid van de slaap, *The sweetness of sleep.*
 De zoetigheid van de vriendschap, *The sweetness of friendship.*
 Kkkkkk

ZOE. ZOG. ZOH. 993

Ik deed het maar uit zoetigheid, *I did it without intending any harm.*
 Wy speelen maar uit zoetigheid, *We only play for a pass time.*
 Zoetjes, *Sofily.*
 Zoetjes gaan, *To go softly.*
 ZOËT MAAKEN, *To sweeten, to make sweet.*
 ZOËTVLOEIEND, *Rimming smoothly, sweet and fluent.*
 Die schryver heeft een zoetvloeiende styl, *That writer has a very fluent stile.*
 Hy maakt zoetvloeiende vaerzen, *He makes very smooth verses.*
 Zoetvloeiendheid, (F.) *Sweetness.*
 ZOËTVYL, (F.) *a Fine smooth file.*
 Zoet-water, *Fresh water.*
 ZOËTZAPIG, *Good-humoured.*
 ZOG.
 ZOG, (F.) (zeug) *A sow.*
 ZOG, (N.) (vrouwemêlk) *Woman's milk, suck.*
 Die min heeft goed zög, *That nurse has good milk.*
 Zy heeft geen zög, *She has no suck, she has no milk in her breasts.*
 't ZOG van een schip, *The wake or run of a ship.*
 † In iemands zög vaaren, (iemand hinderlyk zyn) *To traverse, to thwart, to cross one.*
 Zögbroeder, *see Zoogbroeder.*
 * ZO GEZEGD ZO GEDAAN, *No sooner said, but done.*
 ZOGGAT, (N.) (gat onder de konstapels kamer daar de kogels, &c. bewaard worden) *The hole in a ship where the bullets are kept.*
 ZOGLAM, *A sucking lamb, see Zuiglam.*
 ZO GOËD als gedaan, *As good as done.*
 Dat huwelyk is zo goed als geslooten, *That marriage is as good as concluded.*
 ZOH.
 ZO HAAST, (zo draa) *As soon.*
 Zo haast de poort open was, *As soon as the gate was open.*
 Zo haast als ik het hoorde, *As soon as I heard it.*
 ZOK.

ZOK.

ZOK, (M.) *A sock.*Een paar zökken, *A pair of socks.*
Wolle zökken, *Woolen socks.*

ZOL.

ZO LANG, *So long, as long.*Zo lang als ik leef, *As long as I live.*Zo lang gy u niet bétert, *As long as you don't amend your self.*ZOLDER, (M.) *a Loft, garret.*Een Turf-zolder, *a Turf-garret.*Een Koorn-zolder, *a Corn-loft.*Een Pak-zolder, *a Ware-loft.*Zyne zolders zyn vol koorn, *His lofts are full of corn.*Daar is een hooi-zolder boven de stal, *There is a hay-loft above the stable.*✧ Zolder, ('t bovenste gedeelte van een kamer) *The ceiling.*Hy raakt met zyn hoofd aan de zolder, *He touched the ceiling with his head.*ZOLDEREN, *To ciel, to board a floor, also to lay upon a loft.*Het huis is nóg niet gezöldert, *The house is not yet boarded or cield.*De goederen zyn gezöldert, *The wares are laid upon a loft.*Zöldering, (F.) *a Ceiling, boarding.*Een geschilderde zöldering, *A painted ceiling.*✧ Zöldering, (houte-bedding) *A platform.*Zolderstukken, *Cieling pieces.*

ZOM.

ZO MENIGMAAL, (zo dikwils) *As often.*Gy zult slaag hebben zo ménigmaal als gy het weer doet, *You shall be beaten as often as you do it.*ZOMER, (M.) *Summer.*Een warme zomer, *A warm summer.*Een drooge zomer, *A dry summer.*De aanstaande zomer, *The next summer.*De zomer is al voorby, *The summer is already past.*'s Zomers, by den zomer, *In summer-time.*Zomerblom, (F.) *A summer-flower.*Zomerdag, (F.) *A summer-day.*Zomerhuisje, (N.) *a Little summer-house.*Zomerig, *Summer-like.*Zomerkleed, (N.) *A summer-dress.*ZOMERMAAND, (F.) *June.*Zomertyd, (F.) *Summer time.*Zomervertrék, (N.) *A summer-house.*Zomervruchten, *Summer-fruits.*ZOMMIGE, *Some.*Zommige luden gelooven het, *Some people do believe it.*Daar zyn 'er zommige van geveelen dat —, *Some 'er of opinion that —.*Ik heb 'er zommige gevonden, *I found some of 'em.*Eomtyds, } *Sometimes, see Som-*
Zomwylen, } *tyds.*

ZON.

ZON, (F.) *The sun.*De hitte der zonne, *The heat of the sun.*De zon gaat op, *The sun riseth.*De opgaande zon, *The rising sun.*† De ryzende (of opgaande) zon aanbidden, *To adore the rising sun, to make one's court to a rising power.*De zon gaat onder, *The sun sets, the sun goes down.*Met zonnen ondergang, *At sunset.*De zon steekt, *The sun scorches.*De zon schein hem in de oogen, *The sun did shine in his eyes.*Van de zon verbrand worden, *To be sun burned.*†† Hy mag niet lyden dat de zon in 't water schynt, *He understands no joke, he can't suffer the sport of young people.*✧ By de noorder zonne verhuizen, *To remove or change lodging by night.*✧ Zon, (zonnefchyn) *Sun, sun-shine.*In de zon wandelen, *To walk in the sun.*In de zon zitten, *To sit in the sun, to sit a sunning.*Gaa uit de zon, *Go out of the sun.*In de zon droogen, *To dry in the sun.*ZONACHTIG, *Sunny.*Een zonachtige plaats, *A sunny place.*(†) Zonavond, (zaterdag) *Saturday.*ZOND, (F.) (engte tusschen de Noord- en Oost-zee) *The fund.*De schépen zyn de zond gepisseerd, *The ships are passed the fund.*De zondtöllen zyn het gereedste inkomen van den Koning van Denemarken, *The duties of the fund are the most ready revenues of the King of Denmark.*ZONDAAR, (M.) *A sinner.*Een onboetvaardig zondaar, *An impenitent sinner.*Wy zyn alle zondaaren voor Gód, *We are all sinners before God.*Zondaarés, (F.) *a Woman-sinner, a sinful woman.*Een groot zondaarés, *A great sinner.*ZONDAAUW, (M.) (zeker klein kruidje) *Nastock, a little herb.*ZONDAG, (M.) *Sunday.*Aanstaande zondag, *Next Sunday.*Voortéde zondag, *Last Sunday.*Hy heeft over de zesde zondag (afdeeling) van de Catechismus gepreekt, *He preached on the sixth section of the Catechism.*Palm zondag, (zondag voor Paschen) *Palm-Sunday.*Een Zondags kleed, *A Sunday's suit.*Zondags lëtter, *The Sunday-letter.*ZONDE, (F.) *Sin.*Zonde begaan, *To commit sin.*Erf-zonde, *Original sin.*Dood-zonde, *Idortal sin.*Vergeeflyke zonde, *Venial sin.*Aangewende zonde, *Habitual sin.*In de zonde volharden, *To persevere in sin.*Christus is voor de zonde van zyne kinderen gestorven, *Christ died for the sin of his children.*(†) Pékel-zonden, *Old-sins.*† Dat is voor uw pékel zonden, *That is for your naughty tricks.*ZONDER, *Without.*Hy is zonder géld, *He is without money.*Zonder hoop, *Without hopes, hopeless.*Zonder vrienden, *Without friends.*'t Is een man zonder oordeel, *He is a man destitute of judgment.*

Ik zal 't wel doen zonder hem, *I'll make shift to do it without him.*
 Ik kan zonder u niet leeven, *I can't live without you.*
 Hy kan niet spreken zonder kwaad te worden, *He can't speak without growing angry.*
 Zonder twyffel, *No doubt, without doubts.*
ZONDERBAAR, } *Special, singu-*
ZONDERLING, } *lar, odd.*
 Een zonderlinge vriendschap, *A peculiar friendship.*
 Een zonderlinge genade van Gød, *A particular grace of God.*
 Wat schryft men u uit het léger? niets zonderlings, (niets byzonders) *What do they write from the army? nothing particular.*
 Ik vind niets zonderlings in dat boek, *I find nothing particular in that book.*
ZONDIG, *Sinfull.*
 Een zondig mensch, *A sinfull person.*
 Zondige bedryven, *Sinfull actions.*
 Zondige begeerlykheden, *Sinfull desires.*
 De zondige waereld verzaaken, *To forsake the sinfull world.*
ZONDIGEN, *To sin.*
 Eva deedt Adam zondigen, *Eva caused Adam to commit sin.*
 Zond-offer, (N.) *A sin-offering.*
ZONDVLOED, (M.) *The deluge, flood.*
 Voor de zondvloed, *Before the flood.*
 Na de zondvloed, *After the deluge, or flood.*
ZON-EKLIPS, (F.) *An Eclipse of the sun.*
ZO NIET, *If not.*
 Lukt het, 't is wel, zo niet, patientiel *Does it succeed, well, if not, patience.*
ZONNEBEELD, (N.) *Status of the sun, or Phebus.*
ZONNEBLOEM, (F.) *The sun-flower, turnesol.*
ZONNEDEK, (N.) *The half deck in a ship.*
ZONNEJAAR, (N.) *A solar year.*
ZONNEKEERKRING, (M.) *The tropick.*
ZONNEKLAAR, *As clear as noon-day.*
 Een zonneklare waarheid, *A most evident truth.*

Zonnekring, (M.) *The cycle of the sun.*
Zonnelicht, (N.) *The light of the sun.*
Zonneloop, (M.) *The course of the sun.*
ZONNEN, (in de zon te luchten zètten) *To sun.*
 't Bedstroo zonnen, *To sun, to air the straw of a bed.*
ZONNESCHERM, (F.) *An umbrella, a screen to keep off the sun.*
Zonneschuuw, *Sby of the sun.*
Zonneschyn, (F.) *Sun-shine, the shining of the sun.*
 Als wy wat zonneschyn kreegen, *If we got some sun-shine.*
 De druiven hebben zonneschyn noodig, *Grapes want sun-shine.*
Zonneschyntje, (N.) *A beam of the sun.*
ZONNESTAND, (M.) *Sun-stand, when the Sun is highest, and lowest Solstice.*
Zonnestandig, *Solstitial.*
ZONNESTRAAL, (F.) *A beam, or ray of the sun.*
Zonnen-opgang, (M.) *Sun-rising.*
Zonnen-ongang, (M.) *Sun-set.*
Zonnetje, (N.) *A small figure of the sun.*
 Een zonnetje om 't hoofd van een afgebeelde Sant, *a Glory round the head of the picture of a saint.*
Zonnevogel, (M.) *The phenix.*
Zonnewagen, *The chariot of the sun.*
ZONNEWEG, (M.) *The Zodiac.*
Zonnewënd, (F.) *Turn-sol.*
ZONNEWYZER, (M.) *A sundial.*
Zonnezwym, (F.) *An Eclipse of sun.*

ZOO.

ZOO, *So; see Zo.*
ZOO, } (F.) *A sod, a green turf,*
Zoode, } *a flag.*
 't Brèngt geen zooden aan den dyk, ('t brèngt geen voordeel aan) *It does not further the business, or it does not profit any thing.*
 ZOO, (F.) (kooking) *ar; Het water is aan de zoo, The water begins to seeth.*
 Zoo, (of zuurigheid in de maag) *Heart-burning.*

Kkkkkk z

Ik heb de zoo in de keel, *I have the heart-burning.*
 Een ZOO visch, (een kookfel visch) *a Parcel of fish, as much fish as is sufficient to boil at once.*
 Hoe veel die zoo? *How much that parcel?*
 Wy hebben een braave zoo gevangen, *We have caught a brave parcel of fish; we have got a good catch.*
Zoodje, (N.) (kleine zoo visch) *A small parcel of fish.*
 Hoe veel dat zoodje baars? *How much that small parcel of perch.*
 Zoodje, (kleine zood) *a Little sod.*
 Een zoodje snyden om in een kooi te zètten, *To cut a little sod to put in a bird cage.*
ZOOGBROEDER, (M.) *A foster-brother.*
ZOOGEN, *To suckle, to give suck.*
 Zy heeft al haar kinderen gezoogd, *She suckled, or nursed all her children.*
 Een zoogende vrouw, *a Woman that suckles a child.*
Zoogeling, (C) (zuigeling) *A suckling.*
Zooglam, (N.) *A sucking-lamb, see Zuiglam.*
Zoogster, (F.) *a Wet nurse.*
Zoogvrouw, (F.) *a Nursing mother.*
ZOOL, (F.) *A sole.*
 Een dikke zool, *A thick sole.*
 Nieuwe zoolen onder schoenen leggen, *To new-sole shoes.*
 Die kousen hadden wel zoolen van doen, *That stockings are much wanting of new feet.*
 De zool van een schoen, *The sole of a shoe.*
Zoolleer, (N.) *Sole-leather.*
ZOOM, (M) *A seam; bem.*
 Een breede zoom, *a Broad bem.*
 De zoomen eener riviere, *The sides or shores of a River.*
ZOOMEN, *To seam, to bem.*
 Een neusdoek zoomen, *To hem a handkerchief.*
ZOON, (M.) *A son.*
 De oudste zoon, *The eldest son.*
 De jongste zoon, *The youngest son.*
 Een aangenomen zoon, *An adopted son.*
 Zoon na zyns vaders dood geboren, *a Posthumous son.*

Een

Den Schoon-zoon, *A son in law.*
 Een kleinzoon, *a Grand child, grand-son.*
 * Hy heeft drie zoons en twee dochters, *He has three boys and two girls.*
 Een broeder of zusters zoon, *A brother's or sister's son.*
 Zoon-aaneming, (F.) *Adoption.*
 Zoonfchap, (F.) *Sonship, Filiation.*
 Daar zyn bewyzen van een wettig zoonfchap, *There are proofs of a lawful filiation.*
 Zoontje, (N.) *a Little son.*
 ZOOPJE, (N.) *A sip, a dram.*
 Een zoopje brandewyn drinken, *To drink a sip of brandy.*
 Geef de timmerlieden een zoopje, *Give the carpenters a dram.*
 ZOOR, (stram) *Rough.*
 Een zoor vel, *a Rough skin.*
 Zoorheid, (F.) *Roughness.*
 ZOOTJE, (N.) *a Little sod; — also a small parcel of fish.*
 ZOP.
 ZOP, *Soop, — Sap, see Söp.*
 ZOR.
 ZORG, (F.) *Care.*
 Een onvermoeide zorg, *An infatigable care.*
 Ik laat 'er u de zorg van, *I leave the care to you.*
 Zorg draagen, *To take care, to take heed.*
 Ik zal 'er wel zorg voor draagen, *I'll take care of it.*
 Ik zal daar wel zorg voor draagen, (ik zal dat wel schutten) *I'll take care of it, I'll prevent it, I'll flap it.*
 Hebt daar geen zorg voor, (weeft daar niet ongerust voor) *Don't care for it, don't be afraid of it, never mind it.*
 Een pynlyke zorg, (kommer) *a Carking care.*
 'sMenschen leeven is eengestadige zorg, *Human life is a continual care.*
 * 't Is een hartje zonder zorg, *He is very light hearted.*
 Zorgachtig, (bezörgd) *Sollicitous.*
 ZORGDRAGEND, *Carefull.*
 Zorgdraagendheid, (F.) *Care, carefulness.*
 ZORGELOOS, (achteloos) *Careless, insensible.*
 Een zorgeloos mensch, *A careless person.*

Hoe kan men zo zorgeloos wèzen? *How can one be so careless.*
 * Zorgeloos, (onbekommerd) *Secure, unconcerned.*
 De zondaar leeft zorgeloos, *A sinner lives unconcerned.*
 Zorgeloosheid, (F.) (achteloosheid) *Carelessness, insensibility.*
 Groote zorgeloosheid, *Great carelessness.*
 * Zorgeloosheid, (onbekommerdheid) *Security, unconcernedness.*
 De zondaar legt in een diepe zorgeloosheid begraven, *A sinner is hurried in a deep security.*
 ZORGELYK, *Dangerous, solicitous, grievous, sad.*
 Een zorgelyke wèg, *A dangerous road.*
 Een zorgelyke staat, *A dangerous state.*
 Wy beleeven zorgelyke tyden, *We live in sad times.*
 ZORGEN, *To care, to take care, to be solicitous, to fear.*
 Voor 't huishouden zorgen, *To take care for one's family.*
 Voor zyne kinderen zorgen, *To care for one's children.*
 Zyne ouders zorgen nóg voor hem, *His parents do still take care for him.*
 Voor 't gemeene bést zorgen, *To care for the common good.*
 Laat 'er my voor zorgen, *Let me alone with it.*
 * Ik zorg voor een ongeluk, *I am in fear of some danger; I apprehend some mischance.*
 Gy hoeft daar niet voor te zorgen, *You have no occasion to care for it.*
 * Vleolen laten zorgen, (puis laten wèntelen) *To care for nothing, to mind nothing.*
 Zörger, (M.) *A careful person.*
 ZORGLYN, (F.) (Roertröp, een touw uit voorzorg aan 't roer vast gemaakt, of 'er iets brak) *A safe rope, tied at the rudder of a ship by precaution.*
 ZORGVULDIG, *Carefull, mindful, cautious.*
 't Is een zorgvuldig man, *He is a careful man.*
 Men kan omtrent de opvoeding der kinderen niet te zorgvuldig

zyn, *One can't be too careful about the education of children.*
 Zorgvuldigheid, (F.) *Carefulness, mindfulness, caution.*
 Zorgvuldiglyk, *Carefully.*
 ZOT.
 ZOT, (Adj) *Foolish, silly, sottish.*
 't Is een zöt mensch, *'t Is a fool.*
 Ik dagt niet dat hy zo zöt zou weezen, *I did not take him to be such a fool.*
 Een zöt voorneemen, *A foolish design.*
 Of ik zöt was! *If I was a fool!*
 Een zötte daad, *A foolish act.*
 ZOT, (Subst. M.) *a Fool, a sot, a simpleton.*
 Zwyg still you zöt, *Be quiet thou fool.*
 De lydelykste zöt is, die zich naar de zötheid der anderen weet te schikken, *The most pardonable fool is he, that knows how to make shift with the folly of others.*
 Hy praat als een zöt, *He talks like a simpleton.*
 Zötheid, (F.) *Foolishness, folly.*
 De zötheid der menschen is groot, *The folly of men is great.*
 Zötje, (N.) *a Little fool, a petty fool.*
 Zötskap, (F.) *a Fool's cap.*
 † Zötskap, (nar) *a Fool, sot.*
 Zötachtig, *Foolish.*
 Zöttelyk, *Foolishly.*
 Gy hebt zöttelyk gedaan, *You have done very foolishly.*
 ZOTTERNY, (F.) *Folly, a piece of folly.*
 Wat al zötternyen! *What a deal of folly.*
 Dat zyn maar zötternyen, *That's nothing but folly, that are nothing but trifles.*
 ZOTTIN, (F.) *a Foolish woman, a she-fool.*
 Zy is een groote zöttin, *She is a great fool.*
 ZOU.
 Ik ZOU, Zoud, or Zoude, *I should, I would.*
 Zoudenier, see Söldaat.
 ZOU DY, (F.) (soldy) *Soldier's pay.*
 ZOUT, (N.) *Salt.*
 Bruin-zout, *Bay-salt.*
 Tafel-zout, *Trencher-salt, basket-salt.*

ZOU.

Grof zout, *Coarse salt.*
 Een korrel zout, *A grain of salt.*
 't Zout dat uit de mineraalen getrökken word, *Mineral salt.*
 't Zout uit de gewassen, als planten en boomen, *The salt out of the vegetables, as plants and trees.*
 Wézendlyk zout, *Real salt.*
 Vlugg zout, *Volatil salt.*
 Zout van koperrood, *Salt of vitriol.*
 Zout van wynsteen, *Salt of tartar.*
 † Zout, (pit, mērg, kragt) *Salt, wit.*
 Ik kan 'er het minste zout niet in vinden, † *I can't find any salt in it; I find nothing of wit in it, 's is all flat, dul and infipid.*
 In 't Evangelium zegt Christus tot de Apöstelen, gy zyt het zout der Aarde, *Christ said in the Gospel unto his Apostles, ye are the salt of the earth.*
 Zout, (Adj.) *Salt.*
 Zoute költ, *Salt victuals, salt meat.*
 Wat is dat vleesch zout, *How salt is this meat.*
 't Is zo zout als pékel, *It is as salt as pickle.*
 Zoutachtig, *Saltish.*
 't Heeft een zoutachtige smaak, *It has a saltish taste.*
 Zoutbak, (F.) *A salt box.*
 Zoutberg, (M.) *A salt-mine.*
 Zoutdraager, (M.) *A salt carrier.*
 ZOUTEN, *To salt, powder, pickle.*
 Vifch zouten, *To salt fish.*
 Vleesch zouten, *To salt or powder beef.*
 Haering zouten, *To pickle herrings.*
 * Iemand iets duur aanzouten, (duur aansmeeren) *To impose upon one, too sell too dear.*
 Ik meen dat ik het hem wel ge zouten heb, *I think I have powdered it enough.*
 Zouthandel, (M.) (zoutkoopmanfchap) *Salt-selling or salt-trade.*
 Zouthaid, (F.) *Saltiness.*
 Zouthuis, (N.) *A salt-house.*
 Zouting, (F.) *A salting.*
 ZOUTKEET, (F.) *a Place where bay-salt is refined, a salt-house.*
 Zoutkétel, (M.) *a Kettle for boiling and scumming bay-salt.*

ZOU. ZOV. ZOW.

Zoutkraamer, (M.) *A salt seller by retail.*
 Zoutkuil, (M.) *A salt pit.*
 Zoutkuip, (F.) *A salting-tub.*
 Zoutkoop, (F.) *A salt merchant.*
 Zoutmaaker, (M.) *A salt-maker.*
 Zoutmeer, } (M.) *A salt-pit.*
 Zoutmoeras, }
 Zoutmyn, (F.) (F.) *A salt mine.*
 Zoutpacht, (F.) *a Duty on salt.*
 Zoutpachter, (M.) *a Farmer of the impost on salt.*
 Zoutpan, (F.) *A salt pond, also a salt-house.*
 Zoutpilaar, (M.) *a Pillar of salt.*
 Lots wyf veranderde in een zoutpilaar, *Lot's wife was turn'd into a pillar of salt.*
 Zoutfchépen, *Ships that carry on salt.*
 Zoutfluiker, (M.) *A smuggler of salt, an unlicensed seller of salt, that trades in salt without authority.*
 Zoutsteen, (M.) *Salt stone.*
 ZOUTVAT, (N.) *A salt-seller.*
 Zoutverkooper, (M.) *A seller of salt.*
 Zoutzak, (M.) *A salt-bag, — also a lazy body.*
 † Zy zit als een zoutzak, *She sits as one that don't care to stir.*
 ZOV.
 ZO VEEL, *So much.*
 Hy heeft zo veel ongelyk alszy, *He is as much in the wrong as she.*
 Ik acht my zo veel als een ander, *I value my self as much as another.*
 ZOW.
 ZO WEL, (alzo wel) *As well.*
 Hy leeft zo wel als een ander, *He lives as well as another, as any one.*
 De zon fchynt over de boezen zo wel als over de goede, *The sun shines as well upon good as upon bad ones.*
 Zy wierden alle gevankelyk weg gevoerd zo wel mannen als vrouwen, *They were all taken prisoners as well men as women.*
 ZO WIE, (een ygelyk, wie het ook zy) *Whosoever, whoever.*
 Zo wie dit geböd niet na komt zal gestraft worden, *Whosoever doeth trespass this commandment shall be punished.*
 De Wét zegt dat zo wie zich zal verstouten, om —, *The*
 K k k k k k 3

ZOZ. ZUC. 997

law says whosoever shall have the presumption, to —.

ZOZ.

ZO ZEER, (zodanig, diervoegen) *So much, in such a manner.*
 't Zou my zo zeer niet verwonderen, *I would not so much wonder at it.*
 Hy wierd daar door zo zeer geraakt, dat —, *He was so much moved by it, that —.*
 ZUC.

ZUCHT, (F.) *A sigh, groan.*
 Zy gaf een diepe zucht, zy slaakte (of haalde) eene zucht, *She fetched a deep sigh.*
 † Zucht, (F.) (trék) *a Hank, inclination, eagernefs, fondness, appetite, eager desire, humour.*
 Een zucht tot de deugd, *An inclination to vertue.*
 Hy heeft een groote zucht tot de studie, *He is very fond of, much inclined to study.*
 Iets met zucht begeeren, *To desire a thing eagerly.*
 Geld-zucht, *Covetousness of money.*
 Heerfch-zucht, } *Ambition.*
 Staat-zucht, }
 † Zucht, (gezwollenheid ontftaande uit kwaade vochtigheden) *A swelling caused by bad humours.*
 Hy heeft de zucht aan de beenen, *He has a swelling in his legs.*
 Geel zucht, *The yellows, or jaundice.*
 Water zucht, *Dropsy.*
 † Zucht, (het eerste beginfel van melk van een vrouw die gekraamd heeft) *The first milk of a woman in child bed.*
 ZUCHTEN, *To sigh, breath, to fetch a sigh.*
 Uit droefheid zuchten, *To fetch a sigh out of sorrow.*
 Hy zucht zo dikwils als hy van haar hoort fpreken, *He fetcheth a sigh, as often as hears talking of her.*
 † Ergens na zuchten, (na verlangen, trék na hebben) *To gape after a thing, to long for it.*
 † Onder het jök zuchten, *To groan or lament under the yoke.*
 Zy zuchtte daarom, *She sighed because of it.*
 Tot Gód zuchten, *To breath unto God.*

ZUCHT

ZUCHTIG, *Ill at ease, subject to bad humours.*

Geld-zuchtig, *Covetous of money.*

Staat-zuchtig, *Ambitious.*

Water-zuchtig, *Dropsical.*

Een water-zuchtig menich, *a Dropsical body.*

Zuchting, (F.) *a Sighing.*

ZUD.

(†) ZUDDEREN, (spys snēken) *To fry or stew wītuals.*

ZUF.

ZUF, } *see Suf, and its derivatives.*

ZUG.

ZUGT, *see Zucht, and its derivatives.*

ZUI.

ZUID, *South.*

De wind was zuid, *The wind was south.*

Het waait thans uit den zuid, *The wind blows south.*

Om de zuid vaaren, *To voyage to the south.*

Zuid ten Oosten, *South by East.*

Zuid ten Westen, *South by West.*

Zuidelyk, *Southerly.*

De zuidelyke oorden des waerelds, *The southerly regions of the world.*

Dat Eiland legt zuidelyker dan de kaart aanwyft, *That Isle is situated more southward than the map shews.*

De wind was toen zuidelyk ge-
loopen, *The wind was then turned southward.*

Met een zuidelyke wind voort zeilen, *To sail on with a southerly wind.*

Zuiden, (N.) *The south.*

Het zuiden staat tégen over het noorden, *The south is opposite to the north.*

Afrika legt in 't zuiden van Europa, *Africa is situated on the south part of Europe.*

Na 't zuiden, *Towards the south.*

Naar 't zuiden vaaren, *To voyage to the south.*

Zuid-end, (N.) *The south part.*

Zuider, *Southern, meridional.*

't Zuider deel, *The southern part.*

Het zuider aspunt, *The antarctic pole.*

ZUIDERZEE, (F.) *An inland sea between Holland and Friesland.*

Zuiderzon, (middag zon) *The meridional sun.*

ZUIDEWIND, (M.) *The south-wind.*

Zuidhoek, (M.) *The south corner.*

Zuidkust, (F.) *The south-coast.*

ZUID-OOST, *South-east.*

Een zuid-ooste wind, *A south-east wind.*

Zuid-oostelyk, *South-easterly.*

Zuid-oosten, *South-east.*

ZUIDPOOL, (M.) *The antarctic pole.*

Zuidwaards, *South-ward.*

Zuidwaards aanzelen, *To sail south east ward.*

De vyandelyke vloot lag zuidwaards van ons, *The fleet of the enemies was stationed south-east-ward from us.*

Zuidwest, *South-west.*

Met een zuidweste wind 't zeil gaan, *To set sail with a south-west wind.*

Dat Eiland legt wat meer na 't zuidwesten, *That Isle lays somewhat more to the south-west.*

Zuidwestelyk, *South-westerly.*

ZUIDZEE, (F.) *The south sea.*

Zuidzuidoost, *South-south-east.*

Zuidzuidwest, *South-south-west.*

Zuidzyde, (F.) *The south side.*

(†) ZUIGAMME, (F.) (minne-
moer) *a Nurse.*

ZUIGELING, (C.) *A suckling.*

Méde-zuigeling, *a Foster-brother, foster-sister.*

ZUIGEN, *To suck.*

De mélk zuigen, *To suck the milk.*

De byēn zuigen het édelste der bloemen, *The bees suck the substance of the flowers.*

De bōrst van eene vrouw zuigen, *To draw a woman's breast.*

Iets met de mélk in zuigen, *To suck in or to be imbued with from a child, with one's mother's breast.*

Te zuigen geeven, *To suckle, to give suck.*

Een kind te zuigen geeven, *To give a child the breast.*

ZUIGEN, (te zuigen geeven) *To give suck, to suckle.*

Zuiger, (M.) *A sucker.*

Bloed-zuiger, *a Blood-sucker, leech.*

De zuiger van een pomp, *The sucker of a pump.*

Zuiggenoot, (M.) *a Foster-brother.*

Zuiglam, (N.) *A suckling-lamb.*

Zuiging, (F.) *A suckling.*

Zuigster, (F.) *A sucking girl or woman.*

† ZUIJEN, *To lull.*

In slaap zuijen, *To lull a sleep.*

ZUIL, (C.) *a Pillar.*

Het gantfche gebouw rust op vier zwaare zuilen, *The whole building rests upon four pillars.*

Een zuil van de Kerk, *a Pillar of the Church.*

Zuilen van den Staat, *Pillars of the Commonwealth.*

ZUILEN, *To fish by dragging a net along the sea-side with a horse.*

ZUILVOET, (M.) *a Pedestal.*

(†) ZUIMEN, (verzuimen) *To neglect.*

ZUINIG, *Thrifty, sparing, saving, frugal.*

Een zuinige vrouw, *A saving woman, a thrifty or frugal wife.*

Zuinig, (Adv.) *Sparingly, frugally.*

Zuinig leeven, *To live sparingly.*

☞ Zuinig zien, (bang zien) *To look demure, grave, peevish.*

Een zuinig gezigt, *A fullon or peevish look.*

Zuinigheid, (F.) *Thriftiness, sparingness, frugality.*

Een groote zuinigheid, *A great frugality.*

Die zuinigheid zweemt veel na karigheid, *That sparingness favours of niggardliness.*

Zuinigje, (N.) (profytje) *A save-all.*

Zuinigjes, } *Sparingly, frugal-*
Zuiniglyk, } *ly.*

ZUIPACHTIG, *Given to drinking.*

ZUIPEN, *To drink immoderately, to boaze, tipple.*

Hy gaat zich alle avonden vol zuipen, *He goes every night to make himself drunk.*

Hy zuipt als een kōtter, *He drinks immoderately.*

† Iemand uit zuipen, *To drain one's incomes.*

☞ Een zuipen, (N.) (dunne lep-
pelkōst) *Spoon meat, or a caudle.*

Zuiper, (M.) *a Boazer, toff-pot.*

Zuiplust, (F.) *An immoderate eagerness after drink.*

Zuipster, *a Tippling woman.*

ZUIVEL, (N.) *The substance of which butter or cheese is made.*

Die kaas is van goed zuivel gemaakt, *That cheese is made of very good milk.*

☞ Het

ZUI.

- ☞ Het zuivel is duur, *Butter and cheese is dear.*
- Hy is zo vol boosheid als een ei vol zuivel, *He is full of wickedness, very wicked.*
- ZUIVER, *Pure, clean.*
- Zuiver goud, *Pure gold.*
- Zuivere wyn, *Pure, unmixt wine, unspiced wine.*
- De lucht is daar zuiverder als hier, *There the air is purer than it is here.*
- Zuiver latyn, *Pure latin.*
- Hy heeft een zuivere styl, *He has a clear, exact or neat stile.*
- ☞ Een zuivere leer, *An orthodox doctrine.*
- De zuivere waarheid, *The pure truth.*
- ☞ Een zuivere maagd, *a Pure chaste or undefiled Virgin.*
- ☞ Zuiver, (net, fraai) *Neat, pure, clean.*
- Dat is een zuiver wêrk, *That is a neat work.*
- Zyn linnen is altyd heel zuiver, *His linen is always very clean.*
- ☞ Zuiver, (Adv.) *Cleanly, purely.*
- Zuiver schryven, *To write exactly, neatly.*
- ☞ Zuiver, (alleenlyk) *Only.*
- Hy heeft het zuiver om plezier gedaan, *He did it only for pleasure.*
- ☞ Zuiver, (met ernst, in waarheid) *Indeed, sure.*
- Gy spôt 'er meê, neen zuiver, *You are joking, no indeed.*
- Zuiverdrank, (M.) *a Purge.*
- ZUIVEREN, *To cleanse, purge, purify, to clear, — to vindicate.*
- De lucht zuiveren, *To purify the air.*
- De metaalen zuiveren, *To refine metals, to clear it from its dross.*
- De taal zuiveren, (de taal vloeiender en nêtter maaken) *To refine a language.*
- De taal van bastert woorden zuiveren, *To clear the language from adulterated words.*
- De geest zuiveren, *To refine the wit, to make it more polite.*
- Zyn gemoed zuiveren, (van zonden ontslaan) *To refine one's mind.*
- Zyn geest van alle dwaalingen zuiveren, *To purify one's mind from all errors.*

ZUI. ZUL.

- Zich van eene misdaad zuiveren, *To purge or clear one's self of a crime.*
- Den staat van landloopers zuiveren, *To cleanse the state of rambles.*
- De zee van de roovers zuiveren, *To cleanse the sea of pirates.*
- ☞ Dat zal het bloed zuiveren, *That shall cleanse, or purify the blood.*
- ☞ Zuiveren, (een zydewevers ree van pluizen schoon maaken) *To pick a quarry.*
- Zuiverheid, (F.) *Cleanness, purity.*
- De zuiverheid van de lucht, *The purity of the air.*
- De zuiverheid van een taal, *The purity of a language.*
- Zuiverheid van styl, *The clearness, neatness of stile.*
- De zuiverheid der leere, *The purity of the doctrine.*
- De maagdelijke zuiverheid, *The virginal chastity.*
- De zuiverheid van een wêrk, *The purity, neatness of a work.*
- De zuiverheid van zyn linnen, *The cleanness, whiteness of his linen.*
- Zuivering, (F.) *a Cleansing, purging, purifying.*
- Vuur is tot zuivering der metaalen dienstig, *Fire is necessary for the refining of metals.*
- Koffy is goed tot zuivering van 't bloed, *Coffee is good for purifying the blood.*
- De rédenen die hy tot zyne zuivering by bragt, *The reasons he brought forth in his vindication.*
- Zuiverjongen, (M.) (zydewevers knaap) *a Picking-boy.*
- Zuiverlyk, *Cleanly, purely.*
- ZUL.
- ZULK, *Such.*
- Zulk een, *Such a one.*
- Nooit zag gy zulk een mensch, *You never saw such a man.*
- Zulk een verwarring, *Such a confusion.*
- Zulke dingen stryden tégen Gôds wet, *Such things are against the divine law.*
- Zulke praatjes komen niet te pas, *Such stories come not to pass, are not seasonable.*
- Hy gaf hem zulk een slag dat hy agter over viel, *He gave him*

ZUL. ZUN. ZUS. 999

- such a blow that he tumbled backward.*
- Hy liep met zulk een snêlheid, *He did run with such a swiftness.*
- Zulke zaaken, *Such matters.*
- * Zulk een meester, zulk een knecht, *Like master, like man.*
- In zulker wyze, *After such a manner.*
- ZULKS, *This, it.*
- Wanneer hem zulks ter ooren kwam, *When he was informed of it, when it came to his ears.*
- Wie had zulks ooit van hem gedacht! *Who could ever think this of him.*
- Over zulks, *In so much.*
- ZULLEN, (een hulpwoord om de toekomstige tyd aan te toonen) *Shall, an Auxiliary Verb.*
- Wy zullen, *We shall.*
- Hy heeft gezêgd het te zullen doen, *He has said that he shall do it.*
- Gy zult, *Thou shalt, — you shall.*
- Zy zullen, *They shall.*
- ZULT, (N.) *Sauc'd meat, pickled meat, potted meat, meat which is build and afterward laid in vinegar.*
- Zult spêk, *Pickled pork.*
- ZULTEN, *To pickle, to put in vinegar.*
- Pêns zulten, *To pickle tripe.*
- Agurkjens zulten, *To pickle cucumbers.*
- Spêk zulten, *To pickle pork.*
- ZUN.
- † ZUNST, as; Om zunst, *For nothing, gratis.*
- ZUNDVLOED, *The deluge, see Zondvloed.*
- ZUS.
- ZUS, as; De een praat zus en de andere zo, *The one says so, the other thus.*
- ☞ Zus en zo, *So so, indifferent, pretty well.*
- ☞ Het stond zus of zo, *It was bag bazar.*
- Het heeft zus of zo gestaan of ik zou 'er na toe gegaan hebben, *It wanted very little or I would have gone thither.*
- ZUS, (Subst. F.) (zuster) *a Sister.*
- Een hôle zus, *a Pussup wench or woman.*
- Zusje, (N.) *a Little sister.*

Ken.

- Een fyn zusje, a *Volary, a devout woman.*
- A. This word is also used in speaking to an unknown young woman, after the same manner as the English will say sometimes, *Goody or Good woman*, Thus: Zusje, hoor hier eens, *Hearkee, good woman.*
- ZUSTER, (F.) a *Sister.*
Myn oudste zuster, *My eldest sister.*
Een halve zuster, *A sister by the father's or mother's side.*
Schoon-zuster, a *Sister in law.*
Een zusters kind, a *Sister's child, a full cousin.*
De négen zusters, (de négen zanggodinnen) *The sacred Nine.*
Zuster, (klooster-non) a *Sister, a Nun.*
Zuster Maria, *Sister Mary.*
Leeke-zuster, a *Lay-nun.*
ZUSTER, (zéker pan gebak) *A sort of baked pudding.*
Zusterlingen, (C) (zusters kinderen) *Full-cousins.*
Wy zyn zusterlingen, *We are full-cousins.*
Zusterlyk, *Sisterly.*
Zusterfchap, (F.) *Sisterhood.*
Zustertje, (N.) a *Little sister.*
- ZUU.
- ZUUR, *Sour or sour, tart.*
Zuure wyn, *Tart-wine, sour wine.*
Een zuure appel, *A sour apple.*
Een zuure smaak, *A sour or tart taste.*
Een zuur gezigt, *A sour or crabbed look.*
Zuur zien, *To look sour or crabbed.*
Iemand zuur aankyken, *To look sourly, grimly, crabbedly upon one.*
Wat scheelt 'er aan, waarom ziet gy zo zuur? *What's the matter, why do you look so sour?*
† Dat zal hem zuur opbreken, *He shall smart for it.*
‡ Iets zuur haalen, (met veel moeite verkrygen) *To obtain or to get a thing with a great deal of trouble.*
Men mag het geld wel spaaren, het word zuur gewonnen, *We may very well save money; for it is acquired with a great deal of pains.*

- 't Viel my zuur, *It was a sore bout for me.*
* Op 't zoet volgt zuur, *After sweet comes sour; sweet meat and sour sauce.*
* 't Zuur of de zoo in de maag hebben, *To be plagued with the heart burning.*
Zuurachtig, *Sourish.*
ZUURDEEG, (N.) } *Lea-*
ZUURDEESSEM, (M) } *ven.*
ZUURDEESSEMEN, *To leaven.*
ZUUREN, (zuur worden) *To sour, to grow sour.*
Zuurheid, }
Zuurigheid, } (F.) *Sourness.*
ZUURING, (F.) *Sorrel.*
ZUUR MAAKEN, *To sour, to make sour.*
Zuur-muil, } (C.) *One that has a*
Zuur-toot, } *crabbed look.*
Ziet die zuurmuil eens aan! *Only look that sourish face.*
ZUUR WORDEN, *To grow sour, to sour.*
- ZUY.
- ZUYD, *South, see Zuid.*
ZUYGEN, *To suck, — to suckle, see Zuigen.*
ZUYL, a *Pillar, see Zuil.*
ZUYNIG, *Sparing, saving, see Zuinig.*
ZUYPEN, *To bouse, to tippie, see Zuipen.*
ZUYVEL, *see Zuivel.*
ZUYVER, *Pure, clean, see Zuiver.*
- ZWA.
- ZWAAD, *A swash, see Zwad.*
ZWAAL, (M.) a *Turn.*
Hy deedt het met een zwaal, *He did it in the turning of a hand, in a moment or twinkling.*
Het wêrk nam eenen zwaai, *The business took another course.*
ZWAAIJEN, *To sway, turn, wield.*
Het schip wil niet zwaaijen, *The ship won't tack about.*
Den ryksstaf zwaaijen, *To sway or wield the scepter.*
Hy is gezwaaid, *He is turned or sway'd.*
† Daar zal slaag zwaaijen, *There will be daubing.*
Zwaaijer, (M.) *A swayer, swinger.*
ZWAAN, (C.) a *Swan.*
Zwaanen dons, *Swan's down or feathers.*
Zwaanen hals, *A swan's neck.*
Zwaanendrift, (F.) *A troop of swans.*
Zwaanenschacht, (F.) *A swan's quill.*

- ZWAAR, *Heavy, difficult, hard.*
Een zwaare last, a *Heavy burden.*
Zo zwaar als loot, *As heavy as lead.*
't Goud is het zwaarste van alle metaalen, *Gold is the most heavy of all metals.*
Het zwaar geschut word nóg verwacht, *The heavy canon, or artillery is still expected.*
De zwaarste gebouwen van de Stad, *The greatest buildings of the town.*
Korte en zwaare schépen, *Short and heavy ships.*
† Een zwaar léger, *A powerful army.*
Zwaare schattingen, *Heavy taxes.*
* Zwaar, (moeijelyk om te doen) *Difficult, hard.*
Een zwaare lês, *A hard lesson.*
De Néderduitsche taal is zwaar om te leeren, *The dutch language is hard to learn.*
Zwaar wêrk, *Hard work, or a difficult business.*
Zwaar te verstaan, *Hard to be understood.*
Het valt zwaar, *It is hard or difficult.*
Het valt een mensch zwaar al die schattingen op te bréngen, *It is very hard for a man to pay all those taxes.*
* Zwaar, (stréng, straf) *Severe, rigorous.*
Den misdadiger een zwaare straf opleggen, *To inflict a severe punishment on a malefactor.*
Men heeft 'er zwaar recht over gedaan, *They have done a rigorous execution for it.*
* Zwaar bier, *Strong beer.*
Zwaare wyn, *Heady wine.*
Een zwaare koorts, *A strong fever, or ague.*
Een zwaar huishouden, *A great family.*
Een zwaar verlies, *A great loss.*
Een zwaare rouw, a *Deep mourning.*
* Zwaar, (zwanger) *Big with child.*
Zyn vrouw is zwaar, *His wife is with child.*
* Zwaar, (Adv.) *Heavily.*
Zwaar gekleed zyn, *To be heavily array'd.*
Zwaar spreken, *To speak with difficulty, to have an impediment in one's speech.*

Zwaar vallen, *To fall sorely.*
ZWAARD, (N.) *A sword*, see Zwaerd and its derivatives.
 ⚔ Zwaard van spek, *The rind of bacon*, see Zwoord.
ZWAARDER, *Heavier*, *harder*.
 Zwaarheid, (F.) *Heaviness*.
ZWAARHOOFD, (zwaarhoofdig mensch) *A heavy beady person*.
 Zwaarhoofdig, *Heavy beaded*, *anxious*, *unquiet*, *uneasy*, *afraid*.
 Een zwaarhoofdig mensch is ongelukkig voor den tyd, *An anxious person is unhappy before the time*.
 Zwaarhoofdigheid, (F.) *Unquietness*, *uneasiness*, *anxiety*, *sadness*.
 De zwaarhoofdigheid is nergens goed voor, *Unquietness is good for nothing*.
ZWAARIGHEID, (F.) *Difficulty*, *scruple*, *danger*.
 Om de zwaarigheid in dit geval te vermyden, *To avoid the difficulty in this case*.
 Die zaak is vol zwaarigheden, *That affair is full of difficulties*.
 Alle zwaarigheden te boven komen, *To surmount all obstacles*.
 Zwaarigheid van iets maaken, *To make a scruple at something*, *to stick at a thing*, *to scruple at it*.
 Hy maakte in 't eerst zwaarigheid daar in te stemmen, *At first he scrupled to give his vote for it*.
 Daar is geen zwaarigheid, *There is no danger*.
 ⚔ Hy stierf van de zwaarigheid, (i. e. van de Pest) *He died of the sickness*, (i. e. of the Pestilence.)
 Zwaarlyk, *Heavily*, *hardly*.
 Zwaarlyk gestraft, *Punished grievously*.
 ⚔ Hy wou 't zwaarlyk toestaan, *He would hardly consent to it*.
ZWAARLYVIG, *Big-bodied*, *corpulent*, *purfy*, *bulky*.
 Een zwaarlyvig man, *A corpulent man*.
 Zwaarlyvigheid, (F.) *Corpulence*, *bigness of body*.
 De zwaarlyvigheid is zeer hinderlyk, *Corpulence is very troublesome*.
ZWAARMOEDIG, *Melancholick*, *heavy-bearded*, *penfive*, *splenetick*, *reflexe*.

II. DEEL.

Een zwaarmoedig mensch, *a Melancholick person*.
 Dat geeft zwaarmoedige gedachten, *That causeth melancholick thoughts*.
 Zwaarmoedigheid, (F.) *Melancholy*, *penfive*, *heaviness of spirit*, *Anguish of mind*, *a Caring care*.
 Zwaarmoediglyk, *Melancholy*.
ZWAARSTE, *The heaviest*.
ZWAARTE, (F.) *The weight*, *heaviness*.
 De zwaarte van 't goud, *The heaviness of gold*.
 Hy verzonk onder de zwaarte daar van, *He sunk under the weight of it*.
ZWAARWIGTIG, *Heavy and weighty*, *important*, *of great moment*.
 Dat zyn zwaarwigtige redenen, *These are important reasons*.
 Zwaarwigtige voorneemens, *Great designs*.
 Zwaarwigtigheid, (F.) *Weightiness*, *importance*.
ZWAAY, *a Turn*, see Zwaai.
ZWABBER, (M.) *A swabber*, *the drudge of a ship*.
 ⚔ Zwabber, (scheeps jongen) *A ship boy*.
ZWABBEREN, *To dabble*.
ZWACHTEL, see Zwagtel.
ZWAD, (N.) } *A swath*, *a row of*
ZWADE, (F.) } *grafs mowed down*.
 Zwaden van afgemaaid gras, *Swaths of grafs mowed down*.
 Het hooi legt op 't zwad, of aan zwaden, *The hay lies in swaths*.
ZWADDER, (N.) *Spittle of sorpents*.
ZWADDEREN, *To dabble*, [*in dirty water*].
 Zwadderig, *Dirty*, *naffy*.
ZWAERD, (N.) *A sword*.
 Een bloot zwaerd, *a Naked sword*.
 Een slag zwaerd, *a Back-sword*, *an arming sword*.
 De Overheid heeft de macht van het zwaerd, *The Sovereign has the power of the sword*, or of life and death.
 De Overigheid draagt het zwaerd niet te vergeefs, *The Magistrate does not carry the sword in vain*.
 Een twee-snydend zwaerd, *a Two-edged sword*.

LIIIIII

Góds woord is eentwee-snydend zwaerd, *The word of God is a two-edged sword*.
 Met den zwaerde gestraft worden, *To be beheaded*, *to be punished with a sword*.
 Met een zwaerd doortooten, *To run through with a sword*.
 't Zwaerd in de scheede steeken, *To put up or to sheath the sword*.
 Alles te vuur en te zwaerd vernielen, *To ruin all things by fire and sword*.
 ⚔ 't Zwaerd van een schip, *The lee-board of a ship*.
 Het zwaerd laaten vallen, *To let the lee-board down*.
 (t) **ZWAERDMAGE**, (C.) *a Relation of the Father's side*; So called because the Sword is a tool used by men, as the Spindle is only used by women, see Spillemaage.
ZWAERDVECHTER, (M.) *A sword player*.
ZWAERDVEEGEN, *To be a cutler*.
 Zwaerdveeger, (M.) *a Furber*, *sword-cutler*.
 Zwaerdvifch, (M.) *a Purpoife*.
ZWAGER, (M.) *a Brother in law*, also *a son in law*.
 Zy was by haar zwager ten eeten, *She dined at her brother's in law*.
 Zwagerfchap, (N.) *Affinity*, *relation by marriage*.
ZWAGTEL, (M.) *A swathing-band*, *roller*, *swaddle*, — also *a shaft*, or *staff*.
ZWAGTELEN, *To swathe*, *swaddle*.
ZWAK, (flap, buigzaam) *Pliant*, *pliable*, *flexible*, *that bends easily*.
 Een zwak teentje, *A pliant wicker*.
ZWAK, *Weak*, *weakly*, *feeble*, *tender*, *infim*.
 Een zwak lichaam, *a Weak body*.
 Een zwakke vrouw, *a Weakly woman*.
 Een zwakke maag, *a Weak stomach*.
 Zwakke kniën, *Feeble knees*.
 Zwakke hersenen, *Weak brains*.
 Een zwakke reden, *a Weak reason*.
 Zwak van oogen, *Tender eyed*.
 Een zwakke stoel, *a Weak chair*.

Die

Die balk is te zwak, *That beam is too feeble.*
 Wy waren te zwak van volk, *We were too weak of people.*
 ZWAKHEID, (F.) *Weakness, feebleness, debility, infirmity.*
 Een zwakheid in de leden, *A weakness in the joints.*
 Hy heeft een groote zwakheid uit die koorts gehouden, *He got a great weakness out of that fever.*
 Zwakheid van verstand, *Weakness of understanding.*
 Ik zal u de zwakheid van die slöt-réden aantoonen, *I'll shew you the weakness of that argument.*
 't Is een groote zwakheid van die man, *It is a great feeble of that man.*
 De menschelyke zwakheid, *The human fragility.*
 Zwakjes, } *Weakly, feebly.*
 Zwakkelyk, }
 Hy heeft geen koorts meer, maar hy is nóg zwakjes, *He has no ague more but he is still very weak.*
 Een zwakkelyk mensch, *A sickly, or valetudinary man.*
 ZWAK MAAKEN, *To weaken, to enfeeble, see Verzwakken.*
 ZWAK WORDEN, *To grow weak, or feeble.*
 Hy word hoe langer hoe zwaker, *He becomes, he grows weaker from time to time.*
 Zwakte, (F.) *Weakness, feebleness, infirmity.*
 ZWALP, (M.) *A flash of water.*
 ZWALPEN, *To flash, [as water.]*
 Het water zwalpte in onze sloep, *The water flashed in our sloop.*
 Zwalpend, *Flashing.*
 Het zwalpend pékelschuim, (Poëtical) *The floating waves of the sea.*
 ZWALUW, (F.) *A swallow, martin.*
 Een gier zwaluw, *a Large kind of a swallow.*
 † Een naakte zwaluw, *a Pitiful, or wretched shabby fellow, that would be looked upon as a Gentleman.*
 Zwaluwenést, (N.) *A swallow-nest.*
 Zwaluwkruid, (N.) *Great Celandine.*

Zwaluwstaart, (C.) *A Swallow or Dove's-tail; a triangular piece of wood or iron to fasten a board*
 ZWAM, (F.) *a Musbrom, or sponge, touchwood.*
 ✎ ZWAM of légen, (ongemak aan de voorbeenen van een pierd, door 't lang leggen op de hoefzwers of op de steenen) *The furbating of a horse.*
 In ZWANG, (M.) *In vogue.*
 In zwang gaan, *To be in vogue.*
 Dat spel is nu in de meeste zwang. *This game is now most in vogue.*
 ZWANGER, *Big with child, big-bellied.*
 Een zwangere vrouw, *a Woman big or great with child.*
 Zy is vier maanden zwanger, *She goes four months with child.*
 Zwanger zyn, (of gaan) *To be big with child.*
 † Met groote voorneemens zwanger gaan, *To be big with great schemes.*
 Zwangerheid, (F.) *a Being big with child, a great belly.*
 Zy verzweg haar zwangerheid, *She concealed her being with child, she kept it secret.*
 Zwangernis, *see Zwangerheid.*
 ZWANGER WORDEN, *To conceive.*
 De eerste rels dat zy zwanger wierd, *The first time she was with child.*
 Zy bragt 't voor 't gerecht in, dat zy zwanger was, *She pleaded her belly at the bar.*
 ZWART, *Black.*
 Een schoon zwart, *A fine black.*
 In 't zwart gekleed gaan, *To be dressed in black.*
 Een zwart kleed, *a Black suit.*
 Een zwarte mantel, *a Black cloke.*
 Hoe komen u handen zo zwart? (zo vuil) *How are your hands so black, so dirty?*
 Zyn linnen was zo zwart als de schoorsteen, *His linen was as black as the chimney.*
 ZWART, (Subit. M.) *a Blackamore, or blackmoor, a Negro.*
 Hy heeft een zwarte met hem gebragt, *He brought a blackamore with him.*
 Zwartachtig, *Blackish.*
 Een zwartachtige kleur, *a Blackish colour.*
 ZWARTEN, *To blacken.*

Schoenen zwarten, *To blacken shoes.*
 ZWARTEKONST, (F.) *The black art, Magick.*
 Hy verstaat de zwarte konst, *He understands the black art.*
 ✎ Zwarte-konst, Zwarte-konstsprenten, *Mezzotinto cuts.*
 Zwarte-konstenaar, (M.) *a Magician, a conjurer.*
 ZWARTEN, (zwart maaken, zwart vèrven) *To black, to blacken, or make black.*
 Het leer zwarten, *To blacken the leather.*
 ZWARTE Vlieg, (geveulegd ongediert) *a Black fly.*
 ZWARTIGHEID, } (F.) *Blackness.*
 Zwartheid, }
 ZWARTIN, (F.) *A sbe blackamore, a blackmoor woman, a black woman.*
 ZWART MAAKEN, *To make black, to blacken, to begrime.*
 Zyn handen zwart maaken, *To begrime, to dirty one's hands.*
 De zon maakt het vel zwart, *The sun blackens the skin.*
 † Zwart maaken, (belasteren, ichëndén) *To disgrace, blamish, or defame, to asperse, to cast a blamish or asperison upon.*
 Iemand zwart maaken, *To asperse or defame one, to cast a blamish upon one.*
 De lastering kan de onnoozelle zwart maaken, *Slender may blacken the most innocent person.*
 Zwartmaking, (F.) *a Blackening, begriming.*
 ZWARTMAAKERS, (M. Plur.) *A sort of murdering rogues who begrime their faces lest they should be known by their neighbours.*
 ZWARTSEL, (N.) *Blacking.*
 Schoen-zwartfel, *Black for shoes.*
 Zwartfeldoos, (F.) *a Blacking-box.*
 ZWARTSELEN, *To blacken.*
 Zwartselepöt, (F.) *a Blacking pot.*
 Zwartfelkwast, (F.) *a Blacking-brush.*
 ZWAVEL, (C.) *Brimstone, sulphur.*
 Geele zwavel, *Yellow brimstone.*
 Zwavelachtig, } *Brimstone.*
 Zwavelig, }
 Een zwavelachtige damp, *A sulphurous damp.*
 Zwavelachtige aarde, *Sulphureous earth.*

ZWA. ZWE.

ZWAVELEN, *To smoke with brimstone, dip in brimstone.*
 Zwavelstökken zwavelen, *To dip matches in brimstone.*
 Zyde zwavelen, *To smoke silk with brimstone.*
 Wyn zwavelen, *To sophisticate wine with brimstone in a vessel and fill it with wine afterwards.*
 Gezwaveld, *Brimstoned.*
 ZWAVELSTOK, (M.) *a Match made of a Hempstalk, or of a wooden chip.*
 Zy loopt met zwavelstökken, *She cries about the streets with matches.*
 ZWAVELWORTEL, (F.) *Sulphurwort, sow-fennel, horse-strong.*

ZWE.

ZWEED, *a Swede.*
 Een jonge zweed, *a Young swede.*
 ZWEEDEN, (N.) *Sweden, Swedishland.*
 Zweedsch, *Swedish.*
 Het zweedsche léger, *The Swedish army.*
 De zweedsche völkere, *The Swedish nation.*
 Zweedsch koper, *Swedish copper.*
 ZWEEFSTERRE, (F.) *a Planet.*
 ZWEELEN, (het hooi dat op 't zwad legt, keeren en byéén schraapen) *To turn and rake the swathes of hay together.*
 ZWEEEM, *see Zweemfel.*
 ZWEEEMEN, *To be like, to take after one.*
 Hy zweemt naar zynen grootvader, *He takes after his grandfather, he is very much featured like his grandfather.*
 Dat begint 'er na te zweemen, (te gelyken) *That begins to look like it.*
 Die vaerzen zweemen na de toneeltrant, *Those verses are like a drama.*
 Zweemfel, (N.) *Likeness, features, the air of one's face.*
 Daar is een zweemfel van 's vaders weezen in, *There is some likeness of the father in it.*
 Dat is maar een zweemfel der vryheid, *That is only an appearance of liberty.*
 Het heeft 'er geen het minste zweemfel van, *It has not the least resemblance of it.*
 ZWEEP, (F.) *a Whip.*

ZWE.

De zweep doen klappen, *To clatter with a whip.*
 Gezweept, *Lasted with a whip.*
 ZWEEPEN, (met zweepen slaan) *To whip, lash.*
 Zweepkoord, (k.) } *Whip-cord.*
 Zweeptouw, (N.) }
 Zweepilag, (M.) *a Lash with a whip.*
 Zweeptöl, *a Top, to whip about, see Dryftöl.*
 ZWEER, (F.) *An ulcer, sore, imposthume, bile, botch.*
 Zy heeft een zweer aan haar vinger, *She has an ulcer at her finger.*
 Een zweer doorsteeken, *To lance or open an ulcer.*
 (†) ZWEER, (M.) (zwager) *A brother in law.*
 Zweerder, (M.) *a Swearer, a swearing man.*
 ZWEEKEN, *To swear, to swear to.*
 Voor den Rächter zweeren, *To swear before a judge.*
 Zyn Landheer trouw en hulde zweeren, *To swear fealty and homage to the lord paramount.*
 Iemand zyn dood zweeren, *To swear or vow one's death.*
 Gy zult het my betaalen dat zweer ik u, *Thou shalt pay it me I swear.*
 Een gezworeen vyand, *A sworn or mortal enemy.*
 * Zweeren, (vloeken) *To swear, to curse, or blasphem.*
 Vloeken en zweeren, *To swear and curse.*
 Hy zweert telkens, *He swears continually.*
 * ZWEEREN, (etteren als een zeer) *To fester.*
 Myn vinger zweert, *My finger festers.*
 De kneuzing begint te zweeren, *The contusion begins to draw to a head or to grow ripe.*
 Deen zweeren, *To ulcerate, to exulcerate.*
 Zweering, (F.) *a Festering.*
 Zweettje, (N.) *a Little sore or ulcer, bile.*
 ZWEESEK, (M.) *Kalfs zweesrik, Sweet bread of veal.*
 ZWEEI, (N.) *Sweat.*
 Hy dreef in zyn zweet, *He was all in a sweat.*

ZWE.

1009

Zweet verwéken, *To cause or promote sweat.*
 Kout zweet, *clam sweat, Cold sweat.*
 In 't zweet zyns aanschyns zyne köst winnen, *To get one's livelihood by the sweat of one's brows.*
 Dat heeft my veel zweet geköft, *That cost me a good deal of sweat.*
 Zweetbad, (N.) *A sweating stove, a stove.*
 †† Hy is in 't zweetbad geweest, †† *He has been at bad 'em.*
 Zweetbank, (F.) *A bench, on which the soldiers do sleep.*
 Zweetdoek, (M.) *a Towel or napkin to wipe off the sweat.*
 De heilige zweetdoek, *The holy bandkerchief.*
 Zweetdrank, (M.) *A sudorifick, a potion that causes one to sweat.*
 Men gaf den zieke een zweetdrankje, *They did give the sick person a sudorifick.*
 ZWEEIEN, *To sweat, to be in a sweat.*
 Ik zweet over myn ganfche lyf, *I sweat all over.*
 Hy zweet van angst, *He sweats for fear.*
 Water en bloed zweeten, *To sweat blood and water.*
 Eene ziekte uitzweeten, *To sweat out or away a distemper.*
 Men gaf hem iets in omte zweeten, *They gave him some thing to sweat.*
 * Zweeten, (gelyk de steenen by broeiig weér) *To give, as stones in sultry weather.*
 * Zweeten, (blökken, hard werken) *To sweat, to labour, to toil and toil, to work hard.*
 † Ik heb 'er bloedig om moeten zweeten, *I have done hard work for it.*
 Is dat voor myn bloedig zweeten? *Is that for my bloody sweat?*
 †† Een wurmpje zweeten, (een onöcht kind ter waereld b'én-gen) *To be delivered of a bastard child.*
 Zweeterig, *Sweaty, sweating.*
 Zweeterige handen, *Sweating hands.*
 Zweeterigheid, *Sweatingness.*

De zweeterigheid van de handen, *The sweatingness of the hands.*
 Zweetgaten, (N. Plur.) *The pores.* 's Zomers zyn de zweetgaten wyder open, *In summertime the pores are more open.*
 De koude trekt de zweetgaten toe, *The cold shuts the pores.*
 Zweeting, (F.) *a Sweating.*
 Zweettoove, (F.) *a Sweating-stove.*
 ZWEEVEN, *To hover, flutter, glance, fly.*
 Het gevaar zweeft ons over 't hoofd, *The danger hovers over our heads.*
 Het zweefde op 't water, *It did glance upon the water.*
 De Geest Góds zweefde op de wateren, (Gen. 1: 2.) *The Spirit of God moved upon the face of the waters.*
 De vogel zweefde op zyne pennen, *The bird flustered or did fly on his wings.*
 Zweevend, *Hanging, being on the carpet.*
 De zweevende geschillen weg neemen, *To adjust the difficulties which are on the carpet.*
 ZWEI, Swei, (beweeglyke winkelhaak) *A plying rule, a carpenter's tool.*
 ZWELG, (M.) *a Draught, swallow.*
 ZWELGEN, *To swallow.*
 Neer zwelgen, *To swallow down, to swallow.*
 De zieke kan de pillen niet doorzwelgen, *The sick person can't swallow down the pills.*
 Zuipen en zwelgen, *To drink hard and greedily, to swill, gourmandize.*
 † Een belédiging op zwelgen, *To swallow or pocket up an injury.*
 Zwélger, (M.) *A swill-bowl, glutton.*
 Zwélgery, (F.) *Gluttony.*
 Zwélging, (F.) *A swallowing.*
 ZWELLEN, *To swell, rise.*
 Het venyn doet het lichaam zwellen, *Venom causeth the body to swell.*
 De régen zal de Rivieren doen zwellen, *The rain will make the Rivers swell.*
 Zwélling, (F.) *A swelling, a tumour.*
 ZWEMMEN, *To swim, bath.*

Hy kan zwemmen als een visch, *He knows to swim like a fish.*
 † In weelde zwemmen, *To bath in pleasures.*
 ☞ In zyn bloed zwemmen, *To walter in one's blood.*
 Hy zwom in zyn bloed, *He wallowed in his blood.*
 Zwémkonst, (F.) *The art of swimming.*
 Zwémmer, (M.) *A swimmer.*
 ☞ Zwémmer, (zéker soort van koets) *A landaw, a sort of a coach.*
 Zwémming, (F.) *A swimming.*
 Zwémmer, (F.) *A the swimmer.*
 ZWENGEL, (M) (wiek van een moolen) *The wing of a mill.*
 ZWENGEN, *To swing.*
 Salaade uitzwéngen, *To swing or shake out salad.*
 ZWENK, (M.) *A sway, turn.*
 In dien zwénk viel ik hem tégen 't lyf, *In that way I fell against his body.*
 ☞ Zwénk, (opslag der oogen) *A cast of the eye.*
 Ik zag het met eenen zwénk, *I got a blurb of it; I had but a glimpse of it.*
 Hy vondt zich genoodzaakt om eenen zwénk over 't vervólg te laten gaan, *He was necessitated to look to that which followed.*
 ZWENKEN, *To turn, brandish.*
 Zo als de koetzier de hoek om wilde zwénken, *Just when the coachman would turn the corner.*
 Een paerd zwénken, *To turn a horse about.*
 Een piek zwénken, *To brandish a pike.*
 ZWERK, (N.) *The clouds, or the motion of the clouds.*
 Het zwérk dryft tégen den wind, *The clouds move against the wind.*
 Na 't zwérk der wolken zien, *To observe the motion of the clouds.*
 † Iemand tot aan het zwérk verhéffen, *To extol one to the skies, to praise him highly.*
 ZWERM, (F.) *A swarm.*
 Een zwérm byén, *A swarm of bees.*
 † Wy ontmoetten een heele zwérm met kèrnis vólkje, *We did meet a whole croud of people coming from the fair.*
 ZWERMEN, *To swarm.*
 Zwérmer, (M) *a Vagabond.*

ZWERMER, (M.) (Voetzoeker) *a Serpent, a kind of fire work.*
 Zwérmgeest, (M.) *a Libertine, Libertudinarian.*
 Zwérming, (F.) *a Swarming.*
 ZWERVERN, *To swerve or swerve, wander, stray, to go astray, to rove about, to ramble.*
 Hy zal altyd moeten zwérvén, *He shall always be obliged to swerve.*
 Op zee zwérvén, *To range about at sea, to rove about the seas.*
 De vyandyke partyen zwérvén nóg dagelyks op de grénzen, *The parties of the enemies do rove still every day on the frontiers.*
 Zwérvér, (M.) *a Wanderer, a vagabond, a rambler.*
 ☞ Zwérvér, (tukkeelaar) *A poor trudging fellow.*
 Zwérving, (F.) *a Swerving, wandering.*
 ZWETSEN, *To jabber, — to boast, vaunt, crack.*
 Had gy hem eens hooren zwétsen! *If you had heard how he boasted.*
 Ik kan dat zwétsen niet verdragen, *I can't bear this bragging.*
 Zwétser, (M.) *a Boasting fellow, a Prattling Mountebank, or a Talkative Lawyer.*
 Zwéttery, (F.) *a Boast, rodomontado.*
 ZWETSERIK, *Sweet-bread, see Zweesrik.*
 ZWI.
 ZWICHTEN, *To give way, to yield.*
 Al de schépen en moolens moesten in die stórm zwichten, *All the ships and mills were undone in that storm.*
 Hy wou voor my niet zwichten, *He would not yield to me.*
 Hy zou voor niemand zwichten, *He will yield to no body.*
 ☞ Het zeil zwichten, (inhalen voor een stórm) *To take in the sail.*
 (1) ZWIDIG, [Swide, zegt Melis Stoke pag. mihi 49] (groot talryk) *Numerous.*
 Een zwidige méngte, *a Numerous multitude.*
 ZWIER, (M.) *a Turn, air, fashion, m.de.*

ZWI.

Daar is een aardige zwier in zyne schriften, *There's a noble turn in his writings.*

Hy heeft eenen goeden zwier van schryven, *He has a fine way of writing.*

Hy deedt het met een zekere zwier, *He did it with a certain grace.*

Men bespeurt een verheven zwier in zyn gelaat, *One may discover a lofty or noble air in his looks.*

Den zwier volgen, *To follow the fashion.*

Na de nieuwste zwier gaan, *To be dressed, after the newest fashion.*

Dat heeft gantsch geen zwier, *That is no fashion at all, that is not at all becoming.*

Dat is 'er de zwier af, *That is the beauty of it.*

ZWIJEREN, *To fly or hover, to go sbeering.*

De zwaluwen zwieren in de lucht, *The swallows hovered in the air.*

Heen en weer zwieren, *To sbeer to and again.*

Ik heb haar vryer voor haar huis zien zwieren, *I saw her lover ramble about her house.*

Zwieren, (zwaaijen, schieff gaan) *To stagger.*

Als een dronken man zwieren, *To stagger like a drunken man.*

Had gy hem eens zien zwieren, *If you had seen how he did stagger.*

ZWIERIG, *Modish.*

Een zwierig kleed, *A new fashion'd sute of clothes.*

Zwierig dansen, *To dance gracefully.*

Hy doet alles even zwierig, *He does every thing very gracefully.*

Zwierige lieden ontzien geen geld, *Modish people does not mind money.*

Zwierigheid, (F) *Modishness, good-grace.*

ZWIGTEN, *To yield, see Zwichten.*

ZWIK, (F) *a Faucet, spigot.*

Als gy bier tapt, moet gy 't zwikje altyd weer op 't vat steeken. *When you draw beer, you must always put the faucet again in the cask.*

ZWI. ZWO. ZWY.

Zwikboortie, (N.) *a Gimlet.*

ZWIKKEN, *To turn about, to sway.*

Myn voet zwikte om, *My foot was sprained or wrested.*

De meid heeft het kind laten zwikken, *The child is broken in the back by the carelessness of the maid when she carried it in her arm.*

ZWILK, (N.) (zeker gewascht linnen) *Buckram, lockram.*

ZWINDELEN, (omdraaijen) *To whirl about.*

Myn hoofd zwindelt, *My head swims.*

Zwindelig, (duizelig) *Dizzy, giddy.*

Zwindeling, (F.) *A whirling about, giddiness, dizziness.*

(1) ZWINDIG, *a Great deal.*

Zwindig volk, *a Great many people.*

ZWINGELEN, Zwingen, *as; Hennip zwingelen, (klöppen) To beat hemp.*

ZWINK, (M) *a Cast of the eye; see Zwēnk.*

Zwinkfel, (N.) *a Glimpse.*

ZWITSER, (M.) *a Swiss, Swisser.*

Zwitserland, (N.) *Switzerland, Helvetia.*

De Zwitserse cantons, *The swis-cantons.*

ZWO.

ZWOEGEN, *To pant, to puff and puff.*

Myn hart zwoegt, *My heart pants.*

Na iets zwoegen, *To pant after a thing.*

Van vermoeidheid zwoegen, *To pant of fatigue.*

Zwoegend, *Panting, puffing.*

Een zwoegende arbeid, *A hard labour.*

ZWOEL, *Sultry, sweltry, see Zoel*

ZWOORD, (N) (het vel van spek) *The rind of bacon.*

ZWY.

ZWYGACHTIG, *Taciturnous.*

ZWYGEN, *To be silent, to keep silence, to hold one's tongue, to forbear talking.*

Daar is een tyd om te spreken en een tyd om te zwygen, *There is a time to keep silence, and a time to speak.*

ZWY.

1005

Kunt gy niet zwygen en toonen wyzer te zyn? *Can't you be silent and sbeew to be the wisest?*

Het spreekwoord zegt, die zwygt stemt toe, *The proverb says, he that keeps silence consents.*

Zwyg stil, *Be silent, be quiet, hold thy tongue.*

Zwyg dat, *Don't speak of that, don't tell it again.*

Zwyg! *Hush, whist!*

Iemand doen zwygen, *To make one hold his tongue, to silence one, to impose silence to one.*

Ik zal u wel doen zwygen, *I'll make thee hold thy tongue.*

Zwygen, (verzwygen) *To conceal, to keep close or secret, to keep to one's self.*

Hy kan zwygen het geen men hem aanbetrouwd, *He never says a word of what ought to be kept secret.*

Stil-zwygende, *Silent.*

Stil-zwygends, *Silently, tacitly.*

Zwyger, (M.) *One that does not speak, or that speaks little.*

ZWYM, (F.) *A swoon, a fainting fit.*

Zy lag in zwym, *She lay in a swoon.*

Hy wierdt geflagen dat hy in zwym viel, *He was knock'd down and stunn'd.*

† In katzwym leggen, *To be in a swoon.*

ZWYMELEN, *To become dizzy, to be stunn'd.*

Zwymel-geest, (M) *A stunning spirit.*

Zwymeling, (F.) *A dizziness, giddiness.*

ZWYMEN, *To swoon.*

Wēg zwymen, *To swoon away.*

Zy zwymt wēg, *She swoons away.*

Zwyming, (F.) *A swooning away.*

Zwymen, (lyken) *To be like, to take after one, see Zweemen.*

ZWYN, (N.) *A swine, bog.*

Een wild zwyn, *A wild boar.*

† Zwyn, *Beast, swine.*

't Is een dronk zwyn, *It is a drunken swine; a drunk beast.*

Zwynégel, (M.) *a Hedge-bog.*

Zwynehoeder, (M.) *a Swine-herd.*

Zwynejagt, (F) *a Hunting of wild-boars.*

Op de zwynejagt gaan, *To go a hunting of wild boars.*

Zwyna.

1006 ZWY. ZY. ZYD.

Zwynsbörstels, (M.) *Swine's brushes.*

Zwynshaair, (N.) *Swine's, or hog's hair.*

Zwynshoofd, (N.) *a Boar's head.*

Zwynsköt, (N.) *a Hog-sky.*

Zwynspriet, (N.) *a Boar-spear.*

ZY.

ZY, *Sbe.*

Zy is myn zuster, *She is my sister.*

ZY, *Zylieden, They.*

Zy zyn döchters van een en dezelfde vader, *They are daughters of the very same father.*

Zy zyn broeders, *They are brothers.*

Zy winnen veel geld, *They win a great deal of money.*

Hy is met zyn zuster in de tuin, wat doen zy daar? *He is with his sister in the garden, what are they doing?*

Zy leeven heel wel saamen, *They live very well together.*

Het zy, *Be it, From the Verb. Zyn.*

ZYD.

ZY, ZYDE, (F.) *The side.*

De rechter zyde, *The right side.*

De linker zyde, *The left side.*

Pyn in de zyde hebben, *To have pain in one's side.*

Aan iemands zyde wandelen, *To walk by one's side.*

Hy ging met zyne vrouw aan zyne zy, *He went with his wife by his side.*

Hy droeg eenen dégen op zy, *He wore a sword on his side.*

Zyne armen in zyne zy zëtten, *To set one's arms akembo.*

Iemands zyde kiezen, *To take one's side.*

Zy hebben hem aan hunne zyde, *He is of their side.*

Aan de andere zyde van 't water, *On the other side the water.*

De Stad is zwakst aan die zyde, *The town is weakest at that side.*

De rechter zy van een stöf, *The right side of a stuff.*

Dat is de verkeerde zy, *That is the wrong side.*

Ter wéder zyde, *On both sides.*

Een schip op zy leggen, (aan boord klampen) *To board a ship.*

ZYD. ZYG.

Iemand op zy komen, *To come up with one, to board one.*

Een schip op zy haalen, *To careen a ship.*

Over zyde, *Side ways.*

Ter zyde, *A side.*

Ter zyde de beurs, *At the side of the change.*

Den vyand van ter zyde aanvalen, *To fall the enemies in the flank.*

Iemand een schimp van ter zyde geeven, *To give one a dry jest.*

Een zyde spēk, *A flitch of bacon.*

Zyde, (bladzyde) *The page of a leaf.*

Ik heb nög een heele zy te schryven, *I have still a whole page to write.*

ZYDE, (F.) (spinsel van zywörmen) *Silk.*

ZYDELINGS, *Side ways.*

Zydelings te paerd ryden, *To sit said ways on horse-back, as woman do.*

Zydelingsche linie, *Collateral line.*

Zydelingsche erfgenaamen, *Collateral heirs.*

Zyde lint, *Silk ribbant.*

Zyde kouffen, *Silk stockings.*

ZYDELAKENEN, (N.) *Silk-stuffs, silks.*

Zydestöffen, (F.)

Zydereeder, (M.) *a Troffer.*

ZYDEWEE, (N.) *Pleurisy.*

ZYDEWEEVER, (M.) *A silk weaver.*

Zyde winkel, *A silk shop.*

Zydwinkelier, (M.) *a Mercer.*

ZYDGANG, (M.) *a Digression.*

Zydgenuot, (M) *A fellow-walker.*

ZYDGEWEER, (N.) *A sword, arms worn on one's side.*

ZYDTJE, (N.) *A page.*

Een zydtje van buiten leeren, *To learn a page by heart.*

ZYG.

ZYGANGEN, *Digressions, subterfuges, shifts, evasions.*

Zygangen gebruiken om tot zyn oogwit te komen, *To make evasions in order to gain one's end.*

ZYGEN, (doorzygen) *To strain liquor, to drop through,*

ZYG. ZYK. ZYN.

Door een doek zygen, *To strain through a cloth.*

Zygen, (leër zygen) *To sink down, to faint.*

Hy zeeg doodt neër, *He drops down stone dead.*

Zyging, (F) *A straining through, or a sinking down.*

ZYK.

ZYKAMER, (F.) *A parlour, a bedden room; — also a room where silk is kept.*

ZYN.

ZYN, (Pron.) *His.*

Zyn kind, *His child.*

Zyne vrouw, *His wife.*

Hy zoekt niets als zyn voordeel, *He only seeks his profit.*

Het is zyn kamer, *It is his room.*

Ik vind u raad béter als de zyne, *I find your advice better than his.*

Ik weet dat myne belangenens de zyne zyn, *I know that my interests are his.*

Elk 't zyne geeven, *To give every one his due.*

Tot zynent, *At his house.*

ZYN, (Verb.) (weezen) *To be.*

In 't leeven zyn, *To be living, to live.*

Gelukkig zyn, *To be lucky.*

De geene die 'er voor ons geveest zyn, *Those that have been before us, our ancestors.*

Hy zal 'er zeer bly om zyn, *He shall be glad of it.*

Daar zyn, *There are.*

Daar zyn veel fraalje huizen in die Stad, *There many fine houses in that town.*

Zy zyn, *They are.*

Gy zyt, *Thou art; you are.*

ZYNENT, (tot) *At his house.*

Gy zult tot zynent zeer welkom zyn, *You will be very welcome at his house.*

Zynenthalven, (om zynent wil) *For his sake.*

De reis wierdt zynenthalven uitgesteld, *The journey was put off for his sake.*

Zynentwégen, *From him, for him, for his sake.*

Het spyt my van zynentwégen, *I am sorry of it for his sake.*

ZYN. ZYP.

Om zynent wil, (zynenthalven)
For his sake, for the love of
him.

Wy hebben om zynent wil veel
schaade geléden, *We suffered a*
great loss for his sake.

ZYP.

ZYPELEN, } *To drop.*
Zyperen, }
Het bloed zyperde uit de wond,

ZYP. ZYR.

The blood gushed out of the
wound.

Zyphēlm, (M.) *An alembick.*
Zypering, (F.) *Leakage.*

ZYR.

ZYREEDEN, *To throft silk.*
Zyreeder, (M.) *a Throster, silk-*
throuster.
Zyreedery, (F.) *A throster's wor-*
king place, ware-house.

ZYV. ZYW. 1007

ZYV.

ZYVERWER, (M.) *a Silk-*
dyer.

ZYW.

ZYWORM, (M.) *a Silk-worm.*
Nu gaa ik eens na myn zywör-
men zien, *Now I'll go and look*
once after my silk-worms.

EINDE VAN HET TWEEDE DEEL.

END OF THE SECOND VOLUME.



A N
ALPHABETICAL LIST

of the most common Christian

N A M E S,

of Men and Women, in Dutch and English.

ALPHABETISCHE LYST

van de algemeenste Doop-

N A A M E N,

van Mannen en Vrouwen, in 't Duitſch en Engeliſch.

N A M E S O F M E N.
M A N N E N N A A M E N.

<p>A: Aron, <i>Aaron</i>. Abel, <i>Abel</i>. Abraham, <i>Abraham</i>. Achilles, <i>Achilles</i>. Adam, <i>Adam</i>. Adolphus, <i>Adolf</i>. Adrian, <i>Adrianus</i>. Albert, <i>Albertus, Albert</i>. Alexander, <i>Alexander</i>. Ambrose, <i>Ambrosius</i>. Andrew, <i>Andreas, Andries</i>. Anselm, <i>Anselmus</i>. Anthony, <i>Antony</i>. Archibald, <i>Archibald</i>. Arnold, <i>Arnout, Arnold of Arnout</i>. Arthur, <i>Aart, Aarend</i>. August, <i>Augustus</i>. Austin, <i>Augustinus</i>.</p>	<p>Bertram, <i>Barend, Bertrand</i>. Blase, <i>Blasus</i>. Boniface, <i>Bonifacius</i>. Bonadventure, <i>Bonadventura</i>.</p> <p style="text-align: center;">C.</p> <p>Cesar, <i>Cesar</i>. Charles, <i>Karel</i>. Christopher, <i>Christoffel</i>. Chrysoſtom, <i>Chrysoſtomus</i>. Claudius, <i>Claudius</i>. Clement, <i>Klemens</i>. Conrad, <i>Koenraad</i>. Constantine, <i>Constantyn, Constantinus</i>. Cornelius, <i>Cornelius, Kornelis</i>. Cyprian, <i>Cyprianus</i>. Cyril, <i>Cyriilus</i>.</p> <p style="text-align: center;">D.</p> <p>Daniel, <i>Daniel</i>. Denis, or Dennis, <i>Denys, Dionisius</i>. Derik, <i>Dirk</i>. Dunſtan, <i>Dunſtan</i>.</p> <p style="text-align: center;">E.</p> <p>Edmund, <i>Edmund</i>. Edward, <i>Eduard</i>.</p>	<p>Egbert, <i>Egbert</i>. Eleazer, <i>Eleazar</i>. Elias, <i>Eli, Elias</i>. Ellis, or Eliſha, <i>Eliza</i>. Emmanuel, <i>Emanuel</i>. Erasm, <i>Erasmus</i>. Eugene, <i>Eugenius</i>. Eusebius, <i>Eusebius</i>. Eustace, <i>Eustacius</i>. Ezechias, <i>Hiskia</i>. Ezechiel, <i>Ezechiel</i>.</p> <p style="text-align: center;">F.</p> <p>Fabrian, <i>Fabricius</i>. Felix, <i>Felix</i>. Fernando, <i>Ferdinand</i>. Florence, <i>Florus</i>. Francis, <i>Franciscus, Francois, Frans</i>. Frederick, <i>Frederik</i>.</p> <p style="text-align: center;">G.</p> <p>Gabriel, <i>Gabriel</i>. Geffery, Godfrey, Geoffery, or Jeffery, <i>Govert</i>. George, <i>Joris, Georgius, of Juriaan</i>. Gervas, <i>Servaas</i>. Gideon, <i>Gidon</i>. Gilbert, <i>Gysbert</i>.</p>
---	---	---

Giles,

Giles, *Gillas, Gilles.*
 Godfrey, *Godefroi, Godfried.*
 Goodwin, *Gozewyn.*
 Gregory, *Gregorius.*

H.

Hannibal, *Hannibal.*
 Hector, *Heſtor.*
 Henry, } *Hendrik, Henricus.*
 Harry, }
 Herbert, *Herbert.*
 Hercules, *Hercules.*
 Herman, *Hermanus, Harmen.*
 Hierome, *Hieronimus.*
 Hilary, *Hilarius.*
 Hilbrand, *Hillebrand.*
 Hiob, *Job.*
 Horace, *Horacius.*
 Hubert, } *Huibert.*
 Hobert, }
 Humfrey, *Humfrey.*

J.

Jacob, *Jakop.*
 James, *Jakobus.*
 Jasper, *Jasper.*
 Jeremy, *Feremias.*
 Ignatius, *Ignatius.*
 John, *Johannes, Jan.*
 Joiachim, *Jochem, Joachim.*
 Jonathan, *Jonathan.*
 Joseph, *Joſeph.*
 Joſhua, *Joſua.*
 Joſias, *Joſias.*
 Iſaac, *Iſaak.*
 Jude, *Judas.*
 Julian, *Fulianus.*
 Julius, *Fulius.*
 Juſtus, *Joſt, Juſtus.*

L.

Lambert, *Lambert, Lambertus.*
 Lancelot, *Lancelot.*
 Lawrence, *Lawrens.*
 Lazarus, *Lazarus.*
 Leonard, *Leendert, Leonardus.*
 Leo, *Lieven.*
 Lewis, *Lodewyk.*
 Luke, *Lukas.*

M.

Malachy, *Malacbias.*
 Mark, *Marcus.*
 Martin, *Martinus, Martyn, Maarten.*

Mathias, *Matthys.*
 Mathew, *Mattheus.*
 Maurice, }
 Morice, } *Maurits, Mauritius.*
 Morris, }
 Maximilian, *Maximiliaen.*
 Michael, } *Micbiel.*
 Michel, }
 Moſes, *Moſes.*

N.

Nathan, *Nathan.*
 Nathanael, *Nathanael.*
 Nehemiah, *Nebemia.*
 Nicholas, *Nicolaas, Klaar.*

O.

Oliver, *Olivier.*
 Otho, *Otto.*
 Orlando, *Roelof.*

P.

Parick, *Patrick.*
 Paul, *Paulus.*
 Peter, *Petrus, Pieter.*
 Philebert, *Philippus, Phipp.*
 Phineas, *Pineas.*

Q.

Quirine, *Kryn, Quirinus.*

R.

Ralph, *Roeloff.*
 Randal, *Randolphus.*
 Raphael, *Rapbael.*
 Raymund, *Reimond.*
 Raynold, *Reinoud, Reinderd.*
 Richard, *Richard, Rykaard.*
 Robert, } *Robbert.*
 Rupert, }
 Roger, *Rogier.*

Rolph, } *Roelof, Rudolf.*
 Ralph, }
 Rowland, } *Roeland.*
 Orlando, }
 Rumbald, *Romboud.*

S.

Sampſon, *Simpſon.*
 Samuel, *Samuel.*
 Sander, *Alexander.*
 Sebastian, *Sebaſtiaan.*
 Sebert, *Sibert.*
 Sigismund, *Sigismundus.*
 Silvan, *Silvanus.*
 Simeon, *Simeon.*
 Simon, *Simon, Symen.*
 Solomon, *Salomon.*
 Stephen, } *Stephanus, Seven.*
 Steven, }
 Sylveſter, *Silveſter.*

T.

Theobald, } *Tibaut.*
 Tibald, }
 Theodoſius, *Theodoſius.*
 Theophilus, *Theophilus.*
 Theodorus, *Theodorus.*
 Thomas, *Tomas.*
 Timothy, *Timotheus, Tymen.*
 Toby, *Tobias.*

V.

Valentine, *Valentyn.*
 Vincent, *Vincens.*

U.

Urban, *Urbanus.*

W.

Walter, *Wouter.*
 William, *Willem.*
 Winand, *Wynand.*

Z.

Zachary, *Zacharias.*

NAMES OF WOMEN.

VROUWENAAMEN.

A.

Abigail, *Abigael*.
 Adelina, *Adelaide*.
 Agatha, *Agatha, Agje*.
 Agnes, *Agnes, Agneta, Agnietje*.
 Alice, *Adelaide, Alida, Aletta, Elize*.
 Alithea, *Alida*.
 Amelia, *Amelia*.
 Ann, *Anna, Antje, Annetje*.
 Antonia, *Antonia*.
 Arabella, *Arabella*.

B.

Barbora, *Barber, Barbera*.
 Benedicta, *Benedicta*.
 Bertha, *Berta*.
 Beatrice, *Beatrix*.
 Betty, *Elizabeth, Betje*.
 Blanch, *Blanche*.
 Bona, *Bonne*.
 Brigit, } *Brigitta, Bregje*.
 Bridged, }

C.

Caroline, *Carolina*.
 Catherine, *Catharina*.
 Cicily, *Celia, Cecilia, Celietsje*.
 Charlot, *Charlotta*.
 Christian, } *Christina*.
 Christina, }
 Clare, *Klara*.
 Claudia, } *Claudia, Claudina*.
 Gladuse, }
 Constance, *Constantia*.
 Codille, *Codille*.

D.

Damaris, } *Damaris*.
 Damrosee, }
 Debora, *Debora, Diewertje*.
 Dorothy, *Dorothea, Dirkje*.

E.

Eleanor, *Eleonora*.
 Elizabeth, *Elizabeth*.
 Emma, *Emmetje*.
 Esther, } *Hester, Estber*.
 Hester, }
 Eve, *Eva*.

F.

Flora, *Flora, Floortje*.
 Francis, *Francynije, Fransje, Francina*.

G.

Gertrude, *Geertruy, Geertruida, Truutsje*.
 Gladuse, } *Claudia, Klafina*.
 Claudia, }
 Grace, *Gratia*.

H.

Hannah, *Johanna, Hanna*.
 Helena, } *Helena*.
 Hellen, }
 Henrietta, *Hendrina, Heintje*.
 Hester, *Estber*.
 Honor, *Honorica*.

J.

Jane, *Jannetje, Janna*.
 Jacoba, *Jacoba, Jacomyntje*.
 Ida, *Ida*.
 Joan, *Johanna*.
 Isabel, *Isabella*.
 Judith, *Judith*.
 Julian, *Juliana*.
 Juliat, *Julia*.
 Justina, *Josina, Jofyntje*.

L.

Lettice, *Aletta*.
 Lora, *Laura*.
 Louisa, *Louisa*.
 Lucretia, *Lucretia*.
 Lucy, *Lucia*.
 Lydie, *Lidia*.

M.

Magdalen, *Magdalena, Leensje*.
 Margaret, } *Margareta, Grietsje*.
 Marget, }
 Margery, }
 Mary, *Maria, Mietje*.
 Martina, *Martina, Martynje*.
 Maud, } *Matilda*.
 Mawd, }

P.

Patience, *Patientia*.
 Paula, } *Paulina, Paulynkje*.
 Paulina, }
 Penelope, *Penelope*.
 Pernel, *Pernella*.
 Petronella, *Petronella, Pieterje*.
 Philippe, *Philippina*.
 Phyllis, *Pbilis*.
 Priscilla, *Priscilla*.
 Prudens, *Prudentia*.

Q.

Quirine, *Quirina*.

R.

Rachel, *Racbel*.
 Rebecca, *Rebekka*.
 Rosamund, *Rozemond*.
 Rose, *Rooisje*.

S.

Sabina, *Sabina*.
 Sarah, *Sara*.
 Sophia, *Sopbia, Fytje*.
 Susan, *Susanna*.

T.

Theodora, *Theodora, Doortje*.
 Theresia, *Theresia*.

U.

Ursula, *Ursula*.

W.

Wilhelmina, *Willemynkje*.

ABREVIATION

Of *English* Christian-Names used in Familiar Discourse.

VERKORTING

Van de Engelsche Doop-Naamen in een gemeenzaam Gesprek.

A	A.	Harriot. - voor - Henrietta.	J.
Affy, <i>in plaats van</i>	Alice, <i>Alida, Aaltje.</i>	Hodg. - - - Roger.	John, <i>Johannes.</i>
Auftin - - -	Augustin, <i>Augustinus.</i>	Humph. - - - Humphry.	Isabell.
	B.		Jeffery.
Bab. - voor -	Baptist.	Jack. - - -	James, <i>Jacobus.</i>
Bab. - - -	Barbera.	ib. - - -	Jeremy, <i>Jeremias.</i>
Bat. - - -	Bartholomeus.	Jef. - - -	Joan, <i>Johanna.</i>
Beck. - - -	Rebecca.	Jemmy. - - -	Jane, <i>Jannetje.</i>
Bell. - - -	Arabella.	Jerry. - - -	Joseph.
Ben. - - -	Benjamin.	jin. - - -	John, <i>Jansje.</i>
Bess. - - -		jinny. - - -	Joshua, <i>Josua.</i>
Bet. - - -	Elizabeth.	o. - - -	Johan, <i>Johanna.</i>
Betty. - - -		Jenny. - - -	
Biddy. - - -	Bridget, <i>Bregje.</i>	of. - - -	K.
Bill. - - -		Jug. - - -	Katherine, <i>Catbarina.</i>
Billy. - - -	William, <i>Willem.</i>		Christopher.
Bob. - - -			Christian.
	C.		Betty, <i>Betje.</i>
Cass. - - -	Cassandra.	Kate. - - -	L.
Chrif. - - -	Christian.	Kit. - - -	Lancelot.
Cif. - - -	Cicily, <i>Celis.</i>	Kit. - - -	Langley.
Clem. - - -	Clement.	Kitty. - - -	Lettice.
Conny. - - -	Constance.		Lucretia.
	D.	Lance. - - -	M.
Dan. - - -	Daniel.	Lang. - - -	Margery, <i>Margareta.</i>
Davy. - - -	David.	Let. - - -	Matthew, <i>Mattheus.</i>
Deb. - - -	Deborah.	Luce. - - -	Magdalen.
Dick, <i>or</i> Dacky.	Richard.		Margery, <i>Grietje.</i>
Doll, <i>or</i> Dolly.	Dorothy.	Madge. - - -	Michael, <i>Michiel.</i>
Duke. - - -	Marmaduke.	Mat. - - -	Millifent.
Dy. - - -	Diana.	Maudlin. - - -	Mary, <i>Mietje.</i>
	E.	Mer. - - -	Edmund.
Eggy. - - -	Egbert.	Michel. - - -	N.
Ekiel. - - -	Ezekiel, <i>Ezechiel.</i>	Mill. - - -	Abigail.
Ellik. - - -	Alexander.	Moll, <i>or</i> Molly.	Ambrose.
	F.	Mun, <i>or</i> Ed.	Ann, <i>Anna.</i>
Franc. - - -	Francis.		Nathanael.
Franc, <i>or</i> Fanny.	Frances.	Nab. - - -	Noah.
Fritz. - - -	Frederik.	Nam. - - -	Edward.
Furdi. - - -	Ferdinando.	Nan, Nancy, <i>or</i> Nanny	Eleonora, <i>or</i> Helena.
	G.	Nat. - - -	Isabell.
Gab. - - -	Gabriel.	Nay. - - -	Nicholas.
Gef. - - -	Geffery.	Ned. - - -	Obadiah.
Gib. - - -	Gilbert.	Nel. - - -	Oliver.
	H.	Nib. - - -	Humphry.
Hah. - - -	Herbert.	Nick. - - -	Isaac.
Hal. - - -		Nob. - - -	
Harry. } - - -	Henry, <i>Hendrik.</i>	Nol. - - -	
		Nump. - - -	
		Nye <i>or</i> Nykin.	

M m m m m 2

O.

Obed.	O.	Obadiah.	Sil.	Silvester.
Padge.	P.	Margery, <i>Grietje</i> .	Sim.	Simon, or Simeon.
Pally, or Polly.		Margaret, <i>Margareta</i> .	Sif.	Cicely.
Patty.		Martha.	Su, or Suky.	Susan.
Peg, or Peggy.		Margery, <i>Grietje</i> .	Taff.	T.
Pel.		Peregrine.	Taffy.	Theophilus.
Phill.		Phillis.	Temp.	David.
Phib, or Fib.		Phebe.	Tid, or Tit.	Temperance.
Phil.		Philip.	Tim.	Theodore.
Prif.		Priscilla.	Tom.	Timothy.
Prud.		Prudence.	Tony.	Thomas.
Robin, or Bob.	R.	Robert.	Tracy.	Anthony.
Rofe.		Rofamund.	Vin.	Theresa.
Sal, or Sally	S.	Sarah.	Val.	V.
Sam.		Samuel.	Wat.	Vincent.
Sander.		Alexander.	Will.	Valentine.
Senny.		St. John.	Win.	W.
Sib.		Sebastian, or Sibyl.	Zack.	Wabter.
				William.
				Winefrid.
				Z.
				Zachary.

Note. *Brammetje, Keesje, Dirkje, Epe, Fransje, Grietje, Klaasje, &c.* are properly Diminutives, from *Abraham, Cornelis, Dirk, Egbert, Francois, Margarets, Klazina, &c.* and therefore little Boys and Girls are called by those Names; after the same manner as the *English* will say *Alfy, Betty, &c.*

F I N I S.



